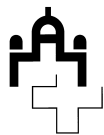


Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Herbstsession
22. Tagung
der 51. Amtsdauer

Session d'automne
22^e session
de la 51^e législature

Sessione autunnale
22^a sessione
della 51^a legislatura

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

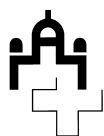
Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale

2023

Herbstsession

Session d'automne

Sessione autunnale



Überblick

Sommaire

Inhaltsverzeichnis	I
Geschäftsnummern	XLV
Rednerliste	LXXXVII
Verhandlungen des Nationalrates	1477–2162
Verhandlungen der Vereinigten Bundesversammlung	2163–2173
Impressum	2174
Abstimmungsprotokolle	Anhang 1
Abkürzungen	Anhang 2

Table des matières	I
Numéros d'objet	XLV
Liste des orateurs	LXXXVII
Délibérations du Conseil national	1477–2162
Délibérations de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies)	2163–2173
Impressum	2174
Procès-verbaux de vote	Annexe 1
Abréviations	Annexe 2

Inhaltsverzeichnis

Vorlagen des Parlamentes (5)

- 23.9014 Abschluss der 51. Legislatur: 2096
- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1969
- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 1996
- 23.9005 Jahresziele 2024 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten: 2026
- 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2067

Vorlagen des Bundesrates (29)

- 23.026 Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner): 1784, 2156
- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1846
- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1767, 2155
- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1699
- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalen): 1731
- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1914
- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1517
- 23.029 Bundesgesetz über Regionalpolitik. Änderung: 2156
- 23.043 Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Arabischen Emiraten: 1737
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1553
- 22.021 Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz: 2018
- 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1526, 2156
- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1785, 1800, 2155
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1694
- 22.075 Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit. Volksinitiative: 2155
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 1613, 2154
- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1477, 1831, 2155
- 23.046 Kantonsverfassungen (ZH, BE, AI, GR, AG, TI, VD, NE). Gewährleistung: 1783

Table des matières

Projets du Parlement (5)

- 23.9014 Clôture de la 51e législature: 2096
- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2067
- 23.9005 Objectifs 2024 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération: 2026
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1969
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 1996

Projets du Conseil fédéral (29)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1785, 1800, 2155
- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1486, 1498, 1933, 2153
- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1846
- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1773
- 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1905
- 23.046 Constitutions cantonales (ZH, BE, AI, GR, AG, TI, VD, NE). Garantie: 1783
- 23.043 Doubles impositions. Convention avec les Emirats arabes unis: 1737
- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1553
- 22.021 Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale: 2018
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2027
- 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1699
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1731
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1767, 2155
- 23.029 Loi fédérale sur la politique régionale. Modification: 2156
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1517
- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1914
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1683, 1968, 2151
- 23.026 Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs): 1784, 2156
- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1477, 1831, 2155
- 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1575, 2156
- 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1526, 2156

22.062	KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2027	21.063	Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1532, 2154
21.063	Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1532, 2154	23.006	Motions et postulats des conseils législatifs en 2022. Rapport: 2092
23.006	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2022. Bericht: 2092	23.032	Plafond des dépenses pour les routes nationales sur la période 2024–2027, étape d'aménagement 2023 des routes nationales, crédit d'engagement et modification de l'arrêté fédéral sur le réseau des routes nationales: 1845, 2157
22.066	Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1905	21.067	Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 1613, 2154
18.077	Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1683, 1968, 2151	22.025	Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1694
21.047	Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1486, 1498, 1933, 2153	22.075	Pour la liberté et l'intégrité physique. Initiative populaire: 2155
23.028	Standortförderung 2024–2027: 1540	23.028	Promotion économique 2024–2027: 1540
23.023	Transplantationsgesetz. Änderung: 1575, 2156	22.063	Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1481
23.032	Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024–2027, Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen, Verpflichtungskredit und Änderung des Bundesbeschlusses über das Nationalstrassennetz: 1845, 2157		
22.049	Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1773		
22.063	Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1481		

Standesinitiativen (6)

- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1608, 1904, 2152
- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1608, 1904, 2152
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1608, 1904, 2152
- 22.304 Standesinitiative Thurgau. N23 als Teil des Bundesbeschlusses über den Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen. Die Bodensee-Thurthal-Strasse gehört in das nächste Step!/: 2092
- 22.307 Standesinitiative Waadt. Erstattung der Behandlungskosten bei Fehlgeburt, Windei oder Eileiterschwangerschaft: 2062
- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1608, 1904, 2152

Initiatives cantonales (6)

- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1608, 1904, 2152
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1608, 1904, 2152
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1608, 1904, 2152
- 22.304 Initiative déposée par le canton de Thurgovie. Inscrire l'axe Lac de Constance – Vallée de la Thur (N23) dans l'arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales: 2092
- 22.307 Initiative déposée par le canton de Vaud. Pour que les fausses couches, les grossesses non évolutives et les grossesses extra-utérines soient remboursées: 2062
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1608, 1904, 2152

Parlamentarische Initiativen (35)

- 03.424 Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB: 2086
- 21.460 Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Vollständiger Abzug der von den Steuerpflichtigen getragenen Krankheits- und Unfallkosten: 1853
- 21.475 Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Von den Steuerpflichtigen getragene Krankheits- und Unfallkosten vollständig von den steuerbaren Einkünften abziehen: 1853
- 23.446 Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2072, 2157

Initiatives parlementaires (35)

- 03.424 Initiative parlementaire Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP: 2086
- 21.460 Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Déduction totale des frais de maladie et d'accident supportés par le contribuable: 1853
- 21.475 Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Défalquer des revenus imposables la totalité des frais de maladie et d'accidents supportés par le contribuable: 1853
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1939

20.456	Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1939	22.483	Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1984
22.444	Parlamentarische Initiative Dandrès Christian. Risikogemeinschaft in den Sammelstiftungen der beruflichen Vorsorge: 1861	21.503	Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1984
15.455	Parlamentarische Initiative Egloff Hans. Missbräuchliche Untermiete vermeiden: 2150	22.405	Initiative parlementaire CER-N. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses: 1854
16.459	Parlamentarische Initiative Feller Olivier. Mietvertragsrecht. Auf mechanischem Wege nachgebildete Unterschriften für zulässig erklären: 2150	23.446	Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2072, 2157
22.483	Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1984	23.402	Initiative parlementaire CPS-E. Modification de la loi sur le matériel de guerre: 1993
21.503	Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1984	22.444	Initiative parlementaire Dandrès Christian. Communauté de risque dans les fondations collectives de prévoyance professionnelle: 1861
16.504	Parlamentarische Initiative Giezendanner Ulrich. Sicherstellung der Blutversorgung und Unentgeltlichkeit der Blutspende: 2151	15.455	Initiative parlementaire Egloff Hans. Empêcher les sous-locations abusives: 2150
22.457	Parlamentarische Initiative Glättli Balthasar. Kriegsgewinne mit einer Windfall Profit Tax besteuern: 1862	16.459	Initiative parlementaire Feller Olivier. Droit du bail. Autoriser la signature reproduite par un moyen mécanique: 2150
22.484	Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Kinder vor Armut schützen: 1966	16.504	Initiative parlementaire Giezendanner Ulrich. Garantie de l'approvisionnement en sang et gratuité du don de sang: 2151
22.473	Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit: 1958	22.457	Initiative parlementaire Glättli Balthasar. Imposer les bénéfices de guerre exceptionnels: 1862
09.528	Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1580	22.484	Initiative parlementaire groupe des Verts. Protéger les enfants de la pauvreté: 1966
22.493	Parlamentarische Initiative Imboden Natalie. Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit. Lohntransparenz fördern, Verhandlungsposition stärken: 1991	22.473	Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1958
12.409	Parlamentarische Initiative Lohr Christian. Entschädigung von Hilfeleistungen von Angehörigen im Rahmen des Assistenzbeitrages: 2088	09.528	Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1580
20.476	Parlamentarische Initiative Marra Ada. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden: 1857	22.493	Initiative parlementaire Imboden Natalie. A travail égal, salaire égal. Améliorer la transparence, renforcer le pouvoir de négociation: 1991
18.475	Parlamentarische Initiative Merlini Giovanni. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen: 2151	12.409	Initiative parlementaire Lohr Christian. Contribution d'assistance. Rémunération des prestations d'aide fournies par des proches: 2088
22.438	Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVG. Mehrjährige Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle zulassen: 1859	20.476	Initiative parlementaire Marra Ada. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement: 1857
20.496	Parlamentarische Initiative Nussbaumer Eric. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs: 2074	18.475	Initiative parlementaire Merlini Giovanni. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure: 2151
22.481	Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohngleichheit als Pflicht: 1958	22.438	Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LAMal. Autoriser les contrats d'assurance pluriannuels pour les modèles d'assurance alternatifs: 1859
22.471	Parlamentarische Initiative Porchet Léonore. Bezahlte Demokratie ist Demagogie: 1963	20.496	Initiative parlementaire Nussbaumer Eric. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché: 2074
22.464	Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohngleichheit: 1958	22.481	Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1958
16.470	Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2013	22.471	Initiative parlementaire Porchet Léonore. Qui monnaie la démocratie, récolte la demagogie: 1963
13.463	Parlamentarische Initiative Rickli Natalie Simone. Verwahrung bei rückfälligen Tätern: 2088	22.464	Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1958

20.457	Parlamentarische Initiative Roth Pasquier Marie-France. Unverzüglich das Sparpotenzial der von Apothekerinnen und Apothekern erbrachten Leistungen nutzen: 2090	16.470	Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2013
20.473	Parlamentarische Initiative Siegenthaler Heinz. Regulierung des Cannabismarktes für einen besseren Jugend- und Konsumentenschutz: 2090	13.463	Initiative parlementaire Rickli Natalie Simone. Interner les criminels récidivistes: 2088
23.402	Parlamentarische Initiative SiK-S. Änderung des Kriegsmaterialgesetzes: 1993	20.457	Initiative parlementaire Roth Pasquier Marie-France. Utiliser sans délai tout le potentiel des prestations économiques des pharmaciens: 2090
20.406	Parlamentarische Initiative Silberschmidt Andri. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein: 2090	20.473	Initiative parlementaire Siegenthaler Heinz. Réguler le marché du cannabis pour mieux protéger la jeunesse et les consommateurs: 2090
16.429	Parlamentarische Initiative Vogler Karl. Anpassung von Artikel 420 ZGB: 2089	20.406	Initiative parlementaire Silberschmidt Andri. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage: 2090
16.458	Parlamentarische Initiative Vogler Karl. Keine unnötigen Formulare bei gestaffelten Mietzinserhöhungen: 2150	16.429	Initiative parlementaire Vogler Karl. Adapter l'article 420 du Code civil: 2089
16.428	Parlamentarische Initiative Vogler Karl. Paradigmenwechsel bei Artikel 420 ZGB: 2089	16.428	Initiative parlementaire Vogler Karl. Article 420 du Code civil. Changer de paradigme: 2089
18.489	Parlamentarische Initiative Vogt Hans-Ueli. Finanzmarktinfrastukturgesetz. Bestrafung im Fall von unwahren oder unvollständigen Angaben in öffentlichen Kaufangeboten: 2152	16.458	Initiative parlementaire Vogler Karl. Majoration échelonnée du loyer. Non aux formulaires inutiles: 2150
22.405	Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein: 1854	18.489	Initiative parlementaire Vogt Hans-Ueli. Loi sur l'infrastructure des marchés financiers. Sanctions en cas d'indications fausses ou incomplètes dans les offres publiques d'achat: 2152

Motionen (156)

21.4037	Motion Aeschi Thomas. Fünfjähriges Moratorium für die geplante UKW-Zwangsabschaltung. Erneute Vergabe von UKW-Funkkonzessionen für die Periode vom 1. Januar 2025 bis 31. Dezember 2029: 1515
21.4034	Motion Aeschi Thomas. Übernahme der Kosten für die Corona-Tests auch nach dem 1. Oktober und solange die Zertifikatspflicht gilt: 1629
22.4096	Motion Amaudruz Céline. Einführen eines flexiblen Steuerabzuges für Energie: 1750
23.3026	Motion Amoos Emmanuel. Kantone sollen der Eidgenössischen Steuerverwaltung Veranlagungen systematisch eröffnen: 1762
23.3025	Motion Amoos Emmanuel. Pauschalbesteuerung. Kontrollen verstärken, damit die Kantone das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer einhalten: 1761
23.3881	Motion Andrey Gerhard. Ausrichtung der Finanzmittelflüsse gemäss Übereinkommen von Paris stärken: 2103
23.3582	Motion Andrey Gerhard. Digitale Barrierefreiheit im Privatsektor: 2102
22.4139	Motion Andrey Gerhard. Verstetigung der Nationalbankgewinne auch bei stark variierenden Jahresergebnissen: 1752
23.3264	Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075
22.3096	Motion Arslan Sibel. Geschlechtergerechte Aussenpolitik: 2081
21.4159	Motion Atici Mustafa. Anerkennung des Generalabonnements auf der Hochrheinstrecke Basel-Schaffhausen: 1708
22.4107	Motion Atici Mustafa. Berufliche Ausbildung für Personen mit Schutzstatus S ermöglichen: 1930
22.4105	Motion Atici Mustafa. Den Fachkräftemangel mit allen mildern, die einen Abschluss in der höheren Berufsbildung haben: 1929

Motions (156)

21.4037	Motion Aeschi Thomas. Moratoire de cinq ans sur l'abandon prévu des OUC. Nouvelle attribution des concessions de radiocommunication OUC pour la période allant du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2029: 1515
21.4034	Motion Aeschi Thomas. Tests de dépistage du Covid-19. La Confédération doit continuer à prendre en charge les coûts après le 1er octobre, et ce, tant que la présentation du certificat sera obligatoire: 1629
22.4096	Motion Amaudruz Céline. Introduire une déduction fiscale flexible pour l'énergie: 1750
23.3026	Motion Amoos Emmanuel. Demande systématique des notifications des taxations aux cantons par l'Administration fédérale des contributions: 1762
23.3025	Motion Amoos Emmanuel. Forfaits fiscaux. Renforcer les contrôles pour que les cantons respectent la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct: 1761
23.3582	Motion Andrey Gerhard. Accessibilité numérique dans le secteur privé: 2102
22.4139	Motion Andrey Gerhard. Assurer une répartition constante des bénéfices de la Banque nationale même en cas de fortes fluctuations des résultats annuels: 1752
23.3264	Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
23.3881	Motion Andrey Gerhard. Rendre les flux financiers plus compatibles avec les objectifs fixés par l'Accord de Paris: 2103
22.3096	Motion Arslan Sibel. Pour une politique étrangère respectueuse de l'égalité des genres: 2081
22.4105	Motion Atici Mustafa. Lutter contre la pénurie de personnel qualifié en tirant parti de tous les diplômés de la formation professionnelle supérieure: 1929

- 22.3052 Motion Atici Mustafa. Teilhabe und Repräsentanz der Migrationsbevölkerung in der SRG SSR stärken: 1954
- 22.4113 Motion Bellaïche Judith. Chat-Kontrolle. Schutz vor anlassloser dauernder Massenüberwachung: 1931
- 21.4175 Motion Bellaïche Judith. Schaffung einer dauerhaften Plattform zur genomischen Überwachung: 1640
- 21.4212 Motion Bertschy Kathrin. Elternschaftsurlaub. Der zweiwöchige "Vaterschaftsurlaub" soll für alle Eltern gelten: 1641
- 23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1995
- 23.3572 Motion Bircher Martina. Schutz der Schweizer Mieter und Mieterinnen. Kein Rauswurf wegen Asylbewerbern: 1983
- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Preisobergrenzen für das internationale Roaming: 1951
- 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Anerkennung der EU-Zulassungsentscheide für Pflanzenschutzmittel: 1639
- 23.3717 Motion Burgherr Thomas. Mehr Freiraum beim Umbau landwirtschaftlicher Bauten: 2103
- 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Berücksichtigung der Auswirkungen von Kaltstarts bei Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor auf die Luftverschmutzung: 1710
- 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Für eine Aktualisierung des Konzepts betreffend lufthygienische Massnahmen des Bundes: 1718
- 21.4616 Motion Clivaz Christophe. Schluss mit der Verschwendung von Energie zur nächtlichen Beleuchtung von Schaufenstern und Werbung: 1950
- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen: 1816
- 22.3162 Motion Dandrès Christian. Arbeitslosenversicherung. Stellensuchende sollen nicht übertriebenem Formalismus ausgesetzt sein: 1811
- 23.3850 Motion Dandrès Christian. Dringliche Massnahme. Mietzinsexplosion stoppen: 1983
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 1620
- 23.3681 Motion Dobler Marcel. Schluss mit Faxen. Effiziente Datenbereitstellung der Leistungserbringer an Bund und Kantone während einer Pandemie ermöglichen: 2103
- 22.3025 Motion Egger Mike. Mehr Transparenz bei der Statistik zum Energieverbrauch: 1953
- 21.4026 Motion Estermann Yvette. Aufklärung der Öffentlichkeit über Covid-19-Impfungen: 1626
- 21.4030 Motion Estermann Yvette. Diskriminierung von Personen mit funktionierendem Immunsystem durch irreführende Schlussfolgerungen bei der Covid-19-Testauswertung: 1628
- 21.4027 Motion Estermann Yvette. Statistikangaben bei Spitaleintritten in Intensivstationen wegen Covid-19: 1627
- 23.3592 Motion Farinelli Alex. Alle Berichte sollen zumindest eine Zusammenfassung in den drei Amtssprachen enthalten: 2102
- 20.3485 Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 2092
- 22.4107 Motion Atici Mustafa. Permettre aux personnes bénéficiant du statut S de suivre une formation professionnelle: 1930
- 21.4159 Motion Atici Mustafa. Reconnaissance de l'abonnement général sur la ligne du Haut-Rhin entre Bâle et Schaffhouse: 1708
- 22.3052 Motion Atici Mustafa. Renforcer la participation et la représentation des populations immigrées au sein de la SSR: 1954
- 22.4113 Motion Bellaïche Judith. Contrôle des messageries instantanées. Protéger la population contre une surveillance généralisée continue et sans motif: 1931
- 21.4175 Motion Bellaïche Judith. Création d'une plateforme de surveillance génomique permanente: 1640
- 21.4212 Motion Bertschy Kathrin. Le congé de paternité de deux semaines doit être valable pour tous les couples: 1641
- 23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1995
- 23.3572 Motion Bircher Martina. Protéger les locataires suisses. Interdire les expulsions en faveur de requérants d'asile: 1983
- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Des prix plafonds pour l'itinérance internationale: 1951
- 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Reconnaissance de l'homologation des produits phytosanitaires par l'UE: 1639
- 23.3717 Motion Burgherr Thomas. Transformation des bâtiments agricoles. Accroître la marge de manoeuvre: 2103
- 23.3961 Motion CER-N. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune: 1739
- 23.3587 Motion CIP-N. Non à l'exclusion du principe de la transparence: 1738
- 21.4616 Motion Clivaz Christophe. Mettre fin au gaspillage énergétique lié à l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des enseignes publicitaires: 1950
- 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Pour une mise à jour de la stratégie suisse de la protection de l'air: 1718
- 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Prendre en compte les effets des démarrages à froid des véhicules thermiques sur la pollution de l'air: 1710
- 23.3002 Motion CPS-E. Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse: 1737
- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs: 1816
- 22.3372 Motion CSSS-E. Introduction du financement uniforme des prestations au sens de la LAMal. Vérifier la neutralité des coûts: 1605
- 23.3503 Motion CSSS-N. Accès aux médicaments orphelins: 2061
- 23.3964 Motion CSSS-N. Prolonger le congé maternité en cas de grossesse multiple: 1623
- 23.3502 Motion CSSS-N. Renforcer les soins coordonnés grâce à la prise en compte des prix réels des modèles d'assurance dans la LAMal: 2061
- 23.3504 Motion CSSS-N. Renforcer les soins coordonnés par des contrats pluriannuels dans la LAMal: 2061
- 22.3162 Motion Dandrès Christian. Assurance-chômage. Les demandeurs d'emploi ne doivent pas être soumis à un formalisme excessif: 1811

- 23.3602 Motion FDP-Liberale Fraktion. Finanzplatzstrategie für die Zukunft: 2103
- 23.3533 Motion FDP-Liberale Fraktion. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen: 2012
- 20.3237 Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen: 1849
- 23.3601 Motion FDP-Liberale Fraktion. Schluss mit teuren Doppelspurigkeiten bei Gesundheitsdaten. Mehrfachnutzung jetzt anpacken!: 2102
- 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Für eine Verstärkung der Massnahmen gegen sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz: 1830
- 21.4596 Motion Fischer Roland. Ausrichtung der Kompensation der Treibhausgasemissionen der Bundesverwaltung auf das Netto-null-Ziel: 1729
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075
- 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: 1745
- 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: 1745
- 22.3965 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Einführung eines Finanzreferendums: 1748
- 23.3777 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Keine 10-Millionen-Schweiz!: 2012
- 21.4363 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Stärkung der Versorgungssicherheit durch Sicherstellung des Langzeitbetriebs der bestehenden Schweizer Kernkraftwerke: 1717
- 22.3964 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiederaufnahme des Projektes "Aufgabenteilung II": 1747
- 22.3966 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiedereinführung eines Subventionsberichtes: 1749
- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Arbeitszeit verkürzen!: 1572
- 21.4577 Motion Gafner Andreas. Flächendeckendes Wasserstofftankstellennetz bis 2025 in der Schweiz aufbauen: 1725
- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1636
- 21.4529 Motion Giezendanner Benjamin. Verkehrsperspektiven 2050 einer breiten Konsultation unterstellen: 1723
- 23.3931 Motion Glättli Balthasar. Massnahmen zugunsten preisgünstiger Wohnungen gemäss Wohnraumförderungsgesetz: 1983
- 21.4371 Motion Graber Michael. Zivildienst gegen den Wolf: 1560
- 21.4351 Motion Graber Michael. Zweckänderung von als schützenswert anerkannten Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone: 1715
- 21.4149 Motion Grin Jean-Pierre. Erweiterung der Möglichkeiten des Eigenverbrauchs von Strom: 1708
- 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Befreiung von erneuerbaren Gasen von der CO₂-Abgabe: 1714
- 23.3850 Motion Dandrès Christian. Mesure urgente pour stopper l'explosion des loyers: 1983
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 1620
- 23.3681 Motion Dobler Marcel. Mettre les télécopieurs au rancart. Mise à disposition efficace des données par les fournisseurs de prestations à la Confédération et aux cantons pendant une pandémie: 2103
- 22.3025 Motion Egger Mike. Pour une statistique de la consommation d'énergie plus transparente: 1953
- 21.4030 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Discrimination des personnes dont le système immunitaire fonctionne en raison des conclusions erronées tirées des évaluations des tests: 1628
- 21.4027 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Données statistiques sur les admissions aux soins intensifs: 1627
- 21.4026 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Informer le public sur la vaccination: 1626
- 23.3592 Motion Farinelli Alex. Tous les rapports doivent comprendre au moins un condensé dans les trois langues officielles: 2102
- 20.3485 Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 2092
- 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Pour un renforcement des mesures contre le harcèlement sexuel au travail: 1830
- 21.4596 Motion Fischer Roland. Axer la compensation des émissions de gaz à effet de serre de l'administration fédérale sur l'objectif zéro émission nette: 1729
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Réduire le temps de travail!: 1572
- 21.4577 Motion Gafner Andreas. Un réseau de stations-services à hydrogène dans toute la Suisse d'ici à 2025: 1725
- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1636
- 21.4529 Motion Giezendanner Benjamin. Soumettre à une vaste consultation les Perspectives d'évolution du transport 2050: 1723
- 23.3931 Motion Glättli Balthasar. Mettre en œuvre les mesures visant à encourager les logements abordables prévues par la loi sur le logement: 1983
- 21.4351 Motion Graber Michael. Changement d'affectation de constructions et d'installations jugées dignes de protection hors zone à bâtir: 1715
- 21.4371 Motion Graber Michael. Contre le loup, mobiliser le service civil: 1560
- 21.4149 Motion Grin Jean-Pierre. Extension des modes d'autoconsommation de courant électrique: 1708
- 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: 1745
- 22.3965 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Instauration d'un référendum financier: 1748

- 21.4615 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Compliance-Verstösse straffrei melden: 1570
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#: 1851
- 23.3162 Motion Gysin Greta. Steuererleichterungen für Dachbegrünungen: 1989
- 21.4282 Motion Gysin Greta. Zweite Säule. Das Konkubinat soll im Gesetz geregelt werden: 2064
- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1615
- 23.3346 Motion Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen: 1513
- 22.3623 Motion Imboden Natalie. Up- und Reskilling weiblicher Arbeitskräfte. Gezielte Ausbildungsoffensive für eine nachhaltige Erwerbsintegration: 1844
- 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Lärmschutz-Verordnung mit dem Fortschritt der Technik in Einklang bringen: 1718
- 23.3139 Motion Kamerzin Sidney. Für eine Steuerbefreiung von Entschädigungen, die an Militärtätige im präklinischen Rettungswesen gezahlt werden: 1765
- 21.4404 Motion Klopfenstein Broggin Delphine. Kritische Grenzwerte und Notmassnahmen. Schutz der Bevölkerung vor grenzwertüberschreitender Luftverschmutzung: 1719
- 21.4089 Motion Lohr Christian. Effizientere Eingliederung am Arbeitsplatz. Auch Arbeitgebende sollen Gesuche für Anpassungen am Arbeitsplatz stellen können: 1631
- 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Belohnung von Stromeffizienzmassnahmen als Versicherung gegen allfällige Stromkontingentierung: 1822
- 22.4467 Motion Maitre Vincent. Rasche Aufnahme von Verhandlungen mit Frankreich über ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern: 1756
- 22.3091 Motion Marchesi Piero. Bessere Rahmenbedingungen für Schweizer Elektrizitätsunternehmen, damit sie in erneuerbare Energien im Inland und nicht im Ausland investieren: 1958
- 23.3052 Motion Marchesi Piero. Nach Tessiner Vorbild mehr Kaufkraft für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder IV-Rente beziehen: 1763
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe: 1755
- 09.3719 Motion Marty Dick. Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung: 2088
- 21.4496 Motion Matter Michel. Mineralölsteuer. Unterstützung für alle Arten des kohlenstofffreien Antriebs: 1720
- 22.3185 Motion Meyer Mattea. Runder Tisch zur Rechtsdurchsetzung im Mietrecht: 1812
- 21.4500 Motion Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verhandlung zwischenstaatlicher technischer Vereinbarungen im Bereich Strom: 1721
- 23.3423 Motion Molina Fabian. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1995
- 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1995
- 23.3777 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Pas de Suisse à 10 millions!: 2012
- 22.3966 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Réintroduire le rapport sur les subventions: 1749
- 21.4363 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Renforcer la sécurité de l'approvisionnement en électricité en assurant l'exploitation de long terme des centrales nucléaires existantes: 1717
- 22.3964 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Reprise du projet "Répartition des tâches II": 1747
- 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: 1745
- 21.4500 Motion groupe du centre. Le centre. PEV. Electricité. Négociation de conventions techniques internationales: 1721
- 23.3601 Motion groupe libéral-radical. Halte aux doublons onéreux! Permettre rapidement l'utilisation multiple des données médicales: 2102
- 23.3533 Motion groupe libéral-radical. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes: 2012
- 23.3602 Motion groupe libéral-radical. Place financière suisse. Elaboration d'une stratégie porteuse d'avenir: 2103
- 20.3237 Motion groupe libéral-radical. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide: 1849
- 22.3133 Motion groupe socialiste. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire: 1810
- 22.3455 Motion groupe socialiste. Créer les bases légales permettant d'utiliser les avoirs gelés pour reconstruire l'Ukraine: 1827
- 23.3337 Motion groupe socialiste. Moratoire sur les hausses de loyer abusives: 1982
- 23.3300 Motion groupe socialiste. Permettre un contrôle des loyers ponctuel, périodique et différencié selon les régions: 1982
- 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Exonérer le biogaz de la taxe sur le CO2: 1714
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#: 1851
- 21.4615 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Signaler les infractions aux règles de conformité sans crainte de sanctions: 1570
- 21.4282 Motion Gysin Greta. Deuxième pilier. Régler le concubinage dans la loi: 2064
- 23.3162 Motion Gysin Greta. Réductions fiscales en faveur de la végétalisation des toits: 1989
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1615
- 23.3346 Motion Hess Erich. Autoroute A1 à six voies: 1513
- 22.3623 Motion Imboden Natalie. Mise à niveau des compétences et requalification. Des offres ciblées pour promouvoir l'intégration professionnelle durable des femmes: 1844
- 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Adapter l'ordonnance sur la protection contre le bruit aux progrès techniques: 1718
- 23.3139 Motion Kamerzin Sidney. Pour une exonération fiscale des indemnités versées aux intervenants miliciens des secours préhospitaliers: 1765

- 21.4134 Motion Munz Martina. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1636
- 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1562
- 22.4043 Motion Nantermod Philippe. DBG und StHG. Abzug von Investitionen in den Erdbebenschutz ermöglichen: 1750
- 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Die Produktion von erneuerbarem Strom soll dank einer besseren Verteilung der Netznutzungsgebühren gefördert werden: 1705
- 22.3037 Motion Nicolet Jacques. Bei allen Handelsabkommen die Durchsetzung und die Einhaltung der Anerkennung unserer Qualitätszeichen GUB und GGA verlangen: 1807
- 22.3105 Motion Nicolet Jacques. Durch eine Reihe von konkreten dringenden und befristeten Massnahmen die wegen der Situation in der Ukraine unmittelbar bevorstehende Lebensmittelkrise abwenden, indem die Lebensmittelproduktion gewährleistet und gestärkt wird: 1807
- 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Waldflächen in Grundwasserschutzzonen sollen als "Schutzwälder" gelten: 1709
- 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Aufnahme von exploratorischen Gesprächen mit dem EWR-Rat: 1564
- 22.3323 Motion Page Pierre-André. Anerkennung und Berufsbildung für Personen, die sich um Betagte und Menschen mit Behinderungen kümmern: 1821
- 22.3257 Motion Page Pierre-André. Anpassung von Artikel 9 BGBB. Begriff des Selbstbewirtschafters: 1818
- 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. Mehr Anreize für weniger Umweltverschmutzung beim Kauf eines Autos: 1764
- 21.4648 Motion Pointet François. Arten, die auf der Roten Liste und der Liste der prioritären Arten stehen. Die Zeit für ein Verbot der Bejagung ist gekommen: 1952
- 21.4091 Motion Pointet François. Führen wir ein vernünftiges Vortrittsrecht auf Radwegen ein!: 1515
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Arbeitszeit verkürzen!: 1572
- 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Bei perinatalem Tod sind die Betroffenen von den Kosten der medizinischen Leistungen zu befreien: 1633
- 23.3250 Motion Quadri Lorenzo. Die fehlende Gewinnausschüttung der SNB an die Kantone mittels Einsparungen im Asylwesen und bei der Auslandhilfe kompensieren: 1990
- 22.4534 Motion Quadri Lorenzo. Die kleinen Grenzübergänge nachts endlich schliessen: 1759
- 21.4554 Motion Quadri Lorenzo. Die Schweiz soll sich vom UNO-Sicherheitsrat fernhalten: 2081
- 23.3111 Motion Quadri Lorenzo. Homeoffice-Regelungen für Grenzgängerinnen und Grenzgänger. Nein zu einer "gütlichen Einigung" mit Italien: 1765
- 21.4557 Motion Quadri Lorenzo. Verzicht auf den Ausstieg aus der Kernenergie: 1724
- 21.4595 Motion Rechsteiner Thomas. Akquisitionen innerhalb des Leistungsauftrags halten: 1728
- 21.4584 Motion Rechsteiner Thomas. Bahn 2050. Anschluss der ländlichen Regionen sicherstellen: 1726
- 21.4404 Motion Klopfenstein Broggin Delphine. Valeurs et mesures d'urgence. Protéger la population des pics de pollution de l'air: 1719
- 21.4089 Motion Lohr Christian. Améliorer l'intégration sur le lieu de travail. Les employeurs doivent aussi pouvoir déposer des demandes visant à adapter l'environnement de travail: 1631
- 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Récompenser les mesures d'efficacité énergétique, qui servent à nous prémunir contre un éventuel contingentement de l'électricité: 1822
- 22.4467 Motion Maître Vincent. Négocier rapidement avec la France une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions: 1756
- 22.3091 Motion Marchesi Piero. Améliorer les conditions-cadres afin que les entreprises électriques suisses investissent dans les énergies renouvelables en Suisse: 1958
- 23.3052 Motion Marchesi Piero. Renforcer le pouvoir d'achat des personnes et des couples bénéficiaires de rentes de l'AVS ou de l'AI en s'inspirant du modèle tessinois: 1763
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple: 1755
- 09.3719 Motion Marty Dick. Les fondements de notre ordre juridique court-circuités par l'ONU: 2088
- 21.4496 Motion Matter Michel. Impôt sur les huiles minérales. Pour des reconversions ouvertes à tous les types de propulsion décarbonée: 1720
- 22.3185 Motion Meyer Mattea. Organisation d'une table ronde en vue de faire appliquer le droit du bail: 1812
- 23.3423 Motion Molina Fabian. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1995
- 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1995
- 21.4134 Motion Munz Martina. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1636
- 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1562
- 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Favoriser la production d'électricité renouvelable par une meilleure répartition des taxes d'utilisation du réseau: 1705
- 22.4043 Motion Nantermod Philippe. LIFD et LHID. Permettre la déduction des investissements de protection sismique: 1750
- 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Considérer les surfaces forestières situées en zones de protection des eaux au même titre que les "forêts protectrices": 1709
- 22.3037 Motion Nicolet Jacques. Exiger l'application ainsi que le respect de la reconnaissance de nos AOP et de nos IGP pour l'ensemble des accords commerciaux: 1807
- 22.3105 Motion Nicolet Jacques. Parer à la crise alimentaire imminente due à la situation en Ukraine, par un train de mesures provisoires urgentes et concrètes, afin d'assurer et de renforcer la production de denrées alimentaires: 1807

- 21.4213 Motion Rechsteiner Thomas. Covid-19. Einführung eines auf dem Immunitätsstatus basierenden Zertifikats: 1642
- 23.3735 Motion Riniker Maja. Stärkung des Jugendurlaubs. Erhöhung von einer auf zwei Wochen: 2103
- 21.4588 Motion Roduit Benjamin. Berner Konvention. Sofortige Reaktivierung unseres Antrages: 1727
- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Elektrifizierung der Landwirtschaft. Anreize für den Einsatz effizienter und nachhaltiger Bewässerungssysteme: 1814
- 22.3224 Motion Roduit Benjamin. Endometriose. Schluss mit den medizinischen Irrungen und Wirrungen: 1815
- 22.3436 Motion Romano Marco. Es soll auch in der Schweiz einen Preisrechner für Treibstoffpreise geben, in Anlehnung an das österreichische Vorbild: 1824
- 22.4000 Motion Romano Marco. Grundsätzliches Recht der Kinder auf alternierende Obhut nach der Trennung oder Scheidung ihrer Eltern: 1927
- 21.4600 Motion Romano Marco. Italienischer Aufbau- und Resilienzplan. Eine Chance für die grenzüberschreitenden Infrastrukturanlagen und für Projekte, die auch für die Schweiz zentral sind: 1730
- 21.4209 Motion Romano Marco. Obligatorium für eine Krankentaggeldversicherung: 1640
- 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Dem Stillen mehr Schutz gewähren: 1630
- 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Politische Bildung fördern und Verbände, die dazu beitragen, unterstützen: 2062
- 23.3144 Motion Ruch Daniel. Änderung der Raumplanung zugunsten von Gebäuden ausserhalb der Bauzone: 1983
- 21.4211 Motion Rüegger Monika. Kompensationsmöglichkeit für nicht leitungsgebundene Energieträger: 1710
- 23.3851 Motion Rutz Gregor. Paradigmenwechsel in der Asylpolitik. Unterbinden von Migrationsrouten und Bekämpfung von Schlepperwesen und Kriminalität: 2012
- 22.3451 Motion Ryser Franziska. Beteiligung der Schweiz an der multinationalen Taskforce Repo zur Umsetzung der Wirtschaftssanktionen gegen Russland: 1806
- 21.4516 Motion Schilliger Peter. Hierarchie des Strassennetzes innerorts und ausserorts sichern: 1721
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 1924
- 21.4610 Motion Schneider Meret. Feuerbrand effektiv bekämpfen!: 1570
- 21.4299 Motion Schneider Meret. Keine tierquälerischen Hilfsmittel im Pferdesport: 2066
- 23.3408 Motion Schneider Meret. Neuartige Lebensmittel testen und bewilligen. Förderung der Innovation in der Schweiz: 1625
- 21.4298 Motion Schneider Meret. Sachkundenachweis für Pferdehalter: 2065
- 22.3297 Motion Schneider Meret. Unterstützung der Biowaffenkonvention durch die Schweiz: 2082
- 23.3734 Motion Schneider Schüttel Ursula. Stärkung des Jugendurlaubs. Erhöhung von einer auf zwei Wochen: 2103
- 23.3964 Motion SGK-N. Mutterschaftsurlaub bei Mehrlingsschwangerschaften verlängern: 1623
- 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Lancement de discussions exploratoires avec le Conseil de l'EEE: 1564
- 22.3257 Motion Page Pierre-André. Modification de l'article 9 LDFF. Notion d'exploitant à titre personnel: 1818
- 22.3323 Motion Page Pierre-André. Reconnaissance et formation professionnelle pour les personnes s'occupant de personnes âgées et/ou handicapées: 1821
- 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. A l'achat d'une voiture, plus d'incitation pour moins de pollution: 1764
- 21.4648 Motion Pointet François. Il est temps d'interdire la chasse des espèces menacées qui figurent sur liste rouge et sur la liste des espèces prioritaires: 1952
- 21.4091 Motion Pointet François. Mettons les pistes cyclables à un niveau de priorité raisonnable!: 1515
- 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Instaurer la gratuité de l'ensemble des prestations en cas de mort périnatale: 1633
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Réduire le temps de travail!: 1572
- 23.3250 Motion Quadri Lorenzo. Compenser le non-versement de la part du bénéfice de la BNS qui revient aux cantons par des économies sur l'asile et les aides à l'étranger: 1990
- 21.4554 Motion Quadri Lorenzo. Conseil de sécurité de l'ONU. Ni de près, ni de loin: 2081
- 21.4557 Motion Quadri Lorenzo. Enterrer la sortie du nucléaire: 1724
- 22.4534 Motion Quadri Lorenzo. Fermeture nocturne des postes-frontières secondaires. Une fois pour toutes: 1759
- 23.3111 Motion Quadri Lorenzo. Télétravail des frontaliers. Non à un nouvel "accord amiable" avec l'Italie: 1765
- 21.4213 Motion Rechsteiner Thomas. Covid-19. Introduction d'un certificat fondé sur le statut immunitaire: 1642
- 21.4595 Motion Rechsteiner Thomas. Maintenir les acquisitions dans le cadre du mandat de prestations: 1728
- 21.4584 Motion Rechsteiner Thomas. Rail 2050. Assurer le raccordement des régions rurales: 1726
- 23.3735 Motion Riniker Maja. Pour un congé jeunesse de deux semaines: 2103
- 21.4588 Motion Roduit Benjamin. Convention de Berne. Réactiver immédiatement notre demande: 1727
- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Electrification de l'agriculture. Incitation à la mise en place de systèmes d'irrigation efficaces et durables: 1814
- 22.3224 Motion Roduit Benjamin. L'endométriose. En finir avec l'errance médicale: 1815
- 21.4209 Motion Romano Marco. Assurance perte de gain obligatoire en cas de maladie: 1640
- 22.3436 Motion Romano Marco. Calculateur de prix des carburants. Un modèle vertueux venu d'Autriche: 1824
- 22.4000 Motion Romano Marco. Parents séparés ou divorcés. La garde alternée doit devenir la règle, dans l'intérêt de l'enfant: 1927
- 21.4600 Motion Romano Marco. Plan national pour la reprise et la résilience du gouvernement italien. Une chance pour les infrastructures transfrontalières et les projets essentiels pour la Suisse aussi: 1730

- 23.3502 Motion SGK-N. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG: 2061
- 23.3504 Motion SGK-N. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG: 2061
- 23.3503 Motion SGK-N. Zugang zu Orphan Drugs: 2061
- 22.3372 Motion SGK-S. Einführung der einheitlichen Finanzierung der Leistungen nach KVG. Kostenneutralität überprüfen: 1605
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075
- 23.3002 Motion SiK-S. Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz: 1737
- 23.3300 Motion sozialdemokratische Fraktion. Ermöglichung einer regional differenzierten punktuellen und periodischen Mietpreiskontrolle: 1982
- 22.3455 Motion sozialdemokratische Fraktion. Gesetzliche Grundlagen für die Verwendung eingefrorener Vermögenswerte zum Wiederaufbau der Ukraine schaffen: 1827
- 23.3337 Motion sozialdemokratische Fraktion. Moratorium für missbräuchliche Mietzinserhöhungen: 1982
- 22.3133 Motion sozialdemokratische Fraktion. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind: 1810
- 23.3587 Motion SPK-N. Kein Ausschluss des Öffentlichkeitsprinzips: 1738
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 1618
- 22.3078 Motion Storni Bruno. Erleichterung der Umrüstung von Gebrauchtwagen von Verbrennungs- auf Elektromotoren: 1956
- 21.4355 Motion Storni Bruno. Für ein neues Abkommen mit Italien betreffend die Schifffahrt auf dem Langensee und dem Luganersee: 1716
- 21.4467 Motion Storni Bruno. Schneckenzucht zur Landwirtschaft zählen: 1566
- 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Wirksame Ausstiegsprogramme zur beruflichen und sozialen Neuorientierung für Menschen, die aus der Prostitution aussteigen wollen: 1926
- 21.4062 Motion Strupler Manuel. Keine Radio- und Fernsehgebühren für Wohnungen von Saisoniers: 1515
- 21.4658 Motion Suter Gabriela. Bevölkerung vor gesundheitsschädlichem Lärm schützen. Beim Lärmschutz die neusten wissenschaftlichen Erkenntnisse berücksichtigen: 1953
- 21.4526 Motion Töngi Michael. Für eine zukunftsgerichtete Mobilitätsplanung. Nachhaltiges Verkehrsszenario als Grundlage von Infrastrukturentscheiden: 1722
- 21.4203 Motion von Siebenthal Erich. Finanzielle Anreize für den Ersatz von Holzheizungen durch Holzheizungen: 1709
- 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. RAUS-Programm. Weidezeitpunkt an die Winterfütterung und damit der Realität anpassen: 1813
- 23.3961 Motion WAK-N. Personenbezogene Vermögenssteuern für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten: 1739
- 23.3255 Motion Walder Nicolas. Unterstützungsprogramm für die Ukraine im Umfang von mindestens 5 Milliarden Franken
- 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Mieux protéger l'allaitement: 1630
- 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Promouvoir l'éducation à la citoyenneté en soutenant les associations qui y contribuent: 2062
- 23.3144 Motion Ruch Daniel. Modification de l'aménagement du territoire en faveur des bâtiments situés hors zone à bâtir: 1983
- 21.4211 Motion Rüegger Monika. Agents énergétiques qui ne sont pas acheminés par conduites. Possibilité de compenser les émissions de CO2: 1710
- 23.3851 Motion Rutz Gregor. Changement de paradigme dans la politique d'asile. Bloquer les routes migratoires et combattre les passeurs et la criminalité: 2012
- 22.3451 Motion Ryser Franziska. Participation de la Suisse à la task force internationale Repo pour la mise en oeuvre des sanctions économiques contre la Russie: 1806
- 21.4516 Motion Schilliger Peter. Consolider la hiérarchie du réseau routier à l'intérieur comme à l'extérieur des localités: 1721
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 1924
- 21.4298 Motion Schneider Meret. Attestation de compétences pour les détenteurs de chevaux: 2065
- 21.4610 Motion Schneider Meret. Lutter efficacement contre le feu bactérien: 1570
- 21.4299 Motion Schneider Meret. Non aux engins de torture dans le sport équestre: 2066
- 22.3297 Motion Schneider Meret. Renforcer la convention sur les armes biologiques: 2082
- 23.3408 Motion Schneider Meret. Tester et approuver de nouveaux aliments. Promouvoir l'innovation en Suisse: 1625
- 23.3734 Motion Schneider Schüttel Ursula. Pour un congé jeunesse de deux semaines: 2103
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 1618
- 21.4355 Motion Storni Bruno. Pour une nouvelle convention avec l'Italie concernant la navigation sur le lac Majeur et le lac de Lugano: 1716
- 21.4467 Motion Storni Bruno. Reconnaissance de l'héliculture en tant qu'activité agricole: 1566
- 22.3078 Motion Storni Bruno. Voitures d'occasion. Faciliter le remplacement des moteurs à combustion par des moteurs électriques: 1956
- 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Des programmes efficaces pour favoriser la réorientation professionnelle et l'insertion sociale des personnes souhaitant sortir de la prostitution: 1926
- 21.4062 Motion Strupler Manuel. Pas de redevance de radio-télévision pour les appartements de travailleurs saisonniers: 1515
- 21.4658 Motion Suter Gabriela. Nuisances sonores. Protéger la santé de la population sur la base de données scientifiques actualisées: 1953
- 21.4526 Motion Töngi Michael. Pour une planification de la mobilité orientée vers l'avenir. Fonder sur un scénario durable les décisions en matière d'infrastructures de transport: 1722

- für humanitäre Hilfe, den Schutz der Zivilbevölkerung, die Friedensförderung und den Wiederaufbau: 1995
- 22.4588 Motion Weichelt Manuela. Aufwandbesteuerung. Korrekte Anwendung des Steuerharmonisierungsgesetzes endlich kontrollieren!: 1761
- 21.4117 Motion Wettstein Felix. Lebensmittelverpackungen künftig ohne per- und polyfluorierte Alkylverbindungen: 1635
- 22.4147 Motion Widmer Céline. Einheitliche und ausreichende Unterstützung von Gastfamilien: 1932
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1833
- 21.4203 Motion von Siebenthal Erich. Incitations financières pour le remplacement des anciens chauffages au bois par des nouveaux: 1709
- 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. Programme SRPA. Adapter la période de pâturage à l'affouragement d'hiver et donc à la réalité: 1813
- 23.3255 Motion Walder Nicolas. Plan de soutien en faveur de l'Ukraine d'au moins 5 milliards de francs pour soutenir notamment l'aide humanitaire, la protection des civils, la promotion de la paix et la reconstruction: 1995
- 22.4588 Motion Weichelt Manuela. Imposition d'après la dépense. Enfin contrôler l'application correcte de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes: 1761
- 21.4117 Motion Wettstein Felix. Interdire l'utilisation de substances per- et polyfluoroalkylées dans les emballages alimentaires: 1635
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
- 22.4147 Motion Widmer Céline. Un soutien uniforme et adéquat pour les familles d'accueil: 1932
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1833

Postulate (88)

- 23.3712 Postulat Amoos Emmanuel. Untersuchung des Rückgangs von Alltagsdienstleistungen in Berggemeinden: 2104
- 23.3292 Postulat Amoos Emmanuel. Wie wirken sich Temporärplegefachkräfte auf Spitäler und Arbeitsplätze aus?: 1624, 2104
- 23.3861 Postulat Andrey Gerhard. Chancen und Risiken von KI-Systemen in der Cybersicherheit: 2106
- 23.3959 Postulat APK-N. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor: 1839
- 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Mehr Qualifizierungschancen dank Teilqualifizierung in der lebenslangen beruflichen Bildung: 1565
- 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Mit Bildungsgutscheinen und weiteren Massnahmen den Anteil Geringqualifizierter in der beruflichen Weiterbildung markant erhöhen: 1567
- 22.3312 Postulat Badertscher Christine. Einhaltung von Sorgfaltspflichten. Nehmen die Schweizer Agrarhändler ihre Verantwortung genügend wahr?: 1820
- 22.4103 Postulat Badran Jacqueline. Evaluation der Auswirkungen steuerpolitischer Entscheide für eine künftig konzisere Legiferierung: 1751
- 21.4221 Postulat Bertschy Kathrin. Aktionsplan Klimawandel 2020–2025. Auswirkungen der Klimakrise auf einzelne Bevölkerungsgruppen, evidenzbasierte Massnahmen ergreifen: 1713
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Rassistische und antisemitische Vorfälle im Zusammenhang mit der Covid-Pandemie: 1638
- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt: 1760
- 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Finanzielle Anreize für Sharing- und Mietmodelle: 1713
- 21.4621 Postulat Brenzikofer Florence. Massnahmen zur Förderung der Chancengleichheit im Forschungsbereich: 1572
- 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Die medizinische Grundversorgung im ländlichen

Postulats (88)

- 23.3712 Postulat Amoos Emmanuel. Analyse de la raréfaction des services de la vie courante dans les communes de montagne: 2104
- 23.3292 Postulat Amoos Emmanuel. Intérimaires infirmiers. Quel impact sur les hôpitaux et les emplois?: 1624, 2104
- 23.3861 Postulat Andrey Gerhard. Opportunités et risques des systèmes d'intelligence artificielle dans la cybersécurité: 2106
- 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Augmenter la part des personnes peu qualifiées dans la formation professionnelle continue grâce à des bons de formation et à d'autres mesures: 1567
- 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Formation professionnelle tout au long de la vie. Augmenter les chances de qualification grâce à la reconnaissance de qualifications partielles: 1565
- 22.3312 Postulat Badertscher Christine. Respect des devoirs de diligence. Les négociants agricoles suisses assument-ils suffisamment leurs responsabilités?: 1820
- 22.4103 Postulat Badran Jacqueline. Evaluer les effets des mesures fiscales pour permettre une action législative plus efficace: 1751
- 21.4221 Postulat Bertschy Kathrin. Plan d'action sur le changement climatique 2020–2025 et répercussions de la crise climatique sur les groupes de population. Prendre des mesures fondées sur des faits: 1713
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Actes de nature raciste et antisémite en lien avec la pandémie de Covid-19: 1638
- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance: 1760
- 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Mettre en place des incitations financières pour les modèles de partage et de location: 1713
- 21.4621 Postulat Brenzikofer Florence. Quelles mesures pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans la recherche?: 1572

- Raum und in den Berggebieten sicherstellen: 2063
- 23.3764 Postulat Christ Katja. Keine Versorgungslücken im Mobilfunk mehr!: 2105
- 21.4218 Postulat Clivaz Christophe. Prüfung der Möglichkeit, Filter an Bremssystemen von Motorfahrzeugen und Zügen anzubringen, um die Luftqualität zu verbessern und gesundheitlichen Problemen vorzubeugen: 1712
- 23.3659 Postulat Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlamentes: 2084
- 21.4114 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Freie Wahl der Pensionskasse. Machbarkeit und Vorteile?: 1633
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Für einen angemessenen Schutz der Opfer von sexueller Gewalt: 1642
- 23.3526 Postulat Feri Yvonne. ADHS. Verbesserung der ambulanten Versorgung gefordert: 2104
- 21.4059 Postulat Feri Yvonne. Monitoring zum elektronischen Patientendossier: 1630
- 22.4474 Postulat Fischer Roland. Resilienz des Schweizer Finanzplatzes gegenüber klima- und umweltbedingten Finanzrisiken stärken: 1757
- 22.4188 Postulat Fischer Roland. Wachstumsorientierte Schuldenbremse: 1753
- 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Aufarbeitung der Rolle der Schweiz in der Finanzierung und Stützung des Regimes von Wladimir Putin: 1825
- 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Stärkung der Zivilgesellschaft bei der Bekämpfung von Geldwäsche und Korruption: 2080
- 23.3800 Postulat Funicello Tamara. Opferschutz durch Täterarbeit: 2105
- 23.3753 Postulat Gössi Petra. Standortattraktivität für die Zukunft sichern: 2105
- 23.3963 Postulat GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen und Staatsanwälte des Bundes: 2023
- 23.3965 Postulat GPK-N. Stärkung von Aufsicht und Kontrolle über biologische Hochsicherheitslabore: 1624
- 23.3663 Postulat Gutjahr Diana. Die Chancen eines erfolgreichen Übertritts vom Gymnasium in die Berufslehre erhöhen: 2104
- 21.4469 Postulat Gysin Greta. Offshoring bei Swisscom. Der Bundesrat muss klar Stellung nehmen: 1720
- 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparenz bei der politischen Werbung in den sozialen Medien: 1723
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Koordinationsprobleme zwischen der IV und der AHV bei Hilfsmitteln. Es ist an der Zeit, die Ungleichbehandlungen zu beseitigen!: 1605
- 23.3864 Postulat Hurni Baptiste. Mangel an Ärztinnen und Ärzten in der Schweiz. Vermeiden wir einen Mangel an Lösungen!: 2106
- 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Tempo-30-Zonen ohne Fussgängerstreifen. Eine pädagogische Hürde?: 1707
- 22.4003 Postulat Imboden Natalie. Schutz für russische Desertierende und Kriegsdienstverweigernde aus dem Ukraine-Krieg: 1928
- 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Stärkung der sozialen Kooperation Schweiz-EU. Rahmenbedingungen für den Beitritt zur Europäischen Arbeitsbehörde und zur tripartiten Europäischen Stiftung zur
- 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Garantir les soins médicaux de base dans les zones rurales et les régions de montagne: 2063
- 23.3501 Postulat CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires: 2019
- 23.3965 Postulat CdG-N. Renforcement de la surveillance et du contrôle sur les laboratoires biologiques de haute sécurité: 1624
- 23.3963 Postulat CdG-N. Surveillance exercée sur les procureurs et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC: 2023
- 23.3957 Postulat CEATE-N. Intelligence artificielle et sécurité de l'approvisionnement. Analyse des bases juridiques dans le domaine de l'énergie: 1705
- 23.3588 Postulat CER-N. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac: 1740
- 23.3764 Postulat Christ Katja. En finir avec les lacunes dans la couverture de téléphonie mobile: 2105
- 23.3586 Postulat CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile: 2021
- 21.4218 Postulat Clivaz Christophe. Etudier la possibilité d'installer des filtres pour les systèmes de freinage du transport automobile et ferroviaire afin d'améliorer la qualité de l'air et de prévenir des problèmes de santé: 1712
- 23.3959 Postulat CPE-N. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières: 1839
- 23.3958 Postulat CPS-N. Sécuriser le flux de données de l'administration fédérale: 1984
- 23.3960 Postulat CSEC-N. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale: 1841
- 23.3505 Postulat CSSS-N. Adhésion à l'initiative Beneluxa: 2061
- 23.3659 Postulat Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice: 2084
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Pour une protection suffisante des victimes de violences sexuelles: 1642
- 21.4059 Postulat Feri Yvonne. Suivi du dossier électronique du patient: 1630
- 23.3526 Postulat Feri Yvonne. TDAH. Les soins ambulatoires doivent être améliorés: 2104
- 22.4188 Postulat Fischer Roland. Pour un frein à l'endettement au service de la croissance: 1753
- 22.4474 Postulat Fischer Roland. Renforcer la résilience de la place financière suisse face aux risques financiers liés au climat et à l'environnement: 1757
- 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Etudier le rôle de la Suisse dans le financement et le soutien du régime de Vladimir Poutine: 1825
- 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Soutenir la société civile dans la lutte contre le blanchiment d'argent et la corruption: 2080
- 23.3800 Postulat Funicello Tamara. Programmes pour les auteurs de violence pour mieux protéger les victimes: 2105
- 23.3753 Postulat Gössi Petra. Préserver l'attrait de la place économique suisse pour l'avenir: 2105
- 23.3050 Postulat groupe du Centre. Le Centre. PEV. Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse. Faut-il inscrire la numérisation dans la Constitution fédérale?: 1741
- 21.4114 Postulat groupe libéral-radical. Libre choix de la caisse de pension. Faisabilité, avantages et inconvénients?: 1633

- Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen klären: 1829
- 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Wie können Regulierungsunterschiede zwischen der Schweiz und der EU im Bereich der sozialen Sicherheit abgebaut und die Situation der Arbeitnehmenden verbessert werden?: 1828
- 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Es braucht eine Gesamtschau über die Klima-, Energie- und Standortpolitik: 1711
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs: 1568
- 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Projekte des Cern. Zuerst diskutieren, dann entscheiden: 1823
- 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU-Taler. Elektronisch bezahlen, sicher und doch anonym: 1754
- 22.3089 Postulat Marchesi Piero. Aktualisierung der Energiestrategie 2050 mit Szenarien für die tatsächliche Zuverlässigkeit und Stabilität der Stromversorgung: 1957
- 23.3805 Postulat Marti Min Li. Evaluation der Fristenregelung: 2106
- 22.3992 Postulat Marti Min Li. Recht auf Rehabilitierung gewährleisten: 1927
- 23.3188 Postulat Marti Samira. Bericht über das Ausmass der Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz: 1989
- 22.3273 Postulat Marti Samira. Nach dem Grundsatzentscheid des Bundesgerichtes. 24-Stunden-Betreuung durch Pendelmigrantinnen endlich dem Arbeitsgesetz unterstellen: 1818
- 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Europadossier. Auswirkungen auf die Schweizer Wirtschaft und Ansätze des Bundesrates: 1819
- 23.3050 Postulat Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verbindliche Standards für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?: 1741
- 21.4444 Postulat Molina Fabian. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass die Fifa und das IOC ihren Verpflichtungen nachkommen?: 2080
- 23.3918 Postulat Müller Leo. Keine Gratisverzögerungen von rechtskonformen Bau- und Planungsprojekten: 1984
- 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Lockerung der Weinhandelskontrolle für kleine Kellereien: 1563
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Öffentlicher und privater Arbeitsmarkt. Analyse der Bedingungen und Bekämpfung von unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors: 1742
- 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Zweckmässigkeit einer Privatisierung der öffentlichen Unternehmen prüfen: 1706
- 23.3859 Postulat Pfister Gerhard. Chancen der Reform des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems für die Schweizer Asylpolitik: 2013
- 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Ruhe, Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sind am Sterben!: 1632
- 23.3233 Postulat Python Valentine. Für eine Anpassung des Gesundheitswesens an die Zunahme von Hitzewellen: 1606
- 21.4391 Postulat Python Valentine. Für eine Koordination der Innovationsförderung: 1561
- 22.3109 Postulat Python Valentine. Politische Bildung. Auswertung der Ergebnisse und Erarbeitung einer Bundesstrategie: 1808
- 22.3405 Postulat groupe socialiste. Conséquences de la guerre en Ukraine. Identifier et réduire les dépendances stratégiques de long terme: 1823
- 23.3489 Postulat groupe socialiste. Porter le rapport d'activité de la BNS à la connaissance de l'Assemblée fédérale: 2083
- 23.3663 Postulat Gutjahr Diana. Passage du gymnase à la formation professionnelle. Améliorer les chances d'une transition réussie: 2104
- 21.4469 Postulat Gysin Greta. Délocalisations chez Swisscom. Le Conseil fédéral doit se positionner clairement: 1720
- 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparence de la publicité politique diffusée sur les médias sociaux: 1723
- 23.3864 Postulat Hurni Baptiste. Pénurie de médecins en Suisse. Evitons la pénurie de solutions!: 2106
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Problèmes de coordination entre l'AI et l'AVS en matière de moyens auxiliaires. Il est temps de mettre fin aux inégalités de traitement!: 1605
- 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Zones 30 kilomètres/heure sans passages piétons. Labyrinthe pédagogique?: 1707
- 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Comment aplanir les différences de réglementation dans le domaine de la sécurité sociale entre la Suisse et l'UE et améliorer la situation des travailleurs?: 1828
- 22.4003 Postulat Imboden Natalie. Guerre en Ukraine. Protection des déserteurs et des objecteurs de conscience russes: 1928
- 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Renforcer la coopération sociale Suisse-UE. Clarifier les conditions d'adhésion à l'Autorité européenne du travail et à la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail: 1829
- 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Pour une vue d'ensemble des politiques en matière de climat, d'énergie et de promotion de la place économique: 1711
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole: 1568
- 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Projet du Cern. En discuter avant de décider: 1823
- 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU Taler. Pour un paiement électronique sûr et anonyme: 1754
- 22.3089 Postulat Marchesi Piero. Actualisation de la Stratégie énergétique 2050. Elaborer des scénarios qui garantissent vraiment la fiabilité et la durabilité de l'approvisionnement en électricité: 1957
- 22.3992 Postulat Marti Min Li. Garantir le droit à la réhabilitation: 1927
- 23.3805 Postulat Marti Min Li. IVG. Evaluation du régime du délai: 2106
- 22.3273 Postulat Marti Samira. Arrêt de principe du Tribunal fédéral. Etendre enfin le champ d'application de la loi sur le travail à la prise en charge de personnes âgées 24 heures sur 24 par des migrantes pendulaires: 1818
- 23.3188 Postulat Marti Samira. Rapport sur l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale en Suisse: 1989
- 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Dossier européen. Conséquences sur l'économie suisse et pistes du Conseil fédéral: 1819
- 21.4444 Postulat Molina Fabian. Comment le Conseil fédéral veille-t-il à ce que la Fifa et le CIO respectent leurs engagements?: 2080
- 23.3918 Postulat Müller Leo. Projets de construction ou de planification conformes à la loi. Pas

- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Fotovoltaik in der Landwirtschaft. Potenzial besser ausschöpfen!: 1809
- 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Fachkräftemangel so erfassen, wie er in KMU tatsächlich besteht: 1843
- 23.3909 Postulat Reimann Lukas. Gebührenflut im Vorsorgemarkt stoppen. Abschaffung von Managementgebühren für Vorsorgegelder der zweiten Säule und Offenlegung versteckter Transaktionskosten: 2106
- 23.3740 Postulat Riniker Maja. Evakuations Szenarien müssen in massiv grösserem Massstab gedacht und geplant werden: 2104
- 23.3501 Postulat RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen: 2019
- 21.4589 Postulat Roduit Benjamin. Recht auf Reparatur, um die Schaffung von Arbeitsplätzen in der Nähe zu beschleunigen und Ressourcen zu schonen: 1727
- 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Russische Vermögenswerte für den Wiederaufbau zerstörter Infrastrukturen in der Ukraine einsetzen: 1826
- 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Einführung eines Klimabels für Lebensmittel: 1713
- 21.4297 Postulat Schneider Meret. Mehr Regionalität in der öffentlichen Verpflegung: 2064
- 23.3505 Postulat SGK-N. Beitritt zur Beneluxa-Initiative: 2061
- 23.3958 Postulat SiK-N. Datenverkehr der Bundesverwaltung sichern: 1984
- 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Auslegeordnung zum unternehmerischen Denken und Handeln in der Schweizer Bildungslandschaft: 1559
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Emissionsabgabe Startup-freundlicher ausgestalten: 1744
- 22.3405 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Folgen des Krieges in der Ukraine. Langfristige strategische Abhängigkeiten evaluieren und reduzieren: 1823
- 23.3489 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Rechenschaftsbericht der SNB zur Kenntnisnahme an die Bundesversammlung überweisen: 2083
- 23.3586 Postulat SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden: 2021
- 23.3799 Postulat Studer Lilian. Opferschutz durch Täterarbeit: 2105
- 21.4576 Postulat Suter Gabriela. Potenzial von Agri-Fotovoltaik in der Schweizer Landwirtschaft: 1568
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Fifa ohne Steuerprivilegien: 1758
- 23.3957 Postulat UREK-N. Künstliche Intelligenz und Versorgungssicherheit. Analyse der rechtlichen Grundlagen im Energiebereich: 1705
- 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Bedeutung präventiver Leistungen im Bereich der sexuellen Gesundheit und Gynäkologie aufzeigen und Sparpotenzial nutzen: 1634
- 23.3762 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Evaluation der Fristenregelung: 2105
- 23.3801 Postulat von Falkenstein Patricia. Opferschutz durch Täterarbeit: 2105
- 23.3588 Postulat WAK-N. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte: 1740
- 23.3752 Postulat Walti Beat. Attraktiv bleiben, Finanzen sichern. Die Schweiz braucht eine langfristige Steuer- und Standortstrategie: 2104
- d'opposition sans conséquences financières: 1984
- 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Examiner l'opportunité de soumettre les entreprises publiques à une privatisation: 1706
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutter contre une concurrence déloyale du secteur public: 1742
- 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Simplifier le contrôle du commerce des vins pour les petites caves: 1563
- 23.3859 Postulat Pfister Gerhard. Bénéfices de la réforme du régime d'asile européen commun pour la politique suisse en matière d'asile: 2013
- 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Silence, des travailleurs et des travailleuses meurent!: 1632
- 22.3109 Postulat Python Valentine. Education à la citoyenneté. Evaluation des résultats et élaboration d'une stratégie fédérale: 1808
- 23.3233 Postulat Python Valentine. Pour une adaptation du secteur de la santé à l'augmentation des vagues de chaleur: 1606
- 21.4391 Postulat Python Valentine. Pour une coordination de l'encouragement à l'innovation: 1561
- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Pour une meilleure exploitation du photovoltaïque dans le secteur agricole: 1809
- 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Pénurie de main-d'œuvre qualifiée dans les PME. Pour des chiffres conformes à la réalité: 1843
- 23.3909 Postulat Reimann Lukas. Deuxième pilier. Supprimer les frais de gestion et publier les frais de transaction cachés: 2106
- 23.3740 Postulat Riniker Maja. Penser et planifier les scénarios d'évacuation à une échelle beaucoup plus large: 2104
- 21.4589 Postulat Roduit Benjamin. Le droit à la réparation comme accélérateur d'emplois de proximité et pour préserver nos ressources: 1727
- 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Utiliser les biens russes pour reconstruire les infrastructures détruites en Ukraine: 1826
- 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Etiquetage carbone dans l'alimentation: 1713
- 21.4297 Postulat Schneider Meret. Plus de régionalisme dans la restauration publique: 2064
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Aménager le droit de timbre d'émission pour qu'il soit plus favorable aux jeunes pousses: 1744
- 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Pensée et action entrepreneuriales dans le système éducatif suisse. Pour un état des lieux: 1559
- 23.3799 Postulat Studer Lilian. Programmes pour les auteurs de violence pour mieux protéger les victimes: 2105
- 21.4576 Postulat Suter Gabriela. Potentiel de l'agrivoltaïque en Suisse: 1568
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Mettre fin aux privilèges fiscaux de la Fifa: 1758
- 23.3762 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. IVG. Evaluation du régime du délai: 2105
- 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Santé sexuelle et gynécologie. Importance des services liés à la prévention et potentiel d'économies: 1634
- 23.3801 Postulat von Falkenstein Patricia. Programmes pour les auteurs de violence pour mieux protéger les victimes: 2105
- 23.3752 Postulat Walti Beat. Préserver l'attrait, assurer les finances. La Suisse a besoin d'une stratégie fiscale et de promotion économique à long terme: 2104

- 23.3960 Postulat WBK-N. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung: 1841
- 23.3809 Postulat Wermuth Cédric. Härtefalllösung für Eigenheimbesitzer und -besitzerinnen mit tiefem Einkommen: 2106
- 22.3064 Postulat Wettstein Felix. Kreislaufwirtschaft konkret. Schaffung von Anreizen für nutzenbasierte zirkuläre Geschäftsmodelle: 1955
- 21.4022 Postulat Wyss Sarah. Finanzierung des Lebensbedarfs von "care leavers" während der Ausbildung: 1625
- 23.3809 Postulat Wermuth Cédric. Une clause pour cas de rigueur pour les propriétaires à bas revenus: 2106
- 22.3064 Postulat Wettstein Felix. Concrétiser l'économie circulaire en créant des incitations susceptibles de favoriser les modèles d'affaires circulaires axés sur l'usage: 1955
- 21.4022 Postulat Wyss Sarah. Financement des besoins vitaux des "care leavers" pendant leur formation: 1625

Interpellationen (213)

- 23.3900 Interpellation Addor Jean-Luc. Das Geschlecht ändern, um dem Militärdienst zu entgehen?: 2147
- 23.3903 Interpellation Addor Jean-Luc. Der Kampf gegen das organisierte Verbrechen, auch eine Aufgabe für den NDB?: 2147
- 23.3520 Interpellation Addor Jean-Luc. Stossrichtungen für die Post: 2132
- 23.3521 Interpellation Addor Jean-Luc. VBS. Wozu ein Staatssekretariat?: 2133
- 23.3902 Interpellation Addor Jean-Luc. Wahlkreise für die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer?: 2147
- 23.3644 Interpellation Aebischer Matthias. Künstliche Intelligenz im Dienste aller und nicht nur weniger: 2117
- 23.3535 Interpellation Aebischer Matthias. Rechtliche Grundlagen für digitale ÖV-Tickets auf der Grundlage eines personalisierten Tarifsystems: 2110
- 23.3776 Interpellation Aeschi Thomas. Auswirkungen von behördlichen Entscheiden auf die Versorgungssicherheit in Bezug auf Medikamente und Medizinprodukte: 2141
- 23.3549 Interpellation Amaudruz Céline. Plötzliche Erhöhung der Zinssätze für Covid-19-Kredite. Unternehmen werden unvorbereitet getroffen!: 2134
- 23.3581 Interpellation Andrey Gerhard. Standortvorteil durch KI-Rechtssicherheit nach dem Vorbild der DLT-Vorlage?: 2135
- 23.3696 Interpellation Atici Mustafa. Die allzu hohe Quote von Lehrabbrüchen senken: 2139
- 23.3697 Interpellation Atici Mustafa. Fehlende Daten und Kenntnisse im Bereich der höheren Berufsbildung: 2139
- 23.3635 Interpellation Badertscher Christine. Obstbrände. Was unternimmt der Bund, um dieses Schweizer Kulturgut zu unterstützen?: 2116
- 23.3876 Interpellation Baumann Kilian. Konsumseitige Massnahmen in der nächsten agrarpolitischen Etappe ab 2030: 2145
- 23.3875 Interpellation Baumann Kilian. Wie kann das Vertrauen der Landwirte und Landwirtinnen in die Pestizidhersteller und Zulassungsbehörden gestärkt werden?: 2145
- 23.3689 Interpellation Bellaiche Judith. Quantensichere Systeme beim Bund: 2120
- 23.3690 Interpellation Bellaiche Judith. Verhinderung einer Stagnation bei den Investitionen in Bildung, Forschung und Innovation: 2120
- 23.3147 Interpellation Bendahan Samuel. Regulierung der künstlichen Intelligenz in der Schweiz: 2129

Interpellations (213)

- 23.3900 Interpellation Addor Jean-Luc. Changer de sexe pour échapper au service militaire?: 2147
- 23.3521 Interpellation Addor Jean-Luc. DDPS. Un secrétariat d'Etat pour faire quoi?: 2133
- 23.3902 Interpellation Addor Jean-Luc. Des circonscriptions pour les Suisses de l'étranger?: 2147
- 23.3903 Interpellation Addor Jean-Luc. La lutte contre le crime organisé, une mission pour le SRC également?: 2147
- 23.3520 Interpellation Addor Jean-Luc. Orientations de la Poste: 2132
- 23.3535 Interpellation Aebischer Matthias. Bases légales pour des billets de transport public numériques basés sur un système tarifaire personnalisé: 2110
- 23.3644 Interpellation Aebischer Matthias. Mettre l'intelligence artificielle au service de tous: 2117
- 23.3776 Interpellation Aeschi Thomas. Sécurité de l'approvisionnement en médicaments et dispositifs médicaux. Conséquences des décisions des autorités: 2141
- 23.3549 Interpellation Amaudruz Céline. Hausse soudaine des taux d'intérêt des crédits COVID-19. Les entrepreneurs pris au dépourvu!: 2134
- 23.3581 Interpellation Andrey Gerhard. Créer un avantage pour la place économique en réglementant l'IA sur le modèle de la législation sur la technologie des registres distribués: 2135
- 23.3697 Interpellation Atici Mustafa. Manque de données concernant la formation professionnelle supérieure: 2139
- 23.3696 Interpellation Atici Mustafa. Taux de ruptures d'apprentissage bien trop élevé. Comment améliorer la situation?: 2139
- 23.3635 Interpellation Badertscher Christine. Eaux-de-vie de fruit. Que fait la Confédération pour soutenir notre patrimoine culturel?: 2116
- 23.3875 Interpellation Baumann Kilian. Comment renforcer la confiance des agriculteurs dans les fabricants de pesticides et les autorités d'homologation?: 2145
- 23.3876 Interpellation Baumann Kilian. Prochaine étape de la politique agricole à partir de 2030. Mesures en matière de consommation: 2145
- 23.3690 Interpellation Bellaiche Judith. Eviter une stagnation des investissements dans le domaine de la formation, de la recherche et de l'innovation: 2120
- 23.3689 Interpellation Bellaiche Judith. Les systèmes de sécurité informatique de la Confédération face à la menace de l'informatique quantique: 2120

- 23.3362 Interpellation Bendahan Samuel. Unterstützung der Credit Suisse durch die SNB. Risiken und Gegenleistungen für die Bevölkerung: 2131
- 23.3894 Interpellation Berthoud Alexandre. Der Wolf als Vektor für epizootische Krankheiten? Ein zusätzliches Risiko für Wildtiere, Haustiere und Menschen?: 2127
- 23.3723 Interpellation Berthoud Alexandre. Förderung im In- und Ausland von alpinen Tourismusorten: 2122
- 23.3742 Interpellation Berthoud Alexandre. Leistungssport und Breitensport. Stand der Dinge?: 2123
- 23.3893 Interpellation Berthoud Alexandre. Zweite und dritte Säule. Wie weiter mit der Vorsorge?: 2127
- 23.3705 Interpellation Bircher Martina. Hebammen. Einhaltung der Kostenneutralität bei der Einführung eines neuen Tarifs: 2121
- 23.3575 Interpellation Bircher Martina. Verschlimmert die Personenfreizügigkeit den Fachkräftemangel?: 2113
- 23.3559 Interpellation Brenzikofer Florence. Rasche Finanzierung von neuen Verbindungen des internationalen Schienenpersonenverkehrs: 2112
- 23.3646 Interpellation Brenzikofer Florence. Untersuchung des "Child Penalty" bei Lohnungleichheit: 2137
- 23.3137 Interpellation Buffat Michaël. Krankenversicherung. Kriminaltourismus, geöffnete Geldschleusen und weitere Kostenexplosion: 2107
- 23.3767 Interpellation Buffat Michaël. Prämienexplosion. Willkürliche chirurgische Eingriffe in einem unkoordinierten Spitalsystem: 2124
- 23.3802 Interpellation Bühler Manfred. Reform der Migrationspolitik der EU und Haltung des Bundesrates: 2126
- 23.3304 Interpellation Bulliard-Marbach Christine. Grundversorgung Psychiatrie in Berg- und Randgebieten. Verbesserungspotenzial ausschöpfen: 2130
- 23.3578 Interpellation Christ Katja. Digitaler Service public: 2113
- 23.3459 Interpellation Clivaz Christophe. Sind Reservekraftwerke wirklich notwendig?: 2131
- 23.3871 Interpellation Clivaz Christophe. Welche Erkenntnisse werden aus den Fotovoltaik-Versuchsanlagen im Hochgebirge gewonnen?: 2144
- 23.3667 Interpellation Cottier Damien. Auswirkungen des neuen Fahrplans der öffentlichen Verkehrsmittel auf die Regionen der Romandie: 2138
- 23.3930 Interpellation Cottier Damien. Künstliche Intelligenz. Welche Rahmenbedingungen müssen geschaffen werden, um das Beste daraus zu machen und Fehlentwicklungen zu vermeiden?: 2149
- 23.3908 Interpellation Crottaz Brigitte. Inakzeptable sexistische Werbung!: 2127
- 23.3574 Interpellation Dandrès Christian. Welchen Einfluss haben Inflation und Greedflation auf den Mietmarkt?: 2135
- 23.3895 Interpellation Dandrès Christian. Welche Risiken ergeben sich für die Mieterinnen und Mieter aufgrund der Übernahme der Credit Suisse durch die UBS?: 2147
- 23.3885 Interpellation de Quattro Jacqueline. Rückführungen nach Algerien. Immer mehr hässliche Fälle: 2146
- 23.3147 Interpellation Bendahan Samuel. Réglementation de l'intelligence artificielle en Suisse: 2129
- 23.3362 Interpellation Bendahan Samuel. Soutien de la BNS à Credit Suisse. Quels risques pour quels retours pour la population?: 2131
- 23.3893 Interpellation Berthoud Alexandre. Deuxième et troisième pilier. Quelle ou quelles suites pour le futur de la prévoyance?: 2127
- 23.3894 Interpellation Berthoud Alexandre. Le loup, un vecteur de maladies épzootiques? Un risque supplémentaire pour la faune, les animaux domestiques et l'humain?: 2127
- 23.3723 Interpellation Berthoud Alexandre. Promotion des lieux touristiques alpins en Suisse et à l'étranger: 2122
- 23.3742 Interpellation Berthoud Alexandre. Sport d'élite et sport pour tous. Quel état des lieux?: 2123
- 23.3575 Interpellation Bircher Martina. La libre circulation des personnes aggrave-t-elle le manque de personnel qualifié?: 2113
- 23.3705 Interpellation Bircher Martina. Sages-femmes. Respect de la neutralité des coûts lors de l'introduction d'un nouveau tarif: 2121
- 23.3646 Interpellation Brenzikofer Florence. Différences salariales. Etudier les inégalités dont sont victimes les mères de famille: 2137
- 23.3559 Interpellation Brenzikofer Florence. Financement rapide de nouvelles liaisons de transport ferroviaire international de passagers: 2112
- 23.3137 Interpellation Buffat Michaël. Assurance-maladie. Touristes criminels, ouverture des vannes et nouvelles explosions de coûts: 2107
- 23.3767 Interpellation Buffat Michaël. Explosion des primes. Interventions chirurgicales arbitraires dans un système hospitalier non coordonné: 2124
- 23.3802 Interpellation Bühler Manfred. Réforme de la politique migratoire européenne et positionnement du Conseil fédéral: 2126
- 23.3304 Interpellation Bulliard-Marbach Christine. Soins psychiatriques de base dans les régions de montagne ou excentrées. Exploiter le potentiel d'amélioration: 2130
- 23.3578 Interpellation Christ Katja. Service public numérique: 2113
- 23.3459 Interpellation Clivaz Christophe. Les centrales électriques de réserve sont-elles vraiment nécessaires?: 2131
- 23.3871 Interpellation Clivaz Christophe. Quels enseignements tirer des tests d'installations photovoltaïques en haute altitude?: 2144
- 23.3667 Interpellation Cottier Damien. Impact du nouvel horaire des transports publics sur les régions de Suisse romande: 2138
- 23.3930 Interpellation Cottier Damien. Intelligence artificielle. Quel cadre pour en tirer le meilleur et en éviter les dérives?: 2149
- 23.3908 Interpellation Crottaz Brigitte. Des publicités sexistes inacceptables!: 2127
- 23.3574 Interpellation Dandrès Christian. Quel est l'impact de l'inflation et de la "greedflation" sur le marché locatif?: 2135
- 23.3895 Interpellation Dandrès Christian. Quels sont les risques encourus par les locataires du fait du rachat de Credit Suisse par UBS?: 2147
- 23.3884 Interpellation de Quattro Jacqueline. Prévention d'actes de violence tels que celui d'Annecy: 2146
- 23.3885 Interpellation de Quattro Jacqueline. Renvois vers l'Algérie. Toujours plus de cas en suspens: 2146

- 23.3884 Interpellation de Quattro Jacqueline. Verhinderung von Gewalttaten wie der in Annecy: 2146
- 23.3824 Interpellation Dettling Marcel. Kriechstrom bei Fotovoltaikanlagen: 2143
- 23.3867 Interpellation Dettling Marcel. Mit dem Luxusschlitten zur Sozialhilfe: 2143
- 23.3660 Interpellation Egger Mike. Neuer politischer Impuls für eine Autobahnverbindung zwischen der Schweiz und Österreich. 61 Jahre Planung sind genug!: 2119
- 23.3619 Interpellation Estermann Yvette. Ist die Schweiz für künftige Pandemien gut gewappnet?: 2137
- 23.3882 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Bessere Berücksichtigung der sprachlichen Minderheiten bei der Information zu Abstimmungsvorlagen: 2146
- 23.3879 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Elektronische Einwegzigaretten mit illegalen Mengen an E-Liquids auf dem Schweizer Markt. Was gedenkt der Bundesrat zu unternehmen?: 2145
- 23.3530 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Organspende. Eine Verzögerung, die Menschenleben kosten kann!: 2110
- 23.3531 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Stopp der Repression von Medienschaffenden in der Türkei: 2110
- 23.3527 Interpellation Feller Olivier. Abrupte und erhebliche Erhöhung der Zinssätze für Covid-19-Kredite: 2110
- 23.3516 Interpellation Feller Olivier. Grundsätzliches oder vorläufiges Verbot von bestimmten Plattformen der künstlichen Intelligenz: 2109
- 23.3684 Interpellation Feller Olivier. Konkrete Auswirkungen der vom Bund geplanten Einsparungen auf das Schienennetz in der Westschweiz: 2119
- 23.3815 Interpellation Feller Olivier. Umfassendes Engagement der Post im Bereich E-Health. Wettbewerbsverzerrung?: 2143
- 23.3541 Interpellation Feller Olivier. Wer hat angeordnet, dass die im Covid-19-Gesetz vorgesehenen Härtefallhilfen bei Geschäftsaufgabe rückerstattet werden müssen?: 2133
- 23.3525 Interpellation Feri Yvonne. ADHS. Versorgungssituation: 2109
- 23.3744 Interpellation Feri Yvonne. Situation von Kindern inhaftierter Eltern: 2123
- 23.3755 Interpellation Fiala Doris. Befinden wir uns bereits im Cyberkrieg, auch auf Stufe Bund?: 2141
- 23.3645 Interpellation Fischer Benjamin. Versorgungssicherheit im Energiebereich. Situation der Nachbarländer: 2117
- 23.3929 Interpellation Fivaz Fabien. Abschaffung von Zivildienstleistenden in wichtigen Bereichen: 2149
- 23.3666 Interpellation Fivaz Fabien. Auswirkungen des neuen Fahrplans der öffentlichen Verkehrsmittel auf die Regionen der Romandie: 2138
- 23.3868 Interpellation Fivaz Fabien. SNF. Ungereimtheiten in Nachwuchspolitik und Forschungsfinanzierung der Schweiz?: 2143
- 23.3870 Interpellation Flach Beat. Aktualisierte OECD-Leitsätze für multinationale Unternehmen: 2144
- 23.3647 Interpellation Fluri Kurt. Aktive Wohn- und Bodenpolitik der Gemeinden stärken: 2117
- 23.3867 Interpellation Dettling Marcel. En voiture de luxe à l'aide sociale: 2143
- 23.3824 Interpellation Dettling Marcel. Installations photovoltaïques et courant vagabond: 2143
- 23.3660 Interpellation Egger Mike. Voilà 61 ans que la planification de la liaison autoroutière entre la Suisse et l'Autriche traîne. Une nouvelle impulsion politique s'impose: 2119
- 23.3619 Interpellation Estermann Yvette. La Suisse est-elle bien préparée à de futures pandémies?: 2137
- 23.3879 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Cigarettes électroniques jetables avec des volumes illégaux d'e-liquides vendues sur le marché suisse. Que va faire le Conseil fédéral?: 2145
- 23.3530 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Don d'organes. Un retard qui peut coûter des vies!: 2110
- 23.3882 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Pour un meilleur respect des minorités linguistiques dans les informations sur des objets de votation: 2146
- 23.3531 Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Stop à la répression des journalistes en Turquie!: 2110
- 23.3527 Interpellation Feller Olivier. Augmentation brutale et substantielle des taux d'intérêt appliqués aux crédits COVID-19: 2110
- 23.3815 Interpellation Feller Olivier. Engagement massif de la Poste dans le domaine de la cybersanté. Distorsion de concurrence?: 2143
- 23.3684 Interpellation Feller Olivier. Impact concret des économies planifiées par la Confédération sur le réseau ferroviaire en Suisse occidentale: 2119
- 23.3516 Interpellation Feller Olivier. Interdiction ferme ou provisoire de certaines plateformes d'intelligence artificielle: 2109
- 23.3541 Interpellation Feller Olivier. Qui a décrété l'obligation de restituer les aides pour les cas de rigueur prévues dans la loi COVID-19 en cas de cessation d'activité?: 2133
- 23.3744 Interpellation Feri Yvonne. Situation des enfants dont l'un des parents est détenu: 2123
- 23.3525 Interpellation Feri Yvonne. Situation en matière de prise en charge du TDAH: 2109
- 23.3755 Interpellation Fiala Doris. Sommes-nous déjà en état de cyberguerre à l'échelon de la Confédération?: 2141
- 23.3645 Interpellation Fischer Benjamin. Sécurité de l'approvisionnement énergétique. Situation des pays voisins: 2117
- 23.3868 Interpellation Fivaz Fabien. FNS. Incohérences dans la politique de la relève et du financement de la recherche en Suisse?: 2143
- 23.3666 Interpellation Fivaz Fabien. Impact du nouvel horaire des transports publics sur les régions de Suisse romande: 2138
- 23.3929 Interpellation Fivaz Fabien. Suppression des civilistes dans les domaines essentiels: 2149
- 23.3870 Interpellation Flach Beat. Nouvelle édition des Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales: 2144
- 23.3647 Interpellation Fluri Kurt. Favoriser une politique active en matière de logement et d'aménagement du territoire dans les communes: 2117
- 23.3922 Interpellation Fluri Kurt. Pour des règles claires et justes en matière d'octroi de visas humanitaires: 2128
- 23.3739 Interpellation Fluri Kurt. Pour une accélération des procédures d'autorisation de construire: 2122

23.3648	Interpellation Fluri Kurt. Bahn 2000 plus mit Neubaustrecke Zürich-Roggwil oder Tunnel Aarau-Zürich?: 2117	23.3648	Interpellation Fluri Kurt. Quel projet choisir entre Rail 2000 plus et son nouveau tronçon Zurich-Roggwil ou le tunnel Aarau-Zürich?: 2117
23.3739	Interpellation Fluri Kurt. Beschleunigung der Baubewilligungsverfahren: 2122	23.3573	Interpellation Fridez Pierre-Alain. Le Bélarus. Une démocratie vraiment exemplaire?: 2113
23.3922	Interpellation Fluri Kurt. Es braucht endlich klare und faire Regeln bei der Vergabe von humanitären Visa: 2128	23.3088	Interpellation Fridez Pierre-Alain. Quid de la ratification par la Suisse de la Charte sociale européenne?: 2107
23.3550	Interpellation Fridez Pierre-Alain. Ein Transportflugzeug für die Schweiz wäre angebracht. Kabul, Khartum, und morgen?: 2134	23.3550	Interpellation Fridez Pierre-Alain. Utilité d'un avion de transport pour la Suisse. Kaboul, Khartoum, et demain?: 2134
23.3573	Interpellation Fridez Pierre-Alain. Ist Belarus wirklich eine beispielhafte Demokratie?: 2113	23.3788	Interpellation Friedl Claudia. Pour une réglementation des plateformes comptant plus de 45 millions d'utilisateurs: 2125
23.3088	Interpellation Fridez Pierre-Alain. Wie steht es um die Ratifizierung der Europäischen Sozialcharta durch die Schweiz?: 2107	23.3787	Interpellation Friedl Claudia. Respect des droits de l'homme et encouragement de la démocratie au Sénégal: 2124
23.3787	Interpellation Friedl Claudia. Achtung der Menschenrechte und Förderung der Demokratie in Senegal: 2124	23.3794	Interpellation Gafner Andreas. Le traité de l'OMS sur les pandémies conduit-il (en faisant fi du peuple) à l'obligation vaccinale et à l'explosion des coûts?: 2125
23.3788	Interpellation Friedl Claudia. Regulierung von Plattformen mit über 45 Millionen Nutzern und Nutzerinnen: 2125	23.3643	Interpellation Gafner Andreas. Nouveaux éléments à analyser, immédiatement: 2116
23.3643	Interpellation Gafner Andreas. Aufarbeitung jetzt!: 2116	23.3642	Interpellation Gafner Andreas. Questions sur le vaccin contre le COVID-19: 2116
23.3642	Interpellation Gafner Andreas. Fragen zum Covid-19-Impfstoff: 2116	23.3555	Interpellation Gafner Andreas. Vaccins contre le COVID-19. Plus de responsabilité pour la Confédération?: 2112
23.3794	Interpellation Gafner Andreas. Führt der WHO-Pandemievertrag (am Volk vorbei) zu einer Impfpflicht und Kostenexplosion?: 2125	23.3682	Interpellation Giacometti Anna. Gestion intégrée des risques liés aux dangers naturels. L'exemple de Brienz/Brinzauls: 2119
23.3555	Interpellation Gafner Andreas. Wo bleibt die Verantwortung des Bundes für Covid-19-Impfungen?: 2112	23.3597	Interpellation Giacometti Anna. N'abandonnons pas nos concitoyens à l'étranger en cas de crise: 2114
23.3682	Interpellation Giacometti Anna. Integrales Risikomanagement bei Naturgefahren am Beispiel von Brienz/Brinzauls: 2119	23.3925	Interpellation Girod Bastien. La Suisse utilise-t-elle les pays étrangers comme dépotoir?: 2148
23.3597	Interpellation Giacometti Anna. Wir dürfen unsere im Ausland lebenden Mitbürgerinnen und Mitbürger im Krisenfall nicht im Stich lassen: 2114	23.3926	Interpellation Girod Bastien. Les femmes aussi font des sciences naturelles. Comment faire en sorte que la société soit plus largement représentée dans les films encouragés par la Confédération?: 2149
23.3926	Interpellation Girod Bastien. Auch Frauen betreiben Naturwissenschaften. Wie kann sichergestellt werden, dass bei staatlich geförderten Filmen die Gesellschaft breiter abgebildet wird?: 2149	23.3355	Interpellation Girod Bastien. Mesures fédérales contre la pénurie de logements: 2130
23.3355	Interpellation Girod Bastien. Massnahmen des Bundes gegen die Wohnungsknappheit: 2130	23.3417	Interpellation Glättli Balthasar. Débâcle de Credit Suisse. Les cadres supérieurs des marchés financiers doivent assumer leurs responsabilités en cas de mauvaise gestion: 2131
23.3925	Interpellation Girod Bastien. Nutzt die Schweiz das Ausland als Müllhalde?: 2148	23.3583	Interpellation Glättli Balthasar. L'intelligence artificielle et son développement galopant. Où sont les déficits dans la législation et dans l'application du droit?: 2135
23.3417	Interpellation Glättli Balthasar. Im Zusammenhang mit dem CS-Debakel höhere Finanzmarktkader für Missmanagement stärker in die Pflicht nehmen: 2131	23.3522	Interpellation Grin Jean-Pierre. La protection de la nature se ferait-elle au détriment du maintien du patrimoine?: 2133
23.3583	Interpellation Glättli Balthasar. Rasante Entwicklung im Bereich der künstlichen Intelligenz. Welche Defizite bestehen im Bereich der Gesetzgebung und der Rechtsdurchsetzung?: 2135	23.3928	Interpellation Grin Jean-Pierre. Obtention du permis de conduire de 18 à 20 ans. Attente d'une année obligatoire!: 2128
23.3928	Interpellation Grin Jean-Pierre. Erwerb des Führerscheins zwischen 18 und 20 Jahren. Obligatorische Wartezeit von einem Jahr!: 2128	23.3765	Interpellation groupe des Verts. Aide civile à l'Ukraine. La Suisse n'en fait pas assez: 2141
23.3522	Interpellation Grin Jean-Pierre. Geht der Naturschutz auf Kosten der Erhaltung des Kulturerbes?: 2133	23.3603	Interpellation Grüter Franz. Abris antiaériens. La protection minimale de la population est-elle garantie?: 2114
23.3765	Interpellation grüne Fraktion. Zivile Unterstützung der Ukraine. Die Schweiz macht zu wenig: 2141	23.3416	Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Adaptation des améliorations structurelles. Comment l'office fédéral compétent procède-t-il?: 2131
23.3603	Interpellation Grüter Franz. Fragen zum Basisschutz von Schutzräumen für die Bevölkerung: 2114	23.3915	Interpellation Guggisberg Lars. Système ferroviaire suisse. Présenter les coûts supplémentaires et les économies de manière transparente et les comparer: 2128
23.3416	Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Anpassung der Strukturverbesserung. Wie geht das zuständige Bundesamt vor?: 2131		

- 23.3915 Interpellation Guggisberg Lars. Schweizer Bahnsystem. Mehrkosten und Einsparungen transparent ausweisen und gegenüberstellen: 2128
- 23.3821 Interpellation Gysi Barbara. Brustkrebs aufgrund von Nachtarbeit als Berufskrankheit anerkennen und Revision der Liste der Berufskrankheiten: 2126
- 23.3695 Interpellation Gysin Greta. Verbesserung des Opferschutzes aufgrund der Empfehlungen des Europarates: 2121
- 23.3769 Interpellation Heimgartner Stefanie. Unterbringung von Asylbewerbern auf Armeearealen: 2124
- 23.3665 Interpellation Hurni Baptiste. Auswirkungen des neuen Fahrplans der öffentlichen Verkehrsmittel auf die Regionen der Romandie: 2138
- 23.3548 Interpellation Hurni Baptiste. Ist Englisch eine Schweizer Amtssprache geworden?: 2112
- 23.3706 Interpellation Imark Christian. Kernforschung in der Schweiz: 2139
- 23.3121 Interpellation Imboden Natalie. Beschaffung von Ausweispapieren für Afghaninnen und Afghanen in der Schweiz und in Afghanistan: 2129
- 23.3519 Interpellation Imboden Natalie. Haltung der Schweiz zur Teilnahme von Russland und Weissrussland an den Olympischen Spielen 2024: 2132
- 23.3906 Interpellation Imboden Natalie. Klimaindustriepolitik und gute Jobs. Chancen und Herausforderungen für die Schweiz?: 2148
- 23.3518 Interpellation Imboden Natalie. Rückschritte statt Fortschritte bei der Lohnungleichheit wegen tieferer Nominallohnentwicklung bei Frauen?: 2132
- 23.3580 Interpellation Imboden Natalie. Umsteigen bitte! Attraktive Angebote im öffentlichen Verkehr mit integrierten Mobilitätsketten: 2114
- 23.3797 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Bestehende Alternativen für die Unterbringung von Asylbewerbern besser nutzen: 2142
- 23.3810 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Ohne Geothermie läuft die Energiestrategie auf!: 2142
- 23.3551 Interpellation Jost Marc. E-Voting für Auslandsschweizer und Auslandsschweizerinnen und Menschen mit Behinderung bei Wahlen und Abstimmungen: 2112
- 23.3914 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Bericht zu den acht biodiversitätsschädigenden Subventionen. Konsultation der betroffenen Akteure: 2148
- 23.3710 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Wie stark sind Frauen in der Landwirtschaft vertreten?: 2140
- 23.3754 Interpellation Landolt Martin. Keine schlechtere Anbindung des Kantons Glarus an den öffentlichen Verkehr: 2123
- 23.3707 Interpellation Lohr Christian. Arzneimittel. Massnahmen des Bundesrates zur Dämpfung der OKP-Kosten: 2139
- 23.3166 Interpellation Lohr Christian. Gentherapien. Sind wir bereit?: 2129
- 23.3236 Interpellation Lohr Christian. Krankenversicherung. Verlässliche Kostenneutralität statt leere Worte: 2130
- 23.3165 Interpellation Lohr Christian. Mittel- und Gegenständeliste bei der IV. Zahlen die bereits vorbelasteten Familien die Zeche?: 2107
- 23.3821 Interpellation Gysi Barbara. Reconnaître le cancer du sein dû au travail de nuit comme maladie professionnelle et revoir la liste des maladies professionnelles: 2126
- 23.3695 Interpellation Gysin Greta. Améliorer la protection des victimes en tenant compte des recommandations du Conseil de l'Europe: 2121
- 23.3769 Interpellation Heimgartner Stefanie. Hébergement de demandeurs d'asile sur des sites militaires: 2124
- 23.3665 Interpellation Hurni Baptiste. Impact du nouvel horaire des transports publics sur les régions de Suisse romande: 2138
- 23.3548 Interpellation Hurni Baptiste. L'anglais serait-il devenu une langue officielle de la Suisse?: 2112
- 23.3706 Interpellation Imark Christian. La recherche nucléaire en Suisse: 2139
- 23.3518 Interpellation Imboden Natalie. Les salaires nominaux des femmes progressent moins que ceux des hommes. Un pas en arrière pour l'égalité salariale?: 2132
- 23.3121 Interpellation Imboden Natalie. Obtention des documents de voyage par les ressortissants afghans en Suisse et en Afghanistan: 2129
- 23.3519 Interpellation Imboden Natalie. Participation de la Russie et du Bélarus aux Jeux olympiques 2024. Qu'en pense la Suisse?: 2132
- 23.3906 Interpellation Imboden Natalie. Politique industrielle en matière climatique et emplois de qualité. Des opportunités et des défis pour la Suisse?: 2148
- 23.3580 Interpellation Imboden Natalie. Pour des offres de transports publics attrayantes et des chaînes de mobilité intégrées: 2114
- 23.3797 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Mieux utiliser les solutions existantes d'hébergement pour les requérants d'asile: 2142
- 23.3810 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Sans géothermie, la stratégie énergétique n'a aucune chance: 2142
- 23.3551 Interpellation Jost Marc. Suisses de l'étranger et personnes handicapées. Quid du vote en ligne?: 2112
- 23.3914 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Consultation des acteurs concernés pour le rapport sur les huit subventions dommageables à la biodiversité: 2148
- 23.3710 Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Quelle représentation des femmes dans l'agriculture?: 2140
- 23.3754 Interpellation Landolt Martin. Transports publics dans le canton de Glaris. Maintenir une bonne desserte: 2123
- 23.3708 Interpellation Lohr Christian. Doit-on vraiment attendre que les mesures de réadaptation aient échoué pour octroyer les rentes AI?: 2140
- 23.3727 Interpellation Lohr Christian. Eradiquer les infections aux papillomavirus humains en Suisse: 2122
- 23.3165 Interpellation Lohr Christian. Liste des moyens et appareils et mesures médicales de l'AI. Est-ce aux familles désavantagées de payer la facture?: 2107
- 23.3707 Interpellation Lohr Christian. Médicaments. Mesures du Conseil fédéral pour diminuer les coûts de l'assurance obligatoire des soins: 2139
- 23.3236 Interpellation Lohr Christian. Neutralité des coûts dans l'assurance-maladie. Des garanties au lieu de mots creux: 2130

- 23.3813 Interpellation Lohr Christian. Neue ambulante Tarifstruktur nach dem Willen des Nationalrates?: 2143
- 23.3708 Interpellation Lohr Christian. Soll bei gescheiterten Eingliederungsmassnahmen wirklich erst nach deren Ende eine IV-Rente fliessen können?: 2140
- 23.3727 Interpellation Lohr Christian. Zero HPV. Elimination von HPV-Infektionen in der Schweiz: 2122
- 23.3935 Interpellation Mahaim Raphaël. Gütertransport auf der Schiene. Wie lassen sich Fehlanreize zugunsten der Strasse vermeiden?: 2150
- 23.3179 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Einstimmige Stärkung der Arbeitsmarktkontrolle in Genf. Welche Lehren zieht der Bundesrat?: 2107
- 23.3534 Interpellation Marchesi Piero. Erhöhung der Zinsen für die Covid-19-Kredite. Der Bundesrat soll auf seinen Entscheid zurückkommen: 2110
- 23.3757 Interpellation Marchesi Piero. Was gedenkt der Bundesrat zu tun, um die Lücken in den Datensätzen zum Wolfsmanagement auf der Web-Plattform "Kora Monitoring Center" zu beseitigen?: 2123
- 23.3731 Interpellation Markwalder Christa. Unbeabsichtigte Folgen der Fusion von UBS und CS auf die Versicherungsindustrie in der Schweiz?: 2122
- 23.3664 Interpellation Marti Samira. Datengrundlagen im Bereich des automatischen Informationsaustauschs veröffentlichen: 2119
- 23.3622 Interpellation Marti Samira. Pilotprojekte in Sachen Arbeitszeitreduktion: 2137
- 23.3512 Interpellation Meier Andreas. Entgeltung für die CO2-Fixierung durch die Landwirtschaft: 2109
- 23.3540 Interpellation Meier Andreas. Ökologischer Leistungsnachweis für Baumschulflächen: 2111
- 23.3513 Interpellation Meier Andreas. Wiedererwägung des Erwerbs eines militärischen Transportflugzeugs: 2109
- 23.3609 Interpellation Michaud Gigon Sophie. Aufhebung der dreijährigen Tätigkeitspflicht für im Ausland ausgebildete Ärztinnen und Ärzte. Probleme bei nicht gleichwertigen Abschlüssen zum Wohl der Patientinnen und Patienten antizipieren: 2136
- 23.3736 Interpellation Michaud Gigon Sophie. Ausweitung und Überwachung des Geoblocking-Verbots: 2140
- 23.3737 Interpellation Michaud Gigon Sophie. Welche Folgen hat der Stand des Europa-Dossiers für die Schweizer Wirtschaft?: 2140
- 23.3782 Interpellation Molina Fabian. Wie verhindert der Bundesrat, dass mit Sklavenarbeit produzierte Kleider in die Schweiz gelangen?: 2142
- 23.3600 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Schnittstellenprobleme im Fernwärmebereich lösen: 2136
- 23.3623 Interpellation Munz Martina. Ist die Schweizer Agrarpolitik genügend gut aufgestellt, um künftig Bedingungen an importierte Agrarprodukte stellen zu können?: 2137
- 23.3528 Interpellation Munz Martina. ÖV-Tickets bequem lösen auch für Reisende mit Sehbehinderung: 2133
- 23.3529 Interpellation Munz Martina. Umgehung internationaler Sanktionen über Schweizer Firmen: 2133
- 23.3628 Interpellation Nantermod Philippe. Affäre Ambros Baumann. Welche Verantwortung trägt die Finma?: 2116
- 23.3813 Interpellation Lohr Christian. Quid de la nouvelle structure tarifaire pour les soins ambulatoires voulue par le Conseil national?: 2143
- 23.3166 Interpellation Lohr Christian. Thérapies géniques. Sommes-nous prêts?: 2129
- 23.3935 Interpellation Mahaim Raphaël. Transport des marchandises par le rail. Comment éviter de mauvais incitatifs en faveur de la route?: 2150
- 23.3179 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Renforcement décidé à l'unanimité du contrôle du marché du travail à Genève. Quels enseignements pour le Conseil fédéral?: 2107
- 23.3757 Interpellation Marchesi Piero. Que compte faire le Conseil fédéral pour combler les lacunes concernant la gestion du loup sur le portail koracenter.ch?: 2123
- 23.3534 Interpellation Marchesi Piero. Relèvement des taux d'intérêt des crédits COVID-19. Le Conseil fédéral doit revenir sur sa décision: 2110
- 23.3731 Interpellation Markwalder Christa. Conséquences imprévues de la fusion entre UBS et Credit Suisse sur le secteur de l'assurance: 2122
- 23.3622 Interpellation Marti Samira. Projets pilotes de réduction du temps de travail: 2137
- 23.3664 Interpellation Marti Samira. Publication des données disponibles dans le domaine de l'échange automatique de renseignements: 2119
- 23.3512 Interpellation Meier Andreas. Agriculture. Rémunération pour la fixation de CO2: 2109
- 23.3540 Interpellation Meier Andreas. Prestations écologiques en faveur des pépinières: 2111
- 23.3513 Interpellation Meier Andreas. Reconsidérer l'achat d'un avion de transport militaire: 2109
- 23.3736 Interpellation Michaud Gigon Sophie. Extension et monitoring de l'interdiction du géoblocage: 2140
- 23.3609 Interpellation Michaud Gigon Sophie. Fin de la clause des trois ans pour les médecins formés à l'étranger. Anticiper les problèmes d'équivalence entre diplômes pour le bien-être des patients: 2136
- 23.3737 Interpellation Michaud Gigon Sophie. Quelles sont les conséquences pour l'économie suisse de l'état du dossier européen?: 2140
- 23.3782 Interpellation Molina Fabian. Vêtements fabriqués dans des conditions inhumaines. Comment empêcher leur commercialisation en Suisse?: 2142
- 23.3600 Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Chauffage à distance. Résoudre les problèmes d'interface: 2136
- 23.3529 Interpellation Munz Martina. Contournement de sanctions internationales par le biais d'entreprises suisses: 2133
- 23.3623 Interpellation Munz Martina. La politique agricole suisse est-elle en mesure de soumettre l'importation de produits agricoles à certaines conditions?: 2137
- 23.3528 Interpellation Munz Martina. Permettre aux aveugles et aux malvoyants d'acheter facilement des billets de transports publics: 2133
- 23.3628 Interpellation Nantermod Philippe. Affaire Ambros Baumann. Quelle responsabilité de la Finma?: 2116
- 23.3719 Interpellation Nantermod Philippe. Cyber Resilience Act. Quels effets pour l'industrie suisse?: 2121
- 23.3466 Interpellation Nicolet Jacques. Indépendance d'action de Monsieur Prix. Qui tient le couteau par le manche?: 2108

- 23.3719 Interpellation Nantermod Philippe. Welche Auswirkungen hat das Gesetz über Cyberresilienz der EU auf die Schweizer Industrie?: 2121
- 23.3688 Interpellation Nicolet Jacques. Serafe. Entlastung von AHV- und IV-Bezügerinnen und -Bezügern durch eine Senkung um 50 Prozent der Abgabe für Radio und Fernsehen: 2120
- 23.3466 Interpellation Nicolet Jacques. Unabhängigkeit des Preisüberwachers. Wer sitzt am längeren Hebel?: 2108
- 23.3491 Interpellation Nicolet Jacques. Verhinderung von Wolfsangriffen. Die Tierhalterinnen und Tierhalter ausbilden, damit sie die Herden verteidigen können: 2108
- 23.3172 Interpellation Page Pierre-André. Ausnahmen vom Schleppschlauchobligatorium: 2129
- 23.3607 Interpellation Page Pierre-André. Biodiversitätsförderflächen. Das Problem der 3,5 Prozent muss rasch gelöst werden: 2114
- 23.3589 Interpellation Page Pierre-André. Folgen der Verzögerung bei der Umsetzung der Motion 19.4381: 2135
- 23.3515 Interpellation Page Pierre-André. Fotovoltaik- oder Windkraftanlagen. Gefahr für die landwirtschaftlichen Nutztiere: 2132
- 23.3626 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Der neue Fahrplan zeigt die Probleme der Bahn in der Westschweiz: 2115
- 23.3685 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Die Roadmap 2025 der Arbeitsgruppe zum Gefahrguttransport am Simplonpass. Ein weiteres Verzögerungsmanöver oder verbindliche Zusagen?: 2139
- 23.3888 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Schutz der Gliederfüsser vor den Auswirkungen nichtionisierender Strahlung. Welche vorsorglichen Massnahmen gibt es?: 2146
- 23.3761 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Wie will die Schweiz sicherstellen, dass Kroatien die Pflichten aus der Genfer Konvention erfüllt?: 2124
- 23.3507 Interpellation Pointet François. Automatische Fahrzeugfahndung und Verkehrsüberwachung. Ein Trumpf im Kampf gegen das organisierte Verbrechen?: 2109
- 23.3508 Interpellation Pointet François. Neuvergabe von Spielbankkonzessionen: 2109
- 23.3547 Interpellation Pointet François. Wie hoch ist der Anteil von ausländischen Abfällen am in Kehrlichtverbrennungsanlagen verbrannten Hauskehrlicht?: 2111
- 23.3615 Interpellation Pointet François. Wieso sollte zugelassen werden, dass Dioxine auf Deponien abgelagert und nicht zerstört werden?: 2115
- 23.3590 Interpellation Prezioso Batou Stefania. Export von Schweizer Gütern nach Russland. Mit welchen Massnahmen plant der Bundesrat zu verhindern, dass die Sanktionen umgangen werden?: 2136
- 23.3272 Interpellation Prezioso Batou Stefania. Iranische Aktivistinnen und Aktivisten in der Schweiz sind in Gefahr: 2130
- 23.3874 Interpellation Prezioso Batou Stefania. SNF. Ungereimtheiten in Nachwuchspolitik und Forschungsfinanzierung der Schweiz?: 2144
- 23.3631 Interpellation Python Valentine. Stärkung der Lohngleichheit in der Schweiz. Wie können die entsprechenden Massnahmen und das Tool zur Lohngleichheitsanalyse "Logib" verbessert werden?: 2116
- 23.3491 Interpellation Nicolet Jacques. Prévention des attaques de loups. Former les éleveurs pour défendre les troupeaux: 2108
- 23.3688 Interpellation Nicolet Jacques. Serafe. Soulager les bénéficiaires de l'AVS et de l'AI par une réduction de 50 pour cent de la redevance TV: 2120
- 23.3607 Interpellation Page Pierre-André. Biodiversité. La problématique du 3,5 pour cent doit être rapidement résolue: 2114
- 23.3589 Interpellation Page Pierre-André. Conséquences du report de la mise en oeuvre de la motion 19.4381: 2135
- 23.3172 Interpellation Page Pierre-André. Dérogations pour utilisation des pendillards: 2129
- 23.3515 Interpellation Page Pierre-André. Installations photovoltaïques ou éoliennes. Elevages en danger: 2132
- 23.3761 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. De quelle manière la Suisse entend-elle s'assurer que la Croatie assure des obligations relatives aux conventions de Genève?: 2124
- 23.3685 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. La feuille de route du groupe de travail sur le transport de matières dangereuses au Simplon. Une mesure dilatoire de plus ou des engagements contraignants?: 2139
- 23.3626 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Nouvel horaire. Révélateur des enjeux ferroviaires en Suisse romande: 2115
- 23.3888 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Quelles mesures de précaution pour protéger les arthropodes des effets des rayonnements non ionisants?: 2146
- 23.3508 Interpellation Pointet François. Nouvelle attribution des concessions de maisons de jeu: 2109
- 23.3615 Interpellation Pointet François. Pourquoi accepter de stocker des dioxines dans des décharges plutôt que de les détruire?: 2115
- 23.3547 Interpellation Pointet François. Quelle est la part des déchets étrangers brûlés dans nos usines d'incinération des ordures ménagères?: 2111
- 23.3507 Interpellation Pointet François. Recherche automatisée de véhicules et surveillance du trafic. Un atout pour combattre la criminalité organisée?: 2109
- 23.3272 Interpellation Prezioso Batou Stefania. Activistes iraniens en danger en Suisse: 2130
- 23.3590 Interpellation Prezioso Batou Stefania. Exportations de biens suisses en Russie. Que compte faire le Conseil fédéral pour empêcher les contournements des sanctions?: 2136
- 23.3874 Interpellation Prezioso Batou Stefania. FNS. Incohérences dans la politique de la relève et du financement de la recherche en Suisse?: 2144
- 23.3631 Interpellation Python Valentine. Renforcer l'égalité salariale en Suisse. Comment améliorer les mesures et l'outil de calcul de l'égalité salariale Logib?: 2116
- 23.3829 Interpellation Quadri Lorenzo. Changement de sexe dans le registre de l'état civil. Abus: 2126
- 23.3552 Interpellation Quadri Lorenzo. Combien la Suisse a-t-elle dépensé pour aider l'Ukraine?: 2112
- 23.3656 Interpellation Quadri Lorenzo. Faux réfugiés, faux mineurs mais vrais délinquants. Tout va bien? Les heures de sortie sont-elles encore adéquates?: 2118
- 23.3758 Interpellation Quadri Lorenzo. Les vols commis par les requérants hébergés dans les centres

- 23.3655 Interpellation Quadri Lorenzo. Autobahngebühr für den Gotthard-Strassentunnel. Eine Gebühr, die das Tessin weniger schweizerisch macht: 2118
- 23.3912 Interpellation Quadri Lorenzo. Grenzgängerinnen und Grenzgänger, die für den Bund arbeiten. Wie viele und wo?: 2128
- 23.3829 Interpellation Quadri Lorenzo. Missbräuche bei der Änderung des Geschlechtseintrags im Personenstandsregister: 2126
- 23.3656 Interpellation Quadri Lorenzo. Scheinflüchtlinge und falsche Minderjährige, aber echte Kriminelle. Alles in bester Ordnung? Sind die Ausgangszeiten noch angemessen?: 2118
- 23.3758 Interpellation Quadri Lorenzo. Werden Diebstähle von Asylsuchenden aus Bundesasylzentren aufgrund der Regelungen des SEM nicht sanktioniert?: 2123
- 23.3552 Interpellation Quadri Lorenzo. Wie viel hat die Schweiz ausgegeben, um der Ukraine zu helfen?: 2112
- 23.3662 Interpellation Rechsteiner Thomas. Bestimmung der Spitaltarife zulasten der OKP: 2119
- 23.3698 Interpellation Rechsteiner Thomas. PFAS-Regulierung zum Wohl unserer Umwelt und Bevölkerung: 2121
- 23.3827 Interpellation Regazzi Fabio. Zinsen bei den Covid-Krediten. Wie weiter?: 2126
- 23.3473 Interpellation Reimann Lukas. Einsatz externer Berater beim Bund und ihre Kosten: 2132
- 23.3652 Interpellation Riniker Maja. Die Fähigkeitsanalyse zum Zivilschutz soll um die Szenarien "kriegerische Handlungen" und "Trümmerrettung" ergänzt werden: 2117
- 23.3653 Interpellation Riniker Maja. Die Skalierung von bestehenden Plattformen für den Bevölkerungsschutz prüfen und die notwendigen Vorbereitungen treffen: 2118
- 23.3654 Interpellation Riniker Maja. Rolle der Schweiz in der internationalen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der künstlichen Intelligenz: 2118
- 23.3746 Interpellation Roduit Benjamin. Seltene Krankheiten. Abstützung auf die Umsatzgrenze anstatt auf den therapeutischen Quervergleich: 2141
- 23.3745 Interpellation Roduit Benjamin. Spitalabfälle. Ein stossendes Verhalten: 2140
- 23.3616 Interpellation Romano Marco. Was geschieht bei Swissmint? Fragwürdige Praktiken und externe Kommunikation: 2115
- 23.3795 Interpellation Roth Franziska. Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortung des Koordinierten Sanitätsdienstes: 2125
- 23.3796 Interpellation Roth Franziska. Ungenügende medizinische und psychotherapeutische Versorgung minderjähriger Asylsuchender: 2125
- 23.3633 Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Staatsrechnung und Kreditreste im BFI-Bereich: 2116
- 23.3683 Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Werden die vom Bund geplanten Einsparungen den Verfall der Bahninfrastruktur in der Westschweiz beschleunigen?: 2138
- 23.3878 Interpellation Ryser Franziska. Gleich lange Spiesse zwischen Zug und Flugzeug?: 2145
- 23.3880 Interpellation Ryser Franziska. Minenunglück in Peru: 2145
- 23.3544 Interpellation Schaffner Barbara. Lärmgebühren am Flughafen stärker differenzieren: 2111
- 23.3897 Interpellation Schlatter Marionna. Blackbox Cyberbereich des NDB: 2127
- de la Confédération restent-ils impunis par ordre du SEM?: 2123
- 23.3655 Interpellation Quadri Lorenzo. Péage au Saint-Gothard. Un impôt salé qui rend le Tessin moins suisse: 2118
- 23.3912 Interpellation Quadri Lorenzo. Quel est le nombre de frontaliers travaillant pour la Confédération et où travaillent-ils?: 2128
- 23.3662 Interpellation Rechsteiner Thomas. Détermination des tarifs hospitaliers à la charge de l'assurance obligatoire des soins: 2119
- 23.3698 Interpellation Rechsteiner Thomas. PFAS. Pour une réglementation favorable à l'environnement et à la population: 2121
- 23.3827 Interpellation Regazzi Fabio. Taux d'intérêt des crédits COVID-19. Comment la situation va-t-elle évoluer?: 2126
- 23.3473 Interpellation Reimann Lukas. Recours à des conseillers externes par la Confédération et coûts afférents: 2132
- 23.3652 Interpellation Riniker Maja. Compléter l'analyse des capacités de la protection civile par les scénarios "actes de guerre" et "sauvetage dans les décombres": 2117
- 23.3653 Interpellation Riniker Maja. Examiner le redimensionnement des plateformes existantes pour la protection de la population et effectuer les préparatifs nécessaires: 2118
- 23.3654 Interpellation Riniker Maja. Le rôle de la Suisse dans la coopération internationale dans le domaine de l'intelligence artificielle: 2118
- 23.3745 Interpellation Roduit Benjamin. Déchets des hôpitaux. Un comportement choquant: 2140
- 23.3746 Interpellation Roduit Benjamin. Maladies rares. S'appuyer sur le seuil de chiffre d'affaires plutôt que sur la comparaison thérapeutique transversale: 2141
- 23.3616 Interpellation Romano Marco. Que se passe-t-il chez Swissmint? Pratiques et communication discutables: 2115
- 23.3796 Interpellation Roth Franziska. Requérants d'asile mineurs. Soins médicaux et psychothérapeutiques insuffisants: 2125
- 23.3795 Interpellation Roth Franziska. Tâches, compétences et responsabilités du Service sanitaire coordonné: 2125
- 23.3633 Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Compte d'Etat 2022 et restes de crédit dans le domaine FRI: 2116
- 23.3683 Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Les économies prévues par la Confédération vont-elles accélérer la dégradation de l'infrastructure ferroviaire en Suisse romande?: 2138
- 23.3880 Interpellation Ryser Franziska. Accident minier au Pérou: 2145
- 23.3878 Interpellation Ryser Franziska. L'avion et le train sont-ils sur un pied d'égalité?: 2145
- 23.3544 Interpellation Schaffner Barbara. Différencier davantage les taxes aéroportuaires liées au bruit: 2111
- 23.3545 Interpellation Schlatter Marionna. Absence de contrôle systématique des filtres à particules sur les voitures diesel: 2111
- 23.3897 Interpellation Schlatter Marionna. Faire la lumière dans la boîte noire qu'est le domaine Cyber du SRC: 2127
- 23.3896 Interpellation Schlatter Marionna. Le Conseil fédéral prévoit-il de promouvoir les infrastructures de recharge de véhicules électriques?: 2147

- 23.3545 Interpellation Schlatter Marionna. Fehlende systematische Kontrollen von Russpartikelfiltern bei Dieselaautos: 2111
- 23.3896 Interpellation Schlatter Marionna. Ladeinfrastruktur für die E-Mobilität. Plant der Bundesrat eine Förderung?: 2147
- 23.3905 Interpellation Schlatter Marionna. Wer kontrolliert die Einhaltung der Strahlungsnormen (SAR-Werte) für Mobiltelefone und andere Endgeräte?: 2148
- 23.3614 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Förderung von Quantencomputing auf Bundesebene: 2115
- 23.3568 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Grüner Wasserstoff. Schafft die Schweiz den Anschluss in Europa?: 2134
- 23.3869 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Verhältnis der Belastungen und der Arbeitsplätze in der Broye ausgleichen: 2144
- 23.3780 Interpellation Seiler Graf Priska. Personelle Auswirkungen der Massnahmen gegen den Zivildienst: 2124
- 23.3932 Interpellation Steinemann Barbara. Eine 10-Millionen-Schweiz eher morgen als übermorgen?: 2149
- 23.3576 Interpellation Studer Lilian. Alkohol- und Tabaktestkäufe: 2113
- 23.3564 Interpellation Suter Gabriela. Berechnungsfehler beim Planungskorridor-Entscheid Höchstspannungsleitung Reusstal. Ist eine Neubeurteilung nötig?: 2134
- 23.3392 Interpellation Suter Gabriela. Gerechte Finanzierung von vorgezogenen Bahninfrastrukturprojekten: 2108
- 23.3391 Interpellation Suter Gabriela. Wie gefährlich ist die "Junge Tat"?: 2107
- 23.3539 Interpellation Töngi Michael. Auswirkungen angekündigter Abbaumassnahmen auf die ÖV-Ziele: 2111
- 23.3793 Interpellation Töngi Michael. Bäuerliches Bodenrecht. Wie zeitgemäss ist der Familienbegriff?: 2142
- 23.3546 Interpellation Töngi Michael. Bürgenstock. Wie werden staatspolitische Interessen im Bereich der Lex Koller definiert?: 2111
- 23.3791 Interpellation Töngi Michael. Überholverbot für Lastwagen zur Verminderung von Staus: 2125
- 23.3627 Interpellation Töngi Michael. Wie werden genügend preisgünstige Wohnungen in Richtplänen eingefordert?: 2137
- 23.3934 Interpellation Trede Aline. Frauen im Sport. Es braucht mehr Effort: 2129
- 23.3933 Interpellation Trede Aline. Keine Privatisierung des Wassers: 2129
- 23.3425 Interpellation Trede Aline. Mit welchen Konsequenzen müssen Privatanwender und Privatanwenderinnen und Verkäufer und Verkäuferinnen von verbotenen Pestiziden nach verschiedenen Verordnungsanpassungen rechnen?: 2108
- 23.3569 Interpellation Trede Aline. Wirksamkeit der CO2-Sanktionen für neue Personen- und Lieferwagen. Wie reagiert der Bundesrat?: 2113
- 23.3579 Interpellation von Falkenstein Patricia. Unterstützung der Kantone bei der Durchführung von Beschäftigungs- und Ausbildungsprogrammen für unbegleitete minderjährige Asylbewerber: 2113
- 23.3766 Interpellation Walder Nicolas. Vertretung der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer im Parlament: 2124
- 23.3905 Interpellation Schlatter Marionna. Qui contrôle le respect des normes sur l'exposition au rayonnement (indice DAS) applicables aux téléphones mobiles et autres terminaux?: 2148
- 23.3614 Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Promotion de l'informatique quantique par la Confédération: 2115
- 23.3568 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Hydrogène vert. La Suisse parviendra-t-elle à rattraper son retard en Europe?: 2134
- 23.3869 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Rééquilibrer le rapport entre les nuisances et le nombre d'emplois dans la Broye: 2144
- 23.3780 Interpellation Seiler Graf Priska. Mesures prises contre le service civil. Conséquences sur l'état du personnel: 2124
- 23.3932 Interpellation Steinemann Barbara. La Suisse à 10 millions d'habitants se rapproche à grande vitesse: 2149
- 23.3576 Interpellation Studer Lilian. Achats tests d'alcool et de tabac: 2113
- 23.3564 Interpellation Suter Gabriela. Erreur de calcul dans la décision portant sur le corridor de planification prévu pour la ligne à haute tension dans la vallée de la Reuss. Une réévaluation est-elle nécessaire?: 2134
- 23.3392 Interpellation Suter Gabriela. Financement équitable des projets d'infrastructure ferroviaire anticipés: 2108
- 23.3391 Interpellation Suter Gabriela. Le groupe "Junge Tat" est-il dangereux?: 2107
- 23.3546 Interpellation Töngi Michael. Bürgenstock. Comment l'intérêt supérieur du pays est-il déterminé dans le cadre de la lex Koller?: 2111
- 23.3791 Interpellation Töngi Michael. Diminution des embouteillages. Interdiction aux poids lourds de dépasser: 2125
- 23.3793 Interpellation Töngi Michael. Droit foncier rural. La notion de famille a-t-elle encore un sens aujourd'hui?: 2142
- 23.3627 Interpellation Töngi Michael. Plans directeurs. Comment garantir qu'il y ait suffisamment de logements à prix abordable?: 2137
- 23.3539 Interpellation Töngi Michael. Répercussions des mesures d'économies annoncées sur les objectifs des transports publics: 2111
- 23.3425 Interpellation Trede Aline. A quelles sanctions les utilisateurs non professionnels et les vendeurs de pesticides interdits doivent-ils s'attendre après la récente entrée en vigueur de différentes adaptations de l'ordonnance?: 2108
- 23.3569 Interpellation Trede Aline. Evaluation de l'efficacité des sanctions en matière de CO2 pour les nouvelles voitures de tourisme et de livraison. Quelle est la position du Conseil fédéral?: 2113
- 23.3934 Interpellation Trede Aline. Il faut davantage d'efforts pour promouvoir le sport féminin: 2129
- 23.3933 Interpellation Trede Aline. Non à la privatisation de l'eau: 2129
- 23.3579 Interpellation von Falkenstein Patricia. Soutenir les cantons dans la mise en oeuvre de programmes d'occupation et de formation destinés aux requérants d'asile mineurs non accompagnés: 2113
- 23.3766 Interpellation Walder Nicolas. Représentation des Suisses de l'étranger au sein du Parlement: 2124
- 23.3372 Interpellation Walti Beat. Transfert à un Etat tiers de matériel de guerre acheté à la Suisse. Marge de manoeuvre du Conseil fédéral sous l'angle du droit de la neutralité: 2107

- 23.3372 Interpellation Walti Beat. Neutralitätsrechtlicher Handlungsspielraum des Bundesrates bei der Weitergabe von Kriegsmaterial von Drittstaaten: 2107
- 23.3692 Interpellation Wasserfallen Christian. Covid-19-Hilfspaket Sport. Stand der Dinge?: 2120
- 23.3691 Interpellation Wasserfallen Christian. Regulierungsfolgeabschätzung entzieht dem Leistungsschutzrecht die Grundlage: 2120
- 23.3704 Interpellation Wasserfallen Christian. SBB Cargo zurück im Schoss des Staates. Was soll das?: 2121
- 23.3873 Interpellation Wasserfallen Flavia. Lässt der Bundesrat das Potenzial des elektronischen Covid-Zertifikats ungenutzt verstreichen?: 2127
- 23.3560 Interpellation Wasserfallen Flavia. Umsetzung der AHV 21 zum Nachteil der Frauen?: 2112
- 23.3732 Interpellation Weber Céline. Fiasko Bahnhof Lausanne. Es soll zumindest dazu dienen, das Konzept zu überdenken!: 2122
- 23.3790 Interpellation Weichelt Manuela. Finanzierung der Prävention und Behandlung von Adipositas: 2125
- 23.3919 Interpellation Weichelt Manuela. Fischsterben in der Oder. Sind ähnliche Szenarien in der Schweiz denkbar?: 2128
- 23.3608 Interpellation Wettstein Felix. Praxis der Kontrollen von Hochsicherheitslaboratorien: 2114
- 23.3617 Interpellation Wettstein Felix. Umfang einer Finanztransaktionssteuer und Ausgleichsmöglichkeiten: 2136
- 23.3812 Interpellation Widmer Céline. Künstliche Intelligenz. Gefahren und Potenziale für die Demokratie: 2126
- 23.3029 Interpellation Wobmann Walter. Verkehrsunfälle auf Strassen mit Tempo 30: 2106
- 23.3728 Interpellation Wyss Sarah. Leben retten. Zugang zu AED verbessern: 2122
- 23.3506 Interpellation Wyss Sarah. Nachhaltiger Finanzplan ohne kurzfristige kontraproduktive Sparübungen: 2108
- 23.3691 Interpellation Wasserfallen Christian. Analyse d'impact de la réglementation sur le droit voisin pour les publications: 2120
- 23.3704 Interpellation Wasserfallen Christian. CFF Cargo retourne aux mains de l'Etat. Quésaco?: 2121
- 23.3692 Interpellation Wasserfallen Christian. Où en sont les aides financières COVID-19 pour le sport?: 2120
- 23.3873 Interpellation Wasserfallen Flavia. Le Conseil fédéral laisse-t-il filer le potentiel du certificat électronique de vaccination COVID-19 sans l'exploiter?: 2127
- 23.3560 Interpellation Wasserfallen Flavia. Mise en oeuvre de la réforme AVS 21 au détriment des femmes?: 2112
- 23.3732 Interpellation Weber Céline. Pour que le fiasco de la gare de Lausanne serve au moins à repenser le concept!: 2122
- 23.3790 Interpellation Weichelt Manuela. Financement de la prévention et du traitement de l'obésité: 2125
- 23.3919 Interpellation Weichelt Manuela. Poissons morts dans l'Oder. Des scénarios similaires sont-ils envisageables en Suisse?: 2128
- 23.3608 Interpellation Wettstein Felix. Contrôles des laboratoires de haute sécurité: 2114
- 23.3617 Interpellation Wettstein Felix. Taxe sur les transactions financières et possibilités de compensation: 2136
- 23.3812 Interpellation Widmer Céline. Intelligence artificielle. Dangers et potentiels pour la démocratie: 2126
- 23.3029 Interpellation Wobmann Walter. Accidents de circulation sur les routes limitées à 30 kilomètres à l'heure: 2106
- 23.3506 Interpellation Wyss Sarah. Pour un plan financier durable sans mesures d'économies contre-productives: 2108
- 23.3728 Interpellation Wyss Sarah. Sauver des vies. Améliorer l'accès aux DAE: 2122

Fragestunde (324)

- 23.7578 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Der F-35, ein Schönwetterflugzeug?: 1662
- 23.7571 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Humanitäre Visa. Warum ein derartiger Anstieg?: 1677
- 23.7585 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Lockerung der Bedingungen für die Erteilung humanitärer Visa?: 1677
- 23.7586 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Praxis bei der Vergabe von humanitären Visa: 1678
- 23.7584 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Schleicher der Nato-Beitritt. Nimmt der Bundesrat das Heft wieder in die Hand?: 1662
- 23.7596 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. "Eritreische" Asyl-Migranten, die in Wirklichkeit äthiopische Staatsbürger sind?: 1676
- 23.7590 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. "Strichli-Liste" von alt Nationalrat Toni Brunner, SVP-Parteipräsident 2008–2016. Anfrage Nummer 24 im dritten Quartal 2023: 1680
- 23.7786 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Afghaninnen kommen nun aus sicheren Drittstaaten in die Schweiz, weil sie hier mehr Geld als z. B. in der Türkei erhalten. Ist das der Wille des Gesamtbundesrates?: 1889

Heure des questions (324)

- 23.7584 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Adhésion rampante à l'Otan. Le Conseil fédéral va-t-il reprendre la main?: 1662
- 23.7585 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Assouplir les conditions d'octroi des visas humanitaires?: 1677
- 23.7578 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Le F-35, un avion de beau temps?: 1662
- 23.7586 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Pratique dans l'octroi des visas humanitaires: 1678
- 23.7571 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Visas humanitaires. Pourquoi une telle augmentation?: 1677
- 23.7599 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Accord de réadmission avec l'Erythrée. Quels efforts ont été entrepris?: 1676
- 23.7787 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Combien de temps le Conseil fédéral incorpore compte-t-il encore assister sans réagir au chaos que créent les questions d'asile?: 1873
- 23.7601 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Coopération avec le Maroc dans le domaine de la migration et du rapatriement par voie maritime: 1681

- 23.7594 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Die USA gewähren kein Asyl mehr an Personen, die auf ihrer Reise in die USA sichere Drittstaaten durchquert haben: 1680
- 23.7591 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Folgt der Bundesrat dem Wunsch von Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider, viel mehr Asyl-Migranten im Kanton Jura zu platzieren, weil es dort "noch sehr viel Platz" gebe?: 1680
- 23.7784 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Migrationsdialog mit Eritrea. Das SEM wird gebeten zu präzisieren: 1885
- 23.7616 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Missglückte Feier "175 Jahre Bundesverfassung" vom 12. September 2023 (1): 1682
- 23.7618 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Missglückte Feier "175 Jahre Bundesverfassung" vom 12. September 2023 (2): 1682
- 23.7619 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Missglückte Feier "175 Jahre Bundesverfassung" vom 12. September 2023 (3): 1682
- 23.7597 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Rückführungen von Eritreern. Was unternimmt das Staatssekretariat für Migration?: 1676
- 23.7598 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Rückführungsquote der Schweiz: 1681
- 23.7599 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Rückübernahmeabkommen mit Eritrea. Welche Bemühungen wurden unternommen?: 1676
- 23.7785 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Wer sind die Unruhestifter des eritreischen Festivals vom 2. September 2023 in Opfikon (ZH)?: 1889
- 23.7787 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Wie lange schaut der Gesamtbundesrat dem Asyl-Chaos noch tatenlos zu?: 1873
- 23.7601 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Zusammenarbeit mit Marokko im Migrationsbereich und Rückführung auf dem Seeweg: 1681
- 23.7682 Fragestunde. Frage Andrey Gerhard. Finanzielle Bewertung des massiven Artenverlusts: 1864
- 23.7606 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Grausame Menschenrechtsverletzungen in Saudi-Arabien gegen Flüchtende: 1658
- 23.7723 Fragestunde. Frage Badertscher Christine. Währungshilfe für die Ukraine: 1864
- 23.7569 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Ein Plan und eine Strategie zum Schutz der produzierenden Landwirtschaft und der Ernährungssicherheit vor den Risiken des fortschreitenden Biodiversitätsverlustes: 1665
- 23.7679 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Schweizerisches Konsumentenforum. Konsumentenorganisation oder Sprachrohr der Wirtschaft?: 1878
- 23.7736 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Wie und bis wann setzt der Bund seine Empfehlungen zur Begünstigung einer gesunden und nachhaltigen Ernährungsweise in den eigenen Kantinen um?: 1865
- 23.7610 Fragestunde. Frage Bertschy Kathrin. Ammoniakverluste in der Landwirtschaft. Stand der Umsetzung der Empfehlungen: 1666
- 23.7542 Fragestunde. Frage Bertschy Kathrin. Physiotherapie. Die Tarife müssen angehoben werden, damit ein adäquater Lohn möglich wird: 1672
- 23.7671 Fragestunde. Frage Binder-Keller Marianne. Mangelnde Gesundheitsversorgung verhindern. Keine zusätzliche Verschärfung durch den Fachärztestopp: 1870
- 23.7588 Fragestunde. Frage Binder-Keller Marianne. Versicherung der Exporte in die Ukraine: 1666
- 23.7786 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Des Afghanes quittent des pays tiers sûrs pour venir en Suisse, où elles reçoivent davantage d'argent. Est-ce ce que souhaite l'ensemble du Conseil fédéral?: 1889
- 23.7596 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Des requérants d'asile soi-disant érythréens sont-ils en réalité éthiopiens?: 1676
- 23.7784 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Dialogue migratoire avec l'Erythrée. Le SEM est prié de fournir des précisions: 1885
- 23.7616 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de la célébration des 175 ans de la Constitution fédérale (1): 1682
- 23.7618 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de la célébration des 175 ans de la Constitution fédérale (2): 1682
- 23.7619 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de la célébration des 175 ans de la Constitution fédérale (3): 1682
- 23.7591 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Le Conseil fédéral suit-il le souhait de la conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider de placer davantage de requérants d'asile dans le canton du Jura, car il y a encore "beaucoup de place" là-bas?: 1680
- 23.7594 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Les Etats-Unis n'accordent plus l'asile aux personnes ayant transité par des pays tiers sûrs lors de leur voyage vers les Etats-Unis: 1680
- 23.7590 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Pointages demandés par Toni Brunner, ancien conseiller national, président de l'UDC de 2008 à 2016. Question no 24, posée au troisième trimestre 2023: 1680
- 23.7785 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Qui sont les auteurs de troubles du festival érythréen du 2 septembre 2023 à Opfikon (ZH)?: 1889
- 23.7597 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Renvois d'Erythréens. Que fait le SEM?: 1676
- 23.7598 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Taux de renvoi des étrangers: 1681
- 23.7682 Heure des questions. Question Andrey Gerhard. Evaluation financière du recul massif de la biodiversité: 1864
- 23.7606 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Atroces violations des droits de l'homme à l'encontre des personnes en fuite en Arabie saoudite: 1658
- 23.7723 Heure des questions. Question Badertscher Christine. Aide monétaire à l'Ukraine: 1864
- 23.7679 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Le Schweizerische Konsumentenforum est-il une organisation de consommateurs ou le porte-voix de l'économie?: 1878
- 23.7736 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Quid de l'application des recommandations de la Confédération visant à promouvoir une alimentation saine et durable dans ses cantines?: 1865
- 23.7569 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Un plan et une stratégie pour protéger la production agricole et la sécurité alimentaire contre les risques liés au déclin progressif de la biodiversité: 1665
- 23.7610 Heure des questions. Question Bertschy Kathrin. Où en est la mise en oeuvre des recommandations relatives aux pertes d'ammoniac dans l'agriculture?: 1666

- 23.7541 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Afghanistan. Änderung der Asylpraxis für Frauen und Kinder: 1678
- 23.7672 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Bevölkerungsszenarien Schweiz 2050: 1870
- 23.7537 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Humanitäre Visa das neue "Botschafts asyl"?: 1677
- 23.7653 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Integrationsobergrenze. Durchmischung der Bevölkerung: 1875
- 23.7622 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Lampedusa. 6000 Bootsmigranten innert 24 Stunden: 1873
- 23.7515 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Preiserhöhungen bei Medikamenten im Tiefpreissegment: 1670
- 23.7484 Fragestunde. Frage Bircher Martina. UA-Kennzeichen. Sozialhilfeüberprüfung, Verkehrssteuer und Importsteuer: 1659
- 23.7716 Fragestunde. Frage Bläsi Thomas. Reform des Asylrechts: 1885
- 23.7719 Fragestunde. Frage Bläsi Thomas. Reform des Asylrechts: 1885
- 23.7648 Fragestunde. Frage Bourgeois Jacques. Proaktive Regulierung von Wölfen: 1892
- 23.7783 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Einführung Individualbesteuerung. Werden Bedenken ignoriert?: 1865
- 23.7660 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Rechtsverbindlicher WHO-Pandemiepakt. Internationale Science Task Force?: 1869
- 23.7781 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wie steht das WBF zum VTS-bedingten, faktischen Importverbot für nicht für die EU gebaute Fahrzeuge?: 1897
- 23.7505 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wolfsangriffe. Sömmerungsbeiträge trotz Abalpfung: 1663
- 23.7507 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wolfsangriffe. Statistik: 1663
- 23.7506 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wolfsangriffe. Vorzeitige Abalpfung: 1663
- 23.7745 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Aufnahme von PFAS-spezifischen Werten in der Altlasten-Verordnung. Was ist der Zeitplan?: 1899
- 23.7495 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbau Schritte: 1646
- 23.7496 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbau Schritte: 1646
- 23.7494 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Kosten-Nutzen-Analyse Elternzeitmodelle: 1669
- 23.7555 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Sexuelle Missbräuche im Umfeld der römisch-katholischen Kirche und die Rolle des päpstlichen Botschafters in der Schweiz: 1658
- 23.7698 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Sexuelle Missbräuche im Umfeld der römisch-katholischen Kirche und die Rolle des päpstlichen Botschafters in der Schweiz: 1903
- 23.7695 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS). Welches sind die Auswirkungen auf die Handelsbeziehungen mit unseren wichtigsten Wirtschaftspartnern?: 1895
- 23.7669 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Asylkosten: 1881
- 23.7542 Heure des questions. Question Bertschy Kathrin. Physiothérapie. Augmenter les tarifs afin de garantir un salaire approprié: 1672
- 23.7588 Heure des questions. Question Binder-Keller Marianne. Assurances en matière d'exportation vers l'Ukraine: 1666
- 23.7671 Heure des questions. Question Binder-Keller Marianne. Prévenir le manque d'accès aux soins. Ne pas aggraver la situation avec le gel des admissions pour les médecins spécialistes: 1870
- 23.7541 Heure des questions. Question Bircher Martina. Changement de pratique en matière d'asile pour les femmes et les enfants afghans: 1678
- 23.7622 Heure des questions. Question Bircher Martina. Lampedusa. Arrivée par bateau de 6000 migrants en 24 heures: 1873
- 23.7537 Heure des questions. Question Bircher Martina. Les visas humanitaires sont-ils un nouveau moyen de demander l'asile auprès des ambassades?: 1677
- 23.7653 Heure des questions. Question Bircher Martina. Mixité de la population et plafond d'intégration: 1875
- 23.7515 Heure des questions. Question Bircher Martina. Prix des médicaments. Augmentation dans le segment de prix inférieur: 1670
- 23.7672 Heure des questions. Question Bircher Martina. Scénarios démographiques 2050: 1870
- 23.7484 Heure des questions. Question Bircher Martina. Sigle UA. Aide sociale, impôts de circulation et impôt sur les véhicules automobiles: 1659
- 23.7716 Heure des questions. Question Bläsi Thomas. Réforme du droit d'asile: 1885
- 23.7719 Heure des questions. Question Bläsi Thomas. Réforme du droit d'asile: 1885
- 23.7648 Heure des questions. Question Bourgeois Jacques. Régulation proactive des loups: 1892
- 23.7505 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Attaques de loups. Contributions d'estivage malgré la désalpe: 1663
- 23.7506 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Attaques de loups. Désalpe précoce: 1663
- 23.7507 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Attaques de loups. Statistiques: 1663
- 23.7783 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Imposition individuelle. Pourquoi le Conseil fédéral ignore-t-il les critiques?: 1865
- 23.7660 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Pacte mondial de l'OMS sur les pandémies. Quid du groupe d'experts internationaux?: 1869
- 23.7781 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Que pense le DEFR de l'interdiction de fait des importations de véhicules non construits pour l'UE imposée par l'OETV?: 1897
- 23.7555 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Abus sexuels dans le milieu de l'Eglise catholique romaine et rôle du nonce apostolique en Suisse: 1658
- 23.7698 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Abus sexuels dans le milieu de l'Eglise catholique romaine et rôle du nonce apostolique en Suisse: 1903
- 23.7494 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Analyse coûts/bénéfices des modèles de congé parental: 1669
- 23.7745 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Inscription de valeurs spécifiques aux PFAS dans l'ordonnance sur les sites contaminés. Quel calendrier?: 1899

- 23.7667 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Eritreische Staatsangehörige (1): 1876
- 23.7668 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Eritreische Staatsangehörige (2): 1876
- 23.7544 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Transportpolizei: 1649
- 23.7732 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. AHV-Beiträge von Personen mit Schutzstatus S: 1872
- 23.7728 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Anarchisten-Kongress. Kosten für die SBB: 1898
- 23.7615 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Erdbeben in Marokko und Visa: 1681
- 23.7729 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Verbessert sich die Auslastung von Sonderflügen?: 1886
- 23.7583 Fragestunde. Frage Cattaneo Rocco. Garantie der ganzjährigen Befahrbarkeit der Gotthard-Achse: 1654
- 23.7680 Fragestunde. Frage Cattaneo Rocco. Garantie der ganzjährigen Befahrbarkeit des Gotthardpasses: 1893
- 23.7608 Fragestunde. Frage Clivaz Christophe. Warum sollten Wolfsrudel unabhängig vom Risiko von Schäden an Nutztieren abgeschossen werden?: 1652
- 23.7612 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Ligerztunnel. Welche Interessenabwägung?: 1658
- 23.7699 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Welche Rolle soll die Schweiz in Bergkarabach spielen?: 1902
- 23.7759 Fragestunde. Frage Crottaz Brigitte. Was kann die Schweiz im UNO-Sicherheitsrat tun, um die Angriffe Aserbaidschans zu verurteilen und der Bevölkerung von Bergkarabach rasch Hilfe zukommen zu lassen?: 1903
- 23.7633 Fragestunde. Frage Crottaz Brigitte. Wo steht der Verlauf der Covid-Epidemie angesichts der neuen Variante? Muss die Impfung vorangetrieben werden?: 1867
- 23.7589 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Einsparvolumen der Änderungen KVV und KLV: 1674
- 23.7631 Fragestunde. Frage de la Reussille Denis. Explosion des Crack-Konsums: 1866
- 23.7629 Fragestunde. Frage de la Reussille Denis. Humanitäre Katastrophe in Libyen: 1900
- 23.7769 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Raschere Rückführungen nach Algerien: 1887
- 23.7757 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Verhinderung von Gewalttaten aufgrund von Traumata oder posttraumatischer Belastungsstörungen: 1887
- 23.7788 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Zentralisierte anstatt dezentralisierte Lösungen im Asylsystem: 1889
- 23.7570 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Zugang zum EU-Binnenmarkt. Die Zukunft sieht düster aus für die Maschinenindustrie: 1666
- 23.7775 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Aufnahmestopp für Eritreer: 1884
- 23.7765 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Grenze schützen, jetzt!: 1873
- 23.7475 Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Kantonaler Flickenteppich bei der ambulanten Zulassungssteuerung. Was sind die Konsequenzen aus Sicht des Bundesrates?: 1668
- 23.7741 Fragestunde. Frage Egger Kurt. Interessenskonflikt in der Arbeitsgruppe
- 23.7495 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire: 1646
- 23.7496 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire: 1646
- 23.7695 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Modification de l'OETV. Quelles sont les conséquences sur les relations commerciales avec nos principaux partenaires économiques?: 1895
- 23.7669 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Coûts de l'asile: 1881
- 23.7544 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Police des transports: 1649
- 23.7667 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Ressortissants érythréens (1): 1876
- 23.7668 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Ressortissants érythréens (2): 1876
- 23.7732 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Cotisations AVS des personnes sous statut S: 1872
- 23.7728 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Coûts du congrès anarchiste pour les CFF: 1898
- 23.7729 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Le taux d'occupation des vols spéciaux s'améliore-t-il?: 1886
- 23.7615 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Tremblement de terre au Maroc et visas: 1681
- 23.7583 Heure des questions. Question Cattaneo Rocco. Assurer la circulation sur l'axe du Saint-Gothard tout au long de l'année: 1654
- 23.7680 Heure des questions. Question Cattaneo Rocco. Ouvrir le col du Saint-Gothard toute l'année: 1893
- 23.7608 Heure des questions. Question Clivaz Christophe. Pourquoi abattre des meutes de loups indépendamment du risque de dégâts aux animaux de rente?: 1652
- 23.7699 Heure des questions. Question Cottier Damien. Haut-Karabakh. Quel rôle pour la Suisse?: 1902
- 23.7612 Heure des questions. Question Cottier Damien. Tunnel de Gléresse. Quelle pesée d'intérêts?: 1658
- 23.7633 Heure des questions. Question Crottaz Brigitte. Où en est l'évolution de l'épidémie de COVID-19 avec le nouveau variant? La vaccination doit-elle être avancée?: 1867
- 23.7759 Heure des questions. Question Crottaz Brigitte. Que peut faire la Suisse au sein du Conseil de sécurité des Nations unies pour condamner l'agression de l'Azerbaïdjan et apporter rapidement du soutien à la population du Haut-Karabakh?: 1903
- 23.7589 Heure des questions. Question de Courten Thomas. Volume des économies réalisées grâce aux modifications de l'OAMal et de l'OPAS: 1674
- 23.7629 Heure des questions. Question de la Reussille Denis. Catastrophe humanitaire en Lybie: 1900
- 23.7631 Heure des questions. Question de la Reussille Denis. Explosion de la consommation de crack: 1866
- 23.7570 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Accès au marché intérieur de l'UE. L'avenir s'assombrit pour l'industrie des machines: 1666

- Verpackungsanlagen geologisches Tiefenlager Würenlingen: 1899
- 23.7476 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Eine Einführung des "Horn-Frankens"?: 1662
- 23.7477 Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Soll die Schweiz eine Bürgerpflicht einführen?: 1659
- 23.7486 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. E-Zigaretten, elektronische Einwegzigaretten usw. und ihr Reiz für Junge: 1669
- 23.7635 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Pauschalbesteuerung. Tendenzen und Auswirkungen: 1863
- 23.7684 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Situation in Bergkarabach: 1902
- 23.7561 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Asyl. Wegweisungen nach Kroatien mit schwer zu rechtfertigenden Sicherheitsstandards: 1678
- 23.7718 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Bomben auf die armenische Zivilbevölkerung, bezahlt mit in der Schweiz verdientem Geld!: 1879
- 23.7521 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Die Post. Unangebrachte Aufforderung!: 1647
- 23.7522 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Stopp den ethnischen Säuberungen gegen die Armenier in Bergkarabach/Arzach: 1657
- 23.7663 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Alpbewirtschaftung. Beeinträchtigungen aufgrund der Präsenz des Wolfes in gewissen Regionen: 1877
- 23.7467 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Arzneimittelengpässe in der Schweiz. Ist sich der Bund der Herausforderungen bewusst?: 1667
- 23.7469 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Bekanntgabe der Prämien für die obligatorische Krankenpflegeversicherung. Welche Regeln gelten?: 1667
- 23.7468 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Höhe des Betrags, den die Krankenversicherer im obligatorischen Bereich auf den Finanzmärkten angelegt haben: 1667
- 23.7670 Fragestunde. Frage Feller Olivier. In der Schweiz den globalen Risiken der künstlichen Intelligenz begegnen: 1892
- 23.7636 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Internationales Pandemieabkommen. Auswirkungen auf die Medien- und Wissenschaftsfreiheit: 1867
- 23.7627 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Plangenehmigungsgesuche für Eisenbahnanlagen. Einhaltung der Behandlungsfristen durch den Bund: 1890
- 23.7749 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Humanitäre Visa. Wie kann der Missbrauch eingedämmt werden?: 1887
- 23.7752 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Überarbeitung des Asylgesetzes hinsichtlich einer Beendigung des Asyls in glasklaren Fällen: 1883
- 23.7756 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Wann erreicht die Tsunami-Flüchtlingswelle aus Lampedusa das Schweizer Mittelland?: 1873
- 23.7492 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Was tut der Bundesrat, um Anhänger der eritreischen Regierung sowie eritreische Gewalttäter auszuschaffen?: 1675
- 23.7490 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Was tut der Bundesrat, um die Unterstützung der eritreischen Regierung aus der Schweiz zu unterbinden?: 1675
- 23.7491 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Was unternimmt der Bundesrat dagegen, dass
- 23.7769 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Des rapatriements plus efficaces vers l'Algérie: 1887
- 23.7788 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Des solutions concertées plutôt que dispersées dans le système d'asile: 1889
- 23.7757 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Prévention des actes violents déclenchés par un traumatisme ou un stress post-traumatique: 1887
- 23.7765 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Protéger les frontières, maintenant!: 1873
- 23.7775 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Suspension de l'accueil des Erythréens: 1884
- 23.7475 Heure des questions. Question Dobler Marcel. Admission des médecins dans le domaine ambulatoire. Conséquences de la cacophonie cantonale: 1668
- 23.7741 Heure des questions. Question Egger Kurt. Groupe de travail pour la planification des installations de conditionnement de déchets radioactifs à Würenlingen. Conflit d'intérêts: 1899
- 23.7477 Heure des questions. Question Estermann Yvette. La Suisse doit-elle mettre en place un service citoyen?: 1659
- 23.7476 Heure des questions. Question Estermann Yvette. Quid d'une contribution pour les vaches à cornes?: 1662
- 23.7486 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Attrait des jeunes pour les cigarettes électroniques et les cigarettes électroniques jetables: 1669
- 23.7635 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Imposition d'après la dépense. Tendances et conséquences: 1863
- 23.7684 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Situation dans le Haut-Karabakh: 1902
- 23.7561 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Asile. Renvoi vers la Croatie avec des niveaux de sécurité difficiles à justifier: 1678
- 23.7718 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Des bombes contre des civils arméniens payées avec de l'argent gagné en Suisse!: 1879
- 23.7521 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. La Poste. Incitation inappropriée!: 1647
- 23.7522 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Stop au nettoyage ethnique contre les Arméniens du Haut-Karabakh/Artsakh: 1657
- 23.7636 Heure des questions. Question Feller Olivier. Accord mondial sur les pandémies. Effets sur la liberté des médias et la liberté de la science: 1867
- 23.7663 Heure des questions. Question Feller Olivier. Exploitation des alpages. Entraves résultant de la présence du loup dans certaines régions: 1877
- 23.7468 Heure des questions. Question Feller Olivier. Montant des avoirs placés sur les marchés financiers par les assureurs-maladie obligatoires: 1667
- 23.7467 Heure des questions. Question Feller Olivier. Pénurie de médicaments en Suisse. La Confédération prend-elle la mesure des enjeux?: 1667
- 23.7469 Heure des questions. Question Feller Olivier. Primes de l'assurance-maladie obligatoire. Quelles sont les règles de communication?: 1667

- innerstaatliche Konflikte von Migranten in der Schweiz ausgetragen werden?: 1675
- 23.7493 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Werden Anhänger der eritreischen Regierung und eritreische Gewalttäter ausgeschafft?: 1676
- 23.7525 Fragestunde. Frage Fischer Roland. UN-Abkommen zu transnationalen Konzernen und Menschenrechten. Beteiligung an den Verhandlungen gemäss der Strategie zur Aussenwirtschaftspolitik?: 1657
- 23.7748 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Lehre mit Handlungskompetenzen. Ein Hemmnis für die Durchlässigkeit der beruflichen Grundbildung?: 1879
- 23.7721 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Lockheed Martin, Ruag und Offset-Geschäfte: 1866
- 23.7566 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Ruag. Ermöglicht die Lagerung von Leopard-1-Panzern in Italien, das Kriegsmaterialgesetz zu umgehen?: 1665
- 23.7747 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stickstoffeinträge in die Fliessgewässer. Ziele und Massnahmen: 1900
- 23.7532 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stickstoffregulierung in Fliessgewässern. Landwirtschaft und Abwasserreinigungsanlagen: 1649
- 23.7772 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Familien- und kindergerechte Lösungen bei humanitären Visa: 1888
- 23.7691 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Ist die Vorprüfung durch das BAV im Plangenehmigungsverfahren wirklich nötig?: 1897
- 23.7519 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Mitwirkung der Kantone und anderen Stakeholder beim neuen Aktionsplan Biodiversität: 1647
- 23.7520 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. UN-Abkommen zu Wirtschaft und Menschenrechten. Wann wird die Schweiz aktiv mitgestalten?: 1657
- 23.7720 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Ausnahmeregelungen zur VTS. Was planen das UVEK und der Bundesrat?: 1896
- 23.7630 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Gesundheitswesen und Ausländer: 1866
- 23.7530 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Halali im völlig überzahlten Postwald?: 1648
- 23.7572 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Post als Waldkäuferin: 1652
- 23.7701 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Vernehmlassung Verordnungsänderungen VTS. Auswirkungen auf die Handelsbeziehungen mit unseren wichtigsten Wirtschaftspartnern?: 1895
- 23.7703 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Verordnungsvernehmlassung VTS. Wie schätzt das EFD die Steuerausfälle ein?: 1895
- 23.7694 Fragestunde. Frage Gössi Petra. WHO-Pandemiepakt. Internationales Pandemieparlament, welches den Pandemiepakt in Eigenregie selbstständig abändern kann?: 1870
- 23.7730 Fragestunde. Frage Götte Michael. Gefahr durch rivalisierende Eritreer-Gruppen: 1883
- 23.7617 Fragestunde. Frage Graber Michael. Anzahl Wölfe im Wallis?: 1650
- 23.7479 Fragestunde. Frage Graf-Litscher Edith. Verzicht auf Vernehmlassung im Projekt Digisanté: 1668
- 23.7649 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Pyrolyse. Steuererleichterung für die Herstellung von biogenem Treibstoff: 1863
- 23.7670 Heure des questions. Question Feller Olivier. Prise en compte en Suisse des risques globaux de l'intelligence artificielle: 1892
- 23.7627 Heure des questions. Question Feller Olivier. Respect des délais de traitement des demandes d'approbation des plans des installations ferroviaires par la Confédération: 1890
- 23.7493 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Les Erythréens partisans du gouvernement et auteurs de violences seront-ils expulsés?: 1676
- 23.7752 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Pour une révision de la loi sur l'asile en vue de mettre fin à l'asile dans les cas évidents: 1883
- 23.7756 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Quand la déferlante de réfugiés en provenance de Lampedusa atteindra-t-elle le Plateau suisse?: 1873
- 23.7490 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Que fait le Conseil fédéral pour empêcher le soutien du gouvernement érythréen depuis la Suisse?: 1675
- 23.7491 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Que fait le Conseil fédéral pour éviter que des conflits entre migrants originaires d'un même pays se déroulent en Suisse?: 1675
- 23.7492 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Que fait le Conseil fédéral pour expulser les Erythréens partisans du gouvernement érythréen et auteurs de violences?: 1675
- 23.7749 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Visas humanitaires. Comment empêcher les abus?: 1887
- 23.7525 Heure des questions. Question Fischer Roland. Accord de l'ONU sur les sociétés transnationales et les droits de l'homme. Y aura-t-il une participation aux négociations conformément à la stratégie de politique économique extérieure?: 1657
- 23.7748 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Apprentissage par compétences opérationnelles. Un frein à la perméabilité du système de formation professionnelle?: 1879
- 23.7721 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Lockheed Martin, Ruag et les affaires compensatoires: 1866
- 23.7532 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Régulation de l'azote dans les cours d'eau. Agriculture et stations d'épuration: 1649
- 23.7747 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Rejets azotés dans les cours d'eau. Objectifs et mesures: 1900
- 23.7566 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Ruag. L'entreposage des chars Leopard 1 en Italie permet-il de contourner la loi sur le matériel de guerre?: 1665
- 23.7519 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Plan d'action pour la biodiversité. Participation des cantons et des autres acteurs concernés: 1647
- 23.7691 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Procédure d'approbation des plans. L'examen préalable par l'OFT est-il vraiment nécessaire?: 1897
- 23.7772 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Visas humanitaires. Trouver des solutions adaptées pour les enfants et les familles: 1888
- 23.7520 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Quand la Suisse participera-t-elle activement à

- 23.7646 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Inwiefern hängen Viehzuchtbeiträge von Leistungen im Bereich der Nachhaltigkeit ab?: 1877
- 23.7768 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Löst die Schweiz Deutschland als "Bordell Europas" ab?: 1882
- 23.7764 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Potenzial sozialer Unternehmen: 1900
- 23.7742 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Wann kommt die Entscheidung bezüglich UNO-Atomwaffenverbotsvertrag?: 1901
- 23.7766 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Warum ignoriert der Bundesrat in einer Gesamtschau zur Stärkung des Wirtschaftsstandortes den Nutzen der Biodiversität bzw. die Kosten ihres Verschwindens?: 1880
- 23.7559 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Physiotherapie. Wurden die Folgen des Tarifeingriffs auf KMU und dezentrale Versorgung geprüft?: 1673
- 23.7557 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Wie viel kostet das neue Kunstwerk am Parlamentsgebäude?: 1682
- 23.7534 Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Krankenversicherer brechen Versprechen zu Telefonakquise und Abgeltungen. Bundesrat muss einschreiten: 1672
- 23.7509 Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Rasche Auszahlung der Krankheits- und Behinderungskosten in der EL: 1670
- 23.7536 Fragestunde. Frage Gysin Greta. Verkauf von Dienstwohnungen im BAZG: 1659
- 23.7650 Fragestunde. Frage Haab Martin. Vorzeitige Abalpfung wegen dem Wolf: 1877
- 23.7540 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Personalsituation in der Direktion des Bundesamtes für Polizei: 1678
- 23.7711 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Personalsituation in der Direktion des Bundesamtes für Polizei. Folgefrage!: 1885
- 23.7518 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Regelung und Erfahrungswerte im Bereich First Responder?: 1670
- 23.7517 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Was braucht es, um verbotenen Nachrichtendienst in der Schweiz konsequent zu erkennen?: 1660
- 23.7500 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Was sind die aktuellen Lieferfristen für Rüstungsgüter?: 1659
- 23.7554 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Wie beeinflusst der Trend zur Teilzeitarbeit aus Work-Life-Balance-Gründen die Krankenkassenprämien?: 1673
- 23.7528 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Echte und transparente Wahlfreiheit auf dem Organspendeausweis: 1671
- 23.7790 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Eine Fentanyl-epidemie in der Schweiz muss verhindert werden!: 1873
- 23.7529 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Mehr Transparenz durch korrekte, sachliche Information der Bevölkerung zur Organspende: 1671
- 23.7697 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. 150 Jahre Referendumsrecht. Was planen Bund und Parlament?: 1883
- 23.7503 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Amtsschimmel oder Beschränkung der Wissenschaft auf E-Periodica der ETH?: 1663
- 23.7623 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Analysiert die SNB neben den Klimarisiken auch jene in Bezug auf den Biodiversitätsverlust?: 1863
- la convention de l'ONU relative aux entreprises et aux droits de l'homme?: 1657
- 23.7572 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Acquisition de forêts par la Poste: 1652
- 23.7703 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Consultation relative à l'OETV. A combien le DFF estime-t-il que les pertes fiscales s'élèveront?: 1895
- 23.7701 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Consultation relative à la modification de l'OETV. Quelles conséquences pour les relations commerciales avec nos partenaires économiques les plus importants?: 1895
- 23.7720 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Dérogation à l'OETV. Que prévoient le DETEC et le Conseil fédéral?: 1896
- 23.7530 Heure des questions. Question Glarner Andreas. La Poste a-t-elle payé une forêt à prix d'or pour y chasser?: 1648
- 23.7630 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Système de santé et étrangers: 1866
- 23.7694 Heure des questions. Question Gössi Petra. Un parlement international des pandémies qui pourrait modifier le traité de l'OMS sur les pandémies de son propre chef?: 1870
- 23.7730 Heure des questions. Question Götte Michael. Danger lié aux rivalités entre bandes d'Erythréens: 1883
- 23.7617 Heure des questions. Question Graber Michael. Combien y a-t-il de loups en Valais?: 1650
- 23.7479 Heure des questions. Question Graf-Litscher Edith. Pas de consultation pour le programme Digisanté: 1668
- 23.7649 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Pyrolyse. Déduction fiscale de la production du biocarburant: 1863
- 23.7646 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Dans quelle mesure les contributions à l'élevage de bétail dépendent-elles des performances dans le domaine de la durabilité?: 1877
- 23.7768 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. La Suisse remplacera-t-elle l'Allemagne en tant que "maison close de l'Europe"?: 1882
- 23.7764 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Potentiel des entreprises sociales: 1900
- 23.7742 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Quand la décision concernant le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires sera-t-elle prise?: 1901
- 23.7766 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Renforcement de la place économique suisse. Pourquoi le Conseil fédéral ignore-t-il l'utilité de la biodiversité et les coûts de son recul?: 1880
- 23.7557 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Combien a coûté la nouvelle oeuvre d'art du Palais du Parlement?: 1682
- 23.7559 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Physiothérapie. Les conséquences de l'intervention tarifaire pour les PME et l'offre de soins décentralisée ont-elles été examinées?: 1673
- 23.7534 Heure des questions. Question Gysi Barbara. Démarchage téléphonique et commissions. Les assureurs-maladie ayant rompu leur promesse, le Conseil fédéral doit intervenir: 1672
- 23.7509 Heure des questions. Question Gysi Barbara. Prestations complémentaires. Accélérer le

- 23.7502 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Gewalt gegenüber Umweltaktivisten und Umweltaktivistinnen in Glencore-Bergbaugebieten in Kolumbien stoppen!: 1656
- 23.7625 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Kaufkraft erhalten durch Stromsparmassnahmen. Was planen Bund, Kantone, Gemeinden und Wirtschaft?: 1890
- 23.7546 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Kompensation von Fruchtfolgeflächen beim Nationalstrassenbau: 1649
- 23.7758 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Was sind die Ziele der Schweiz an der 28. UN-Klimakonferenz (COP28) in Dubai?: 1900
- 23.7512 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Welche Massnahmen hat der Bundesrat zur Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus ergriffen bzw. sind geplant?: 1664
- 23.7644 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie hoch ist das Potenzial von signalisierten Mitfahrgemeinschaften in der Praxis?: 1891
- 23.7487 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie hoch ist der Bio-Anteil in der Gemeinschaftsgastronomie?: 1663
- 23.7624 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie hoch sind die volkswirtschaftlichen Schäden des Biodiversitätsverlusts?: 1890
- 23.7514 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie kann Staatenlosigkeit von Neugeborenen verhindert werden?: 1677
- 23.7513 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wo liegt die Eigenverantwortung des Bundesrates bei der Kaufkraft?: 1664
- 23.7568 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Blendet der Bundesrat die Realität aus?: 1662
- 23.7574 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Gefährdet der Bundesrat das Milizsystem?: 1662
- 23.7776 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Sind gewerbsmässige Flüge nach nationalem Recht zulässig?: 1900
- 23.7577 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Warum hält sich der Bundesrat nicht an die Verordnung über die Sicherheitsuntersuchung von Zwischenfällen im Verkehrswesen?: 1654
- 23.7696 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Zivile Hilfe bei der Unterbringung erlauben: 1882
- 23.7681 Fragestunde. Frage Jost Marc. Aktionsplan gegen Menschenhandel. Werden Ursachen und Strukturen der Prostitution ebenfalls thematisiert?: 1882
- 23.7523 Fragestunde. Frage Jost Marc. Kennt der Bundesrat die neue Studie der Leistungsdaten von Physioswiss?: 1671
- 23.7579 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Einladung zur Stellungnahme zur neuen Jagdverordnung: 1652
- 23.7638 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Inwiefern ist die Eidgenössische Finanzkontrolle an der Evaluation der Strukturverbesserungen beteiligt?: 1876
- 23.7789 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Weshalb gibt es keine Richtlinien für die Zusammensetzung von Begleitgruppen und Interessengruppen?: 1881
- 23.7614 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Wie wird die NGO Médecins du Monde in Kroatien unterstützt?: 1679
- 23.7651 Fragestunde. Frage Locher Benguerel Sandra. Psychische Gesundheit unserer Jugend stärken. Stand des Berichtes?: 1868
- remboursement des frais de maladie et d'invalidité: 1670
- 23.7536 Heure des questions. Question Gysin Greta. OFDF. Vente de logements de service: 1659
- 23.7650 Heure des questions. Question Haab Martin. Désalpe précoce en raison du loup: 1877
- 23.7517 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Comment identifier de manière conséquente les activités de renseignement interdites en Suisse?: 1660
- 23.7500 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Quels sont actuellement les délais de livraison pour les équipements militaires?: 1659
- 23.7518 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Réglementation et expérience dans le domaine des premiers secours: 1670
- 23.7540 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Situation du personnel au sein de la direction de Fedpol: 1678
- 23.7711 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Situation du personnel au sein de la direction de Fedpol. Question subséquente: 1885
- 23.7554 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Tendance au travail à temps partiel pour un meilleur équilibre avec la vie privée. Influence sur les primes de l'assurance-maladie: 1673
- 23.7529 Heure des questions. Question Herzog Verena. Don d'organes. Améliorer la transparence en donnant des informations correctes et factuelles à la population: 1671
- 23.7528 Heure des questions. Question Herzog Verena. Don d'organes. Instaurer la transparence et une vraie liberté de choix sur la carte de donneur: 1671
- 23.7790 Heure des questions. Question Herzog Verena. Prévenir une épidémie de fentanyl en Suisse: 1873
- 23.7624 Heure des questions. Question Imboden Natalie. A combien s'élèvent les dommages économiques engendrés par le déclin de la biodiversité?: 1890
- 23.7514 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Comment éviter l'apatridie des nouveau-nés?: 1677
- 23.7546 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Compensation des surfaces d'assolement lors de la construction de routes nationales: 1649
- 23.7487 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Etablissements de restauration collective. Quelle est la part de produits bio?: 1663
- 23.7625 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Maintenir le pouvoir d'achat au moyen de mesures d'économie d'énergie. Que prévoient la Confédération, les cantons, les communes et les milieux économiques?: 1890
- 23.7623 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Outre les risques climatiques, la BNS analyse-t-elle aussi les risques liés au recul de la biodiversité?: 1863
- 23.7512 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quelles mesures le Conseil fédéral a-t-il prises ou prévoit-il de prendre pour encourager la construction de logements d'utilité publique?: 1664
- 23.7644 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quel potentiel représentent les voies de circulation réservées au covoiturage?: 1891
- 23.7758 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quels sont les objectifs de la Suisse lors de la

- 23.7673 Fragestunde. Frage Lohr Christian. Autonome Benutzbarkeit Eisenbahnfahrzeuge: 1893
- 23.7659 Fragestunde. Frage Mäder Jörg. Versandhandel nicht verschreibungspflichtiger Arzneimittel nicht verzögern!: 1869
- 23.7581 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Asyl in Kroatien und die Finanzierung durch das SEM. Welche Schlussfolgerungen lassen sich ziehen?: 1679
- 23.7582 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Asyl in Kroatien und Gesundheitsleistungen: 1679
- 23.7605 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Ist es wirklich die Aufgabe der Post, Werbung für Konsumismus und zuckerhaltige Produkte zu machen?: 1655
- 23.7600 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Sexueller Missbrauch in der katholischen Kirche. Könnte man den Opfern mit einem unabhängigen Entschädigungsfonds besser helfen?: 1681
- 23.7524 Fragestunde. Frage Maitre Vincent. Was für einen Aktionsplan hat der Bund, um den alarmierenden Anstieg des Crack-Konsums einzudämmen?: 1671
- 23.7677 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Asylsuchende in Chiasso. Was soll konkret unternommen werden, um der Bevölkerung eine Antwort zu geben?: 1881
- 23.7678 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Militär für die Südgrenze, um den Zustrom an Asylsuchenden zu steuern: 1882
- 23.7628 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wie hoch sind die Kosten, die durch Scheinflüchtlinge und Wirtschaftsmigrantinnen und -migranten zulasten der Schweizer Steuerzahlerinnen und Steuerzahler anfallen?: 1875
- 23.7564 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wie stark hat der Wolfsbestand zugenommen?: 1650
- 23.7473 Fragestunde. Frage Marti Samira. Ausbau Knotenpunkt Olten: 1645
- 23.7472 Fragestunde. Frage Marti Samira. Entflechtung Pratteln: 1644
- 23.7471 Fragestunde. Frage Marti Samira. Neue S-Bahn-Haltestelle Basel Morgartenring: 1644
- 23.7548 Fragestunde. Frage Marti Samira. Schutz der Kaufkraft. Abfederung der Strompreise durch die Energieversorgung und die öffentliche Hand: 1664
- 23.7501 Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Branchenvereinbarung Vermittler der Krankenversicherungen nach KVAG und VAG: 1670
- 23.7504 Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Neue Designrichtlinien für bessere Reparatürfähigkeit von Tablets und Handys: 1647
- 23.7620 Fragestunde. Frage Matter Thomas. Projektleiter "175 Jahre Bundesverfassung": 1682
- 23.7639 Fragestunde. Frage Matter Thomas. SRG-Propaganda gegen die Volksinitiative "200 Franken sind genug!": 1891
- 23.7516 Fragestunde. Frage Meier Andreas. Ist der Geschäftssitz der Schweizer Luftwaffe vor Spionage geschützt?: 1660
- 23.7499 Fragestunde. Frage Meier Andreas. Zeigt die Nichtteilnahme an der Konferenz in Dschidda den Verlust unserer Stellung in der Weltpolitik?: 1656
- 23.7675 Fragestunde. Frage Mettler Melanie. Zweite Vertragsstaatenkonferenz UNO-Atomwaffenverbotsvertrag: 1901
- 23.7526 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Ausländische eritreische Spione. Was tut der Bundesrat zum Schutz von Sicherheit und Demokratie in der Schweiz?: 1660
- vingt-huitième conférence des Nations unies sur le climat à Dubaï?: 1900
- 23.7697 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Que prévoient la Confédération et le Parlement pour le 150e anniversaire du droit de référendum?: 1883
- 23.7513 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quid de la responsabilité du Conseil fédéral en matière de pouvoir d'achat?: 1664
- 23.7503 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Site E-Periodica de l'EPFZ. Est-ce de la bureaucratie ou cherche-t-on à entraver la recherche?: 1663
- 23.7502 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Site minier de Glencore en Colombie. Faire cesser les violences envers les défenseurs de l'environnement: 1656
- 23.7696 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Autoriser une aide civile pour l'hébergement des requérants d'asile: 1882
- 23.7574 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Le Conseil fédéral cherche-t-il à saper le système de milice?: 1662
- 23.7568 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Le Conseil fédéral est-il dans un déni de réalité?: 1662
- 23.7776 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Les vols commerciaux sont-ils autorisés par le droit national?: 1900
- 23.7577 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Pourquoi le Conseil fédéral ne s'en tient-il pas à l'ordonnance sur les enquêtes de sécurité en cas d'incident dans le domaine des transports?: 1654
- 23.7523 Heure des questions. Question Jost Marc. Le Conseil fédéral connaît-il la nouvelle étude de Physioswiss sur les données relatives aux prestations?: 1671
- 23.7681 Heure des questions. Question Jost Marc. Plan d'action national contre la traite des êtres humains. Les causes et les réseaux de la prostitution seront-ils également abordés?: 1882
- 23.7638 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Comment le Contrôle fédéral des finances est-il impliqué dans l'évaluation des améliorations structurelles?: 1876
- 23.7579 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Participation à la prise de position sur la nouvelle ordonnance sur la chasse: 1652
- 23.7789 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Pourquoi n'y a-t-il pas de directives concernant la composition des groupes d'accompagnement et celle des groupes d'intérêt?: 1881
- 23.7614 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Quel soutien à l'ONG Médecins du Monde en Croatie?: 1679
- 23.7651 Heure des questions. Question Locher Benguerel Sandra. Renforcer la santé psychique des jeunes. Quid du rapport?: 1868
- 23.7673 Heure des questions. Question Lohr Christian. Accès autonome aux véhicules ferroviaires: 1893
- 23.7659 Heure des questions. Question Mäder Jörg. Ne pas retarder la vente par correspondance des médicaments non soumis à ordonnance: 1869
- 23.7600 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Abus sexuels dans l'Eglise catholique. Un fonds d'indemnisation

- 23.7511 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Die Schweiz und die Übernahme thematischer Menschenrechtsanktionen gegen China. Wo stehen wir?: 1664
- 23.7702 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Krieg um Bergkarabach. Was tut der Bundesrat für den Frieden und den Schutz der Zivilbevölkerung?: 1902
- 23.7510 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Menschenrechtsdialog mit China. Wo steht die Evaluation?: 1657
- 23.7676 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Nichtunterzeichnung des TPNW. Konsequenzen für die humanitäre Schweiz?: 1901
- 23.7685 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Sozialpartnerschaftliche Lösungen im Europa-Dossier auch beim öffentlichen Verkehr?: 1894
- 23.7717 Fragestunde. Frage Moser Tiana Angelina. Staatliche Finanzflüsse biodiversitätsfreundlich ausrichten: 1898
- 23.7753 Fragestunde. Frage Müller-Altermatt Stefan. Ethnische Säuberung in Bergkarabach. Wann erwacht der Bundesrat?: 1903
- 23.7609 Fragestunde. Frage Müller-Altermatt Stefan. Physiotherapie. Werden steigende Kosten im ambulanten Sektor in den Spitälern kompensiert?: 1674
- 23.7661 Fragestunde. Frage Müller Leo. Wolfsschäden. Wer haftet?: 1892
- 23.7527 Fragestunde. Frage Munz Martina. Lebensmittelverschwendung bei Fleisch verursacht offenbar die grösste Umweltbelastung pro Person. Was unternimmt der Bund dagegen?: 1648
- 23.7478 Fragestunde. Frage Munz Martina. Liegt eine Grossfusion von PSI, Empa, Eawag und WSL wieder in der Luft?: 1662
- 23.7485 Fragestunde. Frage Munz Martina. Warum können verschiedene Stakeholder die Kosten der schwindenden Biodiversität quantifizieren, während dies dem Bundesrat offenbar nicht gelingt?: 1646
- 23.7603 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Entwicklung der mitteltiefen Geothermie. Weshalb die Projektträger entmutigen?: 1655
- 23.7565 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Gesundheitszustand der Zuckerrübenkulturen. Welche Lösungen für die Ernte 2023?: 1665
- 23.7607 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Warum wird die mitteltiefe Geothermie nicht stärker gefördert?: 1656
- 23.7592 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Wird die neue Klimastrategie Landwirtschaft des Bundesrates nicht zu höheren Fleischimporten führen?: 1666
- 23.7470 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. Kugelfangsanierungen. Wo bleiben die Abgeltungen des Bundes?: 1644
- 23.7715 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. PFAS, finanzielle Vorkehrungen der multinationalen Unternehmen und Vorsorgeprinzip: 1898
- 23.7613 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Soll Greenwashing im Luftverkehr akzeptiert werden?: 1658
- 23.7563 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Wie kann die Einhaltung der Verpflichtungen im Zusammenhang mit den Genfer Konventionen in Kroatien sichergestellt werden?: 1679
- indépendant pourrait-il mieux aider les victimes?: 1681
- 23.7581 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Asile en Croatie et financement du SEM. Quelles conclusions en tirer?: 1679
- 23.7582 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Asile en Croatie et prestations médicales: 1679
- 23.7605 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Le rôle de la poste est-il vraiment de faire la promotion du consumérisme et des produits sucrés?: 1655
- 23.7524 Heure des questions. Question Maitre Vincent. Quel plan d'action de la Confédération pour endiguer la hausse alarmante de consommation de crack?: 1671
- 23.7678 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Armée à la frontière Sud pour gérer l'afflux des requérants d'asile: 1882
- 23.7628 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Combien les faux requérants d'asile et les migrants économiques coûtent-ils au contribuable suisse?: 1875
- 23.7564 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Quelle a été l'augmentation de la population de loups?: 1650
- 23.7677 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Requérants d'asile à Chiasso. Quelle réponse concrète aux attentes des citoyens?: 1881
- 23.7473 Heure des questions. Question Marti Samira. Aménagement du noeud ferroviaire d'Olten: 1645
- 23.7472 Heure des questions. Question Marti Samira. Désenchevêtrement de Pratteln: 1644
- 23.7471 Heure des questions. Question Marti Samira. Nouvel arrêt RER Bâle Morgartenring: 1644
- 23.7548 Heure des questions. Question Marti Samira. Protéger le pouvoir d'achat. Fournisseurs d'énergie et pouvoirs publics doivent contribuer à atténuer la flambée des prix de l'électricité: 1664
- 23.7501 Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Accord de branche des assureurs-maladie sur les intermédiaires régi par la LAMal et la LSA: 1670
- 23.7504 Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Nouvelles directives de conception pour mieux pouvoir réparer tablettes et téléphones portables: 1647
- 23.7639 Heure des questions. Question Matter Thomas. Propagande de la SSR contre l'initiative populaire fédérale "200 francs, ça suffit!": 1891
- 23.7620 Heure des questions. Question Matter Thomas. Responsable du projet des 175 ans de la Constitution fédérale: 1682
- 23.7499 Heure des questions. Question Meier Andreas. L'absence de la Suisse à la conférence de Djeddah témoigne-t-elle de la perte de notre position dans la politique mondiale?: 1656
- 23.7516 Heure des questions. Question Meier Andreas. Le siège des Forces aériennes est-il protégé contre l'espionnage?: 1660
- 23.7675 Heure des questions. Question Mettler Melanie. Deuxième réunion des Etats parties au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires: 1901
- 23.7510 Heure des questions. Question Molina Fabian. Dialogue avec la Chine portant sur les droits de l'homme. Où en est l'évaluation?: 1657
- 23.7685 Heure des questions. Question Molina Fabian. Dossier européen. Des solutions de partenariat social également pour les transports publics?: 1894

- 23.7640 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Umsetzung der Motion 22.3373, "Anerkennung der Gebärdensprachen": 1868
- 23.7602 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Tatsächliche Kosten von Sonderflügen: 1681
- 23.7508 Fragestunde. Frage Pointet François. Sind zwischen den ukrainischen und russischen Gemeinschaften in der Schweiz Spannungen zu beobachten?: 1660
- 23.7637 Fragestunde. Frage Pointet François. Wird die automatische Fahrzeugfahndung und Verkehrsüberwachung Teil der Abfrageplattform Polap sein?: 1875
- 23.7707 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Sehbehinderte Menschen versus Trams. Ein ungleicher Kampf?: 1898
- 23.7595 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Sexistische und rassistische Drohungen. Wie können die Einschüchterungen gegenüber gewählten Personen erfasst werden, die sich kritisch mit den Polizeiorganisationen auseinandersetzen?: 1680
- 23.7712 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Wie kann der Medikamentenknappheit begegnet werden?: 1871
- 23.7604 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Zuhause auf sexuell übertragbare Krankheiten testen. Welche Folgen hat die sture Regelung von Swissmedic für die Gesundheit der Bevölkerung?: 1674
- 23.7734 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz und Somalia: 1903
- 23.7551 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Systemisches Versagen des kroatischen Asylwesens: 1678
- 23.7773 Fragestunde. Frage Python Valentine. Auswirkungen der Abschaffung der Landessprachen als eigenständiges Fach auf den Erwerb der überfachlichen Kompetenzen: 1881
- 23.7761 Fragestunde. Frage Python Valentine. Auswirkungen der Abschaffung des Unterrichts in den Landessprachen an den Berufsfachschulen und den Handelsmittelschulen: 1880
- 23.7762 Fragestunde. Frage Python Valentine. Auswirkungen der Abschaffung des Unterrichts in den Landessprachen an den Berufsfachschulen und den Handelsmittelschulen auf die Durchlässigkeit der Bildung: 1880
- 23.7704 Fragestunde. Frage Python Valentine. Schweizer Gesundheitsstudie. Verlässlichkeit der angewandten Untersuchungsmethoden: 1870
- 23.7705 Fragestunde. Frage Python Valentine. Stickstoff: Die Belastbarkeitsgrenze der Ökosysteme wird zu oft überschritten. Was gedenkt der Bundesrat zu tun?: 1878
- 23.7665 Fragestunde. Frage Python Valentine. Welche Auswirkungen hat die Rückerstattung der Mineralölsteuer für Pistenfahrzeuge auf die Biodiversität?: 1878
- 23.7666 Fragestunde. Frage Python Valentine. Wie ist die Rückerstattung der Mineralölsteuer für Pistenfahrzeuge mit dem Klimagesetz vereinbar?: 1878
- 23.7738 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Die Post will die 12.30-Uhr-Grenze für die Zustellung von Zeitungen aufheben. Was sagt der Bundesrat dazu?: 1899
- 23.7549 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Nach dem Wolf nun auch der Bär?: 1650
- 23.7526 Heure des questions. Question Molina Fabian. Espions érythréens. Que fait le Conseil fédéral pour garantir la sécurité et la démocratie en Suisse?: 1660
- 23.7702 Heure des questions. Question Molina Fabian. Guerre du Haut-Karabakh. Que fait le Conseil fédéral pour établir la paix et protéger la population civile?: 1902
- 23.7676 Heure des questions. Question Molina Fabian. Non-signature du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. Quelles conséquences pour la Suisse humanitaire?: 1901
- 23.7511 Heure des questions. Question Molina Fabian. Reprise par la Suisse de sanctions thématiques à l'encontre de la Chine en matière de droits de l'homme. Où en sommes-nous?: 1664
- 23.7717 Heure des questions. Question Moser Tiana Angelina. Rendre les flux financiers de l'Etat plus favorables à la biodiversité: 1898
- 23.7753 Heure des questions. Question Müller-Altermatt Stefan. Nettoyage ethnique dans le Haut-Karabakh. Quand le Conseil fédéral se réveillera-t-il?: 1903
- 23.7609 Heure des questions. Question Müller-Altermatt Stefan. Physiothérapie. L'augmentation des coûts dans le secteur ambulatoire sera-t-elle compensée dans les hôpitaux?: 1674
- 23.7661 Heure des questions. Question Müller Leo. Dommages causés par le loup. Qui en assume la responsabilité?: 1892
- 23.7527 Heure des questions. Question Munz Martina. Le gaspillage de viande est apparemment à l'origine de la plus forte empreinte écologique par personne en matière de gaspillage alimentaire. Que fait la Confédération pour y remédier?: 1648
- 23.7485 Heure des questions. Question Munz Martina. Pourquoi différents acteurs sont-ils en mesure de quantifier les coûts du recul de la biodiversité, alors que le Conseil fédéral n'y parvient apparemment pas?: 1646
- 23.7478 Heure des questions. Question Munz Martina. Une fusion entre les établissements de recherche PSI, Empa, Eawag et WSL serait-elle à nouveau sur la table?: 1662
- 23.7603 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Développement de la géothermie de moyenne profondeur, pourquoi décourager les porteurs de projets?: 1655
- 23.7592 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. La nouvelle stratégie climatique du Conseil fédéral pour l'agriculture ne va-t-elle pas contribuer à augmenter nos importations de viande?: 1666
- 23.7607 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Pourquoi ne pas mieux encourager la géothermie de moyenne profondeur?: 1656
- 23.7565 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Situation sanitaire des cultures de betteraves sucrières, quelles solutions pour la récolte 2023?: 1665
- 23.7470 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Assainissement des buttes pare-balles. Où sont les indemnités de la Confédération?: 1644
- 23.7563 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. Comment assurer le respect des obligations relatives aux conventions de Genève en Croatie?: 1679
- 23.7613 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle.

- 23.7683 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Pheromon-Halsbänder zum Schutz gegen Wolfsangriffe. Stellt sich das BAFU taub?: 1893
- 23.7727 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Ausnahmeregelungen zur VTS. Was planen UVEK und Bundesrat?: 1896
- 23.7733 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Faktischer Importstopp von Fahrzeugen ausserhalb der EU durch die laufende Teilrevision der VTS?: 1896
- 23.7725 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Informationsaustausch mit Russland ausgesetzt oder doch nicht?: 1864
- 23.7726 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Soldatenmangel in der Ukraine. Überführung von Dienstverweigerern: 1886
- 23.7735 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. VTS. Faktisches Importverbot für Fahrzeuge, die nicht für die EU gebaut wurden. Wie stellt das WBF sicher, dass die Märkte offen bleiben?: 1896
- 23.7497 Fragestunde. Frage Riniker Maja. Sind die Mehrkosten der Physiotherapie eine politisch gewollte Folge der Umsetzung des Grundsatzes "ambulant vor stationär"?: 1669
- 23.7652 Fragestunde. Frage Ritter Markus. Wolfsbestände. Wohin führt der Weg?: 1892
- 23.7611 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Gefahr im Schafstall: 1652
- 23.7545 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Das Italien-Geschäft der Ruag mit 96 Leopard-1A5-Kampfpanzern: 1661
- 23.7547 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Geschäftsführung der Ruag MRO Holding AG nach dem Rücktritt von Frau Brigitte Beck: 1661
- 23.7658 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Ist die Militärpolitik ein Teil der Sicherheitspolitik?: 1865
- 23.7498 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Prekäre Situation der Physiotherapeuten und Physiotherapeutinnen: 1669
- 23.7662 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Rechtsgleichheit für Care Leaver: 1869
- 23.7709 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Wie steht es um die dermatologische Versorgung?: 1871
- 23.7580 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Der Schutz des Menschen und der Nutztiere ist höher zu gewichten als der Wolf: 1652
- 23.7710 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Wann wird die Motion 19.3005, "Keine zusätzlichen Kosten für unser Gesundheitswesen...", umgesetzt?: 1871
- 23.7576 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Wie viele Wölfe und Wolfsrisse müssen die Bauern noch dulden?: 1650
- 23.7587 Fragestunde. Frage Ryser Franziska. Religionsfreiheit für Unternehmen: 1659
- 23.7641 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Asylpraxis für afghanische Frauen: 1875
- 23.7740 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Faktoren für Gewalt junger Männer aus Afghanistan: 1886
- 23.7556 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Hitzebedingte Todesfälle: 1673
- 23.7560 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Klärung der Herkunft bei Kriegsvertriebenen aus der Ukraine: 1679
- 23.7558 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Klimastrategie der Bundesämter BLW, BLV und BAFU: 1665
- 23.7715 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. PFAS, arrangements financiers des multinationales et principe de précaution: 1898
- 23.7640 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Mise en oeuvre de la motion 22.3373 sur la reconnaissance de la langue des signes: 1868
- 23.7602 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Coûts véritables des vols spéciaux: 1681
- 23.7508 Fragestunde. Frage Pointet François. Est-ce que des tensions entre communautés ukrainiennes et communautés russes se font sentir en Suisse?: 1660
- 23.7637 Fragestunde. Frage Pointet François. La recherche automatisée de véhicules et de surveillance du trafic fera-t-elle partie de la plateforme de recherche Polap?: 1875
- 23.7712 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Comment faire face à la pénurie de médicaments?: 1871
- 23.7604 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Dépistage à domicile des IST. Quelles conséquences du rigorisme réglementaire de Swissmedic sur la santé publique?: 1674
- 23.7595 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Menaces sexistes et racistes. Comment répertorier les intimidations à l'encontre d'élus et d'élues qui exercent leur sens critique face aux organisations policières?: 1680
- 23.7707 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Personnes malvoyantes versus tram. Combat inégal?: 1898
- 23.7551 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Défaillances systémiques de l'asile en Croatie: 1678
- 23.7734 Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Suisse-Somalie: 1903
- 23.7705 Fragestunde. Frage Python Valentine. Azote: la capacité de charge des écosystèmes est trop souvent dépassée. Comment le Conseil fédéral compte-t-il agir?: 1878
- 23.7704 Fragestunde. Frage Python Valentine. Etude suisse sur la santé. Fiabilité des méthodes d'analyse employées: 1870
- 23.7762 Fragestunde. Frage Python Valentine. Impacts de la suppression de l'enseignement des langues nationales dans les écoles professionnelles et de commerce sur la perméabilité des filières?: 1880
- 23.7666 Fragestunde. Frage Python Valentine. Quelle compatibilité des remboursements de l'impôt sur les huiles minérales pour les dameuses avec la loi climat?: 1878
- 23.7665 Fragestunde. Frage Python Valentine. Quels effets des remboursements de l'impôt sur les huiles minérales pour les dameuses sur la biodiversité?: 1878
- 23.7761 Fragestunde. Frage Python Valentine. Quels impacts de la suppression de l'enseignement des langues nationales dans les écoles professionnelles et de commerce?: 1880
- 23.7773 Fragestunde. Frage Python Valentine. Quels impacts de la suppression de la langue nationale en tant que branche à part entière sur l'acquisition des compétences transversales?: 1881

- 23.7724 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Stellenausbau im BAG während der Covid-19-Krise: 1872
- 23.7643 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Ungenügende Leitungen zum Einspeisen des Solarstroms: 1891
- 23.7731 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Verstärkte Grenzkontrollen: 1873
- 23.7642 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. WEA in der Schweiz produzieren zwei Drittel ihres Stroms im Winterhalbjahr: 1891
- 23.7621 Fragestunde. Frage Schlatter Marionna. In Frankreich wurde das I-Phone 12 temporär vom Markt genommen wegen zu hoher Strahlungswerte. Will die Schweiz weiterhin auf eine Kontrolle verzichten?: 1890
- 23.7626 Fragestunde. Frage Schlatter Marionna. Ruag-Affäre. Untersuchung: 1865
- 23.7722 Fragestunde. Frage Schlatter Marionna. Wann hält sich der Bundesrat an das Parlamentsgesetz in Sachen UNO-Atomwaffenverbotsvertrag?: 1901
- 23.7483 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Glasfaseranschlüsse müssen endlich in Betrieb genommen werden können: 1645
- 23.7737 Fragestunde. Frage Schneider Schüttel Ursula. Ist die Schweiz bezüglich strategischer Beratung zur Anwendung von Pflanzenschutzmitteln nicht in der Lage, zu tun, was Frankreich offenbar kann?: 1879
- 23.7531 Fragestunde. Frage Schneider Schüttel Ursula. Nationalstrassenbeschluss. Strecke Thielle-Murten: 1648
- 23.7778 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Neubau Übertragungsleitung Steinen. Etzelwerk: 1900
- 23.7779 Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Welche Hebel hat die Schweiz gegenüber Staaten, die sich weigern, Rücknahmeabkommen zu unterschreiben?: 1888
- 23.7533 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Die Rolle der Ruag MRO Holding AG bei der Montage und der Instandhaltung der F-35A: 1661
- 23.7593 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Flugverkehr auch mit SAF bis 2050 nicht klimaneutral: 1655
- 23.7480 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Medikamente werden bis zu 70 Prozent teurer!?: 1668
- 23.7481 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Wird der politische Wille umgesetzt?: 1668
- 23.7488 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Bundesangestellte im Homeoffice: 1659
- 23.7782 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Einfacherer Entzug von Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung: 1889
- 23.7771 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Immer mehr Straffälle. Proportionen zum Bevölkerungswachstum und Gewinner des Mehraufwandes: 1888
- 23.7780 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Prüfung der Aufenthaltstitel von regimetreuen Migranten aus Eritrea: 1888
- 23.7777 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Systematische Neuausrichtung bei Asylgründen von Eritreern unumgänglich: 1884
- 23.7770 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Warum kann Israel Eritreer abschieben und die Schweiz nicht?: 1884
- 23.7489 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Warum soll die Schweiz keine Unterstützer des eritreischen Regimes als Flüchtlinge anerkannt haben?: 1675
- 23.7549 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Après les loups, les ours?: 1650
- 23.7683 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Colliers anti-loup diffusant des phéromones. L'OFEV fait-il la sourde oreille?: 1893
- 23.7738 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. La Poste veut en finir avec la distribution des quotidiens avant 12h30. Qu'en pense le Conseil fédéral?: 1899
- 23.7727 Heure des questions. Question Reimann Lukas. Dérogation à l'OETV. Que prévoient le DETEC et le Conseil fédéral?: 1896
- 23.7725 Heure des questions. Question Reimann Lukas. L'échange d'informations avec la Russie est-il suspendu ou non?: 1864
- 23.7733 Heure des questions. Question Reimann Lukas. La révision en cours de l'OETV mettra-t-elle de fait un terme à l'importation de véhicules fabriqués hors de l'UE?: 1896
- 23.7726 Heure des questions. Question Reimann Lukas. Manque de soldats en Ukraine. Renvoi des Ukrainiens qui refusent de servir: 1886
- 23.7735 Heure des questions. Question Reimann Lukas. Révision de l'OETV. Comment le DEFR s'assurera-t-il que les marchés resteront ouverts?: 1896
- 23.7497 Heure des questions. Question Riniker Maja. Coûts supplémentaires de la physiothérapie. Est-ce une intention politique liée à la mise en oeuvre du principe "soins ambulatoires plutôt qu'hospitalisation"?: 1669
- 23.7652 Heure des questions. Question Ritter Markus. Populations de loups. Où allons-nous?: 1892
- 23.7611 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Péril dans la bergerie: 1652
- 23.7547 Heure des questions. Question Roth Franziska. Démission de Brigitte Beck. Qu'en est-il de la direction de Ruag MRO Holding SA?: 1661
- 23.7662 Heure des questions. Question Roth Franziska. Egalité juridique pour les "care leavers": 1869
- 23.7658 Heure des questions. Question Roth Franziska. La politique militaire est-elle un élément de la politique de sécurité?: 1865
- 23.7498 Heure des questions. Question Roth Franziska. La situation précaire des physiothérapeutes: 1669
- 23.7709 Heure des questions. Question Roth Franziska. Quid de la prise en charge dermatologique?: 1871
- 23.7545 Heure des questions. Question Roth Franziska. Ruag. Affaire des 96 chars Leopard-1A5 stockés en Italie: 1661
- 23.7580 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Accorder plus d'importance à la protection des hommes et des animaux de rente qu'à celle du loup: 1652
- 23.7576 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Combien d'attaques de loups les paysans devront-ils encore tolérer?: 1650
- 23.7710 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Quand sera mise en oeuvre la motion 19.3005 "Le transfert de médicaments en vente libre de la catégorie C à la catégorie B ne doit pas entraîner de coûts supplémentaires pour notre système de santé"?: 1871
- 23.7587 Heure des questions. Question Ryser Franziska. Liberté de religion pour les entreprises: 1659
- 23.7724 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Création de postes à l'OFSP pendant la crise du COVID-19: 1872
- 23.7556 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Décès dus à la chaleur: 1673

- 23.7774 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Wie viele eritreische Staatsangehörige leben genau in der Schweiz?: 1884
- 23.7708 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Arbeitswilligkeit von Schutzsuchenden mit Status S: 1885
- 23.7706 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Asylgrund von Eritreern, welche das Regime unterstützen, überprüfen: 1883
- 23.7700 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Bevölkerung vor Diebestouren schützen: 1883
- 23.7575 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Jetzt handeln!: 1652
- 23.7767 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Kosten durch neue Gesetze, Abgaben, Regulierungen: 1880
- 23.7751 Fragestunde. Frage Studer Lilian. Abgabe von Teilmengen einer Medikamentenpackung und die Zukunftsabsichten des Bundesrates: 1872
- 23.7688 Fragestunde. Frage Studer Lilian. Nordisches Modell in EU. Und die Schweiz?: 1882
- 23.7647 Fragestunde. Frage Töngi Michael. Hat der Bundesrat seine Hoffnungen noch nicht aufgegeben, eine Marktaufsicht zu finden?: 1892
- 23.7567 Fragestunde. Frage Trede Aline. Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich. Ist der Bundesrat auf Kurs?: 1651
- 23.7746 Fragestunde. Frage Trede Aline. Massnahmen und Aktionspläne für die Biodiversität in der Bundesverwaltung: 1899
- 23.7553 Fragestunde. Frage Trede Aline. Nach dem "Klimapaket Bundesverwaltung". Bis wann verabschiedet der Bundesrat ein "Biodiversitätspaket Bundesverwaltung"?: 1650
- 23.7656 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Agrarpolitik mit zunehmender Anzahl Burnouts: 1877
- 23.7674 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Finanzen für Wolfs-Notmassnahmen: 1893
- 23.7657 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Gerissene Nutztiere traumatisieren: 1868
- 23.7655 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Umsetzung Jagdgesetz: 1892
- 23.7714 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Bomben auf die armenische Zivilbevölkerung finanziert mit Schweizer Geld?: 1879
- 23.7763 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Justizielle und politische Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und dem Heiligen Stuhl: 1903
- 23.7543 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Krankenkassenprämien für 2024 einfrieren: 1672
- 23.7539 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Tibet. Wo sind die neun von Peking inhaftierten Umweltschützerinnen und Umweltschützer?: 1658
- 23.7713 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Verurteilung des Militäreinsatzes Aserbaidshans: 1902
- 23.7550 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Zusammenstösse bei Demonstrationen. Welche Rolle spielt die eritreische Regierung?: 1661
- 23.7552 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Zusammenstösse bei eritreischen Veranstaltungen. Was unternimmt der Bundesrat, um die Spannungen abzubauen?: 1676
- 23.7687 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Faktischer Importstopp von Fahrzeugen ausserhalb der EU durch die laufende Teilrevision der VTS?: 1894
- 23.7643 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Déficit de lignes électriques pour injecter l'électricité solaire: 1891
- 23.7560 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Déterminer l'origine des personnes déplacées par la guerre en Ukraine: 1679
- 23.7642 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. En Suisse, les éoliennes produisent deux tiers de leur électricité en hiver: 1891
- 23.7740 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Facteurs favorisant la violence chez les jeunes hommes en provenance d'Afghanistan: 1886
- 23.7641 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Pratique en matière d'asile pour les femmes afghanes: 1875
- 23.7731 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Renforcement des contrôles aux frontières: 1873
- 23.7558 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Stratégie climatique de l'OFAG, de l'OSAV et de l'OFEV: 1665
- 23.7626 Heure des questions. Question Schlatter Marionna. Enquête sur l'affaire Ruag: 1865
- 23.7722 Heure des questions. Question Schlatter Marionna. Quand le Conseil fédéral se conformera-t-il à la loi sur le Parlement en ce qui concerne le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires de l'ONU?: 1901
- 23.7621 Heure des questions. Question Schlatter Marionna. Retrait temporaire de l'iPhone 12 du marché français en raison de niveaux de rayonnement trop élevés. La Suisse entend-elle continuer à renoncer à tout contrôle?: 1890
- 23.7483 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Enfin mettre en service les raccordements à la fibre optique: 1645
- 23.7531 Heure des questions. Question Schneider Schüttel Ursula. Arrêté sur le réseau des routes nationales. Tronçon Thielle-Morat: 1648
- 23.7737 Heure des questions. Question Schneider Schüttel Ursula. Conseils stratégiques sur l'utilisation des produits phytosanitaires. La Suisse n'est-elle pas en mesure de faire ce que la France semble pouvoir faire?: 1879
- 23.7778 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Construction d'une nouvelle ligne de transport d'électricité entre Steinen et la centrale d'Etzel: 1900
- 23.7779 Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Que peut faire la Suisse en ce qui concerne les pays qui refusent de signer des accords de réadmission?: 1888
- 23.7593 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Neutralité climatique du transport aérien. Remplacer le kérosène par des carburants durables ne suffira pas: 1655
- 23.7533 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Quel est le rôle de Ruag MRO Holding SA dans le montage et la maintenance des F-35A?: 1661
- 23.7480 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Des médicaments jusqu'à 70 pour cent plus chers!?: 1668
- 23.7481 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. La volonté politique sera-t-elle mise en oeuvre?: 1668
- 23.7774 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Combien exactement de ressortissants érythréens vivent en Suisse?: 1884

- 23.7690 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Vernehmlassung Verordnungsänderungen VTS. Auswirkungen auf die Handelsbeziehungen mit unseren wichtigsten Wirtschaftspartnern?: 1895
- 23.7689 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Verordnungsvernehmlassung VTS. Wie schätzt das EFD die Steuerausfälle ein?: 1894
- 23.7754 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wäre eine restriktivere Asylpraxis nicht sinnvoller als ein Verbot von Eritreer-Anlässen?: 1884
- 23.7686 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wie steht das WBF zum VTS-bedingten, faktischen Importverbot für nicht für die EU gebaute Fahrzeuge?: 1894
- 23.7750 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wie weiter mit kriminellen Asyl-Migranten, welche auf Europa-Tournee sind?: 1887
- 23.7743 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wie weiter mit kriminellen Asyl-Migranten, welche auf Schweiz-Tournee sind?: 1886
- 23.7654 Fragestunde. Frage Wasserfallen Christian. Fusion der ETH-Forschungsanstalten zu einer einzigen Rechtspersönlichkeit: 1877
- 23.7693 Fragestunde. Frage Weber Céline. Flugzeuge der Zukunft. Warum müssen Testflüge im Ausland durchgeführt werden?: 1897
- 23.7538 Fragestunde. Frage Wehrli Laurent. Elektronisches Patientendossier. Wie sieht es mit der tatsächlichen Interoperabilität aus?: 1672
- 23.7535 Fragestunde. Frage Wehrli Laurent. Evaluation des Geldspielgesetzes. Welche Zukunft haben die Kleinlotterien?: 1677
- 23.7634 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Auch der Bundesrat muss Recht befolgen: 1867
- 23.7664 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Finanzierung der Palliative Care im Dornröschenschlaf: 1869
- 23.7692 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Handlungsbedarf bei Nährstoffeinträgen in Gewässer. Wo?: 1897
- 23.7573 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Ungleichbehandlung beim betreuten Wohnen im ELG bei AHV- und IV-Personen: 1674
- 23.7760 Fragestunde. Frage Wettstein Felix. Dermatologische Versorgung nicht gefährden: 1871
- 23.7755 Fragestunde. Frage Wettstein Felix. Ist der PFAS-Gehalt in Lebensmitteln inzwischen bekannt und publiziert?: 1872
- 23.7562 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Abbruch der Tarifpartnerschaft ohne Datengrundlagen und ohne Überprüfung der bestehenden Tarifstruktur: 1673
- 23.7482 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Margarethenbrücke-Sperrung. Wie kann das künftig verhindert werden?: 1645
- 23.7645 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Tigermücken und Dengue-Fieber: 1891
- 23.7474 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Umsetzungsstand. Kinder vor Radon schützen: 1667
- 23.7739 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Auswirkungen der geänderten Praxis des SEM in Bezug auf die Aufnahme von afghanischen Frauen: 1886
- 23.7632 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Österreichs Kanzler Nehammer kündigt Grenzkontrollen zu Italien an, weil nordafrikanische Flüchtlinge Lampedusa überrennen: 1873
- 23.7780 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Contrôle des titres de séjour des Erythréens qui soutiennent le régime en place: 1888
- 23.7771 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Dans quelles proportions le nombre d'affaires pénales augmente-t-il par rapport à la croissance de la population et qui profite de la charge supplémentaire qui en découle?: 1888
- 23.7488 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Employés fédéraux en télétravail: 1659
- 23.7782 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Faciliter le retrait d'autorisations de séjour ou d'établissement: 1889
- 23.7777 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Nécessité de revoir systématiquement les motifs d'asile pour les Erythréens: 1884
- 23.7770 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Pourquoi Israël peut expulser des Erythréens et pas la Suisse?: 1884
- 23.7489 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Pourquoi la Suisse n'aurait-elle pas reconnu comme réfugiés des soutiens du régime érythréen?: 1675
- 23.7575 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Agissons maintenant!: 1652
- 23.7706 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Contrôler les motifs d'asile des Erythréens qui soutiennent le régime en place: 1883
- 23.7708 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Motivation à travailler des personnes bénéficiant du statut S: 1885
- 23.7700 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Protéger la population contre les vols: 1883
- 23.7767 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Quels sont les coûts générés par de nouvelles lois, taxes et réglementations?: 1880
- 23.7688 Heure des questions. Question Studer Lilian. Le modèle nordique dans l'UE. Quid de la Suisse?: 1882
- 23.7751 Heure des questions. Question Studer Lilian. Remise de médicaments en quantités fractionnées et intentions du Conseil fédéral: 1872
- 23.7647 Heure des questions. Question Töngi Michael. Le Conseil fédéral n'a-t-il pas encore abandonné ses espoirs de trouver une autorité de surveillance du marché?: 1892
- 23.7553 Heure des questions. Question Trede Aline. Après le "train de mesures sur le climat pour l'administration fédérale", quand le Conseil fédéral adoptera-t-il un "train de mesures sur la biodiversité pour l'administration fédérale"?: 1650
- 23.7567 Heure des questions. Question Trede Aline. Loi fédérale sur l'application du génie génétique au domaine non humain. Le Conseil fédéral est-il sur la bonne voie?: 1651
- 23.7746 Heure des questions. Question Trede Aline. Mesures et plans d'action pour la biodiversité, dans l'administration fédérale: 1899
- 23.7674 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Fonds destinés aux mesures d'urgence contre le loup: 1893
- 23.7655 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Mise en oeuvre de la loi sur la chasse: 1892
- 23.7656 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Politique agricole et hausse des burn-out: 1877

- 23.7744 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Will der Bundesrat allen muslimischen Frauen Asyl gewähren?: 1886
- 23.7657 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Traumatismes à la suite d'attaques d'animaux de rente par des loups: 1868
- 23.7714 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Bombes sur des civils arméniens financées avec de l'argent suisse?: 1879
- 23.7543 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Caisse maladie. Il faut geler les primes pour 2024: 1672
- 23.7713 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Condamnation de l'action militaire de l'Azerbaïdjan: 1902
- 23.7763 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Coopération judiciaire et politique entre la Suisse et le Saint-Siège: 1903
- 23.7552 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Heurts lors de manifestations érythréennes. Qu'entreprend le Conseil fédéral pour faire baisser les tensions?: 1676
- 23.7550 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Heurts lors de manifestations. Quel rôle joue le gouvernement érythéen?: 1661
- 23.7539 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Tibet. Où sont les neuf défenseurs de l'environnement emprisonnés par Pékin?: 1658
- 23.7689 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Consultation relative à l'OETV. A combien le DFF estime-t-il que les pertes fiscales s'élèveront?: 1894
- 23.7690 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Consultation relative à la modification de l'OETV. Quelles conséquences pour les relations commerciales avec nos partenaires économiques les plus importants?: 1895
- 23.7687 Heure des questions. Question Walliser Bruno. La révision en cours de l'OETV mettra-t-elle de fait un terme à l'importation de véhicules fabriqués hors de l'UE?: 1894
- 23.7750 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Que faire des requérants d'asile criminels en tournée européenne?: 1887
- 23.7743 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Que faire des requérants d'asile criminels en tournée suisse?: 1886
- 23.7686 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Que pense le DEFR de l'interdiction de fait des importations de véhicules non construits pour l'UE imposée par l'OETV?: 1894
- 23.7754 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Une pratique plus restrictive en matière d'asile ne serait-elle pas plus judicieuse qu'une interdiction des manifestations organisées par les Erythréens?: 1884
- 23.7654 Heure des questions. Question Wasserfallen Christian. Fusion des établissements de recherche du domaine des EPF en une seule entité juridique: 1877
- 23.7693 Heure des questions. Question Weber Céline. Avions de demain, pourquoi faut-il faire les vols d'essai à l'étranger?: 1897
- 23.7538 Heure des questions. Question Wehrli Laurent. Dossier électronique du patient. Où en est la réelle interopérabilité?: 1672
- 23.7535 Heure des questions. Question Wehrli Laurent. Evaluation de la loi sur les jeux d'argent. Quel futur pour les lotos?: 1677
- 23.7692 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Apports en nutriments dans les eaux. Dans quels domaines faut-il agir?: 1897
- 23.7634 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Le Conseil fédéral doit lui aussi se conformer au droit: 1867

- 23.7664 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Le financement des soins palliatifs plongé dans un sommeil profond: 1869
- 23.7573 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Logements protégés. Traitement différencié des rentiers AVS et AI: 1674
- 23.7755 Heure des questions. Question Wettstein Felix. La teneur en PFAS des aliments est-elle maintenant connue et a-t-elle été publiée?: 1872
- 23.7760 Heure des questions. Question Wettstein Felix. Ne pas mettre en péril la prise en charge dermatologique: 1871
- 23.7482 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Comment éviter de devoir fermer le pont Margarethen à l'avenir?: 1645
- 23.7645 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Moustique tigre et dengue: 1891
- 23.7474 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Protection des enfants contre le radon. Avancement de la mise en oeuvre: 1667
- 23.7562 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Rupture du partenariat tarifaire sans disposer des données et sans vérifier la structure tarifaire en place: 1673
- 23.7739 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Conséquences de la nouvelle pratique du SEM concernant l'accueil de femmes d'Afghanistan: 1886
- 23.7632 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Déferlement de réfugiés nord-africains à Lampedusa. Le chancelier autrichien annonce des contrôles aux frontières avec l'Italie: 1873
- 23.7744 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Le Conseil fédéral entend-il accorder l'asile à toutes les musulmanes?: 1886

Anfragen (17)

- 23.1027 Anfrage Andrey Gerhard. Zinsen auf Sichtguthaben der Banken: 2160
- 23.1038 Anfrage Badran Jacqueline. Subventionierung des Transitgüterverkehrs: 2160
- 23.1035 Anfrage Bircher Martina. Einheitliche Abrechnung der Pflege zum Schutz der Efas-Vorlage: 2161
- 23.1024 Anfrage Bühler Manfred. Die besten Lösungen für den Verkehr während der Bauarbeiten auf der A16 La Heutte-Biel?: 2158
- 23.1023 Anfrage de Quattro Jacqueline. Eine unangemessene gewerbliche Aktion der SBB: 2158
- 23.1030 Anfrage Farinelli Alex. Unterschiede zwischen dem Personen- und dem Güterverkehr bei öffentlichen Beschaffungen im Eisenbahnwesen: 2161
- 23.1034 Anfrage Fivaz Fabien. Nutztierrisse und Herdenschutz: 2159
- 23.1026 Anfrage Marchesi Piero. Das Schweizerische Zentrum für Islam und Gesellschaft will die Integration von Ausländerinnen und Ausländern durch Islamunterricht fördern. Ist dem Bundesrat alles recht?: 2158
- 23.1025 Anfrage Marchesi Piero. Wieso wird keine medizinische Altersbestimmung durchgeführt, um angeblich minderjährige Asylsuchende zu entlarven?: 2160
- 23.1028 Anfrage Nantermod Philippe. SECO und Kurzarbeitsentschädigung. Stand der Bearbeitung und Bearbeitungsfristen?: 2159

Questions (17)

- 23.1027 Question Andrey Gerhard. Taux d'intérêt appliqués aux avoirs à vue des banques: 2160
- 23.1038 Question Badran Jacqueline. Subventionnement du transport de marchandises en transit: 2160
- 23.1035 Question Bircher Martina. Facturation uniforme des soins pour protéger le projet de financement uniforme des prestations ambulatoires et hospitalières: 2161
- 23.1024 Question Bühler Manfred. Meilleures solutions pour le trafic pendant les travaux sur l'A16 La Heutte-Bienne?: 2158
- 23.1023 Question de Quattro Jacqueline. Une opération commerciale des CFF inappropriée: 2158
- 23.1030 Question Farinelli Alex. Différences dans les marchés publics ferroviaires entre les secteurs du transport de voyageurs et du transport de marchandises: 2161
- 23.1034 Question Fivaz Fabien. Prédation d'animaux de rente et protection des troupeaux: 2159
- 23.1025 Question Marchesi Piero. Faux requérants mineurs. Pourquoi ne pas recourir à l'analyse auxologique pour les démasquer?: 2160
- 23.1026 Question Marchesi Piero. Le Centre suisse islam et société encourage l'intégration des étrangers par des cours sur l'islam. Selon le Conseil fédéral, tout est normal?: 2158
- 23.1028 Question Nantermod Philippe. SECO et RHT. Quel suivi des dossiers et quelle vitesse d'exécution?: 2159
- 23.1029 Question Portmann Hans-Peter. Décharger la région du Saint-Gothard en transférant le trafic routier vers le rail: 2159

23.1029 Anfrage Portmann Hans-Peter. Entlastung der Gotthard-Region vom Strassenverkehr durch Verlagerung auf die Schiene: 2159 23.1037 Anfrage Prezioso Batou Stefania. Nord- und Ostsyrien. Welche Politik verfolgt die Schweiz?: 2160 23.1036 Anfrage Prezioso Batou Stefania. Senegal. Unterdrückung stoppen: 2159 23.1021 Anfrage Ryser Franziska. Zinserhöhungen bei den Covid-Krediten belasten KMU: 2158 23.1032 Anfrage Seiler Graf Priska. Weiterentwicklung der militärischen Friedensförderung. Stand der Umsetzung: 2158 23.1033 Anfrage Storni Bruno. Helikopterflüge. Wer kontrolliert Routen, Flughöhen und Landeplätze und wie?: 2159 23.1031 Anfrage Wyss Sarah. Hörgeräte. Vereinfachung des Verfahrens für Härtefälle zur Erleichterung der beruflichen Teilhabe: 2160	23.1037 Question Prezioso Batou Stefania. Nord et est de la Syrie. Quelle politique de la Suisse?: 2160 23.1036 Question Prezioso Batou Stefania. Sénégal. Stopper la répression: 2159 23.1021 Question Ryser Franziska. Le relèvement des taux d'intérêt des crédits COVID-19 affecte les PME: 2158 23.1032 Question Seiler Graf Priska. Où en est le développement de la promotion militaire de la paix?: 2158 23.1033 Question Storni Bruno. Qui procède au contrôle des itinéraires, des altitudes et des sites d'atterrissage des hélicoptères et comment ce contrôle est-il effectué?: 2159 23.1031 Question Wyss Sarah. Appareils auditifs. Simplifier le traitement des cas de rigueur pour une meilleure intégration professionnelle: 2160

Petitionen (6)

- 23.2008 Petition Anor Albert, Genf. Keine Änderung des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial: 2093
- 22.2034 Petition Bassola Sandro, Zürich. Modernisierung der ehelichen Beistands- und Unterstützungspflicht: 2093
- 22.2029 Petition Bassola Sandro, Zürich. Strafe bei Störung des öffentlichen Verkehrs: 2093
- 21.2049 Petition Frauensession 2021. Gibt es eine geschlechtsspezifische Diskriminierung bei der Übertragung von landwirtschaftlichen Betrieben?: 2094
- 21.2022 Petition Greenpeace Schweiz. Landwirtschaft. Keine Steuergelder für Werbemärchen: 2094
- 23.2001 Petition Jugendsession 2022. Cyberattacken? Nicht mit uns!: 2093

Pétitions (6)

- 23.2008 Pétition Anor Albert, Genève. Pas de modification de la loi fédérale sur le matériel de guerre: 2093
- 22.2034 Pétition Bassola Sandro, Zurich. Moderniser le devoir d'assistance et la dette alimentaire découlant du mariage: 2093
- 22.2029 Pétition Bassola Sandro, Zurich. Peine en cas d'entrave à la circulation publique: 2093
- 21.2022 Pétition Greenpeace Suisse. Agriculture. Pas d'argent public pour un conte de fées: 2094
- 21.2049 Pétition Session des femmes 2021. Y a-t-il une discrimination en fonction du sexe dans la transmission des exploitations agricoles?: 2094
- 23.2001 Pétition Session des jeunes 2022. Cyberattaques? Sans nous!: 2093

Geschäftsnummern**Numéros d'objet**

03.424	Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB: 2086	03.424	Initiative parlementaire Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP: 2086
09.3719	Motion Marty Dick. Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung: 2088	09.3719	Motion Marty Dick. Les fondements de notre ordre juridique court-circuités par l'ONU: 2088
09.528	Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1580	09.528	Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1580
12.409	Parlamentarische Initiative Lohr Christian. Entschädigung von Hilfeleistungen von Angehörigen im Rahmen des Assistenzbeitrages: 2088	12.409	Initiative parlementaire Lohr Christian. Contribution d'assistance. Rémunération des prestations d'aide fournies par des proches: 2088
13.463	Parlamentarische Initiative Rickli Natalie Simone. Verwahrung bei rückfälligen Tätern: 2088	13.463	Initiative parlementaire Rickli Natalie Simone. Interner les criminels récidivistes: 2088
15.455	Parlamentarische Initiative Egloff Hans. Missbräuchliche Untermiete vermeiden: 2150	15.455	Initiative parlementaire Egloff Hans. Empêcher les sous-locations abusives: 2150
16.428	Parlamentarische Initiative Vogler Karl. Paradigmenwechsel bei Artikel 420 ZGB: 2089	16.428	Initiative parlementaire Vogler Karl. Article 420 du Code civil. Changer de paradigme: 2089
16.429	Parlamentarische Initiative Vogler Karl. Anpassung von Artikel 420 ZGB: 2089	16.429	Initiative parlementaire Vogler Karl. Adapter l'article 420 du Code civil: 2089
16.458	Parlamentarische Initiative Vogler Karl. Keine unnötigen Formulare bei gestaffelten Mietzinserhöhungen: 2150	16.458	Initiative parlementaire Vogler Karl. Majoration échelonnée du loyer. Non aux formulaires inutiles: 2150
16.459	Parlamentarische Initiative Feller Olivier. Mietvertragsrecht. Auf mechanischem Wege nachgebildete Unterschriften für zulässig erklären: 2150	16.459	Initiative parlementaire Feller Olivier. Droit du bail. Autoriser la signature reproduite par un moyen mécanique: 2150
16.470	Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2013	16.470	Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2013
16.504	Parlamentarische Initiative Giezendanner Ulrich. Sicherstellung der Blutversorgung und Unentgeltlichkeit der Blutspende: 2151	16.504	Initiative parlementaire Giezendanner Ulrich. Garantie de l'approvisionnement en sang et gratuité du don de sang: 2151
18.077	Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1683, 1968, 2151	18.077	Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1683, 1968, 2151
18.475	Parlamentarische Initiative Merlini Giovanni. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen: 2151	18.475	Initiative parlementaire Merlini Giovanni. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure: 2151
18.489	Parlamentarische Initiative Vogt Hans-Ueli. Finanzmarktinfrakturgesetz. Bestrafung im Fall von unwahren oder unvollständigen Angaben in öffentlichen Kaufangeboten: 2152	18.489	Initiative parlementaire Vogt Hans-Ueli. Loi sur l'infrastructure des marchés financiers. Sanctions en cas d'indications fausses ou incomplètes dans les offres publiques d'achat: 2152
19.311	Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1608, 1904, 2152	19.311	Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1608, 1904, 2152
20.3021	Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1615	20.3021	Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1615
20.313	Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1608, 1904, 2152	20.313	Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1608, 1904, 2152
20.323	Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1608, 1904, 2152	20.323	Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1608, 1904, 2152
20.3237	Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen: 1849	20.3237	Motion groupe libéral-radical. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide: 1849
20.3374	Motion Gugger Niklaus-Samuel. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#: 1851	20.3374	Motion Gugger Niklaus-Samuel. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#: 1851

Numéros d'objet	Conseil national	XLVI	Session d'automne 2023
20.3485	Motion Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen: 2092	20.3485	Motion Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer: 2092
20.406	Parlamentarische Initiative Silberschmidt Andri. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein: 2090	20.406	Initiative parlementaire Silberschmidt Andri. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage: 2090
20.456	Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1939	20.456	Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1939
20.457	Parlamentarische Initiative Roth Pasquier Marie-France. Unverzüglich das Sparpotenzial der von Apothekerinnen und Apothekern erbrachten Leistungen nutzen: 2090	20.457	Initiative parlementaire Roth Pasquier Marie-France. Utiliser sans délai tout le potentiel des prestations économiques des pharmaciens: 2090
20.473	Parlamentarische Initiative Siegenthaler Heinz. Regulierung des Cannabismarktes für einen besseren Jugend- und Konsumentenschutz: 2090	20.473	Initiative parlementaire Siegenthaler Heinz. Réguler le marché du cannabis pour mieux protéger la jeunesse et les consommateurs: 2090
20.476	Parlamentarische Initiative Marra Ada. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden: 1857	20.476	Initiative parlementaire Marra Ada. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement: 1857
20.496	Parlamentarische Initiative Nussbaumer Eric. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs: 2074	20.496	Initiative parlementaire Nussbaumer Eric. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché: 2074
21.047	Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1486, 1498, 1933, 2153	21.047	Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1486, 1498, 1933, 2153
21.063	Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1532, 2154	21.063	Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1532, 2154
21.067	Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 1613, 2154	21.067	Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 1613, 2154
21.2022	Pétition Greenpeace Schweiz. Landwirtschaft. Keine Steuergelder für Werbemärchen: 2094	21.2022	Pétition Greenpeace Suisse. Agriculture. Pas d'argent public pour un conte de fées: 2094
21.2049	Pétition Frauensession 2021. Gibt es eine geschlechtsspezifische Diskriminierung bei der Übertragung von landwirtschaftlichen Betrieben?: 2094	21.2049	Pétition Session des femmes 2021. Y a-t-il une discrimination en fonction du sexe dans la transmission des exploitations agricoles?: 2094
21.311	Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1608, 1904, 2152	21.311	Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1608, 1904, 2152
21.3294	Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 1618	21.3294	Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 1618
21.4022	Postulat Wyss Sarah. Finanzierung des Lebensbedarfs von "care leavers" während der Ausbildung: 1625	21.4022	Postulat Wyss Sarah. Financement des besoins vitaux des "care leavers" pendant leur formation: 1625
21.4026	Motion Estermann Yvette. Aufklärung der Öffentlichkeit über Covid-19-Impfungen: 1626	21.4026	Motion Estermann Yvette. Covid-19. Informer le public sur la vaccination: 1626
21.4027	Motion Estermann Yvette. Statistikangaben bei Spitaleintritten in Intensivstationen wegen Covid-19: 1627	21.4027	Motion Estermann Yvette. Covid-19. Données statistiques sur les admissions aux soins intensifs: 1627
21.4030	Motion Estermann Yvette. Diskriminierung von Personen mit funktionierendem Immunsystem durch irreführende Schlussfolgerungen bei der Covid-19-Testauswertung: 1628	21.4030	Motion Estermann Yvette. Covid-19. Discrimination des personnes dont le système immunitaire fonctionne en raison des conclusions erronées tirées des évaluations des tests: 1628

21.4034 Motion Aeschi Thomas. Übernahme der Kosten für die Corona-Tests auch nach dem 1. Oktober und solange die Zertifikatspflicht gilt: 1629 21.4037 Motion Aeschi Thomas. Fünfjähriges Moratorium für die geplante UKW-Zwangsabschaltung. Erneute Vergabe von UKW-Funkkonzessionen für die Periode vom 1. Januar 2025 bis 31. Dezember 2029: 1515 21.4059 Postulat Feri Yvonne. Monitoring zum elektronischen Patientendossier: 1630 21.4062 Motion Strupler Manuel. Keine Radio- und Fernsehgebühren für Wohnungen von Saisoniers: 1515 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Dem Stillen mehr Schutz gewähren: 1630 21.4089 Motion Lohr Christian. Effizientere Eingliederung am Arbeitsplatz. Auch Arbeitgebende sollen Gesuche für Anpassungen am Arbeitsplatz stellen können: 1631 21.4091 Motion Pointet François. Führen wir ein vernünftiges Vortrittsrecht auf Radwegen ein!: 1515 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Ruhe, Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sind am Sterben!: 1632 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Bei perinatalem Tod sind die Betroffenen von den Kosten der medizinischen Leistungen zu befreien: 1633 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Die Produktion von erneuerbarem Strom soll dank einer besseren Verteilung der Netznutzungsgebühren gefördert werden: 1705 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Zweckmässigkeit einer Privatisierung der öffentlichen Unternehmen prüfen: 1706 21.4114 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Freie Wahl der Pensionskasse. Machbarkeit und Vorteile?: 1633 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Bedeutung präventiver Leistungen im Bereich der sexuellen Gesundheit und Gynäkologie aufzeigen und Sparpotenzial nutzen: 1634 21.4117 Motion Wettstein Felix. Lebensmittelverpackungen künftig ohne per- und polyfluorierte Alkylverbindungen: 1635 21.4133 Motion Giacometti Anna. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1636 21.4134 Motion Munz Martina. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1636 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Rassistische und antisemitische Vorfälle im Zusammenhang mit der Covid-Pandemie: 1638 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 1620 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Tempo-30-Zonen ohne Fussgängerstreifen. Eine pädagogische Hürde?: 1707 21.4149 Motion Grin Jean-Pierre. Erweiterung der Möglichkeiten des Eigenverbrauchs von Strom: 1708 21.4159 Motion Atici Mustafa. Anerkennung des Generalabonnements auf der Hochrheinstrecke Basel-Schaffhausen: 1708 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Anerkennung der EU-Zulassungsentscheide für Pflanzenschutzmittel: 1639	21.4034 Motion Aeschi Thomas. Tests de dépistage du Covid-19. La Confédération doit continuer à prendre en charge les coûts après le 1er octobre, et ce, tant que la présentation du certificat sera obligatoire: 1629 21.4037 Motion Aeschi Thomas. Moratoire de cinq ans sur l'abandon prévu des OUC. Nouvelle attribution des concessions de radiocommunication OUC pour la période allant du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2029: 1515 21.4059 Postulat Feri Yvonne. Suivi du dossier électronique du patient: 1630 21.4062 Motion Strupler Manuel. Pas de redevance de radio-télévision pour les appartements de travailleurs saisonniers: 1515 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Mieux protéger l'allaitement: 1630 21.4089 Motion Lohr Christian. Améliorer l'intégration sur le lieu de travail. Les employeurs doivent aussi pouvoir déposer des demandes visant à adapter l'environnement de travail: 1631 21.4091 Motion Pointet François. Mettons les pistes cyclables à un niveau de priorité raisonnable!: 1515 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Silence, des travailleurs et des travailleuses meurent!: 1632 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Instaurer la gratuité de l'ensemble des prestations en cas de mort périnatale: 1633 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Favoriser la production d'électricité renouvelable par une meilleure répartition des taxes d'utilisation du réseau: 1705 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Examiner l'opportunité de soumettre les entreprises publiques à une privatisation: 1706 21.4114 Postulat groupe libéral-radical. Libre choix de la caisse de pension. Faisabilité, avantages et inconvénients?: 1633 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Santé sexuelle et gynécologie. Importance des services liés à la prévention et potentiel d'économies: 1634 21.4117 Motion Wettstein Felix. Interdire l'utilisation de substances per- et polyfluoroalkylées dans les emballages alimentaires: 1635 21.4133 Motion Giacometti Anna. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1636 21.4134 Motion Munz Martina. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1636 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Actes de nature raciste et antisémite en lien avec la pandémie de Covid-19: 1638 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 1620 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Zones 30 kilomètres/heure sans passages piétons. Labyrinthe pédagogique?: 1707 21.4149 Motion Grin Jean-Pierre. Extension des modes d'autoconsommation de courant électrique: 1708 21.4159 Motion Atici Mustafa. Reconnaissance de l'abonnement général sur la ligne du Haut-Rhin entre Bâle et Schaffhouse: 1708 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Reconnaissance de l'homologation des produits phytosanitaires par l'UE: 1639

21.4175 Motion Bellaiche Judith. Schaffung einer dauerhaften Plattform zur genomischen Überwachung: 1640 21.4203 Motion von Siebenthal Erich. Finanzielle Anreize für den Ersatz von Holzheizungen durch Holzheizungen: 1709 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Waldflächen in Grundwasserschutzzonen sollen als "Schutzwälder" gelten: 1709 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Berücksichtigung der Auswirkungen von Kaltstarts bei Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor auf die Luftverschmutzung: 1710 21.4209 Motion Romano Marco. Obligatorium für eine Krankentaggeldversicherung: 1640 21.4211 Motion Rüegger Monika. Kompensationsmöglichkeit für nicht leitungsgebundene Energieträger: 1710 21.4212 Motion Bertschy Kathrin. Elternschaftsurlaub. Der zweiwöchige "Vaterschaftsurlaub" soll für alle Eltern gelten: 1641 21.4213 Motion Rechsteiner Thomas. Covid-19. Einführung eines auf dem Immunitätsstatus basierenden Zertifikats: 1642 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Für einen angemessenen Schutz der Opfer von sexueller Gewalt: 1642 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Es braucht eine Gesamtschau über die Klima-, Energie- und Standortpolitik: 1711 21.4218 Postulat Clivaz Christophe. Prüfung der Möglichkeit, Filter an Bremssystemen von Motorfahrzeugen und Zügen anzubringen, um die Luftqualität zu verbessern und gesundheitlichen Problemen vorzubeugen: 1712 21.4221 Postulat Bertschy Kathrin. Aktionsplan Klimawandel 2020–2025. Auswirkungen der Klimakrise auf einzelne Bevölkerungsgruppen, evidenzbasierte Massnahmen ergreifen: 1713 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Einführung eines Klimalabels für Lebensmittel: 1713 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Finanzielle Anreize für Sharing- und Mietmodelle: 1713 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Die medizinische Grundversorgung im ländlichen Raum und in den Berggebieten sicherstellen: 2063 21.4282 Motion Gysin Greta. Zweite Säule. Das Konkubinatsoll im Gesetz geregelt werden: 2064 21.4297 Postulat Schneider Meret. Mehr Regionalität in der öffentlichen Verpflegung: 2064 21.4298 Motion Schneider Meret. Sachkundenachweis für Pferdehalter: 2065 21.4299 Motion Schneider Meret. Keine tierquälerischen Hilfsmittel im Pferdesport: 2066 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Befreiung von erneuerbaren Gasen von der CO2-Abgabe: 1714 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Auslegeordnung zum unternehmerischen Denken und Handeln in der Schweizer Bildungslandschaft: 1559 21.4351 Motion Graber Michael. Zweckänderung von als schützenswert anerkannten Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone: 1715	21.4175 Motion Bellaiche Judith. Création d'une plateforme de surveillance génomique permanente: 1640 21.4203 Motion von Siebenthal Erich. Incitations financières pour le remplacement des anciens chauffages au bois par des nouveaux: 1709 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Considérer les surfaces forestières situées en zones de protection des eaux au même titre que les "forêts protectrices": 1709 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Prendre en compte les effets des démarrages à froid des véhicules thermiques sur la pollution de l'air: 1710 21.4209 Motion Romano Marco. Assurance perte de gain obligatoire en cas de maladie: 1640 21.4211 Motion Rüegger Monika. Agents énergétiques qui ne sont pas acheminés par conduites. Possibilité de compenser les émissions de CO2: 1710 21.4212 Motion Bertschy Kathrin. Le congé de paternité de deux semaines doit être valable pour tous les couples: 1641 21.4213 Motion Rechsteiner Thomas. Covid-19. Introduction d'un certificat fondé sur le statut immunitaire: 1642 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Pour une protection suffisante des victimes de violences sexuelles: 1642 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Pour une vue d'ensemble des politiques en matière de climat, d'énergie et de promotion de la place économique: 1711 21.4218 Postulat Clivaz Christophe. Etudier la possibilité d'installer des filtres pour les systèmes de freinage du transport automobile et ferroviaire afin d'améliorer la qualité de l'air et de prévenir des problèmes de santé: 1712 21.4221 Postulat Bertschy Kathrin. Plan d'action sur le changement climatique 2020–2025 et répercussions de la crise climatique sur les groupes de population. Prendre des mesures fondées sur des faits: 1713 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Etiquetage carbone dans l'alimentation: 1713 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Mettre en place des incitations financières pour les modèles de partage et de location: 1713 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Garantir les soins médicaux de base dans les zones rurales et les régions de montagne: 2063 21.4282 Motion Gysin Greta. Deuxième pilier. Régler le concubinage dans la loi: 2064 21.4297 Postulat Schneider Meret. Plus de régionalisme dans la restauration publique: 2064 21.4298 Motion Schneider Meret. Attestation de compétences pour les détenteurs de chevaux: 2065 21.4299 Motion Schneider Meret. Non aux engins de torture dans le sport équestre: 2066 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Exonérer le biogaz de la taxe sur le CO2: 1714 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Pensée et action entrepreneuriales dans le système éducatif suisse. Pour un état des lieux: 1559 21.4351 Motion Graber Michael. Changement d'affectation de constructions et d'installations jugées dignes de protection hors zone à bâtir: 1715

21.4355 Motion Storni Bruno. Für ein neues Abkommen mit Italien betreffend die Schifffahrt auf dem Langensee und dem Luganersee: 1716 21.4363 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Stärkung der Versorgungssicherheit durch Sicherstellung des Langzeitbetriebs der bestehenden Schweizer Kernkraftwerke: 1717 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Für eine Aktualisierung des Konzepts betreffend lufthygienische Massnahmen des Bundes: 1718 21.4371 Motion Graber Michael. Zivildienst gegen den Wolf: 1560 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Lärmschutz-Verordnung mit dem Fortschritt der Technik in Einklang bringen: 1718 21.4391 Postulat Python Valentine. Für eine Koordination der Innovationsförderung: 1561 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1562 21.4404 Motion Klopfenstein Broggini Delphine. Kritische Grenzwerte und Notmassnahmen. Schutz der Bevölkerung vor grenzwertüberschreitender Luftverschmutzung: 1719 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Politische Bildung fördern und Verbände, die dazu beitragen, unterstützen: 2062 21.4444 Postulat Molina Fabian. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass die Fifa und das IOC ihren Verpflichtungen nachkommen?: 2080 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Lockerung der Weinhandelskontrolle für kleine Kellereien: 1563 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Aufnahme von exploratorischen Gesprächen mit dem EWR-Rat: 1564 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Mehr Qualifizierungschancen dank Teilqualifizierung in der lebenslangen beruflichen Bildung: 1565 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Mit Bildungsgutscheinen und weiteren Massnahmen den Anteil Geringqualifizierter in der beruflichen Weiterbildung markant erhöhen: 1567 21.4467 Motion Storni Bruno. Schneckenzucht zur Landwirtschaft zählen: 1566 21.4469 Postulat Gysin Greta. Offshoring bei Swisscom. Der Bundesrat muss klar Stellung nehmen: 1720 21.4496 Motion Matter Michel. Mineralölsteuer. Unterstützung für alle Arten des kohlenstofffreien Antriebs: 1720 21.4500 Motion Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verhandlung zwischenstaatlicher technischer Vereinbarungen im Bereich Strom: 1721 21.4516 Motion Schilliger Peter. Hierarchie des Strassennetzes innerorts und ausserorts sichern: 1721 21.4526 Motion Töngi Michael. Für eine zukunftsgerichtete Mobilitätsplanung. Nachhaltiges Verkehrsszenario als Grundlage von Infrastrukturentscheiden: 1722 21.4529 Motion Giezendanner Benjamin. Verkehrsperspektiven 2050 einer breiten Konsultation unterstellen: 1723 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparenz bei der politischen Werbung in den sozialen Medien: 1723 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Stärkung der Zivilgesellschaft bei der Bekämpfung von Geldwäscherei und Korruption: 2080	21.4355 Motion Storni Bruno. Pour une nouvelle convention avec l'Italie concernant la navigation sur le lac Majeur et le lac de Lugano: 1716 21.4363 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Renforcer la sécurité de l'approvisionnement en électricité en assurant l'exploitation de long terme des centrales nucléaires existantes: 1717 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Pour une mise à jour de la stratégie suisse de la protection de l'air: 1718 21.4371 Motion Graber Michael. Contre le loup, mobiliser le service civil: 1560 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Adapter l'ordonnance sur la protection contre le bruit aux progrès techniques: 1718 21.4391 Postulat Python Valentine. Pour une coordination de l'encouragement à l'innovation: 1561 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1562 21.4404 Motion Klopfenstein Broggini Delphine. Valeurs et mesures d'urgence. Protéger la population des pics de pollution de l'air: 1719 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Promouvoir l'éducation à la citoyenneté en soutenant les associations qui y contribuent: 2062 21.4444 Postulat Molina Fabian. Comment le Conseil fédéral veille-t-il à ce que la Fifa et le CIO respectent leurs engagements?: 2080 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Simplifier le contrôle du commerce des vins pour les petites caves: 1563 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Lancement de discussions exploratoires avec le Conseil de l'EEE: 1564 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Formation professionnelle tout au long de la vie. Augmenter les chances de qualification grâce à la reconnaissance de qualifications partielles: 1565 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Augmenter la part des personnes peu qualifiées dans la formation professionnelle continue grâce à des bons de formation et à d'autres mesures: 1567 21.4467 Motion Storni Bruno. Reconnaissance de l'héliculture en tant qu'activité agricole: 1566 21.4469 Postulat Gysin Greta. Délocalisations chez Swisscom. Le Conseil fédéral doit se positionner clairement: 1720 21.4496 Motion Matter Michel. Impôt sur les huiles minérales. Pour des reconversions ouvertes à tous les types de propulsion décarbonée: 1720 21.4500 Motion groupe du centre. Le centre. PEV. Electricité. Négociation de conventions techniques internationales: 1721 21.4516 Motion Schilliger Peter. Consolider la hiérarchie du réseau routier à l'intérieur comme à l'extérieur des localités: 1721 21.4526 Motion Töngi Michael. Pour une planification de la mobilité orientée vers l'avenir. Fonder sur un scénario durable les décisions en matière d'infrastructures de transport: 1722 21.4529 Motion Giezendanner Benjamin. Soumettre à une vaste consultation les Perspectives d'évolution du transport 2050: 1723 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparence de la publicité politique diffusée sur les médias sociaux: 1723 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Soutenir la société civile dans la lutte contre le blanchiment d'argent et la corruption: 2080

Numéros d'objet	Conseil national	L	Session d'automne 2023
21.4554	Motion Quadri Lorenzo. Die Schweiz soll sich vom UNO-Sicherheitsrat fernhalten: 2081	21.4554	Motion Quadri Lorenzo. Conseil de sécurité de l'ONU. Ni de près, ni de loin: 2081
21.4557	Motion Quadri Lorenzo. Verzicht auf den Ausstieg aus der Kernenergie: 1724	21.4557	Motion Quadri Lorenzo. Enterrer la sortie du nucléaire: 1724
21.4576	Postulat Suter Gabriela. Potenzial von Agri-Fotovoltaik in der Schweizer Landwirtschaft: 1568	21.4576	Postulat Suter Gabriela. Potentiel de l'agrivoltaïque en Suisse: 1568
21.4577	Motion Gafner Andreas. Flächendeckendes Wasserstofftankstellennetz bis 2025 in der Schweiz aufbauen: 1725	21.4577	Motion Gafner Andreas. Un réseau de stations-services à hydrogène dans toute la Suisse d'ici à 2025: 1725
21.4581	Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs: 1568	21.4581	Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole: 1568
21.4584	Motion Rechsteiner Thomas. Bahn 2050. Anschluss der ländlichen Regionen sicherstellen: 1726	21.4584	Motion Rechsteiner Thomas. Rail 2050. Assurer le raccordement des régions rurales: 1726
21.4588	Motion Roduit Benjamin. Berner Konvention. Sofortige Reaktivierung unseres Antrages: 1727	21.4588	Motion Roduit Benjamin. Convention de Berne. Réactiver immédiatement notre demande: 1727
21.4589	Postulat Roduit Benjamin. Recht auf Reparatur, um die Schaffung von Arbeitsplätzen in der Nähe zu beschleunigen und Ressourcen zu schonen: 1727	21.4589	Postulat Roduit Benjamin. Le droit à la réparation comme accélérateur d'emplois de proximité et pour préserver nos ressources: 1727
21.4595	Motion Rechsteiner Thomas. Akquisitionen innerhalb des Leistungsauftrags halten: 1728	21.4595	Motion Rechsteiner Thomas. Maintenir les acquisitions dans le cadre du mandat de prestations: 1728
21.4596	Motion Fischer Roland. Ausrichtung der Kompensation der Treibhausgasemissionen der Bundesverwaltung auf das Netto-null-Ziel: 1729	21.4596	Motion Fischer Roland. Axer la compensation des émissions de gaz à effet de serre de l'administration fédérale sur l'objectif zéro émission nette: 1729
21.460	Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Vollständiger Abzug der von den Steuerpflichtigen getragenen Krankheits- und Unfallkosten: 1853	21.460	Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Déduction totale des frais de maladie et d'accident supportés par le contribuable: 1853
21.4600	Motion Romano Marco. Italienischer Aufbau- und Resilienzplan. Eine Chance für die grenzüberschreitenden Infrastrukturanlagen und für Projekte, die auch für die Schweiz zentral sind: 1730	21.4600	Motion Romano Marco. Plan national pour la reprise et la résilience du gouvernement italien. Une chance pour les infrastructures transfrontalières et les projets essentiels pour la Suisse aussi: 1730
21.4610	Motion Schneider Meret. Feuerbrand effektiv bekämpfen!: 1570	21.4610	Motion Schneider Meret. Lutter efficacement contre le feu bactérien: 1570
21.4615	Motion Gugger Niklaus-Samuel. Compliance-Verstösse straffrei melden: 1570	21.4615	Motion Gugger Niklaus-Samuel. Signaler les infractions aux règles de conformité sans crainte de sanctions: 1570
21.4616	Motion Clivaz Christophe. Schluss mit der Verschwendung von Energie zur nächtlichen Beleuchtung von Schaufenstern und Werbung: 1950	21.4616	Motion Clivaz Christophe. Mettre fin au gaspillage énergétique lié à l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des enseignes publicitaires: 1950
21.4621	Postulat Brenzikofer Florence. Massnahmen zur Förderung der Chancengleichheit im Forschungsbereich: 1572	21.4621	Postulat Brenzikofer Florence. Quelles mesures pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans la recherche?: 1572
21.4627	Motion Birrer-Heimo Prisca. Preisobergrenzen für das internationale Roaming: 1951	21.4627	Motion Birrer-Heimo Prisca. Des prix plafonds pour l'itinérance internationale: 1951
21.4642	Motion Funicello Tamara. Arbeitszeit verkürzen!: 1572	21.4642	Motion Funicello Tamara. Réduire le temps de travail!: 1572
21.4644	Motion Prezioso Batou Stefania. Arbeitszeit verkürzen!: 1572	21.4644	Motion Prezioso Batou Stefania. Réduire le temps de travail!: 1572
21.4648	Motion Pointet François. Arten, die auf der Roten Liste und der Liste der prioritären Arten stehen. Die Zeit für ein Verbot der Bejagung ist gekommen: 1952	21.4648	Motion Pointet François. Il est temps d'interdire la chasse des espèces menacées qui figurent sur liste rouge et sur la liste des espèces prioritaires: 1952
21.4658	Motion Suter Gabriela. Bevölkerung vor gesundheitsschädlichem Lärm schützen. Beim Lärmschutz die neusten wissenschaftlichen Erkenntnisse berücksichtigen: 1953	21.4658	Motion Suter Gabriela. Nuisances sonores. Protéger la santé de la population sur la base de données scientifiques actualisées: 1953
21.475	Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Von den Steuerpflichtigen getragene Krankheits- und Unfallkosten vollständig von den steuerbaren Einkünften abziehen: 1853	21.475	Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Défalquer des revenus imposables la totalité des frais de maladie et d'accidents supportés par le contribuable: 1853
21.503	Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1984	21.503	Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1984

Herbstsession 2023	LI	Nationalrat	Geschäftsnummern
22.021 Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz: 2018	22.021	Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale: 2018	
22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1694	22.025	Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1694	
22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1773	22.049	Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1773	
22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1731	22.053	Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1731	
22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2027	22.062	LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2027	
22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1481	22.063	Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1481	
22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1767, 2155	22.065	Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1767, 2155	
22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1905	22.066	Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1905	
22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1477, 1831, 2155	22.073	Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1477, 1831, 2155	
22.075 Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit. Volksinitiative: 2155	22.075	Pour la liberté et l'intégrité physique. Initiative populaire: 2155	
22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1785, 1800, 2155	22.082	Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1785, 1800, 2155	
22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1553	22.083	Instauration d'un frein à la réglementation: 1553	
22.2029 Petition Bassola Sandro, Zürich. Strafe bei Störung des öffentlichen Verkehrs: 2093	22.2029	Pétition Bassola Sandro, Zurich. Peine en cas d'entrave à la circulation publique: 2093	
22.2034 Petition Bassola Sandro, Zürich. Modernisierung der ehelichen Beistands- und Unterstützungspflicht: 2093	22.2034	Pétition Bassola Sandro, Zurich. Moderniser le devoir d'assistance et la dette alimentaire découlant du mariage: 2093	
22.3025 Motion Egger Mike. Mehr Transparenz bei der Statistik zum Energieverbrauch: 1953	22.3025	Motion Egger Mike. Pour une statistique de la consommation d'énergie plus transparente: 1953	
22.3037 Motion Nicolet Jacques. Bei allen Handelsabkommen die Durchsetzung und die Einhaltung der Anerkennung unserer Qualitätszeichen GUB und GGA verlangen: 1807	22.3037	Motion Nicolet Jacques. Exiger l'application ainsi que le respect de la reconnaissance de nos AOP et de nos IGP pour l'ensemble des accords commerciaux: 1807	
22.304 Standesinitiative Thurgau. N23 als Teil des Bundesbeschlusses über den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen. Die Bodensee-Thurtal-Strasse gehört in das nächste Step!: 2092	22.304	Initiative déposée par le canton de Thurgovie. Inscrire l'axe Lac de Constance – Vallée de la Thur (N23) dans l'arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales: 2092	
22.3052 Motion Atici Mustafa. Teilhabe und Repräsentanz der Migrationsbevölkerung in der SRG SSR stärken: 1954	22.3052	Motion Atici Mustafa. Renforcer la participation et la représentation des populations immigrées au sein de la SSR: 1954	
22.3064 Postulat Wettstein Felix. Kreislaufwirtschaft konkret. Schaffung von Anreizen für nutzenbasierte zirkuläre Geschäftsmodelle: 1955	22.3064	Postulat Wettstein Felix. Concrétiser l'économie circulaire en créant des incitations susceptibles de favoriser les modèles d'affaires circulaires axés sur l'usage: 1955	
22.307 Standesinitiative Waadt. Erstattung der Behandlungskosten bei Fehlgeburt, Windei oder Eileiterschwangerschaft: 2062	22.307	Initiative déposée par le canton de Vaud. Pour que les fausses couches, les grossesses non évolutives et les grossesses extra-utérines soient remboursées: 2062	
22.3078 Motion Storni Bruno. Erleichterung der Umrüstung von Gebrauchtwagen von Verbrennungs- auf Elektromotoren: 1956	22.3078	Motion Storni Bruno. Voitures d'occasion. Faciliter le remplacement des moteurs à combustion par des moteurs électriques: 1956	
22.3089 Postulat Marchesi Piero. Aktualisierung der Energiestrategie 2050 mit Szenarien für die tatsächliche Zuverlässigkeit und Stabilität der Stromversorgung: 1957	22.3089	Postulat Marchesi Piero. Actualisation de la Stratégie énergétique 2050. Elaborer des scénarios qui garantissent vraiment la fiabilité et la durabilité de l'approvisionnement en électricité: 1957	

22.3091 Motion Marchesi Piero. Bessere Rahmenbedingungen für Schweizer Elektrizitätsunternehmen, damit sie in erneuerbare Energien im Inland und nicht im Ausland investieren: 1958 22.3096 Motion Arslan Sibel. Geschlechtergerechte Aussenpolitik: 2081 22.3105 Motion Nicolet Jacques. Durch eine Reihe von konkreten dringenden und befristeten Massnahmen die wegen der Situation in der Ukraine unmittelbar bevorstehende Lebensmittelkrise abwenden, indem die Lebensmittelproduktion gewährleistet und gestärkt wird: 1807 22.3109 Postulat Python Valentine. Politische Bildung. Auswertung der Ergebnisse und Erarbeitung einer Bundesstrategie: 1808 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Fotovoltaik in der Landwirtschaft. Potenzial besser ausschöpfen!: 1809 22.3133 Motion sozialdemokratische Fraktion. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind: 1810 22.3162 Motion Dandrès Christian. Arbeitslosenversicherung. Stellensuchende sollen nicht übertriebenem Formalismus ausgesetzt sein: 1811 22.3185 Motion Meyer Mattea. Runder Tisch zur Rechtsdurchsetzung im Mietrecht: 1812 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. RAUS-Programm. Weidezeitpunkt an die Winterfütterung und damit der Realität anpassen: 1813 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Elektrifizierung der Landwirtschaft. Anreize für den Einsatz effizienter und nachhaltiger Bewässerungssysteme: 1814 22.3224 Motion Roduit Benjamin. Endometrieose. Schluss mit den medizinischen Irrungen und Wirrungen: 1815 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen: 1816 22.3257 Motion Page Pierre-André. Anpassung von Artikel 9 BGG. Begriff des Selbstbewirtschafters: 1818 22.3273 Postulat Marti Samira. Nach dem Grundsatzentscheid des Bundesgerichtes. 24-Stunden-Betreuung durch Pendelmigrantinnen endlich dem Arbeitsgesetz unterstellen: 1818 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Europadossier. Auswirkungen auf die Schweizer Wirtschaft und Ansätze des Bundesrates: 1819 22.3297 Motion Schneider Meret. Unterstützung der Biowaffenkonvention durch die Schweiz: 2082 22.3312 Postulat Badertscher Christine. Einhaltung von Sorgfaltspflichten. Nehmen die Schweizer Agrarhändler ihre Verantwortung genügend wahr?: 1820 22.3323 Motion Page Pierre-André. Anerkennung und Berufsbildung für Personen, die sich um Betagte und Menschen mit Behinderungen kümmern: 1821 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Belohnung von Stromeffizienzmassnahmen als Versicherung gegen allfällige Stromkontingentierung: 1822 22.3372 Motion SGK-S. Einführung der einheitlichen Finanzierung der Leistungen nach KVG. Kostenneutralität überprüfen: 1605	22.3091 Motion Marchesi Piero. Améliorer les conditions-cadres afin que les entreprises électriques suisses investissent dans les énergies renouvelables en Suisse: 1958 22.3096 Motion Arslan Sibel. Pour une politique étrangère respectueuse de l'égalité des genres: 2081 22.3105 Motion Nicolet Jacques. Parer à la crise alimentaire imminente due à la situation en Ukraine, par un train de mesures provisoires urgentes et concrètes, afin d'assurer et de renforcer la production de denrées alimentaires: 1807 22.3109 Postulat Python Valentine. Education à la citoyenneté. Evaluation des résultats et élaboration d'une stratégie fédérale: 1808 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Pour une meilleure exploitation du photovoltaïque dans le secteur agricole: 1809 22.3133 Motion groupe socialiste. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire: 1810 22.3162 Motion Dandrès Christian. Assurance-chômage. Les demandeurs d'emploi ne doivent pas être soumis à un formalisme excessif: 1811 22.3185 Motion Meyer Mattea. Organisation d'une table ronde en vue de faire appliquer le droit du bail: 1812 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. Programme SRPA. Adapter la période de pâturage à l'affouragement d'hiver et donc à la réalité: 1813 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Electrification de l'agriculture. Incitation à la mise en place de systèmes d'irrigation efficaces et durables: 1814 22.3224 Motion Roduit Benjamin. L'endométriose. En finir avec l'errance médicale: 1815 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs: 1816 22.3257 Motion Page Pierre-André. Modification de l'article 9 LDFR. Notion d'exploitant à titre personnel: 1818 22.3273 Postulat Marti Samira. Arrêt de principe du Tribunal fédéral. Etendre enfin le champ d'application de la loi sur le travail à la prise en charge de personnes âgées 24 heures sur 24 par des migrantes pendulaires: 1818 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Dossier européen. Conséquences sur l'économie suisse et pistes du Conseil fédéral: 1819 22.3297 Motion Schneider Meret. Renforcer la convention sur les armes biologiques: 2082 22.3312 Postulat Badertscher Christine. Respect des devoirs de diligence. Les négociants agricoles suisses assument-ils suffisamment leurs responsabilités?: 1820 22.3323 Motion Page Pierre-André. Reconnaissance et formation professionnelle pour les personnes s'occupant de personnes âgées et/ou handicapées: 1821 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Récompenser les mesures d'efficacité énergétique, qui servent à nous prémunir contre un éventuel contingentement de l'électricité: 1822 22.3372 Motion CSSS-E. Introduction du financement uniforme des prestations au sens de la LAMal. Vérifier la neutralité des coûts: 1605

22.3405 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Folgen des Krieges in der Ukraine. Langfristige strategische Abhängigkeiten evaluieren und reduzieren: 1823 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Projekte des Cern. Zuerst diskutieren, dann entscheiden: 1823 22.3436 Motion Romano Marco. Es soll auch in der Schweiz einen Preisrechner für Treibstoffpreise geben, in Anlehnung an das österreichische Vorbild: 1824 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Aufarbeitung der Rolle der Schweiz in der Finanzierung und Stützung des Regimes von Wladimir Putin: 1825 22.3451 Motion Ryser Franziska. Beteiligung der Schweiz an der multinationalen Taskforce Repo zur Umsetzung der Wirtschaftssanktionen gegen Russland: 1806 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Russische Vermögenswerte für den Wiederaufbau zerstörter Infrastrukturen in der Ukraine einsetzen: 1826 22.3455 Motion sozialdemokratische Fraktion. Gesetzliche Grundlagen für die Verwendung eingefrorener Vermögenswerte zum Wiederaufbau der Ukraine schaffen: 1827 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Wie können Regulierungsunterschiede zwischen der Schweiz und der EU im Bereich der sozialen Sicherheit abgebaut und die Situation der Arbeitnehmenden verbessert werden?: 1828 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Stärkung der sozialen Kooperation Schweiz-EU. Rahmenbedingungen für den Beitritt zur Europäischen Arbeitsbehörde und zur tripartiten Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen klären: 1829 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Für eine Verstärkung der Massnahmen gegen sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz: 1830 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Fachkräftemangel so erfassen, wie er in KMU tatsächlich besteht: 1843 22.3623 Motion Imboden Natalie. Up- und Reskilling weiblicher Arbeitskräfte. Gezielte Ausbildungsinitiative für eine nachhaltige Erwerbsintegration: 1844 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: 1745 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: 1745 22.3964 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiederaufnahme des Projektes "Aufgabenteilung II": 1747 22.3965 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Einführung eines Finanzreferendums: 1748 22.3966 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiedereinführung eines Subventionsberichtes: 1749 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Wirksame Ausstiegsprogramme zur beruflichen und sozialen Neuorientierung für Menschen, die aus der Prostitution aussteigen wollen: 1926 22.3992 Postulat Marti Min Li. Recht auf Rehabilitierung gewährleisten: 1927	22.3405 Postulat groupe socialiste. Conséquences de la guerre en Ukraine. Identifier et réduire les dépendances stratégiques de long terme: 1823 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Projet du Cern. En discuter avant de décider: 1823 22.3436 Motion Romano Marco. Calculateur de prix des carburants. Un modèle vertueux venu d'Autriche: 1824 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Etudier le rôle de la Suisse dans le financement et le soutien du régime de Vladimir Poutine: 1825 22.3451 Motion Ryser Franziska. Participation de la Suisse à la task force internationale Repo pour la mise en oeuvre des sanctions économiques contre la Russie: 1806 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Utiliser les biens russes pour reconstruire les infrastructures détruites en Ukraine: 1826 22.3455 Motion groupe socialiste. Créer les bases légales permettant d'utiliser les avoirs gelés pour reconstruire l'Ukraine: 1827 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Comment aplanir les différences de réglementation dans le domaine de la sécurité sociale entre la Suisse et l'UE et améliorer la situation des travailleurs?: 1828 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Renforcer la coopération sociale Suisse-UE. Clarifier les conditions d'adhésion à l'Autorité européenne du travail et à la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail: 1829 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Pour un renforcement des mesures contre le harcèlement sexuel au travail: 1830 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Pénurie de main-d'oeuvre qualifiée dans les PME. Pour des chiffres conformes à la réalité: 1843 22.3623 Motion Imboden Natalie. Mise à niveau des compétences et requalification. Des offres ciblées pour promouvoir l'intégration professionnelle durable des femmes: 1844 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: 1745 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: 1745 22.3964 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Reprise du projet "Répartition des tâches II": 1747 22.3965 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Instauration d'un référendum financier: 1748 22.3966 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Réintroduire le rapport sur les subventions: 1749 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Des programmes efficaces pour favoriser la réorientation professionnelle et l'insertion sociale des personnes souhaitant sortir de la prostitution: 1926 22.3992 Postulat Marti Min Li. Garantir le droit à la réhabilitation: 1927

Numéros d'objet	Conseil national	LIV	Session d'automne 2023
22.4000	Motion Romano Marco. Grundsätzliches Recht der Kinder auf alternierende Obhut nach der Trennung oder Scheidung ihrer Eltern: 1927	22.4000	Motion Romano Marco. Parents séparés ou divorcés. La garde alternée doit devenir la règle, dans l'intérêt de l'enfant: 1927
22.4003	Postulat Imboden Natalie. Schutz für russische Desertierende und Kriegsdienstverweigernde aus dem Ukraine-Krieg: 1928	22.4003	Postulat Imboden Natalie. Guerre en Ukraine. Protection des déserteurs et des objecteurs de conscience russes: 1928
22.4043	Motion Nantermod Philippe. DBG und StHG. Abzug von Investitionen in den Erdbebenschutz ermöglichen: 1750	22.4043	Motion Nantermod Philippe. LIFD et LHID. Permettre la déduction des investissements de protection sismique: 1750
22.405	Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein: 1854	22.405	Initiative parlementaire CER-N. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses: 1854
22.4096	Motion Amaudruz Céline. Einführen eines flexiblen Steuerabzuges für Energie: 1750	22.4096	Motion Amaudruz Céline. Introduire une déduction fiscale flexible pour l'énergie: 1750
22.4103	Postulat Badran Jacqueline. Evaluation der Auswirkungen steuerpolitischer Entscheide für eine künftig konzisere Legiferierung: 1751	22.4103	Postulat Badran Jacqueline. Evaluer les effets des mesures fiscales pour permettre une action législative plus efficace: 1751
22.4105	Motion Atici Mustafa. Den Fachkräftemangel mit allen mildern, die einen Abschluss in der höheren Berufsbildung haben: 1929	22.4105	Motion Atici Mustafa. Lutter contre la pénurie de personnel qualifié en tirant parti de tous les diplômés de la formation professionnelle supérieure: 1929
22.4107	Motion Atici Mustafa. Berufliche Ausbildung für Personen mit Schutzstatus S ermöglichen: 1930	22.4107	Motion Atici Mustafa. Permettre aux personnes bénéficiant du statut S de suivre une formation professionnelle: 1930
22.4113	Motion Bellaiche Judith. Chat-Kontrolle. Schutz vor anlassloser dauernder Massenüberwachung: 1931	22.4113	Motion Bellaiche Judith. Contrôle des messageries instantanées. Protéger la population contre une surveillance généralisée continue et sans motif: 1931
22.4139	Motion Andrey Gerhard. Verstetigung der Nationalbankgewinne auch bei stark variierenden Jahresergebnissen: 1752	22.4139	Motion Andrey Gerhard. Assurer une répartition constante des bénéfices de la Banque nationale même en cas de fortes fluctuations des résultats annuels: 1752
22.4147	Motion Widmer Céline. Einheitliche und ausreichende Unterstützung von Gastfamilien: 1932	22.4147	Motion Widmer Céline. Un soutien uniforme et adéquat pour les familles d'accueil: 1932
22.4188	Postulat Fischer Roland. Wachstumsorientierte Schuldenbremse: 1753	22.4188	Postulat Fischer Roland. Pour un frein à l'endettement au service de la croissance: 1753
22.4220	Postulat Mäder Jörg. GNU-Taler. Elektronisch bezahlen, sicher und doch anonym: 1754	22.4220	Postulat Mäder Jörg. GNU Taler. Pour un paiement électronique sûr et anonyme: 1754
22.438	Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVG. Mehrjährige Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle zulassen: 1859	22.438	Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LAMal. Autoriser les contrats d'assurance pluriannuels pour les modèles d'assurance alternatifs: 1859
22.4413	Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 1924	22.4413	Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 1924
22.444	Parlamentarische Initiative Dandrès Christian. Risikogemeinschaft in den Sammelstiftungen der beruflichen Vorsorge: 1861	22.444	Initiative parlementaire Dandrès Christian. Communauté de risque dans les fondations collectives de prévoyance professionnelle: 1861
22.4443	Motion Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe: 1755	22.4443	Motion Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple: 1755
22.4447	Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1833	22.4447	Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1833
22.4467	Motion Maitre Vincent. Rasche Aufnahme von Verhandlungen mit Frankreich über ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern: 1756	22.4467	Motion Maitre Vincent. Négocier rapidement avec la France une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions: 1756
22.4474	Postulat Fischer Roland. Resilienz des Schweizer Finanzplatzes gegenüber klima- und umweltbedingten Finanzrisiken stärken: 1757	22.4474	Postulat Fischer Roland. Renforcer la résilience de la place financière suisse face aux risques financiers liés au climat et à l'environnement: 1757
22.4497	Postulat Trede Aline. Fifa ohne Steuerprivilegien: 1758	22.4497	Postulat Trede Aline. Mettre fin aux privilèges fiscaux de la Fifa: 1758
22.4534	Motion Quadri Lorenzo. Die kleinen Grenzübergänge nachts endlich schliessen: 1759	22.4534	Motion Quadri Lorenzo. Fermeture nocturne des postes-frontières secondaires. Une fois pour toutes: 1759

Herbstsession 2023	LV	Nationalrat	Geschäftsnummern
22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt: 1760	22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance: 1760		
22.457 Parlamentarische Initiative Glättli Balthasar. Kriegsgewinne mit einer Windfall Profit Tax besteuern: 1862	22.457 Initiative parlementaire Glättli Balthasar. Imposer les bénéfices de guerre exceptionnels: 1862		
22.4588 Motion Weichelt Manuela. Aufwandbesteuerung. Korrekte Anwendung des Steuerharmonisierungsgesetzes endlich kontrollieren!: 1761	22.4588 Motion Weichelt Manuela. Imposition d'après la dépense. Enfin contrôler l'application correcte de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes: 1761		
22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohngleichheit: 1958	22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1958		
22.471 Parlamentarische Initiative Porchet Léonore. Bezahlte Demokratie ist Demagogie: 1963	22.471 Initiative parlementaire Porchet Léonore. Qui monnaie la démocratie, récolte la démagogie: 1963		
22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit: 1958	22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1958		
22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohngleichheit als Pflicht: 1958	22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1958		
22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1984	22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1984		
22.484 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Kinder vor Armut schützen: 1966	22.484 Initiative parlementaire groupe des Verts. Protéger les enfants de la pauvreté: 1966		
22.493 Parlamentarische Initiative Imboden Natalie. Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit. Lohntransparenz fördern, Verhandlungsposition stärken: 1991	22.493 Initiative parlementaire Imboden Natalie. A travail égal, salaire égal. Améliorer la transparence, renforcer le pouvoir de négociation: 1991		
23.006 Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2022. Bericht: 2092	23.006 Motions et postulats des conseils législatifs en 2022. Rapport: 2092		
23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1517	23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1517		
23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1914	23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1914		
23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1575, 2156	23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1575, 2156		
23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1526, 2156	23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1526, 2156		
23.026 Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner): 1784, 2156	23.026 Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs): 1784, 2156		
23.028 Standortförderung 2024–2027: 1540	23.028 Promotion économique 2024–2027: 1540		
23.029 Bundesgesetz über Regionalpolitik. Änderung: 2156	23.029 Loi fédérale sur la politique régionale. Modification: 2156		
23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1699	23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1699		
23.032 Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024–2027, Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen, Verpflichtungskredit und Änderung des Bundesbeschlusses über das Nationalstrassennetz: 1845, 2157	23.032 Plafond des dépenses pour les routes nationales sur la période 2024–2027, étape d'aménagement 2023 des routes nationales, crédit d'engagement et modification de l'arrêté fédéral sur le réseau des routes nationales: 1845, 2157		
23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1846	23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1846		
23.043 Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Arabischen Emiraten: 1737	23.043 Doubles impositions. Convention avec les Emirats arabes unis: 1737		
23.046 Kantonsverfassungen (ZH, BE, AI, GR, AG, TI, VD, NE). Gewährleistung: 1783	23.046 Constitutions cantonales (ZH, BE, AI, GR, AG, TI, VD, NE). Garantie: 1783		
23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2067	23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2067		

Numéros d'objet	Conseil national	LVI	Session d'automne 2023
23.1021	Anfrage Ryser Franziska. Zinserhöhungen bei den Covid-Krediten belasten KMU: 2158	23.1021	Question Ryser Franziska. Le relèvement des taux d'intérêt des crédits COVID-19 affecte les PME: 2158
23.1023	Anfrage de Quattro Jacqueline. Eine unangemessene gewerbliche Aktion der SBB: 2158	23.1023	Question de Quattro Jacqueline. Une opération commerciale des CFF inappropriée: 2158
23.1024	Anfrage Bühler Manfred. Die besten Lösungen für den Verkehr während der Bauarbeiten auf der A16 La Heutte-Biel?: 2158	23.1024	Question Bühler Manfred. Meilleures solutions pour le trafic pendant les travaux sur l'A16 La Heutte-Bienne?: 2158
23.1025	Anfrage Marchesi Piero. Wieso wird keine medizinische Altersbestimmung durchgeführt, um angeblich minderjährige Asylsuchende zu entlarven?: 2160	23.1025	Question Marchesi Piero. Faux requérants mineurs. Pourquoi ne pas recourir à l'analyse auxologique pour les démasquer?: 2160
23.1026	Anfrage Marchesi Piero. Das Schweizerische Zentrum für Islam und Gesellschaft will die Integration von Ausländerinnen und Ausländern durch Islamunterricht fördern. Ist dem Bundesrat alles recht?: 2158	23.1026	Question Marchesi Piero. Le Centre suisse islam et société encourage l'intégration des étrangers par des cours sur l'islam. Selon le Conseil fédéral, tout est normal?: 2158
23.1027	Anfrage Andrey Gerhard. Zinsen auf Sichtguthaben der Banken: 2160	23.1027	Question Andrey Gerhard. Taux d'intérêt appliqués aux avoirs à vue des banques: 2160
23.1028	Anfrage Nantermod Philippe. SECO und Kurzarbeitsentschädigung. Stand der Bearbeitung und Bearbeitungsfristen?: 2159	23.1028	Question Nantermod Philippe. SECO et RHT. Quel suivi des dossiers et quelle vitesse d'exécution?: 2159
23.1029	Anfrage Portmann Hans-Peter. Entlastung der Gotthard-Region vom Strassenverkehr durch Verlagerung auf die Schiene: 2159	23.1029	Question Portmann Hans-Peter. Décharger la région du Saint-Gothard en transférant le trafic routier vers le rail: 2159
23.1030	Anfrage Farinelli Alex. Unterschiede zwischen dem Personen- und dem Güterverkehr bei öffentlichen Beschaffungen im Eisenbahnwesen: 2161	23.1030	Question Farinelli Alex. Différences dans les marchés publics ferroviaires entre les secteurs du transport de voyageurs et du transport de marchandises: 2161
23.1031	Anfrage Wyss Sarah. Hörgeräte. Vereinfachung des Verfahrens für Härtefälle zur Erleichterung der beruflichen Teilhabe: 2160	23.1031	Question Wyss Sarah. Appareils auditifs. Simplifier le traitement des cas de rigueur pour une meilleure intégration professionnelle: 2160
23.1032	Anfrage Seiler Graf Priska. Weiterentwicklung der militärischen Friedensförderung. Stand der Umsetzung: 2158	23.1032	Question Seiler Graf Priska. Où en est le développement de la promotion militaire de la paix?: 2158
23.1033	Anfrage Storni Bruno. Helikopterflüge. Wer kontrolliert Routen, Flughöhen und Landeplätze und wie?: 2159	23.1033	Question Storni Bruno. Qui procède au contrôle des itinéraires, des altitudes et des sites d'atterrissage des hélicoptères et comment ce contrôle est-il effectué?: 2159
23.1034	Anfrage Fivaz Fabien. Nutztierrisse und Herdenschutz: 2159	23.1034	Question Fivaz Fabien. Prédation d'animaux de rente et protection des troupeaux: 2159
23.1035	Anfrage Bircher Martina. Einheitliche Abrechnung der Pflege zum Schutz der Efas-Vorlage: 2161	23.1035	Question Bircher Martina. Facturation uniforme des soins pour protéger le projet de financement uniforme des prestations ambulatoires et hospitalières: 2161
23.1036	Anfrage Prezioso Batou Stefania. Senegal. Unterdrückung stoppen: 2159	23.1036	Question Prezioso Batou Stefania. Sénégal. Stopper la répression: 2159
23.1037	Anfrage Prezioso Batou Stefania. Nord- und Ostsyrien. Welche Politik verfolgt die Schweiz?: 2160	23.1037	Question Prezioso Batou Stefania. Nord et est de la Syrie. Quelle politique de la Suisse?: 2160
23.1038	Anfrage Badran Jacqueline. Subventionierung des Transitgüterverkehrs: 2160	23.1038	Question Badran Jacqueline. Subventionnement du transport de marchandises en transit: 2160
23.2001	Pétition Jugendsession 2022. Cyberattacken? Nicht mit uns!: 2093	23.2001	Pétition Session des jeunes 2022. Cyberattaques? Sans nous!: 2093
23.2008	Pétition Anor Albert, Genf. Keine Änderung des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial: 2093	23.2008	Pétition Anor Albert, Genève. Pas de modification de la loi fédérale sur le matériel de guerre: 2093
23.3002	Motion SiK-S. Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz: 1737	23.3002	Motion CPS-E. Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse: 1737
23.3025	Motion Amoos Emmanuel. Pauschalbesteuerung. Kontrollen verstärken, damit die Kantone das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer einhalten: 1761	23.3025	Motion Amoos Emmanuel. Forfaits fiscaux. Renforcer les contrôles pour que les cantons respectent la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct: 1761
23.3026	Motion Amoos Emmanuel. Kantone sollen der Eidgenössischen Steuerverwaltung Veranlagungen systematisch eröffnen: 1762	23.3026	Motion Amoos Emmanuel. Demande systématique des notifications des taxations aux cantons par l'Administration fédérale des contributions: 1762
23.3029	Interpellation Wobmann Walter. Verkehrsunfälle auf Strassen mit Tempo 30: 2106	23.3029	Interpellation Wobmann Walter. Accidents de circulation sur les routes limitées à 30 kilomètres à l'heure: 2106

23.3050 Postulat Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verbindliche Standards für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?: 1741 23.3052 Motion Marchesi Piero. Nach Tessiner Vorbild mehr Kaufkraft für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder IV-Rente beziehen: 1763 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Öffentlicher und privater Arbeitsmarkt. Analyse der Bedingungen und Bekämpfung von unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors: 1742 23.3088 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Wie steht es um die Ratifizierung der Europäischen Sozialcharta durch die Schweiz?: 2107 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. Mehr Anreize für weniger Umweltverschmutzung beim Kauf eines Autos: 1764 23.3111 Motion Quadri Lorenzo. Homeoffice-Regelungen für Grenzgängerinnen und Grenzgänger. Nein zu einer "gütlichen Einigung" mit Italien: 1765 23.3121 Interpellation Imboden Natalie. Beschaffung von Ausweispapieren für Afghaninnen und Afghanen in der Schweiz und in Afghanistan: 2129 23.3137 Interpellation Buffat Michaël. Krankenversicherung. Kriminaltourismus, geöffnete Geldschleusen und weitere Kostenexplosion: 2107 23.3139 Motion Kamerzin Sidney. Für eine Steuerbefreiung von Entschädigungen, die an Miliztätige im präklinischen Rettungswesen gezahlt werden: 1765 23.3144 Motion Ruch Daniel. Änderung der Raumplanung zugunsten von Gebäuden ausserhalb der Bauzone: 1983 23.3147 Interpellation Bendahan Samuel. Regulierung der künstlichen Intelligenz in der Schweiz: 2129 23.3162 Motion Gysin Greta. Steuererleichterungen für Dachbegrünungen: 1989 23.3165 Interpellation Lohr Christian. Mittel- und Gegenständeliste bei der IV. Zahlen die bereits vorbelasteten Familien die Zeche?: 2107 23.3166 Interpellation Lohr Christian. Gentherapien. Sind wir bereit?: 2129 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Koordinationsprobleme zwischen der IV und der AHV bei Hilfsmitteln. Es ist an der Zeit, die Ungleichbehandlungen zu beseitigen!: 1605 23.3172 Interpellation Page Pierre-André. Ausnahmen vom Schleppschlauchobligatorium: 2129 23.3179 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Einstimmige Stärkung der Arbeitsmarktkontrolle in Genf. Welche Lehren zieht der Bundesrat?: 2107 23.3188 Postulat Marti Samira. Bericht über das Ausmass der Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz: 1989 23.3233 Postulat Python Valentine. Für eine Anpassung des Gesundheitswesens an die Zunahme von Hitzewellen: 1606 23.3236 Interpellation Lohr Christian. Krankenversicherung. Verlässliche Kostenneutralität statt leere Worte: 2130 23.3250 Motion Quadri Lorenzo. Die fehlende Gewinnausschüttung der SNB an die Kantone mittels Einsparungen im Asylwesen und bei der Auslandhilfe kompensieren: 1990	23.3050 Postulat groupe du Centre. Le Centre. PEV. Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse. Faut-il inscrire la numérisation dans la Constitution fédérale?: 1741 23.3052 Motion Marchesi Piero. Renforcer le pouvoir d'achat des personnes et des couples bénéficiaires de rentes de l'AVS ou de l'AI en s'inspirant du modèle tessinois: 1763 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutter contre une concurrence déloyale du secteur public: 1742 23.3088 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Quid de la ratification par la Suisse de la Charte sociale européenne?: 2107 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. A l'achat d'une voiture, plus d'incitation pour moins de pollution: 1764 23.3111 Motion Quadri Lorenzo. Télétravail des frontaliers. Non à un nouvel "accord amiable" avec l'Italie: 1765 23.3121 Interpellation Imboden Natalie. Obtention des documents de voyage par les ressortissants afghans en Suisse et en Afghanistan: 2129 23.3137 Interpellation Buffat Michaël. Assurance-maladie. Touristes criminels, ouverture des vannes et nouvelles explosions de coûts: 2107 23.3139 Motion Kamerzin Sidney. Pour une exonération fiscale des indemnités versées aux intervenants miliciens des secours préhospitaliers: 1765 23.3144 Motion Ruch Daniel. Modification de l'aménagement du territoire en faveur des bâtiments situés hors zone à bâtir: 1983 23.3147 Interpellation Bendahan Samuel. Réglementation de l'intelligence artificielle en Suisse: 2129 23.3162 Motion Gysin Greta. Réductions fiscales en faveur de la végétalisation des toits: 1989 23.3165 Interpellation Lohr Christian. Liste des moyens et appareils et mesures médicales de l'AI. Est-ce aux familles désavantagées de payer la facture?: 2107 23.3166 Interpellation Lohr Christian. Thérapies géniques. Sommes-nous prêts?: 2129 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Problèmes de coordination entre l'AI et l'AVS en matière de moyens auxiliaires. Il est temps de mettre fin aux inégalités de traitement!: 1605 23.3172 Interpellation Page Pierre-André. Dérogations pour utilisation des pendillards: 2129 23.3179 Interpellation Maillard Pierre-Yves. Renforcement décidé à l'unanimité du contrôle du marché du travail à Genève. Quels enseignements pour le Conseil fédéral?: 2107 23.3188 Postulat Marti Samira. Rapport sur l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale en Suisse: 1989 23.3233 Postulat Python Valentine. Pour une adaptation du secteur de la santé à l'augmentation des vagues de chaleur: 1606 23.3236 Interpellation Lohr Christian. Neutralité des coûts dans l'assurance-maladie. Des garanties au lieu de mots creux: 2130 23.3250 Motion Quadri Lorenzo. Compenser le non-versement de la part du bénéfice de la BNS qui revient aux cantons par des économies sur l'asile et les aides à l'étranger: 1990

23.3255	Motion Walder Nicolas. Unterstützungsprogramm für die Ukraine im Umfang von mindestens 5 Milliarden Franken für humanitäre Hilfe, den Schutz der Zivilbevölkerung, die Friedensförderung und den Wiederaufbau: 1995	23.3255	Motion Walder Nicolas. Plan de soutien en faveur de l'Ukraine d'au moins 5 milliards de francs pour soutenir notamment l'aide humanitaire, la protection des civils, la promotion de la paix et la reconstruction: 1995
23.3262	Postulat Silberschmidt Andri. Emissionsabgabe Startup-freundlicher ausgestalten: 1744	23.3262	Postulat Silberschmidt Andri. Aménager le droit de timbre d'émission pour qu'il soit plus favorable aux jeunes pousses: 1744
23.3264	Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075	23.3264	Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
23.3265	Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075	23.3265	Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
23.3266	Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075	23.3266	Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
23.3267	Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075	23.3267	Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
23.3268	Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2075	23.3268	Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2075
23.3272	Interpellation Prezioso Batou Stefania. Iranische Aktivistinnen und Aktivisten in der Schweiz sind in Gefahr: 2130	23.3272	Interpellation Prezioso Batou Stefania. Activistes iraniens en danger en Suisse: 2130
23.3292	Postulat Amoos Emmanuel. Wie wirken sich Temporärpflegefachkräfte auf Spitäler und Arbeitsplätze aus?: 1624, 2104	23.3292	Postulat Amoos Emmanuel. Intérimaires infirmiers. Quel impact sur les hôpitaux et les emplois?: 1624, 2104
23.3300	Motion sozialdemokratische Fraktion. Ermöglichung einer regional differenzierten punktuellen und periodischen Mietpreiskontrolle: 1982	23.3300	Motion groupe socialiste. Permettre un contrôle des loyers ponctuel, périodique et différencié selon les régions: 1982
23.3304	Interpellation Bulliard-Marbach Christine. Grundversorgung Psychiatrie in Berg- und Randgebieten. Verbesserungspotenzial ausschöpfen: 2130	23.3304	Interpellation Bulliard-Marbach Christine. Soins psychiatriques de base dans les régions de montagne ou excentrées. Exploiter le potentiel d'amélioration: 2130
23.3337	Motion sozialdemokratische Fraktion. Moratorium für missbräuchliche Mietzinserhöhungen: 1982	23.3337	Motion groupe socialiste. Moratoire sur les hausses de loyer abusives: 1982
23.3346	Motion Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen: 1513	23.3346	Motion Hess Erich. Autoroute A1 à six voies: 1513
23.3355	Interpellation Girod Bastien. Massnahmen des Bundes gegen die Wohnungsknappheit: 2130	23.3355	Interpellation Girod Bastien. Mesures fédérales contre la pénurie de logements: 2130
23.3362	Interpellation Bendahan Samuel. Unterstützung der Credit Suisse durch die SNB. Risiken und Gegenleistungen für die Bevölkerung: 2131	23.3362	Interpellation Bendahan Samuel. Soutien de la BNS à Credit Suisse. Quels risques pour quels retours pour la population?: 2131
23.3372	Interpellation Walti Beat. Neutralitätsrechtlicher Handlungsspielraum des Bundesrates bei der Weitergabe von Kriegsmaterial von Drittstaaten: 2107	23.3372	Interpellation Walti Beat. Transfert à un Etat tiers de matériel de guerre acheté à la Suisse. Marge de manoeuvre du Conseil fédéral sous l'angle du droit de la neutralité: 2107
23.3391	Interpellation Suter Gabriela. Wie gefährlich ist die "Junge Tat"?: 2107	23.3391	Interpellation Suter Gabriela. Le groupe "Junge Tat" est-il dangereux?: 2107
23.3392	Interpellation Suter Gabriela. Gerechte Finanzierung von vorgezogenen Bahninfrastrukturprojekten: 2108	23.3392	Interpellation Suter Gabriela. Financement équitable des projets d'infrastructure ferroviaire anticipés: 2108
23.3408	Motion Schneider Meret. Neuartige Lebensmittel testen und bewilligen. Förderung der Innovation in der Schweiz: 1625	23.3408	Motion Schneider Meret. Tester et approuver de nouveaux aliments. Promouvoir l'innovation en Suisse: 1625
23.3416	Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Anpassung der Strukturverbesserung. Wie geht das zuständige Bundesamt vor?: 2131	23.3416	Interpellation Gugger Niklaus-Samuel. Adaptation des améliorations structurelles. Comment l'office fédéral compétent procède-t-il?: 2131
23.3417	Interpellation Glättli Balthasar. Im Zusammenhang mit dem CS-Debakel höhere Finanzmarktkader für Missmanagement stärker in die Pflicht nehmen: 2131	23.3417	Interpellation Glättli Balthasar. Débâcle de Credit Suisse. Les cadres supérieurs des marchés financiers doivent assumer leurs responsabilités en cas de mauvaise gestion: 2131

23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1995 23.3423 Motion Molina Fabian. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1995 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1995 23.3425 Interpellation Trede Aline. Mit welchen Konsequenzen müssen Privatanwender und Privatanwenderinnen und Verkäufer und Verkäuferinnen von verbotenen Pestiziden nach verschiedenen Verordnungsanpassungen rechnen?: 2108 23.3459 Interpellation Clivaz Christophe. Sind Reservekraftwerke wirklich notwendig?: 2131 23.3466 Interpellation Nicolet Jacques. Unabhängigkeit des Preisüberwachers. Wer sitzt am längeren Hebel?: 2108 23.3473 Interpellation Reimann Lukas. Einsatz externer Berater beim Bund und ihre Kosten: 2132 23.3489 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Rechenschaftsbericht der SNB zur Kenntnisnahme an die Bundesversammlung überweisen: 2083 23.3491 Interpellation Nicolet Jacques. Verhinderung von Wolfsangriffen. Die Tierhalterinnen und Tierhalter ausbilden, damit sie die Herden verteidigen können: 2108 23.3501 Postulat RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen: 2019 23.3502 Motion SGK-N. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG: 2061 23.3503 Motion SGK-N. Zugang zu Orphan Drugs: 2061 23.3504 Motion SGK-N. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG: 2061 23.3505 Postulat SGK-N. Beitritt zur Beneluxa-Initiative: 2061 23.3506 Interpellation Wyss Sarah. Nachhaltiger Finanzplan ohne kurzfristige kontraproduktive Sparübungen: 2108 23.3507 Interpellation Pointet François. Automatische Fahrzeugfahndung und Verkehrsüberwachung. Ein Trumpf im Kampf gegen das organisierte Verbrechen?: 2109 23.3508 Interpellation Pointet François. Neuvergabe von Spielbankenkonzessionen: 2109 23.3512 Interpellation Meier Andreas. Entgeltung für die CO2-Fixierung durch die Landwirtschaft: 2109 23.3513 Interpellation Meier Andreas. Wiedererwägung des Erwerbs eines militärischen Transportflugzeugs: 2109 23.3515 Interpellation Page Pierre-André. Fotovoltaik- oder Windkraftanlagen. Gefahr für die landwirtschaftlichen Nutztiere: 2132 23.3516 Interpellation Feller Olivier. Grundsätzliches oder vorläufiges Verbot von bestimmten Plattformen der künstlichen Intelligenz: 2109	23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1995 23.3423 Motion Molina Fabian. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1995 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1995 23.3425 Interpellation Trede Aline. A quelles sanctions les utilisateurs non professionnels et les vendeurs de pesticides interdits doivent-ils s'attendre après la récente entrée en vigueur de différentes adaptations de l'ordonnance?: 2108 23.3459 Interpellation Clivaz Christophe. Les centrales électriques de réserve sont-elles vraiment nécessaires?: 2131 23.3466 Interpellation Nicolet Jacques. Indépendance d'action de Monsieur Prix. Qui tient le couteau par le manche?: 2108 23.3473 Interpellation Reimann Lukas. Recours à des conseillers externes par la Confédération et coûts afférents: 2132 23.3489 Postulat groupe socialiste. Porter le rapport d'activité de la BNS à la connaissance de l'Assemblée fédérale: 2083 23.3491 Interpellation Nicolet Jacques. Prévention des attaques de loups. Former les éleveurs pour défendre les troupeaux: 2108 23.3501 Postulat CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires: 2019 23.3502 Motion CSSS-N. Renforcer les soins coordonnés grâce à la prise en compte des prix réels des modèles d'assurance dans la LAMal: 2061 23.3503 Motion CSSS-N. Accès aux médicaments orphelins: 2061 23.3504 Motion CSSS-N. Renforcer les soins coordonnés par des contrats pluriannuels dans la LAMal: 2061 23.3505 Postulat CSSS-N. Adhésion à l'initiative Beneluxa: 2061 23.3506 Interpellation Wyss Sarah. Pour un plan financier durable sans mesures d'économies contre-productives: 2108 23.3507 Interpellation Pointet François. Recherche automatisée de véhicules et surveillance du trafic. Un atout pour combattre la criminalité organisée?: 2109 23.3508 Interpellation Pointet François. Nouvelle attribution des concessions de maisons de jeu: 2109 23.3512 Interpellation Meier Andreas. Agriculture. Rémunération pour la fixation de CO2: 2109 23.3513 Interpellation Meier Andreas. Reconsidérer l'achat d'un avion de transport militaire: 2109 23.3515 Interpellation Page Pierre-André. Installations photovoltaïques ou éoliennes. Elevages en danger: 2132 23.3516 Interpellation Feller Olivier. Interdiction ferme ou provisoire de certaines plateformes d'intelligence artificielle: 2109

23.3518	Interpellation Imboden Natalie. Rückschritte statt Fortschritte bei der Lohnungleichheit wegen tieferer Nominallohnentwicklung bei Frauen?: 2132	23.3518	Interpellation Imboden Natalie. Les salaires nominaux des femmes progressent moins que ceux des hommes. Un pas en arrière pour l'égalité salariale?: 2132
23.3519	Interpellation Imboden Natalie. Haltung der Schweiz zur Teilnahme von Russland und Weissrussland an den Olympischen Spielen 2024: 2132	23.3519	Interpellation Imboden Natalie. Participation de la Russie et du Bélarus aux Jeux olympiques 2024. Qu'en pense la Suisse?: 2132
23.3520	Interpellation Addor Jean-Luc. Stossrichtungen für die Post: 2132	23.3520	Interpellation Addor Jean-Luc. Orientations de la Poste: 2132
23.3521	Interpellation Addor Jean-Luc. VBS. Wozu ein Staatssekretariat?: 2133	23.3521	Interpellation Addor Jean-Luc. DDPS. Un secrétariat d'Etat pour faire quoi?: 2133
23.3522	Interpellation Grin Jean-Pierre. Geht der Naturschutz auf Kosten der Erhaltung des Kulturerbes?: 2133	23.3522	Interpellation Grin Jean-Pierre. La protection de la nature se ferait-elle au détriment du maintien du patrimoine?: 2133
23.3525	Interpellation Feri Yvonne. ADHS. Versorgungssituation: 2109	23.3525	Interpellation Feri Yvonne. Situation en matière de prise en charge du TDAH: 2109
23.3526	Postulat Feri Yvonne. ADHS. Verbesserung der ambulanten Versorgung gefordert: 2104	23.3526	Postulat Feri Yvonne. TDAH. Les soins ambulatoires doivent être améliorés: 2104
23.3527	Interpellation Feller Olivier. Abrupte und erhebliche Erhöhung der Zinssätze für Covid-19-Kredite: 2110	23.3527	Interpellation Feller Olivier. Augmentation brutale et substantielle des taux d'intérêt appliqués aux crédits COVID-19: 2110
23.3528	Interpellation Munz Martina. ÖV-Tickets bequem lösen auch für Reisende mit Sehbehinderung: 2133	23.3528	Interpellation Munz Martina. Permettre aux aveugles et aux malvoyants d'acheter facilement des billets de transports publics: 2133
23.3529	Interpellation Munz Martina. Umgehung internationaler Sanktionen über Schweizer Firmen: 2133	23.3529	Interpellation Munz Martina. Contournement de sanctions internationales par le biais d'entreprises suisses: 2133
23.3530	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Organspende. Eine Verzögerung, die Menschenleben kosten kann!: 2110	23.3530	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Don d'organes. Un retard qui peut coûter des vies!: 2110
23.3531	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Stopp der Repression von Medienschaffenden in der Türkei: 2110	23.3531	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Stop à la répression des journalistes en Turquie!: 2110
23.3533	Motion FDP-Liberale Fraktion. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen: 2012	23.3533	Motion groupe libéral-radical. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes: 2012
23.3534	Interpellation Marchesi Piero. Erhöhung der Zinsen für die Covid-19-Kredite. Der Bundesrat soll auf seinen Entscheid zurückkommen: 2110	23.3534	Interpellation Marchesi Piero. Relèvement des taux d'intérêt des crédits COVID-19. Le Conseil fédéral doit revenir sur sa décision: 2110
23.3535	Interpellation Aebischer Matthias. Rechtliche Grundlagen für digitale ÖV-Tickets auf der Grundlage eines personalisierten Tarifsystems: 2110	23.3535	Interpellation Aebischer Matthias. Bases légales pour des billets de transport public numériques basés sur un système tarifaire personnalisé: 2110
23.3539	Interpellation Töngi Michael. Auswirkungen angekündigter Abbaumassnahmen auf die ÖV-Ziele: 2111	23.3539	Interpellation Töngi Michael. Répercussions des mesures d'économies annoncées sur les objectifs des transports publics: 2111
23.3540	Interpellation Meier Andreas. Ökologischer Leistungsnachweis für Baumschulflächen: 2111	23.3540	Interpellation Meier Andreas. Prestations écologiques en faveur des pépinières: 2111
23.3541	Interpellation Feller Olivier. Wer hat angeordnet, dass die im Covid-19-Gesetz vorgesehenen Härtefallhilfen bei Geschäftsaufgabe rückerstattet werden müssen?: 2133	23.3541	Interpellation Feller Olivier. Qui a décrété l'obligation de restituer les aides pour les cas de rigueur prévues dans la loi COVID-19 en cas de cessation d'activité?: 2133
23.3544	Interpellation Schaffner Barbara. Lärmgebühren am Flughafen stärker differenzieren: 2111	23.3544	Interpellation Schaffner Barbara. Différencier davantage les taxes aéroportuaires liées au bruit: 2111
23.3545	Interpellation Schlatter Marionna. Fehlende systematische Kontrollen von Russpartikelfiltern bei Dieselaautos: 2111	23.3545	Interpellation Schlatter Marionna. Absence de contrôle systématique des filtres à particules sur les voitures diesel: 2111
23.3546	Interpellation Töngi Michael. Bürgerstock. Wie werden staatspolitische Interessen im Bereich der Lex Koller definiert?: 2111	23.3546	Interpellation Töngi Michael. Bürgerstock. Comment l'intérêt supérieur du pays est-il déterminé dans le cadre de la lex Koller?: 2111
23.3547	Interpellation Pointet François. Wie hoch ist der Anteil von ausländischen Abfällen am in Kehrverbrennungsanlagen verbrannten Hauskehricht?: 2111	23.3547	Interpellation Pointet François. Quelle est la part des déchets étrangers brûlés dans nos usines d'incinération des ordures ménagères?: 2111
23.3548	Interpellation Hurni Baptiste. Ist Englisch eine Schweizer Amtssprache geworden?: 2112	23.3548	Interpellation Hurni Baptiste. L'anglais serait-il devenu une langue officielle de la Suisse?: 2112

23.3549 Interpellation Amaudruz Céline. Plötzliche Erhöhung der Zinssätze für Covid-19-Kredite. Unternehmen werden unvorbereitet getroffen!: 2134 23.3550 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Ein Transportflugzeug für die Schweiz wäre angebracht. Kabul, Khartum, und morgen?: 2134 23.3551 Interpellation Jost Marc. E-Voting für Auslandsschweizer und Auslandsschweizerinnen und Menschen mit Behinderung bei Wahlen und Abstimmungen: 2112 23.3552 Interpellation Quadri Lorenzo. Wie viel hat die Schweiz ausgegeben, um der Ukraine zu helfen?: 2112 23.3555 Interpellation Gafner Andreas. Wo bleibt die Verantwortung des Bundes für Covid-19-Impfungen?: 2112 23.3559 Interpellation Brenzikofer Florence. Rasche Finanzierung von neuen Verbindungen des internationalen Schienenpersonenverkehrs: 2112 23.3560 Interpellation Wasserfallen Flavia. Umsetzung der AHV 21 zum Nachteil der Frauen?: 2112 23.3564 Interpellation Suter Gabriela. Berechnungsfehler beim Planungskorridor-Entscheid Höchstspannungsleitung Reusstal. Ist eine Neubeurteilung nötig?: 2134 23.3568 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Grüner Wasserstoff. Schafft die Schweiz den Anschluss in Europa?: 2134 23.3569 Interpellation Trede Aline. Wirksamkeit der CO2-Sanktionen für neue Personen- und Lieferwagen. Wie reagiert der Bundesrat?: 2113 23.3572 Motion Bircher Martina. Schutz der Schweizer Mieter und Mieterinnen. Kein Rauswurf wegen Asylbewerbern: 1983 23.3573 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Ist Belarus wirklich eine beispielhafte Demokratie?: 2113 23.3574 Interpellation Dandrès Christian. Welchen Einfluss haben Inflation und Greedflation auf den Mietmarkt?: 2135 23.3575 Interpellation Bircher Martina. Verschlimmert die Personenfreizügigkeit den Fachkräftemangel?: 2113 23.3576 Interpellation Studer Lilian. Alkohol- und Tabaktestkäufe: 2113 23.3578 Interpellation Christ Katja. Digitaler Service public: 2113 23.3579 Interpellation von Falkenstein Patricia. Unterstützung der Kantone bei der Durchführung von Beschäftigungs- und Ausbildungsprogrammen für unbegleitete minderjährige Asylbewerber: 2113 23.3580 Interpellation Imboden Natalie. Umsteigen bitte! Attraktive Angebote im öffentlichen Verkehr mit integrierten Mobilitätsketten: 2114 23.3581 Interpellation Andrey Gerhard. Standortvorteil durch KI-Rechtssicherheit nach dem Vorbild der DLT-Vorlage?: 2135 23.3582 Motion Andrey Gerhard. Digitale Barrierefreiheit im Privatsektor: 2102	23.3549 Interpellation Amaudruz Céline. Hausse soudaine des taux d'intérêt des crédits COVID-19. Les entrepreneurs pris au dépourvu!: 2134 23.3550 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Utilité d'un avion de transport pour la Suisse. Kaboul, Khartoum, et demain?: 2134 23.3551 Interpellation Jost Marc. Suisses de l'étranger et personnes handicapées. Quid du vote en ligne?: 2112 23.3552 Interpellation Quadri Lorenzo. Combien la Suisse a-t-elle dépensé pour aider l'Ukraine?: 2112 23.3555 Interpellation Gafner Andreas. Vaccins contre le COVID-19. Plus de responsabilité pour la Confédération?: 2112 23.3559 Interpellation Brenzikofer Florence. Financement rapide de nouvelles liaisons de transport ferroviaire international de passagers: 2112 23.3560 Interpellation Wasserfallen Flavia. Mise en oeuvre de la réforme AVS 21 au détriment des femmes?: 2112 23.3564 Interpellation Suter Gabriela. Erreur de calcul dans la décision portant sur le corridor de planification prévu pour la ligne à haute tension dans la vallée de la Reuss. Une réévaluation est-elle nécessaire?: 2134 23.3568 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Hydrogène vert. La Suisse parviendra-t-elle à rattraper son retard en Europe?: 2134 23.3569 Interpellation Trede Aline. Evaluation de l'efficacité des sanctions en matière de CO2 pour les nouvelles voitures de tourisme et de livraison. Quelle est la position du Conseil fédéral?: 2113 23.3572 Motion Bircher Martina. Protéger les locataires suisses. Interdire les expulsions en faveur de requérants d'asile: 1983 23.3573 Interpellation Fridez Pierre-Alain. Le Bélarus. Une démocratie vraiment exemplaire?: 2113 23.3574 Interpellation Dandrès Christian. Quel est l'impact de l'inflation et de la "greedflation" sur le marché locatif?: 2135 23.3575 Interpellation Bircher Martina. La libre circulation des personnes aggrave-t-elle le manque de personnel qualifié?: 2113 23.3576 Interpellation Studer Lilian. Achats tests d'alcool et de tabac: 2113 23.3578 Interpellation Christ Katja. Service public numérique: 2113 23.3579 Interpellation von Falkenstein Patricia. Soutenir les cantons dans la mise en oeuvre de programmes d'occupation et de formation destinés aux requérants d'asile mineurs non accompagnés: 2113 23.3580 Interpellation Imboden Natalie. Pour des offres de transports publics attrayantes et des chaînes de mobilité intégrées: 2114 23.3581 Interpellation Andrey Gerhard. Créer un avantage pour la place économique en réglementant l'IA sur le modèle de la législation sur la technologie des registres distribués: 2135 23.3582 Motion Andrey Gerhard. Accessibilité numérique dans le secteur privé: 2102

23.3583	Interpellation Glättli Balthasar. Rasante Entwicklung im Bereich der künstlichen Intelligenz. Welche Defizite bestehen im Bereich der Gesetzgebung und der Rechtsdurchsetzung?: 2135	23.3583	Interpellation Glättli Balthasar. L'intelligence artificielle et son développement galopant. Où sont les déficits dans la législation et dans l'application du droit?: 2135
23.3586	Postulat SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden: 2021	23.3586	Postulat CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile: 2021
23.3587	Motion SPK-N. Kein Ausschluss des Öffentlichkeitsprinzips: 1738	23.3587	Motion CIP-N. Non à l'exclusion du principe de la transparence: 1738
23.3588	Postulat WAK-N. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte: 1740	23.3588	Postulat CER-N. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac: 1740
23.3589	Interpellation Page Pierre-André. Folgen der Verzögerung bei der Umsetzung der Motion 19.4381: 2135	23.3589	Interpellation Page Pierre-André. Conséquences du report de la mise en oeuvre de la motion 19.4381: 2135
23.3590	Interpellation Prezioso Batou Stefania. Export von Schweizer Gütern nach Russland. Mit welchen Massnahmen plant der Bundesrat zu verhindern, dass die Sanktionen umgangen werden?: 2136	23.3590	Interpellation Prezioso Batou Stefania. Exportations de biens suisses en Russie. Que compte faire le Conseil fédéral pour empêcher les contournements des sanctions?: 2136
23.3592	Motion Farinelli Alex. Alle Berichte sollen zumindest eine Zusammenfassung in den drei Amtssprachen enthalten: 2102	23.3592	Motion Farinelli Alex. Tous les rapports doivent comprendre au moins un condensé dans les trois langues officielles: 2102
23.3597	Interpellation Giacometti Anna. Wir dürfen unsere im Ausland lebenden Mitbürgerinnen und Mitbürger im Krisenfall nicht im Stich lassen: 2114	23.3597	Interpellation Giacometti Anna. N'abandonnons pas nos concitoyens à l'étranger en cas de crise: 2114
23.3600	Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Schnittstellenprobleme im Fernwärmebereich lösen: 2136	23.3600	Interpellation Müller-Altermatt Stefan. Chauffage à distance. Résoudre les problèmes d'interface: 2136
23.3601	Motion FDP-Liberale Fraktion. Schluss mit teuren Doppelspurigkeiten bei Gesundheitsdaten. Mehrfachnutzung jetzt anpacken!: 2102	23.3601	Motion groupe libéral-radical. Halte aux doublons onéreux! Permettre rapidement l'utilisation multiple des données médicales: 2102
23.3602	Motion FDP-Liberale Fraktion. Finanzplatzstrategie für die Zukunft: 2103	23.3602	Motion groupe libéral-radical. Place financière suisse. Elaboration d'une stratégie porteuse d'avenir: 2103
23.3603	Interpellation Grüter Franz. Fragen zum Basisschutz von Schutzräumen für die Bevölkerung: 2114	23.3603	Interpellation Grüter Franz. Abris antiaériens. La protection minimale de la population est-elle garantie?: 2114
23.3607	Interpellation Page Pierre-André. Biodiversitätsförderflächen. Das Problem der 3,5 Prozent muss rasch gelöst werden: 2114	23.3607	Interpellation Page Pierre-André. Biodiversité. La problématique du 3,5 pour cent doit être rapidement résolue: 2114
23.3608	Interpellation Wettstein Felix. Praxis der Kontrollen von Hochsicherheitslaboratorien: 2114	23.3608	Interpellation Wettstein Felix. Contrôles des laboratoires de haute sécurité: 2114
23.3609	Interpellation Michaud Gigon Sophie. Aufhebung der dreijährigen Tätigkeitspflicht für im Ausland ausgebildete Ärztinnen und Ärzte. Probleme bei nicht gleichwertigen Abschlüssen zum Wohl der Patientinnen und Patienten antizipieren: 2136	23.3609	Interpellation Michaud Gigon Sophie. Fin de la clause des trois ans pour les médecins formés à l'étranger. Anticiper les problèmes d'équivalence entre diplômes pour le bien-être des patients: 2136
23.3614	Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Förderung von Quantencomputing auf Bundesebene: 2115	23.3614	Interpellation Schneider-Schneiter Elisabeth. Promotion de l'informatique quantique par la Confédération: 2115
23.3615	Interpellation Pointet François. Wieso sollte zugelassen werden, dass Dioxine auf Deponien abgelagert und nicht zerstört werden?: 2115	23.3615	Interpellation Pointet François. Pourquoi accepter de stocker des dioxines dans des décharges plutôt que de les détruire?: 2115
23.3616	Interpellation Romano Marco. Was geschieht bei Swissmint? Fragwürdige Praktiken und externe Kommunikation: 2115	23.3616	Interpellation Romano Marco. Que se passe-t-il chez Swissmint? Pratiques et communication discutables: 2115
23.3617	Interpellation Wettstein Felix. Umfang einer Finanztransaktionssteuer und Ausgleichsmöglichkeiten: 2136	23.3617	Interpellation Wettstein Felix. Taxe sur les transactions financières et possibilités de compensation: 2136
23.3619	Interpellation Estermann Yvette. Ist die Schweiz für künftige Pandemien gut gewappnet?: 2137	23.3619	Interpellation Estermann Yvette. La Suisse est-elle bien préparée à de futures pandémies?: 2137
23.3622	Interpellation Marti Samira. Pilotprojekte in Sachen Arbeitszeitreduktion: 2137	23.3622	Interpellation Marti Samira. Projets pilotes de réduction du temps de travail: 2137
23.3623	Interpellation Munz Martina. Ist die Schweizer Agrarpolitik genügend gut aufgestellt, um künftig Bedingungen an importierte Agrarprodukte stellen zu können?: 2137	23.3623	Interpellation Munz Martina. La politique agricole suisse est-elle en mesure de soumettre l'importation de produits agricoles à certaines conditions?: 2137

23.3626 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Der neue Fahrplan zeigt die Probleme der Bahn in der Westschweiz: 2115 23.3627 Interpellation Töngi Michael. Wie werden genügend preisgünstige Wohnungen in Richtplänen eingefordert?: 2137 23.3628 Interpellation Nantermod Philippe. Affäre Ambros Baumann. Welche Verantwortung trägt die Finma?: 2116 23.3631 Interpellation Python Valentine. Stärkung der Lohngleichheit in der Schweiz. Wie können die entsprechenden Massnahmen und das Tool zur Lohngleichheitsanalyse "Logib" verbessert werden?: 2116 23.3633 Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Staatsrechnung und Kreditreste im BFI-Bereich: 2116 23.3635 Interpellation Badertscher Christine. Obstbrände. Was unternimmt der Bund, um dieses Schweizer Kulturgut zu unterstützen?: 2116 23.3642 Interpellation Gafner Andreas. Fragen zum Covid-19-Impfstoff: 2116 23.3643 Interpellation Gafner Andreas. Aufarbeitung jetzt!: 2116 23.3644 Interpellation Aebischer Matthias. Künstliche Intelligenz im Dienste aller und nicht nur weniger: 2117 23.3645 Interpellation Fischer Benjamin. Versorgungssicherheit im Energiebereich. Situation der Nachbarländer: 2117 23.3646 Interpellation Brenzikofer Florence. Untersuchung des "Child Penalty" bei Lohnungleichheit: 2137 23.3647 Interpellation Fluri Kurt. Aktive Wohn- und Bodenpolitik der Gemeinden stärken: 2117 23.3648 Interpellation Fluri Kurt. Bahn 2000 plus mit Neubaustrecke Zürich-Roggwil oder Tunnel Aarau-Zürich?: 2117 23.3652 Interpellation Riniker Maja. Die Fähigkeitsanalyse zum Zivilschutz soll um die Szenarien "kriegerische Handlungen" und "Trümmerrettung" ergänzt werden: 2117 23.3653 Interpellation Riniker Maja. Die Skalierung von bestehenden Plattformen für den Bevölkerungsschutz prüfen und die notwendigen Vorbereitungen treffen: 2118 23.3654 Interpellation Riniker Maja. Rolle der Schweiz in der internationalen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der künstlichen Intelligenz: 2118 23.3655 Interpellation Quadri Lorenzo. Autobahngebühr für den Gotthard-Strassentunnel. Eine Gebühr, die das Tessin weniger schweizerisch macht: 2118 23.3656 Interpellation Quadri Lorenzo. Scheinflüchtlinge und falsche Minderjährige, aber echte Kriminelle. Alles in bester Ordnung? Sind die Ausgangszeiten noch angemessen?: 2118 23.3659 Postulat Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlamentes: 2084 23.3660 Interpellation Egger Mike. Neuer politischer Impuls für eine Autobahnverbindung zwischen der Schweiz und Österreich. 61 Jahre Planung sind genug!: 2119 23.3662 Interpellation Rechsteiner Thomas. Bestimmung der Spitaltarife zulasten der OKP: 2119 23.3663 Postulat Gutjahr Diana. Die Chancen eines erfolgreichen Übertritts vom Gymnasium in die Berufslehre erhöhen: 2104	23.3626 Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Nouvel horaire. Révéléateur des enjeux ferroviaires en Suisse romande: 2115 23.3627 Interpellation Töngi Michael. Plans directeurs. Comment garantir qu'il y ait suffisamment de logements à prix abordable?: 2137 23.3628 Interpellation Nantermod Philippe. Affaire Ambros Baumann. Quelle responsabilité de la Finma?: 2116 23.3631 Interpellation Python Valentine. Renforcer l'égalité salariale en Suisse. Comment améliorer les mesures et l'outil de calcul de l'égalité salariale Logib?: 2116 23.3633 Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Compte d'Etat 2022 et restes de crédit dans le domaine FRI: 2116 23.3635 Interpellation Badertscher Christine. Eaux-de-vie de fruit. Que fait la Confédération pour soutenir notre patrimoine culturel?: 2116 23.3642 Interpellation Gafner Andreas. Questions sur le vaccin contre le COVID-19: 2116 23.3643 Interpellation Gafner Andreas. Nouveaux éléments à analyser, immédiatement: 2116 23.3644 Interpellation Aebischer Matthias. Mettre l'intelligence artificielle au service de tous: 2117 23.3645 Interpellation Fischer Benjamin. Sécurité de l'approvisionnement énergétique. Situation des pays voisins: 2117 23.3646 Interpellation Brenzikofer Florence. Différences salariales. Etudier les inégalités dont sont victimes les mères de famille: 2137 23.3647 Interpellation Fluri Kurt. Favoriser une politique active en matière de logement et d'aménagement du territoire dans les communes: 2117 23.3648 Interpellation Fluri Kurt. Quel projet choisir entre Rail 2000 plus et son nouveau tronçon Zurich-Roggwil ou le tunnel Aarau-Zürich?: 2117 23.3652 Interpellation Riniker Maja. Compléter l'analyse des capacités de la protection civile par les scénarios "actes de guerre" et "sauvetage dans les décombres": 2117 23.3653 Interpellation Riniker Maja. Examiner le redimensionnement des plateformes existantes pour la protection de la population et effectuer les préparatifs nécessaires: 2118 23.3654 Interpellation Riniker Maja. Le rôle de la Suisse dans la coopération internationale dans le domaine de l'intelligence artificielle: 2118 23.3655 Interpellation Quadri Lorenzo. Péage au Saint-Gothard. Un impôt salé qui rend le Tessin moins suisse: 2118 23.3656 Interpellation Quadri Lorenzo. Faux réfugiés, faux mineurs mais vrais délinquants. Tout va bien? Les heures de sortie sont-elles encore adéquates?: 2118 23.3659 Postulat Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice: 2084 23.3660 Interpellation Egger Mike. Voilà 61 ans que la planification de la liaison autoroutière entre la Suisse et l'Autriche traîne. Une nouvelle impulsion politique s'impose: 2119 23.3662 Interpellation Rechsteiner Thomas. Détermination des tarifs hospitaliers à la charge de l'assurance obligatoire des soins: 2119 23.3663 Postulat Gutjahr Diana. Passage du gymnase à la formation professionnelle. Améliorer les chances d'une transition réussie: 2104

23.3664	Interpellation Marti Samira. Datengrundlagen im Bereich des automatischen Informationsaustauschs veröffentlichen: 2119	23.3664	Interpellation Marti Samira. Publication des données disponibles dans le domaine de l'échange automatique de renseignements: 2119
23.3665	Interpellation Hurni Baptiste. Auswirkungen des neuen Fahrplans der öffentlichen Verkehrsmittel auf die Regionen der Romandie: 2138	23.3665	Interpellation Hurni Baptiste. Impact du nouvel horaire des transports publics sur les régions de Suisse romande: 2138
23.3666	Interpellation Fivaz Fabien. Auswirkungen des neuen Fahrplans der öffentlichen Verkehrsmittel auf die Regionen der Romandie: 2138	23.3666	Interpellation Fivaz Fabien. Impact du nouvel horaire des transports publics sur les régions de Suisse romande: 2138
23.3667	Interpellation Cottier Damien. Auswirkungen des neuen Fahrplans der öffentlichen Verkehrsmittel auf die Regionen der Romandie: 2138	23.3667	Interpellation Cottier Damien. Impact du nouvel horaire des transports publics sur les régions de Suisse romande: 2138
23.3681	Motion Dobler Marcel. Schluss mit Faxen. Effiziente Datenbereitstellung der Leistungserbringer an Bund und Kantone während einer Pandemie ermöglichen: 2103	23.3681	Motion Dobler Marcel. Mettre les télécopieurs au rancart. Mise à disposition efficace des données par les fournisseurs de prestations à la Confédération et aux cantons pendant une pandémie: 2103
23.3682	Interpellation Giacometti Anna. Integrales Risikomanagement bei Naturgefahren am Beispiel von Brienz/Brinzauls: 2119	23.3682	Interpellation Giacometti Anna. Gestion intégrée des risques liés aux dangers naturels. L'exemple de Brienz/Brinzauls: 2119
23.3683	Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Werden die vom Bund geplanten Einsparungen den Verfall der Bahninfrastruktur in der Westschweiz beschleunigen?: 2138	23.3683	Interpellation Roth Pasquier Marie-France. Les économies prévues par la Confédération vont-elles accélérer la dégradation de l'infrastructure ferroviaire en Suisse romande?: 2138
23.3684	Interpellation Feller Olivier. Konkrete Auswirkungen der vom Bund geplanten Einsparungen auf das Schienennetz in der Westschweiz: 2119	23.3684	Interpellation Feller Olivier. Impact concret des économies planifiées par la Confédération sur le réseau ferroviaire en Suisse occidentale: 2119
23.3685	Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Die Roadmap 2025 der Arbeitsgruppe zum Gefahrguttransport am Simplonpass. Ein weiteres Verzögerungsmanöver oder verbindliche Zusagen?: 2139	23.3685	Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. La feuille de route du groupe de travail sur le transport de matières dangereuses au Simplon. Une mesure dilatoire de plus ou des engagements contraignants?: 2139
23.3688	Interpellation Nicolet Jacques. Serafe. Entlastung von AHV- und IV-Bezügerinnen und -Bezügern durch eine Senkung um 50 Prozent der Abgabe für Radio und Fernsehen: 2120	23.3688	Interpellation Nicolet Jacques. Serafe. Soulager les bénéficiaires de l'AVS et de l'AI par une réduction de 50 pour cent de la redevance TV: 2120
23.3689	Interpellation Bellaiche Judith. Quantensichere Systeme beim Bund: 2120	23.3689	Interpellation Bellaiche Judith. Les systèmes de sécurité informatique de la Confédération face à la menace de l'informatique quantique: 2120
23.3690	Interpellation Bellaiche Judith. Verhinderung einer Stagnation bei den Investitionen in Bildung, Forschung und Innovation: 2120	23.3690	Interpellation Bellaiche Judith. Eviter une stagnation des investissements dans le domaine de la formation, de la recherche et de l'innovation: 2120
23.3691	Interpellation Wasserfallen Christian. Regulierungsfolgeabschätzung entzieht dem Leistungsschutzrecht die Grundlage: 2120	23.3691	Interpellation Wasserfallen Christian. Analyse d'impact de la réglementation sur le droit voisin pour les publications: 2120
23.3692	Interpellation Wasserfallen Christian. Covid-19-Hilfspaket Sport. Stand der Dinge?: 2120	23.3692	Interpellation Wasserfallen Christian. Où en sont les aides financières COVID-19 pour le sport?: 2120
23.3695	Interpellation Gysin Greta. Verbesserung des Opferschutzes aufgrund der Empfehlungen des Europarates: 2121	23.3695	Interpellation Gysin Greta. Améliorer la protection des victimes en tenant compte des recommandations du Conseil de l'Europe: 2121
23.3696	Interpellation Atici Mustafa. Die allzu hohe Quote von Lehrabbrüchen senken: 2139	23.3696	Interpellation Atici Mustafa. Taux de ruptures d'apprentissage bien trop élevé. Comment améliorer la situation?: 2139
23.3697	Interpellation Atici Mustafa. Fehlende Daten und Kenntnisse im Bereich der höheren Berufsbildung: 2139	23.3697	Interpellation Atici Mustafa. Manque de données concernant la formation professionnelle supérieure: 2139
23.3698	Interpellation Rechsteiner Thomas. PFAS-Regulierung zum Wohl unserer Umwelt und Bevölkerung: 2121	23.3698	Interpellation Rechsteiner Thomas. PFAS. Pour une réglementation favorable à l'environnement et à la population: 2121
23.3704	Interpellation Wasserfallen Christian. SBB Cargo zurück im Schoss des Staates. Was soll das?: 2121	23.3704	Interpellation Wasserfallen Christian. CFF Cargo retourne aux mains de l'Etat. Quésaco?: 2121
23.3705	Interpellation Bircher Martina. Hebammen. Einhaltung der Kostenneutralität bei der Einführung eines neuen Tarifs: 2121	23.3705	Interpellation Bircher Martina. Sages-femmes. Respect de la neutralité des coûts lors de l'introduction d'un nouveau tarif: 2121

23.3706	Interpellation Imark Christian. Kernforschung in der Schweiz: 2139	23.3706	Interpellation Imark Christian. La recherche nucléaire en Suisse: 2139
23.3707	Interpellation Lohr Christian. Arzneimittel. Massnahmen des Bundesrates zur Dämpfung der OKP-Kosten: 2139	23.3707	Interpellation Lohr Christian. Médicaments. Mesures du Conseil fédéral pour diminuer les coûts de l'assurance obligatoire des soins: 2139
23.3708	Interpellation Lohr Christian. Soll bei gescheiterten Eingliederungsmassnahmen wirklich erst nach deren Ende eine IV-Rente fliessen können?: 2140	23.3708	Interpellation Lohr Christian. Doit-on vraiment attendre que les mesures de réadaptation aient échoué pour octroyer les rentes AI?: 2140
23.3710	Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Wie stark sind Frauen in der Landwirtschaft vertreten?: 2140	23.3710	Interpellation Klopfenstein Broggini Delphine. Quelle représentation des femmes dans l'agriculture?: 2140
23.3712	Postulat Amoos Emmanuel. Untersuchung des Rückgangs von Alltagsdienstleistungen in Berggemeinden: 2104	23.3712	Postulat Amoos Emmanuel. Analyse de la raréfaction des services de la vie courante dans les communes de montagne: 2104
23.3717	Motion Burgherr Thomas. Mehr Freiraum beim Umbau landwirtschaftlicher Bauten: 2103	23.3717	Motion Burgherr Thomas. Transformation des bâtiments agricoles. Accroître la marge de manoeuvre: 2103
23.3719	Interpellation Nantermod Philippe. Welche Auswirkungen hat das Gesetz über Cyberresilienz der EU auf die Schweizer Industrie?: 2121	23.3719	Interpellation Nantermod Philippe. Cyber Resilience Act. Quels effets pour l'industrie suisse?: 2121
23.3723	Interpellation Berthoud Alexandre. Förderung im In- und Ausland von alpinen Tourismusorten: 2122	23.3723	Interpellation Berthoud Alexandre. Promotion des lieux touristiques alpins en Suisse et à l'étranger: 2122
23.3727	Interpellation Lohr Christian. Zero HPV. Elimination von HPV-Infektionen in der Schweiz: 2122	23.3727	Interpellation Lohr Christian. Eradiquer les infections aux papillomavirus humains en Suisse: 2122
23.3728	Interpellation Wyss Sarah. Leben retten. Zugang zu AED verbessern: 2122	23.3728	Interpellation Wyss Sarah. Sauver des vies. Améliorer l'accès aux DAE: 2122
23.3731	Interpellation Markwalder Christa. Unbeabsichtigte Folgen der Fusion von UBS und CS auf die Versicherungsindustrie in der Schweiz?: 2122	23.3731	Interpellation Markwalder Christa. Conséquences imprévues de la fusion entre UBS et Credit Suisse sur le secteur de l'assurance: 2122
23.3732	Interpellation Weber Céline. Fiasko Bahnhof Lausanne. Es soll zumindest dazu dienen, das Konzept zu überdenken!: 2122	23.3732	Interpellation Weber Céline. Pour que le fiasco de la gare de Lausanne serve au moins à repenser le concept!: 2122
23.3734	Motion Schneider Schüttel Ursula. Stärkung des Jugendurlaubs. Erhöhung von einer auf zwei Wochen: 2103	23.3734	Motion Schneider Schüttel Ursula. Pour un congé jeunesse de deux semaines: 2103
23.3735	Motion Riniker Maja. Stärkung des Jugendurlaubs. Erhöhung von einer auf zwei Wochen: 2103	23.3735	Motion Riniker Maja. Pour un congé jeunesse de deux semaines: 2103
23.3736	Interpellation Michaud Gigon Sophie. Ausweitung und Überwachung des Geoblocking-Verbots: 2140	23.3736	Interpellation Michaud Gigon Sophie. Extension et monitoring de l'interdiction du géoblocage: 2140
23.3737	Interpellation Michaud Gigon Sophie. Welche Folgen hat der Stand des Europa-Dossiers für die Schweizer Wirtschaft?: 2140	23.3737	Interpellation Michaud Gigon Sophie. Quelles sont les conséquences pour l'économie suisse de l'état du dossier européen?: 2140
23.3739	Interpellation Fluri Kurt. Beschleunigung der Baubewilligungsverfahren: 2122	23.3739	Interpellation Fluri Kurt. Pour une accélération des procédures d'autorisation de construire: 2122
23.3740	Postulat Riniker Maja. Evakuierungsszenarien müssen in massiv grösserem Massstab gedacht und geplant werden: 2104	23.3740	Postulat Riniker Maja. Penser et planifier les scénarios d'évacuation à une échelle beaucoup plus large: 2104
23.3742	Interpellation Berthoud Alexandre. Leistungssport und Breitensport. Stand der Dinge?: 2123	23.3742	Interpellation Berthoud Alexandre. Sport d'élite et sport pour tous. Quel état des lieux?: 2123
23.3744	Interpellation Feri Yvonne. Situation von Kindern inhaftierter Eltern: 2123	23.3744	Interpellation Feri Yvonne. Situation des enfants dont l'un des parents est détenu: 2123
23.3745	Interpellation Roduit Benjamin. Spitalabfälle. Ein stossendes Verhalten: 2140	23.3745	Interpellation Roduit Benjamin. Déchets des hôpitaux. Un comportement choquant: 2140
23.3746	Interpellation Roduit Benjamin. Seltene Krankheiten. Abstützung auf die Umsatzgrenze anstatt auf den therapeutischen Quervergleich: 2141	23.3746	Interpellation Roduit Benjamin. Maladies rares. S'appuyer sur le seuil de chiffre d'affaires plutôt que sur la comparaison thérapeutique transversale: 2141
23.3752	Postulat Walti Beat. Attraktiv bleiben, Finanzen sichern. Die Schweiz braucht eine langfristige Steuer- und Standortstrategie: 2104	23.3752	Postulat Walti Beat. Préserver l'attrait, assurer les finances. La Suisse a besoin d'une stratégie fiscale et de promotion économique à long terme: 2104
23.3753	Postulat Gössi Petra. Standortattraktivität für die Zukunft sichern: 2105	23.3753	Postulat Gössi Petra. Préserver l'attrait de la place économique suisse pour l'avenir: 2105

23.3754	Interpellation Landolt Martin. Keine schlechtere Anbindung des Kantons Glarus an den öffentlichen Verkehr: 2123	23.3754	Interpellation Landolt Martin. Transports publics dans le canton de Glaris. Maintenir une bonne desserte: 2123
23.3755	Interpellation Fiala Doris. Befinden wir uns bereits im Cyberkrieg, auch auf Stufe Bund?: 2141	23.3755	Interpellation Fiala Doris. Sommes-nous déjà en état de cyberguerre à l'échelon de la Confédération?: 2141
23.3757	Interpellation Marchesi Piero. Was gedenkt der Bundesrat zu tun, um die Lücken in den Datensätzen zum Wolfsmanagement auf der Web-Plattform "Kora Monitoring Center" zu beseitigen?: 2123	23.3757	Interpellation Marchesi Piero. Que compte faire le Conseil fédéral pour combler les lacunes concernant la gestion du loup sur le portail koracenter.ch?: 2123
23.3758	Interpellation Quadri Lorenzo. Werden Diebstähle von Asylsuchenden aus Bundesasylzentren aufgrund der Regelungen des SEM nicht sanktioniert?: 2123	23.3758	Interpellation Quadri Lorenzo. Les vols commis par les requérants hébergés dans les centres de la Confédération restent-ils impunis par ordre du SEM?: 2123
23.3761	Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Wie will die Schweiz sicherstellen, dass Kroatien die Pflichten aus der Genfer Konvention erfüllt?: 2124	23.3761	Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. De quelle manière la Suisse entend-elle s'assurer que la Croatie assure des obligations relatives aux conventions de Genève?: 2124
23.3762	Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Evaluation der Fristenregelung: 2105	23.3762	Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. IVG. Evaluation du régime du délai: 2105
23.3764	Postulat Christ Katja. Keine Versorgungslücken im Mobilfunk mehr!: 2105	23.3764	Postulat Christ Katja. En finir avec les lacunes dans la couverture de téléphonie mobile: 2105
23.3765	Interpellation grüne Fraktion. Zivile Unterstützung der Ukraine. Die Schweiz macht zu wenig: 2141	23.3765	Interpellation groupe des Verts. Aide civile à l'Ukraine. La Suisse n'en fait pas assez: 2141
23.3766	Interpellation Walder Nicolas. Vertretung der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer im Parlament: 2124	23.3766	Interpellation Walder Nicolas. Représentation des Suisses de l'étranger au sein du Parlement: 2124
23.3767	Interpellation Buffat Michaël. Prämiexplosion. Willkürliche chirurgische Eingriffe in einem unkoordinierten Spitalsystem: 2124	23.3767	Interpellation Buffat Michaël. Explosion des primes. Interventions chirurgicales arbitraires dans un système hospitalier non coordonné: 2124
23.3769	Interpellation Heimgartner Stefanie. Unterbringung von Asylbewerbern auf Armeearealen: 2124	23.3769	Interpellation Heimgartner Stefanie. Hébergement de demandeurs d'asile sur des sites militaires: 2124
23.3776	Interpellation Aeschi Thomas. Auswirkungen von behördlichen Entscheiden auf die Versorgungssicherheit in Bezug auf Medikamente und Medizinprodukte: 2141	23.3776	Interpellation Aeschi Thomas. Sécurité de l'approvisionnement en médicaments et dispositifs médicaux. Conséquences des décisions des autorités: 2141
23.3777	Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Keine 10-Millionen-Schweiz!: 2012	23.3777	Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Pas de Suisse à 10 millions!: 2012
23.3780	Interpellation Seiler Graf Priska. Personelle Auswirkungen der Massnahmen gegen den Zivildienst: 2124	23.3780	Interpellation Seiler Graf Priska. Mesures prises contre le service civil. Conséquences sur l'état du personnel: 2124
23.3782	Interpellation Molina Fabian. Wie verhindert der Bundesrat, dass mit Sklavenarbeit produzierte Kleider in die Schweiz gelangen?: 2142	23.3782	Interpellation Molina Fabian. Vêtements fabriqués dans des conditions inhumaines. Comment empêcher leur commercialisation en Suisse?: 2142
23.3787	Interpellation Friedl Claudia. Achtung der Menschenrechte und Förderung der Demokratie in Senegal: 2124	23.3787	Interpellation Friedl Claudia. Respect des droits de l'homme et encouragement de la démocratie au Sénégal: 2124
23.3788	Interpellation Friedl Claudia. Regulierung von Plattformen mit über 45 Millionen Nutzern und Nutzerinnen: 2125	23.3788	Interpellation Friedl Claudia. Pour une réglementation des plateformes comptant plus de 45 millions d'utilisateurs: 2125
23.3790	Interpellation Weichelt Manuela. Finanzierung der Prävention und Behandlung von Adipositas: 2125	23.3790	Interpellation Weichelt Manuela. Financement de la prévention et du traitement de l'obésité: 2125
23.3791	Interpellation Töngi Michael. Überholverbot für Lastwagen zur Verminderung von Staus: 2125	23.3791	Interpellation Töngi Michael. Diminution des embouteillages. Interdiction aux poids lourds de dépasser: 2125
23.3793	Interpellation Töngi Michael. Bäuerliches Bodenrecht. Wie zeitgemäss ist der Familienbegriff?: 2142	23.3793	Interpellation Töngi Michael. Droit foncier rural. La notion de famille a-t-elle encore un sens aujourd'hui?: 2142
23.3794	Interpellation Gafner Andreas. Führt der WHO-Pandemievertrag (am Volk vorbei) zu einer Impfpflicht und Kostenexplosion?: 2125	23.3794	Interpellation Gafner Andreas. Le traité de l'OMS sur les pandémies conduit-il (en faisant fi du peuple) à l'obligation vaccinale et à l'explosion des coûts?: 2125
23.3795	Interpellation Roth Franziska. Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortung des Koordinierten Sanitätsdienstes: 2125	23.3795	Interpellation Roth Franziska. Tâches, compétences et responsabilités du Service sanitaire coordonné: 2125

23.3796 Interpellation Roth Franziska. Ungenügende medizinische und psychotherapeutische Versorgung minderjähriger Asylsuchender: 2125	23.3796 Interpellation Roth Franziska. Requérants d'asile mineurs. Soins médicaux et psychothérapeutiques insuffisants: 2125
23.3797 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Bestehende Alternativen für die Unterbringung von Asylbewerbern besser nutzen: 2142	23.3797 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Mieux utiliser les solutions existantes d'hébergement pour les requérants d'asile: 2142
23.3799 Postulat Studer Lilian. Opferschutz durch Täterarbeit: 2105	23.3799 Postulat Studer Lilian. Programmes pour les auteurs de violence pour mieux protéger les victimes: 2105
23.3800 Postulat Funicello Tamara. Opferschutz durch Täterarbeit: 2105	23.3800 Postulat Funicello Tamara. Programmes pour les auteurs de violence pour mieux protéger les victimes: 2105
23.3801 Postulat von Falkenstein Patricia. Opferschutz durch Täterarbeit: 2105	23.3801 Postulat von Falkenstein Patricia. Programmes pour les auteurs de violence pour mieux protéger les victimes: 2105
23.3802 Interpellation Bühler Manfred. Reform der Migrationspolitik der EU und Haltung des Bundesrates: 2126	23.3802 Interpellation Bühler Manfred. Réforme de la politique migratoire européenne et positionnement du Conseil fédéral: 2126
23.3805 Postulat Marti Min Li. Evaluation der Fristenregelung: 2106	23.3805 Postulat Marti Min Li. IVG. Evaluation du régime du délai: 2106
23.3809 Postulat Wermuth Cédric. Härtefalllösung für Eigenheimbesitzer und -besitzerinnen mit tiefem Einkommen: 2106	23.3809 Postulat Wermuth Cédric. Une clause pour cas de rigueur pour les propriétaires à bas revenus: 2106
23.3810 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Ohne Geothermie läuft die Energiestrategie auf!: 2142	23.3810 Interpellation Jauslin Matthias Samuel. Sans géothermie, la stratégie énergétique n'a aucune chance: 2142
23.3812 Interpellation Widmer Céline. Künstliche Intelligenz. Gefahren und Potenziale für die Demokratie: 2126	23.3812 Interpellation Widmer Céline. Intelligence artificielle. Dangers et potentiels pour la démocratie: 2126
23.3813 Interpellation Lohr Christian. Neue ambulante Tarifstruktur nach dem Willen des Nationalrates?: 2143	23.3813 Interpellation Lohr Christian. Quid de la nouvelle structure tarifaire pour les soins ambulatoires voulue par le Conseil national?: 2143
23.3815 Interpellation Feller Olivier. Umfassendes Engagement der Post im Bereich E-Health. Wettbewerbsverzerrung?: 2143	23.3815 Interpellation Feller Olivier. Engagement massif de la Poste dans le domaine de la cybersanté. Distorsion de concurrence?: 2143
23.3821 Interpellation Gysi Barbara. Brustkrebs aufgrund von Nacharbeit als Berufskrankheit anerkennen und Revision der Liste der Berufskrankheiten: 2126	23.3821 Interpellation Gysi Barbara. Reconnaître le cancer du sein dû au travail de nuit comme maladie professionnelle et revoir la liste des maladies professionnelles: 2126
23.3824 Interpellation Dettling Marcel. Kriechstrom bei Fotovoltaikanlagen: 2143	23.3824 Interpellation Dettling Marcel. Installations photovoltaïques et courant vagabond: 2143
23.3827 Interpellation Regazzi Fabio. Zinsen bei den Covid-Krediten. Wie weiter?: 2126	23.3827 Interpellation Regazzi Fabio. Taux d'intérêt des crédits COVID-19. Comment la situation va-t-elle évoluer?: 2126
23.3829 Interpellation Quadri Lorenzo. Missbräuche bei der Änderung des Geschlechtseintrags im Personenstandsregister: 2126	23.3829 Interpellation Quadri Lorenzo. Changement de sexe dans le registre de l'état civil. Abus: 2126
23.3850 Motion Dandrès Christian. Dringliche Massnahme. Mietzinsexplosion stoppen: 1983	23.3850 Motion Dandrès Christian. Mesure urgente pour stopper l'explosion des loyers: 1983
23.3851 Motion Rutz Gregor. Paradigmenwechsel in der Asylpolitik. Unterbinden von Migrationsrouten und Bekämpfung von Schlepperwesen und Kriminalität: 2012	23.3851 Motion Rutz Gregor. Changement de paradigme dans la politique d'asile. Bloquer les routes migratoires et combattre les passeurs et la criminalité: 2012
23.3859 Postulat Pfister Gerhard. Chancen der Reform des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems für die Schweizer Asylpolitik: 2013	23.3859 Postulat Pfister Gerhard. Bénéfices de la réforme du régime d'asile européen commun pour la politique suisse en matière d'asile: 2013
23.3861 Postulat Andrey Gerhard. Chancen und Risiken von KI-Systemen in der Cybersicherheit: 2106	23.3861 Postulat Andrey Gerhard. Opportunités et risques des systèmes d'intelligence artificielle dans la cybersécurité: 2106
23.3864 Postulat Hurni Baptiste. Mangel an Ärztinnen und Ärzten in der Schweiz. Vermeiden wir einen Mangel an Lösungen!: 2106	23.3864 Postulat Hurni Baptiste. Pénurie de médecins en Suisse. Evitons la pénurie de solutions!: 2106
23.3867 Interpellation Dettling Marcel. Mit dem Luxusschlitten zur Sozialhilfe: 2143	23.3867 Interpellation Dettling Marcel. En voiture de luxe à l'aide sociale: 2143
23.3868 Interpellation Fivaz Fabien. SNF. Ungereimtheiten in Nachwuchspolitik und Forschungsfinanzierung der Schweiz?: 2143	23.3868 Interpellation Fivaz Fabien. FNS. Incohérences dans la politique de la relève et du financement de la recherche en Suisse?: 2143
23.3869 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Verhältnis der Belastungen und der Arbeitsplätze in der Broye ausgleichen: 2144	23.3869 Interpellation Schneider Schüttel Ursula. Rééquilibrer le rapport entre les nuisances et le nombre d'emplois dans la Broye: 2144

23.3870	Interpellation Flach Beat. Aktualisierte OECD-Leitsätze für multinationale Unternehmen: 2144	23.3870	Interpellation Flach Beat. Nouvelle édition des Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales: 2144
23.3871	Interpellation Clivaz Christophe. Welche Erkenntnisse werden aus den Fotovoltaik-Versuchsanlagen im Hochgebirge gewonnen?: 2144	23.3871	Interpellation Clivaz Christophe. Quels enseignements tirer des tests d'installations photovoltaïques en haute altitude?: 2144
23.3873	Interpellation Wasserfallen Flavia. Lässt der Bundesrat das Potenzial des elektronischen Covid-Zertifikats ungenutzt verstreichen?: 2127	23.3873	Interpellation Wasserfallen Flavia. Le Conseil fédéral laisse-t-il filer le potentiel du certificat électronique de vaccination COVID-19 sans l'exploiter?: 2127
23.3874	Interpellation Prezioso Batou Stefania. SNF. Ungereimtheiten in Nachwuchspolitik und Forschungsfinanzierung der Schweiz?: 2144	23.3874	Interpellation Prezioso Batou Stefania. FNS. Incohérences dans la politique de la relève et du financement de la recherche en Suisse?: 2144
23.3875	Interpellation Baumann Kilian. Wie kann das Vertrauen der Landwirte und Landwirtinnen in die Pestizidhersteller und Zulassungsbehörden gestärkt werden?: 2145	23.3875	Interpellation Baumann Kilian. Comment renforcer la confiance des agriculteurs dans les fabricants de pesticides et les autorités d'homologation?: 2145
23.3876	Interpellation Baumann Kilian. Konsumseitige Massnahmen in der nächsten agrarpolitischen Etappe ab 2030: 2145	23.3876	Interpellation Baumann Kilian. Prochaine étape de la politique agricole à partir de 2030. Mesures en matière de consommation: 2145
23.3878	Interpellation Ryser Franziska. Gleich lange Spiesse zwischen Zug und Flugzeug?: 2145	23.3878	Interpellation Ryser Franziska. L'avion et le train sont-ils sur un pied d'égalité?: 2145
23.3879	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Elektronische Einwegzigaretten mit illegalen Mengen an E-Liquids auf dem Schweizer Markt. Was gedenkt der Bundesrat zu unternehmen?: 2145	23.3879	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Cigarettes électroniques jetables avec des volumes illégaux d'e-liquides vendues sur le marché suisse. Que va faire le Conseil fédéral?: 2145
23.3880	Interpellation Ryser Franziska. Minenunglück in Peru: 2145	23.3880	Interpellation Ryser Franziska. Accident minier au Pérou: 2145
23.3881	Motion Andrey Gerhard. Ausrichtung der Finanzmittelflüsse gemäss Übereinkommen von Paris stärken: 2103	23.3881	Motion Andrey Gerhard. Rendre les flux financiers plus compatibles avec les objectifs fixés par l'Accord de Paris: 2103
23.3882	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Bessere Berücksichtigung der sprachlichen Minderheiten bei der Information zu Abstimmungsvorlagen: 2146	23.3882	Interpellation Fehlmann Rielle Laurence. Pour un meilleur respect des minorités linguistiques dans les informations sur des objets de votation: 2146
23.3884	Interpellation de Quattro Jacqueline. Verhinderung von Gewalttaten wie der in Annecy: 2146	23.3884	Interpellation de Quattro Jacqueline. Prévention d'actes de violence tels que celui d'Annecy: 2146
23.3885	Interpellation de Quattro Jacqueline. Rückführungen nach Algerien. Immer mehr hängige Fälle: 2146	23.3885	Interpellation de Quattro Jacqueline. Renvois vers l'Algérie. Toujours plus de cas en suspens: 2146
23.3888	Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Schutz der Gliederfüsser vor den Auswirkungen nichtionisierender Strahlung. Welche vorsorglichen Massnahmen gibt es?: 2146	23.3888	Interpellation Pasquier-Eichenberger Isabelle. Quelles mesures de précaution pour protéger les arthropodes des effets des rayonnements non ionisants?: 2146
23.3893	Interpellation Berthoud Alexandre. Zweite und dritte Säule. Wie weiter mit der Vorsorge?: 2127	23.3893	Interpellation Berthoud Alexandre. Deuxième et troisième pilier. Quelle ou quelles suites pour le futur de la prévoyance?: 2127
23.3894	Interpellation Berthoud Alexandre. Der Wolf als Vektor für epizootische Krankheiten? Ein zusätzliches Risiko für Wildtiere, Haustiere und Menschen?: 2127	23.3894	Interpellation Berthoud Alexandre. Le loup, un vecteur de maladies épzootiques? Un risque supplémentaire pour la faune, les animaux domestiques et l'humain?: 2127
23.3895	Interpellation Dandrès Christian. Welche Risiken ergeben sich für die Mieterinnen und Mieter aufgrund der Übernahme der Credit Suisse durch die UBS?: 2147	23.3895	Interpellation Dandrès Christian. Quels sont les risques encourus par les locataires du fait du rachat de Credit Suisse par UBS?: 2147
23.3896	Interpellation Schlatter Marionna. Ladeinfrastruktur für die E-Mobilität. Plant der Bundesrat eine Förderung?: 2147	23.3896	Interpellation Schlatter Marionna. Le Conseil fédéral prévoit-il de promouvoir les infrastructures de recharge de véhicules électriques?: 2147
23.3897	Interpellation Schlatter Marionna. Blackbox Cyberbereich des NDB: 2127	23.3897	Interpellation Schlatter Marionna. Faire la lumière dans la boîte noire qu'est le domaine Cyber du SRC: 2127
23.3900	Interpellation Addor Jean-Luc. Das Geschlecht ändern, um dem Militärdienst zu entgehen?: 2147	23.3900	Interpellation Addor Jean-Luc. Changer de sexe pour échapper au service militaire?: 2147
23.3902	Interpellation Addor Jean-Luc. Wahlkreise für die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer?: 2147	23.3902	Interpellation Addor Jean-Luc. Des circonscriptions pour les Suisses de l'étranger?: 2147

23.3903 Interpellation Addor Jean-Luc. Der Kampf gegen das organisierte Verbrechen, auch eine Aufgabe für den NDB?: 2147 23.3905 Interpellation Schlatter Marionna. Wer kontrolliert die Einhaltung der Strahlungsnormen (SAR-Werte) für Mobiltelefone und andere Endgeräte?: 2148 23.3906 Interpellation Imboden Natalie. Klimaindustriepolitik und gute Jobs. Chancen und Herausforderungen für die Schweiz?: 2148 23.3908 Interpellation Crottaz Brigitte. Inakzeptable sexistische Werbung!: 2127 23.3909 Postulat Reimann Lukas. Gebührenflut im Vorsorgemarkt stoppen. Abschaffung von Managementgebühren für Vorsorgegelder der zweiten Säule und Offenlegung versteckter Transaktionskosten: 2106 23.3912 Interpellation Quadri Lorenzo. Grenzgängerinnen und Grenzgänger, die für den Bund arbeiten. Wie viele und wo?: 2128 23.3914 Interpellation Klopfenstein Broggin Delphine. Bericht zu den acht biodiversitätsschädigenden Subventionen. Konsultation der betroffenen Akteure: 2148 23.3915 Interpellation Guggisberg Lars. Schweizer Bahnsystem. Mehrkosten und Einsparungen transparent ausweisen und gegenüberstellen: 2128 23.3918 Postulat Müller Leo. Keine Gratisverzögerungen von rechtskonformen Bau- und Planungsprojekten: 1984 23.3919 Interpellation Weichelt Manuela. Fischsterben in der Oder. Sind ähnliche Szenarien in der Schweiz denkbar?: 2128 23.3922 Interpellation Fluri Kurt. Es braucht endlich klare und faire Regeln bei der Vergabe von humanitären Visa: 2128 23.3925 Interpellation Girod Bastien. Nutzt die Schweiz das Ausland als Müllhalde?: 2148 23.3926 Interpellation Girod Bastien. Auch Frauen betreiben Naturwissenschaften. Wie kann sichergestellt werden, dass bei staatlich geförderten Filmen die Gesellschaft breiter abgebildet wird?: 2149 23.3928 Interpellation Grin Jean-Pierre. Erwerb des Führerscheins zwischen 18 und 20 Jahren. Obligatorische Wartezeit von einem Jahr!: 2128 23.3929 Interpellation Fivaz Fabien. Abschaffung von Zivildienstleistenden in wichtigen Bereichen: 2149 23.3930 Interpellation Cottier Damien. Künstliche Intelligenz. Welche Rahmenbedingungen müssen geschaffen werden, um das Beste daraus zu machen und Fehlentwicklungen zu vermeiden?: 2149 23.3931 Motion Glättli Balthasar. Massnahmen zugunsten preisgünstiger Wohnungen gemäss Wohnraumförderungsgesetz: 1983 23.3932 Interpellation Steinemann Barbara. Eine 10-Millionen-Schweiz eher morgen als übermorgen?: 2149 23.3933 Interpellation Trede Aline. Keine Privatisierung des Wassers: 2129 23.3934 Interpellation Trede Aline. Frauen im Sport. Es braucht mehr Effort: 2129 23.3935 Interpellation Mahaim Raphaël. Gütertransport auf der Schiene. Wie lassen sich Fehlanreize zugunsten der Strasse vermeiden?: 2150	23.3903 Interpellation Addor Jean-Luc. La lutte contre le crime organisé, une mission pour le SRC également?: 2147 23.3905 Interpellation Schlatter Marionna. Qui contrôle le respect des normes sur l'exposition au rayonnement (indice DAS) applicables aux téléphones mobiles et autres terminaux?: 2148 23.3906 Interpellation Imboden Natalie. Politique industrielle en matière climatique et emplois de qualité. Des opportunités et des défis pour la Suisse?: 2148 23.3908 Interpellation Crottaz Brigitte. Des publicités sexistes inacceptables!: 2127 23.3909 Postulat Reimann Lukas. Deuxième pilier. Supprimer les frais de gestion et publier les frais de transaction cachés: 2106 23.3912 Interpellation Quadri Lorenzo. Quel est le nombre de frontaliers travaillant pour la Confédération et où travaillent-ils?: 2128 23.3914 Interpellation Klopfenstein Broggin Delphine. Consultation des acteurs concernés pour le rapport sur les huit subventions dommageables à la biodiversité: 2148 23.3915 Interpellation Guggisberg Lars. Système ferroviaire suisse. Présenter les coûts supplémentaires et les économies de manière transparente et les comparer: 2128 23.3918 Postulat Müller Leo. Projets de construction ou de planification conformes à la loi. Pas d'opposition sans conséquences financières: 1984 23.3919 Interpellation Weichelt Manuela. Poissons morts dans l'Oder. Des scénarios similaires sont-ils envisageables en Suisse?: 2128 23.3922 Interpellation Fluri Kurt. Pour des règles claires et justes en matière d'octroi de visas humanitaires: 2128 23.3925 Interpellation Girod Bastien. La Suisse utilise-t-elle les pays étrangers comme dépotoir?: 2148 23.3926 Interpellation Girod Bastien. Les femmes aussi font des sciences naturelles. Comment faire en sorte que la société soit plus largement représentée dans les films encouragés par la Confédération?: 2149 23.3928 Interpellation Grin Jean-Pierre. Obtention du permis de conduire de 18 à 20 ans. Attente d'une année obligatoire!: 2128 23.3929 Interpellation Fivaz Fabien. Suppression des civilistes dans les domaines essentiels: 2149 23.3930 Interpellation Cottier Damien. Intelligence artificielle. Quel cadre pour en tirer le meilleur et en éviter les dérives?: 2149 23.3931 Motion Glättli Balthasar. Mettre en oeuvre les mesures visant à encourager les logements abordables prévues par la loi sur le logement: 1983 23.3932 Interpellation Steinemann Barbara. La Suisse à 10 millions d'habitants se rapproche à grande vitesse: 2149 23.3933 Interpellation Trede Aline. Non à la privatisation de l'eau: 2129 23.3934 Interpellation Trede Aline. Il faut davantage d'efforts pour promouvoir le sport féminin: 2129 23.3935 Interpellation Mahaim Raphaël. Transport des marchandises par le rail. Comment éviter de mauvais incitatifs en faveur de la route?: 2150

23.3957	Postulat UREK-N. Künstliche Intelligenz und Versorgungssicherheit. Analyse der rechtlichen Grundlagen im Energiebereich: 1705	23.3957	Postulat CEATE-N. Intelligence artificielle et sécurité de l'approvisionnement. Analyse des bases juridiques dans le domaine de l'énergie: 1705
23.3958	Postulat SiK-N. Datenverkehr der Bundesverwaltung sichern: 1984	23.3958	Postulat CPS-N. Sécuriser le flux de données de l'administration fédérale: 1984
23.3959	Postulat APK-N. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor: 1839	23.3959	Postulat CPE-N. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières: 1839
23.3960	Postulat WBK-N. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktratsausbildung: 1841	23.3960	Postulat CSEC-N. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale: 1841
23.3961	Motion WAK-N. Personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten: 1739	23.3961	Motion CER-N. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune: 1739
23.3963	Postulat GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen und Staatsanwälte des Bundes: 2023	23.3963	Postulat CdG-N. Surveillance exercée sur les procureures et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC: 2023
23.3964	Motion SGK-N. Mutterschaftsurlaub bei Mehrlingsschwangerschaften verlängern: 1623	23.3964	Motion CSSS-N. Prolonger le congé maternité en cas de grossesse multiple: 1623
23.3965	Postulat GPK-N. Stärkung von Aufsicht und Kontrolle über biologische Hochsicherheitslabore: 1624	23.3965	Postulat CdG-N. Renforcement de la surveillance et du contrôle sur les laboratoires biologiques de haute sécurité: 1624
23.402	Parlamentarische Initiative SiK-S. Änderung des Kriegsmaterialgesetzes: 1993	23.402	Initiative parlementaire CPS-E. Modification de la loi sur le matériel de guerre: 1993
23.446	Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2072, 2157	23.446	Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2072, 2157
23.7467	Fragestunde. Frage Feller Olivier. Arzneimittelengpässe in der Schweiz. Ist sich der Bund der Herausforderungen bewusst?: 1667	23.7467	Heure des questions. Question Feller Olivier. Pénurie de médicaments en Suisse. La Confédération prend-elle la mesure des enjeux?: 1667
23.7468	Fragestunde. Frage Feller Olivier. Höhe des Betrags, den die Krankenversicherer im obligatorischen Bereich auf den Finanzmärkten angelegt haben: 1667	23.7468	Heure des questions. Question Feller Olivier. Montant des avoirs placés sur les marchés financiers par les assureurs-maladie obligatoires: 1667
23.7469	Fragestunde. Frage Feller Olivier. Bekanntgabe der Prämien für die obligatorische Krankenpflegeversicherung. Welche Regeln gelten?: 1667	23.7469	Heure des questions. Question Feller Olivier. Primes de l'assurance-maladie obligatoire. Quelles sont les règles de communication?: 1667
23.7470	Fragestunde. Frage Page Pierre-André. Kugelfangsaniierungen. Wo bleiben die Abteilungen des Bundes?: 1644	23.7470	Heure des questions. Question Page Pierre-André. Assainissement des buttes pare-balles. Où sont les indemnités de la Confédération?: 1644
23.7471	Fragestunde. Frage Marti Samira. Neue S-Bahn-Haltestelle Basel Morgartenring: 1644	23.7471	Heure des questions. Question Marti Samira. Nouvel arrêt RER Bâle Morgartenring: 1644
23.7472	Fragestunde. Frage Marti Samira. Entflechtung Pratteln: 1644	23.7472	Heure des questions. Question Marti Samira. Désenchevêtrement de Pratteln: 1644
23.7473	Fragestunde. Frage Marti Samira. Ausbau Knotenpunkt Olten: 1645	23.7473	Heure des questions. Question Marti Samira. Aménagement du noeud ferroviaire d'Olten: 1645
23.7474	Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Umsetzungsstand. Kinder vor Radon schützen: 1667	23.7474	Heure des questions. Question Wyss Sarah. Protection des enfants contre le radon. Avancement de la mise en oeuvre: 1667
23.7475	Fragestunde. Frage Dobler Marcel. Kantonaler Flickenteppich bei der ambulanten Zulassungssteuerung. Was sind die Konsequenzen aus Sicht des Bundesrates?: 1668	23.7475	Heure des questions. Question Dobler Marcel. Admission des médecins dans le domaine ambulatoire. Conséquences de la cacophonie cantonale: 1668
23.7476	Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Eine Einführung des "Horn-Frankens"?: 1662	23.7476	Heure des questions. Question Estermann Yvette. Quid d'une contribution pour les vaches à cornes?: 1662
23.7477	Fragestunde. Frage Estermann Yvette. Soll die Schweiz eine Bürgerpflicht einführen?: 1659	23.7477	Heure des questions. Question Estermann Yvette. La Suisse doit-elle mettre en place un service citoyen?: 1659
23.7478	Fragestunde. Frage Munz Martina. Liegt eine Grossfusion von PSI, Empa, Eawag und WSL wieder in der Luft?: 1662	23.7478	Heure des questions. Question Munz Martina. Une fusion entre les établissements de recherche PSI, Empa, Eawag et WSL serait-elle à nouveau sur la table?: 1662

23.7479	Fragestunde. Frage Graf-Litscher Edith. Verzicht auf Vernehmlassung im Projekt Digisanté: 1668	23.7479	Heure des questions. Question Graf-Litscher Edith. Pas de consultation pour le programme Digisanté: 1668
23.7480	Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Medikamente werden bis zu 70 Prozent teurer!?: 1668	23.7480	Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Des médicaments jusqu'à 70 pour cent plus chers!?: 1668
23.7481	Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Wird der politische Wille umgesetzt?: 1668	23.7481	Heure des questions. Question Sollberger Sandra. La volonté politique sera-t-elle mise en oeuvre?: 1668
23.7482	Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Margarethenbrücke-Sperrung. Wie kann das künftig verhindert werden?: 1645	23.7482	Heure des questions. Question Wyss Sarah. Comment éviter de devoir fermer le pont Margarethen à l'avenir?: 1645
23.7483	Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Glasfaseranschlüsse müssen endlich in Betrieb genommen werden können: 1645	23.7483	Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Enfin mettre en service les raccordements à la fibre optique: 1645
23.7484	Fragestunde. Frage Bircher Martina. UA-Kennzeichen. Sozialhilfeüberprüfung, Verkehrssteuer und Importsteuer: 1659	23.7484	Heure des questions. Question Bircher Martina. Sigle UA. Aide sociale, impôts de circulation et impôt sur les véhicules automobiles: 1659
23.7485	Fragestunde. Frage Munz Martina. Warum können verschiedene Stakeholder die Kosten der schwindenden Biodiversität quantifizieren, während dies dem Bundesrat offenbar nicht gelingt?: 1646	23.7485	Heure des questions. Question Munz Martina. Pourquoi différents acteurs sont-ils en mesure de quantifier les coûts du recul de la biodiversité, alors que le Conseil fédéral n'y parvient apparemment pas?: 1646
23.7486	Fragestunde. Frage Farinelli Alex. E-Zigaretten, elektronische Einwegzigaretten usw. und ihr Reiz für Junge: 1669	23.7486	Heure des questions. Question Farinelli Alex. Attrait des jeunes pour les cigarettes électroniques et les cigarettes électroniques jetables: 1669
23.7487	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie hoch ist der Bio-Anteil in der Gemeinschaftsgastronomie?: 1663	23.7487	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Etablissements de restauration collective. Quelle est la part de produits bio?: 1663
23.7488	Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Bundesangestellte im Homeoffice: 1659	23.7488	Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Employés fédéraux en télétravail: 1659
23.7489	Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Warum soll die Schweiz keine Unterstützer des eritreischen Regimes als Flüchtlinge anerkannt haben?: 1675	23.7489	Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Pourquoi la Suisse n'aurait-elle pas reconnu comme réfugiés des soutiens du régime érythréen?: 1675
23.7490	Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Was tut der Bundesrat, um die Unterstützung der eritreischen Regierung aus der Schweiz zu unterbinden?: 1675	23.7490	Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Que fait le Conseil fédéral pour empêcher le soutien du gouvernement érythréen depuis la Suisse?: 1675
23.7491	Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Was unternimmt der Bundesrat dagegen, dass innerstaatliche Konflikte von Migranten in der Schweiz ausgetragen werden?: 1675	23.7491	Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Que fait le Conseil fédéral pour éviter que des conflits entre migrants originaires d'un même pays se déroulent en Suisse?: 1675
23.7492	Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Was tut der Bundesrat, um Anhänger der eritreischen Regierung sowie eritreische Gewalttäter auszuschaffen?: 1675	23.7492	Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Que fait le Conseil fédéral pour expulser les Erythréens partisans du gouvernement érythréen et auteurs de violences?: 1675
23.7493	Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Werden Anhänger der eritreischen Regierung und eritreische Gewalttäter ausgeschafft?: 1676	23.7493	Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Les Erythréens partisans du gouvernement et auteurs de violences seront-ils expulsés?: 1676
23.7494	Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Kosten-Nutzen-Analyse Elternzeitmodelle: 1669	23.7494	Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Analyse coûts/bénéfices des modèles de congé parental: 1669
23.7495	Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbau Schritte: 1646	23.7495	Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire: 1646
23.7496	Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbau Schritte: 1646	23.7496	Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire: 1646
23.7497	Fragestunde. Frage Riniker Maja. Sind die Mehrkosten der Physiotherapie eine politisch gewollte Folge der Umsetzung des Grundsatzes "ambulant vor stationär"?: 1669	23.7497	Heure des questions. Question Riniker Maja. Coûts supplémentaires de la physiothérapie. Est-ce une intention politique liée à la mise en oeuvre du principe "soins ambulatoires plutôt qu'hospitalisation"?: 1669

23.7498	Fragestunde. Frage Roth Franziska. Prekäre Situation der Physiotherapeuten und Physiotherapeutinnen: 1669	23.7498	Heure des questions. Question Roth Franziska. La situation précaire des physiothérapeutes: 1669
23.7499	Fragestunde. Frage Meier Andreas. Zeigt die Nichtteilnahme an der Konferenz in Dschidda den Verlust unserer Stellung in der Weltpolitik?: 1656	23.7499	Heure des questions. Question Meier Andreas. L'absence de la Suisse à la conférence de Djeddah témoigne-t-elle de la perte de notre position dans la politique mondiale?: 1656
23.7500	Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Was sind die aktuellen Lieferfristen für Rüstungsgüter?: 1659	23.7500	Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Quels sont actuellement les délais de livraison pour les équipements militaires?: 1659
23.7501	Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Branchenvereinbarung Vermittler der Krankenversicherungen nach KVAG und VAG: 1670	23.7501	Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Accord de branche des assureurs-maladie sur les intermédiaires régi par la LAMal et la LSA: 1670
23.7502	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Gewalt gegenüber Umweltaktivisten und Umweltaktivistinnen in Glencore-Bergbaugebieten in Kolumbien stoppen!: 1656	23.7502	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Site minier de Glencore en Colombie. Faire cesser les violences envers les défenseurs de l'environnement: 1656
23.7503	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Amtsschimmel oder Beschränkung der Wissenschaft auf E-Periodica der ETH?: 1663	23.7503	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Site E-Periodica de l'EPFZ. Est-ce de la bureaucratie ou cherche-t-on à entraver la recherche?: 1663
23.7504	Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Neue Designrichtlinien für bessere Reparatürfähigkeit von Tablets und Handys: 1647	23.7504	Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Nouvelles directives de conception pour mieux pouvoir réparer tablettes et téléphones portables: 1647
23.7505	Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wolfsangriffe. Sömmerungsbeiträge trotz Abalpfung: 1663	23.7505	Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Attaques de loups. Contributions d'estivage malgré la désalpe: 1663
23.7506	Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wolfsangriffe. Vorzeitige Abalpfung: 1663	23.7506	Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Attaques de loups. Désalpe précoce: 1663
23.7507	Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wolfsangriffe. Statistik: 1663	23.7507	Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Attaques de loups. Statistiques: 1663
23.7508	Fragestunde. Frage Pointet François. Sind zwischen den ukrainischen und russischen Gemeinschaften in der Schweiz Spannungen zu beobachten?: 1660	23.7508	Heure des questions. Question Pointet François. Est-ce que des tensions entre communautés ukrainiennes et communautés russes se font sentir en Suisse?: 1660
23.7509	Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Rasche Auszahlung der Krankheits- und Behinderungskosten in der EL: 1670	23.7509	Heure des questions. Question Gysi Barbara. Prestations complémentaires. Accélérer le remboursement des frais de maladie et d'invalidité: 1670
23.7510	Fragestunde. Frage Molina Fabian. Menschenrechtsdialog mit China. Wo steht die Evaluation?: 1657	23.7510	Heure des questions. Question Molina Fabian. Dialogue avec la Chine portant sur les droits de l'homme. Où en est l'évaluation?: 1657
23.7511	Fragestunde. Frage Molina Fabian. Die Schweiz und die Übernahme thematischer Menschenrechtssanktionen gegen China. Wo stehen wir?: 1664	23.7511	Heure des questions. Question Molina Fabian. Reprise par la Suisse de sanctions thématiques à l'encontre de la Chine en matière de droits de l'homme. Où en sommes-nous?: 1664
23.7512	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Welche Massnahmen hat der Bundesrat zur Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus ergriffen bzw. sind geplant?: 1664	23.7512	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quelles mesures le Conseil fédéral a-t-il prises ou prévoit-il de prendre pour encourager la construction de logements d'utilité publique?: 1664
23.7513	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wo liegt die Eigenverantwortung des Bundesrates bei der Kaufkraft?: 1664	23.7513	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quid de la responsabilité du Conseil fédéral en matière de pouvoir d'achat?: 1664
23.7514	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie kann Staatenlosigkeit von Neugeborenen verhindert werden?: 1677	23.7514	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Comment éviter l'apatridie des nouveau-nés?: 1677
23.7515	Fragestunde. Frage Bircher Martina. Preiserhöhungen bei Medikamenten im Tiefpreissegment: 1670	23.7515	Heure des questions. Question Bircher Martina. Prix des médicaments. Augmentation dans le segment de prix inférieur: 1670
23.7516	Fragestunde. Frage Meier Andreas. Ist der Geschäftssitz der Schweizer Luftwaffe vor Spionage geschützt?: 1660	23.7516	Heure des questions. Question Meier Andreas. Le siège des Forces aériennes est-il protégé contre l'espionnage?: 1660
23.7517	Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Was braucht es, um verbotenen Nachrichtendienst in der Schweiz konsequent zu erkennen?: 1660	23.7517	Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Comment identifier de manière conséquente les activités de renseignement interdites en Suisse?: 1660

23.7518 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Regelung und Erfahrungswerte im Bereich First Responder?: 1670 23.7519 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Mitwirkung der Kantone und anderen Stakeholder beim neuen Aktionsplan Biodiversität: 1647 23.7520 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. UN-Abkommen zu Wirtschaft und Menschenrechten. Wann wird die Schweiz aktiv mitgestalten?: 1657 23.7521 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Die Post. Unangebrachte Aufforderung!: 1647 23.7522 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Stopp den ethnischen Säuberungen gegen die Armenier in Bergkarabach/Arzach: 1657 23.7523 Fragestunde. Frage Jost Marc. Kennt der Bundesrat die neue Studie der Leistungsdaten von Physioswiss?: 1671 23.7524 Fragestunde. Frage Maitre Vincent. Was für einen Aktionsplan hat der Bund, um den alarmierenden Anstieg des Crack-Konsums einzudämmen?: 1671 23.7525 Fragestunde. Frage Fischer Roland. UN-Abkommen zu transnationalen Konzernen und Menschenrechten. Beteiligung an den Verhandlungen gemäss der Strategie zur Aussenwirtschaftspolitik?: 1657 23.7526 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Ausländische eritreische Spione. Was tut der Bundesrat zum Schutz von Sicherheit und Demokratie in der Schweiz?: 1660 23.7527 Fragestunde. Frage Munz Martina. Lebensmittelverschwendung bei Fleisch verursacht offenbar die grösste Umweltbelastung pro Person. Was unternimmt der Bund dagegen?: 1648 23.7528 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Echte und transparente Wahlfreiheit auf dem Organspendeausweis: 1671 23.7529 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Mehr Transparenz durch korrekte, sachliche Information der Bevölkerung zur Organspende: 1671 23.7530 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Halali im völlig überzahlten Postwald?: 1648 23.7531 Fragestunde. Frage Schneider Schüttel Ursula. Nationalstrassenbeschluss. Strecke Thielle-Murten: 1648 23.7532 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stickstoffregulierung in Fliessgewässern. Landwirtschaft und Abwasserreinigungsanlagen: 1649 23.7533 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Die Rolle der Ruag MRO Holding AG bei der Montage und der Instandhaltung der F-35A: 1661 23.7534 Fragestunde. Frage Gysi Barbara. Krankenversicherer brechen Versprechen zu Telefonakquise und Abgeltungen. Bundesrat muss einschreiten: 1672 23.7535 Fragestunde. Frage Wehrli Laurent. Evaluation des Geldspielgesetzes. Welche Zukunft haben die Kleinlotterien?: 1677 23.7536 Fragestunde. Frage Gysin Greta. Verkauf von Dienstwohnungen im BAZG: 1659	23.7518 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Réglementation et expérience dans le domaine des premiers secours: 1670 23.7519 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Plan d'action pour la biodiversité. Participation des cantons et des autres acteurs concernés: 1647 23.7520 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Quand la Suisse participera-t-elle activement à la convention de l'ONU relative aux entreprises et aux droits de l'homme?: 1657 23.7521 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. La Poste. Incitation inappropriée!: 1647 23.7522 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Stop au nettoyage ethnique contre les Arméniens du Haut-Karabakh/Artsakh: 1657 23.7523 Heure des questions. Question Jost Marc. Le Conseil fédéral connaît-il la nouvelle étude de Physioswiss sur les données relatives aux prestations?: 1671 23.7524 Heure des questions. Question Maitre Vincent. Quel plan d'action de la Confédération pour endiguer la hausse alarmante de consommation de crack?: 1671 23.7525 Heure des questions. Question Fischer Roland. Accord de l'ONU sur les sociétés transnationales et les droits de l'homme. Y aura-t-il une participation aux négociations conformément à la stratégie de politique économique extérieure?: 1657 23.7526 Heure des questions. Question Molina Fabian. Espions érythréens. Que fait le Conseil fédéral pour garantir la sécurité et la démocratie en Suisse?: 1660 23.7527 Heure des questions. Question Munz Martina. Le gaspillage de viande est apparemment à l'origine de la plus forte empreinte écologique par personne en matière de gaspillage alimentaire. Que fait la Confédération pour y remédier?: 1648 23.7528 Heure des questions. Question Herzog Verena. Don d'organes. Instaurer la transparence et une vraie liberté de choix sur la carte de donneur: 1671 23.7529 Heure des questions. Question Herzog Verena. Don d'organes. Améliorer la transparence en donnant des informations correctes et factuelles à la population: 1671 23.7530 Heure des questions. Question Glarner Andreas. La Poste a-t-elle payé une forêt à prix d'or pour y chasser?: 1648 23.7531 Heure des questions. Question Schneider Schüttel Ursula. Arrêté sur le réseau des routes nationales. Tronçon Thielle-Morat: 1648 23.7532 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Régulation de l'azote dans les cours d'eau. Agriculture et stations d'épuration: 1649 23.7533 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Quel est le rôle de Ruag MRO Holding SA dans le montage et la maintenance des F-35A?: 1661 23.7534 Heure des questions. Question Gysi Barbara. Démarchage téléphonique et commissions. Les assureurs-maladie ayant rompu leur promesse, le Conseil fédéral doit intervenir: 1672 23.7535 Heure des questions. Question Wehrli Laurent. Evaluation de la loi sur les jeux d'argent. Quel futur pour les lotos?: 1677 23.7536 Heure des questions. Question Gysin Greta. OFDF. Vente de logements de service: 1659

23.7537	Fragestunde. Frage Bircher Martina. Humanitäre Visa das neue "Botschaftsasyll"?: 1677	23.7537	Heure des questions. Question Bircher Martina. Les visas humanitaires sont-ils un nouveau moyen de demander l'asile auprès des ambassades?: 1677
23.7538	Fragestunde. Frage Wehrli Laurent. Elektronisches Patientendossier. Wie sieht es mit der tatsächlichen Interoperabilität aus?: 1672	23.7538	Heure des questions. Question Wehrli Laurent. Dossier électronique du patient. Où en est la réelle interoperabilité?: 1672
23.7539	Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Tibet. Wo sind die neun von Peking inhaftierten Umweltschützerinnen und Umweltschützer?: 1658	23.7539	Heure des questions. Question Walder Nicolas. Tibet. Où sont les neuf défenseurs de l'environnement emprisonnés par Pékin?: 1658
23.7540	Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Personalsituation in der Direktion des Bundesamtes für Polizei: 1678	23.7540	Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Situation du personnel au sein de la direction de Fedpol: 1678
23.7541	Fragestunde. Frage Bircher Martina. Afghanistan. Änderung der Asylpraxis für Frauen und Kinder: 1678	23.7541	Heure des questions. Question Bircher Martina. Changement de pratique en matière d'asile pour les femmes et les enfants afghans: 1678
23.7542	Fragestunde. Frage Bertschy Kathrin. Physiotherapie. Die Tarife müssen angehoben werden, damit ein adäquater Lohn möglich wird: 1672	23.7542	Heure des questions. Question Bertschy Kathrin. Physiothérapie. Augmenter les tarifs afin de garantir un salaire approprié: 1672
23.7543	Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Krankenkassenprämien für 2024 einfrieren: 1672	23.7543	Heure des questions. Question Walder Nicolas. Caisse maladie. Il faut geler les primes pour 2024: 1672
23.7544	Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Transportpolizei: 1649	23.7544	Heure des questions. Question Buffat Michaël. Police des transports: 1649
23.7545	Fragestunde. Frage Roth Franziska. Das Italien-Geschäft der Ruag mit 96 Leopard-1A5-Kampfpanzern: 1661	23.7545	Heure des questions. Question Roth Franziska. Ruag. Affaire des 96 chars Leopard-1A5 stockés en Italie: 1661
23.7546	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Kompensation von Fruchtfolgeflächen beim Nationalstrassenbau: 1649	23.7546	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Compensation des surfaces d'assolement lors de la construction de routes nationales: 1649
23.7547	Fragestunde. Frage Roth Franziska. Geschäftsführung der Ruag MRO Holding AG nach dem Rücktritt von Frau Brigitte Beck: 1661	23.7547	Heure des questions. Question Roth Franziska. Démission de Brigitte Beck. Qu'en est-il de la direction de Ruag MRO Holding SA?: 1661
23.7548	Fragestunde. Frage Marti Samira. Schutz der Kaufkraft. Abfederung der Strompreise durch die Energieversorgung und die öffentliche Hand: 1664	23.7548	Heure des questions. Question Marti Samira. Protéger le pouvoir d'achat. Fournisseurs d'énergie et pouvoirs publics doivent contribuer à atténuer la flambée des prix de l'électricité: 1664
23.7549	Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Nach dem Wolf nun auch der Bär?: 1650	23.7549	Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Après les loups, les ours?: 1650
23.7550	Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Zusammenstösse bei Demonstrationen. Welche Rolle spielt die eritreische Regierung?: 1661	23.7550	Heure des questions. Question Walder Nicolas. Heurts lors de manifestations. Quel rôle joue le gouvernement érythréen?: 1661
23.7551	Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Systemisches Versagen des kroatischen Asylwesens: 1678	23.7551	Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Défaillances systémiques de l'asile en Croatie: 1678
23.7552	Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Zusammenstösse bei eritreischen Veranstaltungen. Was unternimmt der Bundesrat, um die Spannungen abzubauen?: 1676	23.7552	Heure des questions. Question Walder Nicolas. Heurts lors de manifestations érythréennes. Qu'entreprend le Conseil fédéral pour faire baisser les tensions?: 1676
23.7553	Fragestunde. Frage Trede Aline. Nach dem "Klimapaket Bundesverwaltung". Bis wann verabschiedet der Bundesrat ein "Biodiversitätspaket Bundesverwaltung"?: 1650	23.7553	Heure des questions. Question Trede Aline. Après le "train de mesures sur le climat pour l'administration fédérale", quand le Conseil fédéral adoptera-t-il un "train de mesures sur la biodiversité pour l'administration fédérale"?: 1650
23.7554	Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Wie beeinflusst der Trend zur Teilzeitarbeit aus Work-Life-Balance-Gründen die Krankenkassenprämien?: 1673	23.7554	Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Tendance au travail à temps partiel pour un meilleur équilibre avec la vie privée. Influence sur les primes de l'assurance-maladie: 1673
23.7555	Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Sexuelle Missbräuche im Umfeld der römisch-katholischen Kirche und die Rolle des päpstlichen Botschafters in der Schweiz: 1658	23.7555	Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Abus sexuels dans le milieu de l'Eglise catholique romaine et rôle du nonce apostolique en Suisse: 1658
23.7556	Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Hitzebedingte Todesfälle: 1673	23.7556	Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Décès dus à la chaleur: 1673

23.7557 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Wie viel kostet das neue Kunstwerk am Parlamentsgebäude?: 1682 23.7558 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Klimastrategie der Bundesämter BLW, BLV und BAFU: 1665 23.7559 Fragestunde. Frage Guggisberg Lars. Physiotherapie. Wurden die Folgen des Tarifeingriffs auf KMU und dezentrale Versorgung geprüft?: 1673 23.7560 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Klärung der Herkunft bei Kriegsvertriebenen aus der Ukraine: 1679 23.7561 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Asyl. Wegweisungen nach Kroatien mit schwer zu rechtfertigenden Sicherheitsstandards: 1678 23.7562 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Abbruch der Tarifpartnerschaft ohne Datengrundlagen und ohne Überprüfung der bestehenden Tarifstruktur: 1673 23.7563 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Wie kann die Einhaltung der Verpflichtungen im Zusammenhang mit den Genfer Konventionen in Kroatien sichergestellt werden?: 1679 23.7564 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wie stark hat der Wolfsbestand zugenommen?: 1650 23.7565 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Gesundheitszustand der Zuckerrübenkulturen. Welche Lösungen für die Ernte 2023?: 1665 23.7566 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Ruag. Ermöglicht die Lagerung von Leopard-1-Panzern in Italien, das Kriegsmaterialgesetz zu umgehen?: 1665 23.7567 Fragestunde. Frage Trede Aline. Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich. Ist der Bundesrat auf Kurs?: 1651 23.7568 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Blendet der Bundesrat die Realität aus?: 1662 23.7569 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Ein Plan und eine Strategie zum Schutz der produzierenden Landwirtschaft und der Ernährungssicherheit vor den Risiken des fortschreitenden Biodiversitätsverlustes: 1665 23.7570 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Zugang zum EU-Binnenmarkt. Die Zukunft sieht düster aus für die Maschinenindustrie: 1666 23.7571 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Humanitäre Visa. Warum ein derartiger Anstieg?: 1677 23.7572 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Post als Waldkäuferin: 1652 23.7573 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Ungleichbehandlung beim betreuten Wohnen im ELG bei AHV- und IV-Personen: 1674 23.7574 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Gefährdet der Bundesrat das Milizsystem?: 1662 23.7575 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Jetzt handeln!: 1652 23.7576 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Wie viele Wölfe und Wolfsrisse müssen die Bauern noch dulden?: 1650	23.7557 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Combien a coûté la nouvelle oeuvre d'art du Palais du Parlement?: 1682 23.7558 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Stratégie climatique de l'OFAG, de l'OSAV et de l'OFEV: 1665 23.7559 Heure des questions. Question Guggisberg Lars. Physiothérapie. Les conséquences de l'intervention tarifaire pour les PME et l'offre de soins décentralisée ont-elles été examinées?: 1673 23.7560 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Déterminer l'origine des personnes déplacées par la guerre en Ukraine: 1679 23.7561 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Asile. Renvoi vers la Croatie avec des niveaux de sécurité difficiles à justifier: 1678 23.7562 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Rupture du partenariat tarifaire sans disposer des données et sans vérifier la structure tarifaire en place: 1673 23.7563 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. Comment assurer le respect des obligations relatives aux conventions de Genève en Croatie?: 1679 23.7564 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Quelle a été l'augmentation de la population de loups?: 1650 23.7565 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Situation sanitaire des cultures de betteraves sucrières, quelles solutions pour la récolte 2023?: 1665 23.7566 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Ruag. L'entreposage des chars Leopard 1 en Italie permet-il de contourner la loi sur le matériel de guerre?: 1665 23.7567 Heure des questions. Question Trede Aline. Loi fédérale sur l'application du génie génétique au domaine non humain. Le Conseil fédéral est-il sur la bonne voie?: 1651 23.7568 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Le Conseil fédéral est-il dans un déni de réalité?: 1662 23.7569 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Un plan et une stratégie pour protéger la production agricole et la sécurité alimentaire contre les risques liés au déclin progressif de la biodiversité: 1665 23.7570 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Accès au marché intérieur de l'UE. L'avenir s'assombrit pour l'industrie des machines: 1666 23.7571 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Visas humanitaires. Pourquoi une telle augmentation?: 1677 23.7572 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Acquisition de forêts par la Poste: 1652 23.7573 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Logements protégés. Traitement différencié des rentiers AVS et AI: 1674 23.7574 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Le Conseil fédéral cherche-t-il à saper le système de milice?: 1662 23.7575 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Agissons maintenant!: 1652 23.7576 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Combien d'attaques de loups les paysans devront-ils encore tolérer?: 1650

23.7577	Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Warum hält sich der Bundesrat nicht an die Verordnung über die Sicherheitsuntersuchung von Zwischenfällen im Verkehrswesen?: 1654	23.7577	Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Pourquoi le Conseil fédéral ne s'en tient-il pas à l'ordonnance sur les enquêtes de sécurité en cas d'incident dans le domaine des transports?: 1654
23.7578	Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Der F-35, ein Schönwetterflugzeug?: 1662	23.7578	Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Le F-35, un avion de beau temps?: 1662
23.7579	Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggin Delphine. Einladung zur Stellungnahme zur neuen Jagdverordnung: 1652	23.7579	Heure des questions. Question Klopfenstein Broggin Delphine. Participation à la prise de position sur la nouvelle ordonnance sur la chasse: 1652
23.7580	Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Der Schutz des Menschen und der Nutztiere ist höher zu gewichten als der Wolf: 1652	23.7580	Heure des questions. Question Rüegger Monika. Accorder plus d'importance à la protection des hommes et des animaux de rente qu'à celle du loup: 1652
23.7581	Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Asyl in Kroatien und die Finanzierung durch das SEM. Welche Schlussfolgerungen lassen sich ziehen?: 1679	23.7581	Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Asile en Croatie et financement du SEM. Quelles conclusions en tirer?: 1679
23.7582	Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Asyl in Kroatien und Gesundheitsleistungen: 1679	23.7582	Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Asile en Croatie et prestations médicales: 1679
23.7583	Fragestunde. Frage Cattaneo Rocco. Garantie der ganzjährigen Befahrbarkeit der Gotthard-Achse: 1654	23.7583	Heure des questions. Question Cattaneo Rocco. Assurer la circulation sur l'axe du Saint-Gothard tout au long de l'année: 1654
23.7584	Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Schleichender Nato-Beitritt. Nimmt der Bundesrat das Heft wieder in die Hand?: 1662	23.7584	Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Adhésion rampante à l'Otan. Le Conseil fédéral va-t-il reprendre la main?: 1662
23.7585	Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Lockerung der Bedingungen für die Erteilung humanitärer Visa?: 1677	23.7585	Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Assouplir les conditions d'octroi des visas humanitaires?: 1677
23.7586	Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Praxis bei der Vergabe von humanitären Visa: 1678	23.7586	Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Pratique dans l'octroi des visas humanitaires: 1678
23.7587	Fragestunde. Frage Ryser Franziska. Religionsfreiheit für Unternehmen: 1659	23.7587	Heure des questions. Question Ryser Franziska. Liberté de religion pour les entreprises: 1659
23.7588	Fragestunde. Frage Binder-Keller Marianne. Versicherung der Exporte in die Ukraine: 1666	23.7588	Heure des questions. Question Binder-Keller Marianne. Assurances en matière d'exportation vers l'Ukraine: 1666
23.7589	Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Einsparvolumen der Änderungen KVV und KLV: 1674	23.7589	Heure des questions. Question de Courten Thomas. Volume des économies réalisées grâce aux modifications de l'OAMal et de l'OPAS: 1674
23.7590	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. "Strichli-Liste" von alt Nationalrat Toni Brunner, SVP-Parteipräsident 2008–2016. Anfrage Nummer 24 im dritten Quartal 2023: 1680	23.7590	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Pointages demandés par Toni Brunner, ancien conseiller national, président de l'UDC de 2008 à 2016. Question no 24, posée au troisième trimestre 2023: 1680
23.7591	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Folgt der Bundesrat dem Wunsch von Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider, viel mehr Asyl-Migranten im Kanton Jura zu platzieren, weil es dort "noch sehr viel Platz" gebe?: 1680	23.7591	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Le Conseil fédéral suit-il le souhait de la conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider de placer davantage de requérants d'asile dans le canton du Jura, car il y a encore "beaucoup de place" là-bas?: 1680
23.7592	Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Wird die neue Klimastrategie Landwirtschaft des Bundesrates nicht zu höheren Fleischimporten führen?: 1666	23.7592	Heure des questions. Question Nicolet Jacques. La nouvelle stratégie climatique du Conseil fédéral pour l'agriculture ne va-t-elle pas contribuer à augmenter nos importations de viande?: 1666
23.7593	Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Flugverkehr auch mit SAF bis 2050 nicht klimaneutral: 1655	23.7593	Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Neutralité climatique du transport aérien. Remplacer le kérosène par des carburants durables ne suffira pas: 1655
23.7594	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Die USA gewähren kein Asyl mehr an Personen, die auf ihrer Reise in die USA sichere Drittstaaten durchquert haben: 1680	23.7594	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Les Etats-Unis n'accordent plus l'asile aux personnes ayant transité par des pays tiers sûrs lors de leur voyage vers les Etats-Unis: 1680

23.7595 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Sexistische und rassistische Drohungen. Wie können die Einschüchterungen gegenüber gewählten Personen erfasst werden, die sich kritisch mit den Polizeiorganisationen auseinandersetzen?: 1680 23.7596 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. "Eritreische" Asyl-Migranten, die in Wirklichkeit äthiopische Staatsbürger sind?: 1676 23.7597 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Rückführungen von Eritreern. Was unternimmt das Staatssekretariat für Migration?: 1676 23.7598 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Rückführungsquote der Schweiz: 1681 23.7599 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Rückübernahmeabkommen mit Eritrea. Welche Bemühungen wurden unternommen?: 1676 23.7600 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Sexueller Missbrauch in der katholischen Kirche. Könnte man den Opfern mit einem unabhängigen Entschädigungsfonds besser helfen?: 1681 23.7601 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Zusammenarbeit mit Marokko im Migrationsbereich und Rückführung auf dem Seeweg: 1681 23.7602 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Tatsächliche Kosten von Sonderflügen: 1681 23.7603 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Entwicklung der mitteltiefen Geothermie. Weshalb die Projektträger entmutigen?: 1655 23.7604 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Zuhause auf sexuell übertragbare Krankheiten testen. Welche Folgen hat die sture Regelung von Swissmedic für die Gesundheit der Bevölkerung?: 1674 23.7605 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Ist es wirklich die Aufgabe der Post, Werbung für Konsumismus und zuckerhaltige Produkte zu machen?: 1655 23.7606 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Grausame Menschenrechtsverletzungen in Saudi-Arabien gegen Flüchtlinge: 1658 23.7607 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Warum wird die mitteltiefe Geothermie nicht stärker gefördert?: 1656 23.7608 Fragestunde. Frage Clivaz Christophe. Warum sollten Wolfsrudel unabhängig vom Risiko von Schäden an Nutztieren abgeschossen werden?: 1652 23.7609 Fragestunde. Frage Müller-Altermatt Stefan. Physiotherapie. Werden steigende Kosten im ambulanten Sektor in den Spitälern kompensiert?: 1674 23.7610 Fragestunde. Frage Bertschy Kathrin. Ammoniakverluste in der Landwirtschaft. Stand der Umsetzung der Empfehlungen: 1666 23.7611 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Gefahr im Schafstall: 1652 23.7612 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Ligerztunnel. Welche Interessenabwägung?: 1658 23.7613 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. Soll Greenwashing im Luftverkehr akzeptiert werden?: 1658 23.7614 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggin Delphine. Wie wird die NGO Médecins du Monde in Kroatien unterstützt?: 1679	23.7595 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Menaces sexistes et racistes. Comment répertorier les intimidations à l'encontre d'élu et d'éluées qui exercent leur sens critique face aux organisations policières?: 1680 23.7596 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Des requérants d'asile soi-disant érythréens sont-ils en réalité éthiopiens?: 1676 23.7597 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Renvois d'Erythréens. Que fait le SEM?: 1676 23.7598 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Taux de renvoi des étrangers: 1681 23.7599 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Accord de réadmission avec l'Erythrée. Quels efforts ont été entrepris?: 1676 23.7600 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Abus sexuels dans l'Eglise catholique. Un fonds d'indemnisation indépendant pourrait-il mieux aider les victimes?: 1681 23.7601 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Coopération avec le Maroc dans le domaine de la migration et du rapatriement par voie maritime: 1681 23.7602 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Coûts véritables des vols spéciaux: 1681 23.7603 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Développement de la géothermie de moyenne profondeur, pourquoi décourager les porteurs de projets?: 1655 23.7604 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Dépistage à domicile des IST. Quelles conséquences du rigorisme réglementaire de Swissmedic sur la santé publique?: 1674 23.7605 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Le rôle de la poste est-il vraiment de faire la promotion du consumérisme et des produits sucrés?: 1655 23.7606 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Atroces violations des droits de l'homme à l'encontre des personnes en fuite en Arabie saoudite: 1658 23.7607 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Pourquoi ne pas mieux encourager la géothermie de moyenne profondeur?: 1656 23.7608 Heure des questions. Question Clivaz Christophe. Pourquoi abattre des meutes de loups indépendamment du risque de dégâts aux animaux de rente?: 1652 23.7609 Heure des questions. Question Müller-Altermatt Stefan. Physiothérapie. L'augmentation des coûts dans le secteur ambulatoire sera-t-elle compensée dans les hôpitaux?: 1674 23.7610 Heure des questions. Question Bertschy Kathrin. Où en est la mise en oeuvre des recommandations relatives aux pertes d'ammoniac dans l'agriculture?: 1666 23.7611 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Péril dans la bergerie: 1652 23.7612 Heure des questions. Question Cottier Damien. Tunnel de Gléresse. Quelle pesée d'intérêts?: 1658 23.7613 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. L'écoblanchiment publicitaire est-il tolérable dans le domaine du trafic aérien?: 1658 23.7614 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggin Delphine. Quel soutien à l'ONG Médecins du Monde en Croatie?: 1679

23.7615	Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Erdbeben in Marokko und Visa: 1681	23.7615	Heure des questions. Question Bühler Manfred. Tremblement de terre au Maroc et visas: 1681
23.7616	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Missglückte Feier "175 Jahre Bundesverfassung" vom 12. September 2023 (1): 1682	23.7616	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de la célébration des 175 ans de la Constitution fédérale (1): 1682
23.7617	Fragestunde. Frage Graber Michael. Anzahl Wölfe im Wallis?: 1650	23.7617	Heure des questions. Question Graber Michael. Combien y a-t-il de loups en Valais?: 1650
23.7618	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Missglückte Feier "175 Jahre Bundesverfassung" vom 12. September 2023 (2): 1682	23.7618	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de la célébration des 175 ans de la Constitution fédérale (2): 1682
23.7619	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Missglückte Feier "175 Jahre Bundesverfassung" vom 12. September 2023 (3): 1682	23.7619	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Fiasco de la célébration des 175 ans de la Constitution fédérale (3): 1682
23.7620	Fragestunde. Frage Matter Thomas. Projektleiter "175 Jahre Bundesverfassung": 1682	23.7620	Heure des questions. Question Matter Thomas. Responsable du projet des 175 ans de la Constitution fédérale: 1682
23.7621	Fragestunde. Frage Schlatter Marionna. In Frankreich wurde das I-Phone 12 temporär vom Markt genommen wegen zu hoher Strahlungswerte. Will die Schweiz weiterhin auf eine Kontrolle verzichten?: 1890	23.7621	Heure des questions. Question Schlatter Marionna. Retrait temporaire de l'iPhone 12 du marché français en raison de niveaux de rayonnement trop élevés. La Suisse entend-elle continuer à renoncer à tout contrôle?: 1890
23.7622	Fragestunde. Frage Bircher Martina. Lampedusa. 6000 Bootsmigranten innert 24 Stunden: 1873	23.7622	Heure des questions. Question Bircher Martina. Lampedusa. Arrivée par bateau de 6000 migrants en 24 heures: 1873
23.7623	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Analysiert die SNB neben den Klimarisiken auch jene in Bezug auf den Biodiversitätsverlust?: 1863	23.7623	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Outre les risques climatiques, la BNS analyse-t-elle aussi les risques liés au recul de la biodiversité?: 1863
23.7624	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie hoch sind die volkswirtschaftlichen Schäden des Biodiversitätsverlusts?: 1890	23.7624	Heure des questions. Question Imboden Natalie. A combien s'élèvent les dommages économiques engendrés par le déclin de la biodiversité?: 1890
23.7625	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Kaufkraft erhalten durch Stromsparmassnahmen. Was planen Bund, Kantone, Gemeinden und Wirtschaft?: 1890	23.7625	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Maintenir le pouvoir d'achat au moyen de mesures d'économie d'énergie. Que prévoient la Confédération, les cantons, les communes et les milieux économiques?: 1890
23.7626	Fragestunde. Frage Schlatter Marionna. Ruag-Affäre. Untersuchung: 1865	23.7626	Heure des questions. Question Schlatter Marionna. Enquête sur l'affaire Ruag: 1865
23.7627	Fragestunde. Frage Feller Olivier. Plangenehmigungsgesuche für Eisenbahnanlagen. Einhaltung der Behandlungsfristen durch den Bund: 1890	23.7627	Heure des questions. Question Feller Olivier. Respect des délais de traitement des demandes d'approbation des plans des installations ferroviaires par la Confédération: 1890
23.7628	Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wie hoch sind die Kosten, die durch Scheinflüchtlinge und Wirtschaftsmigrantinnen und -migranten zulasten der Schweizer Steuerzahlerinnen und Steuerzahler anfallen?: 1875	23.7628	Heure des questions. Question Marchesi Piero. Combien les faux requérants d'asile et les migrants économiques coûtent-ils au contribuable suisse?: 1875
23.7629	Fragestunde. Frage de la Reussille Denis. Humanitäre Katastrophe in Libyen: 1900	23.7629	Heure des questions. Question de la Reussille Denis. Catastrophe humanitaire en Lybie: 1900
23.7630	Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Gesundheitswesen und Ausländer: 1866	23.7630	Heure des questions. Question Glarner Andreas. Système de santé et étrangers: 1866
23.7631	Fragestunde. Frage de la Reussille Denis. Explosion des Crack-Konsums: 1866	23.7631	Heure des questions. Question de la Reussille Denis. Explosion de la consommation de crack: 1866
23.7632	Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Österreichs Kanzler Nehammer kündigt Grenzkontrollen zu Italien an, weil nordafrikanische Flüchtlinge Lampedusa überrennen: 1873	23.7632	Heure des questions. Question Zuberbühler David. Déferlement de réfugiés nord-africains à Lampedusa. Le chancelier autrichien annonce des contrôles aux frontières avec l'Italie: 1873
23.7633	Fragestunde. Frage Crottaz Brigitte. Wo steht der Verlauf der Covid-Epidemie angesichts der neuen Variante? Muss die Impfung vorangetrieben werden?: 1867	23.7633	Heure des questions. Question Crottaz Brigitte. Où en est l'évolution de l'épidémie de COVID-19 avec le nouveau variant? La vaccination doit-elle être avancée?: 1867
23.7634	Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Auch der Bundesrat muss Recht befolgen: 1867	23.7634	Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Le Conseil fédéral doit lui aussi se conformer au droit: 1867
23.7635	Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Pauschalbesteuerung. Tendenzen und Auswirkungen: 1863	23.7635	Heure des questions. Question Farinelli Alex. Imposition d'après la dépense. Tendances et conséquences: 1863

23.7636 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Internationales Pandemieabkommen. Auswirkungen auf die Medien- und Wissenschaftsfreiheit: 1867 23.7637 Fragestunde. Frage Pointet François. Wird die automatische Fahrzeugfahndung und Verkehrsüberwachung Teil der Abfrageplattform Polap sein?: 1875 23.7638 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggin Delphine. Inwiefern ist die Eidgenössische Finanzkontrolle an der Evaluation der Strukturverbesserungen beteiligt?: 1876 23.7639 Fragestunde. Frage Matter Thomas. SRG-Propaganda gegen die Volksinitiative "200 Franken sind genug!": 1891 23.7640 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Umsetzung der Motion 22.3373, "Anerkennung der Gebärdensprachen": 1868 23.7641 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Asylpraxis für afghanische Frauen: 1875 23.7642 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. WEA in der Schweiz produzieren zwei Drittel ihres Stroms im Winterhalbjahr: 1891 23.7643 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Ungenügende Leitungen zum Einspeisen des Solarstroms: 1891 23.7644 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Wie hoch ist das Potenzial von signalisierten Mitfahrgemeinschaften in der Praxis?: 1891 23.7645 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Tigermücken und Dengue-Fieber: 1891 23.7646 Fragestunde. Frage Grossen Jürg. Inwiefern hängen Viehzuchtbeiträge von Leistungen im Bereich der Nachhaltigkeit ab?: 1877 23.7647 Fragestunde. Frage Töngi Michael. Hat der Bundesrat seine Hoffnungen noch nicht aufgegeben, eine Marktaufsicht zu finden?: 1892 23.7648 Fragestunde. Frage Bourgeois Jacques. Proaktive Regulierung von Wölfen: 1892 23.7649 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Pyrolyse. Steuererleichterung für die Herstellung von biogenem Treibstoff: 1863 23.7650 Fragestunde. Frage Haab Martin. Vorzeitige Abalpfung wegen dem Wolf: 1877 23.7651 Fragestunde. Frage Locher Benguerel Sandra. Psychische Gesundheit unserer Jugend stärken. Stand des Berichtes?: 1868 23.7652 Fragestunde. Frage Ritter Markus. Wolfsbestände. Wohin führt der Weg?: 1892 23.7653 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Integrationsobergrenze. Durchmischung der Bevölkerung: 1875 23.7654 Fragestunde. Frage Wasserfallen Christian. Fusion der ETH-Forschungsanstalten zu einer einzigen Rechtspersönlichkeit: 1877 23.7655 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Umsetzung Jagdgesetz: 1892 23.7656 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Agrarpolitik mit zunehmender Anzahl Burnouts: 1877 23.7657 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Gerissene Nutztiere traumatisieren: 1868 23.7658 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Ist die Militärpolitik ein Teil der Sicherheitspolitik?: 1865	23.7636 Heure des questions. Question Feller Olivier. Accord mondial sur les pandémies. Effets sur la liberté des médias et la liberté de la science: 1867 23.7637 Heure des questions. Question Pointet François. La recherche automatisée de véhicules et de surveillance du trafic fera-t-elle partie de la plateforme de recherche Polap?: 1875 23.7638 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggin Delphine. Comment le Contrôle fédéral des finances est-il impliqué dans l'évaluation des améliorations structurelles?: 1876 23.7639 Heure des questions. Question Matter Thomas. Propagande de la SSR contre l'initiative populaire fédérale "200 francs, ça suffit!": 1891 23.7640 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Mise en oeuvre de la motion 22.3373 sur la reconnaissance de la langue des signes: 1868 23.7641 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Pratique en matière d'asile pour les femmes afghanes: 1875 23.7642 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. En Suisse, les éoliennes produisent deux tiers de leur électricité en hiver: 1891 23.7643 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Déficit de lignes électriques pour injecter l'électricité solaire: 1891 23.7644 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quel potentiel représentent les voies de circulation réservées au covoiturage?: 1891 23.7645 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Moustique tigre et dengue: 1891 23.7646 Heure des questions. Question Grossen Jürg. Dans quelle mesure les contributions à l'élevage de bétail dépendent-elles des performances dans le domaine de la durabilité?: 1877 23.7647 Heure des questions. Question Töngi Michael. Le Conseil fédéral n'a-t-il pas encore abandonné ses espoirs de trouver une autorité de surveillance du marché?: 1892 23.7648 Heure des questions. Question Bourgeois Jacques. Régulation proactive des loups: 1892 23.7649 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Pyrolyse. Déduction fiscale de la production du biocarburant: 1863 23.7650 Heure des questions. Question Haab Martin. Désalpe précoce en raison du loup: 1877 23.7651 Heure des questions. Question Locher Benguerel Sandra. Renforcer la santé psychique des jeunes. Quid du rapport?: 1868 23.7652 Heure des questions. Question Ritter Markus. Populations de loups. Où allons-nous?: 1892 23.7653 Heure des questions. Question Bircher Martina. Mixité de la population et plafond d'intégration: 1875 23.7654 Heure des questions. Question Wasserfallen Christian. Fusion des établissements de recherche du domaine des EPF en une seule entité juridique: 1877 23.7655 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Mise en oeuvre de la loi sur la chasse: 1892 23.7656 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Politique agricole et hausse des burn-out: 1877 23.7657 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Traumatismes à la suite d'attaques d'animaux de rente par des loups: 1868 23.7658 Heure des questions. Question Roth Franziska. La politique militaire est-elle un élément de la politique de sécurité?: 1865

23.7659	Fragestunde. Frage Mäder Jörg. Versandhandel nicht verschreibungspflichtiger Arzneimittel nicht verzögern!: 1869	23.7659	Heure des questions. Question Mäder Jörg. Ne pas retarder la vente par correspondance des médicaments non soumis à ordonnance: 1869
23.7660	Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Rechtsverbindlicher WHO-Pandemiepakt. Internationale Science Task Force?: 1869	23.7660	Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Pacte mondial de l'OMS sur les pandémies. Quid du groupe d'experts internationaux?: 1869
23.7661	Fragestunde. Frage Müller Leo. Wolfsschäden. Wer haftet?: 1892	23.7661	Heure des questions. Question Müller Leo. Dommages causés par le loup. Qui en assume la responsabilité?: 1892
23.7662	Fragestunde. Frage Roth Franziska. Rechtsgleichheit für Care Leaver: 1869	23.7662	Heure des questions. Question Roth Franziska. Egalité juridique pour les "care leavers": 1869
23.7663	Fragestunde. Frage Feller Olivier. Alpbewirtschaftung. Beeinträchtigungen aufgrund der Präsenz des Wolfes in gewissen Regionen: 1877	23.7663	Heure des questions. Question Feller Olivier. Exploitation des alpages. Entraves résultant de la présence du loup dans certaines régions: 1877
23.7664	Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Finanzierung der Palliative Care im Dornröschenschlaf: 1869	23.7664	Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Le financement des soins palliatifs plongé dans un sommeil profond: 1869
23.7665	Fragestunde. Frage Python Valentine. Welche Auswirkungen hat die Rückerstattung der Mineralölsteuer für Pistenfahrzeuge auf die Biodiversität?: 1878	23.7665	Heure des questions. Question Python Valentine. Quels effets des remboursements de l'impôt sur les huiles minérales pour les dameuses sur la biodiversité?: 1878
23.7666	Fragestunde. Frage Python Valentine. Wie ist die Rückerstattung der Mineralölsteuer für Pistenfahrzeuge mit dem Klimagesetz vereinbar?: 1878	23.7666	Heure des questions. Question Python Valentine. Quelle compatibilité des remboursements de l'impôt sur les huiles minérales pour les dameuses avec la loi climat?: 1878
23.7667	Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Eritreische Staatsangehörige (1): 1876	23.7667	Heure des questions. Question Buffat Michaël. Ressortissants érythréens (1): 1876
23.7668	Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Eritreische Staatsangehörige (2): 1876	23.7668	Heure des questions. Question Buffat Michaël. Ressortissants érythréens (2): 1876
23.7669	Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Asylkosten: 1881	23.7669	Heure des questions. Question Buffat Michaël. Coûts de l'asile: 1881
23.7670	Fragestunde. Frage Feller Olivier. In der Schweiz den globalen Risiken der künstlichen Intelligenz begegnen: 1892	23.7670	Heure des questions. Question Feller Olivier. Prise en compte en Suisse des risques globaux de l'intelligence artificielle: 1892
23.7671	Fragestunde. Frage Binder-Keller Marianne. Mangelnde Gesundheitsversorgung verhindern. Keine zusätzliche Verschärfung durch den Fachärztestopp: 1870	23.7671	Heure des questions. Question Binder-Keller Marianne. Prévenir le manque d'accès aux soins. Ne pas aggraver la situation avec le gel des admissions pour les médecins spécialistes: 1870
23.7672	Fragestunde. Frage Bircher Martina. Bevölkerungsszenarien Schweiz 2050: 1870	23.7672	Heure des questions. Question Bircher Martina. Scénarios démographiques 2050: 1870
23.7673	Fragestunde. Frage Lohr Christian. Autonome Benutzbarkeit Eisenbahnfahrzeuge: 1893	23.7673	Heure des questions. Question Lohr Christian. Accès autonome aux véhicules ferroviaires: 1893
23.7674	Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Finanzen für Wolfs-Notmassnahmen: 1893	23.7674	Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Fonds destinés aux mesures d'urgence contre le loup: 1893
23.7675	Fragestunde. Frage Mettler Melanie. Zweite Vertragsstaatenkonferenz UNO-Atomwaffenverbotsvertrag: 1901	23.7675	Heure des questions. Question Mettler Melanie. Deuxième réunion des Etats parties au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires: 1901
23.7676	Fragestunde. Frage Molina Fabian. Nichtunterzeichnung des TPNW. Konsequenzen für die humanitäre Schweiz?: 1901	23.7676	Heure des questions. Question Molina Fabian. Non-signature du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. Quelles conséquences pour la Suisse humanitaire?: 1901
23.7677	Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Asylsuchende in Chiasso. Was soll konkret unternommen werden, um der Bevölkerung eine Antwort zu geben?: 1881	23.7677	Heure des questions. Question Marchesi Piero. Requérants d'asile à Chiasso. Quelle réponse concrète aux attentes des citoyens?: 1881
23.7678	Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Militär für die Südgrenze, um den Zustrom an Asylsuchenden zu steuern: 1882	23.7678	Heure des questions. Question Marchesi Piero. Armée à la frontière Sud pour gérer l'afflux des requérants d'asile: 1882
23.7679	Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Schweizerisches Konsumentenforum. Konsumentenorganisation oder Sprachrohr der Wirtschaft?: 1878	23.7679	Heure des questions. Question Baumann Kilian. Le Schweizerische Konsumentenforum est-il une organisation de consommateurs ou le porte-voix de l'économie?: 1878
23.7680	Fragestunde. Frage Cattaneo Rocco. Garantie der ganzjährigen Befahrbarkeit des Gotthardpasses: 1893	23.7680	Heure des questions. Question Cattaneo Rocco. Ouvrir le col du Saint-Gothard toute l'année: 1893

23.7681 Fragestunde. Frage Jost Marc. Aktionsplan gegen Menschenhandel. Werden Ursachen und Strukturen der Prostitution ebenfalls thematisiert?: 1882 23.7682 Fragestunde. Frage Andrey Gerhard. Finanzielle Bewertung des massiven Artenverlusts: 1864 23.7683 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Pheromon-Halsbänder zum Schutz gegen Wolfsangriffe. Stellt sich das BAFU taub?: 1893 23.7684 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Situation in Bergkarabach: 1902 23.7685 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Sozialpartnerschaftliche Lösungen im Europa-Dossier auch beim öffentlichen Verkehr?: 1894 23.7686 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wie steht das WBF zum VTS-bedingten, faktischen Importverbot für nicht für die EU gebaute Fahrzeuge?: 1894 23.7687 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Faktischer Importstopp von Fahrzeugen ausserhalb der EU durch die laufende Teilrevision der VTS?: 1894 23.7688 Fragestunde. Frage Studer Lilian. Nordisches Modell in EU. Und die Schweiz?: 1882 23.7689 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Verordnungsvernehmlassung VTS. Wie schätzt das EFD die Steuerausfälle ein?: 1894 23.7690 Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Vernehmlassung Verordnungsänderungen VTS. Auswirkungen auf die Handelsbeziehungen mit unseren wichtigsten Wirtschaftspartnern?: 1895 23.7691 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Ist die Vorprüfung durch das BAV im Plangenehmigungsverfahren wirklich nötig?: 1897 23.7692 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Handlungsbedarf bei Nährstoffeinträgen in Gewässer. Wo?: 1897 23.7693 Fragestunde. Frage Weber Céline. Flugzeuge der Zukunft. Warum müssen Testflüge im Ausland durchgeführt werden?: 1897 23.7694 Fragestunde. Frage Gössi Petra. WHO-Pandemiepakt. Internationales Pandemieparlament, welches den Pandemiepakt in Eigenregie selbstständig abändern kann?: 1870 23.7695 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS). Welches sind die Auswirkungen auf die Handelsbeziehungen mit unseren wichtigsten Wirtschaftspartnern?: 1895 23.7696 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Zivile Hilfe bei der Unterbringung erlauben: 1882 23.7697 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. 150 Jahre Referendumsrecht. Was planen Bund und Parlament?: 1883 23.7698 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Sexuelle Missbräuche im Umfeld der römisch-katholischen Kirche und die Rolle des päpstlichen Botschafters in der Schweiz: 1903 23.7699 Fragestunde. Frage Cottier Damien. Welche Rolle soll die Schweiz in Bergkarabach spielen?: 1902	23.7681 Heure des questions. Question Jost Marc. Plan d'action national contre la traite des êtres humains. Les causes et les réseaux de la prostitution seront-ils également abordés?: 1882 23.7682 Heure des questions. Question Andrey Gerhard. Evaluation financière du recul massif de la biodiversité: 1864 23.7683 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Colliers anti-loup diffusant des phéromones. L'OFEV fait-il la sourde oreille?: 1893 23.7684 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Situation dans le Haut-Karabakh: 1902 23.7685 Heure des questions. Question Molina Fabian. Dossier européen. Des solutions de partenariat social également pour les transports publics?: 1894 23.7686 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Que pense le DEFR de l'interdiction de fait des importations de véhicules non construits pour l'UE imposée par l'OETV?: 1894 23.7687 Heure des questions. Question Walliser Bruno. La révision en cours de l'OETV mettra-t-elle de fait un terme à l'importation de véhicules fabriqués hors de l'UE?: 1894 23.7688 Heure des questions. Question Studer Lilian. Le modèle nordique dans l'UE. Quid de la Suisse?: 1882 23.7689 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Consultation relative à l'OETV. A combien le DFF estime-t-il que les pertes fiscales s'élèveront?: 1894 23.7690 Heure des questions. Question Walliser Bruno. Consultation relative à la modification de l'OETV. Quelles conséquences pour les relations commerciales avec nos partenaires économiques les plus importants?: 1895 23.7691 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Procédure d'approbation des plans. L'examen préalable par l'OFT est-il vraiment nécessaire?: 1897 23.7692 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Apports en nutriments dans les eaux. Dans quels domaines faut-il agir?: 1897 23.7693 Heure des questions. Question Weber Céline. Avions de demain, pourquoi faut-il faire les vols d'essai à l'étranger?: 1897 23.7694 Heure des questions. Question Gössi Petra. Un parlement international des pandémies qui pourrait modifier le traité de l'OMS sur les pandémies de son propre chef?: 1870 23.7695 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Modification de l'OETV. Quelles sont les conséquences sur les relations commerciales avec nos principaux partenaires économiques?: 1895 23.7696 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Autoriser une aide civile pour l'hébergement des requérants d'asile: 1882 23.7697 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Que prévoient la Confédération et le Parlement pour le 150e anniversaire du droit de référendum?: 1883 23.7698 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Abus sexuels dans le milieu de l'Eglise catholique romaine et rôle du nonce apostolique en Suisse: 1903 23.7699 Heure des questions. Question Cottier Damien. Haut-Karabakh. Quel rôle pour la Suisse?: 1902

23.7700 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Bevölkerung vor Diebestouren schützen: 1883 23.7701 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Vernehmlassung Verordnungsänderungen VTS. Auswirkungen auf die Handelsbeziehungen mit unseren wichtigsten Wirtschaftspartnern?: 1895 23.7702 Fragestunde. Frage Molina Fabian. Krieg um Bergkarabach. Was tut der Bundesrat für den Frieden und den Schutz der Zivilbevölkerung?: 1902 23.7703 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Verordnungsvernehmlassung VTS. Wie schätzt das EFD die Steuerausfälle ein?: 1895 23.7704 Fragestunde. Frage Python Valentine. Schweizer Gesundheitsstudie. Verlässlichkeit der angewandten Untersuchungsmethoden: 1870 23.7705 Fragestunde. Frage Python Valentine. Stickstoff: Die Belastbarkeitsgrenze der Ökosysteme wird zu oft überschritten. Was gedenkt der Bundesrat zu tun?: 1878 23.7706 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Asylgrund von Eritreern, welche das Regime unterstützen, überprüfen: 1883 23.7707 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Sehbehinderte Menschen versus Trams. Ein ungleicher Kampf?: 1898 23.7708 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Arbeitswilligkeit von Schutzsuchenden mit Status S: 1885 23.7709 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Wie steht es um die dermatologische Versorgung?: 1871 23.7710 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Wann wird die Motion 19.3005, "Keine zusätzlichen Kosten für unser Gesundheitswesen...", umgesetzt?: 1871 23.7711 Fragestunde. Frage Heimgartner Stefanie. Personalsituation in der Direktion des Bundesamtes für Polizei. Folgefrage!: 1885 23.7712 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Wie kann der Medikamentenknappheit begegnet werden?: 1871 23.7713 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Verurteilung des Militäreinsatzes Aserbaidshans: 1902 23.7714 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Bomben auf die armenische Zivilbevölkerung finanziert mit Schweizer Geld?: 1879 23.7715 Fragestunde. Frage Pasquier-Eichenberger Isabelle. PFAS, finanzielle Vorkehrungen der multinationalen Unternehmen und Vorsorgeprinzip: 1898 23.7716 Fragestunde. Frage Bläsi Thomas. Reform des Asylrechts: 1885 23.7717 Fragestunde. Frage Moser Tiana Angelina. Staatliche Finanzflüsse biodiversitätsfreundlich ausrichten: 1898 23.7718 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence. Bomben auf die armenische Zivilbevölkerung, bezahlt mit in der Schweiz verdientem Geld!: 1879 23.7719 Fragestunde. Frage Bläsi Thomas. Reform des Asylrechts: 1885 23.7720 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Ausnahmeregelungen zur VTS. Was planen das UVEK und der Bundesrat?: 1896	23.7700 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Protéger la population contre les vols: 1883 23.7701 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Consultation relative à la modification de l'OETV. Quelles conséquences pour les relations commerciales avec nos partenaires économiques les plus importants?: 1895 23.7702 Heure des questions. Question Molina Fabian. Guerre du Haut-Karabakh. Que fait le Conseil fédéral pour établir la paix et protéger la population civile?: 1902 23.7703 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Consultation relative à l'OETV. A combien le DFF estime-t-il que les pertes fiscales s'élèveront?: 1895 23.7704 Heure des questions. Question Python Valentine. Etude suisse sur la santé. Fiabilité des méthodes d'analyse employées: 1870 23.7705 Heure des questions. Question Python Valentine. Azote: la capacité de charge des écosystèmes est trop souvent dépassée. Comment le Conseil fédéral compte-t-il agir?: 1878 23.7706 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Contrôler les motifs d'asile des Erythréens qui soutiennent le régime en place: 1883 23.7707 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Personnes malvoyantes versus tram. Combat inégal?: 1898 23.7708 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Motivation à travailler des personnes bénéficiant du statut S: 1885 23.7709 Heure des questions. Question Roth Franziska. Quid de la prise en charge dermatologique?: 1871 23.7710 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Quand sera mise en oeuvre la motion 19.3005 "Le transfert de médicaments en vente libre de la catégorie C à la catégorie B ne doit pas entraîner de coûts supplémentaires pour notre système de santé"?: 1871 23.7711 Heure des questions. Question Heimgartner Stefanie. Situation du personnel au sein de la direction de Fedpol. Question subséquente: 1885 23.7712 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Comment faire face à la pénurie de médicaments?: 1871 23.7713 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Condamnation de l'action militaire de l'Azerbaïdjan: 1902 23.7714 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Bombes sur des civils arméniens financées avec de l'argent suisse?: 1879 23.7715 Heure des questions. Question Pasquier-Eichenberger Isabelle. PFAS, arrangements financiers des multinationales et principe de précaution: 1898 23.7716 Heure des questions. Question Bläsi Thomas. Réforme du droit d'asile: 1885 23.7717 Heure des questions. Question Moser Tiana Angelina. Rendre les flux financiers de l'Etat plus favorables à la biodiversité: 1898 23.7718 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle Laurence. Des bombes contre des civils arméniens payées avec de l'argent gagné en Suisse!: 1879 23.7719 Heure des questions. Question Bläsi Thomas. Réforme du droit d'asile: 1885 23.7720 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Dérogation à l'OETV. Que prévoient le DETEC et le Conseil fédéral?: 1896

23.7721	Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Lockheed Martin, Ruag und Offset-Geschäfte: 1866	23.7721	Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Lockheed Martin, Ruag et les affaires compensatoires: 1866
23.7722	Fragestunde. Frage Schlatter Marionna. Wann hält sich der Bundesrat an das Parlamentsgesetz in Sachen UNO-Atomwaffenverbotsvertrag?: 1901	23.7722	Heure des questions. Question Schlatter Marionna. Quand le Conseil fédéral se conformera-t-il à la loi sur le Parlement en ce qui concerne le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires de l'ONU?: 1901
23.7723	Fragestunde. Frage Badertscher Christine. Währungshilfe für die Ukraine: 1864	23.7723	Heure des questions. Question Badertscher Christine. Aide monétaire à l'Ukraine: 1864
23.7724	Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Stellenausbau im BAG während der Covid-19-Krise: 1872	23.7724	Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Création de postes à l'OFSP pendant la crise du COVID-19: 1872
23.7725	Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Informationsaustausch mit Russland ausgesetzt oder doch nicht?: 1864	23.7725	Heure des questions. Question Reimann Lukas. L'échange d'informations avec la Russie est-il suspendu ou non?: 1864
23.7726	Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Soldatenmangel in der Ukraine. Überführung von Dienstverweigerern: 1886	23.7726	Heure des questions. Question Reimann Lukas. Manque de soldats en Ukraine. Renvoi des Ukrainiens qui refusent de servir: 1886
23.7727	Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Ausnahmeregelungen zur VTS. Was planen UVEK und Bundesrat?: 1896	23.7727	Heure des questions. Question Reimann Lukas. Dérogation à l'OETV. Que prévoient le DETEC et le Conseil fédéral?: 1896
23.7728	Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Anarchisten-Kongress. Kosten für die SBB: 1898	23.7728	Heure des questions. Question Bühler Manfred. Coûts du congrès anarchiste pour les CFF: 1898
23.7729	Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Verbessert sich die Auslastung von Sonderflügen?: 1886	23.7729	Heure des questions. Question Bühler Manfred. Le taux d'occupation des vols spéciaux s'améliore-t-il?: 1886
23.7730	Fragestunde. Frage Götte Michael. Gefahr durch rivalisierende Eritreer-Gruppen: 1883	23.7730	Heure des questions. Question Götte Michael. Danger lié aux rivalités entre bandes d'Erythréens: 1883
23.7731	Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Verstärkte Grenzkontrollen: 1873	23.7731	Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Renforcement des contrôles aux frontières: 1873
23.7732	Fragestunde. Frage Bühler Manfred. AHV-Beiträge von Personen mit Schutzstatus S: 1872	23.7732	Heure des questions. Question Bühler Manfred. Cotisations AVS des personnes sous statut S: 1872
23.7733	Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Faktischer Importstopp von Fahrzeugen ausserhalb der EU durch die laufende Teilrevision der VTS?: 1896	23.7733	Heure des questions. Question Reimann Lukas. La révision en cours de l'OETV mettra-t-elle de fait un terme à l'importation de véhicules fabriqués hors de l'UE?: 1896
23.7734	Fragestunde. Frage Prezioso Batou Stefania. Schweiz und Somalia: 1903	23.7734	Heure des questions. Question Prezioso Batou Stefania. Suisse-Somalie: 1903
23.7735	Fragestunde. Frage Reimann Lukas. VTS. Faktisches Importverbot für Fahrzeuge, die nicht für die EU gebaut wurden. Wie stellt das WBF sicher, dass die Märkte offen bleiben?: 1896	23.7735	Heure des questions. Question Reimann Lukas. Révision de l'OETV. Comment le DEFR s'assurera-t-il que les marchés resteront ouverts?: 1896
23.7736	Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Wie und bis wann setzt der Bund seine Empfehlungen zur Begünstigung einer gesunden und nachhaltigen Ernährungsweise in den eigenen Kantinen um?: 1865	23.7736	Heure des questions. Question Baumann Kilian. Quid de l'application des recommandations de la Confédération visant à promouvoir une alimentation saine et durable dans ses cantines?: 1865
23.7737	Fragestunde. Frage Schneider Schüttel Ursula. Ist die Schweiz bezüglich strategischer Beratung zur Anwendung von Pflanzenschutzmitteln nicht in der Lage, zu tun, was Frankreich offenbar kann?: 1879	23.7737	Heure des questions. Question Schneider Schüttel Ursula. Conseils stratégiques sur l'utilisation des produits phytosanitaires. La Suisse n'est-elle pas en mesure de faire ce que la France semble pouvoir faire?: 1879
23.7738	Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Die Post will die 12.30-Uhr-Grenze für die Zustellung von Zeitungen aufheben. Was sagt der Bundesrat dazu?: 1899	23.7738	Heure des questions. Question Regazzi Fabio. La Poste veut en finir avec la distribution des quotidiens avant 12h30. Qu'en pense le Conseil fédéral?: 1899
23.7739	Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Auswirkungen der geänderten Praxis des SEM in Bezug auf die Aufnahme von afghanischen Frauen: 1886	23.7739	Heure des questions. Question Zuberbühler David. Conséquences de la nouvelle pratique du SEM concernant l'accueil de femmes d'Afghanistan: 1886
23.7740	Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Faktoren für Gewalt junger Männer aus Afghanistan: 1886	23.7740	Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Facteurs favorisant la violence chez les jeunes hommes en provenance d'Afghanistan: 1886

23.7741	Fragestunde. Frage Egger Kurt. Interessenskonflikt in der Arbeitsgruppe Verpackungsanlagen geologisches Tiefenlager Würenlingen: 1899	23.7741	Heure des questions. Question Egger Kurt. Groupe de travail pour la planification des installations de conditionnement de déchets radioactifs à Würenlingen. Conflit d'intérêts: 1899
23.7742	Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Wann kommt die Entscheidung bezüglich UNO-Atomwaffenverbotsvertrag?: 1901	23.7742	Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Quand la décision concernant le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires sera-t-elle prise?: 1901
23.7743	Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wie weiter mit kriminellen Asyl-Migranten, welche auf Schweiz-Tournee sind?: 1886	23.7743	Heure des questions. Question Walliser Bruno. Que faire des requérants d'asile criminels en tournée suisse?: 1886
23.7744	Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Will der Bundesrat allen muslimischen Frauen Asyl gewähren?: 1886	23.7744	Heure des questions. Question Zuberbühler David. Le Conseil fédéral entend-il accorder l'asile à toutes les musulmanes?: 1886
23.7745	Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Aufnahme von PFAS-spezifischen Werten in der Altlasten-Verordnung. Was ist der Zeitplan?: 1899	23.7745	Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Inscription de valeurs spécifiques aux PFAS dans l'ordonnance sur les sites contaminés. Quel calendrier?: 1899
23.7746	Fragestunde. Frage Trede Aline. Massnahmen und Aktionspläne für die Biodiversität in der Bundesverwaltung: 1899	23.7746	Heure des questions. Question Trede Aline. Mesures et plans d'action pour la biodiversité, dans l'administration fédérale: 1899
23.7747	Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Stickstoffeinträge in die Fliessgewässer. Ziele und Massnahmen: 1900	23.7747	Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Rejets azotés dans les cours d'eau. Objectifs et mesures: 1900
23.7748	Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Lehre mit Handlungskompetenzen. Ein Hemmnis für die Durchlässigkeit der beruflichen Grundbildung?: 1879	23.7748	Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Apprentissage par compétences opérationnelles. Un frein à la perméabilité du système de formation professionnelle?: 1879
23.7749	Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Humanitäre Visa. Wie kann der Missbrauch eingedämmt werden?: 1887	23.7749	Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Visas humanitaires. Comment empêcher les abus?: 1887
23.7750	Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wie weiter mit kriminellen Asyl-Migranten, welche auf Europa-Tournee sind?: 1887	23.7750	Heure des questions. Question Walliser Bruno. Que faire des requérants d'asile criminels en tournée européenne?: 1887
23.7751	Fragestunde. Frage Studer Lilian. Abgabe von Teilmengen einer Medikamentenpackung und die Zukunftsabsichten des Bundesrates: 1872	23.7751	Heure des questions. Question Studer Lilian. Remise de médicaments en quantités fractionnées et intentions du Conseil fédéral: 1872
23.7752	Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Überarbeitung des Asylgesetzes hinsichtlich einer Beendigung des Asyls in glasklaren Fällen: 1883	23.7752	Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Pour une révision de la loi sur l'asile en vue de mettre fin à l'asile dans les cas évidents: 1883
23.7753	Fragestunde. Frage Müller-Altermatt Stefan. Ethnische Säuberung in Bergkarabach. Wann erwacht der Bundesrat?: 1903	23.7753	Heure des questions. Question Müller-Altermatt Stefan. Nettoyage ethnique dans le Haut-Karabakh. Quand le Conseil fédéral se réveillera-t-il?: 1903
23.7754	Fragestunde. Frage Walliser Bruno. Wäre eine restriktivere Asylpraxis nicht sinnvoller als ein Verbot von Eritreer-Anlässen?: 1884	23.7754	Heure des questions. Question Walliser Bruno. Une pratique plus restrictive en matière d'asile ne serait-elle pas plus judicieuse qu'une interdiction des manifestations organisées par les Erythréens?: 1884
23.7755	Fragestunde. Frage Wettstein Felix. Ist der PFAS-Gehalt in Lebensmitteln inzwischen bekannt und publiziert?: 1872	23.7755	Heure des questions. Question Wettstein Felix. La teneur en PFAS des aliments est-elle maintenant connue et a-t-elle été publiée?: 1872
23.7756	Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Wann erreicht die Tsunami-Flüchtlingswelle aus Lampedusa das Schweizer Mittelland?: 1873	23.7756	Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Quand la déferlante de réfugiés en provenance de Lampedusa atteindra-t-elle le Plateau suisse?: 1873
23.7757	Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Verhinderung von Gewalttaten aufgrund von Traumata oder posttraumatischer Belastungsstörungen: 1887	23.7757	Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Prévention des actes violents déclenchés par un traumatisme ou un stress post-traumatique: 1887
23.7758	Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Was sind die Ziele der Schweiz an der 28. UN-Klimakonferenz (COP28) in Dubai?: 1900	23.7758	Heure des questions. Question Imboden Natalie. Quels sont les objectifs de la Suisse lors de la vingt-huitième conférence des Nations unies sur le climat à Dubaï?: 1900

23.7759 Fragestunde. Frage Crottaz Brigitte. Was kann die Schweiz im UNO-Sicherheitsrat tun, um die Angriffe Aserbaidschans zu verurteilen und der Bevölkerung von Bergkarabach rasch Hilfe zukommen zu lassen?: 1903 23.7760 Fragestunde. Frage Wettstein Felix. Dermatologische Versorgung nicht gefährden: 1871 23.7761 Fragestunde. Frage Python Valentine. Auswirkungen der Abschaffung des Unterrichts in den Landessprachen an den Berufsfachschulen und den Handelsmittelschulen: 1880 23.7762 Fragestunde. Frage Python Valentine. Auswirkungen der Abschaffung des Unterrichts in den Landessprachen an den Berufsfachschulen und den Handelsmittelschulen auf die Durchlässigkeit der Bildung: 1880 23.7763 Fragestunde. Frage Walder Nicolas. Justizielle und politische Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und dem Heiligen Stuhl: 1903 23.7764 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Potenzial sozialer Unternehmen: 1900 23.7765 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Grenze schützen, jetzt!: 1873 23.7766 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Warum ignoriert der Bundesrat in einer Gesamtschau zur Stärkung des Wirtschaftsstandortes den Nutzen der Biodiversität bzw. die Kosten ihres Verschwindens?: 1880 23.7767 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Kosten durch neue Gesetze, Abgaben, Regulierungen: 1880 23.7768 Fragestunde. Frage Gugger Niklaus-Samuel. Löst die Schweiz Deutschland als "Bordell Europas" ab?: 1882 23.7769 Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Raschere Rückführungen nach Algerien: 1887 23.7770 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Warum kann Israel Eritreer abschieben und die Schweiz nicht?: 1884 23.7771 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Immer mehr Straffälle. Proportionen zum Bevölkerungswachstum und Gewinner des Mehraufwandes: 1888 23.7772 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Familien- und kindergerechte Lösungen bei humanitären Visa: 1888 23.7773 Fragestunde. Frage Python Valentine. Auswirkungen der Abschaffung der Landessprachen als eigenständiges Fach auf den Erwerb der überfachlichen Kompetenzen: 1881 23.7774 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Wie viele eritreische Staatsangehörige leben genau in der Schweiz?: 1884 23.7775 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Aufnahmestopp für Eritreer: 1884 23.7776 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Sind gewerbsmässige Flüge nach nationalem Recht zulässig?: 1900 23.7777 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Systematische Neuausrichtung bei Asylgründen von Eritreern unumgänglich: 1884	23.7759 Heure des questions. Question Crottaz Brigitte. Que peut faire la Suisse au sein du Conseil de sécurité des Nations unies pour condamner l'agression de l'Azerbaïdjan et apporter rapidement du soutien à la population du Haut-Karabakh?: 1903 23.7760 Heure des questions. Question Wettstein Felix. Ne pas mettre en péril la prise en charge dermatologique: 1871 23.7761 Heure des questions. Question Python Valentine. Quels impacts de la suppression de l'enseignement des langues nationales dans les écoles professionnelles et de commerce?: 1880 23.7762 Heure des questions. Question Python Valentine. Impacts de la suppression de l'enseignement des langues nationales dans les écoles professionnelles et de commerce sur la perméabilité des filières?: 1880 23.7763 Heure des questions. Question Walder Nicolas. Coopération judiciaire et politique entre la Suisse et le Saint-Siège: 1903 23.7764 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Potentiel des entreprises sociales: 1900 23.7765 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Protéger les frontières, maintenant!: 1873 23.7766 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. Renforcement de la place économique suisse. Pourquoi le Conseil fédéral ignore-t-il l'utilité de la biodiversité et les coûts de son recul?: 1880 23.7767 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Quels sont les coûts générés par de nouvelles lois, taxes et réglementations?: 1880 23.7768 Heure des questions. Question Gugger Niklaus-Samuel. La Suisse remplacera-t-elle l'Allemagne en tant que "maison close de l'Europe"?: 1882 23.7769 Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Des rapatriements plus efficaces vers l'Algérie: 1887 23.7770 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Pourquoi Israël peut expulser des Erythréens et pas la Suisse?: 1884 23.7771 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Dans quelles proportions le nombre d'affaires pénales augmente-t-il par rapport à la croissance de la population et qui profite de la charge supplémentaire qui en découle?: 1888 23.7772 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Visas humanitaires. Trouver des solutions adaptées pour les enfants et les familles: 1888 23.7773 Heure des questions. Question Python Valentine. Quels impacts de la suppression de la langue nationale en tant que branche à part entière sur l'acquisition des compétences transversales?: 1881 23.7774 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Combien exactement de ressortissants érythréens vivent en Suisse?: 1884 23.7775 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Suspension de l'accueil des Erythréens: 1884 23.7776 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Les vols commerciaux sont-ils autorisés par le droit national?: 1900 23.7777 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Nécessité de revoir systématiquement les motifs d'asile pour les Erythréens: 1884

Numéros d'objet	Conseil national	LXXXVI	Session d'automne 2023
23.7778	Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Neubau Übertragungsleitung Steinen. Etzelwerk: 1900	23.7778	Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Construction d'une nouvelle ligne de transport d'électricité entre Steinen et la centrale d'Etzel: 1900
23.7779	Fragestunde. Frage Schwander Pirmin. Welche Hebel hat die Schweiz gegenüber Staaten, die sich weigern, Rücknahmeabkommen zu unterschreiben?: 1888	23.7779	Heure des questions. Question Schwander Pirmin. Que peut faire la Suisse en ce qui concerne les pays qui refusent de signer des accords de réadmission?: 1888
23.7780	Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Prüfung der Aufenthaltstitel von regimetreuen Migranten aus Eritrea: 1888	23.7780	Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Contrôle des titres de séjour des Erythréens qui soutiennent le régime en place: 1888
23.7781	Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Wie steht das WBF zum VTS-bedingten, faktischen Importverbot für nicht für die EU gebaute Fahrzeuge?: 1897	23.7781	Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Que pense le DEFR de l'interdiction de fait des importations de véhicules non construits pour l'UE imposée par l'OETV?: 1897
23.7782	Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Einfacherer Entzug von Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung: 1889	23.7782	Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Faciliter le retrait d'autorisations de séjour ou d'établissement: 1889
23.7783	Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Einführung Individualbesteuerung. Werden Bedenken ignoriert?: 1865	23.7783	Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Imposition individuelle. Pourquoi le Conseil fédéral ignore-t-il les critiques?: 1865
23.7784	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Migrationsdialog mit Eritrea. Das SEM wird gebeten zu präzisieren: 1885	23.7784	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Dialogue migratoire avec l'Erythrée. Le SEM est prié de fournir des précisions: 1885
23.7785	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Wer sind die Unruhestifter des eritreischen Festivals vom 2. September 2023 in Opfikon (ZH)?: 1889	23.7785	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Qui sont les auteurs de troubles du festival érythréen du 2 septembre 2023 à Opfikon (ZH)?: 1889
23.7786	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Afghaninnen kommen nun aus sicheren Drittstaaten in die Schweiz, weil sie hier mehr Geld als z. B. in der Türkei erhalten. Ist das der Wille des Gesamtbundesrates?: 1889	23.7786	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Des Afghanes quittent des pays tiers sûrs pour venir en Suisse, où elles reçoivent davantage d'argent. Est-ce ce que souhaite l'ensemble du Conseil fédéral?: 1889
23.7787	Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Wie lange schaut der Gesamtbundesrat dem Asyl-Chaos noch tatenlos zu?: 1873	23.7787	Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Combien de temps le Conseil fédéral in corpore compte-t-il encore assister sans réagir au chaos que créent les questions d'asile?: 1873
23.7788	Fragestunde. Frage de Quattro Jacqueline. Zentralisierte anstatt dezentralisierte Lösungen im Asylsystem: 1889	23.7788	Heure des questions. Question de Quattro Jacqueline. Des solutions concertées plutôt que dispersées dans le système d'asile: 1889
23.7789	Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Weshalb gibt es keine Richtlinien für die Zusammensetzung von Begleitgruppen und Interessengruppen?: 1881	23.7789	Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Pourquoi n'y a-t-il pas de directives concernant la composition des groupes d'accompagnement et celle des groupes d'intérêt?: 1881
23.7790	Fragestunde. Frage Herzog Verena. Eine Fentanylepidemie in der Schweiz muss verhindert werden!: 1873	23.7790	Heure des questions. Question Herzog Verena. Prévenir une épidémie de fentanyl en Suisse: 1873
23.9005	Jahresziele 2024 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten: 2026	23.9005	Objectifs 2024 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération: 2026
23.9012	Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1969	23.9012	Session extraordinaire. Habiter et louer: 1969
23.9013	Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 1996	23.9013	Session extraordinaire. Immigration et asile: 1996
23.9014	Abschluss der 51. Legislatur: 2096	23.9014	Clôture de la 51e législature: 2096

Rednerliste

Addor Jean-Luc (V, VS)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2011
- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1618
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 1925
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2016
- 23.402 Parlamentarische Initiative SiK-S. Änderung des Kriegsmaterialgesetzes: 1994

Aebi Andreas (V, BE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2003
- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen: 1817
- 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1562

Aeschi Thomas (V, ZG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2000, 2003, 2011
- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): content724758content724894@first, 1736
- 21.4037 Motion Aeschi Thomas. Fünfjähriges Moratorium für die geplante UKW-Zwangsabschaltung. Erneute Vergabe von UKW-Funkkonzessionen für die Periode vom 1. Januar 2025 bis 31. Dezember 2029: 1515
- 21.4034 Motion Aeschi Thomas. Übernahme der Kosten für die Corona-Tests auch nach dem 1. Oktober und solange die Zertifikatspflicht gilt: 1629
- 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: 1747
- 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: 1747
- 22.3965 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Einführung eines Finanzreferendums: 1748
- 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Politische Bildung fördern und Verbände, die dazu beitragen, unterstützen: 2063
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1835
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1583

Liste des orateurs

Addor Jean-Luc (V, VS)

- 23.402 Initiative parlementaire CPS-E. Modification de la loi sur le matériel de guerre: 1994
- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2016
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1618
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 1925
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2011

Aebi Andreas (V, BE)

- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs: 1817
- 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1562
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2003

Aeschi Thomas (V, ZG)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1583
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): content724758content724894@first, 1736
- 21.4037 Motion Aeschi Thomas. Moratoire de cinq ans sur l'abandon prévu des OUC. Nouvelle attribution des concessions de radiocommunication OUC pour la période allant du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2029: 1515
- 21.4034 Motion Aeschi Thomas. Tests de dépistage du Covid-19. La Confédération doit continuer à prendre en charge les coûts après le 1er octobre, et ce, tant que la présentation du certificat sera obligatoire: 1629
- 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: 1747
- 22.3965 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Instauration d'un référendum financier: 1748
- 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: 1747
- 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Promouvoir l'éducation à la citoyenneté en soutenant les associations qui y contribuent: 2063
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1835
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2000, 2003, 2011

Amaudruz Céline (V, GE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: content728124content728139
- 22.4096 Motion Amaudruz Céline. Einführen eines flexiblen Steuerabzuges für Energie: 1750
- 23.3961 Motion WAK-N. Personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten: 1739
- 21.460 Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Vollständiger Abzug der von den Steuerpflichtigen getragenen Krankheits- und Unfallkosten: 1853
- 21.475 Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Von den Steuerpflichtigen getragene Krankheits- und Unfallkosten vollständig von den steuerbaren Einkünften abziehen: 1853
- 22.457 Parlamentarische Initiative Glättli Balthasar. Kriegsgewinne mit einer Windfall Profit Tax besteuern: 1862
- 23.3588 Postulat WAK-N. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte: 1741

Amherd Viola, Bundesrätin

- 23.7721 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien. Lockheed Martin, Ruag und Offset-Geschäfte: 1866
- 23.7658 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Ist die Militärpolitik ein Teil der Sicherheitspolitik?: 1865
- 23.7626 Fragestunde. Frage Schlatter Marionna. Ruag-Affäre. Untersuchung: 1865
- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1480, 1833
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1485

Amoos Emmanuel (S, VS)

- 23.3026 Motion Amoos Emmanuel. Kantone sollen der Eidgenössischen Steuerverwaltung Veranlagungen systematisch eröffnen: 1762
- 23.3025 Motion Amoos Emmanuel. Pauschalbesteuerung. Kontrollen verstärken, damit die Kantone das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer einhalten: 1761

Andrey Gerhard (G, FR)

- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1480, 1833
- 22.4139 Motion Andrey Gerhard. Verstärkung der Nationalbankgewinne auch bei stark variierenden Jahresergebnissen: content724990content724704
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2076, 2077
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2076, 2077

Amaudruz Céline (V, GE)

- 21.460 Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Déduction totale des frais de maladie et d'accident supportés par le contribuable: 1853
- 21.475 Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Défalquer des revenus imposables la totalité des frais de maladie et d'accidents supportés par le contribuable: 1853
- 22.457 Initiative parlementaire Glättli Balthasar. Imposer les bénéfices de guerre exceptionnels: 1862
- 22.4096 Motion Amaudruz Céline. Introduire une déduction fiscale flexible pour l'énergie: 1750
- 23.3961 Motion CER-N. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune: 1739
- 23.3588 Postulat CER-N. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac: 1741
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: content728124content728139

Amherd Viola, conseillère fédérale

- 23.7721 Heure des questions. Question Fivaz Fabien. Lockheed Martin, Ruag et les affaires compensatoires: 1866
- 23.7658 Heure des questions. Question Roth Franziska. La politique militaire est-elle un élément de la politique de sécurité?: 1865
- 23.7626 Heure des questions. Question Schlatter Marionna. Enquête sur l'affaire Ruag: 1865
- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1480, 1833
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1485

Amoos Emmanuel (S, VS)

- 23.3026 Motion Amoos Emmanuel. Demande systématique des notifications des taxations aux cantons par l'Administration fédérale des contributions: 1762
- 23.3025 Motion Amoos Emmanuel. Forfaits fiscaux. Renforcer les contrôles pour que les cantons respectent la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct: 1761

Andrey Gerhard (G, FR)

- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1480, 1833
- 22.4139 Motion Andrey Gerhard. Assurer une répartition constante des bénéfices de la Banque nationale même en cas de fortes fluctuations des résultats annuels: content724990content724704
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2076, 2077

- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2076, 2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2076, 2077
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2076, 2077

- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2076, 2077
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2076, 2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2076, 2077
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2076, 2077

Arslan Sibel (G, BS)

- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1918
- 22.3096 Motion Arslan Sibel. Geschlechtergerechte Aussenpolitik: 2081
- 13.463 Parlamentarische Initiative Rickli Natalie Simone. Verwahrung bei rückfälligen Tätern: 2089
- 23.3501 Postulat RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen: 2020

Arslan Sibel (G, BS)

- 13.463 Initiative parlementaire Rickli Natalie Simone. Interner les criminels récidivistes: 2089
- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1918
- 22.3096 Motion Arslan Sibel. Pour une politique étrangère respectueuse de l'égalité des genres: 2081
- 23.3501 Postulat CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires: 2020

Atici Mustafa (S, BS)

- 21.4159 Motion Atici Mustafa. Anerkennung des Generalabonnements auf der Hochrheinstrecke Basel-Schaffhausen: 1708
- 22.4107 Motion Atici Mustafa. Berufliche Ausbildung für Personen mit Schutzstatus S ermöglichen: 1930
- 22.4105 Motion Atici Mustafa. Den Fachkräftemangel mit allen mildern, die einen Abschluss in der höheren Berufsbildung haben: 1929
- 22.3052 Motion Atici Mustafa. Teilhabe und Repräsentanz der Migrationsbevölkerung in der SRG SSR stärken: 1954
- 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Mehr Qualifizierungschancen dank Teilqualifizierung in der lebenslangen beruflichen Bildung: 1565
- 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Mit Bildungsgutscheinen und weiteren Massnahmen den Anteil Geringqualifizierter in der beruflichen Weiterbildung markant erhöhen: 1567

Atici Mustafa (S, BS)

- 22.4105 Motion Atici Mustafa. Lutter contre la pénurie de personnel qualifié en tirant parti de tous les diplômés de la formation professionnelle supérieure: 1929
- 22.4107 Motion Atici Mustafa. Permettre aux personnes bénéficiant du statut S de suivre une formation professionnelle: 1930
- 21.4159 Motion Atici Mustafa. Reconnaissance de l'abonnement général sur la ligne du Haut-Rhin entre Bâle et Schaffhouse: 1708
- 22.3052 Motion Atici Mustafa. Renforcer la participation et la représentation des populations immigrées au sein de la SSR: 1954
- 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Augmenter la part des personnes peu qualifiées dans la formation professionnelle continue grâce à des bons de formation et à d'autres mesures: 1567
- 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Formation professionnelle tout au long de la vie. Augmenter les chances de qualification grâce à la reconnaissance de qualifications partielles: 1565

Badertscher Christine (G, BE)

- 22.3312 Postulat Badertscher Christine. Einhaltung von Sorgfaltspflichten. Nehmen die Schweizer Agrarhändler ihre Verantwortung genügend wahr?: 1820
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1546

Badertscher Christine (G, BE)

- 22.3312 Postulat Badertscher Christine. Respect des devoirs de diligence. Les négociants agricoles suisses assument-ils suffisamment leurs responsabilités?: 1820
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1546

Badran Jacqueline (S, ZH)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1969, 1972, 1973, 1975, 1976, 1978, 1979, 1982
- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1735, 1736

Badran Jacqueline (S, ZH)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1786, 1787, 1789, 1794, 1795, 1797, 1800
- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1487, 1491
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires.

22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1786, 1787, 1789, 1794, 1795, 1797, 1800 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2046 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: 1745, 1746 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: 1745, 1746 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 1925, 1926 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1834 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1943, 1945, 1947, 1948 22.4103 Postulat Badran Jacqueline. Evaluation der Auswirkungen steuerpolitischer Entscheide für eine künftig konzisere Legiferierung: 1751 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1487, 1491 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1543	Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1943, 1945, 1947, 1948 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2046 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1735, 1736 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: 1745, 1746 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: 1745, 1746 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 1925, 1926 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1834 22.4103 Postulat Badran Jacqueline. Evaluer les effets des mesures fiscales pour permettre une action législative plus efficace: 1751 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1543 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1969, 1972, 1973, 1975, 1976, 1978, 1979, 1982

Baumann Kilian (G, BE)

23.028 Standortförderung 2024–2027: 1547

Baumann Kilian (G, BE)

23.028 Promotion économique 2024–2027: 1547

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2005content728241content728308@second
- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1770, 1771
- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1918, 1919
- 22.021 Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz: 2019
- 23.7787 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Wie lange schaut der Gesamtbundesrat dem Asyl-Chaos noch tatenlos zu?: 1874
- 23.7653 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Integrationsobergrenze. Durchmischung der Bevölkerung: 1875, 1876
- 23.7622 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Lampedusa. 6000 Bootsmigranten innert 24 Stunden: 1874
- 23.7667 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Eritreische Staatsangehörige (1): 1876
- 23.7668 Fragestunde. Frage Buffat Michaël. Eritreische Staatsangehörige (2): 1876
- 23.7765 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Grenze schützen, jetzt!: 1874
- 23.7756 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Wann erreicht die Tsunami-Flüchtlingswelle aus Lampedusa das Schweizer Mittelland?: 1874
- 23.7637 Fragestunde. Frage Pointet François. Wird die automatische Fahrzeugfahndung und

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1779, 1780
- 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1911
- 23.7787 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Combien de temps le Conseil fédéral incorpore compte-t-il encore assister sans réagir au chaos que créent les questions d'asile?: 1874
- 23.7622 Heure des questions. Question Bircher Martina. Lampedusa. Arrivée par bateau de 6000 migrants en 24 heures: 1874
- 23.7653 Heure des questions. Question Bircher Martina. Mixité de la population et plafond d'intégration: 1875, 1876
- 23.7667 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Ressortissants érythréens (1): 1876
- 23.7668 Heure des questions. Question Buffat Michaël. Ressortissants érythréens (2): 1876
- 23.7765 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Protéger les frontières, maintenant!: 1874
- 23.7756 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Quand la déferlante de réfugiés en provenance de Lampedusa atteindra-t-elle le Plateau suisse?: 1874
- 23.7637 Heure des questions. Question Pointet François. La recherche automatisée de véhicules et de surveillance du trafic fera-t-elle partie de la plateforme de recherche Polap?: 1875
- 23.7641 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Pratique en matière d'asile pour les femmes afghanes: 1875

- Verkehrsüberwachung Teil der Abfrageplattform Polap sein?: 1875
- 23.7641 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Asylpraxis für afghanische Frauen: 1875
- 23.7731 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Verstärkte Grenzkontrollen: 1874
- 23.7632 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Österreichs Kanzler Nehammer kündigt Grenzkontrollen zu Italien an, weil nordafrikanische Flüchtlinge Lampedusa überrennen: 1874
- 22.4105 Motion Atici Mustafa. Den Fachkräftemangel mit allen mildern, die einen Abschluss in der höheren Berufsbildung haben: 1930
- 22.4113 Motion Bellaiche Judith. Chat-Kontrolle. Schutz vor anlassloser dauernder Massenüberwachung: 1931
- 22.4000 Motion Romano Marco. Grundsätzliches Recht der Kinder auf alternierende Obhut nach der Trennung oder Scheidung ihrer Eltern: 1928
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 1925, 1926
- 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Wirksame Ausstiegsprogramme zur beruflichen und sozialen Neuorientierung für Menschen, die aus der Prostitution aussteigen wollen: 1927
- 22.4147 Motion Widmer Céline. Einheitliche und ausreichende Unterstützung von Gastfamilien: 1932
- 22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1911
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2017
- 23.3963 Postulat GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen und Staatsanwälte des Bundes: 2024
- 22.4003 Postulat Imboden Natalie. Schutz für russische Desertierende und Kriegsdienstverweigernde aus dem Ukraine-Krieg: 1929
- 23.3501 Postulat RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen: 2021
- 23.3586 Postulat SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden: 2023
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1779, 1780

Bäumle Martin (GL, ZH)

- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1495, 1496, 1499, 1935

Bellaiche Judith (GL, ZH)

- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1917
- 22.4113 Motion Bellaiche Judith. Chat-Kontrolle. Schutz vor anlassloser dauernder Massenüberwachung: 1931

- 23.7731 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Renforcement des contrôles aux frontières: 1874
- 23.7632 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Déferlement de réfugiés nord-africains à Lampedusa. Le chancelier autrichien annonce des contrôles aux frontières avec l'Italie: 1874
- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2017
- 22.021 Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale: 2019
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1770, 1771
- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1918, 1919
- 22.4105 Motion Atici Mustafa. Lutter contre la pénurie de personnel qualifié en tirant parti de tous les diplômés de la formation professionnelle supérieure: 1930
- 22.4113 Motion Bellaiche Judith. Contrôle des messageries instantanées. Protéger la population contre une surveillance généralisée continue et sans motif: 1931
- 22.4000 Motion Romano Marco. Parents séparés ou divorcés. La garde alternée doit devenir la règle, dans l'intérêt de l'enfant: 1928
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 1925, 1926
- 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Des programmes efficaces pour favoriser la réorientation professionnelle et l'insertion sociale des personnes souhaitant sortir de la prostitution: 1927
- 22.4147 Motion Widmer Céline. Un soutien uniforme et adéquat pour les familles d'accueil: 1932
- 23.3501 Postulat CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires: 2021
- 23.3963 Postulat CdG-N. Surveillance exercée sur les procureures et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC: 2024
- 23.3586 Postulat CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile: 2023
- 22.4003 Postulat Imboden Natalie. Guerre en Ukraine. Protection des déserteurs et des objecteurs de conscience russes: 1929
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2005content728241content728308@second

Bäumle Martin (GL, ZH)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1495, 1496, 1499, 1935

Bellaiche Judith (GL, ZH)

- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1917
- 22.4113 Motion Bellaiche Judith. Contrôle des messageries instantanées. Protéger la

21.4175 Motion Bellaïche Judith. Schaffung einer dauerhaften Plattform zur genomischen Überwachung: 1640

population contre une surveillance généralisée continue et sans motif: 1931

21.4175 Motion Bellaïche Judith. Création d'une plateforme de surveillance génomique permanente: 1640

Bendahan Samuel (S, VD)

22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1731

22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1790

22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1988

21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1988

22.3405 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Folgen des Krieges in der Ukraine. Langfristige strategische Abhängigkeiten evaluieren und reduzieren: 1823

Bendahan Samuel (S, VD)

22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1790

22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1988

21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1988

22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1731

22.3405 Postulat groupe socialiste. Conséquences de la guerre en Ukraine. Identifier et réduire les dépendances stratégiques de long terme: 1823

Berset Alain, Bundespräsident

23.7672 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Bevölkerungsszenarien Schweiz 2050: 1870

23.7660 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Rechtsverbindlicher WHO-Pandemiepakt. Internationale Science Task Force?: 1869

23.7732 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. AHV-Beiträge von Personen mit Schutzstatus S: 1872

23.7633 Fragestunde. Frage Crottaz Brigitte. Wo steht der Verlauf der Covid-Epidemie angesichts der neuen Variante? Muss die Impfung vorangetrieben werden?: 1867

23.7631 Fragestunde. Frage de la Reussille Denis. Explosion des Crack-Konsums: 1866

23.7636 Fragestunde. Frage Feller Olivier. Internationales Pandemieabkommen. Auswirkungen auf die Medien- und Wissenschaftsfreiheit: 1867

23.7630 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Gesundheitswesen und Ausländer: 1866

23.7694 Fragestunde. Frage Gössi Petra. WHO-Pandemiepakt. Internationales Pandemieparlament, welches den Pandemiepakt in Eigenregie selbstständig abändern kann?: 1870

23.7790 Fragestunde. Frage Herzog Verena. Eine Fentanyl-epidemie in der Schweiz muss verhindert werden!: 1873

23.7651 Fragestunde. Frage Locher Benguerel Sandra. Psychische Gesundheit unserer Jugend stärken. Stand des Berichtes?: 1868

23.7659 Fragestunde. Frage Mäder Jörg. Versandhandel nicht verschreibungspflichtiger Arzneimittel nicht verzögern!: 1869

23.7640 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Umsetzung der Motion 22.3373, "Anerkennung der Gebärdensprachen": 1868

23.7712 Fragestunde. Frage Porchet Léonore. Wie kann der Medikamentenknappheit begegnet werden?: 1871

Berset Alain, président de la Confédération

23.7672 Heure des questions. Question Bircher Martina. Scénarios démographiques 2050: 1870

23.7660 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Pacte mondial de l'OMS sur les pandémies. Quid du groupe d'experts internationaux?: 1869

23.7732 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Cotisations AVS des personnes sous statut S: 1872

23.7633 Heure des questions. Question Crottaz Brigitte. Où en est l'évolution de l'épidémie de COVID-19 avec le nouveau variant? La vaccination doit-elle être avancée?: 1867

23.7631 Heure des questions. Question de la Reussille Denis. Explosion de la consommation de crack: 1866

23.7636 Heure des questions. Question Feller Olivier. Accord mondial sur les pandémies. Effets sur la liberté des médias et la liberté de la science: 1867

23.7630 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Système de santé et étrangers: 1866

23.7694 Heure des questions. Question Gössi Petra. Un parlement international des pandémies qui pourrait modifier le traité de l'OMS sur les pandémies de son propre chef?: 1870

23.7790 Heure des questions. Question Herzog Verena. Prévenir une épidémie de fentanyl en Suisse: 1873

23.7651 Heure des questions. Question Locher Benguerel Sandra. Renforcer la santé psychique des jeunes. Quid du rapport?: 1868

23.7659 Heure des questions. Question Mäder Jörg. Ne pas retarder la vente par correspondance des médicaments non soumis à ordonnance: 1869

23.7640 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Mise en oeuvre de la motion 22.3373 sur la reconnaissance de la langue des signes: 1868

- 23.7704 Fragestunde. Frage Python Valentine. Schweizer Gesundheitsstudie. Verlässlichkeit der angewandten Untersuchungsmethoden: 1870
- 23.7662 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Rechtsgleichheit für Care Leaver: 1869
- 23.7709 Fragestunde. Frage Roth Franziska. Wie steht es um die dermatologische Versorgung?: 1871
- 23.7724 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Stellenausbau im BAG während der Covid-19-Krise: 1872
- 23.7751 Fragestunde. Frage Studer Lilian. Abgabe von Teilmengen einer Medikamentenpackung und die Zukunftsabsichten des Bundesrates: 1872
- 23.7657 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Gerissene Nutztiere traumatisieren: 1868
- 23.7634 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Auch der Bundesrat muss Recht befolgen: 1867
- 23.7664 Fragestunde. Frage Weichelt Manuela. Finanzierung der Palliative Care im Dornröschenschlaf: 1869
- 23.7760 Fragestunde. Frage Wettstein Felix. Dermatologische Versorgung nicht gefährden: 1871
- 23.7755 Fragestunde. Frage Wettstein Felix. Ist der PFAS-Gehalt in Lebensmitteln inzwischen bekannt und publiziert?: 1872
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 1615
- 23.9005 Jahresziele 2024 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten: 2026
- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2036, 2037, 2043, 2055
- 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1536
- 21.4034 Motion Aeschi Thomas. Übernahme der Kosten für die Corona-Tests auch nach dem 1. Oktober und solange die Zertifikatspflicht gilt: 1629
- 21.4175 Motion Bellaïche Judith. Schaffung einer dauerhaften Plattform zur genomischen Überwachung: 1640
- 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Anerkennung der EU-Zulassungsentscheide für Pflanzenschutzmittel: 1639
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 1622
- 21.4026 Motion Estermann Yvette. Aufklärung der Öffentlichkeit über Covid-19-Impfungen: 1626, 1627
- 21.4030 Motion Estermann Yvette. Diskriminierung von Personen mit funktionierendem Immunsystem durch irreführende Schlussfolgerungen bei der Covid-19-Testauswertung: 1628
- 21.4027 Motion Estermann Yvette. Statistikangaben bei Spitaleintritten in Intensivstationen wegen Covid-19: 1627
- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637
- 21.4282 Motion Gysin Greta. Zweite Säule. Das Konkubinatsoll im Gesetz geregelt werden: 2064
- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1618
- 21.4089 Motion Lohr Christian. Effizientere Eingliederung am Arbeitsplatz. Auch Arbeitgebende sollen
- 23.7712 Heure des questions. Question Porchet Léonore. Comment faire face à la pénurie de médicaments?: 1871
- 23.7704 Heure des questions. Question Python Valentine. Etude suisse sur la santé. Fiabilité des méthodes d'analyse employées: 1870
- 23.7662 Heure des questions. Question Roth Franziska. Egalité juridique pour les "care leavers": 1869
- 23.7709 Heure des questions. Question Roth Franziska. Quid de la prise en charge dermatologique?: 1871
- 23.7724 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Création de postes à l'OFSP pendant la crise du COVID-19: 1872
- 23.7751 Heure des questions. Question Studer Lilian. Remise de médicaments en quantités fractionnées et intentions du Conseil fédéral: 1872
- 23.7657 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Traumatismes à la suite d'attaques d'animaux de rente par des loups: 1868
- 23.7634 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Le Conseil fédéral doit lui aussi se conformer au droit: 1867
- 23.7664 Heure des questions. Question Weichelt Manuela. Le financement des soins palliatifs plongé dans un sommeil profond: 1869
- 23.7755 Heure des questions. Question Wettstein Felix. La teneur en PFAS des aliments est-elle maintenant connue et a-t-elle été publiée?: 1872
- 23.7760 Heure des questions. Question Wettstein Felix. Ne pas mettre en péril la prise en charge dermatologique: 1871
- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1612
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1612
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1612
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1612
- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1586, 1600
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2036, 2037, 2043, 2055
- 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1578
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1536
- 21.4034 Motion Aeschi Thomas. Tests de dépistage du Covid-19. La Confédération doit continuer à prendre en charge les coûts après le 1er octobre, et ce, tant que la présentation du certificat sera obligatoire: 1629
- 21.4175 Motion Bellaïche Judith. Création d'une plateforme de surveillance génomique permanente: 1640
- 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Reconnaissance de l'homologation des produits phytosanitaires par l'UE: 1639
- 23.3964 Motion CSSS-N. Prolonger le congé maternité en cas de grossesse multiple: 1624
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 1622

- 21.4134 Gesuche für Anpassungen am Arbeitsplatz stellen können: 1631
Motion Munz Martina. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637
- 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Bei perinatalem Tod sind die Betroffenen von den Kosten der medizinischen Leistungen zu befreien: 1633
- 21.4209 Motion Romano Marco. Obligatorium für eine Krankentaggeldversicherung: 1641
- 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Dem Stillen mehr Schutz gewähren: 1630
- 23.3408 Motion Schneider Meret. Neuartige Lebensmittel testen und bewilligen. Förderung der Innovation in der Schweiz: 1625
- 21.4298 Motion Schneider Meret. Sachkundenachweis für Pferdehalter: 2065
- 23.3964 Motion SGK-N. Mutterschaftsurlaub bei Mehrlingsschwangerschaften verlängern: 1624
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 1620
- 21.4117 Motion Wettstein Felix. Lebensmittelverpackungen künftig ohne per- und polyfluorierte Alkylverbindungen: 1636
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1586, 1600
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Rassistische und antisemitische Vorfälle im Zusammenhang mit der Covid-Pandemie: 1638, 1639
- 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Die medizinische Grundversorgung im ländlichen Raum und in den Berggebieten sicherstellen: 2063
- 21.4114 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Freie Wahl der Pensionskasse. Machbarkeit und Vorteile?: 1634
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Für einen angemessenen Schutz der Opfer von sexueller Gewalt: 1642
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Koordinationsprobleme zwischen der IV und der AHV bei Hilfsmitteln. Es ist an der Zeit, die Ungleichbehandlungen zu beseitigen!: 1606
- 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Ruhe, Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sind am Sterben!: 1632
- 23.3233 Postulat Python Valentine. Für eine Anpassung des Gesundheitswesens an die Zunahme von Hitzewellen: 1607
- 21.4297 Postulat Schneider Meret. Mehr Regionalität in der öffentlichen Verpflegung: 2065
- 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Bedeutung präventiver Leistungen im Bereich der sexuellen Gesundheit und Gynäkologie aufzeigen und Sparpotenzial nutzen: 1635
- 21.4022 Postulat Wyss Sarah. Finanzierung des Lebensbedarfs von "care leavers" während der Ausbildung: 1626
- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1612
- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1612
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1612
- 21.4030 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Discrimination des personnes dont le système immunitaire fonctionne en raison des conclusions erronées tirées des évaluations des tests: 1628
- 21.4027 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Données statistiques sur les admissions aux soins intensifs: 1627
- 21.4026 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Informer le public sur la vaccination: 1626, 1627
- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637
- 21.4282 Motion Gysin Greta. Deuxième pilier. Régler le concubinage dans la loi: 2064
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1618
- 21.4089 Motion Lohr Christian. Améliorer l'intégration sur le lieu de travail. Les employeurs doivent aussi pouvoir déposer des demandes visant à adapter l'environnement de travail: 1631
- 21.4134 Motion Munz Martina. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637
- 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Instaurer la gratuité de l'ensemble des prestations en cas de mort périnatale: 1633
- 21.4209 Motion Romano Marco. Assurance perte de gain obligatoire en cas de maladie: 1641
- 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Mieux protéger l'allaitement: 1630
- 21.4298 Motion Schneider Meret. Attestation de compétences pour les détenteurs de chevaux: 2065
- 23.3408 Motion Schneider Meret. Tester et approuver de nouveaux aliments. Promouvoir l'innovation en Suisse: 1625
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 1620
- 21.4117 Motion Wettstein Felix. Interdire l'utilisation de substances per- et polyfluoroalkylées dans les emballages alimentaires: 1636
- 23.9005 Objectifs 2024 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération: 2026
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Actes de nature raciste et antisémite en lien avec la pandémie de Covid-19: 1638, 1639
- 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Garantir les soins médicaux de base dans les zones rurales et les régions de montagne: 2063
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Pour une protection suffisante des victimes de violences sexuelles: 1642
- 21.4114 Postulat groupe libéral-radical. Libre choix de la caisse de pension. Faisabilité, avantages et inconvénients?: 1634
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Problèmes de coordination entre l'AI et l'AVS en matière de moyens auxiliaires. Il est temps de mettre fin aux inégalités de traitement!: 1606
- 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Silence, des travailleurs et des travailleuses meurent!: 1632
- 23.3233 Postulat Python Valentine. Pour une adaptation du secteur de la santé à l'augmentation des vagues de chaleur: 1607
- 21.4297 Postulat Schneider Meret. Plus de régionalisme dans la restauration publique: 2065
- 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Santé sexuelle et gynécologie. Importance des services liés à la prévention et potentiel d'économies: 1635

- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1612
- 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1578

- 21.4022 Postulat Wyss Sarah. Financement des besoins vitaux des "care leavers" pendant leur formation: 1626
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 1615

Berthoud Alexandre (RL, VD)

- 23.3501 Postulat RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen: 2020
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1780

Berthoud Alexandre (RL, VD)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1780
- 23.3501 Postulat CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires: 2020

Bertschy Kathrin (GL, BE)

- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1731
- 21.460 Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Vollständiger Abzug der von den Steuerpflichtigen getragenen Krankheits- und Unfallkosten: 1854
- 21.475 Parlamentarische Initiative Amaudruz Céline. Von den Steuerpflichtigen getragene Krankheits- und Unfallkosten vollständig von den steuerbaren Einkünften abziehen: 1854
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1544

Bertschy Kathrin (GL, BE)

- 21.460 Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Déduction totale des frais de maladie et d'accident supportés par le contribuable: 1854
- 21.475 Initiative parlementaire Amaudruz Céline. Défalquer des revenus imposables la totalité des frais de maladie et d'accidents supportés par le contribuable: 1854
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1731
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1544

Binder-Keller Marianne (M-E, AG)

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1767, 1772
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1556
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe: 1756
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Rassistische und antisemitische Vorfälle im Zusammenhang mit der Covid-Pandemie: content723156content723152
- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1611
- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1611
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1611
- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1611

Binder-Keller Marianne (M-E, AG)

- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1611
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1611
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1611
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1611
- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1556
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1767, 1772
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple: 1756
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Actes de nature raciste et antisémite en lien avec la pandémie de Covid-19: content723156content723152

Bircher Martina (V, AG)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: content727753content727747
- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2009
- 23.7787 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Wie lange schaut der Gesamtbundesrat dem Asyl-Chaos noch tatenlos zu?: 1874

Bircher Martina (V, AG)

- 23.7787 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Combien de temps le Conseil fédéral incorpore compte-t-il encore assister sans réagir au chaos que créent les questions d'asile?: 1874
- 23.7622 Heure des questions. Question Bircher Martina. Lampedusa. Arrivée par bateau de 6000 migrants en 24 heures: 1874

- 23.7653 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Integrationsobergrenze. Durchmischung der Bevölkerung: 1876
- 23.7622 Fragestunde. Frage Bircher Martina. Lampedusa. 6000 Bootsmigranten innert 24 Stunden: 1874
- 23.7765 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Grenze schützen, jetzt!: 1874
- 23.7756 Fragestunde. Frage Fischer Benjamin. Wann erreicht die Tsunami-Flüchtlingswelle aus Lampedusa das Schweizer Mittelland?: 1874
- 23.7731 Fragestunde. Frage Schläpfer Therese. Verstärkte Grenzkontrollen: 1874
- 23.7632 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Österreichs Kanzler Nehammer kündigt Grenzkontrollen zu Italien an, weil nordafrikanische Flüchtlinge Lampedusa überrennen: 1874
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1599
- 23.3586 Postulat SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden: 2022

Birrer-Heimo Prisca (S, LU)

- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Preisobergrenzen für das internationale Roaming: 1951, 1952
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1838
- 22.405 Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein: content726153content726167
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1547

Bläsi Thomas (V, GE)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1971
- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2005
- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2040, 2046content728793content728820@last
- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Arbeitszeit verkürzen!: 1573
- 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1563
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Arbeitszeit verkürzen!: 1573
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1601
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Für einen angemessenen Schutz der Opfer von sexueller Gewalt: 1642

Bourgeois Jacques (RL, FR)

- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1616
- 22.405 Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein: 1856

- 23.7653 Heure des questions. Question Bircher Martina. Mixité de la population et plafond d'intégration: 1876
- 23.7765 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Protéger les frontières, maintenant!: 1874
- 23.7756 Heure des questions. Question Fischer Benjamin. Quand la déferlante de réfugiés en provenance de Lampedusa atteindra-t-elle le Plateau suisse?: 1874
- 23.7731 Heure des questions. Question Schläpfer Therese. Renforcement des contrôles aux frontières: 1874
- 23.7632 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Déferlement de réfugiés nord-africains à Lampedusa. Le chancelier autrichien annonce des contrôles aux frontières avec l'Italie: 1874
- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1599
- 23.3586 Postulat CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile: 2022
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: content727753content727747
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2009

Birrer-Heimo Prisca (S, LU)

- 22.405 Initiative parlementaire CER-N. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses: content726153content726167
- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Des prix plafonds pour l'itinérance internationale: 1951, 1952
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1838
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1547

Bläsi Thomas (V, GE)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1601
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2040, 2046content728793content728820@last
- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Réduire le temps de travail!: 1573
- 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1563
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Réduire le temps de travail!: 1573
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Pour une protection suffisante des victimes de violences sexuelles: 1642
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1971
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2005

Bourgeois Jacques (RL, FR)

- 22.405 Initiative parlementaire CER-N. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses: 1856
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1616

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1973
- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1734
- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1521
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1697
- 23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1996
- 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Anerkennung der EU-Zulassungsentscheide für Pflanzenschutzmittel: 1639
- 23.3423 Motion Molina Fabian. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1996
- 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1996
- 23.3255 Motion Walder Nicolas. Unterstützungsprogramm für die Ukraine im Umfang von mindestens 5 Milliarden Franken für humanitäre Hilfe, den Schutz der Zivilbevölkerung, die Friedensförderung und den Wiederaufbau: 1996
- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1987
- 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1987
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2014
- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt: 1760
- 23.3659 Postulat Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlamentes: 2085
- 23.3050 Postulat Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verbindliche Standards für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?: 1742
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1490, 1492

Brenzikofer Florence (G, BL)

- 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1528
- 23.7495 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbau Schritte: 1647

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1490, 1492
- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1987
- 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1987
- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2014
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1734
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1521
- 23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1996
- 21.4164 Motion Bregy Philipp Matthias. Reconnaissance de l'homologation des produits phytosanitaires par l'UE: 1639
- 23.3423 Motion Molina Fabian. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1996
- 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1996
- 23.3255 Motion Walder Nicolas. Plan de soutien en faveur de l'Ukraine d'au moins 5 milliards de francs pour soutenir notamment l'aide humanitaire, la protection des civils, la promotion de la paix et la reconstruction: 1996
- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance: 1760
- 23.3659 Postulat Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice: 2085
- 23.3050 Postulat groupe du Centre. Le Centre. PEV. Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse. Faut-il inscrire la numérisation dans la Constitution fédérale?: 1742
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1697
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1973

Brenzikofer Florence (G, BL)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1776
- 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1905
- 23.7495 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire: 1647

- 23.7496 Fragestunde. Frage Brenzikofer Florence. Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbau Schritte: 1647
- 22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1905
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2016
- 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Finanzielle Anreize für Sharing- und Mietmodelle: 1713
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1776

- 23.7496 Heure des questions. Question Brenzikofer Florence. Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire: 1647
- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2016
- 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1528
- 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Mettre en place des incitations financières pour les modèles de partage et de location: 1713

Büchel Roland Rino (V, SG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2010
- 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2068, 2070
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729136content729165
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729136content729165
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729136content729165
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729136content729165
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729136content729165
- 23.446 Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2072
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Rassistische und antisemitische Vorfälle im Zusammenhang mit der Covid-Pandemie: 1638
- 23.3659 Postulat Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlamentes: 2085
- 23.3489 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Rechenschaftsbericht der SNB zur Kenntnisnahme an die Bundesversammlung überweisen: 2084
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Fifa ohne Steuerprivilegien: 1758

Buffat Michaël (V, VD)

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1767, 1771
- 23.3587 Motion SPK-N. Kein Ausschluss des Öffentlichkeitsprinzips: 1738

Bühler Manfred (V, BE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2000
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs: 1569

Büchel Roland Rino (V, SG)

- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2068, 2070
- 23.446 Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2072
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729136content729165
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729136content729165
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729136content729165
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729136content729165
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729136content729165
- 21.4137 Postulat Binder-Keller Marianne. Actes de nature raciste et antisémite en lien avec la pandémie de Covid-19: 1638
- 23.3659 Postulat Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice: 2085
- 23.3489 Postulat groupe socialiste. Porter le rapport d'activité de la BNS à la connaissance de l'Assemblée fédérale: 2084
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Mettre fin aux privilèges fiscaux de la Fifa: 1758
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2010

Buffat Michaël (V, VD)

- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1767, 1771
- 23.3587 Motion CIP-N. Non à l'exclusion du principe de la transparence: 1738

Bühler Manfred (V, BE)

- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole: 1569
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2000

Bulliard-Marbach Christine (M-E, FR)

- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1943
- 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Die medizinische Grundversorgung im ländlichen Raum und in den Berggebieten sicherstellen: 2063
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1690, 1969

Burgherr Thomas (V, AG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2009
- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1789, 1794
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: content725745content725752
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1542

Candinas Martin (M-E, GR, Präsident)

- 23.9014 Abschluss der 51. Legislatur: 2096, 2102
- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1768
- 23.446 Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2157

Cassis Ignazio, Bundesrat

- 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2071
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 22.3096 Motion Arslan Sibel. Geschlechtergerechte Aussenpolitik: 2082
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 22.3297 Motion Schneider Meret. Unterstützung der Biowaffenkonvention durch die Schweiz: 2083
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 23.446 Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2073
- 20.496 Parlamentarische Initiative Nussbaumer Eric. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs: 2075

Bulliard-Marbach Christine (M-E, FR)

- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1943
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1690, 1969
- 21.4226 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Garantir les soins médicaux de base dans les zones rurales et les régions de montagne: 2063

Burgherr Thomas (V, AG)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1789, 1794
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: content725745content725752
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1542
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2009

Candinas Martin (M-E, GR, président)

- 23.9014 Clôture de la 51e législature: 2096, 2102
- 23.446 Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2157
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1768

Cassis Ignazio, conseiller fédéral

- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2071
- 23.446 Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2073
- 20.496 Initiative parlementaire Nussbaumer Eric. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché: 2075
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 22.3096 Motion Arslan Sibel. Pour une politique étrangère respectueuse de l'égalité des genres: 2082
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 22.3297 Motion Schneider Meret. Renforcer la convention sur les armes biologiques: 2083
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079

- 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Stärkung der Zivilgesellschaft bei der Bekämpfung von Geldwäscherei und Korruption: 2081
- 21.4444 Postulat Molina Fabian. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass die Fifa und das IOC ihren Verpflichtungen nachkommen?: 2080

Clivaz Christophe (G, VS)

- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1700
- 23.7608 Fragestunde. Frage Clivaz Christophe. Warum sollten Wolfsrudel unabhängig vom Risiko von Schäden an Nutztieren abgeschossen werden?: 1653
- 23.7579 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggin Delphine. Einladung zur Stellungnahme zur neuen Jagdverordnung: 1653
- 23.7611 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Gefahr im Schafstall: 1653
- 23.7580 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Der Schutz des Menschen und der Nutztiere ist höher zu gewichten als der Wolf: 1653
- 23.7575 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Jetzt handeln!: 1653
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1695
- 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Berücksichtigung der Auswirkungen von Kaltstarts bei Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor auf die Luftverschmutzung: 1710
- 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Für eine Aktualisierung des Konzepts betreffend lufthygienische Massnahmen des Bundes: 1718
- 21.4616 Motion Clivaz Christophe. Schluss mit der Verschwendung von Energie zur nächtlichen Beleuchtung von Schaufenstern und Werbung: 1950
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: content727224content727222
- 21.4218 Postulat Clivaz Christophe. Prüfung der Möglichkeit, Filter an Bremssystemen von Motorfahrzeugen und Zügen anzubringen, um die Luftqualität zu verbessern und gesundheitlichen Problemen vorzubeugen: 1712
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1686, 1687
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1490, 1493

Cottier Damien (RL, NE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 1998, 2005
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1555, 1558
- 22.3451 Motion Ryser Franziska. Beteiligung der Schweiz an der multinationalen Taskforce Repo zur Umsetzung der Wirtschaftssanktionen gegen Russland: 1806

- 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Soutenir la société civile dans la lutte contre le blanchiment d'argent et la corruption: 2081
- 21.4444 Postulat Molina Fabian. Comment le Conseil fédéral veille-t-il à ce que la Fifa et le CIO respectent leurs engagements?: 2080

Clivaz Christophe (G, VS)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1490, 1493
- 23.7608 Heure des questions. Question Clivaz Christophe. Pourquoi abattre des meutes de loups indépendamment du risque de dégâts aux animaux de rente?: 1653
- 23.7579 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggin Delphine. Participation à la prise de position sur la nouvelle ordonnance sur la chasse: 1653
- 23.7611 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Pêril dans la bergerie: 1653
- 23.7580 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Accorder plus d'importance à la protection des hommes et des animaux de rente qu'à celle du loup: 1653
- 23.7575 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Agissons maintenant!: 1653
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: content727224content727222
- 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1700
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1686, 1687
- 21.4616 Motion Clivaz Christophe. Mettre fin au gaspillage énergétique lié à l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des enseignes publicitaires: 1950
- 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Pour une mise à jour de la stratégie suisse de la protection de l'air: 1718
- 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Prendre en compte les effets des démarrages à froid des véhicules thermiques sur la pollution de l'air: 1710
- 21.4218 Postulat Clivaz Christophe. Etudier la possibilité d'installer des filtres pour les systèmes de freinage du transport automobile et ferroviaire afin d'améliorer la qualité de l'air et de prévenir des problèmes de santé: 1712
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1695

Cottier Damien (RL, NE)

- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1555, 1558
- 22.3451 Motion Ryser Franziska. Participation de la Suisse à la task force internationale Repo pour la mise en oeuvre des sanctions économiques contre la Russie: 1806
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 1998, 2005

Crottaz Brigitte (S, VD)

- 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2067
- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen: content725693content725705
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1581, 1585

Dandrès Christian (S, GE)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: content727686content727734@first, 1981
- 22.3162 Motion Dandrès Christian. Arbeitslosenversicherung. Stellensuchende sollen nicht übertriebenem Formalismus ausgesetzt sein: 1811
- 22.444 Parlamentarische Initiative Dandrès Christian. Risikogemeinschaft in den Sammelstiftungen der beruflichen Vorsorge: 1861
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1773, 1780

de Courten Thomas (V, BL)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2010
- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2030, 2040, 2041
- 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1532, 1535
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1584, 1596
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Koordinationsprobleme zwischen der IV und der AHV bei Hilfsmitteln. Es ist an der Zeit, die Ungleichbehandlungen zu beseitigen!: 1606

de Montmollin Simone (RL, GE)

- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: content722845content722813
- 23.3960 Postulat WBK-N. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung: 1841
- 23.032 Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024–2027, Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen, Verpflichtungskredit und Änderung des Bundesbeschlusses über das Nationalstrassennetz: 1845

de Quattro Jacqueline (RL, VD)

- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1948

Crottaz Brigitte (S, VD)

- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2067
- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1581, 1585
- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs: content725693content725705

Dandrès Christian (S, GE)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1773, 1780
- 22.444 Initiative parlementaire Dandrès Christian. Communauté de risque dans les fondations collectives de prévoyance professionnelle: 1861
- 22.3162 Motion Dandrès Christian. Assurance-chômage. Les demandeurs d'emploi ne doivent pas être soumis à un formalisme excessif: 1811
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: content727686content727734@first, 1981

de Courten Thomas (V, BL)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1584, 1596
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2030, 2040, 2041
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1532, 1535
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Problèmes de coordination entre l'AI et l'AVS en matière de moyens auxiliaires. Il est temps de mettre fin aux inégalités de traitement!: 1606
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2010

de Montmollin Simone (RL, GE)

- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: content722845content722813
- 23.032 Plafond des dépenses pour les routes nationales sur la période 2024–2027, étape d'aménagement 2023 des routes nationales, crédit d'engagement et modification de l'arrêté fédéral sur le réseau des routes nationales: 1845
- 23.3960 Postulat CSEC-N. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale: 1841

de Quattro Jacqueline (RL, VD)

- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1948

22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1482

Dettling Marcel (V, SZ)

23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2008
23.028 Standortförderung 2024–2027: 1540, 1549

Dobler Marcel (RL, SG)

22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2040

Egger Kurt (G, TG)

23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1702
20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1944
18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1683
21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1489, 1933

Egger Mike (V, SG)

23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2001, 2002, 2009
22.3025 Motion Egger Mike. Mehr Transparenz bei der Statistik zum Energieverbrauch: 1953
22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: content724963content724953
22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: content724963content724953
21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1562
23.3659 Postulat Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlamentes: 2084
18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1691, 1692, 1968
21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1492, 1496

Estermann Yvette (V, LU)

21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 1622
21.4026 Motion Estermann Yvette. Aufklärung der Öffentlichkeit über Covid-19-Impfungen: 1626, 1627
21.4030 Motion Estermann Yvette. Diskriminierung von Personen mit funktionierendem Immunsystem

22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1482

Dettling Marcel (V, SZ)

23.028 Promotion économique 2024–2027: 1540, 1549
23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2008

Dobler Marcel (RL, SG)

22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2040

Egger Kurt (G, TG)

21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1489, 1933
20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1944
23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1702
18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1683

Egger Mike (V, SG)

21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1492, 1496
18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1691, 1692, 1968
22.3025 Motion Egger Mike. Pour une statistique de la consommation d'énergie plus transparente: 1953
22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: content724963content724953
22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: content724963content724953
21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1562
23.3659 Postulat Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice: 2084
23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2001, 2002, 2009

Estermann Yvette (V, LU)

21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 1622
21.4030 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Discrimination des personnes dont le système immunitaire fonctionne en raison des conclusions erronées tirées des évaluations des tests: 1628

- durch irreführende Schlussfolgerungen bei der Covid-19-Testauswertung: 1628
- 21.4027 Motion Estermann Yvette. Statistikangaben bei Spitaleintritten in Intensivstationen wegen Covid-19: 1627

- 21.4027 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Données statistiques sur les admissions aux soins intensifs: 1627
- 21.4026 Motion Estermann Yvette. Covid-19. Informer le public sur la vaccination: 1626, 1627

Farinelli Alex (RL, TI)

- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1986
- 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1986

Farinelli Alex (RL, TI)

- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1986
- 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1986

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE)

- 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Für eine Verstärkung der Massnahmen gegen sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz: 1830
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Für einen angemessenen Schutz der Opfer von sexueller Gewalt: 1642

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE)

- 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Pour un renforcement des mesures contre le harcèlement sexuel au travail: 1830
- 21.4215 Postulat Fehlmann Rielle Laurence. Pour une protection suffisante des victimes de violences sexuelles: 1642

Feller Olivier (RL, VD)

- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1786, 1793, 1798, 1803
- 22.405 Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein: 1855, 1856
- 23.3588 Postulat WAK-N. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte: 1741
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1540, 1550

Feller Olivier (RL, VD)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1786, 1793, 1798, 1803
- 22.405 Initiative parlementaire CER-N. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses: 1855, 1856
- 23.3588 Postulat CER-N. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac: 1741
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1540, 1550

Fiala Doris (RL, ZH)

- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1479

Fiala Doris (RL, ZH)

- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1479

Fischer Benjamin (V, ZH)

- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2078, 2079
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2078, 2079
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2078, 2079
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2078, 2079
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2078, 2079
- 23.3050 Postulat Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verbindliche Standards für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht

Fischer Benjamin (V, ZH)

- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2078, 2079
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2078, 2079
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2078, 2079
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2078, 2079
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2078, 2079
- 23.3050 Postulat groupe du Centre. Le Centre. PEV. Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse.

es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?: 1742

Faut-il inscrire la numérisation dans la Constitution fédérale?: 1742

Fischer Roland (GL, LU)

- 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2068
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 21.4596 Motion Fischer Roland. Ausrichtung der Kompensation der Treibhausgasemissionen der Bundesverwaltung auf das Netto-null-Ziel: 1729
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1985
- 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1985
- 22.4474 Postulat Fischer Roland. Resilienz des Schweizer Finanzplatzes gegenüber klima- und umweltbedingten Finanzrisiken stärken: 1757
- 22.4188 Postulat Fischer Roland. Wachstumsorientierte Schuldenbremse: 1753

Fivaz Fabien (G, NE)

- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1479, 1832
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1483

Flach Beat (GL, AG)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1978
- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1702
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1697
- 22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1906
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1942, 1943, 1948
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2014

Fischer Roland (GL, LU)

- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2068
- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1985
- 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1985
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 21.4596 Motion Fischer Roland. Axer la compensation des émissions de gaz à effet de serre de l'administration fédérale sur l'objectif zéro émission nette: 1729
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 22.4188 Postulat Fischer Roland. Pour un frein à l'endettement au service de la croissance: 1753
- 22.4474 Postulat Fischer Roland. Renforcer la résilience de la place financière suisse face aux risques financiers liés au climat et à l'environnement: 1757

Fivaz Fabien (G, NE)

- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1479, 1832
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1483

Flach Beat (GL, AG)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): content725268content725306@first, 1782
- 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1906
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1942, 1943, 1948
- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2014

- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1685, 1688, 1689, 1692
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): content725268content725306@first, 1782

- 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1702
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1685, 1688, 1689, 1692
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1697
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1978

Fluri Kurt (RL, SO)

- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1847, 1848
- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1769
- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1519
- 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1527, 1530
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729146content729161
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729146content729161
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729146content729161
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729146content729161
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: content729146content729161
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1834, 1838
- 20.476 Parlamentarische Initiative Marra Ada. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden: 1858, 1859
- 22.471 Parlamentarische Initiative Porchet Léonore. Bezahlte Demokratie ist Demagogie: 1965
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1499, 1937
- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1612
- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1612
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1612
- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1612

Fridez Pierre-Alain (S, JU)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 1997, 1999

Fluri Kurt (RL, SO)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1499, 1937
- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1847, 1848
- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1612
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1612
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1612
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1612
- 20.476 Initiative parlementaire Marra Ada. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement: 1858, 1859
- 22.471 Initiative parlementaire Porchet Léonore. Qui monnaie la démocratie, récolte la demagogie: 1965
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1769
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1519
- 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1527, 1530
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729146content729161
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729146content729161
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729146content729161
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729146content729161
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: content729146content729161
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1834, 1838

Fridez Pierre-Alain (S, JU)

- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1481

22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1481

23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 1997, 1999

Friedl Claudia (S, SG)

23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2070
 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Aufarbeitung der Rolle der Schweiz in der Finanzierung und Stützung des Regimes von Wladimir Putin: 1825
 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Stärkung der Zivilgesellschaft bei der Bekämpfung von Geldwäscherei und Korruption: 2080

Friedl Claudia (S, SG)

23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2070
 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Etudier le rôle de la Suisse dans le financement et le soutien du régime de Vladimir Poutine: 1825
 21.4551 Postulat Friedl Claudia. Soutenir la société civile dans la lutte contre le blanchiment d'argent et la corruption: 2080

Funiciello Tamara (S, BE)

21.4642 Motion Funiciello Tamara. Arbeitszeit verkürzen!: 1572
 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Arbeitszeit verkürzen!: 1572
 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 1925

Funiciello Tamara (S, BE)

21.4642 Motion Funiciello Tamara. Réduire le temps de travail!: 1572
 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Réduire le temps de travail!: 1572
 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 1925

Gafner Andreas (V, BE)

21.4577 Motion Gafner Andreas. Flächendeckendes Wasserstofftankstellennetz bis 2025 in der Schweiz aufbauen: 1725
 21.4133 Motion Giacometti Anna. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637
 21.4134 Motion Munz Martina. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637

Gafner Andreas (V, BE)

21.4577 Motion Gafner Andreas. Un réseau de stations-services à hydrogène dans toute la Suisse d'ici à 2025: 1725
 21.4133 Motion Giacometti Anna. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637
 21.4134 Motion Munz Martina. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637

Giacometti Anna (RL, GR)

21.4133 Motion Giacometti Anna. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1636
 21.4134 Motion Munz Martina. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1636
 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1541

Giacometti Anna (RL, GR)

21.4133 Motion Giacometti Anna. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1636
 21.4134 Motion Munz Martina. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1636
 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1541

Giezendanner Benjamin (V, AG)

23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1519

Giezendanner Benjamin (V, AG)

23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1519

Girod Bastien (G, ZH)

22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1696, 1697
 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: content721613content721755@first, 1934

Girod Bastien (G, ZH)

21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: content721613content721755@first, 1934
 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1696, 1697

Glanzmann-Hunkeler Ida (M-E, LU)

- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1479
- 23.402 Parlamentarische Initiative SiK-S. Änderung des Kriegsmaterialgesetzes: 1993

Glanzmann-Hunkeler Ida (M-E, LU)

- 23.402 Initiative parlementaire CPS-E. Modification de la loi sur le matériel de guerre: 1993
- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1479

Glarner Andreas (V, AG)

- 23.026 Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner): 1784
- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 1996, 2001, 2002, 2009
- 23.7572 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Post als Waldkäuferin: 1652
- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2037, 2045, 2052
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1834
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1582, 1596
- 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1578

Glarner Andreas (V, AG)

- 23.7572 Heure des questions. Question Glarner Andreas. Acquisition de forêts par la Poste: 1652
- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1582, 1596
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2037, 2045, 2052
- 23.026 Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs): 1784
- 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1578
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1834
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 1996, 2001, 2002, 2009

Glättli Balthasar (G, ZH)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: content727752content727729
- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1791
- 23.3961 Motion WAK-N. Personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten: 1739
- 22.457 Parlamentarische Initiative Glättli Balthasar. Kriegsgewinne mit einer Windfall Profit Tax besteuern: 1862
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1542

Glättli Balthasar (G, ZH)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1791
- 22.457 Initiative parlementaire Glättli Balthasar. Imposer les bénéfices de guerre exceptionnels: 1862
- 23.3961 Motion CER-N. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune: 1739
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1542
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: content727752content727729

Gössi Petra (RL, SZ)

- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1543, 1548

Gössi Petra (RL, SZ)

- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1543, 1548

Götte Michael (V, SG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2009
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1941
- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1987
- 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1987
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1493

Götte Michael (V, SG)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1493
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1941
- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1987
- 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1987

23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile:
2009

Graber Michael (V, VS)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2010
- 23.7617 Fragestunde. Frage Graber Michael. Anzahl Wölfe im Wallis?: 1651
- 23.7564 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wie stark hat der Wolfsbestand zugenommen?: 1651
- 23.7576 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Wie viele Wölfe und Wolfsrisse müssen die Bauern noch dulden?: 1651
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1698
- 21.4371 Motion Graber Michael. Zivildienst gegen den Wolf: 1560
- 21.4351 Motion Graber Michael. Zweckänderung von als schützenswert anerkannten Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone: 1715, 1716
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1941, 1942content727528content727532@last
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1684, 1685, 1690
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1490, 1491, 1937

Gredig Corina (GL, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: content728190content728185
- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1769
- 20.476 Parlamentarische Initiative Marra Ada. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden: 1857
- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1610
- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1610
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1610
- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1610

Grin Jean-Pierre (V, VD)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2005, 2012
- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1733
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1541

Graber Michael (V, VS)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1490, 1491, 1937
- 23.7617 Heure des questions. Question Graber Michael. Combien y a-t-il de loups en Valais?: 1651
- 23.7564 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Quelle a été l'augmentation de la population de loups?: 1651
- 23.7576 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Combien d'attaques de loups les paysans devront-ils encore tolérer?: 1651
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1941, 1942content727528content727532@last
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1684, 1685, 1690
- 21.4351 Motion Graber Michael. Changement d'affectation de constructions et d'installations jugées dignes de protection hors zone à bâtir: 1715, 1716
- 21.4371 Motion Graber Michael. Contre le loup, mobiliser le service civil: 1560
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1698
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2010

Gredig Corina (GL, ZH)

- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1610
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1610
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1610
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1610
- 20.476 Initiative parlementaire Marra Ada. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement: 1857
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1769
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: content728190content728185

Grin Jean-Pierre (V, VD)

- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1733
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1541
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2005, 2012

Grossen Jürg (GL, BE)

- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1788, 1789

Grüter Franz (V, LU)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2008
 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Aufnahme von exploratorischen Gesprächen mit dem EWR-Rat: 1565
 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU-Taler. Elektronisch bezahlen, sicher und doch anonym: 1755

Gschwind Jean-Paul (M-E, JU)

- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1984
 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1984

Gugger Niklaus-Samuel (M-E, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2001
 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Befreiung von erneuerbaren Gasen von der CO2-Abgabe: 1714
 21.4615 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Compliance-Verstösse straffrei melden: 1570
 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#: 1852

Guggisberg Lars (V, BE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2010

Gutjahr Diana (V, TG)

- 22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit: 1961
 22.493 Parlamentarische Initiative Imboden Natalie. Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit. Lohntransparenz fördern, Verhandlungsposition stärken: 1992
 22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohngleichheit als Pflicht: 1961
 22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohngleichheit: 1961

Grossen Jürg (GL, BE)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1788, 1789

Grüter Franz (V, LU)

- 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Lancement de discussions exploratoires avec le Conseil de l'EEE: 1565
 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU Taler. Pour un paiement électronique sûr et anonyme: 1755
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2008

Gschwind Jean-Paul (M-E, JU)

- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1984
 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1984

Gugger Niklaus-Samuel (M-E, ZH)

- 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Exonérer le biogaz de la taxe sur le CO2: 1714
 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#: 1852
 21.4615 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Signaler les infractions aux règles de conformité sans crainte de sanctions: 1570
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2001

Guggisberg Lars (V, BE)

- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2010

Gutjahr Diana (V, TG)

- 22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1961
 22.493 Initiative parlementaire Imboden Natalie. A travail égal, salaire égal. Améliorer la transparence, renforcer le pouvoir de négociation: 1992
 22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1961
 22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1961

Gysi Barbara (S, SG)

- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2031, 2037
- 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1535
- 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: 1746, 1747
- 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: 1746, 1747
- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1986
- 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1986
- 22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit: 1960
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1582, 1600
- 22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohngleichheit als Pflicht: 1960
- 22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohngleichheit: 1960
- 20.473 Parlamentarische Initiative Siegenthaler Heinz. Regulierung des Cannabismarktes für einen besseren Jugend- und Konsumentenschutz: 2091
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Öffentlicher und privater Arbeitsmarkt. Analyse der Bedingungen und Bekämpfung von unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors: 1743
- 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1576

Gysin Greta (G, TI)

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: content725126content725152
- 23.3162 Motion Gysin Greta. Steuererleichterungen für Dachbegrünungen: 1989
- 21.4282 Motion Gysin Greta. Zweite Säule. Das Konkubinatsoll im Gesetz geregelt werden: 2064
- 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparenz bei der politischen Werbung in den sozialen Medien: 1723

Haab Martin (V, ZH)

- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1616

Heimgartner Stefanie (V, AG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2009

Gysi Barbara (S, SG)

- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1986
- 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1986
- 22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1960
- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1582, 1600
- 22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1960
- 22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1960
- 20.473 Initiative parlementaire Siegenthaler Heinz. Réguler le marché du cannabis pour mieux protéger la jeunesse et les consommateurs: 2091
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2031, 2037
- 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1576
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1535
- 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: 1746, 1747
- 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: 1746, 1747
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutter contre une concurrence déloyale du secteur public: 1743

Gysin Greta (G, TI)

- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: content725126content725152
- 21.4282 Motion Gysin Greta. Deuxième pilier. Régler le concubinage dans la loi: 2064
- 23.3162 Motion Gysin Greta. Réductions fiscales en faveur de la végétalisation des toits: 1989
- 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparence de la publicité politique diffusée sur les médias sociaux: 1723

Haab Martin (V, ZH)

- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1616

Heimgartner Stefanie (V, AG)

- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1523
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2009

- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1523

Herzog Verena (V, TG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2009
 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 1619
 20.473 Parlamentarische Initiative Siegenthaler Heinz. Regulierung des Cannabismarktes für einen besseren Jugend- und Konsumentenschutz: 2091
 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1577

Herzog Verena (V, TG)

- 20.473 Initiative parlementaire Siegenthaler Heinz. Réguler le marché du cannabis pour mieux protéger la jeunesse et les consommateurs: 2091
 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1577
 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 1619
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2009

Hess Erich (V, BE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2010
 23.3346 Motion Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen: 1513
 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1834, 1836

Hess Erich (V, BE)

- 23.3346 Motion Hess Erich. Autoroute A1 à six voies: 1513
 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1834, 1836
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2010

Hess Lorenz (M-E, BE)

- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): content728881content728870
 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1587, 1602

Hess Lorenz (M-E, BE)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1587, 1602
 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): content728881content728870

Huber Alois (V, AG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2011
 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1562
 23.3408 Motion Schneider Meret. Neuartige Lebensmittel testen und bewilligen. Förderung der Innovation in der Schweiz: 1625
 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs: 1569

Huber Alois (V, AG)

- 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1562
 23.3408 Motion Schneider Meret. Tester et approuver de nouveaux aliments. Promouvoir l'innovation en Suisse: 1625
 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole: 1569
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2011

Hurni Baptiste (S, NE)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1981
 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1735
 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1916
 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien

Hurni Baptiste (S, NE)

- 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1908
 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2015
 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1735

- (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1537
- 22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1908
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2015
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Koordinationsprobleme zwischen der IV und der AHV bei Hilfsmitteln. Es ist an der Zeit, die Ungleichbehandlungen zu beseitigen!: 1605
- 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Tempo-30-Zonen ohne Fussgängerstreifen. Eine pädagogische Hürde?: 1707
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Öffentlicher und privater Arbeitsmarkt. Analyse der Bedingungen und Bekämpfung von unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors: 1743
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Emissionsabgabe Startup-freundlicher ausgestalten: 1744

Hurter Thomas (V, SH)

- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1835

Imark Christian (V, SO)

- 21.4363 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Stärkung der Versorgungssicherheit durch Sicherstellung des Langzeitbetriebs der bestehenden Schweizer Kernkraftwerke: 1717
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1834, 1838
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1488, 1492, 1494, 1936

Imboden Natalie (G, BE)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1974, 1977, 1982
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1556
- 23.7546 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Kompensation von Fruchtfolgeflächen beim Nationalstrassenbau: 1649
- 22.3623 Motion Imboden Natalie. Up- und Reskilling weiblicher Arbeitskräfte. Gezielte Ausbildungsinitiative für eine nachhaltige Erwerbsintegration: 1844
- 22.493 Parlamentarische Initiative Imboden Natalie. Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit. Lohntransparenz fördern, Verhandlungsposition stärken: 1991, 1992
- 22.471 Parlamentarische Initiative Porchet Léonore. Bezahlte Demokratie ist Demagogie: 1964
- 22.4003 Postulat Imboden Natalie. Schutz für russische Desertierende und Kriegsdienstverweigernde aus dem Ukraine-Krieg: 1928
- 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Stärkung der sozialen Kooperation Schweiz-EU. Rahmenbedingungen für den Beitritt zur Europäischen Arbeitsbehörde und zur tripartiten Europäischen Stiftung zur

- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1916
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1537
- 23.3167 Postulat Hurni Baptiste. Problèmes de coordination entre l'AI et l'AVS en matière de moyens auxiliaires. Il est temps de mettre fin aux inégalités de traitement!: 1605
- 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Zones 30 kilomètres/heure sans passages piétons. Labyrinthe pédagogique?: 1707
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutter contre une concurrence déloyale du secteur public: 1743
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Aménager le droit de timbre d'émission pour qu'il soit plus favorable aux jeunes pousses: 1744
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1981

Hurter Thomas (V, SH)

- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1835

Imark Christian (V, SO)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1488, 1492, 1494, 1936
- 21.4363 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Renforcer la sécurité de l'approvisionnement en électricité en assurant l'exploitation de long terme des centrales nucléaires existantes: 1717
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1834, 1838

Imboden Natalie (G, BE)

- 23.7546 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Compensation des surfaces d'assolement lors de la construction de routes nationales: 1649
- 22.493 Initiative parlementaire Imboden Natalie. A travail égal, salaire égal. Améliorer la transparence, renforcer le pouvoir de négociation: 1991, 1992
- 22.471 Initiative parlementaire Porchet Léonore. Qui monnaie la démocratie, récolte la démagogie: 1964
- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1556
- 22.3623 Motion Imboden Natalie. Mise à niveau des compétences et requalification. Des offres ciblées pour promouvoir l'intégration professionnelle durable des femmes: 1844
- 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Comment aplanir les différences de réglementation dans le domaine de la sécurité sociale entre la Suisse et l'UE et améliorer la situation des travailleurs?: 1828
- 22.4003 Postulat Imboden Natalie. Guerre en Ukraine. Protection des déserteurs et des objecteurs de conscience russes: 1928
- 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Renforcer la coopération sociale Suisse-UE. Clarifier les

- Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen klären: 1829
 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Wie können Regulierungsunterschiede zwischen der Schweiz und der EU im Bereich der sozialen Sicherheit abgebaut und die Situation der Arbeitnehmenden verbessert werden?: 1828

- conditions d'adhésion à l'Autorité européenne du travail et à la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail: 1829
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1974, 1977, 1982

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG)

- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1701
 23.7577 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Warum hält sich der Bundesrat nicht an die Verordnung über die Sicherheitsuntersuchung von Zwischenfällen im Verkehrswesen?: 1654
 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1694
 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Lärmschutz-Verordnung mit dem Fortschritt der Technik in Einklang bringen: 1718
 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Es braucht eine Gesamtschau über die Klima-, Energie- und Standortpolitik: 1711, 1712
 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1499, 1938

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1499, 1938
 23.7577 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Pourquoi le Conseil fédéral ne s'en tient-il pas à l'ordonnance sur les enquêtes de sécurité en cas d'incident dans le domaine des transports?: 1654
 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1701
 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Adapter l'ordonnance sur la protection contre le bruit aux progrès techniques: 1718
 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Pour une vue d'ensemble des politiques en matière de climat, d'énergie et de promotion de la place économique: 1711, 1712
 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1694

Jost Marc (M-E, BE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: content728147content728153
 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1768
 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1554
 23.3586 Postulat SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden: 2022

Jost Marc (M-E, BE)

- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1554
 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1768
 23.3586 Postulat CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile: 2022
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: content728147content728153

Kälin Irène (G, AG)

- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1610
 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1610
 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1610
 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1610

Kälin Irène (G, AG)

- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1610
 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1610
 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1610
 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1610

Kamerzin Sidney (M-E, VS)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2000
 23.3139 Motion Kamerzin Sidney. Für eine Steuerbefreiung von Entschädigungen, die an Militärangehörige im präklinischen Rettungswesen gezahlt werden: 1765
 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3

Kamerzin Sidney (M-E, VS)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1774
 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1907
 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction

- BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 1924, 1925
- 22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1907
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1942, 1946
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2016
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1687
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1774
- de logements créés selon l'ancien droit: 1942, 1946
- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2016
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1687
- 23.3139 Motion Kamberzin Sidney. Pour une exonération fiscale des indemnités versées aux intervenants miliciens des secours préhospitaliers: 1765
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 1924, 1925
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2000

Keller Peter (V, NW)

- 23.3960 Postulat WBK-N. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung: 1842

Keller Peter (V, NW)

- 23.3960 Postulat CSEC-N. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale: 1842

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin

- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalen): 1736, 1737
- 23.7682 Fragestunde. Frage Andrey Gerhard. Finanzielle Bewertung des massiven Artenverlusts: 1864
- 23.7723 Fragestunde. Frage Badertscher Christine. Währungshilfe für die Ukraine: 1864
- 23.7736 Fragestunde. Frage Baumann Kilian. Wie und bis wann setzt der Bund seine Empfehlungen zur Begünstigung einer gesunden und nachhaltigen Ernährungsweise in den eigenen Kantinen um?: 1865
- 23.7783 Fragestunde. Frage Bregy Philipp Matthias. Einführung Individualbesteuerung. Werden Bedenken ignoriert?: 1865
- 23.7635 Fragestunde. Frage Farinelli Alex. Pauschalbesteuerung. Tendenzen und Auswirkungen: 1863
- 23.7649 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Pyrolyse. Steuererleichterung für die Herstellung von biogenem Treibstoff: 1863
- 23.7623 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Analysiert die SNB neben den Klimarisiken auch jene in Bezug auf den Biodiversitätsverlust?: 1863
- 23.7725 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Informationsaustausch mit Russland ausgesetzt oder doch nicht?: 1864
- 22.4096 Motion Amaudruz Céline. Einführen eines flexiblen Steuerabzuges für Energie: 1751
- 23.3026 Motion Amoos Emmanuel. Kantone sollen der Eidgenössischen Steuerverwaltung Veranlagungen systematisch eröffnen: 1763
- 23.3025 Motion Amoos Emmanuel. Pauschalbesteuerung. Kontrollen verstärken, damit die Kantone das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer einhalten: 1762
- 22.4139 Motion Andrey Gerhard. Verstetigung der Nationalbankgewinne auch bei stark variierenden Jahresergebnissen: 1752, 1753

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale

- 23.7682 Heure des questions. Question Andrey Gerhard. Evaluation financière du recul massif de la biodiversité: 1864
- 23.7723 Heure des questions. Question Badertscher Christine. Aide monétaire à l'Ukraine: 1864
- 23.7736 Heure des questions. Question Baumann Kilian. Quid de l'application des recommandations de la Confédération visant à promouvoir une alimentation saine et durable dans ses cantines?: 1865
- 23.7783 Heure des questions. Question Bregy Philipp Matthias. Imposition individuelle. Pourquoi le Conseil fédéral ignore-t-il les critiques?: 1865
- 23.7635 Heure des questions. Question Farinelli Alex. Imposition d'après la dépense. Tendances et conséquences: 1863
- 23.7649 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Pyrolyse. Déduction fiscale de la production du biocarburant: 1863
- 23.7623 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Outre les risques climatiques, la BNS analyse-t-elle aussi les risques liés au recul de la biodiversité?: 1863
- 23.7725 Heure des questions. Question Reimann Lukas. L'échange d'informations avec la Russie est-il suspendu ou non?: 1864
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1736, 1737
- 22.4096 Motion Amaudruz Céline. Introduire une déduction fiscale flexible pour l'énergie: 1751
- 23.3026 Motion Amoos Emmanuel. Demande systématique des notifications des taxations aux cantons par l'Administration fédérale des contributions: 1763
- 23.3025 Motion Amoos Emmanuel. Forfaits fiscaux. Renforcer les contrôles pour que les cantons respectent la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct: 1762
- 22.4139 Motion Andrey Gerhard. Assurer une répartition constante des bénéfices de la Banque

- 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: 1747
- 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: 1747
- 22.3965 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Einführung eines Finanzreferendums: 1748
- 22.3964 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiederaufnahme des Projektes "Aufgabenteilung II": 1748
- 22.3966 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiedereinführung eines Subventionsberichtes: 1749
- 23.3162 Motion Gysin Greta. Steuererleichterungen für Dachbegrünungen: 1989
- 23.3139 Motion Kamerzin Sidney. Für eine Steuerbefreiung von Entschädigungen, die an Miliztätige im präklinischen Rettungswesen gezahlt werden: 1766
- 22.4467 Motion Maitre Vincent. Rasche Aufnahme von Verhandlungen mit Frankreich über ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern: 1757
- 23.3052 Motion Marchesi Piero. Nach Tessiner Vorbild mehr Kaufkraft für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder IV-Rente beziehen: 1763
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe: 1756
- 22.4043 Motion Nantermod Philippe. DBG und StHG. Abzug von Investitionen in den Erdbebenschutz ermöglichen: 1750
- 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. Mehr Anreize für weniger Umweltverschmutzung beim Kauf eines Autos: 1764
- 22.4534 Motion Quadri Lorenzo. Die kleinen Grenzübergänge nachts endlich schliessen: 1759
- 23.3961 Motion WAK-N. Personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten: 1740
- 22.4588 Motion Weichelt Manuela. Aufwandbesteuerung. Korrekte Anwendung des Steuerharmonisierungsgesetzes endlich kontrollieren!: 1761
- 22.4103 Postulat Badran Jacqueline. Evaluation der Auswirkungen steuerpolitischer Entscheide für eine künftig konzisere Legiferierung: 1751
- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt: 1760
- 22.4474 Postulat Fischer Roland. Resilienz des Schweizer Finanzplatzes gegenüber klima- und umweltbedingten Finanzrisiken stärken: 1758
- 22.4188 Postulat Fischer Roland. Wachstumsorientierte Schuldenbremse: 1753
- 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU-Taler. Elektronisch bezahlen, sicher und doch anonym: 1755
- 23.3188 Postulat Marti Samira. Bericht über das Ausmass der Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz: 1990
- 23.3050 Postulat Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verbindliche Standards für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?: 1742
- 23.3961 Motion CER-N. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune: 1740
- 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: 1747
- 22.3965 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Instauration d'un référendum financier: 1748
- 22.3966 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Réintroduire le rapport sur les subventions: 1749
- 22.3964 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Reprise du projet "Répartition des tâches II": 1748
- 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: 1747
- 23.3162 Motion Gysin Greta. Réductions fiscales en faveur de la végétalisation des toits: 1989
- 23.3139 Motion Kamerzin Sidney. Pour une exonération fiscale des indemnités versées aux intervenants miliciens des secours préhospitaliers: 1766
- 22.4467 Motion Maitre Vincent. Négocier rapidement avec la France une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions: 1757
- 23.3052 Motion Marchesi Piero. Renforcer le pouvoir d'achat des personnes et des couples bénéficiaires de rentes de l'AVS ou de l'AI en s'inspirant du modèle tessinois: 1763
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple: 1756
- 22.4043 Motion Nantermod Philippe. LIFD et LHID. Permettre la déduction des investissements de protection sismique: 1750
- 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. A l'achat d'une voiture, plus d'incitation pour moins de pollution: 1764
- 22.4534 Motion Quadri Lorenzo. Fermeture nocturne des postes-frontières secondaires. Une fois pour toutes: 1759
- 22.4588 Motion Weichelt Manuela. Imposition d'après la dépense. Enfin contrôler l'application correcte de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes: 1761
- 22.4103 Postulat Badran Jacqueline. Evaluer les effets des mesures fiscales pour permettre une action législative plus efficace: 1751
- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance: 1760
- 23.3588 Postulat CER-N. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac: 1741
- 22.4188 Postulat Fischer Roland. Pour un frein à l'endettement au service de la croissance: 1753
- 22.4474 Postulat Fischer Roland. Renforcer la résilience de la place financière suisse face aux risques financiers liés au climat et à l'environnement: 1758
- 23.3050 Postulat groupe du Centre. Le Centre. PEV. Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse.

- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Öffentlicher und privater Arbeitsmarkt. Analyse der Bedingungen und Bekämpfung von unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors: 1743
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Emissionsabgabe Startup-freundlicher ausgestalten: 1745
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Fifa ohne Steuerprivilegien: 1758
- 23.3588 Postulat WAK-N. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte: 1741
- 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU Taler. Pour un paiement électronique sûr et anonyme: 1755
- 23.3188 Postulat Marti Samira. Rapport sur l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale en Suisse: 1990
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutter contre une concurrence déloyale du secteur public: 1743
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Aménager le droit de timbre d'émission pour qu'il soit plus favorable aux jeunes pousses: 1745
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Mettre fin aux privilèges fiscaux de la Fifa: 1758

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE)

- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1696
- 21.4404 Motion Klopfenstein Broggin Delphine. Kritische Grenzwerte und Notmassnahmen. Schutz der Bevölkerung vor grenzwertüberschreitender Luftverschmutzung: 1719
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs: content722505content722487
- 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Projekte des Cern. Zuerst diskutieren, dann entscheiden: 1823
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1487, 1490, 1493, 1934

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1487, 1490, 1493, 1934
- 21.4404 Motion Klopfenstein Broggin Delphine. Valeurs et mesures d'urgence. Protéger la population des pics de pollution de l'air: 1719
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole: content722505content722487
- 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggin Delphine. Projet du Cern. En discuter avant de décider: 1823
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1696

Köppel Roger (V, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2001
- 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2070
- 23.446 Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2073
- 23.3959 Postulat APK-N. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor: 1840

Köppel Roger (V, ZH)

- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2070
- 23.446 Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2073
- 23.3959 Postulat CPE-N. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières: 1840
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2001

Landolt Martin (M-E, GL)

- 23.3588 Postulat WAK-N. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte: 1740

Landolt Martin (M-E, GL)

- 23.3588 Postulat CER-N. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac: 1740

Locher Benguerel Sandra (S, GR)

- 22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit: 1961
- 22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohngleichheit als Pflicht: 1961
- 22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohngleichheit: 1961

Locher Benguerel Sandra (S, GR)

- 22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1961
- 22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1961
- 22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1961

23.3960 Postulat WBK-N. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung: 1841

23.3960 Postulat CSEC-N. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale: 1841

Lohr Christian (M-E, TG)

23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1530
 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2033
 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1534, 1535
 21.4089 Motion Lohr Christian. Effizientere Eingliederung am Arbeitsplatz. Auch Arbeitgebende sollen Gesuche für Anpassungen am Arbeitsplatz stellen können: 1631
 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1575

Lohr Christian (M-E, TG)

22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2033
 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1575
 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1530
 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1534, 1535
 21.4089 Motion Lohr Christian. Améliorer l'intégration sur le lieu de travail. Les employeurs doivent aussi pouvoir déposer des demandes visant à adapter l'environnement de travail: 1631

Lüscher Christian (RL, GE)

22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1906
 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2016

Lüscher Christian (RL, GE)

22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1906
 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2016

Mäder Jörg (GL, ZH)

21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 1614
 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2035, 2042, 2053
 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1536
 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Belohnung von Stromeffizienzmassnahmen als Versicherung gegen allfällige Stromkontingentierung: 1822
 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1586, 1597
 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU-Taler. Elektronisch bezahlen, sicher und doch anonym: 1754, 1755
 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: content722604content722587

Mäder Jörg (GL, ZH)

09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1586, 1597
 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2035, 2042, 2053
 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: content722604content722587
 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1536
 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Récompenser les mesures d'efficacité énergétique, qui servent à nous prémunir contre un éventuel contingentement de l'électricité: 1822
 22.4220 Postulat Mäder Jörg. GNU Taler. Pour un paiement électronique sûr et anonyme: 1754, 1755
 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 1614

Mahaim Raphaël (G, VD)

23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1915, 1920
 23.7605 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Ist es wirklich die Aufgabe der Post, Werbung für Konsumismus und zuckerhaltige Produkte zu machen?: 1655
 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1617
 22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1909

Mahaim Raphaël (G, VD)

22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1776
 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1909
 23.7605 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Le rôle de la poste est-il vraiment de faire la promotion du consumérisme et des produits sucrés?: 1655

- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2014
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1776

- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2014
- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1915, 1920
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1617

Maillard Pierre-Yves (S, VD)

- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2032content728564content728633@second
- 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1533
- 23.3964 Motion SGK-N. Mutterschaftsurlaub bei Mehrlingsschwangerschaften verlängern: 1623
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1581
- 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1575

Maillard Pierre-Yves (S, VD)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1581
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2032content728564content728633@second
- 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1575
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1533
- 23.3964 Motion CSSS-N. Prolonger le congé maternité en cas de grossesse multiple: 1623

Maitre Vincent (M-E, GE)

- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1917
- 22.4467 Motion Maitre Vincent. Rasche Aufnahme von Verhandlungen mit Frankreich über ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern: 1756

Maitre Vincent (M-E, GE)

- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1917
- 22.4467 Motion Maitre Vincent. Négocier rapidement avec la France une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions: 1756

Marchesi Piero (V, TI)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2010
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1557
- 22.3091 Motion Marchesi Piero. Bessere Rahmenbedingungen für Schweizer Elektrizitätsunternehmen, damit sie in erneuerbare Energien im Inland und nicht im Ausland investieren: 1958
- 23.3052 Motion Marchesi Piero. Nach Tessiner Vorbild mehr Kaufkraft für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder IV-Rente beziehen: 1763
- 20.476 Parlamentarische Initiative Marra Ada. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden: 1858
- 22.3089 Postulat Marchesi Piero. Aktualisierung der Energiestrategie 2050 mit Szenarien für die tatsächliche Zuverlässigkeit und Stabilität der Stromversorgung: 1957

Marchesi Piero (V, TI)

- 20.476 Initiative parlementaire Marra Ada. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement: 1858
- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1557
- 22.3091 Motion Marchesi Piero. Améliorer les conditions-cadres afin que les entreprises électriques suisses investissent dans les énergies renouvelables en Suisse: 1958
- 23.3052 Motion Marchesi Piero. Renforcer le pouvoir d'achat des personnes et des couples bénéficiaires de rentes de l'AVS ou de l'AI en s'inspirant du modèle tessinois: 1763
- 22.3089 Postulat Marchesi Piero. Actualisation de la Stratégie énergétique 2050. Elaborer des scénarios qui garantissent vraiment la fiabilité et la durabilité de l'approvisionnement en électricité: 1957
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2010

Markwalder Christa (RL, BE)

- 03.424 Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB: 2087

Markwalder Christa (RL, BE)

- 03.424 Initiative parlementaire Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP: 2087

Marra Ada (S, VD)

- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1616
- 20.476 Parlamentarische Initiative Marra Ada. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden: 1857, 1859
- 23.3586 Postulat SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden: 2021
- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1610
- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1610
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1610
- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1610

Marti Min Li (S, ZH)

- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1915, 1919, 1920
- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1478
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe: content725020content725027
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1775
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1484

Marti Samira (S, BL)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2011
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1555, 1557
- 23.3188 Postulat Marti Samira. Bericht über das Ausmass der Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz: 1989, 1990
- 22.3273 Postulat Marti Samira. Nach dem Grundsatzentscheid des Bundesgerichtes. 24-Stunden-Betreuung durch Pendelmigrantinnen endlich dem Arbeitsgesetz unterstellen: 1818

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2002, 2004, 2008
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1838

Marra Ada (S, VD)

- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1610
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1610
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1610
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1610
- 20.476 Initiative parlementaire Marra Ada. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement: 1857, 1859
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1616
- 23.3586 Postulat CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile: 2021

Marti Min Li (S, ZH)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1775
- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1915, 1919, 1920
- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1478
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple: content725020content725027
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1484

Marti Samira (S, BL)

- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1555, 1557
- 22.3273 Postulat Marti Samira. Arrêt de principe du Tribunal fédéral. Etendre enfin le champ d'application de la loi sur le travail à la prise en charge de personnes âgées 24 heures sur 24 par des migrantes pendulaires: 1818
- 23.3188 Postulat Marti Samira. Rapport sur l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale en Suisse: 1989, 1990
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2011

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR)

- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1838
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2002, 2004, 2008

Masshardt Nadine (S, BE)

- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1493, 1499, 1934

Matter Michel (GL, GE)

- 21.4496 Motion Matter Michel. Mineralölsteuer. Unterstützung für alle Arten des kohlenstofffreien Antriebs: 1720
- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstössen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1986
- 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: 1986

Matter Thomas (V, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2003
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2079
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1835

Meier Andreas (M-E, AG)

- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1690
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1484

Mettler Melanie (GL, BE)

- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1479
- 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1535

Meyer Mattea (S, ZH)

- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2055

Masshardt Nadine (S, BE)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1493, 1499, 1934

Matter Michel (GL, GE)

- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes: 1986
- 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: 1986
- 21.4496 Motion Matter Michel. Impôt sur les huiles minérales. Pour des reconversions ouvertes à tous les types de propulsion décarbonée: 1720

Matter Thomas (V, ZH)

- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2079
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1835
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2003

Meier Andreas (M-E, AG)

- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1690
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1484

Mettler Melanie (GL, BE)

- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1479
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1535

Meyer Mattea (S, ZH)

- 22.062 LAMaI. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2055

21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1532

Michaud Gigon Sophie (G, VD)

23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1975, 1976
 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1787, 1796, 1800
 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Europadossier. Auswirkungen auf die Schweizer Wirtschaft und Ansätze des Bundesrates: 1819

Molina Fabian (S, ZH)

23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 1998, 2001
 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2070
 22.3455 Motion sozialdemokratische Fraktion. Gesetzliche Grundlagen für die Verwendung eingefrorener Vermögenswerte zum Wiederaufbau der Ukraine schaffen: 1827
 21.4444 Postulat Molina Fabian. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass die Fifa und das IOC ihren Verpflichtungen nachkommen?: 2080

Moser Tiana Angelina (GL, ZH)

22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1556
 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2067
 23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1996
 23.3423 Motion Molina Fabian. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1996
 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken: 1996
 23.3255 Motion Walder Nicolas. Unterstützungsprogramm für die Ukraine im Umfang von mindestens 5 Milliarden Franken für humanitäre Hilfe, den Schutz der Zivilbevölkerung, die Friedensförderung und den Wiederaufbau: 1996

Müller Leo (M-E, LU)

23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1974
 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1685

21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1532

Michaud Gigon Sophie (G, VD)

22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1787, 1796, 1800
 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Dossier européen. Conséquences sur l'économie suisse et pistes du Conseil fédéral: 1819
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1975, 1976

Molina Fabian (S, ZH)

23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2070
 22.3455 Motion groupe socialiste. Créer les bases légales permettant d'utiliser les avoirs gelés pour reconstruire l'Ukraine: 1827
 21.4444 Postulat Molina Fabian. Comment le Conseil fédéral veille-t-il à ce que la Fifa et le CIO respectent leurs engagements?: 2080
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 1998, 2001

Moser Tiana Angelina (GL, ZH)

23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2067
 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1556
 23.3422 Motion Binder-Keller Marianne. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1996
 23.3423 Motion Molina Fabian. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1996
 23.3424 Motion Moser Tiana Angelina. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes: 1996
 23.3255 Motion Walder Nicolas. Plan de soutien en faveur de l'Ukraine d'au moins 5 milliards de francs pour soutenir notamment l'aide humanitaire, la protection des civils, la promotion de la paix et la reconstruction: 1996

Müller Leo (M-E, LU)

18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1685
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1974

Müller-Altermatt Stefan (M-E, SO)

- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufts in der Schweiz: 1837
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1491, 1492

Munz Martina (S, SH)

- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1701
- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637
- 21.4134 Motion Munz Martina. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637
- 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: content722523content722537
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1943, 1945
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1687, 1690
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1487

Nantermod Philippe (RL, VS)

- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 1615
- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2037, 2054
- 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1534
- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1616
- 22.4043 Motion Nantermod Philippe. DBG und StHG. Abzug von Investitionen in den Erdbebenschutz ermöglichen: 1750
- 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Die Produktion von erneuerbarem Strom soll dank einer besseren Verteilung der Netznutzungsgebühren gefördert werden: 1705
- 22.484 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Kinder vor Armut schützen: 1967
- 22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit: 1962
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1588, 1601
- 22.438 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVG. Mehrjährige Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle zulassen: 1859
- 22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohngleichheit als Pflicht: 1962

Müller-Altermatt Stefan (M-E, SO)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1491, 1492
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1837

Munz Martina (S, SH)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1487
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1943, 1945
- 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1701
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1687, 1690
- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637
- 21.4134 Motion Munz Martina. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637
- 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: content722523content722537

Nantermod Philippe (RL, VS)

- 22.484 Initiative parlementaire groupe des Verts. Protéger les enfants de la pauvreté: 1967
- 22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1962
- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1588, 1601
- 22.438 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LAMal. Autoriser les contrats d'assurance pluriannuels pour les modèles d'assurance alternatifs: 1859
- 22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1962
- 22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1962
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2037, 2054
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1534
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1616
- 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Favoriser la production d'électricité renouvelable par une meilleure répartition des taxes d'utilisation du réseau: 1705
- 22.4043 Motion Nantermod Philippe. LIFD et LHID. Permettre la déduction des investissements de protection sismique: 1750
- 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Examiner l'opportunité de soumettre les entreprises publiques à une privatisation: 1706

- 22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohngleichheit: 1962
- 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Lockerung der Weinhandelskontrolle für kleine Kellereien: 1563
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Öffentlicher und privater Arbeitsmarkt. Analyse der Bedingungen und Bekämpfung von unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors: 1743
- 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Zweckmässigkeit einer Privatisierung der öffentlichen Unternehmen prüfen: 1706
- 23.3070 Postulat Nantermod Philippe. Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutter contre une concurrence déloyale du secteur public: 1743
- 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Simplifier le contrôle du commerce des vins pour les petites caves: 1563
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 1615

Nicolet Jacques (V, VD)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1971
- 23.7603 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Entwicklung der mitteltiefen Geothermie. Weshalb die Projektträger entmutigen?: 1655
- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen: 1817
- 22.3966 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiedereinführung eines Subventionsberichtes: 1749
- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1617
- 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1563
- 22.3037 Motion Nicolet Jacques. Bei allen Handelsabkommen die Durchsetzung und die Einhaltung der Anerkennung unserer Qualitätszeichen GUB und GGA verlangen: 1807
- 22.3105 Motion Nicolet Jacques. Durch eine Reihe von konkreten dringenden und befristeten Massnahmen die wegen der Situation in der Ukraine unmittelbar bevorstehende Lebensmittelkrise abwenden, indem die Lebensmittelproduktion gewährleistet und gestärkt wird: 1807
- 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Waldflächen in Grundwasserschutzzonen sollen als "Schutzwälder" gelten: 1709
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs: 1569
- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Fotovoltaik in der Landwirtschaft. Potenzial besser ausschöpfen!: 1809

Nordmann Roger (S, VD)

- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Elektrifizierung der Landwirtschaft. Anreize für den Einsatz effizienter und nachhaltiger Bewässerungssysteme: 1814
- 22.3133 Motion sozialdemokratische Fraktion. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind: 1810
- 23.3489 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Rechenschaftsbericht der SNB zur Kenntnisnahme an die Bundesversammlung überweisen: 2084
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1500, 1938

Nicolet Jacques (V, VD)

- 23.7603 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Développement de la géothermie de moyenne profondeur, pourquoi décourager les porteurs de projets?: 1655
- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs: 1817
- 22.3966 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Réintroduire le rapport sur les subventions: 1749
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1617
- 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1563
- 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Considérer les surfaces forestières situées en zones de protection des eaux au même titre que les "forêts protectrices": 1709
- 22.3037 Motion Nicolet Jacques. Exiger l'application ainsi que le respect de la reconnaissance de nos AOP et de nos IGP pour l'ensemble des accords commerciaux: 1807
- 22.3105 Motion Nicolet Jacques. Parer à la crise alimentaire imminente due à la situation en Ukraine, par un train de mesures provisoires urgentes et concrètes, afin d'assurer et de renforcer la production de denrées alimentaires: 1807
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole: 1569
- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Pour une meilleure exploitation du photovoltaïque dans le secteur agricole: 1809
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1971

Nordmann Roger (S, VD)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1500, 1938
- 22.3133 Motion groupe socialiste. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire: 1810
- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Electrification de l'agriculture. Incitation à la mise en place de systèmes d'irrigation efficaces et durables: 1814
- 23.3489 Postulat groupe socialiste. Porter le rapport d'activité de la BNS à la connaissance de l'Assemblée fédérale: 2084

Nussbaumer Eric (S, BL, erster Vizepräsident)

- 23.9014 Abschluss der 51. Legislatur: 2101
 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Aufnahme von exploratorischen Gesprächen mit dem EWR-Rat: 1564, 1565
 20.496 Parlamentarische Initiative Nussbaumer Eric. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs: 2074

Paganini Nicolò (M-E, SG)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1972, 1978, 1979
 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1700
 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1940, 1941
 23.3957 Postulat UREK-N. Künstliche Intelligenz und Versorgungssicherheit. Analyse der rechtlichen Grundlagen im Energiebereich: 1705
 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1686
 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1486, 1487

Page Pierre-André (V, FR)

- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1700
 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: 1617
 22.3323 Motion Page Pierre-André. Anerkennung und Berufsbildung für Personen, die sich um Betagte und Menschen mit Behinderungen kümmern: 1821
 22.3257 Motion Page Pierre-André. Anpassung von Artikel 9 BGG. Begriff des Selbstbewirtschafters: 1818
 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1939
 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1689

Parmelin Guy, Bundesrat

- 23.026 Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner): 1784
 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1979content727900content727922@second
 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1557, 1558
 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1792, 1796, 1797, 1802

Nussbaumer Eric (S, BL, premier vice-président)

- 23.9014 Clôture de la 51e législature: 2101
 20.496 Initiative parlementaire Nussbaumer Eric. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché: 2074
 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Lancement de discussions exploratoires avec le Conseil de l'EEE: 1564, 1565

Paganini Nicolò (M-E, SG)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1486, 1487
 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1940, 1941
 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1700
 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1686
 23.3957 Postulat CEATE-N. Intelligence artificielle et sécurité de l'approvisionnement. Analyse des bases juridiques dans le domaine de l'énergie: 1705
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1972, 1978, 1979

Page Pierre-André (V, FR)

- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1939
 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1700
 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1689
 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: 1617
 22.3257 Motion Page Pierre-André. Modification de l'article 9 LDFR. Notion d'exploitant à titre personnel: 1818
 22.3323 Motion Page Pierre-André. Reconnaissance et formation professionnelle pour les personnes s'occupant de personnes âgées et/ou handicapées: 1821

Parmelin Guy, conseiller fédéral

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1792, 1796, 1797, 1802
 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1557, 1558
 23.026 Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs): 1784
 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs: 1817

- 22.3248 Motion Crottaz Brigitte. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen: 1817
- 22.3162 Motion Dandrès Christian. Arbeitslosenversicherung. Stellensuchende sollen nicht übertriebenem Formalismus ausgesetzt sein: 1812
- 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Für eine Verstärkung der Massnahmen gegen sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz: 1830
- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Arbeitszeit verkürzen!: 1573
- 21.4371 Motion Graber Michael. Zivildienst gegen den Wolf: 1560
- 21.4615 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Compliance-Verstösse straffrei melden: 1571
- 22.3623 Motion Imboden Natalie. Up- und Reskilling weiblicher Arbeitskräfte. Gezielte Ausbildungsinitiative für eine nachhaltige Erwerbsintegration: 1844
- 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Belohnung von Stromeffizienzmassnahmen als Versicherung gegen allfällige Stromkontingentierung: 1822
- 21.4400 Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast: 1563
- 22.3037 Motion Nicolet Jacques. Bei allen Handelsabkommen die Durchsetzung und die Einhaltung der Anerkennung unserer Qualitätszeichen GUB und GGA verlangen: 1807
- 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Aufnahme von exploratorischen Gesprächen mit dem EWR-Rat: 1565
- 22.3323 Motion Page Pierre-André. Anerkennung und Berufsbildung für Personen, die sich um Betagte und Menschen mit Behinderungen kümmern: 1821
- 22.3257 Motion Page Pierre-André. Anpassung von Artikel 9 BGG. Begriff des Selbstbewirtschafters: 1818
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Arbeitszeit verkürzen!: 1573
- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Elektrifizierung der Landwirtschaft. Anreize für den Einsatz effizienter und nachhaltiger Bewässerungssysteme: 1814, 1815
- 22.3224 Motion Roduit Benjamin. Endometriose. Schluss mit den medizinischen Irrungen und Wirrungen: 1816
- 22.3455 Motion sozialdemokratische Fraktion. Gesetzliche Grundlagen für die Verwendung eingefrorener Vermögenswerte zum Wiederaufbau der Ukraine schaffen: 1827
- 22.3133 Motion sozialdemokratische Fraktion. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind: 1810
- 21.4467 Motion Storni Bruno. Schneckenzucht zur Landwirtschaft zählen: 1567
- 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. RAUS-Programm. Weidezeitpunkt an die Winterfütterung und damit der Realität anpassen: content725564content725550
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: content725756content725806
- 23.3959 Postulat APK-N. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor: 1840
- 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Mehr Qualifizierungschancen dank Teilqualifizierung in der lebenslangen beruflichen Bildung: 1566
- 22.3162 Motion Dandrès Christian. Assurance-chômage. Les demandeurs d'emploi ne doivent pas être soumis à un formalisme excessif: 1812
- 22.3564 Motion Fehlmann Rielle Laurence. Pour un renforcement des mesures contre le harcèlement sexuel au travail: 1830
- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Réduire le temps de travail!: 1573
- 21.4371 Motion Graber Michael. Contre le loup, mobiliser le service civil: 1560
- 22.3133 Motion groupe socialiste. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire: 1810
- 22.3455 Motion groupe socialiste. Créer les bases légales permettant d'utiliser les avoirs gelés pour reconstruire l'Ukraine: 1827
- 21.4615 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Signaler les infractions aux règles de conformité sans crainte de sanctions: 1571
- 22.3623 Motion Imboden Natalie. Mise à niveau des compétences et requalification. Des offres ciblées pour promouvoir l'intégration professionnelle durable des femmes: 1844
- 22.3342 Motion Mäder Jörg. Ostral 1. Récompenser les mesures d'efficacité énergétique, qui servent à nous prémunir contre un éventuel contingentement de l'électricité: 1822
- 21.4400 Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux: 1563
- 22.3037 Motion Nicolet Jacques. Exiger l'application ainsi que le respect de la reconnaissance de nos AOP et de nos IGP pour l'ensemble des accords commerciaux: 1807
- 21.4457 Motion Nussbaumer Eric. Lancement de discussions exploratoires avec le Conseil de l'EEE: 1565
- 22.3257 Motion Page Pierre-André. Modification de l'article 9 LDFR. Notion d'exploitant à titre personnel: 1818
- 22.3323 Motion Page Pierre-André. Reconnaissance et formation professionnelle pour les personnes s'occupant de personnes âgées et/ou handicapées: 1821
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Réduire le temps de travail!: 1573
- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Electrification de l'agriculture. Incitation à la mise en place de systèmes d'irrigation efficaces et durables: 1814, 1815
- 22.3224 Motion Roduit Benjamin. L'endométriose. En finir avec l'errance médicale: 1816
- 21.4467 Motion Storni Bruno. Reconnaissance de l'héliculture en tant qu'activité agricole: 1567
- 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. Programme SRPA. Adapter la période de pâturage à l'affouragement d'hiver et donc à la réalité: content725564content725550
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: content725756content725806
- 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Augmenter la part des personnes peu qualifiées dans la formation professionnelle continue grâce à des bons de formation et à d'autres mesures: 1567
- 21.4463 Postulat Atici Mustafa. Formation professionnelle tout au long de la vie. Augmenter les chances de qualification grâce à la reconnaissance de qualifications partielles: 1566
- 21.4621 Postulat Brenzikofer Florence. Quelles mesures pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans la recherche?: 1572

- 21.4464 Postulat Atici Mustafa. Mit Bildungsgutscheinen und weiteren Massnahmen den Anteil Geringqualifizierter in der beruflichen Weiterbildung markant erhöhen: 1567
- 21.4621 Postulat Brenzikofer Florence. Massnahmen zur Förderung der Chancengleichheit im Forschungsbereich: 1572
- 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Aufarbeitung der Rolle der Schweiz in der Finanzierung und Stützung des Regimes von Wladimir Putin: 1825
- 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Stärkung der sozialen Kooperation Schweiz-EU. Rahmenbedingungen für den Beitritt zur Europäischen Arbeitsbehörde und zur tripartiten Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen klären: 1829
- 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Wie können Regulierungsunterschiede zwischen der Schweiz und der EU im Bereich der sozialen Sicherheit abgebaut und die Situation der Arbeitnehmenden verbessert werden?: 1828
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs: 1569
- 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Projekte des Cern. Zuerst diskutieren, dann entscheiden: 1824
- 22.3273 Postulat Marti Samira. Nach dem Grundsatzentscheid des Bundesgerichtes. 24-Stunden-Betreuung durch Pendelmigrantinnen endlich dem Arbeitsgesetz unterstellen: 1819
- 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Europadossier. Auswirkungen auf die Schweizer Wirtschaft und Ansätze des Bundesrates: 1820
- 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Lockerung der Weinhandelskontrolle für kleine Kellereien: 1564
- 21.4391 Postulat Python Valentine. Für eine Koordination der Innovationsförderung: 1561
- 22.3109 Postulat Python Valentine. Politische Bildung. Auswertung der Ergebnisse und Erarbeitung einer Bundesstrategie: 1808
- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Fotovoltaik in der Landwirtschaft. Potenzial besser ausschöpfen!: 1810
- 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Fachkräftemangel so erfassen, wie er in KMU tatsächlich besteht: 1843
- 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Russische Vermögenswerte für den Wiederaufbau zerstörter Infrastrukturen in der Ukraine einsetzen: 1826
- 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Auslegeordnung zum unternehmerischen Denken und Handeln in der Schweizer Bildungslandschaft: 1559
- 22.3405 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Folgen des Krieges in der Ukraine. Langfristige strategische Abhängigkeiten evaluieren und reduzieren: 1823
- 23.3960 Postulat WBK-N. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung: 1842
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1544, 1548, 1549
- 23.3959 Postulat CPE-N. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières: 1840
- 23.3960 Postulat CSEC-N. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale: 1842
- 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Etudier le rôle de la Suisse dans le financement et le soutien du régime de Vladimir Poutine: 1825
- 22.3405 Postulat groupe socialiste. Conséquences de la guerre en Ukraine. Identifier et réduire les dépendances stratégiques de long terme: 1823
- 22.3521 Postulat Imboden Natalie. Comment aplanir les différences de réglementation dans le domaine de la sécurité sociale entre la Suisse et l'UE et améliorer la situation des travailleurs?: 1828
- 22.3523 Postulat Imboden Natalie. Renforcer la coopération sociale Suisse-UE. Clarifier les conditions d'adhésion à l'Autorité européenne du travail et à la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail: 1829
- 21.4581 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole: 1569
- 22.3418 Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Projet du Cern. En discuter avant de décider: 1824
- 22.3273 Postulat Marti Samira. Arrêt de principe du Tribunal fédéral. Etendre enfin le champ d'application de la loi sur le travail à la prise en charge de personnes âgées 24 heures sur 24 par des migrantes pendulaires: 1819
- 22.3296 Postulat Michaud Gigon Sophie. Dossier européen. Conséquences sur l'économie suisse et pistes du Conseil fédéral: 1820
- 21.4446 Postulat Nantermod Philippe. Simplifier le contrôle du commerce des vins pour les petites caves: 1564
- 22.3109 Postulat Python Valentine. Education à la citoyenneté. Evaluation des résultats et élaboration d'une stratégie fédérale: 1808
- 21.4391 Postulat Python Valentine. Pour une coordination de l'encouragement à l'innovation: 1561
- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Pour une meilleure exploitation du photovoltaïque dans le secteur agricole: 1810
- 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Pénurie de main-d'œuvre qualifiée dans les PME. Pour des chiffres conformes à la réalité: 1843
- 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Utiliser les biens russes pour reconstruire les infrastructures détruites en Ukraine: 1826
- 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Pensée et action entrepreneuriales dans le système éducatif suisse. Pour un état des lieux: 1559
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1544, 1548, 1549
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1979content727900content727922@second

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE)

- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1847
- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1518
- 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1526
- 20.3237 Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen: 1850, 1851
- 23.3346 Motion Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen: 1515
- 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. Mehr Anreize für weniger Umweltverschmutzung beim Kauf eines Autos: 1764

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE)

- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1847
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1518
- 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1526
- 20.3237 Motion groupe libéral-radical. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide: 1850, 1851
- 23.3346 Motion Hess Erich. Autoroute A1 à six voies: 1515
- 23.3101 Motion Pasquier-Eichenberger Isabelle. A l'achat d'une voiture, plus d'incitation pour moins de pollution: 1764

Pfister Gerhard (M-E, ZG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 1999
- 23.7640 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Umsetzung der Motion 22.3373, "Anerkennung der Gebärdensprachen": 1868
- 23.446 Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2072

Pfister Gerhard (M-E, ZG)

- 23.7640 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Mise en oeuvre de la motion 22.3373 sur la reconnaissance de la langue des signes: 1868
- 23.446 Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2072
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 1999

Piller Carrard Valérie (S, FR)

- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1520
- 22.021 Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz: 2018
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#: 1852
- 22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohnungleichheit: 1960, 1961
- 22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohnungleichheit als Pflicht: 1960, 1961
- 22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohnungleichheit: 1960, 1961

Piller Carrard Valérie (S, FR)

- 22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1960, 1961
- 22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1960, 1961
- 22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1960, 1961
- 22.021 Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale: 2018
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1520
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#: 1852

Pointet François (GL, VD)

- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): 1480, 1833
- 21.4648 Motion Pointet François. Arten, die auf der Roten Liste und der Liste der prioritären Arten stehen. Die Zeit für ein Verbot der Bejagung ist gekommen: 1952
- 21.4091 Motion Pointet François. Führen wir ein vernünftiges Vortrittsrecht auf Radwegen ein!: 1515

Pointet François (GL, VD)

- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): 1480, 1833
- 21.4648 Motion Pointet François. Il est temps d'interdire la chasse des espèces menacées qui figurent sur liste rouge et sur la liste des espèces prioritaires: 1952
- 21.4091 Motion Pointet François. Mettons les pistes cyclables à un niveau de priorité raisonnable!: 1515

22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1483

22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1483

Porchet Léonore (G, VD)

22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2032
 23.3346 Motion Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen: 1514
 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1583
 22.471 Parlamentarische Initiative Porchet Léonore. Bezahlte Demokratie ist Demagogie: 1963

Porchet Léonore (G, VD)

09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1583
 22.471 Initiative parlementaire Porchet Léonore. Qui monnaie la démocratie, récolte la demagogie: 1963
 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2032
 23.3346 Motion Hess Erich. Autoroute A1 à six voies: 1514

Portmann Hans-Peter (RL, ZH)

23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1972
 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2004
 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2068
 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077, 2079
 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077, 2079
 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077, 2079
 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077, 2079
 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077, 2079
 23.3959 Postulat APK-N. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor: 1839
 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Aufarbeitung der Rolle der Schweiz in der Finanzierung und Stützung des Regimes von Wladimir Putin: 1825
 23.3188 Postulat Marti Samira. Bericht über das Ausmass der Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz: 1990

Portmann Hans-Peter (RL, ZH)

23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2068
 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077, 2079
 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077, 2079
 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077, 2079
 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077, 2079
 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077, 2079
 23.3959 Postulat CPE-N. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières: 1839
 22.3442 Postulat Friedl Claudia. Etudier le rôle de la Suisse dans le financement et le soutien du régime de Vladimir Poutine: 1825
 23.3188 Postulat Marti Samira. Rapport sur l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale en Suisse: 1990
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1972
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2004

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH)

22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2053
 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1532
 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 1622
 22.484 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Kinder vor Armut schützen: 1966
 22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit: 1959
 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1599

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH)

22.484 Initiative parlementaire groupe des Verts. Protéger les enfants de la pauvreté: 1966
 22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1959
 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1599
 22.438 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LAMal. Autoriser les contrats d'assurance pluriannuels pour les modèles d'assurance alternatifs: 1860
 22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1959
 22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1959

22.438 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVG. Mehrjährige Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle zulassen: 1860 22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohngleichheit als Pflicht: 1959 22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohngleichheit: 1959	22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2053 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1532 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 1622

Prezioso Batou Stefania (G, GE)

- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Arbeitszeit verkürzen!: 1573
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Arbeitszeit verkürzen!: 1573
- 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Bei perinatalem Tod sind die Betroffenen von den Kosten der medizinischen Leistungen zu befreien: 1633
- 22.493 Parlamentarische Initiative Imboden Natalie. Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit. Lohntransparenz fördern, Verhandlungsposition stärken: 1991
- 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Ruhe, Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sind am Sterben!: 1632

Prezioso Batou Stefania (G, GE)

- 22.493 Initiative parlementaire Imboden Natalie. A travail égal, salaire égal. Améliorer la transparence, renforcer le pouvoir de négociation: 1991
- 21.4642 Motion Funicello Tamara. Réduire le temps de travail!: 1573
- 21.4095 Motion Prezioso Batou Stefania. Instaurer la gratuité de l'ensemble des prestations en cas de mort périnatale: 1633
- 21.4644 Motion Prezioso Batou Stefania. Réduire le temps de travail!: 1573
- 21.4094 Postulat Prezioso Batou Stefania. Silence, des travailleurs et des travailleuses meurent!: 1632

Pult Jon (S, GR)

- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1520
- 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1528

Pult Jon (S, GR)

- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1520
- 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1528

Python Valentine (G, VD)

- 20.3021 Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber: content722782content722805
- 22.484 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Kinder vor Armut schützen: 1966
- 23.3233 Postulat Python Valentine. Für eine Anpassung des Gesundheitswesens an die Zunahme von Hitzewellen: 1606, 1607
- 21.4391 Postulat Python Valentine. Für eine Koordination der Innovationsförderung: 1561
- 22.3109 Postulat Python Valentine. Politische Bildung. Auswertung der Ergebnisse und Erarbeitung einer Bundesstrategie: 1808

Python Valentine (G, VD)

- 22.484 Initiative parlementaire groupe des Verts. Protéger les enfants de la pauvreté: 1966
- 20.3021 Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras: content722782content722805
- 22.3109 Postulat Python Valentine. Education à la citoyenneté. Evaluation des résultats et élaboration d'une stratégie fédérale: 1808
- 23.3233 Postulat Python Valentine. Pour une adaptation du secteur de la sante à l'augmentation des vagues de chaleur: 1606, 1607
- 21.4391 Postulat Python Valentine. Pour une coordination de l'encouragement à l'innovation: 1561

Quadri Lorenzo (V, TI)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2011
- 22.4534 Motion Quadri Lorenzo. Die kleinen Grenzübergänge nachts endlich schliessen: 1759
- 23.3111 Motion Quadri Lorenzo. Homeoffice-Regelungen für Grenzgängerinnen und Grenzgänger. Nein zu einer "gütlichen Einigung" mit Italien: 1765
- 21.4557 Motion Quadri Lorenzo. Verzicht auf den Ausstieg aus der Kernenergie: 1724

Quadri Lorenzo (V, TI)

- 21.4557 Motion Quadri Lorenzo. Enterrer la sortie du nucléaire: 1724
- 22.4534 Motion Quadri Lorenzo. Fermeture nocturne des postes-frontières secondaires. Une fois pour toutes: 1759
- 23.3111 Motion Quadri Lorenzo. Télétravail des frontaliers. Non à un nouvel "accord amiable" avec l'Italie: 1765
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2011

Rechsteiner Thomas (M-E, AI)

- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2043
- 21.4595 Motion Rechsteiner Thomas. Akquisitionen innerhalb des Leistungsauftrags halten: 1728
- 21.4584 Motion Rechsteiner Thomas. Bahn 2050. Anschluss der ländlichen Regionen sicherstellen: 1726
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1599
- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Fotovoltaik in der Landwirtschaft. Potenzial besser ausschöpfen!: 1809, 1810
- 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1577

Regazzi Fabio (M-E, TI)

- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1846
- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): content725373content725384@first, 1797, 1803
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: content725836content725771
- 16.470 Parlamentarische Initiative Regazzi Fabio. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: 2016
- 22.405 Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein: 1854
- 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Fachkräftemangel so erfassen, wie er in KMU tatsächlich besteht: 1843
- 23.028 Standortförderung 2024–2027: 1545, 1549

Reimann Lukas (V, SG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2000, 2011

Riniker Maja (RL, AG, zweite Vizepräsidentin)

- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 1481

Ritter Markus (M-E, SG)

- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): content724784content724839
- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1791, 1795, 1801
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1696
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1836

Rechsteiner Thomas (M-E, AI)

- 09.528 Initiative parlamentare Humbel Ruth. Finanzierung moniste des prestations de soins: 1599
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2043
- 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1577
- 21.4595 Motion Rechsteiner Thomas. Maintenir les acquisitions dans le cadre du mandat de prestations: 1728
- 21.4584 Motion Rechsteiner Thomas. Rail 2050. Assurer le raccordement des régions rurales: 1726
- 22.3116 Postulat Rechsteiner Thomas. Pour une meilleure exploitation du photovoltaïque dans le secteur agricole: 1809, 1810

Regazzi Fabio (M-E, TI)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): content725373content725384@first, 1797, 1803
- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1846
- 22.405 Initiative parlementaire CER-N. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses: 1854
- 16.470 Initiative parlementaire Regazzi Fabio. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: 2016
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: content725836content725771
- 22.3613 Postulat Regazzi Fabio. Pénurie de main-d'oeuvre qualifiée dans les PME. Pour des chiffres conformes à la réalité: 1843
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1545, 1549

Reimann Lukas (V, SG)

- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2000, 2011

Riniker Maja (RL, AG, deuxième vice-présidente)

- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 1481

Ritter Markus (M-E, SG)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1791, 1795, 1801
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): content724784content724839
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1836
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1696
- 23.028 Promotion économique 2024–2027: 1541, 1546, 1547

23.028 Standortförderung 2024–2027: 1541, 1546, 1547

Roduit Benjamin (M-E, VS)

- 23.7608 Fragestunde. Frage Clivaz Christophe. Warum sollten Wolfsrudel unabhängig vom Risiko von Schäden an Nutztieren abgeschossen werden?: 1653
- 23.7579 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggin Delphine. Einladung zur Stellungnahme zur neuen Jagdverordnung: 1653
- 23.7611 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Gefahr im Schafstall: 1653
- 23.7580 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Der Schutz des Menschen und der Nutztiere ist höher zu gewichten als der Wolf: 1653
- 23.7575 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Jetzt handeln!: 1653
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 1614
- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2028, 2046, 2056
- 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1537
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 1621
- 21.4588 Motion Roduit Benjamin. Berner Konvention. Sofortige Reaktivierung unseres Antrages: 1727
- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Elektrifizierung der Landwirtschaft. Anreize für den Einsatz effizienter und nachhaltiger Bewässerungssysteme: content725601content725686
- 22.3224 Motion Roduit Benjamin. Endometriose. Schluss mit den medizinischen Irrungen und Wirrungen: 1815
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 1619
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1838
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1942
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1584
- 22.405 Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein: 1856
- 21.4589 Postulat Roduit Benjamin. Recht auf Reparatur, um die Schaffung von Arbeitsplätzen in der Nähe zu beschleunigen und Ressourcen zu schonen: 1727
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1690
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1490, 1493

Roduit Benjamin (M-E, VS)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1490, 1493
- 23.7608 Heure des questions. Question Clivaz Christophe. Pourquoi abattre des meutes de loups indépendamment du risque de dégâts aux animaux de rente?: 1653
- 23.7579 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggin Delphine. Participation à la prise de position sur la nouvelle ordonnance sur la chasse: 1653
- 23.7611 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Péril dans la bergerie: 1653
- 23.7580 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Accorder plus d'importance à la protection des hommes et des animaux de rente qu'à celle du loup: 1653
- 23.7575 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Agissons maintenant!: 1653
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1942
- 22.405 Initiative parlementaire CER-N. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses: 1856
- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1584
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2028, 2046, 2056
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1690
- 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1537
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 1621
- 21.4588 Motion Roduit Benjamin. Convention de Berne. Réactiver immédiatement notre demande: 1727
- 22.3218 Motion Roduit Benjamin. Electrification de l'agriculture. Incitation à la mise en place de systèmes d'irrigation efficaces et durables: content725601content725686
- 22.3224 Motion Roduit Benjamin. L'endométriose. En finir avec l'errance médicale: 1815
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 1619
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1838
- 21.4589 Postulat Roduit Benjamin. Le droit à la réparation comme accélérateur d'emplois de proximité et pour préserver nos ressources: 1727
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 1614

Romano Marco (M-E, TI)

- 22.065 Bundesgesetz über das
Gesichtsverhüllungsverbot: 1769
- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als
Strassentransportunternehmen (STUG).
Änderung: 1517
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1554
- 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der
technischen Säule des 4.
EU-Eisenbahnpakets): 1528
- 20.3237 Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz.
Die Rahmenbedingungen für einen raschen
Aufbau jetzt schaffen: 1849
- 22.4000 Motion Romano Marco. Grundsätzliches Recht
der Kinder auf alternierende Obhut nach der
Trennung oder Scheidung ihrer Eltern: 1927
- 21.4209 Motion Romano Marco. Obligatorium für eine
Krankentaggeldversicherung: 1640
- 22.471 Parlamentarische Initiative Porchet Léonore.
Bezahlte Demokratie ist Demagogie: 1965
- 22.405 Parlamentarische Initiative WAK-N. Einführung
einer Klimareserve für Schweizer Wein: 1856
- 23.032 Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024–2027,
Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen,
Verpflichtungskredit und Änderung des
Bundesbeschlusses über das
Nationalstrassennetz: 1845

Rösti Albert, Bundesrat

- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite
ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im
Rahmen des Programms
Agglomerationsverkehr: 1846, 1847
- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1703
- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als
Strassentransportunternehmen (STUG).
Änderung: 1522, 1523
- 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der
technischen Säule des 4.
EU-Eisenbahnpakets): 1529, 1530
- 23.7495 Fragestunde. Frage Brenzikofler Florence.
Botschaft 2023 zum Stand der
Eisenbahn-Ausbauschritte: 1646, 1647
- 23.7496 Fragestunde. Frage Brenzikofler Florence.
Botschaft 2023 zum Stand der
Eisenbahn-Ausbauschritte: 1646, 1647
- 23.7544 Fragestunde. Frage Buffat Michaël.
Transportpolizei: 1649
- 23.7583 Fragestunde. Frage Cattaneo Rocco. Garantie
der ganzjährigen Befahrbarkeit der
Gotthard-Achse: 1654
- 23.7608 Fragestunde. Frage Clivaz Christophe. Warum
sollten Wolfsrudel unabhängig vom Risiko von
Schäden an Nutztieren abgeschossen
werden?: 1653
- 23.7521 Fragestunde. Frage Fehlmann Rielle Laurence.
Die Post. Unangebrachte Aufforderung!: 1647
- 23.7532 Fragestunde. Frage Fivaz Fabien.
Stickstoffregulierung in Fliessgewässern.
Landwirtschaft und
Abwasserreinigungsanlagen: 1649
- 23.7519 Fragestunde. Frage Fluri Kurt. Mitwirkung der
Kantone und anderen Stakeholder beim neuen
Aktionsplan Biodiversität: 1647
- 23.7530 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Halali im
völlig überzahlten Postwald?: 1648

Romano Marco (M-E, TI)

- 22.405 Initiative parlementaire CER-N. Introduction
d'une réserve climatique pour les vins suisses:
1856
- 22.471 Initiative parlementaire Porchet Léonore. Qui
monnaie la démocratie, récolte la démagogie:
1965
- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1554
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le
visage: 1769
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par
route (LEnTR). Modification: 1517
- 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en
oeuvre du volet technique du 4e paquet
ferroviaire de l'UE): 1528
- 20.3237 Motion groupe libéral-radical. Réseau de
téléphonie mobile. Créer dès à présent les
conditions générales propices à un
déploiement rapide: 1849
- 21.4209 Motion Romano Marco. Assurance perte de gain
obligatoire en cas de maladie: 1640
- 22.4000 Motion Romano Marco. Parents séparés ou
divorcés. La garde alternée doit devenir la
règle, dans l'intérêt de l'enfant: 1927
- 23.032 Plafond des dépenses pour les routes nationales
sur la période 2024–2027, étape
d'aménagement 2023 des routes nationales,
crédit d'engagement et modification de l'arrêté
fédéral sur le réseau des routes nationales:
1845

Rösti Albert, conseiller fédéral

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant
sur des énergies renouvelables. Loi fédérale:
1496, 1499content727202content727203@last
- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement
alloués à partir de 2024 pour les contributions
aux mesures prises dans le cadre du
programme en faveur du trafic d'agglomération:
1846, 1847
- 23.7495 Heure des questions. Question Brenzikofler
Florence. Message 2023 relatif à l'état
d'avancement des étapes d'aménagement de
l'infrastructure ferroviaire: 1646, 1647
- 23.7496 Heure des questions. Question Brenzikofler
Florence. Message 2023 relatif à l'état
d'avancement des étapes d'aménagement de
l'infrastructure ferroviaire: 1646, 1647
- 23.7544 Heure des questions. Question Buffat Michaël.
Police des transports: 1649
- 23.7583 Heure des questions. Question Cattaneo Rocco.
Assurer la circulation sur l'axe du
Saint-Gothard tout au long de l'année: 1654
- 23.7608 Heure des questions. Question Clivaz
Christophe. Pourquoi abattre des meutes de
loups indépendamment du risque de dégâts
aux animaux de rente?: 1653
- 23.7521 Heure des questions. Question Fehlmann Rielle
Laurence. La Poste. Incitation inappropriée!:
1647
- 23.7532 Heure des questions. Question Fivaz Fabien.
Régulation de l'azote dans les cours d'eau.
Agriculture et stations d'épuration: 1649
- 23.7519 Heure des questions. Question Fluri Kurt. Plan
d'action pour la biodiversité. Participation des
cantons et des autres acteurs concernés: 1647
- 23.7572 Heure des questions. Question Glarner Andreas.
Acquisition de forêts par la Poste: 1652

- 23.7572 Fragestunde. Frage Glarner Andreas. Post als Waldkäuferin: 1652
- 23.7617 Fragestunde. Frage Graber Michael. Anzahl Wölfe im Wallis?: content723221content723292
- 23.7546 Fragestunde. Frage Imboden Natalie. Kompensation von Fruchtfolgeflächen beim Nationalstrassenbau: 1649
- 23.7577 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Warum hält sich der Bundesrat nicht an die Verordnung über die Sicherheitsuntersuchung von Zwischenfällen im Verkehrswesen?: 1654
- 23.7579 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggin Delphine. Einladung zur Stellungnahme zur neuen Jagdverordnung: 1653
- 23.7605 Fragestunde. Frage Mahaim Raphaël. Ist es wirklich die Aufgabe der Post, Werbung für Konsumismus und zuckerhaltige Produkte zu machen?: 1655, 1656
- 23.7564 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wie stark hat der Wolfsbestand zugenommen?: content723221content723292
- 23.7473 Fragestunde. Frage Marti Samira. Ausbau Knotenpunkt Olten: 1645
- 23.7472 Fragestunde. Frage Marti Samira. Entflechtung Pratteln: 1644
- 23.7471 Fragestunde. Frage Marti Samira. Neue S-Bahn-Haltestelle Basel Morgartenring: 1644
- 23.7504 Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Neue Designrichtlinien für bessere Reparierfähigkeit von Tablets und Handys: 1647
- 23.7485 Fragestunde. Frage Munz Martina. Warum können verschiedene Stakeholder die Kosten der schwindenden Biodiversität quantifizieren, während dies dem Bundesrat offenbar nicht gelingt?: 1646
- 23.7603 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Entwicklung der mitteltiefen Geothermie. Weshalb die Projektträger entmutigen?: 1655
- 23.7607 Fragestunde. Frage Nicolet Jacques. Warum wird die mitteltiefe Geothermie nicht stärker gefördert?: 1656
- 23.7470 Fragestunde. Frage Page Pierre-André. Kugelfangsanierungen. Wo bleiben die Abgeltungen des Bundes?: 1644
- 23.7549 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Nach dem Wolf nun auch der Bär?: 1650
- 23.7611 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Gefahr im Schafstall: 1653
- 23.7580 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Der Schutz des Menschen und der Nutztiere ist höher zu gewichten als der Wolf: 1653
- 23.7576 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Wie viele Wölfe und Wolfsrisse müssen die Bauern noch dulden?: content723221content723292
- 23.7483 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Glasfaseranschlüsse müssen endlich in Betrieb genommen werden können: 1645
- 23.7531 Fragestunde. Frage Schneider Schüttel Ursula. Nationalstrassenbeschluss. Strecke Thielle-Murten: 1648
- 23.7593 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Flugverkehr auch mit SAF bis 2050 nicht klimaneutral: 1655
- 23.7575 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Jetzt handeln!: 1653
- 23.7567 Fragestunde. Frage Trede Aline. Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich. Ist der Bundesrat auf Kurs?: 1651
- 23.7553 Fragestunde. Frage Trede Aline. Nach dem "Klimapakete Bundesverwaltung". Bis wann verabschiedet der Bundesrat ein "Biodiversitätspaket Bundesverwaltung"?: 1650
- 23.7530 Heure des questions. Question Glarner Andreas. La Poste a-t-elle payé une forêt à prix d'or pour y chasser?: 1648
- 23.7617 Heure des questions. Question Graber Michael. Combien y a-t-il de loups en Valais?: content723221content723292
- 23.7546 Heure des questions. Question Imboden Natalie. Compensation des surfaces d'assolement lors de la construction de routes nationales: 1649
- 23.7577 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Pourquoi le Conseil fédéral ne s'en tient-il pas à l'ordonnance sur les enquêtes de sécurité en cas d'incident dans le domaine des transports?: 1654
- 23.7579 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggin Delphine. Participation à la prise de position sur la nouvelle ordonnance sur la chasse: 1653
- 23.7605 Heure des questions. Question Mahaim Raphaël. Le rôle de la poste est-il vraiment de faire la promotion du consumérisme et des produits sucrés?: 1655, 1656
- 23.7564 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Quelle a été l'augmentation de la population de loups?: content723221content723292
- 23.7473 Heure des questions. Question Marti Samira. Aménagement du noeud ferroviaire d'Olten: 1645
- 23.7472 Heure des questions. Question Marti Samira. Désenchevêtrement de Pratteln: 1644
- 23.7471 Heure des questions. Question Marti Samira. Nouvel arrêt RER Bâle Morgartenring: 1644
- 23.7504 Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Nouvelles directives de conception pour mieux pouvoir réparer tablettes et téléphones portables: 1647
- 23.7485 Heure des questions. Question Munz Martina. Pourquoi différents acteurs sont-ils en mesure de quantifier les coûts du recul de la biodiversité, alors que le Conseil fédéral n'y parvient apparemment pas?: 1646
- 23.7603 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Développement de la géothermie de moyenne profondeur, pourquoi décourager les porteurs de projets?: 1655
- 23.7607 Heure des questions. Question Nicolet Jacques. Pourquoi ne pas mieux encourager la géothermie de moyenne profondeur?: 1656
- 23.7470 Heure des questions. Question Page Pierre-André. Assainissement des buttes pare-balles. Où sont les indemnités de la Confédération?: 1644
- 23.7549 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Après les loups, les ours?: 1650
- 23.7611 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Péril dans la bergerie: 1653
- 23.7580 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Accorder plus d'importance à la protection des hommes et des animaux de rente qu'à celle du loup: 1653
- 23.7576 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Combien d'attaques de loups les paysans devront-ils encore tolérer?: content723221content723292
- 23.7483 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Enfin mettre en service les raccordements à la fibre optique: 1645
- 23.7531 Heure des questions. Question Schneider Schüttel Ursula. Arrêté sur le réseau des routes nationales. Tronçon Thielle-Morat: 1648
- 23.7593 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Neutralité climatique du transport

- 23.7482 Fragestunde. Frage Wyss Sarah. Margarethenbrücke-Sperrung. Wie kann das künftig verhindert werden?: 1645
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1698
- 21.4159 Motion Atici Mustafa. Anerkennung des Generalabonnements auf der Hochrheinstrecke Basel-Schaffhausen: 1709
- 22.3052 Motion Atici Mustafa. Teilhabe und Repräsentanz der Migrationsbevölkerung in der SRG SSR stärken: 1955
- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Preisobergrenzen für das internationale Roaming: 1952
- 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Berücksichtigung der Auswirkungen von Kaltstarts bei Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor auf die Luftverschmutzung: 1710
- 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Für eine Aktualisierung des Konzepts betreffend lufthygienische Massnahmen des Bundes: 1718
- 21.4616 Motion Clivaz Christophe. Schluss mit der Verschwendung von Energie zur nächtlichen Beleuchtung von Schaufenstern und Werbung: 1951
- 22.3025 Motion Egger Mike. Mehr Transparenz bei der Statistik zum Energieverbrauch: 1954
- 20.3237 Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen: content725930content725942
- 21.4596 Motion Fischer Roland. Ausrichtung der Kompensation der Treibhausgasemissionen der Bundesverwaltung auf das Netto-null-Ziel: 1730
- 21.4363 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Stärkung der Versorgungssicherheit durch Sicherstellung des Langzeitbetriebs der bestehenden Schweizer Kernkraftwerke: 1717
- 21.4351 Motion Graber Michael. Zweckänderung von als schützenswert anerkannten Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone: 1716
- 21.4149 Motion Grin Jean-Pierre. Erweiterung der Möglichkeiten des Eigenverbrauchs von Strom: 1708
- 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Befreiung von erneuerbaren Gasen von der CO₂-Abgabe: 1715
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#: 1853
- 23.3346 Motion Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen: content721726content721704
- 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Lärmschutz-Verordnung mit dem Fortschritt der Technik in Einklang bringen: 1719
- 21.4404 Motion Klopfenstein Broggin Delphine. Kritische Grenzwerte und Notmassnahmen. Schutz der Bevölkerung vor grenzwertüberschreitender Luftverschmutzung: 1719
- 22.3091 Motion Marchesi Piero. Bessere Rahmenbedingungen für Schweizer Elektrizitätsunternehmen, damit sie in erneuerbare Energien im Inland und nicht im Ausland investieren: 1958
- 21.4496 Motion Matter Michel. Mineralölsteuer. Unterstützung für alle Arten des kohlenstofffreien Antriebs: 1720
- aérien. Remplacer le kérosène par des carburants durables ne suffira pas: 1655
- 23.7575 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Agissons maintenant!: 1653
- 23.7553 Heure des questions. Question Trede Aline. Après le "train de mesures sur le climat pour l'administration fédérale", quand le Conseil fédéral adoptera-t-il un "train de mesures sur la biodiversité pour l'administration fédérale"?: 1650
- 23.7567 Heure des questions. Question Trede Aline. Loi fédérale sur l'application du génie génétique au domaine non humain. Le Conseil fédéral est-il sur la bonne voie?: 1651
- 23.7482 Heure des questions. Question Wyss Sarah. Comment éviter de devoir fermer le pont Margarethen à l'avenir?: 1645
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: content727300content727320
- 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1703
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1522, 1523
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: content724141content723737@first, 1969
- 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1529, 1530
- 21.4159 Motion Atici Mustafa. Reconnaissance de l'abonnement général sur la ligne du Haut-Rhin entre Bâle et Schaffhouse: 1709
- 22.3052 Motion Atici Mustafa. Renforcer la participation et la représentation des populations immigrées au sein de la SSR: 1955
- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Des prix plafonds pour l'itinérance internationale: 1952
- 21.4616 Motion Clivaz Christophe. Mettre fin au gaspillage énergétique lié à l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des enseignes publicitaires: 1951
- 21.4369 Motion Clivaz Christophe. Pour une mise à jour de la stratégie suisse de la protection de l'air: 1718
- 21.4207 Motion Clivaz Christophe. Prendre en compte les effets des démarrages à froid des véhicules thermiques sur la pollution de l'air: 1710
- 22.3025 Motion Egger Mike. Pour une statistique de la consommation d'énergie plus transparente: 1954
- 21.4596 Motion Fischer Roland. Axer la compensation des émissions de gaz à effet de serre de l'administration fédérale sur l'objectif zéro émission nette: 1730
- 21.4351 Motion Graber Michael. Changement d'affectation de constructions et d'installations jugées dignes de protection hors zone à bâtir: 1716
- 21.4149 Motion Grin Jean-Pierre. Extension des modes d'autoconsommation de courant électrique: 1708
- 21.4363 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Renforcer la sécurité de l'approvisionnement en électricité en assurant l'exploitation de long terme des centrales nucléaires existantes: 1717
- 21.4500 Motion groupe du centre. Le centre. PEV. Electricité. Négociation de conventions techniques internationales: 1721

- 21.4500 Motion Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verhandlung zwischenstaatlicher technischer Vereinbarungen im Bereich Strom: 1721
- 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Die Produktion von erneuerbarem Strom soll dank einer besseren Verteilung der Netznutzungsgebühren gefördert werden: 1706
- 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Waldflächen in Grundwasserschutzzonen sollen als "Schutzwälder" gelten: 1709
- 21.4648 Motion Pointet François. Arten, die auf der Roten Liste und der Liste der prioritären Arten stehen. Die Zeit für ein Verbot der Bejagung ist gekommen: 1953
- 21.4091 Motion Pointet François. Führen wir ein vernünftiges Vortrittsrecht auf Radwegen ein!: 1516
- 21.4557 Motion Quadri Lorenzo. Verzicht auf den Ausstieg aus der Kernenergie: 1725
- 21.4595 Motion Rechsteiner Thomas. Akquisitionen innerhalb des Leistungsauftrags halten: 1729
- 21.4584 Motion Rechsteiner Thomas. Bahn 2050. Anschluss der ländlichen Regionen sicherstellen: 1726
- 21.4588 Motion Roduit Benjamin. Berner Konvention. Sofortige Reaktivierung unseres Antrages: 1727
- 21.4211 Motion Rüegger Monika. Kompensationsmöglichkeit für nicht leitungsgebundene Energieträger: 1711
- 21.4516 Motion Schilliger Peter. Hierarchie des Strassennetzes innerorts und ausserorts sichern: 1722
- 22.3078 Motion Storni Bruno. Erleichterung der Umrüstung von Gebrauchtwagen von Verbrennungs- auf Elektromotoren: 1956
- 21.4355 Motion Storni Bruno. Für ein neues Abkommen mit Italien betreffend die Schifffahrt auf dem Langensee und dem Luganersee: 1717
- 21.4526 Motion Töngi Michael. Für eine zukunftsgerichtete Mobilitätsplanung. Nachhaltiges Verkehrsszenario als Grundlage von Infrastrukturentscheiden: 1723
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: content727300content727320
- 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Finanzielle Anreize für Sharing- und Mietmodelle: 1714
- 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparenz bei der politischen Werbung in den sozialen Medien: 1724
- 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Tempo-30-Zonen ohne Fussgängerstreifen. Eine pädagogische Hürde?: 1707
- 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Es braucht eine Gesamtschau über die Klima-, Energie- und Standortpolitik: 1711, 1712
- 22.3089 Postulat Marchesi Piero. Aktualisierung der Energiestrategie 2050 mit Szenarien für die tatsächliche Zuverlässigkeit und Stabilität der Stromversorgung: 1957
- 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Zweckmässigkeit einer Privatisierung der öffentlichen Unternehmen prüfen: 1707
- 21.4589 Postulat Roduit Benjamin. Recht auf Reparatur, um die Schaffung von Arbeitsplätzen in der Nähe zu beschleunigen und Ressourcen zu schonen: 1728
- 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Einführung eines Klimalabels für Lebensmittel: 1713
- 20.3237 Motion groupe libéral-radical. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide: content725930content725942
- 21.4318 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Exonérer le biogaz de la taxe sur le CO2: 1715
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#: 1853
- 23.3346 Motion Hess Erich. Autoroute A1 à six voies: content721726content721704
- 21.4381 Motion Jauslin Matthias Samuel. Adapter l'ordonnance sur la protection contre le bruit aux progrès techniques: 1719
- 21.4404 Motion Klopfenstein Brogini Delphine. Valeurs et mesures d'urgence. Protéger la population des pics de pollution de l'air: 1719
- 22.3091 Motion Marchesi Piero. Améliorer les conditions-cadres afin que les entreprises électriques suisses investissent dans les énergies renouvelables en Suisse: 1958
- 21.4496 Motion Matter Michel. Impôt sur les huiles minérales. Pour des reconversions ouvertes à tous les types de propulsion décarbonée: 1720
- 21.4099 Motion Nantermod Philippe. Favoriser la production d'électricité renouvelable par une meilleure répartition des taxes d'utilisation du réseau: 1706
- 21.4204 Motion Nicolet Jacques. Considérer les surfaces forestières situées en zones de protection des eaux au même titre que les "forêts protectrices": 1709
- 21.4648 Motion Pointet François. Il est temps d'interdire la chasse des espèces menacées qui figurent sur liste rouge et sur la liste des espèces prioritaires: 1953
- 21.4091 Motion Pointet François. Mettons les pistes cyclables à un niveau de priorité raisonnable!: 1516
- 21.4557 Motion Quadri Lorenzo. Enterrer la sortie du nucléaire: 1725
- 21.4595 Motion Rechsteiner Thomas. Maintenir les acquisitions dans le cadre du mandat de prestations: 1729
- 21.4584 Motion Rechsteiner Thomas. Rail 2050. Assurer le raccordement des régions rurales: 1726
- 21.4588 Motion Roduit Benjamin. Convention de Berne. Réactiver immédiatement notre demande: 1727
- 21.4211 Motion Rüegger Monika. Agents énergétiques qui ne sont pas acheminés par conduites. Possibilité de compenser les émissions de CO2: 1711
- 21.4516 Motion Schilliger Peter. Consolider la hiérarchie du réseau routier à l'intérieur comme à l'extérieur des localités: 1722
- 21.4355 Motion Storni Bruno. Pour une nouvelle convention avec l'Italie concernant la navigation sur le lac Majeur et le lac de Lugano: 1717
- 22.3078 Motion Storni Bruno. Voitures d'occasion. Faciliter le remplacement des moteurs à combustion par des moteurs électriques: 1956
- 21.4526 Motion Töngi Michael. Pour une planification de la mobilité orientée vers l'avenir. Fonder sur un scénario durable les décisions en matière d'infrastructures de transport: 1723
- 23.032 Plafond des dépenses pour les routes nationales sur la période 2024–2027, étape d'aménagement 2023 des routes nationales, crédit d'engagement et modification de l'arrêté

- 23.3957 Postulat UREK-N. Künstliche Intelligenz und Versorgungssicherheit. Analyse der rechtlichen Grundlagen im Energiebereich: 1705
- 22.3064 Postulat Wettstein Felix. Kreislaufwirtschaft konkret. Schaffung von Anreizen für nutzenbasierte zirkuläre Geschäftsmodelle: 1956
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: content724141content723737@first, 1969
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1496, 1499content727202content727203@last
- 23.032 Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024–2027, Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen, Verpflichtungskredit und Änderung des Bundesbeschlusses über das Nationalstrassennetz: 1845
- 21.4223 Postulat Brenzikofer Florence. Mettre en place des incitations financières pour les modèles de partage et de location: 1714
- 23.3957 Postulat CEATE-N. Intelligence artificielle et sécurité de l'approvisionnement. Analyse des bases juridiques dans le domaine de l'énergie: 1705
- 21.4530 Postulat Gysin Greta. Transparence de la publicité politique diffusée sur les médias sociaux: 1724
- 21.4146 Postulat Hurni Baptiste. Zones 30 kilomètres/heure sans passages piétons. Labyrinthe pédagogique?: 1707
- 21.4216 Postulat Jauslin Matthias Samuel. Pour une vue d'ensemble des politiques en matière de climat, d'énergie et de promotion de la place économique: 1711, 1712
- 22.3089 Postulat Marchesi Piero. Actualisation de la Stratégie énergétique 2050. Elaborer des scénarios qui garantissent vraiment la fiabilité et la durabilité de l'approvisionnement en électricité: 1957
- 21.4100 Postulat Nantermod Philippe. Examiner l'opportunité de soumettre les entreprises publiques à une privatisation: 1707
- 21.4589 Postulat Roduit Benjamin. Le droit à la réparation comme accélérateur d'emplois de proximité et pour préserver nos ressources: 1728
- 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Etiquetage carbone dans l'alimentation: 1713
- 22.3064 Postulat Wettstein Felix. Concrétiser l'économie circulaire en créant des incitations susceptibles de favoriser les modèles d'affaires circulaires axés sur l'usage: 1956
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1698

Roth Franziska (S, SO)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1981
- 23.402 Parlamentarische Initiative SiK-S. Änderung des Kriegsmaterialgesetzes: 1993

Roth Franziska (S, SO)

- 23.402 Initiative parlementaire CPS-E. Modification de la loi sur le matériel de guerre: 1993
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1981

Roth Pasquier Marie-France (M-E, FR)

- 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Dem Stillen mehr Schutz gewähren: 1630
- 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Politische Bildung fördern und Verbände, die dazu beitragen, unterstützen: 2062

Roth Pasquier Marie-France (M-E, FR)

- 21.4069 Motion Roth Pasquier Marie-France. Mieux protéger l'allaitement: 1630
- 21.4417 Motion Roth Pasquier Marie-France. Promouvoir l'éducation à la citoyenneté en soutenant les associations qui y contribuent: 2062

Ruch Daniel (RL, VD)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1973
- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 1768
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1946
- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1609, 1905

Ruch Daniel (RL, VD)

- 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1609, 1905
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1609, 1905
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1609, 1905
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de

- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1609, 1905
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1609, 1905
- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1609, 1905
- maternité. Modification de la législation fédérale: 1609, 1905
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1946
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 1768
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1973

Rüegger Monika (V, OW)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2011
- 23.7608 Fragestunde. Frage Clivaz Christophe. Warum sollten Wolfsrudel unabhängig vom Risiko von Schäden an Nutztieren abgeschossen werden?: 1653
- 23.7617 Fragestunde. Frage Graber Michael. Anzahl Wölfe im Wallis?: 1650
- 23.7579 Fragestunde. Frage Klopfenstein Broggini Delphine. Einladung zur Stellungnahme zur neuen Jagdverordnung: 1653
- 23.7564 Fragestunde. Frage Marchesi Piero. Wie stark hat der Wolfsbestand zugenommen?: 1650
- 23.7611 Fragestunde. Frage Roduit Benjamin. Gefahr im Schafstall: 1653
- 23.7580 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Der Schutz des Menschen und der Nutztiere ist höher zu gewichten als der Wolf: 1653
- 23.7576 Fragestunde. Frage Rüegger Monika. Wie viele Wölfe und Wolfsrisse müssen die Bauern noch dulden?: 1650
- 23.7575 Fragestunde. Frage Strupler Manuel. Jetzt handeln!: 1653
- 21.4211 Motion Rüegger Monika. Kompensationsmöglichkeit für nicht leitungsgebundene Energieträger: 1710
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1937

Rüegger Monika (V, OW)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1937
- 23.7608 Heure des questions. Question Clivaz Christophe. Pourquoi abattre des meutes de loups indépendamment du risque de dégâts aux animaux de rente?: 1653
- 23.7617 Heure des questions. Question Graber Michael. Combien y a-t-il de loups en Valais?: 1650
- 23.7579 Heure des questions. Question Klopfenstein Broggini Delphine. Participation à la prise de position sur la nouvelle ordonnance sur la chasse: 1653
- 23.7564 Heure des questions. Question Marchesi Piero. Quelle a été l'augmentation de la population de loups?: 1650
- 23.7611 Heure des questions. Question Roduit Benjamin. Péril dans la bergerie: 1653
- 23.7580 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Accorder plus d'importance à la protection des hommes et des animaux de rente qu'à celle du loup: 1653
- 23.7576 Heure des questions. Question Rüegger Monika. Combien d'attaques de loups les paysans devront-ils encore tolérer?: 1650
- 23.7575 Heure des questions. Question Strupler Manuel. Agissons maintenant!: 1653
- 21.4211 Motion Rüegger Monika. Agents énergétiques qui ne sont pas acheminés par conduites. Possibilité de compenser les émissions de CO₂: 1710
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2011

Rutz Gregor (V, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: content728113content728115

Rutz Gregor (V, ZH)

- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: content728113content728115

Ryser Franziska (G, SG)

- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1734
- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1801
- 22.3451 Motion Ryser Franziska. Beteiligung der Schweiz an der multinationalen Taskforce Repo zur Umsetzung der Wirtschaftssanktionen gegen Russland: 1806
- 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Russische Vermögenswerte für den Wiederaufbau zerstörter Infrastrukturen in der Ukraine einsetzen: 1826

Ryser Franziska (G, SG)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1801
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1734
- 22.3451 Motion Ryser Franziska. Participation de la Suisse à la task force internationale Repo pour la mise en oeuvre des sanctions économiques contre la Russie: 1806
- 22.3452 Postulat Ryser Franziska. Utiliser les biens russes pour reconstruire les infrastructures détruites en Ukraine: 1826

Sauter Regine (RL, ZH)

- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2034, 2035, 2042
 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1580

Sauter Regine (RL, ZH)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1580
 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2034, 2035, 2042

Schaffner Barbara (GL, ZH)

- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1847, 1848
 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1520
 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1528
 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Einführung eines Klimabels für Lebensmittel: 1713

Schaffner Barbara (GL, ZH)

- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1847, 1848
 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1520
 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1528
 21.4222 Postulat Schaffner Barbara. Etiquetage carbone dans l'alimentation: 1713

Schilliger Peter (RL, LU)

- 21.4516 Motion Schilliger Peter. Hierarchie des Strassennetzes innerorts und ausserorts sichern: 1721, 1722
 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt: 1760

Schilliger Peter (RL, LU)

- 21.4516 Motion Schilliger Peter. Consolider la hiérarchie du réseau routier à l'intérieur comme à l'extérieur des localités: 1721, 1722
 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance: 1760

Schläpfer Therese (V, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2008
 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2038
 23.3964 Motion SGK-N. Mutterschaftsurlaub bei Mehrlingsschwangerschaften verlängern: 1624
 23.3233 Postulat Python Valentine. Für eine Anpassung des Gesundheitswesens an die Zunahme von Hitzewellen: 1607
 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1493
 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1576

Schläpfer Therese (V, ZH)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1493
 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2038
 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1576
 23.3964 Motion CSSS-N. Prolonger le congé maternité en cas de grossesse multiple: 1624
 23.3233 Postulat Python Valentine. Pour une adaptation du secteur de la santé à l'augmentation des vagues de chaleur: 1607
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2008

Schlatter Marionna (G, ZH)

- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1521
 20.3237 Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen: 1851
 23.3346 Motion Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen: 1514
 21.4516 Motion Schilliger Peter. Hierarchie des Strassennetzes innerorts und ausserorts sichern: 1722

Schlatter Marionna (G, ZH)

- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1521
 20.3237 Motion groupe libéral-radical. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide: 1851
 23.3346 Motion Hess Erich. Autoroute A1 à six voies: 1514
 21.4516 Motion Schilliger Peter. Consolider la hiérarchie du réseau routier à l'intérieur comme à l'extérieur des localités: 1722

Schneeberger Daniela (RL, BL)

- 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1733
- 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1790, 1801
- 23.3961 Motion WAK-N. Personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten: 1739

Schneider Meret (G, ZH)

- 21.4610 Motion Schneider Meret. Feuerbrand effektiv bekämpfen!: 1570
- 23.3408 Motion Schneider Meret. Neuartige Lebensmittel testen und bewilligen. Förderung der Innovation in der Schweiz: 1625
- 21.4298 Motion Schneider Meret. Sachkundenachweis für Pferdehalter: 2065
- 22.3297 Motion Schneider Meret. Unterstützung der Biowaffenkonvention durch die Schweiz: 2082
- 21.4297 Postulat Schneider Meret. Mehr Regionalität in der öffentlichen Verpflegung: 2064

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-E, BL)

- 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2069, 2070
- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Preisobergrenzen für das internationale Roaming: 1952
- 21.4500 Motion Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verhandlung zwischenstaatlicher technischer Vereinbarungen im Bereich Strom: 1721

Schneider Schüttel Ursula (S, FR)

- 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1699
- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1695, 1696
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1946
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1489, 1490, 1494

Schwander Pirmin (V, SZ)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1971
- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2004
- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1916
- 22.3964 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiederaufnahme des Projektes "Aufgabenteilung II": 1747

Schneeberger Daniela (RL, BL)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1790, 1801
- 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1733
- 23.3961 Motion CER-N. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune: 1739

Schneider Meret (G, ZH)

- 21.4298 Motion Schneider Meret. Attestation de compétences pour les détenteurs de chevaux: 2065
- 21.4610 Motion Schneider Meret. Lutter efficacement contre le feu bactérien: 1570
- 22.3297 Motion Schneider Meret. Renforcer la convention sur les armes biologiques: 2082
- 23.3408 Motion Schneider Meret. Tester et approuver de nouveaux aliments. Promouvoir l'innovation en Suisse: 1625
- 21.4297 Postulat Schneider Meret. Plus de régionalisme dans la restauration publique: 2064

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-E, BL)

- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2069, 2070
- 21.4627 Motion Birrer-Heimo Prisca. Des prix plafonds pour l'itinérance internationale: 1952
- 21.4500 Motion groupe du centre. Le centre. PEV. Electricité. Négociation de conventions techniques internationales: 1721

Schneider Schüttel Ursula (S, FR)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1489, 1490, 1494
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fastidieuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1946
- 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1699
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1695, 1696

Schwander Pirmin (V, SZ)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1775, 1778
- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1916
- 22.3964 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Reprise du projet "Répartition des tâches II": 1747

- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt: 1760
- 23.3963 Postulat GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen und Staatsanwälte des Bundes: 2024
- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1775, 1778

Siegenthaler Heinz (M-E, BE)

- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3050 Postulat Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP. Verbindliche Standards für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?: 1741

Silberschmidt Andri (RL, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: content728200content728197
- 22.083 Einführung einer Regulierungsbremse: 1557
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 1614
- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2027, 2044, 2046, 2056
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 1621
- 09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1598
- 21.4114 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Freie Wahl der Pensionskasse. Machbarkeit und Vorteile?: 1633
- 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Auslegeordnung zum unternehmerischen Denken und Handeln in der Schweizer Bildungslandschaft: 1559
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Emissionsabgabe Startup-freundlicher ausgestalten: 1744
- 23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1578

Sollberger Sandra (V, BL)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2008

- 22.4551 Postulat Bregy Philipp Matthias. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance: 1760
- 23.3963 Postulat CdG-N. Surveillance exercée sur les procureures et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC: 2024
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1971
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2004

Siegenthaler Heinz (M-E, BE)

- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine: 2077
- 23.3050 Postulat groupe du Centre. Le Centre. PEV. Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse. Faut-il inscrire la numérisation dans la Constitution fédérale?: 1741

Silberschmidt Andri (RL, ZH)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1598
- 22.083 Instauration d'un frein à la réglementation: 1557
- 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2027, 2044, 2046, 2056
- 23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1578
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 1621
- 21.4114 Postulat groupe libéral-radical. Libre choix de la caisse de pension. Faisabilité, avantages et inconvénients?: 1633
- 23.3262 Postulat Silberschmidt Andri. Aménager le droit de timbre d'émission pour qu'il soit plus favorable aux jeunes pousses: 1744
- 21.4348 Postulat Silberschmidt Andri. Pensée et action entrepreneuriales dans le système éducatif suisse. Pour un état des lieux: 1559
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 1614
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: content728200content728197

Sollberger Sandra (V, BL)

- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2008

Steinemann Barbara (V, ZH)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: content727803content727800
 22.066 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: 1910
 22.473 Parlamentarische Initiative Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohnleichheit: 1961
 22.481 Parlamentarische Initiative Piller Carrard Valérie. Lohnleichheit als Pflicht: 1961
 22.464 Parlamentarische Initiative Prelicz-Huber Katharina. Verbindliche Lohnleichheit: 1961
 13.463 Parlamentarische Initiative Rickli Natalie Simone. Verwahrung bei rückfälligen Tätern: 2089
 23.3501 Postulat RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen: 2020
 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme an Parlamentsitzungen während des Mutterschaftsurlaubs: 1611
 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs: 1611
 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub: 1611
 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: 1611

Steinemann Barbara (V, ZH)

- 22.066 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: 1910
 20.313 Initiative déposée par le canton de Bâle-Campagne. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité: 1611
 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité: 1611
 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne. Femmes politiques en congé maternité: 1611
 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: 1611
 22.473 Initiative parlementaire Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale: 1961
 22.481 Initiative parlementaire Piller Carrard Valérie. Rendre l'égalité salariale obligatoire: 1961
 22.464 Initiative parlementaire Prelicz-Huber Katharina. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale: 1961
 13.463 Initiative parlementaire Rickli Natalie Simone. Interner les criminels récidivistes: 2089
 23.3501 Postulat CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires: 2020
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: content727803content727800

Storni Bruno (S, TI)

- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1847
 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1518, 1523
 23.024 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): 1527
 22.3078 Motion Storni Bruno. Erleichterung der Umrüstung von Gebrauchtwagen von Verbrennungs- auf Elektromotoren: 1956
 21.4355 Motion Storni Bruno. Für ein neues Abkommen mit Italien betreffend die Schifffahrt auf dem Langensee und dem Luganersee: 1716
 21.4467 Motion Storni Bruno. Schneckenzucht zur Landwirtschaft zählen: 1566

Storni Bruno (S, TI)

- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1847
 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1518, 1523
 23.024 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en oeuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): 1527
 21.4355 Motion Storni Bruno. Pour une nouvelle convention avec l'Italie concernant la navigation sur le lac Majeur et le lac de Lugano: 1716
 21.4467 Motion Storni Bruno. Reconnaissance de l'héliculture en tant qu'activité agricole: 1566
 22.3078 Motion Storni Bruno. Voitures d'occasion. Faciliter le remplacement des moteurs à combustion par des moteurs électriques: 1956

Strupler Manuel (V, TG)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2002, 2008
 23.030 Bundesgesetz über den Wasserbau: 1701
 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1698
 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: content724954content724973
 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: content724954content724973
 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1684

Strupler Manuel (V, TG)

- 23.030 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: 1701
 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1684
 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: content724954content724973
 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: content724954content724973
 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1698

23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2002, 2008

Studer Lilian (M-E, AG)

- 22.021 Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz: 2018
- 23.3964 Motion SGK-N. Mutterschaftsurlaub bei Mehrlingsschwangerschaften verlängern: 1623
- 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Wirksame Ausstiegsprogramme zur beruflichen und sozialen Neuorientierung für Menschen, die aus der Prostitution aussteigen wollen: 1926

Suter Gabriela (S, AG)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1977
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: 1941, 1945
- 21.4576 Postulat Suter Gabriela. Potenzial von Agri-Fotovoltaik in der Schweizer Landwirtschaft: 1568

Töngi Michael (G, LU)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1977, 1982
- 23.033 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: 1846
- 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1518
- 20.3237 Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen: 1850
- 21.4526 Motion Töngi Michael. Für eine zukunftsgerichtete Mobilitätsplanung. Nachhaltiges Verkehrsszenario als Grundlage von Infrastrukturentscheiden: 1722

Trede Aline (G, BE)

- 23.7567 Fragestunde. Frage Trede Aline. Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich. Ist der Bundesrat auf Kurs?: 1651
- 22.3963 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes: 1746
- 22.3962 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht: 1746
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Fifa ohne Steuerprivilegien: 1758

Studer Lilian (M-E, AG)

- 22.021 Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale: 2018
- 23.3964 Motion CSSS-N. Prolonger le congé maternité en cas de grossesse multiple: 1623
- 22.3980 Motion Streiff-Feller Marianne. Des programmes efficaces pour favoriser la réorientation professionnelle et l'insertion sociale des personnes souhaitant sortir de la prostitution: 1926

Suter Gabriela (S, AG)

- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: 1941, 1945
- 21.4576 Postulat Suter Gabriela. Potentiel de l'agrivoltaïque en Suisse: 1568
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1977

Töngi Michael (G, LU)

- 23.033 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: 1846
- 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1518
- 20.3237 Motion groupe libéral-radical. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide: 1850
- 21.4526 Motion Töngi Michael. Pour une planification de la mobilité orientée vers l'avenir. Fonder sur un scénario durable les décisions en matière d'infrastructures de transport: 1722
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1977, 1982

Trede Aline (G, BE)

- 23.7567 Heure des questions. Question Trede Aline. Loi fédérale sur l'application du génie génétique au domaine non humain. Le Conseil fédéral est-il sur la bonne voie?: 1651
- 22.3963 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération: 1746
- 22.3962 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération: 1746
- 22.4497 Postulat Trede Aline. Mettre fin aux privilèges fiscaux de la Fifa: 1758

Tuena Mauro (V, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2009
- 23.022 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: 1917, 1919, 1920
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#: 1852
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe: 1756
- 03.424 Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB: 2086

Umbricht Pieren Nadja (V, BE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2010

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG)

- 22.025 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitäts-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1697
- 20.456 Parlamentarische Initiative Candinas Martin. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: content727485content727512
- 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Bedeutung präventiver Leistungen im Bereich der sexuellen Gesundheit und Gynäkologie aufzeigen und Sparpotenzial nutzen: 1634
- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe: 1683, 1684, 1687, 1690
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1488, 1491, 1935

von Falkenstein Patricia (RL, BS)

- 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1774, 1781, 1782

von Siebenthal Erich (V, BE)

- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637
- 21.4134 Motion Munz Martina. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte: 1637
- 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. RAUS-Programm. Weidezeitpunkt an die Winterfütterung und damit der Realität anpassen: content725569content725554
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1838

Tuena Mauro (V, ZH)

- 03.424 Initiative parlementaire Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP: 2086
- 23.022 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: 1917, 1919, 1920
- 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#: 1852
- 22.4443 Motion Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple: 1756
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2009

Umbricht Pieren Nadja (V, BE)

- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2010

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1488, 1491, 1935
- 20.456 Initiative parlementaire Candinas Martin. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fastidieuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: content727485content727512
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase: 1683, 1684, 1687, 1690
- 21.4115 Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne. Santé sexuelle et gynécologie. Importance des services liés à la prévention et potentiel d'économies: 1634
- 22.025 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1697

von Falkenstein Patricia (RL, BS)

- 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1774, 1781, 1782

von Siebenthal Erich (V, BE)

- 21.4133 Motion Giacometti Anna. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637
- 21.4134 Motion Munz Martina. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux: 1637
- 22.3216 Motion von Siebenthal Erich. Programme SRPA. Adapter la période de pâturage à l'affouragement d'hiver et donc à la réalité: content725569content725554
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1838

Walder Nicolas (G, GE)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: content728204content728205
 23.052 Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht: 2069
 23.3959 Postulat APK-N. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor: 1839

Walliser Bruno (V, ZH)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2003

Walti Beat (RL, ZH)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: content727830content727824
 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 1733
 22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1796
 22.049 Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge): 1778

Wasserfallen Christian (RL, BE)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1972
 23.021 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: 1519
 20.3237 Motion FDP-Liberale Fraktion. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen: 1849
 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#: content726107content726131
 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 1836
 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: 1493, 1498, 1937
 23.032 Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024–2027, Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen, Verpflichtungskredit und Änderung des Bundesbeschlusses über das Nationalstrassennetz: 1845

Wasserfallen Flavia (S, BE)

- 22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2035, 2041, 2051
 21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1533
 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 1618

Walder Nicolas (G, GE)

- 23.052 Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport: 2069
 23.3959 Postulat CPE-N. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières: 1839
 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: content728204content728205

Walliser Bruno (V, ZH)

- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile: 2003

Walti Beat (RL, ZH)

- 22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1796
 22.049 Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): 1778
 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 1733
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: content727830content727824

Wasserfallen Christian (RL, BE)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: 1493, 1498, 1937
 23.021 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: 1519
 20.3237 Motion groupe libéral-radical. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide: 1849
 20.3374 Motion Gugger Niklaus-Samuel. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#: content726107content726131
 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 1836
 23.032 Plafond des dépenses pour les routes nationales sur la période 2024–2027, étape d'aménagement 2023 des routes nationales, crédit d'engagement et modification de l'arrêté fédéral sur le réseau des routes nationales: 1845
 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1972

Wasserfallen Flavia (S, BE)

- 09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1585, 1597
 22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2035, 2041, 2051
 21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1533
 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des

09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1585, 1597

patients en établissant et gérant des plans de médication: 1618

Weber Céline (GL, VD)

22.493 Parlamentarische Initiative Imboden Natalie. Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit. Lohntransparenz fördern, Verhandlungsposition stärken: 1992

Weber Céline (GL, VD)

22.493 Initiative parlementaire Imboden Natalie. A travail égal, salaire égal. Améliorer la transparence, renforcer le pouvoir de négociation: 1992

Wehrli Laurent (RL, VD)

23.446 Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates: 2073
20.496 Parlamentarische Initiative Nussbaumer Eric. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs: 2074
23.3963 Postulat GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen und Staatsanwälte des Bundes: 2023

Wehrli Laurent (RL, VD)

23.446 Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: 2073
20.496 Initiative parlementaire Nussbaumer Eric. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché: 2074
23.3963 Postulat CdG-N. Surveillance exercée sur les procureures et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC: 2023

Weichelt Manuela (G, ZG)

23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: 1977
22.062 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2): 2031, 2033, 2041, 2042, 2052
21.063 Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 1533
22.4588 Motion Weichelt Manuela. Aufwandbesteuerung. Korrekte Anwendung des Steuerharmonisierungsgesetzes endlich kontrollieren!: 1761
09.528 Parlamentarische Initiative Humbel Ruth. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: 1582, 1598
22.438 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVG. Mehrjährige Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle zulassen: 1860
23.3963 Postulat GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen und Staatsanwälte des Bundes: 2024
23.023 Transplantationsgesetz. Änderung: 1576

Weichelt Manuela (G, ZG)

09.528 Initiative parlementaire Humbel Ruth. Financement moniste des prestations de soins: 1582, 1598
22.438 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LAMal. Autoriser les contrats d'assurance pluriannuels pour les modèles d'assurance alternatifs: 1860
22.062 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet): 2031, 2033, 2041, 2042, 2052
23.023 Loi sur la transplantation. Modification: 1576
21.063 Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect: 1533
22.4588 Motion Weichelt Manuela. Imposition d'après la dépense. Enfin contrôler l'application correcte de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes: 1761
23.3963 Postulat CdG-N. Surveillance exercée sur les procureures et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC: 2024
23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1977

Wermuth Cédric (S, AG)

23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten: content727738content727813
22.082 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG): 1786, 1788, 1793
22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: content725791content725792

Wermuth Cédric (S, AG)

22.082 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): 1786, 1788, 1793
22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: content725791content725792
23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: content727738content727813

Wettstein Felix (G, SO)

- 22.065 Bundesgesetz über das
Gesichtsverhüllungsverbot: 1771
- 21.4117 Motion Wettstein Felix.
Lebensmittelverpackungen künftig ohne
per- und polyfluorierte Alkylverbindungen: 1635
- 22.483 Parlamentarische Initiative FK-N. Einbezug der
Finanzkommissionen bei Vorstössen und
Erlassentwürfen von
Sachbereichskommissionen mit erheblichen
finanziellen Auswirkungen sicherstellen: 1987
- 21.503 Parlamentarische Initiative FK-N.
Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung.
Änderungsbedarf: 1987
- 22.3064 Postulat Wettstein Felix. Kreislaufwirtschaft
konkret. Schaffung von Anreizen für
nutzenbasierte zirkuläre Geschäftsmodelle:
1955

Widmer Céline (S, ZH)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten:
1981
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Völkerrechtliche
Grundlagen für Reparationszahlungen an die
Ukraine: 2077
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Völkerrechtliche
Grundlagen für Reparationszahlungen an die
Ukraine: 2077
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Völkerrechtliche Grundlagen
für Reparationszahlungen an die Ukraine: 2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Völkerrechtliche
Grundlagen für Reparationszahlungen an die
Ukraine: 2077
- 23.3587 Motion SPK-N. Kein Ausschluss des
Öffentlichkeitsprinzips: 1738
- 22.4147 Motion Widmer Céline. Einheitliche und
ausreichende Unterstützung von Gastfamilien:
1932
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Völkerrechtliche
Grundlagen für Reparationszahlungen an die
Ukraine: 2077
- 23.3489 Postulat sozialdemokratische Fraktion.
Rechenschaftsbericht der SNB zur
Kenntnisnahme an die Bundesversammlung
überweisen: 2083
- 20.313 Standesinitiative Basel-Landschaft. Teilnahme
an Parlamentssitzungen während des
Mutterschaftsurlaubs: 1608, 1904
- 21.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Wahrnehmung
des Parlamentsmandates während des
Mutterschaftsurlaubs: 1608, 1904
- 20.323 Standesinitiative Luzern. Politikerinnen im
Mutterschaftsurlaub: 1608, 1904
- 19.311 Standesinitiative Zug. Politisches Mandat auch
bei Mutterschaft. Änderung der
Bundesgesetzgebung: 1608, 1904

Wismer-Felder Priska (M-E, LU)

- 18.077 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite
Etappe: 1684
- 21.047 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren
Energien. Bundesgesetz: 1933

Wettstein Felix (G, SO)

- 22.483 Initiative parlementaire CdF-N. Assurer
l'implication des Commissions des finances
dans les interventions et les projets d'acte de
commissions thématiques ayant des
conséquences financières importantes: 1987
- 21.503 Initiative parlementaire CdF-N. Bases légales de
l'examen du budget. Nécessité de modifier les
dispositions existantes: 1987
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le
visage: 1771
- 21.4117 Motion Wettstein Felix. Interdire l'utilisation de
substances per- et polyfluoroalkylées dans les
emballages alimentaires: 1635
- 22.3064 Postulat Wettstein Felix. Concrétiser l'économie
circulaire en créant des incitations susceptibles
de favoriser les modèles d'affaires circulaires
axés sur l'usage: 1955

Widmer Céline (S, ZH)

- 20.313 Initiative déposée par le canton de
Bâle-Campagne. Participation aux séances
parlementaires pendant le congé de maternité:
1608, 1904
- 21.311 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville.
Exercice du mandat parlementaire pendant le
congé de maternité: 1608, 1904
- 20.323 Initiative déposée par le canton de Lucerne.
Femmes politiques en congé maternité: 1608,
1904
- 19.311 Initiative déposée par le canton de Zoug.
Exercer un mandat politique en cas de
maternité. Modification de la législation
fédérale: 1608, 1904
- 23.3264 Motion Andrey Gerhard. Bases légales
internationales pour le paiement de réparations
à l'Ukraine: 2077
- 23.3587 Motion CIP-N. Non à l'exclusion du principe de
la transparence: 1738
- 23.3267 Motion Fischer Roland. Bases légales
internationales pour le paiement de réparations
à l'Ukraine: 2077
- 23.3268 Motion Fluri Kurt. Bases légales internationales
pour le paiement de réparations à l'Ukraine:
2077
- 23.3265 Motion Siegenthaler Heinz. Bases légales
internationales pour le paiement de réparations
à l'Ukraine: 2077
- 23.3266 Motion Widmer Céline. Bases légales
internationales pour le paiement de réparations
à l'Ukraine: 2077
- 22.4147 Motion Widmer Céline. Un soutien uniforme et
adéquat pour les familles d'accueil: 1932
- 23.3489 Postulat groupe socialiste. Porter le rapport
d'activité de la BNS à la connaissance de
l'Assemblée fédérale: 2083
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1981

Wismer-Felder Priska (M-E, LU)

- 21.047 Approvisionnement en électricité sûr reposant
sur des énergies renouvelables. Loi fédérale:
1933
- 18.077 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision
partielle. Deuxième phase: 1684

Wobmann Walter (V, SO)

- 23.9013 Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl: 2008
- 22.065 Bundesgesetz über das
Gesichtsverhüllungsverbot:
content725091content725128
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des
metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz:
1835

Wyss Sarah (S, BS)

- 23.9012 Ausserordentliche Session. Wohnen und Mieten:
1976, 1981
- 21.4022 Postulat Wyss Sarah. Finanzierung des
Lebensbedarfs von "care leavers" während der
Ausbildung: 1625

Zuberbühler David (V, AR)

- 22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung
(Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe
auf kritische Infrastrukturen): 1478, 1832
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht
2021 über die Folgen des Krieges in der
Ukraine: 1485

Wobmann Walter (V, SO)

- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le
visage: content725091content725128
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du
métal en Suisse: 1835
- 23.9013 Session extraordinaire. Immigration et asile:
2008

Wyss Sarah (S, BS)

- 21.4022 Postulat Wyss Sarah. Financement des besoins
vitaux des "care leavers" pendant leur
formation: 1625
- 23.9012 Session extraordinaire. Habiter et louer: 1976,
1981

Zuberbühler David (V, AR)

- 22.073 Loi sur la sécurité de l'information. Modification
(Inscription d'une obligation de signaler les
cyberattaques contre les infrastructures
critiques): 1478, 1832
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la
politique de sécurité 2021, sur les
conséquences de la guerre en Ukraine: 1485

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Nationalrat – Conseil national

2023

Herbstsession 2023 – 22. Tagung der 51. Amtsdauer
Session d'automne 2023 – 22^e session de la 51^e législature

Erste Sitzung – Première séance

Montag, 11. September 2023
Lundi, 11 septembre 2023

14.30 h

23.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Candinas Martin, president): (*discurra sursilvan*)
La sessiun d'atun è averta. Charas collegas e chars collegas, jau giavisch a Vus tuttas ed a Vus tuts ina buna sessiun d'atun ed jau As benevent er a l'ultima sessiun che jau dastg manar sco Voss president.

Hier im Rat sitzt er zwar zu meiner Linken, in der Praxis ist er aber meine rechte Hand – ich spreche vom Generalsekretär der Bundesversammlung, von Philippe Schwab. Im Juli konnte Philippe Schwab sein zehnjähriges Jubiläum als Generalsekretär der Bundesversammlung feiern. Ich möchte mich bei ihm ganz herzlich für seine grosse und umsichtige Arbeit bedanken und hoffe, dass wir noch lange auf sein Wissen über unsere Institutionen und auf sein unermüdliches Engagement zählen können. Er ist unser Garant für die Einhaltung der parlamentarischen Prozesse, und als Leiter der Parlamentsdienste stellt er sicher, dass wir unsere Arbeit überhaupt wahrnehmen können. Lieber Philippe, ganz herzlichen Dank und weiterhin alles Gute. (*Beifall*)

Wir begrüssen auch ein neues Gesicht in unserer Mitte – d. h. hier, auf der rechten Seite –, nämlich Franziska Saurer, die als Weibelin fungieren wird. Wir heissen Sie, Frau Saurer, herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit Ihnen. (*Beifall*)

22.073

Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen)

Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques)

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 16.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Informationssicherheit beim Bund

Loi fédérale sur la sécurité de l'information au sein de la Confédération

Art. 73b Abs. 3; Gliederungstitel nach Art. 74; Art. 74a Abs. 1, 3, 4; 74b Abs. 1 Bst. d, 2, 3; 74c

Antrag der Mehrheit Festhalten

Antrag der Minderheit

(Zuberbühler, Addor, Cattaneo, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Riniker, Tuena, Walliser)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 73b al. 3; titre suivant l'art. 74; art. 74a al. 1, 3, 4; 74b al. 1 let. d, 2, 3; 74c

Proposition de la majorité Maintenir

Proposition de la minorité

(Zuberbühler, Addor, Cattaneo, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Riniker, Tuena, Walliser)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Art. 74d*Antrag der Mehrheit**Titel**Festhalten**Abs. 2*

Eine Schwachstelle muss gemeldet werden, wenn sie:

- a. Betriebskritische Informatikmittel betrifft;
- b. Noch nicht öffentlich bekannt ist;
- c. Nicht durch Eigenentwicklungen der betroffenen Unternehmen entstanden ist.

Antrag der Minderheit

(Zuberbühler, Addor, Cattaneo, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Riniker, Tuena, Walliser)

Titel, Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 74d*Proposition de la majorité**Titre**Maintenir**Al. 2*

Une vulnérabilité doit être signalée lorsque:

- a. elle concerne des moyens informatiques essentiels pour l'exploitation;
- b. elle est encore inconnue du public;
- c. elle ne résulte pas de développements internes de l'entreprise concernée.

Proposition de la minorité

(Zuberbühler, Addor, Cattaneo, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Riniker, Tuena, Walliser)

Titre, al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Art. 74e Abs. 1, 2; 74f Abs. 1, 2; Ziff. II Ziff. 3 Art. 102 Abs. 2*Antrag der Mehrheit**Festhalten**Antrag der Minderheit*

(Zuberbühler, Addor, Cattaneo, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Riniker, Tuena, Walliser)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 74e al. 1, 2; 74f al. 1, 2; ch. II ch. 3 art. 102 al. 2*Proposition de la majorité**Maintenir**Proposition de la minorité*

(Zuberbühler, Addor, Cattaneo, Heimgartner, Hess Erich, Hurter Thomas, Riniker, Tuena, Walliser)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der ersten Runde der Differenzvereinbarung, und es verbleibt noch eine Reihe von Differenzen.

Zuberbühler David (V, AR): Ich spreche zur Minderheit Zuberbühler zum 2. Abschnitt, in welchem es um die Pflicht zur Meldung von Cyberangriffen und Schwachstellen geht. Im Sinn der Effizienz spreche ich zeitgleich auch für die SVP-Fraktion.

Im Rahmen der Frühjahrssession hat unser Rat die Einführung einer Meldepflicht bei Cyberangriffen auf kritische Infrastrukturen beschlossen. Zusätzlich hat unser Rat in Abweichung zum Entwurf des Bundesrates der Einführung einer Pflicht zur Meldung von Schwachstellen zugestimmt. Während der Sommersession hat auch der Ständerat als Zweitrat das Geschäft beraten. Dabei hat er, wohl auch deshalb, weil selbst der Bundesrat den inhaltlichen Erweiterungen der Meldepflicht skeptisch gegenübersteht, die Ausweitung der Meldepflicht auf IT-Schwachstellen ziemlich deutlich verworfen. Ausschlaggebend dafür war aber wohl nicht nur die skeptische Haltung des Bundesrates, sondern auch die kritische

bzw. ablehnende Haltung der vielen Verbände und Unternehmen, die von dieser Erweiterung betroffen wären. Diese Verbände und Unternehmen haben ja einerseits Angst vor einer administrativen Mehrbelastung für die Unternehmen und den Staat. Andererseits haben sie Angst, dass die Sammlung von Informationen zu Schwachstellen bei einer zentralen staatlichen Stelle die kritischen Infrastrukturen mehr gefährdet, als sie diese schützt. Informationen zu allfälligen Schwachstellen, die zu melden wären, könnten möglicherweise problemlos in die Hände von Hackern gelangen, was unter Umständen zu grossen Problemen führen könnte. Wenn eine Schwachstellenmeldung von Hackern entdeckt wird, kann dies verschiedene Herausforderungen und Risiken mit sich bringen. In solchen Fällen besteht das Risiko, dass die Schwachstelle von Hackern ausgenutzt wird, bevor entsprechende Massnahmen ergriffen werden können, um sie zu beheben. Dies kann zu potenziellen Angriffen, Datenverlusten oder anderen Sicherheitsverletzungen führen.

Ja, die Bedenken der Verbände und der betroffenen Betreiberinnen kritischer Infrastrukturen sind nicht unberechtigt. Hacker haben ja erst im Juni mehrere Millionen Datensätze des Bundesamtes für Polizei (Fedpol) und des Bundesamtes für Zoll und Grenzsicherheit (BAZG) im Darknet veröffentlicht; auch Daten der Militärpolizei landeten dort. Dabei nutzten die Hacker eine Schwachstelle auf den Servern eines Deutschschweizer Unternehmens, das diese potenziell heiklen Daten aufbewahrte. Der Vorfall wie auch der Umstand, dass beim Bund ganz offensichtlich ein Klumpenrisiko besteht, sind derart gravierend, dass der Bundesrat Ende Juni gar einen Krisenstab einberufen hat. Er tat das nicht zu Unrecht. Schliesslich handelte es sich beim Datenklau um einen Super-GAU, weil unter anderem Interpol-Anfragen sowie Sicherheitsdispositive für Staatsgäste und Magistraten im Netz frei zugänglich waren oder immer noch frei zugänglich sind. Das ebenfalls betroffene BAZG schränkte zwar die Tragweite des Cyberangriffes ein, weil Daten des Bundesamtes selbst nicht betroffen waren. Das BAZG räumte aber dennoch ein, dass Daten aus der Korrespondenz mit Kunden betroffen waren – und wenn wir von "Korrespondenz mit Kunden" hören, dann schrillen bei uns natürlich die Alarmen.

Die Schwachstellen, die der Ständerat aus dem Informationssicherheitsgesetz streichen möchte, müssen ja auch in irgendeiner Form gemeldet werden. Wie die Vergangenheit gezeigt hat, ist es nicht ausgeschlossen, dass solche Daten eben in die Hände von Hackern gelangen. Das ist brandgefährlich. Gefährlich ist es auch deshalb, weil Hacker immer einen Schritt voraus sind und weil die von einem Cyberangriff betroffenen Kreise erst dann reagieren können, wenn der Cybervorfall bereits passiert ist.

Meine Minderheit und die SVP-Fraktion sind heute der Meinung, dass der Fokus auf die Bewältigung von Cyberangriffen gelegt werden sollte. Eine Ausweitung auf Schwachstellen könnte den Bogen überspannen, insbesondere auch deshalb, weil dazu gar keine Vernehmlassung durchgeführt wurde und weil die Gefahr einfach zu gross ist, dass hochsensible Daten in die Hände von Kriminellen gelangen könnten. Die Folgen könnten sein: gezielte Angriffe auf betroffene Systeme, Datenklau, unautorisierter Zugriff, Verkauf dieser Schwachstellenmeldungen auf dem Schwarzmarkt, Weitergabe an staatliche Akteure zwecks Durchführung von gezielten Cyberoperationen oder Spionageaktivitäten, Einschleusung von Schadsoftware oder die Durchführung von anderen schädlichen Aktivitäten.

Die SVP-Fraktion möchte die einzige Differenz mit dem Ständerat ausräumen. Ich mache Ihnen deshalb beliebt, die Minderheit Zuberbühler zu unterstützen und dem Ständerat zu folgen.

Marti Min Li (S, ZH): Grundsätzlich ist unbestritten, dass Cybersicherheit ein wichtiges Anliegen ist und dass kritische Infrastruktur bestmöglich geschützt werden soll. Die Einführung der Meldepflicht für Cyberangriffe ist daher eine wichtige Errungenschaft, die wir als SP-Fraktion seit Längerem gefordert haben und die wir ausdrücklich begrüßen.

Die Differenz zum Ständerat besteht darin, dass gemäss dem Beschluss des Nationalrates auch eine Meldepflicht für kriti-

sche Schwachstellen eingeführt werden soll. Dagegen wehrt sich insbesondere die Wirtschaft, die darin einen erhöhten Aufwand sieht, die Definition von "Schwachstelle" als zu wenig klar erachtet und bezweifelt, dass damit mehr Sicherheit geschaffen würde.

Es kann durchaus sein, dass in der Version des Nationalrates noch einige – um es so zu sagen – Schwachstellen vorhanden sind. Aber deswegen ganz auf die Meldung der Schwachstellen zu verzichten, scheint uns zum jetzigen Zeitpunkt als verfrüht. Wir wissen, das wurde bereits in den vergangenen Debatten gesagt, dass die Schweiz in Sachen Cybersicherheit nicht an vorderster Front rangiert. Wir wissen auch, dass andere Länder weit mehr für den Schutz von kritischen Infrastrukturen tun, gerade auch, wenn es um die Meldung von Schwachstellen geht.

Wenn der Nationalrat hier jetzt also festhält, dann hat der Ständerat die Möglichkeit, den Artikel noch einmal anzuschauen, gegebenenfalls auch abzuändern, um den Bedenken etwas mehr Rechnung zu tragen. Wenn der Nationalrat aber dem Mehrheitsantrag Zuberbühler zustimmt, dann ist das Thema vom Tisch. Man muss dazu sagen, dass die Diskussion in der ständerätlichen Kommission überhaupt nicht klar war: Eine Mehrheit der Kommission war für diese Meldepflicht.

Ein Verzicht scheint uns zum jetzigen Zeitpunkt wirklich nicht sinnvoll zu sein, gerade weil wir diese Probleme mit der Cybersicherheit haben.

Aus diesem Grund bitte ich Sie im Namen der SP-Fraktion, der Mehrheit Ihrer Sicherheitspolitischen Kommission zu folgen und an dieser Meldepflicht festzuhalten.

Fivaz Fabien (G, NE): La sécurité informatique est l'affaire de toutes et tous. C'est ensemble que nous pourrions détecter et corriger les vulnérabilités à temps. C'est particulièrement le cas pour les infrastructures critiques. Une obligation d'annonce des failles de vulnérabilité est, en ce sens, extrêmement importante. Ce ne sera pas un monstre bureaucratique, et cela ne doit pas engendrer un climat de méfiance qui nuirait à la coopération. Si nous pouvons comprendre que cette nouveauté n'ait, en soi, pas fait l'objet d'une consultation et que certains cantons ou groupes d'intérêt souhaiteraient en faire un objet séparé, il nous semble à l'inverse qu'elle s'inscrit parfaitement dans le cadre du projet qui a été dessiné par le Conseil fédéral.

Un récent sondage a montré que presque la moitié des grandes entreprises suisses ont été touchées par une cyberattaque; c'est donc aussi dans leur intérêt. Nous sommes persuadés qu'une solution avec elles et pour elles pourra être dessinée.

Le groupe des Verts soutient donc la proposition de la majorité de la commission.

C'est un pont en direction du Conseil des Etats, qui pourra lui-même encore une fois améliorer le projet s'il le souhaite. Mais, s'il vous plaît, ne jetez pas le bébé avec l'eau du bain; en effet, si nous acceptons aujourd'hui la proposition de minorité Zuberbühler, il n'existera plus de divergences avec la version du Conseil des Etats, et cette proposition, qui a été acceptée assez largement par notre conseil au mois de mars, sera totalement abandonnée.

Merci de soutenir la majorité.

Glanzmann-Hunkeler Ida (M-E, LU): Beim Informationssicherheitsgesetz diskutieren wir heute über die Grundsatzfrage, ob Schwachstellen gemeldet werden müssen oder nicht. Wir von der Mitte-Fraktion sind nach wie vor der Meinung, dass erstens eine rasche Meldung eines Cyberangriffes erfolgen soll und dass zweitens danach auch Schwachstellen gemeldet werden sollen.

Die Kritik der Verbände erfolgte nach unserer ersten Beratung, mit der Begründung, dass ein administrativer Mehraufwand für Unternehmen und Staat geschaffen würde. Die Frage ist, ob wir noch eine gute Lösung, allenfalls eine Kompromisslösung finden können, in deren Rahmen Schwachstellen trotzdem gemeldet werden müssen, oder ob es allenfalls in eine Kann-Formulierung geändert werden kann. Die Fra-

ge, ob ein Mehraufwand bei besserer Sicherheit nicht doch gerechtfertigt wäre, ist wohl berechtigt.

Wir müssen uns hier bewusst sein, dass es bei diesem Gesetz um kritische Infrastrukturen geht und nicht um kleine Firmen. Wenn wir jetzt ein neues Gesetz erarbeiten und nach einem halben Jahr genau diese Formulierung im Gesetz fehlt, würden wir von der Mitte-Fraktion das kaum verstehen. Die Mitte-Fraktion wird deshalb an der Differenz zum Ständerat festhalten, das heisst mit der Mehrheit stimmen, damit der Ständerat allenfalls noch einen Kompromiss ausarbeiten kann. Besten Dank, dass Sie dieses Vorgehen ebenfalls unterstützen.

Mettler Melanie (GL, BE): Es ist für die Grünliberalen unbestritten, dass die Sicherheitsbehörden eine wichtige Rolle bei der Gewährleistung der Cybersecurity spielen. Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen sind bereits Teil der aktuellen "Kriegsführung"; wir sind solchen Angriffen bereits ausgesetzt. Um ihre Rolle zur Gewährleistung der Sicherheit wahrnehmen zu können, müssen die Sicherheitsbehörden natürlich auch über die notwendigen Informationen verfügen. Der Staat ist hier der einzige denkbare Akteur, der diese Position mit einer Gesamtsicht der Bedrohungssituation einnehmen kann bzw. muss.

Die Abläufe werden ja auch nicht auf der grünen Wiese gestaltet, sondern sind international bereits gut etabliert. Das NCSC unterstützt die Betreiberinnen von kritischen Infrastrukturen beim Schutz vor Cyberbedrohung; das ist seine Hauptaufgabe. Um diese Aufgabe durchführen zu können, muss es eben wissen, wo Bedrohungen anfallen, wie sie anfallen, wie die Entwicklungen sind, wie sich die Bedrohungslage mit Blick auf die innere und äussere Sicherheit entwickelt, um eben auch Empfehlungen machen zu können sowie Sensibilisierungsmassnahmen und Unterstützungsangebote entwickeln zu können. (*Glocke und Zwischenruf des Präsidenten: Frau Mettler, Sie können weiterfahren.*) Ich bin vielleicht selber schuld, wenn ich etwas sage, was alle schon wissen. – Die Meldung beim NCSC führt zu einem subsidiären Unterstützungsangebot.

Bezüglich der Ausgestaltung der Meldepflicht in den konkreten administrativen Prozessen – darum ging es ja bei den Lobbyingschreiben, die viele von uns erhalten haben – sind die Grünliberalen neutral. Natürlich muss der Informationsfluss einfach und effizient und eben sicher sein. Es ist auch klar, dass die grösseren Organisationen bereits heute professionelle Abläufe haben, eine hohe "digital literacy" aufweisen und entsprechend professionell aufgestellt sind. Wichtig für die Cybersecurity in der Schweiz sind aber auch sehr kleine Unternehmen und Organisationseinheiten mit heute noch tiefer "digital literacy". Das können Gemeindeverwaltungen, kleine Energieversorger, Unternehmen im Bauwesen, Logistikunternehmen, Bildungsinstitutionen usw. sein.

Hier im Nationalrat wurde die Vorlage mit 132 zu 55 Stimmen unterstützt. Jetzt hat der Ständerat die Verbindlichkeit offenbar reduziert. Er stört sich auch daran, dass bei Nichterfüllen der Meldepflicht als letzte Eskalationsstufe Sanktionsmöglichkeiten vorgesehen sind. Die Grünliberalen sind aber der Ansicht, dass es gerade bei kleineren Organisationen – dort liegen ja die Risiken – einen Anreiz braucht, die Unterstützungsangebote zu nutzen. Konkrete Vorschläge bezüglich effizienterer Prozesse begrüssen die Grünliberalen natürlich, denn es geht hier um die Sicherheit in der Schweiz und nicht darum, eine administrative Datenkrake zu schaffen. Wir werden überall der Mehrheit folgen.

Fiala Doris (RL, ZH): Zuerst möchte ich meine Interessenbindung nochmals offenlegen: Ich bin Präsidentin der Swiss Cybersecurity Days und kämpfe in dieser Funktion seit Jahren für ein besseres Verständnis und für mehr Resilienz im Bereich der Cyberkriminalität.

Das Inventar der kritischen Infrastrukturen zeigt auf, welche wichtigen Bauten und Anlagen strategisch von grosser Bedeutung sind. Das sogenannte SKI-Inventar ist nicht öffentlich zugänglich, jedoch für das Risikomanagement auf allen Stufen – Bund, Kantone, Gemeinden – von grosser Bedeutung. Die sogenannte Digitalisierung in

allen Bereichen steht nicht nur für Fortschritt, sondern auch für grosse Verletzlichkeit. Flughäfen, öffentlicher Verkehr, Stromversorgungs-, Telekommunikations-, Wasserversorgungsinfrastruktur und vieles mehr: Die Liste kritischer Infrastrukturen ist lang. Längst nicht alles untersteht dem Bund. Sicherheit bleibt aber erste Staatsaufgabe – neben der Eigenverantwortung der Unternehmen.

Punkto Cybersicherheit lag die Schweiz im ITU-Ranking 2022 international leider noch nicht auf einem Topplatz. Wir sollten allerdings nicht das Kind mit dem Bade ausschütten: Die Meldepflicht für IT-Schwachstellen bei nicht bereits erfolgter Cyberkriminalität ginge der FDP-Liberalen Fraktion zu weit. Wir bitten Sie daher, dem Beschluss des Ständerates und somit der Minderheit Zuberbühler zu folgen. Die Gründe hierfür sind zahlreich. Die Meldungen von IT-Schwachstellen würden mit Sicherheit zu hohen administrativen Mehrbelastungen führen; vermutlich wäre auch das neu geschaffene NCSC unter der Leitung von Florian Schütz überfordert. Die Eigenverantwortung der Unternehmer wäre beschnitten, und der Bund hätte darüber hinaus wohl auch Mühe, alles zu bewältigen. Das ist verständlich.

Last, but not least: Kryptowährungen sind nicht der Grund für Cyberkriminalität. Wer in der unternehmerischen Verzweiflung nach einer Cyberattacke glaubt, sich mit Erpressergeldern unbemerkt von Verletzlichkeiten und Cyberkriminalität freikaufen zu können, schadet letztlich nicht nur seinem Unternehmen, sondern auch der Sicherheit unseres Landes. Cyberkriminalität ist, wie die Swiss Blockchain Federation richtigerweise sagt, ein Problem, das in internationaler Zusammenarbeit und ganzheitlich angegangen werden muss. Private Lösungen oder Insellösungen sind einfach zu umgehen und deshalb abzulehnen. Wer sich erpressen lässt, trägt dazu bei, dass Erpressungen unsere Wirtschaft vermehrt lahmlegen – ein Teufelskreis. Es ist fatal, dass Cyber Risiken bereits heute fast nicht mehr zu versichern sind. Die laufende öffentliche Debatte rund um das Informationssicherheitsgesetz trägt dazu bei, dass Schamgefühle betroffener Unternehmen abgebaut und ihre Vorkehrungen im Kampf gegen Cyberkriminalität hoffentlich gestärkt werden. Resilienz muss das Ziel sein, und das auf eine Art und Weise, die uns trotz der vielen Bäume noch den Wald sehen lässt.

Ich bitte Sie daher, umsichtig zu handeln und den Gefahrenschutz dort anzusiedeln, wo er hingehört, damit die Sicherheit bestmöglich gewährleistet wird.

Amherd Viola, Bundesrätin: Der Ständerat lehnt die vom Nationalrat beschlossene Ausweitung der Meldepflicht auf Schwachstellen in kritischen Systemen ab. Er folgt damit dem Entwurf des Bundesrates und trägt den Bedenken der Wirtschaft Rechnung. Seitens der Wirtschaft wird befürchtet, dass die Ausweitung zu einer Vielzahl von Meldungen führen könnte, weil nicht klar genug definiert wird, was eine Schwachstelle ist und ab wann sie meldepflichtig sein soll.

Ihre Sicherheitspolitische Kommission hat einen Kompromissantrag angenommen. Es sind damit nur noch Schwachstellen meldepflichtig, die bei eingekaufter Soft- und Hardware entdeckt werden. Einzelfehler bei Eigenentwicklungen der betroffenen Unternehmen werden von der Meldepflicht ausgeschlossen. Auch diesem Kompromissantrag stehen Exponenten der Wirtschaft kritisch gegenüber; sie sind skeptisch bezüglich einer Ausweitung der Meldepflicht. Einerseits wird befürchtet, dass der Bund eine zentrale Datenbank mit gemeldeten Schwachstellen unterhalten müsste, die zum Ziel von Hackerangriffen werden könnte. Andererseits wird infrage gestellt, ob die Meldepflicht für Schwachstellen bei betriebskritischen Systemen wirklich zu einer massgeblichen Verbesserung der präventiven Frühwarnung führen kann.

Beim Entscheid, ob eine Meldepflicht für Schwachstellen eingeführt werden soll, gilt es grundsätzlich abzuwägen, ob die Stärkung der Frühwarnung vor unbekannten Schwachstellen den Mehraufwand einer Meldepflicht rechtfertigt. Der Bundesrat ist der Ansicht, dass der Meldeaufwand im Vergleich zum erwarteten Mehrwert zu gross ist und dass die Meldung von Schwachstellen weiterhin freiwillig erfolgen soll. Auf dieser Basis kann das für den Informationsaustausch zu

Schwachstellen nötige Vertrauen zwischen Staat und Wirtschaft weiter ausgebaut werden.

Ich bitte Sie, dem Antrag des Bundesrates und des Ständerates zu folgen und die Ausweitung der Meldepflicht auf Schwachstellen abzulehnen.

Andrey Gerhard (G, FR), für die Kommission: Wir haben es gehört: Es bestehen in diesem Geschäft noch Differenzen zum Ständerat, und zwar in Bezug auf die Schwachstellen. Ich möchte aber zuerst noch einmal festhalten, dass eine Mehrheit der Sicherheitspolitischen Kommission die Einführung einer Meldepflicht für Cyberattacken als sehr wichtigen Schritt erachtet, um den immer bedrohlicheren Vorfällen entgegenzutreten. Wir haben das im Nationalrat ja auch so beschlossen.

Künftig sollen es kritische Infrastrukturen möglichst rasch dem heutigen NCSC bzw. dem zukünftigen Bundesamt für Cybersicherheit melden, wenn ihre Betriebstüchtigkeit durch einen Cyberangriff bedroht ist. Damit kann das NCSC einerseits andere Infrastrukturen informieren und andererseits die betroffenen Betreiberinnen unterstützen.

In der gleichen Logik beantragt die Mehrheit Ihrer Kommission eine Meldepflicht auch in Bezug auf Schwachstellen. Nicht öffentlich bekannte Sicherheitslücken, welche die Betriebsfähigkeit der kritischen Infrastrukturen beeinträchtigen können, sollen dem NCSC ebenfalls gemeldet werden; dies mit dem Ziel, dass andere Infrastrukturen, welche in ihrem Betrieb ebenfalls solche Lücken haben, so rasch wie möglich gewarnt werden und dass damit potenzielle Angriffsmöglichkeiten für Cyberkriminelle eliminiert werden können.

Es wird moniert, dass das zu einem gewissen administrativen Aufwand führen kann. Das ist sicherlich nicht komplett zu verneinen, hingegen ist auch nicht ausser Acht zu lassen, dass die Unternehmen mit der Begleitung, die angeboten wird, ja durchaus auch von einer Dienstleistung des NCSC profitieren.

Der Ständerat ist dem Anliegen seiner Sicherheitspolitischen Kommission, der nationalrätlichen Erweiterung zuzustimmen, nicht gefolgt. Daraufhin hat die SiK-N anlässlich der Beratung im Juni die Meldepflicht für Schwachstellen eingegrenzt. Wir haben es soeben von Bundesrätin Amherd gehört: So sollen Schwachstellen nur dann gemeldet werden müssen, wenn sie allgemein verfügbare Softwarekomponenten betreffen, also wenn sie keine Eigenentwicklungen sind. Es ist dies, wie Sie der Fahne entnehmen können, eine marginale Änderung bei Artikel 74d. Damit sollen unnötige Meldungen und administrativer Aufwand für die Unternehmen vermieden werden, zumal spezifische Eigenentwicklungen nicht von anderen Betreibern eingesetzt werden und deshalb der Nutzen einer Meldung an das NCSC nicht gegeben ist. Dieser neue Antrag wurde von Ihrer Kommission mit 14 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung verabschiedet. Eine Minderheit Zuberbühler lehnt hingegen die Einführung einer Meldepflicht für Schwachstellen generell ab und beantragt, dem Beschluss des Ständerates zu folgen bzw. am Entwurf des Bundesrates festzuhalten.

Im Namen der SiK-N bitte ich Sie, dem Kompromissantrag bezüglich der Meldepflicht für Schwachstellen zu folgen.

Pointet François (GL, VD), pour la commission: Le projet qui nous occupe aujourd'hui établit l'obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques. Nous sommes au niveau des divergences. Il nous en reste encore une avec le Conseil des Etats, qui concerne une obligation d'annoncer les vulnérabilités inconnues du public.

Cette proposition d'ajouter cette obligation a été suivie en première lecture par une majorité forte de votre commission, et acceptée en plénum. Depuis, le Conseil des Etats a refusé séchement la proposition, mais en indiquant qu'il était ouvert à la recherche d'un compromis.

La commission a donc reconsidéré sa position lors de sa séance du 19 juin et vous propose justement un compromis. L'obligation d'annonce a été allégée, en ce sens qu'elle ne concerne plus les systèmes développés en interne de l'entreprise concernée. Autrement dit, l'obligation d'annonce des vulnérabilités reste, dans la proposition que nous vous fai-

sons aujourd'hui, lorsqu'il est fort probable qu'elle existe pour une autre infrastructure critique ou une organisation qui ne la connaîtrait pas encore. Cela fait donc sens, aux yeux de la majorité de la commission, pour augmenter la sécurité face aux cyberattaques en comblant au plus vite les vulnérabilités non connues du public.

La commission a pris connaissance des griefs annoncés par les milieux économiques. Ces arguments sont essentiellement les suivants: la crainte que les informations fournies au Centre national pour la cybersécurité (NCSC) puissent être piratées et utilisées à des fins d'attaques, et une augmentation inconsiderée des tâches administratives.

Ces arguments ont convaincu la minorité de la commission, mais la majorité reste d'avis que le compromis proposé permettrait d'augmenter la cybersécurité de nos infrastructures critiques et ne conduirait pas à une augmentation inconsiderée des coûts. En effet, les infrastructures critiques doivent de toute manière gérer et corriger les vulnérabilités qu'elles constatent. Communiquer au Centre national pour la cybersécurité (NCSC) les vulnérabilités non publiées hors des systèmes développés en interne ne constituerait pas une tâche coûteuse ou inconsiderée du point de vue des efforts. Pour ce qui est de la crainte que les informations collectées par le NCSC soient volées, il est bon de rappeler que le NCSC gère déjà des annonces de vulnérabilité non publiées.

La commission vous propose de soutenir le compromis par 14 voix contre 9 et 1 abstention.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.073/27207)

Für den Antrag der Mehrheit ... 102 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 80 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat zurück.

22.063

Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine

Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Riniker Maja (RL, AG), für die Kommission: Ihre Sicherheitspolitische Kommission hat am 27. März 2023 den vorliegenden Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine beraten. Dieser Bericht wurde am 7. September 2022 vom Bundesrat verabschiedet. Der Ständerat hat den Bericht als Erstrat in der Frühjahrssession dieses Jahres zur Kenntnis genommen. Das Geschäft war für die Sommersession, für den 15. Juni, vorgesehen, wurde dann aber auf die Herbstsession verschoben.

Seit der Verabschiedung des Zusatzberichtes, welcher vor dem Hintergrund des Krieges in der Ukraine erstellt wurde, also seit dem 7. September 2022, ist nun ein Jahr vergangen. Ihre Kommission hat anlässlich der Beratung des Berichtes diverse Punkte hervorgehoben, welche in der

Schweiz in Zukunft genau beleuchtet werden müssen. Ihre Bedeutung für die Sicherheitspolitik zeigt sich in diversen Aspekten: Die hybride Kriegsführung findet unter Anwendung von Desinformation und Cyberangriffen, aber auch im konventionellen Kontext statt; die internationale Zusammenarbeit muss verstärkt werden; die Lücken bei den militärischen Fähigkeiten müssen rascher geschlossen werden; die Früherkennung im Verbund von verschiedenen Bundesstellen muss weiterentwickelt werden; der Bevölkerungsschutz muss wieder vermehrt auf das Szenario Krieg ausgerichtet werden.

In der Kommission wurde das Ziel einer verstärkten internationalen Zusammenarbeit kontrovers diskutiert. Die Bandbreite reichte von "Das ist unnötig, wir wollen nie in die Nato" bis zu "Wir tun gut daran, mit unseren Nachbarländern, von denen die meisten in der Nato sind, so eng wie möglich zusammenzuarbeiten". Klar zum Ausdruck kam hingegen, dass der Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 keine Anbindung an die Nato vorsieht. Er sieht eine engere Zusammenarbeit vor, aber eben – nochmals – keine Anbindung.

Es wurde ausgeführt, dass für die Zusammenarbeitsmöglichkeiten, die vorgesehen sind, weder eine Gesetzes- noch eine Verordnungsanpassung notwendig wäre. Es wäre alles im Gesetzesrahmen realisierbar, den wir heute haben. Hingegen wäre es zentral, dass es Nato-kompatible Waffen und Waffensysteme für unsere Armee bräuchte. Nur so würde es Sinn machen, gemeinsam Übungen durchzuführen. Aber nochmals: Auch dafür braucht es keinen Nato-Beitritt.

Es wurde des Weiteren darüber diskutiert, warum im Bericht der Fokus nicht auch auf unserer eigenen Armee liegt, ob diese genügend ausgerüstet ist und wie die Truppen zu alimentieren wären. Von verschiedenen Seiten wurde erwähnt, dass unsere Armee die Verteidigungsfähigkeit wiedererlangen müsse und dass Rüstungslücken geschlossen werden sollten, und zwar so schnell wie möglich.

Wir haben dann zur Kenntnis genommen, dass der Auftrag des Zusatzberichtes darin bestand, die ersten Erkenntnisse aus dem Krieg in der Ukraine für die Schweizer Sicherheitspolitik, nicht aber für unsere Armee darzulegen. Die Sicherheitspolitik umfasst nicht nur die Armee, sondern auch den Bevölkerungsschutz, den Verbund mit den Kantonen, den Schutz vor Desinformationskampagnen und Weiteres. Zum Thema der Desinformation wurde seitens VBS auch mehrfach auf die laufenden Arbeiten im Kontext der Beantwortung des Postulates 22.3006 verwiesen, welches eben eine Auslegeordnung zur Bedrohung der Schweiz durch Desinformationskampagnen fordert.

Am Schluss der Debatte in der Kommission wurde vom Bericht Kenntnis genommen, und die Arbeiten des VBS dazu wurden verdankt.

Seitens der Kommission empfehlen wir Ihnen, den Bericht ebenfalls zur Kenntnis zu nehmen.

Fridez Pierre-Alain (S, JU), pour la commission: Le 24 février 2022, la Russie a attaqué militairement l'Ukraine, en violation du droit international. Cet événement dramatique a profondément bouleversé l'ordre politico-militaire du monde et a eu des conséquences immédiates dans des domaines aussi divers que la politique, l'économie, la finance, l'approvisionnement énergétique, la protection de l'environnement, sans oublier les questions migratoires.

Même si cette guerre n'a pas lieu au centre de l'Europe, mais aux confins de celle-ci, et si, de fait, la Suisse bénéficie d'une situation géographique privilégiée, au centre de la plus puissante alliance militaire au monde – l'Otan –, il est logique que le Conseil fédéral reprenne ses réflexions pour évaluer l'impact de cette nouvelle donne sur la situation sécuritaire de notre pays.

Après un rappel des circonstances qui ont conduit à la guerre, et un passage en revue des principaux événements en lien avec le conflit sur le terrain et au niveau des relations internationales, le rapport aborde les mesures et les décisions prises immédiatement en Suisse, dont la reprise des sanctions de l'Union européenne, l'envoi d'aide humanitaire vers l'Ukraine, les conséquences migratoires pour la Suisse

et les problèmes en lien avec l'approvisionnement énergétique – gaz naturel et pétrole.

On trouve en page 15 du rapport un état de la menace et des dangers pour la Suisse après le début de ce conflit. Les premières menaces citées concernent la guerre hybride, à savoir des opérations de désinformation, des cyberattaques et des activités d'espionnage. Il est également question d'une recrudescence des activités du crime organisé, en lien, par exemple, avec une augmentation du trafic des armes, des munitions et des explosifs, avec la possibilité de voir des organisations criminelles, des réseaux terroristes, mais également des milieux extrémistes en profiter.

Par ailleurs, les phénomènes migratoires pourraient accroître la traite d'êtres humains. Une autre menace, essentielle pour notre pays, concernait la question de l'approvisionnement énergétique, comme cela a été mentionné.

Par contre, du point de vue purement militaire, les constats sont plus rassurants. On peut lire dans le rapport: "Grâce à sa situation géographique, la Suisse est moins exposée et une agression armée directe de la Russie contre la Suisse, notamment par les troupes au sol, est improbable, même dans un avenir proche." On peut cependant lire dans le rapport, page 18, que malgré sa position géographique favorable, notre pays pourrait faire l'objet d'attaques armées à distance, par des missiles balistiques, des missiles de croisière et des armes hypersoniques. La Suisse serait alors particulièrement vulnérable, car je vous rappelle que nous ne disposerons d'aucun moyen de défense sol-air crédible, au moins jusqu'à la fin de cette décennie.

Les conclusions du rapport prônent d'abord une coopération internationale renforcée pour augmenter notre sécurité. Cette guerre a déclenché une nouvelle dynamique dans la coopération en matière de politique de sécurité et de défense. Il est dans l'intérêt de la Suisse d'orienter sa politique de sécurité et de défense vers plus de coopération internationale. Ensuite, le comblement des lacunes en matière de capacités militaires; enfin, le renforcement des capacités permettant la détection précoce des menaces, la gestion des crises et la protection de la population, dont la vulnérabilité en cas de conflit est une évidence.

L'invasion de l'Ukraine doit donc entraîner certaines remises en question pour notre pays, et surtout une remise en question sur le fait que, le cas échéant, nous ne pourrions pas nous défendre seuls. La coopération internationale est devenue un vrai sujet, mais avec l'impératif de rester neutre. Cela est résumé ainsi dans le texte du rapport: "Au vu de la guerre en Ukraine, il est dans l'intérêt de la Suisse d'axer plus résolument à l'avenir sa politique de sécurité et de défense sur la coopération avec des partenaires.

La coopération militaire en cas de guerre doit être préparée et exercée au mieux avec les partenaires concernés, sans pour autant se lier par des obligations ou des contraintes." La coopération dont il est question concerne naturellement l'Otan. Il s'agit de renforcer notre engagement dans le Partenariat pour la paix et d'augmenter notre interopérabilité avec les forces de l'Otan, tout en refusant l'idée d'une adhésion qui équivaldrait de fait à la fin de notre neutralité.

Il est également question de la coopération en matière de défense avec l'Union européenne, mais la défense européenne reste plutôt une musique d'avenir.

Pour le reste, le rapport confirme, sans surprise, la pertinence des options prises dans le but de renforcer l'armement du pays concernant les avions de combat, la défense aérienne sol-air et surtout une augmentation des moyens permettant de mener des combats classiques tels que ceux qui ont lieu en Ukraine avec de l'artillerie, des mortiers, des drones armés, des blindés, et une augmentation des réserves de matériel et de munitions permettant de doter l'armée d'une capacité à durer.

Dans les débats, la majorité de la commission a salué les options proposées dans le rapport. Certaines voix dissidentes ont critiqué le choix de doter l'armée d'importants moyens de mener une guerre conventionnelle telle que celle qui a lieu en Ukraine, alors qu'à plusieurs reprises le rapport rappelle que, de fait, ces combats sont loin de chez nous et que l'éventualité d'une invasion de notre pays reste une hypothèse qua-

siment inimaginable. D'aucuns ont également exprimé des craintes au sujet du rapprochement avec l'Otan qui, déjà aujourd'hui, semble se dessiner, notamment dans les discours et dans les faits, par exemple, la volonté d'augmenter notre interopérabilité avec l'alliance et de participer à des exercices militaires de grande ampleur, ils ont exprimé également des craintes autour de l'avenir de notre neutralité.

Votre Commission de la politique de sécurité a pris acte du rapport et vous invite à en faire de même.

de Quattro Jacqueline (RL, VD): Le groupe libéral-radical vous recommande de prendre acte de ce rapport complémentaire. Nous estimons qu'il constitue une bonne base conceptuelle pour poursuivre les discussions. Nous saluons la volonté du Conseil fédéral d'explorer les domaines où la coopération peut être renforcée avec l'Otan et l'Union européenne en matière de sécurité, toujours dans le respect de la neutralité.

L'agression militaire de la Russie contre l'Ukraine est non seulement contraire au droit international, mais elle a aussi détruit les fondements d'un ordre pour la paix en Europe, basé sur des règles. Le déséquilibre sera durable, les répercussions importantes et les risques élevés pour la sécurité et la coopération internationale en Europe.

La guerre en Ukraine a confirmé et concrétisé la menace croissante de conflits hybrides, qui comprennent notamment la désinformation, les jeux d'influence, les cyberattaques, les opérations secrètes, mais aussi un conflit armé. Les forces armées européennes se réorientent à nouveau vers la dissuasion et la défense contre une attaque militaire et vers la guerre conventionnelle.

A l'appui du rapport sur la politique de sécurité 2021, le rapport complémentaire tire les premiers enseignements de cette guerre et se focalise sur la nouvelle dynamique résultant de la coopération européenne en matière de politique de sécurité et de défense.

Face à ce revirement stratégique, le groupe libéral-radical est d'avis que la Suisse doit consolider ses capacités militaires. Notre pays doit repenser et orienter de manière plus systématique sa politique de sécurité et de défense vers la coopération internationale. Cela s'applique aussi bien à l'Otan qu'à l'Union européenne.

Le groupe libéral-radical est convaincu que la stratégie du héraisson, qui consiste, pour la Suisse, à se défendre et à se protéger toute seule, ne correspond plus au contexte géopolitique actuel.

Nous devons adapter rapidement notre politique de sécurité aux nouvelles menaces. Le développement de la coopération militaire est un moyen d'y parvenir. La Suisse doit être interopérable. Je rappelle que notre armée participe depuis plus de vingt-cinq ans au Partenariat pour la paix de l'Otan, notamment en réalisant des exercices communs. Elle prend également part à des engagements de promotion de la paix, notamment au Kosovo, et acquiert ainsi une expérience opérationnelle importante en étroite collaboration avec ses partenaires.

A l'image de la Finlande et de la Suède, qui ont su collaborer intelligemment avec l'Otan, nous disposons également d'une certaine marge de manoeuvre compatible avec notre neutralité.

Le groupe libéral-radical est convaincu qu'une politique de sécurité efficace passe par une armée moderne et tournée vers l'avenir. Il faut rapidement combler les lacunes en matière de capacités militaires en intégrant les enseignements de la guerre et en augmentant les ressources financières destinées à l'armée. Enfin, le rapport montre que nous devons mener une réflexion stratégique approfondie pour mieux anticiper les crises, détecter de manière précoce les menaces, les dangers, et optimiser la gestion de crise. Cette démarche est également exigée par notre groupe depuis longtemps.

En conclusion, le groupe libéral-radical salue la décision du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports de charger le Center for Security Studies (CSS) de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich de mener une étude sur la coopération en matière de politique

de sécurité et de défense de la Suisse en Europe, en parallèle à ce rapport complémentaire. En effet, nous aurons besoin de l'expertise de professionnels pour que notre politique de sécurité soit prête à répondre non seulement aux menaces d'aujourd'hui, mais aussi à celles de demain.

Le groupe libéral-radical vous recommande donc de prendre acte du rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine.

Fivaz Fabien (G, NE): Après l'invasion de l'Ukraine par la Russie, la Commission de la politique de sécurité de notre conseil a demandé au Conseil fédéral de mettre à jour son rapport sur la politique de sécurité. Nous tenons à remercier le Conseil fédéral de l'avoir fait, qui plus est dans un délai relativement court.

L'objectif était de montrer en quoi les risques ont fondamentalement changé pour notre pays, et quelles sont les conséquences à tirer de ces changements. Force est de constater que les menaces n'ont pas changé. Dans le rapport, on peut lire que la cybersécurité, la désinformation, l'espionnage, la criminalité organisée et évidemment l'approvisionnement énergétique restent les principales menaces pour notre pays. Cela sans compter que les autres menaces, en premier lieu le réchauffement climatique, sont au moins aussi urgentes à traiter.

Surtout, le risque d'une guerre totale sur le sol suisse n'a absolument pas augmenté. Il est clairement indiqué dans le rapport: "une agression armée directe de la Russie contre la Suisse, notamment avec des troupes au sol, est improbable, même dans un avenir proche". C'est également une conséquence du renforcement des forces de l'Otan à l'est de l'Europe.

Mais malheureusement, pour assurer la sécurité de la population, le Conseil fédéral fait fausse route en investissant – et en choisissant d'investir massivement – dans l'armement et en négligeant en grande partie les autres menaces. Les priorités devraient être mises ailleurs. J'en nommerai deux. La cybersécurité devrait aujourd'hui être notre priorité absolue. Nous le voyons depuis quelques mois: l'administration, les infrastructures et l'économie subissent un flot permanent d'attaques informatiques. Pour lutter contre ce problème, nous devons renforcer notre arsenal législatif. Nous venons de confirmer une décision de notre conseil allant dans ce sens: il faut renforcer le soutien aux acteurs économiques, aux autres collectivités publiques, en particulier dans les infrastructures critiques. Nous devons également collaborer avec nos voisins européens et investir dans la formation, parce que la pénurie de personnel, dans ce domaine en particulier, a un réel impact sur notre sécurité. Un récent sondage montre l'ampleur du problème: presque 50 pour cent des grandes entreprises suisses ont été victimes, une fois ou l'autre au cours de ces dernières années, d'une cyberattaque.

En ce qui concerne la criminalité organisée, de nombreuses lacunes ont été mises en évidence, en particulier dans les échanges d'informations et dans la coordination entre la Confédération et les cantons, entre Fedpol et les polices cantonales. S'il existe une volonté très claire, elle est timide, elle est lente, alors même que les réseaux du crime organisé sont de plus en plus présents en Suisse et, fait nouveau, qu'ils collaborent de plus en plus entre eux. Dans ce domaine, il faut aussi du personnel bien formé pour mener les enquêtes et les analyses. Au-delà du problème de la pénurie de personnel que connaissent aussi les forces de police, les coupes répétées dans les budgets fédéraux limitent les possibilités d'action de l'administration pour une lutte efficace contre le crime organisé. Ce n'est pas moi qui fais ce constat, mais la directrice de Fedpol, Nicoletta della Valle, dans un entretien donné le 5 juillet 2022, paru dans la "NZZ".

Notre débat du jour tombe assez bien: il y a trois semaines, l'armée a présenté sa vision des prochaines années. Un rapport qui sort, malheureusement, un peu de nulle part, sans soutien politique, dont le seul but est de maintenir la pression sur le Conseil fédéral et sur le Parlement pour que l'augmentation de son budget – 300 millions de francs l'année prochaine, avec des besoins qui sont fixés dans le rapport à

40 milliards de francs ces prochaines années – ne fasse pas les frais des mesures d'économie que nous allons infliger, lors de la session d'hiver, à l'ensemble des autres domaines. La vision est malheureusement simpliste. Il faut plus d'armement, de matériel, d'hommes, et le tout le plus vite et le plus souvent possible.

Ce rapport sort malheureusement de nulle part pour une autre raison. Le Conseil fédéral a nommé une commission censée rédiger le prochain rapport de politique de sécurité. Mais ces travaux ne seront pas publiés avant le milieu de l'année prochaine. Alors pourquoi maintenant? Pourquoi une vision aussi unilatérale et simpliste du rôle de l'armée et de la défense de la Suisse?

J'aimerais le rappeler ici – la Constitution fédérale est assez claire: elle donne plusieurs rôles à l'armée. Ses missions sont la prévention de la guerre et – je le souligne – le maintien de la paix; c'est la défense du pays et de sa population et l'appui aux autorités civiles en cas de menace. Le Conseil fédéral et l'armée ont un problème de priorité. Pour toutes ces missions, il y a mieux à faire: mieux partager les dépenses plutôt que de dépenser des dizaines de milliards en armement et en équipement militaire lourd. Nous devons investir là où sont les véritables menaces, et je regrette qu'aujourd'hui, nous ne le fassions pas.

Pointet François (GL, VD): Nous saluons certains points de ce rapport, comme l'ouverture à plus de collaborations, mais nous constatons aussi et surtout le manque d'ambition dans la prise en compte des nouvelles menaces. Dire que nous sommes dans la bonne direction et qu'il faut simplement accélérer les choses, avec plus d'argent, n'est évidemment pas la ligne que nous défendons, et nous considérons que cela est dangereux.

Il est intéressant de se plonger dans le rapport de Dardel et de mettre en avant quelques constats. Je cite: "Les menaces hybrides touchent déjà notre pays. L'éventualité d'une menace armée contre la Suisse, sur son territoire ou contre ses intérêts, ses entreprises et ressortissants à l'étranger, est désormais devenue plausible, même si son degré de probabilité demeure encore faible."

Nous nous devons de défendre notre espace aérien, mais pour le reste, une augmentation de la collaboration est la manière la plus efficace de faire front. Dans ce sens, nous saluons les efforts récents du DDPS. La situation géopolitique nous est favorable et il n'y a en tout cas pas lieu d'augmenter les effectifs classiques de l'armée, comme d'aucuns le proposent. Il faut renforcer la collaboration et notre participation à l'architecture sécuritaire européenne, car il est illusoire de penser que nous pouvons nous défendre seuls – surtout si nous fâchons régulièrement nos voisins sur des tas d'autres sujets – face aux menaces qui augmentent pour l'Europe. Cette collaboration pose de nouveau la question des capacités à conserver et à renforcer. Cette question doit être abordée avec courage et nous nous réjouissons de lire la réponse du Conseil fédéral au postulat Dittli 23.3131, "Renforcer la coopération avec l'Otan dans le domaine de la défense, sans adhésion!".

Avec ce même objectif de collaboration, nous devons évidemment moderniser notre politique de neutralité. Elle doit être explicable et comprise; évitons de décevoir nos partenaires sur des histoires de réexportation d'armes ou en nous cachant sans explication claire derrière le concept de neutralité. Surtout, ayons l'honnêteté de constater que plus personne ne comprend notre politique de neutralité, qui manque de courage.

Il y a toutefois deux sujets dont la géopolitique ne nous protège pas: les cyberattaques et la désinformation. Ici aussi, je me penche sur le rapport de Jean-Jacques de Dardel: "La vulnérabilité de nos institutions, de nos entreprises et de nos ressortissants individuels aux cyberattaques ne peut être sous-estimée, à l'heure où des Etats, des groupes paramilitaires et des bandes de hackers agissent avec une efficacité démontrée, alliée à une large impunité."

Des opérations militaires et de déstabilisations ont déjà lieu dans le cyberspace. Effectivement, il se passe des choses, aussi bien au niveau civil que militaire, mais cela va trop len-

tement. C'est bien plus qu'une accélération qu'il faut ici; il y a du travail! Je passe sous silence la question de savoir ce qu'est la neutralité dans le cyberspace. Nous serons également obligés d'aborder ce problème. Si nous n'avons pas le courage de prendre l'initiative, nous échouons.

Pour ce qui est de la désinformation, nous pouvons lire dans le rapport de Dardel: "Notre démocratie directe et nos règles assurant la liberté d'opinion favorisent les débats" – ce qui est bien – "et la qualité de la formation d'opinion, mais sont vulnérables aux influences malignes venues de l'extérieur et à la désinformation. Nous devons surveiller et contrer les manipulations de l'opinion, assurer la transparence, au besoin en soutenant des organes d'information libres et éthiques."

Ici aussi, il faut regarder la situation en face: il nous manque la sensibilisation à tous les niveaux, la prise de conscience et la mise en place de moyens. Si nous sommes en retard dans le cyberdomaine, je n'ose même pas qualifier la situation dans le domaine de la désinformation.

L'interprétation de ce rapport par le groupe vert/libéral diffère de celle du DDPS car, selon lui, l'armée classique peut être diminuée et il faut sérieusement se retrousser les manches sur les thèmes de la cybersécurité et de la lutte contre la désinformation.

Nous vous invitons à prendre acte du rapport et à sérieusement augmenter nos capacités dans la cyberdéfense et dans la lutte contre la désinformation.

Meier Andreas (M-E, AG): Ich spreche im Namen der Mitte-Fraktion. Wir nehmen den von diesem Parlament verlangten Bericht zustimmend zur Kenntnis. Darin werden die sicherheitspolitischen Konsequenzen und die Dynamik der verteidigungspolitischen Kooperation in Europa aufgezeigt.

Der Bericht erschien bereits vor einem Jahr. Er ist daher zwar richtig, aber nicht mehr sehr aktuell. Seit 564 Tagen verletzt Russland das Völkerrecht auf brutalste Weise. Die Ukrainer verteidigen ihr Land mit grösster Tapferkeit, wobei für Russland die rücksichtslose Fortsetzung des Krieges offenbar nur noch das Überleben der als Kriegsverbrecher angeklagten Mitglieder des Regimes bezweckt. Täglich werden Häuser, Spitäler und Infrastrukturen wie der Kachowka-Staudamm oder Getreidesilos zerstört, mit dem Ziel, in der Ukraine maximalen Schaden anzurichten. Wahllos werden unzählige Menschen getötet. In Europa tobt ein brutaler Krieg, der uns zwingt, unser Sicherheitsverständnis neu zu überdenken.

Die Mitte-Fraktion bekennt sich seit Kriegsausbruch zur umfassenden Solidarität mit der Ukraine und forderte stets die konsequente Übernahme der Sanktionen. Ganz im Sinne unserer Werte verlangt die Mitte-Fraktion die Aufrechterhaltung der Solidarität mit der ukrainischen Bevölkerung, Freiheit für die besetzten ukrainischen Gebiete und die Übernahme von Verantwortung im sicherheitspolitischen Gefüge Europas.

Zum letzten Punkt: Die Schweiz leistet zwar auf vielen Ebenen, z.B. als Vermittlerin oder in der Friedensförderung, einen Beitrag zur Stabilität in Europa. Unsere Armee wurde jedoch über drei Jahrzehnte lang immer stärker auf subsidiäre Einsätze reduziert. Dabei haben wir die Pflicht eines neutralen Staates missachtet, das eigene Staatsgebiet vor fremder Besetzung schützen zu können. Die Armee muss diese Fähigkeit, einen Angriff abwehren zu können, zurückerlangen. Es ist für uns klar, dass in einem lang andauernden Krieg gegen die Schweiz Kooperationen mit Partnerländern notwendig würden. Ein sicherheitspolitischer Alleingang der Schweiz ist nicht ratsam. Die bestehende Kooperation mit der Nato finden wir sinn- und wertvoll, und wir sind bereit, diese Zusammenarbeit zu intensivieren.

Der vorliegende Zusatzbericht zeigt es sehr treffend: Die internationale Kooperation kann unter Einhaltung der Neutralität in vielerlei Hinsicht genutzt werden, um die Sicherheit der Schweiz zu stärken, sei es durch die Entsendung von Stabs-offizieren und Experten, die Teilnahme an multilateralen Kooperationsinitiativen oder bei der Beschaffung von Rüstungsgütern. Wie vorhin bereits angetönt, kann sich die Schweiz im Verteidigungsfall in Kooperationen mit anderen Staaten wehren. Eine verstärkte Interoperabilität der Systeme und ge-

meinsame Ausbildungen legen dafür den Grundstein und ermöglichen erst ein Gelingen im Ernstfall.

Kooperation ist nicht nur auf technischer und militärischer Ebene notwendig, sondern auch im Sinne einer verlässlichen politischen Zusammenarbeit. Unser Rat hat deswegen dem Rückverkauf von 25 Panzern zugestimmt – ein wichtiges Signal an unsere europäischen Partner.

Die Verteidigung des Landes kann nur gelingen, wenn für die Entwicklung der Armee genügend Mittel aufgewendet werden. Mit der Annahme der Motion 22.3367 der SiK-S, "Schrittweise Erhöhung der Armeeausgaben", hat die Mitte-Fraktion in beiden Räten einstimmig ihre Unterstützung für die Armee kundgetan.

Blicken Sie in der kommenden Budgetdebatte über die Parteigärtchen hinaus! Die Ausgaben zugunsten der Armee müssen im Lichte der angespannten Lage bewertet werden, und es gilt, das Milizsystem zu pflegen und weiterzuentwickeln. Die Arbeiten im VBS sind in vollem Gange. Indem wir unsere Verteidigungsfähigkeit auch mittels Kooperation stärken, leisten wir einen entscheidenden Beitrag zur Solidarität des ganzen Kontinents. Lassen Sie uns diese Pflicht mit Verantwortung und Solidarität angehen – für mehr Freiheit und Frieden in Europa.

Marti Min Li (S, ZH): Nach dem Ende des Kalten Kriegs gab es eine kurze Zeit des Optimismus, in der die Hoffnung bestand, dass sich die Welt immer mehr in Richtung Demokratie, Frieden und allgemeiner Prosperität entwickeln könnte. Es war sogar vom Ende der Geschichte die Rede. Diese Hoffnung dauerte nicht lange. Europa wurde bereits in den Neunzigerjahren des letzten Jahrhunderts von den Kriegen in Ex-Jugoslawien erschüttert, und diese Konflikte sind leider immer noch nicht aufgelöst. Die sicherheitspolitische Situation hat sich aber sicher seit dem Krieg in der Ukraine noch einmal entscheidend verändert, was auch Implikationen für die Sicherheitspolitik der Schweiz hat.

Aus diesem Grund hat der Bundesrat einen Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 verabschiedet, der sich spezifisch mit den Folgen des Ukraine-Kriegs befasst. Dieser Krieg hat die zunehmende Bedrohung durch hybride Konfliktführung bestätigt und verschärft. Das beinhaltet auch Desinformationskampagnen und Cyberangriffe, die auch unbeteiligte Länder wie die Schweiz betreffen können. Wir begrüßen es daher, dass die Schweiz in der Früherkennung, in der Resilienz und im Krisenmanagement Verbesserungs- und Handlungsbedarf sieht.

Der Krieg hat aber auch die internationalen sicherheitspolitischen Kooperationen gestärkt und eine zusätzliche Dynamik ausgelöst. Der Bundesrat kommt denn auch zum Schluss, dass die internationale Zusammenarbeit gestärkt werden soll. Er legt die Möglichkeiten dar, um Kooperationen mit der Nato und der EU auszubauen und zu verstärken – unter Einhaltung der Neutralität.

Diese Zusammenarbeit halten wir insgesamt für sinnvoll, denn die Schweiz – das wissen wir alle – wäre im Verteidigungsfall auf die Unterstützung anderer angewiesen. Wir setzen gewisse Fragezeichen bezüglich gemeinsamer Verteidigungsübungen mit der Nato, die wir als neutralitätspolitisch heikel erachten. Wir sperren uns aber nicht grundsätzlich gegen eine Kooperation; das gilt insbesondere im Bereich der militärischen Friedensförderung.

An dieser Stelle müssen wir auch noch einmal festhalten, dass in diesem Zusammenhang das Verhältnis zu unseren Partnern, insbesondere zu unseren europäischen Partnern, auch aus sicherheitspolitischer Sicht ein vitales Interesse der Schweiz darstellt. Es kann uns daher nicht egal sein, wenn unsere Haltung, wenn unsere Neutralität von unseren europäischen Partnerinnen und Partnern nicht verstanden und als unsolidarisch wahrgenommen wird; dies insbesondere vor dem Hintergrund, dass die Schweiz auch im humanitären Bereich nicht bereit ist, einen besonderen Effort zu leisten, wie sich dies bereits bei der Ablehnung der Motion zur Aufbauhilfe gezeigt hat. Natürlich müssen und können wir nicht allen gefallen, aber es bringt auch nichts, wenn uns keiner mag. In diesem Sinne danken wir dem Bundesrat für den Bericht, und wir bitten Sie, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

Zuberbühler David (V, AR): Im Rahmen der Diskussionen zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 hat die SVP-Fraktion darauf hingewiesen, dass die Armee ihren Auftrag gemäss Artikel 58 unserer Bundesverfassung aufgrund von Ausrüstungs- und Bewaffnungslücken sowie einer zu geringen Truppenstärke teilweise nicht mehr erfüllen kann. Wir waren deshalb erstaunt darüber, dass der Sicherheitspolitische Bericht 2021 keinen Bezug auf Air 2030, keinen vertieften Bezug auf den Grundlagenbericht "Zukunft der Bodentruppen" und keinen Bezug auf die Ausrüstungslücke aufwies.

Auch der im letzten Jahr veröffentlichte Zusatzbericht, der infolge des menschenverachtenden und skrupellosen Einmarsches Russlands in die Ukraine ausgearbeitet wurde, schenkt diesen Themenfeldern so gut wie keine Beachtung. Dem Bericht fehlt es an einer kritischen Betrachtung der bestehenden Armee und ihrer Strukturen. Ein paar wenige Alibi-ausbaupunkte für die Armee werden zwar erwähnt, die grossen Konsequenzen fehlen jedoch komplett.

Insgesamt wird der bereits seit Jahren forcierte Kurs zum Abbau von Kompetenzen und zur Verkleinerung nicht infrage gestellt. Dafür geht der Bundesrat auf Schmusekurs mit der Nato: Ausgerechnet der Zusatzbericht fordert eine stärker auf die internationale Zusammenarbeit ausgerichtete Sicherheits- und Verteidigungspolitik bzw. eine stärkere Annäherung an die Nato, was dann – zwar nicht heute, aber vielleicht in ein paar Jahren – eine Einbindung in die Nato zur Folge hätte und bereits heute die Neutralität unseres Landes weiter aushöhlt.

Der Bundesrat richtet seinen Fokus auf die internationale militärische Kooperation, mit der Begründung, dass damit eine gemeinsame Verteidigung möglich wäre. Wenn der gross angelegte Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine aber eines gezeigt hat, dann die Tatsache, dass man mit genügend Mannstärke selbst kämpfen können muss. Zwar kann es sein, dass man Kriegsmaterial von anderen Staaten erhält; wenn man aber etwas nicht bekommt, dann sind es Soldaten, die das eigene Land verteidigen.

Unser Land bzw. unsere Armee, die darauf ausgerichtet ist, die Schweiz gegen einen militärischen Angriff zu schützen, braucht deshalb definitiv mehr Soldaten, Material und Munition, was mit der vom Parlament bewilligten Aufstockung des Armeebudgets möglich wäre. Auf die Personal-, Material- und Munitionsthematik geht der Zusatzbericht praktisch gar nicht ein, und es wird nicht erwähnt, dass von den rund 100 000 Mann Soll-Bestand nur knapp ein Fünftel in Kampfeinheiten eingeteilt ist. Mit gut 20 000 Kampfsoldaten ist unser Land schlicht nicht zu verteidigen. Folglich benötigt unsere Armee eine massive Aufstockung des Personalbestands, wenn man den Krieg in der Ukraine als Referenz heranziehen möchte.

Die im Zusatzbericht aufgeführten Möglichkeiten zur internationalen Kooperation sind deshalb strategischer Nonsens. Eine stärkere Ausrichtung der Schweizer Sicherheits- und Verteidigungspolitik auf eine internationale Zusammenarbeit, sei es mit der Nato, sei es mit der EU, lehnt unsere Fraktion deshalb entschieden ab. Wir fordern vielmehr eine klar unabhängige und neutrale Haltung der Schweiz, die unabhängig von den grossen internationalen Konstrukten funktionieren kann – nicht zuletzt auch wegen unserer Neutralität, die in unserer Verfassung verankert und eine der tragenden Säulen unserer Eidgenossenschaft ist und die unserem Land seit über zweihundert Jahren Sicherheit und Frieden garantiert.

Die Stossrichtung des Zusatzberichtes mit der Annäherung an die Nato und an die EU ist alles andere als zufriedenstellend. Schliesslich wird die Schweiz in der Schweiz verteidigt. Unsere Armee hat sich auch in Zukunft als Verteidigungsarmee auszurichten. Eine Annäherung an die Nato oder gar eine Einbindung in die Nato kommt für die SVP-Fraktion aus neutralitätsrechtlicher Sicht nicht infrage. Neutral zu sein und als neutral anerkannt zu werden, bedingt, dass wir uns von internationalen Verteidigungsbündnissen fernhalten, dass wir an keiner von supranationalen Organisationen oder Organen beschlossenen Massnahme teilnehmen und dass wir uns weder an einer direkten noch an einer indirekten Militäraktion ausserhalb unseres Landes beteiligen. In den Artikeln 173 und 185 unserer Bundesverfassung werden Bundesrat und Parlament zur Wahrung der Neutralität verpflichtet. An

diesen Verfassungsauftrag haben sich auch die Schweizer Armee und die Departementschefin zu halten.

Amherd Viola, Bundesrätin: Der Krieg in der Ukraine ist ein einschneidendes Ereignis mit nachhaltigen Folgen für die Sicherheit in Europa und damit auch für die Schweiz. Der Bundesrat reagierte auf die Veränderungen in Europa und legte im September 2022 den Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Kriegs in der Ukraine vor. Der Zusatzbericht zog die ersten sicherheitspolitischen Schlussfolgerungen für die Schweiz; er bildet die Grundlage für die laufenden und nächsten Schritte.

Obwohl der Krieg weitergeht, hat diese erste Analyse nichts an Relevanz verloren – im Gegenteil. Wir gehen davon aus, dass die Beziehungen zwischen westlichen Staaten und Russland für längere Zeit konfrontativ bleiben werden. Gleichzeitig ist die Welt von zunehmender Blockbildung geprägt, namentlich zwischen China und den USA. Der Druck auf Länder, sich in diesem Umfeld zu positionieren, steigt. Der Krieg in der Ukraine zeigt zudem viele Verwundbarkeiten in Europa auf, auch in der Schweiz.

Die sicherheitspolitischen Ziele, die wir verfolgen, wurden bereits im Sicherheitspolitischen Bericht 2021 dargelegt. Schon in diesem Bericht wiesen wir auf eine markant verschlechterte Bedrohungslage hin; der Bericht war genau darauf ausgerichtet. Das gilt insbesondere für folgende Ziele: Stärkung der Früherkennung, Ausbau der internationalen Zusammenarbeit, konsequente Ausrichtung der Armee auf hybride Bedrohungen inklusive bewaffneter Konflikte, Bekämpfung von Cyberbedrohungen und Desinformation, Stärkung von Resilienz, Versorgungssicherheit und Krisenmanagement. Angesichts dessen kommt der Zusatzbericht zu folgenden zwei Kernaussagen und Schlussfolgerungen:

1. Die Ausrichtung der Armee, die mit den Grundlagenberichten "Zukunft der Bodentruppen", "Luftverteidigung der Zukunft" und "Gesamtkonzeption Cyber" angestossen wurde, ist auf Kurs. Aber sie muss noch stärker auf die Verteidigung ausgerichtet werden.

2. Die internationale Zusammenarbeit, insbesondere mit der Nato und der EU, müssen wir im Interesse unserer eigenen Sicherheit und unseres sicherheitspolitischen Umfelds stärken.

Aufgrund dieses tragischen Kriegs müssen wir noch rascher und entschlossener handeln. Der Krieg hat direkte oder auch indirekte Auswirkungen auf alle sicherheitspolitischen Instrumente, nicht nur auf die Armee. So sind beispielsweise auch der Bevölkerungsschutz, die Antizipation – insbesondere durch den Nachrichtendienst – und die Organisation des Krisenmanagements des Bundes zu verbessern.

Ich komme nun zur ersten Kernaussage des Zusatzberichtes, zur Anpassung der Fähigkeiten der Armee: Der Krieg in der Ukraine führt vor Augen, dass die Armee die Schweiz und ihre Bevölkerung vor einem breiten Spektrum an Bedrohungen und Gefahren schützen muss. Diese schliessen beispielsweise Cyberangriffe und einen bewaffneten Angriff ein. Unsere Analyse hat gezeigt, dass die Armee in kritischen Bereichen Fähigkeitslücken hat, insbesondere bei der Durchhaltefähigkeit. Das ist darauf zurückzuführen, dass das Armeebudget in den letzten Jahrzehnten im Vergleich zu den übrigen Bundesausgaben unterdurchschnittlich gewachsen ist. Die im letzten Jahr beschlossene und nötige Erhöhung des Armeebudgets wird es uns ermöglichen, die Lücken rascher zu schliessen.

Künftig unterbreiten wir dem Parlament einmal pro Legislatur eine fähigkeitsorientierte Planung. Diese Botschaft wird die längerfristige Planung der Fähigkeitsentwicklung aufzeigen. Sie erfolgt auf Basis der Bedrohungslage und mit einem Horizont von zwölf Jahren. Wir unterbreiten Ihnen die Botschaft erstmals im Jahr 2024. Indes hat die Armee diesen August Zielbild und Strategie 2030 vorgelegt, basierend auf dem sicherheitspolitischen Bericht und dem Zusatzbericht. Dort legt die Armee auf Wunsch des Parlamentes aus ihrer Sicht dar, welchen Mittelbedarf sie sieht und wofür. Ausserdem hat der Ständerat am 1. Mai 2023 das Kommissionspostulat 23.3000, "Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz", angenommen. Der Bericht dazu wird späte-

stens Anfang 2024 vorliegen. In diesem Bericht wird auch das Postulat 23.3131, "Nato-Kooperation im Verteidigungsbereich verstärken, ohne dem Bündnis beizutreten!", beantwortet. Dieses Postulat hat der Ständerat am 12. Juni 2023 angenommen.

Damit komme ich zur zweiten Kernaussage des Berichtes, die einem umfassenden Ansatz der Sicherheitspolitik entspricht. Wir wollen die internationale Zusammenarbeit und damit unsere eigene Sicherheit stärken. Als neutraler Staat hat die Schweiz den Anspruch, sich selbstständig verteidigen zu können. Das ist jedoch nicht unbeschränkt möglich. Deshalb will die Schweiz für den Fall eines bewaffneten Angriffs auch die Option haben, wenn nötig ihre Verteidigung zusammen mit anderen Staaten zu organisieren. Deshalb muss unsere Armee interoperabel sein. Sie muss fähig sein, mit den Streitkräften unserer Partner zusammenzuarbeiten. Das ist sie und macht sie schon heute in vielen Bereichen. Sie nimmt seit 25 Jahren an der Partnerschaft für den Frieden teil, etwa an gemeinsamen Übungen und an Friedensfördereinsätzen wie im Kosovo. Damit helfen wir, die Lage vor Ort zu stabilisieren, was in unserem Interesse liegt und was unsere Partner sehr schätzen.

Unsere Absicht ist es, zusätzlich zur Friedensförderung Kooperationsmöglichkeiten zu nutzen, um die Interoperabilität in verteidigungsrelevanten Bereichen zu stärken, dies immer unter Einhaltung der Neutralitätsrechtlichen Pflichten. Die Nato und die EU zeigen eine gewisse Offenheit gegenüber einer Zusammenarbeit. Bei der Kooperation mit der Nato sehen wir das grösste Potenzial in einer Stärkung der Interoperabilität und in einer Ausweitung der Zusammenarbeit auf verteidigungsrelevante Bereiche. Wir sind daran, mit der Nato den Abschluss eines individualisierten Partnerschaftsprogramms zu finalisieren. Darin werden die strategischen Ziele der Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und der Nato festgelegt. Daraus werden verschiedene konkrete Ziele abgeleitet: allgemeine Ziele wie der politische Dialog oder spezifische Ziele wie die Zusammenarbeit im Cyberbereich. Dieses Dokument ist rechtlich nicht bindend. Zudem streben wir eine stärkere Zusammenarbeit mit den Centers of Excellence der Nato an, mit der Beteiligung von Personal. Weiter wollen wir an mehr Übungen teilnehmen. Zudem planen wir, mehr Stabsoffiziere in die Strukturen der Nato zu entsenden.

Eine Stärkung der Kooperation mit der EU sehen wir unter anderem in folgenden Bereichen: Wir wollen uns am PESCO-Projekt Cyber Ranges Federation und an weiteren Projekten beteiligen. Zudem wollen wir uns noch mehr als bislang an Projekten der Europäischen Verteidigungsagentur beteiligen. Zudem streben wir einen Beitritt als Drittstaat zum EU-Katastrophenschutzmechanismus an. Ein Beispiel für ein Projekt ausserhalb der EU und der Nato ist die Teilnahme an der European Sky Shield Initiative (Essi). Dies ist eine Initiative von mittlerweile neunzehn Staaten zur gemeinsamen Beschaffung von Systemen der bodengestützten Luftverteidigung. Neben einer günstigeren Beschaffung erhoffen wir uns von Essi auch Vorteile bei der Kooperation in der Ausbildung und im Unterhalt.

Bei allen Kooperationen gilt: Nutzen, Lernen und Beiträge müssen gegenseitig sein. Konkrete Leistungen zur Sicherheit in Europa sind gefragt. Wie bereits gesagt, erfolgt jegliche Zusammenarbeit unter Berücksichtigung des Neutralitätsrechts. Das bedeutet: keine Verpflichtungen für eine kollektive Verteidigung eingehen und in der Kooperation keine Sachzwänge schaffen, die de facto dasselbe bedeuten. Der Handlungsspielraum bleibt trotzdem erheblich.

Auch wenn wir die Abklärungen energisch vorantreiben, braucht es Zeit für das gegenseitige Einverständnis und die Umsetzung. Es braucht auch politischen Willen, gegenseitiges Vertrauen und natürlich Ressourcen. Der Krieg in der Ukraine zeigt, dass wir alle von Unsicherheit in Europa betroffen sind. Damit wir als Partner ernst genommen werden, erwartet man von uns solidarische Leistungen zu Frieden und Sicherheit. Das ist der Kontext, in dem wir uns heute bewegen.

Ich bitte Sie um Kenntnisnahme des Berichtes.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Kommission beantragt, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

21.047

Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz

Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der ersten Differenzbereinigungsrunde zum Mantelerlass "Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien". Es gibt noch einige Differenzen zu bereinigen, wir behandeln sie in einer einzigen Diskussion.

Paganini Nicolò (M-E, SG): Sehr gerne begründe ich meine zwei Minderheitsanträge zu Artikel 2a Absatz 1 und zu Artikel 12 Absatz 2bis Litera d. Die beiden Minderheitsanträge haben gewisse Gemeinsamkeiten. Es geht bei beiden um mehr Stromproduktion, es geht bei beiden um mehr Flexibilität beim Ausbau der erneuerbaren Energien, und es geht letztlich auch bei beiden Minderheitsanträgen um ein grösseres Angebot an Strom und um potenziell tiefere Preise.

Zuerst zu Artikel 2a Absatz 1: Diese Debatte um die Restwassermengen hat ja jetzt schon eine längere Geschichte hinter sich. Die Lockerung bezüglich der Restwassermengen ist im Ständerat zuerst gescheitert. Wir haben dann im Nationalrat einen Kompromiss gefunden. Diesen finden Sie auch auf der Fahne. Der Ständerat hat den Kompromiss leider weiter abgeschwächt, und jetzt sind wir beim Kompromiss des Kompromisses.

Nun, um was geht es? Der Vorlage fehlen Instrumente zur Sicherung der bestehenden Produktion von Strom aus Wasserkraft. In den nächsten fünfzehn bis zwanzig Jahren laufen die Konzessionen vieler grosser Wasserkraftwerke aus. Die Konferenz der Gebirgskantone schätzt die Verluste aus diesen Neukonzessionierungen auf 1,9 bis 4,0 Terawattstunden Stromproduktion pro Jahr. Und einfach zum Vergleich: Der viel beschworene und auch viel gerühmte runde Tisch bringt gerade mal 0,5 Terawattstunden an zusätzlicher Produktion.

Wenn Sie sich auf der Fahne die Lösung der Mehrheit anschauen, dann sehen Sie: Bei der Mehrheit können die Restwasserbestimmungen nur gelockert werden, wenn eine Mangellage unmittelbar droht. Man kann also die Restwasservorschriften erst dann lockern, wenn es eigentlich schon zu spät ist. Das ist irgendwie so, wie wenn man sagen würde: Wenn das Haus schon brennt, dann kriegt man die entsprechende Flexibilität.

Mit meinem Minderheitsantrag, der materiell mit dem Beschluss des Ständerates übereinstimmt, kann man die Restwasserbestimmungen auch lockern, wenn die Produktionsziele verfehlt werden. "Gouverner, c'est prévoir." Es geht nicht nur darum, Regeln für das Handeln in der Not aufzustellen, sondern auch darum, ebendiese Not zu verhüten. Man kann es vielleicht so zusammenfassen: Wenn Sie unseren eigenen Produktionszielen, die wir in Artikel 2 festgeschrieben haben, nicht trauen, dann stimmen Sie der Mehrheit zu. Wenn es Ihnen aber mit dem Titel der Vorlage, "Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien", ernst ist, dann folgen Sie meiner Minderheit.

Der zweite Minderheitsantrag bezieht sich auf Artikel 12 Absatz 2bis Litera d der Fahne. Es handelt sich um eine neue Bestimmung. Ich darf das hier deklarieren: Die Inspiration für diese Bestimmung erhielt ich im Zusammenhang mit einem Flusswasserkraftwerk-Projekt im Kanton St. Gallen, einem Projekt, welches zwischen Sargans und Sennwald realisiert werden könnte. Es steht aber natürlich exemplarisch für weitere mögliche Vorhaben. Dieses Wasserkraftwerk würde geschätzte 70 bis 80 Gigawattstunden Strom pro Jahr produzieren. Die Regierung des Kantons St. Gallen hat in einer Medienmitteilung am 5. April 2023 festgehalten, dass der zweite Satz von Artikel 12 Absatz 2 die Planung oder die Weiterarbeit an der Planung für ein solches Flusswasserkraftwerk verunmögliche, und zwar deshalb, weil sich auf dem Rheindamm, der vor hundert Jahren künstlich aufgeschüttet wurde, Trockenwiesen von nationaler Bedeutung etabliert hätten. Die Trockenwiesen fallen in den Auslegungsbereich dieses eben zitierten Satzes, wenn sie von nationaler Bedeutung sind.

Ich möchte darauf hinweisen, dass es bei diesem Minderheitsantrag wirklich ausschliesslich um die Trockenwiesen geht. Es ist sachlich gerechtfertigt, eine Trockenwiese nicht in jedem Fall gleich zu behandeln wie beispielsweise ein Hochmoor. Bis ein neues Hochmoor entsteht, dauert es Hunderte bis Tausende und zum Teil Zehntausende von Jahren. Diese Trockenwiese auf dem Rheindamm ist in weniger als hundert Jahren entstanden.

Die Bewilligung für eine solche Anlage wäre ja auch mit meinem Minderheitsantrag nur unter strengen Bedingungen möglich: Es bräuchte gleichwertigen Ersatz, und aus dem Gesamtprojekt müsste gesichert ein ökologischer Mehrwert resultieren. Das sind sehr, sehr hohe Hürden, die vielleicht bei einem Wasserkraftwerk im einen oder anderen Fall zu überwinden sind. Bei einer Fotovoltaikanlage oder bei einem Windkraftwerk dürfte das schwieriger sein.

Für mich ist eigentlich unbegreiflich, wie man gegen diesen Minderheitsantrag sein kann. Erstens bekommen wir damit mehr Strom aus erneuerbaren Energien – das ist das, was wir alle wollen –, zweitens muss für die Trockenwiesen Ersatz geschaffen werden, und drittens wird noch ein ökologischer Mehrwert aus dem Gesamtprojekt verlangt. Es ist also eine klassische Win-win-win-Situation, die sowohl der Produktion aus erneuerbaren Energien wie auch dem Natur- und Umweltschutz zugutekommt.

In diesem Sinne bitte ich Sie wirklich, diesem Minderheitsantrag zuzustimmen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Paganini, wie ich gehört habe, liegt es mitnichten nur an dieser ökologisch wertvollen Trockenwiese, dass das Projekt nicht realisiert werden kann. Es hat auch mit dem Grundwasser zu tun, und es gibt Renaturierungsprojekte, weswegen der Damm sowieso verschoben werden muss. Es handelt sich also um einen Einzelfall, in dem es gar nicht so sehr um diese Trockenwiesen geht.

Paganini Nicolò (M-E, SG): Das ist ja keine Frage, sondern eine Feststellung – trotzdem kann ich Ihnen eine Antwort geben: Das deckt sich einfach in keiner Art und Weise mit der Mitteilung der Regierung vom 5. April 2023, wie ich sie zitiert habe. Aus dieser geht eindeutig hervor, schon der Titel sagt es: "Geltendes Recht lässt kein Rheinkraftwerk zu". Daraufhin folgt der ganz klare Verweis auf den sehr absoluten Biotopschutz gemäss dem zweiten Satz von Artikel 12 Absatz 2.

Munz Martina (S, SH): Meine Minderheit bei Artikel 12 Absatz 2 will am Entscheid des Nationalrates festhalten.

Elektrolyseure und Methanisierungsanlagen sind grosse Industrieanlagen, die Gasspeicher und Infrastrukturanlagen für den Abtransport von Gas nötig machen. Solche Anlagen sind nicht standortgebunden wie eine Staumauer, eine Windkraftanlage oder eine alpine Solaranlage. Es sind Industrieanlagen, die nahe beim Verbraucher und nicht in schützenswerten Biotopen nach Artikel 6 NHG gebaut werden sollen.

Power-to-Gas ist eine sinnvolle Technologie, um überschüssigen Strom in Form von Wasserstoff oder Methan zu speichern. Niemand will verhindern, dass der Überschussstrom zur Produktion von grünem Wasserstoff oder Methan genutzt wird. Im Gegenteil, wir sind überzeugt, dass grüner Wasserstoff zukünftig wichtig ist für die Erreichung des Netto-null-Ziels.

In Artikel 12 des Energiegesetzes geht es einzig darum, wo diese Anlagen zu stehen kommen. Sollen sie in einem Biotop von nationaler Bedeutung stehen dürfen? Gehören sie nicht vielmehr an einen Industriestandort? Anlagen für Syngas brauchen neben der Anlage selbst auch einen Gasspeicher sowie Infrastruktur für den Abtransport des Gases, also Strassen oder eine Gasleitung. In der Vergangenheit waren die Lastwagentransporte ein Grund für Einsparungen. Der Ständerat wollte deshalb die Bewilligung solcher Syngas-Anlagen vereinfachen und ihnen das Prädikat "von nationalem Interesse" verleihen. Im Beschluss des Ständerates sind diese industriellen Anlagen aber standortgebunden, sie können also in Biotopen von nationaler Bedeutung gebaut werden, mit allem, was dazugehört.

Strom ist aber wesentlich einfacher zu transportieren als Gas. Für den Abtransport von Strom gibt es bei jeder Anlage für erneuerbaren Strom einen starken Netzanschluss. Der Abtransport des Stroms wird also keinen Franken Zusatzinvestitionen auslösen und macht keinen zusätzlichen Eingriff ins Biotop nötig. Mit dem Mantelerlass wird bei Anlagen, die der Produktion von Syngas dienen, neu sogar auf die Erhebung von Netzgebühren verzichtet.

Der Ständerat hat Artikel 12 Absatz 2 einstimmig zugestimmt. Das steht im Widerspruch zu den Aussagen in seiner Kommission, der UREK-S. Dort wurde zu Protokoll gegeben, dass niemand solche Anlagen in Biotopen von nationaler Bedeutung bauen will. Ich verstehe den Widerspruch so, dass man Anlagen für grünen Wasserstoff und Methan anderen Interessen von nationaler Bedeutung gleichstellen wollte, um Beschwerden wegen Lastwagentransporten zu verhindern. So, wie es jetzt aber formuliert ist, sind solche Industrieanlagen standortgebunden und können in geschützten Gebieten gebaut werden. Das war kaum die Absicht des Ständerates.

Wenn Sie am Entscheid des Nationalrates festhalten und meinem Minderheitsantrag zustimmen, dann schaffen Sie eine Differenz zum Ständerat. Damit kann in der Differenzbereinigung eine Formulierung gefunden werden, die dem tatsächlichen Willen des Ständerates entspricht und die auch Sinn macht.

Ich bitte Sie, bleiben Sie beim Entscheid des Nationalrates und stimmen Sie meiner Minderheit zu. Elektrolyseure und Methanisierungsanlagen gehören nicht in Biotope von nationaler Bedeutung.

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): La minorité concerne l'article 12 alinéa 2bis lettre c de la loi sur l'énergie. Les auteurs de la minorité proposent de biffer l'ajout du Conseil des Etats, qui stipule: "lorsque seul le tronçon à débit résiduel se trouve dans l'objet protégé". Cette nouvelle formulation s'attaque à la protection des zones alluviales les

plus importantes et les plus précieuses de la Suisse. Préserver, valoriser et relier les zones alluviales entre elles – un élément très important – est l'une des clés de la lutte contre la perte de la biodiversité, essentiellement provoquée par la disparition des habitats naturels.

L'ajout du Conseil des Etats, dont la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie recommande l'acceptation, paraît être un changement minime. Pourtant, dans les faits, il est à la fois dangereux pour la nature et, surtout, totalement incohérent, inconséquent et hypocrite. Si la majorité a bien compris l'importance de ces milieux, elle est malgré tout prête à placer une disposition d'exception dans la loi, qui stipule qu'un tronçon de débit résiduel doit pouvoir se trouver dans un biotope.

En étant aussi inconséquents, non seulement le Conseil des Etats, mais aussi la majorité de la commission, font preuve de totale contradiction. Ils veulent bien protéger les biotopes, mais ils sont prêts à s'attaquer à leurs tronçons, c'est-à-dire à leur liant, à leur liaison ou autrement dit encore, à leurs racines communes, en quelque sorte. Bien que la construction de centrales hydroélectriques reste interdite dans les zones marécageuses protégées, la construction de tronçons à débit résiduel serait possible dans les biotopes, avec pour conséquence qu'il ne resterait qu'une fraction du débit d'origine dans ces milieux naturels pourtant si particuliers.

Construire des infrastructures pour les énergies renouvelables sur le dos de la nature est dévastateur. La biodiversité est notre assurance-vie contre le dérèglement climatique. Les biotopes d'importance nationale constituent le cœur de la biodiversité en Suisse. Nous savons qu'ils sont si importants pour la Suisse, pourtant ils ne représentent qu'une toute petite part de la superficie du pays. On parle de 2,17 pour cent de la superficie du pays. Ils sont pourtant capables d'offrir un refuge à plus de 1000 espèces, qui sont aujourd'hui menacées de disparition.

Ce sont des espaces à protéger pleinement. Il faut se rappeler que, depuis 1850, la Suisse a perdu 90 pour cent de ses zones alluviales.

Je vous remercie donc de faire bon accueil à ma proposition de minorité et de faire preuve de cohérence. Si vous reconnaissez, comme moi, que les biotopes fournissent des prestations essentielles à notre pays; si vous vous rappelez, comme moi, que la table ronde consacrée à l'énergie hydraulique a expressément confirmé l'importance de la protection des biotopes; et si vous avez en mémoire, comme moi, le fait que la protection des biotopes constituait un point d'équilibre central dans la stratégie énergétique 2050, alors je vous remercie de faire bon accueil à ma proposition de minorité et de la soutenir.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Frau Vincenz begründet den Antrag ihrer Minderheit zu Ziffer 1 Artikel 45a und auch den Antrag der Minderheit Jauslin zu Ziffer 2 Artikel 17bbis a Absatz 2bis.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Meine Minderheit I bei Artikel 45a Absatz 1 kommt bezüglich Solarpflicht bei Gebäuden auf die Version des Ständerates zurück. Während die Mehrheit unseres Rates eine umfassende Solarpflicht für Neubauten sowie für erhebliche Um- und Erneuerungsbauten befürwortete, reduzierte der Ständerat diese Pflicht auf Gebäude mit mehr als 300 Quadratmeter Grundfläche. In der Differenzvereinbarung will die Mehrheit Ihrer Kommission an der allgemeinen Pflicht festhalten und die Differenz zum Ständerat aufrechterhalten.

Ich bitte Sie demgegenüber, auf die Regelung gemäss Ständerat einzuschwenken und die bestehende Differenz zu beseitigen, dies nicht nur um der Differenzvereinbarung willen, sondern in der Überzeugung, dass die aktuelle Version der Mehrheit unseres Rates über das Ziel hinausschiesst. Eine allgemeine Pflicht ist unverhältnismässig und schadet der Mehrheitsfähigkeit dieser wichtigen und für uns dringlichen Vorlage. Hinzu kommt, dass sie im Widerspruch zum erst vor einem Jahr verabschiedeten "Solar-Express" steht, wohingegen der Ständerat die dannzumal getroffene Lösung mit dieser Begrenzung auf 300 Quadratmeter Grundfläche über-

nimmt. Ich bitte Sie demgemäss, meiner Minderheit I und damit dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen. Damit wäre diese Differenz ausgeräumt.

Bei meinem Minderheitsantrag I zu den Artikeln 46b bis 46f und weiteren geht es um die Effizienzziele für Verteilnetzbetreiber bzw. Elektrizitätslieferanten. Der Ständerat will ganz auf entsprechende Regelungen verzichten. Ihre Kommission sieht demgegenüber mehrheitlich Handlungsbedarf und unterbreitet vier verschiedene Modelle, nämlich das Mehrheitsmodell und drei Minderheitsmodelle.

Mein Minderheitsantrag I basiert auf der ursprünglichen Variante unseres Rates, vereinfacht diese aber. Im Unterschied zu den anderen Modellen umfasst die Zielgruppe hier nach wie vor alle Endkunden. Die anderen Modelle adressieren nur die grundversorgten Endkunden. Sie haben damit als Konsequenz eine rapid sinkende Wirkung. Während das Modell meiner Minderheit I gemäss Berechnungen der Verwaltung im Jahr 2035 eine Wirkung von 1,2 Terawattstunden entfaltet, beläuft sich diese bei den anderen Modellen auf lediglich einen Viertel oder die Hälfte davon, also auf 0,3 bis 0,6 Terawattstunden.

Hinzu kommt, dass die geschätzten Kosten, also der Aufschlag auf die Stromrechnung, im Vergleich aller Modelle bei meinem Minderheitsantrag I am tiefsten sind, nämlich 0,2 Rappen pro Kilowattstunde im Vergleich zu 0,4 bis 0,5 Rappen pro Kilowattstunde. Im Kosten-Nutzen-Vergleich schwingt mein Minderheitsantrag I somit obenaus. Eine für die Branche wichtige Frage ist dabei, welche Rolle sie einnimmt. In meinem Minderheitsantrag werden die Elektrizitätslieferanten adressiert. Aus dem Kontext der Bestimmungen ergibt sich aber klar, dass nur Elektrizitätslieferanten mit Endkunden verpflichtet werden, denn nur in dieser Konstellation können sie auch entsprechenden Einfluss nehmen. Sodann wird bei meinem Minderheitsantrag auf Sanktionen und damit auf eine Pönalisierung verzichtet. Als Anreiz zur Zielerreichung ist aber vorgesehen, dass bei einer Zielverfehlung der fehlende Teil in den folgenden drei Jahren zusätzlich erfüllt werden muss. Damit präsentiert meine Minderheit I ein in sich stimmiges und abgerundetes Konzept.

Und schliesslich noch zum Antrag der Minderheit Jauslin zu Artikel 17bbis a Absatz 2bis StromVG, welchen ich hiermit übernehme – die Vizepräsidentin hat es gesagt -: Hier geht es um die lokalen Elektrizitätsgemeinschaften (LEG). Gemäss Ständerat soll der Bundesrat die geografische Ausdehnung festlegen, wobei maximal das Gebiet einer Gemeinde umfasst werden soll. Dies macht aber je nach Konstellation in der Praxis wenig Sinn. So orientieren sich die Trafo-Ebenen eben nicht unbedingt an den Gemeindegrenzen. Es sind aber die Trafo-Ebenen, welche als Begrenzungskomponenten sinnvoll sind. Deshalb soll es möglich sein, dass ein geografisches Gebiet verschiedene Gemeindegebiete umfassen kann, wenn dieselbe Trafo-Ebene gegeben ist. Dem kommt die Minderheit Jauslin nach, indem im Gegensatz zur ständerätlichen Version die Begrenzung aufs Gemeindegebiet gestrichen wird. Sodann hält sie sachgerecht fest, dass der Bundesrat die "räumliche und technische Ausdehnung" festlegt.

Zusammenfassend bitte ich Sie, meinen Minderheitsanträgen und dem Minderheitsantrag Jauslin zuzustimmen.

Imark Christian (V, SO): Ich spreche zu meinen drei Minderheitsanträgen.

Bei Artikel 45a, der Solarpflicht, empfiehlt Ihnen meine Minderheit, auf Bundesebene auf eine zusätzliche Solarpflicht für Gebäude zu verzichten. Bereits heute kennen zwölf Kantone die Solarpflicht. Die Wirkung einer Übersteuerung dieser Gesetze auf Bundesebene wird klein sein. Gleichzeitig steigen aber die Widerstände gegen diese gesamte Vorlage bei einem allfälligen Referendum. Das ist unnötig. Da muss man sich gut überlegen, ob man dieses Risiko eingehen möchte. Dazu kommt, dass die Branche bereits überlastet ist. Es findet im Moment eine enorme "Zubauschlacht" statt – ohne Pflicht. Es fehlt an Personal, und es fehlt an Material.

Nicht ausser Acht gelassen werden darf, dass immer mehr Fotovoltaik schliesslich auch zu höheren Netzkosten führen wird. Die fluktuierende und dezentrale Stromproduktion be-

nötigt grössere Leitungsquerschnitte im Boden, mehr Speicher und auch mehr Transformatoren. Der Bund rechnet hier mit Zusatzkosten von 40 Milliarden Schweizerfranken bis 2050. Letzte Woche konnte man überall von Strompreiserhöhungen lesen. Es ging ein Aufschrei durchs Land. In dieser Woche können wir die Weichen richtig stellen, damit die Kosten nicht noch weiter steigen. Mit Fotovoltaik werden wir zwar immense Zusatzkosten auslösen, aber die Winterlücke werden wir dennoch nicht schliessen. Darum bitte ich Sie um Zustimmung zum Antrag der Minderheit II (Imark) zu Artikel 45a.

Bei Artikel 46b ff., den Effizienzzielen, beantragt Ihnen meine Minderheit IV, auf den sogenannten Effizienzmarkt gänzlich zu verzichten. Dieser staatliche Pseudomarkt ist unnötig. Wenn mit Effizienzmassnahmen sowieso viel Geld gespart werden kann, dann wird auch investiert. Das ist der richtige Markt; er existiert bereits. Es ist dieser Markt, der uns, wenn wir auf Energieverschwendung verzichten, die Kosten reduzieren wird. Dieser Markt ist gerecht, und er funktioniert völlig ohne zusätzliche Bürokratie.

Dann wird immer wieder behauptet, die günstigste Energie sei die, die nicht verbraucht werde. Ich möchte das mal klarstellen: Diese Behauptung ist falsch. Der Verbrauch wird für die Wirtschaft und die Bevölkerung nicht auf null sinken. Das Perpetuum mobile ist noch nicht erfunden. Wenn die Teuerung so weitergeht wie heute, weil die Politik unachtsam mit den Kosten umgeht und sämtliche bisher geltenden Grundsätze über Bord wirft, dann haben wir in der Schweiz bald die teuerste Energie weit und breit. Oder mit anderen Worten gesagt: Es nützt mir nichts, wenn ich 20 Prozent weniger Energie verbrauche und gleichzeitig die Energiekosten um das Doppelte oder um ein Vielfaches steigen.

Darum: Stimmen Sie der Minderheit IV (Imark) zu, die diesen Effizienzmarkt gar nicht erst erlassen möchte. Als Alternative können Sie auch der Minderheit Vincenz zustimmen, aber nur dann, wenn Sie vorgängig dem Einzelantrag Imark zugestimmt haben. Es handelt sich bei diesem um eine Unterabänderung des Minderheitsantrages Vincenz. Hier geht es darum, dass der Bundesrat für besonders energieintensive Unternehmen wie z. B. Stahl Gerlafingen Ausnahmen machen kann, weil schon nur die Preissteigerung um 0,2 Rappen pro Kilowattstunde Stahl Gerlafingen drei Viertel Millionen Schweizerfranken kostet. Da können Sie selber ausrechnen, dass z. B. zehn Stellen abgebaut bzw. zehn Leute entlassen werden müssen, um das zu kompensieren und diesen Effizienzmarkt am Schluss finanzieren zu können. Das ist unverantwortlich. Darum wäre die Lösung, Grossunternehmen, die viel verbrauchen, von diesen Effizienzbestimmungen auszunehmen.

Schliesslich zu meiner Minderheit bei Artikel 6 Absatz 2bis StromVG: Es geht um das Standardstromprodukt in der Grundversorgung. Da können Sie ebenfalls der Minderheit Imark zustimmen. Denn immer mehr Einschränkungen bedeuten auch hier wieder höhere Kosten. Die Kosten müssen in der Energiedebatte generell viel mehr im Fokus stehen. Dann gibt es auch keinen Aufschrei mehr, wenn die Stromkosten für das nächste Jahr bekannt gegeben werden.

Egger Kurt (G, TG): Ich spreche zu meiner Minderheit II bei Artikel 46b und zum Thema der Effizienzverpflichtungen.

Die Stromeffizienz fristet immer noch ein Nischendasein. Wir investieren sehr viel Geld in die Produktion von erneuerbaren Energien, wir unterstützen Solar-, Wind- und Biogasanlagen, und für die Stromeffizienz tun wir fast gar nichts. Dabei ist das Potenzial bei der Stromeffizienz ähnlich gross wie bei der Produktion erneuerbarer Energien. Die Studie des BFE weist ein technisches Stromsparpotenzial von rund 30 Prozent bzw. jährlich knapp 20 Terawattstunden aus; das entspricht fast der gesamten Stromproduktion aller AKW. Es wäre tatsächlich töricht, wenn wir dieses Potenzial nicht nutzen würden. Die Stromeffizienz ist ein zentrales Element für das Gelingen der Energiewende. Auch für uns Grüne stellt sie ein Schlüsselement in dieser Vorlage dar. Sie leistet einen wesentlichen Beitrag an die Winterstromversorgung, womit wir dann auch auf die Reservekraftwerke verzichten können.

Der Bund und die Kantone haben in den letzten zwanzig Jahren viele Kampagnen für die freiwillige Senkung des Stromverbrauches durchgeführt. Die bestehenden Mindestanforderungen an Geräte, freiwillige Zielvereinbarungen mit Grossverbrauchern und die wettbewerblichen Ausschreibungen zur Förderung wirtschaftlicher Effizienzmassnahmen sind zwar gut, leisten aber offensichtlich keinen wesentlichen Beitrag zur Reduktion des Stromverbrauches. In der Schweiz fehlen die Akteure, die auch wirtschaftlich lohnende Potenziale realisieren. Es sieht ganz danach aus, als ob es schwierig wäre, dies auf freiwilliger Basis zu erreichen.

Zu meiner Minderheit II: Mein Minderheitsantrag nutzt das brachliegende Potenzial am besten, gleichzeitig garantiert er, dass dieses Potenzial auch ausgeschöpft wird. Mein Minderheitsantrag hat die tiefsten Kosten von allen fünf Modellen und die grösste Wirkung. Im Vergleich zum Mehrheitsantrag und den anderen Minderheitsanträgen umfasst mein Minderheitsantrag die Energielieferanten, d. h., von ihm sind sowohl die Grundversorgung als auch der freie Markt erfasst. Sanktionen gibt es erst, wenn die Ziele nicht erreicht werden. Es ist eine Kann-Formulierung: Der Bundesrat kann Sanktionen ergreifen. Die Erfahrung zeigt ja nun, dass es für uns wahrscheinlich schwierig ist, vorwärtszukommen, ohne dass wir Sanktionen vorsehen.

Das Instrument der Effizienzverpflichtung ist erprobt. Effizienzverpflichtungen für Energielieferanten und Netzbetreiber sind im angloamerikanischen Raum seit Jahrzehnten und in Europa seit mehr als zehn Jahren etabliert. Die Schweiz kann hier sogar noch von den Erfahrungen anderer Länder profitieren. Jede eingesparte Kilowattstunde ist günstigste Energie, sage ich trotz des Votums meines Vorredners. Ich bitte Sie, da mitzuhelfen, damit wir unseren Stromverbrauch kostengünstig, ohne Komforteinbussen und rasch senken können. Unterstützen Sie deshalb die Minderheit II.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Ich stelle Ihnen meinen Minderheitsantrag zu Artikel 9bis Absatz 2 StromVG vor. Zuerst zu meiner Interessenbindung: Ich bin Präsidentin von Pro Natura, in dieser Funktion nahm ich auch am runden Tisch Wasserkraft teil.

Mein Minderheitsantrag betrifft den Einleitungssatz von Artikel 9bis Absatz 2 StromVG, und es geht dort um das Projekt Chlus. In Artikel 9bis geht es darum, die Versorgungssicherheit im Winter zu stärken. Das soll durch einen Zubau von Anlagen zur Produktion von erneuerbaren Energien geschehen, in erster Linie mit Speicherwasserkraftwerken sowie mit Solar- und Windkraftanlagen von nationalem Interesse. Nach dem Beschluss des Ständerates hat auch der Nationalrat in seiner ersten Beratung einen Verweis auf Anhang 1 gutgeheissen. Anhang 1 enthält die fünfzehn vom runden Tisch priorisierten Wasserkraftprojekte. In der zweiten Beratung hat der Ständerat zusätzlich zum Verweis auf Anhang 1 nun aber noch das Wasserkraftwerk Chlus eingefügt. Er hat damit ein etwas schlitzohriges Vorgehen gewählt, denn wir hatten im Nationalrat einen Einzelantrag, der dieses Projekt betraf, abgelehnt. Aber da die Beratung des Anhangs mit unserem Entscheid eigentlich abgeschlossen war, hat der Ständerat nun versucht, nicht den Anhang selber zu ergänzen, sondern das Projekt Chlus in Artikel 9bis Absatz 2 einzufügen. Das ist ein etwas fragwürdiges Vorgehen. Es ist aber vor allem nicht richtig, einzelne Projekte in ein Gesetz aufzunehmen.

Die Projekte gemäss Artikel 9bis Absatz 2 sollen ja von einem vereinfachten Verfahren profitieren können. Sie müssen daher zumindest eine gewisse Bedeutung haben. Die Projekte des runden Tisches wurden von verschiedenen Organisationen auf verschiedenen Ebenen diskutiert und gewertet und unter anderem aufgrund ihres Beitrags zur Versorgungssicherheit im Winter als prioritär eingestuft. Das Projekt Chlus wurde damals nicht als prioritäres Projekt aufgenommen, weil es eben wenig Winterproduktion und nicht genügend Speicherkapazität bringt und somit wenig bis gar nichts zur Erhöhung der Versorgungssicherheit im Winter beiträgt, worum es eigentlich in diesem Artikel geht.

Nehmen wir das Projekt Chlus nicht in Absatz 2 auf, heisst das ja aber nicht, dass es nicht weiterverfolgt werden kann.

Es kann lediglich nicht von einem vereinfachten Verfahren profitieren.

Ein Projekt aus simplem Eigeninteresse zu priorisieren, geht einfach nicht. Es muss schon gewisse Kriterien erfüllen. Der Entscheid, das Projekt Chlus in die Liste aufzunehmen, kam in der Kommission nur ganz knapp, mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung, zustande.

Mit meiner Minderheit ersuche ich Sie, an der ursprünglichen Version festzuhalten und das Wasserkraftwerk Chlus nicht in die Liste der prioritären Wasserkraftwerke aufzunehmen. Ich danke für Ihre Unterstützung.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Sehr geehrte Frau Kollegin Schneider Schüttel, Sie rühmen sich immer für diesen runden Tisch. Warum stellen sich dann die Umweltverbände gegen die Projekte, die an diesem runden Tisch vereinbart worden sind?

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Ich rühme mich nicht immer für diesen runden Tisch. Ich habe einzig meine Interessenbindung dargelegt, was nicht immer alle in diesem Saal machen.

Ich weiss nicht, was Sie ansprechen, wenn Sie sagen, wir würden diese Projekte nicht unterstützen. Ich habe jetzt zu Chlus gesprochen. Chlus war nicht in der Prioritätenliste des runden Tisches enthalten, weil es, wie ich ausgeführt habe, nicht genügend Winterstromproduktion liefert.

Clivaz Christophe (G, VS): Ma minorité propose que, lorsque des installations solaires et éoliennes d'intérêt national sont soumises à l'obligation d'aménager le territoire, le projet les concernant repose sur une base correspondante. Le Conseil fédéral devrait ainsi régler dans l'ordonnance les exigences applicables à la planification directrice et aux relevés des données de base correspondants, afin de garantir la protection du patrimoine, la protection de la biodiversité et du paysage, ainsi que la prise en considération des intérêts de l'armée et du trafic aérien.

Pour comprendre le sens de ma minorité, il faut se rappeler que, lorsque nous avons traité ce dossier en mars dernier, nous avons ajouté un alinéa 2bis sur l'énergie hydraulique d'accumulation, qui chargeait le Conseil fédéral de fixer les exigences en matière de planification directrice et les bases nécessaires pour les projets de la table ronde. Cet alinéa a été remplacé par le Conseil des Etats par des dispositions relatives à l'énergie solaire et éolienne, selon lesquelles les installations solaires et éoliennes situées dans les zones appropriées selon le plan directeur, et pour autant qu'elles se trouvent en dehors des inventaires fédéraux selon l'article 5 de la loi fédérale sur la protection de la nature et du paysage, auraient également la priorité de principe sur tous les autres intérêts nationaux.

Ceci n'est pas en accord avec la modification de l'article 10 de la loi sur l'énergie que tant notre conseil que le Conseil des Etats ont adoptée. Cet article stipule notamment: "Lors de la définition des zones destinées aux installations solaires et éoliennes, les cantons doivent tenir compte des intérêts de la protection des paysages et des biotopes et de la conservation des forêts, ainsi que des intérêts de l'agriculture, notamment de la protection des terres cultivables et en particulier de la protection des surfaces d'assolement."

Tenir compte de ces différents intérêts n'est possible que si, par exemple, les bases nécessaires concernant les valeurs naturelles, notamment les données systématiques sur les espèces menacées et les biotopes de valeur, sont collectées pour l'évaluation des sites. Il convient donc de demander que la collecte de ces données de haute qualité fasse partie des conditions que les cantons doivent remplir au niveau du plan directeur, et ce dans différents domaines, comme le propose ma minorité: la protection du patrimoine, la protection de la biodiversité, mais aussi les intérêts de l'armée et du trafic aérien.

Je vous prie par conséquent de suivre ma minorité.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Cher collègue, vous étiez l'un des principaux opposants aux parcs solaires alpins, refusés

de justesse par la population valaisanne ce week-end. Nous vous avons entendu au sujet de votre minorité. Ma question est la suivante: est-ce que votre parti souhaite vraiment promouvoir les énergies renouvelables?

Clivaz Christophe (G, VS): Oui, parfaitement. Je vous remercie pour votre question, qui est assez éloignée de mes minorités. Je crois qu'il y a deux axes principaux – et je vous remercie de me donner l'occasion de le répéter – sur lesquels nous devons travailler: les économies d'énergie et l'installation de panneaux solaires sur les toitures existantes. Cela me permet de souligner qu'entre 2022 et 2024, nous produirons, grâce à ce que l'on pose sur les toits, 1 térawattheure de plus en hiver, ce qui est exactement l'objectif de ces grands parcs, mais seulement pour 2030. Continuons sur la lancée actuelle et mettons du solaire sur nos toits.

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): Ma minorité concerne l'article 6 alinéa 4bis de la loi fédérale sur l'approvisionnement en électricité. Il s'agit d'un élément tarifaire appliqué par les gestionnaires d'un réseau de distribution afin de financer des programmes d'économie d'énergie.

Cette démarche n'a aucun coût pour les gestionnaires, aucun coût pour les collectivités et au final aucun coût pour les consommatrices et consommateurs. Même si l'élément tarifaire s'élève au maximum à 0,05 centime par kilowattheure, la démarche vise à réduire la consommation électrique, en particulier à lutter contre le gaspillage énergétique et donc à faire baisser la facture des consommatrices et consommateurs.

A Genève, le programme d'efficacité énergétique mis en place par les Services industriels de Genève (SIG) – programme Eco21 – a permis d'effacer de la consommation électrique cantonale environ 230 gigawattheures par an depuis l'an 2000, ce qui représente la consommation d'environ 78 000 ménages. 78 000 ménages, c'est à peu près l'équivalent du nombre de ménages de la ville de Berne. Cela a fonctionné grâce à des programmes sur mesure qui accompagnent les ménages, mais aussi les collectivités et les entreprises.

Combattre le gaspillage énergétique n'est pas si simple quand l'électricité n'a ni odeur, ni couleur, et jusqu'à présent n'avait quasiment pas de prix. Il s'agit donc de se faire accompagner pour traquer les fuites et toute cette énergie qui part en fumée sans qu'elle ait même contribué à nous donner plus de confort.

La proposition faite est efficace, mais il y a d'autres propositions qui le sont encore davantage, c'est notamment le cas de la minorité II (Egger Kurt). Pour cette raison, je retire ma minorité au profit de la minorité II (Egger Kurt).

Graber Michael (V, VS): Besten Dank, Frau Vizepräsidentin, dass ich doch noch sprechen kann und Sie etwas Nachsicht haben walten lassen.

Auf die gleiche Nachsicht hoffe ich bei meinem Minderheitsantrag zu Artikel 45abis. Ich bitte Sie, diesen wie der Ständerat ersatzlos zu streichen.

Sie wollen Fahrzeugabstellplätze bald schon flächendeckend mit Solarpanels ausstatten. Dabei attestiere ich Ihnen viel, sogar sehr viel guten Willen. Sie haben es wirklich gut gemeint. Sie sind einfach drauflosgegangen und haben sich gefragt: Wo können wir möglichst viele Solarpanels hinknallen, möglichst ohne den Leuten wehzutun? Das ist wirklich gut gemeint – Kompliment dafür. Aber Sie wissen ja: Gut gemeint ist das Gegenteil von gut. Daher wird es etwas schwieriger und komplizierter werden, als Sie das wohl meinen. Sie unterscheiden nämlich nicht zwischen öffentlichen und privaten Parkplätzen. Bei privaten Parkplätzen werden Sie zwangsläufig wieder die Eigentumsfreiheit der Bürgerinnen und Bürger beschneiden müssen. Solche Eigentumseingriffe nehmen leider überall und stetig zu.

Die grundlegende Problematik thematisieren Sie erst gar nicht: Was ist ein Autoabstellplatz? Das wird nirgends definiert. Gemäss ZGB – das wissen Sie – dürfen Sie Ihr Eigentum frei nutzen. Sie dürfen also auf einer Fläche, die befahrbar ist – sie muss nicht mit einer Anlage versehen sein, sie muss nur befahrbar sein –, Ihr Fahrzeug abstellen. Das

kann auch in der Landwirtschaftszone sein, sofern die Nutzung als Autoabstellplatz ohne bauliche Massnahme möglich ist. Sie können vor einem Gebäude eine Fläche asphaltieren und diese dann entweder als Parkplatz, als Sitzplatz oder als Spielplatz nutzen – wie Sie möchten. Das ist die Eigentumsfreiheit, wie wir sie hier in der Schweiz kennen.

Sie müssen zunächst einmal definieren, was überhaupt ein Autoabstellplatz, ein Fahrzeugabstellplatz ist. Wenn Sie das nicht tun, dann werden Sie auch die Konflikte nicht lösen, die sich danach aufdrängen, insbesondere im Bereich der Raumplanung. Wenn Sie auf Autoabstellplätzen, die vielleicht nicht baulich mit einer Anlage versehen sind, ausserhalb der Bauzone Solarpanels montieren wollen, haben Sie Probleme. Sie werden mit baulichen Vorschriften in Konflikt kommen. Bezüglich der Baureglemente der Kantone und Gemeinden wird sicher noch einiges zu regeln sein, was Sie hier nicht berücksichtigt haben.

Ganz zentral ist auch noch der Input aus meiner Gemeinde: In Brig haben wir einen riesigen öffentlichen Parkplatz, der sehr gut gelegen ist. Da könnte man wahrscheinlich problemlos irgendwie Solarpanels montieren; dumm nur – bzw. es ist nicht dumm, es ist schön –, dass wir den Parkplatz regelmässig sperren und den Zirkus Knie empfangen. Wir wüssten nicht, wo wir in Brig den Zirkus Knie gastieren lassen könnten, wenn nicht auf diesem grossen öffentlichen Parkplatz.

Alle diese Aspekte – öffentliches Interesse, Privatrecht – erkennen Sie gar nicht und haben Sie nicht berücksichtigt.

Daher bitte ich Sie, meiner Minderheit zu folgen und der Fassung des Ständerates zuzustimmen, damit nicht die Fassung des Nationalrates als Schildbürgerstreich in die Annalen einget.

Badran Jacqueline (S, ZH): Kollege Graber, Sie müssen ja selber lachen. (*Zwischenruf Graber: Ja, wenn ich Sie sehe. Das ist doch sympathisch.*) Ist Ihnen bewusst, dass 1975, vor fünfzig Jahren, in diesem Saal eine Solaranlage auf jedem Dach gefordert wurde? Wie sehen Sie diese Tatsache im Lichte Ihres doch eher kleinkrämerischen Minderheitsantrages?

Graber Michael (V, VS): Besten Dank, Frau Kollegin Badran. Zunächst einmal habe ich nicht von Gebäuden gesprochen, sondern von Parkplätzen. Das ist ja etwas anderes. Ein Parkplatz – da ist man ja frei – kann sich irgendwo befinden. Das ist natürlich eine grundlegende Differenz. Ich weiss nicht, ob eine Idee wirklich gut ist, wenn sie sich in fünfzig Jahren nicht hat durchsetzen können.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Der Mantelerlass ist ein entscheidender Baustein der nachhaltigen Stromversorgungssicherheit. Der damit adressierte Ausbau der inländischen erneuerbaren Energien dient nicht nur der Erreichung des Klimaziels netto null bis 2050, sondern reduziert auch unsere Abhängigkeit vom Ausland hinsichtlich der Stromversorgung. Dies alles begrüsst die FDP-Liberale Fraktion nachdrücklich. Wir haben deshalb ein Interesse daran, diese wichtige Vorlage nun möglichst rasch zu bereinigen, und zwar so, dass sie auch in einer allfälligen Volksabstimmung bestehen kann. Dies bedingt einmal mehr auch Kompromissfähigkeit und eine Abkehr vom Verharren auf Maximalpositionen. Mit dieser Grundhaltung gehen wir die Differenzbereinigung an.

So verzichten wir zum Beispiel bei Artikel 12 Absatz 2 des Energiegesetzes auf ein Festhalten und unterstützen damit den Beschluss des Ständerates, womit eine Differenz ausgeräumt ist. Den Antrag der Minderheit Munz, welche festhalten will, lehnen wir demgemäss ab.

Ausdrücklich abgelehnt wird von der FDP-Liberalen Fraktion auch der Streichungsantrag der Minderheit Klopferstein Brogini zu Artikel 12 Absatz 2 Buchstabe c des Energiegesetzes. Hier geht es um die Ausnahme vom Schutz bei Biotopen von nationaler Bedeutung, wenn lediglich die Restwasserstrecke im Schutzgebiet zu liegen kommt.

Bezüglich des Minderheitsantrages Paganini zu Artikel 12 des Energiegesetzes, welcher einen weiteren Ausnahmetatbestand für Trockenwiesen verlangt, ist sich die Fraktion nicht

einig. Die einen lehnen ihn ab; die anderen werden ihm aufgrund des Umstands zustimmen, dass mindestens gleichwertiger Ersatz geschaffen werden und dass aus dem Gesamtprojekt gesichert ein ökologischer Mehrwert entstehen muss.

Zum Antrag der Minderheit I (Vincenz) bei Artikel 45a des Energiegesetzes, zur Solarpflicht bei Gebäuden, habe ich mich bereits geäussert. Die FDP-Liberale Fraktion wird hier grossmehrheitlich der Minderheit I folgen.

Bei Artikel 45abis des Energiegesetzes unterstützen wir die Minderheit Graber, welche die Version des Ständerates übernimmt und damit auf eine Solarpflicht bei Parkplätzen verzichten will.

Zu den Effizienzmassnahmen habe ich mich im Rahmen der Begründung der Minderheitsanträge bereits geäussert. Die FDP-Liberale Fraktion wird hier der Minderheit I (Vincenz) folgen. In diesem Zusammenhang wurde kurzfristig noch ein Einzelantrag Imark zu Artikel 46b eingereicht. Dieser nimmt den Antrag der Minderheit I als Grundlage, ergänzt ihn aber mit einem neuen Absatz 6, der dem Bundesrat die Kompetenz geben würde, bestimmte Ausnahmen vorzusehen. Wir konnten das in der Fraktion aufgrund der Kurzfristigkeit nicht mehr besprechen. Ich kann aber – meiner Einschätzung nach zusammen mit der Delegation – hier durchaus einen Kompromissantrag erkennen.

Beim StromVG weise ich Sie speziell auf Artikel 6 Absatz 5 hin, wo Ihre Kommission ohne Minderheitsantrag die Durchschnittspreismethode abschaffen will. Das entsprechende Konzept wurde im Vergleich zum ursprünglichen Antrag unter Einbezug der Praxis noch einmal modifiziert. Diese Anpassung ist mit der Erwartung an den Ständerat verbunden, sich hier dem Nationalrat anzuschliessen.

Betreffend den Zubau für die Stromproduktion im Winter lehnen wir eine zusätzliche Regelung ab, wie sie die Minderheit Clivaz Christophe mit einem neuen Absatz 2ter zu Artikel 9bis StromVG verlangt – auch im Bestreben, keine zusätzliche Differenz zum Ständerat zu schaffen.

Zum Antrag der Minderheit Jauslin bei Artikel 17bbis a Absatz 2bis StromVG habe ich mich bereits geäussert. Die FDP-Liberale Fraktion wird hier entgegen der Mehrheitsmeinung dem Antrag der Minderheit Jauslin folgen, weil er für die LEG eine praktikablere und sinnvollere Regelung statuiert, als dies der Ständerat mit der Begrenzung auf ein Gemeindegebiet getan hat.

Zusammenfassend: Die FDP-Liberale Fraktion wird in weiten Teilen den Mehrheiten folgen, mit Ausnahme der Minderheiten Vincenz zur Solarpflicht bei Gebäuden und zu den Effizienzmassnahmen, der Minderheit Graber zur Solarpflicht bei Parkplätzen sowie der Minderheit Jauslin zur Ausdehnung der LEG. Bei der Minderheit Paganini zu den Trockenwiesen gibt es innerhalb der Fraktion Befürworter und Gegner. Den Einzelantrag Wasserfallen Christian lehnen wir ab.

Müller-Altermatt Stefan (M-E, SO): Manchmal gibt es zeitliche Koinzidenzen, die man nicht anders denn als Wink mit dem Zaunpfahl bezeichnen kann – so geschehen in den vergangenen dreissig Stunden. Es sind in diesen dreissig Stunden zusammengefallen: die Abstimmung im Wallis über das Solardekret, der Expertenbericht der Internationalen Energieagentur (IEA) zur Schweiz und jetzt unsere Beratung.

Das Wallis hat gestern unserem "Solar-Express" eine Art Vollbremsung verpasst. Natürlich, das ist ein anderes Geschäft, eine andere föderale Ebene, aber den Wink mit dem Zaunpfahl sollten wir vielleicht schon wahrnehmen. Dieser Wink sagt doch deutlich, dass wir Natur und Landschaft bei all unseren Bemühungen um eine sichere Stromversorgung nicht einfach vergessen dürfen. Wir Energiepolitiker dürfen nicht meinen, nur unser Problem sei ein Problem. Präsentieren wir im Energiebereich keine ausgewogenen Vorlagen, dann scheitern wir.

Die IEA – das war das zweite Ereignis – hat heute moniert, dass in der Schweiz die Energieeffizienz nicht in allen Bereichen des öffentlichen Lebens verankert sei, und hat festgehalten, dass der Ausbau der erneuerbaren Energien beschleunigt, die Bürokratie vermindert und die Verfahren beschleunigt werden müssten. Der Mantelerlass gibt nicht auf

alle diese Probleme eine Antwort, aber auf einige davon schon. Man kann nicht nur dem Walliservolk, man kann dem ganzen Schweizervolk nicht erklären, warum man die Alpen verbauen soll, solange die Energieeffizienz nicht voll ausgeschöpft wird, und erst recht nicht, wenn uns die IEA auch noch darauf hinweist.

Bei den Bestimmungen zu den Effizienzzielen in Artikel 46b ff. wird unsere Fraktion deshalb klar die Mehrheit der Kommission unterstützen, vor allem auch deshalb, weil sie von der Branche breit getragen ist. Es gibt jetzt Versuche, die Minderheit I (Vincenz) noch zu retten respektive zu verbessern, aber es ist am Schluss immer eine Blackbox: Wir wissen nicht, wie darauf reagiert wird. Wir haben eine Variante der Mehrheit, von welcher man sicher weiss, dass sie funktionieren und von der Branche getragen wird – also nehmen wir sie.

Das Gleiche gilt auch bei der Ablösung der Durchschnittspreismethode in Artikel 6 StromVG. Auch dort hat die Branche einen breiten Kompromiss gefunden, mit dem die gebundenen Kunden geschont werden können und dank dem trotzdem ein grosser Anreiz zur Förderung der Erneuerbaren gesetzt wird. Bitte unterstützen Sie auch dort die Mehrheit.

Die Bestimmungen zu den Effizienzzielen und zur Ablösung der Durchschnittspreismethode sind Meilensteine. Es gibt daneben halt auch noch Bestimmungen, die weniger wegen der potenziell dahinterstehenden Stromproduktion als vielmehr wegen der politischen Dimension von Relevanz sind. Das ist vor allem der Bereich des Zielkonfliktes zwischen Natur/Landschaft und Energieproduktion. Hier wird unsere Fraktion geteilt stimmen, sei es bei den Restwasserbestimmungen oder den Trockenwiesen und -weiden.

Ich verweise noch einmal auf das Walliser Fanal. Gelingt es uns nicht, eine ausgemittete Vorlage hinzubringen, erleben wir möglicherweise den Totalabsturz – eben deshalb, weil dem Volk auch andere Dinge als nur die Stromproduktion wichtig sind. Insbesondere bei Artikel 12 Absatz 2bis Buchstabe d des Energiegesetzes stellt sich schon die Frage, ob man in der ganzen Schweiz die Büchse mit den Trockenwiesen und -weiden aufmachen und in der ganzen Schweiz Druck auf das Landwirtschaftsland aufbauen möchte – nur wegen des Rheindamms. Ich werde die Bestimmung in Buchstabe d ablehnen, der eher ostlastige Teil der Fraktion wird sie annehmen. Bei Artikel 12 Absatz 2bis Buchstabe c des Energiegesetzes folgen wir der Mehrheit. Wir sind bereit, das Opfer mit den Restwasserstrecken zu bringen. Es bringt mehr Strom und nicht das Ende des Auenschutzes.

Ich habe vorhin den Begriff "ausgemittet" verwendet. Ich habe damit nicht auf meine Partei referenziert, sondern den Energieminister zitiert, der heute Morgen den IEA-Bericht kommentiert hat. Diese Ausmittlung betrifft auch die Frage: Kann man Opfer bei Natur und Landschaft verlangen, die Alpen und Flusstäler verbauen, während Tausende von neuen Dachflächen ungenutzt bleiben? Ich und ein Teil der Mitte-Fraktion sagen: Nein, das kann man nicht. Ein anderer Teil schützt die föderalen Zuständigkeiten und stellt sich hinter den Ständerat, der sagt, dass dies Sache der Kantone sei. Auch dem kann man freilich nicht widersprechen.

Einig sind wir uns dort, wo es keine Gebäude gibt, sondern eben nur Parkplätze. Diese sollen mit Fotovoltaikpanels bestückt werden. Das tut jetzt wirklich keinem weh – gut, vielleicht dem Zirkus Knie, wenn er in Brig seine Vorstellung geben möchte. Vielleicht kann man ja pragmatisch sein und bei diesem einen Platz in Brig auf die Fotovoltaik verzichten und dafür dem Zirkus Knie helfen, ein Fotovoltaikzelt zu entwickeln. (*Teilweise Heiterkeit*) Wie auch immer, wenn das Elektroauto unter der Fotovoltaikanlage steht, dann kann es dort nicht nur geladen werden, es wird auch noch beschattet. Bitte unterstützen Sie Artikel 45abis.

In der Summe ist es eine Vorlage zur Ausnutzung der Energieeffizienz, mit Entgegenkommen und Masshalten bei Eingriffen in Natur und Landschaft, zur Verbauung dessen, was schon verbaut ist. Sie wird vom Volk mitgetragen.

Bitte stimmen Sie in diesem Sinne im Interesse der sicheren Energieversorgung, aber auch im Sinne aller Interessen, die unserem Volk wichtig sind.

Imark Christian (V, SO): Herr Kollege Müller-Altermatt, werden Sie am 22. Oktober von der IEA oder von der Bevölkerung gewählt?

Müller-Altermatt Stefan (M-E, SO): Ich werde von der Bevölkerung gewählt, aber ich höre manchmal gerne auf Experten, vor allem auf solche eines Gremiums, bei dem wir selber Mitglied sind. Das sind wir bei der IEA.

Girod Bastien (G, ZH): Ob es sich um die IEA oder um andere Agenturen handelt, die auf die Schweiz schauen und sich die Zahlen anschauen: Es ist nun einmal so, dass die Schweiz bezüglich Solarstrom, bezüglich Windstrom, bezüglich Energieeffizienz und Stromeffizienz ins Hintertreffen geraten ist und andere Länder, umliegende Länder deutlich mehr machen. Wir müssen also vorwärtskommen.

Wenn man auf die Bevölkerung hört und sieht, was jetzt im Wallis mit dem Nein entschieden wurde, ist auch klar, dass eine Energiewende mit der Natur und nicht gegen die Natur passieren muss. Das ist möglich; wir brauchen eine naturnahe Energiewende. Eine naturnahe Energiewende setzt stark darauf, die Stromeffizienz zu fördern – das ist die günstigste Form, Energie zu sparen und unsere Energiesicherheit zu verbessern. Es ist auch die umweltfreundlichste Art, die Stromversorgung sicherzustellen. Sie setzt auf Solarstrom, insbesondere auf bestehenden Gebäuden, auf Parkplätzen, auf Flachdächern. Dort haben wir die Natur sozusagen schon verbaut, dort können wir die Sonne nutzen, dort können wir gratis den Sonnenstrom nutzen. Deshalb muss das Ziel sein, dass möglichst auf jedem Dach eine solche Anlage steht.

Gleichzeitig müssen wir die Natur nicht unnötig einschränken. Es ist möglich, mit der Natur sehr viel Strom zu gewinnen, und deshalb ist es auch wichtig, in der Vorlage im Sinne der UREK-N, aber auch im Sinne der Grünen zu verhindern, dass man irgendwo unnötig Natur opfert, obwohl es gar nichts bringt. Ich bitte Sie, entsprechende Anträge abzulehnen, denn wir brauchen eine tragfähige Vorlage, eine Vorlage, die auch von der Bevölkerung breit unterstützt wird. Das ist klar möglich mit einer naturnahen Energiewende.

Entsprechend bitte ich Sie, jeweils die Anträge der UREK-N bzw. der Grünen zu unterstützen.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Herr Girod, ist Ihnen bewusst, dass gerade im Wallis all diejenigen Regionen, die selber Projekte haben, deutlich oder überdeutlich diesem Solardekret zugestimmt haben?

Girod Bastien (G, ZH): Ich denke, dass wir im Solarbereich gut daran tun, beispielsweise nach Graubünden oder in den Kanton Bern zu schauen. In meinen Augen gehen diese Kantone ziemlich geschickt vor, indem sie Anlagen in der Nähe von Skigebieten und bestehender Infrastruktur priorisieren. Der Ansatz aus dem Wallis, sozusagen mit einem Blankocheque und irgendeiner Fata Morgana, die man weit weg von jeglicher Infrastruktur zeichnet, ist nicht der Weg, den wir gehen müssen. Wir müssen die Bevölkerung auf diesem Weg mitnehmen und ihr im Grunde zeigen, dass uns die Natur schon auch wichtig ist und dass wir nicht einfach beide Augen zudrücken.

Egger Mike (V, SG): Herr Kollege Girod, ich hoffe, Sie unterstützen die Minderheit Paganini bei Artikel 12 Absatz 2bis Buchstabe d. Sie haben jetzt immer von der naturnahen Stromproduktion gesprochen. Wenn ich diesen Minderheitsantrag durchlese, dann finde ich, dass diese Stromproduktion naturnah ist, weil sie auch ganz klar eine Kompensation enthält und wir mit der Natur, mit der Wasserkraft saubere Energie erzeugen können.

Girod Bastien (G, ZH): Ich vermute, Sie sprechen vom Minderheitsantrag Paganini zu den Trockenwiesen. Ich muss sagen, ich verstehe den guten Willen, und ich verstehe auch, dass jetzt vielleicht gerade Saison ist, um solche regionalen Anliegen aufzunehmen. Aber wir befinden uns hier in der Differenzvereinbarung. Ich weiss gar nicht, wie das funktionieren sollte – obwohl es sich sehr gut anhört –, wenn man es wirk-

lich so umsetzen könnte. Ich denke, dass es nicht durchdacht ist, und es bringt jetzt auch nichts, in der Differenzbereinigung eine ganz neue Türe zu öffnen.

Clivaz Christophe (G, VS): Cher collègue Girod, êtes-vous au courant que les communes d'Anniviers, de Leytron et d'Orsières, où de grands projets sont prévus, ont refusé hier le décret?

Girod Bastien (G, ZH): Vielen Dank für die Frage. Ganz so genau habe ich es nicht angeschaut, aber ich denke, es ist eine gute Antwort auch auf die vorhin gestellte Frage. Das könnten die Walliser dann vielleicht noch untereinander klären.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Es ist eben eine schweizerische Frage; deshalb stellt auch ein Berner eine Frage. Die Grünen wollen ja eine Energiewende, aber sie wollen keine alpinen Grossanlagen im Bereich Fotovoltaik, sie wollen keine Vergrösserung des Grimselsees, sie wollen keine CO2-freien Kernkraftwerke, und auch sonst haben sie Mühe bei Investitionen im Bereich der Energieinfrastruktur. Wie wollen Sie eigentlich Strom produzieren, damit wir nicht im Dunkeln sitzen?

Girod Bastien (G, ZH): Das Potenzial der Stromeffizienz liegt bei über 20 Terawattstunden. Wenn man dann noch das Potenzial für Solarstrom auf bestehenden Flächen dazunimmt, kommt man nur schon auf den Gebäuden ohne Infrastruktur auf 50 Terawattstunden. Natürlich kann man das nicht über Nacht zubauen, aber hier gibt es ein Riesenpotenzial, und da müssen wir mehr machen. Deshalb sollten Sie auch entsprechende Anträge von Minderheiten unterstützen, welche mit der Stromproduktion auf den bestehenden Flächen, wo es die Natur nichts kostet, schneller vorwärtsmachen wollen.

Götte Michael (V, SG): Kollege Girod, Sie haben Mike Egger geantwortet, die Differenzbereinigung sei jetzt nicht der richtige Zeitpunkt. Sagen Sie uns, was Ihnen wichtiger ist: die naturnahe Stromerzeugung oder die Trockenwiese?

Girod Bastien (G, ZH): Das ist eine gute Frage. Aber Sie sind ja, wenn ich das richtig verstehe, noch etwas neu im Parlament. Es ist tatsächlich nicht der richtige Zeitpunkt, um hier noch neue Ideen einzubringen. Ich denke, wenn man das früher eingebracht hätte, hätte man das vielleicht auch diskutieren können, und dann wäre es vielleicht etwas gereift. Aber jetzt, denke ich, ist es nicht der richtige Zeitpunkt.

Schläpfer Therese (V, ZH): Geschätzter Herr Kollege Girod, wollen Sie wirklich die umliegenden Länder wie zum Beispiel Deutschland als fortschrittlich bezeichnen, Länder, welche die Kernkraftwerke abstellen und auf Kohle umstellen?

Girod Bastien (G, ZH): Ich habe mich auf Solar- und Windkraft bezogen. Mit den umliegenden Ländern meine ich auch Österreich, wo zum Beispiel gar keine Kernkraftwerke betrieben werden. Es ist nicht so, dass wir weniger Solarenergie produzieren können als Deutschland. Wir haben genauso Gebäude und Infrastrukturen, die wir für Solarenergie besser nutzen könnten. Ich sehe da keinen Unterschied. Deshalb denke ich, dass wir diesen Punkt vergleichen müssten. Wir können dann auch über andere Punkte sprechen. Der grosse Vorteil, den wir haben, ist natürlich die Wasserkraft, von der wir schon sehr viel haben. Dort, wo wir noch zubauen können, machen wir leider sehr wenig, sei es bei der Solar- oder bei der Windkraft.

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE): Deux actualités marquent notre débat du jour, et nous pourrions changer les choses tout à l'heure, au moment des votes:

Premièrement, la population valaisanne se montre prudente face à une offensive débridée du solaire alpin. Deuxièmement, la Suisse a été pointée du doigt par l'Agence internationale de l'énergie en raison de sa lenteur dans sa transfor-

mation énergétique lors d'une conférence de presse. Je l'ai entendu ce matin.

On doit confirmer au minimum le maintien du principe de l'obligation solaire. C'est maintenir le compromis trouvé en commission à l'article 45a: "Sur les toits ou les façades des bâtiments, les surfaces qui s'y prêtent doivent être équipées pour produire de l'énergie solaire." Cela concerne les nouvelles constructions, les transformations et les rénovations. On pourra évidemment aller plus loin, c'est l'objectif de l'initiative solaire des Verts, avec du solaire sur tous les toits. On doit aussi, à travers cette modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité, confirmer le maintien du modèle d'économie d'énergie. Ce maintien est important et doit rester obligatoire. Le meilleur modèle serait celui qui permet d'économiser le plus d'énergie, soit celui de la minorité II (Egger Kurt). Elle représente une obligation en matière d'efficacité énergétique pour les fournisseurs avec, à la clé, un effet estimé à 1,2 térawattheure d'énergie économisée, soit 10 fois plus que la proposition du Conseil des Etats.

Il s'agira aussi de faire la paix entre l'énergie et la nature, et de bien comprendre qu'en mordant trop sur la nature, nous perdons notre assurance vie face au dérèglement climatique. Je vous encourage donc à suivre les minorités qui protègent réellement nos biotopes d'importance nationale. C'est le cas de la minorité Clivaz Christophe à l'article 9, et des minorités Munz et Klopfenstein-Broggini à l'article 12.

S'affranchir du fossile et réduire nos émissions de CO2 à zéro net, c'est rendre notre système énergétique entièrement renouvelable. L'électrification avec de l'énergie durable permet à elle seule de diminuer massivement notre consommation d'énergie, car les solutions électriques sont jusqu'à trois fois plus efficaces que les systèmes à énergie fossile.

Mais cette transition ne sera possible qu'à condition qu'on la fasse en protégeant la nature et en trouvant cet équilibre essentiel entre une biodiversité respectée et le développement du renouvelable. Cela passera par un déploiement massif du renouvelable sur les bâtiments qui existent déjà, comme les maisons, et sur les infrastructures, comme les parois anti-bruit, les toits des gares, etc. Ces endroits recèlent un immense potentiel que nous devons développer.

Nous avons l'occasion de faire un pas dans ce sens lors des votes.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Chère collègue, vous avez parlé de faire la paix; je suis absolument d'accord. Alors pourquoi veut-on absolument et toujours opposer toiture et nature? C'est ce qui a été fait dans le cadre de la campagne en Valais. Ne pensez-vous pas que, même avec une baguette magique si, du jour au lendemain, on équipait tous les toits de Suisse de panneaux photovoltaïques, on aurait quand même d'autres problèmes – pas seulement celui de la production pour répondre à la consommation, mais aussi celui de la distribution, les réseaux n'étant pas fait? Vous êtes-vous penchée sur ce problème?

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE): Oui, bien sûr, parce qu'il est question de potentiel solaire et de rapidité de la réalisation. On sait que si l'on décide aujourd'hui d'aller dans ce sens, on peut obtenir des résultats rapidement. L'avantage du bâti, c'est qu'il est là: les toits à équiper sont préexistants. Un autre avantage est de décentraliser la production de l'énergie, c'est-à-dire de la produire là où elle est consommée, là où les gens habitent, et de préserver la nature. Car préserver la nature en parallèle, c'est lutter durablement contre le réchauffement climatique. Protéger notre biodiversité, c'est protéger notre assurance vie.

Masshardt Nadine (S, BE): Die SP-Fraktion stützt weiterhin die drei Pfeiler dieser Vorlage. Erstens: Wir brauchen mehr einheimische erneuerbare Energie. Zweitens: Wir brauchen mehr Speicherung. Drittens: Wir brauchen mehr Effizienz. Gerne gehe ich kurz auf die wichtigsten Differenzen ein.

Zu Artikel 2a: Ich bitte Sie, den Antrag der Minderheit Paganini abzulehnen. Das ist zentral für den Mantelerlass insgesamt und damit auch für den Kompromiss zwischen Schutz-

und Nutzinteressen. Die Minderheit will, dass die Restwassermenge nicht nur bei einer Mangellage und für einen befristeten Zeitraum aufs Minimum herabgesetzt werden kann; eine Reduktion soll eben auch dann möglich sein, wenn die Zubauziele der Wasserkraft nicht erreicht werden. Das lehnen wir ab. Der Antrag dieser Minderheit ist ein unnötiger Angriff auf den Gewässerschutz und auf die Biodiversität. Das gälte insbesondere, wenn die Massnahme eben wiederholt oder länger angewandt würde. Es geht auch nicht nur um Fische, es geht eben auch um Menschen: Zu wenig Restwasser reduziert lokal auch die Trinkwasservorräte und schränkt die landwirtschaftliche Bewässerung ein.

Zu Artikel 12 Absatz 2bis: Hier geht es um die Ausnahmen vom absoluten Biotopschutz. Den Kompromiss in Absatz 2bis Buchstaben a und b tragen wir mit, aber weitere Ausnahmen lehnen wir ab. Die Mehrheit der UREK-N will mit Buchstabe c, dass Anlagen auch gebaut werden können, wenn lediglich die Restwasserstrecke im Schutzobjekt liegt. Das lehnen wir ab. Bei Buchstabe d sagen wir Nein zum Antrag der Minderheit Paganini: Diese will eben im letzten Moment eine weitere Ausnahme hinzufügen; Anlagen sollen auch auf Trockenwiesen möglich sein. Das lehnen wir ab, denn es gibt schon heute fast keine Trockenwiesen mehr, und die wenigen, die es noch gibt, sind wichtig für die Biodiversität.

Die UREK-N meint es zum Glück noch immer ernst mit dem Ausbau der Sonnenenergie. Sie bleibt bei ihren Entscheiden, sowohl bei Gebäuden als auch bei Parkplätzen, dort aber leider in abgeschwächter Form. Die Nutzung der Parkplätze ist für die Solarstromproduktion sehr sinnvoll. Diese Infrastruktur mit versiegelten Flächen zu nutzen, ist wichtig und reduziert eben auch den Druck, noch nicht bebaute Flächen für die Stromproduktion einzusetzen. Wir bitten Sie, hier jeweils mit der Mehrheit zu stimmen.

Weiter begrüssen wir die Massnahme im Effizienzbereich. Die nicht gebrauchte Energie ist eben die günstigste Energie. Ein Effizienzdienstleistungsmarkt ist für die Schweiz ein neues, sinnvolles Instrument.

Bei Artikel 9bis Absatz 2 StromVG nehmen wir den Antrag der Minderheit Schneider Schüttel an. Wir begrüssen es, dass die fünfzehn Projekte des runden Tisches Wasserkraft ins Gesetz aufgenommen werden. Dass nun mit Chlus ein einzelnes Projekt hinzugefügt werden soll, lehnen wir ab. Hier ein Partikularinteresse zu privilegieren, unterläuft die Ergebnisse des runden Tisches.

Bei Artikel 9bis Absatz 2bis unterstützen wir die Minderheit Clivaz Christophe.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Je vous informe de la position du groupe socialiste. L'objectif est d'obtenir un projet de loi susceptible de réunir une majorité afin d'éviter un référendum dont dépend également la possibilité d'une entrée en vigueur rapide de ce projet de loi.

J'aimerais relever trois points importants. D'abord, les objectifs d'efficacité du chapitre 8: de mon point de vue, il s'agit de l'un des points les plus importants du projet de loi. Nous ne pouvons pas nous contenter de consommer toujours plus d'énergie et d'augmenter ainsi la pression sur la production d'énergie. Nous devons utiliser l'énergie disponible de manière plus efficace. L'énergie la moins chère est celle dont nous n'avons pas besoin, celle que nous n'utilisons pas. Dans ce domaine, nous pouvons faire même un peu plus que ce que propose la majorité dans ce chapitre. Le groupe socialiste peut en principe soutenir toutes les propositions de minorité; mais, ici aussi, il est important que nous parvenions à une solution acceptable.

Deuxièmement, ma collègue Nadine Masshardt a déjà parlé de l'obligation d'utiliser l'énergie solaire. Hormis l'obligation d'installer des panneaux solaires sur les bâtiments – point pour lequel nous soutenons la majorité –, le groupe socialiste soutient également l'obligation d'installer des panneaux solaires sur les parkings. Ces surfaces construites se prêtent parfaitement à l'installation de panneaux solaires. De plus, celles-ci font de l'ombre aux véhicules, ce qui conviendrait certainement aux automobilistes. Selon l'Office fédéral de la statistique, une surface d'environ 69 kilomètres carrés est utilisée en Suisse pour le stationnement des véhicules. Utiliser

la surface déjà construite et scellée pour produire de l'énergie solaire est judicieux. C'est en tout cas plus judicieux que d'obstruer des paysages non construits avec des installations solaires. Le peuple valaisan a montré hier que la production de l'énergie ne doit pas se faire au détriment de la nature et du paysage.

Je vous demande de voter en faveur du compromis que nous avons trouvé en commission, et donc de la majorité.

Enfin, le dernier point concerne les débits résiduels. Je rappelle que la Constitution fédérale stipule que des débits résiduels appropriés doivent être garantis. Les objectifs de développement des énergies renouvelables ne doivent pas servir à accepter des baisses de débits résiduels. Nous sommes également confrontés à une crise de la biodiversité. C'est aller trop loin que de prévoir un abaissement des débits résiduels non seulement en cas de pénurie imminente, mais aussi lorsque les objectifs de production hydroélectrique, pourtant très ambitieux, ne sont pas atteints.

Le groupe socialiste soutient donc la proposition de la majorité à l'article 2a de la loi sur l'énergie.

Imark Christian (V, SO): Die Differenzbereinigung beim vorliegenden Mantelerlass ist von verschiedenen Zielkonflikten geprägt. Klar ist: Das Land wird in Zukunft deutlich mehr Strom brauchen, wenn die Dekarbonisierung weiter voranschreiten soll, nicht zu sprechen vom Ausstieg aus der Kernenergie.

Wir alle wollen, dass der Strom immer zur Verfügung steht, möglichst sauber ist und ohne grosse Eingriffe in die Umwelt produziert wird, und wir wollen für den Strom möglichst wenig bezahlen, jedenfalls nicht immer mehr. Diese Grundsätze stellen Zielkonflikte dar, und sie beeinflussen sich gegenseitig. Es gilt daher abzuwägen. Es ist auch kein Zufall, dass diese Grundsätze in der Verfassung festgeschrieben sind. Für eine erfolgreiche Energiepolitik müssen wir nicht nur einen dieser Aspekte beachten, sondern alle gleichzeitig.

Zu den einzelnen Details: Bei Artikel 2a geht es um die befristete Erhöhung der Stromproduktion durch eine Senkung der Restwassermengen. Wir unterstützen hier den Minderheitsantrag Paganini, weil uns in Anbetracht der erheblichen Wirkung und des zusätzlichen Bedarfs an Energie die geringfügigen Eingriffe gerechtfertigt erscheinen.

Zu Artikel 45a, zur Solarpflicht: Dazu habe ich vorhin schon viel gesagt. Hier unterstützen wir den Streichungsantrag der Minderheit II (Imark) und in zweiter Priorität den Minderheitsantrag I (Vincenz), welcher die Formulierung des "Solar-Expreses" ohne Ablaufdatum übernehmen will. Es geht hier um die Solarpflicht ab einer Gebäudefläche von 300 Quadratmetern. Wie erwähnt, ist das nur unsere zweite Priorität – auch darum, weil das geltende Recht die Brandrisiken nicht angemessen berücksichtigt. Zum Thema der Brände werden wir in der laufenden Session einen Vorstoss einreichen. Gleichzeitig wird es in der nächsten Sitzung der UREK traktandiert.

Nicht genug erwähnt werden kann ausserdem, dass eine Solarpflicht die Winterlücke nicht schliessen wird, aber die Kosten, insbesondere für Netzverstärkungen, massiv in die Höhe schrauben wird.

Gleiches gilt für die Anträge zu Artikel 45abis. Hier soll der Bevölkerung eine Solarpflicht für Parkplätze aufgedrängt werden. Hier unterstützen wir den Antrag der Minderheit Graber auf Streichen.

Zu den Artikeln 46b ff., den Effizienzzielen: Die Minderheit IV (Imark) beantragt Ihnen, aus Kostengründen gänzlich auf diesen Pseudoeffizienzmarkt zu verzichten. Ich erkläre Ihnen noch anhand des Beispiels von Stahl Gerlafingen, wie hoch die Preissteigerungen bei den jeweiligen Anträgen ausfallen. Beim Antrag der Mehrheit haben Sie eine Preissteigerung von 0,5 Rappen pro Kilowattstunde Strom. Hier entstehen für die stromintensiven Unternehmen, wie beispielsweise Stahl Gerlafingen, keine Mehrkosten. Aber dafür zahlen die gebundenen Kunden und viele KMU das Doppelte.

Beim Antrag der Minderheit I (Vincenz) entstehen nur dann keine Mehrkosten für die stromintensiven Unternehmen, wenn Sie als Ergänzung dem Einzelantrag Imark zustimmen. Wenn Sie die Ergänzung ablehnen, dann verursacht dieser

Antrag gleich hohe Kosten wie derjenige der Minderheit II (Egger Kurt), nämlich 0,2 Rappen pro Kilowattstunde. Das sind dann für Stahl Gerlafingen 740 000 Franken pro Jahr. Es müssten also etwa zehn Mitarbeiter entlassen werden, um diese Kosten innerhalb eines Jahres wieder zu kompensieren.

Beim Antrag der Minderheit III (Klopfenstein Broggin) sprechen wir von einer Preiserhöhung um 0,5 Rappen pro Kilowattstunde für alle. Für Stahl Gerlafingen macht das 1,85 Millionen Franken pro Jahr aus. Es müssten also rund dreissig Mitarbeiter entlassen werden, um diese Kosten wieder zu kompensieren.

Mit dem Antrag der Minderheit IV (Imark) auf Streichen entstehen keine Mehrkosten. Sie sehen also, dass Sie gut dem Antrag der Minderheit IV zustimmen können.

Vorhin wurde wieder gesagt, dass die günstigste Energie die nicht verbrauchte sei. Herr Girod, ich erkläre es Ihnen nochmals, es ist so: Wenn mein Energiebedarf durch die Effizienz um 20 Prozent gesenkt wird, aber gleichzeitig die Energiekosten um das Doppelte steigen, dann verzichte ich gerne auf diese Effizienzmassnahme. Es ist also nicht wahr, dass die günstigste Energie die nicht verbrauchte ist.

Dann zum Abschluss noch zur Minderheit bei Artikel 6 Absatz 2bis StromVG, das habe ich schon erklärt: hier bitte auch dem Antrag der Minderheit Imark zustimmen. Je mehr Einschränkungen es bei der Grundversorgung gibt, desto mehr Verteuerung gibt es. Auch hier geht es um die Kosten. Die Energiepolitik hat grosse Stellschrauben, um das Leiden der Bevölkerung zu lindern.

Bäumle Martin (GL, ZH): Wir sind bei den Differenzen. Ich möchte Ihnen in zwölf wichtigen Punkten unsere Position erläutern und einiges zuhänden der Materialien sagen.

1. Bei Artikel 2a Absatz 1, wo es um die Reduzierung der Restwassermengen geht, bitten wir Sie, der Mehrheit zu folgen. Eine solche Massnahme darf eben nur in Härtefällen wie zum Beispiel bei einer Mangellage eingesetzt werden. Wenn die Restwassermengen ohne Not gesenkt würden, würde diese Möglichkeit bei einer Mangellage fehlen; ausserdem könnte das bei wiederholter und starker Umsetzung zu irreversiblen Schäden an der Umwelt führen. Hier bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen, auch weil damit ein Referendumsrisiko klar abgebaut werden kann.

2. Bei Artikel 12 Absatz 2 will die Mehrheit Ihrer Kommission den Elektrolyseuren und Methanisierungsanlagen ebenfalls den Rang eines nationalen Interesses verleihen und ihnen entsprechend Vorrang einräumen. Wir unterstützen hier den Antrag der Minderheit Munz, weil diese Anlagen doch immerhin Industrieanlagen sind, weil diese Bestimmung aus unserer Sicht aktuell zu weit geht und vor allem weil die Bestimmung unvollständig ist, da sie Lagerung, Transport, Rückverstromung usw. nicht regelt.

Ich lege noch meine Interessenbindung offen: Ich bin an einer Firma beteiligt, die Power-to-X-Anlagen erstellen wollte. Ich kenne mich also auf diesem Gebiet aus und müsste hier aus egoistischen Gründen eigentlich der Mehrheit folgen. Ich sage Ihnen aber, dass wir diesen Artikel aus Umweltsicht nicht überladen sollten.

3. Bei Artikel 12 Absatz 2bis Buchstabe c geht es um die Restwassermengen. Ich möchte darauf hinweisen, was der Sprecher der ständerätlichen Kommission gesagt hat: "Es ist nicht das Ziel dieser Bestimmung, den Schutz dieser Biotope oder Reservate gegenüber dem aktuellen Recht irgendwie zu mindern." Das sagte Ständerat Rieder zuhänden des Amtlichen Bulletins. Ich zitiere weiter: "Damit ist auch klar, dass das eine Absicherung ist, was eine Interpretation dieses Artikels im Sinne eines höheren Schutzes betrifft, und, wie gesagt, nicht quasi eine Aushebelung der bisher geltenden Schutzziele. Im Übrigen sind das Biotop und das Reservat im Normalfall ja absolut geschützt; das ist der Normalfall, und wir haben nur Ausnahmen." (AB 2023 S 417) Mit diesem Zitat zuhänden der Materialien können wir hier dem Antrag der Mehrheit folgen, Buchstabe c beizubehalten, weil damit das bestehende Recht präzisiert wird.

4. Zu Artikel 12 Absatz 2bis Buchstabe d ist in der Schlussrunde der Minderheitsantrag Paganini eingebracht

worden, gestützt auf den Einzelfall des Wasserkraftwerks Alpenrhein in Sargans. Die Minderheit macht hier an ganz anderer Stelle die Büchse der Pandora auf. Das Konzept der Eignungsgebiete könnte so unterlaufen werden, und die Konflikte in Schutzgebieten würden massiv zunehmen. Man sollte nicht aufgrund eines Einzelfalles einen falschen Anreiz setzen. Denn die Regelung, die dann eingeführt werden muss, könnte zu einem unnötigen administrativen Aufwand und zu Streitereien führen. Am Ende würde weniger realisiert, und Diskussionen müssten geführt werden, weil man hier in letzter Minute ein Normenrecht einführt. Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen, den Minderheitsantrag abzulehnen und hier nicht eine neue rote Linie für die Umweltverbände zu ziehen, die dann allenfalls das Referendum ergreifen würden.

5. Solaranlagen auf den Gebäuden: Heute werden die Grünliberalen hier noch klar am Beschluss des Nationalrates festhalten, da wir der Meinung sind, auf bestehenden Gebäuden sollte mehr gemacht werden. Auch die Abstimmung gestern im Wallis hat gezeigt, dass der Ansatz "Bestehende Infrastrukturen vor Freiflächen" einen gewissen Rückhalt in der Bevölkerung hat. Ich muss schon sagen, dass sich die Grünen gestern als Wolf im Schafspelz ausgegeben und faktisch der Kernenergieobby einen Steilpass gegeben haben. Wir müssen weiter an diesem Problem arbeiten, so kommen wir nicht vorwärts.

6. Bei Solaranlagen auf Parkplätzen sind wir bei der Mehrheit der Kommission. Wir sind klar der Meinung: Das sind Infrastrukturen, die man tatsächlich jetzt nutzen soll und nutzen kann. Unser Beschluss wurde im Ständerat knapp nicht angenommen, aber wir gehen davon aus, dass der Ständerat diesen Kompromiss übernehmen könnte. Für den Zirkus Knie werden wir auch eine Ausnahme finden, allenfalls gibt es auch noch zwei Tickets für Herrn Graber.

7. Bezüglich Effizienzziele werden die Grünliberalen heute der Mehrheit folgen und die pragmatische Lösung, die von der Branche zusammen mit den Verbänden getragen wird, unterstützen. Das Modell gemäss Minderheit I (Vincenz) hat auch seinen Charme, das wurde diskutiert. Wir werden in der ersten Runde auch den Antrag der Minderheit IV (Imark) zum Modell Vincenz dazunehmen, werden aber am Ende mit der Mehrheit stimmen. Falls der Ständerat zum Schluss kommt, das Modell Vincenz sei besser als das Modell der Mehrheit, werden wir entsprechend dem Ständerat folgen. Für uns sind beide Modelle machbar. Wir haben aber heute die Überzeugung, dass das Modell, das mit der Branche abgesprochen ist, eine bessere Chance hat, auch im Ständerat zu bestehen.

8. Bei Artikel 6 Absatz 2bis unterstützen wir die Mehrheit, also den Antrag auf Festhalten. Dann möchte ich zwei, drei Bemerkungen zu den Absätzen 5 und 5bis machen: Wir werden heute die Durchschnittspreismethode definitiv herausstreichen, eine Methode, die eigentlich niemand geliebt hat. Primär ist es aber wichtig, dass die EVU ihre Beschaffungen so machen müssen, dass sie gegen Marktpreisschwankungen möglichst abgesichert sind. Die Meinung der Kommission und auch des BFE – in der Kommission wurde das so bestätigt – war klar, dass man unter mittel- und langfristigen Beschaffungen, die möglich werden sollen, eher zwei bis drei Jahre versteht, nicht länger, und dass diese Anteile anfangs gering sein sollen. So geht das in Ordnung. Viel längere Zyklen würden vor allem für Short-EVU wie die EKZ – meine Interessenbindung: Ich bin Verwaltungsrat in dieser Firma – extrem nachteilig sein und zu einem zu starken Eingriff in den Markt führen, zu einer Marktverzerrung.

Dasselbe ... *(Zwischenruf des Präsidenten: Herr Bäumle, kommen Sie zum Schluss.)* Ich brauche noch eine Minute. Es sind wichtige Punkte für die Materialien. Wenn Fraktionssprecher nicht die Möglichkeit haben, in einem Block noch gewisse Punkte mit so vielen Minderheiten ... *(Zwischenruf des Präsidenten: Herr Bäumle, die Spielregeln sind klar. Sprechen Sie weiter – eine Minute.)* Danke. Es geht um die Eigenproduktion, es geht darum, dass diese Grundversorgung nicht dazu führt, dass Long-Unternehmen wie die EWZ am Ende die ganze Grundversorgung absetzen müssen, dass man hier eine pragmatische Lösung findet.

9. Bei Chlus werden wir heute noch der Minderheit zustimmen, das ist aber kein Casus Belli.

10. Wir sind der Meinung, dass mit den Aussagen des Bundesrates zu Artikel 10 dieser Antrag nicht mehr nötig ist: Wir werden der Mehrheit zustimmen und nicht der Minderheit Clivaz Christophe.

11. Wir sind der Meinung, mit Artikel 15 Absatz 1bis und Artikel 15b hätten wir mit dem Beschluss des Ständerates kompromissfähige Lösungen, die mit dem BFE und der Branche erarbeitet worden sind. Da kann man die Beschlüsse des Ständerates übernehmen.

12. Bei den LEG sind wir der Meinung, dass wir heute abschliessen sollten, auch wenn es durchaus Argumente für die Minderheit Jauslin gibt. Wir werden der Mehrheit zustimmen.

Egger Mike (V, SG): Herr Kollege Bäumle, wir sagen der Bevölkerung in diesem Land, jede Kilowattstunde zähle. Jetzt haben wir bei Artikel 12 Absatz 2bis Buchstabe d einen Minderheitsantrag Paganini auf dem Tisch, der eigentlich genau das möchte. Er möchte nämlich ermöglichen, dass solche Kraftwerke gebaut werden können. Er sagt auch ganz klar, es müsse gleichwertiger Ersatz mit ökologischem Mehrwert geschaffen werden. Sie gehören ja der Grünliberalen Partei an. Das ist doch ein liberaler Ansatz für eine erhöhte Stromerzeugung in Zeiten, in denen wir jedes Kilowatt brauchen. Warum helfen Sie hier nicht mit?

Bäumle Martin (GL, ZH): Geschätzter Herr Egger, wir haben in der ersten Runde verschiedene Varianten diskutiert, wie wir mit diesen Gebieten umgehen wollen. Es stand tatsächlich die Variante im Raum, generell über Ersatzmassnahmen und Gleichwertigkeit zu sprechen. Wir haben uns anders entschieden. Wir haben nachher klar entschieden, dass es Ausschlussgebiete gibt, dass es eine Güterabwägung gibt. Wenn ein Konzept praktisch fertig ist, kann man nicht an einem Ort eine Riesentüre, eine Büchse der Pandora öffnen, die letztlich kaum eine Kilowattstunde bringen wird. Wir reden von einem Einzelprojekt, und genau bei diesem Einzelprojekt gibt es eine Lösung ohne Buchstabe d, indem die Leute zusammensitzen und am Ende sagen: Wenn diese Trockenwiese aus dem Inventar entlassen werden muss, um dieses Kraftwerk zu bauen, weil es einen massiven Zubau an erneuerbarer Energie gibt, dann wird man hier eine Lösung finden. Mit Buchstabe d der Minderheit Paganini öffnen wir hingegen die Türen für die ganze Schweiz, und dann sehen alle Umweltverbände eine neue rote Linie und wollen dieses Gesetz allenfalls ins Referendum treiben. Das will ich vermeiden.

Rösti Albert, Bundesrat: Erlauben Sie mir zwei Vorbemerkungen. Das Erste wird Ihnen allen klar sein: Wir müssen in diesem Land mehr Strom produzieren, und das so rasch als möglich. Damit will ich keine Panik machen. Die Ausgangslage ist aktuell deutlich besser und sicherer als vor einem Jahr: Gasspeicher sind voll; die französischen Kernkraftwerke sind zu 60 Prozent in Betrieb, nicht wie vor einem Jahr zu 30 Prozent; wir gehen davon aus, dass LNG-Gas weiterhin verfügbar ist.

Trotz all dieser Faktoren können wir nicht von vornherein einfach sagen: Wir sind auf der sicheren Seite. Wenn sich alle Risiken kumulieren – unter anderem ein viel kälterer Winter als letztes Jahr oder eben wieder ein Ausfall gewisser Kraftwerke, auch im Ausland –, dann sind wir auf unsere Versicherung angewiesen. Diese Versicherung sind heute drei Reservekraftwerke: Birr, Cornaux und Monthey; das ist eine Wasserkraftreserve, und das sind gepoolte Notstromgruppen. Ich gehe davon aus, dass mit dieser Versicherung eine Mangel-lage, auf die der Bundesrat auch mit Verordnungen in der Schublade vorbereitet wäre, auch bei Knappheit verhindert werden kann.

Aber sie kann nur eine Notlösung, eine Übergangslösung sein. Wir müssen schauen, dass wir in den nächsten fünf bis zehn Jahren – ich sag das jetzt mal so – Zubauten machen können, damit wir aus diesem Risiko rauskommen. Alles Weitere werden wir ja auch weiterhin diskutieren. Dieser Mantelerlass bietet einmal die Grundlage für ein Herauskommen aus dem Risiko, sodass der Zubau rascher erfolgen

kann, sodass klar ist, wo zugebaut werden kann. Das war die erste Vorbemerkung.

Ich bin Ihnen und insbesondere der Kommission dankbar dafür, dass wir hier vorwärtsgekommen sind, dass wir jetzt langsam zu den Differenzen kommen. Sie werden es aus meinen Voten heraushören können: Die Empfehlung des Bundesrates wird im Sinne eines Kompromisses, im Sinne eines möglichst baldigen Abschlusses dieses Geschäftes ausfallen.

Die zweite Vorbemerkung ist eine kurze Einordnung der gestrigen Aktualität: Den Entscheid des Stimmvolkes im Kanton Wallis gilt es zu akzeptieren, wie das bei jedem Volksentscheid gilt. Man muss aber wissen, was beschlossen wurde. Es wurde einzig das beschleunigte Bewilligungsverfahren für alpine Solaranlagen im Kanton Wallis abgelehnt. Es war nicht ein generelles Nein zu alpinen Solaranlagen, sondern nur ein Entscheid gegen dieses Verfahren. Mit diesem Mantelerlass geben Sie eine Antwort, auch eine Antwort auf die Befürchtungen einer Mehrheit der Bevölkerung im Kanton Wallis. Sie haben nämlich bereits beschlossen, dass für Solaranlagen in der Fläche und für Windanlagen – ob auf der Alp oder im Tal, spielt keine Rolle – in Zukunft im Richtplan geeignete Gebiete festgelegt werden müssen. Das steht hier nicht mehr zur Debatte. Sie haben beschlossen, dass man unterscheidet zwischen Gebieten, die sich für die Energieproduktion eignen und in denen diese Nutzung Priorität haben soll, und anderen Gebieten wie Biotopen, Fruchtfolgeflächen und schönen Landschaftsgebieten, wo das nicht der Fall sein soll. Diese Unterscheidung hatte man bei der Vorlage im Wallis nicht. Man wusste eigentlich nicht, wo dann überall gebaut werden könnte.

In diesem Sinne bin ich klar der Meinung: Wir können hier getrost auf diesem Weg fortfahren. Ob zugebaut wird, wird dann in den Kantonen über die Richtplanverfahren entschieden. Dort haben die Kantone und die Gemeinden zu Recht ihre Möglichkeiten, mit einbezogen zu werden. Es war mir wichtig, das hier einzuordnen. Nach meiner Beurteilung sind wir auf diesem Weg, auch nach dem Entscheid von gestern, richtig unterwegs; das als zweite Vorbemerkung.

Ich komme nun zur Positionierung des Bundesrates zu den Minderheits- und Mehrheitsanträgen.

Artikel 2a Absatz 1 gibt dem Bundesrat die Möglichkeit, Betreiber von Wasserkraftanlagen zu verpflichten, ihre Stromproduktion unter Einhaltung der minimalen Restwassermengen gemäss Gewässerschutzgesetz befristet zu erhöhen. Beim Antrag der Mehrheit geht es hier jetzt eigentlich darum, dass man das nur in drohenden Mangellagen tut und nicht auch dann, wenn die Ziele nicht erreicht werden. Wie gesagt, im Sinne einer mehrheitsfähigen Lösung würde ich Sie bitten, hier der Mehrheit zuzustimmen. Wir werden diese Bestimmung nicht ohne Not anrufen, das haben wir auch letztes Jahr gezeigt, als wir wirklich einen Engpass hatten und dann im März diese Lockerung des Gewässerschutzgesetzes frühzeitig wieder zurückgenommen haben. In diesem Jahr haben wir noch gar nicht von dieser Massnahme gesprochen, weil die Situation weniger angespannt ist. Wenn wir aber die Ziele reinnehmen und diese Ziele in den nächsten Jahren einfach nicht erfüllt werden, dann wird uns das um die Ohren fliegen.

Dieser Artikel ist einfach nicht nötig. Es bringt auch zu wenig Stromproduktion, wenn wir das einfach jedes Jahr anrufen. Das kann in einem Notfall sinnvoll sein. Ich bitte Sie aber, hier der Mehrheit zuzustimmen und damit diesen Punkt dann auch abzuschliessen.

In Artikel 12 Absatz 2 geht es um die Erweiterung von Technologien durch Elektrolyseure und Methanisierungsanlagen. Hier muss der Rat entscheiden, ob es das ausserhalb der Industriegebiete braucht, ob Sie da nicht auch zu stark provozieren, weil man sich raumplanerisch relativ viel vorstellen kann. Ich wäre tendenziell auch eher bei der Minderheit Munz, es ist aber letztlich nicht der entscheidende Punkt dieser Vorlage.

Dann komme ich zu Artikel 12 Absatz 2, zum Bauverbot in Biotopen von nationaler Bedeutung. Ich bitte Sie hier, dem Antrag der Mehrheit der UREK zuzustimmen und – das ist jetzt wirklich dringend und im Interesse der Produktion – den Antrag der Minderheit abzulehnen.

Die Minderheit will, dass es auch im Bereich von Restwasserstrecken im Schutzbereich ausgeschlossen ist zu bauen. Damit schliessen Sie dann aber wirklich sehr viel aus. Für mich ist wichtig, dass Sie noch nichts gesagt haben darüber, wie ein Bauprojekt ausfällt, wenn Sie hier der Mehrheit folgen. Die Präzisierung bedeutet nämlich keinen Einschnitt beim Naturschutz, sie ermöglicht es einzig, gewisse Projekte überhaupt anzuschauen. Wenn Sie hingegen der Minderheit folgen, dann können Projekte, die diese Restwasserstrecken betreffen, nicht einmal angeschaut werden.

Die Anforderungen an diese Projekte bleiben aber sehr hoch. Die Biotope sollen nicht zerstört werden, dafür haben wir eine gute Umweltschutzgesetzgebung, die natürlich bleibt und die gilt. Und auch die Restwassermengen müssen ausreichend bemessen sein. Im Rahmen des Bewilligungsverfahrens können diese Projekte optimiert werden. Es kann selbstverständlich auch sein, dass ein Projekt dann nicht bewilligt werden kann – es anzuschauen, heisst nicht, dass es bereits bewilligt ist –, weil die Auswirkungen auf das Biotop doch zu gross sind oder die Energiegewinne im Verhältnis zum Eingriff zu gering sind.

Wichtig wäre mir, dass hier die Abwägung nach wie vor möglich ist und dass keine Energieproduktion von vornherein ausgeschlossen ist. Wir können schon nicht so weit gehen, nur um des Gesetzes willen Kompromisse zu machen, durch die dann viele Projekte zurückgezogen werden. Aber was ich Ihnen versichern kann: Die Umweltbehörde, das BAFU, wird hier einen prüfenden Blick darauf werfen und den Biotopschutz nicht vernachlässigen. Die Anpassungen gemäss der Mehrheit ermöglichen es lediglich, dass – nochmals – überhaupt eine Interessenabwägung stattfinden kann. Ich bitte Sie deshalb, hier dem Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission zuzustimmen.

Bei Artikel 15 Absatz 1 liegt ein Einzelantrag Wasserfällen Christian vor. Ich bitte Sie, der Minimalvergütung zuzustimmen. Wir sind der Auffassung, dass eine durch den Bundesrat festgelegte Minimalvergütung einen Richtwert darstellt, der schweizweit eine gewisse Vereinheitlichung in diesem Bereich ermöglicht. Deshalb bitte ich Sie, den Einzelantrag Wasserfällen Christian abzulehnen.

Ich komme zur Pflicht zur Nutzung der Solarenergie, das ist auch ein sehr kontrovers diskutierter Punkt: Bei der Solarenergie läuft es am besten. Im letzten Jahr wurde eine Terawattstunde zugebaut, in diesem Jahr wird wahrscheinlich mehr als eine Terawattstunde zugebaut werden. Bei diesem Thema läuft es. Ein grosser Teil der Leute, die ihr Haus sanieren oder die neu bauen, bauen Solarmodule zu. Nicht alle tun das – einige tun es aufgrund der Lage ihres Hauses vielleicht zu Recht nicht.

Sie können mit Blick auf die Mehrheitsfähigkeit der Vorlage wirklich helfen, wenn Sie hier auf das Obligatorium verzichten. Der Ständerat hat hier meiner Auffassung nach einen guten Kompromiss beschlossen; er entspricht dem Antrag der Minderheit I (Vincenz). Dabei geht es eigentlich um die Fortsetzung des "Solar-Expreses". Bei einer anrechenbaren Gebäudefläche von mehr als 300 Quadratmetern ist die Erstellung einer Solaranlage obligatorisch. Darunter ist die Erstellung einer Solaranlage nicht einfach freiwillig, sondern es ist den Kantonen überlassen, ob sie ein Obligatorium dafür festsetzen oder nicht.

Diese Bestimmung wird zentral dafür sein, ob die Leute der Vorlage am Schluss zustimmen können oder nicht. Obwohl ich hoffe, dass wir dieses Gesetz nach der Schlussabstimmung schlank durchbringen, müssen wir auch mit einem Referendum rechnen. Das Gesetz wird einfach sehr angreifbar, und am Schluss bekämpfen die Hauseigentümer dieses Gesetz wegen der Fassung des Nationalrates, die eigentlich nichts zur Produktion beiträgt. Wir werden nicht viel schneller sein, ob dieser Artikel nun enthalten ist oder nicht. Sommerenergie werden wir sowieso genügend haben, dieser Zubau läuft.

Ich bitte Sie daher mit einer gewissen Intensität, im Sinne der Mehrheitsfähigkeit, im Sinne eines Kompromisses hier dem Antrag der Minderheit Vincenz zuzustimmen und den Antrag der Mehrheit abzulehnen. Es ist übrigens auch für die Gegner des Solarobligatoriums ein Kompromiss, wenn man sagt,

ab 300 Quadratmetern gelte das Obligatorium – das wäre ja neu.

Nach meiner Auffassung hat die nationalrätliche Kommission betreffend Pflicht zur Solarproduktion auf Fahrzeugabstellplätzen für Personenwagen einen Kompromiss gefunden. Wir können uns hier dem Beschluss des Ständerates sicher annähern. Neu soll die Pflicht für neue dauerhaft installierte Fahrzeugabstellplätze im Freien ab einer Grösse von 500 Quadratmetern und für bestehende Plätze ab 1000 Quadratmetern gelten. Man hat die Flächen also verdoppelt. Ich würde sagen, dass das ein gangbarer Weg ist. Ich bitte Sie, hier dem Antrag der Mehrheit zuzustimmen.

Dann kommen die intensiv diskutierten Massnahmen zur Erreichung der Effizienzziele. Ich überlasse es hier dem Rat, zu beurteilen, was richtig ist. Persönlich würde ich den Antrag der Minderheit I (Vincenz) bevorzugen. Alle wollen im Bereich der Effizienz etwas einführen. Das ist zu begrüßen. Das erwarten die Leute auch. Wenn wir in der Landschaft bauen wollen, sollten wir auch sagen, man solle etwas einsparen. Von daher ist die Logik gegeben, egal, welche Variante Sie wählen.

Es ist einfach so: Beim Antrag der Mehrheit der Kommission ist nur die Grundversorgung, der einzelne "kleine" Konsument mit einem Bezug von unter 100 000 Kilowattstunden, betroffen. Beim Antrag der Minderheit I ist auch die Industrie betroffen, alle müssen sich etwas anstrengen. Mir scheint, dass das ein gangbarer Weg ist, der sogar ohne Sanktionen vorgesehen ist. Ich möchte Ihnen deshalb beliebt machen, dem Antrag der Minderheit I zuzustimmen. Aber auch der Antrag der Mehrheit ist natürlich ein gangbarer Weg; damit wären Sie einfach etwas weniger ambitioniert. Wenn Sie das Ganze mit Sanktionen versehen wollen, dann folgen Sie der Minderheit II (Egger Kurt). Auch das ist eine Möglichkeit, wobei ich eigentlich denke, dass man die in Kantons- und Gemeindebesitz stehenden Unternehmungen nicht zu sanktionieren braucht, wenn der Bund das in einem Gesetz festlegt. Also: Der Antrag der Mehrheit bezieht sich nur auf die Grundversorgung; beim Antrag der Minderheit I (Vincenz) ist der ganze Markt betroffen; beim Antrag der Minderheit II (Egger Kurt) sind Sanktionen vorgesehen. So ist Ihnen in etwa klar, worüber Sie hier abstimmen. Ich wäre froh, wenn wir hier ein Modell fortschreiben könnten. Abschliessend nochmals: Ich bevorzuge den Antrag der Minderheit I und hoffe, dass wir uns auch mit dem Ständerat auf diesen Weg einigen können. Ich komme zum Stromversorgungsgesetz. Da geht es um die Vorgaben für das Standardprodukt und um die Frage, ob dieses für die gebundenen Kunden ausschliesslich oder insbesondere auf der Nutzung erneuerbarer Energie beruhen soll. Da werde ich mich mal neutral verhalten; das wissen Sie richtig zu entscheiden.

Zu Artikel 9bis Absatz 2, zum Projekt Chlus: Hier bitte ich Sie schon, auch wenn es knapp war, der Mehrheit zu folgen. Das Projekt Chlus haben wir intern wirklich gut besprochen, wir haben es auch mit Umweltschutzfachstellen besprochen. Durch die Schwall-und-Sunk-Regulierung verbessert dieses Projekt sogar die ökologische Situation. Also nehmen Sie dieses Projekt auf; das macht wirklich auch ökologisch Sinn, das macht nichts kaputt. Somit beschleunigen Sie ein absolut unbestrittenes Vorhaben.

Sie widersetzen sich damit auch nicht der Logik des Gesetzes, denn in Absatz 3 dieses Artikels sagt man ja, der Bundesrat soll diese Liste in Abständen von zwei Jahren überprüfen und dem Parlament neue Vorschläge unterbreiten, wenn sich allenfalls einzelne dieser fünfzehn Projekte als nicht sinnvoll erwiesen haben. Hier liegt ein Projekt auf dem Serviertablett bereit.

Ich bitte Sie daher, der Mehrheit zu folgen. Diesen Strom brauchen wir. Es ist richtig, es ist nicht vor allem Speicherstrom, aber es gibt Strom; das Projekt war nicht am runden Tisch, aber wir werden noch mit diversen Projekten kommen, die später noch ergänzt werden. Genau das sieht das Gesetz vor. Jetzt ist es einfach etwas schnell gegangen. Das ist ja auch nicht zu verachten. Ich bitte Sie also, dem Projekt Chlus zuzustimmen.

Zur Minderheit Clivaz Christophe bei Artikel 9bis Absatz 2ter, zur Planungspflicht: Ich bitte Sie, den Antrag dieser Minder-

heit abzulehnen und auch hier der Mehrheit zu folgen. Vorab ist wichtig zu erwähnen: Sie haben im Energiegesetz bereits beschlossen, dass die Kantone auf Stufe des kantonalen Richtplanes nebst der Wasser- und der Windkraft neu auch für Solaranlagen von nationalem Interesse geeignete Gebiete festlegen. Diese Gebiete werden dann vom Bund geprüft und genehmigt. Gemäss Artikel 9bis Absatz 2bis StromVG sind Wind- und Solaranlagen von nationalem Interesse in diesen Gebieten standortgebunden, und das Interesse an ihrer Realisierung geht grundsätzlich anderen nationalen Interessen vor. Ihre Kommission schliesst sich damit hier dem Ständerat an. Es ist ein zentraler Artikel. Dieser Artikel hängt mit Artikel 10 Absatz 1 des Energiegesetzes zusammen. Dort ist festgehalten: "[...] müssen die Kantone die Interessen des Landschafts- und Biotopschutzes und der Walderhaltung sowie die Interessen der Landwirtschaft, namentlich des Kulturlandschutzes und insbesondere des Schutzes der Fruchtfolgefleichen, berücksichtigen."

Ich möchte zuhänden der Materialien und auch zuhänden von Nationalrat Clivaz festhalten, dass der Begriff "Biotopschutz" in Artikel 10 Absatz 1 des Energiegesetzes breit und damit im Sinne des Naturschutzes zu verstehen ist. Ich denke, das ist für die Vertreterinnen und Vertreter des Naturschutzes wichtig. In diesem Sinne soll auch die Frage der Lebensräume von gefährdeten Arten im Rahmen der Interessenabwägung geprüft werden, und die dafür nötigen Grundlagen müssen vorliegen. Dazu soll eine entsprechende Regelung in den Ausführungsbestimmungen zum Mantelerlass aufgenommen werden; es wird auch eine Vernehmlassung geben. Ich glaube, mit diesem Zusatz zum Naturschutz, der jetzt im Amtlichen Bulletin festgehalten ist, sollten Sie auch hier dem Antrag der Mehrheit zustimmen können.

Abschliessend komme ich zu Artikel 17bbis a Absatz 2bis. Hier geht es um die Ausdehnung von lokalen Elektrizitätsgemeinschaften. Man wollte hier eigentlich verlangen, dass diese kleiner sein sollen als eine Gemeinde. In Anbetracht der sehr unterschiedlichen Grössen von Gemeinden erachten wir aber die Gemeindegrösse als den richtigen Begriff für die maximale Ausdehnung. Im Sinne einer möglichen Entwicklung prüfen wir das jetzt mal auf relativ bescheidenem Niveau. Bei kleinen Gemeinden macht der Gemeindeperimeter Sinn; klar ist, dass bei grossen Gemeinden, insbesondere in städtischen Gebieten, natürlich nicht plötzlich eine ganze Stadt eine LEG sein soll, das kann ich Ihnen hier versichern. Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen, diesen letzten Satz zu belassen und die maximale Ausdehnung auf das Gemeindegebiet zu beschränken.

Ich glaube, damit habe ich die Positionierungen des Bundesrates zu den wichtigsten Minderheits- und Mehrheitsanträgen dargelegt. Ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie uns folgen. Ich bin auch sehr froh, dass die Kommission bereit ist, die Differenzbereinigung so voranzutreiben, dass Sie am Freitag in zwei Wochen zur Schlussabstimmung schreiten können – auch wenn es etwas streng ist in dieser Herbstsession. Dann haben wir ein wirklich wichtiges Ziel dieser Legislatur erreicht.

*Die Beratung dieses Geschäfts wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

23.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich begrüsse herzlich unsere Gäste auf der Tribüne.

Stimate colleghe e stimati colleghi, signore e signori, sono lieto di dare il benvenuto a una delegazione della Sezione

bilaterale di amicizia Italia-Svizzera del Parlamento della Repubblica italiana, e al suo presidente, l'onorevole Toni Ricciardi, membro della Camera dei deputati.

Nell'ambito della loro visita di lavoro sono stati ricevuti dalla nostra Delegazione per le relazioni con il Parlamento italiano, presieduta dalla consigliera nazionale Greta Gysin. La Svizzera intrattiene strette relazioni con i suoi paesi limitrofi. Le delegazioni permanenti curano lo scambio bilaterale con i Parlamenti di questi paesi, fra cui quello con l'Italia.

Le relazioni tra la Svizzera e l'Italia sono contraddistinte da una tradizionale amicizia e da intensi rapporti economici, politici e sociali, oltre che da una lingua comune. La Repubblica italiana è il nostro terzo partner commerciale più importante e i cittadini italiani formano la più grande popolazione di nazionalità straniera del nostro paese.

I contatti parlamentari sono regolari a tutti i livelli. Nel mese di maggio sono stato ricevuto a Roma dal mio omologo italiano, il presidente della Camera dei deputati Lorenzo Fontana, per uno scambio su questioni di attualità bilaterale e internazionale, e sulle relazioni con l'Unione europea. Con l'obiettivo reciproco di dare continuità al nostro dialogo parlamentare, ho ricevuto la delegazione per una visita di cortesia questo pomeriggio.

Porgo ancora una volta un caloroso benvenuto a Berna all'onorevole Ricciardi e alla sua delegazione, augurando loro interessanti colloqui e una stimolante visita di lavoro. *(Ovazioni in piedi)*

21.047

Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz

Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir fahren mit den Fragen an Bundesrat Rösti weiter.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Bundesrat, ich habe Ihnen in Bezug auf Artikel 2a und die Restwassermengen, also in Bezug auf die Minderheit Paganini, zugehört. Wir sind am Ende der Beratung des Geschäftes "Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien". Habe ich es richtig verstanden, dass Ihre Aussage dahin gehend lautet, dass man bei einer Verschärfung der Restwassermengenbestimmungen etwa 2 bis 3 Terawattstunden verliert, aber

beim runden Tisch nur 0,5 dazugewinnt, wenn man auch die Betrachtung des Wasserwirtschaftsverbandes hinzunimmt? Das würde bedeuten, dass diese Vorlage bei der Wasserkraft ein negatives Ergebnis ergeben würde. Ist das richtig?

Rösti Albert, Bundesrat: Wenn man es so rechnet, kann man das sagen; ich rechne etwas anders.

Zum ersten Punkt, das sagen Sie richtig: Der Wasserwirtschaftsverband hat die Verluste in seinem Bereich sehr hoch berechnet: 2 bis 3 Terawattstunden. Die Kommission hat aber ein Postulat angenommen, mit dem wir beauftragt werden, mit den Fachstellen zu prüfen, ob es nicht Möglichkeiten gibt, unter Beachtung der ökologischen Bedürfnisse zu erreichen, dass der Verlust am Schluss deutlich geringer wird. Diese Arbeiten laufen. Ein Bericht wird Ihnen zu gegebener Zeit im Rat unterbreitet. Das ist der erste Punkt.

Der zweite Punkt: Ich erwarte unverändert, dass es 2 Terawattstunden zusätzliche Produktion gibt, wenn alle fünfzehn Projekte des runden Tisches realisiert werden können. Aber dann sollte man eben – und ich gehe davon aus, dass Sie darauf anspielen – der Mehrheit zustimmen und bei den Restwasserstrecken nicht per se und von vornherein verhindern, dass man auch bauen kann. Sonst besteht natürlich die Gefahr, das habe ich schon vorhin in meinem Votum gesagt, dass wir einfach am Schluss mehr verhindern als ermöglichen. Deshalb habe ich auch klar gesagt, und ich möchte es nochmals wiederholen: Die Annahme des Mehrheitsantrages zum Artikel betreffend Restwasserstrecken heisst nicht, dass dann einfach gebaut wird, aber es heisst, dass überhaupt eine Interessenabwägung möglich ist. Wenn es die Biotope zu stark tangiert, kann es sein, dass eine Bewilligung trotzdem nicht erteilt wird. Wenn Sie dem Minderheitsantrag zustimmen, heisst das, dass in Restwasserstrecken nicht gebaut werden darf; dann werden viele Projekte von vornherein nicht möglich sein.

Masshardt Nadine (S, BE): Vielen Dank, Herr Bundesrat Rösti, für die Ausführungen und die Stellungnahme. Vielleicht habe ich es nicht gehört – ich habe eine Nachfrage zu Artikel 12 Absatz 2bis: Was ist dort die Haltung des Bundesrates zu Buchstabe d, dem Antrag der Minderheit Paganini?

Rösti Albert, Bundesrat: Hier ist die Haltung schon, dass wir im Moment in der Schlussphase sind und nach einem gemeinsamen Weg suchen. Es handelt sich um eine neue Eingabe. Als Energieminister ist mir jede Eingabe sympathisch, die zu mehr Produktion führt. Wenn ich aber mit diesem Artikel bezüglich der Trockenwiesen gemäss dem Antrag der Minderheit Paganini Angst haben muss, dass man von Naturschutzseite zum Schluss kommt, man müsse dieses Gesetz bekämpfen, bin ich der Meinung, man sollte ihn nicht annehmen.

Ich habe diesen Antrag tatsächlich übersprungen, das haben Sie richtig gehört.

Fluri Kurt (RL, SO): Herr Bundesrat Rösti, ich habe eine Frage zu Artikel 9bis Absatz 2ter StromVG, zur Minderheit Clivaz Christophe: Habe ich Sie richtig verstanden, dass Sie die Ausführungsverordnung zur Richtplanung so ausgestalten wollen, dass das Anliegen der Minderheit Clivaz Christophe, nämlich der Schutz der entsprechenden Güter, darin besser verankert wird und dass somit die Richtplanung durch die Kantone entsprechend auszufallen hat?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich muss gerade nachsehen, ob Sie das richtig verstanden haben. Ich würde sagen: Ja. Ich schaue auf meinem Zettel. – Sie haben es richtig verstanden. Soll ich es zuhänden der Materialien wiederholen? – Ich weiss, das ist wirklich ein wichtiger Punkt, wenn Sie hier der Mehrheit zustimmen. Daher lese ich es ab, Sie verstehen das: Der Begriff "Biotopschutz" in Artikel 10 Absatz 1 soll breit und damit im Sinne des Naturschutzes verstanden werden. In diesem Sinne soll auch die Frage der Lebensräume von gefährdeten Arten, die hier angesprochen werden, im Rahmen der Interessenabwägung geprüft werden, und die dazu nötigen Grundlagen müssen vorliegen. Das soll, wie Sie sagen,

in die Ausführungsbestimmungen aufgenommen werden. Sie können mich dann verpflichten, denn diese gehen ja dann in die Vernehmlassung.

Bäumle Martin (GL, ZH): Herr Bundesrat Rösti, ich habe noch eine Frage zu Artikel 17bbis a Absatz 2bis, in dem es um die LEG, die Gemeindegrenze und auch um den Schutz der Gemeindeautonomie geht. Ziel ist es ja, private LEG über zwei Gemeinden hinweg zu verhindern. Angenommen, zwei Gemeinden – beispielsweise zwei kleine Gemeinden; ich hatte es schon in der Kommission angetönt – finden sich in einem Vertrag und schaffen eine sinnvolle LEG über die Gemeindegrenzen hinweg: Darf ich dann davon ausgehen, dass man pragmatisch vorgehen wird, weil die Gemeinden das ja ausdrücklich so wünschen?

Rösti Albert, Bundesrat: Von einem pragmatischen Vorgehen können Sie bei mir fast immer ausgehen. (*Heiterkeit*) Nein, ich glaube, dass wir das anschauen müssten. Es gäbe dann nach Gesetz ja sozusagen zwei LEG. Wenn sie zusammen aber besser funktionieren, dann finden wir in der Verordnung eine Lösung. Wichtig ist einfach: Wir wollen die Gemeindegrenzen nicht überschreiten, weil sonst bei den Verteilnetzbetreibern die Angst besteht, dass wir plötzlich ganze Städte in eine LEG nehmen wollen.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG), für die Kommission: Ich werde Sie noch über die Ergebnisse der Kommission orientieren, wobei ich mich auf das Energiegesetz beschränke. Mein Kollege Nordmann wird nachher Ausführungen zum Stromversorgungsgesetz machen.

Der Kommission ist es ein Anliegen, festzustellen, dass wir der Ansicht sind, dass diese Vorlage verfassungskonform ist, insbesondere die Artikel 2a und 12 EnG sowie Artikel 9bis StromVG – dies als Vorbemerkung.

Ich komme zu Artikel 2a EnG. Die Minderheit Paganini möchte die Restwassermenge minimieren, wenn die Produktionsziele nicht erreicht werden. Der Ständerat möchte sie minimieren, wenn die Produktionsziele und die Importziele nicht erreicht sind. Die Mehrheit ist der Ansicht, dass es diese Aufzählung nicht braucht und die Restwassermenge nur reduziert werden soll, wenn wirklich eine drohende Mangellage besteht. Der Antrag Paganini wurde denn in der Kommission auch deutlich, mit 16 zu 9 Stimmen, abgelehnt.

Zu Artikel 10 gebe ich eine Information zuhänden der Materialien. In der ausführenden Verordnung sind folgende Punkte zu berücksichtigen: Bei der Interessenabwägung und bei der Ausscheidung der Eignungsgebiete im Richtplan soll auch der Naturschutz und nicht nur der enger gefasste Biotop- und Landschaftsschutz in Betracht gezogen werden. Zudem soll die Ausscheidung auf der Grundlage von hinreichenden Erhebungen erfolgen. Der Kommission ist es wichtig, dass diese Vorgabe noch in den Materialien erfasst ist und auch bei der Erarbeitung der Verordnung durch die Verwaltung entsprechend Niederschlag findet.

Dann komme ich zu Artikel 12 EnG, "Nationales Interesse an der Nutzung erneuerbarer Energien", und zwar zu Absatz 2. Hier geht es im Wesentlichen darum, welche Energieerzeugungsanlagen für erneuerbare Energien von nationalem Interesse sind und dann auch entsprechend bewertet werden. Der Ständerat hat hier im Gegensatz zum Nationalrat noch zwei zusätzliche Anlagearten eingebaut, nämlich die Elektrolyseure und die Methanisierungsanlagen. Die Minderheit Munz möchte diese zwei Anlagearten jetzt wieder herausnehmen, dies aus einer logischen Folge. Diese Minderheit sagt, die betreffenden Anlagen gehörten in eine Industrie- oder Bauzone, die entsprechend ausgeführt ist. Die Kommission ist hier anderer Meinung und hat den Antrag Munz mit 13 zu 11 Stimmen abgelehnt. Wir möchten aber darauf hinweisen, dass der Schutz von Biotopen von nationaler Bedeutung gemäss Artikel 18a des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz selbstverständlich so oder so gewährleistet wird und die Wasser- und Zugvogelreservate ebenfalls berücksichtigt werden. Die Ausnahmen finden Sie in den Buchstaben a und b.

Das führt mich dann auch zu Artikel 12 Absatz 2bis: Hier hat der Ständerat nämlich eine weitere Ausnahme hineingenommen. Wir haben vorhin den Herrn Bundesrat gehört, es geht um die Frage, ob die Ausnahme für die Restwasserstrecke im Schutzbereich gelten soll, ja oder nein.

Hier noch kurz in Klammern, was eine Restwasserstrecke ist: Das ist die Strecke ab dem Gebiet, wo Wasser entnommen wird. Auf der einen Seite wird es turbinert, auf der anderen wird es durchgelassen, und dann wird es wieder zusammengeführt. Das ist die Restwasserstrecke.

Diesen Antrag hat übrigens Nationalrat Imark dazumal hier eingebracht. Der Nationalrat hat das abgelehnt. Im Ständerat ist das wieder eingebaut worden, und die Mehrheit der Kommission befürwortet diesen Entscheid. Die Minderheit Klopfenstein Broggini möchte das nicht bzw. möchte am Beschluss des Nationalrates festhalten. Der entsprechende Antrag wurde jedoch in der Kommission mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.

Bei Artikel 12 Absatz 2bis wurde dann noch eine weitere Bestimmung eingefügt. Das ist der Minderheitsantrag Paganini, der in der Differenzvereinbarung dazukam. Es ist von der Art her schon speziell, dass in der Differenzvereinbarung ein neuer Antrag eingebracht werden kann. Trotzdem wurde auf diesen Antrag nach Diskussion eingetreten. Während der Diskussion in der Kommission hat man dann gemerkt, dass es sich bei dieser zusätzlichen Ausnahme vor allem um Partikularinteressen des Kantons St. Gallen handelt, nämlich um das vor längerer Zeit abgeschriebene Projekt Alpenrhein. Dieses möchte man reaktivieren, was aber wegen einer Trockenwiese scheinbar nicht möglich sein soll. In der Kommission wurde darauf hingewiesen, dass der Bundesrat einzelne Objekte selbstverständlich aus dem Inventar entlassen kann. Ob aber der Kanton St. Gallen einen solchen Antrag gestellt hat, ist der Kommission nicht bekannt. Auf jeden Fall hat die UREK-N diesen Antrag mit 15 zu 10 Stimmen abgelehnt.

Dann komme ich zur Abnahme- und Vergütungspflicht: Hier liegt ein Einzelantrag Wasserfallen Christian vor. Auch bei diesem Streichungsantrag muss man fragen, ob ein solcher Antrag in der Differenzvereinbarung berechtigt ist, weil sowohl der Ständerat wie auch der Nationalrat der Ansicht sind, dass die Abnahme- und Vergütungspflicht geregelt sein muss. Sie haben darum daran gearbeitet und sind schlussendlich zu einer gemeinsamen Lösung gekommen. Über den Einzelantrag Wasserfallen Christian hat die Kommission aber nicht abgestimmt. Wenn Sie hier der Kommission folgen, dann werden Sie die letzten Differenzen in diesem Artikel ebenfalls bereinigt haben.

Dann komme ich zu Artikel 29a Absatz 1 Buchstabe c. Hier geht es um die Teilnahme am System der gleitenden Marktpremie. Hier möchte die Kommission zuhanden der Materialien noch Folgendes anfügen: Verordnung und Vollzug sind so zu gestalten, dass eine Anlage von der geplanten Förderung profitieren kann, auch wenn die tatsächliche Leistung leicht vom Planungswert abweicht und gemäss dem Buchstaben des Gesetzes ein anderer Fördermechanismus zur Anwendung käme. Hier bittet die Kommission, dass die Verwaltung pragmatisch vorgeht und zwar die Interessenabwägung korrekt macht, aber auch einige Differenzen zulassen kann.

Dann komme ich zu Artikel 45a, "Pflicht zur Nutzung der Solarenergie bei Gebäuden". Die Kommission möchte an der Solarpflicht für Neubauten festhalten, sofern das Erstellen einer Solaranlage technisch möglich ist, zu keiner Bauverzögerung führt und auch keine Unwirtschaftlichkeit vorliegt. Das sind die drei Ausnahmen, die die UREK-N nochmals unterstreicht. Die Minderheit I (Vincenz) möchte dem Ständerat folgen. Der Antrag wurde in der Kommission mit 14 zu 10 Stimmen abgelehnt. Die Minderheit II (Imark) will beim geltenden Recht bleiben, wobei dieses nur unwesentlich vom Beschluss des Ständerates abweicht. Der entsprechende Antrag wurde aber in der Kommission ebenfalls abgelehnt, mit 15 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Zusammengefasst will die Kommission an dieser Solarpflicht für Neubauten festhalten.

Dann komme ich zu Artikel 45abis. Dort geht es um die Stromproduktion auf Fahrzeugabstellplätzen. Wir haben es

gehört: Die Kommission hat einen Kompromiss gezimmert. Sie hat nämlich einfach die Flächen verdoppelt. Bei Parkplätzen für Personenwagen im Freien hat sie die Fläche auf 500 Quadratmeter aufgestockt und bei geeigneten bestehenden dauerhaft installierten Fahrzeugabstellplätzen im Freien auf eine Fläche von 1000 Quadratmeter. Sie hat also beide Zahlen einfach verdoppelt. Die Mehrheit bittet Sie, diesen Kompromissantrag zu unterstützen. Die Minderheit Graber – wir haben es gehört – möchte auf diese Pflicht verzichten. Der entsprechende Antrag wurde mit 15 zu 10 Stimmen abgelehnt.

Dann komme ich noch zum letzten Punkt beim Energiegesetz, zu den Artikeln 46a ff. Dort geht es um Effizienzziele für die Stromverbraucher. Das ist ein schwieriges Thema. Nachdem der Ständerat keine starren Vorgaben machen wollte und vollkommen auf freiwillig durchführbare Energiemodelle gesetzt hat, hat die UREK-N der Verwaltung den Auftrag gegeben, dies noch einmal zu prüfen. Daraus sind fünf verschiedene Varianten entstanden, die vorhin auch von den Minderheitssprechern aufgezeigt worden sind. Die Frage ist, wer zuständig ist für die Energieeffizienz, für diese Einsparungen: Sind es die Elektrizitätslieferanten, sind es die Netzbetreiber, oder sind es eben die Verbraucher?

Die Minderheit I (Vincenz) möchte diese Aufgabe in einer abgeschwächten Form und ohne Mengenbeschränkung den Elektrizitätslieferanten übertragen. Die Kommission hat den entsprechenden Antrag mit 13 zu 12 Stimmen sehr knapp abgelehnt. Der Einzelantrag Imark, der jetzt noch vorliegt, würde in diesen Teil noch hineinpassen. Es ist aber anzumerken, dass der Einzelantrag Imark so nicht eingefügt werden kann und vom Ständerat noch überarbeitet werden müsste, weil er Bezug nimmt auf den Verbraucher, während der Minderheitsantrag I auf den Elektrizitätslieferanten Bezug nimmt. Das sind zwei verschiedene Gefässe; das müsste in der ständerätlichen Kommission noch überarbeitet werden. Über diesen Einzelantrag haben wir in der Kommission nicht abgestimmt.

Dann haben wir hier noch die Minderheit II (Egger Kurt). Sie sieht das ähnlich, verlangt aber Sanktionen bei Nichterfüllung der Ziele. Der Antrag der Minderheit III (Klopfenstein Broggini) wurde ja zugunsten dieses Antrages zurückgezogen. Der entsprechende Antrag Egger Kurt wurde in der Kommission mit 16 zu 9 Stimmen bei 0 Enthaltungen abgelehnt.

Die letzte Minderheit in diesem Paket, die Minderheit IV (Imark), möchte eigentlich gar nichts. Das Anliegen, das sie vertritt, wurde in der Kommission mit 18 zu 7 Stimmen abgelehnt, wobei dieses Anliegen mit dem Einzelantrag Imark, der zusätzlich eingereicht wurde, nichts zu tun hat.

Das waren meine Ausführungen aus der Kommission zum Energiegesetz. Für das Stromversorgungsgesetz wäre mein Kollege zuständig.

Nordmann Roger (S, VD), pour la commission: Mon collègue rapporteur de langue allemande a déjà expliqué passablement de choses. Je vais me concentrer sur trois aspects. J'aimerais clarifier en français ce qui a été dit au sujet de la proposition de la minorité Klopfenstein Broggini à l'article 12 alinéa 2bis lettre c. Ici, la majorité et la minorité sont en fait très proches: la minorité Klopfenstein Broggini propose de maintenir l'interdiction absolue de nouvelles installations dans les biotopes et les réserves de sauvagine, alors que la majorité ne tolère qu'une rare exception, lorsque seul le tronçon à débit résiduel se trouve dans l'objet protégé. Avec la version de la majorité, en règle générale, la protection des zones alluviales continuerait de primer; les cantons ne devraient pouvoir y déroger que dans des cas exceptionnels et justifiés. Les objectifs de protection restent entièrement valables, comme l'a également souligné le rapporteur de la commission du Conseil des Etats. Il ne s'agit donc pas d'une diminution de la protection actuelle, ce qui serait en contradiction avec les recommandations de la table ronde; on veut préserver les quelques biotopes précieux d'importance nationale qui existent encore. La majorité veut donc que les biotopes d'importance nationale existants soient conservés intacts, conformément à leurs objectifs de protection – on entend par là leur fonction, leur qualité, leur taille, les multiples

fonctions et processus et les habitats dignes de protection. Mais il est désormais précisé à l'intention des autorités d'exécution qu'une pesée des intérêts permet de déterminer si un nouveau tronçon à débit résiduel peut être compatible avec les objectifs de protection respectifs.

J'en viens maintenant à la méthode du prix moyen, à l'article 6 alinéa 5 et 5bis de la loi sur l'approvisionnement en électricité. Lors du premier round de discussion, notre conseil a décidé d'abolir la méthode du prix moyen, mais le Conseil des Etats ne nous a pas suivis. D'entente avec Monsieur le conseiller fédéral Rösti, nous avons remis l'ouvrage sur le métier, et nous vous proposons une copie révisée, approuvée à l'unanimité hormis quelques abstentions dans notre commission. Comme il n'y a pas de proposition de minorité, l'explication que je vous donne est surtout destinée au Conseil des Etats. L'idée de base de la méthode du prix moyen actuel était une fausse bonne idée censée protéger les consommateurs à court terme dans un monde de prix boursier bas et de surabondance d'électricité. Mais la situation a changé, et la méthode du prix moyen est devenue une aberration, qui vise à mélanger des pommes et des poires – le marché libre serait les pommes et le service public basé sur des coûts les poires. Elle empêche en particulier les distributeurs d'acheter de l'électricité à long terme, ce qui permettrait pourtant de stabiliser les prix de l'approvisionnement de base et de favoriser l'investissement.

Pourquoi? Parce que si le prix du courant à long terme est supérieur au prix moyen qui a cours quelques années plus tard, le distributeur subit une perte importante. Cette méthode du prix moyen pousse au "court-termisme". La commission, avec l'appui de M. le conseiller fédéral Rösti, vous propose de "désimbriquer" ce désordre en séparant complètement les portefeuilles de fourniture d'énergie. Les contrats sur le marché libre, destinés à être revendus à des clients libres, sont gérés de façon entièrement libre. S'agissant des consommateurs captifs, les entreprises électriques devront mettre au moins la moitié de leur production propre élargie au courant décentralisé repris dans la région, et pour le reste, se fournir avec une proportion croissante de contrats renouvelables indigènes à long terme, proportion qui sera fixée par le Conseil fédéral.

Comme les coûts de production indigène sont indépendants des marchés du gaz et du pétrole, que l'eau, le soleil et le vent arrivent gratuitement en Suisse, cela garantit un prix stable pour les consommateurs captifs. Accessoirement, le texte prévoit que les distributeurs devront avoir une stratégie d'acquisition qui les protège des prix du marché. Surtout, en augmentant progressivement la part des contrats à terme, en anglais les "power purchase agreements", on permet aux producteurs d'investir sur le long terme et de développer la production en dépendant moins du soutien étatique.

J'en viens enfin au dernier point, soit à l'article 9bis alinéa 2ter de la LApEI et à la minorité Clivaz Christophe. Je peux rassurer M. Christophe Clivaz, car en fait, l'intention est la même. Le conseiller fédéral Rösti l'avait précisé en allemand le 14 mars 2023 au Conseil national (BO 2023 N 470): les zones appropriées sont définies par voie d'ordonnance. Il s'agit par exemple d'exiger que dans le cadre de la planification directrice, une réflexion pertinente et adaptée à l'échelon concerné soit menée sur les intérêts essentiels. Il s'agit en particulier de la protection du paysage, de la protection des biotopes, de la protection des forêts, de la protection des terres cultivables et des surfaces d'assolement.

Cela suppose d'avoir les bases nécessaires et de veiller à ce que la planification soit effectuée dans les zones appropriées. Autrement dit, le Conseil fédéral définit dans l'ordonnance des exigences pour la définition des zones appropriées. La commission pense en particulier à deux choses. Premièrement, par protection des biotopes, on entend la protection de la nature, comme le montre l'article 14 de l'ordonnance sur la protection de la nature et du paysage, qui désigne également les biotopes des espèces végétales et animales rares et menacées sous le titre "Protection des biotopes". C'est ce que Monsieur Rösti vient de préciser. Deuxièmement, les cantons doivent créer des bases pertinentes pour la définition des zones appropriées en effectuant des relevés suffisants.

Il n'est donc pas nécessaire de suivre la minorité Clivaz Christophe. Vous pouvez suivre la majorité.

Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)

Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Ziff. 1 Art. 2 Abs. 2bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 2 al. 2bis

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 2a

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Der Bundesrat kann bei einer drohenden Mangellage die Betreiber ...

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Paganini, Graber, Imark, Nicolet, Reimann Lukas, Roduit, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Abs. 1

Der Bundesrat kann zur Erreichung der Produktionsziele gemäss Artikel 2 Absatz 2 sowie bei einer drohenden Mangellage die Betreiber ...

Ch. 1 art. 2a

Proposition de la majorité

Al. 1

En cas de pénurie imminente, le Conseil fédéral peut obliger ...

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Paganini, Graber, Imark, Nicolet, Reimann Lukas, Roduit, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Al. 1

Pour atteindre les objectifs de production fixés à l'article 2 alinéa 2 ou en cas de pénurie imminente, le Conseil fédéral peut obliger ...

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27208)

Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 10 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 10 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 12

Antrag der Mehrheit

Abs. 2, 2bis Bst. c

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Munz, Bäumle, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Grosen Jürg, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 2

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Klopfenstein Broggini, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 2bis Bst. c

Streichen

Antrag der Minderheit

(Paganini, Bourgeois, Egger Mike, Graber, Imark, Page, Rüegger, Strupler, Vincenz, Wobmann)

Abs. 2bis Bst. d

d. bei Trockenwiesen, wenn gegenüber dem Ausgangszustand mindestens gleichwertiger Ersatz geschaffen wird und aus dem Gesamtprojekt gesichert ein ökologischer Mehrwert entsteht.

Ch. 1 art. 12*Proposition de la majorité**Al. 2, 2bis let. c*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Munz, Bäumle, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Grosen Jürg, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 2

Maintenir

Proposition de la minorité

(Klopfenstein Broggini, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 2bis let. c

Biffer

Proposition de la minorité

(Paganini, Bourgeois, Egger Mike, Graber, Imark, Page, Rüegger, Strupler, Vincenz, Wobmann)

Al. 2bis let. d

d. aux prairies sèches, si un remplacement au moins équivalent à l'état initial est réalisé et si l'ensemble du projet apporte incontestablement une plus-value écologique.

*Abs. 2 – Al. 2**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.047/27209)

Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 88 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 2bis Bst. c – Al. 2bis let. c**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.047/27210)

Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 70 Stimmen

(2 Enthaltungen)

*Abs. 2bis Bst. d – Al. 2bis let. d**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.047/27211)

Für den Antrag der Minderheit ... 79 Stimmen

Dagegen ... 109 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 13 Abs. 3*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 13 al. 3*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 1 Art. 15***Antrag der Kommission**Abs. 1bis, 1quater*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag Wasserfallen Christian**Abs. 1bis*

Streichen

Schriftliche Begründung

Die Ausgestaltung der Subventionierung von Kleinanlagen (unter 150 Kilowatt) führt durch die Hintertür faktisch wieder zu einer neuen ausufernden Einspeisevergütung ohne Ablaufdatum. Der Bundesrat würde für Anlagen bis zu einer Leistung von 150 Kilowatt Minimalvergütungen festlegen. Diese orientieren sich an der Amortisation von Referenzanlagen über ihre Lebensdauer. Das bedeutet, dass diese Anlagen, ohne am Marktpreis gemessen zu werden, eine volle Amortisation über die Lebensdauer erhalten. Eine solche marktferne Subventions-Giesskanne ist nicht zielgerichtet, und der Mitteleinsatz ist nicht effektiv. Angesichts der riesigen Herausforderungen der künftigen Stromversorgung sind keine ineffizienten Subventionssysteme einzuführen. Diese Massnahme wird zudem nicht zu einer höheren Versorgungssicherheit führen.

Ch. 1 art. 15*Proposition de la commission**Al. 1bis, 1quater*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition Wasserfallen Christian**Al. 1bis*

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27212)

Für den Antrag der Kommission ... 143 Stimmen

Für den Antrag Wasserfallen Christian ... 50 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 27b Abs. 1; 29a Abs. 1 Bst. a, 1bis; 29d Abs. 3*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 27b al. 1; 29a al. 1 let. a, 1bis; 29d al. 3*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 1 Art. 36 Abs. 3***Antrag der Kommission*

Der Bundesrat regelt die Folgen der Begrenzungen nach diesem Artikel. (Rest streichen)

Ch. 1 art. 36 al. 3*Proposition de la commission*

Le Conseil fédéral règle les conséquences des limitations prévues au présent article. (Biffer le reste)

*Angenommen – Adopté***Ziff. 1 Art. 45a***Antrag der Mehrheit*

Festhalten

Antrag der Minderheit I

(Vincenz, Bourgeois, Graber, Imark, Paganini, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Imark, Graber, Nicolet, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Wobmann)
Streichen

Ch. 1 art. 45a*Proposition de la majorité*

Maintenir

Proposition de la minorité I

(Vincenz, Bourgeois, Graber, Imark, Paganini, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Wobmann)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Imark, Graber, Nicolet, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Wobmann)
Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27213)

Für den Antrag der Minderheit I ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 95 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27214)

Für den Antrag der Minderheit I ... 133 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 55 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 45abis*Antrag der Mehrheit*

Abs. 1

... ab einer Fläche von 500 Quadratmeter sind ab 2030 ...

Abs. 2

... ab einer Fläche von 1000 Quadratmeter sind ab 2030 ...

Abs. 3

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Graber, Bourgeois, Imark, Jauslin, Nicolet, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Vincenz, Wobmann)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 45abis*Proposition de la majorité*

Al. 1

... d'une surface supérieure à 500 mètres carrés qui s'y prêtent ...

Al. 2

... d'une surface supérieure à 1000 mètres carrés existantes qui s'y prêtent ...

Al. 3

Maintenir

Proposition de la minorité

(Graber, Bourgeois, Imark, Jauslin, Nicolet, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Vincenz, Wobmann)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27215)

Für den Antrag der Mehrheit ... 108 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 46a Abs. 1bis*Antrag der Kommission*

Abs. 1bis

Der Energieverbrauch der zentralen Bundesverwaltung und der zentralen Kantonsverwaltungen pro Jahr ist gegenüber dem Stand ...

Ch. 1 art. 46a al. 1bis*Proposition de la commission*

Al. 1bis

... la consommation énergétique annuelle de l'administration fédérale centrale et des administrations cantonales centrales doit baisser de 53 pour cent d'ici ...

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 8a. Kapitel*Antrag der Mehrheit*

Titel

Festhalten

Art. 46b Titel

Zielvorgaben für Betreiber der Verteilnetze

Art. 46b Abs. 1

Die Betreiber der Verteilnetze müssen Zielvorgaben zur stetigen Steigerung der Effizienz beim Elektrizitätsverbrauch erfüllen.

Art. 46b Abs. 2

Die Zielvorgabe eines Betreibers eines Verteilnetzes entspricht einem bestimmten Anteil seiner Stromlieferung im Mittel der drei vergangenen Jahre an Endverbraucherinnen und Endverbraucher in der Grundversorgung.

Art. 46b Abs. 3

Der Bundesrat legt den Anteil für alle Betreiber der Verteilnetze einheitlich auf höchstens zwei Prozent fest. (Rest streichen)

Art. 46c Text

Betreiber der Verteilnetze erfüllen ihre Zielvorgabe, indem sie dem Bund entsprechende Massnahmen bei schweizerischen Endverbraucherinnen und Endverbrauchern in der Grundversorgung zur Effizienzsteigerung nachweisen.

Art. 46d Abs. 1

Die Effizienzsteigerungen sind mittels standardisierter oder nicht standardisierter Massnahmen zu erreichen. (Rest streichen)

Art. 46d Abs. 2

Das BFE bezeichnet unter Einbezug der Branche die einzelnen standardisierten Massnahmen und passt sie bei Bedarf an. Es schliesst dabei bestehende und bewährte Massnahmen mit ein. Die nicht standardisierten Massnahmen sind dem BFE zur Zulassung vorzulegen.

Art. 46d Abs. 3

Festhalten

Art. 46d Abs. 4

Das BFE rechnet Massnahmen zur Effizienzsteigerung, welche durch Programme der Kommunen und Kantone ergriffen werden, den zuständigen kommunalen und kantonalen Betreibern der Verteilnetze mittels nicht handelbarer Nachweise für ergriffene Massnahmen zur Effizienzsteigerung an.

Art. 46e Abs. 1

Das BFE legt für jeden Betreiber der Verteilnetze aufgrund des Vorjahresabsatzes die Zielvorgabe fest und prüft alle drei Jahre, ob die einzelnen Betreiber der Verteilnetze die Summe ihrer jährlichen Zielvorgaben am Ende der jeweiligen Dreijahresperiode (Zielvorgabe-Periode) erfüllt haben.

Art. 46e Abs. 2

Die Betreiber der Verteilnetze übermitteln dem BFE die dafür nötigen Daten und erstatten ihm jährlich über die Zielerreichung Bericht.

Art. 46e Abs. 3

Die Nachweise für ergriffene Massnahmen zur Effizienzsteigerung können zwischen Betreibern der Verteilnetze gehandelt und von Effizienzdienstleistern an Betreiber der Verteilnetze veräussert werden. Nachweise für ergriffene Massnahmen zur Effizienzsteigerung können auf die nachfolgende Zielvorgabeperiode übertragen werden.

Art. 46e Abs. 4

Soweit verpflichtete Betreiber der Verteilnetze ihre Zielvorgabe nicht selber erfüllen, erwerben sie von anderen Betreibern der Verteilnetze oder schweizerischen Effizienzdienstleistern so viele Nachweise für ergriffene Massnahmen zur Effizienzsteigerung, bis ihre Zielvorgabe erfüllt ist.

Art. 46e Abs. 5

Das BFE berichtet regelmässig in einem Reporting an den Bundesrat über die Einhaltung der Zielvorgaben und die Funktionsfähigkeit des Marktes für Nachweise für ergriffene Massnahmen zur Effizienzsteigerung.

Antrag der Minderheit I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopstein Brogini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Titel

Streichen

Art. 46b Titel

Effizienzsteigerungen durch Elektrizitätslieferanten

Art. 46b Abs. 1

Zur Erreichung des Ziels gemäss Artikel 9ter Absatz 1 StromVG legt der Bundesrat jährliche Zielvorgaben für Effizienzsteigerungen fest. Die Zielvorgaben enthalten keine Beschränkung der Menge an Elektrizität, welche Elektrizitätslieferanten absetzen dürfen.

Art. 46b Abs. 2

Elektrizitätslieferanten müssen die Zielvorgaben durch Massnahmen für Effizienzsteigerungen an bestehenden elektrisch betriebenen Geräten, Anlagen und Fahrzeugen bei schweizerischen Endverbraucherinnen und Endverbrauchern erfüllen. Soweit sie ihre Zielvorgabe nicht selber erfüllen, erwerben sie andere schweizerische, gemäss diesem Artikel erbrachte Nachweise von Massnahmen zur Effizienzsteigerung.

Art. 46b Abs. 3

Die Effizienzsteigerungen sind mittels standardisierter oder nicht standardisierter Massnahmen zu erreichen. Das BFE bezeichnet die einzelnen standardisierten Massnahmen und passt sie bei Bedarf an. Die nicht standardisierten Massnahmen sind dem BFE zur Zulassung vorzulegen.

Art. 46b Abs. 4

Die Zielvorgabe eines Elektrizitätslieferanten entspricht einem bestimmten Anteil seines Absatzes des Vorjahres bei Endverbraucherinnen und Endverbrauchern im Inland. Soweit die Elektrizitätslieferanten das Ziel verfehlt haben, müssen sie den fehlenden Teil in den folgenden drei Jahren zusätzlich erfüllen.

Art. 46b Abs. 5

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten, insbesondere:

- a. die Festlegung des Anteils des Absatzes der Unternehmen, der für die Zielvorgabe massgeblich ist;
- b. die Befreiung einzelner Kategorien von Elektrizitätslieferanten von Zielvorgaben;
- c. die Anforderungen an den Nachweis von Effizienzsteigerungen;
- d. die Anrechenbarkeit kantonaler und kommunaler Massnahmen.

Art. 46c-46e

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopstein Brogini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Titel

Streichen

Art. 46b Titel

Effizienzsteigerungen durch Elektrizitätslieferanten

Art. 46b Abs. 1

Zur Erreichung des Ziels gemäss Artikel 9ter Absatz 1 StromVG legt der Bundesrat jährliche Zielvorgaben für Effizienzsteigerungen fest. Die Zielvorgaben enthalten keine Beschränkung der Menge an Elektrizität, welche Elektrizitätslieferanten absetzen dürfen.

Art. 46b Abs. 2

Elektrizitätslieferanten müssen die Zielvorgaben durch Massnahmen für Effizienzsteigerungen an bestehenden elektrisch betriebenen Geräten, Anlagen und Fahrzeugen bei schweizerischen Endverbraucherinnen und Endverbrauchern erfüllen. Soweit sie ihre Zielvorgabe nicht selber erfüllen, erwerben sie andere schweizerische, gemäss diesem

Artikel erbrachte Nachweise von Massnahmen zur Effizienzsteigerung.

Art. 46b Abs. 3

Die Effizienzsteigerungen sind mittels standardisierter oder nicht standardisierter Massnahmen zu erreichen. Das BFE bezeichnet die einzelnen standardisierten Massnahmen und passt sie bei Bedarf an. Die nicht standardisierten Massnahmen sind dem BFE zur Zulassung vorzulegen.

Art. 46b Abs. 4

Die Zielvorgabe eines Elektrizitätslieferanten entspricht einem bestimmten Anteil seines Absatzes des Vorjahres bei Endverbraucherinnen und Endverbrauchern im Inland.

Art. 46b Abs. 5

Der Bundesrat kann ab dem dritten Jahr nach Inkrafttreten der Änderung vom ... Sanktionen für Elektrizitätslieferanten vorsehen, die Zielvorgaben nicht erfüllt haben. Die Sanktion beträgt höchstens 5 Rappen für jede kWh, um die die Zielvorgaben verfehlt wurden. Soweit die Elektrizitätslieferanten das Ziel verfehlt haben, müssen sie den fehlenden Teil in den folgenden drei Jahren zusätzlich erfüllen.

Art. 46b Abs. 6

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten, insbesondere:

- a. die Festlegung des Anteils des Absatzes der Unternehmen, der für die Zielvorgabe massgeblich ist;
- b. die Befreiung einzelner Kategorien von Elektrizitätslieferanten von Zielvorgaben;
- c. die Anforderungen an den Nachweis von Effizienzsteigerungen;
- d. die Anrechenbarkeit kantonaler und kommunaler Massnahmen.

Art. 46c-46e

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit III

(Klopstein Brogini, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag Imark**Titel*

Streichen

Art. 46b Titel

Effizienzsteigerungen durch Elektrizitätslieferanten

Art. 46b Abs. 1

Zur Erreichung des Ziels gemäss Artikel 9ter Absatz 1 StromVG legt der Bundesrat jährliche Zielvorgaben für Effizienzsteigerungen fest. Die Zielvorgaben enthalten keine Beschränkung der Menge an Elektrizität, welche Elektrizitätslieferanten absetzen dürfen.

Art. 46b Abs. 2

Elektrizitätslieferanten müssen die Zielvorgaben durch Massnahmen für Effizienzsteigerungen an bestehenden elektrisch betriebenen Geräten, Anlagen und Fahrzeugen bei schweizerischen Endverbraucherinnen und Endverbrauchern erfüllen. Soweit sie ihre Zielvorgabe nicht selber erfüllen, erwerben sie andere schweizerische, gemäss diesem Artikel erbrachte Nachweise von Massnahmen zur Effizienzsteigerung.

Art. 46b Abs. 3

Die Effizienzsteigerungen sind mittels standardisierter oder nicht standardisierter Massnahmen zu erreichen. Das BFE bezeichnet die einzelnen standardisierten Massnahmen und passt sie bei Bedarf an. Die nicht standardisierten Massnahmen sind dem BFE zur Zulassung vorzulegen.

Art. 46b Abs. 4

Die Zielvorgabe eines Elektrizitätslieferanten entspricht einem bestimmten Anteil seines Absatzes des Vorjahres bei

Endverbraucherinnen und Endverbrauchern im Inland. Soweit die Elektrizitätslieferanten das Ziel verfehlt haben, müssen sie den fehlenden Teil in den folgenden drei Jahren zusätzlich erfüllen.

Art. 46b Abs. 5

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten, insbesondere:

- a. die Festlegung des Anteils des Absatzes der Unternehmen, der für die Zielvorgabe massgeblich ist;
- b. die Befreiung einzelner Kategorien von Elektrizitätslieferanten von Zielvorgaben;
- c. die Anforderungen an den Nachweis von Effizienzsteigerungen;
- d. die Anrechenbarkeit kantonaler und kommunaler Massnahmen.

Art. 46b Abs. 6

Der Bundesrat kann bei der Zielvorgabe eine Ausnahme oder Erleichterungen für stromintensive Unternehmen vorsehen.

Art. 46c-46e

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Schriftliche Begründung

Werden die Energiekosten, Netzkosten sowie Abgaben durch die Politik weiterhin derart stark in die Höhe getrieben, wird es in der Schweiz bald keine stromintensiven Unternehmen mehr geben, mit äusserst negativen Folgen für die Kreislaufwirtschaft und, damit verbunden, für die Sicherung der Rohstoffe in der Schweiz (Frage Papierfabrik Perlen, Swiss Steel Luzern oder Stahl Gerlafingen).

Ch. 1 chapitre 8a

Proposition de la majorité

Titre

Maintenir

Art. 46b titre

Objectifs pour les gestionnaires de réseau de distribution

Art. 46b al. 1

Les gestionnaires de réseau de distribution doivent atteindre les objectifs visant à accroître en permanence l'efficacité de la consommation d'électricité.

Art. 46b al. 2

L'objectif d'un gestionnaire de réseau de distribution correspond à une part déterminée de sa livraison d'électricité aux consommateurs captifs en moyenne des trois dernières années.

Art. 46b al. 3

Le Conseil fédéral fixe cette part de manière identique pour tous les gestionnaires de réseau de distribution à 2 pour cent au maximum. (Biffer le reste)

Art. 46c texte

Les gestionnaires de réseau de distribution atteignent leurs objectifs en apportant à la Confédération la preuve des mesures correspondantes prises auprès des consommateurs captifs suisses pour accroître l'efficacité.

Art. 46d al. 1

Les gains d'efficacité doivent être atteints soit par des mesures standardisées, soit par des mesures non standardisées. (Biffer le reste)

Art. 46d al. 2

L'OFEN désigne, après consultation de la branche, les différentes mesures standardisées et les adapte le cas échéant. Il y inclut les mesures existantes et qui ont fait leurs preuves. Les mesures non standardisées lui sont soumises pour approbation.

Art. 46d al. 3

Maintenir

Art. 46d al. 4

Au moyen de preuves non négociables, l'OFEN impute aux gestionnaires de réseau de distribution communaux et cantonaux compétents les mesures destinées à accroître l'efficacité qui ont été prises dans le cadre de programmes des communes et des cantons.

Art. 46e al. 1

Sur la base des ventes de l'année précédente, l'OFEN assigne un objectif annuel à chaque gestionnaire de réseau de distribution, et il examine tous les trois ans si celui-ci a atteint la somme de ses objectifs annuels à la fin de la période correspondante de trois ans (période d'objectif).

Art. 46e al. 2

Les gestionnaires de réseau de distribution transmettent à l'OFEN les données nécessaires à cet effet et lui rendent compte chaque année du degré de réalisation des objectifs.

Art. 46e al. 3

Les preuves des mesures prises pour améliorer l'efficacité peuvent être négociées entre gestionnaires d'un réseau de distribution et cédées à ceux-ci par un prestataire d'efficacité. Elles peuvent être reportées sur la période d'objectif suivante.

Art. 46e al. 4

Dans la mesure où les gestionnaires de réseau de distribution ne réalisent pas eux-mêmes l'objectif qui leur a été assigné, ils achètent à d'autres gestionnaires de réseau de distribution ou à des prestataires d'efficacité suisses autant de preuves de mesures d'efficacité qu'il en faut pour réaliser leur objectif.

Art. 46e al. 5

L'OFEN adresse régulièrement un rapport au Conseil fédéral sur le respect des objectifs et sur le fonctionnement du marché des preuves des mesures prises en vue d'accroître l'efficacité.

Proposition de la minorité I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Titre

Biffer

Art. 46b titre

Gains d'efficacité par les fournisseurs d'électricité

Art. 46b al. 1

Pour atteindre l'objectif visé à l'article 9ter alinéa 1 LApEI, le Conseil fédéral fixe des objectifs annuels pour les gains d'efficacité énergétique. Ces objectifs ne contiennent aucune limitation de la quantité d'électricité que les fournisseurs d'électricité peuvent écouler.

Art. 46b al. 2

Les fournisseurs d'électricité doivent atteindre les objectifs par des mesures visant à accroître l'efficacité énergétique des appareils, installations ou véhicules électriques existants chez les consommateurs finaux suisses. Dans la mesure où ils n'atteignent pas eux-mêmes leurs objectifs, ils acquièrent d'autres preuves suisses des mesures visant à accroître l'efficacité énergétique, qui sont fournies conformément au présent article.

Art. 46b al. 3

Les gains d'efficacité doivent être atteints soit par des mesures standardisées, soit par des mesures non standardisées. L'OFEN désigne les différentes mesures standardisées et les adapte le cas échéant. Les mesures non standardisées lui sont soumises pour approbation.

Art. 46b al. 4

L'objectif d'un fournisseur d'électricité correspond à une part déterminée de ses ventes de l'année précédente aux consommateurs finaux en Suisse. Dans la mesure où les fournisseurs d'électricité n'ont pas atteint l'objectif, ils doivent remplir en plus la part d'objectif non réalisée au cours des trois années suivantes.

Art. 46b al. 5

Le Conseil fédéral règle les modalités, notamment:

- a. la fixation de la part des ventes des entreprises qui est déterminante pour l'objectif;
- b. l'exemption de certaines catégories de fournisseurs d'électricité de l'obligation d'atteindre des objectifs;
- c. les exigences relatives à la preuve des gains d'efficacité énergétique;
- d. la prise en compte des mesures cantonales et communales.

Art. 46c-46e

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Titre

Biffer

Art. 46b titre

Gains d'efficacité par les fournisseurs d'électricité

Art. 46b al. 1

Pour atteindre l'objectif visé à l'article 9ter alinéa 1 LApEI, le Conseil fédéral fixe des objectifs annuels pour les gains d'efficacité énergétique. Ces objectifs ne contiennent aucune limitation de la quantité d'électricité que les fournisseurs d'électricité peuvent écouler.

Art. 46b al. 2

Les fournisseurs d'électricité doivent atteindre les objectifs par des mesures visant à accroître l'efficacité énergétique des appareils, installations ou véhicules électriques existants chez les consommateurs finaux suisses. Dans la mesure où ils n'atteignent pas eux-mêmes leurs objectifs, ils acquièrent d'autres preuves suisses des mesures visant à accroître l'efficacité énergétique, qui sont fournies conformément au présent article.

Art. 46b al. 3

Les gains d'efficacité doivent être atteints soit par des mesures standardisées, soit par des mesures non standardisées. L'OFEN désigne les différentes mesures standardisées et les adapte le cas échéant. Les mesures non standardisées lui sont soumises pour approbation.

Art. 46b al. 4

L'objectif d'un fournisseur d'électricité correspond à une part déterminée de ses ventes de l'année précédente aux consommateurs finaux en Suisse.

Art. 46b al. 5

A partir de la troisième année suivant l'entrée en vigueur de la modification du ..., le Conseil fédéral peut prévoir des sanctions pour les fournisseurs d'électricité qui n'ont pas atteint les objectifs. La sanction s'élève au maximum à 5 centimes pour chaque kWh non atteint par rapport à l'objectif. Dans la mesure où les fournisseurs d'électricité n'ont pas atteint l'objectif, ils doivent remplir en plus la part d'objectif non réalisée au cours des trois années suivantes.

Art. 46b al. 6

Le Conseil fédéral règle les modalités, notamment:

- a. la fixation de la part des ventes des entreprises qui est déterminante pour l'objectif;
- b. l'exemption de certaines catégories de fournisseurs d'électricité de l'obligation d'atteindre des objectifs;
- c. les exigences relatives à la preuve des gains d'efficacité énergétique;
- d. la prise en compte des mesures cantonales et communales.

Art. 46c-46e

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité III

(Klopfenstein Broggini, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition Imark**Titre*

Biffer

Art. 46b titre

Gains d'efficacité par les fournisseurs d'électricité

Art. 46b al. 1

Pour atteindre l'objectif visé à l'article 9ter alinéa 1 LApEI, le Conseil fédéral fixe des objectifs annuels pour les gains d'efficacité énergétique. Ces objectifs ne contiennent aucune limitation de la quantité d'électricité que les fournisseurs d'électricité peuvent écouler.

Art. 46b al. 2

Les fournisseurs d'électricité doivent atteindre les objectifs par des mesures visant à accroître l'efficacité énergétique des appareils, installations ou véhicules électriques existants chez les consommateurs finaux suisses. Dans la mesure où ils n'atteignent pas eux-mêmes leurs objectifs, ils acquièrent d'autres preuves suisses des mesures visant à accroître l'efficacité énergétique, qui sont fournies conformément au présent article.

Art. 46b al. 3

Les gains d'efficacité doivent être atteints soit par des mesures standardisées, soit par des mesures non standardisées. L'OFEN désigne les différentes mesures standardisées et les adapte le cas échéant. Les mesures non standardisées lui sont soumises pour approbation.

Art. 46b al. 4

L'objectif d'un fournisseur d'électricité correspond à une part déterminée de ses ventes de l'année précédente aux consommateurs finaux en Suisse. Dans la mesure où les fournisseurs d'électricité n'ont pas atteint l'objectif, ils doivent remplir en plus la part d'objectif non réalisée au cours des trois années suivantes.

Art. 46b al. 5

Le Conseil fédéral règle les modalités, notamment:

- a. la fixation de la part des ventes des entreprises qui est déterminante pour l'objectif;
- b. l'exemption de certaines catégories de fournisseurs d'électricité de l'obligation d'atteindre des objectifs;
- c. les exigences relatives à la preuve des gains d'efficacité énergétique;
- d. la prise en compte des mesures cantonales et communales.

Art. 46b al. 6

En ce qui concerne les objectifs, le Conseil fédéral peut prévoir une exception ou des allègements pour les entreprises grandes consommatrices d'électricité.

Art. 46c-46e

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Minderheit I (Vincenz) wurde zugunsten des Antrages Imark, der den Antrag der Minderheit I (Vincenz) umfasst und ergänzt, zurückgezogen. Der Antrag der Minderheit III (Klopfenstein Broggini) wurde ebenfalls zurückgezogen. Die Abstimmungen gelten auch für Ziffer 1 Artikel 70 Absatz 1 Buchstabe h, Ziffer 1 Artikel 75d, Ziffer 2 Artikel 6 Absätze 4bis und 5ter sowie Ziffer 2 Artikel 12 Absatz 3 Buchstabe j.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27219)

Für den Antrag Imark ... 125 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 67 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27218)

Für den Antrag der Mehrheit ... 102 Stimmen

Für den Antrag Imark ... 88 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Dritte Abstimmung – Troisième vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27219)

Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit IV ... 71 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 46f

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 46f

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 70 Abs. 1 Bst. h*Antrag der Mehrheit*

h. Vorschriften zu den Effizienzzielen für den Elektrizitätsverbrauch verletzt (Art. 46b-46d).

Antrag der Minderheit I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)
Streichen

Antrag der Minderheit II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)
Streichen

Antrag der Minderheit III

(Klopfenstein Broggin, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)
Streichen

Antrag der Minderheit IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)
Streichen

Ch. 1 art. 70 al. 1 let. h*Proposition de la majorité*

h. enfreint les prescriptions concernant les objectifs d'efficacité en matière de consommation électrique (art. 46b à 46d).

Proposition de la minorité I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)
Biffer

Proposition de la minorité II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)
Biffer

Proposition de la minorité III

(Klopfenstein Broggin, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)
Biffer

Proposition de la minorité IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)
Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der verschiedenen Minderheiten wurde soeben bei Ziffer 1 8a. Kapitel abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 1 Art. 75a Abs. 4*Antrag der Kommission*

Streichen

Ch. 1 art. 75a al. 4*Proposition de la commission*

Biffer

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 75c*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 75c*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 75d*Antrag der Mehrheit**Art. 75d Titel*

Übergangsbestimmung zu Effizienzzielen für den Elektrizitätsverbrauch

Art. 75d Text

Kommunen, Kantone beziehungsweise deren Betreiber der Verteilnetze, die in den letzten fünf Jahren vor Inkrafttreten des Kapitels 8a Massnahmen zur Effizienzsteigerung umgesetzt haben, können Daten mit entsprechenden Nachweisen beim BFE einreichen. Im Gegenzug erhalten die zuständigen Betreiber der Verteilnetze vom BFE nicht handelbare Nachweise für ergriffene Massnahmen zur Effizienzsteigerung bei Endverbraucherinnen und Endverbrauchern in der Grundversorgung, die sie in den ersten drei Dreijahresperioden zur Erreichung ihrer Zielvorgaben einsetzen können.

Antrag der Minderheit I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Art. 75d Titel

Übergangsbestimmung zu Artikel 46b in der Version vom ...

Art. 75d Text

Der Bundesrat regelt die Anrechenbarkeit kantonaler und kommunaler Massnahmen, die vor Inkrafttreten der Änderung vom ... umgesetzt worden sind.

Antrag der Minderheit II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Art. 75d Titel

Übergangsbestimmung zu Artikel 46b in der Version vom ...

Art. 75d Text

Der Bundesrat regelt die Anrechenbarkeit kantonaler und kommunaler Massnahmen, die vor Inkrafttreten der Änderung vom ... umgesetzt worden sind.

Antrag der Minderheit III

(Klopfenstein Broggin, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Streichen

Antrag der Minderheit IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Streichen

Ch. 1 art. 75d*Proposition de la majorité**Art. 75d titre*

Disposition transitoire sur les objectifs d'efficacité en matière de consommation électrique

Art. 75d texte

Les communes, les cantons ou leurs gestionnaires de réseau de distribution qui ont mis en oeuvre des mesures visant à accroître l'efficacité au cours des cinq années qui ont précédé l'entrée en vigueur du chapitre 8a, peuvent déposer des données assorties des preuves correspondantes auprès de l'OFEN. En contrepartie, les gestionnaires de réseau de distribution responsables reçoivent de l'OFEN des preuves non négociables pour les mesures visant à accroître l'efficacité qu'ils ont prises auprès des consommateurs captifs; les gestionnaires de réseau de distribution peuvent utiliser ces preuves non négociables pour la réalisation de leurs objectifs lors des trois premières périodes de trois ans.

Proposition de la minorité I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Art. 75d titre

Disposition transitoire relative à l'article 46b dans sa version du ...

Art. 75d texte

Le Conseil fédéral règle la prise en compte des mesures cantonales ou communales mises en oeuvre avant l'entrée en vigueur de la modification du ...

Proposition de la minorité II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Art. 75d titre

Disposition transitoire relative à l'article 46b dans sa version du ...

Art. 75d texte

Le Conseil fédéral règle la prise en compte des mesures cantonales ou communales mises en oeuvre avant l'entrée en vigueur de la modification du ...

Proposition de la minorité III

(Klopfenstein Broggin, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Biffer

Proposition de la minorité IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Président): Über die Anträge der verschiedenen Minderheiten wurde bei Ziffer 1 8a. Kapitel abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 2 Art. 4

Antrag der Kommission

Abs. 1 Bst. cbis

cbis. Erweiterte Eigenproduktion Grundversorgung: Elektrizitätsproduktion aus eigenen Anlagen und aus Anlagen, bei denen aufgrund einer Beteiligung ein Bezugsrecht besteht. Gleichgestellt ist Elektrizität aufgrund der Abnahmepflicht nach Artikel 15 des Energiegesetzes vom 30. September 2016.

Abs. 1 Bst. j, k

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 4

Proposition de la commission

Al. 1 let. cbis

cbis. production propre élargie dans l'approvisionnement de base: production d'électricité à partir d'installations propres et d'installations pour lesquelles une participation confère un droit à obtenir de l'électricité. Est également incluse, l'électricité découlant de l'obligation de reprise au sens de l'article 15 de la loi du 30 septembre 2016 sur l'énergie.

Al. 1 let. j, k

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 6

Antrag der Mehrheit

Titel

Lieferpflicht und Tarifgestaltung in der Grundversorgung

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2bis, 4bis

Festhalten

Abs. 5

Die Verteilnetzbetreiber gewährleisten für den Absatz in der Grundversorgung die folgenden Mindestanteile an Elektrizität:

a. Von ihrer erweiterten Eigenproduktion (Art. 4 Abs. 1 Bst. cbis) aus erneuerbaren Energien aus dem Inland setzen sie, soweit ihre Grundversorgung ein entsprechendes Volumen aufweist, einen Mindestanteil von 50 Prozent für diese ein.

b. Sie sorgen dafür, dass sie für den Absatz zu einem vom Bundesrat festzulegenden Mindestanteil Elektrizität aus erneuerbaren Energien aus Anlagen im Inland einsetzen können. Reicht ihre erweiterte Eigenproduktion dafür nicht, so beschaffen sie die nötigen Mengen über mittel- und langfristige Bezugsverträge.

Abs. 5bis

Die Verteilnetzbetreiber beachten ausserdem die folgenden Grundsätze:

a. Sie beschaffen die erforderliche Elektrizität mit Beschaffungsstrategien, die sie möglichst gegen Marktpreisschwankungen absichern.

b. Sie trennen die Beschaffungen für die Grundversorgung einerseits und für die Endverbraucher, die von ihrem Netzzugang Gebrauch machen, andererseits; sie weisen die Bezugsverträge, mit der ganzen oder einem Teil der Elektrizitätsmenge, mit Wirkung für die gesamte Laufzeit dem jeweiligen Segment zu und dokumentieren dies.

c. Sie können die Beschaffungen ohne Ausschreibung vornehmen, gewährleisten aber ein transparentes und diskriminierungsfreies Verfahren.

d. Bezüglich Produktion aus erneuerbaren Energien aus Anlagen im Inland (Abs. 5) dürfen nebst einem angemessenen Gewinn in die Grundversorgungstarife eingerechnet werden:

1. bei eigenen Anlagen oder Anlagen mit einem beteiligungsbedingten Bezugsrecht: die durchschnittlichen Gestehungskosten dieser ganzen Produktion,
2. bei Bezugsverträgen: die Beschaffungskosten,
3. bei Abnahmen nach Artikel 15 EnG: die entsprechende Vergütung.

Abs. 5ter

Die Betreiber der Verteilnetze dürfen Kosten aufgrund von Zielvorgaben zur Steigerung der Effizienz nach Artikel 46b-46d EnG an die Endverbraucherinnen und die Endverbraucher in der Grundversorgung verrechnen. Dies ist auch erlaubt, falls die Umsetzung von Massnahmen zur Effizienzsteigerung bei diesen Endverbrauchern teurer sein sollte als der Kauf von handelbaren Nachweisen. Der Bundesrat kann diese Kosten begrenzen.

Antrag der Minderheit

(Imark, Graber, Nicolet, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Abs. 2bis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 5ter

Die Betreiber der Verteilnetze dürfen Kosten aufgrund von Zielvorgaben zur Steigerung der Effizienz nach Artikel 46b EnG nur anteilmässig an die festen Endverbraucher und die Endverbraucher, die auf den Netzzugang verzichten, verrechnen. Der Bundesrat kann diese Kosten begrenzen.

Antrag der Minderheit II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 5ter

Die Betreiber der Verteilnetze dürfen Kosten aufgrund von Zielvorgaben zur Steigerung der Effizienz nach Artikel 46b EnG nur anteilmässig an die festen Endverbraucher und die Endverbraucher, die auf den Netzzugang verzichten, verrechnen. Der Bundesrat kann diese Kosten begrenzen.

Antrag der Minderheit III

(Klopfenstein Broggini, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Abs. 4bis

Um das Energiesparen zu unterstützen, wenden die Betreiber der Verteilnetze auf die Endverbraucher in der Grundversorgung einen Tarifbestandteil für die Energielieferung an, in welchem die Kosten für die Durchführung eines Energieeinsparprogramms enthalten sind. Dabei gilt Folgendes:

a. Der Tarifbestandteil beträgt maximal 0,5 Rappen pro Kilowattstunde und dient der Finanzierung von Massnahmen zur Effizienzsteigerung des Stromverbrauchs bei den Verbrauchern in der Grundversorgung im gleichen Versorgungsgebiet und trägt damit zur Erreichung des Ziels nach Artikel 9ter bei;

b. Das BFE legt unter Einbezug der Branche mögliche Massnahmen fest. Kantonale oder kommunale Massnahmen, die das gleiche Ziel verfolgen, können angerechnet werden. Die Betreiber der Verteilnetze erstatten dem BFE jährlich Bericht über die Massnahmen, deren Auswirkungen und deren Kosten.

Abs. 5ter

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Abs. 5ter

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 6**Proposition de la majorité****Titre**

Obligation de fourniture et tarification dans l'approvisionnement de base

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2bis, 4bis

Maintenir

Al. 5

Les gestionnaires d'un réseau de distribution garantissent les parts minimales suivantes pour l'électricité écoulee dans l'approvisionnement de base:

a. Ils affectent une part minimale de 50 pour cent de leur production propre élargie (art. 4 al. 1 let. cbis) issue d'énergies renouvelables en Suisse, dans la mesure où leur approvisionnement de base présente un volume correspondant.

b. Ils veillent à pouvoir affecter de l'électricité issue d'énergies renouvelables produites par des installations sises en Suisse à hauteur d'une part minimale à déterminer par le Conseil fédéral. Si leur production propre élargie ne suffit pas à cet effet, ils doivent acquérir les quantités d'électricité nécessaires via des contrats d'achat à moyen ou long terme.

Al. 5bis

Les gestionnaires de réseau de distribution respectent par ailleurs les principes suivants:

a. Ils achètent l'électricité nécessaire selon des stratégies d'acquisitions qui les prémunissent le mieux possible contre les fluctuations de prix du marché.

b. Ils séparent les acquisitions destinées à l'approvisionnement de base, d'une part, et celles destinées aux consommateurs finaux qui font usage de leur droit d'accès au réseau, d'autre part; ils attribuent les contrats au segment correspondant, avec la totalité ou une partie de la quantité d'électricité, avec effet pour toute la durée contractuelle et le documentent.

c. Ils peuvent procéder aux achats sans appel d'offres, mais garantissent une procédure transparente et non discriminatoire.

d. Concernant la production à partir d'énergies renouvelables dans des installations sises en Suisse (al. 5), les tarifs de l'approvisionnement de base peuvent inclure les éléments suivants, en plus d'un bénéfice approprié:

1. pour les installations propres ou les installations pour lesquelles une participation confère un droit à l'électricité: les coûts de revient moyens de l'ensemble de cette production,
2. pour les contrats d'achat: les coûts d'achat,
3. pour la reprise selon l'article 15 LEn: la rétribution correspondante.

Al. 5ter

Les gestionnaires d'un réseau de distribution peuvent mettre les coûts occasionnés par les objectifs visant à accroître l'efficacité visés aux articles 46b à 46d LEn à la charge des consommateurs captifs. Cela est également autorisé dans le cas où la mise en oeuvre de mesures d'amélioration de l'efficacité chez ces consommateurs finaux serait plus coûteuse que l'achat de certificats négociables. Le Conseil fédéral peut fixer des limites à cette répercussion des coûts.

Proposition de la minorité

(Imark, Graber, Nicolet, Reimann Lukas, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Al. 2bis

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 5ter

Les gestionnaires d'un réseau de distribution ne peuvent mettre les coûts occasionnés par les objectifs visant à accroître l'efficacité visés à l'article 46b LEn à la charge des consommateurs captifs et des consommateurs ayant renoncé à un accès au réseau que de manière proportionnelle. Le Conseil fédéral peut fixer des limites à cette répercussion des coûts.

Proposition de la minorité II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 5ter

Les gestionnaires d'un réseau de distribution ne peuvent mettre les coûts occasionnés par les objectifs visant à accroître l'efficacité visés à l'article 46b LEn à la charge des consommateurs captifs et des consommateurs ayant renoncé à un accès au réseau que de manière proportionnelle. Le Conseil fédéral peut fixer des limites à cette répercussion des coûts.

Proposition de la minorité III

(Klopfenstein Broggini, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Al. 4bis

Pour soutenir les économies d'énergie, les gestionnaires d'un réseau de distribution appliquent aux consommateurs finaux en approvisionnement de base un élément tarifaire pour la fourniture d'énergie comprenant les coûts de mise en oeuvre d'un programme d'économies d'énergie selon les modalités suivantes:

a. L'élément tarifaire s'élève à maximum 0,5 centime pour chaque kWh et sert à financer des mesures visant à améliorer l'efficacité de la consommation d'électricité auprès des consommateurs en approvisionnement de base dans la même zone de desserte, en contribution à l'objectif fixé à l'article 9ter;

b. L'OFEN détermine les mesures possibles en impliquant la branche. Les mesures cantonales ou communales poursuivant le même objectif peuvent être imputées. Les gestionnaires d'un réseau de distribution rendent compte à l'OFEN chaque année des mesures, de leurs impacts et coûts.

Al. 5ter

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Al. 5ter

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Abs. 2bis – Al. 2bis**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.047/27220)

Für den Antrag der Mehrheit ... 138 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 4bis, 5, 5bis, 5ter – Al. 4bis, 5, 5bis, 5ter***Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der verschiedenen Minderheiten wurde bei Ziffer 1 8a. Kapitel abgestimmt.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité**Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Ziff. 2 Art. 8a Abs. 1, 2 Bst. a, 3, 4, 6 Bst. b, c***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 8a al. 1, 2 let. a, 3, 4, 6 let. b, c*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 9bis***Antrag der Mehrheit**Abs. 2 Einleitung, Bst. a0; 2bis; 3*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Schneider Schüttel, Bäumle, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Grossen Jürg, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Suter)

Abs. 2 Einleitung

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Clivaz Christophe, Egger Kurt, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 2ter

Besteht für Anlagen nach Absatz 2bis eine Planungspflicht, so bedarf das Vorhaben einer entsprechenden Grundlage. Der Bundesrat regelt die Anforderungen an die Richtplanung sowie entsprechende Grundlagenerhebungen in der Verordnung, um den Heimatschutz, den Schutz der natürlichen Vielfalt und der Landschaft sowie die Berücksichtigung der Interessen von Militär und Luftverkehr sicherzustellen.

Ch. 2 art. 9bis*Proposition de la majorité**Al. 2 introduction, let. a0; 2bis; 3*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Schneider Schüttel, Bäumle, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Grossen Jürg, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Suter)

Al. 2 introduction

Maintenir

Proposition de la minorité

(Clivaz Christophe, Egger Kurt, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 2ter

Si les installations mentionnées à l'alinéa 2bis sont soumises à l'obligation d'aménager le territoire, le projet doit reposer sur une base correspondante. Le Conseil fédéral règle dans l'ordonnance les exigences applicables à la planification directrice et aux relevés des données de base correspondants, afin de garantir la protection du patrimoine, la protection de la biodiversité et du paysage ainsi que la prise en considération des intérêts de l'armée et du trafic aérien.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Minderheit Clivaz Christophe wurde zurückgezogen.*Abs. 2 Einleitung – Al. 2 introduction**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.047/27221)

Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 81 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Ziff. 2 Art. 12 Abs. 3***Antrag der Mehrheit**Bst. bbis, c, d*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Bst. i

i. die Kosten für Anschluss- und Netzverstärkungen nach Artikel 15 Absatz 1bis und Artikel 15b.

Bst. j

j. die Kosten der Energieeffizienzdienstleistung nach Artikel 6 Absatz 5ter.

Antrag der Minderheit I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Bst. j

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Bst. j

Streichen

Antrag der Minderheit III

(Klopfenstein Broggin, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Bst. j

Streichen

Antrag der Minderheit IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Bst. j

Streichen

Ch. 2 art. 12 al. 3*Proposition de la majorité**Let. bbis, c, d*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Let. i

i. les coûts des renforcements de raccordement et de réseau visés à l'article 15 alinéa 1bis et à l'article 15b.

Let. j

j. les coûts des prestations dans le domaine de l'efficacité énergétique prévues à l'article 6 alinéa 5ter.

Proposition de la minorité I

(Vincenz, Bourgeois, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Let. j

Biffer

Proposition de la minorité II

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Let. j

Biffer

Proposition de la minorité III

(Klopfenstein Broggin, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter, Vincenz)

Let. j

Biffer

Proposition de la minorité IV

(Imark, Egger Mike, Graber, Page, Rüegger, Strupler, Wobmann)

Let. j

Biffer

Bst. j – Let. j

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der verschiedenen Minderheiten wurde bei Ziffer 1 8a. Kapitel abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. 2 Art. 14 Abs. 3 Bst. e

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 14 al. 3 let. e

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 15

Antrag der Kommission

Abs. 1bis

... mit einer Anschlussleistung von über 50 kW. Die Kosten sind bei einer Anschlussleistung zwischen 50 und 150 kW zu 50 Prozent und über einer Anschlussleistung von 150 kW zu 70 Prozent Teil der Kosten des Übertragungsnetzes. Der Bundesrat kann ein Maximum der anrechenbaren Kosten pro kW der Anlage festlegen. Allenfalls verbleibende nicht anrechenbare Verstärkungskosten sind durch den Produzenten zu tragen.

Abs. 3bis Bst. a

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 15

Proposition de la commission

Al. 1bis

... d'une puissance de raccordement supérieure à 50 kW. Les coûts font partie des coûts du réseau de transport à hauteur de 50 pour cent pour une puissance de raccordement comprise entre 50 et 150 kW et à hauteur de 70 pour cent pour une puissance de raccordement supérieure à 150 kW. Le Conseil fédéral peut fixer un maximum de coûts imputables par kW de l'installation. Les éventuels coûts de renforcement non imputables restants sont à la charge des producteurs.

Al. 3bis let. a

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 15b

Antrag der Kommission

Titel

Erzeugungsbedingte Netzverstärkungen

Abs. 2

... von Elektrizität aus erneuerbaren Energien, sind die Kosten als besondere Kosten des Übertragungsnetzes anrechenbar (Art. 15a) und werden von der nationalen Netzgesellschaft vergütet. Der Bundesrat kann Ober- und Untergrenzen vorsehen.

Abs. 3

Für solche Anlagen mit Anschluss an das Mittelspannungsnetz und höher erfolgt die Vergütung auf Antrag des Verteilnetzbetreibers und nach Bewilligung der ElCom.

Abs. 4

Für solche Anlagen mit Anschluss an das Niederspannungsnetz erhalten die Verteilnetzbetreiber auf Antrag eine pauschale Abgeltung für den generellen Bedarf an Netzverstärkungen, unabhängig von einer effektiven Realisierung.

Abs. 5

Der Bundesrat regelt die Bemessung der pauschalen Abgeltung und orientiert sich dabei an den durchschnittlichen Netzverstärkungskosten je kW neu angeschlossener Anlageleistung. Er regelt ausserdem insbesondere auch:

a. das Verfahren und den Modus für die Mittelherhebung und die Auszahlungen durch die Netzgesellschaft;

b. Buchführungs- und Abschreibungsvorgaben zulasten der Verteilnetzbetreiber, um mehrfache Anrechnungen zu verhindern;

c. die Informationspflichten der Verteilnetzbetreiber zu den realisierten Netzverstärkungen, deren Kosten und den angeschlossenen Anlagen.

Ch. 2 art. 15b

Proposition de la commission

Titre

Renforcements du réseau dus à la production

Al. 2

... de l'électricité à partir d'énergies renouvelables, ces coûts sont imputables sous forme de coûts spécifiques du réseau de transport (art. 15a) et donnent lieu à une indemnisation par la société nationale du réseau de transport. Le Conseil fédéral peut prévoir des seuils minimaux et maximaux.

Al. 3

Pour les installations de ce type raccordées au réseau à moyenne ou plus haute tension, l'indemnisation se fait sur demande du gestionnaire d'un réseau de distribution et est soumise à l'autorisation de l'ElCom.

Al. 4

Pour les installations de ce type raccordées au réseau à basse tension, les gestionnaires d'un réseau de distribution reçoivent, sur demande, une indemnité forfaitaire couvrant les besoins généraux en renforcements du réseau, indépendamment de leur réalisation effective.

Al. 5

Le Conseil fédéral règle les modalités de calcul de l'indemnité forfaitaire en se basant sur les coûts moyens de renforcement du réseau par kilowatt de puissance des installations nouvellement raccordées. En outre, il définit en particulier:

a. la procédure et le mode de perception et de versement appliqués par la société nationale du réseau de transport;

b. des prescriptions en matière de comptabilité et d'amortissement incombant aux gestionnaires d'un réseau de distribution en vue d'éviter les imputations multiples;

c. le devoir d'information des gestionnaires d'un réseau de distribution concernant les renforcements de réseau réalisés, leurs coûts et les installations raccordées.

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 17a Titel, Abs. 2–5; 17abis; 17ater
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 17a titre, al. 2–5; 17abis; 17ater
Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 17a quater
Antrag der Kommission
 Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

... anerkannter Fachorganisationen. Er verpflichtet die Netzbetreiber dazu, ab einem bestimmten Zeitpunkt bei allen Endverbrauchern, Erzeugern und Speicherbetreibern oder bei gewissen Gruppen davon intelligente Messsysteme zu verwenden.

Abs. 2bis

Die Netzbetreiber müssen die Teilnehmer eines Zusammenschlusses zum Eigenverbrauch oder für eine lokale Elektrizitätsgemeinschaft sowie Speicherbetreiber auf deren Verlangen mit einem intelligenten Messsystem ausstatten. Der Bundesrat legt für diese Ausstattung, ungeachtet der Ausführungsbestimmungen des bisherigen Rechts, eine angemessene Frist von wenigen Monaten fest.

Abs. 3 Bst. a

a. der Übermittlung von Messdaten, einschliesslich des Abrufs der eigenen Messdaten und deren Qualität;

Abs. 4, 5

Festhalten

Abs. 6

Diejenigen, bei denen der Abruf der eigenen Messdaten mit dem vom Netzbetreiber eingesetzten intelligenten Messsystem nicht in der gesetzlich vorgeschriebenen Form gewährleistet ist, haben Anspruch, das Messsystem auf dessen Kosten, für die der Bundesrat eine Obergrenze festlegt, durch einen zusätzlichen Elektrizitätszähler zu ergänzen. Diese Kosten sind keine ...

Ch. 2 art. 17a quater

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

... des organisations spécialisées reconnues. Il prévoit l'obligation, pour les gestionnaires de réseau, de procéder, à partir d'une date déterminée, à l'installation de systèmes de mesure intelligents chez tous les consommateurs finaux, les producteurs et les exploitants de stockage ou chez certaines catégories d'entre eux.

Al. 2bis

Les gestionnaires de réseau doivent équiper d'un système de mesure intelligent les participants à un groupement pour la consommation propre ou pour une communauté électrique locale ainsi que les exploitants de stockage qui en font la demande. Le Conseil fédéral fixe un délai raisonnable de quelques mois pour cet équipement, indépendamment des dispositions d'exécution du droit en vigueur.

Al. 3 let. a

a. à la transmission des données de mesure, y compris la consultation de ses propres données de mesure et de leur qualité;

Al. 4, 5

Maintenir

Al. 6

... ne permet pas de consulter ses propres données de mesure sous la forme prescrite, le consommateur final, le producteur ou l'exploitant de stockage ont le droit de compléter le système de mesure par un compteur d'électricité supplémentaire, aux frais du gestionnaire de réseau, à hauteur d'un plafond fixé par le Conseil fédéral. Ces coûts ne sont pas ...

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Gliederungstitel vor Art. 17b

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 titre précédant l'art. 17b

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 17b Abs. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 17b al. 3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Gliederungstitel vor Art. 17bbis; Art. 17bbis Abs. 1, 2, 2bis, 3 Einleitung, Bst. a, 4, 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 titre précédant l'art. 17bbis; art. 17bbis al. 1, 2, 2bis, 3 introduction, let. a, 4, 5

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 17bbis a Abs. 2bis

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Jauslin, Bourgeois, Müller-Altermatt, Suter, Vincenz, Wismer Priska)

Der Bundesrat legt die räumliche und technische Ausdehnung einer lokalen Elektrizitätsgemeinschaft und damit die erforderliche örtliche Nähe der Teilnehmer fest. (Rest streichen)

Ch. 2 art. 17bbis a al. 2bis

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Jauslin, Bourgeois, Müller-Altermatt, Suter, Vincenz, Wismer Priska)

Le Conseil fédéral détermine l'étendue géographique et technique d'une communauté électrique locale et, ce faisant, la proximité géographique requise des membres. (Biffer le reste)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.047/27223)

Für den Antrag der Mehrheit ... 158 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 34 Stimmen

(1 Enthaltung)

Ziff. 2 Art. 17bbis b Abs. 4; 17bter

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 17bbis b al. 4; 17bter

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 17b quater Abs. 1 Bst. a

Antrag der Kommission

a. Abwicklung der Lieferantenwechsel;

Ch. 2 art. 17bquater al. 1 let. a*Proposition de la commission*

a. traitement des processus de changement de fournisseur;

*Angenommen – Adopté***Ziff. 1 Art. 17bsexies Abs. 3***Antrag der Kommission*

... das er pro Messpunkt von den Verteilnetzbetreibern erhebt.

Ch. 1 art. 17bsexies al. 3*Proposition de la commission*

... auprès des gestionnaires d'un réseau de distribution.

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 22 Abs. 2 Bst. b, c, 2bis***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 22 al. 2 let. b, c, 2bis*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 22a Abs. 2 Bst. f***Antrag der Kommission*

f. Messwesen;

Ch. 2 art. 22a al. 2 let. f*Proposition de la commission*

f. système de mesure;

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 29***Antrag der Kommission*

Abs. 1 Bst. a

Aufheben

Abs. 1 Bst. ebis, fbis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 29*Proposition de la commission*

Al. 1 let. a

Abroger

Al. 1 let. ebis, fbis

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 33c***Antrag der Kommission*

Abs. 1

Die neuen Vorgaben zur Grundversorgung nach Artikel 6 sind erstmals für das Tarifjahr anwendbar, das auf das Inkrafttreten der Änderung vom ... folgt. Der Bundesrat kann für einzelne Vorgaben eine längere Übergangszeit vorsehen, wenn dies für die Anpassung durch die Verteilnetzbetreiber nötig ist.

Abs. 2

Bei Bezugsverträgen nach Artikel 6 Absatz 5 und 5bis, die beim Inkrafttreten der Änderung vom ... am Laufen sind, muss sich der Verteilnetzbetreiber beim Inkrafttreten mit Wirkung für die Restvertragslaufzeit entscheiden, ob und mit welcher Energiemenge er sie dem Segment der Grundversorgung zuweist (Art. 6 Abs. 5bis Bst. b).

Abs. 6

Streichen

Ch. 2 art. 33c*Proposition de la commission*

Al. 1

Les nouvelles prescriptions relatives à l'approvisionnement de base selon l'article 6 sont applicables pour la première fois pour l'année tarifaire suivant l'entrée en vigueur de la modification du ... Le Conseil fédéral peut prévoir une période de transition plus longue pour certaines prescriptions, si cela est nécessaire à l'adaptation par les gestionnaires d'un réseau de distribution.

Al. 2

Lors de l'entrée en vigueur de la modification du ..., le gestionnaire d'un réseau de distribution doit décider, avec effet pour toute la durée contractuelle restante, s'il attribue au segment de l'approvisionnement de base les contrats d'achat visés à l'article 6 alinéas 5 et 5bis déjà en cours à ce moment-là et pour quelle quantité d'électricité (art. 6, al. 5bis, let. b).

Al. 6

Biffer

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 34 Abs. 2, 3; Ziff. 3 Art. 18c, 18d; Ziff. 4 Art. 5bis***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2 art. 34 al. 2, 3; ch. 3 art. 18c, 18d; ch. 4 art. 5bis*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Im Rahmen ihrer Beratung hat die Kommission auch von der Petition Greenpeace 22.2021, "Mehr Tempo beim Solarausbau – für Versorgungssicherheit und Klimaschutz!", Kenntnis genommen und sie gemäss Artikel 126 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes behandelt. Das Geschäft geht an den Ständerat zurück. Unsere Kollegin Laurence Fehlmann Rielle feiert heute Geburtstag. Cordiala gratulazion! (*Applaus*)

23.3346

Motion Hess Erich.**Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen****Motion Hess Erich.****Autoroute A1 à six voies**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 11.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wird von Herrn Pointet, Herrn Pult, Frau Schlatter und Frau Suter bekämpft.

Hess Erich (V, BE): Die Autobahnen in der Schweiz, vor allem die A1, wurden in den Sechziger- und Siebzigerjahren des letzten Jahrhunderts geplant. Die Autobahnen wurden für die etwa 6 Millionen Menschen geplant und gebaut, die damals in der Schweiz wohnten. Heute haben wir 50 Prozent mehr Menschen in der Schweiz. Deshalb geraten unsere Autobahnkapazitäten an den Anschlag, sprich: Es gibt eine enorme Zahl von Stautunden, die die Wirtschaft Milliarden von Franken kosten. Ich verlange nicht viel in meiner Motion; ich verlange nur, dass die Teilstücke zwischen Zürich und Bern sowie Lausanne und Genf auf sechs Spuren ausgebaut werden. Denn heutzutage ist es so: Die Autobahnen sind auf diesen Teilstücken chronisch

überlastet. Sobald ein Unfall geschieht oder nur schon ein Pannenfahrzeug irgendwo auf dem Pannestreifen steht, gibt es bereits massiven Stau, auch tagsüber, nicht nur in den Stosszeiten.

Ich habe mich sehr gefreut, dass auch der Bundesrat dort Handlungsbedarf sieht und diese Teilstücke auf sechs Spuren ausbauen möchte. Deshalb würde es mich sehr freuen, wenn Sie dem Bundesrat hier den Rücken stärken würden, indem Sie sagen, dass er hier auf der richtigen Linie ist.

Ich bitte Sie, diese Motion ganz klar anzunehmen, damit unsere Wirtschaft nicht noch mehr Schaden erleidet.

Schlatter Marionna (G, ZH): Dass Kollege Hess in seiner Motion den Ausbau der Autobahn A1 auf sechs Spuren fordert, hat hier drinnen niemanden erstaunt. Nein, überraschend ist nicht etwa die Motion, sondern die Haltung des Bundesrates dazu, beantragt er diese Motion doch zur Annahme. Offenbar gibt es für den Bundesrat ein Naturgesetz, wonach es immer mehr Autos und mehr Strassen braucht. Er scheint sich zurückzubessern auf eine Mobilitätspolitik des letzten Jahrhunderts. Wenn aber die Mobilitätsforschung eines zeigt, dann dies: dass Kapazitätserweiterungen mehr Verkehr bringen. "Wer Strassen sät, wird Verkehr ernten", wie man so schön sagt.

Der Bundesrat will also mehr Autoverkehr, obwohl das Parlament eine Veränderung des Modalsplits zugunsten des öffentlichen Verkehrs will. Der Bundesrat will also eine massive Förderung des motorisierten Individualverkehrs, obwohl die Bevölkerung mit dem Klimaschutzgesetz gerade erst bestätigt hat, dass sie bis 2050 klimaneutral sein will. Klimaneutralität und ein derartiger Ausbau der Autobahnen, das geht aber gar nicht zusammen. Denn Autos sind und bleiben auch mit der Elektrifizierung ineffiziente Fahrzeuge: zwei Tonnen Material, um einen Menschen zu bewegen, in einem Fahrzeug, das im Schnitt 23 von 24 Stunden irgendwo steht – zwei Tonnen ineffizienter Ressourcen- und Flächenverbrauch.

Ausserdem steigt der Stromverbrauch mit der Abkehr von fossilen Energieträgern generell an. Das betrifft nicht nur Autos, sondern z. B. auch den Ersatz von Heizungen. Wo dieser Strom herkommen soll, ist noch völlig unklar. Klar ist aber, dass wir Strom sparen und effizienter werden müssen. Und klar ist auch, dass der Strom ohne Verkehrswende nicht reichen wird.

Wir werden in dieser Session den Ausbau der Nationalstrassen beschliessen. Das Referendum ist in den Startlöchern. Letztlich wird die Bevölkerung entscheiden können.

Auch deshalb bitte ich Sie, die Motion Hess Erich abzulehnen und zumindest diesen Grundsatzentscheid der Bevölkerung abzuwarten.

Rösti Albert, Bundesrat: Frau Nationalrätin Schlatter, ich konnte die Verkehrspolitik verschiedentlich darlegen, und da macht es mich schon betroffen – nicht persönlich, natürlich –, wenn Sie sagen, das sei aus dem letzten Jahrhundert. Ich habe es verschiedentlich gesagt: Wir brauchen überall Ausbauen; es ist einfach so. Wir wollen nicht immer mehr Verkehr, aber wir haben Verkehrsperspektiven, die Ihnen bekannt sind und die, meine ich, mit plus 11 Prozent bis 2050 bei den Personen und mit über 30 Prozent bei den Gütern relativ moderat sind. Da braucht es einfach – Sie haben meine Präsentation über den Schienenverkehr sicher mitbekommen – Schiene und Strasse. Da brauchen wir an beiden Orten eine gute Entwicklung. Es ist letztlich die Haltung des Bundesrates, dass wir auch der nächsten Generation gut ausgebaute Verkehrsinfrastrukturen schuldig sind, dort, wo es Sinn macht. Das ist, meinen wir, bei dieser Motion auch der Fall. Einfach damit das noch einmal klar wird – Sie wissen es, aber ich betone es für die Öffentlichkeit -: Wir wollen Schienen- und Nationalstrasseninfrastruktur wo nötig ausbauen.

Auf der A1 zwischen Genf und Zürich gibt es wirklich immer mehr Stau. Das zeigt die Entwicklung der Stautunden mehr als deutlich. Im letzten Jahr gab es 40 000 Stautunden, so viele wie noch nie. Davon entfielen alleine 14 000 auf die A1. Stau verursacht letztlich hohe volkswirtschaftliche Kosten. Zudem weichen die Fahrzeuge bei Stau auf die Kantons- und

Gemeindestrassen aus. Die Folge sind Lärm und Verschmutzung, die schlimmer sind, als wenn wir auf den Nationalstrassen einen gewissen Ausbau machen. Der Bundesrat plant daher, die A1 dort auszubauen, wo sie regelmässig überlastet ist. Für die Abschnitte Flughafen Genf-Le Vengeron und Luterbach-Härkingen sind 6-Spur-Ausbauten von diesem Parlament bereits verbindlich beschlossen worden, und zwar vor meiner Zeit als Bundesrat. Der 6-Spur-Ausbau des Abschnittes Härkingen-Wiggertal wurde bereits 2015 realisiert, und die dritte Röhre am Gubrist konnte vor wenigen Wochen für die Bevölkerung eröffnet werden.

Kürzlich haben Sie den Ausbauschritt 2023 beraten und sich dort zusätzlich für die Erweiterung der Abschnitte Wankdorf-Schönbühl, Schönbühl-Kirchberg sowie Le Vengeron-Coppet-Nyon ausgesprochen. Im Rahmen des Strategischen Entwicklungsprogramms Nationalstrasse wird Ihnen der Bundesrat in den kommenden Jahren weitere Erweiterungsprojekte auf der A1 zum Beschluss unterbreiten.

Gestützt auf diese Zusammenfassung, ist es eigentlich nur logisch, dass wir letztlich die Annahme der Motion beantragt haben. Das etappenweise Vorgehen wurde vom Nationalrat immer bestätigt. Wir werden mit einem weiteren Programm kommen. Jetzt geht es darum, das nächste strategische Entwicklungsprogramm in der Herbstsession durch den Ständerat zu bringen. Allenfalls gibt es dann eine Abstimmung. Selbstverständlich werden wir uns jeweils auf die aktuellen Beschlüsse abstützen.

Ich möchte Nationalrat Hess nicht zu nahe treten, aber wir werden unabhängig vom Ausgang der Abstimmung wieder mit diesen Programmen kommen. Wir haben hier entsprechende Vorgaben und werden mit einem nächsten strategischen Entwicklungsprogramm kommen, bei dem Sie – ob nun die Motion angenommen oder abgelehnt wird – selbstverständlich wieder entscheiden können: Wollen Sie ein zusätzliches Projekt, oder wollen Sie es nicht?

Als Nächstes gibt es allenfalls ein Referendum; das Referendum zu ergreifen, steht selbstverständlich allen zu. Von daher ist auch die Legitimation gewahrt, glaube ich. Indem der Bundesrat Sie bittet, die Motion anzunehmen, hat er seinen Willen klar und ehrlich geäussert. Das heisst, wir fahren mit der bestehenden Strategie des Ausbaus und insbesondere der Verminderung des Staus fort.

Ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie der Motion entsprechend zustimmen – nicht um des Betons willen, sondern, nochmals, um Ausweichverkehr durch Dörfer zu verhindern, die heute wirklich leiden; um Lärm- und Geruchsimmissionen zu verhindern; um zusätzliche Schadstoffe zu verhindern, die ausgestossen werden, wenn die Autos im Stau stehen. Noch einmal: Die nächsten Ausbauschritte realisieren wir für die nächste Generation der Mobilität. Wir alle gehen gemeinsam davon aus, dass es sich dabei dann um Elektromobilität handeln wird.

Porchet Léonore (G, VD): Monsieur le conseiller fédéral, j'ai participé le week-end dernier à une grande manifestation de la population de l'Ouest lausannois, qui ne veut pas de cette extension autoroutière. Les communes ont aussi fait opposition. Beaucoup d'associations environnementales et de riverains s'opposent à ces extensions et aux jonctions autoroutières.

Pourquoi persistez-vous à imposer à la population des extensions autoroutières dont elle ne veut pas, parce que cela fera du mal à sa santé, à son sommeil et à sa mobilité?

Rösti Albert, conseiller fédéral: Heureusement, nous avons le droit de faire des manifestations et de nous prononcer. C'est à la population de lancer un référendum, parce que je dois me tenir aux décisions du Parlement. Le Conseil national a, aux deux tiers, dit oui au programme de développement stratégique des routes. En cas de référendum, si la majorité de la population disait non, j'accepterais le résultat. Il est clair que cela aurait une influence sur une prochaine étape. Or, aujourd'hui, le Conseil fédéral est persuadé qu'il faut développer ces nouvelles capacités. J'accepterai une nouvelle décision du peuple; absolument.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Monsieur le conseiller fédéral, j'ai également une demande. Quand la proposition d'acceptation de cette motion par le Conseil fédéral a été publiée, des experts de la mobilité, notamment de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, ont dit que cela était, à leur avis, absolument incompatible avec ce qu'il est nécessaire de faire concernant les engagements pris à Paris. Pour atteindre la neutralité carbone dans le domaine de la mobilité, il faut réduire de 60 pour cent le nombre de kilomètres parcourus. Ma question est simple: avez-vous des échanges avec d'autres experts que ceux de l'Office fédéral des routes? Ecoutez-vous aussi les experts des écoles polytechniques fédérales?

Rösti Albert, conseiller fédéral: Absolument, j'écoute tous les experts. Je suis aussi en contact avec un professeur de Saint-Gall, par exemple. Je pourrais aussi en citer d'autres, si vous le voulez. Il est clair qu'il faut toujours écouter les experts, mais j'écoute en premier lieu la population, notamment celle qui habite sur l'axe Berne-Zürich. Je sais qu'elle souffre quand les voitures, au lieu de circuler sur les autoroutes, circulent dans les communes. Je prête un peu plus l'oreille à cette population, c'est vrai.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3346/27226)
Für Annahme der Motion ... 94 Stimmen
Dagegen ... 87 Stimmen
(4 Enthaltungen)

21.4037

Motion Aeschi Thomas.
Fünffähriges Moratorium
für die geplante
UKW-Zwangsabschaltung. Erneute
Vergabe von UKW-Funkkonzessionen
für die Periode vom 1. Januar 2025
bis 31. Dezember 2029

Motion Aeschi Thomas.
Moratoire de cinq ans sur l'abandon
prévu des OUC. Nouvelle attribution
des concessions de radiocommunication
OUC pour la période
allant du 1er janvier 2025
au 31 décembre 2029

Nationalrat/Conseil national 11.09.23

Aeschi Thomas (V, ZG): Was ist die Problematik, wenn die Schweiz den UKW-Funk abstellt? Die Problematik ist, dass dann vom Ausland alle Sender in die Schweiz hineinstrahlen. Auf den bisherigen Frequenzen werden Sie dann vor allem deutsche, französische, italienische und österreichische Sender empfangen. Bundesrat Albert Rösti hat dies aber bereits erkannt. Er hat festgestellt, dass genau dies der Fall sein würde, und hat deshalb die bestehenden Konzessionen um weitere zwei Jahre verlängert. Entsprechend hat sich dieses Anliegen für den Moment erübrigt, und ich ziehe die Motion zurück.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Bundesrat Rösti verzichtet auf ein Votum.

Zurückgezogen – Retiré

21.4062

Motion Strupler Manuel.
Keine Radio- und Fernsehgebühren
für Wohnungen von Saisoniers

Motion Strupler Manuel.
Pas de redevance de radio-télévision
pour les appartements
de travailleurs saisonniers

Nationalrat/Conseil national 11.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Herr Strupler und Bundesrat Rösti verzichten auf ein Votum. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4062/27228)
Für Annahme der Motion ... 41 Stimmen
Dagegen ... 138 Stimmen
(8 Enthaltungen)

21.4091

Motion Pointet François.
Führen wir ein vernünftiges
Vortrittsrecht auf Radwegen ein!

Motion Pointet François.
Mettons les pistes cyclables
à un niveau de priorité raisonnable!

Nationalrat/Conseil national 11.09.23

Pointet François (GL, VD): Parlons vélo, pistes cyclables et rendons les pistes cyclables hors localités vraiment utilisables. Même si cela peut vous sembler être un détail, c'est très loin d'en être un, dans le cas pratique.

Si nous nous penchons sur l'article 40 de l'ordonnance sur les règles de la circulation routière, nous pouvons lire: "Les cyclistes circulant sur une piste cyclable qui longe une chaussée destinée au trafic automobile à une distance de 2 m au plus sont soumis, aux intersections aux mêmes règles de priorité que les conducteurs circulant sur la chaussée contiguë." Je ne vous ferai pas un dessin, mais cela signifie que le cycliste a les mêmes règles de priorité que celles valant sur la route principale qu'il longe, ce qui est une excellente nouvelle. Dans les faits, les usagers des routes secondaires qui débouchent sur la route principale devraient laisser la priorité aux cyclistes, tout comme ceux qui quittent la route principale.

Mais en relisant ces règles, vous constaterez la limite de 2 mètres, et c'est là qu'il y a un os! Selon la conception des pistes cyclables, il suffit d'écarter la piste de la route principale au-delà de 2 mètres, à l'approche d'une intersection avec une route secondaire, pour faire perdre aux cyclistes –

se permettre de leur faire perdre – la règle de priorité. Vous pouvez alors laisser la priorité aux véhicules motorisés qui débouchent de routes secondaires sur la route principale ou qui quittent la route principale. Je peux vous l'assurer, c'est utilisé de manière large, voire systématique, par les concepteurs qui utilisent cet artifice efficace pour laisser la priorité aux véhicules motorisés.

Le résultat est que sur nombre de ces pistes cyclables qui suivent une route principale, le cycliste se retrouve à devoir laisser la priorité tous les 200 mètres, s'il a de la chance, et la piste en devient raisonnablement inutilisable. Ceux qui espèrent se déplacer en sécurité avec des enfants doivent vivre avec le stress d'un danger tous les 200 mètres.

En définitive, beaucoup de cyclistes restent sur la route, car le danger n'y est pas plus important.

Le Conseil fédéral a beau jeu de déclamer que les cantons et les communes ont toute latitude pour construire des pistes cyclables qui laissent la priorité aux vélos; c'est tout de même le Conseil fédéral qui laisse la porte ouverte à la construction de pistes cyclables dangereuses et inadaptées, porte qui est surutilisée par leurs concepteurs!

Avec cette motion, je vous propose de fermer cette porte et d'avoir enfin des pistes cyclables utilisables aussi hors des localités.

Je vous remercie de votre soutien.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich kann Ihr Anliegen nachvollziehen, Herr Pointet. Aber aus Sicht des Bundesrates stehen den kantonalen und kommunalen Vollzugsbehörden heute bereits genügend Gestaltungs- und Signalisationsmöglichkeiten zur Verfügung, um eine situationsgerechte Lösung zu finden, die den Erfordernissen der Verkehrssicherheit sowie des Radverkehrs Rechnung trägt.

Artikel 15 Absatz 3 der Verkehrsregelnverordnung hält allgemein fest, dass Velofahrerinnen und Velofahrer auf einem Radweg, der in eine Haupt- oder Nebenstrasse mündet, keinen Vortritt haben. Die kantonalen oder kommunalen Behörden können aber eine davon abweichende Vortrittsregelung zugunsten der Radfahrer auf dem Radweg signalisieren – das wäre eigentlich in Ihrem Sinn. Trifft ein Radweg auf eine Nebenstrasse, kann zum Beispiel den Radfahrenden der Vortritt gewährt werden, indem die Überquerung durch unterbrochene gelbe Linien angezeigt und den Fahrzeugen auf der Nebenstrasse mit den Signalen "Stopp" oder "Kein Vortritt" der Vortritt entzogen wird. Die Kantone und Kommunen haben also diese Möglichkeit; wenn sie wollen, können sie das machen.

Nebst den erwähnten Möglichkeiten untersucht das Bundesamt für Strassen aber weitere Möglichkeiten zur Entflechtung der Veloführung auf Kreuzungen. Sollten diese Pilotversuche erfolgreich verlaufen, wird der Bundesrat prüfen, wie sich diese Möglichkeiten umsetzen und in die gesetzlichen Grundlagen einfügen lassen.

Von daher würde ich sagen: Sie haben einen guten Input gegeben, und wir schauen, dass wir weiter daran arbeiten. Mit anderen Worten: Wir sind an der Arbeit, und wenn der Bundesrat an der Arbeit ist, empfiehlt er jeweils, die Motionen abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4091/27229)

Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen

Dagegen ... 101 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 18.50 Uhr

La séance est levée à 18 h 50

Zweite Sitzung – Deuxième séance

Dienstag, 12. September 2023
Mardi, 12 septembre 2023

08.00 h

23.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen, endlich ist sie wieder da – unsere Bundesverfassung von 1848! Wir stellen heute in der Mitte des Saales das Original der Bundesverfassung, deren Jubiläum wir heute Vormittag feiern, aus. Nutzen Sie den heutigen Tag, um sich das Original der Bundesverfassung anzusehen, es ist normalerweise nicht zugänglich. Ich danke dem Bundesarchiv dafür, dass für den Tag dieses schönen Jubiläums eine Ausnahme gemacht wurde. Grazia fitg!

23.021

Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung

Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 12.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir behandeln das Eintreten und die Detailberatung in einer einzigen Debatte.

Romano Marco (M-E, TI), für die Kommission: Mit der Änderung des Bundesgesetzes über die Zulassung als Strassentransportunternehmen soll der faire Wettbewerb im Strassenverkehr gestärkt und die Kriterien für die Zulassung als Strassentransportunternehmen mit den EU-Vorschriften in Einklang gebracht werden.

Die Gesetzesanpassung sieht vor, dass im grenzüberschreitenden Strassentransport neu auch Unternehmen lizenzpflichtig werden, die Lieferwagen mit einem Gesamtgewicht zwischen 2,5 und 3,5 Tonnen für den gewerbsmässigen Güterverkehr einsetzen. Bis jetzt brauchen Unternehmen erst eine Lizenz, wenn sie Fahrzeuge über 3,5 Tonnen einsetzen. Mit der Lizenzpflicht wird sichergestellt, dass im Strassentransport Unternehmen tätig sind, die zuverlässig, finanziell leistungsfähig und fachlich geeignet sind. Bei der Beratung sprach sich die Kommission dafür aus, dass gewerbsmässige Werkzeug- und Materialtransporte von Handwerkern weiterhin von der Lizenzpflicht ausgenommen bleiben sollen.

Weiter werden mit dieser Vorlage Briefkastenfirmen bekämpft. Es soll künftig verhindert werden, dass ausländische Transportunternehmen in einem Land Scheinfirmen eröffnen, um auf diese Weise das Kabotageverbot zu umgehen oder von tieferen Sozialstandards für das Fahrpersonal zu profitieren. Um die Kontrollen effizienter zu machen, soll der Informationsfluss zwischen den entsprechenden Behörden der EU-Mitgliedstaaten und der Schweiz verbessert werden.

Ihre Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen hat die Vorlage am 15. August beraten. Zur Anhörung wurden der Schweizerische Nutzfahrzeugverband, der Schweizerische Gewerbeverband und der Schweizerische Gewerkschaftsbund eingeladen. Die globale Haltung, auch aus der Vernehmlassung, ist positiv, mit klar spezifischen Vorbehalten je nach Interessenvertretung. Die Harmonisierung der Rahmenbedingungen wird begrüsst, Ziel bleibt aber, eine Überregulierung zu vermeiden.

Die Kommission ist einstimmig eingetreten. Im Grundsatz unterstützt die Kommission alle vom Bundesrat vorgeschlagenen Änderungen.

Ich komme jetzt zu den einzelnen Artikeln und ergreife das Wort nur einmal.

Bei Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe abis beantragt die Kommissionsmehrheit – das Abstimmungsergebnis lautete 14 zu 11 Stimmen –, explizit im Gesetz zu verankern, dass Lieferwagen für nicht transportorientierte Tätigkeiten, wie den Transport von Gütern für Servicedienstleistungen oder Ersatzteile durch Handwerker, nicht von der Zulassungspflicht betroffen sind. Die Mehrheit der Kommission hält diese Klarstellung für notwendig und angemessen, um Klarheit für die betroffenen Branchen zu schaffen.

Bei Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe b stimmte die Kommission mit 14 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen dem Entwurf des Bundesrates zu. So sollen Unternehmen, die Fahrzeuge zwischen 2,5 und 3,5 Tonnen ausschliesslich für die gewerbsmässige Güterbeförderung in der Schweiz einsetzen, keine Zulassungsbewilligung benötigen. Die Fassung der Minderheit würde mehrere tausend schweizerische KMU und Einzelfirmen unter dieses Gesetz stellen. Der Aufwand für die Bürokratie für die betroffenen Akteure und das betroffene Bundesamt würde massiv steigen, ohne dass heute ein klarer Handlungsbedarf besteht. Sollten sich Missbräuche und inakzeptable Situationen häufen, kann in der Zukunft das Gesetz noch angepasst werden. Aber heute wären die Kosten einer solchen Regulierung übermässig hoch und einschränkend.

Bei Artikel 4 beantragt Ihnen die Kommission mit 14 zu 11 Stimmen, Absatz 6 zu streichen. Bei den Zulassungsbewilligungen die Zuverlässigkeitsvoraussetzungen auf die Geschäftsführung der betroffenen Unternehmen auszuweiten, ist unverhältnismässig und schädlich für kleine Unternehmen. Das geltende Recht genügt. Die Verantwortung liegt beim Verkehrsleiter.

Bei Artikel 9 Absatz 3 Buchstaben f und g erachtet die Mehrheit der Kommission, dass die Informationen zur Anzahl der im Vorjahr beschäftigten Personen und zu den amtlichen Kennzeichen der Fahrzeuge des Unternehmens ins Register gehören. Diese Elemente sind verhältnismässig, da sie konkret zur Bekämpfung von Missbräuchen dienen. Es handelt sich – das wurde in der Beratung in der Kommission klargestellt – um ein digitales Register. Die Angaben werden einfach, ohne Gebühren, direkt eingetragen; der Aufwand ist also minimal.

Bei Artikel 9 Absatz 3 Buchstabe h, Artikel 9a Absatz 2 und Absatz 4 beantragt die Kommission, dies mit 11 zu 11 Stimmen mit Stichentscheid des Präsidenten, das Risikoeinstufungssystem basierend auf bereits erfolgten Regelverstössen ins Register der Strassentransportunternehmen aufzunehmen. Obwohl die Dynamik der Zusammenarbeit mit dem europäischen Register noch geklärt werden muss, ist für die Mehrheit klar, dass der Informationsaustausch mit den Nachbarländern für ein Land, das stark vom Transitverkehr betroffen ist, einen zusätzlichen Sicherheitswert darstellt. Dies ist ein grundsätzliches Ziel dieser Vorlage.

In der Gesamtabstimmung hat die Kommission die Vorlage einstimmig angenommen. Wir hoffen, dass es am Ende auch hier so kommt.

Storni Bruno (S, TI), per la commissione: Le imprese di trasporto su strada che operano in Svizzera nel trasporto di passeggeri e merci necessitano di un'autorizzazione, la cosiddetta licenza. Essa si basa sulla legge federale sull'accesso alle professioni di trasportatore su strada, la LPTS. Con questo regolamento si garantisce che nel trasporto stradale operino imprese affidabili, finanziariamente solide e professionalmente competenti. Le licenze sono rilasciate dall'Ufficio federale dei trasporti.

La modifica della LPTS, proposta dal Consiglio federale nel suo messaggio 23.021, è intesa a consolidare la concorrenza leale nel trasporto stradale e ad armonizzare con le norme dell'UE i criteri per l'accesso alle rispettive professioni. In merito alle modifiche proposte dal Consiglio federale nel suo messaggio si tratta innanzitutto di estendere l'obbligo di licenza per il trasporto transfrontaliero di merci.

L'attuale base giuridica prevede l'obbligo della licenza per i veicoli di peso superiore a 3,5 tonnellate. In analogia con i regolamenti dell'Unione europea si vuole estendere detto obbligo ai veicoli con un peso totale compreso tra 2,5 e 3,5 tonnellate.

Come possiamo leggere nel messaggio, l'obiettivo è quello di creare condizioni di parità per il trasporto commerciale transfrontaliero di merci. Si tratta di quasi mille imprese di trasporto che non utilizzano mezzi di oltre 3,5 tonnellate ma solo mezzi tra 2,5 e 3,5 tonnellate nel trasporto transfrontaliero e rientrano nell'obbligo di autorizzazione. Il trasporto non commerciale di attrezzi e materiali da parte di artigiani, è stato appurato, continuerà ad essere esente dall'obbligo di licenza.

A protezione del mercato si interviene anche sulla questione delle società bucalettere: una società, per ottenere la licenza, dovrà dimostrare di disporre di una sede effettiva e stabile in Svizzera, per analogia a quanto previsto nell'UE; è una questione che verrà però regolata a livello di ordinanza. Al fine di poter verificare le sedi delle imprese, il Consiglio federale propone di creare le condizioni affinché la Svizzera possa chiedere alla Commissione europea l'accesso all'IMI, il sistema di informazione del mercato interno. Lo scambio di informazioni tramite l'IMI si limita alla questione della sede e permette l'accertamento di società bucalettere.

Con questa decisione, il Consiglio federale potrà valutare le condizioni e i costi per eventualmente concludere un accordo di partecipazione. Dobbiamo però essere coscienti che l'UE fa dipendere questo accordo dai progressi nelle questioni istituzionali.

Sempre nell'ambito della gestione di informazione, il Consiglio federale propone la partecipazione al Registro europeo delle imprese di trasporto, come richiesto nella mozione accolta dalle Camere.

La commissione ha esaminato il messaggio nella riunione del 15 agosto, approvando, con alcune modifiche, quanto proposto nel messaggio federale; sono sorte anche alcune minoranze che presenterò in un secondo intervento.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Le message du Conseil fédéral est clair: cette modification a pour but de permettre une concurrence plus juste dans le secteur du transport routier et d'harmoniser nos règles avec celles en vigueur dans l'Union européenne, en particulier en ce qui concerne la nécessité d'avoir une licence pour les camionnettes des entreprises de transport. Il n'est en effet pas loyal d'avoir des règles différentes pour une même profession, selon la taille plus ou moins grande des véhicules. Il faut veiller à ce que les camionnettes ne soient pas utilisées pour contourner les règles en vigueur pour le transport des marchandises lourdes.

Nous parlons bien de transport routier de marchandises, comme l'indique clairement le nom de la loi. L'article 1 fixe quelles camionnettes sont concernées: celles des entreprises de transport de marchandises par route. L'article 2 précise encore, s'il le faut, qu'il s'agit de transports profes-

sionnels pour lesquels l'entreprise de transport perçoit une contre-prestation, donc un paiement. Il ne s'agit donc pas d'entreprises de réparation, de plombiers, de boulangers ou de "food trucks", mais d'entreprises de transport, de livraison ou d'import-export.

Entendue en audition, la représentante de l'Union suisse des arts et métiers (Usam) s'est montrée favorable à cette révision, mais a indiqué son souci de ne pas pénaliser les PME qui utilisent leurs camionnettes pour des activités qui ne sont pas liées au transport. Il s'agit d'une préoccupation reprise sous la forme d'une proposition adoptée par la majorité de la commission. Il s'agit de l'article 3 alinéa 1er lettre abis.

Pourtant, lors de l'audition, tant M. le conseiller fédéral Rösti que le directeur de l'Office fédéral des transports ont été clairs: la présente extension aux camionnettes vise uniquement le transport de marchandises transfrontalier. M. le conseiller fédéral Rösti l'a dit clairement: cette loi ne concerne que le transport professionnel et non pas les véhicules pour lesquels les marchandises transportées sont nécessaires à l'activité propre du transporteur. Aujourd'hui, un artisan n'a pas besoin d'une licence, et cette révision n'y change rien.

Pour l'Office fédéral des transports, les dispositions actuelles suffisent pour faire la distinction entre les transports professionnels et les transports non professionnels.

Nous avons discuté d'exemples concrets. Une entreprise qui livrerait une pièce de rechange ou une machine qu'elle a produite ne serait pas considérée comme entreprise de transport, car elle fait du commerce de machines et non pas de services. Par contre, une entreprise qui, elle, transporte un lot de machines, de différentes marques, dont elle fait commerce pour des tiers, se livre à proprement parler à du transport de marchandises – c'est avec cela qu'elle se rémunère; elle serait donc soumise à cette licence. La situation est donc très claire. Mais l'auteur de cette proposition, qui dénonce pourtant à chaque occasion les excès de la bureaucratie et appelle notre Parlement à faire des lois courtes, a maintenu sa proposition.

Soyons clairs: toutes et tous ici nous ne souhaitons pas inclure les PME qui utilisent des véhicules utilitaires légers pour transporter leurs outils de travail. Mais nous sommes contre l'ajout de cet alinéa supplémentaire, qui est tout à fait inutile, car la loi est déjà claire: on parle d'entreprises de transport routier et non pas d'entreprises qui utilisent la route pour proposer leurs services.

Je vous remercie donc de soutenir ma proposition.

Töngi Michael (G, LU): Die Revision des Bundesgesetzes über die Zulassung als Strassentransportunternehmen ist typisch für die Europapolitik dieser Legislatur und vielleicht auch etwas für die Verkehrspolitik, die wir betreiben. Wieder einmal geht es darum, dass die Schweiz eine Regelung der EU nachvollziehen muss. Dieses Mal ist es die Lizenzierung von Lieferwagen, wenn diese von Transportfirmen im grenzüberschreitenden Verkehr eingesetzt werden.

Was macht die Schweiz daraus? Sie setzt diese Vorgabe um, aber keinen Zentimeter mehr. Dabei wäre genau dieser Nachvollzug eine gute Möglichkeit, auf die effektiven Probleme zu schauen, die Situation zu analysieren und dann auch etwas Gescheites daraus zu machen.

Bei meinem ersten Minderheitsantrag zu Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe b geht es darum, welche Firmen sich registrieren lassen müssen. Im Bereich der Lieferwagen respektive deren Transportfirmen haben wir viele Probleme: Häufig arbeiten die Fahrer und Fahrerinnen in Scheinselbstständigkeit, ihre Arbeitszeit wird nicht kontrolliert, ja, sie wird zum Teil nicht einmal erfasst. Die Löhne sind zum Teil miserabel schlecht. Es gibt bei den Chauffeuren grossen Stress und deswegen teilweise auch Unfälle oder gefährliche Situationen; Sie kennen das von Kurierfahrzeugen vielleicht selber. Manchmal least ein Chauffeur auch ein paar Fahrzeuge, macht sich damit selbstständig und stellt ein paar Kollegen an – das Ganze endet dann oft im Konkurs.

Diese Situation gab es früher auch bei den grösseren Nutzfahrzeugen, aber dort besteht seit dem Jahr 2000 die Regelung der Lizenzierung. Die Situation hat sich massiv ver-

bessert, die Registrierung reduziert die Scheinselbstständigkeit und die Schwarzarbeit, es gibt weniger Konkurse und weniger abgestürzte Existenzen, generell bessere Arbeitsbedingungen und vor allem auch Fortschritte in den Bereichen Gesundheit und Lohnsicherheit. Es gibt inhaltlich überhaupt keinen Grund, die Registrierung auf jene Firmen zu beschränken, die nur im Export tätig sind. Die Probleme sind genau gleich, ob eine Firma nur in der Zentralschweiz herumfährt, ob sie schweizweit tätig ist oder ob sie ab und zu auch nach Konstanz, nach Freiburg im Breisgau und nach Mailand fährt. Die Probleme sind die gleichen, und wir sollten sie auch gleich lösen. "Gleich lange Spiesse" wäre hier das Stichwort. Eine Gleichbehandlung ist auch aus ökologischer Sicht sinnvoll. Die Anzahl der Lieferwagen ist in den letzten Jahren geradezu explodiert. Viele steigen von grösseren Nutzfahrzeugen auf Lieferwagen um, weil sie weniger kontrolliert werden, weil sie weniger Lohn zahlen müssen, weil es weniger Vorgaben gibt. Das ist falsch, weil wir so am Schluss viel mehr Fahrzeuge auf der Strasse haben, als überhaupt nötig wären. Ich bitte Sie in diesem Sinn, die Minderheit zu unterstützen. Wir haben hier eine effektive Möglichkeit, das Gesetz zu verbessern und nicht nur einfach einen Nachvollzug zu machen, und ich fände es sehr schade, wenn dieser Rat diese Chance ungenutzt verstreichen lassen würde.

Der zweite Minderheitsantrag betrifft die Frage der Voraussetzung der Zuverlässigkeit: Wer muss diese erfüllen? Der Bundesrat hat vorgesehen, dass die Voraussetzung der Zuverlässigkeit auch von den für die Geschäftsführung verantwortlichen Personen erfüllt werden muss. Zuverlässigkeit bedeutet zum Beispiel, dass diese Personen in den letzten zehn Jahren nicht wegen eines Verbrechens verurteilt worden sind, keine schweren und wiederholten Widerhandlungen im Bereich des Berufszweigs wie eben Entlohnung, Vorschriften und Arbeitszeitbedingungen begangen haben oder auch im Bereich der Sicherheit im Strassenverkehr nicht wiederholt Fehler gemacht haben. Bisher musste nur der Verkehrsleiter, der operativ tätig ist, diese Voraussetzung erfüllen. Neu sind es eben auch die für die Geschäftsführung verantwortlichen Personen. Bei grösseren Unternehmen sollten diese Vorgaben eh erfüllt sein. Sie sind es aber nicht immer bei kleineren Unternehmen, wo genau die Probleme auftreten. Auch hier würde diese Anforderung ganz klar helfen, dass die Qualität in diesen Unternehmen zunimmt.

Ich möchte Sie auch hier bitten, die Minderheit zu unterstützen.

Giezendanner Benjamin (V, AG): Die Revision des Bundesgesetzes über die Zulassung als Strassentransportunternehmen geht in die richtige Richtung. Jedoch müssen wir uns davor fürchten, dass eine Überregulierung entstehen könnte. 1. Die Ausweitung der Lizenzpflicht auf Fahrzeuge von 2,5 bis 3,5 Tonnen im grenzüberschreitenden Verkehr ist korrekt und wird dazu beitragen, dass Schweizer Unternehmen wieder etwas mehr Chancen im Markt haben werden. Wie von meinem Vorredner angetönt, wäre jedoch eine Ausweitung auf den Binnenmarkt eine massive Überregulierung. Es wäre ein Problem für das Gewerbe.

2. Dass man ansässig werden muss und dass verhindert werden soll, dass Briefkastenfirmen gegründet und aufgebaut werden, geht auch in die richtige Richtung.

3. Bei der Anbindung an das European Register of Road Transport Undertakings (ERRU) muss man jedoch sagen: Sie ist selbstverständlich ein Vorteil, aber man muss sie nicht überdimensional ausdehnen. Insbesondere bei Artikel 9 Absatz 3 Buchstaben f und g, wo es um die Anzahl Beschäftigte und die Kennzeichen geht, braucht es keine Vorgabe der EU.

4. Die Voraussetzung der Zuverlässigkeit soll neu auch von den für die Geschäftsführung verantwortlichen Personen erfüllt werden. Das ist ein riesiges Problem, insbesondere für die kleineren Unternehmen, welche teilweise in der Geschäftsführung Leute haben, welche die Kriterien nicht erfüllen können.

In diesem Sinne bitte ich Sie, auf die Vorlage einzutreten und das Gesetz anzunehmen. Aber behalten Sie bitte schön im Hinterkopf, dass Sie morgen die Überregulierung diskutieren

werden. Wir sind daran, eine Überregulierung ins Gesetz zu schreiben. Deshalb lehnen Sie bitte schön die Minderheitsanträge ab, bis auf denjenigen hinsichtlich der Risikoadjustierung.

Fluri Kurt (RL, SO): Meine Minderheit beantragt Ihnen, Artikel 9 Absatz 3 Litera h, "das Risikoeinstufungssystem basierend auf bereits erfolgten Regelverstössen nach (EU) 2016/403 Anhang 1", zu streichen.

Es ist so, dass wir mit der Motion Storni 21.4580 beschlossen haben, den Bundesrat zu beauftragen, die Anpassung des vorliegenden Bundesgesetzes so vorzunehmen, dass die nötige Rechtsgrundlage für die Teilnahme am europäischen Register geschaffen wird. Wir haben aber mit dieser Motion nicht beschlossen, dass die Risikoeinstufung dann tatsächlich umgesetzt wird.

Deswegen kommt der Bundesrat in seiner Botschaft auch zum Schluss, dass das Risikoeinstufungssystem bis auf Weiteres nicht eingeführt werden soll. In der Kommission führte der Bundesrat dann aus, dass es in der Schweiz in Anbetracht der bestehenden acht Schwerverkehrskontrollzentren und der mobilen Schwerverkehrskontrollen der Polizei eine genügende Grundlage für die Polizei gibt, die Fehlbarkeit der Transportunternehmen einschätzen zu können. Deswegen soll dieses Modul, das im Übrigen seitens der EU noch gar nicht ausgestaltet ist, noch nicht übernommen werden. Die Übernahme würde keinen unmittelbaren Mehrwert für uns bedeuten. Es ist offenbar so – das haben wir uns von der Verwaltung sagen lassen, und wir haben keinen Grund, daran zu zweifeln –, dass man noch gar nicht weiss, inwieweit die EU-Mitgliedstaaten dieses Modul bei sich selbst einführen wollen.

Deswegen ist die Hälfte Ihrer Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen zum Schluss gekommen, dass wir dieses Risikoeinstufungssystem jetzt noch nicht verpflichtend einführen sollten. Die andere Hälfte der Kommission, vermehrt um den Stichtscheid des Präsidenten, möchte es einführen.

Die Minderheit bittet Sie, diese Litera h, auch im Sinne der Vermeidung einer Vorwegnahme noch unbestimmter Abläufe, nicht aufzunehmen und dieses Gesetz damit nicht zusätzlich mit einer Auflage zu belasten, von der man noch gar nicht weiss, wie sie umgesetzt werden soll.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Mit dieser Vorlage soll das Schweizer Recht mit den neuen EU-Vorschriften in Bezug auf die Strassentransportgesetzgebungen in Einklang gebracht werden. Das ist ja eigentlich so weit sinnvoll, weil wir uns ja auch inmitten Europas befinden und natürlich besonderes Interesse daran haben, dass die Gütertransportwege um uns herum, aber auch durch die Schweiz hindurch, funktionieren. Nichtsdestotrotz muss man sich die Vorlage genau anschauen.

Es gibt sicher die guten Elemente wie den Kampf gegen die Briefkastenfirmen, die im einheimischen Markt zu Zerstörung und auch zu sehr prekären Arbeitssituationen führen, welche nicht im Interesse der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dieser Unternehmungen sind. Der andere Teil ist etwas kritischer zu bewerten. Das STUG beinhaltet das latente Risiko von erheblicher Bürokratie. Wir haben auch bezüglich der Regulierung auf Vorrat vom Vorredner, von Herrn Fluri, gehört, dass wir vorsichtig sein und hier nicht schon wieder einen Swiss Finish einbauen sollten. An diesem berühmten Swiss Finish leiden immer etwas die Schweizer Politik und auch die Verwaltung. Wir hier in diesem Saal beschliessen oftmals auf Vorrat neue Gesetzgebungen, welche von aussen, vor allem von der Europäischen Union, angestrebt werden. Hier muss man vorsichtig sein. Das Ziel ist ja immer, dass unsere Gesetzgebungen für uns in der Schweiz stimmen und vor allem auch den Leuten und den Gewerbetreibenden usw. Vorteile bringen; sie sollen ihnen keine unnötigen bürokratischen Hürden in den Weg stellen.

Deshalb sind die neuen Bestimmungen so abzuändern, dass beispielsweise in Artikel 3 klar wird, dass Lieferwagen, die für nicht transportorientierte Tätigkeiten wie den Transport von Gütern für Servicedienstleistungen oder Ersatzteile einge-

setzt werden, nicht von den neuen Bestimmungen hinsichtlich einer Lizenzpflicht betroffen sind. Dieser Punkt hat in der Kommission zu lebhaften Diskussionen geführt. Es wäre beispielsweise sehr wichtig, dass nicht Tausende von KMU-Betrieben und Handwerkern für ihre Materialtransporte ins Ausland entsprechend als Logistikfirmen lizenzpflichtig würden. Das macht keinen Sinn. Das ist weder verwaltungstechnisch noch im Alltag sinnvoll. Hier muss man ganz klar einen Strich ziehen. Deshalb ist es wichtig, dass die entsprechende Mehrheit bei Artikel 3 durchkommt.

Das Beispiel ist klar: Eine Firma liefert ein Ersatzteil ins Ausland. Dieser Transport muss natürlich abgerechnet werden. Dies wird in den Abrechnungen für die Kunden erscheinen. Das ist ein Warentransport, also eine Logistikübung. Es geht aber hier um Firmen, die nicht zwecks Logistik unterwegs sind, sondern die Maschinen oder etwas anderes produzieren und verkaufen wollen. Aber eben, dieser Ersatzteiltransport ist ein Serviceangebot und keine Transportdienstleistung im eigentlichen Sinn. Ich glaube, hier muss man schon etwas präziser werden. Vielleicht hat der Ständerat die Möglichkeit, eine bessere Formulierung zu finden als diejenige, die wir hier vorschlagen.

Ich habe es angesprochen, die Bürokratie ist ein Thema dieser Vorlage. Aus diesem Grund müssen wir beim Register der Strassentransportunternehmen der Minderheit Giezdanner folgen, damit in Bezug auf dieses Register nicht plötzlich noch neue Punkte eingefügt werden. Es geht darum, dass die heutige Registrierungspflicht für einige dieser Firmen eigentlich nahtlos weitergeführt werden kann und dass hier keine Zusätze verlangt werden.

Im zweiten Teil argumentiert die Minderheit Fluri, dass es in Bezug auf das Risikoeinstufungssystem der EU keine gesetzlichen Vorschriften auf Vorrat brauche. Es ist in der Tat so, dass die Länder in der EU hier noch keine Ahnung haben bzw. noch sehr weit weg davon sind, dieses selber einzuführen. Deshalb muss man da in der Schweiz nicht schon auf Vorrat regulieren.

Aus diesem Grund bitten wir Sie, Eintreten zu beschliessen und überall, ausser bei Artikel 9, der Mehrheit zu folgen.

Pult Jon (S, GR): Die sozialdemokratische Fraktion unterstützt natürlich die Stossrichtung der Änderung des Bundesgesetzes über die Zulassung als Strassentransportunternehmen. Das tun wir nicht nur, weil wir damit den Anschluss an Europa bzw. an das Mobilitätspaket der Europäischen Union finden – das ist bei einer grenzüberschreitenden Angelegenheit wie dem Transportgewerbe und dem Verkehr sinnvoll –, sondern auch, weil diese Revision an und für sich etwas sehr Sinnvolles ist, auch wenn sie nicht von Europa angestossen worden wäre.

Warum ist dies etwas sehr Sinnvolles? Einerseits sorgt die Revision für einen faireren, für einen saubereren Wettbewerb auf dem Markt. Sie sorgt dafür, dass tatsächlich diejenigen Unternehmen miteinander im Wettbewerb stehen, die sauber und seriös arbeiten, die korrekte Arbeitsbedingungen anbieten und die kein erhöhtes Risiko für die Sicherheit auf unseren Strassen sind. Andererseits ist diese Revision ein Fortschritt für die soziale Sicherheit derjenigen Menschen, die im Transportgewerbe und in der Logistik arbeiten. Ich möchte Sie darauf hinweisen, dass dies für unsere Fraktion etwas absolut Zentrales ist. Unsere Welt würde ohne Logistik und ohne die Menschen, die tagtäglich im Transport und in der Logistik arbeiten, nicht funktionieren. Oft sind aber leider genau diese Jobs, diese harten Arbeiten, die eben dazu beitragen, dass unsere Wirtschaft und unsere Gesellschaft überhaupt erst funktionieren, nicht wahnsinnig gut entschädigt und weisen harte Arbeitsbedingungen auf. Deshalb ist jede Reform, die in eine Richtung geht, die die Arbeitsbedingungen in diesem Bereich und die Lebensbedingungen der Menschen, die in diesem Bereich arbeiten, verbessert, richtig. Deshalb ist auch diese Reform richtig.

Aus diesem Grund ist die SP-Fraktion dezidiert der Ansicht, dass sinnvolle Instrumente wie die Lizenzpflicht für die Unternehmen und die Massnahmen gegen Briefkastenfirmen für alle Transportunternehmen gelten sollen – nicht nur für diejenigen, die im Import und Export tätig sind, sondern für alle.

Wir haben gesehen, dass es bei den schweren Lastwagen zu einer Verbesserung, zu mehr Fairness im Markt, geführt hat. Bei den Lieferwagen wäre es dasselbe. Wir sollten den Mut haben, wirklich alle Unternehmen in diesem Bereich den Regeln zu unterstellen. Damit sorgen wir für faireren Wettbewerb und bessere Lebens- und Arbeitsbedingungen der Menschen im Bereich des Transports und der Logistik. Stimmen Sie deshalb den entsprechenden Minderheitsanträgen und natürlich auch der Revision zu.

Piller Carrard Valérie (S, FR): Le groupe socialiste soutiendra l'entrée en matière sur cette modification de loi qui permettra d'harmoniser les critères d'admission des entreprises de transport par route avec les prescriptions de l'Union européenne et de promouvoir une concurrence plus loyale dans le transport routier.

Ce projet vise en effet à aligner le droit suisse sur la première partie du "Paquet Mobilité" de l'Union européenne. Le "Paquet Mobilité I" a été approuvé par le Parlement européen en juillet 2020. Il comprend les trois domaines suivants: temps de conduite et de repos et introduction du tachygraphe intelligent; accès au marché et à la profession; règles relatives au détachement.

Pour le groupe socialiste, il est judicieux d'adapter la loi fédérale sur les entreprises de transport par route et la loi sur les travailleurs détachés afin d'uniformiser, de consolider, de pérenniser et de développer la voie bilatérale avec l'Union européenne.

Aussi saluons-nous l'extension des critères d'accès à la profession aux entreprises de transport routier qui utilisent des véhicules d'un poids total supérieur à 2,5 tonnes pour le transport international de marchandises. Actuellement, seuls les camions de plus de 3,5 tonnes nécessitent une licence, tandis que les camionnettes n'ont pas besoin de licence. En effet, comme l'a déjà relevé mon collègue, ces critères permettront d'améliorer les conditions de travail des employés et de renforcer la sécurité.

Par conséquent, nous soutenons aussi l'extension des critères d'accès à la profession pour les entreprises suisses de transport routier pour le trafic intérieur. Comme les camionnettes de plus de 2,5 tonnes représentent une part de plus en plus importante du transport, il est évident d'étendre ces critères. En effet, selon l'Office fédéral de la statistique, le nombre de camionnettes a augmenté de 79 pour cent depuis 2000.

Ainsi, le nombre de camionnettes recensées chaque année par l'Office fédéral des routes aux quatre passages alpins suisses a augmenté de 11,3 pour cent. Les utilisateurs de camionnettes bénéficient d'un traitement de faveur par rapport à ceux des poids lourds, car ils ne paient pas de redevance poids lourds liée aux prestations (RPLP) et ne doivent pas respecter les heures de travail et de repos.

Or, les camionnettes ont un impact sur l'environnement, le climat et la santé de la population. Même si les camionnettes constituent actuellement une exception, la tendance actuelle est à l'égalité de traitement entre les véhicules légers et les véhicules lourds.

Par conséquent, nous soutiendrons la proposition de la minorité Töngi à l'article 3 alinéa 1er lettre b.

Aussi vous invitons-nous à soutenir la proposition de la minorité Pasquier-Eichenberger à l'article 3 alinéa 1er lettre abis, de biffer cette lettre pour éviter d'ajouter une lettre tout simplement inutile dans ce projet de loi.

Schaffner Barbara (GL, ZH): Wir können dank dieser Vorlage über Details der Regulierung des Strassengüterverkehrs debattieren, oder wir können uns auch Gedanken über die Prozesse mit der EU zur Harmonisierung von Regulierungen machen. Gleiches gilt verstärkt für die nachfolgende Vorlage. Der Bundesrat möchte mit dieser Vorlage unsere Zulassungsbedingungen für Strassentransportunternehmen mit denjenigen der EU harmonisieren und beim Strassengüterverkehr, insbesondere beim grenzüberschreitenden Verkehr, gleich lange Spiesse schaffen. Bei diesen Zielen sind wir Grünliberalen mit dem Bundesrat einverstanden. Wir unterstützen diese klar.

Wir hinken aber mit unseren Regulierungen hinterher, was schon zu negativen Begleiterscheinungen geführt hat. So lässt sich beobachten, dass in der Schweiz die Zahl der Transporte mit Fahrzeugen mit einem Gewicht zwischen 2,5 und 3,5 Tonnen ansteigt. Dies ist darauf zurückzuführen, dass hierfür die regulatorischen Anforderungen geringer sind als in der EU und dass auf die LSVA verzichtet wird. Eine solche Entwicklung entsteht nur aufgrund ökonomischer Fehl-anreize und macht ökologisch keinen Sinn. Damit faire Wettbewerbsbedingungen mit der EU geschaffen werden können, sind wir also gezwungen nachzuziehen. Ich möchte dabei betonen, dass es um einen Nachvollzug geht. Wir konnten das nicht mitreden.

Ein anderer Punkt, der auch von der Branche gewünscht wird, ist ein besserer Informationsaustausch mit der EU und eine Anbindung ans European Register of Road Transport Undertakings (ERRU). Damit können Kontrollmassnahmen besser und effizienter durchgeführt werden. Die Vorlage, die wir jetzt beraten, ist eine unabdingbare Voraussetzung für die Teilnahme der Schweiz an diesem Informationsaustausch – aber sie ist nicht ausreichend. Der Bundesrat wird dafür ein weiteres Abkommen verhandeln müssen. So, wie ich das verstanden habe, geht es dabei nur um Anhänge des Landverkehrsabkommens, die angepasst werden müssen. Im Gegensatz zum nachfolgenden Geschäft ist das eine lösbare Aufgabe. Eine Anpassung des Landverkehrsabkommens selber würde jedoch eine vorgängige Klärung der institutionellen Fragen voraussetzen.

Ich komme nun zu den Anträgen: Bei Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe abis folgen wir gegenüber dem Antrag der Minderheit Pasquier-Eichenberger der Mehrheit, die eine etwas explizitere Definition von nicht transportorientierten Tätigkeiten fordert. Wir sehen das zwar nicht als kritischen Punkt an, aber es gibt den Handwerksbetrieben die erwünschte Sicherheit, damit sie nicht unter die Lizenzpflicht fallen; das ist übrigens etwas, das gar nie geplant war.

Beim Minderheitsantrag Töngi zu Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe b sind wir der Meinung, dass aus Gründen eines fairen Wettbewerbs keine Ausnahmen für Unternehmen gelten sollen, die nur in der Schweiz gewerbsmässig transportieren. Wir folgen daher dem Streichungsantrag der Minderheit Töngi.

Auch den zweiten Minderheitsantrag Töngi, der bei Artikel 4 Absatz 6 dem Entwurf des Bundesrates folgen will, werden wir unterstützen. Es geht hier um höhere Anforderungen an die Qualifikation der Geschäftsleitung eines Transportunternehmens.

Beim Minderheitsantrag Giezendanner zu Artikel 9 Absatz 3 Buchstaben f und g folgen wir der Mehrheit und dem Bundesrat. Es geht uns dabei darum, dass Angaben für das Register möglichst EU-kompatibel erhoben werden. Den Vorwurf einer übertriebenen Bürokratie kann ich nicht nachvollziehen, geht es doch um eine jährliche Meldung von Mitarbeiterzahlen und Fahrzeugkennzeichen.

Zuletzt noch ein paar Worte zur Minderheit Fluri bei Artikel 9: Ich glaube, die Kommission war sich im Prinzip einig, dass ein Risikoeinstufungssystem aufgrund von bereits erfolgten Regelverstössen ein wünschbares Sicherheitselement ist und dass es dabei keine Rolle spielen sollte, ob dieser Regelverstoß in der Schweiz oder in der EU stattfindet. Technisch standen jedoch noch einige Fragen im Raum, und der explizite Verweis auf eine EU-Norm ist äusserst unschön. Ich bitte Sie trotzdem, bei der Mehrheit zu bleiben, damit sich der Ständerat noch genauer mit dieser Thematik befasst. Die Gesamtvorlage werden wir von der grünliberalen Fraktion unterstützen.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Im Grundsatz verfolgen wir mit der vorliegenden Änderung zwei Elemente:

1. Wir wollen den fairen Wettbewerb stärken und insbesondere die Chancen der schweizerischen Unternehmen auf dem Markt erhöhen.
2. Wir wollen die Zulassung in Einklang mit den Regeln der EU bringen.

Betroffen davon ist der grenzüberschreitende Verkehr. Neu – das ist der entscheidende Punkt, Sie haben es bereits mehr-

mals gehört – betrifft dies nicht nur Fahrzeuge über 3,5 Tonnen, sondern auch jene über 2,5 Tonnen, weil man ganz einfach festgestellt hat, dass solche Fahrzeuge oft und teilweise von dubiosen Firmen für den Transport genutzt werden.

Die Mitte-Fraktion ist für Eintreten. Ich sage Ihnen gerne warum: Die Vorlage bringt Verbesserungen. Für uns ist entscheidend, dass sie Sicherheit bringt – gerade für die korrekt arbeitenden Transportunternehmen, und das ist die überwiegende Mehrheit. Die Vorlage bekämpft Briefkastenfirmen und sorgt dafür, dass die Regeln im Transportgewerbe eingehalten werden. Ja, die Vorlage konnte schlussendlich KMU-freundlich ausgearbeitet werden. Sie verzichtet auf eine unnötige Überregulierung und schafft so ein gutes Verhältnis zwischen Sicherheit und Regulierung.

Letzteres ist aber nur dann der Fall, wenn Sie im überwiegenden Teil der Mehrheit folgen. Die Mitte-Fraktion macht das. Sie wird bis auf Artikel 9 Absatz 3 Buchstabe h und Artikel 9a Absätze 2 und 4 der Mehrheit folgen. Beim letztgenannten Artikel ist sie gespalten.

Ein paar Bemerkungen zu den Minderheitsanträgen: In Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe abis wird geregelt, welche Unternehmen keine Zulassung brauchen. Buchstabe abis ist nichts anderes als eine Präzisierung. Wir wollen klar sagen, dass keine Zulassung benötigt, also nicht unter dieses Gesetz fällt, wer Güter für Servicedienstleistungen oder Ersatzteile transportiert. Das ist aus Sicht der Mitte-Fraktion wichtig.

In Buchstabe b wird geregelt, dass keine Zulassung braucht, wer Transporte in der Grössenordnung zwischen 2,5 und 3,5 Tonnen durchführt und dies ausschliesslich auf dem Gebiet der Schweiz macht. Das ist eigentlich der entscheidende Buchstabe, wenn wir eine Überregulierung verhindern wollen. Würden wir hier mit der Minderheit Töngi stimmen, dann würden wir Unternehmen schwächen. Wir würden eine unnötige Bürokratie schaffen. Wir würden neue Aufgaben für nur in der Schweiz tätige KMU schaffen. Das wollte Ihre Kommission nicht, und das will die Mitte-Fraktion auch nicht.

In Artikel 4 Absatz 6 haben wir eigentlich die gleiche Situation wie vorhin bei Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe b. Hier geht es um die Frage, wer genau diese Zulassungsbedingungen erfüllen soll: Ist dies wie bis jetzt nur der Verkehrsleiter, oder ist es eben auch der Geschäftsführer? Herr Töngi hat von Straftaten gesprochen. Es ist richtig, dass man dies beim Verkehrsleiter prüft. Eine Ausweitung auf die Geschäftsführung wäre aus unserer Sicht aber nicht zielführend und würde auch nicht zu mehr Sicherheit beitragen. Auch hier würden wir wieder eine unnötige Bürokratie für die KMU schaffen, eine Bürokratie, die wir so nicht wollen, eine Bürokratie, die die Wirtschaft in der Schweiz schwächt.

Hingegen sehen wir es als völlig unproblematisch an, dass man die Anzahl der Personen gemäss Artikel 9 Absatz 3 Buchstaben f und g per 31. Dezember melden muss. Wenn man sich einmal vorbereitet hat, ein erstes Mal eine Meldung gemacht hat, kann der Aufwand in den Folgejahren auf 30 Sekunden beschränkt werden. Das ist sicherlich machbar.

Zum Schluss bleibt noch die Frage, ob wir uns diesem Risikoeinstufungssystem mit Blick auf Regelverstösse anschliessen sollen. Für mich ist klar, dass die Idee dieses Risikoeinstufungssystems grundsätzlich eine gute ist. Es sind aber sehr viele Fragen, insbesondere den Informationsaustausch betreffend, noch nicht geklärt. Es sind noch sehr viele Fragen offen, und aus diesem Grunde wird sich zumindest ein Teil unserer Fraktion gegen diesen Antrag stellen und hier die Minderheit Fluri unterstützen.

Alles in allem aber kann man sagen: Das Gesetz ist gelungen, es stärkt den fairen Wettbewerb, und es bringt die Zulassung in Einklang mit der EU.

Schlatter Marionna (G, ZH): Die Grünen begrüßen im Grundsatz die vorliegende Revision des Bundesgesetzes über die Zulassung von Strassentransportunternehmen. Die Revision des Bundesgesetzes umfasst verschiedene Punkte, von der Anpassung des Lizenzzugangs für Transportunternehmen mit Lieferwagen bis hin zu den Rechtsgrundlagen für die Schweizer Teilhabe am europäischen Register der Strassentransportunternehmen.

Auslöser für die Revision sind die Änderungen des Europäischen Parlamentes aus dem Jahr 2020. Es handelt sich bei der Revision also wie so oft um den Nachvollzug europäischer Regelungen. Das kann und sollte auch immer die Gelegenheit sein, eigene Gesetze zu überprüfen und wenn nötig nachzujustieren. Die Schweiz profitiert von diesen europäischen Gesetzesänderungen, weil uns beim Entdecken von Verstössen die gleichen Instrumente zur Verfügung stehen sollen wie der EU. Oft sind es ausländische Fahrzeuge, welche die Bestimmungen zur Sicherheit oder zu den Arbeitsbedingungen nicht einhalten.

Im Jahr 2000 wurde in der Schweiz die Lizenzpflicht für grosse Nutzfahrzeuge eingeführt. Sie hat die Sicherheit und die Arbeitsbedingungen im Transportwesen stark verbessert und hat sich bewährt. Es macht deshalb Sinn, die Lizenzpflicht auch auf kleine Fahrzeuge auszuweiten. Die vorgesehene Lizenzierung umfasst kleine Lieferwagen mit einem Gewicht von 2,5 bis 3,5 Tonnen. Dabei geht es in der Vorlage nur um die Lizenzierung von Lieferwagen, die grenzüberschreitende Transporte fahren; der Binnenverkehr wird komplett ausgeklammert. In der Schweiz soll die Bewilligungspflicht für Transportunternehmen mit Lieferwagen unter 3,5 Tonnen nicht gelten.

Diese Ausnahmeregelung können wir Grünen schlecht nachvollziehen, zumal es auch in der Schweiz schwarze Schafe gibt, die insbesondere bei den Arbeitsbedingungen schlecht dastehen. Es leuchtet uns deshalb nicht ein, weshalb die neue Lizenzierungspraxis nicht auch für den Binnenverkehr gelten soll. Der Binnenverkehr mit Lieferwagen hat seit der LSVA-Befreiung stark zugenommen. Lieferwagen sind heute für mehr Emissionen im alpenquerenden Güterverkehr verantwortlich als alle LKW zusammen. Eine Lizenzpflicht ermöglicht neben der Verbesserung der Arbeitsbedingungen auch die bessere Prüfung der Fahrzeuge dahin gehend, dass die Umweltvorschriften eingehalten werden. Die grüne Fraktion unterstützt daher die Minderheit Töngi bei Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe b, die verlangt, dass die Ausnahme von der Bewilligungspflicht für Lieferwagen unter 3,5 Tonnen, welche nur im Schweizer Binnenverkehr fahren, gestrichen wird.

Ebenfalls unterstützt die grüne Fraktion die Minderheit Töngi bei Artikel 4 Absatz 6 und damit die Position des Bundesrates, der möchte, dass auch die geschäftsführenden Personen die Voraussetzungen der Zuverlässigkeit erfüllen müssen. Diese Vorgabe könnte dazu beitragen, dass weniger schwarze Schafe in der Branche aktiv sind.

Weiter unterstützt die grüne Fraktion die Minderheit Pasquier-Eichenberger bei Artikel 3 Absatz 1ter Buchstabe abis bzw. die Streichung einer überflüssigen Präzisierung. Die Botschaft und der Gesetzestext lassen keine Missverständnisse darüber zu, dass die Zulassungspflicht nicht für Handwerker und ihre Transporte gelten soll.

Den Minderheitsantrag Giezendanner zu Artikel 9 Absatz 3 Buchstabe f lehnen wir ab. Wer verlangt, dass die Unternehmen die Anzahl Beschäftigte und die Kennzeichen der Fahrzeuge nicht im Register melden müssen, erschwert den effizienten und effektiven Umgang mit dem Register.

Ebenso lehnen wir den Minderheitsantrag Fluri zu Artikel 9 Absatz 3 Buchstabe h ab. Das Risikoeinstufungssystem gehört als wichtiges Instrument für die Polizei in diese Vorlage. Ich fasse zusammen: Die grüne Fraktion unterstützt die Gesetzesvorlage, möchte aber die Chance packen, die Lizenzpflicht auf Transportunternehmen im Binnenverkehr auszuweiten, um auch hier von den Vorteilen der Registrierung für die Sicherheit und die Arbeitsbedingungen profitieren zu können.

Rösti Albert, Bundesrat: Wir beschäftigen uns, wie Sie gehört haben, mit dem Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Strassentransportunternehmen, die in der Schweiz im Personen- oder Güterverkehr tätig sind, brauchen eine Zulassungsbewilligung, eine sogenannte Lizenz. Das STUG ist die gesetzliche Grundlage für diese Lizenzpflicht im Strassentransport. Mit der Lizenzpflicht stellen wir sicher, dass im Strassentransport Unternehmen tätig sind, die fachlich geeignet, zuverlässig und

finanziell leistungsfähig sind. Ausgestellt werden die Lizenzen vom Bundesamt für Verkehr.

Gerne fasse ich die Änderungen, die wir mit dem vorliegenden Gesetz vornehmen, zusammen. Zuerst zur Ausdehnung der Lizenzpflicht für grenzüberschreitende Güterbeförderung: Mit der geltenden gesetzlichen Grundlage besteht für Unternehmen, die Transporte mit Lieferwagen bis 3,5 Tonnen durchführen, bislang keine Zulassungspflicht. Eine Lizenz ist erst nötig, wenn Fahrzeuge über 3,5 Tonnen eingesetzt werden. Die Gesetzesanpassung sieht nun vor, dass im grenzüberschreitenden Strassentransport neu auch Unternehmen lizenzpflichtig werden, die mit Lieferwagen mit einem Gesamtgewicht zwischen 2,5 und 3,5 Tonnen im gewerbsmässigen Güterverkehr unterwegs sind. Diese Regelung soll eingeführt werden, weil im benachbarten Ausland eine gleichlautende Bestimmung gilt und damit insbesondere eine Wettbewerbsverzerrung im grenzüberschreitenden Strassentransport auch gegenüber anderen Schweizer Unternehmen mit Fahrzeugen von über 3,5 Tonnen beseitigt wird.

Wichtig ist, hier festzuhalten – wir kommen bei einem Antrag noch darauf zurück –, dass Werkzeug- und Materialtransporte von Handwerkern, die diese zur Ausübung ihres Berufs benötigen, als nicht gewerbsmässig gelten. Sie sind somit weiterhin von der Lizenzpflicht ausgenommen. Das heisst, dass sie für Arbeiten im benachbarten Ausland weiterhin keine Lizenz brauchen. Auch wenn Sie der Minderheit Pasquier-Eichenberger zustimmen, ist es sehr wichtig, festzuhalten, dass Leute aus dem Gewerbe, die nicht transportorientiert sind, keine solche Lizenz brauchen, wenn sie nur ihre Produkte liefern oder Zulieferbestandteile holen müssen. Sie brauchen also für Arbeiten im benachbarten Ausland keine Lizenz, für Leistungen in der Schweiz ohnehin nicht, da die Bestimmung nur für den grenzüberschreitenden Verkehr gilt.

Ich bitte Sie, der Minderheit Pasquier-Eichenberger zuzustimmen. Dieser Zusatz ist nicht zwingend, das Gesetz ist hier genügend klar. Aber die Fassung der Mehrheit könnte zu Unsicherheiten führen. Falls Sie die Fassung der Mehrheit annehmen, müssten wir im Ständerat schauen, dass der neu eingeführte Begriff nicht zu Missverständnissen führt. Wir müssten dies in der zweiten Lesung genauer formulieren. Aber auch wenn Sie der Minderheit zustimmen, sind gewerbsmässige nicht transportorientierte Unternehmen nicht einbezogen.

Hingegen bitte ich Sie, bei Buchstabe b der Mehrheit zu folgen. Das heisst, dass – wie mit der Vorlage des Bundesrates – wirklich nur der grenzüberschreitende Verkehr der Fahrzeuge mit einem Gewicht von 2,5 bis 3,5 Tonnen betroffen ist. Wir haben es gehört, wir sprechen dabei von 1000 bis 1500 Unternehmungen, während wir bei der Minderheit Töngi von etwa 12 000 Unternehmungen ausgehen, was administrativ einfach einen sehr hohen Aufwand bedeutet. Was ich Ihnen aber versprechen kann, wenn Sie der Mehrheit folgen: Wir werden die Entwicklung der Wettbewerbsverzerrungen in dieser Branche beobachten und schliessen nicht aus, dass wir allenfalls später mit einer Anpassung kommen, wenn wir dies als nötig erachten. Das zu diesem ersten Punkt.

Dann zum zweiten Punkt, zur Erhöhung des Nachweises bezüglich der Zuverlässigkeit eines Unternehmens: Mit der Gesetzesanpassung soll die Zuverlässigkeit eines Unternehmens stärker als heute geprüft werden. Nach geltendem Recht muss einzig der Verkehrsleiter in einem Unternehmen die Zuverlässigkeit nachweisen. Neu müssen dies auch für die Geschäftsführung verantwortliche Personen eines Unternehmens tun. Mit dieser Regelung werden Personen in die Pflicht genommen, die aufgrund ihrer Funktion in einem Unternehmen massgeblichen Einfluss auf das Transportunternehmen haben.

Ich bitte Sie, hier der Minderheit Töngi zu folgen und diesen Passus in Artikel 4 Absatz 6 nicht zu streichen. Ich bin der Meinung, dass das mit einem Strafregisterauszug, einem Betreibungsregisterauszug relativ einfach und ohne grossen administrativen Aufwand kontrolliert werden kann. Damit können die professionellen Transportunternehmen eher gestärkt werden, weil so schwarze Schafe, die Firmen gründen und

wieder wechseln, gefunden werden. Somit findet in diesem Bereich eigentlich eine Qualitätsverbesserung statt.

Dann komme ich zum dritten Punkt, dieser betrifft Scheinfirmen. Eine Änderung richtet sich gegen Briefkastenfirmen. Es soll künftig verhindert werden, dass ausländische Transportunternehmen in einem anderen Land Scheinfirmen eröffnen, um auf diese Weise das Kabotageverbot zu umgehen oder von tieferen Sozialstandards für das Fahrpersonal zu profitieren. Um die Kontrollen effizienter zu machen, soll der Informationsfluss zwischen den entsprechenden Behörden der EU-Mitgliedstaaten und der Schweiz verbessert werden.

Das dafür entwickelte Binnenmarkt-Informationssystem (IMI) besteht aus verschiedenen Modulen. Das IMI-Modul, an dem sich die Schweiz beteiligen will, sichert den Informationsaustausch zur Frage des tatsächlichen und dauerhaften Sitzes des Transportunternehmens. Ob wir dann tatsächlich beitreten, werden wir anhand einer Beurteilung des Kosten-Nutzen-Verhältnisses entscheiden. Wir schaffen mit den vorliegenden Änderungen aber die notwendigen Voraussetzungen.

Ein vierter Punkt betrifft das europäische Register der Strassentransportunternehmen, das European Register of Road Transport Undertakings (ERRU): Mit der Revision dieses Gesetzes werden die Voraussetzungen für die Teilnahme an diesem Register geschaffen. Auch dies ist ein elektronisches System. Es ermöglicht den beteiligten Staaten, Informationen über Strassentransportunternehmen für die Durchsetzung der Vorschriften über die Zulassung von Strassentransportunternehmen auszutauschen. Wir haben hierfür bereits früher eine gesetzliche Grundlage geschaffen. Die EU-Verordnung, die aktuell als Basis für den Informationsaustausch zwischen der Schweiz und der EU dient, wurde in der EU überarbeitet und sieht nun eine zentrale Verknüpfung der nationalen Register vor. Deshalb braucht es auch hier eine Anpassung; mit dieser Vorlage schaffen wir auch hierzu die nötigen Voraussetzungen.

Mit der STUG-Anpassung soll der Bundesrat zudem die Kompetenz erhalten, die notwendigen Abkommen für diese Register abzuschliessen, die für eine künftige Beteiligung der Schweiz an den beiden elektronischen Informationssystemen – eben dem IMI und dem ERRU – notwendig sind.

Wir haben schliesslich einen weiteren Punkt aufgenommen, das Verbot und die Sanktionierung vorschriftswidriger Aufträge im Güterverkehr. Er wurde erst nach der Vernehmlassung aufgenommen. Wir haben auch hier eine Differenz zur Regelung in den benachbarten EU-Staaten gefunden. Gemäss EU-Recht dürfen Unternehmen einem Strassentransportunternehmen keine Aufträge zur Güterbeförderung erteilen, die gegen die Bestimmung über das Erfordernis einer Zulassung oder einer Fahrerbescheinigung oder gegen die Kabotagevorschriften verstossen. Wir sind der Meinung, es macht Sinn, dass wir das auch hier noch einführen.

Ich bitte Sie entsprechend, auf die Vorlage einzutreten.

Ich habe zur Minderheit I (Pasquier-Eichenberger) gesprochen; hier empfiehlt Ihnen der Bundesrat die Annahme. Der Bundesrat bittet Sie, den ersten Minderheitsantrag Töngi abzulehnen, hingegen den zweiten Minderheitsantrag Töngi betreffend die Voraussetzung der Zuverlässigkeit anzunehmen. Schliesslich gibt es noch einen vierten Minderheitsantrag betreffend die Aufnahme des Risikoeinstufungssystems der EU, nämlich den Antrag der Minderheit Fluri. Sie bittet Sie, das zu streichen. Das kann ich unterstützen, das würde der Bundesrat klar unterstützen. Es ist so, dass das ASTRA nach eingehender Prüfung zum Schluss gekommen ist, dass die Einführung für uns einfach keinen Mehrwert bietet. Wir haben bereits ein entsprechendes Kontrollsystem. Mit den aktuell acht betriebenen Schwerverkehrskontrollzentren und den durch die kantonalen Polizeien durchgeführten mobilen Schwerverkehrskontrollen verfügt die Schweiz im Vergleich zur EU bereits heute über ein breites Netz an Kontrollen. Hier braucht es nichts Zusätzliches.

Heimgartner Stefanie (V, AG): Sehr geehrter Herr Bundesrat, als Inhaberin einer kleinen Transportfirma besitze ich selbstverständlich diese Transportlizenz. Gemäss Artikel 4 Absatz 6 des Entwurfes des Bundesrates müsste aber auch

mein 69-jähriger Vater mit 50-jähriger Berufserfahrung eine solche Lizenz machen. In jedem kleinen Familienunternehmen im Transportbereich, in dem vielleicht noch die Frau oder der Sohn oder irgendjemand anderes in der Geschäftsleitung sitzt, müssten diese für die Geschäftsführung verantwortlichen Personen eine solche Lizenz machen. Halten Sie das nicht auch für eine komplette Überregulierung?

Rösti Albert, Bundesrat: Nein, geschätzte Frau Nationalrätin Heimgartner, die Voraussetzungen der Zuverlässigkeit müssen von den für die Geschäftsführung verantwortlichen Personen erfüllt werden. Es ist so, wenn Ihr Vater noch für die Geschäftsführung verantwortlich ist, dann müsste er einen Strafregisterauszug und einen Betriebsregisterauszug einreichen. Damit hätte er es erledigt. Bei Ihrem Vater gehe ich davon aus, dass da nichts drinsteht.

Für Ihr Unternehmen, das wettbewerbsfähig sein will, ist es eben gerade wichtig, dass nicht irgendein anderes Unternehmen, das überschuldet ist und vielleicht bereits Konkurse hatte, Sie mit unlauterem Wettbewerb konkurrenziert. Das ist eigentlich die Idee dahinter. Wir wollen kein Bürokratiemonster aufbauen, aber einfach die üblichen Zuverlässigkeitskriterien prüfen.

Storni Bruno (S, TI), per la commissione: Concludo con un'analisi e una presentazione delle varie modifiche commissionali di maggioranza e di minoranza.

All'articolo 3 capoverso 1ter lettera abis, la proposta commissionale, accolta con 14 voti contro 11, vuole che l'attività non orientata al trasporto, come il trasporto di merci per la manutenzione di pezzi di ricambio, sia esclusa da questa disposizione, mentre la minoranza Pasquier-Eichenberger propone di stralciare questa nuova lettera abis e di attenersi alla proposta del Consiglio federale.

All'articolo 3 capoverso 1ter lettera b, una proposta Töngi, che in commissione è stata respinta con 14 voti contro 2 e 2 astenuti, ma che ora è stata ripresa come minoranza, chiedeva che il mercato interno debba essere regolamentato anche per i mezzi tra i 2,5 e 3,5 tonnellate e che le regole non siano limitate al traffico transfrontaliero.

All'articolo 4, la commissione con 14 voti contro 11, ha stralciato il capoverso 6 che riguarda il criterio di affidabilità. Infatti, il capoverso 6 prevede che il criterio di affidabilità venga applicato, oltre al gestore dei trasporti, anche agli amministratori con carichi esecutivi. La minoranza Töngi propone di mantenere il capoverso 6. All'articolo 9 capoverso 3 lettere f e g, la commissione ha respinto una proposta Giezendanner con 14 voti contro 9 e 1 astensione. Il collega Giezendanner riteneva che al capoverso 3 – che definisce la parte non pubblicamente accessibile del registro – vadano cancellate le lettere f, numero delle persone occupate nell'impresa al 31 dicembre dell'anno precedente, nonché g, numero di immatricolazione dei veicoli a disposizione dell'impresa.

Di fatto, secondo la commissione si tratta di un registro digitale, in cui è possibile inserire informazioni direttamente da parte dell'utente, quindi non è un grande maggiore onere amministrativo; sono informazioni utili per evitare abusi.

All'articolo 9 capoverso 3 la commissione, con 11 voti favorevoli contro 11 e grazie al voto preponderante del presidente, propone di inserire con una nuova lettera h, relativa all'ERRU, l'accesso della polizia svizzera per registrare infrazioni e contravvenzioni secondo il catalogo europeo. Inoltre, all'articolo 9a, riguardante l'assistenza amministrativa reciproca e lo scambio di informazioni, propone, con la stessa proporzione di voti, di aggiungere una lettera h alle disposizioni menzionate nei capoversi 2 e 4 dell'articolo in questione.

In risposta all'interpellanza 21.4018 del sottoscritto, il Consiglio federale aveva confermato che con la partecipazione della Svizzera al registro sarebbe aumentata la sicurezza stradale. Ha inoltre condiviso l'opinione che sia la Svizzera che i paesi esteri avrebbero tratto vantaggio dallo scambio di informazioni. Il sistema collega i registri nazionali e contiene informazioni che la Svizzera attualmente deve registrare in parallelo. Il collegamento al registro dell'ERRU ridurrebbe anche i costi di implementazioni per le imprese di trasporto stradale e per l'amministrazione.

La minoranza Fluri propone di stralciare quanto inserito dalla commissione all'articolo 9a.

In conclusione, la commissione invita quindi a sostenere il disegno di una modifica della legge federale sull'accesso alle professioni di trasportatore su strada, come proposto dal Consiglio federale, ma tenendo conto delle proposte della maggioranza commissionale. Al contempo, la commissione invita a respingere tutte le proposte di minoranza.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen

Loi fédérale sur les entreprises de transport par route

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Titel; Gliederungstitel vor Art. 1; Art. 1 Titel, Abs. 1bis; Gliederungstitel vor Art. 2; Art. 2; Gliederungstitel vor Art. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction; titre; titre précédant l'art. 1; art. 1 titre, al. 1bis; titre précédant l'art. 2; art. 2; titre précédant l'art. 3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 3

Antrag der Mehrheit

Abs. 1, 1bis

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 1ter

...

abis. Lieferwagen für nicht transportorientierte Tätigkeiten wie beispielsweise den Transport von Gütern für Serviceleistungen oder Ersatzteile einsetzen;

...

Abs. 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Pasquier-Eichenberger, Aebischer Matthias, Amoos, Brenzikofer, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi)

Abs. 1ter Bst. abis

Streichen

Antrag der Minderheit

(Töngi, Aebischer Matthias, Amoos, Brenzikofer, Pasquier-Eichenberger, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni)

Abs. 1ter Bst. b

Streichen

Art. 3

Proposition de la majorité

Al. 1, 1bis

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 1ter

...

abis. utilisent des véhicules de livraison dans le cadre d'une activité qui ne relève pas du transport en tant que tel, comme le transport de marchandises effectué dans le cadre d'un service ou la livraison de pièces de rechange;

...

Al. 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Pasquier-Eichenberger, Aebischer Matthias, Amoos, Brenzikofer, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni, Töngi)

Al. 1ter let. abis

Biffer

Proposition de la minorité

(Töngi, Aebischer Matthias, Amoos, Brenzikofer, Pasquier-Eichenberger, Piller Carrard, Pult, Schlatter, Storni)

Al. 1ter let. b

Biffer

Abs. 1ter Bst. abis – Al. 1ter let. abis

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.021/27232)

Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abs. 1ter Bst. b – Al. 1ter let. b

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.021/27233)

Für den Antrag der Mehrheit ... 107 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen

(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 3a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 4

Antrag der Mehrheit

Abs. 1 Bst. d

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 6

Streichen

Antrag der Minderheit

(Töngi, Aebischer Matthias, Amoos, Brenzikofer, Pasquier-Eichenberger, Piller Carrard, Pult, Schlatter)

Abs. 6

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 4

Proposition de la majorité

Al. 1 let. d

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 6

Biffer

Proposition de la minorité

(Töngi, Aebischer Matthias, Amoos, Brenzikofer, Pasquier-Eichenberger, Piller Carrard, Pult, Schlatter)

Al. 6

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.021/27234)

Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 85 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 5 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

(die Änderung betrifft nur den italienischen Text)

Art. 5 al. 2*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

(la modification ne concerne que le texte italien)

*Angenommen – Adopté***Art. 6 Abs. 1; 8 Abs. 2; 8a***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 6 al. 1; 8 al. 2; 8a*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 9***Antrag der Mehrheit**Abs. 1, 2*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

...

h. das Risikoeinstufungssystem basierend auf bereits erfolgten Regelverstössen nach (EU) 2016/403 Anhang 1.

Abs. 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Giezendanner, Feller, Fluri, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)

Abs. 3 Bst. f, g

Streichen

Antrag der Minderheit

(Fluri, Bregy, Feller, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Siegenthaler, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)

Abs. 3 Bst. h

Streichen

Art. 9*Proposition de la majorité**Al. 1, 2*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

...

h. le système d'évaluation des risques basé sur les infractions aux règles déjà commises selon le règlement (UE) 2016/403, annexe 1.

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Giezendanner, Feller, Fluri, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)

Al. 3 let. f, g

Biffer

Proposition de la minorité

(Fluri, Bregy, Feller, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Siegenthaler, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)

Al. 3 let. h

Biffer

*Abs. 3 Bst. f, g – Al. 3 let. f, g**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 23.021/27235)

Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 82 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 3 Bst. h – Al. 3 let. h***Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 9a Absätze 2 und 4.*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 23.021/27236)

Für den Antrag der Minderheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 92 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Art. 9a***Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

... Artikel 9 Absätze 2 und 3 Buchstaben a und d-h erfolgt ...

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

... Artikel 9 Absätze 2 und 3 Buchstaben a und d-h bekannt. ...

Abs. 5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Fluri, Bregy, Feller, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Siegenthaler, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)

Abs. 2, 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 9a*Proposition de la majorité**Al. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

... l'article 9 alinéas 2 et 3 lettres a et d à h, s'effectue ...

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

... l'article 9 alinéas 2 et 3 lettres a et d à h, conformément ...

Al. 5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Fluri, Bregy, Feller, Giezendanner, Hurter Thomas, Quadri, Rutz Gregor, Siegenthaler, Sollberger, Umbricht Pieren, Wasserfallen Christian, Wobmann)

Al. 2, 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Abs. 2, 4 – Al. 2, 4***Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Fluri wurde bei Artikel 9 Absatz 3 Buchstabe h abgestimmt.*Angenommen gemäss Antrag der Minderheit**Adopté selon la proposition de la minorité**Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Art. 11 Abs. 3bis; 12a; Ziff. II***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 11 al. 3bis; 12a; ch. II*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 23.021/27237)
Für Annahme des Entwurfes ... 191 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse
gemäss Brief an die eidgenössischen Räte
Proposition du Conseil fédéral
Classer les interventions parlementaires
selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

23.024

Eisenbahngesetz. Änderung **(Umsetzung der technischen Säule** **des 4. EU-Eisenbahnpakets)**

Loi sur les chemins de fer. **Modification (Mise en oeuvre** **du volet technique** **du 4e paquet ferroviaire de l'UE)**

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir behandeln das Eintreten und die Detailberatung in einer einzigen Debatte.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE), pour la commission: Notre commission a débattu de la modification de la loi sur les chemins de fer le 14 août dernier. L'objectif de cette modification est d'adapter la loi sur les chemins de fer au 4e paquet ferroviaire européen. Nous avons auditionné d'une part les représentants de l'Union des transports publics, et d'autre part des associations se préoccupant des personnes handicapées, considérant que c'était le point qui avait fait débat lors de la discussion au Conseil des Etats. A noter qu'Inclusion Handicap avait déjà émis des réserves lors de la consultation, menée en 2022.

La commission est entrée en matière sans opposition. Notre commission, comme le Conseil des Etats, est convaincue qu'il est important d'adapter notre législation aux pratiques prévues par le 4e paquet ferroviaire de l'UE. Le but est d'harmoniser les procédures pour les véhicules ferroviaires et de supprimer autant que possible les obstacles techniques entre les véhicules de la Suisse et de l'Union européenne. C'est particulièrement important vu l'importance toujours croissante des liaisons transfrontalières et des trains voyageurs et marchandises qui traversent la Suisse. Les entreprises n'auront plus à soumettre des demandes multiples d'homologation: une seule procédure suffira. Cette réforme renforce donc la collaboration avec l'Agence européenne pour les chemins de fer (ERA). En revanche, une adhésion de la Suisse à l'ERA n'est pas d'actualité.

Pour être concret: l'homologation des véhicules par l'ERA sera valable en Suisse, pour autant que les règles techniques

prévues en Suisse soient respectées. De même, l'ERA reconnaîtra les évaluations faites par l'Office fédéral des transports (OFT). Selon les explications de l'OFT, il y aura deux procédures: celle de l'OFT pour les trains circulant en Suisse, et celle de l'ERA, essentiellement pour les véhicules utilisés à l'échelle internationale.

Venons-en aux inquiétudes qui nous ont occupés et qui ont été avancées par Inclusion Handicap. Elles font l'objet de la seule divergence de ce projet de loi. L'association rappelle que la mise en vigueur de la loi sur l'égalité pour les personnes handicapées (LHand), qui a été adoptée il y a près de vingt ans, reste décevante. Elle indique également que 20 pour cent de la population de plus de 15 ans souffre d'un handicap et que ce nombre continuera à croître avec le vieillissement de la population.

Deux points majeurs l'inquiètent. D'une part, le respect du principe d'accessibilité et, d'autre part, le droit de recours. Par rapport au principe d'accessibilité, la législation suisse prévoit que les transports publics doivent être accessibles aux personnes handicapées, qui doivent pouvoir les utiliser de manière autonome. Il n'est donc pas seulement question du respect des normes, mais bien de la question de l'accès sans l'aide de tiers, qui doit être possible pour toutes et tous. La Suisse a donc un niveau d'exigence plus élevé que l'Union européenne.

Nous avons constaté lors des auditions une différence très forte d'appréciation entre les autorités fédérales et Inclusion Handicap. Pour l'Office fédéral des transports et le Conseil fédéral, le projet de loi ne change rien à la situation des personnes handicapées, et les exigences de la LHand seront pleinement respectées. La Confédération assure que le respect des prescriptions techniques notifiées comme spécifiques à la Suisse seront prises en compte avant l'homologation par l'ERA. Pour le directeur de l'OFT, son office notifiera à ses homologues l'exigence de l'accès autonome.

L'association Inclusion Handicap, en revanche, émet des réserves: selon elle, les réserves permises par les prescriptions ne permettront pas de garantir l'accès autonome. Elle craint que les compagnies préfèrent donc, à l'avenir, passer par une homologation par l'ERA, qu'elle juge moins contraignante.

Le second point qui nous a occupés est le droit de recours. La législation suisse reconnaît aux associations de personnes handicapées le droit de recours. Au niveau européen, cela n'est pas le cas. Pour nos autorités, les organisations peuvent soutenir les recours individuels déposés par une personne devant les tribunaux européens et pourront ainsi faire valoir leurs droits.

Inclusion Handicap ne se satisfait pas de cette solution. Si, certes, elle peut soutenir les personnes qui déposeront plainte, cela restera à un niveau individuel et non pas avec une vision plus large. De plus, le principe d'autonomie n'existant pas dans l'Union européenne, il ne pourra pas être défendu. Pour elle, c'est donc une atteinte importante aux droits des personnes handicapées.

Une majorité de votre commission et l'Union des transports publics considèrent que les craintes soulevées par Inclusion Handicap sur l'application de la loi sur l'égalité pour les personnes handicapées (LHand) ne sont pas justifiées. Votre commission vous appelle donc à soutenir, sans modification, le présent projet, comme l'a fait le Conseil des Etats en juin. Elle a entendu les craintes des représentantes et des représentants des personnes souffrant d'un handicap, et les réponses de la Confédération l'ont convaincue. Ainsi, M. le conseiller fédéral Rösti a clairement indiqué que si les procédures administratives sont simplifiées, l'Office fédéral des transports (OFT) continuera à vérifier le respect des réglementations supplémentaires, notamment l'accessibilité sans l'aide d'un tiers. Il a également affirmé qu'il n'y aurait pas de diminution de la possibilité de recours pour les personnes handicapées. Le directeur de l'OFT a de son côté assuré que seuls les véhicules qui respectent toutes les exigences de la LHand emprunteront les rails helvétiques. Il assure donc que l'accès autonome sera toujours assuré.

La minorité Storni demande de modifier l'article 23cbis alinéas 5 et 6, afin de tenir compte des craintes discutées. Cette

proposition, déjà rejetée aux Conseil des Etats, a été rejetée par 14 voix contre 6 et 3 abstentions.

Au vote sur l'ensemble, le projet a été soutenu à l'unanimité.

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Die bereits stattgefundene und weiter voranschreitende technische Angleichung der europäischen Eisenbahnen führt zunehmend zu einem grossen, einheitlichen Eisenbahnraum. Diese Harmonisierung im Bahnsektor hat für die Schweiz, die inmitten Westeuropas liegt und gerade auch eine exportorientierte Bahnindustrie hat, selbstverständlich grosse Auswirkungen. Die Vereinheitlichung der technischen Vorgaben erleichtert den Personen- und Güterverkehr und stärkt den Wettbewerb. Beides hat Vorteile für die Kundinnen und Kunden im Personen- und im Güterverkehr und natürlich auch für die öffentliche Hand als Bestellerin.

Die Angleichung erfolgt durch die EU schritt- und paketweise in Form von sogenannten Eisenbahnpaketen. Mit dem vorliegenden vierten Paket soll insbesondere das Zulassungsverfahren für das Rollmaterial vereinfacht werden. Es schafft die Voraussetzungen, um der Bahnbranche den Zugang zu vereinfachten Zulassungsverfahren zu ermöglichen. Es schafft gemeinsam harmonisierte Vorschriften bezüglich technischer Interoperabilität und Sicherheitsstandards und bildet die Basis zur Mitwirkung der Schweiz bei der von der EU geplanten Weiterentwicklung der Vorschriften im Zuge der Digitalisierung im Eisenbahnsektor.

Die Schaffung gleichwertiger Regelungen in der Schweiz und die vorgesehene Übernahme dieses Pakets in das bilaterale Landverkehrsabkommen Schweiz-EU bedingt eine Anpassung des Eisenbahngesetzes. Der Bundesrat kommt nach einer Analyse zum Schluss, dass die vorgeschlagenen Bestimmungen im Eisenbahngesetz so ausgestaltet sind, dass sie einer späteren Anpassung des Landverkehrsabkommens im Hinblick auf die vollständige Übernahme der technischen Säule des vierten Eisenbahnpakets und den Beitritt der Schweiz zur Europäischen Eisenbahnagentur (ERA) nicht im Wege stehen. Die Anpassung des Landverkehrsabkommens selbst ist allerdings aus bekannten Gründen nicht Bestandteil dieser Vorlage.

Der Ständerat ist ohne Abstimmung auf die Vorlage eingetreten und hat sie denn auch einstimmig gutgeheissen. Auch Ihre Kommission ist ohne Abstimmung auf die Vorlage eingetreten und hat sie in der Gesamtabstimmung einstimmig – mit 23 zu 0 Stimmen – gutgeheissen. Das heisst allerdings nicht, dass sie hier wie dort diskussionslos und ohne Differenz beraten worden wäre. Ich verweise auf den Minderheitsantrag Storni zu Artikel 23bis Absätze 5 und 6 sowie für eine neue Bestimmung unter Ziffer IIa zur Änderung des Behindertengleichstellungsgesetzes.

Diese Minderheit verlangt, dass für das Inverkehrbringen von Fahrzeugen, also für das Eisenbahnrollmaterial, nicht ausschliesslich die Europäische Eisenbahnagentur zuständig sei, sondern weiterhin das BAV, soweit es um die Einhaltung des schweizerischen Behindertengleichstellungsgesetzes geht. Die Minderheit nimmt damit ein Anliegen auf, das Inclusion Handicap, der Dachverband der Behindertenorganisationen in der Schweiz, in der Vernehmlassung und dann auch in unserer Kommission anlässlich der Anhörung vorgebracht hat. Es geht diesem Verband und der Minderheit darum, dass der verfassungsrechtlich in Artikel 8 Absatz 2 der Bundesverfassung garantierte und bundesgerichtlich bestätigte autonome Zugang zu den öffentlichen Verkehrsmitteln mittels Wahrnehmung des im schweizerischen Recht verankerten Verbandsbeschwerderechts auch weiterhin durchgesetzt werden kann. Autonomer Zugang heisst: ohne fremde Hilfe, höchstens dank technischer Hilfsmittel wie beispielsweise Rampen.

Zum Detail komme ich dann am Schluss nochmals, aus Zeitgründen jetzt nur so viel: Die Kommission hat diesen Antrag mit 14 zu 6 Stimmen bei 3 Enthaltungen abgelehnt, im Wesentlichen mit zwei Begründungen: Zum einen würde eine Annahme dieses Antrages die erwünschte Harmonisierung und damit auch die Verfahrensbeschleunigung zwar nicht hinfällig machen, aber doch abschwächen. Zum andern ist die Mehrheit in der Sache selbst der Auffassung, die verfas-

sungsrechtlich zugesicherte Autonomie von Menschen mit Behinderungen könne auch gemäss bundesrätlichem Entwurf garantiert werden, weil nämlich das Bundesamt für Verkehr nationale technische Vorschriften notifizieren und deswegen die ERA diese schweizerischen Vorgaben übernehmen wird.

Aus diesen Gründen hat die Mehrheit Ihrer Kommission den Antrag, der Ihnen hier als Minderheitsantrag Storni vorliegt, mit 14 zu 6 Stimmen abgelehnt. Am Schluss komme ich nochmals im Detail auf den Minderheitsantrag Storni zu sprechen.

Storni Bruno (S, TI): La loi sur l'égalité pour les personnes handicapées définit un délai de vingt ans pour la mise en oeuvre des mesures; il expire en 2023. Dans le secteur des transports publics, on a encore beaucoup à faire. Les services de transports publics sont fondamentaux pour les déplacements de la plupart des personnes handicapées. Avec la proposition de minorité, on demande simplement que l'OFT remplisse le même rôle qu'aujourd'hui concernant un aspect spécifique: le respect du droit suisse sur l'égalité des personnes handicapées. Ceci est tout à fait faisable, même si on délègue tout le reste à l'European Union Agency for Railways (ERA). On ne peut pas se limiter au fait de tout déléguer à l'ERA, qui se base sur des normes européennes n'exigeant pas l'accès autonome aux transports publics sans l'aide d'un tiers pour les personnes à mobilité réduite. L'accessibilité avec l'aide de tierces personnes est suffisante dans l'Union européenne.

Das Schweizer Recht ist in zweierlei Hinsicht ganz anders:

1. Der ÖV muss für Menschen mit Behinderungen autonom und ohne Hilfestellung von Dritten zugänglich sein. Entsprechend müssen Gesetze und Verordnungen so geschrieben werden, dass diese Autonomie gewährleistet werden kann.
2. Es ist zentral, dass in der Schweiz nicht nur auf die Einhaltung der einzelnen Normen geschaut wird. Vielmehr verlangt das Bundesgericht, dass immer auch sichergestellt wird, dass das Fahrzeug oder die Haltestelle von Menschen mit Behinderungen auch tatsächlich autonom benutzt werden kann.

Was heisst das konkret? Man kann es am Beispiel des Dosto-Verfahrens illustrieren. Im Ein- und Ausgangsbereich des Dosto (Doppelstockwagen) besteht eine Hindernisabfolge aus drei einzelnen Elementen. Erstes Hindernis: ein Spalt und ein Absatz zwischen Perronkante und Schiebetritt; zweites Hindernis: ein Absatz zwischen Schiebetritt und Fahrzeuginnerem; drittes Hindernis: eine Rampe im Fahrzeug. Diese einzelnen Elemente sind, für sich genommen, zwar normkonform. Beispielsweise hält der Absatz zwischen Schiebetritt und Fahrzeuginnerem den gemäss EU-Norm maximal zulässigen Höhenunterschied ein. Auch die Rampe hält die gemäss EU-Norm maximal zulässige Neigung ein. Die aus diesen drei normkonformen Elementen entstehende Hindernisabfolge führt in der Praxis jedoch dazu, dass viele Menschen mit Behinderungen nicht autonom in den Dosto ein- und aussteigen können. Das Bundesgericht hielt explizit fest, dass die Normkonformität der einzelnen Elemente nicht ausreicht. Da das BAV diese Gesamtprüfung beim Dosto noch nicht vorgenommen hatte, hat das Bundesgericht diese Prüfung durch das BAV angeordnet. Diese Prüfung ist im Moment im Gange. Eine solche Prüfung wäre in Zukunft nicht mehr möglich.

La modifica della legge sulle ferrovie prevede che sia l'Agenzia ferroviaria europea (ERA) a rilasciare i permessi. L'ERA applica il diritto dell'Unione europea, non quello svizzero. L'unica eccezione a questo principio sono le cosiddette PTNN – prescrizioni tecniche nazionali notificate –, riserve al diritto dell'Unione europea.

È vero che la Svizzera ha depositato una prescrizione di questo tipo presso l'ERA. Tuttavia ciò riguarda solo un aspetto particolare dell'autonomia. Ad esempio, la questione se una persona in una sedia a rotelle possa uscire autonomamente dall'aera d'ingresso di un elettrotreno, chiaramente non è contemplata. Anche se le organizzazioni di persone con disabilità dovessero presentare un reclamo a nome delle persone con disabilità, a livello europeo in futuro verrebbero

rivisti solo i singoli standard e non più se, nonostante la sequenza di ostacoli, un treno possa essere usato da persone con disabilità senza assistenza da parte di terzi, cioè in modo autonomo.

Pertanto, con la delega completa delle approvazioni dei veicoli all'ERA, la nuova legge ferroviaria non solo mina il diritto svizzero delle organizzazioni di persone con disabilità a presentare reclami ma anche la legge svizzera sull'uguaglianza dei disabili.

Con la proposta della minoranza è possibile garantire il rispetto della legge svizzera sull'uguaglianza dei disabili nonostante la delega all'ERA per l'omologazione dei veicoli.

Vi prego quindi di approvare la proposta di minoranza.

Pult Jon (S, GR): Selbstverständlich ist es aus Sicht der sozialdemokratischen Fraktion richtig, die technischen Normen für den grenzüberschreitenden Eisenbahnverkehr in Europa zu vereinheitlichen. Es geht also um die bereits genannte Interoperabilität. Darum unterstützen wir es, dass die Eisenbahngesetzgebung der Europäischen Union (ERA) die Fahrzeugzulassungen im grenzüberschreitenden Verkehr vornimmt und dass die nationalen rechtlichen Voraussetzungen geschaffen werden, damit die Bewilligungen der ERA für den Betrieb in der Schweiz übernommen werden können. Die Übernahme des technischen Teils des vierten Eisenbahnpakets der EU durch die Schweiz ist verkehrspolitisch, aber auch europapolitisch richtig.

Dieser richtige Schritt sollte aus Sicht der SP-Fraktion allerdings nicht dazu führen, dass ein wichtiges Recht, welches im Behindertengleichstellungsgesetz und in unserer Bundesverfassung verankert ist, ausgehebelt wird. Es geht um die Autonomie von Menschen mit Behinderung im ÖV; sie muss gewährleistet sein. Damit das so ist, braucht es Durchsetzungsinstrumente, effektive Durchsetzungsinstrumente. Das wichtigste davon ist das Verbandsbeschwerderecht der Behindertenorganisationen. Deshalb unterstützt die SP-Fraktion den Minderheitsantrag Storni, der soeben begründet wurde. Es geht um eine ergänzende Überprüfung der autonomen Benutzung der Schweizer Züge durch Menschen mit Behinderungen. Insofern geht es um eine glaubwürdige Durchsetzung des schweizerischen Behindertengleichstellungsgesetzes.

Diese Lösung ist übrigens absolut europakompatibel, da es sich um eine Schweizer Regelung für Schweizer Züge handelt. Es geht also nicht darum, der Deutschen Bahn oder der italienischen Bahn oder anderen ausländischen Bahnen für den Verkehr mit der Schweiz neue Vorschriften zu machen, sondern nur um die Durchsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes einschliesslich des Verbandsbeschwerderechts auf dem Schweizer Netz, also in Schweizer Zügen.

Ich bitte Sie, der Vorlage und auch der Minderheit Storni zuzustimmen.

Romano Marco (M-E, TI): Im Herzen des europäischen Eisenbahnnetzes liegend, hat unser Land ein grosses Interesse an der Harmonisierung der Vorschriften, insbesondere in Bezug auf die technische Interoperabilität und die Sicherheitsstandards. Die Mitte-Fraktion unterstützt vorbehaltlos die Vorlage, wie sie auch vom Ständerat bereits angenommen wurde. Die Massnahmen sind technischer und juristischer Natur, und die praktische Auswirkung stärkt den grenzüberschreitenden Bahnverkehr. Die Schweiz hat ein immanentes Interesse daran, einheitliche europäische Zulassungsverfahren für neues Rollmaterial zu übernehmen.

Unico punto controverso risulta essere il diritto di ricorso delle organizzazioni di aiuto ai disabili.

Il Centro ritiene l'odierno quadro legale sufficiente, ma soprattutto capace di generare soluzioni pratiche laddove vi sono reali necessità di intervento. Il fine ultimo è avere treni accessibili, non moltiplicare i ricorsi. Di fondo, ogni ricorso blocca processi di acquisizione e più lunghi sono i processi di acquisizione tanto più diventa complesso anche e soprattutto per le persone disabili utilizzare materiale rotabile moderno e quindi funzionale.

L'introduzione di un diritto di ricorso collettivo per le associazioni di categoria non è necessaria, dato che l'odierno sistema si rivela efficace ed efficiente. Il diritto all'utilizzo autonomo dei trasporti pubblici, che in Svizzera, ricordiamolo, va oltre il diritto europeo, sarà sempre garantito mediante disposizioni complementari svizzere nell'accordo europeo. Fa strano sentire la sinistra esprimersi contro il diritto europeo che normalmente vorrebbe applicare ed integrare immediatamente in ogni ambito della nostra società. Qui abbiamo un pratico esempio dove la Svizzera autonomamente decide di andare oltre quanto previsto dal diritto europeo e le pratiche adottate sono sufficienti.

Le persone interessate e le associazioni possono continuare ad adire le vie legali avvalendosi del diritto di ricorso individuale. Quanto chiesto dalla minoranza è eccessivo, di fondo ideologico, e non in linea con il nostro sistema giuridico. Non serve, per riassumere, perché gli interessi sono sufficientemente tutelati e il diritto svizzero è posto in maniera chiara precedente al diritto europeo nello specifico.

Per il Centro la difesa degli interessi dei disabili è essenziale. L'odierno sistema si è rivelato funzionale, e questa revisione non va usata come elemento per creare maggiore incertezza giuridica. Abbiamo interesse a treni funzionanti e funzionali e a ditte di trasporto ferroviario che possono rinnovare costantemente il proprio materiale rotabile. E non abbiamo invece interesse a procedure ricorsuali che si moltiplicano e che bloccano tutto. Questo è anche nell'interesse degli disabili.

Schaffner Barbara (GL, ZH): Die vorliegende Anpassung im Eisenbahngesetz ist weitgehend unbestritten, aber es ist einmal mehr ein Nachvollzug von EU-Regelungen und ein "Pflästerli" für nicht geklärte institutionelle Fragen.

Die Schweiz kann zwar noch in Arbeitsgruppen der Eisenbahngesetzgebung der Europäischen Union (ERA) mitwirken. Sie profitiert dabei, gleich wie EU-Mitglieder, von einer schrittweisen Verbesserung der Interoperabilität und von einem harmonisierten Zulassungsverfahren. Dieser Zugang basiert aber auf einer Übergangslösung mit der EU, die Ende 2023 ausläuft. In Eisenbahnersprache ausgedrückt: Wir befinden uns auf dem Abstellgleis.

Eine definitive Lösung würde eine Anpassung des Landverkehrsabkommens voraussetzen. Seit dem Abbruch der Verhandlungen zum Rahmenabkommen liegt dieses jedoch genauso auf Eis wie das Stromabkommen oder die Medizinprodukteverordnung. In der Zwischenzeit belasten aufgrund dieser fehlenden Abkommen Unsicherheiten und Komplikationen die Schweizer Wirtschaft. Vergessen Sie das nicht, geschätzte Damen und Herren von Parteien, die sich gerne als wirtschaftsfreundlich bezeichnen.

Wie es im Fall einer vereinfachten Zulassung zur ERA nach 2023 weitergeht, konnte uns Bundesrat Röstli in der Kommissionssitzung nicht sagen. Vielleicht weiss er inzwischen mehr und kann uns erhellen, denn das Ende von 2023 ist nicht mehr fern.

Zum konkreten Inhalt: Ich möchte mich nur kurz zur Minderheit Storni äussern. Das BAV hat aus Sicht der GLP klar darstellen können, wie allfällige Schweizer Eigenheiten, insbesondere was die Anforderungen des Behindertengleichstellungsgesetzes betrifft, in die Zulassung durch die ERA einfließen können; der Kommissionsprecher hat das ausgeführt. Wir erachten diesen Prozess als angemessen. Eine Sonderregelung, die das ganze System einer einheitlichen europäischen Prüfung aushebelt, ist weder notwendig noch zielführend.

Wir lehnen den Antrag der Minderheit Storni also ab.

Brenzikofer Florence (G, BL): Ziel dieser Änderung ist es, das Eisenbahngesetz an das vierte europäische Eisenbahnpaket anzupassen. Konkret geht es darum, dass die EU hin und wieder technische Normen für das Eisenbahnwesen erlässt und diese von den Staaten übernommen werden. Es gibt keinen Automatismus hierfür, deshalb müssen Ständerat und Nationalrat diese Änderung beraten, um sie anschliessend ins vierte EU-Eisenbahnpaket zu überführen. Das ist

ein wichtiger Schritt, da die Eisenbahn sowohl beim Personen- als auch beim Güterverkehr europäisch und grenzüberschreitend unterwegs ist. Das Ziel der Anpassungen ist es, die technischen Hürden möglichst abzubauen. Die Übernahme bedeutet nicht die Mitgliedschaft der Schweiz bei der Europäischen Eisenbahnagentur (ERA), ist aber ein wichtiger Schritt in diese Richtung, und dieser Schritt stärkt die Zusammenarbeit mit der Europäischen Eisenbahnagentur.

Wie von der Kommissionssprecherin und vom Kommissionssprecher ausgeführt, wurden vonseiten Inclusion Handicap auch Bedenken geäussert. Die Grünen haben Verständnis für diese Kritik, denn das Behindertengleichstellungsgesetz, wie wir es vor zwanzig Jahren verabschiedet haben, ist immer noch nicht am Ziel angelangt. Rund 20 Prozent der Bevölkerung im Alter von über 15 Jahren sind von einer Behinderung betroffen – eine Zahl, die mit zunehmender Alterung der Bevölkerung noch steigt.

Zwei Punkte sind aus Sicht der Grünen bei der Inklusion im öffentlichen Verkehr besonders wichtig: Einerseits geht es um die Einhaltung des Grundsatzes der Zugänglichkeit, andererseits um das Beschwerderecht der Verbände.

Zum Grundsatz der Zugänglichkeit: Die Schweizer Gesetzgebung sieht vor, dass der öffentliche Verkehr für Menschen mit Behinderungen selbstständig zugänglich sein muss. Dieses Recht hat das Bundesgericht im letzten Jahr nochmals bekräftigt. Es geht also nicht nur um die Einhaltung der Normen, sondern der Zugang ohne Hilfe von Dritten muss für alle möglich sein. Die Schweiz hat bei dieser Frage ein höheres Anspruchsniveau als die EU.

Dann zum Recht auf Beschwerde: Das Schweizer Recht erkennt das Beschwerderecht von Behindertenverbänden an. Auf europäischer Ebene ist dies nicht der Fall. Nach Ansicht unserer Behörde können die Organisationen die Klage einer betroffenen Person vor den europäischen Gerichten unterstützen, damit diese das Recht durchsetzen kann. Inclusion Handicap ist mit dieser Lösung nicht zufrieden. Zwar kann sie Personen, die eine Klage einreichen, unterstützen, doch würde dies auf einer individuellen Ebene bleiben und wäre nicht mehr mit einer breiteren Vision möglich. Da der Grundsatz der Autonomie in der EU nicht existiert, könnte er oder sie auch nicht verteidigt werden. Dies ist eine Beeinträchtigung für Menschen mit Behinderungen.

Deshalb wird die grüne Fraktion die Minderheit Storni bei Artikel 23bis Absatz 5 unterstützen. Vielen Dank, wenn auch Sie sich hier für eine stärkere Lösung zugunsten aller Reisenden einsetzen.

Rösti Albert, Bundesrat: In Europa soll der grenzüberschreitende Eisenbahnverkehr vereinfacht werden. Das machen wir insbesondere mit dieser Vorlage.

Die EU realisiert die Harmonisierung im Bahnsektor in Form von sogenannten Eisenbahnpaketen, um schrittweise die Interoperabilität bzw. die technische Angleichung der verschiedenen Eisenbahnen Europas zu verbessern. Wegen ihrer zentralen Lage in Europa spielt die Schweiz eine wichtige Rolle bei diesem internationalen Eisenbahnverkehr; dies gilt sowohl für den Personenverkehr als auch für den Güterverkehr.

In dieser Vorlage geht es nun um das vierte Eisenbahnpaket. Dieses wurde 2016 durch die EU verabschiedet. Ein Teil dieser Vorlage betrifft die technische Säule des vierten Eisenbahnpakets. Im Zentrum dieser technischen Säule stehen harmonisierte Vorschriften bezüglich Interoperabilität sowie eine Straffung der nationalen Vorschriften. Ziel ist es, die Verfahren für Hersteller und Eisenbahnunternehmen zu vereinfachen. Sie sollen für internationale Zulassungen keine mehrfachen Anträge mehr stellen müssen, wenn sie Produkte in mehreren Ländern oder grenzüberschreitende Verkehrsdienste anbieten wollen.

Die Schweiz wählte dazu ein zweistufiges Vorgehen: Der erste Schritt ist die Übergangslösung. Die Zulassungsvorschriften für Rollmaterial konnten bereits vereinfacht werden. Seit Mitte Juni 2019 ist die Europäische Eisenbahnagentur (ERA) für Zulassungen von Rollmaterial für den grenzüberschreitenden Verkehr zuständig. Rollmaterialhersteller und Bahnunternehmen, die neue Schienenfahrzeuge in mehre-

ren Ländern einsetzen wollen, können heute ihre Anträge für Zulassungen oder Sicherheitsbescheinigungen, die mehrere Länder, die Schweiz inklusive, betreffen, bei der zentralen Online-Plattform der ERA einreichen. Bisher hatte man für jedes Land einzeln eine Zulassung oder Genehmigung beantragen müssen.

Dieser erste Schritt wurde als Übergangslösung vereinbart, bis die Schweiz das nun vorliegende vierte Eisenbahnpaket vollständig umgesetzt hat. Die Übergangslösung wurde dreimal um ein Jahr verlängert. Die Verhandlungen um die Verlängerung laufen aktuell. Es ist richtig, dass die Vereinbarung Ende 2023 ausläuft. Leider kann ich Ihnen, Frau Nationalrätin Schaffner, heute die News noch nicht geben. Die Diskussionen laufen, wir warten hier auf eine Antwort. Ich kann einfach sagen: Die Verabschiedung des Gesetzes wäre sicher ein sehr positives Signal für eine Verlängerung der Vereinbarung.

Das Gesetz wäre auch der zweite Schritt für die gleichwertige Umsetzung des vierten Eisenbahnpakets. Dazu brauchen wir die Anpassung des vorliegenden Gesetzes. Ich möchte kurz erläutern, was sich ändert. Vielleicht zuerst eine Bemerkung, was sich nicht ändert: Betroffen sind nur das Schweizer Normalspurnetz, das Teil des interoperablen europäischen Eisenbahnnetzes ist, sowie normalspurige Eisenbahnfahrzeuge, die international verkehren. Alle restlichen Strecken, insbesondere Schmalspurbahnen, sind nicht betroffen, die Zulassung wird weiterhin durch das Bundesamt für Verkehr erfolgen.

Nun komme ich zu den Änderungen. Eine Änderung ist schon mal wichtig: Statt des Bundesrates wird neu das Bundesamt für Verkehr für den Erlass der Eisenbahnausführungsbestimmungen zuständig sein. Das ist eine sehr technische Angelegenheit, die das Know-how der entsprechenden Fachleute erfordert. Unabhängig vom Landverkehrsabkommen und von der EU werden wir hier eine Vereinfachung und eine Straffung der Verfahren ermöglichen. Die nationalen rechtlichen Voraussetzungen werden geschaffen, damit Bewilligungen, die die ERA für grenzüberschreitend eingesetzte Fahrzeuge und grenzüberschreitend tätige Unternehmen erteilt, auch für den Betrieb auf dem Schweizer Normalspurnetz direkt und ohne zusätzliche Verfahren genutzt werden können. Diese Bewilligungen umfassen die Fahrzeugzulassung und die Sicherheitsbescheinigung. Damit werden, wie erwähnt, administrative Abläufe einfacher.

Auch hier bleibt aber ein Punkt unverändert – wir haben es bereits verschiedentlich von den Kommissionsprechern gehört –, der sehr wichtig ist: Im Rahmen des ERA-Zulassungsprozesses prüft weiterhin das Bundesamt für Verkehr die Einhaltung der ergänzenden schweizerischen Regelungen, wie die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen oder für Menschen mit eingeschränkter Mobilität. Das BAV bleibt also nicht aussen vor. Diese Kontrollen werden gemacht und bei der ERA eingegeben. Die ERA kann nur bewilligen, wenn die spezifischen Schweizer Gesetzgebungen, die über die EU-Gesetzgebung hinausgehen, auch erfüllt sind.

Die Revision des Eisenbahngesetzes beinhaltet schliesslich Bestimmungen zu weiteren Themen. Erwähnenswert sind etwa organisatorische Regelungen bei der Untersuchung von Unfällen und der Haltung und Verarbeitung von Personendaten durch die Unternehmen, die Eisenbahninfrastrukturen betreiben.

Nun möchte ich Folgendes offenlegen: Damit dieser zweite Schritt umfassende Wirkung erlangen würde, wäre auch eine Anpassung des Landverkehrsabkommens mit der EU nötig. Hier wurde richtig darauf hingewiesen, dass das von einer anderen Ebene abhängig sein wird, von den Verhandlungen auf institutioneller Ebene, von den allgemeinen Verhandlungen des Bundesrates, wo im Moment Sondierungsgespräche laufen. Auch die Europäische Union hat deshalb in diesem Bereich noch kein Verhandlungsmandat. Wir haben aber im Bereich Landverkehrsabkommen Eckwerte verabschiedet.

Wichtig ist mir, festzuhalten, dass Sie mit der vorliegenden Verabschiedung dieses Geschäftes kein Präjudiz betreffend eine Änderung des Landverkehrsabkommens schaffen. Das heisst, wir können hier einige Punkte auch ohne Anpassung

des Landverkehrsabkommens umsetzen. Einfach die vollständige Wirkung bleibt noch vorbehalten.

Der Ständerat hat dem bundesrätlichen Entwurf in der Sommersession bereits zugestimmt. Ich empfehle Ihnen hier dementsprechend Eintreten und Zustimmung zur bundesrätlichen Vorlage.

Ich bitte Sie, die Minderheitsanträge abzulehnen. Das Erlassen einer zusätzlichen separaten Verfügung, wie es die Minderheit Storni in Artikel 23cbis Absatz 5 verlangt, ist mit dieser Vorlage unvereinbar. Wir wollen gerade eine Vereinheitlichung mittels einer einzigen Verfügung der Europäischen Eisenbahnagentur. Wenn wieder von zwei Stellen zwei Verfügungen gemacht werden müssten, würde der Nutzen dieser Gesetzesänderung zunichtegemacht. Aber nochmals: Die Anliegen von Personen mit reduzierter Mobilität werden berücksichtigt, indem das Bundesamt für Verkehr das Behindertengleichstellungsgesetz anwendet und unter Berücksichtigung des Verhältnismässigkeitsprinzips auch die entsprechenden Gesuche prüft und der ERA Bericht erstattet. Die ERA wird dann die entsprechenden Anforderungen des BAV in ihre Bewilligungen und Zulassungen mit einbeziehen.

Dementsprechend bitte ich Sie, auch den Minderheitsantrag Storni zu Artikel 23cbis Absatz 6 abzulehnen. Diese Gesetzesbestimmung ist nicht erforderlich. Die Verfahren der ERA sehen diesen Einbezug für sämtliche notifizierte nationalen technischen Vorschriften gleichermassen vor, nicht nur für die auf das Behindertengleichstellungsgesetz bezogenen Bestimmungen. Eine Sonderregelung für dieses Gesetz ist hier nicht erforderlich.

Ich bitte Sie auch, den Minderheitsantrag zum Verbandsbeschwerderecht abzulehnen. Die Forderung, das Verbandsbeschwerderecht gegen Verfügungen der ERA zu ermöglichen, lässt sich nicht mit dem europäischen Gesetz vereinbaren. Sie ist aus unserer Sicht auch nicht erforderlich, denn nochmals: Das BAV prüft diese Vorschriften. Es ist möglich, dass eine betroffene Person – unabhängig davon, ob sie beispielsweise gehbehindert ist, unabhängig davon, ob sie die Strecke oder die spezifische Bahn benutzt – einspracheberechtigt und beschwerdeberechtigt ist. Diese Person kann ja durch eine Organisation, die bisher das Verbandsbeschwerderecht wahrgenommen hat, auch vertreten werden. Von daher gibt es, denke ich, genügend Beschwerdemöglichkeiten, damit diesen durchaus berechtigten Interessen auch Rechnung getragen wird.

Treten Sie also auf die Vorlage ein und lehnen Sie die Minderheitsanträge ab.

Lohr Christian (M-E, TG): Geschätzter Herr Bundesrat, ich nehme an, dass Sie schon wissen werden, warum ich hier vorne stehe und auf welches Thema ich Sie noch einmal ansprechen möchte. Wenn man Ihnen und auch den Vertreterinnen und Vertretern der Bundesverwaltung zuhört, dann hat man den Eindruck, dass sich mit dem neuen Eisenbahngesetz für Menschen mit Behinderungen nicht gross etwas ändert. Ich persönlich und natürlich auch Behindertenorganisationen haben Angst, wir befürchten, dass vor allem das Recht auf autonome Benutzbarkeit, also selbstbestimmtes Reisen, wie es ja in einer inklusiven Gesellschaft eigentlich zu einer Selbstverständlichkeit werden sollte, in Gefahr ist.

Können Sie – Sie haben das vorhin ansatzweise gemacht – mir und allen anderen Menschen mit Mobilitätseinschränkungen bestätigen, dass die Rechte von Menschen mit Behinderungen mit den Gesetzesänderungen vollumfänglich gewahrt werden? *(Zwischenruf des Präsidenten: Kommen Sie zum Ende Ihrer Frage!)*

Ich möchte die Frage ganz kurz – ich verspreche es – konkretisieren: Würde zum Beispiel in Zukunft für den Fall, dass wieder so etwas wie mit dem Fernverkehr-Doppelstockzug Dosto passieren würde, wo es zugegebenermassen eine Fehlentwicklung zulasten der Menschen mit Mobilitätseinschränkungen gibt, überhaupt noch die Möglichkeit bestehen, eine Beschwerde einzureichen?

Rösti Albert, Bundesrat: Danke, Herr Nationalrat Lohr, für die Frage, die ich auch sehr gut nachvollziehen kann. Es ist sicher richtig, wenn ich hier auch zuhänden der Materialien,

des Amtlichen Bulletins, nochmals bestätigen kann, dass die Rechte auf eine autonome Benutzbarkeit durch Menschen mit Beeinträchtigungen vollumfänglich auch mit der neuen Lösung berücksichtigt werden können, indem die Europäische Eisenbahnagentur (ERA) bei einer Zulassungsprüfung, einer Prüfung der Sicherheitsanforderungen, das BAV um einen Bericht bittet, bevor sie eine Bewilligung ausstellt. Das BAV wird gegenüber der ERA die daraus resultierenden Anforderungen im Behindertengleichstellungsgesetz mitteilen. Die ERA wird nur eine Bewilligung erteilen, wenn diese Bedingung und diese Schweiz-spezifischen Vorschriften auch erfüllt sind. Das ist eigentlich das konkrete Vorgehen. Damit wird, meine ich, Ihrem Anliegen Rechnung getragen.

Was ich etwas relativieren möchte, ist das von Ihnen verwendete Attribut "vollumfänglich". Die vollumfängliche Wahrung der Rechte von Menschen mit Behinderungen ist heute in der Schweiz natürlich nicht immer gewährleistet, weil der Vollzug des Behindertengleichstellungsrechts nach dem Verhältnismässigkeitsprinzip erfolgt. Aber das ist keine Änderung. Jede Person mit einer Beeinträchtigung, die davon betroffen ist, dass ein Zug die Anforderungen nicht erfüllt, ist einspracheberechtigt und kann natürlich durch eine Organisation vertreten werden.

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Ich möchte namens der Kommissionsmehrheit auf die von der Minderheit Storni und die von Herrn Kollege Lohr geäusserten Bedenken eingehen. Zuerst verweise ich darauf, dass sich die Kommission auch mit dem Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates Reynard 20.3874 befasst hat. Aus diesem Bericht vom 29. März 2023 geht hervor, bei welchen Verkehrsmitteln die Anforderungen des Behindertengleichstellungsgesetzes weitgehend erfüllt sind und bei welchen noch nicht. Ausserdem geht daraus hervor, welche Probleme und Hindernisse es bei einer vollständigen Umsetzung des Gesetzes gibt. Die Kommission hat die Anliegen von Inclusion Handicap sehr ernst genommen. Die Mehrheit ist aber aus drei Gründen der Auffassung, dass der Antrag der Minderheit Storni abgelehnt werden kann.

1. Eine Annahme dieses Antrages würde die erwünschte Harmonisierung und damit auch die Verfahrensbeschleunigung relativieren. Die angebehrte Prüfung durch das BAV auf Konformität mit dem Behindertengleichstellungsgesetz wäre eine zusätzliche Prüfung neben derjenigen durch die ERA und wäre natürlich – das ist ja der Sinn des Antrages – mit einem eigenen Beschwerdeverfahren versehen. Das will die Mehrheit nicht. Hier geht es um den Verfahrensablauf.

2. Ich bin überzeugt, dass die Kommission den entsprechenden Antrag angenommen hätte, wenn sie nicht mehrheitlich zum Schluss gekommen wäre, dass Menschen mit Behinderungen mit diesem vierten Eisenbahnpaket nicht benachteiligt werden. Aber die Mehrheit ist in der Sache selbst der Auffassung, dass die verfassungsrechtlich zugesicherte und bundesgerichtlich durchgesetzte Autonomie von Menschen mit Behinderungen beim Zugang zu Eisenbahnfahrzeugen auch mit dieser Vorlage garantiert werden kann; hier kann man auf das Urteil des Bundesgerichtes im Dosto-Fall 2021 oder auf das Urteil des Bundesverwaltungsgerichtes im selben Fall im Jahr 2018 verweisen. Es ist ganz klar festgehalten worden – sowohl seitens des Bundesrates am 13. Juni 2023 im Ständerat als auch seitens der Verwaltung und des Bundesrates in unserer Kommission –, dass nicht nur Schweizer Fahrzeuge, sondern auch ausländische Fahrzeuge mit einer Zulassung durch die ERA die notifizierte nationalen technischen Vorschriften erfüllen müssen, wenn sie in der Schweiz verkehren sollen. Wir gehen davon aus, dass diese Vorschriften durch das BAV durchgesetzt werden; das ist mehrfach versichert worden.

3. Schliesslich ist es offensichtlich so, dass in der EU mangels Verbandsbeschwerderecht, dies im Gegensatz zum Schweizer Recht, sehr oft, wenn nicht gar in der Regel, die Verbände die eingeleiteten Individualbeschwerdeverfahren finanziell und juristisch unterstützen, was das Manko des fehlenden Verbandsbeschwerderechts im EU-Recht nach Auffassung der Mehrheit der Kommission doch wesentlich kompensiert.

Aus diesen Gründen ist Ihre Kommission der Auffassung, dass der Antrag der Minderheit Storni abgelehnt werden kann. Sie hat das mit 14 zu 6 Stimmen bei 3 Enthaltungen gemacht.

Auch die ständerätliche Schwesterkommission hat einen gleichlautenden Antrag abgelehnt, worauf das Plenum des Ständerates mit 29 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung dem Antrag seiner Kommission zugestimmt hat.

Insgesamt empfiehlt Ihnen die Kommission einstimmig die Annahme dieser Vorlage.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Eisenbahngesetz (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets)

Loi fédérale sur les chemins de fer (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Ersatz eines Ausdrucks; Art. 4; 4a; 7 Abs. 2; 8a; 8c Abs. 1, 2; 8e; 14a; 15; 15a Abs. 3, 3bis, 3ter; 15b Abs. 1, 2 Einleitung, 3, 4; 16 Abs. 1bis; 16a; 17a Abs. 1, 6; 17c; 18vbis; 18w; 18wbis; 23c

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule; ch. I introduction; remplacement d'une expression; art. 4; 4a; 7 al. 2; 8a; 8c al. 1, 2; 8e; 14a; 15; 15a al. 3, 3bis, 3ter; 15b al. 1, 2 introduction, 3, 4; 16 al. 1bis; 16a; 17a al. 1, 6; 17c; 18vbis; 18w; 18wbis; 23c

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 23cbis

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Storni, Aebischer Matthias, Brenzikofer, Piller Carrard)

Abs. 5

... gelten sollen, die ERA zuständig ist. Für die Prüfung der Einhaltung des Schweizer Behindertengleichstellungsrechts bleibt das BAV zuständig; es erlässt eine entsprechende Verfügung.

Abs. 6

... Bewilligungen für Fahrzeuge, namentlich zur Gewährleistung der Prüfung der Einhaltung des Schweizer Behindertengleichstellungsrechts.

Ch. I art. 23cbis

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Storni, Aebischer Matthias, Brenzikofer, Piller Carrard)

Al. 5

... prévoir que l'ERA est compétente pour les autorisations qui ne doivent pas être valables uniquement en Suisse. L'OFT reste compétent pour vérifier le respect du droit suisse de l'égalité pour les personnes handicapées; il rend une décision dans ce sens.

Al. 6

... pour véhicules, en particulier pour garantir la vérification du respect du droit suisse de l'égalité pour les personnes handicapées.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer IIa.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.024/27239)

Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 70 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 23d; 23e; 23ebis; 23eter; 23f; 23h; 23i Abs. 2 Bst. f; 23j Abs. 1; 23l Abs. 2; 40bbis; 80 Abs. 2; 86a Abs. 1 Bst. d, e; 96b; 97 Abs. 2; Ziff. II Einleitung; Art. 21

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 23d; 23e; 23ebis; 23eter; 23f; 23h; 23i al. 2 let. f; 23j al. 1; 23l al. 2; 40bbis; 80 al. 2; 86a al. 1 let. d, e; 96b; 97 al. 2; ch. II introduction; art. 21

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. IIa

Antrag der Minderheit

(Storni, Aebischer Matthias, Brenzikofer, Piller Carrard)

Einleitung

Das Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) vom 13. Dezember 2002 wird wie folgt geändert:

Art. 9 Abs. 3 Bst. c Ziff. 2

2. Artikel 18 und 18w sowie Artikel 23cbis des Eisenbahngesetzes vom 20. Dezember 1957,

Ch. IIa

Proposition de la minorité

(Storni, Aebischer Matthias, Brenzikofer, Piller Carrard)

Introduction

La loi du 13 décembre 2002 sur l'égalité pour les personnes handicapées (LHand) est modifiée comme suit:

Art. 9 al. 3 let. c ch. 2

2. des articles 18 et 18w ainsi que de l'article 23cbis de la loi fédérale du 20 décembre 1957 sur les chemins de fer.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Minderheit Storni wurde bei Ziffer I Artikel 23cbis abgelehnt.

Ziff. III

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. III

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.024/27240)

Für Annahme des Entwurfes ... 191 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

21.063

Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative).

Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag

Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes).

Initiative populaire et contre-projet indirect

Différences – Divergences

Nationalrat/Conseil national 15.06.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 16.06.22 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.22 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 30.11.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Différences – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 30.05.23 (Différences – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 12.09.23 (Différences – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 13.09.23 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die verbleibenden Differenzen beraten wir in einer einzigen Debatte.

de Courten Thomas (V, BL): Wir befinden uns hier in der Differenzvereinbarung. Es sind noch wenige Differenzen übrig. Das Ziel ist, dass wir dieses Kapitel noch vor Ende der Legislatur abschliessen. Deshalb möchte ich Ihnen nahelegen, dass wir Differenzen mit dem Ständerat möglichst bereinigen, anstatt sie aufrechtzuerhalten.

Bei der vorliegenden Differenz ging es in der Kommission um einen äusserst knappen Entscheid. Die Sitzung wurde von der Vizepräsidentin geleitet, und sie hat mit Stichentscheid entschieden, dass ich in der Minderheit und nicht in der Mehrheit bin. Wäre die Präsidentin anwesend gewesen, so wäre es wahrscheinlich umgekehrt gewesen – aber das spielt keine Rolle.

Es geht im Wesentlichen darum, dass wir uns einig sind, dass die Kantone verpflichtet werden sollen, einen Teil der Kosten zu übernehmen. Fraglich ist noch, wer den Anteil genau festlegt. Wir sind der Auffassung, dass hier keine neue Kompetenz für den Bundesrat eingeführt werden soll. Vielmehr soll die Berechnung dieses Kostenanteils, nämlich die Berechnung der Prämie und die Berechnung des verfügbaren Einkommens, die für die Prämienverbilligung entscheidend sind, in der Hoheit der Kantone bleiben, wie der Ständerat es beschlossen hat; dies auch deshalb, weil die Steuerregimes und die Prämienverbilligungsregimes in den Kantonen entsprechend ausgestaltet werden sollen.

Ich bitte Sie deshalb, bei dieser geringen Differenz zugunsten der Kantone, zugunsten des Föderalismus zu entscheiden und damit dem Ständerat zu folgen. Dann hätten wir diese Differenz ausgeräumt.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Ich bitte Sie eindringlich, hier meiner Minderheit I zu folgen und damit auch der Variante des Bundesrates. Sie wissen es: Die Krankenkassenprämien sind eine grosse Sorge für die Bevölkerung, vor allem für Leute mit tiefen Löhnen, aber bereits auch schon für die Mittelschicht und speziell für Familien. Wir haben jetzt dann wieder eine Erhöhung, wir haben Mieten, die steigen, Energiekosten, die steigen usw.

Wir sehen leider, wie es zunimmt, dass sich Leute nicht mehr über die Krankenkasse versichern oder sie nicht zum Arzt oder zur Ärztin gehen, dass sich ihr Zustand am Schluss ver-

schlimmert und sich die Kosten dadurch erhöhen. Das widerspricht dem Ziel des Krankenversicherungsobligatoriums. Da sollten gemäss Definition alle versichert sein und alle auch einen Zugang zu den Gesundheitsleistungen haben. Denn gesund zu sein und Zugang zum Gesundheitssystem zu haben, sind ein Grundbedürfnis und ein elementares Menschenrecht.

In den letzten zwanzig Jahren haben sich die Krankenkassenprämien verdoppelt. Der Staat hat gleichzeitig weniger Mittel investiert. Mit der Kopfprämie wird es fatal: Leute mit tiefen und mittleren Löhnen leiden. Die Krankenkassenverbilligung greift heute leider zu wenig stark. Die Richtgrösse, die wir bei der Einführung des KVG hatten, lautete, das Haushaltsbudget solle zu etwa 8 Prozent belastet sein. Heute sind wir deutlich über diesem Wert, teilweise bei 14 Prozent oder sogar bei 15 Prozent. Das ist untragbar.

Der Entwurf des Bundesrates sieht nun Folgendes vor: Wenn die Prämien weniger als 10 Prozent des Einkommens – angelehnt an die Initiative – ausmachen, dann soll der Mindestanteil der Kantone 5 Prozent betragen. Das ist ja schon weniger, oder anders gesagt: Die Kosten für die Leute sind höher, als es bei der Gründung die Idee war. Aber es ist immerhin ein vernünftiger und zielgerichteter Vorschlag gegen die Armut. Es ist immer noch für viele genügend hoch, aber es ist eben ein sinnvoller Kompromiss.

Bei 11 Prozent, wie es die Mehrheit beantragt, sind schon wieder sehr viele Menschen draussen; gerade der Mittelstand ist davon betroffen. Ein Mindestanteil des Kantons von 3,5 Prozent bedeutet deutlich weniger Mittel. Damit greift die Krankenkassenprämien-Verbilligung wieder für zu wenige, und gerade für Leute in bescheidenen Verhältnissen ist jeder Franken zentral.

Seien wir also grosszügiger, grossmütiger und auch realistischer in Bezug auf das Haushaltsbudget. Denken wir gerade heute – wir feiern 175 Jahre Schweizer Bundesverfassung – an die Präambel derselben: "und dass die Stärke des Volkes sich misst am Wohl der Schwachen". Diese Krankenkassenprämien-Verbilligung und die Gewährung des Zugangs für alle zu den Gesundheitsdiensten sollten es uns wert sein – die Höhe der Krankenkassenprämien ist hier zentral.

Ich bitte Sie, meiner Minderheit zuzustimmen.

Meyer Mattea (S, ZH): Eine vierköpfige Familie wird nächstes Jahr 1000 Franken mehr an Krankenkassenprämien zahlen müssen. Es droht ein Anstieg von 7 bis 9 Prozent, und das, nachdem es schon dieses Jahr einen Anstieg von über 6 Prozent gab und die Versicherten über 2,4 Milliarden Franken mehr Prämien bezahlt haben.

Zu Recht sind die Krankenkassenprämien die Sorge Nummer eins der Menschen in diesem Land. Wie die Mehrheit im Parlament auf diese Sorge reagiert, ist schlicht ungenügend. Der Nationalrat hat vor einem Jahr einem substanziellen Gegenvorschlag zugestimmt. Der Prämientopf für Familien und für Einzelpersonen mit tiefen und mittleren Einkommen wäre verdoppelt worden, weil es eine Entflechtung gegeben hätte: Prämien für Ergänzungsleistungsbeziehende und eine Prämienentlastung für den Rest. Der Ständerat fand in einem ersten Schritt, es brauche gar nichts, es brauche keinen Gegenvorschlag. In einem zweiten Schritt war er immerhin so vernünftig, einem Gegenvorschlag zuzustimmen. Dieser ist aber derart ungenügend, dass die 360 Millionen Franken nicht mal einen Bruchteil der Kosten der Prämienexplosion von diesem Jahr, geschweige denn der Kosten der Prämienexplosion vom nächsten Jahr abdecken. Das ist ein schlechter Witz.

Nun möchte eine Mehrheit der Kommission in unserem Rat dem Ständerat folgen, von einem substanziellen Gegenvorschlag absehen und die Menschen mit ihren aufgrund der Rechnungen steigenden Kosten im Stich lassen. Wir haben 2020 die Prämien-Entlastungs-Initiative eingereicht, weil die Prämienbelastung der Menschen schon damals enorm war. Jetzt ist die Situation noch dramatischer geworden. Wir haben hier vor einem Jahr Hand geboten für einen Gegenvorschlag. Wir haben in einem zweiten Schritt sogar nochmals Hand geboten, sind mit einem etwas abgespeckteren Gegenvorschlag nochmals auf Sie zugekommen. Bei diesem hätte

der Bund nicht mehr 7,5 Prozent der Bruttokosten der obligatorischen Krankenversicherung, sondern lediglich noch 7 Prozent übernehmen sollen. Aber nicht einmal das will die Mehrheit hier. Ich bitte Sie deswegen, meinem Minderheitsantrag zuzustimmen.

Weshalb ist das so wichtig? Ursprünglich wurde bei der Einführung der obligatorischen Krankenversicherung das folgende Versprechen gemacht: Wenn es schon eine unsoziale Kopfprämie gibt und die Managerin genau gleich viel Prämie bezahlen muss wie die Kita-Mitarbeiterin, soll es wenigstens ein soziales Korrektiv namens Prämienentlastung geben; kein Haushalt soll mehr als 8 Prozent dafür aufwenden müssen. Das sind nicht Almosen, die hier verteilt werden. Das ist ein sozialer Ausgleich für eine breite Bevölkerungsschicht, der nicht mehr greift.

Weshalb greift er nicht mehr? Weil sich die Kantone seit Jahren aus der Verantwortung nehmen. Wir haben heute 17 Kantone, die bei ihrer Prämienentlastung in den letzten zehn Jahren gekürzt haben; wir haben 21 von 26 Kantonen, die im Jahr 2022 nicht mal ihr Budget für die Prämienverbilligung ausgeschöpft haben, das sie ursprünglich gesprochen hatten. Dieses Geld, das nicht mehr für die Prämienentlastung bezahlt wird, zahlt jemand anders, und das sind die Menschen in diesem Land. Sie zahlen im Schnitt 14 Prozent ihres Einkommens für die Krankenkassenprämie. Die zentrale Frage ist ja nicht, was das kostet – ja, die Kosten sind da –, sondern die zentrale Frage ist: Wer finanziert was? Wir sind nicht mehr bereit, zu akzeptieren, dass die Menschen in diesem Land einen immer grösseren Anteil zahlen sollen.

Vielleicht an die bürgerliche Ratsseite hier drin: Sie sind sonst immer gegen jegliche Steuererhöhungen, gegen Steuererhöhungen für private Konzerne, gegen Steuererhöhungen für die Menschen. Aber hier lassen Sie es einfach durchgehen, dass Menschen Jahr für Jahr mehr Steuern im Sinn von Kopfprämien für die Krankenkassen bezahlen.

In dem Sinne bitte ich Sie wirklich, auf den ursprünglichen Gegenvorschlag des Nationalrates zurückzukommen, das aber in einer abgespeckten Variante zu tun und meiner Minderheit II zuzustimmen.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Wir haben ein sehr gutes Gesundheitssystem, aber wir haben eben auch ein sehr teures Gesundheitssystem. Problematisch daran ist die Verteilung der Kosten. Die Patientinnen und Versicherten werden immer stärker geschöpft, weil nämlich der prämiertenfinanzierte Teil gegenüber dem steuerfinanzierten Teil der Gesundheitskosten viel stärker ansteigt. In kaum einem anderen Land bezahlen die Menschen so viel an die Gesundheitskosten wie in der Schweiz. Diese setzen sich zusammen aus der Franchise, aus dem Selbstbehalt, aus den selbstbezahlten Medikamenten und eben aus der Kopfprämie.

Weil die Kopfprämie die unteren und mittleren Einkommen übermässig belastet, wurde bei der Einführung des Obligatoriums gleichzeitig das Instrument der Prämienverbilligung eingeführt, und zwar mit dem Versprechen, dass die Belastung der einzelnen Haushalte durch die Prämien im Lot bleiben werde. Aber diese Belastung ist längstens aus dem Lot geraten. Die Schmerzgrenze ist überschritten. Die Prämien steigen und steigen, und der nächste Prämienhammer steht bevor.

Gleichzeitig bleiben Bund und Kantone die Einhaltung des Versprechens schuldig, die Prämienverbilligung dieser Entwicklung anzupassen. Zwischen 2010 und 2020 haben neun Kantone ihre Beiträge gesenkt, bei acht Kantonen sind sie praktisch unverändert geblieben. Im gleichen Zeitraum konnten die Prämien nur eine Richtung, nämlich die nach oben. Umso störender ist dieses unverantwortliche Verhalten der Kantone, wenn man bedenkt, dass sie 2021 3 Milliarden Franken und 2022 3,3 Milliarden Franken Überschuss gemacht haben.

Wir haben heute eine einmalige Chance, ja, wir stehen in der Pflicht, unser Versprechen einzulösen und die Prämienlast auf ein erträgliches Mass zurückzuführen. Wir stehen in der Pflicht, die Haushalte, die unter steigenden Mietzinsen, steigenden Strompreisen und eben steigenden Prämien leiden, nicht im Stich zu lassen. Wir können mit dem von unserem

Rat erarbeiteten Gegenvorschlag, dem ursprünglichen, eine sofortige und wirksame Entlastung des unteren Mittelstands erreichen.

Die SP-Fraktion bittet Sie, den Anträgen der Minderheit II (Meyer Mattea) und dem ursprünglichen Gegenvorschlag des Nationalrates zuzustimmen.

Maillard Pierre-Yves (S, VD): Avec la hausse qui s'annonce, la prime moyenne dans la plupart des cantons de notre pays représentera environ 20 pour cent du revenu d'un couple de retraités touchant une rente moyenne, et environ 15 pour cent du revenu d'un ménage avec deux enfants et un revenu moyen. C'est la réalité qui se prépare, qui fait peur à beaucoup de monde, et qui devrait inquiéter tout le monde dans ce Parlement.

Ma question est la suivante: vous qui, dans ce Parlement, trouvez que l'impôt fédéral direct, qui est plafonné à 7 pour cent du revenu des plus riches, est trop élevé; pourquoi tolérez-vous qu'on prélève jusqu'à 20 pour cent du revenu de celles et ceux qui ont un revenu moyen ou modeste? Pourquoi n'acceptez-vous pas un plafonnement dans l'impôt sur la prime maladie, alors qu'il y a des plafonds pour tous les autres impôts? Le seul impôt qui n'est pas plafonné dans ce pays est la prime maladie, qui touche les gens qui ont des revenus modestes ou moyens. Pourquoi est-ce seulement cet impôt qui n'est pas plafonné et pourquoi refusez-vous de plafonner cet impôt, comme on le fait pour tous les autres? Est-ce parce que les grands sponsors, qui financent les campagnes électorales, ne sont pas concernés par cette prime maladie? Est-ce parce que la majorité des personnes qui siègent dans ce Parlement ne souffrent en fait pas de cette prime maladie – est-ce la raison pour laquelle on laisse la prime augmenter sans limites?

Je vous le dis, chères et chers collègues: tant que nous ne plafonnerons pas la prime maladie, il n'y aura pas de mesure sérieuse prise sur les coûts. Tant que la solution de facilité sera d'augmenter la prime, alors on laissera les lobbyistes continuer à faire la loi, à chaque fois qu'il s'agira de prendre une mesure sur les coûts. Tant qu'on n'aura pas plafonné les primes d'assurance-maladie, on laissera les coûts augmenter sans limites et la solution de facilité sera d'augmenter la prime. Si l'on devait augmenter l'impôt fédéral direct, l'impôt sur les bénéfices des sociétés, l'impôt sur le capital des sociétés ou l'impôt sur les successions; si chaque fois que les coûts de la santé augmentaient, on devait augmenter l'un de ces impôts, je peux vous dire que l'on sortirait très rapidement les lobbyistes des commissions et que l'on prendrait vite des mesures, y compris même par le droit d'urgence du Conseil fédéral, si cela était nécessaire.

Vous avez ici l'occasion de faire quelque chose d'efficace. Nous vous invitons vraiment à adopter la proposition de la minorité II (Meyer Mattea), qui est raisonnable et pragmatique, qui aura enfin un effet pour éviter ces hausses de primes qui accablent la population.

Ainsi, au nom du groupe socialiste, je vous invite à suivre au moins cette minorité.

Weichelt Manuela (G, ZG): Die Hoffnung, mit der Prämienverbilligung das unsoziale Kopfprämiensystem abzuschwächen, muss heute, nach 27 Jahren, als gescheitert bezeichnet werden. Ich habe mir die Augen gerieben, als ich gesehen habe, dass heute zehn Kantone weniger in den Topf der Prämienverbilligung zahlen als noch im Jahr 2012, obwohl die Prämien massiv gestiegen sind; das sind die Kantone Wallis, Thurgau, Nidwalden, Luzern, Zug, Graubünden, Uri, Obwalden, Fribourg und Appenzell Innerrhoden.

Die Zeit ist reif für einkommensabhängige Prämien. Das zeigt auch die Bevölkerungsumfrage, welche "Watson" die letzte Woche publiziert hat. 56 Prozent der Bevölkerung möchten einkommensabhängige Prämien. Der Bundesrat hat die Zeichen der Zeit nicht erkannt und hält an den unsozialen Kopfprämien fest. Diese Diskussion führen wir später, wenn wir meine Motion behandeln.

Die Prämienverbilligung ist leider, leider ein Auslaufmodell, das nun in einer Übergangsphase noch verbessert werden muss, damit die Haushalte so gut wie möglich entlastet wer-

den. Für die grüne Fraktion ist es klar, dass heute die Variante mit der stärksten Entlastung zu wählen ist, um die enorme Belastung der Haushalte zu mildern.

Nun zum Antrag der Minderheit de Courten, welcher einen noch grösseren Flickenteppich in der Schweiz bewirken will: Kollege de Courten möchte es zulassen, dass wir 46 Definitionen von "Einkommen" und "Prämien" zur Berechnung der Prämienverbilligung haben. Der Föderalismus hat da seine Grenzen. Die grüne Fraktion will keinen weiteren Flickenteppich und lehnt den Antrag der Minderheit de Courten ab.

Die grüne Fraktion unterstützt den Konzeptantrag der Minderheit I (Prelicz-Huber) und damit teilweise den Bundesrat: Wir wollen die Kantone nicht noch weiter aus ihrer Pflicht entlassen. Sie sollen sich mit mindestens 5 Prozent der Bruttokosten beteiligen, wenn die Prämien weniger als 10 Prozent des Einkommens betragen. Der Bundesrat ist nun wirklich kein Freund von einer wirksamen Prämienverbilligung. Der Antrag des Bundesrates zu Artikel 65 Absatz 1 quater Buchstabe a KVG ist jedoch das Mindeste, was wir für unsere stark belasteten Haushalte machen können.

Auch ist für die grüne Fraktion klar, dass die Prämien für Personen mit Ergänzungsleistungen nicht über den Topf der Prämienverbilligung bezahlt werden dürfen, sondern aus der EL-Kasse bezahlt werden sollen. Warum? Weil die Zahl der Personen mit EL immer weiter ansteigt und die Prämien von diesen Personen übernommen werden müssen. Dies kann aber nicht auf Kosten von Personen über dem Existenzminimum gehen.

Die grüne Fraktion unterstützt die Minderheit II (Meyer Mattea) mit der gleichen Argumentation. Allerdings sind wir nicht begeistert, nochmals einen Kompromiss auf Kosten der belasteten Haushalte zu machen.

Besten Dank, wenn Sie die Anträge der Grünen unterstützen.

Nantermod Philippe (RL, VS): L'initiative qui nous est proposée, en lien avec le contre-projet, pose sans doute une bonne question, mais l'adresse à la mauvaise personne. Ce sont eux qui sont compétents pour réduire les primes d'assurance-maladie, pour une raison simple: ce sont les cantons qui sont responsables de la hausse des primes d'assurance-maladie. 40 pour cent des coûts sont directement liés aux hôpitaux. Au cours des derniers mois, on a pu voir les cantons augmenter unilatéralement les charges des hôpitaux et les faire porter directement aux assureurs-maladie, donc aux assurés, aux payeurs de primes.

Les cantons ont plusieurs casquettes. Ils sont propriétaires des hôpitaux, mais planifient également le monde hospitalier. Ils sont, à la fin, les autorités de décision concernant les tarifs. Ils décident ainsi combien on paie, qui on paie, quand on paie et comment on paie. Les cantons sont responsables de la hausse des coûts, et ce sont ceux qui se permettent le plus de faire la leçon à la Confédération. Comme nous l'avons vu au cours des débats, les cantons sont aussi ceux qui se sont permis, au cours des dernières années, de faire des économies sur les réductions individuelles de primes.

Le contre-projet proposé aujourd'hui répond en grande partie à ces problématiques, puisque les cantons auront la responsabilité, avec le taux maximum de paiement de prime qui est prévu dans la loi, de dire exactement à quelle sauce leurs citoyens seront mangés. Ce sont aux Grands Conseils, à des citoyens élus, dans un processus transparent, de fixer le taux de subventionnement, et pas à la Confédération. La réduction individuelle de primes s'inscrit d'ailleurs dans un système social global, qui inclut aussi les allocations familiales et d'autres aides sociales qui concernent les familles. On ne peut donc pas uniquement les modifier sans égard aux autres modèles sociaux.

Pour le groupe libéral-radical, la solution proposée par la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national est la bonne. D'une part, elle impose aux cantons de fixer le système de réduction de primes dans un mécanisme transparent, qui permet de comparer les solutions adoptées d'un canton à un autre et le niveau social que chaque canton choisit, mais elle impose aussi aux cantons d'assumer les conséquences de leurs choix et de payer ces réductions individuelles des primes.

Il appartient aux cantons d'assumer le résultat de ces politiques de santé publique qui ont souvent comme conséquence d'augmenter massivement les primes d'assurance-maladie.

Je conclurai enfin mon intervention en évoquant le fait que nous sommes à une époque où les cantons ont tous affiché, à la sortie de la crise du COVID-19, des résultats économiques et financiers assez indécents au regard de la crise traversée. Pendant que la Confédération s'est endettée au-delà de 30 milliards de francs, chaque canton a clôturé ses comptes avec un bénéfice, se vantant d'ailleurs de ces résultats.

Du point de vue du groupe libéral-radical, la responsabilité qu'on exige de chaque citoyen incombe aussi aux cantons. Ces derniers doivent faire preuve d'une certaine responsabilité vis-à-vis des payeurs de primes et des payeurs d'impôts, en utilisant cet argent pour mettre en oeuvre leur propre politique publique.

Pour ces raisons, le groupe libéral-radical suivra la majorité et la version du Conseil des Etats.

Lohr Christian (M-E, TG): Wir sind bei einem Geschäft in der Differenzbereinigung, das jetzt dann endlich einen seriösen Abschluss braucht, nachdem die beiden Kammern – das haben wir ja in den letzten Monaten erlebt – anfänglich wenig konstruktiv zusammengearbeitet haben. Auch die Chambre de Réflexion hat noch einmal nachgedacht, damit wir heute hier stehen können.

Wir müssen dieses Geschäft als dringlich erachten, weil wir in den letzten Wochen erfahren haben, dass die Prämienverbilligung bei Bund und Kantonen von einer hohen Wichtigkeit, von einer hohen Dringlichkeit ist. Wir werden uns Ende des Monats mit einem Prämienchock konfrontiert sehen, wie wir ihn wohl noch selten zuvor erlebt haben. Für viele Leute ist er jetzt schon ein Schreckgespenst. Wir müssen gut darauf vorbereitet sein und wissen, was wir damit machen und wie wir damit umgehen sollen.

Für uns war es irritierend, in den letzten Wochen in den Medien zu lesen, wie viele Kantone in den letzten Jahren ihre Beiträge sogar prozentual reduziert haben und damit ihren Verpflichtungen – das muss man mit aller Deutlichkeit sagen – zu wenig nachgekommen sind. Das geht so nicht. Das müssen wir den Kantonen auf diesem Weg schon einmal ganz deutlich sagen.

Das heisst aber noch lange nicht, dass wir – und das ist bei der Vorlage in dieser Form, die wir heute beraten, eben der Fall – Sachen verlangen, die die Kantone nicht erfüllen können. Wir müssen etwas verlangen, bei dem das Engagement der Kantone und die fairen und klaren Vorgaben gewährleistet sind.

Ja, die Kantone haben eine Eigenverantwortung, und diese müssen sie – ich betone es nochmals – wahrnehmen. Die Mitte-Fraktion unterstützt den aktualisierten Kurs des Ständerates, weil sie überzeugt ist, dass nur dies ein machbarer Weg ist. Wir sprechen uns – das möchte ich auch gleich deutlich sagen – hier für die Minderheit de Courten aus, weil wir finden, dass das ein vernünftiger Ansatz ist.

Ich habe durchaus Verständnis gehabt, als ich vorhin gehört habe, wie man bezüglich der Prämienentwicklungen aus allen Rohren geschossen hat. Das ist richtig, die Belastung gerade für den Mittelstand – ich betone: für den Mittelstand – wird unerträglich. Da muss gehandelt werden. Wir haben in den nächsten Tagen und Wochen aber auch noch in ganz anderen Geschäften genügend Gelegenheit zum Handeln und müssen auch dort aktiv sein.

Bei all diesen verständnisvollen Äusserungen muss man schon aufpassen, dass man die finanzpolitischen Überlegungen nicht ganz ausser Acht lässt. Es ist richtig: Man kann höhere Kantonsbeiträge fordern. Das hat aber nichts anderes zur Folge, als dass die Kantone Steuergelder in die Hand nehmen müssen. Wir wissen genau, was das bedeutet: Wenn man Steuergelder für solche Aufgaben benutzt, dann fehlen sie an einem anderen Ort, und dann wird uns das dann auch irgendwann um die Ohren fliegen. Wir müssen uns also bewusst sein: Wir müssen heute bei allem Verständnis dafür, dass jetzt ein höherer Druck herrscht, vernünftige, einiger-

massen austarierte Lösungen beschliessen. Ich hoffe, dass wir in der Lage sein werden, dieses Geschäft bis Ende der Session zu erledigen.

Gysi Barbara (S, SG): Geschätzter Kollege Lohr, wie erklären Sie der Bevölkerung, dass die Mitte-Partei jetzt plötzlich weniger Prämienverbilligung haben will? Es gibt einen Bericht, der auf das Postulat Humbel 17.3880 zurückgeht und der klar aufzeigt, wie "schmürzelig" die Kantone unterwegs sind. Wie erklären Sie der Bevölkerung, dass Sie die Leute jetzt hängenlassen?

Lohr Christian (M-E, TG): Ich finde es eine anmassende Äusserung, dass wir die Kantone hängenlassen. Wir sind sehr wohl bereit, uns auch für höhere Prämienverbilligungen auszusprechen. Aber wir sehen eben auch noch die andere Seite, und das habe ich gesagt: Es muss eine Lösung sein, die von den Kantonen auch umgesetzt wird. Sie sehen ja, was in den letzten Jahren passiert ist. Die Umsetzung liegt in der Verantwortung der Kantone. Wir haben ein föderales System, das wir hier nicht einfach aushebeln können und auch nicht aushebeln wollen.

de Courten Thomas (V, BL): Ich muss zwei Dinge vorausschicken, bevor ich auf die Details eingehe.

Wir diskutieren hier über die Prämien-Entlastungs-Initiative bzw. den indirekten Gegenvorschlag. Das Parlament hat klar gesagt, dass es keine Zustimmung zu dieser Initiative empfehlen will. Es erarbeitet jetzt einen Gegenvorschlag, um die Initianten möglichst noch dazu zu motivieren, ihre Initiative zurückzuziehen. Wir sind hier also am Dealen.

Jetzt geht es noch darum, wie hoch die Beiträge sein sollen, die die Kantone verpflichtend auszahlen müssen, um ein Problem zu lösen: die steigenden Prämien. Nur, das Grundproblem packen wir damit in keiner Art und Weise an – die Gesundheitskosten steigen weiter. Mit der Prämienverbilligung suggerieren wir der Bevölkerung, dass wir das Problem lösen würden, dabei eskaliert es weiter. Auch in den kommenden Wochen wird wieder bekannt gegeben: Die Gesundheitskosten steigen weiter. Mittlerweile sind wir so weit, dass wir einen Grossteil des unteren Mittelstandes mit Prämienverbilligungen unterstützen, damit er diese Last überhaupt tragen kann. Mir wäre es sehr viel lieber, wenn wir das Grundproblem anpacken würden: die steigenden Gesundheitskosten. Beim Dealen mit dem Ständerat haben wir das letzte Mal das von uns erarbeitete Modell mit der Abtrennung der Ergänzungsleistungsthematik unterstützt. Dieses Modell ist im Ständerat schlicht und einfach durchgefallen, komplett durchgefallen. Im Ständerat sagte der Kommissionssprecher, dass der Beschluss des Nationalrates für die Mehrheit absolut kein Thema sei. Man hat gesagt, es sei masslos überzogen, es sei quasi ein "Doppelwumms", den der Nationalrat gemacht habe, indem er die Ergänzungsleistungen ausnimmt und die Vorlage des Bundesrates übernimmt.

Das ist die Ausgangslage, die wir jetzt gegenüber dem Ständerat haben. Wir befinden uns in der Differenzbereinigung. Wir sollten einen Schritt auf den Ständerat zu machen. National- und Ständerat haben in Artikel 65 Absatz 1ter übereinstimmend beschlossen, dass die Kantone Mindestbeiträge an die Prämienverbilligung zu leisten haben. In Absatz 1quater des gleichen Artikels geht es darum, festzulegen, wie hoch die Mindestbeiträge in Prozenten der kantonalen Bruttokosten sein sollen. Als Maximalbetrag sehen National- und Ständerat 7,5 Prozent vor, gleich hoch wie der Bundesbeitrag, wie Sie auch Buchstabe b entnehmen können.

National- und Ständerat unterscheiden sich beim Mindestanteil. Der Nationalrat und der Bundesrat sehen einen Mindestanteil von 5 Prozent der kantonalen Bruttokosten vor, wenn die Prämien durchschnittlich weniger als 10 Prozent des Einkommens der 40 Prozent einkommensschwächsten Versicherten ausmachen. Das würde zu Mehrkosten von rund 490 Millionen Franken führen, dies zulasten der Steuerzahler.

Der Ständerat sieht einen Mindestanteil von 3,5 Prozent der kantonalen Bruttokosten vor, wenn die Prämien durchschnittlich weniger als 11 Prozent des Einkommens der 40 Prozent einkommensschwächsten Versicherten ausmachen.

Das würde zu Mehrkosten von immer noch 356 Millionen Franken führen. Auch das ist ein erklecklicher Betrag. Wir werden auch mit den Modellen gemäss Minderheit I (Prelicz-Huber) und Minderheit II (Meyer Mattea) keine Annäherung an den Ständerat schaffen.

Ich beantrage, dem Ständerat zu folgen und die Differenz auszuräumen. Der Ständerat hat sorgfältig eine Alternative zum Entwurf des Bundesrates ausgearbeitet. Es ist ein gangbarer Weg, um einen Schritt weiterzukommen.

Gysi Barbara (S, SG): Herr Kollege de Courten, Sie sprechen die Kosten an und sagen, Sie wollten dort ansetzen. Aber auch da: Warum hat die SVP-Fraktion dann einen Nichteintretensantrag beim Kostendämpfungspaket gestellt? Warum wollten Sie keinen indirekten Gegenvorschlag zur Kostenbremse-Initiative? Warum wollen Sie jetzt nichts bei der Prämienverbilligung tun? Es ist doch einfach doppelbödig, was Sie hier erzählen.

de Courten Thomas (V, BL): Das sehe ich in keiner Art und Weise so. Wir haben immer mitgearbeitet, um einen Kompromiss auszuarbeiten. Wir haben mit unserer Position zur grundlegenden Lösung des Problems beitragen wollen. Ihre Seite hingegen ist nicht bereit, hier einen substanziellen Beitrag zu leisten, weil sie permanent das Leistungsangebot ausbaut, weil sie permanent den Kreis der Bezüger ausweitet, weil sie permanent die Anzahl der Leistungsabrechner erhöht. Damit kommen wir keinen Schritt weiter. Wir sollten das Grundproblem der steigenden Kosten lösen.

Mettler Melanie (GL, BE): Als gewählte Volksvertretungen kennen wir alle die Sorgenbarometer. Zuerst stehen aktuell die steigenden Krankenkassenprämien. Wohlgemerkt: Diese Umfrage wurde durchgeführt, noch bevor die erneut steigenden Prämien verkündet wurden. Das Thema beschäftigt die Bevölkerung also und wird intensiv öffentlich diskutiert. Der Moment, in dem wir hier die Vorlage zu den Krankenkassenprämien diskutieren, ist einer von jenen, in welchen die Diskussionen innerhalb und ausserhalb der Bundeshauskuppel sehr nahe beieinander liegen. Es ist also der ideale Zeitpunkt, um der Bevölkerung zu zeigen, dass wir in der Lage sind, Bewegung in das Thema der Belastung durch Krankenkassenprämien zu bringen und Lösungen mitzutragen.

Wenn ich mir aber den aktuellen Mehrheitsantrag ansehe, ist das noch kein Anpacken. Es ist eher ein freundliches Zuwinken, um zu zeigen, dass wir uns auch noch ein bisschen mit dem Thema beschäftigen. Das ist auch für Symbolpolitik schon fast zu wenig. Aber zum Glück haben Sie heute hier die Möglichkeit, mehr als nur ein Zeichen zu setzen. Sie können für eine echte Entlastung sorgen, wenn Sie der Minderheit folgen. Dafür braucht es aber einen klaren Entscheid, sich nicht in ideologischen Gräben zu verstecken. Die Versionen von Ständerat und Bundesrat werden der Realität nicht gerecht. Sie würden gerade mal die anstehenden Prämienhöhungen kompensieren, wenn überhaupt.

Wir von der grünliberalen Fraktion wollen kein Giesskanalensystem, wir wollen aber auch kein Rasenmähersystem. Wir fühlen uns zuständig für die vielen einkommensschwachen Haushalte, für die Familien des unteren Mittelstandes, die rasch an finanzieller Handlungsfreiheit verlieren. Klar, die Krankenkassenprämien sind ein System mit Kopfprämien, und für den sozialen Ausgleich in der Schweiz gibt es die Steuerprogression sowie bedarfsgerechte Entlastungen. Auch dazu stehen die Grünliberalen. Aber schauen Sie sich mal die Budgets der unteren Einkommen an. Dort sind die Steuern nur von marginaler Bedeutung und können daher auch nicht mehr differenzierend und wirklich ausgleichend wirken. In diesen Einkommensklassen sind Mieten und Krankenkassenprämien viel bedeutender, speziell bei den Familien. Wenn wir also verhindern wollen, dass diese Haushalte abgehängt werden, müssen wir dort ansetzen. Prämienverbilligungen sind ein erprobtes, bedarfsgerechtes Instrument, mit dem es mit relativ wenig Streuverlust möglich ist, am richtigen Ort zu entlasten. Ich bitte Sie daher, die Minderheit II (Meyer Mattea) zu unterstützen.

Es bleibt selbstverständlich die Aufgabe, die Ursachen anzugehen, nämlich die steigenden Gesundheitskosten in einer rasch alternden Gesellschaft. Das ist und bleibt eine herausfordernde Aufgabe und ist in Anbetracht der Fachkräftesituation in der Pflege, der längst fälligen Digitalisierung und der immer grösser werdenden Versorgungsschwierigkeiten aufwendig. Die Grünliberalen rufen auch hier alle Akteure auf, sich aus ihren Gräben zu bewegen und zumindest die bereits erarbeiteten Lösungen mit Kraft voranzubringen. Aber wir dürfen diese Arbeit hinsichtlich der Ursachen nicht gegen die Entlastung der Haushalte ausspielen – sie entstand ja auch gerade, weil wir uns in einer Blockade, in einem fortwährenden Reformstau befinden. Auch hier gilt: Wir sollten uns fürs Gesamte zuständig fühlen.

Der Antrag der Minderheit II (Meyer Mattea) ist ein sinnvolles Konzept. Er lässt die aktuellen Zuständigkeiten gleich bestehen. Die Kantone sind also nach wie vor am Steuer, wenn es um die Umsetzung geht. Er legt aber klar fest, dass es in Sachen Prämienverbilligungen einen grossen Schritt vorwärtsgehen muss. Mit Blick auf die Volksinitiative, die einen kompletten Umbau mit deutlich mehr Kompetenzen für den Bund fordert, ist das definitiv der bessere Ansatz.

Bei Artikel 65 Absatz 1a unterstützen wir den Mehrheitsantrag. In Zeiten von Steuer- und Baubegriffsharmonisierungen muss es möglich sein, auch hier ein bisschen aufzuräumen. Wenn die Kantone das gleich als zu grossen Eingriff sehen, der ihre Eigenständigkeit gefährdet, dann sind wir definitiv in der Blockade angelangt, die wir lediglich mit etwas Mut zur Lösung überwinden können.

Berset Alain, président de la Confédération: Je vais prendre position sur ces deux points. Tout d'abord, sur l'inscription d'un objectif social. Vous connaissez la position du Conseil fédéral: cela ne nous semblait pas absolument indispensable. Par contre, nous estimons également que c'est compatible avec le contre-projet du Conseil fédéral, pour autant que deux conditions soient remplies.

La première, c'est que cet objectif social complète le contre-projet du Conseil fédéral et n'en remplace pas certains éléments. La seconde condition, c'est que la compétence du Conseil fédéral pour définir la manière de calculer la prime et le revenu disponible soit maintenue. Sinon on arrivera à des comparaisons qui ne tiendront pas la route et on ne pourra donc pas faire usage de cet instrument, ce qui le rendra donc inutile, voire contre-productif.

Si vous souhaitez inscrire cet objectif social, il vous faut donc suivre la proposition de la commission. Nous vivons aussi très bien sans celui-ci, je vous ai déjà expliqué pour quelles raisons.

Le second élément concerne le contenu du contre-projet. Il y a en fait trois propositions sur la table: le contre-projet du Conseil fédéral, que vous connaissez et qui est soutenu par la minorité I (Prelicz-Huber); le contre-projet du Conseil des Etats, repris par votre commission; une variante du concept du Conseil national, soutenue par la minorité II (Meyer Mattea).

De manière générale, dans les conditions et dans le climat que nous connaissons aujourd'hui – en particulier aujourd'hui, mais même sans cela –, il nous paraît très important d'aboutir à un contre-projet équilibré et qui puisse avoir des effets pour les personnes concernées.

D'un côté, je vous inviterai – cela ne sera pas une surprise pour vous – à suivre la minorité I (Prelicz-Huber) et donc le contre-projet du Conseil fédéral. Le projet de votre commission, même s'il va dans la même direction que celui du Conseil fédéral et s'appuie sur le même concept, en réduit en réalité les effets. Il diminue non seulement, bien sûr, l'impact financier, mais aussi les effets pour les personnes concernées. Cela ne nous paraît pas adéquat: c'est la raison pour laquelle ce contre-projet, soutenu par votre commission, est à notre sens trop peu ambitieux.

D'un autre côté, nous vous invitons également à ne pas suivre la minorité II (Meyer Mattea). D'abord, parce que cela ne correspond pas au contre-projet du Conseil fédéral, évidemment. Ensuite, parce que cela nous paraît de nature à ne

pas permettre une solution stable et arrêtée avec le Conseil des Etats.

Cela dit, c'est vrai que ces 7 pour cent des coûts de l'assurance obligatoire que devraient verser les cantons et la Confédération sont en dessous de ce que verse la Confédération. Aujourd'hui, 7,5 pour cent des coûts bruts pour les primes sont versés par la Confédération. C'est nettement moins par les cantons.

Mais, surtout, dans les cantons, il existe d'immenses différences. Des cantons sont bien en-dessus; ils sont peu nombreux. Cela permet aux personnes et aux familles qui y vivent d'avoir un soutien beaucoup plus solide par rapport à l'évolution des primes d'assurance-maladie. Mais beaucoup de cantons sont fortement en-dessous. Cela pose un problème pour les cas extrêmes, où, à la fin, avec ces 7,5 pour cent des coûts bruts, la Confédération finance de facto plus de 80 pour cent, voire près de 90 pour cent de la totalité des réductions de prime dans un canton. Franchement, on se rend compte que la situation n'est plus tenable.

Avec cette argumentation, j'aimerais donc vous inviter à suivre la minorité I (Prelicz-Huber), qui soutient le contre-projet du Conseil fédéral.

Mäder Jörg (GL, ZH), für die Kommission: Ich nehme gerne aus Sicht der Kommission Stellung. Wir befinden uns in der Differenzbereinigung. Der Nationalrat hat damals den Gegenvorschlag des Bundesrates als ungenügend eingestuft, vor allem was das finanzielle Volumen betrifft, und daher einen eigenen Gegenvorschlag ausgearbeitet. Der Ständerat wollte ursprünglich gar nicht auf einen Gegenvorschlag eintreten, konnte aber von uns mit etwas Nachdruck doch noch dazu bewogen werden. Der Entscheid fiel mit 24 zu 16 Stimmen. In seiner Diskussion hat er einen eigenen Gegenvorschlag erarbeitet, der bezüglich der finanziellen Auswirkungen nochmals milder ausgestaltet ist als derjenige des Bundesrates.

Aktuell gibt es noch zwei Differenzen: ein einzelner Satz und drei Konzeptanträge, die sich gegenüberstehen und den Kern der Differenzen ausmachen. Der eine Satz ist in Artikel 65 Absatz 1a zu finden. Der erste Teil des Absatzes ist unbestritten: "Jeder Kanton legt fest, welchen Anteil die Prämie am verfügbaren Einkommen der Versicherten mit Wohnort im Kanton höchstens ausmachen darf." Der Nationalrat hat aber einen zweiten Satz ergänzt, der wie folgt lautet: "Der Bundesrat legt fest, wie die Prämie und das verfügbare Einkommen zu ermitteln sind." Der Ständerat hat dies mit 31 zu 10 Stimmen mit der Begründung wieder gestrichen, dass die unterschiedlichen Gegebenheiten in den Kantonen berücksichtigt werden müssten und dass diese Ergänzung hinderlich sei. Dem gegenüber steht die Haltung, dass eine Vergleichbarkeit zwischen den Kantonen von Nutzen ist. Die Kantone werden weiterhin genügend Freiheiten haben, auch wenn der Bundesrat die Begriffsdefinitionen festlegt. In den Gesundheitsbereich übersetzt: Der Bundesrat legt fest, wie die Wirkstoffe genau benannt werden, die Kantone entscheiden über die Dosierung. Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 12 zu 12 Stimmen mit klarem Stichtentscheid unserer Vizepräsidentin, am Beschluss des Nationalrates festzuhalten.

Die zweite Differenz präsentiert sich Ihnen in Form von drei Konzeptanträgen. Betroffen sind Artikel 65 Absätze 1quater und 1sexies und Artikel 66 Absätze 2 und 3 KVG, Artikel 3 Absätze 1 und 2 ELG sowie die Übergangsbestimmungen. Die Mehrheit der Kommission hat den Beschluss des Ständerates übernommen, die Minderheit I (Prelicz-Huber) möchte dem Entwurf des Bundesrates folgen. Der Antrag der Minderheit II (Meyer Mattea) beinhaltet eine modifizierte Version des ursprünglichen Beschlusses des Nationalrates.

Die Differenz der Minderheit II zu den beiden anderen Konzepten findet sich bei Artikel 65 Absatz 1sexies. Die Minderheit II hält daran fest, dass künftig Vollzugskosten des Kantons, dessen Anteil am Bundesbeitrag nach Artikel 66 und dessen Anteil an der OKP und den EL nicht angerechnet werden können. Dadurch ist das Volumen gemäss dem Antrag der Minderheit II im Vergleich zu den anderen beiden Konzepten massiv höher. Im Vergleich zu unserem letzten Konzept ist das Volumen aber leicht tiefer, da der Bundes-

beitrag und damit der maximale Beitrag der Kantone gemäss dem Antrag der Minderheit II 7 statt 7,5 Prozent der Bruttokosten der OKP entsprechen soll. Insgesamt sind Mehrkosten im Bereich von 1,8 Milliarden Franken zu erwarten, davon 750 Millionen Franken bei den Kantonen.

In den anderen beiden Konzepten sind die vorhin genannten Kosten anrechenbar. Der Unterschied zwischen diesen beiden Konzepten findet sich bei Artikel 65 Absatz 1quater. Die Mehrheit der Kommission – gemäss Ständerat – legt die Untergrenze der kantonalen Beiträge auf 3,5 Prozent der kantonalen Bruttokosten fest, wenn die Prämien durchschnittlich weniger als 11 Prozent des Einkommens der 40 Prozent einkommensschwächsten Versicherten ausmachen. Gemäss dem bundesrätlichen Entwurf bzw. gemäss dem Antrag der Minderheit I (Prelicz-Huber) sind es 5 Prozent, wenn die Prämien weniger als 10 Prozent des Einkommens dieser Personengruppe ausmachen. Die Mehrkosten der Kantone lägen gemäss dem Mehrheitsantrag – gemäss Beschluss des Ständerates – bei rund 356 Millionen Franken, gemäss dem Antrag der Minderheit I (Prelicz-Huber), also gemäss Entwurf des Bundesrates, bei 490 Millionen Franken. Der Bund wäre in beiden Fällen nicht von Mehrkosten betroffen. Die Kommission hat die drei Konzepte einschliesslich Auswirkungen und Chancen beraten und in zwei Abstimmungen ausgemehrt. In der ersten Abstimmung obsiegte mit 14 zu 11 Stimmen der Beschluss des Ständerates gegenüber dem Entwurf des Bundesrates, in der zweiten Abstimmung obsiegte mit 13 zu 10 Stimmen der Beschluss des Ständerates gegenüber dem Antrag der Minderheit II (Meyer Mattea). In diesem Sinne bittet Sie die Kommission, der Mehrheit und somit dem Ständerat zu folgen.

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: Nous abordons aujourd'hui le premier des quatre gros dossiers de la session concernant la politique de la santé avec l'espoir de rendre accessible à toutes et tous les prestations de la santé tout en baissant les coûts; en ces temps difficiles, c'est une exigence de la population. Il s'agit bien sûr des deux contre-projets indirects à l'initiative d'allègement des primes et à l'initiative pour un frein aux coûts, du financement uniforme des prestations et du deuxième volet de mesures visant à freiner la hausse des coûts.

Nous en sommes ce matin aux deux dernières divergences relatives au contre-projet indirect à l'initiative d'allègement des primes que le Conseil des Etats a traité le 30 mai 2023 et sur lequel il est enfin entré en matière par 24 voix contre 16 et 2 abstentions.

Il s'agit tout d'abord de l'article 65 alinéa 1a, selon lequel les cantons fixent un taux maximal des primes par rapport au revenu disponible. La divergence porte sur la dernière phrase, qui indique la compétence du Conseil fédéral pour définir la manière de calculer la prime et le revenu disponible, et que le Conseil des Etats souhaite biffer. Par 12 voix contre 12 et avec la voix prépondérante de sa vice-présidente, notre collègue Barbara Gysi, qui présidait la séance, la commission propose cependant à notre conseil de maintenir sa décision. En effet, il s'agit pour la commission de permettre la comparaison des objectifs sociaux entre les cantons, en fixant des critères de base qui permettraient de mieux cibler les catégories de revenus sur le plan fédéral.

Une forte minorité, emmenée par notre collègue de Courten, estime au contraire que ce sont les cantons qui sont les mieux placés pour remplir cette mission, notamment en fonction des différentes réalités fiscales.

Si l'on veut que les cantons assument correctement leurs responsabilités, il ne faut pas les réduire à de simples exécutants des dispositions fixées par la Confédération.

La seconde divergence, à l'article 65 alinéa 1quater, touche à la question centrale des contributions minimales. La majorité de la commission propose à notre conseil de se rallier à la décision du Conseil des Etats. Selon celle-ci, les cantons devraient désormais consacrer aux réductions de primes entre 3,5 et 7,5 pour cent des coûts bruts cantonaux de l'assurance obligatoire des soins, en fonction de la charge représentée par les primes sur le 40 pour cent des revenus les plus bas, ce qui est juste. Pour les cantons, selon les tableaux pré-

tés par l'administration, il en résulterait des coûts supplémentaires d'environ 356 millions de francs. Pour rappel, l'initiative entraînerait une charge supplémentaire de 805 millions pour les cantons et de 3,7 milliards de francs pour la Confédération; le projet initial du Conseil fédéral, qui prévoit un montant minimal de 3 à 7 pour cent pour les cantons, entraînerait une charge supplémentaire de 494 millions de francs. Celui-ci, repris par la minorité I (Prelicz-Huber), a été écarté en commission par 14 voix contre 11.

Il s'agit en effet d'éviter des charges trop lourdes pour les cantons, en particulier les plus faibles, et de les transférer ainsi sur les contribuables. Il a été question tout à l'heure du canton du Valais qui aurait baissé sa part cantonale dans la réduction des primes. Ce fut le cas, effectivement, en 2020, mais après de nombreuses années durant lesquelles le canton a été nettement plus généreux concernant l'octroi de ces réductions de primes que la plupart des cantons dans ce pays, alors que c'est un canton faible fiscalement.

Cela aurait un effet contraire par rapport à l'objectif majeur de la réforme, qui est de cibler l'allègement sur les personnes et familles dont le budget est fortement affecté, dans certains cantons, par la hausse des primes. Pire, cela pourrait inciter des personnes à renoncer à un revenu pour bénéficier d'une réduction individuelle des primes plus élevée.

Par 13 voix contre 10 et 2 abstentions, la commission s'est opposée à une autre proposition alternative, défendue par la minorité II (Meyer Mattea), qui s'appuie sur la conception initiale de notre conseil, selon laquelle la Confédération et les cantons devraient financer séparément les réductions de primes pour les bénéficiaires de prestations complémentaires. Pour atténuer les coûts, le montant maximal pour le reste des réductions de primes serait abaissé, de sorte que les cantons devraient les financer à hauteur de 5 à 7 pour cent des coûts bruts de l'assurance obligatoire des soins (AOS). Par analogie, les subsides de la Confédération se limiteraient à 7 pour cent des coûts bruts de l'AOS. Concrètement, cette proposition alternative engendrerait des coûts supplémentaires compris entre 690 et 800 millions de francs pour les cantons et de 1,1 milliard de francs pour la Confédération.

En conclusion, la majorité de la commission vous recommande d'éviter une surcharge des coûts pour les collectivités, tout en rappelant que l'objectif majeur du contre-projet, à savoir obliger les cantons à contenir les coûts et à cibler les réductions individuelles de primes sur les catégories de personnes qui en ont le plus besoin, est absolument respecté et correspond aux attentes actuelles de la population.

Hurni Baptiste (S, NE): Cher collègue Roduit, j'aimerais comprendre quel est précisément l'impact pour la population du contre-projet de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique de notre conseil, que vous défendez maintenant, par rapport au contre-projet initial du Conseil fédéral? Pouvez-vous me confirmer, si je prends trois exemples, que pour le canton de Genève le projet initial de notre autorité repris par la minorité II (Meyer Mattea) ne prévoyait pas de coûts supplémentaires pour le canton et 91 millions de francs pour la population donnés par la Confédération; que pour le canton de Vaud, on prévoyait un coût de 0 à 49 millions de francs pour le canton et de 138 millions pour la Confédération; que pour le canton de Neuchâtel, on prévoyait un coût de 0 à 5 millions de francs pour le canton et de 37 millions pour la Confédération, alors que dans le contre-projet que vous défendez aujourd'hui, pour ces trois cantons, il n'y a pas 1 franc de plus pour la réduction individuelle des primes?

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: C'est absolument juste, il n'y a pas seulement les trois cantons que vous venez de citer. J'ai les chiffres, et vous les avez également sous les yeux: il y a plus de sept cantons pour lesquels il n'y a pas d'augmentation. Pour quelles raisons? Ces cantons, d'une part, maîtrisent actuellement les coûts de la santé par des mesures ciblées et, d'autre part, avec leurs réductions individuelles de primes, ces cantons se situent nettement dans la moyenne. Il n'y a donc aucune raison de pénaliser les bons élèves dans ce pays.

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Prämienerbilligung)

2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Réduction des primes)

Ziff. I Art. 65

Antrag der Mehrheit

Abs. 1a

Festhalten

Abs. 1quater Bst. a, 1quinquies Bst. b, 1sexies

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(de Courten, Aeschi Thomas, Buffat, Dobler, Glarner, Grin, Herzog Verena, Lohr, Roduit, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 1a

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Abs. 1quater Bst. a

Festhalten

Abs. 1sexies

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Abs. 1quater Bst. a

Festhalten

Abs. 1quater Bst. b

b. ... so beträgt der Mindestanteil 7 Prozent der Bruttokosten.

Abs. 1sexies

Festhalten

Ch. I art. 65

Proposition de la majorité

Al. 1a

Maintenir

Al. 1quater let. a, 1quinquies let. b, 1sexies

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(de Courten, Aeschi Thomas, Buffat, Dobler, Glarner, Grin, Herzog Verena, Lohr, Roduit, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 1a

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Al. 1quater let. a

Maintenir

Al. 1sexies

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Al. 1quater let. a

Maintenir

Al. 1quater let. b

b. ... il s'élève à 7 pour cent des coûts bruts;

Al. 1sexies

Maintenir

Abs. 1a – Al. 1a

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.063/27241)

Für den Antrag der Minderheit ... 105 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 86 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abs. 1quater Bst. a, b; 1sexies – Al. 1quater let. a, b; 1sexies

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmungen gelten auch für Ziffer I Artikel 66 Absatz 2, Ziffer Ia Artikel 13 Absätze 1 und 2 sowie Ziffer II Absatz 1.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 21.063/27242)

Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 86 Stimmen

(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 21.063/27243)

Für den Antrag der Mehrheit ... 104 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 86 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. I Art. 66 Abs. 2

Antrag der Minderheit II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Der Bundesbeitrag entspricht 7 Prozent der Bruttokosten ...

Ch. I art. 66 al. 2

Proposition de la minorité II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Les subsides fédéraux correspondent à 7 pour cent des coûts ...

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Minderheit II (Meyer Mattea) wurde soeben bei Ziffer I Artikel 65 Absatz 1quater Buchstaben a und b und Absatz 1sexies abgelehnt.

Ziff. Ia Art. 13 Abs. 1, 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Festhalten

Ch. Ia art. 13 al. 1, 2

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der Minderheit I (Prelicz-Huber) und der Minderheit II (Meyer Mattea) wurde bei Ziffer I Artikel 65 Absatz 1quater Buchstaben a und b und Absatz 1sexies abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. II Abs. 1*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Festhalten

Antrag der Minderheit II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Festhalten

Ch. II al. 1*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Maintenir

Proposition de la minorité II

(Meyer Mattea, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mäder, Maillard, Mettler, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der Minderheit I (Prelicz-Huber) und der Minderheit II (Meyer Mattea) wurde bei Ziffer I Artikel 65 Absatz 1quater Buchstaben a und b und Absatz 1sexies abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Vorlage 2 ist bereit für die Schlussabstimmung.

Schluss der Sitzung um 11.05 Uhr

La séance est levée à 11 h 05

Dritte Sitzung – Troisième séance

Mittwoch, 13. September 2023
 Mercredi, 13 septembre 2023

08.00 h

23.028

Standortförderung 2024–2027

Promotion économique 2024–2027

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 14.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 18.09.23 (Differenzen – Divergences)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine gemeinsame Eintretensdebatte über die Vorlagen 1 bis 7. Danach führen wir auch die Detailberatung in einer einzigen Debatte.

Dettling Marcel (V, SZ), für die Kommission: Die Standortförderung des Bundes ist ein wichtiges Instrument, um die Attraktivität und Wettbewerbsfähigkeit der KMU-geprägten Schweizer Volkswirtschaft zu erhalten und zu steigern. Um mit den Instrumenten der Standortförderung 2024–2027 fortzufahren und sie weiterentwickeln zu können, unterbreitet der Bundesrat dem Parlament sechs Finanzierungsbeschlüsse im Gesamtumfang von 646,13 Millionen Franken. Es geht um folgende Finanzierungsbeschlüsse:

1. Bundesbeschluss über die Finanzierung der E-Government-Aktivitäten zugunsten kleiner und mittlerer Unternehmen für die Jahre 2024–2027;
2. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus (Innotour) für die Jahre 2024–2027;
3. Bundesbeschluss über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus für die Jahre 2024–2027;
4. Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung;
5. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Exportförderung für die Jahre 2024–2027;
6. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung der Information über den Unternehmensstandort Schweiz (Standortpromotion) für die Jahre 2024–2027;
7. Bundesbeschluss über die Festlegung des Mehrjahresprogramms des Bundes 2024–2031 zur Umsetzung der neuen Regionalpolitik.

Am 28. August 2023 hat sich Ihre Kommission ausgiebig mit dem Geschäft auseinandergesetzt.

Bereits am 14. Juni 2023 hat der Ständerat die Vorlage beraten. Er ist auf die Vorlage eingetreten und hat verschiedene Änderungen am Entwurf des Bundesrates vorgenommen. So hat der Ständerat beim Zahlungsrahmen für Schweiz Tourismus eine Aufstockung um 13 Millionen Franken auf neu 246 Millionen Franken beschlossen. Beim Bundesbeschluss 5 hat der Ständerat ebenfalls eine Änderung am Entwurf des Bundesrates beschlossen: Beim Zahlungsrahmen für weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung wurde eine Erhöhung um 12,7 Millionen Franken auf neu 230 Millionen Franken beschlossen. Weiter hat der Ständerat beim Bundesbeschluss über die Finanzierung der Exportförderung eine Anpassung vorgenommen: Es wurde ein Artikel

mit dem Zusatz zur Berücksichtigung der exportorientierten Land- und Ernährungswirtschaft ergänzt.

Am 15. August 2023 hat die Finanzkommission, das finanzpolitische Gewissen des Parlamentes, einen Mitbericht zuhanden der WAK-N verabschiedet. Darin verweist die Finanzkommission auf die äusserst angespannte Lage der Finanzen beim Bund. Trotz einschneidender Sparmassnahmen gibt es einen Bereinigungsbedarf in den Finanzplanjahren 2025–2027, und zwar von 700 Millionen Franken im Jahr 2025, von 300 Millionen Franken im Jahr 2026 und von sogar 1,2 Milliarden Franken im Jahr 2027. Deshalb hat uns die Finanzkommission eindringlich gebeten, am Entwurf des Bundesrates festzuhalten und auf die vom Ständerat beschlossenen Aufstockungen zu verzichten. Dies zur Ausgangslage in unserer Kommission.

In der Kommission war das Eintreten auf alle Bundesbeschlüsse unbestritten, ausser bei Bundesbeschluss 5. Die Wichtigkeit der Standortförderung fand in der Kommission breite Zustimmung. Gerade der Tourismus ist in der Schweiz ein äusserst wichtiger Wirtschaftszweig, in vielen Bergregionen ist er sogar der wirkliche Wirtschaftsmotor. Im Berggebiet wird jeder fünfte Franken damit verdient. 25 Prozent der Arbeitsplätze sind dort im Tourismus zu finden, in gewissen Regionen sogar weit über 50 Prozent.

Neben der Digitalisierung ist die nachhaltige Entwicklung als Schwerpunkt in der Botschaft des Bundesrates aufgeführt. Einige Beispiele: Gerade im Tourismus wird deshalb die Ganzjährigkeit angestrebt, um die Saisonalität zu durchbrechen. Auch soll beispielsweise eine bessere geografische Verteilung angestrebt werden, weg von Hotspots. Weiter soll die Kreislaufwirtschaft gefördert werden.

Wir beantragen dem Nationalrat, auf die Vorlage einzutreten. Zu den einzelnen Beschlüssen werde ich mich in der Detailberatung äussern.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: La promotion économique de la Confédération pour les années 2024 à 2027 poursuit cinq objectifs principaux. Il s'agit d'améliorer les conditions-cadres des PME, de renforcer les régions, de contribuer au développement durable, de valoriser les opportunités du numérique et de renforcer l'attractivité de la place économique et touristique suisse. Comparé à la précédente période allant de l'année 2020 à l'année 2023, le Conseil fédéral entend davantage se concentrer sur la durabilité et la digitalisation. A cette fin, le Conseil fédéral soumet au Parlement six arrêtés fédéraux qui portent sur des crédits d'engagement ou des plafonds de dépenses. Un septième arrêté concerne les priorités du programme pluriannuel relatif à la mise en oeuvre de la Nouvelle politique régionale.

Le Conseil des Etats a examiné ce dossier le 14 juin 2023. La Commission de l'économie et des redevances du Conseil national, quant à elle, a planché sur cet objet lors de sa séance du 28 août 2023.

A titre liminaire, il est utile de rappeler que les six arrêtés financiers portent sur des dépenses potentielles maximales. Cela signifie que, dans le cadre des débats budgétaires annuels, les dépenses en question pourront être réduites si la situation financière de la Confédération et le mécanisme du frein à l'endettement l'exigent.

L'arrêté fédéral sur le financement des activités de cyberadministration en faveur des petites et moyennes entreprises pendant les années 2024 à 2027 prévoit un crédit d'engagement de 32,8 millions de francs. Cet arrêté n'a pas suscité d'importantes discussions au sein de la commission, qui vous recommande, sans opposition, d'entrer en matière.

L'arrêté fédéral sur le financement de l'encouragement de l'innovation, de la coopération et de la professionnalisation dans le domaine du tourisme (Innotour) pendant les années 2024 à 2027 prévoit un crédit d'engagement de 45,43 millions. S'agissant de cet arrêté, la Commission de l'économie et des redevances vous recommande également, sans opposition, d'entrer en matière.

L'arrêté fédéral concernant l'aide financière accordée à Suisse Tourisme pour les années 2024 à 2027 prévoit un plafond de dépenses de 233 millions. La commission vous propose, sans opposition, d'entrer en matière. J'aurai l'occa-

sion, dans le cadre de la deuxième partie du débat, lors de la discussion par article, d'évoquer un certain nombre d'aspects liés au contenu de cet arrêté.

L'arrêté fédéral relatif à l'établissement du programme pluri-annuel de la Confédération 2024 à 2031 concernant la mise en oeuvre de la Nouvelle politique régionale énumère les axes de promotion et les priorités thématiques concernant la politique régionale. De même, la commission vous recommande, sans opposition, d'entrer en matière.

S'agissant de l'arrêté fédéral concernant de nouveaux apports au Fonds de développement régional, il prévoit un plafond de dépenses de 217,3 millions de francs pour les années 2024 à 2031. La commission vous recommande d'entrer en matière sur cet arrêté. J'aurai également l'occasion, lorsque nous aborderons le deuxième bloc, d'évoquer un certain nombre de questions de contenu liées à cet arrêté.

Enfin, s'agissant de l'avant-dernier arrêté qui nous est soumis, l'arrêté fédéral sur le financement de la promotion des exportations pendant les années 2024 à 2027, il prévoit un plafond de dépenses de 99,1 millions de francs. Là aussi, la commission vous recommande, sans opposition, d'entrer en matière.

De même, concernant le dernier arrêté, qui est l'arrêté fédéral 7 sur le financement de la promotion des conditions d'implantation des entreprises en Suisse pendant les années 2024 à 2027, la commission vous recommande, sans opposition, d'entrer en matière.

En d'autres termes, l'entrée en matière n'est guère controversée. Il s'agira de débattre ensuite du contenu de ces différents arrêtés, qui soulève davantage de problèmes et fait l'objet de différentes propositions de minorité.

Giacometti Anna (RL, GR), für die Kommission: Die Finanzkommission des Nationalrates hat sich an ihrer Sitzung vom 29. Juni 2023 mit der Vorlage befasst und beschlossen, der Kommission für Wirtschaft und Abgaben einen Mitbericht nach Artikel 50 Absatz 3 des Parlamentsgesetzes zukommen zu lassen. Die FK-N beantragt der WAK und dem Nationalrat, auf die Vorlage des Bundesrates einzutreten und den Verpflichtungskrediten und Zahlungsrahmen im Gesamtumfang von 646,13 Millionen Franken zuzustimmen.

Sie wissen es, die Finanzlage des Bundes ist seit längerer Zeit sehr angespannt. Aus diesem Grund ist eine breite Mehrheit der FK-N dezidiert gegen jede Aufstockung gegenüber dem aktuellen Finanzplan. Die FK-N appelliert, finanzpolitische Vernunft walten zu lassen. Konkret lehnt die Finanzkommission die vom Ständerat beschlossenen Aufstockungen bei der Finanzhilfe an Schweiz Tourismus in der Höhe von 13 Millionen Franken und bei den Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung in der Höhe von 12,7 Millionen Franken ab.

Die Mehrheit der Finanzkommission kann eine Aufstockung der Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung von 217,3 auf 230 Millionen Franken ohne Kompensation innerhalb der Instrumente der Standortförderung nicht unterstützen. Mit der Festlegung von neuen Schwerpunkten muss an anderer Stelle gespart werden. Ein Antrag Badertscher, der in der FK-N mit 20 zu 3 Stimmen abgelehnt wurde, unterstützt die Äufnung des Fonds für Regionalentwicklung mit der Begründung, er sei eine wichtige Stütze zur Förderung der lokalen Wirtschaft und der Resilienz in den Regionen.

Die Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK) hat 2021 eine Wirtschaftlichkeitsprüfung von Tourismusinfrastrukturen der neuen Regionalpolitik durchgeführt. Sie ist zum Schluss gekommen, der Fonds für Regionalentwicklung sei überdotiert. Die EFK hat dem SECO deshalb empfohlen, die Höhe des Fonds dem tatsächlichen Bedarf anzupassen, wobei das SECO diese Empfehlung abgelehnt hat. Eine Mehrheit der FK-N teilt die Vorbehalte der EFK und erachtet die aktuelle Dotierung des Fonds in Höhe von 1,12 Milliarden Franken als zu hoch.

Im Namen der Finanzkommission bitte ich Sie, der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen und den Verpflichtungskrediten und Zahlungsrahmen gemäss Entwurf des Bundesrates zuzustimmen.

Grin Jean-Pierre (V, VD), pour la commission: Dans le cadre de la procédure de corapport, la Commission des finances s'est penchée sur les aspects financiers de la promotion économique 2024–2027 et ses six arrêtés fédéraux de financement. L'examen préalable est du ressort de la Commission de l'économie et des redevances de notre conseil, dont vous avez entendu les rapporteurs tout à l'heure. L'entrée en matière sur cet objet n'a suscité aucune opposition de la part de la Commission des finances. La majorité de votre Commission des finances vous propose donc d'approuver les crédits d'engagement et les plafonds de dépenses d'un montant de 646,13 millions de francs, conformément au projet présenté par le Conseil fédéral.

La Commission des finances constate que les chiffres du budget 2024, avec plan intégré des tâches et des finances 2025–2027, ne laissent aucune marge de manoeuvre pour des augmentations en 2024. De plus, malgré les mesures d'allègement engagées, les mesures de correction budgétaires pour respecter le frein à l'endettement pour les années 2025–2027 s'élèvent toujours à des montants importants compris entre 0,3 et 1,2 milliard de francs par an.

C'est pour ces raisons de politique budgétaire qu'une large majorité de la Commission des finances rejette l'augmentation de 13 millions de francs de l'aide financière à Suisse Tourisme et des apports de 12,7 millions au Fonds de développement régional décidés le 14 juin 2023 par le Conseil des Etats. Seule une petite minorité de la Commission des finances soutient ce dernier point. Cette proposition, défendue par la minorité Badertscher, a été rejetée par la Commission des finances, par 20 voix contre 3.

Pour éviter de faire des coupes ailleurs, la grande majorité de la Commission des finances vous demande de la rigueur financière, d'en rester à la proposition initiale du Conseil fédéral de 646,13 millions de francs, et de ne pas suivre les décisions du Conseil des Etats. Car la constitution, dans le Fonds de développement régional, d'un trésor de guerre n'est pas acceptable pour la politique financière actuelle. Les prêts annuels du fonds, selon le SECO, ne seront pas touchés par les montants proposés par le Conseil fédéral.

Ritter Markus (M-E, SG): Die Schweiz steht in einem intensiven internationalen Standortwettbewerb. Der Bundesrat will daher die Wettbewerbsfähigkeit von Schweizer KMU und auch der Regionen mit sieben konkreten Bundesbeschlüssen weiter stärken. Die Mitte-Fraktion unterstützt diese Zielsetzung und will dafür auch die notwendigen Mittel sprechen. In den Themen "Nachhaltige Entwicklung" und "Digitalisierung" werden mit 23 konkreten Aktivitäten die Schwerpunkte gesetzt. Auch sollen die Rahmenbedingungen für die KMU verbessert, die Regionen gestärkt und die Attraktivität des Wirtschafts- und Tourismusstandortes Schweiz gestärkt werden.

Die Mitte-Fraktion erachtet diese sieben Bundesbeschlüsse als sehr bedeutend. Gerade im Bereich des Tourismus haben wir mit den Covid-Jahren schwierige Zeiten hinter uns. Im Bereich der internationalen Gäste gilt es, wieder Boden gutzumachen und die Kontakte in die verschiedenen Länder zu festigen. Dies ist umso dringender, als die Schweiz mit dem sehr harten Schweizerfranken doch für viele ausländische Gäste ein teures Pflaster geworden ist. Wir haben auf der anderen Seite aber sehr viel zu bieten und weisen ein ausgezeichnetes Kosten-Nutzen-Verhältnis für die Gäste auf. Diese Zusammenhänge gilt es aufzuzeigen und mit einem gezielten Marketing erfolgreich transparent zu machen.

Die Mitte-Fraktion anerkennt, dass der Tourismus eine der grossen Exportbranchen unseres Landes ist und gerade im Berggebiet jeder fünfte Franken in dieser Branche verdient wird. Im Berggebiet arbeitet zudem jeder Vierte im Tourismus, in einigen Regionen gar jeder Zweite.

Bei der Detailberatung wird der Fonds für Regionalentwicklung zu einer grossen Diskussion führen. Die Mitte-Fraktion steht ganz klar hinter einer erfolgreichen Regionalpolitik und damit auch hinter den entsprechenden Instrumenten. Die Schweiz besteht nicht nur aus den grossen Städten und dem Mittelland. Wir verfügen über viele Regionen, die abseits liegen und es wirtschaftlich nicht leicht haben. Die Mittel der

neuen Regionalpolitik sind Investitionen in die Zukunft dieser Regionen und in die dortigen Arbeitsplätze. Ohne Arbeitsplätze sind die Menschen noch stärker gezwungen, aus diesen Regionen abzuwandern und Arbeit nahe den grossen Zentren zu suchen. Dort reden wir aber bereits jetzt von Wohnungsnot und Verkehrsüberlastungen. Die Schweiz ist in weiten Teilen nur sehr dünn besiedelt. Wir tun gut daran, gerade diesen Regionen auch Perspektiven zu bieten und mit der Förderung von klugen Projekten auch dort Investitionen in die Zukunft möglich zu machen.

Die Mitte-Fraktion wird auf alle sieben Entwürfe eintreten und bittet Sie, dasselbe zu tun.

Burgherr Thomas (V, AG): Mit der Botschaft zur Standortförderung 2024–2027 unterbreitet der Bundesrat dem Parlament sechs Beschlüsse zur Finanzierung in der Höhe von insgesamt 646,13 Millionen Franken sowie einen Bundesbeschluss über die Festlegung des Mehrjahresprogramms 2024–2031 zur Umsetzung der neuen Regionalpolitik. Wir müssen also festhalten: Das ist primär ein grosses Subventions- und Geldverteilungsprogramm. Der Ständerat will den Zahlungsrahmen für den Tourismus nun sogar von 233 Millionen auf 246 Millionen Franken und den Fonds für die Regionalentwicklung von 217,43 auf 230 Millionen Franken erhöhen – als ob das Geld an den Bäumen wachsen würde.

Ich denke, wir können zwar auf die Beschlüsse eintreten, da generell nichts gegen Standortförderung einzuwenden ist. Dennoch müssen wir dieser Geldverteilung auch kritisch begegnen. Die richtige, echte und relevante Standortförderung findet nicht unter dem Titel "Standortförderung" statt, sondern in zig anderen Dossiers, die wir in den Kommissionen und im Parlament tagein, tagaus behandeln. Für mich als aktiven Unternehmer eines KMU in einer sich konkurrierenden Branche wirkt die Behandlung dieser Bundesbeschlüsse, über die wir ja letztendlich entscheiden, eher als Nebensache.

Für mich müssen die Taten auf all die hehren Worte über Standortförderung in all den anderen Themendossiers folgen. Die Standortattraktivität und Wirtschaftsfreundlichkeit zeigt sich viel stärker in zahlreichen anderen Bereichen. Das Parlament müsste konsequent für eine bezahlbare und sichere Stromversorgung eintreten, auf neue Verbote und Verordnungen verzichten, den Freihandel vorantreiben sowie die Bildung und Forschung unternehmerischer ausrichten und auf jeden Fall die Steuern senken. Leider passiert das oft nicht. Zumindest mit dem neuen Unternehmensentlastungsgesetz ist die Entwicklung aber erfreulich.

Ein Standortförderer eines sehr erfolgreichen Kantons hat mir einmal seine alleinige Hauptstossrichtung der Standortförderung erklärt: Pflege der ansässigen Unternehmen. Mir leuchtet das ein, das ist das Wichtigste an der Standortförderung.

Die Schweiz betreibt bewusst keine Industriepolitik und wehrt sich grossmehrheitlich gegen den aktuellen globalen Trend, aus politischen Gründen Industrien zu subventionieren. Wir setzen auf eine liberale und freiheitliche Wirtschaftspolitik. Wenn es den ansässigen Unternehmen gutgeht, zieht das andere Unternehmen an und treibt die Entstehung neuer Firmen an.

Auch international sind Manager und Unternehmer sehr gut vernetzt. Wie das unternehmerische Klima ist, spricht sich schnell herum. Insbesondere in den neuen Branchen im Bereich der Dienstleistungen, der Digitalisierung und der neuen Technologien wählen die Leute mit den Füßen, das heisst, wenn der Regulierungsdschungel zunimmt, wandert man ab. Nimmt die Steuerlast zu, investiert man nicht mehr. Trifft man jedoch auf spannende und freiheitliche Umstände, wo es andere interessante Unternehmen, Zulieferer, Partner, Forschungsstätten, gute Lebensumstände gibt, da geht man doch hin!

Gleiches gilt auch für das Gewerbe. Ein Unternehmen gründen oder übernehmen will man doch nur, wenn man eine Perspektive hat und nicht nur Steine im Weg sieht, die heute leider vor allem vom Staat kommen. Die Pflege der ansässigen Unternehmen und das Beibehalten der freiheitlichen

Rahmenbedingungen sind also die effektive Standortförderung.

Somit hinterfrage ich die Budgetposten dieser Vorlage nicht generell, denke aber, dass wir ohne schlechtes Gewissen weniger ausgeben können, einerseits weil dies kaum Einfluss auf die Attraktivität des Unternehmensstandortes Schweiz hat, andererseits weil wir infolge der angespannten Finanzlage und anderer Prioritäten den hiesigen Standort besser durch konkrete Massnahmen fördern, die den Unternehmen mehr Luft geben und sie möglichst frei, innovativ und unternehmerisch handeln lassen, als durch Subventionen und Förderungen mit dem Geldtopf.

Die SVP-Fraktion wird auf die Finanzierungsbeschlüsse eintreten, die Spenderhosen des Ständerates ablehnen sowie die Kommissionsmehrheit beim Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung unterstützen.

Glättli Balthasar (G, ZH): Ich danke Ihnen für diese Bemerkungen, Herr Burgherr, sie erlauben es mir nämlich gerade ein wenig, in die grundsätzliche Debatte einzusteigen.

Wir von der grünen Fraktion – um das vorwegzunehmen – beantragen Ihnen auch Eintreten auf diese Vorlage. Wir finden es aber wichtig, dass diese Vorlage eben nicht, wie das der Vorredner gesagt hat, einfach eine Subventionsorgie sein soll, sondern es soll in eine ganz bestimmte Richtung gefördert werden. Die Kommissionssprecher haben es betont: Nachhaltigkeit, Kreislaufwirtschaft, aber auch das Thema Digitalisierung zur Entlastung der Unternehmen in der Beziehung zu den Behörden. Das sind ganz wichtige Elemente, und ohne diese Zielrichtung wäre für uns eine Zustimmung zu einer Vorlage, die quasi einfach einer Subventionsorgie entspräche, sicher nicht möglich gewesen.

Ich möchte aber schon auch noch ein wenig auf das eingehen, was darüber gesagt wurde, was denn Standortförderung sei. Wir sprechen hier ja vor allem von den KMU, dem Rückgrat unserer Wirtschaft, wie man immer wieder sagt. Bei diesen, muss ich Ihnen ehrlich sagen, sind genau Ihre Rezepte – Steuersenkungen, Steuersenkungen, Steuersenkungen – die falschen, weil die Steuern für ganz viele KMU ein sehr kleiner Faktor sind.

Wichtig wäre z. B. – und da haben Sie recht, da müsste man in anderen Politikfeldern gemeinsam entsprechend Mehrheiten finden können –, dass man ein Hauptübel bekämpft, nämlich das Arbeitskraftpotenzial, das heute nicht sauber ausgeschöpft wird. Dazu gehen in meiner Mailbox im Moment aus allen Branchen, aus der ganzen Schweiz Beschwerden und Sorgen ein, es häufen sich die Krisenzeichen. Wir haben ein riesiges inländisches Arbeitskraftpotenzial, das nicht genutzt wird. Das ist im Moment eine der grössten Sorgen, auch der KMU. Hier können wir mit nichts anderem als mit der Vereinbarkeit – Stichworte Krippen, Kita, Tagesschulen, Elternzeit – die Bedingungen schaffen, damit die Unternehmen hier nicht falsche Fesseln haben. Das ist nicht Teil dieser Vorlage, aber – Sie haben auch etwas ausgeholt, Herr Burgherr – ich erlaube mir, diese Zusammenhänge richtigzustellen. Das schaffen wir nicht über die Steuerpolitik. Über die Steuerpolitik holen wir Flugsand, mit einer Vereinbarkeitspolitik aber schaffen wir die Möglichkeit, dass das inländische Arbeitskraftpotenzial genutzt wird.

Bei der ganzen Diskussion gab es ein wenig einen Eiertanz. Industriepolitik ist ja ein Schimpfwort. Ich muss Ihnen sagen: Im ersten Sektor, in der Landwirtschaft, machen wir ohne Sorgen Industriepolitik, auch im dritten Sektor, im Tourismus. Im zweiten Sektor, wo es um die Industrie geht, wagen wir es nicht. Ich finde das schade. Weltweit spricht man davon, dass man die Resilienz stärken, die Abhängigkeit in den internationalen Wertschöpfungsketten verringern muss. Wenn wir den Standort stärken wollen, dann müssen wir ihn auch robuster machen. Da müssen wir auch sehen: Niemand hat allein Erfolg, es braucht die ganzen Netze. In dem Sinn darf man auch Nachhaltigkeit, nachhaltige Technologien fördern und weiterdenken. Eine engagierte Klimapolitik ist übrigens auch eine intelligente Tourismuspolitik. Extremwetter und die Folgen des schmelzenden Permafrosts produzieren nicht die besten Werbebilder für den Tourismusstandort Schweiz.

Im dem Sinne schliesse ich nach dieser Tour d'Horizon. Ja, im Grundsatz können wir mit den Ausrichtungen hier Ja sagen zu dieser Standortförderungs politik. Wir setzen selbst aber noch andere Akzente, Sie haben die Motion Michaud Gigon 21.3937, "Bürgschaftsprogramm für Schweizer KMU für Investitionen in klimafreundliche Technologien und in die Digitalisierung", angenommen. Diese will, dass man die Unternehmen bei Investitionen in klimafreundliche Technologien und in die Digitalisierung unterstützt. Hier machen wir einen ersten Schritt. Wir machen ihn ohne riesige Begeisterung. Sie sehen: Es bleibt noch viel zu tun, wenn wir unseren Standort wirklich nachhaltig fördern wollen.

Gössli Petra (RL, SZ): Zuerst zu meinen Interessenbindungen: Ich bin Verwaltungsrätin der Auto AG Schwyz und Stiftungsbeiratspräsidentin des Natur- und Tierparks Goldau. Das sind beides Unternehmen, die unter anderem im Bereich des regionalen Tourismusangebotes tätig sind.

Werter Herr Glättli, ich muss Ihnen sagen, Sie haben mich jetzt schon ein wenig provoziert. Sie haben die Industriepolitik angesprochen. Das wurde in der Kommission diskutiert, aber es wurde auch explizit gesagt, dass es eben keine vertikale Industrieförderung ist, die genau eine Branche trifft. Es ist eine horizontale Förderung für die Regionen und deshalb eben nicht damit vergleichbar, und deshalb heisst es eben auch "Standortförderungs politik".

Nun aber zum Eintreten: Die Vorlage ist innerhalb der FDP-Liberalen Fraktion unbestritten. Wir werden den Anträgen der Mehrheit folgen, wobei wir in der Frage über die Höhe der Finanzhilfe an Schweiz Tourismus im Beschluss 3 und in der Frage über die Höhe der Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung nicht geschlossen sind. Auf die jeweiligen Argumente gehe ich später noch ein.

Wir erachten die Standortförderung des Bundes als ein enorm wichtiges Instrument, das wir auch in Zukunft stärken wollen. Sie ist wichtig, um die Rahmenbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen zu verbessern, um Regionen zu stärken, um zur nachhaltigen Entwicklung beizutragen, um die Chancen der Digitalisierung zu nutzen und um die Attraktivität des Wirtschafts- und Tourismusstandortes zu stärken. Im Vergleich zur Periode bis 2023 wird die nun folgende Periode der Nachhaltigkeit und der Digitalisierung eine grössere Bedeutung beimessen. Es ist in unserer Fraktion unbestritten, dass sich die Instrumente der Standortförderung bewährt haben und fortgeführt werden müssen. Zudem erachten wir die Fokussierung auf die Nachhaltigkeit und die Digitalisierung mit Blick auf die aktuellen Entwicklungen als richtig.

Die KMU bilden das Rückgrat unserer Wirtschaft und sind von entscheidender Bedeutung für unseren Wohlstand. Sie sind massgeblich für über 60 Prozent der gesamten Wertschöpfung in der Schweizer Wirtschaft verantwortlich. Darüber hinaus erweisen sie sich als herausragende Ausbildungsstätten, indem sie fast 70 Prozent aller Lernenden in unserem Land ausbilden. In Anbetracht des intensiven internationalen Standortwettbewerbs und der anhaltenden Herausforderungen, insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen, ist es von entscheidender Bedeutung, dass wir sie weiterhin administrativ entlasten. Die Digitalisierung aller Verwaltungsprozesse ist hier ein Schlüsselfaktor, um KMU zu unterstützen. Sie ermöglicht es ihnen, ihre Abläufe mit den Behörden und der Verwaltung einfacher und effizienter zu gestalten. Dieser Schritt ist notwendig, um sicherzustellen, dass unsere KMU in diesem wettbewerbsintensiven Umfeld erfolgreich bestehen können.

Die Schweiz hinkt international noch hinterher, wenn es um Online-Dienstleistungen geht. Laut dem E-Government-Benchmark 2021 der Europäischen Union liegt die Schweiz nur auf dem 30. Platz von 36 Ländern. Hier besteht also erheblicher Nachholbedarf. Eine moderne und effiziente öffentliche Verwaltung ist entscheidend für den wirtschaftlichen Erfolg eines Landes.

Neben den KMU ist aber auch der Tourismus ein entscheidender Faktor für den Wohlstand der Schweiz. Es fliessen zwei Drittel der von Touristen in der Schweiz ausgegebenen Schweizerfranken in nicht touristische Bereiche. Die-

se Tatsache unterstreicht die weitreichende wirtschaftliche Bedeutung der touristischen Wertschöpfung, die weit über den Tourismussektor hinausreicht. In den Bergregionen bildet der Tourismus sogar den zentralen Wirtschaftssektor. Er generiert dort bis zu über 50 Prozent der Arbeitsplätze, womit er für einige Kantone sogar als systemrelevant bezeichnet werden kann. Insgesamt gehört der Tourismus zu den fünf grössten Exportbranchen der Schweiz.

Der Tourismus befindet sich im Wandel, und die Pandemie hat diesen Wandel beschleunigt und verstärkt. Die Veränderungen sind offensichtlich: Die Gäste buchen kurzfristiger, sie reisen über kürzere Distanzen, sie legen besonderen Wert auf Vertrauen, auf Sicherheit, auf Sauberkeit, sie suchen vermehrt nachhaltige Angebote. Auch all dies gilt es in der Förderung zu berücksichtigen.

Die Exportwirtschaft der Schweiz steht insgesamt vor wachsenden Herausforderungen, die wir angehen müssen. Deshalb ist in der FDP-Liberalen Fraktion Eintreten unbestritten. Wir sind in zwei Punkten – ich habe es eingangs erwähnt – nicht geschlossen. Darauf werde ich in der Detailberatung noch eingehen.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung dieser Positionen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Die SP-Fraktion wird selbstverständlich wie auch in vergangenen Jahren auf die Vorlage eintreten und weitgehend in allen Teilen dem Bundesrat folgen. Zwei Ausnahmen gibt es dabei.

Das ist eher ein technisches Detail: Eine Mehrheit von uns ist der Meinung, dass die Einlagen in den Regionalfonds nicht so hoch ausfallen müssen. Der Fonds ist übergenug gefüllt, die Zinserträge aus den fast 600 Millionen Franken liquiden Mitteln in diesem Fonds sollten steigen und damit auch die konstanten Ausgaben finanzieren. Es ist in dem Sinne nicht nötig, so viele neue Mittel einzubringen. Damit folgen wir dem Ratschlag der Eidgenössischen Finanzkontrolle.

Das Zweite ist die Standortpromotion. Da haben wir nicht das Gefühl, dass das eine zielführende Sache ist, dass man herumgeht und Marketing betreibt, um anderen Ländern Steuersubstrat, Arbeitskräfte und im Anschluss noch die von ihnen ausgebildeten Fachkräfte buchstäblich zu stehlen. Das braucht vom Bund kein Geld.

Eine Bemerkung möchte ich noch gerne zu diesem, wie mir scheint, doch eigenartigen mentalen Modell machen, das wir uns in Sachen sogenannte Industriepolitik angewöhnt haben. Herr Kollege Ritter hat es genau gesagt: Die Schweiz stehe im Wettbewerb, und mit diesen Mitteln wolle der Bund die Wettbewerbsfähigkeit stärken – das sind immer diese pathetischen Sätze, die wir hier zu hören bekommen ... Hm –, aber wir betreiben keine Industriepolitik. Doch, das tun wir! Wir betreiben Industriepolitik, einfach für den primären und den tertiären Sektor, aber nicht für den sekundären. Man redet sich ein bisschen raus, Frau Gössi hat das gut gemacht, indem sie sagte, dass das nicht die vertikalen Branchen seien, die wir subventionierten, sondern die horizontalen. Das stimmt natürlich teilweise.

Das ist nicht völlig falsch, aber es ist eben doch ein bisschen falsch. Ich meine, Entschuldigung, die Landwirtschaft ist nun einmal auch eine vertikale Sache, nicht nur eine horizontale Sache, was sie natürlich auch ist. Natürlich machen wir das. Wenn wir hier zu Recht Exportförderung machen, subventionieren wir nachher natürlich auch die Maschinenindustrie. Das ist eine vertikale Geschichte.

Ein Punkt liegt mir schon am Herzen: Sogenannt keine Industriepolitik ist eben auch eine Industriepolitik. Wir sehen in Europa jetzt auch, nachdem wir die Steuern für grosse Konzerne harmonisiert haben, dass wir von einem Steuerwettbewerb in einen Subventionswettbewerb wechseln werden. Wir haben hier zig Firmen, die – auch und namentlich hier in diesem Rat – Forderungen stellen und sagen, dass sie jetzt, wo sie die Steuersubventionen nicht mehr bekommen, gerne die anderen Subventionen hätten. Es fängt jetzt ein "Rattenrennen" um Subventionen an.

In der Realität gibt es im sekundären Sektor, in der wirklich produzierenden Industrie, schon längst eine Subventionsorgie in Europa – das kann man so sagen. Wir müssen uns überlegen: Wollen wir hier noch eine Von Roll, wollen wir hier

noch Swiss Steel, wollen wir hier noch den energieintensiven Teil der Maschinenindustrie? Wenn wir hier für sie Exportförderung machen, wäre es vielleicht angemessen, dass wir tatsächlich in anderen Bereichen bezüglich dieser Spitze der Energiekosten, die gerade den Sekundärsektor extrem belastet, etwas unternehmen und uns nicht hinter Floskeln verstecken und behaupten, man betreibe hier gar keine Industriepolitik.

Das ist nicht in Ordnung, und ich finde, dass wir, wenn wir hier zu dieser Vorlage alle freudig Ja sagen, auch an die anderen Industriezweige, die wir hier haben, denken sollten. Das ist auch bei der, wie man so schön sagt, Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit zu berücksichtigen.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Die Vorlage trägt ja den Titel der Standortförderung und formuliert das Ziel, die Attraktivität und Wettbewerbsfähigkeit der KMU-geprägten Schweizer Volkswirtschaft zu erhalten und zu steigern. Die Instrumente sollen zur Stärkung der Wertschöpfung und zur Schaffung zukunftsfähiger Arbeitsplätze beitragen. Wenn Sie die Vision anschauen – sie steht auf Seite 10 der Botschaft –, dann lässt sich aber unschwer erkennen: Es ist eine Sicht, die sehr stark auf die Branchen, auf die Regionen, auf die Arbeitsplätze fokussiert ist, und viel weniger eine, die auf die Erwerbskräfte, auf die Arbeitskräfte fokussiert. Wer aber mit Wirtschaftsführerinnen und -führern dieses Landes spricht, weiss: Das grösste Problem aktuell ist der Fachkräftemangel. Es fehlen qualifizierte Arbeitskräfte und der Zugang zu den Märkten.

Wenn wir die Statistik, die demografische Entwicklung anschauen, dann sehen wir: Es fehlen uns schon bald mehrere hunderttausend Fachkräfte, und das betrifft die KMU in grossem Ausmass. Aus unserer Sicht wären daher Instrumente und Subventionen, die auf eine bessere Ausschöpfung des einheimischen Erwerbspotenzials hinwirken, die am besten geeignet. Die Instrumente sind jetzt aber noch nicht darauf ausgerichtet, weder übergeordnet noch als eigenständiges Ziel noch als Querschnittaufgabe; das als Vorbemerkung.

Wir sind daher der Ansicht, dass eine Neuausrichtung der Standortförderung ab 2028 zu prüfen ist, in der der Fokus stärker auf eine bessere Ausschöpfung des Erwerbspotenzials gelegt wird. Das ist eine viel effizientere Politik. Man erreicht pro Steuerfranken, pro Subventionsfranken eine höhere Wertschöpfung. Die beste Standortförderung wäre also eine Abschaffung der Progressionsstrafe auf dem Zweiteinkommen, eine Individualbesteuerung; das wäre eine erschwingliche Kinderbetreuung; das wäre aber auch der Marktzugang zu den europäischen Partnern und anderen wichtigen Märkten.

Ich nehme zu den sieben Bundesbeschlüssen bereits jetzt Stellung und werde dann in der Detailberatung nicht mehr sprechen. Wir lehnen dort Aufstockungen aus materiellen und auch aus finanzpolitischen Gründen ab. Die Standortförderung ist in den Stellschrauben zu wenig effizient und zu wenig auf die nachhaltige Entwicklung und die Förderung des Erwerbspotenzials ausgerichtet, als dass wir Aufstockungen verantworten könnten.

Sie haben vorhin die Kommissionssprecherin der Finanzkommission gehört. Sie hat gesagt, dass wir im Tourismus "finanzpolitische Vernunft walten" lassen sollten. Wenn Sie die Debatte des Ständerates zum Tourismus im Amtlichen Bulletin gelesen haben, dann haben Sie gesehen, dass sich der Präsident der Seilbahnen Schweiz, der Präsident der Walliser Tourismuskammer und ein Vertreter des Drei-Seen-Landes gemeldet haben, um für höhere Beiträge zu weibeln. Ich habe da eine vage Vermutung, wer sich Zuschüsse erhofft. Für die grünliberale Fraktion stellt sich die Frage, inwiefern die Finanzierung des Marketings einer Branche eine staatliche Aufgabe ist. Natürlich gibt es Synergien, das macht es aber nicht automatisch zur Staatsaufgabe. Hier besteht offensichtlich Konsens zu finanzieren. Wir werden das nicht ablehnen, aber wir bitten Sie, beim tieferen Beitrag des Bundesrates zu bleiben.

Abgesehen davon nützt uns im Tourismus eine Ankurbelung der Nachfrage wenig, wenn wir sie nicht decken können, weil die qualifizierten Fachkräfte fehlen. Wer kürzlich Ferien oder ein Wochenende in den Schweizer Bergen verbracht hat,

kennt die Meldung, dass ein Abendessen oder eine Übernachtung nicht möglich ist, weil das Personal fehlt. Es ist das Personal, welches wir mehr fördern müssen. Es wäre mehr geholfen, wenn sich der Erwerb hier lohnte. Das ist heute mit Schwelleneffekten, Prämienvorbildungen, Kita-Kosten und der Progressionsstrafe auf Zweiteinkommen nicht gegeben. Dort anzusetzen, das wäre sehr zielführend. Wir müssen den Personalbedarf auch nicht mit Migration abdecken. Wir haben gut ausgebildetes inländisches Personal.

Im Hinblick auf den Fonds für Regionalentwicklung bestreiten wir nicht den Sinn der neuen Regionalpolitik und ihren Beitrag zum nationalen Zusammenhalt. Wir nehmen aber mit Erstaunen zur Kenntnis, dass die Kantone teils Projekte bewilligen, welche Mitnahmeeffekte darstellen. Es geht schlicht darum, dass wir nicht einen Fonds weiter öffnen müssen, welcher heute Reserven von über einer Milliarde Franken hat. Man kann dort zurückhaltender öffnen und beginnen, die Reserven aufzubrechen sowie den Fondsstand zu verringern, ohne dass die Regionalpolitik infrage gestellt ist. Das ist der Grund für unsere Zurückhaltung.

Die grünliberale Fraktion wird daher überall die Mehrheit unterstützen und bittet Sie, dasselbe zu tun.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral soumet au Parlement six projets d'arrêtés de financement pour un total de 646,13 millions de francs, en vue de reconduire et de développer les instruments de la promotion économique dont le financement arrivera à échéance fin 2023. Il s'agit des instruments suivants: cyberadministration, Innotour, Suisse Tourisme, Nouvelle politique régionale, promotion des exportations et promotion de la place économique. De plus, le Conseil fédéral propose au Parlement d'adopter un arrêté fédéral relatif à l'établissement du programme pluriannuel de la Confédération pour la période 2024 à 2031 concernant la mise en oeuvre de la Nouvelle politique régionale.

Il convient de souligner d'emblée que les arrêtés de financement proposés dans ce message correspondent à la vision budgétaire du Conseil fédéral. Pour 2024, des coupes linéaires de 2 pour cent, en partant des plafonds maximaux du message, ont déjà été décidées. Je salue à ce propos la position de la Commission de l'économie et des redevances, qui soutient dans les grandes lignes les propositions financières du Conseil fédéral, et je vous invite à suivre le projet du Conseil fédéral; il est équilibré, il tient compte de la situation financière difficile de la Confédération, il tient compte aussi – et il faut le souligner – des défis actuels auxquels est confrontée la place économique de notre pays, tout particulièrement les petites et moyennes entreprises et ceci, dans toutes les régions.

J'en viens maintenant à quelques remarques sur les objectifs de la promotion économique et sur les sept arrêtés dont il est question aujourd'hui.

Tout d'abord, concrètement, la promotion économique vise à améliorer les conditions-cadres des PME, à stimuler la compétitivité régionale, à contribuer au développement durable, à valoriser les opportunités de la numérisation et, enfin, à renforcer l'attractivité de la place économique et touristique suisse.

En comparaison avec la période actuelle, la promotion économique pour les années 2024–2027 se focalise encore davantage sur la durabilité et sur le numérique. Par ce message, mon département et le Conseil fédéral ont voulu mettre un accent tout particulier sur deux éléments stratégiques. D'une part, dans le cadre de la cyberadministration, il s'agit d'accélérer le développement du guichet virtuel central pour les entreprises Easygov. D'autre part, il s'agit de renforcer encore davantage les activités économiques extérieures. Ces renforcements stratégiques nécessitent impérativement des moyens supplémentaires dans les lignes de crédit par rapport à la période précédente, sans quoi les objectifs ne pourront pas être atteints.

Le premier accent stratégique est celui de la cyberadministration. Dans la politique en faveur des PME – c'est le projet no 1 d'arrêté fédéral –, la priorité est d'alléger la charge administrative qui pèse sur les entreprises. Le point central est le développement de la plateforme Easygov. Elle existe en

tant que telle aujourd'hui. Elle est conçue comme un guichet unique. Actuellement, plus de 82 000 entreprises sont enregistrées sur Easygov et plus de 50 services administratifs y sont intégrés. Pour répondre à la demande et à l'appel des PME, l'offre de prestations en ligne proposée par Easygov doit être rapidement étoffée au cours de la période de 2024 à 2027. Cela est un objectif prioritaire pour mon département et il s'agit de lui allouer les moyens financiers suffisants pour cette extension, d'où l'augmentation prévue de 18,3 millions de francs.

Le deuxième accent stratégique est celui mis sur les activités économiques extérieures. Cela a été dit par certains des intervenants, notre pays fait face à des défis toujours plus exigeants: il s'agit du protectionnisme croissant, d'une politique industrielle de plus en plus marquée de nombreux Etats et de l'accès à la Suisse au marché intérieur de l'Union européenne.

Les exportateurs suisses ont donc besoin d'un soutien ciblé, adapté à leurs besoins, afin de pouvoir saisir les opportunités commerciales supplémentaires, y compris dans le domaine des grands projets d'infrastructures internationaux. Cette approche dite Team Switzerland, c'est-à-dire l'association plus étroite des secteurs privé et public, va être approfondie afin de soutenir les exportateurs, mais aussi les cantons, de manière encore plus ciblée.

Concernant la promotion de la place économique, elle vise, en partenariat avec les cantons, à encourager l'implantation à long terme d'entreprises étrangères. Il s'agit en particulier de souligner la valeur des écosystèmes suisses, comme le domaine des sciences de la vie, pour pouvoir encourager des implantations d'entreprises à forte valeur ajoutée et innovatrices dans notre pays. Cela inclut la facilitation des implantations d'entreprises de recherche et de développement au sein du Parc suisse d'innovation.

Venons-en maintenant à la politique du tourisme. Ici, les priorités thématiques vont porter sur le développement de la promotion des investissements, sur le développement durable, ainsi que sur la transformation numérique du secteur touristique. Par ailleurs, le programme de relance pour le tourisme suisse, qui vise à contrer les répercussions négatives de la pandémie de COVID-19, va se déployer, en particulier dans le cadre d'Innotour. Par le biais d'Innotour, la Confédération encourage l'innovation, la collaboration et la professionnalisation dans le domaine du tourisme, d'où, ici aussi, une augmentation avec un crédit d'engagement de 45,4 millions de francs, soit une augmentation de 10,7 millions de francs.

Outre Innotour, il faut mentionner, dans le cadre de la politique du tourisme, Suisse Tourisme. Nous vous proposons d'allouer à Suisse Tourisme un plafond de dépenses de 233 millions de francs. La mission de Suisse Tourisme consiste à effectuer un marketing de base pour la place touristique suisse, en s'acquittant entre autres du développement de la marque, de la prospection des marchés et de l'information des clients. Pour les années 2024 à 2027, Suisse Tourisme renforcera encore le développement durable. Elle axera donc sa publicité afin de répartir les flux touristiques sur l'ensemble du pays et de promouvoir le tourisme dit quatre saisons, qui encourage la prolongation des séjours touristiques. Il y a à cet endroit une divergence avec le Conseil des Etats. J'y reviendrai dans la discussion par article.

Je termine par la politique régionale.

La Nouvelle politique régionale (NPR) soutient le développement économique des régions de montagne, des espaces ruraux, des régions frontalières. Elle aide à créer des perspectives pour les entreprises, pour les employés, pour les résidents des espaces ruraux et des régions de montagne. Elle contribue ainsi à la création et à la sauvegarde d'emplois dans ces régions, à l'occupation décentralisée du territoire et, en quelque sorte, à l'élimination d'inégalités régionales.

L'évaluation qui a été faite du programme pluriannuel pour les années 2016 à 2023 conclut que la NPR remplit sa mission. Les cantons l'utilisent dans des configurations multiples pour donner des impulsions au développement économique régional en réalisant des projets concrets.

Il est important de rappeler que les moyens de la NPR, investis par la Confédération, sont doublés par les cantons. Globalement, chaque franc investi par la Confédération donne

lieu à près de 5 francs d'investissement par les autres acteurs. Cela démontre l'effet de levier extrêmement important de l'engagement de la Confédération.

Fin juillet 2023, les cantons ont soumis leur programme pour la période 2024–2027 au SECO, qui confirme que les cantons prévoient d'investir des montants supérieurs à ce qui était prévu pour les années 2020–2023. Il s'agit donc pour la Confédération de soutenir les cantons dans cette démarche. En résumé, j'aimerais souligner que les plafonds de dépenses et les crédits d'engagement proposés représentent des montants maximaux fixés par l'Assemblée fédérale. Ils n'équivalent pas à une autorisation de dépense. Les crédits budgétaires requis pour les dépenses en faveur de la promotion économique, vous le savez, doivent être sollicités chaque année par la voie du budget et approuvés par le Parlement.

Le Conseil fédéral vous propose cependant de ne pas augmenter les plafonds. Cela constituerait, de votre part, un signal difficilement compréhensible en cette période d'économies budgétaires.

Je vous prie donc, au nom du Conseil fédéral, d'entrer en matière et de soutenir partout les propositions du Conseil fédéral.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen nun die Detailberatung der sieben Bundesbeschlüsse in einer Debatte.

Regazzi Fabio (M-E, TI): Der Bundesrat beantragt für Schweiz Tourismus für die kommenden vier Jahre einen unveränderten Beitrag von 233 Millionen Franken. Dieser Status quo würde nur schon wegen der Inflation einen Rückschritt bedeuten. Im Jahr 2022 waren die teuerungsbedingten Mehrkosten gemäss der Abrechnung von Schweiz Tourismus um fast die Hälfte höher als alle Wechselkursgewinne. Dieser Kaufkraftverlust reduziert international die Marketingbudgets massiv.

Ich möchte Ihnen kurz aufzeigen, weshalb es die moderate Erhöhung bei den Mitteln für Schweiz Tourismus braucht. Schweiz Tourismus spielt eine entscheidende Rolle bei der Vermarktung unseres Landes im In- und Ausland. Die Bemühungen von Schweiz Tourismus, die Schönheit der Schweiz und all ihre Attraktionen zu fördern, sind unerlässlich. Der Tourismus ist Leitsektor und bildet das wirtschaftliche Rückgrat zahlreicher Bergregionen und peripherer Gebiete. Gerade in diesen Regionen ist der Sektor aber oft auch sehr klein strukturiert. Die Destinationen und Leistungsträger sind darauf angewiesen, dass die Schweiz als Ganzes vermarktet wird. Durch die zentrale Vermarktung wird den lokalen Gemeinden geholfen, Arbeitsplätze zu schaffen und ihre Infrastruktur zu verbessern.

Schweiz Tourismus ist aber auch entscheidend dafür, den Tourismus zu einem nachhaltigen Wirtschaftssektor zu machen. Dabei gilt es, die grossen Anstrengungen von Schweiz Tourismus zu würdigen, nicht einfach immer mehr Gäste in die Schweiz zu bringen, sondern die richtigen Gäste zur richtigen Zeit an den richtigen Ort für möglichst lange Aufenthalte. Diese Strategie verlangt ein neues, gezieltes Präzisionsmarketing, das aber auch deutlich mehr kostet.

De plus, la promotion de la durabilité est essentielle à la survie du tourisme: non seulement les clients attendent un tourisme durable, mais nous tous, en tant que société, sommes tributaires d'un développement durable du tourisme. Les entreprises font déjà beaucoup dans ce domaine, les bases sont posées. Mais il s'agit maintenant de les mettre en oeuvre et de les vivre activement. Pour cela, l'ensemble du secteur, y compris Suisse Tourisme, est appelé à agir.

Zu guter Letzt stellt auch die digitale Transformation den Tourismus vor grosse Herausforderungen. Der Tourismus ist sehr stark von der Digitalisierung betroffen. Die Gäste informieren sich und kommunizieren praktisch nur noch digital. Web 3.0, künstliche Intelligenz und virtuelle Realität spielen

eine zentrale Rolle und verlangen vom Tourismussektor eine dringliche, schnelle digitale Transformation. Sie sehen, der Tourismus steht vor grossen Herausforderungen.

Ausserdem haben wir in den letzten Jahren beobachtet, wie andere Länder verstärkt in ihre Tourismusindustrie investierten und aggressive Marketingstrategien verfolgten. Wenn die Schweiz wettbewerbsfähig bleiben will, muss sie in der Lage sein, mit dieser Entwicklung Schritt zu halten. Eine Erhöhung der Fördermittel für Schweiz Tourismus wäre ein wichtiger Schritt in diese Richtung.

Je vous appelle donc à augmenter les moyens de promotion de Suisse Tourisme. Faisons en sorte, ensemble, que la Suisse reste une destination touristique de premier ordre et que nous puissions tirer pleinement parti des avantages du secteur.

Der Ständerat hat in der vergangenen Sommersession die Mittel für Schweiz Tourismus um 13 Millionen Franken auf 246 Millionen Franken für die kommende Förderperiode von vier Jahren angehoben.

Ich bitte Sie, meinen Antrag auf Erhöhung der Mittel für Schweiz Tourismus auf 246 Millionen Franken ebenfalls zu unterstützen.

Ritter Markus (M-E, SG): Wir befinden uns bei meinem Minderheitsantrag beim Bundesbeschluss 5 und damit bei den weiteren Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung. Der Bundesrat beantragt Ihnen für die Jahre 2024 bis 2031 – also für acht Jahre – einen Zahlungsrahmen von 217,3 Millionen Franken, pro Jahr somit rund 27 Millionen Franken. Das sind für die ganze Periode rund 12 Millionen Franken weniger als bisher. Der Ständerat hat daher einen Zahlungsrahmen von 230 Millionen Franken beschlossen. Die Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates hat ohne erkennbare sachliche Begründung den Zahlungsrahmen auf 150 Millionen Franken festgesetzt. Nicht einmal aus unserer Finanzkommission wurde ein solcher Antrag gestellt.

Mit meiner Minderheit beantrage ich Ihnen, dem Bundesrat und damit auch der Mehrheit unserer Finanzkommission zu folgen.

Unsere Regionalpolitik ist eine Erfolgsgeschichte. In den vergangenen acht Jahren konnten von 1000 Projektträgern rund 1600 Projekte unterstützt werden. Der Einfluss auf die Regionen ist damit zweifelsohne sehr gross.

Das Bundesgesetz über Regionalpolitik legt in Artikel 21 Absatz 3 und in Artikel 22 Absatz 2 fest, wie wir diesen Fonds zu öffnen haben. Insbesondere in Artikel 21 Absatz 3 wird ausgeführt, dass die längerfristige Werterhaltung des Fonds anzustreben ist. Das macht auch Sinn. Dank des Fonds können wir mit sehr wenigen Bundesmitteln eine ausgezeichnete Wirkung erzielen. Wir zahlten bisher pro Jahr nur rund 28 Millionen Franken aus Bundesmitteln in den Fonds ein. Jedes Jahr können wir aus diesem Fonds aber A-Fonds-perdu-Beiträge von 50 Millionen Franken und in gleicher Höhe auch Darlehen gewähren. Solche Instrumente sind ein Glücksfall für den Bund und die Regionen.

Trotz gesetzlichem Auftrag ist der Fondsbestand seit 2008 um 130 Millionen Franken gesunken. Wenn wir dem Antrag der Mehrheit der WAK-N folgen würden, ist zu erwarten, dass der Fondsbestand bis 2031 deutlich unter einer Milliarde Franken zu liegen käme. Bereits heute ist rund die Hälfte der Mittel des Fonds liquide. Der Handlungsspielraum würde also deutlich eingeschränkt.

Der Fonds wurde in anspruchsvollen Zeiten für unsere Regionen geöfnet. Er bildet das Rückgrat unserer heutigen Regionalpolitik. Projekte, die unterstützt werden, kommen aus den Regionen und müssen mit den Bundesmitteln kofinanziert werden. Es wird also eine sehr hohe Wirkung mit relativ wenig Bundesmitteln erreicht. Ich warne deshalb davor, den Antrag der Mehrheit der Kommission anzunehmen und so zu beginnen, den Fonds zu plündern. Diese Mittel sind wichtig, um eine wirtschaftliche Entwicklung auch in den Regionen anstossen zu können. Deshalb unterstützen auch die Vertreter der Kantone bzw. der Volkswirtschaftsdirektorenkonferenz, die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete und viele weitere Organisationen die Werterhaltung

des Fonds, und das ist genau das, was der Antrag meiner Minderheit fordert.

Ich bitte Sie daher, beim Bundesbeschluss 5 bei Artikel 1 Absatz 1 der Minderheit Ihrer Kommission und damit dem Bundesrat sowie der Mehrheit der Finanzkommission zu folgen.

Badertscher Christine (G, BE): Zuerst zu meiner Interessenbindung: Ich bin Mitglied im Vorstand der SAB, der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete. Zwar bin ich Unterländerin, die Berggebiete und die ländlichen Regionen liegen mir aber am Herzen. Daher bitte ich Sie, meine Minderheit zu unterstützen.

Dabei geht es nicht um eine Erhöhung der Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung, sondern darum, den Fonds nicht zu kürzen. Denn der Bundesrat hat in seiner Vorlage die Mittel gegenüber dem letzten Bundesbeschluss bereits gekürzt. Der Ständerat hat dies korrigiert und die Einlage in den Fonds wieder auf 230 Millionen Franken angesetzt. Die Mehrheit der Finanzkommission will die Mittel kürzen und folgt dem Bundesrat, und die Mehrheit der WAK will sogar noch weiter gehen und die Gelder noch weiter kürzen; wir haben es vorhin gehört. Dies ist keine nachhaltige Finanzpolitik.

Der Fonds für Regionalentwicklung wurde in über fünfzig Jahren aufgebaut, damit Mittel für sinnvolle Projekte zur Verfügung stehen. Diesen Fonds nun aufgrund der mehr oder weniger sinnvollen Sparübungen zu plündern, ist unfair gegenüber den Bergregionen. Wir haben gestern hier über den Zusammenhalt der Schweiz gesprochen. Dabei geht es nicht nur um die Sprachregionen, sondern auch um den Zusammenhalt zwischen Stadt und Land. Für die ländlichen Regionen sind die NRP-Projekte sehr wichtig. Es geht auch um eine Wertschätzung gegenüber der grossen und zum Teil schwierigen Arbeit, die geleistet wird. Es geht heute also um ein wichtiges Zeichen für die Rand- und Bergregionen.

Zurück zu den Finanzen: Wir sprechen hier von einem Finanzierungsbeschluss über acht Jahre. Das heisst, mein Minderheitsantrag kostet pro Jahr 1,6 Millionen Franken mehr. Wir beschliessen in diesem Rat höhere Beträge und Sparpotenzial gäbe es in anderen Bereichen genügend. Die Regionalpolitik des Bundes ist von der finanziellen Dotierung her ein kleines Instrument, doch ihre Hebelwirkung ist sehr gross. Gemäss der Botschaft mobilisiert jeder vom Bund eingesetzte Franken das Fünffache an Investitionen für die Schweizer Regionen, denn die Kantone und selbstverständlich auch die Projektträger müssen ebenfalls ihren Anteil leisten.

Wir können hier also für relativ wenig Geld viel Nachhaltigkeit und Innovation kaufen, denn der Bundesrat will in der Regionalpolitik dem Aspekt der nachhaltigen Entwicklung stärkere Beachtung schenken, was wir natürlich begrüssen. Die Projekte werden also genau überprüft, und nur sinnvolle Vorhaben werden unterstützt, zum Beispiel ein Projekt aus dem Mattertal, in dem eine Kooperation den nachhaltigen Tourismus fördern und somit mehr Wertschöpfung in der Region generieren will, oder ein Projekt aus dem Kanton Aargau, in dem mit einer Informationskampagne die Schülerinnen und Schüler von der Berufslehre überzeugt werden sollen. Wir wissen alle, dass es für Unternehmen immer schwieriger wird, ihre Lehrstellen zu besetzen. Die NRP-Projekte sind also einerseits wichtig für die Berglandwirtschaft, andererseits aber auch für die KMU im ländlichen Raum. Sie fördern die Innovation und die Wettbewerbsfähigkeit in den Randregionen sowie, wie bereits erwähnt, die Nachhaltigkeit.

Die Konferenz kantonaler Volkswirtschaftsdirektoren hat uns in einem Brief darum gebeten, die Einlagen nicht zu kürzen und dem Ständerat zu folgen. Die Kantone haben versprochen, dass sie bereit sind, künftig mehr zu investieren. Das ist entscheidend für die Ausschöpfung der Bundesmittel, da der Bund ja nur einen Beitrag leistet, wenn der Kanton auch mindestens einen gleich hohen Beitrag bezahlt.

Zum Schluss noch einmal die Feststellung: Bei meinem Minderheitsantrag geht es nicht um eine Erhöhung, sondern darum, dass wir die Mittel nicht kürzen. Einen Einzelantrag, gleichlautend wie mein Minderheitsantrag, hat Christine Buliard, Präsidentin der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete, eingereicht.

Ich bitte Sie, meine Minderheit sowie den Einzelantrag Bulliard zu unterstützen und den Beitrag somit bei 230 Millionen Franken für die Jahre 2024 bis 2031 zu belassen, wie dies auch der Ständerat entschieden hat.

Im Namen der Berggebiete und der ländlichen Regionen danke ich Ihnen; wir setzen heute ein wichtiges Zeichen für die Randregionen.

Birrer-Heimo (S, LU): Ich spreche zu meinem Minderheitsantrag zum Bundesbeschluss 6, da geht es um die Exportförderung. Der Ständerat hat mit dem Einzelantrag Würth den Bundesbeschluss über die Exportförderung mit einem zusätzlichen Subventionsempfänger angereichert. Salopp könnte man vom "Schweinefüsse-Artikel" sprechen. Wen wundert es? Der Antragsteller hat ein Mandat bei einem Unternehmen, das Schlachtnebenprodukte verwertet – so viel zum direkten Lobbying via Einzelantrag im Ständerat. Worum geht es? Mit dem vom Ständerat in Artikel 1 eingefügten Absatz 2 sollen bei der Exportförderung neu auch Dritte wie beispielsweise die Plattform Agrarexport profitieren können. Aktuell ist es die SGE, also Switzerland Global Enterprise, die als Ansprechpartnerin für die Wirtschaft fungiert. Für den Agrarmarkt braucht es jedoch spezielles Wissen. Daher wurde mit gutem Grund die Plattform Agrarexport gegründet. Diese kümmert sich um solche Dinge wie Marktzugang für den Export von Schweinefüssen und anderem. Das zuständige Bundesamt für Landwirtschaft hat dazu finanzielle Beiträge gesprochen, die Ende 2024 auslaufen.

Aktuell wird also die Plattform Agrarexport, das kann man auch auf dieser Plattform nachschauen, von ihren Mitgliedern sowie vom Bundesamt für Landwirtschaft und vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen finanziert. Obwohl klar war, auch bereits bei der Anschubfinanzierung, dass die Branche bezüglich weiterer Finanzierung in der Pflicht steht und dass das BLW zuständig ist – dort gibt es auch eine Arbeitsgruppe Agrarexport, die die Branche unterstützt –, versucht man nun, sich über diesen Bundesbeschluss 6 aus einem anderen Topf zu bedienen. Dass so weniger Mittel für die bisherige Exportförderung zur Verfügung stehen werden und dass damit KMU aus anderen Wirtschaftszweigen diesen zusätzlichen Subventionsempfänger mitfinanzieren oder, wenn Sie wollen, mitfüttern werden, das sollte allen klar sein, wenn Sie diesem Antrag zustimmen. Ich bitte Sie daher, dem Bundesrat und meiner Minderheit zu folgen und diesen neu eingefügten Absatz 2 abzulehnen.

Ritter Markus (M-E, SG): Bei den Bundesbeschlüssen 1 und 2 wird die Mitte-Fraktion der Mehrheit folgen.

Beim Bundesbeschluss 3 über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus für die Jahre 2024–2027 liegt bei Artikel 1 Absatz 1 eine Minderheit Regazzi – gemäss Ständerat – vor. Die Mitte-Fraktion wird dieser Minderheit folgen.

Bereits der Ständerat hat für die Vierjahresperiode einen um 13 Millionen Franken erhöhten Zahlungsrahmen gesprochen. Die Aufwendungen für das Marketing haben aufgrund der veränderten Zusammensetzung der Gästegruppen im Tourismus markant zugenommen. Die Tendenz zu immer mehr Individualtourismus fordert zusätzliche Werbemassnahmen. Aber auch das Bewerben grosser ferner Märkte benötigt mehr Ressourcen. Zudem hat die hohe Teuerung im Ausland den Mittelbedarf bei Schweiz Tourismus stark beeinflusst. Deshalb rechtfertigen sich auch etwas höhere Mittel. Beim Bundesbeschluss 4 werden wir der Mehrheit folgen.

Bei Artikel 1 Absatz 1 des Bundesbeschlusses 5 wird die Mitte-Fraktion zuerst dem Einzelantrag Bulliard und dann, sollte dieser nicht angenommen werden, der Minderheit folgen. Der von der Mehrheit der Kommission vorgeschlagene Kahlschlag im Fonds für Regionalentwicklung, der nicht einmal von der Finanzkommission gefordert wird, entbehrt jeder Grundlage. Der Bundesrat, die Finanzkommission und die Minderheit der WAK-N wollen Mittel von 217,3 Millionen Franken für acht Jahre bewilligen. Der Ständerat hat sogar auf 230 Millionen Franken aufgestockt, wie dies auch der Einzelantrag Bulliard fordert. Auch die Volkswirtschaftsdirektorenkonferenz unterstützt diese 230 Millionen Franken, wie sie der Ständerat gutgeheissen hat. Eine Reduktion der Mit-

tel, wie von der Mehrheit beantragt, auf 150 Millionen Franken widerspricht dem Bundesgesetz über Regionalpolitik und würde die Zielerreichung bei der Regionalpolitik gefährden. Dies wird von der Mitte-Fraktion klar abgelehnt.

Beim Bundesbeschluss 6 über die Finanzierung der Exportförderung für die Jahre 2024–2027 wird die Mitte-Fraktion überall der Mehrheit folgen. Dies gilt insbesondere auch für Artikel 1 Absatz 2. Der Ständerat hat mit diesem Absatz 2 eine wichtige Ergänzung eingefügt. Damit wird im Exportförderungsgesetz die Rechtsgrundlage dafür geschaffen, dass im Bereich der Lebensmittel die Kreislaufwirtschaft gewährleistet werden kann – eigentlich ein aktuelles Thema, das auch den Konsumentenschutz interessieren müsste. Gegenüber heute entstehen keine Mehrkosten. Es geht um Rechtssicherheit. Diese Mittel sind aber wichtig, damit Schlachtnebenprodukte, wie zum Beispiel Schweinefüsse, auf Märkten wie in China, wo sie als Delikatesse gelten, erfolgreich positioniert werden können. Ich glaube, dies macht Sinn. Auch hier gilt das Prinzip der Kofinanzierung. Mit wenig Mitteln kann auch hier sehr viel erreicht werden.

Beim Bundesbeschluss 7 wird die Mitte-Fraktion ebenfalls der Mehrheit folgen und eine Reduktion der Mittel gegenüber dem Antrag des Bundesrates bzw. dem Beschluss des Ständerates ablehnen.

Baumann Kilian (G, BE): Die Standortförderung ist ein wichtiges Instrument der Bundespolitik. Die grüne Fraktion steht grundsätzlich hinter dieser Politik. Sie unterstützt insbesondere Massnahmen, die zur Förderung der ländlichen Regionen und damit zum Ausgleich zwischen den Regionen und zum Zusammenhalt der Schweiz beitragen. Die grüne Fraktion unterstützt aber nicht alle zur Debatte stehenden Massnahmen, und zu einzelnen Punkten bestehen innerhalb der Fraktion auch unterschiedliche Positionen, die ich Ihnen in der Folge kurz ausführen möchte.

Zu den einzelnen Anträgen: Beim Bundesbeschluss über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus für die Jahre 2024–2027 wird die grüne Fraktion mit der Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben dem Bundesrat folgen. Die Branche hat sich nach der Pandemie schon gut erholt. Die grüne Fraktion sieht keine Notwendigkeit, die Nachfrage weiter anzukurbeln und die Beiträge an Schweiz Tourismus noch zu erhöhen.

Den Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung unterstützt die grüne Fraktion. Die Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung in ländlichen Regionen, Berggebieten und Grenzregionen ist uns ein grundsätzliches Anliegen. Dafür müssen auch die entsprechenden finanziellen Mittel gesprochen werden. Zur angemessenen Höhe dieser Mittel gibt es aber innerhalb unserer Fraktion unterschiedliche Positionen.

Die eine Seite erachtet die vom Bundesrat geplanten Einlagen in den Fonds als nötig für dessen langfristigen Erhalt und befürchtet bei einer Kürzung eine Einschränkung des regionalpolitisch wichtigen Instruments. Diese Stimmen unterstützen den Minderheitsantrag, den Zahlungsrahmen von 217,3 Millionen Franken gemäss Bundesrat zu bewilligen.

Für andere ist der Fonds für Regionalentwicklung gegenwärtig gut gefüllt. Sie folgen deshalb dem Antrag der Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben, einen Zahlungsrahmen von lediglich 150 Millionen Franken zu bewilligen. Die gesetzlichen Grundlagen für den Fonds für Regionalentwicklung können auch eingehalten werden, wenn er weniger stark geäufnet wird, und das ist angesichts der finanzpolitischen Lage auch geboten.

Auch zum Einzelantrag Bulliard gibt es in unserer Fraktion ganz unterschiedliche Positionen.

Noch zur Exportförderung: Dem Bundesbeschluss über die Finanzierung der Exportförderung steht die grüne Fraktion kritisch gegenüber. Die tierische Produktion in der Schweizer Landwirtschaft wird relativ stark mit Bundesmitteln gefördert. Nebst den bekannten negativen Folgen dieser Politik für Umwelt und Klima entstehen auch Produktionsüberschüsse, für die in der Schweiz keine Nachfrage mehr besteht. Mit der Exporthilfe soll die Vermarktung dieser Überschüsse im Ausland unterstützt werden. Wir von der grünen Fraktion lehnen

es ab, die Fehlanreize der Agrarpolitik bei der tierischen Produktion mit weiteren Bundesmitteln zu kaschieren, und unterstützen deshalb den Minderheitsantrag Birrer-Heimo, den vom Ständerat eingebrachten Absatz 2 in Artikel 1 wieder zu streichen.

Zum Schluss komme ich noch zur Standortpromotion 2024–2027: Die grüne Fraktion betrachtet die Standortpromotion, also das Anlocken von ausländischen Firmen in die Schweiz durch das Befeuern des Standortwettbewerbs, kritisch. Das auf diesem Weg erreichte Wirtschaftswachstum ist nicht nachhaltig und schadet anderen Wirtschaftsstandorten durch den Entzug von Steuersubstrat und Fachkräften. Die grüne Fraktion sieht für keine Seite dieses ruinösen Standortwettbewerbs einen Vorteil und wird deshalb den Minderheitsantrag Badran Jacqueline unterstützen, für die Standortpromotion einen Zahlungsrahmen von lediglich 9,25 Millionen Franken zu bewilligen.

Gössi Petra (RL, SZ): Da es im Bundesbeschluss 6 um die exportorientierte Land- und Ernährungswirtschaft geht – das ist die Position, die vom Ständerat eingebracht wurde –, hier noch eine Offenlegung der Interessenbindung: Ich bin Präsidentin der Föderation der schweizerischen Nahrungsmittelindustrien (Fial).

Die FDP-Liberale Fraktion stimmt bei den Bundesbeschlüssen 1 und 2 mit der Mehrheit.

Beim Bundesbeschluss 3, der Finanzhilfe an Schweiz Tourismus, folgt eine Minderheit der Fraktion der Minderheit Regazzi und will dem Tourismus wie der Ständerat einen Zahlungsrahmen von 246 Millionen Franken bewilligen. Der Bundesrat beantragt Ihnen hier einen Zahlungsrahmen von 233 Millionen Franken. Schweiz Tourismus beantragte ursprünglich sogar 258 Millionen Franken, das vor allem deshalb, weil die Organisation die zahlreichen Herausforderungen in Bezug auf die Nachhaltigkeit und die Digitalisierung meistern und die Nachwehen von Covid-19 bekämpfen will. Diejenigen in unserer Fraktion, die der Minderheit Regazzi und damit dem Ständerat folgen, kommen Schweiz Tourismus mit dem Kompromiss zwischen der Position des Bundesrates und der Position von Schweiz Tourismus entgegen.

Die Mehrheit folgt allerdings mit Blick auf die aktuelle Lage der Bundesfinanzen und somit vor allem aus finanzpolitischer Sicht dem Antrag des Bundesrates.

Beim Bundesbeschluss 4 folgen wir wiederum der Mehrheit, und beim Bundesbeschluss 5 – dort geht es um die Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung – folgen wir grundsätzlich geschlossen der Argumentation der Finanzkommission und der EFK, die in einem Bericht aufgezeigt hat, dass die Liquidität des Fonds gesenkt werden sollte, da er sehr stark geöffnet ist. Dieser Punkt wurde in der WAK-N ausführlich diskutiert. Den Minderheitsantrag Badertscher aus der Finanzkommission unterstützen wir nicht. Die Frage ist nun aber, wie stark der Beitrag an die Öffnung gesenkt werden soll. Grundsätzlich ist der Fonds für die ländlichen Gebiete und die Regionalpolitik äusserst wichtig; das ist unbestritten. Die verstärkte Urbanisierung auf der einen Seite und die niedrige Wertschöpfung und das geringe Wirtschaftswachstum im ländlichen Raum und in den Berggebieten auf der anderen Seite sind gegenläufige Trends, und deshalb sind die NRP-Projekte so wichtig.

Die Unterstützung bleibt aber auch weiterhin möglich, wenn der Fonds mit 150 Millionen Franken geöffnet wird. Da die Vorschriften auch mit diesem tieferen Zahlungsrahmen von 150 Millionen Franken eingehalten werden, folgt die Mehrheit der FDP-Liberalen Fraktion dem Antrag der Mehrheit.

Beim Bundesbeschluss 6 über die Finanzierung der Exportförderung begrüßen wir den Beschluss des Ständerates, der damit neu aufgenommen hat, dass der Bundesrat die besonderen Herausforderungen der exportorientierten Land- und Ernährungswirtschaft bei der Überwindung technischer Handelshemmnisse besonders berücksichtigen soll.

Und noch ein Wort zum Bundesbeschluss 7 über die Standortpromotion: Wir erachten die gezielten Leistungen, die von Switzerland Global Enterprise (SGE) erbracht werden, als sehr wertvoll. Pro Jahr unterstützt SGE aktuell so viele KMU wie nie zuvor – im Jahr sind das rund 6000 Unternehmen –

mit 20 000 Handlungen oder Leistungen. Die letzte Umfrage bei den Dienstleistungsempfängern hat gezeigt, dass die Zufriedenheit und die Wirkung bei rund 90 Prozent liegen; das ist sehr hoch, und es ist vor allem nicht selbstverständlich. Aus politischer Sicht ist es aber noch wichtiger, zu erwähnen, dass die zunehmenden Leistungen – ungefähr plus 15 Prozent –, die erbracht werden, in den letzten vier Jahren allen drei Sektoren zugutegekommen sind: dem ersten Sektor mit rund 10 Prozent, dem zweiten Sektor mit rund 70 Prozent, dem dritten Sektor mit rund 20 Prozent. Das heisst, dass von diesen Leistungen alle profitieren können, was auch notwendig und richtig ist. Damit dies weiterhin, also auch in der Periode von 2024 bis 2027, möglich ist, folgen wir hier der Mehrheit.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Tout d'abord, à l'arrêté 3, concernant la proposition d'augmentation du Conseil des Etats, reprise par la minorité, le Conseil fédéral vous prie d'en rester à sa version. Nous souhaitons tous apporter un appui important au tourisme, mais cette augmentation de 13 millions de francs telle qu'elle est présentée n'est absolument pas raisonnable, particulièrement en période de restriction budgétaire.

Il ne faut pas oublier que des augmentations dans un pot vont signifier des coupes budgétaires ailleurs. De plus, la situation actuelle du tourisme présente une image positive. Dans l'hôtellerie, en Suisse, les nuitées en 2022 ont presque atteint le niveau de 2019. Le retour des visiteurs étrangers, en particulier ceux venus d'Europe, et une forte demande intérieure ont contribué à cette bonne année 2022. Dès lors, je vous prie de nouveau, instamment, de suivre le projet du Conseil fédéral en acceptant un plafond de dépenses de 233 millions de francs et de rejeter la proposition d'augmentation.

Concernant l'arrêté 5, dont le plafond de dépenses au versement de nouveaux apports au Fonds de développement régional est débattu, le Conseil fédéral peut comprendre la volonté de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national de réduire en temps financièrement difficiles les dépenses. Malgré cela, il rejette la proposition de couper les apports au Fonds de développement régional d'un tiers. En demandant des apports au fonds à hauteur de 217,3 millions de francs et en planifiant simultanément les investissements – donc des dépenses – du fonds de 400 millions de francs, la Confédération utilise les liquidités disponibles dans ce fonds.

J'aimerais attirer votre attention sur un point, en relevant une distinction importante.

La valeur du Fonds de développement régional s'élève actuellement à 1,1 milliard de francs. En plus des fonds liquides, la valeur du fonds comprend les prêts, qui sont déjà investis dans des projets d'infrastructures concrets. Il va de soi que les prêts liés à des investissements en cours ne sont pas disponibles pour de nouveaux projets. La liquidité du Fonds de développement régional se monte actuellement à 500 millions de francs. Cette liquidité n'est pas liée et elle est donc à disposition pour financer des projets. Cela signifie concrètement que le fonds va diminuer, mais il disposera encore de suffisamment de liquidités en 2027.

Bien sûr, les investissements dans les régions suisses et leur développement économique sont essentiels pour leur avenir. Les programmes présentés fin juillet 2023 par les cantons au Secrétariat d'Etat à l'économie prévoient que ceux-ci veulent investir 19 pour cent environ de plus dans cette Nouvelle politique régionale de la période 2024 à 2027 par rapport à la période actuelle 2019 à 2023. La Confédération doit rejoindre les cantons dans leurs efforts en faveur du développement économique régional.

Comme je l'ai dit, nous sommes en période de restriction budgétaire. Nous devons en tenir compte. Augmenter le fonds, comme le demande le Conseil des Etats, signifie une réduction ailleurs. En revanche, une réduction massive des apports dans le fonds, comme le propose votre commission préparatoire, enverrait un signal totalement erroné aux régions en ces temps difficiles. La Confédération veut donc répondre à la volonté des cantons d'investir davantage dans le

développement économique des espaces ruraux et des régions de montagne.

Je vous rappelle qu'en demandant des apports au fonds à hauteur de 217,3 millions de francs, le projet du Conseil fédéral présente déjà une réduction considérable comparative-ment à la période précédente. Pour la période 2016 à 2023, le montant approuvé par le Parlement s'était élevé à 230 millions de francs. Maintenant, nous en sommes à 217,3 millions de francs. Cela signifie une diminution de 12,7 millions de francs. De plus, une compensation du renchérissement n'est pas prévue. Finalement, une réduction de 2 pour cent a déjà été décidée pour l'année 2024.

Compte tenu de tous ces éléments, le Conseil fédéral a jugé que le Fonds de développement régional dispose de liquidités suffisantes si le Parlement approuve les apports demandés à hauteur de 217,3 millions. Il faudra peut-être revoir la situation pour maintenir le cap à long terme, mais il s'agira d'en discuter dans des périodes économiques plus favorables. Il s'agit aussi de se rappeler que la loi stipule que l'on doit garantir la valeur du fonds.

Pour toutes ces raisons, je vous prie de suivre la proposition du Conseil fédéral, qui permet de réduire quelque peu les liquidités du fonds, tout en maintenant sa pérennité.

Concernant l'arrêté 6, où il y a une divergence, je vous invite à suivre la proposition du Conseil fédéral et la minorité Birrer-Heimo.

Le promoteur des exportations, Switzerland Global Enterprise (SGE), fait déjà beaucoup dans ce domaine. Près de 7 pour cent de l'ensemble des entreprises soutenues par SGE relèvent du secteur alimentaire. Les entreprises de ce secteur représentent près d'un quart des exposants au "Swiss Pavilion", que SGE organise lors de salons internationaux. En 2024, par exemple, 8 des 25 participations à de tels salons concerneront le secteur alimentaire. Les défis particuliers que le secteur agroalimentaire exportateur doit relever pour éliminer les obstacles techniques au commerce sont certes nombreux. J'aimerais citer, à titre d'exemple, tous les aspects de l'agrément d'entreprise exportatrice et des procédures d'enregistrement en vigueur à l'étranger.

C'est dans ce but qu'une plateforme a été créée et soutenue par un financement de départ temporaire, via le budget agricole. Selon les dispositions du droit agricole, un tel soutien doit se limiter à un financement initial. L'Office fédéral de l'agriculture avait fixé très clairement comme condition que cette plateforme devait être financée par le secteur privé agricole à partir de l'année 2025. Cela a été clairement, dès le départ, convenu et communiqué. L'autofinancement par le secteur doit rester l'objectif.

Si vous deviez suivre ici la décision du Conseil des Etats, soutenue par la majorité de la commission, cela signifierait concrètement que le financement initial provisoire de la Confédération serait remplacé par une nouvelle subvention, ceci au détriment de la promotion des exportations, donc au détriment de SGE.

Cela signifierait que vous enlèveriez des moyens pour soutenir les PME exportatrices pour les donner ailleurs – en allemand on dit "Treu und Glauben" –, ce qui ne fonctionne pas. Pour le futur, cela pose la question des "Impulsfinanzierung", des financements initiaux. Si les conditions connues dès le départ ne sont plus respectées, il y a quand même un problème. De plus, dans ce cas précis, SGE aurait une tâche supplémentaire très spécifique qui dépasserait clairement son mandat.

Je vous prie donc instamment de soutenir la proposition de la minorité, qui est aussi celle du Conseil fédéral.

Enfin, concernant le projet 7, à savoir l'arrêté fédéral sur le financement de la promotion des conditions d'implantation des entreprises en Suisse, je vous prie d'en rester au projet du Conseil fédéral, soutenu par la majorité. La prospérité de la Suisse ne va pas de soi. Les implantations de firmes étrangères contribuent à l'innovation et à la compétitivité de notre pays. Nous ne voulons pas implanter un maximum d'entreprises, mais implanter des entreprises innovatrices, de qualité et qui amènent de la valeur ajoutée. Une large majorité des cantons a d'ailleurs déjà signalé qu'ils avaient l'intention de signer le nouveau contrat de prestation avec SGE. Une

réduction du montant prévu par la Confédération mettrait en péril le système soigneusement élaboré avec les cantons et affaiblirait notre présence à l'étranger.

Je vous prie donc d'en rester au projet du Conseil fédéral.

Regazzi Fabio (M-E, TI): Monsieur le conseiller fédéral, j'ai bien écouté vos explications au sujet de la minorité Birrer-Heimo à l'arrêté fédéral 6. Est-ce que vous envisagez d'autres solutions?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Encore une fois, les règles du jeu étaient claires dès le début, Monsieur le conseiller national Regazzi. Si vous rejetez la proposition venue du Conseil des Etats et si vous soutenez la proposition du Conseil fédéral, nous aurons l'occasion d'avoir une divergence, de pouvoir approfondir encore une fois les choses avec le Conseil des Etats. Mais l'on ne peut pas simplement changer les règles comme cela. Il y aurait éventuellement – nous devons encore approfondir ceci – la possibilité de prolonger quelque peu le soutien, par le biais de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), mais cela demande un approfondissement. Si, par contre, vous suivez aujourd'hui la proposition du Conseil des Etats, nous devons certainement prendre une partie des fonds à SGE de façon à pouvoir financer cette tâche, ce qui n'était pas prévu à l'origine.

Detting Marcel (V, SZ), für die Kommission: Die Detailberatung in der Kommission verlief weniger harmonisch als die Eintretensdebatte. Auf der einen Seite lagen uns die verschiedenen Aufstockungen gemäss dem Beschluss des Ständerates vor, und zwar beim Entwurf 3 um 13 Millionen Franken auf 246 Millionen Franken, beim Entwurf 5 um 12,7 Millionen Franken. Auf der anderen Seite lag uns das Schreiben der Finanzkommission vor, welche uns eindringlich bat, aufgrund der sehr angespannten Finanzlage beim Bund auf sämtliche vom Ständerat beschlossenen Aufstockungen zu verzichten und dem Bundesrat zu folgen.

Zu den Details:

Bei den Bundesbeschlüssen 1 und 2 folgt die Kommission einstimmig dem Ständerat.

Beim Bundesbeschluss 3 über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus erachtet es die Mehrheit der Kommission aufgrund der angespannten Finanzlage des Bundes als fahrlässig, weitere Aufstockungen vorzunehmen. Denn der Bundesrat hat für die Periode 2024–2027 im Vergleich zur vorherigen Periode bereits eine Aufstockung vorgenommen. Es ist also nicht so, dass der Bundesrat auf demselben Niveau verharren würde. Bei Schweiz Tourismus wird mit dem bundesrätlichen Entwurf eine Aufstockung um 3 Millionen Franken beantragt, und zwar von 230 auf 233 Millionen Franken. Der Ständerat und die Minderheit Regazzi möchten noch weiter aufstocken. Das lehnt die Mehrheit der Kommission ab. Die Minderheit Regazzi möchte dem Ständerat folgen, da der Tourismus viele Herausforderungen in Bezug auf Nachhaltigkeit und Digitalisierung angehen müsse und auch die Nachwehen von Covid noch spürbar seien. Im Namen der Mehrheit der Kommission bitte ich Sie, hier dem Bundesrat zu folgen und auf eine weitere Aufstockung zu verzichten.

Beim Bundesbeschluss 4 über die Festlegung des Mehrjahresprogramms des Bundes 2024–2031 zur Umsetzung der neuen Regionalpolitik empfiehlt die Kommission einstimmig, dem Bundesrat zu folgen.

Beim Bundesbeschluss 5 über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung beantragt der Bundesrat, weitere Einlagen in diesen Fonds vorzunehmen. Für die Jahre 2024 bis 2031 beantragt er dafür 217,3 Millionen Franken. Die Mehrheit der Kommission ist der Meinung, dass der Fonds auch mit 150 Millionen Franken noch ausreichend geöffnet wäre. Ausserdem trage man so der angespannten Finanzlage des Bundes Rechnung, ohne dass es Einschränkungen beim Fonds gebe.

Der Ständerat möchte den Zahlungsrahmen gar auf 230 Millionen Franken erhöhen. Das stiess in der Kommission auf wenig Gegenliebe und wurde nicht unterstützt. Eine Minderheit beantragt aber, bei der Variante des Bundesrates zu bleiben, weil diese bereits zu einer Reduktion des Fonds führen

werde und weil mit der Variante der Kommissionsmehrheit die gesetzlichen Ziele nicht erreicht werden könnten. Ich bitte Sie im Namen der Mehrheit der WAK-N, der Kürzung auf 150 Millionen Franken zuzustimmen.

Beim Bundesbeschluss 6 über die Finanzierung der Exportförderung für die Jahre 2024–2027 hat der Ständerat einen neuen Artikel eingefügt, welcher in unserer Kommission eingehend diskutiert wurde. Es geht darum, dass die exportorientierte Land- und Ernährungswirtschaft bei der Überwindung technischer Handelshemmnisse berücksichtigt wird. Die Mehrheit der Kommission unterstützt diese Ergänzung des Ständerates, da es für den Nahrungsmittelbereich von grosser Bedeutung ist, dass dieser Zusatz eingefügt wird. Eine Minderheit unterstützt die Variante des Bundesrates bzw. möchte diese Ergänzung nicht aufnehmen.

Beim Bundesbeschluss 7 über die Finanzierung der Förderung der Information über den Unternehmensstandort Schweiz unterstützt die Mehrheit klar den Entwurf des Bundesrates mit einem Zahlungsrahmen von 18,5 Millionen Franken. Eine Minderheit ist der Ansicht, man solle den Betrag halbieren, da die Standortpromotion der Schweiz den anderen Standorten schade und ihnen somit Steuersubstrat wegnehme. Die Mehrheit der Kommission ist aber der Meinung, dass die Schweiz im Vergleich zu anderen Ländern bereits heute sehr wenig Geld für die Standortpromotion ausgibt und dass wir schlecht beraten sind, wenn wir diese bescheidenen Mittel noch kürzen. Im Sinne der Kommissionsmehrheit bitte ich Sie, diese Kürzung nicht vorzunehmen und dem Entwurf des Bundesrates zuzustimmen.

Im Namen der Kommission bitte ich Sie, bei den Bundesbeschlüssen 1, 2, 3, 4 und 7 dem Bundesrat zu folgen, beim Bundesbeschluss 5 eine Kürzung auf 150 Millionen Franken vorzunehmen und beim Bundesbeschluss 6 der Ergänzung des Ständerates zuzustimmen, dies alles im Sinne einer starken Standortförderung.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: Je vais me limiter aux arrêtés fédéraux qui font l'objet de propositions de minorité. C'est le cas de l'arrêté fédéral sur l'aide financière allouée à Suisse Tourisme pour les années 2024 à 2027. Vous l'avez entendu, la minorité Regazzi vous recommande de vous rallier à la décision du Conseil des Etats qui a opté pour un crédit de 246 millions de francs, au lieu des 233 millions proposés par le Conseil fédéral. La majorité de la commission vous recommande d'en rester aux 233 millions proposés par le Conseil fédéral. Elle considère que Suisse Tourisme ne peut pas s'affranchir de la nécessité de fournir des efforts, étant donné la situation financière critique de la Confédération à l'aune des exigences du frein à l'endettement.

L'arrêté fédéral concernant de nouveaux apports au Fonds de développement régional prévoit un plafond de dépenses de 217,3 millions de francs pour les années 2024–2031. Je relève que le Conseil des Etats a décidé d'augmenter ce plafond à 230 millions. Aucune proposition allant dans ce sens n'émane de la Commission de l'économie et des redevances. En revanche, cette approche fait l'objet d'une proposition Bulliard ainsi que d'une proposition de minorité qui émane de la Commission des finances.

Concernant cet arrêté, la minorité Ritter estime que la proposition du Conseil fédéral est raisonnable. La majorité de la commission, en revanche, voit les choses différemment. Si l'on adopte la version de la majorité de la commission, à savoir une réduction du plafond de dépenses à 150 millions de francs, le fonds serait doté, dans huit ans, en 2031, de liquidités à hauteur de 280 millions. La majorité de la commission estime qu'un fonds doté de 280 millions à la fin de la période 2024–2031 est suffisant. C'est d'ailleurs aussi l'appréciation du Contrôle fédéral des finances qui estime qu'il y a aujourd'hui un déséquilibre entre les projets financés par le fonds et les apports au fonds.

L'arrêté fédéral sur le financement de la promotion des exportations pendant les années 2024 à 2027 prévoit un plafond de dépenses de 99,1 millions de francs. La commission vous recommande, par 15 voix contre 10 et 5 abstentions, de vous rallier à une adjonction décidée par le Conseil des

Etats: il s'agit de tenir compte des défis particuliers que le secteur agroalimentaire exportateur doit relever pour éliminer les obstacles techniques au commerce. La minorité Birrer-Heimo considère quant à elle qu'il faut éviter de mentionner un secteur particulier dans un arrêté de ce genre.

Enfin, le dernier arrêté qui fait l'objet d'une proposition de minorité est l'arrêté fédéral sur le financement de la promotion des conditions d'implantation des entreprises en Suisse pendant les années 2024 à 2027. La minorité Badran Jacqueline souhaite réduire drastiquement le plafond de dépenses. La majorité de la commission vous propose d'en rester au projet du Conseil fédéral. En effet, notre pays est confronté à de nombreux défis nationaux et internationaux et il règne aujourd'hui une forte concurrence entre les places économiques. Il est dès lors nécessaire de mettre en oeuvre des campagnes supplémentaires ciblées pour faire connaître les conditions-cadres et les potentiels d'opportunités qui distinguent la place économique suisse en matière d'innovation et de technologie.

1. Bundesbeschluss über die Finanzierung der E-Government-Aktivitäten zugunsten kleiner und mittlerer Unternehmen für die Jahre 2024–2027

1. Arrêté fédéral sur le financement des activités de cyberadministration en faveur des petites et moyennes entreprises pendant les années 2024–2027

Detaillberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1–3

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.028/27247)

Für Annahme der Ausgabe ... 187 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.028/27248)

Für Annahme des Entwurfes ... 185 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus (Innotour) für die Jahre 2024–2027

2. Arrêté fédéral sur le financement de l'encouragement de l'innovation, de la coopération et de la professionna-

lisation dans le domaine du tourisme (Innotour) pendant les années 2024–2027

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1–4

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.028/27249)

Für Annahme der Ausgabe ... 189 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.028/27250)

Für Annahme des Entwurfes ... 189 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

3. Bundesbeschluss über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus für die Jahre 2024–2027

3. Arrêté fédéral sur l'aide financière allouée à Suisse Tourisme pour les années 2024–2027

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1

Antrag FK-N/Mehrheit WAK-N

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit WAK-N

(Regazzi, Feller, Landolt, Müller Leo, Ritter, Schneeberger)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 1

Proposition CdF-N/majorité CER-N

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité CER-N

(Regazzi, Feller, Landolt, Müller Leo, Ritter, Schneeberger)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.028/27251)

Für den Antrag der FK-N/Mehrheit WAK-N ... 145 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit WAK-N ... 42 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.028/27252)

Für Annahme der Ausgabe ... 190 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

Art. 2, 3

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.028/27253)

Für Annahme des Entwurfes ... 187 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

4. Bundesbeschluss über die Festlegung des Mehrjahresprogramms des Bundes 2024–2031 zur Umsetzung der neuen Regionalpolitik

4. Arrêté fédéral relatif à l'établissement du programme pluriannuel de la Confédération 2024–2031 concernant la mise en oeuvre de la Nouvelle politique régionale

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Art. 1–5

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule; art. 1–5

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.028/27254)

Für Annahme des Entwurfes ... 189 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

5. Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung

5. Arrêté fédéral concernant de nouveaux apports au Fonds de développement régional

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag FK-N/WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1*Antrag der Mehrheit FK-N**Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit FK-N

(Badertscher, Andrey, Wettstein)

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Mehrheit WAK-N**Abs. 1*

... ein Zahlungsrahmen von 150 Millionen bewilligt.

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit WAK-N

(Ritter, Dettling, Götte, Landolt, Martullo, Michaud Gigon, Müller Leo, Regazzi, Ryser)

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Antrag Bulliard**Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Schriftliche Begründung

Die Ansprüche an die Regionalpolitik des Bundes steigen in der Periode 2024–2031 weiter an. So will der Bundesrat u. a. dem Aspekt der nachhaltigen Entwicklung stärkere Beachtung schenken. Dies erfordert auch einen entsprechenden Mitteleinsatz. Zudem wird in der Botschaft zur Standortförderung 2024–2027 der wichtige Beitrag der Regionalpolitik zur kohärenten Raumentwicklung betont. Diesen wichtigen Beitrag kann die Regionalpolitik nur wahrnehmen, wenn sie über entsprechende Mittel verfügt. Sie darf deshalb nicht durch Kürzungen bei der Fondseinlage geschwächt werden. Das Fondsvermögen hat in den letzten Jahren bereits stark abgenommen. Eine zusätzliche Reduzierung der jährlichen Einlagen in den Fonds würde das Instrument längerfristig schwächen. Im Sinne einer nachhaltigen Finanzpolitik sind deshalb die Einlagen auf dem bisherigen Niveau zu halten. Aus diesem Grund ist der Version des Ständerates zuzustimmen, der sich für die Beibehaltung der Fondseinlage von 230 Millionen Franken zugunsten der Regionalentwicklung ausgesprochen hat.

Art. 1*Proposition de la majorité CdF-N**Al. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité CdF-N

(Badertscher, Andrey, Wettstein)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la majorité CER-N**Al. 1*

Un plafond de dépenses de 150 millions de francs ...

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité CER-N

(Ritter, Dettling, Götte, Landolt, Martullo, Michaud Gigon, Müller Leo, Regazzi, Ryser)

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Proposition Bulliard**Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 23.028/27255)

Für den Antrag der Mehrheit FK-N/

Minderheit WAK-N ... 142 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit FK-N/Bulliard ... 43 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 23.028/27256)

Für den Antrag der Mehrheit FK-N/

Minderheit WAK-N ... 103 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit WAK-N ... 69 Stimmen

(17 Enthaltungen)

*Ausgabenbremse – Frein aux dépenses**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 23.028/27257)

Für Annahme der Ausgabe ... 186 Stimmen

Dagegen ... 2 Stimmen

(1 Enthaltung)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht**La majorité qualifiée est acquise***Art. 2–4***Antrag FK-N/WAK-N*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 23.028/27258)

Für Annahme des Entwurfes ... 184 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(2 Enthaltungen)

6. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Exportförderung für die Jahre 2024–2027**6. Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des exportations pendant les années 2024–2027***Detailberatung – Discussion par article***Titel und Ingress***Antrag FK-N/WAK-N*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule*Proposition CdF-N/CER-N*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 1***Antrag FK-N**Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

Streichen

Antrag der Mehrheit WAK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit WAK-N

(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Bertschy, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Abs. 2

Streichen

Art. 1*Proposition CdF-N**Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

Biffer

Proposition de la majorité CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité CER-N

(Birrer-Heimo, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Bertschy, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Al. 2

Biffer

Abstimmung – Vote(namentlich – nominatif; 23.028/27259)

Für den Antrag der Mehrheit WAK-N ... 107 Stimmen

Für den Antrag der FK-N/Minderheit WAK-N ... 82 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Ausgabenbremse – Frein aux dépenses**Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif; 23.028/27260)

Für Annahme der Ausgabe ... 190 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht**La majorité qualifiée est acquise***Art. 2, 3***Antrag FK-N/WAK-N*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*(namentlich – nominatif; 23.028/27261)

Für Annahme des Entwurfes ... 184 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(2 Enthaltungen)

7. Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung der Information über den Unternehmensstandort Schweiz (Standortpromotion) für die Jahre 2024–2027**7. Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des conditions d'implantation des entreprises en Suisse (promotion de la place économique) pendant les années 2024–2027***Detailberatung – Discussion par article***Titel und Ingress***Antrag FK-N/WAK-N*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule*Proposition CdF-N/CER-N*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 1***Antrag FK-N/Mehrheit WAK-N*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit WAK-N

(Badran Jacqueline, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Glättli, Wermuth)

... ein Zahlungsrahmen von 9,25 Millionen Franken für die Jahre 2024–2027 bewilligt.

Art. 1*Proposition CdF-N/majorité CER-N*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité CER-N

(Badran Jacqueline, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Glättli, Wermuth)

Un plafond de dépenses de 9,25 millions de francs ...

Abstimmung – Vote(namentlich – nominatif; 23.028/27262)

Für den Antrag der FK-N/Mehrheit WAK-N ... 122 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit WAK-N ... 65 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Ausgabenbremse – Frein aux dépenses**Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif; 23.028/27263)

Für Annahme der Ausgabe ... 187 Stimmen

Dagegen ... 2 Stimmen

(1 Enthaltung)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht**La majorité qualifiée est acquise***Art. 2, 3***Antrag FK-N/WAK-N*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition CdF-N/CER-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*(namentlich – nominatif; 23.028/27264)

Für Annahme des Entwurfes ... 186 Stimmen

Dagegen ... 2 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat zurück.

22.083

Einführung einer Regulierungsbremse**Instauration d'un frein à la réglementation***Zweitrat – Deuxième Conseil*

Ständerat/Conseil des Etats 07.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Antrag der Mehrheit

Nichteintreten

Antrag der Minderheit

(Cottier, Bläsi, Bourgeois, Fischer Benjamin, Glarner, Marchesi, Ruch, Rutz Gregor)

Eintreten

Proposition de la majorité

Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité

(Cottier, Bläsi, Bourgeois, Fischer Benjamin, Glarner, Marchesi, Ruch, Rutz Gregor)
Entrer en matière

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine gemeinsame Eintretensdebatte über beide Vorlagen.

Jost Marc (M-E, BE), für die Kommission: Bei der Regulierungsbremse geht es darum, dass analog zur bestehenden Ausgabenbremse eine qualifizierte Mehrheit in den beiden Räten einem Erlass zustimmen müsste, wenn Unternehmen davon besonders betroffen sind. Dazu wäre eine Ergänzung von Artikel 159 der Bundesverfassung nötig.

Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 14 zu 8 Stimmen, nicht auf die Vorlage einzutreten. Warum? Im Grunde genommen ist die Antwort einfach: Wie dies bereits unsere Schwesterkommission und dann auch der Ständerat festgestellt haben, ist diese Vorlage demokratie- und staatspolitisch fragwürdig. Die Regulierungsbremse würde nämlich eine Interessengruppe – in diesem Fall Unternehmen – im parlamentarischen Prozess strukturell bevorteilen. Eine Änderung der erforderlichen Mehrheiten im Parlament zugunsten einer einzigen Interessengruppe widerspricht unserem staatspolitischen Verständnis fundamental. Andere gesellschaftliche Interessen, die genauso berechtigt sein könnten, würden dadurch benachteiligt. Die ausgewogenen und fairen politischen Entscheidungsprozesse in unserer Demokratie, die wir gerade gestern besonders zelebriert haben, würden wir damit aus dem Gleichgewicht bringen. Ein so tiefer Eingriff ins System, bei welchem plötzlich die Interessen der Unternehmen höher gewichtet würden als jene zum Beispiel der Konsumentinnen, der Arbeitnehmer oder des Schutzes des Klimas und auch der Umwelt, ist fragwürdig. Nach wie vor soll die Devise gelten: ein Interessenvertreter, eine Stimme. Hinzu kommt aus der Sicht der Mehrheit der Kommission eine weitere Schwierigkeit, die Frage nämlich, wann eine Vorlage überhaupt ein qualifiziertes Mehr erreichen müsste. Es dürfte schwierig festzustellen und sehr umstritten sein, wann die Unternehmen besonders betroffen sind. Zu bestimmen, wie viele Unternehmen durch eine neue Regulierung betroffen wären und welche Kostenfolgen ein Geschäft auslösen würde, ist keine exakte Wissenschaft.

Sie können sich die Kontroversen vorstellen, die entstehen dürften. Dadurch würde eine grosse Unsicherheit in den Parlamentsbetrieb kommen. Neben Rechtsunsicherheit dürften auch zusätzliche Kosten ausgelöst werden, zum Beispiel für externe Expertisen. Zu oft müsste man dann wohl zur Einsicht gelangen: ausser Spesen nichts gewesen.

In der Kommission liessen wir uns auch darüber informieren, was eine Überprüfung der Schlussabstimmungen in der Zeit zwischen 2014 und 2019 bezüglich einer möglichen Regulierungsbremse ergeben hat. Das Resultat ist ernüchternd. Die Regulierungsbremse hätte nur gerade bei 0,5 Prozent aller Abstimmungen eine Folge gehabt. Genau 3 von über 600 Vorlagen wären unter die Regulierungsbremse gefallen: die Altersvorsorge 2020, das Konzept zur Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative im Ausländergesetz und das Doppelbesteuerungsabkommen mit Sambia. Ergo wäre die Regulierungsbremse weder effizient, noch würde sie wohl im richtigen Moment wirken. In der Schweiz haben wir andere Instrumente zur Verfügung wie das Vernehmlassungsverfahren, welches verschiedensten Akteuren erlaubt, ihre Meinung einzubringen. Gerade eine solche Vernehmlassung hat bei dieser Vorlage zum Ergebnis geführt, dass auch die grosse Mehrheit der Kantone und aller Teilnehmenden insgesamt diese Vorlage kritisch sieht.

Dass wir darauf achten, die Unternehmen in der Schweiz nicht mit vielen und komplizierten Reglementierungen auszubremsen, ist auch aus der Sicht der Kommission ein berechtigtes Anliegen. Dieses Ziel muss jedoch anders und zielführender erreicht werden. In diesem Sinne kommt die Mehrheit der Kommission mit Bundesrat und Ständerat zum Schluss, dass das Unternehmensentlastungsgesetz, das wir noch beraten werden, ein zielführenderer Weg ist als die Regulierungsbremse.

Ich beantrage Ihnen deshalb im Namen der Mehrheit der Staatspolitischen Kommission, nicht auf diese Vorlage einzutreten.

Romano Marco (M-E, TI), per la commissione: Con questo messaggio il Consiglio federale propone di modificare la Costituzione all'articolo 159, intitolato "Quorum e maggioranza richiesta", che fa parte del capitolo relativo alle procedure dell'Assemblea federale.

La Commissione delle istituzioni politiche ritiene che quanto proposto nel messaggio sia irrispettoso dei principi istituzionali della nostra democrazia. Vogliamo tutti un freno alla regolamentazione, una diminuzione del corpo legislativo. Ma questo deve essere concreto ed efficace, non simbolico e contrario a principi costituzionali chiave. A detta della maggioranza della commissione non è ammissibile che gli atti emanati dal Parlamento soggiacciano a requisiti diversi in materia di maggioranza sulla base del loro contenuto materiale.

Questo messaggio non gode del sostegno del Consiglio federale, è stato ampiamente respinto in sede di consultazione e il Consiglio degli Stati l'ha già respinto nel mese di giugno scorso con una maggioranza di 24 voti favorevoli e 18 contrari.

La vostra Commissione delle istituzioni politiche, con 14 voti contro 8, lo scorso 17 agosto ha approfondito il tema e deciso di non entrare in materia sul progetto. Il freno alla regolamentazione e la riduzione della burocrazia vanno attuati tramite il progetto di legge sullo sgravio delle imprese, l'oggetto 22.082, che è stato analizzato dalla Commissione dell'economia e dei tributi e che sarà all'ordine del giorno del nostro consiglio il 20 settembre. In quell'oggetto, parlo dell'oggetto 22.082, troviamo delle misure concrete ed efficaci contro la burocrazia e l'eccessiva regolamentazione.

La modifica proposta relativa all'articolo 159 della Costituzione federale prevede che qualora un atto legislativo abbia un particolare impatto sulle imprese debba valere la maggioranza dei membri di ogni Camera, quindi la maggioranza qualificata, analogamente a quanto già conosciamo per il freno alla spesa. Con il progetto sarebbero quindi introdotti due diversi tipi di leggi, a cui si applicherebbero diversi requisiti di maggioranza.

Questo genererebbe oggetti di prima categoria e oggetti di seconda categoria, con la sola discriminante di interessare potenzialmente oltre 10 000 imprese. Si potrebbe fare altrettanto definendo ad esempio un numero di famiglie o una tipologia di impatto ambientale.

Questa modifica costituzionale andrebbe a porre gli interessi delle aziende – ancora un termine astratto, e bisognerebbe poi definire quale tipo di aziende – in un rango superiore. Gli interessi delle imprese verrebbero ponderati maggiormente rispetto ad altri interessi di natura sociale che possono, e devono, essere altrettanto legittimi.

Da un punto di vista istituzionale e democratico, il messaggio è indifendibile. In aggiunta, nessuno è in grado di stimare a priori – né empiricamente né con modelli solidi – il numero di imprese realmente toccate o i costi della regolamentazione. L'asticella delle 10 000 aziende e dei 100 milioni di franchi è puramente simbolica ed aleatoria. Qui si crea incertezza nel diritto e si generano maggiori costi in studi e analisi vari per stimare l'impatto di progetti di legge e riforme – l'esatto contrario di quanto desiderato.

Un cittadino, un voto. Un parlamentare, un voto. La maggioranza vince, ma non si definiscono maggioranze differenti per tutelare gli interessi di una categoria. Questa è la riflessione fatta in sede di commissione. La maggioranza della commissione ricorda che i vari interessi in gioco, non solo quelli delle aziende, trovano sempre spazio nella procedura di consultazione e nel dibattito parlamentare, fino ad un eventuale referendum. Non deve essere il sistema di voto a fungere da freno, ma il processo parlamentare, dove vanno considerati tutti gli interessi e gli elementi in gioco.

In aggiunta, l'amministrazione ha svolto una precisa analisi e il risultato mostra la totale inefficacia e inutilità di questa modifica costituzionale. Questa affermazione si fonda su una valutazione di un totale di 635 voti finali svolti all'Assemblea

federale negli ultimi anni: 424 leggi federali e 211 trattati internazionali. Su questi 635 voti, il meccanismo avrebbe bloccato solo tre oggetti, quindi lo 0,5 per cento; nello specifico la riforma della previdenza per la vecchiaia 2020, l'attuazione dell'iniziativa "contro l'immigrazione di massa" e l'accordo di doppia imposizione con lo Zambia. Potremmo discutere se le citate leggi e riforme e gli accordi siano nocivi per l'economia, e per quali elementi del nostro tessuto economico, ma di fatto, quanto proposto non ha nessun influsso sulla stragrande maggioranza dei processi legislativi.

Come indicato, la commissione vi invita con 14 voti contro 8 a non entrare in materia.

Cottier Damien (RL, NE): Je déclare mes liens d'intérêts: je préside l'Union neuchâteloise des arts et métiers (Unam) et je suis membre de la Chambre suisse des arts et métiers ainsi que du conseil d'administration de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie.

Depuis de nombreuses années, notre Parlement débat du problème de la surréglementation, un fardeau que nous savons peser sur nos entreprises, entravant leur capacité à innover, à créer des emplois et à générer de la valeur ajoutée. Les estimations du coût de cette surréglementation varient, allant de 10 milliards de francs selon le Conseil fédéral à 50 milliards de francs d'après une étude de l'Université de Saint-Gall, qui date déjà de quelques années, voire même à 10 pour cent du PIB selon l'Usam, soit près de 70 milliards de francs. Ces chiffres divergent, mais ils montrent tous l'ampleur du problème et, donc, la nécessité d'agir.

Malheureusement, depuis des décennies, nous discutons, mais les actions concrètes se font attendre. Ou plutôt, oui, nous agissons, mais nous agissons dans le mauvais sens! Notre Parlement réglemente toujours plus, ajoutant année après année de nouvelles contraintes et de nouveaux coûts pour nos entreprises, en particulier nos PME.

La semaine prochaine, nous débattons – cela a été dit – de la loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE). Elle aidera, nous l'espérons, à réduire la charge administrative. Mais ce projet porte essentiellement sur la charge administrative actuelle des entreprises.

Le débat de ce matin se concentre, lui, sur le deuxième volet de cette question: comment prévenir la surréglementation future. Les deux éléments se complètent.

Pour le Parlement, admettons-le, il est facile de légiférer. Au fond, il nous suffit de voter, et ensuite ce sont d'autres qui appliquent nos décisions. Il est de notre devoir de mesurer attentivement l'impact de chaque réglementation, en évaluant notamment le rapport entre son coût et son utilité. Mais c'est trop peu souvent le cas. Ma grand-maman m'invitait à tourner sept fois ma langue dans ma bouche avant de parler. Le Parlement devrait probablement faire de même avant de légiférer et avant d'appliquer de nouvelles réglementations sur nos entreprises.

Le problème de la surréglementation est particulièrement aigu en Suisse. Pourquoi? Parce que notre économie est composée en immense majorité, à 99 pour cent, de PME. Or, ces dernières sont touchées de manière disproportionnée par les réglementations qui touchent toutes les entreprises, puisqu'elles disposent de moins de ressources et de moins de marge de manoeuvre que de plus grandes entreprises.

C'est donc ici que l'idée d'instaurer un frein à la réglementation entre en jeu. Ce mécanisme obligera notre Parlement à s'autolimiter, en rendant un peu plus difficile l'adoption de réglementations qui impactent fortement notre économie; les seuils proposés par le Conseil fédéral sont fixés à 10 000 entreprises touchées ou 100 millions de francs de coûts sur 10 ans. Dans ces cas, il faudra une majorité qualifiée. Ce n'est pas une idée nouvelle, puisque nous connaissons ce mécanisme pour le frein aux dépenses. Nous le connaissons aussi pour les crédits dépassant les plafonds de dépenses et nous le connaissons encore pour les lois fédérales urgentes.

Le Conseil fédéral estime que ce frein ne sera activé que dans un petit nombre de cas. Alors je vous pose la question: pourquoi fait-il autant peur? Surtout que, comme le souligne le Conseil fédéral, il y aura certainement un effet d'autolimita-

tion, un effet indirect comme il le dit, de cette réglementation. Et ce n'est pas négligeable!

Enfin, chères et chers collègues, pourquoi introduire ce frein spécifiquement dans le domaine de l'économie? La réponse est toute simple: pour distribuer des richesses, il faut d'abord les créer. Si nous voulons des politiques sociales ou environnementales ambitieuses, comme le demande sans cesse la gauche de l'hémicycle, il faut d'abord les financer et, donc, créer de la richesse dans notre pays. C'est d'autant plus important que la Suisse voit sa compétitivité internationale s'éroder dans de nombreux domaines.

Nous avons assez parlé de surréglementation, nous devons maintenant agir! Soyons cohérents, puisque c'est ce Parlement qui, en acceptant la motion 16.3360 du groupe PLR, a demandé d'établir un tel mécanisme. N'ayons pas peur de notre propre courage!

J'en appelle en particulier aux membres du groupe du Centre: plusieurs d'entre vous avaient soutenu la motion du groupe PLR et il s'agit maintenant de concrétiser cette décision. Tenez votre ligne! Pour des PME compétitives et pour une Suisse prospère, soutenez notre minorité, comme vous invite d'ailleurs à le faire la majorité de la Commission de l'économie et des redevances!

Marti Samira (S, BL): Wir diskutieren heute die Einführung einer sogenannten Regulierungsbremse. De facto sollen Unternehmen also eine staatspolitische Sonderbehandlung erhalten. Das führt dazu, dass wir eben nicht über eine Regulierungsbremse diskutieren, sondern in erster Linie über eine Reformbremse. Sie soll dem Parlament die Hände binden. Wir, die wir dafür verantwortlich sind, im Sinne der Menschen in unserem Land zusammen Lösungen zu finden – sei es bei der Altersvorsorge, beim Klimaschutz, zur Entlastung der Haushalte oder zum Schutz der Kaufkraft –, sollen in Zukunft noch reformunfähiger werden. Unsere Wählerinnen und Wähler, die in sechs Wochen darüber entscheiden, wer in Zukunft hier drin sitzen wird, würden sich die Augen reiben, wenn sie die Diskussion verfolgen würden. Denn genau diese Lösungssuche würde die Reformbremse weiter erschweren, indem sie die üblichen demokratischen Grundsätze im Entscheidungsverfahren ausser Kraft setzen würde. Das würde sie aber nicht als Konzept zum Schutz von Minderheiten tun, wie es das Föderalismusprinzip mit dem Ständerat und dem doppelten Mehr bei Volksabstimmungen und bei obligatorischen Referenden vorsieht. Auch darüber könnten wir uns streiten. Aber nein, darum geht es heute nicht. Es geht schlicht und einfach um die Interessen der Konzerne.

Mein geschätzter Kollege Cottier hat vorhin erwähnt, man solle beim Legiferieren gut überlegen. Ja, das habe ich mir gestern auch gedacht, als wir über den Gegenvorschlag diskutiert haben, um die Menschen in diesem Land von den hohen Krankenkassenprämien zu entlasten. Deshalb aber unsere demokratischen Spielregeln anzupassen – nein, dafür setzen wir immer noch auf die Kraft des Arguments. Unter diesen Umständen ausgerechnet den Unternehmen eine staatspolitische Sonderbehandlung zu geben, leuchtet nicht ein. Das ist ausgerechnet der Teil unserer Wirtschaft, der in diesem Haus sowieso schon besonders gut vertreten ist, mit Mandaten von Parlamentarierinnen und Parlamentariern, mit Zugangsbadges für die Wandelhalle, mit etlichen Lobbyanlässen während der Sessionen, mit direktem Draht zum Bundesratszimmer und, und, und. Sie wissen auch, wie das Spiel funktioniert. So viele andere Gruppen in unserem Land, so viele Menschen können nur davon träumen, so viel Einfluss auf die Politik nehmen zu können – Armutsbetroffene, Ausländerinnen und Ausländer, selbstständige kleine Gewerbler, Pflegefachpersonen, junge Menschen, die sich Sorgen um ihre Zukunft machen, Schutzsuchende.

Diese Reformbremse ist ein Schlag ins Gesicht genau jener, die heute schon oft vergessen gehen: die normalen Menschen in unserem Land. Das ist ein so absurder Vorschlag, dass der Widerstand dagegen entsprechend breit ist – angefangen beim Bundesrat, der diese Botschaft zwar verabschiedet hat, aber gar nicht deutlicher machen könnte, dass er die Vorlage ablehnt. Alle Staatsrechtler und Staatsrechtlerinnen warnen davor. Die grosse Mehrheit der Kantone ist

dagegen. In der ständerätlichen Staatspolitischen Kommission gab es keine einzige Stimme für Eintreten. Und sogar die "NZZ", liebe FDP-Liberale Fraktion, hat geschrieben, sie erkenne schlicht und einfach keine staatspolitische Rechtfertigung für diese Ungleichbehandlung.

In diesem Sinne bitte ich Sie im Namen der SP-Fraktion und der Mehrheit Ihrer Kommission und dieses Landes, dem Bundesrat zu folgen und nicht auf dieses Geschäft einzutreten.

Binder-Keller Marianne (M-E, AG): Die Mitte-Fraktion wird Ihnen – die Kommissionssprecher der Staatspolitischen Kommission, die beide unserer Fraktion angehörig sind, haben es bereits bestens erläutert – Nichteintreten auf diese Vorlage beantragen. Damit folgen wir der überwältigenden Mehrheit des Ständerates und sind auch kongruent mit dem Bundesrat.

Das Anliegen, Unternehmen von Regulierungskosten zu entlasten, ist bei uns unbestritten. Deshalb wird in dieser Session ja auch das Geschäft 22.082, "Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)", traktandiert. Mit diesem Gesetz werden gezielte Massnahmen zur administrativen Entlastung der Unternehmen vorgeschlagen, insbesondere im digitalen Bereich. Wir werden diese Vorlage behandeln, unsere Fraktion ist ihr gegenüber sehr positiv eingestellt. Im Detail wird sie von anderen Mitgliedern unserer Fraktion vorgebracht.

Zur Einführung einer Regulierungsbremse: Auf diese Vorlage treten wir deshalb nicht ein, weil sie in der anderen Vorlage integriert ist. Weshalb also im Parlament regulieren, wo bereits reguliert wird? Nichteintreten entspricht also haargenau der Idee der Deregulierer, auch im Parlament nicht doppelt regulatorisch aufzutreten, wenn eine schlanke Regulierung genügt.

Gegen die Vorlage 22.082 wäre aus staatspolitischer Sicht nichts einzuwenden, aber gegen diese Vorlage hier schon. Mit der Regulierungsbremse will man ein Gesetz schaffen, das für die Interessen der Unternehmer andere Voraussetzungen schafft, als sie für alle anderen gelten sollen. Besonders kostspielige Regulierungen sollen künftig einem qualifizierten Mehr unterstellt werden, was eine Verfassungsänderung nötig macht. Unternehmensinteressen hätten so ein stärkeres Gewicht als gesellschaftliche Interessen, die ebenso relevant sein können. Das ist ein fundamentaler Eingriff ins System und vor allem ein Eingriff, der Unsicherheiten schafft, weil er riesige Diskussionen darüber auslöst, welche Unternehmen denn überhaupt von einer solchen Regulierung betroffen sind und welche nicht. X Expertisen wären die Folge, um die Rechtsunsicherheit zu beseitigen. Da stehen Aufwand und Ertrag, liebe Deregulierer, in keinem Verhältnis.

Deshalb wird die Mehrheit der Fraktion die Regulierung einer unnötigen Regulierung ablehnen und sich im Übrigen darauf verlassen, dass das in seiner Mehrheit wirtschaftsfreundliche Parlament seine Entscheide im Sinne einer schlankeren Wirtschaft fasst – eben auch im Hinblick auf das Unternehmensentlastungsgesetz.

Imboden Natalie (G, BE): Auch die grüne Fraktion beantragt und unterstützt Nichteintreten auf die sogenannte Regulierungsbremse.

1. Die Einführung dieser Regulierungsbremse auf Verfassungsstufe ist aus staatspolitischer Sicht äusserst gefährlich und problematisch, da damit die Interessen der Unternehmen gegenüber allen anderen Interessen priorisiert werden sollen. Gerade gestern, als wir hier die Verfassung einsehen konnten und wir uns alle daran erinnern haben, was drinsteht, haben wir uns in Erinnerung gerufen, dass in diesem Land keine Vorrechte des Standes mehr gelten sollen. Die Wirtschaft steht auch nicht über der Umwelt. Die Wirtschaft steht auch nicht über den Interessen der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer oder anderer Menschen in diesem Land. Die grüne Fraktion ist dezidiert der Ansicht, dass wir diese Vorrechte hier nicht wieder einführen sollten. Es mag doch erstaunen, dass eine Partei, die sich stolz der Gründung des Bundesstaats rühmt, hier genau dem Grundanliegen bei dessen Gründung widerspricht. Es mag umso mehr erstaunen, da die Interessen der Wirtschaft in diesem Land bereits sehr

stark berücksichtigt sind. Die Unternehmen, die KMU und ihre Verbände können ihre Interessen – wie alle anderen auch – bereits im vorparlamentarischen Prozess einbringen. Sie können auch, wenn sie mit einem Resultat des parlamentarischen Prozesses nicht einverstanden sind, von ihrem Referendumsrecht Gebrauch machen – wie alle anderen Gruppen in diesem Land auch.

2. Das Finden des Kompromisses – die Tradition des Kompromisses und des Konsenses ist ein wichtiges Element unserer Politik – wird mit solchen Automatismen entpolitisiert. Das erachtet die grüne Fraktion als heikel. Die Regulierungsbremse würde auch die Umsetzung von Volksinitiativen erschweren und käme in Konflikt mit der direkten Demokratie.

3. Wir haben bereits von den beiden Kommissionssprechern etwas zur Umsetzbarkeit gehört: Die Situation der Rechtsunsicherheit wird nicht verbessert, im Gegenteil. Die Frage, wann 10 000 Unternehmen betroffen sind und wann die 10 Millionen Franken Volumen erreicht werden, ist Gegenstand von Diskussionen und muss auch wieder mit neuen Stellen, mit neuen bürokratischen Elementen erarbeitet werden.

Hier wäre die Wirkung klein, das haben wir bereits gehört, sie würde bei 0,5 Prozent liegen, und die Kosten wären hoch. Was aber wichtiger ist, und das ist das Fazit der Grünen: Die reale Wirkung wäre klein, aber der Schaden für die Demokratie und für die staatspolitischen Kernelemente unseres Staatswesens wären beträchtlich. Erinnern wir uns an Artikel 2 unserer Bundesverfassung, den Zweckartikel: Es geht dort um die Förderung der gemeinsamen Wohlfahrt, der nachhaltigen Entwicklung und des inneren Zusammenhalts. Das ist das, wofür wir hier Politik machen, und dabei gibt es keine Vorrechte, für welche Gruppe auch immer.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Wir Grünliberalen stehen für einen starken und schlanken Staat ein, der sich auf seine Kernaufgaben konzentriert, auf Eigenverantwortung basiert und seine Dienstleistungen wie ein modernes Unternehmen organisiert. Der Staat soll das Unternehmertum mit guten Rahmenbedingungen unterstützen und nicht durch Bürokratie unnötig einschränken. Dafür braucht es unter anderem einen durchgängig elektronischen Behördenverkehr, der für die Unternehmen und die Einwohnerinnen und Einwohner einfach und unkompliziert ist; das, um ein Beispiel zu nennen. Wir Grünliberalen unterstützen daher den Entwurf zum Unternehmensentlastungsgesetz (UEG) und damit die Verankerung von Grundsätzen für eine gute Regulierung, die zu effizienteren und administrativ schlankeren Regulierungen führen. Wir werden diesen Entwurf ja noch beraten.

Auch ist es richtig, dass für neue Regulierungen möglichst genaue Schätzungen zu den Regulierungskosten erhoben werden. Ebenso wird die Schaffung einer gesetzlichen Grundlage für eine zentrale elektronische Plattform als Zugang für Unternehmen zu Behördenleistungen unterstützt. Diese ist laufend über alle staatlichen Ebenen hinweg auszubauen. Das Ausweisen der Regulierungskosten ist eine wichtige, aber selbstverständlich nicht die einzige Grundlage für das Gesetzgebungsverfahren: Den Kosten ist stets auch der Nutzen gegenüberzustellen, namentlich für die Gesellschaft und die Umwelt, aber auch für die Volkswirtschaft insgesamt. Die vorgeschlagene Regulierungsbremse lehnen wir ab. Ein solches besonderes Quorum bei den Schlussabstimmungen wäre ein Novum und würde die politischen Blockaden, an denen unser Land viel zu oft leidet, noch verschlimmern. Es ist staatspolitisch verfehlt, hier noch mehr Hürden zu schaffen und damit drängende Reformen in unserem Land weiter zu verhindern. Mit dem geltenden Verfahren mit Vernehmlassung und parlamentarischer Beratung ist bereits ausreichend sichergestellt, dass die Regulierungskosten in die Gesamtbeurteilung von Vorlagen einfließen; zudem besteht bekanntlich auch in der Schweiz die Möglichkeit eines Referendums. Wir bitten Sie, die Vorlage abzulehnen und damit an den bewährten staatspolitischen Prinzipien in unserem Land festzuhalten.

Erinnern wir uns an den gestrigen Tag: Wir haben gestern unsere Verfassung gefeiert und damit auch den Interessenausgleich in unserem Land. Halten wir daran fest!

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Die Regulierungsdichte nimmt Jahr für Jahr zu. Sie wird immer mehr zu einer Last für alle Menschen und Unternehmen, die in der Schweiz etwas bewegen wollen. Die Kosten der Regulierungen lassen sich auch in Schweizerfranken ausdrücken: Der Gewerbeverband geht davon aus, dass uns die Regulierung insgesamt 70 Milliarden Schweizerfranken pro Jahr kostet. Anders ausgedrückt: Die Regulierung kostet jeden Menschen in der Schweiz knapp 8000 Schweizerfranken pro Jahr.

Die Änderungsfrequenz von Regulierungen hat ebenfalls deutlich zugenommen. Während in den Neunzigerjahren jeweils 2000 neue Seiten pro Jahr registriert wurden, waren es zwanzig Jahre später 7000 Seiten pro Jahr – das entspricht über 140 neuen Seiten Bundesrecht pro Woche.

Mitverantwortlich für diese Bürokratiekosten sind wir, die Politikerinnen und Politiker als gesetzgebendes Organ. Es werden immer neue Gesetze gefordert und bestehende Gesetze erweitert. Die Politik ist drauf und dran, das Tun und Lassen immer detaillierter zu regulieren.

Unter dieser Überregulierung leidet der gesunde Menschenverstand. Anstatt dass an die Verantwortung jedes Einzelnen und der gesamten Gesellschaft appelliert wird, sucht man das Glück in neuen Regeln. Diese müssen durch den Staat umgesetzt und überwacht werden. Das schafft nicht nur Stellen bei der Verwaltung, sondern auch in der Wirtschaft. Bei der Wirtschaft sind es aber meistens nicht Arbeitsplätze, an denen am Markt für den Kunden ein neues Produkt entwickelt und so die Wertschöpfung angekurbelt wird, sondern solche, an denen in Bürokratie eingedeckte Tätigkeiten abgearbeitet werden.

Eine Firma will grundsätzlich möglichst nahe bei der Kundenschaft sein. Sie will verstehen, was für ein Produkt oder welche Dienstleistung gewünscht wird, und daran arbeiten, diesen Wunsch so gut wie möglich zu erfüllen. Mit der zunehmenden Regulierung verschiebt sich der unternehmerische Fokus auf das Verstehen und Einhalten von Regeln. Diese Regeln schaffen aber keinen Wohlstand. Sie schaffen Fixkostenblöcke, deren Höhe durch die Firma nicht beeinflusst werden kann und die sie in ihrer Handlungsmöglichkeit einschränken.

Deshalb forderte die FDP-Liberale Fraktion bereits im Jahre 2016 in ihrer Motion 16.3360 die Einführung einer Regulierungsbremse. Wir haben uns dabei an der Schuldenbremse orientiert, welche dieses Jahr ihr 20-jähriges Jubiläum feiert und von der Bevölkerung in einer Abstimmung mit über 80 Prozent Ja-Stimmen gutgeheissen wurde. Konkret wollen wir, dass bei Vorlagen, die wir hier im Parlament beraten, ein qualifiziertes Quorum erreicht werden muss, wenn die Regulierungsfolgen besonders gross sind. So müssten neu mindestens 101 Personen im Nationalrat einer Regulierung zustimmen, wenn diese mehr als 10 000 Firmen betreffen oder über 100 Millionen Franken an Kosten verursachen würde.

Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt diese zusätzliche parlamentarische Hürde. Sie ist auch nicht neu; wir kennen sie bereits von der Schuldenbremse. Die Schuldenbremse hat sich bewährt, und auch diese Bremse ist zweckdienlich, die unhaltbaren Regulierungskosten einzudämmen und Produktivitäts- und Wettbewerbsverluste zu vermeiden.

Es wird nun eingewendet, dass es viele neue Regulierungen gibt, welche diese Hürde nicht erfüllen. Das mag stimmen. Der Effekt einer Regulierungsbremse setzt hingegen schon vorher an und verspricht eine präventive Wirkung: Wenn sich die Verwaltung bei der Ausarbeitung eines neuen Gesetzes jedes Mal zuvor Gedanken machen muss, wie viele Unternehmen in welchem Umfang betroffen sein werden, dann bin ich mir sicher, dass die Gesetzesvorlagen in Zukunft schlanker und unternehmensfreundlicher ausgestaltet werden. Allein schon der Aspekt, dass man sich als Regulator konsequent mit den Regulierungsfolgen auseinandersetzen muss, wird die Regulierung bremsen.

Natürlich wäre es der effektivste Weg, wenn die Politik selbst weniger Regulierung bestellte und beschlösse. Bekanntlich suchen aber leider die meisten Parteien die Lösungen für Probleme in neuen Gesetzen, obwohl die hohe Regulierungsdichte als solche neue Probleme verursacht.

Zum Abschluss dieser Legislatur könnten wir ein Zeichen setzen für die Wirtschaft, die Bevölkerung, die Wettbewerbsfähigkeit, wenn wir die Vorlage annehmen und endlich die Regulierung eindämmen würden.

Marti Samira (S, BL): Geschätzter Herr Kollege Silberschmidt, es wären ja nur 0,5 Prozent der in der Vergangenheit verabschiedeten Gesetze unter diese Regulierungsbremse gefallen, darunter aber ein paar gewichtige Vorlagen wie unter anderem die Altersvorsorge 2020 und auch – und das betrifft meine Frage – die Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative. Wäre diese Reformbremse schon damals in Kraft gewesen, dann wäre die Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative nicht so möglich gewesen, wie sie das Parlament beschlossen hat, und man hätte wieder Kontingente einführen müssen. Glauben Sie, das wäre im Interesse der Wirtschaft gewesen?

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank für Ihre Frage, Frau Kollegin Marti. Es ist immer schwierig, eine Frage zu beantworten, die so viele "hätte" und "könnte" beinhaltet. Klar ist, dass wir mit einer Regulierungsbremse in Zukunft Gesetzesvorlagen verabschieden würden, die – auch was das Ausländer- und Integrationsgesetz betrifft – weniger Regulierungen beinhalten.

Marchesi Piero (V, TI): Con questo messaggio, il Consiglio federale adempie al mandato conferitogli dal Parlamento. Ma di fatto, rifiuta il freno alla regolamentazione. Anche il progetto di riduzione degli oneri delle normative per le imprese è certamente positivo, perché va nella direzione auspicata dal mio partito, ovvero quella di rimuovere gli ostacoli che si frappongono a chi vuole intraprendere, produrre, creare posti di lavoro e dunque ricchezza.

Il tema che affrontiamo oggi è sicuramente di attualità per le imprese, e soprattutto per le piccole e medie imprese che soffrono molto per l'eccesso di regolamentazione, spesso molto più delle grandi aziende che hanno maggiore capacità e forza per gestirlo. Il costo della regolamentazione per le imprese è aumentato costantemente negli ultimi anni. Ancora prima, si parlava di diversi miliardi di franchi a carico delle aziende per i maggiori costi nel corso degli anni, e questo ricade certamente nel settore dei servizi, ma anche in quello dell'agricoltura e dell'artigianato.

Se guardiamo oltre i confini nazionali, ad esempio negli Stati Uniti, ma anche nell'Unione europea, sono in atto politiche di sovvenzionamento delle imprese con fondi pubblici per renderle più competitive. È una pratica che fortunatamente non è in atto in Svizzera, ma è chiaro che per rendere le nostre imprese più competitive e per metterle nelle condizioni di confrontarsi meglio con quelle che operano in un contesto in cui lo Stato interviene con sussidi, sia fondamentale ridurre le difficoltà, la burocrazia e dunque anche i costi.

In breve, è necessario porre un freno alla regolamentazione. Altrimenti rimarremmo a guardare le nostre aziende perdere velocità e competitività e trovarsi sempre più in difficoltà sul mercato.

Si tratta quindi di un'opportunità per fare un passo in avanti nella giusta direzione, per rendere le nostre aziende più competitive, per permettere loro di mantenere e creare posti di lavoro, di realizzare dei profitti da reinvestire nell'azienda e di generare, perché no, anche maggiori benefici per la Confederazione, i cantoni e i comuni.

È dunque fondamentale sostenere questo progetto, e per questo motivo vi invito ad entrare in materia e seguire la minoranza Cottier.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Tout d'abord, le Conseil fédéral reconnaît la nécessité d'agir sur la charge administrative qui pèse sur les entreprises. Il estime cependant que le frein à la réglementation n'est pas le bon instrument pour y parvenir. En élaborant ce projet, le Conseil fédéral a rempli le mandat du Parlement, puisqu'une motion lui avait été transmise. Toutefois, le Conseil fédéral a clairement indiqué dans son message qu'il rejetait ce frein à la réglementation. Pour le Conseil fédéral, le projet de loi fédérale sur l'allègement

des coûts de la réglementation pour les entreprises offre une solution plus ciblée et plus efficace pour alléger la charge de celles-ci. Vous aurez d'ailleurs l'occasion d'en débattre dans une semaine.

Pour éviter de répéter ce que de nombreux intervenants parmi vous ont dit à la tribune, je vais vous exposer brièvement les trois points qui posent particulièrement problème au Conseil fédéral.

Le premier point est que l'allègement effectif pour les entreprises est plus que discutable. La majorité qualifiée doit permettre d'augmenter la probabilité que les projets problématiques pour les entreprises échouent au Parlement. Cet effet, que je qualifierais de direct, du frein à la réglementation, ne devrait pas peser particulièrement lourd dans la balance. En effet, la majorité qualifiée ne représente qu'un obstacle légèrement plus élevé. Les projets sont en général adoptés avec des majorités relativement confortables. Une analyse de plus de 600 votes finaux entre 2014 et 2019 a montré que 99,5 pour cent des projets adoptés l'auraient également été avec une majorité qualifiée. Le Conseil fédéral doute donc que les entreprises ressentent un quelconque effet d'allègement avec le frein à la réglementation.

Constatons encore que ce frein à la réglementation se tourne seulement vers le futur. La loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises, que vous traiterez la semaine prochaine, contient l'obligation d'estimer systématiquement les coûts de la réglementation et de manière bien plus large que le frein à la réglementation contenu dans ce projet, puisque cette obligation vaut pour tous les projets de la Confédération, y compris les ordonnances, et pas seulement les lois et les traités internationaux.

Et cet effet indirect par les estimations des coûts intervient donc également sans ce fameux frein à la réglementation dont vous discutez aujourd'hui. La loi que vous traiterez la semaine prochaine s'attaque également aux réglementations existantes et renforce la numérisation des prestations des autorités. Ce sont deux aspects essentiels, mais qui sont absents du projet d'aujourd'hui.

Le deuxième point qui pose problème au Conseil fédéral, c'est le privilège systématique accordé aux intérêts des entreprises dans le processus législatif. En tant que ministre de l'économie, l'intérêt des entreprises, vous le savez, me tient particulièrement à cœur, mais il ne faut toutefois pas perdre de vue les conséquences institutionnelles. Ce serait quand même une nouveauté absolue si la majorité requise au Parlement dépendait de l'impact d'une loi sur un destinataire particulier de la norme, en l'occurrence ici les entreprises. Cela créerait en fait un système à deux vitesses. D'autres préoccupations légitimes telles que la protection de l'environnement ou la sécurité des travailleurs, par exemple, seraient systématiquement reléguées au second plan. Une telle intervention institutionnelle pourrait en entraîner d'autres – on a déjà vu une tentative d'instaurer un frein au CO₂.

Le troisième point qui pose problème au Conseil fédéral concerne les défis dans la pratique et, aussi, une certaine insécurité juridique. Les estimations des coûts de la réglementation sont l'élément central du frein à la réglementation. Or, vous le savez, ces estimations de coûts peuvent être entachées d'incertitudes. Souvent, lors de l'adoption d'une loi, la manière dont une disposition sera concrétisée ultérieurement au niveau de l'ordonnance n'est pas encore tout à fait claire. Il faut donc partir du principe que, dans certains cas, des charges importantes pour les entreprises ne pourront pas être estimées précisément sous forme de chiffres. Des estimations incomplètes des coûts de la réglementation ne posent pas tant de problèmes si elles sont simplement présentées dans les messages du Conseil fédéral à des fins de transparence. Par contre, une insécurité juridique en résulte lorsque les estimations des coûts de la réglementation, en partie incertaines ou incomplètes, doivent servir à décider quelle majorité est requise au Parlement.

Ce n'est alors plus du tout la même chose.

En conclusion, le Conseil fédéral a rempli avec ce projet le mandat confié par le Parlement au moyen de la motion, mais il considère que ce système de frein à la réglementation n'est pas le moyen approprié pour atteindre l'objectif.

Je rappelle également que ce projet devrait être soumis à une votation populaire obligatoire avec double majorité du peuple et des cantons. Or, les résultats extrêmement controversés de la consultation ont montré à quel point ce projet peut polariser, en opposant directement les intérêts des entreprises à ceux des autres acteurs de la société, tout cela pour une mesure qui est symbolique et qui n'apportera pas un allègement effectif pour les entreprises.

La voie la plus ciblée pour soulager les entreprises sera traitée par vous la semaine prochaine avec le projet de loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises.

Pour toutes ces raisons, je vous prie, au nom du Conseil fédéral, de suivre votre commission ainsi que le Conseil des Etats et de ne pas entrer en matière sur ce projet.

Cottier Damien (RL, NE): Monsieur le conseiller fédéral, vous avez beaucoup parlé de la loi dont nous débattons la semaine prochaine, soit la loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE). Je ne comprends pas pourquoi le Conseil fédéral oppose les deux instruments. Cette analyse à futur des coûts pour toute nouvelle législation sera à faire; on ajouterait un étage supplémentaire à la fusée avec une majorité plus complexe au Parlement, ce qui rendrait plus efficace la réglementation dont nous débattons la semaine prochaine. Pourquoi le Conseil fédéral oppose-t-il ces deux instruments, qui sont, à nos yeux, complémentaires?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Merci, Monsieur le conseiller national Cottier. Pour une raison bien simple: la future loi, pour autant que vous ne la complexifiez pas lors des débats – c'est encore une chose à voir, mais nous en discutons la semaine prochaine –, aura aussi des conséquences et pourra aussi être utilisée pour le futur, et ceci sans avoir à passer par une votation obligatoire avec double majorité. On a vu dans la procédure de consultation que pratiquement les quatre cinquièmes des cantons s'y opposent.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Wir stimmen über den Eintretensantrag der Minderheit Cottier zu den Vorlagen 1 und 2 ab. Wir beginnen mit der Abstimmung zu Vorlage 2.

2. Bundesbeschluss über die Einführung einer Regulierungsbremse

2. Arrêté fédéral sur l'instauration d'un frein à la réglementation

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.083/27265)

Für Eintreten ... 89 Stimmen

Dagegen ... 96 Stimmen

(1 Enthaltung)

1. Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Regulierungsbremse)

1. Loi sur l'Assemblée fédérale (Frein à la réglementation)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.083/27266)

Für Eintreten ... 92 Stimmen

Dagegen ... 95 Stimmen

(1 Enthaltung)

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Sie haben Nichteintreten auf beide Vorlagen beschlossen. Da übereinstimmende Beschlüsse beider Räte vorliegen, sind die beiden Vorlagen definitiv erledigt.

21.4348

**Postulat Silberschmidt Andri.
Auslegeordnung zum
unternehmerischen Denken und Handeln
in der Schweizer Bildungslandschaft**

**Postulat Silberschmidt Andri.
Pensée et action entrepreneuriales
dans le système éducatif suisse.
Pour un état des lieux**

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Die Schweiz ist Europameisterin – die Schweiz ist Europameisterin im Unternehmertum! Sie hat dieses Wochenende in Danzig mit Ray und Ralf, die sich hier auf der Tribüne befinden, die Goldmedaille in der Berufsmeisterschaft für das Unternehmertum gewonnen. Das ist Grund zum Feiern, (*Glocke des Präsidenten*) aber es ist sicher noch nicht das Ende einer wichtigen Reise für das unternehmerische Denken und Handeln.

Wieso ist das heute so wichtig? Wenn man vom unternehmerischen Denken und Handeln spricht, denkt man vielleicht an Jungunternehmerinnen oder an Start-ups. Es geht dabei aber um viel mehr. Es geht darum, dass junge Menschen in der Schweiz die Fähigkeit vermittelt erhalten, Probleme zu erkennen und zu lösen. Sie sollen nicht nur rechnen und schreiben lernen, sondern eben auch die Fähigkeit erwerben, anzupacken und mutig voranzuschreiten. Denn das braucht die Schweiz, heute wie auch in Zukunft. Während das unternehmerische Denken und Handeln an einigen Hochschulen und auch in der Arbeitswelt teilweise schon stark gefördert und gefordert wird, ist das in anderen Schulen, gerade auch in der Volksschule, noch wenig der Fall.

Das vorliegende Postulat fordert nicht mehr als einen Bericht vom Bundesrat, um zusammen mit der EDK eine Auslegeordnung dazu zu machen, wie es um das unternehmerische Denken und Handeln in der aktuellen Bildungslandschaft steht, wo es heute verankert ist und wo man es noch stärken oder in Zukunft die verschiedenen Initiativen besser aufeinander abstimmen kann. Ich werte es als positiv, dass der Bundesrat in seiner Stellungnahme zum Postulat das unternehmerische Denken und Handeln als wichtige Zukunftskompetenz einordnet. Weiter ist es positiv, dass der Bundesrat das unternehmerische Denken und Handeln als breite und umfassende Fähigkeit zur Entwicklung und Umsetzung von Ideen versteht, die verschiedene Aspekte einschliesst, nämlich betriebswirtschaftliche, technologische, soziale, kreative und künstlerische.

Für mich bedeutet unternehmerisches Denken und Handeln, mit Risiken umgehen zu können, den Mut aufzubringen, Fehler machen zu können, und daraus zu lernen. Letztlich geht es also auch darum, eigeninitiativ und selbstwirksam zu handeln und zu gestalten. In dieser Beziehung können wir im Bildungswesen in der Schweiz noch Fortschritte machen; bei einem Blick auf die Aktivitäten und Strategien in anderen europäischen Ländern zeigt sich, dass wir diesbezüglich durchaus noch Defizite haben.

Die Antwort des Bundesrates auf mein Postulat zeigt in aller Deutlichkeit auf, dass im ganzen Bildungssystem in der Abstimmung der unternehmerischen Kompetenzen ein grosses Defizit besteht. Transversale Kompetenzen in der Volks- und Mittelschule, Entrepreneurship-Angebote auf Hochschulstufe und Unternehmensführung im Bereich der höheren Berufsbildung sind als wichtige Bausteine im Bildungssystem vorhanden und werden weiterentwickelt. Eine substantielle Aussage zum unternehmerischen Denken und Handeln im Bereich der beruflichen Grundbildung fehlt in der bundesrätlichen Antwort jedoch gänzlich. Zudem wird nicht einmal erwähnt, dass in verschiedenen Berufsfachschulen in der gan-

zen Schweiz seit 2018 Pilotprojekte zur Implementierung von unternehmerischem Denken und Handeln umgesetzt werden.

Der Bericht in Beantwortung des Postulates 20.4285 der FDP-Liberalen Fraktion, "Berufsbildung und Gleichstellung. Lust und Kompetenzen vermitteln, unternehmerisch tätig zu werden, Frauen wie Männern und in allen Branchen", fokussiert auf Lehrmittel und Gleichstellung und beinhaltet gewiss zahlreiche Massnahmen. Dass dieser Bericht als Antwort auf die Forderungen meines Postulates zur besseren systemischen Einbettung der unbestritten wichtigen und relevanten Zukunftskompetenz des unternehmerischen Denkens und Handelns ausreichen soll, vermag nicht zu überzeugen. Mit Annahme des vorliegenden Postulates eröffnet sich für uns und die Schweiz eine grosse Chance. Wir können nämlich erstmals eine ganzheitliche, systemische Analyse einer – und davon bin ich zutiefst überzeugt – zentralen menschlichen Kompetenz auf den Weg bringen, die sowohl für den Wohlstand wie auch für die gesellschaftliche und ökologische Entwicklung der Schweiz eine herausragende Bedeutung einnimmt.

Bitte leisten Sie mit einem Ja zum Postulat einen Beitrag zu einem grossen Vorhaben für eine zwar punktuelle, aber doch tiefgründige Neugestaltung von Schule und Erziehung.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Tout d'abord, le Conseil fédéral partage l'esprit du postulat. Oui, les compétences entrepreneuriales revêtent une importance considérable tant pour l'innovation que pour le développement économique de la Suisse. Ces compétences sont déjà, en fait, bien prises en compte dans notre système éducatif. Certes, il n'y a pas, à l'école ou au gymnase, des cours spécifiques sur la pensée ou l'action entrepreneuriale. On y prévoit toutefois l'acquisition de compétences générales et transversales qui peuvent s'avérer utiles, plus tard, au développement de compétences entrepreneuriales. Là, je me réfère par exemple aux compétences numériques.

Il reste que la scolarité obligatoire relève de la compétence des cantons. S'agissant des gymnases, le projet commun de la Confédération et des cantons relatif à l'évolution de la maturité gymnasiale est en cours. En juin 2023, le Conseil fédéral et la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) ont adopté la révision totale des bases légales relatives à la maturité gymnasiale, c'est-à-dire l'ordonnance et le règlement sur la reconnaissance des certificats de maturité gymnasiale. Le statut de la discipline Economie et droit a été modifié: elle devient une discipline fondamentale comptant pour la réussite de la maturité. Ce changement permet de reconnaître l'importance équivalente de cette discipline dans les études gymnasiales.

S'agissant de la formation professionnelle, l'implication des organisations du monde du travail dans la définition des contenus des formations garantit l'adéquation de ces formations avec les exigences actuelles et futures du marché du travail. Les écoles supérieures et les examens fédéraux permettent aux détenteurs d'une formation initiale de se former pour assumer des fonctions dirigeantes ou développer leur propre entreprise. Chaque année, plus de 25 000 professionnels sont ainsi formés. Les offres de formation intègrent les diverses facettes de l'entrepreneuriat en fonction des besoins.

A noter que le Conseil fédéral a adopté à la fin de l'année dernière un rapport en réponse au postulat 20.4285 sur l'entrepreneuriat et l'égalité dans la formation professionnelle. Ce rapport confirme l'importance accordée à l'entrepreneuriat dans les filières de la formation professionnelle. L'analyse montre aussi que les formations en entrepreneuriat et en économie d'entreprise s'avèrent relativement neutres sur le plan du genre. La Confédération veillera à tenir compte des résultats de ce rapport dans le processus de développement des professions, mais elle n'estime pas nécessaire de prendre d'autres mesures.

Les hautes écoles intègrent largement les thématiques de l'entrepreneuriat et de l'innovation dans les programmes de formation. Elles font de la recherche sur ces thématiques et encouragent les start-up et les spin-off en créant des plate-

formes, des clubs et des organisations de soutien. Dans ses objectifs stratégiques relatifs au domaine des écoles polytechniques fédérales pour la période 2021 à 2024, le Conseil fédéral prévoit expressément d'encourager la pensée et l'action entrepreneuriales. La Confédération soutient financièrement toutes sortes de projets dans le domaine de la formation professionnelle, tels que, par exemple, le projet intitulé "Pensée et action entrepreneuriales dans les écoles professionnelles suisses".

La Confédération soutient l'entrepreneuriat aussi via l'encouragement de la recherche et de l'innovation. Innosuisse accompagne la création et le développement des start-up dans le cadre des programmes "Start-up Coaching" et "Start-up Training". Nous relèverons encore le programme "Bridge", par lequel Innosuisse et le Fonds national suisse incitent les chercheurs à développer leurs résultats en vue d'une éventuelle mise sur le marché.

En conclusion, nous pouvons affirmer que l'acquisition des compétences entrepreneuriales fait partie des contenus de formation à tous les niveaux et dans tous les titres de formation. En conséquence, le Conseil fédéral vous propose de rejeter le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 21.4348/27267)

Für Annahme des Postulates ... 103 Stimmen

Dagegen ... 70 Stimmen

(17 Enthaltungen)

21.4371

Motion Graber Michael. Zivildienst gegen den Wolf

Motion Graber Michael. Contre le loup, mobiliser le service civil

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Graber Michael (V, VS): Ich weiss nicht, wer von Ihnen bereits einmal im Yellowstone National Park in den USA war. Wyoming, Idaho und Montana heissen die Bundesstaaten, wo dieser Park liegt. Ich war zweimal da; es ist wunderschön. Der Yellowstone National Park weist eine Fläche von rund 9000 Quadratkilometern auf. Der Kanton Wallis weist eine Fläche von etwas mehr als 5000 Quadratkilometern auf. Raten Sie einmal, wo es mehr Wölfe hat: Ja, im Wallis hat es mehr Wölfe als im Yellowstone National Park in den USA. Im Yellowstone gibt es sogar eine "Todeszone", wo man allenfalls mit einem Mord davonkommen könnte, weil es ein Schlupfloch der amerikanischen Justiz gibt bzw. weil aufgrund der fehlenden Bevölkerung keine Jury bestellt werden könnte. Das Wallis ist aber ein dicht besiedeltes Gebiet, dort hat es Tourismus und Industrie. Dort gibt es nicht nur Landwirtschaft, sondern auch viele Sportler, die sich betätigen. Vergegenwärtigen Sie sich einmal diese Situation: Wir haben heute in der Schweiz mehr als 300 Wölfe.

Zum Glück hat dieses Parlament die Problematik erkannt und das neue Jagdgesetz verabschiedet. Zum grossen Glück hat Bundesrat Rösli eine Verordnung vorbereitet, die wirksam eingreift, die ein Kompromiss, also nicht extrem ist. Wir im Wallis wollen keinen Wolf, das wissen Sie, aber Bundesrat Rösli hat einen Kompromiss gezimmert, der hier von Ihnen und von linksextremen Kreisen und Organisationen bereits als Massaker an den Wölfen bezeichnet wurde.

Ja, wer macht denn da ein Massaker? Schauen Sie sich einmal die Bilder von gerissenen und ausgeweideten Lämmern, von gerissenen und ausgeweideten Ziegen an! Zeigen Sie diese Bilder den Leuten! Das ist die Realität, die wir in den Bergen erleben. Wegschauen bringt nichts, die Augen zu verschliessen auch nicht. Das Bild eines süßen Wolfswelpen zeigt nicht die Realität.

Wie kommen Sie eigentlich dazu, liebe Kolleginnen und Kollegen von Links-Grün, die Leiden dieser Tiere generell weniger hoch zu gewichten als das Leiden des Wolfs? Sie betreiben da auch eine Art "Rassismus" in Bezug auf die Tiere, man spricht da von Speziesismus. Warum ist eine Spezies mehr wert als eine andere? Grauwölfe gibt es Hunderttausende, in Russland, in Kanada, wo auch immer. Schwarzhalsziegen, Schwarznasenschafe gibt es wenige tausend. Welches ist jetzt hier die bedrohte Rasse? Ist es der Grauwolf, oder sind es diese Tiere, die auch leiden müssen? Machen Sie da nicht wieder eine Täter-Opfer-Inversion? Der Täter ist ganz klar der Wolf. Sie können dieses Tier nicht moralisch diskriminieren.

Ich habe bei meinem Vorstoss einen anderen Ansatz gefordert als bisher, weil die Herdenschutzmassnahmen ganz offensichtlich versagt haben, und zwar massiv. Viele Bauern sind überfordert, sie sind nicht mehr willens, die absurden Herdenschutzmassnahmen, die genau nichts bringen, durchzuziehen. Wenn sie Landwirtschaft im Nebenerwerb betreiben, können sie ihre Arbeitsstelle nicht aufgeben, um die Alpen selbst zu bewirtschaften. Als konstruktive Alternative böte sich gemäss Artikel 4 des Zivildienstgesetzes die Möglichkeit, dass man den Zivildienst auch im Bereich der Landwirtschaft einsetzt. Wenn man den Wolf nicht schießen will, ist die Gegenwart des Menschen der beste Schutz gegen den Wolf. Dann müssen Sie halt die Alpen behüten, wenn Sie sie überhaupt bestossen wollen, dafür braucht es die Präsenz des Menschen. Der Zivildienst ist nun einmal gemäss Artikel 4 des Zivildienstgesetzes auch dazu da, die Landwirtschaft tatkräftig zu unterstützen. Warum soll der Zivildienst auf den Alpen von Graubünden, des Wallis oder des Berner Oberlands nicht physisch präsent sein und dem Wolf Auge in Auge gegenüberstehen? Ich würde mir von unserem Zivildienst wünschen, dass er da einen wertvollen Beitrag leistet.

Erlauben Sie mir noch eine allgemeine Bemerkung zum Wolf. Wenn wir es in diesem Land nicht schaffen, eines wilden Hundes Herr zu werden, dann sagt das einiges über den Zustand unserer Gesellschaft aus. Wir haben Krieg in Europa, eine Rekordinflation. Es ist klar: Es gibt wichtigere Probleme als den Wolf. Aber wenn wir es als Politiker nicht mehr schaffen, den Direktbetroffenen, welche Tag für Tag mit diesen Problemen konfrontiert sind, zu helfen, dann hat die Politik versagt und dann hat schlussendlich auch die Demokratie versagt.

Daher bitte ich Sie eindringlich, meine Motion anzunehmen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Comme le décrit l'auteur de la motion, la population de loups en Suisse est en augmentation. Cela signifie un danger accru pour les troupeaux en particulier – mais pas seulement – dans les régions de montagne.

Dans ce contexte, la question de la protection des troupeaux gagne en importance. C'est aussi la raison pour laquelle les civilistes peuvent d'ores et déjà effectuer leur affectation dans les alpages, afin de contribuer à la garde et à la protection des troupeaux. Ainsi, entre 10 et 15 civilistes sont affectés chaque année à la protection des troupeaux. Le nombre de jours de service accomplis dans ce domaine a tendance à augmenter. Les civilistes aident les agriculteurs et les bergers, par exemple, à installer des clôtures électriques, à contrôler et à nourrir les chiens de protection des troupeaux ou à veiller sur des troupeaux de moutons, de chèvres ou de bovins. De cette manière, les civilistes contribuent déjà à la protection des troupeaux dans plusieurs cantons.

En même temps, le service civil, en tant que service de remplacement du service militaire, n'a pas de mandat de prestations fixe, qu'il devrait réaliser avec un effectif déterminé. Dans ce sens, le Conseil fédéral ne mobilise pas le service civil en prescrivant aux civilistes où ils doivent rendre leur

service. Introduire un changement de paradigme dans l'engagement du service civil pour renforcer la protection des troupeaux n'est pas opportun, compte tenu de divers examens importants en cours. Ainsi, un engagement du service civil dans le cadre de la protection civile est actuellement à l'étude. En outre, le Parlement a chargé le Conseil fédéral de présenter un projet de mise en œuvre de la motion 22.3055, "Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil". Les travaux sont en cours. Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral vous prie de rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4371/27268)
Für Annahme der Motion ... 56 Stimmen
Dagegen ... 126 Stimmen
(6 Enthaltungen)

21.4391

Postulat Python Valentine. Für eine Koordination der Innovationsförderung

Postulat Python Valentine. Pour une coordination de l'encouragement à l'innovation

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Python Valentine (G, VD): C'est en décembre 2021 que j'ai déposé ce postulat chargeant le Conseil fédéral de présenter un rapport sur la faisabilité d'une coordination globale de l'encouragement à l'innovation au plan national, ainsi que des mesures nécessaires à sa réalisation. Face à la crise climatique et écologique, nous avons besoin d'une véritable stratégie globale et coordonnée pour une innovation transformatrice, ainsi que d'une coordination pour empêcher la fragmentation de la recherche et de l'innovation en Suisse.

J'ai mentionné dans le développement de mon postulat la nécessaire sortie des énergies fossiles, mais nous sommes également confrontés aux défis de la disruption technologique liée à la numérisation accélérée de notre société.

Dans ce contexte, promouvoir une innovation respectueuse du développement durable doit se faire sur les dimensions tant économique, sociale et de gouvernance, en plus qu'écologique. Pour ce faire, plusieurs pays, dont nos voisins européens – l'Allemagne et l'Angleterre –, montrent l'exemple en se dotant d'organes institutionnalisés de coordination pour l'innovation transformatrice.

Les objectifs d'une coordination poussée sont non seulement de renforcer le paysage local, national ou européen de l'innovation, en connectant l'ensemble des acteurs – publics et privés, nationaux et locaux – des écosystèmes d'innovation à travers la Suisse et l'Europe, afin d'élargir leurs opportunités de développer et déployer leurs produits, mais aussi d'assurer une coordination globale des opportunités comme des risques des innovations, tant du point de vue environnemental que social et économique.

Nous savons que le défi de la décarbonisation ne peut être relevé que si l'encouragement de l'innovation est coordonné pour prendre en considération ces trois aspects. En Suisse, une telle action de coordination nous semble également nécessaire, afin d'une part de faciliter la coopération et la mise en réseau des différents acteurs, d'autre part d'encourager

l'échange de compétences, d'informations et de bonnes pratiques sur le plan de l'innovation.

Il s'agit de davantage anticiper les conséquences sociales et environnementales des innovations dans une perspective de conciliation avec nos objectifs pour le développement durable 2030.

Nous sommes en possession d'un rapport sur l'état de la coordination entre les différents niveaux et acteurs de l'innovation en Suisse, mais qui date déjà de plus d'une demi-décennie. Comme souligné par le Conseil fédéral lui-même, la complémentarité et la coordination entre les activités de la Confédération, des cantons et des régions ne sont pas optimales. Ce postulat a donc pour but de les optimiser et de revenir dans l'exemplarité pour une meilleure efficacité et adaptation de l'innovation suisse aux défis actuels et à venir. La collaboration doit être la règle, et non l'exception.

Toujours dans cette même optique de promotion de la collaboration afin de respecter les engagements suisses sur le développement durable et faire avancer la décarbonisation, il a été répondu à l'interpellation Clivaz Christophe 21.3531, "Innosuisse. La durabilité est-elle vraiment prise en compte?", que les projets sélectionnés par Innosuisse étaient suivis dans le temps pour s'assurer de leur effet favorable sur la durabilité. Ceci se fait à travers des sondages où figurent des aspects tels que la contribution visée à des objectifs écologiques et sociaux, outre la réalisation des objectifs économiques mesurée notamment en termes de mise sur le marché. Accepter ce postulat reviendrait à demander un rapport plus poussé sur la question, afin de savoir dans quelle mesure le soutien à l'innovation suisse est réellement durable.

Le Conseil fédéral ayant lui-même évoqué l'orientation accrue des nombreuses activités sectorielles de la Confédération vers un développement durable au travers des plans d'action pour les objectifs du développement durable 2030, il serait opportun de booster d'autant plus les activités de coordination mises en œuvre. Puisque l'ouverture thématique et l'organisation selon le principe "bottom up" de la recherche et développement sont des facteurs de succès, il faut également pouvoir offrir la possibilité aux plus petits d'inspirer les politiques des plus grands, respectant ainsi la structure politique suisse décentralisée, et ceci dans le respect du prochain message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pendant les années 2025 à 2028, actuellement en consultation.

Au vu de tous ces arguments, je vous prie d'accepter mon postulat.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Comme l'auteur du postulat, le Conseil fédéral est lui aussi convaincu de l'importance de la coordination globale de l'encouragement de l'innovation en Suisse.

Vu les structures fédérales de la Suisse, l'ouverture thématique de la recherche et développement et son organisation selon le principe "bottom up", c'est-à-dire de bas en haut, sont des facteurs de succès. Cette approche par le bas permet aux acteurs pertinents de s'attaquer à des défis économiques ou sociaux importants, sans que cela leur soit imposé par le haut. Notre système, de manière générale, fonctionne bien à cet égard.

Il est vrai que l'encouragement de la recherche et de l'innovation doit être coordonné lorsqu'il s'agit de très grands programmes ou de grands défis qui touchent à différents domaines. Nous avons pu mettre en évidence de nombreuses mesures de coordination dans notre prise de position sur le postulat. En outre, permettez-moi d'aborder brièvement certains points: le Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI) dirige un comité de la recherche sectorielle où tous les organes concernés échangent sur leurs projets et sur les programmes d'encouragement des offices fédéraux. Tous les thèmes, en passant du climat à la politique sociale, sont traités lors de ces échanges. Je peux aussi citer les initiatives "Flagship" de l'Agence suisse pour l'encouragement de l'innovation Innosuisse, qui contribuent à une réponse coordonnée aux grands défis actuels, en soutenant les innovations systémiques ou encore les vastes programmes nationaux de recherche du Fonds na-

tional suisse. Ils apportent eux aussi des éléments de solution à des problèmes majeurs de notre temps.

J'aimerais aussi mentionner la base de données des projets de recherche Aramis, gérée par le SEFRI, qui apporte une contribution précieuse en matière de coordination.

En conclusion, le Conseil fédéral est d'avis que les instruments actuels sont suffisants pour assurer une coordination adéquate. Selon lui, un rapport supplémentaire n'apporterait aucune nouvelle impulsion à cette thématique.

Pour toutes ces raisons, je vous prie de suivre le Conseil fédéral et vous recommande de rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4391/27270)

Für Annahme des Postulates ... 68 Stimmen

Dagegen ... 121 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4400

Motion Munz Martina. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast

Motion Munz Martina. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Munz Martina (S, SH): Stellen Sie sich vor, es ist ein kalter Wintertag, es hat frische Luft, die Sonne scheint. Wollen Sie auf der Terrasse einer Alphütte in einem nassen Liegestuhl liegen? Oder lassen Sie Ihre Kinder im kühlen Herbst ohne Regenbogen im nassen Sand spielen?

Kälte und Nässe machen auch Kälber krank und lassen den Antibiotikaverbrauch in die Höhe schnellen. Frische Luft ist auch für Kälber gut. Frische Luft reduziert die Konzentration von Schadgasen und verdünnt die Anzahl Viren und Bakterien, aber die Kälber müssen gut geschützt sein. Das Forschungsprojekt Freiluftkalb der Vetsuisse-Fakultät Bern wurde im Rahmen des Nationalen Forschungsprogramms 72 zur Reduktion der Antibiotikaresistenzen durchgeführt. In mehreren Studien konnten die Forschenden zeigen, dass Freiluftkälber 80 Prozent weniger Antibiotika brauchen als Mastkälber in herkömmlicher Haltung. Der Antibiotikaeinsatz betrug bei Freiluftkälbern im Vergleich zur herkömmlichen Haltung also nur einen Fünftel. Das ist ein riesiger Erfolg bei einem Thema, wo die Landwirtschaftspolitik schon lange hilflos an Ort tritt.

Dieser Erfolg muss sich in der Subventionspolitik des Bundes niederschlagen, wenn es dem Bundesrat mit der Reduktion des Antibiotikaeinsatzes tatsächlich ernst ist und wenn er eine Eindämmung will. Aussenflächen müssen bei den Kälbern zu hundert Prozent und nicht nur teilweise überdacht werden. In der Rinder- und Kälbermast werden laut Statistik des BLV noch immer jährlich über 7000 Kilogramm Antibiotikawirkstoffe eingesetzt. Rinder und Kälber sind die Nutztierkategorie, die mit Abstand am meisten mit Antibiotika behandelt wird. Trotz der Antibiotikastrategie des Bundes hat die Anzahl der Behandlungen in der Rinderaufzucht und -mast von 2020 auf 2021 zugenommen und verbleibt damit auf sehr hohem Niveau.

Der hohe Antibiotikaeinsatz und die zunehmende Tendenz bei der Anzahl der behandelten Tiere bedeuten dringenden

Handlungsbedarf. Freiluftkälber werden ganzjährig im Aussenbereich gehalten. Dazu steht ihnen nach einer kurzen Quarantänephase dauerhaft ein grosser Auslauf mit reichlich Stroh zur Verfügung; dieser Auslauf muss gedeckt sein. So sind die Kälber vor Regen und Hitze geschützt.

Wegen der hundertprozentig überdachten Aussenfläche erhält dieses tierfreundliche Produktionssystem keine Tierwohlbeiträge aus dem Programm RAUS. Für die Landwirtschaft ist die Umsetzung des Freiluftkalb-Konzeptes deshalb finanziell nicht interessant, und so wird es nicht eingesetzt. Das Produktionssystem Freiluftkalb zeigt nur seine volle Wirkung, wenn die ganze Aussenfläche überdacht ist. Man kann nicht einfach ein Stück des Daches entfernen, sonst saugt sich das Stroh voll, wird nass, und die Kälber legen sich nicht mehr drauf.

Das Nationale Forschungsprogramm "Antimikrobielle Resistenz" (NFP 72) wurde mit Forschungsgeldern in Millionenhöhe unterstützt, um den Einsatz von Antibiotika zu reduzieren und die Resistenzbildung einzudämmen. Es ist nicht verständlich, warum Handlungsempfehlungen, die von diesem Forschungsprogramm ausgehen und relativ einfach umsetzbar sind, nicht umgesetzt werden. Der Bundesrat wollte sogar im Zusammenhang mit der Massentierhaltungs-Initiative entsprechende Fördermöglichkeiten im Rahmen der AP22+ vorschlagen. Jetzt haben wir die Möglichkeit, diese Massnahmen umzusetzen. Auch die Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte (GST) setzt sich für die Motion ein, denn aufgrund des hohen Antibiotikaeinsatzes in der Rinder- und Kälbermast sowie der zunehmenden Tendenz bei der Anzahl der behandelten Tiere besteht dringender Handlungsbedarf. Ich bitte Sie, meine Motion zur Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Rinder- und Kälbermast anzunehmen und zu überweisen.

Aebi Andreas (V, BE): Geschätzte Frau Kollegin Munz, Fakt ist ja, dass der Antibiotikaeinsatz in der Humanmedizin massiv gestiegen ist und dass er in der Tierhaltung, über das Ganze gesehen, stetig zurückgeht. Zu meiner Frage: Können Sie bitte präzisieren, was Sie mit "Aussenwände überdacht" meinen? Ich habe das zum ersten Mal gehört. Bis anhin war es ja so, dass ein Teil offen sein musste, um unterstützt zu werden. Was sind das für Überdachungen?

Munz Martina (S, SH): Ich spreche von einer kompletten Überdachung, nicht von Aussenwänden. Von Aussenwänden habe ich nie gesprochen. Ich habe von einer hundertprozentigen Überdachung der Aussenfläche gesprochen.

Zum Antibiotikaeinsatz: Die Anzahl der Tiere, die behandelt werden, steigt stetig. Das können Sie in der Statistik nachschauen.

Huber Alois (V, AG): Sehr geehrte Frau Munz, Sie haben "steigt ständig" gesagt. Genaue Aufzeichnungen gibt es erst seit 2020. Wie kommen Sie auf diese Zahl? Der Antibiotikaeinsatz sinkt ja seit 2010.

Munz Martina (S, SH): Vielen Dank für diese Frage. Tatsächlich hat man erst seit 2020 eine Statistik, die so nachführbar ist. Seit dann steigt die Anzahl der Tiere, schauen Sie das nach. Die Menge an eingesetzten Antibiotika in Kilogramm sinkt hingegen, das gebe ich zu. Aber die Antibiotika werden konzentrierter und potenter. Sie können also nicht in Kilogramm messen, wie der Antibiotikaverbrauch wirklich ist, sondern Sie müssen die Anzahl der Tiere nehmen. Und diese ist in der Zeit, in der wir eine genaue Statistik haben, gestiegen.

Egger Mike (V, SG): Frau Kollegin Munz, können Sie mir sagen, um wie viel der Antibiotikavertrieb seit 2010 in Prozent und in Kilogramm abgenommen hat?

Munz Martina (S, SH): Nein, das kann ich Ihnen nicht sagen. Danke vielmals für diese Frage, die müssen Sie dem BLV stellen, da sind Sie bei mir an der falschen Adresse. Ich weiss, dass wir mit der Antibiotikastrategie den An-

tibiotikaeinsatz verringern wollen. Wir haben dazu das Forschungsprogramm NFP 72 in Auftrag gegeben und viel Geld investiert. Jetzt gibt es ganz einfache Empfehlungen dieses NFP 72, nämlich, dass man die ganze Fläche des Aussenbereiches der Kälber überdacht und damit den Antibiotikaeinsatz reduzieren kann. Es ist eine einfache Empfehlung, die der Landwirtschaft dient. Es kamen sehr viele Anfragen aus der Landwirtschaft. Die RAUS-Beiträge können abgeholt werden, wodurch das Konzept des Freiluftkalbs für die Landwirtschaft attraktiv wird.

Stimmen Sie bitte der Motion zu!

Nicolet Jacques (V, VD): Je déclare mes liens d'intérêts: je suis éleveur également. Je peux vous assurer qu'aucun agriculteur n'utilise d'antibiotiques par principe, par plaisir. Sachant que la distribution d'antibiotiques est réglementée en Suisse et qu'elle peut être faite uniquement sur prescription vétérinaire, ne pensez-vous pas qu'on risque d'avoir, à terme, de la maltraitance animale, avec des animaux qui ne seraient plus traités du fait de l'abandon de certains antibiotiques? Est-ce que la question de la maltraitance animale vous parle?

Munz Martina (S, SH): Danke vielmals für diese Frage, Kollege Nicolet. Nein, ich habe nicht das Gefühl, dass die Tiere dann nicht oder falsch behandelt wären. Wir wollen den Antibiotikaeinsatz reduzieren, und wenn die Kälber weniger in der Nässe stehen, sind sie weniger für Krankheiten anfällig. Das hat das NFP 72 gezeigt, das im Rahmen der Strategie des Bundesrates, den Antibiotikaeinsatz zu reduzieren, durchgeführt wurde. Es verlangt nicht mehr, als dass die Landwirte RAUS-Beiträge abholen können, wenn hundert Prozent der Aussenfläche überdacht sind. Dadurch wird dieses Programm attraktiver. Es gibt nur einen indirekten Impact auf den Antibiotikaeinsatz. Dieser ist nicht verboten, wenn die Tiere Krankheitssymptome zeigen. Oder es ist auch nicht verboten, bei der Einstellung präventiv Antibiotika einzusetzen.

Bläsi Thomas (V, GE): Chère collègue, j'ai une question: on sait que la couverture antibiotique est importante, il est important qu'elle soit supérieure aux besoins pour éviter le développement de résistances chez les bactéries. C'est pour cela que l'on donne plus d'antibiotiques que nécessaire, pour éviter que les bactéries développent des résistances. Comme on sait aussi que la transmission à l'homme du fait de la proximité des animaux a augmenté, en diminuant cette couverture d'antibiotiques, ne craignez-vous pas qu'on ait un problème – scientifique, finalement – de développement de ces résistances, et que l'on perde ensuite les avantages de l'utilisation de ces antibiotiques dans le cadre de l'élevage?

Munz Martina (S, SH): Besten Dank, Herr Kollege Bläsi! Wir führen hier keine Antibiotikadebatte. Hier geht es darum, dass man, wenn man eine Aussenfläche zu einhundert Prozent überdacht, auf Antibiotika verzichten kann, weshalb Beiträge aus dem RAUS-Programm bezahlt werden können. Das ist im Sinne der Landwirtinnen und Landwirte, die das Freiluftkalb-Konzept umsetzen möchten. Sie möchte ich mit dem Zusatz zum RAUS-Programm unterstützen, dass bei einhundertprozentiger Überdachung der Aussenfläche Beiträge ausbezahlt werden können.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: L'engraissement des veaux en groupe, en dehors de l'exploitation de naissance, est exigeant et conduit encore trop souvent à l'administration d'antibiotiques pour garantir la santé des animaux. C'est pourquoi la Confédération soutient déjà des projets et des programmes visant à renforcer la santé des veaux. La Confédération a soutenu financièrement le projet "Veau en plein air" ainsi que le projet de suivi "Rentabilité du veau en plein air". Le projet de recherche "Veau en plein air" a mis en évidence des facteurs qui influencent la santé des veaux. Des facteurs importants, tels que le transport, la biosécurité, la quarantaine ou la taille du groupe, doivent être abordés séparément.

La motion charge le Conseil fédéral de soutenir des systèmes de production dont les effets bénéfiques sur la santé des ani-

maux sont prouvés. Moyennant de légères adaptations, en mettant à la disposition des veaux une aire d'exercice partiellement non couverte, le système "Veau en plein air" peut bénéficier des contributions intitulées "Sorties régulières en plein air" existantes. De plus, l'Office fédéral de l'agriculture soutient la mise en place du service sanitaire Veaux Suisse à hauteur de 5 millions de francs pour les années 2017–2023, dans le cadre du programme d'utilisation durable des ressources.

Le service sanitaire des veaux a obtenu que les poids jusqu'à 80 kilos soient entièrement payés à la vente, ce qui a notamment eu pour conséquence que les veaux ne quittent l'exploitation de naissance qu'au bout de quarante jours en moyenne, lorsqu'ils sont bien constitués et moins vulnérables aux maladies.

L'utilisation d'antibiotiques dans le secteur vétérinaire a diminué de plus de 50 pour cent au cours des onze dernières années. L'agriculture et les vétérinaires vont poursuivre leurs efforts pour réduire encore l'utilisation d'antibiotiques, en particulier chez les veaux.

En 2023, une task force Veaux 2030, composée de différents représentants de la filière, d'organisations et de la Confédération, a également été créée pour promouvoir des mesures concrètes visant à améliorer la santé des veaux et à réduire l'utilisation d'antibiotiques.

En conséquence, le Conseil fédéral considère que la motion est superflue et vous propose de la rejeter.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4400/27271)

Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen

Dagegen ... 99 Stimmen

(7 Enthaltungen)

21.4446

Postulat Nantermod Philippe. Lockerung der Weinhandelskontrolle für kleine Kellereien

Postulat Nantermod Philippe. Simplifier le contrôle du commerce des vins pour les petites caves

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Nantermod Philippe (RL, VS): Je déclare mes liens d'intérêts: je suis président de la société Les Fils Maye SA, qui est une cave en Valais, mais qui n'est pas une très petite cave concernée par le postulat que nous traitons aujourd'hui.

"Le Conseil fédéral accorde une grande importance à l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises." Cette phrase est tirée du message du Conseil fédéral sur l'objet 22.083, "Instauration d'un frein à la réglementation", que nous avons rejeté ce matin, en suivant l'avis du Conseil fédéral. On peut lire dans ce message que le Conseil fédéral, tout en rejetant des automatismes, est très prompt à soutenir un allègement des charges disproportionnées qui pèsent sur les entreprises.

Mon postulat vous donne l'occasion, Monsieur le conseiller fédéral, de passer aux actes. Il est question uniquement des très petites caves; il y en aurait 1223 en Suisse, selon votre avis. Ces très petites caves vendant de petites quantités de raisin et exclusivement celui qu'elles produisent elles-mêmes. Ces très petites caves sont soumises aux mêmes contrôles que les très grosses; seule la fréquence de ces

contrôles est modifiée. Nous parlons ici souvent d'activité accessoire, de personnes qui font cela à côté d'autres activités professionnelles et qui ne sont pas des professionnels, comme on l'entend pour les grosses caves, par exemple celle que je préside et que j'ai citée.

La contrainte administrative imposée à ces sociétés est souvent disproportionnée. Dans votre avis, Monsieur le conseiller fédéral, vous parlez d'un contrôle moyen de trois heures, qui "peut varier en fonction des compétences et de l'expérience du contrôle de l'assujetti". C'est beaucoup. On parle d'abord d'un contrôle moyen, un contrôle peut être bien supérieur à cela. L'expérience de l'assujetti fait que, plus la cave est petite, plus l'expérience est faible.

Le postulat qui vous est proposé a pour but non pas d'exclure, ou d'exclure dans certains cas particuliers, les très petites caves d'un contrôle, mais d'analyser les allègements et les délégations qui seraient possibles. Vous répondez que cette question a déjà été analysée; je demande qu'on l'analyse à nouveau aujourd'hui, constatant que certaines très petites caves sont submergées par les tâches administratives et qu'elles n'ont pas les moyens de répondre aux demandes. Nous sommes – on l'entend souvent – forts avec les faibles et faibles avec les forts. Cette phrase a souvent été citée par rapport au monde financier et bancaire dans le cadre de la faillite de Credit Suisse. On peut l'employer aussi dans le cadre des très petites exploitations agricoles que j'ai citées. Appliquer la même règle aux caves qui produisent des millions de bouteilles et à celles qui produisent moins de 1000 litres par année paraît absurde et disproportionné.

La demande que je vous fais par ce postulat, que je vous invite à soutenir, c'est d'adopter des règles adaptées à la situation réelle des assujettis.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Afin de réduire la complexité des contrôles sur les vins et d'augmenter leur efficacité, le Conseil fédéral a notamment décidé, en octobre 2017, de confier l'exécution du contrôle du commerce des vins à un seul organe, le Contrôle suisse du commerce des vins (CSCV). Il a abrogé à la même date les dispositions rendant possible un contrôle cantonal.

Les exigences et les obligations qui ont fait leurs preuves auprès des entreprises ont été en règle générale maintenues avec la modification de l'ordonnance sur le vin. Des allègements réglementaires ont cependant été introduits pour les producteurs de raisins qui concluent avec des entreprises d'encavage une vinification à façon. Les petites entreprises, souvent des vigneron-encaveurs, qui sont en règle générale classées dans une catégorie de risques faibles, sont désormais l'objet de contrôles moins fréquents, jusqu'à une fois tous les six ans.

Dans son rapport annuel 2022, le CSCV mentionne un temps de contrôle d'un peu plus de trois heures en moyenne, durée proportionnée pour les petites caves. Indépendamment de la taille de l'entreprise, quiconque met sur le marché des denrées alimentaires, dont les vins, doit satisfaire aux exigences des législations alimentaire et agricole en matière de traçabilité, de production et de commercialisation. Les contrôles permettent de lutter contre les fraudes préjudiciables aux autres producteurs et contre la tromperie des consommateurs. Concrètement, pour un encaveur, toutes les opérations qui modifient le volume encavé doivent être enregistrées dans la comptabilité de cave.

Renoncer aux contrôles du CSCV pour les petites entreprises d'encavage entraînerait un traitement inéquitable des commerces de vins et l'augmentation de l'irrespect des exigences légales. Cette évolution serait notamment de nature à réduire la confiance des consommateurs et des consommatrices dans les vins suisses. Si l'on revenait à une délégation partielle de ce contrôle aux cantons, on risquerait d'être confronté aux mêmes déficits constatés avant la modification de l'ordonnance sur le vin du mois d'octobre 2017.

Pour ces raisons, nous vous recommandons de ne pas adopter ce postulat.

Président (Candinas Martin, Président): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4446/27272)

Für Annahme des Postulates ... 110 Stimmen

Dagegen ... 71 Stimmen

(7 Enthaltungen)

21.4457

Motion Nussbaumer Eric.

**Aufnahme von exploratorischen
Gesprächen mit dem EWR-Rat**

Motion Nussbaumer Eric.

**Lancement de discussions exploratoires
avec le Conseil de l'EEE**

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Nussbaumer Eric (S, BL): Die Schweiz beschäftigt sich seit Jahren mit ihrer aussenpolitischen Strategie, insbesondere mit der Frage des Verhältnisses zu Europa. Die Schwäche dieser Auseinandersetzung ist, dass wir nie alle verschiedenen Varianten miteinander sauber analysieren, bevor wir einen strategischen Entscheid fällen. Heute Morgen haben wir viel über unternehmerische Möglichkeiten gesprochen und wie man sie in der Politik adaptieren soll. Aber wenn Sie unsere Europapolitik der letzten Jahre analysieren, wurden eben gerade die verschiedenen Optionen nicht sauber bewertet und nicht sauber geklärt. So wurde zum Beispiel in der Aussenpolitischen Strategie 2020–2023 dieses famose institutionelle Rahmenabkommen als strategisches Ziel benannt und am Schluss fallengelassen.

Wir befinden uns erneut in einer Phase, in der wir miteinander herauszufinden versuchen, was jetzt die Strategie wäre. Und wieder macht der Bundesrat den Fehler, dass er verschiedene strategische Optionen nicht auf dem gleichen Niveau im Voraus abklärt und schaut, was möglich ist. Das ist ein Phänomen unserer Aussenpolitik, das ich leider nicht mehr verstehe, zumal wir es bei allen Freihandelsabkommen, bei allen völkerrechtlichen Verträgen immer so machen: Zuerst werden exploratorische Gespräche geführt, zuerst wird ausgelotet, was möglich ist. Das sollten wir auch in der Europapolitik machen. Wenn man das konkret machen will, muss man selbstverständlich das machen, was der Bundesrat bisher gemacht hat, nämlich exploratorische Gespräche, Sondierungsgespräche für eine Weiterführung des bisher eingeschlagenen Weges mit sektoriellen Binnenmarktabkommen usw. Das hat der Bundesrat in den letzten Monaten sehr intensiv getan. Aber er hat es bisher versäumt, eine Alternative auch exploratorisch auf das gleiche Niveau zu bringen. Er weiss nämlich noch nicht, welche Idee am Schluss wirklich umsetzbar ist. Ob der Weg mit dem Paketansatz gelingen wird, ist heute unklar.

Daher sollte man unbedingt auch eine zweite exploratorische Schiene weiterverfolgen, nämlich abklären: Wie könnte man eigentlich mit den EWR-Staaten einig werden? Für unsere Europapolitik ist ja entscheidend, wie wir mit den EWR-Staaten in einem EWR-Konstrukt Ausnahmen für die Anliegen, die für unsere nationale Politik wichtig sind, bekommen können.

Daher glaube ich, es wäre wichtig, dass der Bundesrat von uns beauftragt wird, diese exploratorischen Gespräche mit dem EWR-Rat und nicht mit der Europäischen Union zu führen; er soll klären, welche Position der Schweiz in einer Annäherung an den EWR möglich wäre. Das ist, glaube ich, der entscheidende Punkt dieser Motion: zu klären, welche aussenpolitischen Machbarkeiten hier noch vorhanden sind.

Im Moment setzt der Bundesrat nur auf eine strategische Option. Alle, die sich schon mit Strategien auseinandergesetzt

haben, wissen, dass es schlecht ist, wenn man immer nur eine strategische Option formuliert, die man gleichzeitig noch mit einer sehr starken Vertragspartei verhandeln muss. Daher glaube ich, es wäre sinnvoll, auch wenn der Bundesrat in Sachen Verhandlungsmandat für ein Vertragspaket auf der Zielgeraden zu sein scheint, parallel diese Motion auf die Reise zu schicken und mit ihr dem Bundesrat aufzuzeigen, dass es für einen gelingenden Zugang zum europäischen Binnenmarkt zwei Varianten der exploratorischen Klärung gäbe. Daher bitte ich Sie, dieser Motion zuzustimmen.

Der Bundesrat hat in seiner Stellungnahme das Wesen dieser Motion leider nicht verstanden. Er spricht von einem EWR-Beitritt. Meine Motion spricht nicht von einem EWR-Beitritt. Meine Motion verlangt vom Bundesrat ein sondierendes, ein exploratorisches Verhandeln, ein exploratorisches Erkunden dessen, was möglich ist. Daher glaube ich, das wäre der wichtigste Schritt, damit wir für dieses Land strategische Optionen haben.

Grüter Franz (V, LU): Herr Kollege Nussbaumer, ich habe Ihr Votum gehört. Steht Ihr Vorstoss, rein zeitlich betrachtet, aber nicht quer in der Landschaft? Ich meine, jetzt finden ja Sondierungsgespräche mit der Europäischen Union statt, wobei offen ist, ob es Verhandlungen geben wird, und dann gibt es wahrscheinlich noch einen Volksentscheid. Meiner Meinung nach wäre das, was Sie jetzt fordern, eher nachgelagert. Wie sehen Sie das?

Nussbaumer Eric (S, BL): Geschätzter Herr Kollege Grüter, Sie sind ja Unternehmer, und darum habe ich Sie mit den "strategischen Optionen" auch indirekt angesprochen. Der Bundesrat verfolgt nur eine strategische Option. Sie haben es richtig ausgeführt: Ob das je gelingt, weiss niemand. Ob es zu Verhandlungen kommt, die für die Schweiz gelingen werden, weiss auch niemand. In diesem Sinn äussert sich auch der Bundesrat im Lagebeurteilungsbericht, den wir in der nächsten Woche noch diskutieren werden: Es ist nicht klar, ob es gelingen wird.

In einer solchen Situation – das wissen Sie, wir sind beide unternehmerisch tätig – muss man unternehmerische, strategische Varianten erörtern. Darum wäre es richtig, wenn der Bundesrat beauftragt würde, nach dreissig Jahren auch einmal ernsthafte exploratorische Gespräche für einen möglichen EWR-Beitritt zu führen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Cette motion demande au Conseil fédéral de lancer des discussions exploratoires concernant d'éventuelles ouvertures de négociations en vue d'une éventuelle adhésion à l'Espace économique européen (EEE). Il s'agirait donc de consulter la Norvège, l'Islande, le Liechtenstein, ainsi que l'UE 27, sur les termes qui pourraient être fixés pour une participation suisse à l'EEE.

Entre-temps, le Conseil fédéral a rendu public un rapport intitulé "Etat actuel des relations Suisse-UE". Vous avez eu l'occasion de prendre position sur ce rapport. Il a été adapté à la suite de la consultation des Commissions de politique extérieure. Le rapport dresse un bilan intermédiaire de la voie bilatérale, évalue les options actuelles de la Suisse en matière de politique européenne. Il traite de façon détaillée la question d'une adhésion à l'EEE et répond à des objets similaires, notamment le postulat Fischer Roland 21.3678.

Nous évaluons périodiquement et sérieusement les avantages et inconvénients de l'EEE. Les paramètres de l'EEE sont connus: il s'agit d'une participation intégrale au marché intérieur et d'un droit de participation aux programmes de l'Union européenne. La contrepartie est une reprise complète du droit du marché intérieur de l'Union européenne, sauf ce qui concerne l'agriculture, la politique commerciale et la politique monétaire. Adhérer à l'EEE permettrait peu, voire pas, de solutions spécifiques et d'exceptions taillées sur mesure pour la Suisse – on peut penser aux aides d'Etat. La marge de manoeuvre politique de la Suisse serait donc plus fortement restreinte.

Le Conseil fédéral est d'avis que la voie bilatérale reste l'instrument le plus adéquat pour assurer les relations avec l'Union européenne, avec un équilibre global des intérêts.

Les discussions exploratoires menées avec l'Union européenne ont bien progressé. Elles ont permis de procéder à plusieurs clarifications importantes et d'esquisser une approche dite "par paquets". Le 21 juin dernier, le Conseil fédéral a approuvé les paramètres d'un mandat de négociation avec l'Union européenne. Des travaux de clarification sont en cours, notamment avec les parties prenantes à l'intérieur du pays.

Le Conseil fédéral effectuera un état de la situation fin octobre. Une certaine dynamique positive existe avec l'Union européenne pour maintenir une participation sectorielle au marché intérieur et développer la voie bilatérale. Entamer des discussions exploratoires sur l'EEE, alors que les bases d'une négociation avec l'Union européenne ont été posées, ne ferait, du point de vue du Conseil fédéral, que brouiller le message vis-à-vis de tous nos partenaires.

Nous vous proposons donc de rejeter cette motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4457/27273)

Für Annahme der Motion ... 94 Stimmen

Dagegen ... 92 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4463

**Postulat Atici Mustafa.
Mehr Qualifizierungschancen
dank Teilqualifizierung
in der lebenslangen
beruflichen Bildung**

**Postulat Atici Mustafa.
Formation professionnelle tout au long
de la vie. Augmenter les chances
de qualification
grâce à la reconnaissance
de qualifications partielles**

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Atici Mustafa (S, BS): Bei meinem Postulat geht es darum, abzuklären, wie das Angebot für Geringqualifizierte ausgeweitet werden kann. Mit den bestehenden Instrumenten ist es namentlich für wenig qualifizierte Erwachsene, aber auch für Jugendliche in einer erschwerten Lage sehr schwierig, etwas zu erreichen. Der Bundesrat bestätigt in seiner Stellungnahme zu meinem Postulat, dass das Ausmass der Herausforderungen gross ist. Wie der Bildungsbericht 2023 auf Seite 139 hervorhebt, "führen auch der technologische und der wirtschaftliche Strukturwandel dazu, dass Geringqualifizierte auf dem Schweizer Arbeitsmarkt mehr Mühe bekunden, sich überhaupt in den Arbeitsmarkt zu integrieren. Somit ist ein nachträglicher Abschluss auf der Sekundarstufe II auch auf individueller Ebene deutlich wichtiger geworden."

Aus meiner Sicht genügt es deshalb nicht, wenn der Bundesrat in seiner Stellungnahme allein auf die bestehenden Instrumente hinweist. Diese genügen offensichtlich nicht, um das enorme Ausmass an beruflicher Ausbildungslosigkeit spürbar zu vermindern. Bereits vor zehn Jahren schätzte eine Studie die gesamtgesellschaftlichen Kosten von Ausbildungslosigkeit auf rund 10 000 Franken pro Jahr und Person infolge

entgangener Steuereinnahmen und Sozialversicherungsbeiträge sowie zusätzlich anfallender Sozialausgaben. Im Vergleich dazu wäre ein breiteres Angebot von Qualifizierungsmöglichkeiten kostengünstig.

Für Erwachsene ohne Sek-II-Abschluss sind die Hürden für eine nachholende Grundausbildung in Form einer zweijährigen EBA- oder gar einer drei- bis vierjährigen EFZ-Ausbildung oft einfach zu hoch. Deutschland und Österreich, die wie die Schweiz ein ausgebautes und erfolgreiches duales Berufsbildungssystem haben, haben das längst erkannt. Sie ermöglichen deshalb den kumulativen Abschluss einzelner Ausbildungsmodule in Form von anerkannten Teilqualifizierungen. Wie etwa das Kölner Modell zeigt, werden damit zusätzliche Ausbildungswillige erreicht, die bisher durch die Maschinen gefallen sind.

Die in der Schweiz bestehende Möglichkeit der Aufteilung der Bildungsinhalte in Module sowie die Aufteilung des Qualifikationsverfahrens in Teilprüfungen im Rahmen der sogenannten anderen Qualifikationsverfahren mit aufgeteilter Prüfung weisen in die richtige Richtung. Das müsste aber evaluiert und weiterentwickelt werden. Der angeforderte Postulatsbericht wäre dafür ein geeignetes Instrument. Unser Berufsbildungssystem und unser Weiterbildungssystem sind stark für die Starken. Wir müssen uns aber endlich der Tatsache stellen, dass sie schwierig sind für jene, die leider nicht der Norm entsprechen.

Ich ersuche Sie aus all diesen Gründen, meinem Postulat zuzustimmen und so zur Bekämpfung der Ausbildungslosigkeit in unserem Land und zu einer besseren Integrationsfähigkeit der Berufsbildung beizutragen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Un titre de formation professionnelle reconnu au niveau fédéral augmente les chances sur le marché du travail, et cela permet de continuer à se former tout au long de la vie. Selon l'Office fédéral de la statistique, en 2019, environ 91 pour cent des jeunes de moins de 25 ans possédaient un titre du degré secondaire II en Suisse, alors qu'en 2020, près de 90 pour cent des 25 à 64 ans résidant en Suisse de manière permanente avaient terminé au moins une formation du degré secondaire II.

La loi sur la formation professionnelle permet, pour la formation professionnelle initiale, de prolonger ou d'écourter la durée de formation. Il est également possible de répartir les contenus de la formation sur différents modules et de diviser la procédure de qualification en plusieurs examens partiels.

Dans la formation professionnelle supérieure, les offres en cours d'emploi sont déjà bien répandues. Depuis 2014, la certification professionnelle pour adultes constitue un champ d'action prioritaire pour les partenaires de la formation professionnelle. Les adultes ont plusieurs possibilités d'obtenir un titre de formation professionnelle initiale.

En proposant d'accepter le postulat 21.3235, le Conseil fédéral a démontré qu'il était prêt à présenter, dans un rapport, la situation en Suisse quant à l'état d'avancement de la mise en place d'autres procédures de qualification, telle que la validation des acquis de l'expérience ou la procédure de qualification avec examen fractionné.

Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral est d'avis que les bases légales actuelles et les actions en cours répondent à l'objet du postulat. En conséquence, il vous propose de ne pas l'accepter.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4463/27274)

Für Annahme des Postulates ... 85 Stimmen

Dagegen ... 104 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4467

Motion Storni Bruno. Schneckenzucht zur Landwirtschaft zählen

Motion Storni Bruno. Reconnaissance de l'héliciculture en tant qu'activité agricole

Mozione Storni Bruno. Riconoscere l'elicoltura ovvero l'allevamento chioccioline quale attività agricola

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Storni Bruno (S, TI): Con la mozione chiedo al Consiglio federale di procedere ai necessari adeguamenti di leggi e ordinanze affinché l'elicoltura possa essere considerata un'attività agricola. Ho presentato questa mozione dopo che mi è stato segnalato un caso in Ticino nel quale è stata negata la licenza edilizia per un piccolo allevamento in zona agricola come attività accessoria. Eppure, l'allevamento delle chioccioline, l'elicoltura, è un nuovo ramo di attività agricola che si sta sviluppando nel mondo. Ma non è permesso nella zona agricola in Svizzera, dato che le chioccioline non sono considerate animali da reddito.

Infatti, l'articolo 3 capoverso 1 lettera a della legge federale sull'agricoltura e l'articolo 27 dell'ordinanza sulla terminologia agricola escludono l'allevamento di chioccioline dall'attività agricola, ciò che per l'appunto impedisce il rilascio di permessi di costruzione per le pur minime infrastrutture necessarie per l'allevamento di questi animali in zona agricola.

Il potenziale di questa nuova filiera agricola definita pulita ed ecologicamente sostenibile è notevole, come si può constatare in Italia, dove in soli cinque anni gli allevamenti sono triplicati, offrendo lavoro ad oltre 9000 persone e garantendo un aumento di fatturato da 350 milioni di euro. Attualmente i grandi produttori si trovano in Romania, Turchia e Indonesia.

Si tratta di una specie animale il cui consumo è tradizionale in diverse regioni svizzere, in particolare in Ticino, per cui l'attuale esclusione dalla lista degli animali allevabili per conseguire un reddito pare ingiustificata.

All'agricoltura si chiede di diversificarsi e di sviluppare delle fonti di reddito alternative. Ma impedendo questo tipo di allevamento, il diritto federale si pone in contrasto con tale obiettivo: non solo si ostacola tale sviluppo, ma addirittura si impedisce la produzione sul territorio nazionale di una derrata alimentare prelibata il cui consumo rappresenta una valida tradizione culinaria.

Dal profilo dell'impatto sull'ambiente, sul territorio e sul paesaggio, l'allevamento di chioccioline non è problematico perché non necessita la realizzazione di strutture pesanti – bastano dei piccoli recinti mobili – e il foraggio può facilmente essere prodotto sul posto impiegando delle superfici abbastanza ridotte, e in minima parte anche sfruttando gli scarti vegetali dell'agricoltura.

Il Consiglio federale propone di respingere la mozione con una serie di considerazioni concludendo: "Se la mozione fosse accolta dalla Camera prioritaria, il Consiglio federale si riserva il diritto di proporre alla Commissione della seconda Camera di modificarla come segue (articolo 121 capoverso 3 lettera b LParl, RS 171.10): 'Il Consiglio federale è incaricato di procedere alle debite modifiche di legge e/o di ordinanza affinché possano essere autorizzate le piccole strutture necessarie per l'allevamento di chioccioline in un'azienda agricola'."

Vi prego quindi di accogliere la mia mozione.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: On exige aujourd'hui des exploitations agricoles qu'elles fassent preuve d'esprit d'entreprise et d'innovation. Par cette motion Storni, le Conseil fédéral a pris acte du fait que des escargots sont élevés dans des exploitations agricoles et qu'il existe quelques défis à relever à cet égard. Cela va nous permettre de clarifier le vocabulaire et les circonstances. Toutefois, ce qui est produit dans une exploitation agricole n'est pas automatiquement un produit agricole. L'article 3 de la loi sur l'agriculture fixe à cet effet les conditions-cadres.

Vous avez récemment modifié l'article 3 de la loi sur l'agriculture dans le cadre de la politique agricole à partir de 2022 (PA22+). Certaines mesures de la loi sur l'agriculture s'appliquent désormais également aux produits de l'aquaculture, tels que les poissons, les crabes et les mollusques, aux algues, aux insectes et à d'autres organismes vivants tels que les escargots. Grâce à cette modification, l'élevage d'escargots pourra à l'avenir également bénéficier de mesures d'améliorations structurelles et de mesures telles que la promotion des ventes. Les escargots ne sont toutefois pas des animaux de rente agricoles.

Comme la législation sur l'aménagement du territoire s'en remet par principe à la législation agricole, ce sont les dispositions relatives aux animaux de rente non agricoles qui s'appliquent aux escargots. Les installations d'élevage d'escargots sont donc considérées comme non conformes à l'affectation en zone agricole.

Dans sa prise de position, le Conseil fédéral rejette la motion telle qu'elle a été formulée, mais est disposé à proposer une modification du texte de la motion au Conseil des Etats si vous décidez de la lui transmettre. Cette modification veut permettre l'octroi d'une autorisation sur le plan du droit en matière d'aménagement du territoire pour les petites installations d'élevage d'escargots.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4467/27276)

Für Annahme der Motion ... 146 Stimmen

Dagegen ... 31 Stimmen

(13 Enthaltungen)

21.4464

Postulat Atici Mustafa. Mit Bildungsgutscheinen und weiteren Massnahmen den Anteil Geringqualifizierter in der beruflichen Weiterbildung markant erhöhen

Postulat Atici Mustafa. Augmenter la part des personnes peu qualifiées dans la formation professionnelle continue grâce à des bons de formation et à d'autres mesures

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Ich entschuldige mich bei Herrn Atici. Ich bin zu schnell zur Motion Storni 21.4467, zu den Schnecken, gegangen. Wir behandeln nun noch die Motion Atici 21.4464.

Atici Mustafa (S, BS): Der Bildungsbericht 2023 hat es einmal mehr bestätigt: Der Anteil der Geringqualifizierten in der beruflichen Weiterbildung ist ausgesprochen tief. Er ist derart tief, dass der Bildungsbericht in einem Vergleich der Schweiz mit Ländern der EU gar von einem statistischen Ausreisser spricht. Die Differenz der Weiterbildungquote von Personen mit und Personen ohne nachobligatorische Ausbildung ist in der Schweiz besonders gross.

Dieser Befund ist umso verstörender, als das Weiterbildungsgesetz genau mit dem Anspruch antrat, auch Geringqualifizierte in die Weiterbildung zu holen. Das Weiterbildungsgesetz trat nach endlosen Diskussionen 2017 endlich in Kraft. Heute stellen wir fest, dass das explizite Ziel dieses Gesetzes, Geringqualifizierte in die berufliche Weiterbildung zu holen, weit verfehlt wurde. Mein Postulat zielt darauf ab, das zu ändern. In unserem Land verfügen eine halbe Million Menschen, die zwischen 25 und 64 Jahre alt sind, nicht über eine nachobligatorische Bildung. Sie sind die Ersten, welche bei einem Konjunkturereinbruch die Stellen verlieren. Sie sind in der Sozialhilfe und generell in unserem Sozialsystem stark übervertreten. Das muss nicht sein.

Es gibt keine grössere Chancengeberin als Bildung. Zwischen der sehr hohen Teilnahmequote der Gutqualifizierten in der Weiterbildung und der ausgesprochen dynamischen Entwicklung unseres Arbeitsmarktes und unserer Wirtschaft besteht ein enger Zusammenhang. Wir müssen aber alles daran setzen, dass wir auch die Geringqualifizierten verstärkt in die Weiterbildung holen können. Wissenschaftliche Studien zeigen, dass sich mehr Personen weiterbilden, wenn die Kosten einer Weiterbildung gesenkt werden. Sie wollen einen Gutschein nicht verfallen lassen. Zudem wird mit Bildungsgutscheinen eine Lernkultur im Sinne des lebenslangen Lernens etabliert. Dies bestätigen unter anderem Studien der OECD.

Es geht nicht darum, flächendeckend Bildungsgutscheine zu verteilen. Ein Pilotversuch von 2009 unter der Leitung von Professor Wolter sowie eine Evaluation des Kantons Genf von 2015 zeigen, dass das Risiko von Mitnahmeeffekten hoch ist. Wird das Instrument der Weiterbildungsgutscheine aber gezielt bei Wenigbemittelten eingesetzt, so wirkt es wie angestrebt. Mit meinem Postulat erhält der Bundesrat die Gelegenheit, diese Erkenntnis zu vertiefen und Vorschläge dazu zu erarbeiten, wie wir mittels gezielter Bildungsgutscheine den Anteil der Geringqualifizierten in der Weiterbildung erhöhen können.

Das laufende Programm zur Erhöhung von Grundkompetenzen ist gut, hat aber zwei bedeutende Mängel: Erstens werden damit nur ausgesprochen wenige erreicht, zweitens setzen diese wenigen ihre Weiterbildung anschliessend kaum fort. Das hat auch damit zu tun, dass sich nicht alle eine Weiterbildung leisten können.

Aus all diesen Gründen ersuche ich Sie, meinem Postulat zuzustimmen und so einen Beitrag zu einer besseren Integration von Geringqualifizierten in unseren Arbeitsmarkt und damit zu mehr Chancengerechtigkeit zu leisten. Ich danke Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und Ihre Unterstützung.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Dans le cadre du message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation (FRI) pour les années 2021 à 2024, le Conseil fédéral s'est engagé à accroître la participation de personnes faiblement qualifiées à des formations continues. La Confédération s'engage aux côtés des cantons pour améliorer l'employabilité des personnes faiblement qualifiées en se fondant sur la loi fédérale sur la formation continue. La réalisation de cet objectif passe notamment par l'encouragement des compétences de base des adultes. En outre, à travers le programme de promotion des compétences de base sur le lieu de travail, la Confédération s'appuie sur la loi fédérale sur la formation professionnelle afin de soutenir des programmes de formation continue mis en place dans les entreprises.

De plus, le Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI) s'engage aussi pour que les adultes obtiennent une certification professionnelle reconnue. Depuis 2021, le SEFRI soutient également les associations de branches intéressées à développer et à tester un coaching de

formation continue. L'objectif est que les petites et moyennes entreprises puissent identifier à temps l'évolution des besoins, les risques et les opportunités dans leurs branches. Les chèques de formation sont un instrument de financement pour la promotion de la participation à la formation continue. Le canton de Genève – vous l'avez dit, Monsieur Atici – y a recours depuis de nombreuses années, depuis l'introduction de la loi sur la formation continue en 2014. D'autres cantons et associations s'intéressent à l'introduction de chèques de formation. Le Conseil fédéral estime que l'objet du postulat est déjà réalisé. Il rend compte de l'évolution de cette thématique et de nouvelles mesures dans le cadre du rapport 2023 sur l'éducation en Suisse. De plus, cette question sera également traitée dans le prochain message FRI. Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de ne pas accepter ce postulat.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4464/27275)

Für Annahme des Postulates ... 94 Stimmen

Dagegen ... 97 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4576

Postulat Suter Gabriela. Potenzial von Agri-Fotovoltaik in der Schweizer Landwirtschaft

Postulat Suter Gabriela. Potentiel de l'agrovoltaïque en Suisse

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Suter Gabriela (S, AG): Vor zwei Wochen war ich an der Ausstellung der Aargauer Landwirtschaft in Lenzburg, genauso wie einige meiner Kolleginnen und Kollegen hier im Saal. Wir kamen in den Genuss einer Führung durch das Gelände. Das war sehr beeindruckend. Ein Obstbauer präsentierte uns voller Stolz seine Obstkulturen, gedeckt mit Agri-Fotovoltaik. Seine Äpfel und Birnen seien so vor Extremwetter wie Hagel geschützt, und er könne doppelt ernten, nämlich Früchte und Strom, meinte er. Der Obstbauer bedauerte allerdings, dass Agri-Fotovoltaik momentan nur möglich sei, wenn die Kulturen darunter mehr Ertrag abwürfen, was nicht bei allen Kulturen der Fall sei.

Die Schweiz soll bis spätestens 2050 klimaneutral werden. Um dieses Ziel zu erreichen, muss die inländische erneuerbare Stromproduktion stark ausgebaut werden. Gemäss dem neuen Gesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien, das wir hoffentlich in dieser Session bis zur Schlussabstimmung bringen können, sollen bis 2035 zusätzliche 35 Terawattstunden Strom mit erneuerbaren Energien produziert werden. Den Löwenanteil davon wird, ja muss sogar die Fotovoltaik liefern. Neben dem massiven Zubau auf Dächern, Fassaden und versiegelten Flächen brauchen wir eben auch kluge Agri-Fotovoltaik-Lösungen.

Im Ausland hat man die Vorteile von Agri-Fotovoltaik längst erkannt. In Frankreich und Deutschland wird sie gefördert. Man hat erkannt, dass die Bauern eben doppelte Ernte einfahren können, neben den angebauten Kulturen können sie auch Strom ernten und verkaufen. Die Klimamodelle zeigen,

dass auch in der Schweiz Hitzeperioden und extreme Wetterereignisse zunehmen werden, deshalb braucht es sowie so zusätzliche Schutzvorrichtungen für empfindliche Kulturen. Anstelle von temporären Vorrichtungen wie Folientunnels oder Netzen, die auch Quellen von Mikroplastik sind, könnte Agri-Fotovoltaik zum Einsatz kommen.

Eine geschickte Kombination von Fotovoltaik und Landwirtschaft bringt neben der Produktion von erneuerbarem Solarstrom auch einen Zusatznutzen für die Landwirtschaft. Fotovoltaikmodule beschatten landwirtschaftliche Flächen, was sich positiv auf die Unterkulturen auswirkt und den Wasserverbrauch senkt. Es müssen weniger Pflanzenschutzmittel und Fungizide verwendet werden. Fotovoltaisch genutzte Acker- und Grünlandflächen könnten zur Förderung der Biodiversität beitragen und somit eben auch einen Beitrag zum Naturschutz leisten.

Wie der Bundesrat richtig schreibt, ist das Potenzial von Agri-Fotovoltaik in der Schweiz mittlerweile bereits erhoben worden. Ich werde deshalb mein Postulat zurückziehen, es hat sich erübrigt. Aber ich nutze die Gelegenheit, Ihnen einige Erkenntnisse aus der Studie der ZHAW bekannt zu geben. Sie weist nämlich ein enorm hohes Potenzial aus. Insgesamt könnten 131,9 Terawattstunden Strom pro Jahr erzeugt werden. Gemäss Berechnungen der ZHAW liegt das Stromerzeugungspotenzial bei Dauerkulturflächen wie Obstbaumkulturen, Reben oder Kernobstbaumkulturen wie Himbeeren immerhin bei 5,1 Terawattstunden pro Jahr; verglichen zum anderen Potenzial ist das sehr wenig. Das mit Abstand grösste Stromerzeugungspotenzial weist die Studie für Ackerflächen aus, gefolgt von Weiden und Wiesen.

Es ist jetzt an uns, die nötigen Regulierungen zu beschliessen, um dieses Potenzial besser auszuschöpfen. Oder wie es der Obstbauer an der Aargauer Landwirtschaftsausstellung gesagt hat: Es müsste doch möglich sein, Fotovoltaik in der Landwirtschaft zu verwenden, auch ohne dass ein Mehrertrag nötig ist. Das wäre ein wesentlicher Beitrag zur Energiewende.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Das Postulat ist zurückgezogen worden. Herr Bundesrat Parmelin verzichtet auf ein Votum.

Zurückgezogen – Retiré

21.4581

Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs

Postulat Klopfenstein Broggini Delphine. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): Le postulat que je défends ici charge le Conseil fédéral d'évaluer les mesures pour garantir aux femmes un accès égalitaire au statut d'exploitante agricole et de présenter un rapport à ce sujet. Alors, pourquoi cette démarche? Pour deux raisons principales. La première, ce sont des chiffres: 94 pour cent des exploitations agricoles sont en mains masculines en Suisse. Il s'agit d'un des métiers les plus inégalitaires de notre pays. Deuxième point: qui dit exploitation agricole, dit paiements

directs. Nous parlons donc ici de rémunération de l'agriculture. C'est dès lors une question politique, une question économique.

La raison de ce postulat prend certainement racine dans une certaine tradition patrilinéaire, qui éloigne bien trop souvent les filles d'agriculteurs du statut de cheffe d'exploitation agricole lors de la reprise ou de la transmission des domaines agricoles.

Quelques chiffres pour passer des traditions aux faits: en 2019, 54 000 femmes étaient actives dans l'agriculture suisse, dont 43 000 d'entre elles étaient répertoriées comme membres de la famille. Or, malgré ce contingent de femmes actives dans le domaine agricole, seuls 6 pour cent des exploitations agricoles étaient dirigées par une femme, c'est-à-dire 3289 femmes contre 46 749 hommes, tandis que celles-ci ont un rôle essentiel, contribuant, et les chiffres le disent aussi, jusqu'à 50 pour cent du revenu des exploitations.

Les propositions telles que mon postulat augmentent ces dernières années et, fort heureusement, cela veut dire que cette problématique est aujourd'hui sur la table. D'ailleurs, le projet d'Agridea "Participation des femmes dans les organisations agricoles" (PFO), qui va dans ce sens, est à saluer. C'est une étape importante, mais, dans les faits, le nombre de femmes avec le statut d'exploitante reste aujourd'hui extrêmement faible. Cela veut dire qu'il faut vraiment renforcer ce déploiement.

Le Conseil fédéral, dans son avis, évoque les différentes démarches entreprises pour assurer une meilleure représentation des femmes dans l'agriculture. Je le répète, ce sont des démarches à saluer, mais qui sont aujourd'hui en deçà, malheureusement, des défis. Les chiffres sont là: on est toujours à 6 pour cent d'exploitations agricoles dirigées par des femmes.

Dans le rapport d'Agridea sur l'étude 2022 "Les femmes dans l'agriculture" de l'Office fédéral de l'agriculture, une seule page parle de cette thématique: "Explications et obstacles à l'accession des femmes à la tête d'une exploitation – résultats des discussions de groupe".

Et ce rapport passe malheureusement sous silence la mécanique sociale complexe et systémique qui permet l'exclusion régulière des filles d'agriculteurs depuis des décennies.

Ce postulat a simplement pour but d'aller un peu plus loin en se demandant quelles sont les mesures possibles pour accompagner le monde agricole de manière à obtenir plus d'égalité.

En vertu de l'article 104 de la Constitution fédérale, chacune des prestations d'intérêt général devant être fournies par l'agriculture est encouragée par le principe des paiements directs, ce qui est tout à fait normal; il est dès lors de la responsabilité du Conseil fédéral de veiller à ce que cette subvention soit versée sans discrimination de genre.

Je vous remercie de soutenir ce postulat, qui charge le Conseil fédéral d'évaluer les mesures efficaces pour garantir un accès égalitaire au statut d'exploitante agricole.

Bühler Manfred (V, BE): Chère collègue, on sait que la majorité des éboueurs, par exemple, sont des hommes, très très largement. C'est une profession très difficile. Voudriez-vous aussi que l'on s'engage pour que la Confédération prenne des mesures afin que davantage de femmes exercent ce métier? A l'inverse, beaucoup d'infirmières sont des femmes, en très grande majorité. Faudrait-il, à ce moment-là, que la Confédération prenne des mesures pour que 50 pour cent d'hommes soient infirmiers?

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE): On sait que 50 pour cent du revenu des exploitations agricoles sont assurés par les femmes. A partir de là, on peut dire que le rôle des femmes est central dans le milieu agricole – et je pense que plusieurs personnes parmi nous le confirmeront. Mais, malheureusement, elles n'ont pas ce statut-là, et c'est bien dans cette direction que va mon intervention: c'est-à-dire de permettre une vraie égalité dans l'accès aux paiements directs, à partir du moment où ces femmes jouent un rôle important dans l'exploitation agricole, y compris un rôle financier, vu

qu'elles contribuent à hauteur de 50 pour cent aux revenus des exploitations agricoles.

Huber Alois (V, AG): Frau Kollegin Klopfenstein Broggin, sind Sie sich bewusst, dass es keine Rolle spielt, ob man Frau oder Mann ist, um Direktzahlungen zu erhalten? Da spielt die Ausbildung eine Rolle, und da haben wir eine Gleichberechtigung – Gott sei Dank befinden sich jetzt so viele Frauen in der beruflichen Ausbildung. Das weiss ich als Lehrmeister und Prüfungsexperte. Da braucht es keine Gleichberechtigung für Frauen, nur die Ausbildung spielt eine Rolle.

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE): On sait que de plus en plus de femmes obtiennent des CFC, mais la question est vraiment celle de l'accès au statut d'exploitante, parce qu'au fond c'est cela qui permet aussi de recevoir les paiements directs. Cela devient donc une question politique à partir du moment où elle concerne la destination de ces paiements directs. La question de la formation est donc évidemment essentielle, mais on sait – et les chiffres, d'ailleurs, le prouvent et sont réjouissants – que de plus en plus de femmes font cette formation et deviennent des actrices de plus en plus centrales du monde agricole.

Nicolet Jacques (V, VD): Chère collègue Klopfenstein, je déclare mes intérêts: je suis agriculteur. Nous formons des apprentis dans notre entreprise. Une trentaine. Les six derniers apprentis étaient, en l'occurrence, des apprenties – des filles qui adorent ce métier, par ailleurs, et le pratiquent avec passion. Ma question: n'estimez-vous pas que vous êtes en train de faire une distorsion de concurrence, ou tout au moins de créer un déséquilibre, en estimant que des femmes puissent accéder au statut de chef d'exploitation sans avoir forcément le même niveau de formation? Pour moi, à formation égale, statut égal. Beaucoup de jeunes femmes, qui font le métier de paysan, font également la formation, à savoir la maîtrise fédérale et le brevet. Sur cette base, elles peuvent assurer de la formation professionnelle, d'une part, et diriger une exploitation, d'autre part.

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE): Je me réjouis beaucoup qu'il y ait de plus en plus de femmes qui fassent ces CFC et qui sont apprenties. C'est un message tout à fait positif. Cependant, à partir du moment où elles jouent ce rôle et où elles ont le bagage et la formation, l'accès au statut de cheffe d'exploitation n'est pas acquis. On sait aussi très bien que les exploitations se donnent en général de père en fils. Il est vrai que l'accès de manière générale au statut même de cheffe d'exploitation n'est pas une chose simple, mais quand on prend les chiffres – 94 pour cent des exploitations agricoles sont aujourd'hui en mains masculines –, on doit vraiment se poser la question. Je sais que l'Office fédéral de l'agriculture et Agridea se posent ces questions et travaillent là-dessus. Je dépose ce postulat, car on doit renforcer cette démarche pour, à terme, atteindre une égalité qui n'est pas celle que l'on a aujourd'hui avec ce 94 pour cent des exploitations en mains masculines.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le présent postulat charge le Conseil fédéral d'évaluer des "mesures efficaces pour garantir un accès égalitaire au statut d'exploitante agricole et de présenter un rapport à ce sujet" au Parlement.

Les conditions légales d'exploitation et de gestion d'une entreprise agricole, ainsi que le soutien financier de la Confédération, sont identiques pour les femmes et les hommes et ne présentent donc pas de discrimination. Le droit actuel ne contient aucune inégalité.

L'Office fédéral de l'agriculture commande tous les dix ans une étude nationale approfondie sur les femmes dans l'agriculture; celle de 2022 est la troisième enquête de ce type, après 2002 et 2012. La situation des femmes en tant que cheffes d'exploitation est un thème d'approfondissement de l'étude. Il en ressort que près de la moitié des jeunes femmes, plus précisément 46 pour cent, se voient dans ce rôle. Les participantes ont cité l'évolution de la perception des rôles,

les nouveaux modèles, ainsi qu'une meilleure confiance en soi, comme raisons possibles à l'augmentation de la proportion des femmes cheffes d'exploitation.

La grossesse et la maternité ont été citées comme des obstacles possibles pour devenir cheffes d'exploitation, comme les rôles définis et les valeurs dites traditionnelles. Selon l'Office fédéral de la statistique, le nombre de femmes cheffes d'exploitation est en croissance lente, mais constante. La part des femmes à la tête d'une exploitation était de 7,2 pour cent en 2022. Une nouvelle étude examinera la contribution potentielle des formations agricoles initiales et spécialisées dans la répartition des rôles traditionnels.

Dans le cadre de la mise en œuvre de la motion de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats 22.4253, "Découplage du droit foncier rural de la mise en œuvre de la PA22+", la loi fédérale sur le droit foncier rural sera révisée partiellement. Le statut des conjoints sera particulièrement pris en compte. Une proposition sera soumise au Parlement d'ici à la fin 2025. Il n'y a, en revanche, dans cette loi aucune inégalité de traitement entre les héritiers. Toutes et tous ont les mêmes chances, quel que soit leur genre.

Dans le cadre de la PA22+, la couverture sociale constitue une nouvelle condition pour l'octroi des paiements directs. En plus, le Conseil fédéral mettra bientôt en consultation publique le projet de mise en œuvre de la motion 19.3445 du groupe BD, "Indemniser équitablement le conjoint ou le partenaire enregistré d'un exploitant agricole en cas de divorce", qui vise à promouvoir l'égalité dans l'agriculture.

En raison du cadre juridique non discriminatoire, du traitement approfondi du sujet dans le cadre de l'étude "Les femmes dans l'agriculture", de l'étude attendue sur le rôle des formations mentionnée plus haut ainsi que de la révision prévue de la loi sur le droit foncier rural, de la couverture sociale et de la motion 19.3445, le Conseil fédéral estime qu'un rapport à part, tel que celui qui est demandé, n'est pas nécessaire. Dans ce contexte, il est important que les différentes activités de sensibilisation et d'information menées par les organisations paysannes se poursuivent.

En conséquence, le Conseil fédéral vous prie de rejeter le postulat.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4581/27278)

Für Annahme des Postulates ... 70 Stimmen

Dagegen ... 119 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4610

Motion Schneider Meret. Feuerbrand effektiv bekämpfen!

Motion Schneider Meret. Lutter efficacement contre le feu bactérien

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Schneider Meret (G, ZH): Zu Beginn des Jahres 2020 hat das Bundesamt für Landwirtschaft Feuerbrand vom Quarantäneschädling zur gewöhnlichen Krankheit herabgestuft. Damit ist diese Bakterienkrankheit künftig weder melde- noch bekämpfungspflichtig. Auf Drängen von Anlageobstbauern hat das BLW nachträglich jedoch die gesetzlichen Voraussetzungen dafür geschaffen, dass die zuständigen kantonalen Amtsstellen neue Feuerbrand-Schutzzonen erlassen können. Begründet wird diese Massnahme damit, dass man in

Obstbaugebieten den Infektionsdruck tief halten müsse. Kantonale Amtsstellen haben darauf um Obstanlagen herum umfangreiche Gebiete ausgeschieden, in denen sie weiterhin Feuerbrandmassnahmen verfügen und durchsetzen können. Der Hochstammobstbau hat in der Vergangenheit durch die staatlich verordneten Feuerbrandrodungen schwer gelitten. Unzählige landschaftsprägende Hochstammbäume sind diesen Massnahmen zum Opfer gefallen. Hochstammobstbäume sind für Bauern eine wichtige Einnahmequelle und bilden für bedrohte Tierarten wichtige Nischen. Damit ist der Obstbau schützens- und erhaltenswert. Jedoch wurde dies in der Vergangenheit scheinbar zu wenig berücksichtigt, wie mir diverse Obstbauern mit Hochstammbäumen nach Rücksprache mitteilten. Während Jahrzehnten haben zuständige Feuerbrandverantwortliche eine Rodung von befallenen Hochstammbäumen als unverzichtbar für den angrenzenden Anlageobstbau bezeichnet und Sanierungen mittels Rückschnitt strikt abgelehnt.

Inzwischen hat sich die Situation jedoch beruhigt, auch weil potenzielle Wirtspflanzen wie Weissdorn oder Cotoneaster stark zurückgegangen sind und damit die Feuerbrandgefahr etwas entschärft wurde. Auch müssen Pflanzen mit Feuerbrandbefall nicht mehr entfernt werden, sondern es ist lediglich ein Rückschnitt oder Rückriss zur Entfernung der sichtbaren befallenen Triebe notwendig. Mit einer Arbeitsgruppe, in der auch der Hochstammobstbau vertreten war, hat das BLW die Verordnungsbestimmungen in der Richtlinie Nummer 3, "Überwachung und Bekämpfung von Feuerbrand", konkretisiert. Dabei wurde ein besonderes Augenmerk auf das Verhältnismässigkeitsprinzip gelegt. So stimmt das BLW der Ausscheidung eines Gebietes mit geringer Prävalenz nur zu, wenn erstens das Gebiet geeignet ist, um wertvolle Wirtspflanzenbestände zu schützen, und wenn es zweitens für den Schutz notwendig ist und wenn es drittens den Wirtspflanzenbesitzerinnen und -besitzern auch zugemutet werden kann.

Auch wenn ich die in meiner Motion vorgeschlagene Variante, Feuerbrand-Schutzmassnahmen künftig auf privatrechtlicher Basis zwischen Obstbauern zu treffen, statt diese staatlich zu verfügen, noch immer für besser ansehe, kann ich in Betracht dessen, dass keine Rodungen, sondern nur noch Rückschnitte unter Einbezug der Wirtspflanzenbesitzerinnen und -besitzer vorgenommen werden, auch mit dem Vorgehen des Bundesrates leben. Ich ziehe daher meine Motion zurück und baue darauf, dass die kantonalen Verantwortlichen mit Sachverstand und im Bewusstsein des unschätzbaren Wertes unserer Hochstammobstbäume agieren werden.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion ist zurückgezogen worden. Herr Bundesrat Parmelin verzichtet auf ein Votum.

Zurückgezogen – Retiré

21.4615

Motion Gugger Niklaus-Samuel. Compliance-Verstösse straffrei melden

Motion Gugger Niklaus-Samuel. Signaler les infractions aux règles de conformité sans crainte de sanctions

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Gugger Niklaus-Samuel (M-E, ZH): Die von mir eingereichte Motion zielt darauf ab, eine gesetzliche Grundlage dafür zu

schaffen, dass Whistleblower keine rechtlichen Konsequenzen befürchten müssen. Um dieses Ziel zu erreichen, sollen Unternehmen ab einer gewissen Grösse verpflichtet werden, eine unabhängige Meldestelle für Whistleblowing einzurichten.

Whistleblower sind Arbeitnehmer, die auf Missstände in ihrem Unternehmen hinweisen und sich dadurch potenziellen Risiken wie Kündigung aussetzen. Es soll sichergestellt werden, dass sie keine rechtlichen Konsequenzen, insbesondere das Risiko einer Kündigung, fürchten müssen. Der Schutz des Whistleblowers wie im Übrigen auch die Kronzeugenregelung im Schweizer Kartellgesetz stärken die Wettbewerbs- und Innovationsfähigkeit jedes einzelnen Unternehmens und im Ergebnis die Schweizer Volkswirtschaft. Indem wir den Schutz für Whistleblower verbessern, schaffen wir eine transparente und verantwortungsbewusste Arbeitsumgebung mit geringerem Risiko für Fehlallokationen von Geldern und Ressourcen. Damit werden auch Gesetzesverstösse wie Korruption oder Veruntreuung verhindert.

Nach wie vor besteht aber eine Lücke im privatrechtlichen Bereich, wo es im Gegensatz zum Bundespersonalrecht keine entsprechende Regelung zum Schutz von Whistleblowern gibt. Leider fand die Teilrevision des OR im Frühjahr 2020 zum Whistleblowing-Schutz keine Mehrheit. Deshalb ist es wichtig, dass wir uns auf die vorliegende Motion konzentrieren, die eine spezifische Regelung für Unternehmen ab einer bestimmten Grösse vorsieht. Die Gefahren von Korruption und Verstössen sollten gerade bei grossen Unternehmen für die Sicherung von Arbeitsplätzen und die Stärkung des Wirtschaftsstandortes Schweiz eingeschränkt und durch eine verpflichtende gesetzliche Regelung angegangen werden.

Die EU-Richtlinie 2019/1937 zielt ebenfalls darauf ab, einen Mindeststandard in Unternehmen gesetzlich festzulegen, die dem Schutz von Whistleblowern dient. Indem wir ebenfalls eine Pflicht für eine Whistleblower-Meldestelle in Unternehmen ab einer gewissen Grösse schaffen, setzen wir die Standards, die von internationalen Organisationen gefordert werden, und stärken damit die Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU. Im Hinblick auf den künftig zu erwartenden Fachkräftemangel kann sich die Schweiz durch Corporate Governance zudem international Wettbewerbsvorteile sichern.

Der Bundesrat argumentiert, dass die Pflicht zur Einrichtung von Meldestellen in Unternehmen ab einer gewissen Grösse die Regulierungskosten für Unternehmen erhöhen würde, die nicht bereits über eine Compliance-Stelle verfügen. Solche Kosten, das zeigt ein Blick in die Länder der OECD, sind äusserst gering. Sie stehen in keinem Verhältnis zu den Vorteilen für jedes einzelne Unternehmen und für die Volkswirtschaft insgesamt. Länder, die Whistleblower schützen, sind die wettbewerbsfähigsten auf der Welt. Um die gesetzliche Verpflichtung zur Schaffung von Meldestellen wirksam zu machen, müsste der rechtliche Schutz von Whistleblowern in einem weiteren Schritt eingeführt werden.

Darum bitte ich Sie, die Motion 21.4615, "Compliance-Verstösse straffrei melden", anzunehmen und sich für die Einrichtung einer Meldestelle für Whistleblower in Unternehmen ab einer gewissen Grösse einzusetzen. Gemeinsam können wir eine integre und wettbewerbsfähigere Schweiz aufbauen. Ich danke Ihnen, wenn Sie die Motion unterstützen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: L'auteur de la motion demande au Conseil fédéral de créer une base légale pour que les lanceurs d'alerte n'aient pas à craindre de conséquences juridiques. Pour atteindre cet objectif, les entreprises d'une certaine taille devraient être tenues de mettre en place un organe de signalement indépendant pour lanceurs d'alerte. Les lanceurs d'alerte – les fameux "whistleblowers" – sont des collaborateurs qui dénoncent des irrégularités sur leur lieu de travail. Ils peuvent ainsi s'exposer à des conséquences juridiques, notamment au risque de licenciement ou à d'autres préjudices.

La motion concerne la protection des lanceurs d'alerte dans le droit privé. Ils ne devraient pas avoir à craindre de conséquences juridiques. Cela implique donc une protection contre le licenciement des lanceurs d'alerte. Pour atteindre l'objectif

visé par la motion, les entreprises d'une certaine taille devraient créer un organe indépendant de collecte des signalements. Mais une obligation légale de créer des organes de signalement serait peu pertinente et inefficace si les lanceurs d'alerte n'étaient pas en même temps protégés contre les conséquences juridiques. De telles conséquences pourraient être, par exemple, la résiliation des rapports de travail ou des restrictions en matière de possibilités de carrière ou de formation continue.

La directive européenne 2019/1937 mentionnée dans la motion vise également à accorder un niveau de protection élevé aux personnes qui signalent des violations du droit de l'Union européenne. Cette directive européenne demande notamment la mise en place d'une protection des collaborateurs contre le licenciement. La motion dont il est question porte sur la même thématique que celle traitée en détail par le Parlement dans le cadre de travaux législatifs visant à modifier le code des obligations. En 2013 et 2018, le Conseil fédéral a proposé au Parlement de modifier le code des obligations, afin de réglementer la protection des lanceurs d'alerte contre le licenciement et la protection en cas de signalement de faits répréhensibles au travail. L'objectif de la modification du code des obligations était d'apporter davantage de clarté et de sécurité juridique, tant pour les entreprises que pour les travailleurs.

Le Parlement a toutefois rejeté la modification du code des obligations relative à la protection des lanceurs d'alerte; le refus de votre conseil date du 5 mars 2020. La modification du code des obligations sur la protection des lanceurs d'alerte ayant été rejetée par le Parlement après plusieurs années de délibérations, il n'est pas opportun de vouloir à nouveau légiférer sur la même question.

De plus, la présente motion exige que la protection des lanceurs d'alerte ne s'applique qu'aux entreprises d'une certaine taille. Dans l'Union européenne, les entreprises à partir de cinquante collaborateurs sont tenues de mettre en place un dispositif de signalement. L'obligation de créer des organes de signalement dans les entreprises d'une certaine taille augmenterait les coûts de la réglementation pour ces entreprises.

Enfin, il convient de noter qu'en Suisse les entreprises ont la possibilité, même en l'absence de réglementation ad hoc, de créer volontairement des organes de signalement pour les lanceurs d'alerte et de promouvoir ainsi un climat de confiance et de transparence au sein de l'entreprise. Une étude de la haute école du canton des Grisons démontre que plus de 60 pour cent des entreprises, en Suisse, surtout des grandes entreprises, possèdent déjà un organe de signalement.

Pour toutes les raisons que je viens de mentionner, le Conseil fédéral propose au Parlement de rejeter cette motion.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4615/27280)
Für Annahme der Motion ... 87 Stimmen
Dagegen ... 98 Stimmen
(4 Enthaltungen)

21.4621

**Postulat Brenzikofer Florence.
Massnahmen zur Förderung
der Chancengleichheit
im Forschungsbereich**

**Postulat Brenzikofer Florence.
Quelles mesures pour promouvoir
l'égalité des chances entre hommes
et femmes dans la recherche?**

[Nationalrat/Conseil national 13.09.23](#)

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Postulantin verzichtet auf ein Votum. Herr Bundesrat Parmelin wird aber zum Postulat sprechen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Pour le Conseil fédéral, l'égalité des chances reste un thème central dans le domaine de la recherche et de l'enseignement scientifique. C'est l'un des trois thèmes prioritaires transversaux, tant dans le message FRI 2021–2024 que dans le futur message FRI 2025–2028. Cela se reflète par conséquent au sein des institutions et des hautes écoles soutenues par la Confédération. Par exemple, dans ces objectifs stratégiques, pour le domaine des écoles polytechniques fédérales, le Conseil fédéral définit des mesures concrètes visant à augmenter la proportion de femmes dans les domaines de l'enseignement et de la recherche, mais aussi de la direction des institutions.

Les hautes écoles suisses ont défini la dimension de l'égalité des chances comme l'une des trois priorités qu'elles souhaitent renforcer pour la période à venir – 2025–2028 –, par le biais de nos contributions liées à des projets. Les questions d'égalité des sexes font également partie intégrante de l'encouragement de la recherche, ceci notamment dans le cadre des instruments de promotion du Fonds national suisse, tels que Prima et Eccellenza, mais aussi dans le cadre du monitoring de l'égalité.

La promotion de l'égalité des chances est également encouragée dans les échanges internationaux. Les programmes d'Horizon Europe, auxquels les chercheurs suisses peuvent participer à environ deux tiers des appels à propositions, continuent à soutenir cette thématique. La Conférence des rectrices et recteurs des hautes écoles suisses – Swissuniversities – est membre de la "European University Association", et fait ainsi partie des réseaux européens qui abordent également le thème de l'égalité des chances.

Outre ces nombreuses mesures, il s'agit de rappeler qu'une partie importante de cette thématique est traitée dans le cadre du postulat de votre Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC), "Pour l'égalité des chances et le soutien de la relève scientifique". Les résultats de l'analyse seront disponibles au plus tard à la fin de l'année.

Compte tenu de ce qui précède, nous vous demandons de rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4621/27281)

Für Annahme des Postulates ... 86 Stimmen

Dagegen ... 102 Stimmen

(3 Enthaltungen)

21.4642

**Motion Funicello Tamara.
Arbeitszeit verkürzen!**

**Motion Funicello Tamara.
Réduire le temps de travail!**

[Nationalrat/Conseil national 13.09.23](#)

21.4644

**Motion Prezioso Batou Stefania.
Arbeitszeit verkürzen!**

**Motion Prezioso Batou Stefania.
Réduire le temps de travail!**

[Nationalrat/Conseil national 13.09.23](#)

Funicello Tamara (S, BE): Die Frage, die wir uns heute stellen müssen, ist: Sollen wir leben, um zu arbeiten, oder arbeiten, um zu leben? Unsere Gesellschaft wird immer produktiver. Denken wir nur daran, dass wir heute alle einen kleinen Computer in unserer Hosentasche haben, der ständig Post aushändigen kann, der dafür sorgt, dass wir dauernd erreichbar sind, und der so unsere Produktivität massiv erhöht hat. "Digitalisierung" nennen wir das – die grösste Revolution auf dem Arbeitsmarkt seit der Industrialisierung.

Vor hundert Jahren haben wir noch 90 Stunden pro Woche gearbeitet, ohne Sozialversicherungen, meist ohne Rente, zu mickrigen Löhnen. So war es eine der grossen Errungenschaften der Industrialisierung bzw. der Gewerkschaften und der Sozialdemokratie, dass Arbeiterinnen und Arbeiter weniger Arbeitsstunden leisten mussten, und dies bei höheren Löhnen. Das war möglich, weil die gestiegenen Erträge verteilt wurden. Wir haben dafür gekämpft, dass alle ein Stücklein des Kuchens erhalten haben, wenn auch nicht alle das gleich grosse. Allzu fest dramatisieren müssen wir ja die Geschichte auch nicht.

Nun ist es dringend an der Zeit, wieder über die Verteilung dieses Kuchens zu reden. Ich höre schon, wie Sie schreien: Wer soll denn diese Senkung der Arbeitszeit bezahlen? Nun, die Gleichen, die sich Dividenden von über 44,2 Milliarden US-Dollar ausbezahlen, zum Beispiel. Oder wir bezahlen das, indem wir die Kosten von Burn-outs reduzieren. Diese kosten uns bei den konservativsten Schätzungen mindestens 6 Milliarden Franken im Jahr.

Die Beispiele aus dem Ausland, aber auch von hiesigen Firmen wie der Elektro Oberland GmbH, einem Zürcher KMU, zeigen, dass die Viertagewoche nicht nur machbar, sondern gut ist, gerade auch aus einer gleichstellungspolitischen Sicht. Frauen und Männer arbeiten heute gleich viele Stunden. Der Unterschied ist lediglich, dass Frauen 40 Prozent bezahlte und 60 Prozent unbezahlte Arbeit leisten. Bei Männern ist das Verhältnis genau umgekehrt. Das ist mit ein Grund dafür, dass Frauen übers Leben verteilt ganze 43 Prozent weniger Einkommen haben als Männer.

Nun einfach zu sagen, Frauen sollen mehr Erwerbsarbeit leisten bzw. Männer sollen mehr unbezahlte Arbeit leisten, ist – bei einer durchschnittlichen Arbeitslast von 68 Stunden pro Woche bei Eltern – schlicht und einfach nicht umsetzbar, nicht gesund und auch nicht Ausdruck der Gesellschaft, die wir wollen. Einzig auf Teilzeit zu setzen, um das Problem zu lösen, ist auch problematisch. Zum einen stellt sich die Frage, ob man es sich leisten kann, Teilzeit zu arbeiten. Gleichstellung sollte nämlich nicht nur Personen vorbehalten sein, die es sich leisten können. Zum anderen führt eben genau die Teilzeiterwerbsarbeit von Frauen zu finanzieller Abhängigkeit. Anders formuliert: Weil Frauen unsere Kinder betreuen und

grossziehen, sind zwei Drittel der Mütter in diesem Land von ihrem Partner abhängig und im Alter arm.

Ich will keine solche Gesellschaft. Ich will eine Gesellschaft, in der alle Arbeit zählt und sich auszahlt, eine Gesellschaft, in der Arbeit nicht krank macht. Um auf die Eingangsfrage einzugehen: Die SP will eine Gesellschaft, in der wir arbeiten, um zu leben, und nicht leben, um zu arbeiten. Stimmen Sie doch bitte der Motion zu!

Prezioso Batou Stefania (G, GE): "Chaque jour remettre l'ouvrage sur le métier" est l'expression qu'il faudrait utiliser ici lorsque l'on traite de questions sociales, d'avancées sociales, à la fois écologiques et féministes. Je ne répéterai pas les différents arguments évoqués par ma collègue Tamara Funicello, mais je rappellerai quelques éléments clés liés à la réduction du temps de travail.

Le premier élément est historique. La semaine de 48 heures date de 1920. Le temps de travail moyen en Suisse est toujours de 42 heures par semaine. De fait, le temps de travail réellement travaillé est de 35 heures, si l'on considère les temps partiels et les temps partiels contraints qui touchent majoritairement les femmes.

La réduction du temps de travail répond donc à une multitude d'enjeux auxquels nos sociétés sont confrontées et que, j'espère, dans cette enceinte, nous prendrons un jour, enfin, en compte.

La réduction du temps de travail est avant tout un pas vers l'égalité entre les sexes. Les temps partiels, dans lesquels sont surreprésentées les femmes, les sanctionnent doublement – le salaire et la retraite. Réduire massivement le temps de travail permettrait aussi d'aller vers un meilleur partage des tâches ménagères entre femmes et hommes. La réduction du temps de travail représente aussi une réponse clé à la crise environnementale et au réchauffement climatique, parce que l'avenir ne réside pas dans la croissance sans fin, mais dans le partage des richesses et la valorisation du temps libre. Il faut décroître ce qui est de l'ordre de la production matérielle et accroître ce qui est de l'ordre des prestations sociales, ce qui permet à toutes et à tous de vivre mieux dans une société solidaire qui crée un lien social. Aujourd'hui, on produit la même chose en une demi-journée qu'en 50 heures il y a 100 ans; cela, quand même, devrait nous questionner.

C'est aussi une question de santé publique: tandis que le chômage augmente, la pression économique et sociale exercée sur les personnes en âge de travailler s'accroît et le burn-out est devenu un véritable problème de société. L'enjeu est enfin social. Alors que la durée du temps de travail à plein temps oscille entre 40 et 50 heures en Suisse, la durée effective moyenne de travail y dépasse à peine les 35 heures. Passer aux 35 heures, par exemple, en maintenant les salaires du temps plein, c'est s'adapter à la réalité et permettre de mieux répartir le travail et les richesses; en faisant baisser le chômage, en soulageant les dispositifs d'aide sociale et en faisant baisser les coûts de la santé, les 35 heures accroîtront le bien-être général de la société.

Réduire fortement le temps de travail professionnel, c'est aussi reconnaître pleinement le temps de travail indispensable effectué dans la sphère privée, principalement par les femmes – soins, éducation, ménage –, et favoriser son partage égal entre les sexes.

C'est enfin une question démocratique essentielle. Baisser le temps de travail, c'est aussi permettre à la population de participer à la vie publique et de s'y engager.

Au moment où le plus grand syndicat allemand, IG Metall, réclame la semaine de quatre jours, il serait peut-être enfin temps qu'en Suisse la question se pose et que l'on franchisse le pas.

Je vous propose donc de soutenir les deux motions.

Bläsi Thomas (V, GE): Chère collègue, j'ai entendu ce que vous avez dit, mais vous avez parlé du personnel de la santé. Or, typiquement, au niveau de la santé, nous avons une pénurie de personnel. On est obligé, pour assurer les systèmes de santé à l'heure actuelle en Suisse, de demander plus au personnel tant que l'on n'a pas résolu ce problème. Il me

semble que cela n'est pas le bon exemple et que cela risque de poser problème dans les services d'urgence en particulier.

Prezioso Batou Stefania (G, GE): Je n'ai pas parlé en particulier du personnel de santé; j'ai parlé de la santé en général des travailleuses et des travailleurs, mais je réponds volontiers à votre question.

La question de la pénurie du personnel de santé doit être posée dans le cadre de la formation, dans le cadre des conditions de travail, qui sont extraordinairement dures et que subissent les infirmières, les infirmiers, les urgentistes et l'ensemble du personnel de santé qui travaillent aujourd'hui dans les hôpitaux en Suisse, qui n'ont pas été reconnus, y compris pendant la guerre, joli lapsus, pendant la crise du COVID-19. Et c'est peut-être en commençant par offrir des conditions de travail décentes à celles et ceux qui soignent les personnes en Suisse que l'on pourra commencer à répondre à la pénurie des travailleurs dans ce secteur-là.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je réponds sur les deux motions. La politique suisse du marché du travail laisse une grande marge de manoeuvre pour les négociations et permet des décisions décentralisées, dans les limites du cadre légal. La durée du travail est fixée par contrat entre l'employeur et l'employé ou par une convention collective de travail (CCT). Les CCT, dans lesquelles les partenaires sociaux fixent de manière contraignante les conditions de salaire et de travail, jouent un rôle important.

Les prescriptions concernant la durée maximale du travail de 45 ou 50 heures hebdomadaires et le temps de repos minimal de 11 heures permettent de tenir compte des préoccupations relatives à la protection de la santé. Dans l'Union européenne, des seuils comparables sont en vigueur.

Le 14 juin 2023, lors de la session extraordinaire sur l'égalité, votre conseil a traité la motion Funicello 23.3248, "Pour une réduction du temps de travail", du 16 mars 2023. Cette motion souhaitait charger le Conseil fédéral de prendre des mesures pour réduire le temps de travail rémunéré à moyen terme. Le Conseil fédéral avait proposé de rejeter la motion et votre conseil l'a suivie. Les présentes motions sont nettement plus strictes que la motion mentionnée. Elles formulent des revendications extrêmement larges, à savoir une réduction du temps de travail à 35 heures au maximum, avec une compensation salariale intégrale pour les bas et moyens salaires, et ce dans un délai de 10 ans.

Toutes les raisons qui s'opposaient à l'adoption de la motion 23.3248 s'appliquent également aux présentes motions. L'adoption de ces motions aurait des conséquences encore plus graves sur le marché du travail et l'économie. Une limitation à 35 heures au maximum signifierait que la Suisse introduirait une réglementation extrêmement stricte. Or, la flexibilité est un atout majeur du marché suisse du travail. Le partenariat social a fait ses preuves: les employés et les employeurs en profitent.

En outre, réduire le temps de travail tout en maintenant les salaires à leur niveau actuel aurait des effets secondaires indésirables et n'est tout simplement pas réaliste. Toutes les entreprises n'en ont pas la capacité financière. Les entreprises qui s'y conformeraient devraient réagir. Par exemple, nombre d'entre elles pourraient augmenter leurs prix. La compétitivité en souffrirait et cela ne profiterait à personne. Une telle mesure risquerait en plus d'aggraver la pénurie de main-d'œuvre.

Enfin, une telle intervention n'est pas nécessaire. A titre de rappel, selon la statistique du volume de travail de l'Office fédéral de la statistique, l'OFS, la durée hebdomadaire normale du travail à plein temps est passée de 44,1 heures en 1991 à 41,6 heures en 2022, sans aucune intervention légale. Elle affiche donc une tendance à la baisse. Si l'on considère en outre le nombre croissant de personnes occupées à temps partiel, il apparaît que la durée hebdomadaire normale de l'ensemble des employés a reculé, passant de 35,9 heures en moyenne en 1991 à 32,5 heures en 2022. La durée moyenne hebdomadaire du travail est donc déjà inférieure à 35 heures.

Les problèmes de santé liés au stress au travail ne sont pas nécessairement la conséquence du nombre d'heures travaillées. Ce sont plutôt les conditions dans lesquelles le travail est réalisé qui sont déterminantes et il est important que les employeurs agissent sur ces facteurs de risque.

La réglementation demandée par les auteurs des deux motions n'est par conséquent ni réaliste ni nécessaire, et elle pourrait avoir un effet inutilement restrictif, voire contre-productif. Les difficultés de mise en oeuvre seraient en outre énormes, avec des effets secondaires indésirables.

Nous vous demandons, au nom du Conseil fédéral, de rejeter ces deux motions.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der beiden Motionen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4642; 21.4644/27282)

Für Annahme der Motionen ... 65 Stimmen

Dagegen ... 123 Stimmen

(1 Enthaltung)

Schluss der Sitzung um 13.00 Uhr

La séance est levée à 13 h 00

Vierte Sitzung – Quatrième séance

Mittwoch, 13. September 2023
 Mercredi, 13 septembre 2023

15.00 h

23.023

Transplantationsgesetz. Änderung

Loi sur la transplantation. Modification

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 13.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Eintreten und die Detailberatung behandeln wir in einer einzigen Debatte.

Lohr Christian (M-E, TG), für die Kommission: Der Bundesrat hat am 15. Februar 2023 die Botschaft zur Änderung des Transplantationsgesetzes verabschiedet. Ziel dieser Vorlage ist es, die Sicherheit bei der Organtransplantation zu erhöhen.

Der Ständerat hat das Geschäft am 8. Juni 2023 behandelt. Er befürwortete einstimmig und diskussionslos die Anträge des Bundesrates, insbesondere auch das vertiefte Beobachtungssystem bei Transplantationen. Von der kleinen Kammer wurde ergänzend der Passus eingebracht, dass für nicht zugelassene Transplantatprodukte ein positives Kosten-Nutzen-Verhältnis zu erwarten sein muss, damit sie zeitlich befristet angewendet werden dürfen.

Ihre Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat sich mit der jetzt zur Debatte stehenden Revision des Transplantationsgesetzes an ihrer Auswärtssitzung vom 1. September 2023 in Genf beschäftigt. Von der Verwaltung wurde uns dort versichert, dass die Vorlage zwar umfangreich sei, es sich jedoch nicht um eine weitreichende Reform handle. Erfahrungen aus dem Vollzug und Anliegen aus der Praxis, gerade auch von Angehörigen, würden die Grundlagen der Optimierungen bilden. Neu eingeführt wird ein flächendeckendes Vigilanzsystem, um die Sicherheit in der Transplantationsmedizin zu erhöhen. Die Kernelemente des Überkreuz-Lebendspende-Programms werden neu im Gesetz statt nur in der Verordnung geregelt.

Die Kommission machte in ihrer Diskussion deutlich, dass die Revision wichtig und richtig sei, die Änderungen kommunikativ jedoch zwingend gut begleitet werden müssten. Dies gilt umso mehr, als es sich um ein sensibles öffentliches Thema handelt. Vertiefter erörtert wurde die Frage, ob und wie die Transplantatprodukte Aufnahme ins Heilmittelgesetz oder ins KVG finden sollen. Für einen späteren Zeitpunkt wurde dann eine Kommissionsmotion angekündigt, mit welcher diese Thematik explizit überprüft werden soll und kann.

Aufgenommen wurde von der Kommission unter Artikel 10a Absatz 2bis, dass der Bundesrat vorsehen kann, "dass die für die Abklärung der Spendebereitschaft zuständigen Personen die Einträge potenzieller Spenderinnen und Spender auch

bei der nationalen Zulassungsstelle abfragen können, wenn dies zur zeitgerechten Abklärung der Spendebereitschaft einer in ihrem Spital betreuten Person erforderlich ist".

Abgelehnt wurde hingegen mit 15 zu 6 Stimmen bei 3 Enthaltungen ein Antrag, der die Organentnahme nach einem permanenten Herz-Kreislauf-Stillstand verbieten wollte. Die Argumentation der Minderheit lautete, dass die Todesfeststellung zu unsicher sei. Ins Feld geführt wurden hierfür wissenschaftliche Studien. Seitens der Verwaltungsexpertinnen wurden Spenden nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand als auch international bewährt bezeichnet; in Europa verbiete dies alleine Deutschland. Die Vorgaben der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften zur Hirntodfeststellung würden aber immer strikt eingehalten.

Die Kommission stimmte in der Gesamtabstimmung einstimmig für die Annahme des Entwurfs.

Maillard Pierre-Yves (S, VD), pour la commission: La présente révision partielle de la loi sur la transplantation institue une base légale principalement dans quatre domaines. D'abord, il s'agit d'introduire un système de vigilance dans le domaine du don d'organes et de la transplantation, ce qui permettra de répertorier les incidents critiques et de les partager. Il s'agit également de créer une base légale pour toute une série de banques de données qui existent déjà et qui doivent ainsi être formellement fondées en droit. Le troisième élément est la création d'une base légale pour le programme de dons d'organes croisés entre proches; cela se pratique déjà et il faut maintenant mettre la loi en conformité. Enfin, il s'agit de régler l'articulation entre les transplants et la loi sur les produits thérapeutiques, pour savoir dans quels cas on peut faire des exceptions aux processus régis par la loi sur les produits thérapeutiques mis en oeuvre par Swissmedic; un dispositif doit être mis en place pour faciliter ces pratiques dans les hôpitaux, notamment avec un système de balance coûts-bénéfice qu'il faut démontrer, afin que Swissmedic puisse autoriser des procédures d'exception dans ce domaine. Voilà les quatre objectifs principaux de cette révision légale. Ce ne sont pas des changements profonds de la loi, mais plutôt des adaptations des pratiques actuelles et des mises en conformité des bases légales.

Le Conseil national est le deuxième conseil, la commission et le plénum du Conseil des Etats ayant déjà traité cet objet et l'ayant approuvé à l'unanimité avec une modification formelle. Votre commission a siégé à Genève et a apporté une modification à l'article 10a alinéa 2bis. Cette proposition de modification prévoit que le système de veille mis en place par Swisstransplant pour la répartition des organes puisse également être utilisé pour répondre à des questions sur le futur registre des donneurs d'organes, notamment la nuit et le week-end, aux heures où seul le système de veille de Swisstransplant est opérationnel. Il s'agit de pouvoir faire appel à ce prestataire agréé par la Confédération pour répondre aux questions sur le registre des donneurs d'organes.

Cette modification a été acceptée sans proposition de minorité.

Une proposition a été faite par notre collègue Schläpfer, concernant la question de la définition de la mort, du décès, à l'article 9 alinéa 1. Mme Schläpfer souhaite interdire la transplantation en cas de mort constatée par arrêt cardiaque ou par arrêt respiratoire, considérant qu'il n'y a pas de certitude du décès. La commission a refusé cette proposition par 15 voix contre 3 et 6 abstentions. Nous considérons que nous n'avons pas à nous immiscer dans ces définitions. L'Académie suisse des sciences médicales a apporté une clarification dans ce domaine. Nous attendons des opérateurs qu'ils sachent exactement quand une transplantation est possible. Une interdiction générale de cette pratique affaiblirait de beaucoup le don d'organes. Une fois qu'un décès est constaté, il faut que les organes soient transplantés dans un délai relativement bref, faute de quoi il n'y a simplement pas de transplantation possible. On a parfois l'impression, dans ce débat, que le principe même de la transplantation est remis en cause, raison pour laquelle nous vous demandons d'en rester au texte du Conseil fédéral à ce sujet et de refuser cette proposition de minorité.

D'autres débats n'ont pas été menés dans le cadre de la commission. Nous avons posé de nombreuses questions, auxquelles nous avons reçu des réponses satisfaisantes. Le projet a été accepté à l'unanimité, nous vous recommandons d'en faire de même.

Schläpfer Therese (V, ZH): Meine Minderheit will Artikel 9 mit folgendem Text ergänzen: "Die Organentnahme nach permanentem Herz-Kreislauf-Stillstand ist verboten, da die Todesfeststellung unsicher ist."

Die Organentnahme nach permanentem Herz-Kreislauf-Stillstand erfolgt laut vorliegendem Gesetz fünf Minuten nachdem das Herz aufgehört hat zu schlagen. Da das Hirn während dieser fünf Minuten keinen Sauerstoff erhalten hat, wird behauptet, es sei irreversibel abgestorben. Diese Behauptung ist sehr umstritten. Notfallmediziner stellen häufig fest, dass Menschen nach fünf Minuten Herzstillstand erfolgreich reanimiert werden können, sogar ohne Hirnschäden. Das bestätigen wissenschaftliche Studien. Gemäss einer solchen können einige Nervenzellen sogar eine Zeit von mehr als zwanzig Minuten ohne Sauerstoffzufuhr überleben. Daher müsste nach dem Herzstillstand mehr als zwanzig Minuten bis zur Organentnahme gewartet werden. Dann aber sind die Organe infolge Sauerstoffmangel nicht mehr brauchbar und für eine Transplantation unütz.

Ein weiteres wichtiges Indiz dafür, dass das Hirn mehr als fünf Minuten ohne Sauerstoffzufuhr überlebt, geben die Transplantationsmediziner selbst: Sie blockieren nach diesen fünf Minuten die Blutzufuhr zum Hirn mit einem in die Aorta eingeführten Ballon, wenn sie die übrigen Organe zur Erholung wieder mit einer Herz-Lungen-Maschine durchbluten. Verrutscht der Ballon, wird die Maschine sofort abgestellt, weil befürchtet wird, es könnte sonst zu einer Selbstwiederbelebung des für tot erklärten Hirns kommen und das Schmerzempfinden käme zurück. Dies bestätigt eine Studie der Fachzeitschrift "Transplant International", die Franz Immer, der CEO von Swisstransplant, mitunterzeichnet hat.

Die Regelung soll der Tatsache Rechnung tragen, dass das Hirn nach fünf Minuten nicht zwingend irreversibel abgestorben ist. Besonders mit der Widerspruchslösung muss doch darauf geachtet werden, dass auch die Rechte der sogenannten Zwangsorganspender gewahrt werden. Vor allem aber müssen die Menschen wissen, was abläuft, und sie sollen selbst entscheiden können, ob sie das wollen oder nicht. In Deutschland zum Beispiel ist die Organentnahme nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand generell verboten. Und in Italien gelten zwanzig Minuten als "no-touch time". Das muss uns zu denken geben. Bis 2011 waren Organentnahmen nur erlaubt, wenn der Spender von selbst einen Hirntod erlitten hatte und die unterstützenden Kreislaufmaschinen nie abgestellt werden mussten. Seit vor ein paar Monaten die Fünf-Minuten-Regel eingeführt wurde, sind die Spenden auf 46 Prozent angestiegen.

Nein, meine Minderheit ist nicht gegen Organtransplantationen. Ich mag jedem Organempfänger seinen Ersatz und damit sein neues Leben von Herzen gönnen. Die Transplantation soll aber der Tatsache Rechnung tragen, dass das Hirn nach fünf Minuten nicht zwingend irreversibel abgestorben ist. Und wir müssen uns fragen, ob die Fünf-Minuten-Regel ethisch vertretbar ist. Oder heiligt der Zweck etwa die Mittel?

Deshalb bitte ich Sie, meiner Minderheit zuzustimmen.

Gysi Barbara (S, SG): Sie haben es bereits gehört: Diese Teilrevision des Transplantationsgesetzes schafft die rechtliche Basis für ein Vigilanzsystem im Bereich der Spende und Transplantation von Organen, Geweben und Zellen und optimiert den Vollzug. Zudem sollen die formell-gesetzlichen Grundlagen für das Überkreuz-Lebendspende-Programm und für die verwendeten Datenbanken geschaffen werden.

Zur Vigilanz: Das Transplantationsgesetz regelt bereits wichtige Elemente, welche die Grundlage eines Vigilanzsystems bilden. Bisher gefehlt hat jedoch eine Meldepflicht bei schwerwiegenden Zwischenfällen und schwerwiegenden unerwünschten Reaktionen. Diese Meldepflicht soll nun mit der

Vorlage eingeführt werden. Darüber hinaus sieht die Vorlage auch ein neues elektronisches System vor, in dem die Meldungen aus den Bereichen Organe, Gewebe und Blutstammzellen zentral erfasst und bearbeitet werden.

Diese Änderungen sind uns wichtig. Die SP-Fraktion tritt auf diese Vorlage ein und unterstützt den Entwurf des Bundesrates und die Anpassungen des Ständerates. Wir sind auch froh, dass die Kommission bei Artikel 10a Absätze 2bis und 5 Einleitungssatz eine Ergänzung beschlossen hat. Denn aktuell ist noch offen, wie der Zugriff der Spitäler auf das Organ- und Gewebespenderegister technisch ausgestaltet sein wird. Je nach Anforderung kann es sein, dass zwecks umgehender Beantwortung der Fragen zur Spendebereitschaft neben dem direkten Zugriff auf das Organ- und Gewebespenderegister auch eine Abfragemöglichkeit bei Swisstransplant sinnvoll ist. Das wird jetzt eben geregelt, und das unterstützen wir grundsätzlich.

Bei Artikel 9 stimmt die SP-Fraktion der Mehrheit zu. Wir haben soeben die Begründung der Sprecherin der Minderheit, Frau Schläpfer, gehört. Es ist uns sehr wichtig, und das wurde auch vom Kommissionssprecher erwähnt, dass die Richtlinien der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften eingehalten werden. Das ist für uns eine wichtige Richtschnur, daher unterstützen wir hier die Mehrheit.

Ich bitte Sie, der Kommissionsmehrheit zuzustimmen.

Weichelt Manuela (G, ZG): Schön wäre es, wenn die vom Volk vor knapp eineinhalb Jahren angenommene erweiterte Widerspruchslösung bereits in Kraft wäre. Schön wäre es, wenn wir allenfalls über eine Teilrevision nach den ersten Erfahrungen in der Praxis, im Vollzug diskutieren könnten. Aber nein: Die Umsetzung wird leider frühestens im Jahr 2026 beginnen. Die Entwicklung des Registers scheint noch bis 2025 Zeit zu brauchen, was nach Meinung der grünen Fraktion viel zu lange ist. Zudem ist auch die Informationskampagne für die Bevölkerung noch nicht gestartet.

Nun, was können wir in der Zwischenzeit tun? Wo können wir unseren persönlichen Entscheid für oder gegen die Organspende festhalten, bis das Register des Bundes endlich in Kraft ist? Dazu gibt es drei Möglichkeiten:

1. eine Organspende-Karte ausfüllen, wobei der bisherige Ausweis immer noch gültig ist;
2. in einer Patientenverfügung das entsprechende Kästchen ankreuzen;
3. im elektronischen Patientendossier (EPD) ein PDF hochladen, mit dem der Spendewillen deklariert wird; da das EPD leider bis heute noch kaum verbreitet ist, ist dies allerdings eine eher theoretische Möglichkeit.

Nun aber zur aktuellen Vorlage: Die Sicherheit in der Transplantationsmedizin soll mit dieser Vorlage erhöht werden; da kann nun mal wirklich niemand dagegen sein. Im Bereich des Transplantationsrechtes werden verschiedene Datenbanken betrieben, in denen besonders schützenswerte Personendaten bearbeitet werden. Diese Datenbanken müssen im Gesetz verankert werden; auch da kann niemand dagegen sein.

Auch die Kernelemente des Überkreuz-Lebendspende-Programms sollen neu im Gesetz statt nur in der Verordnung geregelt werden; auch da kann niemand dagegen sein. Bei rund einem Drittel der Nierentransplantationen stammt das Organ aus einer Lebendspende. Oft möchten Familienmitglieder oder Leute im Bekanntenkreis spenden, sind aber medizinisch nicht kompatibel mit der Person, die die Niere braucht.

Der Zugang zum Register muss gut funktionieren; das haben wir in der Kommission diskutiert. Wir unterstützen es sehr, dass die Spitäler auch über Swisstransplant die Spendebereitschaft abfragen können. Auch die Meldepflicht bei schwerwiegenden Zwischenfällen und schwerwiegenden unerwünschten Reaktionen ist unabdingbar. Die grüne Fraktion bittet Sie, auf die Vorlage zur Änderung des Transplantationsgesetzes einzutreten und ihr zuzustimmen.

Nun noch zum Minderheitsantrag Schläpfer: Die grüne Fraktion lehnt den Minderheitsantrag Schläpfer ab. In der Kommission wurde all das, was der Minderheitsantrag Schläpfer jetzt will, bereits eingehend diskutiert und von Fachpersonen

auch kommentiert: Spenden nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand haben sich bewährt. Alle europäischen Länder kennen solche Spenden. Deutschland plant, sie ebenfalls einzuführen; so wurden wir informiert. Im letzten Jahr machten solche Spenden gut die Hälfte aller Organspenden aus.

Die Todeskriterien gelten nicht nur für die Spende nach einem primären Hirntod, sondern selbstverständlich auch für Spenden nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand und anschliessendem Hirntod. Einer Organentnahme nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand geht die Abschaltung der lebenserhaltenden oder -verlängernden Massnahmen voraus, und dies geschieht immer im Wissen um den Willen der Betroffenen bzw. nach einem Gespräch mit den Angehörigen. Danach wird gewartet, bis der Herztod eintritt, und dieser wird dann noch mittels Ultraschall überprüft. Letzteres ist eine Schweizer Besonderheit, wir sichern uns also wirklich ab. Nach fünf Minuten findet die reguläre Feststellung des Hirntods statt. Es ist also nicht so, dass man nach fünf Minuten einfach zur Organentnahme schreitet, sondern dann erfolgt gemäss den Vorgaben der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften die Hirntodfeststellung, und erst danach erfolgt die Organentnahme.

Besten Dank für Ihre Unterstützung des Antrags auf Eintreten auf die Vorlage.

Rechsteiner Thomas (M-E, AI): Die Mitte-Fraktion begrüsst die Änderung des Transplantationsgesetzes, unterstützt den Antrag der Kommissionmehrheit und stimmt der Revision des Gesetzes einstimmig zu. Wie Sie wissen, steht die Mitte für Freiheit, Solidarität und Verantwortung. Besonders die Solidarität unter Menschen und die Verantwortung für die Gesundheit jedes Einzelnen und für die Mitmenschen stehen bei dieser Gesetzesänderung im Vordergrund.

Das Transplantationsgesetz basiert auf der Grundidee, dass sich Menschen in einem Gesundheitssystem gegenseitig helfen wollen und auch können. Dieses Prinzip der Solidarität ist von zentraler Bedeutung für die Transplantationsmedizin. Deshalb begrüssen wir es, dass Qualität und Sicherheit bei Transplantationen weiterhin auf hohem Niveau bleiben, wozu auch die neu eingefügte Meldepflicht bei schwerwiegenden Zwischenfällen und bei schwerwiegenden unerwünschten Reaktionen beiträgt.

Die Überkreuz-Lebendspenden werden neu im Gesetz statt in der Verordnung verankert. Das ermöglicht dem Parlament eine Mitsprache bei künftigen Änderungen und zeugt von der Wichtigkeit dieser lebensrettenden oder lebensverlängernden Aktion.

Die Erhöhung der Rechtssicherheit und der Transparenz wird von der Mitte-Fraktion ebenfalls unterstützt. Dass die Systeme, welche besonders schützenswerte Personendaten von Spendern und möglichen Empfängern enthalten, auf Gesetzesstufe verankert werden, ist nicht nur eine Erscheinung des Zeitgeistes, sondern schafft Vertrauen bei Spendern wie Empfängern und entspricht auch dem Verantwortungsbewusstsein der Mitte-Fraktion.

Wir übernehmen auch Verantwortung, indem wir die vom Ständerat eingefügte Ergänzung für nicht zugelassene Transplantatprodukte unterstützen. Ein positives Kosten-Nutzen-Verhältnis als Kriterium für eine zeitlich befristete Bewilligung solcher Produkte ist uns ebenfalls wichtig.

Bei Artikel 9 zu den Todeskriterien und zur Feststellung des Todes folgen wir ebenfalls der Mehrheit und lehnen den Antrag der Minderheit Schläpfer ab. Wir sind der Überzeugung, dass die von der Minderheit Schläpfer beantragte Ergänzung nicht notwendig ist. Die Feststellung des Todes wird nämlich durch den Bundesrat in der Verordnung geregelt, ist bereits heute in der Umschreibung klar und wird auch korrekt durchgeführt. In jedem Fall führt der unwiderrufliche Ausfall des Hirns einschliesslich Hirnstamm zum Tod. Ohne das Hirn als operative Schaltzentrale funktioniert der Körper als ganzes System nicht mehr, und der Mensch stirbt. Im Gegensatz zum Koma gibt es beim Hirntod keine Rückkehr ins Leben. Der Hirntod wird durch zwei Fachärztinnen oder Fachärzte nach dem Vieraugenprinzip und nach klaren, definierten Kriterien diagnostiziert. Und wenn es ein Koma ist, dann kann eben

keine Todesfeststellung gemacht werden. Deshalb folgen wir auch hier der Kommissionmehrheit.

Die Mitte-Fraktion anerkennt die grundsätzlich positive Einstellung der Schweizer Bevölkerung zur Organspende und zu Transplantationen und stimmt deshalb den Gesetzesänderungen im Sinne der Kommissionmehrheit zu; damit können mit erhöhter Sicherheit Leben verlängert und gerettet werden. Wir danken Ihnen, wenn Sie dies auch tun.

Mäder Jörg (GL, ZH): An allererster Stelle geht ein herzliches Dankeschön an alle, die sich bereits Gedanken darüber gemacht haben, ob sie Organspender sein wollen oder nicht, und zwar unabhängig davon, wie sie entschieden haben. Ein grosses Problem bei der Organspende ist nach wie vor, dass sich zu viele Leute nicht mit diesem Thema beschäftigt haben. Die Leute, die man konkret fragt, sind eigentlich positiv eingestellt. Vier von fünf, die tatsächlich als Organspender infrage kommen, würden sich für eine Organspende entscheiden. Wenn aber die Situation ungewiss ist, müssen leider die Angehörigen in dieser Ungewissheit entscheiden. Häufig – in vier von fünf Fällen – kommt es zu einer ablehnenden Entscheidung. Daher geht mein Dankeschön an alle, die sich die Frage schon gestellt haben. Ich fordere alle auf, dies zu tun. Ich möchte niemanden zu einem Ja oder zu einem Nein drängen, aber doch zum Prozess, sich eine Antwort zu überlegen.

Ich möchte natürlich auch all den Forschern und Medizinerinnen danken, die in diesem Bereich tätig sind und immer mehr Möglichkeiten schaffen, Menschen nachhaltig zu helfen und Fortschritte zu erzielen. Von Zeit zu Zeit kommen diese Fortschritte dann auch zurück zu den Gesetzgebern, sodass mehr ermöglicht wird.

Das Thema der Transplantation hat uns ja vor einiger Zeit auch an der Urne beschäftigt, und die Schweiz hat ihre Antwort gegeben: die erweiterte Widerspruchslösung. Sie haben es von der einen Vorrednerin gehört: Wir sind noch nicht wirklich gut unterwegs. Wir sind bezüglich der Frage, wo man seinen Willen hinterlegen kann, bezüglich der Register und der Zugriffe noch nicht dort, wo wir sein sollten. Unser Gesundheitssystem ist immer noch viel zu wenig digitalisiert. Das heisst, dass uns dieses Thema auch weiterhin beschäftigen wird. Sie haben auch schon von meinen Vorrednern und Vorrednerinnen gehört, dass diese Vorlage sehr viele einzelne kleine, aber auch grössere Fortschritte bringt, z. B. beim Thema der Rechtssicherheit, bei der Frage des Überkreuz-Spendens und bei einigem mehr.

Es ist eigentlich erstaunlich: Wir haben eine 84-seitige Fahne mit genau einem Minderheitsantrag. Beim nächsten Geschäft haben wir eine 83-seitige Fahne mit ein paar Anträgen mehr. Es ist eigentlich schön, wie "unbestritten" dieses Thema ist, wie gut es vorbereitet wurde. Das Ganze hängt nur noch an einer einzigen Frage, an einem Antrag aus den Reihen der SVP. Der Antrag möchte einen Satz ergänzen, der die Organentnahme nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand verbietet. Ich bin schon ein wenig verwundert. Schauen Sie sich die Formulierung mal genau an. Es gibt den Nachsatz "da die Todesfeststellung unsicher ist". Ein solcher Text gehört nicht in ein Gesetz! Ein Gesetz begründet nicht, was es festschreibt. Das wird vorher gemacht. Eine solch detaillierte Feststellung gehört nicht in ein Gesetz, noch nicht mal in die Verordnung. Dafür haben die Mediziner ihre Richtlinien. Mein Vertrauen in die Mediziner, mein Vertrauen, dass sie das richtig machen, ist gross genug. Eine solche Detailregelung ist hier schlicht und einfach unangebracht.

Herzlichen Dank an alle, die sich daran beteiligen, dass wir die Situation für die über tausend Menschen auf der Warteliste verbessern können. Die Grünliberalen stehen voll und ganz hinter dieser Vorlage.

Herzog Verena (V, TG): Herr Kollege Mäder, Sie können sich jetzt um die Formulierung füttern. Es geht bei diesem Minderheitsantrag um sehr viel. Wie erklären Sie sich, dass die Organentnahme nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand in Deutschland verboten ist und dass in Italien nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand zwanzig Minuten bis zur Organentnahme gewartet werden muss? Gegen das andere

sind wir ja überhaupt nicht – der Hirntod ist eine klare Sache, auch die Lebendspende ist eine klare Sache. Wie erklären Sie sich, dass die Transplantationsmediziner nach fünf Minuten die Aorta mit einem Ballon füllen, damit das Blut nicht wieder zurücktransportiert werden kann? (*Zwischenruf des Präsidenten: Die Frage ist gestellt!*) Das hat es ja in sich, und es gibt eine Studie dazu, die selbst Franz Immer als Mitautor unterzeichnet hat.

Mäder Jörg (GL, ZH): Wir haben gehört, dass auch Deutschland daran denkt, die Regelung zu überarbeiten; das wurde von einer meiner Vorrednerinnen erwähnt. Ja, ich vertraue den Ärzten, ich vertraue darauf, dass sie sich melden, wenn diese Befunde wirklich sicher genug werden. Sie hatten diese Möglichkeit, sie haben in der Kommission erklärt, was der Stand der Dinge, was das gesicherte Wissen ist, und darauf beruht diese Vorlage.

Die Strategie, aus all diesen Forschungsergebnissen ein einzelnes Ergebnis herauszupicken und das direkt auf Gesetzesstufe zu heben, entspricht keinem systematischen oder sinnvollen Vorgehen. Sonst könnten wir überall irgendeine Studie, ein einzelnes Resultat herausnehmen und dieses und jenes umwerfen.

Ich weiss, Sie sehen das als ein bisschen despektierlich an, aber Forschung ist nicht ganz so klar, dass man einfach aufgrund einer einzelnen Studie eine klare Aussage machen kann. Die Mehrheit steht hinter diesen Regelungen, die Forschung wurde ja auch mit einbezogen, und darum basieren wir unsere Gesetzgebung auf dieser Meinung.

Glarner Andreas (V, AG): Kollege Mäder, hier bestehen immerhin auch Interessenkonflikte seitens der Ärzte, mitunter winkt gutes Geld. Können Sie mir sagen, wie viel ein Arzt für die Entnahme und Transplantation eines Organs durchschnittlich verlangt?

Mäder Jörg (GL, ZH): Also ich wehre mich hier mal gegen diese Unterstellung, auch wenn ich überhaupt kein Arzt bin. Wenn Geld winken würde, wären wir hier drin wahrscheinlich alle viel empfänglicher für Bestechungen als Ärzte. Diese Pauschalunterstellung, die Sie hier gemacht haben, weise ich als Nichtarzt voll und ganz zurück.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt die wichtigen Änderungen des Transplantationsgesetzes vollumfänglich. Diese Änderungen sind von grosser Bedeutung für die Qualität und Sicherheit der Organ-, Gewebe- und Zelltransplantationen in der Schweiz. Das Schweizer Transplantationsgesetz hat bereits hohe Standards für Transplantationen von Organen, Geweben und Zellen festgelegt. Dennoch müssen wir uns bewusst sein, dass schwerwiegende unerwartete Ereignisse auftreten können. Die vorgeschlagenen Gesetzesänderungen zielen darauf ab, ein sogenanntes Vigilanzsystem einzuführen, das schnell auf solche Ereignisse reagieren und daraus lernen kann, um zukünftige Risiken zu minimieren. Zudem sollen wissenschaftliche und regulatorische Entwicklungen seit dem Inkrafttreten des Transplantationsgesetzes im Jahr 2007 berücksichtigt werden.

Ein zentrales Element dieser Gesetzesänderung ist, wie erwähnt, die Einführung eines Vigilanzsystems im Bereich der Transplantation. Dieses Wort kannte ich vor der Gesetzesberatung auch noch nicht. Das Vigilanzsystem ist ein System, das darauf abzielt, die Qualität und Sicherheit von Organ-, Gewebe- und Zelltransplantationen zu verbessern, indem es auf schwerwiegende unerwünschte Ereignisse reagiert und Massnahmen zur Sicherheit ergreift. Hierbei – jetzt wird es konkreter – wird eine Meldepflicht bei schwerwiegenden Zwischenfällen und Reaktionen eingeführt, und es wird ein neues elektronisches Meldesystem eingerichtet, um diese Meldungen zu erfassen und zu bearbeiten.

Erfahrungen aus der Praxis haben gezeigt, dass Anpassungen in verschiedenen Bereichen des Transplantationsgesetzes erforderlich sind. Zu diesen Anpassungen gehören unter anderem:

- die Anwendung von ähnlichen Bestimmungen für Transplantationen von Organen, Geweben und Zellen;
- die Kompetenzdelegation an den Bundesrat, mit der er eine Bewilligungspflicht für die Entnahme von Organen, Geweben und Zellen einführen kann, wenn dies als notwendig erachtet wird;
- die Abgrenzung der Anwendbarkeit von Regelungen zu Transplantatprodukten und die Einführung der Möglichkeit einer Ausnahmegewilligung für Spitäler zur Verwendung nicht zugelassener Transplantatprodukte;
- die Verschiebung der Zuständigkeit für die Bewilligung von klinischen Versuchen im Bereich Transplantation vom Bundesamt für Gesundheit an das Schweizerische Heilmittelinstitut Swissmedic.

Ein weiterer wichtiger Aspekt der Gesetzesänderung betrifft das Überkreuz-Lebendspende-Programm. Dieses Programm ermöglicht es, Organe von Lebendspenderinnen und -spendern "über Kreuz" passenden Empfängerinnen oder Empfängern zuzuweisen. Dies erhöht für Patientinnen und Patienten die Chance, ein Organ zu erhalten. Die Kernelemente dieses Programms werden nun im Gesetz verankert, was die FDP-Liberale Fraktion unterstützt.

Ich fasse zusammen: Die vorgeschlagenen Änderungen des Gesetzes zielen darauf ab, die Qualität und Sicherheit von Organ-, Gewebe- und Zelltransplantationen in der Schweiz zu erhöhen. Die FDP setzt sich stark dafür ein, dass wir genügend Organe in der Schweiz haben, um die, die sie brauchen, eben auch damit zu bedienen. Wenn gesetzliche Hürden gesenkt werden können, sodass mehr Organe auch in der Schweiz für Leute in der Schweiz verfügbar sind, dann werden wir das unterstützen.

Es wurde vom Kommissionssprecher nur erwähnt, dass wir auch über gewisse Vergütungsthemen bezüglich innovativer Transplantationen, sogenannter CAR-T-Methoden, gesprochen haben. Wir sind froh, dass die Kommission hier gegenüber der Idee einer Kommissionsmotion eine positive Haltung gezeigt hat, um die Vergütungsfragen separat mit einer Motion zu regeln, anstatt sie auch noch hier im Gesetz zu verankern.

In diesem Sinne werden wir überall der Mehrheit bzw. dem Bundesrat folgen und uns in der Detailberatung nicht mehr äussern.

Berset Alain, président de la Confédération: Il s'agit là, effectivement, d'une révision assez vaste, mais elle ne représente pas pour autant une réforme majeure de la législation sur la transplantation. Je ne vais pas aborder dans le détail ce qu'elle comprend, parce que cela a été fait par les rapporteurs. Vous aurez pu constater qu'il s'agit d'améliorations quand même assez importantes, comme par exemple la déclaration des incidents graves. Aujourd'hui, il n'y a pas d'obligation de les déclarer. Il s'agit donc de mettre en place un système qui le permettrait, sachant que dans les pays qui nous entourent, et dans l'Union européenne en particulier, c'est un système qui existe depuis une vingtaine d'années déjà. Il est donc temps que nous le fassions également chez nous.

Le deuxième élément concerne les expériences faites en matière d'exécution, qui ont montré que des adaptations étaient nécessaires, non seulement pour les transplantations autologues – je n'entre pas dans le détail –, mais également pour ce qui concerne les banques privées de sang du cordon ombilical.

Il y a ensuite toute la question des transplantations croisées qui se pose. Un programme de transplantation croisée pour les reins existe en Suisse depuis 2018. Il est réglementé par une ordonnance sur la transplantation croisée, et les grandes lignes seront désormais fixées par la loi. Un élément a été modifié par votre commission, il concerne l'adaptation des dispositions concernant le registre des déclarations relatives au don d'organes et de tissus. L'article qui a été complété ne faisait pas partie du projet présenté par le Conseil fédéral, mais est étroitement lié à l'introduction du principe du consentement présumé. En procédant à cette adaptation, le Conseil fédéral peut permettre aux hôpitaux de consulter les

données dans le registre, soit par eux-mêmes, soit en appelant Swisstransplant, ce qui peut s'avérer nécessaire lorsque la volonté en matière de don ne peut pas être déterminée en temps voulu, par exemple pendant les heures de nuit ou lorsque les personnes autorisées à accéder au registre ne sont pas sur place. Cette adaptation peut être soutenue sans problème; elle a été élaborée d'ailleurs en étroite collaboration avec l'administration, de manière à ce que la meilleure qualité soit atteinte.

Je vous invite à suivre la proposition de votre commission.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Berichterstatter verzichten auf ein Votum.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen

Loi fédérale sur la transplantation d'organes, de tissus et de cellules

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
 mit Ausnahme von:

Art. 10a Abs. 2bis

Der Bundesrat kann vorsehen, dass die für die Abklärung der Spendebereitschaft zuständigen Personen die Einträge potenzieller Spenderinnen und Spender auch bei der nationalen Zuteilungsstelle abfragen können, wenn dies zur zeitgerechten Abklärung der Spendebereitschaft einer in ihrem Spital betreuten Person erforderlich ist.

Art. 10a Abs. 5

Er regelt zudem: ...

Antrag der Minderheit

(Schläpfer, Bircher, Bläsi, de Courten, Glarner, Herzog Verena)

Art. 9 Abs. 1

... ausgefallen sind. Die Organentnahme nach permanentem Herz/Kreislaufstillstand ist verboten, da die Todesfeststellung unsicher ist.

Ch. I

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

à l'exception de:

Art. 10a al. 2bis

Le Conseil fédéral peut prévoir que les personnes chargées de clarifier l'existence d'une disposition à faire un don puissent également consulter les déclarations des donneurs potentiels auprès du service national des attributions si cela est nécessaire pour déterminer à temps si une personne prise en charge dans leur hôpital est disposée à faire un don.

Art. 10a al. 5

Il règle en outre: ...

Proposition de la minorité

(Schläpfer, Bircher, Bläsi, de Courten, Glarner, Herzog Verena)

Art. 9 al. 1

... ont subi un arrêt irréversible. Le prélèvement d'organes est interdit après un arrêt cardiaque/arrêt respiratoire permanent, car le décès ne peut pas être constaté avec certitude.

Art. 9 Abs. 1 – Art. 9 al. 1

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.023/27287)

Für den Antrag der Minderheit ... 33 Stimmen

Dagegen ... 140 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. II, III

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. II, III

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse

Modification d'autres actes

Ziff. 1–6

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1–6

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.023/27288)

Für Annahme des Entwurfes ... 167 Stimmen

Dagegen ... 6 Stimmen

(10 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat zurück.

09.528

Parlamentarische Initiative**Humbel Ruth.****Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand.****Einführung des Monismus****Initiative parlementaire****Humbel Ruth.****Financement moniste****des prestations de soins***Différences – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 13.12.13 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 18.12.15 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 15.12.17 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 26.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 26.09.19 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 01.12.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.09.23 (Différences – Divergences)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der ersten Runde der Beratung der Differenzen. Die Debatte ist in zwei Blöcke aufgeteilt. Sie haben eine Übersicht erhalten.

Block 1 – Bloc 1

Geltungsbereich mit/ohne Pflege; Akut- und Übergangspflege; Patientenbeitrag; Kantonsbeitrag; differenzierte Tarife; flexibles Inkrafttreten

Champ d'application avec/sans soins; soins aigus et de transition; contribution du patient; contribution cantonale; tarifs différenciés; entrée en vigueur flexible

Sauter Regine (RL, ZH): Ich spreche in diesem Block zu meinem Minderheitsantrag und gleichzeitig für die FDP-Liberale Fraktion. Zuerst gebe ich meine Interessenbindungen bekannt: Ich bin seit Beginn dieses Jahres Präsidentin von H plus – Die Spitäler der Schweiz.

Dieses Geschäft hat tatsächlich eine lange Geschichte. Sie sehen das, wenn Sie die Geschäftsnummer anschauen. Seit sage und schreibe vierzehn Jahren beschäftigt sich unser Parlament mit diesem Geschäft zur einheitlichen Finanzierung ambulanter und stationärer Leistungen. Der Nationalrat beschäftigt sich sogar zum ersten Mal in dieser Legislatur mit diesem Geschäft, vorher war es längere Zeit im Ständerat blockiert. Ohne Übertreibung kann man aber sagen, dass es eines der wichtigsten Geschäfte, wenn nicht das wichtigste im gesundheitspolitischen Bereich in dieser Legislatur ist, haben wir es hier nun doch endlich in der Hand, tatsächlich einmal eine griffige und wirksame Massnahme gegen die Kostensteigerung im Gesundheitswesen zu beschliessen. Wir setzen nämlich den Hebel dort an, wo es etwas bringt.

Es ist bekannt, dass es aus volkswirtschaftlicher Gesamtsicht sinnvoller ist, wenn medizinische Behandlungen ambulant statt stationär, also ohne eine Übernachtung im Spital, stattfinden. Das kommt günstiger, ist im Übrigen für die Patientinnen und Patienten meistens auch angenehmer. Das passiert heute oft nicht, weil die Finanzanreize falsch gesetzt sind. Wenn man nämlich ambulante Behandlungen durchführt, zahlt die Krankenversicherung den ganzen Betrag, währenddem im Spital 55 Prozent der Kosten einer Behandlung von der öffentlichen Hand, vom jeweiligen Kanton getragen werden. Es ist klar, dass eine Verschiebung in den ambulanten Bereich eine zusätzliche Belastung der Prämienzahlerinnen und Prämienzahler bedeutet, weil dort die Krankenkasse gänzlich einspringt. Aus diesem Grund findet das

heute noch zu wenig statt, respektive dort, wo es stattfindet, merkt man das dann eben an der Steigerung der Prämien.

Genau hier müssen wir ansetzen. Es darf bei der Finanzierung keine Rolle mehr spielen, wo eine Behandlung erfolgt, ob im Spital oder in einer Arztpraxis. Der Finanzierungsschlüssel, die Aufteilung zwischen öffentlicher Hand und Krankenkasse, muss gleich bleiben.

Dass das Geschäft so lange im Ständerat blockiert war, hat mit dem grossen Widerstand der Kantone in diesem Bereich zu tun. Ich habe es gesagt: Neu müssten die Kantone auch im ambulanten Bereich ihren Beitrag leisten. Ihre Zustimmung haben die Kantone nun von zwei Punkten abhängig gemacht: zum einen davon, dass auch die Langzeitpflege in das Projekt mit einbezogen wird und dass dort der gleiche Finanzierungsschlüssel zur Anwendung kommt; zum andern davon, dass man ihnen ein Instrument zur Steuerung im ambulanten Bereich in die Hand gebe.

Die Steuerung im ambulanten Bereich haben wir mit der Zulassungssteuerung für Ärztinnen und Ärzte im ambulanten Bereich beschlossen. Die Folge davon sehen Sie bereits: In gewissen Bereichen gibt es nicht mehr genügend Ärztinnen und Ärzte. Ein solcher Ärztestopp, wie ihn das Parlament beschlossen hat, ist völlig unsinnig und bringt im Ergebnis überhaupt nichts. Ganz sicher bringt er nicht weniger Kosten, sondern höchstens mehr administrativen Aufwand für alle Beteiligten und, in gewissen Bereichen, letztlich auch zu wenig Ärzte.

Mit Zähneknirschen hat die FDP-Liberale Fraktion Kenntnis vom Wunsch der Kantone genommen, die Langzeitpflege mit einzubeziehen. Wir stimmen dem zu, wenngleich wir dadurch Gefahr laufen, ein wirklich grosses Projekt, ein riesiges Paket zu beschliessen, das im Endergebnis natürlich viel Kritik auf sich ziehen könnte. Wir sind aber der Meinung, dass es hier angezeigt ist, die Kantone an Bord zu nehmen. Sinnvollerweise wird das Ganze dann auch etappiert; der Einbezug der Langzeitpflege in das Geschäft wird erst zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen.

Wichtig ist, und da möchte ich nun wirklich an alle Seiten appellieren, dass wir das Fuder hier nicht überladen. Zeigen wir uns fähig, hier eine wirkliche Reform zu beschliessen: eine Reform, die uns tatsächlich einen Hebel gibt, Massnahmen zu beschliessen; eine Reform, die zielführend ist und kostendämpfende Wirkung erzeugt. Begnügen wir uns nicht damit, wie dies auch in dieser Session geschieht, nur zu fordern, dass mehr Prämienverbilligungen bezahlt werden müssen, wie das die Linke will, oder irgendeine Allgemeinformulierung zu beschliessen, in der es heisst, dass das Parlament Massnahmen beschliessen kann, wenn die Kosten steigen. Das ist alles nur – wie soll ich sagen? – "pour la galerie". Wir müssen dort ansetzen, wo es tatsächlich etwas bringt; genau das ist mit dem vorliegenden Projekt der Fall. Es ist zielführend und eben tatsächlich geeignet, die Kosten zu dämpfen. Lassen Sie mich noch etwas sagen zum Minderheitsantrag Sauter zu Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f und Absatz 3. Tatsächlich hat dieses Anliegen im weitesten Sinne nichts mit der einheitlichen Finanzierung zu tun. Es geht hier um einen Mangel, den wir aber in diesem Zusammenhang auch gleich beheben könnten. Es geht hier um die Akut- und Übergangspflege. Sie wurde damals im Zusammenhang mit der neuen Spitalfinanzierung eingeführt. Es geht da um Leistungen für Personen, die nach einem Spitalaustritt noch Pflegeleistungen brauchen. Das heutige Gesetz beschränkt diese Leistungen auf zwei Wochen. Es zeigt sich, dass dies in der Praxis überhaupt nicht zur Anwendung kommt, obwohl es kostengünstiger wäre als beispielsweise ein Aufenthalt in einem Pflegezentrum. In diesem Sinne beantragt Ihnen meine Minderheit, diese Frist auf vier Wochen auszuweiten und insbesondere in diesem Zeitraum auch die Hotellerieleistungen zu tragen, was heute ebenfalls nicht der Fall ist – ein weiterer Grund, wieso Akut- und Übergangspflege praktisch nicht zur Anwendung kommen.

Ich komme noch zu den Empfehlungen der FDP-Liberalen Fraktion bezüglich der weiteren Anträge in diesem Block. Wir folgen in Block 1 grundsätzlich der Mehrheit, ausser – ich habe es bereits erwähnt – bei der Minderheit Sauter.

In Artikel 60 Absatz 3 geht es um den Kantonsbeitrag. Hier liegen Ihnen verschiedene Varianten vor zur Frage, wie hoch der Kantonsbeitrag, der zur Anwendung kommt, in Zukunft sein soll. Wir folgen hier der Minderheit II (Glärner), die sich für einen Mindestsatz von 26,9 Prozent ausspricht. Das ist das, was auch der Ständerat gefordert hat, unter Berücksichtigung der Bedürfnisse der Kantone. Natürlich kann man immer fordern, dass die Kantone und somit die öffentliche Hand respektive der Steuerzahler einen grösseren Betrag übernehmen müssen. Ich weiss, dass das heute sehr populär ist, aber wir müssen einfach schauen, wer das am Schluss dann bezahlen muss und ob wir wollen, dass hier zum grössten Teil die öffentliche Hand in der Verantwortung steht und nicht die Krankenversicherung, wie das eigentlich vom Konzept her gedacht ist.

Bei Artikel 60 Absatz 3bis folgen wir der Minderheit Aeschi Thomas, die den Absatz streichen will. Es ist absolut nicht angezeigt, dass man die Höhe des kantonalen Beitrages regelmässig überprüft. Es ist gut, wenn wir ihn hier nun festsetzen. Letztlich geht es auch um die Umsetzung in den Kantonen. Wenn wir hier laufend wieder neue Bestimmungen erlassen, den Betrag regelmässig überprüfen und anpassen, bringt das jedes Mal auch Aufwand und vor allem finanzielle Unsicherheit in den Kantonen mit sich, und das wollen wir nicht.

Ich komme noch zu Ziffer III Absatz 9 bzw. zur Frage des Inkrafttretens. Ich habe Ihnen gesagt, dass es Sinn macht, das Projekt gestaffelt umzusetzen und nicht das Ganze auf einmal zu realisieren, weil das wirklich zu einer Überforderung der Strukturen führen würde. Wir unterstützen hier die Minderheit IV (Aeschi Thomas) und folgen dem Ständerat, der vorsieht, dass die einheitliche Finanzierung ambulanter und stationärer Leistungen (Efas) drei Jahre nach Inkrafttreten des Gesetzes umgesetzt und die Pflege erst sieben Jahre nach Inkrafttreten des Gesetzes einbezogen werden soll. Damit haben wir eine sinnvolle Etappierung, die den entsprechenden Behörden auch die Möglichkeit gibt, das sauber umzusetzen.

In diesem Sinne beantragen wir Ihnen, in diesem Block immer der FDP-Liberalen Fraktion zu folgen, und bitten Sie im Übrigen, das Gesetz nun zügig zu behandeln, damit wir es möglichst noch in diesem Jahr beschliessen können.

Maillard Pierre-Yves (S, VD): Ce projet de financement uniforme des prestations (Efas) suscite beaucoup d'espoir; il a une longue histoire derrière lui et la première chose que j'aimerais dire, c'est que beaucoup de ces espoirs sont trop élevés, trop importants par rapport à la réalité de ce dossier. Comme souvent dans le dossier de la LAMal, on brasse beaucoup de concepts pour, en définitive, ne pas changer grand-chose sur le terrain. Cela a été le cas pour le financement hospitalier, et il en ira probablement de même pour ce projet. Changer les clés de répartition entre les payeurs n'a pas beaucoup d'influence sur ce qui se passe sur le terrain. Avec ce projet, nous avons cependant l'occasion de traiter des éléments de la crise du système de santé que nous connaissons. Car il y a bel et bien une crise du système de santé; je crois que d'ici quelques jours, plus personne n'en doutera. Il y a évidemment d'abord une crise du financement, mais le pire, c'est que cette crise du financement se double d'une crise de l'approvisionnement. Car en plus de cela, nous avons, dans la première ligne de soins, de plus en plus de difficultés à assurer les prestations 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, sur l'ensemble du territoire suisse.

Nous le savons, la médecine de premier recours est en crise; les délais pour obtenir des rendez-vous chez les médecins de premier recours s'allongent; les systèmes d'urgence sont saturés; les hôpitaux de premier recours, qui doivent traiter tous les patients à toute heure du jour ou de la nuit, sont en difficulté financière; le personnel est en souffrance et quitte le métier très rapidement après une formation qui a duré de longues années. On estime qu'en moyenne, un professionnel de santé dans le domaine des soins, poursuit sa carrière pendant une dizaine d'années à peine. Vous connaissez et nous connaissons tous ces problèmes: nous avons ici et aujourd'hui l'occasion de les régler, parce que nous avons la

loi devant nous. Ce n'est pas parce que cela fait quinze ans qu'une solution est discutée que nous ne devons pas traiter les problèmes tels qu'ils se posent aujourd'hui. Je rejoins en cela Mme Sauter et répète presque mot pour mot ses propos: il faut aujourd'hui essayer de traiter les problèmes qui se posent.

Avec ma minorité I (Maillard), nous essayons de vous proposer quelque chose d'efficace. Le premier principe qui la guide est le principe cardinal "qui paie commande et qui commande paie".

Ce projet prévoit que les cantons financent désormais l'activité ambulatoire. Il faut donc qu'ils puissent avoir la possibilité de savoir ce qu'ils paient; qu'ils ne soient pas contraints de continuer à payer des prestations exagérément tarifées, notamment parce que le système tarifaire ne change pas suffisamment rapidement et parce que les partenaires tarifaires sont incapables d'offrir un système flexible et rapide, qui s'adapte aux nouvelles technologies.

C'est la raison pour laquelle nous avons actuellement des prestations qui sont encore payées comme si elles duraient dix fois plus de temps, alors que le progrès technologique a parfois divisé par dix le temps nécessaire pour fournir certaines prestations.

On continue de les tarifier, selon le bon vieux Tarmed, qui a été conçu il y a trente ans. Voulez-vous vraiment que les cantons soient contraints de payer ces prestations, alors que les partenaires tarifaires n'arrivent pas à résoudre ces difficultés? Ma proposition de minorité vise à ce que les cantons obtiennent une marge de manoeuvre pour renforcer les soins de première ligne – ceux qui sont ouverts 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 – pour qu'ils aient les moyens d'assurer que ces prestations soient garanties.

Je vous donne un seul chiffre: en 2011, la médecine de premier recours consommait environ 3,5 milliards de francs dans le système ambulatoire. La médecine dite spécialisée consommait 3,9 milliards de francs. En 2011, il y avait donc une certaine égalité entre les dépenses consacrées à la médecine de première ligne et celles consacrées à la médecine dite spécialisée. Aujourd'hui, dix ans après, les chiffres de 2021 montrent que le coût de la médecine de première ligne est resté à 3,5 milliards de francs, pas un franc de plus, c'est-à-dire qu'elle traite 15 pour cent de patients en plus avec la même somme, alors que le coût de la médecine élective, technique et spécialisée a grimpé à 7 milliards de francs. La croissance budgétaire se fait justement où nous n'avons pas de problème d'approvisionnement mais au contraire des excès de tarif. Cette difficulté est connue et reconnue par tous. Je vous propose que les cantons puissent corriger les tarifs pour améliorer les tarifs de la médecine de première ligne – des soins 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 – et réduire les tarifs dans le domaine des spécialités, qui sont très bien tarifées. Grâce à ma proposition de minorité, nous pourrions trouver un financement pour l'initiative sur les soins. Il faudra améliorer les conditions de travail du personnel soignant. Nous savons que cela coûtera. Avec cette proposition de minorité, il y a une solution réalisée à l'intérieur même du budget ambulatoire soumis à l'assurance obligatoire des soins, par des transferts de financement et non par des financements supplémentaires. Que voulez-vous de plus pour justement aborder ce problème difficile? Voilà pourquoi je pense que cette proposition de minorité permettrait de traiter les problèmes aigus qui se posent à nous. C'est également une des raisons pour lesquelles les syndicats et les organisations de personnel pourraient peut-être soutenir cette réforme, tandis que s'il n'y a pas ce genre de changement, il sera très difficile d'obtenir un soutien de leur part.

Crottaz Brigitte (S, VD): A l'article 43 alinéa 6 bis de la loi sur l'assurance maladie, la minorité II que je défends est très proche de la minorité I (Maillard). Elle est peut-être un petit peu moins extrême dans sa rédaction. Selon cette minorité "les parties à la convention et les autorités compétentes veillent à ce que toutes les prestations, entre autres les soins de base et d'urgence, soient représentées de manière appropriée", par ailleurs il doit être possible de, "si nécessaire à cette fin, convenir ou fixer des tarifs différenciés pour certains

domaines de spécialité médicale ou groupes de fournisseurs de prestations."

Ces deux minorités visent en fait la même chose: revaloriser la médecine générale ou médecine de premier recours. Cela devrait inciter les étudiantes et étudiants à opter pour cette voie, plutôt que pour celles très lucratives de certaines spécialités.

Pour que les soins de base et d'urgence soient représentés de manière appropriée dans toutes les régions, il devrait être possible d'augmenter les tarifs de la médecine de premier recours et, ainsi, éviter la pénurie qui se profile à relativement court terme. Une bonne rémunération permettrait de donner un signal fort aux étudiantes et étudiants en médecine.

Pour répondre aux besoins en soins de la population, il faudrait actuellement une proportion de 50 pour cent de généralistes. Or, en Suisse, nous en sommes bien loin, avec moins de 30 pour cent. L'objectif de la proposition de minorité est de faire en sorte que, si nécessaire, pour les valoriser, le tarif des généralistes soit différencié de celui des spécialistes.

Refuser la différenciation de tarifs entre ces deux types de prestataires de soins relève d'une vision à très court terme: la pénurie de médecins de premier recours est déjà une réalité en de nombreux endroits du pays et pose d'importants problèmes d'accès aux soins. Il en va aussi de la maîtrise des coûts. Il faut inverser la tendance actuelle, car toujours plus de consultations en médecine spécialisée engendrent une augmentation constante des coûts. A l'inverse, revaloriser la médecine de premier recours participe à rompre la spirale de la croissance des coûts de la santé et c'est bien ce qui est souhaité par l'ensemble de cette assemblée.

Différencier les tarifs en augmentant ceux des généralistes a bien sûr un coût, mais qui devrait être aisément compensé par la diminution des consultations spécialisées. Si tel n'est pas le cas, le texte introduit la possibilité d'envisager une diminution du revenu des spécialistes. Au fond, il s'agit de solidarité entre les médecins.

Je crois que tout le monde s'accorde à dire que les médecins de premier recours ne sont pas assez valorisés et qu'il est temps de faire un geste pour inverser la préférence croissante des personnes en formation à se spécialiser à tout prix. Pour toutes ces raisons, je vous invite donc à soutenir ma minorité.

Gysi Barbara (S, SG): Ich spreche zum Antrag meiner Minderheit zu Artikel 47a Absatz 1. Ich möchte die Verbände des Pflegepersonals in die Tariforganisation einbeziehen. Ich halte es für sehr wichtig, dass die Personalsicht aktiv eingebracht werden kann. Das ist sehr wichtig, weil sich die Interessen der Arbeitnehmendenverbände nämlich nicht zwangsläufig mit den Interessen der Leistungserbringenden decken. Ich möchte hier einfach auf die Spitalfinanzierung verweisen. Dort ist es nicht der Fall, dass die Pflege in die DRG-Verhandlungen einbezogen ist, die Ärztinnen und Ärzte sind es aber. Wir haben seinerzeit auch bei den DRG einen Einbezug der Pflege gefordert. In der Langzeitpflege leistet die Pflege einen wesentlichen Beitrag: Sie leistet nämlich die Hauptarbeit. Daher ist es wichtig, dass in den Verhandlungen mit den Krankenversicherern zu den Tarifen nicht nur die Leistungserbringenden am Tisch sitzen, sondern eben auch die Verbände der Pflege.

Der Ständerat hat ja in diesem Artikel bereits Veränderungen vorgenommen und den Artikel etwas ausgebaut. Er hat die Forderung der Kantone aufgenommen, sie auch in die Tariforganisation einzubeziehen. Das ist richtig, weil ja die Kantone im Bereich der ambulanten Leistungen zukünftig mitbezahlen. Wir unterstützen das vollumfänglich. Es ist, glaube ich, aber richtig, nicht nur den Kantonen, sondern eben auch den Verbänden der Pflege – es gibt mehrere Verbände, nicht einfach nur einen – die Möglichkeit zu geben, ihre Interessen direkt geltend machen zu können.

Sie alle haben gestern ein Schreiben des Schweizerischen Berufsverbands der Pflegefachfrauen und Pflegefachmänner erhalten, und Sie haben es vorhin auch von Kollege Maillard gehört: Pflegeverbände und Gewerkschaften stehen dem Einbezug der Pflege in die Vorlage kritisch gegenüber, weil sie befürchten, dass ihre heute schon wenig attraktiven Ar-

beitsbedingungen verschlechtert und der heute schon grosse Druck verstärkt wird, weil ihre Interessen in den Tarifverhandlungen zu wenig gut vertreten sind.

Ich bitte Sie darum, meine Minderheit zu unterstützen. Das wäre auch ein klares Zeichen an die Pflegenden, dass ihre Forderungen gehört werden.

Glärner Andreas (V, AG): Letztendlich – das müssen wir uns immer wieder bewusst machen – sind diese Kantonsbeiträge Steuergelder. Es findet also eine Umverteilung statt. Steuerzahler sollten nicht über Gebühr belastet werden, deshalb muss der Kantonsbeitrag massvoll und angemessen sein. Am besten ist es natürlich, wenn Sie der Minderheit Aeschi Thomas folgen und dem Satz von 24,5 Prozent zustimmen. Sollten Sie den Antrag dieser Minderheit hingegen ablehnen, so appelliere ich an Sie, wenigstens meiner Minderheit II und somit dem Ständerat zu folgen und dem Satz von 26,9 Prozent zuzustimmen.

Weichelt Manuela (G, ZG): Leider muss ich meinem geschätzten Vorredner fundamental widersprechen. Meine Minderheit bittet Sie, den Kostenbeitrag der Kantone an die Leistungen des KVG auf 30 Prozent zu erhöhen. – Es gibt da nichts zu lachen! Die 25,5 Prozent gemäss Entwurf des Bundesrates entsprechen dem Schnitt aus den Jahren 2012 bis 2015. Der Durchschnitt für die nachfolgenden vier Jahre zeigt, dass die Kantone bereits 1 Prozent weniger an die Gesamtkosten der Leistungen gemäss KVG bezahlt haben. Die "Ambulantisierung" hat in den letzten Jahren zu einer überproportionalen Belastung der Prämienzahlenden und zu einer Entlastung der Kantone beigetragen. Sie sehen, wir haben weniger ein Kostenproblem im Gesundheitswesen als vielmehr ein Finanzierungsproblem. Sie wissen es alle: Es steht unserer Bevölkerung in diesem Herbst eine ausserordentlich hohe Mehrbelastung durch die steigenden Krankenkassenprämien bevor. Dazu drei Punkte:

1. Die Kantone schleichen sich gleichzeitig aus der Finanzierung der Gesundheitskosten heraus, indem wir, wie ich gesagt habe, die ambulante Versorgung stärken und die Kantone diese bis heute kaum mitfinanzieren müssen.
2. Mindestens zehn Kantone schleichen sich auch aus der Prämienverbilligung raus, indem sie weniger zahlen als noch im Jahre 2012.
3. Die Pflege-Initiative ist noch immer nicht umgesetzt. Die Kommissionsmehrheit wie auch die Kantone und die Grünen möchten die Langzeitpflege in die Monismusvorlage integrieren. Die besseren Arbeitsbedingungen für die Pflege sind jedoch nicht gratis zu haben. Um die besseren Arbeitsbedingungen zu ermöglichen, muss der Beitrag der Kantone erhöht werden. Nationalrat und Ständerat haben mit Artikel 7 des Bundesgesetzes über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege entschieden, dass die Kantone den Zugang zu den Bildungsgängen Pflege verstärken, indem sie den Personen die Sicherung des Lebensunterhalts durch die Gewährung von Ausbildungsbeiträgen ermöglichen; das ist die Umsetzung der Pflege-Initiative.

Wichtig ist also: Wir haben hier drin beschlossen, dass mit den Ausbildungsbeiträgen die Sicherung des Lebensunterhalts garantiert sein muss. Das tönt super. Nur, in der Umsetzung – das sehen wir jetzt – wird damit gerechnet, dass lediglich ein verschwindend kleiner Anteil der Auszubildenden in der Pflege einen Ausbildungsbeitrag bekommen wird und im Durchschnitt nur rund 2000 Franken erhält. Zusammen mit dem sehr mickrigen Praktikumslohn ergibt das in etwa 3000 Franken pro Monat. Das ist einfach keine Sicherung des Lebensunterhalts. Das entspricht weder dem Volkswillen noch dem Willen des Parlamentes. Wann lernen die Kantone und der Bundesrat endlich, dass auch die Frauen in der Pflege ihre Wohnungen und ihre Krankenkassenprämien bezahlen müssen?

Als Vergleich rufe ich Ihnen gerne nochmals den Ausbildungslohn eines unter 25-jährigen angehenden Polizisten in Erinnerung, der mit den Zulagen bereits im ersten Ausbildungsjahr knapp 6000 Franken pro Monat verdient. Er bekommt diesen Lohn, ohne dass er einen Antrag auf Ausbildungszulage stellt.

Der Ausbildungszuschlag ist nur ein Punkt, den es braucht, damit wir mehr Personen für die Pflege gewinnen können. Sie wissen es, es braucht auch die Einhaltung der Höchst Arbeitszeit oder genügend Erholungszeit, um nur einige Punkte zu nennen.

Was will ich damit sagen? Obwohl die Spitäler und die Heime eine Abteilung nach der anderen schliessen müssen, weil das Personal fehlt, und obwohl das Volk die Pflege-Initiative 2021 angenommen hat, sind weder der Bundesrat noch die Kantone bereit, in die wichtigste Ressource unseres Gesundheitswesens – das Personal – zu investieren. Aus diesem simplen Grund beantragt unsere Minderheit eine Kostenbeteiligung der Kantone von 30 Prozent. Den Kantonen geht es finanziell mehrheitlich sehr gut. Wir müssen ihnen einen Riegel vorschieben, sodass sie sich nicht weiter aus der Verantwortung nehmen und die Finanzierung zu den Prämienzahlenden schieben, denn das ist unsozial. Sie wissen es: Der Milliardär zahlt mit seiner Krankenkassenprämie gleich viel wie die Verkäuferin in der Migros.

Danke, dass Sie die von der Minderheit geforderten 30 Prozent unterstützen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Gerne begründe ich meine vier Minderheitsanträge. Ich fange an mit der Minderheit auf Seite 1 der Fahne, wo es um den Einbezug der Pflege geht. Sie können sich erinnern, beim Entscheid über die Umsetzung der neuen Pflegefinanzierung im Jahr 2011 wollte man die Prämienzahler von der starken Kostendynamik der Langzeitpflege entlasten; das war die damalige Absicht. Wenn Sie jetzt die Langzeitpflege in diese Vorlage integrieren, so kann ich Ihnen versichern, dass die Folge eine massive Kostenverlagerung zulasten der OKP sein wird. Das heisst, wenn es mit Efas allfällige Einsparungen gäbe, würden diese Kostenersparnisse direkt zunichtegemacht. Ich möchte Ihnen dringend davon abraten, die Langzeitpflege in diese Vorlage aufzunehmen. Die Mehrbelastung der Prämienzahlerinnen und Prämienzahler wäre enorm.

Als Nächstes komme ich zur Minderheit auf Seite 56 der Fahne, wo es um die Überprüfung des Kantonsbeitrages geht. Wie vorhin von Frau Sauter ausgeführt, möchten wir jedenfalls dafür plädieren, dass der Kantonsbeitrag nicht periodisch überprüft wird. Wenn Sie das so hineinschreiben, ist die Folge klar: Dann wird der Kantonsbeitrag in Zukunft immer weiter steigen müssen; auch das lehnen wir ab. Zuerst wird alles zusammengelegt, und dann werden auch die Kantone immer mehr zur Kasse gebeten.

Auf Seite 75 der Fahne finden Sie schliesslich meinen dritten Minderheitsantrag: Ich plädiere für ein fixes Inkrafttreten. Danach erfolgt das Inkrafttreten frühestens am 1. Januar, der auf den Ablauf von sieben Jahren nach dem Ablauf der Referendumsfrist folgt. So herrscht dementsprechend auch Planungssicherheit für alle Akteure.

Was die Motion 22.3372 anbelangt, bitte ich Sie mit meinem vierten Antrag auf Seite 81 der Fahne, der Fassung des Ständerates zu folgen. Es geht hier vor allem um folgenden Text: Der Bundesrat soll prüfen, "ob die Einführung für die Kantone und Versicherer bezogen auf die Jahre 2016 bis 2019 kostenneutral war". Wir denken, dass die Analyse, die mit dem Motionstext gemäss Beschluss des Ständerates vorgesehen ist, sinnvoll ist, und wir möchten Sie bitten, hier dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung dieser vier Minderheitsanträge.

Porchet Léonore (G, VD): Nous recommençons des débats qui ont débuté en fait en 2009: le virage ambulatoire par un financement uniforme des prestations. Il a plusieurs fois été rappelé à quel point il est plus efficient et plus économique de passer à l'ambulatoire, puisque ce dernier est plus de 50 pour cent moins cher que le stationnaire, mais il est 100 pour cent à la charge des payeurs de primes, alors que le stationnaire est pris en charge par les cantons à hauteur de moitié. Il y a donc un intérêt à passer à l'ambulatoire non seulement pour nos finances, mais aussi pour la qualité de la santé – j'y reviendrai.

Pour le groupe des Verts, il y a trois conditions à ce changement, et c'est une des raisons pour lesquelles nous allons vous encourager à soutenir plusieurs des minorités dont nous parlons aujourd'hui. La première condition est que ce projet ne doit pas faire augmenter les primes. C'est une évidence. La deuxième est que cela ne doit pas mettre en danger le financement des soins et notamment des soins hospitaliers. Enfin, nous aimerions vraiment exprimer un fort regret par rapport au projet d'augmenter le pouvoir des assurances-maladie, qui sont de véritables boîtes noires.

Il faut rappeler que même si ces conditions sont remplies, il n'y a pas de projet miracle. Le projet de financement uniforme Efas ne va pas régler les problèmes de coûts et de surcoûts de l'assurance-maladie. Des améliorations sont encore à apporter au projet et il faut en profiter, surtout, pour corriger des problèmes criants, notamment le manque de professionnels de la santé, et revaloriser les professions qui sont importantes pour notre système, valoriser les soins intégrés et enfin les mettre en oeuvre.

Je vais aborder dans le détail quelques propositions de minorité, en commençant par la question du concept, qui fait l'objet de la minorité Aeschi Thomas, soit la question épineuse de l'intégration ou non des soins. C'est cette question qui nous a fait prendre énormément de retard. C'est la grande question: est-ce que les soins à domicile et les EMS font partie des soins? En fait, la réponse est dans la question. Evidemment que oui! Donc cette demande des cantons d'intégrer les soins à domicile et les EMS dans Efas a tout son sens, cela garantit une répartition uniforme et équitable des coûts entre cantons et assurances-maladie, et cela permet aussi de garantir que les soins à domicile et les EMS fassent partie de la chaîne de prestations des soins.

Il faut que j'annonce mes intérêts: je préside le réseau de santé de la région lausannoise, qui est l'organisation de mise en réseau légale du canton de Vaud et des régions de santé. Parmi nos membres, il y a les hôpitaux, les associations de soins à domicile, les médecins, les EMS, etc., que nous forçons, dans le canton de Vaud, à travailler ensemble. Il serait bien qu'il y ait également une logique de soins intégrés dans le système fédéral, notamment pour les questions de financement. C'est bon pour la qualité, c'est bon pour la sécurité, c'est bon pour l'efficacité et c'est bon pour l'efficience. Il faut absolument une coordination des soins fournis par tous les prestataires, mais aussi des conditions financières communes.

En matière de finances, justement, ma collègue Weichelt, avec sa proposition de minorité, a bien expliqué que nous sommes surtout face à un problème de financement plutôt qu'à un problème de coûts. Il est donc important de faire participer de manière accrue les cantons, qui se désengagent peu à peu du financement des soins. En faisant participer les pouvoirs publics, on fait participer des finances qui sont progressives plutôt qu'arbitraires, comme les primes. Je vous encourage donc fortement à soutenir la minorité III (Weichelt), tout en refusant les minorités Aeschi à l'article 60 et au chapitre 3.

En ce qui concerne les minorités Maillard et Crottaz, il y a aussi un enjeu très important, en particulier face aux acteurs de la médecine de base. Tout le monde en parle, tout le temps, pour dire que c'est l'un des enjeux les plus importants, mais personne ne fait rien, ou en tout cas pas la majorité de ce Parlement. Il y a un problème de main-d'oeuvre, et surtout un problème de professionnels de la santé dans la médecine de base. On se retrouve ainsi, en Suisse, face à des déserts sanitaires et c'est inacceptable. Nous avons besoin de médecins de base, qui sont les spécialistes des cas complexes et de la polymorbidité en première ligne, sans tri préalable, et qui entretiennent une relation durable avec leurs patientes et leurs patients.

Il faut donc favoriser la prise en charge en amont, avec des soins médicaux de base, qui font office de "gatekeepers" contre l'explosion des coûts de la médecine spécialisée. Il faut rappeler que 10 pour cent des chirurgiens, radiologues et gastroentérologues gagnent plus de 500 000 francs par année. Certains d'entre eux s'approchent même du million. Il faut donc plutôt favoriser les soins de base que cette bio-

médecine surspécialisée qui n'est pas synonyme de qualité, mais de croissance des actes et, donc, des coûts.

Nous suivrons donc les minorités I (Maillard) et II (Crottaz).

Nous suivrons aussi la minorité I (Gysi Barbara) puisqu'il faut absolument que le personnel soignant soit représenté dans la structure tarifaire.

Nous ne suivrons pas la minorité II (Glarner), puisque la contribution spécifique aux prestations de soins doit être supprimée, mais prise en charge par les cantons. Je vous ai déjà expliqué pourquoi il fallait que les cantons augmentent leur participation aux coûts.

Quant à la minorité Sauter, nous ne la suivrons pas non plus. Nous nous rallierons à la majorité. Sa proposition est d'augmenter les soins de transition à quatre semaines. A priori, ça donne envie, puisque cela pourrait améliorer la qualité dans les soins de transition, mais – même si l'on comprend bien l'intérêt des hôpitaux à soutenir ce financement supplémentaire – il faut rappeler ce que les patients et les patientes veulent, à savoir rentrer chez eux le plus vite possible ou retrouver un cadre de vie avec des conditions d'hébergement proches d'un foyer confortable. Pour cela, il faut soutenir les soins à domicile et les EMS, et c'est là que doit aller l'argent. Nous rejetterons aussi la proposition de la minorité Aeschi Thomas, qui concerne la motion 22.3372, puisque nous refusons l'obsession des coûts qui est décrite dans le texte adopté par le Conseil des Etats, mais que nous voulons au contraire nous concentrer sur la répartition et la qualité. C'est en ce sens que nous soutiendrons la version modifiée, proposée par notre commission.

Je vous remercie de suivre le groupe des Verts sur tous ces points.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Il y a quatre ans, à cette tribune même, je rappelais au nom de notre groupe, qui ne portait pas encore l'étiquette du Centre, l'importance du projet Efas, que notre ancienne collègue Ruth Humbel avait initié dix ans plus tôt. Un brin optimistes, nous souhaitions, à ce moment déjà, voir aboutir ce que l'ensemble des partenaires considérait comme le plus important projet de réforme de notre système de santé. Depuis, beaucoup d'eau a coulé sous les points, mais notre position n'a toujours pas changé. Si nous voulons être crédibles dans notre combat contre l'explosion des coûts de la santé et contre la hausse des primes, thèmes dont tous les partis se sont emparés à la veille des élections fédérales, il nous faut un financement uniforme du système de la santé.

Vous le savez bien: actuellement, les prestations médicales fournies en ambulatoire et en stationnaire sont financées différemment et cela conduit à de mauvaises incitations financières. C'est pourquoi les caisses d'assurance-maladie et les cantons doivent financer les traitements de manière identique, qu'ils soient effectués à l'hôpital ou dans les cabinets, avec ou sans l'intégration des soins.

Ce n'est pas en nous concentrant uniquement sur les subsides – que la gauche juge toujours insuffisants, comme elle l'a martelé hier – que nous pourrions régler durablement le problème de la hausse des coûts et que nous pourrions préserver durablement – et pas seulement cet automne – le pouvoir d'achat de la population. Or, Efas, qui fait partie des 37 mesures d'économie présentées par les experts de la Confédération à l'époque, a gardé toute son actualité. Permettez-moi, avant d'entrer dans le détail de ce premier bloc, de rappeler trois raisons essentielles. Premièrement, Efas oblige tous les partenaires de la santé, et cela de manière encore plus étroite avec l'intégration des soins, à travailler de manière transparente, ensemble, et non plus en silo, pour une répartition équitable de la charge des coûts entre cantons et assureurs-maladie, c'est-à-dire entre contribuables et assurés. Deuxièmement, l'objectif d'un transfert du stationnaire à l'ambulatoire pour certaines opérations ne laisse aucun doute sur le fait qu'il y aura une réduction des coûts. Renseignez-vous auprès des cantons – Bâle et Lucerne, par exemple – qui ont établi une liste de groupes de prestations privilégiant une prise en charge ambulatoire: cela marche.

Troisièmement, Efas donne un réel élan aux soins intégrés et aux modèles alternatifs, ce qui implique aussi – et per-

sonne ne peut le contester – des avantages pour les assurés sous forme de rabais sur les primes. De plus, ces modèles permettent aux patients de bénéficier de traitements qui répondent réellement à leurs besoins, et qui sont de plus en plus différenciés dans une société vieillissante. Hier, l'un de nos collègues déplorait le fait que les primes constituent de fait un impôt par tête, mais il oubliait que les prestations se font de plus en plus par tête, à la carte, et c'est heureux.

Sur la base de ces évidences, notre groupe s'est largement investi dans les travaux en commission pour que ce projet aboutisse, tout en gardant son objectif initial, à savoir de s'attaquer aux coûts de la santé sans toucher à la qualité des soins. C'est pour cette raison que nous refuserons toutes les propositions de minorité de ce bloc 1, car elles visent soit à affaiblir Efas – par exemple les propositions de minorité Aeschi Thomas sur l'intégration des soins et sur la suppression d'un examen périodique de la contribution cantonale, ou les propositions des minorités II (Glarner) et III (Weichelt), portant respectivement sur la baisse et l'augmentation de la contribution cantonale. Et également parce que certaines de ces propositions de minorité, au contraire, visent à faire d'Efas un fourre-tout, une sorte de machine complexe vouée à l'échec. On le voit avec la proposition de minorité Sauter, sur l'adaptation des soins aigus et de transition, ou la proposition de minorité I (Gysi Barbara), sur la composition de l'organisation tarifaire, en intégrant le personnel soignant.

En résumé, il s'agit dans ce bloc d'accepter l'intégration des soins, exigée à juste titre et de manière réaliste par les cantons. Cela doit se faire de manière souple, et à des conditions claires. C'est ce que nous retrouvons dans les dispositions du bloc 1. La principale condition est que la transparence nécessaire soit établie au sujet des coûts obligatoirement à la charge de l'assurance obligatoire des soins et, dans le même temps, que les prestations de soins soient clairement délimitées par rapport à celles d'assistance. En fin de compte, il ne doit pas y avoir de report des coûts sur les assurés. De plus, il s'agit de procéder à une mise en oeuvre de l'inclusion des soins par étape et d'établir un calendrier réaliste, selon la décision du Conseil des Etats – ce fameux délai de sept ans au minimum. Il s'agit aussi de respecter la volonté populaire et de mettre entièrement en oeuvre l'initiative sur les soins infirmiers avant d'intégrer les soins.

Enfin, nous soutiendrons la motion 22.3372, qui vise clairement les modalités d'évaluation, en particulier du point de vue des conséquences financières du projet; on ne veut pas naviguer à vue.

Au risque de me répéter, toutes ces dispositions ont été réfléchies pour que Confédération, cantons et partenaires tarifaires puissent saisir cette occasion unique d'aborder enfin de manière globale les coûts de la santé. On veut un changement de système, et c'est ce que souhaite la population.

de Courten Thomas (V, BL): Die einheitliche Finanzierung von ambulanten und stationären Leistungen ist seit der neuen Spitalfinanzierung zweifellos die tiefgreifendste Reform im schweizerischen Gesundheitswesen. Deshalb sollten wir bedacht vorgehen. Die SVP unterstützt Efas, vorausgesetzt, die Rechnung geht auch für die Prämienzahlerinnen und -zahler auf. Andernfalls drohen weitere Prämienschübe, die sich viele Versicherte bald nicht mehr leisten können. Genau dieses Szenario drohte, wenn die Pflege ebenfalls in die Efas-Vorlage integriert würde; es würde bedeuten, dass langfristig hohe Mehrkosten in die OKP überwältigt würden. Die erhoffte positive Wirkung von Efas, die Kostensenkung, würde mit der Integration der Pflege zunichtegemacht, und es käme zu einer erheblichen Zusatzbelastung für die Versicherten.

In der Kommission haben wir das sehr genau angeschaut. Man hat uns Berechnungen vorgelegt, die die direkten finanziellen Folgen einer Integration der Pflege prognostizieren. Wir hatten drei Szenarien: Erstens hatten wir das Szenario "Status quo". Dieses bringt uns nichts, da das heutige System richtig funktioniert und da wir den Fehlanreiz erkannt haben und ihn korrigieren wollen. Zweitens hatten wir das Szenario "Efas ohne Pflege". Dieses zeigt, dass wir kurz- bis mittelfristig erwarten dürfen – ich sage "erwarten", nicht "wissen"! –, dass die Kosten entsprechend sinken werden. Und

drittens hatten wir das Szenario "Efas mit Pflege", also mit der wirklichen Blackbox in unserem Gesundheitssystem, von der wir nicht wissen, wie sie genau strukturiert ist; bei der die Transparenz völlig fehlt; bei der wir auch in Bezug auf die Kantone keine definitive Prognose dazu abgeben können, wie es letztlich aussehen wird; und bei der wir nur wissen, dass die Pflegekosten jener Bereich im Gesundheitswesen sind, der schon aufgrund der Alterung massiv steigen wird. Gemäss den besagten Unterlagen führt Efas vor der Integration der Pflege, also in der Übergangsphase von 2027 bis Ende 2030, kurzfristig zu einer tieferen Belastung der Prämienzahler. Wird die KVG-pflichtige Pflege ab 2031 ebenfalls einheitlich finanziert, reduziert sich der Spareffekt.

Somit ist klar: Die kostenreduzierenden Effekte von Efas werden durch die Integration der KVG-pflichtigen Pflege aufgehoben. Bis ins Jahr 2035 wird die Integration der KVG-pflichtigen Pflege die Prämienzahler gemäss realistischen Prognosen und im wahrscheinlichsten Szenario, in dem auch das Wachstum der KVG-pflichtigen Pflege hoch sein wird, Milliarden von Franken kosten – wir reden von drei bis fünf Milliarden Franken. Und dieser Betrag wird sich, das können Sie mir glauben, bis 2040 noch verdoppeln. Sie können das auch entsprechend in Prämienprozente umrechnen.

Die Ergebnisse zeigen, dass die mit Efas verbundenen Einsparungen bereits wenige Jahre nach der Einführung zu nichtegemacht würden und dass das Wachstum zulasten der Grundversicherung zusätzlich an Tempo zulegen würde. Langfristige Prognosen sind naturgemäss mit Unsicherheiten verbunden. Die zugrunde liegenden Annahmen sind aber transparent und nachvollziehbar. Man kann sich auch ausrechnen, wieso ausgerechnet die Kantone die Pflege unbedingt als *Conditio sine qua non* in der Vorlage haben möchten: Sie hoffen, dass sie damit auch eine Entlastung auf ihrer Seite haben werden und dass die Belastung die Prämienzahler in der OKP treffen wird.

Ich sage Ihnen heute Folgendes: Wenn Sie bei dieser grossen Reform dem Beschluss des Ständerates mit Einbezug der Pflege folgen, werden die Auswirkungen auf die Prämienzahler gravierend sein. Die SVP-Fraktion wird deshalb am Beschluss des Nationalrates ohne Einbezug der Pflege festhalten und alle anderslautenden Minderheitsanträge ablehnen.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Es gibt gute Gründe, die Finanzierung der Gesundheitsleistungen zu vereinheitlichen. Der Entscheid, ob eine Behandlung ambulant oder stationär erfolgt, sollte gemäss medizinischen Kriterien erfolgen und nicht von finanziellen Zwängen überlagert werden. Und weil aus medizinischen Gründen eben der ambulante Bereich gegenüber dem stationären wächst, wächst der Kostenanteil, der direkt über die Prämien finanziert wird. Das heisst, das Kostenwachstum schlägt sich voll auf die Prämien nieder, was eben auch den Leidensdruck in der Bevölkerung verstärkt.

Es gibt aber auch gute Gründe, die grossen Erwartungen, die an das neue Finanzierungssystem geknüpft werden, zu dämpfen. Rein mit dem Systemwechsel steigt weder die Qualität, noch kann die Fehl- oder Überversorgung gestoppt werden, und es können damit auch keine Kosten eingespart werden. Aber ich glaube, dass die Einführung von Efas, wie die einheitliche Finanzierung genannt wird, die Basis dafür legen kann, dass weitere notwendige Reformen, die folgen müssen, besser gelingen können. Denn damit werden grundlegende Fehlanreize im System ausgemerzt.

Wir müssen auch ehrlich sein: Efas ohne Einbezug der Langzeitpflege hat kaum Chancen, zum Fliegen zu kommen; das können wir feststellen. Es macht wenig Sinn – ob uns das jetzt Freude macht oder nicht –, eine solch einschneidende und grosse Reform gegen den Willen der Kantone durchzudrücken. Es gibt aber auch gute Gründe, mit dem Einbezug der Pflege neue Schnittstellen zu vermeiden. Die aktuelle Situation in der Pflegefinanzierung ist durchaus unbefriedigend, weil viele Kantone ihre Verantwortung ungenügend wahrnehmen. Das gilt es zu verbessern.

Wir von der SP-Fraktion sind der Meinung, dass wir den Einbezug der Pflege an zusätzliche Bedingungen knüpfen und

die Übergangszeit, die wir uns gegeben haben, auch aktiv nutzen müssen. Wir haben uns mit Anträgen, von welchen einige zu Minderheits- und andere zu Mehrheitsanträgen wurden, dafür eingesetzt.

Ich komme zur Haltung der SP-Fraktion zu den Differenzen: Wir unterstützen die Minderheit Sauter, weil wir es als sinnvoll erachten, die Möglichkeit zu geben, die Akut- und Übergangspflege auf vier Wochen zu verlängern.

Bei Artikel 36a Absatz 3 und Artikel 43 Absätze 4 und 6bis beantragen wir Ihnen, den Kantonen die Möglichkeit zu geben, differenzierte Tarife zur Stärkung der Grund- und Notfallversorgung vorzusehen. Wir wollen eben genau die Bereiche, die im aktuellen System leiden, die unter die Räder kommen, gegenüber der hochspezialisierten Medizin stärken. Das können Sie machen, indem Sie hier unseren Minderheiten I (Maillard) und II (Crottaz) folgen.

Bei Artikel 60 Absatz 3 möchten wir dem Antrag der Minderheit III (Weichelt) folgen. Damit würden die Kantone zusätzlich belastet und die Prämienzahlenden entlastet. Das wäre dann also nicht mehr kostenneutral für die Kantone, aber es würde dazu führen, dass die Einführung von Efas nicht auf dem Buckel der Versicherten, der Patientinnen und Patienten, ausgetragen würde. Wenn die SVP-Fraktion also zu Recht auf eine mögliche Erhöhung der Prämien hinweist, dann könnte sie hier mit der Minderheit III stimmen, um diese Auswirkungen zu mildern.

Wir möchten Sie auch einladen, die Anträge der Minderheiten Glarner und Aeschi Thomas abzulehnen.

Crottaz Brigitte (S, VD): Le financement uniforme des prestations ambulatoires et stationnaires est l'un des plus grands projets de réforme depuis l'introduction de la LAMal. Il devrait supprimer des incitations inopportunes dans les soins aigus et permettre une plus grande efficacité avec un transfert judicieux du stationnaire vers l'ambulatoire. Mais, comme nous le savons toutes et tous, la charge des primes est actuellement la principale préoccupation de la population. D'année en année, ces primes augmentent et la concurrence entre les caisses, qui était considérée à l'introduction de la LAMal comme la meilleure solution pour maîtriser les coûts, a démontré sa totale inefficacité. Le manque de transparence dans la gestion des caisses-maladie est pointé du doigt.

Avec le projet Efas, les cantons donneront à l'institution commune LAMal une somme de 10 milliards de francs, en plus des 35 milliards de francs qu'elle a déjà à gérer. Nous croisons donc les doigts pour que cela se passe bien, et surtout pour qu'il y ait plus de transparence dans la gestion de cet argent. Vu le récent sondage démontrant que 80 pour cent des personnes interrogées seraient favorables à une caisse unique, on voit bien que la confiance envers les caisses-maladie s'est érodée. Elles auront à démontrer au plus vite que la décision de leur confier 10 milliards de francs supplémentaires n'est pas une erreur.

En principe, le groupe socialiste pourrait soutenir le projet, s'il a une influence positive sur les coûts, ce qui reste à prouver, s'il permet des tarifs différenciés – comme cela a été développé dans nos propositions de minorité –, s'il favorise le développement des soins intégrés et s'il a un effet stabilisateur dans le domaine des séjours en institution ou des soins à domicile. On pourrait alors espérer une réduction de la complexité du système de santé et des projections plus fiables de la croissance des coûts. L'inquiétude réside toutefois dans le risque d'interventions inutiles en ambulatoire, avec une augmentation des coûts, et donc une répercussion sur les primes.

L'intégration des prestations de soin dans Efas est majoritairement soutenue par notre groupe, et c'est une condition sine qua non pour les cantons, comme nous l'avons entendu, car il permet de stabiliser le financement des prestations dans ce domaine de santé publique, dont la croissance est la plus dynamique.

Pour le groupe socialiste, la priorité est toutefois que les primes n'augmentent pas avec Efas. L'Office fédéral de la santé publique estime probable que le financement uniforme soit plus avantageux à long terme du point de vue des primes que le maintien du statu quo; à suivre...

La deuxième priorité est que ce projet permette un rééquilibrage au profit de la première ligne de soins, comme cela a été développé dans nos minorités, avec une revalorisation des médecins de premier recours.

Le projet qui est présenté aujourd'hui, rappelons-le après trois législatures de va-et-vient entre les deux chambres, présente encore quelques points de divergences.

Dans le bloc 1, en plus de la minorité I (Maillard), de la minorité II (Gysi Barbara) et de la minorité III (Crottaz), nous soutiendrons la minorité IV (Weichelt) qui vise une participation cantonale de 30 pour cent; sans modifier la participation des assurés, elle aura un léger effet positif sur les primes.

En conclusion, nous vous remercions de soutenir ces diverses minorités et attendons encore l'ensemble des votes pour prendre une décision sur les différentes autres minorités.

Mäder Jörg (GL, ZH): Ich möchte zu Beginn gerne ein paar wichtige Aspekte in Erinnerung rufen: Unser Gesundheitswesen ist gut, aber nicht gut finanziert. Damit meine ich nicht, dass wir zu wenig Geld hätten. Wir können es uns noch leisten. Aber die Art und Weise der Finanzierung ist nicht gut. Je nach Art und Ort der Behandlung sind die Finanzierungsströme anders. Das führt zu Fehlanreizen, die es mit dieser Vorlage zu beseitigen gilt.

Diese Fehlanreize führen bis heute dazu, dass bei vielen Playern im Gesundheitswesen die finanziellen Interessen nicht in einer Linie mit einem qualitativen und effizienten Gesundheitswesen sind. Für den einzelnen Akteur bedeutet das, dass er bei Änderungen immer darauf achtet, dass die Arbeit und der Aufwand – die Kosten – möglichst bei den anderen anfallen und er sich in seinem Gärtchen bequem auf den Liegestuhl setzen kann. Es hat auch dazu geführt, dass sich bei jeder Idee, bei jedem Reförmchen diejenigen, die etwas zu verlieren hätten, Verbündete gesucht haben, jeweils verbunden mit dem Angebot, sie würden, wenn diese ihrerseits etwas zu verlieren hätten, ihnen helfen, die Idee, das Reförmchen zu kippen. Kurzum: bester Nährboden für Nein-Allianzen, für Blockadepolitik vom Feinsten. Diesen Knoten müssen wir zerschlagen.

Kommen wir zum Kernpunkt von Block 1: Soll die Pflege Teil der Vorlage sein oder nicht? 2009, als diese Idee lanciert wurde – die wenigsten werden sich erinnern –, lag der Fokus klar auf "ambulant versus stationär", daher auch der Name Efas. Dass früher oder später auch die Pflege dazugehört, war unbestritten. Man fürchtete aber die Komplexität und wollte verständlicherweise vorwärtskommen, also zuerst ambulant und stationär, später Pflege. Die Beratungen haben aber gezeigt, dass insbesondere die Kantone die Pflege zwingend dabei haben wollten. Eine Nein-Allianz begann zu wachsen. Unterdessen ist der grösste Teil der Integrationsarbeit gemacht, die Verzögerung fand statt. Das alles wieder herauszunehmen, wäre Verschwendung, man müsste vieles doppelt machen. Wenn Sie hier der Minderheit zustimmen, geben Sie den Nein-Allianzen Auftrieb und gefährden das Ganze.

Bei Ziffer III Absatz 9, Artikel 60 Absatz 3, Artikel 47a Absatz 1, Artikel 36a Absatz 3 sowie Artikel 43 Absätze 4 und 6bis bitte ich Sie, den Anträgen der Mehrheit zu folgen. Eine periodische Überprüfung der Kantonsbeiträge ist sinnvoll, eigentlich eine Selbstverständlichkeit, wir wollen ja steuern. Die in der Vorlage festgelegte Höhe der Kantonsbeiträge ist ein Wert, der sich im Verlauf der Beratung aufgrund neuer Berechnungen immer wieder geändert hat. Ziel ist eine Kostenneutralität, perfekt wird diese aber nie erreicht werden. So einfach ist unser Gesundheitssystem definitiv nicht. Also, betreiben Sie hier bitte kein Mikromanagement.

Die Minderheitsanträge zur Abschaffung des Patientenbeitrages für Pflegeleistungen, zur Zusammensetzung der neuen Tariforganisation für Pflegeleistungen und zu den differenzierten Tarifen greifen spannende und interessante Themen auf. Aber wir müssen aufpassen, dass wir diese Vorlage nicht zu stark aufblähen. Ich finde es gut, dass diese Ideen platziert werden. Wir sollten sie durchaus an anderen Orten diskutieren.

Kommen wir zu Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f und Absatz 3 und somit zum Minderheitsantrag Sauter. Ich will offen sein: Scheitert dieser Antrag, den ich als sehr sinnvoll und wirksam erachte, wird das an der Unterstützung der Grünliberalen für Efas nicht ein Jota ändern. Wir stehen für Nein-Allianzen nicht zur Verfügung. Im Falle einer Ablehnung werden wir wieder mit der Idee kommen, sie weiterhin unterstützen – später halt, was schade ist. Aber so wird es sein.

Was ist die Idee hinter dem Antrag? Behandlungen sollten dort stattfinden, wo das nötige Wissen, die Kompetenzen und Erfahrungen vorhanden sind. Ein Spital ist jeweils in der Spitzenposition und könnte alles machen. Aber es ist auch der Ort mit den höchsten Kosten. Nun ist es so, dass im Anschluss an eine Behandlung im Spital dasselbe Spital für viele Arten der Pflege nicht mehr zwingend der richtige Ort im Sinne einer qualitativen und effizienten Versorgung ist. Für eine Genesung zuhause mit Spitex ist es noch zu früh. Die Lösung: Pflegeheime, Akut- und Übergangspflege. Also haben wir genau das vor einigen Jahren eingeführt – genial, mit einem kleinen, bedeutenden Makel: Wir haben jeweils nur die ersten zwei Wochen finanziert. Danach müssen die Betroffenen entweder selber zahlen oder dafür schauen, dass sie wieder ins Spital kommen, oder sie probieren es irgendwie zuhause. Das alles gefährdet entweder die Gesundheit oder steigert die Kosten. Beides ist unsinnig. Fragt man die Fachleute, so sagen diese: In den meisten Fällen wären vier Wochen ideal; mehr als acht Wochen braucht es so gut wie nie. Genau das würde mit dieser Minderheit umgesetzt, die wir entsprechend unterstützen. Je früher wir hier den realen Anforderungen aus der Praxis gerecht werden, desto besser. Zum Schluss bitte ich Sie, der geänderten Version der Motion 22.3372 der SGK des Ständerates zuzustimmen. Inhaltlich ist sie nicht nur auf die Kantone fokussiert, wie die Version, die der Ständerat beschlossen hat, sondern bezieht auch Versicherer und die Versicherten mit ein. Was daran schlechter sein soll als beim ursprünglichen Motionstext, erschliesst sich mir nicht.

Nach vierzehn Jahren – so alt ist die parlamentarische Initiative hinter diesem Geschäft – ist es an der Zeit, die Ziellinie endlich zu überqueren. Gestern haben wir über die Verteilung der Kosten im Gesundheitswesen gesprochen. Heute geht es darum, unser Gesundheitswesen in Sachen Qualität und Effizienz weiterzubringen. Mit Efas legen wir den Boden für eine sinnvolle und stringente Finanzierung unseres Gesundheitssystems und entziehen somit den Nein-Allianzen den Nährboden. Wir räumen auf. Erst dann haben Vorlagen, die sparen wollen oder mehr Effizienz bringen, überhaupt eine echte Chance. Und dieses Aufräumen ist zwingend notwendig. Wir haben nämlich genügend intrinsische Probleme im Gesundheitssystem. Wir haben eine alternde Bevölkerung, wir haben modernste medizinische Technologien, Innovationen, die uns als Einzelnen sehr stark helfen, aber auch das System belasten, vor allem auch finanziell. Es ist also wichtig, dass wir hier einen grossen Schritt weiterkommen. Aber zuerst müssen wir aufräumen, und Efas ist eine Aufräumvorlage.

Berset Alain, président de la Confédération: Cela a été rappelé à plusieurs reprises au cours de votre débat: il y a maintenant quelques années que le Parlement traite de ce sujet en plénum. La décision du Conseil des Etats en décembre 2022 en a été la dernière étape. Un compromis, ou plutôt une proposition de compromis, a été adoptée, qui nous semble viable et absolument sensée.

Dans ses discussions, le Conseil des Etats a décidé d'intégrer les prestations de soins au projet. C'est un point essentiel sur le plan politique, mais il fait également sens du point de vue de l'efficacité du système.

Pour la préparation du débat d'aujourd'hui, votre commission a analysé à nouveau le projet et y a apporté des éléments judicieux; c'est la raison pour laquelle je vous invite, pour l'essentiel, à suivre la majorité de votre commission. Du point de vue du Conseil fédéral, il y a cependant deux exceptions à cet appel général à soutenir la majorité: la première concerne la suppression de la contribution des patients aux prestations de soins et la deuxième concerne la question des tarifs différenciés.

Tout d'abord au sujet de la suppression de la contribution des patients aux prestations de soins: la majorité de votre commission souhaite que les assurés n'aient plus à payer la contribution spéciale aux prestations de soins due aujourd'hui, c'est-à-dire 20 pour cent de la contribution de l'assurance obligatoire des soins (AOS) dans le cadre du financement tripartite. Pour ce faire, la majorité propose que ce soient nouvellement les cantons qui prennent en charge cette contribution. La minorité II (Glarner) propose de soutenir la version du Conseil des Etats et de garder le système actuel.

La réserve que le Conseil fédéral peut avoir à l'égard de la proposition de la majorité – mais ce n'est pas encore un appel à ne pas voter en suivant la majorité – concerne l'effet de cette proposition sur les cantons. Il s'agit dans les faits d'un demi-milliard de francs de contributions nouvelles pris en charge par les cantons, une augmentation qui n'est certes pas négligeable. Or, comme vous le savez, le projet de financement uniforme ne devrait pas se développer sans l'adhésion des cantons. C'est pour cette raison que je voulais rendre votre conseil attentif aux enjeux de la proposition de la majorité, même s'il vous appartient naturellement de décider comment voter; nous pouvons nous en accommoder, mais prêtez attention aux conséquences sur les cantons et menez la discussion avec eux avant de poursuivre.

Le deuxième point concerne les tarifs différenciés. Il y a là deux propositions: une minorité I (Maillard) et une minorité II (Crottaz). Je vous invite à ne pas suivre la minorité I. En revanche, la minorité II nous paraît intéressante, parce qu'il s'agit en fait d'une précision de la loi qui respecte l'autonomie tarifaire en décrivant de manière explicite la possibilité de fixer des tarifs différenciés dans le cas des négociations tarifaires. C'est donc une base légale qui permet de dire ce qu'il est possible de faire. L'autonomie tarifaire étant importante, il est possible de faire cela aussi. Cette précision lève tout doute sur le fait que l'autonomie tarifaire est importante et que cette possibilité existe.

C'est la raison pour laquelle je vous invite à suivre la minorité II (Crottaz) sur cette question.

Un point très important dans ce débat concerne l'intégration des prestations de soins. Votre commission propose de suivre le Conseil des Etats. Le Conseil fédéral salue cette décision pour plusieurs raisons. Premièrement, l'intégration des prestations de soins permet d'éliminer des incitations inopportunes et de favoriser davantage les soins coordonnés. Par ailleurs, les parts financées par les primes et les impôts seraient également stabilisées de manière durable. Deuxièmement, cette intégration constitue un point déterminant et essentiel pour les cantons. Ainsi, un financement uniforme sans les prestations de soins, tel qu'il ressortait de vos délibérations de première lecture, ne pourrait très probablement pas aboutir, puisque les cantons combattraient à peine la réforme. Par ailleurs, le potentiel d'économies d'un financement uniforme est plus important en cas d'intégration des prestations de soins. Je voulais juste l'indiquer et souligner l'importance de suivre la majorité sur ce point.

Je vous invite donc à suivre la majorité de votre commission.

Hess Lorenz (M-E, BE), für die Kommission: Möglicherweise schreiben wir hier das Ende einer schon fast endlosen Geschichte. Das wird abhängig sein von Ihren Entscheiden. Zumindest haben wir heute die Möglichkeit, diese Vorlage, indem wir für die Integration der Pflege stimmen, nicht zu versenken. Dass Efas ein grosses, wichtiges Projekt ist, wurde von den Vorrednerinnen und Vorrednern mehrfach betont. Dass Ungerechtigkeiten beseitigt werden können, wurde auch gesagt. Oft wurde von Fehlanreizen gesprochen. Ich glaube, ein schlagendes Argument ist tatsächlich, dass bei einer Behandlung einer Patientin oder eines Patienten im Moment nicht unbedingt der gesundheitliche Aspekt im Vordergrund steht, sondern zumindest teilweise die Finanzierungsfrage. Das ist nicht Sinn und Zweck der Behandlung von Patientinnen und Patienten.

Die Mehrheit ist der Meinung, dass nun – vierzehn Jahre nach der Lancierung dieser parlamentarischen Initiative,

nach Einberufung einer Subkommission und nach nun etwa drei Jahren der Behandlung in der Kommission – der Auftrag mit der Beendigung der Arbeit erfüllt werden sollte. Weiter ist die Mehrheit nach wie vor der Überzeugung, dass damit Kosteneinsparungen – und wir müssen über Kosten sprechen – erzielt werden können. Dies sind die Gründe, warum die Mehrheit der Kommission für die Integration der Pflege ist. Wir können es drehen und wenden, wie wir wollen: Ohne die Integration der Pflege versenken wir letztlich diese Vorlage. Für die Mehrheit ist deshalb der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas, der die Integration der Pflege eben nicht möchte, der zentrale Punkt in Block 1. Wir bitten Sie, diesen Minderheitsantrag abzulehnen, und möchten Sie zugleich darum ersuchen, der Mehrheit zuzustimmen.

In der SGK war es beileibe nicht immer so, dass man für die Integration der Pflege war oder sich damit anfreunden konnte. Wir hatten viele Kontakte und Austausche mit den Gesundheitsdirektoren, mit der GDK. Lange Zeit wurde uns dort gesagt, eigentlich bringe diese Vorlage sowieso eher nichts. Ganz am Schluss, als die Vorlage zum ersten Mal ein bisschen auf der Zielgeraden war, kam die GDK erneut und sagte, ja gut, man könnte darüber sprechen oder sich vielleicht sogar dafür einsetzen, wenn die Integration der Pflege erfolgen würde. Das wurde damals oft auch als "Buebetrickli" erklärt. Das spielt aber keine Rolle mehr, denn die Sachlage ist klar: Die Pflege muss integriert werden, ansonsten hat diese Vorlage bei den Kantonen – und damit übrigens auch im Ständerat – keine Chance mehr.

Bei den Beratungen in der Kommission wurde selbstverständlich auch die bereits angetönte Kostenfrage diskutiert. Zum einen war das Fazit bei der Präsentation des BAG – das wurde vorhin auch schon erwähnt –, dass Mehrkosten entstehen. Das können wir nicht wegdiskutieren. Interessant ist aber, dass die Mehrkosten, obwohl ihre Gesamthöhe oft noch verschieden angesetzt wird, im Vergleich zu den Gesamteinsparungen verkraftbar sind bzw. dass die Vorlage wegen der Höhe der Einsparungen immer noch Sinn macht. Wenn wir von den Kosten sprechen, glaube ich, dass das ein wichtiger Punkt ist.

In der Kommission haben wir natürlich auch diskutiert, wie scharf wir schon sehen, wohin wir dann gelangen, ob wir nicht in einen dunklen Tunnel oder in die berühmte Blackbox hineinfahren. Deshalb hat unsere Kommission zum einen entschieden, dass die Umsetzung der Integration der Pflege erst dann vorzustattengehen kann, wenn seitens der Kantone die Sachlage, die Kostenverhältnisse und die Datenlage bezüglich der Pflegefinanzierung klar auf dem Tisch liegen. Das ist gemäss einer Studie noch nicht der Fall. Das muss gewährleistet sein, damit man sieht, in welchen Dimensionen man sich hier bewegen wird. Zum andern haben wir festgelegt, dass auch die Umsetzung der Pflege-Initiative erfolgt sein muss, bevor wir die Integration der Pflege umsetzen.

Zu den Minderheits- und Mehrheitsanträgen in Block 1: Entscheidend ist aus Sicht der Mehrheit aus den vorgenannten Gründen die Ablehnung des Minderheitsantrages Aeschi Thomas. Wir bitten Sie also, den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas abzulehnen und die Pflege in der Vorlage zu belassen.

Die übrigen Minderheitsanträge sind zum Teil tatsächlich bedenkenenswert und geben auch wichtige Anstösse. Sie haben bei einer Annahme nicht zur Folge, dass die ganze Vorlage stirbt. Sie haben zur Folge, und wir sind ja in der Differenzbereinigung, dass einige dieser Fragen im Ständerat noch geklärt werden müssen. Deshalb möchte ich hier auch zuhanden der Materialien darauf hinweisen, dass die Vorlage wirklich sehr komplex ist und dass die Anträge aus der Kommission Auswirkungen auf etliche weitere Bestimmungen haben.

Ich bitte hier deshalb – ich sage das zuhanden des Amtlichen Bulletins – unsere Schwesterkommission, nach unseren Beschlüssen die hier im Rat resultierenden Formulierungen noch einmal eingehend zu prüfen und insbesondere im Falle einer Annahme des Minderheitsantrages II (Glarner) zu Artikel 64 Absatz 5ter eine geeignete Formulierung zu suchen.

Ein paar Bemerkungen zu einigen Minderheiten: Die Mehrheit ist der Meinung, dass der Minderheitsantrag Sauter zu Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f und Absatz 3 an sich bedenkenswert ist. Trotzdem ist sie der Meinung, dass wir hier keine zusätzliche Differenzierung, keine Fristveränderung machen sollten. Die Überlegungen hierzu waren, dass man sich durchaus fragen kann, welche Auswirkungen das auf die Kosten hätte – Stichworte: längerer Spitalaufenthalt, längere Spitalbehandlung – und letztlich auch auf das Wohl der Patientinnen und Patienten, die eigentlich wieder in "eigene Verhältnisse" zurückmöchten.

Zum Minderheitsantrag I (Maillard) mit differenzierten Tarifen: Die Mehrheit ist der Meinung, dass dieser Antrag in dieser Vorlage artfremd ist. Wir sollten die Vorlage nicht überladen. Man kann, wenn man den Kantonen die Möglichkeit geben will, bei den Tarifen einzuwirken, das allenfalls in einer separaten Vorlage oder mit einem separaten Vorstoss behandeln. Zuletzt noch zum Minderheitsantrag II (Glärner) zu Artikel 60 Absatz 3: Die Mehrheit hat entschieden, dass die Patientenbeiträge nicht mehr erhoben werden sollen. Wenn Sie den Minderheitsantrag II annehmen, hat das zur Folge, dass die Erhebung der Patientenbeiträge nicht mehr wegfällt. Hier ist die Mehrheit der Meinung, dass wir bei ihrem Antrag bleiben und das nicht verändern sollten.

Zum letzten Punkt, zur periodischen Überprüfung des Kantonsbeitrages, die die Minderheit Aeschi Thomas bei Artikel 60 Absatz 3bis streichen will: Da ist die Mehrheit der Meinung, dass eine solche Überprüfung sehr wohl Sinn macht, gerade auch vor dem Hintergrund, dass wir vorhin oft gehört haben, dass wir in eine doch bisweilen unsichere Entwicklung gehen. Die Mehrheit ist der Meinung, dass es richtig ist, eine periodische Überprüfung vorzunehmen und hier eine zusätzliche Differenz zu schaffen.

Zum Minderheitsantrag Aeschi Thomas, der den Einbezug der Pflege nicht will, habe ich schon gesprochen.

Ich bitte Sie namens der Mehrheit, die Anträge der Minderheiten abzulehnen.

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: La dernière fois que notre chambre a traité du sujet en question, c'était le 26 septembre 2019; nous évitons ainsi de justesse quatre ans de navette entre les chambres sur un même projet. Le dossier a évidemment beaucoup évolué depuis. Hormis qu'en quatre longues années, nous – et quand je dis "nous", ce sont les assurés et payeurs de primes – avons payé des primes trop élevées. L'augmentation dont nous parlons est à la charge des payeurs de primes de la manière suivante: c'est environ 170 millions de francs payés en trop pour les années 2017 à 2019; depuis 2019, nous avons connu une forte augmentation, avec le transfert vers l'ambulatoire, soit environ 1 milliard de francs en 2021 et 1,25 milliard en 2022. Le grand changement dans le projet qui vous est présenté aujourd'hui, c'est l'intégration dans le financement uniforme (Efes) des soins de longue durée.

C'est ainsi que je commence le bloc 1 en évoquant l'intégration des soins, le grand objet du débat. Lorsque nous avons traité ce dossier dans cette chambre lors de la précédente législature, le 26 septembre 2019, la question de l'intégration s'était posée in extremis en commission. Le prétexte était là pour enterrer le projet, et la commission avait finalement décidé d'adopter une motion, rejetée en décembre de la même année, pour analyser la possibilité d'intégrer les soins dans le projet. A l'époque, Efes paraissait trop urgent pour se permettre d'attendre encore – c'est dire.

Quatre ans plus tard, dans un esprit de compromis, pour répondre à la demande des cantons qui en faisaient une exigence inconditionnelle pour l'adoption d'Efes, la CSSS-N a décidé, après de longs débats, d'intégrer les soins de longue durée dans cette importante réforme des flux financiers du système de santé.

Ainsi, la majorité s'est ralliée au Conseil des Etats, avec quelques ajustements. La commission entend notamment assurer que l'intégration des soins puisse avoir lieu de manière flexible et uniquement sous réserve de l'établissement, dans le secteur des soins, de la transparence des coûts nécessaire.

Un débat polémique s'est déroulé quant à l'effet financier de l'intégration des soins. Selon certaines études publiées dans la presse, l'intégration des soins rendrait à terme l'exercice en cours déficitaire, coûtant davantage aux assurés que le statu quo. L'administration fédérale, de son côté, est convaincue – et a convaincu – du contraire.

In fine, il ressort des travaux de la commission qu'Efes, avec l'intégration des soins, permettra d'éviter l'érosion de la part étatique du financement de la santé. Cette part devrait augmenter jusqu'en 2030, puis se réduire et se stabiliser à 27 pour cent environ, selon les effets de l'initiative sur les soins infirmiers.

Pour la minorité Aeschi Thomas, l'intégration des soins rendrait l'exercice inutile du point de vue des coûts et ferait à terme exploser les primes. L'intégration des soins a été finalement acceptée par 15 voix contre 8 et 2 abstentions.

A l'article 25 alinéa 2 lettre f et alinéa 3, ainsi qu'à toutes les dispositions relatives, nous avons traité de l'adaptation des soins aigus et de transition. Actuellement, les soins aigus et de transition sont traités à l'article 25a alinéa 2 de la LAMal, qui prescrit leur financement jusqu'à deux semaines. La minorité Sauter demande la prolongation de la durée maximale des soins aigus et de transition ainsi que la prise en charge des frais de séjour. Les soins aigus et de transition ont été intégrés avec le nouveau régime de financement des hôpitaux, mais, concrètement, cela n'a jamais été mis en oeuvre, faute d'un cadre législatif adapté en raison de la trop courte durée des prestations, de deux semaines, et du fait que seuls les soins, et non les prestations hôtelières, sont concernés. La proposition de minorité vise à corriger cet état de fait. Sans être directement en lien avec Efes, la proposition améliorerait une situation insatisfaisante, selon l'auteur de la minorité.

Pour la majorité, ces nouvelles dispositions développent les soins aigus et de transition et seraient beaucoup plus chères pour l'assurance-maladie. Par rapport à aujourd'hui, cela signifierait qu'en plus des prestations de soins, le séjour serait désormais également soumis à l'assurance obligatoire des soins (AOS), alors qu'aujourd'hui, seuls les soins, et pas les prestations hôtelières, sont soumis à l'AOS. En outre, la durée maximale de séjour serait quadruplée, passant de deux à huit semaines. Il serait impossible d'estimer ce que cela signifierait sur le plan financier, alors qu'actuellement, on cherche exactement l'inverse. La minorité Sauter a été rejetée en commission par 14 voix contre 11.

Aux articles 36a alinéa 3 et 43 alinéa 4 et 6bis, nous traitons des tarifs différenciés. La minorité I (Maillard) propose de permettre d'adopter un tarif différencié en faveur des fournisseurs de prestations, qui offrent des soins de base ou d'urgence, notamment à des horaires ou dans des conditions particulières. De manière schématique, le but de la proposition est de réduire un peu la médecine élective, spécialisée et très chère, pour donner davantage à la médecine de premier recours, la fameuse première ligne.

La minorité II (Crottaz), qui reprend la proposition de l'administration, est plus simple. Cette proposition mentionne expressément les soins de base et d'urgence. Il y est explicitement exposé que les augmentations et diminutions de la participation cantonale doivent s'équilibrer. Il n'est par ailleurs pas prévu de mandats de prestation. La commission a finalement rejeté cette proposition, complexe à mettre en oeuvre, jugeant qu'elle portait atteinte à l'autonomie tarifaire des parties. Par 15 voix contre 7, la commission a rejeté la minorité I (Maillard) en faveur de la minorité II (Crottaz). En fin de compte, la minorité II (Crottaz) a été rejetée par 13 voix contre 9.

A l'article 47a, il est question de la composition de la nouvelle organisation tarifaire pour les prestations de soins. Il s'agit ici de l'organisation chargée des structures tarifaires pour les traitements ambulatoires. Une minorité I (Gysi Barbara) souhaite que le personnel soignant participe à l'autorité de tarification. Pour la minorité, les intérêts des fournisseurs de prestations ne coïncident pas toujours avec ceux du personnel. En particulier, il est souhaité que le personnel infirmier soit intégré dans l'autorité. Pour la majorité, il ne s'agit pas de questions de droit du travail, mais de structure tarifaire. Les travailleurs n'étant pas des agents facturants à

ce titre, il n'y a pas de motif de les intégrer dans la structure. Cette proposition a été rejetée par 16 voix contre 7 et 0 abstention.

A l'article 60 alinéa 3, à l'article 64 alinéa 5bis et aux autres articles mentionnés dans le dépliant, il est question de la suppression de la contribution du patient pour les prestations de soins. A l'image de ce que l'on connaît pour les séjours hospitaliers, le Conseil des Etats a prévu une participation aux coûts de la part des assurés pour les soins fournis sous forme ambulatoire.

La majorité a relevé que les patients devaient déjà payer la franchise et la quote-part. Une quote-part supplémentaire était par ailleurs prévue en cas d'hébergement en EMS. Cela varie beaucoup d'un canton à l'autre: certains prennent entièrement à charge les coûts des soins à domicile, d'autres les répercutent sur les patients. La majorité a relevé que les coûts individuels pouvaient rapidement atteindre 8500 francs par année. Cela entraîne une augmentation de la part cantonale de 2 pour cent à l'article 60 alinéa 3.

La minorité II (Glärner) propose de maintenir la participation prévue par le Conseil des Etats à l'article 64 alinéas 5bis et 5ter. Cette proposition a été rejetée par 13 voix contre 11 et 1 abstention.

A l'article 60 alinéa 3, une minorité III (Weichelt) propose d'augmenter encore la part cantonale à 30 pour cent au moins. Cette augmentation a pour objectif de mettre en oeuvre l'initiative sur les soins infirmiers et d'améliorer les conditions de travail du personnel soignant. Du point de vue de notre collègue, les collectivités ont la tâche de financer la mise en oeuvre de l'initiative. Cette proposition alourdit fortement la participation cantonale et est contraire à l'objectif de neutralité des coûts. Elle a été rejetée par 15 voix contre 7.

Au chiffre III alinéa 9, il est question de l'entrée en vigueur flexible de la réforme en cours. La majorité a choisi de faire entrer en vigueur une partie des dispositions trois ans après l'échéance du délai référendaire, et la partie relative aux soins au plus tôt sept ans après l'adoption, mais à condition que l'initiative sur les soins infirmiers soit adoptée et qu'une base tarifaire transparente et uniforme soit adoptée. En termes simples, l'intégration des soins doit avoir lieu, mais à condition que tous les acteurs, notamment les cantons qui l'ont demandée, soient prêts à cela.

Une minorité Aeschi Thomas propose de s'en tenir à la version du Conseil des Etats, à savoir une entrée en vigueur d'Efas trois ans après le délai référendaire et sept ans après pour ce qui concerne l'intégration des soins. Par 18 voix contre 7, la commission a rejeté cette dernière proposition Aeschi Thomas.

Enfin, à l'article 60 alinéa 3bis, il est question de l'examen périodique de la contribution cantonale. Pour la majorité, cette proposition a pour objectif de permettre une augmentation de la participation cantonale si les besoins s'en font ressentir, notamment pour financer la mise en oeuvre de l'initiative sur les soins infirmiers. Pour la minorité Aeschi Thomas, la proposition retenue n'est pas neutre en matière de coûts et doit être rejetée. Par 12 voix contre 10, la majorité a adopté cette disposition.

Je terminerai en parlant de la motion 22.3372 portant sur l'examen des conséquences financières. Le Conseil des Etats a adopté la motion, par laquelle il veut qu'il soit démontré si l'introduction d'Efas s'est révélée neutre en matière de coûts. Si le principe de l'analyse des conséquences financières est soutenu par la commission, elle ne veut plus que l'analyse porte sur la stricte neutralité des coûts, dès lors que des mesures coûtant 500 millions de francs sont prévues. Une minorité Aeschi Thomas a rejeté cette modification et propose de s'en tenir à la version du Conseil des Etats. La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national propose d'adopter la motion modifiée. Par 17 voix contre 7 et 0 abstention, la majorité a décidé de modifier la motion, et, par 18 voix contre 7, elle a décidé de l'adopter avec cette modification.

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Art. 25

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glärner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 2 Bst. a

Gemäss geltendem Recht, aber:

... sowie die Pflegeleistungen, die im Rahmen einer stationären Behandlung erbracht werden von:

Antrag der Minderheit

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Abs. 2 Bst. f

f. den Aufenthalt im Spital oder Pflegeheim bei Akut- und Übergangspflege;

Abs. 3

Als Akut- und Übergangspflege gelten die Pflegeleistungen, die sich während längstens vier Wochen im Anschluss an eine stationäre Behandlung als notwendig erweisen und die im Spital gemeinsam von einem Arzt oder einer Ärztin und einer Pflegefachperson angeordnet wurden. Die Akut- und Übergangspflege kann bei Bedarf auf ärztliche Anordnung einmal um längstens vier Wochen verlängert werden.

Art. 25

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glärner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 2 let. a

Selon droit en vigueur, mais:

... dispensées dans le cadre d'un traitement hospitalier par:

Proposition de la minorité

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Al. 2 let. f

f. le séjour à l'hôpital ou en établissement médicosocial en cas de soins aigus et de transition;

Al. 3

Sont réputés soins aigus et de transition les prestations de soins qui se révèlent nécessaires durant quatre semaines au plus à la suite d'un traitement hospitalier et sont prescrits conjointement à l'hôpital par un médecin et un infirmier. Les soins aigus et de transition peuvent être au besoin prolongés une fois de quatre semaines au plus sur la base d'une prescription médicale.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas, mit dem die Pflege nicht einbezogen werden soll, befinden wir in der letzten Abstimmung zu Block 1, wenn wir die Anträge der Mehrheit und der Minderheiten I bis IV, mit denen die Pflege einbezogen werden soll, bereinigt haben.

Abs. 2 Bst. f, 3 – Al. 2 let. f, 3

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 49 Absatz 4, Artikel 64 Absatz 5, Ziffer III Absätze 4 bis 7 und Ziffer IV Absätze 3 und 4.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27289)

Für den Antrag der Mehrheit ... 108 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 85 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 36a Abs. 3**Antrag der Minderheit I**

(Maillard, Crottaz, Gysi Barbara, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Die Kantone können einzelne Leistungserbringer oder Gruppen von Leistungserbringern mit Leistungen der Grund- und Notfallversorgung beauftragen und dafür die Zulassung an Bedingungen wie Kapazitäten, Öffnungszeiten, Aufnahme-pflicht und Qualität der Arbeitsbedingungen knüpfen.

Antrag der Minderheit II

(Crottaz, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Abs. 3

Streichen

Art. 36a al. 3**Proposition de la minorité I**

(Maillard, Crottaz, Gysi Barbara, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Les cantons peuvent charger des fournisseurs de prestations ou des groupes de fournisseurs de prestations de fournir des prestations de soins de base et d'urgence. Pour ce faire, ils peuvent conditionner l'admission à des critères tels que les capacités, les horaires d'ouverture, l'obligation d'admission et la qualité des conditions de travail.

Proposition de la minorité II

(Crottaz, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Al. 3

Biffer

Art. 43**Antrag der Minderheit I**

(Maillard, Crottaz, Gysi Barbara, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Abs. 4

... sachgerechte Struktur der Tarife zu achten. Wo unterschiedliche Kosten und Krankheitsrisiken der behandelten Patienten es rechtfertigen, können Preise und Tarife für unterschiedliche Gruppen von Leistungserbringern differenziert werden. Bei Tarifverträgen zwischen ...

Abs. 6bis

Die Vertragspartner und die zuständigen Behörden achten auf eine sachgerechte Abbildung der Leistungen der Grund- und Notfallversorgung sowie der Aufnahmepflicht. Sie können zu diesem Zweck differenzierte Tarife für bestimmte medizinische Fachgebiete oder Gruppen von Leistungserbringern vereinbaren oder festsetzen. Fehlen entsprechende Vereinbarungen oder werden sie vom Kanton als ungenügend betrachtet, können die Kantone zur sachgerechten Abbildung der Leistungen der Grund- und Notfallversorgung kantonale Zuschläge für bestimmte medizinische Fachgebiete oder Gruppen von Leistungserbringern festsetzen, die über einen Auftrag gemäss Artikel 36 Absatz 3 verfügen. Diese sind durch Abschläge bei den kantonalen Tarifen von nicht betroffenen Fachgebieten oder Gruppen von Leistungserbringern auszugleichen.

Antrag der Minderheit II

(Crottaz, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Abs. 4

Streichen

Abs. 6bis

Vertragspartner und die zuständigen Behörden achten auf eine sachgerechte Abbildung aller Leistungen, unter anderem der Grund- und Notfallversorgung. Sie können, falls zu

diesem Zweck erforderlich, differenzierte Tarife für bestimmte medizinische Fachgebiete oder Gruppen von Leistungserbringern vereinbaren oder festsetzen. Die kantonalen Zuschläge für bestimmte medizinische Fachgebiete oder Gruppen von Leistungserbringern müssen durch Abschläge bei den kantonalen Tarifen der anderen Fachgebiete oder Gruppen von Leistungserbringern ausgeglichen werden.

Art. 43**Proposition de la minorité I**

(Maillard, Crottaz, Gysi Barbara, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Al. 4

... de manière appropriée. Lorsque des différences de coûts et de risques de maladie des patients traités le justifient, les prix et les tarifs peuvent être différenciés selon les différents groupes de prestataires de soins. Lorsqu'il s'agit de conventions conclues ...

Al. 6bis

Les parties à la convention et les autorités compétentes veillent à ce que les prestations de soins de base et d'urgence ainsi que l'obligation d'admission soient structurées de manière appropriée. Ils peuvent, à cette fin, convenir ou fixer des tarifs différenciés pour certaines spécialités médicales ou certains groupes de prestataires de soins. En l'absence de conventions correspondantes ou en présence de conventions jugées insuffisantes par le canton, les cantons peuvent fixer des suppléments cantonaux pour certaines spécialités médicales ou certains groupes de fournisseurs de prestations disposant d'un mandat au sens de l'article 36 alinéa 3 afin de refléter de manière appropriée les prestations des soins de base et d'urgence. Ces suppléments doivent être compensés par des réductions sur les tarifs prévus par les cantons pour des spécialités ou des groupes de fournisseurs de prestations non concernés.

Proposition de la minorité II

(Crottaz, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Al. 4

Biffer

Al. 6bis

Les parties à la convention et les autorités compétentes veillent à ce que toutes les prestations, entre autres les soins de base et d'urgence, soient représentées de manière appropriée. Ils peuvent, si nécessaire à cette fin, convenir ou fixer des tarifs différenciés pour certains domaines de spécialité médicale ou groupes de fournisseurs de prestations. Les suppléments cantonaux pour certains domaines de spécialité médicale ou groupes de fournisseurs de prestations doivent être compensés par des réductions des tarifs cantonaux des autres domaines de spécialité médicale ou groupes de fournisseurs de prestations.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27290)

Für den Antrag der Minderheit II ... 124 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 68 Stimmen

(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27291)

Für den Antrag der Minderheit II ... 67 Stimmen

Dagegen ... 125 Stimmen

(1 Enthaltung)

Art. 47a**Antrag der Mehrheit****Titel, Abs. 1, 3–5, 7**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Titel

Unverändert

Abs. 1

Die Verbände der Leistungserbringer und diejenigen der Versicherer setzen gemeinsam mit den Kantonen eine Organisation ein, die für die Erarbeitung und Weiterentwicklung sowie die Anpassung und Pflege der Tarifstrukturen für ambulante ärztliche Behandlungen zuständig ist. Die Verbände der Leistungserbringer, der Versicherer sowie die Kantone müssen ausgewogen in der Organisation vertreten sein.

Abs. 5, 7

Unverändert

Antrag der Minderheit I

(Gysi Barbara, Feri Yvonne, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt, Wyss)

Abs. 1

... Die Verbände der Leistungserbringer, des Pflegepersonals und der Versicherer sowie ...

Art. 47a**Proposition de la majorité**

Titre, al. 1, 3–5, 7

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Titre

Inchangé

Al. 1

Les fédérations des fournisseurs de prestations et celles des assureurs instituent, avec les cantons, une organisation chargée de l'élaboration, du développement, de l'adaptation et de la maintenance des structures tarifaires pour les traitements médicaux ambulatoires. Les fédérations des fournisseurs de prestations et des assureurs ainsi que les cantons doivent être représentés de manière équitable au sein de l'organisation.

Al. 5, 7

Inchangé

Proposition de la minorité I

(Gysi Barbara, Feri Yvonne, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt, Wyss)

Al. 1

... des fournisseurs de prestations, du personnel soignant et des assureurs ainsi que les cantons doivent être représentés ...

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas befinden wir in der letzten Abstimmung zu Block 1.

Abs. 1 – Al. 1**Abstimmung – Vote**

(namentlich – nominatif; 09.528/27292)

Für den Antrag der Mehrheit ... 124 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 68 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 60 Abs. 3, 3bis**Antrag der Mehrheit****Abs. 3**

... Der Prozentsatz liegt bei mindestens 28,6 Prozent.

Abs. 3bis

Der Kantonsbeitrag wird periodisch überprüft.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 3

... Der Prozentsatz liegt bei mindestens 24,5 Prozent.

Antrag der Minderheit II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 3

... Der Prozentsatz liegt bei mindestens 26,9 Prozent.

Antrag der Minderheit III

(Weichelt, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia)

Abs. 3

... Der Prozentsatz liegt bei mindestens 30 Prozent.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 3bis

Streichen

Art. 60 al. 3, 3bis**Proposition de la majorité****Al. 3**

... Ce taux se monte à 28,6 pour cent au moins.

Al. 3bis

La contribution cantonale est réexaminée périodiquement.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 3

... Ce taux se monte à 24,5 pour cent au moins.

Proposition de la minorité II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 3

... Ce taux se monte à 26,9 pour cent au moins.

Proposition de la minorité III

(Weichelt, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia)

Al. 3

... Ce taux se monte à 30 pour cent au moins.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 3bis

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Absatz 3 befinden wir in der letzten Abstimmung zu Block 1.

Abs. 3 – Al. 3

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 64 Absätze 5bis, 5ter und 8, Ziffer III Absatz 8 sowie Ziffer IV Absätze 3 und 4.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27293)

Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 81 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27294)

Für den Antrag der Mehrheit ... 125 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit III ... 68 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abs. 3bis – Al. 3bis**Abstimmung – Vote**

(namentlich – nominatif; 09.528/27295)

Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 81 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. III Abs. 1–9**Antrag der Mehrheit****Abs. 1–7**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 8

Streichen

Abs. 9

Bis zu seiner Aufhebung erfolgt die Vergütung der Leistungen im Pflegeheim und bei ambulanter Krankenpflege nach Artikel 25a, in Abweichung von Artikel 50 Absatz 1.

Antrag der Minderheit

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Abs. 4

... von Artikel 25a Absätze 1, 3, 4 und 5 ausgenommen.

Abs. 5

... nach Artikel 25 Absatz 3 werden bis zum Inkrafttreten der Aufhebung von Artikel 25a Absätze 1, 3, 4 und 5 alleine von der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vergütet. Für die Vergütung der Untersuchung oder Behandlung dienenden Mittel und Gegenstände, die für die Akut- und Übergangspflege verwendet werden, gilt Artikel 52.

Abs. 6

... von Artikel 25a Absätze 1, 3, 4 und 5 liegt der Prozentsatz ...

Abs. 7

... von Artikel 25a Absätze 1, 3, 4 und 5 gilt das Rückgriffsrecht nach ...

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 4–9

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 8

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit IV

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Nantermod, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 9

Streichen

Ch. III al. 1–9**Proposition de la majorité****Al. 1–7**

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 8

Biffer

Al. 9

Jusqu'à son abrogation, la rémunération des prestations fournies dans les établissements médicosociaux et en cas de soins ambulatoires est régie par l'article 25a en dérogation à l'article 50 alinéa 1.

Proposition de la minorité

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Al. 4

... de l'article 25a alinéas 1, 3, 4 et 5 les prestations ...

Al. 5

... de l'article 25a alinéas 1, 3, 4 et 5 les prestations de soins aigus et de transition visées par l'article 25 alinéa 3 sont rémunérées uniquement par l'assurance obligatoire des soins. La rémunération des moyens et appareils diagnostiques ou thérapeutiques utilisés pour les soins aigus et de transition est régie par l'article 52.

Al. 6

... de l'article 25a alinéa 1, 3, 4 et 5 le taux visé ...

Al. 7

... de l'article 25a alinéas 1, 3, 4 et 5 le droit de recours ...

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 4–9

Biffer

Proposition de la minorité II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 8

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité IV

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Nantermod, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 9

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas befinden wir in der letzten Abstimmung zu Block 1. Über den Antrag der Minderheit Sauter wurde bei Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f und Absatz 3 abgestimmt. Über den Antrag der Minderheit II (Glarner) wurde bei Artikel 60 Absatz 3 abgestimmt.

Abs. 9 – Al. 9

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer IV Absätze 3 und 4.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27296)

Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit IV ... 81 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen*Les autres dispositions sont adoptées***Ziff. IV****Antrag der Mehrheit****Abs. 2**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3

a. ... 49a, 50, 51 Absatz 1 ...

b. ... 25a, 33 Absätze 2bis und 2ter, 41 Absatz 1, 47c Absätze 2bis, 3, 5 und 7, 52 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 3 sowie 64 Absatz 7 Buchstabe b: der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten, er hört zuvor die Kantone, die Leistungserbringer, die Versicherer und die zuständigen Kommissionen des National- und Ständerates an. Das Inkrafttreten erfolgt frühestens am 1. Januar, der auf den Ablauf von sieben Jahren nach dem Ablauf der Referendumsfrist folgt. Voraussetzung für das Inkrafttreten ist das Vorliegen von Tarifen für die Pflegeleistungen, die auf einer einheitlichen und transparenten

Kosten- und Datenbasis basieren und die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllen, sowie die vollständige Umsetzung der Volksinitiative "Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)".

Abs. 4

a. ... 49a, 50, 51 Absatz 1, ... sowie 79a: am 1. Januar, der auf den Ablauf von drei Jahren nach der Abstimmung folgt;
b. ... 25a, 33 Absätze 2bis und 2ter, 41 Absatz 1, 47c Absätze 2bis, 3, 5 und 7, 52 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 3 sowie 64 Absatz 7 Buchstabe b: der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten, er hört zuvor die Kantone, die Leistungserbringer, die Versicherer und die zuständigen Kommissionen des National- und Ständerates an. Das Inkrafttreten erfolgt frühestens am 1. Januar, der auf den Ablauf von sieben Jahren nach der Abstimmung folgt. Voraussetzung für das Inkrafttreten ist das Vorliegen von Tarifen für die Pflegeleistungen, die auf einer einheitlichen und transparenten Kosten- und Datenbasis basieren und die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllen, sowie die vollständige Umsetzung der Volksinitiative "Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)".

Antrag der Minderheit II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 3 Bst. b

b. ... sowie 64 Absätze 5bis, 5ter, 7 Buchstabe b und 8 ...

Abs. 4 Bst. b

b. ... sowie 64 Absätze 5bis, 5ter, 7 Buchstabe b und 8 ...

Antrag der Minderheit IV

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Nantermod, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 3

...

a. ... 49a, 51 Absatz 1 ...

b. ... 47c Absätze 2bis, 3, 5 und 7, 50, 52 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 3 sowie 64 Absatz 7 Buchstabe b: am 1. Januar, der auf den Ablauf von sieben Jahren nach dem Ablauf der Referendumsfrist folgt.

Abs. 4

...

a. ... 49a, 51 Absatz 1 ...

b. ... 47c Absätze 2bis, 3, 5 und 7, 50, 52 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 3 sowie 64 Absatz 7 Buchstabe b: am 1. Januar, der auf den Ablauf von sieben Jahren nach der Abstimmung folgt.

Antrag der Minderheit

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Abs. 3

...

a. ... 21, 25 Absätze 2 Buchstabe f und 3, 25a Absatz 2, 41 Absätze 1bis, 1ter, 2bis, 2ter, 2quater, 3, 3bis und 4, ... 47b Absätze 1 und 2, 49 Absatz 4, 49a, ..., 60a, 64 Absatz 5 sowie 79a ...

b. ... 25a Absätze 1, 3, 4 und 5 ...

Abs. 4

a. ... 21, 25 Absätze 2 Buchstabe f und 3, 25a Absatz 2, 41 Absätze 1bis, 1ter, 2bis, 2ter, 2quater, 3, 3bis und 4, ..., 47b Absätze 1 und 2, 49 Absatz 4, 49a, ..., 60a, 64 Absatz 5 sowie 79a:

b. ... 25a Absätze 1, 3, 4 und 5 ...

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 3, 4

Festhalten

Ch. IV

Proposition de la majorité

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 3

a. ... 49a, 50, 51 alinéa 1 ...

b. ... 25a, 33 alinéas 2bis und 2ter, 41 alinéa 1, 47c alinéas 2bis, 3, 5 et 7, 52 alinéa 1 lettre a chiffre 3 ainsi que 64 alinéa 7 lettre b: le Conseil fédéral détermine l'entrée en vigueur. Il entend au préalable les cantons, les fournisseurs de prestations, les assureurs et les commissions compétentes du Conseil national et du Conseil des Etats. L'entrée en vigueur a lieu au plus tôt le 1er janvier qui suit l'expiration d'une période de sept ans après l'échéance du délai référendaire. Les conditions préalables à l'entrée en vigueur sont l'existence de tarifs pour les prestations de soins reposant sur une base de coûts et de données uniforme et transparente et remplissant les conditions légales, ainsi qu'une mise en oeuvre complète de l'initiative populaire "Pour des soins infirmiers forts (initiative sur les soins infirmiers)".

Al. 4

a. ... 49a, 50, 51 alinéa 1 ... ainsi que 79a entrent en vigueur trois ans après la votation, au 1er janvier;

b. ... 25a, 33 alinéas 2bis et 2ter, 41 alinéa 1, 47c alinéas 2bis, 3, 5 et 7, 52 alinéa 1 lettre a chiffre 3 et 64 alinéa 7 lettre b: le Conseil fédéral détermine l'entrée en vigueur. Celle-ci a lieu au plus tôt le 1er janvier qui suit l'expiration d'une période de sept ans après la votation. Les conditions préalables à l'entrée en vigueur sont l'existence de tarifs pour les prestations de soins reposant sur une base de coûts et de données uniforme et transparente et remplissant les conditions légales, ainsi qu'une mise en oeuvre complète de l'initiative populaire "Pour des soins infirmiers forts (initiative sur les soins infirmiers)".

Proposition de la minorité II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 3 let. b

b. ... ainsi que 64 alinéas 5bis, 5ter, 7 lettre b et 8 ...

Al. 4 let. b

b. ... ainsi que 64 alinéa 5bis, 5ter, 7 lettre b et 8 ...

Proposition de la minorité IV

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Nantermod, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 3

...

a. ... 49a, 51 alinéa 1 ...

b. ... 47c alinéas 2bis, 3, 5 et 7, 50, 52 alinéa 1 lettre a chiffre 3 ainsi que 64 alinéa 7 lettre b entrent en vigueur sept ans après l'échéance du délai référendaire, au 1er janvier.

Al. 4

...

a. ... 49a, 51 alinéa 1 ...

b. ... 47c alinéa 2bis, 3, 5 et 7, 50, 52 alinéa 1 lettre a chiffre 3 et 64 alinéa 7 lettre b entrent en vigueur sept ans après la votation, au 1er janvier.

Proposition de la minorité

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Al. 3

...

a. ... 21, 25 alinéa 2 lettre f et 3, 25a alinéa 2, 41 alinéas 1bis, 1ter, 2bis, 2ter, 2quater, 3, 3bis et 4 ... 47b alinéas 1 et 2, 49 alinéa 4, 49a ... 60a, 64 alinéa 5 ainsi que 79a;

b. ... 25a alinéas 1, 3, 4 et 5 ...

Al. 4

a. ... 21, 25 alinéa 2 lettre f et 3, 25a alinéa 2, 41 alinéas 1bis, 1ter, 2bis, 2ter, 2quater, 3, 3bis et 4 ... 47b alinéas 1 et 2, 49 alinéa 4, 49a ... 60a, 64 alinéa 5 ainsi que 79a;

b. ... 25a alinéas 1, 3, 4 et 5 ...

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 3, 4

Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas befinden wir in der letzten Abstimmung zu Block 1. Über den Antrag der Minderheit Sauter wurde bei Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f und Absatz 3 abgestimmt. Über den Antrag der Minderheit II (Glarner) wurde bei Artikel 60 Absatz 3 abgestimmt. Über den Antrag der Minderheit IV (Aeschi Thomas) wurde soeben bei Ziffer III Absatz 9 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Mehrheit auf einen Einbezug der Pflege ist nun bereinigt. Wir stellen ihn dem Antrag der Minderheit Aeschi Thomas – kein Einbezug der Pflege – gegenüber.

Art. 25 Abs. 2 Bst. a Einleitung; 47a Titel, Abs. 1, 5, 7; 47b; 60 Abs. 3; Ziff. III Abs. 4–9; IV Abs. 3, 4

Art. 25 al. 2 let. a introduction; 47a titre, al. 1, 5, 7; 47b; 60 al. 3; ch. III al. 4–9; IV al. 3, 4

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27297)

Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 57 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Titel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Festhalten

Titre

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde soeben in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 25a

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Festhalten, aber:

Abs. 2

... und die im Spital gemeinsam von einem Arzt oder einer Ärztin und einer Pflegefachperson angeordnet werden, ...

Art. 25a

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Maintenir, mais:

Al. 2

... et sont prescrits conjointement par un médecin et un infirmier de l'hôpital sont rémunérés ...

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 33

Antrag der Mehrheit

Abs. 2bis

Bei der Bezeichnung der Pflegeleistungen berücksichtigt er den Pflegebedarf von Personen mit komplexen Erkrankungen und von Personen, die palliative Pflege benötigen. Er bestimmt, welche Pflegeleistungen ohne Anordnung oder Auftrag eines Arztes oder einer Ärztin erbracht werden können.

Abs. 2ter

Der Bundesrat regelt das Verfahren der Ermittlung des Pflegebedarfs und die Koordination zwischen den behandelnden Ärzten und Ärztinnen und den Pflegefachpersonen.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 2bis, 2ter

Streichen

Art. 33

Proposition de la majorité

Al. 2bis

Dans sa désignation des prestations de soins, il tient compte des besoins en soins des personnes qui souffrent de maladies complexes et de celles qui ont besoin de soins palliatifs. Il définit quelles prestations de soins peuvent être fournies sans prescription ni mandat médical.

Al. 2ter

Le Conseil fédéral fixe la procédure d'évaluation des besoins en soins et règle la coordination entre les médecins traitants et les infirmiers.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 2bis, 2ter

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 47b

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Unverändert

Art. 47b

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)
Inchangé

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 47c*Antrag der Mehrheit**Abs. 2bis*

Massnahmen nach Absatz 1, die Pflegeleistungen betreffen, die ohne ärztliche Anordnung oder ärztlichen Auftrag erbracht werden, sind in gesamtschweizerisch geltende Verträge zu integrieren.

Abs. 3

Die Verträge nach den Absätzen 2 und 2bis sind der nach ...

Abs. 5

Verträge nach den Absätzen 2 und 2bis legen die von ...

Abs. 7

Können sich die Leistungserbringer oder deren Verbände und die Versicherer oder deren Verbände nicht auf die Integration der Massnahmen in Verträgen nach Absatz 2bis einigen, so regelt der Bundesrat die Einzelheiten.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 2bis

Streichen

Abs. 3, 5

Unverändert

Abs. 7

Streichen

Art. 47c*Proposition de la majorité**Al. 2bis*

Les mesures visées à l'alinéa 1 qui portent sur des prestations de soins fournies sans prescription ou mandat médical doivent être intégrées dans des conventions valables pour l'ensemble du territoire suisse.

Al. 3

Les conventions visées aux alinéas 2 et 2bis doivent être ...

Al. 5

Les conventions visées aux alinéas 2 et 2bis définissent les facteurs ...

Al. 7

Si les assureurs et les fournisseurs de prestations, ou leurs fédérations respectives, ne parviennent pas à s'entendre pour intégrer les mesures dans des conventions conformément à l'alinéa 2bis, le Conseil fédéral règle les modalités.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 2bis

Biffer

Al. 3, 5

Inchangé

Al. 7

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 49 Abs. 4*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

... zur Anwendung. Artikel 25 Absatz 3 bleibt vorbehalten.

Art. 49 al. 4*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

... l'article 50 est applicable. L'article 25 alinéa 3 est réservé.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Sauter wurde bei Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f und Absatz 3 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 50*Antrag der Mehrheit**Einleitung*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 1

...

a. von einem Pflegeheim;

b. von einem Leistungserbringer nach Artikel 35 Absatz 2 Buchstaben dbis oder e.

Abs. 2–5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Unverändert

Art. 50*Proposition de la majorité**Introduction*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 1

...

a. par un établissement médicosocial

b. par un fournisseur de prestations désigné à l'article 35 alinéa 2 lettre dbis ou e.

Al. 2–5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Inchangé

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 52 Abs. 1 Bst. a Ziff. 3*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Unverändert

Art. 52 al. 1 let. a ch. 3*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)
Inchangé**Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 64***Antrag der Mehrheit**Abs. 5*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5bis, 5ter

Streichen

Abs. 8

Unverändert

Antrag der Minderheit

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Abs. 5

... Beitrag an die Kosten des Aufenthalts im Spital und bei Akut- und Übergangspflege im Spital oder Pflegeheim. Der Bundesrat setzt den Beitrag fest.

Antrag der Minderheit II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Abs. 5bis, 8

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5ter

Für Leistungen der Akut- und Übergangspflege schuldet die versicherte Person keinen Beitrag nach Absatz 5bis.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 5bis, 5ter

Streichen

Abs. 7 Bst. b, 8

Unverändert

Art. 64*Proposition de la majorité**Al. 5*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 5bis, 5ter

Biffer

Al. 8

Inchangé

Proposition de la minorité

(Sauter, Dobler, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Nantermod, Silberschmidt, Wasserfallen Flavia)

Al. 5

En cas d'hospitalisation et de soins aigus et de transition à l'hôpital ou en établissement médicosocial, les assurés versent, en outre, une ...

Proposition de la minorité II

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Berthoud, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Rüegger, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 5bis, 8

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 5ter

Pour les prestations de soins aigus et de transition, aucune contribution au sens de l'alinéa 5bis n'est due par l'assuré.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 5bis, 5ter

Biffer

Al. 7 let. b, 8

Inchangé

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Sauter wurde bei Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f und Absatz 3 abgestimmt. Über den Antrag der Minderheit II (Glarner) wurde bei Artikel 60 Absatz 3 abgestimmt. Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 79a***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Festhalten

Art. 79a*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Block 2 – Bloc 2***Technische Abwicklung; Vertragsspitäler; Datenweitergabe/Rechnungskontrolle; Verschiedenes**Déroulement technique; hôpitaux conventionnés; transmission des données/contrôle des factures; divers***Glarner** Andreas (V, AG): Zu meinem Minderheitsantrag zu Artikel 18 Absatz 2sexies: Ich stelle Ihnen den Antrag, an der Version des Nationalrates festzuhalten, denn der Ständerat hat gegenüber der ursprünglichen Version nebst der gemeinsamen Einrichtung zusätzlich noch einen spezialisierten, autonomen Ausschuss vorgesehen. Das Gesundheitswesen ist kompliziert genug. Es braucht nun wirklich nicht noch ein weiteres Gremium in Form eines Ausschusses, um die Beiträge aufzuteilen. Die Version des Nationalrates, also unsere Version, ist schlank und einfach. Belassen wir es dabei! Ich danke Ihnen, wenn Sie meinen Minderheitsantrag unterstützen.**de Courten** Thomas (V, BL): Wir sprechen über die Vertragsspitäler. In der Schweiz gibt es rund 280 Spitäler. Es gibt öffentliche Spitäler, es gibt private Spitäler, es gibt Spitäler auf der Spitalliste, und es gibt Spitäler, die nicht auf der Spitalliste sind. Privatkliniken sind nicht per se teurer als öffentliche Spitäler, sie haben auch keine höheren Tarife zulasten der OKP. Sie können das überall auch öffentlich einsehen. In drei Kantonen, in den Kantonen Zürich, Genf und Waadt, gibt es nun insgesamt etwa zehn Vertragsspitäler, welche

nicht auf der Spitalliste stehen und als sogenannte Vertrags-spitäler von den Krankenversicherern aus der OKP 45 Prozent der stationären Kosten zurückerstattet bekommen, wobei diese 45 Prozent frankenmässig dem Betrag eines vergleichbaren Listenspitals entsprechen. Die Kantone bezahlen also nichts an die Vertragsspitäler. Die Vertragsspitäler erbringen aber auch ambulante Leistungen, die heute zu 100 Prozent von den Krankenversicherern vergütet werden.

Auch künftig, mit Efas, bezahlen die Kantone nichts an die Vertragsspitäler. Wenn die Krankenversicherer mit Efas künftig 75 Prozent der Kosten übernehmen würden, wäre das gegenüber heute eine kleine Besserstellung im stationären Bereich. Es gibt aber auch eine Schlechterstellung, weil sich die Artikel auf sämtliche Leistungen beziehen. Das heisst also, auch ambulante Leistungen werden künftig zu 75 Prozent und nicht mehr wie heute zu 100 Prozent zurückerstattet. Die Erhöhung im stationären Bereich auf 75 Prozent wird durch die Reduktion von 100 Prozent auf 75 Prozent im ambulanten Bereich kompensiert.

Der Effekt von Efas ist also der, dass der höhere Beitrag an stationäre Leistungen der Vertragsspitäler durch tiefere Beiträge im ambulanten Bereich bei Weitem ausgeglichen wird. Die Kantone und die Krankenversicherer werden also nicht mehr bezahlen müssen. Efas hat insgesamt einen prämiendämpfenden Effekt, fördert die integrierte Versorgung und stellt ambulante und stationäre Behandlungen gleich. Wir sollten deshalb bei der Fassung unseres Rates bleiben.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Ich möchte Sie einladen, meiner Minderheit bei Artikel 59abis zu folgen. Es geht um die Kontrolle der Spital- und Arztrechnungen. Hier sind die Versicherer zuständig. An dieser Zuständigkeit soll sich auch nichts ändern, aber eine individuelle Rechnungskontrolle, wie sie von meiner Minderheit gefordert wird, soll das gegenwärtige System ergänzen, indem unabhängige Patientinnenverbände einbezogen werden können und es ihnen erlaubt sein soll, subsidiär zu intervenieren.

Patientenverbände erhalten immer mehr Anfragen von Versicherten, eine KVG-Rechnung zu prüfen. Es ist ein gesteigertes Bewusstsein für die steigenden Kosten im Gesundheitswesen zu spüren und auch eine Bereitschaft, sich als Patientin aktiv zu beteiligen, um unnötige oder ungerechtfertigte Kosten zu vermeiden. Die Komplexität der Arztrechnungen und der Mangel an individueller Beratung durch die Versicherungen führt dazu, dass Patientinnen und Patienten ungerechtfertigte Rechnungen für nicht erbrachte Leistungen aus der eigenen Tasche bezahlen. Auch die Krankenkassen und die Kantone übernehmen ungerechtfertigte Kosten.

Beispiele aus dem Ausland zeigen, dass eine verstärkte Einzelrechnungskontrolle ein grosses Sparpotenzial aufweist. In Deutschland beispielsweise führten laut dem vom Bundesrat in Auftrag gegebenen Expertenbericht 50 Prozent der geprüften Rechnungen zu Forderungen und Rückerstattungen. Diese Massnahme hat zu Einsparungen von 3,6 Prozent der Spitalausgaben geführt, also zur Einsparung von Milliardenbeträgen.

Zu meiner zweiten Minderheit bei Ziffer III Absatz 10: Wir wissen, dass die Einführung von Efas für die Kantone ganz unterschiedliche Auswirkungen haben wird, je nachdem, wie stark die "Ambulantisierung" im entsprechenden Kanton fortgeschritten ist. Es wird also einige Kantone geben, die bei den Steuergeldern entlastet, aber bei den Prämien stärker belastet werden.

Efas hat ganz unterschiedliche Wirkungen auf die Verschiebung von Prämien hin zu Steuergeldern und umgekehrt – eben je nach Situation. Ich gebe Ihnen ein Beispiel aus meinem Kanton: In Bern wird allein die Einführung von Efas, also nur die Einführung eines neuen Finanzierungssystems, zu einer Mehrbelastung von 70 Millionen Franken an Prämiegeldern führen. Der Kanton wird um den gleichen Betrag, um 70 Millionen Franken, entlastet. Andere Kantone werden mehr belastet, und dafür sinken die Prämien.

Ich möchte hier mit meiner Minderheit in den Übergangsbestimmungen sicherstellen, dass die Kantone rein aufgrund der Einführung von Efas ihr Engagement bei den Prämienverbilligungen, das wir ja als ungenügend kritisieren, in den

ersten fünf Jahren nach Inkrafttreten der Vorlage nicht zurückerfahren dürfen.

Ich danke Ihnen, wenn Sie meine Minderheitsanträge annehmen.

Mäder Jörg (GL, ZH): Ich nehme zuerst zu meinen Minderheitsanträgen und anschliessend für die Fraktion Stellung.

Zu den beiden Minderheitsanträgen: Ich habe in beiden Fällen die Linie des Ständerates aufgenommen. Man kann, ja man soll über die Rolle der Kantone im Gesundheitswesen diskutieren. Ich fordere Sie sogar aktiv dazu auf. Wir müssen sie in Bezug auf die Digitalisierung, das EPD, die Planung und vieles mehr überdenken. Die starre Aufteilung zwischen Bund und Kantonen mag funktioniert haben. In der heutigen Zeit ist sie aber mehr Hindernis als Klärung. Hier und jetzt müssen wir für einen guten Übergang zu einer einheitlichen Finanzierung sorgen, bei dem alle an Bord bleiben. Deshalb bitte ich Sie, dem Weg des Ständerates zu folgen. Und nein: Komplette von der Welt sind die Beschlüsse des Ständerates bei Weitem nicht – im Gegenteil.

Beim ersten Minderheitsantrag zu Artikel 60 Absatz 7 geht es um die Rechnungskontrolle. Der Ständerat will zu Recht ein zuverlässigeres System, das sicherstellt, dass nur echte, bezahlte Rechnungen behandelt werden und nicht etwa falsche, die aus irgendwelchen Gründen, absichtlich oder unabsichtlich, nicht korrekt sind. Neu werden die Versicherer die gesamte Rechnung nach der eigenen, internen Kontrolle bezahlen. Danach ist der richtige Moment, die Kantone mit einzubeziehen – vorher nicht. Neue Prozesse braucht es in beiden Fällen, auch mit dem Mehrheitsantrag. Das ist also kein Gegenargument.

Die Versicherer haben sich nicht gegen diesen Ansatz ausgesprochen. Zudem sind Versicherer im Umgang mit Rechnungen und Administration viel versierter. Das ist ihr Kernbusiness. Die Spitäler haben ihr Kernbusiness in der Behandlung. Also auch von dieser Warte aus ist das ein sinnvoller Ablauf. Beim zweiten Minderheitsantrag zu Artikel 60 Absätze 7bis und 7ter geht es um die Einsprachemöglichkeiten der Kantone. Der Ständerat ist darum bemüht, alle Player an Bord zu haben. Es geht also nicht darum, dass einige sehr glücklich, sondern darum, dass alle zufrieden sind. Ich verstehe die Opposition durchaus. Aber es ist der falsche Zeitpunkt. Für die Kantone sind Rechnungskontrolle, Wohnsitz und in letzter Instanz Einsprachemöglichkeiten wichtig, um ihre Funktion wahrzunehmen.

Mag sein, dass das in zehn Jahren ganz anders aussehen wird, wenn das Gesundheitssystem endlich digitalisiert ist, der Fokus auf der Qualität und nicht mehr auf der Quantität liegt und wir agieren statt reagieren. Heute aber ist das noch nicht der Fall. Wir müssen für alle Beteiligten einen Weg dorthin aufzeigen, Schritt für Schritt. Ansonsten wird sich jeder wieder in sein Gärtchen zurückziehen und schmolten. Es ist daher zentral, dass die Kantone ihre aktuelle Rolle auch mit der Umsetzung der Vorlage noch wahrnehmen können – eins nach dem anderen.

Ich komme nun zur Stellungnahme der grünliberalen Fraktion zu den übrigen Mehrheits- und Minderheitsanträgen. Die Empfehlungen der Grünliberalen in diesem Block folgen der gleichen Prämisse wie bei Block 1: Die Blockaden und Fehlansätze in unserem eigentlich recht guten Gesundheitssystem müssen bekämpft werden. Aus diesem Grund sind wir hier auf der Linie des Ständerates, damit nicht noch mehr Diskussionen aufkommen, die nur wieder Nein-Allianzen auftrieb geben könnten. Insbesondere möchte ich daran erinnern, dass die Vorlage das Thema nicht für zehn oder zwanzig Jahre erledigen wird. Dafür ist das Thema Gesundheit schlicht und einfach viel zu dynamisch, speziell jetzt mit der längst überfälligen Digitalisierung, dem Fachkräftemangel in der Pflege, dem Aufkommen der künstlichen Intelligenz, der Gefährdung der Versorgungssicherheit und, und, und. Wir werden also weiterhin an diesem Thema arbeiten müssen.

Wir müssen aber endlich aufhören, ewig über die bestmögliche Lösung zu diskutieren. Um eine brauchbare Umsetzung, genau darum geht es hier. Nichtstun wird uns auch hier am Schluss am meisten kosten, auch wenn wir es im ersten Moment noch nicht bemerken. Oder wie es so schön heisst: Ha-

ben wir etwas Mut zur Lösung, oder, noch besser: Haben wir viel Mut zur Lösung!

Bei Artikel 18 – es geht dort um die technische Abwicklung – unterstützen wir die Mehrheit, also den Ständerat. Er hat sich für eine starke Rolle der gemeinsamen Einrichtung entschieden. Sie soll die verschiedenen Anteile und damit auch die Geldflüsse berechnen. Für gegenseitiges Verständnis, ja gar Vertrauen ist eine gemeinsame Einrichtung ein besserer Weg als einzelne Versicherer. In einem komplexen System wie dem Gesundheitswesen ist das richtig. Zudem ist eine schlanke Umsetzung dieses Ansatzes angebracht.

Bezüglich der Vertragsspitäler – ich spreche zum Antrag der Minderheit de Courten zu Artikel 49a Absatz 2 – sollten wir der Linie des Ständerates folgen. Diese verhindert, dass die Vertragsspitäler gestärkt werden, was höchstwahrscheinlich mit einem Kostenwachstum von 100 bis 150 Millionen Franken verbunden wäre. Dass die Finanzierung von privaten Spitälern, Vertragsspitalern, öffentlichen Spitälern usw. nicht ganz einfach ist, ist klar. Hier ist aber der falsche Ort, um das auszudiskutieren.

Das Thema Rechnungskontrolle – Artikel 59a – haben wir bereits beim Kostendämpfungspaket diskutiert, leider erfolglos. Soll man das nochmals diskutieren, hoffentlich mit neuen Ansätzen und Erkenntnissen? Falls ja, dann bitte im Rahmen eines separaten Vorstosses und nicht als Teil eines anderen, im Speziellen nicht als Teil von Efas.

Die beiden Minderheitsanträge Mäder habe ich bereits vorgestellt und begründet.

Der Antrag der Minderheit II (Silberschmidt) zu Artikel 60 Absatz 7 ist klar abzulehnen. Wie schon gesagt, sollten wir die Rolle der Kantone diskutieren. Diesen einzelnen Punkt aber vorwegzunehmen, ist der Vorlage nicht förderlich.

Zu guter Letzt lehnen wir auch den Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia zu Ziffer III Absatz 10 ab. Das Thema Prämienverbilligung haben wir gestern diskutiert, leider nicht sehr konstruktiv. Innerhalb von Efas ist das Anliegen dieses Minderheitsantrages ein Fremdkörper, der nur Allergien auslösen würde.

Wie ich schon in Block 1 gesagt habe: Efas ist nicht primär eine Sparvorlage, sondern eine Aufräumvorlage – und es braucht dieses Aufräumen. Seien wir ehrlich, auch in unserem eigenen Leben ist es oft so, dass wir zuerst aufräumen müssen, bevor es mit anderen Schritten weitergehen kann; ansonsten hätten diese keine Chance.

Danke für Ihre Unterstützung.

Silberschmidt (Andri, RL, ZH): Bei der einheitlichen Finanzierung ambulanter und stationärer Leistungen geht es ja primär um eine Entflechtung der Aufgaben wie auch der Finanzierung. Mir persönlich, meiner Minderheit und auch der FDP-Liberalen Fraktion ist es ein Anliegen, dass wir diese Entflechtung eben auch konsequent vollziehen. Das ist auch dringend notwendig. In der Gesundheitspolitik oder im Gesundheitswesen generell in der Schweiz sprechen sehr viele Akteure bei sehr vielen verschiedenen Themen mit, und es ist oftmals unklar, wer genau wo und wie das Sagen hat. Dies führt zu Unklarheiten, zu Mehrkosten, zu Doppelspurigkeiten, aber auch zu Fehlanreizen. So soll die einheitliche Finanzierung von ambulanten und stationären Leistungen der Krankenversicherung genau dazu führen, dass Fehlanreize beseitigt werden, sodass mehr Leistungen ambulant angeboten werden und nicht mehr stationär. Das kommt uns allen einerseits gesundheitlich, andererseits aber auch im Portemonnaie zugute.

Wenn man jetzt über die Kompetenzen spricht, dann ist zumindest für die Politik klar, dass die Kantone am kompetentesten sind, wenn es um die Planung geht, um die Steuerung. Die Kantone können in ihrem Hoheitsgebiet vorsehen, wer für die Abrechnung über die OKP zugelassen wird und wie die Spitalplanung aussieht.

Eine andere Kernkompetenz im Gesundheitssystem ist die Rechnungskontrolle. Das ist üblicherweise eine Kompetenz der Versicherungen. Hier geht es darum, zu prüfen, ob die Leistungen, die abgerechnet werden, auch zulasten der obligatorischen Versicherung abgerechnet werden dürfen. Falls nicht, würde die Versicherung intervenieren. Heute ist es so,

dass die Versicherungen über 100 Millionen Rechnungen pro Jahr kontrollieren. Sie tun das systematisch mit spezialisierten Programmen. Das kann man gar nicht mehr alles von Hand leisten.

Weil die Kantone einen Beitrag an stationäre Leistungen bezahlen, erhalten sie im heutigen System auch noch eine Rechnungskopie. Das mag im bisherigen System, in dem die Rollen nicht entflochten sind, Sinn ergeben, ist aber im neuen System unserer Meinung nach nicht mehr notwendig. Im neuen System nehmen wir Kantone wie Versicherungen gleichmässig in die Pflicht, zu finanzieren, wollen aber die Kompetenzen auch klar dort lassen, wo sie sind. Wir wollen, dass einerseits die Versicherungen die Kompetenz zur Rechnungskontrolle für ambulante wie auch für stationäre Leistungen behalten und sich andererseits die Kantone auf die Steuerung und auf die Planung fokussieren.

Unserer Meinung nach ergibt es keinen Sinn, den Kantonen die Rechnungen für stationäre Leistungen zuzuschicken, aber jene für ambulante nicht. Wir sind uns ja einig, dass die Kantone nicht von allem eine Rechnungskopie erhalten sollen. Wenn wir das System entflechten wollen, ist es etwas willkürlich, zu sagen, dass sie von den Rechnungen stationärer Leistungen Kopien erhalten, bei den ambulanten Leistungen aber den Versicherungen vertrauen müssen.

In diesem Sinne bitte ich Sie, meine Minderheit II zu unterstützen. Wir müssen schauen, dass dieser Kompromiss, der hoffentlich bis Ende Jahr durch beide Räte verabschiedet wird, nicht gefährdet wird. Wir haben uns sehr kompromissbereit gezeigt, wenn es darum geht, die Pflege in Efas zu integrieren, finden aber auch, dass man das Fuder nicht überladen und die Bürokratie nicht mit Rechnungskopien an die Kantone überstrapazieren sollte. In diesem Sinne bitte ich Sie, meine Minderheit II zu unterstützen.

Was die restlichen Anträge betrifft, wird die FDP-Liberale Fraktion mit einer Ausnahme überall der Mehrheit folgen. Die eine Ausnahme ist der Minderheitsantrag de Courten, bei dem es um die Vergütung für Vertragsspitäler geht. Hier wird die FDP-Liberale Fraktion die Minderheit de Courten unterstützen. Für uns ist klar, dass dieser Minderheitsantrag den Wettbewerb unter den öffentlichen und privaten Spitälern stärken wird. Sofern die Leistung eines Spitals von der Grundversicherung gedeckt wird und es sich um ein Spital handelt, das auf der Spitalliste ist, sollen die Versicherten ein Anrecht darauf haben, dass sich die Kostenbeteiligung gleichmässig gestaltet – sei es ein öffentliches oder ein privates Spital, das diese Leistung erbracht hat. In diesem Sinne würde es mich freuen, wenn Sie ebenfalls diese Meinung vertreten.

Weichelt (Manuela, G, ZG): Beim Antrag der Minderheit II (Weichelt) geht es um die Beschwerderechte der Kantone. Erachtet ein Kanton die Voraussetzungen zur Kostenübernahme als nicht erfüllt, dann darf er unter bestimmten Voraussetzungen eine Beschwerde machen. Analog zur Minderheit I (Mäder) und analog zum Ständerat will die Minderheit II, dass die Kantone Beschwerde erheben können, wenn erstens der Leistungserbringer die Zulassungsvoraussetzungen nicht erfüllt, zweitens ein nicht zulässiger Tarif angewendet wird, drittens die Anwendungsmodalitäten eines Tarifs nicht eingehalten werden. Die Minderheit II möchte aber, dass ein Kanton auch in einem vierten Punkt Beschwerde erheben darf, nämlich wenn der Leistungserbringer Auflagen im Zusammenhang mit dem Leistungsauftrag nicht einhält.

Es handelt sich also um eine sehr wichtige Abstimmung. Sie entscheiden mit dieser Abstimmung, ob die Kantone eine Beschwerde machen können, wenn ihre eigenen Auflagen von den Leistungserbringenden nicht eingehalten werden – eigentlich eine Selbstverständlichkeit, würde man meinen. Wenn man die Einhaltung der Auflagen rechtlich nicht einfordern kann, dann machen wir die Kantone zu Marionetten, die nicht mehr ernst genommen werden. Wollen wir Kantone als Marionetten? Ich glaube nicht.

Besten Dank für die Unterstützung der Minderheit II (Weichelt).

Bircher Martina (V, AG): In Block 2 geht es um die technische Abwicklung der einheitlichen Finanzierung. Daraus ergeben sich viele Fragen. Bis anhin zahlten die Kantone nur für die stationären Aufenthalte, neu auch für die ambulanten Behandlungen. Daraus ergeben sich Fragen zur Kontrollaufgabe der Kantone und zur Datenweitergabe der Versicherer. Dann stellen sich aber eben auch Fragen bezüglich des Umgangs mit den Vertragsspitälern. Entsprechend liegen diverse Minderheitsanträge vor.

Zuerst zum Antrag der Minderheit Glarner zu Artikel 18 Absatz 2sexies: Die SVP-Fraktion ist der Ansicht, dass diese Minderheit zu unterstützen ist, weil wir nicht noch einen autonomen Ausschuss brauchen, mit welchem wir die Bürokratie nur zusätzlich ausbauen.

Zu Artikel 49a Absatz 2 liegt ein Minderheitsantrag der Courten bezüglich Vergütung der Vertragsspitäler vor. Die Beibehaltung einer differenzierten Finanzierung zur Deckung der Leistungskosten von Vertragsspitälern ist im Hinblick auf das angestrebte Ziel nicht gerechtfertigt. Die Anwendung einer einheitlichen Finanzierung auch auf diese Art von Spitälern ermöglicht es nämlich, den Wettbewerb zwischen den Krankenhäusern zu stärken, was letztlich zu Kosteneinsparungen führt. Auch werden die öffentlichen Spitäler für ihre gemeinwirtschaftlichen Leistungen bereits separat und zusätzlich aus Steuergeldern entschädigt.

Ein Minderheitsantrag Wasserfallen Flavia zu Artikel 59abis bezüglich individueller Rechnungskontrolle fordert, dass versicherte Personen sich an eine Patientenorganisation wenden können, die Finanzhilfen beantragen können. Die SVP-Fraktion lehnt den Minderheitsantrag Wasserfallen Flavia ab. Schon heute steht es jeder Person frei, sich an eine Patientenorganisation zu wenden. Ebenfalls kann jede Person in der Schweiz eigenverantwortlich beispielsweise eine Rechtschutzversicherung abschliessen.

Bei Artikel 60 Absatz 7 bestehen zwei Minderheitsanträge zur Rechnungskontrolle. Die Versicherer sollen den Kantonen unverzüglich Zugriff auf alle Rechnungen zu stationären Leistungen ermöglichen. Ein Teil der SVP-Fraktion unterstützt die Minderheit II (Silberschmidt), welche diese Rechnungskontrolle streichen will. Die SVP-Fraktion sieht dies als Aufgabe der Krankenkasse.

Es gibt weiter die Minderheit I (Mäder) bei Artikel 60 Absatz 7. Eine Übertragung der systematischen Rechnungskontrolle an die Kantone oder an eine zentrale Organisation ist eine Kernaufgabe der Krankenversicherer. Auch sind teure Doppelspurigkeiten bei der Rechnungskontrolle zu vermeiden.

Wir lehnen ebenfalls den Minderheitsantrag Wasserfallen Flavia zu Ziffer III Absatz 10 ab. Er will vorschreiben, dass die Prämienverbilligung nicht sinken darf, selbst wenn die Kosten anteilmässig sinken würden. Diesen Minderheitsantrag lehnt die SVP-Fraktion ab; die Kantone entscheiden selber, wie viel Prämienverbilligung sie zur Verfügung stellen.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Bei Artikel 18 sind wir Grünen bei der Mehrheit. Hier geht es unserer Meinung nach um ein Minimum, nämlich darum, dass die Kantone in diese gemeinsame Einrichtung, die entstehen soll, mit eingebunden werden.

Seitens der Kantone wird mit Efas sehr viel an die Krankenkassen bezahlt. Gemäss dem neuen Konzept sollen die Kantone auch in die Tarifierung mit eingebunden sein; sie sollen also nicht nur zahlen, sondern auch mitentscheiden. Für uns ist das wirklich ein Minimum. Wir meinen eigentlich, dass deutlich mehr demokratischer Einbezug, deutlich mehr demokratische Mitbestimmung und deutlich mehr demokratischer Einfluss gewährt werden müssten als das, was uns hier vorliegt.

Einig sind wir uns: Eine einheitliche Finanzierung stationärer und ambulanter Leistungen ist nicht infrage gestellt. Das müsste klar sein. Nicht ersichtlich ist aber, warum das Geld an die Krankenkassen und nicht direkt an die Leistungserbringenden mit einem Leistungsauftrag gehen soll. Aber immerhin, wie erwähnt: Die Kantone müssen eingebunden sein. Bei Artikel 49a sind wir ebenfalls bei der Mehrheit. Auch das ist ein wichtiger Artikel für uns. Wir wollen keine Übersteuerung der kantonalen Spitalplanung, und wir wollen auch keine

Übervorteilung der Privatspitäler. Diese sind schon heute privilegiert und können rentieren, weil sie ein Minimum an Allgemeinpatienten und -patientinnen und ein Maximum an Privatpatienten und -patientinnen aufnehmen, und bei Komplikationen können sie sie abgeben, beispielsweise an ein Unispital. Wir wollen hier eine klare Festlegung mit einer Vergütung von maximal 45 Prozent.

Auch Artikel 59abis zur individuellen Rechnungskontrolle ist für uns ein zentraler Punkt. Wir wollen den versicherten Personen die Möglichkeit geben, die Rechnung durch eine Patienten- und Patientinnenorganisation überprüfen zu lassen, weil die Rechnungen nicht immer sehr einfach zu lesen sind. Für viele sind sie unverständlich. Das sät Zweifel, und das ist nicht gut für das Gesundheitssystem. Mit der Überprüfung durch eine Patienten- und Patientinnenorganisation könnten wir sehr viel Ruhe für die Patienten und Patientinnen bewirken. Selbstverständlich müssen dann diese Leistungen bezahlt werden können, und es braucht einen klaren Leistungsauftrag und die Dateneinsicht. Hier unterstützen wir die Minderheit Wasserfallen Flavia.

Bei Artikel 60 Absatz 7 unterstützen wir die Minderheit I (Mäder) bzw. folgen wir dem Beschluss des Ständerates. Es sollte doch eine Selbstverständlichkeit sein, dass die Versicherer ihre Daten unverzüglich an die Kantone weiterleiten, damit diese eine Übersicht erhalten.

Bei Artikel 60 sind die Absätze 7bis und 7ter für uns auch wichtig. Die Kantone müssen selbstverständlich die Möglichkeit haben, es beanstanden zu können, wenn Leistungen nicht regelkonform erbracht werden. Im schlimmsten Fall sollen sie sogar eine Beschwerde einreichen können. Für uns ist hier die Minderheit II (Weichelt) die erste Priorität, weil es hier um die Qualität geht. Wenn diese von Leistungserbringenden nicht eingehalten wird, muss eine Beschwerde möglich sein. In zweiter Priorität – das wäre quasi das Minimum – würden wir die Minderheit I (Mäder) unterstützen.

Zum Abschluss zu Ziffer III Absatz 10: Für uns ist klar, dass wir mit dieser Vorlage keine Verschlechterung bei den Krankenkassenprämienverbilligungen wollen. In den letzten zehn Jahren haben verschiedene Kantone immer weniger bezahlt – für viele zu wenig, das ist leider eine Realität. Das Mindeste muss es sein, das zu behalten, was die Kantone heute leisten, es darf nicht noch weniger werden.

Wir bitten Sie, unseren Anträgen zu folgen.

Rechsteiner Thomas (M-E, AI): Die Mitte-Fraktion setzt sich für Efas ein. Seit der Einreichung der parlamentarischen Initiative Humbel im Jahr 2009 haben wir Efas immer unterstützt. Die Mitte-Fraktion wird auch weiterhin für die Kostenbremse und Kostendämpfung im Gesundheitswesen einstehen.

Die Krankenkassenprämien fressen ein immer grösseres Loch in die Portemonnaies des Mittelstandes und der Familien. Die Kostenexplosion im Gesundheitswesen ist eine der Hauptsorgen der Bevölkerung. Wir wollen uns für ein qualitativ hochstehendes, aber zugleich bezahlbares Gesundheitswesen für alle einsetzen. Eine zentrale Massnahme dazu ist die einheitliche Finanzierung im Gesundheitswesen. Uns ist es wichtig, das vorliegende Geschäft fertig zu beraten und es nicht zu überladen, damit dieser wichtige Schritt endlich getan werden kann.

Zu den Differenzen: Bei der technischen Abwicklung des Finanzierungsmodells – wir sind bei Artikel 18 Absatz 2sexies – unterstützen wir die Mehrheit und folgen damit dem Ständerat. Die Berechnung des Kantons- und des Bundesbeitrages sowie die Verteilung auf die Versicherer machen unseres Erachtens Sinn. Dass die Kantone da auch mitreden können, unterstützen wir. Der autonome Ausschuss unter Beteiligung der Kantone ist die entsprechende Konsequenz daraus.

Bei der Abgeltung der stationären Leistungen an die Spitäler – Artikel 49a Absatz 2 – ist die Mitte-Fraktion gespalten. Einerseits gibt es gute Gründe, der Minderheit der Courten zuzustimmen, z. B. die Gleichstellung von Listen- und Vertragsspitälern beim Finanzierungsanteil der OKP. Vertragsspitäler unterliegen im gesundheitspolizeilichen Bereich, z. B. in Bezug auf Qualität und Zulassung, auch den gleichen KVG-Vorschriften wie die Listenspitäler. Vertragsspitäler verfügen

auch nicht über das Privileg kantonaler Leistungsaufträge und staatlicher Finanzierung, also Vorhalteleistungen, und müssen sich im Wettbewerb über Qualität und Kosteneffizienz auszeichnen. Andererseits haben Vertragsspitäler eben eine andere Ausgangslage bei den Leistungen, sie könnten im neuen Modell wesentlich mehr Einnahmen generieren, als dies heute der Fall ist. Deshalb ist die Mitte-Fraktion gespalten.

Die Minderheit Wasserfallen Flavia bei Artikel 59abis unterstützen wir nicht und folgen der Mehrheit. Die Administration, die Kosten und auch die Dauer bis zur Bezahlung der Rechnung steigen massiv an, wenn eine Patientenschutzorganisation als Anlaufstelle für eine Rechnungsprüfung angerufen werden kann. Dass diese Organisationen unter gewissen Umständen dann auch noch Finanzhilfe vom EDI erhalten sollen, hilft nicht, die gesamten Kosten zu senken. Diesen Umweg wollen wir den Versicherten wie den Patientenschutzorganisationen ersparen – und dem Bund die daraus entstehenden Mehrkosten.

Zur Rechnungskontrolle: Wir von der Mitte-Fraktion wollen nicht, dass die Versicherer den Kantonen Kopien der Rechnungen für die Spitalbehandlungen zustellen müssen. Die Rechnungsersteller, also die Spitäler, sollen das direkt vornehmen können. Allerdings ist auch hier der Grundsatz "Wer zahlt, befiehlt" nicht ganz falsch. Mit dem Antrag der Mehrheit wurde ein Kompromiss gefunden, welcher den Kantonen entgegenkommt und für die Planung der Versorgung genügt. Die Mitte-Fraktion wird bei Artikel 60 Absatz 7 fast einstimmig der Mehrheit folgen.

Die Möglichkeit zur Verweigerung der Kostenübernahme durch Kantone, falls formelle Voraussetzungen nicht erfüllt sind, unterstützen wir nicht und werden deshalb bei Artikel 60 Absätze 7bis und 7ter der Mehrheit folgen.

Bei den Übergangsbestimmungen werden wir bei Ziffer III Absatz 10 der Mehrheit folgen. Die Prämienverbilligung durch die Kantone soll nicht eingefroren werden für den anzunehmenden positiven Fall, dass die Kosten sinken, oder anders gesagt: Wenn die Kosten tatsächlich sinken, haben wir das Hauptziel erreicht, was dann bei den Prämienzahlern auch direkt ankommen muss. Dafür setzt sich die Mitte-Fraktion ein.

Gysi Barbara (S, SG): Ich spreche für die SP-Fraktion zu Block 2. Ich beginne mit Artikel 18 Absatz 2sexies, mit dem Minderheitsantrag Glarner, der sich ja auf die technische Abwicklung des Finanzierungsmodells bezieht. Hier möchte ich Sie namens unserer Fraktion bitten, der Mehrheit und dem Ständerat zu folgen. Ein genügender Einbezug der Kantone ist uns wichtig, da mit Efas neu nicht nur im stationären, sondern eben auch im ambulanten Bereich mit öffentlichen, also mit Steuermitteln mitfinanziert wird. Die Kantone müssen die Gewähr haben, dass die öffentlichen Mittel korrekt eingesetzt werden; das ist auch im Sinne der Steuerzahlenden. Die SVP-Fraktion hat es heute Nachmittag schon einmal gesagt: Offensichtlich will sie hier den Kantonen gewisse Möglichkeiten, das gut zu prüfen, nicht geben.

Artikel 49a Absatz 2, die Vergütung der Vertragsspitäler, ist für uns ein absolut zentraler Punkt in Block 2. Hier bitte ich Sie ebenfalls, der Mehrheit und dem einstimmigen Ständerat zu folgen, der in dieser Frage keinen Minderheitsantrag vorliegen hatte. Es kann nicht sein, und es ist nicht nachvollziehbar, dass Vertragsspitäler mit zusätzlichen Prämiengeldern finanziert, also gegenüber der heutigen Situation bessergestellt werden sollen; das hat mit Efas eigentlich nichts zu tun. Es kann nicht sein, dass der Kostenanteil, der über die Prämien finanziert wird, jetzt einfach um fast 60 Prozent ansteigen soll. Es kann nicht sein, dass mit dem Prämiengeld einer Handwerkerin oder einer Reinigungsfachfrau jetzt plötzlich zusätzliche Abgeltungen für Vertragsspitäler, für Privatspitäler finanziert werden – für Spitäler notabene, die keine Aufnahmepflicht haben. Es kann nicht sein, dass hier zusätzliches Prämiengeld hinfließt. Ich möchte Sie wirklich sehr bitten, hier beim Status quo zu bleiben. Es wurde von der Sprecherin der grünen Fraktion auch gesagt: Wenn Sie hier die Vertragsspitäler besserstellen, dann unterlaufen Sie die Spitalplanung der Kantone. Das kann es ja auch nicht sein.

Bei Artikel 59abis möchte ich Sie bitten, die Minderheit Wasserfallen Flavia zu unterstützen. Die individuelle Rechnungskontrolle ist wichtig. Sie alle haben sicher auch schon einmal eine Spitalrechnung oder eine Rechnung für eine ambulante Leistung gesehen; diese Rechnungen sind nicht immer selbsterklärend. Da ist es eben wichtig, dass ein Mensch Beratung bekommen kann. Das ist Aufgabe der Patientinnenorganisationen, die dafür aber auch mit öffentlichen Mitteln entschädigt werden sollen.

Bei Artikel 60 Absatz 7 möchte ich Sie bitten, der Minderheit I (Mäder) zu folgen und den Antrag der Minderheit II (Silberschmidt) abzulehnen. Wir unterstützen es, dass die Kantone im ambulanten und im stationären Bereich Zugang zu den Rechnungen erhalten. Es geht ja wirklich um Kontrollmöglichkeiten.

Bei Artikel 60 Absätze 7bis und 7ter bitte ich Sie, die Minderheiten zu unterstützen, und zwar in erster Linie die Minderheit II (Weichelt) und in zweiter Linie die Minderheit I (Mäder). Es braucht auch hier Spielraum für die Kantone, damit sie handeln können, wenn die formellen Voraussetzungen nicht mehr gegeben sind.

Zum Schluss bitte ich Sie, die Minderheit Wasserfallen Flavia bei Ziffer III Absatz 10 zu unterstützen. Es kann nicht sein, dass diese Vorlage dazu führt, dass sich die Kantone allenfalls bei der Prämienverbilligung zurückziehen. Es besteht immer noch ein sehr unsoziales System bei der Finanzierung der Krankenkassenprämien. Dem möchten wir einen Riegel vorschieben. Es gibt Kantone, die heute für die Prämienverbilligung weniger bezahlen als vor zehn Jahren. So etwas darf mit dieser Vorlage nicht passieren.

Berset Alain, président de la Confédération: J'aimerais me concentrer sur deux points qui me paraissent importants dans ce bloc 2.

Le plus important est sans conteste la question des hôpitaux conventionnés. Aujourd'hui, ces derniers sont financés par l'assurance obligatoire des soins, à hauteur de maximum 45 pour cent. La majorité de votre commission a proposé de reprendre la décision du Conseil des Etats afin de maintenir la part de financement à 45 pour cent. A l'inverse, la minorité de Courten propose de maintenir la décision du Conseil national de 2019, et donc d'augmenter la part de financement des hôpitaux conventionnés à environ 75 pour cent.

J'aimerais vous inviter à suivre clairement la majorité de votre commission avec trois arguments principaux. Premièrement, en augmentant la part qui devrait être payée aux hôpitaux conventionnés, on a comme incidence directe sur les primes 100 à 150 millions de francs par année. Cela n'est pas opportun et pas nécessaire. Deuxièmement, cette hausse des primes de 100 à 150 millions de francs par année, d'un coup, aurait comme conséquence d'augmenter automatiquement les contributions de la Confédération à la réduction des primes. Cela n'est pas non plus opportun. Troisièmement, en réduisant la différence entre les hôpitaux listés et les hôpitaux conventionnés – toute chose étant égale par ailleurs –, on affaiblirait massivement la portée des planifications hospitalières cantonales. On peut discuter de l'outil de la planification hospitalière cantonale. On peut mener ce débat. Si vous voulez la modifier, il faut la modifier; si vous voulez la supprimer, il faut la supprimer et dire par quoi la remplacer. Mais en affaiblir massivement la portée dans le cadre de ce projet, qui n'était pas pensé pour cela, paraît aussi inopportun au Conseil fédéral.

Pour ces raisons, nous avons beaucoup travaillé, depuis trois ans, notamment avec le Conseil des Etats, pour corriger ou vous proposez de corriger cette décision remontant à 2019. Votre commission a reconnu la pertinence de ces arguments et propose de laisser les choses comme elles le sont aujourd'hui et de ne pas profiter, en passant, de ce projet.

Ce projet est essentiel pour le système de santé; il est extrêmement important. Ce n'est pas très juste d'en profiter pour changer, en passant, un élément qui a les conséquences dont je viens de vous parler, et qui notamment affaiblirait la planification hospitalière cantonale. Cela vous surprendra peut-être que je m'engage à ce point pour le rôle des cantons dans le domaine de la santé, mais la Confédération et

les cantons sont dans le même bateau en matière de gestion de la santé et de gestion des coûts de la santé.

C'est de loin le point le plus important et j'aimerais donc vous inviter sur cet élément à suivre la majorité de votre commission et à rejeter la minorité de Courten. J'aimerais aussi vous rappeler qu'au Conseil des Etats la décision de ne pas toucher à cet élément, de le laisser tel qu'il est aujourd'hui et tel qu'il fonctionne aujourd'hui, a été prise à l'unanimité. Cela doit quand même aussi vous pousser à mener quelques réflexions; ce n'est pas un hasard si dans ce domaine le Conseil des Etats a pris une décision aussi claire. Votre commission vous propose de vous rallier à la décision du Conseil des Etats, ce que le Conseil fédéral vous invite aussi à faire clairement aujourd'hui.

Le second point sur lequel je souhaiterais intervenir concerne l'accès aux données pour les cantons et les possibilités de contestation. Je ne veux pas entrer dans les détails, mais simplement vous dire que le Conseil fédéral soutient la proposition du Conseil des Etats. En fait, au cours des travaux de votre commission, elle a été reprise par la minorité I (Mäder). Il s'agit d'un compromis qui nous paraît stable, solide et sensé; il prévoit que les cantons peuvent vérifier certaines conditions formelles de prise en charge des coûts telles que le respect du mandat de prestations, qu'ils sont seuls en mesure de faire, sans toutefois recevoir 130 millions de francs de factures supplémentaires du domaine ambulatoire. C'est un élément qui nous paraît important.

J'aimerais donc vous inviter, au nom du Conseil fédéral, pour ce second point, à soutenir la proposition I (Mäder).

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: Dans le bloc 2, nous commençons par discuter du déroulement technique du modèle de financement, à l'article 18 alinéa 2sexies. Ici, la minorité Glarner propose de maintenir la version de notre conseil; cette approche a été refusée par 14 voix contre 7 et 3 abstentions. Il s'agissait d'établir les compétences de l'institution commune.

A l'article 49a alinéa 2, on traite des hôpitaux conventionnés. Il s'agit là d'un point qui avait déjà fait l'objet d'un débat houleux en première lecture. Actuellement, les hôpitaux qui ne figurent pas dans la liste de planification hospitalière peuvent être remboursés par les assurances, moyennant une convention. Ils touchent la part payée par l'assurance obligatoire des soins (AOS), soit 45 pour cent pour les interventions stationnaires. Les interventions ambulatoires sont en principe prodiguées par des médecins autorisés, qui touchent donc l'intégralité de la part AOS et toucheront toujours, demain, cette intégralité, puisqu'ils sont autorisés à pratiquer.

Dans le nouveau régime, la part AOS augmente considérablement, à 75 pour cent environ, rendant plus intéressant pour des hôpitaux hors planification de fournir des prestations à charge de l'assurance obligatoire des soins. Notre conseil avait proposé d'appliquer le nouveau taux, ce qui permettait à beaucoup d'hôpitaux conventionnés de fournir des prestations stationnaires. Le Conseil fédéral proposait, de son côté, de plafonner le taux à 45 pour cent, comme c'était le cas jusqu'à ce jour. Le Conseil des Etats a suivi le Conseil fédéral, inspiré par les cantons à ce sujet.

La majorité de la commission, changeant son fusil d'épaule, propose de suivre maintenant le Conseil des Etats. La minorité de Courten propose, quant à elle, de maintenir la version d'origine. Ce point constitue un aspect central du point de vue des cantons, qui ne souhaitent pas voir les hôpitaux conventionnés travailler davantage à charge de l'assurance obligatoire des soins. Pour l'administration, cet article entraînerait une augmentation à la charge de l'AOS de 150 millions de francs environ par année et affaiblirait aussi la planification hospitalière cantonale.

Pour la minorité de Courten, un meilleur remboursement des prestations des hôpitaux conventionnés renforcerait la concurrence et ne coûterait pas plus cher, dès lors que les assurés auraient droit à la même participation de l'assurance obligatoire des soins, quel que soit l'hôpital choisi. Par 11 voix contre 11 – donc à égalité – et 3 abstentions, avec la voix prépondérante de la vice-présidente de la commission, la version du Conseil des Etats a finalement été préférée.

A l'article 59a bis, il est question du contrôle individuel des factures. La minorité Wasserfallen Flavia propose d'introduire un contrôle individuel des factures, donc par les patients, avec une aide financière qui, dans ce but, appuie les organisations de patients. Ce point avait déjà été discuté dans le paquet de mesures 1a au Conseil national et a été rejeté par 13 voix contre 9 et 3 abstentions en commission.

A l'article 60 alinéa 7, il s'agit du contrôle des factures, qui fait l'objet d'un grand débat, depuis plusieurs mois, par rapport à Efas. La question de la facturation est centrale pour les cantons. Ils ont en effet en principe défendu la position selon laquelle ils ont besoin des factures, aussi bien dans le domaine ambulatoire, que dans le domaine hospitalier, pour pouvoir contrôler ce qu'ils paient. En revanche, la position de principe des assureurs est tout autre: les cantons ne doivent pas recevoir de factures du tout. Les cantons ont fait savoir qu'ils n'accepteraient pas de ne plus pouvoir maintenir les acquis à l'avenir, c'est-à-dire de ne plus pouvoir au moins contrôler les factures stationnaires. En matière de chiffres, il faut savoir qu'il y a 1,5 million de factures stationnaires contre 130 millions de factures dans le secteur ambulatoire.

Pour la majorité de la commission, les cantons disposent des outils pour contrôler les factures et doivent le faire. Il est ainsi prévu que les hôpitaux doivent adresser une copie de leurs factures aux cantons pour les traitements hospitaliers. Cela n'est par contre pas le cas pour les factures de traitements ambulatoires. Pour la minorité I (Mäder), les assureurs doivent livrer toutes les factures aux cantons. Pour la minorité II (Silberschmidt), les assureurs sont les seuls à même de faire le contrôle de la facturation. C'est même leur tâche principale. Dès lors, ils refusent de livrer ces données.

La proposition défendue par la minorité I (Mäder), dont le but est un accès total, a été rejetée par 15 voix contre 10. La proposition défendue par la minorité II (Weichelt), dont le but est de ne donner aucun accès a, quant à elle, été rejetée par 15 voix contre 4 et 4 abstentions.

A l'article 60 alinéas 7bis et 7ter, il est question de la possibilité, pour les cantons, de refuser la prise en charge des coûts si les conditions formelles ne sont pas remplies. Le Conseil des Etats a prévu ici la disposition applicable en cas de contestation par les cantons des prestations facturées par les assurances. La procédure est aussi prévue à l'alinéa 7ter. Si la majorité de la commission a accepté le principe du contrôle des factures dans une forme allégée, la sanction n'a pas été admise. La minorité I (Mäder) vous invite à suivre le Conseil des Etats, soit à maintenir la sanction. Cette proposition a été rejetée par 14 voix contre 11. La minorité II (Weichelt) propose, quant à elle, de maintenir la procédure, mais de la compléter avec la possibilité d'un recours au cas où le fournisseur de prestations ne remplirait pas le mandat de prestations. Cette proposition a été rejetée par 7 voix contre 17.

Enfin, au chiffre III alinéa 10, il est question de la prescription pour les cantons en matière de réduction individuelle des primes. La minorité Wasserfallen Flavia exige que, dans les cinq ans qui suivent l'entrée en vigueur de la loi, la réduction des primes par les cantons ne diminue pas proportionnellement aux coûts des prestations fournies. Efas aura des effets sur les finances cantonales. L'auteur de la proposition souhaite empêcher les cantons de s'appuyer sur Efas pour diminuer ces réductions individuelles de primes dans un délai de cinq ans. Cette proposition a été rejetée par 8 voix contre 17.

Bläsi Thomas (V, GE): Cher collègue, si l'on augmente le travail des hôpitaux conventionnés, ce qui est l'objectif de la minorité de Courten, qu'en est-il du cas particulier des hôpitaux universitaires? Comme vous le savez, les certifications FMH par spécialité, que ce soit l'ophtalmologie ou la cardiologie, et la capacité à former dépendent du nombre de cas à traiter. Les hôpitaux universitaires ont donc besoin de conserver un nombre de cas minimum pour avoir la certification et la formation dans leur sein. Ce point a-t-il été pris en compte par la commission?

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: La majorité de la commission refuse d'augmenter la part touchée

par les hôpitaux conventionnés. Elle ne va donc pas dans le sens de faire davantage pour les hôpitaux conventionnés que ce qui est possible aujourd'hui. Aujourd'hui, les hôpitaux conventionnés touchent 45 pour cent, soit la part payée par l'AOS, pas davantage, en cas de traitements stationnaires exclusivement. Dans la nouvelle version, qui a été retenue par la commission, on reste à 45 pour cent.

La minorité de Courten propose d'augmenter cette part à 75 pour cent, comme ce qui est prévu dans Efas. Par contre, il n'a pas été prévu d'analyser cela sous l'angle de la planification hospitalière, mais uniquement sous l'angle de la concurrence. Le but de la minorité de Courten est de favoriser cette concurrence – M. de Courten, en tant que porte-parole de la minorité, aurait répondu bien mieux que moi à cette question – et de donner plus de pouvoir aux assurances dans le cadre de la signature de conventions avec les hôpitaux.

Hess Lorenz (M-E, BE), für die Kommission: In Block 2 geht es bei den meisten Fragen darum, wie viel Mitsprache die Kantone wünschen, wo die Kommission ihnen entgegenkommt und wo eher nicht. Wir wollen uns an die Vorgaben der Kantone annähern.

Bei Artikel 18 Absatz 2sexies bezüglich der technischen Abwicklung des Finanzierungsmodells ist die Mehrheit der Meinung, dass die gemeinsame Organisation sehr wohl einen Ausschuss bilden kann und soll – mit Einbezug der Kantone, weil sie eben jetzt auch eine neue Aufgabe haben.

Bei Artikel 49a Absatz 2, wo es um die Vergütung der Vertragsspitaler geht, hat die Kommission den von der Minderheit de Courten aufgenommenen Antrag mit 11 zu 11 Stimmen mit Stichentscheid der Präsidentin abgelehnt. Wie schon gehört, wird zum einen die finanzielle Sicht diskutiert, zum andern geht es um die Bedeutung der Vertragsspitaler, was Qualität, Konkurrenz und Gleichbehandlung der Kantone anbelangt. Die Mehrheit empfiehlt Ihnen die Ablehnung des Minderheitsantrages de Courten.

Bei Artikel 59abis, wo es um die individuelle Rechnungskontrolle geht, ist die Mehrheit der Meinung, dass der Minderheitsantrag Wasserfallen Flavia abzulehnen ist. Es ist verständlich, dass die Patientenorganisationen gestärkt werden sollen, aber sie sollten nicht zur Rechnungsprüfung beigezogen werden.

Bei Artikel 60 Absatz 7 und bei den Minderheiten I (Mäder) und II (Silberschmidt) geht es um die Rechnungskontrolle. Die Debatten bewegten sich zwischen der Position, die eine zusätzliche totale Rechnungskontrolle durch die Kantone vorsah – was nicht mehrheitsfähig wäre –, und der Position, dass die Kantone gar keine Einsicht in die Rechnungen haben sollten. Was hier in Artikel 60 Absatz 7 vorliegt, ist ein Kompromiss, in dem es nicht mehr darum geht, dass die Versicherer den Kantonen Daten liefern und die Kantone dann eine zweite Kontrolle durchführen, sondern darum, dass die Spitäler den Kantonen Rechnungskopien liefern. Das ist auch richtig so und problemlos machbar. Wir bitten Sie, diesem Kompromiss der Mehrheit zuzustimmen und die Minderheitsanträge I (Mäder) und II (Silberschmidt) abzulehnen.

Bei Artikel 60 Absatz 7bis und Absatz 7ter geht es um die Möglichkeit der Verweigerung der Kostenübernahme durch die Kantone. Die Mehrheit der Kommission ist der Meinung, dass wir kein solches zusätzliches Verfahren einbauen sollten, bei dem der Aufwand bzw. die Administration sehr wahrscheinlich in einem Missverhältnis zum Ertrag bzw. zu den Resultaten stehen würde. Deshalb empfehlen wir Ihnen auch hier, die Minderheitsanträge abzulehnen.

Bei Ziffer III Absatz 10 ist die Kommissionsmehrheit der Meinung, dass man den Kantonen nicht vorschreiben sollte, während fünf Jahren keine Senkung der Prämienverbilligung vorzunehmen. Die Kommission empfiehlt Ihnen deshalb mit 17 zu 8 Stimmen, den Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia abzulehnen.

Bitte folgen Sie jeweils dem Antrag der Kommissionsmehrheit.

Art. 18 Abs. 2sexies

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Glärner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Herzog Verena, Rüegger, Schläpfer)
Festhalten

Art. 18 al. 2sexies

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Glärner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Herzog Verena, Rüegger, Schläpfer)
Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 60 Absätze 5 und 8.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27298)

Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 21

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2 Bst. d

...

d. ... Geburtshäuser, zur Prüfung, ob ein Leistungserbringer die Zulassungsvoraussetzungen erfüllt und ob der angewendete Tarif zulässig ist, sowie zur Festlegung ...

Abs. 3–5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 21

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2 let. d

...

d. ... les maisons de naissance, pour examiner si un fournisseur de prestations remplit les conditions d'admission et si le tarif utilisé est autorisé, ainsi que pour limiter le nombre de médecins.

Al. 3–5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 41

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2bis

... in Island, in Norwegen oder im Vereinigten Königreich wohnen:

Abs. 2quater

... in Island, in Norwegen oder im Vereinigten Königreich wohnen und eine ...

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glärner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 1

Unverändert

Art. 41

Proposition de la majorité

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2bis

... en Islande, en Norvège ou au Royaume-Uni lorsqu'ils se soumettent à ...

Al. 2quater

... en Islande, en Norvège ou au Royaume-Uni et qui touchent une ...

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 1

Inchangé

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 49a Abs. 2*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(de Courten, Aeschi Thomas, Buffat, Dobler, Glarner, Grin, Herzog Verena, Nantermod, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Festhalten

Art. 49a al. 2*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(de Courten, Aeschi Thomas, Buffat, Dobler, Glarner, Grin, Herzog Verena, Nantermod, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Maintenir

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27299)

Für den Antrag der Minderheit ... 107 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 85 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 55b*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 59abis*Antrag der Minderheit*

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Studer, Weichelt, Wyss)

Titel

Individuelle Rechnungskontrolle

Abs. 1

Eine versicherte Person, die gemäss Artikel 42 Absatz 3 eine Rechnung erhalten hat, kann sich an eine Patientenorganisation wenden, damit diese sie bei der Prüfung der Rechnung unterstützt.

Abs. 2

Das EDI legt die Voraussetzungen fest, unter denen Patientenorganisationen für diese Tätigkeit Finanzhilfe gewährt wird. Finanzhilfe können Organisationen beantragen, die sich statutengemäss und ausschliesslich dem Patientenschutz widmen sowie unabhängig sind.

Abs. 3

Organisationen, die Finanzhilfe beanspruchen, müssen dem EDI unter Vorbehalt des Schutzes der Versichertendaten alle erforderlichen Auskünfte erteilen und Einblick in die Unterlagen gewähren.

Art. 59abis*Proposition de la minorité*

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Studer, Weichelt, Wyss)

Titre

Contrôle individuel des factures

Al. 1

L'assuré ayant reçu une facture conformément à l'article 42 alinéa 3 peut s'adresser à une organisation de patients afin qu'elle le soutienne dans le contrôle de la facture.

Al. 2

Le DFI définit les conditions permettant qu'une aide financière soit accordée aux organisations de patients pour cette activité. Des aides financières peuvent être demandées par les organisations qui se consacrent statutairement et exclusivement à la protection des patients et qui sont indépendantes.

Al. 3

Les organisations qui demandent des aides financières doivent fournir au DFI tous les renseignements nécessaires et lui permettre de consulter les pièces justificatives, sous réserve de la protection des données des assurés.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27305)

Für den Antrag der Minderheit ... 70 Stimmen

Dagegen ... 122 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 60 Abs. 2, 4, 5, 6, 7, 7bis, 7ter, 8*Antrag der Mehrheit**Abs. 2 Bst. a, b Ziff. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2 Bst. b Ziff. 2

2. ... in Island, in Norwegen oder im Vereinigten Königreich wohnen und bei ...

Abs. 4

... in Island, in Norwegen oder im Vereinigten Königreich wohnen und die ...

Abs. 5, 6

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 7

Die Spitäler stellen dem Kanton Rechnungskopien zu, welche eine stationäre Behandlung im Sinne von Artikel 49 Absatz 1 betreffen. Der Bundesrat erlässt nähere Vorschriften zur Bearbeitung und Weitergabe der Daten unter Wahrung des Verhältnismässigkeitsprinzips.

Abs. 7bis, 7ter

Streichen

Abs. 8

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 2 Bst. a

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Herzog Verena, Rüegger, Schläpfer)

Abs. 5

Festhalten

Abs. 8

Streichen

Antrag der Minderheit I

(Mäder, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Abs. 7

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Silberschmidt, de Courten, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Nantermod, Sauter)

Abs. 7

Streichen

Antrag der Minderheit I

(Mäder, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Mettler, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt, Wyss)

Abs. 7bis, 7ter

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Weichelt, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wyss)

Abs. 7bis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 7ter

Gemäss Ständerat, aber:

abis. dass der Leistungserbringer Auflagen im Zusammenhang mit dem Leistungsauftrag nicht einhält;

Art. 60 al. 2, 4, 5, 6, 7, 7bis, 7ter, 8*Proposition de la majorité*

Al. 2 let. a, b ch. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2 let. b ch. 2

2. ... en Islande, en Norvège ou au Royaume-Uni et dont le ...

Al. 4

... en Islande, en Norvège ou au Royaume-Uni et qui touchent ...

Al. 5, 6

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 7

Les hôpitaux livrent au canton les copies des factures qui concernent un traitement hospitalier ...

Al. 7bis, 7ter

Biffer

Al. 8

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Herzog Verena, Maillard, Rüegger, Schläpfer)

Al. 2 let. a

Maintenir

Proposition de la minorité

(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Herzog Verena, Rüegger, Schläpfer)

Al. 5

Maintenir

Al. 8

Biffer

Proposition de la minorité I

(Mäder, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Al. 7

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Silberschmidt, de Courten, Dobler, Glarner, Herzog Verena, Nantermod, Sauter)

Al. 7

Biffer

Proposition de la minorité I

(Mäder, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Mettler, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt, Wyss)

Al. 7bis, 7ter

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Weichelt, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Maillard, Porchet, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wyss)

Al. 7bis

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 7ter

Selon Conseil des Etats, mais:

abis. que le fournisseur de prestations ne respecte pas les conditions relatives au mandat de prestations;

Abs. 2 Bst. a, 5, 8 – Al. 2 let. a, 5, 8

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas wurde in der letzten Abstimmung zu Block 1 befunden. Über den Antrag der Minderheit Glarner wurde bei Artikel 18 Absatz 2sexies abgestimmt.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité*

Abs. 7 – Al. 7

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27300)

Für den Antrag der Minderheit I ... 115 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 77 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27301)

Für den Antrag der Minderheit II ... 103 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 89 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abs. 7bis, 7ter – Al. 7bis, 7ter

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27302)

Für den Antrag der Minderheit I ... 125 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 68 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 09.528/27303)

Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 87 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Ziff. III Abs. 10***Antrag der Minderheit*

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt)

Abs. 10

Die Prämienverbilligung durch die Kantone nach Artikel 65 darf in den einzelnen Kantonen in den fünf Jahren nach Inkrafttreten der Bestimmungen in IV Absatz 3 Buchstabe a beziehungsweise IV Absatz 4 Buchstabe a im Vergleich zu den Kosten der Leistungen nach Artikel 60 Absatz 2 anteilmässig nicht sinken.

Ch. III al. 10*Proposition de la minorité*

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt)

Al. 10

Dans les cinq ans qui suivent l'entrée en vigueur des dispositions visées au ch. IV alinéa 3 lettre a et au ch. IV alinéa 4 lettre a la réduction des primes par les cantons au sens de l'article 65 ne doit pas, dans les cantons, diminuer proportionnellement aux coûts des prestations visées à l'article 60 alinéa 2.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 09.528/27304)
Für den Antrag der Minderheit ... 68 Stimmen
Dagegen ... 125 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat zurück.

22.3372

Motion SGK-S.
Einführung
der einheitlichen Finanzierung
der Leistungen nach KVG.
Kostenneutralität überprüfen

Motion CSSS-E.
Introduction du financement uniforme
des prestations au sens de la LAMal.
Vérifier la neutralité des coûts

Ständerat/Conseil des Etats 01.12.22
Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Antrag der Mehrheit

Der Bundesrat wird beauftragt, eine Evaluation der einheitlichen Finanzierung der Leistungen nach KVG durchzuführen. Er soll dabei insbesondere die finanziellen Auswirkungen analysieren. Er soll erstens prüfen, ob die erwarteten Kostenfolgen für die Kantone und Versicherten sowie die versicherten Personen eingetroffen sind. Der Bundesrat soll dem Parlament nötigenfalls eine Anpassung von Artikel 60 Absatz 3 vorschlagen. Zweitens soll er prüfen, ob der höhere finanzielle Beitrag einzelner Kantone sich in entsprechend tieferen Prämien in diesen Kantonen niedergeschlagen hat.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Buffat, de Courten, Glarner, Grin, Herzog Verena, Schläpfer)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
(= Annahme der Motion)

Proposition de la majorité

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre le financement uniforme des prestations au sens de la LAMal à une évaluation. En particulier, il analyse les conséquences financières. Il doit tout d'abord examiner si les conséquences attendues en matière de coûts pour les cantons, les assureurs et les personnes assurées se sont réalisées. Si nécessaire, le Conseil fédéral doit proposer au Parlement une adaptation de l'article 60 alinéa 3. Deuxièmement, il doit vérifier si la contribution financière accrue de certains cantons s'est traduite par une baisse correspondante des primes dans ces cantons.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Buffat, de Courten, Glarner, Grin, Herzog Verena, Schläpfer)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
(= Adopter la motion)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der Beratungen zum Geschäft 09.528 behandelt.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.3372/27308)
Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3167

Postulat Hurni Baptiste.
Koordinationsprobleme zwischen der IV
und der AHV bei Hilfsmitteln. Es ist
an der Zeit, die Ungleichbehandlungen
zu beseitigen!

Postulat Hurni Baptiste.
Problèmes de coordination entre l'AI
et l'AVS en matière de moyens
auxiliaires. Il est temps
de mettre fin aux inégalités
de traitement!

Nationalrat/Conseil national 16.06.23
Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Hurni Baptiste (S, NE): Lorsqu'une personne bénéficie des prestations de l'assurance-invalidité et qu'elle a besoin de moyens auxiliaires pour mener à bien son activité, ses tâches habituelles, sa formation ou encore à des fins d'accoutumance fonctionnelle, elle peut en faire la demande auprès de l'office de l'assurance-invalidité de son canton et se voir soutenue dans cette dépense. C'est la définition des moyens auxiliaires au sens de l'assurance-invalidité. Or, cette personne – c'est notre lot à tous – va vieillir. Une fois arrivée à l'âge de bénéficier de l'AVS, elle sort du régime de l'assurance-invalidité et entre dans celui de l'AVS. (*Cloche du président*) Merci Monsieur le président pour votre coup de cloche. Le régime AVS connaît lui aussi des moyens auxiliaires, sauf qu'ils répondent à d'autres bases légales et que la coordination entre les deux systèmes n'est aujourd'hui pas bien assurée, alors que les besoins, eux, sont les mêmes. Imaginons une situation qui semble un peu ubuesque: vous êtes diabétique et vous avez besoin de chaussures orthopédiques. Tant que vous émargez à l'assurance-invalidité, les moyens auxiliaires vous reconnaissent le droit à une paire de chaussures par an. Le jour où vous arrivez à l'âge AVS, ce n'est plus une paire par an, mais une paire tous les deux ans. Vos besoins n'ont pas changé et la pathologie à la base de votre handicap non plus. Cette situation un peu ubuesque est bel et bien réelle et ressort de la législation de notre pays depuis de longues années, bien qu'elle devrait changer, puisque notre autorité et le Conseil des Etats ont adopté la motion Hurni 21.4036, "Chaussures orthopédiques pour personnes diabétiques. Stop au passage douloureux de l'AI à l'AVS!", qui vise à coordonner le régime sur cette question de chaussures orthopédiques.

Sauf qu'il ne s'agit que d'un seul exemple. Il ne faut donc pas en rester là et corriger toutes les incohérences entre les législations, et non les législations au coup par coup. Un vrai travail sur la coordination des moyens auxiliaires de l'assurance-invalidité et de l'AVS doit être fait pour supprimer ces différences arbitraires et injustifiables.

Il en va, à notre sens, tant de la cohérence de notre législation que de la crédibilité des autorités.

L'objectif de mon postulat est donc que ces différences puissent être mises en exergue et que des pistes puissent être dessinées pour les gommer. Cela nous paraît d'autant

plus important que ces moyens auxiliaires sont fondamentaux pour les personnes touchées et qu'ils sont absolument nécessaires pour pouvoir vivre dignement. Ces différences de traitement créent aujourd'hui des incompréhensions majeures, sans compter les situations pénibles dans lesquelles elles mettent les personnes concernées.

Enfin, cette coordination entre les législations ne devrait pas avoir de conséquences financières extrêmement élevées.

Il nous semble donc, dans ces circonstances, que l'étude demandée dans ce postulat serait intéressante, et que les pistes évoquées pourraient améliorer notre législation, étant entendu que l'égalité de traitement dans des situations comparables est une garantie constitutionnelle qui doit nous tenir à coeur.

President (Candinas Martin, president): (*discurra sursilvan*)
Il postulat vegn cumbattì da signur de Courten.

de Courten Thomas (V, BL): Ich bekämpfe diesen Vorstoss nicht aus inhaltlichen, sondern aus verfahrenstechnischen Gründen. Sie kennen das Prinzip: Wenn es nicht nötig ist, ein neues Gesetz zu machen, dann ist es nötig, kein neues Gesetz zu machen. Das Gleiche gilt für Vorstösse: Wenn es nicht nötig ist, einen neuen Vorstoss zu machen, dann soll man keinen Vorstoss machen.

Das Thema haben wir bereits mit der Motion 22.4261 der SGK-N aufgegriffen: "Ambulant vor stationär für Menschen mit Behinderung nach Erreichen des AHV-Alters durch eine 'smarte' Auswahl an Hilfsmitteln". Diese Motion haben wir im Nationalrat mit 182 zu 4 Stimmen angenommen. Das Geschäft ist in dieser Session im Ständerat und wird dort weiterbehandelt. Die Motion behandelt genau das Thema, das der Postulant hier aufgreifen will.

Bundesrat Rösli hat uns Anfang Woche gesagt, dass er weitere Vorstösse zu einem Thema ablehnt, wenn der Bundesrat bereits am Arbeiten ist. In diesem Fall ist das Parlament bereits am Arbeiten; es sollte keine weiteren Aufträge erteilen, die den Fortschritt der Motion 22.4261 behindern.

Berset Alain, président de la Confédération: Pour des raisons formelles, on peut argumenter dans un sens ou dans l'autre, c'est bien clair pour nous. Il s'agit ici d'un postulat qui prévoit de regarder de plus près le fait qu'il existe aujourd'hui de grandes différences dans la prise en charge des moyens auxiliaires entre les personnes invalides et les personnes âgées. Dans le fond, ces différences s'expliquent essentiellement par des buts et objectifs qui sont différents entre l'AVS, d'une part, et l'AI, d'autre part. Alors que l'AVS est une assurance de prévoyance de base, l'assurance-invalidité, elle, vise avant tout la réintégration professionnelle. Et j'aimerais être clair sur ce point: évidemment, l'analyse qui pourrait être réalisée ici ne saurait remettre en question les rôles bien distincts de ces deux assurances – ce n'est pas non plus ce que vous demandez d'ailleurs, Monsieur Hurni, dans le texte de votre postulat –, mais cela pourrait être l'occasion d'examiner en détail les différences de prise en charge des moyens auxiliaires dans le cadre de l'AVS et de l'AI ainsi que leur justification concrète, et de voir aussi, en particulier, quelles sont les prestations similaires déjà accordées par les cantons.

Alors vous avez dit oui à la motion 22.4261, "Soins ambulatoires plutôt que stationnaires pour les personnes retraitées atteintes d'un handicap. Sélection intelligente des moyens auxiliaires". Elle a été adoptée quasiment à l'unanimité de votre conseil; elle n'a pas encore été transmise au Conseil fédéral. Il faut donc bien comprendre que quand un texte du Parlement n'a pas encore été transmis au Conseil fédéral, on ne peut pas demander au Conseil fédéral de faire comme si c'était déjà transmis et dire non au prochain projet soumis. La motion sera débattue en fait le 26 septembre au Conseil des Etats, on verra ce qui va s'y produire. Elle va dans la même direction que le postulat. Si le postulat est adopté aujourd'hui, comme le recommande le Conseil fédéral, ce sera en fait le premier objet transmis au Conseil fédéral.

Je comprends, Monsieur de Courten, la réflexion que vous avez sur un plan parlementaire, mais sur le plan du Conseil fédéral, le postulat arrive avant la motion, c'est assez simple.

Aujourd'hui, ce serait une décision définitive sur le postulat; la décision définitive sur la motion ne peut intervenir qu'au plus tôt le 26 septembre prochain. C'est donc assez logique, dans ces conditions, s'il nous semble qu'il y a une analyse à réaliser, de proposer l'adoption du postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3167/27309)

Für Annahme des Postulates ... 107 Stimmen

Dagegen ... 79 Stimmen

(1 Enthaltung)

23.3233

Postulat Python Valentine. Für eine Anpassung des Gesundheitswesens an die Zunahme von Hitzewellen

Postulat Python Valentine. Pour une adaptation du secteur de la sante à l'augmentation des vagues de chaleur

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 13.09.23

Python Valentine (G, VD): A nouveau, nous avons vécu un été torride avec des températures avoisinant les 40 degrés en plaine. Même en montagne, la situation était caniculaire. La saison estivale 2023 a été la plus chaude jamais enregistrée, apprenait-on début septembre. Mais malheureusement, cela n'aura plus rien d'exceptionnel.

Car selon les scénarios climatiques suisses de 2018, basés sur les rapports de 2014 du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), les températures estivales augmenteront en Suisse en moyenne de 2,5 à 4,5 degrés déjà d'ici le milieu du siècle. Et ces prévisions étaient plutôt optimistes, tant le réchauffement s'accélère depuis cinq ans, comme l'ont démontré les derniers rapports du GIEC l'année passée. Nous venons donc, sans doute, de vivre un été comme nous en connaissons encore beaucoup ces prochaines années. Les événements extrêmes augmentent et augmenteront encore considérablement, même si l'objectif de plus 1,5 degré n'est pas dépassé, ce qui impliquerait une réduction drastique des émissions mondiales de gaz à effet de serre d'ici à 2025. Globalement, les vagues de chaleur qui ne survenaient qu'une fois tous les cinquante ans entre 1850 et 1900 sont, dès à présent, près de cinq fois plus fréquentes. Avec une augmentation globale de plus 1,5 degré que nous obtiendrions déjà en 2030, elles seront 8,6 fois plus fréquentes; avec plus 2 degrés, elles seraient 14 fois plus fréquentes et, avec plus 4 degrés, elles pourraient être 40 fois plus fréquentes, mais cela correspondrait à une planète étuve, devenue inhospitalière pour notre espèce.

Il y a vingt ans, la canicule de 2003 mettait en exergue la vulnérabilité des personnes âgées et celles des personnes souffrant de maladies chroniques. Actuellement, 20 pour cent de la population suisse a plus de 60 ans et 42 pour cent souffre de surpoids. Ce sont des facteurs de comorbidité dans un contexte caniculaire. De plus, la chaleur extrême touche plus gravement les personnes aux revenus modestes, sans compter le phénomène des îlots de chaleur qui aggrave encore la situation dans les villes.

Au-delà d'un certain seuil, dès que nous dépassons 30 degrés le jour et 20 degrés la nuit, les capacités d'adaptation de l'organisme humain à la chaleur sont mises à rude épreuve. Or, ce sont désormais des températures de 40 degrés en journée et de 30 degrés la nuit qui se généralisent, et cela sur des périodes de plus en plus longues. Dans ces conditions, la régulation de la température corporelle est dépassée, d'autant plus si le taux d'humidité est élevé. Ainsi, même des régions habituées aux fortes chaleurs, comme l'Espagne, ont connu une mortalité de plusieurs milliers de personnes durant l'été 2022. Cet été en Suisse, on compte déjà des hospitalisations excédentaires liées à la chaleur. Et si les aînés sont particulièrement vulnérables, c'est le cas également des malades chroniques, des femmes enceintes, des nourrissons et des travailleurs exposés.

Dans ce contexte, il me semble indispensable de savoir comment notre système de santé peut réagir et s'adapter. Est-il prêt à prévenir ces effets? A prendre en charge les personnes les plus touchées par les fortes chaleurs?

C'est ce que vise mon postulat, que je vous encourage à soutenir.

Präsident (Candinas Martin, président): (*discurra sursilvan*) Il postulat vegn cumbatti da dunna Schläpfer.

Schläpfer Therese (V, ZH): Das vorliegende Postulat wünscht einen Bericht – noch einen Bericht, ist man geneigt zu sagen. Es wird gefordert, einen Bericht über notwendige Anpassungen im Gesundheitssystem an die globale Erwärmung vorzulegen. Wir leben hier aber in der Schweiz und sollten uns auf die Temperaturen hier einstellen. Dann wird mit Superlativen wie "Hitzewellen", "immer häufiger", "immer extremer" jongliert. Es gebe schon jetzt immer mehr Situationen, in denen am Tag 40 Grad erreicht würden. Dies stimmt nun klar nicht. In der Schweiz wurde erst einmal eine Temperatur von über 40 Grad gemessen, 2003 in Grono im Kanton Graubünden, wobei diese Temperatur nachträglich nach unten korrigiert werden musste. Sonst war es einmal, im Juli 2015 in Genf, 39,7 Grad warm. Ebenso wenig stimmen die erwähnten Temperaturen von 30 Grad in der Nacht, die, so die Postulantin, gleich wie die Tagestemperaturen von 40 Grad "sogar überschritten" würden. Solche Angaben sucht man auf der Website von Meteo Schweiz vergeblich. Auch hier wurde der Blick wahrscheinlich wieder global ausgerichtet. Also: bitte mehr Sachlichkeit.

Ich denke, mit Panikmache kommen wir nicht weiter. Auch in der Sendung "Meteo" hat unser Schweizer Staatssender SRF mit den Temperaturen masslos übertrieben. Wir müssen mit kühlem Kopf – hier meine ich dies wörtlich – mögliche Probleme angehen. Dass man jetzt ältere, übergewichtige und ärmere Personen als Opfer sieht und potenziell bevormunden will, finde ich störend. Diesen Sommer war ich mit meiner Familie auf Kulturreise in Kairo; interessant und lehrreich war es. Obwohl die Temperaturen jeden Tag über 40 Grad lagen, hupte, wuselte und lärmte es in dieser Stadt wunderbar. Ältere, Übergewichtige, Junge, Arme und Frauen, total verhüllt, strömten durch die Stadt. Auf Anfrage meinten sie, das sei normal hier, man müsse sich einfach vorsehen. Sobald man am Horizont irgendein Problem zu erkennen glaubt, wird nach Vater Staat gerufen. Der soll das Problem lösen, wobei wir in der Schweiz eigentlich mehrere Ebenen von Vater Staat haben: Bund, Kantone und Gemeinden. Der Bund hat hier nicht viel zu sagen, denn wie der Bundesrat in seiner Stellungnahme betont, sind die Kantone zuständig für die Sicherstellung der Gesundheitsversorgung – in Hitzeperioden, aber auch im Allgemeinen. Also ist dieses Postulat nicht stufengerecht.

Es ist deshalb nicht verständlich, dass der Bundesrat die Annahme des Postulates empfiehlt. In seiner Stellungnahme weist er darauf hin, dass er aktuell zwei Forschungsvorhaben umsetzen lässt. Eines der sechs Projekte aus dem ersten Vorhaben fokussiert auf die gesundheitlichen Auswirkungen, mit einem Schwerpunkt bei der Hitzethematik. Die Ergebnisse dieser beiden Forschungsvorhaben würden bis 2026 vorliegen und wichtige Erkenntnisse liefern. Ich bezweifle, dass die Verwaltung zu wenig Arbeit hat.

Für die Sicherstellung der Gesundheitsversorgung in Hitzeperioden sind die Kantone zuständig. Traut die Postulantin den Kantonen nicht zu, dass sie bei einem Problem handeln? Die Kantone sowie die Gemeinden sind es gewohnt, bei ausserordentlichen Lagen zu reagieren und Problemlösungen zu suchen.

Haben Sie übrigens gewusst, dass weltweit mehr Kältetote als Wärmeopfer zu beklagen sind? Dann müsste man eigentlich auch die Kältethematik erforschen, denke ich. Oder könnte es sein, dass hier bewusst – wie schon so oft, z. B. im Staatsfernsehen – Klimapanik geschürt werden soll?

Weil der Bundesrat bereits Forschungsvorhaben am Laufen hat und die Kantone für die Gesundheitsversorgung zuständig sind, bitte ich Sie, das Postulat nicht anzunehmen.

Python Valentine (G, VD): Madame Schläpfer, ne pensez-vous pas que votre position corresponde à ce que l'on appelle désormais le "climato-dénialisme" – et non pas "climato-scepticisme" –, qui consiste à nier les faits scientifiques? Vous évoquez des températures qui auraient été exagérées par les météorologues, alors qu'il s'agit bien de faits scientifiques, de chiffres mesurés avec des thermomètres.

Schläpfer Therese (V, ZH): Es ist ja erwiesen, dass die in der Sendung "SRF Meteo" erwähnten Temperaturen total übertrieben waren. Ich hoffe, dass Sie bei dieser Thematik einen kühlen Kopf bewahren können und nicht mit solchen Übertreibungen – 30 Grad in der Nacht! – Panik schüren wollen.

Berset Alain, président de la Confédération: En réalité, il n'importe pas de savoir s'il y a un postulat ou non, parce que, comme Mme Schläpfer l'a rappelé, les travaux sont en cours. Il y a longtemps que nous travaillons sur le sujet. Je vous rappelle quand même l'été 2003, qui avait été un choc dans tout le pays, tout comme les années qui ont suivi, à la suite desquelles la Confédération a réalisé diverses activités. Actuellement, deux projets de recherche sont en cours: un projet du National Center for Climate Services (NCCS), mené dans le cadre du réseau de la Confédération pour les services climatiques, qui étudie actuellement les impacts sanitaires du changement climatique en se concentrant sur la chaleur et qui prend évidemment en compte les groupes vulnérables et les établissements de santé; le deuxième projet de recherche, mené par l'Office fédéral de la santé publique, s'inscrit dans le plan d'action "Adaptation aux changements climatiques en Suisse", et s'intéresse à l'avancement des mesures d'adaptation à la chaleur dans le système de santé auprès de différents groupes cibles. Les résultats sont attendus pour fin 2026 au plus tard et serviront de base décisionnelle pour prendre des mesures.

Avec le postulat, nous n'allons pas faire de travaux supplémentaires, mais pour l'essentiel, vous présenter dans un rapport les éléments qui sont en cours de développement.

Pour le Conseil fédéral, il est clair qu'avec l'évolution des températures, nous faisons face à un enjeu de santé publique: c'est la raison pour laquelle nous y travaillons et c'est la raison pour laquelle nous vous invitons à accepter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3233/27310)

Für Annahme des Postulates ... 82 Stimmen

Dagegen ... 101 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 18.45 Uhr

La séance est levée à 18 h 45

Fünfte Sitzung – Cinquième séance

Donnerstag, 14. September 2023
Jeudi, 14 septembre 2023

08.00 h

19.311

**Standesinitiative Zug.
Politisches Mandat
auch bei Mutterschaft.
Änderung der Bundesgesetzgebung**

**Initiative déposée
par le canton de Zoug.
Exercer un mandat politique
en cas de maternité. Modification
de la législation fédérale**

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.313

**Standesinitiative Basel-Landschaft.
Teilnahme an Parlamentssitzungen
während des Mutterschaftsurlaubs**

**Initiative déposée
par le canton de Bâle-Campagne.
Participation aux séances
parlementaires pendant le congé
de maternité**

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.323

**Standesinitiative Luzern.
Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub**

**Initiative déposée
par le canton de Lucerne.
Femmes politiques en congé maternité**

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

21.311

**Standesinitiative Basel-Stadt.
Wahrnehmung des Parlamentsmandates
während des Mutterschaftsurlaubs**

**Initiative déposée
par le canton de Bâle-Ville.
Exercice du mandat parlementaire
pendant le congé de maternité**

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über das Eintreten und die Detailberatung.

Widmer Céline (S, ZH), für die Kommission: Sie haben es gehört: Mit dieser Vorlage beraten wir die Umsetzung von vier Standesinitiativen. Die Kantone Zug, Basel-Landschaft, Luzern und Basel-Stadt verlangen eine Änderung der Bundesgesetzgebung, damit Parlamentarierinnen ihre politischen Mandate während des Mutterschaftsurlaubs wahrnehmen können, ohne dadurch den Anspruch auf die Mutterschaftsentschädigung für ihre berufliche Tätigkeit zu verlieren.

Das Problem ist folgendes: Wenn eine Parlamentarierin während des Mutterschaftsurlaubs auch nur an einer einzigen Abstimmung im Rat oder an einer kurzen Kommissionssitzung teilnimmt, verliert sie ihren Anspruch auf Mutterschaftsentschädigung aus ihrer beruflichen Tätigkeit. Das Problem besteht auf allen Ebenen, ist aber auf kantonaler und kommunaler Ebene akzentuiert, weil dort der Umfang des politischen Mandates kleiner ist. So können betroffene Kantons- und Gemeindeparlamentarierinnen während des Mutterschaftsurlaubs ihr Haupteinkommen verlieren. Das hat zur äusserst stossenden Situation geführt, dass zum Beispiel einer Parlamentarierin abgeraten wurde, an einer Ratssitzung teilzunehmen. Die kantonalen Parlamente suchten nach Lösungen, aber es wurde klar, dass es eine Regelung auf Bundesebene braucht.

Es ist sowohl für die initiiierenden Kantone als auch für den Ständerat und die Staatspolitischen Kommissionen absolut klar, dass die Umsetzung der Standesinitiativen selbstverständlich nicht zu einer generellen Aufweichung des Mutterschutzes führen darf.

Der Handlungsbedarf ist also unbestritten. Sogar die UNO hat die Schweiz deswegen gerügt. Ihre Staatspolitische Kommission hat die Standesinitiativen in der ersten Phase einstimmig unterstützt. Die SPK-S hat ihnen mit 11 zu 1 Stimmen Folge gegeben. Die SPK-S war auch zuständig für die Umsetzung. Diese erfolgt mit einer Änderung von Artikel 16d Absatz 3 des Erwerbsersatzgesetzes. In der Vernehmlassung haben Kantone und Parteien das Anliegen grossmehrheitlich unterstützt. Der Ständerat hat die Vorlage in der Sommersession 2023 angenommen.

Aus Sicht der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates soll eine vom Volk gewählte Parlamentarierin nicht aufgrund von Mutterschaft an der Erfüllung ihres politischen Mandates gehindert werden. Andernfalls könnten sich nämlich die von den Wählerinnen und Wählern gewollten politischen Kräfteverhältnisse ändern. Selbstverständlich muss die Teilnahme freiwillig sein, und es darf kein Druck ausgeübt werden. Es geht auch um eine Anpassung an das Milizsystem.

Aus Sicht der Kommission ist es absolut nachvollziehbar, dass der Ständerat auf eine Ausweitung der Regelung auf Exekutiven und Judikativen, die diskutiert wurde, verzichtet hat; das ginge zu weit. Ebenfalls begrüsst es die SPK-N, dass die Regelung auch Rats- und Kommissionssitzungen beinhalten soll. Beide gehören zur parlamentarischen Arbeit. Der Einbezug wird in den Standesinitiativen auch explizit so verlangt.

Hingegen erachtet es Ihre SPK nicht als zielführend, die Regelung an die Möglichkeit der Stellvertretung zu koppeln. Diese Möglichkeit scheint auf den ersten Blick zwar einleuchtend, ist aber bei näherer Betrachtung aus organisatorischen und praktischen Gründen nicht sinnvoll. Es gibt auf kantonaler Ebene sehr unterschiedliche Regelungen. Stellen Sie es sich nur schon auf Bundesebene vor: Eine junge Mutter, die Mitglied einer Aufsichtskommission ist, bei der es keine Stellvertretung gibt, dürfte an den Sitzungen teilnehmen, eine Mutter, die Mitglied einer Sachkommission mit Stellvertretungsmöglichkeit ist, hingegen nicht. Das wäre äusserst kompliziert und würde zu neuen Ungleichbehandlungen führen. Die Kantone würden mit dieser Regelung indirekt gezwungen, ihre Stellvertretungsregelungen zu ändern, was eine unnötige Einschränkung ihrer Organisationsfreiheit wäre.

Die Kommission hat daher mit 17 zu 7 Stimmen beschlossen, dass die Regelung für alle parlamentarischen Sitzungen gelten soll, unabhängig davon, ob eine Stellvertretung vorgesehen ist oder nicht. Das würde auch sicher nicht zu einer nennenswerten mengenmässigen Ausweitung führen – es handelt sich sowieso nur um sehr wenige Fälle.

Es gibt keinen Minderheitsantrag aus der Kommission. Bezüglich des Einzelantrages Schwander kann ich Ihnen aufgrund der Debatte in der Kommission im Namen der Mehrheit empfehlen, diesen abzulehnen. Eine Minderheit der Kommission äusserte grundsätzliche Bedenken bezüglich einer Ausnahme- und Ausnahmeregelung für Legislativ-Parlamentarierinnen und hätte Lösungen im Sinne von Stellvertretungsregelungen begrüsst. Die vorgeschlagene Änderung des Erwerbsersatzgesetzes ist eine Anpassung an das Milizsystem und soll die Vereinbarkeit von Parlamentsmandat und Mutterschaft fördern. Die Kommission hat die Vorlage klar mit 21 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen. Ich bitte Sie, ihr zu folgen.

Ruch Daniel (RL, VD), pour la commission: Régulièrement convoquée, la Commission des institutions politiques du Conseil national a procédé à l'examen préalable des propositions de modification de la loi déposées par les cantons de Zoug, Bâle-Campagne, Lucerne et Bâle-Ville. Les objets 19.311, 20.313, 20.323, 21.311 demandent de modifier la législation fédérale, de sorte que les femmes puissent exercer leur mandat parlementaire accessoire après la naissance d'un enfant, sans pour autant qu'elles perdent le droit à l'allocation de maternité ni la protection de la maternité découlant de l'activité professionnelle.

La présente modification vise à appuyer l'initiative déposée le 4 septembre 2019 par le canton de Zoug intitulée "Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale", dont le développement est similaire

à celui des autres initiatives cantonales. Selon la législation fédérale en vigueur, une femme risque de perdre son droit à l'allocation de maternité découlant de son activité professionnelle si elle prend part à des travaux parlementaires pendant son congé de maternité. Cette situation est particulièrement choquante, car il ne s'agit pas, en l'occurrence, de la reprise de l'activité lucrative, mais de l'exercice d'un mandat politique confié par le peuple.

Les dispositions relatives à la protection de la maternité et à l'allocation de maternité constituent des acquis importants auxquels il convient de veiller et qui ne sauraient être assouplis dans le cadre de rapports de travail.

Le mandat d'une parlementaire élue légitimement par le peuple diffère toutefois des obligations d'une personne liée par un contrat de travail. Les quelques absences dues à l'activité parlementaire ne menacent ni le bien de l'enfant ni la protection de la maternité garantie par le droit du travail.

Il est difficilement acceptable qu'une parlementaire puisse perdre son droit à la totalité de l'allocation de maternité si elle participe à des séances parlementaires.

Les objectifs du congé de maternité, à savoir soutenir la création d'un lien fort entre la mère et l'enfant et éviter toute reprise précoce de l'activité lucrative, ne sont pas remis en question si une parlementaire qui vient de devenir mère consacre quelques heures à des séances parlementaires.

En exerçant le mandat que lui a confié le peuple lorsqu'il l'a élue, elle contribue même à renforcer le système de milice. En effet, les absences forcées peuvent considérablement changer les rapports de force entre les groupes parlementaires. La législation fédérale en vigueur est incompatible avec notre système de milice, dans la mesure où, d'après celle-ci, les femmes ayant accouché récemment ne sont de facto pas en mesure de remplir le mandat qui leur a été confié par le peuple et d'être présentes au Parlement.

On pourrait avoir l'impression que cet aspect n'a pas suffisamment été pris en considération par la loi fédérale et dans le cadre de son application.

La commission reconnaît qu'il est important de modifier la législation fédérale de sorte que les femmes puissent exercer leur mandat parlementaire accessoire après la naissance d'un enfant, sans pour autant perdre le droit à l'allocation de maternité.

La Commission des institutions politiques a adopté, par 21 voix contre 1 et 2 abstentions, la modification de la loi sur les allocations pour perte de gain concernant l'allocation de maternité des femmes parlementaires.

La modification proposée vise à rendre l'exercice d'un mandat parlementaire davantage compatible avec la maternité. Actuellement, le droit à l'allocation maternité prend fin le jour où la mère reprend une activité lucrative, indépendamment de son taux d'occupation.

Selon un arrêt du Tribunal fédéral, le mandat de parlementaire est considéré comme une activité lucrative, de sorte qu'une députée verrait alors son droit à l'allocation de maternité liée à son activité professionnelle principale prendre fin si elle participait à des séances du Parlement pendant son congé de maternité. Cette situation nécessite d'être corrigée, car il ne s'agit pas, en l'occurrence, de la reprise de l'activité lucrative, mais de l'exercice d'un mandat politique.

Notre commission estime qu'une députée ne devrait pas être empêchée d'accomplir son mandat politique en devenant mère. En effet, dans le cas contraire, les rapports de force politique voulus par les électeurs pourraient s'en trouver modifiés.

La commission estime de surcroît que la protection de la maternité doit être adaptée au système du Parlement de milice. De plus, les dispositions relatives à la protection de la maternité et à l'allocation de maternité constituent des acquis importants auxquels il convient de veiller et qui ne sauraient être assouplis dans le cadre de rapports de travail.

A notre avis, le mandat d'une parlementaire diffère des obligations d'une personne liée par un contrat de travail. Les quelques absences dues à l'activité parlementaire ne menacent ni le bien de l'enfant ni la protection de la maternité, garantie par le droit du travail.

La législation fédérale en vigueur est incompatible avec notre système de milice dans la mesure où d'après celle-ci les femmes ayant accouché récemment ne sont de facto pas en mesure de remplir leur mandat et d'être présentes au Parlement.

La CIP propose donc qu'une parlementaire ne perde pas son droit à l'allocation de maternité pour son activité professionnelle si elle participe, pendant son congé de maternité, à des séances de conseil ou de commission au Parlement, au niveau fédéral, cantonal et communal.

Par 17 voix contre 7, la commission a par ailleurs décidé que cette solution devait valoir pour toutes les séances parlementaires, en plénum et en commission.

Gredig Corina (GL, ZH): Wir haben in der Schweiz eine unglückliche Geschichte in Bezug auf Politikverbote für Frauen. Die vier Standesinitiativen betreffen eines der letzten Relikte, wenn es um die politische Ungleichstellung zwischen Mann und Frau geht. Heute haben wir die Gelegenheit, dieses zu beseitigen.

Es ist eigentlich eine Selbstverständlichkeit: Politische Rechte sollen ohne Einschränkung gelten. Es steht in keinem Gesetz, dass sich Mütter während der Mutterschaftszeit zwischen ihrem politischen Mandat und ihrem Familieneinkommen entscheiden müssen. Wenn eine Politikerin an einer Abstimmung teilnimmt, sollte sie nicht ihr gesamtes Einkommen verlieren, denn das bedeutet de facto ein Politikverbot.

Ein praktisches Beispiel aus einem Gemeinderat: Eine betroffene Gemeinderätin arbeitet 80 Prozent in ihrem Beruf. Daneben ist sie 5 bis 10 Prozent als Gemeinderätin tätig. Das Sitzungsgeld für den Gemeinderat macht 3,7 Prozent ihres Einkommens aus. Die betroffene Gemeinderätin wollte an einer Abstimmung in ihrem Gemeinderat teilnehmen. Sie hat auch angeboten, auf das Sitzungsgeld zu verzichten und ehrenamtlich an der Sitzung teilzunehmen. Es war ihr nicht möglich, denn durch dieses eine Mal hätte sie 97 Prozent ihres Einkommens verloren, also de facto das gesamte Familieneinkommen. Das ist de facto ein Politikverbot.

Unsere Ratskollegin Kathrin Bertschy musste diese stossende Praxis bis vor Bundesgericht bekämpfen, um dies auf das Tapet zu bringen. Heute haben wir die Gelegenheit, etwas zu ändern und dieses faktische Politikverbot für Frauen endlich zu beseitigen. Die Praxis hat das Bundesgericht nicht geändert, sondern es hat das Ganze aus einer sozialversicherungsrechtlichen Perspektive angeschaut statt aus einer Perspektive der politischen Rechte, die die einzelne Frau wahrnehmen möchte. Da die Praxis bisher nicht geändert wurde, müssen wir nun das geltende Gesetz entsprechend präzisieren, denn die heutige Regelung ist für uns Frauen klar entmündigend. Jede Parlamentarierin soll selber entscheiden können, ob sie an einer Abstimmung teilnimmt oder nicht. Das muss nicht der Staat für sie tun.

1971 wurden wir Frauen endlich von der Tribüne in den Ring geholt, um auch mitzuentscheiden. Holen wir heute mit dieser Regelung auch alle Parlamentarierinnen, die Mutter geworden sind, von der Tribüne zurück in den Ratssaal.

Noch etwas zum Einzelantrag, der eingereicht wurde: Wir haben am 12. September genau hier den Vertreter der Kantone gehört. Er hat uns daran erinnert, dass der Föderalismus ein Grundprinzip unseres Staates ist. Wir haben jetzt die Möglichkeit, eine möglichst schlanke Regelung zu legislieren. Der Teilsatz, den die Kommission aus dem Entwurf der ständerätlichen Kommission streichen möchte, ist unnötig. Er greift in die Hoheit der Kantone ein – das ist unnötig. Ich bitte Sie, entsprechend Ihrer Kommission zu folgen und den Einzelantrag Schwander abzulehnen.

Marra Ada (S, VD): La position du groupe socialiste est simple. Il estime nécessaire le changement de loi qui crée une exception pour les femmes parlementaires par rapport aux allocations pour perte de gain (APG). Il s'agit d'adapter le régime de l'allocation de maternité au système de la politique de milice, tel qu'on le connaît en Suisse, pour permettre aux jeunes mères qui siègent dans un parlement, dans un conseil ou dans une commission, de ne pas perdre leur droit à l'allocation de maternité.

En préambule, permettez-moi de clarifier une chose: la situation idéale serait qu'aucune femme ne soit dérangée pendant son congé de maternité obtenu de haute lutte et bien tard – en 2004 – dans notre pays, et ce, dans sa fonction professionnelle ou son mandat d'éluë. Dans ce dernier cas, le système de suppléance dans les conseils et toutes les commissions serait la meilleure des solutions. Mais cela a été refusé plusieurs fois, et encore récemment, dans ce Parlement.

Dès lors, au vu de la situation actuelle, comme mère et élue, il y a une pression importante, notamment lorsque le régime sous lequel vous siégez ne connaît pas de suppléance. Quand les votes se jouent à quelques voix près, votre responsabilité vis-à-vis de vos électrices et électeurs est grande. Or, voici le problème: si une femme qui devient mère et qui continue d'exercer une activité lucrative en dehors de son activité parlementaire participe à une séance de conseil communal, cantonal ou général, même si ce n'est que pour un vote serré, elle perd son droit à l'allocation de maternité pour son activité professionnelle.

En principe – et c'est le cas au Parlement fédéral –, elle va continuer de toucher les indemnités liées à l'activité parlementaire. En revanche, elle va perdre son droit à l'allocation de maternité pour son activité professionnelle principale.

La réglementation actuelle en matière de sécurité sociale a pour conséquence que les jeunes mères doivent soit démissionner de leur mandat parlementaire, soit accepter d'être tenues pour responsables du fait que les rapports de voix ne sont pas représentés comme elles l'avaient promis devant le peuple. C'est pourquoi notre groupe soutient ce changement de loi tout en considérant que cette exception que nous créons doit concerner le moins de personnes possible. Seules les parlementaires femmes sont concernées. Et nous gardons comme de l'or les propos tenus au Conseil des Etats selon lesquels la protection de la maternité et de l'assurance-maternité sont des acquis sociaux auxquels une grande importance doit être accordée et qui ne doivent pas être remis en cause.

Il n'y a qu'une seule divergence entre notre position et la décision du Conseil des Etats. Elle concerne l'opportunité d'étendre ce régime également aux cas dans lesquels des suppléances sont prévues. Le souci du Conseil des Etats était celui de restreindre le plus drastiquement possible le cercle des bénéficiaires de cette exception et de garantir le travail de milice de la politique suisse. Or, notre groupe soutient la vision pragmatique exprimée lors de la consultation par les cantons et les caisses de compensation. Il faut harmoniser les systèmes au niveau de la sécurité juridique face aux difficultés qui pourraient apparaître pour démontrer que telle ou telle commission connaît le régime de suppléance ou non.

C'est pour toutes ces raisons que notre groupe soutiendra ce changement de loi sur les APG, tout en préférant des systèmes de suppléance qui semblent toutefois soit bien disparates, soit non voulus, comme cela a été le cas ici.

Il nous semble indispensable que les femmes, qu'il est déjà si difficile de recruter en politique, ne se voient pas contraintes d'abandonner leur charge d'éluës alors même qu'il s'agit d'un vote une fois ou l'autre, et de ne pas mettre en danger leur congé maternité si elles choisissent de venir voter.

C'est pourquoi nous vous demandons de soutenir la version telle qu'elle vous est présentée par la commission et de rejeter la proposition individuelle Schwander.

Kälin Irène (G, AG): Das vorliegende Geschäft mag nur wenige betreffen, nämlich nur Parlamentarierinnen, die Mutter werden. Aber es ist mehr als nötig, und es adressiert ein mehr als überfälliges Anliegen. Denn heute, es wurde mehrfach gesagt, ist es aufgrund der geltenden Bundesgesetzgebung so, dass eine Parlamentarierin nach der Geburt ihres Kindes ihren Anspruch auf Mutterschaftsentschädigung aus ihrer beruflichen Tätigkeit verliert, wenn sie während ihres Mutterschaftsurlaubs an Parlamentssitzungen teilnimmt. Das ist stossend und bringt die frischgebackene Mutter in eine unmögliche Situation. Verzichtet sie auf die Ausübung ihres Amtes, geht ihre Stimme verloren. Nimmt sie ihr Amt in

den ersten Wochen nach der Geburt ihres Kindes wahr, verliert sie ihren Anspruch auf Mutterschaftsentschädigung.

Das ist eine unmögliche Situation nicht nur für Parlamentarierinnen, sondern auch für unser Milizsystem. Es betrifft alle Legislativen auf allen Ebenen. Es wurde bereits gesagt, denn es liegt in der Natur der Sache: Je weniger umfangreich die politische Tätigkeit ist und je mehr daneben einer Erwerbstätigkeit nachgekommen wird oder auch nachgekommen werden muss, desto akzentuierter ist das Problem. Auf kommunaler und kantonaler Ebene ist der Umfang eines Legislativmandates oft viel kleiner als auf Bundesebene. Entsprechend macht die berufliche Tätigkeit oft den grössten Teil des Einkommens aus. Das bedeutet: Wenn man den Anspruch auf Mutterschaftsentschädigung verliert, verliert man den grössten Teil des Einkommens.

Das wollen die vier diesem Geschäft zugrunde liegenden Standesinitiativen ändern. Eine vom Volk gewählte Parlamentarierin soll nicht länger aufgrund von Mutterschaft an der Erfüllung ihres politischen Mandates gehindert werden. Der Mutterschutz und die Mutterschaftsversicherung sind grosse Errungenschaften, mit denen sorgsam umgegangen werden muss. Der Schutz der Mutterschaft ist eine unverzichtbare Aufgabe der staatlichen Gemeinschaft, die es zu wahren gilt. Aber es darf nicht sein, dass Frauen nach der Geburt eines Kindes, wenn sie politisch tätig sind und dies bleiben wollen, die Mutterschaftsentschädigung und den Mutterschutz aus der beruflichen Tätigkeit verlieren. Denn die Vereinbarkeit von Familie, Politik und Beruf muss in einem Milizsystem einen hohen Stellenwert haben.

Die aktuelle Regelung ist für Mütter, die ein politisches Mandat in der Legislative ausüben, diskriminierend und nicht zweckmässig. Eine sozialversicherungsrechtliche Regelung darf nicht dazu führen, dass junge Frauen von ihrem parlamentarischen Mandat zurücktreten oder sich gar nicht erst zur Wahl stellen; eine solche Regelung darf nicht dazu führen, dass sie auf ihre politische Stimme oder aber die Mutterschaftsentschädigung verzichten müssen. Neu soll gelten, was selbstverständlich sein sollte: Der Mutterschutz wird so an das System des Milizparlamentes angepasst, dass eine Parlamentarierin ihren Anspruch auf die Mutterschaftsentschädigung für ihre berufliche Tätigkeit nicht verliert, wenn sie während des Mutterschaftsurlaubs an Rats- und Kommissionssitzungen eines Parlamentes auf Bundes-, Kantons- und Gemeindeebene teilnimmt.

Ich lade Sie herzlich ein, das Milizsystem zu stärken und junge Mütter nicht länger für ihr politisches Engagement sozialversicherungsrechtlich und damit finanziell zu bestrafen. Ich möchte mich hier ganz herzlich bei den Initiantinnen bedanken. Alle vier Standesinitiativen gehen auf das kantonale politische Engagement junger Parlamentarierinnen zurück, die sich, wie ich selbst, in dieser persönlich unmöglichen Situation wiederfanden. Danke!

Eure Kinder sind jetzt bereits fünf, sechs oder sieben Jahre alt. Ja, es hat gedauert. Aber sie können stolz sein auf ihre Mütter, und ihr könnt stolz sein auf euch selbst. Dank eurem Engagement werden Parlamentarierinnen, die Mütter werden, in Zukunft nicht mehr vor die unmögliche Wahl gestellt: Wahrnehmung der politischen Rechte und Pflichten eines Amtes oder Mutterschaftsentschädigung. Das ist zwar nur ein kleiner gesellschafts- und gleichstellungspolitischer Schritt, aber für Parlamentarierinnen ein wichtiger und längst überfälliger. Er macht die Vereinbarkeit von Familie, Beruf und Politik nicht einfacher, aber er beseitigt zumindest eine bestehende grosse Ungerechtigkeit.

Binder-Keller Marianne (M-E, AG): Die Mitte-Fraktion empfiehlt Ihnen ein klares Ja zur vorgesehenen Änderung des Erwerbsersatzgesetzes. Damit kommen wir den Wünschen unserer eigenen Kantonsparlamentarierinnen entgegen, die hinter den verschiedenen Standesinitiativen stehen.

Es geht darum, dass Parlamentarierinnen, die sich im Mutterschaftsurlaub befinden, an Rats- und Kommissionssitzungen teilnehmen können und dafür auch entlohnt werden. Es soll also ein Unterschied zwischen erwerbstätigen Müttern im Mutterschaftsurlaub und erwerbstätigen Müttern mit einem Parlamentsmandat im Mutterschaftsurlaub geschaffen wer-

den. Für letztere soll der Schutz nicht mehr absolut gelten, denn er wird in diesem Fall nicht einfach nur als Schutz, sondern eher als Diskriminierung empfunden. Bis anhin können Parlamentarierinnen ihr Amt während des Mutterschaftsurlaubs nicht wahrnehmen, denn sie verlieren sonst gemäss geltendem Recht unabhängig von ihrem Beschäftigungsgrad ihren Anspruch auf die Mutterschaftsentschädigung. Einem Gerichtsurteil zufolge gilt ein Parlamentsmandat eben als Erwerbstätigkeit. Eine Parlamentarierin hat aber einen Volksauftrag. Den sollte sie erfüllen können und nicht durch ihre Mutterschaft daran gehindert werden, denn bei Wahlen kann sich das vom Volk gewählte Kräfteverhältnis ändern. Der Mutterschaftsschutz soll also ans Milizsystem angepasst werden.

Wie gesagt, die Mitte-Fraktion wird dem Anliegen zustimmen. Wichtig und zentral bleibt für die Mitte-Fraktion jedoch, dass die Ausübung des Mandates streng freiwillig bleibt und keine Aufweichung des Mutterschaftsschutzes bildet.

Ich persönlich gehöre einer Generation an, die sich für den Mutterschaftsurlaub starkgemacht hat. Dass einer Mutter im Erwerbsleben eine Auszeit bleibt, die sie dem Kind widmen kann und die der eigenen Erholung dient, ist eine grosse Errungenschaft. Mutterschaft ist keine Krankheit, deshalb heisst es ja Mutterschaftsurlaub. Man ist durchaus in der Lage, verschiedensten Tätigkeiten nachzugehen, so auch der Parlamentstätigkeit als gewählte Volksvertreterin.

Dies – um das einfach leise zu bedenken zu geben – könnte aber auch eine Frau sagen, eine Architektin beispielsweise, welche während des Mutterschaftsurlaubs noch ein bisschen an einem spannenden Projekt weiterarbeiten möchte. Ob das nicht eine Ungleichheit zwischen Frauen mit und ohne Mandat schafft, ist eine Überlegung wert. Dass Druck auf die eine Parlamentarierin, welche an den Ratssitzungen nicht teilnimmt, entstehen kann, weil eine andere das konsequent tut, ist auch nicht aus der Welt zu schaffen. Ein Volksauftrag gilt eigentlich absolut und nicht wahlweise. Die Mutterschaftsversicherung ist keine Diskriminierung, sondern ein Schutz von Frau und Kind. Als solcher muss sie angesehen werden.

Nochmals: Die Mitte-Fraktion wird zu diesem Begehren klar Ja sagen. Diese Überlegungen müssen aber in die ganze Ausführungsgesetzgebung einbezogen werden, wenn man den Mutterschaftsurlaub nicht aufweichen will. In ein paar Jahren muss man dann halt auch eine Gesamtschau vornehmen.

Steinemann Barbara (V, ZH): Es gibt gute Gründe, hier zu zustimmen. Es gibt aber auch gute Argumente, die zu einem Nein führen.

Zu den positiven Aspekten zählt sicherlich der Schutz des Milizsystems. Der drohende Verlust der Versicherungsleistungen dürfte für viele frischgebackene Mütter der Grund sein, mindestens eine Session dem Rat fernzubleiben, obwohl die Wählerschaft von uns zu Recht erwartet, dass gewählte Personen ihr Amt wahrnehmen können.

Diese neue Regelung trifft natürlich nur all jene jungen Politikerinnen, die tatsächlich in einem Beruf stehen. Die SVP steht voll und ganz hinter dem Milizsystem und will Parlamentarierinnen unterstützen, die neben ihrem Mandat noch einem Beruf nachgehen. Ein Berufsparlament ist uns ein Garaus.

Doch hier geht es in erster Linie um finanzielle Interessen. Damit komme ich zu den Gründen, die gegen diese Vorlage sprechen:

Parlamentarierinnen würden in Zukunft einen Sonderfall darstellen, den man der Bevölkerung nicht nachvollziehbar erklären kann, auch nicht mit staatspolitischen Erörterungen. Das Amt des Bundesparlamentariers ist sehr grosszügig entschädigt. Für die Nationalrätin und die Ständerätin bleibt heute trotz Fernbleibens vom Ratsbetrieb das Geld von der Mutterschaftsversicherung plus die immer noch üppig dotierte Jahrespauschale; nur das Sitzungsgeld fällt weg. Mit Annahme dieser Vorlage würden Frauen sowohl EO-Gelder als auch die Jahrespauschale und die Sitzungsgelder erhalten. Unseres Erachtens geht das einfach nicht. Das sendet ein völlig falsches Signal an die Mütter im gewöhnlichen Erwerbsleben aus.

Die SVP stört sich nur schon daran, dass wir uns hier in der komfortablen Situation befinden, unser eigenes Einkommen und unsere eigenen Arbeitsbedingungen selber festlegen zu können. Wer kann das schon? Nun wollen wir uns auch noch, anders als den Bürgern da draussen, eine Ausnahme vom Arbeitsverbot sowie sozialversicherungsrechtliche Leistungen gewähren, die andere nicht haben. Nationalrätin oder Ständerätin wird man freiwillig. Die Zeitspanne des Fernbleibens von Ratssitzungen, an denen man oder frau sich nicht vertreten lassen kann, ist sehr überschaubar; es dürfte sich um höchstens vier Sessionswochen handeln. Stellvertretung in den Kommissionen ist ja erlaubt. Viele junge Mütter sind in der Vergangenheit nur zu wichtigen Abstimmungen in diesem Saal erschienen. Wer vom Wählerauftrag spricht, den man ernst und wahrnehmen müsse, der sollte konsequenterweise von den jungen Müttern in diesem Hause fordern, diesem nicht nur fallweise Folge zu leisten.

Der Schutz der Mutterschaft ist gesetzlich verankert und unantastbar. Der Mutterschaftsurlaub gewährleistet diesen Schutz, schenkt Mutter und Kind Zeit und Erholung und ist seit 2005 auch sozialversicherungsrechtlich festgeschrieben. Arbeitsaktivitäten und die gleichzeitige Ausrichtung von Versicherungsleistungen schliessen sich während dieser Zeit aus.

Aus SVP-Sicht ist diese Vorlage eine einseitige Besserstellung von Parlamentarierinnen und daher unter dem Gesichtspunkt der Rechtsgleichheit nicht wirklich zu rechtfertigen. Wir schaffen hier ein Präjudiz für weitere Ausnahmen – auch in der Privatwirtschaft. Warum sollte denn die Verwaltungsrätin nicht auch noch rasch an einer wichtigen Sitzung teilnehmen dürfen? Die Parlamentarierinnen dürfen das ja auch. Warum sollte die Doktorandin während der 14 Wochen nicht auch noch rasch für ein Seminar eingespannt, die Projektleiterin nicht auch noch rasch zuhause für ein dringliches Dossier eingesetzt werden? Insbesondere Selbstständigerwerbende und Frauen in arbeitgeberähnlicher Position dürften sich bald einmal ungerechtfertigt behandelt fühlen, ganz zu schweigen von den jungen Frauen in den vielen Exekutivämtern, die ja auch ihrem Wählerauftrag gerecht werden sollten und die von dieser Ausnahmeregelung nicht profitieren würden. Der Gesetzgeber verbietet aber bei EO-Leistungsbezug jedwede Tätigkeiten, und die Vorlage untergräbt diesen Mutterschutz.

Aus diesen Gründen wird die SVP-Fraktion diese Vorlage grossmehrheitlich ablehnen.

Fluri Kurt (RL, SO): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt die Vorlage, und ihre SPK-Deputation hat das in der Kommission auch einstimmig so gemacht. Es geht darum, das Dilemma zwischen Ausübung eines politischen Mandates einerseits und dem Anspruch auf Mutterschaftsentschädigung andererseits zu lösen. Weil es bei der Frage nach Anspruch auf Mutterschaftsentschädigung sehr häufig um das Haupteinkommen geht, ist das aus unserer Sicht ein nicht zu vernachlässigendes Dilemma. Auch eine Wahl in ein Parlament ist ein Auftrag, es kann nicht sein, dass man auf das eine oder das andere verzichten sollte.

Die Bedenken von Frau Kollegin Binder im Zusammenhang mit der Ausübung eines beruflichen Amtes zuhause oder am Arbeitsplatz sehen wir auch. Wir können aber mit dieser Vorlage nicht sämtliche Ungleichheiten und alle Fragen, die sich möglicherweise stellen, auch noch lösen. Hier geht es aus staatspolitischer Sicht um die Ausübung des politischen Mandates.

Damit geben wir auch Antwort auf die von Frau Kollegin Steinemann namens der SVP-Fraktion geäusserten Bedenken. Ich kann hier nur wiederholen, dass in der Kommission Eintreten mit 22 zu 2 Stimmen beschlossen worden ist und dass die Kommission bei der Gesamtabstimmung mit 21 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen für diese Vorlage votiert hat.

Auch das Anliegen des Einzelantrages Schwander haben wir in der Kommission sehr ausführlich diskutiert. Herr Schwander will ausschliessen, dass dort, wo eine Stellvertretung möglich ist, auch der Erwerbsersatzanspruch geltend gemacht werden kann. Dieses Dilemma sehen wir. Als Staats-

politische Kommission haben wir aber auch den Aspekt des Föderalismus im Auge zu behalten.

Wie es die Kommissionssprecherin und der Kommissionsprecher ausgeführt haben, können die Kantone gemäss den Artikeln 47 und 51 der Bundesverfassung ihre eigenen Organisationsbestimmungen erlassen. Die Stellvertretungsregelung ist nun eben eine kantonale Organisationsbestimmung. Es geht um die Parlamente auf Kantons- und Gemeindeebene. Mit der Formulierung des Ständerates im letzten Teilsatz der Bestimmung in Artikel 16d Absatz 3 EOG würde nun eine Sozialversicherungsbestimmung des Bundes in die Kantonsautonomie eingreifen, ohne dass wir uns materiell zur Stellvertretungsregelung äussern würden. Das wollen wir nicht, und deswegen sind wir der Auffassung, dass hier der Beschluss des Ständerates im Sinne der Kommission abzudrücken ist.

Deshalb lehnen wir den Einzelantrag Schwander ab und unterstützen die Vorlage als Ganzes.

Berset Alain, président de la Confédération: Il y avait à l'origine de ces travaux quatre initiatives cantonales: elles avaient pour but de rendre l'exercice d'un mandat parlementaire davantage compatible avec la maternité. Il est vrai qu'aujourd'hui les mères ayant un mandat politique perdent leur droit à l'allocation de maternité, y compris d'ailleurs pour leur activité professionnelle principale, si elles participent, même ponctuellement, à des séances d'un parlement ou à des séances de commission pendant le congé de maternité. C'est évidemment une situation problématique pour les femmes concernées, mais aussi pour l'institution parlementaire.

Une suite a donc été donnée à ces initiatives cantonales, avec le projet qui est aujourd'hui sur la table et qui prévoit d'introduire une dérogation pour permettre aux mères ayant un mandat politique de participer à des séances plénières d'un parlement ou à des séances de commission, quel que soit d'ailleurs l'échelon institutionnel, sans perdre le droit à l'allocation de maternité.

Le Conseil des Etats a élaboré ce projet, le Conseil national le suit. Il y a tout d'abord un point que je souhaite mentionner, à savoir l'importance de rappeler que la législation en vigueur ne tient pas suffisamment compte de la situation des mères qui ont un mandat politique. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral est favorable à ce projet. Au moment de la consultation, le Conseil fédéral a soutenu le projet du Conseil des Etats, à savoir un projet dans lequel il n'y avait pas lieu de faire ce pas lorsqu'une suppléance existe.

Enfin, j'aimerais rappeler que les recommandations de l'ONU pour l'élimination des discriminations à l'égard des femmes sont naturellement aussi un élément important et que ce projet permet de répondre à ces recommandations.

Je vous invite donc, avec cette argumentation, à entrer en matière sur ce projet, qui est important et doit permettre aux mères concernées par des mandats politiques électifs de participer sur le plan parlementaire.

Nous sommes très heureux que cela ne concerne pas le plan judiciaire et le plan exécutif, parce que, dans ces domaines-là, l'activité s'apparente beaucoup plus fortement à une activité professionnelle classique. Il n'y aurait pas lieu de prévoir une telle exception dans de tels cas.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Mutterschaftsentschädigung von Parlamentarierinnen)

Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Allocation de maternité pour les députées)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 16d***Antrag der Kommission**Abs. 3*

... er endet jedoch nicht vorzeitig, wenn die Mutter als Ratsmitglied an Rats- und Kommissionssitzungen von Parlamenten auf Bundes-, Kantons- oder Gemeindeebene teilnimmt.

Antrag Schwander

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Schriftliche Begründung

Vertretungen für Ratsmitglieder dienen dem Zweck, den Ersatz des betroffenen Ratsmitglieds während dem Mutterschaftsurlaub sicherzustellen. Deshalb muss der Erwerbsersatzanspruch in Fällen, bei welchen Vertretungen möglich sind, ausdrücklich ausgeschlossen werden.

Art. 16d*Proposition de la commission**Al. 3*

... il ne s'éteint toutefois pas de manière anticipée si la mère participe, en tant que députée, à des séances d'un parlement ou d'une commission parlementaire au niveau fédéral, cantonal ou communal.

Proposition Schwander

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Abstimmung – Vote**(namentlich – nominatif; 19.311/27312)*

Für den Antrag der Kommission ... 149 Stimmen

Für den Antrag Schwander ... 29 Stimmen

(4 Enthaltungen)

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble**(namentlich – nominatif; 19.311/27313)*

Für Annahme des Entwurfes ... 155 Stimmen

Dagegen ... 22 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Vorlage geht an den Ständerat zurück.

21.067

**Für tiefere Prämien – Kostenbremse
im Gesundheitswesen
(Kostenbremse-Initiative).
Volksinitiative und indirekter
Gegenvorschlag (Änderung
des Bundesgesetzes
über die Krankenversicherung)**

**Pour des primes plus basses.
Frein aux coûts dans le système
de santé (initiative
pour un frein aux coûts).
Initiative populaire et contre-projet
indirect (modification de la loi
fédérale sur l'assurance-maladie)**

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 31.05.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 01.06.22 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.22 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 31.05.23 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 13.09.23 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)

2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Titel*Antrag der Kommission*

Bundesgesetz ... (KVG) (Massnahmen ... Vorgabe von Kosten- und Qualitätszielen)

Titre*Proposition de la commission*

Loi fédérale ... (LAMal) (Mesures ... objectifs en matière de coûts et de qualité)

*Angenommen – Adopté***Art. 32 Abs. 3***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Silberschmidt, Amaudruz, Bircher, Bläsi, Dobler, Farinelli, Glarner, Heimgartner, Herzog Verena, Nantermod, Schläpfer)

... und ist verhältnismässig. Im Rahmen der Verhältnismässigkeit berücksichtigt die zuständige Behörde bei der Auswahl der zu evaluierenden Leistung deren Anteil an den Gesamtkosten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung. (Rest streichen)

Art. 32 al. 3*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Silberschmidt, Amaudruz, Bircher, Bläsi, Dobler, Farinelli, Glarner, Heimgartner, Herzog Verena, Nantermod, Schläpfer)

... et respecte le principe de la proportionnalité. S'agissant de la proportionnalité, l'autorité compétente tient compte, lors du choix de la prestation à évaluer, de la part des coûts totaux de l'assurance obligatoire des soins que représente ladite prestation. (Biffer le reste)

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Wir haben noch eine Differenz zum Ständerat betreffend den indirekten Gegenvorschlag zur sogenannten Kostenbremse-Initiative. Dabei geht es um ein Herzstück des Gegenvorschlags, und zwar um die sogenannten Health Technology Assessments.

Worum geht es hier? Es geht hier darum, dass die Behörden die Möglichkeit haben – die haben sie heute schon, aber die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit will das ausbauen –, dass bestehende Leistungen, welche zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung abgerechnet werden, vermehrt darauf hin überprüft werden, ob sie auch wirksam, zweckmässig und wirtschaftlich sind. Es geht also darum, dass der Leistungskatalog, dessen Umfang Jahr für Jahr anwächst, regelmässig kritisch überprüft wird, ob das, was die Allgemeinheit mitvergütet, wirklich auch wirksam, zweckmässig und wirtschaftlich ist.

Der nationalrätlichen SGK war es bisher ein Anliegen, dass bei diesen Health Technology Assessments das Verhältnismässigkeitsprinzip hochgehalten wird. Das heisst, die Behörde soll sich auf diejenigen Ausgaben fokussieren, die im Verhältnis zu den Gesamtausgaben relevant sind, und nicht nur dort sogenannte Health Technology Assessments durchführen, wo die Kosten im Verhältnis zu den Gesamtkosten weniger relevant sind. Wir fordern eigentlich, dass die grossen Brocken stärker kontrolliert werden und nicht kleine Ausgaben, die nichts ausmachen, anstelle der grossen Ausgaben im Vordergrund stehen. Der Nationalrat war bis anhin dieser Meinung. Der Ständerat hat dann gesagt, er wolle eigentlich, dass diese Health Technology Assessments nicht ausschliesslich von Externen durchgeführt werden; auch der Bund solle sie durchführen können.

Wir haben einen Antrag als Kompromissvorschlag eingereicht, wonach wir den letzten Satz von Artikel 32 Absatz 3 streichen und somit auch dem Bundesrat die Kompetenz geben wollen, diese Health Technology Assessments durchzuführen. Aber wir wollen daran festhalten, dass das Verhältnismässigkeitsprinzip hochgehalten wird. Damit sind wir nun leider in der Minderheit, und wir würden Ihnen beliebt machen, dass Sie diese Minderheit wieder zur Mehrheit machen, wie Sie das im Nationalrat bis anhin getan haben.

Es ist wichtig, dass diese Health Technology Assessments gestärkt werden. Wir müssen vermehrt überprüfen, ob das, was die Allgemeinheit in der Grundversicherung bezahlt, wirklich wirksam, zweckmässig und wirtschaftlich ist. Wir müssen auch darauf achten, dass die grossen Ausgabeposten überprüft werden. Dem kann entgegnet werden, dass das Verhältnismässigkeitsprinzip ja bereits im Gesetz verankert sei. Das mag so sein. Aber wir haben in der Vergangenheit auch schon gesehen, dass die Auslegung des Gesetzes, je nachdem, wer es auslegt, eben auch anders gemacht wird, als wir das als Gesetzgeber wollen. Deshalb sind wir der Meinung, dass wir in Artikel 32 Absatz 3 klar festschreiben müssen, wie wir die Verhältnismässigkeit verstehen – gerade auch, wenn in Zukunft immer mehr Health Technology Assessments gemacht werden. Hoffentlich sind es nicht nur einzelne pro Jahr, sondern mehrere, die gemacht werden. Wir müssen festlegen, dass bei einer Priorisierung – wenn es zu einer käme – die Leistungen unter die Lupe genommen werden, die mehr Ausgaben verursachen, und nicht diejenigen, welche weniger Ausgaben zur Folge haben.

In diesem Sinne bitte ich Sie, dem Kompromissvorschlag der Minderheit zuzustimmen. Bisher waren Sie auf dieser Linie. Wir haben, wie gesagt, den letzten Satz gestrichen. Das war eigentlich das Einzige, was den Ständerat gestört hat. Die Verhältnismässigkeit als solche hat den Ständerat nicht gestört. Deshalb würde es mich freuen, wenn wir hier als Natio-

nalrat ein klares Zeichen setzen und festhalten, dass wir dort ansetzen wollen, wo die Kosten hoch sind, und nicht dort, wo sie tief sind.

In diesem Sinne bitte ich Sie, meiner Minderheit zu folgen. Ich kann Ihnen auch noch die Haltung der FDP-Liberalen Fraktion bekannt geben: Sie wird ebenfalls der Minderheit folgen.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Notre groupe souhaite au plus vite voir aboutir ce contre-projet qui permettra de freiner en partie – je dis bien en partie – les coûts de la santé. A cet effet, nous soutiendrons, dans le cadre de la dernière divergence, à l'article 32 alinéa 3, la version du Conseil des Etats, qui juge inutile, voire contre-productive, l'évaluation de l'efficacité, de l'adéquation et de l'économicité des prestations par des tiers indépendants de l'administration. Nous ne souhaitons pas alourdir la procédure, partant du principe que l'administration a les compétences pour le faire dans le cadre de ses tâches et de ses ressources. Selon les informations reçues ce matin, des économies sont même possibles à ce niveau.

Enfin, il faut prendre conscience qu'en se ralliant à la position de notre conseil aux alinéas 5, 6 et 7 de l'article 32, le Conseil des Etats a fait un pas dans notre direction et notre volonté d'alléger cette procédure. N'oublions pas, aussi, qu'en se ralliant à notre position à l'article 49 alinéa 2bis, visant à attribuer au Conseil fédéral des compétences subsidiaires complémentaires dans le domaine stationnaire, le Conseil des Etats a démontré qu'il souhaitait éliminer les dernières divergences, tout en acceptant le principe de garde-fou.

Quant à la proposition de la minorité Silberschmidt, nous la refuserons, ayant de la peine à comprendre l'importance de la nuance apportée par notre collègue, qu'il appelle lui-même un compromis, dans ce qui est déjà un compromis. Nous avons ici l'occasion de régler la dernière divergence avec le Conseil des Etats; nous devons la saisir.

Enfin, nous soutiendrons la proposition justifiée de la Commission de rédaction de compléter le titre de la loi dans le sens de l'article 54, que notre délégation avait déjà introduite en commission, à savoir "Mesures visant à freiner les coûts. Objectifs en matière de coûts et de qualité".

Mäder Jörg (GL, ZH): In der ursprünglichen Formulierung enthielt der Antrag den Satz: "Mit der Durchführung des Evaluationsverfahrens beauftragt der Bund verwaltungsunabhängige Dritte." Das ist eine konkrete Forderung, die sich nicht aus anderen Dingen direkt ableiten lässt. Man muss sie explizit stellen.

Was jetzt noch übrig ist, ist eine implizite Forderung, eine Forderung, die in anderen Bestimmungen, in anderen Grundsätzen schon enthalten ist – also eigentlich ein grundsätzliches Führungsprinzip. Dass man kosteneffizient arbeiten soll, das sollte überall klar sein. Ich hoffe, das ist auch in der Wirtschaft ein Grundsatz, den man nicht bei jeder Anstellung immer wieder mantramässig wiederholen muss. Das heisst, dieser Ansatz, der hier gefordert ist, bringt keine neuen Informationen. Dies ist eine Art des Mikromanagements, das eines Rates nicht würdig ist.

Aber, Kollege Silberschmidt, Ihrer Logik folgend hätte ich zwei Aufträge für Sie:

Im Anschluss an die Session können Sie erstens bitte das ganze KVG nochmals durchgehen und bei jeder Bestimmung, wo Sie die Verwaltung daran erinnern wollen, verhältnismässig zu arbeiten, einen Antrag oder, besser gesagt, eine Motion schreiben – dank unserem neuen Tool "Curia minus" ist das jetzt ja sehr viel einfacher. Wenn Sie mit dem KVG durch sind, gibt es noch das AHVG, und auf Fedlex werden Sie noch zahlreiche weitere Gesetze finden, an denen Sie sich abarbeiten können.

Mein zweiter Arbeitsauftrag: Beerdigen Sie doch bitte Ihren ehrenwerten Grundsatz einer schlanken Gesetzgebung.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die SP-Fraktion und die grüne Fraktion verzichten auf ein Votum und unterstützen den Antrag der Mehrheit. Die SVP-Fraktion verzichtet ebenfalls auf ein Votum und unterstützt den Antrag der Minderheit Silberschmidt.

Berset Alain, président de la Confédération: Le cœur du projet du Conseil fédéral, à savoir les objectifs en matière de coûts et de qualité, a été adopté. Cela est vraiment à saluer. Il reste une seule divergence qui concerne le programme d'examen des technologies de la santé. J'aimerais vous inviter à suivre la majorité de votre commission sur ce point et à éliminer cette divergence, parce que, franchement, la version de la minorité Silberschmidt est absolument inutile. En effet, elle rallonge inutilement cet article en tentant une définition un peu maladroite de ce que pourrait être la proportionnalité. La proportionnalité figure dans la version du Conseil des Etats. La proportionnalité consiste évidemment à tenir compte de ce que demande la minorité, à savoir du coût des prestations au moment de faire ce choix. Mais elle peut aussi tenir compte d'autres critères, par exemple l'apparition d'une nouvelle étude qui permettrait de remettre en cause ou de vouloir que l'on se concentre sur un point ou sur un autre, ou du progrès technique dans la santé. Ces critères pourraient justifier, dans la pondération, que l'on ne prenne pas en compte que les coûts globaux – naturellement repris –, mais aussi d'autres éléments. J'aimerais vous inviter à éviter cet ajout inutile, à suivre la majorité de votre commission et à éliminer la dernière divergence afin que ce projet soit prêt pour le vote final.

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique de notre conseil s'est réunie ce matin pour traiter de la dernière divergence restante de l'objet du Conseil fédéral 21.067, "Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie)". Nous arrivons ainsi au terme des discussions, avec cette dernière petite divergence concernant l'analyse des critères d'efficacité, d'économicité et d'adéquation des prestations médicales.

Dans une proposition de minorité Silberschmidt, notre collègue demande de définir, comme vient de le dire Monsieur le conseiller fédéral, la proportionnalité, en exigeant que l'analyse des critères d'efficacité, d'économicité et d'adéquation ne soit faite que dans le cadre – ou surtout dans le cadre – des prestations qui présentent un coût notable pour le système de santé. Cela est en effet une définition de la proportionnalité, qui peut découler directement de l'interprétation du terme lui-même. Pour la minorité Silberschmidt, il est nécessaire de préciser cela dans la loi afin d'éviter des analyses qui seraient dispendieuses et non nécessaires.

Pour la majorité de la commission, cet ajout n'est pas nécessaire et revient à maintenir une divergence, qui peut être liquidée à ce stade et nous permettre d'avancer plus rapidement. C'est un peu aussi par gain de paix que la majorité a décidé d'avancer maintenant avec ce projet, de le soutenir et de le soumettre au vote final, ce qui permettrait aussi d'opposer un contre-projet à l'initiative populaire.

Par 14 voix contre 11, la majorité de la commission vous invite ainsi à suivre le Conseil des Etats.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.067/27317)

Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 77 Stimmen
(1 Enthaltung)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Vorlage geht an den Ständerat zurück.

20.3021

Motion Haab Martin. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber

Motion Haab Martin. Interdire l'importation du foie gras

Nationalrat/Conseil national 28.02.22

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.23

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Antrag der Mehrheit

Annahme der Motion

Antrag der Minderheit

(de Montmollin, Amoos, Gschwind, Nantermod, Wasserfallen Christian)

Ablehnung der Motion

Antrag Feller

Zustimmung zur Änderung

Antrag Aeschi Thomas

Zustimmung zur Änderung

Schriftliche Begründung

Der Kompromissvorschlag des Ständerates, der eine "Deklarationspflicht für Erzeugnisse aus der Stopfmast von Gänsen und Enten nach dem Beispiel der landwirtschaftlichen Deklarationsverordnung" fordert, ist sinnvoll. So kann der Konsument in Kenntnis der Herstellungsmethode dieses Lebensmittelprodukts selbstverantwortlich entscheiden, ob er dieses kaufen (und konsumieren) möchte oder nicht.

Antrag Roth Pasquier

Zustimmung zur Änderung

Proposition de la majorité

Adopter la motion

Proposition de la minorité

(de Montmollin, Amoos, Gschwind, Nantermod, Wasserfallen Christian)

Rejeter la motion

Proposition Feller

Approuver la modification

Développement par écrit

Une interdiction d'importation ne supprimera pas la consommation dans notre pays de produits issus de l'engraissement des oies et des canards par gavage. Au contraire, les consommatrices et consommateurs intéressés par le foie gras iront l'acheter dans les pays qui nous entourent. Et ce sont le commerce de détail et l'hôtellerie-restauration en Suisse qui souffriront de ce tourisme d'achat. Les consommatrices et consommateurs sont conscients des processus de production du foie gras. C'est pourquoi le foie gras est en général consommé à des occasions particulières (comme les fêtes de fin d'année) et en petite quantité. En Suisse romande notamment, le foie gras est profondément enraciné dans la culture culinaire et fait partie intégrante des menus de Noël. L'obligation de déclaration confirme la voie déjà empruntée par le Parlement avec l'adoption par le Parlement de la motion 20.4267 "Déclaration des méthodes de production interdites en Suisse". En revanche, une interdiction pure et simple d'importation empêcherait le Conseil fédéral de mettre en oeuvre cette motion et irait à l'encontre des efforts de transparence déployés ainsi que de l'idée que l'on se fait d'un consommateur responsable. La déclaration des méthodes de production (comme les oeufs en batterie) a fait ses preuves auprès

des consommatrices et consommateurs suisses, et cela sans contrevenir à nos engagements internationaux.

Proposition Aeschi Thomas
Approuver la modification

Proposition Roth Pasquier
Approuver la modification
Développement par écrit

Lors de sa séance du 5 avril 2023 et faisant suite à l'analyse d'impact de la réglementation du 19 janvier 2022, le Conseil fédéral propose d'élaborer un régime de déclaration spécifique pour le foie gras. Il estime en effet qu'en termes de compatibilité internationale avec les règles de l'OMC et de l'UE et de mise en oeuvre du principe de proportionnalité, le régime de déclaration est plus indiqué que l'interdiction d'importer. Aucune alternative gustative comparable au foie gras n'existant (cf. résultats de l'analyse d'impact, ch. 1.2), l'introduction d'une déclaration obligatoire permettrait de maintenir une tradition culinaire largement répandue en Suisse romande tout en visant une information transparente des consommateurs et donc à terme une réduction de la demande. Le Conseil fédéral indique vouloir mettre en consultation un projet de réglementation d'ici à la fin du premier trimestre 2024, ce calendrier permettant le cas échéant de pouvoir réagir, si nécessaire, aux propositions de réglementation de la Commission européenne attendues pour le second semestre 2023. Il se justifie dès lors de suivre la proposition du Conseil des Etats.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Haab Martin (V, ZH), für die Kommission: Am 28. Februar 2022 hat dieser Rat die Motion 20.3021, "Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber", mit 119 zu 61 Stimmen bei 9 Enthaltungen klar angenommen. Der vom Nationalrat angenommene Motionstext beauftragt den Bundesrat, gestützt auf seine Kompetenz in Artikel 14 Absatz 1 des Tierschutzgesetzes ein Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber zu erlassen; dies, obwohl der Bundesrat die Motion zur Ablehnung empfohlen hatte.

Am 25. April dieses Jahres befasste sich die WBK-S ebenfalls mit der Motion 20.3021. Eine Mehrheit der WBK-S hat sie abgeändert. Sie will den Bundesrat beauftragen, gestützt auf seine Kompetenz in Artikel 13 des Lebensmittelgesetzes eine spezifische Deklarationspflicht für Erzeugnisse aus der Stopfmast von Gänsen und Enten nach dem Beispiel der landwirtschaftlichen Deklarationsverordnung auszuarbeiten. Eine Minderheit der ständerätlichen Kommission wollte am ursprünglichen Text der Motion festhalten.

Am 15. Juni entschied sich der Ständerat mit Stichentscheid der Präsidentin gegen die Motion und somit gegen ein striktes Verbot des Imports von Stopfleber aus tierquälerischer Haltung. Der Rat folgte somit der geänderten Variante der Mehrheit der Kommission, welche eine Deklarationspflicht nach Artikel 13 des Lebensmittelgesetzes fordert.

Am 18. August dieses Jahres befasste sich die WBK-N wiederum mit der Motion 20.3021 und setzte sich mit dem modifizierten Text des Ständerates auseinander, welcher die Deklarationspflicht vorsieht. Die handelsrechtlichen Bedenken des Bundesrates gegenüber einem Verbot wurden in der Kommission nochmals dargelegt. Gemäss dem internationalen Handelsrecht dürfen Importverbote insbesondere keine willkürliche und ungerechtfertigte Diskriminierung bewirken und keine versteckte protektionistische Zielsetzung aufweisen. Weniger handelshemmend als ein Importverbot wäre eine Deklarationspflicht, wie sie der Ständerat in seinem geänderten Motionstext vorsieht, oder – selbstverständlich – eine freiwillige Deklaration. Internationale Abkommen schliessen jedoch Massnahmen nicht aus, die "aus Gründen der öffentlichen Sittlichkeit [...] zum Schutze [...] des Lebens von Menschen, Tieren [...] gerechtfertigt sind".

Die Kommission des Nationalrates hat mit 16 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen, an ihrem Antrag auf ein Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber fest-

zuhalten. Den ständerätlichen Kompromissvorschlag, eine Deklarationspflicht einzuführen, erachtet die Kommissionsmehrheit als nicht ausreichend. Nach ihrer Ansicht liegt im Fall der Stopfleber ein klarer Rechtfertigungsgrund für eine Abweichung von den handelsrechtlichen Verpflichtungen gemäss WTO- und Gatt-Recht vor. Die Produktion von Stopfleber sei per Definition tierquälerisch, weshalb man in diesem Fall auch im internationalen Rahmen auf den vergleichsweise strengeren Schweizer Tierschutzvorschriften beharren solle. Die Kommissionsminderheit beantragt die Ablehnung der Motion, da der Konsum von Gänseleber in ihren Augen Bestandteil der Esskultur der Westschweiz ist. Ein Importverbot würde zudem sowohl WTO-Recht wie auch das Landwirtschaftsabkommen mit der EU verletzen und wäre das einzige seiner Art in Europa. So argumentierte die Minderheit. Heute liegen Ihnen noch drei Einzelanträge vor, welche alleamt der ständerätlichen Version den Vorzug geben wollen.

Nantermod Philippe (RL, VS): Cher collègue, en tant qu'agriculteur, que répondrez-vous aux activistes lorsqu'ils demanderont l'interdiction de la viande au nom du bien-être animal, sachant que les vaches ne demandent pas spécialement à aller à l'abattoir?

Haab Martin (V, ZH): Schauen Sie, Herr Nantermod, beim Tierschutz gibt es für mich irgendwo eine rote Linie. Als Tierhalter setze ich mich für Tierrechte, für eine artgerechte Haltung der Tiere auf unseren Betrieben ein. Dort gibt es irgendwo eine rote Linie. Dieses Thema, denke ich, überschreitet ebendiese rote Linie.

Marra Ada (S, VD): Cher collègue, les Suisses romands n'interviennent pas dans l'"Apfelmus" des Suisses allemands. Cela ne vous dérange-t-il pas d'intervenir dans les traditions culinaires des minorités du pays?

Haab Martin (V, ZH): Wir klären das bilateral, Frau Kollegin Marra. Es ist für mich aber eine ethische Frage.

Bourgeois Jacques (RL, FR): Cher collègue, vous avez dit que votre motion exige une interdiction pure et simple. Ne pensez-vous pas qu'il y aura, à cause de cette interdiction, une augmentation du tourisme d'achat au détriment de la branche de la restauration et au détriment du commerce en Suisse? Cette interdiction sera donc un bel autogol, en français!

Haab Martin (V, ZH): Mir ist es durchaus bewusst, dass der Konsum dieses Produkts eine kulturelle Frage ist, eine Frage, die in der frankophonen Schweiz ganz bestimmt anders beantwortet wird als in der Deutschschweiz. Aber ich denke, dass wir ein Land sind und dass wir uns für Tierrechte einsetzen. Irgendwann muss man diese kulturellen Ansprüche vielleicht etwas in den Hintergrund drängen.

Python Valentine (G, VD), pour la commission: (*Cloche du président. Remarque intermédiaire du président: Liebe Kolleginnen und Kollegen, darf ich Sie um ein bisschen mehr Ruhe bitten?*) Je prends la parole, en tant que représentante de la communauté francophone, au nom de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture qui a traité cet objet lors de sa séance du 17 août 2023. Nous nous sommes prononcés sur la version initiale, qui demande une interdiction d'importation du foie gras, et sur celle modifiée par la commission du Conseil des Etats, qui demande l'élaboration d'un régime de déclaration spécifique aux produits issus de l'engraissement des oies et des canards par gavage, d'après le modèle de l'ordonnance agricole sur la déclaration.

Je rappelle que notre conseil a voté de façon très claire pour l'interdiction de l'importation de foie gras le 28 février 2022, par 119 voix contre 61 et 9 abstentions. Les arguments déterminants qui avaient été évoqués sont la souffrance et les mauvais traitements infligés aux animaux liés à la pratique du gavage, l'interdiction de cette pratique dans plusieurs pays européens – y compris la Suisse – et la mise en cohérence de notre législation face à ce qui paraît une inégalité de traite-

ment pour les producteurs suisses par rapport à nos voisins qui pratiquent le gavage. Il a également été rappelé lors de cette première séance que les consommatrices et consommateurs sont de plus en plus enclins à renoncer à un produit conçu dans de pareilles circonstances, même s'il s'agit d'une tradition culinaire.

Tout comme la commission soeur, le Conseil fédéral propose de rejeter la motion dans sa version initiale, considérant qu'il est préférable de passer par un système de déclaration plutôt que d'interdiction pure et simple – trois propositions individuelles ont été déposées allant dans le même sens. Cependant, la majorité que je représente juge insuffisante une simple déclaration d'importation pour atteindre efficacement les objectifs susmentionnés, comme l'a démontré l'exemple de l'importation de fourrure pour laquelle le système déclaratif s'est révélé inefficace.

C'est pourquoi, après discussion, par 16 voix contre 5 et 2 abstentions, soit de façon très claire, la commission maintient l'interdiction totale d'importation du foie gras produit dans des conditions cruelles pour les animaux. Aux yeux de la majorité de la commission, l'introduction d'une obligation de déclaration, compromis proposé par le Conseil des Etats, n'est pas suffisante.

Une minorité de la commission propose de rejeter la motion, rappelant que la consommation de foie gras fait partie de la culture culinaire, en particulier d'une minorité culturelle du pays. C'est également dans cet esprit que les propositions Feller, Aeschi Thomas et Roth Pasquier ont été déposées, et demandant que la version du conseil des Etats soit appliquée, soit de se contenter d'une obligation de déclaration qui – comme je viens de l'expliquer – est jugée insuffisante par la majorité. Quant à l'argument de tourisme d'achat durant la période de Noël, cette question n'a pas été débattue. Mais comme il a été établi que la consommation de ce produit est en baisse, cette évolution relativise ce risque. Il serait néanmoins utile que l'interdiction soit accompagnée d'une campagne de sensibilisation auprès des consommatrices et consommateurs. Enfin, rappelons qu'il est possible de produire de nombreux produits de substitution sans gavage. Merci de suivre la majorité.

Nicolet Jacques (V, VD): Chère collègue, vous venez du canton de Vaud, tout comme moi, qui a une certaine tradition culinaire, mais qui subit la question du tourisme d'achat de plein fouet. Bien que vous évoquiez une éventuelle campagne qui pourrait inciter les gens à se distancier du foie gras, ne pensez-vous pas quand même que nous allons encourager le tourisme d'achat? De facto, lorsque les gens vont dans un pays voisin pour faire des courses, ils ne vont pas seulement acheter du foie gras, mais encore faire le plein du réservoir de la voiture et acheter aussi d'autres denrées alimentaires; avec cette motion, on va donc encourager cette situation.

Python Valentine (G, VD), pour la commission: Merci pour cette question, cher collègue Nicolet. Comme je viens de le dire, nous avons peu débattu de cette question spécifique du tourisme d'achat. Je rappelle qu'il s'agit d'un produit vraiment de niche, plutôt de luxe, qui est presque exclusivement consommé lors des fêtes de fin d'année. Le risque du tourisme d'achat est bien présent, mais très limité. De plus, comme je viens de le dire, la consommation de ce produit – y compris en Suisse romande – est en très forte chute chez les jeunes générations, et il existe des substituts qui, pour les producteurs de la région que je représente, sont des opportunités à saisir.

Page Pierre-André (V, FR): Vous avez préalablement dit que chacun est libre de manger ou de ne pas manger de foie gras. Respectons la liberté et évitons de nouvelles interdictions. Je crois que nos restaurateurs ont suffisamment souffert pendant la période du COVID-19. Vous leur plantez encore un poignard dans le dos avec une nouvelle interdiction.

Python Valentine (G, VD), pour la commission: Cette métaphore sanglante me semble tout à fait excessive. Peut-

être faut-il aussi rappeler ce qu'est la pratique du gavage, qui consiste à forcer un animal doté d'une sensibilité équivalente à celle de l'être humain en ce qui concerne la souffrance. C'est bien la raison pour laquelle, depuis plusieurs décennies, notre législation a interdit cette pratique sur notre territoire. Vous-même qui êtes issu du monde agricole, comment considérez-vous l'inégalité de traitement concernant nos producteurs, puisque cette interdiction est valable en Suisse, basée sur les arguments que je viens d'évoquer, par rapport à nos producteurs voisins, en France en particulier?

de Montmollin Simone (RL, GE): La minorité que je représente recommande de rejeter cette motion. Cette interdiction d'importation en Suisse ne fera pas diminuer la consommation de foie gras – si c'est cela qu'elle vise –, mais augmenter le tourisme d'achat et le tourisme gastronomique au détriment de nos commerces et de nos restaurateurs, déjà fortement touchés.

En effet, il existe une vraie différence culturelle entre Romands et Alémaniques sur ce sujet. Il est incompréhensible qu'une partie de cet hémicycle s'obstine à ne pas reconnaître les traditions de l'autre. Cette obstination interpelle et questionne sur les véritables motivations, car cette attitude renforce le Röstigraben, dont on a souvent peu conscience, au lieu de favoriser la cohésion.

Cette interdiction aura d'autres conséquences, que le Conseil fédéral a déjà soulignées. La première est juridique, le Conseil fédéral ne peut pas faire usage de la compétence qui lui est dévolue à l'article 14 alinéa 1 de la loi fédérale sur la protection des animaux pour interdire l'importation du foie gras. Il l'a dit maintes fois. Cela occasionnerait un différend au sein de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) qui nécessiterait une résolution par les organes ad hoc. Cette résolution nécessiterait une contrepartie. J'aimerais savoir quelle contrepartie nous serions capables de sacrifier et quel produit agricole suisse nous serions d'accord de sacrifier pour compenser cette entorse aux règles de l'OMC.

La deuxième est plus institutionnelle. Nos relations avec l'Union européenne sont dans une nouvelle dynamique. Une visite du président Macron est prévue en novembre. Pensez-vous vraiment que cette interdiction d'importation est le meilleur cadeau de bienvenue qu'on puisse lui faire? Cela serait plutôt un affront fait à la France, pays démocratique et souverain, capable de décider lui-même des règles qu'il compte établir en matière de production de foie gras. Je m'adresse à toutes celles et à tous ceux qui, dans ce Parlement, estiment que les discussions avec l'Union européenne sont beaucoup trop lentes; que les pas vers un accord institutionnel piétinent et qui n'hésitent pas à fustiger les lenteurs du Conseil fédéral.

Pensez-vous vraiment qu'une telle interdiction va aider le Conseil fédéral et le mettre dans une position de force? Parmi les membres présents dans cet hémicycle, beaucoup se trouvaient hier soir au gala d'ouverture de la Semaine suisse du goût, dont le premier plat était à base de foie gras. On y a entendu les mots très élogieux de notre ministre Cassis, qui nous a rappelé les mots de Talleyrand, qui disait que l'on ne fait pas de bonne diplomatie sans une bonne gastronomie. C'est une stratégie qui semble avoir porté ses fruits pour la France – en tout cas au Congrès de Vienne. Il serait bien opportun, ici, qu'on s'en souvienne.

C'est la raison pour laquelle – je le répète – la minorité souligne le fait que cette motion n'est pas nécessaire. Mais si le Parlement veut tout de même légiférer sur cette question, alors qu'il se rallie aux propositions individuelles Feller, Aeschi Thomas et Roth Pasquier, qui visent un compromis de déclaration, un compromis qui sera assez compliqué à vendre, mais qui ne sera au moins pas contraire à nos accords internationaux.

Mahaim Raphaël (G, VD): Chère collègue de Montmollin, vous avez fait, dans une argumentation assez audacieuse, le lien entre la politique européenne et la question du foie gras. Je me permets de vous poser la question suivante: trouvez-vous que, ces derniers mois et ces dernières années, l'auto-

risation d'importer du foie gras en Suisse a beaucoup aidé le Conseil fédéral dans ses relations avec l'Union européenne?

de Montmollin Simone (RL, GE): A contrario, Monsieur le conseiller national Mahaim, cette interdiction sera véritablement une pierre d'achoppement dans les mois futurs, et nous souhaiterions que ceux-ci se passent sous les meilleurs auspices.

Addor Jean-Luc (V, VS): Madame de Montmollin, on a parlé préalablement – pas vous – de ligne rouge; ne franchit-on pas une ligne rouge quand l'Etat prétend nous imposer ce que nous avons le droit ou non de mettre dans nos assiettes?

de Montmollin Simone (RL, GE): Merci pour la question, cher collègue Addor. Effectivement, c'est également une question que je me suis posée. Dans la politique agricole future, la ligne rouge est de ne pas imposer le type d'alimentation qu'on souhaite pour l'avenir. Je m'étonne alors effectivement que, dans les mêmes rangs, on impose l'interdiction de certains aliments pour qu'ils ne puissent pas être à la disposition du public, alors que, jusqu'à preuve du contraire, leur consommation n'est pas interdite.

Berset Alain, président de la Confédération: Votre conseil a approuvé, en 2021, une motion qui prévoit l'interdiction de l'importation du foie gras. Votre commission a confirmé cette décision du conseil, alors que des propositions et des minorités visent à soutenir la version du Conseil des Etats.

Comme vous le savez, de manière constante, le Conseil fédéral s'est opposé, s'oppose et s'opposera à l'interdiction de l'importation du foie gras, en estimant que ce n'est pas du tout la voie à suivre, d'abord pour des raisons de relations internationales, de conformité avec des obligations que nous avons sur le plan international – cela vaut naturellement pour les relations avec l'OMC et avec l'Union européenne, l'accord de libre-échange et l'accord agricole –, mais surtout pour des raisons de proportionnalité. L'interdiction de l'importation est la mesure la plus radicale qu'il soit possible de mettre en place. C'est une mesure qui ne se justifie que s'il n'y a pas d'autres mesures qui permettent d'atteindre l'objectif visé, à savoir la transparence sur les méthodes de production et une contribution au bien-être des animaux. Le Conseil fédéral estime que ces objectifs peuvent être atteints par une mesure moins restrictive, à savoir la déclaration des modes de production.

C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral privilégie la voie de la déclaration obligatoire. Tout d'abord, un rapport du Conseil fédéral de 2020 à ce sujet arrive à la conclusion que l'importation de foie gras peut faire l'objet d'une déclaration obligatoire. Ensuite, une analyse d'impact de la réglementation ("Regulierungsfolgenabschätzung"), réalisée en 2022, a abouti aux mêmes conclusions. Sur cette base, le Conseil fédéral a pris une décision de principe en avril 2023 en faveur de l'introduction d'une déclaration obligatoire.

Pour quelles raisons? Premièrement, parce que cela accroît la transparence de l'information pour les consommatrices et les consommateurs. Deuxièmement, parce que cela peut aussi inciter les producteurs à modifier leurs pratiques. Et troisièmement, parce que la déclaration est la voie la plus indiquée en matière de compatibilité internationale: elle est facilement applicable, contrairement à une interdiction d'importation, elle est appropriée et, surtout, elle est proportionnée – j'insiste sur le fait que la proportionnalité est un élément essentiel de la proposition et de la décision du Conseil fédéral.

Actuellement, sur la base de la décision d'avril 2023, le Département fédéral de l'intérieur prépare un projet de réglementation pour la déclaration dans le sens que vise la motion modifiée par le Conseil des Etats. Une consultation publique est prévue au premier trimestre 2024 à ce sujet. Nous allons évidemment aussi, dans l'intervalle, observer les propositions de réglementation de l'Union européenne en général sur les questions des denrées alimentaires. Je vous rappelle qu'il existe aussi une initiative populaire qui est actuellement en phase de récolte de signatures à ce sujet.

Il nous semble donc d'autant plus justifié de confirmer le rejet de la motion d'origine et d'accepter la motion modifiée avec la déclaration obligatoire. C'est ce que je vous invite à faire au nom du Conseil fédéral.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, am ursprünglichen Text der Motion festzuhalten. Eine Minderheit de Montmollin beantragt die Ablehnung der Motion. Herr Feller, Herr Thomas Aeschi und Frau Roth Pasquier beantragen, die Motion in der vom Ständerat geänderten Fassung anzunehmen.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif; 20.3021/27315)

Für den Antrag Feller/Aeschi Thomas/
Roth Pasquier ... 102 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 78 Stimmen
(8 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 20.3021/27316)

Für den Antrag Feller/Aeschi Thomas/
Roth Pasquier ... 141 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 39 Stimmen
(8 Enthaltungen)

21.3294

Motion Stöckli Hans. **Erstellen und Bewirtschaften** **von Medikationsplänen zur Erhöhung** **der Medikationsqualität** **und Patientensicherheit** **von polymorbiden Patientinnen** **und Patienten**

Motion Stöckli Hans. **Polymorbidität. Améliorer la qualité** **de la médication et la sécurité** **des patients en établissant et gérant** **des plans de médication**

Ständerat/Conseil des Etats 14.06.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Buffat, de Courten, Dobler, Glarner, Grin, Nantermod, Schläpfer, Silberschmidt)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Buffat, de Courten, Dobler, Glarner, Grin, Nantermod, Schläpfer, Silberschmidt)
Rejeter la motion

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Wasserfallen Flavia (S, BE), für die Kommission: Ihre Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat an ihrer

Sitzung vom 4. Juli 2023 die von Ständerat Hans Stöckli am 18. März 2021 eingereichte Motion vorberaten. Die Motion beauftragt den Bundesrat, die Rechtsgrundlagen dahingehend anzupassen, dass bei der Abgabe von Arzneimitteln mit Risiken und Nebenwirkungen ein Medikationsplan erstellt werden muss, um so die Medikationsqualität und die Sicherheit der Patientinnen und Patienten mit Polymedikation zu erhöhen. Der Bundesrat soll bei der Änderung der Rechtsgrundlagen folgende Punkte umsetzen: die Erstellung eines Medikationsplans, die Bewirtschaftung des Medikationsplans und eine Klärung der Rollen, der Verantwortlichkeiten und der Finanzierung.

Der Bundesrat lehnt die Motion ab; der Ständerat hat sie mit 22 zu 11 Stimmen angenommen. Die SGK-N empfiehlt Ihnen mit 12 zu 11 Stimmen, sie anzunehmen.

Ihre Kommission war sich wirklich weitgehend einig darin, dass es einen Mangel bei der Medikationssicherheit gibt und die Patientensicherheit mit der Einführung eines Medikationsplans erhöht werden muss. Die Frage, ob es dazu ein Obligatorium braucht, wie es die Motion Stöckli verlangt, wurde unterschiedlich beurteilt.

Die Mehrheit Ihrer Kommission befürwortet ein Obligatorium, damit alle abgabeberechtigten Fachpersonen, die an einer Behandlung beteiligt sind, verpflichtet sind, Medikationspläne zu erstellen. Die Verpflichtung sei notwendig, damit die Medikationspläne wiederkehrend überprüft und angepasst werden und somit auch die gewünschte Wirkung entfaltet werden könne. So könnten Fehler, aber auch Rehospitalisierungen, Hospitalisierungen oder gar Todesfälle vermieden werden. Es sei auch wichtig, zu definieren, wer für die Aktualisierung zuständig ist.

Eine Minderheit der Kommission ist hingegen der Meinung, dass die vom Parlament angenommene Motion 18.3512, "Recht auf einen Medikationsplan", genüge und es kein Obligatorium brauche.

Die Mehrheit empfiehlt Ihnen, zu handeln und die Motion anzunehmen. Gerade angesichts der Bevölkerungsalterung und der steigenden Zahl von polymorbiden Patientinnen und Patienten nimmt die Bedeutung der Medikationssicherheit zu, und sie kann mit dieser Motion verbessert werden. Sie erhöht die Patientensicherheit und dämpft die Medikationskosten. Damit die digitalen Möglichkeiten endlich umfassend und auch verpflichtend genutzt werden, braucht es im Interesse der Patientinnen und Patienten diese Motion. Es braucht die Verpflichtung zum Einsatz von Medikationsplänen bei Polymedikation.

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: La motion Stöckli 21.3294, "Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication", charge le Conseil fédéral de modifier les bases légales afin d'améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients, cela en établissant et gérant un plan de médication lors de la remise de médicaments qui présentent des risques et ont des effets indésirables.

Mais pourquoi faut-il des plans de médication? Il faut savoir que les exigences en matière de médication augmentent, car il y a de plus en plus de personnes atteintes de maladies chroniques et de personnes qui doivent prendre plusieurs médicaments en même temps. Or, les erreurs de médication sont relativement fréquentes dans le secteur de la santé. Il s'agit de prescriptions inadéquates et d'événements médicamenteux indésirables, comme les effets secondaires ou certaines interactions. De plus, le nombre de patients suivis simultanément par plusieurs médecins augmente.

Il est donc d'autant plus important que tous les soignants aient accès à un plan de médication actualisé. Le partage d'informations, tel que les plans de médication, est une condition préalable au bon fonctionnement de l'interprofessionnalité, que nous soutenons. Evidemment, les erreurs de médication peuvent être réduites ou évitées grâce aux nouveaux instruments numériques. D'ailleurs, les plans de médication sont l'une des applications les plus importantes du dossier électronique du patient. C'est pourquoi il est judicieux de créer maintenant une obligation qui augmente la qualité et la sécurité des patients.

Pour rappel, le Parlement a déjà adopté deux autres motions de Hans Stöckli sur la médication: la motion 18.3512, "Droit à un plan de médication en vue de renforcer la sécurité des patients" et la motion 19.4119, "Améliorer la sécurité des médicaments en pédiatrie en réduisant les erreurs de médication grâce aux outils électroniques", qui oblige les hôpitaux et les pharmacies à consulter des bases de données et à vérifier numériquement la médication lors de dosages pédiatriques, c'est-à-dire pour les enfants.

Alors, pourquoi une nouvelle motion? Parce que l'on doit aller un peu plus loin en ce qui concerne la polymédication et installer des obligations: premièrement, une obligation pour les professionnels de la santé, qui sont habilités à remettre des médicaments, de tenir un plan de médication en tant que tâche de soins communs et transversaux pour les patients; deuxièmement, une obligation de consulter et d'actualiser le plan de médication; troisièmement, une obligation de contrôler régulièrement l'adéquation de la thérapie médicamenteuse; quatrièmement, une obligation de déterminer qui est compétent et, donc, responsable de la vérification de la médication.

Question importante: combien de personnes sont concernées par la polymédication? L'OFSP a déjà décrit la problématique des erreurs de médication dans les premiers rapports sur la qualité, il y a plus de dix ans, mais il ne s'est rien passé, ou presque, depuis lors dans le domaine ambulatoire. Or, selon un rapport d'Helsana de 2022, une personne sur six environ prend au minimum cinq médicaments en même temps et près d'une personne sur quinze prend dix médicaments en même temps. Ce sont les femmes qui sont les plus touchées, et un enfant sur quinze est également concerné par la polypharmacie.

Le Conseil fédéral recommande de rejeter la motion, prétextant que la motion Stöckli 18.3512 suffit pour introduire le plan de médication dans la pratique clinique et pharmaceutique quotidienne. De plus, une révision partielle de la loi sur les produits thérapeutiques sera, selon l'OFSP, mise en consultation à la fin de l'année et devrait intégrer la présente motion. Oui, mais vous connaissez l'expression: un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.

En adoptant la motion Stöckli, nous faisons un pas important vers l'amélioration de la qualité de la médication et la maîtrise des coûts. L'expérience montre qu'il faut des obligations pour que les prescriptions de qualité soient appliquées. Aujourd'hui, il s'agit de voter le principe de l'obligation de s'entendre sur une définition des tâches pour la polymédication. Le Parlement pourra ensuite discuter des points clés d'une mise en oeuvre pratique dans le cadre de l'examen de la loi. Par exemple, il pourra déterminer si un plan de médication doit être établi à partir de trois ou de cinq médicaments, s'accorder sur une définition de la polypharmacie, en concertation avec les experts, etc.

Le Conseil des Etats a adopté, en mars dernier, la motion par 22 voix contre 11 et 3 abstentions. Notre commission vous recommande, par 12 voix contre 11, de l'adopter.

Herzog Verena (V, TG): Medikationspläne sind zweifellos ein wichtiges Arbeitsinstrument, um die Arzneimittel-Therapiesicherheit zu erhöhen und die Wirksamkeit medikamentöser Therapien zu steigern. Ein Medikationsplan hilft den vielen polymorbiden Patientinnen und Patienten, die Medikamente korrekt einzunehmen, sowie deren Angehörigen und den Gesundheitsfachpersonen, sie dabei zu unterstützen. In vielen Pflege- und Altersheimen und Spitälern werden elektronische Medikationspläne bereits heute eingesetzt. Es dürften allerdings noch mehr sein. Nun gilt es – das geht an die Adresse des BAG –, vor allem das elektronische Patientendossier voranzutreiben. Die Probleme bei der Umsetzung scheinen fast unlösbar zu sein.

Aber nun zurück zur Motion Stöckli: Wie vorhin erläutert, wird das grundsätzliche Anliegen des Motionärs selbstverständlich auch von unserer grossen Minderheit – es waren 12 zu 11 Stimmen – unterstützt. Doch die wesentlichen Forderungen wurden bereits mit der Motion Stöckli 18.3512, "Recht auf einen Medikationsplan zur Stärkung der Patientensicherheit", welche das Parlament 2019 angenommen hatte, ein-

gebracht. Die aufgrund der Motion zu erarbeitende Rechtsgrundlage ist unterdessen bereits in der Ausarbeitung. Wie uns die Verwaltung in der Kommissionssitzung mitgeteilt hat, ist man in regem Austausch mit den Akteuren, die den Medikationsplan technisch anbieten werden. Die entsprechenden Ausführungen werden auf Ende dieses Jahres im Rahmen der Teilrevision des Heilmittelgesetzes in die Vernehmlassung geschickt.

Nun, wir wissen es alle: Doppelspurigkeiten verlangsamen einen Prozess, was sicher niemand befürwortet. Die Revisionsarbeiten zur Teilrevision des Heilmittelrechts sollten vernünftigerweise wirklich abgewartet werden. Neu vorgesehen ist in der Motion 21.3294 statt des Rechts des Patienten auf einen Medikationsplan die Pflicht der Gesundheitsfachpersonen, einen Medikationsplan zu eröffnen. Wenn eine Patientin oder ein Patient jedoch das Recht auf einen Medikationsplan hat, ist das für den behandelnden Arzt und die anderen Gesundheitsfachpersonen de facto bereits verpflichtend.

Vollkommen übertrieben ist zudem, wie in der aktuellen Motion gefordert, nicht erst ab drei, sondern bereits ab einem Medikament einen Medikationsplan zu erstellen. Angedacht ist sogar, dass auch die Selbstmedikation im Medikationsplan aufgenommen werden soll. Das heisst, falls ich in der Apotheke z. B. ein Schmerzmittel kaufe, würde der Apotheker gezwungen sein, bereits dafür einen Medikationsplan für mich zu erstellen. Das ist einmal mehr viel unnötiger administrativer Aufwand, der kaum einen Nutzen bringt.

Die aktuelle Motion verlangt zudem, dass die Finanzierung geklärt werden muss. Das ist zweifellos wichtig. Doch wie uns von der Verwaltung mitgeteilt wurde, wird die Finanzierung bereits mit der Umsetzung der Motion 18.3512 geklärt.

Aus all diesen Gründen beantragt auch der Bundesrat die Ablehnung der neuen Motion Stöckli.

Zusammengefasst bedeutet das: ausser Spesen nichts gewesen! Unsere Minderheit bittet Sie, die Umsetzung der Motion 18.3512 zügig voranzutreiben, denn ein Medikationsplan hat grossen Nutzen. Sie bittet Sie jedoch auch, die fast gleichlautende Motion 21.3294, die mehr behindert als nützt, abzulehnen.

Vielen Dank für die Unterstützung meiner Minderheit.

Berset Alain, président de la Confédération: J'aimerais vous inviter à rejeter cette motion. Il faut voir que, en fait, ses objectifs sont très proches des objectifs d'une autre motion de M. le conseiller aux Etats Stöckli de 2018, motion définitivement adoptée par le Parlement en mars 2019. Cette motion demandait que des bases légales soient créées pour garantir le droit à un plan de médication sous forme électronique ou sur papier à tous les patients qui prennent un traitement chronique.

La motion dont vous discutez aujourd'hui, qui date, elle, de 2021, apporte plus de détails et prévoit des obligations supplémentaires pour la gestion du plan de médication.

Je ne vais pas entrer dans tous les détails, parce que cela a déjà été présenté, mais ce que je peux vous dire, c'est que les travaux de mise en oeuvre de la motion de 2018 sont avancés, voire très avancés. Nous prévoyons une mise en consultation à la fin de cette année. Ensuite, vous aurez tous les éléments sur la table pour pouvoir travailler sur ce projet, l'améliorer, changer des détails, si vous le souhaitez.

Il n'est pas nécessaire aujourd'hui, alors que ces travaux sont en cours et que la consultation sera bientôt ouverte, de nous amener une deuxième motion qui dit à peu près la même chose, avec un peu plus de détails ou des éléments vaguement différents. Ce que vous risquez avec cela, c'est de retarder la mise en consultation prévue. C'est tout! A la fin, le projet sera de toute façon soumis au Parlement.

On ne voit donc pas trop l'intérêt, alors que ces travaux sont en cours sur la base d'une motion adoptée par le Parlement, d'accepter maintenant une deuxième motion, qui va dans le même sens, qui couvre le même champ, mais qui apporte quelques éléments qui vont poser plus de questions qu'apporter de réponses à court terme.

Sur un plan formel et d'efficacité de travail, il aurait été approprié de demander à l'administration, sans adopter formellement la motion, de bien vouloir regarder si, dans le cadre de

la consultation qui se prépare pour la fin de l'année, il n'aurait pas été possible de tenir compte de certains éléments ou s'il y avait une compatibilité avec ce qui est dans cette deuxième motion.

Je ne vais donc pas argumenter sur le fond. Les travaux sont en cours. En adoptant cette motion, vous risquez de ralentir le travail, pas de beaucoup puisque les deux motions sont quasiment identiques. C'est un appel à la coordination des travaux qui, pour le Conseil fédéral, est nécessaire; c'est un appel à ne pas, sans nécessité urgente, transmettre au Conseil fédéral une deuxième motion portant sur un même sujet alors que les travaux sont déjà en cours et extrêmement avancés.

Je n'entre pas dans le contenu, je crois que cela a été fait, à juste titre. En plus, dans cette affaire, tout le monde veut la même chose.

On veut la même chose. Ne compliquons pas la situation. Le rejet de la motion nous permettra d'avancer. Avec une acceptation, cela ira aussi, je dois vous le dire, on arrivera bien à travailler, mais, honnêtement, cela nous complique un petit peu la tâche.

Je vous invite donc au nom du Conseil fédéral à rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die Motion anzunehmen. Eine Minderheit Herzog Verena und der Bundesrat beantragen, die Motion abzulehnen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.3294/27318)

Für Annahme der Motion ... 111 Stimmen

Dagegen ... 66 Stimmen

(9 Enthaltungen)

21.4142

Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan

Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e

Ständerat/Conseil des Etats 06.12.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Antrag der Mehrheit

Annahme der Motion

Antrag der Minderheit

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mailard, Meyer Mattea, Studer, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité

Adopter la motion

Proposition de la minorité

(Prelicz-Huber, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Mailard, Meyer Mattea, Studer, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Rejeter la motion

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: La motion de notre collègue, conseiller aux Etats, Josef Dittli, charge le Conseil fédéral de modifier la loi fédérale sur le libre passage afin d'éviter une perte forcée sur la prestation de libre passage en cas de changement d'employeur avec un plan de prévoyance 1e vers un employeur sans plan de prévoyance 1e. Vous connaissez ce terme; il est dérivé de l'article 1e de l'ordonnance sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité, qui définit les stratégies de placement autorisées dans le cadre d'un plan de prévoyance. L'employé, selon la motion, devrait avoir la possibilité, lorsqu'il quitte un plan de prévoyance 1e, de laisser son avoir de prévoyance correspondant jusqu'à deux ans auprès d'une institution de libre passage afin de déterminer lui-même le moment de la vente de son avoir de prévoyance et de son transfert à la caisse de pension du nouvel employeur. Lors de la session de printemps 2023, le Conseil des Etats a adopté la motion par 17 voix contre 16 et 4 abstentions. Le Conseil fédéral recommande de la rejeter.

Pourquoi une telle motion? Avec la modification de la loi sur le libre passage entrée en vigueur le 1er octobre 2017, il a été décidé qu'en cas de sortie d'une personne assurée ayant choisie elle-même la stratégie de placement, seule la valeur effective de l'avoir de prévoyance serait transmise. Pour les salariés, cela a pour conséquence qu'en cas de baisse des marchés, il peut en résulter une perte de placement.

Même si cette adaptation était en principe logique, et donc bienvenue, elle pose deux problèmes en lien avec l'obligation de transférer immédiatement les avoirs de prévoyance à la nouvelle institution. Premièrement, les salariés n'ont pas la garantie de pouvoir choisir eux-mêmes leur stratégie de placement auprès de la nouvelle institution de prévoyance. Si le nouvel employeur propose également un plan 1e, les pertes dues à une baisse des cours peuvent éventuellement être compensées au fil du temps. Mais en l'absence d'une telle prévoyance subobligatoire dans le nouvel emploi, l'assuré est doublement pénalisé: en effet, à la perte de l'emploi, que ce soit volontaire ou involontaire, s'ajoute une perte financière sur l'avoir de prévoyance, qui ne pourra guère être rattrapée dans la nouvelle institution de prévoyance.

Secondement, du point de vue de l'assuré, un plan 1e est particulièrement judicieux lorsque l'on peut s'attendre à un budget de risque plus élevé, lorsqu'il est encore loin de la retraite. En d'autres termes, une part élevée d'actions dans une stratégie de placement est surtout intéressante si elles sont assurées sur le long terme. Si l'horizon de placement risque d'être relativement court, une part élevée d'actions n'a en général pas d'intérêt du point de vue économique.

Il faut donc permettre au salarié de déterminer lui-même, pendant deux ans, le moment de la vente de son avoir de prévoyance et de son transfert dans la caisse de pension du nouvel employeur, afin de minimiser le risque de perte. Au lieu de brader les titres à la baisse, il pourrait ainsi les stocker auprès de l'institution de libre passage pour les vendre au moment où les cours auront remonté.

Face aux arguments de la minorité de la commission et du Conseil fédéral, on peut avancer trois éléments. Premièrement, il est faux de dire que la motion encourage un comportement peu social et solidaire. La motion ne prévoit qu'un report de délai pour permettre aux assurés de compenser une baisse temporaire des marchés. A l'expiration du délai, ils sont tenus de transférer leurs avoirs dans la nouvelle institution de prévoyance. A cela s'ajoute le fait qu'aujourd'hui déjà, indépendamment de l'existence d'un plan 1e, les avoirs de prévoyance ne peuvent pas être transférés totalement dans la nouvelle caisse de pension s'ils dépassent, par exemple, les valeurs maximales réglementaires.

Deuxièmement, on établit une comparaison avec les employés qui, en raison d'une interruption de l'activité professionnelle, ont dû transférer immédiatement la totalité de leur avoir de prévoyance dans une solution de libre passage. Cette comparaison n'est pas admissible, car ces personnes comptent en général sur un horizon de placement plus court et sont donc conscientes d'un éventuel changement d'institution de prévoyance. A cela s'ajoute le fait que, dans le cas

des plans 1e, seule une partie de l'avoir de prévoyance est concernée.

Troisièmement, on peut se demander pourquoi les assurés ne peuvent pas simplement laisser leur avoir auprès de l'institution de prévoyance actuelle pendant le délai de deux ans. Une telle procédure serait certes envisageable, mais elle équivaudrait à une intervention massive dans la logique actuelle du transfert des avoirs de prévoyance. Jusqu'à présent, il n'est possible de laisser les fonds disponibles auprès de l'institution de prévoyance de l'ancien employeur que pour les assurés âgés, qui ne sont plus soumis à l'assurance obligatoire. En conclusion, la majorité de la commission estime, par 14 voix contre 10, que la réglementation actuelle doit être modifiée.

Silberschmidt Andri (RL, ZH), für die Kommission: Worum geht es bei den sogenannten 1e-Plänen? Bei einem 1e-Plan können die Versicherten selbst bestimmen, wie ihr Vorsorgeguthaben auf dem versicherten Lohnanteil über 132 300 Schweizerfranken angelegt wird. Der 1e-Plan stützt sich auf Artikel 1e der Verordnung über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge, der die Wahl der Anlagestrategien regelt.

Die Vorteile für die Versicherten, also für alle, die in der beruflichen Vorsorge versichert sind und über 132 000 Franken pro Jahr verdienen, sind klar: Man hat dank diesen 1e-Plänen mehr Mitspracherecht, was die Anlagestrategie betreffend das Vermögen in der Pensionskasse angeht. Man kann also sagen, man wolle mehr Aktien, man wolle mehr in nachhaltige Anlagen investieren, und das Geld wird nicht nur so investiert, wie es die Pensionskasse für den Bereich des Obligatoriums tut. Man hat somit Potenzial, um mehr Rendite und auch eine höhere Rente zu haben, wenn man pensioniert wird.

Die 1e-Pläne haben auch einen Vorteil für die Unternehmungen respektive die Pensionskassen. Denn das ganze Geld, das über diesen 132 000 Franken versichert ist, wird nicht mehr für ungewollte Umverteilung zweckentfremdet. Somit kann man auch gewisse Risiken der Unterdeckung in der zweiten Säule minimieren.

Es ist heute so, dass die Vorsorgeeinrichtungen, meistens Pensionskassen, frei entscheiden können, ob sie ihren Versicherten solche 1e-Vorsorgepläne anbieten wollen oder nicht. Als Angestellter ist man ein bisschen abhängig davon, ob die Vorsorgeeinrichtung des Arbeitgebers solche Pläne anbietet oder nicht. Wenn sie solche Pläne nicht anbietet, dann ist man einfach in der normalen Pensionskasse versichert. Wenn sie angeboten werden, hat man die Möglichkeit, einen 1e-Plan zu wählen. Das ist nicht ganz unproblematisch. Denn wenn man in einem sehr schlechten Börsenjahr in den 1e-Plänen viel Geld verliert und in einem solchen Jahr vom Arbeitgeber die Kündigung erhält, besteht das Risiko, dass man den Verlust, den man erlitten hat, realisieren muss. Wenn der neue Arbeitgeber keinen 1e-Plan anbietet, muss man das gesamte Vorsorgeguthaben mit dem realisierten Verlust in die normale Pensionskasse eingeben. Man hat also nicht die Chance, den in einem schlechten Börsenjahr erlittenen Wertverlust dank der Wahl einer ähnlichen Anlagestrategie wie in der Vergangenheit in Zukunft wieder wettzumachen.

Genau dieses Problem will die vorliegende Motion lösen, indem man den Angestellten, die einen 1e-Plan haben, von einem Stellenwechsel betroffen sind und das Geld nicht im Rahmen einer ähnlichen Strategie anlegen können, die Möglichkeit gibt, diesen Teil der beruflichen Vorsorge für maximal zwei Jahre an einem Ort zu parkieren, wo sie eine ähnliche Anlagestrategie verfolgen können. Wir schützen mit dieser Motion das Geld der Versicherten, das Geld der berufstätigen Bevölkerung, das Geld derjenigen, die das Pech haben, in einer Finanzkrise den Job wechseln zu müssen, in welcher ihr Pensionskassenguthaben stark an Wert verlieren würde. Ihre Kommission hat die vorliegende Motion am 3. Juli 2023 beraten und sehr klar mit 14 zu 10 Stimmen zur Annahme empfohlen. Eine Minderheit Prelicz-Huber beantragt Ihnen, die Motion abzulehnen. Die Argumente der Minderheit werden von Kollegin Prelicz-Huber vorgetragen.

Ich fasse zusammen: Mit dieser Motion sichern wir nur die Vorsorgeguthaben aller, die über 132 000 Franken verdienen und einen 1e-Plan auswählen. Jene, die während einer Börsenschwäche den Job verlieren, sollten nicht noch einen Teil des beruflichen Vorsorgekapitals verlieren, weil der Jobverlust bereits Schicksalsschlag genug ist. Wir wollen diesen Personen ermöglichen, dass sie den auf Papier gemachten Verlust wieder wettmachen können, indem sie bei ihrer Anlagestrategie bleiben können.

Ich danke Ihnen, wenn Sie der Mehrheit folgen.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Im Namen der Kommis-sionsminderheit beantrage ich Ihnen, dieser Motion nicht zu zustimmen.

Wir haben in der zweiten Säule oder überhaupt in der Altersvorsorge nicht bei den hohen, sondern bei den tiefen Renten ein Problem. Der Durchschnitt in der Schweiz bei der Pensionskasse sind 1800 Franken pro Monat, dazu kommen in etwa noch einmal 1800 Franken bei der AHV. Zusammen sind das rund 3600 Franken – das ist keine fürstliche Rente. Das hat in etwa ein Drittel der Bevölkerung. Ein Drittel der Bevölkerung hat eine gute Altersrente, ein Drittel der Bevölkerung aber hat gerade einmal das Existenzminimum oder sogar noch weniger.

Viele Frauen sind davon betroffen, viele im Tieflohn-, aber auch im Mittellohnbereich. Frauen haben im Schnitt gerade einmal eine halb so hohe Pensionskassenrente wie die Männer. In diesem Saal wurde x-mal versprochen, dass wir das ändern wollen. Wir haben in der zweiten Säule eine Reform auf dem Tisch. Diese aber bedeutet, dass man mehr einzahlen muss, um am Schluss weniger Rente zu erhalten; das ist also keine Lösung. Gutverdienende haben heute schon verschiedene Vorteile, rein schon durch die Systemanlage in der zweiten Säule, das Kapitalverfahren. Das heisst simpel und einfach: Wer einen hohen Lohn hatte, hat nachher am Schluss eine hohe Rente; wer einen tiefen Lohn hatte, hat am Schluss eine tiefe Rente.

Zusätzlich – wir haben es vorhin gehört – haben Gutverdienende weitere goldene Fallschirme in der Pensionskasse. Überobligatorisch gibt es in den meisten Pensionskassen verschiedene tolle Aufbesserungsmöglichkeiten; verschiedene Pensionskassen bieten auch Risikoanlagen an. Aber wie das Wort Risiko schon sagt: Das heisst, wenn mehr erwirtschaftet werden kann, ist am Schluss mehr Rendite da. Wer dann aber Verluste hat, muss diese auch selbst tragen.

Wir haben einen allgemeinen Grundsatz in der Pensionskasse, der heisst: Die Arbeitnehmenden müssen die Pensionskasse nehmen, die der Arbeitgeber anbietet – keine Diskussion darüber. Ein Grossteil der Arbeitnehmenden hat deshalb nichts zu sagen, auch nicht bezüglich einer Aufbesserung. Sie müssen übernehmen, was die Pensionskasse bietet. Sie müssen auch mitzahlen, wenn Pensionskassen Verluste machen, was schon mehrmals passiert ist und mit ein Grund für die Abwertung in der zweiten Säule ist.

Mit Annahme dieser Motion wären wir einmal mehr bei einer Überbevorteilung der Gutverdienenden. Mit 1e-Plänen ist eine höhere Rendite machbar, und das ist eine Bevorteilung. Jetzt käme noch eine weitere Bevorteilung dazu, indem das Geld zwei Jahre parkiert werden darf. Dass eine doppelte Bestrafung stattfindet, wie sie in der Begründung erwähnt wird, stimmt nicht. Klar, ein Jobwechsel kann bedeuten, dass neue Bedingungen in der neuen Pensionskasse herrschen; das gilt aber für alle Arbeitnehmenden. Die meisten Arbeitnehmenden haben die Möglichkeit für 1e-Pläne nicht, weil ihr Verdienst schlicht und einfach nicht genügend gross ist. Wenn eine Pensionskasse Verlust macht, müssen das auch alle Arbeitnehmenden mittragen. Wenn schon, müssten wir für alle Arbeitnehmenden die Möglichkeit von Varianten schaffen, nicht nur für die Bevorteilten. Das wäre dann also eine freie Wahl in der Pensionskasse bzw. eine Möglichkeit des Parkierens. Es wäre aber eine massive Verunsicherung für die Pensionskassen, nicht mehr zu wissen, wie hoch der Bestand an versicherten Personen ist. Unter Umständen würde dies zu einer massiven Kapitaleinbusse führen.

Zusammengefasst: Ich bitte Sie im Namen der Minderheit um Ablehnung, damit wir keine Ungleichbehandlung, keine Über-

bevorteilung der Bessergestellten und keine Verunsicherung und Kapitaleinbusse bei den Pensionskassen schaffen.

Estermann Yvette (V, LU): Geschätzte Frau Kollegin, Sie haben die tiefen Renten beklagt. Ich hatte mich dieses Problems einmal angenommen und die Motion 13.4074, "Für steuerfreie AHV", eingereicht. Wie stehen Sie zu diesem Lösungsansatz gegen tiefe Renten?

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Die steuerbefreite AHV dient vor allem denjenigen, die viel in die AHV einzahlen, und nicht denjenigen, die ohnehin schon wenig Steuern zu bezahlen haben. Dazu haben wir sehr genaue Statistiken. Bei Steuergeschichten ist es immer so: Vor allem diejenigen mit hohem Einkommen bzw. hohen Renten profitieren. Jene mit niedrigem Einkommen haben ja schon tiefere Renten, es dient ihnen also nicht wirklich. Was dienen würde, wäre eine AHV-Rentenerhöhung.

Sie haben bald die Chance, die Initiative der Gewerkschaften für eine 13. AHV-Rente anzunehmen. Das wäre eine Verbesserung in der AHV, die helfen würde.

Berset Alain, président de la Confédération: La responsabilité des assurés dans les plans de prévoyance 1e a été renforcée. C'était en 2017; c'était une décision du Parlement. La personne assurée doit tenir compte d'un éventuel changement d'emploi dans son analyse des risques. Dans un tel cadre, évidemment, ne pas transférer l'avoir de prévoyance peut constituer un risque pour l'assuré d'être temporairement moins bien protégé en cas de décès ou d'invalidité.

J'aimerais encore ajouter que le choix de la stratégie ne devrait pas avoir d'effets négatifs sur l'institution de prévoyance du nouvel employeur. On a donc de la peine à comprendre pour quelles raisons il faudrait permettre un délai pour le transfert. Si seuls les assurés avec le plan de prévoyance 1e n'étaient justement plus obligés de transférer la totalité de leurs avoirs de prévoyance, on créerait une inégalité de traitement avec les autres assurés. Cela contredit ou contrevient au principe de collectivité en cas de liquidation partielle ou de découvert de la caisse.

Je voulais ajouter cela en complément à l'avis écrit du Conseil fédéral pour vous rappeler et vous indiquer pourquoi le Conseil fédéral vous invite à rejeter cette motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die Motion anzunehmen. Eine Minderheit Prelicz-Huber und der Bundesrat beantragen, die Motion abzulehnen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4142/27319)

Für Annahme der Motion ... 100 Stimmen

Dagegen ... 82 Stimmen

(3 Enthaltungen)

23.3964

**Motion SGK-N.
Mutterschaftsurlaub
bei Mehrlingsschwangerschaften
verlängern**

**Motion CSSS-N.
Prolonger le congé maternité
en cas de grossesse multiple**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(de Courten, Aeschi Thomas, Buffat, Dobler, Glarner, Grin, Herzog Verena, Nantermod, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(de Courten, Aeschi Thomas, Buffat, Dobler, Glarner, Grin, Herzog Verena, Nantermod, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)
Rejeter la motion

Maillard Pierre-Yves (S, VD), pour la commission: La proposition de motion de commission qui vous est faite est relativement simple. Elle part du constat évident qu'en cas de naissances multiples, les difficultés à gérer pour les familles après la naissance sont plus importantes qu'après une naissance unique. Quand on a des jumeaux ou des triplés, le volume de travail et la pression sur la nouvelle famille sont beaucoup plus grands que lorsqu'un seul enfant est né, qui apporte déjà un important bouleversement dans l'organisation de la vie de famille.

L'Organisation internationale du travail (OIT) a traité cette question en invitant les Etats signataires des conventions internationales en la matière à prévoir une durée de congé maternité plus longue pour les naissances multiples. Cela concerne très peu de cas par rapport à l'ensemble des naissances. Les pourcentages sont relativement faibles. Mais, dans chaque situation, les personnes sont touchées et ont besoin d'un apport différent de celui qu'une naissance unique nécessiterait.

Le Conseil fédéral a donné un avis défavorable à la motion de la commission, non pas tellement en s'exprimant sur le fond, mais en disant que beaucoup de propositions actuelles concernent l'APG et qu'il faudrait raison garder en évitant de surcharger le bateau. Avec cet argument, on peut souvent couler de bonnes idées. En l'occurrence, j'aimerais vous rappeler que le fonds APG est en très bonne santé financière. Il dispose de 1,6 milliard de francs de réserve. Les résultats de répartition – c'est-à-dire la différence entre les cotisations et les dépenses – ne cessent d'augmenter, passant de 25 millions de francs d'excédent de cotisations en 2018 à 217 millions de francs d'excédent de cotisations en 2022. Nous partons de l'idée que les employeurs et les salariés ne paient pas des cotisations pour qu'elles s'accumulent dans un fonds de réserve. Si ces cotisations sont payées, c'est pour être redistribuées à la population en prestations.

La proposition qui vous est faite relève du bon sens. Elle consiste simplement à considérer que l'on doit bénéficier d'un plus de temps quand on a deux ou trois nouveau-nés qui arrivent dans la famille, plutôt qu'un seul.

La motion qui vous est proposée a été soutenue par une assez nette majorité de votre commission. Une proposition de minorité sera présentée pour s'y opposer. Nous vous invitons à accepter cette motion.

Studer Lilian (M-E, AG), für die Kommission: Das Leben jedes Paares verändert sich bei der Geburt eines Kindes. Aber wer Zwillinge oder sogar Drillings bekommen hat, weiss, dass das noch eine zusätzliche Herausforderung mit sich bringt und die Belastung fast doppelt oder dreifach so gross ist. So wollen z. B. gleich zwei Kinder die Muttermilch oder den Schoppen, so schreien gleich zwei und verlangen nach Aufmerksamkeit oder wollen gewickelt werden. Es ist zudem nicht unüblich, dass Mehrlingsgeburten für die Frau, aber auch für die Kinder mit erheblichen Komplikationen verbunden sein können, sowohl während der Schwangerschaft wie auch bei der Niederkunft.

Bei Kindern sind zwei Hauptprobleme möglich. Das erste ist die Frühgeburt, die bei Mehrlingsgeburten häufig ist. Es wird geschätzt, dass sich die Schwangerschaftsdauer mit jedem weiteren Kind um drei bis vier Wochen verkürzt. Wenn eine normale Schwangerschaft also 40 Wochen dauert, sind bei Zwillingen 35 oder 36 Wochen üblich. Als zweites Problem können Wachstumsverzögerungen auftreten, die bis ins Erwachsenenalter körperliche Auswirkungen haben können.

Für die Mutter bestehen im Vergleich zu einer Einzelschwangerschaft zusätzliche Risiken, die mit verschiedenen Krankheiten verbunden sein können. Einige dieser Probleme verschwinden nicht automatisch bei der Geburt. Auch die Erholungsphase der Frau dauert nach einer Mehrlingsgeburt verständlicherweise länger.

Diesen Herausforderungen trägt eine Empfehlung der Internationalen Arbeitsorganisation aus dem Jahr 2000 Rechnung. Das entsprechende Übereinkommen wurde 2014 von der Schweiz ratifiziert. In der Empfehlung 191 Ziffer 1.2 steht, dass bei Mehrlingsgeburten eine Verlängerung des Mutterschaftsurlaubs vorgesehen werden sollte.

Einige Länder haben diese Empfehlung bereits umgesetzt. In Frankreich beispielsweise gibt es eine Mutterschaftsurlaubsregelung, die von der jeweiligen Situation abhängt. So gibt es 16 Wochen beim ersten Kind und 34 Wochen bei Zwillingen. In Deutschland und Österreich sind es vier Wochen mehr bei Mehrlingsschwangerschaften, in Spanien sind es zwei Wochen mehr.

Fabien Fivaz wollte den Herausforderungen rund um eine Mehrlingsschwangerschaft auch hier in der Schweiz Rechnung tragen und hat eine parlamentarische Initiative eingereicht. Die SGK-N hat dieses Anliegen mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung in Form einer Kommissionsmotion unterstützt. Über diese werden wir nun befinden.

Die Kommissionsmehrheit argumentierte für eine Kommissionsmotion und für das eben beschriebene Anliegen. Eine Minderheit ist der Auffassung, dass Schwangere, Wöchnerinnen und stillende Mütter gesundheitlich und finanziell ausreichend geschützt sind. Dies ist beispielsweise bei der Gestaltung der Arbeitsbedingungen oder bei der Gewährleistung von Ersatzarbeit der Fall. Wenn gesundheitliche Beschwerden bestehen, ist der Arbeitgeber verpflichtet, mit Lohnfortzahlung oder Urlaub zu reagieren.

Kurz noch zu zwei Punkten, die in der Kommission diskutiert wurden:

1. Die Kosten: Die Verwaltung geht von etwa 1300 Mehrlingsgeburten pro Jahr aus. Im Jahr 2021 waren es 1342 und im Jahr 2022 waren es 1277. Die Zahl ist recht niedrig. Einen Kostenvoranschlag hat sie noch nicht erstellt, dies aus dem einfachen Grund, dass in der Initiative und eben jetzt in der Kommissionsmotion nicht angegeben ist, wie viele zusätzliche Wochen gewährt werden sollen. Der durchschnittliche Zuschuss für Frauen beträgt rund 130 Franken pro Tag. Kosten können daher berechnet werden, sobald die Verwaltung klare Richtlinien erhält. Angesichts der begrenzten Anzahl von Eltern, die sich in dieser besonderen Situation befinden und deren Zahl die Verwaltung später bekannt geben wird, werden die Kosten recht begrenzt sein.

2. Es kam noch die Frage auf, ob eine Meldung einer Zwillingsschwangerschaft an den Arbeitgeber erforderlich ist. Hierzu die Antwort: Heutzutage besteht eine Meldepflicht gegenüber Arbeitgebern. Diese Ankündigung ist häufig mit einem ärztlichen Attest verbunden. Die Frage ist, ob auf der Bescheinigung angegeben werden muss, dass es sich um eine Mehrlingsschwangerschaft handelt. Dies kann man, falls gewünscht, im Gesetzgebungsprozess definieren.

Ich komme zum Schluss. Die Anzahl Wochen sind im Text nicht aufgeführt, sie ist noch zu definieren. Die Väter sollen auch berücksichtigt werden.

Auf alle Fälle bedankt sich die Kommissionsmehrheit, wenn Sie der Kommissionsmotion und dem Anliegen eine Chance geben und diese Motion eben unterstützen.

Schläpfer Therese (V, ZH): Ich vertrete hier die Minderheit de Courten. Wir sind uns bewusst, dass eine Mehrlingschwangerschaft häufig belastender und riskanter als eine Einzelschwangerschaft ist. Oft kommt es zu einer Frühgeburt mit dem Risiko eines längeren Spitalaufenthaltes des Neugeborenen. Dieser Fall ist von der Versicherung bereits abgedeckt. Seit dem 1. Juli 2021 wird der Mutterschaftsurlaub bei einer Hospitalisierung des Neugeborenen um bis zu acht zusätzliche Wochen verlängert.

Wir wie auch der Bundesrat sind deshalb der Auffassung, dass eine Verlängerung des Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaubs bei Mehrlingsgeburten nicht angezeigt ist und dass es sogar zu einer ungerechtfertigten Ungleichbehandlung gegenüber anderen Situationen führen kann, in denen die ersten Monate nach der Geburt belastender sein können. Dies ist insbesondere bei Geburten mit Geburtsgebrechen oder mit gesundheitlichen Komplikationen der Mutter und des Kindes der Fall.

Auch wenn die Zahl der Mehrlingsgeburten gestiegen ist, machen sie lediglich 1,6 Prozent der Geburten inklusive Totgeburten aus. Es sollte auch nicht jeder Einzelfall geregelt werden, zumal über die Sozialpartner oder den Arbeitgeber grosszügigere Lösungen vereinbart werden können.

Der Bundesrat weist auch darauf hin, dass in den letzten Jahren in der Erwerbsersatzordnung zahlreiche Leistungen eingeführt wurden und gerade eingeführt werden und dass der Beitragssatz den Höchstansatz erreicht hat: In Kraft getreten sind per 1. Januar 2021 die Vaterschaftsentschädigung, per 1. Juli 2021 die Betreuungsentschädigung und per 1. Januar 2023 die Adoptionsentschädigung. Die Gesetzesänderung zur Verlängerung des Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaubs im Todesfall des anderen Elternteils wurde am 17. März 2023 in der Schlussabstimmung angenommen und soll voraussichtlich per 1. Januar 2024 in Kraft treten.

Aus all diesen Gründen beantragen wir die Ablehnung der Motion.

Berset Alain, président de la Confédération: Le Conseil fédéral vous a recommandé de rejeter la motion.

Les arguments à l'appui de ce rejet sont les suivants: le congé de maternité peut déjà être prolongé jusqu'à 8 semaines en cas d'hospitalisation du nouveau-né, ce qui est évidemment valable aussi en cas de naissance multiple. Introduire une prolongation pour les naissances multiples créerait une inégalité de traitement avec d'autres naissances compliquées. Nous pensons donc qu'il faut éviter de régler chaque situation particulière dans la loi.

Les coûts sont estimés à environ 8 millions de francs par année et sont absolument supportables.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die Motion anzunehmen. Eine Minderheit de Courten und der Bundesrat beantragen, die Motion abzulehnen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3964/27320)

Für Annahme der Motion ... 100 Stimmen

Dagegen ... 67 Stimmen

(17 Enthaltungen)

23.3965

Postulat GPK-N. Stärkung von Aufsicht und Kontrolle über biologische Hochsicherheitslabore

Postulat CdG-N. Renforcement de la surveillance et du contrôle sur les laboratoires biologiques de haute sécurité

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

23.3292

Postulat Amoos Emmanuel. Wie wirken sich Temporärpflegefachkräfte auf Spitäler und Arbeitsplätze aus?

Postulat Amoos Emmanuel. Intérimaires infirmiers. Quel impact sur les hôpitaux et les emplois?

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Herr de Courten bekämpft das Postulat nicht mehr. Das Postulat wird somit am letzten Tag der Herbstsession, am Freitag, 29. September 2023, im Rahmen der separaten Liste parlamentarischer Vorstösse behandelt.

23.3408

**Motion Schneider Meret.
Neuartige Lebensmittel testen
und bewilligen. Förderung
der Innovation in der Schweiz**

**Motion Schneider Meret.
Tester et approuver
de nouveaux aliments.
Promouvoir
l'innovation en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Schneider Meret (G, ZH): Wenn wir über die Zukunft unserer Ernährung – eine nachhaltige und ressourcenschonende Zukunft – reden, landen wir schnell bei erhobenen Zeigefingern, Verboten und Verzichtsdiskussionen. Ein genauso wichtiger und effektiver Ansatz, uns umwelt- und tierschonender zu ernähren, dabei die Schweizer Bäuerinnen und Bauern zu stärken und ihnen eine Perspektive zu bieten, ist jedoch die Innovation. Innovationen waren in der Nahrungsmittelbranche immer schon wichtig, haben aber mit den zunehmenden Herausforderungen im Zusammenhang mit der Ernährungszukunft Schweiz noch einmal an Bedeutung gewonnen.

Auch wenn dieser Weg medial weniger diskutiert wird, kommt ihm auf dem Weg in eine ressourcenschonende Zukunft eine enorme Bedeutung zu. Nicht umsonst wird in Start-ups und auf innovativen Höfen geforscht und experimentiert. Sogar die Fenaco hat mit den sogenannten Respect Farms ein eigenes Projekt entwickelt, das sich ganz der Präzisionsfermentation widmet, einer alten Technik, die für Bäuerinnen und Bauern eine spannende Ergänzung zur Verwertung pflanzlicher Grundprodukte bietet. Es ist jedoch wichtig, dass den Unternehmen und Bauern bei ihrer Forschung nach neuen gesunden und nachhaltigen Lebensmitteln keine Steine in den Weg gelegt werden. Dazu gehört, dass sogenannte Novel Foods rechtssicher getestet und degustiert werden können, damit das finanzielle Risiko, aber auch gewisse Akzeptanzrisiken im Vorfeld fundiert abgeschätzt werden können. Denn letztlich braucht es wirtschaftliche Anreize, um auch in solche Innovationen zu investieren.

Der Novel-Food-Zulassungsprozess ist heute langwierig, teuer und birgt ein hohes Risiko, wenn das Marktpotenzial nicht vorgängig abgeschätzt werden kann. Diesem Umstand wurde in naher Vergangenheit Rechnung getragen, denn bis zur Einführung des geltenden Lebensmittelrechts von 2017 waren solche Pre-Market-Tests vorgesehen und sogar explizit in der Lebensmittel- und Gebrauchsgegenständeverordnung verankert. Die Bedingungen und Auflagen wurden dabei durch das BLV festgelegt. Erst mit der Einführung des geltenden Lebensmittelrechts von 2017 wurde dies verboten. Ich möchte diesen Fehler nun mit meiner Motion korrigieren und das Lebensmittelrecht dahin gehend anpassen, dass Markttests in streng kontrolliertem Rahmen durch das BLV wieder zugelassen werden können. Damit würde letztlich auch der Schweizer Innovationsstandort gestärkt und gefördert, und er würde seine Wettbewerbsfähigkeit gegenüber dem Ausland behalten.

Ich danke Ihnen ganz herzlich für die Unterstützung meiner Motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wird von Herrn Huber bekämpft.

Huber Alois (V, AG): Diese neuartigen Lebensmittel, die in der Fachsprache als Novel Food bezeichnet werden und die die Motionärin testen und bewilligen lassen will, sind

aus meiner Sicht nicht bedenkenlos. Solche Produkte enthalten z. B. Fettzusatzstoffe, die synthetisch als Kunstfette hergestellt werden. Sie besitzen die physikalischen Eigenschaften von Fett, haben chemisch jedoch keine Ähnlichkeit mit natürlichen Fetten. Solche Fette bestehen aus Verbindungen.

Der bekannteste Fettersatz dieser Art ist Olestra, der in den USA zugelassen ist, innerhalb der EU jedoch nicht. Diese Fettzusatzprodukte haben praktisch keinen physikalischen Brennwert, da sie vom Körper unverwertet wieder ausgeschieden werden. Welchen Einfluss diese Fettzusatzstoffe auf den menschlichen Körper haben, ist nicht bekannt; ich habe jedenfalls keine Informationen dazu gefunden.

Wollen wir unsere Bevölkerung richtig und gesund ernähren, sollten wir unsere natürlichen, gesunden Lebensmittel statt neuartige Lebensmittel mit synthetischen Zusatzstoffen fördern.

Ich bitte Sie, diese Motion abzulehnen.

Berset Alain, président de la Confédération: Nous vous proposons d'accepter cette motion, ce qui est assez logique, dans le fond. Si l'on voit l'apparition de nouvelles sortes de denrées alimentaires, ou des innovations arriver, il est relativement logique de pouvoir effectuer des vérifications, des tests et de contrôler ce qu'il se passe. Il nous semble donc que cette évolution de la régulation, qui est très ouverte, va de pair avec l'évolution du marché. S'il y avait un découplage entre l'évolution du marché de l'innovation et ce type de travaux, on se demanderait comment faire pour vérifier, par exemple, que ces aliments ne présentent pas de danger pour la santé des consommatrices et consommateurs.

Il nous paraît donc relativement logique d'accepter cette motion, qui soutient aussi la capacité d'innovation de la Suisse dans ces domaines.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3408/27321)

Für Annahme der Motion ... 130 Stimmen

Dagegen ... 43 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4022

**Postulat Wyss Sarah.
Finanzierung des Lebensbedarfs
von "care leavers"
während der Ausbildung**

**Postulat Wyss Sarah.
Financement des besoins vitaux
des "care leavers"
pendant leur formation**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Wyss Sarah (S, BS): "Care leavers" sind junge Erwachsene, welche teilweise oder während der ganzen Kindheit in Heimen, Wohngruppen, Institutionen oder Pflegefamilien aufgewachsen sind. Mit der Volljährigkeit müssen sie diese Systeme verlassen. Während dieser Übergangsphase gibt es Lücken. Die Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz hat entsprechende Empfehlungen erarbeitet. Einige Lücken müssen kantonal geschlossen werden, einige aber auch national.

Das Postulat fordert eine Analyse und Vorschläge zur Schliessung dieser Lücken im Bereich des Lebensbedarfs während der Erstausbildung. Konkret verlangt das Postulat vom Bundesrat einen Bericht mit möglichen Modellen. Darin soll aufgezeigt werden, wie die Situation der "care leavers" in der Finanzierung des Lebensbedarfs während der Ausbildung bis zum Alter von maximal 25 Jahren verbessert werden kann.

Sie wissen es: Die Unterstützung von Kindern bis zur Beendigung der Erstausbildung ist auf nationaler Ebene rechtlich im ZGB verankert. Auch für Waisenkinder gibt es eine Regelung. Es ist also keine kantonale Angelegenheit, auch für "care leavers" bessere Rahmenbedingungen und Grundlagen zu schaffen. Es liegt am Bund, diese zu schaffen oder zumindest, wie es mein Postulat fordert, eine Analyse durchzuführen und Modelle zu entwickeln, wie das System geändert werden könnte. Das Parlament hätte dann immer noch die Möglichkeit, zu einem späteren Zeitpunkt darüber zu entscheiden.

Kinder haben gemäss dem ZGB die Möglichkeit, ihre Eltern rechtlich zu belangen, wenn diese ihrer Pflicht zum Unterhalt nicht nachkommen. Dies ist aber vor allem für "care leavers" ein Kraftakt, welcher für viele emotional, aber auch logistisch – beispielsweise, weil die Kinder im Ausland sind – nicht zu bewältigen ist. Gerade für ehemalige oder immer noch fremdplatzierte Kinder ist dann der Gang zur Sozialhilfe der einzige und letzte Ausweg. Oft entscheiden sich junge Menschen dann dazu, eine Ausbildung zu absolvieren, bei der sie schnellstmöglich Geld verdienen, um von der Sozialhilfe loszukommen. Viele "care leavers" unterliegen damit bereits ganz zu Beginn ihres Berufslebens einer Benachteiligung.

Ermöglichen Sie es "care leavers", die Erstausbildung nach ihren Kompetenzen und Interessen zu absolvieren. Diese Chance haben andere Kinder und Jugendliche auch. Der Rucksack von "care leavers" ist oftmals bereits schwer genug. Geben Sie ihnen einen Rucksack mit auf den Weg, der nur so gross ist, dass sie ihn auch tragen können. Schieben Sie die Verantwortung nicht nur auf die Kantone. Denn auch der Bund ist gefragt, damit diese Grundlage geschaffen wird.

Ich bitte Sie, dieses Postulat anzunehmen.

Berset Alain, président de la Confédération: Je vous invite à rejeter ce postulat.

Nous sommes conscients du fait que les jeunes qui ont été placés ou qui ont vécu un placement sont confrontés à de grands défis lors du passage à une vie autonome. Cela dit, les prestations de soutien de l'Etat qui peuvent les concerner relèvent en premier lieu de la compétence des cantons. Les cantons sont d'ailleurs conscients de cette compétence et de la nécessité d'agir dans ce domaine. La Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales a déjà élaboré un document de base sur la thématique des enfants placés en dehors de la famille, qui comprend également le soutien aux jeunes concernés par le postulat. Ce document contient à ce sujet des recommandations pour les cantons.

De son côté, la Confédération n'est pas inactive. Elle est active, mais uniquement à titre subsidiaire, dans le soutien aux associations, par exemple de l'association Youvita, sur la base de loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse (LEEJ), avec laquelle un contrat de subvention, qui court jusqu'en 2026, donc pour les deux ou trois prochaines années encore, permet de soutenir, notamment, le centre de compétences idoine pour faire face à ces situations. Ce centre de compétences s'engage pour l'égalité des chances lors du passage à l'indépendance.

Compte tenu de la répartition des compétences et du travail que fait déjà la Confédération dans son domaine de compétence, à savoir le soutien aux associations, un rapport supplémentaire ne semble pas opportun.

Je vous invite donc à rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4022/27322)

Für Annahme des Postulates ... 87 Stimmen

Dagegen ... 92 Stimmen

(3 Enthaltungen)

21.4026

Motion Estermann Yvette.

Aufklärung der Öffentlichkeit über Covid-19-Impfungen

Motion Estermann Yvette.

Covid-19. Informer le public sur la vaccination

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Estermann Yvette (V, LU): Ich habe am 16. September 2021 eine Motion mit dem Titel "Aufklärung der Öffentlichkeit über Covid-19-Impfungen" eingereicht. Ich zitiere aus dem Text: "Der Bundesrat wird beauftragt, umfassende und leicht verständliche Informationen über die Impfung, die Impfverfahren und die Gefahren einer Impfung zu veröffentlichen." Der Bundesrat weist in seiner Antwort auf Swissmedic hin, das ist alles richtig.

Weiter zitiere ich Buchstabe b meiner Motion: "Es ist das eigene Immunsystem, das den Virus bekämpft und eliminiert. Dies geschieht auch ohne Impfung. Die Impfung ist einzig dazu da, das Immunsystem bereits ohne aktive Infektion auf eine mögliche Infizierung zu trainieren, damit es schneller agiert." Diese Aussage bringe ich deshalb, weil sie an Aktualität gewonnen hat. Wir konnten diese Woche auf der Plattform nau.ch lesen, dass Forschende der Universität und des Universitätsspitals Genf eine Studie betreffend Impfung und Genesung nach einer Infektion durchgeführt haben. Es war während der Pandemie oft so, dass man Leute, die sich aus welchen Gründen auch immer nicht impfen lassen wollten, fast verurteilt hat. Das war nicht ganz richtig, und es wird immer mehr bewiesen, dass auch diese Art der Lebenseinstellung, wie ich es nennen würde, richtig war.

Was haben die Forscher in Genf herausgefunden? Sie haben herausgefunden, dass es sehr gut ist, wenn man sich impfen lässt; das ist klar. Sie haben bewiesen, dass die Ansteckungsquote so von 30 auf 10 Prozent sinkt. Noch stärker ist der Effekt, wenn man die Krankheit bekommt. Danach ist die Gefahr einer erneuten Infektion viel, viel geringer.

Es gibt also verschiedene Wege zum Glück, sage ich jetzt mal. Es werden immer wieder solche Geschehnisse auf uns zukommen, vielleicht gibt es eine nächste Pandemie. Es liegt mir am Herzen, dass wir verschiedene Wege gehen können, dass wir den Menschen die Freiheit lassen, dass sie je nach Immunsystem, je nach Weltanschauung selber entscheiden können, was sie mit dieser Tatsache machen. Ich finde es nicht ganz richtig, dass man alle Leute über den gleichen Kamm schert, denn wir sind Individuen. Jeder soll seinen eigenen Weg finden. Ich möchte noch betonen, dass wir in Zukunft nicht einen Keil in die Bevölkerung schlagen und sagen sollten: Das ist der einzig richtige Weg und das nicht. Es gibt manchmal auch Kreuzungen; der eine Weg kreuzt den anderen, und es gibt eine gute Lösung.

Das sind meine Ausführungen. Ich bin neugierig, was der Bundespräsident noch dazu sagt. Vielleicht kommt noch eine Frage.

Berset Alain, président de la Confédération: Dans le fond, je crois que ce qui est important pour notre pays, ce qui a été important durant toute l'épidémie de COVID-19 et ce qui est aussi important dans d'autres situations en général, n'est pas

propre à cette pandémie, mais propre à toutes les situations dans lesquelles on pense à la population du pays.

L'objectif du Conseil fédéral était de proposer un accès à la vaccination – et il a été proposé avec des produits de grande qualité, en nombre suffisant, pour faire face à cette situation – et de faire en sorte que toutes les informations adéquates soient accessibles. Et elles le sont: vous pouvez trouver les informations très facilement, soit sur le site de l'OFSP, soit sur le site de Swissmedic, pour ne parler que de ces organes officiels, pour avoir l'essentiel des informations sur les produits qui sont proposés.

Il y a ensuite bien sûr des recommandations qui sont faites. D'après les textes en vigueur, c'est également le rôle de la Confédération. Ces recommandations sont elles aussi publiées et sont donc accessibles. Les autorités qui formulent des recommandations pour la vaccination se fondent également sur l'ensemble des informations qu'elles ont à disposition avant de donner une recommandation. D'ailleurs, vous aurez vu que, par le passé, les recommandations ont évolué: il ne s'agissait pas toujours de mêmes recommandations pour les mêmes groupes de personnes. Cela a fortement dépendu de l'évolution des produits et de la pandémie. Dans le cadre de la Stratégie nationale de vaccination, la communication au sujet de la vaccination sera encore renforcée et améliorée. Je crois donc que ce qui est souhaité dans cette motion est déjà couvert.

Dans ces conditions, je vous invite à rejeter la motion.

Estermann Yvette (V, LU): Vielen Dank für Ihre Ausführungen, Herr Bundespräsident. Ich kenne sehr viele Leute, die sich impfen liessen. Nur ganz, ganz wenige haben vorher bei Swissmedic nachgeschaut, ob es Nebenwirkungen geben kann. Meinen Sie nicht, dass es auch Aufgabe des Bundesrates ist, in Zukunft auf gewisse Nebenwirkungen einer Impfung hinzuweisen, vor allem wenn sie etwas neuer ist? Wenn die Leute aktiv irgendwo im Internet suchen müssen, ist es etwas ganz anderes.

Berset Alain, président de la Confédération: En général, on fonctionne dans notre pays de la manière suivante: on part de l'idée qu'on a affaire à une population responsable, raisonnable, qui sait où trouver les informations. Notre objectif est de mettre ces informations à disposition de la manière la plus simple possible, mais je dois vous dire que je ne vois pas très bien comment mettre en oeuvre une information active. Est-ce que cela signifierait distribuer un tout-ménage sur la vaccination, ses effets et la manière dont cela fonctionne? Il y aurait ensuite un débat relativement compliqué – je peux imaginer – entre celles et ceux qui trouvent que la vaccination est une bonne chose et une partie de la population, qui existe, qui est extrêmement critique. Au contraire, il nous semble donc que nous pouvons faire confiance à des citoyennes et à des citoyens responsables, raisonnables et qui sont capables de trouver des informations, pour autant qu'elles soient facilement accessibles, ce qui est le cas.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4026/27323)

Für Annahme der Motion ... 41 Stimmen

Dagegen ... 136 Stimmen

(5 Enthaltungen)

21.4027

Motion Estermann Yvette. Statistikangaben bei Spitaleintritten in Intensivstationen wegen Covid-19

Motion Estermann Yvette. Covid-19. Données statistiques sur les admissions aux soins intensifs

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Estermann Yvette (V, LU): Ich habe am 16. September 2021 eine Motion eingereicht mit dem eben genannten Titel; der Vizepräsident hat ihn erwähnt, ich wiederhole ihn nicht. Der eingereichte Text lautet: "Bei Spitaleintritten in die Intensivstation wegen Covid-19 muss vermerkt werden, ob der Patient nicht geimpft, einmal geimpft oder zweimal geimpft war, inklusive Datum der Impfung."

In der Stellungnahme des Bundesrates heisst es, dass der Koordinierte Sanitätsdienst (KSD) die Daten zur Auslastung der Intensivpflegebetten und des Informations- und Einsatzsystems erfasst und bewirtschaftet. Zurzeit prüft der KSD im Rahmen eines Projektes, in welcher Form und mit welchen allfälligen System- und Verordnungsanpassungen in der besonderen Lage Daten zum Impfstatus bei IPS-Patienten erhoben werden könnten. Da stellt sich für mich die Frage, welches der Stand der Dinge ist. Eine Frage an den Herrn Bundespräsidenten: Wie entwickelt sich dieses Projekt?

Berset Alain, président de la Confédération: La saisie du taux d'occupation des unités de soins intensifs avait été initiée en avril 2020 dans le cadre de la lutte contre la pandémie de COVID-19. Ce dont il faut se rappeler, c'est que, à l'époque, il n'existait pas de données facilement accessibles pour le public sur la situation dans les hôpitaux. Cela a notamment été mis en place avec le "dashboard" sur le COVID-19. Pour cela, il a quand même fallu faire des sauts relativement importants en matière de récolte de données. Je crois que c'est quelque chose d'intéressant, parce que ce pas a été fait et maintenant on sait comment cela peut fonctionner, notamment dans la coordination avec les cantons et avec les hôpitaux.

En s'appuyant sur l'ordonnance COVID-19, le Service sanitaire coordonné (SSC) a suivi l'évolution du taux d'occupation global des hôpitaux et des unités de soins intensifs par des patients atteints d'une infection au Sars-CoV-2. Et, en accord avec la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de la santé, avec H+, avec la Société suisse de médecine intensive, le SCC a suspendu la collecte des données concernant les capacités des hôpitaux au début du mois de mai 2023.

Le SCC a engagé un projet visant à moderniser l'actuel système d'information et d'intervention. La préparation et la mise en oeuvre devraient durer jusqu'à la fin 2025. Je crois que c'est de cela qu'il s'agissait dans la question que vous avez posée tout à l'heure. Le système de surveillance sentinelle hospitalière, qui existe, permet de surveiller les cas d'évolution grave du COVID-19 et de la grippe. Ce système est naturellement maintenu. Dans ce cadre, plusieurs hôpitaux suisses continuent, pour ces virus, de saisir le statut vaccinal des patients nécessitant une prise en charge en unité de soins intensifs.

Evidemment, si le COVID-19 devait à nouveau être une menace pour la santé publique, ou en cas de nouvelle pandémie due à un autre agent pathogène, le SCC et la Centrale nationale d'alarme pourraient réintroduire la surveillance.

A ce titre, je constate que, en automne 2023, on est dans une autre situation que lorsque vous avez déposé cette motion; c'était en 2021 et on était dans une tout autre situation, il y

a eu beaucoup d'évolutions jusqu'à aujourd'hui. Sur la base de ces informations, le Conseil fédéral avait déjà décidé à l'époque de proposer le rejet de la motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4027/27324)
Für Annahme der Motion ... 41 Stimmen
Dagegen ... 135 Stimmen
(6 Enthaltungen)

21.4030

Motion Estermann Yvette.
Diskriminierung von Personen
mit funktionierendem Immunsystem
durch irreführende Schlussfolgerungen
bei der Covid-19-Testauswertung

Motion Estermann Yvette.
Covid-19. Discrimination des personnes
dont le système immunitaire fonctionne
en raison des conclusions erronées
tirées des évaluations des tests

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Estermann Yvette (V, LU): Am 16. September 2021 habe ich eine Motion eingereicht mit folgendem Text: "Der Bundesrat wird beauftragt, schnellstens Massnahmen einzuleiten, die darin resultieren, dass keine Person nur basierend auf solchen Tests in Quarantäne geschickt oder anderen einschränkenden Verfügungen unterworfen wird, sondern nur dann, wenn durch zusätzliche Analysen wie z. B. Anzeichen der Krankheitssymptome, Nachweis eines aktiven Virus, eine aktive Ansteckungsgefahr durch diese Person nachgewiesen werden kann."

Ich zitiere aus der Stellungnahme des Bundesrates vom 17. November 2021: "So gibt es zum Beispiel Personen, welche über einen langen Zeitraum nach einer Infektion einen positiven Test aufweisen, obwohl kein Übertragungsrisiko mehr besteht. Diese Beurteilung wird durch die zuständige kantonale Stelle erstellt. Es kann nicht komplett ausgeschlossen werden, dass es trotz dieser Vorkehrungen in vereinzelt Fällen dazu kommen kann, dass eine Behörde gegenüber einer Person, welche keine Ansteckungsgefahr darstellt, die Isolation anordnet."

Ja, das ist alles schön und recht. Es gibt sehr viele Leute in unserer Bevölkerung, die durch die ergriffenen Massnahmen negativ beeinflusst wurden. Wenn es um Geld geht, wenn es um irgendwelche Vergnügungen geht, dann kann man das nachholen. Es war beispielsweise auch sehr schwierig, sich von sterbenden Patienten zu verabschieden. Diese sind zum Teil in Einsamkeit gestorben. Das kann man nicht nachholen, und wir können das auch nicht rückgängig machen. Was können wir machen? Es ist gut machbar, dass wir für die Zukunft etwas daraus lernen können, und ich glaube, auch Politiker sind lernfähig.

Ich möchte noch betonen: Sehr viele Menschen, die ein Leid erfahren haben, warten nicht einmal auf eine politische Aufarbeitung der Geschehnisse, sondern einfach auf eine ganz menschliche Reaktion wie zum Beispiel, dass man anerkennt, dass auch Fehler passiert sind, dass man sich für das Leid entschuldigt, das den Menschen aufgrund dieser

Massnahmen angetan wurde. Ich höre das aus der Bevölkerung, dass noch fehlt, dass man eine solche Krise auch auf menschliche Art verarbeitet.

Meine Frage an Herrn Bundespräsident Berset ist: Wäre das möglich? Könnten Sie sich eine Entschuldigung in irgendeiner Form vorstellen?

Berset Alain, président de la Confédération: Il y a un avis écrit du Conseil fédéral en réponse à la motion. Pour le reste, la motion est maintenant sans objet, puisque toutes les mesures ont été retirées quelques mois seulement après le dépôt de la motion. Si elle devait être maintenue pour un vote, on vous invite naturellement à la rejeter, en vous priant de considérer qu'elle est sans objet.

Pour le reste, beaucoup d'analyses sont déjà terminées. D'autres sont en cours sur toute la période relative au COVID-19 que nous avons traversée et qui était une épreuve difficile pour notre pays. Le Conseil fédéral a toujours eu à coeur de faire des études; dès le début, d'ailleurs. Nous avons lancé les premières études sur la gestion de la crise bien avant que d'autres l'aient demandé. Cela se poursuivra; il y a même deux programmes du Fonds national suisse de la recherche scientifique qui le feront. Tout cela doit être ensuite intégré dans la révision complète de la loi sur les épidémies, qui a été initiée par le Conseil fédéral, et qui est également souhaitée par le Parlement, et pour laquelle une consultation devrait bientôt pouvoir être ouverte. Cela a pris un peu de temps évidemment. On nous a demandé pourquoi on ne pouvait pas le faire tout de suite. C'est parce que l'on veut de la qualité. Pour cela, il faut d'abord avoir un certain recul sur la situation qui a été vécue, et voir quelles analyses ont été réalisées par différents acteurs – c'est ce qui va arriver maintenant.

Pour revenir à la motion: elle est sans objet, et si elle devait être maintenue, je vous inviterais à la rejeter.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4030/27325)
Für Annahme der Motion ... 36 Stimmen
Dagegen ... 141 Stimmen
(6 Enthaltungen)

21.4034

**Motion Aeschi Thomas.
Übernahme der Kosten
für die Corona-Tests
auch nach dem 1. Oktober
und solange
die Zertifikatspflicht gilt**

**Motion Aeschi Thomas.
Tests de dépistage du Covid-19.
La Confédération doit continuer
à prendre en charge les coûts
après le 1er octobre, et ce,
tant que la présentation
du certificat sera obligatoire**

Nationalrat/Conseil national 27.09.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich habe Ihnen jetzt genau zugehört. Sie haben gerade gesagt, dass man dabei sei, die Folgen aufzuarbeiten. Ich wäre aber nicht einverstanden, wenn Sie sich jetzt weigern sollten, das Postulat Noser 23.3675, "Unabhängige Aufarbeitung der Corona-Krise nach Public-Health-Grundsätzen", das gestern vom Ständerat angenommen wurde, umzusetzen.

Die "NZZ" schreibt heute richtig: Vielerorts besteht "ein Unbehagen darüber, dass die aussergewöhnliche Corona-Zeit nun einfach so ad acta gelegt wird und viele der heiss umstrittenen Fragen – vom Sinn der Ladenschliessungen über die Notwendigkeit des Covid-Zertifikats bis hin zum Impfdruck auf Junge – unbeantwortet bleiben könnten." Deshalb stimme ich dem Ständerat hier vollkommen zu, der das Postulat Noser einstimmig angenommen hat.

Der Text lautet: "Die Public Health-Massnahmen, die während der Pandemie ergriffen wurden, sollen von einer unabhängigen Expertengruppe aufgearbeitet werden. Basierend auf diesen Erkenntnissen sollen Handlungsgrundsätze für den zukünftigen Umgang mit Pandemien erarbeitet werden." Weiter schreibt Herr Noser: "Eine unabhängige Evaluation ist aber dringend nötig, da die Pandemie auf vielen Ebenen der Gesellschaft, Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur, Medien etc. zu vielen Implikationen geführt hat, deren Auswirkungen zum Teil erst jetzt ersichtlich werden. So sind insbesondere die psychosozialen Auswirkungen auf die Jugend weitgehend ungeklärt." Auch die Erhebungen gesundheitlicher Folgeschäden wie Long Covid oder Impfschäden und der sozialversicherungsrechtliche Umgang mit ihnen werden angesprochen. Das sind in meinen Augen sehr wichtige Punkte, die der Ständerat nun durch eine unabhängige Expertenkommission abklären lassen will.

Ich habe wiederum in der "NZZ" gelesen: "Gesundheitsminister Alain Berset stimmte dem Vorstoss zwar zu, wiegelte aber gleichzeitig ab. Zum einen werde schon heute geforscht und evaluiert, da müsse man abwarten. Zum anderen wäre es schwierig, unabhängige Fachleute zu finden – selbst im Ausland." Das ist natürlich nicht im Sinn der ehrwürdigen Damen und Herren Ständeräte. Ich bitte Sie wirklich, diesen Auftrag entsprechend ernst zu nehmen. Ich denke, die Bevölkerung und all die betroffenen Gruppierungen haben es verdient, hier eine unabhängige Berichterstattung zu erhalten. Was hat gewirkt, was war sinnvoll und was war eben nicht sinnvoll? Ältere Menschen, die eingesperrt wurden, die ihre Verwandten nicht mehr sehen durften; Töchter und Söhne, die erst ganz am Schluss ans Sterbebett ihrer Eltern gelassen wurden – das waren tragische Szenen. Ich glaube, man kann bereits heute sagen: Gewisse dieser Massnahmen gingen zu weit.

Mittels Notrecht wurden Menschen eingesperrt und in ihrer persönlichen Freiheit eingeschränkt, was nicht nötig gewesen wäre.

Ich bitte Sie, diesen Auftrag ernst zu nehmen. Was die Motion 21.4034 betrifft, so ziehe ich diese zurück.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde zurückgezogen. Herr Bundesrat, möchten Sie trotzdem das Wort ergreifen?

Berset Alain, Bundespräsident: Ich muss nach diesem Votum, das mit dem Motionstext nichts zu tun hatte, schon etwas sagen.

Monsieur Thomas Aeschi, vous avez tenté un peu facilement de parler sans avoir la réponse de ma part. Mais je me permets quand même, avec l'accord du vice-président, de vous dire quelques mots.

D'abord, Monsieur Aeschi, vous l'avez mentionné à la fin de votre intervention, le Conseil fédéral était et est favorable au postulat Noser 23.3675. Vous faites maintenant comme si c'était un peu différent; non – vous l'avez rappelé à la fin, je vous en remercie. Vous avez beaucoup cité la "NZZ", qui, elle, vous a aussi beaucoup cité ces derniers jours, d'ailleurs, et qui, au moins, le rappelle: nous sommes favorables à l'expertise indépendante, et le Conseil fédéral a été le premier à lancer des enquêtes sur la gestion de la pandémie, dès le début et de manière indépendante. Des enquêtes ont été menées par la Chancellerie; l'OFSP a très tôt demandé aussi à des partenaires externes de le faire; les cantons l'ont fait; les Commissions de gestion ont fait aussi un très bon travail à ce sujet. Des programmes nationaux de recherche sont maintenant lancés; le postulat Noser 23.3675 a été accepté par le Conseil fédéral. Cela explique peut-être aussi pourquoi il a été largement adopté par le Conseil des Etats, et nous allons réaliser ce travail.

Cela dit, je crois qu'il faut beaucoup d'objectivité dans cette approche. Il y a un moment où il va falloir sortir des luttes et de l'instrumentalisation politiques de la pandémie. Cela me semble être un élément relativement important si on veut pouvoir en faire quelque chose d'utile. Ensuite, il faudra intégrer ces analyses dans la révision totale de la loi sur les épidémies, qui devra être transmise au Parlement lors de la nouvelle législature.

Beaucoup de critiques ont été faites au Conseil fédéral. Pourquoi cela ne va-t-il pas plus vite? Parce que nous visons la qualité. Nous souhaitons mettre en consultation un projet qui tient vraiment compte des enseignements qui ont pu être tirés pour qu'ensuite, de manière sereine, objective, dans l'intérêt du pays, on puisse faire une analyse complète. Il y aura bien sûr des discussions politiques assez vives. On espère qu'il n'y aura pas trop d'instrumentalisation, parce qu'il s'agit d'une affaire très sérieuse. Comment faire pour tenir compte de ce que nous avons vécu, comme pays, comme société, avec notre économie, avec les plus jeunes et les moins jeunes? Comment faire pour pouvoir tirer les meilleurs enseignements possibles et pouvoir être le mieux préparé possible lorsqu'un tel cas devrait se représenter?

Je terminerai là-dessus, Monsieur Aeschi: vous avez mentionné les personnes qui n'ont pas pu visiter leurs proches dans les hôpitaux et dans les homes, comme si le Conseil fédéral avait décidé de cela. Je vous rappelle encore une fois que le Conseil fédéral n'a pas pris cette décision. Dans notre système, les compétences sont réparties entre les niveaux fédéral, cantonal et communal. Les institutions publiques et parapubliques ont des responsabilités et les privés également.

Je sais qu'il peut être facile et parfois assez souhaité, dans le sens d'une discussion politique, de dire que le Conseil fédéral a pris toutes ces décisions. Cela n'est pas le cas. Nous avons besoin d'une analyse mesurée, fine, sereine et qui intègre l'ensemble des éléments pour pouvoir en faire quelque chose de positif.

J'ai pris note du retrait de la motion, qui me paraît assez logique, parce qu'elle est complètement sans objet.

Zurückgezogen – Retiré

21.4059

**Postulat Feri Yvonne.
Monitoring
zum elektronischen Patientendossier**

**Postulat Feri Yvonne.
Suivi du dossier électronique
du patient**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Postulat wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4069

**Motion Roth Pasquier Marie-France.
Dem Stillen mehr Schutz gewähren**

**Motion Roth Pasquier Marie-France.
Mieux protéger l'allaitement**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Roth Pasquier Marie-France (M-E, FR): Protéger l'allaitement est une responsabilité partagée. Il s'agissait du thème de la semaine mondiale de l'allaitement 2021, semaine durant laquelle j'ai déposé cette motion, il y a 2 ans déjà. Je vous propose aujourd'hui de prendre nos responsabilités en octroyant davantage de moyens à la promotion et à la protection de l'allaitement.

Le lait maternel est l'aliment de choix pour tous les nouveau-nés. Pour les prématurés, il représente même un enjeu sanitaire parfois vital: il permet notamment de prévenir certaines maladies et affections graves, parfois handicapantes à long terme. L'allaitement maternel est également reconnu comme facteur de protection contre l'obésité ou le diabète. Les études démontrent que l'allaitement renforce la santé de la mère et de l'enfant. Les entreprises profitent d'une diminution des absences pour cause de maladie et de soins et nous profitons tous d'une réduction des coûts médicaux. De nombreux chercheurs s'accordent d'ailleurs à penser que, d'un point de vue économique, l'allaitement est probablement l'investissement le plus efficace qu'un pays puisse faire, tous secteurs confondus.

La Suisse en est consciente et la Confédération soutient financièrement le centre de compétence national Promotion allaitement maternel Suisse depuis l'an 2000. Cela ne suffit clairement pas. Sinon, comment expliquer que la Suisse pointe au 71^e rang sur 98 pays évalués, à la lumière de 10 indicateurs? Parmi ces 10 indicateurs figure, par exemple, le financement. La Suisse consacre 1 à 2 francs par naissance à l'allaitement et, plus globalement, aux informations sur l'alimentation du nourrisson et du jeune enfant. C'est jusqu'à quatre fois moins que dans la plupart des pays évalués. En Suisse, l'allaitement maternel n'est tout simplement pas mis en avant comme une stratégie nationale de santé.

Voici quelques-unes des lacunes helvétiques constatées dans le rapport: il n'existe pas de stratégie nationale volontaire, cohérente et soutenue pour la promotion de l'allaitement maternel; la Suisse ne dispose pas de données actuelles sur les antécédents personnels d'allaitement des individus résultant d'une évaluation épidémiologique des maladies transmissibles et non transmissibles. Il serait utile de recueillir des données sur l'allaitement à partir des dossiers médicaux personnels.

Il n'existe pas de plan d'action national volontaire pour protéger, promouvoir et soutenir l'allaitement maternel. On insiste trop souvent sur les bénéfices de l'allaitement pour l'enfant uniquement et on ignore le fait que l'allaitement est aussi un facteur de santé pour les femmes. On parle ici d'obésité, de diabète, de cancer, d'ostéoporose, de tension artérielle ou d'anémie.

La conclusion est que la question de l'allaitement est peu visible et n'a pas beaucoup de poids dans la politique de santé suisse, cette constatation allant à l'encontre de tous les résultats d'études récentes.

Je propose, dans ma motion, des solutions pragmatiques qui permettraient de nous faire avancer. Par exemple, l'instauration d'une commission nationale pour l'allaitement maternel avec un financement public suffisant, dont découlera un plan d'action avec des buts, des objectifs, des indicateurs et des échéances dans les domaines de l'information, de l'éducation et de la recherche; l'encouragement à la création de lactariums qui permettent l'échange de lait maternel dans un cadre sûr; et, enfin, un changement de statut juridique pour le lait maternel, qui est aujourd'hui considéré dans notre pays comme une denrée alimentaire. Le considérer comme un produit thérapeutique donnerait à l'allaitement l'intérêt politique qu'il mérite.

Chers collègues, deux années ont passé depuis le dépôt de cette motion. Lundi prochain débute la semaine mondiale de l'allaitement 2023. Le thème de cette année est: allaiter doit être possible.

En adoptant ma motion, vous rendez possible un acte de santé, d'économie et d'éducation.

Berset Alain, président de la Confédération: Nous sommes très conscients de l'importance, bien sûr, de l'allaitement et des avantages qu'il représente pour le nourrisson, pour le lien qu'il constitue avec sa mère, mais aussi sur le plan financier – il faut bien le dire.

L'allaitement est donc un élément important de la stratégie suisse de nutrition. Il y a depuis une vingtaine d'années maintenant un soutien de l'office fédéral compétent au centre de compétences national Promotion allaitement maternel Suisse. Ce centre est une plateforme d'information et de promotion de l'allaitement, et ses tâches correspondent en réalité à celle de la commission nationale que vous demandez, Madame Roth Pasquier, par votre motion.

Il y a aussi d'autres éléments qu'il faut prendre en compte et qui permettent de faire la promotion de l'allaitement, notamment l'organisation chaque année d'une semaine mondiale de l'allaitement avec les organisations partenaires et la réalisation, depuis 1994, tous les dix ans d'une étude relative à l'allaitement et à l'alimentation des nourrissons. Avec la participation de Promotion Santé Suisse et des cantons, de nombreuses informations sont également publiées sur des sites internet et dans d'autres publications. Je passe le reste.

Dans le fond, ce que vous demandez est déjà couvert. Ce n'est pas fait dans le cadre d'une commission, mais on essaie de limiter le nombre de commissions, pour autant que le travail puisse être fait autrement. Un élément nouveau, néanmoins, est que l'Union européenne envisage de réglementer le lait maternel dans une législation spécifique. On observe donc aussi ce qu'il se passe; le Conseil fédéral suit ce dossier. Cela dit, nous poursuivons sur la voie qui a été tracée, qui a d'ailleurs conduit à des succès depuis une vingtaine d'années. Une nouvelle commission nous semblerait donc entraîner des doublons sans particulièrement avoir une valeur ajoutée.

Je vous invite donc à suivre la proposition du Conseil fédéral et à rejeter la motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4069/27329)

Für Annahme der Motion ... 60 Stimmen

Dagegen ... 103 Stimmen

(19 Enthaltungen)

21.4089

**Motion Lohr Christian.
Effizientere Eingliederung
am Arbeitsplatz. Auch Arbeitgebende
sollen Gesuche
für Anpassungen am Arbeitsplatz
stellen können**

**Motion Lohr Christian.
Améliorer l'intégration sur le lieu
de travail. Les employeurs
doivent aussi pouvoir déposer
des demandes visant à adapter
l'environnement de travail**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Lohr Christian (M-E, TG): Bevor Sie bzw. bevor wir eine neue Stelle antreten, gibt es zahlreiche Dinge, die wir vorab zu klären haben: Wie lege ich den Arbeitsweg zurück? Wie ziehe ich mich am ersten Arbeitstag und danach an? Wie komme ich ins Gebäude? Ja, das sind lauter Fragen, die eigentlich eine Selbstverständlichkeit und einfach zu klären sind. Doch für manche Menschen kommen zusätzliche Abklärungen hinzu, denn ohne bestimmte Hilfsmittel, ohne besondere Vorbereitungen, ohne besondere Anpassungen am Arbeitsplatz könnten sie ihre Arbeit gar nicht erledigen.

Meine Motion will diese Abklärungen unkompliziert gestalten und so Hürden bei der Arbeitsintegration von Menschen mit Behinderungen abschaffen. Heute ist es so, dass bei der IV nur die versicherte Person selbst ein Gesuch für ein Hilfsmittel am Arbeitsplatz stellen kann. Dabei wäre es in gewissen Konstellationen und Alltagssituationen für alle Beteiligten einfacher, wenn diese Abklärungen vom Arbeitgeber oder von der Arbeitgeberin getroffen werden könnten.

Das Anliegen habe ich im Austausch mit Betroffenen und – auch ganz wichtig – mit dem Schweizerischen Arbeitgeberverband aufgenommen. Dabei wurde mir unter anderem folgendes Beispiel geschildert: Eine Person mit Rollstuhl wird neu angestellt. Damit sie an den Teamsitzungen teilnehmen kann, ist eine bauliche Anpassung im Sitzungszimmer nötig. Diese Anpassung soll vor Beginn des Arbeitsverhältnisses erfolgen. Für eine unkomplizierte Umsetzung ist es daher sinnvoll, wenn auch der Arbeitgeber die Anpassung veranlassen und umsetzen kann.

Die Erfahrung zeigt, dass Angestellte mit Behinderungen bei der Gesuchstellung oft eng begleitet werden müssen, sei dies, weil der automatische Türöffner oder eine entsprechende Software umgestellt werden muss oder weil die betroffene Person anderweitige Unterstützung benötigt. Das Gesuch muss bis heute – und das macht es manchmal kompliziert – immer die betroffene Person stellen, auch wenn das nicht wirklich effizient ist. Sehr wichtig ist dabei, dass das alles nicht über den Kopf der versicherten Person hinweg erfolgen und geschehen kann. Darum habe ich aus datenschutzrechtlichen Gründen vorgesehen, dass die betroffene Person immer vor der Gesuchstellung darüber informiert werden muss.

Eine analoge Regelung kennt auch die Früherfassung. Auch diese ist durch den Arbeitgeber möglich, aber nicht ohne die vorgängige Information der betroffenen Person.

Die Möglichkeit der Gesuchstellung durch Arbeitgebende soll zusätzlich zur bisherigen Regelung bestehen. Es gilt, je nach Situation den sinnvollsten Weg zu wählen; oft braucht es auch gegenseitige Rücksprachen. Aber Hürden sollen dabei definitiv abgebaut werden.

In seiner Stellungnahme zeigt sich der Bundesrat bereit zu einer administrativen Vereinfachung. Aber mit der vom Bundesrat erwähnten Anpassung des Formulars "Früherfassung" wird das Anliegen der Motion eben nicht umgesetzt. Die wenigsten Personen, die ein Hilfsmittel am Arbeitsplatz benötigen, sind zeitgleich in einem Prozess der Früherfassung. Früherfassung habe ich explizit als Analogie zur Information der betroffenen Person erwähnt.

Es freut mich, dass das Anliegen sehr breit unterstützt wird. Ich stand bei der Ausarbeitung der Motion – das betone ich hier noch einmal mit allem Nachdruck – auch im Kontakt mit dem Schweizerischen Arbeitgeberverband, mit Vertretern aus allen Gewerben und mit gewerkschaftsnahen Personen. Lassen Sie uns diese unnötigen Hürden abbauen.

Ich bitte Sie deshalb, dieser Motion heute zuzustimmen.

Berset Alain, président de la Confédération: Le Conseil fédéral a proposé de rejeter la motion, lorsqu'elle a été déposée il y a environ deux ans, avec l'argumentation suivante: le droit à un moyen auxiliaire appartient à la personne assurée; il est lié à la personne. Par le dépôt d'une demande, la personne assurée autorise l'assurance-invalidité à traiter des données personnelles sensibles. D'une part, ce moyen auxiliaire appartient donc à une personne et, d'autre part, pour traiter la demande, il faut avoir accès à des données sensibles.

C'est une évidence qu'il faut que la collaboration avec les employeurs soit exemplaire. D'ailleurs, on a beaucoup travaillé sur ce point. Par contre, il nous a semblé qu'autoriser l'employeur de manière unilatérale à déposer une demande pour une personne tierce, qui aurait besoin d'un moyen auxiliaire, n'entre pas vraiment dans cette logique de collaboration et de coordination, que nous souhaitons. Cela pourrait être en contradiction avec la liberté et l'autodétermination des assurés concernés. C'est sur cela que nous avons quelques réserves et quelques doutes. Permettre aux employeurs de déposer des demandes de manière unilatérale, qui concernent des individus, qui, dans le cas présent, ne seraient même pas forcément informés de ce qu'il se produit, alors que la mesure les concerne directement, ne nous paraît pas être la bonne manière de régler le problème.

Au contraire, il faut vraiment renforcer encore et encore la collaboration avec les employeurs. C'est un élément sur lequel on a mis beaucoup – beaucoup – d'énergie ces dernières années. Cette collaboration est extrêmement importante. Elle vient encore d'être renforcée dans le cadre du développement continu de l'assurance-invalidité. Récemment également, le formulaire correspondant a été adapté de manière à garantir l'implication de l'employeur dans l'examen des moyens adéquats au maintien du poste de travail, dès la phase de détection précoce, et ceci sans charge administrative supplémentaire.

Voilà la raison pour laquelle le Conseil fédéral vous invite à rejeter cette motion. Il ne nous paraîtrait pas forcément idéal, comme évolution, d'avoir des demandes unilatérales. Elles pourraient être déposées par les employeurs, concernant des personnes qui devraient pouvoir avoir la liberté et la possibilité de s'autodéterminer par rapport à cela et de dire si elles le souhaitent ou pas.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4089/27330)

Für Annahme der Motion ... 115 Stimmen

Dagegen ... 66 Stimmen

(2 Enthaltungen)

21.4094

**Postulat Prezioso Batou Stefania.
Ruhe, Arbeitnehmerinnen
und Arbeitnehmer
sind am Sterben!**

**Postulat Prezioso Batou Stefania.
Silence, des travailleurs
et des travailleuses meurent!**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Prezioso Batou Stefania (G, GE): Par mon postulat, je demande que le Conseil fédéral crée un observatoire de la santé et des accidents au travail, qui serait relié à l'Office fédéral de la statistique (OFS) et qui offrirait des données quantitatives et qualitatives au sujet des accidents au travail et de la santé au travail, ainsi que des statistiques concernant la santé en lien avec les catégories socioprofessionnelles, les niveaux d'études, ainsi que divers autres critères sociodémographiques. Cet observatoire émettrait des recommandations en matière de modifications législatives et de prévention en entreprise. Le cœur de mon postulat est là: la prévention.

Des données disponibles au sujet des accidents et de la santé au travail manquent en Suisse. Il est vrai que certaines institutions, cantons ou réseaux hospitaliers publics cantonaux offrent des statistiques à ce sujet, mais les données nationales et transversales sont trop rares et incomplètes.

L'OFS publie des données au sujet de la santé et du travail, mais ces dernières sont difficilement exploitables pour développer prévention et politiques publiques, étant donné qu'elles ne mettent pas en lien maladies et accidents, d'une part, et professions, d'autre part, ces dernières n'étant que peu ou pas codées dans les bases de données. De son côté, la SUVA recense les maladies et accidents reconnus comme étant professionnels: 2400 cas de maladie par an environ, un chiffre sous-estimé, qui ne prend pas en compte les maladies psychologiques. Les extrapolations menées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) estiment que 1,1 million de travailleurs et de travailleuses sont touchés par des problèmes de santé au travail.

Le Conseil fédéral, dans son avis à mon postulat, a mentionné que nous disposons déjà de toutes les données nécessaires. Pourtant, la pandémie de COVID-19 a offert dans ce cadre un exemple éclatant de la faiblesse de ces données. Ainsi, les indicateurs qui portent sur l'activité professionnelle et le lieu de travail des personnes infectées ont fait défaut.

Les seuls chiffres disponibles de l'OFSP indiquaient que 8,7 pour cent des contaminations étaient survenues sur les lieux de travail, en troisième position après les catégories "membre de la famille" et "divers". Mais, comme l'analyse Alessandro Pelizzari, directeur de la Haute école en travail social de Lausanne, il existe un lien étroit entre l'absence de données socioprofessionnelles et la volonté des autorités politiques de ne pas placer la question du travail au centre de la prévention – qu'elle soit contre le COVID-19 ou contre toute autre forme de maladie qui se développerait sur le lieu de travail.

Dans ces conditions, il est difficile de mettre à jour des phénomènes reliant l'exercice de certaines professions et les risques en matière d'accidents et de maladies, tant physiques que psychologiques, et il est difficile de les prévenir et de les empêcher. Le travail est responsable de plusieurs morts chaque année et vole des années d'espérance de vie en fonction de la profession exercée.

Alors que les coûts des maladies liées au travail sont estimés à 30 milliards de francs par an, il est à mon sens temps de créer un observatoire de la santé et des accidents au travail, afin de mieux protéger les travailleuses et les travailleurs et de mettre l'accent sur la prévention en entreprise. Lorsqu'il est réalisé dans de bonnes conditions, le travail peut être un

facteur de santé. Il faut que cela devienne le cas pour toutes et tous. Un observatoire de la santé et des accidents au travail serait l'instrument pour y arriver.

Berset Alain, président de la Confédération: Bien sûr, il est important de mesurer la santé ainsi que les accidents au travail et de promouvoir la prévention. Il y a plusieurs choses qui existent déjà. La loi fédérale sur l'assurance-accidents impose par exemple aux assureurs de produire des données et d'établir des statistiques à des fins de prévention des accidents et des maladies professionnelles. Vous disiez tout à l'heure que ce n'est peut-être pas satisfaisant. Dans ce cas, on pourrait alors peut-être essayer de l'améliorer. En outre, la loi fédérale sur l'assurance-accidents et la loi sur le travail établissent la responsabilité des employeurs de prendre des mesures de prévention et de protection pour la santé des travailleurs, ce qui implique naturellement un suivi et un contrôle. L'Office fédéral de la statistique (OFS) dispose déjà de données détaillées permettant des analyses approfondies, qui permettent aussi de mettre en lien les composants que sont la maladie, l'accident et la profession. De son côté, le Secrétariat d'Etat à l'économie est impliqué dans différentes études nationales et internationales qui concernent justement la santé au travail. Ce sont des résultats qui sont publiés à intervalles réguliers et qui permettent d'ailleurs de suivre l'évolution des phénomènes liés à la santé au travail. J'aimerais mentionner encore, dans ce cadre, la stratégie Santé 2030 du Conseil fédéral, parce que, dans cette stratégie, la Confédération et les cantons ont notamment mis l'accent sur la santé au travail. Une attention particulière est accordée aux mesures de prévention concernant les pressions psychosociales – c'est aussi un élément naturellement très important dans le cadre du travail.

Avec ces éléments, il nous semble que les besoins et les résultats attendus sont couverts par les bases légales et des mesures existantes. Je ne peux pas complètement exclure qu'il y ait des améliorations à faire dans ce qui existe, effectivement, par exemple une obligation faite aux assureurs-accidents, mais il y a peut-être là des éléments sur lesquels on peut encore discuter.

Cela dit, nous sommes opposés à la création d'un observatoire spécifique à l'OFS, parce que l'on craint évidemment, dans ce cadre, la création de doublons et des dépenses supplémentaires que l'on aurait de la peine à expliquer.

C'est ce qui a conduit au rejet du postulat. Je retiens qu'il y a peut-être des questions de mise en œuvre qui pourraient se poser et que nous pouvons encore regarder plus en détail.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4094/27331)

Für Annahme des Postulates ... 68 Stimmen

Dagegen ... 115 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4095

**Motion Prezioso Batou Stefania.
Bei perinatalem Tod sind
die Betroffenen von den Kosten
der medizinischen Leistungen
zu befreien**

**Motion Prezioso Batou Stefania.
Instaurer la gratuité
de l'ensemble des prestations
en cas de mort périnatale**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Prezioso Batou Stefania (G, GE): Je vais être très brève, car il me semble que les questions d'humanité ne devraient pas avoir besoin de longs et difficiles discours.

Ma motion charge le Conseil fédéral de modifier les bases légales, ou d'en proposer, le cas échéant, de nouvelles au Parlement, afin que l'assurance obligatoire des soins prenne en charge intégralement les prestations médicales en cas de mort périnatale, notamment les prestations effectuées chez un enfant mort-né.

On le sait, perdre un enfant durant la grossesse, à l'accouchement ou durant ses tout premiers jours de vie – la mortalité périnatale comprend les sept premiers jours de vie – génère une tristesse infinie. Devoir payer des frais d'autopsie afin de comprendre les raisons de ce décès génère non seulement une détresse psychologique, mais peut également générer une détresse économique.

Le Conseil fédéral a répondu à ma motion, en relevant que les examens effectués chez un enfant mort-né sans conséquences médicothérapeutiques n'entrent pas dans le champ d'application de la LAMal. Mais comment déterminer s'il y a ou non des conséquences médicothérapeutiques sans effectuer d'examen après la mort? C'est la question fondamentale que la motion souhaite relever. Je pense qu'il s'agit, et je l'ai déjà dit, d'une question d'humanité, pour ne pas ajouter de la détresse économique à la détresse psychologique.

Je vous demande donc instamment de soutenir ma motion.

Berset Alain, président de la Confédération: L'assurance obligatoire des soins prend en charge les prestations qui servent à diagnostiquer ou à traiter une maladie. Là, on est potentiellement dans un champ d'action et de réflexion différent. Naturellement – vous l'avez dit –, on peut argumenter avec beaucoup d'émotions. Il s'agit de situations qui sont, sur le plan émotionnel, humain, pour les familles et les personnes concernées, extrêmement difficiles. Tout le monde le voit et il s'agit d'avoir le meilleur cadre possible, notamment pour l'accompagnement des parents, des frères et sœurs et de la famille dans des moments aussi difficiles.

Les questions, par contre, de la prise en charge des coûts – notamment le fait de ne pas avoir la participation aux coûts – et celle de la franchise doivent faire l'objet d'une discussion un peu plus large. Les cas sont déjà aujourd'hui différenciés, puisqu'il y a, en cas de fausses couches répétées et d'avortements spontanés, toute une série d'examen qui visent à déterminer les causes et planifier un traitement adapté chez la mère, et qui font partie des soins médicaux pris en charge par l'assurance obligatoire des soins. Dans ce cas, il s'agit en fait de mesures préventives, qui doivent permettre la poursuite d'une future grossesse.

La question que vous posez avec votre motion est une question de principe: sort-on du cadre strict de la LAMal pour prendre aussi en charge de tels coûts, ou pas? Il faut comprendre que le Conseil fédéral ne peut pas le faire, parce que nous avons un cadre légal auquel nous devons nous tenir, et nous ne pouvons pas étendre les possibilités en dehors de ce

cadre. Le Parlement le peut – vous pouvez le demander en tout cas, c'est pour cela que vous avez déposé une motion. Mais je vous demande de la compréhension pour le fait que face à ce type de questions, sur le plan technique, le Conseil fédéral vous invite à rejeter la motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4095/27332)

Für Annahme der Motion ... 69 Stimmen

Dagegen ... 110 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4114

**Postulat FDP-Liberale Fraktion.
Freie Wahl der Pensionskasse.
Machbarkeit und Vorteile?**

**Postulat groupe libéral-radical.
Libre choix de la caisse de pension.
Faisabilité, avantages
et inconvénients?**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Die Pensionskassenvermögen gehören zu den grössten Vermögen von Herrn und Frau Schweizer. Das Vermögen in der Pensionskasse macht durchschnittlich etwa zwei Drittel des Gesamtvermögens einer Person aus, die kurz vor der Pension steht. Die berufliche Vorsorge ist sehr robust. Das oberste Gremium jeder Kasse ist ein Gremium von Vertretern der Arbeitgeber wie auch der Arbeitnehmer. Diese sollen sicherstellen, dass die Pensionskassen im Sinne der Angestellten, der Rentnerinnen und Rentner und des Arbeitgebers wirtschaften. Ich bin überzeugt, dass heute sehr gute Arbeit in den meisten Pensionskassen geleistet wird.

Ein Mangel im System ist aber, dass man als versicherte Person kaum mitreden kann, wie und wo das Vermögen verwaltet wird, ausser man lässt sich in den Stiftungsrat wählen. Da dieser jedoch nur wenige Personen umfasst, ist eine individuelle Mitsprache beim grössten Vermögen, das man persönlich hat, nicht möglich. Das hat zur Folge, dass die meisten Personen nicht dabei mitreden können, was mit ihrem Vermögen gemacht wird.

Hier kommt die freie Pensionskassenwahl ins Spiel: Stellen wir uns vor, wir könnten in Zukunft selber unsere Pensionskasse frei wählen und eine Pensionskasse aussuchen, die eine Anlagestrategie verfolgt, welche wir präferieren, welche mehr oder weniger Aktien hat, welche mehr oder weniger nachhaltig anlegt, eine, die höhere Beitragssätze hat, die eine höhere Verzinsung oder einen höheren Deckungsgrad hat. Wir selbst hätten es in der Hand, die Pensionskasse nach unseren individuellen Bedürfnissen auszuwählen.

Selbstverständlich wäre es nicht ganz einfach, im heutigen Dschungel von gut 1300 verschiedenen Pensionskassen zurechtzukommen. Ich denke aber, dass eine freie Pensionskassenwahl dazu führen würde, dass die Anzahl der Pensionskassen abnehmen und nicht mehr 1300 betragen würde; wahrscheinlich gäbe es zwischen 50 und 100 Pensionskassen. Man hätte also immer noch eine grosse Auswahl und könnte sich für eine passende Pensionskasse entscheiden. Vergleichsdienste können Transparenz bezüglich wichtiger Kriterien schaffen und beispielsweise die Kosten der einzelnen Pensionskassen miteinander vergleichen. Wenn einem

die Kosten ein Anliegen sind, kann man sich so für eine günstige Pensionskasse entscheiden. So würden sich die Menschen automatisch mehr über das Schweizer Pensionskassensystem informieren. Das hätte den positiven Effekt, dass auch das Wissen über die eigene Vorsorge zunehmen würde. Das wiederum würde das Verantwortungsbewusstsein von uns allen stärken.

Es wird oftmals erwähnt, dass die Arbeitgeber bei einer freien Wahl der Pensionskasse aus der Pflicht genommen würden und dass das gerade die Kassen schwächen würde, bei denen die Arbeitgeber heute noch grosszügig Leistungen übernehmen. Wir sehen das entschieden anders: Auch bei einer freien Pensionskassenwahl haben Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber die Möglichkeit, mehr zu bezahlen als das, was gesetzlich vorgesehen ist. Sie können sich immer noch von ihrer Konkurrenz abheben und somit gute Argumente vorbringen, wieso man sich bei ihnen engagieren soll. Die Arbeitgeber können auch weiterhin eine Kaderversicherung vorsehen und sich so von ihrer Konkurrenz abheben.

Als versicherte Person ist man heute hilflos, wenn man in einer Pensionskasse versichert ist, welche nicht die eigenen Interessen vertritt. Vielleicht investiert die Pensionskasse das Geld mit zu viel oder zu wenig Risiko; vielleicht hat sie zu hohe Verwaltungskosten. Auf alle Fälle sind einem persönlich die Hände gebunden, wenn man unzufrieden ist. Man kann nicht wechseln, ausser, man wechselt den Arbeitgeber. Das will die FDP-Liberale Fraktion in Zukunft ändern.

Wir sind uns bewusst, dass die Idee einer freien Wahl der Pensionskasse viele Fragen auslöst, die noch eine Antwort benötigen. Aus diesem Grund haben wir das Instrument des Postulates gewählt. Der Bundesrat soll zuerst in einem Bericht die Machbarkeit einer freien Pensionskassenwahl sowie die konkreten Vorteile für die Menschen und die Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber in der Schweiz aufzeigen.

Wenn Sie also die Idee einer freien Pensionskassenwahl sympathisch finden, würde es mich freuen, wenn Sie das Postulat der FDP-Liberalen Fraktion unterstützen würden.

Berset Alain, président de la Confédération: Je dois reconnaître, Monsieur Silberschmidt, que vous n'y pouvez pas grand-chose, parce que le postulat a été déposé en 2021, à un moment où la réforme du deuxième pilier n'était pas encore sous toit. Mais le moins qu'on puisse dire, c'est que le moment n'est pas adéquat maintenant, alors que se profile – avec un référendum qui, je crois, a déjà abouti – un vote sur la réforme du deuxième pilier. Ouvrir ce type de discussion, liée à beaucoup d'insécurité, au moment où on va aller vers un vote relativement difficile sur le deuxième pilier, ne m'a pas l'air d'être une chose tout à fait adéquate. Je le mentionne en passant.

Le Conseil fédéral s'était déjà, à l'époque, opposé à cette idée, et ce pour plusieurs raisons. Tout d'abord parce que le système aujourd'hui fonctionne. Il est relativement simple à mettre en oeuvre, notamment pour ce qui concerne le recouvrement des cotisations. C'est l'employeur qui collecte les cotisations de tous ses salariés, il y ajoute sa propre part et il paie lui-même l'ensemble des cotisations à son institution de prévoyance. Avec le choix individuel, les institutions de prévoyance devraient facturer individuellement, pour tous leurs assurés, les cotisations dues, sinon cela n'aurait naturellement pas tellement de sens. Cela alourdirait fortement la charge de travail administratif des employeurs et des institutions de prévoyance, ce qui implique donc aussi des frais d'administration, qui sont toujours une question. Il nous semble ici qu'en multipliant les acteurs dans le système on ne peut pas s'attendre à autre chose qu'une augmentation des frais d'administration et des coûts, ce qui aurait à la fin, toutes choses restant égales par ailleurs, des conséquences négatives sur le niveau des rentes et, aussi, sur les salaires nets.

Quant à la question des connaissances que vous avez mentionnée, en disant que l'on souhaite que tout le monde se confronte à ce système, comprenne comment cela marche, fasse un peu son choix, aujourd'hui, il faut savoir combien il y a de caisses de pension. Pour les assureurs-maladie, on parle d'une cinquantaine et c'est déjà compliqué. Les caisses

de pension sont encore bien plus nombreuses: il s'agit d'un chiffre bien au-dessus de mille. On peut souhaiter contraindre la population à s'intéresser à ce système, pourquoi pas – augmenter le niveau de connaissances n'est jamais quelque chose de mal –, mais il faudrait alors disposer de toutes les connaissances nécessaires et y consacrer beaucoup de temps pour pouvoir prendre des décisions de placement avisées.

Enfin, le dernier argument qui pose problème est que ce libre choix ne peut pas fonctionner sans qu'il y ait la possibilité pour les institutions de prévoyance de refuser certains assurés. Et là, il pourrait y avoir une sélection des risques dans le domaine des caisses de pension, par laquelle, peut-être, certains types d'assurés, en raison de leur âge ou de leur situation personnelle, ne seraient pas acceptés par des caisses de pension, ce qui pourrait créer une sélection des risques peu compatible avec la prévoyance professionnelle. Il resterait donc, à la fin, seulement l'institution supplétive, qui aurait l'obligation d'assurer tous les salariés qui en feraient la demande.

Une partie du problème a été couverte avec la réforme aboutie de la LPP, qui prévoit des mesures pour les salariés engagés auprès de plusieurs employeurs, notamment la possibilité de s'assurer auprès d'une institution de prévoyance de son organisation professionnelle. Les problèmes que nous voyons aujourd'hui ont été réglés et ont obtenu une réponse; aller plus loin ne nous semble donc pas une bonne idée, d'autant moins vu la votation de l'année prochaine.

Je vous invite donc, au nom du Conseil fédéral – comme nous l'avions déjà fait en 2021, mais c'est toujours valable en 2023 –, à rejeter le postulat.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4114/27333)

Für Annahme des Postulates ... 87 Stimmen

Dagegen ... 95 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4115

Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne.
Bedeutung präventiver Leistungen
im Bereich der sexuellen Gesundheit
und Gynäkologie aufzeigen
und Sparpotenzial nutzen

Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne.
Santé sexuelle et gynécologie.
Importance des services
liés à la prévention
et potentiel d'économies

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Mit meinem Postulat soll der Bundesrat beauftragt werden, einen Bericht zur Bedeutung präventiver medizinischer Beratung im Bereich der sexuellen Gesundheit und Gynäkologie vorzulegen. Der Bericht soll aufzeigen, welchen Beitrag solche präventiven Beratungen zur Krankheitsverhinderung und zur Gesundheitsförderung leisten, wie viel sie kurzfristig kosten und welche langfristigen Kosteneinsparungen im Gesundheitswesen sie damit bewirken. Der Bericht soll insbesondere auch der Frage nachgehen, wo Defizite im regulatorischen Bereich

bei der Kostenübernahme solch präventiver Leistungen bestehen, und Lösungsansätze aufzeigen. Medizinische Präventionsleistungen können nachweislich Krankheiten verhindern und die Gesundheit verbessern. Diese präventiven Leistungen kosten zwar kurzfristig etwas, sofern sie professionell erfolgen und fair abgegolten werden. Langfristig gesehen können sie aber auch Krankheiten verhindern, den Gesundheitszustand nachhaltig verbessern und zu Einsparungen führen. Sie beinhalten somit ein Sparpotenzial in Bezug auf die langfristigen Gesundheitsausgaben.

So weit, so gut; so weit ist dies wohl auch unbestritten. Der Bundesrat geht nun aber offenbar davon aus, dass die Finanzierung dieser Präventionsmassnahmen bereits genügend erfasst sei. In der Praxis sieht das aber anders aus. Im Bereich der sexuellen Gesundheit und Gynäkologie bestehen vermehrt Unklarheiten, was die Abgeltung einer präventiven Beratung betrifft. So können beispielsweise Gynäkologinnen und Gynäkologen immer weniger Zeit für kontrazeptive und präkonzeptionelle Beratungsleistungen abrechnen, obwohl diese für eine gute medizinische Versorgung zentral sind. Ein präventives kontrazeptives Beratungsgespräch beinhaltet beispielsweise unter anderem die Vermittlung von Informationen, die Einschätzung von Risikofaktoren, eine möglichst frühzeitige Erkennung von Krankheiten, die Prävention von sexuell übertragbaren Krankheiten und ungewollter Schwangerschaft.

Aufgrund von regulatorischen Unklarheiten und wachsendem Kostendruck droht ein Abbau solcher Leistungen, was langfristig negative Auswirkungen auf die Gesundheit sowie die Gesundheitskosten haben dürfte. Dies gilt im Übrigen nicht nur für die präventive Beratungsleistung in der Gynäkologie, die sich mehrheitlich an Frauen richtet, sondern darüber hinaus ganz allgemein für präventive Leistungen für verschiedene Zielgruppen im Bereich der sexuellen Gesundheit.

Dabei geht es eben nicht nur um Personen mit "erhöhtem Bedarf", wie es der Bundesrat in seiner Stellungnahme zu meinem Vorstoss ausführt. Das ist im Bereich der Prävention zu kurz gegriffen. Prävention muss, um die optimale Wirkung zu entfalten, so früh wie möglich ansetzen. Frauenärztinnen und Frauenärzte sind oft die einzigen ärztlichen Ansprechpartnerinnen und -partner für die Frau. Sie nehmen somit eine Schlüsselrolle in der Prävention ein. Die Prävention beginnt dabei idealerweise bereits in der Adoleszenz und reicht bis in die Menopause. So macht Prävention Sinn und spart langfristig Kosten.

Ich bitte Sie, dem Postulat zuzustimmen.

Berset Alain, président de la Confédération: L'assurance obligatoire des soins rembourse les prestations individuelles de prévention, qui sont fournies à des personnes particulièrement menacées. Le tarif à la prestation Tarmed comprend des positions pour des conseils médicaux spécialisés, en plus de celles pour les consultations dites de base. On n'a pas du tout prévu de supprimer de telles prestations.

Les éventuelles adaptations des prestations remboursées sont de la responsabilité des partenaires tarifaires. Les cantons et la Confédération, parallèlement à tout cela, investissent aussi dans la prévention des maladies sexuellement transmissibles. Vous connaissez le Programme national VIH et autres infections sexuellement transmissibles. Il existe évidemment d'autres infections sexuellement transmissibles, qui font partie de ce programme. Avec la participation de toutes les parties prenantes, la Confédération s'engage dans le développement et la promotion de mesures préventives et elle peut également donner des aides financières. En parallèle, la Commission fédérale pour les questions liées aux infections sexuellement transmissibles conseille la Confédération quant à la prévention et également la lutte contre les infections sexuellement transmissibles.

Conformément à la loi fédérale sur les centres de consultation en matière de grossesse, les cantons sont tenus de proposer des consultations gratuites, qui concernent également la contraception. Il nous semble donc, pour résumer tout cela, que notre système fonctionne bien aujourd'hui – fonctionne à satisfaction – et est approprié. Il n'est pas nécessaire de rédiger un rapport supplémentaire à ce sujet.

C'est ce qui avait conduit le Conseil fédéral, en 2021 déjà, à vous proposer de rejeter le postulat.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4115/27334)

Für Annahme des Postulates ... 115 Stimmen

Dagegen ... 65 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4117

Motion Wettstein Felix. Lebensmittelverpackungen künftig ohne per- und polyfluorierte Alkylverbindungen

Motion Wettstein Felix. Interdire l'utilisation de substances per- et polyfluoroalkylées dans les emballages alimentaires

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Wettstein Felix (G, SO): Die Abkürzung PFAS ist immer noch nur wenigen Menschen in unserem Land geläufig. Per- und polyfluorierte Alkylverbindungen sind eine Gruppe von über 4500 synthetischen Chemikalien. Wegen ihrer extremen Langlebigkeit in der Umwelt werden sie auch als "Ewigkeits-Chemikalien" bezeichnet. Sie gelangen über kurz oder lang in den Nahrungsmittelkreislauf – in die Tiernahrung, aber auch in die Nahrung von uns Menschen. PFAS werden in einer inzwischen unüberblickbaren Zahl verwendet, da sie fett- und wasserabweisend sind. Zu diesen Anwendungen gehören auch Lebensmittelverpackungen.

Seit ich meine Motion eingereicht habe, sind neue Studienerkenntnisse veröffentlicht worden. Es ist nachgewiesen, dass PFAS die Fruchtbarkeit vermindern und das normale Wachstum von Föten beeinträchtigen. Der Verdacht erhärtet sich zunehmend, dass PFAS das Krebsrisiko erhöhen. Weiter gibt es immer mehr Hinweise darauf, dass sie das Nervensystem angreifen und das Immunsystem schwächen, sodass z. B. Impfungen weniger gut wirken. Wir haben also allen Grund, PFAS auf breiter Front aus dem Verkehr zu ziehen. Denn es gibt Ersatzprodukte.

Mit meiner Motion wähle ich nur eine von zahlreichen Anwendungsmöglichkeiten aus, eben die der Lebensmittelverpackungen. Wir kennen das gut: Die Pizza ist in einer Hülle eingeschweisst, zunehmend mehr Früchte und Gemüse sind es ebenso. Die Portion Pommes frites über die Gasse ist in eine beschichtete Tüte gefüllt, und die Würstchen werden sogar eingeschweisst im Plastik erhitzt. Auch die meisten Mikrowellenbeutel enthalten PFAS.

In seiner Stellungnahme schreibt der Bundesrat, dass die Belastung dieser Anwendungen relativ gering sei. Diese Einschätzung erstaunt mich sehr, denn wenn diese Stoffe so direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen, zum Teil noch gemeinsam erhitzt werden, dann ist das Risiko einer Kontamination beträchtlich.

In Deutschland haben acht Non-Profit-Organisationen eine Studie in Auftrag gegeben. Dazu wurden 42 Einwegverpackungen oder Boxen aus Papier, Karton oder Pflanzenfasern untersucht, die in sechs verschiedenen Ländern hergestellt wurden. 32 dieser Verpackungen enthielten PFAS, zum Teil in erschreckend hohen Konzentrationen. Es waren sogar

Schalenverpackungen darunter, die als biologisch abbaubar deklariert waren.

Dass es auch anders geht, Herr Bundesrat, macht uns Dänemark vor. Als EU-Land wartet es nicht darauf, bis eine gemeinsame Lösung in der EU beschlossen wird. Vielmehr hat Dänemark 2020 die Verwendung von PFAS in Lebensmittelverpackungen und Mikrowellenbeuteln untersagt. Es gibt gleichwertige, aber unbedenkliche Ersatzprodukte. Die Schweiz müsste also nicht die EU-Entwicklungen abwarten, sondern könnte sich Dänemark als Vorbild nehmen und diese Anwendung stoppen.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung meiner Motion.

Berset Alain, président de la Confédération: Je crois, Monsieur le conseiller national Wettstein, que nous sommes d'accord sur le risque que peuvent représenter ces substances. Quand nous avons indiqué dans l'avis du Conseil fédéral que l'exposition est faible, ce n'est pas qu'elle l'est de manière absolue, mais cela signifie qu'elle est plus faible en comparaison avec d'autres sources dans lesquelles nous sommes confrontés à ces substances, notamment l'eau potable ou l'alimentation. C'est cela que nous voulions dire. Il ne s'agit pas de minimiser le problème, mais plutôt de voir comment on peut le régler.

Vous demandez une interdiction dans les plus brefs délais de l'utilisation de substances dans les emballages alimentaires et dans les sachets pour micro-ondes. C'est facile à demander et à écrire dans un texte. C'est plus compliqué de savoir comment on le réalise, alors que tout le marché qui nous entoure discute pour le faire sans que cela soit réalisé.

Cela dit, depuis le dépôt de la motion, pas mal de choses se sont passées. Le premier élément est que, le 23 février 2022 – soit après le dépôt de votre motion –, le Conseil fédéral a décidé de nouvelles restrictions qui visent certaines substances per- et polyfluoroalkylées (PFAS). Ces restrictions s'appliquent aussi aux emballages alimentaires. C'est un élément nouveau depuis le dépôt de la motion.

Le deuxième élément est que de nouvelles restrictions pourraient arriver et devraient être alignées, le cas échéant, sur celles de l'Union européenne. Actuellement, trois propositions de restrictions supplémentaires concernant les PFAS sont à l'étude au sein de l'Union européenne. Nous suivons tout cela avec beaucoup d'attention.

Le troisième élément est que le Conseil national a transmis le postulat Moser 22.4585 après le dépôt de votre motion. Ce postulat prévoit un plan d'action pour la réduction de l'exposition de l'homme et de l'environnement aux substances chimiques persistantes. Ce postulat charge le Conseil fédéral d'envisager un plan d'action visant à réduire l'exposition de l'être humain et de l'environnement aux substances chimiques persistantes, telles que les PFAS. Nous allons donc présenter un rapport avec des mesures à prendre concernant l'utilisation et la détermination de valeurs maximales.

Un autre texte a été transmis au Conseil fédéral: il s'agit de la motion Maret Marianne 22.3929, "Définition dans les ordonnances de valeurs spécifiques aux PFAS". Cette motion charge le Conseil fédéral de définir des valeurs spécifiques, dans le domaine des déchets, des sites contaminés, de la pollution des sols et du déversement dans les eaux.

Avec, premièrement, les interdictions ou les limitations fixées par le Conseil fédéral en 2022; deuxièmement, le suivi des restrictions qui sont en discussion sur le plan européen dans trois domaines; et troisièmement, le postulat et la motion qui demandent d'agir, de nombreuses choses se passent déjà en réalité. Il nous semble donc qu'il faudrait d'abord attendre l'issue de ces travaux, puis, sur la base du rapport qui sera donné en réponse au postulat, voir comment agir.

Le rejet de votre motion ne se fonde donc pas simplement sur un refus de voir le problème, mais, au contraire, sur le fait que ce problème a déjà été pris en compte par toute une série d'éléments qui se sont développés entre l'année passée et cette année. Il se passe beaucoup de choses. Nous vous prions d'attendre ces résultats avant de décider d'autres mesures, et éventuellement de mesures radicales comme l'interdiction complète.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4117/27335)

Für Annahme der Motion ... 87 Stimmen

Dagegen ... 93 Stimmen

(3 Enthaltungen)

21.4133

Motion Giacometti Anna.

Förderung

regionaler Schlachtkapazitäten

zur Vermeidung langer Tiertransporte

Motion Giacometti Anna.

Promotion des capacités

d'abattage régionales pour éviter

les longs transports d'animaux

Mozione Giacometti Anna.

Favorire le capacità

di macellazione regionali per evitare

lunghi trasporti di animali

[Nationalrat/Conseil national 14.09.23](#)

21.4134

Motion Munz Martina.

Förderung

regionaler Schlachtkapazitäten

zur Vermeidung langer Tiertransporte

Motion Munz Martina.

Promotion des capacités

d'abattage régionales pour éviter

les longs transports d'animaux

[Nationalrat/Conseil national 14.09.23](#)

Giacometti Anna (RL, GR): Con la mia mozione chiedo al Consiglio federale di elaborare una base legale per favorire la macellazione decentralizzata degli animali.

Negli ultimi anni il numero di macelli è diminuito; come riconosciuto anche dal Consiglio federale, le distanze di trasporto brevi possono contribuire al benessere degli animali. Tuttavia, secondo la risposta del Consiglio federale all'interpellanza 19.4089, manca una base legale per favorire strutture decentralizzate o per gestire macelli regionali.

Se mancano i macelli, gli animali delle regioni periferiche e di montagna, anche quelli che partecipano ai programmi per il benessere degli animali, devono essere trasportati su lunghe distanze. Questi trasporti sono fonte di forte stress per gli animali.

I contributi attuali non bastano per frenare la chiusura dei macelli nelle zone rurali. A pagarne le conseguenze sono gli allevatori di bestiame e gli animali da macello.

I macelli regionali sono importanti anche per creare e mantenere posti di lavoro nelle regioni periferiche.

Nel 2020 l'uccisione in azienda e al pascolo è stata inserita nell'ordinanza concernente la macellazione e il controllo delle

carni; questi metodi di abbattimento richiedono che, dopo lo stordimento e il dissanguamento in azienda, gli animali siano trasportati in un macello nelle vicinanze.

Di conseguenza sono necessarie capacità di macellazione decentralizzate.

Nella sua presa di posizione del 17 novembre 2021, il Consiglio federale ammette che il numero dei macelli è diminuito nel corso degli anni e afferma che spetta principalmente ai produttori o alle aziende acquirenti decidere dove macellare un animale o quale carne acquistare e quindi favorire la macellazione regionale. I produttori possono però scegliere liberamente solo se i macelli nelle zone periferiche non devono chiudere per motivi economici.

Onde evitare ulteriori chiusure di macelli nelle regioni periferiche, vi chiedo di sostenere la mia mozione.

Munz Martina (S, SH): Diese Motion haben Anna Giacometti und ich gemeinsam eingereicht. Wir haben das gleiche Anliegen bei unterschiedlicher Gewichtung der Argumente.

Regionale und mobile Schlachtkapazitäten sind für das Tierwohl, aber auch für die Wertschöpfung in ländlichen Gebieten wichtig. Leider verschwinden immer mehr kleine Schlachthäuser zum Nachteil der Tiere und des Tierwohls. Der Markt kann nicht alles richten, auch wenn das der Bundesrat in seiner Antwort postuliert. Die Förderhilfen für die Verarbeitung von Produkten reichen nicht aus, um die Schliessung weiterer Schlachtbetriebe zu verhindern. Darunter leiden die Tiere, die immer weiter transportiert werden müssen. Für die Wertschöpfung, das Tierwohl und den Erhalt von Arbeitsplätzen in der Region wären lokale Schlachtkapazitäten wichtig. Lokale Schlachtkapazitäten braucht es aber auch für Notschlachtungen, denn verunfallte Tiere können so als Fleisch genutzt werden und müssen nicht als Kadaver verbrannt werden. Das ist auch im Sinne der Vermeidung von Food Waste.

Die Lösung ist, Schlachtkörper statt Schlachttiere zu transportieren. Ausgerechnet Tiere mit einem Tierwohl-Label wie "Bio" werden oft am Ende ihres Lebens durch lange Transportwege einem grossen Stress ausgesetzt, denn Label-Tiere können nur in zertifizierten Schlachthöfen geschlachtet werden. Sie müssen deshalb oft durch die halbe Schweiz gekarrt werden. Tiere, die ihr Leben lang auf der Alpweide verbracht haben, werden in ihren letzten Tagen aus Seitentälern gesammelt, zusammengeführt und dann ins Mittelland und bis nach Basel transportiert.

Dies könnte vermieden werden, wenn die lokalen und mobilen Schlachteinheiten erhalten und gefördert würden. Versuche mit mobilen Schlachteinheiten sind vielversprechend. Die Tötung der Tiere in einem Schlachthanfänger kann auf dem Betrieb erfolgen. Damit werden den Tieren Stress und lange Transportwege erspart. Weil aber bei diesen Tötungsmethoden die Tiere in der Regel nach dem Betäuben und Entbluten auf dem Heimbetrieb in einen Schlachtbetrieb transportiert werden müssen, sind dezentrale Schlachtkapazitäten notwendig. Ich möchte auch ausdrücklich betonen, dass Schlachttiermärkte von dieser Regelung nicht betroffen sind. Schlachttiermärkte soll es also weiterhin geben.

Der Bundesrat attestiert meiner Motion, dass kurze Transportwege zu den Schlachtbetrieben grundsätzlich zum Tierwohl beitragen. Er weist in seiner Antwort auch auf Hof- und Weideschlachtungen hin, die in den letzten Jahren gesetzlich besser verankert wurden. Aber gerade diese tierschonenden Schlachtmethoden setzen einen nahe gelegenen Schlachtbetrieb voraus. Diesen Zusammenhang lässt der Bundesrat ausser Acht.

Für die AP22+ hat das BLW vorgeschlagen, in Koordination mit den Projekten zur regionalen Entwicklung zur Steigerung der Wertschöpfung gleich lange Spiesse zu schaffen und auch für die Verarbeitung von Produkten Förderbeiträge einzuführen.

Diese Motion ist im Einklang mit der strategischen Stossrichtung "Klima-, umwelt- und tierfreundliche Produktion fördern und nachhaltige Wertschöpfung stärken", wie sie der Bundesrat in seinem Bericht "Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik" postuliert. Aus Gründen des Tierwohls, der regiona-

len Wertschöpfung und für Notschlachtungen ist eine Rechtsgrundlage zu schaffen, welche die Unterstützung von regionalen Schlachtkapazitäten ermöglicht.

Ich bitte Sie, unterstützen Sie diese Motion zugunsten des Tierwohls.

von Siebenthal Erich (V, BE): Geschätzte Kollegin, ich bin der gleichen Meinung wie Sie. Regionale Schlachthöfe sind sehr wichtig, damit wir Tiere möglichst nicht zu weit transportieren müssen. Aber wir haben ja unsere regionalen Schlachtviehmärkte, auf die wir auch für die Preisbildung sehr angewiesen sind. Es ist uns und mir einfach wichtig, dass diese Schlachtviehmärkte durch die Unterstützung der Schlachthöfe dann nicht irgendwie unter Druck kommen. Wie sehen Sie das?

Munz Martina (S, SH): Vielen Dank für Ihre Frage. Ich habe es in meinem Votum erwähnt: Die Schlachtviehmärkte sollen davon nicht betroffen sein. Es geht wirklich darum, dass bei Notschlachtungen vor Ort rasch geschlachtet werden kann, ohne dass die Tiere weit transportiert werden müssen; es geht auch darum, dass gerade Tiere mit Label im Berggebiet nicht stundenlang ins Mittelland gekarrt werden müssen. Die Schlachtviehmärkte sollen davon nicht betroffen sein. Das ist nicht die Absicht.

Gafner Andreas (V, BE): Wir haben da ein Problem. Würden Sie auch Hand bieten, um allenfalls die raumplanerischen Hürden abzubauen? Es gibt zum Beispiel bei den Kleintierschlachthöfen mit abgehenden Legehennen und Truten das Problem, dass die Kleintiere weit transportiert werden müssen, wenn die Kapazitäten erhöht werden; ich kenne da einen Fall in unserer Region. Solche Höfe stossen an ihre Grenzen. Würden Sie auch bei dieser Thematik Hand bieten?

Munz Martina (S, SH): Grundsätzlich gehören Schlachtbetriebe in die Bauzone. Deshalb gibt es aus meiner Sicht keine Notwendigkeit, raumplanerisch eine Anpassung zu machen.

Berset Alain, président de la Confédération: Comme vous l'avez vu, le Conseil fédéral vous invite à rejeter les deux motions. Il convient peut-être de dire, dans ce cadre, que l'abattage d'animaux de boucherie n'est pas n'importe quelle activité commerciale: il existe des normes strictes en matière de protection des animaux, en matière d'hygiène et d'épizooties. Les abattoirs font l'objet d'un autocontrôle et leurs responsables sont régulièrement contrôlés par les autorités cantonales.

Cela dit, je reformule différemment ce que nous avons dit dans la réponse écrite. En ce qui concerne la protection des animaux, il faut privilégier les trajets les plus appropriés, qui ne sont pas forcément les plus courts. Je peux expliciter cela: 2 heures de transport sur l'autoroute dans de bonnes conditions vont probablement plus ménager les animaux qu'un transport de 45 minutes sur une route sinueuse de montagne. La qualité des véhicules est naturellement aussi très importante et le professionnalisme des chauffeurs est aussi naturellement un facteur déterminant. Ce premier élément montre que l'on ne peut pas simplement se limiter à une question de temps ou de durée.

Le second élément est que la Suisse est déjà très bien dotée en abattoirs, si on peut le dire ainsi. Actuellement, en 2023, la base de données que nous avons en recense près de 600 qui sont soumis au contrôle officiel des viandes. Cela fait quand même une moyenne d'un abattoir pour 68 kilomètres carrés, étant entendu qu'ils sont effectivement, pour la plupart, largement décentralisés. C'est vrai que ces 600 abattoirs n'ont pas tous les mêmes fonctions: il existe de grandes différences entre les uns et les autres et vous ne pouvez pas tout faire dans chacun de ces 600 abattoirs, de loin pas. Mais enfin, il existe déjà une forte décentralisation.

L'abattage de proximité, si on peut le dire ainsi, relève en premier lieu de la responsabilité de l'éleveur: c'est lui qui va devoir sélectionner un abattoir. Le responsable de l'abattoir a naturellement lui aussi un rôle à jouer dans la qualité de l'accueil et du traitement des animaux.

Je souhaitais mentionner qu'il y a aussi dans ce cadre des initiatives publiques ou privées – elles ne sont heureusement pas interdites. Le canton des Grisons, par exemple, octroie déjà des aides financières pour promouvoir les abattoirs de proximité. Un label privé pourrait aussi très bien intégrer la durée du transport parmi ses critères, pour valoriser les circuits courts.

Dernier point: je rappelle dans ce débat que, depuis 2020, il existe la possibilité de mettre à mort les animaux à la ferme ou dans le pré et ainsi d'éviter tout transport.

Avec ces arguments, il nous semble donc que, dans le fond, il n'appartient pas à la Confédération de prendre des mesures dans un domaine privé pour créer des abattoirs décentralisés ou en garantir la décentralisation, mais que, globalement, cet objectif est de toute manière déjà largement réalisé avec les initiatives privées et publiques qui existent.

Avec cette argumentation, j'aimerais vous inviter à rejeter ces deux motions.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motionen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4133; 21.4134/27336)

Für Annahme der Motionen ... 158 Stimmen

Dagegen ... 15 Stimmen

(9 Enthaltungen)

21.4137

Postulat Binder-Keller Marianne. Rassistische und antisemitische Vorfälle im Zusammenhang mit der Covid-Pandemie

Postulat Binder-Keller Marianne. Actes de nature raciste et antisémite en lien avec la pandémie de Covid-19

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Binder-Keller Marianne (M-E, AG): Ich habe den vorliegenden Vorstoss in der Session vor Einreichung meines Vorstosses zum Verbot der Nazi-Symbolik geschrieben, nämlich in der Herbstsession 2021. Aus der Publikation "Tangram" Nr. 45 vom 27. September 2021 der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus (EKR) ging nämlich hervor, dass im Jahr 2020 antisemitische Vorfälle und Verschwörungstheorien im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie sich massiv verstärkt haben. Im Speziellen darauf ausgerichtet, bat ich den Bundesrat, diese Erkenntnisse zu erfassen und präventive Massnahmen auf Bundesebene zu ergreifen, zum Beispiel die schweizweite Erfassung von antisemitischen Vorfällen und Taten durch die Bundesbehörden, um radikale Entwicklungen frühzeitig zu erkennen.

Gemäss der EKR-Medienmitteilung vom 27. September 2021 hat eine multidisziplinäre Gruppe von Forscherinnen und Forschern aus der Schweiz, Deutschland, Österreich, Italien und Frankreich die neuesten Erkenntnisse aus den Bereichen Geschichte, Soziologie, Neurowissenschaft, digitale Entwicklung und Politikwissenschaft zusammengetragen. Die Erkenntnisse der Experten zeigen laut EKR-Präsidentin Martine Brunschwig Graf auf, dass Verschwörungstheorien und Fake News im Internet auf fruchtbaren Boden gefallen sind und wunderbare Wurzeln schlagen. Die EKR unterstreicht, dass eine umfassende Grundlagenarbeit geleistet werden muss, um Verschwörungsmythen und Fake

News zu enthüllen und zu widerlegen. Das gleiche Bild zeigen auch Medienberichte über Kundgebungen von Corona-Massnahmen-Gegnern: Judensterne werden mit dem Text "ungeimpft" versehen, dem Bundesrat soll der "Nürnberger Prozess" gemacht werden, und der Hitler-Gruss gilt als Mittel der Provokation, um nur einzelne Beispiele der Relativierung des Holocaust zu nennen.

Man kann jetzt schon damit argumentieren, dass die Pandemie und somit auch die radikalen Auswüchse an Demos auf der Strasse und im Netz Geschichte seien. Aber das Problem der Geschichtsverzerrung bleibt, das sehen wir auch jetzt wieder im Zusammenhang mit dem Ukraine-Krieg: Die Rechtfertigung Putins, man müsse die Ukraine überfallen, weil dort Nazis seien, wird von vielen antizipiert.

Der Bundesrat begründet in seiner Ablehnung, es werde überall Verschiedenes erfasst, die Massnahmen genügen. Der Wunsch der Stiftung gegen Rassismus und Antisemitismus oder des Schweizerischen Israelitischen Gemeindebunds ist aber konkret. Der Bundesrat muss diese Vorfälle selber erfassen und sich vermehrt in der Verantwortung sehen. Für die Betroffenen, die unter den Verzerrungen und Angriffen leiden, ist es wichtig, dass sie der Staat besser schützt. Ich glaube, das wäre im Sinne einer besseren Aufarbeitung der Geschichte sehr wichtig. Ich danke Ihnen für die Zustimmung.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzte Kollegin Binder, ich verstehe Ihr Anliegen wirklich. Aber sind Sie nicht auch der Ansicht, dass hochanständige Menschen, die sich kritisch gegenüber den Corona-Massnahmen geäußert haben, von staatlicher und von Medienseite her auch stark diskriminiert worden sind?

Binder-Keller Marianne (M-E, AG): Ich habe den letzten Satz akustisch nicht verstanden.

Büchel Roland Rino (V, SG): Sie haben ausgelassen, dass auch hochanständige Menschen, die gegenüber den Corona-Massnahmen kritisch waren, wirklich diskriminiert worden sind.

Binder-Keller Marianne (M-E, AG): Nein, ich bin nicht der Meinung, dass Menschen, die sich kritisch geäußert haben, diskriminiert worden sind. Denn teilweise habe ich mich gegenüber diesen Massnahmen auch kritisch geäußert; das habe ich offen gemacht. Gewisse Massnahmen fand ich auch sinnlos. Aber man verbindet diese massive Kritik gegen die Massnahmen ganz sicher nicht mit antisemitischen Verschwörungstheorien – das geht nicht! Das hat nichts mit Anstand bei der Kritik an den Massnahmen zu tun. Sie kann durchaus angemessen sein, muss aber anständig erfolgen.

Berset Alain, président de la Confédération: J'aimerais vous remercier, Madame Binder, pour ce postulat, parce que vous amenez la discussion sur un élément extrêmement important, qui nous a beaucoup occupés durant les dernières années et a occupé la société. Il est vrai que, non seulement à la suite de la pandémie, mais aussi à la suite des crises que nous avons vécues, l'insécurité peut ressortir ou apparaître. Avec la multiplication des crises, la question de savoir de quoi sera fait l'avenir crée naturellement des réactions émotionnelles parfois vives et, dans le cas qui nous occupe et qui vous a occupé, a contribué à attiser les manifestations d'antisémitisme, en particulier en ligne. On a constaté une augmentation préoccupante des incidents antisémites.

Nous avons toujours pris très au sérieux ces évolutions. Nous les observons depuis longtemps. Vous en parlez maintenant, mais vous connaissez l'existence du Service de lutte contre le racisme, qui travaille quotidiennement sur ces questions. Nous avons également, et j'ai aussi, personnellement, des contacts réguliers avec les communautés concernées. Etant donné que le Conseil fédéral prend cette question très au sérieux, nous avions mandaté, il y a des années déjà, un monitoring sur le racisme et l'antisémitisme en Suisse. C'est donc le Service de lutte contre le racisme qui publie ce monitoring détaillé, qui tient également compte des rapports et des don-

nées de la Fédération suisse des communautés israélites et de la Coordination intercommunautaire contre l'antisémitisme et la diffamation. Le Service de renseignement de la Confédération, de son côté, évalue également en permanence la situation en qui concerne les milieux extrémistes.

Vous pourriez vous demander pourquoi je vous dis cela, alors que le Conseil fédéral propose le rejet du postulat. C'est précisément parce que le Conseil fédéral est d'avis que les autorités fédérales compétentes disposent aujourd'hui déjà de suffisamment d'instruments pour développer et mettre en oeuvre des mesures appropriées contre l'antisémitisme. La Confédération le fait déjà. Dans ces conditions, un nouveau rapport sur les incidents antisémites liés à la pandémie n'apporterait rien de particulièrement nouveau et ne serait pas indiqué.

C'est donc ce qui a conduit le Conseil fédéral, avec l'argumentation que je porte maintenant devant vous et avec l'avis du Conseil fédéral, à proposer le rejet du postulat.

Binder-Keller Marianne (M-E, AG): Herr Bundespräsident, wenn ich mir erlauben darf, eine Nachfrage zu stellen: Das Anliegen der Stiftung gegen Rassismus und Antisemitismus und des Schweizerischen Israelitischen Gemeindebunds ist es ja, dass sie diese Vorfälle nicht selber monitoren, also immer selber erfassen müssen, sondern dass es der Bund vermehrt tun müsste. Verstehen Sie das Anliegen, dass der Bund da noch mehr in der Verantwortung sein sollte?

Berset Alain, Bundespräsident: Ich bin nicht sicher, ob ich die Frage richtig verstanden habe, weil das Angesprochene bereits umgesetzt wird. Es ist klar, dass wir alle Daten und Informationen, die wir von den unterschiedlichen Gruppen bekommen, in unsere Arbeiten integrieren. Das wird in den Behörden auf Bundesebene, die meinem Departement untergeordnet sind, schon gemacht. Es ist nur logisch und eine gute Sache, dass das gemeinsam und in sehr enger Koordination mit den Organisationen gemacht wird, die sich privat gegen Antisemitismus engagieren, nur schon um den Austausch der Informationen sicherzustellen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4137/27338)

Für Annahme des Postulates ... 113 Stimmen

Dagegen ... 64 Stimmen

(7 Enthaltungen)

21.4164

Motion Bregy Philipp Matthias. Anerkennung der EU-Zulassungsentscheide für Pflanzenschutzmittel

Motion Bregy Philipp Matthias. Reconnnaissance de l'homologation des produits phytosanitaires par l'UE

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Die konventionell produzierende Landwirtschaft ist auf Pflanzenschutzmittel angewiesen. Wir haben einen massiven Stau bei der Zulassung von Pflanzenschutzmitteln, was insbesondere auch dazu führt, dass weniger schädliche, neuere und modernere Pflanzenschutzmittel nicht zugelassen werden.

Wir haben, und das schlägt meine Motion Ihnen vor, eine einfache Lösung: Das Verfahren in der EU ist identisch mit demjenigen in der Schweiz. Es macht also keinen Sinn, dass man für in der EU zugelassene Pflanzenschutzmittel in der Schweiz noch einmal ein komplettes Verfahren durchführt. Man könnte Artikel 160 Absatz 6 des Landwirtschaftsgesetzes ganz einfach ergänzen, indem man diese Pflanzenschutzmittel, die in der EU zugelassen sind, auch in der Schweiz zulässt. So könnte man die für die Landwirtschaft dringend notwendigen Pflanzenschutzmittel relativ unbürokratisch in der Schweiz zulassen, ohne dass man ein Risiko eingehen würde, weil das Verfahren in der EU das gleiche ist bzw. weil es die gleichen Kriterien beinhaltet wie jenes in der Schweiz. Der Zulassungsaufschub schafft Probleme, die man lösen kann.

Ich bitte Sie, bieten Sie hier Hand, diese Probleme zu lösen, insbesondere – ich habe es eingangs erwähnt – um Pflanzenschutzmittel zuzulassen, die moderner, besser und vor allem biologischer sind.

Berset Alain, président de la Confédération: Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion, car nous avons déjà pris pas mal de mesures dans ce domaine. Ces mesures simplifient notamment la reconnaissance des autorisations des produits phytosanitaires de l'Union européenne en Suisse. Les résultats de l'évaluation des substances actives approuvées dans l'Union européenne sont également reconnus en Suisse sans examen supplémentaire. C'est aussi une simplification, pour autant qu'une demande ait été déposée en Suisse et que le dossier complété ait été remis à l'office compétent. Sur cette base, on peut procéder à une évaluation du produit phytosanitaire.

Quelques éléments nouveaux sont apparus depuis le dépôt de votre motion, Monsieur Bregy. Tout d'abord, une nouvelle révision de cette ordonnance est en cours. Cette révision prévoit un rapprochement supplémentaire avec l'Union européenne, notamment, pour accélérer encore les procédures d'approbation. Ce projet de réglementation fera l'objet d'une consultation publique qui sera ouverte cette année.

Par contre, ce que vous demandez avec la motion, à savoir de reprendre les homologations des produits phytosanitaires de la zone Europe centrale et/ou méridionale, sans aucune évaluation, n'est pas possible, parce que la Suisse ne participe pas aux évaluations faites dans les zones de l'Union européenne. On n'a donc pas accès aux rapports d'évaluation. Si l'on n'a pas accès à ces rapports, il est difficile de se fonder sur ceux-ci pour garantir une reprise de ces homologations.

Une évaluation est nécessaire pour pouvoir tenir compte des conditions en Suisse, qui sont particulières: garantir la protection de la santé – je pense ici, notamment, à la santé des utilisatrices et utilisateurs –, et protéger l'environnement – par exemple la protection des nappes phréatiques. Il faut ensuite fixer des modalités d'utilisation des produits phytosanitaires, comme une distance avec un cours d'eau.

D'ailleurs, il faut dire que même les pays membres de l'Union européenne le font: ils procèdent à cette vérification, même avec la procédure simplifiée qui prévaut au sein d'une même zone.

En plus de tout ce qui s'est produit et que je viens de vous rappeler maintenant, le Conseil fédéral a pris des mesures pour accélérer les procédures en donnant des postes supplémentaires à l'office concerné. Des priorités ont aussi été fixées à l'interne pour garantir un bon développement. Evidemment, ce n'est valable que depuis le début de cette année – cela fait quelques mois maintenant – et cela prend un peu de temps pour que l'on puisse en voir les effets: il faut tout d'abord pouvoir engager les gens, les former à ces processus relativement complexes, avant que l'on puisse voir les effets de cette évolution dans le quotidien. Nous avons donc pris des mesures et nous prévoyons d'en prendre encore.

Dans ces conditions, la motion n'est pas nécessaire et nous vous invitons à la rejeter.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4164/27339)
Für Annahme der Motion ... 92 Stimmen
Dagegen ... 82 Stimmen
(7 Enthaltungen)

21.4175

Motion Bellaiche Judith. Schaffung einer dauerhaften Plattform zur genomischen Überwachung

Motion Bellaiche Judith. Création d'une plateforme de surveillance génomique permanente

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Bellaiche Judith (GL, ZH): Die Corona-Pandemie ist zwar der Auslöser, aber nicht der einzige Grund für meinen Vorstoss. Diese Pandemie hat viele Schwachstellen offenbart. Eine davon ist, dass wir über kein Instrument zur systematischen Verfolgung von Krankheitserregern und ihres Veränderungsverhaltens verfügen. Einen Erreger zu finden, ist das eine, seine Mutationen zu monitoren, das andere. Durch fortlaufendes Sequenzieren sind solche Mutationen früh erkennbar; das gilt nicht nur für Viren, sondern auch für Bakterien. Dies erlaubt auch Rückschlüsse auf neue Immunantworten oder eben auf Bakterienresistenzen.

Es gibt sehr viele Viren und Bakterien, über die wir wenig wissen. Deshalb sind wir unvorbereitet, nicht zuletzt, was die zeitnahe und gezielte Entwicklung von Impfstoffen betrifft. Der Gesundheitsschutz ist eine öffentliche Aufgabe. Wir mussten schmerzhaft erfahren, was es heisst, schlecht vorbereitet zu sein, und wie hoch der Preis dafür ist, in Menschenleben und in Geld.

Der Bundesrat sagt in seiner Stellungnahme zu meinem Vorstoss, dass die genomische Überwachung während der Pandemie markant erhöht werden konnte. Das Genomic Surveillance Program wurde zwölf Monate – zwölf Monate! – nach Ausbruch der Pandemie in der Schweiz, nämlich am 1. März 2021, gestartet. Auch die übrigen vom Bundesrat aufgeführten Bemühungen sind punktuell, lückenhaft und nicht nachhaltig finanziert.

Pandemien stehen auf der Risikoliste und dem Risikomonitoring des Bundes zuoberst. Bakterienresistenzen gelten als eine der grössten Gefahren für die öffentliche Gesundheit. Wir können es uns nicht leisten, unsere Hausaufgaben diesbezüglich liegenzulassen. Die aktuellen Ad-hoc-Massnahmen greifen zu kurz. Die Schweiz braucht eine permanente Überwachung von Viren und Bakterien mittels einer dauerhaften genomischen Überwachungsplattform. Besten Dank für Ihre Unterstützung.

Berset Alain, président de la Confédération: Dans le cadre de la pandémie de COVID-19, la surveillance génomique a été considérablement étendue. Elle a été complétée aussi par des séquençages d'échantillons d'eaux usées. Ce sont des mesures qui visaient à suivre de manière permanente l'apparition et la propagation de nouveaux variants du virus. En parallèle, un système centralisé pour la saisie automatique, l'échange et l'analyse des données issues de la surveillance génomique a été mis en place. Dans le cadre de la stratégie Endémie COVID-19 plus, ce système de surveillance sera poursuivi et étendu à d'autres agents pathogènes à potentiel épidémique et pandémique. Ainsi, les conditions requises pour établir une plateforme permanente de surveillance des maladies infectieuses existent déjà. Donc

il n'y a pas de besoin aujourd'hui de faire des pas supplémentaires.

J'aimerais ajouter cependant deux éléments. Le premier élément est qu'il y a en parallèle la révision de la loi sur les épidémies, qui prend en compte les développements de cette surveillance et la plateforme de données correspondantes; le Parlement pourra se pencher sur ce sujet dès le moment où la consultation sera terminée – elle n'a pas encore commencé – et que le projet lui sera transmis. Le deuxième élément est qu'il serait illusoire de penser ou de croire que, avec une surveillance génomique en Suisse, on peut prévenir au mieux les pandémies. Parce que, jusqu'à preuve du contraire, tout ce que nous avons vu apparaître comme nouveaux agents pathogènes problématiques ces trente dernières années n'est pas apparu en Suisse, mais assez loin de chez nous, pour tout dire. Si on avait fait un contrôle génomique constant, au début de l'année 2020, on n'aurait pas vu apparaître le COVID-19. Ce que je veux vous dire par là, c'est qu'il ne faut pas penser qu'en prenant des mesures pour notre territoire national on est le mieux préparé pour voir arriver des pandémies. La manière de les voir arriver, dans probablement 99 pour cent des cas, c'est d'abord d'avoir d'excellentes relations internationales et d'avoir un réseau stable de communication et d'informations croisées. Je dois vous dire que, dans ce cadre-là, il faut être très attentif concernant les discussions qui existent au sujet du traité de l'OMS sur la préparation aux pandémies et la critique à l'OMS: sans l'OMS, nous n'aurions pas su ce qui arrivait et ce sera aussi le cas à l'avenir.

Hormis la surveillance génomique, qui est importante – je l'ai rappelé –, il est illusoire de penser que l'on peut voir arriver des problèmes qui peuvent concerner la totalité de la planète en restant enfermé entre nos quatre murs. On l'a vu avec le COVID-19, il faut d'excellentes relations avec l'extérieur et recevoir des informations fiables. Que les informations n'aient pas été complètement fiables au début, c'est le moins que l'on puisse dire et c'est un vrai problème. C'est aussi à cela que l'on doit travailler pour améliorer la situation. Je vous invite à rejeter la motion.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4175/27340)
Für Annahme der Motion ... 109 Stimmen
Dagegen ... 63 Stimmen
(12 Enthaltungen)

21.4209

Motion Romano Marco. Obligatorium für eine Krankentaggeldversicherung

Motion Romano Marco. Assurance perte de gain obligatoire en cas de maladie

Mozione Romano Marco. Obbligatorietà dell'assicurazione perdita di guadagno in caso di malattia

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Romano Marco (M-E, TI): Il mondo del lavoro cambia e anche il quadro legislativo in materia di protezione sociale deve

adeguarsi. La tematica di un'obbligatorietà da parte dei datori di lavoro di assicurare i propri dipendenti per la perdita di guadagno in caso di malattia è ricorrente ormai da qualche anno. Sono stati sviluppati vari rapporti e scenari pratici, è ora di portare in consultazione e dopo in Parlamento una proposta concreta. Sarà poi l'iter usuale a deciderne le sorti. L'approccio orientato a respingere questa proposta di elaborare una modifica di legge si fonda su di un concetto ricorrente: non è necessario, la maggioranza gode già di sufficiente protezione e abbiamo fiducia nel partenariato sociale. Tutto corretto, molto corretto, è la realtà per oltre 90 per cento dei lavoratori, ma proprio anche per questo, un'obbligatorietà non nuocerebbe al sistema.

Se la stragrande maggioranza dei lavoratori è coperta, l'obbligatorietà andrebbe a favore di quelle fasce più fragili e più deboli che oggi non sono coperte e che si trovano in situazioni molto difficili e complesse. A chi penso e in quali situazioni? A chi opera in settori economici dove non vi sono contratti collettivi e dove le parti sociali sono assenti rispettivamente troppo deboli e non strutturate né organizzate; a persone che lavorano in PMI fragili, in settori in crisi e in forte trasformazione, pensiamo all'informatica, alla digitalizzazione, a tutte quelle realtà dove le aziende contano due o tre dipendenti; ai lavoratori colpiti da malattie di lunga durata. Molte malattie fino a qualche decennio fa nemmeno si potevano curare. Oggi magari possono essere curate ma generano assenze, molto lunghe dal posto di lavoro. In primis dobbiamo citare i tumori: qualche anno fa si moriva, oggi si può guarire, ma si sta assenti dal lavoro per mesi, magari fino ad oltre un anno. La non copertura o copertura parziale del salario durante la malattia porta a ricorrere ad aiuti sociali, i costi per la comunità e l'economia sono poi maggiori e il reintegro professionale è difficile.

L'introduzione di un obbligo risulterebbe marginale per la stragrande maggioranza dei settori economici e delle aziende, ma sarebbe essenziale per i settori dove si riscontrano lacune, dove il lavoratore e il datore di lavoro, di fronte a una lunga malattia, si trovano confrontati con ingenti costi.

Con una soluzione assicurativa ed equilibrata per le parti, i costi sarebbero minimi e suddivisi equamente tra dipendente e datore di lavoro. La persona non assicurata non si troverebbe più senza entrate durante una malattia di lunga durata. Il datore di lavoro a sua volta risulterebbe alleggerito dal versamento del salario durante i lunghi periodi di assenza del lavoratore. Una situazione quindi favorevole per tutti che permette alle parti in causa di avere una migliore copertura dei costi della malattia. E come detto, avremmo anche benefici per le finanze dello Stato, con meno persone costrette a fare capo all'assistenza sociale.

Ce qui est proposé, c'est un changement de paradigme, auquel on s'oppose pour des raisons idéologiques. Il est vrai que la lacune touche proportionnellement peu de travailleurs, mais c'est ici que nous trouvons des employeurs et des employés qui, face à des maladies de longue durée – je pense à des cancers que l'on peut guérir aujourd'hui –, ont des pertes financières importantes et aucune couverture salariale.

Il est temps d'élaborer un projet, puis ce sera le Parlement, en suivant le processus parlementaire, qui en définira les contours. L'Etat social doit se développer pour accompagner les nouvelles réalités en réalisant que nous réduirons les coûts qui pèsent aujourd'hui sur la collectivité; je pense à l'aide sociale et à la réinsertion professionnelle.

Ne pas agir, en disant que cela ne touche que peu de personnes, c'est méconnaître le besoin d'équité et méconnaître une réalité qui est présente aujourd'hui dans le monde du travail.

Berset Alain, président de la Confédération: Je crois que ce débat n'est pas nouveau, Monsieur Romano; il a déjà été mené à plusieurs reprises. Et à plusieurs reprises, le Conseil fédéral a expliqué qu'il privilégiait le maintien de la réglementation en vigueur, parce qu'elle est fondée essentiellement sur des solutions négociées entre les partenaires sociaux. Nous préférons cela à l'introduction d'une obligation légale, parce que ce fondement sur les solutions négociées entre partenaires sociaux permet de répondre à des situations spécifiques, qu'il serait difficile de couvrir par la loi.

Cela dit, nous avons également constaté que, même sans assurance obligatoire, la perte de gain en cas de maladie est largement couverte par les assurances d'indemnités journalières. Ceci soit parce que, liés par une convention collective de travail, de nombreux employeurs du secteur privé ont l'obligation de conclure une assurance pour perte de gain avec des prestations allant jusqu'à 730 jours; soit – il faut le rappeler –, parce qu'il y a une incitation assez forte pour les employeurs à le faire. Les employeurs eux-mêmes sont intéressés par une solution d'assurance pour ne pas prendre le risque de devoir assumer seuls le versement du salaire pendant plusieurs mois pour des maladies de longue durée. Il faut évidemment voir cette situation en lien avec l'article 324a du code des obligations, qui prévoit l'obligation de la poursuite du versement du salaire. Les employeurs ont donc aussi vraiment un intérêt à avoir une couverture qui tient compte de ces situations.

Dans les entreprises de droit public, ou dans les grandes entreprises, on applique parfois une poursuite du versement du salaire pendant plusieurs mois sans assurance d'indemnités journalières. Ce sont aussi des situations dans lesquelles une certaine flexibilité pour ces entreprises peut paraître adéquate. Si l'on regarde le volume de primes de contrats d'assurance de droit privé, il s'élevait à environ 4,7 milliards de francs en 2021. Il a donc encore augmenté – il était à 4,3 milliards de francs en 2019. Ceci nous semble permettre d'affirmer que, pour des raisons non pas idéologiques, mais pragmatiques, la couverture est aujourd'hui suffisante.

Ce sont les raisons pour lesquelles le Conseil fédéral vous invite à rejeter la motion.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4209/27341)

Für Annahme der Motion ... 95 Stimmen

Dagegen ... 87 Stimmen

(2 Enthaltungen)

21.4212

Motion Bertschy Kathrin.
Elternschaftsurlaub. Der zweiwöchige
"Vaterschaftsurlaub" soll
für alle Eltern gelten

Motion Bertschy Kathrin.
Le congé de paternité
de deux semaines doit être valable
pour tous les couples

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4213

**Motion Rechsteiner Thomas.
Covid-19. Einführung
eines auf dem Immunitätsstatus
basierenden Zertifikats**

**Motion Rechsteiner Thomas.
Covid-19. Introduction
d'un certificat fondé
sur le statut immunitaire**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4215

**Postulat Fehlmann Rielle Laurence.
Für einen angemessenen Schutz
der Opfer von sexueller Gewalt**

**Postulat Fehlmann Rielle Laurence.
Pour une protection suffisante
des victimes de violences sexuelles**

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): Mon postulat charge le Conseil fédéral d'examiner l'opportunité d'imposer la mise en place d'une formation obligatoire pour les forces de l'ordre sur la thématique des violences sexuelles et des violences domestiques. Cette exigence figure d'ailleurs à l'article 15 de la Convention d'Istanbul que la Suisse a ratifiée en 2017.

Les professionnels tant de la police que de la santé et du social sont souvent les premiers contacts pour les victimes de violence sexuelle et de violence domestique en situation de crise. La détection et l'orientation des personnes concernées est aussi une tâche indispensable qui doit faire partie du processus. Ces premiers contacts sont déterminants.

Les témoignages montrent que ces professionnels éprouvent des difficultés à identifier la multiplicité et la complexité des situations de violence au sein du couple. Ces spécialistes sont souvent démunis face à ce phénomène. Le contexte législatif et les structures existantes sont méconnus, de même que le rôle des acteurs et actrices impliqués. Les professionnels évoquent aussi leur crainte des conséquences de leur action, leur peur de ne pas agir correctement et ne cachent pas leur sentiment d'impuissance ou encore d'incompréhension face aux situations de violence.

La formation des professionnels est donc un élément central dans la lutte contre la violence au sein du couple, non seulement pour assurer une prise en charge efficace en situation de crise, mais aussi pour dépister, évaluer et apporter des réponses aux personnes concernées, qu'elles soient des victimes, des auteurs ou des membres de l'entourage.

Concernant les forces de l'ordre, il existe plusieurs écoles de police dans le pays et il est indispensable que la Confédération s'engage pour qu'un certain nombre d'exigences soient remplies de manière coordonnée, afin d'avoir des pratiques harmonisées entre les cantons. On sait que, dans beaucoup

de domaines, le fédéralisme a pour conséquence que certains cantons sont très attentifs à ces problèmes et investissent des ressources pour y trouver des solutions et que d'autres s'engagent beaucoup moins.

Enfin, il est nécessaire que les relations entre autorités et personnes victimes de violence soient régulièrement évaluées, non en vue de sanctionner les pratiques défectueuses, mais en vue d'améliorer les processus et le travail des forces de l'ordre.

Dans son avis, le Conseil fédéral indique qu'il va adopter un plan d'action d'ici 2022.

Dans ce plan, il est en effet indiqué qu'il veut que les personnes professionnellement engagées ainsi que les bénévoles, qui sont en contact avec des personnes concernées par la violence, aient les connaissances techniques et opérationnelles spécifiques afin de réagir de manière appropriée.

Les formations de base et continues doivent permettre de reconnaître et de traiter les victimes et les personnes auteurs de violence, ainsi que d'offrir un soutien dans ces situations exigeantes.

Mais ces recommandations suffisent-elles pour que les cantons et les acteurs concernés fassent le nécessaire? La situation est grave. Tous les quinze jours, une personne, le plus souvent une femme, meurt sous les coups de son mari ou de son partenaire en Suisse. Il importe donc d'agir de manière déterminée pour empêcher ces actes insoutenables.

De plus, les enquêtes montrent que des victimes retirent souvent leur plainte, car elles ont le sentiment de ne pas avoir été entendues et donc soutenues de manière adéquate.

Même si des progrès sont en cours dans la prise en compte des violences sexuelles et/ou des violences domestiques, il me semble qu'une formation coordonnée reste une revendication indispensable.

En conséquence, je vous remercie d'accepter mon postulat.

Bläsi Thomas (V, GE): Chère collègue, ne voyez-vous pas un paradoxe entre votre volonté de protection des victimes et la position de votre parti, qui est de ne pas condamner à des peines de prison les violeurs en première intention? Parce que, pour protéger les victimes de violences sexuelles, la première chose, c'est de condamner les violeurs.

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): Je pense qu'il n'y a pas de contradiction: nous devons travailler à la fois dans la prévention de la violence, qui a également lieu dans le domaine de l'éducation, des hommes en particulier, mais aussi dans le domaine de la répression. Nous venons de créer un nouveau droit pénal sexuel, qui prend en compte toutes ces considérations et qui punit aussi les viols en conséquence. Nous avons également durci certains aspects. Je ne vois donc pas de contradiction.

Berset Alain, président de la Confédération: Un grand nombre de mesures sont en cours d'application. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral vous invite à rejeter le postulat. La situation est encore plus claire aujourd'hui qu'au moment du dépôt du postulat, pour être tout à fait franc. Il y a effectivement le plan d'action national pour la mise en œuvre de la Convention d'Istanbul 2022–2026; il a été adopté par le Conseil fédéral le 22 juin 2022; il est maintenant en plein développement. La formation des professionnels et des bénévoles sur la violence envers les femmes et la violence domestique est l'une des priorités thématiques de ce plan.

Une des mesures en cours, la mesure 13, concerne l'élaboration de recommandations pour la formation de différentes catégories professionnelles en matière de traitement des violences envers les femmes. Les forces de l'ordre sont notamment concernées par une recommandation qui sera publiée d'ici à la fin de l'année, et ce, en coordination avec la Confédération des commandantes et commandants des polices cantonales de Suisse.

Sur cette base, une autre mesure, la 25, mise en œuvre au niveau cantonal, vise spécifiquement à déterminer des actions requises dans la formation policière de base et dans la formation continue pour les membres des forces de l'ordre.

Bien sûr, il y a également, en parallèle, un suivi que nous effectuons de manière constante. Le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes organisera, le 14 novembre, soit dans deux mois, un congrès national sur le thème de la violence sexualisée, qui portera aussi sur l'assistance aux victimes par la police et l'audition adaptée aux victimes de violence sexualisée.

Donc les choses sont en cours, en plein développement. L'approche est très sérieuse et très conséquente, avec la mise en oeuvre de la Convention d'Istanbul, qui offre une très bonne base pour travailler et avancer. Dans ces conditions, il ne nous semble donc pas nécessaire d'accepter le postulat, mais, par contre, il faudra une attention constante du Conseil fédéral, du Parlement et de tous les acteurs concernés pour poursuivre la mise en oeuvre des mesures qui sont liées à la Convention d'Istanbul.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4215/27342)

Für Annahme des Postulates ... 87 Stimmen

Dagegen ... 85 Stimmen

(9 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 12.40 Uhr

La séance est levée à 12 h 40

Sechste Sitzung – Sixième séance

Montag, 18. September 2023

Lundi, 18 septembre 2023

14.30 h

23.7470

Fragestunde.

Frage Page Pierre-André.

Kugelfangsanierungen.

**Wo bleiben die Abgeltungen
des Bundes?**

Heure des questions.

Question Page Pierre-André.

Assainissement

des buttes pare-balles.

Où sont les indemnités

de la Confédération?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, conseiller fédéral: Pour mettre en oeuvre la motion Salzmann 18.3018, "Utilisation correcte des indemnités fédérales destinées à l'assainissement des buttes pare-balles", le Conseil fédéral propose une modification de la loi sur la protection de l'environnement. Le Conseil fédéral a adopté le message correspondant le 16 décembre 2022. La balle est donc maintenant dans le camp du Parlement.

Je peux encore ajouter que, à cause du traitement de nombreux sujets comme le "Mantelerlass" et la loi sur le CO₂, ce sujet n'a pas encore été traité par la commission compétente, ce qui sera le cas durant les prochains mois.

23.7471

Fragestunde.

Frage Marti Samira.

Neue S-Bahn-Haltestelle

Basel Morgartenring

Heure des questions.

Question Marti Samira.

Nouvel arrêt RER Bâle Morgartenring

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, Bundesrat: Ich nehme dazu gerne namens des Bundesrates wie folgt Stellung:

1. Die Haltestelle Basel Morgartenring ist Bestandteil des langjährigen Zielbildes des Bahnhofsknotens Basel. Sie ermöglicht es, dass das Gebiet Basel Morgartenring und die

Gemeinde Allschwil ans Bahnnetz angeschlossen werden können. Die Projektierung für die mögliche neue Haltestelle Basel Morgartenring wurde ausgelöst; sie wird durch die Kantone Basel-Landschaft und Basel-Stadt finanziert. Der Nutzen dieser Haltestelle ist abhängig von der Einführung von Durchbindungen in der S-Bahn Basel Richtung Frankreich bzw. von der neuen Bahnanbindung des Euro-Airports Mulhouse. Sobald die Finanzierung der Bahnanbindung Euro-Airport Mulhouse mit Frankreich geregelt ist, wird der Bundesrat die Aufnahme der Haltestelle Basel Morgartenring in ein Ausbauprogramm des Bundes prüfen.

2. Die vorgelegte Botschaft ist ein Bericht zum Stand der Ausbauprogramme und zur Perspektive Bahn 2050. Der Prozess für diese Botschaft sah keine Aufnahme von neuen Angebotszielen und Projekten vor; es war nur eine Standortbestimmung. Die Aufnahme von neuen Angebotszielen bzw. Projekten erfordert einen ordentlichen Planungsprozess, der die Ausbauten im gesamtschweizerischen Kontext betrachtet und bewertet. Ein solcher Planungsprozess ist im Rahmen des nächsten Ausbaus schrittweise vorgesehen; wir werden 2026 darauf zurückkommen.

23.7472

Fragestunde.

Frage Marti Samira.

Entflechtung Pratteln

Heure des questions.

Question Marti Samira.

Désenchevêtrement de Pratteln

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, Bundesrat: Auch hier habe ich zwei Antworten auf die zwei Fragen.

Zur ersten Frage: Um das ursprünglich mit dem Ausbaus schritt 2025 vorgesehene Angebot realisieren zu können, wurde vom Parlament eine Entflechtung in Pratteln beschlossen. So können die Verkehrsflüsse im Raum Pratteln entflechtet und Kreuzungskonflikte vermieden werden. Die Kosten dieses Bauwerks wurden mit 500 Millionen Franken veranschlagt. Eine Überprüfung der Massnahme hat gezeigt, dass eine Verkürzung der Zugfolgezeit und eine Optimierung der Signalisierung genügen, um das beschlossene Angebotskonzept 2035 stabil zu produzieren. Die Signalisierung, die bereits umgesetzt wurde, kostete 5 Millionen Franken.

Zur zweiten Frage: Die Prüfung des Viertelstundentakts nach Rheinfelden kann im Rahmen der Planung eines nächsten Ausbaus schritts erfolgen. Dazu werden die Kantone ihre Angebotsvorstellungen zu Beginn des Planungsprozesses beim Bund eingeben können.

Wir wollen hier einfach nicht zu viele Mittel reservieren, werden aber diese Entflechtung natürlich weiterhin auf dem Radar haben, sollte die Optimierung der Signalisation nicht ausreichen. Heute ist es genügend.

23.7473

Fragestunde.**Frage Marti Samira.****Ausbau Knotenpunkt Olten****Heure des questions.****Question Marti Samira.****Aménagement****du noeud ferroviaire d'Olten**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Der Ausbau des Bahnknotens Olten läuft eng verzahnt mit den Substanzerhaltungsmassnahmen. In diesem Rahmen wird die neue Einbindung der Linie S9 in den Knoten Olten mit der notwendigen Infrastrukturmassnahme optimiert. Neben den Substanzerhaltungsmassnahmen umfassen die Ausbauten der Geleise 1 bis 3 folgende Elemente: Anpassung von Perronzugängen, Verlängerung der Perronnutzlänge, Verbreiterung von Perrons und Unterführung. Damit wird der angesprochene Nutzungskonflikt beseitigt. Dafür ist eine Erhöhung des Verpflichtungskredits für den Ausbauschritt 2035 um 290 Millionen Franken erforderlich. Dieser wurde vom Bundesrat am 16. August 2023 in die Botschaft 2023 aufgenommen, also berücksichtigt.

23.7482

Fragestunde.**Frage Wyss Sarah.****Margarethenbrücke-Sperrung.****Wie kann das künftig verhindert werden?****Heure des questions.****Question Wyss Sarah.****Comment éviter de devoir fermer le pont Margarethen à l'avenir?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Geschätzte Frau Wyss, für die Überwachung und Instandhaltung haben sich die Infrastrukturbetreiber an den Vorgaben der SIA-Norm 469 zu orientieren. Das Bundesamt für Verkehr ist überzeugt, dass das Normenwerk des SIA geeignet ist, um die Sicherheit von bestehenden Bauten sachgemäss beurteilen zu können. Als Aufsichtsbehörde prüft das Bundesamt für Verkehr bei der Sicherheitsüberwachung im Rahmen von Audits, ob die Infrastrukturbetriebe ihre Verantwortung wahrnehmen. Grund für die kurzfristige Sperrung der Margarethenbrücke war tatsächlich eine Fehleinschätzung aus dem Jahr 2016 der betroffenen Unternehmung. Die damalige Kurzstudie ergab, dass die Brücke eine Restlebensdauer von 35 Jahren hat. Bei den statischen Berechnungen wurden jedoch nur Teilaspekte berücksichtigt.

Die an der Margarethenbrücke im Mai 2023 festgestellten Sicherheitsmängel wurden auf Grundlage einer analytischen, baustatischen Überprüfung nach den Regeln der SIA-Normen festgestellt. Die so festgestellten Sicherheitsmängel

konnten im Rahmen der periodischen, meist visuellen Bauwerksinspektionen nicht erkannt bzw. quantifiziert werden. Zwischen den SBB, dem Basler Bau- und Verkehrsdepartement sowie den regionalen Verkehrsbetrieben BVB und BLT wurde vereinbart, dass jede Partei ihre Folgekosten erfasst und man sich zu einem gegebenen Zeitpunkt über die Zuordnung der Kosten einigt oder einen Kostenteilerschlüssel sucht. Bei unvorhergesehenen Ereignissen bzw. ausserplanmässigen Bauarbeiten trägt der Verursacher oder dessen Haftpflichtversicherung den Schaden.

23.7483

Fragestunde.**Frage Schneeberger Daniela.****Glasfaseranschlüsse müssen endlich in Betrieb genommen werden können****Heure des questions.****Question Schneeberger Daniela.****Enfin mettre en service les raccordements à la fibre optique**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Wie Sie wissen, legt der Bundesrat für die bundesnahen Betriebe strategische Ziele fest. Von der Swisscom erwartet er, dass sie für den Ausbau einer zukunftsgerichteten und zuverlässigen Netz- und Informationsinfrastruktur sorgt und einen wesentlichen Beitrag zur Erschliessung aller Regionen der Schweiz mit Hochbreitband-Infrastruktur leistet. Die Swisscom hat ihre Netzausbaustrategie aufgrund des Weko-Verfahrens angepasst und baut das Netz nach der rechtlich unbestrittenen Punkt-zu-Punkt-Architektur mit aller Kraft und so schnell wie möglich aus. Im ersten Halbjahr 2023 konnten weitere Anschlüsse in Betrieb genommen werden.

Die Abdeckung mit Glasfaseranschlüssen umfasst aktuell rund 44 Prozent der Haushalte, inklusive der blockierten Anschlüsse. Bis Ende 2025 sollen 55 Prozent der Haushalte über einen Glasfaseranschluss verfügen. Ziel der Swisscom ist es, bis Ende 2030 drei Viertel der Haushalte mit Glasfasern zu erschliessen. Der Bundesrat erwartet von der Swisscom aber auch, dass sie nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen geführt wird. Die Swisscom muss daher aus einer betriebswirtschaftlichen Optik entscheiden, ob sie die blockierten Anschlüsse umbauen und in Betrieb nehmen will. Diesbezüglich macht der Bundesrat der Swisscom keine operativen Vorgaben.

23.9001

Mitteilungen des Präsidenten**Communications du président**

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich muss kurz die Fragestunde unterbrechen. Es ist uns eine grosse Freude

und Ehre, heute Sebastián Andújar, Präsident des Repräsentantenhauses von Uruguay, bei uns im Rat zu begrüßen. Im vergangenen Mai habe ich gemeinsam mit einer Delegation des Büros des Nationalrates Uruguay und Brasilien besucht. In Montevideo hatten wir Gelegenheit, uns mit Sebastián Andújar sowie mit der Präsidentin des Senates auszutauschen und die ausserordentliche Gastfreundschaft des Parlamentes von Uruguay zu erfahren.

Sebastián Andújar ist nun für einen Besuch bei der Interparlamentarischen Union nach Genf gereist. Es freut mich ausserordentlich, dass das internationale Genf uns auf diese Weise ein Wiedersehen beschert hat.

Uruguay wird gelegentlich als die Schweiz Südamerikas bezeichnet. Dazu beigetragen haben sicherlich auch die vielen Schweizerinnen und Schweizer, die im 19. Jahrhundert nach Uruguay auswanderten und sich an der Gründung der Stadt Nueva Helvecia beteiligten.

In unseren Gesprächen in Montevideo im Frühjahr und heute in Bern konnten wir feststellen, dass Uruguay und die Schweiz tatsächlich viele Gemeinsamkeiten haben. Ähnlich wie die Schweiz in Europa, gilt Uruguay als Vorbild für Demokratie und Stabilität in Lateinamerika. Auf der multilateralen Bühne verfolgen unsere Länder die gleichen Interessen und arbeiten eng zusammen. Schliesslich ist Uruguay mit seiner offenen Volkswirtschaft für uns auch ein wichtiger Zugangstor für den lateinamerikanischen Markt.

Sebastián Andújar und ich haben uns heute insbesondere über die Wirtschaftsbeziehungen zwischen unseren Ländern und die Realisierbarkeit des Freihandelsabkommens EFTA-Mercosur ausgetauscht. Wir haben aber auch über internationale Themen gesprochen wie auch über die Bedeutung der parlamentarischen Diplomatie und die Freundschaft zwischen unseren beiden Kammern.

Ich möchte Sie, sehr geehrter Herr Präsident des Repräsentantenhauses, noch einmal herzlich in Bern und in unserem Parlament begrüßen und wünsche Ihnen weiterhin einen erfolgreichen Aufenthalt in der Schweiz. Bienvenido al Parlamento suizo! *(Beifall)*

23.7485

Fragestunde.

Frage Munz Martina.

Warum können verschiedene Stakeholder die Kosten der schwindenden Biodiversität quantifizieren, während dies dem Bundesrat offenbar nicht gelingt?

Heure des questions.

Question Munz Martina.

Pourquoi différents acteurs sont-ils en mesure de quantifier les coûts du recul de la biodiversité, alors que le Conseil fédéral n'y parvient apparemment pas?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, Bundesrat: Es geht hier um unterschiedliche Fragestellungen.

Die Interpellation Munz 22.4068, "Vorstudie zu acht biodiversitätsschädigenden Subventionen", fragte, wie gross das Sparpotenzial ist, wenn biodiversitätsschädigende Subventionen vermieden werden. Dieses Sparpotenzial kann nur

mit einer vertieften Analyse der einzelnen Subventionen geschätzt werden. Der Bundesrat verweist hierzu insbesondere auf seine Antworten zur Interpellation Klopfenstein Broggin 23.3914, "Bericht zu den acht biodiversitätsschädigenden Subventionen. Konsultation der betroffenen Akteure". Die Arbeiten hierzu sind am Laufen, entsprechende Resultate werden Sie zum gegebenen Zeitpunkt erhalten.

Die Schätzungen des ARE beziehen sich auf den Rückgang der Mobilität während der Covid-19-Pandemie. Durch den Rückgang der Mobilität gingen auch die Luftverschmutzung und die Emissionen von Treibhausgasen zurück. Entsprechend sanken die vom ARE geschätzten externen Kosten um rund 2 Milliarden Franken, nämlich von 14 auf 12 Milliarden Franken. Das war rein Covid-bedingt.

23.7495

Fragestunde.

Frage Brenzikofer Florence.

Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbauschritte

Heure des questions.

Question Brenzikofer Florence.

Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

23.7496

Fragestunde.

Frage Brenzikofer Florence.

Botschaft 2023 zum Stand der Eisenbahn-Ausbauschritte

Heure des questions.

Question Brenzikofer Florence.

Message 2023 relatif à l'état d'avancement des étapes d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, Bundesrat: Eine Überprüfung der Massnahme zur Entflechtung in Pratteln hat gezeigt, dass eine Verkürzung der Zugfolgezeit und eine Optimierung der Signalisierung genügen, um das beschlossene Angebotskonzept 2035 stabil umzusetzen. Solange es nicht sicher ist, dass die Entflechtung in Pratteln längerfristig notwendig ist, soll sie aus Sicht des Bundesrates nicht realisiert werden. Die rollenden Prozesse des Ausbaus der Bahninfrastruktur mit regelmässigen Botschaften ermöglichen diese Flexibilität. Falls die Entflechtung bei Pratteln längerfristig notwendig ist, kann sie im Rahmen der nächsten Ausbauschritte beschlossen und realisiert werden. Das angestrebte Angebotsziel aus der Botschaft zur Finanzierung und zum Ausbau der Bahninfrastruktur (Fabi), des Bundesbeschlusses zum Ausbauschritt 2025, konnte mit einer einfacheren Infrastrukturmassnahme realisiert werden. Daher beantragt Ihnen der Bundesrat mit der

Botschaft 2023 die Änderung des entsprechenden Gesetzestextes im Bundesbeschluss zum Ausbauschrift 2025.

Brenzikofer Florence (G, BL): Geschätzter Herr Bundesrat Röstli, vielen Dank für die Beantwortung dieser Frage. Sie haben ja bereits bei der Antwort an Samira Marti auf diese Frage geantwortet. Dort haben Sie ausgeführt, dass die Signalisierung für die Entflechtung Pratteln ausreiche. Das mag zurzeit der Fall sein. Sobald aber der Viertelstundentakt nach Liestal eingeführt ist, wird es dort zu einem Kapazitätsengpass kommen. Ist Ihnen das bewusst?

Röstli Albert, Bundesrat: Danke für die Nachfrage, Frau Brenzikofer. In der Tat bin ich froh, dass wir da keine Differenz haben und dass es im Moment reicht. Ich hatte diesbezüglich heute auch mit dem vor Ort zuständigen Regierungsrat Kontakt. Er hat auf den gleichen Sachverhalt verwiesen wie Sie. Das zuständige Bundesamt für Verkehr ist sich nicht gleichermassen sicher, dass es nicht reicht. Wir möchten das in Ruhe abklären, und wenn es nicht reicht, werden wir diese Massnahme wieder einbeziehen. Wir möchten im Moment einfach nicht eine halbe Milliarde Franken für ein System blockieren, das aus heutiger Sicht mit der Lichtsignalanlage reicht. Aber ich habe es erwähnt: Unser System ist flexibel genug, um das in den Ausbauschrift 2026 aufzunehmen, wenn wir feststellen, dass die Lichtsignalanlage nicht genügt. Das sollte auch noch reichen. Aber wir haben das Geld nicht blockiert.

23.7504

Fragestunde.

Frage Masshardt Nadine.
Neue Designrichtlinien
für bessere Reparierfähigkeit
von Tablets und Handys

Heure des questions.
Question Masshardt Nadine.
Nouvelles directives
de conception
pour mieux pouvoir
réparer tablettes
et téléphones portables

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Röstli Albert, Bundesrat: Geschätzte Frau Masshardt, die zuständigen Bundesstellen planen, für Tablets und Smartphones die EU-Regelungen zum Ökodesign und zur Kennzeichnung des Energieverbrauchs zu übernehmen. Dafür müsste die Energieeffizienzverordnung angepasst werden. Das Vorgehen bei dieser Anpassung entspricht dem, was bisher bereits praktiziert wurde, beispielsweise bei den Anpassungen für Waschmaschinen oder Kühlgeräte im Haushalt. Die EU-Regelungen für Tablets und Smartphones treten am 20. Juni 2025 in Kraft. Um Handelshemmnisse zu vermeiden, müsste die Anpassung der Energieeffizienzverordnung somit bis am 1. Juli 2025 in Kraft treten. Wir werden uns bei dieser Arbeit alle Mühe geben.

23.7519

Fragestunde.

Frage Fluri Kurt.
Mitwirkung der Kantone
und anderen Stakeholder
beim neuen Aktionsplan Biodiversität

Heure des questions.
Question Fluri Kurt.
Plan d'action pour la biodiversité.
Participation des cantons
et des autres acteurs concernés

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Röstli Albert, Bundesrat: Das UVEK ist beauftragt, dem Bundesrat im zweiten Quartal 2024 die zweite Umsetzungsphase des Aktionsplans Biodiversität zu unterbreiten. Es plant, ab November 2023 – also bald, wir haben das gerade heute in einem Rapport festgelegt – Workshops mit den kantonalen Fachkonferenzen sowie mit Vertreterinnen und Vertretern weiterer Organisationen aus der Wirtschaft und der Wissenschaft sowie von NGO durchzuführen. Der Einbezug der Partner soll nicht mit der Verabschiedung des Aktionsplans 2024 enden, sondern in dessen Umsetzung ab 2025 fortgesetzt werden.

Sie haben vielleicht gehört, dass wir die erste Phase um ein Jahr verlängert haben, um die bestehenden Massnahmen sauber abschliessen zu können.

23.7521

Fragestunde.

Frage Fehlmann Rielle Laurence.
Die Post. Unangebrachte Aufforderung!

Heure des questions.
Question Fehlmann Rielle Laurence.
La Poste. Incitation inappropriée!

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Röstli Albert, conseiller fédéral: Excusez-moi, Madame Fehlmann Rielle, je n'ai pas trouvé tout de suite votre question. Le Conseil fédéral pilote les entreprises liées à la Confédération, telles que la Poste, en leur assignant des objectifs stratégiques. Il n'exerce, en principe, pas d'influence sur les affaires opérationnelles. Le Conseil fédéral attend de la Poste qu'elle suive, dans le cadre des possibilités qu'offre la gestion de l'entreprise, une stratégie axée sur des principes durables. La Poste est confrontée à d'importants défis, tels que le recul du volume des lettres et des opérations au guichet. Elle a l'obligation légale de fournir un service universel en matière de services postaux et de services de paiement par ses propres moyens. Le marché de la publicité est une importante source de revenus pour la Poste et contribue au financement du service universel de manière non négligeable. Malgré l'essor de la publicité en ligne, les envois publicitaires non adressés sont un moyen important pour les PME d'atteindre une clientèle potentielle.

23.7527

Fragestunde.**Frage Munz Martina.**

**Lebensmittelverschwendung
bei Fleisch verursacht offenbar
die grösste Umweltbelastung pro Person.
Was unternimmt der Bund dagegen?**

Heure des questions.**Question Munz Martina.**

**Le gaspillage de viande
est apparemment à l'origine
de la plus forte empreinte écologique
par personne en matière
de gaspillage alimentaire.
Que fait la Confédération
pour y remédier?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

*Frage wird nicht beantwortet (Urheberin abwesend)
Il n'est pas répondu à la question (l'auteur est absent)*

23.7530

Fragestunde.**Frage Glarner Andreas.**

**Halali im völlig überzahlten
Postwald?**

Heure des questions.**Question Glarner Andreas.**

**La Poste a-t-elle payé
une forêt à prix d'or
pour y chasser?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Herr Glarner, gerne gebe ich Ihnen wie folgt Antwort.

Zuerst zu den Fragen 1 und 2: Die Post muss als bundesnahes Unternehmen gemäss Klimaschutzgesetz ab 2040 netto null Emissionen aufweisen. Der Bundesrat hat ihr in seinen strategischen Zielen vorgegeben, im Rahmen ihrer betriebswirtschaftlichen Möglichkeiten diesbezüglich eine nachhaltige Unternehmensstrategie zu verfolgen, die zu einer Verminderung der Treibhausgasemissionen beiträgt. Die Nachhaltigkeitsstrategie der Post basiert auf den Elementen Vermeidung und Reduktion von CO₂-Emissionen. Substitution mit erneuerbaren Energien sowie Neutralisation und Kompensation der Restemissionen gehören ebenso dazu.

Nach umfangreichen Abklärungen hat sich die Post deshalb für den Kauf und die Bewirtschaftung von Wald als Neutralisationsvariante entschieden. Das heisst, sie möchte diesen Wald dann effizient bewirtschaften und Bauholz daraus gewinnen, was dann letztlich CO₂ binden würde. Nach Angaben der Post bezahlt sie für die Waldfläche in Thüringen einen Preis, der dem Marktpreis entspricht, was durch zwei unabhängige Gutachten bestätigt wurde.

Zu den Fragen 3 und 4: Der Bundesrat hat keine Kenntnisse über allfällige Jagdinteressen des Postkaders. Laut Post stellt die Jagd ein zentrales Element einer nachhaltigen Waldbewirtschaftung dar, weshalb das Jagdmanagement auch Teil des von der Post ausgeschriebenen Mandats zur Pflege des Waldes ist.

Ich kann vielleicht noch ergänzen: Ich stehe in engem Kontakt mit der Post. Wir haben vereinbart, dass bei der Reduktion und Kompensation von CO₂-Emissionen die Verminderungsstrategie im Vordergrund stehen muss.

23.7531

Fragestunde.**Frage Schneider Schüttel Ursula.**

**Nationalstrassenbeschluss.
Strecke Thielle-Murten**

Heure des questions.**Question Schneider Schüttel Ursula.**

**Arrêté sur le réseau
des routes nationales.
Tronçon Thielle-Morat**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Der Bund hat die Strecke Thielle-Murten per 1. Januar 2020 im Rahmen des neuen Netzbeschlusses in das Nationalstrassennetz aufgenommen. Der Abschnitt wies bei der Übernahme grössere Belagsschäden und konzeptionelle Defizite auf. Im August und September 2022 wurden deshalb bereits einzelne Belagsarbeiten ausgeführt. Grössere Sanierungsarbeiten sind ab 2025 geplant. Ab diesem Zeitpunkt starten im Rahmen eines ordentlichen Unterhaltsprojekts Studien für eine Gesamtsanierung der Strecke. Dazu gehören auch Verbesserungen für den Langsamverkehr und weitere Sicherheits- und Umweltaspekte, ebenso eine vertiefte Analyse zu einer allfälligen Optimierung der Anschlüsse.

Ich kenne die Strecke gut und werde schauen, dass das auch so umgesetzt wird.

23.7532

**Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Stickstoffregulierung
in Fliessgewässern. Landwirtschaft
und Abwasserreinigungsanlagen**

**Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Régulation de l'azote
dans les cours d'eau.
Agriculture
et stations d'épuration**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, conseiller fédéral: Les stations d'épuration des eaux usées suisses rejettent environ 22 500 tonnes d'azote par an dans les eaux de surface. Cet apport a continuellement diminué au cours des 20 dernières années: en 2000, il s'agissait d'environ 30 000 tonnes d'azote, en 2010 d'environ 24 000 tonnes. Les émissions d'azote de l'agriculture dans l'environnement ont varié entre 84 000 et 100 000 tonnes d'azote par an au cours des cinq dernières années. Actuellement, l'agriculture rejette environ 32 500 tonnes d'azote par an dans les eaux, contre 38 000 tonnes en 2000 et 36 500 tonnes en 2010 – il y a donc une réduction. Le Conseil fédéral constate donc une nette diminution des émissions d'azote de l'agriculture dans les eaux.

23.7544

**Fragestunde.
Frage Buffat Michaël.
Transportpolizei**

**Heure des questions.
Question Buffat Michaël.
Police des transports**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est compétent pour définir l'armement des organes de sécurité selon l'article 2 alinéa 7 de la loi fédérale sur les organes de sécurité des entreprises de transports publics. Il est disposé à réévaluer la mise à disposition de ce moyen auxiliaire à tout ou partie du personnel de la police des transports pour l'ensemble ou une partie de ses missions. Il déterminera sa position sur la base d'une demande concrète et à l'issue d'un examen détaillé des questions que soulève l'utilisation d'un dispositif incapacitant dans le domaine des transports publics.

23.7546

**Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Kompensation von Fruchtfolgeflächen
beim Nationalstrassenbau**

**Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Compensation
des surfaces d'assolement
lors de la construction
de routes nationales**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Der Bund weist den Kantonen Fruchtfolgeflächen als Kontingente zu. Daher sind Fruchtfolgeflächen, die für Siedlungs- und Infrastrukturanlagen verbraucht werden, im jeweiligen Kanton zu kompensieren. Der Sachplan Fruchtfolgeflächen sieht grundsätzlich folgende Kompensationsmöglichkeiten vor:

1. die Auszonung von Böden, die in einer Bauzone liegen, aber Fruchtfolgeflächen-Qualität aufweisen;
2. die Aufwertung von anthropogen geschädigten Böden, die zu Fruchtfolgeflächen entwickelt werden können, und zwar durch Rekultivierungen und neu angelegte Böden;
3. die Neuschaffung von Bodenflächen mit Fruchtfolgeflächen-Qualität auf Überdeckungen;
4. Einzahlungen in einen kantonal verwalteten Fonds zur generellen Bodenaufwertung.

Das sind die vier Möglichkeiten. Die Kompensationskosten gehen zulasten des jeweiligen Verursachers. Bei den Nationalstrassen gehen die Kompensationskosten zulasten des Bundes. Die Kosten pro Hektare liegen bei rund 100 000 Franken für die Projektierung und die bauliche Umsetzung.

Imboden Natalie (G, BE): Geschätzter Herr Bundesrat Rösti, ich habe trotzdem eine Nachfrage. Wie Sie ja wissen, haben zwei dieser Ausbauschritte, die den Kanton Bern, den Norden der Stadt Bern, betreffen, relativ grosse Verluste an Kulturland bzw. Fruchtfolgeflächen zur Folge. Sind Sie in Kontakt mit dem Kanton Bern? Ist gewährleistet, dass die Massnahmen, die Sie aufgezählt haben, richtig umgesetzt werden können? Was wäre, wenn sie nicht umgesetzt werden könnten, weil es nicht so einfach ist, mit Überdachungen und Auszonungen solche Fruchtfolgeflächen zu gewinnen?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich kann Ihnen auf diese Frage leider noch keine konkrete Antwort geben. Ich habe die Frage aber soeben mit dem ASTRA besprochen und gesagt, es sei alles daranzusetzen, die Kompensation gerade auch bei den Projekten, die Sie erwähnt haben, umzusetzen.

Ich werde die entsprechenden Resultate zu gegebener Zeit haben. Wie gesagt, werden wir alles daranzusetzen, das umzusetzen. Leider verfügt der Kanton Bern im Moment noch nicht über ein abschliessendes Flächenverzeichnis, wie das andere Kantone wie beispielsweise Zürich oder Thurgau schon haben. Diese Arbeiten laufen. Ich gebe Ihnen, sobald die entsprechenden Informationen vorhanden sind, gerne weitere Auskünfte.

23.7549

Fragestunde.**Frage Regazzi Fabio.****Nach dem Wolf nun auch der Bär?****Heure des questions.****Question Regazzi Fabio.****Après les loups, les ours?****Ora delle domande.****Domanda Regazzi Fabio.****Dopo i lupi, adesso anche gli orsi?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Ich kann auf die Frage von Nationalrat Regazzi mit einem klaren Nein antworten. Die Regierung Italiens hat den Bundesrat in dieser Frage nicht kontaktiert. Der Bundesrat hat im Januar 2021 in seinem Bericht in Erfüllung des Postulates Rusconi 12.4196, "Umgang mit dem Bären in der Schweiz", festgehalten, dass keine Wiederansiedlung von Bären in der Schweiz vorgesehen ist. An dieser Haltung hat sich bis heute nichts geändert.

23.7553

Fragestunde.**Frage Trede Aline.****Nach dem "Klimapaket****Bundesverwaltung".****Bis wann verabschiedet****der Bundesrat****ein "Biodiversitätspaket****Bundesverwaltung"?****Heure des questions.****Question Trede Aline.****Après le "train de mesures****sur le climat****pour l'administration fédérale",****quand le Conseil fédéral****adoptera-t-il un "train de mesures****sur la biodiversité****pour l'administration fédérale"?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Der Bundesrat hat am 21. Juni dieses Jahres das UVEK beauftragt, die zweite Umsetzungsphase des Aktionsplanes Biodiversität vorzubereiten. Das Bundesamt für Umwelt ist an dessen Erarbeitung und wird andere Bundesämter mit einbeziehen. Im Rahmen der Umsetzung dieses Aktionsplanes sind spezifische Massnahmen für die öffentliche Hand zu vertiefen.

23.7564

Fragestunde.**Frage Marchesi Piero.****Wie stark hat der Wolfsbestand zugenommen?****Heure des questions.****Question Marchesi Piero.****Quelle a été l'augmentation de la population de loups?****Ora delle domande.****Domanda Marchesi Piero.****Quanto è aumentata la popolazione dei lupi?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

23.7576

Fragestunde.**Frage Rüeegg Monika.****Wie viele Wölfe und Wolfsrisse müssen die Bauern noch dulden?****Heure des questions.****Question Rüeegg Monika.****Combien d'attaques de loups les paysans****devront-ils encore tolérer?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

23.7617

Fragestunde.**Frage Graber Michael.****Anzahl Wölfe im Wallis?****Heure des questions.****Question Graber Michael.****Combien y a-t-il de loups en Valais?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Der Wolfsbestand in der Schweiz hat in den letzten Jahren um rund 30 Prozent pro Jahr zugenommen. Es kann von einem exponentiellen Wachstum gesprochen werden. Ohne Eingriffe in den Wolfsbestand würde die Population in den nächsten Jahren in einem ähnlichen, wenn nicht sogar in einem stärkeren Umfang weiterwachsen. Aktuell sind in der Schweiz 32 Wolfsrudel nachgewiesen. Im Kanton Wallis leben rund zehn Rudel und schätzungsweise rund siebzig Wölfe.

Rüeegg Monika (V, OW): Für drei Fragen war das eine sehr schnelle Antwort. Darum bin ich nicht so schnell nach vorne gekommen.

Meine Fragen sind nicht ganz beantwortet. Mich nimmt schon wunder, Herr Bundesrat: Wie sieht denn der Bundesrat die Entwicklung dieser Wolfsbestände? Wenn wir so weiterma-

chen, dann sind wir in den nächsten drei Jahren bei 600 Wölfen.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich nehme gerne noch dazu Stellung. Es ist tatsächlich so, dass die Zahl der Wölfe im Jahr 2019 bei unter 100 lag, im Jahr 2020 bei etwas über 100, im Jahr 2021 bei knapp 150, im Jahr 2022 bei 240 und jetzt bei über 300. Wir sehen also eine exponentielle Steigerung. In diesem Zusammenhang sage ich Ihnen schnell, was die Haltung des Bundesrates ist. Sie geht allerdings erst in eine Kurzkonsultation und muss noch beschlossen werden. Das hat ja vereinzelt grössere Diskussionen ausgelöst. Das neue Jagdgesetz sieht vor, dass der Bund mit den Kantonen präventiv regulierend eingreifen kann, aber – und es ist mir ganz wichtig, das zu sagen – nur dort, wo ein Wolfsrudel eine Gefahr darstellt. Es müssen zuerst verschiedene Kriterien dahin gehend erfüllt sein, dass der Wolf für Mensch oder Tier eine Gefahr darstellt, und dann kann präventiv eingegriffen werden. Diese präventiven Eingriffe möchten wir nach einer verkürzten Konsultation provisorisch für zwei Jahre in Kraft setzen. Dann gibt es eine untere Schwelle, unterhalb derer nicht mehr präventiv eingegriffen werden darf. Diese Schwelle liegt bei zwölf Rudeln, also über dem Bestand im Jahr 2021. Sie liegt über diesem Bestand; das ist keine wahn-sinnig tiefe Zahl.

Deshalb ist die Haltung des Bundesrates klar: Wir wollen Mensch und Tier schützen, und wir wollen gleichzeitig die Art erhalten. Die Art wird mit dem Minimalbestand erhalten. Mensch und Tier werden geschützt, indem gefährdende Rudel ganz weggenommen werden, wenn sie die Kriterien erfüllen – nur dann.

Graber Michael (V, VS): Herr Bundesrat Rösti, wie sehen Sie die Forderung nach nur fünf Wolfsrudeln in der Schweiz, die vonseiten der Bauern gestellt wird? Sie haben jetzt von den zwölf Rudeln gesprochen, die den Bestand im Jahr 2021 widerspiegeln. Das war vor zwei Jahren und ist somit noch nicht so lange her. Damals war das Problem schon akut. Wie sähen Sie es, wenn man zurück in die Zeit vor 2021 gehen würde, insbesondere wenn es um Wölfe in der Nähe des Siedlungsgebiets geht?

Rösti Albert, Bundesrat: Es ist klar, dass das neue Jagdgesetz grundsätzlich vorsieht, dass gefährliche Wölfe – egal, welchen Bestand an Wölfen wir haben – zum Abschuss freigegeben werden können, wenn sie Mensch oder Tier gefährden. Es ist auch nicht so, dass unterhalb von zwölf Rudeln gar nichts mehr getan werden kann. Wenn die Schwelle, die ja regional differenziert wird, unterschritten wird, kann nicht mehr ein ganzes Rudel entfernt werden, sondern nur noch die Hälfte der Jungtiere. Damit haben wir eigentlich eine Art Kompromiss gezimmert. Ich kann weder beim Schutz noch beim Nutzen das Maximum herausholen.

Ich habe grosses Verständnis für die Vertreter der Landwirtschaft, die nach über 1500 Rissen nun relativ scharf reagieren. Gleichzeitig habe ich aber, gestützt auf die Berner Konvention, den Auftrag, die Arterhaltung sicherzustellen.

Wenn wir, wie es jetzt vorgegeben ist, Rudel entfernen, die zu nahe an Siedlungen herankommen und damit gefährlich sind, gehe ich davon aus, dass die verbleibenden Wolfsrudel daraus lernen und sich in die Alpen zurückziehen werden, also dorthin, wo sie eigentlich ihren Lebensraum haben, d. h. ausserhalb der Gebiete mit ziviler Bevölkerung und ausserhalb der Gebiete, in denen die Nutztiere zuhause sind.

23.7567

Fragestunde.

Frage Trede Aline.

Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich.

Ist der Bundesrat auf Kurs?

Heure des questions.

Question Trede Aline.

Loi fédérale sur l'application du génie génétique

au domaine non humain.

Le Conseil fédéral

est-il sur la bonne voie?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Artikel 37a Absatz 2 des Gentechnikgesetzes (GTG) sieht vor, dass der Bundesrat dem Parlament bis Mitte 2024 einen Erlassentwurf für eine risikobasierte Zugangsregelung vorlegt. Im Februar 2023 legte der Bundesrat mit dem Postulatsbericht "Regulierung der Gentechnik im Ausserhumanbereich" eine breite Auslegeordnung vor.

Der Bundesrat hat nun die zuständigen Kommissionen von Stände- und Nationalrat, die beiden WBK, im Juni 2023 schriftlich darüber informiert, dass er aufgrund der hohen Komplexität der Thematik den vom Parlament gesetzten Termin von Mitte 2024 nicht einhalten und die Botschaft voraussichtlich erst Mitte 2025 vorlegen kann. Der jüngste Regulierungsvorschlag der EU-Kommission wird bei der Umsetzung des Auftrags aus Artikel 37a GTG natürlich berücksichtigt.

Trede Aline (G, BE): Vielen Dank, Herr Bundesrat, für Ihre Antwort. Es gibt eine Frage, die ich da anhängen möchte. Wir haben ein Moratorium bis Ende 2025, das wissen auch Sie. Wie gehen Sie vor, wenn wir es nicht schaffen, die Botschaft und alles andere bis Ende 2025 abgeschlossen zu haben? Sind wir dann in einem rechtsfreien Raum? Oder wie geht der Bundesrat dann vor?

Rösti Albert, Bundesrat: Nein, wir wollen natürlich keinen rechtsfreien Raum. Die Verlängerung ergibt sich, da wir gerade die EU-Regelung, die Sie in der schriftlichen Frage angesprochen haben, möglichst einbeziehen wollen. Wir werden bis Mitte 2025 nicht genau wissen, wie sie aussieht. Wir müssen also vorarbeiten und wollen eng mit den Fachbehörden zusammenarbeiten, um uns hier keine Wettbewerbsnachteile einzuhandeln. Wenn wir bis Mitte 2025 eine Botschaft vorlegen und sich zeigen sollte, dass diese Botschaft eine Verlängerung des Moratoriums oder ein Teilmoratorium erfordert, werden wir die EU-Entscheidung dort einbeziehen.

Die ganzen neuen Technologien – das muss ich Ihnen wahrscheinlich nicht sagen – sind hochkomplex. Wenn es einmal freigegeben wird, dann ist es freigegeben. Wir können diesen Entscheid nur einmal fällen. Deshalb bitte ich um Verständnis für das vorsichtige Vorgehen.

23.7572

Fragestunde.**Frage Glarner Andreas.****Post als Waldkäuferin****Heure des questions.****Question Glarner Andreas.****Acquisition de forêts par la Poste**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Gerne nehme ich auch dazu wie folgt Stellung: Die Post steht vor grossen Herausforderungen betreffend Rückgang der Briefmengen und der Schaltergeschäfte. Diese Schrumpfung des klassischen Postgeschäfts erschwert es der Post zunehmend, die Grundversorgung eigenwirtschaftlich zu finanzieren, wie es die Gesetzgebung von ihr verlangt.

Die Post sieht in ihrer aktuellen Strategie für die Jahre 2021 bis 2024 deshalb einen Transformationsprozess vor, welcher Investitionen in den Bereichen Logistik und Kommunikation, Effizienz- und Preismassnahmen sowie die Mitnutzung von Poststellen beinhaltet. Ein wichtiger Pfeiler dieser Unternehmensstrategie ist, wie ich Ihnen schon bei der anderen Frage gesagt habe, die Reduktionsvorgabe bei den Emissionen. Hier verlangt der Bundesrat in seinen strategischen Zielen netto null bis 2040; das wurde so mit dem Klimaschutzgesetz abgestimmt.

Weiter verlangt der Bundesrat von der Post in seinen strategischen Zielen, dass sie im Rahmen ihrer betriebswirtschaftlichen Möglichkeiten eine nachhaltige Unternehmensstrategie verfolgt. Vor diesem Hintergrund setzt sie auf die Vermeidung und Reduktion von CO₂-Emissionen. Die Reduktion erfolgt beispielsweise mit der Umstellung von Diesel- auf Elektrobusse. Hinzu kommen die Substitution mit erneuerbaren Energien und die Neutralisation.

Die Post hat dieses Waldstück jetzt für diese Neutralisation gekauft. Ich habe Ihnen gesagt: Wir sind diesbezüglich in Kontakt mit der Post und meinen, dass die Reduktion und die Substitution des gegenwärtigen CO₂-Ausstosses mit alternativen Energien und Elektrizität vorangetrieben werden soll, während ein Waldkauf kurzfristig nicht mehr getätigt werden soll. Nach Angaben der Post steht denn auch in naher Zukunft kein weiterer Waldkauf an.

Glarner Andreas (V, AG): Geschätzter Herr Bundesrat, was heisst "in naher Zukunft"? Ist das ein Jahr, sind das zwei, drei Jahre? Gestatten Sie mir die Bemerkung: Mit ihren Elektrofahrzeugen hat die Post schon ganz schön viel Gas verbraucht und Schwarz- oder Braunkohle verbrannt.

Rösti Albert, Bundesrat: Von Gesetzes wegen und von der Bevölkerung haben wir den Auftrag, darauf hinzuwirken, dass bis 2040 auch die bundesnahen Betriebe von den fossilen Energien weggelassen werden. Als UVEK-Vorsteher werde ich darauf hinwirken, dass das mit konkreten Massnahmen, von der Elektrifizierung bis hin zur Vermeidung, auch bei den bundesnahen Betrieben erfolgt. Ich kann und darf diese aber nicht operativ führen, sondern kann nur darauf hinwirken, dass die Massnahmen umgesetzt werden. Von daher wird in den nächsten Jahren – und ich würde sagen, die Zahl ist höher als jene, die Sie genannt haben – kein Wald mehr gekauft.

23.7575

Fragestunde.**Frage Strupler Manuel.****Jetzt handeln!****Heure des questions.****Question Strupler Manuel.****Agissons maintenant!**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

23.7579

Fragestunde. Frage**Klopfenstein Broggini Delphine.****Einladung zur Stellungnahme zur neuen Jagdverordnung****Heure des questions. Question****Klopfenstein Broggini Delphine.****Participation****à la prise de position****sur la nouvelle ordonnance****sur la chasse**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

23.7580

Fragestunde.**Frage Rüeegg Monika.****Der Schutz des Menschen****und der Nutztiere****ist höher zu gewichten****als der Wolf****Heure des questions.****Question Rüeegg Monika.****Accorder plus d'importance****à la protection des hommes****et des animaux de rente****qu'à celle du loup**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

23.7608

Fragestunde.**Frage Clivaz Christophe.****Warum sollten Wolfsrudel unabhängig vom Risiko von Schäden an Nutztieren abgeschossen werden?****Heure des questions.****Question Clivaz Christophe.****Pourquoi abattre des meutes de loups indépendamment du risque de dégâts aux animaux de rente?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

23.7611

Fragestunde.**Frage Roduit Benjamin.****Gefahr im Schafstall****Heure des questions.****Question Roduit Benjamin.****Péril dans la bergerie**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Ich konnte vorhin schon einige Informationen über die allgemeine Haltung des Bundesrates und unsere Absichten bekannt geben. In Ergänzung beantworte ich die vorliegenden Fragen gerne insgesamt wie folgt: Dem Bundesrat ist der Handlungsbedarf in Bezug auf den stark wachsenden Wolfsbestand bekannt; die Zahlen habe ich erwähnt. Um möglichst rasch korrigierend eingreifen zu können, beabsichtigt das UVEK, dem Bundesrat die Inkraftsetzung eines ersten Teils des geänderten Jagdgesetzes zusammen mit den Umsetzungsbestimmungen auf den 1. Dezember 2023 zu beantragen. Somit könnten die Kantone schon in diesem Winter, nämlich von Dezember bis Januar, wirksam in den Wolfsbestand eingreifen; die Terminierung ergibt sich aus dem Gesetz.

Der Bundesrat hat dieses Vorgehen bereits anlässlich der Fragestunde vom 5. Juni 2023 angekündigt. Die Kantone müssen die Regulation der Wolfsrudel oder die Entnahme ganzer Rudel beantragen und begründen.

Ich möchte hier noch einmal klar betonen, dass die Kantone nicht einfach dazu aufgefordert werden, die Rudel auf eine minimale Anzahl zu reduzieren. Es braucht eine Begründung: Die Rudel müssen eine Gefahr für Mensch oder Tier darstellen, und dazu gibt es verschiedene Kriterien. Zudem ist die vorgängige Zustimmung des BAFU, das die Einhaltung dieser Kriterien prüft, zu diesen Massnahmen notwendig. Die Beurteilung in Kompartimenten sichert eine angemessene Verteilung der Wolfspopulation in der ganzen Schweiz und damit auch eine ertragbare Dichte der Population. Die Kantone können Wölfe, die dem Menschen gegenüber eine Gefahr darstellen, jederzeit erlegen. Denn der Schutz des Menschen ist in jedem Fall höher zu gewichten als der Schutz des Wolfs.

Die Umsetzungsbestimmungen sollen vorerst befristet in Kraft gesetzt werden. Wir sind uns bewusst, dass die verkürzte Konsultation in Anbetracht der Dringlichkeit Fragen aufge-

worfen hat; deshalb gibt es eine befristete Inkraftsetzung für zwei Jahre.

Sie werden im Jahr 2024 einen ordentlichen Vernehmlassungsentwurf zur Verordnung erhalten und in der bekannten Frist eine Stellungnahme eingeben können. Gemäss aktueller Planung soll die neue Verordnung auf den 1. Februar 2025 definitiv in Kraft treten.

Rüegger Monika (V, OW): Herr Bundesrat, greifen Wölfe Schafherden direkt an? Wie soll sich der Bauer da verteidigen? Kann sich der Bundesrat vorstellen, auch Verteidigungsabschüsse, also Abschüsse für eine rasche Verteidigung, zu bewilligen?

Rösti Albert, Bundesrat: Nein, es braucht entsprechende Kenntnisse, um Abschüsse zu tätigen. Der Bundesrat sieht keine solchen Massnahmen vor. Die kritischen Gebiete sind ja bekannt. Der Bundesrat setzt diese Verordnung wahrscheinlich auf den 1. Dezember in Kraft. In Anbetracht dessen sollten sich die Bauern sehr rasch und bereits heute an die Kantone wenden, damit die nötigen Gesuche zur Entfernung von gefährdenden Rudeln gestellt werden und Massnahmen getroffen werden können. Es ist auch ein bisschen eine Ressourcenfrage.

Ich bin froh darüber, dass wir dank der Fragen heute hier öffentlich darüber sprechen können und dass der Bundesrat diese Fragen so beantwortet hat. Die Bauern sollten also sofort zu den kantonalen Verwaltungen gehen, damit diese dort, wo Probleme bestehen, Gesuche vorbereiten können.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Monsieur le conseiller fédéral, dans le prolongement de ma question, imaginez-vous durcir les conditions de tir et de régulation? Si les conflits entre le loup et les activités humaines se poursuivent d'une part et si, d'autre part, la Commission européenne qui a demandé une nouvelle analyse scientifique et technique de la situation dans tous les pays d'Europe devait prendre des mesures plus restrictives, seriez-vous d'accord d'aller dans un sens encore plus restrictif?

Rösti Albert, Bundesrat: Die Entwicklung, die in den letzten zwei Jahren stattgefunden hat, erachte ich als höchst problematisch. Deshalb wollen wir jetzt auch kurzfristig eingreifen bzw. die Verordnung vorzeitig in Kraft setzen. Ich muss übrigens sagen, dass dieser Verordnungsteil mit der ursprünglichen Gesetzgebung schon einmal in der Vernehmlassung war. Wir erfinden hier also nicht etwas gänzlich Neues.

Klar ist, dass das dann in die Vernehmlassung geht. Selbstverständlich ist dann jede Entwicklung möglich. Sollte sich die Entwicklung nicht beruhigen, bräuchte es vielleicht in zwei Jahren schärfere Massnahmen. Sollte sie sich beruhigen, können die Massnahmen vielleicht auch wieder etwas gelockert werden. Es geht um die zwei Bereiche: Für mich steht der Schutz des Menschen und der Nutztiere sehr stark im Vordergrund, aber es geht auch um die Erhaltung der Art. Dies müssen wir auf einen Nenner bringen. Ich werde also alles daransetzen, das dem Bundesrat jetzt vorzulegen und dann zu vollziehen. Dann schauen wir nach der Vernehmlassung, wie die Situation aussieht und wie die Vernehmlassungsantworten ausgefallen sind. Man muss natürlich beobachten, was im benachbarten Ausland passiert.

Clivaz Christophe (G, VS): Je vous remercie, Monsieur le conseiller fédéral, pour votre réponse, même si vous n'avez répondu qu'en partie à ma question. Je souhaitais savoir quelles bases scientifiques vous avez utilisées pour définir les cinq régions en Suisse, ainsi que la valeur seuil pour les meutes à partir de laquelle la survie de l'espèce et le respect de la Convention de Berne sont assurés.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich weiss, dass Sie auf eine ursprüngliche Interpellation anspielen, in der von rund zwanzig Rudeln in der Schweiz die Rede war, was eigentlich ein gutes Überleben der Wolfspopulation ermöglichen würde. Weshalb gehen wir darunter? Weil die Schäden heute einfach sehr gross sind und die Rudel die notwendige Scheu verloren ha-

ben. Ich kann es Ihnen zwar nicht garantieren, aber was ich heute sagen kann, ist, dass wir nicht von einer Reduktion auf zwölf Rudel ausgehen, sondern davon, dass sich die Rudel zurückziehen werden, womit sie nicht mehr gefährdet sein werden, und dann werden wir wahrscheinlich bei diesem von der Wissenschaft erhobenen Anteil liegen. Wir müssen heute aber tiefer gehen, wenn wir sehen, wie exponentiell diese Entwicklung verlaufen ist und vor allem auch wie dramatisch sich die Risszahlen entwickelt haben.

23.7577

Fragestunde.

Frage Jauslin Matthias Samuel.
Warum hält sich der Bundesrat nicht an die Verordnung über die Sicherheitsuntersuchung von Zwischenfällen im Verkehrswesen?

Heure des questions.

Question Jauslin Matthias Samuel.
Pourquoi le Conseil fédéral ne s'en tient-il pas à l'ordonnance sur les enquêtes de sécurité en cas d'incident dans le domaine des transports?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, Bundesrat: Ich denke, dass wir uns hier durchaus an die Verordnung halten. Mit der aktuellen Zusammensetzung der Sust-Kommission werden die Vorgaben der VSZV erfüllt. Der Bundesrat wird aber im November die Neubestellung der ausserparlamentarischen Kommissionen vornehmen; dazu gehört auch die Sust-Kommission. In diesem Sinne werden wir das dort anschauen.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Sehr geehrter Herr Bundesrat, in dieser Kommission gibt es keine Subkommission. Sie ist zurzeit mit drei Personen bestückt. Gemäss Verordnung sind fünf Personen aus dem Verkehrswesen zugelassen. Warum stockt der Bundesrat nicht auf?

Rösti Albert, Bundesrat: Es ist letztlich nicht eine Frage der Anzahl Mitglieder in der Kommission, sondern der operativen Umsetzung und Kontrolle. Ich darf Ihnen sagen, ich hatte die Sust-Führung bei mir. Sie war der Meinung, dass das mit diesen drei Mitgliedern heute geht, und hat auch versichert, dass sie die Prozesse beschleunigen werden.

23.7583

Fragestunde.

Frage Cattaneo Rocco.
Garantie der ganzjährigen Befahrbarkeit der Gotthard-Achse

Heure des questions.

Question Cattaneo Rocco.
Assurer la circulation sur l'axe du Saint-Gothard tout au long de l'année

Ora delle domande.

Domanda Cattaneo Rocco.
Garantire la viabilità durante tutto l'anno sull'asse del San Gottardo

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, Bundesrat: Die Gotthardpassstrasse wird im Herbst so spät wie möglich geschlossen und im Frühling so früh wie möglich geöffnet. Massgebend für den Zeitpunkt der Schliessung bzw. der Öffnung ist die Beurteilung der Gefährdung durch Naturgefahren und die Gewährleistung der Verkehrssicherheit.

Um die Verkürzung der Sperrdauer von heute rund 210 auf 150 Tage pro Jahr zu erreichen, müssten Investitionen von mindestens 300 Millionen Franken für den Bau von zusätzlichen Galerien mit Lawinenverbauungen vorgenommen werden. Eine Realisierung dieser Bauwerke vor der Eröffnung der zweiten Strassentunnelröhre ist faktisch nicht möglich. Eine ganzjährige Offenhaltung des Passes würde massivste Investitionen in die gesamte Passstrasse mit dem Bau verschiedener Tunnels und Galerien bedingen. Das Bundesamt für Strassen prüft, ob aufgrund der tendenziell milderer Winter eine frühere Öffnung des Passes im Frühling möglich wäre.

Das eine tun wir also: Wir verkürzen die Sperrdauer so weit wie möglich. Aber die Investitionen, die nötig wären, um das dauerhaft ermöglichen zu können, scheinen uns etwas hoch. Es kommt sehr auf die Winter an.

23.7593

Fragestunde.**Frage Seiler Graf Priska.
Flugverkehr auch mit SAF
bis 2050 nicht klimaneutral****Heure des questions.****Question Seiler Graf Priska.****Neutralité climatique
du transport aérien.
Remplacer le kérosène
par des carburants durables
ne suffira pas**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, Bundesrat: Im Zusammenhang mit dem Übergang zur Klimaneutralität existieren zahlreiche wissenschaftliche Studien und ebenso viele wissenschaftlich begründete Haltungen. Die erwähnte Studie zeigt auf, dass das Reduzieren der CO₂-Emissionen des Luftverkehrs auf netto null sehr herausfordernd und ressourcenintensiv, aber grundsätzlich erreichbar ist. Diese Ansicht teilt auch der Bundesrat. Betrachtet werden in der Studie nur zwei von vielen Massnahmen. Eine vertiefte Abhandlung über die technischen und ökonomischen Massnahmen wird der Bericht zum Postulat 21.3973 der UREK-N, "CO₂-neutrales Fliegen bis 2050", beinhalten. Der Bundesrat wird diesen Bericht voraussichtlich im Frühjahr 2024 verabschieden. Wir sind also an der Arbeit.

23.7603

Fragestunde.**Frage Nicolet Jacques.
Entwicklung der mitteltiefen
Geothermie. Weshalb
die Projektträger entmutigen?****Heure des questions.****Question Nicolet Jacques.****Développement de la géothermie
de moyenne profondeur,
pourquoi décourager
les porteurs de projets?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est conscient du fait que le développement de la géothermie profonde comporte le risque que l'on ne découvre pas les ressources géothermales escomptées. Les programmes de subvention reposent sur le principe même d'aide à l'atténuation de ces risques. Au regard de la connaissance limitée de notre sous-sol, le Conseil fédéral est également tout à fait conscient du risque important d'échec des premiers projets. Selon lui, il est prématuré de remettre en cause l'efficacité du cadre légal actuel. Le Conseil fédéral est d'avis qu'il faut au contraire concentrer les efforts sur l'amélioration des connaissances du sous-sol, notamment en soutenant les

subventions existantes des projets de prospection de qualité. De plus, le Conseil fédéral a accepté de mettre en place un programme d'exploration national du sous-sol suisse à la suite de la motion 20.4063 du groupe libéral-radical, "Faire la lumière sur la protection du climat, la sécurité énergétique et l'exploitation des infrastructures grâce à l'exploration du sous-sol". Les données, qui seront collectées, enrichiront nos connaissances et permettront de soutenir de manière ordonnée et efficace toutes les utilisations du sous-sol, dont la géothermie.

Nicolet Jacques (V, VD): Monsieur le conseiller fédéral, vous estimez qu'il n'est pas opportun, pour le moment, de modifier la loi. Comprenez-vous quand même que nous trouvons surprenant de passer à côté d'une énergie propre, d'une énergie qui est là et qui mériterait d'être mieux exploitée?

Rösti Albert, conseiller fédéral: Je comprends absolument cette demande. Mais je pense qu'il faut vraiment procéder à cet examen du sous-sol en Suisse. C'est quand même un grand travail, qui permettra d'examiner s'il y a vraiment un potentiel qui ne comporte pas trop de risques. Vous connaissez les différents projets pour lesquels nous avons rencontré de grands problèmes. Il faut d'abord faire ce travail. Ensuite, si cela s'avère nécessaire, je présenterai un projet de loi.

23.7605

Fragestunde.**Frage Mahaim Raphaël.
Ist es wirklich die Aufgabe der Post,
Werbung für Konsumismus
und zuckerhaltige Produkte zu machen?****Heure des questions.****Question Mahaim Raphaël.****Le rôle de la poste
est-il vraiment
de faire la promotion
du consumérisme
et des produits sucrés?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rösti Albert, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral pilote les entreprises liées à la Confédération, telles que la Poste, en leur assignant des objectifs stratégiques. Il n'exerce en principe pas d'influence sur les affaires opérationnelles. La Poste est confrontée à d'importants défis, tels que le recul des volumes des lettres et des opérations au guichet. Elle a l'obligation légale de fournir un service universel en matière de services postaux et de services de paiement par ses propres moyens. Le marché de la publicité est une importante source de revenus pour la Poste et contribue au financement du service universel de manière non négligeable, même si les envois publicitaires non adressés ne font, en soi, pas partie du service universel postal. Les envois publicitaires non adressés, qui peuvent également inclure des échantillons, sont un moyen important pour les PME d'atteindre une clientèle potentielle.

Mahaim Raphaël (G, VD): Merci pour votre réponse, Monsieur le conseiller fédéral Rösti. Vous avez commenté cette opération de la Poste en disant qu'il s'agissait d'un moyen de financer le service universel. Pensez-vous vraiment que les effets de cette campagne, qui vise à promouvoir, par de la publicité, des produits sucrés emballés dans du plastique

sont souhaitables du point de vue des autres objectifs de la Confédération en matière d'environnement ou de lutte contre les aliments sucrés?

Rösti Albert, conseiller fédéral: C'est peut-être une question que je pourrais amener lors d'une prochaine rencontre avec la Poste. Je vais m'engager plutôt en défaveur du plastique, peut-être moins des produits sucrés. Il faut quand même laisser aux PME la liberté de faire de la publicité.

23.7607

Fragestunde.

Frage Nicolet Jacques.

Warum wird die mitteltiefe Geothermie nicht stärker gefördert?

Heure des questions.

Question Nicolet Jacques.

Pourquoi ne pas mieux encourager la géothermie de moyenne profondeur?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Rösti Albert, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est d'accord sur le fait que toutes les formes de géothermie sont énergétiquement intéressantes, et que leurs contributions à l'approvisionnement énergétique du pays sont importantes. Les mesures contenues à l'article 34 de la loi sur le CO₂ ont suscité un grand intérêt de la branche depuis leur entrée en vigueur. Cet article soutient l'utilisation directe de la géothermie pour la production de chaleur, sans mentionner de profondeur. La géothermie dite de "moyenne profondeur" est donc déjà soutenue par l'article 34 lorsque son utilisation est directe. Dans les subventions, on distingue ainsi la géothermie directe de la géothermie indirecte, la première n'ayant pas recours à une pompe à chaleur.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Damit sind wir am Ende der Fragestunde angelangt. Die übrigen Fragen werden schriftlich beantwortet.

23.7499

Fragestunde.

Frage Meier Andreas.

Zeigt die Nichtteilnahme an der Konferenz in Dschidda den Verlust unserer Stellung in der Weltpolitik?

Heure des questions.

Question Meier Andreas.

L'absence de la Suisse à la conférence de Djeddah témoigne-t-elle de la perte de notre position dans la politique mondiale?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7502

Fragestunde.

Frage Imboden Natalie.

Gewalt gegenüber Umweltaktivisten und Umweltaktivistinnen in Glencore-Bergbaugebieten in Kolumbien stoppen!

Heure des questions.

Question Imboden Natalie.

Site minier de Glencore en Colombie. Faire cesser les violences envers les défenseurs de l'environnement

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7510

Fragestunde.**Frage Molina Fabian.****Menschenrechtsdialog mit China.****Wo steht die Evaluation?****Heure des questions.****Question Molina Fabian.****Dialogue avec la Chine****portant sur les droits de l'homme.****Où en est l'évaluation?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7525

Fragestunde.**Frage Fischer Roland.****UN-Abkommen zu transnationalen****Konzernen und Menschenrechten.****Beteiligung an den Verhandlungen****gemäss der Strategie****zur Aussenwirtschaftspolitik?****Heure des questions.****Question Fischer Roland.****Accord de l'ONU****sur les sociétés transnationales****et les droits de l'homme.****Y aura-t-il une participation****aux négociations****conformément à la stratégie****de politique économique extérieure?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7520

Fragestunde.**Frage Friedl Claudia.****UN-Abkommen zu Wirtschaft****und Menschenrechten.****Wann wird die Schweiz****aktiv mitgestalten?****Heure des questions.****Question Friedl Claudia.****Quand la Suisse participera-t-elle****activement à la convention de l'ONU****relative aux entreprises****et aux droits de l'homme?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7522

Fragestunde.**Frage Fehlmann Rielle Laurence.****Stopp den ethnischen Säuberungen****gegen die Armenier****in Bergkarabach/Arzach****Heure des questions.****Question Fehlmann Rielle Laurence.****Stop au nettoyage ethnique****contre les Arméniens****du Haut-Karabakh/Artsakh**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7539

Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Tibet. Wo sind die neun von Peking inhaftierten Umweltschützerinnen und Umweltschützer?

Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Tibet. Où sont les neuf défenseurs de l'environnement emprisonnés par Pékin?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7555

Fragestunde.
Frage Brenzikofer Florence.
Sexuelle Missbräuche im Umfeld der römisch-katholischen Kirche und die Rolle des päpstlichen Botschafters in der Schweiz

Heure des questions.
Question Brenzikofer Florence.
Abus sexuels dans le milieu de l'Eglise catholique romaine et rôle du nonce apostolique en Suisse

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7606

Fragestunde.
Frage Arslan Sibel.
Grausame Menschenrechtsverletzungen in Saudi-Arabien gegen Flüchtende

Heure des questions.
Question Arslan Sibel.
Atroces violations des droits de l'homme à l'encontre des personnes en fuite en Arabie saoudite

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7612

Fragestunde.
Frage Cottier Damien.
Ligerztunnel. Welche Interessenabwägung?

Heure des questions.
Question Cottier Damien.
Tunnel de Gléresse.
Quelle pesée d'intérêts?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7613

Fragestunde. Frage
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Soll Greenwashing im Luftverkehr akzeptiert werden?

Heure des questions. Question
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
L'écoblanchiment publicitaire est-il tolérable dans le domaine du trafic aérien?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7484

Fragestunde.
Frage Bircher Martina.
UA-Kennzeichen.
Sozialhilfeüberprüfung,
Verkehrssteuer
und Importsteuer
Heure des questions.
Question Bircher Martina.
Sigle UA. Aide sociale,
impôts de circulation et impôt
sur les véhicules automobiles

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7488

Fragestunde.
Frage Steinemann Barbara.
Bundesangestellte im Homeoffice
Heure des questions.
Question Steinemann Barbara.
Employés fédéraux en télétravail

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7536

Fragestunde.
Frage Gysin Greta.
Verkauf von Dienstwohnungen im BAZG
Heure des questions.
Question Gysin Greta.
OFDF. Vente de logements de service
Heure des questions.
Question Gysin Greta.
OFDF. Vente de logements de service

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7587

Fragestunde.
Frage Ryser Franziska.
Religionsfreiheit für Unternehmen
Heure des questions.
Question Ryser Franziska.
Liberté de religion
pour les entreprises

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7477

Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Soll die Schweiz
eine Bürgerpflicht
einführen?
Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
La Suisse doit-elle
mettre en place
un service citoyen?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7500

Fragestunde.
Frage Heimgartner Stefanie.
Was sind die aktuellen Lieferfristen
für Rüstungsgüter?
Heure des questions.
Question Heimgartner Stefanie.
Quels sont actuellement
les délais de livraison
pour les équipements militaires?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7508

Fragestunde.**Frage Pointet François.****Sind zwischen den ukrainischen und russischen Gemeinschaften in der Schweiz Spannungen zu beobachten?****Heure des questions.****Question Pointet François.****Est-ce que des tensions entre communautés ukrainiennes et communautés russes se font sentir en Suisse?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7516

Fragestunde.**Frage Meier Andreas.****Ist der Geschäftssitz der Schweizer Luftwaffe vor Spionage geschützt?****Heure des questions.****Question Meier Andreas.****Le siège des Forces aériennes est-il protégé contre l'espionnage?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7517

Fragestunde.**Frage Heimgartner Stefanie.****Was braucht es, um verbotenen Nachrichtendienst in der Schweiz konsequent zu erkennen?****Heure des questions.****Question Heimgartner Stefanie.****Comment identifier de manière conséquente les activités de renseignement interdites en Suisse?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7526

Fragestunde.**Frage Molina Fabian.****Ausländische eritreische Spione. Was tut der Bundesrat zum Schutz von Sicherheit und Demokratie in der Schweiz?****Heure des questions.****Question Molina Fabian.****Espions érythréens. Que fait le Conseil fédéral pour garantir la sécurité et la démocratie en Suisse?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7533

**Fragestunde.
Frage Seiler Graf Priska.
Die Rolle der Ruag MRO Holding AG
bei der Montage
und der Instandhaltung der F-35A**

**Heure des questions.
Question Seiler Graf Priska.
Quel est le rôle
de Ruag MRO Holding SA
dans le montage
et la maintenance des F-35A?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7547

**Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Geschäftsführung
der Ruag MRO Holding AG
nach dem Rücktritt
von Frau Brigitte Beck**

**Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Démission de Brigitte Beck.
Qu'en est-il de la direction
de Ruag MRO Holding SA?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7545

**Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Das Italien-Geschäft der Ruag
mit 96 Leopard-1A5-Kampfpanzern**

**Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Ruag. Affaire des 96 chars Leopard-1A5
stockés en Italie**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7550

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Zusammenstösse bei Demonstrationen.
Welche Rolle spielt
die eritreische Regierung?**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Heurts lors de manifestations.
Quel rôle joue
le gouvernement érythréen?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7568

Fragestunde.
Frage Jauslin Matthias Samuel.
Blendet der Bundesrat
die Realität aus?

Heure des questions.
Question Jauslin Matthias Samuel.
Le Conseil fédéral est-il
dans un déni de réalité?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7574

Fragestunde.
Frage Jauslin Matthias Samuel.
Gefährdet der Bundesrat
das Milizsystem?

Heure des questions.
Question Jauslin Matthias Samuel.
Le Conseil fédéral cherche-t-il
à saper le système de milice?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7578

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Der F-35, ein Schönwetterflugzeug?

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Le F-35, un avion de beau temps?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7584

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Schleichender Nato-Beitritt.
Nimmt der Bundesrat
das Heft wieder in die Hand?

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Adhésion rampante à l'Otan.
Le Conseil fédéral
va-t-il reprendre la main?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7476

Fragestunde.
Frage Estermann Yvette.
Eine Einführung des "Horn-Frankens"?

Heure des questions.
Question Estermann Yvette.
Quid d'une contribution
pour les vaches à cornes?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7478

Fragestunde.
Frage Munz Martina.
Liegt eine Grossfusion von PSI, Empa,
Eawag und WSL wieder in der Luft?

Heure des questions.
Question Munz Martina.
Une fusion entre les établissements
de recherche PSI, Empa, Eawag et WSL
serait-elle à nouveau sur la table?

[Nationalrat/Conseil national 18.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7487

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Wie hoch ist der Bio-Anteil
in der Gemeinschaftsgastronomie?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Etablissements
de restauration collective.
Quelle est la part
de produits bio?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7505

Fragestunde.
Frage Bregy Philipp Matthias.
Wolfsangriffe.
Sömmerungsbeiträge
trotz Abalpung
Heure des questions.
Question Bregy Philipp Matthias.
Attaques de loups.
Contributions d'estivage
malgré la désalpe

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7503

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Amtsschimmel
oder Beschränkung
der Wissenschaft
auf E-Periodicae der ETH?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Site E-Periodica de l'EPFZ.
Est-ce de la bureaucratie
ou cherche-t-on
à entraver la recherche?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7506

Fragestunde.
Frage Bregy Philipp Matthias.
Wolfsangriffe. Vorzeitige Abalpung
Heure des questions.
Question Bregy Philipp Matthias.
Attaques de loups. Désalpe précoce

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7507

Fragestunde.
Frage Bregy Philipp Matthias.
Wolfsangriffe. Statistik
Heure des questions.
Question Bregy Philipp Matthias.
Attaques de loups. Statistiques

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7511

Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Die Schweiz und die Übernahme
thematischer Menschenrechtssanktionen
gegen China. Wo stehen wir?

Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Reprise par la Suisse
de sanctions thématiques
à l'encontre de la Chine
en matière de droits de l'homme.
Où en sommes-nous?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7512

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Welche Massnahmen hat der Bundesrat
zur Förderung des gemeinnützigen
Wohnungsbaus ergriffen bzw.
sind geplant?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Quelles mesures le Conseil fédéral
a-t-il prises ou prévoit-il
de prendre pour encourager
la construction de logements
d'utilité publique?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7513

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Wo liegt die Eigenverantwortung
des Bundesrates bei der Kaufkraft?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Quid de la responsabilité
du Conseil fédéral
en matière de pouvoir d'achat?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7548

Fragestunde.
Frage Marti Samira.
Schutz der Kaufkraft.
Abfederung der Strompreise
durch die Energieversorgung
und die öffentliche Hand

Heure des questions.
Question Marti Samira.
Protéger le pouvoir d'achat.
Fournisseurs d'énergie
et pouvoirs publics
doivent contribuer à atténuer
la flambée des prix de l'électricité

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7558

**Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Klimastrategie der Bundesämter BLW,
BLV und BAFU**

**Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Stratégie climatique de l'OFAG,
de l'OSAV et de l'OFEV**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7566

**Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Ruag. Ermöglicht die Lagerung
von Leopard-1-Panzern in Italien,
das Kriegsmaterialgesetz zu umgehen?**

**Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Ruag. L'entreposage
des chars Leopard 1 en Italie
permet-il de contourner
la loi sur le matériel de guerre?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7565

**Fragestunde.
Frage Nicolet Jacques.
Gesundheitszustand
der Zuckerrübenkulturen.
Welche Lösungen
für die Ernte 2023?**

**Heure des questions.
Question Nicolet Jacques.
Situation sanitaire des cultures
de betteraves sucrières,
quelles solutions
pour la récolte 2023?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7569

**Fragestunde.
Frage Baumann Kilian.
Ein Plan und eine Strategie
zum Schutz der produzierenden
Landwirtschaft
und der Ernährungssicherheit
vor den Risiken des fortschreitenden
Biodiversitätsverlustes**

**Heure des questions.
Question Baumann Kilian.
Un plan et une stratégie
pour protéger la production agricole
et la sécurité alimentaire
contre les risques liés
au déclin progressif
de la biodiversité**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7570

Fragestunde.

Frage de Quattro Jacqueline.
Zugang zum EU-Binnenmarkt.
Die Zukunft sieht düster
aus für die Maschinenindustrie

Heure des questions.

Question de Quattro Jacqueline.
Accès au marché intérieur de l'UE.
L'avenir s'assombrit
pour l'industrie des machines

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7592

Fragestunde.

Frage Nicolet Jacques.
Wird die neue Klimastrategie
Landwirtschaft des Bundesrates
nicht zu höheren Fleischimporten
führen?

Heure des questions.

Question Nicolet Jacques.
La nouvelle stratégie climatique
du Conseil fédéral
pour l'agriculture ne va-t-elle
pas contribuer à augmenter
nos importations de viande?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7588

Fragestunde.

Frage Binder-Keller Marianne.
Versicherung der Exporte
in die Ukraine

Heure des questions.

Question Binder-Keller Marianne.
Assurances
en matière d'exportation
vers l'Ukraine

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7610

Fragestunde.

Frage Bertschy Kathrin.
Ammoniakverluste
in der Landwirtschaft.
Stand der Umsetzung
der Empfehlungen

Heure des questions.

Question Bertschy Kathrin.
Où en est la mise en oeuvre
des recommandations
relatives aux pertes d'ammoniac
dans l'agriculture?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7467

Fragestunde.**Frage Feller Olivier.****Arzneimittelengpässe****in der Schweiz. Ist sich der Bund****der Herausforderungen bewusst?****Heure des questions.****Question Feller Olivier.****Pénurie de médicaments en Suisse.****La Confédération****prend-elle la mesure des enjeux?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7469

Fragestunde.**Frage Feller Olivier.****Bekanntgabe der Prämien****für die obligatorische****Krankpflegeversicherung.****Welche Regeln gelten?****Heure des questions.****Question Feller Olivier.****Primes de l'assurance-maladie****obligatoire. Quelles sont****les règles de communication?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7468

Fragestunde.**Frage Feller Olivier.****Höhe des Betrags,****den die Krankenversicherer****im obligatorischen Bereich****auf den Finanzmärkten****angelegt haben****Heure des questions.****Question Feller Olivier.****Montant des avoirs placés****sur les marchés financiers****par les assureurs-maladie obligatoires**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7474

Fragestunde.**Frage Wyss Sarah.****Umsetzungsstand.****Kinder vor Radon schützen****Heure des questions.****Question Wyss Sarah.****Protection des enfants****contre le radon.****Avancement****de la mise en oeuvre**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7475

**Fragestunde.
Frage Dobler Marcel.
Kantonaler Flickenteppich
bei der ambulanten
Zulassungssteuerung.
Was sind die Konsequenzen
aus Sicht des Bundesrates?
Heure des questions.
Question Dobler Marcel.
Admission des médecins
dans le domaine ambulatoire.
Conséquences
de la cacophonie cantonale**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7480

**Fragestunde.
Frage Sollberger Sandra.
Medikamente werden
bis zu 70 Prozent teurer!?
Heure des questions.
Question Sollberger Sandra.
Des médicaments
jusqu'à 70 pour cent plus chers!?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7479

**Fragestunde.
Frage Graf-Litscher Edith.
Verzicht auf Vernehmlassung
im Projekt Digisanté
Heure des questions.
Question Graf-Litscher Edith.
Pas de consultation
pour le programme Digisanté**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7481

**Fragestunde.
Frage Sollberger Sandra.
Wird der politische Wille umgesetzt?
Heure des questions.
Question Sollberger Sandra.
La volonté politique
sera-t-elle mise en oeuvre?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7486

Fragestunde.**Frage Farinelli Alex.****E-Zigaretten, elektronische
Einwegzigaretten usw.
und ihr Reiz für Junge****Heure des questions.****Question Farinelli Alex.****Attrait des jeunes
pour les cigarettes électroniques
et les cigarettes
électroniques jetables****Ora delle domande.****Domanda Farinelli Alex.****Sigarette elettronica,
puff e affini
e attrattiva per i giovani**Nationalrat/Conseil national 18.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7497

Fragestunde.**Frage Riniker Maja.****Sind die Mehrkosten
der Physiotherapie
eine politisch gewollte Folge
der Umsetzung des Grundsatzes
"ambulant vor stationär"?****Heure des questions.****Question Riniker Maja.****Coûts supplémentaires
de la physiothérapie.****Est-ce une intention politique
liée à la mise en oeuvre
du principe "soins ambulatoires
plutôt qu'hospitalisation"?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7494

Fragestunde.**Frage Brenzikofer Florence.****Kosten-Nutzen-Analyse
Elternzeitmodelle****Heure des questions.****Question Brenzikofer Florence.****Analyse coûts/bénéfices
des modèles de congé parental**Nationalrat/Conseil national 18.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7498

Fragestunde.**Frage Roth Franziska.****Prekäre Situation
der Physiotherapeuten
und Physiotherapeutinnen****Heure des questions.****Question Roth Franziska.****La situation précaire
des physiothérapeutes**Nationalrat/Conseil national 18.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7501

**Fragestunde.
Frage Masshardt Nadine.
Branchenvereinbarung Vermittler
der Krankenversicherungen
nach KVAG und VAG**

**Heure des questions.
Question Masshardt Nadine.
Accord de branche
des assureurs-maladie
sur les intermédiaires
régis par la LAMal et la LSA**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7515

**Fragestunde.
Frage Bircher Martina.
Preiserhöhungen
bei Medikamenten
im Tiefpreissegment**

**Heure des questions.
Question Bircher Martina.
Prix des médicaments.
Augmentation
dans le segment de prix inférieur**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7509

**Fragestunde.
Frage Gysi Barbara.
Rasche Auszahlung
der Krankheits- und
Behinderungskosten
in der EL**

**Heure des questions.
Question Gysi Barbara.
Prestations complémentaires.
Accélérer le remboursement
des frais de maladie et d'invalidité**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7518

**Fragestunde.
Frage Heimgartner Stefanie.
Regelung und Erfahrungswerte
im Bereich First Responder?**

**Heure des questions.
Question Heimgartner Stefanie.
Réglementation
et expérience
dans le domaine
des premiers secours**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7523

Fragestunde.**Frage Jost Marc.****Kennt der Bundesrat
die neue Studie
der Leistungsdaten
von Physioswiss?****Heure des questions.****Question Jost Marc.****Le Conseil fédéral connaît-il
la nouvelle étude de Physioswiss
sur les données relatives
aux prestations?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7528

Fragestunde.**Frage Herzog Verena.****Echte und transparente Wahlfreiheit
auf dem Organspendeausweis****Heure des questions.****Question Herzog Verena.****Don d'organes.****Instaurer la transparence
et une vraie liberté de choix
sur la carte de donneur**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7524

Fragestunde.**Frage Maître Vincent.****Was für einen Aktionsplan hat
der Bund, um den alarmierenden Anstieg
des Crack-Konsums einzudämmen?****Heure des questions.****Question Maître Vincent.****Quel plan d'action
de la Confédération
pour endiguer la hausse alarmante
de consommation de crack?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7529

Fragestunde.**Frage Herzog Verena.****Mehr Transparenz
durch korrekte,
sachliche Information
der Bevölkerung
zur Organspende****Heure des questions.****Question Herzog Verena.****Don d'organes. Améliorer
la transparence en donnant
des informations correctes
et factuelles à la population**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7534

Fragestunde.
Frage Gysi Barbara.
Krankenversicherer brechen
Versprechen zu Telefonakquise
und Abgeltungen.
Bundesrat muss einschreiten

Heure des questions.
Question Gysi Barbara.
Démarchage téléphonique
et commissions.
Les assureurs-maladie
ayant rompu leur promesse,
le Conseil fédéral doit intervenir

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7542

Fragestunde.
Frage Bertschy Kathrin.
Physiotherapie.
Die Tarife müssen
angehoben werden,
damit ein adäquater
Lohn möglich wird

Heure des questions.
Question Bertschy Kathrin.
Physiothérapie. Augmenter les tarifs
afin de garantir un salaire approprié

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7538

Fragestunde.
Frage Wehrli Laurent.
Elektronisches Patientendossier.
Wie sieht es mit der tatsächlichen
Interoperabilität aus?

Heure des questions.
Question Wehrli Laurent.
Dossier électronique du patient.
Où en est la réelle
interopérabilité?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7543

Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Krankenkassenprämien
für 2024 einfrieren

Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Caisse maladie.
Il faut geler
les primes pour 2024

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7554

Fragestunde.**Frage Heimgartner Stefanie.****Wie beeinflusst der Trend zur Teilzeitarbeit aus Work-Life-Balance-Gründen die Krankenkassenprämien?****Heure des questions.****Question Heimgartner Stefanie.****Tendance au travail à temps partiel pour un meilleur équilibre avec la vie privée.****Influence sur les primes de l'assurance-maladie**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7559

Fragestunde.**Frage Guggisberg Lars.****Physiotherapie. Wurden die Folgen des Tarifeingriffs auf KMU und dezentrale Versorgung geprüft?****Heure des questions.****Question Guggisberg Lars.****Physiothérapie. Les conséquences de l'intervention tarifaire pour les PME et l'offre de soins décentralisée ont-elles été examinées?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7556

Fragestunde.**Frage Schläpfer Therese.****Hitzebedingte Todesfälle****Heure des questions.****Question Schläpfer Therese.****Décès dus à la chaleur**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7562

Fragestunde.**Frage Wyss Sarah.****Abbruch der Tarifpartnerschaft ohne Datengrundlagen und ohne Überprüfung der bestehenden Tarifstruktur****Heure des questions.****Question Wyss Sarah.****Rupture du partenariat tarifaire sans disposer des données et sans vérifier la structure tarifaire en place**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7573

**Fragestunde.
Frage Weichelt Manuela.
Ungleichbehandlung
beim betreuten Wohnen im ELG
bei AHV- und IV-Personen**

**Heure des questions.
Question Weichelt Manuela.
Logements protégés.
Traitement différencié
des rentiers AVS et AI**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7604

**Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Zuhause auf sexuell übertragbare
Krankheiten testen. Welche Folgen
hat die sture Regelung von Swissmedic
für die Gesundheit der Bevölkerung?**

**Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Dépistage à domicile des IST.
Quelles conséquences
du rigorisme réglementaire
de Swissmedic
sur la santé publique?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7589

**Fragestunde.
Frage de Courten Thomas.
Einsparvolumen
der Änderungen KVV und KLV**

**Heure des questions.
Question de Courten Thomas.
Volume des économies réalisées
grâce aux modifications
de l'OAMal et de l'OPAS**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7609

**Fragestunde.
Frage Müller-Altermatt Stefan.
Physiotherapie. Werden steigende
Kosten im ambulanten Sektor
in den Spitälern kompensiert?**

**Heure des questions.
Question Müller-Altermatt Stefan.
Physiothérapie.
L'augmentation des coûts
dans le secteur ambulatoire
sera-t-elle compensée
dans les hôpitaux?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7489

Fragestunde.**Frage Steinemann Barbara.****Warum soll die Schweiz
keine Unterstützer
des eritreischen Regimes
als Flüchtlinge anerkannt haben?****Heure des questions.****Question Steinemann Barbara.****Pourquoi la Suisse n'aurait-elle pas
reconnu comme réfugiés
des soutiens du régime érythréen?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7491

Fragestunde.**Frage Fischer Benjamin.****Was unternimmt der Bundesrat dagegen,
dass innerstaatliche Konflikte
von Migranten in der Schweiz
ausgetragen werden?****Heure des questions.****Question Fischer Benjamin.****Que fait le Conseil fédéral
pour éviter que des conflits
entre migrants originaires
d'un même pays
se déroulent en Suisse?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7490

Fragestunde.**Frage Fischer Benjamin.****Was tut der Bundesrat,
um die Unterstützung
der eritreischen Regierung
aus der Schweiz zu unterbinden?****Heure des questions.****Question Fischer Benjamin.****Que fait le Conseil fédéral
pour empêcher le soutien
du gouvernement érythréen
depuis la Suisse?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7492

Fragestunde.**Frage Fischer Benjamin.****Was tut der Bundesrat, um Anhänger
der eritreischen Regierung
sowie eritreische Gewalttäter
auszuschaffen?****Heure des questions.****Question Fischer Benjamin.****Que fait le Conseil fédéral
pour expulser les Erythréens partisans
du gouvernement érythréen
et auteurs de violences?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7493

**Fragestunde.
Frage Fischer Benjamin.
Werden Anhänger
der eritreischen Regierung
und eritreische Gewalttäter
ausgeschafft?**

**Heure des questions.
Question Fischer Benjamin.
Les Erythréens partisans
du gouvernement
et auteurs de violences
seront-ils expulsés?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7552

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Zusammenstösse
bei eritreischen Veranstaltungen.
Was unternimmt der Bundesrat,
um die Spannungen abzubauen?**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Heurts lors de manifestations
érythréennes. Qu'entreprend
le Conseil fédéral
pour faire baisser les tensions?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7596

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
"Eritreische" Asyl-Migranten,
die in Wirklichkeit
äthiopische Staatsbürger sind?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Des requérants d'asile
soi-disant érythréens
sont-ils en réalité éthiopiens?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7597

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Rückführungen von Eritreern.
Was unternimmt
das Staatssekretariat für Migration?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Renvois d'Erythréens.
Que fait le SEM?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7599

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Rückübernahmeabkommen mit Eritrea.
Welche Bemühungen wurden unternommen?**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Accord de réadmission
avec l'Erythrée.
Quels efforts ont été entrepris?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7514

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Wie kann Staatenlosigkeit
von Neugeborenen
verhindert werden?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Comment éviter l'apatridie
des nouveau-nés?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7535

Fragestunde.
Frage Wehrli Laurent.
Evaluation des Geldspielgesetzes.
Welche Zukunft haben
die Kleinlotterien?

Heure des questions.
Question Wehrli Laurent.
Evaluation de la loi
sur les jeux d'argent.
Quel futur pour les lotos?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7537

Fragestunde.
Frage Bircher Martina.
Humanitäre Visa
das neue "Botschafts asyl"?

Heure des questions.
Question Bircher Martina.
Les visas humanitaires sont-ils
un nouveau moyen
de demander l'asile
auprès des ambassades?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7571

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Humanitäre Visa.
Warum ein derartiger Anstieg?

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Visas humanitaires.
Pourquoi une telle augmentation?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7585

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Lockerung der Bedingungen
für die Erteilung humanitärer Visa?

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Assouplir les conditions d'octroi
des visas humanitaires?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7586

**Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Praxis bei der Vergabe
von humanitären Visa**

**Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Pratique dans l'octroi
des visas humanitaires**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7540

**Fragestunde.
Frage Heimgartner Stefanie.
Personalsituation in der Direktion
des Bundesamtes für Polizei**

**Heure des questions.
Question Heimgartner Stefanie.
Situation du personnel
au sein
de la direction de Fedpol**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7541

**Fragestunde.
Frage Bircher Martina.
Afghanistan. Änderung der Asylpraxis
für Frauen und Kinder**

**Heure des questions.
Question Bircher Martina.
Changement de pratique
en matière d'asile
pour les femmes
et les enfants afghans**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7551

**Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Systemisches Versagen
des kroatischen Asylwesens**

**Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Défaillances systémiques
de l'asile en Croatie**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7561

**Fragestunde.
Frage Fehlmann Rielle Laurence.
Asyl. Wegweisungen nach Kroatien
mit schwer zu rechtfertigenden
Sicherheitsstandards**

**Heure des questions.
Question Fehlmann Rielle Laurence.
Asile. Renvoi vers la Croatie
avec des niveaux de sécurité
difficiles à justifier**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7563

Fragestunde. Frage
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Wie kann die Einhaltung
der Verpflichtungen im Zusammenhang
mit den Genfer Konventionen
in Kroatien sichergestellt werden?

Heure des questions. Question
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Comment assurer le respect
des obligations relatives
aux conventions
de Genève en Croatie?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7581

Fragestunde.
Frage Mahaim Raphaël.
Asyl in Kroatien
und die Finanzierung durch das SEM.
Welche Schlussfolgerungen
lassen sich ziehen?

Heure des questions.
Question Mahaim Raphaël.
Asile en Croatie
et financement du SEM.
Quelles conclusions en tirer?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7582

Fragestunde.
Frage Mahaim Raphaël.
Asyl in Kroatien
und Gesundheitsleistungen
Heure des questions.
Question Mahaim Raphaël.
Asile en Croatie
et prestations médicales

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7614

Fragestunde. Frage
Klopfenstein Broggini Delphine.
Wie wird die NGO
Médecins du Monde
in Kroatien unterstützt?

Heure des questions. Question
Klopfenstein Broggini Delphine.
Quel soutien à l'ONG
Médecins du Monde
en Croatie?

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7560

Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Klärung der Herkunft
bei Kriegsvertriebenen
aus der Ukraine

Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Déterminer l'origine
des personnes déplacées
par la guerre en Ukraine

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7590

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****"Strichli-Liste"****von alt Nationalrat Toni Brunner,
SVP-Parteipräsident 2008–2016.****Anfrage Nummer 24****im dritten Quartal 2023****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Pointages demandés par Toni Brunner,
ancien conseiller national,
président de l'UDC de 2008 à 2016.****Question no 24,
posée au troisième trimestre 2023**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7591

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Folgt der Bundesrat dem Wunsch
von Bundesrätin****Elisabeth Baume-Schneider,
viel mehr Asyl-Migranten
im Kanton Jura zu platzieren,
weil es dort****"noch sehr viel Platz" gebe?****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Le Conseil fédéral suit-il le souhait
de la conseillère fédérale
Elisabeth Baume-Schneider
de placer davantage
de requérants d'asile
dans le canton du Jura,
car il y a encore
"beaucoup de place" là-bas?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7594

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Die USA gewähren kein Asyl mehr
an Personen, die auf ihrer Reise
in die USA sichere Drittstaaten
durchquert haben****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Les Etats-Unis n'accordent plus
l'asile aux personnes ayant transité
par des pays tiers sûrs
lors de leur voyage
vers les Etats-Unis**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7595

Fragestunde.**Frage Porchet Léonore.****Sexistische und rassistische
Drohungen. Wie können
die Einschüchterungen gegenüber
gewählten Personen erfasst werden,
die sich kritisch
mit den Polizeiorganisationen
auseinandersetzen?****Heure des questions.****Question Porchet Léonore.****Menaces sexistes et racistes.
Comment répertorier les intimidations
à l'encontre d'élu et d'élues
qui exercent leur sens critique
face aux organisations policières?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7598

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Rückführungsquote der Schweiz
Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Taux de renvoi des étrangers**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7601

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Zusammenarbeit mit Marokko
im Migrationsbereich
und Rückführung
auf dem Seeweg
Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Coopération avec le Maroc
dans le domaine de la migration
et du rapatriement
par voie maritime**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7600

**Fragestunde.
Frage Mahaim Raphaël.
Sexueller Missbrauch
in der katholischen Kirche.
Könnte man den Opfern
mit einem unabhängigen
Entschädigungsfonds
besser helfen?
Heure des questions.
Question Mahaim Raphaël.
Abus sexuels
dans l'Eglise catholique.
Un fonds d'indemnisation indépendant
pourrait-il mieux aider les victimes?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7602

**Fragestunde.
Frage Piller Carrard Valérie.
Tatsächliche Kosten von Sonderflügen
Heure des questions.
Question Piller Carrard Valérie.
Coûts véritables des vols spéciaux**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7615

**Fragestunde.
Frage Bühler Manfred.
Erdbeben in Marokko und Visa
Heure des questions.
Question Bühler Manfred.
Tremblement de terre
au Maroc et visas**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7557

Fragestunde.**Frage Guggisberg Lars.****Wie viel kostet das neue Kunstwerk
am Parlamentsgebäude?****Heure des questions.****Question Guggisberg Lars.****Combien a coûté la nouvelle oeuvre
d'art du Palais du Parlement?**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7616

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Missglückte Feier****"175 Jahre Bundesverfassung"
vom 12. September 2023 (1)****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Fiasco de la célébration
des 175 ans
de la Constitution fédérale (1)**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7618

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Missglückte Feier****"175 Jahre Bundesverfassung"
vom 12. September 2023 (2)****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Fiasco de la célébration
des 175 ans
de la Constitution fédérale (2)**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7619

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Missglückte Feier****"175 Jahre Bundesverfassung"
vom 12. September 2023 (3)****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Fiasco de la célébration
des 175 ans
de la Constitution fédérale (3)**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7620

Fragestunde.**Frage Matter Thomas.****Projektleiter****"175 Jahre Bundesverfassung"****Heure des questions.****Question Matter Thomas.****Responsable du projet
des 175 ans
de la Constitution fédérale**Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

18.077

Raumplanungsgesetz. Teilrevision. Zweite Etappe

Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. Deuxième phase

Différences – Divergences

Nationalrat/Conseil national 03.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 20.12.19 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.06.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.06.22 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.06.22 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.09.23 (Différences – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 25.09.23 (Différences – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Différences – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Raumplanung Loi fédérale sur l'aménagement du territoire

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir behandeln die restlichen Differenzen in einer einzigen Debatte.

Egger Kurt (G, TG): Ich spreche für meine Minderheit bei Artikel 5 Absatz 2bis. Es geht hier um die Abbruchprämie. Grundsätzlich wollen wir ja, dass abgebrochen wird. Dass eine Abbruchprämie selbst dann ausbezahlt werden soll, wenn ein Ersatzneubau erstellt wird, passt gar nicht in dieses Konzept. Eine Abbruchprämie für Ersatzbauten kann sogar ein Anreiz sein, eben gerade einen Ersatzbau an gleicher Stelle zu erstellen.

Meine Minderheit unterscheidet zwischen landwirtschaftlicher und touristischer Nutzung. Bei Bauten und Anlagen mit touristischer Nutzung soll die Abbruchprämie nur ausgerichtet werden, wenn kein Neubau erstellt wird. Landwirtschaftliche Ersatzneubauten im Nichtbaugelände sind zonenkonform. Wenn ein Landwirt einen neuen Stall baut, macht er das in aller Regel in der Landwirtschaftszone – er kann ja nicht in die Bauzone ausweichen. Touristische Ersatzneubauten sind hingegen nicht zonenkonform. Wer im Nichtbaugelände ein neues Thermalbad oder ein neues Hotel bauen will, der soll, ohne Geld zu erhalten, den bestehenden Bau zurückbauen. Denn diese touristischen Infrastrukturen gehören wo immer möglich in die Bauzone.

Es kann doch nicht sein, dass derjenige, der den touristischen Ersatzneubau in der Bauzone erstellt, kein Geld erhält, während der andere, der den Ersatzbau erneut ins Nichtbaugelände stellt, finanziell noch belohnt wird! Bei touristischen Ersatzneubauten, die typischerweise ausserhalb der Bauzone stehen, müssen die bisherigen Gebäude, die ersetzt werden, in vielen Fällen ohnehin von Gesetzes wegen abgerissen werden. Zum Beispiel muss eine alte Seilbahn gemäss Seilbahngesetz abgerissen werden, wenn sie durch eine neuere, grössere Luftseilbahn ersetzt wird. Eine gesetzliche Beseitigungspflicht mit einer Subvention bei Einhaltung der Vorschriften zu versüssen, ist nicht sinnvoll.

Bei den touristischen Anlagen ist die Ausgangslage ähnlich wie bei den touristischen Bauten: Wenn eine Skipiste, eine Langlaufloipe oder ein Wanderweg an einem anderen Ort durchführt, dann wird das bisherige Wegstück vom Betreiber heute selbstverständlich zurückgebaut, also beseitigt, ohne dass dafür eine Bundessubvention nötig ist.

Bei landwirtschaftlichen Ersatzneubauten ist der finanzielle Anreiz unter Umständen nötig. Sie haben das in der Debatte im Ständerat sowohl von Bundesrat Rösti als auch von den

Ständeräten Fässler und Reichmuth ausgiebig erklärt erhalten. Ehemalige Ställe sollen nicht für Nutzungen umgenutzt werden, die eigentlich in die Bauzone gehören. Ohne Abbruchprämie ist das für Landwirtschaftsbetriebe aber häufig die billigste Lösung. Die Prämie ist somit ein Anreiz für den Abbruch.

Die Mittel für die Ersatzneubauten sind knapp. Das Geld für die Abbruchprämie kommt vor allem aus dem Mehrwertausgleich. Viele Kantone und Gemeinden haben doch heute schon eine fast leere Kasse. Beim Abbruch ohne Ersatzneubau und beim landwirtschaftlichen Ersatzneubau ist das Geld sinnvoll eingesetzt, und es bleibt doch mehr für landwirtschaftliche Ersatzneubauten übrig. Es geht hier ja um eine Abbruchprämie und nicht um eine Bauprämie.

Folgen Sie deshalb dem Antrag meiner Minderheit.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Meine Minderheit bei Artikel 8c Absatz 1 übernimmt die Version des Ständerates. Mit Ihrer Gutheissung dieses Antrags würde eine Differenz ausgeräumt. Es geht dabei um den sogenannten Gebietsansatz. Die Kantone werden ermächtigt, bestimmte Gebiete ausserhalb der Bauzone zu bezeichnen, in denen, basierend auf einer räumlichen Gesamtkonzeption, spezielle Zonen vorgesehen werden können, in denen nicht standortgebundene Nutzungen zulässig sind. Diese Nutzungen müssen mit Kompensations- und Aufwertungsmassnahmen verbunden sein.

Der Ständerat will diese Kompetenz den Kantonen geografisch uneingeschränkt zukommen lassen. Demgegenüber hat die Mehrheit unseres Rates die Kantone insofern eingeschränkt, als sie solche speziellen Zonen nur innerhalb des Berggebiets ausscheiden dürfen. Damit werden die Kantone aber offensichtlich ungleich behandelt. Einmal abgesehen davon, dass sich Definitions- und Abgrenzungsfragen stellen, was denn nun schweizweit genau als Berggebiet gilt, sind diesbezüglich die Kantone ja sehr unterschiedlich aufgestellt. Anders gesagt: Die Schweiz besteht nicht nur aus Bergkantonen.

Mit der aktuellen Regelung der Mehrheit unseres Rates könnten nun aber nur Kantone mit Berggebieten von dieser Ausnahmeregelung profitieren, oder sie würden zumindest überproportional profitieren, während Talkantone diese Möglichkeit nicht offenstehen würde. Das ist offensichtlich nicht ausgewogen.

Von den Befürwortern der Begrenzung auf Berggebiete wird vorgebracht, es entstehe Druck auf Landwirtschaftsbetriebe ausserhalb des Berggebiets, wenn in deren unmittelbarer Nähe derartige spezielle Zonen zu liegen kämen. Bei allem Verständnis für diese Befürchtungen ist dem entgegenzuhalten, dass die den Kantonen übertragene Kompetenz selbstverständlich mit ihrer Verantwortung einhergeht, derartigen Fragen bei der Zonenausscheidung angemessene Rechnung zu tragen. So müssen diese speziellen Zonen ja auf einer räumlichen Gesamtkonzeption beruhen, und sie müssen gemäss gesetzlicher Vorgabe – ich verweise diesbezüglich auf Artikel 18bis – nicht nur mit Kompensations- und Aufwertungsmassnahmen versehen werden, sondern zusätzlich insgesamt zu einer Aufwertung von Siedlungsstruktur, Landschaft, Baukultur und Kulturland und zum Schutz der Biodiversität führen. Bei diesen Rahmenbedingungen lässt sich mit Fug und Recht behaupten, dass den Kantonen Leitlinien gesetzt sind, die insbesondere auch die Landwirtschaft schützen.

Abschliessend noch Folgendes: Im Rahmen der RPG-2-Revision wollte man mit dem Gebietsansatz den Kantonen mehr Flexibilität geben, damit sie auch den topografisch unterschiedlichen Gegebenheiten gerecht werden und gemäss den spezifischen Eigenheiten ihres Territoriums bedürfnisgerecht und somit auch massgeschneiderte Lösungen entwickeln können. Mit einer Begrenzung auf das Berggebiet wird die mit der Vorlage angestrebte Gestaltungsfreiheit der Kantone unterlaufen.

Aus all diesen Gründen bitte ich Sie, meinen Minderheitsantrag zu Artikel 8c Absatz 1 und damit die Version des Ständerates zu unterstützen und die bestehende Differenz auszuräumen.

Strupler Manuel (V, TG): Geschätzte Kollegin Vincenz, Sie haben ausgeführt, dass in diesen speziellen Nichtbauzonen Kompensations- und Aufwertungsmassnahmen fällig werden. Eine dieser Massnahmen, das haben Sie richtig ausgeführt, ist die Aufwertung durch den Erhalt der Biodiversität. Wo möchten Sie im Flachland Biodiversitätsflächen aufwerten respektive mehr Qualität herstellen, wenn nicht auf produktiver Landwirtschaftsfläche? Wo möchten Sie das machen, wenn das umgesetzt werden muss?

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Ich danke Ihnen, Herr Kollege Strupler, für diese Frage. Sie haben richtig gesagt, dass es um eine qualitative Aufwertung geht, was nicht unbedingt mit neuen Gebieten einhergehen muss; bereits bestehende, ausgewiesene Biodiversitätsflächen können entsprechend aufgewertet werden, um den Kompensationsmassnahmen gerecht zu werden.

Wismer-Felder Priska (M-E, LU): Ich spreche für meine Minderheit bei Artikel 8c Absatz 1bis. Meine Beurteilung von Artikel 8c fällt einigermaßen anders aus als jene, die Frau Vincenz vorhin vertreten hat. Artikel 8c ist wohl einer der Kernpunkte der ganzen Vorlage. Während man bei anderen Artikeln jetzt noch um Formulierungen ringt, geht es hier um einen Grundsatzentscheid. Wenn wir den Blick auf die Gesamtvorlage werfen, dann muss uns bewusst sein, dass wir hier von einem Gegenvorschlag zur Landschafts-Initiative sprechen. Er tritt auch nur in Kraft, wenn die Volksinitiative "gegen die Verbauung unserer Landschaft" zurückgezogen wird.

Sehr vieles in dieser Vorlage ist gelungen und hilft, das ursprüngliche Kernanliegen in die Tat umzusetzen, nämlich der Zersiedelung Einhalt zu gebieten, ohne die Entwicklung auf dem Land komplett abzuwürgen. Es ist also eine in vielen Teilen austarierte Vorlage.

Der Ständerat hat nun in Artikel 8c sehr weitreichende Möglichkeiten geschaffen, alte, nicht mehr benutzte Ökonomiegebäude zu Wohnzwecken umnutzen zu können. Aus Sicht der Minderheit gehen diese Möglichkeiten der Umsetzung viel zu weit und lassen den Druck auf die produzierenden Landwirtschaftsbetriebe in einem grossen Mass steigen. Denn bei einer solch weitreichenden Regelung würde es in Zukunft einem Betrieb ein Mehrfaches einbringen, wenn er die Landwirtschaft aufgibt und sich stattdessen als Vermieter und Immobilienhändler betätigen würde. Mit der Produktion von Nahrungsmitteln für uns Menschen ist niemals so viel Geld zu machen.

Gerade bei einem Generationenwechsel würde der Druck enorm, den Betrieb aufzugeben und die Gebäude so umzunutzen, dass nicht nur der allfällige zukünftige Betriebsnachfolger oder die Betriebsnachfolgerin etwas davon hätte, sondern alle potenziellen Erben. Die kommende bäuerliche Generation würde dann vielleicht mit viel Geld, aber ohne Zukunft dastehen.

Zudem wären Konflikte vorprogrammiert; wir erleben dies heute zuhauf. Es ist für viele Menschen erstrebenswert, im Grünen und fernab von Verkehr und Stadtrummel zu leben. Man ist im Gegenzug jedoch immer weniger bereit, die Nachteile dieser Wohnsituation in Kauf zu nehmen, vor allem was Geruchs- und Geräuschbelastungen durch Tiere oder Maschinenlärm bei notwendigen Arbeiten angeht, zum Beispiel bei der Ernte.

Für meine Minderheit ist es essenziell, dass in Artikel 8c der Gebietsansatz, also die Beschränkung auf das Berggebiet, bestehen bleibt. Im Berggebiet besteht die Herausforderung, dass erhaltenswerte Gebäude zerfallen und eine Abwanderung erfolgt, weil der notwendige Wohnraum nicht geschaffen werden kann. Die Landwirtschaft trägt die von der Mehrheit bei Artikel 8c Absatz 1 beantragte Lösung mit und ist daran interessiert, auf die speziellen Bedürfnisse im Berggebiet Rücksicht zu nehmen. Eine Ausweitung der Möglichkeiten für sämtliche Gebiete ist für uns jedoch nicht tragbar und widerspricht dem Kernanliegen der gesamten Vorlage. Vor allem muss damit gerechnet werden, dass damit die ganze Vorlage gefährdet wäre, weil sie in dieser Ausgestaltung nicht mehr als Gegenvorschlag akzeptiert würde.

Meine Minderheit will Absatz 1bis von Artikel 8c streichen, vor allem auch deshalb, weil das ursprüngliche, oben beschriebene Anliegen bereits in der Mehrheitsvariante von Artikel 8c Absatz 1 enthalten ist.

Ich bitte Sie, dem Antrag meiner Minderheit zuzustimmen.

Graber Michael (V, VS): Wie soeben erwähnt, werde ich mich für die Minderheit und für die Fraktion äussern.

Bei meinem Minderheitsantrag zu Artikel 24bis geht es im Wesentlichen darum, dass wir in Bezug auf Mobilfunkanlagen das geltende Recht kodifizieren könnten, wohingegen eine Mehrheit diese Infrastrukturanlagen zwingend bündeln möchte. Der Ständerat hat sich, offenbar ohne es zu wollen, auch auf Mobilfunkanlagen beschränkt. Aber offenbar ist die Formulierung des Ständerates eben restriktiver als das geltende Recht, was eigentlich nicht die Meinung war, weil man dann nachweisen müsste, dass innerhalb der Bauzone gar kein geeigneter Ort für eine Mobilfunkanlage vorliegt.

Eine Bündelung ist an sich wirklich eine gute Sache, ein gutes Ziel. Wenn wir das aber ins Gesetz schreiben würden, dann würden wir den Leuten und auch der Landschaft eigentlich einen Bärendienst erweisen. Denn es wird dazu führen, dass Sie die Infrastrukturanlagen ausserhalb der Bauzone zwingend bündeln müssen. Sie kennen die Diskussionen in vielen Gemeinden zu den 5G-Antennen. Es wird in den Gemeinden immer wieder massive Widerstände gegen neue 5G-Antennen geben. Im Umkehrschluss werden es sich die Gemeindebehörden ganz einfach machen und sagen: Dann könnt ihr ja ausserhalb der Bauzone auf die gebündelten Anlagen gehen. Das wird dazu führen, dass viele Mobilfunkanlagen nur mehr ausserhalb der Bauzone zu stehen kommen und dass es innerhalb der Bauzone nur noch sehr wenige Mobilfunkanlagen geben wird. Das ist ein wichtiger Punkt. Zudem kompromittieren Sie damit ganz einfach die Netzabdeckung. Da sind wir es der Schweiz doch schuldig, dass wir ein gutes Mobilfunknetz haben. Ich denke, viele, die diesem Antrag, dieser Bündelung zustimmen möchten, gehören zu den Ersten, die dann jammern, wenn sie ausserhalb der Bauzone nicht mehr wirklich 5G-Empfang haben.

Da mahne ich also doch etwas zur Vorsicht. Eine solche Bündelung der Infrastrukturanlagen tönt zwar gut, aber ich möchte davor warnen, dies als Pflicht in ein Gesetz zu schreiben. Mein Minderheitsantrag ist inhaltlich mit der Absicht des Ständerates identisch, aber einfach so formuliert, dass er das geltende Recht wiedergibt.

Im Übrigen gibt es für Mobilfunkanlagen faktisch heute schon eine Bündelungspflicht. Wenn man eine bestehende Infrastruktur, also beispielsweise einen Strommasten, für eine Mobilfunkanlage auf- oder umrüsten möchte, dann muss man gemäss Rechtsprechung nur eine relative Standortgebundenheit nachweisen. Bei einer völlig neuen Mobilfunkanlage muss man hingegen schon heute die absolute Standortgebundenheit nachweisen. Das ist faktisch schon eine Art Bündelungspflicht, weil es sehr, sehr schwierig ist, diese absolute Standortgebundenheit nachzuweisen.

Man öffnet die Büchse der Pandora, wenn man solche Infrastrukturanlagen ausserhalb der Bauzone wirklich verpflichtend bündelt, insbesondere auch, weil man so die Mobilfunkanlagen vermutlich aus den Bauzonen schaffen wird. Die Gemeindebehörden werden sich dafür bedanken, weil sie dann keine Beschwerden mehr von Anwohnern erhalten, welche sich gegen 5G-Antennen wehren. Daher bitte ich Sie, bei Artikel 24bis meinem Minderheitsantrag zuzustimmen, weil das im Sinne einer fortschrittlichen Raumentwicklung, aber auch im Sinne einer umfassenden Netzabdeckung gegeben sein sollte.

Dann komme ich zum Fraktionsvotum der SVP-Fraktion: Wir haben es hier mit der RPG-2-Revision zu tun. Es kommt selten vor, so denke ich zumindest, dass wir eine Vorlage auf dem Tisch haben, bei der wir auf der einen Seite den Initianten wirklich entgegenkommen, ihre Kernanliegen aufnehmen und auf der anderen Seite gleichzeitig auch Probleme lösen und Lücken der aktuellen Gesetzgebung schliessen können. Das gibt es sehr selten. Daher ist das, so wie es vorliegt, eine sehr ausgewogene Vorlage, die wir im Kern so unterstützen.

Unsere Fraktion findet es insbesondere richtig und gut, dass wir dieses Stabilisierungsziel verankern können, dass sich die Anzahl Gebäude ausserhalb der Bauzone stabilisieren soll. Wir sind da zwar von Flächenbegrenzungen weggekommen, aber wir sagen, die Anzahl Gebäude solle gleich bleiben. Das ist doch eine gute Entwicklung. Gut ist auch, dass man mit der Abbruchprämie positive Anreize schafft. Damit können wir uns doch noch ein gewisses Entwicklungspotenzial – gerade für die Landwirtschaft – ausserhalb der Bauzone bewahren.

Auch dass wir die neue Rechtsprechung des Bundesgerichtes korrigieren, also dieses unselige Nichtvorhandensein einer Verjährungsfrist für nicht rechtmässig erstellte Bauten, ist positiv zu werten. Es ist sehr wichtig, dass wir dort, wo das Bundesgericht sagt, auch nach mehr als dreissig Jahren müssten solche Bauten entfernt werden, mit dieser Vorlage einen gewissen Schutz von Treu und Glauben einrichten. Wir haben infolgedessen nur noch einige wenige Differenzen zur Fassung des Ständerates.

Bei Artikel 5 bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen.

Bei Artikel 8c haben wir noch eine wesentliche Differenz; es ist die *Pièce de Résistance* dieser Vorlage. Die Differenz ist allerdings auch schon kleiner geworden, als sie es einmal war. Der Ständerat möchte, dass wir solche speziellen Zonen in der ganzen Schweiz gleichermassen schaffen – wie das eigentlich auch richtig wäre, zumindest nach Meinung eines grossen Teils unserer Fraktion. Dazu Folgendes: Zunächst einmal sollten wir diese Kompetenz den Kantonen geben und die Anwendung der Bestimmung nicht, wie es die nationalrätliche UREK schon wieder getan hat, auf das Berggebiet beschränken. Als nationaler Gesetzgeber haben wir eine Verantwortung für das ganze Land. Wir können nicht kommen und sagen, ja, in den Berggebieten machen wir das. Wir müssen doch wirklich an den Föderalismus glauben und auch den Auftrag von Artikel 75 der Bundesverfassung ernst nehmen, welcher besagt, dass der Bund die Grundsätze festlegt. Wir müssen so viel Vertrauen in die Kantone haben, dass diese das dann richtig regeln werden.

Da bitte ich Sie wirklich, der Minderheit Vincenz zu folgen. Denn was ist schon Berggebiet, wer kann mir das sagen? Das weiss niemand. Wenn wir uns da auf die verschiedenen Zonen des bäuerlichen Bodenrechts berufen würden, wäre das eine Variante. Aber wenn Sie pauschal sagen, der ganze Kanton Wallis sei Berggebiet, geht das nicht auf. Ich gebe Ihnen ein Beispiel: Die Gemeinde Naters reicht vom Rhoneufer auf knapp 600 Meter bis hinauf zum Aletschhorn auf 4100 Meter. Ist das jetzt alles Berggebiet? Was ist Berggebiet? Sion, Brig, wo ich herkomme: Ist das alles Berggebiet? Ich glaube nicht.

Ersparen Sie sich solch schwierige Abgrenzungsfragen, und machen Sie ein Gesetz, das Sie im ganzen Land gleichermassen anwenden können. Ich verstehe die Vorbehalte des Bauernverbandes nicht, auch wenn einige Mitglieder unserer Fraktion diesem folgen werden.

Bei Artikel 8c Absatz 1bis bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen und den Antrag der Minderheit Wismer Priska abzulehnen. Ich verstehe nicht, warum die Bauern hier teilweise – nicht alle – eine gewisse Skepsis haben, denn es wären gerade die Landwirtschaftsfamilien in diesem Land, die am meisten von dieser Änderung profitieren würden. Also sehen Sie das doch als Chance und nicht als Angriff auf Ihren Berufsstand. Das wäre doch noch wichtig.

Im Übrigen bitte ich Sie auch bei Artikel 37a Absatz 2, bei den älterrechtlichen Gast- und Beherbergungsbetrieben ausserhalb der Bauzonen, der Mehrheit zu folgen.

Ich glaube, das war es im Wesentlichen. Ich möchte noch einmal betonen, dass es wirklich eine gute Vorlage ist. Wir werden die Differenz zum Ständerat vielleicht beseitigen, vielleicht nicht. Ich denke, der Ständerat wird da nicht lockerlassen. Aber es ist wichtig, dass wir diese Vorlage insgesamt unterstützen, weil sie eben beides macht, ich sage es nochmals: Sie nimmt die Anliegen der Initianten ernst, sie nimmt sie auf, sie setzt sie um, und gleichzeitig beseitigt sie eben auch die Schwächen des geltenden Rechts. Daher wird die SVP-Fraktion diese Vorlage unterstützen.

Müller Leo (M-E, LU): Herr Graber, ich bin jetzt etwas erstaunt über Ihre Argumentation. Haben Sie noch nie etwas gehört vom Kataster, bei dem jeder Betrieb in die Talzone, die voralpine Hügelzone oder eine der Bergzonen I bis IV eingeteilt ist?

Graber Michael (V, VS): Selbstverständlich! Ich habe in meinem Votum gesagt, dass es diese Hügel- und Bergzonen I bis IV gemäss bäuerlichem Bodenrecht gibt. Aber möchten Sie diese als Massstab nehmen für die Raumentwicklung? Bei diesen Zonen geht es um die landwirtschaftliche Bearbeitung. Da geht es nicht um die Raumentwicklung. Sie können darauf abstellen, aber was das Berggebiet ist, steht nirgends in dieser Vorlage. Da steht nicht, dass man auf diese Katasterzonen abstellen sollte. Das ist vielleicht im Kanton Luzern so; im Kanton Wallis kennen wir diese Zonen nur im Zusammenhang mit dem bäuerlichen Bodenrecht, wo sie angewendet werden.

Aber nochmals: In der Vorlage steht einfach pauschal "Berggebiet". Und wenn Sie als nationaler Gesetzgeber nur für gewisse Kantone legiferieren, dann ist das den anderen Kantonen gegenüber einfach sehr unfair. Ich habe vollstes Vertrauen, dass diese Kantone das allenfalls sehr moderat umsetzen würden. Es sind ja wirklich nur spezifische Gebiete, und es ist keineswegs so, dass man dann in der ganzen Schweiz ausserhalb der Bauzone eine rege Bautätigkeit hätte.

Flach Beat (GL, AG): Ich spreche zum Antrag meiner Minderheit bei Artikel 37a Absatz 2. Sie haben es jetzt von verschiedenen Sprechern gehört: Dieses Gesetz soll einerseits das Versprechen einlösen, nach der RPG-1-Revision auch die Regeln ausserhalb der Bauzone zu verschärfen. Andererseits wollen wir eine Stabilisierung der Bautätigkeit und der Anzahl Gebäude ausserhalb der Bauzone erreichen. Das ist uns gegliedert.

In Artikel 37a Absatz 2 hat man aber noch etwas anderes aufgenommen. Hier hat man die Problematik aufgenommen, dass es viele Gaststätten und Beherbergungsbetriebe ausserhalb der Bauzone gibt, die teilweise vor 1980 erstellt wurden bzw. nun eigentlich zonenwidrig im Nichtbaugelände, im Landwirtschaftsgebiet stehen. Der Ständerat wollte die Möglichkeit schaffen, dass solche Gebäude erneuert, also abgebrochen, wieder aufgebaut und auch erweitert werden können, wenn das betrieblich nötig ist.

Der Nationalrat hat dem mit seiner Fassung grundsätzlich zugestimmt, aber festgehalten, dass nur die Beherbergungsbetriebe und nicht auch noch sämtliche Gaststätten einbezogen werden sollen. Der Ständerat ist in dieser Frage hart geblieben und hat an seiner Fassung festgehalten. Ich versuche Ihnen jetzt hier einen Schritt schmackhaft zu machen, den wir wahrscheinlich auch dem Ständerat schmackhaft machen können. Denn was bedeutet es, wenn man einen Beherbergungs- oder einen Gastbetrieb ausserhalb der Bauzone abreissen, ihn wieder aufbauen und dann auch noch betrieblich erweitern kann? Was bedeutet das, und wie viel kann man verändern? Kann ich da dann alles machen, was ich will? Und in Absatz 2 heisst es dann auch noch, dass der Bundesrat noch weiter regle, wie Gebäude, die in der gleichen Geländekammer abgebrochen werden, zur Erweiterung – bezüglich Volumen oder wie auch immer – bestehender oder wieder aufzubauender Beherbergungs- oder Gastbetriebe berechtigen. Das bedeutet quasi "open door".

Das heisst, es gibt ausser dem Begriff "betrieblich" überhaupt kein Mass, was das beinhaltet. "Betrieblich" kann aber auch einfach heissen, dass ein Investor bereit ist, ein Disneyland oder irgendetwas Ähnliches im Alpengebiet zu bauen. Der kommt einfach mit einem Koffer voller Geld und sagt, er wolle investieren, aber es brauche eine betriebliche Erweiterung, damit es sich am Ende dann auch rechne, und entsprechend gross könnte das dann werden. Deswegen bitte ich Sie, mit dem Antrag der Minderheit Flach einzufügen, dass solche Erweiterungen "massvoll" sein sollen.

Es soll massgehalten werden, es soll noch ein vernünftiges Mass gelten für diese Bauten, die notabene ausserhalb der Bauzone stehen, die im Grundsatz zonenwidrig sind, wobei aber offensichtlich ein grosses Interesse daran be-

steht, beispielsweise beim Tourismus, dass solche Gastro- und Beherbergungsbetriebe weiterhin dort stehen und meinetwegen auch erneuert und umgebaut werden können, aber nicht ohne jedes Mass. Deshalb bitte ich Sie, hier das Wort "massvoll" noch einzufügen.

Es ist im Raumplanungsgesetz auch nichts völlig Neues. Es ist ein Begriff, mit dem man schon seit vielen Jahren arbeitet und der zum Ausdruck bringen soll, dass diesen Erweiterungen, Umbauten, Erneuerungen usw. ein vernünftiges Mass zugrunde liegen soll, dass also keine Disneylands oder irgendwelche Indoor-Anlagen im Alpengebiet entstehen sollen. Entsprechend wäre vielleicht auch eine architektonische Einbettung im Gebiet zu verlangen. Dann können wir tatsächlich auch von einer qualitätsvollen Entwicklung sprechen.

Nehmen wir hier also den Begriff "massvoll" auf, machen wir einen Schritt auf den Ständerat zu – dies aber eben mit Mass.

Paganini Nicolò (M-E, SG): Ich spreche für die Mitte-Fraktion. Ich bitte Sie zu beachten, dass wir in der ersten Runde nicht auf dieses Geschäft eingetreten sind. Wir sind jetzt in der dritten Runde. Das Geschäft ist jetzt zum letzten Mal bei uns, bevor wir dann allenfalls eine Einigungskonferenz haben. Deshalb ist die Strategie unserer Fraktion, möglichst viele Differenzen zu bereinigen. In der Summe, kann ich Ihnen sagen, empfehlen wir Ihnen, überall der Mehrheit zu folgen, ausser bei Artikel 8c. Auf diesen werde ich zurückkommen. Bei Artikel 5 Absatz 2bis bitte ich Sie ebenfalls, der Mehrheit zu folgen. Es geht da um das Stabilisierungsziel für die Gebäude. Ich bitte Sie einfach, dieses Stabilisierungsziel nicht aus den Augen zu verlieren. Auch der Tourismus ist mindestens teilweise auf Standorte ausserhalb der Bauzone angewiesen. Auch bei einer touristischen Nutzung macht es eben Sinn, dass am Schluss das alte Gebäude verschwindet. Bitte beachten Sie auch, dass das im Ständerat einstimmig, ohne Minderheit und ohne Diskussion so entschieden wurde. Deshalb sollten wir diese Differenz hier bereinigen.

Bei Artikel 24bis – das sind die Mobilfunkantennen – sollten Sie ebenfalls der Mehrheit folgen. Wichtig ist, dass wir eine Differenz schaffen. Das tun wir ohnehin. Wir sind aber im Gegensatz zur Minderheit Graber der Meinung, dass die Bündelung der Infrastrukturen als Grundanliegen im Raumplanungsrecht wichtig ist. Aber in der Summe wollen wir selbstverständlich Erleichterungen und keine neuen Hürden für diese Mobilfunkantennen.

Dann ein Wort zu Artikel 37a Absatz 2: Sie haben vorhin gehört, wie Kollege Flach seinen Minderheitsantrag begründet hat. Da muss ich Ihnen einfach sagen: Da schaffen wir jetzt eine neue Differenz zum Ständerat ohne jeglichen Mehrwert. Der Bundesrat muss das Ausmass festlegen. Ihm jetzt noch zu sagen, dass das Ausmass "massvoll" sein soll, ist einfach in der jetzigen Phase der Beratung nicht nötig. Herr Kollege Flach, einen fünfzigjährigen Gastrobetrieb, auf dem ein Disneyland aufgebaut werden soll, als Vehikel zu nehmen, ist ein absurdes Beispiel, das mit der Praxis wenig zu tun hat.

Dann kommen wir zu Artikel 8c, der neben dem Stabilisierungsziel natürlich den Kern dieser Vorlage bildet. Hierzu ist das Bild in unserer Fraktion durchaus nicht ganz einheitlich. Das hängt auch damit zusammen, dass teilweise noch Unsicherheiten zu den Auswirkungen dieses Artikels bestehen.

Bei Artikel 8c Absatz 1 ist ein Teil der Fraktion der Meinung, dass die Beschränkung auf das Berggebiet nötig sei, weil sonst im Mittelland zu viel Druck auf das Land ausserhalb der Bauzone entstehen könnte. Der andere Teil der Fraktion ist hingegen der Meinung, dass dieses sehr grundsätzliche, neue Instrument in unserem Raumplanungsrecht allen zugänglich gemacht werden sollte und dass es nicht angeht, das Instrument auf das Berggebiet zu beschränken und gewissen Kantonen da fast gar keinen Spielraum zu geben.

Schliesslich noch zu Artikel 8c Absatz 2: Dort, denke ich, sind die Unsicherheiten bezüglich der Auswirkungen am grössten. Der Ständerat hat sicher einen wichtigen Schritt gemacht, indem er das Erfordernis der Festsetzung im Richtplan eingefügt hat.

Jetzt, Herr Bundesrat Röstli, kommen wir noch zu Artikel 8c Absatz 1bis: Ich glaube, es wäre sehr sinnvoll, wenn Sie noch einmal erklären könnten, ob das jetzt ein sinnvolles Instru-

ment ist, damit wir diese Maiensässe- und Rustici-Thematik endlich auf eine gute Grundlage stellen können. Oder ist das, wie von der Minderheit befürchtet, jener Absatz, der Tür und Tor dafür öffnet, dass dann in der ganzen Schweiz sämtliche nicht mehr benötigten landwirtschaftlichen Bauten zu Wohnzwecken umgenutzt werden können? Persönlich halte ich es für eine gute Lösung, doch in unserer Fraktion gibt es dazu unterschiedliche Meinungen.

Clivaz Christophe (G, VS): Le Conseil des Etats a maintenu jeudi dernier une série de divergences par rapport à la version de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire que nous avons retenue en juin dernier. La Commission de l'énergie, de l'aménagement du territoire et de l'environnement de notre conseil s'est penchée sur ces divergences à peine les débats au Conseil des Etats terminés.

Avant de vous donner la position du groupe des Verts concernant lesdites divergences, permettez-moi de rappeler les enjeux autour de cette révision. Cette dernière fait office de contre-projet indirect à l'initiative populaire "contre le bétonnage de notre paysage", qui vise à inscrire dans la Constitution l'objectif de stabilisation du nombre de bâtiments dans les zones non constructibles.

Cette deuxième étape de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire a ainsi pour objectif de limiter les nombreuses exceptions existant dans la loi en vigueur et de renforcer le principe constitutionnel de séparation entre les parties constructibles et non constructibles du territoire. Le mitage du territoire hors zone à bâtir menace la biodiversité, le paysage et les terres agricoles, et il faut une loi forte qui protège les zones non constructibles.

Au fil des débats et des allers-retours entre les deux chambres, il faut bien reconnaître que nous sommes sur le fil du rasoir pour aboutir à une révision qui puisse entraîner le retrait de l'initiative. Certes, l'objectif de stabilisation du nombre de bâtiments et de l'imperméabilisation hors zone à bâtir répond à la volonté de stopper l'augmentation continue des constructions et installations hors zone à bâtir. Mais plusieurs dispositions laissent penser qu'il pourrait être difficile d'atteindre cet objectif. Il faut veiller à ce que nous ne déséquilibrons pas trop le paquet dans cette dernière ligne droite.

Venons-en aux propositions de minorité. A l'article 5 alinéa 2bis, le groupe des Verts suivra la minorité Egger Kurt. On peut comprendre qu'une prime de démolition soit versée pour les constructions et installations utilisées à des fins agricoles, même lorsqu'il y a reconstruction, car dans le cas contraire il est fort probable que ces constructions, au lieu d'être démontées, seront utilisées pour du stockage et pour ranger des machines et autre matériel agricole.

Par contre, on ne voit pas très bien pourquoi une prime de démolition se justifierait pour les constructions et installations touristiques lorsque celles-ci sont reconstruites.

A l'article 8c alinéa 1, qui concerne aussi le titre de l'article 18 bis, nous allons suivre la majorité de la commission. La possibilité pour les cantons de désigner des zones spéciales hors zone à bâtir dans lesquelles des utilisations non imposées par leur destination sont admissibles doit être limitée aux régions de montagne, pour éviter tout risque de dérive pouvant mener à la perte de terres agricoles là où la pression pour l'accès au foncier est forte, par exemple du fait des besoins de surfaces de l'industrie.

Toujours à l'article 8c, mais à l'alinéa 1 bis, nous suivrons la minorité Wismer Priska qui propose de biffer cet alinéa et de maintenir la décision que notre conseil a adoptée en juin dernier. Permettre aux cantons de délimiter dans leurs plans directeurs des zones spéciales où la réaffectation de bâtiments agricoles inutilisés à des fins d'habitation est autorisée fait peser le risque d'une augmentation des résidences, qu'elles soient primaires ou secondaires, hors de la zone à bâtir, ce qui irait à l'encontre du but de cette révision.

A l'article 24bis, nous rejetons la proposition de la minorité Graber, car la version proposée par la majorité nous paraît une meilleure solution pour traiter ce délicat problème des installations de télécommunication mobile.

Enfin, à l'article 37a alinéa 2, nous suivrons la minorité Flach. Il est important que les restaurants et hôtels construits avant 1980 ne puissent être démolis, reconstruits et agrandis que de façon mesurée, sinon cela serait contraire à l'objectif même de la révision.

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Cher collègue Clivaz, vous venez d'un canton dans lequel des quantités de bâtiments agricoles tombent en ruine. N'êtes-vous pas favorable à la valorisation de ces petits bâtiments à des fins d'habitation pour des familles, plutôt que de les laisser tomber en désuétude, en ruine, et finalement à l'abandon? La rénovation ne fait-elle pas partie d'une valorisation du patrimoine?

Clivaz Christophe (G, VS): Merci pour votre question, Monsieur Kamerzin. Au fil du temps, en fonction de l'évolution des besoins socioéconomiques, il y a toujours une série de bâtiments qui ont disparu ou qui ont été réutilisés. On se retrouve essentiellement avec des bâtiments dont l'usage agricole est perdu. Je pense que l'objectif est de redonner de l'espace à la nature et, grâce à cette révision, de pouvoir financer le démantèlement de ces bâtiments s'ils n'ont plus d'usage fonctionnel aujourd'hui.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Bei der zweiten Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes sind wir nach einer sehr langen Entstehungsgeschichte nun endlich auf der Zielgeraden. Bei den verbleibenden Differenzen wird die FDP-Liberale Fraktion in weiten Teilen dem Ständerat folgen, sei es mittels Unterstützung entsprechender Mehrheitsentscheide der Kommission, bei denen diese auf Festhalten verzichtet, oder mittels Unterstützung einer Minderheit, welche die Version des Ständerates übernimmt.

So verzichten wir z. B. bei Artikel 5 Absatz 2bis, in dem es um die sogenannte Abbruchprämie geht, auf Festhalten und unterstützen damit die Version des Ständerates, womit eine Differenz ausgeräumt würde. Die Minderheit Egger Kurt schwenkt zwar grundsätzlich ebenfalls auf die Version der Mehrheit ein, welche der Fassung des Ständerates zustimmen will, schafft aber mit einer Einschränkung eine neue Differenz. So sieht der Ständerat vor, dass die Abbruchprämie bei der Beseitigung von Bauten und Anlagen ohne landwirtschaftliche oder touristische Nutzung auch dann ausgerichtet wird, wenn ein Ersatzneubau erstellt wird. Die Minderheit Egger Kurt will diese Ausnahme auf Bauten und Anlagen mit landwirtschaftlicher Nutzung beschränken, also solche mit touristischer Nutzung nicht einbeziehen. Der FDP-Liberalen Fraktion ist es demgegenüber ein Anliegen, dass der Anreiz zur Beseitigung von Bauten und Anlagen im Sinne des Stabilisierungsziels möglichst hoch gehalten wird, dass also möglichst viele entsprechende Gebäude und Anlagen abgerissen werden. Sie folgt deshalb dem Ständerat.

Eine Kernbestimmung ist Artikel 8c. Im Sinne des Gebietsansatzes sollen die Kantone gemäss Absatz 1 ausserhalb der Bauzonen spezielle Gebiete ausscheiden können, in denen nicht standortgebundene Nutzungen zulässig sind. Entgegen dem Ständerat wollte die Mehrheit unseres Rates diese Kompetenz für die Kantone auf das Berggebiet beschränken. Meine Minderheit will diese Einschränkung der Kantone beseitigen und übernimmt die Version des Ständerates; ich habe dies bereits in meinen Ausführungen zu meinem Minderheitsantrag begründet. Mit dem Einschwenken auf die Version des Ständerates stellen wir die Gleichbehandlung der Kantone wieder her und liefern im Sinn und Zweck des Gebietsansatzes. Zudem bereinigen wir damit eine Differenz.

Im selben Artikel 8c will der Ständerat in Absatz 1bis den Kantonen die Möglichkeit eröffnen, besondere Gebiete zu bestimmen, in welchen die Umnutzung nicht mehr benötigter landwirtschaftlicher Bauten zur Wohnnutzung möglich ist. Ihr Rat hat dies bis anhin mehrheitlich abgelehnt. Eine Mehrheit der Kommission will in dieser Frage nun aber dem Ständerat folgen, mit einer Konkretisierung: Es müssen die Grundsätze gemäss Absatz 1 dieses Artikels eingehalten werden. Die FDP-Liberale Fraktion wird mehrheitlich der Mehrheitsmeinung der Kommission folgen und demgemäss den Antrag

der Minderheit Wismer Priska, welche festhalten und diese Bestimmung damit streichen will, ablehnen.

Schliesslich besteht eine weitere Minderheit bei Artikel 24bis, wo es um Mobilfunkanlagen und die Bündelung von Infrastrukturanlagen geht. Der Ständerat fokussiert hier einzig auf Mobilfunkanlagen. Diese sollen ausserhalb der Bauzone bewilligt werden können, sofern innerhalb der Bauzone kein Standort zur ausreichenden Versorgung für die Mobilfunkkommunikation zur Verfügung steht. Unser Rat hat den Fokus darauf gelegt, dass Infrastrukturanlagen so weit als möglich zu bündeln sind. Die Mehrheit der Kommission hat nun die Regelung des Ständerates und die Regelung des Nationalrates zusammengeführt. Dies ist sinnvoll und sachgerecht und wird von der FDP-Liberalen Fraktion unterstützt. Den Streichungsantrag der Minderheit Graber, welche das bestehende Recht fortführen will, lehnen wir ab.

In Artikel 37a geht es um zonenfremde gewerbliche Bauten und Anlagen ausserhalb von Bauzonen. Der Ständerat hat in Absatz 2 sowohl Gast- als auch Beherbergungsbetriebe adressiert. Die Mehrheit unseres Rates beschränkte die Ausnahmebestimmung auf Beherbergungsbetriebe. Unsere Kommission ist auf die weiter gefasste Version des Ständerates eingeschwenkt, womit die Differenz an sich bereinigt wäre. Eine Minderheit Flach will nun aber bei der Bestimmung, wonach der Bundesrat festlegt, in welchem Ausmass dabei betriebliche Erweiterungen möglich sind, eine zusätzliche Präzisierung einführen. Er will die Abwägung auf eine massvolle betriebliche Erweiterung beschränken. Im gesamten Kontext der Revision ist klar, dass der Bundesrat hier Augenmass zu wahren hat. Die Differenz zum Ständerat kann somit ohne zusätzliche Schlaufe bereinigt werden.

Zusammenfassend bitte ich Sie, mit Ausnahme der Minderheit Vincenz überall der Mehrheit zu folgen.

Munz Martina (S, SH): Die RPG 2 geht in die Schlussrunde. Es verbleiben nur noch wenige, aber sehr wichtige Differenzen.

In Artikel 5 geht es um die Abbruchprämie. Diese soll nur ausbezahlt werden, wenn keine Ersatzneubauten erstellt werden. Eine Ausnahme sind landwirtschaftliche Bauten, denn wir liessen uns davon überzeugen, dass diese Bauten ohne Abbruchprämie stehengelassen werden und beispielsweise als Einstellhallen weitergenutzt würden. Raumplanerisch macht es deshalb Sinn, auch für landwirtschaftliche Ersatzneubauten Abbruchprämien zu zahlen. In diesem Punkt kommen wir dem Ständerat entgegen.

Hingegen sollen touristische Ersatzneubauten nicht von Abbruchprämien profitieren. Verlotterte Endstationen und rostende Seilbahnmasten sind keine touristischen Attraktionen. Der Rückbau muss zwingend in der Baubewilligung geregelt werden. Es ist deshalb falsch, für touristische Ersatzneubauten Abbruchprämien zu zahlen. Dem Topf, aus dem die Prämien bezahlt werden, fehlt sonst das Geld für attraktive Abbruchprämien. Das schmälert die erzielte Wirkung. Wir bitten Sie deshalb, dem Kompromissantrag der Minderheit Egger Kurt zu folgen und Abbruchprämien für Ersatzneubauten nur bei landwirtschaftlich genutzten Gebäuden zuzulassen.

Um Spezialzonen ausserhalb der Bauzone geht es in Artikel 8c Absatz 1. Nicht standortgebundene Nutzungen sollen dort auf der Basis eines räumlichen Gesamtkonzeptes zulässig sein. Der Nationalrat hat diesem Grundsatz in seiner letzten Beratung zugestimmt, allerdings hat er diese Bestimmung auf Berggebiete beschränkt. Das war ein Kompromiss. Die Minderheit Vincenz will nun solche Spezialzonen auch im Mittelland ermöglichen. Das wäre eine enorme und gefährliche Ausweitung dieser Bestimmung.

Die wichtigste Differenz liegt bei Artikel 8c Absatz 1bis vor. Es ist ein Schicksalsartikel. Es geht um den wichtigen Grundsatz der Trennung zwischen Baugebiet und Nichtbaugebiet. Die Mehrheit verlangt, dass in gewissen Gebieten nicht mehr benötigte landwirtschaftliche Bauten vollständig als Wohnungen umgenutzt werden dürfen. Diese Bestimmung wäre ein fatales Einfallstor für eine weitere Zersiedelung von ungeheuerem Ausmass. Die Regelung bedroht auch die produzierende Landwirtschaft, denn an vielen Orten wäre es lukrativer, Bauernhöfe und Annexbauten als Wohnliegenschaften um-

zunutzen. Damit wäre einfacher Geld zu verdienen als mit der landwirtschaftlichen Produktion. Das hat auch der Bauernverband erkannt. Er will diesen Absatz auch nicht im Gesetz haben. Auch die SP-Fraktion will keine zusätzliche Zersiedelung. Wir unterstützen deshalb die Minderheit Wismer Priska zur Streichung des Absatzes.

Bei Artikel 24bis geht es um die Bündelung der Infrastruktur- und Mobilfunkanlagen. Der Grundsatz der Bündelung von Infrastrukturanlagen gilt bereits. Nun sollen Mobilfunkanlagen auch einbezogen werden, wenn es möglich ist und Sinn macht. Mobilfunkanlagen sollen auch ausserhalb des Baugebietes aufgestellt werden, wenn sie beispielsweise in die Infrastruktur von Strommasten oder Autobahnen integriert werden können.

In Artikel 37a Absatz 2 geht es um das Ausmass der betrieblichen Erweiterungen, wenn Gast- und Beherbergungsbetriebe abgerissen und wieder aufgebaut werden. Der Nationalrat ist dem Ständerat bei diesem Artikel bereits weit entgegengekommen, indem er nicht nur für Beherbergungsbetriebe, sondern auch für Gastbetriebe diese Regelung einführen will. Die Anzahl der betroffenen Gebäude wird dadurch vervielfacht. Es ist deshalb wichtig, dass die Erweiterung massvoll geschehen soll. Bitte unterstützen Sie deshalb wie die SP-Fraktion die Minderheit Flach.

Flach Beat (GL, AG): Ich komme zu den verschiedenen Minderheitsanträgen, die wir beim Raumplanungsgesetz noch haben. Ich glaube, einige dieser Differenzen gegenüber dem Ständerat sollten wir noch aufrechterhalten, um für Klarheit und Klärung zu sorgen.

Bei Artikel 5 Absatz 2bis geht es um die sogenannte Abbruchprämie. Er besagt, dass entschädigt werden soll, wer eine Baute ausserhalb der Bauzone abbricht. Nach der Fassung des Ständerates soll das nicht nur für landwirtschaftliche Bauten, sondern grundsätzlich auch für alle anderen Bauten gelten. Es wurden beispielsweise Seilbahnstationen angeführt, die wir ja eigentlich auch aus der Landschaft weghaben wollen, wenn sie ihren Zweck erfüllt haben, insbesondere dann, wenn nebenan eine neue erstellt wird. Das wäre eigentlich grundsätzlich schon richtig, nur ist es effektiv so, dass das unglaubliche Mitnahmeeffekte hätte, die wir nicht brauchen.

Hingegen habe ich mich mittlerweile überzeugen lassen, dass es bei den landwirtschaftlichen Bauten wahrscheinlich wirklich so ist, dass wir etwas bezahlen müssen, wenn wir diese Schober, Ställe und andere Gebäude, die nicht mehr benötigt werden, aus der Landschaft weghaben wollen. Ich bitte Sie deshalb, bei Artikel 5 Absatz 2bis der Minderheit zu folgen, die den Fokus eben genau auf diese landwirtschaftlichen Bauten legt und die anderen aussen vor lässt.

Bei Artikel 8c geht es um die Gretchenfrage, ob besondere Gebiete, die die Kantone in den Richtplänen aussondern können und in denen ausserhalb der Bauzone zonenwidrige Tätigkeiten und Bauten zugelassen werden sollen, nur in Berggebieten, das heisst in Gebieten, wie sie umschrieben worden sind – gemäss Zone I bis IV (Art. 4 LwG) beispielsweise –, möglich sein sollen oder überall. Die Minderheit möchte, dass das überall möglich ist. Ich muss Ihnen aber sagen: Im Flachland haben Sie heute schon einen derartigen Druck auf das Landwirtschaftsgebiet, wegen Tätigkeiten und Bauten für verschiedenste Zwecke, die dort realisiert werden sollen, dass es einfach keinen Sinn hat, das dort ebenfalls zuzulassen. Der Druck auf die Landwirtschaft – die produzierende Landwirtschaft, für mich auch ein bisschen die biodiverse Landwirtschaft – würde enorm gross werden, wenn wir das dort ebenfalls zulassen würden. Bitte folgen Sie hier der Mehrheit.

Bei Artikel 8c Absatz 1bis bin ich ein bisschen hin- und hergerissen. Die Diskussionen im Ständerat und in der UREK-S waren relativ klar. Die Kommissionmehrheit hat hier in Absatz 1bis noch eine Konkretisierung eingebaut, wonach die Kantone besondere Gebiete, in denen die Umnutzung von nicht mehr benötigten landwirtschaftlichen Bauten zu Wohnungen möglich sein soll, unter Berücksichtigung der Grundsätze gemäss Absatz 1 in den Richtplänen aussondern können. Das steht mit diesem Absatz dann auch unter dem

Stabilisierungsziel: keine Mehrfamilienhäuser ausserhalb der Bauzone. Darum glauben wir, dass das wahrscheinlich reicht und wir dem Ständerat in einem wichtigen Punkt entgegenkommen können, obwohl ich eigentlich viel Sympathie dafür hätte, das hier zu streichen. Ich glaube aber, wir müssen auch ein bisschen bei dem bleiben, was wir nach diesem langen Weg, den wir gegangen sind, tatsächlich erreichen können.

Bei Artikel 24bis geht es um die Bündelung von Infrastrukturanlagen. Da hat uns der Ständerat sogar gebeten, dass wir das noch einmal anschauen. Ich glaube, die Lösung der Mehrheit entspricht genau diesem Grundsatz, den wir eigentlich verfolgen wollten: Es geht um die Bündelung von Infrastrukturanlagen. Es geht nicht irgendwie darum, Infrastrukturanlagen auf Infrastrukturanlagen zu bauen. Es geht um die Bündelung von Mobilfunkanlagen, aber ohne diese quasi aus dem Siedlungsgebiet hinauszutreiben, wie es mit Absatz 2 der Variante des Ständerates der Fall wäre, sondern mit einer Güterabwägung. Grundsätzlich gehören Mobilfunkanlagen dorthin, wo sie innerhalb des Siedlungsgebiets möglich sind. Wo man sie ausserhalb der Bauzone bauen muss, soll es dort sein, wo bereits Infrastrukturanlagen bestehen. Das soll vereinheitlicht und vereinfacht werden. Man soll also nicht einfach einzelne Sendemasten irgendwo auf die grüne Wiese stellen, sondern sie bündeln.

Zu meinem Minderheitsantrag zu Artikel 37 Absatz 2 habe ich mich bereits geäussert. Hier nur noch ein letzter, kleiner Hinweis: Wenn Herr Paganini als Präsident des Schweizer Tourismus-Verbandes das Gefühl hat, es seien keine Bestrebungen im Gang, aus diesen alten Restaurants oder Beherbergungsbauten riesige Ersatzneubauten zu machen, dann ehrt ihn das. Die Realität in den vergangenen dreissig Jahren zeigt uns aber, dass die Bestrebungen, masszuhalten, schon wichtig sind, und ich glaube, gegen das Masshalten haben wir ja eigentlich alle nichts. Besten Dank, dass Sie dort meinem Minderheitsantrag zustimmen.

Rösti Albert, Bundesrat: Wir biegen hier auf die Zielgerade zu einer aus meiner Sicht sehr guten Reform des Raumplanungsrechts ein. Die RPG 2 soll auch die Grundlage dafür bieten, dass die Landschafts-Initiative im besten Fall zurückgezogen wird. Ich glaube, diese Grundlage bietet die Revision, indem wir eine Stabilisierung der Anzahl Gebäude im ländlichen Raum oder ausserhalb der Bauzone anstreben. Hier besteht bei den wesentlichen Artikeln Einigkeit. Ich nehme gerne noch namens des Bundesrates zu den einzelnen Differenzen Stellung.

Bei Artikel 5 Absatz 2bis würde ich im Sinne der Landschafts-Initiative auch sagen, dass für touristische Gebäude, die abgebrochen und dann mit einem neuen Gebäude ersetzt werden, keine Abbruchprämie gewährt werden soll. Das heisst, Sie können hier der Minderheit Egger Kurt folgen. Diesen Kompromiss zwischen Nationalrat und Ständerat habe ich übrigens immer vertreten. Ich finde es richtig, dass für landwirtschaftliche Gebäude, die abgebrochen und neu gebaut werden, eine Abbruchprämie gewährt wird, weil dann irgendwelche Garagen oder Schöpfe, die allenfalls nicht mehr zwingend sind, eher abgebrochen werden. Wenn Sie so stimmen wollen, dass die Initiative zurückgezogen wird, können Sie hier gerne der Minderheit Egger Kurt zustimmen.

Bei der wirklich wichtigen Differenz, der Kerndifferenz, möchte ich Sie dringend bitten, richtig zu stimmen. Sie stimmen immer richtig, (*Teilweise Heiterkeit*) aber ich möchte Sie bitten, gut abzustimmen. Nach Artikel 8c Absatz 1 können die Kantone im Richtplan bestimmte Gebiete bezeichnen, in denen ausserhalb der Bauzonen spezielle Zonen vorgesehen werden können, in denen nicht standortgebundene Nutzungen zulässig sind. Die Frage ist, ob diese Gebiete innerhalb des Berggebiets sein müssen oder nicht. Wir waren mit der ursprünglichen Fassung immer der Auffassung, dass alle Kantone, egal ob Bergkanton oder nicht, solche Gebiete bezeichnen können. Ich überlasse es Ihnen. Eine Beschränkung auf Berggebiete ist Ihr Entscheid. Ich möchte einfach sagen: Wenn Sie es auf das Berggebiet beschränken, würden wir keine Investitionshilferegionen nach Berggebieten machen – das würde ganze Talebenen wie beispielsweise das Rhone-

tal umfassen –, sondern wir würden, wie es Leo Müller hier vorne formuliert hat, den landwirtschaftlichen Produktionskaster nehmen und sagen: Voralpine Hügellzone, Bergzonen I bis IV und Sömmerungsweiden sind das Berggebiet. Das gibt eine klare und gerade auch für die Landwirtschaft, die ja betroffen ist, verständliche und nachvollziehbare Abgrenzung. Bezüglich dieses Entscheids bin ich also relativ offen.

Hingegen bitte ich Sie wirklich dringendst, Konfliktfelder im Bereich des Raumplanungsrechts zu lösen, indem Sie bei Artikel 8c Absatz 1bis der Mehrheit zustimmen. Weshalb der Mehrheit? Die Mehrheit beantragt, dass die Kantone unter Berücksichtigung der Grundsätze gemäss Absatz 1 in ihren Richtplänen besondere Gebiete bestimmen können, in welchen sie die Umnutzung nicht mehr benötigter landwirtschaftlicher Bauten zur Wohnnutzung vorsehen. In Bauten, die nicht mehr landwirtschaftlich genutzt und nicht für die landwirtschaftliche Produktion gebraucht werden, soll also gewohnt werden können. Das heisst, in Bauten, die dem landwirtschaftlichen Strukturwandel zum Opfer fallen, soll gewohnt werden können.

Das steht im Gegensatz zur Debatte, die wir im Sommer hatten; damals sagte der Nationalrat Nein zu einer völligen Öffnung in diesem Bereich. Eine Öffnung sollte demgemäss nur in bestimmten Fällen möglich sein, eben nur gemäss Absatz 1. "Nur gemäss Absatz 1" heisst, dass es eine Kompensation oder Aufwertungsmassnahmen braucht und dass die Gesamtsituation verbessert werden muss. Daher ist die Angst, dass irgendwo plötzlich ein Block entsteht, völlig unbegründet. Von einer solchen Annahme auszugehen, ist schlicht falsch – schlicht falsch! Die Angst, dass plötzlich irgendwo ein grosses Mehrfamilienhaus steht, ist schlicht unbegründet; diese Vorstellung ist falsch!

Ich sage Ihnen jetzt nochmals, worum es geht, ich habe das schon im Sommer versucht: Es geht darum, dass ein Bauernbetrieb in seinem angebauten Stall die Wohnung etwas ausbauen kann und dass er, wenn er bereits den heute möglichen Ausbaugrad von 30 Prozent genutzt hat, vielleicht doch noch ein Badezimmer anschliessen kann. Es geht auch darum, dass z. B. ein Betrieb zuhinterst im Emmental vielleicht noch ein Studio einbauen kann, das ihm das Einkommen etwas aufbessert. Da verstehe ich nun wirklich die bäuerlichen Vertreter nicht, die diese Möglichkeit nicht vorsehen wollen, und ich verstehe sie normalerweise sehr gut.

Es geht in keiner Art und Weise darum, eine Zersiedelung im ländlichen Raum zu bewirken. Es geht einzig darum, die nicht mehr genutzte Bausubstanz zu nutzen. Da sprechen wir vielfach von Bauernbetrieben, die sehr klein sind, die auf ein kleines landwirtschaftliches Einkommen bauen – ich spreche hier von 30 000, 40 000 Franken – und die auf jedes Zimmer, das sie noch vermieten können, angewiesen sind. Es geht nicht darum, dort Vier- oder Fünfzimmerwohnungen zu installieren.

Ich sage Ihnen etwas vehement: Ich war zehn Jahre in diesem Bereich tätig, ich war landwirtschaftlicher Berater und bin hier deshalb vielleicht etwas engagiert. Ich habe x Fälle erlebt, und diese stammen aus der Landwirtschaft, in denen sich Personen grün und blau ärgerten. Und dann hat man immer aufs ARE gezeigt, auf den Bund, weil sie nicht einmal einen minimalen Ausbau gewähren konnten.

Jetzt, Frau Wismer, Ihr Argument lautet, der Hof würde dann teurer und könnte dann nicht mehr übernommen werden. Das ist nicht so. (*Unverständlicher Zwischenruf*) Nein, es ist nicht so, und ich sage Ihnen weshalb: Der Verkehrswert einer landwirtschaftlichen Liegenschaft entspricht etwa dem sieben- bis achtfachen amtlichen Wert. Wenn jemand verkaufen will, wenn Geschwister Druck machen, dann macht man das auch heute. Aber wir haben das bäuerliche Bodenrecht, und das wird heute nicht infrage gestellt. Jeder Selbstbewirtschafter, der eine landwirtschaftliche Ausbildung hat, wird am Schluss den Betrieb übernehmen können, und da haben die Geschwister schlicht nichts dazu zu sagen. Klar kann es Druck geben, aber diesen Druck gibt es auch heute! Es lohnt sich auch heute bei der Erbteilung, den Hof zu verkaufen, ob da eine Wohnung drin ist oder nicht.

Ich bin hier etwas engagiert, weil ich einfach viele kleine, sehr störende Fälle kenne. Ich gebe ja zu, ich habe verlo-

ren, denn ich wollte diesen Ausbau ursprünglich generell erlauben. Aber hier haben wir jetzt einen Superkompromiss, den auch die Verwaltung mit ausgearbeitet hat und mit dem wir diese Nutzung wirklich machen können. Deshalb bitte ich Sie, hier wirklich der Mehrheit zuzustimmen.

Ich rufe hier nochmals die Landwirtschaft auf: Sie machen einen riesengrossen Fehler, wenn Sie nicht zustimmen! Sie verhindern hier eine Möglichkeit, die enorm wichtig ist für den ländlichen Raum, für das Leben im ländlichen Raum und für die dezentrale Besiedelung; das zu diesem Artikel.

Betreffend Antennen bin ich etwas weniger, aber auch engagiert. Lassen Sie diese Bündelung zu! Herr Graber, es ist nur "soweit möglich" zu bündeln. Es ist also nicht zwingend, aber es ist "soweit möglich" zu machen. Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen, weil ich meine, dass es durchaus Sinn macht, diese Antennen an einer Bahnanlage aufzustellen, soweit dies eben möglich ist. Deshalb bitte ich Sie hier, dem Antrag der Mehrheit zuzustimmen.

Letztlich hätte ich Ihnen bei Artikel 37a Absatz 2 die Einfügung des Wortes "massvolle" empfohlen. Es hilft etwas gegen die Landschafts-Initiative. Wenn Sie es nicht aufnehmen, dann haben Sie die Differenz bereinigt. Ich kann Ihnen hier einfach zu Protokoll geben: Das Raumplanungsrecht fordert von uns sowieso eine massvolle Umsetzung. Das vielleicht noch zu diesem Minderheitsantrag.

Page Pierre-André (V, FR): Monsieur le conseiller fédéral, si le Parlement soutient la minorité Wismer Priska, le problème de l'utilisation de ces volumes déjà construits ne sera pas résolu. Comment faut-il alors faire pour soutenir les agriculteurs qui essaient d'utiliser ces volumes déjà existants afin d'économiser leurs terres agricoles?

Avec cette minorité, on ne résout pas ce problème qui nous est signalé toutes les semaines par des agriculteurs exploitants qui possèdent ces volumes.

Rösti Albert, Bundesrat: Wir schlagen zwei Fliegen auf einen Streich. Wir schützen landwirtschaftliche Nutzfläche, indem einerseits in bestehenden Gebäuden weiter gewohnt wird oder vielleicht noch etwas erweitert gewohnt wird und indem andererseits keine neue Fläche genutzt werden muss.

Flach Beat (GL, AG): Herr Bundesrat, die Pièce de Résistance ist Artikel 8c Absatz 1bis. Bei der Mehrheitsfassung besteht die Befürchtung, dass die Investoren oder mögliche neue Bauherren dann quasi übers Land fahren, sich in den Landschaften Ruinen suchen, diese aufkaufen und sie dann zu Wohnungen ausbauen. Ist es im Sinne des Erfinders dieses Gedankens, dass quasi alle diese alten, wirklich heruntergewirtschafteten Gebäude von den Kantonen dann wieder aufgenommen werden, um neuen Wohnraum zu schaffen?

Rösti Albert, Bundesrat: Also, zunächst einmal gibt es diese Ruinen in der Schweizer Landwirtschaft nicht, denn die meisten Häuser sind gut gepflegt. Bei einem allfälligen Schober oder Schopf, der zusammenfällt, fehlt schlicht die Infrastruktur. Es geht hier vielmehr um intakte Bauernhäuser, um eine Wohnung mit Ökonomieteil, wo man die Wohnung etwas in den Ökonomieteil hineinbaut und so – wo auch immer, sei es im Entlebuch, im Emmental oder im Bündnerland – besser wohnen kann. Aber, und das ist wichtig als Ergänzung zur Diskussion, die wir schon geführt haben: Das geht nur unter der Voraussetzung, dass erstens der Kanton im Richtplan die Zone ausscheidet, dass zweitens raumplanerisch eine bessere Gesamtsituation entsteht und dass drittens Aufwertungs- oder Kompensationsmassnahmen eingeleitet werden.

Es gibt nur Verbesserungen: Sie haben eine dezentrale Besiedelung; Sie wohnen in einem Gebäude; Sie haben das Gebäude erhalten; Sie haben keine zusätzliche Fläche genutzt; die gesamte raumplanerische Situation ist besser; und der Richtplan muss von den Spezialisten genehmigt werden, bevor etwas passiert. Das Szenario, dass dann reiche Leute aufs Land ziehen, kann ich mir nicht vorstellen.

Graber Michael (V, VS): Herr Bundesrat, noch zur Präzisierung – es geht jetzt nicht mehr um Artikel 18 Absatz 1bis, sondern um Artikel 8c -: Ist es richtig, dass der Bundesrat die Variante des Ständerates unterstützt und sagt, dass wir als Bundesgesetzgeber spezielle Zonen grundsätzlich für die ganze Schweiz ermöglichen, also nicht auf das Berggebiet beschränken sollten und die Möglichkeit der Aufteilung an die Kantone delegieren sollten?

Rösti Albert, Bundesrat: Das ist richtig. In der ersten Lesung haben wir Artikel 8c ohne Beschränkung unterstützt.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Besten Dank, Herr Bundesrat. Meine Frage geht genau in dieselbe Richtung. Ich habe jetzt Ihr Votum zu Artikel 8c Absatz 1bis zugunsten der Mehrheit als sehr engagiert erlebt, als etwas weniger engagiert hingegen Ihr Votum bezüglich Absatz 1. Die eine Meinung dort ist diejenige der Minderheit Vincenz, die andere die Mehrheitsmeinung mit der Begrenzung auf Berggebiete. Darf ich nachfragen, wie sich die Begrenzung auf Berggebiete mit der Gleichbehandlung der Kantone vereinbaren lässt und mit dem Ziel, eben mit diesem Gebietsansatz eine Flexibilität für die Kantone zu erreichen?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich wollte mich etwas vor einer klaren Positionierung drücken, das kann ich jetzt nicht mehr. (*Teilweise Heiterkeit*) Ich gebe Ihnen eine ehrliche Antwort: Das Anliegen Ihres Minderheitsantrages zu Artikel 8c Absatz 1 wäre mir die liebste Lösung, das hiesse: keine Beschränkung. Bei Absatz 1bis muss dann aber unbedingt die Kommissionsmehrheit unterstützt werden. Für mich nur die zweitbeste Lösung wäre es, wenn wir gemäss der Kommissionsmehrheit in Absatz 1 Beschränkungen für die Berggebiete einführen würden. Dafür müsste man aber den Wohnungsbau zulassen, denn dort sehe ich einfach den grössten Druck in diesen Gebieten, weshalb ich mich zu Absatz 1 etwas weniger engagiert geäussert habe.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Monsieur le conseiller fédéral, lorsque je suis entré au Parlement, ma première question a été: "Voulons-nous laisser tomber les mayens en ruine?" Ne pensez-vous pas qu'avec l'article 8c alinéa 1bis, on peut résoudre une bonne partie de ces situations dans les zones de montagne et les éviter? Je tiens à la disposition du plénum des photographies de mayens qui tombent en ruine. Pensez-vous que l'article 8c alinéa 1bis pourra résoudre ces situations?

Rösti Albert, Bundesrat: Es gibt für diese Maiensässe einen anderen Artikel, der hier Möglichkeiten schafft. Gerade im Wallis werden wir Lösungen finden, was spezifisch die Maiensässe als raumprägende Bauten anbelangt. Dort haben wir eine Lösung. Hier geht es vor allem um kleine Landwirtschaftsbauten, um kleine Häuser, von denen wir natürlich, auch neben den erwähnten Bereichen, ganz viele haben, auch in Ihrem Kanton.

Munz Martina (S, SH): Herr Bundesrat, ich habe vor allem eine Frage zu Artikel 8c Absatz 1bis. Ich denke, das ist ein Schicksalsartikel. Sehen Sie da nicht die Gefahr, dass die Landschafts-Initiative nicht zurückgezogen wird und wir dann eigentlich vor einem Scherbenhaufen stehen, wenn nicht die Minderheit obsiegt und dieser Artikel gestrichen wird? Das gälte insbesondere auch in Kombination mit Artikel 8c Absatz 1, wenn dort die Minderheit Vincenz obsiegen würde. Sie haben sich dafür sehr starkgemacht. Sehen Sie darin nicht auch eine riesige Gefahr?

Rösti Albert, Bundesrat: Deshalb, geschätzte Frau Munz, habe ich mich eben für Absatz 1 nicht so starkgemacht, wie ich es gerne gemacht hätte; das haben Sie vielleicht gespürt. Frau Vincenz hat mir vorhin eine Frage gestellt. Wenn ich die Wahl habe, ist mir aufgrund des Problemdrucks im Berggebiet Absatz 1bis gemäss dem Antrag der Mehrheit eigentlich wichtiger als der Minderheitsantrag zu Absatz 1. Wenn der Rat das aufs Berggebiet beschränken will, dann soll er es

machen. Damit löst er aber um Gottes willen – entschuldigen Sie diesen Ausdruck – die Problematik der leer stehenden Gebäude im Berggebiet nicht, die nicht mehr zu Wohnzwecken genutzt werden können. Wenn Sie mir gestatten zu helfen, würde ich mich dann schon sehr engagieren – ich habe diese Diskussion betreffend Landschafts-Initiative nicht geführt –, um aufzuzeigen, dass wir damit ja gerade Fläche einsparen. Wir tun also nichts gegen das Stabilisierungsziel, im Gegenteil, es muss hier jetzt sogar kompensiert werden – es muss sogar kompensiert werden!

Daher werden Sie gesamthaft, mit dem ganzen Gesetz, eine Verbesserung haben, und ich wäre jetzt etwas erstaunt, wenn die Initiative wegen dieses Absatzes 1bis keinen Rückzug erfahren würde. Und sonst müssten wir halt dann in die Abstimmung gehen; ich meine, das wäre dann halt so. Aber ich glaube, man müsste dann schon zeigen, was wir hier jetzt alles für die Stabilisierung gemacht haben. Ich würde dann auch für die Umsetzung durch unsere Spezialisten gerade stehen.

Meier Andreas (M-E, AG): Sehr geehrter Herr Bundesrat, eine Frage: Wären nebst der Wohnnutzung auch gewerbliche Nutzungen möglich? Ich denke da an ein Baugeschäft oder einen Landmaschinenmechanikbetrieb.

Rösti Albert, Bundesrat: Nein, das ist klar nicht möglich. Wir sprechen hier ausschliesslich von Wohnnutzungen, was im Artikel auch wörtlich so formuliert ist. Im Raumplanungsrecht gibt es ja Artikel, die eine betriebsnahe gewerbliche Nutzung zulassen, wenn diese einen direkten Bezug hat. Aber Gewerbe zuzulassen, ergäbe natürlich eine Konkurrenzsituation zur Gewerbezone, die nicht opportun wäre. Es geht hier ausschliesslich ums Wohnen.

Bulliard-Marbach Christine (M-E, FR), pour la commission: L'enjeu de la LAT 2 n'est rien de moins que de définir à quoi notre pays ressemblera et quelles conditions de développement les habitantes et les habitants de la Suisse peuvent espérer, en particulier dans les régions rurales. Certaines divergences ont pu être éliminées, mais il reste encore de nombreuses différences entre les versions des deux chambres. Je vous livre le rapport des délibérations et des recommandations de votre commission.

Deux divergences subsistent à l'article 5 sur la compensation et sur l'indemnisation. Dans les deux cas, votre commission vous recommande d'approuver la version du Conseil des Etats. Pour l'article 5 alinéa 2bis, il s'agit de définir si une prime de démolition doit être versée uniquement dans les cas où aucune nouvelle construction n'est bâtie. Notre conseil avait adopté une ligne stricte: en principe, les primes de démolition ne devaient être versées que pour les bâtiments légalement construits, et uniquement si aucune nouvelle construction de remplacement n'était réalisée. Le Conseil des Etats prévoit la même chose, mais il propose deux exceptions. Pour les constructions agricoles et touristiques, la possibilité de nouvelles constructions doit exister même si une prime de démolition a été versée. Votre commission a mené des discussions engagées à ce sujet et a, en définitive, décidé de justesse d'approuver la version du Conseil des Etats. Nous craignons que l'objectif principal de protection du paysage ne soit pas atteint si les bâtiments agricoles ne peuvent pas être construits ailleurs. Les agriculteurs laisseraient les constructions inutilisées ou les affecteraient à un autre usage au lieu de les démolir. La minorité Egger Kurt propose, dans un esprit de compromis, de n'autoriser une exception que pour l'agriculture. Il faudrait en revanche renoncer à une exception pour les constructions touristiques.

L'article 8c alinéa 1 concerne la possibilité pour les cantons d'aménager des zones spéciales, hors zone à bâtir dans certaines régions, où les utilisations non liées à un site sont autorisées, cela au profit du développement économique.

Alors que le Conseil des Etats souhaite autoriser de telles exceptions dans tout le pays, la majorité de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie de notre conseil (CEATE-N) vous recommande de maintenir la décision d'autoriser de telles exceptions seulement

dans les régions de montagne. Pour la majorité de la commission, il est essentiel d'endiguer la pression de l'urbanisation sur les zones non constructibles, surtout dans la région du Plateau suisse. Une réglementation d'exception dans tout le pays affaiblirait cette volonté. Dans les régions de montagne, cette pression est moins forte. Une minorité de la commission propose de suivre le Conseil des Etats. Elle argumente que la réglementation d'exception dans les régions de montagne est arbitraire et difficile à définir. De plus, elle crée parfois des inégalités au sein des cantons.

Nous abordons un point central de l'élimination des divergences, à l'article 8c alinéa 1bis: la réaffectation de bâtiments agricoles inutilisés à des fins d'habitation dans la zone agricole – nous en avons beaucoup parlé. En juin dernier, notre conseil s'est prononcé contre la possibilité de changer l'affectation des bâtiments agricoles. Le Conseil des Etats souhaite toutefois continuer à le faire. Tant votre commission que celle du Conseil des Etats ont travaillé à la formulation d'un article de loi approprié. Ainsi, vous avez devant vous une formulation adaptée de l'article 8c alinéa 1bis, dans laquelle un renvoi à l'alinéa 1a a été ajouté, prévoyant que la compétence des cantons soit explicitement inscrite dans leurs plans directeurs respectifs. Cela signifie que la réaffectation ne doit être possible que là où il y a une amélioration globale de la situation, et où des mesures de compensation et d'amélioration sont également mises en oeuvre.

Par 14 voix contre 10, votre commission soutient cette formulation, car elle apporte plus de clarté. La minorité Wismer Priska plaide pour le maintien de la version de notre conseil, c'est-à-dire la suppression de l'article.

A l'article 15 alinéa 4bis, le Conseil des Etats a ajouté une disposition concernant la concentration d'odeurs liées à des exploitations agricoles. Selon cette disposition, les cantons doivent avoir la compétence d'accorder des dérogations aux dispositions relatives aux odeurs lorsqu'un secteur est reclassé de la zone agricole à la zone à bâtir.

Il s'agit de protéger les exploitations agricoles et artisanales. Elles doivent être maintenues même en cas de changement de zone. Votre commission a approuvé cet ajout. Dans l'article 24bis de la LAT, nous traitons des autorisations exceptionnelles pour des installations infrastructurelles. La discussion porte en particulier sur les installations de télécommunication mobile situées en dehors de la zone à bâtir. La divergence réside dans le fait que le Conseil des Etats souhaite limiter la formulation de la disposition à la télécommunication mobile, alors qu'au Conseil national nous souhaitons parler de manière plus générale des installations infrastructurelles et imposer un regroupement de celles-ci.

La majorité de votre commission vous propose de maintenir la formulation de votre conseil, mais en y apportant une précision rédactionnelle: un alinéa 1bis doit préciser les conditions auxquelles les installations de télécommunication mobile doivent être autorisées en dehors de la zone à bâtir. Une minorité Graber propose de biffer l'alinéa 1 de l'article 24bis.

Enfin à l'article 37 alinéa 2, nous réglons les conditions de démolition et de reconstruction des établissements d'hébergement et de restauration créés selon l'ancien droit. Alors que le Conseil national voulait, lors de la session d'été, limiter la démolition et la reconstruction aux établissements d'hébergement, le Conseil des Etats plaide pour que cette possibilité soit également offerte aux restaurants et aux cafés, sous certaines conditions. La majorité de votre commission s'est ralliée à la version du Conseil des Etats. Selon cette dernière, les restaurants doivent également pouvoir être agrandis et rénovés.

Egger Mike (V, SG), für die Kommission: Gerne erläutere ich Ihnen nochmals die wichtigsten Kernpunkte der Vorlage. Folgende Punkte sind beim neuen RPG besonders herauszustreichen:

1. Die Trennung von Bau- und Nichtbaugebiet soll verstärkt werden.
2. Die Gebäudezahl im Nichtbaugebiet soll stabilisiert werden, unter anderem mit einer Abbruchprämie.

3. Mit einer ganzheitlichen Betrachtung mit dem Gebietsansatz sollen die baulichen Entwicklungsmöglichkeiten am richtigen Ort zugelassen werden.

4. Der Vorrang der Landwirtschaft gegenüber anderen Nutzungen ausserhalb des Baugebietes soll neu festgehalten und umgesetzt werden.

5. Die Vorlage ist ein indirekter Gegenvorschlag zur Landschafts-Initiative.

Ich komme nun zu den einzelnen Artikeln.

Zu Artikel 5 Absatz 2bis: Die Kommissionsmehrheit bittet Sie hier, ihrem Antrag zu folgen und den Antrag der Minderheit Egger Kurt abzulehnen. Die Minderheit Egger Kurt will eine Unterscheidung bezüglich der Ausrichtung einer Abbruchprämie bei landwirtschaftlichen und bei touristischen Gebäuden. Gemäss dem Antrag sollen nur landwirtschaftliche Gebäude profitieren respektive nicht landwirtschaftliche Gebäude nur dann, wenn es keine Ersatzneubauten gibt. Weiter ist der Antrag bezüglich der verschiedenen Infrastrukturgebäude wie etwa Bergbahnstationen usw. kritisch zu beurteilen. Denn wir wollen ja am Schluss nicht eine alte Bergbahnstation neben der neuen, nur weil keine Abbruchprämie ausbezahlt wurde. Eine Mehrheit der Kommission ist der Überzeugung, dass dies dem Tourismus einen erheblichen Nachteil bescheren würde.

Aus diesen Gründen empfiehlt Ihnen die Mehrheit, ihren Antrag zu unterstützen. Der Entscheid fiel mit 13 zu 12 Stimmen.

Ich komme nun zu des Pudels Kern: Artikel 8c regelt den Richtplaninhalt im Bereich der Zonen nach Artikel 18bis. Ich bitte Sie hier ebenfalls, der Mehrheit zu folgen. Die Minderheit Vincenz möchte dem Beschluss des Ständerates zustimmen. Dieser gibt den Kantonen die Möglichkeit, bestimmte Gebiete ausserhalb der Bauzone im Richtplan aufgrund einer räumlichen Gesamtkonzeption für nicht standortgebundene Nutzungen zuzulassen. Konkret bedeutet dies, dass die Umnutzung alter Ställe in Wohnungen ermöglicht werden soll. Dem steht der Antrag der Minderheit Wismer Priska gegenüber, die eine komplette Streichung der Umnutzungsmöglichkeiten fordert.

Eine Mehrheit unserer Kommission möchte diesen Passus im Sinne eines Kompromissantrags auf die Berggebiete einschränken, dies gestützt auf die Haltung, dass der Beschluss des Ständerates zwar die Anforderungen für solche Bauten erhöhen würde, aber trotzdem negative Folgen für die Landschaft und die Landwirtschaft hätte. Gemäss einer knappen Mehrheit würden wahrscheinlich die Nutzungskonflikte mit der Landwirtschaft zunehmen. Mit der Beschränkung auf das Berggebiet trägt die Mehrheit der Kommission der wirtschaftlich schwierigen Situation im Berggebiet und auch den Interessen des Tourismus Rechnung.

Bei einer Öffnung auf die ganze Schweiz könnte aufgrund des teuren Baulands der Druck auf das gute Landwirtschaftsland steigen. Die mit der Umsetzung verbundene Kompensation würde auf Kosten des Kulturlandes gehen. Der Gegenvorschlag zur Landschafts-Initiative hat zum Ziel, die Gebäudezahl zu stabilisieren und alte Ställe zu entfernen. Folglich würden die Kantone Gefahr laufen, dieses Stabilisierungsziel nicht zu erreichen.

Die Mehrheit der Kommission bittet Sie, jeweils ihrem Antrag zu folgen.

Bei Artikel 24bis gab es innerhalb der Kommission intensive Diskussionen bezüglich der Erstellung von Mobilfunkanlagen. Die Mehrheit der Kommission möchte, dass Infrastruktur- und Mobilfunkanlagen soweit möglich gebündelt werden. Mobilfunkanlagen sollen auch ausserhalb von Bauzonen erstellt werden können, sofern diese Standorte gegenüber einem Standort in der Bauzone einen wesentlichen – ich betone: einen wesentlichen – Vorteil zur ausreichenden Versorgung für die Mobilfunkkommunikation aufweisen. Beim Antrag der Minderheit Graber zu Absatz 1 geht es um die Möglichkeit, Mobilfunkanlagen auch ausserhalb der Bauzonen zu bewilligen, sofern kein Standort innerhalb der Bauzone für die ausreichende Versorgung für die Mobilfunkkommunikation zur Verfügung steht. Zudem geht es hier nur um die Mobilfunkanlagen, und es wird keine Bündelung gewünscht. Die Mehrheit der Kommission bittet Sie, ihrem Antrag zu folgen.

Ich komme nun noch zu Artikel 37a, in welchem es um zonenfremde gewerbliche Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzonen geht. Absatz 2 gemäss dem Antrag der Kommissionsmehrheit sieht vor, dass der Bundesrat festlegt, unter welchen Voraussetzungen altrechtliche Gast- und Beherbergungsbetriebe ausserhalb der Bauzonen abgerissen und wieder aufgebaut werden können und in welchem Ausmass dabei betriebliche Erweiterungen zulässig sind. Ferner sieht Absatz 2 gemäss dem Antrag der Kommissionsmehrheit vor, dass der Bundesrat zudem regelt, unter welchen Voraussetzungen gewerbliche Bauten und Anlagen, die andernorts in der gleichen Geländekammer beseitigt werden, zu zusätzlichen Erweiterungen des Betriebs berechtigen. Die Kommission hat über den Antrag der Minderheit Flach diskutiert, also darüber, ob in Absatz 2 das Wort "massvolle" ergänzt werden soll. Nach der Bestätigung des Bundesrates, dass er diese Bestimmung eben nur massvoll umsetzen will, ist die Kommission klar der Meinung, dass es hier keiner gesetzlichen Präzisierung bedarf. Auch hier bitte ich Sie somit, der Mehrheit zu folgen.

Flach Beat (GL, AG): Andreas Meier hat vorhin dem Bundesrat eine spannende Frage gestellt, nämlich ob gemäss Artikel 8c Absatz 1bis auch andere Nutzungen als das Wohnen zulässig sind. Der Bundesrat hat richtig gesagt, nein, da geht es um das Wohnen. In Artikel 8c geht es aber um funktionell in Zusammenhang mit der Landwirtschaft stehende Nutzungen, die zulässig sind, wenn die Kantone das über den Richtplan so planen. Dort sind ja dann auch Nutzungen zulässig, (*Zwischenruf des Präsidenten: Die Frage!*) die nicht mit der Landwirtschaft zusammenhängen. Können Sie bestätigen, dass das der Grund ist, weshalb man diese Bestimmung auf das Berggebiet beschränken und diesen Nutzungsdruck nicht auch im Flachland zulassen will?

Egger Mike (V, SG), für die Kommission: Herr Flach, das kann ich Ihnen bestätigen. Der Bundesrat hat ja auch entsprechend geantwortet, dass eben landwirtschaftsnahe unternehmerische Möglichkeiten bestehen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Kollege Lukas Reimann gratuliere ich zu seinem Geburtstag heute. Cordiala gratulaziun! (*Beifall*) Er klatscht mit, ich weiss nicht, ob er meine Gratulation gehört hat. Unsere Kollegin Sandra Locher Benguerel hatte am letzten Samstag Geburtstag. Wir applaudieren noch einmal für beide. (*Beifall*)

Ziff. I Art. 5

Antrag der Mehrheit

Abs. 1septies, 2bis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Egger Kurt, Bäumle, Clivaz Christophe, Flach, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 2bis

Gemäss Ständerat, aber:

... Beseitigungskosten besteht. Bei der Beseitigung von Bauten und Anlagen ohne landwirtschaftliche Nutzung wird die Abbruchprämie nur ausgerichtet, wenn kein Ersatzneubau gestellt wird.

Ch. I art. 5

Proposition de la majorité

Al. 1septies, 2bis

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Egger Kurt, Bäumle, Clivaz Christophe, Flach, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 2bis

Selon Conseil des Etats, mais:

... des frais de démolition. En cas de démolition de constructions et d'installations non utilisées à des fins agricoles, la

prime n'est versée que si aucune construction de remplacement n'est réalisée.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.077/27349)

Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 87 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 6 Abs. 3 Bst. d, e

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 6 al. 3 let. d, e

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 8c

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Festhalten

Abs. 1bis

Unter Berücksichtigung der Grundsätze gemäss Absatz 1 können die Kantone ...

Abs. 2 Bst. abis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Vincenz, Bourgeois, Graber, Imark, Jauslin, Paganini, Page, Roduit)

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Wismer Priska, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Jauslin, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Ritter, Suter)

Abs. 1bis

Festhalten

Ch. I art. 8c

Proposition de la majorité

Al. 1

Maintenir

Al. 1bis

En respectant les principes selon l'alinéa 1, les cantons peuvent ...

Al. 2 let. abis

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Vincenz, Bourgeois, Graber, Imark, Jauslin, Paganini, Page, Roduit)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Wismer Priska, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Jauslin, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Ritter, Suter)

Al. 1bis

Maintenir

Abs. 1 – Al. 1

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.077/27350)

Für den Antrag der Mehrheit ... 95 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 89 Stimmen

(1 Enthaltung)

Abs. 1bis – Al. 1bis

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.077/27351)

Für den Antrag der Mehrheit ... 110 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 72 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. I Art. 13a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 13a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 15 Abs. 4bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

(die Änderung betrifft nur den französischen Text)

Ch. I art. 15 al. 4bis

Proposition de la commission

Lors d'un classement en zone à bâtir ou d'un changement d'affectation de la zone, les cantons peuvent désigner dans les zones à bâtir des secteurs pour lesquels les dispositions concernant la concentration d'odeur correspondent à l'affectation initiale ...

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 16 Abs. 5; 18 Abs. 1bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 16 al. 5; 18 al. 1bis

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 18bis

Antrag der Mehrheit

Titel

Festhalten

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Vincenz, Bourgeois, Graber, Imark, Jauslin, Paganini, Page, Roduit)

Titel

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 18bis

Proposition de la majorité

Titre

Maintenir

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Vincenz, Bourgeois, Graber, Imark, Jauslin, Paganini, Page, Roduit)

Titre

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. I Art. 24bis

Antrag der Mehrheit

Titel

Bündelung von Infrastrukturanlagen und Mobilfunkanlagen

Abs. 1

Festhalten, aber:

... unter welchen Voraussetzungen Mobilfunkanlagen auf bestehenden ...

Abs. 1bis

Mobilfunkanlagen können ausserhalb der Bauzonen bewilligt werden, sofern dieser Standort zur Sicherstellung der ausreichenden Versorgung für die Mobilfunkkommunikation wesentlich vorteilhafter ist als ein Standort innerhalb der Bauzone.

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3

Streichen

Antrag der Minderheit

(Graber, Egger Mike, Herzog Verena, Imark, Page, Strupler, Wobmann)

Titel

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 1

Streichen

Ch. I art. 24bis

Proposition de la majorité

Titre

Regroupement des installations infrastructurelles et installations de télécommunication mobile

Al. 1

Maintenir, mais:

... fixe les conditions auxquelles les installations de télécommunication mobile aménagées sur des installations ...

Al. 1bis

Les installations de télécommunication mobile peuvent être autorisées en dehors des zones à bâtir si cet emplacement est nettement plus avantageux qu'un emplacement à l'intérieur de la zone à bâtir pour garantir une couverture suffisante pour la communication mobile.

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 3

Biffer

Proposition de la minorité

(Graber, Egger Mike, Herzog Verena, Imark, Page, Strupler, Wobmann)

Titre

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 1

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.077/27352)

Für den Antrag der Mehrheit ... 133 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen

(1 Enthaltung)

Ziff. I Art. 37a Abs. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Flach, Bäumle, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Gemäss Ständerat, aber:

... in welchem Ausmass dabei massvolle betriebliche Erweiterungen ...

Ch. I art. 37a al. 2

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Flach, Bäumlé, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Selon Conseil des Etats, mais:

... et dans quelle mesure ils peuvent être agrandis de façon mesurée pour l'exploitation à cette occasion ...

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.077/27353)

Für den Antrag der Mehrheit ... 101 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 38b Abs. 4; 38c*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. I art. 38b al. 4; 38c*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat zurück.

22.025

Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft

(Biodiversitäts-Initiative).

Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag

Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage

(initiative biodiversité).

Initiative populaire et contre-projet indirect

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 19.09.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 20.09.22 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 21.09.22 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.22 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 18.09.23 (Differenzen – Divergences)

1. Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz

1. Loi fédérale sur la protection de la nature et du paysage

Antrag der Kommission

Festhalten

(= Eintreten)

Antrag Ritter

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

(= Nichteintreten)

Schriftliche Begründung

Der Ständerat ist am 13. Juni 2023 mit 28 zu 14 Stimmen nicht auf den indirekten Gegenvorschlag zur Biodiversitäts-Initiative eingetreten. Die UREK-N stellt nun mit einer neuen Version der Formulierung eines indirekten Gegenvorschlages den Beschluss des Nationalrates vom 21. September 2022 und damit weitgehend ihre eigenen Anträge infrage.

Diese neue Version eines indirekten Gegenvorschlages befindet sich nicht auf der Fahne, da wir aufgrund des Verfahrens nur über das Festhalten am Eintreten befinden können. Das Vorgehen der UREK-N ist sehr speziell und zeugt nicht vom Vertrauen in die bisher geleistete Arbeit. Der indirekte Gegenvorschlag, so wie vom Nationalrat beschlossen, auf den der Ständerat nicht eingetreten ist, geht viel zu weit und würde den ländlichen Raum in seiner künftigen Entwicklung weitgehend lähmen. Die neu angedachte Version der Formulierung der UREK-N für einen indirekten Gegenvorschlag ist unnötig. Die Ziele können mit der bestehenden Gesetzgebung ebenfalls erreicht werden.

Antrag Huber

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

(= Nichteintreten)

Schriftliche Begründung

Der indirekte Gegenentwurf schadet der produzierenden Landwirtschaft durch eine ausufernde Ökologisierung. Daher ist der Ständerat in der Sommersession 2023 nicht auf die Vorlage eingetreten. Die UREK-N konnte an ihrer Sitzung vom 22. August 2023 nicht über einen Nichteintretensentscheid analog zum Entscheid des Ständerates abstimmen. Aus Sicht der SVP-Fraktion ist, wie dies der Ständerat bereits getan hat, im Nationalrat ebenfalls nicht auf den indirekten Gegenvorschlag einzutreten.

Proposition de la commission

Maintenir

(= Entrer en matière)

Proposition Ritter

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

(= Ne pas entrer en matière)

Proposition Huber

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

(= Ne pas entrer en matière)

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG), für die Kommission: Wir behandeln zwar jetzt das Geschäft 22.025 zur Biodiversitäts-Initiative, doch eigentlich geht es um den indirekten Gegenvorschlag dazu. Die Situation ist so: Der Nationalrat hat dem Eintreten im Grunde zugestimmt, das Gesetz ausgearbeitet und es dem Ständerat überwiesen. Der Ständerat ist auf diesen indirekten Gegenvorschlag aber nicht eingetreten. Er ist der Meinung, dass es bei der Biodiversitäts-Initiative keinen Gegenvorschlag braucht und dass eine Volksabstimmung durchaus gewonnen werden kann.

Nun ist die Vorlage zurück bei uns. In der UREK-N haben wir eine intensive Diskussion darüber geführt, wie wichtig ein Gegenvorschlag letztlich ist. Die Mehrheit der Kommission ist der Überzeugung, dass Handlungsbedarf in Bezug auf die Biodiversität besteht und dass auch gehandelt werden muss. Die Frage ist nur: in welcher Form, in welcher Grösse und vor allem mit welcher Geschwindigkeit?

Aufgrund des Nichteintretens des Ständerates haben wir die Voten analysiert und der Verwaltung daraufhin den Auftrag erteilt, einen Entwurf auszuarbeiten, der diese Eckwerte aufnimmt, das heisst: Verzicht auf die Einführung neuer Begriffe im Gesetz, das gilt insbesondere für die Begriffe "ökologische Infrastruktur", "Kerngebiete" und "Vernetzungsgebiete"; Verzicht auf die Einführung neuer Biodiversitätsgebiete von nationaler Bedeutung; Verzicht auf die Anpassung des Landwirtschaftsrechts; Fokus auf die funktionale Vernetzung und die Steigerung der Qualität in bestehenden Biodiversitätsgebieten als Verbundaufgabe von Bund und Kantonen; qualitätsbasierte Massnahmen in bestehenden Schutzgebieten; Förderinstrumente für die Vernetzung als Qualitätssteigerung in Artikel 18d Absatz 1 des Natur- und Heimatschutzgesetzes. Schlussendlich soll die Revision vor allem die Städte und Agglomerationen – also eben nicht die Landwirtschaft – stärker in die Pflicht nehmen, damit sie Massnahmen zur Steigerung der Biodiversität treffen.

Wir können diese Vorschläge heute nicht diskutieren, wir können nur sagen, wir möchten am Eintreten festhalten. Wir kön-

nen den Ständerat darauf aufmerksam machen, dass wir mit diesen Vorschlägen der Verwaltung durchaus leben könnten. Wir könnten ihn motivieren, einzutreten und die entsprechende Beratung aufzunehmen. Das ist der Plan, und das ist kein Schildbürgerstreich, wie von einigen Nationalräten hier ausgeführt wurde, sondern es ist der Versuch, doch noch zu retten, was zu retten ist. Die Kommission hat diesem Vorgehen mit 13 zu 8 Stimmen bei 3 Enthaltungen zugestimmt.

Wir möchten Sie bitten, diesen Versuch zu unterstützen, nochmals einzutreten und dem Ständerat die Möglichkeit zu geben, noch einmal an diesem Gesetz zu arbeiten. Vor allem soll er sich mit den Differenzen, die wir auch hier hatten, übrigens auch mit den Bauern, noch einmal intensiv befassen. Wir sind überzeugt – ich wiederhole mich –, dass in Sachen Biodiversität durchaus Handlungsbedarf besteht. Dass wir einen Schritt machen müssen, ist in der Kommission zwar nicht unbestritten, aber es ist durchaus so, dass der Handlungsbedarf von der Wissenschaft glaubhaft aufgezeigt worden ist.

Besten Dank, wenn Sie der Kommission folgen.

Clivaz Christophe (G, VS), pour la commission: Il y a presque une année, le 21 septembre 2022, notre conseil avait adopté par 104 voix contre 83 et 5 abstentions un contre-projet à l'initiative biodiversité. Ce contre-projet ne proposait pas, contrairement à la proposition initiale du Conseil fédéral, d'inscrire un pourcentage précis de zones protégées dans la loi, mais plutôt d'introduire le concept d'aires de biodiversité afin de mettre l'accent sur la qualité plutôt que sur la quantité. Les aires de biodiversité étaient conçues comme un instrument flexible capable de conserver et de promouvoir la diversité biologique, tout en autorisant une exploitation, notamment agricole ou énergétique.

Cette proposition n'a pas convaincu nos homologues du Conseil des Etats, qui ont décidé, le 13 juin dernier, assez nettement, par 28 voix contre 14 et 1 abstention, de ne pas entrer en matière sur le contre-projet. Prenant acte de ce refus du Conseil des Etats d'entrer en matière sur la version que nous avions décidée dans cette chambre, la commission a néanmoins tenu, lors de sa séance de juin dernier, à chercher une nouvelle solution, et a chargé l'administration de simplifier le projet. Pour la majorité des membres de la commission, il existe en effet clairement un besoin d'agir et il faut prendre des mesures sans plus attendre pour freiner la perte de biodiversité en Suisse.

Le 22 août dernier, la commission s'est réunie et a fait un pas en direction du Conseil des Etats en se montrant disposée à accepter un contre-projet édulcoré, si la Chambre haute devait tout de même décider d'entrer en matière sur le projet et le retravailler. Selon la commission, le projet pourrait s'appuyer sur les valeurs de référence qui ont été données lors du débat d'entrée en matière au Conseil des Etats.

L'accent devrait notamment être mis sur une mise en réseau fonctionnelle, sur l'amélioration qualitative des aires de biodiversité existantes ainsi que sur des mesures écologiques favorables à la biodiversité dans les localités et les agglomérations. Il ne serait ainsi pas nécessaire de modifier ni le droit agricole ni le droit sur l'aménagement du territoire. La commission espère que ce geste en direction du Conseil des Etats saura le motiver à entrer en matière sur le projet.

Si l'on entre dans les détails, il y a deux points forts dans le contre-projet que la commission souhaite proposer au Conseil des Etats.

Le premier point fort concerne la qualité et la mise en réseau. Par rapport au projet que notre conseil avait adopté une année auparavant, les nouveaux termes de l'époque "infrastructure écologique", "aire centrale" et "aire de mise en réseau" sont abandonnés et l'alinéa concernant les aires de biodiversité est supprimé, de même que celui portant sur la mise en oeuvre en matière d'aménagement du territoire.

En revanche, le maintien et, le cas échéant, le rétablissement de la qualité écologique de milieux de grande valeur sont intégrés à la loi. La mise en réseau est conservée à l'article 18bis, sa définition légale s'appuyant sur la pratique des cantons, par exemple sur le plan directeur du canton de Thurgovie.

Le contre-projet révisé, que nous proposons, intègre donc désormais la contribution que doivent essentiellement apporter les localités, les villes et les agglomérations à la conservation de la biodiversité. Il incombe aux cantons de mettre en oeuvre et d'exécuter les mesures de promotion de la qualité et de la mise en réseau ainsi que les mesures prises dans le périmètre des localités, le Conseil fédéral définissant de son côté les exigences minimales.

Le deuxième point fort concerne l'élargissement de l'encouragement aux mesures en faveur de la conservation des biotopes. En vertu de l'article 18 alinéa 1 de la loi fédérale sur la protection de la nature et du paysage, la faune et la flore indigènes doivent être maintenues à travers la conservation des biotopes et d'autres mesures appropriées. Actuellement, les dispositions relatives au financement, formulées à l'article 18d de cette loi, se rapportent uniquement à la protection et à l'entretien des biotopes d'importance nationale, régionale ou locale ainsi qu'à la compensation écologique. C'est pourquoi nous pouvons améliorer la qualité en faisant figurer dans le contre-projet l'assainissement des biotopes ou une compensation écologique efficace.

D'autres mesures appropriées n'ont pas encore été inscrites explicitement dans la loi en tant que moyens d'encouragement. La Confédération ne peut par exemple participer que sous certaines conditions à des mesures de mise en réseau prises par les cantons ou à des mesures réalisées dans l'espace urbain en faveur de la biodiversité. Nous pouvons également remédier à cette discordance entre le mandat de base et les possibilités financières de la Confédération, en complétant l'article 18d de la loi fédérale sur la protection de la nature et du paysage.

Certains membres de la commission se sont interrogés sur la procédure inhabituelle retenue par la commission, suite au refus du Conseil des Etats d'entrer en matière. Au vote, la commission a néanmoins confirmé, par 13 voix contre 8 et 3 abstentions, son intention d'entrer en matière sur le contre-projet indirect à l'initiative biodiversité, dans le sens que je viens de vous exposer en vous présentant les grandes lignes du projet imaginé par la commission.

Je vous invite à faire de même.

Pour terminer, mentionnons qu'en maintenant la décision d'entrer en matière sur un contre-projet à l'initiative biodiversité, la commission donne également suite à la pétition "Crise de la biodiversité: agissons sans attendre!", qui vise justement à ce que le Parlement entre en matière sur ce contre-projet.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Zuerst zu meinen Interessenbindungen: Ich bin Präsidentin von Pro Natura und Mitglied des Initiativkomitees der Biodiversitäts-Initiative. Ich spreche hier für die SP-Fraktion.

Wir befinden uns nicht nur in einer Klimakrise, sondern auch in einer Biodiversitätskrise. Der biologischen Vielfalt, also der Vielfalt an Lebensräumen, an Pflanzen und Tieren, geht es in der Schweiz schlecht. 60 Prozent der Insekten sind gefährdet oder potenziell gefährdet. Seit dem Jahr 1900 sind 95 Prozent der Trockenwiesen und -weiden verschwunden. 40 Prozent der Brutvögel sind in Gefahr oder potenziell in Gefahr.

Die Biodiversitätskrise bedroht unsere Lebensgrundlagen. Unsere Lebensqualität hängt ganz direkt vom Zustand der Ökosysteme ab. Denken Sie an die Bestäubung durch Insekten, die für die Nahrungsmittelproduktion wesentlich ist, oder denken Sie an den Schutz vor Erosion und Hochwasser: Dieser ist nur gewährleistet, wo es gesunde Wälder und Wiesen gibt. Dies sind nur zwei Beispiele. Aber gerade diese beiden Beispiele verdeutlichen, dass bei einem Rückgang der Biodiversität auch mit volkswirtschaftlichen Konsequenzen gerechnet werden muss.

Der Bundesrat hat bereits im Jahr 2012 eine Revision des Natur- und Heimatschutzgesetzes ins Auge gefasst. Dass der Handlungsbedarf im Bereich Biodiversitätsschutz seither gestiegen ist, schreibt er in seinem Bericht "Umwelt Schweiz 2022". Im Bericht heisst es: "Die Biodiversität steht in der Schweiz unter Druck. Fördermassnahmen zeigen zwar lokal Wirkung, doch die Biodiversität ist weiterhin in einem

schlechten Zustand und nimmt weiter ab. [...] Um die Leistungen der Biodiversität zu sichern, ist entschlossenes Handeln dringend notwendig."

Wenn wir unsere Lebensgrundlagen erhalten wollen, müssen wir jetzt handeln. Die Initiative, die vor ziemlich genau drei Jahren eingereicht worden ist, hat auf diese Dringlichkeit hingewiesen. Nach dem Nichteintretensentscheid des Ständerates liegt der Ball wieder bei uns. Ich bitte Sie namens der SP-Fraktion, am Eintretensentscheid festzuhalten.

Die UREK-N hat einen beim BAFU in Auftrag gegebenen Bericht diskutiert, der auch publiziert wurde. Ziel ist es, den nationalrätlichen Gegenvorschlag so anzupassen, dass den im Ständerat geäußerten Bedenken Rechnung getragen werden kann. Der so mögliche Gegenvorschlag fokussiert auf das Wiederherstellen und Gewährleisten der ökologischen Qualität der Schutzgebiete, auf das Schaffen einer Vernetzung und auf verpflichtende ökologische Massnahmen in Siedlungen. Er schafft namentlich, und das ist wichtig, für die Landwirtschaft keine neuen rechtlichen Regelungen. Die SP-Fraktion ist der Ansicht, dass damit ein verhältnismässiger indirekter Gegenvorschlag möglich ist, der insbesondere den Bedenken der Landwirtschaft weitestmöglich entgegenkommt.

Ich verstehe nicht, dass in einem Einzelantrag behauptet werden kann, der indirekte Gegenvorschlag schade der produzierenden Landwirtschaft. Denn zusätzlich zum Fokus auf Qualität und Vernetzung fokussiert der Gegenvorschlag ja nun auf das Siedlungsgebiet. Die Landwirtschaft hat ihre Biodiversitätsförderflächen bereits vor über zwanzig Jahren eingeführt. Ich habe es gesagt: Der neue Gegenvorschlag schafft für die Landwirtschaft keine neuen rechtlichen Regelungen. Ich weiss, dass sich viele Landwirtinnen und Landwirte, denen die Natur am Herzen liegt, wegen des Biodiversitätsverlusts, der abnehmenden Bodenqualität, der zunehmenden Trockenheit des Bodens, des Wassermangels usw. Sorgen machen und nicht zuletzt auch ein Handeln der Politik erwarten.

Ich verstehe auch nicht, dass behauptet wird, das Vorgehen der UREK-N zeuge nicht von Vertrauen in die bisher geleistete Arbeit. Wenn Bemühungen der Politik um gute Kompromisse, um gute Lösungen in der Schweiz nicht mehr wertgeschätzt würden, dann wäre ein grosser Teil unserer Arbeit im Parlament und in den Kommissionen für nichts.

Wir haben Probleme zu lösen, nicht zu bewirtschaften. Wir müssen die Verantwortung wahrnehmen und Krisen bewältigen, statt ihre Lösung auf die lange Bank zu schieben und dann, wenn der Schaden da ist, nach finanzieller Unterstützung zu rufen. Wir müssen aus den Fehlern bei der Klimakrise lernen und dürfen sie nicht wiederholen. Die Wissenschaft und der Bundesrat sind diesbezüglich sehr klar: Wenn wir nicht handeln, wird die Biodiversitätskrise uns in etwa 25 Jahren 14 bis 16 Milliarden Franken kosten – pro Jahr.

Und nun noch kurz etwas als Mitglied des Initiativkomitees: Wir sehen im neuen indirekten Gegenvorschlag eine minimale Basis, die es uns erlauben würde, die Initiative zurückzuziehen. Es braucht jetzt wirksame und rasch umsetzbare Massnahmen.

Ritter Markus (M-E, SG): Liebe Kollegin Schneider Schüttel, Sie haben von einem neuen Gegenvorschlag gesprochen. Können Sie bestätigen, dass dieser Gegenvorschlag noch auf keiner Fahne zu finden ist, und können Sie bestätigen, dass wir heute überhaupt nicht über diesen Gegenvorschlag befinden können?

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Ja, werter Kollege Ritter, das kann ich Ihnen bestätigen. Die Diskussion, die wir in der UREK-N geführt haben, beruht auf einem Bericht, den das BAFU auf unsere Aufforderung hin erstellt hat. Heute können wir beschliessen, dass wir am Eintretensentscheid festhalten. Ich empfehle Ihnen, das zu tun. Damit erhält der Ständerat dann die Gelegenheit, gestützt auf diesen Bericht einen Gegenvorschlag zu erarbeiten, den wir in der UREK-N vordiskutiert haben und den wir so auch akzeptieren könnten.

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): Nous avons un bon compromis; nous nous sommes mis d'accord sur le fait qu'une action s'imposait, et que des mesures devaient être prises sans attendre pour freiner la perte de la biodiversité. Notre compromis est allé au-delà de la position initiale de notre commission; nous avons clairement fait un geste, non seulement en direction du Conseil des Etats, mais aussi en direction de l'agriculture. Une ouverture est donnée pour une mise en réseau fonctionnelle des zones protégées et pour une amélioration qualitative des aires de biodiversité existantes. Dans ce sens, le droit agricole ne serait pas atteint, tandis que le rôle des villes et des agglomérations se renforcerait. C'est donc vraiment un bon compromis sur lequel nous avons longuement travaillé.

On peut donc dire que le nouveau projet tient compte des critiques du milieu agricole, et on le sait: pour de nombreuses organisations agricoles, la promotion de la biodiversité reste un pilier important de leur travail – il faut au moins obtenir quelque chose de tout ce travail. La nature est soumise à une forte pression. La Suisse l'est tout particulièrement; un tiers des espèces animales et végétales s'y sont éteintes ou sont menacées. L'extinction massive des espèces nous touche directement, nous, les humains. Une action est donc nécessaire, et c'est ensemble que nous pouvons avancer. 60 pour cent des insectes sont en danger ou potentiellement menacés. 95 pour cent des prairies et pâturages secs ont disparu depuis 1900. 40 pour cent des oiseaux nicheurs sont en danger ou potentiellement menacés.

Quand on parle de biodiversité, on désigne la diversité des espèces animales et végétales, des milieux naturels ainsi que de leurs interactions; c'est la nature au sens large. L'effet domino, provoqué par la crise de la biodiversité, comme une réaction en chaîne dévastatrice, menace les bases de la vie. Nous devons donc aujourd'hui trouver une solution ensemble. Nous avons la chance de pouvoir trouver cette solution, parce que nous avons sur la table un bon compromis.

Le comité d'initiative a d'ailleurs annoncé que ce projet pouvait constituer une base minimale pour un éventuel retrait de l'initiative. Tirons donc toutes et tous à la même corde et trouvons un terrain d'entente. Pour cette raison, les Vets sont prêts à faire ce geste et vous invitent à le faire aussi.

Girod Bastien (G, ZH): Um was geht es hier? Es geht darum, einem guten Kompromiss für die Biodiversität eine Chance zu geben. Der Bundesrat und auch die UREK-N hatten einen recht ausführlichen indirekten Gegenvorschlag erarbeitet, welcher auch die Landwirtschaft in die Pflicht nehmen wollte. Dazu gab es aber ein klares Nein vom Ständerat. Dieses Nein wurde in der UREK-N akzeptiert und angeschaut. Deshalb wurde der Gegenvorschlag maximal entschlackt und ein Gegenvorschlag mit nunmehr drei Punkten ausgearbeitet.

Es geht also noch um drei Punkte: Erstens geht es um Vernetzung, um die Wanderung der Tiere und die Ausbreitung der Pflanzen zu ermöglichen. Diese Vernetzung soll ins Gesetz aufgenommen werden, das gibt es bisher noch nicht. Zweitens geht es um die Qualität in bestehenden Schutzgebieten, sozusagen um die Verdichtung der Natur. Innerhalb der Schutzgebiete stellt man sicher, dass die Qualität auch gewährleistet wird. Drittens soll es neu einen stärkeren Fokus auf den Siedlungsraum geben.

Das sind die Punkte. Ganz explizit verzichtet man nun auf Vorgaben für die Landwirtschaft. Es wird im Gegenteil die Idee aufgenommen, dass man hier mit Freiwilligkeit arbeitet, also mit freiwilligen Verträgen zum Beispiel für die Vernetzung.

Auf dem Tisch haben wir somit nun einen indirekten Gegenvorschlag, der ein Kunststück zustande bringt: Einerseits haben die Umweltverbände und der Trägerverein der Initiative signalisiert, dass man mit diesem Gegenvorschlag leben könnte; andererseits wurden die Anliegen aus der Landwirtschaft, die Anliegen, die in der Kritik des Ständerates geäußert wurden, und auch die Anliegen des Bauernverbandes aufgenommen. Jetzt geht es darum, diesem Gegenvorschlag eine Chance zu geben. Es ist klar, es handelt sich um einen einfachen Gegenvorschlag, sodass er auch in der Winter-

session bereinigt und rechtzeitig hier verabschiedet werden kann.

Ich bitte Sie also, hier nicht beim Formalen zu verbleiben, sondern pragmatisch die Chance auf einen guten Kompromiss zu ergreifen. Der Kompromiss liegt vor, wir müssen ihn nur noch umsetzen.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Sehr geehrter Herr Girod, Sie haben jetzt von einem noch nicht bestehenden Gegenvorschlag gesprochen. Können Sie bestätigen, dass dieser am Ende der Wintersession behandelt sein müsste, und achten Sie das als realistisch?

Girod Bastien (G, ZH): Ja, das wäre der Zeitplan; das sehen Sie, wenn Sie sich den Bericht des BAFU anschauen, in welchem der Vorschlag der Verwaltung beschrieben ist. Übrigens haben wir in der Kommission auch einen Brief an die UREK-S geschrieben, in welchem wir explizit sagen, dass wir, wenn der Vorschlag aufgenommen wird, bereit wären, keine weiteren Differenzen zu schaffen, sondern bei diesem Vorschlag zu bleiben. Es ist ein ganz einfacher Vorschlag – es geht um einen Artikel. Schauen Sie sich das einmal an, und Sie werden sich selber davon überzeugen, dass wir das in der Wintersession bereinigen können. Es geht um drei Punkte. Es ist ganz einfach, aber doch wesentlich, weil die Vernetzung vorgesehen ist, weil die Förderung der Qualität vorgesehen ist und weil eine Verpflichtung im Siedlungsraum vorgesehen ist. Deshalb denke ich: Geben wir dem Vorschlag eine Chance! Es wäre ein guter Kompromiss, mit dem beide Seiten einverstanden sein könnten, was ja bei diesem Thema nicht einfach ist.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): In der Herbstsession 2022 ist unser Rat auf den indirekten Gegenvorschlag zur Biodiversitäts-Initiative eingetreten und hat auch die Detailberatung durchgeführt. Demgegenüber ist der Ständerat in der Sommersession dieses Jahres nicht auf die Vorlage eingetreten. Wie Sie gehört haben, beantragen nun die Einzelanträge Ritter und Huber ebenfalls Nichteintreten. Verfahrenstechnisch, und auch das ist wichtig zu wissen, können wir heute nur über Eintreten entscheiden, also über Festhalten am Beschluss unseres Rates aus der letztjährigen Herbstsession versus Zustimmung zu den erwähnten Einzelanträgen auf Nichteintreten.

Namens der Mehrheit der FDP-Liberalen Fraktion bitte ich Sie, am Entscheid unseres Rates aus der Herbstsession 2022 festzuhalten und auf die Vorlage einzutreten. Die FDP-Liberale Fraktion steht zu einem griffigen Biodiversitätsschutz. Wir stimmen mit der Analyse des Bundesrates überein, wonach die bisherigen Bemühungen von Bund, Kantonen und Dritten noch nicht ausreichen. Trotz vermehrter Anstrengungen über eine nationale Biodiversitätsstrategie und den dazugehörigen Aktionsplan konnte die Situation noch nicht zufriedenstellend verbessert werden. Für die FDP-Liberale Fraktion ist der Handlungsbedarf somit klar gegeben; er wurde im Übrigen bereits im Positionspapier "Freisinnige Umwelt- und Klimapolitik" so festgehalten. Wir haben somit ein Interesse daran, der viel zu extremen Biodiversitäts-Initiative, die wir zur Ablehnung empfehlen, einen griffigen Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Denn ein Kernanliegen der Volksinitiative ist unbestritten: der bessere Schutz der biologischen Artenvielfalt.

Bei den entsprechenden Anpassungen des Natur- und Heimatschutzgesetzes ist es für die FDP-Liberale Fraktion wichtig, dass sie möglichst schlank gehalten werden. Aus diesem Grund vermochte die ursprüngliche Vorlage des Bundesrates nicht umfassend zu überzeugen. Auch die von unserem Rat in der Herbstsession 2022 verabschiedete Vorlage hat noch Verbesserungspotenzial.

Wir haben darum die Debatte im Ständerat, welche schlussendlich zum Nichteintretensentscheid geführt hat, aufmerksam verfolgt. In Nachachtung der geäußerten Bedenken, insbesondere aus Bergkantonen und aus der Landwirtschaft, hat die UREK-N in der Folge im Juni 2023 die Verwaltung beauftragt, Anpassungen an der aktuellen Version der Vorlage vorzulegen. Dabei soll unter anderem auf Anpassungen im

Landwirtschaftsrecht verzichtet werden. Ebenfalls verzichtet werden soll auf die Einführung neuer Begriffe wie "ökologische Infrastruktur", "Kerngebiete" und "Vernetzungsgebiete". Zusätzlich verzichtet werden soll auf die Einführung neuer Biodiversitätsgebiete von nationaler Bedeutung. Auch sollen die Städte und Agglomerationen stärker in die Pflicht genommen werden. Dem ist die Verwaltung mit einem mittlerweile öffentlich zugänglichen Bericht vom 20. Juli 2023 nachgekommen; dies sei an dieser Stelle gegenüber der Verwaltung bestens verdankt.

Mit anderen Worten: Ihre Kommission will dem Ständerat eine Vorlage präsentieren, die so angepasst wurde, dass sie den Anliegen der Ständesvertreter gerecht wird. Der Ständerat kann sich damit aber nur befassen, wenn wir heute am Eintreten auf die Vorlage festhalten. Diese Chance sollten wir nicht leichtfertig vertun, schon gar nicht aufgrund von Argumenten, welche die bisherigen Arbeiten am indirekten Gegenvorschlag schlicht ignorieren und stur Schreckensszenarien für die Landwirtschaft und die ländlichen Regionen aufrechterhalten, welche mit dem angedachten indirekten Gegenvorschlag herzlich wenig zu tun haben, sondern sich nach wie vor auf Interpretationen zur Biodiversitäts-Initiative beziehen.

Ja, dieser neue Gegenvorschlag befindet sich noch auf keiner Fahne. Das ist verfahrenstechnisch gar nicht möglich. Und ja, wir haben dennoch die Möglichkeit, dieses Geschäft in der Wintersession fristgemäss fertig beraten zu können. Aber das können wir nur, wenn wir heute am Eintreten festhalten.

Ich bitte Sie im Namen der Mehrheit der FDP-Liberalen Fraktion, auf die Vorlage einzutreten.

Flach Beat (GL, AG): Eine verrückte Legislatur geht jetzt langsam dem Ende zu! Kaum hatten wir begonnen, kam Covid, und wir mussten äusserst pragmatisch entscheiden, uns selbst wieder aus dem Rennen zu nehmen und später in der Bernexpo-Halle zu tagen. Es gab Krieg, und wir mussten äusserst pragmatisch und schnell entscheiden, wie wir darauf reagieren. Es gab eine Strommangellage, und wir mussten pragmatische Rettungsschirme über die Stromhandelsfirmen spannen und Expressgesetze auf den Weg schicken, um Winterstrom zu sichern, alles sehr pragmatisch. Wir mussten eine der Grossbanken der Schweiz retten, haben das ganz pragmatisch mit dem Einsatz unserer Geldkassette getan. Und jetzt stört man sich daran, dass wir, wiederum eigentlich ganz pragmatisch, an einem Gegenvorschlag zur Biodiversitäts-Initiative festhalten wollen und den Bettel nicht einfach hinwerfen, weil es etwas schwierig ist. Wir haben in dieser Legislatur eines bewiesen: dass wir pragmatisch vorgehen und Lösungen finden können für die Probleme, die auf uns zukommen.

Die Biodiversitätsverluste der vergangenen Jahrzehnte bedeuten eine Krise. Nennen Sie mir eine einzige Studie, die besagt, dass es bei der Biodiversität kein Problem gibt. Ich sage Ihnen: Diese Studie gibt es nicht. Keine, keine, keine, keine, keine einzige Studie sagt, dass wir kein Problem bei der Biodiversität haben. Wir haben Handlungsbedarf.

Der Ständerat hat unseren indirekten Gegenvorschlag beraten und hat viele Vorbehalte gehabt. Diese hat die Kommission aufgenommen, und sie hat einen pragmatischen Lösungsweg aufgezeigt, auf dem wir diese Krise der Biodiversität eben trotzdem noch angehen können, und zwar noch in dieser Legislatur. Zeigen Sie weiterhin Pragmatismus! Wir haben die Landwirtschaft aus dem Forderungskatalog herausgenommen. Wir haben gesagt: Wir machen eine Vorlage für den Ständerat, basierend auf diesen Studien und basierend auf einem Auftrag, den wir zusammen mit der Landwirtschaft formuliert haben: Qualitätssteigerung bei den bestehenden Biodiversitätsflächen und Qualitätssteigerung bei den Vernetzungsmöglichkeiten, und das alles im Siedlungsgebiet, dort, wo die Landwirtschaft eben gar nicht betroffen ist.

Das sind drei relativ einfache Dinge. Diese können wir jetzt aber auf den Weg schicken. Sie haben es gehört, sogar das Initiativkomitee findet das eine pragmatische Lösung. Ich glaube, diese Chance sollten wir uns jetzt nicht entgehen las-

sen. Wir sollten jetzt nicht einfach den Bettel hinschmeissen und sagen: Es ist schwierig, und es ist etwas kompliziert, und es ist nicht ganz im üblichen Rahmen, weil das, was vorgeschlagen wird, nicht auf einer Fahne steht. Diese letzte Legislatur hatte ich viele Dinge auf dem Tisch, die nicht auf irgend-einer Fahne standen, die aber in Diskussionen entstanden sind. Wir haben uns dann, ich würde sagen, doch pragmatisch und recht gut durch all diese Krisen in dieser Legislatur durchmanövriert, und wir können das jetzt hier auch weiter so machen.

Der Ständerat kann auf Basis dieses Vorschlags arbeiten und eine abgespeckte Version eines indirekten Gegenvorschlags mit den Dingen aufnehmen, die nicht nur Sinn machen, sondern auch tatsächlich ohne grossen Widerstand umsetzbar sind. Denn die Städte, die Agglomerationen sind bereit, das zu machen. In verschiedenen Kantonen – in meinem Kanton beispielsweise, im Kanton Aargau – sind Arbeiten in diese Richtung schon unterwegs. Dann kann man die Frage der Biodiversität jetzt auch in dieser Legislatur noch pragmatisch an die Hand nehmen und hier Verbesserungen hinbringen. Ich bitte Sie namens der grünliberalen Fraktion noch einmal, einzutreten und dem Ständerat dieses Vertrauen auch zu schenken – in der Hoffnung, dass wir hier dann eine Lösung für einen indirekten Gegenvorschlag finden.

Graber Michael (V, VS): Wir sind, wie bereits vor einem Jahr, klar für Nichteintreten, wir würden also dem Beschluss des Ständerates folgen. Als ich vor einem Jahr in diesem Saal einmal gesagt habe, wir hätten es hier mit einer weiteren Initiative aus der links-grünen Ecke zu tun, auf welche die Schweiz nicht gewartet hat, ging ein Raunen durch die Reihen. Was ist passiert? Der Ständerat hat, wie wir das damals schon beantragt hatten, für Nichteintreten plädiert.

Wir müssen uns einfach vergegenwärtigen, was Geistes Kind der indirekte Gegenvorschlag ist. Der Ursprung ist nämlich ganz klar bei Simonetta Sommaruga zu suchen. Kaum ist Frau Sommaruga nicht mehr Bundesrätin, wird das Anliegen der SVP auch von anderen breiten Kreisen unterstützt und aufgenommen. Das freut uns doch massgeblich.

Auch wenn der indirekte Gegenvorschlag dank Bundesrat Rösli massiv entschärft werden konnte, so geht er dennoch immer noch zu weit. Wir sind ein sehr kleines Land, und wir haben schlichtweg nicht genügend Fläche zur Verfügung. Die Landwirtschaft ist jetzt zwar weitestgehend draussen, sie leistet aber doch einen grossen Beitrag. Wir öffnen einfach die Büchse der Pandora für weitere Massnahmen in diesem Bereich, worunter schlussendlich entweder die Energieproduktion oder die Landwirtschaft leiden wird. Das möchten wir nicht.

Ich habe es schon einmal gesagt: Biodiversität – was heisst das schon? Der Mensch ist auch Teil der Biodiversität, der Mensch ist auch Teil der Umwelt, und das, so scheint mir, blenden Sie weitestgehend aus. Stattdessen sprechen Sie immerzu von Krisen: Es gibt eine Klimakrise, es gibt für Sie eine Biodiversitätskrise – das finde ich das eigentliche Problem. Wenn Sie wirklich etwas für die Biodiversität in diesem Land machen wollen, dann begrenzen Sie endlich die Zuwanderung, so, wie es Volk und Stände vor bald einmal zehn Jahren entschieden haben. Gehen Sie zu den Leuten und sagen Sie, dass wir eine Migrationskrise haben. Da sind Sie nicht bereit, das Wort "Krise" auch nur annähernd in den Mund zu nehmen; aber kaum geht es um Ihre Anliegen, ist alles sofort eine Krise. Da bitten wir Sie, sich der Probleme anzunehmen, die draussen in der realen Welt existieren, und die Augen aufzumachen, dann sehen Sie, was wirklich eine Krise ist und was eben nicht.

Strupler Manuel (V, TG): Zuerst zu meiner Interessenbindung: Ich bin Gärtner, aber ich wähle nicht grün.

Ich spreche für die SVP-Fraktion zum Gegenvorschlag oder eigentlich zum nicht vorhandenen Gegenvorschlag, der in der UREK gezimmert wurde. Es ist löblich, dass man endlich gemerkt hat, dass nicht immer nur die Landwirtschaft die Probleme unserer Gesellschaft, die eine Folge der ungebremsten Zuwanderung sind, ausbaden kann und dass auch nicht immer nur die Landwirtschaft für den Biodiversitätsver-

lust hinhalten muss. Als Gartenbauunternehmer kann ich natürlich unterschreiben, dass gerade im Siedlungsraum noch viel für die Biodiversität und das Klima getan werden kann, indem man nicht alles versiegelt, Grünflächen ökologisch aufwertet und eben auch schaut, dass Flächen nicht zubetoniert werden – notabene ohne dadurch landwirtschaftliche Produktionsflächen zu opfern.

Drei Punkte sprechen aber klar gegen diesen scheinheiligen Gegenvorschlag:

Erstens haben wir in der Vergangenheit gelernt, wie verlässlich und ehrlich Kompromisse mit Links-Grün sind. Aus der parlamentarischen Initiative 19.475 beispielsweise wurde nicht nur ein Absenkepfad für Pflanzenschutzmittel gemacht, sondern es wurde in der Beratung noch viel mehr daraufge-laden.

Zweitens stört es mich auch, dass jetzt in der Beratung dieses indirekten Gegenvorschlags immer wieder gesagt wurde, die Landwirtschaft werde ausgenommen. Das stimmt nur, wenn man es isoliert betrachtet. Der Landwirtschaft wurde mit der Anforderung von zusätzlichen 3,5 Prozent Biodiversitätsförderfläche auf den offenen Ackerflächen, die ab nächstem Jahr gilt, schon genügend Produktionsfläche geklaut. Wie es Kollege Flach gesagt hat: Der indirekte Gegenvorschlag möchte mehr Qualität, nicht mehr Fläche in der Landwirtschaft. Warum hat man das bei dieser Vorgabe von 3,5 Prozent nicht auch so umgesetzt?

Drittens muss ich einfach sagen, dass der indirekte Gegenvorschlag auch nutzlos ist. Der Bundesrat und die Kantone hätten doch mit der Biodiversitätsstrategie schon genügend Möglichkeiten, diese Ziele, die redlich sind, gerade im Siedlungsraum zu erreichen.

Zum Schluss ein ganz kleiner Tipp: Statt dass Sie diese schöne Fahne mit der Biene scheinheilig auf Ihrem Balkon aufhängen, machen Sie es wie ich; nehmen Sie eine einheimische Pflanze oder Blumensamen, geben Sie sie in einen Topf und machen Sie etwas für die Biodiversität! Hängen Sie nicht nur die Fahne auf für Forderungen, die andere erfüllen müssen. *(Zwischenruf des Präsidenten: So, Herr Strupler!)* Denn auch bei der Biodiversität gilt: Machen, nicht fordern!

Rösli Albert, Bundesrat: Sie debattieren erneut über das Eintreten auf den indirekten Gegenvorschlag zur Biodiversitäts-Initiative, nachdem der Ständerat an seiner Sitzung vom 13. Juni beschlossen hat, nicht auf die Vorlage einzutreten. Ihre Kommission, die UREK-N, hat schliesslich vom BAFU einen Bericht erstellen lassen, um einen allfälligen Kompromiss erarbeiten zu können. Ich bin der Meinung, dass ein Kompromiss gefunden wurde. Ich hatte Verständnis für die Anliegen, insbesondere für die Anliegen aus der Energiewirtschaft und der Landwirtschaft: Es wurde befürchtet, dass wichtige Vorhaben nicht umgesetzt werden können, wenn mehr Flächen zusätzlich geschützt werden müssen. Deshalb war man entsprechend kritisch, entsprechend kritisch auch gegenüber der Einführung eines Begriffs wie "ökologische Infrastruktur".

Mit dem vorliegenden Bericht, der in der Kommission vorgestellt wurde, und einem einzigen Artikel, nämlich Artikel 18bis NHG, würden Sie bei diesem indirekten Gegenvorschlag in drei Bereichen legislieren:

1. Das ist der wichtigste Punkt: Sie würden beschliessen, vorhandene ökologische Gebiete besser zu vernetzen.
2. Sie würden die Qualität von vorhandenen Gebieten erhöhen.
3. Sie würden auch in den Agglomerationen und Städten Massnahmen zur Förderung der Biodiversität definieren. Hier könnte die Landwirtschaft, die schon lange eine bestimmte Fläche als Biodiversitätsfläche ausscheiden muss, als Beispiel genommen werden.

Um diese drei Punkte geht es im Artikel, um nicht mehr und nicht weniger.

Ich würde Sie bitten, im Interesse des Bundesrates auf diesen Gegenvorschlag einzutreten. Ich weiss, es wird sehr schwierig sein, im Ständerat eine Mehrheit für Eintreten zu finden. Ich habe eigentlich erfreut festgestellt, dass vonseiten der Initianten ein Rückzug der Initiative in Erwägung gezogen würde, wenn der Gegenvorschlag mit den erwähnten Punk-

ten käme. Der Glaube, dass dem so sein wird, ist noch nicht überall genügend gross.

Ich möchte Sie einfach nochmals ermuntern, im Interesse einer gesamtheitlichen Lösung vielleicht hier Ihre klaren Signale noch weiter zu streuen oder das mit dem Bauernverband abzusprechen. Nur wenn das gelingt, werden wir auch im Ständerat ein Eintreten erreichen.

Wenn wir in diese Richtung gehen, möchte ich mich hier meinerseits dazu verpflichten, es auf die Vernetzung, die Qualität und die Biodiversität in Städten und Agglomerationen zu beschränken. Wenn das Eintreten auf die Vorlage so erfolgte, würde ich mich für meinen Teil, was die Vorbereitung, aber auch die Umsetzung anbelangt, dafür verbürgen, nicht darüber hinauszugehen. Am Schluss entscheidet selbstverständlich das Parlament. Artikel 18bis wird uns einen relativ grossen Spielraum geben. Diesen werden wir so nutzen, wie es hier bereits verschiedentlich geäussert wurde, und nicht weiter. Dieser indirekte Gegenvorschlag ist eine Lösung – unter der Bedingung, dass die Landwirtschaft nicht mit zusätzlichen Flächen betroffen ist.

In diesem Sinne bitte ich Sie, erneut auf den indirekten Gegenvorschlag einzutreten.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen über die Nichteintretensanträge Ritter und Huber ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.025/27355)

Für Eintreten ... 99 Stimmen

Dagegen ... 77 Stimmen

(6 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie sind zum zweiten Mal auf die Vorlage 1 eingetreten. Das Geschäft geht zurück an den Ständerat.

23.030

Bundesgesetz über den Wasserbau

Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 18.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über das Eintreten und die Detailberatung führen wir eine einzige Debatte.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR), für die Kommission: Ich spreche für die Kommission. Ihre Kommission hat die Revision des Bundesgesetzes über den Wasserbau an zwei Sitzungen, am 20. Juni und am 21. August 2023, behandelt. Das Eintreten war nicht bestritten. Beim Gesetzentwurf geht es um den Umgang mit Naturgefahren wie Hochwasser, Rutschungen, Steinschlag und Lawinen.

Der Bundesrat beantragt mit seiner Botschaft vom 10. März 2023 eine punktuelle Anpassung des inzwischen fast dreissigjährigen Bundesgesetzes über den Wasserbau. Er will die mittlerweile erheblichen Hochwasserrisiken begrenzen, die aufgrund der fortschreitenden Siedlungsentwicklung und des Klimawandels weiter stark ansteigen. Dazu soll künftig die Risikosituation umfassend beurteilt werden. Nebst Schutzbauten sollen auch weitere Massnahmen ergriffen werden, damit der erforderliche Schutz gewährleistet ist.

In seiner Botschaft führt der Bundesrat aus, wie sich die Praxis im Umgang mit den Naturgefahren in Richtung eines integralen Risikomanagements weiterentwickelt hat und dass das ins Gesetz aufgenommen werden soll; ich verweise auf

Artikel 3 mit den im Wesentlichen neu formulierten bzw. ergänzten Absätzen 2 und 3. Unter "integrale Risikomanagement" ist ein systematisches Vorgehen zu verstehen, bei dem Gefahren und Risiken analysiert und bewertet werden. Darauf basierend sollen optimale Kombinationen von Massnahmen umgesetzt werden. Integral ist das Risikomanagement, wenn alle Naturgefahren und alle Arten von Massnahmen betrachtet werden, wenn sich alle Verantwortlichen, also Behörden, Versicherungen und Betroffene, an der Planung und Umsetzung beteiligen und wenn ökologische, wirtschaftliche sowie soziale Nachhaltigkeit angestrebt wird.

Der Bundesrat will der erwarteten Risikoentwicklung mit einer optimalen Massnahmenkombination begegnen und Fehlansätze beseitigen. Dadurch soll es gemäss Bundesrat möglich sein, die hohen Investitionen in ergänzende Schutzbauten teilweise zu reduzieren. Mittelfristig soll mit den vorhandenen Bundesmitteln ein hinreichender Schutz sichergestellt werden.

Gemäss Botschaft ist mit einem leicht erhöhten Vollzugaufwand bei Bund und Kantonen und mit einer geringen Verschiebung der Finanzierung von den Kantonen zum Bund zu rechnen. Der Bund trägt unter anderem die bei den Kantonen in geringem Ausmass anfallenden finanziellen und personellen Mehrkosten durch Subventionen teilweise mit. Der zusätzliche Personalaufwand wird für alle Kantone zusammen auf 2,7 Millionen Franken geschätzt. Zudem beteiligt sich der Bund neu nicht nur an periodischen, sondern auch an regelmässigen Unterhaltsarbeiten. Dafür werden gut 20 Millionen Franken erwartet, denen Kosteneinsparungen von rund 15 Millionen Franken durch die Verlängerung des Lebenszyklus der Schutzbauten gegenüberstehen. Insgesamt erwartet der Bundesrat, dass er den Schutz vor Naturgefahren unter Berücksichtigung neuer Herausforderungen mit dieser Gesetzesvorlage kostengünstig gewährleisten kann.

In der Diskussion in der Kommission wurde festgehalten, dass mit dem integralen Risikomanagement ein Kostenanstieg aufgrund der steigenden Risiken verhindert werden soll. Das kann zum Beispiel über raumplanerische Massnahmen geschehen, indem nicht dort gebaut werden soll, wo in Zukunft Überschwemmungen drohen, die zu Millionenschäden führen könnten. Im Weiteren haben wir bereits in der Eintretensdebatte die Bedeutung von Renaturierungen und Aufwertungen von Gewässern thematisiert.

In der Detailberatung diskutierte Ihre Kommission die Erweiterung der Zweckbestimmung in Artikel 1 Absatz 2. Die Kommission lehnte den Antrag auf eine Erweiterung mit 15 zu 8 Stimmen ab. Gemäss der Minderheit Clivaz Christophe soll der Zweck auf die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Funktionen von Wasserläufen erweitert werden. Dabei wurde darauf hingewiesen, dass naturnahe Flüsse oder Gewässer gegenüber dem Klimawandel widerstandsfähiger und resilienter sind. Es wäre daher sinnvoll, die Synergien zwischen dem Schutz vor den Gewässern und der Wiederherstellung der natürlichen Funktionen der Wasserläufe in der Schweiz zu nutzen. Die Umweltaspekte seien im Gesetzentwurf nicht oder zu wenig erwähnt. Die Mehrheit war hingegen der Auffassung, dass der von der Minderheit angesprochene Zweck bereits im Gewässerschutzgesetz enthalten sei und daher nicht zusätzlich im Wasserbaugesetz aufgenommen werden müsse.

Wie Sie der Fahne entnehmen können, wurde in Artikel 4 Absatz 3 eine weitere Ergänzung des Wasserbaugesetzes aufgenommen. Es geht hier darum, dass die Initialpflege von neu gestalteten Gewässerraumabschnitten sichergestellt und die Kosten für die ersten fünf Jahre Pflege in die Wasserbauprojekte eingerechnet und daraus finanziert werden. Die Kosten werden so verhältnismässig auf Bund, Kantone und Gemeinden verteilt. Zugleich können die Ziele in Bezug auf die Revitalisierung und eine Aufwertung im Bereich der Biodiversität erreicht werden. Der entsprechende Antrag wurde einstimmig angenommen. Die Kosten sollen gemäss Bundesrat innerhalb des bestehenden Budgets für Wasserbauprojekte von rund 130 Millionen Franken pro Jahr finanziert werden können.

Im Weiteren vertiefte die Kommission die Diskussion um Artikel 62b des Gewässerschutzgesetzes, der ursprünglich in

der Vernehmlassungsvorlage enthalten war, dann aber wegen der zu erwartenden Mehrkosten vom Bundesrat wieder gestrichen wurde. Es geht hier um den Minderheitsantrag Bulliard.

In der Diskussion wurde darauf hingewiesen, dass sich die Abgeltungen auf den Unterhalt zum Hochwasserschutz beschränkten und keine Anwendung auf den ökologischen Unterhalt fänden. Eine grosse Zahl von Vernehmlassungsteilnehmenden habe auf die Notwendigkeit dieser Unterhaltsbeiträge hingewiesen. Zudem sei es sinnvoll, wenn Pflanzungen und Ansaaten unterhalten würden. Die Kosten für den Unterhalt der ökologischen Funktionen aller Gewässer in der Schweiz betragen heute 30 Millionen Franken. Der Bundesrat möchte auf diese Ergänzung des Gesetzes verzichten, da damit die Bundeskosten ansteigen, die Kantone dagegen sparen würden. Der Antrag auf Ergänzung von Artikel 62b des Gewässerschutzgesetzes wurde mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.

In der Gesamtabstimmung in der UREK-N wurde der Gesetzesentwurf einstimmig angenommen.

Page Pierre-André (V, FR), pour la commission: Nous traitons de la modification de la loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau. Je vous présente la position de la commission. Sans aucune plaisanterie, voici un sujet actuel, celui de la gestion globale des dangers naturels, dangers qui ont pour noms: inondation, glissement de terrain, chute de pierre ou encore avalanche. Plus sérieusement, j'ai le plaisir de rapporter pour la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie. Je vous demande, à l'instar de notre commission, d'approuver le projet de modification de la loi présentée et expliquée dans le message du Conseil fédéral du 10 mars de cette année.

Notre pays connaît une croissance urbaine importante et il subit les changements climatiques que nous connaissons et que nous vivons. Ces deux défis actuels bouleversent quelque peu la loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau, qui date du siècle dernier, de 1991 exactement. Face à ces défis, il ne suffit plus de nous concentrer sur la limitation des risques, nous devons nous occuper de leur gestion intégrée. En d'autres termes, nous devons prendre toute mesure organisationnelle, biologique, technique, en matière d'aménagement avec un seul objectif: la sécurité de notre pays, de sa population.

Les modifications ainsi prévues de la loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau et les adaptations de la loi sur les forêts et de la loi sur la protection des eaux vont ainsi inscrire une approche fondée sur les risques dans la gestion des dangers naturels. Cette planification intégrale est essentielle.

J'ajoute quelques remarques. Nous soutenons le Conseil fédéral dans sa volonté d'élargir l'éventail des mesures de protection contre les crues donnant lieu à des indemnités.

Nous proposons, à l'unanimité, que la Confédération puisse cofinancer l'entretien initial des espaces réservés aux eaux nouvellement aménagés pendant cinq ans. Cela améliorera le contrôle qualité de ces aménagements.

Nous souhaitons que la participation financière de la Confédération aux mesures d'entretien se limite à la protection contre les crues. Ce point a suscité une large discussion au sein de notre commission. Par 13 voix contre 11 et 1 abstention, la commission se rallie au Conseil fédéral sur ce point, alors que la minorité Clivaz Christophe propose de cofinancer également l'entretien écologique des cours d'eau.

En résumé, et sans entrer dans le détail des modifications proposées, avec l'approche dont nous débattons présentement, l'accent n'est pas uniquement mis sur la défense contre le danger. En effet, notre attention se porte sur la gestion des risques. Par ailleurs, cette révision de loi prévoit une extension des bases légales liées à l'indemnisation, ce qui devrait également nous permettre d'économiser des coûts.

Au nom de la commission, je vous invite à suivre sa majorité dans le sens souhaité par le Conseil fédéral.

Clivaz Christophe (G, VS): Ce projet de révision de la loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau consacre une approche basée sur la limitation des risques et met pour la pre-

mière fois l'accent sur les mesures d'aménagement du territoire et l'entretien, plutôt que sur les interventions purement techniques. C'est une bonne chose. Par contre, il n'aborde pas la question du maintien et du rétablissement de la fonction écologique des rivières, alors que le maintien ou le rétablissement des fonctions naturelles des cours d'eau et la protection contre les crues vont de pair. En effet, les cours d'eau naturels ou semi-naturels contribuent au renouvellement des eaux souterraines et peuvent atténuer les situations de crue. De plus, les cours d'eau proches de l'état naturel sont plus résistants et résilients face au changement climatique. La présente révision est une occasion idéale d'exploiter les synergies entre la protection contre les crues et le rétablissement des fonctions naturelles de nos cours d'eau suisses. C'est pourquoi je vous fais cette proposition de minorité.

Selon le document "Idées directrices – Cours d'eau suisses" et les directives "Protection contre les crues des cours d'eau" de la Confédération, tous deux publiés en 2001, toutes les interventions hydrauliques doivent tenir compte des trois domaines de la durabilité, à savoir les aspects sociaux, économiques et environnementaux. Cette approche transversale doit être représentée dans la loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau.

A l'article 1, il est indiqué que la loi vise la protection des personnes et des biens matériels importants et prend ainsi en compte les aspects sociaux et économiques. L'aspect environnemental n'est par contre pas explicitement mentionné dans la loi. C'est pourquoi je propose d'ajouter un alinéa 2 à l'article 1 pour prendre en compte la dimension environnementale de la durabilité.

De plus, il faut relever que les exigences écologiques ont été retirées de l'article 4 de la loi et remplacées par un renvoi aux dispositions de l'article 37 de la loi sur la protection des eaux. On se retrouve ainsi avec un projet de révision de la loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau qui ne mentionne à aucun moment explicitement les exigences écologiques, ce qui est quand même regrettable, vu les synergies évidentes entre les fonctions naturelles des cours d'eau et la protection contre les crues.

C'est pourquoi je vous invite à accepter ma proposition de minorité.

Paganini Nicolò (M-E, SG): Die Mitte-Fraktion unterstützt das Eintreten auf den vorliegenden Gesetzesentwurf, das ja unbestritten ist.

Den Anstoss zur vorliegenden Revision gab nicht zuletzt das im Jahr 2012 eingereichte Postulat 12.4271 des damaligen Walliser CVP-Nationalrates Christophe Darbellay mit dem Titel "Besserer Infrastrukturschutz vor Steinschlägen, Erdbeben, Fels- und Bergstürzen". Der Postulatsbericht mit dem Titel "Umgang mit Naturgefahren in der Schweiz" kommt zum Schluss, dass die Schweiz in der Vergangenheit bei Naturkatastrophen immer wieder neue Erkenntnisse aus den Schadenereignissen und den damit verbundenen Gefahrenprozessen gewonnen hat und diese in der Praxis umgesetzt. Das integrale Risikomanagement von Naturgefahren wurde 2004 durch die Nationale Plattform Naturgefahren (Planat) in der Strategie Naturgefahren Schweiz verankert. Der Postulatsbericht hält fest, es gelte, diesen Ansatz für die Zukunft weiterzuentwickeln, denn der Schutz vor Naturgefahren sei eine Daueraufgabe. Diesen Schlussfolgerungen trägt die Änderung des Wasserbaugesetzes Rechnung, indem der Ansatz des integralen Risikomanagements in Artikel 3 verankert wird. Das ist der Kern der vorliegenden Revision.

Heute leben rund 20 Prozent der Schweizer Bevölkerung in überschwemmungsgefährdeten Gebieten, wo sich auch rund 30 Prozent der Arbeitsplätze und 25 Prozent der Sachwerte befinden. Die zu beobachtende Häufung von extremen Wetterereignissen, zuletzt vor gut zwei Wochen, führt uns regelmässig vor Augen, wie wichtig das Thema "Umgang mit Naturgefahren" gerade für das Alpenland und Wasserschloss Schweiz ist.

Man kann bei vielen Geschäften, die wir hier in diesem Saal beraten, die Frage aufwerfen, ob die Übertragung einer Aufgabe an den Bund, ja überhaupt an den Staat sinnvoll und nötig ist. Wenn es aber um die Sicherheit der Menschen in

unserem Land geht, dann ist die Antwort klar. Dieser Schutz der Menschen vor existenzbedrohenden Gefahren ist eine Kernaufgabe des Staates, und deshalb braucht es die Weiterentwicklung des Wasserbaugesetzes.

Im Detail unterstützen wir den von der Kommission in Artikel 4 Absatz 3 des Wasserbaugesetzes und Artikel 62b des Gewässerschutzgesetzes eingefügten und nicht bestrittenen Zusatz, wonach die Initialpflege von neu gebauten Gewässerraumabschnitten während fünf Jahren zulasten des Bauprojektes zu finanzieren ist. Es macht keinen Sinn, aufwendig zu gestalten und zu bepflanzen, wenn nachher nicht mit Pflegemassnahmen dafür gesorgt wird, dass die beabsichtigte Wirkung auch tatsächlich eintritt. Bei Artikel 1 Absatz 2 des Wasserbaugesetzes bitten wir Sie, der Mehrheit zu folgen. Das Wasserbaugesetz hat seinen Zweck eben im Schutz vor Naturgefahren. Die Anliegen der Minderheit finden ihre Regelung demgegenüber im Gewässerschutzgesetz. Zur Minderheit Bulliard brauche ich keine Ausführungen mehr zu machen, der Antrag dieser Minderheit wurde zurückgezogen.

Munz Martina (S, SH): Die SP unterstützt die Vorlage und wird auf das Wasserbaugesetz eintreten. Wir unterstützen auch die Minderheit Clivaz Christophe. Der Minderheitsantrag Bulliard wurde ja eben zurückgezogen.

Mit der vorliegenden Revision des Wasserbaugesetzes werden die Raumplanungs- und Instandhaltungsmassnahmen verankert. Gegenüber technischen Eingriffen werden diese Massnahmen klar bevorzugt. Auch das integrale Risikomanagement ist ein entscheidender Schritt in die richtige Richtung. Wir begrüssen grundsätzlich diese Vorlage. Die Vorlage ist unbestritten, und deshalb konzentriere ich mich auf die Minderheit.

Das Wasserbaugesetz bleibt ein reines Hochwasserschutzgesetz. Natürliche Funktionen von Flüssen werden auch in Artikel 1 nicht erwähnt. In der Vergangenheit wurden die meisten Schweizer Flüsse begradigt. Der Verlust an aquatischer Biodiversität ist deshalb gross. Naturnahe Flüsse sind widerstandsfähiger gegen Hochwasser und Erosion. Die Wiederherstellung und die Erhaltung der ökologischen Funktionen der Flüsse ist deshalb von entscheidender Bedeutung für die Resilienz der Gewässer. Mit dem Klimawandel nehmen Extremereignisse massiv zu. Gerade deshalb wären die Erhaltung und Wiederherstellung naturnaher Flüsse und Gewässer noch wichtiger. Das spart langfristig enorme Kosten. Leider nimmt das Gesetz diesen Ansatz nicht oder zu wenig auf. Natürliche Funktionen von Flüssen und Hochwasserschutz müssen Hand in Hand gehen. Wir unterstützen deshalb die Minderheit Clivaz Christophe bei Artikel 1 Absatz 2. Schon im Zweckartikel soll festgehalten werden, dass die natürlichen Funktionen von Wasserläufen erhalten oder wiederhergestellt werden. Das vermindert das Risiko von Extremereignissen.

Leider wurde der Antrag der Minderheit Bulliard zurückgezogen; wir hätten diesen Antrag unterstützt, da es für den Gewässerunterhalt einzig rund 30 Millionen Franken braucht. Bedenkt man, welche Schäden man verhindern kann, wenn man dieses Geld in die Hand nimmt, dann sieht man: Dieser Mitteleinsatz lohnt sich bestimmt. Ich nehme jedoch an, dass dieses Geld aus einem anderen Topf kommt, sodass es diesen Minderheitsantrag nicht mehr braucht.

Die grossen Schadenereignisse der letzten Jahre machen eine Anpassung des Wasserbaugesetzes notwendig. Menschen und Güter sollen vor Naturgefahren besser geschützt werden. Die Vorlage schafft die Voraussetzungen für vermehrte raumplanerische Massnahmen. Das begrüssen wir sehr. Es braucht aber auch eine bessere Unterstützung der Wiederherstellung und Erhaltung der ökologischen Funktionen von natürlichen Gewässern.

Ich bitte Sie, stimmen Sie dem Gesetz und den Anträgen der Minderheit Clivaz Christophe zu.

Strupler Manuel (V, TG): Ich mache es kurz, ich muss noch einige Zeit vom vorherigen Geschäft kompensieren.

Um es vorwegzunehmen: Die SVP-Fraktion wird den Änderungen im Bundesgesetz über den Wasserbau und den damit verbundenen Anpassungen im Waldgesetz und im Gewäs-

erschutzgesetz zustimmen. Die Schäden durch die Ereignisse in den letzten Jahren haben gezeigt, dass dies nötig ist. Wir begrüssen es, dass der risikobasierte Ansatz im Umgang mit Naturgefahren gestärkt wird. Zentral dabei ist eine integrale Planung. Es ist auch richtig, dass das Spektrum der abgeltungsberechtigten Massnahmen beim Hochwasserschutz erweitert wird. Aber es ist uns auch wichtig, dass eine Risiko- und Güterabwägung in Bezug auf den Kulturlandverlust mit einbezogen wird. Dazu ist es nötig, sorgsam mit Kulturland umzugehen oder zumindest für eine faire Entschädigung zu sorgen.

Allgemein fragen wir uns immer wieder, ob es richtig ist, dass nicht immer der Hochwasserschutz an erster Stelle steht, und ob nicht die Revitalisierungsziele etwas weniger gewichtet und somit Kulturland und gute Fruchtfolgeflächen geschont werden sollten. So könnte man mit dem gleichen Geld mehr effektiven Hochwasserschutz machen. Wie mein Vorredner schon sagte: Es leben immerhin rund 20 Prozent der Bevölkerung in hochwassergefährdeten Gebieten; sie brauchen Hochwasserschutz, nicht unbedingt mehr Blumenwiesen.

Neu soll auf Antrag unserer Delegation der Bund die Initialpflege neu gestalteter Gewässerräume jeweils während der ersten fünf Jahre mitfinanzieren. Damit soll die Qualität der aufgewerteten Flächen in Sachen Biodiversität verbessert werden. Dafür ist eine richtige und fachmännische Pflege nötig. Mit der Abrechnung und der Betreuung über das Projekt soll das künftig besser sichergestellt werden, damit die Ziele in Sachen Biodiversität eben auch auf den schon vorhandenen Flächen erreicht werden und nicht am Schluss wieder die Landwirtschaftsflächen und die Landwirtschaft hinhalten müssen, um die Biodiversitätsziele zu erfüllen.

Dass die Anträge, die zu zusätzlichen Kosten für den Bund führen würden, abgelehnt wurden, begrüssen wir. Denn bis auf die neu aufgenommene Initialpflege soll die Kompetenz bei den Kantonen und Gemeinden bleiben.

Wir bitten Sie, den Minderheitsantrag abzulehnen und der Mehrheit zu folgen.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Ich spreche für die FDP-Fraktion. Das Bundesgesetz über den Wasserbau schuf 1991 die Grundlage für einen modernen Hochwasserschutz. Die FDP-Fraktion nimmt aber besorgt davon Kenntnis, dass die Hochwasserrisiken weiterhin stark zunehmen. Geschuldet ist dies der Überlagerung von Gefahr und Nutzung aufgrund des Klimawandels, der Siedlungsentwicklung, des Ausbaus der Infrastrukturen und der dichteren Raumnutzung.

Daher begrüsst die FDP-Fraktion den nun angestrebten Wechsel von der Gefahrenabwehr zur Risikokultur. Hauptziel muss jedoch sein, die heute bestehenden Schutzdefizite im Bereich der Natur- und Störfallrisiken rasch zu beheben. Siedlungen und Infrastrukturen inklusive ihrer Nutzungen sind konsequent auf Naturgefahrensituationen abzustimmen. Das dazu gewählte Instrument des integralen Risikomanagements erachten wir als richtig.

Dies darf aber nicht dazu führen, dass die Ursachen von Gefahrensituationen nicht hinterfragt werden. Wir erwarten, dass der Bundesrat auch die Entstehung solcher Ereignisse mit geeigneten Umweltmassnahmen minimiert und den ökologischen Aspekten des Wasserbaus die nötige Aufmerksamkeit schenkt. Gemäss Bundesrat soll der Risikozunahme mit kombinierten Massnahmen begegnet werden. Schutzbauten vermindern die Gefahr, raumplanerische Massnahmen begrenzen das Schadenpotenzial. Damit soll der Schutz vor Naturgefahren unter Berücksichtigung der neuen Herausforderungen kostengünstig gewährleistet werden. Wir fragen uns jedoch, ob sich die gewünschte Wirkung ohne zielgerichtete Harmonisierung des Raumplanungsrechts und des Bevölkerungsschutzrechts entfalten wird.

Zudem bezweifelt die FDP-Fraktion, dass auf der Basis der vorliegenden Rechtsanpassung mit den vorhandenen Finanzmitteln das bestehende Schutzniveau trotz Risikozunahme aufrechterhalten werden kann. Ehrlicherweise muss doch davon ausgegangen werden, dass die Kosten für Schutzmassnahmen zunehmen werden. Die FDP-Fraktion nimmt den Bundesrat beim Wort und erwartet, dass es zu keiner Kostenexplosion kommen wird. Allfällige Kostenveränderun-

gen sind ganz im Sinne des Föderalismus entsprechend zu verteilen.

Im Rahmen des integralen Risikomanagements ist die Schadenermittlung ein wichtiger Faktor. Aufgrund der vorliegenden Unterlagen könnte es jedoch so interpretiert werden, dass der Bund ausschliesslich die primären Schäden an Personen und Sachwerten berücksichtigt. Allerdings betragen die sekundären Schäden wie Betriebs- und Steuerausfälle, Reputations- oder auch ökologische Schäden oftmals ein Mehrfaches davon. Da solche Schäden offensichtlich nicht in die Risikobetrachtung einfließen, wird das Risiko in urbanen und gewerblich-industriell geprägten Landesgegenden massiv unterschätzt. Wir erwarten vom Bundesrat, dass er diesem Umstand in der Verordnung Rechnung tragen wird.

In der aktuellen Schadenstatistik wird nicht differenziert zwischen Personenschäden, die aufgrund einer Naturgefahr entstehen, oder solchen, die aufgrund des Fehlverhaltens einer Person entstehen. Letztere müssten aus der Statistik herausgerechnet werden. Es darf angenommen werden, dass damit die Anzahl und die Höhe der Personenschäden sinken würden. Wir bitten den Bundesrat, diese Unterscheidung in Zukunft zu berücksichtigen.

Als etwas eigenartig erachtet die FDP-Liberale Fraktion zudem, dass man die Chance verpasst hat, die Begrifflichkeiten in den verschiedenen Erlassen zu harmonisieren. So spricht man im Bundesgesetz über den Gewässerschutz von "oberirdischen Gewässern", dagegen ist im vorliegenden Entwurf, z. B. in Artikel 4, nur noch von "Gewässern" die Rede. Wir erwarten, dass bei zukünftigen Änderungen von solch technischen Erlassen sorgfältiger auf Begrifflichkeiten geachtet wird und diese aufeinander abgestimmt werden.

Abschliessend begrüsst die FDP-Liberale Fraktion die ganzheitliche Betrachtung der Gewässer mit all ihren ökologischen und gesellschaftlichen Funktionen. Der Entwurf erfüllt diesen Zweck mehrheitlich, weshalb wir auf die Vorlage eintreten werden. In der Detailberatung unterstützen wir immer die Kommissionsmehrheit, und in der Gesamtabstimmung stimmen wir der Vorlage geschlossen zu.

Egger Kurt (G, TG): Das Ziel des Wasserbaugesetzes ist es, Menschen und Güter vor schädlichen Einwirkungen des Wassers zu schützen. Extreme Wetterereignisse werden künftig stark zunehmen. Die Ausdehnung der Siedlungen erhöht die Risiken, die Schutzbauwerke altern. Zum Erhalt ihrer Wirksamkeit müssen sie unterhalten werden. Das umfasst das vorliegende Gesetz.

Die Revision verpasst es jedoch, die Synergien zwischen Hochwasserschutz und den natürlichen Funktionen der Flüsse zu stärken. In der heutigen Zeit, in der ein Grossteil der Schweizer Gewässer begrädit ist und die Verluste aquatischer Biodiversität massiv sind, ist die Erhaltung und Wiederherstellung der ökologischen Funktionen von Gewässern entscheidend.

In den letzten 150 Jahren haben der Hochwasserschutz und die Schaffung von Kulturland sowie die Urbanisierung – einhergehend mit der Kanalisierung und Verbauung von Gewässern – den Gewässerraum massiv reduziert und die Lebensräume geschädigt. Das wurde auch noch mit hohen Subventionen unterstützt. Jetzt gibt es die Chance, mit der Annahme des entsprechenden Minderheitsantrages Clivaz Christophe hier noch eine Korrektur vorzunehmen: Der Zweckartikel soll um die explizite Erwähnung der Erhaltung und Wiederherstellung der natürlichen Funktionen der Fliessgewässer ergänzt werden. Damit wird im Gesetz ein interdisziplinärer Ansatz für die Wasserwirtschaft abgebildet. Naturnahe Gewässer sind angesichts der Klimakrise resilienter gegenüber sich ändernden Bedingungen und Extremereignissen. Die Ergänzung des Zweckartikels ist eine wirksame Art der Risikoprävention. Unterstützen Sie deshalb den Minderheitsantrag Clivaz Christophe.

Das Gesetz wird auch mit dem Begriff "Unterhalt von Gewässern" ergänzt. Unter Gewässerunterhalt – so steht es im Gewässerschutzgesetz – versteht man die regelmässig oder nach Schadenereignissen erforderlichen Massnahmen für den Erhalt und die Wiederherstellung der natürlichen Funktionen der Gewässer und für den Erhalt des Hochwas-

serschutzes. Mit diesem neuen Begriff wird die gesetzliche Grundlage für die Subventionierung des Unterhalts von Gewässern durch den Bund geschaffen, mit dem Ziel, die natürlichen Funktionen zu erhalten und wiederherzustellen. Derzeit werden Subventionen für den Hochwasserschutz nur für periodische Unterhaltsarbeiten und nicht für den laufenden Unterhalt ausgerichtet, wobei Massnahmen zur Pflege der Vegetation davon noch ausgenommen sind.

Der Gewässerunterhalt dient nicht nur dem Erhalt der ökologischen Werte und der ökologischen Aufwertung von Gewässern. Durch den Unterhalt wird auch die Funktionsfähigkeit von Schutzbauten und die Aufrechterhaltung eines offenen Abflussprofils gewährleistet. Die Pflege der Ufervegetation sorgt dafür, dass sich eine typische Vegetation und komplexe Ökosysteme entwickeln können. Auch die Stabilität der Ufer und die Aufrechterhaltung der Abflusskapazität können dadurch gewährleistet werden. Durch gezielte und regelmässige Massnahmen zum Gewässerunterhalt kann die in der Schweiz besonders in und entlang von Gewässern gefährdete Biodiversität mit geringen Kosten stark gefördert und gleichzeitig ein Beitrag zum Hochwasserschutz geleistet werden. Nachdem der Minderheitsantrag Bulliard nun zurückgezogen worden ist, was wir schade finden, bleibt zu diesem Thema die Unterstützung der Pflege für die ersten fünf Jahre gemäss Artikel 4. Wir unterstützen das selbstverständlich. Wir sind für Eintreten und unterstützen die Minderheit Clivaz Christophe.

Flach Beat (GL, AG): Auch ich kann mich etwas kürzer fassen und die Zeit, die ich beim vorhergehenden Geschäft verbraucht habe, etwas kompensieren, und zwar dank des Rückzugs des Antrages der Minderheit Bulliard. Die Grünliberalen sind selbstverständlich auch für Eintreten auf diese Vorlage. Wir unterstützen die Anträge der Kommissionsmehrheit.

Beim Hochwasserschutz wäre es ja eigentlich das Einfachste, wenn Sie die Flüsse und Bäche, die sich in Ihrer Region befinden, einfach kanalisieren, etwas ausbauen und damit dafür sorgen würden, dass das Wasser, das da kommt, möglichst schnell wegfliessen. Das Problem ist nur: Das Wasser landet dann bei irgendjemand anderem und staut sich dort. Ich habe das Hochwasser von 2007 in Aarau erlebt, als der Schachen innerhalb weniger Minuten geflutet wurde. Problempunkt war da tatsächlich, dass bei einem Werk an der Aare oberhalb von Aarau wahrscheinlich zu lange zu viel Wasser hinuntergelassen worden war und dazwischen keine Flächen vorhanden waren, in welche sich das Wasser hätte verteilen können.

Damit bin ich eigentlich schon beim Hauptinhalt dieser Vorlage aus der Sicht von uns Grünliberalen: Es ist ein integrales Risikomanagement vorgesehen, bei welchem man davon ausgeht, dass es nicht nur punktuell für Entlastung sorgt, sondern insgesamt abschätzt, wie viel Wasser in welcher Zeit da kommen kann und welche Massnahmen dazu dienen können, dass das Wasser so verteilt werden kann, dass keine Schäden an Menschen, an Infrastrukturen, an der Natur bzw. an der Volkswirtschaft entstehen.

Ebenso wichtig ist, dass eine Initialpflege sichergestellt wird, wenn Massnahmen getroffen werden, insbesondere bei den Kantonen. Werden beispielsweise Massnahmen baulicher Art getroffen, soll sichergestellt sein, dass diese in den ersten fünf Jahren auch funktionieren. Dann nämlich kann man auch davon ausgehen, dass man in Zukunft weiterhin gemäss den Planungen vorgehen wird.

Wesentlich ist auch, dass es beim Zweckartikel dieses Gesetzes nicht darum geht, mehr Wasserfläche für Auen usw. zur Verfügung zu stellen. Es sind eigentlich die Massnahmen, die die Ziele beinhalten. Aus diesem Grund lehnen auch wir den Antrag der Minderheit Clivaz Christophe ab. Er sagt zwar etwas völlig Richtiges, nämlich dass die Funktionen von Wasserläufen zu erhalten und auch wiederherzustellen seien. Doch das sind die raumplanerischen oder technischen Massnahmen, die auf der Basis des Wasserbaugesetzes umgesetzt werden sollen, um die entsprechenden Flächen und Räume zur Verfügung zu stellen, damit Hochwasserschutz nach einem modernen Konzept entwickelt wer-

den kann, wonach es Stauräume geben kann wie auch Flächen, in welchen sich das Wasser verteilen kann. Wir werden in der Zukunft viel mehr Starkregenereignisse haben, wir werden aber auch viel mehr Trockenereignisse haben. Massnahmen müssen dies alles mit vorsehen, damit unsere Flüsse und Bäche nicht austrocknen und damit die dortige Tierwelt nicht stirbt. Deshalb ist es wichtig, diesen integralen Ansatz zu verfolgen.

Ich bitte Sie, einzutreten und der Mehrheit zu folgen.

Rösti Albert, Bundesrat: Wir unterbreiten Ihnen hier eine Vorlage zur Teilrevision des Bundesgesetzes über den Wasserbau. Als gebürtiger Kandersteger sind mir Naturgefahren gut bekannt – das Dorf war ja in letzter Zeit verschiedentlich in den Schlagzeilen wegen möglichen Bergsturzgefahren. Nicht zuletzt deshalb liegt mir der Schutz der Bevölkerung natürlich ganz speziell am Herzen. Ich bin deshalb froh, dass wir hier mit dieser Vorlage eine Verbesserung hinkriegen. Ich möchte den Spezialisten für die Erarbeitung recht herzlich danken.

Die jüngsten Hochwasser in der Ostschweiz haben uns auch gezeigt, wie wichtig ein risikobasiertes und integrales Management beim Hochwasserschutz ist und wie relevant eben dieses Gesetz ist.

Die Vorlage ist hier nicht sehr spannend, weil glücklicherweise nicht umstritten. Ich bitte Sie entsprechend, darauf einzutreten.

Was sind die Herausforderungen? Es sind extreme Wetterereignisse, die künftig eher zunehmen werden, und, damit verbunden, auch Hochwasserereignisse und andere Naturgefahren. Die weitere Ausdehnung der Siedlungen und der Ausbau der Infrastrukturen lassen die Risiken zusätzlich ansteigen. Schliesslich kommen Schutzbauwerke in die Jahre und müssen unterhalten werden, damit sie ihre Wirksamkeit behalten. Die drei Faktoren – zunehmende Wetterereignisse, mehr Infrastrukturen und in die Jahre kommende Infrastrukturen – sind Gründe genug, um dieses Gesetz hier entsprechend anzupassen. Die Vorlage hat zum Ziel, den steigenden Risiken mit optimal kombinierten Massnahmen zu begegnen, um mittelfristig das Sicherheitsniveau mit den vorhandenen Mitteln zu erhalten.

Ihre vorberatende Kommission hat diese Teilrevision einstimmig unterstützt. Ich freue mich und danke für die positive Aufnahme.

Zum Zweckartikel: In Artikel 1 wird formuliert, dass das Gesetz zum Ziel hat, Menschen und erhebliche Sachwerte vor den Folgen von Hochwasser zu schützen, also beispielsweise vor Überschwemmungen. Die Formulierung wird zudem an die Bundesverfassung angepasst, nämlich an Artikel 76: Neu heisst es "vor schädigenden Einwirkungen des Wassers" anstelle von "vor schädlichen Einwirkungen des Wassers". Ich bitte Sie, hier der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen und insbesondere keinen neuen Absatz 2 aufzunehmen. Aufgrund der Systematik der Rechtsetzung wird im Wasserbaugesetz der Hochwasserschutz geregelt, und das Gewässerschutzgesetz regelt die ökologischen Aspekte.

Der von der Minderheit Clivaz Christophe beantragte Zweck ist bereits in Artikel 1 des Gewässerschutzgesetzes enthalten und würde deshalb mit diesem Zusatz in Absatz 2 keine Änderung erfahren. Der Zusatz ist also nicht notwendig. Herr Clivaz hat ein berechtigtes Anliegen, das aber im Gewässerschutzgesetz ausreichend berücksichtigt ist.

Zu Artikel 3, die Massnahmen betreffend: In Absatz 1 werden neu der Begriff "Risiko" und dessen Definition eingeführt. Zum Hochwasserrisiko gehört sowohl das Ausmass als auch die Eintretenswahrscheinlichkeit eines Schadens durch Hochwasser. Die Festlegung, dass raumplanerische Massnahmen und der Unterhalt prioritär vor weiteren Massnahmen umzusetzen sind, wird beibehalten. Der Sinn dieser Prioritätensetzung wird jedoch ergänzt. In erster Priorität soll der Risikoanstieg begrenzt werden. Dadurch werden neue inakzeptable Risiken möglichst vermieden, und teure zusätzliche Schutzbauten können teilweise eingespart werden. Das heisst, dass ein Risiko mit gleich viel Geld besser abgedeckt werden kann. In zweiter Priorität sollen, wo

notwendig, organisatorische, ingenieurbioökologische und technische Massnahmen ergänzend umgesetzt werden.

Der heutige Absatz 2 beschränkt sich auf technische Massnahmen wie Verbauungen, Korrekturen oder Rückhalteanlagen. Neu werden weitere Massnahmen genannt, die das Hochwasserrisiko begrenzen und vermindern. Damit wird zum Ausdruck gebracht, dass jeweils eine optimale Kombination von Massnahmen verschiedener Art umgesetzt werden soll.

In Absatz 3 wird das in der Praxis bereits weitgehend gelebte integrale Risikomanagement, das sogenannte IRM, im Gesetz verankert – ein neuer Ansatz. Das Adverbial "risikobasiert" verweist auf ein systematisches Vorgehen, bei dem die Risiken erfasst und bewertet und, darauf basierend, Massnahmen geplant und umgesetzt werden. Bei der integralen Massnahmenplanung wird explizit gefordert, dass verschiedene Massnahmen einbezogen und aufeinander abgestimmt werden müssen.

Zu den Anforderungen: Artikel 4 WBG und Artikel 37 GSchG hatten bisher nahezu gleichlautende Bestimmungen, um die ökologischen Funktionen sowohl beim Hochwasserschutz wie auch bei Revitalisierungsprojekten zu gewährleisten. Neu wird in Artikel 4 Absatz 2 WBG auf Artikel 37 GSchG verwiesen. Damit ist eine gleichlautende Bestimmung für beide Gesetze gewährleistet. Der neue Artikel 4 Absatz 2 WBG stellt fortan sicher, dass die Anliegen des Gewässerschutzes bei allen wasserbaulichen Massnahmen gelten.

Ihre vorberatende Kommission beantragt nun, in Artikel 4 WBG einen neuen Absatz 3 einzufügen. Sowohl hier als auch, parallel dazu, beim Gewässerschutzgesetz bitte ich Sie namens des Bundesrates, Ihrer Kommission nicht zu folgen. Die Kommission möchte, dass der Bund die Pflege neu gestalteter Gewässerräume jeweils während fünf Jahren mitfinanzieren kann. Die Bundessubventionen an den ökologischen Unterhalt von Hochwasserschutz- und Revitalisierungsprojekten während der ersten fünf Jahre werden auf 500 000 Franken bzw. 1,5 Millionen Franken pro Jahr geschätzt. Bereits heute reicht der Kredit für Revitalisierungen nicht aus, um die Projekte der Kantone allesamt zu finanzieren. Eigentlich sehen wir auch nicht ein, weshalb wir hier eine Aufgabe, die der Kanton erfüllt, nun auf Bundesebene wahrnehmen sollen.

Ich bitte Sie deshalb, hier dem Antrag der Kommission – ich habe eine Abstimmung dazu verlangt, wobei es keine Minderheit gibt – nicht zuzustimmen, d. h., bei Artikel 4 beim Entwurf des Bundesrates zu bleiben und den neu beantragten Absatz 3 abzulehnen.

Das waren meine kurzen Ausführungen. Ich bitte Sie, die zwei Änderungsanträge der Kommission abzulehnen und dem Entwurf des Bundesrates zu folgen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über den Wasserbau Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung, Titel, Ingress; Gliederungstitel vor Art. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction, titre, préambule; titre précédant l'art. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 1

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

Es bezweckt, die natürlichen Funktionen von Wasserläufen zu erhalten oder wiederherzustellen.

Art. 1*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

Elle a pour but de maintenir ou rétablir les fonctions naturelles des cours d'eau.

Abs. 2 – Al. 2*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 23.030/27356)

Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen

Dagegen ... 113 Stimmen

(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 3*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 4***Antrag der Kommission***Abs. 1, 2**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Die Initialpflege von neu gestalteten Gewässerraumabschnitten ist sicherzustellen. Dazu sind die Kosten für die ersten fünf Jahre Pflege in die Wasserbauprojekte einzurechnen und daraus zu finanzieren.

Art. 4*Proposition de la commission***Al. 1, 2**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

L'entretien initial des tronçons nouvellement aménagés de l'espace réservé aux eaux doit être garanti. Les coûts occasionnés par cet entretien durant les cinq premières années doivent être intégrés aux projets d'aménagement des cours d'eau et leur financement doit être assuré dans le cadre de ces projets.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat lehnt den Antrag der Kommission ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.030/27360)

Für den Antrag der Kommission ... 175 Stimmen

Für den Antrag des Bundesrates ... 3 Stimmen

(1 Enthaltung)

Art. 6–9; 11 Abs. 4; 12a; Ziff. II, III*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 6–9; 11 al. 4; 12a; ch. II, III*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Änderung anderer Erlasse****Modification d'autres actes****Ziff. 1***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 62b Abs. 6

Die Initialpflege von neu gestalteten Gewässerraumabschnitten ist sicherzustellen. Dazu sind die Kosten für die ersten fünf Jahre Pflege in die Wasserbauprojekte einzurechnen und daraus zu finanzieren.

Antrag der Minderheit

(Bulliard, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Art. 62b Titel

Revitalisierung und Unterhalt von Gewässern

Art. 62b Abs. 1

... zur Revitalisierung von Gewässern und Gewässerunterhalt.

Ch. 1*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 62b al. 6

L'entretien initial des tronçons nouvellement aménagés de l'espace réservé aux eaux doit être garanti. Les coûts occasionnés par cet entretien durant les cinq premières années doivent être intégrés aux projets d'aménagement des cours d'eau et leur financement doit être assuré dans le cadre de ces projets.

Proposition de la minorité

(Bulliard, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Art. 62b titre

Revitalisation et entretien des cours d'eau

Art. 62b al. 1

... à revitaliser et à entretenir les eaux.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Minderheit Bulliard wurde zurückgezogen.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. 2–5***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2–5*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 23.030/27358)

Für Annahme des Entwurfes ... 180 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

23.3957

**Postulat UREK-N.
Künstliche Intelligenz
und Versorgungssicherheit.
Analyse der rechtlichen Grundlagen
im Energiebereich**

**Postulat CEATE-N.
Intelligence artificielle
et sécurité de l'approvisionnement.
Analyse des bases juridiques
dans le domaine de l'énergie**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Paganini Nicolò (M-E, SG): Sie haben es vielleicht gesehen: Auf unserem roten Programm ist dieses Geschäft mit der Kategorie V aufgeführt. Offenbar hat weder das Kommissionssekretariat noch das Büro damit gerechnet, dass der Bundesrat das vorliegende Postulat zur Ablehnung empfehlen wird – und dafür gibt es auch überhaupt keinen Grund. (*Heiterkeit*) Ich bin noch nicht ganz fertig!

Mit dem Postulat wird der Bundesrat eingeladen, zu prüfen und darzulegen, ob die bestehenden rechtlichen Grundlagen auf den Einsatz von künstlicher Intelligenz im Energiebereich anwendbar sind. Im Energiebereich zeigt es sich, dass Systeme künstlicher Intelligenz gerade in verschiedenen Bereichen des Schweizer Energiesektors gewinnbringend eingesetzt werden können – beispielsweise in der Produktion, wenn es um die vorausschauende Kraftwerkswartung geht, beim Netzbetrieb, wenn es um das Lastmanagement geht, oder auch beim Stromhandel, wo Algorithmen eine grosse Rolle spielen – und dass gewisse Systeme bereits einen hohen Reifegrad aufweisen. Innovative Systeme künstlicher Intelligenz können einen Beitrag zur Versorgungssicherheit leisten, unvorsichtig eingesetzte Systeme können sie jedoch gefährden. Daher rührt also dieses Postulat, das darauf abzielt, dass ein Postulatsbericht zu künstlicher Intelligenz speziell im Energiesektor erarbeitet wird.

Der Bundesrat sagt eigentlich nicht, dass das eine schlechte Idee sei. Er sagt einfach, dass er dieses Thema im Rahmen einer vertieften Analyse im Zusammenhang mit dem Postulat Dobler 23.3201, "Rechtslage der künstlichen Intelligenz. Unsicherheiten klären, Innovation fördern!", behandeln werde. Dabei handelt es sich aber um ein Postulat, bei dem die Federführung nicht beim UVEK liegen wird, weil es um die ganze Breite des Einsatzes von künstlicher Intelligenz gehen wird. Die UREK-N ist daher der Meinung, dass es die Situation rechtfertigt, insbesondere im Hinblick auf die Versorgungssicherheit, hier einen Postulatsbericht speziell für dieses Thema zu erstellen.

Rösti Albert, Bundesrat: Mit dem Postulat wird der Bundesrat aufgefordert, darzulegen, ob die bestehenden rechtlichen Grundlagen für den Einsatz von künstlicher Intelligenz (KI) im Energiesektor ausreichen, um die Vorteile der KI auszus schöpfen und die Risiken einzugrenzen.

Sie haben recht, Herr Paganini, es gibt keinen Grund, diese Forderung abzulehnen. Es gibt aber einen Grund, ein Postulat abzulehnen, wenn wir bereits an den Arbeiten zu einem Bericht sind, und das ist hier der Fall. Wir haben entsprechende Arbeiten zum Postulat Dobler 23.3201, "Rechtslage der künstlichen Intelligenz. Unsicherheiten klären, Innovation fördern!", aufgenommen. Ich würde Ihnen gerne beliebt machen, dass Sie das vorliegende Postulat ablehnen und wir einen umfassenden Bericht zur künstlichen Intelligenz machen. Dabei werden wir auch den Energiesektor und den Artificial Intelligence Act einbeziehen, der derzeit auf europäischer Ebene erarbeitet wird.

Einen Grund, dieses Postulat abzulehnen, gibt es dann, wenn man etwas arbeitsökonomisch vorgehen will. Deshalb würde ich sagen: Das Anliegen ist berechtigt, aber lehnen Sie das Postulat ab. Denn Sie wissen, dass wir bereits an der Arbeit zu einem Bericht zum Postulat Dobler sind. Damit vereinfachen Sie uns etwas das Leben. Die Differenz ist klein. Es macht durchaus Sinn, im Energiebereich die Möglichkeiten betreffend die KI abzuklären, beispielsweise zu schauen, wo es Möglichkeiten zu Effizienzsteigerungen gibt, und diese Arbeiten hier vorzunehmen.

Wenn Sie das Postulat annehmen, machen wir zwei Berichte; wenn Sie es ablehnen, schauen wir, dass wir den Bereich Energie auch im Bericht zum Postulat Dobler behandeln.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3957/27361)

Für Annahme des Postulates ... 122 Stimmen

Dagegen ... 48 Stimmen

(2 Enthaltungen)

21.4099

**Motion Nantermod Philippe.
Die Produktion von erneuerbarem Strom
soll dank einer besseren Verteilung
der Netznutzungsgebühren
gefördert werden**

**Motion Nantermod Philippe.
Favoriser la production d'électricité
renouvelable par une meilleure
répartition des taxes
d'utilisation du réseau**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Nantermod Philippe (RL, VS): "Favoriser la production d'électricité renouvelable par une meilleure répartition des taxes d'utilisation du réseau": c'est le nom de la motion qui attend depuis deux ans d'être traitée par ce conseil. Et pourtant, le problème de l'énergie et de l'approvisionnement en électricité de notre pays continue, et nous avons toujours un problème pour augmenter la production d'électricité solaire en Suisse.

Comme leur nom l'indique, les taxes d'utilisation du réseau électrique sont payées pour l'utilisation du réseau en lui-même, et non pas seulement pour augmenter les ressources des distributeurs d'électricité. Le coût de ces taxes a considérablement augmenté au cours des dernières années, en lien avec l'augmentation du prix de l'électricité. En effet, les coûts d'utilisation du réseau dépendent directement du prix de l'électricité.

Lorsqu'on produit de l'électricité avec une installation solaire, on peut faire deux choses: soit consommer sa propre production, soit vendre cette électricité et la distribuer à des tiers. L'énergie est paresseuse; l'électron que vous avez produit sera vendu, certes, mais à votre voisin, à l'utilisateur le plus proche, le plus direct. Un électron produit ne va en effet jamais aller plus loin que la maison voisine ou peut-être la suivante; jamais un électron produit sur votre installation solaire ne va être vendu à l'autre bout du pays. Ainsi, lorsque je produis un kilowattheure que je ne consomme pas, je ne le vends pas pour autant à quelqu'un qui se trouve à l'autre bout de mon canton, ni même à l'autre bout de ma région

linguistique, ni même – encore plus près – à l'autre bout du village, mais simplement à mon voisin.

Or, le réseau très fin, qui me raccorde au réseau plus large – local, cantonal ou fédéral –, est financé par les usagers, par les propriétaires, et non par la collectivité. Lorsque vous construisez une maison, une villa ou un bâtiment collectif, ce sont en effet les propriétaires de cette construction qui financent, par les taxes de raccordement, le réseau fin de raccordement direct.

Ainsi, il est logique de rémunérer celui qui a vraiment fourni le réseau. Dans ce cas, c'est bien le consommateur final, le petit producteur qui a construit et a fourni le réseau et pas le distributeur qui encaisse les taxes de distribution. Ainsi, en tenant compte du système du réseau électrique, il est légitime de restituer aux petits producteurs les taxes du réseau électrique.

On a parlé de la logique du système. Au niveau de l'encouragement, cette mesure permettrait de restituer plus de 10 centimes aux producteurs d'électricité locale, aux propriétaires de panneaux solaires, et permettrait d'encourager fortement la production solaire tout en étant conforme à la logique du réseau. Cette mesure permettrait d'encourager la production solaire individuelle sans requérir de subventions supplémentaires. Surtout, elle serait parfaitement légitime du point de vue de l'organisation du réseau en Suisse.

Pour ces raisons, je vous invite à soutenir ma motion.

Rösti Albert, Bundesrat: Der Motionär will, dass die Zahlungen für die Nutzung des Stromnetzes an die lokalen Stromproduzenten gehen, sofern das Stromnetz nicht beansprucht wird.

Sowohl der Bundesrat als auch der Motionär wollen die lokale Stromerzeugung fördern; da haben wir keine Differenz. Mit dem Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien, dem Mantelerlass, sind wir hier auf gutem Weg und kurz vor der Schlussvereinbarung.

Der von der Motion geforderte Mechanismus geht für uns aber zu weit. Er ist nicht verursachergerecht, denn auch die lokale Stromversorgung braucht eine stete Absicherung durch die übergeordneten Netzebenen. Das Stromnetz muss immer auf den Fall ausgelegt werden, dass die lokale Erzeugung nicht oder kaum zur Verfügung steht. Ansonsten kann es zu volkswirtschaftlich teuren Ausfällen kommen. Somit entsteht mit den Einspeisungen ins lokale Netz auch kein ungerechtfertigter Gewinn beim Netzbetreiber. Zudem wurde im Mantelerlass eine Lösung für die sogenannten lokalen Elektrizitätsgemeinschaften eingeführt. Da haben wir keine Differenz mehr. Für Strom, der innerhalb dieser Elektrizitätsgemeinschaften ausgetauscht wird, entfällt ein Teil der Netzegebühren. Das kann der Bundesrat dann im Detail in der Verordnung regeln. Von daher sind wir nahe beieinander.

Ich bitte Sie in Anbetracht der Teilerfüllung aber zum Schluss, die Motion abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4099/27362)

Für Annahme der Motion ... 61 Stimmen

Dagegen ... 119 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4100

Postulat Nantermod Philippe. Zweckmässigkeit einer Privatisierung der öffentlichen Unternehmen prüfen

Postulat Nantermod Philippe. Examiner l'opportunité de soumettre les entreprises publiques à une privatisation

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Nantermod Philippe (RL, VS): Promis, après j'arrête.

Au cours des dernières années, l'Etat a considérablement élargi son champ d'activité. Nous n'avons jamais eu de collectivités publiques aussi riches, aussi puissantes qu'aujourd'hui. Preuve en est qu'au cours des dix dernières années, nous avons adopté une dizaine de nouvelles assurances sociales et que nous avons augmenté de l'ordre de 30 pour cent les dépenses dans le domaine social. A l'inverse, des entreprises qui remplissaient jusqu'ici un rôle de service public évident et monopolistique ont perdu ce rôle. On entend souvent les gens se plaindre du fait que l'on vende tout et n'importe quoi aux guichets des offices postaux. Je crois que l'on peut légitimement se demander si le rôle des entreprises publiques n'a pas quelque peu évolué.

Swisscom, par exemple, n'est probablement plus, pour l'Etat, un investissement de service public, mais un investissement purement financier, tant l'entreprise travaille sur des marchés concurrentiels. La Poste offre des prestations qui seront bientôt entièrement soumises à la concurrence, qu'il s'agisse du courrier, de la distribution de paquets ou des prestations bancaires. Les CFF quant à eux offrent de plus en plus de prestations mises en concurrence, y compris sur le marché intérieur. On pense par exemple à la concurrence acharnée offerte par les BLS sur le marché des grandes lignes.

Dans ces circonstances, la pertinence de maintenir toutes ces sociétés en main publique est pour le moins discutable. Le fait que ces sociétés soient en main publique constitue, d'une part, une concurrence déloyale à l'égard des entreprises privées qui offrent des prestations comparables sur le marché. Elle constitue, d'autre part, un risque pour l'Etat qui se trouve mis en concurrence et qui devra peut-être éponger les dettes de ces entreprises. Enfin, il y a une absence totale d'intérêt public d'offrir un service sur un marché concurrentiel dès lors que les privés offrent les mêmes prestations.

Mon postulat vise à ce que le Conseil fédéral analyse les opportunités de procéder à des privatisations d'un point de vue économique. Ces mouvements ont été très forts dans les années 1980 et les années 1990, mais ils se sont quelque peu estompés depuis, pour des raisons de politique économique sur lesquelles je ne reviendrai pas. Toutefois, ces mouvements méritent toujours d'être analysés. Dès lors que de nouvelles tâches publiques sont adoptées, des tâches publiques doivent également être abandonnées.

Dans son avis, je relève, Monsieur le conseiller fédéral Rösti, que le Conseil fédéral fait mention de rapports qui auraient été publiés sur le sujet. Mais je constate, par exemple, qu'en ce qui concerne la Poste, le Conseil fédéral n'a traité en réalité que de la pertinence de privatiser Postfinance. Par ailleurs, le rapport établi à la suite du postulat Abate 18.4274, "Stratégie du propriétaire pour les entités de la Confédération devenues autonomes", visait à établir la stratégie du propriétaire. La privatisation de ces entités n'a quasiment pas été abordée et certainement pas sous l'angle de son opportunité. Par mon postulat, je demande au Conseil fédéral d'analyser, entreprise par entreprise, l'opportunité d'une privatisation, et d'en tirer les conséquences relatives à l'encouragement de la privatisation ou au contraire à l'encouragement du Parlement à soutenir le maintien en mains publiques de ces sociétés.

Pour ces raisons, je vous demande d'accepter ce postulat pour qu'une analyse complète puisse être faite.

Rösti Albert, Bundesrat: Das Postulat verlangt vom Bundesrat, in einem Bericht die Tätigkeiten von SBB, Post und Swisscom im Hinblick auf ihren gesetzlichen Auftrag zu untersuchen, die Zweckmässigkeit der Privatisierung einzelner Bereiche und die Anordnung eines Rückzugs bestimmter Tätigkeiten zu prüfen und die Leistungsaufträge oder Monopolstellung zu überprüfen.

Der Bundesrat bittet Sie aus folgenden Gründen, dieses Postulat abzulehnen: Das Thema "Neue Geschäftsfelder und Akquisitionen ausserhalb des Kerngeschäfts der bundesnahen Unternehmen" taucht im Zusammenhang mit der Corporate Governance des Bundes immer wieder auf. Der Bundesrat hat sich in seinem Bericht "Staat und Wettbewerb" vom 8. Dezember 2017 damit auseinandergesetzt. Die damaligen Schlussfolgerungen gelten heute unverändert. In seinem Bericht "Eignerstrategie des Bundesrates für die verselbstständigten Einheiten des Bundes" vom 26. Mai 2021 hielt der Bundesrat fest, dass die Tätigkeitsgebiete bzw. das Marktumfeld der verselbstständigten Einheiten einem stetigen Wandel unterliegen, der unter Umständen rasche Reaktionen erfordert. Ich möchte somit rasche Reaktionen, falls notwendig, auch nicht kategorisch ausschliessen. Vor diesem Hintergrund sollen aber grundsätzlich nach zwei Zielperioden, d. h. alle acht Jahre, für jedes Unternehmen im Rahmen der Erarbeitung der neuen strategischen Ziele die jeweilige Eignerstrategie, das öffentliche Interesse an der Aufgabenerfüllung durch die verselbstständigte Einheit und die Übereinstimmung mit den Grundsätzen der Corporate Governance des Bundes überprüft werden. Dabei soll auch die Frage einer allfälligen Privatisierung – Gesamtprivatisierung oder Teilprivatisierung – jeweils einbezogen werden.

Wir machen das sicher mindestens alle acht Jahre, der Zeitpunkt ist je nach Unternehmen unterschiedlich. Sie werden entsprechend Bericht erhalten und können dann hier auch darüber debattieren, ob der Bundesrat allfällige Vorschläge machen soll.

Wir lehnen das Postulat ab, weil es für jedes der bundesnahen Unternehmen einen ordentlichen strukturierten Prozess gibt und wir eingreifen, wenn es notwendig ist.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 21.4100/27363)

Für Annahme des Postulates ... 92 Stimmen

Dagegen ... 87 Stimmen

(5 Enthaltungen)

21.4146

**Postulat Hurni Baptiste.
Tempo-30-Zonen
ohne Fussgängerstreifen.
Eine pädagogische Hürde?**

**Postulat Hurni Baptiste.
Zones 30 kilomètres/heure
sans passages piétons.
Labyrinthe pédagogique?**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Hurni Baptiste (S, NE): En 2021, notre collègue Damien Cottier et moi-même recevions la même lettre d'un retraité

neuchâtelois, qui évoquait à quel point il était désespéré devant la législation des zones 30 kilomètres/heure, pour tenter d'apprendre à ses petits-enfants les règles de prudence nécessaires dans ces zones. Il nous écrivait notamment: "A aucun moment, depuis la mise en place de ces nouvelles dispositions en matière de zones 30, ne sont évoqués et pris en compte la complexité et le flou que ces zones 30 génèrent en termes éducatifs et pédagogiques. A titre d'exemple, quand, au Landeron, en zone 30, je traverse avec mes petits-enfants la rue Saint-Maurice à hauteur de l'église catholique, nous empruntons le passage jaune. Au même carrefour, dans la même zone, nous devons ensuite traverser la rue du Lac sans passage jaune. Moi qui m'évertue à expliquer à mes petites-filles de trois et cinq ans qu'on ne traverse jamais en dehors d'un passage jaune, c'est difficile. A cinq ans, on ne sait pas lire ni reconnaître une zone 30, mais on sait aller seul à la boulangerie. Comment enseigner le respect des règles si lesdits passages n'existent qu'en partie?"

Il nous semble que cette question est légitime tant il est vrai que la législation est complexe à comprendre, surtout dans une visée pédagogique. Sur le papier – le Conseil fédéral le rappelle à juste titre –, cela semble relativement clair: les piétons peuvent traverser partout en zone 30, donc il n'y a pas besoin de passages piétons, bien qu'on puisse quand même en mettre dans des endroits sensibles. Mais en pratique, je défie quiconque de se promener avec un enfant en bas âge et de lui faire comprendre que, dans le même quartier, on a en théorie le droit de traverser partout, mais qu'il y a quand même parfois des passages piétons, et que, dans ce cas-là, il faut les emprunter.

D'ailleurs, le Conseil fédéral pourra peut-être répondre à une question que l'on m'a posée à de réitérées reprises et à laquelle la législation ne donne, à mon sens, pas de réponse: Monsieur Rösti, si l'on est dans une zone 30 et qu'il existe un passage piéton à 20 mètres d'où l'on est, a-t-on le droit de traverser en dehors de ce passage piéton?

Le Conseil fédéral a raison de rappeler dans son avis que les zones 30 ont fait l'objet de beaucoup d'études et de compromis. Nous comprenons qu'il n'ait pas envie d'ouvrir cette petite boîte de Pandore. Cela dit, les zones 30 sont pensées pour protéger les piétons, en priorité les plus fragiles, sur l'espace public, à savoir notamment les enfants. Or, on ne peut pas prévoir de patrouilleurs 24 heures sur 24 dans les zones 30, et ce n'est pas dans les situations décrites dans l'avis du Conseil fédéral, c'est-à-dire quand on va à l'école et qu'il y a beaucoup d'autres enfants, qu'il y a le plus de dangers; c'est bel et bien lorsque l'on est seul, que l'on a cinq ou six ans et que l'on ne sait pas s'il y a des passages piétons ou pas en zone 30, et si l'on a le droit de les emprunter ou pas.

La situation actuelle est terriblement complexe à comprendre pour les plus jeunes et nous pensons que des améliorations sont possibles. Notre demande n'est d'ailleurs pas une revendication de changer fondamentalement le système. Il s'agit purement et simplement de demander quels sont les potentiels d'amélioration, si d'un point de vue pédagogique la situation est délicate et comment améliorer la sécurité de notre jeunesse et permettre aux parents et aux grands-parents de facilement transmettre cet acquis important pour la sécurité de tout un chacun.

C'est dans ce sens que M. Cottier et moi-même avons rédigé cette intervention de façon commune. Nous vous demandons de la soutenir. L'étude que nous demandons pourrait améliorer la situation et me permettre, Monsieur le conseiller fédéral, quand ma fille aura une année ou deux de plus, de pouvoir lui expliquer les règles sans risquer de me tromper.

Rösti Albert, Bundesrat: Das Postulat verlangt die Erstellung eines Berichtes zur Wirksamkeit von Tempo-30-Zonen im Allgemeinen sowie von Tempo-30-Zonen ohne Fussgängerstreifen im Besonderen. In den letzten Jahren sind bereits zahlreiche nationale und internationale Studien zu Tempo 30 verfasst worden. Die Möglichkeiten und Grenzen von Tempo 30 sind heute eigentlich gut erforscht und den zuständigen Planungs- und Signalisationsbehörden bekannt.

Zur Frage von Fussgängerstreifen in Tempo-30-Zonen kann Folgendes festgehalten werden, damit kann ich Ihnen auch

eine klare Antwort geben: Auf Fussgängerstreifen wird in Tempo-30-Zonen grundsätzlich verzichtet. Ein Queren der Fahrbahn soll hier nämlich überall möglich sein, wobei das Vortrittsrecht des Fahrverkehrs bestehen bleibt. Das heisst, wenn Sie einen Fussgängerstreifen erstellen, schränken Sie eigentlich die Quermöglichkeiten von Fussgängerinnen und Fussgängern ein, denn dann besteht die Regelung der 50 Meter. Sie könnten in einer Tempo-30-Zone dann also nicht sagen, wir könnten überall queren, denn sobald Sie einen Fussgängerstreifen haben, besteht diese Einschränkung. Sonst ist es für den rollenden Verkehr fast unmöglich. Deshalb möchten wir Ihnen eigentlich beliebt machen, dieses Postulat abzulehnen, da wir meinen, die Situation und der Sachverhalt seien klar und auch klar begründbar. Wir meinen, es bringe keinen neuen Mehrwert, wenn wir hier etwas untersuchen. Wenn Sie 30er-Zonen machen, dann ist der Mehrwert der 30er-Zone eben gerade das flächige Überqueren in den Quartieren. Dort macht es Sinn. Wenn Sie ein flächiges Queren nicht wollen, dann gilt in der Regel die Höchstgeschwindigkeit 50. Aber dann ist klar: Dann braucht es Fussgängerstreifen, bei denen der Vortritt klar bei den Fussgängern liegt.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4146/27364)

Für Annahme des Postulates ... 119 Stimmen

Dagegen ... 60 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4149

Motion Grin Jean-Pierre. Erweiterung der Möglichkeiten des Eigenverbrauchs von Strom

Motion Grin Jean-Pierre. Extension des modes d'autoconsommation de courant électrique

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Herr Grin ist entschuldigt, er wünscht aber, dass die Motion heute beraten wird.

Rösti Albert, Bundesrat: Der Bundesrat soll mit dieser Motion beauftragt werden, die Energieverordnung so zu ändern, dass der Energieverbrauch unter Inanspruchnahme des Verteilnetzes ermöglicht wird. Der Bundesrat teilt das Anliegen des Motionärs, dass die Attraktivität des Eigenverbrauchs gesteigert werden soll. Deshalb hat er die räumliche Ausdehnung der Zusammenschlüsse zum Eigenverbrauch mit der Revision der Energieverordnung per 1. Januar 2023 erweitert. Er hat das Erfordernis der zusammenhängenden Grundstücke gestrichen.

Weiter kann der Bundesrat aktuell aber nicht gehen, denn der aktuelle Artikel 14 der Energieverordnung entspricht dem Willen des Gesetzgebers. Das Parlament hat festgelegt, dass Eigenverbrauch nicht mehr als solcher gilt, wenn zwischen der Erzeugungsanlage und der Verbrauchsstelle das Netz des Verteilnetzbetreibers genutzt wird. Sie können das natürlich über eine Gesetzesanpassung ändern. Wir schliessen das Gesetzgebungsverfahren mit dem Mantelerlass ja hoffentlich in den nächsten vierzehn Tagen ab. Deshalb müssten wir eine Anpassung dann in die nächste Revision nehmen.

Wir haben allerdings genau in diesem Mantelerlass eine erweiterte Möglichkeit mit der Nutzung von Anschlussleitungen für den Eigenverbrauch in den sogenannten Elektrizitätsgemeinschaften, die ich schon bei der vorangehenden Motion erwähnt habe. In diesem Sinne ist eine Änderung hier nicht notwendig.

Ich bitte Sie, die Motion Grin abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4149/27365)

Für Annahme der Motion ... 140 Stimmen

Dagegen ... 36 Stimmen

(9 Enthaltungen)

21.4159

Motion Atici Mustafa. Anerkennung des Generalabonnements auf der Hochrheinstraße Basel-Schaffhausen

Motion Atici Mustafa. Reconnaissance de l'abonnement général sur la ligne du Haut-Rhin entre Bâle et Schaffhouse

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Atici Mustafa (S, BS): In meiner Motion geht es darum, dass das Parlament dem Bundesrat in seinen Verhandlungen mit Deutschland den Rücken stärkt, damit das Generalabonnement und andere Schweizer Bahnabonnemente auf der deutschen Hochrheinstraße Basel-Schaffhausen anerkannt werden.

Der Ausbau und die Elektrifizierung der Hochrheinstraße sind in vollem Gang. Die Hochrheinbahn wird in die trinationale S-Bahn Basel eingebunden. Zudem wird eine Direktverbindung zum aargauischen Koblenz eingerichtet und der Anschluss an die S-Bahn Zürich sichergestellt. Gleichzeitig werden die Verbindungen zwischen Südbaden, dem Bodensee und der Nord- und Ostschweiz aufgewertet. Diese umfassende Modernisierung der Hochrheinstraße ist für die ganze Region von grosser Bedeutung und trägt zum Umstieg auf den ÖV und damit zum Klimaschutz bei.

Die Schweiz trägt einen nicht unbedeutenden Anteil der Finanzierung. Im Gegenzug hat die Schweiz von Anfang an klargemacht, dass für sie die Tarifintegration von Schweizer Fahrausweisen auf der deutschen Hochrheinstraße Basel-Schaffhausen-Konstanz und die Bereitstellung eines attraktiven Angebotes eine wesentliche Bedingung für die Schweizer Beteiligung bilden.

Der Bundesrat erklärte sich deshalb in seiner Stellungnahme zu meiner Motion mit der Forderung einverstanden, auf der Hochrheinstraße eine Tarifintegration zu erreichen und diese in der Finanzierungsvereinbarung mit Deutschland zu verankern. Allerdings scheint dieses Ziel bis heute nicht erreicht zu sein. Nach wie vor gehört die Hochrheinstraße nicht zum Geltungsbereich des Schweizer Generalabonnements.

Ich ersuche Sie aus diesen Gründen, meiner Motion zuzustimmen. Auch der Bundesrat hat mitgeteilt, dass er mein Anliegen für die Hochrheinstraße umsetzen kann. Gleichzeitig nehme ich zur Kenntnis, dass für weitere Strecken in der Grenzregion die Verantwortung bei den Transportunternehmen liegt.

Rösti Albert, Bundesrat: Herr Nationalrat Atici, Sie haben die Argumente des Bundesrates zu dieser Motion eigentlich schon fast vorweggenommen.

Mit der Motion wird der Bundesrat beauftragt, sich bei den deutschen Partnern dafür einzusetzen, dass Schweizer Bahnabonnemente auf der Hochrhein-Strecke zwischen Basel und Schaffhausen sowie auf weiteren Strecken in Grenzregionen anerkannt werden. Im öffentlichen Verkehr – Sie haben es soeben gesagt – liegt die Tarifhoheit bei den Transportunternehmen; dies gilt insbesondere für grenzüberschreitende Linien, bei denen eine Abstimmung der tariflichen Vorgaben mit den Unternehmen und Behörden der Nachbarländer gefunden werden muss. Für die Anerkennung der Abonnemente in Grenzregionen ist deshalb das Einverständnis der Transportunternehmen notwendig.

Bereits heute ist die Anerkennung von Schweizer ÖV-Abonnementen auf einzelnen grenzüberschreitenden Linien realisiert, so beispielsweise auf den Bahnlinien Brig-Domodossola und Domodossola-Locarno. Der Bundesrat unterstützt deshalb inhaltlich das Anliegen der Motion für die Hochrhein-Strecke Basel-Schaffhausen-Konstanz. Eine Tarifintegration von Schweizer Abonnementen auf der deutschen Hochrhein-Strecke Basel-Schaffhausen-Konstanz ist eine wesentliche Forderung für die finanzielle Beteiligung der Schweiz an der Elektrifizierung der Hochrhein-Strecke zwischen Basel und Erzingen. Dort wollen wir uns ja eben mit entsprechenden Mitteln beteiligen.

Der Bundesrat wird sich dort dafür einsetzen, das Anliegen des Motionärs bezüglich der Hochrhein-Strecke im Rahmen der Verhandlungen zur Mitfinanzierung des Infrastrukturausbaus einzubringen. Eine Anerkennung von schweizerischen Fahrausweisen auf anderen ausländischen Strecken im Grenzgebiet wird damit aber nicht möglich sein. Aufgrund dieses Teils lehnt der Bundesrat die Motion letztlich ab. Sie sehen aber: Wir haben Einigkeit in wichtigen Bereichen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 21.4159/27366)

Für Annahme der Motion ... 84 Stimmen

Dagegen ... 99 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4203

Motion von Siebenthal Erich. Finanzielle Anreize für den Ersatz von Holzheizungen durch Holzheizungen

Motion von Siebenthal Erich. Incitations financières pour le remplacement des anciens chauffages au bois par des nouveaux

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4204

Motion Nicolet Jacques. Waldflächen in Grundwasserschutzzonen sollen als "Schutzwälder" gelten

Motion Nicolet Jacques. Considérer les surfaces forestières situées en zones de protection des eaux au même titre que les "forêts protectrices"

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Nicolet Jacques (V, VD): Par cette motion, je demande de considérer les surfaces forestières situées en zones de protection des eaux au même titre que les forêts protectrices. La protection des eaux dans l'aire forestière est sérieusement réglementée, tant sur le plan cantonal que fédéral, par de nombreuses restrictions relatives aux exploitations et entretiens de surfaces forestières situées dans ces zones. La mise en application et le respect de ces mesures représentent des coûts importants et de nombreuses contraintes pour les propriétaires forestiers.

Actuellement, les surfaces forestières désignées comme "Forêts protectrices", car situées à proximité d'infrastructures, d'habitations ou de rivières, peuvent bénéficier d'un système de subventionnement des frais d'exploitation et d'entretien engagés par les propriétaires forestiers. Par cette motion, je demande au Conseil fédéral d'assurer un principe de subventionnement, en suivant le même modèle que celui traitant des forêts protectrices, afin de participer aux frais d'exploitations et d'entretiens engagés par le propriétaire forestier sur des surfaces forestières situées en zone de protection des eaux.

Le Conseil fédéral, dans son avis, évoque le fait que la Confédération peut travailler au travers des conventions-programmes. Mais il faut savoir que ces conventions-programmes sont des grandes généralités, qui ne dégagent rien de façon directe pour les surfaces forestières situées en zone de protection des sources.

Rösti Albert, Bundesrat: Der Motionär möchte hier den Bundesrat beauftragen, ein Subventionssystem für die anfallenden Kosten bei der Bewirtschaftung und Pflege von Waldflächen in Grundwasserschutzzonen zu schaffen. Der Motionär macht dabei einen Vergleich mit den als Schutzwald bezeichneten Waldflächen.

Das Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer verpflichtet alle Akteure, nachteilige Einwirkungen auf die Gewässer zu vermeiden. In Grundwasserschutzzonen müssen zudem weitere Massnahmen getroffen werden, um die Trinkwasserversorgungen vor Verunreinigungen oder Beschädigungen zu schützen. Die Erfüllung dieser gesetzlichen Pflicht ist innerhalb und ausserhalb des Waldes mit keinen Subventionen verbunden.

Der Erhalt der Funktionen des Waldes und der Schutz vor Naturgefahren sind Ziele im Waldgesetz; Massnahmen zur Pflege des Schutzwaldes werden hier durch Bund und Kantone finanziell unterstützt. Wo eine spezifische Bewirtschaftung des Waldes die Trinkwasserversorgung zusätzlich zu den bestehenden gesetzlichen Verpflichtungen unterstützen kann, sind aus Sicht des Bundesrates mögliche Mehraufwendungen respektive entsprechende Mindererlöse zu vergüten. Für die Deckung der anfallenden Kosten sind beispielsweise freiwillige Partnerschaften zwischen Waldeigentümern und Trinkwasserversorgern denkbar; das heisst, Letztere sollen die Kosten dann auch vergüten, was in vielen Fällen auch funktioniert. Der Bundesrat unterstützt natürlich solche eigenverantwortlichen Finanzierungslösungen und die Inwertsetzung von Waldleistungen.

Für zusätzliche Subventionen sehen wir im Moment keinen Bedarf und lehnen deshalb die Motion ab.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4204/27367)

Für Annahme der Motion ... 57 Stimmen

Dagegen ... 128 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4207

**Motion Clivaz Christophe.
Berücksichtigung der Auswirkungen
von Kaltstarts bei Fahrzeugen
mit Verbrennungsmotor
auf die Luftverschmutzung**

**Motion Clivaz Christophe.
Prendre en compte les effets
des démarrages à froid des véhicules
thermiques sur la pollution de l'air**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Clivaz Christophe (G, VS): Les catalyseurs modernes sont extrêmement efficaces puisqu'ils peuvent éliminer jusqu'à 99 pour cent de tous les polluants dégagés par un moteur à essence. Le problème, c'est qu'ils ne parviennent à ce résultat qu'à chaud, entre 200 et 300 degrés, des températures qui ne sont atteintes qu'après plusieurs minutes de conduite.

Selon un chercheur du Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche (Empa), cité dans le magazine "L'environnement" de l'Office fédéral de l'environnement: "Les voitures à essence modernes rejettent plus de polluants dans les 300 premières secondes que sur un trajet de 1300 kilomètres avec un moteur chaud". Or, les tests standardisés, qui sont réalisés sur des moteurs chauds, ne prennent pas en compte cette pollution.

Etant donné que beaucoup de trajets réalisés sont de courte durée, en particulier en milieu urbain, cette pollution a toute son importance. Il y a encore lieu d'ajouter que l'enjeu est d'autant plus grand en période hivernale. En effet, quand les températures extérieures sont basses, les véhicules modernes émettent des quantités particulièrement élevées de polluants lors des premières minutes d'utilisation. Ce problème est également important pour les véhicules hybrides, car le passage sur le moteur électrique a pour conséquence de refroidir le moteur à combustion, et ainsi de diminuer l'efficacité des catalyseurs.

Il est donc nécessaire d'adapter les prescriptions sur les gaz d'échappement pour tenir compte des démarrages à froid dans le calcul des émissions des véhicules, et ainsi encourager l'industrie à utiliser les solutions développées par les instituts de recherche comme l'Empa, qui proposent par exemple de chauffer les catalyseurs avant le démarrage du véhicule. Dans sa réponse à ma motion, le Conseil fédéral affirmait vouloir attendre l'intégration de cette mesure par la Commission européenne dans la nouvelle norme Euro 7. Or, c'est chose faite: la Commission a en effet publié, en novembre 2022, sa proposition pour la nouvelle norme Euro 7, qui vise, à l'instar de ma motion, une meilleure prise en compte des démarrages à froid dans le calcul des émissions polluantes des moteurs à combustion.

Je vous invite donc à soutenir cette motion et à vous aligner sur la Commission européenne pour une meilleure qualité

de l'air en Suisse comme en Europe. Car, rappelons-le, la pollution de l'air est chaque année responsable, en Suisse, de la mort prématurée de plus de 3000 personnes et est l'un des facteurs environnementaux qui impactent le plus la santé de notre population.

Rösti Albert, Bundesrat: Es ist unbestrittenemassen so, dass Kaltstarts einen deutlich grösseren Ausstoss von relevanten Luftschadstoffen zur Folge haben. Aber wir haben im Bereich des Strassenverkehrs – Sie haben darauf hingewiesen, Herr Clivaz – staatsvertragliche Vereinbarungen mit der Europäischen Union. Entsprechend haben wir einen geringen Handlungsspielraum. Seit 1995 sind die entsprechenden Vorschriften harmonisiert. Die Europäische Kommission hat die Problematik der Kaltstartemissionen in der neuen Fahrzeugnorm Euro 7 aber thematisiert. Diese wird für Personewagen für den Juli 2025 erwartet. Der Bundesrat wird diese Regelung prüfen und dann über das weitere Vorgehen und eine allfällige Übernahme entscheiden.

In Anbetracht dieser bereits laufenden Arbeit ist der Bundesrat der Ansicht, dass die Anliegen der Motion erfüllt sind oder er sie erfüllen wird. Der Bundesrat beantragt deshalb die Ablehnung der Motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4207/27368)

Für Annahme der Motion ... 80 Stimmen

Dagegen ... 104 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4211

**Motion Rüeegger Monika.
Kompensationsmöglichkeit
für nicht leitungsgebundene
Energieträger**

**Motion Rüeegger Monika.
Agents énergétiques
qui ne sont pas acheminés
par conduites.
Possibilité de compenser
les émissions de CO2**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rüeegger Monika (V, OW): Firmen und Standorte, welche nicht an das Erdgasnetz angebunden sind und für ihre Prozesse nicht leitungsgebundenes Flüssiggas – also Butan, Propan oder andere Gemische – einkaufen können, haben heute keine Möglichkeit, den CO2-Ausstoss durch Zukauf von Biogaszertifikaten zu reduzieren. Um diesen Firmen die gleichen Rechte bezüglich der Erfüllung der Verminderungsverpflichtungen geben zu können, müssen wir zuerst diese Ungerechtigkeit beheben.

Dass das Ersetzen von fossilem Propan durch biogene Brennstoffe oder alternative Energiequellen prioritär angegangen werden muss, ist klar. Leider sind zurzeit zumindest in der Schweiz keine biogenen oder synthetischen Ersatzbrennstoffe für Propan in industriellem Massstab verfügbar. Ein Umrüsten der Prozessanlagen auf Stromheizung dauert Jahre und kostet Millionenbeträge, wobei die kurzfristige Umrüstung aus Sicht der Versorgungssicherheit nicht optimal ist.

Biogas zu verflüssigen, damit es ausserhalb des bestehenden Erdgasnetzes transportiert und verwendet werden kann, ist vom energetischen Aufwand her nicht sinnvoll. Damit Propanbezüger gleich wie Erdgasbezüger kurzfristig CO₂-Absenksziele realisieren können, braucht es die Möglichkeit, dass die bestehende Clearingstelle des Verbands der Schweizerischen Gasindustrie auch Biogaszertifikate an Flüssiggasbezüger ausserhalb des bestehenden Erdgasnetzes verkauft. Dies ist keine Frage der technischen Machbarkeit, sondern einzig eine Frage des politischen Willens, der Benachteiligung der Firmen in den Randgebieten ausserhalb der bestehenden Erdgasnetze entgegenzuwirken – so, wie es in der Zentralschweiz der Fall ist.

Biogaszertifikate sind letztendlich Fördergelder für den Bau und den Betrieb von Biogasanlagen in der Schweiz, sind also Fördergelder, welche in der Schweiz bleiben – anders, als es beim Import von biogenem Propan der Fall wäre.

Rösti Albert, Bundesrat: Mit der vorliegenden Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, das CO₂-Gesetz so anzupassen, dass auch Unternehmen ihre CO₂-Emissionen mit Biogas senken können, die nicht an ein Erdgasnetz angebunden sind. Wir erachten dieses Anliegen als berechtigt, aber auch als erfüllt, weil als Brennstoff eingesetztes Biogas auch ohne Anbindung an eine Erdgasleitung transportiert und direkt im Betrieb verwendet werden kann. Das senkt die Emissionen des Unternehmens, da der Biogaseinsatz als CO₂-frei gilt. Für diesen Anteil der Verminderung würde dann auch die CO₂-Abgabe zurückerstattet. Von daher erscheint uns das Anliegen als erfüllt – sonst müssten wir dann noch zusammen sprechen. Vor diesem Hintergrund beantragt Ihnen der Bundesrat, die Motion abzulehnen.

Nicht erfüllt ist das Anliegen – ich weiss nicht, inwieweit Sie das angehen – beim importierten Biogas. Hier haben wir noch keine Zertifizierung dafür, wie viel von einer Mischung importiert wird. Deshalb kann importiertes Biogas nicht angerechnet werden. Dieses ist aber leitungsgebunden; leitungsungebundenes Biogas können Sie deklarieren, und dann ist es anrechenbar.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4211/27369)

Für Annahme der Motion ... 50 Stimmen

Dagegen ... 133 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4216

Postulat Jauslin Matthias Samuel.

Es braucht eine Gesamtschau über die Klima-, Energie- und Standortpolitik

Postulat Jauslin Matthias Samuel.

Pour une vue d'ensemble des politiques en matière de climat, d'énergie et de promotion de la place économique

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Es freut mich, dass ich zu Ihnen betreffend die Schaffung einer Gesamtschau über die Klima-, Energie- und Standortpolitik sprechen darf. In der aktuellen Diskussion über unsere zukünftige Energie- und

Klimapolitik steht die Sorge um die Stromversorgungssicherheit im Zentrum. Beachten Sie, dass ich diese Forderung nach der Schaffung einer Gesamtschau über diese Problematik noch vor der heiklen Stromlage eingereicht habe. Die Situation hat sich jetzt noch verschärft, und das UVEK hat mit Bundesrat Rösti einen neuen Vorsteher erhalten. Man könnte sagen, Herr Bundesrat, der Handlungsdruck habe nicht nachgelassen. Es ist wichtig, dass wir bezüglich dieser Problematik handeln.

Im Kontext der vollständigen Dekarbonisierung gehen die Vorstellungen davon, wie die Versorgungssicherheit künftig sichergestellt werden soll oder sichergestellt werden kann, auch weiterhin deutlich auseinander. Die Beratungen über die Pläne des Bundesrates über einen Mantelerlass zur Revision des Energie- und des Stromversorgungsgesetzes stehen kurz vor Abschluss. Doch bereits schickt der Bundesrat einen sogenannten Beschleunigungserlass auf die politische Sprintstrecke, muss aber gleichzeitig davon Kenntnis nehmen, dass der "Solar-Express" nach dem Negativentscheid im Kanton Wallis zum Bummler geworden ist. Parallel dazu wird an einer Neuauflage des CO₂-Gesetzes gearbeitet, mit dem Ziel, dass die Schweiz ihre Klimaziele bis 2050 erreichen kann. Mittels Rahmengesetz und diversen Übergangsgesetzen versuchen wir krampfhaft, Rechtsunsicherheiten zu verhindern. Nicht zu vergessen sind die Diskussionen, die wir hier über die zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes geführt haben, die Diskussion über die gefährdete Biodiversität und eine Debatte zur Zukunft unserer Agrarpolitik, die wir führen müssen.

Bei all diesen Vorlagen wird man den Eindruck nicht los, Herr Bundesrat, dass das Parlament und die Regierung sich verzettelt haben und damit auch der ganze Politbetrieb die Übersicht verloren hat. Das verunsichert schliesslich auch die Bevölkerung, auch Sie zuhause, die Sie diese Debatte mitverfolgen. Eine Vielzahl von Vorlagen, Berichten, Konzepten und Strategien erschwert eine gesamtheitliche Sicht, ganz im Sinne von "Papier ist geduldig".

Dass sich der Bundesrat dagegen wehrt, eine allgemeinverständliche Gesamtschau vorzulegen, ist wohl dem Umstand geschuldet, dass auch der Bundesrat die Übersicht über die Tragweite und Folgen der einzelnen Vorlagen verloren hat. Das ist nicht ganz verwunderlich, Herr Bundesrat, ist doch eben erst ein Departementswechsel vollzogen worden und daher die eine oder andere Ansicht vielleicht etwas anders. Dass der Bundesrat mein Postulat nicht positiv beantwortete und das Problem vielleicht sogar noch herunterspielte, verwundert angesichts der Departementsführung im Jahr 2021 ja nicht wirklich. Doch dass Sie, Herr Bundesrat, als aktueller Departementvorsteher ebenfalls nicht hinschauen möchten oder nicht hinschauen können, befremdet ein bisschen.

Es ist dringend notwendig, dass endlich ein stimmiges Zusammenspiel zwischen Klima-, Energie- und Standortpolitik hergestellt wird. Allein so kann das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger zurückgewonnen werden. Daher verlange ich mit meinem Vorstoss, dass der Bundesrat einen Bericht mit einer Gesamtschau vorlegt, wie die Synergien zwischen den unterschiedlichen Politikbereichen besser genutzt werden können und wie das gemeinsame Ziel des Umbaus der Energieversorgung erreicht werden kann. Denn nur eine ganzheitliche Sicht, die auch der normale Bürger, so wie ich und Sie, nachvollziehen kann, wird dazu führen, dass die zukünftige Klima- und Energiepolitik positiv mitgetragen wird. Alles andere wird zur Augenwischerei.

Ich bitte Sie daher, Herr Bundesrat Rösti, in einem Postulatsbericht einen ehrlichen und realistischen Weg aufzuzeigen, wie wir all diese Herausforderungen gemeinsam meistern könnten.

Rösti Albert, Bundesrat: Sehr geehrter Herr Nationalrat Jauslin, es wäre jetzt schön, eine richtige Debatte zu entfachen – leider sind etwas wenig Leute da. Was Sie hier dem Bundesrat jetzt alles vorgeworfen haben, möchte ich in aller Form und in aller Klarheit zurückweisen. Sie sagen, wir hätten keine Übersicht, wir hätten ein Durcheinander, wir hätten

keine Strategie. Also ich bitte Sie, Herr Nationalrat Jauslin, mässigen Sie sich etwas in Ihren Vorwürfen an die Landesregierung, die Ihnen in den letzten Monaten praktisch monatlich eine neue, klare Vorlage unterbreitet hat, eine nach der anderen.

Ich habe es bei meinem Amtsantritt mehrfach gesagt: Energie- kommt vor Klimapolitik, weil wir, um zu dekarbonisieren, elektrifizieren müssen. In vierzehn Tagen wird hier noch der Mantelerlass verabschiedet werden. Diese vollumfängliche Revision des Energie- und des Stromversorgungsgesetzes hat der Gesamtbundesrat mit Ihnen zusammen ausgestaltet. Auch meine Vorgängerin hat bereits daran gearbeitet. Wir sind auch mit einer Beschleunigungsvorlage da, das Parlament hat bereits den "Wind-Express" verabschiedet, das Parlament hat den "Solar-Express" verabschiedet. Das ist Klima- und Energiepolitik. In der Klimapolitik sind wir mit der CO₂-Gesetzgebung im Rat; diese gilt es auch möglichst rasch voranzutreiben.

Ich nehme für mich in Anspruch, dass ich es war, der im Bundesrat Tempo beim Mantelerlass gemacht hat, und zwar vom ersten Tag an, sobald ich in diesem Amt war. Wir brauchen keine Berichte mehr, wir brauchen mehr Strom. Wir brauchen jetzt sicher keine Berichte mehr, wir brauchen mehr Strom in allen Bereichen! Hierfür haben wir jetzt die Grundlagen geschaffen. Wir haben den "Solar-Express", wir haben den "Wind-Express". Jetzt lasst uns doch diese zwei Jahre arbeiten und nicht wieder einen Bericht machen, der dann plötzlich in eine ganz andere Richtung geht!

Standortpolitik: Selbstverständlich machen wir Standortpolitik! Das Volk hat das Klimaschutzgesetz angenommen und mit diesem Klimaschutzgesetz unter anderem entschieden, dass wir während sechs Jahren 200 Millionen Franken für innovative Projekte zur Verfügung haben werden. Ich habe immer gesagt: Die Schweiz alleine wird das Klima nicht retten. Wir brauchen eine internationale Zusammenarbeit, und genau mit Innovationen werden wir dem Ausland helfen.

Aber jetzt, geschätzter Herr Jauslin – Sie haben auch etwas Gas gegeben, Sie erlauben mir das auch -: Lassen Sie uns das umsetzen! Unsere Leute werden jetzt arg unter Druck stehen. Schon vor meiner Zeit wurden sie praktisch jedes Jahr mit einer neuen Gesetzgebung konfrontiert. Sie kennen das Energiegesetz wohl am besten, würde ich sagen. Sie brauchen Zeit, um die Verordnungen anzupassen bzw. um neue Verordnungen zu definieren, damit wir all diese Erlasse rechtzeitig auf den 1. Januar 2025 in Kraft setzen können. Lassen Sie uns diese Zeit, und lassen Sie uns nicht neue Berichte schreiben.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Herr Bundesrat, ich danke Ihnen für diesen Einsatz. Ich möchte Ihnen einfach folgende Frage stellen: Der Vorstoss 21.4216 wurde vor zwei Jahren eingereicht. Hätten Sie vor zwei Jahren auch so geantwortet? Da waren Sie nämlich noch nicht im Amt, da waren Sie in der Kommission.

Ich mache noch eine Bemerkung zum Vizepräsidenten: Ich werde das Postulat zurückziehen.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich glaube, betreffend die Energiepolitik hätte ich schon so geantwortet.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Postulat wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4218

Postulat Clivaz Christophe.
Prüfung der Möglichkeit, Filter an Bremssystemen von Motorfahrzeugen und Zügen anzubringen, um die Luftqualität zu verbessern und gesundheitlichen Problemen vorzubeugen

Postulat Clivaz Christophe.
Etudier la possibilité d'installer des filtres pour les systèmes de freinage du transport automobile et ferroviaire afin d'améliorer la qualité de l'air et de prévenir des problèmes de santé

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Clivaz Christophe (G, VS): Pourquoi ai-je déposé ce postulat? En 2019, la Société européenne de cardiologie publiait une importante étude qui mettait en lumière la nocivité sous-estimée de la pollution de l'air sur la santé des individus, notamment du fait de l'impact majeur et jusqu'ici peu documenté des particules fines sur le système cardiovasculaire. Cette étude a mis en évidence une surmortalité, induite par la pollution de l'air, d'environ 5600 personnes par année en Suisse.

Les données récentes recueillies par le Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche (Empa) concernant les polluants induits par le freinage sont, dans ce contexte, inquiétantes. En effet, l'abrasion des freins produit des particules fines PM 10 et PM 2,5, ainsi que des particules ultra-fines inférieures à 1 micromètre, toutes ayant d'importantes conséquences sanitaires, notamment cardiovasculaires et respiratoires.

Ainsi, l'effet nocif sur la santé de l'abrasion des freins pourrait être comparable à celui induit par les moteurs à combustion. Or, des fabricants développent actuellement des filtres capables de capter une importante partie de cette pollution émise par l'abrasion des freins. Dans ce contexte et en l'absence de données suffisantes, un rapport sur la possibilité de généraliser l'installation de filtres pour capter les poussières d'abrasion des freins sur les nouveaux véhicules et les véhicules existants pourrait apparaître comme souhaitable.

En effet, le succès de l'obligation des filtres à particules pour les véhicules automobiles thermiques doit nous inciter à faire de même avec l'abrasion des freins, d'autant plus que l'électrification du parc automobile ne changera pas ce problème. Dans ce contexte, une étude, comme le demande mon postulat, paraît moins pertinente qu'il y a deux ans, au moment où je l'ai déposé. Comme de plus la Suisse reprendra très probablement les normes Euro 7, je retire mon postulat.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Postulat wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4221

**Postulat Bertschy Kathrin.
Aktionsplan Klimawandel 2020–2025.
Auswirkungen der Klimakrise
auf einzelne Bevölkerungsgruppen,
evidenzbasierte Massnahmen ergreifen**

**Postulat Bertschy Kathrin.
Plan d'action sur le changement
climatique 2020–2025 et répercussions
de la crise climatique
sur les groupes de population. Prendre
des mesures fondées sur des faits**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Postulat wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4222

**Postulat Schaffner Barbara.
Einführung eines Klimabels
für Lebensmittel**

**Postulat Schaffner Barbara.
Etiquetage carbone dans l'alimentation**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schaffner Barbara (GL, ZH): Wissen und Transparenz sind als Grundlage für eigenverantwortliches Handeln entscheidend. Wem z. B. nicht bewusst ist, dass der Fleischkonsum hohe Treibhausgasemissionen verursacht, wird diese Tatsache auch nicht in seinen Konsumentscheid einfließen lassen. Das Beispiel Fleischkonsum habe ich übrigens bewusst gewählt, nicht zum Bashing der Branche, sondern weil mir der Moment noch in Erinnerung ist, in dem mich eine Bekannte auf die hohen Emissionen von Fleisch hingewiesen hat. Davor habe ich mir schlicht keine Gedanken dazu gemacht.

Mein Postulat fordert Schritte, mit denen mehr Wissen und Transparenz über die Klimawirkung von Lebensmitteln geschaffen wird, mit denen also genau die Grundlage geschaffen wird, damit Konsumentinnen und Konsumenten eigenverantwortlich und ohne Bevormundung entscheiden können. So lange wie möglich ohne Vorschriften, aber mit Information und Überzeugungsarbeit auskommen – das ist der grünliberale Weg.

Eigentlich will der Bundesrat das ja auch. Das zumindest schreibt er im Bericht "Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik", auf den er im Ablehnungsantrag zu meinem Postulat hingewiesen hat und der damals noch in Erarbeitung war. Einen konkreten Vorschlag, wie diese Transparenz erreicht werden soll, macht er jedoch nicht. Genau deshalb braucht es mein Postulat, damit wir hier einen Schritt weiterkommen. Dabei erwarte ich nicht, dass ein Klimabel, wie ich es vorschlage, den höchsten Präzisionsgrad aufweist. Solche Abschätzungen sind immer mit hohen Unsicherheiten behaftet.

Aber die Grössenordnung reicht für die Sensibilisierung der Konsumentinnen und Konsumenten.

Ich verschliese mich auch nicht gegenüber dem Argument des Bundesrates, dass sich die Umweltwirkung unseres Lebensmittelkonsums nicht auf die Klimawirkung beschränkt. Die Auswirkungen auf Boden, Wasser und Biodiversität dürfen nicht vernachlässigt werden. Aber genau diese Diskussion könnte während der Bearbeitung des Postulates geführt werden: Was soll ein solches Label abdecken? Kann mit der zusätzlichen Komplexität eines umfassenden Umweltlabels wesentlich mehr im Sinne der Konsumenteninformation erreicht werden? Oder soll Mut zur Lücke gezeigt werden, um mit weniger Aufwand ein Optimum an Wirkung zu erzielen? Nicht zuletzt möchte ich darauf hinweisen, dass die Schweiz hier nicht alleine ist. Die EU arbeitet im Rahmen des Green Deal an der Strategie "Farm to Fork". Ich erwarte klar, dass diese Entwicklungen für ein Schweizer Klimabel beachtet werden. Im Sinne von Mut zur Lücke sehe ich auch die Option der unveränderten Übernahme eines allfälligen EU-Labels. Das wäre dann Mut zur Lösung.

Rösti Albert, Bundesrat: Das Postulat hat zum Ziel, mehr Transparenz bezüglich der Klimawirkung von Lebensmitteln zu schaffen. Der Bundesrat soll in einem Bericht aufzeigen, wie das erreicht werden kann.

Der Bundesrat hat sich bereits mehrfach zum Thema Klima- und Umwelttransparenz von Produkten, insbesondere Lebensmitteln, geäußert. In der Sondersession im Frühling haben Sie das Postulat 22.4275 Ihrer WBK, "Eine CO₂-Etikette für unverarbeitete Lebensmittel", angenommen. Dieses Postulat verfolgt eigentlich ein sehr ähnliches Anliegen wie das Postulat hier. Wir haben also bereits den Auftrag, das Anliegen zu erfüllen und einen entsprechenden Bericht zu machen. Zudem hat das Bundesamt für Landwirtschaft eine Studie in Auftrag gegeben, die Hinweise zur Ausgestaltung staatlicher Rahmenbedingungen für eine freiwillige Klimakennzeichnung liefern soll. Die Ergebnisse werden voraussichtlich Ende 2023 vorliegen.

Der Bundesrat sieht vor diesem Hintergrund zum jetzigen Zeitpunkt keinen Anlass, einen zusätzlichen Bericht zu verfassen. Er möchte sich auf die bereits laufenden Arbeiten konzentrieren. Deshalb beantragt er die Ablehnung des Postulates.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4222/27373)

Für Annahme des Postulates ... 81 Stimmen

Dagegen ... 102 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4223

**Postulat Brenzikofer Florence.
Finanzielle Anreize für Sharing- und
Mietmodelle**

**Postulat Brenzikofer Florence.
Mettre en place des incitations
financières pour les modèles
de partage et de location**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Brenzikofer Florence (G, BL): Es ist weithin bekannt: Um in gesättigten Märkten den Absatz steigern zu können, versuchen einige Unternehmen, die Lebensdauer ihrer Produkte

vorsätzlich zu verkürzen. Beispiele gibt es viele. So hat sich z. B. die Lebensdauer von Waschmaschinen innerhalb von zehn Jahren um ein ganzes Jahr verkürzt. Solche Entwicklungen verunmöglichen einen effizienten Umgang mit unseren Ressourcen und untergraben die offiziellen Strategien des Bundes in Bezug auf die Kreislaufwirtschaft.

Die Nutzungs- und Lebensdauer von Produkten wird erhöht, indem sie geteilt, wiederverwendet, repariert und wiederaufbereitet werden. Über die ganze Produktlebensdauer betrachtet, schont das in den meisten Fällen nicht nur die Umwelt, sondern auch das Portemonnaie der Konsumentinnen und Konsumenten. Denn im Moment geben Schweizer Konsumentinnen aufgrund der geplanten Obsoleszenz jedes Jahr etwa 300 Millionen Franken zu viel aus.

"Trotz Effizienzgewinnen ist die Schweiz heute weit entfernt von einer nachhaltigen Ressourcennutzung. [...] Auch die Schweiz trägt durch ihren hohen Ressourcenverbrauch pro Person dazu bei. Zusätzliche Massnahmen sind unabdingbar, damit zukunftsfähige und ressourcenschonende Konsum- und Produktionsmuster gestärkt werden können." Diese Aussage stammt nicht etwa von der Wahlplattform der Grünen, sondern direkt von der Website des Bundesamtes für Umwelt (BAFU).

Wenn es dann aber um konkrete Massnahmen geht, um die Produktlebensdauer zu verlängern, wird es sehr vage. Die Schweiz hat hier eine Lücke. Steuerliche Anreize wären ein effizientes und zielführendes Instrument, um das Ungleichgewicht zwischen ungünstigen Preisverhältnissen zu beheben: zwischen arbeitsintensivem Reparaturhandwerk und dem Neukauf von Produkten, die häufig in automatisierter Fertigung entstehen oder in Billiglohnländern hergestellt werden. Das BAFU schreibt es in seinem Bericht an den Bundesrat, "Massnahmen des Bundes für eine ressourcenschonende, zukunftsfähige Schweiz (Grüne Wirtschaft)", selber: "Wenn die Umwelt und die natürlichen Ressourcen keinen richtigen Preis haben [...], so werden sie häufig nicht nachhaltig genutzt. Dem Staat kommt die Verantwortung zu, bei fehlender Kostenwahrheit Massnahmen zu treffen. Diese sollen einem Marktversagen entgegenwirken und negative externe Effekte möglichst internalisieren."

Mittelfristig müssen zunehmend Rohstoffe anstatt Arbeitskraft besteuert werden. Ein erster Schritt wäre die Senkung der Mehrwertsteuer auf Reparatur- und Refurbishment-Dienstleistungen, wie sie neun Länder in Europa bereits vorgenommen haben.

Mit diesem Postulat können Sie ein wichtiges Zeichen setzen für weniger Elektroschrott, geringeren Ressourcenverbrauch, verbesserte Produktequalität und geringere Umweltauswirkungen. Der auf Innovation und Qualität ausgerichteten Schweizer Wirtschaft würden längere Produktnutzungen neue Geschäftsfelder eröffnen. So lassen sich beispielsweise Reparaturdienstleistungen anbieten, oder es können auch Produkte vermietet statt verkauft werden.

Vielen Dank für die Annahme dieses Postulates.

Rösti Albert, Bundesrat: Die Postulantin fordert vom Bundesrat einen Bericht zur Frage, wie Geschäftsmodelle wie Sharing-, Leih-, Tausch- und Mietsysteme durch finanzielle Anreize gefördert werden könnten. Der Bundesrat hat bereits für seinen Bericht "Steuerliche und weitere Massnahmen zur Förderung der Kreislaufwirtschaft" vom 19. Juni 2020 mögliche finanzielle Anreize zur Förderung von Mietmodellen geprüft. Dabei wurde zum Beispiel die Möglichkeit einer Mehrwertsteuerreduktion für Reparaturen angeschaut. Es zeigte sich, dass die Wirkung einer Mehrwertsteuerreduktion begrenzt, der Vollzugsaufwand hingegen hoch wäre. Der Bundesrat kam deshalb zum Schluss, diese Massnahme sei nicht weiter zu prüfen.

Weitere Massnahmen im Bereich Kreislaufwirtschaft sind Gegenstand von laufenden Arbeiten. Beispielsweise nimmt die parlamentarische Initiative 20.433, "Schweizer Kreislaufwirtschaft stärken", Aspekte auf, die langlebige und reparierbare Produkte ermöglichen würden. Auch wurde der Bericht "Modernisierungsbedarf des Gewährleistungsrechts beim Kauf" in Erfüllung des Postulates Marchand-Balet 18.3248, "Geplante Obsoleszenz. Schweizer Konsumentin-

nen und Konsumenten schützen", Mitte Juni 2023 vom Bundesrat verabschiedet.

Der Bundesrat wird über die weiterlaufenden Arbeiten zur Ressourcenschonung und zur Kreislaufwirtschaft Bericht erstatten, dies voraussichtlich im Jahr 2024. Es befindet sich ja auch die parlamentarische Initiative zur Kreislaufwirtschaft in der gesetzlichen Beratung. Wir möchten darüber hinaus keinen zusätzlichen Bericht erarbeiten, bzw. wir sind der Meinung, dass das nicht notwendig sei. Das Anliegen ist aber absolut berechtigt.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4223/27374)

Für Annahme des Postulates ... 69 Stimmen

Dagegen ... 115 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4318

Motion Gugger Niklaus-Samuel. Befreiung von erneuerbaren Gasen von der CO2-Abgabe

Motion Gugger Niklaus-Samuel. Exonérer le biogaz de la taxe sur le CO2

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Gugger Niklaus-Samuel (M-E, ZH): Wenn wir die Energie- wende schaffen wollen, brauchen wir einen guten Energiemix, und dazu gehört auch Biogas oder synthetisches Gas. Viele Gasversorger werben heute mit ökologischen Produkten, indem sie ihrem Gasprodukt z. B. eine Quote von 10 oder 20 Prozent Biogas beimischen. Die Nachfrage nach diesen ökologischen Produkten ist so gross, dass die verkaufte Menge an Biogas die in der Schweiz produzierte Menge an Biogas deutlich übersteigt. Die Gasversorger kaufen daher mittels Zertifikaten Biogas im Ausland ein und importieren dieses virtuell in die Schweiz. "Virtuell" bedeutet: Biogas wird z. B. in Norddeutschland lokal ins Gasnetz eingespiessen und verbraucht, das Zertifikat für den Herstellernachweis und den Nachweis der CO2-Neutralität wird danach in die Schweiz verkauft, worauf schliesslich normales Erdgas durch die Pipeline in die Schweiz fliesst.

Weil nun das Zertifikat von der Schweiz nicht anerkannt wird, fällt auf die gesamte verkaufte Menge an importiertem Biogas die CO2-Abgabe an. Die Kunden zahlen damit für teures CO2-neutrales Biogas zusätzlich auch die CO2-Abgabe, die eigentlich für fossiles Gas gedacht ist. Wir haben somit folgendes Paradoxon: Der Gasversorger bewirbt ein ökologisches, CO2-neutrales Produkt, und der Bund besteuert ebendieses Produkt mit einer Lenkungsabgabe, die die Bevölkerung davon abhalten soll, das Produkt zu kaufen. Das wäre in etwa damit vergleichbar, dass die Brauerei eine Alkoholversteuerung auf ihr alkoholfreies Bier bezahlen müsste, dass Sie für Ihre hauseigene WC-Spülung Regenwasser verwenden und dennoch Wasserbezugsgebühren bezahlen müssten oder dass Sie eine Autobahnvignette kaufen müssten, obwohl Sie nur ein Velo besitzen.

Es ist uns allen und eigentlich auch dem Bundesrat klar: Wir müssen das ändern! Die CO2-Abgabe soll auf fossilen Energieträgern erhoben werden, nicht aber auf CO2-neutralem synthetischem Gas. Obwohl der Bundesrat schon vor Jahren eine Lösung angekündigt hat, stehen wir noch immer auf Feld null. Nun müssen wir den Druck erhöhen und eine Lösung

fordern, denn, wie eingangs erwähnt, nur mit einem ausgewogenen Energiemix und internationaler Abstimmung können wir die Energiewende schaffen. Dazu gehört auch Biogas oder synthetisches Gas aus überschüssigem Sonnen- und Windstrom aus ganz Europa. Danke dafür, dass Sie meine Motion unterstützen.

Rösti Albert, Bundesrat: Der Motionär, Herr Gugger, möchte die gesetzlichen Grundlagen so anpassen, dass über das Erdgasnetz importiertes erneuerbares Gas vollständig von der CO₂-Abgabe auf fossile Brennstoffe befreit werden kann. Dabei soll eine Doppelanrechnung von CO₂ im Produktions- und im Verbrauchsland verhindert werden.

Wir sprechen hier – Herr Nationalrat Gugger hat es bereits erwähnt – von virtuell importiertem Biogas. Im Ausland eingekauftes und ins Erdgasnetz eingespeistes Biogas fliesst aufgrund der Eigenheiten des Gasnetzes nämlich physisch nicht in die Schweiz. An der Grenze kommt somit fossiles Erdgas an. Die Erhebung der CO₂-Abgabe ist an die Mineralölsteuer geknüpft, die zollrechtlich auf die physisch importierte Ware erhoben wird. Der Bezüger bezahlt also die CO₂-Abgabe, als ob er ausländisches fossiles Erdgas gekauft hätte, obwohl er gemäss Rechnung ausländisches Biogas gekauft hat.

Der Bundesrat ist sich bewusst, dass in Bezug auf dieses virtuell importierte Biogas Handlungsbedarf besteht. Allerdings kann die Schweiz nicht unilateral handeln. Sie braucht zur Vermeidung von Doppelanrechnungen die Zusicherung des Produktions- bzw. des Herkunftslandes, dass es diese CO₂-Verminderungen abtrifft. Dazu sind Staatsverträge notwendig, die sich an den Anforderungen des Übereinkommens von Paris orientieren. Für die Nachverfolgung des Biogases ist zudem ein internationales Clearing-System erforderlich. Die Arbeiten des Bundes dazu laufen. Wir anerkennen dieses Anliegen also absolut. Dabei wird auch die Branche mit einbezogen.

Sie wissen, dass sich die Revision des CO₂-Gesetzes derzeit in der parlamentarischen Beratung befindet. Da die internationalen Verhandlungen für die Vereinbarung noch nicht getätigt werden konnten, hat der Bundesrat hier noch keine Vorschläge gemacht, wird aber bestimmt für die Periode 2030–2040 entsprechende Vorschläge zu einem solchen Clearing-System einbringen. Sonst bestünde allenfalls die Möglichkeit, das direkt im Rahmen der Kommission einzubringen. Wir sind hier also an der Arbeit und möchten diese Motion erfüllen, aber es braucht die entsprechende Zeit. Deshalb beantragen wir die Motion mit dem heutigen Text zur Ablehnung.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4318/27406)

Für Annahme der Motion ... 161 Stimmen

Dagegen ... 19 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4351

Motion Graber Michael. Zweckänderung von als schützenswert anerkannten Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone

Motion Graber Michael. Changement d'affectation de constructions et d'installations jugées dignes de protection hors zone à bâtir

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Graber Michael (V, VS): Hier geht es im Gegensatz zu dem, was wir vorhin bei der RPG-2-Revision diskutiert hatten, um Artikel 24d des Raumplanungsgesetzes. Dem Vorstoss liegt ein Bundesgerichtsentscheid zugrunde. Wenn man diesen liest, dann stehen einem alle Haare zu Berge – zumindest, wenn man wie ich aus einem Bergkanton kommt und mit den realen Problemen der Leute dort konfrontiert ist.

Zur Kontextualisierung: In Gutheissung einer Beschwerde des ARE hat das Bundesgericht 2021 – hören Sie jetzt gut zu – mit 3 zu 2 Richterstimmen an einer mehrstündigen öffentlichen Versammlung entschieden, dass eine Baute, welche der Kanton Wallis als schützenswert qualifiziert hatte, nicht umgenutzt werden kann. Sie falle somit nicht in den Anwendungsbereich von Artikel 24d RPG. Als Klammerbemerkung sei erlaubt zu erwähnen, dass ich es staatspolitisch schon sehr befremdend, wenn nicht problematisch finde, wenn sich das ARE systematisch mit solchen Dingen auseinandersetzt und Einsprache erhebt, dass ich aber ziemlich zuversichtlich bin, dass sich das unter Bundesrat Rösti jetzt bessern wird.

Der Hauptgrund, den das Bundesgericht ins Feld führte, war der Zustand dieser Baute. Man hat gewissermassen gesagt, dass man dieses Objekt, weil es so schlecht unterhalten ist und fast zusammenfällt, auch nicht umnutzen kann, denn wenn es jetzt nicht bestimmungsgemäss benutzt werden kann, kann es in Zukunft auch keine Zweckänderung erfahren. Da will man also den Eigentümer, der sich dessen nun endlich annimmt, noch bestrafen, indem man eine Umnutzung gar nicht zulässt. Das ist das eine Problem.

Das andere Problem betrifft natürlich die kantonale Kompetenz: Wenn der Kanton Wallis sagt, dieses Gebäude sei schützenswert, es sei ein Zeitzeuge der landwirtschaftlichen Kultur, und das Bundesgericht dann kommt und sagt: "Nein, das wissen wir in Lausanne besser als die kantonalen Behörden" – die auch im Wallis äusserst restriktiv sind bei Bauten ausserhalb der Bauzone – "und das lassen wir so nicht durch", dann stellen sich mir schon Fragen.

Wenn ich die Erwägungen des Bundesgerichtes lese, frage ich mich, ob unsere obersten Richter in der öffentlich-rechtlichen Abteilung des Bundesgerichtes eigentlich nichts Besseres zu tun haben, als in Gutheissung von Beschwerden des ARE zu entscheiden – nochmals, es ist meines Erachtens staatsrechtlich problematisch, wenn ein Bundesamt solche beckenmesserischen Beschwerden führt –, und ob das überhaupt ihr Job ist. Wenn Sie den Bundesgerichtsentscheid lesen, dann sehen Sie, dass dort gesagt wird, dass die Dachkonstruktion nicht mehr hält, die Balken etwas morsch sind usw. Mit solchen Dingen setzen sich unsere höchsten Richter auseinander und sagen dann dem Kanton: Nein, nein, du hast keine Ahnung, das ist nicht schutzwürdig.

Da sehen Sie auch, wie hochpolitisch das öffentliche Recht generell funktioniert. Wenn es in der öffentlich-rechtlichen Abteilung einen Entscheid mit 3 zu 2 Richterstimmen gibt, dann hat das wahrscheinlich nicht viel mit Rechtsprechung, sondern mehr mit einer politischen Abwägung zu tun, die

auch stark von der Zusammensetzung des entsprechenden Richterremiums abhängt.

Ich habe auch Kenntnis von der Antwort des Bundesrates. Diese Antwort stammt noch von der Vorgängerin des aktuellen Amtsinhabers und überrascht nicht weiter, weil sie im Sinne und Geiste der alten Politik dieses Departements verfasst ist. Ich bin aber zuversichtlich, dass der jetzige Amtsinhaber – unabhängig vom Ausgang dieser Abstimmung hier – genügend Sensibilität aufweist, auch für das Berggebiet, und dass sich da in Zukunft gesetzgeberisch vielleicht etwas machen lässt.

Denn das, was mit diesem Bundesgerichtsurteil geschehen ist, geht nicht. Das Bundesgericht ist nicht dazu da, den Kanton zu belehren. Es ist nicht dazu da, beckmesserisch die Qualität einer Baute zu qualifizieren und dann zu sagen: Ihr habt alle keine Ahnung, das fällt nicht in diesen Anwendungsbereich. Nochmals: Das Urteil fiel mit 3 zu 2 Richterstimmen, die politische Besetzung des Gremiums können Sie selbst nachschauen. Das hatte relativ wenig mit Rechtsprechung, aber viel mit Politik zu tun.

Ich danke Ihnen, dass Sie meine Motion unterstützen.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich kann oder will zu dem einen Bundesgerichtsfall, der hier erwähnt wurde, nicht Stellung nehmen. Ich kann Ihnen einfach sagen, dass Ihr Anliegen mit zwei Instrumenten, die es bereits gibt, erfüllt werden kann. Das geltende Bundesrecht kennt das Instrument der traditionellen Bauten: Wenn Bauten geschützt sind, können sie gemäss Artikel 39 Absatz 2 der Raumplanungsverordnung unter bestimmten Bedingungen umgenutzt werden. Das ARE ist auch mit den Behörden des Kantons Wallis in gutem Kontakt, wenn es darum geht, dass gerade geschützte Bauten, die ortsplanerisch oder aus Sicht des Kulturlandschaftsschutzes wichtig sind, erhalten werden können. Im Kanton Tessin hat sich das mit den Rustici bereits gut entwickelt; wir sollten es eigentlich auch im Wallis zustande bringen. Das ist die eine Massnahme. Die andere Massnahme haben wir heute beschlossen: Der Rat hat heute seine Differenz zum Ständerat beim Gebietsansatz bereinigt.

Von daher gehe ich davon aus, dass Ihren Anliegen Rechnung getragen werden kann – natürlich mit den Einschränkungen, die diese Artikel enthalten, die auch der Gebietsansatz hat. Es muss zuerst im Richtplan genehmigt, von den Kantonen ausgeschieden, kompensiert werden; das braucht es. Aber es gibt Möglichkeiten, und wenn es Möglichkeiten gibt, lehnt der Bundesrat eine Motion ab.

Graber Michael (V, VS): Herr Bundesrat, Sie haben mich jetzt gerade auf eine gute Frage gebracht: Ist Ihnen bewusst, dass bei der Problematik der Rustici im Kanton Tessin nur darum eine Verbesserung möglich war, weil der Kanton Tessin gegen das ARE vorgegangen ist und vor dem Bundesverwaltungsgericht grösstenteils recht bekommen hat, weil sich also ein Kanton gegen die restriktive Politik des ARE vor Bundesverwaltungsgericht wehren musste?

Rösti Albert, Bundesrat: Ja, ich glaube, genau dafür gibt es die Gewaltenteilung. Dadurch kann man entsprechend reagieren. Ich bin froh, dass es für diese wichtigen Fragen der Rustici und auch der geschützten Bauten im Wallis Lösungen gibt.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4351/27376)

Für Annahme der Motion ... 74 Stimmen

Dagegen ... 105 Stimmen

(6 Enthaltungen)

21.4355

**Motion Storni Bruno.
Für ein neues Abkommen mit Italien
betreffend die Schifffahrt
auf dem Langensee
und dem Luganersee**

**Motion Storni Bruno.
Pour une nouvelle convention
avec l'Italie concernant
la navigation sur le lac Majeur
et le lac de Lugano**

**Mozione Storni Bruno.
Per una nuova convenzione
con l'Italia per la disciplina
della navigazione sul Lago Maggiore
e sul Lago di Lugano**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Storni Bruno (S, TI): La regione del Locarnese, che comprende tra l'altro Locarno, Ascona e le isole di Brissago, rappresenta un vero e proprio gioiello del canton Ticino e della Svizzera. Come ben sapete, questa regione attira visitatori da tutto il mondo. Il Lago Maggiore, in particolare, rappresenta un asse turistico di valenza internazionale.

Tuttavia, alle condizioni attuali questa importante risorsa turistica, contrariamente agli altri laghi svizzeri, non può essere adeguatamente valorizzata a causa dell'attuale regime giuridico che pone notevoli svantaggi alla gestione della navigazione nelle acque svizzere del Lago Maggiore.

L'attuale convenzione internazionale garantisce infatti ad un'impresa italiana la gestione monopolistica dei servizi di navigazione anche nel bacino svizzero. Questa soluzione impedisce da tempo lo sviluppo di un'offerta turistica all'altezza delle aspettative dei visitatori e del territorio. Da decenni il servizio offerto, anche secondo uno studio indipendente, risulta purtroppo di qualità insufficiente e genera un diffuso malumore nella regione.

La mia mozione, sottoscritta da tutta la deputazione ticinese, intendeva dunque risolvere il problema alla radice, chiedendo di intervenire sulla Convenzione fra la Svizzera e l'Italia per la disciplina della navigazione sul lago Maggiore e sul lago di Lugano, approvata dall'Assemblea svizzera nel 1993.

In sostanza, l'obiettivo dell'atto parlamentare è di permettere alla Svizzera di gestire in maniera autonoma la navigazione di tipo turistico e pubblico di linea nelle acque svizzere del Lago Maggiore tramite la disdetta della convenzione.

Questo permetterebbe finalmente al Ticino di promuovere investimenti e progetti concorrenziali e sostenibili, necessari per poter sviluppare il potenziale turistico ed economico del comparto. Gli attori pubblici e privati ticinesi intendono infatti sviluppare un progetto pionieristico di elettrificazione della flotta orientato alla sostenibilità – progetto che le basi legali attuali e la posizione fino a pochi mesi fa della controparte italiana non permettono di portare avanti.

Tuttavia, rilevo con piacere che nel periodo trascorso dal deposito della mozione sono stati fatti dei passi in avanti. Dopo l'iniziale esitazione, l'Ufficio federale dei trasporti, d'intesa con il canton Ticino, ha finalmente avviato delle discussioni con la controparte italiana che si stanno rilevando proficue. Si registra ora una dinamica negoziale positiva e una maggiore attenzione da parte italiana alle richieste svizzere. I lavori sono ancora in corso ma l'obiettivo è giungere ad un'intesa definitiva entro fine autunno.

Vor diesem Hintergrund ziehe ich meinen Vorstoss zurück, um mehr Raum für die Verhandlungen zu lassen. Ich bekräftige jedoch, dass diese Verhandlungen bis Ende Herbst zur Unterzeichnung einer neuen Vereinbarung führen müssen. In dieser Hinsicht ist es unabdingbar, dass das UVEK und das BAV die laufenden Verhandlungen voll unterstützen; dies auf der Grundlage der Roadmap, die von den konzessionierten Unternehmungen Ende 2022 unterzeichnet wurde.

Egregio signor consigliere federale, im Namen der Tessiner Deputation frage ich Sie: Ist der Bundesrat bereit, die laufenden Verhandlungsbemühungen zwischen den Parteien zu unterstützen? Und setzt sich das UVEK aktiv für eine Lösung ein?

Andernfalls werden wir mit unseren Tessiner Kollegen, wahrscheinlich mit der nächsten Deputation, diesen Antrag neu stellen, damit wir endlich zu einer Lösung kommen.

Rösti Albert, Bundesrat: Herr Storni, ich bestätige Ihnen, dass wir das gerne unterstützen, wo wir können. Ich hatte bereits Kontakt mit Verkehrsminister Salvini, und wir haben das dort deponiert. Es wird auch in seinem Sinn sein, dass wir dort eine Lösung finden.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4363

**Motion Fraktion
der Schweizerischen Volkspartei.
Stärkung der Versorgungssicherheit
durch Sicherstellung
des Langzeitbetriebs der bestehenden
Schweizer Kernkraftwerke**

**Motion groupe
de l'Union démocratique du centre.
Renforcer la sécurité
de l'approvisionnement en électricité
en assurant l'exploitation
de long terme des centrales nucléaires
existantes**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Imark Christian (V, SO): Der Motionstext lautet: "Der Bundesrat wird aufgefordert, alle Massnahmen und gesetzlichen Anpassungen vorzunehmen, um den wirtschaftlichen und sicheren Langzeitbetrieb der bestehenden Schweizer Kernkraftwerke zu ermöglichen." Das ist also nichts Wahnsinniges, eigentlich eine Selbstverständlichkeit, wenn man auf die Verfassung schaut. Jetzt beantragt Ihnen der Bundesrat Ablehnung der Motion. Sie können es selber nachschauen, die Antwort des Bundesrates trägt das Datum vom 16. Februar 2022. Die ablehnende Haltung geht also zurück auf die Vorgängerin des heutigen Energieministers.

Der heutige Energieminister denkt wahrscheinlich ein bisschen anders. Wenn man den Motionstext liest, könnte man denken, dass man dem heutigen Energieminister aus der Seele spricht. Ich weiss, wovon ich spreche, denn ich bin in der entsprechenden Kommission viele Jahre neben dem heutigen Energieminister gesessen, und was diese Themen

anbelangt, kenne ich ihn wahrscheinlich sogar noch ein bisschen besser als seine eigene Frau – also nur in diesen Themen natürlich. *(Teilweise Heiterkeit)*

Die Schweiz benötigt in Zukunft sehr viel mehr Strom, das ist klar, umso mehr, wenn die Dekarbonisierungsziele erreicht werden sollen. Wir haben bereits heute grosse Lücken im Winter. Die Linken meinten vor ein paar Jahren, man könne auf einen Knopf drücken und brauche dann die AKW nicht mehr. Sie wurden eines Besseren belehrt. Die Folgen dieser Knappheitspolitik, in der immer nur von Energieeffizienz gesprochen wird, die Folgen dieser Mitte-Links-Energiepolitik sind steigende Preise für alle, knappe Energie und sogar noch mehr CO₂-Ausstoss, weil wir Ersatzkraftwerke bauen müssen, die eben nur fossil betrieben werden können.

So kann es nicht weitergehen. Das hat auch der Präsident der FDP-Liberalen gemerkt – Sie können die heutige Tagespresse lesen –, der die aktuelle Energiestrategie ebenfalls als gescheitert erachtet. Offen ist, ob dieses Interview nur ein Wahlkampfmanöver ist oder ob sich die FDP-Mitglieder, die Freisinnigen, bei dieser Frage tatsächlich nach ihrem Präsidien richten.

Sicher ist: In der Bundesverfassung steht, dass wir eine sichere Energieversorgung brauchen, die umweltfreundlich und kostengünstig ist. Wir hoffen alle sehr, dass diese Grundsätze mit dem neuen Energieminister wieder Beachtung finden.

Wir beantragen Ihnen daher die Annahme dieser Motion.

Rösti Albert, Bundesrat: Herr Imark, Sie haben es vorweggenommen: Der Bundesrat lehnt die Motion der SVP-Fraktion ab, und dies durchaus in Kohärenz zu seiner Annahme des Postulates der FDP-Liberalen Fraktion, die eine Überprüfung der Situation der Kernkraftwerke verlangt hat, damit diese so lange wie möglich laufen können. Dieses wurde im Rat dann leider gegen den Antrag des Bundesrates abgelehnt.

Diese Motion lehnt der Bundesrat ab, weil wir im Moment nicht der Meinung sind, es brauche eine Gesetzesänderung. Es ist so: Nach geltendem Gesetz können die bestehenden Kernkraftwerke so lange am Netz bleiben, wie sie sicher sind. Ich versichere Ihnen aber – es ist ja bei den abgelehnten Vorstössen so, dass der Bundesrat dann trotzdem etwas tut –, dass wir die Situation beobachten. Ich habe es verschiedentlich öffentlich gesagt: Wir könnten es uns im heutigen Energiesystem nicht leisten, dass ein Werk frühzeitig und unerwartet vom Netz geht. Ich versichere Ihnen, dass wir, auch wenn Sie der ablehnenden Empfehlung des Bundesrates folgen, unserem Auftrag entsprechend die Situation genau beobachten und einschreiten werden.

Es braucht heute auch deshalb keine gesetzliche Anpassung, weil der Strompreis sehr hoch ist. Falls irgendwelche Anpassungen im Bereich der Sicherheit nötig sind, sollten die Elektrizitätsunternehmen in der Lage sein, diese auch zu finanzieren.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4363/27378)

Für Annahme der Motion ... 81 Stimmen

Dagegen ... 99 Stimmen

(5 Enthaltungen)

21.4369

Motion Clivaz Christophe.
Für eine Aktualisierung des Konzepts
betreffend lufthygienische Massnahmen
des Bundes

Motion Clivaz Christophe.
Pour une mise à jour de la stratégie
suisse de la protection de l'air

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Clivaz Christophe (G, VS): Chaque année, la pollution de l'air cause la mort prématurée d'environ 3000 à 4500 personnes en Suisse. Les particules fines, les PM10 et PM2.5 notamment, sont les principales responsables de ces décès prématurés, aux côtés d'autres polluants, tels que l'ozone, le dioxyde d'azote, le dioxyde de soufre et le monoxyde de carbone. Chaque fois que nous inspirons, des milliers de particules pénètrent dans nos voies respiratoires. Une partie est immédiatement expirée. Le reste s'accumule, peut provoquer par la suite des symptômes et a des effets sur la santé. Bien que des progrès significatifs aient été réalisés ces dernières décennies, le fardeau sanitaire et environnemental de la pollution de l'air demeure considérable.

L'air que nous respirons est un bien précieux, et sa qualité a un impact direct sur notre santé et notre environnement. Je vous propose donc, aujourd'hui, de mettre à jour la stratégie fédérale de protection de l'air, qui date de 2009, soit d'il y a quatorze ans, en tenant compte des directives récentes de l'OMS, publiées en septembre 2021. Cette mise à jour est essentielle pour faire face aux défis actuels et futurs en matière de pollution de l'air.

En effet, les preuves scientifiques des effets nocifs de la pollution atmosphérique sur la santé ont sensiblement augmenté ces quinze dernières années, notamment grâce aux avancées de la mesure de cette pollution et de l'évaluation de son exposition. De nouvelles études épidémiologiques menées dans des pays à revenu élevé et où l'air est relativement propre ont mis en évidence des effets nocifs pour la santé de l'exposition à des niveaux bien moindres que ceux qui avaient été décelés précédemment.

Finalement, la lutte pour la protection de l'air est étroitement liée à celle pour la protection du climat. En effet, pollution de l'air et crise climatique partagent les mêmes causes, à savoir la combustion d'énergie fossile. Les émissions de gaz à effet de serre et de particules fines provenant de diverses sources, telles que les transports et l'industrie, ont des répercussions sur notre climat et sur la qualité de l'air que nous respirons. Une mise à jour de la stratégie fédérale de protection de l'air permettrait d'encourager des mesures plus ambitieuses pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et favoriserait la transition vers des sources d'énergie plus propres.

Une mise à jour de la stratégie fédérale de protection de l'air pourrait également stimuler l'innovation et favoriser la transition vers une économie plus verte. En encourageant le développement de technologies propres et durables, nous pourrions créer de nouvelles opportunités économiques, des emplois verts et renforcer la compétitivité de la Suisse sur la scène internationale.

Une approche proactive dans le domaine de la protection de l'air pourrait encourager les entreprises à investir dans des pratiques respectueuses de l'environnement et à adopter des technologies plus propres.

Dans son avis de janvier 2022, le Conseil fédéral propose de rejeter ma motion, parce que les travaux en cours satisfont déjà, selon lui, aux demandes exprimées dans la motion. Il fait référence aux travaux de la Commission fédérale de l'hygiène de l'air qui se penche depuis l'année dernière sur les recommandations de l'OMS et qui devrait publier prochaine-

ment ses recommandations. Ensuite, sur la base de ces recommandations, le Conseil fédéral devra se prononcer sur une éventuelle adaptation de l'ordonnance sur la protection de l'air ainsi que sur un réexamen de la stratégie de lutte contre la pollution de l'air.

En acceptant ma motion, vous donnez le signal au Conseil fédéral que les dernières connaissances en matière de protection de l'air méritent d'être intégrées dans la stratégie nationale qui date, je le rappelle, d'il y a déjà quatorze ans, et qu'il s'agira par conséquent, pour le Conseil fédéral, de prendre en compte les recommandations que la Commission fédérale de l'hygiène de l'air publiera prochainement. Ceci afin d'assurer un air plus sain pour nous et nos enfants.

Rösti Albert, Bundesrat: Die Luftqualität in der Schweiz ist in den letzten dreissig Jahren schon deutlich besser geworden. Die meisten Immissionsgrenzwerte der Luftreinhalte-Verordnung (LRV) werden eingehalten. Diese gute Nachricht über den Zustand der Umwelt dürfen wir auch zur Kenntnis nehmen.

Die Eidgenössische Kommission für Lufthygiene prüft derzeit die Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation – das wurde vom Motionär so angedeutet – und deren Auswirkungen auf die Schweiz. Sie wird ihren Bericht voraussichtlich in diesem Jahr veröffentlichen. Auf dieser Grundlage wird der Bundesrat anschliessend entscheiden, ob eine Anpassung der LRV notwendig ist. Auch das bestehende Luftreinhaltekonzept wird überprüft, sobald die Einschätzung der Eidgenössischen Kommission für Lufthygiene vorliegt.

Aufgrund dieser laufenden Arbeiten erachtet der Bundesrat das Anliegen der Motion als erfüllt und beantragt Ihnen die Ablehnung der Motion.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 21.4369/27379)
Für Annahme der Motion ... 89 Stimmen
Dagegen ... 94 Stimmen
(0 Enthaltungen)

21.4381

Motion Jauslin Matthias Samuel.
Lärmschutz-Verordnung
mit dem Fortschritt der Technik
in Einklang bringen

Motion Jauslin Matthias Samuel.
Adapter l'ordonnance
sur la protection contre le bruit
aux progrès techniques

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Ich möchte zuerst meine Interessenbindung offenlegen: Ich bin Präsident der Fachvereinigung Wärmepumpen Schweiz.

Es geht um die Motion 21.4381. Auch diese, Herr Bundesrat, ist bereits zwei Jahre alt, einfach damit wir das zuhänden des Amtlichen Bulletins gesagt haben.

Der Bundesrat empfiehlt die Ablehnung der Motion mit der Begründung, dass bereits daran gearbeitet werde. Tatsächlich haben zwischen der betroffenen Gruppierung und dem BAFU Besprechungen stattgefunden. Dafür möchte ich mich bei der Verwaltung, bei den zuständigen Personen und auch beim Bundesrat ganz herzlich bedanken. Seit sechs Monaten

arbeitet das BAFU an der Umsetzung der Revision und an der Einarbeitung der Vernehmlassungsstellungen. Die entsprechenden Arbeitsgruppen bearbeiten die Vollzugshilfe zum Lärm bei Luft-Wasser-Wärmepumpen.

Das Vorsorgeprinzip ist erfüllt, wenn mit 1 Prozent der Investitionen bei der Sanierung von fossilen Heizungen eine Lärmreduktion von mindestens 3 Dezibel (A-bewertet) erreicht wird. Das ist zu begrüßen. Bei der Bemessungstemperatur sind das BAFU, das BFE und die EnDK der Meinung, dass eine konkrete Aussentemperatur für die Messung der Schallemissionen definiert werden muss. Diese soll neu bei plus 2 Grad liegen. Diese Regelung scheint ebenfalls stimmig zu sein. Der Vollzug wird für die Behörde jedoch schwierig werden.

Nun sind noch drei Positionen nicht berücksichtigt. Das ist erstens einmal die Definition der Nachbargebäude; es bleibt beim lärmempfindlichen Raum des Gebäudes. Es ist zweitens die Anpassung des Nachtmodus gemäss SIA-Normen; die Vorgabe für Strassen, Eisenbahnen und Luftverkehr gilt von 22.00 bis 06.00 Uhr, bei den Wärmepumpen von 19.00 bis 07.00 Uhr. Ebenfalls noch nicht eingeflossen ist der Korrekturfaktor, obwohl in der Technik in den letzten 35 Jahren Weiterentwicklungen realisiert worden sind. Ich gehe davon aus, dass früher oder später das entsprechende Amt diese Weiterentwicklungen anerkennen wird.

Ich ziehe die Motion trotzdem zurück, denn wir haben festgestellt, dass in der Zusammenarbeit der entsprechenden Stellen sehr viel Fahrt aufgenommen wurde. Das dient schlussendlich der ganzen Sache, nämlich den Ersatz mit Wärmepumpen vor allem im Bereich Luft-Wasser-Wärmepumpen zu erleichtern, und damit dem Erreichen der CO₂-Ziele.

Rösti Albert, Bundesrat: Nur ganz kurz: Wir werden demnächst, in den nächsten Wochen, dem Bundesrat die entsprechende Verordnungsanpassung vorlegen, die die Lärmproblematik von Wärmepumpen lösen sollte. Ihr Anliegen wird also nach zwei Jahren wirklich erfüllt sein.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4404

Motion

Klopfenstein Broggin Delphine.

Kritische Grenzwerte

und Notmassnahmen.

Schutz der Bevölkerung

vor grenzwertüberschreitender

Luftverschmutzung

Motion

Klopfenstein Broggin Delphine.

Valeurs et mesures d'urgence.

Protéger la population

des pics de pollution de l'air

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Klopfenstein Broggin Delphine (G, GE): La motion charge d'inscrire dans la loi fédérale sur la protection de l'environnement (LPE) le principe de valeurs d'urgence en matière de protection de l'air, de manière à ce que les cantons puissent prendre des mesures d'urgence dès le dépassement des valeurs limites d'immission.

L'immission, c'est la qualité de l'air ambiant. Cette notion s'oppose à celle d'émission, car elle intervient en bout de chaîne et non à la source, comme c'est le cas pour les émissions. On peut lire sur le site Internet de la Confédération: "Les valeurs limites d'immission ont été fixées par le Conseil fédéral sur la base des critères de la LPE, de sorte que, lorsqu'elles sont respectées, les hommes, les animaux, les plantes, les sols, etc. sont protégés contre toute atteinte nuisible ou incommode due à la pollution atmosphérique. Si ces valeurs sont dépassées, les pouvoirs publics sont tenus de prendre des mesures appropriées." Actuellement, les cantons sont habilités à agir lorsque les immissions sont supérieures à 1,5 fois les valeurs limites d'immission de l'ordonnance fédérale sur la protection de l'air. Dans ce cadre légal, la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement a élaboré un concept permettant aux cantons de prendre des mesures en cas de forte pollution de l'air. Mais cette marge de manoeuvre reste limitée et se heurte aux périmètres de la loi.

Par la présente motion, je propose dès lors que les cantons puissent agir plus vite, qu'ils puissent déclencher des mesures d'urgence dès que la valeur journalière d'immission est dépassée, sans attendre que la concentration dépasse le double de la valeur limite d'immission. Pour ce faire, il s'agit d'inscrire dans la loi le principe de valeurs d'urgence en matière de protection de l'air, de manière à pouvoir déclencher des mesures d'urgence.

Chaque année, près de 4000 personnes décèdent prématurément en Suisse des causes de la pollution de l'air. En effet, une exposition excessive à la pollution entraîne une augmentation des troubles et des maladies respiratoires telles que l'asthme, les bronchites, les toux chroniques ou les infections des voies respiratoires. Les consultations en urgence et les hospitalisations augmentent. On sait aussi que la circulation motorisée en est la principale responsable: les personnes les plus touchées sont les plus exposées aux axes routiers très fréquentés.

S'il est essentiel de travailler à la source de cette pollution, il faut également pouvoir réagir vite quand celle-ci est excessive. Le Conseil fédéral a dit dans son avis que la situation s'était considérablement améliorée ces dernières années. Il a dit également – et M. Rösti aura certainement l'occasion de le répéter – que des mesures d'urgence prises au jour le jour et sur une base temporaire ne suffiront pas à empêcher l'apparition de pics de pollution. En effet, ces mesures n'empêcheront pas l'apparition de ces pics de pollution.

Pour cela, il faut agir à la source, sur les émissions – bien sûr –, et je me réjouis d'entendre le conseiller fédéral en charge des transports dire aujourd'hui qu'il faut travailler à la source, donc au niveau des émissions, lorsque l'on sait que le secteur des transports peine toujours à diminuer ses émissions de CO₂. Mais que fait-on lorsque les émissions sont encore élevées et ont des effets directs sur la santé de la population, et quand l'immission proprement dite, c'est-à-dire le climat général, est trop polluée? C'est la question qui se pose aujourd'hui: pourquoi le fait d'agir sur les émissions devrait-il empêcher d'agir sur les immissions?

Rösti Albert, Bundesrat: Die Motionärin möchte den Kantonen die Möglichkeit einräumen, über das Umweltschutzgesetz Notmassnahmen zu treffen, sobald Emissionsgrenzwerte der Luftreinhalte-Verordnung überschritten werden. Dazu möchte ich schon sagen, dass sich die Luftqualität in der Schweiz in den letzten Jahrzehnten massiv verbessert hat. Wir haben heute trotz grösserer Bevölkerungszahl und mehr Verkehr die bessere Luft als noch vor einigen Jahren.

Sie haben es eigentlich vorweggenommen: Es liegt an den Kantonen, mit spezifischen Massnahmenplänen Spitzen zu brechen. Wir sehen die Notwendigkeit von zusätzlichen Massnahmen mit einer gesetzlichen Änderung durch den Bund nicht. Bei ausserordentlich hohen Luftbelastungen können die Kantone zusätzlich informieren und temporäre Massnahmen wie beispielsweise eine Reduktion des Temporegime, ein Temporegime, anordnen. Aber Sie haben selber darauf hingewiesen: Diese Massnahmen greifen kurzfristig und

zu spät und können bestenfalls Belastungsspitzen brechen. Das wird auch von der Bau-, Planungs- und Umweltdirektorenkonferenz so festgehalten. Deshalb erachten wir die geforderte Anpassung des Umweltschutzgesetzes als nicht zielführend. Das heisst aber nicht, dass die Kantone nicht handeln können, wenn sie dies als erforderlich erachten.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4404/27381)
Für Annahme der Motion ... 65 Stimmen
Dagegen ... 120 Stimmen
(0 Enthaltungen)

21.4469

Postulat Gysin Greta.
Offshoring bei Swisscom.
Der Bundesrat muss klar
Stellung nehmen

Postulat Gysin Greta.
Délocalisations chez Swisscom.
Le Conseil fédéral doit
se positionner clairement

Postulato Gysin Greta.
Delocalizzazioni presso Swisscom.
Il Consiglio federale deve assumere
una posizione chiara

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Das Postulat wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4496

Motion Matter Michel.
Mineralölsteuer.
Unterstützung für alle Arten
des kohlenstofffreien Antriebs

Motion Matter Michel.
Impôt sur les huiles minérales.
Pour des reconversions ouvertes
à tous les types de propulsion
décarbonée

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Matter Michel (GL, GE): En 2018, les remboursements de l'impôt sur les carburants aux entreprises de transport se sont montés à 84 millions de francs – 78,4 millions pour le trafic

roulier et 5,6 millions pour le trafic par bateau. Le Conseil fédéral souhaite, dans le cadre de la politique climatique, encourager les solutions innovantes en matière de réduction des émissions de CO₂. Il est essentiel, dans notre pays, de développer toutes les solutions allant dans le sens de l'incontournable transition écologique. Il s'agit aujourd'hui d'amener des incitations financières efficaces et des mesures ciblées dans le domaine de l'énergie, pour une politique des transports durable et clairement tournée vers l'avenir.

Le Conseil fédéral souligne que les fonds dégagés par différents instruments de la politique climatique devraient bénéficier aux secteurs dont ils ressortent. Ainsi, le Conseil fédéral souhaite progressivement supprimer, dans les transports publics, le privilège fiscal accordé aux bus diesel. Les recettes supplémentaires devraient alors être affectées à l'acquisition de bus électriques pour les transports locaux et régionaux. La présente motion vise à ce que les reconversions soient ouvertes à tous les types de véhicules à propulsion décarbonée, en raison de l'ensemble – et cela est louable – des innovations récentes et commercialisables, en matière de propulsion – électrique, hydrogène, "synfuel". L'environnement et l'économie devraient s'y retrouver.

Rösti Albert, Bundesrat: Im revidierten CO₂-Gesetz ist vorgesehen, die Umstellung von Bussen und Schiffen auf fossilfreie Elektro- und Wasserstoffantriebe zu unterstützen. Das entspricht dem Anliegen von Herrn Nationalrat Matter. Zu diesem Zweck soll der Fehlanreiz, der für konzessionierte Verkehrsbetriebe durch die Rückerstattung der Mineralölsteuer besteht, ab 2026 aufgehoben werden.

Der Wegfall der Rückerstattung der Mineralölsteuer für Dieselmotoren und -schiffe führt beim Bund zu Mehreinnahmen. Diese Mehreinnahmen will der Bundesrat für eine beschleunigte Erneuerung der Fahrzeugflotte mit Elektro- und Wasserstoffantrieben im öffentlichen Verkehr einsetzen. Die Förderung von Fahrzeugen mit Wasserstoffantrieben ist damit im Sinne der Motion vorgesehen. Eine Förderung von Antrieben mit synthetischen Treibstoffen oder Biodiesel bei Fahrzeugen des öffentlichen Verkehrs sieht die Vorlage hingegen nicht vor, dies vor dem Hintergrund, dass synthetische Treibstoffe oder Biodiesel in herkömmlichen Fahrzeugen mit Verbrennungsmotoren verwendet werden können. Dabei fallen aufseiten der Betreiber der Fahrzeuge keine oder nur sehr geringe Mehrkosten an. Eine Förderung ist deshalb – im Gegensatz zu Fahrzeugen mit Elektroantrieb – nicht nötig.

Der Bundesrat erachtet Ihre Motion als in die richtige Richtung gehend, wenn auch nicht vollständig. Er will das Ganze nun im neuen CO₂-Gesetz regeln. Es ist halt vielfach so – aber es ist trotzdem gut, wenn wir unterstützt werden. Der Bundesrat beantragt also Ablehnung, weil wir das jetzt regeln. Ein Teil der Motion wird somit erfüllt. Sie können dann allenfalls in der laufenden Revision des CO₂-Gesetzes Einfluss nehmen. Die erste Lesung findet in dieser Herbstsession im Ständerat statt. Und eben: Zwei Drittel der Forderungen der Motion sind darin schon enthalten.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4496/27383)
Für Annahme der Motion ... 80 Stimmen
Dagegen ... 102 Stimmen
(3 Enthaltungen)

21.4500

**Motion Mitte-Fraktion.
Die Mitte. EVP.
Verhandlung zwischenstaatlicher
technischer Vereinbarungen
im Bereich Strom**

**Motion groupe du centre.
Le centre. PEV.
Electricité. Négociation
de conventions techniques
internationales**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-E, BL): Das Schweizer Übertragungsnetz kann nicht isoliert betrachtet werden, es ist fest in das europäische Verbundnetz integriert. Doch die eingespielte europäische Zusammenarbeit ist aufgrund des fehlenden Stromabkommens gefährdet. Diese Zusammenarbeit mit den europäischen Partnern ist aber für die Netzsicherheit der Schweiz unerlässlich. Die Einbindung in das europäische Stromnetz trägt nämlich massgeblich zur Stabilität des Schweizer Stromnetzes bei. Je grösser der Verbund ist, desto stabiler ist das Gesamtsystem. Kraftwerkausfälle können so leichter bewältigt werden.

Bisher pflegte die Schweiz ein hohes Mass an Koordination und Zusammenarbeit auf technischer Ebene. Diese Zusammenarbeit war in den letzten Jahren gut und konstruktiv. Immer mehr wird diese Zusammenarbeit aber von politischen Fragen beeinträchtigt. Das unregelmässige Verhältnis zwischen der Schweiz und der EU isoliert uns schleichend. Wir werden nicht nur von kurzfristigem Stromhandel ausgeschlossen, sondern haben immer mehr auch das Risiko von ungeplanten Stromflüssen, welche unser Netz beeinträchtigen und Kosten verursachen. Ohne Kooperation mit unseren europäischen Partnern geht es nicht. Der Status quo reicht nicht aus. Wenn wir schon kein Stromabkommen haben, dann sollten wir zumindest auf technische zwischenstaatliche Abkommen hinarbeiten. Der Bundesrat hätte sogar die Kompetenz, solche abzuschliessen.

Wie Bundesrat Rösti kürzlich erklärte, erachtet er ein Stromabkommen nicht als dringend notwendig, um die Versorgungssicherheit zu gewährleisten. Die Schweiz sei physischer Teil des europäischen Stromnetzes und müsse deswegen kaum um den Einschluss in die sogenannte 70-Prozent-Regel fürchten. Dennoch plädiert Bundesrat Rösti dafür, dass sich die Schweiz gegen eine unerwartete harte Umsetzung dieser Regel wappnet. Genau deshalb will die Mitte-Fraktion den Bundesrat beauftragen, gestützt auf Artikel 24 StromVG technische Vereinbarungen mit der EU und/oder den Mitgliedstaaten und allenfalls in Zusammenarbeit mit Swissgrid abzuschliessen.

Besten Dank für die Annahme dieser Motion.

Rösti Albert, Bundesrat: Wie eben von Frau Schneider-Schneiter gesagt wurde, soll der Bundesrat beauftragt werden, technische Vereinbarungen im Bereich Strom mit den EU-Mitgliedstaaten abzuschliessen. Ich möchte darauf hinweisen, dass der Bundesrat am 21. Juni die Eckpunkte für die Aufnahme von Verhandlungen zu einem Paketansatz mit der EU verabschiedet hat. Ein Stromabkommen soll Teil dieses Paketes sein. Es würde den Zugang der Schweiz – das wurde auch gesagt – zum EU-Strommarkt regeln sowie Risiken von ungeplanten Stromflüssen minimieren und einen Beitrag zur Versorgungssicherheit leisten. Hier haben wir keine Differenz.

Unabhängig von der Entwicklung beim Paketansatz ist ein technisches Stromabkommen aufgrund der rigiden Position

der EU-Kommission im Moment aber einfach kaum machbar, bzw. die EU-Kommission ist nicht bereit, darauf einzutreten, solange die institutionellen Fragen nicht geregelt sind. Zum einen lassen sich rein technische Aspekte nicht von marktregulatorischen oder institutionellen Aspekten trennen, zum andern gibt es im Moment – auf der anderen Seite, nicht bei uns – einfach den politischen Willen dazu nicht. Als Beispiel ist etwa die Regelung zur Streitbeilegung zu nennen, Sie kennen diese Bereiche ja.

Selbstverständlich sind wir mit allen Ländern, insbesondere mit unseren Nachbarländern, laufend in Kontakt, um die Sache möglichst auf informeller Ebene gut zu regeln. Einen offiziellen Auftrag zur Verhandlung von technischen Abkommen will sich der Bundesrat nicht geben lassen, weil er sich jetzt auf den Paketansatz konzentrieren will. Er lehnt diesen Vorstoss deshalb ab.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 21.4500/27384)

Für Annahme der Motion ... 145 Stimmen

Dagegen ... 27 Stimmen

(9 Enthaltungen)

21.4516

**Motion Schilliger Peter.
Hierarchie des Strassennetzes
innerorts und ausserorts sichern**

**Motion Schilliger Peter.
Consolider la hiérarchie du réseau
routier à l'intérieur comme
à l'extérieur des localités**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Schilliger Peter (RL, LU): Meine Motion will, dass das Strassenverkehrsgesetz so angepasst wird, dass die Hierarchie und die verschiedenen Funktionen des Schweizer Strassennetzes innerorts und ausserorts respektiert werden. Die neuen Bestimmungen sollen nicht nur die Funktionen der verschiedenen Strassen enthalten, wie sie in den VSS-Normen festgelegt sind, sondern auch die entsprechenden Geschwindigkeitsbegrenzungen, insbesondere Tempo 50 auf den innerörtlichen verkehrsorientierten Strassen und die Möglichkeit, auf Siedlungsstrassen die Geschwindigkeit auf 30 Stundenkilometer zu reduzieren.

Der Bundesrat lehnte meine Motion aus dem Jahr 2021 ab. Jedoch setzte die damals zuständige Bundesrätin, Simonetta Sommaruga, im August 2022 einen wesentlichen Teil meiner Forderung um. In der Medienmitteilung des UVEK vom 24. August 2022 wird festgehalten: "Der Bundesrat bekräftigt, dass auf verkehrsorientierten Strassen innerorts auch künftig grundsätzlich Tempo 50 gilt." Damit hat der Bundesrat erstmals den Begriff "verkehrsorientierte Strassen" aufgenommen und den Grundsatz, dass dort Tempo 50 gilt, bekräftigt.

Gerne ergänze ich die guten Gründe, die für die Annahme meiner Motion sprechen: Mit der Motion schlage ich eine pragmatische Lösung für die Geschwindigkeitsregulierung in städtischen Gebieten vor. Während der Vorstoss Tempo 30 oder sogar Tempo 20 auf nicht verkehrsorientierten Strassen zulässt, fordert er, auf verkehrsorientierten Strassen grundsätzlich Tempo 50 beizubehalten. Die Formulierung ist aber

so gewählt, dass die Behörden auch auf verkehrsorientierten Strassen situationsbedingt die Geschwindigkeit reduzieren können, z. B. bei einer Schule. Schliesslich bewahrt die Motion alle Handlungsoptionen der Gemeinden und Kantone, um übermässigen Lärm zu bekämpfen und Massnahmen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit zu prüfen.

Mit anderen Worten: Ziel der Motion ist es, die Hierarchie des Strassennetzes zu sichern. Letztere ist für die Funktionalität unserer Mobilität unerlässlich. Darüber hinaus verstärkt die in gewissen Städten vorangetriebene, generelle flächendeckende Einführung von Tempo 30 den Ausweichverkehr in den Wohnquartieren und an den Stadträndern. Beeinträchtigt werden in der Folge die Sicherheit und Lebensqualität in den Wohnquartieren.

Die wichtigsten Dachverbände des öffentlichen Verkehrs betonen im Übrigen, dass generell Tempo 30 die Attraktivität des öffentlichen Verkehrs schmälert und dass die Umsetzung für Steuerzahler sowie Nutzende sehr teuer wird. Was die Blaulichtorganisationen betrifft, so haben sie sich ebenfalls sehr deutlich gegen generell Tempo 30 ausgesprochen. Sie befürchten Verzögerungen bei den Einsätzen.

Und noch ein gutes Argument für die Velofahrer: Schnelle E-Bikes gelten heute als Teil der urbanen Mobilität, jedoch können bzw. dürfen sie ihr Potenzial bei Tempo 30 nicht ausschöpfen. Ist das gewollt, macht das Sinn? Zudem erwähne ich gerne, dass im Jahr 2001 beinahe 80 Prozent der Bevölkerung eine generelle Einführung von Tempo 30 ablehnten. Im laufenden Jahr ist eine Bevölkerungsbefragung in etwa auf den gleichen Wert gekommen, und das nicht nur bei der Landbevölkerung, nein, auch die meisten Kernstädte lehnen eine flächendeckende Einführung von Tempo 30 deutlich ab. Nun hoffe ich, dass Sie meine Motion unterstützen und der Bundesrat danach die Erhaltung der Hierarchie des Strassennetzes im Strassenverkehrsgesetz verankern kann.

Schlatter Marionna (G, ZH): Sehr geehrter Herr Kollege Schilliger, Sie wissen ja, heute gilt generell Tempo 50, und Tempo 30 darf man auf verkehrsorientierten Strassen nur in Ausnahmefällen einführen. Man muss ein Gutachten machen, man muss Gründe haben, warum man das einführen will, und diese belegen. Das kann beispielsweise Lärm sein, oder es können eben situative Gründe sein. Sie haben gesagt, Ihr Vorstoss sei pragmatisch und es würde damit situativ auch die Möglichkeit geben, das Tempo heruntersetzen. Können Sie nochmals genau erklären, was denn der Unterschied zur heutigen Praxis wäre?

Schilliger Peter (RL, LU): Besten Dank für diese Frage, Frau Kollegin. Heute wird das Recht so angewendet. Aber im Strassenverkehrsgesetz sind die Hierarchie und die geltende Tempobeschränkung nicht aufgeführt. Diese Motion will, dass die Hierarchie festgelegt wird, dass die Funktionalität der Strasse und dementsprechend auch die Verkehrsnutzung hinterlegt wird. Damit will sie eine Gleichwertigkeit betreffend weitere Begehren für eine flächendeckende Umsetzung von Tempo 30.

Rösti Albert, Bundesrat: Seit der Einreichung dieser Motion ist durchaus etwas passiert. Von daher glaube ich, dass das Anliegen von Nationalrat Schilliger auch erfüllt ist.

Die in der bundesrätlichen Stellungnahme zur Motion erwähnte Revision der Tempo-30-Vorschriften ist am 1. Januar 2023 in Kraft getreten. Damit hat der Bundesrat bürokratische Hürden abgebaut und die Schaffung von Tempo-30-Zonen in Wohngebieten vereinfacht. Wichtig ist aber, darauf hinzuweisen, dass der Bundesrat mit dieser Änderung auf keinen Fall die Absicht hatte, generell Tempo 30 einzuführen. Das differenzierte Geschwindigkeitsregime Tempo 50/30 genießt nämlich breite Unterstützung in der Bevölkerung.

Der Bundesrat hat mit seinem Beschluss daher festgehalten, dass auf verkehrsorientierten Strassen – Sie haben das erwähnt – innerorts grundsätzlich Tempo 50 gilt; das entspricht eigentlich Ihrem Anliegen. Damit stellt der Bundesrat sicher, dass es zu keiner Verlagerung des Verkehrs in die Quartiere kommt und dass der öffentliche Verkehr attraktiv bleibt. Sie haben es auch erwähnt: Blaulichtorganisationen können

so schneller zu ihrem Einsatzort gelangen. Selbst der Langsamverkehr profitiert von Tempo 50 auf verkehrsorientierten Strassen, indem so die schnellen E-Bikes nicht benachteiligt werden.

Auf verkehrsorientierten Strassen darf die Geschwindigkeit daher nur herabgesetzt werden, wenn qualifizierte Gründe und ein Gutachten vorliegen. Man kann also bei der heutigen Gesetzgebung nicht ohne Weiteres auf Tempo 30 hinuntergehen. Ein Grund kann sein, dass die Verkehrssicherheit vor einer Schule nur über eine Reduktion der Höchstgeschwindigkeit gewährleistet werden kann. Damit stellt der Bundesrat sicher, dass die Funktionen des übergeordneten Verkehrsnetzes nicht gefährdet werden, der Verkehr auf dem übergeordneten Netz bleibt und nicht in die Wohnquartiere abfließt.

Von daher stellt sich mir die Frage, was wir noch zusätzlich tun könnten. Mir scheint hier die Haltung des Bundesrates zu dieser Stufigkeit klar. Die Festsetzung von Tempo-30-Zonen wurde bezüglich Bürokratie vereinfacht, kann aber nur in diesen erwählten, ganz bestimmten Fällen erfolgen.

Nicht aus Unverständnis, sondern aufgrund dieser Handlungen lehnt der Bundesrat die Motion letztlich ab.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 21.4516/27385)

Für Annahme der Motion ... 102 Stimmen

Dagegen ... 79 Stimmen

(3 Enthaltungen)

21.4526

Motion Töngi Michael.
Für eine zukunftsgerichtete
Mobilitätsplanung. Nachhaltiges
Verkehrsszenario als Grundlage
von Infrastrukturentscheiden

Motion Töngi Michael.
Pour une planification de la mobilité
orientée vers l'avenir. Fonder
sur un scénario durable les décisions
en matière d'infrastructures
de transport

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Töngi Michael (G, LU): Wenn wir im Mobilitätsbereich die Netto-null-Vorgabe umsetzen wollen, dann braucht es mehr als nur eine Elektrifizierung der Fahrzeuge. Wir haben verschiedene Studien gesehen, die uns klar zeigen, dass man den ÖV ungefähr verdoppeln und gleichzeitig aber auch schauen muss, dass der Gesamtverkehr nicht zunimmt, sondern eher abnimmt. Glücklicherweise sind die Signale dazu, die wir in der letzten Zeit erhalten haben, auch gar nicht so schlecht. Der Gesamtverkehr hat in den letzten Jahren kaum noch zugenommen und der Verkehr auf den Autobahnen, z. B. in den letzten fünf Jahren, überhaupt nicht mehr.

Das zeigt sich auch genau in den Verkehrsperspektiven. In den Verkehrsperspektiven 2050 geht das Basismodell davon aus, dass der Verkehr im Personenbereich noch um 11 Prozent steigt. Die Prognosen in diesen Basismodellen haben

sich in den früheren Varianten immer als zu hoch erwiesen. Am Schluss war der Anstieg eigentlich tiefer, als die Modelle vorausgesagt hatten.

Wir wissen aber auch, dass diese 11 Prozent zu hoch sind. Wenn wir die Klimaziele erreichen wollen, dann müssen wir eben den Verkehr stabilisieren. Wir müssen ehrgeiziger sein, und dazu gibt es auch ein anderes Modell als das Basismodell, nämlich das Modell "Nachhaltige Gesellschaft". Hier geht es vor allem darum, dass umgestiegen wird. Meine Motion verlangt nun, dass dieses Modell auch dazu genutzt wird, um die Planung der Infrastrukturbauten vorzunehmen.

Hier gibt es, muss ich sagen, einen irritierenden Unterschied zwischen der Beantwortung der Motion und der Erklärung dieser Modelle. Vielleicht können Sie, Herr Bundesrat, uns zu später Stunde noch aufklären, was jetzt wirklich stimmt. Bei den Verkehrsperspektiven heisst es: "Die Ergebnisse werden genutzt von Planerinnen und Planern, die in den Bereichen Mobilität, Raum und Umwelt arbeiten. Zum Beispiel für die Erstellung von Strasseninfrastrukturprogrammen oder Fahrplänen." In der kurzen Stellungnahme des Bundesrates zu meinem Vorstoss heisst es aber, die Entwicklungen im Bereich der Mobilität würden durch zahlreiche externe Faktoren und durch politische Beschlüsse bestimmt, aber nicht durch die Verkehrsperspektiven 2050.

Es ist ja klar, dass es am Schluss ein politischer Entscheid ist. Aber was man uns vorlegt, muss ja irgendeine planerische Grundlage haben, und da gibt es jetzt einen eklatanten Unterschied zwischen dem, was auf der Seite der Verkehrsperspektiven steht, nämlich dass das eine Grundlage für die Planung ist, und der Antwort des Bundesrates, der sagt, das habe eigentlich gar nichts mit dem politischen Prozess zu tun. Hier richte ich dann auch die Frage an den Bundesrat: Wozu macht man Verkehrsperspektiven, wenn sie in den Planungen gar nicht berücksichtigt werden?

Ich lese sie auch gern, ich habe die verschiedenen Kolonnen angeschaut, das ist alles ganz interessant, aber eigentlich müsste das am Schluss doch einen Ausfluss in den Planungsgrundlagen haben, mit denen wir arbeiten.

Wie dem auch sei, ich möchte Sie selbstverständlich trotzdem bitten, dieser Motion zuzustimmen. Sie helfen damit, den Verkehr möglichst schnell zu dekarbonisieren.

Rösti Albert, Bundesrat: Die Motion will, dass der Bundesrat bei zukünftigen Entscheiden zur Mobilitätsinfrastruktur das Szenario "Nachhaltige Gesellschaft" der Verkehrsperspektiven als Grundlage für die Planung nimmt. Nun ist es so, dass die Verkehrsperspektiven eigentlich keine Zielsetzung sind, sondern einfach als Planungsinstrument dienen; das ist ein Unterschied. Wir nehmen also eine möglichst realistische Perspektive und nicht ein Wunschscenario als Grundlage. Von daher bestehen, glaube ich, keine Differenzen zwischen der Antwort und Ihren Ausführungen. Es ist aus meiner Optik sinnvoll, ein möglichst wahrscheinliches Szenario der weiteren Entwicklungen anzunehmen, auch wenn das vielleicht nicht Ihrem Wunschscenario oder dem Wunschscenario des Parlamentes entspricht.

Die Verkehrsperspektiven zeigen in vier unterschiedlichen Wenn-dann-Szenarien das Spektrum der Entwicklungen auf. Letztlich wurde vom Bund als Planungsgrundlage das Basis-szenario gewählt, da es sich an den Mobilitätszielen des Bundesrates orientiert. Dass dann andere Bereiche, andere Faktoren hineinspielen, die mit dem Programmteil des Sachplans Verkehr verabschiedet werden, spricht eigentlich für sich.

Vielleicht müssen wir dann nochmals bilateral die Differenzen ausbalancieren. Aber ich glaube, der Hauptunterschied zu Ihnen ist schon: Sie möchten der Planung ein politisches Zielszenario zugrunde legen, und wir legen ihr ein möglichst realistisches Zielszenario zugrunde, das dann natürlich politisch diskutiert und auch verändert werden kann.

Ich weiss nicht, ob mir die Erklärung gelungen ist. Aber der Bundesrat möchte zumindest bei einem möglichst realitätsnahen Szenario bleiben und lehnt deshalb Ihre Motion ab.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4526/27386)

Für Annahme der Motion ... 81 Stimmen

Dagegen ... 104 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4529

Motion Giezendanner Benjamin. Verkehrsperspektiven 2050 einer breiten Konsultation unterstellen

Motion Giezendanner Benjamin. Soumettre à une vaste consultation les Perspectives d'évolution du transport 2050

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Herr Giezendanner ist nicht im Saal. Bundesrat Rösti verzichtet auf ein Votum. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4529/27387)

Für Annahme der Motion ... 81 Stimmen

Dagegen ... 99 Stimmen

(5 Enthaltungen)

21.4530

Postulat Gysin Greta. Transparenz bei der politischen Werbung in den sozialen Medien

Postulat Gysin Greta. Transparence de la publicité politique diffusée sur les médias sociaux

Postulato Gysin Greta. Trasparenza nella pubblicità politica sui social media

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Gysin Greta (G, TI): Le piattaforme sociali on line sono sempre più diffuse e vengono utilizzate regolarmente da una fetta molto importante della popolazione. A queste piattaforme di comunicazione on line la popolazione ricorre sempre più spesso, anche per informarsi e farsi un'opinione. Quindi, sempre più i dibattiti pubblici vengono influenzati anche da quanto viene discusso sulle piattaforme di comunicazione on line e da quanto avviene nei social media.

Considerando la loro crescente importanza ma anche il connesso pericolo di manipolazioni dell'opinione pubblica e di ingerenze dall'estero, è importante interrogarsi se i social media siano oggi regolamentati in maniera sufficiente in Svizzera. Il rapporto dell'UFCOM intitolato "Intermediari e piattaforme di comunicazione" sottolineava già nel 2021 la mancanza

di trasparenza e di diritti degli e delle utenti delle piattaforme on line.

È proprio l'intento di colmare questa lacuna o parte di questa lacuna che ho depositato la mia mozione: chiedo che la pubblicità politica nei social media venga dichiarata come tale garantendo così all'utenza la totale trasparenza. Nel suo parere sulla mia mozione, il Consiglio federale propone di respingerla per non pregiudicare i lavori del DATEC che entro la fine del 2022 doveva presentare un rapporto riguardo, appunto, le piattaforme on line. Nel frattempo questo rapporto è arrivato e non fa altro che confermare la necessità di intervenire e di adeguare la legislazione attuale che è lacunosa. Tanto è vero che il Consiglio federale, prendendo spunto da quel rapporto che nel suo parere sulla mia mozione diceva di voler aspettare, nell'aprile del 2023 ha incaricato il DATEC di elaborare un avamprogetto legislativo sulla regolamentazione delle piattaforme di comunicazione on line.

L'obiettivo è quello di rafforzare i diritti dell'utenza e la trasparenza. Tra i quattro obiettivi dichiarati nell'avamprogetto, uno è appunto quello della trasparenza: nell'intenzione del Consiglio federale le grandi piattaforme on line dovrebbero dichiarare e contrassegnare come tale la pubblicità e nel caso di pubblicità mirata a gruppi specifici di persone dovrebbero indicare i parametri utilizzati. Questo permetterebbe di verificare chi riceve quale pubblicità, sulla base di quali criteri e da chi viene pagata.

Guarda caso, è proprio quello che chiedo con la mia mozione, anche se limitatamente alla pubblicità politica. Mal si comprende, come mai le richieste avanzate nella mia mozione, che, se attuate, andrebbero a colmare lacune evidenziate dai rapporti elaborati su commissione all'indirizzo del Consiglio federale, dovrebbero essere respinte, tanto più che il governo ha dato l'incarico di elaborare un avamprogetto legislativo la scorsa primavera che corrisponde esattamente a quanto chiedo io. Mal si comprende quindi come la mia mozione possa non trovare l'appoggio del Consiglio federale. La trasparenza della pubblicità, in particolare di quella politica, considerata la sua importanza per gli equilibri del nostro intero sistema politico ma non solo, rimane essenziale. Ed è per questo motivo che mantengo la mia mozione, chiedendovi di sostenerla. Alcune piattaforme come facebook e instagram si sono autoregolamentate e hanno fatto passi avanti in materia di trasparenza. Ma molte altre piattaforme non sono ancora regolamentate e non hanno quindi nessun criterio per quanto riguarda la trasparenza della pubblicità.

In ogni caso, la regolamentazione di una questione così importante e delicata come la pubblicità politica non dovrebbe essere lasciata a libera discrezione di chi con quella pubblicità ci guadagna milioni di franchi, euro o dollari. Ed è con queste considerazioni che vi invito a sostenere la mia mozione.

Rösti Albert, Bundesrat: Die Motion Gysin Greta will den Bundesrat beauftragen, einen Gesetzentwurf vorzulegen, der soziale Medien verpflichtet, politische Werbung für Nutzerinnen und Nutzer klar zu kennzeichnen. Frau Gysin hat es ausführlich dargelegt.

Ich kann Ihnen sagen, dass wir uns eigentlich bereits mitten in der Umsetzung der Motion befinden. Die Motion wurde ja schon vor einiger Zeit, vor zwei Jahren, eingereicht, wobei sich seither die Lage noch akzentuiert hat.

Der Bundesrat hat nach einer Aussprache das UVEK am 5. April beauftragt, bis Ende März 2024 eine Vernehmlassungsvorlage zur Regulierung von grossen Social Media und Suchmaschinen auszuarbeiten. Wir wollen uns hier möglichst an die Europäische Union halten und den Digital Services Act "light", also möglichst ohne Swiss Finish, umsetzen. Dazu gehört, dass grosse Plattformen eine Kontaktstelle und einen Rechtsvertreter in der Schweiz benennen müssen, damit sie überhaupt erreichbar sind, was heute manchmal nicht der Fall ist; dazu gehört, dass Nutzer, deren Inhalte und deren Konto gesperrt wurden, bei der Plattform direkt eine Überprüfung der getroffenen Massnahmen verlangen können; dazu gehört auch – und das entspricht vollumfänglich der Motion Gysin Greta –, dass die grossen Plattformen, um Transparenz zu schaffen, Werbung als solche kennzeichnen

und bei zielgruppenspezifischer Werbung die wichtigsten Parameter veröffentlichen müssen, nach denen Werbung ausgespielt wird. Damit kann nachvollzogen werden, wer aus welchen Gründen eine bestimmte Werbung erhält, wozu natürlich auch die politische Werbung gehört.

Insofern hat der Bundesrat die Umsetzung bereits an die Hand genommen. Wie üblich in Fällen, bei denen ein Anliegen als erfüllt angesehen wird, beantragt der Bundesrat die Ablehnung der Motion.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4530/27388)

Für Annahme der Motion ... 83 Stimmen

Dagegen ... 101 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4557

Motion Quadri Lorenzo.

Verzicht auf den Ausstieg aus der Kernenergie

Motion Quadri Lorenzo.

Enterer la sortie du nucléaire

Mozione Quadri Lorenzo.

Rinunciare all'uscita dal nucleare

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Quadri Lorenzo (V, TI): Questa mozione parla di energia nucleare; è la seconda mozione su questo tema che discutiamo oggi.

Come sappiamo, l'approvazione popolare, il 18 giugno scorso, della LOCLI – la legge federale sugli obiettivi in materia di protezione del clima, l'innovazione e il rafforzamento della sicurezza energetica – porterà alla elettrificazione forzata di mobilità e riscaldamento. Le energie fossili che rappresentano il 60 per cento del nostro fabbisogno energetico dovranno venire sostituite con elettricità proveniente da fonti rinnovabili. In più, l'immigrazione fa aumentare la popolazione in modo non sostenibile, neanche dal punto di vista dei consumi. La Svizzera di 10 milioni di abitanti potrebbe diventare realtà anche prima del 2030. Le conseguenze sul fabbisogno energetico sono ovvie.

Il nucleare da parte sua fornisce oggi circa un quarto della corrente elvetica, e anche questo quantitativo in futuro andrà compensato.

La LOCLI, diversamente da quanto potrebbe far pensare il suo nome, non assicura il fabbisogno energetico del paese ma, al contrario, lo espone al rischio di una penuria che avrebbe gravissime conseguenze sotto tutti i punti di vista. Porterebbe infatti ad una sorta di economia di guerra con tasse, balzelli, divieti, obblighi e anche razionamenti.

Non è credibile che con l'energia solare, idroelettrica ed eolica si possa coprire il fabbisogno energetico dei cittadini e dell'economia alle condizioni indicate sopra. La difficoltà che incontra un innalzamento di una diga sono note. Gli stessi ambientalisti sono i primi ad opporsi alla realizzazione di grandi parchi solari, magari anche in nome della biodiversità. È dei giorni scorsi la notizia che in Vallese i votanti hanno respinto il decreto cantonale, avversato appunto da associazioni ambientaliste, che avrebbe permesso di accelerare la procedura di costruzione dei grandi parchi solari alpini.

In queste condizioni mi pare evidente che l'uscita dal nucleare non è più sostenibile. La votazione popolare nel 2017 avvenne in una situazione molto diversa da quella attuale. Il suo esito venne pure influenzato da informazioni false fornite dal Consiglio federale, il quale ai tempi assicurava che né in Svizzera né in Europa ci sarebbe mai stata penuria di elettricità. Oggi sappiamo che le cose stanno diversamente e quindi occorre correggere la rotta e prenderne atto.

La stessa Unione europea, lo sappiamo, ha stabilito che il nucleare è un mezzo per raggiungere l'obiettivo della decarbonizzazione. E lo spegnimento della Centrale di Mühleberg nel 2019 ha avuto conseguenze negative per noi, perché sono venute a mancare 3000 gigawatt di elettricità. Di conseguenza, è aumentata la dipendenza dall'estero e quindi la ricattabilità del paese per il fornitore di un bene di prima necessità qual è l'elettricità.

La Francia costruisce centrali nucleari a pochi chilometri di distanza dai nostri confini, quindi ha poco senso un divieto interno alla Svizzera. La Svezia, da canto suo, progetta dieci centrali nucleari. Questi sono solo due esempi. Va anche considerato che il tempo medio di realizzazione dei 59 reattori costruiti a livello mondiale negli ultimi anni è stato inferiore ai sette anni. Quindi ci mettiamo più tempo noi a costruire una scuola dell'infanzia o una casa per anziani che alcuni paesi ci mettono a costruire una centrale nucleare.

Bisogna ammettere che non ci sono più motivi plausibili che giustificano oggettivamente il mantenimento di un divieto di tecnologia che venne ai suoi tempi deciso su una base ideologica e emotiva. Un divieto che nel frattempo è diventato obsoleto, perché sebbene non siano trascorsi moltissimi anni, il mondo, in questi pochi anni, è però profondamente cambiato, e non c'è bisogno di spiegare qui il perché.

L'approvvigionamento energetico è fondamentale per il nostro paese, per la nostra economia e anche per la nostra democrazia. Pertanto vi chiedo di approvare questa mozione.

Rösti Albert, Bundesrat: Diese Motion, die vom Bundesrat abgelehnt wird, gibt mir nochmals die Gelegenheit, kurz auf die Strategie bezüglich Versorgungssicherheit einzugehen. Nach dem Ja der Schweizer Bevölkerung von 2017 zum Energiegesetz sieht der Bundesrat keine Veranlassung, auf den Entscheid zum Ausstieg aus der Kernenergie zurückzukommen, ebenso wenig wie auf den Entscheid, die bestehenden Kernkraftwerke so lange laufen zu lassen, wie sie sicher sind, dies aus folgenden Gründen:

Im Moment gilt es, kurzfristig aus einer möglichen Mangel Lage rauszukommen. Diese Gefahr schätzen wir in diesem Jahr schon als deutlich geringer ein als im letzten Jahr. Mit dem Mantelerlass sollte es uns auch gelingen, eine Mangel Lage zu vermeiden.

Der Mantelerlass, Herr Quadri, erfüllt eigentlich das, was Sie im Bereich Wasserkraft wollen. Mit den sechzehn Projekten, die im Mantelerlass festgeschrieben sind, sollten diesbezüglich Fortschritte erzielt werden können. Es ist ein klarer Auftrag, mehr Wasserkraft zuzubauen. Von daher ist ein Teil Ihrer Motion auch erfüllt. Wir sollten jetzt nicht – wie soll ich sagen? – Wasser auf die Mühle der Gegner dieser Projekte leiten, sodass diese letztlich nicht realisiert werden können. Denn nur die Projekte in den Bereichen Wind, Sonne und Wasser ermöglichen es uns, kurzfristig und rasch – ich spreche von den nächsten Jahren – mehr Strom zu produzieren.

Aus diesem Grund lehnt der Bundesrat ein Rückkommen bzw. eine solche Gesetzgebung ab. Gleichzeitig will ich Ihnen aber versichern, dass wir genau beobachten und laufend beurteilen, wie sich die Kernkraftwerke entwickeln, wie die diesbezüglichen Neuentwicklungen verlaufen, wie vor allem die Entwicklung der erneuerbaren Energien voranschreitet und wie viel Produktion wir in einigen Jahren wirklich haben werden. In Anbetracht dieser Beobachtungen werden wir allenfalls auf den einen oder anderen Punkt zurückkommen. Heute erachten wir das aber für verfrüht.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4557/27389)

Für Annahme der Motion ... 55 Stimmen

Dagegen ... 122 Stimmen

(7 Enthaltungen)

21.4577

Motion Gafner Andreas. Flächendeckendes Wasserstofftankstellennetz bis 2025 in der Schweiz aufbauen

Motion Gafner Andreas. Un réseau de stations-services à hydrogène dans toute la Suisse d'ici à 2025

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Gafner Andreas (V, BE): Mit meiner Motion fordere ich ein flächendeckendes Tankstellennetz für Wasserstoff mit mindestens hundert Tankstellen an den wichtigsten Verkehrsknotenpunkten in der Schweiz und mit einer Anstossfinanzierungsstrategie. Damals, als ich diese Motion eingereicht habe – das war noch vor dem Krieg –, war der Optimismus gross, dass die Weiterentwicklung betreffend Wasserstoff schneller vorangehen würde, als es nun geschehen ist. Der Krieg hat natürlich auch das Seine beigetragen. Nun, knapp zwei Jahre später, sind die Vorgaben der Motion kaum mehr im geforderten Zeitraum umsetzbar. Die Engpässe bestehen nämlich in der Wasserstoffproduktion.

Wir sind gefordert, Schritte in die Zukunft zu machen. Die "NZZ" titelte zum Beispiel am 20. Juli 2023: "Es kommt eine Lawine an grünem Strom auf uns zu." Dies sagte sie aufgrund des forcierten Zubaus von Wind- und vor allem von Fotovoltaikanlagen. Der Fotovoltaikzubau erlebt einen regelrechten Boom, europaweit. Die installierten Fotovoltaikkapazitäten reichen bald, um die Nachfrage an Sonn- und Feiertagen zu decken. Die Folge sind negative Strompreise an der Börse, so geschehen zum Beispiel am 3. Juli dieses Jahres: In Deutschland musste man für die Einspeisung bis zu 50 Cent pro Kilowattstunde bezahlen. In der Schweiz waren es 14,3 Rappen pro Kilowattstunde.

Das Problem mit dem Fotovoltaikstrom ist, dass er nur verfügbar ist, wenn die Sonne scheint. Dann ist er jeweils gleich in riesigen Mengen verfügbar, vor allem im Sommerhalbjahr. Dies wird zu Abregelungen von Fotovoltaikanlagen führen, zwangsweise durch die Netzbetreiber, oder aber es entsteht ein neues Geschäftsmodell aufgrund der negativen Preise, sodass Anlagebetreiber selber freiwillig die Anlagen abschalten und die Energie zu negativen Preisen zurückkaufen.

Was ist zu tun? Die Stromnachfrage muss dringend flexibilisiert werden, und dies auch mit Preissignalen durch die Netzbetreiber und Energieversorgungsunternehmen. Es muss eine Flexibilisierung und Anpassung der Stromtarife erfolgen. Ausserdem braucht es dringend einen Ausbau der Energiespeicher. Die Staumauern müssen für die saisonale Energiespeicherung erhöht werden. Stichworte sind da: Wasserstoffstrategie und Postulat Candinas 20.4709. Der Postulatsbericht wird wohl demnächst hier beraten werden.

Um eine schnelle und sinnvolle Lösung zu ermöglichen, ziehe ich meine Motion zurück.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen. Bundesrat Rösti verzichtet auf ein Votum.

Zurückgezogen – Retiré

21.4584

Motion Rechsteiner Thomas. Bahn 2050. Anschluss der ländlichen Regionen sicherstellen

Motion Rechsteiner Thomas. Rail 2050. Assurer le raccordement des régions rurales

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rechsteiner Thomas (M-E, AI): Die Prognosen für den öffentlichen Verkehr sind grossartig. So wird sich der Anteil des öffentlichen Verkehrs gemäss Perspektive Bahn 2050 des BAV bis zum Jahr 2050 verdoppeln. Die Erholung des Pendlerverkehrs und des Freizeitverkehrs nach Corona weist in diese Richtung: Schon nach kurzer Zeit sind die Zahlen so hoch wie vorher. Diese Verdoppelung hat mich auf den ersten Blick erstaunt. Ich musste jedoch anerkennen, dass diese Prognose aufgrund des guten Angebots des ÖV wie auch aufgrund des Bevölkerungswachstums in der Schweiz tatsächlich realistisch erscheint.

Bei der Förderung des ÖV besteht nun die grosse Gefahr, dass vor allem die grossen Transitachsen zwischen den Zentren gefördert werden – auch wenn das natürlich auch zur Aufgabe gehört –, wo grosse Pendlerströme vorhanden sind und ein dichter Takt notwendig ist. So weit, so gut; allerdings hat diese Verdichtung zwischen den urbanen Zentren keinen Fürsprecher in den Randregionen und dünn besiedelten sowie schlecht erschlossenen ländlichen Regionen, wie sie in den Kantonen Graubünden, Bern, Jura, Glarus, Appenzell Innerrhoden, Wallis und Freiburg oft vorkommen. Vor allem im typischen Streusiedlungsgebiet hat nicht jedes Haus einen Bahnanschluss bzw. ist die nächste Haltestelle schon so weit weg, dass Pendler und Touristen den motorisierten Individualverkehr dem ÖV vorziehen, weil schlicht keine Verbindungen mehr vorhanden sind oder die Wartezeit länger ist als die Reisezeit. Das führt bekanntermassen dazu, dass die ÖV-Angebote nicht genutzt werden.

Auf meine Frage 21.7780, "Bahn 2050: Benachteiligung ländlicher Regionen!", hin bekräftigte der Bundesrat, dass die qualitativ gute Versorgung der Randregionen ein Ziel der Schweizer Verkehrspolitik bleibe und eine Einschränkung des motorisierten Individualverkehrs nicht Gegenstand der Perspektive Bahn 2050 sei. Die fast schon zehn Jahre alte BAFU-Strategie ländlicher Raum aus dem Jahr 2014 beinhaltet in einem Leitbild für den gesamten ländlichen Raum verschiedene Qualitätsaspekte. Ich zitiere aus dem betreffenden Text: "Ziel des BAFU ist es, die folgenden Politikbereiche im genannten Sinne weiterzuentwickeln: Land- und Waldwirtschaft, Verkehrsinfrastrukturen, Energieerzeugung und -übertragung, Tourismus und Freizeit." Das genügt allerdings nicht. Es sind bereits zehn Jahre vergangen. Es braucht mehr Verbindlichkeit und auch Taten, um sicherzustellen, dass die notwendigen Investitionen in den Randregionen vorgenommen werden.

Wenn z. B. die Hauptachse Zürich-St. Margrethen verstärkt wird, sind auch Massnahmen im regionalen Verkehr – etwa beim Netz der Appenzeller Bahnen – notwendig. Zudem darf der ÖV nicht gegen den privaten Verkehr ausgespielt werden. Vielmehr sollten sie besser koordiniert werden, damit sie sich optimal ergänzen. Gerade in Gebieten mit Streusiedlungen

wie im Appenzellerland ist man auf das Auto angewiesen. Um den ÖV zu stärken, ist z. B. der Ausbau von Parkplätzen an den Bahnhöfen oder auch ein Netz von Ruf taxis oder Rufbussen denkbar, um die Anbindung an den ÖV zu verbessern.

Wenn es eine Verdoppelung der Anzahl Reisender gibt, werden diese mit Bestimmtheit nicht nur aus den Zentren kommen. Deshalb müssen auch die ländlichen Regionen angeschlossen werden. Der Bund hat auch hier die Verantwortung, den Ausbau nicht nur auf den Hauptstrecken zu pflegen. Die Wohnungsnot in den Städten wird auch zur Konsequenz haben, dass in ländlichen Regionen mehr Einwohner leben. Auch sie sollen vom ÖV profitieren können. Das ist bei der Planung und Mitfinanzierung zu berücksichtigen.

Das fordere ich. Ich bitte Sie deshalb, das mit der Unterstützung der Motion auch zu tun.

Rösti Albert, Bundesrat: Gerne nehme ich Stellung zu diesem interessanten Vorstoss. Die Perspektive Bahn 2050 legt fest, wie der Bahnausbau langfristig ausgerichtet werden soll. Der Ausbau des öffentlichen Verkehrs ist natürlich nicht Selbstzweck, sondern soll vielmehr die wirtschaftliche Entwicklung der Schweiz insgesamt nachhaltig unterstützen. Der Ausbau der Bahn soll zudem dort erfolgen, wo die Bahn ihre Stärken am besten entfalten kann. Ich möchte Sie darauf hinweisen, dass wir die Grundzüge der Bahn 2050 dann im Rahmen der Beratung zum Stand des Ausbauprogramms – wir haben die Botschaft dazu herausgegeben – en détail besprechen können.

Es geht bei der Perspektive Bahn 2050 keineswegs darum, die Anliegen der Agglomerationen und der ländlichen Regionen gegeneinander auszuspielen. In der Stossrichtung des Bundesrates stehen neben dem Ausbau in den Agglomerationen die Verbindungen von sogenannten intermediären Siedlungsräumen zu den Agglomerationen im Fokus. Bei intermediären Siedlungsräumen handelt es sich eben gerade um ländliche Gebiete. Das Nachfragepotenzial des öffentlichen Verkehrs in diesen Regionen wird unter anderem durch den Ausbau von Verkehrsdrehscheiben, wie wir sie auch schon aus den Agglomerationsprogrammen kennen, die korridorweise Abstimmung der Haltepolitik der Bahn auf die Raumplanung sowie durch die Vernetzung innerhalb des ÖV-Gesamtsystems ausgeschöpft.

Der Schwerpunkt der Weiterentwicklung der Bahn liegt auf der Anbindung von regionalen und ländlichen Zentren. Es ist auch mir persönlich sehr wichtig, dass wir diese Verbindungen haben werden. Im ländlichen Raum garantiert der ÖV die Grunderschliessung sowie den Zugang zu einer Verkehrsdrehscheibe mit Bahnanschluss. Hier sprechen wir im Siedlungsgebiet im ländlichen Raum eher vom Busverkehr. Selbstverständlich soll eben gerade dieser Bahnanschluss auch den Anschluss zwischen motorisiertem Individualverkehr und Zug ermöglichen und entsprechend gestaltet sein. Mit diesen Zielsetzungen möchten wir das Potenzial des öffentlichen Verkehrs stärken.

Die Perspektive Bahn 2050 bewegt sich aber im Rahmen des Eisenbahngesetzes. In Artikel 48a ist das Ziel des Ausbaus der Bahninfrastruktur verankert. Dort sind der Ausbau des Regional- und Agglomerationsverkehrs sowie die Verbesserung der Erschliessung der Berggebiete und Tourismusregionen bereits explizit als Ziele vorgegeben. Die bessere Anschliessung der ländlichen Regionen an die Agglomerationen ist für einen zukünftigen Ausbau also bereits heute gesetzlich festgehalten. Deshalb scheint dem Bundesrat aktuell eine Gesetzesanpassung nicht möglich, und deshalb lehnt er auch Ihre Motion ab.

Ich möchte Ihnen aber versichern, dass uns – dem Bundesrat und mir als Verkehrsminister im Speziellen – dieser Zusammenhalt, diese gute Verbindung zwischen ländlichen Regionen und Agglomerationen, die wir wahrscheinlich in Zukunft noch verstärkt brauchen, ganz wichtig ist.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.4584/27391)
Für Annahme der Motion ... 90 Stimmen
Dagegen ... 81 Stimmen
(10 Enthaltungen)

21.4588

**Motion Roduit Benjamin.
Berner Konvention. Sofortige
Reaktivierung unseres Antrages**

**Motion Roduit Benjamin.
Convention de Berne.
Réactiver immédiatement
notre demande**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Roduit Benjamin (M-E, VS): Ma motion, intitulée "Convention de Berne. Réactiver immédiatement notre demande", est formellement obsolète puisqu'elle a été déposée en décembre 2021, dans le but de charger le Conseil fédéral de demander au Comité permanent de la Convention de Berne d'inscrire à l'ordre du jour de sa prochaine séance le traitement de sa demande, déposée en août 2018 déjà, auprès du Conseil de l'Europe à Strasbourg. Il s'agit de faire passer le loup de la catégorie des "espèces de faune strictement protégées" de l'annexe II à celle des "espèces de faune protégées" de l'annexe III de la Convention de Berne.

Or, vous le savez peut-être, en novembre 2022, soit une année plus tard seulement, le Conseil fédéral a enfin daigné, après avoir longtemps joué la montre, aller dans le sens de ma motion et demander cette inscription à l'ordre du jour. Evidemment, avec une motivation aussi faible et l'absence totale d'appui de la part de l'Office fédéral de l'environnement et de sa cheffe de département, le résultat des délibérations du Comité permanent n'a apporté aucune surprise. Sur les 51 pays qui ont, à ce jour, ratifié la Convention de Berne, six seulement ont voté en faveur de la demande de la Suisse contre 30, dont tous les pays de l'Union européenne, Andorre et l'Islande, alors que trois se sont abstenus, la Norvège, Monaco et la Serbie.

Le rejet a été principalement motivé par le fait que cette demande n'était scientifiquement pas justifiée. Mais nous étions en novembre 2022. Or, comme vous l'avez aussi appris, car nous l'avons évoqué cet après-midi durant l'heure des questions, le Parlement européen a, lundi passé, consacré son débat d'actualités à la révision du statut de protection des loups et d'autres grands carnivores dans l'Union européenne. A la fin des échanges, la présidente de la Commission européenne, Mme Ursula von der Leyen, a demandé la réouverture du dossier en évoquant, je cite, "le réel danger" que représente, dans certaines régions, le loup pour le bétail et – je cite encore – "potentiellement pour l'humain". La Commission européenne a aussi invité les Etats membres à fournir à nouveau toute analyse en profondeur et toute donnée scientifique ou technique pouvant documenter les conflits entre le loup et l'économie agricole ou même la pratique de la chasse. Vu ce qui précède, sur le fond, ma motion consiste à demander – comme c'était déjà le cas en 2006 et en 2022 – de déclasser le loup de l'annexe II à l'annexe III. Elle est tout à fait d'actualité. Les chiffres fournis aujourd'hui par le chef du département sur la croissance exponentielle – oui, exponentielle – des loups dans notre pays justifient une nouvelle réactivation de la demande.

Avant de retirer ma motion, puisqu'elle n'est plus applicable en l'état, je prie Monsieur le chef de département Rösti, qui a

introduit une nouvelle dynamique dans la résolution du problème du loup, de nous dire s'il envisage de déposer une nouvelle demande auprès du Comité permanent de la Convention de Berne, et, si oui, dans quel délai.

Rösti Albert, Bundesrat: Herr Nationalrat Roduit, Sie haben es richtig erkannt: Ich will alles daransetzen, dieses Problem zu lösen, sodass beide Seiten, die Schutz- und die Nutzen-seite, einigermaßen damit leben können. Im Moment ist sicher die Nutzenseite extrem unter Druck. Ich möchte mich aber im Moment auf die Inlandmassnahmen konzentrieren. In Anbetracht des klaren Verdikts der Abstimmung auf EU-Ebene möchte ich Ihnen jetzt keine erneute Anfrage in Aussicht stellen, was nicht heisst, dass man das nicht wieder mal tun kann. Aber aktuell glaube ich, dass wir mit dem neuen Jagdgesetz die Möglichkeiten haben, präventiv einzugreifen, präventiv zu regulieren. Das wollen wir tun. Wir machen das kurzfristig, wenn der Bundesrat dem Antrag folgt. Dann machen wir eine Vernehmlassung zur Verordnung, dort können Sie auch Stellung nehmen, und dann beurteilen wir die Situation neu.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Je prends note de la volonté du Conseil fédéral, à plus long terme, de réactiver une demande concernant la Convention de Berne. Je retire donc ma motion.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

21.4589

**Postulat Roduit Benjamin.
Recht auf Reparatur, um die Schaffung
von Arbeitsplätzen in der Nähe
zu beschleunigen und Ressourcen
zu schonen**

**Postulat Roduit Benjamin.
Le droit à la réparation
comme accélérateur d'emplois
de proximité et pour préserver
nos ressources**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Roduit Benjamin (M-E, VS): Mon postulat, intitulé "Le droit à la réparation comme accélérateur d'emplois de proximité et pour préserver nos ressources" a pour but de demander au Conseil fédéral d'évaluer les effets d'incitation en faveur de la réparation, du réemploi et du partage d'objets, par exemple au moyen de bibliothèques d'objets, notamment en chiffrant les perspectives de création de nouveaux emplois générés; mais aussi en identifiant les perspectives de développement de ces nouveaux métiers – par exemple sous l'angle des métiers de la valorisation des composants et matériaux – et en identifiant les leviers d'action pour promouvoir ces filières, notamment auprès des acteurs de l'économie sociale et solidaire.

La réparabilité – un des thèmes qui est au coeur de ce postulat –, en vue de prolonger la durée de vie des objets, est d'actualité et relève d'une sensibilité croissante dans la population. J'en veux pour preuve le nombre important de parlementaires, dont plusieurs d'entre vous, qui nous ont rejoints le 2 mai 2023 sur la Place fédérale dans le cadre d'un atelier de valorisation des smartphones usagés. Cela avait été

mis sur pied par l'Association NoOPS (No Obsolescence Programmée Suisse) en collaboration avec l'intergroupe parlementaire économie circulaire et les membres de la coalition "Longue vie à nos objets".

Dans cette optique, nous peinons à suivre le raisonnement du Conseil fédéral, qui recommande de refuser le postulat. En effet – vous le savez – l'examen de la loi sur l'économie circulaire a été récemment reporté par le Conseil des Etats après les élections fédérales. C'est un signe qui ne trompe pas. L'écart se creuse toujours davantage avec la législation de nos voisins, qui mettent bien en valeur la réutilisation et la réparation en amont des déchets.

Enfin, ce postulat est d'autant plus important que la Suisse ne dispose toujours d'aucun chiffre sur les perspectives économiques en matière d'emploi des entreprises de valorisation, de réparation et de partage d'objets, ni sur ce véritable secteur d'activités possédant ses propres filières de formation et de développement professionnels.

Vu ces arguments, je vous prie d'accepter mon postulat, qui maintient la pression sur le Conseil fédéral et le Conseil des Etats, quant à la pleine réalisation des objectifs de la loi sur l'économie circulaire – dont le droit à la réparation fait partie –, qui, je vous le rappelle, a été acceptée par notre conseil en mai dernier.

Rösti Albert, Bundesrat: Herr Nationalrat Roduit fordert einen Bericht, der über die Wirkungen von Anreizen zur Reparatur und Wiederverwendung Auskunft gibt.

Der Bundesrat hat in seinem Bericht "Steuerliche und weitere Massnahmen zur Förderung der Kreislaufwirtschaft" die Wirkung von möglichen Anreizen zur Reparatur und Wiederverwendung aufgezeigt. Geprüft wurde beispielsweise die Möglichkeit einer Mehrwertsteuerreduktion für Reparaturen. Ich habe es heute schon einmal erwähnt: Es zeigte sich, dass die Wirkung einer solchen Reduktion begrenzt wäre, während der Vollzugsaufwand hoch wäre. Entsprechend kam der Bundesrat zum Schluss, diese Massnahme nicht weiter zu vertiefen. Seit November 2022 liegen auch Berichte zum Nachvollzug der EU-Ökodesign-Verordnung sowie zur Einführung eines Reparatur- bzw. Lebensdauer-Indexes vor. Diese Berichte zeigen, dass ein solcher Index nicht im Alleingang, sondern, wenn schon, mit anderen Ländern eingeführt werden müsste. Weitere Massnahmen im Bereich Kreislaufwirtschaft sind beispielsweise mit der parlamentarischen Initiative 20.433, "Schweizer Kreislaufwirtschaft stärken", geplant, die Sie ja in der parlamentarischen Behandlung haben.

Der Bundesrat erachtet aufgrund dieser Darlegungen die Auslegeordnung eigentlich als genügend und möchte keinen weiteren Bericht erstellen.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4589/27393)

Für Annahme des Postulates ... 84 Stimmen

Dagegen ... 91 Stimmen

(7 Enthaltungen)

21.4595

Motion Rechsteiner Thomas. Akquisitionen innerhalb des Leistungsauftrags halten

Motion Rechsteiner Thomas. Maintenir les acquisitions dans le cadre du mandat de prestations

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Rechsteiner Thomas (M-E, AI): Der gelbe Riese – diese Bezeichnung wird manchmal liebevoll für die Post verwendet – war und ist auf Einkaufstour und wird wirklich zum Riesen, zumindest bezüglich Investitionen. Bis 2030 will die Post rund 1,5 Milliarden Franken in Übernahmen im Digitalbereich investieren. Gemäss Medienberichten hatte die Post im Jahr 2021, als ich die Motion eingereicht habe, 22 Akquisitionen im Visier; 10 davon waren in Vorabklärung und hätten in ein bis drei Monaten realisiert werden können. Im Geschäftsbericht 2021 der Post ist dann auch in einem Interview mit dem Finanzchef zu lesen: "Gerade mit Blick auf die Kundenbedürfnisse gibt es aus meiner Sicht aber auch keine Alternative zu Investitionen in digitale Geschäftsmodelle. Bis Ende 2024 investieren wir im Rahmen unserer Strategie 'Post von morgen' rund 4 Milliarden Franken" – Sie haben richtig gehört, 4 Milliarden Franken – "vorwiegend in die Logistik und den Kommunikationsbereich."

Damit stösst die Post finanziell in neue Dimensionen und in bereits gut versorgte Märkte vor und hat dabei im Rahmen der meines Erachtens vagen strategischen Ziele des Bundesrates weitgehend freie Hand. Denn laut Postgesetz überprüft der Bundesrat periodisch nur Zweckmässigkeit, Wirksamkeit und Wirtschaftlichkeit der Grundversorgung mit Postdiensten und Dienstleistungen des Zahlungsverkehrs. Die von der Post angepeilten Bereiche wie Aussenwerbung und Bürosoftware gehören klar nicht zu diesem Service public.

Auch ein Blick in die Strategie der Post beruhigt mich nicht. Dort steht: "Die Strategie setzt auf die traditionellen Stärken der Post. Im Vordergrund steht die Kernkompetenz der Post: der vertrauenswürdige Transport von Waren und Informationen. Mit Zukäufen und Partnerschaften in Logistik und Kommunikation will die Post ihr Angebot stärken und erweitern."

Angesichts der grossen Budgets für Akquisitionen, die immer auch Risiken bergen, genügt die bisherige Ex-post-Kontrolle durch den Bundesrat nicht mehr. Es stehen nicht nur der Verwaltungsrat der Post, sondern auch der Bundesrat und letztlich wir, das Parlament, in der Verantwortung. Es ist deshalb angezeigt, dass die Post künftig vor Akquisitionen, die ausserhalb ihres Kernauftrages liegen und eine gewisse finanzielle Tragweite und Risikoklasse haben, die Genehmigung durch den Bundesrat einholt. Genau das will ich mit meiner Motion erreichen.

Bei konkreten Fragen zur Rentabilität von Akquisitionen wie Klara oder Livesystems AG, wie sie z. B. in politischen Vorstössen gestellt wurden, verweist der Bundesrat jeweils auf die Kompetenz der Post, innerhalb der strategischen Ziele nach freiem Ermessen unternehmerisch tätig zu sein. Auch Auskünfte bzw. Geschäftsberichte der Post schaffen meines Erachtens keine Klarheit. So haben wir keinen Überblick darüber, wie teuer die Akquisitionen waren, wie deren Wirtschaftlichkeit aussieht, wann der Break-even erreicht sein wird und wie viele Mittel in Restrukturierungen, Schuldungen oder Sanierungen gesteckt wurden.

In einem externen Überprüfungsbericht zur Poststrategie wird festgehalten: Die grössten Unsicherheiten werden bei den Kommunikationsservices geortet, also dort, wo die Post Digitalakquisitionen tätigt. Allerdings wurde die riskante Akquisition der Livesystems AG mit einem Kaufpreis von etwa

116 Millionen Franken, ein grosser Brocken, interessanterweise unter Logistik-Services angesiedelt, nicht im Digitalbereich. Auch hier müsste genauer hingeschaut werden.

Es ist sinnvoll, dass der Bundesrat kürzlich entschieden hat, die Governance-Leitlinien für Bundesunternehmen mit Grundsätzen zur Wettbewerbsneutralität zu ergänzen. Aber das reicht nicht. Der Bundesrat darf Grossinvestitionen der Post und anderer Bundesunternehmen künftig nicht einfach abnicken, sondern muss verpflichtet werden, deren Wirtschaftlichkeit im Voraus zu überprüfen und Bericht zu erstatten – nicht zuletzt im Interesse der Steuerzahlenden.

Das ermöglichen Sie mit der Unterstützung meiner Motion, die einen prominenten Mitunterzeichner hat: alt Nationalrat Albert Röstli.

Röstli Albert, Bundesrat: Was ich alles getan habe. (*Teilweise Heiterkeit*)

Diese Motion verlangt Gesetzesänderungen, damit Akquisitionen der Post ausserhalb ihres Leistungsauftrags dem Bundesrat zur Genehmigung vorgelegt und zuhanden der verantwortlichen Parlamentskommission begründet werden müssen. Hintergrund der Motion sind die in den vergangenen Monaten getätigten Unternehmenskäufe der Post. Ich habe da Ihre kritischen Hinweise durchaus mit Interesse entgegengenommen und habe aktiv zugehört.

Die Post hat, das wissen Sie, grosse Herausforderungen wie den Rückgang der Brief- und Zeitungsmengen – alleine in den ersten Monaten dieses Jahres um etwa 7 Prozent – und der Schaltertransaktionen zu meistern. Diese Schrumpfung des klassischen Postgeschäfts erschwert es der Post zunehmend, die Grundversorgung aus eigener Kraft zu finanzieren, so wie es das Gesetz fordert. Die Unternehmensstrategie für die Jahre 2021 bis 2024 sieht daher vor, dass die Post in anderen Geschäftsfeldern stark wächst, um den Rückgang des Postgeschäfts auszugleichen. Der Bundesrat hat mit seinen strategischen Zielsetzungen diese Akquisitionen also eigentlich befürwortet und auch die Grundlage dafür geschaffen, dass sie überhaupt möglich wurden. Ich will das nicht näher beurteilen. Die Verantwortung für die Unternehmensstrategie und damit auch für die immer wieder zur Diskussion stehenden Unternehmenskäufe, also die einzelnen Käufe an sich, liegt letztlich beim Verwaltungsrat der Post.

Der Bundesrat führt die Post – das haben Sie auch gesagt – mit der Vorgabe von strategischen Zielen. Diese enthalten auch Kriterien für die Beteiligungen und Akquisitionen. Die Post muss dem Bundesrat regelmässig Rechenschaft über die Einhaltung der strategischen Ziele abgeben. Ein Genehmigungsverfahren für Akquisitionen der Post, wie Sie es in der Motion fordern, wäre mit den Corporate-Governance-Grundsätzen, wie sie der Bund heute vorgibt, nicht vereinbar und würde zu einer Vermischung von Verantwortlichkeiten zwischen der Unternehmensleitung und dem Bund als Alleinaktionär führen. Auch würden dadurch die bundesnahen Unternehmen in Bezug auf Unternehmenskäufe unterschiedlich behandelt. Zudem können wir darauf hinweisen, dass die Weko bereits heute unter bestimmten Voraussetzungen Unternehmenszusammenschlüsse prüft, wie das beispielsweise jetzt beim letzten Zukauf der Post der Fall ist: Bei Quickpac wird noch eine Prüfung vollzogen. Schliesslich ist darauf hinzuweisen, dass die beiden Motionen Caroni 20.3531 und Rieder 20.3532 angenommen wurden, welche die nötigen Gesetzesänderungen verlangen, um Wettbewerbsverzerrungen durch Staatsunternehmen einzudämmen. Die Arbeiten zur Umsetzung dieser beiden Motionen laufen im Moment.

Jetzt haben Sie gesagt, ich hätte Ihre Motion unterschrieben, und darauf möchte ich gerne reagieren. Selbstverständlich bin ich bereit, als zuständiger Bundesrat diese Entwicklung bezüglich Akquisitionen eng mitzuverfolgen. Wir haben gerade in diesem Sommer verschiedene kritische Stimmen gehört. Aber es wäre falsch, wenn der Bundesrat jetzt plötzlich ad hoc innerhalb dieser Zielperiode bei einzelnen Akquisitionen eingreifen würde. Hingegen werden wir die strategischen Ziele regelmässig weiter überprüfen, ein nächstes Mal im nächsten Jahr. Bei der Überprüfung der strategischen Ziele wird der Bundesrat jeweils auch die KVF des Ständerates und des Nationalrates konsultieren. Dann können diese

Grundlagen selbstverständlich vertieft diskutiert werden. Eine Bewilligung einzelner Akquisitionen, wie es das Anliegen der Motion ist, würde auch ich nicht als zielführend erachten, wenngleich ich zum Zeitpunkt der Stellungnahme zur Motion noch nicht im Gremium war.

Der Bundesrat bittet Sie, die Motion abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(*namentlich – nominatif*; 21.4595/27394)

Für Annahme der Motion ... 94 Stimmen

Dagegen ... 86 Stimmen

(3 Enthaltungen)

21.4596

Motion Fischer Roland. Ausrichtung der Kompensation der Treibhausgasemissionen der Bundesverwaltung auf das Netto-null-Ziel

Motion Fischer Roland. Axer la compensation des émissions de gaz à effet de serre de l'administration fédérale sur l'objectif zéro émission nette

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Fischer Roland (GL, LU): Der Bundesrat hat im Jahr 2019 das Klimapaket Bundesverwaltung 2020–2030 beschlossen. Das Paket gibt die Stossrichtung für Massnahmen bei Flugverkehr, Fahrzeugflotte und im Gebäudebereich vor. Mit diesem Klimapaket soll die Verwaltung ihre Treibhausgasemissionen im Inland bis 2030 um 50 Prozent gegenüber dem Jahr 2006 reduzieren, das VBS um mindestens 40 Prozent gegenüber dem Jahr 2001. Die verbleibenden Emissionen sollen in den Jahren bis 2030 mit Klimaschutzprojekten im Ausland kompensiert werden.

Mit meiner Motion verlange ich, dass die Bundesverwaltung ihre Treibhausgasemissionen nicht im Ausland, sondern vollständig im Inland kompensiert. Die einzige Ausnahme sollen Kompensationen in der Form von Negativemissionstechnologien sein. Es ist anzuerkennen, dass die Schweiz bei der Kompensation von Treibhausgasemissionen im Ausland eine Vorreiterrolle einnimmt. Die Schweiz hat dazu ja bereits verschiedene bilaterale Staatsverträge abgeschlossen. Aber die Kompensation von Treibhausgasemissionen im Ausland ist kritisch zu beurteilen. Im Grunde genommen ist sie eine Schlaumeierei.

Mit der Möglichkeit einer Kompensation im Ausland verschiebt der Bundesrat die inländischen Einsparungen unnötig in die Zukunft und verschärft so den Handlungsdruck künftiger Generationen. Irgendeinmal muss die Schweiz ihre Inlandemissionen zur Erreichung des Netto-null-Zieles sowieso kompensieren, ausser diese Emissionen können dann eben mit Negativemissionstechnologien der Atmosphäre wieder entnommen und gespeichert werden. Ausserdem kann erwartet werden, dass der Bund eine Vorbildfunktion wahrnimmt und deshalb vermehrt inländische Projekte umsetzt. Der Bundesrat schreibt in seiner Stellungnahme zu meinem Vorstoss, dass das Potenzial für zusätzliche Kompensationsprojekte im Inland beschränkt sei. Gerade deshalb würde es

sich anbieten, dass der Bund vermehrt in Negativemissions-technologien investiert, was nicht nur effektive Emissionsminderungen bewirkt, sondern auch eine positive Signalwirkung hätte. Diese Investitionen wären gemäss meiner Motion explizit auch im Ausland möglich.

Tragen Sie dazu bei, dass der Bund eine Vorbildfunktion übernimmt und die Reduktion von Treibhausgasemissionen in der Schweiz nicht unnötig auf zukünftige Generationen abschiebt. Stimmen Sie meiner Motion bitte zu.

Rösti Albert, Bundesrat: Der Bundesrat bittet Sie, die Motion Fischer Roland 21.4596, "Ausrichtung der Kompensation der Treibhausgasemissionen der Bundesverwaltung auf das Netto-null-Ziel", abzulehnen und den Bund hier nicht unnötig einzuschränken, obschon ich grundsätzlich einverstanden bin. Ich habe es heute Morgen bei der Diskussion zur Kompensation der Post betreffend Wald gesagt: Selbstverständlich gilt auch bei der Bundesverwaltung, dass wir im Inland kompensieren, was möglich ist, bzw. dass wir in erster Linie reduzieren und elektrifizieren. Das hat, glaube ich, erste Priorität.

Weshalb will der Bundesrat die Motion trotzdem nicht annehmen? Letztlich sind die Kompensationsmöglichkeiten im Inland sehr beschränkt. Wir möchten auch nicht mit den Privaten im direkten Wettbewerb stehen. Ich denke hier etwa an die Treibstoffimporteure, die darauf angewiesen sind, auch im Inland Kompensationsmassnahmen zu treffen, z. B. mit biogenen Treibstoffen. Diese Einschränkung erscheint dem Bundesrat deshalb als nicht zielführend. Unsere Zielsetzung ist ja klar das Erreichen des Netto-null-Ziels bis 2040. Von daher sind wir ein gutes Beispiel. Wir möchten uns aber in der Flexibilität nicht zusätzlich einschränken, wenn es um die Entscheidung geht, Kompensationsmassnahmen im Ausland oder im Inland zu treffen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 21.4596/27395)

Für Annahme der Motion ... 105 Stimmen

Dagegen ... 79 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4600

**Motion Romano Marco.
Italianischer Aufbau- und
Resilienzplan. Eine Chance
für die grenzüberschreitenden
Infrastrukturanlagen
und für Projekte, die auch
für die Schweiz zentral sind**

**Motion Romano Marco.
Plan national pour la reprise
et la résilience
du gouvernement italien. Une chance
pour les infrastructures
transfrontalières et les projets
essentiels pour la Suisse aussi**

**Mozione Romano Marco.
Piano nazionale per la ripresa
e la resilienza
dello Stato italiano. Un'occasione
per le opere infrastrutturali
transfrontaliere e per progetti
essenziali anche per la Svizzera**

Nationalrat/Conseil national 18.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

*Schluss der Sitzung um 21.50 Uhr
La séance est levée à 21 h 50*

Siebente Sitzung – Septième séance

Dienstag, 19. September 2023

Mardi, 19 septembre 2023

08.00 h

22.053

Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien)

Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne)

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 19.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Antrag der Mehrheit
Nichteintreten

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Buffat, Burgherr, Dettling, Feller, Gössi,
Götte, Martullo, Schneeberger, Tuena, Walti Beat)
Eintreten

Proposition de la majorité
Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité
(Aeschi Thomas, Buffat, Burgherr, Dettling, Feller, Gössi,
Götte, Martullo, Schneeberger, Tuena, Walti Beat)
Entrer en matière

Bendahan Samuel (S, VD), pour la commission: Aujourd'hui, notre conseil se prononce sur l'objet 22.053 dont le principe est assez simple: il s'agit d'augmenter les déductions en vigueur dans le cadre de l'impôt fédéral direct pour les primes d'assurance-maladie payées par les personnes seules, les couples et les enfants.

Il s'agit d'un projet issu d'une motion du conseiller national Jean-Pierre Grin (17.3171) qui a été acceptée par les deux conseils et qui doit être mise en oeuvre selon le projet du Conseil fédéral.

Le Conseil des Etats s'est déjà prononcé sur le projet dont nous discutons aujourd'hui. La Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats a décidé, par 6 voix contre 5, de ne pas entrer en matière; puis le Conseil des Etats s'est lui aussi prononcé contre l'entrée en matière, par 32 voix contre 11. L'objet revient dans notre conseil pour que nous puissions également nous prononcer sur ce sujet.

Le projet a pour objectif une augmentation des déductions que l'on peut faire valoir dans le cadre de l'impôt fédéral direct

de la façon suivante: pour les personnes seules de 1700 à 3000 francs, pour les couples de 3500 à 6000 francs et, enfin, pour les enfants de 700 à 1200 francs.

Cette possibilité de déduction amènera, à terme, à une baisse de l'impôt fédéral direct payé par les ménages, si tant est que ces ménages paient cet impôt fédéral direct et dans la mesure de leur taux d'imposition marginal. Là se situe la question qui a été abordée en commission.

Votre commission s'est penchée en particulier sur deux aspects, deux effets de cette proposition venant du Conseil fédéral. Le premier tient aux pertes fiscales de l'ordre de 400 millions de francs annuelles. Ces dernières se répartissent aussi en partie entre les cantons, puisque seuls 315 millions resteront à la charge de la Confédération, parce que les cantons touchent aussi une part de l'impôt fédéral direct. Ces pertes fiscales sont mises en regard du gain pour les différents ménages. La discussion a porté sur la manière dont les gains d'une baisse ou d'une déduction supplémentaire pour l'impôt fédéral direct se répartiraient. La réalité est que l'impôt fédéral direct est un impôt particulièrement progressif; plus de 40 pour cent des ménages n'en paient pas un franc et beaucoup de ménages de la classe moyenne en paient assez peu. La conséquence est donc, logiquement, que cette baisse de l'impôt fédéral direct profiterait largement à des ménages plus aisés et moins à d'autres.

En raison de ces arguments, votre commission et celle du Conseil des Etats ont décidé de ne pas entrer en matière sur ce projet.

La minorité estime qu'il faut adopter ce projet. Tout d'abord, elle estime qu'il faut poursuivre dans la direction des décisions prises par le passé, de principe, par nos deux conseils. Ensuite, elle estime qu'il faut alléger le fardeau qui pèse sur les ménages qui paient l'impôt fédéral direct.

La majorité de la commission estime que ce problème est réel. Evidemment, personne ne conteste le fait qu'il faut faire quelque chose par rapport à la hausse des primes maladie. Toutefois, la méthode semble peu appropriée vu son coût et l'apport que cela apporterait.

Par conséquent, votre commission propose, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, de ne pas entrer en matière sur le projet. La minorité défendra sa position, à savoir entrer en matière et donc suivre les recommandations précédentes de la personne qui avait proposé cela, initialement dans les deux conseils.

Je vous invite donc volontiers à suivre la majorité de la commission et à ne pas entrer en matière sur ce projet, ce qui n'empêche pas, évidemment, que ces conseils réfléchissent à d'autres moyens de réduire le fardeau des primes sur les ménages.

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: Ich spreche für die Kommission. Die Mehrheit der WAK-N beantragt Ihnen, nicht auf diese Gesetzesänderung einzutreten.

Die Gesetzesänderung geht auf die Motion Grin 17.3171 zurück. Es geht um eine Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und für Zinsen von Sparkapitalien bei der direkten Bundessteuer. Unser Rat hat diese Motion am 6. März 2018 mit 115 zu 77 Stimmen gegen den Antrag des Bundesrates angenommen.

Der Bundesrat hat am 22. Juni 2022 eine Botschaft verabschiedet. Sie sieht, analog zur Motion, vor, die Abzüge für Versicherungsprämien und für Zinsen von Sparkapitalien bei der direkten Bundessteuer wie folgt zu erhöhen: Der Abzug für Alleinstehende soll von heute 1800 auf 3000 Franken erhöht werden, der Abzug für Ehepaare von heute 3600 auf 6000 Franken und die Abzüge pro Kind oder unterstützungsbedürftige Person von heute 700 auf 1200 Franken. Die Vorlage führt bei der direkten Bundessteuer zu Mindereinnahmen. Sie hätten 2022 rund 400 Millionen Franken betragen, davon wären rund 315 Millionen Franken auf den Bund und 85 Millionen Franken auf die Kantone entfallen.

Der Ständerat hat die Vorlage am 8. Dezember 2022 beraten und ist mit 32 zu 11 Stimmen bei 0 Enthaltungen gemäss dem Antrag seiner Kommission nicht auf die Vorlage eingetreten.

Ihrer Kommission lag ein Mitbericht der Finanzkommission vor. Diese schreibt, dass sie aufgrund der düsteren finanzpolitischen Ausgangslage erneut festhält, dass zusätzliche Ausgaben wie auch Mindereinnahmen aktuell vermieden werden müssen. Sie beantragt der WAK-N mit 17 zu 7 Stimmen, dem Ständerat zu folgen und nicht auf die Vorlage einzutreten. Sie ist grossmehrheitlich der Meinung, dass die vorgesehenen Mindereinnahmen von jährlich etwa 315 Millionen Franken für den Bund angesichts der aktuellen finanzpolitischen Herausforderungen nicht finanzierbar sind. Die Mehrheit beantragt wegen des fehlenden finanziellen Handlungsspielraums Nichteintreten. Sie betont zudem, dass der Ansatz der Vorlage ungeachtet der Mindereinnahmen kaum geeignet sei, um das Problem der steigenden Krankenkassenprämien zu bekämpfen. Die vorgeschlagene Lösung sei ineffizient und setze am falschen Ort an. Wie die Botschaft aufzeige, profitieren von den höheren Steuerabzügen primär höhere Einkommen, nicht der Mittelstand oder die von hohen Krankenkassenprämien stark belasteten Familien. So lautet der Mitbericht der Finanzkommission unseres Rates.

Die Mehrheit Ihrer WAK hat sich mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung dieser Empfehlung angeschlossen und hat Nichteintreten beschlossen. Die Minderheit möchte am bisherigen Beschluss festhalten, weil wir bereits die Motion Grin 17.3171 angenommen haben und weil man mit dieser Vorlage private Haushalte mit rund 400 Millionen Franken pro Jahr entlasten könne. Für die Mehrheit sprechen finanzpolitische und materielle Überlegungen gegen diese Vorlage.

Zu den finanzpolitischen Gründen: Wir haben keinen Spielraum. Namens der Kommissionmehrheit wurde aufgezeigt, dass wir noch einen Handlungsspielraum von 5 Millionen Franken haben, wenn wir die Vorgaben der Schuldenbremse einhalten wollen. Sämtliche Aufwendungen und Ausfälle, die wir zusätzlich beschliessen, müssten gegenfinanziert werden. Diese Vorlage ist nicht in der Finanzplanung abgebildet, weil der Ständerat am 8. Dezember 2022 nicht auf die Reform eingetreten ist. Diese Vorlage ist also nicht in der Finanzplanung vorgesehen und müsste zuerst noch gegenfinanziert werden.

Die materiellen Gründe gegen diese Vorlage sind folgende: Sie würde nicht zu tieferen Gesundheitskosten führen. Die Vorlage würde zu reinen Mitnahmeeffekten führen. Es würde geringfügig günstiger, und zwar für Gutverdienende. Den Mittelstand und die finanziell schlechtergestellten Haushalte würden diese Abzüge jedoch nicht entlasten.

In finanziell engen Zeiten sollten wir den geringen Spielraum, den wir haben, erst recht nutzen, um Investitionen so zu tätigen, dass die Wertschöpfung gesteigert und ein Return on Investment erreicht wird, statt uns mit solchen Ausgaben den eigenen Handlungsspielraum zu rauben. Dieser Grundsatz sollte natürlich generell gelten, aber bei einer angespannten Finanzlage wie der aktuellen ist er umso dringlicher.

Ihre Kommission beantragt Ihnen daher, dem Ständerat zu folgen und nicht auf die Vorlage einzutreten.

Aeschi Thomas (V, ZG): Die beiden Kommissionssprecher haben eben ausgeführt, was der Kerninhalt der Vorlage ist. Der maximale Abzug für Alleinstehende soll von heute 1700 Franken auf 3000 Franken erhöht werden und der maximale Abzug für Ehepaare von heute 3500 auf 6100 Franken. Das ist der Kerninhalt.

Die FDP-Liberale und die SVP-Fraktion unterstützen die Umsetzung der Motion Grin. Es ist in der Botschaft gut beschrieben: Weil die Prämien für die obligatorische Krankenpflegeversicherung stark angestiegen sind, gilt es jetzt, den Mittelstand zu entlasten. Auch die Kaufkraft hat sich stetig verringert. Daher soll die Belastung durch die obligatorische Krankenpflegeversicherung durch eine Erhöhung der Pauschalabzüge vermindert werden.

Die Partei, die in diesem Spiel eine ganz komische Rolle spielt, ist leider die Mitte. Wenn man die Vernehmlassung anschaut, sieht man, dass dreizehn Kantone – Aargau, Baselland, Glarus, Graubünden, Luzern, Nidwalden, Obwalden, St. Gallen, Solothurn, Schwyz, Wallis, Zug, Zürich – sowie Jura und Neuenburg der Vorlage zugestimmt haben. Von den Parteien haben die FDP, die Mitte und die SVP zugestimmt.

Es ist für mich völlig unverständlich, dass die Mitte-Fraktion jetzt dreht und plötzlich sagt: Nein, wir wollen den Mittelstand nicht mehr entlasten.

Schauen wir doch einmal, was die Mitte in der Vergangenheit kommuniziert hat. Ich habe Herrn Bregy und Herrn Pfister geschrieben, dass ich sie persönlich ansprechen werde. Leider sind sie nicht im Rat anwesend. Ich mache es aber trotzdem. Philipp Matthias Bregy schreibt am 21. September 2022 in einem Communiqué der Mitte-Partei: "Neben der Teuerung sind es die Gesundheitskosten, die zur Belastung für Familien und den Mittelstand werden." Er sagt also, wir müssten die Familien und den Mittelstand entlasten. Das hier wäre eine Vorlage, lieber Philipp Matthias Bregy, um genau das zu tun. Folgen Sie doch der Vernehmlassung Ihrer Partei und helfen Sie mit, den Mittelstand und die Familien zu entlasten! Gerhard Pfister schreibt im selben Communiqué: "In der Pandemie hat der Bund den Unternehmen und der Bevölkerung geholfen. Er hat gezeigt, dass er kann, wenn er will. Es ist unverständlich, dass der Bundesrat sich in der jetzigen Situation weigert, Unternehmen und Bevölkerung zu helfen." Lieber Gerhard Pfister, Sie können heute den Unternehmen und der Bevölkerung helfen. Sie haben eine Vorlage vor sich, die Sie und Ihre Partei in der Vernehmlassung unterstützt haben. Sie können heute meinem Minderheitsantrag zustimmen und entsprechend der Bevölkerung, den Familien und dem Mittelstand helfen, sie von den hohen Prämien entlasten.

Ein paar Monate vorher, am 17. Juni 2022, schreibt die Mitte-Partei in einem Communiqué: "Auch in der Schweiz zieht die Inflation an. Ohne Gegenmassnahmen sinken die Reallöhne, wodurch die Kaufkraft abnimmt. Dies trifft vor allem den Mittelstand, Rentnerinnen und Rentner sowie Familien." Liebe Mitte-Partei, hier haben Sie die Lösung, mit dieser Vorlage haben Sie die Lösung. Sie können den Mittelstand, die Rentnerinnen und Rentner sowie Familien entlasten, indem Sie der Vernehmlassungsantwort Ihrer eigenen Partei folgen und dieser Vorlage zustimmen.

Nochmals Philipp Matthias Bregy, hier im genannten Communiqué vom 17. Juni 2022: "Wir müssen deshalb rasch Gegenmassnahmen treffen, um die Kaufkraft der Bevölkerung zu stützen und die Auswirkungen einer möglichen Stagflation zu mindern." Lieber Philipp Matthias Bregy, hier haben Sie die Antwort: Indem Sie dieser Vorlage zustimmen, können Sie die Kaufkraft der Bevölkerung stützen und die Auswirkungen einer möglichen Stagflation mildern. Das ist die richtige Antwort.

Ich bitte Sie wirklich, liebe Vertreter der Mitte-Partei, dass Sie im Verlauf der nächsten Minuten Ihre Position nochmals überdenken. Es ist klar, dass der Redner, der nach mir kommen wird, nämlich Markus Ritter, für eine Ablehnung dieser Vorlage plädieren wird. Er hat Angst um das Budget der Landwirtschaft. Ich kann das verstehen, aber ich kann Ihnen versichern: Die SVP-Fraktion wird mithelfen, das Budget der Landwirtschaft zu sichern. Sie müssen hier keine Angst haben. Sie können dieser Vorlage trotzdem zustimmen. Wir werden andere Bereiche finden, damit wir die Schuldenbremse einhalten können.

Ich danke Ihnen, wenn auch die Vertreter der Mitte-Partei heute dieser Vorlage zustimmen.

Ritter Markus (M-E, SG): Mein Vorredner Thomas Aeschi hat mir nun viele Aufgaben mitgegeben. Mein Referat ist in weiten Teilen fast obsolet geworden. Ich werde versuchen, das so gut als möglich zu erledigen.

Seit das Parlament mit der Motion Grin 17.3171 dem Bundesrat den Auftrag gegeben hat, höhere Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien bei der direkten Bundessteuer vorzusehen, ist finanzpolitisch viel passiert. Unser Schuldenberg ist aufgrund der Corona-Massnahmen deutlich angewachsen. Das Parlament hat sorglos weitere Ausgaben und Mindereinnahmen ohne Gegenfinanzierung gutgeheissen. Die Aussichten für die Bundesfinanzen für die kommenden Jahre sind düster – masshalten tut not.

Der Ständerat ist deshalb am 8. Dezember 2022 mit 32 zu 11 Stimmen nicht auf diese Vorlage eingetreten. Mit der beantragten Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen für Sparkapitalien bei der direkten Bundessteuer

er müssten wir mit geschätzten Mindereinnahmen von 400 Millionen Franken pro Jahr rechnen. Davon würden 315 Millionen beim Bund und 85 Millionen bei den Kantonen anfallen. Nicht gegenfinanzierte Vorhaben – davon sprechen wir hier – wie diese Vorlage vergrössern den Bereinigungsbedarf im Budget des Bundes zusätzlich. Deshalb empfiehlt unsere Finanzkommission mit 17 zu 7 Stimmen, dem Ständerat zu folgen und nicht auf die Vorlage einzutreten.

Zudem ist die Verteilungswirkung dieser Vorlage schlecht. 65 Prozent der steuerlichen Entlastung würden auf jene 20 Prozent der Steuerzahlenden entfallen, die die höchsten Einkommen versteuern, fast 50 Prozent der Entlastung gar auf das einkommensstärkste Dezil der Steuerzahlenden. Wir haben hier keine breite Entlastung der Prämienzahlerinnen und Prämienzahler. Dieses Geld geht an die vermögendsten und einkommensstärksten Schichten. Der untere Mittelstand, dem Herr Aeschi das Wort geredet hat, erhält keine Prämienverbilligung, sondern wird durch die steigenden Krankenkassenprämien stark belastet. Er würde mit dieser Vorlage praktisch leer ausgehen.

Die enorm steigenden Kosten im Gesundheitswesen machen der Mitte-Fraktion grosse Sorgen. Mit dieser Vorlage werden aber nur die Symptome dieser Entwicklung beim einkommensstärksten Teil der Bevölkerung etwas abgemildert. Obwohl die finanziellen Ausfälle bei der direkten Bundessteuer erheblich wären, wird keinerlei Beitrag zur Eindämmung der Kosten oder zu einem kostenbewussteren Verhalten geleistet. Aber gerade dort müsste der Hebel angesetzt werden. Ich bitte jene Kreise, die diese Vorlage befürworten, in ihren Voten auch zu sagen, woher die Mittel kommen sollen. Auch hier ist Herr Aeschi die Antwort schuldig geblieben. Wenn wir der Bundeskasse diese Mittel entziehen, wird der Spardruck und der entsprechende Druck auf die schwach gebundenen Ausgaben deutlich ansteigen. Der finanzpolitische Spielraum für das Budget 2024 beträgt gemäss den Anträgen des Bundesrates noch 4 Millionen Franken. Für die Folgejahre sieht es auch nicht besser aus. Wir können in diesem Rat keine Beschlüsse mehr fassen, die nicht korrekt gegenfinanziert sind.

Ich muss es Ihnen sagen, und ich glaube, Sie wissen das: Als Präsident des Schweizer Bauernverbandes mache ich mir natürlich nicht nur um das Budget der Landwirtschaft Sorgen, sondern auch um das Budget der Armee, der Bildung und der Entwicklungshilfe. Das sind die vier Bereiche mit schwach gebundenen Ausgaben, wo die Einsparungen kurzfristig getätigt werden müssen, wenn wir die Schuldenbremse nicht einhalten können. Hier sieht es auch für nächstes Jahr schlecht aus. Die Direktzahlungen der Landwirtschaft sollen um 55 Millionen Franken gekürzt werden. Hier bitte ich auch meine lieben Kolleginnen und Kollegen der SVP-Fraktion, das zu berücksichtigen: Wenn Sie hier zustimmen, erhöhen Sie den Spardruck auf unsere Bauernfamilien, und zwar direkt – direkt! Im Budget des Bundesrates ist bereits jetzt drin, dass jedem Betrieb bzw. jeder Bauernfamilie auf das nächste Jahr 1400 Franken entzogen werden sollen. Sie aber wollen hier nochmals insgesamt 315 Millionen Franken wegnehmen; das ist doch nicht mehr erklärbar, vor allem nicht unserer Wählerbasis in den ländlichen Räumen.

In diesem Sinne bitte ich Sie hier, der Mehrheit zu folgen, nicht auf diese Vorlage einzutreten und damit auch dem Ständerat zu folgen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Sie haben jetzt eben ausgeführt, dass die Mitte-Partei den unteren Mittelstand vertreten würde, der eben keine Steuer bezahlt. Ja, aber was ist mit dem Mittelstand, der noch direkte Bundessteuer bezahlt? Wollen Sie diesen nicht entlasten?

Ritter Markus (M-E, SG): Es ist so: Wünschenswert wäre, dass wir alle entlasten könnten. Aber wenn man kein Geld hat, kann man nicht noch jenen, die die höchsten Einkommen und die grössten Vermögen haben, 315 Millionen Franken zukommen lassen. Das ist das Problem. Wegnehmen müssen Sie es den Bauern, der Armee – jenen Bereichen, die schwach gebundene Ausgaben haben. Das geht einfach nicht. Diese Vorlage ist aus der Zeit gefallen, und deshalb

dürfen wir heute nicht darauf eintreten. Das hat auch der Ständerat eingesehen.

Ich muss Ihnen sagen, Sie können doch nicht mit einem leeren Portemonnaie in die Migros einkaufen gehen und dann sagen, Sie lassen anschreiben – so weit sind wir hier! Das geht nicht mehr.

Walti Beat (RL, ZH): Herr Kollege, ist Ihnen bewusst, dass Sie mit Ihrer sozialistischen Argumentation (*Heiterkeit*) zur Wirkung dieser Steuerentlastung dem Publikum schaden, dem Sie jetzt hier das Wort zu reden versuchen? So sind nämlich bei steigenden Einkommen und unveränderten Abzügen plötzlich auch tiefere Einkommensklassen steuerpflichtig. Die Wirkung auf der Progressionskurve ist am Schluss für alle gleich, und es geht nicht um zusätzliche Abzüge, sondern um die Anpassung an Lebenswirklichkeiten.

Ritter Markus (M-E, SG): Danke vielmals für diese Frage, die ich mit einer Gegenfrage beantworten möchte: Lieber Kollege Walti, ist Ihnen bewusst, dass Sie mit Ihrem Einsatz für das oberste Dezil der Steuerzahler die Entsolidarisierung in der Gesellschaft vorantreiben? Das ist der Effekt, den wir mit dieser Vorlage erreichen, sonst nichts.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Die FDP-Liberale Fraktion hat damals der Annahme der Motion Grin zugestimmt. Die Botschaft des Bundesrates sieht eine strikte Umsetzung der Motion vor.

Die Geschichte der Motion reicht bis ins Jahr 2017 zurück, unser Rat nahm sie im Jahr 2018 mit 115 zu 77 Stimmen bei 1 Enthaltung an, worauf sie 2019 im Ständerat beraten und ebenfalls angenommen wurde. Im Jahr 2021 fand die Vernehmlassung statt. Der Bundesrat hat sich also ziemlich viel Zeit gelassen.

Die Vorlage führt, wir haben es gehört, bei der direkten Bundessteuer zu Mindereinnahmen. Das ist uns bewusst wie auch der Umstand, dass die Lage der Bundesfinanzen angespannt ist. Das können wir anlässlich der Budgetdebatte korrigieren. Wir werden die Bereiche sorgfältig prüfen.

Der Bundesrat hat zwar durch den Ausgleich der kalten Progression, den wir übrigens in der Kaufkraftdebatte gefordert hatten, diese Abzüge minim erhöht, was ab dem Steuerjahr 2025 gelten wird. Es ist jedoch nicht nachvollziehbar, weshalb die Mindereinnahmen dieser Vorlage vom Bundesrat weder ins Budget noch in den Finanzplan eingestellt wurden. Immerhin war es ein parlamentarischer Auftrag, das umzusetzen, hat doch die Mehrheit des Nationalrates damals die Motion angenommen; also muss das auch budgetiert werden. Ausserdem hat der Bund, ganz im Gegensatz zu den Kantonen, seit der Einführung 1995/96 diese Abzüge trotz ständig steigender Krankenkassenprämien nie angepasst, ausser an die kalte Progression; er hätte dies beispielsweise auch mal schrittweise, von Zeit zu Zeit, von sich aus tun können, sodass das Ganze in all diesen Jahren auch über die Budgets hätte abgefedert werden können.

Die Vorlage entlastet die privaten Haushalte schätzungsweise um rund 400 Millionen Franken pro Jahr und leitet damit diese Mittel vom öffentlichen Sektor in den privaten Sektor um. Die Erhöhung der Abzüge kann einen Beitrag dazu leisten, die Kosten im Gesundheitswesen zu dämpfen. Immerhin würde durch die Umleitung dieser rund 400 Millionen Franken vom öffentlichen in den privaten Sektor eine gewisse Stärkung des privaten Konsums oder der privaten Ersparnisse stattfinden, und sie entlastet den Mittelstand – ja, richtig, wohl eher den oberen Mittelstand, aber gerade dieser bezahlt durch den progressiven Verlauf des Steuertarifs sehr viel Steuern. So könnte diese Progression etwas gebrochen werden.

Die FDP-Liberale Fraktion wird auf diese Vorlage eintreten.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Ce projet de modification de loi avec une hausse des déductions pour les primes d'assurance-maladie fait suite à l'acceptation de ma motion 17.3171 déposée en 2017, il y a donc six ans déjà.

Je remercie le Conseil fédéral pour son projet. Ce projet est raisonnable. Alors que les coûts de l'assurance-maladie de

base sont d'environ 9000 à 10 000 francs par an pour un couple sans enfant, voilà plus de dix ans que la déduction forfaitaire pour ce couple est de 3500 francs pour l'impôt fédéral direct, alors que dans la plupart des cantons elle dépasse déjà les 6000 francs. Faire donc passer cette déduction de 1700 à 3000 francs pour une personne seule, de 3500 à 6000 francs pour un couple et de 700 à 1200 francs pour chaque enfant est tout à fait justifié.

Pour la gauche, c'est toujours la même chanson: ces déductions vont surtout profiter aux personnes à moyens et hauts revenus. Pour vous, la progressivité est tout à fait normale. Pour moi aussi, mais alors admettez que la dégressivité soit aussi normale.

Quant au Centre, parti de la famille, diminuer quelque peu les impôts pour redonner du pouvoir d'achat aux familles de la classe moyenne devrait le séduire, quand même. Le Parlement a approuvé ma motion et le Conseil fédéral s'est exécuté. Il en va de la crédibilité de notre Parlement et du Conseil national d'entrer en matière sur ce projet qui, je le répète, est plus que raisonnable. Faudra-t-il attendre encore plus de dix ans pour que les déductions forfaitaires concernant l'assurance-maladie soient augmentées? Il est question seulement de cela dans ce projet.

Je vous rappelle également que, lancée le 11 juin 2021 – donc après la pandémie de COVID-19 –, la procédure de consultation s'est achevée le 8 octobre de la même année et qu'une majorité des participants à cette procédure s'est prononcée en faveur du relèvement des déductions proposées par le Conseil fédéral. Donc, la majorité des divers milieux économiques disent oui. Et le Conseil national, qui est la Chambre du peuple, dirait non? Ce serait bafouer la volonté populaire. Alors que les subventionnements augmentent chaque année, financés par les recettes fiscales que génèrent celles et ceux qui financent ces allègements par leurs impôts, ceux-ci n'ont-ils pas droit, eux aussi, à des déductions pour le paiement de leurs factures d'impôts? Cela s'appelle de l'équité.

Le montant de la diminution de l'impôt fédéral direct de 315 millions par an est et sera largement compensé. En 2024, une augmentation de 650 millions de francs est déjà prévue, sans compter l'augmentation des 0,4 pour cent pour l'AVS. En quinze ans, l'impôt fédéral direct est passé de 20,5 milliards à 25,4 milliards de francs en 2023.

Au nom du groupe UDC, je vous demande donc d'entrer en matière sur ce projet raisonnable, afin que notre conseil ne se déjuge pas après l'acceptation de la motion Grin 17.3171, "Augmentation des déductions forfaitaires de l'impôt fédéral direct destinée à compenser l'explosion des primes d'assurance-maladie".

Aeschi Thomas (V, ZG): Herr Kollege Markus Ritter, ich möchte gerne auf Ihr Votum von eben replizieren. Sie haben ja argumentiert, die Kasse sei leer. Ich sage Ihnen, wo das Geld hingeht: In diesem Jahr bezahlen wir 4 Milliarden Franken für das Asylwesen. 4 Milliarden Franken geben Sie Personen, jungen Männern aus Afrika, aus Afghanistan, aus Syrien, woher sie auch immer kommen; das sind die Ausgaben. Unser Asylsystem ist schon längst nicht mehr das, wofür es einmal geschaffen wurde: dass man eben Personen, die an Leib und Leben bedroht sind, schützt. Sondern es ist unterdessen zu einem System geworden, in dem Personen einfach dorthin reisen, wo sie sich bessere wirtschaftliche Perspektiven erhoffen.

Ich war vor Ort, ich war in Tunesien, ich war in Algerien, ich war in Eritrea, ich war in Pozzallo auf Sizilien. Ich habe das gesehen, ich habe diese Gespräche geführt. Mit Botschafterin Rita Adam war ich in Tunesien, und wir haben etwa zwanzig Migrationsgruppen, eine nach der anderen, interviewt. Die Geschichte ist immer die gleiche: Wir sind arm, wir haben das Geld zusammengelegt, wir haben Schlepper bezahlt. Einen jungen Mann haben wir auf die Reise geschickt, der kommt nach Europa, und der wird dann hoffentlich die Remittances, die Gelder, zurücksenden – nach Afrika, nach Afghanistan, woher auch immer diese Personen gekommen sind.

Ich möchte Sie, lieber Markus Ritter, bitten, jetzt einmal etwas für die Schweizerinnen und Schweizer zu machen, statt 4 Milliarden Franken für Asylanten auszugeben, die hier kriminell werden – viele von ihnen werden hier kriminell, wir haben das in den letzten Tagen gesehen. Sie können auf unsere Website svp.ch gehen. Unter "Neue Normalität?" führen wir alle Kriminalfälle auf. Es ist erschreckend, was in diesem Land passiert, wie in diesem Land junge Menschen am Abend Angst haben müssen, in den Ausgang zu gehen, weil immer mehr kriminelle Asylbewerber in diesem Land sind. Hierfür wollen Sie 4 Milliarden Franken ausgeben, sind aber nicht bereit, unserem Schweizer Mittelstand eine leichte Erhöhung der Abzugsfähigkeit bei den Krankenkassenprämien zu gewähren?

Wir werden die Bauern unterstützen, ich kann Ihnen das versichern. Das Landwirtschaftsbudget werden wir unterstützen. Wir werden schauen, dass die Bauernfamilien gleich viel haben wie in der Vergangenheit. Hier ist die SVP Ihr Allianzpartner. Aber Sie helfen nicht mit, wenn es darum geht, im Asylwesen endlich einen Pflock einzuschlagen. Das ist das, was mich unglaublich ärgert. Ich meine, jetzt kommt noch Frau Baume-Schneider und sagt, alle afghanischen Frauen sollten einfach pauschal den Status B erhalten. Sie können dann ihre Ehemänner mitbringen, sie können ihre Kinder mitbringen. Das sind Personen, die heute in der Türkei leben, das sind Personen, die in Syrien leben, das sind Personen, die vielleicht bereits in Bulgarien sind.

4 Milliarden Franken, das ist mehr als Ihr Landwirtschaftsbudget. 4 Milliarden Franken kostet uns das in diesem Jahr, und hier sind Sie nicht bereit, Hand zu bieten. Das ist, was mich ärgert, lieber Markus Ritter. Wir hätten genügend Geld – wir hätten genügend Geld! –, aber hier sind Sie nicht bereit zu unterstützen. Ich bitte Sie wirklich nochmals, liebe Vertreter der Mitte-Partei – Herr Bregy ist jetzt da, ich habe Sie vorhin namentlich angesprochen, weil Sie mehrmals gesagt haben, wir müssten die Kaufkraft der Bevölkerung schützen, wir müssten den Mittelstand unterstützen: Diese Vorlage ist genau eine Vorlage, mit der Sie eben die Kaufkraft der Bevölkerung schützen können, mit der Sie den Mittelstand unterstützen können. Sie helfen nicht nur den Oberen, Sie helfen der gesamten Bevölkerung.

Ritter Markus (M-E, SG): Ich habe geglaubt, wir seien hier in einer Diskussion um die direkte Bundessteuer bzw. um Abzugsmöglichkeiten bei dieser. Können Sie mir jetzt erklären, in welchem Punkt ich mich bei meinen Ausführungen auf das Asylwesen bezogen haben soll?

Aeschi Thomas (V, ZG): Natürlich kann ich Ihnen das erklären. Sie haben vorhin wörtlich gesagt: "Die Kassen sind leer. Wir haben kein Geld." Das war Ihre Aussage. Ich sage Ihnen jetzt, dass wir in diesem laufenden Jahr 4 Milliarden Franken für das Asylwesen budgetiert haben. Hier müssen Sie Hand bieten, damit weniger Asylsuchende in die Schweiz kommen. Dann hätten wir 1 Milliarde frei, um den Schweizer Mittelstand zu entlasten. Ich denke, dass Sie diese Rechnung verstehen.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Sehr geehrter Herr Aeschi, wir unterstützen Ihre Forderung in den Kantonen, dort, wo es wirklich den Mittelstand betrifft. Aber können Sie noch einmal sagen, wie viele Menschen in diesem Land wirklich direkte Bundessteuer bezahlen? Glauben Sie wirklich, dabei handle es sich um den Mittelstand?

Aeschi Thomas (V, ZG): Als Sie noch nicht hier waren, hat Herr Ritter gesagt: nur das oberste Dezil, also die obersten 10 Prozent. Nein, 50 Prozent bezahlen direkte Bundessteuer – 50 Prozent. Sie entlasten entsprechend 50 Prozent der Bevölkerung. Die anderen Personen haben ja Prämienverbilligungen, Herr Bregy.

Ryser Franziska (G, SG): Man hört meinem Vorredner an, dass in fünf Wochen Wahlen anstehen. Ich versuche nun aber trotzdem, wieder auf das vorliegende Geschäft zurückzukommen, es geht nämlich um Steuerpolitik. Vor sechs Jah-

ren hat dieses Parlament den Auftrag gegeben, höhere Abzüge für Versicherungsprämien zu implementieren. Wird nun, was lange währt, endlich gut? Im vorliegenden Fall leider nein. Das Anliegen verfehlt seine Wirkung, die Kosten sind nicht finanzierbar, und der gewünschte Effekt ist schlicht nicht vorhanden.

Der maximale Abzug für die obligatorische Krankenpflegeversicherung und die Unfallversicherung soll erhöht, ja beinahe verdoppelt werden, sowohl für die direkte Bundessteuer als auch für die kantonalen Sätze im Steuerharmonisierungsgesetz. Die neuen Abzüge würden jedes Jahr zu Mindereinnahmen von über 400 Millionen Franken führen, 315 Millionen davon allein beim Bund. Das sind Ausgaben, die so nicht in der Finanzplanung abgebildet sind.

Die Finanzkommission macht in ihrem Mitbericht auf diesen Umstand aufmerksam und empfiehlt dringend, aufgrund der düsteren finanzpolitischen Ausgangslage auf eine Erhöhung der Abzüge zu verzichten und nicht auf dieses Geschäft einzutreten. Zum gleichen Schluss kam der Ständerat, und zum gleichen Schluss kommen auch wir als Fraktion der Grünen. Wir werden bei dem aktuellen Zustand der Bundesfinanzen jegliche Ausgaben und Mindereinnahmen sorgfältig abwägen müssen. Prioritäten sind gefragt. Diese liegen aus unserer Sicht klar bei Ausgaben, die zum ökologischen Umbau oder zur Energiewende beitragen, oder im Bereich der Steuerpolitik bei Reformen, die einen gesellschaftlichen Mehrwert bringen, etwa bei der Individualbesteuerung. Steuergeschenke an den oberen Mittelstand, wie es diese Vorlage will, sind im Moment einfach nicht realisierbar.

Dazu kommt noch ein zweiter Aspekt: Mit der ursprünglichen Motion wollte Kollege Grin etwas gegen die steigende Belastung der Haushalte durch die Krankenkassenprämien tun. Doch ein höherer Steuerabzug ist höchstens Symptombekämpfung. Das Problem der steigenden Prämien muss an der Wurzel bekämpft werden: bei den Kosten im Gesundheitssystem, durch eine bessere Gesundheitsvorsorge, einen stärkeren Fokus auf Prävention sowie eine gerechtere Ausgestaltung der Prämien. Vorschläge hierzu haben wir Grünen verschiedentlich eingebracht, und gerne bieten wir Hand für eine echte Entlastung des Gesundheitswesens.

Doch diese Feuerwehrrübung unterstützen wir nicht, zumal der Brand offensichtlich am falschen Ort gelöscht werden soll. Die höheren Abzüge kommen nur Personen im höheren Einkommensbereich zugute, die tieferen Einkommen und der untere Mittelstand werden hingegen nicht entlastet. Dabei sind die etwa 40 Prozent der Bevölkerung, die eben keine direkten Bundessteuern zahlen, diejenigen, die am stärksten von den steigenden Krankenkassenprämien betroffen sind. Doch gerade sie profitieren von dieser Vorlage nicht. Das erinnert an Sozialpolitik à la SVP. Die Verteilwirkung jedenfalls ist unerwünscht und ineffizient.

Das ist eine Vorlage, die so nicht finanzierbar ist, am falschen Ort ansetzt und erst noch die Falschen entlastet. Die grüne Fraktion wird nicht darauf eintreten und dankt, wenn Sie dies ebenso handhaben.

Hurni Baptiste (S, NE): L'augmentation des coûts des primes d'assurance-maladie constitue en Suisse les germes d'une crise sociale grave, durable et qui atteint la population dans la chair de son pouvoir d'achat. En effet – on ne le répètera jamais assez –, les primes ont augmenté de 154 pour cent depuis la création du système, alors que les salaires, eux, ont augmenté d'à peine 30 pour cent, et encore, sans compter l'inflation. Cette différence met la population dans une situation impossible.

Or, devant ce constat social extrêmement inquiétant, il existe, en gros, deux solutions à court terme pour réduire la charge sur les ménages: augmenter les subsides ou augmenter les déductions fiscales. Concernant la première solution, nous en avons parlé copieusement la semaine passée et au cours des dernières sessions: il s'agit de l'initiative d'allègement des primes du Parti socialiste, dite initiative des 10 pour cent. Les effets de cette initiative seraient massifs sur la classe moyenne, qui verrait ses primes réduites de façon très sensible, presque de moitié par exemple pour des retraités touchant une rente AVS moyenne et qui paient quasiment 20

pour cent de leur revenu disponible à cette fin. Cela représente, pour les gens, des milliers de francs par année.

L'autre manière de faire nous est proposée avec ce projet de loi: augmenter la déduction fiscale. Premier aspect à souligner: on n'augmenterait que, et strictement que, la déduction fiscale de l'impôt fédéral direct, pas celle des impôts cantonaux et communaux, pour lesquels les autorités concernées demeureraient parfaitement libres d'augmenter ou non cette déduction, comme cela est le cas aujourd'hui.

Dès lors il convient de se demander à qui profiteraient ces déductions. En premier lieu, cela a été répété par beaucoup de personnes, la moitié de la population suisse, c'est-à-dire un quart des contribuables ne paie pas d'impôt fédéral direct. Pour ces ménages, cette réforme n'aurait aucun impact: pas un franc d'économisé.

Ensuite, l'impôt fédéral direct est l'un des impôts les plus progressifs qui soient; cela signifie donc que l'impôt est très faible entre 18 000 et 32 000 francs imposables. Une personne seule appartenant à cette catégorie, paie exactement 77 centimes par tranche de 100 francs supplémentaire imposable. Dès lors, un contribuable seul qui a un revenu imposable à l'impôt fédéral direct de 32 000 francs, paie aujourd'hui un montant de 132,4 francs d'impôt fédéral direct. Pour lui, le projet proposé représenterait une économie de l'ordre de 10 francs par année.

En Suisse, le revenu imposable médian, c'est-à-dire que la moitié gagne plus et que la moitié gagne moins, se situe autour de 50 000 francs en 2021. Ce contribuable paie donc aujourd'hui 425 francs d'impôt fédéral direct s'il s'agit d'une personne seule, 212 francs s'il s'agit d'un couple marié. Le projet qui nous est présenté permettrait d'économiser 34 francs d'impôts par année pour une personne seule et 25 francs par couple, auxquels il faut ajouter 5 francs par enfant: 34 francs par année pour le contribuable suisse moyen, voilà ce que l'UDC et le PLR nous proposent pour aider la classe moyenne à lutter contre la hausse des primes d'assurance-maladie!

Ce sont 400 millions de francs de pertes fiscales, dont 315 pour la Confédération, pour permettre d'économiser 34 francs par année – ou 25 francs pour un couple marié: le jeu n'en vaut pas la chandelle. Pire, on mettrait dans l'embarras les finances de la Confédération pour un outil qui passe totalement à côté de son but déclaré, à savoir soutenir la population contre l'augmentation des primes.

Non, si l'on veut vraiment soutenir la classe moyenne, si l'on veut vraiment redonner du pouvoir d'achat à notre population et si l'on veut vraiment lutter contre l'augmentation des primes, il faut accepter l'initiative du PS pour l'allègement des primes: c'est le seul outil efficace qui est sur la table aujourd'hui. C'est pourquoi nous vous proposons de suivre la majorité et d'envoyer aux oubliettes ce projet inutile, finalement assez cher, et qui ne profite qu'à celles et ceux qui gagnent le plus.

Badran Jacqueline (S, ZH): Subventionen sowie Abzüge nach dem Giesskannenprinzip lehnen wir bekanntermassen generell ab, weil sie ineffizient, ineffektiv und teuer für die Allgemeinheit sind. Sie sind auch extrem wenig ergiebig zugunsten der paar Einzelnen, die es erst noch überhaupt nicht nötig haben.

In der Summe kostet diese Vorlage jährlich 400 Millionen Franken. Die Summe erhöht sich danach in den kommenden Jahren zunehmend. Für den einzelnen Haushalt bringt es fast nichts, da erstens mal fast 50 Prozent der Haushalte gar nicht betroffen sind. Für das oberste Einkommensdezil führt diese Vorlage zu einer Steuerreduktion von 250 Franken pro Jahr, also zu einem Viertel des billigsten "Gucci-Täschlis". Auch für den mittleren Mittelstand – wie auch immer – würde, bei 24 Franken Steuerreduktion pro Jahr, nicht einmal eine gute Flasche Wein resultieren. Ehrlich gesagt, da können wir das Geld genauso gut zum Fenster hinauswerfen, was die Bevölkerung übrigens auch so sieht. Der Mittelstand, der abstimmen geht, hat die Kinderabzüge mit 63 Prozent abgelehnt.

Wenn man dann argumentiert, man könne da etwas gegen die Stagflation tun, wird das dann schon ein bisschen wild.

Ich meine, die 250 Franken, die hier für das oberste Dezil herauspringen – wie gesagt, das "Viertel-Gucci-Täschli" –, gehen sowieso in die Sparquote, sie gehen nicht in den Konsum. Sie hätten es hier in der Hand gehabt, Hunderte von Millionen über die Prämienfinanzierung der Krankenkassen dahin zu bringen, wo dieses Geld dann wirklich in den Konsum fließt, und dahin, wo es wirklich etwas gegen die Stagflation bewirken kann. Ganz abgesehen davon, hätte man damit ein langjähriges Versprechen eingelöst, an das sich dieses Parlament nie erinnern will, so wie es sich auch nie an solche Versprechen hält.

Ich muss schon sagen, es ist ein bisschen verlogen. Wir haben die Tatsache, dass die Leute unter den Mieten ächzen, und die Wohneigentümer konnten ihre Wohnkosten in der Tiefzinsphase halbieren. Die Mieten sind um 40 Prozent gestiegen, und die Leute zahlen 370 Franken zu viel pro Monat. Jetzt stellen Sie sich vor, man würde das ändern und Sie würden einmal Hand bieten, um gegen diese illegale und absolut volkswirtschaftsfeindliche Umverteilung von den Arbeitseinkommen zu den Kapitaleinkommen vorzugehen. Dann würden 370 Franken pro Monat und nicht 24 Franken pro Jahr frei. Diese abenteuerliche Argumentation ist langsam wirklich nervtötend.

Dieses zum Fenster hinausgeworfene Geld fehlt dann auch noch für andere Projekte wie die Individualbesteuerung. Das ist dann eine tatsächlich wirkungsmächtige Vorlage, die diverse Ungerechtigkeiten und Fehlanreize beseitigt. Dort hätten wir ein reales Problem mit realer Politik gelöst. Hier lösen wir null Probleme, aber wir schaffen neue Probleme. Wozu sollten wir das tun?

Es ist völlig klar: Auf diese Vorlage ist nicht einzutreten.

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Badran, wegen der Massenzuwanderung steigen die Mieten, wegen dem Asylchaos und -ansturm steigen die Krankenkassenprämien. Sie sprechen hier von "Gucci-Täschli". Was für eine abgehobene Cüpli-Sozialistin sind Sie?

Badran Jacqueline (S, ZH): Nein, nein, nein, es ist umgekehrt. Sie wollen das oberste Dezil, die obersten, reichsten 10 Prozent in Höhe eines halben "Gucci-Täschli" entlasten und tun noch so, wie wenn das volkswirtschaftlich sinnvoll wäre. Dann die Behauptung, die Massenzuwanderung würde zu einer Erhöhung der Mieten führen: Ich weiss nicht, wie Sie es mit Zahlen haben, aber irgendwie scheint mir, das mit den Zahlen ist an Ihnen vorbeigegangen, obwohl wir das gleiche Studium gemacht haben. Irgendwie ist mir das mit den Zahlen geläufiger.

Ist Ihnen entgangen, dass zwischen 2008 und 2021, also in der Tiefzinsphase, die Leerwohnungsziffer von 0,9 auf 1,8 Prozent geklettert ist? Das heisst, das ist eine Verdoppelung bei den Leerwohnungen in ungefähr zwölf Jahren. Das heisst, es wurde gebaut, dem Teufel ein Ohr ab, weit über den Bedarf aufgrund der Zuwanderung hinaus.

Kommt hinzu, Herr Aeschi – jetzt hören Sie zu, wenn Sie mich schon etwas fragen –, dass bei uns die Mietpreise nämlich zumindest theoretisch, zumindest nach dem Gesetz und zumindest laut der Verfassung, den Kosten zu folgen haben. Wir haben zumindest in der Verfassung und im Gesetz keine Marktmiete. De facto haben aber wir eine solche, und zwar eine Anbieter-, eine Preissetzer-Marktmiete. Deshalb sind die Mieten so gestiegen, obwohl sie hätten sinken müssen. Es hat wie gesagt nichts mit der Zuwanderung zu tun; die Fakten sprechen dagegen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die grünliberale Fraktion verzichtet auf ein Votum. Sie unterstützt den Antrag der Mehrheit auf Nichteintreten.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Als ich morgens um acht Uhr hierhergekommen bin, waren die Ränge ziemlich leer, und einige haben etwas müde ausgesehen. Es hat jetzt eine etwas animierte Debatte gegeben, vielleicht auch schon so etwas wie eine Vordebatte zum Budget 2024. Auf jeden Fall habe ich den Eindruck, dass jetzt alle wach sind.

Wie Sie wissen, erfüllt der Bundesrat mit dieser Vorlage einen Auftrag aus dem Parlament; das wurde bereits gesagt. Ich möchte auch darauf hinweisen: 2019, als Sie diese Motion beraten haben, hat sie der Bundesrat abgelehnt. Aber Sie haben diese angenommen, und wir haben jetzt diesen Auftrag erfüllt.

Gemäss der Vorlage sollen bei der direkten Bundessteuer die Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien wie folgt erhöht werden: der maximale Abzug für Ehepaare von heute 3600 auf 6000 Franken, dann bei Alleinstehenden von heute 1800 auf 3000 Franken und die Abzüge pro Kind oder unterstützungsbedürftige Person von 700 auf 1200 Franken. Das Steuerharmonisierungsgesetz sieht eine gleichlautende Bestimmung vor, wobei die Höhe des Abzugs von den Kantonen festgelegt wird. Ins Gewicht fallen natürlich vor allem die Prämien für die obligatorische Krankenpflegeversicherung; der Abzug für Zinsen von Sparkapitalien spielt faktisch keine Rolle.

Wir haben es bereits gehört: Die Vorlage würde die privaten Haushalte schätzungsweise um rund 400 Millionen Franken pro Jahr entlasten und damit diese Mittel vom öffentlichen in den privaten Sektor umleiten. Sie würde damit den privaten Konsum und/oder die privaten Ersparnisse stärken. Zulasten des Bundes wären das etwa 350 Millionen Franken. Zugleich ist klar, dass aufgrund des progressiven Tarifs der direkten Bundessteuer vor allem Personen mit guten und sehr guten Einkommen von den höheren Abzügen profitieren würden. Diese haben einen gewissen Ausgleich – sicherlich nicht einen gewaltigen Ausgleich –, aber mit der kalten Progression von 2023 wurde das ausgeglichen. Das ist auch für 2024 wieder vorgesehen. Das sind in etwa 100 Franken.

Der Ständerat ist auf diese Vorlage nicht eingetreten, und auch Ihre vorberatende WAK-N empfiehlt Ihnen Nichteintreten. Für diese Beschlüsse werden zwei Gründe genannt: die angespannte Finanzsituation des Bundes – zusätzliche Mindereinnahmen von jährlich 350 bis 400 Millionen Franken sollten vermieden werden – und inhaltlich die ungünstige Verteilungswirkung der Massnahme. Es geht um den Umstand, dass in erster Linie Steuerpflichtige mit höherem Einkommen von den höheren Abzügen profitieren würden. Dieses Argument hatte der Bundesrat auch in seiner Ablehnungsempfehlung zur Motion Grin 17.3171 eingebracht. Da der Bundesrat gegen die Annahme der Motion war, unterstützt er auch den Antrag der Kommissionsmehrheit auf Nichteintreten.

Ich möchte noch einmal darauf hinweisen, dass die Finanzkommission des Nationalrates zu diesem Geschäft einen Mitbericht verfasst hat und Ihnen empfiehlt, nicht auf die Vorlage einzutreten. Sie haben es in verschiedenen Voten auch gehört: Die Finanzlage des Bundes hat sich seit der Einreichung der Motion drastisch verändert. Wir haben Anfang 2023 gesehen, dass wir für die Erstellung eines schuldenbremsenkonformen Voranschlags einen Bereinigungsbedarf von 2 Milliarden Franken haben. Diese 2 Milliarden Franken, sofern sie in der Budgetdebatte im Dezember denn bewilligt werden, werden in den weiteren Finanzplanjahren weitergezogen, weil wir da zusätzlich zu den 2 Milliarden weiterhin strukturelle Defizite bis zu 1,2 Milliarden Franken ausweisen. Die Finanzsituation hat sich halt schon ziemlich verschlechtert.

Es wurde vorhin moniert, dass man die 350 bis 400 Millionen Franken in der Finanzplanung nicht eingestellt habe. Das ist gesetzeskonform: Das Finanzhaushaltrecht sieht vor, dass die Beschlüsse des Erstrates abgebildet werden, und wenn der Erstrat nicht eintritt, gibt es auch keine Ausgabe. Deshalb war das in der Finanzplanung nicht enthalten, und die Zahlen, die ich Ihnen bezüglich des Bereinigungsbedarfes genannt habe, enthalten diese gut 350 Millionen Franken nicht.

Angesichts der finanzpolitischen Ausgangslage und auch angesichts der Tatsache, dass wir im Budget 2024 noch einen Spielraum von 4 Millionen Franken haben, unterstützt der Bundesrat den Antrag der Mehrheit der WAK-N auf Nichteintreten.

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Bundesrätin, ich danke Ihnen für diese Erläuterungen. Finden Sie es richtig, dass die Eidgenossenschaft 4 Milliarden Franken für die Asylmigranten

ausgibt, aber kein Geld hat, um den steuerzahlenden Mittelstand zu entlasten?

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Herr Nationalrat Aeschi, ich finde es nicht richtig, dass wir auf zu grossem Fuss leben. Das finde ich nicht richtig. Ich finde es nicht richtig, dass wir neue Ausgaben beschliessen, ohne uns Rechenschaft abzugeben über die Gegenfinanzierung. Ich finde es auch nicht richtig, dass neue Ausgaben, die nicht gegenfinanziert sind, bestehende Aufgaben eben unter Druck setzen. Wir haben es vorhin gehört, es gibt Kreise, die unterstützen den einen Bereich, andere unterstützen einen anderen Bereich. Letztlich liegt die Budgethoheit beim Parlament. Sie entscheiden über diese Frage, und Sie werden auch im Dezember darüber entscheiden, wie die Ressourcenallokation der Eidgenossenschaft sein wird.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen über den Eintretensantrag der Minderheit Aeschi Thomas ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.053/27409)

Für Eintreten ... 72 Stimmen

Dagegen ... 103 Stimmen

(8 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Beide Räte haben übereinstimmende Beschlüsse gefasst. Das Geschäft ist damit erledigt.

Abschreibung – Classement

Antrag der Kommission

Abschreiben der Motion 17.3171

Proposition de la commission

Classer la motion 17.3171

Angenommen gemäss Antrag der Kommission

Adopté selon la proposition de la commission

23.043

Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Arabischen Emiraten

Doubles impositions. Convention avec les Emirats arabes unis

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 19.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Auf Wunsch der Kommission behandeln wir das vorliegende Doppelbesteuerungsabkommen in Kategorie V, was ein Novum ist. Frau Bundesrätin Keller-Sutter verzichtet auf ein Votum.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und den Vereinigten Arabischen Emiraten

Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la Convention contre les doubles impositions entre la Suisse et les Emirats arabes unis

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.043/27410)

Für Annahme des Entwurfes ... 136 Stimmen

Dagegen ... 38 Stimmen

(10 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

23.3002

Motion SiK-S. Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz

Motion CPS-E. Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Angenommen – Adopté

23.3587

Motion SPK-N. Kein Ausschluss des Öffentlichkeitsprinzips

Motion CIP-N. Non à l'exclusion du principe de la transparence

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Widmer Céline (S, ZH), für die Kommission: Es ist ziemlich genau ein halbes Jahr her, seit der Bundesrat die Notverordnung zur Übernahme der Credit Suisse durch die UBS in Kraft gesetzt hat. In dieser Notverordnung vom 16. März hat der Bundesrat in Artikel 6 einerseits festgehalten, dass das Eidgenössische Finanzdepartement, die Finma und die Schweizerische Nationalbank nicht öffentlich verfügbare Informationen austauschen können, die im Zusammenhang mit den Liquiditätshilfedarlehen und Ausfallgarantien notwendig sind. Das ist natürlich nachvollziehbar. Er hat in Artikel 6 Absatz 3 zudem festgehalten, dass der Zugang zu diesen amtlichen Dokumenten für die Bürgerinnen und Bürger nach dem Öffentlichkeitsgesetz pauschal ausgeschlossen ist.

Der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte (Edöb) hat sehr bald nach Bekanntgabe der Fusion grundsätzlich infrage gestellt, ob der Ausschluss des Öffentlichkeitsprinzips mittels Notverordnung überhaupt rechtswirksam ist. Das ist eine juristische Frage, die wir heute nicht klären können. Der Edöb hat im Grundsatz auch kritisiert, dass der Bundesrat nach dem Rettungsschirm für die Stromwirtschaft zum zweiten Mal mit einer Notverordnung die Anwendung des Öffentlichkeitsgesetzes ausgeschlossen hat.

Dieses Thema hat Ihre Staatspolitische Kommission an ihrer Sitzung vom 12. Mai aufgegriffen und im Zusammenhang mit der CS-Notverordnung die Verwaltung und den Edöb angehört. Die Staatspolitische Kommission des Nationalrates ist zum Schluss gekommen, dass es aus staatspolitischer Sicht nicht angebracht ist, den Zugang zu Informationen und Dokumenten für die Öffentlichkeit in einer Verordnung pauschal zu verweigern. Natürlich braucht die Verwaltung von den betroffenen Finanzinstitutionen alle relevanten Informationen, und es geht auch gar nicht darum, sofort alle Dokumente öffentlich zu machen. Zentral ist: Das Öffentlichkeitsgesetz enthält bereits genügend Schutzmechanismen, um den Zugang bei Bedarf einzuschränken, zum Beispiel wenn es um den Schutz öffentlicher und privater Interessen geht. Das gilt selbstverständlich auch im Zusammenhang mit den Darlehen und Ausfallgarantien für die Übernahme der CS durch die UBS.

Das Öffentlichkeitsgesetz sorgt für Transparenz über die Tätigkeit der Verwaltung. Das ist ganz zentral für das Vertrauen der Bevölkerung in Staat und Behörden. Zu diesem Zweck garantiert es den Zugang zum Beispiel für Medien zu amtlichen Dokumenten. Wenn nun mittels einer notrechtlichen Verordnung die Informationsrechte der Bürgerinnen und Bürger gänzlich ausgeschlossen werden, ist das höchst problematisch, gerade vor dem Hintergrund der Tragweite der Entscheide zur Credit Suisse.

Deshalb hat Ihre Kommission die vorliegende Kommissionssmotion mit 18 zu 7 Stimmen beschlossen. Damit wird der Bundesrat aufgefordert, diesen Ausschluss des Öffentlichkeitsprinzips aus der Verordnung zu streichen und diesen auch im Entwurf für eine allfällige Überführung der Verordnung in ordentliches Recht nicht vorzusehen. Die Minderheit der Kommission war der Ansicht, dass die nötige Transparenz auch im Rahmen der Geschäftsprüfungskommissionen und der PUK hergestellt werden könnte.

Erfreulicherweise hat diese Motion bereits Wirkung gezeigt. Im nun vorliegenden Gesetzentwurf zur Überführung des Public Liquidity Backstops in ordentliches Recht ist kein Ausschluss des Öffentlichkeitsgesetzes mehr vorgesehen. Auch in der verlängerten Verordnung hat der Bundesrat mit Beschluss vom 6. September den entsprechenden Artikel inzwischen gestrichen.

Mit Blick auf die Zukunft ist das Anliegen der Motion sicherlich erfüllt. Deshalb dürfen wir Ihnen als Kommissionssprechende im Namen der Kommission mitteilen, dass wir diese Kommissionssmotion nach der Debatte zurückziehen. Mit der Motion hat die Kommissionsmehrheit sehr deutlich zum Ausdruck gebracht, dass sie nicht einverstanden ist, dass der Bundesrat in einer Notverordnung das Öffentlichkeitsgesetz pauschal aushebelt. Ich danke für Ihre Kenntnisnahme.

Buffat Michaël (V, VD), pour la commission: La Commission des institutions politiques de notre conseil a décidé, le 12 mai 2023, de déposer une motion de commission chargeant le Conseil fédéral de biffer l'exclusion du principe de la transparence de l'ordonnance sur les prêts d'aide supplémentaires sous forme de liquidités et l'octroi par la Confédération de garanties du risque de défaillance pour les prêts d'aide sous forme de liquidités de la Banque nationale suisse à des banques d'importance systémique, et de ne pas abandonner ce principe dans les projets de bases légales qu'il pourrait encore créer.

Tout d'abord, je tiens à souligner l'importance fondamentale de la transparence dans le fonctionnement de notre démocratie. La loi sur la transparence est établie pour renforcer la confiance du public dans nos institutions et pour garantir un contrôle démocratique efficace sur les décisions gouvernementales. C'est un principe que nous devons préserver, sauf en des circonstances exceptionnelles.

Dans ce contexte particulier, le Conseil fédéral a décidé, à l'article 6 alinéa 3 de l'ordonnance, d'exclure du champ de la loi sur la transparence l'accès aux documents officiels. La décision d'exclure l'application de la loi sur la transparence a été motivée par le fait de ne pas compromettre la circulation des informations dans le cadre posé par l'ordonnance, et ce, dans le but d'assurer la stabilité des marchés financiers et de protéger ainsi l'économie.

Cependant, pour la commission, il n'est pas opportun de rejeter en bloc dans une ordonnance l'accès du public à des informations et des documents. La loi sur la transparence comporte suffisamment de mécanismes de protection pour limiter, si besoin, cet accès au nom d'intérêts publics ou privés; cela s'applique également à cette ordonnance. Cette exclusion en bloc est assez problématique dans une ordonnance de nécessité, eu égard à la portée des décisions prises.

Le 6 septembre dernier, le Conseil fédéral a décidé d'abroger l'article 6 alinéa 3 de l'ordonnance et de renoncer à transposer la disposition dans le droit ordinaire, satisfaisant ainsi les objectifs de la motion. C'est pourquoi cette dernière sera retirée à l'issue de ce débat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

23.3961

Motion WAK-N.**Personenbezogene Gesellschaften
für die Bemessung der Vermögenssteuern
angemessen bewerten****Motion CER-N.****Evaluer de manière appropriée
les sociétés de personnes
pour le calcul de l'impôt
sur la fortune**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Der Nationalrat hat der parlamentarischen Initiative Amaudruz 21.520, "Der Verkehrswert von nichtkотиerten Wertpapieren soll dem Buchwert des Unternehmens entsprechen", am 27. Februar 2023 mit 132 zu 58 Stimmen bei 2 Enthaltungen auf Antrag einer Mehrheit unserer Kommission keine Folge gegeben. Trotzdem hat Ihre Kommission einen potenziellen Handlungsbedarf identifiziert und sich in der Folge an ihrer Sitzung vom 26. Juni 2023 mit der Frage befasst, wie personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuer angemessen bewertet werden. Dazu hat sie Vertreterinnen und Vertreter der Finanzdirektorenkonferenz, der Schweizerischen Steuerkonferenz, von Expert Suisse und des Schweizerischen Gewerbeverbands angehört.

Die Motion der WAK-N verlangt im Wesentlichen, bei der Bemessung der Vermögenssteuer personenbezogener Gesellschaften eine Bewertung nach dem Substanzwert vorzusehen. Artikel 14 des Steuerharmonisierungsgesetzes sieht vor, dass die Wertpapiere zum Verkehrswert bewertet werden. Das Gesetz legt aber nicht fest, wie dieser für die steuerpflichtige Person massgebende Wert zu berechnen ist. Die Steuerverwaltungen haben über die Schweizerische Steuerkonferenz ein Kreisschreiben verabschiedet, wonach sich aufgrund eines sehr tiefen Kapitalisierungsfaktors sehr hohe Ertragswerte ergeben. Aktive Unternehmen haben Aktiva, Passiva sowie einen Goodwill, der den wiederkehrenden Einnahmen bzw. der künftigen Ertragskraft des Unternehmens entspricht. Der Ertragswert eines Unternehmens ist nur dann eine sinnvolle Grösse, wenn das Unternehmen nach einem Aktionärswechsel weiterhin dieselben Gewinne erwirtschaftet wie vorher.

Die heutige Situation mit dem Kreisschreiben Nr. 28, das erst noch kantonal sehr unterschiedlich angewendet wird, führt zu Werten, die störend sind. Der Steuerwert wird aufgrund der Steuererklärung berechnet und dem Verwaltungsrat mitgeteilt. Gerade für viele kleinere Unternehmen mit weniger als fünfzig Mitarbeitenden – das sind rund 98 Prozent von insgesamt rund 600 000 Unternehmen – ist dieser Wert überhöht und nicht nachvollziehbar.

Die Anhörung bestätigte aus Sicht der Kommissionsmehrheit, dass gesetzlicher Anpassungsbedarf besteht. Bei kleinen KMU entspricht der theoretische Verkehrswert des Unternehmens oft nicht dem tatsächlichen Marktwert, was insbesondere bei der Nachfolgeregelung Probleme bereitet. Eine Anpassung des Artikels müsste sicher sorgfältig erfolgen, was ohne Zweifel eine Herausforderung darstellt. Die Motion soll aber auch zuhänden der Schweizerischen Steuerkonferenz einen gewissen Handlungsdruck auslösen, damit in diesem Gremium auf das Anliegen eingegangen wird und unter Umständen eine Anpassung via Kreisschreiben mit möglichen Lösungsansätzen erfolgen kann.

Die Minderheit anerkennt zwar die Problematik und empfindet das geltende Recht nicht als optimale Lösung, es seien jedoch im Hinblick auf eine möglicherweise bessere Lösung

noch viele Fragen offen. Ein Kommissionspostulat wäre ihrer Ansicht nach zielführender gewesen.

Mit 16 zu 8 Stimmen bittet Sie die Kommission, der Motion zuzustimmen.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: La Commission de l'économie et des redevances a décidé, en date du 26 juin 2023, de déposer la motion 23.3961, "Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune". Cette motion fait suite à l'initiative parlementaire Amaudruz 21.520, "Pour un calcul de la valeur vénale des titres non cotés correspondant à la valeur comptable de l'entreprise".

En date du 9 janvier 2023, la commission a refusé de donner suite à mon initiative parlementaire, par 17 voix contre 7 et 1 abstention. Elle visait à adapter la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes, de sorte que la valeur vénale des titres non cotés corresponde à la valeur comptable de l'entreprise, dans les cas où le transfert des actions ne s'accompagnerait pas de la récurrence des bénéfices usuellement réalisés.

La majorité de la commission a considéré que la modification de l'article 14 de la loi sur l'harmonisation fiscale, visée par l'initiative parlementaire, ne permettait pas d'atteindre ce but. En effet, elle craignait qu'une estimation fondée sur la valeur comptable ne conduise à une sous-imposition et, ainsi, à une perte de recettes pour les cantons en cas de changement concernant les rendements des PME ayant fait l'objet d'une reprise.

Une minorité de la commission souhaitait donner suite à cette initiative, considérant que le droit en vigueur était inadapté, notamment en ce qui concerne l'imposition des petites entreprises dont les recettes sont entièrement générées par le ou la propriétaire.

Malgré le refus de donner suite à l'initiative, la commission a souhaité approfondir cette thématique et a procédé à des auditions à ce sujet. C'est donc le 26 juin dernier que la commission s'est penchée de manière plus approfondie sur la façon d'évaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune. Ce jour-là, elle a entendu des représentants de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances, de la Conférence suisse des impôts, d'Expert Suisse et de l'Union suisse des arts et métiers.

Du point de vue de la majorité de la commission, ces auditions ont confirmé qu'il était nécessaire d'adapter la législation en la matière. En vertu de l'article 14 alinéa 1 de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes, les cantons sont tenus d'estimer la fortune à sa valeur vénale. Or, en ce qui concerne les PME, la valeur vénale théorique ne correspond souvent pas à la valeur réelle du marché, ce qui pose bien évidemment un problème, notamment dans le cas d'un règlement de succession.

C'est ainsi, par 16 voix contre 8, que la commission a décidé de déposer la motion sur laquelle vous allez vous prononcer dans quelques instants, dont l'objectif principal est que, dans le cadre de l'imposition sur la fortune, l'évaluation des sociétés de personnes soit fondée sur la valeur intrinsèque.

Au nom de la commission, je vous prie de bien vouloir soutenir cette motion.

Glättli Balthasar (G, ZH): Wir, die Minderheit, empfehlen Ihnen, diese Motion nicht anzunehmen. Es ist klar, es handelt sich hier um eine relativ komplizierte Sache, es geht um die Bemessung der Vermögenssteuern für personenbezogene Gesellschaften.

Die Sprecherin der Kommission hat es gesagt, wir haben dieses Geschäft mehrmals angeschaut und durchaus gesehen, dass es bei der Bemessung gewisse Probleme gibt. Wir haben auch eine Anhörung gemacht. Dabei war unter anderem der Finanzdirektor des grössten Kantons, meines Kantons, nämlich des Kantons Zürich. Aus dieser Anhörung ist für die Minderheit ganz klar hervorgegangen, dass die Kantone in dieser Sache im Rahmen des geltenden Rechts Spielraum

haben. Den können sie nutzen, und den wollen sie auch nutzen.

Gemäss der bundesgerichtlichen Rechtsprechung bezüglich der personenbezogenen Kapitalgesellschaften gibt es die Möglichkeit, den Ertragswert bei der Bewertung mit einzubeziehen. Es sprechen auch gemäss der bundesgerichtlichen Beurteilung Argumente gegen die reine Substanzbewertung.

Aus unserer Sicht ist es ein falsches Zeichen, wenn wir jetzt dieser Motion zustimmen. Wir haben vorher schon verbindliche Vorstösse in dieser Sache abgelehnt, weil wir der Meinung waren, es gebe die Möglichkeit, in den Kantonen im Rahmen des geltenden Rechts angemessen zu reagieren. Wir bleiben mit dieser Einschätzung bei der Minderheit.

In dem Sinne: Lehnen Sie diese Motion ab.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Personenbezogene Gesellschaften sind Unternehmen, deren Wertschöpfung allein vom Allein- oder Mehrheitsaktionär erzielt wird und die mit Ausnahme von wenigen Hilfskräften für die Administration und Logistik kein weiteres Personal beschäftigen. Weil der Ertrag einer Gesellschaft in solchen Fällen praktisch ausschliesslich auf der Leistung einer an der Gesellschaft ganz oder mehrheitlich beteiligten Einzelperson beruht, ist der Ertragswert der Unternehmung teilweise nicht bzw. schwer veräusserbar.

Gemäss geltendem Recht haben die Kantone das Vermögen nach Artikel 14 Absatz 1 StHG zum Verkehrswert zu bewerten. Dabei können sie den Ertragswert allerdings bereits heute angemessen berücksichtigen. Bei nicht börsenkotierten Gesellschaften wenden die Kantone üblicherweise die Regeln aus der Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswerte an. Diese Wegleitung wurde von der Schweizerischen Steuerkonferenz in der Form eines Kreisschreibens herausgegeben und ist für die Kantone lediglich ein Hilfsmittel für die Bewertung von nicht kotierten Unternehmen. Das heisst, die Kantone sind nicht an dieses Kreisschreiben gebunden, sondern dürfen bei der Bemessung der Vermögenssteuer von den Regeln der Wegleitung abweichen. Dies ermöglicht es den Kantonen, im Einzelfall sachgerechte Lösungen zu finden. Konkret empfiehlt die Wegleitung, nicht kotierte Kapitalgesellschaften wie folgt zu bewerten: im Gründungsjahr und während der Aufbauphase zum Substanzwert und wenn repräsentative Geschäftsergebnisse vorliegen, nach der sogenannten Praktiker-Methode.

Welches wären die Folgen einer Substanzbewertung bei personenbezogenen Gesellschaften? Die von der Motion verlangte Bewertung zum Substanzwert würde Inhaberinnen und Inhaber von personenbezogenen Gesellschaften gegenüber Gesellschaften, die nicht personenbezogen sind, steuerlich privilegieren. Auch das Bundesgericht findet, es sei richtig, bei der Bewertung dieser Gesellschaften neben dem Substanzwert auch den Ertragswert zu verwenden. Das wurde so in einem Entscheid im Jahr 2018 ausgeführt. Die geforderte Bewertung zum Substanzwert würde daher zu systematischen Unterbesteuerungen führen.

Die Mindereinnahmen für die Kantone und Gemeinden können nicht beziffert werden, weil statistische Daten zu solchen Gesellschaften nicht vorhanden sind. Sie hatten aber die Finanzdirektorenkonferenz und auch die Schweizerische Steuerkonferenz angehört. Ich möchte hier einfach sagen, dass auch die Kantone diese Motion ablehnen. Die Finanzdirektorenkonferenz empfiehlt die Ablehnung der Motion und übrigens auch die Schweizerische Steuerkonferenz – das ist eine Beamtenkonferenz.

Immerhin empfehlen also auch die gewählten Regierungsrätinnen und Regierungsräte sowie der Bundesrat die Ablehnung der Motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Ich habe noch eine erfreuliche Mitteilung: Kollegin Schneeberger und Kollege Marchesi haben heute Geburtstag. Cordiala gratulazioni! (Applaus)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3961/27411)

Für Annahme der Motion ... 118 Stimmen

Dagegen ... 68 Stimmen

(3 Enthaltungen)

23.3588

Postulat WAK-N.

Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte

Postulat CER-N.

Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Antrag der Mehrheit

Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit

(Amaudruz, Burgherr, Dettling, Hess Erich, Tuena)

Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité

Adopter le postulat

Proposition de la minorité

(Amaudruz, Burgherr, Dettling, Hess Erich, Tuena)

Rejeter le postulat

Landolt Martin (M-E, GL), für die Kommission: Wir haben in der vergangenen Sommersession Änderungen am Tabaksteuergesetz vorgenommen, welche die Besteuerung von E-Zigaretten betreffen und auf die Motion 19.3958 der SGK-S, "Besteuerung von elektronischen Zigaretten", zurückzuführen sind. Im Rahmen dieser Arbeiten haben aber die WAK-N ebenso wie die SGK-N in einem Mitbericht weiteren Revisionsbedarf identifiziert, der über das Anliegen der damaligen Motion der SGK-S hinausgeht. Um diesen Revisionsbedarf besser einordnen zu können, hat die WAK-N ein Kommissionspostulat verabschiedet, das eine Gesamtschau verlangt. Über dieses Postulat befinden wir aufgrund der Fristen erst heute. Wir haben aber eigentlich bereits im Sommer intensiv darüber gesprochen. Es steht in einem direkten Zusammenhang mit den Diskussionen und Entscheiden der vergangenen Sommersession.

Zahlreiche Innovationen der Industrie, und dazu gehören eben nicht nur die E-Zigaretten, haben die Vergleichbarkeit der Produkte schwieriger gemacht. Unabhängig von der Höhe der Besteuerung ist schon eine einigermaßen konsistente Kategorisierung der heutigen Produktvielfalt eine grosse Herausforderung. Man muss aber beispielsweise auch die Entwicklungen und die Besteuerungen im Ausland im Auge behalten, um unerwünschte Effekte auf den Online-Handel, den Einkaufstourismus oder den Schwarzmarkt zu vermeiden.

Das vorliegende Postulat soll deshalb eine Auslegeordnung als Grundlage für eine gesamthafte und voraussichtlich umfassende Revision zu einem späteren Zeitpunkt schaffen. Wir haben in der Sommersession hier gemeinsam festgestellt, dass dies der konzeptionell und handwerklich sorgfältigere Weg ist, um den verschiedenen Herausforderungen und Inkonsistenzen im heutigen Gesetz Rechnung zu tragen. Es ist deshalb nicht mehr als konsequent, wenn wir dieses Postulat

heute annehmen, welches erfreulicherweise auch vom Bundesrat unterstützt wird.

Ich bitte Sie deshalb namens Ihrer Kommission um Zustimmung.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: Les Chambres fédérales ont accepté, le 16 juin 2023, une révision partielle de la loi fédérale sur l'imposition du tabac, présentée par le Conseil fédéral dans le message 22.069. Le but principal de cette révision consistait à mettre en place une imposition des cigarettes électroniques en tenant compte de leur moindre degré de dangerosité en comparaison avec les cigarettes ordinaires. Alors que le marché des cigarettes électroniques s'est fortement développé, le Parlement a estimé qu'il n'y avait plus de raison de les soustraire intégralement à l'impôt sur le tabac.

La Commission de l'économie et des redevances de notre conseil a procédé à l'examen préalable de la révision de la loi fédérale sur l'imposition du tabac, lors de sa séance du 23 mai 2023. Dans le cadre de cette séance, la commission a accepté le postulat de commission 23.3588, "Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac", qui demande au Conseil fédéral d'établir une vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac. Pour des raisons procédurales, ce postulat n'a malheureusement pas pu être traité lors de la session d'été 2023. Ce postulat vise à obtenir toute une série de réponses à des questions concernant notamment l'évolution des produits actuellement soumis à la loi fédérale sur l'imposition du tabac, la catégorisation que l'on retrouve actuellement dans la loi fédérale sur l'imposition du tabac, les sources d'alimentation du Fonds de prévention du tabagisme et le niveau d'imposition du tabac en Suisse en comparaison avec ce qui se fait à l'étranger.

Sur la base du rapport que publiera le Conseil fédéral en réponse à ce postulat, une révision plus ample de la loi sur l'imposition du tabac pourrait éventuellement être envisagée. Le Conseil fédéral propose l'adoption du postulat. La Commission de l'économie et des redevances vous recommande également, par 17 voix contre 7 et 1 abstention, d'accepter le postulat.

La minorité Amaudruz propose de rejeter le postulat au motif que le rapport demandé n'est pas nécessaire et risque de déboucher sur une augmentation généralisée de l'imposition du tabac, alors que les contribuables croulent déjà sous les impôts et les taxes.

La majorité de la commission estime, pour sa part, que le rapport demandé au Conseil fédéral serait utile. La révision de la loi sur l'imposition du tabac, telle qu'acceptée par le Parlement en juin dernier, se limitait à l'imposition des produits de substitution. Il s'agissait d'un projet très ciblé: la majorité de la commission n'a pas voulu aller au-delà de ce qui était proposé dans le message du Conseil fédéral. Il n'en demeure pas moins qu'une vue d'ensemble de l'imposition des produits du tabac fait aujourd'hui défaut, notamment à l'aune des développements dans les pays qui nous entourent. Un tel rapport ne conduirait pas forcément à une hausse de l'imposition des produits du tabac suivant les comparaisons internationales. On pourrait même imaginer une stabilisation, voire une baisse de certains impôts qui frappent les produits du tabac.

C'est pourquoi la majorité de la commission vous recommande d'accepter ce postulat.

Amaudruz Céline (V, GE): Le postulat de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national 23.3588, "Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac", vise, comme vous venez de l'entendre, à dresser un état des lieux actuel du marché. La commission considère que le rapport qui sera établi en réponse au postulat permettra, par la suite, d'entreprendre une révision totale et cohérente de l'imposition des produits du tabac et de leurs produits de substitution.

L'imposition des produits du tabac est d'ores et déjà importante. Nos connaissances à ce sujet le sont également. Il n'est pas question de savoir si l'on est pour ou contre le ta-

bac, mais la question est toujours la même: voulons-nous encore et toujours plus d'impôts et plus de taxes, sous prétexte de prévention? La réponse du groupe UDC est: non! Non, nous ne voulons pas plus de taxes et plus d'impôts. Je ne comprends pas que la droite se joigne à la gauche pour cet exercice. Nous savons très bien qu'à la suite de l'examen de ce postulat, le Conseil fédéral ou la gauche viendront avec des propositions pour taxer encore plus. Pour cette raison, au nom du groupe UDC, je vous demande de soutenir ma proposition de minorité.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Herr Nationalrat Landolt hat darauf hingewiesen: Im Rahmen der Beratung zur Änderung des Tabaksteuergesetzes im letzten Sommer sind verschiedene Fragen aufgetaucht. Es geht nicht um Steuererhöhungen, sondern es geht darum, dass man hier eine Gesamtschau des Tabakmarktes präsentieren kann und dass man für Sie auch Entscheidungsgrundlagen erarbeiten kann.

Darum geht es in diesem Postulat, und der Bundesrat ist mit der Annahme des Postulates einverstanden.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates. Eine Minderheit Amaudruz beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3588/27412)

Für Annahme des Postulates ... 139 Stimmen

Dagegen ... 41 Stimmen

(3 Enthaltungen)

23.3050

Postulat Mitte-Fraktion.

Die Mitte. EVP.

Verbindliche Standards

für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?

Postulat groupe du Centre.

Le Centre. PEV.

Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse. Faut-il inscrire la numérisation dans la Constitution fédérale?

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wird von Herrn Fischer bekämpft.

Siegenthaler Heinz (M-E, BE): Die Ausgangslage ist sehr klar: Die Digitalisierung ist ein fortschreitendes Zeichen unserer Zeit. Ich komme aus einer Zeit, da es nur die Fixnet-Telefone gab. Im Hausgang war ein Telefonapparat installiert. Das war die einzige Kommunikationsmöglichkeit. Von Computern hatte noch niemand etwas gehört.

Nun sind wir eine ganze Zeit später angelangt. Wir treffen in jedem Bereich des täglichen Lebens auf die Digitalisierung.

Sie kennen den Ausdruck Digital Natives oder Digital Immigrants. Ich gehöre zu den Einwanderern in die digitale Zeit. Die heutige Gesellschaft, die Menschen ab Jahrgang 2000, gehören zu den digitalen Eingeborenen, sprich: Sie arbeiten nicht mehr so, wie ich denke, nämlich in zwei Welten, sondern für sie ist die digitale Welt Realität.

Sie kennen aber auch die Problematik: In der Bundesverwaltung und anderswo stösst die Digitalisierung noch auf Widerstände. Es gibt keine klare Linie, wir beklagen uns oft über das Silodenken in den Departementen, in denen man über Digitalisierung spricht, aber jedes Departement auf seine Art. Wir von der Mitte-Partei möchten hier einen Schritt nach vorne tun und prüfen, ob es nicht sinnvoll wäre, dieses wichtige Thema in die Bundesverfassung aufzunehmen; alle wichtigen Themen sind ja in unserer Bundesverfassung verankert. Dies ist unser Anliegen. Ich bitte Sie, es zu unterstützen.

Fischer Benjamin (V, ZH): Der Postulant hat natürlich recht: Die Digitalisierung ist ein grosses Thema und hat sehr vieles verändert. Das Postulat will nun einen Bericht, der aufzeigt, welches die weiteren Entwicklungsschritte des Projekts Digitale Verwaltung Schweiz sind und welche Massnahmen angedacht sind, um die Verbindlichkeit der Massnahmen bezüglich der gemeinsamen Organisation von Bund und Kantonen zu steigern. Dabei ist – wir haben es gehört – das Szenario "Schaffung eines Digitalisierungsartikels in der Bundesverfassung" mit ersten inhaltlichen Rahmenbedingungen darzustellen. Die bereits bestehende Zusammenarbeitsorganisation Digitale Verwaltung Schweiz könne dem Anspruch des höheren Koordinations- und Harmonisierungsbedarfs im Zuge der fortschreitenden Digitalisierung mangels Weisungskompetenz heute nicht ausreichend gerecht werden.

Wir sind mit dem Postulanten einig, dass die Verwaltung bezüglich Digitalisierung im Hintertreffen ist. Aus staatspolitischen Gründen sehen wir jedoch eine zusätzliche Weisungsbefugnis für die Digitale Verwaltung Schweiz als problematisch an und lehnen insbesondere einen allgemeinen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung ab. Digitalisierung ist immer ein Mittel zum Zweck und nicht der Zweck an sich. Die Digitalisierung soll helfen, dass der Staat seine Aufgaben effizient erledigen kann. Wir dürfen aber nicht unsere Staatsordnung der Digitalisierung unterordnen. Die Digitalisierung betrifft viele, in Zukunft wohl alle Politikbereiche. Wir wollen auf keinen Fall die Kompetenzen der Staatsebenen durch die Hintertüre der Digitalisierung auf die Bundesebene verschieben. Dies würde nicht zuletzt gegen das Subsidiaritätsprinzip verstossen.

Der Postulant hat es gesagt: Der Föderalismus, das Departementalprinzip, diese vertikale und horizontale Machtteilung, die eben zu den Grundfesten und damit zum Erfolgsrezept der Schweiz gehören, führen irgendwie zu diesem Silodenken, das problematisch sein kann; das ist richtig. Dies jedoch über einen Digitalisierungsartikel zu lösen, würde quasi bedeuten, das Pferd von hinten aufzuzäumen. Zudem ist der Bund in Sachen Digitalisierung schlicht gar nicht so weit, um Standards für alle Kantone vorschreiben zu können. Der Bund soll zuerst seine Hausaufgaben auf Bundesebene erledigen, bevor man überhaupt über einen solchen Verfassungsartikel nachdenkt, der dann die anderen Staatsebenen verbindlich einbinden will.

Der Bundesrat hat in seiner Stellungnahme gesagt, dass die nötigen Abklärungen zu verschiedenen Varianten ohnehin in Auftrag gegeben werden. Also – dies noch als letztes Argument – ist ein zusätzlicher Bericht auch gar nicht nötig. Wir beantragen Ihnen, das Postulat nicht anzunehmen.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Wir sind glücklich, dass Sie mit uns in vielen Punkten einiggehen. Ist es aber nicht gerade so, dass die Bundesverfassung und die Gesetzesartikel die von Ihnen angesprochenen Rahmenbedingungen erst festlegen?

Fischer Benjamin (V, ZH): Ja, das ist tatsächlich so. Aber ich denke, es ist das falsche Vorgehen, diese Probleme nun über das Thema Digitalisierung, das ja eigentlich fast jeden Bereich betrifft, zu lösen. Man muss vielmehr die Fragen ein-

zeln klären. Sonst bewirken wir eine Abschaffung des Subsidiaritätsprinzips im Föderalismus durch die Hintertür der Digitalisierung. Denn die Digitalisierung ist heute ein sehr allgemeiner Begriff. Man spricht immer davon, und jeder meint dann vielleicht noch etwas anderes damit. Wir sind klar der Überzeugung, dass man die einzelnen Bereiche einzeln anschauen muss. Man muss klären, wo es nötig, sinnvoll und auch angebracht ist, Standards verbindlich festzulegen, und wo eben nicht. Man muss klären, wo man den Kantonen auch weiterhin einen Handlungsspielraum belassen soll.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Sie haben es bereits gehört: Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Im Rahmen der Weiterentwicklung der Organisation Digitale Verwaltung Schweiz (DVS) ist ohnehin zu prüfen, ob die Verbindlichkeit der Massnahmen der gemeinsamen Organisation von Bund und Kantonen zu steigern ist. Natürlich muss man da auch die verfassungsrechtliche Frage stellen, Herr Fischer, aber es geht dem Bund sicher nicht darum, Kompetenzen an sich zu reissen – im Gegenteil.

In einem Punkt haben Sie aber recht: Die Digitalisierung, dieser technologische Wandel, kann dazu führen, dass es Kompetenzverschiebungen gibt. Das ist aber nicht unser Ziel. Die Arbeiten zur Weiterentwicklung der DVS haben wir gemeinsam mit den Kantonen begonnen. Gemeinsam mit der KdK wurde bereits ein Variantenpapier in Bezug auf die Kooperationsform mit den Kantonen erarbeitet, einschliesslich der Variante einer freiwilligen Kooperation und der Varianten mit verbindlicheren Regeln durch eine zentrale Behörde. Der Bundesrat wird Ihnen gestützt auf dieses Variantenpapier Mitte 2024 einen Vorschlag zum weiteren Vorgehen unterbreiten.

Wir sind also bereit, einen Bericht über etwas zu verfassen, das wir ohnehin bereits tun. Sie können mir aber glauben, dass mir eine Kompetenzverschiebung fernliegt.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3050/27413)

Für Annahme des Postulates ... 128 Stimmen

Dagegen ... 45 Stimmen

(0 Enthaltungen)

23.3070

**Postulat Nantermod Philippe.
Öffentlicher und privater
Arbeitsmarkt. Analyse
der Bedingungen und Bekämpfung
von unlauteren Praktiken
des öffentlichen Sektors**

**Postulat Nantermod Philippe.
Marché du travail public et privé.
Analyse des conditions et lutter
contre une concurrence déloyale
du secteur public**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Postulat wird von Herrn Hurni bekämpft.

Nantermod Philippe (RL, VS): Selon une étude de l'Université de Lucerne, à caractéristiques égales, un fonctionnaire est en moyenne mieux payé, a des conditions de travail meilleures et dispose d'une plus grande sécurité de l'emploi en Suisse. Cela se ressent naturellement au niveau du salaire, des conditions de travail, des conditions d'emploi, de la quantité de vacances et des bonus.

Du côté des entreprises, la pénurie de main-d'oeuvre s'impose comme la préoccupation majeure. Une étude menée par la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie, publiée le 3 mai 2023, le démontre. Alors qu'auparavant l'on pouvait citer davantage de problèmes liés aux conditions économiques et notamment aux questions fiscales, aujourd'hui, le manque de main-d'oeuvre constitue la première préoccupation des employeurs. Tous les secteurs sont touchés: l'administration, la construction et la santé. Les cols blancs, comme les cols bleus, manquent à l'appel, et les entreprises peinent à trouver les compétences pour fonctionner. Les entreprises, dans notre pays, forment par le biais de l'apprentissage et de la formation duale que l'on connaît. Les entreprises font la croissance de notre pays. Les entreprises paient des impôts. Si les entreprises ne sont pas là, il n'y a pas d'Etat.

Encore récemment, on a pu voir, en Suisse romande, les collectivités publiques décider d'augmenter unilatéralement les salaires de la fonction publique, notamment dans la santé et dans l'éducation, alors que le privé, qui est également en concurrence, ne peut pas se permettre des augmentations pareilles. Si vous ouvrez les journaux de Suisse, vous verrez que l'Etat embauche à coup d'annonces immenses, qui occupent parfois des demi-pages, alors que des entrepreneurs, notamment des PME, ne peuvent pas s'offrir des annonces pareilles pour trouver des collaborateurs.

Un postulat similaire, le postulat Bauer 23.3087, "Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutte contre une concurrence déloyale du secteur public", a été accepté tacitement au Conseil des Etats. L'administration doit effectuer un rapport. En acceptant ce postulat au Conseil national, on envoie un message clair: l'Etat ne doit pas mener une concurrence déloyale à l'égard des employeurs qui cherchent à trouver des compétences sur le même marché du travail que celui des collectivités publiques. Il en va de la prospérité de notre pays, de l'innovation de notre pays et de notre capacité à continuer à produire de la croissance.

Je vous remercie d'accepter le postulat, pour cette raison.

Hurni Baptiste (S, NE): M. Nantermod l'a rappelé, un postulat en tous points pareil a été déposé par M. le conseiller aux Etats Philippe Bauer, et accepté par le Conseil des Etats en mai 2023. Cela signifie que, quelle que soit la décision prise aujourd'hui, cette étude se fera. Je me rappelle qu'il y a un peu moins d'une semaine, notre collègue de Courten combattait une de mes interventions, disant qu'il était probable que le Conseil des Etats accepte un texte identique. Le Conseil fédéral lui avait répondu: "Vous avez raison, si le Conseil des Etats avait accepté ce texte, nous combattrions ce postulat parce qu'il a déjà été accepté au Conseil des Etats."

Aujourd'hui, on se trouve devant cette situation un peu ubuesque où, encore une fois, le Conseil des Etats a d'ores et déjà accepté ce texte. Si j'appliquais cette jurisprudence du Conseil fédéral de la semaine passée alors, de façon assez logique, le Conseil fédéral devrait proposer de refuser ce postulat. Je le répète, l'étude va se faire. C'est pour cette raison que, très sincèrement Monsieur Nantermod, je ne saurais assez vous conseiller de retirer ce postulat, puisque quoi qu'il en soit, vous obtiendrez l'étude que vous souhaitez avoir. Si vous ne désirez pas obtempérer, Monsieur Nantermod, alors je demande à notre assemblée de réellement mettre fin à ce genre de combine – parce qu'il s'agit vraiment d'une combine parlementaire –, dont le seul but, en maintenant ce postulat dans notre conseil national alors qu'il a d'ores et déjà été accepté au Conseil des Etats, est de faire parler du sujet et de créer un petit buzz, ce que je trouve absolument désagréable. Maintenant, sur le fond de ce postulat, laissez-moi simplement vous dire deux choses: l'étude que ce postulat cite a

été elle-même examinée après sa publication par d'autres universitaires qui sont arrivés à la conclusion que c'était une étude biaisée et orientée, et que ses résultats n'étaient pas recevables; c'est-à-dire que cette étude, à tout le moins, n'est pas admise par l'ensemble de la communauté scientifique.

Pour terminer, laissez-moi aussi vous faire une remarque, car cela me fait un tout petit peu sourire: j'ai rarement entendu M. Nantermod ou les personnes de son groupe se plaindre, quand il y avait un taux de chômage élevé, des conditions de travail extrêmement douteuses et extrêmement violentes, dont la majorité de la population suisse était victime. Evidemment, il s'agissait d'une situation de chômage et les employeurs pouvaient engager du personnel comme ils le voulaient; on se préoccupait assez peu des employés. Maintenant que nous sommes dans une situation de pénurie de personnel et qu'il est difficile pour les employeurs de recruter, les mêmes personnes s'inquiètent beaucoup du fait que les employeurs n'arrivent pas à recruter. Il est clair que c'est un problème, mais je ne crois pas qu'il y ait ici une concurrence déloyale qui soit faite.

Je le répète, cette étude a été critiquée, mais il serait agréable sur le fond qu'on se préoccupe tout autant des conditions de travail des employés que des conditions d'embauche des employeurs.

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: Ce que M. Hurni a dit est vrai: un postulat identique a été déposé au Conseil des Etats par M. le conseiller aux Etats Philippe Bauer. Il a été adopté au mois de mai. De toute manière, le Conseil fédéral doit établir un rapport pour remplir son mandat relatif à ce postulat. Nous allons de toute façon – que vous rejetiez ou que vous adoptiez le postulat Nantermod – procéder à une analyse des conditions de travail du personnel de la Confédération.

Le Conseil fédéral ne fait pas l'agenda des conseils. Si vous déposez la même intervention dans les deux conseils, nous ne pouvons pas savoir quel conseil sera prioritaire; en général, ce sont les interventions du Conseil des Etats qui sont traitées en premier. Mais le Conseil fédéral est de toute manière d'accord d'adopter le postulat et de vous montrer quelles sont les conditions de travail du personnel de la Confédération.

Gysi Barbara (S, SG): Sie wissen ja: Ich bin Präsidentin des Personalverbandes des Bundes. Eine neue Vergleichsstudie ist nicht per se schlecht. Das begrüßen auch die Personalverbände. Nur steht im Postulatstitel, dass man die unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors bekämpfen müsse. Ist der Bundesrat bereit, eine offene Vergleichsstudie zu machen, um darlegen zu können, was jeweils geleistet wird und wie der Vergleich zwischen öffentlichem Sektor und der Privatwirtschaft aussieht?

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Selbstverständlich sind wir bereit, hier eine offene Analyse zu machen. Sie sind ja selber Mitglied der Finanzkommission, und ich habe auch schon an anderer Stelle darauf hingewiesen, dass aus Sicht des Bundes die Studie, die hier immer erwähnt wird, relativiert werden muss. Man muss auch andere Faktoren heranziehen.

Es ist halt einfach so, und man kann es nicht wegdiskutieren: Sowohl die Privatwirtschaft als auch der Bund haben einen Mangel an Fachkräften. Letztlich gibt es auch eine Konkurrenz auf dem Arbeitsmarkt um qualifizierte Personen. Ich habe in diesem Rat schon darauf hingewiesen, dass die Hälfte der Beschäftigten beim Bund in Monopolberufen arbeitet, also bei der Armee, in der Grenzsicherheit oder bei der Bundespolizei. Ich habe auch schon darauf hingewiesen – und das ist auch belegt –, dass Personen mit etwas geringeren Qualifikationen mehr verdienen als in der Privatwirtschaft, dass aber dort, wo der Wettbewerb gross ist und wo es um Fachkräfte geht – ich denke an den Finanzbereich oder auch an die Informatik –, der Bund oft nicht konkurrenzfähig ist. Wir werden das sicher aufzeigen.

Es beschäftigen uns aber auch noch andere Fragen, wie der automatische Lohnanstieg nach Qualifikation. Man kann sich fragen, ob es richtig ist, dass es bei guter oder sogar bei

ungenügender Qualifikation einen Lohnanstieg gibt, oder ob man eher, wie in der Privatwirtschaft, Lohnkarrieren vorsehen will. Auch diese Frage werden wir analysieren. Es wird also eine breite Berichterstattung geben.

Dann noch ein letztes Wort – ich möchte mich nicht zu lange fassen, Sie sollten ja um etwa 12.30 Uhr abstimmen -: Es gibt auch noch die Frage der Demografie. Ein grosser Teil der Arbeitskräfte, auch beim Bund, wird in den nächsten Jahren in Pension gehen. Das wird ebenfalls eine Herausforderung sein.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3070/27414)

Für Annahme des Postulates ... 125 Stimmen

Dagegen ... 67 Stimmen

(0 Enthaltungen)

23.3262

Postulat Silberschmidt Andri. Emissionsabgabe Startup-freundlicher ausgestalten

Postulat Silberschmidt Andri. Aménager le droit de timbre d'émission pour qu'il soit plus favorable aux jeunes pousses

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Das Postulat wird von Herrn Hurni bekämpft.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Die Schweiz hat bekanntlich keine natürlichen Ressourcen wie Öl, Gas oder Gold. Die einzige Ressource, die sie hat, und somit auch die wichtigste, ist der Mensch. Er ist auch die Grundlage unseres Wohlstandes. Es geht um die Schaffenskraft aller Menschen in der Schweiz. Sie gründen Firmen und treiben die Innovation voran. Wahrscheinlich ist es auch gut, dass die Schweiz keine Schätze hat. So waren wir immer stets bemüht, mit unserer Arbeitsleistung Wertschöpfung zu generieren.

Das Unternehmertum ist somit seit jeher ein Grundstein für den Erfolg der Schweiz. Viele grosse Schweizer Firmen, die heute Tausende Arbeitsplätze zur Verfügung stellen, waren auch einmal Start-ups. Auch sie waren einmal klein und gehören heute zu den weltweit führenden Firmen.

Auch heute entstehen neue kleine Firmen, Start-ups. Sie haben noch nicht Tausende Angestellte. Aber es ist der Wunsch von uns allen, dass die Firmen, die heute entstehen, vielleicht nicht in hundert, aber in zwanzig, dreissig Jahren zu den führenden Arbeitgebern in der Schweiz gehören.

Start-ups haben eigentlich zwei Bedürfnisse: Sie brauchen exzellente Mitarbeitende, und sie brauchen Geld, um zu wachsen. Beim vorliegenden Postulat geht es um das Zweite, es geht um das Kapital. Um eine Idee zu finanzieren, gehen Start-ups auf Kapitalsuche, auf Investorensuche. Sie brauchen das Geld, um neue Mitarbeitende anzustellen und deren Löhne zu zahlen, oder auch, um neue Investitionen in Maschinen und Ähnliches zu tätigen und so ihren Umsatz anzukurbeln.

In der Schweiz ist es so: Wenn jemand Eigenkapital beschafft, unterliegt dieses einer Steuer, der sogenannten Emissionsabgabe oder Stempelsteuer. Die Schweiz erhebt ab 1 Million Franken Kapital eine Steuer. Das heisst, wenn

Start-ups zur Finanzierung einer Idee Geld sammeln und sie das Geld produktiv in ihrer Firma einsetzen wollen, muss ein Teil davon, 1 Prozent des frisch aufgenommenen Kapitals, zurück an den Staat gegeben werden. Das Geld, das Start-ups eigentlich brauchen, um in ihre Mitarbeiter zu investieren, um ihre Idee voranzutreiben, wird ihnen also entzogen. Hört man sich im Umfeld von Start-ups um, wird die Stempelsteuer dort als etwas wahrgenommen, das eine Last ist. Die Schweiz ist hier im internationalen Vergleich nicht konkurrenzfähig. Daher wird das Geld auch eher im Ausland beschafft als in der Schweiz.

Das Postulat fordert nun, dass der Bundesrat prüfen soll, inwiefern diese Stempelabgabe für Start-ups modernisiert werden kann, sodass diese entlastet werden können. Man kann beispielsweise den Schwellenwert von 1 Million Schweizer Franken anheben. Eine weitere Idee wäre, dass Start-ups, die zu Beginn ihrer Geschäftstätigkeit klassischerweise viele Verluste schreiben, von dieser Steuer befreit werden oder sie erst dann schulden, wenn sie in eine Gewinnzone kommen.

Mir ist klar, dass die Schweizer Stimmbevölkerung eine gänzliche Abschaffung der Stempelsteuer abgelehnt hat. Diesen Entscheid gilt es auch zu respektieren und zu akzeptieren. Im Abstimmungskampf war aber sowohl unter Gegnerinnen und Gegnern als auch unter Befürworterinnen und Befürwortern klar, dass die Stempelsteuer für Start-ups ein Ärgernis ist. Auch die Gegnerinnen und Gegner der Abschaffung haben sich für Reformen ausgesprochen. Deshalb habe ich die vorliegende Vorlage auch zusammen mit Kollegin Badran, einer Gegnerin der Abschaffung, eingereicht. Wir wollen schauen, wie wir einen gemeinsamen Nenner finden können, damit die Start-ups von dieser Stempelabgabe befreit werden können oder ihre Last zumindest gesenkt werden kann.

In diesem Sinne würde ich es begrüssen, wenn auch Sie das Postulat annehmen würden. Es würde dem Bundesrat die Möglichkeit geben, in einem Bericht darzulegen, welche Varianten in der heutigen Gesetzgebung vorgesehen werden könnten, um Start-ups von dieser Emissionsabgabe zu entlasten. Es wäre dann am Bundesrat oder auch an uns als Parlament, entsprechende Schlüsse zu ziehen und gegebenenfalls Gesetzesanpassungen in die Wege zu leiten.

Hurni Baptiste (S, NE): En français, on a une expression pour parler d'une personne dont on n'arrive pas à se débarrasser. On dit qu'elle sort par la porte pour revenir par la fenêtre. On parle aussi parfois du sparadrap du capitaine Haddock ou encore de pot de colle. Toutes ces expressions semblent avoir été inventées pour la thématique du droit de timbre. Certes, je me fais assez peu d'illusions en combattant cette intervention; le Conseil fédéral et la majorité du Parlement étaient en faveur de la suppression du droit de timbre et il n'y a malheureusement aucune raison que cela ait changé. Mais permettez-moi quand même d'essayer; d'abord, j'aimerais dire que le peuple suisse a refusé la suppression du droit de timbre il y a une année et demie, par 62,7 pour cent. Cela signifie que le peuple de notre pays considère que cela est un impôt légitime; un point c'est tout.

Chères et chers collègues du groupe UDC, vous qui souvent faites référence à la volonté populaire – comme M. Grin ce matin, lors du premier débat –, vous devriez être sensible à cela. Le match du droit de timbre a été joué et vous l'avez perdu. Non, Monsieur Silberschmidt, nous n'avons jamais été d'accord pour dire que dans certains cas, ce droit de timbre était injustifié.

Ensuite, aujourd'hui, on veut nous parler de droit de timbre et de jeunes pousses – de start-up. Je dois avouer que mon collègue Silberschmidt maîtrise à merveille cette espèce de marketing politique: qui voudrait s'opposer à de jeunes start-up tournées vers l'innovation? Sauf que si l'on est un tant soit peu honnête intellectuellement, on sait que les start-up – innovantes ou non d'ailleurs – ne sont absolument pas concernées par le droit de timbre, car cet impôt n'est perçu qu'à partir du deuxième million de francs de capital. Je vous le garantis, en tant que personne originaire d'un canton entièrement tourné vers l'innovation: la petite start-up lancée par une ou un ingénieur brillant ou brillante et qui est novatrice n'a pas plus d'un million de francs de capital; cela n'existe

pas, ou alors dans des cas tellement rares qu'il n'y a pas besoin de légiférer.

Plus encore, on rappelle encore que le droit de timbre coûte 10 000 francs par million de capital. Or, quand vous avez un apport de 1 million de francs de capital, il n'est ni "dysfonctionnel" ni "disproportionné" – pour reprendre les termes de l'auteur du postulat – de faire payer la modeste somme de 10 000 francs: c'est 1 pour cent!

On rappelle que, en Suisse, on ne paie aucun impôt sur les gains en capitaux et que, en définitive, ce très modeste droit de timbre est l'un des seuls impôts que la jeune start-up devra payer durant ses premières années, puisque ces start-up, la plupart du temps, ne font pas de bénéfice les premières années.

Je vous en conjure: n'essayez pas de faire rentrer par la fenêtre ce que le peuple a voulu faire sortir par la porte.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich kann es relativ kurz machen. Natürlich hat sich der Bundesrat auch überlegt, ob es opportunistisch ist, ein Postulat anzunehmen, das sich zumindest in einem ähnlichen Themenkreis bewegt wie damals die Volksabstimmung zur Änderung des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben und die Abschaffung der Emissionsabgabe. Richtigerweise wurde gesagt, dass das Volk die Abschaffung der Emissionsabgabe am 13. Februar 2022 deutlich abgelehnt hat. Das ist zu respektieren. Der Bundesrat ist aber trotzdem bereit, zu prüfen, welche verfassungskonformen Möglichkeiten bestehen, um Start-ups von der Emissionsabgabe zu entlasten. Es gibt hier wohl noch kein Patentrezept. Es wird auch nicht ganz einfach sein, eine Lösung zu finden, bei der man dann nicht sagt, es gebe eine Verzerrung des Wettbewerbes oder eine Verzerrung unter Konkurrenten und Marktteilnehmern auf dem gleichen Markt. Aber der Bundesrat ist bereit, sich dieser Frage einmal vertieft zu widmen, und beantragt deshalb, das Postulat anzunehmen.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ: 23.3262/27415)

Für Annahme des Postulates ... 130 Stimmen

Dagegen ... 39 Stimmen

(23 Enthaltungen)

22.3962

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

22.3963

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Strupler Manuel (V, TG): Mit unserer Fraktionsmotion möchten wir erreichen, dass das Bundespersonalrecht dahin gehend angepasst wird, dass der Kündigungsschutz des Bundespersonals die Mindestanforderungen gemäss den Artikeln 334 bis 337 OR nicht mehr übersteigt.

Der weitaus grösste Posten beim Eigenaufwand des Bundes, das hören wir dann beim Budget wieder, ist der Personalaufwand mit inzwischen über – über! – 6 Milliarden Franken jährlich. Einsparungen bei den Personalkosten und Arbeitsstellen wären angezeigt. Das heutige Bundespersonalrecht verunmöglicht oder erschwert aber jegliche Umstrukturierungen, wie sie gerade auch aufgrund der Digitalisierung nötig und sicher möglich wären. Bundesangestellte unterliegen dem Bundespersonalrecht und nicht wie andere Arbeitnehmer aus der Privatwirtschaft den Anstellungsbedingungen nach dem Obligationenrecht. Dies erschwert Entlassungen überaus. Faktisch werden diese zum Teil fast verunmöglicht. Die SVP-Fraktion verlangt vor diesem Hintergrund zwingend eine Angleichung des Kündigungsschutzes des Bundespersonals an das Obligationenrecht. Eine Sonderstellung von Bundesangestellten gegenüber allen anderen Arbeitnehmern in der Schweiz ist weder gerechtfertigt noch zeitgemäss. Dieser Extrazug ist für uns total unverständlich. Beim Lohn und bei Privilegien wie den unverhältnismässigen Pensionskassenlösungen wird ja auch gerne der Vergleich mit der Privatwirtschaft gemacht. Gerade die Ratslinke hat sich ja vor Kurzem über die hohe Abgangsentschädigung des Direktors des Bundesamtes für Zoll und Grenzsicherheit, Herrn Bock, empört. Die Bundesverwaltung begründete diese aber mit dem Bundespersonalrecht. Das ist ein Grund mehr, diesen alten Zopf abzuschneiden und den Kündigungsschutz den Mindestanforderungen gemäss OR oder der Privatwirtschaft anzupassen. Dies sollten wir tun, zumal ja der Bundesrat in seiner Antwort schreibt, dass dies in vielen Bereichen momentan schon so sei. Gerade deshalb verstehe ich seine abweisende Haltung bezüglich dieser Motion nicht, würde sich doch jetzt die Chance bieten, das in allen Bereichen so anzupassen.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung unserer Motion und somit von mehr Fairness gegenüber der übrigen arbeitenden Bevölkerung, die gerade jetzt, wo wieder vermehrt dunkle Wolken am Arbeitsmarkt aufziehen und Kündigungen drohen, nicht von solchen Privilegien profitieren kann. Für sie ist es unverständlich, dass Personen, die mit ihrem Steuergeld bezahlt werden, nicht gleich behandelt werden.

Badran Jacqueline (S, ZH): Eine Frage, Herr Strupler: Können Sie uns sagen, wie viel Prozent des Gesamtbudgets die Personalkosten ausmachen und ob sich dieser Anteil im Laufe der Jahre verändert hat?

Strupler Manuel (V, TG): Vielen Dank für diese Frage. Ich habe es ausgeführt: Die Bundesverwaltung wächst extrem, beim Personalbestand, aber auch bei den Kosten. Der Durchschnittslohn der Bundesangestellten beträgt fast 130 000 Franken – vergleichen Sie das mit der Privatwirtschaft! Die Kosten sind momentan bei über 6 Milliarden Franken. Natürlich, im Vergleich zu den gebundenen Ausgaben,

die wir überall tätigen – die steigenden Sozialkosten, der Anteil, den wir an die AHV zahlen müssen –, sind die Kosten mitgewachsen. Aber das Bundespersonal ist in den letzten Jahren im Vergleich zur Privatwirtschaft überproportional gewachsen.

Gysi Barbara (S, SG): Herr Strupler, die Antwort ist, dass der prozentuale Anteil stabil bei etwa 7,5 Prozent liegt. Zu meiner Frage: Bei Umstrukturierungen kommt es sehr wohl zu Entlassungen, das wird Ihnen nachher sicher auch Frau Bundesrätin Keller-Sutter bestätigen. Ihre Forderung betrifft die Frage, ob im Bereich der Kündigungen das OR oder das Bundespersonalgesetz gelten soll. Heute hat eine Bundesangestellte das Recht auf eine begründete Kündigung. Wenn man den Kündigungsschutz gemäss Bundespersonalgesetz aufhebt, dann hebt man einfach das Recht auf eine begründete Entlassung auf. Sind Sie wirklich der Meinung, der Bund solle Menschen entlassen und ihnen nicht einmal sagen, warum?

Strupler Manuel (V, TG): Vielen Dank für diese interessante Frage. Zuerst vielleicht zu Ihrer Interessenbindung, die Sie nicht erwähnt haben: Sie sind Gewerkschafterin des Bundespersonals, Sie machen also Ihre Aufgabe gut, Sie setzen sich für Ihr Bundespersonal ein.

Meine Gegenfrage ist: Weshalb soll das Bundespersonal anders behandelt werden als die Steuerzahler, die arbeitende Bevölkerung in der Privatwirtschaft? Es ist richtig, dass beide die gleichen Bedingungen haben, und deshalb braucht es hier zwingend eine Anpassung. Es ist dem OR zu folgen, wie es auch in der Privatwirtschaft gemacht wird.

Eine kleine Ausführung nochmals: Ja, es stimmt, dass diese 7,5 Prozent an Kosten des Bundespersonals regelmässig mitgewachsen sind. Man kann es so anschauen. Aber wenn zum Beispiel die Ausgaben für die AHV viel höher ausfallen, immer stärker wachsen, dann muss der Aufwand nicht auch proportional beim Personal wachsen. Wenn eine Firma mehr Umsatz macht, dann braucht es dazu nicht unbedingt mehr Personal. Die gebundenen Ausgaben in der Schweiz sind überproportional stark gewachsen, (*Zwischenruf der zweiten Vizepräsidentin: Kurze Antwort, bitte!*) das bedeutet aber nicht, dass die Personalkosten im gleichen Verhältnis mitwachsen müssen.

Trede Aline (G, BE): Zuerst: Barbara Gysi hat bei der vorherigen Frage ihre Interessenbindung hier am Mikrofon öffentlich gemacht.

Nun zu meiner Frage: Wissen Sie, dass über ein Drittel des Personals im VBS angesiedelt ist? Denken Sie, Ihr Vorstoss passt Ihrer Klientel?

Strupler Manuel (V, TG): Ja, das ist richtig. Sie haben das richtig erkannt: Viele sind im VBS oder im Grenzschutz beschäftigt. Aber ich bin überzeugt, dass auch dort verstanden wird, dass es richtig ist, wenn es keine Ungleichbehandlung von Staatsangestellten gegenüber den in der Privatwirtschaft angestellten Personen gibt. Wir fordern nicht mehr und nicht weniger als eine Anpassung an die Privatwirtschaft. Übrigens hat auch der Bundesrat in der Stellungnahme schon erwähnt, dass eine solche Anpassung in den meisten Fällen schon vollzogen wurde. Jetzt können wir das noch überall vollziehen, damit für alle Arbeitenden in der Schweiz faire Bedingungen herrschen, egal ob sie beim Bund, bei den Kantonen, bei den Gemeinden oder in der Privatwirtschaft angestellt sind.

Helfen Sie mit, diese Ungleichbehandlungen zu beseitigen.

Egger Mike (V, SG): Der Bundesrat wird mit unserer Motion beauftragt, das Bundespersonalgesetz vom 24. März 2000 aufzuheben und sich in Zukunft für die Arbeitsverträge des Bundespersonals auf das Obligationenrecht zu stützen. Der weitaus grösste Posten beim Eigenaufwand des Bundes ist der Personalaufwand mit inzwischen über 6 Milliarden Schweizerfranken. Nicht nur der Personalaufwand, sondern auch die Anzahl Bundesangestellter ist in den letzten fünfzehn Jahren stetig angestiegen. Wiesen im Jahr 2007

die Bundesstellen noch etwa 32 000 Vollzeitäquivalente auf, sind es mittlerweile rund 38 000. Die Kosten stiegen im selben Zeitraum von knapp 5 auf 6 Milliarden Schweizerfranken an. Darüber hinaus wuchs der Durchschnittslohn in der Bundesverwaltung um fast 17 000 Franken auf 126 000 Franken an. Bei privaten Firmen beträgt der Durchschnittslohn lediglich 89 000 Franken.

Angesichts dieser Zahlen braucht es offensichtlich mehr Spardruck. In Zeiten von Digitalisierung und Automatisierung sollten gewisse Sonderentschädigungen wie der Ortszuschlag oder die Arbeitswegentschädigung obsolet werden. Aber nicht nur beim direkten Lohn und der beruflichen Vorsorge profitieren Bundesangestellte gegenüber Angestellten der Privatwirtschaft von bevorzugten Bedingungen. Auch andere Leistungen gehen weit über das gesetzliche Minimum hinaus, sei dies die Wochenarbeitszeit von 41,5 Stunden, der Ferienanspruch von fünf bis sieben Wochen oder eine Reduktion der Stellenprozente um 20 Prozent nach Geburt oder Adoption, seien dies Finanzhilfen für die Kinderbetreuung, Arbeitswegentschädigungen oder Ortszuschläge von bis zu 5300 Franken.

Fakt ist: Bundesangestellte profitieren von grosszügigen Nebenleistungen. Angesichts der Kostenexplosion beim Bundespersonalwesen sind diese nicht mehr zu rechtfertigen. Das heutige Bundespersonalrecht ist abzuschaffen und stattdessen das Obligationenrecht anzuwenden. Auch der Bundesrat sagt in seiner Stellungnahme ganz klar, dass man nicht mehr weit vom Obligationenrecht entfernt ist. Machen wir also diesen Schritt!

Zudem kann es nicht sein, dass die Lohnschere zwischen Bundesangestellten und Privatangestellten immer weiter auseinandergeht. Alle reden vom Fachkräftemangel, doch der Bund heizt diesen an. Im öffentlichen Sektor inklusive der Kantone arbeiten gemäss Vollzeitäquivalenten rund 950 000 Beschäftigte, was 23 Prozent des gesamten Arbeitskräftepotenzials der Schweiz entspricht. Dieser Stellenbestand ist in den letzten Jahren mit 13 Prozent deutlich stärker gestiegen als die Beschäftigung in der Privatwirtschaft, welche um 8 Prozent zugenommen hat. Der Frankenschock und die Corona- wie auch die Ukraine-Krise zwangen die Unternehmen, ihre Kosten im Griff zu behalten. Das bekam das Personal bei den Löhnen schmerzhaft zu spüren. Beim Bund dagegen sind die Löhne permanent gestiegen.

Der Bund wird für immer mehr Studienabgänger attraktiver – kein Wunder bei den zahlreichen Sonderprivilegien gegenüber der Privatwirtschaft. So erhält das Bundespersonal für das Jahr 2023 einen Teuerungsausgleich von 2,5 Prozent. Ein Grossteil der Firmen in der Privatwirtschaft konnte sich diese grosszügige Entgleisung nicht leisten. Bei vielen Firmen fiel der Teuerungsausgleich tiefer aus, oder es blieb bei einer Einmalzahlung, die die Inflation nicht langfristig ausgleicht. Weiter kommen die grosszügigen und überwiegend vom Arbeitgeber finanzierten Pensionskassenregelungen, der bessere Kündigungsschutz, die flexiblen Arbeitsbedingungen usw. hinzu.

Ob Detailhändler, Handwerksbetriebe, Pharmaunternehmen oder IT-Dienstleister – die ganze Schweiz sucht verzweifelt nach Fachkräften. Es mangelt an Spezialisten aller Art. Dabei gilt die Faustregel: je höher die Qualifikation, desto grösser die Nachfrage.

Dass der Bund trotz Fachkräftemangel kaum Probleme bei der Rekrutierung bekundet, zeigt, dass der Arbeitsmarkt verzerrt ist. Die höheren Löhne beim Staat sowie die Sonderprivilegien zwingen die Unternehmen, an der Lohnschraube und an den Benefits zu drehen. Dadurch wird aber die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz reduziert.

Schaffen wir gleich lange Spiesse für alle und unterstellen wir das Bundespersonal, wie das Personal in der Privatwirtschaft auch, dem Obligationenrecht!

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Egger, wie Ihre Vorredner haben Sie gesagt, die Personalkosten seien der grösste Posten. Nein, die Personalausgaben sind der kleinste Posten im Haushaltsbudget. Ist Ihnen bewusst, dass der Anteil der Personalkosten am Gesamtbudget gesunken ist?

Egger Mike (V, SG): Ja, das ist mir bewusst. Aber die knapp 7,5 Prozent der Bundesausgaben, die das Personal ausmacht, und die Entwicklung, wie dessen Bestand auf über 37 000 Stellen angestiegen ist, zeigen eines auf: Der Bund wächst proportional viel stärker als die Schweizer Wirtschaft. Dagegen haben wir klar etwas. Der Bund, der Staat soll gute Rahmenbedingungen für die Wirtschaft schaffen. Wir wollen eine Schweiz mit einer wachsenden Wirtschaft und nicht mit einer steigenden Quote der Bundesangestellten.

Gysi Barbara (S, SG): Ja, Herr Kollege, um diese Rahmenbedingungen gut zu gestalten, braucht es dann auch noch Mitarbeitende.

Sie wollen gleich lange Spiesse. Grossbetriebe haben in der Regel einen Gesamtarbeitsvertrag. Meine Frage: Sind Sie bereit, anstelle des Bundespersonalgesetzes einem Gesamtarbeitsvertrag zuzustimmen, bei dem dann das Parlament nichts mehr mitzureden hat?

Egger Mike (V, SG): Nein, ich sehe das sehr kritisch. Die Schweiz hat teilweise Gesamtarbeitsverträge, aber diese braucht es nicht in allen Bereichen und Branchen. Ich denke, in der Schweiz sind wir erfolgreich, gerade weil wir ein liberales Arbeitsgesetz haben, das individuelle Lösungen schafft. Man braucht also nicht überall einen Gesamtarbeitsvertrag.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich kann gut beide Motionen gemeinsam beantworten. Der Bundesrat lehnt beide ab. Die Motion 22.3963, die gerade begründet wurde, fordert die Aufhebung des Bundespersonalgesetzes. Ich möchte auf Folgendes hinweisen: Anlässlich der Revision des Bundespersonalgesetzes 2012 haben sich Bundesrat und Parlament gegen eine vollständige Aufhebung und gegen eine vollständige Übernahme des OR ausgesprochen. Auch die Staatspolitische Kommission des Nationalrates hat letztes Jahr eine solche Änderung abgelehnt. Sie sah keinen Mehrwert in einem solchen Wechsel.

Noch zur Motion 22.3962, die durch Herrn Strupler begründet wurde: Hier geht es um die Angleichung des Kündigungsschutzes des Bundespersonals ans Obligationenrecht. Es ist tatsächlich so, dass schon heute in vielen Bereichen des Personalrechts der Bundesverwaltung das Obligationenrecht zur Anwendung kommt. Es gibt nur einige wenige Regelungen, die anders sind. Ich möchte hier darauf hinweisen, dass sich staatliche Organe an die Bundesverfassung halten müssen. Dies gilt auch, wenn die Bundesverwaltung als Arbeitgeberin Arbeitsverhältnisse kündigen will. Dabei gilt es insbesondere, die Verfassungsgrundsätze der Gleichbehandlung, der Verhältnismässigkeit und des Willkürverbots einzuhalten. Daraus folgt, dass die Kündigung von Bundesangestellten nur aus sachlichen Gründen erfolgen darf, und sie muss auch schriftlich in einer Verfügung begründet werden. Es sind diese Grundsätze, also die sachlichen Gründe und auch die schriftliche Begründung in einer Verfügung, die den Unterschied zum OR bilden. Es kann also festgehalten werden, dass die sonstigen Regelungen des OR weitgehend übernommen wurden.

Ich bitte Sie deshalb im Namen des Bundesrates, beide Motionen abzulehnen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Bundesrätin, ich danke Ihnen für diese Ausführungen. Weshalb braucht es, gemäss Ihren Ausführungen, die zwingend vorgeschriebene schriftliche Verfügung und die sachliche Begründung? In der Privatwirtschaft geht es ja auch ohne diese beiden Mittel. Weshalb braucht das der Bund für seine Angestellten?

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich habe es gesagt, es geht hier auch um die verfassungsgemässen Grundsätze: Gleichbehandlung, Verhältnismässigkeit und Willkürverbot. In der Privatwirtschaft kann man sich vielleicht etwas einfacher trennen – das ist in der Tat so –, aber auch dort kann man nicht einfach willkürlich kündigen. Der Bund hat, vielleicht aufgrund des staatlichen Umfelds, eine besondere Rolle. Wie ich es gesagt habe: Die staatlichen Organe müssen sich natürlich besonders an die Bundesverfassung halten. Es

sind aber nur wenige Bereiche, die vom Obligationenrecht abweichen.

22.3962

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.3962/27421)

Für Annahme der Motion ... 55 Stimmen

Dagegen ... 123 Stimmen

(14 Enthaltungen)

22.3963

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.3963/27422)

Für Annahme der Motion ... 51 Stimmen

Dagegen ... 130 Stimmen

(10 Enthaltungen)

22.3964

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiederaufnahme des Projektes "Aufgabenteilung II"

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Reprise du projet "Répartition des tâches II"

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Schwander Pirmin (V, SZ): Mit der Motion der SVP-Fraktion wird der Bundesrat beauftragt, das Projekt "Aufgabenteilung II" zur Überprüfung der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen per sofort wieder aufzunehmen und entsprechend die am 19. März 2021 kommunizierte Sistierung umgehend aufzuheben.

Worum geht es? Am 28. November 2004 hat das Volk mit 64 Prozent Ja-Stimmen der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung (NFA) – wobei die Aufgabenteilung vielfach vergessen wird – zugestimmt. 2008 wurde diese Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung in Kraft gesetzt. Beim ersten Wirksamkeitsbericht über den NFA schrieb der Bundesrat, die Aufgaben bei Bund und Kantonen würden jetzt effizienter, wirksamer und wirtschaftlicher erledigt; es war also positiv, ein Erfolgsmodell. Aber schon bald, 2012, wies der damalige Präsident der Finanzdirektorenkonferenz, Christian Wanner, auf die neuen Zentralisierungs- und Verflechtungstendenzen hin. Er forderte das Parlament bzw. den Bundesrat und die Finanzkommission an einer gemeinsamen Sitzung auf, man solle eine neue Aufgabenteilung aufgleisen. Das war bereits 2012.

In der Zwischenzeit haben das der Bundesrat und die Kantone entsprechend gemacht. Der Bundesrat schreibt in seiner Stellungnahme, es sei nicht einfach, man müsse diese Sistierung zusammen mit den Kantonen aufheben. Ich erinnere daran, dass es genau die Kantone waren, die bereits 2012

in einer Sitzung mit der Finanzkommission diese Entflechtung gefordert haben. Deshalb könnte ich es nicht begreifen, wenn sich die Kantone dagegen wehren würden.

Gemäss der Stellungnahme des Bundesrates hätte die Aufhebung der Sistierung im zweiten Quartal 2023 geschehen sollen. Ich weiss nicht, ob das jetzt passiert ist oder nicht. Auf jeden Fall ist es dringend notwendig. Ich erinnere an die Zentralisierungs- und Verflechtungstendenzen in den letzten zwei, drei Jahren. Ich erinnere an die spendierfreudige und konzeptlose Finanzierung in der Corona-Zeit, sprich Härtefallregelungen, die wir mehrmals abgeändert haben. Das war eine Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen, die mehrmals abgeändert wurde. Es ist daher schwierig zu überprüfen, ob es auch korrekt gehandhabt wurde, und das ist nicht gerade effizient.

Wir haben uns in den vergangenen fünf, sechs Jahren auch in Aufgaben der Kantone eingemischt, zumindest, was die Finanzen anbelangt, etwa im Kulturbereich oder im IT-Bereich; ich spreche hier die Digitale Verwaltung Schweiz an. Dort braucht es klare Entscheidungen, wer was macht, sonst haben wir eine Verdoppelung der Ausgaben. Das gilt auch für die Standortförderung, die Kinderbetreuung usw.

Wir haben immer mehr Verflechtungen gemacht. Wir haben es heute schon mehrmals gehört: Der künftige Bundeshaushalt sieht nicht gut aus. Wir brauchen mehr Spielraum. Wir müssen ja bis 2035 noch diese 22 Milliarden Franken Corona-Schulden abbauen, bis 2035! Ich hoffe sehr, dass das Parlament diese Frist nicht verlängert und dass auch der Bundesrat dies nicht beantragt. Das muss im normalen Budget Platz haben. Es ist jetzt schon eng. Darum ist es sehr wichtig, dass wir aufgrund eines Vergleichs der Finanzsituation des Bundes und der Kantone gut daran tun, die Aufgabe anzugehen und eine Entflechtung vorzunehmen. Klare Verantwortung und klare Kompetenzen führen zu effizienteren, wirksameren und wirtschaftlichen Lösungen, das haben die Wirksamkeitsberichte der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung in den vergangenen Jahren immer aufgezeigt.

Deshalb bitte ich Sie, der Motion zuzustimmen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die SVP-Fraktion rennt bei mir mit diesem Anliegen an sich offene Türen ein. Ich habe bei der Übernahme des Eidgenössischen Finanzdepartements in den Finanzkommissionen auch sofort gesagt, dass ich dieses Projekt "Aufgabenteilung II" wiederaufnehmen möchte. Es wurde aber damals, unter meinem Vorgänger, noch auf Wunsch der Kantone sistiert, damals wegen der Corona-Pandemie. Die Wahrheit ist aber auch: Die Konferenz der Kantonsregierungen (KdK) hat die Neuauflage dieses Projekts schon damals unterstützt, die Finanzdirektorenkonferenz hat dies auch unterstützt. Aber die Fachdirektorenkonferenzen haben das torpediert. Beim letzten Projekt standen die Prämienverbilligung, die Ergänzungsleistungen und der Regionalverkehr im Vordergrund, und damit ist man dann faktisch aufgelaufen – ich sage es einmal so. Dann wurde gesagt: Unter diesen Corona-Bedingungen ist es auch nicht ganz einfach, das zu bearbeiten.

Ich unterstütze also das Anliegen. Sie schreiben aber in der Motion, das Projekt sei "per sofort wiederaufzunehmen", und Sie wissen ja: "It takes two to tango." Es braucht also auch die Kantone. Ich bin im Gespräch mit dem neuen Präsidenten der KdK. Er ist sehr bereit, die "Aufgabenteilung II" wiederaufzunehmen. Auch in der Finanzdirektorenkonferenz ist es so. Man muss jetzt die Kantone etwas arbeiten lassen. Sie müssen auch intern Überzeugungsarbeit leisten, damit dieses Projekt wiederaufgenommen werden kann.

Sie haben die Zentralisierung angesprochen: Ja, ich finde, sie ist in den letzten Jahren gefühlt sehr gross geworden. Es gibt aber auch noch eine Studie Schaltegger, die das auch objektiv belegt. Diese Zentralisierung ist nicht nur eine finanzpolitische Frage. Natürlich gibt es die fiskalische Äquivalenz. Aber es ist auch eine Frage der Autonomie der Kantone. Hier, das muss ich schon auch sagen, verstehe ich gewisse Kantone dann auch nicht, wenn sie, sobald es vom Bund einen Fünftel gibt, diese Autonomie aufgeben oder ihre Kompe-

tenzen eben nicht mehr berücksichtigen wollen – Hauptsache, ein anderer bezahlt. Gerade auch die Corona-Zeit hat schon zu einer Anspruchshaltung und zu einer Mentalität geführt, die relativ schwierig auszumergen sind. Wir müssen hier auch wieder in eine neue Normalität kommen.

Der Bundesrat ist also bereit, ich persönlich bin bereit. Ich bin auch im Gespräch mit den Kantonen. Bis Ende Jahr soll es ein Monitoring der verschiedenen Aufgaben geben, und dann werden wir sehen. Ich hoffe sehr, dass die Kantone ernsthaft bereit sind, dieses Projekt "Aufgabenteilung II" auch anzugehen.

Aber eine sofortige Wiederaufnahme, wie Sie es hier fordern, kann der Bundesrat nicht versprechen, weil es eben auch den Willen der Kantone braucht.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.3965

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Einführung eines Finanzreferendums

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Instauration d'un référendum financier

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Bundesrätin Keller-Sutter, Sie haben ja gesagt, als Sie Ihr Amt angetreten haben, dass Sie gerne eine Sparfüchsin seien. Die SVP möchte Sie gerne dabei unterstützen, tatsächlich eine Sparfüchsin zu sein. Die SVP-Fraktion möchte Ihnen beantragen, dass man die Einführung eines Finanzreferendums prüft, und Sie beauftragen, dem Parlament einen solchen Entwurf zu unterbreiten, um das fakultative Referendum auf Bundesbeschlüsse über Verpflichtungskredite und Zahlungsrahmen auszudehnen, die neue einmalige oder wiederkehrende Ausgaben ab einer bestimmten Höhe nach sich ziehen.

Sie kennen die Ausgangslage: Die Bundesausgaben nehmen laufend zu. Seit 1990 sind sie um 160 Prozent auf mittlerweile rund 80 Milliarden Franken angewachsen. Kürzungen im Bundeshaushalt sind kaum mehr durchzusetzen, darüber haben wir heute Vormittag bereits diskutiert, insbesondere auch aufgrund des stetig zunehmenden Anteils an gebundenen Ausgaben. Es müssen gemäss Ansicht der SVP-Fraktion entsprechend neue Wege gefunden werden, wie der sich ausdehnende Staatsapparat eingedämmt werden kann. Sie fordert hierzu den Einbezug des Volkes, also aller stimmberechtigten Personen. Es ist nur korrekt, wenn der Steuerzahler und die Steuerzahlerin in Entscheide einbezogen werden, die für sie langfristige Mehrkosten verursachen können. Wie die überwältigende Annahme der Schuldenbremse durch das Volk im Jahr 2001 gezeigt hat, ist die Schweizer Bevölkerung in Finanzfragen durchaus sensibel eingestellt. Da insbesondere der Mittelstand die Auswirkungen von Steuererhöhungen direkt spürt, ist von einer Finanzpolitik mit mehr Augenmass auszugehen, wenn das Volk die Möglichkeit erhält, das Referendum gegen finanzielle Ausgaben zu ergreifen.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung dieser Motion.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich bin an sich ein Fan des Finanzreferendums – in den Kantonen. Dort ist es auch

ein gutes Instrument. Wir haben auch im Kanton St. Gallen, wo ich Regierungsrätin war, ein Finanzreferendum bei Ausgaben, die 15 Millionen Franken übersteigen. Das war ein gutes Disziplinierungselement, auch in der Verwaltung; denn man hat dann immer versucht, die Ausgaben dort zu deckeln, damit es nicht zu einer Volksabstimmung kommt. Das ist an sich nicht schlecht.

Aber auf Bundesebene scheint das aus Sicht des Bundesrates nicht ein geeignetes Instrument zu sein. Sie haben zwar recht, Herr Nationalrat Aeschi, dass auf der einen Seite das Mitspracherecht der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger in finanzpolitischen Fragen gestärkt würde. Wir hätten aber auf der anderen Seite nachteilige Folgen für die Ausgabensteuerung. Bei Ausgabenbeschlüssen wäre mit Verzögerungen zu rechnen. Zudem würde das auch den Handlungsspielraum von Bundesrat und Parlament beschneiden. An sich müsste die Antwort hier Selbstdisziplin, Haushaltsdisziplin sein. Das wäre an und für sich die korrekte Antwort.

Ich möchte noch Folgendes sagen: Zum einen würde bei einem Referendum gerade bei Bundesbeschlüssen zu Zahlungsrahmen, mit welchen wiederkehrende Ausgaben gesteuert werden – hier geht es zum Beispiel um Direktzahlungen bei der Landwirtschaft oder auch um Ausgaben von betrieblichem Charakter, das ist im Bereich der Armee oder auch bei Bildung und Forschung so –, die Gefahr bestehen, dass es bei der Auszahlung dieser Beträge zu Verzögerungen kommt. Das, denke ich, ist keine gute Sache. Zum andern geht es bei den Bundesbeschlüssen um Verpflichtungskredite. Diese betreffen überwiegend einmalige Ausgaben oder Ausgaben mit Projektcharakter. Ein Finanzreferendum wäre hier deshalb grundsätzlich denkbar. Davon wären aber nur einzelne Bundesaufgaben betroffen, zum Beispiel die Rüstungsbeschaffung oder auch die Entwicklungszusammenarbeit.

Dann haben Sie zu Recht ausgeführt, dass die gebundenen Ausgaben angewachsen sind; das ist richtig. Sie wissen, dass es schwierig ist, diese zu reduzieren. Deshalb sollte man verhindern, dass es zu neuen gebundenen Ausgaben kommt, zu Fonds, zu "Sonderkässeli", die sich eben dem Zugriff des Parlamentes und auch der Finanzsteuerung entziehen.

Gerne möchte ich zum Schluss darauf hinweisen, dass wir ja die Ausgabenbremse haben. Diese Ausgabenbremse stellt sicher, dass neue einmalige Ausgaben ab 20 Millionen Franken und neue wiederkehrende Ausgaben ab 2 Millionen in beiden Räten ein qualifiziertes Mehr erreichen müssen. Sie haben hier also auch ein demokratisches Element. Die Schuldenbremse per se hat ja in den letzten zwanzig Jahren bewiesen, dass sie ein sehr wirkungsvolles Mittel ist, das zur Stabilisierung des Finanzhaushaltes beigetragen hat.

Deshalb beantragt Ihnen der Bundesrat die Ablehnung der Motion.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.3965/27424)

Für Annahme der Motion ... 72 Stimmen

Dagegen ... 117 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.3966

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Wiedereinführung eines Subventionsberichtes

Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Réintroduire le rapport sur les subventions

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Nicolet Jacques (V, VD): Avec cette motion, le groupe UDC demande la réintroduction du rapport du subventionnement quadriennal. Le dernier rapport quadriennal avait été publié en 2008. Depuis 2014, les départements de l'administration fédérale examinent eux-mêmes le principe de subventionnement et publient ensuite leurs conclusions, dans le compte d'Etat notamment. Pour le groupe UDC, cette façon de faire est trop laxiste: elle empêche non seulement toute vraie vue d'ensemble, mais le sujet des subventions versées par la Confédération est aussi ainsi tenu à l'écart des préoccupations, que ce soit des élus ou du public.

Pourtant, l'augmentation constante des dépenses de la Confédération impose aujourd'hui un contrôle plus rigoureux. C'est pourquoi nous estimons qu'il faut réintroduire le rapport quadriennal sur les subventions, qui sera à même de fournir un certain nombre de chiffres permettant des comparaisons et des discussions générales. Le texte déposé vise à ce que le Conseil fédéral soit chargé de publier ce rapport tous les quatre ans, de façon à ce que nous puissions avoir une vue plus globale.

Dans sa réponse, le Conseil fédéral mentionne notamment le fait qu'il y aura une charge ou une surcharge administrative. Or, il faut savoir qu'aujourd'hui déjà, le Conseil fédéral est tenu d'examiner l'ensemble des subventions, mais tous les six ans, et d'en faire un rapport.

Je réitère cette demande et vous demande donc de soutenir cette motion visant à réintroduire le rapport de subventionnement quadriennal.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Wir möchten Sie bitten, auf die Wiedereinführung des Subventionsberichtes zu verzichten. Die strukturellen Defizite im Bundeshaushalt können damit nicht beseitigt werden. Die Wiedereinführung des Subventionsberichtes ist dafür nicht der richtige Weg. Der Verwaltungsaufwand für diese Subventionsberichte war immer relativ gross, und deshalb wurde das System geändert. Das heutige System ist so konzipiert, dass jedes Jahr jeweils zwei Departemente ihre Subventionen überprüfen. Es gibt einen Bericht über zwei Departemente. Dort werden alle Subventionen überprüft. Das scheint uns effizienter und bewältigbarer zu sein.

Ich möchte Sie bitten, diese Motion abzulehnen.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.3966/27425)

Für Annahme der Motion ... 97 Stimmen

Dagegen ... 93 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.4043

**Motion Nantermod Philippe.
DBG und StHG.
Abzug von Investitionen
in den Erdbebenschutz ermöglichen**

**Motion Nantermod Philippe.
LIFD et LHID.
Permettre la déduction
des investissements
de protection sismique**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Nantermod Philippe (RL, VS): Etant représentant d'une région à fort risque sismique, je suis particulièrement concerné par le sujet que je vous présente aujourd'hui: la possibilité de déduire fiscalement les investissements de protection sismique.

Comme vous le savez, la Suisse pourra être touchée – et c'est fort probable – par un tremblement de terre dans les années à venir. Comme on a pu le voir dans des régions pas si éloignées de la nôtre, les conséquences d'un tel tremblement de terre peuvent être catastrophiques pour la population et pour les biens. Les investissements dans les protections sismiques ne sont pas obligatoires en Suisse pour les bâtiments déjà construits. Les vieux bâtiments, construits dans les années 40, 50 ou 60, présentent des risques considérables si un jour nous devons subir un fort tremblement de terre, avec des résultats qui pourraient être dramatiques pour les personnes qui les habitent. Aussi, si, dans les bâtiments publics, nous investissons beaucoup d'argent pour mettre aux normes les constructions, ce n'est pas le cas pour l'ensemble des bâtiments privés. Cela pourrait avoir un coût élevé, qui serait naturellement beaucoup plus élevé que le coût d'investissement nécessaire.

Notre législation fiscale permet actuellement de déduire l'assurance sismique. Si vous investissez annuellement 2000 ou 2500 francs auprès d'une assurance privée pour couvrir la reconstruction de votre bien en cas de catastrophe sismique, chaque franc investi peut être déduit fiscalement. Toutefois, le Tribunal fédéral a estimé dans une jurisprudence récente que, vu que l'imminence d'un danger sismique n'était pas réalisée, l'investissement sismique ne constituait pas quant à lui une dépense d'entretien, mais une dépense d'investissement de votre bâtiment. Il en résulte qu'à chaque fois que vous investissez 1 franc pour améliorer la protection sismique de votre bâtiment, vous ne pouvez pas le déduire de votre revenu. Cela constitue ainsi un manque d'incitatifs à faire des investissements de protection sismique.

Dans votre réponse que j'ai lue avec beaucoup d'attention, vous parlez, Madame la conseillère fédérale, d'un effet d'aubaine. L'effet d'aubaine se définit en matière fiscale comme l'opportunité que saisirait l'administré de déduire fiscalement un investissement qu'il aurait de toute façon réalisé. Dans la pratique et dans les régions concernées, on voit en réalité que les personnes qui sont propriétaires de vieux bâtiments rechignent à faire ces investissements sismiques. Ils n'améliorent que peu la valeur réelle des bâtiments. Au moment de revendre un bâtiment, on ne prend pas tellement en considération la question de la protection sismique, contrairement à d'autres investissements relatifs, par exemple, à la protection énergétique, tels que l'isolation des bâtiments, des investissements dans des panneaux solaires, d'autres investissements tels que des places de parc ou encore des investissements de luxe comme les piscines. L'investissement sismique quant à lui n'est jamais mis en avant du point de vue immobilier.

Le risque est donc grand que les propriétaires soient très peu encouragés à faire les investissements qui sont pourtant indispensables pour se protéger contre l'éventualité d'une catastrophe naturelle telle qu'un tremblement de terre. Ainsi, dans notre système fiscal actuel, il est difficile de comprendre qu'on encourage les gens à investir par exemple dans des panneaux solaires, ou pour mieux isoler leurs bâtiments, mais qu'on ne les encourage pas à se protéger contre un risque aussi grave que celui d'un tremblement de terre. Je relève encore que notre Parlement s'est penché plusieurs fois sur la problématique des tremblements de terre en refusant – à mon avis à juste titre, mais c'est un débat qui revient fréquemment ici – l'adoption d'une assurance fédérale contre les tremblements de terre.

La proposition que je vous soumets ici, de pouvoir déduire fiscalement l'investissement dans une protection sismique a cet avantage de ne pas impliquer la Confédération – à l'exception d'une déduction fiscale bienvenue et qui permet d'améliorer la qualité du patrimoine bâti, et en particulier des vieux bâtiments.

Pour toutes ces raisons, je vous invite à soutenir ma motion, qui ne présente naturellement que des avantages.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Es ist etwas schwierig, gegen eine Motion anzutreten, die nur Vorteile hat. Das ist nicht ganz einfach. Ich möchte Sie trotzdem bitten, diese Motion abzulehnen. Sie verlangt, dass künftig Investitionen in den Erdbebenschutz steuerlich abzugsfähig sind.

Herr Nantermod, Sie verweisen in Ihrer Begründung auf die steuerliche Behandlung von Energiesparinvestitionen, die analog zum Erdbebenschutz ebenfalls in öffentlichem Interesse liegen. In der Tat ist es so, dass im Bereich Energiesparen steuerliche Abzugsfähigkeit besteht. Dieses ausserfiskalische Ziel lässt sich eben auch mit dem verfassungsrechtlichen Auftrag für Energiesparen und Umweltschutz rechtfertigen. Eine solche verfassungsrechtliche Grundlage fehlt jedoch für den Bereich des Erdbebenschutzes, weshalb die Motion bereits aus verfassungsrechtlichen Gründen problematisch ist.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: 22.4043/27426)
Für Annahme der Motion ... 87 Stimmen
Dagegen ... 97 Stimmen
(7 Enthaltungen)

22.4096

**Motion Amaudruz Céline.
Einführen eines flexiblen
Steuerabzuges für Energie**

**Motion Amaudruz Céline.
Introduire une déduction fiscale
flexible pour l'énergie**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Amaudruz Céline (V, GE): Le dépôt de cette motion en 2022 faisait suite aux fortes hausses des prix de l'électricité annoncées pour 2023, soit en moyenne 27 pour cent de plus pour les ménages et 24 pour cent de plus pour les PME. Souvent, et vous n'êtes pas sans le savoir, le temps qui s'écoule joue contre un objet parlementaire qui, pour diverses raisons, devient sans objet. En l'occurrence, la problématique de la

hausse des coûts de l'électricité n'appartient malheureusement pas au passé, mais est plus que jamais actuelle avec la nouvelle hausse des prix de l'électricité annoncée pour 2024, de 18 pour cent en moyenne pour les ménages selon la Commission fédérale de l'électricité. Ces 18 pour cent se rajoutent aux 27 pour cent. Cela commence à faire un peu beaucoup. Les ménages doivent assumer les coûts de leur propre consommation d'électricité et d'énergie, puisque l'électricité n'est qu'une fraction de l'énergie consommée. Le ménage type de quatre personnes a payé 261 francs de plus en 2023 pour son électricité et en paiera 222 francs de plus en 2024. Aux coûts liés à leur propre consommation s'ajoutent les coûts que les ménages assument provenant de biens et de services dont les fournisseurs se voient aussi contraints de répercuter les coûts de l'énergie. Certaines entreprises n'ont même pas eu d'autre choix que de déposer le bilan.

Les coûts de l'énergie font monter les prix et alimentent une inflation généralisée que la Suisse n'avait pas connue depuis des années. Le pouvoir d'achat est menacé tant par les aléas d'un monde en crise que par certaines décisions politiques regrettables, comme le système LAMal et ses primes maladie, qui pèsent toujours plus lourd dans le budget des ménages, dont les revenus n'augmentent pas dans les mêmes proportions. L'année 2024 sera marquée par de nombreuses mauvaises nouvelles pour le porte-monnaie de la population, allant des primes maladie aux transports publics, sans oublier les tarifs postaux. Nous ne pouvons pas rester les bras croisés face à une telle situation.

La présente motion part du constat que les dépenses énergétiques constituent des besoins vitaux pour les personnes. Elle vise à aider concrètement les personnes physiques et morales à affronter les périodes de prix élevés de l'énergie via un mécanisme fiscal, dans le respect de notre fédéralisme. Je vous remercie ainsi de lui réserver un bon accueil.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich möchte Sie bitten, diese Motion abzulehnen. Wir haben bei den Unternehmen heute im geltenden Recht bereits die Möglichkeit, Energiekosten abzuziehen, und das als geschäftsmässig begründeter Aufwand. Das heisst also, im Unternehmensbereich ist eine zusätzliche Abzugsfähigkeit nicht nötig, sie besteht eben bereits als geschäftsmässig begründeter Aufwand.

Im Bereich der privaten Haushalte existiert mit dem geltenden jährlichen Ausgleich der Folgen der kalten Progression bereits eine bessere Massnahme, um den freigestellten existenzminimalen Lebensbedarf an steigende Lebenshaltungskosten anzupassen.

Es ist auch so, dass der geforderte Abzug wahrscheinlich gerade Haushalte mit niedrigen Einkommen nicht begünstigen würde. Es ist zwar in der Motion nicht ganz klar, ob wir von der direkten Bundessteuer oder auch von kantonalen Steuern reden, aber bei der direkten Bundessteuer würden sicherlich Haushalte mit niedrigem Einkommen nicht entlastet.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4096/27427)

Für Annahme der Motion ... 59 Stimmen

Dagegen ... 126 Stimmen

(6 Enthaltungen)

22.4103

Postulat Badran Jacqueline. Evaluation der Auswirkungen steuerpolitischer Entscheide für eine künftig konzisere Legiferierung

Postulat Badran Jacqueline. Evaluer les effets des mesures fiscales pour permettre une action législative plus efficace

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Badran Jacqueline (S, ZH): Wir rennen nicht seit Jahren, sondern seit Jahrzehnten von einer Steuervorlage zur nächsten, nicht nur bei den ganz grossen Kisten wie den Unternehmenssteuerreformen I, II und III sowie STAF, sondern auch anderswo: 17-mal zum Beispiel wurde die Verrechnungssteuer revidiert und 13-mal die Stempelsteuer. Dabei kommt es jedes Mal zu Ex-ante-Schätzungen, und das ist auch richtig so. Aber dann wird eigentlich nie abgeschätzt, ob dann dieser Effekt tatsächlich auch eintritt. Auf gut Deutsch: Die Steuerpolitik wird im Vergleich zu anderen Politiken nicht evaluiert. Das heisst, wir können nie evidenzbasiert entscheiden. Angesichts der Bedeutung dieser politischen Vorlagen ist das nicht gut.

Der Bundesrat lehnt das Begehren nach einer punktuellen möglichen Evaluation ausgewählter Gebiete ab. Ich muss ausnahmsweise mal danken: Es ist eine sorgfältige Beantwortung, das ist nicht immer so. Er weist in der Ablehnung, so wie ich in meiner Begründung, darauf hin, dass die Evaluation methodisch herausfordernd ist. Das liegt aber ein wenig in der Natur von Evaluationen: Wenn ich das Bildungssystem darauf hin evaluiere, welche Auswirkungen gewisse politische Entscheidungen haben, geht es um multivariable, hochkomplexe Gebiete. Es ist egal, was ich evaluiere. Wenn ich die Bauernsubventionen evaluiere, ist das auch extrem komplex; es ist zu untersuchen, welche Verhaltensänderungen und ominösen dynamischen Effekte die Subventionen genau zur Folge gehabt haben.

Ich möchte einfach darauf hinweisen, dass es dann schon auch – wie soll ich sagen? – ein bisschen die Stimmbevölkerung betrifft, die man dann ein bisschen einfacher an der Nase herumführen kann, was ich absolut nicht gutheissen kann. In der Vorlage zur Stempelabgabe hiess es, man habe die Emissionsabgabe auf Fremdkapital abgeschafft; dabei sprach man, wie immer, von "Stärkung des Fremdkapitalmarktes". Wenn man dann geschaut hat, ob der Obligationenmarkt den vorausgesagten Boost gemacht hat, hat man davon nichts gesehen. Hinterher hat man einfach Sachen behauptet. Es kamen dann Professoren, die sagten, das stimme ja alles eigentlich gar nicht.

Ich finde es nicht redlich und nicht integer, wenn so gewichtige Sachen, die Steuerausfälle in Milliardenhöhe, also weniger Einnahmen, bringen, nicht auf ihre effektive Wirkung evaluiert werden. Es ist nicht redlich, wenn diese Sachen nicht darauf evaluiert werden, ob hier nicht einfach Mitnahmeeffekte produziert werden, wie das damals z.B. bei der Abschaffung der Stempelabgabe auf Fremdkapital der Fall war.

Dieser Vorstoss wurde auch von Jürg Grossen von der GLP, von Markus Ritter und selbstredend von den Grünen mitunterzeichnet. Es hinterlässt offensichtlich kein gutes Gefühl mehr, dass wir von Steuerabstimmung zu Steuerabstimmung gehen, ohne dass wir dabei evidenzbasiert vorgehen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat teilt die Auffassung der Postulantin, dass eine Erfolgskontrolle staatli-

cher Massnahmen ein wichtiges Instrument für eine evidenzbasierte Politik ist. Allerdings, und das haben Sie selber gesagt, sind solche Ex-post-Evaluationen von Steuerreformen mit erheblichen Schwierigkeiten verbunden. Man kann zwar messen, wie sich beispielsweise die Beschäftigung oder die Steuereinnahmen nach einer Reform entwickelt haben, wir wissen aber nie genau, wie sich diese Grössen ohne die Reform entwickelt hätten. Die Feststellung dessen ist relativ schwierig.

Ich möchte darauf hinweisen, dass wir durch die Annahme des Postulates Kutter 21.4079 bereits den Auftrag erhalten haben – der Bundesrat hatte das Postulat damals zur Annahme empfohlen –, eine Wirkungsüberprüfung der Steuerreform und AHV-Finanzierung, also der STAF-Vorlage, durchzuführen. Auch bei der OECD-Mindestbesteuerung soll eine solche Evaluation durchgeführt werden.

Wir hatten einfach gesagt, dass ein weiteres Postulat hier nichts bringt. Ich gehe auch nicht davon aus, Frau Nationalrätin Badran, dass sich hier Steuerreform an Steuerreform reihen wird, vor allem nicht in der nächsten Legislaturperiode. Ich kann mir nicht vorstellen, wo der finanzpolitische Spielraum herkommen soll. Ich denke, das wird in dieser Hinsicht eher eine Phase der Austerität werden.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4103/27428)

Für Annahme des Postulates ... 86 Stimmen

Dagegen ... 104 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.4139

Motion Andrey Gerhard. Verstetigung der Nationalbankgewinne auch bei stark variierenden Jahresergebnissen

Motion Andrey Gerhard. Assurer une répartition constante des bénéfices de la Banque nationale même en cas de fortes fluctuations des résultats annuels

[Nationalrat/Conseil national 19.09.23](#)

Andrey Gerhard (G, FR): Es gibt kein Recht auf einen Geldsegen der Nationalbank. Übrigens: "Gästin" ist ein Begriff, der schon in den Brüder-Grimm-Märchen vorkam, ein uralter Begriff; dies für die Kollegen auf der rechten Ratsseite.

Gut, die Politik sollte sich auch davor hüten, sich auf Gewinne der Nationalbank zu verlassen oder in die Unabhängigkeit der Nationalbank einzugreifen. Dennoch sind die Gewinne, mal weniger, mal mehr, die sich durch das Mandat der SNB automatisch ergeben, eine Realität.

Die Verfassung und das Nationalbankgesetz besagen, dass diese Gewinne der SNB den Kantonen und dem Bund zustehen. Wie Sie ja wahrscheinlich wissen, vereinbart die Nationalbank mit der Eidgenössischen Finanzverwaltung periodisch für mehrere Jahre eine Gewinnausschüttungsmodalität; dies mit dem Ziel, dem Bund und den Kantonen etwas an Planungssicherheit zu geben. Die gesetzliche Grundlage dafür wurde mit Artikel 31 NBG, "Gewinnverteilung", geschaffen. Der Artikel besagt, dass die Auszahlungen mittelfristig zu verstetigen sind. Der Begriff "verstetigen" ist im deutschen Sprachraum nicht sehr geläufig. Es lohnt sich deshalb, dies

in der französischsprachigen Gesetzesfassung nachzulesen. Dort steht "assurer une répartition constante", was sich landläufig auf "konstante Auszahlung" ummünzen lässt.

In den ersten Jahren nach der Inkraftsetzung des Gesetzes führte dies denn auch zu sehr konstanten Auszahlungen. Auch bei relativ stark schwankenden Jahresergebnissen der SNB konnten deshalb, jeweils über mehrere Jahre geglättet, Auszahlungen gemacht werden. Das war sogar im Jahr 2010 der Fall, obwohl damals ein negatives Bilanzergebnis vorlag. Seit einigen Jahren sind die jährlich ausbezahlten Beträge unsteter geworden. Allein in den vergangenen vier Jahren und innerhalb einer Vereinbarungsperiode wurden zweimal 4 und einmal 6 Milliarden Franken ausbezahlt, und für das vergangene Jahr wurde wegen eines einzigen grossen Jahresverlustes gar keine Auszahlung getätigt. Die aktuelle Vereinbarung vermag es offensichtlich nicht, den Gesetzesauftrag der Verstetigung zu erfüllen. Der Bundesrat und die SNB stellen sich zudem neuerdings auch auf den Standpunkt, es müsse ein Bilanzgewinn vorliegen, um eine Auszahlung tätigen zu können; dies, obwohl es, wie eben ausgeführt, 2010 anders gehandhabt wurde.

Natürlich wurden mit der expansiven Geldpolitik in den letzten Jahren auch neue Tatsachen geschaffen. Die dadurch notwendige starke Ausweitung der Bilanz in der jüngeren Vergangenheit ist natürlich in die Überlegungen mit einzubeziehen. Dennoch ändert das nichts am gesetzlichen Auftrag der Verstetigung. Offensichtlich besteht hier Klärungsbedarf.

Was verlangt meine Motion? Sie fordert keine Gesetzesanpassung. Sie fordert, dass die Vereinbarung zwischen der Eidgenössischen Finanzverwaltung und der Nationalbank so verhandelt wird, dass auch tatsächlich eine Verstetigung umgesetzt werden kann. Helfen würde nur schon, wenn die SNB ein ausschliesslich für Gewinnausschüttungen reserviertes Konto führen und die Verluste dafür auf einem anderen Reservekonto verbuchen würde, anstatt dass sie dies wie heute auf dem besagten Ausschüttungskonto tut. Das würde das Aushandeln der Vereinbarung massgeblich vereinfachen und das allgemeine Verständnis für die SNB-Buchführung verbessern. Die SNB wäre natürlich nach wie vor völlig unabhängig und frei, nach ihrem besten Wissen und Gewissen Gewinne auszuweisen und dann eben mit Blick auf künftige Verluste Reserven zu äufnen. Die öffentlichen Finanzen gewännen substantiell an Planungshorizont, was in Anbetracht der angespannten Situation der Finanzen nur von Vorteil sein kann.

Das Aushandeln einer neuen Vereinbarung drängt sich sowieso bald wieder auf. Deshalb werde ich mir auch vorbehalten, die Motion zurückzuziehen. Es kommt aber auch ein bisschen darauf an, was die Finanzministerin nun ausführt. Unterdessen danke ich für Ihre Aufmerksamkeit.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die geltende Ausschüttungsvereinbarung zwischen dem EFD und der SNB für die Periode 2020–2025 wurde so konzipiert, dass die gesetzlich geforderte mittelfristige Verstetigung der Ausschüttungen an Bund und Kantone trotz gestiegener Volatilität der Jahresergebnisse bestmöglich – bestmöglich! – gewährleistet werden kann. Grundvoraussetzung, damit überhaupt eine Ausschüttung erfolgen kann, ist gemäss Nationalbankgesetz das Vorliegen eines Bilanzgewinns. Der Bilanzgewinn ist kein einzelnes Jahresergebnis, sondern er enthält auch die Gewinne und Verluste der Vorjahre in Form der Ausschüttungsreserve. Das trägt zur Verstetigung bei.

Doch weder die geltenden noch die allenfalls neu ausgehandelten Ausschüttungsmodalitäten können eine unbedingte Garantie für eine Gewinnausschüttung gewährleisten. Wenn der Jahresverlust wie im letzten Jahr so hoch ausfällt, dass ein Bilanzverlust resultiert, ist eine Ausschüttung im geltenden rechtlichen Rahmen nicht möglich. Daran würde auch die in der Motion erwähnte Führung eines zusätzlichen Kontos für Ausschüttungen nichts ändern.

Der Bundesrat ist aber bereit, mit der SNB das Gespräch zu führen, da insbesondere auch die Kantone mit der aktuellen Situation nicht zufrieden sind. Allerdings sind die Kantone im Bankrat vertreten; sie könnten ihre Interessen auch dort geltend machen. Aber ich habe es gesagt, das EFD wird –

hoffentlich noch in diesem Jahr – im Rahmen seiner regelmässigen Gespräche mit der SNB verschiedene Aspekte der Gewinnausschüttung erörtern. Ein Thema wird dabei die Gewährleistung der Verstetigung der Ausschüttungen sein. Die Frage wird sein, ob der derzeitige Mechanismus hierfür immer noch die optimale Variante darstellt. Der Rahmen dieser Gespräche kann darüber hinaus genutzt werden, um Fragen zur Rückstellungspolitik der SNB zu erörtern.

Andrey Gerhard (G, FR): Herzlichen Dank für diese Ausführungen, Frau Bundesrätin. Das stimmt mich grundsätzlich zuversichtlich. Ich habe noch eine Nachfrage: Der Bundesrat und die SNB stellen sich neuerdings auf den Standpunkt, es müsse ein Bilanzgewinn im Ausschüttungsjahr vorliegen, um eine Zahlung tätigen zu können. 2010 wurde trotz eines Bilanzverlustes eine Ausschüttung vorgenommen, weil die Modalitäten so ausgehandelt worden waren. Kann ich daraus schliessen, dass das Nationalbankgesetz auch eine Ausschüttung erlaubt, wenn der Bilanzgewinn negativ ist?

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Gemäss Nationalbankgesetz in der aktuellen Fassung – ich habe das vorhin gesagt – ist das Vorliegen eines Bilanzgewinns notwendig. Die Frage, die sich stellt, ist aber, wie die SNB ihre Rückstellungspolitik tatsächlich vornimmt. Ich habe es gesagt: Man kann darüber diskutieren, ob die Verstetigung der Ausschüttungen im heutigen Mechanismus, den wir haben, wirklich noch die optimale Variante darstellt.

Ich kann Ihnen nicht mehr dazu sagen. Wir werden sicherlich Gespräche mit der Nationalbank führen. Die Nationalbank hat eine etwas andere Haltung als die Kantone und der Bund, wobei wir anerkennen müssen, dass das Ziel der Nationalbank nicht die Ausschüttungen sind; das ist auch klar. Bund und Kantone haben aber eigentlich beide das Ziel, dass diese Ausschüttungen verstetigt werden können; die Kantone sind noch etwas stärker darauf angewiesen. Wie man das genau bewerkstelligen kann, wird Gegenstand der Gespräche mit der Nationalbank sein. Hier sind dann natürlich auch die Kantone gefordert.

Andrey Gerhard (G, FR): Ich ziehe die Motion zurück.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.4188

Postulat Fischer Roland. Wachstumsorientierte Schuldenbremse

Postulat Fischer Roland. Pour un frein à l'endettement au service de la croissance

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Fischer Roland (GL, LU): Stellen Sie sich vor: Sie haben ein Haus, das mit einer Hypothek belastet ist. Nun wollen Sie das Gebäude aufstocken, energetisch sanieren, erweitern. Sie gehen zur Bank, um über eine Aufstockung der Hypothek zu verhandeln. Die Bank sagt: "Nein, das geht nicht, Sie dürfen sich nicht weiter verschulden, denn das ist gesetzlich nicht erlaubt. Sie müssen die Finanzierung vollständig mit Eigenkapital bewältigen." Das sagt sie, obwohl Sie persönlich eine sehr hohe finanzielle Bonität haben. Sie würden wohl zu Recht sagen, das sei keine sinnvolle Lösung, das verhindere in Zukunft auch Investitionen in sinnvolle Projekte.

Bei den Bundesfinanzen haben wir aber genau eine solche Regel. Gemäss der heutigen Ausgestaltung der Schuldenbremse darf der Bund ausser für ausserordentliche Ausgaben und für die Refinanzierung keine neuen Kredite aufnehmen. Die heutige Ausgestaltung der Schuldenbremse führt zu einer Zementierung des Schuldenstandes. Das heisst, die Schuldenquote, also die Schulden in Prozenten des Bruttoinlandsprodukts, sinkt laufend. Deutlich sinnvoller wäre es, wenn die Schuldenbremse nicht auf eine Stabilisierung des aktuellen Schuldenniveaus, sondern auf eine Stabilisierung der Schuldenquote abzielen würde. Übertragen auf das Beispiel der Immobilien würde das bedeuten, dass die Belehnungsquote und nicht das Niveau der Hypothek stabil gehalten wird, selbst wenn Sie das Gebäude erweitern und aufstocken.

Sie mögen jetzt vielleicht einwenden, dass der Vergleich mit einer Immobilie nicht standhält, weil dem Hypothekarkredit ja ein Gegenwert, das Haus, entgegensteht. Aber auch den Schulden des Bundes stehen Vermögenswerte gegenüber, z. B. die Strassen- und Eisenbahninfrastruktur, die Bundesbauten oder die Geräte der Armee. Zumindest für Investitionen des Bundes sollte deshalb eine Kreditaufnahme und somit eine neue Verschuldung möglich sein.

Sie mögen vielleicht einwenden, dass wir unseren Nachkommen keine Schuldenberge hinterlassen sollten. Aber die Nachkommen profitieren ja auch von den Investitionen, die gerade beim Staat sehr langfristig in das Schienennetz, das Strassennetz und in weitere Infrastrukturen fliessen. Zudem sind die Schweizer Staatsschulden zum überwiegenden Teil Vermögenswerte der Anlegerinnen und Anleger, vor allem auch der Pensionskassen. Nachkommen haben in den seltensten Fällen je Staatsschulden zurückzahlen müssen, denn Letztere sinken mit dem Wachstum. Schulden werden durch das Wachstum abgebaut. Wenn den Nachkommen heute schon Schulden hinterlassen werden, dann sind es nicht die Staatsschulden, sondern vor allem die Hypothekarschulden ihrer Eltern; denn das Hypothekarvolumen in der Schweiz übersteigt das Bruttoinlandsprodukt heute deutlich.

Sie mögen vielleicht einwenden, dass wir keine Schulden machen dürfen, ja sie sogar abbauen müssen, damit wir für eine neue Krise gewappnet sind. Auch diese Aussage ist aus finanzwissenschaftlicher Sicht nicht haltbar, denn es gibt keine wissenschaftlich eindeutig abgestützte maximale Höhe für die Schuldenquote. Die Schuldenquote der Schweiz gehört zu den tiefsten in Europa. Selbst wenn sie doppelt so hoch wäre wie heute: Die Schweiz könnte sich auf dem Kapitalmarkt dank ihrer guten Bonität immer noch Kapital verschaffen, auch in einer neuen Krise. Das konnten andere Länder ja auch.

Die Schweiz steht vor grossen Herausforderungen. Die Bewältigung der Erderwärmung und der Klimaschutz, der Schutz der Artenvielfalt und der Wiederaufbau der Ukraine sind Beispiele für Aufgaben des Bundes, welche in den kommenden Jahren hohe Investitionen erfordern, auch im Sinne einer nachhaltigen Entwicklung der Schweizer Volkswirtschaft. Eine moderate jährliche neue Verschuldung für Investitionen unter der Bedingung, dass die Schuldenquote stabilisiert wird, würde der finanziellen Nachhaltigkeit des Bundes keinen Abbruch tun. Eine Ausgabenregel, welche die Schuldenquote stabilisiert, wäre auch ehrlicher als die heutige Praxis, bei welcher Grossinvestitionen an der Schuldenbremse vorbei oft im Rahmen von Fonds getätigt werden oder, wenn das nicht geht, als ausserordentliche Ausgaben gebucht oder halt einfach als Tresoriedarlehen gewährt werden.

Wir feiern in diesem Jahr 20 Jahre Schuldenbremse. Sie leistet wertvolle Dienste; das akzeptieren wir. Das heisst aber nicht, dass man nicht von Zeit zu Zeit darüber diskutieren soll, wie man das System verbessern könnte.

Ich bitte Sie deshalb, meinem Postulat zuzustimmen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die Schuldenbremse gibt vor, dass der Bund seine Ausgaben und Einnahmen auf Dauer im Gleichgewicht hält. Das ist in Artikel 126 Absatz 1 der Bundesverfassung so vorgesehen. Damit bleiben die Schulden in Millionen Franken auf Dauer stabil, gleichzeitig sinkt die Schuldenquote. Die Schuldenquote zeigt die Schulden

in Prozenten der Wirtschaftsleistung. Entsprechend ist die Schuldenquote seit Einführung der Schuldenbremse im Jahr 2003 deutlich zurückgegangen. Das war auch das Ziel. Die Schuldenbremse wurde ja auch eingeführt, um die Schuldenwirtschaft der Neunzigerjahre zu beseitigen. Ich habe es gesagt: Wir haben heute eine Schuldenquote von 15 Prozent gegenüber 25 Prozent bei Einführung der Schuldenbremse. Dies ist so, obwohl die Bruttoschulden wegen der hohen Finanzierungsdefizite infolge der Corona-Pandemie aktuell nur um rund 4 Milliarden unter dem Niveau von 2003 liegen.

Es ist nicht so, dass die Investitionen in den vergangenen Jahren nicht getätigt werden konnten. Im Gegenteil, trotz Schuldenbremse sind die Investitionen gesteigert worden. Herr Nationalrat Fischer hat jetzt gesagt, ja gut, es gebe da Fonds usw., das gehe an der Schuldenbremse vorbei. Es ist so: Das Volk hat dem Bahninfrastrukturfonds und dem Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrsfonds zugestimmt. Ich denke, gerade bei der Infrastruktur ist dieses Vorgehen sinnvoll, weil man so eine Verstetigung auch der Investitionen erreichen kann. Man kann zudem Spitzen brechen. Auch in den zwanzig Jahren, in denen wir die Schuldenbremse haben, sind also die Investitionen nicht zurückgegangen, sondern haben, im Gegenteil, zugenommen.

Man kann schon sagen, dass wir weniger Schulden als andere Länder haben. Das stimmt. Aber Schulden kosten auch, und Sie, Herr Fischer, wissen als Präsident der Finanzkommission, dass wir im Budget 2024 jetzt 1,5 Milliarden Franken für Passivzinsen eingestellt haben. Das will man ja eben auch vermeiden.

Gerade diese tiefe Schuldenquote ist auch ein Standortfaktor der Schweiz. Wir haben eine hohe Bonität, das wurde gesagt, nämlich Triple-A-Status. Das ist gerade auch für eine kleine, offene Volkswirtschaft wichtig, damit wir auch finanziell so unabhängig wie möglich bleiben.

Das Postulat fordert, die Schuldenquote zu stabilisieren. Das wäre eine Neuausrichtung der Schuldenbremse. Die Schulden könnten dann im Gleichschritt mit der Wirtschaftsleistung zunehmen. Entsprechend wären die Ausgaben auf Dauer höher als die Einnahmen, und der Bund würde Finanzierungsdefizite schreiben. Dafür wäre eine Verfassungsänderung nötig.

Der Bundesrat sieht derzeit keinen Grund, die rechtlichen Grundlagen der Schuldenbremse zu überprüfen. Wir haben immer wieder darauf hingewiesen, dass die Schuldenbremse gerade auch in Krisenzeiten flexibel ist. Ich erinnere an die Corona-Bürgschaften oder an die Finanzierung der Kosten für die Ukraine-Flüchtlinge.

Der Bundesrat bittet Sie, dieses Postulat abzulehnen.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 22.4188/27430)

Für Annahme des Postulates ... 80 Stimmen

Dagegen ... 108 Stimmen

(2 Enthaltungen)

22.4220

Postulat Mäder Jörg.

GNU-Taler.

Elektronisch bezahlen, sicher und doch anonym

Postulat Mäder Jörg.

GNU Taler.

Pour un paiement électronique sûr et anonyme

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Mäder Jörg (GL, ZH): In einer Welt der personalisierten Werbung, der individuellen Playlists und der ganz persönlichen Nachrichten-Bubble möchte man doch ab und zu einfach Mensch sein, ohne den Namen, die E-Mail-Adresse und die Kreditkartennummer angeben zu müssen. In einer Welt, in der man wochenlang von der Werbung für ein einzelnes Produkt verfolgt wird, wenn man es auch nur einmal irgendwo als Suchbegriff eingegeben hat, möchte man doch ab und zu für ein Produkt ganz einfach zahlen können, ohne gleich Datensuren bei der Bank zu hinterlassen und ohne sich gegen eine Newsletter-Zusendung oder eine Premium-Mitgliedschaft wehren zu müssen.

Mit Bargeld ist das möglich, aber es hat seine Nachteile. Es ist schwer, kann leicht verloren gehen oder wird gar geklaut, und spätestens beim Internet ist das Ende der Fahnenstange erreicht. Spätestens dort steigen alle auf elektronische Bezahlung um, was ich sehr gut verstehe, aber das führt eben zu Datensuren bei Banken, Firmen oder wem auch immer.

Hier möchten wir ein Gegenprojekt vorschlagen: den GNU-Taler. Es handelt sich wohlgerne nicht um eine neue Währung, sondern um ein elektronisches Abbild des Schweizerfrankens. Es bestehen also auch keine Währungsrisiken. Der GNU-Taler ist kryptografisch abgesichert, aber ohne Blockchain, auch wenn er rechenintensiv wäre. Aber die benötigte Rechenleistung ist, im Gegenteil, erstaunlich klein, sodass mit wenig Hardware Tausende von Zahlungen abgewickelt werden können, schneller zum Beispiel als bei Visa Card.

Der GNU-Taler hat Menschen beim alltäglichen Konsum als Zielgruppe. Es geht um die kleinen Beträge: ein Getränk, ein Eintritt, zwei Mittagessen, fünf E-Books. Mit dem GNU-Taler könnte man all dies elektronisch und trotzdem anonym bezahlen – einfach, sicher und schnell. Für den Business-to-Business-Zahlungsverkehr ist er nicht gedacht. Dort will man ja für die Buchhaltung und die Steuern genau darlegen, was man wo gekauft hat. Dort ist ein zuverlässiges, ja gar penibles Aufzeichnen sinnvoll und Pflicht. Für den Business-to-Business-Zahlungsverkehr ist er nicht gedacht. Dort will man ja für die Buchhaltung und die Steuern genau darlegen, was man wo gekauft hat. Dort ist ein zuverlässiges, ja gar penibles Aufzeichnen sinnvoll und Pflicht. Für den Business-to-Business-Zahlungsverkehr ist er nicht gedacht. Dort will man ja für die Buchhaltung und die Steuern genau darlegen, was man wo gekauft hat. Dort ist ein zuverlässiges, ja gar penibles Aufzeichnen sinnvoll und Pflicht.

Auf einen Vorteil im Vergleich zum Bargeld möchte ich noch hinweisen: die Bekämpfung von Schwarzgeld. Der Besitzer von GNU-Talern kann diese überall einsetzen, wo sie akzeptiert werden, anonym und ohne Einschränkung, der Empfänger hingegen nicht. Er kann sich die gesammelten GNU-Taler einzig und allein bei seiner Bank auf sein Konto gutschreiben lassen.

Sie glauben das alles nicht? Zu viele Versprechungen? Die Schweizerische Nationalbank höchstpersönlich hat das Konzept als tauglich bestätigt, und falls Sie eine Zweitmeinung wünschen: Die Österreichische Nationalbank hat dasselbe getan. Es ist machbar, es funktioniert. Es gibt funktionierende Testimplementationen.

Der GNU-Taler soll Twint, Paypal, die EC- oder Kreditkarte nicht ablösen, sondern ergänzen. In vielen Situationen ist es ja sogar sinnvoll, dass der Verkäufer mehr von mir weiss als nur, dass ich bezahlt habe. Zum Beispiel soll er wissen, wohin er meine Einkäufe schicken soll, oder er soll wissen, ob mein Produkt noch Garantie hat. Aber in vielen Situationen wäre anonym halt doch schöner und besser, etwa wenn man einfach ein Bier elektronisch bezahlen möchte, ohne dass die Bank mitliest, oder einen Film schauen möchte, ohne gleich die Kreditkartennummer zu hinterlegen.

Mein Wunsch wäre es entsprechend, dass beispielsweise die App von Twint die Option "mit GNU zahlen" direkt mit einbaut. Das ist möglich. Denn der GNU-Taler ist kein kommerzielles Produkt mit teuren Patenten, die uns einengen und Monopole fördern. Es ist ein vollständig offenes Protokoll, das jeder, der will, in seine Applikationen einbauen kann.

Was ist die Stellungnahme des Bundesrates zu diesem Vorstoss? Er beobachtet die Situation im Bereich der digitalen Zahlungssysteme intensiv. "Intensiv beobachten", das ist irgendwie die Standardantwort für geschätzte 73,4 Prozent all unserer Vorstösse, und der Bundesrat möchte dabei auch nicht gestört werden.

Entschuldigen Sie, für ein innovatives, liberales Land mit einem Flair für den Finanzsektor und einer Bevölkerung, die nicht gerne überwacht wird, ist das schlicht und einfach die falsche Antwort. Wir sollten jetzt einen Schritt vorwärts machen und Abklärungen tätigen, wie wir den GNU-Taler einführen können. Wir sollten nicht warten, bis andere uns überholen, sondern vorwärtsmachen, damit unsere Bevölkerung bald überall – egal, ob im Netz oder nicht – elektronisch, aber trotzdem datensparsam bezahlen kann.

Ich danke für Ihre Unterstützung.

Grüter Franz (V, LU): Herr Kollege Mäder, ich danke für Ihre Ausführungen. Was ich nicht genau verstehe, ist das Folgende: Es bestehen heute ja grosse Probleme, von welchen vor allem Unternehmen in der Schweiz betroffen sind, die wegen Cyberangriffen dauernd mit Lösegeldforderungen konfrontiert sind, wobei es zum Teil um sehr hohe Summen geht. In diesem Bereich wird fast alles über solche Kryptowährungen abgewickelt. Ich frage Sie, der Sie ein solches anonymes Instrument schaffen wollen: Passt das überhaupt in die heutige Zeit, in der Unternehmen dauernd bedroht werden?

Mäder Jörg (GL, ZH): Danke für diese Frage, Kollege Grüter. Ich kann vielleicht ein paar Missverständnisse klären. Es ist nicht irgendeine neue Währung, sondern ein Abbild des Schweizerfrankens. Man kann damit nicht irgendjemanden erpressen und Geld ins Ausland abzügel, weil es eben fix so eingebaut ist, dass der Empfänger der GNU-Taler diese bei einer Schweizer Bank einlösen und auf sein Konto gutschreiben lassen muss. Spätestens dann könnte die Bank fragen: Was machen hier diese 350 000 Franken, woher kommen die, was ist die Begründung? Genau hier setzt der GNU-Taler an; Schwarzgeldaktionen oder Betrugsaktionen usw. fliegen auf. Im Fokus steht der kleine Bürger mit seinen Alltagszahlungen, der an einem Fest kein grosses Portemonnaie dabei haben und das Bier elektronisch zahlen will, aber ohne, dass die Bank weiss, dass er bei dem und dem Hersteller wieder etwas gekauft hat.

Die Zählerseite ist anonym, die Empfängerseite muss sich rechtfertigen, wenn es irgendwelche Auffälligkeiten gibt.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Dieses Postulat verlangt ja, dass die gesetzlichen Grundlagen darzulegen seien, die nötig wären, um ein anonymes elektronisches Bezahlungssystem durch die Nationalbank einzuführen. Es ist abzuschätzen, in welchem Zeitraum das möglich wäre. Wenn der Bundesrat dieses Postulat ablehnt, dann auch deshalb, weil er in seinem Bericht "Digitales Zentralbankgeld" in Erfüllung des Postulates Wermuth 18.3159 bereits zum Schluss gekommen ist, dass es für die Einführung von digitalem Zentralbankgeld aus rechtlicher Sicht Gesetzesanpassungen braucht. Man hat das also schon einmal dargelegt, und je nach Ausgestaltung unterscheidet sich der rechtliche Anpassungsbedarf erheblich. Entsprechend ist es zwingend, die konkrete Aus-

gestaltung in Bezug auf die Verzinsung, die technische Ausgestaltung, die Betreibung der Infrastruktur usw. zu kennen, um hier über die erforderlichen gesetzlichen Grundlagen entscheiden zu können. Wir erachten es einfach nicht als zielführend, zum heutigen Zeitpunkt noch einmal einen Bericht über allfällige Gesetzesanpassungen zu verfassen.

Das ist der Grund, weshalb der Bundesrat dieses Postulat zur Ablehnung empfiehlt.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.4220/27431)

Für Annahme des Postulates ... 85 Stimmen

Dagegen ... 104 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.4443

Motion Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe

Motion Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Marti Min Li (S, ZH): Im Gegensatz vielleicht zu anderen Leuten hier im Saal finde ich es durchaus gut und sinnvoll, wenn der Bund als Arbeitgeber eine Vorbildfunktion einnimmt, wenn der Bund ein guter Arbeitgeber ist. Das gilt natürlich auch für die bundesnahen Betriebe.

In meinem Vorstoss geht es um die Frage der Lohntransparenz. Wir wissen, Lohntransparenz ist ein wichtiger Beitrag, wenn es um Lohngleichheit geht, und es ist ein wichtiger Beitrag, um eben diese Lohngleichheit gewährleisten zu können und Lohndiskriminierung zu bekämpfen. Darum fordere ich mit meinem Vorstoss, dass in den Stellenausschreibungen sowohl beim Bund als auch bei den bundesnahen Betrieben der Lohn schon in der Stellenausschreibung aufgeführt wird. Es gibt diverse Studien, die sagen, dass schon der Anfangslohn einen Einfluss in Bezug auf eine Lohndiskriminierung haben kann. Wenn die Lohnhöhe offen ist, kann das Leute bevorteilen, die sehr gut verhandeln können, aber nicht unbedingt besonders geeignet sind; dies im Gegensatz zu Leuten, die vielleicht nicht verhandeln und vielleicht am Anfang einen Fehler gemacht haben. Es führt auch zu Unzufriedenheit im Betrieb, wenn nicht klar ist, wie hoch die Löhne sind, wenn Löhne als diskriminierend oder als ungerecht wahrgenommen werden.

Das ist der Grund, warum in verschiedenen Ländern jetzt Gesetze erlassen werden, um Lohntransparenz bereits beim Beginn herzustellen. Es gibt diverse Studien, die hierzu einen positiven Effekt nachweisen, gerade wenn es um die Lohngleichheit geht, und diese ist ja auch dem Bund ein wichtiges Anliegen.

Jetzt haben Post und Swisscom bekannt gegeben, dass sie Transparenz in ihren Stelleninseraten herstellen wollen. Das begrüsse ich sehr. Meines Erachtens wäre dies auch für den Bund selber sowie für alle bundesnahen Betriebe sinnvoll. Der Bundesrat bekämpft dieses Anliegen aber und sagt, in

der internen Ausschreibung werde z. B. die Lohnklasse angegeben, den Internen sei das Lohnsystem also quasi bekannt. Das unterstütze einen durchlässigen internen Stellenmarkt. Es ist mir nicht ganz einsichtig, warum man unbedingt die internen Bewerber und Bewerberinnen bevorteilen und nicht auch für externe Bewerberinnen und Bewerber gleich lange Spiesse schaffen soll. So haben auch Letztere eine klare Einschätzung, wie das Lohnsystem des Bundes funktioniert und in welcher Lohnklasse die Stelle, die ausgeschrieben ist, sich befindet. Mir scheint, wenn der Bund als vorbildlicher Arbeitgeber im Kampf gegen Lohndiskriminierung und für Lohn-gleichheit wirklich ernst machen will, dann wäre die Transparenz eigentlich ein sehr gutes und sehr einfaches Mittel, um diese herzustellen.

Ich bitte Sie, meinem Vorstoss zuzustimmen.

Binder-Keller Marianne (M-E, AG): Frau Kollegin, meine Frage ist, was genau der Sinn dieser Sache ist. Wollen Sie mit der Offenlegung, der Schaffung von Transparenz bei den Löhnen die Angestellten der Bundesverwaltung unter Druck setzen, oder möchten Sie die Wirtschaft unter Druck setzen, höhere Löhne zu zahlen?

Marti Min Li (S, ZH): Mir geht es darum, dass eine Person, die sich um eine Stelle bewirbt, einen Eindruck davon bekommt, wie das Lohnsystem funktioniert und in welcher Preisklasse der zu erwartende Lohn liegt. Es entspricht einer modernen Unternehmensführung, dass man ein transparentes, nachvollziehbares Lohnsystem hat – sowohl für diejenigen, die dort arbeiten, als auch für die Leute, die dort arbeiten wollen. Das nimmt Unruhe weg, das führt dazu, dass sich Leute nicht falsch oder ungerecht behandelt fühlen. Es gibt keinerlei Verpflichtung für die Wirtschaft, das zu tun, obwohl ich es auch in der Wirtschaft begrüssen würde.

Tuena Mauro (V, ZH): Frau Kollegin Min Li Marti, es ist unbestritten, dass die Verwaltung Löhne bezahlt, welche ein KMU-Betrieb niemals zahlen kann; sie sind rund ein Viertel höher. Das wissen Sie auch. Haben Sie nicht das Gefühl, dass so der Druck auf die KMU-Betriebe massiv erhöht wird? Denn dann kann jemand sagen: "Schau, der Kollege in der Verwaltung verdient soundso viel mehr." Wie wollen Sie das handhaben?

Marti Min Li (S, ZH): Es gibt einen Wettbewerb um Arbeitskräfte, das ist so. Es gibt einen Fachkräftemangel, das ist auch so. Es steht ja den Unternehmen frei, mit einem fairen Lohnsystem gute Bedingungen zu schaffen. Es geht mir hier um den Bund als Arbeitgeber, der eine Vorbildfunktion hat und eine anerkannt wirksame Massnahme gegen Lohndiskriminierung einfach umsetzen kann. Die Höhe der Löhne ist hier nicht das Thema, sondern es geht um die Bekanntgabe des Systems.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Auch für den Bundesrat ist die Schaffung von Lohntransparenz und Lohngerechtigkeit ein wichtiges Anliegen. In der Bundesverwaltung wird jede Stelle vor der Ausschreibung nach einheitlichen und objektiven Kriterien summarisch bewertet und einer Lohnklasse zugewiesen. Die Lohn-tabelle mit den Höchstbeträgen der jeweiligen Lohnklassen ist im Internet publiziert und somit öffentlich zugänglich und für alle einsehbar. Eine Information zum Salär im Stelleninserat, z. B. über die Angabe der Lohnklasse, kann auch missverständlich sein, weil hier dann einzig der Ziellohn genannt würde. Er wird im Regelfall jedoch erst nach mehreren Erfahrungsjahren und mit guten Leistungen erreicht. Der Einstiegslohn hängt aber von der Vorbildung und Erfahrung ab, die die Bewerbenden für die aus-geschriebene Funktion mitbringen. Im Gegensatz dazu ist den Mitarbeitenden die Bedeutung der Lohnklasse bekannt, sodass sie intern als Orientierungsgrösse publiziert werden kann. Wir unterstützen damit einen durchlässigen internen Stellenmarkt.

Der Bundesrat hat das Eidgenössische Finanzdepartement beauftragt, Optimierungen am Lohnsystem vorzunehmen. In diesem Zusammenhang wird das EFD auch die Möglichkeit

prüfen, zusätzliche Informationen bezüglich der Löhne auch externen Bewerbenden zur Verfügung zu stellen. Diese Arbeit ist aber noch nicht abgeschlossen.

Marti Min Li (S, ZH): Frau Bundesrätin, vielen Dank für Ihre Ausführungen. Meine Frage ist: Sie haben gesagt, bei internen Ausschreibungen werde die Lohnklasse angegeben und den internen Bewerberinnen sei das Lohnsystem auch bekannt. Ist das nicht eine Bevorteilung der internen Bewerbungen gegenüber externen Bewerberinnen? Warum macht man das?

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Frau Nationalrätin, nein, das ist es nicht. Ich habe ja vorhin gesagt: An sich sind die Lohn-tabellen öffentlich zugänglich. Ich habe auch gesagt, dass es irreführend sein kann, wenn Sie einfach einen Ziel-lohn nennen und nicht die Entwicklungsschritte. Den internen Bewerberinnen und Bewerbern ist das System bekannt, einem externen Bewerber oder einer externen Bewerberin eben nicht. Ich glaube nicht, dass das eine Diskriminierung darstellt. Im Übrigen kann man sich als Bewerber auch über die zuständige Stelle erkundigen und sich so orientieren.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4443/27432)

Für Annahme der Motion ... 82 Stimmen

Dagegen ... 106 Stimmen

(2 Enthaltungen)

22.4467

Motion Maitre Vincent.

Rasche Aufnahme von Verhandlungen mit Frankreich über ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern

Motion Maitre Vincent.

Négociier rapidement avec la France une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Maitre Vincent (M-E, GE): A peu près n'importe quel étudiant en droit, dans ce pays, qui a suivi ne serait-ce qu'une introduction à la fiscalité sait que l'on ne peut pas taxer deux fois la même personne. Or, c'est précisément ce qui arrive, en matière de succession, en particulier avec la France, puisque nous n'avons plus de convention de double imposition depuis 2015.

Alors certains diront ici que la faute est à mettre du côté français, puisque c'est le Parlement, en réalité, qui a refusé de ratifier, de revoir cette convention de double imposition. D'autres, probablement, diront que c'est la faute du Parlement suisse, puisque c'est lui, je viens de le dire, qui a refusé de ratifier une modification de cette convention. Peu importe, finalement, de quel côté se trouvent les torts ou les reproches que l'on peut faire aux autorités politiques de France ou de Suisse: la réalité est absolument injustifiable, elle n'est pas admissible, car elle touche les contribuables, les citoyens qui, eux, se voient imposer deux fois en matière de succession –

une fois par la Suisse à des taux particulièrement élevés en fonction des cantons et une deuxième fois par la France à hauteur de 60 pour cent.

C'est arrivé à des frères français, de façon très concrète – les médias français et suisses s'en sont fait l'écho –, deux frères qui ont hérité de 125 000 euros de la part d'un cousin domicilié en Suisse. Eh bien, sur ces 125 000 euros, le canton de Genève a taxé une première fois à 55 pour cent et la France a taxé une deuxième fois à 60 pour cent.

Résultat des courses: avec un taux d'imposition à 115 pour cent, ces héritiers, au lieu de toucher 125 000 euros, ont dû déboursier 18 000 euros, à verser aux fiscaux suisses et français. C'est une situation choquante: cela contrevient gravement au principe de la capacité contributive des contribuables, et il faut absolument y remédier.

On pourrait être tenté de croire que cela ne concernerait que des citoyens français, puisque c'est la France qui taxerait une deuxième fois – après la Suisse –, une succession sur le territoire suisse. Ce serait oublier qu'il y a près de 204 000 Suisses qui résident en France, et qui sont donc potentiellement concernés par ce manque de convention de double imposition, et donc par cette double taxation qui risque de les frapper. On a pu lire ça et là que le gouvernement français n'était pas tellement demandeur pour renégocier une telle convention de double imposition. De toute évidence, le Conseil fédéral ne l'est pas non plus, puisqu'il recommande de rejeter cette motion.

Mais cela serait faire fi des volontés du Parlement. Un certain nombre d'entre vous, dans cette salle, sont acquis à cette cause, car la situation est injuste et n'est pas acceptable. De source sûre, je sais qu'il en est de même du côté du Parlement français, puisque des députés à l'Assemblée nationale ont interpellé leur ministre sur la question pour que, lui aussi, prenne son bâton de pèlerin et rouvre les discussions avec notre gouvernement pour convenir à nouveau d'une convention de double imposition.

Quel que soit le bord politique dans cette assemblée, tout le monde conviendra de dire qu'être taxé à hauteur de 115 pour cent est profondément déraisonnable et profondément choquant et qu'il faut de toute urgence y remédier.

Pour cette raison, je vous invite à adopter ma motion et à demander au Conseil fédéral d'aller renégocier avec la France une convention de double imposition sur les successions.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Zunächst muss man sagen, dass Doppelbesteuerungsabkommen im Bereich der Erbschaftssteuern eine Seltenheit sind. Diese gibt es nur mit acht Ländern.

Ich muss Ihnen in Erinnerung rufen: Das Erbschaftsteuerabkommen mit Frankreich wurde Ihnen vorgelegt. Das Parlament hat dieses Abkommen 2015 abgelehnt, und das Parlament kannte damals die Konsequenzen dieser Ablehnung. Deshalb muss ich Ihnen sagen – ich habe mit meinem Kollegen Bruno Le Maire noch nicht darüber gesprochen, aber ich weiss es aus dem Eidgenössischen Finanzdepartement –, dass das Interesse, wenn man mit Frankreich darüber spricht, natürlich nicht gewaltig gross ist, hier wieder Verhandlungen aufzunehmen, nachdem die Schweiz das vorherige Abkommen abgelehnt hat. Wir wollen in dieser Frage auch nicht in eine Demandeur-Position kommen.

Im vom Motionär erwähnten Fall der beiden in Frankreich ansässigen Erben, die Cousins des in der Schweiz verstorbenen Erblassers sind, resultierte tatsächlich eine Belastung von 115 Prozent, aber ausschliesslich in Frankreich. Ausgeschlossen ist eine solche Belastung bei Nachkommen und Ehegatten und damit in der grossen Mehrheit der Fälle. In sämtlichen Kantonen ist nämlich die Erbschaft von Ehegatten von der Erbschaftsteuer ausgenommen. Die Nachkommen unterliegen ihrerseits nur in drei Kantonen einer Erbschaftsteuer, aber mit tieferen Sätzen.

Das französische Parlament berät zurzeit über einen Gesetzesvorschlag zur Begrenzung der maximalen Steuerlast für in Frankreich ansässige Erben, die auf grenzüberschreitende Erbschaften erhoben werden kann, wenn kein bilaterales Erbschaftsteuerabkommen vorliegt. Der Gesetzentwurf sieht vor, dass sowohl in Frankreich als auch im Ausland ge-

zahlte Erbschaftssteuern 70 Prozent des Gesamtwerts der Erbschaft nicht übersteigen sollen.

Auch vor dem Hintergrund dieser Revision in Frankreich und aufgrund der Tatsache, dass die Motivation Frankreichs aufgrund der Vorgeschichte sehr gering sein dürfte, bittet Sie der Bundesrat, diese Motion abzulehnen. Es wäre besser, informell einmal abzuklären, ob Frankreich überhaupt noch ein Interesse an einer Verhandlung hat, statt einen Auftrag zu erteilen, der uns nicht gerade in eine vorteilhafte Verhandlungsposition versetzt.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ: 22.4467/27433)

Für Annahme der Motion ... 190 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(1 Enthaltung)

22.4474

Postulat Fischer Roland. Resilienz des Schweizer Finanzplatzes gegenüber klima- und umweltbedingten Finanzrisiken stärken

Postulat Fischer Roland. Renforcer la résilience de la place financière suisse face aux risques financiers liés au climat et à l'environnement

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Fischer Roland (GL, LU): Mit meinem Postulat bitte ich den Bundesrat, im Rahmen eines Berichtes folgende Fragen zu beantworten: Inwieweit sind Schweizer Banken und Versicherer gegenüber klima- und umweltbedingten Finanzrisiken exponiert? Wie gehen sie damit um? Mit welchen unternehmerischen Vorkehrungen und regulatorischen Massnahmen, zum Beispiel Liquiditätsanforderungen oder Eigenmittelvorschriften, könnte ihre Resilienz, also ihre Widerstandskraft, gegenüber solchen Risiken gestärkt werden? Diese Auslegeordnung soll sowohl für den Finanzsektor als Ganzes als auch für die einzelnen Firmen vorgenommen werden.

Der Bundesrat beteuert in seiner Stellungnahme zu meinem Postulat, dass schon sehr viel gemacht werde. Er verweist auf entsprechende Berichte und Untersuchungen der Finma und der Nationalbank. Die Arbeiten der Finma und der SNB sind zu würdigen; gleichwohl genügen sie noch nicht. So werden in den Dokumenten zwar die Prozesse beschrieben, es fehlen aber konkrete Resultate im Sinne der von meinem Postulat geforderten Auslegeordnung. Diese Resultate fehlen nicht nur für den Finanzsektor als Ganzes, sondern auch für die Firmen als einzelne. Des Weiteren fehlen Analysen zur Frage, mit welchen Massnahmen Schweizer Finanzinstitute ihre Resilienz gegenüber solchen Risiken stärken können; es geht zum Beispiel um Modelle für die Integration von Klimarisiken ins Risikomanagement oder die Berücksichtigung von Klimarisiken bei der Kreditvergabe. Es stellt sich auch die Frage, ob allenfalls regulatorische Massnahmen nötig sein könnten, eben zum Beispiel eine Anpassung der Liquiditätsanforderungen oder der Eigenmittelvorschriften. Wir wissen es aber nicht, weil wir noch keine Informationen darüber haben, wie sich das Bild genau präsentiert.

Finanzielle Risiken, welche durch Veränderungen des Klimas und den Verlust an Biodiversität bedingt sein können, bergen

immer noch die Gefahr, unterschätzt zu werden. Es bestehen auch noch grosse Lücken, insbesondere bezüglich der Quantifizierung solcher Risiken und insbesondere im Finanzbereich.

Damit unser Finanzplatz und unsere Finanzunternehmen nicht plötzlich vor neuen Überraschungen stehen, bitte ich Sie, meinem Postulat zuzustimmen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat anerkennt, dass sowohl der Klimawandel wie auch der Verlust der Biodiversität relevante Risiken für die Stabilität von Finanzinstituten und für das Schweizer Finanzsystem darstellen können. Herr Nationalrat Fischer hat selber auf die Begründung des Bundesrates zur Ablehnung des Postulates hingewiesen.

Die Finma wie auch die SNB befassen sich im Rahmen ihres Mandates bereits mit klimabezogenen Risiken. Die Finma integriert klimabezogene Finanzrisiken in ihre Aufsichtstätigkeit. Sie führt auch den Dialog mit den grössten Beaufsichtigten, wie sie ihre klimabezogenen Finanzrisiken identifizieren, erfassen und verwalten können. Aktuell prüft die Finma, inwiefern die Anforderungen an das Klimarisikomanagement von Beaufsichtigten kontrolliert und konkretisiert werden müssten. Die Finma und die SNB führen auch ein gemeinsames Pilotprojekt zur Messung von klimabezogenen Transitionsrisiken bei Grossbanken durch. Sie sind bestrebt, ihre bisherigen Methoden weiterzuentwickeln.

Sie sehen es: Der Bundesrat hat die Ablehnung des Postulates beantragt, dies aufgrund der bereits sowohl bei der Finma wie auch bei der SNB angelaufenen Arbeiten.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 22.4474/27434)

Für Annahme des Postulates ... 88 Stimmen

Dagegen ... 104 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.4497

Postulat Trede Aline.

Fifa ohne Steuerprivilegien

Postulat Trede Aline.

Mettre fin aux privilèges fiscaux de la Fifa

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Trede Aline (G, BE): 7,6 Milliarden US-Dollar hat die Fifa im Zyklus 2019–2022 als Gewinn ausgewiesen. 7,6 Milliarden Dollar, das ist "pas mal"; erwirtschaftet wurden nur schon 5,7 Milliarden durch die WM in Katar.

Wir haben hier drin schon viel über diese WM diskutiert. Während Jahren waren die Arbeitsbedingungen auf den Baustellen ein Thema, es ging um die Gastarbeiter, die in Katar die ganzen Infrastrukturen, die ganzen Stadien unter unmenschlichen Bedingungen errichtet haben. Es gab Proteste, die Weltöffentlichkeit sah besser hin, und dann gab es auch Verbesserungen vor Ort.

Die Frage aber, warum diese WM überhaupt nach Katar vergeben wurde, steht immer noch unbeantwortet im Raum;

Korruptionsvorwürfe stehen im Raum. All das ist bis heute nicht geklärt. In diesen Bereichen gäbe es weitere Verbesserungsmöglichkeiten, die wir auch im Parlament anstreben könnten. Das Korruptionsstrafrecht könnte beispielsweise so angepasst werden, dass internationale Sportdachverbände den internationalen Organisationen gleichgestellt würden. Das würde der Korruption einen weiteren Riegel schieben oder zumindest mehr Steine in den Weg legen und hoffentlich Vergaben mit solchen Ungereimtheiten, wie wir sie gesehen haben, verunmöglichen. Wir hätten hierzu wieder mal eine neue Chance.

Das sind ethische, juristische und strafrechtliche Argumente, warum die Fifa härter angepackt werden sollte. Sie werden mir jetzt sehr wahrscheinlich vorwerfen, das habe ja gar nichts mit meinem Vorstoss und mit uns zu tun.

Aber leider hat das eben schon mit uns zu tun. Die Fifa – das wissen wir alle – hat ihren Sitz in Zürich, die Fifa hat ihren Sitz in der Schweiz, die Fifa profitiert von Steuerprivilegien in unserem Land. Wir haben hier eine Verantwortung, da der Sitz eben bei uns in der Schweiz, in Zürich, ist. Es ist auch nicht nur die Fifa, die ihren Sitz bei uns hat: Über 60 internationale Sportverbände sitzen in der Schweiz, auch das IOC. Praktisch alle profitieren von den Steuerprivilegien in der Schweiz, und die meisten sind in der juristischen Form ein Verein. Selber postuliert die Fifa Fairplay. Jederzeit Fairplay – das war ihre ganz grosse Kampagne, die sie auch während der WM gefahren ist. Dann sagen wir doch: Okay, dann setzen wir Fairplay doch um.

Ich möchte, dass wir eine realistischere Regelung als die heutige finden. Ich bitte den Bundesrat nur, die gesetzlichen Grundlagen anzupassen, sodass Vereine wie die Fifa gleich besteuert werden wie andere, gewinnorientierte Unternehmen ihrer Grösse, da sie dem Status als gemeinnütziger Verein nicht gerecht werden. Ich weiss, die Fifa selber macht die Gemeinnützigkeit nicht geltend, aber sie hat eben doch nur einen halben Steuersatz von 4,25 Prozent.

In der Stellungnahme sagt der Bundesrat selber: "Falls das Postulat tatsächlich auf eine unterschiedliche Festlegung des Steuersatzes gestützt auf die Grösse eines Vereins abzielt, müssten neu grosse von kleinen Vereinen abgegrenzt werden können. Dies könnte theoretisch anhand einer Umsatz- oder Gewinnschwelle geschehen." Das heisst also, es gäbe Möglichkeiten, hier eine Anpassung vorzunehmen. Ich sage nicht, dass es einfach ist. Es ist kein einfacher Weg. Wo abzugrenzen wäre, wo die Grenze gezogen werden soll, ist nicht ganz einfach; das ist mir klar.

Ich möchte aber, dass wir versuchen, eine Lösung zu finden. Deshalb habe ich auch die Form eines Postulates gewählt, sodass eben vielleicht Varianten ausgearbeitet werden können, damit wir dann zwischen verschiedenen Varianten entscheiden und so die beste Lösung finden können, die einen gangbaren Weg aufzeigen wird. Ich möchte auch, dass es sorgfältig geprüft wird und wir eine Lösung finden, die dem Motto "Fairplay" gerecht wird.

Büchel Roland Rino (V, SG): Ich begreife einiges von dem, was Sie sagen, und bin ja in diesem Saal deswegen auch schon vorstellig geworden.

Fokussieren Sie nicht vielleicht falsch? Gerade die Fifa hat in den letzten zwei Steuerzyklen etwa 60 Millionen Franken bezahlt, die anderen rund 60 hier ansässigen internationalen Vereine und Verbände dagegen, soweit ich informiert bin, nichts. Weshalb nehmen Sie jetzt ausgerechnet diesen Verein in den Fokus und nicht z. B. die Uefa, die weit mehr Umsatz macht und 2025 die Frauen-EM subventioniert bei uns durchführen wird?

Trede Aline (G, BE): Sie haben recht, ich habe die Fifa als Beispiel genommen. Der Vorstoss ist aber so formuliert, dass die Regelung – ähnlich wie für die Fifa – für alle gelten würde, die unter der juristischen Form des Vereins laufen. Dann würden es die anderen auch so machen müssen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Vereine werden nach Bundesrecht im Vergleich zu Aktiengesellschaften oder Genossenschaften nur zum hälftigen Steuersatz von 4,25 Pro-

zent besteuert. Die kantonalen Steuertarife werden von den Kantonen autonom festgelegt. Grund für diese tiefere Besteuerung ist, dass Vereine traditionellerweise einen ideellen Zweck verfolgen und nicht gewinnorientiert sind. Damit die Vereine ihren Zielsetzungen nachkommen können, erlaubt es das heutige Vereinsrecht aber, dass ein Verein ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreiben kann. Dies verhält sich bei internationalen Sportverbänden nicht anders. Eine steuerliche Sonderregelung nur für einzelne Vereine, z. B. internationale Sportverbände, wäre aus Sicht des verfassungsrechtlichen Grundsatzes der Rechtsgleichheit und der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit allerdings problematisch.

Der Bundesrat bittet Sie, das Postulat abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4497/27435)

Für Annahme des Postulates ... 76 Stimmen

Dagegen ... 101 Stimmen

(12 Enthaltungen)

22.4534

Motion Quadri Lorenzo. Die kleinen Grenzübergänge nachts endlich schliessen

Motion Quadri Lorenzo. Fermeture nocturne des postes-frontières secondaires. Une fois pour toutes

Mozione Quadri Lorenzo. Chiudere finalmente i valichi secondari di notte

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Quadri Lorenzo (V, TI): Vor neun Jahren verlangte die Motion Pantani 14.3035 die nächtliche Schliessung der kleinen Grenzübergänge zwischen der Schweiz und Italien und begründete dies mit den vor Ort – insbesondere im Mendrisiotto, aber auch im Malcantone – offensichtlich bestehenden Sicherheitsproblemen, verursacht durch die hohe Zahl an unbewachten Grenzübergängen. Mit der nächtlichen Schliessung der kleinen Grenzübergänge nähme gemäss der Motion Pantani nicht nur die Sicherheit in der Region zu, sondern die Grenzschützerinnen und Grenzschützer könnten auch ihr Personal und ihre Kontrollen dort konzentrieren, wo es nötig ist, wodurch sie einen optimalen Einsatz garantieren und Schmuggel wirksam bekämpfen könnten. Dadurch könnte der Bund auch seine Einnahmen steigern.

Die Motion wurde 2014 sowohl vom Nationalrat als auch vom Ständerat angenommen.

Lo stesso Consiglio federale, nel suo parere del 5 maggio 2014, invitava ad accogliere la mozione. Come è noto, tuttavia, il Consiglio federale si limitò poi ad attuare una chiusura notturna di tre valichi – Novazzano-Marcetto, Pedrinata e Ponte Cremenaga – per un periodo di prova di sei mesi a partire dal 1° aprile 2017. Al termine della prova i valichi vennero riaperti e si rinunciò all'attuazione della mozione Pantani. Ciò significa che la volontà del Parlamento non venne rispettata. La mozione risulta definitivamente liquidata dopo che nel giugno 2022 fu tolta dai ruoli.

I problemi invece rimangono: proprio a Novazzano, nei mesi scorsi, è avvenuta in prossimità di un valico incustodito una rapina a mano armata al domicilio di due anziani. Casi di questo tipo si ripetono purtroppo con una certa frequenza. I malviventi, arrivati dall'Italia in auto, sono poi fuggiti da dove erano venuti. Cosa che evidentemente non sarebbe potuto succedere, se il valico stradale fosse stato chiuso. Infatti, è evidente che i valichi secondari sempre aperti permettono ai malviventi di fare avanti e indietro tra Svizzera e la vicina Italia in auto; sono numerose le rapine messe a segno con questa modalità.

Le passate prese di posizioni del Consiglio federale lasciano intendere che la mozione Pantani non venne applicata per non incrinare i rapporti con l'Italia: l'anno scorso era in ballo l'annosa questione della sottoscrizione del nuovo accordo sulla fiscalità dei frontalieri. Ma adesso la situazione è diversa, perché l'accordo è stato sottoscritto. C'è poi un nuovo fattore di inadempienza dell'Italia nei confronti della Svizzera, perché, come sappiamo, lo scorso dicembre Roma ha sospeso l'applicazione dell'Accordo di Dublino. Quindi la Svizzera si trova a farsi carico di clandestini che non sono di sua spettanza.

In queste circostanze, potenziare la sicurezza dei confini con l'Italia è ancora più importante. Guardiamo poi alla cronaca di questi giorni, alla situazione catastrofica a Lampedusa con anche 5000 sbarchi di clandestini al giorno. Francia ed Austria hanno potenziato o potenzieranno i controlli ai confini con l'Italia. È chiaro che anche la Svizzera deve muoversi in questo senso. Sarebbe del tutto incomprensibile se non lo facesse.

Après une phase expérimentale de trois mois, le canton de Genève a prolongé de quatre mois la fermeture nocturne des douanes de Cara et de la Renfile en étendant l'heure de fermeture, non plus seulement de 22 heures à 5 heures du matin, mais de 21 heures à 6 heures. Une diminution du trafic de 40 pour cent a été constatée à ces deux douanes, sans débordements majeurs sur les autres passages, comme le souligne le Conseil d'Etat genevois.

La fermeture nocturne des douanes secondaires apporte également une plus-value en matière d'environnement et de lutte contre les nuisances sonores.

Si fa ad esempio a Ginevra – si potrebbe anche fare in Ticino. Per questo chiedo di sostenere questa mozione, confermando l'approvazione accordata alla mozione Pantani nel 2014.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Herr Quadri hat erwähnt, dass dieses Anliegen nicht neu ist. Es gab bereits 2014 eine Motion Pantani zu dieser Frage, also zur Schliessung von kleinen Grenzübergängen in der Nacht.

Der Bundesrat ist sich der grenzüberschreitenden Kriminalität und auch der Herausforderungen der irregulären Migration an der Südgrenze bewusst. Er nimmt diese Bedenken sehr ernst. Es ist auch so, dass sowohl das EJPD wie das EFD in Bezug auf die Grenzschutzbehörden in Kontakt mit den Kantonen sind, insbesondere auch mit der Tessiner Regierung. Der Bundesrat ist aber der Ansicht, dass eine nächtliche Schliessung von kleinen Grenzübergängen nicht die richtige Lösung darstellt. Dafür gibt es effektivere Massnahmen.

2017 wurde zusammen mit den Tessiner Behörden ein Pilotversuch durchgeführt. Während der Dauer von sechs Monaten testete das Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit Nachtschliessungen an drei kleinen Grenzübergängen zu Italien. Der Versuch erbrachte keine Hinweise darauf, dass die Massnahmen eine merkliche Auswirkung auf das Kriminalitätsgeschehen im Kanton Tessin gehabt hätten. Auch fanden damals Gespräche mit den italienischen Behörden statt. Sie zeigten, dass eine durchgehende nächtliche Schliessung der kleineren Grenzübergänge negative Auswirkungen auf die gute bilaterale Zusammenarbeit mit Italien haben würde.

Nichtsdestotrotz wurden zusätzliche Massnahmen getroffen. An kleineren Grenzübergängen im Kanton Tessin wurden Barrieren angebracht, und es gibt eine Videoüberwachung von Fahrzeuglenkerinnen und -lenkern, die die Grenze passieren.

Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4534/27436)

Für Annahme der Motion ... 58 Stimmen

Dagegen ... 132 Stimmen

(2 Enthaltungen)

22.4551

Postulat Bregy Philipp Matthias. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt

Postulat Bregy Philipp Matthias. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Mit dem Bundesrat sind wir uns in einem Punkt einig: Wir müssten mehr Aufgaben vom Bundeshaushalt entflechten. Eine Möglichkeit ist die Entflechtung der AHV, genauer gesagt des AHV-Haushalts, vom Bundeshaushalt. Mein Postulat fordert nichts anderes als eine Überprüfung, unter welchen Voraussetzungen eine solche Entflechtung möglich wäre, und eine Abklärung, was die positiven bzw. negativen Auswirkungen einer solchen sein könnten.

Von den gebundenen Ausgaben entfallen allein 12,8 Prozent auf die AHV. Jährlich sind dies über 10 Milliarden Franken, die der Bund an die AHV entrichtet. Der Bundesbeitrag ist gesetzlich festgelegt und beträgt seit der STAF 20,2 Prozent der gesamten AHV-Leistungen. Das ist ein stattlicher Betrag. Wenn man das nun entflechten würde, gäbe man dem Bundesrat finanzpolitisch Luft, und man würde Druck von den Staatsfinanzen nehmen. Das würde aber eben bedingen, dass man die Voraussetzungen klärt, unter denen das möglich ist.

Der Ständerat hat das Postulat Rieder 21.3440, "Finanzierung der AHV durch eine Finanzmarkttransaktionssteuer", angenommen. Das wäre ein mögliches Instrument, um die AHV nachhaltig zu finanzieren. Das wäre eine mögliche Voraussetzung dafür, eine Entflechtung vorzunehmen.

Mit meinem Vorstoss fordere ich nichts anderes, als dass im Rahmen der Überprüfung zur Finanzmarkttransaktionssteuer ebenfalls die Frage geprüft wird, ob eine solche Entflechtung möglich wäre und welches die Voraussetzungen sowie die positiven und die negativen Auswirkungen wären, wenn sie denn käme. Das Argument, der Bundesrat hätte es bevorzugt, wenn der Ständerat das Postulat zur Finanzmarkttransaktionssteuer nicht angenommen hätte, greift nicht. Zumindest greift es zu kurz bzw. ist sogar ein Argument für die Unterstützung meines Postulates. Denn beide stehen in einem direkten Zusammenhang, und beide zusammen sind quasi so etwas wie Zwillinge.

In diesem Sinne danke ich Ihnen, wenn Sie das Postulat unterstützen.

Schilliger Peter (RL, LU): Ich habe eine Frage zur Absichtserklärung. Geht es jetzt um eine andere Finanzierungsquelle, oder soll diese Ausgabe ausserhalb der ganzen Bundesfinanzen und damit ausserhalb der Schuldenbremse finanziert werden?

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Besten Dank für diese Frage, Herr Schilliger. Es ist klar, die Entflechtung bedeutet, dass die AHV zukünftig ausserhalb der Bundesfinanzen finanziert wird. Wenn wir das machen wollen, dann müssen wir eine neue Finanzierungsquelle finden. Es ist auch klar, dass das in dieser Grössenordnung über die Erhöhung der Lohnprozente oder der Mehrwertsteuer nicht mehr möglich ist. Es braucht also ein anderes Modell, eben beispielsweise die soeben angesprochene Finanzmarkttransaktionssteuer, die von der Grösse her geeignet wäre, um die Finanzierung zu sichern.

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Kollege Bregy, sind Sie, da Sie das ausserhalb des Bundeshaushalts finanzieren möchten, für eine Erhöhung des Rentenalters?

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Die Erhöhung des Rentenalters steht hier nicht zur Diskussion, aber ich kann Ihnen meine persönliche Meinung sagen. Ich habe bei der letzten AHV-Reform klar gesagt, dass ich für die Angleichung des Rentenalters auf 65 Jahre bin und sich diese Frage bis zur nächsten Reform für uns nicht stellt. Darum haben wir hier im Rat die Erhöhung letztthin auch abgelehnt. Bei meinem Postulat geht es darum, a) eine Entflechtung zu machen, um mehr Luft zu erhalten, und b) eine neue Finanzierung zu überprüfen. Ich verweise gerne noch einmal auf das Instrument der Finanzmarkttransaktionssteuer.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat ist gewillt, die Frage einer Entflechtung zu prüfen. Wir möchten Sie aber bitten, auf einen zusätzlichen Bericht zu verzichten – deshalb auch der Antrag des Bundesrates auf Ablehnung des Postulates. Herr Nationalrat Bregy hat darauf hingewiesen, dass bereits das Postulat Rieder 21.3440 hängt ist. In diesem Zusammenhang wurden die Fragen der Entflechtung bereits im Hinblick auf die AHV-Reform 2020 geprüft. Sie sind uns bekannt, und wir erwarten keinen Mehrwert, wenn man noch einmal einen zusätzlichen Bericht erarbeitet.

Eine Entflechtung ist mit beträchtlichen Einnahmehausfällen für die AHV verbunden. Dessen muss man sich bewusst sein. Der Bundesrat bevorzugt deshalb, diese Frage im Gesamtkontext der nächsten AHV-Reform grundsätzlich zu prüfen. Das Parlament hat beim Bundesrat bekanntlich eine Vorlage bestellt, die bis Ende 2026 dem Parlament unterbreitet werden muss.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4551/27437)

Für Annahme des Postulates ... 51 Stimmen

Dagegen ... 137 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.4588

**Motion Weichert Manuela.
Aufwandbesteuerung. Korrekte Anwendung
des Steuerharmonisierungsgesetzes
endlich kontrollieren!**

**Motion Weichert Manuela.
Imposition d'après la dépense.
Enfin contrôler l'application correcte
de la loi fédérale sur l'harmonisation
des impôts directs des cantons
et des communes**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Weichert Manuela (G, ZG): Die Eidgenössische Steuerverwaltung (ESTV) drückte beide Augen zu, als der Kanton Nidwalden im Jahre 2012 das Lizenzbox-Modell einführte. Artikel 28 des Steuerharmonisierungsgesetzes (StHG) sieht ein solches Modell nicht vor. Absatz 6 besagt eindeutig, dass keine anderen Abweichungen von der ordentlichen Steuerberechnung vorgesehen werden dürfen. Der Kanton hat offensichtlich mehrere Jahre lang gegen das StHG verstossen, mit dem Segen der ESTV und der Finanzdirektorenkonferenz.

Zur Besteuerung nach Aufwand: Es geht nicht nur um den Fall des schwedischen Milliardärs Frederik Paulsen. Das Beispiel des französisch-israelischen Telekom-, Medien- und Kunstmarktmagnaten Patrick Drahi, der sich bereits 1999 aus steuerlichen Gründen in der Schweiz niedergelassen hat, ist ein weiteres Beispiel für die kreative Steuerpolitik der Kantone. Vielen Dank übrigens an Heidi.news für die folgenden Informationen: Drahi, dessen weltweites Vermögen auf 5 bis 11 Milliarden Franken geschätzt wird, wurde ab 1999 in Genf ordentlich besteuert. 2005 wechselte er in den Kanton Waadt, der ihn pauschal besteuerte. Er zog dann 2011 ins Wallis. Der Kanton Wallis besteuert ihn immer noch pauschal, aber mit noch grosszügigeren Berechnungen. Im Juni 2019 stellte der Kanton Genf das gesamte Konstrukt infrage, indem er Steuern für den Zeitraum 2009–2016 einforderte. Wie kann, wenn das StHG korrekt angewendet wird, ein so wildes Steuerdumping überhaupt möglich sein, Frau Bundesrätin?

Das Problem des Steuerdumpings zwischen den Kantonen ist allgemeiner. Die Kantone müssen seit zwei Jahren die verabschiedete Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF) umsetzen. Diese Umsetzung ist sehr komplex und muss sorgfältig überwacht werden. Die Kantone sehen das aber anders. Der Zuger Finanzdirektor gab vor der Abstimmung am 18. Juni den Ton an und sagte: "Sollte das Stimmvolk die Vorlage ablehnen, gilt es zu prüfen, ob das Projekt auf kantonaler Ebene umgesetzt werden soll." Das ist aber kaum möglich, ohne gegen das StHG zu verstossen.

In seiner Stellungnahme schreibt nun der Bundesrat, dass die ESTV betreffend Aufwandbesteuerung 2019 bundesweit eine ausführliche Untersuchung durch die kantonalen Steuerbehörden durchgeführt hat. In bestimmten Fällen hat die ESTV insbesondere Lücken bei der Berechnung des jährlichen Gesamtaufwandes festgestellt. Es ist also eben nicht alles in Ordnung. Wichtig zu wissen ist: Diese Untersuchung wurde nicht "spontan" durch die ESTV durchgeführt, sondern einzig und allein auf Druck des Nationalrates. Ohne ein starkes Signal des Parlamentes traut sich der Bundesrat nicht, die Kantone zu prüfen.

Ich teile die Meinung des Bundesrates weiterhin nicht. Zusätzliche Kontrollmechanismen sind durchaus notwendig, und es gibt Handlungsbedarf hinsichtlich der Einhaltung des Steuerharmonisierungsgesetzes.

Im Namen der normal und ordentlich besteuerten Steuerzahlerinnen und Steuerzahler – die meisten von Ihnen hier drin-

nen behaupten, sie würden diese vertreten – danke ich Ihnen, wenn Sie diese Motion unterstützen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die ESTV hat im Jahr 2019 als Aufsichtsbehörde bundesweit eine ausführliche Untersuchung der nach dem Aufwand besteuerten Personen durchgeführt. In bestimmten Fällen hat die ESTV insbesondere Lücken bei der Berechnung oder Dokumentierung des jährlichen Gesamtaufwandes festgestellt, der für die Festlegung des steuerbaren Einkommens ausschlaggebend ist. Die Nachbereitung dieser Untersuchung erfolgte von 2020 bis 2022 und wird in diesem Jahr abgeschlossen sein.

Das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG) sieht betreffend die Besteuerung nach dem Aufwand die gleichen Anspruchsvoraussetzungen wie das Steuerharmonisierungsgesetz (StHG) vor. Sowohl nach Artikel 14 Absatz 3 DBG als auch nach Artikel 6 Absatz 3 StHG bilden die jährlichen, im In- und Ausland entstandenen Lebenshaltungskosten der steuerpflichtigen Person und der von ihr unterhaltenen Personen die primäre Berechnungsgrundlage für das steuerbare Einkommen. Weil die Anspruchsvoraussetzungen für die Aufwandbesteuerung in beiden Gesetzen identisch sind, entfalten die genannten Kontrollen der ESTV faktisch eine analoge Wirkung auf die Kantons- und Gemeindesteuern, da diese auf harmonisierten kantonalen Gesetzesbestimmungen beruhen.

Die im Jahre 2019 von der ESTV durchgeführten Kontrollen im Bereich der Aufwandbesteuerung bei der direkten Bundessteuer und die Nachbearbeitungen in den Jahren 2021, 2022 und 2023 führen dazu, dass die gesetzlichen Bestimmungen in diesem Bereich korrekt angewendet werden. Der Bundesrat ist der Auffassung, dass es keinen zusätzlichen Kontrollmechanismus braucht.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4588/27438)

Für Annahme der Motion ... 70 Stimmen

Dagegen ... 120 Stimmen

(1 Enthaltung)

23.3025

**Motion Amoos Emmanuel.
Pauschalbesteuerung. Kontrollen
verstärken, damit die Kantone
das Bundesgesetz über die direkte
Bundessteuer einhalten**

**Motion Amoos Emmanuel.
Forfaits fiscaux. Renforcer
les contrôles pour que les cantons
respectent la loi fédérale sur l'impôt
fédéral direct**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Amoos Emmanuel (S, VS): Vous le savez, le groupe socialiste est contre le principe même des forfaits fiscaux. Le privilège fiscal viole les principes constitutionnels d'égalité des droits et d'imposition selon la capacité économique. Il permet aux riches étrangers et étrangers résidant dans notre pays de payer, comparativement, bien moins d'impôts que les Suissesses et les Suisses fortunés. Mais la remise en

question de cet impôt n'est pas aujourd'hui l'objet de mon intervention.

Par ma motion, je demande simplement que la Confédération, et plus précisément l'Administration fédérale des finances, effectue son travail, à savoir exercer son devoir de surveillance pour que les lois fédérales soient appliquées. Car, malgré ce qu'a dit Mme la conseillère fédérale, plusieurs cantons ne respectent toujours pas la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Les cantons qui pratiquent cet impôt se livrent une véritable bataille pour attirer des personnes fortunées sur leur territoire, faisant ainsi très souvent preuve d'une grande complaisance et de largesses dans l'interprétation et l'application de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct.

On se souvient, par exemple, de M. Johnny Hallyday qui bénéficiait d'un forfait fiscal à Gstaad. Alors que la loi lui imposait d'être domicilié à Gstaad, la star avouait – plus ou moins ouvertement – n'y passer que ses vacances de ski. Le canton de Berne n'appliquait ainsi pas la loi fédérale, et ce, en toute connaissance de cause. La Confédération en avait d'ailleurs pleinement conscience et n'avait, à l'époque, strictement rien fait. Et ce n'est ici qu'un exemple parmi bien d'autres.

Ces largesses d'application de la loi par les cantons ont un impact direct sur l'impôt fédéral direct perçu par les cantons en faveur des caisses de la Confédération. Lorsque les cantons ne font pas correctement leur travail, la Confédération perd directement des recettes d'impôt.

Le contrôle et la surveillance des pratiques cantonales effectués par la Confédération sont donc primordiaux.

La majorité de la Commission des finances de notre conseil avait d'ailleurs très bien identifié cette nécessité et avait déposé en 2020 le rapport sur son initiative parlementaire, qui visait justement à adapter les dispositions de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) afin de renforcer les compétences en matière de contrôle et de surveillance des cantons. Il y a plus d'une année, le 30 mai 2022, le Contrôle fédéral des finances publiait un audit dont l'objectif était d'examiner si l'Administration fédérale des contributions (AFC) effectuait une surveillance adéquate de l'impôt fédéral direct dans le domaine de l'impôt d'après la dépense.

L'audit relève une application non uniforme de la LIFD par les cantons, et je cite le rapport: "L'enquête réalisée par l'AFC confirme des pratiques cantonales qui ne respectent pas entièrement l'article 14 LIFD." Je le répète, l'audit du Contrôle fédéral des finances relève que les cantons ne respectent tout simplement pas la loi! Il relève notamment que des cantons ne vérifient pas régulièrement l'absence d'une activité lucrative et que, pour une grande majorité des cantons – 14 sur 21 –, le montant imposé n'est tout simplement pas justifié par le détail des dépenses – il n'y a pas de déclaration, pas de détail des dépenses ou autre base de calcul.

En résumé, les bénéficiaires de forfaits fiscaux transmettent les chiffres qu'ils veulent aux administrations fiscales. Autrement dit, sans contrôle cantonal de la base de calcul, les bénéficiaires de forfaits peuvent finalement décider eux-mêmes du montant d'impôt qu'ils vont payer.

Nos lois permettent aux cantons de mandater des détectives privés pour enquêter sur les personnes qui reçoivent des prestations sociales, mais, en parallèle, les cantons se permettent des largesses incroyables dans l'application des lois fédérales pour offrir des privilèges fiscaux aux plus fortunés. N'y voyez-vous donc pas une profonde et crasse inégalité de traitement?

Madame la Conseillère fédérale Karin Keller-Sutter, vous nous avez annoncé un programme d'austérité pour le budget 2024. Les habitantes et habitants de notre pays vont donc subir des baisses de prestations. Pourquoi ne soutenez-vous pas le renforcement des contrôles sur les cantons qui ne respectent pas la loi, alors que cela nous permettrait d'encaisser plus d'impôts et de renforcer l'égalité de traitement?

Je vous remercie d'adopter ma motion.

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: Je renonce à des explications supplémentaires, car j'ai déjà exposé les motifs – qui sont les mêmes –, lors du traitement de la motion de Mme Weichelt, qui conduisent le Conseil fédéral à rejeter cette motion.

J'aimerais quand même vous adresser encore un petit mot. Nous ne présentons pas un programme d'austérité: il y a une croissance des dépenses de 4,1 pour cent et une croissance des recettes de 2,1 pour cent, c'est-à-dire que tout ce que nous ferons – et vous le verrez lorsque vous vous pencherez sur le budget –, sera simplement de freiner la croissance.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3025/27439)

Für Annahme der Motion ... 83 Stimmen

Dagegen ... 105 Stimmen

(3 Enthaltungen)

23.3026

Motion Amoos Emmanuel. Kantone sollen der Eidgenössischen Steuerverwaltung Veranlagungen systematisch eröffnen

Motion Amoos Emmanuel. Demande systématique des notifications des taxations aux cantons par l'Administration fédérale des contributions

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Amoos Emmanuel (S, VS): Lorsque l'Administration fédérale des finances détecte une erreur de taxation d'un canton, l'article 103 de la LIFD, qui traite de la surveillance des cantons, autorise l'administration à demander que la taxation ou les décisions sur réclamation lui soient également notifiées. Cette procédure permet d'assurer à l'administration que les cantons effectuent correctement les corrections nécessaires sans devoir faire des investigations complémentaires, et de pouvoir, si nécessaire, faire un éventuel recours dans les délais fixés.

Le 30 mai 2022, le Contrôle fédéral des finances publiait un audit dont l'objectif était d'examiner si l'Administration fédérale des finances effectuait une surveillance adéquate de l'impôt fédéral direct, dans le domaine de l'impôt d'après la dépense. Dans cet audit, le Contrôle fédéral des finances relève que l'administration ne fait que très rarement usage de son droit à demander qu'une taxation lui soit notifiée après le constat d'une erreur. Pour la période de cinq ans comprise entre 2015 et 2019, elle n'a demandé que treize notifications, réparties dans cinq cantons et pour toutes les catégories d'impôts directs. Aucune demande de notification n'a été faite pour l'impôt à la dépense. L'administration n'utilise donc pas cet outil, pourtant très simple, qui lui permet d'exercer facilement son devoir de surveillance. De là à se demander si l'administration veut réellement faire son travail de surveillance, il n'y a qu'un pas.

L'impôt fédéral direct est la principale source de revenus de la Confédération. Lorsque les cantons ne font pas correctement leur travail, la Confédération perd directement des recettes d'impôt. Le contrôle et la surveillance par la Confédération des pratiques cantonales sont donc primordiaux. Cet outil, que je demande de mettre en oeuvre systématiquement, est déterminant.

Je vous remercie de faire preuve de bon sens et d'adopter cette motion.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: In Einzelfällen kann die Eidgenössische Steuerverwaltung (ESTV) verlangen, dass ihr die Veranlagung oder der Einspracheentscheid eröffnet wird. Wenn nötig, kann die ESTV daraufhin eine Beschwerde bei der kantonalen Steuerrekurskommission einreichen. Damit ist aus Sicht des Bundesrates ein wirksames Eingreifen der ESTV schon heute möglich.

Die ESTV wendet dieses Aufsichtsmittel im Einzelfall an. Es stimmt: Es geschieht nicht systematisch, sondern es sind Einzelfälle, und das Aufsichtsmittel kommt insbesondere in denjenigen Fällen zur Anwendung, bei denen die übrigen präventiven Aufsichtsmittel, z. B. Schulungen oder Kreisschreiben, nicht greifen. Der Bundesrat ist aber der Meinung, dass die systematische Eröffnung von Veranlagungen keinen Mehrwert bringt.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 23.3026/27440)
Für Annahme der Motion ... 68 Stimmen
Dagegen ... 124 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3052

Motion Marchesi Piero.
Nach Tessiner Vorbild mehr Kaufkraft
für Einzelpersonen und Paare,
die eine AHV- oder IV-Rente beziehen

Motion Marchesi Piero.
Renforcer le pouvoir d'achat
des personnes et des couples
bénéficiaires de rentes de l'AVS
ou de l'AI en s'inspirant
du modèle tessinois

Mozione Marchesi Piero.
Più potere di acquisto alle persone
e coppie a beneficio dell'AVS
o dell'AI, sulla scorta del modello
ticinese

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Marchesi Piero (V, TI): È fuori dubbio che l'inflazione, seppur in Svizzera sia più moderata che nei paesi a noi vicini, ha colpito molte fasce della popolazione. Questo riguarda anche e soprattutto gli anziani che spesso beneficiano di rendite accumulate – AVS nonché, quando ci sono, secondo e terzo pilastro – del tutto moderate.

Nel recente passato, le Camere federali si sono espresse sul cambiamento della calcolazione dell'indicizzazione delle rendite AVS, e a mio avviso hanno giustamente deciso di mantenere il sistema che prevede di applicare due criteri, cioè quello dell'inflazione e quello dell'aumento mediano dei salari. Questo sistema, negli anni, ha permesso di aumentare le rendite in modo corretto o addirittura di aumentarle rispetto all'inflazione.

Se per gli anziani con redditi molto bassi – persone che spesso non beneficiano del secondo e terzo pilastro – sono state previste rendite integrative con le prestazioni complementari, le persone che si situano nel ceto medio o medio-basso,

oltre a non beneficiare di queste prestazioni, non hanno neppure la possibilità di ottenere deduzioni fiscali che avrebbero il pregio di lasciare qualche soldo in più nelle loro tasche.

La mia mozione formula la seguente richiesta: "Il Consiglio federale è incaricato di allestire un progetto di deduzioni fiscali volto a sgravare persone e coppie a beneficio dell'AVS e dell'AI sulla scorta del modello ticinese, aumentando in modo sensibile le deduzioni, affinché il beneficio in termine di potere di acquisto sia tangibile."

L'obiettivo è quello di chiedere al Consiglio federale una proposta per aumentare le deduzioni fiscali per questa categoria di cittadini, affinché possano anche essi beneficiare di maggiore potere d'acquisto con un metodo che si ispira al modello in uso nel canton Ticino.

È un modello che ha dato prova di funzionare e di fornire una risposta concreta a chi la necessita davvero.

Nel suo parere, il Consiglio federale rileva che una proposta simile è già stata trattata al Consiglio degli Stati. È vero. Ma confido proprio nel fatto che questo consiglio possa avere maggiore sensibilità e apertura per questo principio e che si possa dunque incaricare il Consiglio federale di elaborare una proposta affinché si possa costruire un ampio sostegno. A questo riguardo ho evitato di fare un'iniziativa parlamentare. Ho invece optato per la mozione proprio per dare al Consiglio federale un più ampio margine di azione.

Confido pertanto nel sostegno delle colleghe e dei colleghi che condividono il pensiero liberale, secondo il quale per aiutare i cittadini, soprattutto quelli del ceto medio, bisogna lasciar loro i soldi in tasca affinché possano disporne come meglio credono.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die Motion fordert analog einer Bestimmung des Kantons Tessin einen neuen Sozialabzug bei der direkten Bundessteuer. Profitieren sollen Personen, die ein tiefes Einkommen haben und eine AHV- oder IV-Rente beziehen.

Am 28. Februar 2023 hat der Ständerat die Motion Chiesa 22.3996, "Tessiner Modell. Steuerliche Abzüge für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder eine IV-Rente beziehen", mit 31 zu 6 Stimmen abgelehnt. Der Wortlaut und die Begründung waren praktisch identisch mit der vorliegenden Motion.

Die Motion verlangt nur für eine bestimmte Gruppe von steuerpflichtigen Personen mit tiefen Einkommen, nur für AHV- und IV-Rentner, einen zusätzlichen Sozialabzug. Alle übrigen Personen mit tiefen Einkommen würden leer ausgehen. Das scheint vor dem verfassungsmässigen Gleichbehandlungsgebot problematisch zu sein. Auch wäre die Steuerersparnis für die betroffenen Personengruppen gering.

Ich möchte Sie bitten, hier wie der Ständerat zu entscheiden und die Motion abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 23.3052/27441)
Für Annahme der Motion ... 55 Stimmen
Dagegen ... 132 Stimmen
(5 Enthaltungen)

23.3101

Motion**Pasquier-Eichenberger Isabelle.****Mehr Anreize für weniger****Umweltverschmutzung****beim Kauf eines Autos****Motion****Pasquier-Eichenberger Isabelle.****A l'achat d'une voiture,****plus d'incitation pour moins****de pollution**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Par ma motion, je demande de modifier la loi sur l'imposition des véhicules automobiles pour que la taxation soit liée au poids et/ou à la puissance des véhicules.

Le nombre de véhicules ne cesse d'augmenter, pour atteindre 6,4 millions, parmi lesquels trois quarts sont des voitures individuelles. Nos voitures sont toujours plus grandes, plus lourdes et plus puissantes. Une toute petite minorité est électrique. En Suisse, le poids des nouvelles voitures mises en circulation a augmenté de près d'un tiers au cours des vingt dernières années, arrivant à une moyenne de 1745 kilogrammes. Quant à la puissance, elle atteint en moyenne 208 chevaux. Cela est notamment dû au fait que plus d'une voiture nouvellement immatriculée sur deux est un SUV. Cette tendance a un coût écologique, car pour 100 kilogrammes supplémentaires de poids, c'est un demi-litre de carburant en plus aux 100 kilomètres. Chaque litre d'essence produit 2,3 kilogrammes de CO2 supplémentaires.

Ainsi, les gains d'efficacité permis grâce au progrès technologique sont, pour l'essentiel, absorbés par l'accroissement du poids et de la puissance. Ce qui explique que l'on reste encore loin d'atteindre les objectifs de réduction du CO2 dans le domaine de la mobilité.

De nombreux pays voisins ont introduit une taxe prélevée lors de l'immatriculation de véhicules particulièrement lourds et puissants, dans le but que ces critères soient pris en considération lors de la décision d'achat, afin d'orienter la demande vers des modèles plus efficaces et moins nuisibles. La France a par exemple une taxe sur la masse perçue sur les véhicules de tourisme de 10 euros supplémentaires par kilogramme à partir de 1800 kilogrammes à l'achat. A noter que cette taxe ne touche ni les véhicules utilitaires ni les voitures électriques.

Des cantons ont également un mécanisme de ce type. Dans son avis, le Conseil fédéral considère que les encouragements visant les importations liés à la loi sur le CO2 sont suffisants, tout en reconnaissant que "si l'effet des prescriptions en matière de CO2 est jugé insuffisant, l'approche demandée dans la motion pourra être reconsidérée à une date ultérieure". Pourtant, aujourd'hui, seul 2,3 pour cent du parc automobile est électrique. Le Conseil fédéral refuse d'intégrer, dans cette même loi sur le CO2, actuellement en discussion au Conseil des Etats, une date de sortie pour l'importation de voitures ayant un moteur fonctionnant au diesel ou à l'essence. A ce rythme, selon les experts, en 2030, les voitures électriques ne constitueront que 30 pour cent du parc automobile. Cela va donc lentement, trop lentement.

De plus, cela ne prend absolument pas en compte la question de la puissance et du poids, qui est aussi un vrai enjeu pour l'électromobilité. On demande aux citoyennes et aux citoyens de mettre un couvercle sur leurs casseroles lorsqu'ils font la cuisine et de prendre des douches plus courtes pour économiser de l'énergie. Mais on ne fait absolument rien pour agir par rapport à l'achat d'une voiture ni dans le domaine

de la mobilité, alors qu'en moyenne, une voiture transporte 1,3 passager. Une petite voiture – un modèle moins puissant – suffirait. Toute nouvelle voiture achetée circulera au moins pendant dix ans sur nos routes. Il est donc essentiel de donner des impulsions justes pour l'achat. Vu les effets du dérèglement climatique, qui nous touche toujours plus, également en Suisse, nous ne pouvons nous permettre le luxe d'attendre.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Zur Erinnerung: Die Automobilsteuer wurde im Jahr 1997 eingeführt und hat einen rein fiskalischen Charakter. Schon früher wurde darüber diskutiert, ob man auch Umwelt- oder Gesundheitsaspekte in die Steuer integrieren will. Das wurde bei der Ausgestaltung dieser Steuer aber nicht berücksichtigt. Sie sollte einfach ausgestaltet sein.

Die Motion verlangt nun, dass ein ökologischer Aspekt ins Spiel gebracht wird. Im Automobilsteuergesetz soll eine zusätzliche Abgabe in Abhängigkeit von Gewicht und/oder Leistung des Fahrzeuges eingebaut werden. Möglich sei auch, wie bei der CO2-Abgabe, eine Lenkungsabgabe mit Rückverteilung an die Bevölkerung.

Der Bundesrat lehnt dieses Ansinnen ab. Er möchte an den bestehenden Instrumenten festhalten, die sich aus dem CO2-Gesetz ergeben. Seit Mitte 2012 gelten CO2-Emissionsvorschriften für neue Personenwagen. Sie wurden ab 2020 durch eine Senkung des Zielwertes von 130 auf 95 Gramm pro Kilometer ausgestossenes CO2 verschärft. Zudem müssen Autoimporteure aufgrund der vom Bundesrat am 16. September 2022 verabschiedeten Botschaft zum revidierten CO2-Gesetz für die Zeit von 2025 bis 2030 noch effizientere Modelle anbieten. Die CO2-Zielwerte für Fahrzeuge sollen analog den Vorgaben der Europäischen Union weiter verschärft werden.

Vor diesem Hintergrund, aber auch vor dem Hintergrund der Tatsache, dass ähnlich lautende Vorstösse von Ihnen bislang abgelehnt wurden, bittet Sie der Bundesrat, bei der geltenden Regelung zu bleiben.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ: 23.3101/27442)

Für Annahme der Motion ... 71 Stimmen

Dagegen ... 120 Stimmen

(0 Enthaltungen)

23.3111

**Motion Quadri Lorenzo.
Homeoffice-Regelungen
für Grenzgängerinnen und Grenzgänger.
Nein zu einer "gütlichen Einigung"
mit Italien**

**Motion Quadri Lorenzo.
Télétravail des frontaliers.
Non à un nouvel "accord amiable"
avec l'Italie**

**Mozione Quadri Lorenzo.
Telelavoro dei frontalieri.
No ad un nuovo "accordo amichevole"
con l'Italia**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Quadri Lorenzo (V, TI): Il tema di questa mozione aleggia da tempo nell'aria. Nei mesi scorsi il Senato italiano ha discusso e alla fine approvato all'unanimità il nuovo accordo sulla fiscalità dei frontalieri, il quale in precedenza era stato approvato dalla Camera. I parlamentari sia della maggioranza che dell'opposizione italiane hanno tentato di inserire un'intesa sul telelavoro dei frontalieri nel nuovo accordo fiscale. Tuttavia, il governo italiano ha allungato i tempi. Un accordo amichevole tra Svizzera ed Italia sul telelavoro è stato in vigore dal giugno 2020 fino al 31 gennaio del 2023. Il telelavoro in realtà è un tema puramente fiscale e burocratico perché di per sé il frontaliere, anche senza accordo amichevole, può lavorare da casa – ma diventa impossibile in Italia.

Con questa mozione chiedo di non sottoscrivere ulteriori accordi amichevoli con l'Italia e quindi di non promuovere il telelavoro dei frontalieri. Il fatto che accordi di questo tipo esistono con altri paesi come la Francia non è determinante. In Romania la situazione sotto il profilo del frontaliere non è la medesima che in Ticino. I frontalieri che possono beneficiare dello smart working non sono quelli che lavorano nell'edilizia o negli ospedali, sono per contro quelli del terziario amministrativo, il cui numero continua ad aumentare senza controllo.

Derzeit gibt es im Tessin etwa 80 000 Grenzgängerinnen und Grenzgänger, und das sind nur die offiziell gemeldeten. Das ist fast ein Drittel der dortigen Arbeitnehmenden, der grösste Anteil in der Schweiz, und er wächst ständig. Im Dienstleistungssektor ist die Situation alarmierend, da sich der jährliche Anstieg dort auf 5,6 Prozent beläuft. 52 000 Grenzgängerinnen und Grenzgänger sind in diesem Sektor beschäftigt; vor zwanzig Jahren waren es noch 10 000. Im Baugewerbe und in der Industrie sind die Zahlen weitgehend stabil.

Les frontaliers qui peuvent télétravailler ne sont certainement pas ceux qui travaillent dans le secteur des soins – hôpitaux, maisons de retraite, etc. – ni ceux qui travaillent sur les chantiers ou à l'usine. Ce sont justement ceux qui travaillent dans le secteur tertiaire et dont la présence de plus en plus disproportionnée nuit au marché du travail local. Privilégier davantage encore cette catégorie par le biais du télétravail serait une erreur.

Non è neppure vero che il telelavoro dei frontalieri giova alla fluidità del traffico, poiché l'esperienza concreta indica il contrario, e cioè che sotto questo aspetto non c'è alcun beneficio apprezzabile: infatti, dal 1° febbraio 2023, primo giorno dopo la decadenza dell'accordo amichevole sul telelavoro dei frontalieri, non si è osservato nessun peggioramento significativo della situazione viaria, che comunque è già degradata da molto tempo.

Il telelavoro dei frontalieri rende dunque ancora più attrattivo il mercato del lavoro ticinese per una tipologia di permessi G che sarebbe invece indispensabile ridurre. La richiesta di un accordo sul telelavoro da parte di associazioni sindacali e padronali risponde unicamente ad interessi particolari e non a quello della collettività.

Lo stesso governo italiano non dimostra grande interesse per la codificazione del telelavoro dei frontalieri. Questo probabilmente per la stessa riflessione indicata sopra, ovvero che esso aumenta ulteriormente l'attrattività del Ticino, fomentando gli eccessi di frontaliere, nocivi sia per il Ticino che per le zone di confine italiane. Vanno dunque combattuti, il primo passo è proprio quello di non introdurre nuove disposizioni che vanno a peggiorare ulteriormente una situazione problematica.

In considerazione però delle prospettive dell'esito della votazione che si prospetta oggi su questo tema preferisco ritirare la mozione per non far passare segnali politici sbagliati, attendendo quindi l'evolversi della situazione. In futuro il tema potrà, se del caso, essere nuovamente affrontato. Ma una cosa è chiara: se oggi questa mozione venisse bocciata con un ampio margine sarebbe come dare il via libera al Consiglio federale per sottoscrivere un accordo amichevole di questo tipo sul telelavoro dei frontalieri – cosa che a mio giudizio va assolutamente evitata.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

23.3139

**Motion Kamerzin Sidney.
Für eine Steuerbefreiung
von Entschädigungen,
die an Miliztätige im präklinischen
Rettungswesen gezahlt werden**

**Motion Kamerzin Sidney.
Pour une exonération fiscale
des indemnités versées
aux intervenants miliciens
des secours préhospitaliers**

Nationalrat/Conseil national 19.09.23

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Les secours sont organisés, en Suisse, autour d'organisations telles que le Secours alpin suisse ou les organisations cantonales de secours. En cas d'intervention, ces organisations peuvent faire appel à leurs propres ressources, mais aussi engager des intervenants professionnels, médecins, psychologues, hélicoptères ou ambulances, par exemple.

Ces organisations de secours peuvent aussi faire appel à des secouristes de milice, par exemple à des guides de montagne, des patrouilleurs, des samaritains, des conducteurs de chiens d'avalanche ou des plongeurs, par exemple.

Le recours à ces secouristes de milice est nécessaire et présente notamment l'avantage des coûts: ces miliciens se forment souvent à côté de leur vie professionnelle ou familiale, sont disponibles 24 heures sur 24 et, surtout, sont bon marché. Ils permettent aux organisations de secours d'éviter d'engager du personnel permanent et, surtout, ils permettent de disposer de personnel spécialisé, qui se forme en dehors des heures de travail, sur son temps libre, et sacrifie ainsi une partie de son temps pour l'intérêt public.

Ces intervenants ne reçoivent pas de salaire, mais des indemnités pour leurs interventions – c'est le cas des sapeurs-pompiers par exemple –, et, heureusement, ces indemnités sont exonérées fiscalement. Afin d'encourager ce système de milice, qui permet de bénéficier d'un personnel performant à des coûts limités, la motion vous propose d'exonérer également les indemnités versées aux autres intervenants jusqu'à un montant maximum, comme c'est le cas pour les sapeurs-pompiers. Dans son avis, le Conseil fédéral rejette cette idée, tout comme il rejette les déductions dans le domaine du bénévolat. Or, ces propositions, comme la présente, visent à continuer à encourager ceux qui s'engagent pour la collectivité, comme miliciens ou comme bénévoles, ce qui profite à la vie associative, aux organisations d'utilité publique comme les organisations de secours, à la vie sociale et à la vie dans la société suisse en général.

Je vous remercie de soutenir cette motion et donc ceux qui s'engagent sans compter, sur le terrain, pour venir en aide de manière professionnelle, efficace et bon marché, en cas d'intervention.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat anerkennt das wichtige Engagement und die Arbeit der nicht festangestellten Einsatzkräfte im präklinischen Rettungswesen. Grundsätzlich sollen aber sämtliche Einkünfte der Einkommensbesteuerung unterliegen. Für die Einkommensbesteuerung sind die verfassungsrechtlichen Grundsätze der Allgemeinheit und der Besteuerung nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zentral. Danach haben alle Erwerbstätigen, das heisst auch nicht festangestellte Rettungskräfte, Steuern zu zahlen. Voraussetzung ist natürlich, dass die Entschädigung Lohncharakter hat und nicht lediglich als Kostenersatz gilt.

Sie wissen, dass es in der Vergangenheit ähnlich gelagerte Vorstösse gab. Der Bundesrat hat diese immer wieder zur Ablehnung beantragt, wenn es um die Freiwilligenarbeit ging. Dieser Vorstoss weist die gleiche Problematik auf. Unter anderem würde eine Ungleichbehandlung gegenüber festangestellten Rettungskräften entstehen.

Der Bundesrat bittet Sie, die Motion abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3139/27444)

Für Annahme der Motion ... 95 Stimmen

Dagegen ... 92 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 12.45 Uhr

La séance est levée à 12 h 45

Achte Sitzung – Huitième séance

Mittwoch, 20. September 2023
 Mercredi, 20 septembre 2023

08.00 h

22.065

Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot

Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 07.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 05.06.23 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Antrag der Mehrheit
 Eintreten

Antrag der Minderheit
 (Gysin Greta, Fluri, Imboden, Kälin)
 Nichteintreten

Proposition de la majorité
 Entrer en matière

Proposition de la minorité
 (Gysin Greta, Fluri, Imboden, Kälin)
 Ne pas entrer en matière

Buffat Michaël (V, VD), pour la commission: La présente loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage a été soumise à la Commission des institutions politiques du Conseil national le 22 juin 2023, après avoir été traitée le 5 juin par le Conseil des Etats. Elle faisait suite à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage", acceptée par le peuple et les cantons le 7 mars 2021.

Dans le cadre de la mise en oeuvre de cette initiative, la question s'est posée de savoir s'il appartenait aux cantons ou à la Confédération de légiférer. Il a été décidé de le faire au niveau fédéral afin d'avoir un cadre uniforme et harmonisé sur l'ensemble du territoire suisse. Le Conseil fédéral nous soumet donc un projet de loi ad hoc en se fondant sur la compétence de la Confédération de légiférer en matière de droit pénal inscrit à l'article 123 alinéa 1 de notre Constitution.

Une majorité de votre commission vous invite à entrer en matière. Il existe toutefois une minorité Gysin Greta qui vous invite à ne pas entrer en matière. Elle ne s'inquiète pas du fond, mais de la forme. Selon la minorité, il n'appartient pas à la Confédération de légiférer, mais aux cantons de faire, chacun, le nécessaire. Ce point faisait également partie du premier débat au Conseil des Etats. La Commission des institutions politiques du Conseil des Etats avait proposé en mars 2023 à son conseil de refuser l'entrée en matière, ce qu'il n'avait pas fait, puisque, toujours au mois de mars, il avait accepté l'entrée en matière et donc de traiter le sujet lors de sa session de juin 2023.

Pour la majorité de la commission, bien que très respectueuse du fédéralisme et de la répartition des compétences entre la Confédération et les cantons, il est évident que sur ce dossier bien précis, avec 26 législations différentes, personne n'aurait compris, et surtout pas les hôtes étrangers, ce qu'il en était de la situation.

C'est pourquoi la commission vous invite à entrer en matière par 18 voix contre 6 et 1 abstention.

Binder-Keller Marianne (M-E, AG), für die Kommission: Volk und Stände nahmen am 7. März 2021 eine Initiative an, welche die Gesichtsverhüllung in der Öffentlichkeit verbieten will, auch bei Demonstrationen. Integriert in dieser Initiative waren auch Ausnahmen, beispielsweise wenn es sich um Brauchtum handelt. Die ganzen gesellschaftspolitischen Diskussionen – es geht ja im Speziellen um die Verschleierung – erspare ich Ihnen. Nachdem der Bundesrat dieses Verbot vorerst im Strafbuch verankern wollte, schlug er aufgrund der Vernehmlassung, in welcher eine solche Lösung auf breite Kritik stiess, eine Lösung auf Bundesebene vor, will heissen: ein eigenständiges Gesetz.

Das Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot zielt auf die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit ab, nicht primär auf die Bestrafung. Vorgesehen ist aber eine Busse bis maximal 1000 Franken. Sie soll in einem Ordnungsbussenverfahren geregelt werden, was den Aufwand für die Kantone reduziert und auch für die Betroffenen das Verfahren vereinfacht.

Als Erstrat beugte sich der Ständerat darüber, der dem uns vorliegenden Gesetz am Schluss ohne Änderungen zugestimmt hat. Als Zweitrat beugen wir uns nun darüber. Ich präsentiere Ihnen den Antrag Ihrer Staatspolitischen Kommission.

Die Frage des Eintretens war klar: Eintreten wurde mit 18 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung beschlossen.

Eine Minderheit Gysin Greta beantragt Nichteintreten – nicht, weil sie die Bestimmung nicht umsetzen will, sondern deshalb, weil sie das Verhüllungsverbot als eine Frage der öffentlichen Ordnung betrachtet, für die die Kantone zuständig sind. Der Föderalismus und die Subsidiarität würden gemäss der Minderheit mit der Vorlage ausgehebelt.

Die Mehrheit Ihrer Kommission hält Artikel 123 der Bundesverfassung hier aber für anwendbar und erachtet die Umsetzung auf Bundesebene als mit der Bundesverfassung konform. Sie führt auch ins Feld, dass sich die Kantone ebenfalls eine Umsetzung auf Bundesebene wünschen. Die Mehrheit der Kommission beantragt Ihnen also Eintreten.

Des Weiteren geht es bei Artikel 3 um die Höhe der Busse. Im Raum standen ursprünglich 10 000 Franken. Die Mehrheit der Kommission möchte beim Entwurf des Bundesrates bleiben und die Busse bei 1000 Franken belassen. Eine Minderheit will 200 Franken. Die Mehrheit erachtet 1000 Franken aber als angemessen, im Speziellen im Zusammenhang mit der Eskalation an Demonstrationen.

Bei bewilligten Demonstrationen soll es gemäss der Mehrheit der Kommission Ausnahmen geben. Die Behörden können gemäss Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe a eine Bewilligung erteilen, das Gesicht zu verhüllen, wenn es um die Ausübung der Grundrechte und der Meinungsfreiheit geht. Die Bewilligung muss den Behörden aber vorliegen. Die Minderheit II (Wobmann) wiederum möchte Absatz 3 streichen.

Die Möglichkeit für einen Antrag ohne vorherige Vorstellung bei den Behörden, sich bei einer bewilligten Demonstration auch verhüllen zu können, wenn weitere achtenswerte Gründe vorliegen, möchte die Mehrheit der Kommission nicht. Die Minderheit I (Gysin Greta) moniert hier aber, es können auch andere achtenswerte Gründe für eine Unkenntlichmachung vorliegen. Für die Mehrheit ist die Gewährleistung der Meinungs- und Versammlungsfreiheit mit Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe a des Gesetzes abgedeckt. Die Minderheit II (Wobmann) will den gesamten Absatz 3 streichen.

Am Schluss stimmte die Kommission dem unveränderten Entwurf in der Gesamtabstimmung mit 21 zu 1 Stimmen bei 3 Enthaltungen zu.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich begrüsse heute ganz herzlich unseren Kollegen Philipp Kutter unter uns.

Lieber Philipp, deine Rückkehr in den Nationalrat nach sieben Monaten freut uns ausserordentlich. Für mich und wohl für viele andere gehört deine Rückkehr zu den Höhepunkten dieser Herbstsession. Von Herzen wünschen wir dir weiterhin gute Fortschritte und vor allem Kraft und Zuversicht. Du machst vielen Menschen mit Behinderungen Mut und bist für sie ein Vorbild. Nochmals herzlich willkommen zurück im Nationalrat, lieber Philipp! (*Stehende Ovation*)

Wir fahren weiter mit dem Bundesgesetz über das Gesichtshüllungsverbot. Das Wort für die Minderheit hat Greta Gysin.

Gysin Greta (G, TI): Lieber Philipp, so schön, dass du wieder da bist! Ich freue mich so und bin wie der Präsident gerührt. Leider muss ich aber zurück zum Tagesgeschäft, dem Gesichtshüllungsverbot. Ich möchte sofort klären, worum es hier heute nicht geht: Es geht nicht um eine inhaltliche Diskussion; das Volk hat entschieden, und heute gilt es, den Volkswillen umzusetzen. Das Gesichtshüllungsverbot soll schweizweit eingeführt werden. Heute geht es um die Verfassung, die wir letzte Woche gefeiert haben, insbesondere um den Föderalismus, Artikel 3, und die Subsidiarität, Artikel 5.

In der Schweiz sind die Kantone souverän, soweit es die Verfassung nicht anders vorsieht. Bei der Lösung von Problemen sind die leistungsfähigeren kleineren Einheiten zuerst gefordert. Die Frage, die wir uns heute stellen müssten, ist: Welche Staatsebene ist für die Umsetzung der Initiative zum Gesichtshüllungsverbot zuständig? Denn alleine mit der Tatsache, dass es sich um eine Bestimmung der Bundesverfassung handelt, die landesweit eingeführt werden soll, lässt sich noch keine Bundeskompetenz begründen. Diese Meinung hat im Abstimmungskampf auch der Bundesrat geteilt. So stand im Abstimmungsbüchlein, dass der Bund keine neuen Verfassungskompetenzen erhalte und ohne Verfassungsgrundlage kein Bundesgesetz zu einem allgemeinen Verbot im gesamten öffentlichen Raum erlassen könne. Bundesrätin Keller-Sutter hat vor der Abstimmung auch immer wieder betont, dass es dann Aufgabe der Kantone sei, die Initiative in kantonalen Polizeigesetzen umzusetzen. Denn beim Verbot der Gesichtshüllung handelt es sich um eine Bestimmung über das Auftreten im öffentlichen Raum und die Sicherheit, was klar Kompetenz der Kantone ist.

Der Bundesrat begründet den Gesetzentwurf, der uns heute vorliegt, auf Artikel 123 der Bundesverfassung. Das ist die Gesetzgebungskompetenz im Strafrecht. Das ist, um es gelinde zu formulieren, unschön. Denn somit wird ein Verhalten für strafbar erklärt, das an sich kein Rechtsgut konkret bedroht oder verletzt.

Der Bundesrat erkennt selber in der Botschaft, es sei nicht ganz einfach, die Kompetenz des Bundes zu begründen. Wenn er es trotzdem macht, dann nur auf Druck der Kantone. Die KKJPD forderte nach der Abstimmung nämlich eine einheitliche Regelung auf Bundesebene. Sie wollte einen Flickenteppich vermeiden. So gut ich den Wunsch der Kantone nachvollziehen kann: Es ist staatspolitisch problematisch, wenn wir unsere Verfassung, unseren Föderalismus und das Subsidiaritätsprinzip auf diese Weise missachten.

Wir haben vor einer Woche das 175-jährige Jubiläum unserer Verfassung gefeiert. Die Meinungen über die Feier gehen stark auseinander, aber darüber, wie wertvoll unser Föderalismus ist, sind wir uns dann wieder einig. Es ist nicht im Interesse unseres Systems, und es ist vor allem auch nicht im Interesse der Kantone, die ihre Autonomie bewahren sollten, wenn wir heute auf dieses Gesetz eintreten. Wir höhnen damit den Föderalismus, den wir letzte Woche gefeiert haben, aus. Um es mit den Worten des geschätzten Kollegen Fluri auszudrücken: Die von den Kantonen manifestierte Bequemlichkeit führt zur Erosion des verfassungsmässigen Föderalismus und der bundesstaatlichen Idee. Sie ebnet den Weg zum Zentralismus, und das wollen wir bestimmt nicht.

Aus all diesen Gründen beantrage ich im Namen der Kommissionsminderheit, nicht auf die Vorlage einzutreten.

Ruch Daniel (RL, VD): Le groupe libéral-radical salue en principe la modification du code pénal, car le texte de loi s'en tient étroitement à l'article 10a de la Constitution sur l'interdiction de se dissimuler le visage: "Nul ne peut se dissimuler le visage dans l'espace public, ni dans les lieux accessibles au public ou dans lesquels sont fournies des prestations ordinairement accessibles par tout un chacun; l'interdiction n'est pas applicable dans les lieux de culte. Nul ne peut contraindre une personne de se dissimuler le visage en raison de son sexe. La loi prévoit des exceptions. Celles-ci ne peuvent être justifiées que par des raisons de santé ou de sécurité, par des raisons climatiques ou par des coutumes locales."

Néanmoins, le groupe libéral-radical émet des critiques quand les cantons n'exercent pas leur compétence en matière de police et d'interdiction de se dissimuler le visage ou de porter des masques. La grande majorité des dispositions d'exception énumérées à l'article 2 alinéa 2, à l'exception des lettres e, f et g, ne sont pas considérées comme problématiques. Les exceptions prévues aux lettres e et f sont problématiques du point de vue du droit constitutionnel: toutes deux vont clairement au-delà de l'énoncé explicite de la Constitution, dépassant le texte constitutionnel expressément exhaustif. En outre, selon la nouvelle disposition d'exception prévue à la lettre g, il pourrait en résulter des états d'exception allant au-delà de l'aspect de l'exercice de la liberté des droits fondamentaux.

Le groupe libéral-radical est en faveur de l'entrée en matière et vous propose d'adopter le projet.

Jost Marc (M-E, BE): Die Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP unterstützt diese ausgewogene Vorlage, welche die umgangssprachlich "Burka-Initiative" genannte Volksinitiative umsetzt. Damit unterstützt unsere Fraktion eine landesweit einheitliche Umsetzung des Verbots der Verhüllung des eigenen Gesichts. Für unsere Fraktion stellt die Vorlage eine angemessene Umsetzung dar, auch deshalb, weil sie Gesichtshüllungen zur Wahrung persönlicher Schutzbedürfnisse weiterhin erlaubt.

Wir sind überzeugt: Die Bevölkerung erwartet eine nationale und effiziente Umsetzung, unabhängig davon, wie man bei der Abstimmung zur Initiative stand. Eine Grundlage in der Verfassung, dies jetzt schweizweit zu regeln, besteht ebenfalls. Die Gesetzgebungskompetenz finden wir in Artikel 123 der Bundesverfassung. Das hat den Vorteil, dass zum Beispiel alle Ausnahmen schweizweit einheitlich gelten. So ist es zum Beispiel weiterhin erlaubt, in Sakralstätten sein Gesicht zu verhüllen, was gerade aus Sicht der Religionsfreiheit von Bedeutung sein kann. Die Gesichtshüllung wird ebenfalls für den Schutz der eigenen Gesundheit erlaubt bleiben, wie das im Falle einer Pandemie von Bedeutung sein kann. Sie wird weiterhin für die Gewährleistung der persönlichen Sicherheit erlaubt sein, wie das in exponierten Berufen von Bedeutung sein kann. Schliesslich wird sie auch für Brauchtum, künstlerische Darbietungen oder für Werbezwecke erlaubt bleiben.

Wie gesagt, die Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP findet dies angemessen und wichtig, dass das Verbot landesweit gilt. Besonders hinweisen möchten wir auch auf die Möglichkeit betreffend Ausübung der Grundrechte der Meinungsfreiheit und der Versammlungsfreiheit. Hier kann die zuständige Behörde, sofern die öffentliche Sicherheit und Ordnung nicht beeinträchtigt werden, bewilligen, dass das Gesicht verhüllt wird.

Damit komme ich auf die zwei Minderheitsanträge zu Artikel 2 Absatz 3 zu sprechen. Wir lehnen beide Minderheitsanträge ab. Die Minderheit I (Gysin Greta) will die Ausnahmen erweitern, wenn andere achtenswerte Gründe vorliegen. Der Begriff "achtenswerte Gründe" ist uns zu offen und zu unpräzise. Zudem sind die Ausnahmen bereits sehr breit definiert. Wir lehnen jedoch auch den Antrag der Minderheit II (Wobmann) ab, die Ausnahmen streichen möchte, die die Wahrung und Ausübung der Grundrechte sicherstellen sollen. Das sehen wir als besonders problematisch an. Ich gebe Ihnen ein Beispiel dazu: Eine Person, die Opfer von Übergriffen und Gewalt geworden ist und die an einer Kundgebung über ihre schwierigen Erfahrungen berichten möchte, allerdings zu Recht befürchten muss, dass das Offenlegen ihrer

Identität ein Sicherheitsrisiko darstellen kann, muss die Möglichkeit haben, ihren Zeugnisbericht anonym abzulegen. Das mögen besondere Ausnahmesituationen sein, aber genau so ist es in Absatz 3 auch geregelt; eine Behörde muss eine solche Situation nämlich explizit bewilligen.

Ich fasse zusammen: Die Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP ist für Eintreten und stimmt der Vorlage gemäss Mehrheit der Kommission zu. Die Minderheitsanträge von links oder rechts, aber auch von liberaler Seite lehnen wir ab. Die Umsetzung in dieser Form ist ausgewogen.

Mein Kollege Romano wird nun noch etwas zum Kanton Tessin hinzufügen.

Romano Marco (M-E, TI): Non entrare in materia su questo progetto di legge significa non rispettare la volontà popolare. L'applicazione è possibile, lo dimostra da oltre un decennio la legge cantonale ticinese. In questa materia è però inimmaginabile disporre di 26 legislazioni diverse, di regole diverse che andrebbero poi coordinate tra di loro nei cantoni.

Vi invito ad entrare in materia, sostenere la proposta del Consiglio federale e soprattutto riprendere i materiali del dibattito precedente il voto popolare: più di una volta si è sottolineato come l'applicazione debba essere nazionale, uniforme, omogenea e rispettosa delle istituzioni.

Gysin Greta (G, TI): Collega Romano, lei ha detto che quest'iniziativa va applicata. È quanto ho detto anch'io nel mio intervento in nome della minoranza.

Ma mi sa dire perché, nonostante il Consiglio federale stesso nella campagna di votazione abbia più volte sottolineato che la competenza dell'applicazione è dei cantoni, adesso ha cambiato idea? Mi sa dire perché adesso non sarebbe più possibile? Nonostante non ci sia un articolo costituzionale che conferisce alla Confederazione la competenza di applicare questa iniziativa, perché adesso dovremmo farlo a livello federale?

Romano Marco (M-E, TI): Un articolo costituzionale c'è, è l'articolo 123 capoverso 1.

Un'iniziativa popolare non è un atto del Consiglio federale, è un atto del popolo svizzero: vi è stato un comitato d'iniziativa che ha proposto un testo, vi è stata una maggioranza della popolazione che l'ha approvato. Nel dibattito che ha preceduto il voto, si è più volte sottolineato una volontà di applicazione a livello nazionale e questo è lo scopo di questa legge federale. Era stato il medesimo meccanismo con la votazione sui minareti: anche qui si sarebbe potuto introdurre il divieto in tutte le leggi cantonali, e anche qui si è scelta l'applicazione nazionale, perché così era stato voluto dal popolo.

Wobmann Walter (V, SO): Am 7. März 2021 wurde die Initiative für ein allgemeines Verhüllungsverbot von Volk und Ständen angenommen. Ich bin Präsident des Initiativkomitees und lege hier somit meine Interessenbindung offen.

Über den Nichteintretensantrag staune ich schon sehr. Frau Gysin, Sie sagen, Sie respektieren den Volksentscheid. Sie wollen aber nicht auf eine Vorlage eintreten, die die Initiative, den Volksentscheid umsetzen will. Nichteintreten heisst nichts machen. Wenn Sie mit dem Inhalt nicht einverstanden sind, hätten Sie ja eine Rückweisung beantragen können. Das wäre dann schon ehrlicher gewesen, als jetzt zu sagen: Ja, ja, wir sind schon für den Volksentscheid und stehen dafür ein, aber wir treten hier gar nicht auf eine Diskussion über das Gesetz ein.

Die Initiative muss ohne Wenn und Aber umgesetzt werden. Es ist ein Volksentscheid, und wenn wir das tatsächlich in den Kantonen hätten lösen wollen, dann hätten wir in den Kantonen Initiativen und parlamentarische Vorstösse gemacht, und dann hätte es in unserem kleinen Land 26 verschiedene Gesetzgebungen gegeben für dieses Thema. Das würde aber ganz sicher kein Mensch verstehen, und schon gar nicht ausländische Gäste. Es wäre ja gar nicht möglich, zu wissen, wo was gelten soll, wie hoch die Bussen in den Kantonen sind usw.

Sie sehen, es ist eine Vorlage, die auf Bundesebene wirklich so umgesetzt werden muss. Dass dieses Thema – Umset-

zung durch die Kantone oder den Bund – im Abstimmungskampf diskutiert wurde, ist ganz klar, das war auch richtig. Aber jetzt haben wir einen Volksentscheid. Das Volk hat sich für die Bundeslösung entschieden, es war eine nationale Volksinitiative. Sie sehen also, Sie sind völlig auf dem Holzweg, und es geht jetzt wirklich um die Umsetzung. Der Ständerat hat entschieden, es mit einem Spezialgesetz zu machen. Ich bin damit einverstanden, ich kann damit leben.

Es gibt einen zweiten Teil bei dieser Vorlage: Die Initiative verlangte nicht nur ein Verhüllungsverbot aus religiösen Gründen, also ein Verbot von Burka und Nikab. In den Medien wurde vor allem darüber geschrieben und gesprochen, aber das kam nicht von mir. Das kam von den Journalisten, für die das wahrscheinlich etwas populärer war, als über die Verhüllung bei den Demonstrationen zu reden. Das ist aber der grosse zweite Teil dieser Vorlage, und das Volk hat klar auch dazu Ja gesagt.

Ich war im Abstimmungskampf ja an vorderster Front dabei, und ich kann Ihnen sagen: Sehr viele Leute haben sich bei mir und bei uns gemeldet und gesagt, sie würden die Initiative vor allem wegen dem Verhüllungsverbot bei Demonstrationen annehmen. Es ist ein sehr grosses Ärgernis, wenn Hooligans, Chaoten und eben auch politische Chaoten, also Demonstranten, Sachbeschädigungen machen und wenn man sie nicht erkennt, weil sie verhüllt sind, und sie ungeschoren davonkommen. So kann es sicher nicht weitergehen.

Die Kombination dieser beiden Teile hat das Ja hervorgebracht. In unserem Land zeigt man das Gesicht. Wir leben in einer freiheitlich-demokratischen Gesellschaftsordnung, in einem freien Land. In unserem Kulturkreis zeigt man das Gesicht.

Ich bitte Sie wirklich, diesen Volkswillen zu respektieren, die Initiative entsprechend umzusetzen und natürlich auf das Geschäft einzutreten.

Gysin Greta (G, TI): Kollege Wobmann, Sie haben behauptet, ich würde den Volkswillen nicht respektieren und möchte die Initiative nicht umsetzen. Ich bin der Meinung, ich habe dies nur staatspolitisch begründet. Können Sie mir sagen, wo in meinem Votum ich ein inhaltliches Argument angeführt habe – genau so, wie Sie es jetzt getan haben –, eines, das zeigt, dass ich gegen die Umsetzung bin? Ich habe nämlich dahin gehend argumentiert, dass die Initiative umgesetzt werden muss, dies jedoch auf der richtigen Staatsebene, und das ist eben nicht auf Bundesebene.

Wobmann Walter (V, SO): Ich habe vorhin schon gefragt, warum Sie nicht eine Rückweisung beantragt haben, um die Korrekturen dann entsprechend einzubringen. Mit dem Nichteintreten können Sie gar nichts tun. Dann wird die Initiative ja gar nicht umgesetzt.

Fluri Kurt (RL, SO): Herr Wobmann, ich möchte Sie nicht enttäuschen und auch eine Frage stellen. Sie haben bemängelt, dass eine Lösung auf Stufe der Kantone 26 verschiedene Lösungen zur Folge hätte. Ist Ihnen bekannt, dass die Kantone auch ein Konkordat abschliessen können, wie sie es zum Beispiel beim Thema Hooligans gemacht haben?

Wobmann Walter (V, SO): Also Sie meinen, dann würde es eine einheitliche Lösung geben? Aber das wäre genau das Gleiche, wie wenn wir jetzt ein Bundesgesetz für die ganze Schweiz machen würden.

Gredig Corina (GL, ZH): Herr Präsident, Frau Bundesrätin, liebe Kolleginnen und Kollegen, lieber Philipp: Die Zürcher Delegation ist wieder komplett, das freut uns heute besonders.

Vor zweieinhalb Jahren haben Volk und Stände die Volksinitiative "Ja zum Verhüllungsverbot" angenommen. Mit dieser Vorlage setzen wir nun den Volkswillen um.

Wieso geht es hier um Eintreten und nicht um eine Rückweisung? Mein Vorredner hat die Option einer Rückweisung aufs Pult gebracht. Ich muss aber sagen: Eine Rückweisung bringt selbstverständlich nichts, wenn man der Ansicht ist, dass die

Kantone diese Vorlage umsetzen sollen. In diesem Fall muss man eben für Nichteintreten plädieren.

Unsere Fraktion ist aber der Ansicht, dass man sehr wohl eintreten kann. Denn die Umsetzung ist, wie es in der Botschaft sehr ausführlich diskutiert wurde, möglich; man kann diese Vorlage gestützt auf die Strafrechtskompetenz des Bundes umsetzen, und zwar in einem eigenen Bundesgesetz. Wir sind auch der Ansicht, dass der Volkswille hier ausgewogen umgesetzt wurde. Wir werden lediglich eine Minderheit, die Minderheit I (Gysin Greta), unterstützen, weil sie noch besser auf den Aspekt der Persönlichkeitsrechte eingeht.

Eine einheitliche Umsetzung dieser nationalen Volksinitiative auf Bundesebene macht für uns Sinn. Wir sind ein kleinräumiges Land. Wir haben damit die gleiche Regelung für die ganze Schweiz. Auch die Kantone haben eine solche Regulierung via Bundesebene gewünscht.

Deshalb plädieren wir hier, zweieinhalb Jahre nach dem Volksentscheid, für Eintreten und werden, ausser bei der erwähnten Minderheit, der Mehrheit Ihrer Kommission folgen.

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Lieber Philipp! Ich erlaube mir, auch Frau Kutter zu begrüßen, die ebenfalls hier ist. Es ist auch sie, die wichtig ist.

Revenons à notre projet: le projet de la loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage met donc en oeuvre l'interdiction de se dissimuler le visage prévue par l'article 10a de notre Constitution fédérale. Cette nouvelle disposition a été adoptée, comme cela a été dit, le 7 mars 2021, par une majorité du peuple et une majorité significative des cantons. La disposition constitutionnelle, vous le savez, n'est pas applicable directement. Elle doit être concrétisée dans une loi. L'article 10a de la Constitution fédérale délimite toutefois, fort opportunément, le cadre de la future loi, en particulier les exceptions à l'interdiction de se dissimuler le visage.

Une loi fédérale présente l'avantage, par rapport à une mise en oeuvre cantonale, de créer un cadre uniforme pour l'ensemble de la Suisse. Il est exact que, dans le sillage de la votation populaire, la question s'est posée de savoir qui, de la Confédération ou des cantons, devait légiférer. En effet, il est exact que, pendant la campagne, ma collègue Mme Keller-Sutter avait mentionné que cela serait une responsabilité des cantons. Il est également exact qu'après la votation le comité de la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police s'est adressé au département pour lui demander de légiférer au niveau fédéral, mais le Conseil fédéral n'a pas aussitôt agi sous pression. Il s'est posé la question de l'opportunité d'avoir une loi fédérale. Je peux également dire que lors de la procédure de consultation externe, la création d'une infraction pénale au niveau fédéral a été bien accueillie par la quasi-totalité des cantons et également par une nette majorité des partis politiques. Le Conseil fédéral a donc retenu l'option de soumettre au Parlement un projet de loi ad hoc, en se fondant sur la compétence de la Confédération de légiférer en matière de droit pénal.

Der Ständerat trat auf den Gesetzentwurf ein und nahm ihn am 5. Juni dieses Jahres ohne Änderung an. Ihre Kommission trat mit 18 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung auf die Vorlage ein und hiess den Gesetzentwurf am 22. Juni mit 21 zu 1 Stimmen bei 3 Enthaltungen gut.

Je peux brièvement donner quelques indications concernant le champ d'application.

Das Verbot gilt an öffentlichen oder privaten Orten, die der Allgemeinheit zu entgeltlicher oder unentgeltlicher Nutzung zugänglich sind.

Ces lieux concernent dès lors les rues, les places, les forêts, les espaces aquatiques, mais aussi les institutions accessibles au public comme les tribunaux, les écoles, les hôpitaux ou encore les transports publics. Sont également pris en compte les établissements de vente de biens ou de fourniture de services, comme les magasins, les restaurants, les cinémas ou les stades de football.

L'interdiction ne s'applique par contre pas aux personnes qui se trouvent à bord d'aéronefs civils en Suisse et à l'étranger. Sont également exclus des locaux servant aux relations diplomatiques.

L'article 2 alinéa 2 mentionne une série d'exceptions. Je n'y reviendrai pas, nous aurons l'occasion d'en discuter lors de la discussion par article.

Je vous propose, à l'instar du Conseil fédéral, d'entrer en matière.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Gysin Greta ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.065/27448)

Für Eintreten ... 135 Stimmen

Dagegen ... 32 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Wir führen die Detailberatung in einer einzigen Debatte.

Gysin Greta (G, TI): Beim Antrag meiner Minderheit zu Artikel 2 geht es um die Ausnahmestimmungen, wann die zuständige Behörde eine Gesichtsverhüllung bewilligen kann. Ich beantrage Ihnen, dass wir analog zur Regelung des Kantons Bern bei den Bewilligungsgründen auch eine Generalklausel hinzufügen. Andere achtenswerte Gründe sind z. B. die Gewährung des Persönlichkeitsrechts, wenn sich eine Person bei einer Demo verhüllen möchte, um sich unkenntlich zu machen, weil sonst ihre persönliche Sicherheit gefährdet ist. Es geht bei diesen Fällen eben nicht um die Meinungsäusserungsfreiheit, die in Litera a geregelt ist, sondern um den Schutz der Persönlichkeitsrechte. Im Kanton Bern gibt es etwa fünfzig Ausnahmbewilligungen pro Jahr, gut 10 Prozent davon werden durch die Generalklausel begründet.

Bei Artikel 3 geht es um die Höhe der Busse. Eine Busse müsste dem Prinzip der Verhältnismässigkeit gerecht werden. Durch die Verhüllung des Gesichts entsteht keine Gefährdung der öffentlichen Sicherheit. Eine Busse in Höhe von 1000 Franken ist in keiner Art und Weise verhältnismässig. Deshalb beantrage ich eine Senkung der Maximalbusse auf 200 Franken, damit wir dem Grundprinzip gerecht werden, dass die Bestrafung dem Ausmass des Unrechts angemessen sein muss.

Ich nehme noch kurz Stellung zum Einzelantrag Wettstein, den die grüne Fraktion unterstützt. Es ging nie um das Verbergen des Gesichts in den Diskussionen um diese Initiative, immer nur um die Verhüllung. Warum in der deutschen Fassung noch das Verbergen erwähnt wird, ist mir ein Rätsel. Das ist klar eine Ausweitung der Initiative und steht zudem im Widerspruch zur italienisch- und zur französischsprachigen Version.

Wobmann Walter (V, SO): Ich beantrage hier die Streichung von Artikel 2 Absatz 3, also der neu geschaffenen Ausnahme bei Kundgebungen. Ich habe es schon beim Eintretensvotum gesagt: Das Verhüllungsverbot bei Demonstrationen für Hooligans und insgesamt Chaoten war ein genau gleich grosses Thema wie das Verhüllungsverbot hinsichtlich Burkas und Nikabs. Es gehört also zusammen, und es ist nicht einzusehen, dass bei Demonstrationen die Möglichkeit bestehen soll, sich zu verhüllen.

Wir leben in einem sicheren und freien Land. Wir können unsere Meinung offen äussern. Ich kann einfach nicht verstehen, dass man verhüllt an eine Demo geht, dahinter stehen meistens finstere Absichten. Häufig demonstrieren ausländische Leute. Eigentlich ist das sowieso ein Unding. Wir haben es jetzt wieder mit den Asylanten aus Eritrea erlebt, welche an Demonstrationen nur noch Chaos anrichten. Ich bin der Meinung, die sollten das lieber zuhause als bei uns in der Schweiz machen.

Ich bitte Sie, Artikel 2 Absatz 3 zu streichen.

Die SVP-Fraktion lehnt die anderen Minderheitsanträge ab und wird dem Ständerat folgen. Dies betrifft natürlich auch Artikel 3. Dort geht es um die Höhe der Busse in der Höhe von 1000 Franken. Auch dort werden wir dem Ständerat folgen.

Wettstein Felix (G, SO): Herr Kollege Wobmann, habe ich Sie jetzt richtig verstanden? Sind Sie der Meinung, Ausländerinnen und Ausländer hätten in der Schweiz kein Demonstrationsrecht?

Wobmann Walter (V, SO): Alle haben ein Demonstrationsrecht, da stehe ich hundertprozentig dazu, aber es muss sich dabei niemand verhüllen.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Fraktionen verzichten auf eine Stellungnahme.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Par rapport aux différentes propositions de minorité: la proposition de la minorité I (Gysin Greta) vise à élargir l'exception qui est prévue à l'article 2 alinéa 3 pour la dissimulation du visage lors de manifestations. Outre les exceptions pour leur propre protection, qui sont mentionnées à la lettre a, et pour exprimer figurativement leurs opinions à la lettre b, la minorité I (Gysin Greta) propose que la dissimulation du visage doit également être autorisée pour d'autres intérêts légitimes. Elle propose donc d'ajouter une nouvelle lettre c. Par exemple, on peut imaginer des constellations dans lesquelles des personnes ne se sentent certes pas menacées, mais ne veulent pas s'exposer publiquement, en raison de destins personnels graves ou de parcours de vie difficiles. Cela peut être le cas lors d'une manifestation qui concerne des femmes battues ou des hommes battus, ou encore des personnes victimes d'abus sexuels ou qui manifesteraient contre la violence domestique. Cela a été dit.

Der Antrag entspricht der Ausnahme, die der Kanton Bern in seinem Polizeigesetz für Vermummungen kennt. Der Kanton St. Gallen kennt eine analoge Regelung. Da die Formulierung kantonalen Regelungen zum Vermummungsverbot entspricht, gibt es schon eine Praxis, an der sich die Kantone orientieren können.

Mit dem Antrag wird die wichtige Bewilligungspflicht beibehalten. Das ist sehr wichtig zu sagen. Die Bewilligungspflicht wurde nach der Vernehmlassung eingeführt. Zahlreiche Teilnehmende sprachen sich damals für eine Verschärfung von Artikel 2 Absatz 3 aus.

Les conséquences pratiques de l'extension à d'autres intérêts légitimes sont mineures. Par contre, cet élargissement nous permettrait de renforcer notre position vis-à-vis de la Cour européenne des droits de l'homme. Cette cour est, naturellement et fort opportunément, sensible aux questions du droit de manifester et il serait difficile d'imaginer que la Cour européenne des droits de l'homme juge une telle réglementation contraire aux dispositions de la Convention.

Le Conseil fédéral vous invite donc à accepter la proposition de la minorité I (Gysin Greta).

La minorité II (Wobmann) demande l'inverse. Elle vise à supprimer les exceptions prévues à l'article 2 alinéa 3 en vertu duquel la dissimulation du visage peut être autorisée dans les lieux publics afin de protéger l'exercice de la liberté d'expression et de la liberté de réunion. L'article 10a de notre Constitution garantit que l'ordre juridique soit conçu de manière aussi peu contradictoire que possible. Dans le sens d'une interprétation harmonisant la Constitution, l'article 2 alinéa 3 introduit donc des exceptions. Elles garantissent que la liberté d'opinion et la liberté de réunion puissent être exercées de manière appropriée, et ce, par exemple, dans le cadre de manifestations. Il convient aussi de noter que les exceptions prévues à l'article 2 alinéa 3 ne s'appliquent que si la sécurité et l'ordre publics ne sont pas menacés.

Aufgrund der Rückmeldungen aus der Vernehmlassung wurde zusätzlich eine Bewilligungspflicht eingeführt. Wer an Kundgebungen das Gesicht verhüllen will, der kann dies nur tun, wenn es die zuständigen Behörden bewilligt haben. Somit behält der Staat die Kontrolle über die Anwendung dieser Ausnahmen.

Au niveau de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, à laquelle je faisais précédemment référence, il est extrêmement important de veiller à un équilibre et à une proportionnalité entre la liberté d'expression et la liberté de réunion. Selon une jurisprudence de longue date de

ladite cour, le fait qu'un rassemblement soit organisé illégalement ne justifie pas nécessairement une ingérence dans le droit à la liberté d'expression. En particulier, si aucune violence n'est exercée, il est important que les autorités fassent preuve d'une certaine tolérance à l'égard de manifestations pacifiques, afin que cette liberté de réunion ne soit pas vidée de sa substance.

Pour ces raisons, je vous invite, au nom du Conseil fédéral, à suivre votre commission et à rejeter la proposition de la minorité II (Wobmann).

Concernant la minorité I (Gysin Greta), par rapport aux amendes.

Mit dem Minderheitsantrag Gysin Greta soll der in Artikel 3 Absatz 1 festgelegte Betrag der Maximalbusse von 1000 Franken auf 200 Franken reduziert werden.

L'avant-projet prévoyait une peine maximale de 10 000 francs, car l'interdiction était conçue comme une modification du code pénal. Le cadre pénal prévu de manière générale pour les contraventions était appliqué. Une procédure d'amende d'ordre n'était pas encore prévue à l'époque, ce qui est le cas maintenant. Dans le cadre de consultations externes, le montant de la peine a suscité de vastes critiques. Avec la décision d'élaborer un projet de loi autonome, le cadre pénal a donc été abaissé à 1000 francs et la procédure d'amende d'ordre, en partie souhaitée lors de la consultation externe, a été introduite.

Il y a lieu de distinguer entre le cadre pénal maximal et l'amende infligée en règle générale en cas d'infraction à l'interdiction de se dissimuler le visage. Une amende d'ordre est donc infligée et peut être payée immédiatement. Il est vrai que, dans le message, nous avions mentionné un montant de 200 francs. Une consultation auprès de la division du droit pénal de l'Office fédéral de la justice a montré que ce montant de 200 francs serait plutôt élevé par rapport à d'autres infractions. Par exemple, téléphoner en voiture sans kit mains libres coûte – si j'ose le dire ainsi – 100 francs. Le franchissement d'une ligne de sécurité en agglomération est sanctionné par une amende de 140 francs. Je ne vais pas entrer dans les détails, mais je peux vous dire que, dans le cadre de l'ordonnance, il est d'ores et déjà prévu de mentionner une amende à 100 francs et non à 200 francs. Il y a lieu d'avoir une différence entre le montant maximal de 1000 francs et le montant minimal de 100 francs.

Pour ces raisons et cette proportionnalité, je vous invite au nom du Conseil fédéral à rejeter la proposition de minorité Gysin Greta à l'article 3 alinéa 1.

Buffat Michaël (V, VD), pour la commission: L'article 1 règle l'objet et le champ d'application de cette loi. Il n'appelle pas de commentaire spécifique.

Je passe à l'article 2, qui présente deux minorités.

Tout d'abord, l'alinéa 2 précise les situations où l'interdiction ne s'applique pas, à savoir dans les lieux de culte ou lorsqu'il est utilisé pour des raisons sanitaires – on l'a vécu récemment d'ailleurs avec le COVID-19 –, ou alors pour des raisons de sécurité – si vous faites de la moto, par exemple, il est important que vous mettiez un casque et, dès lors, votre visage sera dissimulé –, pour des raisons climatiques – on ne veut pas non plus interdire les cagoules en hiver sur les pistes de ski –, également pour entretenir des coutumes locales – je pense par exemple au carnaval –, ou à des fins artistiques, de divertissement ou publicitaires.

L'alinéa 3 donne l'autorisation à l'autorité compétente, à condition que la sécurité et l'ordre publics ne soient pas compromis, d'autoriser des personnes à se dissimuler le visage pour exercer leurs droits fondamentaux à la liberté d'opinion ou alors pour exprimer figurativement leur opinion. Là, comme nous l'avons dit, il y a deux minorités.

La minorité I (Gysin Greta) souhaite ajouter "lorsque d'autres intérêts légitimes justifient que ces personnes se rendent méconnaissables". La minorité est d'avis que si une personne souhaite se rendre méconnaissable lors d'une manifestation – par exemple contre un régime autoritaire – afin de garantir sa propre sécurité, cela doit être possible. Cette proposition a été rejetée par 9 voix contre 15 en commission.

La minorité II (Wobmann) souhaite biffer cet alinéa 3. Cette minorité estime que le voile religieux, avec la burqa et le niqab, n'était pas le seul grand thème et que de très nombreuses personnes ont voté pour cette initiative parce qu'elle demandait une interdiction générale de se cacher le visage, y compris pour les hooligans et les casseurs qui se joignent quelquefois à des manifestations. Cette proposition de minorité a été rejetée par 17 voix contre 7.

Pour terminer, je passe à la dernière proposition de minorité, à l'article 3, qui concerne l'amende fixée à 1000 francs au plus: la minorité Gysin Greta propose de fixer le montant à 200 francs au plus, en argumentant que la dissimulation du visage ne présente aucun danger pour le public et qu'il faut garder une certaine proportionnalité dans ce dossier. Pour la majorité, le fait de disposer d'une progressivité du montant semble important en cas de récidive. C'est pourquoi cette proposition de minorité a été rejetée par 13 voix contre 11.

Binder-Keller Marianne (M-E, AG), für die Kommission: Ich habe schon beim Eintreten die Details erwähnt, weil die Fahne ja kurz ist. Ich möchte jetzt aber noch etwas ergänzen, und zwar zu den Minderheiten bei Artikel 2 Absatz 3.

In Artikel 2 geht es um die Ausnahmen bei einem solchen Verhüllungsverbot, und bei Absatz 3 geht es um die Ausnahmen bei einer Demonstration. Hier möchte die Mehrheit der Kommission explizit dem Ständerat und damit dem Bundesrat folgen, weil es eben Gründe geben kann, dass man sich an einer Demonstration verhüllt. Die Polizei kann Ausnahmen bewilligen, beispielsweise wenn es um Demonstrationen geht, wie kürzlich im Zusammenhang mit dem Iran, an welchen sich Spitzel aufhalten könnten. Das war die Diskussion in der Kommission. Es gibt achtenswerte Gründe, die dazu führen können, dass man sich an einer solchen Demonstration verhüllt, um sich oder Verwandte in der Heimat nicht zu gefährden. Solche Demonstrationen sollten in einem freien Land bewilligt werden können. Das hat mit dem Ausdrücken von Freiheit eben sehr viel zu tun.

Die Minderheit II (Wobmann) möchte diesen ganzen Absatz mit den Ausnahmen streichen. Die Kommission war klar dagegen. Die Minderheit I (Gysin Greta) möchte dagegen noch weitere Ausnahmen gewähren. Die Mehrheit der Kommission fand das nicht notwendig bzw. das Anliegen als genügend abgedeckt; ich habe das im Eintretensvotum erwähnt. Die Mehrheit der Kommission lehnt also die Minderheitsanträge I und II ab.

Des Weiteren empfiehlt die Kommission auch den Einzelantrag Wettstein zur Ablehnung. Bei der Formulierung "oder zu verbergen" in Artikel 2 Absatz 1 handelt es sich um eine wichtige redaktionelle Ergänzung in der deutschen Fahne. Wir möchten nicht noch einmal eine weitere Runde im Ständerat riskieren, indem wir hier eine Differenz schaffen. Die Kommission bittet Sie deshalb, den Einzelantrag Wettstein abzulehnen.

Bundesgesetz über das Verbot der Verhüllung des Gesichts **Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage**

Detaillberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Gysin Greta, Barrile, Feri Yvonne, Gredig, Imboden, Kälin, Marti Samira, Masshardt, Moser, Widmer Céline)

Abs. 3

...

a. ... notwendig ist;

b. ... darstellt; oder

c. andere achtenswerte Gründe für eine Unkenntlichmachung vorliegen.

Antrag der Minderheit II

(Wobmann, Bläsi, Buffat, Glarner, Heer, Rutz Gregor, Steinemann)

Abs. 3

Streichen

Antrag Wettstein

Abs. 1

... so zu verhüllen, dass die Gesichtszüge nicht erkennbar sind.

Schriftliche Begründung

Verhüllen und verbergen bezeichnen zwei deutlich unterschiedliche Handlungen. Mit "verbergen" wird auch das Verdecken mit blossen Händen, mit einem Blatt Papier oder einer Tasche erfasst. Ein Beispiel wäre eine angeklagte Person, die nach einem Gerichtsprozess beim Verlassen des Gerichtsgebäudes eine Mappe vor das Gesicht hält, um sich vor lästigen Fotografinnen und Fotografen zu schützen. Es ist undenkbar, dass die Bestrafung einer solchen Handlung dem Verfassungsauftrag entspricht. Sowohl im Französischen (dissimuler) als auch im Italienischen (dissimulare) wird nur ein Wort verwendet. Entsprechend kann auch der deutschsprachige Text nur "verhüllen" meinen; er darf nicht auf "verdecken" ausgeweitet werden.

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Gysin Greta, Barrile, Feri Yvonne, Gredig, Imboden, Kälin, Marti Samira, Masshardt, Moser, Widmer Céline)

Al. 3

...

a. ... à leur propre protection,

b. ... leur opinion, ou

c. lorsque d'autres intérêts légitimes justifient que ces personnes se rendent méconnaissables.

Proposition de la minorité II

(Wobmann, Bläsi, Buffat, Glarner, Heer, Rutz Gregor, Steinemann)

Al. 3

Biffer

Proposition Wettstein

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

(la modification ne concerne que le texte allemand)

Abs. 1 – Al. 1

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.065/27449)

Für den Antrag der Mehrheit ... 155 Stimmen

Für den Antrag Wettstein ... 30 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abs. 3 – Al. 3

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 22.065/27450)

Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 79 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif; 22.065/27451)
Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 53 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Art. 3

Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit
(Gysin Greta, Barrile, Feri Yvonne, Fluri, Imboden, Kälin, Marti Samira, Masshardt, Paganini, Ruch, Widmer Céline)
Abs. 1
... mit Busse bis zu 200 Franken bestraft.

Art. 3

Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité
(Gysin Greta, Barrile, Feri Yvonne, Fluri, Imboden, Kälin, Marti Samira, Masshardt, Paganini, Ruch, Widmer Céline)
Al. 1
Est puni d'une amende de 200 francs au plus ...

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.065/27452)
Für den Antrag der Mehrheit ... 109 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 77 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 4, 5

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 22.065/27453)
Für Annahme des Entwurfes ... 151 Stimmen
Dagegen ... 29 Stimmen
(6 Enthaltungen)

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

22.049

Zivilgesetzbuch. Änderung (Unternehmensnachfolge)

Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession)

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann)
Ne pas entrer en matière

Dandres Christian (S, GE), pour la commission: Nous débattons ici d'un projet important dans le contexte économique et social de notre pays. Les petites entreprises sont très nombreuses en Suisse; elles sont 600 000, dont une majorité de microentreprises qui emploient entre une et neuf personnes. Celles-ci représentent une part importante du tissu économique de la Suisse et elles emploient 1,1 million de personnes, auxquelles s'ajoutent les petites entreprises avec presque 1 million d'emplois supplémentaires.

Il s'agit principalement d'entreprises familiales, pour lesquelles la passation de témoin d'une génération à la suivante est un moment charnière et très délicat. Il y a des enjeux non seulement financiers, mais aussi affectifs, voire psychologiques, tant les relations de famille peuvent être compliquées, surtout au moment du décès de l'exploitant de l'entreprise. Pour les petites entreprises, il n'est pas fréquent de régler les questions successorales du vivant du chef d'entreprise. De nombreux petits entrepreneurs ne se posent pas cette question et n'ont ni le temps ni les moyens de se payer les services d'un notaire ou d'un avocat.

Lors des travaux de la commission, l'administration a cité quelques chiffres tirés d'une étude, qui montrent qu'environ 16 000 entreprises sont concernées chaque année par cette question de droit successoral et que 3400 entreprises pourraient se retrouver en difficulté du fait des règles posées par le droit des successions en vigueur. Ce droit n'est pas adapté et représente même un obstacle à l'exploitation commerciale de ces entreprises. Nous avons donc le devoir de ne pas leur compliquer la tâche.

Permettez-moi quelques remarques sur le droit en vigueur. Tout d'abord, celui-ci ne permet pas à un héritier de prétendre à l'attribution de l'entreprise familiale, avec une exception notable pour les entreprises agricoles. Il faut obligatoirement passer par la constitution de lots, avec le risque, si les héritiers ne s'entendent pas, que l'entreprise soit attribuée à l'héritier qui n'est pas le plus à même de poursuivre son exploitation.

Deuxième problème du droit actuel: lorsque l'héritage n'est pas suffisamment important et qu'il n'y a pas d'autre lot d'une valeur équivalente à celle de l'entreprise, l'héritier qui obtient l'entreprise doit verser des soultes élevées, voire très élevées, aux autres héritiers, ce qui n'est pas autorisé par le droit actuel.

La dernière difficulté est que le droit actuel pose pour principe que le paiement compensatoire – donc les soultes dues aux autres cohéritiers – doit être fait immédiatement. Si l'héritier qui reçoit l'exploitation n'a pas assez de fortune pour verser des soultes importantes aux autres héritiers, il a deux solutions: il doit soit utiliser les réserves de l'entreprise ou l'endetter – et donc mettre en péril son existence –, soit directement vendre l'entreprise.

Le Conseil fédéral, en se fondant sur la pratique, en consultant largement des personnes du terrain, propose cette réforme qui colle vraiment à ce que les personnes concernées attendent. L'objectif de cette réforme est de permettre à l'héritier qui est le plus apte à diriger l'entreprise de pouvoir le faire seul, comme le faisait autrefois le défunt. Il s'agit d'éviter la liquidation de l'entreprise et de garantir sa bonne gouvernance et, ainsi, de maintenir l'entreprise en activité et de sauvegarder les places de travail.

Je précise que le but de cette réforme – l'administration ainsi que le Conseil fédéral ont été très clairs sur ce point – n'est

pas de favoriser un héritier au détriment des autres, même si ce résultat peut être la conséquence indirecte de cette attribution. Je relève que cette réforme jouit également d'un très fort soutien des cantons, des organisations patronales et des syndicats de travailleurs, fait suffisamment remarquable pour être relevé.

Sur le fond, la réforme prévoit trois choses. La première mesure est d'instaurer un droit à l'attribution de l'entreprise ou à la participation qui permet le contrôle de l'entreprise par la personne la plus apte à assurer sa conduite. Trois conséquences découlent de cette règle. La première est que si l'héritage comprend les droits de participation qui, à eux seuls, ne suffisent pas à obtenir le contrôle de l'entreprise, ces droits peuvent être attribués à l'héritier qui dispose déjà des droits de participation, et qui, de ce fait, pourrait obtenir ainsi son contrôle. La deuxième conséquence importante est que si aucun héritier ne peut prendre le contrôle de l'entreprise avec l'héritage, alors les nouvelles règles ne s'appliquent pas. La troisième conséquence, c'est que dans le cas où plusieurs héritiers seraient aptes à la conduite de l'entreprise, le juge devrait attribuer l'entreprise en tenant compte de critères tels que l'expérience professionnelle, la connaissance de l'entreprise ou du secteur, la formation, ou d'autres critères pertinents.

En cas d'impossibilité de départager les héritiers, il devrait être possible pour le juge d'attribuer l'exploitation à tous les héritiers dont les capacités seraient identiques.

Nous avons longuement débattu des intérêts des autres héritiers, qui ne sont pas lésés, parce qu'ils obtiennent la contrepartie financière qui aurait découlé du partage. Je précise aussi – et c'est un point important – que l'attribution ne vaut pas si le défunt a pris des dispositions successorales différentes et qu'il a désigné une autre ou un autre héritier afin de lui succéder à la tête de l'entreprise. Le nouveau droit conserverait un caractère purement supplétif.

Concernant la deuxième mesure proposée par cette réforme, il s'agit d'introduire la possibilité pour celles ou ceux qui bénéficient de cette attribution d'obtenir un délai de paiement vis-à-vis des autres héritiers. Cette deuxième mesure s'impose pour ne pas réduire à néant l'objectif de permettre la continuité de l'exploitation. On doit rappeler que la transmission d'une entreprise peut être délicate, car la clientèle est souvent liée à la personne – au de cujus – qui exploitait l'entreprise. La clientèle ne suit pas toujours avec le changement d'équipe. Il peut donc arriver que le chiffre d'affaires diminue. Ainsi, si l'on demande en pareil moment à l'héritier et nouvel exploitant de sortir des sommes importantes pour les autres héritiers, l'édifice peut s'écrouler.

La troisième mesure proposée par la réforme veut que le projet fixe des règles pour déterminer la valeur de l'entreprise à retenir dans le cadre du partage successoral.

En conclusion, la réforme est utile; la réforme est largement soutenue; la réforme répond à un besoin avéré et propose des solutions simples et efficaces. C'est la raison pour laquelle il faut entrer en matière. Je reviendrai, dans le cadre de la discussion par article, sur les débats que nous avons eus concernant les dispositions, notamment celles faisant l'objet de minorités.

von Falkenstein Patricia (RL, BS), für die Kommission: Mein Vorredner hat sehr ausführlich argumentiert und erklärt, wie so wir eintreten möchten. So kann ich mich kurzhalten.

Bekanntlich traten im Januar 2023 Änderungen des Erbrechts in Kraft, die eine grössere Flexibilität bei der erbrechtlichen Unternehmensnachfolge ermöglichen. Damit die Unternehmensnachfolge weiter vereinfacht werden kann, beantragt der Bundesrat in seiner Botschaft drei zentrale Massnahmen: Erstens schafft er ein Recht der Erbinnen und Erben auf Integralzuweisung eines Unternehmens oder von Beteiligungen, welche die Kontrolle über das Unternehmen einräumen, in der Erbteilung, falls die Erblasserin oder der Erblasser keine diesbezügliche Verfügung getroffen hat. Zweitens führt der Entwurf für Unternehmensnachfolgerinnen und Unternehmensnachfolger die Möglichkeit ein, einen Zahlungsaufschub von den anderen Erbinnen und Erben zu erhalten. Drittens legt er spezifische Regeln für den Anrech-

nungswert des Unternehmens im Rahmen der Erbteilung fest.

In der Vernehmlassung fand der Vorentwurf eine überwiegend positive Aufnahme. 18 Kantone begrüßten ihn, nur ein Kanton war ausdrücklich dagegen. Von fünf in der Bundesversammlung vertretenen Parteien sagten vier Ja und nur eine, die SVP, Nein. 17 von 27 Organisationen begrüßten den Vorentwurf, nur eine Organisation sprach sich ausdrücklich dagegen aus. Obwohl also der Vorentwurf sehr positiv aufgenommen wurde und diese Lösung seitens der Wirtschaft und vor allem des Gewerbes sehr begrüßt und mitgestaltet wurde, beschloss der Ständerat als Erstrat am 15. Juni 2023 mit 27 zu 12 Stimmen bei 4 Enthaltungen, nicht auf die Vorlage einzutreten.

Unsere Kommission hat diese Vorlage in zwei Sitzungen am 3. und 4. Juli sowie am 31. August und 1. September behandelt. In der Eintretensdebatte wurde von allen betont, dass eine klare Regelung der Unternehmensnachfolge sehr wichtig sei. Verständnis wurde auch für den Erhalt eines Unternehmens im Erbfall geäußert. In der Botschaft wird ausgeführt, dass pro Jahr etwa 14 000 bis 16 000 Unternehmen vor einer Unternehmensnachfolge stehen und dass bei rund 3400 davon Finanzierungsprobleme aufgrund erbrechtlicher Regelungen auftreten könnten.

In der Kommission bestand diesbezüglich aber keine Einigkeit. Eine Minderheit will nicht eintreten. Insbesondere wurde von einzelnen Mitgliedern in Abrede gestellt, dass eine grosse Anzahl von Unternehmen wegen erbrechtlichen Fragen liquidiert werden müsse. Gründe dafür, dass Unternehmen nicht weitergeführt würden, seien eher darin zu finden, dass es keinen Nachfolger oder keine Nachfolgerin gebe.

Die Minderheit macht geltend, dass diese Vorlage mit der Bevorzugung des für die Unternehmensnachfolge am besten geeigneten Erben auch Ungerechtigkeiten gegenüber denjenigen, die das Unternehmen nicht übernehmen, beinhalte. Der vorgesehene Zahlungsaufschub stelle einen Nachteil für diejenigen Erben dar, welche dringend auf Geld angewiesen seien und nicht problemlos zehn Jahre warten könnten. Die Besteuerung durch die Kantone sei ein bereits bestehendes Instrument, um Unternehmensübertragungen zu erleichtern. Die Vorlage erwähne aber diese Möglichkeit nicht mit Hinweis auf die Zuständigkeit der Kantone. Es stelle sich generell die Frage, ob der Erhalt einer Unternehmung in der Familie wirklich als viel wichtiger zu gewichten sei als die korrekte Entschädigung aller Erben im Rahmen einer Erbteilung. Das heutige Erbrecht habe den Spielraum zudem schon bedeutend vergrößert.

Die Mehrheit tritt aber auf die Vorlage ein. Das Vernehmlassungsverfahren habe gezeigt, dass es die Verbände des Gewerbes, der Fachanwälte im Erbrecht und die überwiegende Mehrheit der Kantone für wichtig erachten, zusätzlich zu den bereits in Kraft gesetzten Neuerungen im Erbrecht diese Ergänzungen ins Zivilgesetzbuch einzufügen. Man habe es nicht mit einer rein erbrechtlichen Vorlage zu tun, sondern mit einer Vorlage, die auch wirtschaftspolitisch relevant sei; dies auch mit Blick auf die Bestrebung, mit dieser Lösung Firmen und auch Arbeitsplätze zu erhalten. Man könne versuchen, auf Kritiken, die im Ständerat geäußert worden sind, nach Möglichkeit einzugehen und Kompromisse zu schliessen. In der Abwägung mit der Zielsetzung, die mit dieser Vorlage verbunden ist, findet die Mehrheit, dass es doch ein legitimes Anliegen ist, Rahmenbedingungen zu schaffen, damit der Erhalt von Familienunternehmen möglichst gesichert werden kann.

Vor diesem Hintergrund ist die Mehrheit der Kommission der Meinung, dem Bundesrat zu folgen und auf diese Vorlage einzutreten, sei richtig. Auf die einzelnen Artikel komme ich später zu sprechen.

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Bien sûr, il faut faciliter la transmission d'entreprises par succession, mais à quel prix pour le repreneur et à quel prix pour les autres héritiers? Le droit des successions entré en vigueur le 1er janvier 2023 permet déjà de favoriser très clairement un héritier réservataire au détriment des autres. Un petit exemple: s'il y a deux enfants, l'un d'eux peut aujourd'hui recevoir les trois

quarts de la succession et l'autre seulement un quart. S'il y a cinq enfants, l'un d'eux peut recevoir 60 pour cent de la succession et les quatre autres 10 pour cent chacun. Cette règle, qui est entrée en vigueur le 1er janvier – que nous avons votée et qui augmente la liberté d'agir d'une personne, en l'occurrence d'un patron d'entreprise –, donne déjà une très grande latitude pour attribuer une partie du gâteau beaucoup plus importante à l'un des enfants au détriment des autres.

Avec ce projet, non seulement une part très supérieure peut être attribuée à l'un des enfants, mais en plus, les enfants qui sont des héritiers non-repreneurs, d'une part, reçoivent donc une part beaucoup plus petite et, d'autre part, pourraient encore se voir impartir un délai pour recevoir leur part d'héritage, jusqu'à dix ans selon le projet. On dit donc à ces descendants non-repreneurs: "non seulement vous recevrez beaucoup moins" – c'est la situation actuelle –, "mais en plus pas tout de suite; cela va durer dix ans avant que vous receviez votre part d'héritage". Avec mon exemple ci-dessus, une personne pourrait dire à ses deux enfants que l'un d'eux reçoit trois quarts de la succession, avec l'entreprise bien évidemment; l'autre, qui ne reçoit qu'un quart, doit encore patienter dix ans avant de recevoir la totalité de sa petite part. Avec un exemple avec cinq enfants, l'un d'eux reçoit les 60 pour cent et les quatre autres reçoivent chacun 10 pour cent, répartis sur dix ans. Cela fait 1 pour cent par année de la succession. Imaginez-vous la disproportion, l'inégalité et l'iniquité qui seraient créées avec ce projet. Cela ne nous paraît pas raisonnable.

Bien sûr, pour corriger cela, il y aura un petit intérêt et des garanties. Cela nous paraît bien maigre par rapport aux miettes qui reviendront aux héritiers non-repreneurs. Surtout, imaginez que la société fasse faillite au cours de ces 10 années, les autres héritiers, à ce moment-là, ne recevraient quasiment rien. C'est bien là l'exemple le plus choquant en cas de problème: mauvaise gestion, conjoncture défavorable, et il y en a eues ces dernières années des conjonctures défavorables, avec la crise du COVID-19, avec la hausse des coûts de l'énergie, avec la hausse des coûts des matières premières, avec la hausse des taux hypothécaires. C'est donc une bonne idée de vouloir faciliter la transmission d'entreprises, mais pas en lésant – c'est bien le mot – les autres héritiers non-repreneurs.

Enfin, un autre élément clairement défailant de ce projet de loi est à notre sens la question fiscale. La question de l'impôt sur les donations, la question de la liquidation partielle indirecte: ces points n'ont pas été abordés du tout dans le cadre de cette révision et c'est une faiblesse de ce projet.

Pour ces motifs, en particulier pour le fait que la première révision entrée en vigueur au 1er janvier permet déjà de favoriser un héritier repreneur, et pour le fait que les autres héritiers ne recevraient finalement que des miettes, voire rien du tout en cas de problème d'entreprise, nous vous proposons de ne pas entrer en matière sur ce projet, conformément à la décision très claire du Conseil des Etats.

Au cas où une entrée en matière serait admise, notre groupe soutiendra la minorité Flach à l'article 619 alinéa 1, soit la fixation d'un principe de cinq ans pour le paiement aux autres héritiers, en pouvant rallonger cette durée à dix ans. En cas de péril d'entreprise, si le délai peut être rallongé à dix ans, imaginez la situation de l'héritier qui doit attendre dix ans alors que l'entreprise est justement en péril. Il y a une contradiction, mais nous estimons cependant qu'il est préférable de garder la latitude de décision.

De même, à l'article 619 alinéa 3, nous soutiendrons également la minorité Flach. Les conditions à la fixation de sûretés doivent être clairement fixées dans la loi, car les sûretés donnent quelques assurances – insuffisantes – pour les héritiers non-repreneurs. On peut également relever ici qu'il est contradictoire de prévoir la renonciation à des garanties, dès lors que l'entreprise est en danger. C'est précisément dans ce cas qu'il faudrait prévoir des garanties pour protéger les héritiers non-repreneurs.

Enfin, en ce qui concerne l'article 630a, il est essentiel de fixer une valeur de la manière la plus sûre possible. En effet, plusieurs années peuvent s'écouler entre la transmission

d'une entreprise et le partage. Le contexte peut changer complètement.

Il est dès lors nécessaire de pouvoir fixer clairement la valeur de l'entreprise au moment de la transmission pour protéger aussi bien l'héritier repreneur, pour qu'il sache exactement ce dont il sera redevable envers les autres, que les héritiers non-repreneurs, pour qu'ils sachent exactement ce qu'ils vont recevoir, surtout en cas de prise de valeur de l'entreprise ou en cas de dévaluation de l'entreprise.

Nous soutiendrons donc la majorité à l'article 630a.

Marti Min Li (S, ZH): Die Vorlage, die wir heute beraten, bezweckt eine Vereinfachung der Unternehmensnachfolge im Erbrecht. Die meisten Unternehmen in der Schweiz sind privat gehalten und haben eine konzentrierte Inhaberschaft. Die erbrechtliche Unternehmensteilung kann daher mit den Pflichtteilsansprüchen in Konflikt geraten.

In der Kommission haben wir erfahren, dass jährlich rund 16 000 Unternehmen von einer Nachfolgeregelung betroffen sind und dass bei rund 3400 dieser Unternehmen aufgrund der aktuell bestehenden erbrechtlichen Regelungen Finanzierungsprobleme auftreten. Genau hier setzt die Vorlage an, sie will die Unternehmensnachfolge vereinfachen. Hierzu schlägt der Bundesrat drei zentrale Massnahmen vor:

1. Er schafft ein Recht der Erbinnen und Erben auf Integralzuweisung eines Unternehmens oder von Beteiligungen, die in der Erbteilung die Kontrolle über das Unternehmen einräumen, wenn die Erblasserin oder der Erblasser keine diesbezügliche Verfügung getroffen hat.

2. Die Vorlage will für Unternehmensnachfolgerinnen und -nachfolger die Möglichkeit einführen, einen Zahlungsaufschub von den anderen Erbinnen und Erben zu erhalten.

3. Die Vorlage legt spezifische Regeln für den Anrechnungswert im Rahmen der Erbteilung fest.

Diese vorgeschlagene Vereinfachung der Unternehmensnachfolge beinhaltet ein Dilemma, das ich schon angesprochen habe: Auf der einen Seite geht eine Vereinfachung der Unternehmensnachfolge zulasten der anderen Pflichtteils-erben und damit auch zulasten der Gleichbehandlung; auf der anderen Seite liegt es im elementaren volkswirtschaftlichen Interesse, dass Unternehmen weitergeführt und damit auch Arbeitsplätze erhalten werden können.

Im Ständerat gab es einigen Widerstand gegen diese Vorlage, es gab auch eine Reihe von weiteren Abklärungen. Am Schluss erfolgte ein Nichteintreten, wofür im Wesentlichen zwei Gründe vorgebracht wurden: Der eine ist die Ungleichbehandlung der Erbinnen und Erben, der andere der Einwurf, die Vorlage sei viel zu kompliziert und bringe daher auch keine Vereinfachung mit sich. Man muss dazu allerdings sagen, dass das Erbrecht – wir haben dazu hier ja auch schon einige Vorlagen beraten – immer eine gewisse Komplexität mit sich bringt und dass die Gleichbehandlung der Erbinnen und Erben in einem Fall, in dem es nur ein Unternehmen zu vererben gibt, auch im geltenden Recht zu Herausforderungen führt. Die Vorlage versucht die Gleichbehandlung zu wahren, indem der gesetzliche Pflichtteil der anderen nicht gefährdet wird.

Es handelt sich wie gesagt um eine Gesamtabwägung, in der auch das volkswirtschaftliche Interesse am Weiterbestand der Unternehmung zu berücksichtigen ist. Die Vorlage wurde auch auf Anregung der Wirtschaft erlassen und wurde in der Vernehmlassung von den Wirtschaftsverbänden wie auch von den Gewerkschaften befürwortet.

Aus diesem Grund möchten wir Ihnen beliebt machen, auf die Vorlage einzutreten und ihr am Schluss auch zuzustimmen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Vorab muss ich eines klarstellen: Eine erfolgreiche Fortführung einer Familienunternehmung, d. h. eine erfolgreiche Unternehmensnachfolge, liegt einzig und allein in der Verantwortung der Inhaber. Es stellt sich jetzt die Frage, ob wir auf Gesetzesstufe eine sinnvolle Ersatzlösung suchen müssen, wenn der Erblasser seine Nachfolge nicht rechtzeitig zu Lebzeiten geregelt hat oder wenn der oder die Inhaber einer Unternehmung unerwartet sterben. Das ist eine sehr heikle Frage. Meine Erfahrung in den letzten dreissig Jahren hat gezeigt, dass die Fortführung

dann erfolgreich ist, wenn die Inhaber die Nachfolge eben rechtzeitig regeln.

Es gibt zwei Punkte, die jetzt in der Vorlage auch angesprochen werden, zwei Punkte, die immer wieder Probleme aufwerfen bzw. die die Inhaber lösen müssen. Sie können sie lösen, wenn sie wollen, nachdem wir insbesondere die Pflichtteile im Erbrecht herabgesetzt haben.

Es geht einmal um den Wert einer Firma. Der Wert einer Firma ist abhängig vom Inhaber, von der Führung, aber auch von den Personen in Schlüsselpositionen. Wenn diese wegfallen, kann eine Firma, ob eine Familienfirma oder eine grössere Firma, sehr schnell an die Wand gefahren werden. Ihr Wert wird massiv schwinden und sinken, und dann wird niemand mehr bereit sein, auch nur einen Franken für die Firma zu bezahlen.

Kommen wir weiter mit Schätzungen, Unternehmensbewertungen? Sicher nicht. Das extremste Beispiel, das ich in den letzten dreissig Jahren erlebt habe: Wir hatten bei der gleichen Firma mit den gleichen Leuten Unternehmensbewertungen von 5 Millionen – das war der kleinste Wert – bis zum grössten Wert von 34 Millionen Franken, und dies bei der gleichen Firma. So unterschiedlich wurde sie bewertet. Was macht diese dann? Was soll ein Gericht dann machen? Man kommt schlichtweg nicht weiter. Eine Firma bewerten usw., ob Sie das zu Lebzeiten machen oder nicht, führt zu keiner Lösung. Entweder stehen Sie als Inhaber hin und sagen entsprechend im besten Fall, wer die Firma übernehmen und welches der Wert sein soll. Der Wert ist abhängig von der Fortführung. Wer führt die Firma fort, welche Personen führen die Firma fort, und welche Schlüsselpersonen bleiben weiterhin in der Unternehmung?

Dann der nächste Punkt: Wie finanziere ich die Unternehmensnachfolge? Auch hier stellt sich die Frage: Können wir eine Lösung auf Gesetzesstufe finden? Wir von der SVP-Fraktion sind klar der Meinung, wir können sie nicht finden, weil die Ansprüche der Erbinnen und Erben ein Teil davon sind. Sie müssen ja die ganze Firma finanzieren, Sie werden nicht eine Firma übernehmen, die schuldenfrei ist. Das habe ich noch selten gesehen. Es gibt Familienunternehmen, die keine Fremdverschuldung haben, das ist dann einfacher. Aber normalerweise haben sie ein Finanzierungskonstrukt. Wenn die Gläubiger hinter diesem Finanzierungskonstrukt stehen, dann wollen diese auch Sicherheiten. Was machen Sie dann, wenn zusätzliche Forderungen von Erbinnen und Erben kommen? Wie steht es mit diesen Sicherheiten? Wie wollen Sie eine Zahlung machen, wenn alle Sicherheiten entsprechend schon anderen Gläubigern gegeben worden sind? Also auch hier in diesem Punkt lösen wir mit diesen Ansätzen, die jetzt wohlgemeint sind, in der Praxis kein einziges Problem.

Die SVP-Fraktion kommt zu folgendem Schluss im Fall, dass man die Bewertung einer Unternehmung anschaut: Wovon ist sie abhängig? Von der Führung. Wovon ist die Fortführung abhängig? Von der Führung. Auch der Wert ist von der Führung abhängig, von den Persönlichkeiten, von der persönlichen Beziehung der Inhaber zu den Kunden. Wenn diese Personen wegfallen, fällt auch der Wert weg. Das können wir hier nicht lösen.

Zur ganzen Finanzierungsangelegenheit mit Zahlungsaufschüben: Wenn Sie schon genügend oder vielleicht zu viel Fremdfinanzierung haben, dann können Sie nicht noch eine weitere Finanzierung auf den Tisch bringen, die dann mit Sicherheiten belegt ist. Das können Sie in der Praxis mehrheitlich ausschliessen.

Ich komme zum Schluss, und ich komme nochmals zum Anfang dessen, was ich gesagt habe: Es liegt wirklich in der Verantwortung der Inhaber, dass die Nachfolgeregelung rechtzeitig angegangen wird, auch wenn die Inhaber junge Leute sind. Sie vergessen immer, dass sie eben auch verunfallen können, dass auch sie nicht vom Tod verschont werden. Da müssen sie in jungen Jahren eben schon entsprechende Massnahmen treffen. Dass das geregelt wird, damit nicht minderjährige Kinder mit der überlebenden Ehepartnerin oder dem überlebenden Ehepartner hier ein Problem haben, ist dann eben die Aufgabe der Familie.

Die SVP-Fraktion kommt aufgrund dieser Überlegungen zum Schluss, dass wir auf diese Vorlage nicht eintreten sollten. Wir lösen in der Praxis kein Problem, weder was den Wert noch was die Finanzierung der Unternehmensnachfolge anbelangt. Im Gegenteil, ich persönlich bin sogar überzeugt, dass wir zusätzliche Probleme schaffen würden, wenn wir diese Vorlage verabschieden würden.

Brenzikofer Florence (G, BL): Jährlich stehen bis zu 16 000 Unternehmen vor der Frage einer Nachfolgeregelung. Davon sind laut eines Gutachtens der Universität St. Gallen aus dem Jahre 2018 rund 3400 Unternehmen potenziell von Finanzierungsproblemen betroffen. Eine neuere Studie aus dem Jahre 2022 nennt sogar die noch beeindruckendere Zahl von 18 600 Unternehmen, die vor der Frage der Nachfolgeregelung stehen. Aus der Wirtschaft wird deshalb immer wieder der Ruf laut, dass es entsprechend gesetzliche Anpassungen braucht.

Die grüne Fraktion tritt auf die Vorlage ein und unterstützt das Bestreben, die familieninterne Unternehmensnachfolge im Erbrecht zu erleichtern. Es ist nicht im Interesse der Schweizer Wirtschaft, dass ein Unternehmen liquidiert werden muss, nur weil die Unternehmensnachfolge bei mehreren potenziellen Erbinnen oder Erben nicht geregelt wurde. Dadurch gehen unter anderem Arbeitsplätze, Kontinuität und Wissen verloren. Besonders das kleinere Gewerbe ist davon betroffen.

Die Änderungsvorschläge werden auch von den Kantonen akzeptiert und fanden in der Vernehmlassung eine überwiegend positive Aufnahme: 18 Kantone und 17 von insgesamt 27 Organisationen begrüsst den Vorentwurf; unsere Kommissionssprecherin ist darauf eingegangen. Auch die in unserer Schwesterkommission befragten Expertinnen begrüsst die Änderungen. Wir haben es hier mit einer sehr zielgerichteten Vorlage zu tun, welche ausschliesslich greifen soll, wenn die Erblasserin oder der Erblasser ihre oder seine Nachfolge vor dem Todesfall nicht selbst geregelt hat.

In der Detailberatung unterstützt die grüne Fraktion einige Anpassungen der Vorlage; ich möchte schon jetzt in meinem Votum darauf eingehen.

Die grüne Fraktion unterstützt eine generelle Senkung der Zahlungsfrist für diejenigen Erbinnen, welche die Unternehmung nicht selbst übernehmen, von zehn auf fünf Jahre. Eine Frist von fünf Jahren ist lang genug, um den übernehmenden Erben die Möglichkeit zu geben, das Unternehmen zum Erfolg zu führen. Sie ermöglicht es den Miterben aber auch, ihren Erbanteil schneller zu erhalten.

Bei Artikel 619 unterstützt die grüne Fraktion die Minderheit Flach, die dem Gericht die Möglichkeit gibt, die Frist auf zehn Jahre zu verlängern, wenn der Fortbestand des Unternehmens ansonsten gefährdet wäre. Aus unserer Sicht ist dies ein guter Kompromiss.

Gleichzeitig sind aber auch die Rechte der anderen Erben zu berücksichtigen, weshalb die grüne Fraktion bei Artikel 619 Absätze 2 und 3 die Kommissionsmehrheit unterstützt. Es ist zudem sinnvoll, dass die Gerichte die Möglichkeit erhalten, weitere Pflichten und Rechte im Zusammenhang mit der Gewährung eines Zahlungsaufschubs festzulegen.

Bei Artikel 630a Absatz 2 unterstützen wir den Streichungsantrag der Minderheit Berthoud. Unternehmensübergaben sind hochkomplexe Angelegenheiten, welche nicht noch mit administrativen Hürden verkompliziert werden sollen. Bei der Unternehmensübergabe geht es um Zehntausende von Arbeitsplätzen in KMU, die entscheidend für die Regionen unseres Landes sind.

Vielen Dank, wenn Sie auf diese Vorlage eintreten und sie wie ausgeführt in der Detailberatung entsprechend anpassen.

Mahaim Raphaël (G, VD): Le groupe des Verts vous recommande, comme cela vient d'être dit par ma collègue Brenzikofer, l'entrée en matière sur ce projet. Ce n'est pas une révolution, mais une mesure simple qui permet de conserver ce que l'on appelle le substrat économique ainsi que les entreprises dans des situations où elles risquent d'être mor-

celées, lorsque des chefs d'entreprises n'ont pas pris de dispositions testamentaires. Cela concerne, selon les chiffres qu'on nous a donnés et qui ont déjà été cités, probablement quelque 3000 cas en Suisse. Ce n'est donc pas anodin. On parle de 3000 entreprises, et bien sûr, donc, des emplois qui correspondent à ces entreprises, de la prospérité et du tissu économique qui est lié à ces entreprises.

J'ai bien écouté, dans le débat d'entrée en matière, les objections formulées par nos collègues qui défendent la non-entrée en matière. Ces objections sont de deux ordres. Le premier argument, qui est celui rappelé notamment par M. Sidney Kamerzin, consiste à dire qu'il ne faut pas ajouter cet instrument, parce que les règles, qui ont été assouplies, sur la réserve, donnent déjà une grande liberté aux chefs d'entreprise qui souhaiteraient attribuer une entreprise plutôt à un de leurs enfants qu'à un autre. Mais cet argument n'est pas pertinent. On parle des cas où les chefs d'entreprise n'ont pas pris de dispositions testamentaires! Bien sûr que ces règles ont été assouplies; c'est tout à fait correct de le rappeler; c'est une bonne chose. Elles permettent, dans les cas où les personnes concernées planifient leur succession, d'avoir plus de flexibilité, mais nous parlons des autres situations où la personne concernée n'a pas pris ses dispositions.

Rappelons quand même que l'on ne parle pas que de personnes qui seraient négligentes ou qui arriveraient en fin de carrière sans avoir pensé à planifier leur succession. On parle également des cas de décès subits, inattendus, où quelqu'un, malheureusement, passe l'arme à gauche, comme le dit l'expression populaire, sans avoir pris ses dispositions pour la suite de son entreprise.

Le deuxième argument utilisé dans ces débats est celui de la complexité de la mise en oeuvre. Notre collègue Schwander l'a évoqué à l'instant. A ce sujet, j'aimerais dire que la pratique des tribunaux devra s'adapter et devra probablement clarifier un certain nombre de règles du jeu, dont la question centrale qui est de savoir quels sont les critères qui permettent d'attribuer l'entreprise en question à un héritier plutôt qu'à un autre.

Mais la complexité réside dans le fait que, lorsqu'il y a un conflit entre des cohéritiers sur qui peut reprendre l'entreprise et en assumer la marche des affaires, ce conflit s'inscrit dans le cadre du partage successoral. Cet élément de complexité existe aujourd'hui. Avec le projet de loi, on va résoudre une partie de cette complexité – pas entièrement bien sûr – grâce à cette règle qui permet au juge d'attribuer le droit de poursuivre l'activité de l'entreprise à l'héritier le mieux placé.

Enfin, je me permets une dernière remarque avant de dire un mot sur les modifications de la commission. La question a été soulevée de savoir si, lorsqu'il y a un repreneur ou un acheteur pour l'entreprise, il est juste de contraindre l'héritier qui n'obtient pas l'entreprise à subir la reprise de l'entreprise par son cohéritier plutôt que de simplement bénéficier de la vente, avec le produit qui serait ensuite redistribué entre les cohéritiers. C'est une question légitime à laquelle le projet ne répond pas. On peut néanmoins apporter un élément de réponse en disant que les tribunaux, dans cette appréciation de savoir si un héritier est adéquat et bien placé pour reprendre l'entreprise, pourront se demander si, au lieu d'attribuer l'entreprise à l'héritier, il faut privilégier une vente de cette dernière. Le cas échéant, les cohéritiers pourraient immédiatement se partager le produit de la vente.

Je termine avec une brève mention des travaux de la commission. Elle a, à juste titre, décidé d'atténuer quelque peu la dureté du délai d'attente du paiement pour l'héritier qui ne reprend pas l'entreprise en le faisant passer de 10 à 5 ans. Il paraît néanmoins juste de suivre la proposition de la minorité Flach, qui permettra au tribunal, dans les cas exceptionnels et si les circonstances le justifient, d'octroyer un délai de paiement de 10 ans. En d'autres mots, oui pour un délai qui protège mieux le cohéritier, mais avec la possibilité d'accepter des exceptions lorsque les circonstances le commandent.

La commission a aussi discuté des conditions dans lesquelles des sûretés devaient être fournies. Nous vous recommandons de suivre la majorité de la commission et d'en rester à la proposition qui permet de fournir des sûretés, mais

seulement lorsque des circonstances particulières le justifient, sans quoi une complexité supplémentaire serait introduite autour de la question des sûretés, avec des litiges judiciaires où les cohéritiers se battront devant le tribunal pour savoir si des sûretés doivent être fournies et à quelles conditions.

Flach Beat (GL, AG): Ich bitte Sie namens der grünliberalen Fraktion, auf die Vorlage einzutreten und in der Detailberatung meinen Minderheitsanträgen zu folgen.

Die Ausführungen der Gegner dieser Vorlage haben mich dazu bewegt, etwas umzustellen. Herr Kamerzin hat ausgeführt, wie ungerecht es sei, wenn einzelne Erben jahrelang auf ihre Erbschaft warten müssen oder sie sogar nach neuem Erbrecht, das seit diesem Jahr gilt, vom Erblasser nur ein Minimum zugeteilt erhalten. Das ist so. Es ist tatsächlich manchmal ungerecht, das Erben ist manchmal für die Erben ungerecht. Aber wir haben genau diesen Punkt mit dem neuen Erbrecht so zugelassen. Wir haben damit ein Feld nicht bearbeitet, das wir jetzt hier angehen müssen, nämlich den Fall, dass der Erblasser nicht nur eine Briefmarkensammlung, sondern tatsächlich auch noch eine Unternehmung hat. Der plötzliche Tod des Patrons, der Chefin führt zur Situation, dass Erben im Raum stehen und den Anspruch stellen, ausbezahlt zu werden. Arbeitsplätze, Unternehmen mit Innovation, teilweise sehr langjährige Unternehmen sind dann plötzlich gefährdet, weil der Erblasser vor seinem Tod kein Testament gemacht und mit seinen Erben auch keinen Erbvertrag abgeschlossen hat.

In diesem Punkt gebe ich Herrn Schwander völlig recht: Machen Sie ein Testament, wenn Sie etwas zu vererben haben, oder machen Sie einen Erbvertrag. Das ist im Sinne der Unternehmung, und es ist vor allen Dingen auch im Sinne der Familie und der Erben, dass das schon vor dem Tod gemacht wird. Häufig ist es eben so, dass die Testamente, die es gibt, nur sehr rudimentär sind und nichts Genaueres darüber aussagen, wie mit dem Unternehmen umgegangen werden soll, oder es ist halt kein Testament da. Dazu muss ich Herrn Schwander entgegenen: Alles, was er ausgeführt hat, entspricht der Situation, die wir heute haben. Wenn Sie aber auf das Geschäft eintreten, diskutieren wir über eine subsidiäre Regelung, wie mit so einer Unternehmung umgegangen werden kann, und zwar bis hin zur Art und Weise der Bewertung der Unternehmung.

Diese Vorlage schafft die Möglichkeit, dass beispielsweise Söhne oder Töchter, die bereits in eine Unternehmung eingestiegen sind und einen Vorbezug erhalten haben, beim plötzlichen Tod des Chefs einen Aufschub verlangen können, um nicht sofort die Firma liquidieren zu müssen. Sie können stattdessen, wenn das glaubhaft und möglich ist, verlangen: Wir wollen die Unternehmung, die Arbeitsplätze, die Wirtschaftsleistung erhalten, wir wollen dieses Unternehmen retten. Sie können dafür einen Aufschub verlangen. In der Hauptvorlage waren das zehn Jahre; meine Minderheit beantragt fünf Jahre, während derer die anderen Erben dann stillhalten und warten müssen, damit die Unternehmung und die Arbeitsplätze gerettet werden können. Das ist dort eine sinnvolle Lösung für alle Unternehmen, wo es kein Testament gibt, wo es keinen Erbvertrag gibt, wo noch nicht vorausgedacht worden ist. Das sind all die Unternehmen, die vom plötzlichen Tod des Patrons oder der Chefin betroffen sind.

Ich arbeite seit 18 Jahren als Jurist beim Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein. Das sind ganz viele kleine Büros, die ich dort betreue und die auch nicht nur mit baurechtlichen Fragen kommen, sondern mit allem anderen auch. Ich hatte schon zweimal die Situation, dass mich jemand angerufen und mir gesagt hat: "Der Chef ist gestorben, wir sind sieben oder acht Leute, wir arbeiten hier, es gibt Familienangehörige." Es stelle sich die Frage, wie es jetzt weitergehe, es gebe kein Testament. Das sind die Situationen; diese sind wirtschaftlich relevant. Da sind Aufträge, die im Gang sind, Herr Schwander hat es gesagt. Es geht auch um Kunden, um Wertschöpfung, um einen Bereich der Wirtschaft, der dann plötzlich von diesem schrecklichen Ereignis betroffen ist – dies auf persönlicher Ebene –, das eben auch

wirtschaftliche Auswirkungen hat, die dann doch ganz erheblich sind.

Es ist aber eine subsidiäre Regel, die wir hier erlassen. Wenn Sie einen Erbvertrag oder ein Testament haben, können Sie das völlig anders regeln. Herr Kamerzin, wenn der Erblasser seine Erben teilweise auf den Pflichtteil herabsetzt, dann haben Sie die Streiterei darüber, wie es dann weitergeht, genau gleich. Herr Schwander, wenn es kein Testament gibt, dann haben Sie all die Streitereien und Schwierigkeiten, die Sie genannt haben, genau gleich. Aber mit dieser subsidiären Regel haben wir einen Meccano, der dann voraussagt, wie man weitergehen kann. Sonst bewegt sich ein Richter, der die Erbstreitigkeit behandelt, im luftleeren Raum und muss sich einfach an die Anträge halten, die da kommen. Sie können weit auseinanderliegen. Es geht von "Sofort alles auflösen und ausbezahlen" bis hin zu "Übertragen der Unternehmung und der Arbeitsplätze" sowie vielleicht "Weiterführen der Aufträge für einige Zeit".

Aber wie soll der Richter entscheiden, was für einen Aufschub er gewähren soll? Mit der Vorlage wird gesagt, dass der Richter grundsätzlich – wenn es funktioniert, wenn er zum Entschluss kommt, dass glaubwürdig dargelegt wurde, dass es so gehen kann – einen Aufschub gewähren kann; gemäss meinem Minderheitsantrag würde dieser Aufschub fünf Jahre betragen. Dafür wird auch noch eine entsprechende Sicherheit geleistet. Diese Zeit lässt man der Unternehmung – denn hier geht es um das Unternehmen –, damit es nach dem Todesfall wieder auf die Beine kommen oder einfach weiter existieren kann. Letztlich geht es um Arbeitsplätze, auf die wir hier Rücksicht nehmen wollen.

Ich glaube, es kann nicht in unser aller Sinn sein, dass eine Unternehmung beim Hinschied des Chefs oder der Chefin automatisch zerschlagen wird. Das sind wirtschaftliche Werte, die dann verloren gehen würden. Das macht keinen Sinn. Namens der grünliberalen Fraktion bitte ich Sie deshalb, auf die Vorlage einzutreten. In der Detailberatung können wir dann die Einzelheiten, insbesondere die Wartefristen, noch genauer anschauen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Kollege Flach, nach meiner Erfahrung gibt es die grössten Diskussionen, wenn ein Erbe fünfzehn, zwanzig Jahre in der Firma gearbeitet hat und wesentlich – wesentlich! – zur Wertsteigerung beigetragen hat. Löst die Vorlage dieses Problem?

Flach Beat (GL, AG): Ja, Herr Schwander, ja, sie löst es. Dies gilt insbesondere deshalb, weil es hier noch überhaupt keine Regelung gibt und weil wir jetzt mit dieser Auffangbestimmung festlegen, dass jemand, der bereits teilweise ein Unternehmen übertragen erhalten hat – ein Erbe beispielsweise –, oder jemand, der es nachher quasi übertragen erhalten will, den Antrag stellen kann, es weiterzuführen. Wenn er das schon über Jahre erfolgreich gemacht hat, ist es im Grunde genommen sogar im Sinne der Gesamterben, dass diese Unternehmung so weitergeführt werden kann. Wenn es aus finanziellen Gründen nicht funktioniert, wenn es keine Grundlage gibt, um das Unternehmen dann noch weiterzuführen, wenn es also kurz vor dem Konkurs steht, dann werden die Erben und Erben auch sagen, dass sie lieber darauf verzichten. Bei einer lebenden, funktionierenden Unternehmung sollte unser Interesse aber darin liegen, dass es von fähigen Händen weitergeführt wird, um die Arbeitsplätze weiterhin zu erhalten.

Walti Beat (RL, ZH): Am 1. Januar 2023 ist die erste Etappe der Erbrechtsreform in Kraft getreten, an der die FDP-Liberale Fraktion stark mitgewirkt hat. Erblasserinnen und Erblasser können nun über einen grösseren Teil ihres Nachlasses frei verfügen. Auch bei der Unternehmensnachfolge wird die Reduktion des Pflichtteils zu einer grösseren erbrechtlichen Flexibilität führen und dadurch die Übertragung eines Unternehmens auf eine Nachfolgerin oder einen Nachfolger erleichtert werden.

Nichtsdestotrotz gibt es gute Gründe, das Thema weiterzudenken, denn wir wissen, dass in den nächsten fünf Jahren deutlich über 90 000 KMU vor einer Nachfolgeregelung ste-

hen. Zudem werden jedes Jahr rund 4 Prozent oder 700 Unternehmen mit einem Schicksalsschlag konfrontiert und sind nicht ausreichend darauf vorbereitet, wie das Unternehmen weitergeführt werden kann. Hinzu kommt, dass rund ein Drittel aller Nachfolgeprozesse scheitert, nicht zuletzt wegen bestehender Stolpersteine im Erbrecht, die nun vom Bundesrat mit dieser Vorlage angegangen und ausgeräumt werden sollen.

Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt die Zielsetzung dieser Revision zur Erleichterung der Unternehmensnachfolge. Sie wurde durch eine Expertenkommission, die besetzt war mit Personen, die mehrheitlich aus der Praxis stammen, vorbereitet, mit anderen europäischen Rechtsordnungen abgeglichen und basierend auf Rechtsprechung und Lehre an die Bedürfnisse der Praxis angepasst. Die Revision entspricht auch der Schweizer Tradition des Erbrechts, indem dispositive Gesetzesbestimmungen vorgesehen sind, die nur zum Zuge kommen, wenn die betroffenen Privaten keine Regelung getroffen oder gefunden haben.

Wir haben deshalb mit Erstaunen zur Kenntnis genommen, dass der Ständerat trotz intensiver Detailberatung in der Kommission die Vorlage in der Gesamtabstimmung ablehnte, was einem Nichteintretensentscheid gleichkommt. Das wichtige Anliegen gar nicht erst anzugehen, greift aber zu kurz.

Angesichts der volkswirtschaftlichen Bedeutung von Familienunternehmen und dem potenziellen Verlust von Arbeitsplätzen bei mangelhaften Nachfolgeregelungen wäre es politisch fahrlässig und inkonsequent, diese nächste Etappe der Erbrechtsrevision nicht an die Hand zu nehmen. Dieses Signal sende ich vor allem an die Mitte-Fraktion und die SVP-Fraktion, die offenbar nicht auf die Vorlage eintreten wollen, obwohl sie doch in ihren politischen Sonntagsreden gerne ihren Einsatz für KMU und Familienunternehmen hervorheben. Anfügen möchte ich noch, dass viele der berechtigten Fragen, die auch in den vorangehenden Voten aufgeworfen wurden – Stichwort Bewertungsschwierigkeiten und dergleichen –, sich genauso bei rechtsgeschäftlichen Nachfolgeregelungen stellen und überhaupt nicht auf diese erbrechtlich skizzierte Sondersituation beschränkt sind.

Kernstück dieser Vorlage ist das Recht der Erben und Erben auf Integralzuweisung eines Unternehmens oder von Beteiligungen in der Erbteilung, wenn die Erblasserin oder der Erblasser keine diesbezügliche Verfügung getroffen hat. Damit soll verhindert werden, dass Familienunternehmen geschlossen oder zerstückelt werden. Ganz neu oder gar exotisch ist das übrigens nicht: Die Integralzuweisung von Landwirtschaftsbetrieben kennen wir aus dem bäuerlichen Bodenrecht, und da hat sie sich durchaus bewährt.

Zudem führt die Vorlage die Möglichkeit ein, einen Zahlungsaufschub von den anderen Erben zu erhalten, um schwerwiegende Liquiditätsprobleme zu vermeiden, die den Fortbestand des Unternehmens oder die Existenz eines Erben gefährden könnten. In diesem Zusammenhang halten wir allerdings eine Frist von fünf Jahren für angemessen; zehn Jahre sind in der Tat zu viel.

Die Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates ist den Bedenken des Ständerates wegen einer möglichen Ungleichbehandlung der Erben und Erben dahin gehend entgegengekommen, dass der Aufschub maximal fünf Jahre anstatt, wie vom Bundesrat vorgeschlagen, zehn Jahre betragen kann. Zudem hat die Kommission die einfache Gesellschaft aus dem Geltungsbereich gestrichen, das ist ebenfalls ein Schritt in Richtung des Ständerates respektive seiner Vorbehalte.

Abschliessend möchte ich festhalten, dass sich die Praxis und die Lehre seit Jahrzehnten mit der Problematik der Unternehmensnachfolge im Erbrecht beschäftigen. Es wurde wiederholt betont, dass der Schutz von Familienunternehmen auch eine volkswirtschaftliche Aufgabe darstellt und dass es eine unnötige Vernichtung von volkswirtschaftlichem Vermögen ist, wenn ein Unternehmen in einem Nachlass wegen eines Erbstreits nicht übernommen werden kann, sondern ver-silbert, aufgeteilt oder liquidiert werden muss.

Es mag sein, dass es in der einen oder anderen Frage noch bessere Lösungen braucht. Dazu bietet die Differenzbereinigung durchaus noch eine gute und echte Chance.

In diesem Sinne wird die FDP-Liberale Fraktion heute mit Überzeugung auf die Vorlage eintreten. Sie bittet Sie, jeweils der Mehrheit zu folgen, ausser beim Antrag der Minderheit Berthoud, der in der Detailberatung noch separat begründet wird.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le projet qui vous est soumis n'est ni révolutionnaire ni anodin. Il est en fait important pour protéger nos PME, qui emploient plus de 3 millions de personnes en Suisse. Le Conseil fédéral constate avec satisfaction que la majorité de votre commission ne réserve pas le même sort que le Conseil des Etats à cet objet et a pris la mesure de cet enjeu en approuvant l'ensemble des mesures destinées à faciliter la transmission d'entreprises dans le cadre successoral.

Il s'agit de garder à l'esprit que les entreprises visées par le projet sont dans une situation extrêmement douloureuse et à un moment charnière quand le chef d'entreprise décède. Ce décès peut bien souvent mettre en péril la poursuite de l'activité de l'entreprise et les emplois. Actuellement, le droit des successions ne prévoit rien pour ce problème. Certaines règles du droit des successions peuvent même, parfois et malheureusement, mener à la liquidation de l'entreprise. Comme cela a été mentionné, plusieurs études démontrent que plusieurs milliers de PME pourraient faire face à des problèmes de financement dans les années à venir, notamment du fait de l'absence de règles adéquates en droit successoral.

Le projet qui vous est soumis par le Conseil fédéral vise à pallier cette importante lacune. Les mesures qui vous sont proposées forment un ensemble cohérent, minimal, et, surtout, subsidiaire. Elles ont été élaborées dans le respect des grands principes du droit des successions, ce qui signifie qu'elles se limitent à l'essentiel, ne remettent pas en question le principe de l'égalité entre les héritiers et ne se substituent aucunement à la volonté du défunt ou de la défunte.

C'est sans doute également pour ces raisons que les propositions du Conseil fédéral ont été extrêmement bien accueillies lors de la procédure de consultation.

La minorité Kamerzin propose de ne pas entrer en matière. Le Conseil national suivrait ainsi le Conseil des Etats et mettrait un terme définitif à ce projet. Laissez-moi donc vous présenter les quelques éléments significatifs pour lesquels le Conseil fédéral est convaincu de la pertinence des dispositions du projet et vous invite à suivre la proposition de la majorité de votre commission et à entrer en matière.

Le projet a été lancé pour donner suite à de nombreuses demandes formulées dans le cadre de la procédure de consultation relative à la première révision du droit des successions. Le Conseil fédéral, soucieux de renforcer la protection des PME et des emplois, a donc donné suite à ces appels. Les propositions du Conseil fédéral ont été très bien accueillies en consultation, et il est utile de se rappeler que quatre partis politiques, 21 cantons et 20 organisations les ont soutenues. De plus, les différentes propositions ont été saluées tant par les milieux économiques que par les syndicats, qui ont reconnu les bienfaits que ces mesures apporteraient à notre économie. Enfin, le besoin de légiférer a été attesté par les spécialistes en matière successorale, tant au niveau de la pratique qu'au niveau académique, et ce besoin persiste même après la révision du droit des successions qui est entrée en vigueur au premier janvier de cette année et qui a augmenté la quotité disponible. En résumé, ce projet est attendu.

Quant aux inquiétudes qui ont été exprimées, je souhaite vous rassurer sur les points suivants. Premièrement, le dispositif qui vous est proposé ne s'appliquera que si la défunte ou le défunt n'a pris aucune disposition testamentaire sur le sort de son entreprise. Le projet est ainsi un filet de sécurité qui ne s'applique qu'à titre subsidiaire. Il est évidemment toujours préférable, toujours utile, que la cheffe ou le chef d'entreprise anticipe et planifie soigneusement sa succession, mais la réalité nous montre que ceux-ci, dans 20 pour cent des entreprises individuelles et dans 10 pour cent des sociétés à responsabilité limitée, n'ont pas réglé leur succes-

sion. Ces pourcentages sont élevés et, dès lors, le législateur doit encadrer au mieux ces situations.

Deuxièmement, les mesures projetées tiennent soigneusement compte de tous les intérêts en présence, c'est-à-dire autant des intérêts de l'héritier repreneur que de ceux des cohéritiers. La réserve légale de ces derniers est ainsi protégée.

Troisièmement, le projet se limite à régler des questions qui sont essentielles en des termes aussi simples que possible, tout en laissant une marge d'appréciation aux tribunaux. Il est donc orienté vers la pratique et donne des solutions aux problèmes qui se posent lorsqu'une entreprise se trouve dans la masse successorale. Ainsi, contrairement à ce qui a été mentionné, le projet ne va pas augmenter les litiges entre les héritiers. Bien au contraire; certaines dispositions du droit actuel soulèvent de nombreuses questions et il en résulte des incertitudes et une insécurité juridique.

En créant un cadre légal aussi clair, aussi simple que possible, on augmente justement la prévisibilité du droit et la sécurité pour les PME et les emplois, ce qui est un des objectifs de ce projet. Les conflits entre héritiers ne devraient donc aucunement augmenter, mais bien au contraire diminuer.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de suivre non pas la proposition de la minorité, mais celle de la majorité de votre commission et d'entrer en matière sur le projet.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Kamerzin ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 22.049/27463)

Für Eintreten ... 119 Stimmen

Dagegen ... 64 Stimmen

(1 Enthaltung)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen die Detailberatung in einer einzigen Debatte.

Flach Beat (GL, AG): Wir sind eingetreten, was mich sehr freut, denn ich denke, wir haben hier eine offene Baustelle, in der wir wirklich ein paar Pflöcke einschlagen müssen. Ich glaube, wir kommen hier zum Kern der Vorlage, wenn man im Grundsatz der Meinung ist, dass man subsidiäre Regelungen für die Unternehmensnachfolge im Todes- oder Erbfall treffen will. Hier geht es nämlich darum, wie lange die Miterben auf die Auszahlung oder Ausgleichung des Erbes verzichten sollen, also um die Frage, wie lange sie warten sollen. Ich nenne dies eine Stillhaltefrist für die Unternehmung, die halt eben einem oder mehreren Erben zugesprochen worden ist.

Die ursprüngliche Vorlage sah in einer relativ offenen Formulierung vor, dass diese Stillhaltefrist bis zu zehn Jahre dauern soll. Die Mehrheit Ihrer Kommission hat nun beschlossen, auch hier dem Ständerat entgegenzukommen, der diese Frist von zehn Jahren als sehr lange erachtet hat. Wahrscheinlich ist es in vielen oder in den meisten Fällen tatsächlich eine sehr lange Dauer, wenn man als Miterbe so lange stillhalten muss. Deshalb ist man auf fünf Jahre gegangen, hat diese fünf Jahre aber als absolutes Maximum definiert.

Ich versuche hier eine Brücke zu schlagen, dies in Anbetracht dessen, dass es halt eine Vielzahl von Konstellationen gibt, in denen sich eine Unternehmung beim Erbgang befinden kann und wie ein Übergang, ein Generationenwechsel vonstattengeht. Es kann aus wirtschaftlichen Gründen durchaus sein, dass in gewissen Fällen eine Verlängerung nötig sein könnte. Deshalb schlägt Ihnen meine Minderheit vor, dass Erben, die eine Unternehmung zu Lebzeiten oder nach einem Todesfall übernommen haben, nach fünf Jahren grundsätzlich noch einmal eine Fristerstreckung verlangen können. Dies ist aber nur auf Antrag des Erben und beschränkt auf eine Dauer von insgesamt maximal zehn Jahren möglich. Das ist dann wahrscheinlich wirklich das Äusserste dessen, was noch zumutbar ist. Der Grundsatz soll sein: Grundsätzlich sind es fünf Jahre, eine einmalige Verlängerung ist möglich.

Dann zu meinem zweiten Minderheitsantrag, er gehört hier eigentlich dazu: Die gestundeten Beträge sind natürlich angemessen zu verzinsen. Von dieser Verzinsung soll man

nur absehen können, wenn das Unternehmen dadurch gefährdet wäre. Was die Mehrheit hier möchte, ist Folgendes: Sie möchte bei der Verzinsung noch eine zusätzliche Hürde oder einen Grund einbauen, weshalb es möglich sein soll, nicht zu verzinsen. Das heisst im Klartext: "wenn es die Umstände rechtfertigen". Das ist nun aber vollkommen unklar. Die Umstände könnten ja beispielsweise eine Scheidung oder ähnliche Dinge oder eine Krankheit des Unternehmers sein, die dem dann quasi entgegenstehen würden. Das darf nicht sein.

Meine Minderheit bei Absatz 3 verlangt, dass die Verzinsung angemessen sein muss und dass sie nur ausgeschlagen oder abgesprochen werden kann, wenn das Unternehmen dadurch gefährdet wäre, aber nicht aufgrund weiterer Umstände, die bei der unternehmensführenden Person liegen und die gemäss dem Antrag der Mehrheit auch dazu beitragen könnten, die Verzinsung nicht vorzunehmen. Den Erben ist hier insofern Rechnung zu tragen, als sie die Verzinsung einfach zugut haben, sobald die Unternehmung funktioniert. Das ist nicht mehr als recht – immerhin verzichten sie für fünf Jahre, vielleicht sogar noch etwas länger, auf die Auszahlung und Ausgleichung des Erbes.

Ich bitte Sie, meinen Minderheitsanträgen zu folgen und hier mit einer pragmatischen Lösung, die der Praxis sehr entgegenkommt, auch die Brücke zum Ständerat zu bauen.

Berthoud Alexandre (RL, VD): Ma minorité vous propose de supprimer l'alinéa 2 de l'article 630a du Code civil.

Cette disposition est un obstacle supplémentaire à la transmission d'entreprises par succession. Il est dès lors nécessaire d'éviter que la reprise d'une entreprise soit compliquée à l'excès, et tout bonnement rendue impossible. Celui qui hérite d'une entreprise ne peut pas savoir exactement ce qui l'attend. Il se peut que la valeur de l'entreprise ne soit pas aussi élevée que prévu initialement. L'alinéa 2 ne devrait donc pas être la raison pour laquelle quelqu'un accepte ou n'accepte pas la succession. Il n'est pas possible de reprendre la valeur de l'entreprise dans toutes les successions. De plus, selon le droit commercial, il existe l'obligation de conserver les documents pendant dix ans. Ainsi, les autres héritiers peuvent, en cas de litige, reconstituer ce qui s'est passé. Dans un tel cas, les règles générales d'appréciation de preuves suffisent. L'alinéa 2 n'est donc pas nécessaire.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Votre commission a modifié le projet du Conseil fédéral sur plusieurs points. Nous pouvons nous rallier à certaines de ces modifications, notamment celle qui porte sur l'article 616 alinéa 1 et qui vise à restreindre la notion d'entreprise en bifant la société simple. En effet, les sociétés simples doivent de toute façon régler les questions successorales dans le contrat administratif et constitutif. A défaut, le droit actuel prévoit que le décès de l'un des associés provoque la dissolution automatique de la société. Les sociétés simples peuvent donc être exclues du champ d'application.

Venons-en à l'article 619 alinéas 1 et 1bis. Selon le droit actuel, l'héritier qui reprend l'entreprise doit normalement payer immédiatement ses dettes envers les cohéritiers. Ce paiement immédiat peut mettre l'héritier repreneur et l'entreprise en grande difficulté. Le projet lui permet de bénéficier ainsi d'un délai de paiement de 10 ans au maximum. La majorité de votre commission estime que ce délai est trop long et propose de le ramener à 5 ans, sans qu'aucune prolongation ne soit possible. Les avantages et inconvénients de cette proposition ont été discutés tout à l'heure. La minorité Flach propose aussi de ramener ce délai à 5 ans, mais laisse une porte ouverte pour une exceptionnelle prolongation à 10 ans. Il s'agit d'un bon compromis.

Der Bundesrat empfiehlt Ihnen, dem Antrag der Minderheit Flach zu folgen, der besser mit den Ergebnissen der Vernehmlassung übereinstimmt. Damit würde im Grundsatz klar eine Frist von fünf Jahren gelten. Das Gericht kann die Frist gemäss dem Antrag der Minderheit Flach aber auf zehn Jahre verlängern, wenn dadurch die Liquidation des Unternehmens verhindert werden kann. Je nach Konjunkturzyklus ist es denkbar, dass ein Unternehmen mehr als fünf Jahre

braucht, um rentabel zu werden. Solche Situationen müssten jedoch die Ausnahme bleiben.

Vous l'aurez compris, nous vous proposons donc de soutenir la minorité Flach.

Le même article 619 prévoit à l'alinéa 3, afin de protéger la réserve des cohéritiers, que les montants dont le versement est différé doivent obligatoirement porter intérêts. Ils doivent en plus faire l'objet de sûretés, sauf si les circonstances l'excluent. Cette proposition est le fruit d'un compromis issu de la procédure de consultation. Votre commission pense que cet alinéa 3 est formulé de manière trop large. La majorité propose donc d'ajouter aux circonstances un critère supplémentaire: le juge ne peut renoncer aux sûretés que si elles devaient mettre en péril la poursuite de l'activité de l'entreprise. La minorité Flach propose quant à elle de se référer uniquement à ce dernier critère. Cela permettrait donc de renforcer l'idée selon laquelle les sûretés sont la règle.

Sur le principe, le Conseil fédéral approuve une restriction du champ d'application de l'alinéa 3 et soutient donc la proposition de la minorité Flach, car elle est plus claire et conforme à l'esprit du projet. Ainsi, les sûretés ne peuvent être écartées que pour des motifs liés à l'entreprise elle-même.

J'en viens à l'article 630a: en pratique, il arrive souvent que l'entrepreneur transmette de son vivant son entreprise à son héritier ou à son héritière sans contrepartie. Il s'agit donc d'une libéralité appelée avancement d'hoirie en droit des successions, que l'héritier repreneur doit rapporter à la succession. Selon le droit actuel, la date déterminante pour calculer la valeur des libéralités est le jour du décès. Par conséquent, si la valeur de l'entreprise a changé entre le jour de la libéralité et le jour du décès, la différence – qu'elle soit positive ou négative – est supportée par la communauté héréditaire. Cette situation est inéquitable, car elle oblige l'héritier repreneur à partager avec les cohéritiers les gains tirés de son activité entrepreneuriale.

Pour contrer cette injustice, le Conseil fédéral propose que l'entreprise soit donc rapportée à la succession à sa valeur au jour de la libéralité. L'héritier repreneur ne pourra cependant profiter de cette possibilité que s'il a fait procéder à une évaluation de l'entreprise par un expert au moment de la libéralité et qu'il l'a irrévocablement déposée auprès de l'autorité cantonale compétente. Cette mesure permet d'éviter qu'il soit tenté de faire disparaître l'expertise par la suite, si la valeur de l'entreprise a considérablement diminué, ce dans le but de reporter la perte sur les cohéritiers.

Ce mécanisme a été demandé par plusieurs participants lors de la procédure de consultation.

J'en viens à la minorité Berthoud de votre commission. Cette minorité trouve que cette mesure est trop lourde d'un point de vue bureaucratique et qu'elle pourrait même dissuader un héritier de reprendre l'entreprise. Cette minorité propose donc de biffer la disposition transitoire prévue par l'article 16a du titre final du code civil, ainsi que l'alinéa 2 de l'article 630a.

Le Conseil fédéral veut maintenir cette obligation. En contraignant l'héritier repreneur à déposer l'évaluation de l'entreprise auprès de l'autorité cantonale compétente, on facilite les questions de preuve, on soustrait ce document à la libre disposition de l'héritier repreneur et surtout on facilite la planification successorale. Il est ainsi dans l'intérêt de l'ensemble des parties en présence de ne pas biffer cet alinéa 2. Il s'agit d'une mesure importante, significative et adéquate pour protéger les cohéritiers, dont les intérêts pourraient être difficilement préservés autrement, notamment en se fondant uniquement sur la comptabilité de l'entreprise.

Je vous invite donc, au nom du Conseil fédéral, à rejeter la proposition de minorité Berthoud et à suivre la majorité de la commission.

Dandres Christian (S, GE), pour la commission: La commission a cherché, comme nous l'avons indiqué, à faciliter au maximum la vie des microentrepreneurs. On est parti d'un constat, qui – je pense – est une évidence: la plupart des microentreprises n'ont pas une infrastructure administrative ou des services juridiques bien étoffés. De plus, elles n'ont pas nécessairement le temps ou les moyens financiers, parfois les deux, pour faire appel à des conseils, notaire ou avocat,

qui sont facturés – comme vous le savez – à des prix très élevés. Il faut également rappeler que chaque démarche administrative lourde est également un risque d'enlèvement de la planification successorale, parce que les héritiers pourraient se disputer et donc mettre en péril la question de la continuité de l'exploitation de l'entreprise. C'est pour cette raison que la majorité de la commission propose plusieurs modifications dans le but de simplifier le dispositif de la réforme proposée par le Conseil fédéral.

Il y a des dispositions de pure forme, comme l'article 473 alinéa 3: il s'agissait d'adapter l'alinéa à l'acceptation par la population du mariage pour tous. L'article 616, dont a parlé Mme Baume-Schneider, supprime la mention "sociétés simples". Evidemment, on est sur une modification, pas de pure forme, mais à portée pratique très minime.

Sur l'article 619 alinéa 1, qui concerne les délais de paiement, la commission a travaillé plus longuement. Elle propose de passer d'un délai de dix à cinq ans dans le but de préserver les intérêts des autres cohéritiers. La minorité, constituée de membres des groupes vert/libéral, socialiste et des Verts, ainsi que d'un conseiller national du groupe du Centre, formule une proposition qui consiste à limiter à cinq ans, mais avec une possible extension si le délai initial met en péril l'existence de l'entreprise. L'arbitrage fait par la majorité est d'en rester à cinq ans, ce qui devrait être suffisant pour permettre à l'entreprise de poursuivre l'exploitation et d'amortir les éventuels surcoûts liés à la transition générationnelle. Concernant l'article 619 alinéa 2, la majorité de la commission propose que le juge compétent pour l'octroi du délai puisse, dans sa pesée entre les intérêts des cohéritiers et ceux de l'exploitant qui se verrait attribuer l'entreprise, disposer de la plus grande marge de manoeuvre possible. Je rappelle que, dans un cadre familial, il faut également pouvoir tenir compte d'autres aspects que des éléments purement commerciaux.

Concernant l'article 619 alinéa 3 et les sûretés, la commission a également souhaité ne pas systématiser l'imposition de sûretés, mais limiter cette mesure au cas où les circonstances l'exigent et pour autant que la constitution de sûretés ne mette pas en péril l'exploitation de l'entreprise.

Mais, surtout, la commission a relevé que la poursuite de l'exploitation de l'entreprise devait être accompagnée d'investissements supplémentaires pour, par exemple, moderniser l'outil de travail, et que, pour obtenir des crédits bancaires, les entreprises devaient pouvoir fournir des sûretés. Le fait qu'il existe déjà des sûretés imposées pour préserver les intérêts des autres cohéritiers pourrait être un frein réducteur à l'accès à ce crédit. Pour cela, la commission vous propose de limiter la constitution de sûretés aux situations qui l'exigent vraiment.

J'aimerais relever un élément de pure forme pour le procès-verbal. Le texte français ne reflète pas clairement la volonté de la majorité de la commission et doit être lu, à teneur du procès-verbal, dans sa version allemande. Traduite, elle donnerait ceci: "Les montants dont le versement est différé portent intérêts à un taux équitable et font, si la continuité de l'entreprise n'est pas mise en péril de ce fait et si les circonstances le justifient, l'objet de sûretés." C'est un point important pour l'interprétation de ce texte.

Concernant la question des rapports, j'aimerais préciser que l'on ne parle là que des éléments patrimoniaux qui sont nécessaires à l'exploitation de l'entreprise et qui ont fait l'objet de libéralités avant le décès. Comme on est dans un régime dérogatoire au régime général du droit des successions, cela ne vaut évidemment pas pour des biens qui seraient, par exemple, des éléments de décoration telles des oeuvres d'art exposées dans des salles d'attente ou des immeubles de rendement qui seraient des propriétés de l'entreprise, mais qui n'ont pas de lien direct avec l'exploitation de celle-ci. En résumé, les cohéritiers doivent pouvoir obtenir la part de la valeur de l'entreprise au moment où le de cujus a fait la libéralité. Il faut ensuite rendre à César ce qui est à César, c'est-à-dire que les pertes ou les améliorations de la valeur de l'entreprise induites par le travail de la personne qui a bénéficié de la libéralité doivent lui être imputées ou lui revenir, et non revenir aux autres cohéritiers.

Ce changement est important par rapport au droit en vigueur, qui stipule que la valeur de l'entreprise déterminante pour le partage successoral est évaluée au moment du décès. Mais la réforme propose que ces valeurs puissent être invoquées par les cohéritiers après le décès du de cujus, à trois conditions, rappelées tout à l'heure par Mme la conseillère fédérale, à savoir que l'entreprise doit être évaluée au moment de la libéralité, que des justificatifs soient remis à l'autorité et que ces documents soient transmis dans un court délai. La minorité Berthoud, soutenue par des membres des groupes socialiste et libéral-radical, s'y oppose, la jugeant trop formaliste.

von Falkenstein Patricia (RL, BS), für die Kommission: Die verschiedenen Anträge in der Kommission hatten zum Ziel, die Vorlage zu vereinfachen oder die Formulierungen zu klären.

Bei Artikel 616 Absatz 1 ging es zum Beispiel darum, "einfache Gesellschaften" zu streichen. Einerseits sind nur sehr wenige einfache Gesellschaften betroffen, andererseits ist es klarer, wenn nur wirtschaftlich tätige Einzelunternehmen und Handelsgesellschaften aufgeführt werden.

Zu Artikel 619 Absatz 1: Der Bundesrat hat vorgesehen, dass die Zahlungsfristen die Dauer von zehn Jahren nicht übersteigen. Dies wurde als zu lange angesehen. Es gab eine grosse Diskussion in der Kommission, und wir haben beschlossen, die Fristen zu kürzen, auch um dem Ständerat und denjenigen im Saal, die eine Rückweisung wollten, entgegenzukommen. Die Frist beläuft sich jetzt auf fünf Jahre. Die Erstreckbarkeit der erbrechtlichen Ausgleichszahlungspflicht auf zehn Jahre wurde als eine zu grosse Konzession der übrigen Erben an die Nachfolger betrachtet. Eine weitere Variante wurde von der Verwaltung eingebracht: Die Zahlungsfrist soll auf fünf Jahre verkürzt werden, aber wenn die Fortführung des Unternehmens gefährdet ist, soll es möglich sein, von den fünf Jahren auf zehn Jahre zu verlängern. Dies will der Minderheitsantrag Flach. Dieser Minderheitsantrag wurde aber klar abgelehnt. Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen, die eine Verkürzung von zehn auf fünf Jahre verlangt.

Artikel 619 Absatz 2 soll folgendermassen ergänzt werden: "[...] und kann dazu weitere Rechte und Pflichten für alle Beteiligten festlegen." Mit dieser Ergänzung soll mehr Klarheit geschaffen werden. Die Gegner dieser Ergänzung finden, dass es jetzt schon die Möglichkeit gibt, dem Gericht Anträge zu stellen, und fragen, ob eine explizite Erwähnung im Gesetz sinnvoll ist. Dem Antrag wurde aber mit 16 zu 9 Stimmen zugestimmt.

Bei Artikel 619 Absatz 3, bei dem es um die Stundung der Beträge geht, gab es verschiedene Anträge. Einer sollte mehr Druck machen, einer wollte die Formulierung klarer machen, und einer verlangte die Kombination der beiden Änderungsanträge. Die Mehrheit präzisiert die Fassung des Bundesrates und kombiniert wie gewünscht zwei verschiedene Anträge. Dieser Antrag wurde mit 19 zu 5 Stimmen klar angenommen. Die Minderheit Flach wollte bei dieser Fassung den Passus "und wenn es die Umstände rechtfertigen" streichen. Dieser Minderheitsantrag wurde abgelehnt.

Bei Artikel 630a Absatz 2 erachtet die Mehrheit Absatz 2 in der Fassung des Bundesrates als sinnvoll und nötig. Es gehe um den Fall, dass ein künftiger Erbe das Unternehmen zu einem früheren Zeitpunkt als zum Zeitpunkt des Todesfalles übernimmt. Deshalb soll für die Berechnung der Zeitpunkt der Unternehmensübernahme massgebend sein. Für den Zeitpunkt der Übernahme soll eine entsprechende Bewertung gemacht werden. Das diene sowohl dem Unternehmensnachfolger als auch den übrigen Erben. Ohne diesen Absatz müsste erst später, bei der Erbfolge, berechnet werden, welchen Wert das Unternehmen zum damaligen Zeitpunkt hatte. Es könne für die übrigen Erben sehr schwierig sein, dies im Nachhinein festzustellen.

Die Minderheit Berthoud will Absatz 2 aber streichen. Diese Regelung stelle für eine Unternehmensübernahme eine zusätzliche Hürde dar. Nachfolger könnten sich fragen, ob sie unter diesen Bedingungen und angesichts dieser Verpflichtungen eine Familienunternehmung übernehmen wol-

len. Bei einem Streit um den Anrechnungswert von Unternehmen würden praktisch ausnahmslos Gutachten verlangt, welche die von der Gegenpartei vorgelegten Dokumente prüfen sollen. Müsste eine Unternehmensbewertung zum Zeitpunkt der Übernahme unwiderruflich deponiert werden, könnte davon ausgegangen werden, dass diese Bewertung von der einen oder anderen Partei infrage gestellt wird.

Ich bitte Sie hier, der Kommission zuzustimmen, die mit 12 zu 10 Stimmen den Antrag der Minderheit Berthoud abgelehnt hat.

Ich bitte Sie, dem Entwurf in der Gesamtabstimmung zuzustimmen. Dieser wurde in der Kommission mit 17 zu 7 Stimmen klar angenommen.

Flach Beat (GL, AG): Frau von Falkenstein, Sie haben bei Artikel 619 ausgeführt, dass der Minderheitsantrag klar abgelehnt worden sei. Ich zähle bei der Minderheit aber zwölf Namen. Könnten Sie das Abstimmungsverhältnis hier nochmals sagen?

von Falkenstein Patricia (RL, BS), für die Kommission: Entschuldigen Sie – ich bin hier irgendwie verrutscht, deshalb war es nicht so klar. So wie ich es sehe, waren es 13 zu 12 Stimmen. Bitte entschuldigen Sie, Herr Flach. (*Heiterkeit*)

Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Unternehmensnachfolge)

Code civil suisse (Transmission d'entreprises par succession)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Ersatz eines Ausdrucks; Art. 218 Abs. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule; ch. I introduction; remplacement d'une expression; art. 218 al. 3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 473 Abs. 3

Antrag der Kommission

Heiratet der überlebende Ehegatte wieder, so entfällt die Nutzniessung auf jenem Teil der Erbschaft, der im Zeitpunkt des Erbgangs nach den ordentlichen Bestimmungen über den Pflichtteil der Nachkommen nicht hätte mit der Nutzniessung belastet werden können. Diese Bestimmung gilt sinngemäss, wenn die überlebende eingetragene Partnerin oder der überlebende eingetragene Partner heiratet.

Art. 473 al. 3

Proposition de la commission

Si le conjoint survivant se remarie, son usufruit cesse de grever pour l'avenir la partie de la succession qui, au décès du testateur, n'aurait pas pu être l'objet du legs d'usufruit selon les règles ordinaires sur les réserves des descendants. Cette disposition s'applique par analogie lorsque le partenaire enregistré survivant se remarie.

Angenommen – Adopté

Art. 522a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 616

Antrag der Kommission

Abs. 1

Als Unternehmen gelten wirtschaftlich tätige Einzelunternehmen und Handelsgesellschaften ...

Abs. 2, 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 616

Proposition de la commission

Al. 1

Sont considérées comme entreprises les entreprises individuelles et les sociétés commerciales dont les participations ne sont pas cotées en bourse, qui exercent une activité économique ...

Al. 2, 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 617, 618

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 619

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

... die Zahlungsfristen dürfen insgesamt die Dauer von fünf Jahren nicht übersteigen.

Abs. 2

Das Gericht hat beim Entscheid über die Gewährung eines Zahlungsaufschubs die Interessen der Miterben angemessen zu berücksichtigen und kann dazu weitere Rechte und Pflichten für alle Beteiligten festlegen.

Abs. 3

Die gestundeten Beträge sind angemessen zu verzinsen und, sofern der Fortbestand des Unternehmens dadurch nicht gefährdet ist und wenn es die Umstände rechtfertigen, sicherzustellen.

Antrag der Minderheit

(Flach, Arslan, Bellaiche, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rille, Funciello, Hurni, Mahaim, Marti Min Li, Paganini, Walder)

Abs. 1

Hat ein Erbe ein Unternehmen oder Beteiligungen, welche ihm die Kontrolle über ein Unternehmen einräumen, zu Lebzeiten des Erblassers oder anlässlich der Teilung erhalten und bringt ihn die sofortige Bezahlung von Forderungen von Miterben in ernstliche Schwierigkeiten, so kann er beantragen, dass ihm Zahlungsfristen eingeräumt werden. (Rest streichen)

Abs. 1bis

Diese Fristen dürfen in der Regel insgesamt die Dauer von fünf Jahren nicht übersteigen. Auf Antrag des Erben kann diese Gesamtdauer auf 10 Jahre verlängert werden, wenn ansonsten der Fortbestand des Unternehmens gefährdet ist.

Antrag der Minderheit

(Flach, Addor, Bellaiche, Bühler, Geissbühler, Guggisberg, Paganini, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann)

Abs. 3

... zu verzinsen und, sofern der Fortbestand des Unternehmens dadurch nicht gefährdet ist, sicherzustellen.

Art. 619

Proposition de la majorité

Al. 1

... ces délais ne peuvent dépasser une durée totale de cinq ans.

Al. 2

Dans les décisions concernant l'octroi d'un sursis au paiement, le juge tient compte de manière appropriée des intérêts des cohéritiers et peut définir à cet effet d'autres droits et obligations pour toutes les parties concernées.

Al. 3

Les montants dont le versement est différé portent intérêts à un taux équitable et font, sauf si cela met en péril la poursuite de l'activité de l'entreprise et les circonstances le justifient, l'objet de sûretés.

Proposition de la minorité

(Flach, Arslan, Bellaïche, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Mahaim, Marti Min Li, Paganini, Walder)

Al. 1

Si, du vivant du disposant ou lors du partage, un héritier a reçu une entreprise ou des participations lui octroyant le contrôle d'une entreprise et qu'il est exposé à de graves difficultés par le règlement immédiat des créances des cohéritiers, il peut solliciter des délais de paiement. (Biffer le reste)

Al. 1bis

Ces délais ne peuvent en règle générale pas dépasser une durée totale de 5 ans. Sur requête de l'héritier, et pour autant que la poursuite de l'activité de l'entreprise soit en péril, cette durée totale peut être étendue à 10 ans.

Proposition de la minorité

(Flach, Addor, Bellaïche, Bühler, Geissbühler, Guggisberg, Paganini, Reimann Lukas, Schwander, Steinemann)

Al. 3

... taux équitable et font, sauf si cela met en péril la poursuite de l'activité de l'entreprise, l'objet de sûretés.

Abs. 1, 1bis – Al. 1, 1bis

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.049/27464)

Für den Antrag der Minderheit ... 103 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 84 Stimmen

(1 Enthaltung)

Abs. 3 – Al. 3

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.049/27465)

Für den Antrag der Mehrheit ... 97 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 89 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 620–623; 628 Abs. 1bis; 630 Titel

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 620–623; 628 al. 1bis; 630 titre

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 630a

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Berthoud, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Lüscher, Markwalder, Marti Min Li, von Falkenstein)

Abs. 2

Streichen

Art. 630a

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Berthoud, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Lüscher, Markwalder, Marti Min Li, von Falkenstein)

Al. 2

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.049/27466)

Für den Antrag der Mehrheit ... 124 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 63 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Schlusstitel Art. 16a

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Berthoud, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Lüscher, Markwalder, Marti Min Li, von Falkenstein)

Streichen

Titre final art. 16a

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Berthoud, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funiciello, Hurni, Lüscher, Markwalder, Marti Min Li, von Falkenstein)

Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. II, III

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. II, III

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 22.049/27467)

Für Annahme des Entwurfes ... 114 Stimmen

Dagegen ... 67 Stimmen

(8 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Vorlage geht an den Ständerat zurück.

23.046

Kantonsverfassungen

(ZH, BE, AI, GR, AG, TI, VD, NE).

Gewährleistung**Constitutions cantonales**

(ZH, BE, AI, GR, AG, TI, VD, NE).

Garantie

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 12.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Zürich, Bern, Appenzell Innerrhoden, Graubünden, Aargau, Tessin, Waadt und Neuenburg

Arrêté fédéral concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Zurich, de Berne, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, des Grisons, d'Argovie, du Tessin, de Vaud et de Neuchâtel

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–9

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1–9

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Da Eintreten obligatorisch ist, entfällt die GesamtAbstimmung. Es liegen übereinstimmende Beschlüsse beider Räte vor. Die Vorlage ist damit definitiv angenommen.

23.026

Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner)

Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs)

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 14.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über das Eintreten und die Detailberatung führen wir eine einzige Diskussion.

Glärner Andreas (V, AG), für die Kommission: Am 15. Februar 2023 hat der Bundesrat seine Botschaft zur Änderung des Arbeitslosenversicherungsgesetzes verabschiedet. Mit dieser Änderung können Lehrlingsauszubildner, die Kurzarbeitsentschädigung beziehen, künftig die Lehrlinge im Betrieb weiter betreuen, aber nur dann, wenn die Ausbildung der Lehrlinge nicht auf andere Weise sichergestellt werden kann. Mit dieser geplanten Anpassung soll sichergestellt werden, dass die Ausbildung der Lernenden nicht unterbrochen wird, wenn der Lehrbetrieb Kurzarbeitsentschädigung beansprucht. Eine entsprechende Regelung war während der Covid-19-Krise vorübergehend in Kraft gesetzt worden, nämlich mit Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe a des Covid-19-Gesetzes vom 25. Februar 2020. Diese Regelung ist nun bis Ende 2023 gültig.

Der Ständerat hat das vorliegende Geschäft in der Sommersession behandelt. Er nahm die Vorlage einstimmig und ohne

Änderungen an. Ihre Kommission, die SGK-N, hat die Vorlage am 31. August dieses Jahres während fünf Minuten beraten und kam einstimmig zum Schluss, die Vorlage ebenfalls unverändert anzunehmen.

Damit mein Kommissionsreferat nun nicht länger als die Beratung in der Kommission dauert, höre ich an dieser Stelle auf und bitte den Präsidenten, dafür zu sorgen, dass ich für diese Kleinstarbeit nicht auch noch ein Honorar bekomme.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Les indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail, plus connues sous le nom d'indemnités en cas de RHT, visent à permettre aux entreprises concernées par une baisse temporaire des activités de préserver des emplois. Néanmoins, lorsque les formateurs d'apprentis sont touchés par cette RHT, les apprentis sont susceptibles de se retrouver sans encadrement adéquat.

La motion Bühler 16.3884, adoptée par le Parlement en 2019, charge le Conseil fédéral de permettre aux formateurs qui perçoivent des indemnités en cas de RHT de pouvoir continuer de former les apprentis afin d'éviter de telles interruptions. Pour faire face aux défis que représente la pandémie, l'objet de la motion Bühler a été introduit dans la législation COVID-19 sur l'assurance-chômage. Cette réglementation est en vigueur jusqu'à fin décembre de cette année. Il s'agit d'ici là de mettre en œuvre la motion Bühler de manière définitive, et pour une durée indéterminée.

Les dispositions révisées de la loi sur l'assurance-chômage (LACI) qui vous sont soumises permettront aux formateurs de poursuivre la formation des apprentis dans l'entreprise, pendant les heures durant lesquelles ils subissent une perte de travail, pour autant que la formation des apprentis ne puisse être assurée d'une autre manière. Les entreprises doivent verser aux formateurs le salaire prévu par le contrat de travail. Il s'agit d'une révision de loi de petite ampleur: uniquement trois articles de la loi sur l'assurance-chômage sont révisés. Les conséquences de cette révision partielle sont très limitées: au cours d'une évolution conjoncturelle classique, l'indemnité en cas de RHT n'est utilisée que très ponctuellement par les entreprises. Les coûts supplémentaires ont été estimés au maximum à 1,4 million de francs par année.

Le Conseil des Etats a déjà adopté à l'unanimité cette proposition du Conseil fédéral.

Je vous invite à suivre la proposition de votre commission à entrer en matière et à adopter le projet de loi. Je vous remercie de procéder ainsi.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner)

Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

GesamtAbstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 23.026/27469)

Für Annahme des Entwurfes ... 181 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

*Abschreibung – Classement**Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse
gemäss Brief an die eidgenössischen Räte
Proposition du Conseil fédéral
Classer les interventions parlementaires
selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

22.082

Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)

Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 07.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Wermuth)
Nichteintreten

Antrag der Minderheit
(Michaud Gigon, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Ryser, Wermuth)
Rückweisung an den Bundesrat
mit dem Auftrag, den Bürokratieabbau auf alle auszuweiten
sowie nicht jedes Jahr eine Bereichsstudie, sondern eine
Analyse nach 5 Jahren (und nicht nach 10 Jahren) durch-
zuführen.

Antrag der Minderheit
(Wermuth, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo)
Rückweisung an den Bundesrat
mit dem Auftrag der Ausarbeitung eines "Gesetzes zur Stär-
kung der Kaufkraft und Entlastung des Mittelstandes" statt
eines Unternehmensentlastungsgesetzes. Die aktuelle Vor-
lage enthält keine einzige Entlastung, sondern nur zusätzli-
che Verwaltungsaufgaben. Die neue Vorlage soll unter Be-
achtung aller Dimensionen der Nachhaltigkeit endlich einmal
die Kaufkraft der Bürgerinnen und Bürger stärken und ihre Ar-
beits Einkommen substanziell entlasten, nicht nur immer das
Kapital.

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Wermuth)
Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité

(Michaud Gigon, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Ryser, Wermuth)
Renvoi au Conseil fédéral
avec le mandat d'élargir à tout le monde la diminution de la
bureaucratie ainsi que de ne pas faire d'étude sectorielle tous
les ans, mais une analyse 5 ans après (et non 10 ans).

Proposition de la minorité

(Wermuth, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo)
Renvoi au Conseil fédéral
avec mandat d'élaborer une "loi sur le renforcement du pou-
voir d'achat et sur l'allègement des de la classe moyenne" au
lieu d'une loi sur l'allègement des entreprises. Le projet actuel
ne contient aucun allègement, seulement des tâches supplé-
mentaires pour l'administration. Dans le respect de tous les
aspects de la durabilité, le nouveau projet doit pour une fois
renforcer le pouvoir d'achat de l'ensemble des citoyennes et
citoyens et alléger substantiellement leurs revenus du travail,
et non pas seulement toujours le capital.

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Das Unter-
nehmensentlastungsgesetz bzw. die Entlastung der Unter-
nehmen von Regulierungskosten ist eine sehr wichtige Vorla-
ge für die Schweiz, um die Regulierungskosten zu bremsen.
Hier geht es darum, die Kosten der aktuellen Regulierung be-
grenzen zu können.

Unternehmen in der Schweiz leiden unter steigenden regula-
torischen Belastungen, während sie bereits für andere Aus-
gaben wie Arbeit und Immobilien besonders viel bezahlen
müssen. In erster Linie sind KMU betroffen, da es sich bei
den Kosten für die Regulierung um Fixkosten handelt, die
nicht intern delegiert werden können. Die Regulierung be-
lastet das Unternehmen. Diese Dinge lenken es von der Pro-
duktion ab, die das Unternehmen eigentlich braucht, um sich
selbst zu erhalten.

Im Grunde zielt dieses Gesetz auf eine Optimierung der ak-
tuellen Gesetzgebung ab. Das Projekt sieht ein Monitoring
der Gesetzgebung vor, das darauf abzielt, die Belastung der
Unternehmen und insbesondere der KMU durch die Regulie-
rung zu optimieren und zu reduzieren. Das Projekt ist auch
wichtig, weil es die Entwicklung digitaler Lösungen zur Ver-
ringerung der Belastung von Unternehmen unterstützt. Die-
ser Punkt ist für Unternehmen sehr wichtig, die mit Behörden
zu tun haben wollen und die auf dem neuesten Stand sind
und dynamisch agieren. Die Entwicklung von Easygov wird
von den Unternehmen sehr gut aufgenommen, da über ein
einziges Portal mehrere Verfahren abgewickelt werden.

Allerdings ist hier auch zu beachten, dass die Kostenschät-
zungen für die Regulierung von den zuständigen Bundesbe-
hörden möglicherweise voreingenommen behandelt werden.
In diesem Fall wären sie Richter und Partei zugleich. Eine
solche Situation sollte eine neutralere Plausibilitätsprüfung
erfordern.

Ein solches Projekt ist umso wichtiger, als sich die Staa-
ten auf internationaler Ebene darauf vorbereiten, Program-
me zur direkten Unterstützung ihrer Unternehmen zu ent-
wickeln. Ich erinnere daran, dass die USA ein Konjunktur-
programm mit einem Volumen von 440 Milliarden US-Dollar,
den Inflation Reduction Act, aufgelegt haben und dass die EU
ebenfalls ein Programm für ihre Unternehmen entwickelt hat,
den Green Deal Industrial Plan. In diesem Zusammenhang
muss die Schweiz eine subtile Wirtschaftspolitik betreiben,
die begrenzte Ausgaben mit optimierten Regulierungskosten
für Unternehmen und KMU kombiniert. Die Schweiz kann nur
gewinnen, wenn sie Rahmenbedingungen schafft, die die Ko-
sten der Regulierung für die Unternehmen senken, statt eine
interventionistische Industriepolitik zu entwickeln.

Die WAK-N schlägt mit 18 zu 4 Stimmen bei 0 Enthaltun-
gen vor, auf das Geschäft einzutreten. Die Minderheit Ba-
dran Jacqueline beantragt Nichteintreten mit dem Argument,
dass alles, was dieser Gesetzentwurf enthalte, bereits be-
stehe. Schweizer Unternehmen würden von einer Integrati-
on in die politischen Entscheidungen auf Gesetzes- und Ver-
ordnungsstufe profitieren, wie sie weltweit sonst nirgends zu
finden sei.

Die Antwort auf diese Aussage lautet wie folgt: Dieser Gesetzentwurf ist einzigartig, weil er es ermöglicht, die Gesetze zu überarbeiten, sie zu optimieren und die Regulierungskosten für die Unternehmen erträglicher zu machen. Es stimmt zwar, dass die Schweizer Unternehmen gut konsultiert werden, aber das bedeutet nicht, dass die Gesetze und Verordnungen auch so entwickelt werden, dass die Regulierungskosten für die KMU nicht zu hoch sind.

Das Sprichwort "Die kleinen Bäche machen schliesslich die grossen Ströme" steht für die zunehmende Belastung der KMU durch Regulierungen. Immer mehr Gesetze und Verordnungen wollen Aspekte der wirtschaftlichen Tätigkeit von Unternehmen und KMU detaillierter regeln. Das Problem ist nicht eine Präzisierung der Regulierung, sondern die Zunahme der regulatorischen Erwartungen an die KMU in allen Bereichen. Mittelfristig tötet das den Nährboden der Schweizer Wirtschaft, denn diese KMU sind überall in der Schweiz präsent. Wenn nicht bald etwas gegen die Überregulierung unternommen wird, werden die Kosten die kleinsten Unternehmen erdrücken und den Innovationsgeist brechen.

Zwei Minderheiten beantragen zudem, das Geschäft an den Bundesrat zurückzuweisen.

Die Minderheit Michaud Gigon fordert, den Gesetzentwurf mit der Forderung nach weitgehenden Anpassungen an den Bundesrat zurückzuweisen. Es gehe darum, die Reduktion der regulatorischen Belastung für alle und nicht nur für die Unternehmen auszuweiten. Sie fordert, dass sektorielle Studien routinemässig und ohne Angabe einer Frist im Gesetz durchgeführt werden. Eine Analyse solle nicht nach zehn, sondern nach fünf Jahren durchgeführt werden.

Die Motion Sollberger 16.3388 beauftragte den Bundesrat, dem Parlament den Entwurf eines Gesetzes zur Reduktion der Regulierungsdichte und zur Verringerung der administrativen Belastung von Unternehmen und insbesondere von KMU vorzulegen. Folglich ist es offensichtlich, dass das Ziel darin besteht, die Regulierungslast für KMU zu verringern, die weitaus höher ist als für alle anderen Wirtschaftsakteure. Es versteht sich von selbst, dass die Verwaltung auch darauf achten muss, den Aufwand für Papierkram für alle nicht zu erhöhen. Das Ziel der Digitalisierung und der einfacheren Nutzung muss von den Verwaltungen sicherlich ernst genommen werden.

Die WAK-N beantragt mit 16 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen, den Rückweisungsantrag Michaud Gigon abzulehnen.

Die Minderheit Wermuth beantragt, das Geschäft an den Bundesrat zurückzuweisen, um den Fokus wieder auf die Mittelschicht, die kleinen Unternehmen und das Gewerbe, zu legen. Gemäss diesem Antrag schafft die aktuelle Vorlage nur weitere Bürokratie. Einer der häufigsten Kritikpunkte an diesen beiden Massnahmen ist die Behauptung, dass der Versuch, die Regulierung einzuschränken, nur zu einer zusätzlichen Regulierung führen würde oder, anders ausgedrückt, dass es sich beim Versuch, die Bürokratie abzubauen, in Tat und Wahrheit um eine Ausweitung der Bürokratie handle.

Die Kritik verwechselt dabei aber die Mittel mit den Zielen. Es ist offensichtlich, dass es ohne ein Verfahren zur Begrenzung der Regulierung nicht möglich sein wird, die Bürokratie einzudämmen, welche die Belastung der KMU erhöht. Die Funktion des Staates, der nur handeln kann, wenn er zuvor über eine gesetzliche Grundlage verfügt, verlangt, dass ein Gesetz eingeführt wird, das konkret zu einer Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten führt.

Es geht nicht um Bürokratie, sondern lediglich darum, dass die Bundesverwaltung die geschätzten Kosten neuer oder geänderter Regulierungen für die Wirtschaft im Voraus bewertet. Es ist vorgesehen, dass das SECO die Ämter der Bundesverwaltung bei der Erstellung von Schätzungen der Kosten unterstützt, die durch die bestehenden und die neuen Regulierungen entstehen. Auf diese Weise können Optionen zur Senkung der auf die Unternehmen und insbesondere auf die KMU abgewälzten Kosten aufgezeigt werden.

Die WAK-N beantragt mit 16 zu 4 Stimmen bei 4 Enthaltungen, den Rückweisungsantrag Wermuth abzulehnen.

Das waren meine Ausführungen zum Eintreten. Ich habe am Anfang vergessen, meine Interessenbindungen offenzulegen: Ich bin Präsident des Schweizerischen Gewerbeverbandes.

bandes. Bitte entschuldigen Sie, dass ich das nicht gemacht habe.

Ich bitte Sie im Namen der Mehrheit der WAK-N, auf die Vorlage einzutreten.

Wermuth Cédric (S, AG): Ich hätte eine Frage, Herr Kommissionssprecher: Sie haben zum Eingang Ihres Referates und zum Schluss gesagt, dass man eine Gesetzesgrundlage brauche, um bestehende Erlasse zu überarbeiten, damit es eine weniger schlechte Regulierung gibt. Könnten Sie zuhänden des Plenums die Erlasse auflisten, die wir heute ohne dieses Gesetz nicht überarbeiten dürfen?

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Das kann ich im Moment nicht sagen. Ich müsste das näher anschauen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Kollege Regazzi, in der Kommission hatten wir kein einziges Beispiel, was einem so vorschwebt, wie man mit diesem Gesetz dann effizient allfällige Regulierungskosten mindern kann. Können Sie vielleicht jetzt ein Beispiel zu irgendeinem Anwendungsfall machen, was Ihnen so vorschwebt, bitte?

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Ich glaube, wir müssen zuerst die Vorlage durchberaten und annehmen, und dann werden wir sie konkret anwenden.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: Le projet de loi sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises a été présenté par le Conseil fédéral le 9 décembre 2022.

Depuis longtemps, le Parlement et les milieux économiques réclament des mesures efficaces pour alléger la charge administrative des entreprises. Depuis 2015, par exemple, une bonne centaine d'interventions parlementaires ont été déposées concernant les coûts de la réglementation et l'allègement du fardeau administratif. Relevons en particulier la motion 16.3388 déposée par notre collègue Sandra Sollberger intitulée "Pour une loi sur la réduction de la densité réglementaire et l'allègement de la charge administrative qui pèse sur les entreprises", motion qui a été transmise au Conseil fédéral le 20 mars 2019 et à laquelle le projet de loi dont nous sommes saisis aujourd'hui donne suite.

Le Conseil des États a examiné ce projet le 7 juin 2023. Quant à la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national, elle a planché sur ce dossier lors de sa séance du 26 juin 2023.

La loi poursuit deux objectifs. Le premier but concerne le processus d'élaboration des actes normatifs par la Confédération. Lors de ce processus, il s'agit notamment de retenir l'option qui offre le meilleur rapport coût/utilité pour l'économie dans son ensemble, de concevoir des réglementations favorables à l'innovation, sans privilégier telle ou telle technologie, et de veiller à une formulation claire et compréhensible des normes.

Le second objectif concerne la mise en oeuvre, l'application concrète des actes normatifs. Le processus d'application des normes par les collectivités publiques doit limiter le plus possible la charge administrative qui pèse sur les entreprises, restreindre le nombre d'interlocuteurs étatiques auxquels les acteurs économiques doivent s'adresser et exploiter pleinement le potentiel simplificateur qu'offrent les moyens électroniques. Il s'agit aussi de concevoir des formulaires administratifs simples et uniformes.

Par ailleurs, la loi dont nous sommes saisis aujourd'hui instaure la notion d'études sectorielles. En clair, le Conseil fédéral sera tenu de définir dans ses objectifs annuels trois à cinq domaines qui seront soumis à une évaluation externe en vue de déterminer le potentiel d'allègement des coûts de la réglementation, les cantons et les milieux économiques pouvant, s'ils le souhaitent, proposer des domaines à évaluer au Conseil fédéral. Ensuite, le Conseil fédéral devra remettre au Parlement tous les quatre ans un rapport sur l'allègement des coûts pour les entreprises en y présentant notamment les propositions formulées dans les études sectorielles.

Un pan du projet de loi qui n'a fait l'objet d'aucune controverse ou critique au sein de la Commission de l'économie et des redevances est celui qui charge le SECO d'exploiter un guichet virtuel central permettant aux entreprises un accès facilité aux prestations administratives.

Pour finir, relevons que le Conseil fédéral devra évaluer l'adéquation et le caractère économique de la loi qui nous est soumise aujourd'hui ainsi que l'efficacité de son application dans les dix ans qui suivent son entrée en vigueur, puis soumettre un rapport au Parlement à ce sujet.

La Commission de l'économie et des redevances, par 18 voix contre 4 et 0 abstention, vous recommande d'entrer en matière.

Une minorité Badran Jacqueline vous recommande de ne pas entrer en matière au motif que le contenu de la loi n'amène rien de réellement nouveau par rapport à tout ce qui se fait déjà aujourd'hui pour tenir compte des intérêts des entreprises dans le processus d'élaboration et d'application des actes normatifs. La commission considère en revanche que cette nouvelle loi offre des outils novateurs et de qualité pour suivre de façon efficace et transparente l'évolution de la charge administrative et financière que la régulation étatique fait peser sur les entreprises, notamment les PME.

Il y a une minorité Michaud Gigon qui souhaite renvoyer le projet au Conseil fédéral, afin qu'il renonce aux études sectorielles tout en procédant à une évaluation générale de la loi non pas dans les dix ans, mais dans les cinq ans qui suivent son entrée en vigueur. La minorité Michaud Gigon demande également d'élargir le champ d'application de la loi à tous les administrés, la bureaucratie et la complexité des normes devant être restreintes non seulement pour les entreprises, mais aussi pour les particuliers.

La commission vous recommande, par 16 voix contre 8 et 0 abstention, de rejeter cette proposition. Elle estime que les différents instruments prévus dans la loi, de l'étude sectorielle au rapport quadriennal, en passant par l'évaluation globale dans les dix ans qui suivent l'entrée en vigueur de la nouvelle législation, forment un tout cohérent. Ces instruments sont adaptés à l'allègement des coûts pour les entreprises, mais ces instruments ne sont guère transposables aux particuliers, c'est pourquoi le champ d'application de la loi doit se limiter aux entreprises.

La minorité Wermuth souhaite également renvoyer le projet au Conseil fédéral pour qu'il transforme le projet en une loi sur le renforcement du pouvoir d'achat et sur l'allègement des charges pour la classe moyenne.

La commission vous recommande, par 16 voix contre 4 et 4 abstentions, de refuser cette proposition de minorité. En effet, cette proposition modifierait fondamentalement le but et la portée de la réglementation proposée.

Badran Jacqueline (S, ZH): Für einmal fällt es mir schwer, hier die richtigen Worte zu finden – für etwas, zu dem man eigentlich sagen muss, es mache einen buchstäblich sprachlos. Man muss sich einmal überlegen, was wir hier tun: Unter dem Motto "Gegen die Gesetzesflut" machen wir ein Gesetz. Das ist eine gute Idee, ich hatte noch nie eine bessere. Unter dem Motto "Gegen hohe Bürokratiekosten" bauen wir eine neue, gigantische Bürokratie auf.

Jetzt müssen Sie sich vorstellen, was wir hier machen, und das – wir haben es vorhin gehört – ohne Anwendungsfälle. Wir haben gar nie ein Beispiel dafür gehört, was diese Vorlage bringen soll. Man muss sich das vorstellen, was in diesem Gesetz verlangt wird: Es wird verlangt, dass im vorparlamentarischen Prozess, vor der Vernehmlassung, zuhänden des erläuternden Berichtes für die Vernehmlassung eine geschätzte Zahl angegeben wird, was das Geschäft an Regulierungskosten verursachen würde. Übrigens, als Klammerbemerkung: Diese Zahl wird nicht einmal netto angegeben. 90 Prozent der Gesetze, die wir im Parlament behandeln, sind Gesetzesrevisionen; einen Vorher-nachher-Vergleich gibt es also auch nicht. Wenn wir das Zollgesetz revidieren, dann gehe ich davon aus, dass es danach weniger Bürokratie geben wird – das wäre dann aber nicht Gegenstand dieser Vorlage. Gemäss dieser Vorlage müssen Beamte tatsächlich zu den KMU gehen und die Frage stellen: "Hey, welchen Aufwand

würde es für dich bedeuten, wenn wir dieses und jenes Gesetz, das wir jetzt in die Vernehmlassung geben, einführen würden?" Jetzt sagt das KMU als Erstes: "Ich habe keine Kostenrechnung." Dann sagt das KMU als Zweites: "Das kommt auf die Verordnung an, aber die haben wir nicht." Die Umsetzungsverfahren werden normalerweise irgendeinmal in einer Verordnung festgehalten. Als Drittes sagt das KMU: "Habt ihr eigentlich nichts Besseres zu tun, als mich zu belästigen? Ich habe ja schliesslich Verbände, die sollen sich um das kümmern, namentlich in der Vernehmlassung, wo man allfällige Bürokratiefallen aufspürt."

Ich übersetze das für Sie: Dieses Gesetz ist eine Bankrotterklärung des Schweizerischen Gewerbeverbandes, eine Bankrotterklärung aller Branchenverbände. Denn dafür haben wir in der Schweiz ein korporatistisches System. Es ist das korporatistischste System der Welt. Wir beziehen die Unternehmen in den ganzen vorparlamentarischen Prozess ein. Dann können die Unternehmen sagen: "Sorry, diese Regelung passt uns nicht, das hat die und die Regulierungen und Kosten zur Folge. Könntet ihr da bitte aufpassen!" Wenn sie es in der Vernehmlassung nicht gesagt haben, können sie es noch im parlamentarischen Prozess einbringen. Sie können es in den Kommissionen einbringen; wenn es da nicht geholfen hat, können sie es im Parlament nochmals einbringen.

Es gibt eine Regulierungsfolgenabschätzung, die obligatorisch erfolgen muss. Jetzt müssen wir doch nicht irgendwelche KMU mit Bürokratie belästigen. Dann kommt noch der Hammer: Die müssen irgendetwas schätzen, von dem sie noch gar nicht wissen, was es ist – das ist schon mal super, voll durchdacht. Dann baut man im Staatssekretariat eine Bürokratie auf, welche die Aufgabe hat, die Prüfer bei ihrer Prüfung zu überprüfen. Da schaffen wir irgendwelche zwanzig Stellen neu im Staatssekretariat, die das bei Gegenständen zu prüfen haben, wo man kein einziges Beispiel anbringen kann. Da weiss keiner, wie die effektiv zu prüfenden Verfahren ausgestaltet sein werden, weil diese in der Verordnung formuliert werden, also erst dann, wenn wir ein Gesetz beschlossen haben.

Also wenn wir etwas gegen die Bürokratie und deren Kosten tun wollen, wenn wir etwas gegen die Gesetzesflut unternehmen wollen, dann treten wir nicht auf diese Vorlage ein.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Nous sommes plusieurs à soutenir les entreprises et les PME dans notre Parlement. Mais dans ce dossier qui mélange bureaucratie et régulation, nous serions bien avisés d'aller au-delà du symbole joli dans le paysage de rapporter sur un objet qui a l'air au premier abord d'être bénéfique aux PME.

La semaine passée, notre conseil a rejeté le projet de frein à la réglementation proposé à contrecœur par le Conseil fédéral. Heureusement: ce projet était une violation de nos institutions, des autres acteurs de l'économie, tout en manquant sa cible qui était de soulager les PME de la bureaucratie. Nous en sommes débarrassés et c'est une bonne chose.

Aujourd'hui, nous nous penchons sur les lois passées et à venir avec un objectif louable: diminuer la charge administrative pour les entreprises. Qu'entend-on par là? Parle-t-on vraiment du travail législatif du Parlement? Ou plutôt des couches administratives formées par les règlements et les applications des ordonnances, par les différentes administrations communales, cantonales et fédérales? Hormis se poser la question de la législation obsolète à supprimer ou à réviser et hormis numériser une partie des services, que peut faire le Parlement pour soulager les entreprises? Doit-on créer une loi pour cela?

Si vous discutez avec les PME, elles vous diront souvent que ce qui leur pèse, c'est la manière dont les services administratifs auxquels elles ont affaire appliquent certaines normes: elles souhaiteraient un état d'esprit davantage tourné ou orienté vers les solutions et les services. C'est rare que nous regrettions une loi, encore moins lorsqu'elle est nécessaire pour des raisons sanitaires ou environnementales et qu'elle nous permet de nous aligner sur les attentes extérieures; le législateur est plutôt en retard par rapport aux besoins de la société. Il n'est pas rare en revanche – d'autant plus quand on est dans la minorité parlementaire – que nous regrettions

certaines passages qui ont complexifié les choses, créé des usines à gaz, et il n'est pas rare non plus qu'ils viennent de la majorité, en tout cas en ce qui concerne la Commission de l'économie et des redevances.

Le projet du Conseil fédéral part d'un bon sentiment et le groupe des Verts ne s'oppose pas à l'entrée en matière. Réduire la charge administrative ainsi que les coûts de la réglementation qui pèsent sur les entreprises et étendre la numérisation des prestations des autorités pour les entreprises est un objectif auquel nous pouvons adhérer.

Dans le débat au Conseil des Etats, une inquiétude a été exprimée. Ce débat était plus riche que celui dans notre commission: dix nouvelles tâches créées par ce projet ont été listées – je vous en fais grâce.

Ce projet ne permettra peut-être pas en l'état de diminuer la bureaucratie, mais il augmentera le nombre de fonctionnaires nécessaires à sa mise en pratique.

Combien l'application de ce projet coûtera-t-elle? Entre 1 et 4 millions de francs, donc un montant dont l'estimation passe du simple au quadruple.

J'ai en effet posé la question en commission: que veut dire à l'article 12 "d'importantes ressources matérielles"? Le personnel est-il compris dans cette formulation? La réponse a été de dire qu'il faudra "halt aufstocken".

Les faïtières économiques nous écrivent qu'elles soutiennent le projet, mais émettent certaines inquiétudes concernant un gonflement de l'administration, ce qu'il faut absolument empêcher, soulignent-elles. Avec ce projet, on n'en prend pas vraiment le chemin, encore moins avec les propositions de la majorité de la CER-N, qui prévoit un organe de contrôle externe à l'article 5a.

Le groupe des Verts étant peu convaincu par le projet lui-même, encore moins après qu'il a été modifié par la majorité de la commission, nous proposons le renvoi afin que le Conseil fédéral puisse retravailler le projet. Nous souhaitons notamment, comme le Conseil des Etats, l'élargir aux autres acteurs de l'économie, notamment aux consommateurs, que nous sommes toutes et tous, et nous souhaitons de la flexibilité dans la planification des études sectorielles.

Etant donné que nous souhaitons le renvoi pour avoir un meilleur projet, nous ne soutiendrons pas la minorité défendue par Jacqueline Badran de non-entrée en matière, ni la minorité Wermuth, qui relie ce projet au pouvoir d'achat, ce qui est un enjeu extrêmement important et trop peu abordé par notre Parlement, mais qui ne peut être formellement relié à ce dossier.

En l'état, le groupe des Verts ne voit pas ce projet aboutir à un meilleur positionnement de l'économie suisse, à plus d'innovation, à un esprit d'entreprise renouvelé et à une simplification de la vie des PME.

Nous pouvons donc mieux faire, et c'est la raison pour laquelle nous soutenons le renvoi du projet au Conseil fédéral.

Wermuth Cédric (S, AG): Wissen Sie, was der indische Mathematiker Bhaskara II., aktiv im 12. Jahrhundert, der spätmittelalterliche Schweizer Arzt Paracelsus und das Renaissance-Genie Leonardo da Vinci gemeinsam haben? Sie alle haben versucht – oder es wird ihnen zumindest nachgesagt –, das Perpetuum mobile zu erfinden, also eine Maschine, die sich nach einmaliger Zugabe von Energie selbst in Bewegung hält. Das war eine grosse Beschäftigung der physikalischen Wissenschaften bis Mitte des 19. Jahrhunderts. Dann hat man nach der Entdeckung der vier Hauptsätze der Thermodynamik festgestellt, dass das physikalisch unmöglich ist.

Aber die Welt der Physik hat ihre Rechnung ohne die Schweizer Politik, ohne den Bundesrat und ohne das Parlament gemacht. Denn heute wird es uns mit dieser Vorlage gelingen, das erste Perpetuum mobile der Welt einzurichten, zwar nicht im physikalischen Sinne, so aber doch im Sinne der Politik und der Bürokratie. Denn nichts anderes ist dieses Gesetz mit dem sehr irreführenden Titel "Entlastungsgesetz", nichts anderes als eine sich selbst beschleunigende Maschine von Evaluation, Reevaluation und Evaluation der Reevaluation. Auf die Idee muss man allen Ernstes wirklich zuerst einmal kommen: dass man in der Analyse dieses Gesetzes sagt,

man möchte ein Zuviel an Regulierung mit mehr Vorschriften für die Regulierung bekämpfen – die ersten drei Abschnitte des Gesetzes sind nur Präzisierungen, wie man regulieren muss – und ein Zuviel an Bürokratiewachstum mit dem Ausbau der Bürokratie.

Irgendwann muss man sich einfach entscheiden. Erst gestern noch haben hier drin in diesem Saal bürgerliche Politikerinnen und Politiker moniert, es gebe beim Bund ein zu grosses Personalwachstum. Heute beschliessen sie die Schaffung neuer Stellen beim Bund, ohne dass sie uns bisher in den ersten dreissig Minuten dieser Debatte sagen konnten, wofür das sein soll. Wir hätten gerne nur ein Beispiel gehabt. Ein Minimum an Kohärenz muss man dann schon auch vor den Wahlen politisch noch durchziehen.

Sie sagen nun, es gäbe Probleme mit falscher und zu viel Regulierung und Bürokratie. Da bin ich mit Ihnen völlig einverstanden; da haben wir keine Differenz. Aber der Zufall will es, dass ich die 253 Personen, die dafür verantwortlich sind und die das ändern könnten, alle persönlich kenne. Der einzige Grund, warum es Gesetze und Regulierungen gibt, sind wir selber. Wenn Sie das ändern wollen, dann ändern wir doch diese Gesetze. Wir brauchen hier nicht den "nanny state", der uns an der Hand nimmt und uns zeigt, welche Gesetze wir ändern müssen. Dafür haben wir doch Verfahren. Bringen Sie ein schlecht formuliertes Gesetz einfach in die Kommission für Wirtschaft und Abgaben, und wir verbessern es, anstatt dass wir die Sache hier auf die lange Bank schieben. Wir müssen die realen Probleme der KMU und des Gewerbes angehen. Damit sind wir völlig einverstanden. In diese Richtung zielt übrigens auch meine Minderheit. Die grösste Gefahr für die KMU in diesem Land – und da bin ich mit Kollegin Michaud Gigon nicht einverstanden, denn es gibt diesbezüglich einen Zusammenhang – ist der Schwund der Kaufkraft in den nächsten Jahren. Dieser wird die Existenz von Zehntausenden Kleingewerbebetrieben in diesem Land real bedrohen, wenn wir es nicht schaffen, dafür zu sorgen, dass die Menschen in diesem Land Geld haben, um es auszugeben. Darum bitten wir Sie, die Lösung dieses Problems in der richtigen Reihenfolge anzugehen. Ich garantiere Ihnen, dass wir bei jedem Gesetz, bei dem Sie uns nachweisen können, dass es überflüssig, schlecht oder falsch formuliert ist, Hand dazu bieten, es zu revidieren. Schieben wir aber die Verantwortung nicht auf eine anonyme bürokratische Stelle in der Verwaltung ab. Wir sind die einzigen Verantwortlichen für Bürokratie und Regulierung in diesem Land, und zu dieser Verantwortung muss man stehen – das nennt sich politisches Handwerk.

Ich bitte Sie, unserer Minderheit zuzustimmen, dann gehen wir das Problem der Kaufkraft, ebenso wie alle Überregulierungen, gemeinsam und sehr gerne in der Kommission an. Übrigens, bevor Sie die Bemerkung noch anbringen: Ja, die Linke wird selbstverständlich auch Hand bieten. Aber dieses Land wird seit 175 Jahren von einer bürgerlichen Mehrheit regiert, womit das alles Ihre Regulierungen wären, die zu viel wären, wenn es das gäbe.

Ich danke Ihnen, wenn Sie unserer Minderheit zustimmen.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich spreche für die GLP-Fraktion zum Eintreten und gleichzeitig auch zu den beiden Blöcken. Ich werde mich nachher nicht mehr äussern und nicht mehr sprechen.

Die grünliberale Fraktion tritt auf das Unternehmensentlastungsgesetz ein, lehnt die Rückweisungsanträge ab und unterstützt in der Detailberatung überall die Mehrheit. Mir persönlich und uns Grünliberalen ist ein starker, aber gleichzeitig schlanker Staat sehr wichtig. Er soll sich auf seine Kernaufgaben konzentrieren und seine Dienstleistungen wie ein modernes Unternehmen organisieren. Mit dem vorliegenden Unternehmensentlastungsgesetz soll der Staat den Unternehmen endlich gute, schlanke Rahmenbedingungen bieten, statt sie weiterhin durch unnötige Bürokratie einzuschränken. In den letzten Jahren ist zwar in Sachen Bürokratie nicht alles schlechter geworden, das darf man ehrlicherweise sagen; es gibt durchaus Verbesserungen. Die Digitalisierung hat den Unternehmen schon einiges gebracht, und auch die Behörden haben schon ein paar wenige gute Projekte umgesetzt.

Aber insgesamt sind wir in Bezug auf staatliche Dienstleistungen ein digitales Entwicklungsland.

Es braucht endlich Mut, hier mit grossen Schritten vorwärtszumachen. Ein durchgängig elektronischer, medienbruchfreier Behördenverkehr über alle Staatsebenen und alle Behördenkontakte hinweg ist längst ein dringendes Bedürfnis. Das Gleiche gilt übrigens auch für obligatorische Versicherungen, Umfragen usw. Als Unternehmer im Bauwesen habe ich täglich mit Schnittstellen und Kontakten in den Bereichen Industrie, Tourismus, Gesundheit und vielen mehr zu tun. Die allermeisten Rückmeldungen, die ich erhalte, beziehen sich auf Überregulierung, überbordende Bürokratie, aber auch auf zu langsame analoge Verfahren und insbesondere unnötige Doppelspurigkeiten. Es besteht dringender Verbesserungsbedarf.

Leider werden heute alle, die den Mut haben, neue Lösungen zu entwickeln oder ein Projekt zu lancieren, und die es auch effizient abwickeln wollen, zuerst primär von einem unsäglichem Bürokratiemonster ausgebremst, insbesondere durch Medienbrüche, Formulkrieg oder Verzögerungen wegen letztlich unberechtigten Einsprachen derjenigen, die den Status quo verteidigen wollen. Das ist schädlich und problematisch. Ein Land, das so funktioniert, prosperiert nicht nachhaltig. Wir müssen uns mit diesem Gesetz endlich von den genannten Fesseln lösen und befreien.

Die Grünliberalen lehnen eine Ausweitung der Vorlage auf private Bereiche, wie von der Minderheit und vom Ständerat verlangt, aber ab. Die Bürokratie würde hier unabsehbar gross. Dieser Lösungsansatz war nicht in der Vernehmlassung, und es liegen keine Abschätzungen zu den Auswirkungen dieser Ausweitung vor. Genauso lehnen wir aber die zusätzlichen Prüfpflichten, wie sie von rechts verlangt werden, ab. Auch hier wäre das Kosten-Nutzen-Verhältnis unseres Erachtens ungünstig.

Der Staat soll das Unternehmertum mit guten Rahmenbedingungen unterstützen und nicht durch Bürokratie unnötig einschränken. Dafür braucht es unter anderem, wie ich gesagt habe, einen durchgängig elektronischen Behördenverkehr, der für die Unternehmen einfach und unkompliziert zu bewältigen ist. Letzte Woche haben wir aus Überzeugung die Einführung einer untauglichen Regulierungsbremse abgelehnt. Diese wäre eher eine Reformbremse statt ein taugliches Instrument gegen die Bürokratie gewesen. Das vorliegende Unternehmensentlastungsgesetz hingegen unterstützen wir Grünliberalen aus Überzeugung und mit Herzblut, denn es zielt darauf ab, mit konkreten Massnahmen die Regulierungsbelastung der Unternehmen zu reduzieren und die Digitalisierung von Behördenleistungen für Unternehmen weiter auszubauen.

So sollen endlich die elektronischen Behördenleistungen für Unternehmen über die zentrale Plattform Easygov über einen einzigen Account zugänglich werden. Weiter muss die Bundesverwaltung mit diesem Gesetz künftig beim Ausarbeiten von Erlassen die einmaligen und die wiederkehrenden Kosten abschätzen, die für die Unternehmen durch die Vorschrift entstehen. Diese Schätzung muss dem Nutzen des Erlasses gegenübergestellt werden. Wird ein Erlass ausgearbeitet, muss die Verwaltung das Potenzial für die Vereinfachungen und Entlastungen prüfen. Jährlich hat der Bundesrat mehrere Bereiche festzulegen, die auf das Potenzial für die Entlastung der Unternehmer überprüft werden können. Zusätzlich sind regelmässige Berichte zur Unternehmensentlastung vorgesehen. Das sind alles nötige und sinnvolle Massnahmen.

Es gibt noch viel zu tun, um den Unternehmen schlanke Systeme anzubieten. Ich erwähne nochmals die aus unserer Sicht wichtigsten, zentralen Elemente:

1. Elektronische Behördenleistungen müssen durchgängig über alle staatlichen Ebenen hinweg ausgebaut werden, wie es im 4. Abschnitt des Gesetzes vorgesehen ist. Unternehmen sollen Basisdaten nicht ständig von Neuem eingeben müssen, obwohl sie der Verwaltung eigentlich längst bekannt sind.

2. Die Prozesse sind generell so auszugestalten, dass Unternehmen nur eine Ansprechstelle bei der Verwaltung ha-

ben und sich die Verwaltung intern koordiniert, anstatt dass Unternehmen an verschiedene Verwaltungsstellen verwiesen werden. Das erreichen wir zwar noch nicht alles mit diesem Gesetz, zumindest nicht vollumfänglich, aber es wird die Basis dafür gelegt.

3. Die Ermittlung der Regulierungskosten ist eine wichtige Grundlage für das Gesetzgebungsverfahren, aber es ist nicht die einzige. Den Kosten ist, wie in Artikel 1 Buchstabe a vorgesehen, stets auch der volkswirtschaftliche Nutzen gegenüberzustellen, welcher nach unserer Auffassung auch den Nutzen für die Gesellschaft und die Umwelt enthält. Es ist richtig, dass bei der Ausarbeitung der rechtsetzenden Erlasse die Regulierungskosten so genau wie möglich abgeschätzt und offengelegt werden. Dies gilt auch für Vorlagen, die das Parlament im Rahmen von parlamentarischen Initiativen erarbeitet.

4. Die Schaffung einer verwaltungsunabhängigen Prüfstelle für die Schätzungen der Regulierungskosten, wie in Artikel 5a vorgesehen, ist ein zentrales Element. Sie wird auf jeden Fall nicht so viel kosten wie die Entlastung, die erzielt wird, und das ist entscheidend.

Ich habe damit alle aus unserer Sicht wichtigen Aspekte beleuchtet und unsere Haltung begründet. Wie erwähnt, spreche ich danach in der Detailberatung nicht mehr.

Die grünliberale Fraktion tritt auf die Vorlage ein, lehnt die beiden Rückweisungsanträge ab und unterstützt überall jeweils den Antrag der Kommissionsmehrheit.

Badran Jacqueline (S, ZH): Kollege Grossen, wir haben ja gerade ein paar hundert Millionen Franken für das E-Government ausgegeben bzw. beschlossen, das wird ja nicht hier reguliert. Aber im Wesentlichen, das wissen Sie als Unternehmer wie ich auch, finden 95 Prozent der Behördengänge und Behördenkontakte im Kanton und in den Gemeinden und nicht auf Bundesebene statt. Können Sie vielleicht, nachdem das bisher noch niemand tun konnte, irgendein Anwendungsbeispiel nennen, irgendetwas, was Ihnen so vorschwebt, was mit diesem neuen Gesetz gegen die Gesetzesflut oder gegen die Regulierungsbürokratie getan werden könnte? Haben Sie ein Beispiel?

Grossen Jürg (GL, BE): Geschätzte Kollegin Badran, ich möchte zuerst eine Vorbemerkung machen. Ich habe festgestellt, dass Sie die Gesetzgebung, die wir hier machen, absolut lächerlich machen. Ich muss Ihnen attestieren, dass Sie während der Corona-Krise wirklich eine KMU-freundliche Politik gemacht haben. Ich möchte Ihnen aber ebenfalls klar sagen, dass das, was Sie jetzt hier machen, keine KMU-freundliche Politik ist. Denn wenn man in solchen Unternehmen tätig ist, dann weiss man, dass eben nicht alles durchgängig ist und dass es viele Doppelspurigkeiten und viele Probleme bei verschiedensten Verfahren gibt.

Sie haben mich nach einem Beispiel gefragt. Nehmen wir beispielsweise die Bauverfahren, da gibt es extrem viele Beispiele. Es stimmt, das ist nicht nur auf Bundesebene der Fall, das ist vor allem in den Kantonen und Gemeinden der Fall, die sind in diesem Gesetz aber auch genannt. Für uns ist klar: Hier wird eine Basis gelegt, die über alle Staatsebenen am Schluss eine Verbesserung bringen muss. Das ist für uns ganz zentral.

Burgherr Thomas (V, AG): Endlich dürfen wir mit diesem Gesetz einen massgebenden Erfolg feiern. Es ist aus unserer Sicht sinnvoll, Massnahmen und Gesetze, die sich auf Stufe Kanton bewährt haben, auch auf Stufe Bund anzuwenden. Diverse Kantone kennen solche Entlastungsgesetze und haben gute Erfahrungen damit gemacht. Auch international gibt es gute Beispiele, die wissenschaftlich aufgearbeitet wurden. Hier müssen wir anknüpfen, um die Attraktivität für internationale Unternehmen, aber insbesondere auch für die KMU zu verbessern.

Überbordende Regulierungen, Bürokratie und deren Kostenfolgen sind eine Hauptsorge der Unternehmen in der Schweiz. Überregulierung kostet nicht nur Geld, sondern eben auch Nerven und Energie. Das kann jeder Unternehmer bestätigen, der schon mit administrativen Hürden, staatl-

chem Papierkram, Statistikaufwand und eifrigen Beamten zu tun hatte. Deshalb freut es mich sehr, dass wir hier ein Gesetz verabschieden dürfen, das dem Staat die Hände etwas bindet. Es freut mich, dass wir einen Vorstoss Sollberger umsetzen dürfen.

Ich bin mir bewusst, dass damit nicht alle Probleme gelöst werden. Wir wissen alle, dass sich das Parlament als Treiber von Regulierungen, Verboten und Verordnungen nicht selber zurückbindet. Dafür ist die Regulierungsbremse nötig, die wir hier parallel dazu auch behandeln. Aber dennoch wird dieses Gesetz diverse Instrumente verbindlich einführen, welche die Behörden zu regulatorischer Zurückhaltung mahnen. Ziel ist es, die Regulierungsbelastung für die Wirtschaft zu reduzieren und die Digitalisierung von Behördenleistungen für Firmen weiter auszubauen. Der private Alltag zeigt, wie rasch und einfach heute administrative Angelegenheiten erledigt werden können, wenn man die Digitalisierung richtig nutzt. Das sollte jetzt auch bei den Behörden Einzug halten. Es sind nur Massnahmen enthalten, die sowohl bei neuen als auch bei bestehenden Regulierungen ansetzen. Bestehende Regulierungen sollen regelmässig, systematisch und verbindlich auf Entlastungspotenzial geprüft und die drohenden Regulierungskosten bei neuen Vorlagen transparenter ausgewiesen werden. Gerade deshalb ist es auch wichtig, dass eine möglichst unabhängige Stelle diese Kostenschätzungen prüft. Wir können uns gut vorstellen, dass die betroffenen Beamten die Kosten für andere systematisch unterschätzen und dass auch politisch nicht gerne ehrlich über Kostenfolgen diskutiert wird. Darum ist eine solche Stelle sehr wichtig. Die Stelle soll die Aussagekraft und Glaubwürdigkeit der Kostenschätzung der Verwaltung bestätigen.

Weiter möchten wir den Geltungsbereich des Gesetzes nicht auf alle Personen und die ganze Gesellschaft ausdehnen, so wie der Ständerat das wollte. Das würde den Rahmen sprengen und dem eigentlichen Anliegen eher schaden. Deshalb sollten wir hier beim Kernanliegen bleiben, um insbesondere die KMU und das Gewerbe endlich zu entlasten. In Artikel 4 möchten wir zudem die Prüfpflichten für die Verwaltung noch um weitere konkrete und wichtige Ideen ergänzen, damit der Effekt des Gesetzes noch grösser wird.

Ansonsten gilt es jetzt, dieses Gesetz in trockene Tücher zu bringen und dann auf eine konsequente Umsetzung seitens der Behörden zu pochen. Mit diesem Gesetz stärken wir unsere Unternehmen, namentlich die KMU, und somit die ganze Volkswirtschaft.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Die FDP-Liberale Fraktion begrüsst die Vorlage zum Unternehmensentlastungsgesetz, welche einen weiteren Lösungsansatz zur Eindämmung der Regulierungsbelastung bietet. Das Unternehmensentlastungsgesetz verankert die erforderlichen Grundsätze und Prüfpflichten, um bestehende Regulierungen und auch neue Vorlagen konsequent auf Entlastungspotenzial zu prüfen. Dies soll durch systematische Regulierungskostenschätzungen und einen Ausbau elektronischer Unternehmensprozesse erfolgen, insbesondere betreffend Behördengänge. Die Eindämmung der Regulierungsbelastung ist notwendig, denn eine zu hohe Regulierungsbelastung für Unternehmen hemmt deren Innovationsfähigkeit und Produktivität, birgt Risiken für die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz und verringert die Standortattraktivität.

Die Corona-Krise hat als Katalysator für die Digitalisierung gewirkt; digitale Services wurden zunehmend angeboten und genutzt. Die FDP-Liberale Fraktion begrüsst daher insbesondere, dass im Rahmen der Vorlage die Chancen der Digitalisierung weiter genutzt werden und auf der Plattform Easygov zukünftig alle elektronischen Behördenleistungen zugänglich sein sollen. Dies muss in naher Zukunft aber auch unweigerlich eine Auswirkung auf die Gebühren haben. Je mehr ein Unternehmer selber einfach und effizient elektronisch erledigen kann, z. B. eine Änderung oder Änderungen im Handelsregister, desto weniger braucht es dazu Aufwand seitens der Behörden, was sich eigentlich zugunsten der KMU auf die "Preise", sprich auf die Gebühren, niederschlagen müsste. Ebenso wichtig ist die Pflicht, Regulierungen mit sogenanntem Swiss Finish auf ihre zusätzliche Wirkung zu prüfen und

es allenfalls zu ermöglichen, bestehende Wettbewerbsnachteile gegenüber dem Ausland abzubauen.

Diese drei Elemente, also die voranzutreibende Digitalisierung, die massvollere Regulierung und die Beseitigung bestehender Wettbewerbsnachteile, schaffen bessere Rahmenbedingungen für eine wettbewerbsfähige und innovative Wirtschaft. Die Umsetzung ist ganz in unserem Sinn, insbesondere auch mit Blick auf Artikel 2, der den Vollzug regelt. Der Bund macht sich hier tatsächlich gewisse Vorgaben, z. B. hinsichtlich der Verfahrensdauer, sodass die Unternehmen nicht jahrelang auf Bescheide warten müssen. Der Vollzug ist schliesslich das A und O eines solchen Gesetzes. Die FDP-Liberale Fraktion wird auf dieses Gesetz ganz klar eintreten.

Hier möchte ich noch etwas zu den Linken, zur SP, sagen: Ich finde es schon etwas scheinheilig, wenn Sie sagen, Sie würden in den vorberatenden Kommissionen usw. Hand bieten, wenn es um weniger Regulierung gehe. Sie sind eigentlich dafür verantwortlich, dass die Gesetze alles bis ins hinterste und letzte Detail regulieren, Sie möchten eine Null-Risiko-Strategie, Sie möchten möglichst keine Gefahren, keine Risiken eingehen. Ich denke zum Beispiel an die ewigen Angriffe auf ein flexibles Arbeitsrecht oder dergleichen. Aber eine Null-Risiko-Strategie gibt es nicht. Sie haben zu wenig Vertrauen in unsere verantwortungsvollen Unternehmungen, die eben den nötigen Handlungsspielraum brauchen. Deswegen brauchen wir leider Gottes ein solches Unternehmensentlastungsgesetz.

Bendahan Samuel (S, VD): Nous venons aujourd'hui vous dire à quel point il n'est pas très intelligent d'entrer en matière sur cette loi, pleine de lourdeurs administratives et bureaucratiques. Il s'agit là franchement d'un projet kafkaïen, voire lovecraftien et tentaculaire, qui vise à embourber le Parlement, le gouvernement, les entreprises et les gens dans la vase administrative. C'est un petit peu comme si l'on voulait réguler l'humour et écrire dans une loi ce qui va être drôle quand on va le dire; cela ne marche pas. Mais une chose qui est drôle, c'est bien cette loi, tant elle est caricaturale dans son fonctionnement.

Pensez donc: l'objectif est de réduire la bureaucratie. La solution – accrochez-vous bien: pour chaque loi, il faudra d'abord faire une nouvelle analyse pour voir quels sont l'utilité et le rapport coût-utilité de tous ces aspects. Puis il faudra analyser toutes les entreprises en charge, faire les calculs chiffrés sur l'impact de chaque loi, de chaque bout de loi et de chaque alternative possible pour cette loi, faire un rapport sur la neutralité technologique de cette loi, doubler la loi sur la concurrence et faire des analyses qui sont conformes à celles que doivent déjà faire les autorités de la concurrence. Il faudra ensuite faire des rapports réguliers sur tout cela, puis une évaluation financière – car, évidemment, ce ne serait pas assez sans cela –, évaluer la possibilité de faire des législations séparées pour les PME – donc doubler les lois – en fonction des types d'entreprises, et faire une comparaison internationale – comme ça, on complique encore 200 fois plus cette loi. Puis on devra encore faire des analyses de la législation avec des spécialistes qu'il faudra payer très cher, et justifier chaque croisement de ce tableau encore. Cela fera 50 rubriques supplémentaires à remplir pour toute proposition de loi.

Tout cela est vraiment compliqué. Cela me fait penser aux douze travaux d'Astérix – quelque chose d'impossible à faire: remplir le formulaire B4812, l'amener à gauche et à droite, puis contacter chaque entreprise pour déterminer si cela fonctionnera ou non. Lorsque l'on voudra créer une loi qui améliore le quotidien des gens, même si le Parlement estime qu'elle est bonne, le résultat sera qu'il se dira: "Mince, j'ai une très bonne loi, mais elle va me coûter très cher, car on a une autre loi beaucoup moins intelligente, sur la lourdeur administrative, qui va péjorer tout cela."

Et ce n'est pas fini. On va encore créer un organe de contrôle. Ceci impliquera, une fois que tout cela a été fait, de tout faire une deuxième fois afin de faire vérifier le tout par un organe tiers, sans profiter des éventuelles synergies qu'il y a avec des organes déjà existants. Cet organe de contrôle de-

vra donc faire ces vérifications de façon indépendante pour contrôler que cela n'est pas trop lourd administrativement. S'il devait y avoir un désaccord de contrôle entre l'organe et l'Etat, je vous laisse imaginer la situation: devra-t-on alors créer un organe de contrôle tiers pour l'arbitrage, qui ferait les mêmes analyses une fois de plus encore, puis demander aux entreprises si la charge n'est pas trop lourde administrativement pour elles?

Après, on pense que cela est terminé, mais non. Il faudra encore faire des études sectorielles chaque année, sur trois à cinq domaines, puis, tous les quatre ans, un rapport du Conseil fédéral, qui recommencera à se poser les mêmes questions.

J'espère que vous avez bien apprécié cela. Là, je n'ai fait que le dire, mais quand il faudra le faire, c'est là que vous, nous, les parlementaires, la Confédération, la population, nous nous demanderons si nous devons vraiment payer tout cela, engager autant de fonctionnaires pour faire ce travail, sans qu'il ait la moindre valeur ajoutée.

Parce que le problème de la lourdeur administrative, ce n'est pas que l'administration soit là, mais c'est d'identifier les endroits où l'administration lourde n'est pas utile, de voir où on peut simplifier les processus et de le faire. C'est notre travail et notre responsabilité de toute façon, comme Parlement, à chaque fois que nous faisons une loi, de juger son rapport coûts-bénéfices du point de vue politique. C'est nous qui légiférons, donc c'est à nous de déterminer si chaque loi que nous élaborons a une véritable valeur ajoutée. Il est inutile de démultiplier le travail: c'est bien exactement la caractéristique de ce qu'est la lourdeur administrative.

La meilleure chose que vous puissiez faire aujourd'hui pour combattre la lourdeur administrative est très simple: soutenez nos minorités, n'entrez pas en matière et vous pourrez rentrer chez vous fiers de vous, car vous aurez économisé à la population, aux entreprises et à l'Etat de nombreuses heures de travail administratif inutile.

Ritter Markus (M-E, SG): Die Mitte-Fraktion anerkennt, dass die Unternehmen heute durch Regulierungskosten zu stark belastet sind. Dies gilt insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen, die mit sehr wenig Personal eine enorme Last an Bürokratie stemmen müssen. Es braucht wirkungsvolle Anpassungen, und zwar rasch. Die Mitte-Fraktion unterstützt daher die Vorlage des Bundesrates für eine Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten mit Überzeugung. Die Mitte-Fraktion hat vom positiven Vernehmlassungsergebnis zur Vorlage Kenntnis genommen. 18 von 26 Kantonen, Wirtschafts- und Branchenverbände, aber auch der Schweizer Städteverband unterstützen die Vorlage, dazu die meisten Parteien.

Sie haben die Begründung des Minderheitsantrages Badran Jacqueline auf Nichteintreten gehört. Ich weiss aber nicht, ob wir hier vom gleichen Gesetz sprechen. Die Hauptstossrichtungen dieser Vorlage werden breit mitgetragen. Die Digitalisierung von Behördendienstleistungen soll rasch vorangehen, die Datengrundlage verbessert, das Entlastungspotenzial aufgezeigt und entsprechend auch Transparenz geschaffen werden.

Für die Mitte-Fraktion ist es wichtig, dass die Vorlage klar auf Unternehmen fokussiert und eine unabhängige Stelle die Plausibilität der Massnahmen und Einschätzungen prüft. Innerhalb der Verwaltung wurden die Konsequenzen von neuen Regulierungen für die Unternehmen in den vergangenen Jahren oftmals kleingeredet.

Die Mitte-Fraktion wird auf die Vorlage eintreten und ist über den Nichteintretensantrag der SP-Fraktion erstaunt. Die Entlastung der Unternehmen von Bürokratie senkt die Kosten und hilft damit, Arbeitsplätze zu sichern. Dies müsste eigentlich auch ein Anliegen der SP sein.

Ebenfalls lehnt die Mitte-Fraktion den Rückweisungsantrag Michaud Gigon ab. Mit einer Ausweitung des Gesetzes auf alle würde man die Erreichung des Ziels, das vom Parlament mit der Annahme der Motion 16.3388 definiert wurde, völlig aus den Augen verlieren. Die Vorlage fokussiert auf Unternehmen, was auch in der Vernehmlassung breit mitgetragen wurde.

Hilflos wirkt der Rückweisungsantrag der Minderheit Wer-muth. Statt eines Unternehmensentlastungsgesetzes soll ein "Gesetz zur Stärkung der Kaufkraft und Entlastung des Mittelstandes" ausgearbeitet werden. Dies betrifft ein völlig anderes politisches Feld und hat mit dieser Vorlage so gar nichts zu tun. Die Mitte-Fraktion wird auch diesen Rückweisungsantrag ablehnen.

Erlauben Sie mir, dass ich noch das Wort an die SP-Fraktion richte: Wir begreifen, dass zurzeit Wahlkampf ist. Ich verstehe, dass die SP hier ein neues Feld identifiziert hat, um sich zu profilieren. Aber, liebe Kolleginnen und Kollegen der SP, wenn Sie Wahlen gewinnen wollen, dann müssen Sie eine politische Linie haben. Diese muss auch erkennbar sein. Wenn Sie zum gleichen Gesetz einen Nichteintretensantrag stellen, der sagt, dieses Gesetz sei unnötig, liegt das auf einer politischen Linie, dann kann ich das nachvollziehen. Wenn die gleichen vier Personen aber den Rückweisungsantrag der Grünen unterschreiben, wonach dieses Gesetz ausgedehnt werden soll, nämlich auf alle – Unternehmen, Private, alle –, dann wollen Sie ja dieses Gesetz noch verstärken und ausweiten. Wenn Sie dann noch einen Rückweisungsantrag unterschreiben, der das Gesetz völlig umarbeiten will, dann haben Sie keinerlei politische Linie mehr, und so gewinnt man keine Wahlen.

Hier bitte ich Sie schon, sich auf einen dieser drei Wege zu einigen. Dann können Sie das Ihren Wählerinnen und Wählern erklären und haben eine kleine Chance, die Wahlen zu gewinnen. Aber wenn man sagt, dieses Gesetz sei unnötig, es aber gleichzeitig auf alle ausdehnen und noch umarbeiten will, dann kann man das weder der Bevölkerung noch den Medien oder mir erklären.

Glättli Balthasar (G, ZH): Jetzt haben wir die Empörungsaussagen gehört von SVP, FDP, Mitte, GLP. Session um Session, Session um Session, und das viermal in einer Legislatur, wird legiferiert, werden Gesetze gemacht, werden Vorstösse eingereicht, die neue Gesetze fordern. Session um Session um Session regulieren Sie. Jetzt – man spürt, es ist Wahlkampf – sagt man plötzlich: "Das ist ja schrecklich! Es wird zu viel legiferiert! There they go again!"

Diese Empörung ist für mich nicht ehrlich. Sie haben es ja in der Hand. Der Bundesrat ist mit einer absoluten Mehrheit von freisinnigen und SVP-Bundesräten besetzt. Hier drin gibt es ebenfalls eine satte rechtsbürgerliche Mehrheit, von der Mitte bis zur SVP. Nun heisst es etwa, es seien die Grünen gewesen, die dieses Land im Regulierungswahnsinn kaputt politisiert haben; aber in diese Ecke lasse ich mich nicht schieben.

Nein, wenn wir ehrlich sind, sehen wir, dass wir vieles auch gemeinsam gemacht haben, weil es nötig und richtig war. Vieles haben Sie uns gegen unseren Willen aufgezwungen, weil Sie es richtig und nötig fanden, zu regulieren. Es steht Ihnen jederzeit frei, eine parlamentarische Initiative einzureichen, um eine bestimmte Bestimmung oder gar ein ganzes Gesetz abzuschaffen, wenn Sie das denn wirklich wollen. Es steht Ihnen frei, bei jeder Gesetzesberatung eine Sunset-Klausel einzufügen. Ich weiss – das sage ich jetzt durchaus auch auf mich bezogen –, es ist nicht immer einfach, diese Gesetzesformulierung dann überall selbst zu machen. Für eine Sunset-Klausel, für ein automatisches Ausserkrafttreten eines Gesetzes, liefere ich Ihnen aber gerne die Vorlage, wenn Sie sie nicht selbst basteln können. Dann können Sie das einbringen. Dafür brauchen Sie jetzt hier kein Gesetz. Die grüne Fraktion wird trotzdem darauf eintreten. Aber Sie haben es gemerkt, unser Enthusiasmus für diese Übung ist, ich sage jetzt bescheiden, relativ klein. Wir finden aber, wenn schon, dann sollte man vielleicht nicht nur für die Wirtschaft legiferieren, wenn es darum geht, das Gewicht des Staates etwas kritisch zu hinterfragen, sondern auch einmal für die Bürgerinnen und Bürger dieses Landes. Ich finde es typisch, dass Sie, wenn Ihnen dann einmal in den Sinn kommt, wo man den Staat allenfalls beschneiden könnte, obwohl Sie Session für Session genau für das Gegenteil sorgen, das dort tun, wo es um die Unternehmen geht. Die Bürgerinnen und Bürger dieses Landes sind aber nicht die Unternehmer, sondern die Menschen, die in diesem Land leben. Wenn man

also schon diese Übung macht, dann soll man sie auch richtig machen.

Dann hat es in diesem Gesetz auch nette Sachen, zum Beispiel Easygov. Okay! Nur muss ich Ihnen sagen: Wenn wir hier vorne an diesem Pult oder hier in diesem Halbrund mit unseren Abstimmungen IT-Projekte zum Gelingen bringen könnten, wenn wir sie dadurch beschleunigen, tauglicher machen könnten, dann würde ich als Erstes vorschlagen, dass wir einmal eine kleine Konsultativabstimmung machen, ob wir aus Curia minus vielleicht nicht doch Curia plus machen könnten, damit wir wieder gut arbeiten können. Aber zu Easygov muss ich Ihnen sagen: Entweder vertrauen Sie Ihrem Bundesrat, dass das gut kommt – er hat das zugesichert, er hat gesagt, wir seien unterwegs, man versuche das gut, einfach, brauchbar, schnell zu machen –, oder Sie stimmen jetzt Ja, aber dann wird das nicht eine Minute schneller oder langsamer gehen.

Dann noch ein paar Grundsatzbemerkungen dazu, wie die Regulierung neu erfolgen soll: Die Regulierung solle wettbewerbsneutral sein. Ich kann mir nicht verkneifen, hier eine kleine Grundsatzbemerkung zu machen. Regulierungen beschränken nicht den Wettbewerb, sie schaffen ihn überhaupt erst. Ohne Regulierungen gibt es keinen Markt. Ohne Regulierungen gibt es keinen Wettbewerb. Ohne Regulierung gibt es das Recht des Stärkeren – das ist das Gegenteil eines geordneten Wettbewerbs. Sie müssen sich dann schon überlegen, was Sie schreiben und was Sie genau meinen. Ich verstehe, was Sie meinen; aber dann müssen Sie es vielleicht etwas präziser ausdrücken, damit man sagen kann: Das sollte doch selbstverständlich sein.

Oder die andere Formulierung – ich gehe jetzt halt schon etwas in den Block hinein –, die Regulierung solle technologieneutral ausgestaltet sein. Da muss ich Ihnen sagen: Hier machen wir doch den ganzen Tag Regulierungen, die auf bestimmte Branchen, auf bestimmte Technologien, auf bestimmte Ziele hin regulieren. Wenn Sie eine bestimmte Technologie regulieren wollen, dann können Sie das per definitionem nicht technologieneutral machen. Muss ich Sie so verstehen, dass Sie lieber Verbote haben? Sagen Sie also: "Okay, wir verbieten Fossilautos, wir lassen die Alternative offen, das ist technologieneutral"? Wenn wir aber jetzt zum Beispiel stattdessen sagen würden, nein, man fördere die Elektromobilität – das ist eine bestimmte Ersatztechnologie – mit steuerlichen Sonderbehandlungen oder durch Investitionen in Ladungsnetze, dann wäre das nicht technologieneutral, weil zum Beispiel die Alternative Wasserstoff anders behandelt würde.

Mir scheint, das Ganze ist einfach eine Ansammlung von im besten Fall wirkungslosen Sonntagsreden, die dann im Jahr 2030 Beamtinnen und Beamte – nein, Angestellte der Verwaltung noch zusätzlich beschäftigen werden. Ihnen wird damit wieder die Möglichkeit gegeben, sich darüber zu empören, dass die Verwaltung ein ums andere Mal aufgeblasen wird und dort neue Stellen geschaffen werden. Gut, der Bundesrat meint ja, man könne das kompensieren. Okay, ich hoffe, dass das dann auch so möglich ist. Ich zweifle etwas daran, mir fehlt der Glaube, aber wir werden es dann sehen.

Aber wir sind nicht bereit, wegen dieser Sonntagsreden mit Beispielen, für die man, wenn man es genau anschaut, immer auch ein Gegenbeispiel findet, das mindestens so intelligent ist, eine solche Übung zu machen. Wenn schon, dann schauen wir wirklich auf die Bürgerinnen und Bürger. Dann schauen wir aber auch, dass die Formulierungen so ausgestaltet sind, dass sie wirklich weniger Bürokratie bringen, und nicht so, dass sie im besten Fall als Vorlage für Sonntagsreden taugen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le 9 décembre dernier, le Conseil fédéral a adopté le message concernant la loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE).

En tant que ministre de l'économie, il s'agit d'une étape extrêmement importante. En effet, des réglementations mesurées, efficaces, et une charge administrative aussi faible que possible sont des éléments cruciaux pour des conditions-cadres favorables à l'économie et aux entreprises. La plupart des

gens sont d'accord sur ce point. Il est néanmoins plus délicat de s'accorder sur la question de comment réussir à maintenir la charge administrative à un niveau aussi bas que possible malgré un monde de plus en plus complexe.

Ces dernières années, de nombreuses idées ont été mises sur la table quant à la manière de maîtriser la réglementation. De nombreux instruments sont à première vue attrayants, mais s'avèrent toutefois complexes, onéreux ou ont des effets collatéraux problématiques.

Le Conseil fédéral est conscient que les efforts visant à alléger la charge des entreprises peuvent et doivent être intensifiés. Mais nous ne partons pas de zéro, loin s'en faut. Des instruments convaincants, comme les analyses d'impact de la réglementation, existent déjà depuis longtemps et ils ont encore été renforcés récemment. Le portail numérique pour les prestations des autorités, qui a été évoqué plusieurs fois, Easygov, se développe également.

Le projet de LACRE vise à réduire la charge réglementaire des entreprises et à développer la numérisation des prestations de l'administration pour les entreprises. Avec les mesures qu'elle contient, cette loi s'attaque à réduire la charge administrative liée aussi bien aux nouvelles réglementations qu'aux réglementations existantes.

Une charge réglementaire élevée fait particulièrement souffrir les petites et moyennes entreprises (PME). Les allègements visés par cette loi sont donc particulièrement importants pour cette catégorie d'entreprises, qui compose l'essentiel de notre tissu économique. Le Conseil fédéral a identifié un besoin d'agir en particulier sur les points suivants.

Premièrement, nous devons nous pencher sur les réglementations existantes. Le droit fédéral est constitué de plus de 70 000 pages de réglementation. Il n'existe toutefois pas de mécanisme systématique pour réexaminer cette montagne de réglementation et y rechercher de manière ciblée des possibilités d'allègement. La LACRE comble ce manque. Elle introduit avec des études dites sectorielles un mécanisme systématique pour identifier le potentiel et mettre en oeuvre des mesures d'allègement dans les réglementations existantes. Un certain nombre de domaines sera donc examiné chaque année. Il peut s'agir d'une réglementation sectorielle, comme le droit des denrées alimentaires, ou un thème transversal, comme les procédures d'autorisation.

Deuxièmement, le Conseil fédéral veut accorder une attention particulière aux PME. L'administration fédérale devra rechercher systématiquement des mesures de simplification lors de l'élaboration de nouvelles réglementations. C'est le nouvel instrument des vérifications préalables – en allemand les "Prüfpflichten".

Troisièmement, les coûts de la réglementation doivent être rendus encore plus transparents. Si nous n'identifions pas les charges qui pèsent sur les entreprises, il est bien compliqué de vouloir les éviter. La LACRE fixe des exigences concrètes en matière d'estimation des coûts de la réglementation pour les entreprises applicables à tout nouveau projet législatif. Elles renforceront ainsi les bases de décision du Conseil fédéral, certes, mais aussi les vôtres, Mesdames et Messieurs les membres du Parlement.

Finalement, la cyberadministration et le développement du guichet virtuel central Easygov contribuent à l'allègement administratif des entreprises. Le projet de loi crée une base légale explicite qui charge le Conseil fédéral d'exploiter un guichet virtuel central visant à faciliter les prestations administratives pour les entreprises.

Sur cette plateforme conçue comme un guichet unique, les entreprises doivent pouvoir accéder à toutes les prestations des autorités publiques, quel que ce soit le niveau, lorsqu'il s'agit de droit fédéral. Pour s'assurer qu'il est bel et bien unique, le principe est que les autorités doivent rendre accessibles leurs prestations électroniques pour les entreprises au moyen du guichet virtuel central. Le développement de ce guichet permettra un allègement direct, immédiat et concret. L'accès à toute une série de prestations par cette plateforme permettra de simplifier sensiblement la vie des entreprises, comme les premières expériences le démontrent clairement. Le but de ce nouveau projet de loi est clair: nous voulons alléger les charges des entreprises et avancer dans

la numérisation des prestations administratives. Certes, certaines mesures impliquent une charge de travail supplémentaire du côté de l'administration. Toutefois, les ressources devraient être largement compensées par l'amélioration de futures réglementations et l'optimisation des réglementations existantes.

Je souhaite peut-être encore rappeler que le projet de LACRE a reçu un accueil dans l'ensemble très favorable lors de la procédure de consultation. Cela a d'ailleurs été rappelé à cette tribune. Les participants ont largement constaté la nécessité de mettre en place des mesures efficaces pour alléger la charge qui pèse sur les entreprises. Ils ont approuvé les instruments proposés.

En outre, je me réjouis que le Conseil des Etats ait déjà approuvé ce projet de loi à une nette majorité.

Le Conseil fédéral vous propose de suivre votre commission, d'entrer en matière sur le projet et de rejeter les propositions de renvoi du dossier au Conseil fédéral. Pour le moment, je m'en tiens aux considérations relatives à l'entrée en matière. Je m'exprimerai ultérieurement lors de la discussion par bloc sur les diverses propositions.

Les deux propositions de minorité, les minorités Michaud Gigon et Wermuth, qui demandent le renvoi de l'ensemble du projet, visent à élargir le champ d'action de la loi. Malgré toute la sympathie que l'on peut avoir pour des préoccupations telles que le renforcement du pouvoir d'achat, ces idées passent à côté du mandat de la motion, dont cette loi est la conséquence. Nous ne pouvons pas résoudre tous les défis avec cette seule loi. Il faut également éviter de surcharger le projet. Au vu du soutien important obtenu lors de la consultation, il faut maintenant aller de l'avant avec cet objectif concret d'alléger la charge des entreprises, et cela, rapidement.

Cela permet d'améliorer les conditions-cadres pour l'économie et contribue à promouvoir l'attractivité de notre place économique. Cela profite également indirectement et directement aux citoyennes et citoyens de notre pays.

Naturellement, certaines voix estiment que l'on aurait dû en faire plus ou que ce projet génère des coûts pour l'administration. Or, Mesdames et Messieurs, la politique est l'art du possible. Je vous rappelle que, depuis plus de 20 ans, la réglementation ne connaît qu'une tendance à la hausse et que tous les projets d'allègement se perdent dans les méandres des débats politiques. Avec le projet qui est sur votre table, nous avons quelque chose de cohérent qui devrait permettre d'améliorer la situation.

Je vous prie d'entrer en matière.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: Un certain nombre de collègues ont demandé aux représentants de la commission d'illustrer leur argumentation au travers d'exemples concrets. Au nom de Fabio Regazzi et à titre personnel, je vais donc vous citer deux exemples. Je rappelle que le projet dont nous sommes en train de discuter concerne deux processus: d'une part, le processus d'élaboration des actes normatifs et, d'autre part, le processus de mise en oeuvre et d'application des actes normatifs.

S'agissant du processus d'élaboration des actes normatifs, je relève qu'il y a quelques années toute une série d'ordonnances sur les denrées alimentaires avaient été mises en consultation. Ces ordonnances étaient d'une technocratie, d'une densité et d'une complexité qui confinaient à l'absurde. Je pense que la loi dont nous discutons aujourd'hui aurait évité cette situation.

Le deuxième exemple concerne le processus d'application et de mise en oeuvre des actes normatifs. Je pense bien sûr au secteur agricole. Les agriculteurs croulent sous les exigences administratives; certains agriculteurs ont le sentiment d'être davantage des employés de bureau que des agriculteurs. D'ailleurs, une loi et seize ordonnances du Conseil fédéral réglementent le domaine de l'agriculture, et en plus un certain nombre de directives et de règlements. Voilà peut-être un domaine qui pourrait faire l'objet d'une étude sectorielle telle que la loi le prévoit.

Voilà donc deux exemples qui m'ont spontanément traversé l'esprit et que je me suis permis de vous présenter, également au nom de Fabio Regazzi.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Badran Jacqueline ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.082/27470)

Für Eintreten ... 137 Stimmen

Dagegen ... 36 Stimmen

(9 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen nun über den Rückweisungsantrag der Minderheit Michaud Gigon ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.082/27471)

Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen

Dagegen ... 118 Stimmen

(1 Enthaltung)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen nun über den Rückweisungsantrag der Minderheit Wermuth ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.082/27472)

Für den Antrag der Minderheit ... 45 Stimmen

Dagegen ... 137 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen die Detailberatung in zwei Blöcken.

Block 1 – Bloc 1

Wermuth Cédric (S, AG): Herr Ritter, wir haben ja leider ein so komisches parlamentarisches System, dass ich Ihnen vorhin, im ersten Block, nicht antworten konnte. Ich mache das gerne hier noch.

Wissen Sie, das ist ein bisschen das Los der Sozialdemokratie. Zuerst versuchen wir in der Regel, falsche Gesetze, die Sie wollen, zu verhindern, und wenn Sie sie dann schon machen, wenigstens sicherzustellen, dass sie in den Details, die Sie übersehen haben, korrekt sind. Sie sehen, wir sind da immer sehr hilfsbereit unterwegs, selbst wenn uns das Gesetz als solches nicht passt.

Ich möchte mich auch für die Vertrauensäusserungen aller bürgerlichen Rechtsparteien zuhänden der Verwaltung bedanken; das ist das erste Mal in dieser Legislatur. Was für ein unglaubliches Grundvertrauen Sie in die Verwaltung haben, dass diese mit ihren Evaluationen das Ei des Kolumbus zur Regulationsbekämpfung finden wird, das wir hier alle gemeinsam während Jahrzehnten nicht gefunden haben – das finde ich sehr beeindruckend. Ich hoffe, dieses Vertrauen hält dann bis zur Budgetberatung und den Anträgen zum Personal entsprechend an.

(Zwischenruf des Präsidenten: Sie dürfen weiterfahren, Herr Wermuth.) Danke, Herr Präsident.

Vielleicht schaffe ich es sogar, hier noch meine Minderheitsanträge zum Block 2 einzubauen; dann können wir uns das nachher sparen.

Ich bitte Sie als Erstes, hier einen Antrag bezüglich des Gesetzstitels zu unterstützen, den Kollege Minder aus der SVP-Fraktion im Ständerat eingebracht hat. Ich meine, man kann bezüglich dieses Gesetzes unterschiedlicher Meinung sein, ob es jetzt etwas bringt oder nicht. Im schlimmsten Falle bringt es wahrscheinlich einfach nichts; viel Schaden wird es wohl kaum anrichten. Aber wenigstens müssen Sie im Titel ehrlich sein. Im Titel steht jetzt: Wir entlasten Unternehmen. Bei aller Liebe – das stimmt einfach nicht. Wir machen höchstens die Vorarbeit dazu. Wir evaluieren bestehende Gesetze, der Herr Bundesrat hat das ja vorhin korrekt ausgeführt. Also sollten wir es im Titel auch so sagen, wie es ist – übrigens, Herr Ritter, obwohl Wahlkampf ist. Auch im Wahlkampf darf man der eigenen Klientel nicht irreführende Titel verkaufen. Bitte folgen Sie diesem Minderheitsantrag.

Dann bitte ich Sie zweitens, die Abschnitte 1 bis 3 in diesem Gesetz zu streichen. Sie können sie selber nachlesen, ich kann sie Ihnen aber gerne auch noch mal zitieren; es ist wirklich reine Prosa. Sie müssten mir beweisen, welches Gesetz besser würde, nur weil wir in Artikel 1 Buchstabe e schreiben, dass die Erlasse "sachgerecht, klar und bürgerfreundlich formuliert" werden müssen. Auch wenn ich mit Ihnen völlig einiggehe, wissen wir doch alle, dass das nichts bringen wird. Wir beschäftigen höchstens noch ein paar Leute mehr mit dem Durchlesen von drei Seiten Prosa, bevor sie auf eine Vernehmlassungsantwort reagieren dürfen. Die Vorstellung, wir könnten im Abstrakten ein gutes Gesetz machen, ist eine Fehlinterpretation. Es ist unsere Aufgabe, das nachher zu tun.

Sie merken: Wir streichen die elektronische Plattform sehr bewusst nicht aus dem Gesetz. Da gehen wir mit Ihnen einig, selbst wenn die Plattform ohne dieses Gesetz auch möglich wäre.

Dann aber, bei Artikel 7 ff., bitte ich Sie, wieder meiner Minderheit zu folgen. Die Verpflichtung, eine bestimmte Anzahl Bereichsstudien zu erstellen, macht einfach keinen Sinn. Sie übersteuert übrigens auch dieses Gesetz. In seinen ersten Artikeln fordert dieses Gesetz von der Verwaltung explizit eine risikogerechte Regulierung. Wenn wir dann einfach sagen, es müssen drei bis fünf Evaluations- bzw. Bereichsstudien sein, dann ist das nicht risikogerecht. Dann geben wir eine Zahl vor, und irgendein armer Tropf in der Verwaltung muss sich dann etwas aus den Fingern saugen, wenn nichts kommt, worüber man eine Studie machen könnte. Das kann ja nicht ernsthaft eine sinnvolle Vorgehensweise sein.

Der letzte Punkt, auch in Block 2 – dann haben wir das erledigt –, betrifft Artikel 111 des Bundesgesetzes über die Bundesversammlung. Hier will man die gleichen Vorschriften, die neu für die Verfahren der Bundesverwaltung gelten sollten, auch auf die parlamentarischen Verfahren anwenden. Das geht definitiv zu weit! Bezüglich Gesetzgebungen des Parlamentes schreiben wir uns damit selber Evaluationsvorschriften mit Blick auf Unternehmen, nicht aber mit Blick auf Bürgerinnen und Bürger vor. Das ist eine Ungleichbehandlung, die sich in keiner Art und Weise mehr rechtfertigen lässt. Bei seinen eigenen Erlassen kann das Parlament nicht bestimmte Anspruchsgruppen gesondert evaluieren und andere nicht. Wenn schon, müssten wir hier, im Sinne der Kohärenz der eigenen Gesetzgebung, alle Anspruchsgruppen nennen. Oder wir müssten halt eben, wie wir das heute tun, keine nennen und zur Fehlerentdeckung die uns heute zur Verfügung stehenden Verfahren wie etwa die Vernehmlassungsverfahren nutzen.

Ich bitte Sie, jeweils den Minderheiten zu folgen, und verzichte in Block 2 auf mein Minderheitsvotum.

Badran Jacqueline (S, ZH): Nachdem ich vorhin auf nicht sehr integre Weise angeschossen wurde, muss ich etwas entgegnen. Es kam der Vorwurf, ich sei KMU-feindlich. Ich bin eine der wenigen Unternehmerinnen und Unternehmer hier drin, die ihr Unternehmen noch selber gegründet und mit harter Arbeit aufgebaut haben, im Gegensatz zu anderen, die ihr Unternehmen geerbt oder übernommen haben. Das einfach noch als Antwort auf die Bemerkungen von Herrn Grosen.

Ich würde mich hier lächerlich machen, wurde weiter gesagt. Ja, weil diese Vorlage auch lächerlich ist. Der Absender dieser Vorlage hat gerade bewiesen, wie lächerlich das wirklich ist, weil auch er kein Anwendungsbeispiel für dieses Gesetz bringen konnte. Er hat dann das Beispiel der Baugesetze angeführt, die aber zu hundert Prozent kantonal sind. Diese haben hiermit also überhaupt nichts zu tun. Auch Kollege Regazzi konnte kein Beispiel bringen, niemand – nicht in der Kommission, nicht hier drin – konnte "ever" ein Beispiel bringen, wofür wir das Gesetz brauchen. Niemand – ich wiederhole: niemand! – will eine übermässige Bürokratie oder allfällige Überregulierungen. Wieso nicht die Branchenverbände mit Vorschlägen zum Regulierungsabbau kommen, sondern wir hier im Parlament mit einem Federstrich irgendwelche Regulierungen wegmachen sollen, konnte auch nicht beantwortet werden. Es sind die Branchenverbände, die genau

das tun sollten. Sie sollten kommen und sagen: Hier findet ein Blödsinn statt, macht dieses Gesetz oder diese Regulierung weg.

Als Zweites, Herr Ritter, hat mich Folgendes dann schon geärgert: uns Wahlkampf vorzuwerfen, während Sie hier eine Vorlage machen, die schon satirisch Wahlkampf pur ist, weil sie genau null Sinn und Zweck hat – und das wissen Sie ganz genau. Dann einfach noch zu sagen, wir hätten mit der Kaufkraft ein neues Thema entdeckt: Wir sind es mit unserer nachfrageorientierten Wirtschaftspolitik in den Vierziger-, Fünfziger-, Sechziger-, Siebziger- und Achtzigerjahren, die hier in diesem Land eine kaufkräftige, eine mit Massenkaukraft ausgestattete Mittelschicht geschaffen haben. Das war unsere Politik! Ihre angebotsorientierte Politik hat dies seit den 1990er-Jahren torpediert.

Wir haben das Recht, hier zu sagen: Wir wollen, dass die Menschen irgendwie wieder vorkommen, denn sie kommen hier nicht vor. Der Mittelstand kommt bei den Sonntagsreden und sonst nicht vor – übrigens auch das Gewerbe und die wirklichen KMU kommen hier nicht wirklich vor, ausser in den Sonntagsreden oder in so absurden Regulierungen.

Nun komme ich zu meiner Minderheit. Bei Artikel 1c steht: "Die Regulierungen werden innovationsfreundlich und technologieneutral ausgestaltet." "Innovationsfreundlich" ist ein nicht bestimmter Rechtsbegriff. Wie man "innovationsfeindlich" regulieren kann und dies nicht über Vernehmlassungsverfahren usw. aufgedeckt wird, ist mir ein Rätsel. Diese Antwort schulden Sie mir noch. Was heisst "technologieneutral"? Dass wir digitalisieren müssen, man aber auch noch alles mit Bargeld bezahlen und alles auf Papier erledigen können muss? Das wäre technologieneutral. Dieses Gesetz ist so undurchdacht wie nur etwas, von vorne bis hinten. Streichen Sie diesen Unfug.

Bei Artikel 1d steht: "Die Regulierungen werden wettbewerbsneutral ausgestaltet; tatsächliche oder potenzielle Wettbewerbsverzerrungen zwischen Unternehmen werden vermieden." Was heisst denn das konkret? Nehmen wir ein Beispiel mit zwei Bäckereien: Die eine Bäckerei hat ein Solardach und bezieht damit Solarenergie, die andere hat noch eine Ölheizung. Jetzt erhöhen wir die Mineralölsteuer. Die Bäckerei mit der Ölheizung hat Duldungskosten und Ersatzkosten. Dann heisst es ja: Wenn ihr die Mineralölsteuer erhöht, verzerrt ihr den Wettbewerb, weil die andere Bäckerei, die ihre Hausaufgaben gemacht hat, dann irgendwie bevorzugt wird. Ist das hier gemeint? Man kann doch nicht ein ganzes Gesetz verabschieden, ohne dass man darüber nachdenkt, was das, das man dort hineinschreibt, für Konsequenzen hat, auch wenn es prima vista einfach noch gut aussieht. Wer ist schon für Wettbewerbsverzerrung, wer ist schon gegen Innovationsfreundlichkeit usw.? Es hat aber Konsequenzen.

Auch bei uns in der Kommission konnten Sie mir kein Anwendungsbeispiel dafür geben, welches Problem wir mit diesem Gesetz eigentlich lösen. Wir sind doch deswegen hier, um reale Probleme real zu lösen; das ist doch unser Job. Das können wir machen, indem wir nicht regulieren, indem wir bestehende Gesetze abändern. Das kann jeden Tag gemacht werden. (*Zwischenruf der Vizepräsidentin: Frau Badran, Ihre Zeit ist um.*) Dafür sind wir total offen. Wir sind aber nicht dafür, solche Sachen zu machen, die Folgeprobleme in grossem Stil mit sich bringen.

Ich bitte Sie deshalb, meine beiden Minderheitsanträge zu unterstützen, damit wir wenigstens auf der technischen Ebene diese Bestimmungen los sind.

Burgherr Thomas (V, AG): Ich spreche hier zu meinen vier Minderheitsanträgen zu Artikel 4. Mit diesen möchte ich die Prüfpflichten der Verwaltung um vier wesentliche Elemente ergänzen. Sie können die Anträge auf Seite 5 der Fahne nachlesen. Es geht hier nicht darum, diese Aspekte verbindlich einzuführen, sondern, wie in Artikel 4 generell angedacht, darum, dass sie von den verantwortlichen Einheiten der Bundesverwaltung bei der Ausarbeitung von rechtsetzenden Erlassen des Bundes geprüft werden. Es sind Elemente, die eine weitergehende Sensibilisierung der Verwaltung für unternehmerische Aspekte beinhalten und die Artikel 4 stärken

würden. Es sind anerkannte Methoden, um unnötige Bürokratie und Überregulierungen zu vermeiden. Da es sich lediglich um Prüfpflichten handelt, sollte meiner Ansicht nach eine möglichst grosse und relevante Palette an Entlastungsmassnahmen durch die Verwaltung geprüft werden, dies, um möglichst clevere, freiheitliche, unternehmerische und zielführende Regulierungen zu erlassen.

Mein erster Antrag – Buchstabe e – knüpft noch an die Bankenthematik an. Allzu oft gibt es Regulierungen, die die Verantwortlichkeiten verändern und die zu Intransparenz führen. Sie führen zu Verzerrungen im Markt und in der Aussen- und Innenwahrnehmung. Das sollte möglichst vermieden werden. Ein Beispiel in der Vergangenheit waren etwa die Richtlinien zur Kompensation der Geschäftsleitung von Finanzinstitutionen, die dem Verwaltungsrat ein wichtiges strategisches Steuerungsinstrument entzogen und damit die Verantwortlichkeit vernebelten.

Der Antrag für einen Buchstaben f möchte die Bundesverwaltung anhalten, zu prüfen, ob Gesetze und Massnahmen nur befristet eingeführt werden können. Das macht Sinn, da sich die Zeiten ändern, der gewünschte Effekt nur angestossen werden soll oder nur befristet Wirkung zeigt. Solche Elemente kennen auch Bundesgesetze und die Kantone schon. Im Ausland gibt es zahlreiche gute Beispiele dafür, etwa in den USA, Australien, Kanada und Grossbritannien. Der wiederkehrende Zwang zur Diskussion über bestimmte Regulierungen und Sachverhalte soll die Gesetzgebung als Ganzes insgesamt effizienter machen und die Demokratie stärken.

Der Antrag für einen Buchstaben g ist eine Konkretisierung von Buchstabe a. Anstatt für KMU lediglich vereinfachte oder kostengünstige Regelungen zu prüfen, sollte auch die Wahlmöglichkeit vergrössert werden, etwa für Start-ups, binnenmarktorientierte Unternehmen usw. Eine solche Prüfpflicht würde anerkennen, dass nicht immer alle über denselben Kamm geschert werden müssen. Es macht durchaus Sinn, gewissen Unternehmensgruppen die Möglichkeit zu lassen, sich unter gewissen Umständen von gewissen Regulierungen auszunehmen. Ich denke da vor allem an kleine Firmen, junge Unternehmen und Gewerbebetriebe.

Bestehen zum Beispiel solche Abdingbarkeitsklauseln, können sich Unternehmen und Organisationen unter gewissen Voraussetzungen einer Regulierung ganz oder teilweise entziehen. Zweck ist es, kleinere und innovative Start-ups und Unternehmen, die nur in bestimmten Märkten tätig sind, von unnötigem administrativem Aufwand zu befreien. Weitere konkrete Anwendungsbeispiele wären das Mehrwertsteuerrecht oder das Handelsregisterrecht.

Oft steht der regulatorisch bedingte Aufwand für diese Unternehmen – vor allem für die kleinen – in krassem Missverhältnis zum übrigen Aufwand. Es kann sein, dass Regulierungen neue Geschäftsmodelle oder Technologien behindern, wenn nicht gar verhindern. Diese Massnahmen würden wesentlich zur Entlastung von KMU beitragen. Denn für grosse Firmen bedeuten Regulierungen oft nicht dieselbe Belastung wie für kleinere. Das müssen wir anerkennen und deswegen den betroffenen Unternehmen auch einen Ausweg bieten.

Buchstabe h gemäss meinem letzten Minderheitsantrag stellt zur Debatte, dass auch die Selbstregulierung gestärkt werden könnte, anstatt harte Regulierungen vorzuschlagen. So führt Transparenz durch Selbstregulierung zu Wettbewerbsdruck, und dies macht Regulierungen oft unnötig, weil etwa Kosten und Nutzen offensichtlich werden. Zumindest sollte geprüft werden, ob das nicht eine Alternative darstellt.

Ich denke, diese vier Massnahmen führen nicht zu viel mehr Aufwand in der Verwaltung, sondern, bei sorgfältiger Prüfung, eben zur Entlastung der Wirtschaft und der Unternehmen. Diese Qualitätsprüfungen von Regulierungen zwingen die Verwaltung früh im Prozess, sich mit Fragen der Effektivität, der Effizienz und der Schwere des Markteingriffs einer neuen Regulierung auseinanderzusetzen.

Ich bitte Sie daher, meine Minderheitsanträge zu unterstützen.

Ritter Markus (M-E, SG): In Block 1 beraten wir sieben Minderheitsanträge. Die Mitte-Fraktion wird überall der Mehrheit folgen.

Der Minderheitsantrag Wermuth zum Titel des Gesetzes möchte den Fokus dieses Gesetzes in Richtung Evaluation lenken. Die Unternehmen sollen aber effektiv entlastet werden. Dies soll auch aus dem Titel klar hervorgehen, wie dies die Mehrheit, der Bundesrat und der Ständerat auch vorsehen.

Die Mitte-Fraktion sieht bei den Formulierungen zu Artikel 1 Buchstaben c und d keine Probleme und erachtet die entsprechenden Grundsätze als wertvoll. Wir werden bei beiden Buchstaben der Mehrheit und damit dem Bundesrat und dem Ständerat folgen.

Bei Artikel 4 liegen vier Minderheitsanträge Burgherr für neue Buchstaben e bis h vor. Die Mitte-Fraktion möchte ein schlankes Gesetz und erachtet die Aufnahme dieser vier Buchstaben in Artikel 4 als unnötig. Wir werden daher auch hier der Mehrheit, dem Bundesrat und dem Ständerat folgen.

Eigentlich wäre mein Votum hier fertig gewesen. Aber ich muss Ihnen sagen, Kollegin Badran hat mich extrem inspiriert. Schade, ist sie nicht im Saal. Ich werde trotzdem noch etwas sagen. *(Heiterkeit)*

Dieses Gesetz ist wichtig. Es gibt der Verwaltung eine Linie vor, was wir bezüglich Aufarbeitung der Vorlagen erwarten. Es wurde jetzt mehrfach gesagt, wir hätten in den Kommissionen die Möglichkeit, zu korrigieren. Ja, das ist richtig. Aber wer daran glaubt, dass eine Vorlage in den Kommissionen vollumfänglich umgebaut werden kann, überschätzt die Möglichkeiten der Kommissionstätigkeit. Wir sind darauf angewiesen, dass der Bundesrat und im Vorfeld die Verwaltung sehr gute Vorlagen ausarbeiten, die unseren Erwartungen auch entsprechen. Dazu dient dieses Gesetz: damit eine Orientierungshilfe entsteht, was wir bezüglich Aufarbeitung erwarten. Es ist entscheidend, dass die Vorlagen in der richtigen Form bereits in die Vernehmlassung gehen, uns dann für die Parlamentsstätigkeit entsprechend vorgelegt werden und wir hier dann auch die Qualität haben, die wir bezüglich der administrativen Folgetätigkeit für die Unternehmen erwarten.

Ich möchte hier noch etwas erwähnen: Ich als Präsident des Schweizer Bauernverbandes stehe einer Branche vor, die im Durchschnitt 1,4 Mitarbeitende je Betrieb hat. Auch der Schweizerische Gewerbeverband, Kollege Regazzi als Präsident des Verbandes weiss es, vertritt sehr viele kleine und mittlere Unternehmen. Für solche Unternehmen ist es entscheidend, dass wir hier den Kurs korrigieren und versuchen, die Vorlagen ernsthaft zu entlasten. Deshalb macht diese Vorlage auch Sinn.

Dann wurde gesagt, die Unternehmen hätten auf dieses Gesetz nicht gewartet. Ich persönlich glaube, Kollegin Badran, auch noch an die Schwarmintelligenz. Tausende von Unternehmen geben uns Rückmeldungen und sagen: Schaut mal die Bürokratie an, wir haben ein Problem, ihr müsst etwas ändern. Ich glaube aber nicht, dass es die Erwartung der Leute draussen ist, die wir heute auch abholen wollen, dass wir, da wir endlich eine Vorlage auf dem Tisch haben, diese als unnötig bezeichnen.

Deshalb bitte ich Sie, hier in diesem Block 1 jeweils der Mehrheit zu folgen und entsprechend dieses Gesetz auch zu unterstützen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Lieber, hochgeschätzter Kollege Ritter, ich bin vollständig bei Ihnen. Niemand will Bürokratie. Ich bitte nun aber auch Sie: Geben Sie mir ein einziges Anwendungsbeispiel, das zeigt, dass wir dieses Gesetz brauchen, dass sich dadurch etwas ändert, was wir nicht auch sonst ändern könnten, indem wir die Schwarmintelligenz zum Beispiel via Branchenverbände nutzen. Sie sind ja ein Vertreter einer Branche, die mit der allergrössten Bürokratie konfrontiert ist, die wir im Land haben.

Ritter Markus (M-E, SG): Danke, Kollegin Badran, auch mit dieser Frage wirken Sie inspirierend auf mich. *(Heiterkeit)* Das Wichtigste an diesem Gesetz ist die Orientierungshilfe, die Orientierung, die wir der Verwaltung bezüglich der Frage geben, in welcher Form wir künftige Vorlagen erwarten. Ich muss Ihnen sagen: Vorlagen können bis zur Perfektion ge-

trieben werden. Mir ist bewusst, dass auf der Verwaltungsseite lauter sehr gut ausgebildete Leute arbeiten, die sich entsprechend einbringen und versuchen, die Vorlagen wirklich perfekt zu machen. Aber für uns an der Basis – beim Gewerbe, bei der Landwirtschaft, bei kleinen und mittleren Unternehmen – ist es unheimlich anspruchsvoll geworden, all die Auflagen zu erfüllen, die wir bekommen. Ich glaube, weniger wäre mehr. Wenn wir daran gemeinsam arbeiten, tun wir etwas Gutes für das Land.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Ce que vient de dire notre collègue Ritter corrobore le début de nos débats. A mon avis, il faut rappeler qu'il s'agit davantage de charges administratives qui créent une forme de bureaucratie que de quelque chose qu'on peut régler au Parlement. Les exemples donnés par M. Feller vont également dans ce sens. Nous sommes visiblement d'accord sur ce sujet, mais nous ne sommes pas d'accord sur la manière de procéder pour la suite.

Concernant le bloc 1, le changement de titre correspond à la réalité; nous soutiendrons donc la minorité Wermuth. En effet, même si l'intention du Conseil fédéral est l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises, ce que propose la loi, c'est dans les faits une évaluation de ces coûts.

Quant aux deux minorités Badran Jacqueline, nous les soutiendrons également. Elles servent à éviter des interprétations trop grandes. Une loi qui serait favorable à l'innovation et technologiquement neutre, qu'est-ce que cela veut dire? Quelles décisions législatives auraient-elles été empêchées par le passé? Des avancées sanitaires en limitant certains produits nocifs, mais technologiquement intéressants? Ne devrait-on pas alors avoir d'autres critères exclusifs comme "une législation qui sert l'intérêt public?"

Quant à la garantie que la concurrence soit respectée, cela ne devrait-il pas être le cas des autres actes législatifs?

Comme vous le voyez, le travail de départ et ensuite le traitement parlementaire ne sont pas complètement aboutis avec ce projet de loi.

Le groupe des Verts soutiendra les deux minorités Badran Jacqueline.

Les minorités Burgherr, en revanche, semblent complexifier un projet qui cherche à enlever des couches de bureaucratie. Le groupe des Verts rejettera donc ces propositions.

Walti Beat (RL, ZH): Die Linke tritt ja hier, wie wortreich ausgeführt, mit dem Anspruch an, die Kaufkraft der Menschen im Land zu stärken. Diese Zielsetzung ist absolut richtig, wir teilen sie. Aber leider ziehen Sie von der Linken die falschen Schlüsse.

Eigentlich wäre es gar nicht so schwierig. Kaufkraft ist nämlich das Ergebnis von hohen Löhnen und tiefen Preisen. Das ergibt die Kaufkraft.

Hohe Löhne resultieren aus attraktiven Jobs, die von erfolgreichen Unternehmen geschaffen werden, die investieren können – Stichwort Kapital, das Sie mit Inbrunst bekämpfen –, auch von Unternehmen, die innovativ sind und Produkte mit hoher Wertschöpfung auf den Markt bringen. Das ist in der Schweiz eine allgemeine Anforderung, weil wir uns aufgrund unserer Rahmenbedingungen schlicht nicht für die Massenproduktion eignen. Die innovative Wirtschaft als Leitsatz für die Gesetzgebung wollen Sie mit dem Minderheitsantrag zu Artikel 1 Litera c streichen.

Tiefe Preise sind das Ergebnis wirksamen Wettbewerbs. Dieser entsteht, wenn es tiefe Eintrittshürden auch für neue Anbieter gibt und diese nicht von unnötigen regulatorischen Hürden abgehalten werden, Stichwort Bürokratie. Wir brauchen ein "level playing field", das eben auch neuen Anbietern Chancen gibt, im Wettbewerb mitzumachen. Anders gesagt: Wir brauchen eine wettbewerbsneutrale Regulierung. Auch das wollen Sie mit einem Minderheitsantrag zu Artikel 1 Litera d streichen.

Diese beiden zitierten Minderheiten werden von der selbsternannten Schutzpatronin der KMU und Start-ups angeführt. Sie hat ihre Auftritte schon gehabt. Ich reibe mir da die Augen, ehrlich gesagt. Aber vielleicht ist es auch gar nicht so

schlecht, wenn Frau Badran hier einmal ihr wahres Gesicht zeigt.

Im Rahmen des Minderheitsantrages Wermuth wurde dann verschiedentlich argumentiert, es fehle an konkreten Anwendungsbeispielen, deshalb könne man die Regulierungsgrundsätze auch allgemein streichen. Kollege Ritter hat sehr gut ausgeführt, worum es geht. Es gibt auch den Aspekt der Selbstregulierung dieses Hauses, das müssen wir gar nicht in Abrede stellen. Niemand hat gesagt, man erwarte Wundertaten aus der Verwaltung und alles sei geregelt, wenn wir dieses Gesetz erlassen. Aber es ist ein wichtiger Beitrag, wie ausgeführt wurde, wenn die Gesetzesvorlagen aufgrund richtiger Kriterien schon gut gestaltet sind und wir sie idealerweise vielleicht noch verbessern können. So können wir unnötige Regulierungen, Bürokratie und Belastungen für die Unternehmen im Lande vermeiden. Das sollten wir tun, daher lehnen wir auch den Minderheitsantrag Wermuth ab.

Die Minderheitsanträge Burgherr bestätigen ein bisschen den Grundsatz, dass gut gemeint das Gegenteil von gut sein kann. Ich glaube, wir müssen aufpassen, dass wir den Kriterienkatalog nicht überladen und nicht neue Komplexität in diese Prüfprozesse und in die Vorgaben für die Gesetzgebung einbauen. Wir werden diese Minderheitsanträge deshalb grundsätzlich ablehnen, allerdings mit Ausnahme des Minderheitsantrages zu Artikel 4 Absatz 1 Litera f, wo es um die Sunset Legislation geht, also um Gesetze mit Ablaufdatum. Das halten wir für eine interessante Übungsanlage und unterstützen deshalb diese Minderheit.

Ich danke Ihnen, wenn Sie diesen Empfehlungen folgen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: J'en viens, en ce bloc 1, à la proposition de la minorité qui veut changer le titre. Cette proposition de M. le conseiller national Wermuth vise à vraiment donner une autre orientation à cette loi. Je dois reconnaître que le titre du projet de loi est long, particulièrement dans sa version française. Néanmoins, le titre qui vous est proposé par le Conseil fédéral décrit bien mieux l'objectif et le contenu du projet de loi que le titre prévu par la proposition de minorité, qui est celui d'une loi sur l'évaluation.

L'objectif de la loi est clairement de réduire les coûts réglementaires inutiles pour les entreprises et non pas seulement de les évaluer. D'ailleurs, cela est également ce que prévoit le mandat du Parlement au Conseil fédéral, avec la motion de Mme la conseillère nationale Sollberger. L'évaluation des réglementations actuelles fait certes partie des instruments de la LACRE, mais cette dernière prévoit également d'autres mesures visant à réduire de manière ciblée la charge pesant sur les entreprises. En particulier, le renforcement du guichet virtuel central permettra d'avancer dans la numérisation des démarches administratives et il se traduira par des allègements concrets pour les entreprises. C'est cette idée d'allègement que l'on retrouve dans le titre proposé. Je vous demande de soutenir la majorité de la commission.

Venons-en maintenant aux propositions de la minorité représentée par Mme la conseillère nationale Badran Jacqueline, qui demande de biffer, à l'article 1 lettres c et d, les principes d'une réglementation favorable à l'innovation et technologiquement neutre et d'une réglementation neutre du point de vue de la concurrence. Ces principes agissent comme des lignes directrices pour une réglementation efficiente du point de vue économique et pour une charge réglementaire aussi faible que possible pour les entreprises. Une réglementation favorable à l'innovation doit créer un environnement propice à ce que les entreprises développent de nouvelles idées. Il faut par exemple éviter des règles procédurales trop détaillées ou des obstacles bureaucratiques inutiles, comme une multitude d'autorisations étatiques.

Cela devrait créer des conditions favorables pour les investissements dans la recherche et le développement, donc de nouveaux produits.

La neutralité technologique consiste en ce que l'Etat ne dicte pas aux entreprises les technologies à utiliser, mais fixe les objectifs à atteindre librement, par exemple en matière de santé, de sécurité ou de protection de l'environnement. Pour

les nouvelles réglementations, il s'agit donc de protéger la population, de réduire au maximum les risques, mais pas d'obliger à utiliser telle ou telle technologie ou d'empêcher l'innovation.

Et comme le Conseil fédéral l'a indiqué dans son message, le principe de neutralité en matière de concurrence occupe une place importante au sein de la Constitution fédérale. En règle générale, il faut éviter que la réglementation favorise les monopoles ou limite l'accès aux marchés à certaines entreprises seulement. Cela se ferait au détriment de l'innovation, des consommateurs et, finalement aussi, du pouvoir d'achat. L'importance de ces principes, dans le cadre de l'élaboration des actes législatifs, justifie de les rappeler ici, dans le contexte de cette loi. Ces principes peuvent paraître évidents, mais ils sont importants. Ils doivent servir de boussole à l'activité réglementaire, mais il s'agit bien sûr toujours d'évaluer, au cas par cas, si un principe est applicable et utile. De même, le principe de la neutralité technologique ne signifie pas qu'une interdiction ou une réglementation restrictive de certaines technologies ne serait plus possible. S'il est dans l'intérêt public d'interdire ou de réglementer une technologie, on peut bien sûr dévier du principe.

Je vous demande, sur ce point aussi, de rejeter les minorités et de soutenir la majorité de la commission.

Concernant la proposition de la minorité Burgherr à l'article 4, elle prévoit d'ajouter diverses vérifications préalables. Sur le fond, les différentes propositions ont du sens, il importe d'examiner les conséquences des projets et les possibilités d'allègement lorsqu'on prépare un projet de réglementation. Ces propositions sont cependant déjà largement couvertes tant par la loi sur le Parlement, dont l'article 141a a été révisé en 2018 dans le sens de la proposition, que par le projet que vous traitez maintenant.

En ce qui concerne la lettre e sur le report de la responsabilité, l'article 141 alinéa 2 lettre g bis de la loi sur le Parlement mentionne déjà la préservation de la responsabilité personnelle et de la marge de manoeuvre des particuliers.

Quant à la lettre f et la question de la clause d'extinction, également dite "sunset clause", ce point est lui aussi déjà couvert par la loi sur le Parlement à l'article 141 alinéa 2 lettre aquater.

Pour la lettre g – possibilité de choix ou "opting out" –, la lettre a de ce même article 4 alinéa 1 LACRE demande d'examiner des possibilités d'allègement pour les PME et contient donc déjà cette idée.

Enfin, pour ce qui est de la lettre h concernant l'autorégulation, l'article 141 alinéa 2 lettre g bis de la loi sur le Parlement demande d'examiner la responsabilité personnelle et la marge de manoeuvre des particuliers.

Donc, oui, ces propositions sont sensées, mais elles sont déjà couvertes soit par la loi sur le Parlement soit par le projet qui est sur votre table. Je vous demande de suivre la majorité de la commission sur tous ces points et de rejeter les minorités Burgherr.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Herr Bundesrat Parmelin, hier im ersten Block wird gefordert, man müsse für die Vernehmlassungsvorlage die Regulierungsaufwände beziffern können. Mit wie vielen Reevaluationen zur Nachjustierung im späteren Prozess rechnen Sie? Dies gilt insbesondere für den Zeitpunkt, wenn die Verordnungen vorliegen. Die KMU müssen die Zahlen melden, noch bevor sie überhaupt genau wissen, was genau im Gesetz steht, geschweige denn, was in der Verordnung steht. Mit wie viel Aufwand für diese KMU rechnen Sie?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Madame la conseillère nationale Badran, vous avez raison, des études sectorielles devront être faites et elles devront être ciblées précisément sur les principaux points qui posent problème. Mais cela ne tombera pas du ciel, des secteurs seront identifiés et, ensuite, nous ferons des propositions sur ce qui semblera nécessaire pour améliorer la situation sans surcharger les PME.

Cet exercice va se faire dans la durée et, au début, cela soulèvera certainement quelques questions. Mais à la fin, selon notre analyse, on arrivera vraiment à soulager les PME. Le

bilan sera donc favorable: à la fin, il y aura moins de régulation et c'est ce que les PME me demandent. Je vous rappelle qu'une grande organisation comme l'Usam a énormément insisté pour obtenir cette loi et elle représente quand même une grande partie des PME de ce pays.

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Wir befinden uns in Block 1 der Detailberatung.

Zum Titel: Die Minderheit Wermuth beantragt, den Titel des Gesetzes wie folgt zu ändern: "Bundesgesetz über die Evaluation der Regulierungskosten von Unternehmen". Es ist aber nicht notwendig, den Titel zu ändern, da es auf das Ziel ankommt, das sich das betreffende Gesetz setzt. Der Titel "Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten" entspricht somit am ehesten dem Ziel des Gesetzes. Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 16 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen, bei der Version des Bundesrates zu bleiben.

Zu Artikel 1 Buchstabe c: Die Minderheit Badran Jacqueline fordert hier die Streichung von Buchstabe c, der die innovationsfreundliche und technologieneutrale Seite des Gesetzes verdeutlicht. Die Idee dieses Buchstabens ist jedoch wichtig, da er von Anfang an sicherstellt, dass den Unternehmen keine bestimmte Technologie vorgeschrieben wird. Die Kommission empfiehlt mit 17 zu 8 Stimmen, Buchstabe c unverändert bestehen zu lassen.

Zu Artikel 1 Buchstabe d: Die Minderheit Badran Jacqueline fordert auch die Streichung von Buchstabe d, der besagt, dass das Gesetz nicht zu Wettbewerbsverzerrungen führen darf. Dies ist eine wichtige Bestimmung für ein Gesetz, das die Regulierungskosten für Unternehmen senken soll, da sichergestellt werden muss, dass die Regeln für alle Unternehmen unterschiedslos dieselben sind. Die WAK-N beantragt mit 17 zu 8 Stimmen, Buchstabe d so zu belassen.

Zu Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe e: Die Minderheit Burgherr schlägt vor, einen Buchstaben e einzuführen, wonach auch geprüft werden soll, ob "mit der vorgeschlagenen Regulierung Risiko- oder Kapitalmanagement-Verantwortung von der Unternehmung an den Regulator verschoben wird". Auch wenn der Antrag interessant ist, geht es hier darum, den Gesetzentwurf nicht zu sehr zu überfrachten. Eine solche Kontrolle würde mehr Details erfordern, damit sie nach den Regeln der Kunst durchgeführt werden kann, da die Regulierungsbehörden mit sehr spezifischen Problemen zu kämpfen haben. Die WAK-N empfiehlt mit 16 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Version des Bundesrates beizubehalten.

Wir sind bei Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe f. Die Minderheit Burgherr beantragt, zu prüfen, ob eine Sunset-Klausel vorgesehen werden kann. Wie von Bundesrat Parmelin vorhin erwähnt, ist hier jedoch zu beachten, dass Artikel 141 Absatz 2 Buchstabe aquater des Parlamentsgesetzes diesen Punkt bereits abdeckt. Es gibt also keinen Grund, den vorliegenden Gesetzentwurf damit zu belasten. Die Kommission schlägt mit 17 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung vor, die Version des Bundesrates beizubehalten.

Wir kommen zu Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe g. Die Minderheit Burgherr möchte noch die Möglichkeit eines Opting-out für kleine Unternehmen, Start-ups und binnenmarktorientierte Unternehmen einführen. Dieser Buchstabe g mit den Opting-out-Möglichkeiten überschneidet sich sogar mit Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a des Entwurfes, der genau diese Erleichterungsmöglichkeiten für KMU zu prüfen verlangt. Es ist nicht notwendig, einen weiteren Buchstaben zu diesem Punkt hinzuzufügen. Die Kommission schlägt mit 17 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung vor, diesen Buchstaben g nicht einzufügen und sich an die Version des Bundesrates zu halten.

Wir kommen zum letzten Minderheitsantrag in Block 1, der Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe h betrifft. Die Minderheit Burgherr will die Pflicht zur Kontrolle der Frage einführen, ob Alternativen zur Stärkung der Selbstregulierung möglich sind. Das Parlamentsgesetz verlangt in Artikel 141 Absatz 2 Buchstabe g bis aber bereits, dass der Bundesrat in der Botschaft erläutert, wie die Wahrung der Eigenverantwortung und des Handlungsspielraums der von einer bestimmten Regelung betrof-

fenen Privaten gewährleistet werden kann. Wir sind daher der Ansicht, dass der grösste Teil des Geforderten bereits abgedeckt ist. Die Kommission empfiehlt mit 17 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung, diesen Buchstaben h nicht einzufügen und die Version des Bundesrates beizubehalten.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: Je vais tenter de résumer les prises de position de la commission sur les différentes propositions de minorité.

Au motif que le titre actuel de la loi induirait en erreur l'opinion publique, une minorité Wermuth demande d'en changer la teneur. La "Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises" deviendrait ainsi la "Loi fédérale sur l'évaluation des coûts de la réglementation pour les entreprises". Par 16 voix contre 8 sans abstention, la commission vous recommande de rejeter cette proposition de minorité. En effet, les outils et les processus prévus dans la loi sont conçus non seulement pour identifier les charges et les coûts administratifs qui pèsent sur les entreprises, mais aussi pour les alléger.

A l'article 1, lettres c et d, une minorité Badran Jacqueline demande que l'on biffe la mention de l'obligation de concevoir une réglementation favorable à l'innovation et neutre sous l'angle de la concurrence. Selon la minorité, les réglementations étatiques qui imposent un cadre aux acteurs économiques sont souvent de nature à stimuler l'innovation. La commission vous recommande, par 17 voix contre 8 sans abstention, de maintenir l'évocation de l'innovation et la prohibition de la distorsion de la concurrence, ces deux notions étant fondamentales dans une économie libérale.

A l'article 4, il y a plusieurs propositions de la minorité Burgherr qui visent à rallonger la liste des points qui doivent être examinés par l'administration fédérale lorsqu'elle élabore des projets d'actes normatifs. La commission vous recommande de rejeter ces propositions de minorité, par 16 voix contre 7 et 2 abstentions s'agissant de la lettre e, par 17 voix contre 7 et 1 abstention s'agissant des lettres f, g et h. Le but de la majorité de la commission est de conserver une loi simple, svelte, qui n'alourdisse pas de façon disproportionnée le travail de l'administration fédérale.

Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten

Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises

Detailberatung – Discussion par article

Titel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Bundesgesetz über die Evaluation der Regulierungskosten von Unternehmen (Regulierungsevaluationsgesetz, EvalG)

Titre

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Loi fédérale sur l'évaluation des coûts de la réglementation pour les entreprises (Loi sur l'évaluation de la réglementation, LEval)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.082/27473)

Für den Antrag der Mehrheit ... 117 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Préambule

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

1.-3. Abschnitt (Art. 1–8)

Antrag der Minderheit

(Wermuth, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo)
Streichen

Sections 1–3 (art. 1–8)

Proposition de la minorité

(Wermuth, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo)
Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Den Antrag der Minderheit Wermuth, die Abschnitte 1 bis 3 zu streichen, behandeln wir in Block 2, nachdem wir diese Abschnitte eventualiter bereinigt haben.

Art. 1

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Bst. c

Streichen

Antrag der Minderheit

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Bst. d

Streichen

Art. 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Let. c

Biffer

Proposition de la minorité

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Let. d

Biffer

Bst. c – Let. c

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.082/27474)

Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Bst. d – Let. d

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.082/27475)

Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 2, 3*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 4***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Abs. 1 Bst. e

e. mit der vorgeschlagenen Regulierung Risiko- oder Kapitalmanagement-Verantwortung von der Unternehmung an den Regulator verschoben wird;

Antrag der Minderheit

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Abs. 1 Bst. f

f. eine Sunset-Klausel vorgesehen werden kann;

Antrag der Minderheit

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Abs. 1 Bst. g

g. die Wahlmöglichkeiten zugunsten der Betroffenen, beispielsweise in den Formen eines Opting-out für kleine Unternehmen, Startups und binnenmarktorientierte Unternehmen vergrössert werden kann;

Antrag der Minderheit

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Abs. 1 Bst. h

h. Alternativen zur Stärkung der Selbstregulierung bestehen.

Art. 4*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Al. 1 let. e

e. si la réglementation proposée reporte de l'entreprise au régulateur la responsabilité en matière de gestion de risque ou de gestion du capital;

Proposition de la minorité

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Al. 1 let. f

f. s'il est possible de prévoir une clause d'extinction;

Proposition de la minorité

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Al. 1 let. g

g. si la possibilité de choix des entreprises concernées peut être élargie, par exemple sous forme d'opting-out pour les petites entreprises, les start-up et les entreprises orientées sur le marché intérieur;

Proposition de la minorité

(Burgherr, Aeschi Thomas, Buffat, Dettling, Matter Thomas, Page, Tuena)

Al. 1 let. h

h. s'il existe d'autres solutions pour renforcer l'autorégulation.

*Abs. 1 Bst. e – Al. 1 let. e**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.082/27476)

Für den Antrag der Minderheit ... 52 Stimmen

Dagegen ... 135 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 1 Bst. f – Al. 1 let. f**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.082/27477)

Für den Antrag der Minderheit ... 80 Stimmen

Dagegen ... 98 Stimmen

(9 Enthaltungen)

*Abs. 1 Bst. g – Al. 1 let. g**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.082/27478)

Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen

Dagegen ... 135 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 1 Bst. h – Al. 1 let. h**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.082/27479)

Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen

Dagegen ... 134 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées**Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen**Le débat sur cet objet est interrompu**Schluss der Sitzung um 12.45 Uhr**La séance est levée à 12 h 45*

Neunte Sitzung – Neuvième séance

Mittwoch, 20. September 2023

Mercredi, 20 septembre 2023

15.00 h

22.082

Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)

Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 07.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 25.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises

Block 2 – Bloc 2

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Personne n'aime la bureaucratie, cela ne concerne pas que les PME. Je dirige une association: notre responsable administrative a les mêmes documents à remplir qu'une entreprise de grandeur similaire, pour les assurances sociales, les statistiques ou en lien avec la loi sur la protection des données. Elle apprécierait aussi une bureaucratie la plus légère possible, elle a aussi beaucoup d'autres choses à faire pour faire tourner la boutique. Pour des raisons institutionnelles et démocratiques, le traitement à part d'un secteur de la société apparaît dans le paysage comme un ovni. Par ailleurs, l'économie est vue de manière très étroite dans ce projet. Or, elle n'est pas seulement constituée d'entreprises.

Dans la section 1 sur les principes de bonne réglementation, l'article 1 parle d'efficience pour l'économie dans son ensemble. Le Conseil des Etats a donc ajouté à l'article 5 "les particuliers", ce qui donne: "les coûts récurrents que les entreprises et les particuliers doivent assumer". Ma minorité reprend cette proposition. On aurait aussi pu le préciser à l'article 3, dans "les coûts de la réglementation pour les entreprises et le reste de l'économie" ou "et les particuliers", mais la proposition étant déjà faite à l'article 5 par le Conseil des Etats, il était plus simple de s'y rallier.

La minorité que je défends élargit ainsi la demande de simplification bureaucratique aux autres acteurs de l'économie, comme les consommateurs, donc à tout le monde, l'idée générale étant de se simplifier la vie.

La réponse à ma proposition de la part de l'administration était la suivante: "les directives du Conseil fédéral sur l'ana-

lyse d'impact de la réglementation demandent d'observer tous les impacts, et donc y compris sur les consommateurs. De plus, la notion de l'économie dans son ensemble est mentionnée à l'article 1 alinéa a, ainsi qu'à d'autres endroits. C'est donc quelque chose qui est déjà couvert, même si ce n'est pas tout à fait explicite."

L'administration concluait en affirmant que les consommateurs tiennent un rôle important dans les documents sur l'analyse d'impact de la réglementation. Alors je dis: "Autant l'écrire". C'est pour cela que je propose de maintenir la proposition du Conseil des Etats avec ma minorité.

J'en profite pour vous alerter sur une demande qui a passé la rampe de la CER et qui montre que les propositions des groupes libéral-radical et UDC, et même du Centre, sont des propositions qui augmentent justement les coûts et la bureaucratie, comme nous l'avons déjà vu concernant d'autres objets de cette commission. Ici, à l'article 5a, la majorité de la CER vous propose, à tort un organe de contrôle externe, ce qui risque de coûter des millions en consultants qui accompagneront le travail des fonctionnaires fédéraux qui feront ces tâches d'évaluation. Dans ce sens, la minorité Badran doit être soutenue.

Pour conclure, le fait de s'interroger sur la pertinence de certaines dispositions législatives après des décennies semble tout à fait judicieux, mais on attendrait également de l'administration – qu'elle soit communale, cantonale ou fédérale – un état d'esprit plus favorable à quelque chose de souple, d'adapté, de simple ou de moins bureaucratique. Pas seulement pour les entreprises d'ailleurs, mais pour tout le monde.

Badran Jacqueline (S, ZH): Zu meinem grossen Bedauern habe ich bei dieser Vorlage auf berechnete Einwände eigentlich keine Entgegnungen bekommen. Es mangelte nur schon am Eingehen auf diese berechtigten Einwände, und mir wurden auch keine von Anfang bis Ende durchgespielten Beispiele für Anwendungsfälle genannt. Die Ausnahme bildet ein Beispiel von Herrn Grossen, das die Kantonsgesetze betrifft und komplett irrelevant ist. Dafür durfte ich mich beleidigen lassen, was gewisse Leute hier drinnen zwar vortrefflich tun, jedoch einfach ein bisschen obsessiv häufig.

Ich habe in mindestens zwanzig Jahren in der Politik auch auf vielen Podien gestanden, wo mir gesagt wurde: Oh, die ausufernde Bürokratie! Und wer will schon Bürokratie? Dann bittet man natürlich um ein Beispiel. Ich habe in zwanzig Jahren eines genannt bekommen: das BVG und die ganzen Beziehungen zur Pensionskasse, die keiner verstehe und die zu aufwendig seien. Das war in zwanzig Jahren bei Hunderten von Podien das einzige Beispiel – gut.

Sie werden ja sicher durchdacht haben, was hier passiert. Deshalb habe ich die Hoffnung noch nicht aufgegeben, dass wir in diesem Fall wenigstens vom Herrn Bundesrat etwas hören oder von einem der Kommissionsprecher, insbesondere vom Vertreter des Gewerbeverbands, auch wenn er mir als Kommissionsprecher vorhin eine Antwort verweigert hat. Vielleicht kommt sie ja diesmal doch noch.

Hier wird nämlich eine Prüfstelle gefordert – also Bürokratie, um Bürokratie zu bekämpfen. Das könnte ja im Einzelfall sogar noch berechtigt sein. Aber hier sagt man: Wir müssen eine Prüfstelle haben, die kommt dann in die Bundeskanzlei. Das werden so zwanzig bis dreissig und irgendwann mal vierzig Leute sein – mit jeder Garantie, denn das ist das Minimum, das es braucht, um diese Last tragen zu können. Denn jede Vernehmlassungsvorlage muss geprüft werden, und zwar vorher.

Und jetzt komme ich erneut auf einen Einwand zurück, den ich schon vorhin gebracht habe: Wie soll das gehen? 90 Prozent der KMU in diesem Land haben keine Kostenrechnung. Sie wissen also nicht genau, wie hoch die Aufwände für bestehende Regulierungen sind, geschweige denn für die Duldungskosten, also dafür, dass sie geduldet haben, dass irgendetwas passiert. Das ist methodisch extrem anspruchsvoll, das ist nicht irgendeine Petitesse. Also jetzt muss man, bevor das Gesetz überhaupt behandelt und vernehmlassnet worden ist, zu den KMU gehen und sagen: "Du, schätze mal ab, was dich das kostet." Dann sagen diese: "Das weiss ich doch nicht, sag mal, wie der Prozess der Umsetzung genau

funktioniert." Dann sagt diese Prüfstelle – nein, das ist ja zuerst die Verwaltung, die das sagen muss: "Das steht dann nachher in der Verordnung." Darauf sagen die KMU: "Dann kommt doch nachher wieder, wenn die Verordnung da ist. Dann kann ich euch vielleicht sagen, was das bei mir für Aufwände auslöst." Und genau zu dem Zeitpunkt soll dann eine Prüfstelle noch prüfen, ob die Prüfung dieser nicht erhebbar Zahl, die man ex ante in die Vernehmlassungsvorlage hineinschreibt, irgendwie richtig geprüft wurde.

Ich meine, sorry, aber ich erwarte doch hier, in diesem Ratsaal, eine plausible Erklärung. Ich würde dann ja auch gescheitert werden, weil Sie ja sicher ganz konkrete Vorstellungen haben, wie das dann wirklich zu funktionieren hat. Solange ich hier nicht eine plausible Erklärung erhalte, halte ich an diesem Streichungsantrag fest. Ich würde mich ja keinesfalls dagegen wehren, wenn man Gesetze punktuell darauf hin evaluieren würde, welche Aufwendungen sie hinten an der Wurst verursachen – aber doch nicht zu diesem Zeitpunkt und mit diesem Verfahren und mit einer Prüfstelle einer Prüfstelle. Einfach mal aus dem Bauch heraus zu sagen, man wolle irgendetwas gegen die ausufernde Bürokratie tun, das kann ich emotional ja verstehen. Aber wir schreiben hier Gesetze, und solch undurchdachte Sachen sollte man vermeiden.

Unterstützen Sie deshalb bitte meinen Minderheitsantrag.

Schneeberger Daniela (RL, BL): Die FDP-Liberale Fraktion wird bei Artikel 5 der Mehrheit zustimmen. Die Auswirkungen eines Einbezugs von Privatpersonen verschiedener gesellschaftlicher Gruppen werden bereits im Rahmen der Regulierungsfolgenabschätzung untersucht und in den Botschaften dargestellt. Eine Verpflichtung, die Kosten auch für diese Gruppen auszuweisen, würde einen enormen Arbeitsaufwand erzeugen und Mehrarbeit mit sich bringen.

Bei Artikel 5a werden wir selbstverständlich die Mehrheit unterstützen. Die Einführung einer unabhängigen Prüfstelle für Regulierungsfolgenabschätzung ist eine langjährige Forderung von uns. Die unabhängige Kontrollstelle muss sicherstellen, dass nicht nur die verwaltungsinterne, sondern auch die Sicht der Unternehmen in die Beurteilung einbezogen wird. Insbesondere die indirekten Kosten sowie die Einschätzung des Nutzens müssen vom Markt mitbeurteilt werden.

Zudem muss Verbindlichkeit geschaffen werden für die Überprüfung und Ausserkraftsetzung von unnötigen bestehenden Regulierungen. Letztendlich kann der Bundesrat nicht gleichzeitig Richter und Partei bei der Bewertung der Regulierungskosten sein. Es geht nicht um Prüfungen nach Prüfungen nach Prüfungen. Es geht um Prüfungen der vorgängigen Beurteilung der Regulierungen.

Zu Artikel 7: Ziel der Studien ist es, Erleichterungen im Recht zu identifizieren. Dies ist Kernstück des Gesetzes. Dieser systematische Mechanismus zur Ermittlung des Potenzials und zur Umsetzung von Massnahmen für Erleichterungen existiert heute nicht. Das ist ein wesentlicher Beitrag zu diesem Gesetz. Die FDP-Liberale Fraktion wird auch hier der Mehrheit zustimmen.

Auch bei den übrigen Artikeln werden wir der Mehrheit zustimmen.

Ritter Markus (M-E, SG): Bei Block 2 beraten wir fünf Minderheitsanträge. Die Mitte-Fraktion wird überall der Mehrheit folgen.

Zu Artikel 5 liegt ein Antrag der Minderheit Michaud Gigon vor. Diese Minderheit will wie der Ständerat die Regulierungskostenabschätzung auch auf Private ausdehnen. Die Mehrheit Ihrer Kommission und der Bundesrat sehen das nicht vor. Wir dürfen den Fokus des Gesetzes, die Entlastung der Unternehmen, nicht aus den Augen verlieren. Die Mitte-Fraktion wird daher der Mehrheit und dem Bundesrat folgen.

Die Mehrheit Ihrer Kommission sieht bei Artikel 5a eine unabhängige Prüfstelle für die Plausibilisierung der Schätzungen der Regulierungskosten vor. Wenn wir die Verlautbarungen der Verwaltung zu Regulierungskosten für die Unternehmen der letzten Jahre anschauen, sehen wir, dass diese meist kleinererredet wurden. Hier braucht es eine Aussensicht, wenn

wir mit diesem Gesetz einen Schritt weiterkommen wollen. Die Mitte-Fraktion wird daher die Mehrheit unterstützen.

In Artikel 7 geht es um die Bereichsstudien. Die Minderheit Wermuth will diesen Artikel streichen. Wenn wir mit diesem Gesetz die gesteckten Ziele erreichen wollen, braucht es eine Überprüfung der Regulierungsbereiche auf ein mögliches Potenzial. Dies ist in Artikel 7 so vorgesehen und wird auch vom Bundesrat so beantragt. Die Mitte-Fraktion wird daher der Mehrheit und damit dem Bundesrat und dem Ständerat folgen.

Eine Minderheit Wermuth will die Abschnitte 1 bis 3 des Entwurfs gänzlich streichen und nur den 4. Abschnitt aufrecht erhalten. Bei den Abschnitten 1 bis 3 handelt es sich aber um die effektive Substanz dieses Gesetzes. Die Mitte-Fraktion wird daher auch bei diesem Antrag der Mehrheit und damit dem Bundesrat und dem Ständerat folgen.

Bei Artikel 20a wird die Mitte-Fraktion ebenfalls der Mehrheit folgen. Es handelt sich um einen Zusatz in Bezug auf die Umsetzung parlamentarischer Initiativen, der vom Ständerat oppositionslos eingefügt wurde.

Ryser Franziska (G, SG): Die grüne Fraktion wird in diesem Block bis auf den Minderheitsantrag Wermuth, die Abschnitte 1 bis 3 zu streichen, alle Minderheitsanträge unterstützen und bittet Sie, dies ebenso zu tun.

Die Wirtschaft besteht nicht nur aus Unternehmen. Zwei Drittel des BIP werden durch die Konsumentinnen beigetragen. Auch sie sollen von einer unbürokratischen Regulierung profitieren können. Der Ständerat hat deshalb in Artikel 5 eine Ergänzung eingebracht, damit in der Regulierungskostenabschätzung nicht nur die Unternehmen, sondern auch die privaten Haushalte berücksichtigt werden. Der Befürchtung der Kommissionsmehrheit, dass die Kosten für Regulierungskostenabschätzungen damit ins Unermessliche steigen könnten, sei entgegengestellt, dass mit Augenmass zu diesem Instrument gegriffen werden soll. Doch nur mit dieser Ergänzung können die potenziell positiven Folgen eines solchen Gesetzes eine Wirkung für die ganze Wirtschaft haben. Wir unterstützen deshalb den Antrag der Minderheit Michaud Gigon.

Hingegen soll Artikel 5a, den der Ständerat ja zusätzlich eingebracht hat, gestrichen werden. Hier soll eine neue Stelle eingeführt werden, um die Regulierungskostenabschätzungen zu überprüfen. Wir überprüfen also die Validierung der Regulierung mit einer neuen, unabhängigen Aufsichtsstelle mit geschätzt sechs bis neun Stellen und etwa 2 Millionen Franken Verwaltungsaufwand. Eine neue Regulierung, um Regulierungen zu reduzieren – das wird langsam absurd. Wir bitten Sie hier, vernünftig zu bleiben und der Minderheit Badran Jacqueline zu folgen.

In den Artikeln 7 und 8 geht es um die Bereichsstudien. Diese erachtet die grüne Fraktion grundsätzlich als guten Ansatz, um die Zahl überflüssiger Regulierungen oder veralteter Bestimmungen zu verringern. Doch der Bundesrat kann das bereits heute tun, ohne dass dies extra in einem Gesetz festgeschrieben werden müsste. Was gewinnen wir, wenn wir festschreiben, es seien jedes Jahr drei bis fünf Regulierungsbereiche mit einer externen Studie zu analysieren? In einem Jahr wäre es vielleicht gut, in sechs oder sieben Bereichen zu prüfen, im nächsten Jahr würde es sich hingegen empfehlen, weniger zu prüfen. Vielleicht bestehen in einem Jahr interne Ressourcen, die besser geeignet sind, eine Bereichsstudie durchzuführen, als teure externe Gutachten in Auftrag zu geben. Wir legiferieren hier Grundsätze für eine technologieneutrale Regulierung und schreiben im gleichen Gesetz gleichzeitig fest, wie viele Analysen mit welcher Methodik durchgeführt werden sollen. Das ist aus unserer Sicht nicht zielführend.

Wir unterstützen den Antrag der Minderheit Wermuth, Artikel 7 zu den Bereichsstudien zu streichen, und laden den Bundesrat ein, dies in Eigenverantwortung, ohne parlamentarischen Auftrag und ohne zusätzliche Regulierung selbstständig zu tun.

Den Antrag der Minderheit Wermuth, dieses Gesetz auf den 4. Abschnitt zusammenzustreichen, werden wir nicht unterstützen.

Es ist unbestritten, dass neue Regulierungen für Unternehmen und insbesondere KMU zu einem Mehraufwand führen. Ob dieses Gesetz die richtige Antwort darauf ist? Die Ausgestaltung scheint auch uns zu einseitig, zu wenig umfassend und zu wenig exakt. Deshalb haben wir konsequenterweise eine Rückweisung vorgeschlagen. Jetzt gilt es, mit dem Vorgeschlagenen zu arbeiten und zumindest Instrumente wie ein Monitoring der Belastung durch Regulierungskosten umzusetzen.

Zu weit geht für uns hingegen Artikel 20a, den der Ständerat eingefügt hat. Die Motion beschränkt sich darauf, die Regulierungsfolgen bei Bundesratsgeschäften einzudämmen. Parlamentarische Initiativen, die üblicherweise kleinere Anpassungen und Reformen bezwecken, sollen im Sinne einer effizienten und verfahrensökonomischen Parlamentsarbeit vorerst ausgeklammert werden.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Nous en venons au bloc 2 et tout d'abord, à la proposition de la minorité Michaud Gigon à l'article 5. L'article 5 proposé par le Conseil fédéral prévoit une obligation d'estimer les coûts de la réglementation pour les entreprises, et ce pour tous les actes fédéraux fixant des règles de droit.

Le Conseil des Etats a décidé d'étendre l'obligation d'estimer les coûts de la réglementation à ceux qui pèsent sur les particuliers. La majorité de votre commission propose de supprimer cette extension proposée par le Conseil des Etats. L'extension peut paraître légitime sur le principe, car la réglementation ne pèse pas uniquement sur les entreprises, mais concerne aussi souvent les particuliers. Cependant d'une part, cette loi n'est pas faite pour régler ce point, car il s'agit d'une loi qui vise à alléger les charges des entreprises – c'est aussi d'ailleurs ce que le Parlement nous a demandé en adoptant la motion Sollberger 16.3388, qui évoque bien les charges administratives des entreprises. Une obligation supplémentaire dans la LACRE de quantifier les coûts de la réglementation pour tous ces groupes sociaux générerait un important surplus de travail. D'autre part, les impacts sur les différents groupes sociaux, qu'il s'agisse des consommateurs, des propriétaires, des familles, etc., font donc déjà partie aujourd'hui des éléments analysés, cela dans le cadre de l'analyse d'impact de la réglementation. Ils sont présentés dans les messages.

Je vous prie de rejeter la minorité Michaud Gigon et de suivre la majorité de votre commission.

Concernant les articles 5a et 21 alinéa 3, il s'agit de l'organe de contrôle: la commission propose de créer un organe de contrôle indépendant, chargé de contrôler les estimations des coûts de la réglementation. La proposition de minorité Badran Jacqueline vise à supprimer cet organe de contrôle indépendant. Après de longues discussions, le Conseil des Etats a également clairement décidé de rejeter cet organe. Tout comme le Conseil des Etats, je rappelle que le Conseil fédéral rejette lui aussi l'idée de la création d'un tel organe. Pourquoi?

Les coûts de la réglementation peuvent déjà être contrôlés à tous les stades du processus législatif par différents acteurs, par exemple pendant la procédure de consultation ou lors de délibérations parlementaires. La création d'une nouvelle structure parallèle, qui s'ajouterait aux processus existants, ne semble pas du tout adaptée pour améliorer l'efficacité administrative. L'utilité d'un tel organe de contrôle ne permet pas de justifier ses coûts et les modifications institutionnelles qui l'accompagnent. Il est déterminant, pour que les mécanismes de contrôle existants puissent fonctionner, que les coûts soient estimés très tôt dans le processus législatif et qu'ils soient présentés lors de la procédure de consultation externe. Cette obligation est déjà inscrite à l'article 5 alinéa 2 du présent projet de loi.

Je tiens à relever encore que les calculs des coûts de réglementation restent des estimations. Un organe de contrôle indépendant ajouterait simplement – si vous me passez l'expression – une nouvelle couche de contrôle de la qualité, certes, mais cela ne serait en aucun cas un remède miracle pour l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises.

Puisque nombreux sont celles et ceux parmi vous qui se réfèrent au "Nationaler Normenkontrollrat" allemand, nous avons procédé à une analyse. En Allemagne, une telle autorité peut se justifier, car on n'y trouve pas les mêmes instruments qu'en Suisse pour participer à l'élaboration de la réglementation, comme – je viens de le dire – la consultation des offices, la procédure de consultation, etc. Il convient cependant vraiment de se demander si l'interaction entre le secrétariat du "Nationaler Normenkontrollrat" et ses nombreux "Prüfreferenten" et la coexistence d'un autre organe de contrôle, notamment la "Koordination der Bundesregierung für Bessere Rechtsetzung und Bürokratieabbau", contribuent réellement à alléger la bureaucratie en Allemagne.

En plus, les coûts de cet organe en Allemagne sont assez élevés. Les milieux économiques sont extrêmement sceptiques. Il faut encore relever que certains "Bundesländer", par exemple le Bade-Wurtemberg, disposent de leur propre "Normenkontrollrat". On peut donc douter du rapport coût/efficacité.

Je vous prie instamment de soutenir la minorité Badran Jacqueline et de suivre le Conseil fédéral et le Conseil des Etats. Nous en venons à la proposition de minorité Wermuth aux articles 7 et 8 alinéa 2 lettre b. M. Wermuth demande de supprimer les études sectorielles. Comme nous en avons parlé ce matin, ces dernières visent à identifier des allègements dans le droit en vigueur en examinant chaque année de nouveaux domaines réglementaires et en recherchant les possibilités d'allègement. Il s'agit d'un élément clé de cette loi. Aujourd'hui, nous n'avons pas de mécanisme systématique pour identifier le potentiel d'allègement et mettre en oeuvre de possibles mesures d'allègement. Je l'ai dit ce matin: on a 70 000 pages de droit fédéral et chaque année ce chiffre augmente. Certains textes n'ont jamais été révisés durant des décennies, alors que la société et les entreprises évoluent et que la numérisation progresse. Avec l'introduction des études sectorielles, nous cherchons à combler cette lacune.

Sur la base de ces études sectorielles, il s'agira de trouver et de mettre en oeuvre des mesures d'amélioration concrètes. Le but est de rechercher des simplifications, tout en tenant compte des objectifs de la réglementation. Les mesures seront ensuite présentées au Conseil fédéral, qui décidera ou non de leur mise en oeuvre. Les mesures suivront ensuite le processus législatif habituel, avec toutes les consultations prévues. Dans le cadre d'une mesure dans la loi, c'est vous, Mesdames et Messieurs, qui aurez le dernier mot. Les études sectorielles sont donc un instrument efficace pour la recherche d'allègements pour les entreprises, ce qui était le but de la motion Sollberger 16.3388.

Je vous prie donc de suivre la majorité.

Concernant l'autre minorité de M. le conseiller national Wermuth, qui veut biffer les sections 1 à 3, cela signifie que toutes les mesures qui agissent sur les réglementations seraient supprimées et qu'il ne resterait que le volet de la cyberadministration. En fait, cela reviendrait à vider la loi de sa substance.

Il est clair que si l'on veut simplifier la vie des entreprises, il faut examiner attentivement les nouvelles réglementations, afin de déterminer quelles sont les charges qu'elles entraînent et si l'on peut les éviter. De même, nous avons besoin d'instruments permettant d'examiner de manière ciblée les possibilités d'allègement des réglementations existantes, et les mesures des sections 1 à 3 de cette loi répondent précisément à cet objectif. Elles renforcent aussi des instruments existants et contiennent un certain nombre de nouveautés. Par exemple, la section 2 contient l'obligation pour les nouvelles réglementations de présenter systématiquement les possibilités d'allègement pour les PME et d'estimer de manière systématique les coûts de la réglementation.

Avec les nouvelles études sectorielles de la section 3 de la LACRE, on s'attaque également à la charge pour les entreprises découlant des réglementations en vigueur. Au total, il s'agit d'un projet cohérent et équilibré. Je souhaite rappeler une nouvelle fois qu'il a reçu un accueil extrêmement favorable lors de la procédure de consultation. Supprimer ces sections 1 à 3 signifierait revenir à la case départ. Sur ce point aussi, je vous invite à suivre le Conseil fédéral et la majorité.

Enfin, la dernière minorité de M. Wermuth vise à biffer l'article 20a de la LACRE. Cet article, Monsieur Wermuth, prévoit de supprimer la modification de l'article 111 de la loi sur le Parlement. L'article 111 alinéa 4, qui a été ajouté par le Conseil des Etats, prévoit que les vérifications préalables et les estimations de coûts de la réglementation doivent également s'appliquer aux initiatives parlementaires. Il semblerait approprié et cohérent que les efforts de simplification s'appliquent naturellement à toutes les réglementations, qu'elles émanent du Conseil fédéral ou du Parlement. En ce sens, le Conseil fédéral a pu se rallier à la version du Conseil des Etats. Nous vous invitons à en faire de même.

Feller Olivier (RL, VD), pour la commission: Je vais tenter de résumer aussi brièvement que possible les prises de position de la commission sur les propositions de minorité.

A l'article 5, nous sommes saisis d'une proposition de minorité Michaud Gigon qui propose que les coûts des réglementations soient examinés non seulement pour les entreprises, mais aussi pour les particuliers. La commission vous recommande, par 18 voix contre 6 et 1 abstention, de refuser cette proposition. La loi que nous sommes en train d'examiner concerne les entreprises et les outils qui sont proposés ne sont pas adaptés à l'ensemble des administrés.

Par 16 voix contre 8 et aucune abstention, la commission vous propose d'ajouter un article 5a qui vise à ce que pendant dix ans la plausibilité des estimations des coûts de la réglementation telle qu'estimée par l'administration soit vérifiée par un organe indépendant. En effet, l'administration fédérale peut être tentée, suivant les circonstances, lorsqu'elle élabore un projet, d'en minimiser les coûts pour les entreprises de manière à renforcer les chances de succès du projet au Parlement. Une minorité Badran Jacqueline propose de rejeter cette adjonction, considérant qu'il s'agit d'un alourdissement inutile et disproportionné de la loi.

A l'article 7 et à l'article 8 alinéa 2 lettre b, une minorité Wermuth propose de renoncer aux études sectorielles, considérant qu'elles constituent une charge pour l'administration bien trop importante par rapport à l'utilité des résultats qui peut en découler. La commission vous recommande, par 16 voix contre 8 et aucune abstention, de refuser cette proposition de minorité. En effet, les études sectorielles sont au coeur du dispositif de la loi, en vue d'examiner régulièrement le poids bureaucratique et financier que représentent les réglementations étatiques pour les entreprises.

La proposition de minorité Wermuth vise à biffer purement et simplement les trois premières sections de la loi. La commission vous recommande, par 16 voix contre 4 et 4 abstentions, de refuser cette proposition. En effet, ces trois premières sections de la loi n'ont rien de déclamatoire. Elles contiennent des instruments qui visent à intégrer les préoccupations des entreprises, tant lors du processus d'élaboration des actes normatifs que lors du processus de mise en oeuvre de ces actes par l'administration.

A l'article 111 alinéa 4 de la loi sur le Parlement, le Conseil des Etats a décidé d'imposer les vérifications prévues par la loi en matière de charges administratives supplémentaires et de coûts additionnels pour les entreprises au processus d'élaboration d'actes normatifs par les Chambres fédérales elles-mêmes. En effet, si le Conseil fédéral tend parfois à nous présenter des projets de loi qui ont des conséquences non négligeables pour les entreprises en termes de fardeau administratif, le Parlement peut parfois également avoir tendance à sombrer dans ce travers.

La commission vous recommande d'accepter cette adjonction, par 14 voix contre 8 et 2 abstentions. La minorité Wermuth vous recommande de refuser cette adjonction, considérant que le Parlement ne doit pas se doter de règles impératives susceptibles de le limiter dans l'exercice de sa fonction législative.

La commission vous recommande d'accepter le projet, par 16 voix contre 8 sans abstention, lors du vote sur l'ensemble.

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Bei Artikel 5 liegt ein Antrag der Minderheit Michaud Gigon vor, mit dem gefordert wird, dem Beschluss des Ständerates zu folgen und

die Entlastung von Regulierungskosten auf Private auszuweiten. Aus Sicht der Mehrheit der WAK-N bringt eine solche Ergänzung dem vorliegenden Gesetzentwurf nichts Wesentliches.

Es ist zu beachten, dass die Auswirkungen auf die verschiedenen Gruppen der Gesellschaft bereits Teil der Regulierungsfolgenabschätzung sind. Im Rahmen dieser Analyse können auch die Auswirkungen auf die Verbraucher berücksichtigt werden. Der Gesetzentwurf würde jedoch zu umfangreich werden, wenn die Verwaltungen zusätzlich noch die Kosten für Einzelpersonen bewerten müssten, wie es der Ständerat will. Zur Erinnerung: Der Gesetzestitel zielt darauf ab, die Kosten der Regulierung für Unternehmen zu senken, und dies war auch der Auftrag an den Bundesrat. Bundesrat Guy Parmelin hat zu Recht darauf hingewiesen, dass ein solcher Zusatz eher im Parlamentsgesetz in Artikel 141 Platz finden sollte.

Die Kommission beantragt mit 18 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung, dem Entwurf des Bundesrates zuzustimmen.

Bei den Artikeln 5a und 21 Absatz 3 liegt eine Bestimmung vor, die auf einen Antrag von Kollegin Schneeberger zurückzuführen ist. Dieser fordert die Einführung eines verwaltungsunabhängigen Kontrollorgans für die Regulierungskosten in den Gesetzentwurf. Die entsprechenden Artikel würden für einen Zeitraum von zehn Jahren gelten, um die geleistete Arbeit und die Zweckmässigkeit einer solchen Plausibilitätsprüfung zu bewerten.

Die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten setzt voraus, dass diese Kosten geschätzt worden sind. Da diese Kosten in erster Linie die Unternehmen belasten, aber auch den Erwerb zusätzlicher Aufgaben durch die Bundesverwaltung verschleiern könnten, ist es nicht sinnvoll, wenn die Bundesbehörden diese Kosten schätzen, ohne eine Plausibilitätskontrolle der Schätzungen vorzunehmen. Der Bundesrat erhöht die Glaubwürdigkeit seiner Analysen, indem er die Schätzung der Regulierungskosten extern überprüfen lässt. Der Bundesrat kann bei der Bewertung der Regulierungskosten in den beiden Gesetzentwürfen aber nicht gleichzeitig Richter und Partei sein. Deswegen erfordert die Vorlage die Einrichtung einer verwaltungsunabhängigen Stelle zur Überwachung der Regulierungskosten, die beurteilt, wie hoch die Regulierungskosten sind. Die Stelle zur Kontrolle der Regulierungskosten von Unternehmen muss unabhängig sein, damit sie die Regierung beraten und dem Parlament streng kontrollierte Schätzungen vorlegen kann. Aus diesem Grund unterstützt die Kommission die neue Bestimmung in Artikel 5a mit 16 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Zu den Artikeln 7 und 8 Absatz 2 Buchstabe b: Der Antrag der Minderheit Wermuth fordert die Streichung von Artikel 7 und Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe b, da sich der Gesetzentwurf mit diesen Artikeln von einer risikobasierten Strategiebewertung entfernen würde. Dies würde in der Verwaltung zu viel Arbeit generieren.

Diese Bereichsstudien sind aber wichtig, um das bestehende Recht, das jedes Jahr konsequent erweitert wird, entlasten zu können. Einige Gesetzestexte stammen fast aus einer anderen Zeit, während sich der Alltag der Unternehmen seither stark verändert hat. Der Gesetzentwurf geht direkt auf dieses Problem ein, indem er sich zum Ziel gesetzt hat, Vereinfachungen für Unternehmen zu finden. Wenn nicht systematisch etwas unternommen wird, wird die Belastung der Unternehmen zunehmen. Das Problem liegt nicht an den genaueren Vorschriften in einem bestimmten Bereich, sondern an der gleichzeitigen Zunahme der strengeren Vorschriften in vielen Bereichen, die die Geschäftstätigkeit der Unternehmen betreffen. Dadurch wird die wirtschaftliche Dynamik eindeutig behindert, und die Kosten der Regulierung werden stark spürbar. Die Kommission beantragt mit 16 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates, da dieser den Kern des Gesetzentwurfes darstellt. Zu den Abschnitten 1 bis 3: Der Antrag der Minderheit Wermuth fordert, die Abschnitte 1 bis 3 zu streichen. Diese würden nur Plättchen enthalten und zu viel Bürokratie schaffen. Ohne diese drei Abschnitte sieht der Gesetzentwurf aber nicht mehr nach etwas aus, was etwas gegen die Regulierungskosten bewirken könnte. Die Kommission beantragt mit

16 zu 4 Stimmen bei 4 Enthaltungen, dem Entwurf des Bundesrates zuzustimmen und die drei Abschnitte beizubehalten.

Wir kommen zur Bestimmung in Artikel 20a. Der Antrag der Minderheit Wermuth verlangt die Streichung von Artikel 20a – sowie von Artikel 111 Absatz 4 des Parlamentsgesetzes –, der eine Analyse der Regulierungskosten auch bei der Ausarbeitung eines Erlassentwurfes verlangen würde.

Die Kommission beantragt mit 14 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen, dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen und Artikel 20a beizubehalten.

Bei der Gesamtabstimmung beantragt die Kommission mit 16 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen, den Gesetzentwurf anzunehmen.

Art. 5

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2–4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Michaud Gigon, Aeschi Thomas, Baumann, Glättli, Matter Thomas, Ryser)

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 5

Proposition de la majorité

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2–4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Michaud Gigon, Aeschi Thomas, Baumann, Glättli, Matter Thomas, Ryser)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.082/27480)

Für den Antrag der Mehrheit ... 148 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 34 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 5a

Antrag der Mehrheit

Titel

Prüfstelle für die Schätzungen der Regulierungskosten

Abs. 1

Die nach Artikel 5 und Artikel 111 Absatz 4 ParlG erstellten Regulierungskostenschätzungen werden von einer verwaltungsunabhängigen Stelle auf ihre Plausibilität überprüft. Zweck der Überprüfung ist die Verbesserung der Regulierungskostenschätzungen.

Abs. 2

Die Prüfstelle beurteilt alle Vorlagen, für die eine Vernehmlassung durchgeführt wird. Das Ergebnis muss im erläuternden Bericht zur Vernehmlassung und in der Botschaft des Bundesrates oder dem Bericht der parlamentarischen Kommission ausgewiesen werden.

Abs. 3

Die Prüfstelle ist weisungsungebunden. Sie ist der Bundeskanzlei administrativ zugeordnet. Der Bundesrat regelt die Organisation und das Verfahren.

Abs. 4

Die Leiterin oder der Leiter der Prüfstelle wird vom Bundesrat für eine Amtsdauer von vier Jahren gewählt. Die Wahl bedarf der Genehmigung durch die Bundesversammlung.

Antrag der Minderheit

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Streichen

Art. 5a

Proposition de la majorité

Titre

Organe de contrôle des estimations des coûts de la réglementation

Al. 1

La plausibilité des estimations des coûts de la réglementation établies conformément à l'article 5 et à l'article 111 alinéa 4 LParl est vérifiée par un organe de contrôle indépendant de l'administration. Cette vérification a pour but d'améliorer les estimations de coûts.

Al. 2

L'organe de contrôle examine les projets soumis à consultation. Le résultat de cet examen doit figurer dans le rapport explicatif de l'avant-projet mis en consultation ainsi que dans le message du Conseil fédéral ou le rapport de la commission parlementaire compétente.

Al. 3

L'organe de contrôle n'est pas lié par des instructions. Il est rattaché administrativement à la Chancellerie fédérale. Le Conseil fédéral règle l'organisation et la procédure.

Al. 4

Le responsable de l'organe de contrôle est nommé par le Conseil fédéral pour une durée de fonction de quatre ans. La nomination doit être approuvée par l'Assemblée fédérale.

Proposition de la minorité

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 21 Absatz 3.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.082/27481)

Für den Antrag der Minderheit ... 91 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 89 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Art. 6

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 7

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Streichen

Art. 7

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe b.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.082/27482)

Für den Antrag der Mehrheit ... 119 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 8*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Abs. 2 Bst. b

Streichen

Art. 8*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Al. 2 let. b

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Wermuth wurde bei Artikel 7 abgestimmt.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité**1.-3. Abschnitt (Art. 1–8) – Sections 1–3 (art. 1–8)***Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Damit haben wir die Abschnitte 1 bis 3, das heisst die Artikel 1 bis 8, bereinigt. Bei den Artikeln 1, 4, 5, 7 und 8 obsiegte die Mehrheit, bei Artikel 5a die Minderheit Badran Jacqueline. Wir stellen diese bereinigte Fassung nun dem Antrag der Minderheit Wermuth gegenüber, die Abschnitte 1 bis 3 zu streichen.*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.082/27483)

Für den Antrag der Mehrheit/Minderheit ... 119 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 43 Stimmen

(22 Enthaltungen)

Art. 9–20*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 20a***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Streichen

Art. 20a*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser)

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.082/27484)

Für den Antrag der Mehrheit ... 118 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen

(1 Enthaltung)

Art. 21*Antrag der Mehrheit**Abs. 1, 2*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3

Die Artikel 5a-8 gelten während zehn Jahren ab dem Inkrafttreten.

Antrag der Minderheit

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 21*Proposition de la majorité**Al. 1, 2*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 3

Les articles 5a à 8 ont effet pendant dix ans à compter de l'entrée en vigueur.

Proposition de la minorité

(Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Glättli, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Badran Jacqueline wurde bei Artikel 5a abgestimmt.*Abs. 1, 2 – Al. 1, 2**Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité**Abs. 3 – Al. 3**Angenommen gemäss Antrag der Minderheit**Adopté selon la proposition de la minorité**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 22.082/27485)

Für Annahme des Entwurfes ... 121 Stimmen

Dagegen ... 41 Stimmen

(24 Enthaltungen)

*Abschreibung – Classement**Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

*Angenommen – Adopté***Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht zurück an den Ständerat.

22.3451

**Motion Ryser Franziska.
Beteiligung der Schweiz
an der multinationalen Taskforce Repo
zur Umsetzung
der Wirtschaftssanktionen
gegen Russland**

**Motion Ryser Franziska.
Participation de la Suisse
à la task force internationale Repo
pour la mise en oeuvre des sanctions
économiques contre la Russie**

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ordnungsantrag Cottier

Zuweisung der Motion 22.3451 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

Schriftliche Begründung

Die Motion fordert den Bundesrat auf, die notwendigen Massnahmen zu ergreifen, damit sich die Schweiz so rasch als möglich der multinationalen Taskforce Repo zur Umsetzung der Wirtschaftssanktionen gegen Russland anschliesst und alle notwendigen Schritte für eine lückenlose und aktive Durchsetzung der Sanktionen einleitet. Bevor eine Entscheidung getroffen wird, sollten einige noch offene Fragen berücksichtigt werden. Dazu gehören insbesondere die Aspekte der Datensicherheit und der Autonomie der Schweiz. Auch die Form einer allfälligen Teilnahme der Schweiz an der Repo-Taskforce (Vollmitgliedschaft, Beobachterstatus usw.) wäre zu diskutieren. Es wäre daher angebracht, diese Motion der zuständigen Kommission zur vertieften Prüfung und abschliessenden Antragstellung zuzuweisen.

Motion d'ordre Cottier

Transmettre la motion 22.3451 à la commission compétente pour examen préalable.

Développement par écrit

La motion demande au Conseil fédéral de prendre les mesures nécessaires pour que la Suisse se joigne le plus rapidement possible à la Taskforce multinationale Repo pour la mise en oeuvre des sanctions économiques contre la Russie et prenne toutes les mesures nécessaires pour une application complète et active des sanctions. Avant de prendre une décision, il convient de prendre en compte certaines questions encore en suspens. Cela comprend notamment les aspects de la sécurité des données et de l'autonomie de la Suisse. Il faudrait également discuter de la forme que prendrait une éventuelle participation de la Suisse à la taskforce (membre à part entière, statut d'observateur, etc.). Pour cette raison, il serait approprié d'attribuer cette motion à la commission compétente afin qu'elle puisse l'examiner en détail et présenter ensuite sa proposition en conséquence.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Herr Cottier hat einen Ordnungsantrag eingereicht.

Cottier Damien (RL, NE): La motion de Mme Ryser pose une question importante pour notre pays dans le cadre de l'application des sanctions, avec la demande très claire que la Suisse adhère à la task force internationale appelée Repo. Le groupe libéral-radical estime que plusieurs points doivent être clarifiés avant de pouvoir voter sur ce texte, car cela pose la question du statut de la Suisse au sein de cette task force. Si la Suisse souhaite en devenir membre à part entière, comme le propose l'auteure de la motion, il faudrait savoir qui

doit prendre l'initiative: est-ce que la Suisse doit déposer une demande ou faut-il attendre que les membres de cette task force ou du G7 prennent l'initiative? Dans cette question du statut, il s'agirait aussi de savoir si la Suisse pourrait devenir un membre observateur de cette structure. Cela pose aussi des questions importantes sur la souveraineté de notre pays. Est-ce que, si elle devenait membre ou membre observateur de cette task force, la Suisse garderait une autonomie complète dans l'adoption des sanctions ou est-ce qu'il y aurait un mécanisme automatique? Par ailleurs, est-ce que la protection des données relevant de ces sanctions serait garantie dans notre pays, ou est-ce qu'un échange de données est prévu?

Ce sont des questions de politique extérieure et de politique économique extérieure importantes. Il nous semble dès lors opportun que la commission compétente, vraisemblablement la Commission de politique extérieure, fasse un travail d'analyse préalable, avant que notre conseil se prononce. C'est une pratique courante au Conseil des Etats; elle l'est moins au Conseil national, mais il nous semble que, vu l'importance de cet objet, il serait bien de renvoyer cette motion en commission pour un examen préalable. Telle est notre proposition.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Frau Ryser beantragt, den Ordnungsantrag Cottier abzulehnen.

Ryser Franziska (G, SG): Ich bitte Sie, den vorliegenden Ordnungsantrag abzulehnen. Die Zuweisung an die vorbereitende Kommission bringt uns zu diesem Zeitpunkt nichts ausser einer Verzögerung, einer Verzögerung um weitere drei Monate, in denen sich die Schweiz internationalem Druck aussetzt und ohne klaren Positionsbezug den Vorwürfen einen Nährboden bereitet, man wolle keine sorgfältige und vollumfängliche Umsetzung der Sanktionen gegen Russland. Die Fragen, die Nationalrat Cottier aufgeworfen hat, können diskutiert werden, und zwar in der zuständigen Kommission des Zweitrates. Dafür ist kein Ordnungsantrag notwendig und auch keine Extraschleife mit Zuweisung an unsere Kommission. Der Ständerat hat die Möglichkeit und auch die Gepflogenheit, Motionen in der zuständigen Kommission vorzubereiten. Das ist der geeignete Ort, um diese Fragen zu klären und, sollte sich ein entsprechender Bedarf abzeichnen, auch eine allfällige Textänderung vorzuschlagen.

Ich bitte Sie daher, hier keine politische Verzögerungstaktik zu unterstützen, sondern die Motion heute zu beraten, wie auf der Traktandenliste vorgesehen. Die Meinungen dazu haben in den letzten Wochen und Monaten reifen können. Wir sind heute bereit, dem Bundesrat die politische Rücken-deckung zu geben, um hier einen Schritt für die Ukraine und eine gute internationale Zusammenarbeit zur Umsetzung der Sanktionen gegen Russland zu machen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.3451/27486)

Für den Ordnungsantrag Cottier ... 101 Stimmen

Dagegen ... 77 Stimmen

(7 Enthaltungen)

22.3037

Motion Nicolet Jacques.
Bei allen Handelsabkommen
die Durchsetzung und die Einhaltung
der Anerkennung
unserer Qualitätszeichen
GUB und GGA verlangen

Motion Nicolet Jacques.
Exiger l'application ainsi
que le respect de la reconnaissance
de nos AOP et de nos IGP
pour l'ensemble des accords
commerciaux

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Nicolet Jacques (V, VD): J'aimerais appeler tous mes collègues à qui j'amène régulièrement du bon Gruyère AOP à écouter le développement de cette motion et, surtout, à la soutenir lorsque le vote arrivera.

Dans cette motion, je fais état de la récente décision de la justice américaine permettant de poursuivre la production et la commercialisation de gruyère aux Etats-Unis, qui est une véritable gifle à l'endroit de l'ensemble des acteurs de la production de Gruyère AOP en Suisse. Cette décision fait suite à une bataille juridique qui dure depuis quelques années entre l'Interprofession du Gruyère et une organisation américaine active dans le domaine de la production et de la commercialisation de produits laitiers. De ce fait, les Américains pourront continuer de produire et de vendre leur fromage sous l'appellation "gruyère" sans jamais être inquiétés, bénéficiant même de l'ensemble du marketing déployé mondialement et financé par la filière du Gruyère AOP. *(Cloche du président. Remarque intermédiaire du président: Liebe Kolleginnen und Kollegen, führen Sie Ihre Gespräche bitte draussen.)*

Cette situation n'est pas acceptable et appelle à une réaction ferme de la part de nos autorités fédérales. Je demande donc au Conseil fédéral d'exiger l'application ainsi que le respect de la reconnaissance de nos AOP et de nos IGP dans l'ensemble des accords commerciaux qu'il sera appelé à traiter ou à modifier à l'avenir.

Dans son avis, le Conseil fédéral nous mène un peu en bateau en indiquant notamment qu'il partage la préoccupation exprimée, et il fait état de l'Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques. Le Conseil fédéral mentionne même à la fin de son avis qu'il considère que l'objectif de la présente motion est atteint, ce qui est absolument faux.

Cette motion a été soutenue par des collègues issus de l'ensemble des partis: de l'UDC, du Centre, du Parti socialiste, du PLR et des Verts.

Je vous invite donc à soutenir cette motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Les Etats-Unis sont un marché d'exportation important pour la filière du gruyère. Ils représentent 14 pour cent des volumes de vente globaux et 29 pour cent des volumes exportés. L'utilisation de la dénomination "gruyère" aux Etats-Unis fait l'objet de procédures depuis de nombreuses années. Les Etats-Unis n'ont pas de système équivalent aux systèmes suisse et européen des appellations d'origine protégées (AOP) et indications géographiques protégées (IGP). Par conséquent, le sujet y est traité par le droit des marques.

Une demande d'enregistrement de la marque de certification Gruyère a été formulée par les groupements du Gruyère AOP et Gruyère IGP de France en 2013. Un recours contre l'enregistrement a été déposé auprès de la Cour du district de

Virginie. Cette dernière a soutenu le caractère générique de la dénomination "gruyère" aux Etats-Unis. Les groupements concernés ont décidé de ne pas faire appel contre cette décision auprès de la Cour suprême des Etats-Unis vu la faible probabilité d'obtenir gain de cause.

Le Conseil fédéral comprend parfaitement la préoccupation exprimée dans la motion et s'engage depuis plusieurs années pour une meilleure protection des indications géographiques suisses à l'étranger. La Suisse essaie toujours d'obtenir le meilleur niveau de protection mutuelle des indications géographiques dans le cadre des négociations d'accords bilatéraux et commerciaux. Le résultat des négociations dépend cependant des ambitions de toutes les parties, y compris des partenaires de la Suisse au sein de l'Association européenne de libre-échange, l'AELE, ainsi que de l'ensemble des aspects considérés dans un accord commercial. Dans le cas des Etats-Unis, la Suisse ne dispose pas d'un accord de commerce préférentiel, et elle n'est pas non plus en train de négocier un tel accord avec ce pays.

La question de savoir si l'AOP est considérée comme une indication géographique digne de protection ou comme générique aux Etats-Unis revient finalement à l'appréciation des tribunaux américains, conformément au principe de territorialité.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous invite à ne pas accepter cette motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3037/27487)

Für Annahme der Motion ... 115 Stimmen

Dagegen ... 57 Stimmen

(8 Enthaltungen)

22.3105

Motion Nicolet Jacques.
Durch eine Reihe von konkreten
dringenden und befristeten Massnahmen
die wegen der Situation in der Ukraine
unmittelbar bevorstehende
Lebensmittelkrise abwenden, indem
die Lebensmittelproduktion
gewährleistet und gestärkt wird

Motion Nicolet Jacques.
Parer à la crise alimentaire imminente
due à la situation en Ukraine,
par un train de mesures provisoires
urgentes et concrètes, afin d'assurer
et de renforcer la production
de denrées alimentaires

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Nicolet Jacques (V, VD): J'ai déposé cette motion en mars 2022 alors que nous étions en pleine crise en lien avec la situation en Ukraine; on évoquait notamment une crise alimentaire imminente.

Au moyen de cette motion, je demandais notamment que les 3500 hectares qui sont actuellement cultivés en jachère puissent éventuellement être remis en culture pour la production de denrées alimentaires; que la mesure consacrant nouvellement 3,5 pour cent de terres assolées à la promotion de

la biodiversité puisse être suspendue et que ces terres soient maintenues en terre agricole. Je demandais également que, dans le cadre du bilan de fumure, il soit possible de sursoir à certaines mesures visant à maintenir une certaine production; et je demandais aussi un peu d'assouplissement par rapport aux mesures concernant les importations de tourteau de soja et sur la possibilité d'autoriser à nouveau l'utilisation des protéines animales.

Ces sujets ont été traités individuellement par ce plénum, notamment avec l'interpellation Page 22.3127 sur la question des jachères, avec diverses motions concernant les 3,5 pour cent de terres assolées, avec la motion Gapany 22.3795 pour les bilans de fumure et finalement, sauf erreur, une motion Munz 21.4125 pour l'utilisation des protéines animales.

Dans ce sens, j'estime que les objectifs de ma motion sont partiellement atteints – pas toujours dans le sens que j'aurais aimé – mais, en l'occurrence, j'estime que cette motion n'a plus lieu d'être et je la retire.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motion wurde zurückgezogen. Herr Bundesrat Parmelin verzichtet auf ein Votum.

Zurückgezogen – Retiré

22.3109

Postulat Python Valentine. Politische Bildung. Auswertung der Ergebnisse und Erarbeitung einer Bundesstrategie

Postulat Python Valentine. Education à la citoyenneté. Evaluation des résultats et élaboration d'une stratégie fédérale

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Python Valentine (G, VD): Depuis le début du XXe siècle, la participation aux votations populaires fédérales est en baisse. Les 18–25 ans ne sont qu'un tiers à faire usage de leur droit de vote. Comment remédier à ce manque d'intérêt démocratique de notre jeunesse?

L'une des pistes explorées passe par la formation et les cours d'éducation à la citoyenneté. Au travers de cours d'éducation civile, d'histoire ou de géographie, nos jeunes apprennent à comprendre notre système politique et le fonctionnement de nos institutions, car s'il est très démocratique, il est aussi complexe.

L'expérience sur le terrain – mais le postulat devrait le vérifier – semble démontrer que très peu de jeunes arrivés en fin de scolarité obligatoire disposent des connaissances nécessaires pour comprendre, par exemple, la séparation des trois pouvoirs – législatif, exécutif et judiciaire –, pourtant à la base de la démocratie. Tout comme très peu sont en mesure de distinguer les différents partis politiques en fonction de leurs systèmes de valeur et préoccupations principales. Il en résulte un désintérêt pour les processus politiques. En effet, il n'est dans l'intérêt d'aucun parti que les citoyens considèrent que les politiciens sont tous les mêmes, comme nous l'entendons fréquemment dans la rue.

De même, combien d'élèves ont eu l'occasion de développer les compétences transversales propres au vivre-ensemble, comme la collaboration et la coopération, permettant d'accepter des opinions et des intérêts divergents, ainsi que la

recherche de consensus, très chers à notre processus démocratique.

Avec ce postulat déposé en mars 2022, je demande donc au Conseil fédéral de fournir un rapport détaillé et exemplifié des différents moyens pour promouvoir l'éducation à la citoyenneté existant en Suisse, d'identifier les résultats positifs, les lacunes et les pistes de développement, en se fondant notamment sur les moyens mis en oeuvre dans d'autres pays et en relation avec les taux de participation aux votations par tranche d'âge. Il détermine également les conditions d'un soutien en la matière de la Confédération aux cantons.

Cette demande est considérée comme non nécessaire par le Conseil fédéral. Or, les chiffres parlent d'eux-mêmes: le taux de participation très bas des jeunes démontre que nos efforts ne sont pas encore suffisants. Il considère également que les moyens existants sont suffisants pour garantir l'éducation à la citoyenneté dans notre pays. Or, les instruments mentionnés offrent une vue d'ensemble et sont accessibles sur une base participative uniquement, avec, par conséquent, une grande diversité de pratiques selon les établissements, les régions et les enseignants, malgré l'introduction de l'éducation à la citoyenneté dans les plans d'études de l'école obligatoire, des écoles de culture générale et de maturité.

Dans la formation professionnelle, l'éducation civique figure certes dans le plan d'étude cadre. Or, pendant le cursus de l'apprentissage sans maturité professionnelle, qui concerne plus des deux tiers des formations secondaires de degré II, cela correspond bien souvent à trois périodes de 45 minutes sur les 3 ans d'apprentissage. Cette filière ne comprenant pas l'enseignement de l'histoire, l'intégralité des connaissances en lien, comme les droits de l'homme et la séparation des pouvoirs, sont présentées très brièvement. Le temps d'enseignement à disposition ne permet pas non plus de préparer des jeux de rôles dans la perspective de l'assimilation des compétences transversales mentionnées. Il ne permet que rarement de faire participer ces classes aux activités existantes, comme Campus pour la démocratie.

Il faut également prendre en considération le contexte sociétal actuel, qui justifie un effort supplémentaire de la Confédération. La disruption numérique, la déconnexion avec le monde physique, la nouvelle situation géopolitique, la montée des extrémismes, la montée de la violence verbale et physique envers les minorités, l'explosion des maladies mentales démontrent que notre jeunesse va mal.

La sortie de la crise du COVID-19 a laissé des traces: une génération inquiète, qui voit aussi son avenir s'assombrir chaque été un peu plus.

Face à cette réalité, l'éducation citoyenne, c'est aussi une manière de lui donner légitimement la parole, de lui permettre d'exprimer son ressenti et ses aspirations.

Pour toutes ces raisons, je vous prie de soutenir le présent postulat.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Il est incontestable que la Suisse doit s'engager pour le maintien et le renforcement de la démocratie, ceci à tous les niveaux de l'Etat. L'éducation à la citoyenneté y apporte une contribution importante. L'éducation à la citoyenneté est justement déjà ancrée dans les plans d'étude, à tous les niveaux du système éducatif. Les programmes sont complétés par une large palette d'initiatives organisées par les écoles et par diverses organisations actives au sein des écoles et en dehors.

Au niveau de la formation professionnelle initiale, l'éducation à la citoyenneté relève de l'enseignement de la culture générale. Ce domaine est réexaminé et sera adapté si besoin dans le cadre de l'initiative intitulée "Formation professionnelle 2030".

Le projet "Evolution de la maturité gymnasiale" vise à intégrer des thématiques transversales, dont l'éducation à la citoyenneté, dans la maturité gymnasiale. Les bases légales au niveau national ont récemment été adoptées. Contrairement aux craintes exprimées par l'auteur du postulat, le nombre d'heures d'enseignement en sciences humaines et sociales ne sera pas réduit, au gymnase, mais au contraire légèrement augmenté.

Pour ce qui est de l'éducation aux médias, des mesures sont prises à tous les niveaux. Cet aspect représente un thème transversal, qui ne correspond pas nécessairement à l'une des disciplines d'enseignement de la grille horaire.

La Confédération, quant à elle, a pris plusieurs mesures ces dernières années et s'est engagée à fournir aux acteurs concernés des instruments qui donnent davantage de place à l'éducation à la citoyenneté. Citons par exemple les thèses sur l'enseignement de cette thématique au degré secondaire II ou encore l'introduction de l'éducation à la citoyenneté dans la "Déclaration 2019 sur les objectifs politiques communs concernant l'espace suisse de la formation" de la Confédération et des cantons. Le rapport du Conseil fédéral de novembre 2018 intitulé "L'éducation à la citoyenneté en Suisse – une vue d'ensemble" et sa mise à jour datant de novembre 2021 s'adressent aux responsables et aux acteurs de la formation à tous les échelons.

Il a été rédigé en collaboration avec la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). Ces deux rapports montrent que, tant la Confédération que les cantons ont pris plusieurs mesures ces dernières années.

Le Conseil fédéral est conscient des défis, notamment dans le cadre de la lutte contre la désinformation, qui est un enjeu majeur pour nos sociétés démocratiques. Néanmoins, étant donné la dynamique positive et, finalement, le nombre important d'initiatives, le Conseil fédéral juge approprié de respecter l'autonomie des cantons et le principe de subsidiarité et, ainsi, de renoncer à un pilotage plus important par la Confédération.

C'est pourquoi, au nom du Conseil fédéral, je vous propose de rejeter le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3109/27488)

Für Annahme des Postulates ... 70 Stimmen

Dagegen ... 114 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.3116

Postulat Rechsteiner Thomas. Fotovoltaik in der Landwirtschaft. Potenzial besser ausschöpfen!

Postulat Rechsteiner Thomas. Pour une meilleure exploitation du photovoltaïque dans le secteur agricole

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Rechsteiner Thomas (M-E, AI): Mit meinem Postulat verlange ich einen Bericht vom Bundesrat, der aufzeigen soll, wie das zum Teil grosse brachliegende Potenzial von Solarstrom in der Landwirtschaft mobilisiert werden kann. Ich verlange zudem, eine Auswahl von Massnahmen zu ergreifen, damit mehr Fotovoltaikanlagen auf Dächern und an Fassaden von Scheunen und Bauernhäusern installiert werden können. Ergänzend dazu möchte ich Erläuterungen, was zu tun ist, um mehr Solaranlagen auf der grünen Wiese zu bauen.

Weshalb will ich das? Dafür gibt es zwei Gründe: Erstens benötigt die Schweiz mehr Solarstrom, und zweitens kann die Landwirtschaft gute Dienste zu dessen Produktion leisten. Derzeit sind nur etwa 10 bis 15 Prozent der Dächer von Scheunen und Bauernhäusern und noch fast keine Fassaden

mit Fotovoltaikanlagen ausgerüstet. Das Potenzial ist enorm, denn viele Gebäude in der Landwirtschaft eignen sich sehr gut für eine Fotovoltaik-Stromproduktion. Es gibt sehr grosse Flächen auf den Dächern, grosse Fassaden, in den Berggebieten sowie im Streusiedlungsgebiet oft an sonnigen und nebelfreien Orten. Eine gute Besonnung und ideale Hangneigungen sind vorhanden.

Der Verbrauch der Landwirtschaft für den eigenen Betrieb ist nicht so hoch wie im Industriebereich. Deshalb ist eine Einspeisung überschüssiger Energie sinnvoll. Die Einspeisung dieser Energie ist jedoch nicht so gut möglich, da die Stromverteilungskabel nicht bis in jedes Tal und auf jeden Berg die notwendigen Querschnitte haben.

Auch die Installation von Solaranlagen auf Wiesen hat Potenzial. Damit soll nicht die bodengestützte Nahrungsmittelproduktion verdrängt werden. Eine Kombination von beidem, z. B. der Haltung von Freilandhühnern mit dem Betrieb einer Solaranlage auf einer Wiese, schützt auch die Tiere vor der Sonne und vor Greifvögeln. Panels über Rebhängen schützen die Reben vor Hagel und produzieren gleichzeitig Energie. Derartige Kombinationen sollen unterstützt werden. Hier werden zwei Fliegen mit einer Klappe geschlagen: Die naturnahe Produktion von Strom und die naturnahe Produktion von Lebensmitteln sind gleichzeitig möglich.

Deshalb erwarte ich vom Bundesrat, dass er aufgrund des Postulates aufzeigt, welche Unterstützung und welche Fördermassnahmen angezeigt sind. Meines Erachtens könnten dazu Direktzahlungen analog der Förderung der Ökolandwirtschaft, Investitionshilfen für die Verstärkung der Stromleitungen in die peripheren Gebiete, allenfalls vereinfachte Bewilligungsverfahren oder sogar steuerliche Anreize geschaffen werden. Es sind ja bereits Fördermassnahmen auf Stufe Bund und Kantone vorhanden, aber diese reichen für die Landwirtschaft potenziell nicht. Deshalb erwarte ich vom Bundesrat im Sinne einer Gesamtschau eine Auslegeordnung. Sie kann als Ausgangslage angesehen werden und dient als Entscheidungsgrundlage für eine konkrete und kohärente Förderung.

Die vom Bundesrat in der Stellungnahme zu meinem Postulat genannte Machbarkeitsstudie für Agri-PVA wurde auf Mitte 2022 in Aussicht gestellt und im September 2022 publiziert. Die Empfehlungen dieser Studie können auch für die Erstellung des von mir gewünschten Berichtes verwendet werden; sie müssen aber noch angereichert werden. In der Studie hat es eine Empfehlung, die mir besonders bemerkenswert scheint, nämlich dass insgesamt zu prüfen sei, inwiefern landwirtschaftliche Nutzflächen im Agri-PVA-System eine Direktzahlungsfähigkeit erlangen können. Dies gilt insbesondere für die Situation, in der die Bewirtschaftenden nicht die Hauptinvestoren der Fotovoltaikanlage sind.

Also: Die Förderung der Fotovoltaikprojekte in der Landwirtschaftszone wurde in diesem Bericht bereits angetönt. Ich erwarte jedoch noch konkretere Massnahmen. Damit bestätigt auch diese Studie, dass eine Gesamtschau sinnvoll ist. Es sind aber konkrete Vorschläge, konkrete Massnahmen und Finanzierungen oder Finanzierungswege aufzuzeigen, damit das Potenzial der Fotovoltaik in der Landwirtschaft gut genutzt werden kann.

Ich halte deshalb an meinem Postulat fest und bitte Sie, es zu unterstützen.

Nicolet Jacques (V, VD): Cher collègue, je déclare mes liens d'intérêts: je suis agriculteur. Je partage les préoccupations exprimées dans votre postulat, je le trouve même intéressant. Ma question est la suivante: êtes-vous conscient du fait qu'il y a un certain nombre de problématiques liées aux animaux qui vivent dans les bâtiments, sous des toits équipés de panneaux photovoltaïques? Des expériences malheureuses ont été faites par des exploitants agricoles qui ont subi des pertes d'animaux importantes, des centaines de bovins ayant péri du fait qu'il y avait des courants vagabonds. Pensez-vous que l'étude que le Conseil fédéral va mener puisse intégrer également ces aspects, de façon à ce que les agriculteurs qui investissent puissent être assurés que leurs investissements ne créeront pas de préjudices à leurs troupeaux?

Rechsteiner Thomas (M-E, AI): Ja, ich denke, das kann gut integriert werden, wenn der Bundesrat das Postulat entgegennimmt und diesen Bericht detailliert erstellt. Die Gesundheit der Tiere steht an erster Stelle. Auch die Nahrungsmittelproduktion soll durch die Agri-Fotovoltaik nicht eingeschränkt werden. Vielmehr soll, wie ich gesagt habe, ermöglicht werden, zwei Fliegen mit einer Klappe zu schlagen: Einerseits geht es um den Schutz z.B. von Produktionsanlagen, andererseits um die Produktion von Strom. Wenn Tiere darunter leiden und gesundheitliche Störungen auftreten würden, könnte das aufgenommen werden. Ich meine, dass das im Bericht des Bundesrates durchaus Platz hätte.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le postulat a pour objectif l'établissement d'un rapport qui doit évaluer les mesures permettant qu'un plus grand nombre de granges et de fermes soient équipées d'installations photovoltaïques. Depuis juillet 2022, l'ordonnance sur l'aménagement du territoire permet, sous certaines conditions, de considérer les installations solaires raccordées au réseau électrique comme "imposées par leur destination". Ainsi, les installations agri-voltaïques peuvent être autorisées dans des parties peu sensibles du territoire et ayant des conséquences positives dans la production agricole ou à des fins de recherche et d'expérimentation. Il convient également de mentionner que l'Office fédéral de l'agriculture a soutenu financièrement la réalisation d'une étude qui examine les potentiels et les risques liés à l'intégration de systèmes de production d'énergie dans la production agricole. Ladite étude a été menée par la Haute école des sciences appliquées de Zurich et publiée en septembre 2022.

Le Parlement a proposé de modifier la loi fédérale sur l'aménagement du territoire lors du traitement de la loi fédérale relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables, dite aussi acte modificateur unique ou "Mantelerlass", afin d'ancrer au niveau de la loi des conditions permettant d'autoriser les installations solaires hors de la zone à bâtir. Dans ce même projet législatif, il est prévu que les installations solaires suffisamment adaptées aux toits et aux façades ne nécessiteront plus d'autorisation de construire. De même, il est prévu d'adapter la loi sur l'énergie, d'étendre l'obligation d'installer des installations solaires pour les nouvelles constructions et les transformations et rénovations importantes – notamment en cas de rénovation de la toiture.

Vu l'étude publiée en septembre 2022 et les travaux législatifs en cours, les demandes formulées dans le postulat sont, du point de vue du Conseil fédéral, déjà satisfaites. Nous vous prions par conséquent de le rejeter.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3116/27489)

Für Annahme des Postulates ... 118 Stimmen

Dagegen ... 60 Stimmen

(9 Enthaltungen)

22.3133

**Motion sozialdemokratische Fraktion.
Volle Transparenz beim Rohstoffhandel.
Die Fehler vermeiden, die uns
im Bankensektor teuer zu stehen
gekommen sind**

**Motion groupe socialiste.
Commerce des matières premières.
Pleine transparence pour éviter
de répéter les erreurs
que nous avons payées cher
dans le secteur bancaire**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Nordmann Roger (S, VD): La Suisse est une plateforme du commerce des matières premières. Par exemple, avant la guerre, 80 pour cent du commerce russe de matières premières passait par la Suisse, mais c'est aussi le cas pour beaucoup d'autres pays et un grand nombre de matériaux. D'une part, cela implique une responsabilité de notre pays et, d'autre part, cela comporte un certain risque. Bien entendu, cette branche économique est très importante sur le plan du volume de gain, mais aussi de gains d'arbitrage, et c'est donc un pilier de notre économie.

L'histoire récente nous montre cependant qu'une branche de cette taille et avec une telle imbrication internationale peut également causer des problèmes. Vous avez tous les krachs bancaires en tête. On en a eu malheureusement un récemment, mais il y a aussi eu les affaires d'évasion fiscale et de blanchiment. Très souvent, la Suisse a couru après les problèmes. On est venu réguler des problèmes qui étaient là, que l'on aurait pu réguler beaucoup plus tôt avec un bien moindre dommage.

Pour cette branche du commerce des matières premières, il serait prudent d'établir un cadre et un certain contrôle, comme on le fait naturellement pour les banques et les assurances. Bien entendu, un cadre n'est pas une protection absolue contre les problèmes, comme on l'a vu avec le cas du Credit Suisse. Il s'agirait, à notre avis, de régler clairement les standards d'extraction et leur documentation, la traçabilité, la question des ayants droit économiques de ces transactions, de la transparence et également de la lutte contre les manipulations des prix des matières premières. Pour cette raison, nous pensons qu'il est raisonnable d'établir une législation sur le commerce des matières premières.

C'est ce que nous demandons avec cette motion. Bien entendu, le contenu devra ensuite être élaboré, mais je pense que c'est une impulsion importante à donner et c'est pour cette raison, pour éviter de reproduire les erreurs du passé, que le groupe socialiste vous propose d'approuver la motion intitulée "Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire". Je vous remercie de faire bon accueil à cette motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le négoce de matières premières est volatil et complexe, et ne se laisse pas enfermer dans un carcan. Les matières premières concernées sont très diverses: elles incluent ce qu'on appelle des "soft commodities", tels que le café, le blé ou le cacao, et des "hard commodities", à l'image du charbon, du pétrole, du gaz, du fer, du cuivre ou encore de l'or. De même, les entreprises concernées sont extrêmement diverses: petites PME ou conglomérats verticalement intégrés. Finalement, contrairement aux marchandises négociées qui ne franchissent pas les frontières de notre pays, l'or est im-

porté en Suisse par des raffineries, et non par des entreprises de négoce.

Comme cela est rappelé dans le rapport d'avancement adopté par le Conseil fédéral le 17 mai de cette année, les principaux risques sont identifiés en matière de violation des droits de l'homme et de conduite responsable des affaires. Les mesures nécessaires sont déjà prises: l'obligation pour les entreprises extractives de matières premières de divulguer les paiements aux Etats depuis le 1er janvier 2021, la possibilité pour le Conseil fédéral d'étendre cette obligation aux négociants dans le cadre d'une procédure internationalement harmonisée, les nouvelles dispositions en vigueur au 1er janvier 2022 imposant un rapport sur les questions de durabilité, ainsi que le devoir de diligence et de transparence concernant les minerais provenant de zones de conflit et le travail des enfants. Par ailleurs, la révision de la loi sur le blanchiment d'argent régleme le commerce des métaux précieux et confère des pouvoirs étendus en matière de surveillance au Bureau central de contrôle des métaux précieux. En outre, le Conseil fédéral s'est accordé sur le principe d'une collecte statistique couvrant le négoce des matières premières en Suisse. Il doit encore décider de son étendue et des mécanismes de son financement. Il convient également de souligner ici que le négoce de matières premières est une activité internationale. La Suisse s'engage donc au niveau international pour une transparence et une traçabilité accrues des chaînes d'approvisionnement. La Suisse soutient l'initiative pour la transparence dans les industries extractives (ITIE), qui exige de ses membres la transparence des paiements. Cette initiative prévoit aussi des exigences de transparence en matière de négoce des matières premières, renforcées ces dernières années grâce à un engagement de la Suisse et au dialogue avec les entreprises actives dans le secteur des matières premières.

S'agissant de l'or et de la traçabilité de son origine, la Suisse a soumis en 2020 à l'Organisation mondiale des douanes une proposition visant à modifier la classification tarifaire internationale de l'or, pour introduire une distinction entre l'or minier et l'or déjà raffiné. Depuis le 1er janvier 2021, la Suisse applique cette distinction sur ses importations d'or.

Le Conseil fédéral attend des entreprises établies ou actives dans notre pays qu'elles assument leur responsabilité, en Suisse comme à l'étranger, et se conforment aux normes régissant la responsabilité sociétale des entreprises reconnues à l'échelle internationale. Cela vaut également pour le négoce des matières premières. En 2018 déjà, le SECO et le DFAE ont publié un guide à l'attention des entreprises actives dans le négoce des matières premières, intitulé "Guide de mise en oeuvre des principes des Nations-Unies pour l'économie et les droits de l'homme dans le commerce des matières premières", relatif à toute la chaîne d'approvisionnement en matières premières.

En outre, compte tenu de l'importance du secteur, le Conseil fédéral a mis en place, en 2013 déjà, la plateforme interdépartementale "Matières premières". Celle-ci permet de suivre les évolutions observées dans le secteur, d'identifier les risques émergents et d'y réagir, ceci en impliquant les parties prenantes concernées. Le Conseil fédéral a régulièrement rendu compte des travaux coordonnés par la plateforme, notamment avec le rapport "Etat de la mise en oeuvre des recommandations formulées dans le rapport 'Secteur suisse des matières premières: état des lieux et perspectives'", adopté le 17 mai dernier. Les départements représentés dans cette structure entretiennent un dialogue régulier avec les acteurs du secteur ainsi qu'avec les organisations non gouvernementales intéressées. La plateforme a d'ailleurs récemment organisé un dialogue entre des négociants en matières premières, des ONG et la Confédération, portant notamment sur le thème des sanctions et des matières premières russes.

Dès lors, et sur la base de ce qui précède, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Es wurde verlangt, dass wir über jede Ziffer der Motion einzeln abstimmen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Ziff. 1 – Ch. 1

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3133/27490)
Für Annahme der Motion ... 101 Stimmen
Dagegen ... 89 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. 2 – Ch. 2

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3133/27513)
Für Annahme der Motion ... 87 Stimmen
Dagegen ... 103 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. 3 – Ch. 3

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3133/27514)
Für Annahme der Motion ... 72 Stimmen
Dagegen ... 116 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. 4 – Ch. 4

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3133/27515)
Für Annahme der Motion ... 84 Stimmen
Dagegen ... 104 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Ziff. 5 – Ch. 5

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3133/27516)
Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen
Dagegen ... 104 Stimmen
(2 Enthaltungen)

22.3162

**Motion Dandrès Christian.
Arbeitslosenversicherung.
Stellensuchende sollen nicht
übertriebenem Formalismus
ausgesetzt sein**

**Motion Dandrès Christian.
Assurance-chômage.
Les demandeurs d'emploi
ne doivent pas être soumis
à un formalisme excessif**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Dandrès Christian (S, GE): Ma motion vise à préserver la dignité des travailleurs au chômage. Vous le savez toutes et tous, faire l'expérience du chômage est une épreuve, non seulement à cause du stress et de l'angoisse que peut susciter la crainte de ne pas trouver un nouveau travail, mais aussi à cause du traitement qui est réservé par les autorités chargées d'appliquer la loi sur l'assurance-chômage. Cette motion s'attaque à un aspect de ce traitement sur lequel nous avons une grande marge de manoeuvre: les peines plancher de l'assurance-chômage. Le Conseil fédéral a prévu des qualifications juridiques impératives avec des

sanctions très sévères. Plusieurs affaires récemment traitées par le Tribunal fédéral ont mis en lumière la violence de ce système.

Voilà quelques mots d'explication, si vous me le permettez. Le salarié doit éviter de perdre son emploi et s'il est au chômage, il doit tout faire pour en sortir. C'est là le principe de base. S'il ne se conforme pas à cette exigence, il s'expose à des sanctions. En cas de faute légère, moyenne ou grave, le travailleur au chômage voit ses indemnités supprimées. Deux situations sont automatiquement qualifiées de fautes graves, et c'est là le problème: d'une part, avoir abandonné un emploi ou en avoir refusé un et, d'autre part, ne pas avoir répondu à une assignation, assimilée à un tel refus. Le Tribunal fédéral a jugé qu'il était possible de déroger à ces planchers dans certaines circonstances très restreintes. Mais il a surtout estimé, sur la base de l'ordonnance, qu'il n'était pas possible de prendre en considération la manière dont le travailleur s'était comporté tout au long de la période d'indemnisation.

Dans une affaire qui concernait le canton de Genève, un chômeur qui avait entrepris tout ce qui était en son pouvoir pour retrouver rapidement un emploi – et il l'avait fait avec succès – n'avait pas répondu à une seule et unique assignation. Ce cas était tout à fait isolé. Pourtant, cet assuré a été condamné à 31 jours de sanction, qui ensuite ont été réduits par le tribunal cantonal pour tenir compte précisément des circonstances et du fait qu'il s'était fortement engagé pour retrouver un travail. Le SECO a fait recours au Tribunal fédéral – on se demande si le SECO n'a rien d'autre à faire. Le Tribunal fédéral a considéré qu'il fallait se focaliser uniquement sur le motif invoqué pour expliquer l'absence de réponse à cette assignation précise. La peine plancher de 31 jours a donc été maintenue: 1 mois et demi sans indemnités pour ne pas avoir répondu à une unique assignation.

Ce système pose problème à plusieurs titres. Tout d'abord, sur la question de l'efficacité, parce que les peines plancher qui ne collent pas à la réalité du comportement à sanctionner risquent de démobiliser le chômeur. Ensuite, sur la conformité de la mesure aux principes les plus élémentaires de l'Etat de droit, en définissant de manière automatique et obligatoire des comportements pris pour eux-mêmes et en n'appréciant pas les circonstances, on est très au-delà de ce qui se pratique d'ordinaire dans le domaine juridique.

Pourquoi faut-il donc conserver ce système selon le SECO et, sans doute, le Tribunal fédéral, ainsi que le Conseil fédéral, qui a émis un avis négatif sur cette motion? Pourquoi ne faut-il pas laisser aux juges le soin d'apprécier la situation dans sa globalité? Le système de sanctions repose sur une conception qui doit être dénoncée, selon laquelle le chômage ne serait pas une assurance sociale à part entière.

Des sanctions fortes montrent qu'il y a une volonté de faire jouer au chômage une fonction disciplinaire sur les salariés. Les personnes qui ont eu le malheur de passer par une période de chômage ont pu en faire l'expérience, je l'ai dit tout à l'heure.

Cette assurance doit permettre d'assurer la continuité du revenu des travailleurs en cas de perte d'emploi, d'éviter que les personnes tombent dans la pauvreté. C'est l'objectif premier de cette assurance. Au lieu de cela, on constate qu'elle est utilisée comme un instrument de pression sur les salariés par le biais de la peur, la peur du chômage, qui a toujours été un allié puissant lorsqu'on veut exercer une pression sur les conditions de travail. Cette peur repose non seulement sur ces peines planchers, mais aussi sur l'insuffisance du revenu de remplacement, puisque ce dernier ne couvre que 70 pour cent du salaire. Comment faire vivre aujourd'hui avec ce revenu, alors que certains salaires sont déjà insuffisants et que l'inflation est forte?

La peur est aussi nourrie par le traitement réservé aux chômeurs, avec un système d'encadrement qui donne l'impression que le chômeur est responsable de son sort. Il est presque considéré comme coupable par essence d'avoir perdu son emploi ou de ne pas en avoir déjà retrouvé un – vous connaissez les phrases utilisées en France par le Président Macron.

Le chômage traque aussi le moindre manquement avec des politiques du chiffre sur les sanctions, à coup de benchmark entre les conseillers en personnel et aussi entre les ORP.

J'aimerais aussi relever le fait qu'on a des sanctions très dures et un suivi très serré des chômeurs, mais que, à l'inverse, la loi ne prévoit aucune sanction pour les sociétés qui licencient des salariés pour obtenir des "surprofits" au détriment de la communauté des assurés à l'assurance-chômage. On doit citer Merck Serono – je viens de Genève – qui, il y a dix ans, licenciait 1250 personnes; il y a aussi l'UBS qui a été sauvée par la Confédération en 2008 et le Credit Suisse qui a été sauvé au printemps, et qui annoncent des licenciements de masse.

Alors, Mesdames et Messieurs, qui coûte cher au chômage, est-ce le chômeur ou Merck Serono, UBS et Credit Suisse? Poser la question, c'est y répondre.

Je vous demande donc de faire bon accueil à cette motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Selon la loi sur l'assurance-chômage, la personne assurée doit entreprendre tout ce que l'on peut raisonnablement exiger d'elle pour éviter le chômage ou l'abréger; on parle alors d'obligation de réduire le dommage. Si la personne assurée ne respecte pas cette obligation, elle est sanctionnée. Le versement des prestations est suspendu et la personne ne touche pas d'indemnités journalières pendant la durée de la suspension.

La durée de la suspension est fixée d'après le degré de gravité de la faute commise. Elle comprend trois degrés de faute. En cas de faute légère, la suspension dure de 1 à 15 jours; en cas de faute moyenne, de 16 à 30 jours; en cas de faute grave, de 31 à 60 jours. En aucun cas, cette "échelle" ne limite le pouvoir d'appréciation des autorités de l'assurance-chômage, qui doivent tenir compte de toutes les circonstances objectives et subjectives du cas d'espèce.

Même en présence d'une faute grave, la durée minimale de suspension de 31 jours prévue peut actuellement déjà être réduite, s'il existe des raisons permettant d'atténuer le comportement fautif de la personne assurée.

En conséquence, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3162/27491)

Für Annahme der Motion ... 69 Stimmen

Dagegen ... 122 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.3185

Motion Meyer Mattea. Runder Tisch zur Rechtsdurchsetzung im Mietrecht

Motion Meyer Mattea. Organisation d'une table ronde en vue de faire appliquer le droit du bail

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Die Motionärin, Frau Mattea Meyer, und Herr Bundesrat Parmelin verzichten auf ein Votum. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.3185/27492)
Für Annahme der Motion ... 73 Stimmen
Dagegen ... 116 Stimmen
(0 Enthaltungen)

22.3216

**Motion von Siebenthal Erich.
RAUS-Programm. Weidezeitpunkt
an die Winterfütterung
und damit der Realität anpassen**

**Motion von Siebenthal Erich.
Programme SRPA. Adapter
la période de pâturage
à l'affouragement d'hiver
et donc à la réalité**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

von Siebenthal Erich (V, BE): Was will diese Motion? Der Bundesrat wird beauftragt, die spezifischen Anforderungen für das RAUS-Programm in Anhang 6 Ziffer 2.1 der Direktzahlungsverordnung (DZV) betreffend Weidezeitpunkt ab Bergzone I so anzupassen, dass, wenn vegetationsbedingt im Mai und Oktober kein Weidegang möglich ist, die Bestimmungen von RAUS, das heisst 13-mal Laufhof pro Monat, anteilmässig zu erfüllen sind.

Heute ist es egal, ob ein Landwirtschaftsbetrieb in Basel oder in Wengen im Berner Oberland auf 1400 Metern über Meer liegt, es gelten die gleichen Vorschriften. Das Vieh muss vom 1. Mai bis 31. Oktober auf die Weide. Wenn das nicht möglich ist, gilt es, alle Tage Laufhof zu machen. In den Bergzonen kommt es im Mai und Oktober immer wieder dazu, dass über längere Zeit kein oder kaum ein Weidegang möglich ist. Ob wir wollen oder nicht, wir sind abhängig von der Natur; diese bestimmt die Zeit der Weide- und der Winterfütterung.

Dass für das Vieh im Anbindestall heute für Mai und Oktober alle Tage Laufhof vorgeschrieben ist, wenn nicht geweidet werden kann, ist gegenüber den Bauern mit Anbindestall im Berggebiet nicht verhältnismässig. Wir haben noch sehr viele Anbindeställe im Berggebiet, über 50 Prozent. Mit solchen Auflagen wird der Anbindestall unattraktiv, was vermutlich auch die Absicht von Bundesbern ist. Es sollte auch bekannt sein, dass der Laufstall bedeutend mehr Fläche braucht und in Hanglagen nur mit sehr grossen Erdverschiebungen und Betonbauten möglich ist. Wollen wir die Bauern mit solchen Auflagen wirklich dazu zwingen, noch mehr Grünfläche zuzubetonieren, noch mehr Gülle zu produzieren, weil der Anteil Regenwasser höher wird?

Wenn wir weiden können, weiden wir. Wenn es aber kein Gras hat und Neuschnee gibt, dann geht das eben nicht. Es kann nicht sein, dass wir mit solchen Auflagen abgestraft werden, weil unsere Höfe im Berggebiet liegen, wo der Frühling später und der Winter früher kommt.

Die Realität, in der die Bauern und jetzt hier die Bergbauern leben, wird in Bundesbern kaum oder nicht mehr wahrgenommen. Die Verwaltung entfremdet sich immer mehr, sonst würden nicht immer mehr solche Auflagen zum Vorschein kommen. Man ist dann über die zunehmende Anzahl der Bauern verwundert, die es gesundheitlich nicht mehr schaffen.

Meine Motion verlangt, dass bei Winterfütterung im Mai und Oktober wie im Winter anteilmässig 13-mal Laufhof pro Monat verlangt werden soll. Dazu kommt, dass die Anpassungen auch keine zusätzlichen Kosten verursachen. Die Bergbauern sind mit der Natur und dem Klima, aber auch mit der Bewirtschaftung der Weiden und der Offenhaltung der Flächen sehr stark gefordert. Da ist sehr viel Handarbeit angesagt. Daher kann es nicht sein, dass wir mit nicht nachvollziehbaren Auflagen wie dieser die Belastung noch unnötig verstärken.

Viele Bergbauern sind Ihnen dankbar, wenn Sie dieser Motion zustimmen, damit eine verhältnismässige Lösung gefunden werden kann.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: La présente motion charge le Conseil fédéral d'adapter les exigences particulières applicables dans le cadre du programme Sorties régulières en plein air (SRPA) aux pâturages à partir de la zone de montagne, de sorte que lorsque la végétation ne permet pas de sorties au pâturage, en mai et en octobre, les dispositions SRPA seraient remplies à raison de treize sorties par mois, au prorata, dans une aire d'exercice.

La réglementation proposée par l'auteur de la motion, à savoir de fixer la période de végétation comme critère du nombre de jours de sortie, correspond à celle qui était appliquée au début du programme SRPA en 2007. Cela a eu pour effet que les exploitations évaluaient individuellement la situation. Cela a conduit à des ambiguïtés dans la mise en oeuvre et à des incertitudes chez les exploitants. C'est ainsi que la réglementation en vigueur a été introduite en 2008: de novembre à avril, sorties au pâturage treize fois par mois; de mai à octobre, sorties au pâturage 26 fois par mois.

Dans ce contexte, les points suivants sont importants. Des dérogations existent déjà, en ce sens que les sorties en mai et en octobre ne doivent pas avoir lieu sur un pâturage en cas de végétation tardive ou d'hiver précoce. Il suffit de disposer d'une aire d'exercice équipée d'un revêtement en dur ou suffisamment couverte par un matériau approprié. Ainsi, chaque exploitation doit répondre à la même exigence et fournir la même charge de travail, quelle que soit l'altitude à laquelle elle se situe. L'exploitant, il faut le rappeler, est indemnisé de manière uniforme à hauteur de 190 francs par unité de gros bétail et par année.

En outre, pour les exploitations situées en région de montagne qui ne disposent pas, au mois de mai, d'une aire d'exercice, il existe depuis plusieurs années, une solution simple, sur le plan administratif, qui consiste en une autorisation exceptionnelle accordée par le canton. Elle tient compte de l'infrastructure de l'exploitation. Dans la pratique, il n'y a dans tout le pays qu'un petit nombre d'exploitations qui ont besoin d'une telle autorisation exceptionnelle.

La réglementation en vigueur est facile à comprendre pour les exploitants. Elle favorise une égalité de traitement dans toute la Suisse, une exécution simple sur le plan administratif et un contrôle efficace. La demande de l'auteur de la motion de calculer le nombre de jours de pâturage et de sorties au prorata augmenterait considérablement la complexité et la charge administrative. Si le Parlement devait adopter la motion, il faudrait envisager de diminuer les contributions SRPA proportionnellement à la réduction du nombre de jours de sortie entre mai et octobre dans la région de montagne, puisque cette réduction se traduirait par un moindre travail pour le bien-être des animaux.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

von Siebenthal Erich (V, BE): Warum benachteiligen Sie hier die Bergbauern? Die Vegetation gibt uns vor, dass wir eben früher mit den Tieren in den Stall müssen, und es gibt ja auch keine zusätzlichen Kosten. Warum benachteiligt man da die Bergbauern? Wir sind nun mal im Berggebiet und wollen dort auch bleiben.

Parmelin Guy, Bundesrat: Können Sie den letzten Satz wiederholen? Ich habe es nicht gut verstanden.

von Siebenthal Erich (V, BE): Die Vegetation gibt uns das vor. Es ist nicht unsere Idee, ein anderes System zu wollen. Wenn die ganze Schweiz gleich behandelt werden soll, dann brauchen wir als Bergbauern diese Ausnahme, weil die Vegetation uns das vorgibt.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Oui, vous avez raison, Monsieur le conseiller national von Siebenthal, mais des dérogations peuvent être accordées en fonction de l'évolution de la végétation. Je l'ai dit dans mon intervention. L'égalité de traitement est donc respectée et, surtout, c'est simple pour tout le monde sur le plan administratif.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 22.3216/27493)

Für Annahme der Motion ... 105 Stimmen

Dagegen ... 74 Stimmen

(11 Enthaltungen)

22.3218

**Motion Roduit Benjamin.
Elektrifizierung der Landwirtschaft.
Anreize für den Einsatz effizienter
und nachhaltiger Bewässerungssysteme**

**Motion Roduit Benjamin.
Electrification de l'agriculture.
Incitation à la mise en place
de systèmes d'irrigation efficaces
et durables**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Roduit Benjamin (M-E, VS): Voulons-nous favoriser la transition écologique dans l'agriculture et donner les moyens aux exploitants de la financer? Veut-on supprimer les pompes à mazout ou encore les puits disproportionnés pour nos systèmes d'irrigation et de lutte contre le gel par aspersion? Si la réponse est oui, vous devez soutenir ma motion. Elle consiste à adapter l'ordonnance sur les améliorations structurelles afin d'inciter les agriculteurs à utiliser les technologies modernes, innovantes et respectueuses de l'environnement dans les systèmes d'irrigation. Pour information, elle a été cosignée par des parlementaires de tous les groupes.

De quoi s'agit-il concrètement? Il s'agit d'aider les agriculteurs à faire face aux investissements très coûteux que nécessitent des projets d'irrigation répondant à des critères modernes et rationnels. En particulier, il s'agit de tenir compte des frais de raccordement au réseau, qui ne sont pas éligibles aux subventions et qui peuvent atteindre jusqu'à 7 pour cent du volume d'investissement. A titre d'exemple, un projet exemplaire en Valais, réunissant plusieurs agriculteurs de la commune de Vétroz, a été abandonné dès l'instant où l'on a appris que la contribution non subventionnée de raccordement au réseau s'élevait à plus de 250 000 francs à charge des porteurs du projet. Ils en sont restés aux pompes à mazout.

Dans le cadre du train d'ordonnances agricoles 2022, l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) a certes précisé, pour ce qui concerne les améliorations structurelles, les parts qui pouvaient être subventionnées ou non, notamment les contributions aux coûts du réseau en amont, mais sans apporter de modifications majeures pour les projets concernés. En effet, selon ses directives du 1er avril 2023, la contribution aux

coûts du réseau ne donne pas droit aux contributions, car elle est destinée à financer le réseau de distribution du fournisseur d'électricité.

Oui, mais il s'agit ici de rappeler l'importance de la problématique de l'électrification des installations d'irrigation, qui va encore augmenter à l'avenir.

Par ailleurs, l'agriculture est également tenue de contribuer à la réalisation des objectifs climatiques partout en Suisse, mais il lui faut des moyens.

L'OFAG a également reconnu ces défis. Dans sa stratégie Améliorations structurelles 2030+ du 4 mai 2023, il souligne que, "en raison du manque de moyens, les assainissements et modernisations nécessaires des infrastructures de drainage n'ont pas été entrepris ces dernières années. L'assainissement de ces infrastructures nécessite une planification minutieuse et adaptée aux conditions locales, afin de continuer à garantir la sécurité alimentaire à long terme ainsi que la protection et la promotion de la biodiversité. [...] Davantage de moyens financiers sont de ce fait nécessaires pour un renforcement stratégique". C'est ce que souligne le rapport.

L'OFAG part du principe que le pic concernant le nombre de projets d'irrigation méritant d'être mis en oeuvre sera atteint en 2030. Comme le problème est aigu, on s'attend à ce que de grands projets d'irrigation coûteux soient planifiés et réalisés dès les prochaines années. On pourra, à ce moment-là, supprimer les énergies fossiles dans l'agriculture – ces fameuses pompes à mazout – ou alors, si nécessaire, taxer les récalcitrants. Dans l'intervalle, il faut adapter le soutien structurel à la réalité du terrain et aux coûts des nouvelles infrastructures modernes.

Malgré les évolutions positives, mais trop timides, qui ont suivi le dépôt de ma motion, il est aujourd'hui absolument nécessaire de la soutenir.

Nordmann Roger (S, VD): Monsieur Roduit, je vous pose une question, parce que notre groupe est hésitant par rapport à votre motion. Avons-nous bien compris qu'elle se concentre sur le remplacement des moteurs diesel, souvent d'anciens tracteurs, pour entraîner les pompes et que, au fond, vous êtes flexible sur la manière dont cela serait mis en oeuvre, par exemple dans la politique agricole, voire dans la politique énergétique, l'idée étant d'avoir une solution assez légère, visant vraiment ce remplacement, et pas forcément celui de l'entier de l'infrastructure d'irrigation? Parce que si vous répondez favorablement à cette question, nous pourrions soutenir votre motion.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Cher collègue, je vous remercie pour cette excellente question. En effet, nous voulons supprimer l'usage des pompes et des machines à mazout dans l'agriculture. Dans la plaine du Rhône, il y a, en ce moment, près de six communautés d'agriculteurs qui ont réfléchi à la mise sur pied d'un réseau de distribution électrique permettant non seulement d'irriguer les parcelles avec le goutte-à-goutte, mais aussi de lutter contre gel avec l'aspersion. Or, à ce jour, un seul projet a pu se faire, parce que, financièrement, les montants que j'ai cités tout à l'heure ne sont pas supportables pour les agriculteurs concernés.

Que l'incitation vienne de la politique agricole, qu'elle vienne du domaine de l'énergie, car il s'agit d'une incitation à la production et à la consommation électriques ou même, on pourrait l'imaginer, de négociations entre le Conseil fédéral et les producteurs d'électricité pour obtenir des rabais pour ce genre d'infrastructures, telle est notre optique. Le but est celui-ci: je ne veux plus, dans les parcelles voisines de ma maison, entendre et subir ces machines à mazout.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est conscient de l'importance de l'électrification dans l'agriculture et de la nécessité de mettre en place des systèmes d'irrigation efficaces et durables répondant aux exigences actuelles. L'Office fédéral de l'agriculture soutient déjà depuis de nombreuses années la modernisation des réseaux d'irrigation au moyen d'aides à l'investissement qui comprennent aussi bien des contributions à fonds perdu que des crédits d'investissements. Les projets d'irrigation pour la protection contre le

gel donnent également droit aux contributions. Ainsi, de nombreux projets dans les communes de la plaine du Rhône ont déjà pu profiter de ces aides et de nombreuses installations utilisant des énergies fossiles ont pu être remplacées. L'ordonnance sur les améliorations structurelles dans l'agriculture a été complètement révisée en 2022. Les éléments suivants concernant les systèmes d'irrigation ont été précisés et confirmés: de nouvelles constructions, des assainissements et des remises en état sont possibles, ce qui permet de moderniser les réseaux d'irrigation existants qui ne sont plus étanches ou qui sont défectueux.

Concernant la taxe de raccordement au réseau électrique, une partie de celle-ci a été reconnue et intégrée dans l'ordonnance révisée. Autrement dit, la contribution au raccordement du réseau d'irrigation au réseau d'électricité peut être subventionnée, mais pas la contribution aux coûts du réseau d'électricité. Un système de bonus à la contribution à fonds perdu pour l'utilisation de technologies modernes, préservant les ressources, incite déjà à la mise en place de systèmes efficaces et durables.

Le Conseil fédéral est donc d'avis que les demandes présentées par cette motion ont été satisfaites avec la révision de l'ordonnance entrée en vigueur au 1er janvier de cette année, et qu'il n'est pas nécessaire de faire encore une adaptation. De plus, des études sont en cours pour améliorer globalement la qualité des projets d'irrigation en Suisse. Il s'agit d'un guide pratique pour la planification, l'évaluation et le financement des projets d'irrigation. Des travaux de recherche pour une meilleure gestion des eaux et une meilleure organisation des porteurs de projets d'irrigation sont aussi en cours.

Le Conseil fédéral considère donc que les exigences de la motion sont satisfaites et il vous propose de la rejeter. Et j'attends la question de M. Roduit avec impatience!

Roduit Benjamin (M-E, VS): Monsieur le chef du département, pouvez-vous confirmer que, malgré les modifications de l'ordonnance, il reste une part résiduelle importante, chiffrée à 7 pour cent de l'investissement, pour ces raccordements au réseau?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je n'ai ni le chiffre ni le pourcentage. Je peux vous dire, puisqu'il semble qu'il y a des malentendus ou des discussions sur les taxes de raccordement au réseau électrique, que ces taxes sont constituées de deux éléments, soit la contribution au raccordement au réseau (CRR) et la contribution aux coûts du réseau (CCR). La CRR est subventionnée, car elle correspond aux coûts nécessaires pour raccorder le bénéficiaire du raccordement. Autrement dit, le coût du raccordement du réseau d'irrigation au réseau électrique est subventionné. Cette subvention est axée sur le projet d'irrigation. Par contre, la CCR n'est pas subventionnée, car elle correspond à la sollicitation du réseau de distribution, et il ne s'agit pas d'infrastructures directement liées au projet. Autrement dit, la contribution pour la production d'électricité n'est pas subventionnée, car elle n'est pas axée sur le projet d'irrigation. Il s'agit peut-être des 7 pour cent dont vous parlez, Monsieur le conseiller national. On ne peut pas tout subventionner; vous savez que les moyens sont aussi limités dans ce pays.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 22.3218/27494)

Für Annahme der Motion ... 112 Stimmen

Dagegen ... 71 Stimmen

(5 Enthaltungen)

22.3224

Motion Roduit Benjamin. Endometriose. Schluss mit den medizinischen Irrungen und Wirrungen

Motion Roduit Benjamin. L'endométriose. En finir avec l'errance médicale

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Roduit Benjamin (M-E, VS): Je suis un homme. Je suis un homme et pourtant je vous parlerai d'une maladie qui touche uniquement les femmes: l'endométriose. Je suis un homme et je veux relayer la voix de milliers de femmes dans notre pays – 1 sur 10 selon les estimations. Je suis un homme, mais je connais, comme vous, au moins une mère, une soeur, une fille, une proche qui souffre chaque mois et de manière insupportable lorsqu'elle a ses règles. Je suis un homme et j'en ai marre d'entendre les femmes dire, et cela se vérifie dans les sondages, qu'elles ne supportent plus leurs douleurs, mais aussi que cette maladie a un fort impact sur leur santé – elle est imprévisible, la prise en charge médicale est mauvaise et il existe un manque de traitements –, sur leur vie quotidienne – avec de la fatigue chronique et une alimentation perturbée –, sur leur vie sociale – avec des difficultés au travail et de l'absentéisme –, ou encore sur leur vie de couple.

Nous le savons, ce thème important de l'endométriose a déjà été traité par le biais de différents objets parlementaires. Même si aujourd'hui, grâce notamment à ces interventions, tout le monde a entendu parler de l'endométriose, il vaut la peine de rappeler brièvement ce que cela signifie. Il s'agit d'une maladie bénigne qui touche les femmes – surtout celles en âge de procréer –, qui voient apparaître dans différents endroits de leur corps un tissu similaire à la muqueuse utérine. Cette maladie est par son ampleur, sa fréquence et surtout les restrictions qu'elle entraîne dans la vie quotidienne un vrai problème de santé publique. Or, le paradoxe est que l'endométriose n'est souvent diagnostiquée qu'après de nombreuses années. Pourquoi? En raison souvent du manque de connaissances de la population et des médecins, ainsi qu'à un accès restreint aux possibilités de diagnostic et de traitement. Il faut le dire, à ce stade, la recherche sur cette maladie est complètement embryonnaire, à telle enseigne que bon nombre de médecins peinent durant de longues années à diagnostiquer cette maladie et se contentent souvent de conclusions hasardeuses du style: "Que voulez-vous, cela fait partie de la nature humaine?" ou encore: "Il faudrait peut-être voir un psychologue." Cela est insupportable et doit prendre rapidement fin.

Ma motion entre aussi dans le cadre de la motion de Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national 22.3869, "Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements", largement acceptée par nos deux chambres.

Il s'agit en effet de mettre en oeuvre pour l'endométriose le premier point de cette motion qui vise à ce que des recherches ciblées soient effectuées sur ces maladies et affections. C'est seulement sur la base d'un mandat clair attribué au Fonds national suisse que nous pourrions édicter des directives précises quant aux diagnostics, aux prescriptions et aux traitements les plus appropriés, en évitant ainsi l'errance médicale qui est vivement dénoncée par les rares spécialistes en la matière. Je vous livre un exemple récent: un nouveau moyen de diagnostic est sorti sur le marché l'an passé. C'est un test salivaire, l'Endotest, qui a été créé par une start-up française. En Suisse, il n'est traité que par un seul laboratoire. C'est un moyen de diagnostic non invasif qui permet également d'obtenir un diagnostic plus rapide et moins cher

qu'avec d'autres tests. Pour une raison qui nous échappe, il n'est plus remboursé par la LAMal et il risque de ne plus pouvoir être utilisé. C'est cela aussi l'errance médicale!

Quant au postulat 23.3009, "Pour une stratégie de détection précoce de l'endométriose", adopté quasiment à l'unanimité en mars dernier par le Conseil des Etats, il a toute son importance en matière de sensibilisation de la population et des acteurs de la santé, mais il ne se dote pas des moyens de recherche indispensables à une telle étude. D'ailleurs, on peut craindre que le rapport ne débouche que sur de vagues recommandations, étant donné les réticences affichées par l'administration et le Conseil fédéral dans leurs avis en réponse aux interventions déposées à ce jour. Même la pétition 22.2012, "Endométriose – Donnez la parole aux patientes", déposée en juin 2022 déjà et qui a réuni 18 672 signatures – je répète 18 672 signatures – ne semble pas réussir à percer la carapace du département compétent pour les questions de recherche.

En conclusion, je vous prie de soutenir ma motion. Vous êtes nombreux à l'avoir cosignée, tous partis confondus, et plusieurs sont des hommes. Faites-le pour les femmes de ce pays!

Parmelin Guy, conseiller fédéral: La Confédération et les cantons s'engagent pour que toutes les femmes atteintes d'endométriose bénéficient de soins nécessaires à leur santé. Le Conseil fédéral considère que le principe dit "bottom-up" – de bas en haut – est la clé de voûte de l'encouragement à la recherche, telle que nous la connaissons aujourd'hui. La position de pointe qu'occupe aujourd'hui la Suisse en tant que pôle de recherche, nous la devons à ce principe.

Ainsi, les chercheurs des établissements de recherche du domaine des hautes écoles en Suisse peuvent en tout temps demander des fonds pour la réalisation de projets scientifiques sur l'endométriose, soit auprès du Fonds national suisse (FNS), par le biais de l'encouragement de projets de recherche fondamentale, soit auprès d'Innosuisse dans le cadre de la recherche appliquée. Le sujet suscite de l'intérêt: plusieurs projets d'un montant global de 1 million de francs ont été lancés depuis 2018 par le FNS sur le thème de l'endométriose.

Par conséquent, je vous prie de suivre le Conseil fédéral et de rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3224/27495)

Für Annahme der Motion ... 106 Stimmen

Dagegen ... 76 Stimmen

(9 Enthaltungen)

22.3248

Motion Crottaz Brigitte. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen

Motion Crottaz Brigitte. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Crottaz Brigitte (S, VD): Le 5 novembre 2021, j'ai participé à un atelier de la Commission des jeunes sur le thème de l'eau, de sa préservation et de sa pollution par les produits phytosanitaires. Les questions soulevées étaient pertinentes, notamment celle de se demander pourquoi la TVA sur les pesticides était au même taux que celle sur les produits dits essentiels, car, même si ces substances permettent d'améliorer le rendement des cultures, la question de leur toxicité, pour les utilisateurs en premier lieu, mais aussi pour les consommateurs, ne devrait pas permettre de les mettre sur un pied d'égalité avec la nourriture et les biens de première nécessité.

L'autre question soulevée était de savoir quelles étaient les obligations pour les agricultrices et agriculteurs de se tenir informés des évolutions dans leur domaine, en particulier sur le bon usage des phytosanitaires et sur les moyens à leur disposition pour envisager, par exemple, une transition vers la culture biologique. Après quelques recherches, j'ai pu constater qu'une formation continue dans le domaine agricole était bien dispensée au niveau cantonal, mais sans caractère obligatoire.

Je fais une analogie avec ma profession de médecin, dans le cadre de laquelle la formation continue est un devoir éthique et une obligation légale pour maintenir les compétences médicales acquises et les mettre à niveau. Ce n'est qu'à cette condition que les prestations facturées par les médecins sont remboursées par les assurances.

Le domaine de l'agriculture est confronté à des défis majeurs, notamment le changement climatique, la protection de l'air, du sol, de l'eau et de la biodiversité, ainsi que la production d'une alimentation saine pour une population croissante. Il doit ainsi s'adapter à des exigences toujours plus complexes ainsi qu'aux évolutions techniques, scientifiques ou encore économiques.

L'objet de ma motion est donc d'introduire dans la loi sur l'agriculture, à l'article 70a, une obligation de formation continue en tant que condition supplémentaire à l'octroi des paiements directs, qui sont, rappelons-le, payés par nos impôts. Dans son avis, le Conseil fédéral explique qu'une réforme du cursus de la formation professionnelle est en cours pour l'adapter et faire évoluer l'agriculture vers le développement durable, mais il dit aussi que la formation de base, validée par un certificat fédéral de capacité, est suffisante au niveau des connaissances.

Je me demande ce que dirait la population si, une fois leur diplôme en poche, les médecins n'avaient pas l'obligation de se tenir au courant des évolutions dans leur profession.

Le Conseil fédéral répond aussi que les exigences du métier sont hétérogènes, ce qui rendrait une formation continue complexe. Cette hétérogénéité existe également dans le milieu médical: la formation post-graduée des gynécologues n'est, on s'en doute, pas la même que celle, par exemple, des pneumologues. Elle n'en reste pas moins obligatoire.

Le Conseil fédéral explique encore que plusieurs cours sont dispensés pour les agricultrices et les agriculteurs dans la plupart des cantons et qu'il est possible de les suivre pour se perfectionner. Mais ces cours sont totalement facultatifs et dépendent de la volonté ou non de se former.

Le Conseil fédéral dit aussi être conscient du fait qu'une formation professionnelle doit être suivie d'un perfectionnement qui dure toute la vie, mais qu'il n'y a pas lieu de cibler un point particulier de formation, car il ne serait pas valable pour toutes les exploitations. Cela correspond exactement à ma vision du problème et à ma demande. Chacune et chacun devrait par exemple attester d'un certain nombre de cours suivis dans son domaine d'intérêt, avec une exigence de quelques heures par année.

Par analogie toujours avec les médecins, ces derniers sont soumis à l'obligation d'effectuer 80 heures par année de formation continue dans leur domaine et doivent le prouver en faisant parvenir des attestations de présence aux responsables de leur spécialité.

Face aux nouveaux défis liés au changement climatique, comme la sécheresse, à laquelle les métiers de la terre ont dû faire face cette année, des formations spécialisées devront être proposées pour que de nouvelles solutions d'arrosage et d'irrigation soient développées. Comme les médecins, les agricultrices et agriculteurs ont d'importantes responsabilités vis-à-vis de la population, que ce soit en matière de sécurité de l'approvisionnement ou de sécurité sanitaire. L'utilisation des produits phytosanitaires de synthèse est, on le sait, très dangereuse pour les utilisateurs, comme le prouvent les études démontrant les taux élevés de cancers et de maladies de Parkinson chez les agriculteurs et agricultrices. Ces maladies sont d'ailleurs considérées en France comme des maladies professionnelles, et c'est donc bien aussi pour les protéger que je propose qu'ils bénéficient d'une formation continue réglementée pour les mettre à l'abri de ces dangers.

Je vous remercie donc de soutenir cette motion.

Nicolet Jacques (V, VD): Chère collègue Crottaz, vous comparez la formation des médecins avec la formation agricole. Il me semble que, selon les derniers chiffres, l'utilisation de médicaments dans la médecine humaine est plutôt stagnante, voire en augmentation, alors que l'utilisation d'antibiotiques pour les animaux ou de produits phytosanitaires dans l'agriculture a baissé de l'ordre de 50 à 70 pour cent ces dernières années.

Pensez-vous vraiment que ce soient les agriculteurs qui sont mal formés?

Crottaz Brigitte (S, VD): Monsieur Nicolet, si je vous traitais avec les mêmes substances qu'il y a trente ans, voire plus, quand j'ai passé mon brevet, il y a peu de chances que vous soyez en bonne forme aujourd'hui, et cela est vrai en particulier pour les maladies graves, comme les cancers. Il y a donc des évolutions concernant les médicaments qui nécessitent effectivement une formation continue postgraduée. Ce n'est pas qu'il faut arrêter de donner des médicaments: il faut les adapter aux nouvelles connaissances, à la science, qui a évolué.

Je me doute bien que cela est un petit peu problématique pour vous d'imaginer que cela devienne obligatoire. Mais je pense que vous êtes tous au courant qu'il y a des problèmes avec les phytosanitaires, et pas seulement, maintenant aussi avec la sécheresse. Il est important que chacun évolue dans ce domaine de façon adaptée à la société, tout simplement.

Aebi Andreas (V, BE): Geschätzte Frau Kollegin Crottaz, Sie sind Medizinerin, ich bin Landwirt, Rinderzüchter. Wir haben eine Weiterbildungspflicht, und wir haben eine Aufzeichnungspflicht. Man kann also nachverfolgen, was bei meinem Rindvieh in den letzten fünfzehn oder zwanzig Jahren eingesetzt wurde. Meine Frage an Sie ist: Wie kann ich als Andreas Aebi erfahren, was mir in den letzten dreissig Jahren von der Medizin her verabreicht wurde?

Crottaz Brigitte (S, VD): Pourriez-vous s'il vous plaît répéter la question?

Aebi Andreas (V, BE): Comment puis-je savoir, moi, Andreas Aebi, ce que vous m'avez administré durant ces trente dernières années?

Crottaz Brigitte (S, VD): Si je n'avais rien fait, je ne serais tout simplement plus médecin; je n'aurais plus le droit de pratiquer. Ma spécialisation me serait retirée. Il y a donc une obligation: nous devons, chaque année, faire 80 heures de formation postgraduée attestée par des certificats de participation aux cours. Il est possible de les effectuer sous la forme de 240 heures réparties sur trois ans; on n'est pas obligé de faire chaque année cette formation. Toutes ces attestations, je peux vous les montrer. C'est un classeur assez impressionnant.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: La motion vise l'introduction d'une nouvelle condition à l'octroi des paiements directs, à savoir une obligation de formation continue, avec un accent porté sur la transition écologique.

Il importe également au Conseil fédéral que dans l'agriculture aussi, une solide formation professionnelle soit régulièrement suivie et qu'un perfectionnement dure toute la vie. Il juge cependant peu judicieuse l'approche suivie par l'auteur de la motion consistant à coupler les paiements directs à l'obligation de suivre un perfectionnement mettant l'accent sur la transition écologique.

De l'avis du Conseil fédéral, deux arguments sont en défaveur de cette motion. Premièrement, cibler la formation continue sur un point particulier ne serait pas pertinent pour toutes les exploitations. Secondement, une obligation de se former n'est pas toujours garante d'une motivation personnelle à le faire. Mieux vaut concevoir des systèmes à caractère incitatif et favoriser la motivation personnelle à se perfectionner.

Dans ce contexte, le Conseil fédéral prévoit de soumettre, dans le cadre de l'orientation future de la politique agricole, des propositions visant à améliorer le savoir-faire du secteur agricole en renforçant la formation continue.

Conformément au mandat de la motion de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats 22.4251, "Rapport sur l'orientation future de la politique agricole. Concrétisation de la ligne stratégique", le Conseil fédéral soumettra au Parlement un message sur l'orientation future de la politique agricole d'ici à fin 2027 au plus tard.

Les réflexions doivent également tenir compte des évolutions que connaît la formation professionnelle agricole. Dans le cadre de la réforme professionnelle en cours, menée par l'organisme responsable des professions agricoles, l'organisation du monde du travail Agrialiform, la formation professionnelle agricole sera actualisée et orientée vers les défis à venir. La réforme de la formation professionnelle initiale permet déjà de répondre à la demande de l'auteur de la motion, à savoir celle de soutenir l'évolution de l'agriculture vers la durabilité.

Le Conseil fédéral attache une grande importance à ce que les cantons maintiennent et renforcent les offres variées de vulgarisation et de formation continue de droit public, avec le concours de l'Ortra Agrialiform, afin qu'elles restent à la hauteur des enjeux actuels et futurs.

Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral vous demande de rejeter cette motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3248/27496)

Für Annahme der Motion ... 79 Stimmen

Dagegen ... 105 Stimmen

(5 Enthaltungen)

22.3257

Motion Page Pierre-André.**Anpassung von Artikel 9 BGG.****Begriff des Selbstbewirtschafters****Motion Page Pierre-André.****Modification de l'article 9 LDFR.****Notion d'exploitant à titre personnel**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Page Pierre-André (V, FR): Avec ma motion, nous touchons à la loi fédérale sur le droit foncier rural (LDFR) et à la notion d'exploitant à titre personnel. A première vue, un sujet juridique et complexe, mais en réalité non.

La modification que je demande à l'article 9 de ladite loi est une simplification et surtout une adaptation au développement actuel entrepreneurial des exploitations agricoles souhaité par la Confédération. Je demande qu'une personne s'étant vu reconnaître le droit aux paiements directs se voie automatiquement reconnaître la qualité d'exploitant à titre personnel, lui permettant ainsi d'acquérir un immeuble ou une entreprise agricole.

Cette notion d'exploitant à titre personnel est une notion importante du droit agraire. Elle est l'une des conditions pour obtenir une autorisation d'acquérir un immeuble ou une entreprise agricole. Mais l'interprétation qu'en font les tribunaux est parfois contradictoire avec le développement de l'organisation de l'entreprise agricole, d'où la nécessité de corriger cette loi dans le sens visé par ma motion.

Deux décisions juridiques – l'une du Tribunal fédéral et l'autre du tribunal cantonal fribourgeois – n'ont pas tenu compte de la notion d'exploitant à titre personnel, alors que, dans les deux cas, toutes les conditions étaient remplies, les agriculteurs étant au bénéfice des paiements directs de la Confédération.

Je vous demande dès lors de suivre mon argumentation et de donner la suite qu'il convient à ma motion, dans l'esprit d'une modernisation et d'une actualisation du droit foncier rural aux situations économiques en entrepreneuriales.

A la suite de l'avis du Conseil fédéral, je prends bonne note du fait que cette notion d'exploitant à titre personnel est une question importante et qu'elle est au cœur d'importantes discussions au niveau de la révision partielle du droit foncier rural, et qu'un groupe de travail a été formé.

Monsieur le conseiller fédéral, pouvez-vous, dès lors, ici et maintenant, vous engager à prendre en considération les arguments de ma motion dans l'examen de cette révision partielle et étudier cette problématique dans votre groupe de travail? Si vous pouvez le faire, je retirerai bien sûr ma motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Monsieur le conseiller national Page, vous m'avez posé une question. Vous savez qu'une motion oblige le Conseil fédéral à effectuer une modification du droit foncier rural. Il s'agit de la motion 22.4253, "Découplage du droit foncier rural de la mise en oeuvre de la PA22+". Nous devons donc préparer d'ici la fin de l'année 2025 au plus tard un projet de révision partielle de la LDFR, qui doit – cela a été bien spécifié – conforter l'exploitation à titre personnel, l'imposition des conjoints et l'esprit d'entreprise.

Dans ce groupe de travail et dans le projet, plusieurs discussions à tous les niveaux seront menées. Je ne peux pas vous garantir que votre vision sera prise en compte. Vous le savez vous-même: le droit foncier rural est extrêmement sensible – c'est d'ailleurs pour cette raison que cette réforme a été découpée de la politique agricole. Dans le cadre de ce projet, le moment venu, le Parlement aura naturellement son mot à dire, tout comme les commissions parlementaires. Je ne

peux toutefois pas vous garantir que le projet ira dans votre sens.

Page Pierre-André (V, FR): Merci Monsieur le conseiller fédéral. Je comprends que vous ne puissiez pas donner de garantie, mais je suis content d'entendre que vous en parlerez dans le groupe de travail. Cela me conforte dans ma position. Je retire donc ma motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.3273

Postulat Marti Samira.**Nach dem Grundsatzentscheid****des Bundesgerichtes.****24-Stunden-Betreuung****durch Pendelmigrantinnen endlich dem Arbeitsgesetz unterstellen****Postulat Marti Samira.****Arrêt de principe du Tribunal fédéral.****Etendre enfin le champ d'application****de la loi sur le travail****à la prise en charge****de personnes âgées 24 heures sur 24 par des migrantes pendulaires**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Marti Samira (S, BL): Heute sind private Haushaltungen vom betrieblichen Geltungsbereich des Arbeitsgesetzes ausgenommen. Damit gelten für Hausangestellte weder die Arbeits- und Ruhezeitbestimmungen noch die Vorschriften zum Gesundheitsschutz. Das führt zu teilweise unhaltbaren Arbeitsbedingungen in der Betreuung insbesondere älterer pflegebedürftiger Personen in den eigenen vier Wänden, namentlich durch sogenannte Pendelmigrantinnen. Diese wohnen typischerweise bei der von ihnen zu betreuenden Person. Die Zuständigkeit besteht während 24 Stunden am Tag mit wenig Zeit zur freien Verfügung und zur Erholung. Die Aufenthaltsdauer in der Schweiz wiederum beträgt zwei Wochen bis etwa drei Monate und wird durch mehr oder weniger lange Zeitabschnitte unterbrochen, in denen die Migrantin in ihr Heimatland zurückkehrt. Die Löhne für diese 24-Stunden-Betreuung liegen nach Bundesratsbericht zwischen 1500 und 3000 Franken plus Essen und Logis. Keine Weiterbildungsmöglichkeiten, natürlich immer nur temporäre, befristete Anstellungen, eine Kündigungsfrist von zwei bis sieben Tagen, eine Verfügbarkeit von beinahe 24 Stunden pro Tag, wenig Privatsphäre, soziale Isolation und eine starke psychische und physische Belastung – das sind jetzt nicht meine Behauptungen, sondern Ausschnitte aus den bundesrätlichen Feststellungen im Rahmen des Berichtes zum Postulat Schmid-Federer 12.3266. Insbesondere der Mangel an Erholungszeit und die Nacharbeit werden in diesem Bericht als für die Betroffenen extrem belastend beschrieben. Im Rahmen des Berichtes hat der Bundesrat sechs Handlungsoptionen aufgezeigt, um die Arbeitsbedingungen der Pendelmigrantinnen im Bereich der 24-Stunden-Betreuung zu verbessern. Eine davon ist die Unterstellung der Tätigkeiten unter das Arbeitsgesetz. In den Ausführungen dazu

wird festgehalten, dass der Anwendungsbereich des Arbeitsgesetzes entweder im Grundsatz auf alle privaten Haushaltungen oder aber spezifisch nur auf die Betreuungsverhältnisse in privaten Haushaltungen ausgedehnt werden kann. Mein Postulat verlangt nun dazu eine Auslegeordnung. Welche Optionen bestehen, um eben genau diese Betreuungsverhältnisse, und zwar nur die Betreuungsverhältnisse, in privaten Haushaltungen dem Arbeitsgesetz zu unterstellen? Es geht explizit nicht um andere Branchen, wie z. B. die Landwirtschaft.

Im Bundesratsbericht wurde übrigens auch explizit ausgeschlossen, dass es Sinn machen würde, zwischen Arbeitsverhältnissen, die durch Vermittlungs- oder Verleihagenturen entstanden sind, einerseits und solchen, die ohne entsprechende Dritte entstanden sind, andererseits zu unterscheiden. Der Bundesrat argumentierte damals, dass eine Beschränkung des Arbeitsgesetzes nur auf Vermittlungs- oder Verleihverhältnisse eine Ungleichbehandlung verschiedener, aber vergleichbarer Situationen mit sich bringen würde, die sehr schwierig zu vertreten wäre.

Mit dem neuesten Grundsatzentscheid des Bundesgerichtes in dieser Sache werden nun aber lediglich die Betreuungsverhältnisse, die durch eine Verleihagentur entstanden sind, dem Arbeitsgesetz unterstellt. Diese Ungleichbehandlung ist inhaltlich nicht zu rechtfertigen. Vor allem schafft sie ganz viele neue Möglichkeiten zum Missbrauch und zur Umgehung dieses Bundesgerichtsentscheides. Entsprechend dringlicher ist dieses Postulat geworden.

Damit bitte ich Sie, eine erste Auslegeordnung unter diesen veränderten Bedingungen möglich zu machen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le travail (LTr), les ménages privés sont exclus du champ d'application de cette loi. A l'époque, le législateur avait en effet considéré que l'Etat ne devait pas intervenir dans les ménages, car les parties y nouaient une relation de confiance particulière.

Dans sa décision du 22 décembre 2021, le Tribunal fédéral a jugé que l'exception applicable aux ménages privés ne concernait pas les relations tripartites, comme celles qui relèvent de la location de services. En effet, dans ce cadre, la prestation de travail de l'employé de maison ne sert pas seulement à satisfaire les besoins privés de la personne qui fait appel à ces services, mais elle sert aussi à l'objectif commercial de l'entreprise qui l'emploie.

Il convient de rappeler que ce n'est pas parce que la loi sur le travail ne s'applique pas aux ménages privés qu'aucune règle ne leur est applicable. Un contrat-type de travail national (CTT) pour l'économie domestique prescrit un salaire minimum obligatoire dans cette branche. Les cantons doivent aussi édicter des conventions collectives de travail (CCT) qui règlent notamment la durée du travail et du repos dans ce secteur. Le SECO a mis à disposition des cantons un modèle afin qu'ils complètent leurs CCT pour les tâches d'assistance. A l'heure actuelle, la moitié des cantons l'ont repris.

Sur la base du rapport rédigé en exécution du postulat de la conseillère nationale Schmid-Federer 12.3266, "Soins aux personnes âgées. Encadrer la migration pendulaire", le Conseil fédéral a conclu que les raisons qui ont conduit le législateur à exclure les ménages privés de la loi sur le travail restent valables aujourd'hui.

Par ailleurs, la décision du Tribunal fédéral susmentionnée a fait évoluer la situation juridique des travailleurs occupés dans les ménages privés, dans les relations tripartites, dans le sens souhaité par l'auteure du postulat, pour ce groupe de travailleurs. Les personnes engagées par des entreprises intermédiaires, qui agissent comme locataires de services, tombent sous le champ d'application de la loi sur le travail.

Le SECO a d'ailleurs informé les autorités cantonales du travail que la loi sur le travail s'appliquait dorénavant dans ces situations et les a incitées à informer les entreprises concernées et, le cas échéant, à mener des contrôles. Il a donné le mandat d'examiner comment les conditions de travail des employés engagés pour des tâches d'assistance qui habitent dans le ménage des personnes âgées avaient changé depuis

cette nouvelle jurisprudence. Les résultats seront disponibles à partir de 2024.

Le Conseil fédéral ne voit donc pas la nécessité d'établir un nouveau rapport et propose de rejeter le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3273/27498)

Für Annahme des Postulates ... 101 Stimmen

Dagegen ... 87 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.3296

Postulat Michaud Gigon Sophie. Europadossier. Auswirkungen auf die Schweizer Wirtschaft und Ansätze des Bundesrates

Postulat Michaud Gigon Sophie. Dossier européen. Conséquences sur l'économie suisse et pistes du Conseil fédéral

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Michaud Gigon Sophie (G, VD): J'avais déposé ce postulat en 2022, car, à la suite de l'abandon de l'accord-cadre en 2021, il était très difficile de mettre à l'agenda de la Commission de l'économie et des redevances et à celui de notre Conseil les conséquences économiques engendrées par cette situation sur nos entreprises et sur les consommateurs en Suisse. Or, le dossier européen est capital pour l'économie suisse.

La suspension de l'accord-cadre a mis en difficulté de nombreuses start-up et PME de notre pays, en particulier dans les secteurs des "medtech" – dispositifs médicaux et médicaments –, des machines et des produits de construction. Tous les secteurs et les acteurs de l'économie qui sont en lien direct ou indirect avec l'exportation sont touchés.

Comme l'a relevé le Conseil fédéral en réponse à mon interpellation à propos de la non-actualisation de certains accords de reconnaissance mutuelle, rien que pour le secteur des dispositifs médicaux, 400 fabricants suisses ont dû désigner un représentant dans l'Union européenne pour un coût estimé de 116 millions de francs. Les consommateurs suisses sont aussi touchés, puisque ce ne sont pas moins de 1200 fournisseurs étrangers qui ont renoncé à mettre leurs produits sur le marché en raison de coûts additionnels, réduisant ainsi la concurrence et affectant donc l'accessibilité et les prix pour les consommateurs.

Nous sommes sans doute nombreux dans ce Parlement, à avoir pu entendre les témoignages d'acteurs économiques, et en particulier de start-up ou d'entreprises dont les activités dépendent d'échanges avec l'Union européenne et de conditions-cadres favorables par la voie bilatérale. Elles font face à des risques considérables et doivent même parfois se décider à partir à l'étranger.

En plus des divers programmes de l'Union européenne dont sont privés nos instituts de recherche ou nos entreprises, les coûts d'ajustement pour les entreprises se font effectivement déjà sentir dans les différents secteurs, avec des conséquences en termes financiers, en matière d'accessibilité des biens pour les consommatrices et consommateurs, mais aussi en matière de risques considérables pour notre capacité d'innovation et pour le marché de l'emploi.

L'abandon de l'accord-cadre a donc de multiples conséquences économiques qui doivent être analysées et prises en compte, et pour lesquelles le Conseil fédéral doit proposer des solutions.

C'est pourquoi j'invite le Conseil fédéral, par ce postulat, à livrer au Parlement une analyse de ces conséquences pour notre économie.

Cette vue d'ensemble permettrait de considérer les différents secteurs touchés et de trouver des pistes pour assurer la stabilité de nos entreprises et un maintien de l'innovation en Suisse.

Dans son avis relatif à mon postulat, le Conseil fédéral précise effectivement, je cite, "que la non-conclusion de l'accord institutionnel a pour effet immédiat de créer une incertitude quant aux conditions qui régiront à l'avenir la participation de la Suisse au marché intérieur de l'Union européenne ainsi que la collaboration entre la Suisse et l'Union européenne dans des domaines de coopération importants. Cette incertitude peut réduire l'attrait de la place économique suisse et ralentir de facto les investissements en Suisse."

La conclusion de cet avis me semble d'ailleurs révélatrice d'un certain immobilisme face à la recherche de solutions pour notre économie, les entreprises et les emplois. Je cite: "Sa valeur ajoutée serait faible vu l'orientation stratégique du Conseil fédéral en matière de politique européenne." Le Conseil fédéral entend-il par là qu'un rapprochement avec l'Union européenne est tellement lointain, qu'il ne vaut pas la peine de se soucier d'un maintien de conditions stables pour l'accès au marché européen?

Chers collègues, je vous invite donc à soutenir ce postulat pour faire état concrètement des conséquences économiques pour les entreprises, et jeter les bases pour trouver des solutions qui maintiennent notre capacité d'innovation et les emplois en Suisse.

Tout comme le Conseil fédéral a pu le faire dans son avis relatif à mon interpellation pour le secteur des "medtech" avec des données quantifiées, il est possible et nécessaire de proposer cette analyse pour les différents secteurs concernés.

Le Parlement pourra alors aussi faire sa part du travail avec cet enjeu primordial.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le postulat vise à ce que le Conseil fédéral livre au Parlement une analyse des conséquences de l'abandon de l'accord-cadre avec l'Union européenne sur le développement économique de la Suisse à moyen et à long terme.

Nous savons que l'Union européenne n'est pas satisfaite du statu quo. En l'absence de solution institutionnelle, elle est prête à prendre des mesures pour faire pression sur notre pays. L'absence de solution institutionnelle a donc des conséquences. Dans le rapport publié au moment de sa décision de ne pas conclure l'accord institutionnel, le Conseil fédéral en a fait état – il s'agit du rapport du 26 mai 2021 relatif aux négociations sur un accord-cadre institutionnel entre la Suisse et l'Union européenne. La situation donne lieu à un climat d'incertitude. On ne peut pas savoir, en effet, quelles conditions régiront à l'avenir notre accès au marché intérieur, ainsi que notre collaboration avec l'Union européenne.

Si ces incertitudes devaient persister, le risque est une diminution de la compétitivité des acteurs suisses vis-à-vis de concurrents dans l'Union européenne, une baisse de l'attrait de la place économique suisse et un ralentissement des investissements en Suisse. Certaines conséquences sont visibles et prévisibles, d'autres ne le sont pas. Nous savons par exemple qu'en l'absence d'accord institutionnel, l'Union européenne ne souhaite pas conclure de nouveaux accords d'accès au marché avec la Suisse – on parle d'électricité et de sécurité alimentaire. Nous savons aussi qu'elle n'est pas disposée à actualiser les accords d'accès au marché existants – on peut citer le chapitre consacré aux dispositifs médicaux de l'accord avec l'UE relatif à la reconnaissance mutuelle en matière d'évaluation de la conformité (ARM) – à moins d'un intérêt prépondérant de son côté. A des fins politiques, l'Union européenne établit des liens entre certains dossiers. Le cas de la recherche en témoigne.

Par conséquent, nous pouvons difficilement prévoir quels accords ou domaines de coopération pourraient subir une érosion, ni dans quelle mesure et à quel moment.

Mesurer les conséquences de l'abandon de l'accord-cadre impliquerait non seulement de formuler des hypothèses à cet égard, mais aussi d'évaluer l'efficacité d'éventuelles mesures d'atténuation prises par la Suisse pour limiter les dommages. A cela s'ajoute la difficulté de quantifier les bénéfices de la conclusion de potentiels nouveaux accords d'accès au marché de l'Union européenne ou de leur actualisation, car cela dépend également de l'évolution future du marché intérieur de l'Union européenne.

Les conséquences sont donc, je le répète, difficilement prévisibles et quantifiables. Si le climat actuel reste incertain, il faut souligner que nous ne sommes plus dans la même situation que lorsque le Conseil fédéral a décidé de ne pas signer l'accord institutionnel en mai 2021. L'engagement du Conseil fédéral en faveur de la voie bilatérale et les propositions concrètes qu'il a formulées, à savoir cette approche par paquets, ont permis d'aller de l'avant. Des progrès ont été réalisés. Les discussions exploratoires menées avec l'Union européenne ont permis de procéder à des clarifications importantes et d'esquisser cette fameuse approche par paquets. Le 21 juin 2023, le Conseil fédéral a d'ailleurs approuvé les paramètres d'un mandat de négociation avec l'Union européenne.

On peut prudemment parler de dynamique positive. L'approche vise à la fois à assurer le bon fonctionnement des accords existants, avec l'actualisation des accords, et à conclure de nouveaux accords d'accès au marché – comme ceux de l'électricité et de la sécurité alimentaire – et de coopération – comme sur la santé et sur la participation complète aux futurs programmes comme Horizon Europe et Erasmus. A la lumière de ces développements, procéder à ce stade à une analyse des conséquences de l'abandon de l'accord-cadre avec l'Union européenne sur le développement économique de la Suisse ne serait pas opportun. En raison des difficultés méthodologiques mentionnées, une telle analyse serait en outre peu pertinente.

Nous vous prions donc de rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3296/27499)

Für Annahme des Postulates ... 104 Stimmen

Dagegen ... 81 Stimmen

(6 Enthaltungen)

22.3312

Postulat Badertscher Christine.
Einhaltung von Sorgfaltspflichten.
Nehmen die Schweizer Agrarhändler
ihre Verantwortung genügend wahr?

Postulat Badertscher Christine.
Respect des devoirs de diligence.
Les négociants agricoles suisses
assument-ils suffisamment
leurs responsabilités?

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Badertscher Christine (G, BE): Mit meinem Postulat möchte ich den Bundesrat beauftragen, einen Bericht zum Stand

der Umsetzung der Sorgfaltspflichten von Agrarhandelsunternehmen in der Schweiz vorzulegen.

Im Februar 2022 veröffentlichte die Europäische Kommission ihren Vorschlag für ein EU-weites Lieferkettengesetz, welches den Agrarhandel explizit als Hochrisikosektor einstuft. Vor diesem Hintergrund kommt der Schweiz als weltgrösstem Handelsplatz für Agrarrohstoffe eine besondere Verantwortung zu. Sie muss sicherstellen, dass sich die hier ansässigen Agrarhändler bei ihren Auslandsgeschäften menschenrechts- und umweltkonform verhalten. Das ist angesichts der aktuellen geopolitischen Lage umso wichtiger. Mit dem "OECD/FAO-Leitfaden für verantwortungsvolle landwirtschaftliche Lieferketten" verfügen die Unternehmen über ein sektorspezifisches Instrument dafür.

Eine Überprüfung, ob der Leitfaden von den Agrarhändlern auch systematisch angewandt wird, hat bis heute nicht stattgefunden. Damit fehlt dem Bundesrat auch die Grundlage, um zu beurteilen, ob die Händler ihre Verantwortung gemäss dem international anerkannten Standard wahrnehmen und ob die Schweiz ihren diesbezüglichen Sorgfaltspflichten entsprechend nachkommt. Deshalb verlange ich mit meinem Postulat einen Bericht zum Stand der Umsetzung in der Schweiz.

Der Bundesrat verweist nun in seiner Stellungnahme auf eine externe Studie, die er zu diesem Thema bereits in Auftrag gegeben hat. Der Bundesrat verspricht, dass im Rahmen dieser Studie der Stand der Umsetzung der Sorgfaltspflichten sowohl branchenübergreifend als auch spezifisch für einzelne Sektoren – einschliesslich für im Agrarhandel tätige Unternehmen – geprüft wird. Das ist sehr erfreulich, und wir sind gespannt auf die Resultate der Studie. Ich erwarte, dass der Bericht insbesondere spezifische und detaillierte Ergebnisse zum Stand der Umsetzung der Sorgfaltspflichten von Agrarhandelsunternehmen enthält.

Auch wenn ich den Inhalt dieser externen Studie zum jetzigen Zeitpunkt nicht kenne und nicht weiss, ob meine Anliegen erfüllt werden, ziehe ich dennoch dieses Postulat zurück. Falls die Studie meinen Anliegen nicht genügend Rechnung trägt, werde ich meine Forderungen wieder einbringen.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Postulat wurde zurückgezogen. Herr Bundesrat Parmelin verzichtet auf ein Votum.

Zurückgezogen – Retiré

22.3323

Motion Page Pierre-André. Anerkennung und Berufsbildung für Personen, die sich um Betagte und Menschen mit Behinderungen kümmern

Motion Page Pierre-André. Reconnaissance et formation professionnelle pour les personnes s'occupant de personnes âgées et/ou handicapées

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Page Pierre-André (V, FR): Certes, ma motion date, mais la problématique n'est toujours pas réglée. La thématique reste d'actualité. Elle concerne toutes les personnes qui, avec engagement, avec dévouement, accomplissent un travail de soignant, d'accompagnant à domicile auprès de personnes

âgées et/ou handicapées. C'est une actualité qui va en s'accroissant, quand on en pense au vieillissement – bien sûr réjouissant – de notre population.

C'est une actualité qui touche un autre sujet brûlant: les coûts de la santé. Je suis convaincu que tout le monde dans cette enceinte s'est posé cette question: que faire pour diminuer les coûts de la santé? J'ai une proposition pour vous, mais je reprends d'abord au début.

Déjà déposé il y a quatre ans et, avant cela, il y a sept ans, le texte de ma motion abordait la question des proches aidants de manière globale. J'avais volontairement laissé le sujet ouvert pour lui permettre de mûrir. Ma motion n'ayant pas abouti, je répète maintenant mes arguments, car le problème n'est pas résolu.

Aujourd'hui, à coup sûr, chacune et chacun d'entre vous connaît une telle situation dans son entourage. De nombreuses personnes âgées et/ou handicapées sont accompagnées et/ou soignées à domicile par des personnes suisses ou étrangères, notamment par des femmes; des personnes qui font certes preuve d'excellentes qualités relationnelles, mais à qui quelques compétences professionnelles de base dans le domaine des soins font malheureusement défaut. Par ailleurs, ces personnes ne sont pas reconnues par notre système social ou de santé ni par notre système administratif.

Il me paraît dès lors primordial de permettre à ces personnes d'effectuer, voire d'achever une formation en cours d'emploi. Cette solution aurait aussi l'avantage de permettre de substantielles économies au niveau des assurances-maladie et des assurances sociales, en évitant les placements en institution. Avec les années, mon idée a fait son chemin. Aujourd'hui, nous devons reconnaître ces engagements. Nous ne pouvons plus nous permettre de fermer les yeux et de repousser la résolution de ce problème.

L'avis du Conseil fédéral du 18 mai 2022 me laisse sur ma faim. Que notre exécutif fédéral reconnaisse et apprécie l'engagement de ces personnes, c'est bien, mais cela n'est pas suffisant. Si le Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation s'engage avec "Formation professionnelle 2030" à améliorer les conditions-cadres, alors pourquoi rejeter ma motion? Elle serait simplement un coup d'accélérateur, un moteur permettant d'activer ce dossier.

Mesdames et Messieurs, chères et chers collègues, donnons à nos concitoyennes et concitoyens concernés par cette problématique le signe que nous avons compris et que nous partageons leurs préoccupations. Chargeons le Conseil fédéral de permettre aux proches aidants de se former en cours d'emploi et de voir leurs compétences professionnelles reconnues et justement rétribuées. Donnons à notre administration fédérale le coup de pouce nécessaire pour faire avancer ce dossier.

Je vous demande dès lors d'adopter ma motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Dans ses avis relatifs aux motions Page 16.3830 et 19.4280, "Reconnaissance et formation professionnelle pour les personnes s'occupant de personnes âgées et/ou handicapées", le Conseil fédéral a déjà pu démontrer que les conditions-cadres en vigueur concernant la formation des personnes qui se consacrent au soin et à l'accompagnement sont satisfaisantes.

L'article 9 de la loi fédérale sur la formation professionnelle prévoit la possibilité de faire reconnaître des compétences et des expériences acquises de manière informelle dans le domaine des soins et de l'accompagnement.

Dans le cadre de l'initiative "Formation professionnelle 2030", les partenaires de la formation professionnelle s'engagent à améliorer constamment les conditions-cadres pour permettre aux adultes d'obtenir une certification professionnelle reconnue, également en cours d'emploi. De plus, la formation d'auxiliaire de santé de la Croix-Rouge suisse s'adresse spécifiquement à des personnes qui se destinent à une activité professionnelle dans les soins ou qui souhaitent se préparer à la prise en charge de proches à domicile.

Si une formation officielle supplémentaire était créée pour des tâches d'accompagnement, le risque serait qu'elle soit exigée à l'avenir pour l'activité en question. Les patients ne pourraient ainsi être soignés à domicile que si au moins un

de leurs proches a suivi cette formation, ce qui, en définitive, serait contre-productif.
Le Conseil fédéral, en conséquence, vous propose de rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3323/27501)

Für Annahme der Motion ... 103 Stimmen

Dagegen ... 66 Stimmen

(16 Enthaltungen)

22.3342

**Motion Mäder Jörg.
Ostral 1. Belohnung
von Stromeffizienzmassnahmen
als Versicherung gegen allfällige
Stromkontingentierung**

**Motion Mäder Jörg.
Ostral 1. Récompenser les mesures
d'efficacité énergétique, qui servent
à nous prémunir contre un éventuel
contingentement de l'électricité**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Mäder Jörg (GL, ZH): Wir hatten letzten Winter offen gestanden Glück. Das eher warme, milde Wetter hat den Energiebedarf in der Schweiz für Heizungen, aber auch für elektrische Energie ziemlich stark nach unten gedrückt und uns so vor einer klammen Frage bewahrt: Was wäre, wenn? Was wäre, wenn wir tatsächlich in grösserem Stile zu wenig Energie, zu wenig Strom hätten, wenn es zu Kontingentierungen, Teilabschaltungen oder gar Grösserem gekommen wäre? Die Kosten werden von einigen auf bis zu 3 Milliarden Franken pro Tag geschätzt, wobei diese Schätzungen extrem ungenau sind, aber genau genug, um zu sagen, dass wir das nie und nimmer erleben wollen.

Es ist also das Ziel der Stunde, beim Stromverbrauch besser zu werden, ihn zu stabilisieren. Ein Teil davon ist tatsächlich, den Energieverbrauch in den Griff zu bekommen. Die Aufgabe der Stunde ist, mehr Effizienz zu schaffen. Das Potenzial für Effizienz wird auf 5 bis 15 Terawattstunden geschätzt. Für den kommenden Winter und allgemein für Wintermangellagen heisst es, 1 Terawattstunde würde schon extrem viel helfen und das Schlimmste verhindern. Es ist also möglich.

Jetzt gibt es aber speziell für Unternehmen ein Problem, denn Unternehmen reagieren auf Anreize, und diese sind hier widersprüchlich. Was meine ich damit? Es ist für ein Unternehmen durchaus sinnvoll, jetzt Sparmassnahmen zu ergreifen. Das bedeutet aber in der Regel auch, Investitionen zu tätigen, Vorleistungen zu machen, bei den Frühen zu sein und den eigenen Verbrauch zu reduzieren. Wenn es dann aber trotzdem so weit kommt, kann der Bundesrat gemäss den entsprechenden Gesetzen weitere Einsparungsmassnahmen vorschreiben, Kontingentierungen vornehmen usw. Für eine solche Situation, wenn einem der Bund sagt, man müsse jetzt gerade für einen Moment weniger verbrauchen, ist es aber halt schon gut, wenn man noch ein bisschen Speck auf den Rippen hat. Das steht also im Widerspruch zum ersten Ziel, welches besagt, man solle den Energieverbrauch grundsätzlich reduzieren, also eben gerade ein bisschen abmagern. Diejenigen, die in Vorleistung gehen, die eigentlich vorbildlich und bereit sind zu investieren,

sind dann auch diejenigen, die absolut keine Reserven mehr haben, wenn es trotzdem zu einer Kontingentierung kommt. Also haben wir hier zwei widersprüchliche Signale, die einen Unternehmer halt dazu bringen können, zu sagen: Ich bin sicher nicht bei den Ersten, die Strom sparen, weil ich dann jener bin, der am stärksten darunter leidet, wenn es zu Kontingentierungen kommt – ich bin ja nicht doppelt blöd. Das müssen wir verhindern, und genau das ist der Ansatz dieser Motion. Dieser Fehlanreiz muss beseitigt werden. Das heisst, dass diejenigen, die jetzt wirklich in Vorleistung gehen und bereit sind, mehr zu machen als der Durchschnitt, dann aber auch davon profitieren können sollen, wenn es wirklich zu Kontingentierungen kommt.

In seiner Stellungnahme schreibt der Bundesrat so schön, ja, er habe ja alle Massnahmen usw. und es sei kompliziert umzusetzen. Wenn wir dann wirklich Kontingentierungen haben und nachher unsere Wirtschaft wieder hochfahren müssen usw. usw., ist das kompliziert. Das, was hier gefordert ist, ist administrativ machbar, aber irgendwie unsere Wirtschaft zu resetten, neu zu starten, wenn es wirklich mal – was hoffentlich nie passiert – zu einem Blackout oder was auch immer kommt, das ist wirklich kompliziert. Darum sollten wir in Vorleistung gehen, damit die Unternehmen, die vorbildlich sind, nicht die doppelt Gestraften sind, wenn es leider trotzdem so weit kommt.

Ich bitte Sie daher, unseren Vorstoss zu unterstützen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: La motion de M. le conseiller national Jörg Mäder vise à récompenser les mesures d'efficacité énergétique des entreprises, un but que le Conseil fédéral soutient, notamment dans le cadre de la stratégie énergétique 2050. Une exemption d'un éventuel contingentement n'est en revanche pas une solution adéquate pour récompenser les entreprises. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

Une pénurie grave d'électricité pendant laquelle le Conseil fédéral devrait prendre des mesures de gestion de l'électricité, comme le contingentement de gros consommateurs, peut être causée par une offre insuffisante, et cela quels que soient les efforts consentis jusque-là en matière d'efficacité énergétique. Afin de surmonter une telle crise, il faut que tous les consommateurs d'électricité participent à l'effort commun. Des régimes d'exemption ou d'exception applicables à des groupes de consommateurs entiers réduiraient l'efficacité des mesures d'intervention. L'acceptation de la motion rendrait une des principales mesures d'intervention de l'approvisionnement économique du pays, comme le contingentement, totalement obsolète, dans l'hypothèse où une grande majorité des entreprises aurait pris des mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique reconnue par la Confédération ou les cantons. Et cela pourrait rendre nécessaire le fait de recourir très rapidement au délestage du réseau, afin d'assurer la stabilité de l'exploitation dudit réseau. De plus, les exceptions proposées dans la motion impliqueraient une complexité et une charge administrative accrue, difficilement gérable à gérer avec la rapidité requise en cas de crise, vu le nombre de gestionnaires de réseau de distribution et d'entreprises impliqués.

Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de rejeter cette motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3342/27502)

Für Annahme der Motion ... 105 Stimmen

Dagegen ... 82 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.3405

**Postulat
sozialdemokratische Fraktion.
Folgen des Krieges in der Ukraine.
Langfristige strategische
Abhängigkeiten evaluieren
und reduzieren**

**Postulat groupe socialiste.
Conséquences de la guerre en Ukraine.
Identifier et réduire les dépendances
stratégiques de long terme**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Bendahan Samuel (S, VD): Je souhaiterais dire que lorsque des crises éclatent, nous apprenons toujours de nouvelles choses. Nous avons toujours aussi de la peine à en tirer des leçons. Au moment de la crise, on se dit qu'il faut tout changer, et, quelques mois après, on oublie toute volonté d'action. Ce postulat concerne les conséquences de la guerre en Ukraine; en réalité, on peut aussi se poser le même genre de question pour le COVID-19.

Nous sommes dépendants, non seulement des chaînes de valeur, mais aussi de pays européens et extra-européens pour des biens vitaux et non vitaux. Nous souhaitons avoir une cartographie des dépendances de notre pays pour tous les biens vitaux et pour les biens non vitaux, qui sont tout de même cruciaux pour notre pays.

Oui, bien sûr, pour les biens vitaux, le Conseil fédéral a une stratégie. Mais ce n'est pas tout: le bien-être dans notre pays n'est pas dépendant que des biens vitaux, la Suisse n'est pas un pays où on ne fait que se nourrir et se loger. La Suisse est un pays qui apporte de la valeur au monde, ou qui peut le faire, qui apporte de l'innovation. Notre dépendance économique n'est pas uniquement liée à l'approvisionnement en médicaments de base.

Nous avons besoin d'une cartographie générale sur ce sujet et d'une réponse à la question toute simple de savoir ce que nous allons faire par rapport aux différents types de biens.

La Commission européenne a identifié 137 produits différents qui sont stratégiques. La question de savoir quel produit est stratégique sans être forcément vital doit aussi se poser au niveau du gouvernement de notre pays.

Je vous invite donc à accepter ce postulat, qui ne vise pas grand-chose, si ce n'est un élément simple: identifier tout ce qui est stratégique pour le pays en matière de biens et services dont nous sommes dépendants en termes d'approvisionnement et nous demander quels sont les plans d'action en cas de problème d'approvisionnement. C'est bien pour notre économie, c'est bien pour notre pays et ce sera très informatif pour la population qui vit en Suisse.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: L'objectif du postulat est que le Conseil fédéral évalue les dépendances stratégiques à long terme de la Suisse. Outre les options d'action autonome, les coopérations avec les pays européens doivent être mises en évidence.

Permettez-moi tout d'abord de souligner que la gestion réussie des dépendances fait partie des tâches clés des entreprises. Elles sont elles-mêmes les mieux placées pour identifier leur interdépendance stratégique et prendre des mesures ciblées. Le Conseil fédéral soutient les entreprises dans la diversification de leurs marchés d'approvisionnement grâce à une large palette d'instruments de politique économique extérieure. Il s'agit, par exemple, du vaste réseau d'accords de libre-échange de la Suisse ou de la suppression des droits de douane sur les produits industriels, qui entrera en vigueur le 1er janvier 2024. En outre, le Conseil fédéral définit clai-

rement des produits pour lesquels la sécurité d'approvisionnement est assurée par la Confédération en temps de crise. Cela concerne les biens et services vitaux ainsi que la protection des infrastructures dites critiques.

Le Conseil fédéral est conscient de l'importance de ce thème. Il procédera donc à une analyse similaire des dépendances commerciales dans le cadre du prochain rapport de situation sur l'économie suisse. Il le fera toutefois à condition que l'analyse soit effectuée sans charge supplémentaire significative pour les entreprises dans le but de collecter des données. De plus, le Conseil fédéral a déjà analysé le rôle des chaînes d'approvisionnement dans le contexte de la guerre en Ukraine dans le chapitre principal du rapport sur la politique économique extérieure pour l'année 2022. En outre, le prochain rapport de l'OCDE consacré à la Suisse abordera les thèmes de la sécurité de l'approvisionnement et des dépendances stratégiques.

Avec tous ces travaux, le Conseil fédéral tient déjà largement compte des demandes du postulat. Il vous prie donc logiquement de le rejeter.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3405/27503)

Für Annahme des Postulates ... 135 Stimmen

Dagegen ... 49 Stimmen

(4 Enthaltungen)

22.3418

**Postulat
Klopfenstein Broggini Delphine.
Projekte des Cern. Zuerst diskutieren,
dann entscheiden**

**Postulat
Klopfenstein Broggini Delphine.
Projet du Cern. En discuter
avant de décider**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): Mon postulat charge le Conseil fédéral d'examiner l'opportunité d'inviter les associations préoccupées par l'impact climatique des projets du Cern à exprimer leurs points de vue, de prendre ceux-ci en compte dans le message qu'il prépare et de présenter un rapport sur le sujet. Alors pourquoi cette préoccupation?

Dans un communiqué du 10 décembre 2021, le Conseil fédéral expliquait vouloir favoriser "les possibilités de développement du Cern [...] notamment sur le plan de l'aménagement du territoire. C'est pourquoi le Conseil fédéral a lancé les travaux d'élaboration d'un plan sectoriel fédéral centré sur les projets du Cern." En d'autres mots, il s'agit du projet du Futur collisionneur circulaire (FCC). Outre la grandeur du chantier, comparable au tunnel de base du Gothard, le FCC triplerait la consommation électrique du Cern. Elle passerait à 4 térawattheures par année, soit le double de l'ensemble du courant de traction des transports publics électriques sur l'ensemble de la Suisse.

Dans son avis sur mon interpellation précédente 21.4255 sur l'impact du FCC, le Conseil fédéral estimait "prématuré d'évaluer les effets sur le climat", alors que la consommation du projet, estimée à 4 térawattheures, figure dans les dossiers publics du Cern.

Bien sûr, et c'est important de le dire, le Cern représente un apport considérable pour la science et l'innovation, cela n'est nullement remis en cause. Il représente aussi des retombées économiques pour la Suisse et un rayonnement international. Il s'agit dès lors d'accompagner son évolution.

A l'heure de l'urgence climatique et des nécessaires économies d'énergie, il paraît toutefois opportun qu'un débat public puisse avoir lieu sur le sujet. Ce postulat n'a pas d'autre objectif qu'un débat public autour de la question.

Le Conseil fédéral dit lancer les travaux d'élaboration du plan sectoriel non pas spécifiquement sur le projet du FCC, mais sur l'ensemble du développement du Cern sur le territoire suisse.

Un tel plan sectoriel ne constituerait pas un engagement de la Suisse à soutenir le lancement du FCC. C'est pourquoi je vous propose ici d'ouvrir le débat. Ce moment est idéal pour discuter du projet.

Le Conseil fédéral estime que, dans la mesure où le Cern publie depuis 2020 un rapport annuel détaillé sur l'empreinte environnementale de ses projets, il n'a pas besoin de présenter de son côté un rapport spécifique sur leur impact climatique. Ce n'est pas suffisant, et il est difficile de faire l'économie d'un débat public quand on sait que le projet représenterait, en matière énergétique, l'équivalent de 51 parcs éoliens du Mont-Soleil. Cela a aussi un immense impact sur le territoire, parce que, il faut le dire, le projet est un tunnel de 92 kilomètres qui partirait de Meyrin, passerait sous le Léman, sous l'Arve, contournerait le Salève et passerait sous le Rhône pour rejoindre Meyrin, en faisant un anneau.

Ce postulat ne demande pas la lune. Il ne s'oppose pas au Cern, bien au contraire, ni à la recherche, évidemment. Mais il invite le Conseil fédéral à saisir l'opportunité d'inviter les associations préoccupées par l'impact climatique des projets du Cern à exprimer leur point de vue.

Ce postulat est une ouverture au débat démocratique. Je vous remercie donc de le soutenir.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: L'auteur du postulat demande donc qu'un débat public ait lieu sur la concrétisation du projet intitulé "Future Circular Collider" (FCC) du Cern.

Vous l'avez dit, Madame la conseillère nationale, préalablement à cela, l'interpellation 21.4255 du 30 septembre 2021 demandait au Conseil fédéral s'il était en mesure d'estimer l'effet climatique du FCC. Le Conseil fédéral avait alors répondu par la négative, faisant observer que des études de faisabilité technique et financière étaient en cours de réalisation par le Cern. Elles se poursuivront jusqu'en 2025. Le Conseil fédéral avait aussi rappelé que si ce projet FCC venait à se concrétiser, les exigences légales de protection de l'environnement seraient impérativement respectées.

Ces deux interventions parlementaires s'inscrivent donc dans un contexte de crise climatique et énergétique. Elles mettent en lumière des interrogations du public quant à l'opportunité du projet FCC et posent la question de la compatibilité entre la poursuite et le développement de la recherche fondamentale au Cern, d'une part, et la protection du climat, d'autre part.

Or, protéger le climat et prendre soin des ressources naturelles est justement une des lignes directrices du Conseil fédéral pour la législature 2023 à 2027. Dans ce contexte, la Suisse s'est notamment fixé pour objectif de défendre une politique environnementale et climatique efficace sur les plans national et international et d'assurer la sécurité et la stabilité de l'approvisionnement énergétique.

Le développement de la recherche et la protection du climat ne sont pas des priorités qui s'excluent mutuellement.

Aujourd'hui plus que jamais, la communauté scientifique doit démontrer la pertinence de ses travaux, son engagement et son intégration dans la société.

La conscience de la crise climatique est fortement ancrée dans la communauté des physiciens des particules. C'est la raison pour laquelle le Cern publie des rapports environnementaux tous les deux ans depuis 2017 et qu'il cherche des solutions adéquates pour limiter les émissions de ses projets. Conscient des opportunités que la présence du Cern en Suisse génère, le Conseil fédéral est arrivé à la conclusion

qu'un nouveau cadre administratif plus approprié pour favoriser le développement pérenne du Cern doit être mis en place. C'est pourquoi il a décidé, en décembre 2021, suivant aussi le souhait du canton de Genève, d'élaborer un plan sectoriel afin de mieux accompagner les projets du Cern au niveau de l'aménagement du territoire.

Un plan sectoriel rendra la participation des milieux intéressés aux réflexions sur les projets du Cern qui concernent la Suisse encore plus facile.

Le Parlement sera invité en 2024 à se pencher sur la proposition de bases légales correspondantes.

Pour toutes les raisons évoquées, je vous invite à rejeter le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3418/27504)

Für Annahme des Postulates ... 62 Stimmen

Dagegen ... 123 Stimmen

(6 Enthaltungen)

22.3436

Motion Romano Marco.

Es soll auch in der Schweiz

einen Preisrechner

für Treibstoffpreise

geben, in Anlehnung

an das österreichische Vorbild

Motion Romano Marco.

Calculateur de prix des carburants.

Un modèle vertueux venu d'Autriche

Mozione Romano Marco.

Un calcolatore dei prezzi

del carburante sulla falsariga

del modello austriaco

anche per la Svizzera

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.3442

**Postulat Friedl Claudia.
Aufarbeitung der Rolle der Schweiz
in der Finanzierung und Stützung
des Regimes von Wladimir Putin**

**Postulat Friedl Claudia.
Etudier le rôle de la Suisse
dans le financement et le soutien
du régime de Vladimir Poutine**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Friedl Claudia (S, SG): Das Anliegen dieses Postulates ist aktueller denn je, denn es geht darum, in einem unabhängigen Bericht untersuchen zu lassen, ob die Vorwürfe zutreffen, dass die Schweiz das System Putin unterstützt und stabilisiert hat, insbesondere seit der Krim-Annexion 2014, und ob sie das immer noch tut.

Dieser Vorstoss stammt vom Mai 2022, ist also vor mehr als einem Jahr eingereicht worden. Die Fragen aber sind brennender denn je geworden. Es werden weltweit immer häufiger Fragen zu den Finanzflüssen von russischen Unternehmen und Privaten gestellt. Immer wieder wird die Schweiz erwähnt, weil sie eine Metropole für den Rohstoffhandel, auch für den russischen Rohstoffhandel, ist. Die Frage, ob über die Schweiz durch kremlnahe Oligarchen Geschäfte betrieben werden, die den Krieg Putins finanzieren, stellt sich immer wieder. Gemäss der aktuellen Tagespresse wurde durch Datenlecks aufgedeckt, dass Schweizer Banken auch nach Putins Angriff auf die Ukraine Anfang 2022 russische Kunden betreut haben und ihnen sogar neue Konten eingerichtet haben, um die Geschäfte weiterlaufen zu lassen.

Die Brisanz des Themas hat gegenüber dem Vorjahr noch zugenommen. Die Bereitschaft, die Situation zu klären, ist aber aufseiten des Bundesrates nicht zu erkennen. Stattdessen wehrt sich der Bundesrat auch jetzt noch hartnäckig gegen die Beschuldigungen aus den Ländern der G-7, die der Schweiz vorwerfen, dass trotz Krieg Geschäfte mit verdächtigen Russen gemacht würden.

Die Schweiz sieht sich mit den Anschuldigungen der Helsinki-Kommission konfrontiert. Die Schweiz macht nicht bei der internationalen Taskforce zum Aufspüren russischer Oligarchengelder mit. Wir müssen ernsthaft aufpassen, dass unsere abwehrende Haltung nicht einen ordentlichen Reputationsschaden mit sich bringt. Aber besser, als sich gegen Vorwürfe zu wehren, ist eine eigenständig veranlasste unabhängige Untersuchung der Sachverhalte, denn die Frage nach der Verantwortung der Schweiz als Finanzplatz stellt sich nicht erst dann, wenn Panzer die Grenzen überqueren, sondern eigentlich schon viel früher. Der Aufbau eines Machtzirkels erfordert jahrelange Planung und riesige Finanzmittel. Die Neutralität eines Landes wie der Schweiz beginnt deshalb nicht erst mit dem Start eines Krieges, sondern viel früher. Aus einer solchen Aufarbeitung liessen sich auch mögliche Schwachstellen erkennen, deren Behebung unser Land stärken könnte. Mit dem Postulat kann ein entscheidender Schritt in die richtige Richtung gemacht werden.

Ich bitte Sie deshalb, das Postulat anzunehmen.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Geschätzte Kollegin, können Sie jetzt bitte die Fakten für uns auf den Tisch legen, wo genau die Schweiz die Sanktionen umgehe, sie nicht einhalte und damit, wie Sie sagen, das Putin-Regime unterstütze? Oder plappern Sie da einfach unhaltbare Anschuldigungen von linken Organisationen nach?

Friedl Claudia (S, SG): Ich plappere da vielleicht jemandem nach, aber es sind doch auch die Qualitätsmedien mit dabei. Ich habe gesagt, man solle das rückblickend bis 2014 unter-

suchen, denn die ganze Sache beginnt schon früher, nicht erst mit dem Start des Krieges.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Tout d'abord, je souhaiterais souligner que le Conseil fédéral se penche déjà sur plusieurs questions soulevées par ce postulat, déposé peu après le lancement de la guerre d'agression russe contre l'Ukraine, soit le 11 mai 2022. Pour un grand nombre de questions, des réponses ont déjà été apportées ou sont en cours d'élaboration. En voici quelques exemples à titre illustratif. Concernant les intermédiaires financiers, ils sont informés de leurs obligations, notamment concernant le gel des valeurs patrimoniales, et sont assistés dans les démarches nécessaires à cette fin. Tous les signaux font état d'une grande prudence et d'un respect strict de la part de tous les acteurs financiers, qui continuent par ailleurs de remplir leurs obligations usuelles, comme la lutte contre le blanchiment d'argent. Des travaux visant à améliorer les bases statistiques relatives au négoce des matières premières en Suisse sont en cours. Le 29 juin 2022, le Conseil fédéral a chargé les départements responsables d'examiner en détail une collecte de données plus spécifiques.

S'agissant de la question relative à l'octroi de visas dits dorés, au sens de l'article 32 de l'ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative, à des Russes fortunés au cours des deux dernières décennies, le Conseil fédéral y a répondu dans son avis du 18 mai 2022 sur l'interpellation Marti Samira 22.3197, ainsi que dans la réponse complémentaire du 7 juin 2022 à la question 22.7369 de la même conseillère nationale.

Pour revenir à la demande explicite du postulat, à savoir que le Conseil fédéral se charge de faire rédiger un rapport indépendant sur les accusations selon lesquelles la Suisse aurait contribué à financer et à stabiliser le régime de Vladimir Poutine, permettez-moi de faire les remarques suivantes. Le Conseil fédéral estime hasardeux de parler d'un rôle indirect de la Suisse dans le financement de la guerre d'agression russe contre l'Ukraine.

Le cadre légal suisse offre des conditions-cadres économiques qui correspondent aux besoins du pays. Ces conditions ont une portée générale, sous réserve notamment de sanctions ou de contrôle des exportations, et n'accommodent pas certains pays ou formes de gouvernement spécifiques. La mise en oeuvre ou l'application des sanctions contre la Russie est une de ses priorités majeures.

Pour veiller au respect des sanctions, la Confédération utilise de manière conséquente tous les instruments de contrôle à sa disposition. L'obligation de renseigner, l'assistance administrative, l'entraide judiciaire et le contact avec les associations économiques ou les entreprises font partie intégrante de l'arsenal d'instruments de contrôle dont les services compétents – par ailleurs renforcés récemment – se servent au quotidien.

En outre, le Conseil fédéral estime que les données actuellement disponibles et les critères flous et difficiles à appliquer rétroactivement que sont les entreprises proches du Kremlin et les oligarques proches de Poutine ne permettent pas l'établissement d'un rapport fondé et concluant, et ce même s'il était de portée plus large – c'est-à-dire qu'il englobe d'autres pays. De plus, vouloir distinguer spécifiquement les oligarques russes est questionnable sur le plan de l'Etat de droit et de la politique de la neutralité.

Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral vous prie de rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3442/27505)

Für Annahme des Postulates ... 82 Stimmen

Dagegen ... 106 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.3452

**Postulat Ryser Franziska.
Russische Vermögenswerte
für den Wiederaufbau
zerstörter Infrastrukturen
in der Ukraine einsetzen**

**Postulat Ryser Franziska.
Utiliser les biens russes
pour reconstruire les infrastructures
détruites en Ukraine**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Ryser Franziska (G, SG): Russland hat am 24. Februar 2022 einen völkerrechtswidrigen Krieg gegen den souveränen Staat Ukraine begonnen. Die Berichte über schwere Menschenrechtsverletzungen und Kriegsverbrechen nehmen täglich zu. Der Wiederaufbau der zerstörten Infrastruktur von Wohnungen, Betrieben und öffentlichen Gebäuden wird voraussichtlich mehrere hundert Milliarden US-Dollar kosten. Auch wenn die internationale Gemeinschaft von Russland Reparationszahlungen einfordern wird, um für den Aufbau der zerstörten Infrastruktur aufzukommen, müssen Alternativen Szenarien geprüft werden.

Ein solches Szenario ist, dass Vermögen oder Sachwerte von Unternehmen oder Organisationen, die mehrheitlich in staatlichem Besitz sind und gegen die internationale Wirtschaftssanktionen beschlossen wurden, eingezogen werden und zugunsten der humanitären Hilfe und des Wiederaufbaus in der Ukraine verwendet werden. Unter welchen Voraussetzungen wäre ein solches Vorgehen rechtsstaatlich vertretbar? Wie liesse es sich mit dem Recht auf Eigentum vereinbaren? Und was für Voraussetzungen bräuchte es dafür?

Das sind keine einfachen Fragen, doch für die Schweiz durchaus relevante. Denn die Schweiz ist eine wichtige Drehscheibe für russische Wirtschaftsaktivitäten in Europa. Unternehmen wie Gazprom und Rosneft, an denen der russische Staat eine Mehrheit der Aktien hält, haben auch in der Schweiz Niederlassungen. Spätestens wenn das internationale Umfeld beginnt, sanktionierte russische Gelder einzuziehen, stellt sich die Frage, wie die Schweiz darauf reagiert. Zudem haben auch wir uns dazu committed, die Ukraine beim Wiederaufbau finanziell zu unterstützen. Es ist also auch aus unserer Perspektive eine berechtigte Frage, wie die Ukraine-Hilfe finanziert werden soll.

Der Bundesrat soll deshalb mit diesem Postulat aufzeigen, welche rechtlichen Grundlagen notwendig wären, um Vermögenswerte von Firmen mit Mehrheitsbeteiligungen des russischen Staates und Niederlassung in der Schweiz zu konfiszieren. Gleiches gilt für die eingefrorenen Vermögenswerte sanktionierter russischer Oligarchen. Dies erlaubt es dem Parlament, sich mit der rechtlichen Situation auseinanderzusetzen und eine informierte und rechtsstaatlich vertretbare Antwort auf die Frage zu finden, wie mit sanktionierten russischen Vermögen umgegangen werden soll.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Par ce postulat, Mme la conseillère nationale Ryser demande au Conseil fédéral d'élaborer un rapport sur les bases juridiques nécessaires pour confisquer les avoirs russes se trouvant en Suisse et permettre leur utilisation pour reconstruire les infrastructures ukrainiennes détruites.

Pour le Conseil fédéral, il ne fait aucun doute: l'Ukraine aura besoin d'une aide internationale pour la reconstruction du pays. La Suisse s'engage à cet égard dans le droit fil de son engagement de longue date en Ukraine. Le Conseil fédéral suit donc de très près les diverses discussions internationales liées à la reconstruction de l'Ukraine, y compris

celles portant sur la confiscation et la réutilisation éventuelle des avoirs russes gelés ou immobilisés par les sanctions.

Le Conseil fédéral a pris position sur la confiscation en février dernier. Sur la base des travaux du groupe de travail interdépartemental qu'il avait mandaté, il a estimé que la confiscation d'avoirs russes privés, d'origine licite, serait contraire à l'ordre juridique en vigueur, en particulier aux garanties constitutionnelles et aux obligations internationales de la Suisse; elle ne constitue donc pas une option. En effet, le fait que de telles mesures de confiscation puissent seulement reposer sur le fait de figurer sur une liste de personnes sanctionnées est problématique du point de vue de l'Etat de droit, car elles portent atteinte au noyau de la garantie de propriété.

Je tiens à vous rappeler que, pour confisquer des avoirs, ces derniers doivent être d'origine illicite. Nous ne pouvons partir de ce principe pour les avoirs russes, comme semble le demander l'auteur du postulat. De plus, cela produirait l'effet inverse de celui escompté par les sanctions, à savoir un changement de comportement. Enfin, cela aurait des conséquences sur la place économique suisse, qui s'exposerait notamment à un risque de contre-mesures de la part de la Russie.

Nos principaux partenaires internationaux sont d'ailleurs confrontés aux mêmes questions et difficultés. C'est pourquoi, ce printemps, la discussion s'est orientée plutôt vers les avoirs de la Banque centrale russe et leur éventuelle réutilisation pour la reconstruction de l'Ukraine. La Suisse suit également de très près ces discussions. Elle essaie de faire entendre sa voix. Une approche coordonnée au niveau international respectant l'Etat de droit et les principes constitutionnels est essentielle. En particulier, la question de l'immunité dont pourraient bénéficier ces avoirs doit être considérée.

En juin dernier, sur la base d'un état des lieux fait par le Département fédéral de justice et police, le Conseil fédéral a chargé l'administration d'approfondir certaines questions. Celles-ci sont liées à la thématique de la confiscation, mais elles s'inscrivent dans un cadre plus large. Il s'agit particulièrement de travaux de l'Union européenne prévoyant, d'une part, le durcissement des mesures contre les violations et le contournement des sanctions, qui inclurait, sous certaines conditions, des mesures de confiscation, et, d'autre part, les possibilités de confisquer des avoirs acquis illégalement. Les examens sont en cours dans les différents offices concernés, qui rapporteront au Conseil fédéral avant fin novembre.

J'aimerais aussi vous rappeler qu'il existe d'autres moyens, peut-être meilleurs, que la confiscation d'avoirs gelés pour aider l'Ukraine. La question de la reconstruction ne doit pas forcément être liée à celle de la confiscation. Indépendamment des discussions liées à la confiscation, la Suisse continue de s'engager pour soutenir l'Ukraine.

Je vous invite à rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3452/27517)

Für Annahme des Postulates ... 83 Stimmen

Dagegen ... 107 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.3455

**Motion sozialdemokratische Fraktion.
Gesetzliche Grundlagen
für die Verwendung
eingefrorener Vermögenswerte
zum Wiederaufbau der Ukraine schaffen**

**Motion groupe socialiste.
Créer les bases légales permettant
d'utiliser les avoirs gelés
pour reconstruire l'Ukraine**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Molina Fabian (S, ZH): Ich spreche im Namen der SP-Fraktion zu einem sehr ähnlichen Thema. In diesem Fall geht es einfach um eine Motion.

Der illegale Angriffskrieg von Russland gegen die Ukraine dauert jetzt schon über eineinhalb Jahre an. Als Reaktion auf diesen Krieg hat die Schweiz die Sanktionen der Europäischen Union gegen Personen und Entitäten und die Russische Föderation übernommen. Die Verantwortlichen dieses brutalen, durch nichts zu rechtfertigenden Angriffskriegs müssen zur Verantwortung gezogen werden, und der Druck auf Russland als Staat, seine Truppen aus der Ukraine abziehen, muss hoch gehalten werden.

Gemäss SECO hat die Schweiz seit Ausbruch des Kriegs 7,5 Milliarden Franken an russischen Geldern gesperrt und wird dies auch weiterhin so handhaben, bis der Krieg – hoffentlich bald – beendet wird. Aber was passiert dann mit diesen Geldern? Auf europäischer Ebene wird an der rechtlichen Grundlage gearbeitet, einen Teil dieser Gelder einzuziehen, und zwar jene Gelder, die direkt dem russischen Staat gehören, um sie für den Wiederaufbau der Ukraine zu verwenden.

Der Bundesrat tat sich mit dieser Frage sehr schwer, das zeigt sich auch in seiner Stellungnahme zur vorliegenden Motion. Noch am 15. März dieses Jahres verschickte der Bundesrat eine sehr unglücklich verfasste Medienmitteilung, in der er eine Beteiligung der Schweiz an der Erarbeitung der rechtlichen Grundlagen in diesem Zusammenhang abgelehnt hat. Nun hat der Bundesrat am 24. Mai 2023 bei der Beantwortung der fünf gleichlautenden Motionen 23.3264 bis 23.3268 eine kleine Kehrtwende vollzogen und in Aussicht gestellt, dass er die Gelder der Zentralbank der Russischen Föderation möglicherweise doch in einer international koordinierten Aktion einziehen und für den Wiederaufbau verwenden könnte.

Für die SP-Fraktion ist klar: Die Sanktionen wurden in Koordination mit unseren europäischen Partnern erlassen. Deshalb muss auch über die Verwendung dieser Gelder europäisch koordiniert entschieden werden. Alles andere wäre eine Bevorteilung Putins und seiner Helfer und Helfershelfer. Deshalb erwarten wir vom Bundesrat ein klares Bekenntnis dazu, dass er sich an den international koordinierten Aktivitäten für eine Rechtsgrundlage zur Einziehung der Gelder im Eigentum der Russischen Föderation oder der Gelder, die unrechtmässig erworben wurden, beteiligt. Diese Stellungnahme entscheidet darüber, ob wir unsere Motion zurückziehen oder nicht.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Cette motion du groupe socialiste vise la modification des bases légales, afin que la Suisse puisse confisquer les avoirs gelés par les sanctions et les utiliser pour la reconstruction de l'Ukraine.

Je ne vais pas répéter tout ce que j'ai dit précédemment concernant le postulat Ryser, sauf ceci: premièrement, la confiscation d'avoirs russes privés d'origine licite ne constitue pas une option, car elle serait – encore une fois – contraire

à l'ordre juridique en vigueur, en particulier aux garanties constitutionnelles et aux obligations internationales de la Suisse. Ensuite, la Suisse suit de très près les discussions internationales concernant les avoirs de la Banque centrale russe et leur éventuelle utilisation pour la reconstruction de l'Ukraine. Une approche coordonnée sur le plan international, respectant l'Etat de droit, respectant les principes constitutionnels est, sur ce point, essentielle. La question des immunités dont pourraient bénéficier ces avoirs doit être en particulier considérée.

Je l'ai dit aussi, à l'intérieur de l'administration, différents mandats d'approfondissement ont été confiés sur le sujet, et les résultats seront livrés au Conseil fédéral d'ici fin novembre 2023. Ces travaux sont donc en cours et doivent permettre d'évaluer les possibilités qui existent sur la question de l'utilisation des avoirs de l'Etat russe. Il est évident, Monsieur le conseiller national Molina, que notre pays ne peut pas faire cavalier seul dans cette affaire. Ce que feront nos partenaires européens déterminera en grande partie les options de la Suisse. C'est pour cette raison que nous suivons de très près les travaux de l'Union européenne. Nous avons des contacts réguliers sur ces questions avec nos partenaires, mais ces travaux de l'Union européenne avancent très lentement, car des questions juridiques extrêmement épineuses se posent.

Dès que nous aurons des textes plus substantiels de l'Union européenne à disposition, nous les analyserons, et la Suisse pourra alors à son tour se déterminer. Il faudra voir, par exemple, si les principes posés par l'Union européenne sont adaptables ou transposables à la Suisse, et quel degré de collaboration entre la Suisse et l'Union européenne est possible dans cette affaire.

Nous serons informés, et tiendrons informé le Parlement, mais, Monsieur Molina, je ne peux pas m'engager aujourd'hui à vous dire que la Suisse fera ceci ou cela. Nous suivons ces dossiers. Nous ne sommes pas intégrés dans un groupe spécifique, mais nous suivons cela de très près.

Molina Fabian (S, ZH): Vielen Dank, Herr Bundesrat, für Ihre Ausführungen. Ich hätte doch eine Nachfrage: Sie haben gesagt, die Schweiz könne in dieser Angelegenheit keinen Alleingang machen. Gilt das in beide Richtungen, nämlich, dass die Schweiz nicht alleine Gelder einziehen und für den Wiederaufbau verwenden kann, aber auch, dass die Schweiz alleine – als einziges Land in Europa – diese Gelder nicht für den Wiederaufbau verwenden kann?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Ces questions font partie de l'approfondissement de la question. Je le répète, le Conseil fédéral doit se prononcer sur la stratégie à venir en fonction de ces différents éléments.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.3455/27507)
Für Annahme der Motion ... 68 Stimmen
Dagegen ... 120 Stimmen
(3 Enthaltungen)

22.3521

**Postulat Imboden Natalie.
Wie können Regulierungsunterschiede
zwischen der Schweiz und der EU
im Bereich der sozialen Sicherheit
abgebaut und die Situation
der Arbeitnehmenden verbessert werden?**

**Postulat Imboden Natalie.
Comment aplanir les différences
de réglementation dans le domaine
de la sécurité sociale entre la Suisse
et l'UE et améliorer la situation
des travailleurs?**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Imboden Natalie (G, BE): Es geht im Postulat um das Verhältnis zur Europäischen Union und konkret um die Frage, wie die Zusammenarbeit im Bereich der sozialen Sicherheit und insbesondere die Situation der Arbeitnehmenden verbessert werden können. Im Kern dieses Postulates steckt die Überzeugung, dass es auch für die Diskussion in der Schweiz und für die Akzeptanz einer engeren Zusammenarbeit mit der Europäischen Union wichtig ist, dass wir im Bereich der sozialen Beziehungen klare Fortschritte erreichen. Denn, und das ist meine Überzeugung, Europa geht nur sozial.

Konkret will dieses Postulat den Bundesrat auffordern, in einem Bericht darzulegen, wie im Bereich der sozialen Rechte und des Arbeitnehmendenschutzes durch die Übernahme von EU-Richtlinien die Lage der Arbeitnehmenden in der Schweiz und auch die Integration in den europäischen Binnenmarkt verbessert werden können; insbesondere verweise ich auf eine neue EU-Richtlinie zur Lohngleichheit, die hier neue Standards gesetzt hat.

Sie haben es sicher alle verfolgt: Innerhalb der Europäischen Union gibt es die europäischen Säulen der sozialen Rechte. Diese formulieren wesentliche Bestandteile, so Mindeststandards für Arbeitsverträge, Vorgaben, mit denen die Lohngleichheit umgesetzt werden soll, die Elternzeit, aber auch Mitbestimmungsrechte in Unternehmen, die Gleichbehandlung von Arbeitnehmenden in atypischen Verhältnissen oder auch die Stärkung der unternehmerischen Sorgfaltspflicht.

Auch wenn wir – das ist uns allen bekannt – im Moment kein Rahmenabkommen mit der EU haben, ist doch die Form der institutionellen Zusammenarbeit mit der EU wichtig. Mit einem raschen Beitritt auch zu bereits existierenden Agenturen – wir kommen im nächsten Vorstoss darauf zurück – können praktische Schritte zur Verbesserung der Verständigung innerhalb der beiden Bereiche gemacht werden. Auch können die Arbeitsbedingungen verbessert werden.

Der Bundesrat schreibt in seiner ablehnenden Antwort: "In der Arbeitsmarkt- und der Sozialpolitik der Schweiz sind die entsprechenden Entwicklungen im EU-Recht bereits in weiten Teilen berücksichtigt, weshalb der Bundesrat eine vertiefte Prüfung der Regulierungsunterschiede nicht für sinnvoll erachtet." Diese Aussage, Herr Bundesrat Parmelin, stimmt meines Erachtens so nicht, denn, wie bereits gesagt, die Mindestlohnrichtlinie der EU wurde im November 2022 angenommen, tatsächlich kurz nach der Verfassung der Antwort. Die Lohntransparenzrichtlinie der EU wurde im Juni dieses Jahres angenommen, und auch bei der Konzernverantwortung ist die EU weiter als die Schweiz, wie wir wissen.

Mit der Überweisung dieses Postulates geben wir hier die Möglichkeit, diese Fragen genauer anzuschauen. Es ist ja keine Motion. Ein Bericht soll eine Auslegeordnung machen. Mit der Unterstützung dieses Postulates kann dann das Par-

lament auch parallel zu den weiteren Schritten im Zusammenhang mit dem Rahmenabkommen eine Auslegeordnung vornehmen und en connaissance de cause auch über die weiteren Schritte entscheiden.

Gehen Sie hier mit der Unterstützung einen Schritt in Richtung einer sozialeren Zusammenarbeit mit der Europäischen Union.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: A la suite de la décision de ne pas signer l'accord institutionnel avec l'Union européenne, le Conseil fédéral a examiné la possibilité de réduire les divergences entre le droit suisse et celui de l'Union européenne. Le but était de stabiliser la voie bilatérale. Les partenaires sociaux, les cantons et les milieux économiques ont été impliqués dans la démarche. Elle concernait d'abord les domaines couverts par les accords sectoriels sur l'accès au marché intérieur.

L'analyse a confirmé qu'une réorientation fondamentale impliquant une large adaptation du droit suisse au droit de l'Union européenne dans le domaine de la politique de l'emploi n'était pas indiquée. En matière de politique du marché du travail, la Suisse vise un marché du travail le plus ouvert et le plus flexible possible, tout en offrant un filet de sécurité sociale ciblé. En matière de sécurité sociale, la Suisse n'a pas adopté la politique sociale de l'Union européenne. Cependant, le Conseil fédéral suit toujours les développements dans l'Union européenne et, le cas échéant, est prêt à y réagir si cela devait s'avérer nécessaire.

Le système suisse, vous le savez, repose sur un partenariat social fort, qui débouche sur un dialogue social vivant, ce qui permet de trouver des solutions sectorielles ciblées. Cette approche a fait ses preuves, tant dans les phases de conjoncture favorable que dans celles de ralentissement économique, comme le montrent divers indicateurs – chômage, emploi, évolution des salaires, fourchettes salariales.

Le postulat dont il est question fait partie d'une série d'interventions parlementaires déposées en 2021 et 2022 sur le thème de la comparaison et de l'analyse de certains aspects du droit du travail de l'Union européenne et du droit du travail suisse, en particulier celui de la protection des travailleurs.

Le 28 juin 2022, la Commission de politique extérieure de votre conseil a déposé le postulat 22.3872, chargeant le Conseil fédéral de présenter un rapport sur les principales différences entre le droit suisse et le droit européen dans le domaine de la protection des travailleurs.

Ce postulat a été adopté par le Conseil national le 29 septembre 2022. Un rapport est donc en préparation. Dans le postulat dont il est question aujourd'hui, les mêmes éléments sont traités. Le Conseil fédéral est donc d'avis que la réalisation de ce postulat n'apporterait pas de valeur ajoutée aux débats et vous prie, en conséquence, de le rejeter.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3521/27508)

Für Annahme des Postulates ... 81 Stimmen

Dagegen ... 107 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.3523

**Postulat Imboden Natalie.
Stärkung der sozialen Kooperation
Schweiz-EU. Rahmenbedingungen
für den Beitritt zur Europäischen
Arbeitsbehörde und zur tripartiten
Europäischen Stiftung zur Verbesserung
der Lebens- und
Arbeitsbedingungen klären**

**Postulat Imboden Natalie.
Renforcer la coopération sociale
Suisse-UE. Clarifier les conditions
d'adhésion à l'Autorité européenne
du travail et à la Fondation
européenne pour l'amélioration
des conditions de vie et de travail**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Imboden Natalie (G, BE): In diesem Postulat geht es um eine Vertiefung einer bereits existierenden Form der Zusammenarbeit. Der Bundesrat soll beauftragt werden, aufzuzeigen, unter welchen Voraussetzungen die Zusammenarbeit mit der Europäischen Arbeitsbehörde – sie heisst ELA – und der tripartiten Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen, genannt Eurofound, möglich ist.

Bereits heute gibt es eine Form der Zusammenarbeit der Schweiz mit diesen beiden Institutionen. Auch hier scheint es uns wichtig, dass wir die Zusammenarbeit parallel zur Klärung der institutionellen Frage vertiefen. Es gibt bereits in anderen Bereichen Zusammenarbeitsformen, die viel weiter gehen als die, die ich Ihnen jetzt aufzeigen werde; Sie kennen das, Stichworte sind Frontex, Europol, aber auch die Europäische Umweltagentur. Dort ist die Schweiz durch staatsvertragliche Bestimmungen direkt beteiligt.

Bei der Europäischen Arbeitsbehörde, die seit 2019 existiert und noch im Aufbau begriffen ist, sind wir der Meinung – und das ist eine Forderung des Postulates –, dass sich eine vertiefte Zusammenarbeit aufdrängen würde. Heute ist die Schweiz zwar beteiligt, aber nicht in einer sehr integrierten Form. Der Bundesrat schreibt, dass es unbestritten ein wichtiges Anliegen sei, wertvolle Erkenntnisse zum EU-Entscheidungsrecht und zu seiner Umsetzung zu gewinnen. Der Nutzen der Zusammenarbeit ist ganz deutlich.

In diese Behörde ist auch ein Netzwerk für die Arbeitsvermittlung integriert. Auch hier geht es um die Personenfreizügigkeit der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer innerhalb von Europa und der Schweiz. Hier arbeitet die Schweiz mit, hat aber nur Beobachterstatus im Management Board. Sie kann hier also nur zuschauen.

Für eine volle Assoziierung braucht es bekanntlich ein institutionelles Abkommen. Das hat die EU klar deklariert. Aber genau weil ja diese Diskussionen laufen, scheint es wichtig, dass wir die Auslegeordnung machen und parallel zu den Diskussionen die Frage genauer anschauen, was ein Vollbeitritt zu dieser Agentur für die Schweiz bedeuten würde.

Es geht noch um eine zweite Institution. Herr Bundesrat Parmelin hat vorhin das "partenariat social fort de la Suisse" gerühmt. Ich teile die Einschätzung, dass dies wichtig ist. Es gibt auf europäischer Ebene die tripartite Stiftung Eurofound. Das ist die Agentur, die eben genau ihr Wissen zu sozialen, beschäftigungs- und arbeitsmarktlichen Massnahmen bereitstellt. Sie macht Studien, Forschungen, und dort ist auch die Schweiz dabei. Ich erinnere hier an eine Studie, die Europäische Erhebung über die Arbeitsbedingungen, die das SECO

selber als Grundlage braucht. Also auch hier handelt es sich um eine wichtige Institution. Und gerade weil diese Stiftung tripartit ist – das ist selten –, ist es wichtig, dass auch hier das in der Schweiz wichtige "partenariat social", das Herr Bundesrat Parmelin erwähnt hat, verstärkt wird. Mit einer Unterstützung des Postulates kann die Schweiz hier diese tripartite Zusammenarbeit – Staat, Arbeitgeberverbände und Arbeitnehmendenverbände – verstärken und stärken.

Darum ist die Unterstützung dieses Postulates ein Schritt, um dieses "partenariat social fort" zu unterstützen, und ich hoffe auf die Unterstützung.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je vais aborder les trois thèmes du postulat: d'abord l'Autorité européenne du travail (AET), ensuite la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail (Eurofound) et enfin l'implication des partenaires sociaux.

En guise d'introduction, je tiens à souligner que le Conseil fédéral et mon département suivent continuellement l'évolution du droit de l'Union européenne dans les domaines nommés dans le postulat, y compris en matière de détachement des travailleurs.

L'AET a été créée en 2019. La Suisse participe au conseil d'administration de cette dernière depuis sa fondation, en tant qu'observatrice. L'AET a, entre autres, pour but de renforcer l'efficacité de la directive d'exécution et de celle relative au détachement de travailleurs dans les Etats membres de l'Union européenne, en facilitant la collaboration entre ces derniers et en leur apportant un soutien opérationnel. L'AET est en cours de mise en place. Le processus durera au moins jusqu'à mi-2024. Le statut d'observateur permet à notre pays de suivre de près les travaux en cours, l'orientation et les développements de l'organisation. Il convient néanmoins de préciser qu'une modification du statut actuel d'observateur, c'est-à-dire d'une association de la Suisse à l'AET, nécessiterait un accord avec l'Union européenne suivi d'adaptations du droit national. Par conséquent, une association à l'AET ne peut pas se faire de manière autonome.

L'Union européenne a fait clairement savoir qu'il n'était pas possible de participer pleinement à l'Autorité européenne du travail (AET) sans avoir réglé les questions institutionnelles Suisse-UE.

Eurofound est une agence de l'Union européenne à laquelle la Suisse participe depuis 2005 dans le cadre de l'enquête quinquennale européenne sur les conditions de travail (EWCS).

L'EWCS constitue un pilier important du monitoring du SECO en matière de conditions de travail. La collaboration avec Eurofound est bien rodée et fonctionne très bien.

En ce qui concerne la question de l'implication des partenaires sociaux, je tiens à souligner que l'implication de toutes les parties pertinentes est essentielle pour une politique européenne largement soutenue par la politique intérieure. C'est pour cette raison que le Conseil fédéral a mis en place un comité consultatif qui associe au processus les partenaires sociaux, les milieux économiques et les cantons. Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3523/27509)

Für Annahme des Postulates ... 78 Stimmen

Dagegen ... 108 Stimmen

(2 Enthaltungen)

22.3564

**Motion Fehlmann Rielle Laurence.
Für eine Verstärkung der Massnahmen
gegen sexuelle Belästigung
am Arbeitsplatz**

**Motion Fehlmann Rielle Laurence.
Pour un renforcement des mesures
contre le harcèlement sexuel
au travail**

Nationalrat/Conseil national 20.09.23

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): Par ma motion, je demande au Conseil fédéral de compléter les dispositions légales, en particulier la loi sur l'égalité et l'ordonnance relative à la loi sur le travail, en introduisant les éléments suivants: l'obligation pour les entreprises de plus de 50 personnes de définir une politique claire contre le harcèlement sexuel et de mettre en place une formation pour les cadres et des mesures de sensibilisation pour le personnel. La motion vise aussi à ce que les entreprises concernées rendent des rapports au SECO et au Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes sur les mesures mises en place.

Dans sa réponse à un postulat de notre ancien collègue Matthias Reynard, le Conseil fédéral avait reconnu que le harcèlement sexuel était très répandu en Suisse et qu'il reflétait les inégalités structurelles entre les hommes et les femmes. Le harcèlement sexuel est une grave atteinte à la personnalité. Selon une étude du SECO, un tiers des femmes et environ 10 pour cent des hommes ont déjà souffert de harcèlement sexuel dans le cadre de leur vie professionnelle. Même si les employeurs sont déjà censés protéger la santé de leur personnel et prendre toutes les mesures de prévention qui s'imposent, ces chiffres montrent qu'il existe encore des lacunes importantes dans ce domaine.

Le fait de devoir former les cadres, sensibiliser le personnel et rendre un rapport devrait permettre aux entreprises d'être réellement parties prenantes d'une démarche constructive. Pour les entreprises qui n'ont pas de problèmes, cette obligation ne devrait pas constituer une grande charge. Il faut concevoir cette démarche comme un système gagnant-gagnant: le personnel se sentira mieux protégé et les entreprises pourront compter sur des collaborateurs et collaboratrices plus performants.

Dans son avis, le Conseil fédéral affirme que les entreprises sont déjà tenues de prendre des mesures contre le harcèlement sexuel.

Les commentaires sur l'application de la loi sur l'égalité mentionnent une recommandation de signer une déclaration de principe selon laquelle l'entreprise ne tolère pas les atteintes à l'intégrité personnelle.

Il me semble que ces recommandations sont pétries de bonnes intentions, mais les chiffres sur les cas de harcèlement montrent qu'elles ne sont pas vraiment suivies d'effets. Le Conseil fédéral relève aussi que le respect de ces obligations peut être imposé par la voie de la plainte individuelle. Mais quand on en arrive à ce stade, c'est que le système a échoué. De plus, les victimes peinent souvent à se faire entendre, et ce sont elles qui doivent souvent quitter l'entreprise.

Enfin, je rappelle qu'à l'ordre du jour des Commissions des affaires juridiques figure la ratification de la Convention 190 de l'Organisation internationale du travail concernant l'élimination de la violence et du harcèlement dans le monde du travail. Cela montre que la Suisse n'est pas seule à vouloir lutter contre ce fléau.

En conclusion, je maintiens qu'il est nécessaire d'exiger des entreprises un peu plus de volontarisme dans ce domaine

si sensible, et je vous demande donc de faire bon accueil à cette motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral reconnaît l'importance de la lutte contre le harcèlement sexuel au travail et du soutien aux personnes concernées.

Le harcèlement sexuel au travail est défini à l'article 4 de la loi sur l'égalité. Il s'agit de "tout comportement importun de caractère sexuel ou tout autre comportement fondé sur l'appartenance sexuelle, qui porte atteinte à la dignité de la personne sur son lieu de travail", tandis que sous l'angle de la loi sur le travail (LTr), le harcèlement sexuel est un risque psychosocial qui entre dans le cadre de la protection générale de la santé. Ces deux lois imposent à l'employeur qu'il prenne toutes les mesures nécessaires à prévenir le harcèlement sexuel à la place de travail ou y mettre fin.

La documentation spécifique et les commentaires de certains articles indiquent quels moyens de prévention peuvent être pris. De telles mesures sont par exemple une déclaration de principe selon laquelle l'entreprise ne tolère pas les atteintes à l'intégrité personnelle, la mise à disposition d'une personne de confiance, la formation des supérieurs hiérarchiques, la sensibilisation des collaboratrices et collaborateurs. Tous les employeurs sont donc aujourd'hui déjà tenus de prendre toutes les mesures préventives indiquées pour protéger leurs travailleurs contre le harcèlement sexuel ou toute autre atteinte à leur intégrité personnelle.

Faire une distinction entre les entreprises de plus de 50 collaborateurs et les autres serait contraire à la logique de la protection de la santé, telle que la loi sur le travail la conçoit. Tous les employés doivent jouir du même niveau de protection, indépendamment de la taille de l'entreprise de leur employeur. Par ailleurs, le fait que les entreprises de plus petite taille se sentent moins concernées par les mesures de prévention exigées par le cadre légal actuel pourrait avoir un effet négatif.

Enfin, il n'est pas judicieux non plus d'obliger les entreprises à remettre un rapport au SECO et au Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes, car ces offices n'assument pas de tâches d'exécution dans les entreprises privées. Il s'agirait d'une charge administrative inutile.

Le Conseil fédéral ne voit donc pas de nécessité de modifier la loi dans le sens demandé et propose de rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3564/27510)

Für Annahme der Motion ... 70 Stimmen

Dagegen ... 119 Stimmen

(1 Enthaltung)

Schluss der Sitzung um 18.50 Uhr

La séance est levée à 18 h 50

Zehnte Sitzung – Dixième séance

Donnerstag, 21. September 2023
Jeudi, 21 septembre 2023

08.00 h

22.073

**Informationssicherheitsgesetz.
 Änderung (Einführung
 einer Meldepflicht für Cyberangriffe
 auf kritische Infrastrukturen)**

**Loi sur la sécurité de l'information.
 Modification (Inscription
 d'une obligation de signaler
 les cyberattaques
 contre les infrastructures critiques)**

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 16.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Informationssicherheit beim Bund

Loi fédérale sur la sécurité de l'information au sein de la Confédération

Art. 73b Abs. 3; Gliederungstitel nach Art. 74; Art. 74a Abs. 1, 3, 4; 74b Abs. 1 Bst. d, 2, 3; 74c

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)
 Festhalten

Art. 73b al. 3; titre suivant l'art. 74; art. 74a al. 1, 3, 4; 74b al. 1 let. d, 2, 3; 74c

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Maintenir

Art. 74d

Antrag der Mehrheit

Titel, Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Titel

Festhalten

Abs. 2

Festhalten, aber:

a0. Einen kritischen Schweregrad aufweist;
 c. Nicht durch eigene Entwicklungen der Betroffenen oder durch Entwicklungen Dritter, die im Auftrag der Betroffenen ausgeführt wurden, entstanden sind.

Art. 74d

Proposition de la majorité

Titre, al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Titre

Maintenir

Al. 2

Maintenir, mais:

a0. présente un degré de gravité critique;
 c. elle ne résulte pas de développements internes de l'entreprise concernée ni de développements réalisés par des tiers pour le compte l'entreprise concernée.

Art. 74e

Antrag der Mehrheit

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Abs. 1

Die Meldung muss innert 24 Stunden nach der Entdeckung des Cyberangriffs und innert 7 Tagen nach der Entdeckung der Schwachstelle erfolgen.

Abs. 2

Meldungen zu Cyberangriffen müssen Informationen zur meldepflichtigen Behörde oder Organisation, zur Art und Ausföhrung des Cyberangriffs, zu seinen Auswirkungen, zu ergriffenen Massnahmen und, soweit bekannt, zum geplanten weiteren Vorgehen enthalten.

Abs. 2bis

Meldungen zu Schwachstellen können anonym erfolgen. Sie müssen Informationen zu den betroffenen Informatikmitteln und eine technische Beschreibung der Schwachstelle enthalten.

Art. 74e

Proposition de la majorité

Al. 1, 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Al. 1

Le signalement doit être fait dans les 24 heures suivant la détection de la cyberattaque et dans les 7 jours suivant la découverte de la vulnérabilité.

Al. 2

Les signalements concernant les cyberattaques doivent contenir des informations sur l'autorité ou l'organisation assujetties à l'obligation de signaler, sur le type et l'exécution de la cyberattaque, sur ses effets, sur les mesures prises et, si elles sont connues, sur les mesures prévues.

Al. 2bis

Le signalement de vulnérabilités peut être anonymes. Il doit contenir des informations sur les moyens informatiques concernés et une description technique de la vulnérabilité.

Art. 74f*Antrag der Mehrheit**Abs. 1, 2*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Abs. 1, 2

Festhalten

Abs. 1bis

Das NCSC speichert und bearbeitet die Meldungen nur auf sicheren Systemen.

Art. 74f*Proposition de la majorité**Al. 1, 2*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Al. 1, 2

Maintenir

Al. 1bis

Le NCSC n'enregistre et ne traite les signalements que sur des systèmes sécurisés.

Ziff. II Ziff. 3 Art. 102 Abs. 2*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Festhalten

Ch. II ch. 3 art. 102 al. 2*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Fivaz Fabien, Andrey, Barrile, Mettler, Molina, Pointet, Roth Franziska, Schlatter, Seiler Graf)

Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der zweiten Runde der Differenzbereinigung.

Fivaz Fabien (G, NE): Je vous présente la proposition de minorité sur la question des vulnérabilités et de leur signalement. J'aimerais rappeler l'objectif de la proposition, qui était soutenu par la majorité, ici au conseil, et jusqu'à mardi en commission: l'idée est d'obliger les infrastructures critiques à signaler non seulement les cyberattaques – c'est dans le projet, à la base, du Conseil fédéral –, mais également les vulnérabilités qui auraient été détectées dans leurs systèmes. Ces vulnérabilités sont au cœur du problème: ce sont les failles de sécurité qui, si elles ne sont pas corrigées, sont simplement des portes ouvertes à des cyberattaques et qui peuvent être exploitées. Dans ce sens, il est logique et nécessaire qu'elles soient communiquées et connues pour être corrigées rapidement, et cela dans un cercle relativement large.

La proposition de compromis que nous faisons est un peu le compromis du compromis. Selon cette nouvelle proposition, seules les vulnérabilités critiques devraient être signalées lorsqu'elles concernent des moyens qui sont essentiels pour l'exploitation de l'infrastructure. Il faut également que cette vulnérabilité soit jusque-là inconnue du public – c'est essentiel – et qu'elle ne résulte pas de développements internes à l'entreprise.

Le délai de signalement a, quant à lui, été prolongé. A la base, on prévoyait vingt-quatre heures – c'est ce qui est prévu pour les cyberattaques – mais il a été prolongé à sept jours, ce qui permettra, entre autres, de corriger le problème avant de le signaler.

Afin de rassurer celles et ceux qui craignent que les vulnérabilités puissent être communiquées si elles sont publiques, et donc utilisées, la proposition contient également, à l'article 74f, une obligation, pour le Centre national pour la cybersécurité, de traiter ces signalements sur des systèmes qui sont eux-mêmes sécurisés.

J'aimerais dire quand même que nous attendons des infrastructures critiques qu'elles corrigent dans les plus brefs délais l'ensemble des vulnérabilités qu'elles détectent, afin de limiter le risque d'exploitation et le risque systémique où finalement une vulnérabilité détectée dans un système se propage à l'ensemble et rend possible des cyberattaques à très large échelle.

Je vous propose donc de suivre ma minorité et vous en remercie.

Zuberbühler David (V, AR): Sie erinnern sich: Unser Rat hatte in der Frühjahrssession mit 126 zu 52 Stimmen beschlossen, eine Meldepflicht für Schwachstellen einzuführen. Der Ständerat lehnte die Bestimmung in der Sommersession mit 31 zu 13 Stimmen ab. Auf Antrag Ihrer Sicherheitspolitischen Kommission haben Sie Anfang Session mit 102 zu 80 Stimmen eine Neuformulierung von Artikel 74d Absatz 2 beschlossen. Die Neuformulierung sah vor, dass eine Schwachstelle nicht hätte gemeldet werden müssen, wenn es sich dabei um eine Eigenentwicklung eines betroffenen Unternehmens gehandelt hätte. Der Ständerat hat am letzten Dienstag sehr deutlich bzw. noch deutlicher als zuvor, nämlich mit 32 zu 12 Stimmen bei 0 Enthaltungen, entschieden, die Schwachstellenmeldung definitiv aus dem Informationssicherheitsgesetz (ISG) zu streichen.

Im Namen der SVP-Fraktion mache ich Ihnen deshalb beliebt, die letzte Differenz zum Ständerat auszuräumen, damit das Geschäft nicht noch in die Einigungskonferenz gehen muss, wo es unter Umständen Schiffbruch erleiden könnte. Die SVP-Fraktion ist nach wie vor der Ansicht, dass der Fokus auf die Bewältigung von Cyberangriffen gelegt werden sollte. Eine Ausweitung auf die Schwachstellen geht zu weit – zu weit, weil dazu keine Vernehmlassung durchgeführt wurde und sich die Betreiber kritischer Infrastrukturen dazu gar nicht äussern konnten; zu weit, weil die Meldung von Schwachstellen zu einer grossen Mehrbelastung für die Unternehmen und den Staat führen würde; und zu weit, weil die Gefahr einfach zu gross ist, dass hochsensible Daten, die an einer zentralen Stelle beim Bund gesammelt werden, in die Hände von Hackern gelangen könnten.

Ich erinnere daran, was ich bereits am ersten Montag dieser Session gesagt habe: Wie die Vergangenheit gezeigt hat, ist es nicht ausgeschlossen, dass hochsensible Daten in die Hände von Hackern gelangen könnten. Der Super-GAU bzw. Datenklau bei der Firma Xplain, bei der Kriminelle mehrere Millionen Dateien erbeuteten, lässt grüssen!

Das ist gefährlich – gefährlich deshalb, weil Hacker immer einen Schritt voraus sind und die von einem Cyberangriff betroffenen Kreise erst dann reagieren können, wenn der Cybervorfall bereits passiert ist. Stellen Sie sich vor: Sie spielen morgen als Fussballprofi einen WM-Final und wissen, dass Ihr Knöchel oder Fuss angeschlagen ist. Werden Sie Ihre körperliche Schwachstelle melden, auf die Gefahr hin, dass Ihr Gegner davon Wind bekommt? Und was passiert dann? Die Wahrscheinlichkeit ist gross, dass Ihr Gegner absichtlich auf Ihren Fuss oder Knöchel steht und dass Sie so verletzt werden, dass Sie ausgewechselt werden müssen. Auch im Hockey gibt es einen Grund, weshalb in den Playoffs keine medizinischen Bulletins ausgegeben werden. Informationen gibt es in der Regel keine, die Clubs halten die medizinischen Bulletins aus praktischen Gründen unter Verschluss. Es könnte ja noch einer auf die Idee kommen und da draufhauen, wo es sowieso schon zwick. Die Clubs kennen die Blessuren und Schlimmeres ihrer Spieler. Sie kennen folglich die Schwachstellen und schützen sie, wollen aber nicht, dass der Gegner sie kennt.

Genauso verhält es sich mit den IT-Schwachstellen: Die Betreiber kritischer Infrastrukturen kennen ihre Schwachstellen oder finden neue, sie wollen aber nicht, dass ein krimineller Dritter an diese Informationen kommt und die kritische In-

infrastruktur aufgrund dieses Wissens lahmlegt. Die freiwillige Meldung von Schwachstellen ist heute schon möglich. Die Einführung eines Obligatoriums geht aber definitiv zu weit, weil das NCSC dafür noch gar nicht bereit ist bzw. erst seit wenigen Jahren ein Schwachstellenmanagement betreibt. Deshalb bitte ich Sie, der Mehrheit der Kommission und damit dem Bundesrat zu folgen.

Amherd Viola, Bundesrätin: Es wurde vom Präsidenten einleitend gesagt: Wir befinden uns in der zweiten Runde der Differenzbereinigung. Sie sind also inhaltlich mit dem Geschäft vertraut.

Der Ständerat hat an seiner Sitzung vom 19. September die Ausweitung der Meldepflicht auf Schwachstellen erneut abgelehnt. Ihre Sicherheitspolitische Kommission empfiehlt, die Differenz zu bereinigen. Sie hat mit 15 zu 9 Stimmen entschieden, dem Ständerat zu folgen. Wir teilen die Ansicht Ihrer Kommission, dass die Einführung einer Meldepflicht gegen den Widerstand der betroffenen Betreiber von kritischen Infrastrukturen nicht zielführend ist. Wir wollen weiterhin gemeinsam mit der Wirtschaft gegen Cyberbedrohungen vorgehen. Für diese Zusammenarbeit braucht es ein hohes gegenseitiges Vertrauen. Eine Meldepflicht bei Schwachstellen würde diese Zusammenarbeit erschweren.

Ich bitte Sie, dem Entscheid Ihrer Kommission zu folgen und damit die letzte verbliebene Differenz auszuräumen.

Pointet François (GL, VD), pour la commission: Le projet qui nous occupe une nouvelle fois aujourd'hui établit l'obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques; nous sommes dans la deuxième ronde d'élimination des divergences. Il nous reste une divergence avec le Conseil des Etats qui concerne l'obligation d'annoncer les vulnérabilités inconnues du public, obligation que votre commission voulait introduire dans la loi.

La majorité de votre commission a décidé de s'aligner sur le Conseil des Etats et d'abandonner l'idée de mettre en place une telle obligation pour les infrastructures critiques. Il a été considéré qu'il était trop tôt pour passer à une telle obligation et qu'une période d'observation était nécessaire. Nous resterons donc sur un système volontaire, en espérant que le NCSC développe efficacement le principe de telles annonces pour notre sécurité et incite les infrastructures critiques à faire de telles annonces, malgré l'absence d'obligation.

La proposition de minorité Fivaz Fabien vise à maintenir la divergence. Elle contient un allègement supplémentaire par rapport à la version d'obligation d'annonce des vulnérabilités discutées lundi en début de session. Cet allègement consiste en un allongement du délai d'annonce à sept jours.

Votre commission vous propose de rejeter la proposition de minorité Fivaz Fabien, par 15 voix contre 9 et 0 abstention, et de suivre ainsi le Conseil des Etats.

Andrey Gerhard (G, FR), für die Kommission: Wir befinden uns nun, wie mehrfach genannt, in der Differenzbereinigung, in den letzten Zügen der Änderung des Informationssicherheitsgesetzes. Sie erinnern sich, die Vorlage in ihrer ursprünglichen Form war weitgehend unbestritten. Zu grösseren Diskussionen und damit zu dieser Differenz, die wir nun das zweite Mal beraten, hat die vom Nationalrat hinzugefügte Meldepflicht auch für gravierende Schwachstellen geführt.

Der Ständerat hat am Dienstag das zweite Mal, mit 32 zu 12 Stimmen, an der bundesrätlichen Fassung festgehalten und ist damit dem Kompromissvorschlag der SiK-N, welchen wir vergangene Woche hier im Plenum mit 102 zu 80 Stimmen beschlossen hatten, nicht gefolgt. Dieser Kompromiss hätte die Meldepflicht für Schwachstellen in Eigenentwicklungen ausgenommen. Der Antrag Zopfi aus dem Ständerat wurde mit dem Minderheitsantrag Fivaz Fabien deckungsgleich in die SiK-N getragen; er erstreckt sich auf der Fahne über mehrere Artikel.

Der Antrag der Minderheit adressiert die Vorbehalte, welche von betroffenen Unternehmen und Verbänden vorgebracht wurden, so z. B. die Möglichkeit, Meldungen auch anonym zu machen, die Frist zur Meldung auszudehnen oder das NCSC zu verpflichten, Meldungen nur auf sicheren Systeme-

men zu transportieren und zu bearbeiten. Nach Aussagen der Verwaltung respektive des NCSC wäre dieser zweite Kompromissvorschlag praktikabel, umsetzbar und im Grundsatz nicht unerwünscht. Die Behörde sei auf Informationsaustausch angewiesen, denn aus Mangel an Ressourcen könne sie nicht selber nach Schwachstellen in kritischer Software suchen.

Die Frage der Schwachstellenmeldung wurde jedoch nicht vernehmlos, und die betroffenen Stakeholder konnten sich nicht dazu äussern. Deshalb zieht es das NCSC vor, nun zuerst freiwillige Meldungen zu kultivieren, bevor eine Pflicht eingeführt werden soll; also ähnlich, wie dies bei den Cyberattacken praktiziert wurde, die nach einer Phase der Freiwilligkeit mit dem Inkrafttreten der Gesetzesänderung neu meldepflichtig werden.

Ihre Sicherheitspolitische Kommission ist dieser Argumentation gefolgt und empfiehlt Ihnen mit 15 zu 9 Stimmen, der ursprünglichen und damit auch der ständerätlichen Fassung zu folgen, den Minderheitsantrag Fivaz Fabien abzulehnen und somit die Differenz auszuräumen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.073/27520)

Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 59 Stimmen
(1 Enthaltung)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

22.4447

Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz

Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

Nationalrat/Conseil national 21.09.23

Antrag der Mehrheit
Ablehnung der Motion

Antrag der Minderheit
(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Fivaz Fabien, Glättli, Ryser)
Annahme der Motion

Proposition de la majorité
Rejeter la motion

Proposition de la minorité
(Wermuth, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Birrer-Heimo, Fivaz Fabien, Glättli, Ryser)
Adopter la motion

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Burgherr Thomas (V, AG), für die Kommission: Die vorliegende Motion verlangt vom Bundesrat, angesichts der Energie- und Industriepolitik der EU ein Massnahmenpaket zugunsten der Schweizer Stahl- und Aluminiumindustrie auszu-
arbeiten. In der Kommission war die Motion sehr umstritten. Die grosse Mehrheit der Kommission lehnte sie aus unterschiedlichen Gründen ab.

Einer der Gründe war ordnungspolitischer Natur: Wir haben heute – und damit sind wir bisher sehr gut gefahren – eine liberale, freiheitliche Wirtschaftspolitik, die auf eine spezifische Industriepolitik verzichtet. Grossmehrheitlich herrschte in der Kommission die Meinung vor, dass solche Massnahmen auch immer wieder andere Unternehmen und Branchen diskriminieren und dass womöglich sogar eine Subventionsspirale entstehen könnte. Es ist ganz schwierig, abzugrenzen, wer jetzt genau wie betroffen ist und welche Massnahmen jetzt genau wem am besten nützen. Es ist auch in diesem Fall sehr unklar, und eine Ausweitung wäre zu befürchten. Eine solche Spirale, in der plötzlich viele andere auch Unterstützung wollen, müssen wir dringend verhindern, auch wenn im Moment überall auf der Welt Subventionen als machtpolitisches Instrument eingesetzt werden. Die Schweiz hat nicht dasselbe Gewicht und nicht dieselbe Position wie z. B. die USA oder die EU.

Ein weiteres Argument in der Kommission waren die bestehenden wirtschaftspolitischen Instrumente, die wir haben. Die Schweiz hat etwa, im Gegensatz zur EU, sehr gute Abfederungsmassnahmen für Firmen, die unvermittelt Probleme bekommen. Corona und auch andere Krisensituationen haben uns etwa die Bedeutung der Kurzarbeitsentschädigung vor Augen geführt. Das funktioniert an sich gut und betrifft wirklich betroffene Kreise, wenn sie in Not sind – nicht vorher, nicht vorsorglich, nicht spekulativ.

Das dritte Argument betrifft die Spekulation. Die Situation kann sich heute schlagartig verändern. Sicherheitspolitik, neue Technologien und Katastrophen bewegen heute die Welt in einem raschen Tempo. Das Tempo der Veränderungen können wir hier fast nicht abbilden. Die politischen Abläufe sind aber aufgrund unseres Systems eher langsam. Der Markt und die Unternehmen müssen hingegen schnell sein, rasch Lösungen finden und sich dann schnell wieder anpassen. Das sollen und können die Unternehmen sehr gut. Dafür gibt es viele Beispiele, und daran müssen wir festhalten.

Sobald wir beginnen, steuernd einzugreifen, wird es schwierig. Es ist nicht Aufgabe des Staates, einzelne Branchen zu bevorzugen, so lautet die grossmehrheitliche Meinung der Kommission. Das schafft nur wieder neue Probleme. Selbst die Voten in der Kommission, aber auch Berichte in den Medien zeigen, dass diese Form von Unterstützung auf andere Branchen und Bereiche überspringen könnte. Damit öffnen wir die Büchse der Pandora. Das können wir nicht kontrollieren, und sie kann kaum mehr geschlossen werden – und das aufgrund von politischen Spekulationen.

Industriepolitische Massnahmen, wie sie mit der Motion vorgeschlagen werden, schaffen langfristige Abhängigkeiten und ein grosses Risiko auf Kosten der Steuerzahlenden. Die Politik soll die Finger davon lassen, einzelne Branchen aus politischen Gründen oder aufgrund von politischer Spekulation zu bevorzugen.

Im Namen der Kommission bitte ich Sie, die Motion abzulehnen.

Imark Christian (V, SO): Herr Kommissionssprecher, offensichtlich ist sich die Mehrheit der Kommission der strategischen Bedeutung des Stahlwerkes Gerlafingen nicht bewusst. Welche Lösung schlägt sie vor? Wohin sollen die 800 000 Tonnen Stahl geliefert werden, die jährlich im Stahlwerk Gerlafingen rezykliert werden, wenn dieses Werk kaputtgeht?

Burgherr Thomas (V, AG), für die Kommission: Lieber Herr Kollege Imark, mich haben letzte Woche zwei Bäcker unabhängig voneinander angerufen und gefragt, was sie machen sollen. Der eine sagte: "Bis vor eineinhalb Jahren habe ich 22 000 Franken für den Strom bezahlt, heute oder das nächste Jahr muss ich 50 000 Franken bezahlen. Für das Gipfeli bekomme ich nicht viel mehr. Was soll ich machen?"

Es sind ganz viele Branchen davon betroffen, und wir würden die Büchse der Pandora öffnen; dann kommt jede Branche und will Geld. Wir betreiben in der Schweiz keine Industriepolitik.

Fluri Kurt (RL, SO): Herr Kollege Burgherr, wir sind mit Ihnen insofern einig, als dies ein Präjudiz für andere Branchen sein könnte. Das Spezielle bei dieser Aluminium- und Stahlschrottindustrie ist aber, dass sie zu hundert Prozent Schweizer Schrott verwertet. Wenn sie das nicht mehr tun kann, dann muss das irgendwo im Ausland gemacht werden, was zu entsprechenden Strassentransporten und ökonomischen Kosten beim Export und Wiederimport führt. Sehen Sie diesen speziellen Aspekt der Stahlindustrie auch?

Burgherr Thomas (V, AG), für die Kommission: Doch, den sehe ich schon. Es gibt aber andere Möglichkeiten, die man anschauen müsste. Der Staat erhält jetzt ja für den Strom fast doppelt so viel Mehrwertsteuer, weil der Strompreis aufgeschlagen hat. Ich könnte mir z. B. vorstellen – diesen Vorschlag habe ich mir gestern überlegt –, dass man dort Geld entnehmen, in einen Fonds hineintun und den betroffenen Betrieben Geld geben könnte. Auch der Bäcker möchte das, nicht nur die Stahlindustrie. Ich bin auch Unternehmer. Ich produziere auch, ich brauche auch sehr viel Strom. Das ist einfach so, und da müssen die Branche, aber auch das Land Lösungen suchen. Ich habe jetzt einen Vorschlag gemacht, was man machen könnte.

Hess Erich (V, BE): Geschätzter Herr Kommissionssprecher, sind wir als Parlament und der Bundesrat nicht selbst schuld, dass wir überhaupt in dieser Misere sind? Müssten wir nicht das CO₂-Gesetz über den Haufen werfen und unsere Energiepolitik überdenken, damit die Industrie entlastet wird und sie wieder ohne Auflagen in der Schweiz produzieren kann?

Burgherr Thomas (V, AG), für die Kommission: Ja, Herr Kollege Hess, Sie sprechen mir aus dem Herzen. Schon seit 2015 machen wir auf dieses Problem aufmerksam, aber man hat nicht auf uns gehört. Und nun ist das die Situation, in der wir sind.

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Burgherr, Sie haben vorhin gesagt, wir würden keine Industriepolitik machen. Haben Sie damals zugestimmt, als wir Industriepolitik zugunsten der Zuckerwerke gemacht haben, auch zugunsten der Zuckermühle Ruppertswil in Ihrem Kanton?

Burgherr Thomas (V, AG), für die Kommission: Dieses Geschäft müsste ich wieder anschauen. Es war nicht die genau gleiche Situation. Sie haben mich jetzt mit dieser Frage überfahren.

Glärner Andreas (V, AG): Geschätzter Kollege, gäbe es eine Möglichkeit, die Strommehrkosten derjenigen Partei zu belasten, die den ganzen Schlamassel verursacht hat?

Burgherr Thomas (V, AG), für die Kommission: Das wird schwierig. Ich spreche hier ja im Namen der Kommission, daher ist es etwas schwierig, diese Fragen zu beantworten. Ich habe es versucht, ich habe meine Meinung dabei auch geäussert.

Regazzi Fabio (M-E, TI), pour la commission: L'auteur de la motion charge le Conseil fédéral d'adopter un train de mesures pour atténuer les déséquilibres du marché provoqués par la politique énergétique et industrielle de l'Union européenne en faveur de l'industrie de l'acier et de l'aluminium, et de protéger ainsi les entreprises qui produisent et recyclent le métal en Suisse. Cela permettra de rétablir l'équilibre des forces et de préserver le cycle de création de valeur en Suisse.

La majorité de la commission est d'avis que des programmes spécifiques à certains secteurs ne sont pas nécessaires, et qu'il est plus important pour la compétitivité de l'industrie suisse de disposer de bonnes conditions générales. Elle considère en outre qu'une telle ingérence de l'Etat sur le marché serait problématique du point de vue institutionnel. La majorité relève aussi que le niveau des prix est désormais revenu à la normale dans le domaine de l'énergie et que les

pays limitrophes mettent petit à petit fin aux mesures qu'ils avaient prises.

La commission reconnaît que les entreprises qui consomment beaucoup d'énergie se sont retrouvées et sont dans une situation difficile avec la crise énergétique et la guerre en Ukraine. La mise en œuvre de programmes spécifiques à certains secteurs entraîne inévitablement des inégalités de traitement.

La flambée des prix de l'énergie ne touche pas uniquement l'industrie de l'acier et de l'aluminium, mais encore d'autres branches. La question se pose donc de savoir s'il est judicieux de mener une politique industrielle ponctuelle pour des secteurs bien précis.

Par ailleurs, la compétitivité des entreprises qui consomment beaucoup d'énergie dépend d'une multitude de facteurs, et nous connaissons une situation très hétérogène. Les entreprises ne se prémunissent pas toutes de la même manière contre les augmentations des prix de l'énergie et peuvent répercuter plus ou moins bien ces augmentations sur leurs clients, voire pas du tout.

En raison des capacités de transport limitées, la production indigène d'acier et d'aluminium ne peut pas, du moins pas à court terme, être simplement remplacée par des importations. L'industrie devrait donc avoir la possibilité de répercuter la hausse des prix de l'énergie sur les consommateurs.

Les prix de l'énergie fluctuent. Ils peuvent aussi se normaliser à nouveau. La question se pose donc de savoir dans quelle mesure des interventions comme la présente motion peuvent être d'actualité si elles ne sont mises en œuvre que des mois ou des années plus tard. Les entreprises qui doivent faire face à une baisse de la demande et à des pertes de travail peuvent avoir recours à l'indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail (RHT), qui permet d'éviter des licenciements et de préserver les emplois. Le droit à l'indemnité en cas de RHT est accordé dans la mesure où les conditions d'octroi fixées dans la loi sur l'assurance-chômage sont réunies. Cette réglementation vaut pour toutes les entreprises, indépendamment de la branche concernée.

Une minorité de la commission reconnaît certes que la situation s'est améliorée, mais elle estime qu'il est tout de même nécessaire de prendre des mesures préventives. Selon elle, l'industrie sidérurgique ne peut pas s'adapter du jour au lendemain à de nouvelles circonstances: si l'on veut maintenir un approvisionnement sidérurgique de base en Suisse, il faut disposer d'instruments adéquats. En fin de compte, pour la minorité, il s'agit aussi de garantir le maintien des emplois nécessaires à cet approvisionnement.

Par 15 voix contre 8 et 1 abstention, la commission propose de rejeter la motion, et je vous invite à en faire de même.

Aeschi Thomas (V, ZG): Herr Regazzi, die Mitte-Fraktion hat jetzt zusammen mit Links-Grün die verfehlte Energiestrategie unterstützt, die zu diesen hohen Strompreisen geführt hat. Jetzt wollen Sie Subventionen vom Staat an diese Firmen zahlen, damit sie die hohen Strompreise kompensieren können. Ist das Ihr Rezept? Zuerst die Preise hochtreiben und dann Subventionen sprechen?

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Danke für die Frage, Herr Kollege Aeschi. Ich spreche im Namen der Kommission, in der unter anderem auch die SVP vertreten ist. Es macht hier keinen Sinn, auf die Frage zu antworten, was die Mitte-Fraktion macht.

Wobmann Walter (V, SO): Kollege Regazzi, Sie haben jetzt gegen diese Motion gesprochen. Aber Sie haben doch eine gleichlautende Motion von Kollegin Gutjahr mitunterzeichnet. Was ist jetzt passiert?

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Auf Italienisch sagt man: Nur die Dummen ändern ihre Meinung nicht. Ich habe inzwischen meine Meinung geändert, das kann passieren. Das haben Sie wahrscheinlich in Ihrer politischen Karriere auch schon mal gemacht.

Matter Thomas (V, ZH): Herr Kollege Regazzi, verstehe ich richtig, dass die Linke zuerst die Wirtschaft drangsaliert, speziell die Stahlindustrie mit CO₂-Abgaben usw., und wir jetzt diese Unternehmen vor dem Konkurs retten sollen? Sehe ich das richtig?

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Die Erhöhungen habe ich damals auch bekämpft. Jetzt ist es halt so, wie Sie gesagt haben.

Hurter Thomas (V, SH): Kollege Regazzi, eine Frage: Das elfte Sanktionspaket der EU verlangt, dass man keinen Stahl aus Russland bezieht. Wäre nicht gerade diese Motion eine Möglichkeit, dass unsere Unternehmen auch in Zukunft genügend selbstversorgt werden?

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Können Sie die Frage bitte wiederholen? Ich habe sie nicht verstanden.

Hurter Thomas (V, SH): Das elfte Sanktionspaket der EU gegen Russland verlangt einen Nachweis, dass kein Stahl aus Russland kommt. Die Unternehmen müssen das nachweisen. Mit dieser Motion hätte man doch eine Möglichkeit, dass unsere Unternehmen auch in Zukunft autonom versorgt werden.

Regazzi Fabio (M-E, TI), für die Kommission: Ja, das ist tatsächlich so. Aber ich verstehe den Sinn der Frage nicht.

Wermuth Cédric (S, AG): In diesen ersten Voten war ja jetzt unbestritten, dass die Stahl- und Aluminiumindustrie in diesem Land nicht gerade durch die einfachsten Zeiten geht. Dafür gibt es, grob zusammengefasst, drei Gründe.

Der erste Grund sind die jetzt schon länger andauernden Verwerfungen an den Strommärkten. Was in den letzten Tagen teilweise öffentlich genannt wurde, ist zwar richtig: dass das für die gesamte Metallindustrie nicht per se ein Problem darstellt. Aber insbesondere für die Stahlverwertung und -produktion mit Stromkostenanteilen bis zu 40 Prozent am Umsatz, wie wir lesen und hören konnten, ist das natürlich eine ganz andere Dimension. Der Bundesrat und die Mehrheit argumentieren, dass man diese Preise weitergeben könne. Das stimmt sicher zu einem Teil, aber eben nicht dann, wenn die internationale Konkurrenz andere Wege hat.

Der zweite Grund ist die konjunkturelle Entwicklung. Hier macht der Bundesrat sicher einen Überlegungsfehler. Es ist nicht die konjunkturelle Entwicklung in der Schweiz, die zusätzlich drückt, sondern die europäische. Das ist zwar nicht das Entscheidende für alle Werke, aber wir sehen dort doch bereits einen Rückgang; Swiss Steel beispielsweise ist bereits seit Anfang Jahr wieder in Kurzarbeit.

Der dritte und gewichtigste Grund – und darauf wollen die Motionen Zanetti Roberto und Gutjahr ja auch eine Antwort geben – sind die von unseren Nachbarländern ergriffenen industriepolitischen Massnahmen, teilweise oder grossenteils unterstützt durch die Europäische Union. Man hat mir gestern aus diesen Unternehmen nochmals mitgeteilt, dass sie für den Winter mit Strompreisen von etwa 160 bis 170 Euro pro Megawattstunde rechnen. Deutschland hat heute schon einen Strompreisdeckel bei 130 Euro und diskutiert, diesen in Form eines Industriestrompreises auf 60 Euro zu senken. Nach Schätzungen der Industrie würde das ungefähr 70 Prozent des Bedarfs der deutschen Industrie decken.

In Frankreich gibt es das System bereits, das wissen Sie. Dort kann eine bestimmte garantierte Menge zu einem Preis von maximal 45 Euro pro Megawattstunde abgenommen werden. Das deckt ungefähr 70 Prozent des Bedarfs der französischen Industrie.

In diesem Sinne ist es klar, dass die Stahl- und Aluminiumindustrie in der Schweiz die Situation wohl kaum ganz aus eigener Kraft überstehen können, zumindest nicht dann, wenn sie längerfristig andauert. Die gleichlautenden Motionen Gutjahr 22.4433 und Zanetti Roberto 22.4447 sind sehr offen formuliert und laden den Bundesrat ein – nein, etwas konkreter: Sie verpflichten den Bundesrat, das muss man sa-

gen –, die entsprechenden Massnahmen mit der Branche zu besprechen.

Ich bitte Sie im Namen der Minderheit, den Vorstoss aus drei Gründen zu unterstützen:

Der erste wurde, glaube ich, von Kollege Fluri erwähnt, wenn ich nicht falsch liege. Es ist ökologisch völlig sinnlos, zu glauben, dass es Sinn machen würde, den Stahl vollständig zu importieren. Die Schweiz rezykliert 100 Prozent des Alu- und Stahlschrotts, und das soll sie weiterhin im Inland tun. Wenn die Schweiz diesen Stahl importieren müsste – Hunderttausende Tonnen Stahl –, würde das einen entsprechenden Mehraufwand nicht zuletzt in der Logistik geben. Das macht mit Sicherheit ökologisch und auch ökonomisch keinen Sinn. Der zweite Grund ist folgender: Sie haben gestern in diesem Rat das Postulat 22.3405 angenommen. Kollege Imark hat korrekterweise darauf hingewiesen: Die Corona-Krise und auch die Krise in der Ukraine haben uns gezeigt, dass wir in gewissen Bereichen eine strategische Unabhängigkeit behalten müssen. Es gab vor wenigen Jahrzehnten Fantasien, dass die Stahl- und Industrieproduktion, also der gesamte zweite Sektor, keine Rolle mehr spielen würde. Das hat sich als massive Sackgasse erwiesen. Das Gegenteil ist der Fall: Gebaut wird so viel wie noch nie.

Zum dritten Grund: Es ist eine Frage des Respekts – eine Frage des Respekts gegenüber den Menschen, die in dieser Branche ihr Einkommen verdienen. Gemäss Schätzungen der Branche sind das direkt und indirekt etwa 20 000 Personen in diesem Land. Wir haben in den letzten Wochen und Monaten – das wurde mehrfach erwähnt – verschiedenen Industrien unter die Arme gegriffen. Letzte Woche, ich erinnere Sie daran, haben wir über 600 Millionen Franken bis 2031 für die Standortförderung, darunter der Tourismus, gesprochen. Das war richtig. Im Frühjahr dieses Jahres ging es um den Finanzplatz. Es wäre den Menschen in der Stahlindustrie kaum zu erklären, warum wir das jetzt nicht auch bei dieser zentralen Industrie des zweiten Sektors tun sollten.

Ich bitte Sie in diesem Sinne – wirklich ausnahmsweise im Namen des nationalen strategischen Interesses und aus Respekt vor der Arbeit dieser Menschen –, den Antrag der Minderheit zu unterstützen.

Ritter Markus (M-E, SG): Lieber Kollege Wermuth, Sie wollen einen Teil der Industrie entlasten. Diese Kosten, auf der einen Seite für die Winterreserve und auf der anderen Seite für die Netzzuschläge, sind ja damit nicht vom Tisch; diese muss dann jemand anderes tragen. Das werden die gebundenen Kunden, die Konsumentinnen und Konsumenten sein. Warum wollen Sie die Konsumentinnen und Konsumenten mit noch höheren Energiepreisen und Kosten belasten?

Wermuth Cédric (S, AG): Das wäre nicht Sinn und Zweck der Motion. Ich glaube, die Motionärin und der Motionär sind sich sehr bewusst, dass diese Frage wahrscheinlich nicht widerspruchsfrei gelöst werden kann. Das ist übrigens – und da sind alle Einwände berechtigt – bei fast keiner industriepolitischen Massnahme möglich, auch wenn man sie nur kurzfristig ergreift. Das führt immer zu Verzerrungen.

Der Unterschied hier ist, dass die Verzerrung im Markt bereits besteht. Sie wurde durch Massnahmen ausgelöst, die unsere Nachbarländer und die Europäische Union ergriffen haben. Und es ist schlicht und ergreifend eine Frage der Fairness – gerade für unsere Stahl- und Aluminiumindustrie –, dass man sie ausgleicht. Darin bin ich mit Ihnen einig. Ich glaube, der Grund, warum die Motion offen formuliert ist, ist auch, dass man heute nicht sagen kann, welches das beste Instrument ist. Das muss die Branche letztendlich zusammen mit dem Bundesrat herausfinden.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Kollege Wermuth, ich glaube, im Abstimmungsverhalten zur Motion decken wir uns. Ich kann es mir aber nicht verkneifen: Ich habe Sie noch selten so defensiv an diesem Mikrofon erlebt. Ich glaube, Sie erleben gerade Ihren politischen Reality-Check. Sie haben dafür gesorgt, dass man den Netzzuschlag erhöht hat, Sie haben sich eingesetzt, die CO₂-Abgabe fast doppelt so hoch anzusetzen, und jetzt verlangen Sie Subventionen, damit die

Stahlindustrie in der Schweiz überleben kann. Haben Sie in Bezug auf die Wirtschaft heute vielleicht etwas gelernt?

Wermuth Cédric (S, AG): Herr Wasserfallen, heute Morgen gibt es zwischen Ihnen und mir einen entscheidenden Unterschied. Ich glaube, niemand hier ist schuldfrei, dass er diese Session nicht auch für Wahlkampf missbraucht, da kann ich auch meine Fraktion nicht ausnehmen. Aber heute Morgen geht es doch um eine zentrale Industrie des zweiten Sektors. Es geht um 20 000 Arbeitsplätze, und bei diesem Thema finde ich zynische Bemerkungen fehl am Platz.

Hess Erich (V, BE): Geschätzter Herr Nationalrat Wermuth, sind nicht Sie und Ihre Partei und die Grünen verantwortlich dafür, dass in der Schweiz alles so teuer geworden ist, mit dem verfehlten CO₂-Gesetz, mit allen unnötigen Gesetzen und Vorschriften, die Sie über die letzten Jahre und Jahrzehnte eingeführt haben, während nur die SVP-Fraktion gegen diese kostentreibenden Gesetze gestimmt hat?

Wermuth Cédric (S, AG): Ich glaube, es ist eine bekannte historische Tatsache, Herr Nationalrat Hess, dass in den letzten 175 Jahren dieser Republik in der Regel die sozialdemokratische Fraktion die absolute Mehrheit in diesem Rat hatte und deshalb all die Gesetze durchgesetzt hat, die Sie erwähnt haben.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Dans sa motion, M. Zanetti fait référence aux prix élevés de l'énergie et aux subventions destinées aux prix de l'énergie dans les autres pays européens. Il argumente que, dans ces conditions, les sites de production de métaux en Suisse sont menacés. Il demande donc un paquet de mesures, sans préciser lesquelles doivent être prises. Le secteur a cependant demandé, à plusieurs reprises, d'être exempté de l'augmentation de la rémunération pour l'utilisation du réseau, qui sera nécessaire pour la réserve d'électricité – anciennement, c'était la réserve hydroélectrique –, ou de recevoir d'autres subventions.

Le Conseil fédéral estime que de telles subventions spécifiques à la branche ne sont pas une solution, et il vous propose donc de rejeter la motion. Et il y a plusieurs bonnes raisons pour le faire.

Premièrement, les prix de l'énergie ont fortement baissé depuis l'hiver dernier, ce qui signifie qu'il n'y a actuellement plus, ou seulement très peu, de subventions significatives destinées aux prix de l'énergie à l'étranger.

Deuxièmement, d'autres secteurs étaient également concernés par les prix élevés de l'énergie. Un soutien sélectif au secteur de la métallurgie s'accompagnerait donc d'une inégalité de traitement et pourrait naturellement entraîner des subventions pour d'autres secteurs.

Troisièmement, l'Etat ne peut pas compenser tous les avantages et désavantages concurrentiels.

Les entreprises allemandes et françaises ont d'autres désavantages concurrentiels: les impôts sur les sociétés sont par exemple nettement plus bas dans notre pays. De nouvelles subventions ne permettent pas d'obtenir des entreprises compétitives à long terme.

Quatrièmement, il existe déjà une large palette d'instruments de soutien, qui sont également ouverts aux aciéries, pour relever le défi de la décarbonisation.

Maintenant, depuis le dépôt de la motion l'année dernière, je vous l'ai dit, les prix de l'énergie ont fortement baissé. Les prix de l'électricité en Suisse se situent actuellement à peu près au niveau de mi-2021. En août 2023, le prix moyen sur le marché de gros était d'environ 10 centimes par kilowatt-heure. Les prix sont donc nettement inférieurs à ceux de mi-2022, lorsque le prix de l'électricité avait atteint jusqu'à 70 centimes par kilowatt-heure. Les prix du gaz suivent une évolution similaire, même s'ils restent très volatils. Cela implique non seulement un allègement direct de la charge des entreprises par rapport à la situation de l'hiver dernier, mais aussi une réduction, voire une fin des subventions à l'étranger.

Dans le cadre du frein au prix de l'électricité, l'Allemagne – vous le savez – accorde des subventions à partir d'un prix supérieur à 13 centimes d'euro par kilowatt-heure, et la France

à partir d'un prix supérieur à 32,5 centimes d'euro par kilowattheure. Avec les prix actuels, d'environ 10 centimes d'euro par kilowattheure en Allemagne et en France, les entreprises étrangères ne devraient plus bénéficier de subventions. En Italie, les mesures ont expiré fin juin 2023. Sans doute allez-vous me dire que les prix pourraient augmenter à la fin de l'année; ce n'est pas impossible. Toutefois, les entreprises en Suisse ont la possibilité de se prémunir contre les prix élevés de l'électricité en hiver.

A la fin août, il était possible de réserver de l'électricité pour décembre de cette année à un prix d'environ 16 centimes d'euro par kilowattheure, soit un prix proche du prix subventionné en Allemagne.

Je vous ai parlé de l'inégalité de traitement. Il faut également tenir compte du fait que l'industrie de l'acier et de l'aluminium n'est pas la seule à être touchée par les fluctuations des prix de l'énergie. De nombreux autres secteurs le sont également: la production de papier, les remontées mécaniques ou les boulangeries en font par exemple partie. Si, en application de la motion, l'industrie sidérurgique était exclue de l'augmentation des suppléments sur la rétribution de l'utilisation du réseau pour la réserve d'électricité, comme le demande le secteur, cela équivaldrait à une inégalité de traitement. Comment expliquerez-vous alors au boulanger ou au patron de pizzeria la raison pour laquelle il devrait être désavantagé par rapport aux entreprises sidérurgiques? Et cela d'autant plus que les entreprises grandes consommatrices d'électricité qui remplissent certaines conditions se voient déjà rembourser le supplément perçu sur le réseau afin de promouvoir l'électricité issue des énergies renouvelables.

On ne tardera pas à exiger que toutes les entreprises grandes consommatrices d'énergie en soient exemptées, mais cela signifierait que les tarifs de réseau, et donc les prix de l'électricité, augmenteraient davantage pour les ménages, alors que les prix de l'électricité augmenteront déjà de 18 pour cent en 2024.

En adoptant la motion, vous demandez que les allègements fiscaux des entreprises grandes consommatrices d'énergie soient financés par la caisse fédérale. Mais, dans ce cas, j'aimerais savoir comment nous allons financer cette mesure. Une exception pour les quelque 230 entreprises qui sont les plus grandes consommatrices d'électricité entraînerait des coûts d'environ 60 millions de francs par année.

De plus, le fait d'accorder de nouvelles subventions ne constitue pas une stratégie durable pour renforcer la compétitivité. Indépendamment de l'impact financier exact, les subventions spécifiques à un secteur ou à une entreprise ne constituent pas une stratégie durable pour renforcer la place industrielle. Notre industrie connaît un succès international parce qu'elle s'est spécialisée dans les domaines où elle reste compétitive, sans dépendre des subventions de l'Etat. La place industrielle suisse, Mesdames et Messieurs les parlementaires, continue de compter parmi les sites les plus performants au monde. Avec 18 pour cent du produit intérieur brut, la part de l'industrie est nettement plus élevée que, par exemple, en Autriche, en Italie, aux Etats-Unis ou en France. Elle est à peu près aussi élevée qu'en Allemagne.

En subventionnant, vous ne créez pas des entreprises compétitives à long terme, mais des dépendances à long terme, qui seront assumées par le contribuable. Les subventions sont politiquement extrêmement difficiles à supprimer. C'est pourquoi le Conseil fédéral reste convaincu que nous ne pouvons pas garantir le succès de la place industrielle suisse en accordant de nouvelles subventions. Nous pouvons, par contre, le faire au travers d'une nouvelle amélioration des conditions-cadres économiques. Il s'agit, par exemple, de maintenir une fiscalité attractive pour les entreprises. Or, même avec l'impôt minimum de l'OCDE, les impôts en Suisse sont nettement plus bas qu'à l'étranger. Les entreprises suisses paient en moyenne 7,5 points de pourcentage de moins d'impôts sur les sociétés qu'en Allemagne ou en France.

Le Conseil fédéral et le Parlement ont de nombreux projets visant à améliorer les conditions économiques, comme la loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises que vous avez traitée hier. Les conditions-

cadres de la politique énergétique sont bien entendu également décisives pour la transformation de l'acier et des métaux. La meilleure façon de garantir les chances d'avenir de l'industrie à forte consommation d'énergie, c'est de maintenir des prix de l'énergie bas, malgré des objectifs climatiques ambitieux.

Enfin, le reproche selon lequel il n'existerait pas, en Suisse, de programmes de soutien aux projets d'investissement des entreprises dans la décarbonisation n'est pas défendable. Il existe déjà des programmes variés qui soutiennent des entreprises dans leur chemin vers la décarbonisation et qui sont également ouverts aux aciéries suisses. Ainsi, Innosuisse verse chaque année des contributions à des projets d'innovation menés conjointement par des entreprises et des universités pour un montant d'environ 170 millions de francs.

Le fond de technologie a été créé dans le cadre de la loi sur le CO₂ en vigueur. Ainsi, 25 millions de francs sont disponibles chaque année pour des cautionnements d'entreprises qui développent et commercialisent des produits et des processus innovants visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre ou à utiliser les énergies renouvelables.

En Suisse, les entreprises à forte consommation d'énergie bénéficient de la possibilité de se faire rembourser le supplément réseau – c'est-à-dire le supplément pour la promotion de l'électricité issue de l'énergie renouvelable – si elles mettent en oeuvre des mesures économiques efficaces pour augmenter l'efficacité énergétique. Chaque année, environ 230 entreprises reçoivent ainsi un remboursement d'environ 110 millions de francs, qu'elles peuvent investir dans des mesures d'efficacité énergétique.

Enfin, la loi sur le climat et l'innovation, acceptée par le peuple le 18 juin de cette année, prévoit, pour les entreprises, des aides financières annuelles d'un montant maximal de 200 millions de francs jusqu'en 2030 pour l'utilisation de technologies et de processus nouveaux, respectueux du climat.

Pour finir, en cas de crise temporaire, les cantons sont libres de soutenir les entreprises de manière ciblée, si celles-ci sont d'une grande importance pour la région. Et en cas de hausse des prix de l'électricité, les cantons bénéficient également de dividendes plus élevés de leurs entreprises électriques.

Au niveau fédéral, les entreprises de l'industrie de l'acier, contraintes de réduire temporairement leur activité en raison d'une baisse de la demande peuvent, comme toutes les entreprises, avoir recours à l'indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail (RHT), dans la mesure où les conditions d'octroi fixées dans la loi sur l'assurance-chômage sont réunies.

Voilà ce que je souhaitais vous dire. Au terme de ce débat plutôt émotionnel, j'aimerais, au nom du Conseil fédéral, vous inviter à garder la tête froide et les pieds sur terre, à faire preuve de pragmatisme et à ne pas accepter cette motion – c'est d'ailleurs symptomatique que l'on demande un paquet de mesures, mais que l'on ne dise pas dans quel secteur on fixera ces mesures ni comment elles seront financées.

Müller-Altermatt Stefan (M-E, SO): Herr Bundesrat, Sie haben jetzt ausgeführt, wie die Kommissionssprecher auch, dass die Beihilfen und die energiepolitischen Massnahmen der EU an der schwierigen Situation unserer Industrie schuld seien. Sie haben dann aber ordnungspolitisch begründet, warum wir das nicht machen. Handeln Sie damit nicht nach dem Prinzip "Edel geht die Welt zugrunde"? Oder anders gefragt: Was ist dem Wirtschaftsminister wichtiger, Arbeitsplätze oder ordnungspolitischer Purismus?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Non, Monsieur le conseiller national Müller-Altermatt. Pour le Conseil fédéral – parce que je parle au nom du Conseil fédéral, mais aussi pour le ministre de l'économie –, les postes de travail sont importants, mais nous regardons aussi à long terme. Nous regardons l'efficacité des mesures proposées. Je peux vous dire que nous avons aussi des contacts – naturellement – avec le canton de Soleure, avec lequel nous avons aussi des discussions. Mais après vous avoir donné toute la liste des mesures qui sont à disposition, et avec la fin des subventions qui arrive-

ront dans d'autres pays, nous estimons que cette motion est une fausse bonne idée.

Imark Christian (V, SO): Herr Bundesrat, Sie haben davon gesprochen, dass man einzelne Branchen nicht bevorzugen darf. Es geht hier aber um weit mehr, es geht um eine strategische Komponente, es geht um die Sicherung des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz. Der Mehrheitsprecher konnte nicht erklären, was die Sicherung von Rohstoffen gegenüber dem Ausland mit dieser Vorlage zu tun hat. (*Zwischenruf des Präsidenten: Frage!*) Darum nochmals die Frage: Sollen diese 800 000 Tonnen Stahl, die jährlich rezykliert werden, in Zukunft auf den Bundesplatz geliefert werden?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Non, Monsieur le conseiller national Imark, nous sommes parfaitement conscients des défis. Nous avons reçu les représentants de Metal Suisse et ils nous ont exposé toute la problématique. Ils nous ont dit eux-mêmes qu'ils ne souhaitaient pas de subvention, mais qu'ils feraient des propositions concrètes pour la suite. A ce jour, je peux vous dire que nous n'avons jamais reçu de proposition concrète.

Mais, encore une fois, nous sommes en contact avec votre canton – parce que je constate, Mesdames et Messieurs, que le canton de Soleure est fortement représenté à la tribune, y compris sur les bancs du Conseil des Etats dans l'arrière-salle, et c'est bien normal. Nous faisons le nécessaire pour ne pas péjorer la place économique suisse et pour assurer aussi l'égalité de traitement. Si l'on ouvre une porte, quelle sera l'étape suivante et avec quels financements?

Je le répète, les problèmes que vous avez évoqués, Monsieur Imark, sont parfaitement connus du Conseil fédéral et nous voulons les éviter, mais avec les autorités de Soleure et en discutant aussi avec les principaux intéressés.

Je constate aussi que l'entreprise Stahl Gerlafingen AG est beaucoup intervenue. Il y a une autre aciérie en Suisse qui, elle, n'a rien demandé jusqu'ici.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Monsieur le chef de département, vous ne cessez de parler d'égalité de traitement, mais vous savez très bien que les entreprises de l'industrie du métal, en particulier de l'aluminium, comme Novelis, jouent sur le plan international. Pensez-vous qu'il y a réellement une égalité de traitement lorsque l'Union européenne – et j'ai sous les yeux une déclaration de Mme van der Leyen – dit clairement qu'il convient de soutenir, voire de privilégier, l'industrie de l'aluminium, qui est si importante dans la transition énergétique?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Oui, Monsieur le conseiller national Roduit, nous savons que l'Union européenne mène une politique industrielle dans ce secteur. Par rapport à l'aspect qui nous occupe, à savoir cette motion qui a pour objectif une intervention sur les prix: des règles ont été fixées par l'Union européenne. Comme je l'ai dit – je ne vais pas refaire toute l'exégèse – on arrive à un niveau auquel ces différences vont progressivement disparaître. Vous me direz que dans certains pays peut-être, on envisage d'abaisser encore le prix d'intervention, mais jusqu'à nouvel avis, ces discussions doivent se mener au sein de l'Union européenne. Il ne semble pas, dans l'état actuel, avec les informations que nous avons, qu'il y ait des majorités. Cela coûtera – passez-moi l'expression un peu osée et campagnarde – le lard du chat au consommateur.

von Siebenthal Erich (V, BE): Herr Bundesrat, wenn wir hier zustimmen, können wir vonseiten der Bergbahnen dann auch kommen? Wir haben Beschneidungen, intensiven Stromverbrauch und keine Ahnung, wie hoch in diesem Winter der Strompreis ist. Können wir dann auch einen Antrag stellen?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Monsieur von Siebenthal, je compte sur vous pour ne pas accepter cette motion. Si elle est acceptée, nous verrons comment le Conseil fédéral se profilera.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Bundesrat, die soeben genannten Branchen bekommen ja schon unter anderen Titeln Zuschüsse oder Entschädigungen. Sie haben das vorhin etwas auf den Kanton Solothurn begrenzt. Ist Ihnen bewusst, dass die Situation für Von Roll in Emmenbrücke und für Swiss Steel in Emmenbrücke genauso dramatisch ist, dass Steeltec seit Anfang Jahr Kurzarbeit einsetzt und dass die Jahresergebnisse dieser Firmen schlecht sind? Swiss Steel hat Tochterfirmen in Frankreich und in Deutschland. Wenn wir wollen, dass diese Industrie in der Schweiz noch besteht, dann müssen wir jetzt etwas tun, sonst werden diese Firmen bald nur noch in Frankreich oder Deutschland ansässig sein. Wollen Sie das riskieren?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Non, Madame la conseillère nationale Birrer-Heimo, nous ne voulons pas le risquer. Nous voulons simplement mener une politique cohérente et pragmatique à long terme. Vous avez parlé du "Kurzarbeitsentschädigung", c'est une des mesures au niveau fédéral qui peut être utilisée, qui a été utilisée, et qui risque d'être encore utilisée. Cela fait partie des règles du jeu.

Encore une fois – et je l'ai dit – les cantons ont aussi un rôle potentiel à jouer dans cette affaire, comme ils sont aussi parties prenantes sur le marché de l'électricité.

Fluri Kurt (RL, SO): Herr Bundesrat, auch als Solothurner versuche ich die Frage zu abstrahieren. Sie vergleichen dieses Thema hier mit den energieintensiven Branchen generell und verweisen auf eine allfällig nachlassende Nachfrage. Beides ist im Fall der Stahlindustrie aber nicht der Fall. Es ist eine spezielle, energieintensive Branche, und von Nachfragerückgang kann keine Rede sein.

Sehen Sie den wesentlichen Unterschied zu anderen energieintensiven Branchen nicht? Die Schweizer Stahlindustrie verarbeitet den gesamten Schweizer Schrott. Wenn diese Industrie nicht mehr in der Schweiz ist, muss der Schrott exportiert und dann rezykliert wieder importiert werden. Ist das für Sie kein wesentlicher Unterschied?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Vous avez raison, Monsieur le conseiller national Fluri: il y a des différences. Concernant les aspects de "Schrott" que vous venez de décrire: nous en sommes conscients. C'est pour cela que nous avons eu et que nous aurons certainement encore des contacts avec Metal Suisse et l'industrie, mais pour trouver des solutions cohérentes, et non pas pour créer de nouvelles inégalités avec d'autres branches qui, elles aussi, ont souffert et qui souffriront peut-être encore des prix de l'énergie. Je le répète: la meilleure des choses, c'est aussi de maintenir le prix de l'énergie le plus bas possible.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Sehr geehrter Herr Bundesrat, finden Sie es nicht auch etwas seltsam, dass gerade Exponenten wie Herr Müller-Altermatt, die die Energie mit ihren politischen Anliegen immer massiv verteuern und verteuern werden, jetzt für Unterstützung plädieren? Werden wir das in Zukunft noch öfter sehen?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Madame la conseillère nationale Martullo, le Conseil fédéral travaille avec les lois à disposition. Il cherche les meilleures solutions de manière pragmatique pour maintenir la compétitivité et la place économique suisse en comparaison internationale à moyen et long termes dans la meilleure dynamique possible. Il ne peut pas plus. Dès que des subventions faussent la concurrence, on a des difficultés, que ce soit sur le marché intérieur ou sur le marché international.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion. Eine Minderheit Wermuth beantragt die Annahme der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.4447/27521)
Für Annahme der Motion ... 119 Stimmen
Dagegen ... 56 Stimmen
(14 Enthaltungen)

23.3959

Postulat APK-N.
Durchsetzung und Kontrolle
der Sanktionen gegen Russland
im Rohstoffsektor

Postulat CPE-N.
Application et contrôle
des sanctions contre la Russie
dans le secteur
des matières premières

Nationalrat/Conseil national 21.09.23

Antrag der Mehrheit
Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit
(Köppel, Estermann, Gafner, Grüter, Page)
Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité
Adopter le postulat

Proposition de la minorité
(Köppel, Estermann, Gafner, Grüter, Page)
Rejeter le postulat

Walder Nicolas (G, GE), pour la commission: Lors de sa séance du 19 juin 2023, notre Commission de politique extérieure s'est penchée sur la question de l'application des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières. Elle a décidé, par 13 voix contre 5 et 0 abstention, de déposer le présent postulat demandant au Conseil fédéral un rapport sur la question.

Ce rapport devra préciser si et comment les sanctions sont actuellement respectées dans le secteur des matières premières, tout en identifiant d'éventuelles lacunes dans le dispositif pour une application efficace et irréprochable. Le cas échéant, le rapport devra fournir des explications concernant les mesures supplémentaires qui pourraient être prises pour renforcer l'application des sanctions et leur contrôle. Enfin, dans ce rapport, il devra également être précisé à partir de quels pays les matières premières russes sont aujourd'hui négociées.

La majorité de notre commission a considéré que le secteur des matières premières avait atteint une importance systémique pour la Suisse. Selon les chiffres les plus récents, ce secteur représente aujourd'hui entre 8 et 9 pour cent de notre PIB. Il est ainsi en passe de dépasser le secteur financier. La Suisse est ainsi, en quelques années, devenue un acteur majeur dans le commerce mondial des matières premières, une plaque tournante incontournable de ce négoce.

Cela implique à la fois un risque de réputation considérable pour notre pays et une responsabilité particulière en matière de contrôle.

De nombreuses personnes en Suisse n'ont d'ailleurs pas attendu la guerre en Ukraine et les sanctions contre la Russie pour s'inquiéter du devoir de diligence des acteurs actifs dans le négoce de matières premières.

Ce secteur soulève en effet bien des questions depuis longtemps, que ce soit au travers d'alertes d'ONG, d'enquêtes sur des pratiques douteuses à l'étranger ou encore dans des débats sous cette coupole, comme le montre le récent rappel du cas Gunvor, pour ne citer que lui.

Le Conseil fédéral lui-même a reconnu la nécessité de suivre au plus près ce dossier en reconnaissant à plusieurs reprises dans des rapports que – je cite – "la sécurité de l'approvisionnement en matières premières indispensables à la transition énergétique et la réduction de l'impact social et environnemental de leur extraction restent au cœur des débats."

Et la question de la traçabilité des matières premières est devenue d'autant plus brûlante avec la reprise par la Suisse des sanctions de l'UE à l'encontre de la Russie, car, avant la guerre d'agression menée par la Russie contre l'Ukraine, près de 60 pour cent du pétrole russe et 75 pour cent du charbon exporté par la Russie transitaient par la Suisse. Ainsi, la présence d'acteurs actifs dans le négoce de matières premières et d'oligarques souvent proches du Kremlin fait que notre pays est particulièrement observé, pour ne pas dire surveillé, par nos partenaires occidentaux. Cela a même conduit ces pays à émettre de nombreuses et récurrentes critiques, pointant du doigt le manque de zèle de la Suisse dans l'application des sanctions.

Pour la majorité de notre commission, il est nécessaire, pour pouvoir répondre à ces accusations, d'examiner si et comment sont appliquées les sanctions dans ce secteur hautement opaque.

En effet, il est de notre responsabilité de nous assurer que les acteurs économiques de ce secteur stratégique appliquent intégralement les sanctions décrétées et, par leurs actions, n'affectent pas les efforts de nos partenaires pour faire triompher le droit international en Ukraine.

S'il devait y avoir des failles dans le dispositif, ce serait l'occasion pour le Conseil fédéral de soumettre des propositions visant à renforcer le suivi de ce secteur, par exemple avec la mise en place d'une autorité de surveillance, à l'instar de la Finma pour les marchés financiers. En effet, il appartient à notre pays d'accompagner l'application des sanctions et des normes internationales dans ce secteur et, ainsi, de garantir le respect des exigences de transparence et de diligence.

C'est dans cet esprit qu'une large majorité de la commission, soutenue par le Conseil fédéral, a considéré qu'il était opportun de faire toute la lumière sur l'application des sanctions dans ce secteur et, si elle n'est pas adéquate, de proposer des mesures correctives. Une petite minorité de la commission, considérant que la reprise des sanctions par la Suisse était de toute façon une décision inadéquate, s'est quant à elle opposée à ce postulat.

En tant que secteur économique exposé sur le plan géopolitique, le marché des matières premières devrait répondre aux exigences les plus élevées en matière de transparence et d'éthique, particulièrement dans l'application des sanctions.

C'est pourquoi je vous invite, au nom d'une très large majorité de notre commission et au nom du Conseil fédéral lui-même, à soutenir ce postulat.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH), für die Kommission: Am 19. Juni 2023 hat Ihre Aussenpolitische Kommission das Postulat 23.3959, "Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor", mit 13 zu 5 Stimmen bei 0 Enthaltungen eingereicht.

Die Mehrheit der Kommission beauftragt den Bundesrat, in einem Bericht darzulegen, wie die Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor in der Schweiz umgesetzt werden und ob es dort Mängel gibt. Er soll auch darlegen, ob es Verbesserungsmassnahmen gibt – falls es denn überhaupt Mängel gibt. Wenn es der Fall wäre, dass der Rohstoffhandel in der Schweiz auch dezimiert wurde, dann möchte die Kommissionsmehrheit zusätzlich aber auch wissen, wo auf der Welt denn im Moment dieser Rohstoffhandel stattfindet. Sprich: Wer in dieser Welt hat den Platz eingenommen und übt die sanktionierten Tätigkeiten aus?

Eine Minderheit der Kommission, vertreten durch Kollege Köppel, sieht keinen Bedarf für eine vertiefte Analyse und erachtet die Selbstregulierung als genügend.

Es ist so: Der Rohstoffsektor hat einen Anteil von etwa 8 bis 9 Prozent an unserem Bruttoinlandprodukt. Von dem her kann es nur in unser aller Interesse sein, dass wir die Reputation auch dieses Sektors wirklich hochhalten, wenn es zu nicht gerechtfertigten Anschuldigungen kommt.

Ich möchte hier festhalten: Faktum ist – das wird immer wieder verwechselt –, dass das Handelsembargo für Rohöl und Erdölzeugnisse nur gegenüber Drittstaaten gilt. Die EU hat eigene Importe aus Gründen der Energiesicherheit unserer Länder ganz klar nicht sanktioniert. Das wird immer wieder vermischt und führt immer wieder zu ungerechtfertigten Anschuldigungen.

Ebenfalls ist Faktum, dass das SECO im Bereich Sanktionen sein Personal verdreifacht hat. Es hat eine Reorganisation vorgenommen, und es hat jetzt ein spezialisiertes Team entwickelt, das Ermittlungen durchführt und die Durchsetzungen dieser Sanktionen überprüfen muss. Somit kommt eigentlich dieses Postulat genau zur richtigen Zeit.

Erlauben Sie mir noch eine Anmerkung, die wir so in der Kommission nicht besprochen haben. Ja, es geschehen Umgehungen, darum hat jetzt die EU das elfte Sanktionspaket auf die Schiene gebracht. Gleichzeitig hat die EU eine Statistik dazu erstellt, wo denn diese Umgehungen geschehen. Ich schaue jetzt hier wieder – ich habe gestern auch schon meine Kollegin Friedl ein bisschen angepöbelt – auf die linke Seite. Die Schweiz figuriert in dieser Statistik zur Umgehung ganz unten. Länder wie Deutschland haben in dieser Statistik Quotienten von Umgehung, die drei- bis fünfmal höher sind als jene der Schweiz. Das möchte ich hier einfach noch gesagt haben, damit wir auch ins richtige Bild rücken, dass es mit diesem Postulat nicht darum geht, unseren Rohstoffsektor irgendwie zu beschuldigen. Es geht vielmehr darum, dass wir Licht ins Dunkel bringen wollen, dass wir analysieren und wirklich aufzeigen wollen, wo dieser Sektor die Sanktionen korrekt umsetzt, wo Mängel bestehen und wo es Verbesserungen braucht.

Nochmals: Im Namen der Kommissionsmehrheit bitte ich Sie, dieses Postulat zu unterstützen.

Köppel Roger (V, ZH): Wir müssen das Grundsätzliche bei Vorstössen dieser Art sehen. Mit Vorstössen dieser Art machen Sie die Schweiz faktisch zum Handlanger ausländischer Interessen in unserem Land. Sie schaden der Neutralität, Sie zersetzen den Wohlstand unseres Landes, Sie greifen den Mittelstand an, und Sie beschädigen die Würde und das Ansehen unseres Landes. Verschiessen Sie doch nicht die Augen.

Sie haben es vor den Sommerferien gelesen: Der amerikanische Botschafter in der Schweiz, Scott Miller, bezeichnete die Schweiz in einem "NZZ"-Interview als Loch in einem Donut. Das ist die Ausdrucksweise der US-Amerikaner gegenüber einer der ältesten Republiken auf diesem Planeten, gegenüber dem friedlichsten Land, das es überhaupt gibt; es ist eine Respektlosigkeit.

Und was macht dieser Rat, was macht unsere Politik? Es ist ja schon schlimm genug, dass diese Amerikaner so austeilen. Aber von dieser Seite kommt keine Reaktion. Im Gegenteil, man macht sich auch noch zum Erfüllungsgehilfen dieser Anprangerungen, "höselet" den Amerikanern hinterher und sagt: O ja, wir müssen unsere Unschuld beweisen, wir müssen Licht ins Dunkel bringen, wir müssen den Bundesrat zu immer noch mehr Berichten und Rechenschaftsablegungen verknurren.

Aber nicht nur das, mit diesem Vorstoss soll der Bundesrat auch dazu gebracht werden, internationale Firmen anzuprangern, die angeblich die Sanktionen umgehen. Die Schweiz macht sich also zum Wärter eines internationalen Schandbänkleins. Sie können sich ja vorstellen, dass dies – aber vermutlich ist das Ihre Absicht – die schweizerische Neutralität noch weiter untergräbt.

Lieber Herr Portmann, Sie haben in Madrid eine grossartige Rede gehalten. Sie haben vor internationalen Parlamentariern oft das Richtige, das Wahre und auch das Mutige gesagt. Sie haben nämlich gesagt: Die Sanktionen werden den Krieg in der Ukraine nicht beenden, und wir müssen – "Sie müssen", das war Ihr Appell, und ich beglückwünsche Sie dazu,

Sie haben das ausgesprochen –, wir müssen wieder alles daransetzen, Verhandlungen in Gang zu bringen. Das ist der Auftrag auch der Schweiz – und nicht, sich auch noch auf die Anklagebank zu stellen und hier bei diesem Wirtschaftskrieg immer tiefer mitzumachen.

Sanktionen schaden uns mehr als der russischen Seite, das ist offensichtlich. Das sage nicht ich, das sagen renommierte Wirtschaftsexperten wie Hans-Werner Sinn. Diese Sanktionen verteuern die Energie massiv; wir haben beim vorherigen Geschäft darüber gesprochen, und die Linken sind die Ersten, die dann über Kaufkraftverluste jammern und zum Staat rennen, um die Firmen zu retten, die sie vorher umgebracht haben. Mit solchen Vorstössen verschlimmern sie die Situation.

Und indem Sie, Herr Portmann, das unterstützen, machen Sie das Gegenteil von dem, was Sie gefordert haben. Sie verschärfen nämlich noch die Sanktionen, und Sie zwingen den Bundesrat oder Sie wollen ihn dazu zwingen, diesen Pranger aufzustellen.

Wir müssen raus aus den Sanktionen, wir müssen zurück zur Neutralität, und wir müssen Nein sagen zu diesem Sanktionspostulat der Aussenpolitischen Kommission.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung bei diesem Anliegen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Laissez-moi commencer par souligner une fois pour toutes que l'application des sanctions prononcées contre la Russie est une priorité majeure du Conseil fédéral. Cela se traduit concrètement, et cela a été relevé par le rapporteur, M. Portmann, par le fait que les services compétents du SECO sont récemment devenus un domaine de prestations autonome. Ils ont été renforcés et dotés d'un personnel plus nombreux. Cela veut dire que le Conseil fédéral est parfaitement conscient des défis propres au secteur des matières premières. Le Conseil fédéral va continuer d'améliorer l'application des sanctions dans son ensemble et plus particulièrement dans le domaine des matières premières. Les travaux sont déjà lancés et vont bon train.

Je dois aussi vous dire que les prétendues critiques internationales adressées à la Suisse en matière d'application des sanctions dans le domaine des matières premières sont présentées de manière totalement exagérée dans certains médias. Je vous cite un exemple: le compte rendu médiatique d'une récente rencontre entre les représentants des autorités américaines et l'association professionnelle Suisssenigoce était dénué de tout fondement. Lors de cette rencontre, qui s'est déroulée en présence de représentants du SECO, les discussions ont porté sur les perturbations survenues l'année dernière sur les marchés des matières premières, sur l'avenir du négoce des matières premières, sur le fonctionnement du plafonnement des prix du pétrole et sur la sécurité alimentaire. A cette occasion, la délégation américaine n'a émis aucune critique sur la mise en oeuvre des sanctions en Suisse.

Je le répète, la Suisse n'a absolument pas à se cacher. Dans cette optique de transparence, le Conseil fédéral est prêt à faire un état des lieux des mesures prises et à en rendre compte au Parlement.

Pour cela, il vous propose, comme la majorité de la commission, d'adopter ce postulat.

Köppel Roger (V, ZH): Herr Bundesrat, ich habe eine Frage: Sie sagen selber, die Schweiz habe nichts zu verstecken. Warum unterstützen Sie dann diese Vorstösse von Kreisen, die die Schweiz immer wieder zwingen wollen, ihre Unschuld zu beweisen und den stinkreichen Forderungen des US-amerikanischen Botschafters in der Schweiz Folge zu leisten und vor ihm zu Kreuze zu kriechen?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Monsieur le conseiller national Köppel, votre question telle que je la comprends présente deux aspects.

Le Conseil fédéral aurait pu dire qu'il rejetait le postulat parce que le travail se fait et se fait bien. Le Conseil fédéral pense qu'il est mieux d'accompagner, puis de prouver par les actes. Pour le reste, le Conseil fédéral intervient clairement dès qu'il y a des critiques injustifiées. Notre ambassadeur à Washing-

ton est intervenu clairement en ce qui concerne les reproches totalement injustifiés de la Commission d'Helsinki. Quand nous recevons des lettres d'ambassadeurs, nous invitons ces derniers pour leur expliquer et leur montrer ce que nous faisons. Cela a été fait au niveau ministériel. Le Conseil fédéral n'a jusqu'ici pas eu de critiques – je viens de le dire encore – au niveau ministériel, par exemple, des Etats-Unis. Nous faisons maintenant partie des groupes de travail au niveau de l'Union européenne, où aucun reproche n'est formulé. Il faut donc savoir réagir de manière proportionnée en fonction de la provenance de la critique, sinon on lui donne une importance exagérée. Mesdames et Messieurs, c'est essentiellement dans la presse de ce pays, et pas dans la presse internationale, que l'on voit les critiques.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates. Eine Minderheit Köppel beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3959/27522)
Für Annahme des Postulates ... 135 Stimmen
Dagegen ... 50 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3960

Postulat WBK-N. **Evaluation der Kooperationsprojekte** **im Bereich der Doktoratsausbildung**

Postulat CSEC-N. **Evaluation des projets de coopération** **en matière de formation doctorale**

Nationalrat/Conseil national 21.09.23

Antrag der Mehrheit
Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit
(Keller Peter, Gafner, Haab, Huber, Umbricht Pieren)
Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité
Adopter le postulat

Proposition de la minorité
(Keller Peter, Gafner, Haab, Huber, Umbricht Pieren)
Rejeter le postulat

Locher Benguerel Sandra (S, GR), für die Kommission: Anlässlich der Information der WBK über die Schwerpunkte der anstehenden BFI-Botschaft 2025–2028 haben wir auch die Situation der Fachhochschulen in Bezug auf die Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung thematisiert. Die WBK hat sich mit 12 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen dazu entschieden, das vorliegende Postulat einzureichen. Weshalb? Die Fachhochschulen sind wie die pädagogischen und die universitären Hochschulen oder die ETH ein gleichwertiger, aber andersartiger Hochschultyp der Schweiz. Seit der Einführung der Bologna-Reform verleihen die Hochschulen die Titel "Bachelor of Science" oder "Bachelor of Arts" oder dasselbe auf der Masterstufe. Die dritte Stufe nach Bologna, also die Doktoratsstufe, ist den universitären Hochschulen und der ETH vorbehalten. Absolventinnen und Absolventen von Fachhochschulen stehen vor grossen Hürden, wenn sie ein Doktoratsprogramm

besuchen möchten. Im Rahmen der BFI-Botschaft 2017–2020 wurden mittels projektgebundener Beiträge erstmals vereinzelte Kooperationsprojekte von Fachhochschulen mit Universitäten im In- und Ausland finanziell unterstützt. Diese finanzielle Unterstützung wurde dann für die BFI-Botschaft 2021–2024 fortgeführt. Bei diesen Kooperationen forschen die Doktorierenden an der Fachhochschule. Das Promotionsrecht ist weiterhin aber den Universitäten vorbehalten. Seit Inkrafttreten der Verordnung des Hochschulrates über die Koordination der Lehre an den Schweizer Hochschulen ist zudem festgehalten, dass Fachhochschulabsolventinnen und -absolventen zum Doktoratsstudium an universitären Hochschulen zugelassen werden können. Jedoch, und das ist der entscheidende Punkt, werden dadurch nicht alle Fachbereiche der Fachhochschulen abgedeckt, weil die Disziplinen bzw. die spezialisierten Fachbereiche für die Kooperationen an den universitären Hochschulen fehlen.

Die Folge davon ist, dass die Fachhochschulen in der Schweiz den eigenen Lehrkörper nur erschwert selbst ausbilden können. Das führt zu einer Verwässerung des einzigartigen Profils der Fachhochschulen, welches sich durch praxisorientierte Studiengänge sowie anwendungsorientierte Forschung auszeichnet. Somit sollte gerade auch der Lehrkörper primär aus Absolventinnen und Absolventen von Fachhochschulen bestehen.

Welche Fragestellungen sollen konkret mit dem Postulat geklärt werden?

Der Bundesrat wird im Rahmen der Evaluation der projektgebundenen Beiträge zur BFI-Botschaft 2021–2024 beauftragt, zu prüfen und Bericht zu erstatten, wie sich im Speziellen die Kooperationen zwischen Fachhochschulen und universitären Hochschulen sowie zwischen in- und ausländischen Hochschulen entwickelt haben und welche Projekte im Bereich der Mobilitätsförderung von Doktorierenden und der Weiterentwicklung des dritten Zyklus finanziell unterstützt werden. Dabei sollen unter anderem folgende Fragen geklärt werden: Wie funktionieren diese Kooperationen? Wie beteiligen sich die schweizerischen universitären Hochschulen? Handelt es sich bei den Kooperationen um gleichwertige Partnerschaften betreffend Betreuung, Beurteilung der Doktorierenden, Anerkennung und Sichtbarmachung aller Partner? Werden Personen mit einem Master einer Fachhochschule zugelassen? Und auch die Frage: Welche Fachbereiche von Fachhochschulen können mit den Kooperationen abgedeckt werden und welche eben nicht? Und dann vor allem: Welche Lösungen können für Letztere vorgesehen werden?

Eine Minderheit der Kommission lehnt das Postulat ab, weil sie der Meinung ist, dass an der bisherigen Praxis nichts geändert werden solle und dass die Verleihung von Dokortiteln auf Fachhochschulstufe nicht vertiefter zu prüfen sei.

de Montmollin Simone (RL, GE), pour la commission: Le 18 août 2023, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national a pris connaissance des priorités du Conseil fédéral pour le prochain message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation (message FRI 2025–2028). C'était également l'occasion de faire un point de situation sur la formation doctorale dans les hautes écoles spécialisées, et en particulier sur les projets de coopération entre hautes écoles.

Au terme de cette discussion, c'est par 12 voix contre 5 et 2 abstentions que notre commission a décidé de déposer le postulat qui vous est soumis aujourd'hui.

Depuis l'introduction de la réforme de Bologne, les hautes écoles spécialisées décernent les titres "Bachelor of Science" ou "Bachelor of Arts" – premier niveau de Bologne – ainsi que des "Master of Science" et "Master of Arts" – deuxième niveau. Mais le troisième cycle de Bologne, à savoir le doctorat, est réservé pour l'heure aux hautes écoles universitaires et aux EPF.

Pourtant, les diplômés de ces hautes écoles spécialisées devraient également pouvoir aspirer à une formation de troisième cycle, adaptée à la réalité de leurs disciplines et orientée vers la pratique.

Dans le cadre du message FRI 2017–2020, des contributions liées à des projets ont permis pour la première fois de soute-

nir financièrement des projets de coopération entre de hautes écoles spécialisées et des universités en Suisse et à l'étranger. Ces soutiens financiers ont été reconduits pour le message FRI 2021–2024.

Ces projets de coopération prévoient que les doctorants font de la recherche dans les hautes écoles spécialisées, mais que le droit de promotion continue d'appartenir aux universités.

Toutefois, depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance du Conseil des hautes écoles sur la coordination de l'enseignement dans les hautes écoles suisses, il est prévu que les diplômés des hautes écoles spécialisées puissent être admis aux études de doctorat dans les hautes écoles universitaires. Cependant, la situation n'est pas optimale. Les candidats sont confrontés à de nombreux obstacles lorsqu'ils souhaitent suivre un programme doctoral: tous les domaines d'études des hautes écoles spécialisées ne sont pas couverts et certaines disciplines ou certains domaines d'études font défaut dans les hautes écoles universitaires. Or, le système de Bologne a été introduit il y a environ vingt ans, avec la volonté de développer la voie professionnelle de manière équivalente à la voie académique.

Aujourd'hui, en raison de cette limitation au niveau du troisième cycle, les hautes écoles spécialisées suisses (HES) ne peuvent par exemple pas former elles-mêmes la relève nécessaire à leur propre corps enseignant, ni faire progresser le positionnement de leur profil unique, caractérisé par des filières d'études orientées vers la pratique et par une recherche et un développement axés sur l'application.

Ce postulat vise donc à clarifier plusieurs points et charge le Conseil fédéral, dans le cadre de l'évaluation des contributions liées à des projets figurant dans le message FRI 2021–2024, d'examiner l'évolution des coopérations entre les HES et les hautes écoles universitaires d'une part, et entre les HES et les hautes écoles étrangères, d'autre part, et d'en rendre compte. Il vise également à ce que l'on examine les projets soutenus financièrement dans le domaine "Encouragement de la mobilité des doctorants et développement du 3e cycle (2021–2024)". Le but est de pouvoir mieux évaluer le fonctionnement de ces coopérations, leur gouvernance, les critères d'admission, les domaines d'études couverts, et d'examiner si ces coopérations peuvent légitimement remplacer un troisième cycle selon les critères de Bologne, qui pour l'heure fait défaut au niveau HES.

En perspective du prochain message FRI, la majorité souhaite donc savoir si et comment la mise en place d'un troisième cycle HES permettrait de mieux valoriser les filières professionnelles et de renforcer leur positionnement axé sur la pratique aux niveaux suisse et international.

Une minorité de la commission estime, au contraire, que la situation actuelle est satisfaisante et qu'il n'y a pas lieu d'examiner la question de l'octroi de titres de docteur au niveau HES. Elle propose donc de rejeter cette motion.

Keller Peter (V, NW): Unsere Minderheit schliesst sich der Meinung des Bundesrates an und empfiehlt Ihnen, dieses Postulat abzulehnen, aus zwei Gründen.

Der eine Grund ist: Wir haben in der Schweiz, und darüber sind wir glücklich, ein duales Bildungssystem. Wir lassen ja auch keine Gelegenheit aus, dieses duale Bildungssystem zu rühmen. Dann sollten wir diese zwei Wege auch respektieren. Es gibt nun einmal Unterschiede im dualen Bildungssystem, sonst müssten wir ja nicht mehr von einem dualen Bildungssystem reden. Der eine Weg geht über die Berufsbildung mit der Möglichkeit, sich dann weiterzubilden, eben auch an Fachhochschulen. Der andere Weg führt über die Matura an die Universitäten. Das Doktorat soll – das wäre eben einer der Unterschiede – vornehmlich den Universitäten vorbehalten sein. Das ist der eine Grund.

Der andere Grund ist: Abgesehen davon, handelt es sich bei diesem Postulat eigentlich um einen redundanten, also unnötigen Auftrag. Denn der Hochschulrat hat die Universitäten, Fachhochschulen und pädagogischen Hochschulen bereits angewiesen, auf Doktoratsstufe solche partnerschaftlichen Kooperationsmöglichkeiten anzubieten. Wir haben also nicht die totale Separation, es gibt bereits sol-

che Möglichkeiten. Und die Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses gehört bereits zu den Schwerpunkten von Swissuniversities und auch der Schweizerischen Hochschulkonferenz. Im Rahmen der sogenannten projektgebundenen Beiträge 2021–2024 wurde bereits ein solches gesamtschweizerisches Kooperationsprogramm mit dem Titel "Mobilitätsförderung von Doktorierenden und Weiterentwicklung des 3. Zyklus" genehmigt.

Zum Programm gehören auch zwei Teilprojekte, die ausdrücklich die Kooperation zwischen Fachhochschulen, pädagogischen Hochschulen und Universitäten wie auch mit ausländischen Hochschulen fördern. Die Kooperationen sollen einerseits ermöglichen, dass Masterabsolventen der Fachhochschulen und pädagogischen Hochschulen einen Dokortitel erlangen können, und andererseits erlauben, dass sie dort, wo das in der Schweiz eher nicht möglich ist, die Doktoratsausbildung über die internationale Zusammenarbeit an ausländischen Universitäten absolvieren können.

Was verlangt nun dieses Postulat? Es verlangt eine Überprüfung dieser Kooperation. Genau diese Überprüfung wird das SBFI ohnehin vornehmen. Das ist Standard für alle Programme, bei denen projektgebundene Beiträge des Bundes im Spiel sind. Für das Kooperationsprogramm wird diese Überprüfung voraussichtlich 2025 der Fall sein. Die beiden erwähnten Teilprojekte werden bereits im laufenden Jahr von Swissuniversities bzw. durch unabhängige Experten einer Zwischenevaluation unterzogen.

Ich komme zum Fazit: Die im Postulat aufgeworfenen Fragen werden einerseits in die Zwischenevaluation von Swissuniversities und andererseits in die Schlussevaluation des SBFI einfließen. Wollen wir also einen bereits laufenden Prozess noch mit einem Postulat garnieren?

Die Minderheit und der Bundesrat sind der Ansicht, dass das nicht nötig ist, und bitten Sie, dieses Postulat abzulehnen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral partage l'avis de l'auteur du postulat, selon lequel l'encouragement de la recherche scientifique dans les Hautes écoles spécialisées (HES) et les Hautes écoles pédagogiques (HEP) revêt une grande importance. C'est pourquoi, pendant la période en cours, soit de 2021 à 2024, la Confédération continue d'encourager des coopérations au niveau doctoral entre les HES et les HEP, d'une part, et les Hautes écoles universitaires (HEU), d'autre part, par le biais de contributions liées à des projets.

Je vais vous citer quelques exemples, Mesdames et Messieurs, pour que vous puissiez vous rendre compte que cela n'est pas simplement symbolique; doctorat en travail social: coopération entre la HES de Suisse occidentale (HES-SO) et l'Université de Neuchâtel; programme doctoral en sciences des données: coopération entre la HES de Zurich et l'Université de Zurich; "Doctoral programme studies in the arts (Sinta)": coopération entre la HES bernoise et l'Université de Berne; "Kooperationsprojekt Doktorat democracy studies and civic education": coopération entre la HEP de la Suisse du nord-ouest et l'Université de Zurich; ou encore "PhD program in care and rehabilitation sciences": coopération entre la HES de Zurich, la HES bernoise, la HES Kalaidos, la HES de la Suisse italienne et l'Université de Zurich.

Cette approche de coopération au niveau du troisième cycle d'études entre les deux types de hautes écoles se justifie du point de vue de l'efficacité et de la répartition des tâches. La formation doctorale est l'un des mandats principaux des HEU, qui disposent par conséquent du personnel et de l'infrastructure nécessaires pour mener à bien cette tâche. Des coopérations de ce genre garantissent que les diplômés des hautes écoles qui ne sont pas titulaires d'un diplôme universitaire peuvent acquérir au niveau doctoral de nouvelles compétences de recherche dans leurs domaines d'étude. Le SEFRI a l'obligation légale d'évaluer les projets soutenus par des contributions liées à des projets après leur conclusion.

Le programme de coopération nationale P-1 "Encouragement de la mobilité des doctorant-es et développement du 3e cycle" ne fera donc pas exception à cette règle.

Les demandes de la commission seront donc pleinement couvertes par l'évaluation du Secrétariat d'Etat à la formation,

à la recherche et à l'innovation (SEFRI) prévue pour 2025. Le rapport d'évaluation sera intégralement mis à la disposition de l'Assemblée fédérale et de votre Commission de la science, de l'éducation et de la culture. Si le postulat devait être accepté, cela signifierait simplement que l'administration fédérale devrait rédiger un rapport supplémentaire du Conseil fédéral.

Par souci d'efficacité et vu ce qui précède, je vous invite fermement à rejeter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Annahme des Postulates. Eine Minderheit Keller Peter und der Bundesrat beantragen die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3960/27523)

Für Annahme des Postulates ... 127 Stimmen

Dagegen ... 55 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.3613

**Postulat Regazzi Fabio.
Fachkräftemangel so erfassen,
wie er in KMU tatsächlich besteht**

**Postulat Regazzi Fabio.
Pénurie de main-d'oeuvre
qualifiée dans les PME.
Pour des chiffres
conformes à la réalité**

**Postulato Regazzi Fabio.
Carenza di personale
qualificato nelle PMI.
Servono cifre attendibili**

Nationalrat/Conseil national 21.09.23

Regazzi Fabio (M-E, TI): La Suisse souffre d'un manque aigu de personnel qualifié, et ce, dans toutes les branches de notre économie, y compris celles des PME et des arts et métiers. Je n'ai pas besoin de m'étendre à ce sujet. Je sais que vous êtes tous suffisamment informés. En revanche, vous ignorez vraisemblablement que les indices mis en place par l'administration fédérale prêtent à confusion. Le but de mon postulat est de créer une base solide et indiscutable d'informations pour lutter efficacement contre le manque de personnel qualifié.

Das Ziel des Postulates ist eine realitätsnahe Erfassung der Fachkräfte, die uns zu diesem Zeitpunkt fehlen. Ich gebe Ihnen ein Beispiel: Im Gastgewerbe sind weniger als ein Drittel der Arbeitslosen Fachkräfte. Das Gastgewerbe ist damit die Branche mit dem tiefsten Anteil an Fachkräften unter den Arbeitslosen, das heisst, zwei Drittel der dem Gastgewerbe zugeordneten Arbeitslosen sind ehemalige Aushilfen. Sie sind nicht für die Branche qualifiziert und daher mit gelernten Mitarbeitenden nicht vergleichbar, weder was ihre Professionalität noch was ihre Produktivität betrifft.

Wir wollen alle, dass sich Arbeitslose so schnell wie möglich wieder in den Arbeitsmarkt integrieren. Soll das nachhaltig sein, darf es aber keinen "mismatch" zwischen Erwartungen und Eignung geben. Ein Restaurant, das einen Koch sucht, braucht einen Koch, und eine Aushilfe kann ihn beim besten Willen nicht ersetzen.

Als Gesetzgeber muss es uns interessieren, dass die aktuell verwendeten Indizien das tatsächliche Rekrutierungspotenzial von Fachkräften in arbeitsintensiven Branchen wie der Baubranche massiv überschätzen. Das Schlimme ist, dass, gestützt auf diese Statistik, Regulierungen entstehen, z. B. die Stellenmeldepflicht. Das Gastgewerbe in meinem Beispiel hat eine extrem geringe Vermittlungsquote im Rahmen der Stellenmeldepflicht. Nur bei 4,4 Prozent der gemeldeten Stellen wird ein Arbeitsvertrag abgeschlossen. Sie können sich vorstellen, welchen bürokratischen Aufwand das sowohl für die Arbeitgeber wie für die regionalen Arbeitsvermittlungszentren bedeutet.

Ich bitte Sie, das Postulat anzunehmen. Es beauftragt die Bundesverwaltung, über die Bücher zu gehen und den Fachkräftemangel so zu erfassen, wie er in der Realität besteht. Nur wenn wir die Lage auf dem Arbeitsmarkt wirklich kennen, können wir den Fachkräftemangel und die Arbeitslosigkeit wirksam bekämpfen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: La pénurie de main-d'oeuvre qualifiée pose des défis aux entreprises et à l'économie. Il est important d'avoir une bonne vue d'ensemble de la situation de la main-d'oeuvre en Suisse.

Le 12 septembre dernier, le SECO a publié un système d'indicateurs pour évaluer la situation de la main-d'oeuvre en Suisse. Ce rapport est une mise à jour du système d'indicateurs pour évaluer la demande en personnel qualifié, publié pour la dernière fois en 2016 par le même SECO.

Le système d'indicateurs se compose de six indicateurs au total. Outre les taux de chômage et de postes vacants, ces indices prennent en considération le niveau de qualification, la structure démographique des actifs occupés, le rôle de l'immigration et la croissance de l'emploi dans chaque profession. Le présent système d'indicateurs actualisé se base sur la nomenclature des professions CH-ISCO-19, qui a remplacé la nomenclature suisse des professions NSP 2000 en octobre 2019.

Contrairement à cette dernière, la nomenclature des professions CH-ISCO-19 fait systématiquement la distinction entre les différents niveaux de qualification et s'appuie sur des dénominations différenciées, couramment utilisées dans les services de l'emploi. Celles-ci permettent également de rendre compte de la gradation des niveaux de qualification. La classification a été analysée en collaboration avec les associations professionnelles et sectorielles, puis elle a été adaptée de sorte à correspondre à la réalité du marché du travail.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral estime que l'actualisation du système d'indicateurs sur la base de cette nouvelle nomenclature des professions répond à la demande de l'auteur du postulat, M. Fabio Regazzi, et vous prie donc de dispenser le Conseil fédéral d'un rapport supplémentaire sur la question, en rejetant le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3613/27512)

Für Annahme des Postulates ... 83 Stimmen

Dagegen ... 88 Stimmen

(9 Enthaltungen)

22.3623

**Motion Imboden Natalie.
Up- und Reskilling
weiblicher Arbeitskräfte.
Gezielte Ausbildungsoffensive
für eine nachhaltige
Erwerbsintegration**

**Motion Imboden Natalie.
Mise à niveau des compétences
et requalification. Des offres ciblées
pour promouvoir
l'intégration professionnelle durable
des femmes**

Nationalrat/Conseil national 21.09.23

Imboden Natalie (G, BE): Es geht hier um eine gezielte Ausbildungsoffensive für niedrigqualifizierte Arbeitnehmende. In einem weiteren Sinne schliesst diese Forderung auch an die Forderung des Vorredners an. Denn es geht auch darum, Fachkräfte für unser Land zu haben.

Der Bundesrat soll beauftragt werden, gezielt Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen – ich betone das bewusst, weil es eben um beides geht – für Niedrigqualifizierte zu entwickeln, dies natürlich zusammen mit den Kantonen und den Branchen. Insbesondere soll auch die Situation von niedrigqualifizierten Frauen berücksichtigt werden.

Es liegt sicher in unser aller Interesse, in Zeiten eines Fachkräftemangels die Qualifizierung zu verstärken. Gerade bei den Weiterbildungen sehen wir, dass sich ein Graben auftut. Avenir Suisse formulierte es 2021 wie folgt: "Weiterbildung akzentuiert den Bildungsgraben." Und: "Es bilden sich insbesondere jene häufiger fort, die bereits höher qualifiziert sind." Gemäss Daten bildet sich ein Drittel derjenigen, die einen obligatorischen Schulabschluss haben, weiter. Bei den Hochschulabgängern und -abgängerinnen sind es aber mehr als 80 Prozent. Gerade auch vor dem Hintergrund der Digitalisierung ist es wichtiger denn je, dass wir auf allen Bildungsstufen in die Weiterbildung investieren und nicht nur diejenigen sich weiterbilden, die schon gebildet sind.

Wir haben bereits in der Covid-19-Pandemie, auch in Auswertungen über diese Zeit gesehen, dass gerade sehr viele Tiefqualifizierte mit niedrigen Einkommen Schwierigkeiten hatten, über die Runden zu kommen. Darum braucht es eben Wege der nachhaltigeren Erwerbsintegration und auch für einen Ausstieg aus den Tieflohnbranchen. Dazu braucht es finanzierte Aus- und Weiterbildungsoffensiven, denn gerade Menschen mit tiefen Löhnen haben zu wenig Zugang zu Aus- und Weiterbildungen. Diese Weiterbildungen müssen auch modular ausgestaltet sein. Es ist relativ offensichtlich, dass eine Verkäuferin, die auch noch Kinderbetreuungspflichten hat und schon heute bis um acht Uhr abends arbeitet, Schwierigkeiten beim Zugang zu normalen Weiterbildungsprogrammen hat.

Diese Empfehlung, die Nachqualifizierung von Frauen gezielt zu fördern, ist auch eine Empfehlung der Eidgenössischen Kommission für Frauenfragen (EKF), die diese in einem Bericht über die Auswertung der Covid-19-Massnahmen und der Situation der Frauen dargelegt hat. Die Requalifizierung oder Höherqualifizierung ist auch im Hinblick auf die Digitalisierung ein sehr wichtiger Schritt, um den digitalen Graben in diesem Land nicht zu vergrössern. Sie werden sagen: ja, die Eidgenössische Kommission für Frauenfragen! Es gibt aber auch verschiedene Studien und Akteure, die sehr wirtschaftsnah sind, die zum gleichen Schluss kommen. Die Studien sind von McKinsey, von PwC, und auch das WEF postuliert eigentlich das Gleiche: Wir haben grosses Interesse an ei-

ner Requalifizierung, einer stärkeren Qualifizierung der Menschen, die heute eben einen kleinen Bildungsrucksack auf ihrem Rücken tragen.

In der Stellungnahme des Bundesrates werden zwar sehr ausführlich alle allgemeinen Massnahmen erwähnt, die der Bund ergriffen hat, aber diese richten sich eben nicht genau an die Zielgruppe. Es wird auch auf einen sehr interessanten Bericht verwiesen, der von den Kantonen in Auftrag gegeben worden war. Dieser Bericht zeigt klipp und klar: Es gibt Lücken im System, und die Lücken bestehen auch in der Finanzierung, insbesondere in der direkten Finanzierung.

Durch die Unterstützung dieser Motion würden Sie dem Bundesrat den Auftrag erteilen, gezielt Massnahmen für die Aus- und Weiterbildung von niedrigqualifizierten Frauen zu ergreifen und die Folgerungen, die die Studien eigentlich auf den Tisch gelegt haben, dann auch konkret umzusetzen. Ich glaube, es ist im Interesse nicht nur der Wirtschaft, sondern von uns allen, dass wir hier die Requalifizierung verstärken. Ich hoffe auf die Unterstützung für diese Motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Il est dans l'intérêt de l'économie de permettre aux professionnels de suivre des formations et des formations continues, afin d'accroître leur niveau de qualifications. La formation professionnelle se caractérise par son orientation vers le marché du travail et sa souplesse d'adaptation. Les entreprises et les personnes peuvent ainsi s'adapter en permanence à l'évolution de la société, par exemple dans le domaine du numérique.

En complément de la responsabilité individuelle et des offres privées, la Confédération et les cantons contribuent à ce que les nombreuses offres de la formation professionnelle et continue soient accessibles à chacun, en fonction de ses capacités. La Confédération, en collaboration avec les cantons, encourage par exemple le développement des compétences de base des adultes. Par ailleurs, depuis 2018, la Confédération allège la charge financière des participants aux cours préparatoires aux examens fédéraux. Ce soutien doit notamment permettre d'éliminer les barrières pour les femmes qui souhaitent se réinsérer sur le marché du travail.

La certification professionnelle pour adultes constitue également une priorité de tous les partenaires de la formation professionnelle. Les adultes ont plusieurs possibilités d'obtenir un titre de la formation professionnelle initiale. La Confédération et les cantons financent également l'offre intitulée *Viamia*, qui permet à toute personne de plus de 40 ans de bénéficier gratuitement d'un bilan de sa situation professionnelle, afin d'identifier à temps les changements professionnels à venir et ses besoins de formation continue pour se maintenir sur le marché de l'emploi.

Les offres de formation existent, les partenaires de la formation professionnelle et continue s'emploient en permanence à les développer. Le Conseil fédéral, en conséquence, vous propose de rejeter cette motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.3623/27511)
Für Annahme der Motion ... 81 Stimmen
Dagegen ... 93 Stimmen
(5 Enthaltungen)

23.032

**Zahlungsrahmen Nationalstrassen
2024–2027, Ausbauschritt 2023
für die Nationalstrassen,
Verpflichtungskredit und Änderung
des Bundesbeschlusses
über das Nationalstrassennetz**

**Plafond des dépenses pour les routes
nationales sur la période 2024–2027,
étape d'aménagement 2023 des routes
nationales, crédit d'engagement
et modification de l'arrêté fédéral
sur le réseau des routes nationales**

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 30.05.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 30.05.23 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 30.05.23 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der ersten Runde der Differenzbereinigung. Die Differenzen beraten wir in einer einzigen Debatte.

Wasserfallen Christian (RL, BE), für die Kommission: Wirklich in aller Kürze: Es geht nur noch um Buchstabe f, das Projekt Le Vengeron-Coppet-Nyon. Dort hat der Ständerat eingefügt, dass der Bundesrat das generelle Projekt bis am 31. Dezember 2023 zu genehmigen hat. Die Kommission hat sich diesem Vorgehen und diesem Antrag heute einstimmig angeschlossen, im Wissen darum, dass der Bundesrat dieses Projekt ungefähr im Oktober effektiv beschliessen möchte.

In diesem Sinne beantragen wir Ihnen, sich dem Ständerat anzuschliessen. Damit wäre das Geschäft dann bereit für die Schlussabstimmung.

Romano Marco (M-E, TI), per la commissione: La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni si è riunita questa mattina. Ha preso atto delle decisioni del Consiglio degli Stati che quasi in tutti i punti aperti si è allineato alla versione approvata dal Consiglio nazionale.

L'unica divergenza rimanente si trova nel decreto 2, all'articolo 1 capoverso 2 lettera f. Non è contestata l'aggiunta nel pacchetto del progetto Le Vengeron-Coppet-Nyon. Quello che ha aggiunto il Consiglio degli Stati è una clausola, la quale nello specifico prevede che entro fine dicembre sia approvato dal Consiglio federale il progetto di massima. In commissione è stato confermato che questo avverrà probabilmente tra i mesi di ottobre e novembre. Si tratta quindi di un'aggiunta materialmente logica e utile.

Ricordo che il progetto in questione è stato aggiunto dal Consiglio nazionale per avere un pacchetto di interventi equilibrato in tutte le regioni del paese, con lavori di ammodernamento e aggiornamento delle strade nazionali che siano sostenibili finanziariamente e che impattino su tutto il territorio nazionale.

Per questo, all'unanimità, la commissione vi raccomanda di allinearsi alla versione del Consiglio degli Stati.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich bitte Sie, diese Differenz zum Ständerat zu bereinigen.

Das Projekt Le Vengeron-Coppet-Nyon wird demnächst im Bundesrat behandelt werden; schon im Oktober werden wir

diesbezüglich bereit sein. Dann wird das Projekt gleich weit sein wie alle anderen Projekte, die wir Ihnen beantragt haben.

Das Bundesamt für Strassen hat die Ämterkonsultation abgeschlossen und ist jetzt daran, die Unterlagen für das Mitberichtsverfahren und den Entscheid des Bundesrates aufzubereiten. Aus der Ämterkonsultation werden keine Differenzen verbleiben. Somit wird der Bundesrat im Oktober, wie gesagt, über dieses Geschäft entscheiden können. Seitens UVEK tun wir also alles dafür, die Bedingung zu erfüllen, die der Ständerat hier eingefügt hat. Ich sehe keine Hindernisse, die es dem Bundesrat verunmöglichen würden, diesem Anliegen zu folgen. Wir teilen auch die mit dem Vorbehalt verbundene Absicht des Ständerates, sicherzustellen, dass nur Projekte in die Ausbauschritte aufgenommen werden, die auch tatsächlich baureif sind.

Somit können Sie diese Differenz hier ohne Not schliessen. Für das Projekt Le Vengeron-Coppet-Nyon hat es auch keine Nachteile, wenn Sie dem Ständerat folgen. Damit wären dann auch die Differenzen zu den Bundesbeschlüssen bereinigt.

de Montmollin Simone (RL, GE): Monsieur le conseiller fédéral, la version du Conseil des Etats impose une condition: c'est que le Conseil fédéral ait approuvé le projet au plus tard au 31 décembre. Vous venez de confirmer que c'est l'intention du Conseil fédéral et que cela peut être fait dans les temps. Que se passera-t-il si ce n'est pas le cas? Est-ce que le projet Le Vengeron-Coppet-Nyon restera quand même dans la planification?

Rösti Albert, conseiller fédéral: Merci pour cette question, Madame la conseillère nationale de Montmollin. Je le répète: je peux confirmer que l'on va mettre cette disposition sur la liste des points à traiter du Conseil fédéral en octobre. Cela, je peux déjà l'assurer. Lors des consultations par écrit des départements, on n'a pas reçu de divergences. Alors, la possibilité que cela ne passe pas par le Conseil fédéral est assez faible. Vous avez raison, si ce n'était pas le cas, si cette petite possibilité devenait réalité, on ne pourrait pas mettre en oeuvre cette disposition: il faudrait alors la prévoir dans le prochain programme. Mais on va quand même mettre en oeuvre toutes les planifications nécessaires. Alors, j'aimerais que vous acceptiez cette disposition afin que l'on n'ait plus de divergence et que l'on puisse finir ce projet pendant cette session.

2. Bundesbeschluss über den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen

2. Arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales

Art. 1 Abs. 2 Bst. f

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 1 al. 2 let. f

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

3. Bundesbeschluss über den Verpflichtungskredit für den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen und für die Planung von noch nicht beschlossenen Projekten

3. Arrêté fédéral relatif au crédit d'engagement pour l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales et pour la planification de projets pas encore approuvés

Art. 1 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 1 al. 2*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Die Vorlagen 2 und 3 sind bereit für die Schlussabstimmung.

23.033

**Bundesbeschluss
über die Verpflichtungskredite ab 2024
für die Beiträge an Massnahmen
im Rahmen des Programms
Agglomerationsverkehr**

**Arrêté fédéral sur les crédits
d'engagement alloués à partir de 2024
pour les contributions aux mesures
prises dans le cadre du programme
en faveur du trafic d'agglomération**

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 06.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 06.06.23 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Differenzen – Divergences)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der ersten Runde der Differenzbereinigung. Die Differenzen beraten wir in einer einzigen Debatte.

Töngi Michael (G, LU): Ich möchte zuerst betonen: Wir äussern uns mit unserem Minderheitsantrag nicht inhaltlich zu diesem Projekt. Wir können das nämlich auch gar nicht tun, denn uns lagen keine Unterlagen vor, um dieses Projekt zu beurteilen. Das Projekt dieser Umfahrung Moscia wurde vom Kanton nicht für die vierte Generation der Agglomerationsprogramme vorgeschlagen. Deshalb gibt es hier keine Beurteilung, weder durch uns als Kommission noch und vor allem durch die zuständigen Stellen der Verwaltung. Es gibt schlicht keine Unterlagen zu diesem Geschäft.

Wir bitten Sie trotzdem sehr klar, dieses Projekt abzulehnen, und dies aus formalen Gründen und aus Respekt vor den Abläufen, die wir uns selber gegeben haben. Das Vorgehen bei den Agglomerationsprogrammen ist klar: 26 Kantone müssen sich an einen eingespielten Prozess halten. Er ist ziemlich aufwendig, und er ist auch mehrstufig. Es gibt Eingabefristen, es gibt Vernehmlassungen, und zum Teil müssen diese Projekte auch nachgebessert werden. Alle Projekte werden gemäss einem Raster, das für alle gleich ist, bewertet, und am Schluss gibt es Vorschläge, die uns unterbreitet werden, und solche, die eben nicht genügend sind. Dieses mehrstufige Vorgehen hat auch dazu geführt, dass die Projekte immer besser wurden und dass auch die Agglomerationsprogramme als Ganzes mit jeder Generation besser werden.

Wenn Sie diesem Antrag jetzt zustimmen, dann generieren Sie einen Ausnahmefall, und alle Kantone, die sich an das Verfahren halten, müssen sich als die Dummen vorkommen, weil sie sich an die Prozesse halten. Wenn wir so arbeiten, dann wird das Parlament, vor allem aber auch die Verwaltung nicht fertig mit der Arbeit. Wir haben dies bei Oberburg schon einmal durchgespielt, mindestens zu einem gewissen Teil. Dort wurde ein ähnliches Vorgehen beschlossen. Nur muss man sagen, dass das Projekt Oberburg vom Kanton

Bern immerhin bei den Agglomerationsprogrammen eingegeben wurde. Man hatte also eine Vorlage, die man auch anschauen konnte. Hier haben wir aber schlicht und einfach nichts.

Der Kanton Tessin kann dieses Projekt für das nächste Agglomerationsprogramm anmelden, und es wird kaum eine Verzögerung geben. Wir haben von der Verwaltung gehört, dass selbst ein Baustart 2027 möglich ist, wenn es ein gutes Projekt ist. Auch wenn wir das Projekt jetzt ausserordentlich einschieben, wird es nicht schneller realisierbar sein.

Weil sich unser Schwesterrat auch mit dieser Frage auseinandergesetzt hat, möchte ich hier Frau Ständerätin Marianne Maret zitieren, die gestern im Rat gesagt hat, dass die KVF-S einen Brief von der BPUK erhalten habe. In diesem Schreiben habe die BPUK klar mitgeteilt, dass sie sich mit dieser Frage beschäftigt habe. Weiter habe die BPUK mitgeteilt, dass es gefährlich sei, ein Projekt auf diese Weise in den Beschluss aufzunehmen. Die Konferenz habe ebenfalls geschrieben, dass es ausreichen würde, wenn es in der fünften Generation umgesetzt werde. Danach sagte Ständerätin Maret Marianne, dass man ernst sein müsse und man, wenn man heute auf diese Weise Entwürfe einführe, bei jedem Thema und in jeder Kommission Entwürfe auf diese Weise einführen könne, was nicht seriös sei. Die Ratsmitglieder würden sich so eindeutig nach und nach ins Chaos stürzen. Deshalb hat Frau Maret auch gesagt, wir sollten das ablehnen.

Ich möchte noch einmal klar sagen: Wir werden dieses Projekt unterstützen, wenn die Vorgaben eingehalten werden und die Wirksamkeit nachgewiesen ist. Es ist jetzt am Kanton Tessin, dies rasch aufzuzeigen, damit wir das Projekt ins nächste Programm aufnehmen können.

Aber bitte machen Sie hier keine Sonderlösung, die dann auch dazu führt, dass jeder Kanton sich auch überlegt, ob er diese Schlaufe ausserhalb des Verfahrens nehmen will, und wir am Schluss alle zwei oder drei Monate über Agglomerationsprogramme diskutieren und nicht alle vier Jahre, wie es vorgesehen ist.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich glaube, wir sind uns einig, dass dieses Projekt im Tessin, über das wir hier noch sprechen, notwendig und sinnvoll ist. Ich kann Ihnen einfach versichern: Wenn Sie sich der Lösung des Bundesrates anschliessen, der Ihnen unverändert empfiehlt, seinem Entwurf bzw. dem Ständerat zu folgen und hier die Differenz zu schliessen, dann werden wir dieses Projekt aufnehmen, bereits jetzt prüfen und in vier Jahren in der fünften Generation genehmigen lassen. Das wäre im Jahr 2028. Aber wir haben die Möglichkeit, bei baureifen Projekten eine vorzeitige Bewilligung für die Ausführung zu erteilen. Wir würden dieses Projekt bereits für 2027 – gemäss unseren Auskünften wäre etwa dann der Baustart vorgesehen – prüfen und auch so vorziehen. Das möchte ich Ihnen hier versichern, auch zuhanden der Materialien.

Dieses Vorgehen hat den Vorteil, dass wir jetzt den vierjährigen Prozess nicht unterbrechen. Ich habe Verständnis, dass man für die Situation bei Moscia-Acapulco in der Kommission eine Alternative gesucht hat, die jetzt grossmehrheitlich beantragt wird. Ich habe aber vom Prozess her Bedenken. Wenn wir jetzt in diesen vier Jahren eine Zusatzbotschaft machen, befürchte ich etwas, dass wir die Büchse der Pandora öffnen und dann sehr viele Kantone kommen und hier im Rat sagen werden: Wir wollen noch zusätzliche Projekte in diese Zusatzbotschaft einbringen. Dann ist der vierjährige Prozess für die Agglomerationsprogramme, der etabliert ist und gut funktioniert, gefährdet.

Ich bitte Sie deshalb, dem Beschluss des Ständerates zu folgen bzw. der ursprünglichen Lösung des Bundesrates. Ich anerkenne aber im Sinne des Antrages der Kommissionmehrheit, dass dieses Projekt notwendig ist, unbestritten ist und dass wir es vorzeitig bewilligen würden.

Regazzi Fabio (M-E, TI): Herr Bundesrat, besten Dank für Ihre Ausführungen. Können Sie bestätigen, dass eine solche Lösung wie diejenige, die beantragt wird, schon bei der Umfahrung Oberburg angewandt wurde?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich kann bestätigen, dass das Projekt Oberburg inzwischen aufgenommen worden ist, das ist richtig. Aber es ist wirklich nicht der gleiche Fall. Bei Oberburg wurde das Projekt vom Kanton angemeldet, was hier nicht der Fall ist. Das ARE konnte das Projekt Oberburg prüfen und hat es nach seiner Beurteilung abgelehnt, es ins Agglomerationsprogramm aufzunehmen. Dann hat der Rat beschlossen, es nachträglich aufzunehmen. In diesem Sinn wurde da nachträglich etwas getan, aber es war nicht so, dass eine zusätzliche Botschaft für ein Projekt erarbeitet wurde, das gar nie angemeldet worden ist.

Herr Regazzi, ich möchte es Ihnen und auch dem Rat nochmals sagen – und die Leute vom ARE, die das zu vollziehen haben, hören es auch -: Wir werden alles daransetzen, dieses Projekt zu prüfen, rasch voranzutreiben, und dann die Möglichkeiten und die Flexibilität, die uns für die vorzeitige Erteilung einer Bewilligung offenstehen, auch nutzen. So hätte man eigentlich eine elegante Lösung. Dem Tessin wäre Rechnung getragen, und wir hätten den Prozess nicht übersteuert.

Storni Bruno (S, TI), per la commissione: Lo scorso 6 giugno, il Consiglio nazionale ha accettato la proposta della maggioranza della nostra commissione con 126 voti favorevoli contro 66 e 3 astensioni, e ha dunque deciso di riconoscere la galleria stradale Moscia-Acapulco come parte integrante del programma d'agglomerato del Locarnese nella priorità A. Ciò ha comportato l'inserimento, nel disegno 22.033, di un credito di 38 milioni di franchi per la partecipazione della Confederazione ai costi del progetto. Di conseguenza, un credito di 38 milioni di franchi è stato incluso nel decreto federale.

Tuttavia, il 30 giugno scorso, la Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati ha respinto l'inclusione del tunnel stradale nel programma. Ieri, il Consiglio degli Stati si è opposto alla nostra decisione con 21 voti contro 19, creando così una divergenza con il Consiglio nazionale.

Il canton Ticino e i comuni della Commissione intercomunale dei trasporti del Locarnese e Vallemaggia hanno già avviato la progettazione della galleria. Il 20 gennaio 2020, il Gran Consiglio ticinese ha approvato un credito di progettazione di 3,5 milioni di franchi. La progettazione è in fase avanzata, e l'inizio dei lavori di costruzione è previsto per il 2026/27. In seguito alla decisione del Consiglio degli Stati di ieri, il finanziamento della galleria Moscia-Acapulco non è stato incluso nel credito quadro esistente, ma il problema rimane e la strada esistente rimarrà nelle sue attuali pessime condizioni. A quanto si dice, si può aspettare i programmi d'agglomerato di quinta generazione e non ci sarà un grande ritardo. Ebbene il ritardo ci sarà, perché si potrà presentare un messaggio in Gran Consiglio solo dopo che le Camere avranno approvato il credito quadro per il programma d'agglomerato di quinta generazione, e sarà esattamente fra quattro anni. Quindi si potrà procedere solo dopo questa decisione a chiedere il credito al Gran Consiglio, considerando appunto il contributo federale.

Quindi non aderendo alla proposta del Consiglio degli Stati, vi presento una proposta di compromesso che la commissione ha votato stamattina, accettandola con 17 voti favorevoli contro 7. Tale proposta chiede di inserire all'articolo 3 capoverso 2 che "la galleria Moscia-Acapulco è considerata parte integrante del programma d'agglomerato 'Locarnese'", fissando però delle condizioni: infatti, il progetto deve comprendere misure di accompagnamento a corto e medio termine a favore del trasporto pubblico e della mobilità lenta; inoltre, i mezzi liberati con i decreti precedenti del 2010, 2014 e 2019 e non utilizzati devono rimanere a disposizione per il finanziamento della galleria Moscia-Acapulco.

Quindi si incarica il Consiglio federale di fare esattamente quello che ha fatto quattro anni fa nel caso di Oberburg, quando presentò un messaggio 15 mesi dopo la decisione delle Camere. Quindi si può fare un messaggio intermedio e uno solo. Un messaggio ogni tre mesi no, non è questa la discussione, ma qui abbiamo a che fare con un caso eccezionale, e in una legislatura di quattro anni ci può anche stare

un messaggio in più per un'opera così importante. Questo ci permette di anticipare i lavori che altrimenti inizierebbero due anni più tardi.

Vi invito quindi caldamente a sostenere la proposta della commissione e quindi a dare mandato al Consiglio federale di presentare un messaggio alle condizioni citate.

Schaffner Barbara (GL, ZH): Geschätzter Herr Kollege Storni, der Minderheitssprecher hat es gesagt, der Bundesrat hat es bestätigt: Auf regulärem Weg wäre ein Baubeginn 2027 möglich. Wurde in der Kommission diskutiert, wie viel früher gebaut werden könnte, wenn wir dem Antrag der Kommissionsmehrheit folgen würden? Was erwarten Sie? Und ist es das wert, die klaren Prozesse über den Haufen zu werfen oder, wie es der Bundesrat gesagt hat, die Büchse der Pandora zu öffnen?

Storni Bruno (S, TI), für die Kommission: Danke für Ihre Frage, Frau Schaffner. Es stimmt nicht, dass man ohne diesen Antrag bereits 2027 mit den Arbeiten beginnen kann. Dem Kantonsrat werden wir frühestens Ende 2027 eine Botschaft präsentieren können, wenn der nächste National- und der nächste Ständerat den Rahmenkredit für das fünfte Agglomerationsprogramm, in dem auch der Tunnel drin ist, beschlossen haben werden. Erst dann kann der Regierungsrat des Kantons Tessin seinem Kantonsrat eine Botschaft zum Kredit und zu der Subvention des Bundes vorlegen. Nur so kann man im Kantonsrat einen Antrag stellen. Das bedeutet: Der Kantonsrat könnte den Kredit frühestens 2028 beschliessen, und erst danach könnten die Feinprojektierung und die Ausschreibung beginnen. Damit dürften die Bauarbeiten erst 2029 beginnen.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Monsieur Storni, vous vous exprimez au nom de la commission et non comme auteur de ces propositions. Vous avez indiqué dans votre rapport que ce processus, que vous appelez un compromis, reprend ce qui a été fait pour le contournement d'Oberburg. Ce matin, nous avons entendu en commission que ce n'était pas du tout la même situation. Les spécialistes de l'Office fédéral du développement territorial ont dit que, dans le cas d'Oberburg, le projet leur était parfaitement connu; or ici ils n'ont aucune connaissance de ce projet et ne connaissent pas les coûts.

Pouvez-vous me confirmer qu'il ne s'agit pas d'une situation similaire?

Storni Bruno (S, TI), pour la commission: Merci pour la question. Ce n'est pas du tout vrai que l'on ne connaît ni le coût ni le projet. Le projet est là: c'est un tunnel de 1,5 kilomètre dans une situation particulière où la route actuelle est étroite. Donc, le lieu où est réalisé le projet est clair. Il en va de même de la longueur du tunnel et de ce que l'on fera de la route existante, qui va être utilisée pour le trafic lent – pour les vélos et pour les piétons. Donc, c'est un projet clair. Le coût a déjà été établi avant le processus du projet: en 2020, le Grand Conseil a voté un crédit de 3,5 millions de francs pour un projet qui en coûtera 95 millions – peut-être que ce sera un peu plus; c'est un ordre de grandeur. Donc c'est un projet qui est connu et l'ordre de grandeur du coût est connu. C'est clair que le coût exact, on le connaîtra au moment du projet définitif, et que sans projet définitif, on ne peut pas continuer.

Donc la situation est claire: ce n'est pas que l'on veuille faire quelque chose sans avoir aucune idée de ce que l'on fait. Le processus est en cours depuis déjà trois années: l'Office fédéral du développement territorial va bientôt avoir les détails du projet et il pourra évaluer ce dernier. Ce que l'on demande, c'est que le Conseil fédéral fasse cette évaluation à des conditions claires, qui sont dans le dispositif. Si le résultat est positif, il pourra demander le crédit aux Chambres fédérales.

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Es ist bereits Tradition, dass in der Differenzbereinigung zu den Agglomerationsverkehrsprojekten auch Projekte zur Diskussion stehen,

die erst nachträglich eingereicht wurden. So ist es auch hier: Am 6. Juni dieses Jahres haben wir bei Artikel 3 den neuen Absatz 2 zum Strassentunnel Moscia-Acapulco eingefügt; Sie sehen das auf der Fahne.

Der Ständerat hat diesen Zusatz mit 21 zu 19 Stimmen abgelehnt. Er hat auch einen Antrag aus seiner Mitte abgelehnt, und zwar mit 23 zu 18 Stimmen, der demjenigen entspricht, den die Mehrheit hier zu Absatz 3 unterbreitet. In unserer Kommission haben die vereinigten Tessiner Kollegen – wenn ich dem so sagen darf – diesen Antrag aufgenommen, und eine Mehrheit von 17 zu 7 Stimmen hat ihn dort angenommen, wie Sie sehen.

Die Mehrheit ist der Auffassung, dass eine Beschleunigung des Verfahrens bei diesem Projekt angebracht ist in Anbetracht der eingestandenermassen und unbestrittenermassen gefährlichen Strecke an der Küste bei Ascona. Die meisten von uns kennen diese Strecke, auch das ARE kennt die Strecke, aber die Verwaltung kennt das Projekt noch nicht. Und das ist das Problem. Weil das Projekt nicht eingegeben worden ist, muss dann, wenn die Mehrheit heute obsiegt, der Kanton Tessin diese Prüfung gewissermassen nachholen. Was das beinhaltet, sehen Sie bei den Literae a bis c von Absatz 3.

Der Bundesrat unterbreitet nämlich lediglich dann eine Botschaft für einen Verpflichtungskredit, wenn die drei Voraussetzungen erfüllt sind, die Sie beispielsweise in Litera a sehen: Es braucht flankierende kurz- und mittelfristige Massnahmen, das heisst Massnahmen zugunsten des ÖV und des Langsamverkehrs. Dann muss der Kanton Tessin das Projekt so weit erarbeiten, dass man sagen kann, die weiteren Projektphasen würden durch die fehlenden Verpflichtungsmöglichkeiten behindert. Schliesslich stellt sich die Kostenfrage. Sie sehen in Litera c, dass die mit den Bundesbeschlüssen zu den früheren Agglomerationsprogrammen 2010, 2014 und 2019 freigegebenen und die jetzt mit diesem heutigen Beschluss bewilligten Mittel eine Differenz aufweisen müssen, die genügt, um dieses zusätzliche Projekt Moscia-Acapulco zu finanzieren. Doch zum heutigen Zeitpunkt können die Kosten dieses Projekts noch nicht umschrieben werden. Wir bewegen uns also in einer gewissen Ungewissheit.

Die Minderheit der Kommission ist der Meinung, dass diejenigen Kantone, welche die Projekte gemäss Gesetz und fristgerecht eingereicht haben, durch gewissermassen spontan hier im Rat eingebrachte Projekte nicht unterlaufen werden dürfen. Die Mehrheit Ihrer Kommission ist der Auffassung, dass es die konkrete, unbestrittenermassen gefährliche Situation auf dieser Strecke erforderlich mache, dass man einen Zeitgewinn erziele und diesen Beschluss deswegen bereits heute und nicht erst im Agglomerationsprogramm der fünften Generation fasse. Das ist die Meinung von 17 Mitgliedern Ihrer Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen. Die Minderheit von 7 Mitgliedern ist hingegen der Auffassung, dass dies ein Präjudiz darstellen könnte, welches es zu vermeiden gelte.

Schaffner Barbara (GL, ZH): Geschätzter Herr Kollege Fluri, ich stelle Ihnen die gleiche Frage wie Herrn Storni. Herr Storni hat wortreich erklärt, wieso der Kanton Tessin 2027 nicht für einen Baubeginn bereit sei. Sie haben jetzt auch von einer Beschleunigung gesprochen. Wurde in der Kommission quantifiziert, welche Beschleunigung mit diesem Vorgehen erreicht werden könnte?

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Das Jahr 2027 ist von den Tessiner Kollegen eingebracht worden, die Verwaltung konnte sich zu einem Zeithorizont nicht äussern.

Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr

Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises

dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération

Detailberatung – Discussion par article

Art. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 3

Antrag der Mehrheit

Abs. 2

Der Strassentunnel Moscia-Acapulco wird als integraler Bestandteil des Agglomerationsprogramms "Locarnese" anerkannt.

Abs. 3

Der Bundesrat unterbreitet der Bundesversammlung unter folgenden Voraussetzungen eine Botschaft zur Beantragung eines Verpflichtungskredits für das in Absatz 2 genannte Projekt:

a. das Projekt umfasst kurz- und mittelfristige flankierende Massnahmen, das heisst Massnahmen zugunsten des öffentlichen Verkehrs und der sanften Mobilität;

b. das Projekt ist weit fortgeschritten und die weiteren Projektphasen würden durch die fehlenden Verpflichtungsmöglichkeiten behindert;

c. die mit den Bundesbeschlüssen vom 21. September 2010, vom 14. September 2014 und vom 25. September 2019 über die Freigabe der Mittel für das Programm Agglomerationsverkehr freigegebenen sowie mit diesem Beschluss bewilligten Mittel für die Verpflichtungskredite ab 2024 werden im Umfang der Realisierungskosten des Projekts nicht ausgeschöpft.

Antrag der Minderheit

(Töngi, Brenzikofer, Fluri, Pasquier-Eichenberger, Schaffner, Schlatter, Wasserfallen Christian)

Abs. 2, 3

Streichen

Art. 3

Proposition de la majorité

Al. 2

Le tunnel routier Moscia-Acapulco est reconnu en tant que partie intégrante du projet d'agglomération "Locarnese".

Al. 3

Le Conseil fédéral soumet à l'Assemblée fédérale, aux conditions suivantes, un message relatif à une demande de crédit d'engagement pour le projet visé à l'alinéa 2:

a. le projet comprend des mesures d'accompagnement à court et moyen terme, à savoir des mesures en faveur des transports publics et de la mobilité douce;

b. le projet est bien avancé et les phases ultérieures du projet seraient entravées par l'absence de possibilités d'engagement;

c. les moyens octroyés dans les arrêtés fédéraux du 21 septembre 2010, du 14 septembre 2014 et du 25 septembre 2019 sur la libération des crédits de programme en faveur du trafic d'agglomération et ainsi que les moyens accordés dans le présent arrêté fédéral pour les crédits d'engagement à partir de 2024 ne sont pas épuisés à hauteur des coûts de réalisation du projet.

Proposition de la minorité

(Töngi, Brenzikofer, Fluri, Pasquier-Eichenberger, Schaffner, Schlatter, Wasserfallen Christian)

Al. 2, 3

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.033/27524)

Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 53 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Anhang*Antrag der Kommission**Agglomerationsprogramm Locarnese, Total*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Annexe*Proposition de la commission**Projet d'agglomération Locarnese, total*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat zurück.

20.3237

Motion FDP-Liberale Fraktion.**Mobilfunknetz.****Die Rahmenbedingungen
für einen raschen Aufbau
jetzt schaffen****Motion groupe libéral-radical.****Réseau de téléphonie mobile.****Créer dès à présent****les conditions générales propices
à un déploiement rapide**

Nationalrat/Conseil national 25.09.20

Nationalrat/Conseil national 17.06.21

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.23

Nationalrat/Conseil national 21.09.23

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zur Änderung

Antrag der Minderheit

(Pasquier-Eichenberger, Brenzikofer, Schlatter, Töngi)

Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité

Approuver la modification

Proposition de la minorité

(Pasquier-Eichenberger, Brenzikofer, Schlatter, Töngi)

Rejeter la motion

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Romano Marco (M-E, TI), per la commissione: Questa mozione è stata depositata dal gruppo liberale-radical nel maggio 2020. Il testo invita il Consiglio federale "a prendere le decisioni e le misure necessarie per introdurre lo standard di radiocomunicazione mobile di quinta generazione (5G)". L'obiettivo era quello di permettere agli operatori di costruire nei cinque anni seguenti, ossia entro il 2024, una rete nazionale 5G di qualità al più basso costo possibile. Si chiedeva anche di concretizzare misure pratiche per lo sviluppo della rete e di informare la popolazione.

Il Consiglio federale aveva proposto il 19 agosto 2020 l'accettazione della mozione, ma questa è stata combattuta. Il 17 giugno 2021, il Consiglio nazionale l'ha approvata con 97 voti contro 76 e 18 astensioni.

Passata alla seconda Camera, il Consiglio degli Stati ha svolto ulteriori approfondimenti tramite audizioni e si è determinato il 13 giugno 2023. La mozione è stata adottata, ma con una modifica sostanziale. Nel concreto, con l'introduzione del concetto della "non modifica dei valori limite preventivi degli impianti stabiliti dall'ORNI", l'ordinanza sulla protezione dalle radiazioni non ionizzanti. Il Consiglio federale va quindi incaricato di prendere decisioni e misure necessarie per consolidare lo standard 5G, senza modificare i valori limite preventivi degli impianti stabiliti dalla citata ordinanza.

Data la modifica del testo, la mozione è quindi tornata alla vostra Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni che l'ha discussa nella seduta del 5 settembre scorso. La commissione propone, con 19 voti contro 4, di accogliere la mozione nella versione modificata. Lo stato di sviluppo della rete 5G dal 2020 è sì migliorato, ma per numerose nuove antenne e numerose modifiche di antenne sono ancora pendenti procedure e ricorsi nei cantoni e nei comuni. Globalmente parliamo di oltre 3000 licenze ferme o bloccate. Questo quadro mostra chiaramente la necessità di semplificare e accelerare l'introduzione del 5G.

Sono presenti lacune e in alcune zone l'offerta è ancora insufficiente, non per volontà degli operatori, ma per la difficoltà di costruire e realizzare l'infrastruttura necessaria in Svizzera. Questa situazione genera un rischio per il futuro della connettività in un contesto dove l'utilizzo di dati è in continua crescita e la necessità di una copertura capillare è molto, molto forte. Oggi, lo standard 5G è necessario, oltre che per il singolo cittadino nella quotidianità, nei trasporti pubblici, nella medicina e nel lavoro in remoto, per citare alcuni esempi molto diffusi. Nel frattempo, la scienza ha confermato i miglioramenti portati dalla tecnologia 5G a livello di emissione di radiazioni non ionizzanti e di impatto sulla popolazione. I valori limite sanciti nell'ORNI sono molto precauzionali e il Consiglio federale ha più volte ribadito di non volerli alzare. Per seguire comunque il fabbisogno di connettività servono di conseguenza nuove antenne e aggiornamenti di antenne. Per questo motivo la mozione non è superata e lo sforzo necessario da parte delle istituzioni è ancora indispensabile – Confederazione, cantoni, comuni.

La chiara maggioranza della commissione vi invita ad approvare la versione modificata dal Consiglio degli Stati e auspica che il governo dia seguito alla nostra decisione con azioni concrete, in collaborazione con le autorità di livello istituzionale inferiori.

Wasserfallen Christian (RL, BE), für die Kommission: Das Parlament und die Politik bewegen sich beim Thema 5G-Mobilfunk. Das ist eigentlich das erste positive Zeichen, das in Bezug auf die neue Generation des Mobilfunks aus den eigenössischen Räten kommt. Von daher sind wir hier bei einem Thema der Infrastrukturpolitik; wir wollen die Schlüsseltechnologie 5G beschleunigt ausbauen. Das ist nötig, denn die Schweiz ist beim Ausbau international ins Hintertreffen geraten. Über 3000 Anlagen warten auf eine Baubewilligung. Es gibt sehr viele Gemeinden und Kantone, in denen sich wenig bewegt. 5G ist hinsichtlich des Datenvolumens und der Reaktionszeit eine Schlüsseltechnologie, die dazu führen wird, dass verschiedene andere Technologien, wie z. B. autonomes Fahren, verbessert oder überhaupt erst möglich werden.

Noch einmal in aller Kürze einige Fakten zu 5G, diese sind in Bezug auf die Erweiterung des Textes durch den Ständerat wichtig: Gegen 90 Prozent der Strahlung, die wir beim Mobilfunk aufnehmen, stammen vom eigenen Endgerät, also gar nicht von der Antenne, sondern vom eigenen Mobiltelefon in Körpernähe. Grundsätzlich ist es physikalisch so, dass, je besser die Versorgungsqualität eines Mobilfunkgerätes ist – und da sind wir bei der Versorgung angelangt –, desto weniger das Mobilfunkgerät an Strahlung aufbauen muss, um die Verbindung herstellen zu können. Das heisst also: Je flächendeckender ein Netz ausgebaut ist und je weniger –

in Anführungszeichen – "Löcher" es hat, desto weniger Leistung müssen die Endgeräte aufbringen, um funktionieren zu können.

Die Anlagegrenzwerte liegen in der Schweiz je nach Frequenz zwischen 4 und 6 Volt pro Meter und damit weit, weit unter dem Maximum, das die WHO, die Weltgesundheitsorganisation, zulässt. Das ist einfach eine Tatsache. Die Schweiz hat hier einen Sonderweg beschritten.

Wir haben in den verschiedenen Berichten, die der Kommission vorlagen, auch gesehen, dass 5G dazu geführt hat, dass wesentlich grössere Datenmengen – etwa zehnmal so viele Daten – mit deutlich weniger Strahlenbelastung transportiert werden konnten. Das heisst also: Je schneller wir alte Technologien, wie z. B. 1G, 2G und 3G, abschalten und 5G installieren, desto mehr Daten können wir versenden, und das mit weniger Strahlenbelastung, die dann entsprechend entsteht. Die Berichte haben auch gezeigt, dass die Strahlung insbesondere in Wohngebieten, aber auch in Zügen, Trams, Bussen usw. dank 5G abgenommen hat. Das ist ja eigentlich eine gute Nachricht, und genau deshalb sollte mit adaptiven 5G-Antennen eben vermehrt dafür gesorgt werden, dass die Versorgungssicherheit besser wird, die Datenvolumen steigen und die Strahlenbelastung sinkt.

Aus diesen Gründen steht diese Version der Motion – Sie merken es, das ist im Prinzip der Zusatz des Ständerates, wonach die Anlagegrenzwerte nicht anzuheben seien – physikalisch eigentlich neben den Schuhen; ich kann es nicht anders sagen. Aus Gründen der Mehrheitsfähigkeit ist die Kommission aber mit 19 zu 4 Stimmen trotzdem bereit, dieser Version zuzustimmen.

Wichtig ist, dass diese Motion jetzt endlich durchkommt und ein positives Zeichen setzt; aber nicht nur das, sondern sie soll der Verwaltung auch den Rücken stärken in Bezug auf die Verordnungsgebung und den Vollzug dieser ganzen Baubewilligungsverfahren usw. Wir müssen dort innerhalb dieser Anlagegrenzwerte und auch beim Immissionsgrenzwert das Maximum ausschöpfen können. Die Strahlung unterhalb der Antenne ist in Realität stärker abgeschwächt, als dies in der Berechnung angenommen wurde. Solche Reserven, die immer noch vorhanden sind, könnten mit einer Anpassung der Vollzugsempfehlungen des Bundes relativ rasch abgebaut werden. Für die Zukunft sollten daher grundlegende Vereinfachungen bei der Beurteilung von Mobilfunkanlagen geprüft werden.

Ich erinnere daran: Viele haben ein 5G-fähiges Mobiltelefon, das ist jetzt die aktuelle Technologie. Aber der nächste Standard, 6G, ist schon in der Pipeline. Wir müssen jetzt wirklich auch bei diesen Anlagen so vorwärtsmachen können, dass wir für die Zukunft gerüstet sind. 6G wird etwa 2027 auf den Markt kommen. Das ist nicht mehr weit weg.

Aus all diesen Gründen beantragt Ihnen Ihre Kommission, endlich mal ein positives Zeichen gegen aussen zu geben, der Verwaltung den Rücken zu stärken und diese Motion in geänderter Form anzunehmen.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Cette motion du groupe libéral-radical a pour objectif de déployer rapidement et à moindre coût la 5G en faisant fi du principe de précaution et de la santé des personnes les plus sensibles. Je rappelle que 5 à 10 pour cent de la population souffre d'électrosensibilité.

Depuis la date du dépôt de cette motion, la situation a passablement changé. J'aimerais attirer votre attention sur quatre points.

Premièrement, les besoins de la population et de l'économie sont d'ores et déjà couverts; nous avons l'un des meilleurs réseaux. Selon le rapport de l'OFEV de mars 2023, le taux de couverture du principal opérateur est de 99 pour cent. 8500 antennes 5G sont déjà opérationnelles – ce n'est donc pas du tout le chaos qui nous a été présenté. La 5G est donc déjà déployée.

Deuxièmement, la recherche a montré que la capacité de transmission ne dépend pas des valeurs limites. En effet, le Conseil fédéral a publié, en avril 2022, un rapport qui indique clairement qu'il n'est pas utile de modifier les valeurs limites pour augmenter les capacités.

Pourtant, et c'est le troisième point, les normes sont déjà aujourd'hui affaiblies. La Confédération a modifié l'ordonnance sur la protection contre le rayonnement non ionisant (ORNI) en janvier 2022 et a introduit une nouvelle méthode de calcul pour les antennes adaptatives, constituant, de fait, un assouplissement. De plus, elle a simplifié la procédure pour les antennes adaptatives, qui ne doivent plus être soumises à l'enquête. Ainsi, elle nie aux riveraines et aux riverains la possibilité de défendre leurs droits.

Pour rappel 3200 procédures d'autorisation de construire étaient suspendues à la fin juin 2022. Visiblement, cet exercice des droits populaires contrarie.

Ces deux changements ont heurté les organisations qui se préoccupent de l'impact des rayonnements non ionisants et dénoncent une augmentation massive, aujourd'hui déjà, de l'exposition.

Quatrième point, ce même rapport précise qu'il faudra presque quatre fois moins d'antennes que prévu, ce qui réduit considérablement les coûts à la charge des opérateurs. Dès lors, les buts officiels de cette motion sont déjà atteints. Par contre, cette motion est inutile et dangereuse. Le lobby des opérateurs est derrière ce texte, lui qui veut continuer d'affaiblir les mesures de protection de la population et de l'environnement. Certes, la version du Conseil des Etats est plus favorable, puisqu'elle assure le maintien des valeurs limites. Mais la récente prise de position de l'Association suisse des télécommunications (ASUT) montre bien ses objectifs. Ses propos y sont très clairs. L'ASUT déplore que les procédures d'autorisation soient freinées et que les citoyennes et citoyens exercent leurs droits démocratiques. L'ASUT considère que l'ordonnance sur la protection contre le rayonnement non ionisant (ORNI) "limite inutilement la capacité des installations de téléphonie mobile ainsi que les possibilités technologiques des nouvelles générations de téléphonie mobile". Pourtant, je le rappelle, l'ORNI a pour but de protéger la santé de la population et de la nature. L'administration, selon un rapport que nous avons reçu en commission, étudie la possibilité d'adapter une nouvelle fois les recommandations d'adaptation, affaiblissant encore la protection de la population.

Pourtant, les Médecins en faveur de l'environnement nous rappellent que l'exposition au rayonnement de téléphonie mobile n'est pas sans danger pour notre santé et celle de la biodiversité. Ils nous appellent à cesser impérativement d'affaiblir la réglementation préventive. Les effets de la 5G sont encore largement mal connus.

Finalement, notre minorité considère qu'il n'y a pas lieu de privilégier ainsi la téléphonie mobile. La plus grande partie des données sont utilisées pour regarder des films depuis chez soi. Le Parlement a soutenu une extension du service universel pour le haut débit. Dans les logements et les bâtiments, l'utilisation du réseau fixe est préférable. Cette solution doit être privilégiée.

Je vous remercie de suivre cette minorité et d'affirmer ainsi, d'une part, que le principe de précaution doit prévaloir et doit être appliqué de manière stricte et, d'autre part, que la téléphonie mobile est nécessaire, mais qu'une utilisation réfléchie et mesurée est possible, tant du point de vue de la santé publique que de la protection de la planète.

Rösti Albert, Bundesrat: Der Bundesrat erachtet den Ausbau der 5G-Netze, der durch diese Motion unterstützt wird, als wichtig für unser Land. Nachdem die Motion in Ihrem Rat im Sommer 2021 angenommen worden war, hat der Ständerat am 13. Juni 2023 eine Textänderung vorgenommen: Die vorsorglichen Anlagegrenzwerte sollen nicht geändert werden. Die grosse Mehrheit der KVF-N hat der abgeänderten Motion am 4. September zugestimmt. Der Bundesrat hat die Annahme der Motion beantragt, der geänderte Text ändert nichts an dieser Haltung.

Entsprechend empfehle ich Ihnen, die abgeänderte Motion so anzunehmen.

Töngi Michael (G, LU): Herr Bundesrat, das war jetzt etwas sehr kurz. Wir haben eine Motion auf dem Tisch, und normalerweise sollten Motionen ja irgendeine Wirkung zur

Folge haben. Können Sie uns etwas genauer erklären, wie Sie diese Motion umsetzen wollen und welche Massnahmen Sie dann auch tatsächlich ergreifen, wenn Sie dieser Motion schon zustimmen? Ich glaube, es wäre wichtig, wenn die Leute das auch wüssten.

Rösti Albert, Bundesrat: Es war nicht meine Absicht, besonders kurz zu sprechen, es waren nur noch nicht so viele Leute da.

Ich kann Ihnen das gerne sagen: Gewisse Berechnungsempfehlungen für die Prüfung, ob die Anlagegrenzwerte eingehalten worden sind, datieren aus der Anfangsphase der Mobilfunkversorgung. Damals war man vorsichtig und hat gewisse Reserven eingebaut. Nun hat man zwanzig Jahre Vollzugserfahrung. Dabei hat man festgestellt, dass bei der Beurteilung die tatsächliche Belastung überschätzt wird. Aufgrund dieser Erfahrung könnten und würden wir nun die Berechnungsmethoden anpassen, damit sie der Realität besser entsprechen.

Es gibt also keine Gesetzesvorlage in diesem Sinne, aber wir würden die technischen Parameter so anpassen, dass wir mit dem Bau vorwärtskommen, ohne die Grenzwerte zu übersteigen oder die Belastung zu erhöhen.

Schlatter Marionna (G, ZH): Besten Dank, Herr Bundesrat. Könnten Sie bestätigen, dass die Schweiz im internationalen Vergleich beim Rollout von 5G sehr vorbildlich, sehr schnell ist, dass es aber beim Ausbau des Glasfasernetzes ganz anders aussieht?

Rösti Albert, Bundesrat: Das kann ich bestätigen, aber das heisst natürlich nicht, dass der Rollout genügend fortgeschritten ist. Die Schweiz steht generell in der wirtschaftlichen Entwicklung an der Spitze der Länder, und deshalb muss sie das natürlich auch im Kommunikationsbereich, beim Netzausbau sein. Das betrifft auch 5G.

Wo Sie recht haben, ist bei der Aussage, dass wir Nachholbedarf beim Ausbau des Glasfasernetzes haben. Wir gehen davon aus, dass bis etwa 2030 75 Prozent des Bedarfs abgedeckt sein sollten. Wir werden dem Bundesrat demnächst eine Hochbreitbandstrategie unterbreiten. Dazu möchten wir abklären, wie viel sich in gegebener Frist über den Wettbewerb realisieren lässt und wo allenfalls auch gewisse gesetzliche Regelungen angepasst werden müssten, damit wir eine flächendeckende – vielleicht nicht gerade 100-prozentige, aber etwa 97-prozentige – Hochbreitbanderschliessung haben; das wäre etwa unsere Zielsetzung.

Also Sie haben recht: Es gibt dort absolut einen Bedarf, der auch zu erfüllen ist. Das spricht für mich aber nicht gegen diese Motion.

Pasquier-Eichenberger Isabelle (G, GE): Monsieur le conseiller fédéral, pouvez-vous nous confirmer que l'administration réfléchit au fait de modifier encore une fois les recommandations d'exécution de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) et qu'elle est consciente que cela sera perçu comme un affaiblissement supplémentaire de la protection par un certain nombre d'organisations?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich kann Ihnen das bestätigen. Schon vorhin, auf die erste Frage von Herrn Nationalrat Töngi hin, habe ich angetönt, was wir täten, wenn die Motion angenommen würde. Es wäre einfach ein Signal dafür, dass wir in die Richtung gehen, die Sie jetzt gerade bestätigt haben. Das ist richtig. Von "affaiblissement de la protection" würde ich aber nicht sprechen, denn früher, wie ich schon erwähnt habe, haben wir in Unkenntnis der genauen Situation auch eine gewisse Marge in die Grenzwerte mit einberechnet. Heute kennen wir die Situation wissenschaftlich besser, deshalb wollen wir die Umsetzungsrichtlinien anpassen. Das soll aber nicht in einen geringeren Schutz der Bevölkerung betreffend Strahlung münden. Ich kann Ihnen übrigens sagen: Zwischen 2014 und 2021 hat die Datenmenge im Mobilfunk um das Achtzehnfache zugenommen. Gleichzeitig haben wir aber in den Messungen keine höhere Strahlenbelastung festgestellt.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die Motion in der vom Ständerat geänderten Fassung anzunehmen. Eine Minderheit Pasquier-Eichenberger beantragt, die Motion abzulehnen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 20.3237/27525)

Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 43 Stimmen
(11 Enthaltungen)

20.3374

Motion Gugger Niklaus-Samuel.
Unter-16-Jährige wirksam
vor pornografischen Inhalten
auf dem Internet schützen.
#banporn4kids#

Motion Gugger Niklaus-Samuel.
Protéger efficacement
les moins de 16 ans
contre la pornographie
sur Internet.
#banporn4kids#

Nationalrat/Conseil national 09.05.22

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.23

Nationalrat/Conseil national 21.09.23

Antrag der Mehrheit
Ablehnung der Motion

Antrag der Minderheit
(Piller Carrard, Aebischer Matthias, Amoos, Candinas, Pult, Romano, Roth Pasquier, Storni)
Zustimmung zur Änderung

Proposition de la majorité
Rejeter la motion

Proposition de la minorité
(Piller Carrard, Aebischer Matthias, Amoos, Candinas, Pult, Romano, Roth Pasquier, Storni)
Approuver la modification

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Wasserfallen Christian (RL, BE), für die Kommission: Die Motion 20.3374 kommt ja wieder zu uns zurück. Der Ständerat hat im Rahmen seiner Beratungen festgelegt, dass sogenannte Netzsperrungen kein Thema sein sollen; dafür sollen die Telekom-Anbieter verpflichtet werden, auf die technischen Möglichkeiten bei Mobiltelefonen, I-Pads usw. hinzuweisen, solche Inhalte zu sperren. Dazu gehören beispielsweise Hinweise auf Applikationen, mit denen Kinder und Jugendliche vor Pornografie geschützt werden können.

Was nun verlangt wird, ist sicher gut und richtig, aber es wird einfach übersehen, dass es die entsprechenden Gesetzesartikel in Bezug auf diese Motion im Fernmelderecht bereits gibt. In der Kommission wurde darauf hingewiesen, dass z. B. Artikel 46a Absatz 1 des Fernmeldegesetzes bereits solche Vorschriften macht. Auf Verordnungsebene gibt es die entsprechenden Details dazu. Seit 2021 gilt Artikel 89a der Fernmeldedienstverordnung, der besagt, dass Anbieterinnen von

Internetzugängen ihre Kundinnen und Kunden beim Einrichten und Anwenden von konkreten Kinder- und Jugendschutzmassnahmen individuell unterstützen müssen. Dabei ist z. B. der inhaltliche Teil der Pornografie eingeschlossen.

Es gibt im Fernmeldegesetz, in der entsprechenden Verordnung usw. überall bereits heute Möglichkeiten, in diesem Bereich tätig zu werden, und die Verpflichtung dazu, tätig zu sein. Das gilt auch für die Anbieterinnen und Anbieter von Servicedienstleistungen. Diesbezüglich und auch in Bezug auf das neue Bundesgesetz über den Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele, das am 30. September 2022 beschlossen wurde, gibt es eine sehr breite Palette an Massnahmen, die in diesem Bereich bereits wirksam sind.

La commission s'est à nouveau penchée sur la motion Gugger 20.3374, "Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#". Le Conseil des Etats avait modifié le texte de la motion. Selon sa version modifiée, les fournisseurs de services de télécommunication doivent être tenus d'attirer l'attention des personnes investies de l'autorité parentale sur les mesures de protection possibles et de mettre à leur disposition des outils de protection.

La commission propose à son conseil, par 13 voix contre 8, de rejeter la motion. A ses yeux, cet objectif est suffisamment pris en considération dans l'ordonnance sur la protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo, qui est actuellement en consultation.

Aus diesen Gründen hat die Kommission, wie gesagt, entschieden, dieser Motion hier keine Folge mehr zu leisten und sie abzulehnen. Ich bitte Sie, dasselbe zu tun.

Gugger Niklaus-Samuel (M-E, ZH): Geschätzter Herr Nationalrat Wasserfallen, für mich ist es frustrierend, dass man sagt, meinem Anliegen sei mit Artikel 46 Absatz 1 des Fernmeldegesetzes und Artikel 89b der Fernmeldedienstverordnung Genüge getan. Uns allen ist bewusst, dass wir beim Alkohol und beim Nikotin Hürden haben. Meine Frage ist jetzt an Sie gestellt. Die Hürden, die Sie ansprechen, sind nicht gegeben. Wir haben Tests gemacht. Die Internet-Telekommunikationsanbieter (*Zwischenruf des Präsidenten: Stellen Sie die Frage!*) machen keinen Test. Meine Frage an Sie: Ist Ihnen das bewusst, ja oder nein? Denn dem ist mit einem Artikel im Gesetz nicht Genüge getan.

Wasserfallen Christian (RL, BE), für die Kommission: Aber sehen Sie, Herr Gugger, da sind wir eben bei der Vollzugsproblematik angekommen. Sie können noch so viele Gesetze schreiben, Sie wollten ja ursprünglich sogar eine Netzsperre einführen, davon haben Sie jetzt aber Abstand genommen – und der Ständerat auch. Deshalb ist es eben, wie Sie ausführen. Sie haben den besten Beweis dafür geliefert, dass die Motion abzulehnen ist: Es ist ganz offensichtlich ein Vollzugsproblem. Die rechtlichen Rahmenbedingungen bestehen im Fernmelderecht. Und wir haben in Bezug auf die präventive Sichtweise beim Bundesgesetz über den Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele sogar noch mehrere Massnahmen dazugenommen, so z. B. auch die Branchenregulierungen für die Organisationen, die heute existieren. Deshalb braucht es hier nicht noch weitere rechtliche Rahmenbedingungen. Sie haben ja auch keine aufgezeigt, die Sie zusätzlich möchten.

Tuena Mauro (V, ZH): Herr Kollege Wasserfallen, wie Sie vermutlich noch wissen, haben wir im Parlament im Rahmen des Geldspielgesetzes Internetsperren für Online-Casinos eingerichtet, sage ich jetzt mal. Können Sie uns erklären, wie wirksam diese sind, ob sie einfach umgangen werden können?

Wasserfallen Christian (RL, BE), für die Kommission: Ich gehöre zur Generation, die weiss, was z. B. ein VPN und alles andere kann. In dem Sinne sind Netzsperrern wirklich für die Katz. Ich bin auch der Auffassung, dass man eben genau aus diesen Gründen sogar im Ständerat – der ja von der digitalen Affinität her, wenn ich mir diesen Hinweis hier erlauben darf, nicht unbedingt auf dem aktuellsten Stand der Diskussi-

on ist – Abstand von den Netzsperrern genommen hat. Denn der Präzedenzfall der Netzsperre wurde, wie Sie gesagt haben, bei den Videospiele eingeführt, doch die Wirksamkeit einer solchen Sperre ist bescheiden bis gar nicht vorhanden. Aus diesem Grund ist das hier vom Tisch. Aber es ist auch so, wie ich Kollege Gugger in meiner Antwort gesagt habe: Es existieren verschiedene gesetzliche Grundlagen, um hier aktiv sein zu können und zu müssen. Die Frage nach dem Vollzug ausserhalb der Netzsperrern ist berechtigt.

Piller Carrard Valérie (S, FR): Le 4 septembre dernier, nous nous sommes à nouveau penchés sur la motion Gugger Niklaus-Samuel 20.3374, "Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#". Votre commission a décidé, par 13 voix contre 8, de rejeter cette motion. La minorité que je représente souhaite accepter cette motion dans sa version modifiée par la commission soeur du Conseil des Etats.

Bloquer le réseau pour les plateformes qui ne remplissent pas suffisamment leur obligation de protection des enfants et des jeunes ne permettra pas d'atteindre réellement l'objectif. C'est plutôt l'implication des personnes investies de l'autorité parentale qui doit garantir la protection de nos enfants. Pour cela, les fournisseurs de services de télécommunication doivent être tenus de rendre les personnes investies de l'autorité parentale attentives aux mesures de protection existantes, en leur indiquant, notamment, les applications disponibles.

La position de notre minorité repose sur le travail d'analyse fait par la Commission des transports et des télécommunications (CTT) et la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats. A l'origine, la CTT du Conseil des Etats a décidé de creuser le sujet, parce qu'elle jugeait l'avis du Conseil fédéral insatisfaisant. Ce dernier proposait le rejet de la motion avec l'argument que la solution technique était compliquée à mettre en oeuvre, comme vient également de le relever notre rapporteur de commission.

Dans son rapport, la Commission des affaires juridiques proposait, à l'unanimité, de modifier le texte de la motion pour ne pas recourir à des blocages d'accès, considérant qu'ils ne permettent pas d'atteindre le but visé et qu'ils sont difficiles à contourner.

Soucieuse d'améliorer la situation actuelle qui reste inacceptable à ses yeux, la commission du Conseil des Etats a alors auditionné des représentants de Swisscom pour mieux comprendre les barrières techniques auxquelles se heurterait la mise en oeuvre de la motion. Elle a ensuite décidé de proposer une modification du texte de cette motion, pour que l'accès à la pornographie légale soit plus difficile, voire impossible, pour les jeunes de moins de 16 ans.

Dans la version amendée, les fournisseurs de services de télécommunication doivent être tenus d'attirer l'attention des personnes qui détiennent l'autorité parentale sur les possibilités techniques offertes par les appareils et les offres, et de leur proposer des outils et des applications permettant de protéger efficacement les jeunes contre les contenus pornographiques.

La grande différence entre la motion initiale Gugger et la version modifiée de la commission du Conseil des Etats est qu'il ne s'agit plus de mettre en place des blocages d'accès. Il est préférable d'obliger les fournisseurs à rendre les personnes investies de l'autorité parentale attentives aux mesures de protection possibles.

Le 13 juin dernier, le Conseil des Etats a tacitement accepté cette modification, après que le Conseil fédéral s'est rallié à cette version. La minorité de votre commission souhaite poursuivre dans cette direction et estime, pour le moment, que la loi sur la protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo n'est pas suffisante. En aucun cas, cette loi ne permettra de protéger les moins de 16 ans de tous les contenus pornographiques. Cette motion est complémentaire à ce qui est fait actuellement en matière de législation sur la protection des mineurs contre la pornographie.

Je vous invite donc à soutenir la motion modifiée dans la version acceptée au Conseil des Etats et à laquelle le Conseil fédéral s'est rallié lors de la discussion au conseil.

Rösti Albert, Bundesrat: Es stellt natürlich ein Problem dar, wenn Kinder und Jugendliche im Internet mit Pornografie konfrontiert sind. Dieses Problem will auch der Bundesrat bekämpfen. Wir sind dazu auch aktiv geworden.

Die ursprüngliche Motion verlangte, dass die Internetanbieter Netzsperrern einrichten müssen, wenn bei Pornografie im Internet keine wirksamen Alterskontrollen vorgenommen werden. Der Bundesrat hat die Motion zur Ablehnung empfohlen. Er war der Ansicht, dass Netzsperrern das falsche Mittel sind, um das Problem zu lösen, weil sie sehr leicht umgangen werden können. Der Ständerat ist dieser Argumentation gefolgt und hat die Motion abgeändert. Die Netzsperrern sind nun kein Thema mehr. Dafür sollen die Telekommunikationsanbieter verpflichtet werden, auf technische Möglichkeiten für Mobiltelefone, I-Pads usw. hinzuweisen. Dazu gehören beispielsweise Apps, mit denen Kinder und Jugendliche vor Pornografie geschützt werden.

Was nun verlangt wird, ist richtig und gut, nur wird dabei übersehen, dass die geforderten Pflichten im Fernmelderecht bereits existieren. Der Bundesrat hat, gestützt auf Artikel 46 Absatz 1 des Fernmeldegesetzes, Vorschriften auf Ebene Verordnung erlassen. Artikel 89b der Fernmeldedienstverordnung gilt seit 2021. Die Anbieter von Internetzugängen müssen ihre Kunden beim Einrichten und Anwenden von konkreten Kinder- und Jugendschutzmassnahmen individuell unterstützen. Der Schutz vor Pornografie ist mit eingeschlossen. Er steht beim Jugendschutz im Internet neben dem Schutz vor Gewaltdarstellungen an vorderster Stelle.

Die abgeänderte Motion nennt die Pornografie nun ausdrücklich. Sie erweitert die bestehenden Pflichten inhaltlich aber nicht. Deshalb bleibt der Bundesrat bei seiner ablehnenden Haltung, auch gegenüber der abgeänderten Motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Ablehnung der Motion. Eine Minderheit Piller Carrard beantragt, die Motion in der vom Ständerat geänderten Fassung anzunehmen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 20.3374/27526)

Für den Antrag der Minderheit ... 90 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 66 Stimmen

(15 Enthaltungen)

21.460

Parlamentarische Initiative

Amaudruz Céline.

**Vollständiger Abzug
der von den Steuerpflichtigen
getragenen Krankheits- und
Unfallkosten**

Initiative parlementaire

Amaudruz Céline.

**Déduction totale des frais de maladie
et d'accident supportés
par le contribuable**

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

21.475

Parlamentarische Initiative

Amaudruz Céline.

**Von den Steuerpflichtigen getragene
Krankheits- und Unfallkosten
vollständig von den steuerbaren
Einkünften abziehen**

Initiative parlementaire

Amaudruz Céline.

**Défalquer des revenus imposables
la totalité des frais de maladie
et d'accidents supportés
par le contribuable**

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Den Initiativen Folge geben

Antrag der Minderheit

(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Den Initiativen keine Folge geben

Proposition de la majorité

Donner suite aux initiatives

Proposition de la minorité

(Bertschy, Badran Jacqueline, Bendahan, Birrer-Heimo, Mettler, Michaud Gigon, Ryser, Wermuth)

Ne pas donner suite aux initiatives

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Nous allons parler des coûts des primes d'assurance. Je dirais que cela tombe assez bien, parce que nous sommes tous préoccupés par la hausse des coûts de la santé. Or, mon initiative permettrait à une grande majorité de la population de déduire certains coûts de ses primes, notamment ce qui n'est pas remboursé. Je pense que toutes les personnes qui se préoccupent de cela pourraient donner un signal positif à la population.

Les primes maladie pèsent toujours plus lourd dans le budget des ménages, qui voient leurs revenus grignotés par celles-ci année après année. Aucun canton n'est épargné par la hausse des primes maladie. Le pouvoir d'achat de la population fond partout, comme neige au soleil. En 2023, la prime moyenne a augmenté de 6,6 pour cent par rapport à 2022, et une nouvelle hausse d'environ 6 pour cent est prévue pour 2024. Les mauvaises nouvelles pour le porte-monnaie de la population ne se limitent pas à l'explosion continue des coûts de la santé, mais s'étendent à tous les horizons, avec notamment la hausse des prix de l'énergie et des denrées alimentaires, dans un contexte d'inflation généralisée. Avant la fin du monde, c'est avant tout la fin du mois que craignent une majorité de personnes.

Ces deux initiatives parlementaires partent du constat que, tant sur le plan fédéral que cantonal, les lois fiscales posent le principe selon lequel l'impôt sur le revenu ne doit frapper que le revenu net. Avec la hausse des coûts de la santé, de plus en plus de personnes connaissent des difficultés pour s'acquitter des primes les plus chères, c'est-à-dire celles avec une petite franchise. Bien souvent, les revenus des personnes sont simplement trop élevés pour qu'elles aient droit

aux subsides mis en place par leurs cantons. Avec un budget plombé par le loyer et d'autres dépenses contraintes toujours plus importantes, le choix de passer à une franchise plus élevée est souvent la seule variable d'ajustement permise par leur budget.

Cela peut constituer un risque quand la personne ou le ménage ne dispose pas des avoirs nécessaires pour régler les factures. D'un point de vue fiscal, les contribuables ne peuvent déduire que les cotisations d'assurance-maladie effectivement payées. La personne ayant opté pour une franchise élevée ne pourra ainsi pas déduire les cotisations d'assurance-maladie de la franchise la plus basse. Autrement dit, cette même personne peut moins déduire qu'auparavant et assume le risque d'avoir à régler le montant de la nouvelle franchise si une éventuelle maladie survient. Dans cette hypothèse, le contribuable se retrouve face à des frais provoqués par la maladie, en l'occurrence des dépenses contraintes. Ces dépenses contraintes diminuent d'autant le revenu des contribuables et ne sauraient être considérées comme faisant encore partie du revenu net du contribuable. Le caractère de ces dépenses est antagonique à des dépenses somptuaires. Aucun contribuable ne s'estimera par ailleurs chanceux d'être malade pour pouvoir éventuellement déduire des frais.

Actuellement, s'agissant de l'impôt fédéral direct, le contribuable ne peut déduire les frais provoqués par sa maladie, ses accidents qui le concernent lui ou une personne à l'entretien de laquelle il subvient que lorsqu'il supporte lui-même ces frais et que ceux-ci excèdent 5 pour cent des revenus imposables diminués des réductions prévues aux articles 26 à 33 LIFD. Le plancher est relativement haut. Par exemple, un contribuable dont les revenus imposables diminués des déductions prévues aux articles 26 à 33 LIFD s'élèvent annuellement à 50 000 francs ne peut rien déduire jusqu'à 2500 francs.

Selon le canton de résidence de ce contribuable, la déductibilité des frais effectifs variera. Dans 21 cantons, la franchise est la même que celle prévue par la Confédération. Elle est de 2 pour cent dans trois cantons, de 0,5 pour cent dans un canton et de 0 pour cent dans un autre canton. La situation n'est pas idéale dans le cadre d'une loi visant une certaine harmonisation des impôts directs des cantons et des communes. En supprimant cette franchise à la charge du contribuable, l'initiative parlementaire Amaudruz 21.475, "Défauter des revenus imposables la totalité des frais de maladie et d'accidents supportés par le contribuable", permettra également de renforcer l'harmonisation fiscale des impôts directs des cantons.

Les prix augmentent. Les familles, la classe moyenne et les retraités voient leur pouvoir d'achat se réduire à la fin de chaque mois. Il est de notre devoir de soutenir celles et ceux qui contribuent ou qui ont contribué à la prospérité de notre pays.

Ces deux initiatives parlementaires poursuivent toutes les deux le même but, à savoir mettre fin à une situation injuste, consistant à imposer des contribuables, souvent de condition modeste, sur des revenus consacrés au paiement de dépenses contraintes provoquées par la maladie et les accidents. Elles vont dans le sens du principe fiscal, selon lequel les personnes physiques sont imposées sur leur revenu net. Je vous remercie de donner suite à mes initiatives parlementaires.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Eine Minderheit beantragt Ihnen, den beiden Initiativen keine Folge zu geben.

Es ist ein Ansatz, den wir in den letzten Monaten schon verschiedene Male beraten haben. Die Minderheit stimmt mit der Mehrheit dahin gehend überein, dass besonders der untere Mittelstand unter den hohen Gesundheitskosten leidet. Aber die beiden Initiativen stellen einfach keinen tauglichen Lösungsansatz dar. Wenn wir Steuerabzüge machen, senkt das nicht die Gesundheitskosten. Es senkt sie nicht nachhaltig und setzt auch überhaupt nicht bei den Betroffenen an, weil nur die reichere Hälfte der Familien überhaupt direkte Bundessteuern bezahlen. Ausserdem sprechen die zu erwartenden Mindereinnahmen von knapp 200 Millionen Franken bei

der direkten Bundessteuer und von knapp 1 Milliarde Franken bei der Einkommenssteuer der Kantone und Gemeinden gegen dieses Vorhaben.

Die Minderheit bittet Sie daher, auf diesen Ansatz zu verzichten und eben keine vollständigen Abzüge der selbst getragenen Krankheits- und Unfallkosten vorzusehen. Solche Abzüge tragen nicht dazu bei, die Gesundheitskosten zu senken, und entlasten nur die reicheren Familien in diesem Land.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, den parlamentarischen Initiativen Folge zu geben. Eine Minderheit Bertschy beantragt, den parlamentarischen Initiativen keine Folge zu geben.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.460; 21.475/27527)

Für Folgegeben ... 73 Stimmen

Dagegen ... 100 Stimmen

(4 Enthaltungen)

22.405

Parlamentarische Initiative WAK-N.

Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein

Initiative parlementaire CER-N.

Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Der Initiative Folge geben

Antrag der Minderheit

(Birrer-Heimo, Bertschy, Walther Beat)

Der Initiative keine Folge geben

Proposition de la majorité

Donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Birrer-Heimo, Bertschy, Walther Beat)

Ne pas donner suite à l'initiative

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Regazzi Fabio (M-E, TI), per la commissione: Con questa iniziativa parlamentare, la Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale vuole istituire le basi legali necessarie all'introduzione di una riserva climatica per i vini svizzeri. Per riserva climatica si intende la possibilità di raccogliere un quantitativo di uva, espresso in chili al metro quadrato, superiore alla quota cantonale, ma inferiore alla resa massima nazionale prevista per i vini "a denominazione di origine controllata".

La commissione ha adottato la propria iniziativa il 22 febbraio 2022. Il 16 gennaio 2023, la commissione del Consiglio degli Stati ha deciso, con 8 voti contro 2 e 2 astensioni, di non darvi seguito, appoggiandosi all'informazione secondo cui i cantoni avrebbero già la possibilità di prevedere tale riserva climatica senza dover modificare la legge a tal fine e dunque rendendo l'iniziativa superflua.

Il 6 marzo 2023, durante l'ora delle domande in Consiglio nazionale, è stata tuttavia posta una domanda riguardo alla base legale necessaria alla costituzione della suddetta riserva climatica. La risposta a questa domanda non coincideva con le spiegazioni fornite dall'amministrazione alla CET-S. La risposta alla domanda summenzionata chiarisce che una modifica della legge è necessaria per poter introdurre la riserva climatica.

A seguito della decisione della CET-S e sulla base della risposta fornita dal Consiglio federale in occasione dell'ora delle domande, nella sua seduta di maggio, la CET-N ha esaminato nuovamente l'iniziativa decidendo di proporre al Consiglio nazionale di darvi seguito.

Secondo la maggioranza della commissione, i cantoni dovrebbero avere la possibilità di permettere alle aziende vitivinicole situate sul loro territorio di introdurre liberamente una riserva climatica che funga da riserva di fluttuazione, affinché il mercato possa essere rifornito di una quantità sufficiente di vini svizzeri DOC nelle annate di scarso raccolto. Grazie a questa riserva si potrà garantire la sicurezza della fornitura e quindi rafforzare la posizione sul mercato del vino svizzero.

La riconferma della volontà di dare seguito all'iniziativa nonostante il parere contrario della CET-S è motivata anche dal fatto che, nel valutare l'iniziativa parlamentare, la suddetta commissione aveva probabilmente considerato una situazione giuridica differente.

Una minoranza della commissione non reputa necessaria una simile riserva, dal momento che i cantoni non hanno finora mai esaurito la resa massima fissata dalla Confederazione. Teme inoltre che la riserva climatica comporti un aumento dei volumi delle scorte e che il conseguente declassamento dei vini generi un onere finanziario per la Confederazione.

In questa prima fase si tratta solo di stabilire se vi sia un'esigenza di intervenire. A questa domanda la Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale risponde affermativamente. La forma in cui l'attuazione dovrebbe avvenire e l'eventuale necessità di apportare modifiche saranno, se del caso, oggetto di discussione nella seconda fase.

Con 14 voti contro 4 e 7 astensioni, la maggioranza della Commissione dell'economia e dei tributi vi propone di dare seguito all'iniziativa. Una minoranza della commissione propone per contro di non dare seguito all'iniziativa per le ragioni che verranno illustrate dalla collega Birrer-Heimo.

Feller Olivier (RL, VD), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative, die Ihnen heute vorliegt, verlangt die Schaffung der Rechtsgrundlagen, die für eine Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein durch die Kantone notwendig sind.

Die nationalrätliche Kommission für Wirtschaft und Abgaben, die WAK, hat am 22. Februar 2022 beschlossen, diese Initiative einzureichen und dieser Initiative mit 17 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen Folge zu geben. Die WAK des Ständerates hat der Initiative am 16. Januar 2023 mit 8 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen jedoch keine Folge gegeben.

Am 22. Mai 2023 hat die WAK des Nationalrates mit 14 zu 4 Stimmen bei 7 Enthaltungen beschlossen, die Initiative in den Rat zu bringen. Es scheint nämlich, dass ein Missverständnis entstanden ist, das letztlich die WAK des Ständerates dazu bewogen hat, der Initiative keine Folge zu geben. Die WAK des Ständerates wurde fälschlicherweise darüber informiert, dass es diese Initiative gar nicht brauche, da die Kantone schon heute die Möglichkeit hätten, eine Klimareserve einzuführen, ohne dass dafür das Bundesrecht geändert werden müsse. Doch die Bundesverwaltung hat am 6. März 2023 in ihrer Antwort auf die Frage 23.7029 klargestellt, dass es eine Anpassung des Bundesrechts unbedingt brauche, um den Kantonen zu ermöglichen, eine Klimareserve vorzusehen.

Eine Minderheit Birrer-Heimo beantragt, der Initiative keine Folge zu geben. Diese Minderheit hat den Eindruck, dass eine Klimareserve früher oder später zu finanziellen Forderungen führen könnte. Sie hat auch das Gefühl, dass es sich hauptsächlich um eine Chasselas-Vorlage handelt. Das ist jedoch nicht die Meinung der Mehrheit der Kommission.

Die Initiative spricht von einer Klimareserve. Dies ist die Bezeichnung, die verwendet wird, aber man könnte auch von einer Schwankungsreserve sprechen. Es wäre wahrscheinlich sogar geeigneter. Es geht nämlich darum, die Menge an Trauben, die geerntet werden kann, im Laufe der Zeit zu glätten, damit Jahre mit einer kleinen Ernte durch Jahre mit einer hohen Ernte ausgeglichen werden können.

Es geht um eine freiwillige Massnahme, sowohl für die Kantone als auch für die Weinbauern. Es geht darum, den Kantonen die Möglichkeit zu geben, eine Klimareserve einzuführen, von der die Winzer, die es wünschen, freiwillig Gebrauch machen können. Im Übrigen kostet die Massnahme den Bundesstaat nichts. Die Mehrheit der Kommission fragt sich, wer erfunden hat, dass der vorgeschlagene Mechanismus den Bundesstaat etwas kosten könnte – das ist schlicht falsch. Übrigens kennen viele andere Weinbauregionen heute schon eine Klimareserve, z. B. Bordeaux, das Burgund und die Champagne.

Ganz konkret gibt es heute schon eine Weinverordnung des Bundesrates. Artikel 21 Absatz 6 der Weinverordnung schreibt vor, dass die Kantone jedes Jahr einen Höchstbetrag pro Flächeneinheit für die verschiedenen Rebsorten festlegen müssen, wobei der Ertrag beim Weisswein nicht mehr als 1,4 Kilo pro Quadratmeter und beim Rotwein nicht mehr als 1,2 Kilo pro Quadratmeter betragen darf. Mit anderen Worten: Die Kantone müssen jedes Jahr einen Höchstbetrag festlegen, der aber nicht höher sein darf als die in der bundesrätlichen Weinverordnung vorgeschriebene Obergrenze.

Die Klimareserve soll es den Kantonen ermöglichen, nicht nur eine Höchstmenge an Trauben festzulegen, die sofort geerntet und als Wein vermarktet werden können, sondern darüber hinaus auch eine Menge an Trauben, die zwar geerntet werden können, deren Vermarktung als Wein aber erst später zugelassen wird. Es versteht sich von selbst, dass die bundesrätliche Obergrenze immer berücksichtigt werden muss. Das Ziel der vorgeschlagenen Regelung ist es, zu verhindern, dass Schweizer Weine Marktanteile verlieren, wenn die Ernte gering ausfällt. Alle statistischen Daten zeigen, dass bei niedrigen Ernten der Marktanteil von Schweizer Weinen dauerhaft sinkt, da die Kunden auf ausländische Weine ausweichen. Es geht hier um eine Mini-Regulierungsmassnahme. Es braucht einen zusätzlichen Satz oder sogar nur einen halben zusätzlichen Satz im Gesetz, um den Kantonen zu ermöglichen, eine Klimareserve einzuführen.

Die Mehrheit der Kommission beantragt deshalb, der Initiative Folge zu geben.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Mit der vorliegenden parlamentarischen Initiative sollen Überschüsse bzw. Mehrerträge von Weinen mit dem Label "Kontrollierte Ursprungsbezeichnung", also sogenannte AOC-Weine, gesetzlich reguliert werden. Sie erinnern sich vielleicht an gestern, an das Unternehmensentlastungsgesetz, das Regulierung vermeiden oder vermindern will. Nun machen Sie das Gegenteil und wollen etwas regulieren, was gar nicht nötig ist und zu mehr administrativem Aufwand, sprich Bürokratie, führen wird, denn jemand muss nachher auch die Kontrollen durchführen.

Ehrlicherweise müsste diese parlamentarische Initiative wie folgt heissen: "Staatliche Steuerung von Schwankungsreserven". Mit dem Begriff "Klimareserve" vernebeln Sie nur den wahren Zweck des Vorstosses. Mit diesem Begriff hat das wenig zu tun. Im Kern geht es darum, den Kantonen die Kompetenz zu geben, den Weinbetriebern in erntestarken Jahren zu erlauben, über den kantonalen Höchstmengen produzierte AOC-Weine dennoch als solche zu klassieren und zurückzubehalten, damit diese in ernteschwachen Jahren verkauft werden können.

Eine vorausschauende Produktion und Vermarktung macht selbstverständlich Sinn. Nur, die Kantone können die kantonalen Höchstbeträge schon heute selber festlegen, sofern sie sich im Rahmen der in der Weinverordnung festgelegten Höchstbeträge bewegen. Das ist bis anhin überhaupt kein Problem. Sowohl die potenzielle Produktion mit kantonalen Grenzen als auch die effektive Weinproduktion in den Kantonen liegt unter der möglichen Höchstlimite, die der Bund

vorgibt und die notabene markant höher liegt als in ausländischen Weinregionen; diese wurden vorhin zitiert. Deshalb haben diese Weinregionen auch andere Instrumente, weil sie viel tiefere Höchstlimiten haben.

Die Kantone legen die Höchstserträge in der Regel jedes Jahr nach Anhörung der kantonalen Branchenorganisationen fest. Das heisst, die Instrumente für die Steuerung der Weinproduktion sind da. Wollen die Kantone den Weinproduzenten die Möglichkeit bieten, auf Ernteschwankungen zu reagieren, so müssen sie die Limiten auf das richtige Niveau heben. Dann sind die Produzenten frei, in einem guten Jahr etwas mehr zu produzieren, Reserven anzulegen und nicht alles auf den Markt zu bringen, damit Mindererträge aus schlechten Jahren ausgeglichen werden können. Es braucht nicht noch zusätzliche Regulierung auf Bundesebene.

Man kann sich des Eindrucks nicht erwehren – ich habe nach dreizehn Jahren in diesem Rat und zwölf Jahren in der Kommission für Wirtschaft und Abgaben diesbezüglich einschlägige Erfahrungen –, dass es darum geht, das Produktionsvolumen hoch zu halten, auch wenn der Markt das nicht verlangt, üppige Lager anzulegen und, falls es dann Absatzschwierigkeiten gibt, mit der nächsten finanziellen Forderung zu kommen: Der Bund soll dann Marktentlastungsmassnahmen subventionieren. Dieser Meccano ist leider nur allzu bekannt, und ich bitte Sie, dieser Salamiakt heute einen Riegel vorzuschieben und die Minderheit zu unterstützen, die beantragt, keine Folge zu geben.

Erlauben Sie mir noch eine letzte Bemerkung – das habe ich erwartet, es sind erst drei, ich habe eigentlich mindestens zehn Gewinnerinnen und Gewinner und Bäuerinnen und Bauern hier vorne erwartet. Ich kann Ihnen sagen, es spielt sich immer nach denselben Akten ab: erster Akt, so viel wie möglich produzieren; zweiter Akt, der Verkauf hapert, die Konsumenten kaufen dummerweise nicht immer all das, was produziert wurde, und haben andere Weinpräferenzen; dritter Akt, die Produzenten oder Händler bleiben auf der Ware sitzen und fordern staatliche Unterstützung; vierter Akt, Vorstösse im Parlament; fünfter Akt, hier wird natürlich das Lobbying vertreten. So, das war's!

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Frau Birrer-Heimo, es gibt Fragen an Sie.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Sehr gerne, jetzt ist das Tessin, der Merlot dran. Richtig?

Romano Marco (M-E, TI): Es betrifft nicht das Tessin. Sie haben während Ihres Plädoyers die ökologische Dimension überhaupt nicht erwähnt. Ist es Ihnen lieber, wenn die Bevölkerung in den Jahren mit einer starken Schwankung der Produktion, die von der Natur verursacht wird, ausländischen Wein statt Schweizer Wein konsumiert?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Nein. Ich darf Ihnen versichern, dass wir auch bei uns in Luzern sehr gute Produzenten haben. Ich habe versucht, bei zweien, deren Wein ich sehr schätze, den 2022er-Jahrgang zu kaufen. Er ist ausverkauft, der 2021er-Jahrgang und die Vorjahrgänge sind es sowieso. Mit anderen Worten: Es gibt viele Weinproduzenten am Markt, die ihre Produkte loswerden, und die Konsumentinnen und Konsumenten kaufen sie auch. Sie dürfen versichert sein, dass ich guten Wein schätze und weiss, wovon ich spreche.

Bourgeois Jacques (RL, FR): Chère collègue, vous avez dit tout à l'heure que les cantons ont déjà la possibilité de fixer de tels quotas. Mais est-ce que vous prenez en considération ce qu'a dit également tout à l'heure le rapporteur de la commission? J'ai déposé justement, à l'heure des questions, la question suivante: est-ce que les cantons ont la possibilité de fixer, entre le quota cantonal et le quota fédéral, une réserve pour faire face aux aléas climatiques et aux baisses de rendement, etc.? La réponse a été clairement: non, les cantons n'en ont pas la possibilité. Est-ce que vous ne reconnaissez pas, justement, ce fait que les cantons n'ont pas de base légale, malheureusement, pour fixer cela?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ja, Herr Bourgeois, ich habe Ihre Frage vor mir und die Antwort auch. Ich habe das übrigens in meinem Votum sehr klar und korrekt gesagt. Ihre Frage lautete, ob, wenn die kantonale Quote festgelegt ist, über diese hinaus Weine als AOC vermarktet werden dürfen. Der Bundesrat hat dazu Nein gesagt. Aber die Kantone können die Quoten verändern, und das habe ich gesagt: Die Kantone legen jährlich zusammen mit den Branchenorganisationen die Höchstquote fest, und wenn die Kantone sehen, dass es ein gutes oder ein schlechtes Jahr ist, können sie diese Quoten variieren. Es ist richtig: Weine dürfen nicht über die Quoten hinaus als AOC vermarktet werden, aber die Quoten sind flexibel. Verstehen Sie? Erstens steht das hier so geschrieben, zweitens hat das der Bundesrat demzufolge korrekt beantwortet, und drittens wurde es in der Kommission auch von der Vertretung der Bundesverwaltung so ausgeführt. Da bin ich sehr sicher: Ich habe alles genau gelesen und habe es hier vor mir.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Wir fahren weiter mit einer Frage von Herrn Feller. (*Zwischenruf Birrer-Heimo: Waadtland!*)

Feller Olivier (RL, VD): Sehr geehrte Kollegin, ich bin Nationalrat wie Sie, unabhängig von meiner Herkunft – sonst könnte ich Ihnen "liebe Frau Luzernerin" sagen. Ich würde dies nicht wagen, ich bin anständig.

Liebe Kollegin, Sie haben von Bürokratie gesprochen. Die bundesrätliche Weinverordnung besteht heute aus fünfzig Bestimmungen, und sie umfasst ungefähr 28, 29 A4-Seiten. Um den Kantonen, die es wollen, die Möglichkeit zu geben, eine Weinreserve einzuführen, braucht es einen halben Satz. Ist dieser halbe Satz schon Bürokratie?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Es ist so, dass das eine zusätzliche Regulierung darstellt. Das steht sogar im Initiativtext, den wir vor uns haben; das steht dort im ersten Satz: "Es sind die Rechtsgrundlagen zu schaffen"; das ist so. In der Kommission wurde auch Folgendes ausgeführt: Die Regelung würde zu bestimmten Lagervorräten über mehrere Jahre führen, die dann als AOC-Weine vermarktet würden. Wenn man das machen würde, müsste das wahrscheinlich auch irgendjemand überprüfen. Das wäre natürlich Aufwand, auch das wurde in der Kommission so ausgeführt. Ich muss ja nicht zitieren, aber ich darf sagen, was der Diskussionsverlauf war.

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Für die nächste Frage hat Herr Roduit das Wort.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ich habe mir ja nur einen kleinen Spass erlaubt, weil ich genau weiss, dass sich die Weinbäuerinnen und Weinbauern oder diejenigen, die mit diesen Organisationen in den Regionen verbunden sind, (*Zwischenruf der zweiten Vizepräsidentin: Wir kommen zur Frage von Herrn Roduit.*) melden werden. Deshalb sage ich jetzt doch noch "Wallis".

Roduit Benjamin (M-E, VS): Chère collègue, vous vous attendiez à une longue liste d'attente. Vous avez entendu les représentants des principaux cantons producteurs de vin. Ne pensez-vous pas que, en attaquant systématiquement la viticulture, qui est le seul secteur agricole produit majoritairement dans les cantons latins, vous mettez en péril dans ce secteur économique la solidarité de notre pays?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Nein, Herr Kollege, ich tackiere sie nicht. Vielmehr sage ich einfach, dass das, was sehr viele gute Weinbäuerinnen und Weinbauern in der ganzen Schweiz bereits heute leisten, dass das, was sie auch am Markt verkaufen könnten, gute Qualität ist. Von ihnen höre ich auch, dass das nicht nötig sei. Das Gleiche höre ich übrigens auch von Weinbauern aus dem Waadtland und dem Wallis. Ich weiss, dass es diese Stimmen gibt.

Es ist nicht nötig, dass Sie hier im Grunde mittels staatlicher Steuerung der Schwankungsreserven versuchen, das wirt-

schaftliche Verhalten all jener noch etwas zu fördern, die sich bereits gut im Markt behaupten. Das ist nicht nötig, das brauchen sie auch nicht.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben. Eine Minderheit Birrer-Heimo beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ: 22.405/27528)
Für Folgegeben ... 112 Stimmen
Dagegen ... 47 Stimmen
(24 Enthaltungen)

20.476

Parlamentarische Initiative Marra Ada. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden

Initiative parlementaire Marra Ada. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Gredig, Barrile, Gysin Greta, Imboden, Kälin, Marra, Marti Samira, Masshardt, Moser, Widmer Céline)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Gredig, Barrile, Gysin Greta, Imboden, Kälin, Marra, Marti Samira, Masshardt, Moser, Widmer Céline)
Donner suite à l'initiative

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Marra Ada (S, VD): Depuis 1848, le rythme des sessions est le même. En 1848, les conseillers nationaux arrivaient en calèche à Berne, depuis les Grisons, le Tessin et toute la Suisse, pour s'y installer tous les deux mois pendant trois semaines afin de travailler. Ce rythme avait un sens puisqu'il n'existait pas de moyens de locomotion rapides. Dans l'intervalle, ont été inventés l'électricité, la voiture, le train, Internet, et il y a eu même la révolution du travail. Mais depuis 1848, les sessions continuent de se tenir au même rythme. Le monde a changé, et nous devons en tenir compte. Il est illusoire de croire que le fonctionnement du Parlement est en adéquation avec les changements de rythme du monde qui nous entoure. J'en veux pour preuve la législature qui vient

de passer. En quatre ans, nous avons connu pas moins de trois crises.

En 2020, nous avons connu le COVID-19. Beaucoup d'entreprises ont souffert du délai de quatre mois entre la discussion sur l'attribution ou non des allocations pour perte de gain et l'attribution effective. Ainsi, notre rythme de travail les a fortement mises en difficulté, menaçant parfois même leur existence.

En 2022, le droit de nécessité a dû être utilisé par le Conseil fédéral pour un prêt de 4 milliards de francs dans le cadre du sauvetage d'Axpo, car nous avions commencé à modifier la loi qui permettait d'intervenir dans ce sauvetage au mois de mai et, au mois de septembre, nous n'avions toujours pas terminé l'examen de cette loi.

Enfin, s'agissant du sauvetage de Credit Suisse de cette année, nous savons toutes et tous ce qui s'est passé: le Parlement a refusé les décisions urgentes du Conseil fédéral et de la Délégation des finances. Cela pose un problème institutionnel, ou du moins par rapport au rôle de chacun des pouvoirs.

Tous ces exemples montrent que le Parlement a perdu de son influence pour gérer l'actualité et délègue de fait toujours plus de pouvoir à l'exécutif. Toutefois, il est à noter qu'un changement de rythme ne se justifierait pas uniquement pour renforcer notre capacité de réaction, mais également pour mieux correspondre aux profils au sein du Parlement.

Les résultats de l'étude en réponse au postulat Feri Yvonne 18.4252, "Concilier travail au Parlement et vie professionnelle, familiale et politique", livrés dans un rapport daté du 4 novembre 2022, indiquent que la moitié des personnes ayant répondu au questionnaire aimeraient changer le rythme des séances, trop longues et trop espacées dans le temps, ce qui provoque des difficultés d'organisation professionnelle ou privée. Les personnes de moins de 43 ans ont répondu à 63 pour cent en faveur de ce changement, tout comme 60 pour cent des femmes et 56 pour cent des personnes avec enfant. Ce résultat signifie que le rythme actuel ne tient pas encore compte de la réalité de ce Parlement, où siègent toujours plus de personnes de moins de 45 ans – des femmes et des parents dont les deux membres s'investissent dans la vie familiale. Le changement de rythme est ainsi également indispensable du point de vue de la conciliation entre vie familiale et professionnelle.

Soulignons que, toujours dans le cadre de l'étude en réponse au postulat de Mme Yvonne Feri, un groupe de réflexion a été organisé avec des parlementaires anciens et actuels; la majorité d'entre eux juge le rythme actuel obsolète. Ils estiment en effet que dans le contexte de la guerre ou de la pandémie de COVID-19, le rythme parlementaire ne permettait pas de répondre à l'actualité.

Vous l'aurez peut-être remarqué: mon initiative ne fait pas de propositions de rythmes, car cela devrait faire l'objet d'une consultation élargie qui, à mon sens, devrait le déterminer. Dans un premier temps, la Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national a accepté cette initiative. Mais à la suite du refus de la CIP du Conseil des Etats, elle a changé d'avis.

La CIP-E n'a pas donné suite à mon initiative pour deux raisons. Tout d'abord, les parlementaires de cette commission estiment que nous passerions trop de temps à Berne, ce qui est étonnant, étant donné que les conseillers aux Etats passent déjà leur vie à Berne, puisqu'ils doivent siéger chacun dans trois commissions. Cet argument n'est donc pas pertinent. Ensuite, ils ont argumenté que nous pouvions passer par des sessions spéciales pour pallier l'urgence des situations. Or, le cas de Credit Suisse a démontré que malgré la session spéciale, une opposition par le Parlement et le Conseil fédéral dans une situation d'urgence est possible, et ce, sans conséquence aucune, ce qui n'est évidemment pas satisfaisant.

C'est pour toutes ces raisons que je vous demande de donner suite à mon initiative, comme l'a fait en première lecture la commission du Conseil national.

Gredig Corina (GL, ZH): Diese Legislatur war ausserordentlich. Die Corona-Pandemie hat uns gefordert, auch der Krieg

in der Ukraine und der CS-Kollaps. Wir Parlamentarierinnen und Parlamentarier haben mehrmals im Krisenmodus legifiziert. Sind wir als Parlament genügend krisenfest organisiert, oder braucht es Anpassungen, damit wir die nächste Krise, die wahrscheinlich irgendwann kommen wird, bestmöglich bewältigen können? Einige Aspekte haben wir bereits geändert. Wir haben im Rahmen der parlamentarischen Initiative 20.437, "Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern", diverse Aspekte schon angeschaut und die festgestellten Probleme behoben. Immer wieder waren aber auch die Organisation und vor allem der Rhythmus der Sessionen selbst ein Thema. Wir haben in diesen Krisen gemerkt, dass sich diese eben nicht an unseren dreimonatigen Sessionsrhythmus gehalten haben.

Ihre Staatspolitische Kommission hat deshalb in einer ersten Runde dieser Initiative Folge gegeben und sie an die Schwesterkommission im Ständerat weitergeleitet. Die SPK-S hat der Initiative keine Folge gegeben, und deshalb haben wir sie nochmals behandelt. Wir gelangen jetzt auch mit diesem Ergebnis an unseren Rat.

Ja, das Parlament tagt seit dem 19. Jahrhundert in diesem Modus. Damals waren aber die Aufgaben einerseits, vor allem aber auch die Mobilität andererseits viel eingeschränkter als heute. Die Vereinbarkeit von Beruf, Familie und Parlament ist umso schwieriger, je unregelmässiger die Einsätze sind. So erscheint es der Minderheit Ihrer Kommission durchaus diskussionswürdig, ob wir den Rhythmus der Session nicht etwas anpassen sollten, beispielsweise indem wir die zwölf Wochen, in denen wir tagen, auf zwei Wochen alle zwei Monate oder auf eine Woche pro Monat aufteilen. So wäre es möglich, erstens in Krisen schneller zu reagieren und zweitens die Vereinbarkeit mit Beruf und/oder Familie besser sicherzustellen.

Wir haben es von der Initiantin gehört: Der Bericht zum Postulat Feri Yvonne 18.4252 über die Vereinbarkeit von Familie und Parlamentsarbeit ist hängig. Die Minderheit der Kommission erachtet es als richtig, dieser Initiative Folge zu geben und sie danach allenfalls zu sistieren, damit man sie anschliessend im Zusammenhang und im Kontext dieses Berichtes zur besseren Vereinbarkeit von Familienarbeit und Parlamentsarbeit diskutieren kann.

In diesem Sinne plädiert die Kommissionsminderheit dafür, dieser Initiative Folge zu geben, sodass der Aspekt dieser wichtigen Frage, ob die Parlamentsarbeit gut mit Berufs- und Familienarbeit vereinbar sei, nicht untergeht.

Marchesi Piero (V, TI), per la commissione: Con la sua iniziativa la collega Marra chiede che i "diversi atti normativi che regolano la frequenza delle riunioni dell'Assemblea federale devono essere riveduti affinché il Parlamento possa essere più reattivo di fronte alle situazioni che possono verificarsi a creare nella società moderna, segnatamente in caso di crisi".

In sintesi, la collega ritiene che bisognerebbe trovare nuove regole per il lavoro del Parlamento e delle commissioni, affinché le istituzioni siano maggiormente pronte a rispondere ai bisogni del paese, soprattutto nell'intervenire in situazioni di crisi come verificatesi con la pandemia COVID-19 e più recentemente con il Credito Svizzero.

La Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale ha trattato la proposta preliminarmente il 28 maggio del 2021, decidendo, con 12 voti contro 11 e 1 astensione, di dare seguito all'iniziativa. La commissione del Consiglio degli Stati ha invece deciso diversamente, rigettando l'iniziativa con 8 voti contro 3. La commissione del nostro consiglio si è allora di nuovo riunita per trattare la proposta in oggetto e ha avuto modo di approfondire ulteriormente il tema.

La commissione ritiene che una frequenza diversa delle sessioni non avrebbe permesso all'Assemblea federale di essere maggiormente coinvolta nella gestione delle diverse crisi, ad esempio in quella provocata dalla pandemia COVID-19. Quest'ultima ebbe il suo inizio durante la sessione primaverile del 2020 e portò all'interruzione dei lavori parlamentari al termine della seconda settimana. Se la sessione non fosse stata interrotta, si può comunque supporre che durante la terza settimana di sessione non vi sarebbero stati oggetti

all'ordine del giorno con una importanza tale da poter contribuire in qualche modo a risolvere o quanto meno mitigare la crisi legata al COVID-19.

Lo stesso si può affermare per la crisi del Credito Svizzero, dove la decisione di intervenire in modo tempestivo è stata presa dal Consiglio federale di domenica, prima che riaprissero le borse il giorno successivo.

Va poi ricordato che, se anche il Parlamento venisse convocato con modalità differenti di quelle attuali, per poter mettere le Camere in condizioni minime per prendere delle decisioni, sono necessari lavori preparatori da parte dell'amministrazione e anche, e soprattutto, delle commissioni. Appare piuttosto evidente che, anche nelle migliori condizioni possibili, le tempistiche decisionali delle Camere federali non possono minimamente essere paragonate a quelle di un gremio ristretto quale il Consiglio federale. Aumentando la cadenza delle sessioni o convocando il Parlamento in fretta e furia per cercare di prendere dei provvedimenti urgenti di fronte a problemi puntuali e critici si corre il rischio di peggiorare sensibilmente la qualità del lavoro e di adottare provvedimenti poco approfonditi e magari pure poco solidi.

Un altro aspetto, forse meno determinante ma comunque degno di nota, è che una riorganizzazione delle sedute delle Camere federali porterebbe inoltre alla modifica dell'intero calendario delle sedute commissionali e dei processi di preparazione delle stesse, e a una sostanziale modifica del sistema di lavoro del Parlamento così come lo conosciamo ora. È anche stata valutata, durante i lavori della commissione, l'incidenza che una tale riorganizzazione avrebbe sulla vita professionale e personale dei singoli parlamentari. In sintesi, ci si è posto la domanda se questa riorganizzazione permetterebbe una migliore conciliabilità delle attività professionali e familiari con il mandato parlamentare. La commissione ritiene di no, perché ogni membro ha un'attività professionale diversa dall'altro, con dinamiche di lavoro variegata. E, non da ultimo, il luogo di residenza e pertanto l'organizzazione degli spostamenti gioca un ruolo non trascurabile.

Una minoranza della commissione, appellandosi all'esperienza fatta in alcuni parlamenti cantonali, ritiene invece che con sessioni più brevi ma più frequenti, vi sarebbe una migliore conciliabilità delle attività professionali e familiari con il mandato di parlamentare. Così si risponderebbe meglio alle sfide del futuro e alle situazioni critiche.

La commissione, con 12 voti a favore contro 10 e 1 astensione, vi propone di non dar seguito all'iniziativa parlamentare.

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative Marra 20.476 verlangt, dass der Erlass, der den Versammlungsrhythmus der eidgenössischen Räte regelt, angepasst werden müsse, damit in der parlamentarischen Arbeit schneller auf die Herausforderungen unserer modernen Gesellschaft reagiert werden könne, namentlich im Krisenfall. In der Begründung wird vorweg auf die Notwendigkeit verwiesen, die Mitgliedschaft im Parlament besser auf die berufliche Tätigkeit abstimmen zu können; insbesondere solle es auch für Mütter leichter werden, neben ihrer Mutterschaft ein Mandat auszuüben. Hinzu kommt noch ein weiterer Punkt, nämlich die gehäuft aufgetretenen Krisen. Besonders die Covid-19- und die CS-Krise seien ein Indiz dafür, dass das Parlament seine Kompetenz weitgehend der Exekutive abgegeben habe, was unter anderem auch auf den Sitzungsrythmus zurückzuführen sei, den wir ja seit Langem und traditionellerweise ausübten.

Zuerst hat die Staatspolitische Kommission Ihres Rates mit 12 zu 11 Stimmen beschlossen, dieser Initiative Folge zu geben. Das hat die ständerätliche Kommission hingegen mit 8 zu 3 Stimmen verweigert. Deshalb ist die SPK-N der Frage, ob Handlungsbedarf gegeben sei, nochmals nachgegangen, um zu entscheiden, ob die Voraussetzungen für ein Folgegeben in einer ersten Phase gegeben seien oder nicht. Die Kommission ist nach Prüfung der verschiedenen in der Begründung genannten Krisen zum Schluss gekommen, dass es ein anderer Sessionsrhythmus der Bundesversammlung kaum besser erlaubt hätte, sich in die Bewältigung dieser Krisen einzubringen.

Bekanntlich ist die Frühjahrssession 2020 wegen der Pandemie nach der zweiten Woche abgebrochen worden. Die Kommission ist der Auffassung, dass in der dritten Sessionswoche auch dann, wenn die Session weitergeführt worden wäre, kaum behandlungsreife Behandlungsgegenstände auf dem Tisch unserer beiden Kammern gelegen hätten. Die Entscheidung zur Bewältigung der CS-Krise mussten bekanntlich an einem Sonntag, also über das Wochenende, in aller Eile vor Börsenbeginn am Montag gefällt werden. Ein anderer Sitzungsrhythmus des Parlamentes hätte daran nichts geändert.

Wenn die Bundesversammlung während einer ausserordentlichen Session Einfluss auf ein aktuelles Geschehen nehmen will, dann braucht es eine sorgfältige inhaltliche und politische Vorbereitung. Ein Parlament, das kurzfristig, ohne Vorbereitung zusammentritt, ist noch lange nicht handlungsfähig; bekanntlich ist die Kernaufgabe unseres Parlamentes, die Gesetzgebungstätigkeit, nicht allein durch einen anderen Sessionsrhythmus effizienter wahrzunehmen, sondern es braucht dazu immer eine Vorlaufzeit. Die Kommissionen müssen die Gesetzgebung bekanntlich vorberaten. Sollte es mit einer Gesetzgebung einmal eilen, dann stehen hier das Instrument der gleichzeitigen Behandlung in beiden Räten in der gleichen Session oder das Instrument der Dringlicherklärung zur Verfügung. Die Gesetzgebung im Rahmen der Energieproduktion hat gezeigt, dass dies möglich ist.

Das heutige System der dreiwöchigen Sessionen erlaubt es auch, und das spricht ebenfalls gegen diese Initiative, dass die letzten Differenzen einer Vorlage während einer Session effizient bereinigt werden können.

Nun würde die Neuordnung der Sessionen auch eine vollkommene Neuorganisation des übrigen Parlamentsbetriebes, des Kommissions- und Fraktionswesens, erfordern. Ein anderer Sessionsrhythmus würde sich auch nicht unbedingt positiv auf die Arbeitsorganisation der einzelnen Mitglieder auswirken. Es wären weiterhin die Bedürfnisse der einzelnen Parlamentarierinnen und Parlamentarier zu berücksichtigen, je nach Wohnort, beruflicher Tätigkeit, Familienorganisation usw.

Die Minderheit hält daran fest, dass kürzere und häufigere Sessionen es einem grossen Teil der Ratsmitglieder erleichtern würden, ihren Verpflichtungen in Mandat, Beruf und Familie nachzukommen, und dass die Krisenbewältigung einfacher vorzunehmen wäre. Die Sprecherin der Minderheit hat auf das seinerzeitige Postulat Feri Yvonne 18.4252, "Parlamentarische Arbeit auf Vereinbarkeit von Beruf, Familie und Politik prüfen", verwiesen. Die Bearbeitung dieses Postulates befindet sich in der Subkommission des Büros unseres Rates. Der Auftrag ist im Frühjahr 2021 erteilt worden. So, wie man heute die Argumentation hörte, die parlamentarische Initiative würde diese Arbeiten unterstützen, könnte man auch der Auffassung sein, dass die Gutheissung des Postulates eben gerade ein Indiz dafür sei, dass keine Handlungsnotwendigkeit bestehe, dieser Initiative Folge zu geben.

Marra Ada (S, VD): Quand la commission a accepté cette initiative, cela était à 1 voix près. Quand la commission a refusé cette initiative, cela était à 2 voix près. Selon le rapport livré en réponse au postulat Feri Yvonne 18.4252, "Concilier travail au Parlement et vie professionnelle, familiale et politique", plus de 50 pour cent de gens qui avaient répondu voulaient un changement. Ne trouvez-vous pas dommage, voire un petit peu arrogant de la part de la majorité de la commission, de tuer ce débat aujourd'hui, à 1 ou 2 voix près, alors que l'on voit que cette discussion est quand même demandée?

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Das kommt auf die Interpretation einer allfälligen Ablehnung an, Frau Kollegin Marra. Man könnte das so interpretieren wie Sie und weiterhin Handlungsbedarf sehen. Eine Ablehnung dieser parlamentarischen Initiative könnte aber auch ein Zeichen dafür sein, dass man zuerst den Bericht zum Postulat Feri Yvonne abwarten will. Aus diesem kann man unter Umständen zu denselben Schlussfolgerungen kommen, zu denen Sie auf dem Weg über Ihre parlamentarische Initiative kommen möchten.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Gredig beantragt, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 20.476/27530)
Für Folgegeben ... 83 Stimmen
Dagegen ... 101 Stimmen
(2 Enthaltungen)

22.438

Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVG. Mehrjährige Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle zulassen

**Initiative parlementaire
Nantermod Philippe.
LAMal. Autoriser les contrats
d'assurance pluriannuels
pour les modèles
d'assurance alternatifs**

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Nantermod, Dobler, Lohr, Mäder, Maillard, Mettler, Roduit, Sauter, Silberschmidt)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Nantermod, Dobler, Lohr, Mäder, Maillard, Mettler, Roduit, Sauter, Silberschmidt)
Donner suite à l'initiative

Präsidentin (Riniker Maja, zweite Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Herr Nantermod spricht als Urheber der parlamentarischen Initiative und begründet auch den Antrag seiner Minderheit.

Nantermod Philippe (RL, VS): Dans le domaine des assurances, le système des contrats pluriannuels est connu de tous, qu'il s'agisse du domaine de la santé – on pense aux assurances complémentaires –, de la responsabilité civile (RC) ou de l'assurance choses, pour ne citer que ces exemples. L'assurance pluriannuelle présente l'avantage de la stabilité pour l'assuré. Le contrat ne peut être modifié que dans le cadre fixé par l'assureur. Dans l'assurance-maladie, cela impliquerait la définition d'un cadre d'évolution des primes qui ne saurait être dépassé et donnerait une sécurité juridique bienvenue. Mais surtout, le système actuel, qui impose la possibilité de changer d'assurance ou de modèle d'assurance chaque année, présente des inconvénients majeurs. D'abord, du point de vue de la franchise: les primes sont calculées en tenant compte du risque que l'assuré qui a choisi une haute franchise se décide à réduire celle-ci en cas de

problème de santé. Naturellement, ce calcul implique forcément un renchérissement malvenu de la prime.

Ensuite, pour la prévention: du point de vue d'une assurance, prévenir, c'est investir dans la réduction du risque. On le connaît dans l'assurance automobile, par exemple, avec des cours qui sont proposés aux assurés; dans l'assurance-accidents, avec les nombreuses mesures de prévention de la Suva – que je cite rarement en exemple à cette tribune, mais tout de même –, ou dans d'autres assurances RC ou choses; on pense par exemple encore aux établissements cantonaux d'incendie, qui édictent des normes en la matière pour réduire le risque. Or, quelle assurance est incitée à investir dans la prévention pour des assurés qui sont, eux, incités, chaque année, à quitter leur assurance? L'investissement dans la prévention, c'est un investissement à long terme. Le couperet annuel est totalement contre-productif et encourage les assurances à renoncer à tout investissement dans la prévention.

Enfin, pour d'autres modèles alternatifs: certains modèles d'assurance visant à accompagner des plans de traitement pour les maladies n'ont de sens qu'à condition qu'ils soient fixés pour le long terme. Ces plans permettent, d'une part, des économies substantielles, d'autre part, un meilleur traitement. Une assurance pluriannuelle facultative permettrait de régler cela.

Le projet proposé impose que le contrat d'assurance pluriannuel remplisse les caractéristiques suivantes. D'abord, l'assurance pluriannuelle doit rester toujours facultative. Elle n'est imposée ni à l'assureur ni à l'assuré. Chacun peut le proposer, chacun peut y souscrire.

Elle doit être prévisible. Le contrat d'assurance devra prévoir ses propres évolutions futures, soit les évolutions en matière de primes. L'application de la loi sur le contrat d'assurance fixera les conditions d'une résiliation possible anticipée comme pour toutes les autres assurances privées.

Enfin, le seul argument qui a été retenu par la commission pour rejeter mon initiative parlementaire est le fait que la commission ait adopté, ce printemps, par 18 voix contre 6 et 1 abstention, une motion de commission qui a le même objectif. Or, le Conseil fédéral propose aujourd'hui le rejet de cette motion, qui n'a pas encore été traitée par nos chambres. Excusez-moi, mais c'est un argument pour rejeter l'initiative parlementaire qui est plutôt faiblard.

Pour ces raisons, je vous invite à accepter mon initiative parlementaire en première phase, ce qui ira peut-être plus vite que la motion proposée par une large majorité de la commission, pour pouvoir avancer sur ce dossier si important en cette période de hausses de primes.

Weichelt Manuela (G, ZG), für die Kommission: Ihre Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat an der Sitzung vor den Sommerferien die parlamentarische Initiative vorgeprüft und beantragt Ihnen, keine Folge zu geben, "ne pas donner suite à l'initiative".

Die parlamentarische Initiative verlangt bei Artikel 62 KVG, dass Verträge über besondere Versicherungsformen für eine Dauer von bis zu drei Jahren abgeschlossen und anschliessend verlängert werden können. Solche mehrjährigen Verträge sollen nur einseitig geändert oder gekündigt werden können, sofern ein wichtiger Grund – ein wichtiger Grund! – im Sinne von Artikel 35b VVG, also dem Zusatzversicherungsbereich, vorliegt. Als wichtiger Grund für die Kündigung einer Zusatzversicherung gilt namentlich gemäss Artikel 35b Absatz 2 VVG:

a. eine nicht voraussehbare Änderung der rechtlichen Vorgaben, welche die Erfüllung des Vertrags verunmöglicht – also "eine nicht voraussehbare Änderung";

b. jeder Umstand, bei dessen Vorhandensein der kündigenden Person nach Treu und Glauben die Fortsetzung des Vertrags nicht mehr zumutbar ist – "Treu und Glauben", "nicht mehr zumutbar".

Die parlamentarische Initiative möchte beim Kündigungsgrund der obligatorischen Krankenversicherung die Kündigungsgründe der Zusatzversicherungen übernehmen.

Ob die unbestimmten Rechtsbegriffe wie "Treu und Glauben", "nicht mehr zumutbar" erfüllt sind, wird schlussendlich in je-

dem Einzelfall ein Gericht entscheiden müssen. Wird eine Person neu krebskrank, muss sie allenfalls zuerst vor dem Gericht streiten, damit sie aus ihrem alternativen Versicherungsmodell rauskommt, wenn sie das möchte.

Die Minderheit – Sie haben es vorhin von Kollege Nantermod gehört – argumentiert, dass der Versicherte ein alternatives Modell nur wähle, um eine niedrigere Prämie zu zahlen, und am Tag, an dem er krank werde, sofort zu einer teureren Versicherung wechsele. So würde ein alternatives Modell seinen Wert verlieren. Aus Sicht der Minderheit sei es für kranke Versicherte sinnvoll, langjährig begleitet und dank einem alternativen Versicherungsmodell auf koordinierte Weise behandelt zu werden.

Zum Antrag der Kommission: Die Kommission beantragt Ihnen mit 10 zu 9 Stimmen bei 4 Enthaltungen, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Die zwei Hauptgründe – es sind eben zwei Hauptgründe, Herr Kollege Nantermod, nicht nur einer – sind:

1. Es wurde erwähnt: Es soll kein paralleler Prozess zur bereits eingereichten Motion ausgelöst werden. Die Motion 23.3504 der SGK-N, "Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG", wird bereits am nächsten Donnerstag im Rahmen des Kostendämpfungspakets 2 im Rat behandelt; ich komme noch darauf zurück.

2. Die analoge Übernahme der Kündigungsmöglichkeiten nach dem Modell der Zusatzversicherungen mit den unbestimmten Rechtsbegriffen und den drohenden Gerichtsfällen für die Grundversicherungen wird als problematisch erachtet. Nun noch zur parallel laufenden Motion: Der Bundesrat hat in der Zwischenzeit zur Motion "Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG" Stellung genommen. Die SGK-N hatte von dieser Stellungnahme des Bundesrates bei der Behandlung der parlamentarischen Initiative Nantermod noch keine Kenntnis und hat diese noch nicht diskutiert. Die Motion wird, wie ich gesagt habe, nächste Woche am Donnerstag im Rahmen der "Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2" in Block 1 behandelt. Da die Begründung, weshalb der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen, auch mit der parlamentarischen Initiative zu tun hat, weise ich Sie darauf hin, dass der Bundesrat der Meinung ist, dass die obligatorische Krankenpflegeversicherung auf dem Prinzip der Jährlichkeit beruht. Die Ausgaben für die Durchführung der Krankenversicherung müssen demnach durch die Prämieinnahmen eines Jahres gedeckt werden können. Um die freiwilligen Mehrjahresverträge attraktiv zu halten, müssten die Versicherer bedeutende Ermässigungen gewähren. Diese sind jedoch nur zulässig für Kostenunterschiede, die auf die eingeschränkte Wahl der Leistungserbringer zurückzuführen sind. Rund die Hälfte der Versicherten verursacht keine Kosten. Der Bundesrat befürchtet, dass das vorgeschlagene System nicht zu einer Kostensenkung, sondern lediglich zu einem Rückgang der Prämieinnahmen führen würde, der von den anderen Versicherten ausgeglichen werden müsste.

Le Conseil fédéral craint que le système proposé ne conduise pas à une réduction des coûts, mais uniquement à une diminution des primes encaissées. Cette diminution des recettes devrait évidemment être compensée par les autres assurés, ce qui n'est pas souhaitable.

Die SGK-N bittet Sie, der parlamentarischen Initiative betreffend die mehrjährigen Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle keine Folge zu geben. Merci de ne pas donner suite à l'initiative.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Frau Kollegin Weichelt, Sie haben jetzt ausgeführt, dass der Bundesrat gegen diesen Vorstoss ist. Gab es nicht auch schon Abstimmungen zu diesen Mehrjahresverträgen, bzw. wurden diese nicht auch schon abgelehnt? Können Sie das noch etwas ausführen?

Weichelt Manuela (G, ZG), für die Kommission: Ich kann Sie da auf die Antwort des Bundesrates vom 30. August, also von vor Kurzem, hinweisen. Damals hat der Bundesrat erwähnt, dass die Mehrjahresverträge bereits dreimal abgelehnt worden seien, einmal in einer Volksabstimmung und zweimal durch das Parlament.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Nantermod beantragt, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 22.438/27531)
Für Folgegeben ... 70 Stimmen
Dagegen ... 105 Stimmen
(10 Enthaltungen)

22.444

Parlamentarische Initiative Dandrès Christian.

Risikogemeinschaft in den Sammelstiftungen der beruflichen Vorsorge

Initiative parlementaire Dandrès Christian. Communauté de risque dans les fondations collectives de prévoyance professionnelle

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Dandrès Christian (S, GE): Hier, nous avons accepté une proposition pour faciliter la vie des micro-entrepreneurs et des PME. Cela concernait le droit des successions. Je vous propose de poursuivre aujourd'hui avec cette proposition qui s'attaque à une autre difficulté majeure pour ces entreprises, à savoir les pratiques des assurances actives dans le domaine de la prévoyance professionnelle. Dans ce domaine également, les intérêts des salariés rejoignent ceux de ces employeurs.

Une poignée de compagnies assurent aujourd'hui, par le biais de fondations collectives, plus de la moitié des salariés. Ce sont des institutions de prévoyance qui affilient plusieurs employeurs sans liens entre eux, ou plusieurs associations d'employeurs, essentiellement des micro-entreprises ou des petites entreprises. Un nombre d'affiliés important sont concernés: 3 millions de salariés.

Depuis plusieurs années, on constate une tendance à la réduction du nombre de caisses de pension d'entreprises au profit de ces institutions d'assurances. Deux causes principales expliquent cette tendance. Tout d'abord, les PME n'ont pas les ressources nécessaires pour créer leur propre institution. Ensuite, ces entreprises font très souvent appel à des courtiers pour choisir leur caisse de pension. Or, les grandes caisses professionnelles comme la Caisse vaudoise ou la Caisse inter-entreprises de prévoyance professionnelle refusent de rémunérer les courtiers. Dès lors, ces derniers ne proposent presque jamais ces caisses qui, pourtant, sont souvent nettement meilleures que celles proposées par les assurances privées.

Ma proposition s'attaque à un problème technique, dont les conséquences politiques et économiques sont importantes. Ces fondations collectives calculent leurs primes de risque séparément pour chaque collectif d'assurés. Il existe une liberté tarifaire pour les risques d'invalidité et de décès. Je précise qu'en ce qui concerne le processus épargne, les cotisations sont en revanche fixées directement dans la loi.

Les risques, dans ces fondations collectives, sont souvent réassurés par d'autres assurances qui reprennent les tarifs des assurances-vie, fondés sur le principe d'équivalence individuelle. Cela défavorise les employeurs dont les salariés sont plus âgés: il va sans dire que le risque de décès est plus élevé chez les travailleurs âgés que chez les jeunes. Cela induit par ailleurs une énorme complexité pour le calcul des primes, ce qui génère des frais de gestion plus importants. Cela a également pour conséquence que les PME qui emploient des salariés de 50 ans ou plus doivent payer des primes sensiblement plus élevées. C'est donc une véritable incitation à licencier des seniors, avec un effet de catalyseur en lien avec les cotisations qui augmentent dans le processus d'épargne fixé dans la loi.

L'autre problème est que les institutions collectives de ces assurances n'ont aucune obligation d'accepter une entreprise et un collectif d'assurés. Les PME qui emploient des salariés de plus de 50 ans se voient donc refuser des affiliations et doivent aller frapper à la porte de l'institution supplétive, ce qui renforce également les risques de mettre celle-ci en difficulté.

Il faut donc trouver des solutions. J'ai fait des recherches dans l'histoire de la prévoyance professionnelle, histoire assez récente puisqu'elle remonte à 1981. Un député de feu le parti radical, Monsieur Ammann, avait eu l'excellente idée de considérer que la communauté de risque devait être commune pour toutes les institutions collectives, afin d'instaurer une solidarité entre toutes les personnes affiliées à une même assurance.

Ma proposition vise à appliquer le système des caisses autonomes aux fondations collectives, afin de faire de tous les assurés à une fondation collective une seule communauté de risque. Je précise ici qu'il s'agit ici des risques invalidité et décès. De la sorte, on fixerait les primes de risque à un pourcentage du salaire équivalent pour toutes et tous les assurés. Il n'y aurait plus de distinction selon la nature de l'entreprise et selon la composition du personnel. Pour pouvoir garantir l'efficacité de cette mesure, il faut l'accompagner d'une égalité de traitement pour la distribution des excédents et veiller à ce que ces assurances ne puissent pas concéder des rabais importants et ainsi contourner le mécanisme de solidarité.

Durant le débat en commission, l'administration – le Conseil fédéral n'ayant pas donné son avis sur cette proposition – a indiqué que cette proposition n'était pas nécessairement souhaitable parce que cette solidarité impacterait les jeunes sans enfants. C'est exact, puisque le but de la proposition est de rééquilibrer le système en faveur des travailleurs âgés et d'assurer une solidarité. Mais il faut rappeler ici – cela tombe sous le sens – que les jeunes seuls ont de très forts risques de devenir quarantenaires et cinquantenaires, et d'avoir des enfants. Ainsi, ce qu'ils payeraient en plus entre 20 et 30 ans, ils en profiteraient entre 40 et 60 ans et ils auraient aussi moins de risques de se faire licencier à cet âge.

C'est donc une excellente proposition qui avait été faite à l'époque par le parti radical et que je reprends ici à mon compte.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Herr Dandrès beantragt, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 22.444/27532)
Für Folgegeben ... 67 Stimmen
Dagegen ... 118 Stimmen
(0 Enthaltungen)

22.457

Parlamentarische Initiative
Glättli Balthasar.
Kriegsgewinne mit
einer Windfall Profit Tax besteuern

Initiative parlementaire
Glättli Balthasar.
Imposer les bénéfices
de guerre exceptionnels

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
 Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
 (Michaud Gigon, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Ryser, Wermuth)
 Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
 Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
 (Michaud Gigon, Badran Jacqueline, Baumann, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Glättli, Mettler, Ryser, Wermuth)
 Donner suite à l'initiative

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Glättli Balthasar (G, ZH): Eine Übergewinn- bzw. eine Kriegsgewinnsteuer ist bitter nötig. Sie ist bitter nötig, weil es in der Schweiz Firmen gibt, die mit Milliarden von Franken vom brutalen Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine profitieren.

Prenons un exemple: Glencore. Ses profits, l'année dernière, s'élevaient à 17 milliards de francs suisses, c'est-à-dire 25 fois plus – oui, 25 fois plus – que la moyenne entre 2015 et 2019. Cette année, cela a baissé un peu: c'est la moitié; donc seulement 12 fois la moyenne des années précédentes. Que sont des bénéfices excédentaires sinon cela?

Wenn es ein Beispiel gibt, wie man auf unanständigste Art und Weise Geld aus Kriegen gewinnen kann, dann ist es der Rohstoffhandelsplatz Schweiz. Es ist nicht nur Glencore, es sind auch Trafigura, Vitol, Cargill. Es gibt in diesem Land Konzerne, die Milliarden in die Taschen ihrer Aktionäre schaufeln, bloss wegen des Angriffskriegs von Russland gegen die Ukraine. Wir als Schweiz ringen hier noch. Wir ringen darum, dass wir die Ukraine zumindest humanitär angemessen unterstützen können. Ich hoffe, dass wir irgendwann auch den Kompromiss finden, der das möglich macht: ein Ukraine-Gesetz, das den Opfern des Angriffskriegs humanitäre Hilfe zukommen lässt.

Aber wir hätten diese Arbeit dann falsch gemacht, wenn am Schluss diese Ausgaben auf Kosten der ärmsten Länder dieser Welt erfolgen würden. Das ist im Moment der Plan des Bundesrates, das ist im Moment der Plan von Bundesrat Cassis. Wenn es Geld für die Ukraine gibt, dann auf Kosten derer, die bereits unter den explodierenden Nahrungsmittelpreisen gelitten haben, welche Hungersnöte verursacht haben, welche eine Unsicherheit in Ländern verursacht haben, in denen der Zugang zu Grundnahrungsmitteln die grösste alltägliche Sorge ist.

Andere Länder haben es geschafft, eine Kriegsgewinnsteuer auf diese Kriegsgewinne einzuführen – in der EU: Italien, Griechenland, Tschechien, auch Deutschland. Warum können wir das nicht auch tun? Natürlich wünschen wir uns alle

etwas ganz anderes, nämlich, dass dieser Angriffskrieg endlich vorbei ist und damit auch der Grund für diese Gewinne. Aber solange dies nicht der Fall ist und solange es Firmen gibt, die 25-mal mehr Gewinn machen als unter normalen Umständen, ist es das Mindeste, dass wir hier diese Gelder abschöpfen und in den Wiederaufbau in der Ukraine investieren.

Geben Sie dieser Initiative Folge!

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Quel beau discours vous venez de nous faire, Monsieur Glättli! A laisser penser que les personnes qui s'opposeraient à l'augmentation des taxes et des impôts ne sont pas sensibles à ce qui se passe en Ukraine. S'il vous plaît, ne soyons pas dupes: la stratégie des Verts est bien connue, ce sont plus de taxes, plus d'impôts, et donc moins de pouvoir d'achat pour la population ou pour les entreprises. Aujourd'hui, c'est aussi simple que cela. Leur prétexte est de soutenir les personnes en Ukraine; nous pensons que nous devons les soutenir, mais pas en imposant, en taxant toujours plus les entreprises. Ne nous laissons pas gruger par ce programme des Verts, à savoir toujours plus d'impôts, et ne donnons pas suite à cette initiative.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Frau Amaudruz, es gibt eine Frage von Herrn Glättli. – Sie möchten die Frage nicht beantworten.

Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Michaud Gigon beantragt, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 22.457/27533)
 Für Folgegeben ... 75 Stimmen
 Dagegen ... 109 Stimmen
 (4 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 12.15 Uhr
La séance est levée à 12 h 15

Elfte Sitzung – Onzième séance

Montag, 25. September 2023
Lundi, 25 septembre 2023

14.30 h

23.7623

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Analysiert die SNB
neben den Klimarisiken
auch jene in Bezug
auf den Biodiversitätsverlust?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Outre les risques climatiques,
la BNS analyse-t-elle
aussi les risques liés
au recul de la biodiversité?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat hat sich im Rahmen der Beantwortung der Interpellation 21.4617 und auch in seinem Bericht "Die Schweizerische Nationalbank und die Nachhaltigkeitsziele der Schweiz" vom 26. Oktober 2022 zu dieser Frage geäußert.

Im Rahmen der unabhängigen Erfüllung ihres Mandates befasst sich die SNB grundsätzlich mit allen wesentlichen potenziellen Risiken, sofern diese die Preis- und Finanzstabilität tangieren oder finanzielle Risiken für die SNB beinhalten. In der Finanzwelt wird nebst dem Klimawandel auch der Biodiversitätsverlust vermehrt als Umweltrisiko thematisiert, das auch bei Finanzinstituten finanzielle Risiken hervorrufen kann. Seine Übertragungsmechanismen auf das Finanzsystem sind komplex und befinden sich noch im Stadium der Erforschung. Die SNB weist aber darauf hin, dass sie als Mitglied des Network for Greening the Financial System Teil des Austausches unter Aufsichtsbehörden und Zentralbanken über mögliche Finanzrisiken im Zusammenhang mit dem Biodiversitätsverlust ist.

Unabhängig von den Risikoüberlegungen erwirbt die SNB keine Wertschriften von Unternehmen, die "systematisch gravierende Umweltschäden" verursachen, indem sie beispielsweise im Rahmen ihrer Produktion die Biodiversität massiv schädigen.

23.7635

Fragestunde.
Frage Farinelli Alex.
Pauschalbesteuerung.
Tendenzen
und Auswirkungen

Heure des questions.
Question Farinelli Alex.
Imposition d'après la dépense.
Tendances et conséquences

Ora delle domande.
Domanda Farinelli Alex.
Tassazione secondo
il dispendio.
Tendenze ed effetti

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bund verfügt über keine Informationen seitens der Kantone betreffend allfällige Wohnsitzwechsel von pauschalbesteuerten Personen ins Ausland und entsprechende ökonomische Auswirkungen. Die Steuerstatistik der Eidgenössischen Steuerverwaltung erfasst lediglich die Anzahl pauschalbesteuerter Personen, deren steuerbares Einkommen sowie den daraus auf Bundesebene generierten Steuerertrag. Demnach hat die Anzahl pauschalbesteuerter Personen seit Ende 2018 zwar von 4491 Personen auf 3826 Personen per Ende 2020 abgenommen, der Steuerertrag bei der direkten Bundessteuer blieb jedoch mit rund 233 Millionen Franken stabil. Die Abnahme der Anzahl pauschalbesteuerter Personen bedeutet zudem nicht zwingend, dass diese Personen die Schweiz verlassen haben.

23.7649

Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
Pyrolyse. Steuererleichterung
für die Herstellung
von biogenem Treibstoff

Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Pyrolyse. Déduction fiscale
de la production du biocarburant

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: La promotion du développement durable est un des buts de la Constitution fédérale. Basée sur cette prescription constitutionnelle, la stratégie pour le développement durable 2030 du Conseil fédéral prévoit la création de conditions-cadres pour que la consommation de combustibles et de carburants fossiles diminue rapidement et de manière significative. Dans cette logique, le Conseil fédéral est d'avis que les carburants biogènes sont à privilégier. C'est pourquoi la loi sur

l'imposition des huiles minérales prévoit, selon l'article 12b, un allègement fiscal pour les carburants biogènes, pour autant que les exigences écologiques et sociales soient remplies. En revanche, accorder un allègement fiscal aux carburants produits par pyrolyse à partir de matières premières fossiles ne serait pas conforme aux objectifs de la politique climatique de la loi sur le CO₂ et de la loi fédérale sur les objectifs en matière de protection du climat, sur l'innovation et sur le renforcement de la sécurité énergétique.

23.7682

Fragestunde.
Frage Andrey Gerhard.
Finanzielle Bewertung
des massiven Artenverlusts

Heure des questions.
Question Andrey Gerhard.
Evaluation financière
du recul massif
de la biodiversité

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die Langfristperspektiven 2024 werden im Rahmen einer Pilotstudie zum ersten Mal die Auswirkungen von möglichen Klimaschutzmassnahmen zur Erreichung des Netto-null-Ziels bis 2050 auf die öffentlichen Finanzen quantifizieren. Die finanziellen Auswirkungen des Klimawandels an sich und somit auch die Auswirkungen des Artenverlusts können hingegen nicht berücksichtigt werden. Zum einen sind die Datengrundlagen dafür noch klar ungenügend. Zum anderen würde die Berücksichtigung der physischen Kosten des Klimawandels die Komplexität der Analyse nochmals deutlich erhöhen. Sie können daher nur qualitativ thematisiert werden. Die Kosten des Klimawandels, einschliesslich der Auswirkungen auf Ökosystemleistungen in der Schweiz, werden aber bis voraussichtlich Ende 2025 im Rahmen eines interdisziplinären Forschungsprogramms mit dem Namen "NCCS-Impacts" durch das National Center for Climate Services analysiert.

23.7723

Fragestunde.
Frage Badertscher Christine.
Währungshilfe für die Ukraine

Heure des questions.
Question Badertscher Christine.
Aide monétaire à l'Ukraine

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Zu Frage 1: Eine Währungshilfe an die Ukraine gestützt auf Artikel 2 oder Artikel 4 des Währungshilfegesetzes wäre grundsätzlich nicht ausgeschlossen. Dieses Gesetz ermöglicht es, dass ein Darlehen der SNB mit einer Bundesgarantie unter dem geltenden Währungshilfebeschluss besichert werden kann. Ein solches

Währungshilfe-Engagement der Schweiz sollte im Rahmen einer international breit getragenen und koordinierten Stützungsaktion für die Zentralbank der Ukraine erfolgen.

Die Voraussetzungen für eine Währungshilfe an die Ukraine und insbesondere die Risikolage sind heute aber anders als 2015, als sich die Schweiz an einer internationalen Initiative im Rahmen eines IWF-Programms zugunsten der Ukraine beteiligte. In der heutigen Lage, angesichts der hohen Risiken einer Nichtbedienung des Darlehens durch die Ukraine, müssten im Budget der Eidgenossenschaft Rückstellungen in der Höhe des Darlehensbetrags gemacht werden. Von der Schweiz würde auch erwartet, dass sie einem Zinserlass zustimmt. Eine solche Währungshilfe wäre also nicht budgetneutral, ein Kreditausfall wäre wahrscheinlich.

Zu Frage 2: Andere Formen der gezielten Unterstützung wären daher geeigneter, beispielsweise direkte Finanzhilfen oder Garantien wie solche über die Sonderfazilitäten der Weltbank und der European Bank for Reconstruction and Development.

23.7725

Fragestunde.
Frage Reimann Lukas.
Informationsaustausch
mit Russland ausgesetzt
oder doch nicht?

Heure des questions.
Question Reimann Lukas.
L'échange d'informations
avec la Russie
est-il suspendu ou non?

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat hat am 16. September 2022 beschlossen, den Datenaustausch über Finanzkonten mit Russland zu suspendieren, dies nach eingehender Prüfung und Konsultation der zuständigen parlamentarischen Kommissionen und gestützt auf den Ordre-public-Vorbehalt von Artikel 21 des Übereinkommens über die gegenseitige Amtshilfe in Steuersachen, so wie dies auch andere Staaten handhaben. Auch der OECD-Rat und das Global Forum schliessen Russland seit 2022 von der Teilnahme in allen OECD-Gremien aus.

Aufgrund der unveränderten Situation in der Ukraine und der damit verbundenen anhaltenden erheblichen Nichteinhaltung der OECD-Standards durch Russland hält der Bund an der Suspendierung des Datenaustauschs fest. Konkret bedeutet dies, dass Russland seit diesem Beschluss von 2022 keine Steuerinformationen von der Schweiz erhalten hat.

Russische Staatsbürger, die seither in Publikationen der Eidgenössischen Steuerverwaltung im Bereich der Amtshilfe im Bundesblatt genannt werden, sind Verfahrensbeteiligte im Amtshilfeverfahren mit anderen Staaten. Die Publikation gewährleistet die Geltendmachung des rechtlichen Gehörs der am Amtshilfeverfahren beteiligten Personen.

23.7736

Fragestunde.**Frage Baumann Kilian.****Wie und bis wann setzt der Bund seine Empfehlungen zur Begünstigung einer gesunden und nachhaltigen Ernährungsweise in den eigenen Kantinen um?****Heure des questions.****Question Baumann Kilian.****Quid de l'application des recommandations de la Confédération visant à promouvoir une alimentation saine et durable dans ses cantines?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Seit dem 1. Januar 2023 ist das neue Verpflegungskonzept der Bundesverwaltung in Kraft. Es verpflichtet die Kantinen der zentralen und der dezentralen Bundesverwaltung zur Einhaltung der Schweizer Qualitätsstandards für eine gesundheitsfördernde und nachhaltige Gemeinschaftsgastronomie. Diese Standards sehen vor, dass regionale, saisonale und möglichst biologisch produzierte Lebensmittel für die Verpflegung der Mitarbeitenden eingekauft und im gastronomischen Angebot verwendet werden. Damit sorgt die Bundesverwaltung für ein gesundes und nachhaltiges Verpflegungsangebot in ihren Kantinen. Es liegt in der Kompetenz der Kantone, wie sie in ihren Kantinen eine gesunde und nachhaltige Ernährungsweise umsetzen.

Die Umsetzung der im Verpflegungskonzept der Bundesverwaltung definierten Grundsätze und Massnahmen erfolgt laufend.

23.7783

Fragestunde.**Frage Bregy Philipp Matthias.****Einführung Individualbesteuerung. Werden Bedenken ignoriert?****Heure des questions.****Question Bregy Philipp Matthias.****Imposition individuelle. Pourquoi le Conseil fédéral ignore-t-il les critiques?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat kennt die ablehnende Haltung der Kantone. Das Parlament hat den Bundesrat im Rahmen der Legislaturplanung 2019–2023 aber beauftragt, ihm ein Bundesgesetz über die Individualbesteuerung zu unterbreiten. In Erfüllung dieses Auftrags

hat der Bundesrat eine Vernehmlassung zur Individualbesteuerung durchgeführt. Am 30. August 2023 hat er gestützt auf die Ergebnisse dieser Vernehmlassung die Eckwerte für die Botschaft zu einem Bundesgesetz über die Individualbesteuerung festgelegt, das auch als indirekter Gegenvorschlag zur Volksinitiative "für eine zivilstandsunabhängige Individualbesteuerung" dienen soll. Die Botschaft soll im ersten Quartal 2024 verabschiedet werden.

23.7626

Fragestunde.**Frage Schlatter Marionna.****Ruag-Affäre. Untersuchung****Heure des questions.****Question Schlatter Marionna.****Enquête sur l'affaire Ruag**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Amherd Viola, Bundesrätin: Die vom VBS angestossene Untersuchung wird durch die Eidgenössische Finanzkontrolle geführt. Die Ruag MRO hat ihrerseits eine externe Untersuchung in Auftrag gegeben. Die Dauer der Untersuchung und den Zeitpunkt der Publikation der Ergebnisse legen die prüfenden Organisationen fest.

Die Ruag MRO hat sich wie jedes Unternehmen an die Gesetze zu halten. Zudem verlangt der Bundesrat in den sogenannten strategischen Zielen für die Ruag MRO, dass diese unabhängig vom Standort der Geschäftseinheiten im Einklang mit den Grundsätzen der schweizerischen Aussenpolitik tätig sein muss sowie die schweizerische Exportkontrollgesetzgebung berücksichtigt.

Die internationalen Geschäfte der Ruag MRO gehören zur operativen oder gegebenenfalls auch zur strategischen Geschäftsführung. Die Verantwortung dafür liegt bei der Geschäftsleitung respektive beim Verwaltungsrat. Der Bundesrat ist für die strategische Steuerung der Ruag MRO zuständig. Solange sich die Geschäfte der Ruag MRO im Rahmen der Gesetzgebung und der strategischen Ziele bewegen, wird der Bundesrat keine Geschäfte sistieren lassen.

23.7658

Fragestunde.**Frage Roth Franziska.****Ist die Militärpolitik ein Teil der Sicherheitspolitik?****Heure des questions.****Question Roth Franziska.****La politique militaire est-elle un élément de la politique de sécurité?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Amherd Viola, Bundesrätin: Das Staatssekretariat für Sicherheitspolitik (SEPOS) verantwortet die Gestaltung der Sicherheitspolitik der Schweiz, erarbeitet die entsprechenden

Grundlagen für den Bundesrat und sorgt damit für eine kohärente Sicherheitspolitik. Dies erfolgt massgeblich über den sicherheitspolitischen Bericht, in dem der Bundesrat die sicherheitspolitischen Ziele festlegt und aufzeigt, wie diese zu erreichen sind. Die Sicherheitspolitik umfasst verschiedene Instrumente wie Armee, Bevölkerungsschutz, Nachrichtendienst, Polizei, Zollverwaltung, Zivildienst und Politikbereiche, so z. B. Verteidigungspolitik, Aussenpolitik, Wirtschaftspolitik, Information und Kommunikation. Die Verteidigungspolitik ist ein wesentlicher Bestandteil der Sicherheitspolitik; wie die anderen sicherheitspolitischen Instrumente folgt auch die Armee den sicherheitspolitischen Zielen und Vorgaben. Das SEPOS ist zuständig für die strategischen Ziele und die Koordination zwischen den verschiedenen Instrumenten. Die Umsetzung und Ausgestaltung der sicherheitspolitischen Vorgaben obliegt den zuständigen Departementen und Ämtern. Die Gruppe Verteidigung ist in diesen Prozess eingebunden und wird die Verteidigungspolitik massgeblich mitgestalten.

der Patientinnen und Patienten in den Schweizer Spitälern und 23 Prozent der im Notfall eingetretenen Patientinnen und Patienten eine ausländische Staatsangehörigkeit. Zum Anteil der Personen mit ausländischer Staatsangehörigkeit, die eine Prämienverbilligung erhalten, liegen keine gesamtschweizerischen Daten vor. Die Kantone bestimmen, wem sie die Prämien wie stark verbilligen. Der Bund erstellt lediglich eine allgemeine Statistik, und darin werden keine Fragen zur Staatsangehörigkeit erhoben.

23.7721

Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Lockheed Martin, Ruag
und Offset-Geschäfte
Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Lockheed Martin, Ruag
et les affaires compensatoires

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Amherd Viola, conseillère fédérale: Le Conseil fédéral a déjà répondu à ces questions dans ses réponses à l'interpellation Roth Franziska 22.3558 et, la semaine dernière, à la question Seiler Graf 23.7533: les réparations et les révisions des F-35A seront effectuées par le personnel des Forces aériennes et de Ruag. La mise en place des capacités de maintenance fait partie du paquet d'acquisitions de la Suisse et ne peut donc pas être comptée comme affaire compensatoire. En revanche, le montage final en Suisse et le développement des capacités de maintenance supplémentaires qui y sont liées sont un projet de l'entreprise Lockheed Martin avec Ruag et peuvent donc être comptés comme affaire compensatoire.

23.7630

Fragestunde.
Frage Glarner Andreas.
Gesundheitswesen und Ausländer
Heure des questions.
Question Glarner Andreas.
Système de santé et étrangers

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Im Jahr 2021 hatten 34 Prozent der Angestellten in den Schweizer Spitälern, 22 Prozent

23.7631

Fragestunde.
Frage de la Reussille Denis.
Explosion des Crack-Konsums
Heure des questions.
Question de la Reussille Denis.
Explosion de la consommation de crack

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, président de la Confédération: La Confédération prend très au sérieux la situation actuelle liée à la montée de la consommation de crack. La politique de prévention de la Confédération se concentre sur le renforcement des compétences en matière de santé, ainsi que sur la détection et l'intervention précoces auprès des jeunes. Il est également important de cibler le travail de prévention sur les groupes à risque. Par contre, l'impact d'une campagne d'information à grande échelle serait minime parce que le nombre de personnes qui consomment du crack est très limité, et il n'est pas certain qu'on puisse les atteindre de manière adéquate ainsi. La Confédération entend plutôt renforcer le soutien aux acteurs clés qui fournissent des prestations de services dans ce domaine. Dans l'exercice de son rôle de coordination, la Confédération veille à ce que les acteurs soient suffisamment sensibilisés aux bonnes pratiques existantes. Aussi, il est prévu d'organiser prochainement une rencontre nationale sur le sujet.

23.7633

Fragestunde.**Frage Crottaz Brigitte.****Wo steht der Verlauf der Covid-Epidemie angesichts der neuen Variante?****Muss die Impfung vorangetrieben werden?****Heure des questions.****Question Crottaz Brigitte.****Où en est l'évolution de l'épidémie de COVID-19 avec le nouveau variant? La vaccination doit-elle être avancée?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, président de la Confédération: L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) suit l'évolution des infections, des variants du virus et de la morbidité au sein de la population suisse par le biais de différents systèmes de surveillance. Dans l'ensemble, le nombre d'infections dans notre pays est encore faible. Depuis fin juillet 2023, l'OFSP observe une tendance à la hausse lente, mais constante, de la charge virale relative dans les eaux usées et des déclarations issues des consultations ambulatoires. Cette augmentation s'accompagne effectivement d'une hausse des hospitalisations.

La circulation des différents sous-variants XBB d'Omicron détermine actuellement l'évolution des infections. C'est pourquoi, pour l'automne et l'hiver 2023–2024, la recommandation préconise d'utiliser de préférence un vaccin adapté au variant XBB.1.5, pour autant qu'il soit autorisé et disponible. Pour garantir une protection individuelle optimale pendant l'automne et l'hiver prochains, la dose devrait idéalement être administrée en automne, entre mi-octobre et décembre.

La recommandation de vaccination entrera en vigueur le 2 octobre 2023. Il sera alors possible de se faire vacciner à partir de cette date. Actuellement, il n'est pas jugé nécessaire d'avancer la période optimale, située entre mi-octobre et décembre.

23.7634

Fragestunde.**Frage Weichelt Manuela.****Auch der Bundesrat muss Recht befolgen****Heure des questions.****Question Weichelt Manuela.****Le Conseil fédéral doit lui aussi se conformer au droit**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Die Übergangsbestimmungen zur Pflege-Initiative beauftragen den Bundesrat, innerhalb von 18 Monaten Massnahmen zu ergreifen, die bis

zum Inkrafttreten der gesetzlichen Ausführungsbestimmungen gültig sind.

Auf Basis bestehender Gesetze war der Handlungsspielraum für Sofortmassnahmen gering. Auch hätte das Ausarbeiten von Übergangsrecht, das ohnehin nur für kurze Zeit in Kraft gewesen wäre, viele Ressourcen gebunden und die Ausarbeitung der Umsetzungsbotschaft massgeblich verzögert. Der Bundesrat hat deshalb im Januar 2022 entschieden, alle Ressourcen für den schnellen Erlass der definitiven rechtlichen Bestimmungen einzusetzen. Bereits im Januar 2022 wurden die zuständigen Kommissionen von National- und Ständerat zu diesem Vorgehen konsultiert; diese haben nicht dagegen opponiert.

Die Aufteilung der Vorlage in zwei Etappen hat es dem Bundesrat ermöglicht, dem Parlament innerhalb nur eines halben Jahres eine Botschaft zur Umsetzung der Ausbildungsinitiative zu unterbreiten. Das Parlament konnte folglich die gesetzlichen Grundlagen der ersten Etappe gut ein Jahr nach der Annahme der Initiative verabschieden. Aktuell wird das Ausführungsrecht dazu ausgearbeitet, welches per Juli 2024 in Kraft treten soll. Damit wird die erste Etappe zur Umsetzung der Pflege-Initiative im Rekordtempo von 31 Monaten realisiert.

23.7636

Fragestunde.**Frage Feller Olivier.****Internationales Pandemieabkommen. Auswirkungen auf die Medien- und Wissenschaftsfreiheit****Heure des questions.****Question Feller Olivier.****Accord mondial sur les pandémies. Effets sur la liberté des médias et la liberté de la science**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, président de la Confédération: L'article cité dans la question a évolué depuis février, mais il prévoit toujours que la gestion des infodémies soit la responsabilité des Etats parties, conformément à leur législation nationale. De plus, il s'agit d'une disposition qui n'est pas juridiquement contraignante et qui n'engage pas de caractère obligatoire pour les Etats parties.

En Suisse, la liberté d'opinion et la liberté d'information sont garanties à tout moment, par l'article 16 de la Constitution fédérale. Par conséquent, le projet de texte n'empêchera pas et ne restreindra pas la diffusion d'informations scientifiquement prouvées en Suisse.

La Suisse soutient ce processus de négociations et y fait activement valoir ses intérêts. La pandémie de COVID-19 a révélé l'importance de tels instruments internationaux pour notre pays.

En tant qu'Etat membre souverain, la Suisse est libre de signer et de ratifier toute convention, tout accord ou tout autre instrument et elle décidera, une fois les négociations terminées si, conformément au contenu final négocié, elle approuve le résultat.

23.7640

Fragestunde.
Frage Pfister Gerhard.
Umsetzung der Motion 22.3373,
"Anerkennung der Gebärdensprachen"

Heure des questions.
Question Pfister Gerhard.
Mise en oeuvre
de la motion 22.3373
sur la reconnaissance
de la langue des signes

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Berset Alain, Bundespräsident: Der Bundesrat hat das Departement des Innern beauftragt, bis Ende 2023 eine Vernehmlassungsvorlage für eine Teilrevision des Behindertengleichstellungsgesetzes vorzubereiten und dabei auch die gesetzliche Anerkennung der Gebärdensprachen sowie die Förderung der Gleichstellung von gehörlosen und hörbehinderten Personen aufzunehmen. Der Bundesrat hat bereits in seiner Stellungnahme zur Motion 22.3373 erklärt, dass er die Anliegen der Motion in diesem Rahmen umzusetzen gedenkt.

Die Motion fordert sowohl die Anerkennung der Gebärdensprachen wie auch die Förderung der Gleichstellung von gehörlosen und hörbehinderten Personen. Wie der Bundesrat in seiner Stellungnahme festgehalten hat, wirft dies die Frage auf, wie neben dem berechtigten Anliegen der Anerkennung der Gebärdensprache zugleich die Einheit und die Kohärenz des Behindertengleichstellungsrechts gewährleistet werden kann. Der Bundesrat wird dem Parlament jene Lösung vorschlagen, die ihm gemessen an den Zielen der Motion am geeignetsten erscheint.

Pfister Gerhard (M-E, ZG): Herr Bundespräsident, danke für die Antwort. Ich habe eine staatspolitische Frage an Sie. Was gilt, wenn eine Motion etwas will, der Bundesrat aber sagt, er gedenke die Motion anders umzusetzen, und die Motion angenommen wird: die Absicht des Bundesrates oder der Wille des Motionärs?

Berset Alain, Bundespräsident: Ich glaube, Herr Pfister, dass es hier ein Missverständnis gibt. Die Motion wird vollumfänglich umgesetzt. Die Umsetzung einer Motion bedeutet nicht unbedingt, dass dafür jedes Mal ein Spezialgesetz nötig ist. Sie wird vollumfänglich umgesetzt, aber in einem bestehenden Gesetz. Das ist die einzige Differenz, die wir hatten. Diese Lösung scheint uns absolut mit der vollen Umsetzung des Auftrags des Parlamentes vereinbar. Sie werden es sehen und allenfalls korrigieren können, wenn Sie ein Spezialgesetz wollen.

23.7651

Fragestunde.
Frage Locher Benguerel Sandra.
Psychische Gesundheit
unserer Jugend stärken.
Stand des Berichtes?

Heure des questions.
Question Locher Benguerel Sandra.
Renforcer la santé psychique
des jeunes. Quid du rapport?

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Berset Alain, Bundespräsident: Der Bericht in Erfüllung des Postulates 21.3457 ist zurzeit in Erarbeitung und soll im ersten Quartal 2024 vom Bundesrat verabschiedet werden. Das Postulat wird gemeinsam mit dem Postulat Hurni 21.3234, "Wie steht es um den psychischen Gesundheitszustand der Schweizerinnen und Schweizer?", in einem Bericht beantwortet. Der Fokus des Berichtes liegt auf der Stärkung der psychischen Gesundheit in der Bewältigung von Krisen. Zudem publiziert das Schweizerische Gesundheitsobservatorium im Jahr 2025 einen nationalen Gesundheitsbericht zum Thema der psychischen Gesundheit. Darin wird das Thema umfassender beleuchtet und gleichzeitig auch ein Fokus auf Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene gelegt.

23.7657

Fragestunde.
Frage von Siebenthal Erich.
Gerissene Nutztiere traumatisieren

Heure des questions.
Question von Siebenthal Erich.
Traumatismes à la suite
d'attaques d'animaux de rente
par des loups

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Berset Alain, Bundespräsident: In Krisensituationen bieten nationale und kantonale Organisationen eine wichtige niederschwellige Hilfe und Beratung wie die Dargebotene Hand an. Ebenfalls existieren spezifische Angebote für Bäuerinnen und Bauern wie das bäuerliche Sorgentelefon. Die Sicherstellung der Versorgung von Menschen mit psychischen Belastungen und Erkrankungen liegt in der Verantwortung der Kantone. In den Kantonen stehen für Betroffene entsprechende Angebote zur Verfügung.

23.7659

Fragestunde.**Frage Mäder Jörg.****Versandhandel****nicht verschreibungspflichtiger****Arzneimittel nicht verzögern!****Heure des questions.****Question Mäder Jörg.****Ne pas retarder la vente****par correspondance****des médicaments****non soumis à ordonnance**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Die ursprünglich für Ende 2022 geplante Eröffnung der Vernehmlassung zum Thema Versandhandel hat sich aufgrund der Covid-19-Pandemie verzögert. Aufgrund der sehr hohen Belastung im Zusammenhang mit der Beschaffung von Arzneimitteln zur Behandlung von an Covid-19 erkrankten Risikopersonen mussten die Arbeiten im Bereich des Versandhandels während längerer Zeit komplett zurückgestellt werden.

Die Arbeiten für die geplante Vernehmlassung zur Änderung des Heilmittelgesetzes sind im Gange, und das Bundesamt für Gesundheit arbeitet im Austausch mit Vertreterinnen und Vertretern aus dem Bereich Versandhandel eine Vorlage aus. Weil die Erweiterung der Verkaufsstellen um einen weiteren Absatzkanal angestrebt wird, ist mit beträchtlichen wirtschaftlichen Auswirkungen zu rechnen. Wie in diesen Fällen üblich, wird vor Eröffnung der Vernehmlassung eine externe Regulierungsfolgenabschätzung durchgeführt, die bezüglich Komplexität der Abklärungen nicht zu unterschätzen ist.

23.7660

Fragestunde.**Frage Bregy Philipp Matthias.****Rechtsverbindlicher WHO-Pandemiepakt.****Internationale Science Task Force?****Heure des questions.****Question Bregy Philipp Matthias.****Pacte mondial de l'OMS****sur les pandémies.****Quid du groupe****d'experts internationaux?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Bei Artikel 23 handelt es sich, wie bei allen anderen Artikeln des aktuellen Entwurfs für ein WHO-Pandemieabkommen, vorerst nur um einen Vorschlag. Das Büro des zwischenstaatlichen Verhandlungsgremiums schlägt darin die Einsetzung einer Expertengruppe zur wissenschaftlichen Beratung vor.

Diese Expertengruppe soll der WHO Informationen, Gutachten und andere fachliche Stellungnahmen zu Fragen im Zusammenhang mit dem allfälligen WHO-Pandemieabkommen

zur Verfügung stellen. Sollte die Gruppe eingesetzt werden, könnte auch die Schweiz die Beteiligung von Schweizer Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern in Betracht ziehen. Der vorliegende Entwurf für Artikel 23 wurde bisher noch nicht im zwischenstaatlichen Verhandlungsgremium diskutiert. Entsprechend wurden auch noch keine Beschlüsse gefasst. Eine allfällige Expertengruppe hätte keine Entscheidungsbefugnis in Bezug auf die Pandemiepolitik der Schweiz.

23.7662

Fragestunde.**Frage Roth Franziska.****Rechtsgleichheit für Care Leaver****Heure des questions.****Question Roth Franziska.****Egalité juridique****pour les "care leavers"**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Die staatlichen Unterstützungsleistungen für Heim- und Pflegekinder erfolgen vorwiegend im Rahmen der Kinder- und Jugendhilfe sowie der Sozialhilfe, für welche die Kantone zuständig sind. Es existiert keine Verfassungsgrundlage für eine übergeordnete bundesgesetzliche Regelung zur Finanzierung solcher Leistungen zugunsten von volljährig gewordenen Personen, die als Minderjährige ausserfamiliär platziert wurden.

23.7664

Fragestunde.**Frage Weichelt Manuela.****Finanzierung der Palliative Care****im Dornröschenschlaf****Heure des questions.****Question Weichelt Manuela.****Le financement des soins palliatifs****plongé dans un sommeil profond**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Das Bundesamt für Gesundheit (BAG) beabsichtigt nach wie vor, einen Austausch mit den Akteuren zu führen, um eine gemeinsame und ganzheitliche Sicht auf die Abgrenzungs- und Finanzierungsfragen an der Schnittstelle zwischen Pflege und Betreuung zu entwickeln. Wie am Treffen im Juli in Aussicht gestellt, soll das Treffen in der zweiten Jahreshälfte stattfinden. Das BAG wird die Organisation des Treffens zeitnah in Angriff nehmen. Gleichzeitig werden die laufenden Arbeiten weitergeführt, im Bereich Palliative Care insbesondere im Zusammenhang mit der Umsetzung der Motion 20.4264, damit die notwendigen Grundlagen für die Diskussion der Finanzierung geschaffen werden können.

23.7671

Fragestunde.
Frage Binder-Keller Marianne.
Mangelnde Gesundheitsversorgung
verhindern. Keine zusätzliche
Verschärfung
durch den Fachärztestopp

Heure des questions.
Question Binder-Keller Marianne.
Prévenir le manque d'accès aux soins.
Ne pas aggraver la situation
avec le gel des admissions
pour les médecins spécialistes

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Frage wird nicht beantwortet (Urheberin/Urheber abwesend)
Il n'est pas répondu à la question (l'auteur est absent)

23.7672

Fragestunde.
Frage Bircher Martina.
Bevölkerungsszenarien Schweiz 2050

Heure des questions.
Question Bircher Martina.
Scénarios démographiques 2050

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Die Bevölkerungsszenarien können durch das BFS nicht nach Migrationshintergrund aufgeteilt berechnet werden.

23.7694

Fragestunde.
Frage Gössi Petra.
WHO-Pandemiepakt. Internationales
Pandemieparlament, welches
den Pandemiepakt in Eigenregie
selbstständig abändern kann?

Heure des questions.
Question Gössi Petra.
Un parlement international
des pandémies qui pourrait modifier
le traité de l'OMS sur les pandémies
de son propre chef?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Bei Artikel 20 handelt es sich, wie bei allen anderen Artikeln des aktuellen Entwurfes für ein WHO-Pandemieabkommen, vorerst nur um einen Vorschlag. Dieser Vorschlag wurde bisher noch nicht im zwischenstaatlichen Verhandlungsgremium diskutiert. Entsprechend wurden auch noch keine Beschlüsse gefasst. Gemäss dem vorliegenden Vorschlag würden die Länder, die ein allfälliges WHO-Pandemieabkommen unterzeichnen und ratifizieren, in einer Vertragsstaatenkonferenz Einsitz nehmen. Diese Vertragsstaatenkonferenz würde regelmässig die Umsetzung des künftigen Pandemieabkommens überprüfen und eventuell Anpassungen vornehmen. Dieses Format der Conference of the Parties (COP) ist bewährt und wird auch zur Umsetzung anderer internationaler Konventionen und Abkommen, so etwa im Klimabereich, angewendet. Als souveränem Mitgliedstaat steht es der Schweiz offen, ein allfälliges neues WHO-Pandemieabkommen zu unterzeichnen und zu ratifizieren. Die Schweiz wird in jedem Fall auch künftig eigenständig über ihre Pandemiepolitik entscheiden.

23.7704

Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Schweizer Gesundheitsstudie.
Verlässlichkeit der angewandten
Untersuchungsmethoden

Heure des questions.
Question Python Valentine.
Etude suisse sur la santé. Fiabilité
des méthodes d'analyse employées

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, président de la Confédération: Les résultats récemment publiés proviennent de la phase pilote de l'étude suisse sur la santé. L'objectif de cette phase pilote était d'évaluer la faisabilité d'une étude à l'échelle nationale. Au cours de cette phase pilote, les visites des participants dans les centres d'étude consistaient en une seule consultation d'une durée d'environ 2 heures.

Des études plus fiables pourraient être réalisées dans le cadre d'une cohorte nationale. Avant que cette étude puisse se poursuivre, un certain nombre de questions doivent être clarifiées, telles que, par exemple, son organisation, sa gouvernance et son financement.

23.7709

Fragestunde.
Frage Roth Franziska.
Wie steht es um
die dermatologische
Versorgung?

Heure des questions.
Question Roth Franziska.
Quid de la prise en charge
dermatologique?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

23.7760

Fragestunde.
Frage Wettstein Felix.
Dermatologische Versorgung
nicht gefährden

Heure des questions.
Question Wettstein Felix.
Ne pas mettre en péril
la prise en charge dermatologique

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Die Kantone sind zuständig, die Fachgebiete und Regionen zu bestimmen, auf die sie eine Zulassungsbeschränkung anwenden, um das Risiko einer Überversorgung zu reduzieren. Sie sind nicht verpflichtet, für alle Fachgebiete eine Höchstzahl von Ärztinnen und Ärzten festzulegen.

Um die Zulassung von Ärztinnen und Ärzten im ambulanten Bereich zu bestimmen, müssen sich die Kantone auf Indikatoren bezüglich des Versorgungsgrads und des tatsächlichen Angebots an Ärztinnen und Ärzten nach Region und Fachgebiet stützen. Da diese Bestimmungen das tatsächliche medizinische Angebot und die Bedürfnisse der Bevölkerung berücksichtigen und auch die interkantonale Koordination fördern, dürften sie dazu beitragen, das ambulante medizinische Angebot in weniger gut versorgte Regionen umzulenken und regionale Unterschiede zu verringern. Zudem sind die Kantone verpflichtet, vor der Festlegung der Höchstzahlen die Verbände der Leistungserbringer, der Versicherer und der Versicherten anzuhören und sich mit den anderen Kantonen zu koordinieren.

23.7710

Fragestunde.
Frage Rügger Monika.
Wann wird die Motion 19.3005,
"Keine zusätzlichen Kosten
für unser Gesundheitswesen...",
umgesetzt?

Heure des questions.
Question Rügger Monika.
Quand sera mise en oeuvre
la motion 19.3005
"Le transfert de médicaments
en vente libre de la catégorie C
à la catégorie B ne doit pas entraîner
de coûts supplémentaires
pour notre système de santé"?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Frage wird nicht beantwortet (Urheberin/Urheber abwesend)
Il n'est pas répondu à la question (l'auteur est absent)

23.7712

Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Wie kann der Medikamentenknappheit
begegnet werden?

Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Comment faire face
à la pénurie
de médicaments?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, président de la Confédération: Le Conseil fédéral a pris connaissance le 16 février 2022 d'un rapport sur la sécurité de l'approvisionnement. Il a également approuvé un vaste catalogue de mesures devant faire l'objet d'un examen approfondi. Les travaux correspondants sont en cours. La liste des spécialités peut être élargie à tout moment pour autant que le médicament soit autorisé par Swissmedic et que le titulaire de l'autorisation en fasse la demande. Par ailleurs, des mesures ont déjà été prises pour permettre et faciliter le remboursement des médicaments. D'une part, le remboursement des médicaments importés en raison d'une pénurie a été simplifié. D'autre part, en cas de pénurie d'approvisionnement d'un médicament inscrit dans la liste des spécialités, une préparation magistrale peut être remboursée. Finalement, il est possible de remettre des médicaments en quantité fractionnée en cas de pénurie.

23.7724

Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Stellenausbau im BAG
während der Covid-19-Krise

Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Création de postes à l'OFSP
pendant la crise du COVID-19

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Berset Alain, Bundespräsident: Die Covid-19-Krisenorganisation des Bundesamts für Gesundheit (BAG) umfasste einen Höchstbestand von rund 250 Mitarbeitenden im Jahr 2021. Dieser setzte sich aus etwa 150 festangestellten BAG-Mitarbeitenden und rund 100 zusätzlichen temporären Mitarbeitenden zusammen.

Die Aussage, dass 660 Personen neu angestellt wurden, entspricht somit nicht den Tatsachen. Diese Zahl entspricht vielmehr in etwa dem normalen Gesamtpersonalbestand des BAG.

Seit der Auflösung der Krisenorganisation im April 2022 wurde der temporäre Personalbestand kontinuierlich abgebaut. Im Jahr 2023 werden noch 40 Stellen für Folgearbeiten eingesetzt. Ab 2024 sind keine zusätzlichen Stellen mehr als Auswirkung der Covid-19-Pandemie im BAG vorhanden.

23.7732

Fragestunde.
Frage Bühler Manfred.
AHV-Beiträge von Personen
mit Schutzstatus S

Heure des questions.
Question Bühler Manfred.
Cotisations AVS
des personnes
sous statut S

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Berset Alain, président de la Confédération: Des informations sur le statut de séjour des personnes assurées à l'AVS ne sont pas disponibles. Il n'est donc pas possible de répondre à ces questions.

23.7751

Fragestunde.
Frage Studer Lilian.
Abgabe von Teilmengen
einer Medikamentenpackung
und die Zukunftsabsichten
des Bundesrates

Heure des questions.
Question Studer Lilian.
Remise de médicaments
en quantités fractionnées
et intentions du Conseil fédéral

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Berset Alain, Bundespräsident: Bei der Empfehlung zur Abgabe von Teilmengen seitens der Taskforce Engpass Medikamente, welche vom Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung geführt wird, handelt es sich um eine befristete Massnahme, welche sich auf Arzneimittel bezieht, die von Engpässen betroffen sind. Die Empfehlung wird laufend aktualisiert und bleibt in Kraft, bis sich die Versorgungssituation stabilisiert hat.

Folgend aus der Machbarkeitsstudie zur Einzelabgabe, wird im Rahmen des Projekts "Vertiefte Abklärungen zur Einzelabgabe von Antibiotika" momentan zusätzlich abgeklärt, welche rechtlichen Anpassungen nötig wären, um eine schweizweite Einführung der Einzelabgabe von Antibiotika zu ermöglichen. Es ist vorgesehen, dem Bundesrat bis Ende 2024 über die Resultate dieser Abklärungen Bericht zu erstatten.

23.7755

Fragestunde.
Frage Wettstein Felix.
Ist der PFAS-Gehalt in Lebensmitteln
inzwischen bekannt und publiziert?

Heure des questions.
Question Wettstein Felix.
La teneur en PFAS des aliments
est-elle maintenant connue
et a-t-elle été publiée?

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Berset Alain, Bundespräsident: Das Eidgenössische Institut für Metrologie hat in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen eine Studie zur aktuellen Belastung in Fischen aus verschiedenen Schweizer Seen durchgeführt; diese Studie wird demnächst veröffentlicht.

Für zahlreiche Lebensmittel tierischer Herkunft sollen auf Anfang 2024 Höchstwerte eingeführt werden. Zudem haben die kantonalen Vollzugsbehörden Trinkwasser untersucht. Die Ergebnisse sollen noch im laufenden Jahr präsentiert werden.

Die geltenden Höchstwerte für Trinkwasser sollen an jene in der EU angepasst und somit gesenkt werden.

23.7790

Fragestunde.**Frage Herzog Verena.****Eine Fentanyl-epidemie
in der Schweiz
muss verhindert werden!****Heure des questions.****Question Herzog Verena.****Prévenir une épidémie de fentanyl
en Suisse**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Berset Alain, Bundespräsident: Der Bund nimmt die zu beobachtende Zunahme des Konsums von Suchtmitteln sehr ernst. Der ansteigende Konsum von Suchtmitteln wie Crack und Benzodiazepine erfolgt dabei vermehrt auch öffentlich. Der Missbrauch von Fentanyl ist in der Schweiz hingegen ein Randphänomen.

Die Viersäulenpolitik besteht aus Prävention, Therapie, Schadensminderung und Repression. Sie ist gut geeignet, um dem missbräuchlichen Konsum der erwähnten Suchtmittel zu begegnen. Angebote an Anlaufstellen, zur Schadensminderung und für Substitutionstherapien sind vorhanden.

Für die Strafverfolgung, Sanktionierung und Landesverweisung im Bereich der Betäubungsmittelkriminalität sind in der Schweiz primär die kantonalen Behörden zuständig. Der Bund hat nur dann eine Strafverfolgungskompetenz, wenn ein Zusammenhang mit organisierter Kriminalität besteht.

23.7622

Fragestunde.**Frage Bircher Martina.****Lampedusa.
6000 Bootsmigranten
innert 24 Stunden****Heure des questions.****Question Bircher Martina.****Lampedusa. Arrivée par bateau
de 6000 migrants en 24 heures**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

23.7632

Fragestunde.**Frage Zuberbühler David.****Österreichs Kanzler Nehammer
kündigt Grenzkontrollen zu Italien an,
weil nordafrikanische Flüchtlinge
Lampedusa überrennen****Heure des questions.****Question Zuberbühler David.****Déferlement de réfugiés
nord-africains à Lampedusa.
Le chancelier autrichien
annonce des contrôles
aux frontières avec l'Italie**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

23.7731

Fragestunde.**Frage Schläpfer Therese.****Verstärkte Grenzkontrollen****Heure des questions.****Question Schläpfer Therese.****Renforcement
des contrôles
aux frontières**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

23.7756

Fragestunde.**Frage Fischer Benjamin.****Wann erreicht
die Tsunami-Flüchtlingswelle
aus Lampedusa
das Schweizer Mittelland?****Heure des questions.****Question Fischer Benjamin.****Quand la déferlante de réfugiés
en provenance de Lampedusa
atteindra-t-elle le Plateau suisse?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

23.7765

Fragestunde.**Frage Dettling Marcel.****Grenze schützen, jetzt!****Heure des questions.****Question Dettling Marcel.****Protéger les frontières, maintenant!**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

23.7787

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Wie lange schaut der Gesamtbundesrat dem Asyl-Chaos noch tatenlos zu?****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Combien de temps le Conseil fédéral in corpore compte-t-il encore assister sans réagir au chaos que créent les questions d'asile?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Vom 1. bis zum 19. September trafen in Italien rund 16 000 Bootsmigrantinnen und -migranten ein. Im Monat August 2023 waren es über 25 500, im Juli 2023 waren es 23 500. Spitzentage wie jene in der Woche vom 11. September gab es dabei auch in der Vergangenheit immer wieder. Die jüngsten Ereignisse entsprechen den auf langjährigen Erfahrungswerten basierenden Erwartungen.

Erste Gruppen von angelandeten Migrantinnen und Migranten treffen erfahrungsgemäss ungefähr eine Woche, nachdem sie von Lampedusa auf das italienische Festland gebracht wurden, in der Schweiz ein. Der Höhepunkt wird nach etwa zwei Wochen erreicht, und nach etwa vier Wochen nimmt die Zahl der Einreisen ab. Bisher haben nach Schätzungen des SEM weniger als 1 Prozent der 2023 in Süditalien angelandeten Personen in der Schweiz ein Asylgesuch gestellt. Der Anteil der Personen, die die Schweiz durchqueren, ist grösser. Wie gross er ist, kann nicht quantifiziert werden, da Migrantinnen und Migranten unser Land teilweise unentdeckt transitieren.

Systematische Kontrollen an den Schengen-Binnengrenzen können rechtlich nur dann wieder eingeführt werden, wenn eine ernsthafte Bedrohung für die öffentliche Ordnung vorliegt oder die innere Sicherheit nicht gegeben ist. Dies ist aus Sicht des Bundesrates aus heutiger Sicht nicht gegeben. Einige unserer Nachbarländer führen seit mehreren Jahren Kontrollen an den Binnengrenzen durch. Es handelt sich dabei jedoch nicht um systematische Grenzkontrollen, d. h., nicht jeder Grenzübertritt wird kontrolliert.

Der Bundesrat kann Informationen, wonach Österreich die Wiedereinführung der Binnengrenzkontrollen gegenüber Italien vorbereite, nicht bestätigen. Kein europäisches Land hat bisher als Reaktion auf die jüngsten Ereignisse in Lampedusa neu Binnengrenzkontrollen eingeführt.

Bereits heute hat die Schweiz als Nichtmitglied der Europäischen Zollunion gegenüber den anderen Staaten eine erhöhte Kontrollpräsenz an ihren Grenzen. Eine weitere Erhöhung

der Kontrolldichte hätte angesichts von mehreren hunderttausend Grenzübertritten pro Tag starke Auswirkungen auf die wirtschaftlich und sozial eng verflochtenen Grenzregionen der Schweiz und Italiens.

Zur Frage von Transitzone hat sich der Bundesrat in seiner Antwort auf die Motion Glarner 22.4397 ausführlich geäussert. Er lehnt sie ab, denn sie würden einer unzulässigen kollektiven Internierung gleichkommen und auch die Grenz Kantone übermässig belasten.

Die Schweiz setzt sich für ein funktionierendes europäisches Asylsystem ein. Sie arbeitet mit den Nachbarstaaten zusammen, um die Sekundärmigration einzudämmen. Hierzu werden beispielsweise mit Deutschland und auch mit Österreich Aktionspläne umgesetzt. Auch mit Frankreich soll ein solcher Aktionsplan beschlossen werden. Mit Italien verfügt die Schweiz über ein funktionierendes bilaterales Rückübernahmeabkommen, das eine vereinfachte Rückübernahme direkt an der Grenze ermöglicht. Die Kooperation mit Italien in diesem Bereich wird trotz der Suspendierung der Dublin-Überstellungen fortgeführt. Die Schweiz setzt sich sowohl bilateral mit Italien als auch auf europäischer Ebene dafür ein, dass die Dublin-Überstellungen nach Italien so rasch wie möglich wieder aufgenommen werden können.

An dem von Frau Nationalrätin Bircher angesprochenen Programm zur freiwilligen Übernahme von Asylsuchenden hat sich die Schweiz nicht beteiligt. Stattdessen beteiligt sie sich an einem Projekt, bei dem Spezialisten der Internationalen Organisation für Migration (IOM) die italienischen Behörden bei der Erstaufnahme und Registrierung der Migrantinnen und Migranten unterstützen und so zur Beschleunigung der Asylverfahren beitragen.

Bircher Martina (V, AG): Geschätzte Frau Bundesrätin, seit letztem Winter weigert sich Italien, Dublin-Fälle zurückzunehmen. Was machen Sie jetzt konkret nach all diesen Monaten, damit sich Italien endlich wieder an das Dublin-Abkommen hält?

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Frau Bircher, ich teile Ihre Einschätzung, dass es nicht korrekt ist, dass Italien sich nicht an die Regeln hält. Am nächsten Donnerstag werden wir uns im Rahmen des Rates der Justiz- und Innenminister der EU wieder treffen. Zusammen mit den anderen Ländern werden wir nicht nur Fragen stellen, sondern sagen, dass man, wenn man im System ist, auf allen Ebenen richtig mitspielen muss. Was Italien jetzt macht, ist nicht korrekt. Ich bin mit Ihnen einverstanden.

23.7628

Fragestunde.**Frage Marchesi Piero.**

Wie hoch sind die Kosten,
die durch Scheinflüchtlinge
und Wirtschaftsmigrantinnen und
-migranten zulasten
der Schweizer Steuerzahlerinnen
und Steuerzahler anfallen?

Heure des questions.**Question Marchesi Piero.**

**Combien les faux requérants d'asile
et les migrants économiques
coûtent-ils au contribuable suisse?**

Ora delle domande.**Domanda Marchesi Piero.**

**Qual è il costo a carico
dei contribuenti svizzeri
causato dai finti asilanti
e dai migranti economici?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

*Frage wird nicht beantwortet (Urheberin/Urheber abwesend)
Il n'est pas répondu à la question (l'auteur est absent)*

23.7637

Fragestunde.**Frage Pointet François.**

Wird die automatische
Fahrzeugfahndung
und Verkehrsüberwachung
Teil der Abfrageplattform Polap sein?

Heure des questions.**Question Pointet François.**

**La recherche automatisée de véhicules
et de surveillance du trafic
fera-t-elle partie de la plateforme
de recherche Polap?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: La réponse est brève: oui, il est techniquement possible d'intégrer les requêtes des différents systèmes de recherche automatisée de véhicules et de surveillance du trafic. Toutefois, cela ne change en rien les droits d'accès en vigueur – l'enjeu est là. Fedpol ne dispose actuellement pas d'accès direct à ces données. Un tel accès sera évalué dans le cadre des travaux de mise en oeuvre du projet Polap, ce qui explique l'importance de ce projet.

23.7641

Fragestunde.**Frage Schläpfer Therese.****Asylpraxis für afghanische Frauen****Heure des questions.****Question Schläpfer Therese.**

**Pratique en matière d'asile
pour les femmes afghanes**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Afghanischen Frauen und Mädchen wird nicht automatisch die Flüchtlings-eigenschaft zuerkannt. Ihre Gesuche wird das SEM weiterhin einzelfallspezifisch prüfen. Afghaninnen, deren Asylgesuch in der Vergangenheit abgelehnt wurde, die über eine vorläufige Aufnahme oder über die derivative Flüchtlingseigenschaft verfügen, steht es vor dem Hintergrund der Praxisanpassung frei, beim SEM ein schriftliches Gesuch um Zuerkennung der originären Flüchtlingseigenschaft und Gewährung von Asyl einzureichen.

Es ist schwierig zu prognostizieren, wie viele Frauen in den nächsten drei Jahren ein Gesuch um Familiennachzug einreichen werden. Zwischen August 2022 und Juli 2023 reisten 44 Personen aus Afghanistan im Rahmen des asylrechtlichen Familiennachzugs in die Schweiz ein, darunter sechs Männer.

Der Bund vergütet den Kantonen für anerkannte Flüchtlinge die Sozialhilfekosten während maximal fünf Jahren mittels Globalpauschalen. Für vorläufig aufgenommene Personen beträgt die Dauer der Auszahlung der Globalpauschale sieben Jahre. Die Abgeltung beträgt pro nichterwerbstätige Person rund 1500 Franken pro Monat bzw. rund 18 000 Franken pro Jahr. Die Kosten bei einem Statuswechsel sind noch nicht genau bezifferbar.

23.7653

Fragestunde.**Frage Bircher Martina.****Integrationsobergrenze.**

**Durchmischung
der Bevölkerung**

Heure des questions.**Question Bircher Martina.**

**Mixité de la population
et plafond d'intégration**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Gemäss der Definition in Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (AIG) ist das Ziel der Integration das Zusammenleben der einheimischen und ausländischen Wohnbevölkerung auf der Grundlage der Werte der Bundesverfassung und gegenseitiger Achtung und Toleranz.

Die Integration soll es längerfristig und rechtmässig anwesenden Ausländerinnen und Ausländern ermöglichen, am

wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Leben der Gesellschaft teilzuhaben. Die Integration setzt sowohl die entsprechende Bereitschaft der Ausländerinnen und Ausländer als auch die Offenheit der schweizerischen Bevölkerung voraus. Gemäss dem AIG ist es erforderlich, dass sich Ausländerinnen und Ausländer mit den gesellschaftlichen Verhältnissen und Lebensbedingungen in der Schweiz auseinandersetzen und insbesondere eine Landessprache lernen. Eine absolut definierte quantitative Integrationsobergrenze pro Jahr besteht nicht.

Bircher Martina (V, AG): Geschätzte Frau Bundesrätin, hätten Sie für eine Lehrperson einen Tipp, wie die sprachliche Integration dann funktionieren soll, wenn von 20 Kindern 18 nicht Deutsch sprechen?

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: So kann es nicht gut funktionieren – ich bestätige das, was Sie sagen. Es kann aber nicht bestätigt werden, dass in jeder Klasse 18 Kinder eine sprachliche Integration benötigen.

23.7667

Fragestunde.**Frage Buffat Michaël.****Eritreische Staatsangehörige (1)****Heure des questions.****Question Buffat Michaël.****Ressortissants érythréens (1)**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

23.7668

Fragestunde.**Frage Buffat Michaël.****Eritreische Staatsangehörige (2)****Heure des questions.****Question Buffat Michaël.****Ressortissants érythréens (2)**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Les chiffres des demandes d'asile déposées par des ressortissants érythréens, de 1993 jusqu'au mois d'août de cette année, se présentent comme suit. Ce sont 59 388 demandes d'asile – 36 209 demandes primaires et 23 179 demandes secondaires. Le taux de reconnaissance est de 55,7 pour cent; le taux de protection est de 78,9 pour cent.

A fin août de cette année, 43 625 personnes originaires d'Erythrée faisaient partie de la population étrangère résidant dans notre pays. Environ 9600 d'entre elles, dont 8600 avec le statut de réfugié, ont un permis d'établissement C. Par ailleurs, environ 25 400 personnes érythréennes, dont environ 21 600 avec le statut de réfugié, ont un permis de séjour B. A cela s'ajoutent environ 8300 personnes admises à titre provisoire, et quelque 400 demandeurs d'asile.

Entre janvier de l'année passée et août 2023, 3215 ressortissants d'Erythrée ont effectué une demande d'asile en Suisse. Il faut toutefois souligner que, pour 2022 de ces cas, il s'agissait de naissances. En août 2023, pratiquement aucun permis de séjour de courte durée L n'était enregistré pour un

ressortissant d'Erythrée dans le système d'information central sur la migration Symic.

Les statistiques de l'aide sociale ne se basent pas sur les mêmes catégories que les statistiques du système Symic que je viens de mentionner. Selon la statistique des bénéficiaires de l'aide sociale, en 2021, 2850 requérants d'asile et personnes admises à titre provisoire d'Erythrée, avec un séjour en Suisse inférieur à sept ans, ont bénéficié de l'aide sociale. Durant la même année, 10 696 réfugiés reconnus d'Erythrée, avec un séjour cette fois-ci inférieur à cinq ans, ont bénéficié de l'aide sociale.

Pour ces deux catégories, le taux d'aide sociale est élevé: il se situe à environ 80 pour cent. Pour le reste de la population résidente érythréenne, le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale s'élève à 22 346 personnes. Ce nombre comprend les personnes au bénéfice d'une admission provisoire avec un séjour supérieur à sept ans, les réfugiés avec un séjour supérieur à cinq ans, de même que les personnes qui disposent d'un permis B ou C. Le taux d'aide sociale pour cette catégorie est un peu plus bas, mais quand même significatif, il est de 50 pour cent.

Président (Candinas Martin, Président): Damit sind wir am Ende der Fragestunde angelangt. Die übrigen Fragen werden schriftlich beantwortet.

23.7638

Fragestunde. Frage**Klopfenstein Broggini Delphine.****Inwiefern ist****die Eidgenössische Finanzkontrolle****an der Evaluation****der Strukturverbesserungen beteiligt?****Heure des questions. Question****Klopfenstein Broggini Delphine.****Comment le Contrôle fédéral****des finances est-il impliqué****dans l'évaluation****des améliorations structurelles?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7646

Fragestunde.**Frage Grossen Jürg.****Inwiefern hängen Viehzuchtbeiträge von Leistungen im Bereich der Nachhaltigkeit ab?****Heure des questions.****Question Grossen Jürg.****Dans quelle mesure les contributions à l'élevage de bétail dépendent-elles des performances dans le domaine de la durabilité?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7650

Fragestunde.**Frage Haab Martin.****Vorzeitige Abalpfung wegen dem Wolf****Heure des questions.****Question Haab Martin.****Désalpe précoce en raison du loup**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7654

Fragestunde.**Frage Wasserfallen Christian.****Fusion der ETH-Forschungsanstalten zu einer einzigen Rechtspersönlichkeit****Heure des questions.****Question Wasserfallen Christian.****Fusion des établissements de recherche du domaine des EPF en une seule entité juridique**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7656

Fragestunde.**Frage von Siebenthal Erich.****Agrarpolitik mit zunehmender Anzahl Burnouts****Heure des questions.****Question von Siebenthal Erich.****Politique agricole et hausse des burn-out**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7663

Fragestunde.**Frage Feller Olivier.****Alpbewirtschaftung. Beeinträchtigungen aufgrund der Präsenz des Wolfes in gewissen Regionen****Heure des questions.****Question Feller Olivier.****Exploitation des alpages. Entraves résultant de la présence du loup dans certaines régions**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7665

**Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Welche Auswirkungen
hat die Rückerstattung
der Mineralölsteuer
für Pistenfahrzeuge
auf die Biodiversität?**

**Heure des questions.
Question Python Valentine.
Quels effets des remboursements
de l'impôt sur les huiles minérales
pour les dameuses
sur la biodiversité?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7666

**Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Wie ist die Rückerstattung
der Mineralölsteuer
für Pistenfahrzeuge
mit dem Klimagesetz vereinbar?**

**Heure des questions.
Question Python Valentine.
Quelle compatibilité
des remboursements de l'impôt
sur les huiles minérales
pour les dameuses
avec la loi climat?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7679

**Fragestunde.
Frage Baumann Kilian.
Schweizerisches Konsumentenforum.
Konsumentenorganisation
oder Sprachrohr der Wirtschaft?**

**Heure des questions.
Question Baumann Kilian.
Le Schweizerische Konsumentenforum
est-il une organisation
de consommateurs
ou le porte-voix de l'économie?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7705

**Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Stickstoff: Die Belastbarkeitsgrenze
der Ökosysteme
wird zu oft überschritten.
Was gedenkt
der Bundesrat zu tun?**

**Heure des questions.
Question Python Valentine.
Azote: la capacité de charge
des écosystèmes
est trop souvent dépassée.
Comment le Conseil fédéral
compte-t-il agir?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7714

Fragestunde.

**Frage Walder Nicolas.
Bomben auf die armenische
Zivilbevölkerung finanziert
mit Schweizer Geld?**

Heure des questions.**Question Walder Nicolas.**

**Bombes sur des civils arméniens
financées avec de l'argent suisse?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7737

Fragestunde.

**Frage Schneider Schüttel Ursula.
Ist die Schweiz bezüglich
strategischer Beratung zur Anwendung
von Pflanzenschutzmitteln
nicht in der Lage, zu tun,
was Frankreich offenbar kann?**

Heure des questions.**Question Schneider Schüttel Ursula.**

**Conseils stratégiques
sur l'utilisation des produits
phytosanitaires. La Suisse
n'est-elle pas en mesure
de faire ce que la France
semble pouvoir faire?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7718

Fragestunde.

**Frage Fehlmann Rielle Laurence.
Bomben auf die armenische
Zivilbevölkerung, bezahlt
mit in der Schweiz
verdientem Geld!**

Heure des questions.**Question Fehlmann Rielle Laurence.**

**Des bombes contre
des civils arméniens
payées avec de l'argent
gagné en Suisse!**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7748

Fragestunde.

**Frage Fivaz Fabien.
Lehre mit Handlungskompetenzen.
Ein Hemmnis für die Durchlässigkeit
der beruflichen Grundbildung?**

Heure des questions.**Question Fivaz Fabien.**

**Apprentissage par compétences
opérationnelles.
Un frein à la perméabilité
du système de formation
professionnelle?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7761

Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Auswirkungen der Abschaffung
des Unterrichts in den Landessprachen
an den Berufsfachschulen
und den Handelsmittelschulen

Heure des questions.
Question Python Valentine.
Quels impacts de la suppression
de l'enseignement
des langues nationales
dans les écoles professionnelles
et de commerce?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7762

Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Auswirkungen der Abschaffung
des Unterrichts in den Landessprachen
an den Berufsfachschulen
und den Handelsmittelschulen
auf die Durchlässigkeit der Bildung

Heure des questions.
Question Python Valentine.
Impacts de la suppression
de l'enseignement
des langues nationales
dans les écoles professionnelles
et de commerce
sur la perméabilité des filières?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7766

Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Warum ignoriert der Bundesrat
in einer Gesamtschau zur Stärkung
des Wirtschaftsstandortes den Nutzen
der Biodiversität bzw.
die Kosten ihres Verschwindens?

Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
Renforcement de la place économique
suisse. Pourquoi le Conseil fédéral
ignore-t-il l'utilité
de la biodiversité
et les coûts de son recul?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7767

Fragestunde.
Frage Strupler Manuel.
Kosten durch neue Gesetze,
Abgaben, Regulierungen

Heure des questions.
Question Strupler Manuel.
Quels sont les coûts générés
par de nouvelles lois,
taxes et réglementations?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7773

**Fragestunde.
Frage Python Valentine.
Auswirkungen der Abschaffung
der Landessprachen
als eigenständiges Fach
auf den Erwerb
der überfachlichen Kompetenzen**

**Heure des questions.
Question Python Valentine.
Quels impacts de la suppression
de la langue nationale
en tant que branche à part entière
sur l'acquisition
des compétences transversales?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7789

**Fragestunde. Frage
Klopfenstein Broggin Delphine.
Weshalb gibt es keine Richtlinien
für die Zusammensetzung
von Begleitgruppen
und Interessengruppen?**

**Heure des questions. Question
Klopfenstein Broggin Delphine.
Pourquoi n'y a-t-il pas de directives
concernant la composition
des groupes d'accompagnement
et celle des groupes d'intérêt?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7669

**Fragestunde.
Frage Buffat Michaël.
Asylkosten**

**Heure des questions.
Question Buffat Michaël.
Coûts de l'asile**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7677

**Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Asylsuchende in Chiasso.
Was soll konkret
unternommen werden,
um der Bevölkerung
eine Antwort zu geben?**

**Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Requérants d'asile à Chiasso.
Quelle réponse concrète
aux attentes des citoyens?**

**Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
Asilanti a Chiasso.
Cosa si intende fare,
in concreto, per dare
una risposta ai cittadini?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7678

Fragestunde.
Frage Marchesi Piero.
Militär für die Südgrenze,
um den Zustrom
an Asylsuchenden zu steuern

Heure des questions.
Question Marchesi Piero.
Armée à la frontière Sud
pour gérer l'afflux
des requérants d'asile

Ora delle domande.
Domanda Marchesi Piero.
Esercito al confine sud
per gestire l'afflusso
di richiedenti l'asilo

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7681

Fragestunde.
Frage Jost Marc.
Aktionsplan gegen Menschenhandel.
Werden Ursachen
und Strukturen der Prostitution
ebenfalls thematisiert?

Heure des questions.
Question Jost Marc.
Plan d'action national
contre la traite des êtres humains.
Les causes et les réseaux
de la prostitution seront-ils
également abordés?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7688

Fragestunde.
Frage Studer Lilian.
Nordisches Modell in EU.
Und die Schweiz?

Heure des questions.
Question Studer Lilian.
Le modèle nordique dans l'UE.
Quid de la Suisse?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7768

Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Löst die Schweiz Deutschland
als "Bordell Europas" ab?

Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
La Suisse remplacera-t-elle
l'Allemagne en tant que
"maison close de l'Europe"?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7696

Fragestunde.
Frage Jauslin Matthias Samuel.
Zivile Hilfe
bei der Unterbringung
erlauben

Heure des questions.
Question Jauslin Matthias Samuel.
Autoriser une aide civile
pour l'hébergement
des requérants d'asile

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7697

**Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
150 Jahre Referendumsrecht.
Was planen Bund und Parlament?**

**Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Que prévoient la Confédération
et le Parlement
pour le 150e anniversaire
du droit de référendum?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7730

**Fragestunde.
Frage Götte Michael.
Gefahr durch rivalisierende
Eritreer-Gruppen**

**Heure des questions.
Question Götte Michael.
Danger lié aux rivalités
entre bandes d'Erythréens**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7700

**Fragestunde.
Frage Strupler Manuel.
Bevölkerung vor Diebestouren schützen**

**Heure des questions.
Question Strupler Manuel.
Protéger la population
contre les vols**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7752

**Fragestunde.
Frage Fischer Benjamin.
Überarbeitung des Asylgesetzes
hinsichtlich einer Beendigung
des Asyls in glasklaren Fällen**

**Heure des questions.
Question Fischer Benjamin.
Pour une révision de la loi
sur l'asile en vue de mettre fin
à l'asile dans les cas évidents**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7706

**Fragestunde.
Frage Strupler Manuel.
Asylgrund von Eritreern, welche
das Regime unterstützen, überprüfen**

**Heure des questions.
Question Strupler Manuel.
Contrôler les motifs d'asile
des Erythréens qui soutiennent
le régime en place**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7754

Fragestunde.**Frage Walliser Bruno.****Wäre eine restriktivere Asylpraxis nicht sinnvoller als ein Verbot von Eritreer-Anlässen?****Heure des questions.****Question Walliser Bruno.****Une pratique plus restrictive en matière d'asile ne serait-elle pas plus judicieuse qu'une interdiction des manifestations organisées par les Erythréens?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7770

Fragestunde.**Frage Steinemann Barbara.****Warum kann Israel Eritreer abschieben und die Schweiz nicht?****Heure des questions.****Question Steinemann Barbara.****Pourquoi Israël peut expulser des Erythréens et pas la Suisse?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7774

Fragestunde.**Frage Steinemann Barbara.****Wie viele eritreische Staatsangehörige leben genau in der Schweiz?****Heure des questions.****Question Steinemann Barbara.****Combien exactement de ressortissants érythréens vivent en Suisse?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7775

Fragestunde.**Frage Dettling Marcel.****Aufnahmestopp für Eritreer****Heure des questions.****Question Dettling Marcel.****Suspension de l'accueil des Erythréens**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7777

Fragestunde.**Frage Steinemann Barbara.****Systematische Neuausrichtung bei Asylgründen von Eritreern unumgänglich****Heure des questions.****Question Steinemann Barbara.****Nécessité de revoir systématiquement les motifs d'asile pour les Erythréens**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7784

**Fragestunde.
Frage Aeschi Thomas.
Migrationsdialog mit Eritrea.
Das SEM wird gebeten
zu präzisieren**

**Heure des questions.
Question Aeschi Thomas.
Dialogue migratoire
avec l'Erythrée.
Le SEM est prié
de fournir des précisions**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7708

**Fragestunde.
Frage Strupler Manuel.
Arbeitswilligkeit
von Schutzsuchenden
mit Status S**

**Heure des questions.
Question Strupler Manuel.
Motivation à travailler
des personnes
bénéficiant du statut S**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7711

**Fragestunde.
Frage Heimgartner Stefanie.
Personalsituation in der Direktion
des Bundesamtes für Polizei.
Folgefrage!**

**Heure des questions.
Question Heimgartner Stefanie.
Situation du personnel au sein
de la direction de Fedpol.
Question subséquente**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7716

**Fragestunde.
Frage Bläsi Thomas.
Reform des Asylrechts**

**Heure des questions.
Question Bläsi Thomas.
Réforme du droit d'asile**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7719

**Fragestunde.
Frage Bläsi Thomas.
Reform des Asylrechts**

**Heure des questions.
Question Bläsi Thomas.
Réforme du droit d'asile**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7726

**Fragestunde.
Frage Reimann Lukas.
Soldatenmangel in der Ukraine.
Überführung von Dienstverweigerern**

**Heure des questions.
Question Reimann Lukas.
Manque de soldats en Ukraine.
Renvoi des Ukrainiens
qui refusent de servir**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7729

**Fragestunde.
Frage Bühler Manfred.
Verbessert sich die Auslastung
von Sonderflügen?**

**Heure des questions.
Question Bühler Manfred.
Le taux d'occupation
des vols spéciaux
s'améliore-t-il?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7739

**Fragestunde.
Frage Zuberbühler David.
Auswirkungen der geänderten Praxis
des SEM in Bezug auf die Aufnahme
von afghanischen Frauen**

**Heure des questions.
Question Zuberbühler David.
Conséquences de la nouvelle pratique
du SEM concernant
l'accueil de femmes d'Afghanistan**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7740

**Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Faktoren für Gewalt junger Männer
aus Afghanistan**

**Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Facteurs favorisant la violence
chez les jeunes hommes
en provenance d'Afghanistan**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7743

**Fragestunde.
Frage Walliser Bruno.
Wie weiter mit kriminellen
Asyl-Migranten,
welche auf Schweiz-Tournee sind?**

**Heure des questions.
Question Walliser Bruno.
Que faire des requérants d'asile
criminels en tournée suisse?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7744

**Fragestunde.
Frage Zuberbühler David.
Will der Bundesrat
allen muslimischen
Frauen Asyl gewähren?**

**Heure des questions.
Question Zuberbühler David.
Le Conseil fédéral
entend-il accorder l'asile
à toutes les musulmanes?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7749

Fragestunde.**Frage Fischer Benjamin.****Humanitäre Visa.****Wie kann der Missbrauch
eingedämmt werden?****Heure des questions.****Question Fischer Benjamin.****Visas humanitaires.****Comment empêcher les abus?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7757

Fragestunde.**Frage de Quattro Jacqueline.****Verhinderung von Gewalttaten
aufgrund von Traumata
oder posttraumatischer
Belastungsstörungen****Heure des questions.****Question de Quattro Jacqueline.****Prévention des actes violents
déclenchés par un traumatisme
ou un stress post-traumatique**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7750

Fragestunde.**Frage Walliser Bruno.****Wie weiter mit kriminellen
Asyl-Migranten, welche
auf Europa-Tournee sind?****Heure des questions.****Question Walliser Bruno.****Que faire des requérants d'asile
criminels en tournée européenne?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7769

Fragestunde.**Frage de Quattro Jacqueline.****Raschere Rückführungen nach Algerien****Heure des questions.****Question de Quattro Jacqueline.****Des rapatriements
plus efficaces vers l'Algérie**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7771

Fragestunde.**Frage Steinemann Barbara.****Immer mehr Straffälle. Proportionen zum Bevölkerungswachstum und Gewinner des Mehraufwandes****Heure des questions.****Question Steinemann Barbara.****Dans quelles proportions le nombre d'affaires pénales augmente-t-il par rapport à la croissance de la population et qui profite de la charge supplémentaire qui en découle?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7772

Fragestunde.**Frage Fluri Kurt.****Familien- und kindergerechte Lösungen bei humanitären Visa****Heure des questions.****Question Fluri Kurt.****Visas humanitaires. Trouver des solutions adaptées pour les enfants et les familles**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7779

Fragestunde.**Frage Schwander Pirmin.****Welche Hebel hat die Schweiz gegenüber Staaten, die sich weigern, Rücknahmeabkommen zu unterschreiben?****Heure des questions.****Question Schwander Pirmin.****Que peut faire la Suisse en ce qui concerne les pays qui refusent de signer des accords de réadmission?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7780

Fragestunde.**Frage Steinemann Barbara.****Prüfung der Aufenthaltstitel von registrierten Migranten aus Eritrea****Heure des questions.****Question Steinemann Barbara.****Contrôle des titres de séjour des Erythréens qui soutiennent le régime en place**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7782

Fragestunde.**Frage Steinemann Barbara.****Einfacherer Entzug
von Aufenthalts- und
Niederlassungsbewilligung****Heure des questions.****Question Steinemann Barbara.****Faciliter le retrait d'autorisations
de séjour ou d'établissement**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7786

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Afghaninnen kommen nun aus sicheren
Drittstaaten in die Schweiz,
weil sie hier mehr Geld als z. B.
in der Türkei erhalten.****Ist das der Wille
des Gesamtbundesrates?****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Des Afghanes quittent
des pays tiers sûrs
pour venir en Suisse,
où elles reçoivent davantage d'argent.
Est-ce ce que souhaite
l'ensemble du Conseil fédéral?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7785

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.****Wer sind die Unruhestifter
des eritreischen Festivals
vom 2. September 2023
in Opfikon (ZH)?****Heure des questions.****Question Aeschi Thomas.****Qui sont les fauteurs de troubles
du festival érythréen
du 2 septembre 2023 à Opfikon (ZH)?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7788

Fragestunde.**Frage de Quattro Jacqueline.****Zentralisierte anstatt
dezentralisierte Lösungen
im Asylsystem****Heure des questions.****Question de Quattro Jacqueline.****Des solutions concertées
plutôt que dispersées
dans le système d'asile**Nationalrat/Conseil national 25.09.23*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

23.7621

Fragestunde.
Frage Schlatter Marionna.
In Frankreich wurde das I-Phone 12
temporär vom Markt genommen
wegen zu hoher Strahlungswerte.
Will die Schweiz weiterhin
auf eine Kontrolle verzichten?

Heure des questions.
Question Schlatter Marionna.
Retrait temporaire de l'iPhone 12
du marché français
en raison de niveaux
de rayonnement trop élevés.
La Suisse entend-elle continuer
à renoncer à tout contrôle?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7624

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Wie hoch sind
die volkswirtschaftlichen Schäden
des Biodiversitätsverlusts?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
A combien s'élèvent
les dommages économiques
engendrés par le déclin
de la biodiversité?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7625

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Kaufkraft erhalten
durch Stromsparmassnahmen.
Was planen Bund, Kantone,
Gemeinden und Wirtschaft?
Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Maintenir le pouvoir d'achat au moyen
de mesures d'économie d'énergie.
Que prévoient la Confédération,
les cantons, les communes
et les milieux économiques?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7627

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
Plangenehmigungsgesuche
für Eisenbahnanlagen.
Einhaltung der Behandlungsfristen
durch den Bund

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Respect des délais de traitement
des demandes d'approbation des plans
des installations ferroviaires
par la Confédération

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7639

Fragestunde.
Frage Matter Thomas.
SRG-Propaganda gegen
die Volksinitiative
"200 Franken sind genug!"

Heure des questions.
Question Matter Thomas.
Propagande de la SSR contre
l'initiative populaire fédérale
"200 francs, ça suffit!"

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7643

Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
Ungenügende Leitungen
zum Einspeisen
des Solarstroms

Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
Déficit de lignes électriques
pour injecter l'électricité solaire

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7642

Fragestunde.
Frage Schläpfer Therese.
WEA in der Schweiz
produzieren zwei Drittel
ihres Stroms im Winterhalbjahr

Heure des questions.
Question Schläpfer Therese.
En Suisse, les éoliennes
produisent deux tiers
de leur électricité en hiver

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7644

Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Wie hoch ist das Potenzial
von signalisierten
Mitfahrgemeinschaften
in der Praxis?

Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Quel potentiel représentent
les voies de circulation
réservées au covoiturage?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7645

Fragestunde.
Frage Wyss Sarah.
Tigermücken und Dengue-Fieber

Heure des questions.
Question Wyss Sarah.
Moustique tigre et dengue

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7647

Fragestunde.
Frage Töngi Michael.
Hat der Bundesrat seine Hoffnungen
noch nicht aufgegeben,
eine Marktaufsicht zu finden?

Heure des questions.
Question Töngi Michael.
Le Conseil fédéral n'a-t-il
pas encore abandonné ses espoirs
de trouver une autorité
de surveillance du marché?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7648

Fragestunde.
Frage Bourgeois Jacques.
Proaktive Regulierung von Wölfen

Heure des questions.
Question Bourgeois Jacques.
Régulation proactive des loups

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7652

Fragestunde.
Frage Ritter Markus.
Wolfsbestände. Wohin führt der Weg?

Heure des questions.
Question Ritter Markus.
Populations de loups.
Où allons-nous?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7655

Fragestunde.
Frage von Siebenthal Erich.
Umsetzung Jagdgesetz

Heure des questions.
Question von Siebenthal Erich.
Mise en oeuvre de la loi sur la chasse

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7661

Fragestunde.
Frage Müller Leo.
Wolfsschäden. Wer haftet?

Heure des questions.
Question Müller Leo.
Dommages causés par le loup.
Qui en assume la responsabilité?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7670

Fragestunde.
Frage Feller Olivier.
In der Schweiz
den globalen Risiken
der künstlichen Intelligenz
begegnen

Heure des questions.
Question Feller Olivier.
Prise en compte en Suisse
des risques globaux
de l'intelligence artificielle

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7673

**Fragestunde.
Frage Lohr Christian.
Autonome Benutzbarkeit
Eisenbahnfahrzeuge**

**Heure des questions.
Question Lohr Christian.
Accès autonome
aux véhicules ferroviaires**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7680

**Fragestunde.
Frage Cattaneo Rocco.
Garantie der ganzjährigen
Befahrbarkeit des Gotthardpasses**

**Heure des questions.
Question Cattaneo Rocco.
Ouvrir le col du Saint-Gothard
toute l'année**

**Ora delle domande.
Domanda Cattaneo Rocco.
Garantire la viabilità
durante tutto l'anno
sul passo del San Gottardo**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7674

**Fragestunde.
Frage von Siebenthal Erich.
Finanzen für Wolfs-Notmassnahmen**

**Heure des questions.
Question von Siebenthal Erich.
Fonds destinés
aux mesures d'urgence
contre le loup**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7683

**Fragestunde.
Frage Regazzi Fabio.
Pheromon-Halsbänder zum Schutz
gegen Wolfsangriffe. Stellt sich
das BAFU taub?**

**Heure des questions.
Question Regazzi Fabio.
Colliers anti-loup diffusant
des phéromones.
L'OFEV fait-il la sourde oreille?**

**Ora delle domande.
Domanda Regazzi Fabio.
Collari protettivi ai feromoni
contro gli attacchi del lupo.
L'UFAM fa orecchie da mercante?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7685

Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Sozialpartnerschaftliche Lösungen
im Europa-Dossier
auch beim öffentlichen Verkehr?

Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Dossier européen.
Des solutions de partenariat social
également pour les transports publics?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7687

Fragestunde.
Frage Walliser Bruno.
Faktischer Importstopp
von Fahrzeugen
ausserhalb der EU
durch die laufende
Teilrevision der VTS?

Heure des questions.
Question Walliser Bruno.
La révision en cours de l'OETV
mettra-t-elle de fait
un terme à l'importation
de véhicules fabriqués
hors de l'UE?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7686

Fragestunde.
Frage Walliser Bruno.
Wie steht das WBF zum VTS-bedingten,
faktischen Importverbot
für nicht für die EU
gebaute Fahrzeuge?

Heure des questions.
Question Walliser Bruno.
Que pense le DEFR
de l'interdiction de fait
des importations de véhicules
non construits pour l'UE
imposée par l'OETV?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7689

Fragestunde.
Frage Walliser Bruno.
Verordnungsvernehmlassung VTS.
Wie schätzt das EFD
die Steuerausfälle ein?

Heure des questions.
Question Walliser Bruno.
Consultation relative à l'OETV.
A combien le DFF estime-t-il
que les pertes fiscales s'élèveront?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7690

**Fragestunde.
Frage Walliser Bruno.
Vernehmlassung
Verordnungsänderungen VTS.
Auswirkungen
auf die Handelsbeziehungen
mit unseren wichtigsten
Wirtschaftspartnern?**

**Heure des questions.
Question Walliser Bruno.
Consultation relative
à la modification de l'OETV.
Quelles conséquences
pour les relations commerciales
avec nos partenaires économiques
les plus importants?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7701

**Fragestunde.
Frage Glarner Andreas.
Vernehmlassung
Verordnungsänderungen VTS.
Auswirkungen
auf die Handelsbeziehungen
mit unseren wichtigsten
Wirtschaftspartnern?**

**Heure des questions.
Question Glarner Andreas.
Consultation relative
à la modification de l'OETV.
Quelles conséquences
pour les relations commerciales
avec nos partenaires économiques
les plus importants?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7695

**Fragestunde.
Frage Büchel Roland Rino.
Verordnung über die technischen
Anforderungen an Strassenfahrzeuge
(VTS). Welches sind die Auswirkungen
auf die Handelsbeziehungen
mit unseren wichtigsten
Wirtschaftspartnern?**

**Heure des questions.
Question Büchel Roland Rino.
Modification de l'OETV.
Quelles sont les conséquences
sur les relations commerciales
avec nos principaux
partenaires économiques?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7703

**Fragestunde.
Frage Glarner Andreas.
Verordnungsvernehmlassung VTS.
Wie schätzt das EFD
die Steuerausfälle ein?**

**Heure des questions.
Question Glarner Andreas.
Consultation relative à l'OETV.
A combien le DFF estime-t-il
que les pertes fiscales s'élèveront?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7720

**Fragestunde.
Frage Glarner Andreas.
Ausnahmeregelungen zur VTS.
Was planen das UVEK
und der Bundesrat?**

**Heure des questions.
Question Glarner Andreas.
Dérogation à l'OETV.
Que prévoient le DETEC
et le Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7733

**Fragestunde.
Frage Reimann Lukas.
Faktischer Importstopp
von Fahrzeugen
ausserhalb der EU
durch die laufende
Teilrevision der VTS?**

**Heure des questions.
Question Reimann Lukas.
La révision en cours de l'OETV
mettra-t-elle de fait un terme
à l'importation de véhicules
fabriqués hors de l'UE?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7727

**Fragestunde.
Frage Reimann Lukas.
Ausnahmeregelungen zur VTS.
Was planen UVEK und Bundesrat?**

**Heure des questions.
Question Reimann Lukas.
Dérogation à l'OETV.
Que prévoient le DETEC
et le Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7735

**Fragestunde.
Frage Reimann Lukas.
VTS. Faktisches Importverbot
für Fahrzeuge, die nicht für die EU
gebaut wurden. Wie stellt das WBF
sicher, dass die Märkte
offen bleiben?**

**Heure des questions.
Question Reimann Lukas.
Révision de l'OETV.
Comment le DEFR s'assurera-t-il
que les marchés resteront ouverts?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7781

Fragestunde.**Frage Bregy Philipp Matthias.****Wie steht das WBF zum VTS-bedingten, faktischen Importverbot für nicht für die EU gebaute Fahrzeuge?****Heure des questions.****Question Bregy Philipp Matthias.****Que pense le DEFR de l'interdiction de fait des importations de véhicules non construits pour l'UE imposée par l'OETV?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7691

Fragestunde.**Frage Fluri Kurt.****Ist die Vorprüfung durch das BAV im Plangenehmigungsverfahren wirklich nötig?****Heure des questions.****Question Fluri Kurt.****Procédure d'approbation des plans. L'examen préalable par l'OFT est-il vraiment nécessaire?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7692

Fragestunde.**Frage Weichelt Manuela.****Handlungsbedarf bei Nährstoffeinträgen in Gewässer. Wo?****Heure des questions.****Question Weichelt Manuela.****Apports en nutriments dans les eaux. Dans quels domaines faut-il agir?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7693

Fragestunde.**Frage Weber Céline.****Flugzeuge der Zukunft. Warum müssen Testflüge im Ausland durchgeführt werden?****Heure des questions.****Question Weber Céline.****Avions de demain, pourquoi faut-il faire les vols d'essai à l'étranger?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7707

Fragestunde.
Frage Porchet Léonore.
Sehbehinderte Menschen versus
Trams. Ein ungleicher Kampf?

Heure des questions.
Question Porchet Léonore.
Personnes malvoyantes
versus tram.
Combat inégal?

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7717

Fragestunde.
Frage Moser Tiana Angelina.
Staatliche Finanzflüsse
biodiversitätsfreundlich
ausrichten

Heure des questions.
Question Moser Tiana Angelina.
Rendre les flux financiers
de l'Etat plus favorables
à la biodiversité

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7715

Fragestunde. Frage
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
PFAS, finanzielle Vorkehrungen
der multinationalen Unternehmen
und Vorsorgeprinzip

Heure des questions. Question
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
PFAS, arrangements financiers
des multinationales
et principe de précaution

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7728

Fragestunde.
Frage Bühler Manfred.
Anarchisten-Kongress.
Kosten für die SBB

Heure des questions.
Question Bühler Manfred.
Coûts du congrès anarchiste
pour les CFF

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7738

Fragestunde.**Frage Regazzi Fabio.****Die Post will die 12.30-Uhr-Grenze für die Zustellung von Zeitungen aufheben.****Was sagt der Bundesrat dazu?****Heure des questions.****Question Regazzi Fabio.****La Poste veut en finir avec la distribution des quotidiens avant 12h30.****Qu'en pense le Conseil fédéral?****Ora delle domande.****Domanda Regazzi Fabio.****La Posta intende togliere il limite delle ore 12.30 per la consegna dei giornali.****Cosa ne pensa il Consiglio federale?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7741

Fragestunde.**Frage Egger Kurt.****Interessenskonflikt in der Arbeitsgruppe Verpackungsanlagen geologisches Tiefenlager Würenlingen****Heure des questions.****Question Egger Kurt.****Groupe de travail pour la planification des installations de conditionnement de déchets radioactifs à Würenlingen.
Conflit d'intérêts**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7745

Fragestunde.**Frage Brenzikofer Florence.****Aufnahme von PFAS-spezifischen Werten in der Altlasten-Verordnung.
Was ist der Zeitplan?****Heure des questions.****Question Brenzikofer Florence.****Inscription de valeurs spécifiques aux PFAS dans l'ordonnance sur les sites contaminés.****Quel calendrier?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7746

Fragestunde.**Frage Trede Aline.****Massnahmen und Aktionspläne für die Biodiversität in der Bundesverwaltung****Heure des questions.****Question Trede Aline.****Mesures et plans d'action pour la biodiversité, dans l'administration fédérale**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7747

**Fragestunde.
Frage Fivaz Fabien.
Stickstoffeinträge
in die Fliessgewässer.
Ziele und Massnahmen**

**Heure des questions.
Question Fivaz Fabien.
Rejets azotés
dans les cours d'eau.
Objectifs et mesures**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7758

**Fragestunde.
Frage Imboden Natalie.
Was sind die Ziele der Schweiz
an der 28. UN-Klimakonferenz
(COP28) in Dubai?**

**Heure des questions.
Question Imboden Natalie.
Quels sont les objectifs de la Suisse
lors de la vingt-huitième conférence
des Nations unies
sur le climat à Dubaï?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7764

**Fragestunde.
Frage Gugger Niklaus-Samuel.
Potenzial sozialer Unternehmen**

**Heure des questions.
Question Gugger Niklaus-Samuel.
Potentiel des entreprises sociales**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7776

**Fragestunde.
Frage Jauslin Matthias Samuel.
Sind gewerbsmässige Flüge
nach nationalem Recht zulässig?**

**Heure des questions.
Question Jauslin Matthias Samuel.
Les vols commerciaux
sont-ils autorisés
par le droit national?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7778

**Fragestunde.
Frage Schwander Pirmin.
Neubau Übertragungsleitung Steinen.
Etzelwerk**

**Heure des questions.
Question Schwander Pirmin.
Construction d'une nouvelle ligne
de transport d'électricité
entre Steinen et la centrale d'Etzel**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7629

**Fragestunde.
Frage de la Reussille Denis.
Humanitaire Katastrophe in Libyen**

**Heure des questions.
Question de la Reussille Denis.
Catastrophe humanitaire en Lybie**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7675

Fragestunde.**Frage Mettler Melanie.****Zweite Vertragsstaatenkonferenz
UNO-Atomwaffenverbotsvertrag****Heure des questions.****Question Mettler Melanie.****Deuxième réunion des Etats parties
au Traité sur l'interdiction
des armes nucléaires**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7722

Fragestunde.**Frage Schlatter Marionna.****Wann hält sich der Bundesrat
an das Parlamentsgesetz in Sachen
UNO-Atomwaffenverbotsvertrag?****Heure des questions.****Question Schlatter Marionna.****Quand le Conseil fédéral
se conformera-t-il
à la loi sur le Parlement
en ce qui concerne
le Traité sur l'interdiction
des armes nucléaires de l'ONU?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7676

Fragestunde.**Frage Molina Fabian.****Nichtunterzeichnung des TPNW.
Konsequenzen
für die humanitäre Schweiz?****Heure des questions.****Question Molina Fabian.****Non-signature
du Traité sur l'interdiction
des armes nucléaires.
Quelles conséquences
pour la Suisse humanitaire?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7742

Fragestunde.**Frage Gugger Niklaus-Samuel.****Wann kommt
die Entscheidung bezüglich
UNO-Atomwaffenverbotsvertrag?****Heure des questions.****Question Gugger Niklaus-Samuel.****Quand la décision concernant
le Traité sur l'interdiction
des armes nucléaires
sera-t-elle prise?**Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7684

**Fragestunde.
Frage Farinelli Alex.
Situation in Bergkarabach**

**Heure des questions.
Question Farinelli Alex.
Situation dans le Haut-Karabakh**

**Ora delle domande.
Domanda Farinelli Alex.
Situazione nel Nagorno-Karabakh**

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7702

**Fragestunde.
Frage Molina Fabian.
Krieg um Bergkarabach.
Was tut der Bundesrat
für den Frieden und den Schutz
der Zivilbevölkerung?**

**Heure des questions.
Question Molina Fabian.
Guerre du Haut-Karabakh.
Que fait le Conseil fédéral
pour établir la paix
et protéger la population civile?**

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7699

**Fragestunde.
Frage Cottier Damien.
Welche Rolle soll die Schweiz
in Bergkarabach spielen?**

**Heure des questions.
Question Cottier Damien.
Haut-Karabakh. Quel rôle
pour la Suisse?**

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7713

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Verurteilung
des Militäreinsatzes
Aserbaidshans**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Condamnation
de l'action militaire
de l'Azerbaïdjan**

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7753

**Fragestunde.
Frage Müller-Altermatt Stefan.
Ethnische Säuberung in Bergkarabach.
Wann erwacht der Bundesrat?**

**Heure des questions.
Question Müller-Altermatt Stefan.
Nettoyage ethnique
dans le Haut-Karabakh.
Quand le Conseil fédéral
se réveillera-t-il?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7759

**Fragestunde.
Frage Crottaz Brigitte.
Was kann die Schweiz
im UNO-Sicherheitsrat tun,
um die Angriffe Aserbaidschans
zu verurteilen und der Bevölkerung
von Bergkarabach
rasch Hilfe zukommen zu lassen?**

**Heure des questions.
Question Crottaz Brigitte.
Que peut faire la Suisse
au sein du Conseil de sécurité
des Nations unies pour condamner
l'agression de l'Azerbaïdjan
et apporter rapidement du soutien
à la population du Haut-Karabakh?**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7698

**Fragestunde.
Frage Brenzikofer Florence.
Sexuelle Missbräuche im Umfeld
der römisch-katholischen Kirche
und die Rolle
des päpstlichen Botschafters
in der Schweiz**

**Heure des questions.
Question Brenzikofer Florence.
Abus sexuels dans le milieu
de l'Eglise catholique romaine
et rôle du nonce apostolique
en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7763

**Fragestunde.
Frage Walder Nicolas.
Justizielle und politische
Zusammenarbeit zwischen
der Schweiz und dem Heiligen Stuhl**

**Heure des questions.
Question Walder Nicolas.
Coopération judiciaire et politique
entre la Suisse et le Saint-Siège**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.7734

**Fragestunde.
Frage Prezioso Batou Stefania.
Schweiz und Somalia**

**Heure des questions.
Question Prezioso Batou Stefania.
Suisse-Somalie**

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

19.311

**Standesinitiative Zug.
Politisches Mandat
auch bei Mutterschaft.
Änderung der Bundesgesetzgebung**

**Initiative déposée
par le canton de Zoug.
Exercer un mandat politique
en cas de maternité. Modification
de la législation fédérale**

Différences – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.313

**Standesinitiative Basel-Landschaft.
Teilnahme an Parlamentssitzungen
während des Mutterschaftsurlaubs**

**Initiative déposée
par le canton de Bâle-Campagne.
Participation aux séances
parlementaires pendant le congé
de maternité**

Différences – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.323

**Standesinitiative Luzern.
Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub**

**Initiative déposée
par le canton de Lucerne.
Femmes politiques en congé maternité**

Différences – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

21.311

**Standesinitiative Basel-Stadt.
Wahrnehmung des Parlamentsmandates
während des Mutterschaftsurlaubs**

**Initiative déposée
par le canton de Bâle-Ville.
Exercice du mandat parlementaire
pendant le congé de maternité**

Différences – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Mutterschafts-
entschädigung von Parlamentarierinnen)
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Allo-
cation de maternité pour les députées)**

Art. 16d Abs. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 16d al. 3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Widmer Céline (S, ZH), für die Kommission: Wie Sie wissen, geht es um diese Standesinitiativen, die wollen, dass Parlamentarierinnen ihr politisches Mandat auch während des Mutterschaftsurlaubs wahrnehmen können, ohne dass sie dabei den Anspruch auf die Mutterschaftsentschädigung für ihre berufliche Tätigkeit verlieren. Es geht konkret um eine Änderung des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz.

Der Ständerat, der diese Vorlage erarbeitet hat, möchte diese Möglichkeit an das Nichtvorhandensein einer Stellvertretung koppeln. Das bedeutet, dass der Anspruch nur bei Ratssitzungen und Kommissionssitzungen erhalten bleibt, wo keine Stellvertretung möglich ist.

Der Nationalrat hat am 14. September 2023 das Eintreten auf die Vorlage ohne Gegenstimme beschlossen. Der Nationalrat war aber der Meinung, dass die Kopplung an das Nichtvorhandensein einer Stellvertretungsregelung nicht zielführend ist. Wir haben das sehr deutlich mit 149 zu 29 Stimmen abgelehnt.

Nun ist es aber so, dass der Ständerat an seiner Version festhält. Leider ist er auf unsere Vorbehalte bezüglich der praktischen Anwendung nicht eingegangen. Wir hatten ja vor allem als Grund angeführt, dass eine Unterscheidung zwischen dem Vorhandensein und dem Nichtvorhandensein einer Stellvertretungsmöglichkeit in der Praxis schwierig ist. Wir können die Logik des Ständerates durchaus nachvollziehen, finden aber, dass die praktische Umsetzung einfacher wäre, wenn man auf diese Regelung verzichten würde – auch im Wissen darum, dass es sich um sehr wenige Fälle handeln würde. Nun haben wir gesehen, dass der Ständerat leider gar nicht bereit ist, hier auf einen Kompromiss einzuschwenken. Er hat letzte Woche die Differenz zum Nationalrat einstimmig aufrechterhalten.

Deshalb empfiehlt Ihnen Ihre Staatspolitische Kommission nun ebenfalls einstimmig, auf die Version des Ständerates einzuschwenken. Es geht auch darum, dass wir das schnell abschliessen können. Es ist jetzt dringlich, dieses Gesetz noch in dieser Session verabschieden zu können. Ich glaube, dass die Kantone auch darauf warten, dass wir das jetzt beschliessen. Ich möchte einfach anmerken, dass es natürlich

in unserem Sinne ist, wenn es eine pragmatische Umsetzung gibt, die die Mütter nicht noch zusätzlich mit administrativen Aufgaben belastet. Wie gesagt – wir haben es mehrfach festgehalten –, es ist eine sehr wichtige Anpassung. Es geht um die Aufhebung einer grossen Benachteiligung junger Mütter im Milizsystem. Mit dem Abschluss dieses Geschäfts geht es darum, die Vereinbarkeit von Parlamentsmandat und Mutterschaft zu fördern.
Ich danke Ihnen, dass Sie Ihrer Staatspolitischen Kommission folgen.

Ruch Daniel (RL, VD), pour la commission: La Commission des institutions politiques de notre conseil s'est réunie aujourd'hui pour traiter cette petite divergence et a décidé de s'aligner sur la décision du Conseil des Etats.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Berichterstat-ter französischer Sprache hat sich kurzgefasst, wodurch ich überrascht wurde. (*Heiterkeit*) Der Bundespräsident lässt ausrichten, dass der Bundesrat sich dem Antrag der Kommission anschliesst.

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

22.066

Obligationenrecht

(Baumängel).

Änderung

Code des obligations

(Défauts de construction).

Modification

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über das Eintreten und die Detailberatung.

Brenzikofer Florence (G, BL), für die Kommission: Zuerst zur Ausgangslage: Im Bauwesen sind zahlreiche Akteure beteiligt, darunter Unternehmerinnen, Subunternehmer, Lieferantinnen, Architekten und Planerinnen, die oft in einem komplexen Vertragsverhältnis involviert sind. Ein und derselbe Akteur kann Dienstleistungen sowohl empfangen als auch erbringen, und oft gibt es eine Übertragung von Investorinnen zu privaten Endnutzern während des Bauprozesses. Die rechtlichen Beziehungen der an der Erstellung oder Übertragung einer Neubaute beteiligten Parteien werden hauptsächlich durch das Vertragsrecht oder das Grundstückskaufvertragsrecht bestimmt. Mängel an den Bauwerken müssen nach der aktuellen Gesetzeslage unverzüglich nach Prüfung gerügt werden, und selbst versteckte Mängel müssen sofort nach der Entdeckung gemeldet werden. Das ist ein Prinzip, das im Kaufvertragsrecht und im Werkvertragsrecht Anwendung findet. Nach Rechtsprechung des Bundesgerichtes wird eine Rüge innerhalb von sieben Tagen als angemessen angesehen, wobei bei Mängeln, die zu grösseren Schäden führen könnten, eine kürzere Frist erforderlich sein kann. Die heutige Rechtslage ist für Bauherren, aber auch für Käuferinnen und Käufer von Immobilien sehr nachteilig und problematisch. Die entdeckten Mängel müssen sie unverzüglich, also in einer äusserst kurzen Frist, rügen. Verpassen sie diese kurze Frist, dann trifft sie eine äusserst strenge Rechtsfolge. Sie verlieren nämlich sämtliche Mängelrechte. Juristisch

ausgedrückt heisst das, eine unterlassene, verspätete oder nicht genügend substantiierte Mängelrüge führt zur Verwirkung der Mängelrechte.

Nun zur Stellung des Bundesrates, geschätzte Frau Bundesrätin: Das Parlament hat diese unbefriedigende Rechtslage erkannt und den Bundesrat aufgefordert, ihm Vorschläge für eine Anpassung der Vertragsrechte im Bauwesen zu unterbreiten. Mit seiner Botschaft vom 19. Oktober 2022 präsentierte der Bundesrat einen Vorschlag zur Änderung des Obligationenrechts in Bezug auf Baumängel. Die vorgeschlagenen Änderungen umfassen die Verlängerung der Frist zur Meldung von Mängeln und das Verbot der vertraglichen Ausschlussung des Rechts zur Mängelbeseitigung in bestimmten Fällen. Die Revision konzentriert sich auf konkrete, praxisrelevante Probleme und beinhaltet keine umfassende Überarbeitung des Vertragsrechts, was in der Vernehmlassung grundsätzlich positiv aufgenommen wurde.

Die Revision befasst sich auch mit den gesetzlichen Hypothekenrechten von Handwerkern und Bauunternehmern und schlägt eine Begrenzung der Laufzeit der Zinsabdeckung für Ersatzsicherheiten vor. Ein Kernpunkt des Entwurfes des Bundesrates ist es, die Mängelmeldefrist von sieben Tagen auf 60 Tage zu verlängern, um sowohl privaten als auch professionellen Bauherren Erleichterung zu bieten. Das separate Problem des Doppelzahlungsrisikos für Bauherren wird in einem separaten Bericht behandelt.

Nun zur Kommissionsberatung: Die Kommission für Rechtsfragen führte an ihrer Januarsitzung zunächst Anhörungen durch, die aufzeigten, dass ein Handlungsbedarf klar bejaht wird. Entsprechend trat die Kommission an ihrer Februarsitzung ohne Gegenstimme auf das Geschäft ein. Die Kommission hat die in der Anhörung geäusserten Vorbehalte gegenüber den zu zögerlichen Vorschlägen des Bundesrates aufgenommen. Sie hat prüfen lassen, inwiefern eine längere Rügefrist oder sogar ein grundlegender Systemwechsel mit einem Verzicht auf die Rügefristen in Betracht gezogen werden sollte. Zudem stellte sich die Kommission folgende grundlegenden Fragen:

1. Soll der Systemwechsel nur für Bauwerke und Bauverträge oder allgemein für alle Arten von Werken gelten?
2. Soll der Systemwechsel nur das Werkvertragsrecht oder, wenn es relevante Bezüge gibt, auch das Kaufvertragsrecht betreffen?

Da der Kommission der bundesrätliche Entwurf zu wenig weit ging, liess sie verschiedene Varianten erarbeiten, die einen Verzicht auf die Wirkungsfolgen bei verspäteten oder unterlassenen Mängelrügen bei Baumängeln vorsahen. Im Juli dieses Jahres wurde die Detailberatung fortgesetzt, und die Verwaltung präsentierte die von der Kommission geforderten Alternativkonzepte.

Aufgrund der Antworten hinsichtlich der Abklärungen der Verwaltung erarbeitete die Kommission ein Konzept mit folgenden Grundpfeilern: Die Kommission schlägt mit 16 zu 8 Stimmen einen Systemwechsel vor, der die Verwirkungsfolge für verspätete Mängelrügen bei Bauwerkverträgen ganz abschaffen soll. Dies würde bedeuten, dass Mängel jederzeit innerhalb der Verjährungsfrist gemeldet werden könnten, wenn eine Immobilie gekauft oder erstellt wird. Als Ausgleich für den Verzicht auf die Verwirkungsfolge beschloss die Kommission die Aufnahme des Prinzips der Schadensminderungspflicht für den Bauherrn oder Käufer. Es bleibt damit ein Anreiz bestehen, allfällige Mängel möglichst schnell zu melden. Mit 19 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung stimmte die Kommission zudem dafür, die Verjährungsfrist beim Grundstückskauf und der Erstellung eines unbeweglichen Werkes von heute fünf auf zehn Jahre anzuheben. Die vorgeschlagene Regelung soll nicht nur für unbewegliche Werke und Grundstücke gelten, sondern auch für die gesamte Baustelle, einschliesslich gelieferter Teile und Planwerke der Architekten und Ingenieure. Diese Erweiterung ist aufgrund der erheblichen Abweichung von der aktuellen Regelung notwendig. Die neue Regelung soll innerhalb der Schranken des Obligationenrechtes grundsätzlich dispositiv sein, so wie das auch der Bundesrat forderte.

Weiter hat sich die Kommission mit 22 zu 2 Stimmen dafür ausgesprochen, dass sämtliche Vertragsparteien ein Nach-

besserungsrecht vereinbaren können. Dies gilt für alle Immobilien und ist entgegen dem Entwurf des Bundesrates nicht darauf beschränkt, dass die Immobilie für den persönlichen oder familiären Bereich bestimmt ist. Das Konzept der Minderheit spricht sich ebenfalls für den Systemwechsel aus, möchte es allerdings auf verdeckte Mängel beschränken; zudem soll die Verjährungsfrist bei fünf Jahren belassen werden. Neu können mit der hier vorliegenden Lösung Baumängel gerügt werden, die erst nach mehreren Jahren auftreten und nicht zwangsläufig absichtlich verdeckt wurden.

Mit 21 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen nahm die Kommission für Rechtsfragen den abgeänderten Vorschlag in dieser Form an.

Die Kommission für Rechtsfragen schlägt Ihnen ein neues, einfacheres System vor, in welchem die Situation von Bauherren verbessert und insgesamt Rechtssicherheit geschaffen werden kann. Vielen Dank, wenn Sie den Anträgen Ihrer Kommission folgen.

Lüscher Christian (RL, GE), pour la commission: L'objet 22.066 a été examiné par la Commission des affaires juridiques du Conseil national les 12 janvier, 2 février et 4 juillet 2023.

Le projet issu des travaux de la commission est profondément différent du message du Conseil fédéral, même s'il poursuit les mêmes buts, à savoir mieux protéger les maîtres d'ouvrage dans le droit contractuel de la construction.

En résumé, le projet du Conseil fédéral a, premièrement, assoupli le délai d'avis des défauts des biens immobiliers, qui est porté à 60 jours, que les défauts soient manifestes ou cachés. Deuxièmement, le Conseil fédéral a prévu que le droit à la réfection ne pourrait plus être exclu si la construction était prévue pour l'usage personnel du maître d'ouvrage ou pour celui de sa famille. Enfin, le projet a assoupli les conditions dans lesquelles le maître d'ouvrage pouvait fournir des sûretés, en limitant à dix ans la durée des intérêts moratoires, alors qu'actuellement la période de sûreté doit couvrir lesdits intérêts moratoires pour une durée illimitée. La Commission des affaires juridiques est allée encore plus loin pour des motifs justifiés.

Le 12 janvier 2023, la commission a d'abord procédé à des auditions des milieux concernés et de professeurs et praticiens spécialisés en droit de la construction et de la vente immobilière. Unanimentement, le droit en vigueur a été critiqué, en particulier la péremption attachée à la tardiveté de l'avis des défauts et la rigueur qu'elle comporte. Le 2 février, Mme la conseillère fédérale Baume-Schneider a présenté le message du Conseil fédéral et, déjà, des voix en commission – des voix de commissaires – se sont fait entendre sur le problème de la péremption. Il a dès lors été demandé à l'administration d'analyser cette question de l'abandon de la péremption et de l'éventuelle responsabilité du maître d'ouvrage et de l'acheteur avec la tardiveté de l'avis des défauts, en vertu du principe de la limitation du dommage auquel le lésé doit s'attacher. Le 15 juin 2023, l'Office fédéral de la justice a établi une note d'une très grande qualité – j'espère d'ailleurs qu'elle sera publiée.

Comme cela est ma dernière intervention devant le Conseil national, après 16 ans en Commission des affaires juridiques, je tiens à remercier les membres de l'administration pour leur très grande serviabilité, leurs compétences, leur réactivité en tout temps, et qui, en permanence, donnent un véritable plaisir lors des travaux de la Commission des affaires juridiques. Donc, un immense merci de ma part du fond du cœur.

Le 15 juin 2023, l'administration a rendu une note qui est arrivée devant notre commission le 4 juillet 2023. Cette note a suscité un débat nourri au terme duquel une large majorité – oui, une large majorité – s'est ralliée au concept selon lequel premièrement, la péremption devait être supprimée; deuxièmement, l'avis des défauts pouvait être donné en tout temps à l'intérieur du délai de prescription; troisièmement, l'acheteur, respectivement le maître d'ouvrage, devait répondre du dommage qu'un avis des défauts donné immédiatement aurait permis d'éviter, principes qui ont été intégrés à l'article 201 alinéa 4, 219a alinéa 1 pour l'acheteur et 370 alinéa 4 pour le maître d'ouvrage.

De plus, en cas de vente d'un immeuble ou de construction d'un ouvrage immobilier, la commission a décidé, par 19 voix contre 4 et 1 abstention, de porter de 5 à 10 ans le délai de prescription pour l'action de l'acheteur – articles 219 alinéa 3, pour l'acheteur, et 371 alinéas 1 et 2, pour le maître d'ouvrage.

Enfin, par 22 voix contre 2, la Commission des affaires juridiques vous propose de renforcer la protection des acquéreurs et des maîtres d'ouvrage en prévoyant que toute clause convenue à l'avance qui restreindrait ou exclurait le droit à la réparation des défauts est nulle. Si le défaut concerne une construction et/ou un immeuble, cette nullité affecte l'ensemble des contrats et non seulement ceux destinés à un usage personnel ou familial comme l'avait prévu le projet du Conseil fédéral.

Finalement, la commission s'est ralliée à une proposition Hurni visant à ce que les sûretés fournies par le maître d'ouvrage couvrent cinq ans d'intérêts moratoires, et non dix ans, le délai de cinq ans correspondant à la moyenne d'une procédure à dire d'experts. Au vote sur l'ensemble, la Commission des affaires juridiques s'est déclarée satisfaite du résultat obtenu, puisqu'à 21 voix contre 0 et 4 abstentions le projet a été plébiscité – 21 voix à 0 contre: on voit que le plébiscite vient de tous les partis confondus.

Flach Beat (GL, AG): Wir sprechen ja in einem Block zu diesem Geschäft, deshalb spreche ich für die Fraktion, gleichzeitig aber auch für die Minderheit I (Flach) und zu den anderen Minderheitsanträgen.

Vorweg zu meinen Interessenbindungen: Ich bin seit 16 Jahren Jurist beim Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein (SIA). Die SIA-Norm 118, eine allgemeine Geschäftsbedingung für Bauwerksarbeiten und in der Schweiz seit den Siebzigerjahren äusserst verbreitet, wurde insbesondere bei ihrer Revision von mir betreut. Ich bin da also quasi etwas in diesem Kuchen drin, und darum habe ich auch ein sehr grosses Interesse daran.

Wenn Sie keinen schriftlichen Vertrag mit solchen AGB, aber dafür einen Werkvertrag abschliessen, weil Sie eine Wohnung kaufen oder ein Haus erstellen lassen oder vielleicht auch ein Grundstück erwerben und dann darauf ein Haus erstellen lassen, dann gilt grundsätzlich das Obligationenrecht. Wenn Sie das Obligationenrecht anschauen, dann sehen Sie, dass Sie dort mit Mängelfristen und Rügefristen hantieren müssen und es dann entsprechend sehr gut sein kann, dass Sie in die sogenannte Verjährungsfalle hineinlaufen.

Wenn Sie nämlich ein Bauwerk, ein fest mit dem Boden verbundenes Gebäude oder eine Wohnung, abnehmen und dann später ein Mangel zutage tritt und Sie diesen Mangel nicht gemäss Obligationenrecht sofort rügen – das Bundesgericht hat daraus etwa sieben Tage gemacht –, dann gilt dieser später entdeckte Mangel als genehmigt, und der Unternehmer kann Ihnen vorhalten, dass Sie verspätet waren. Das ist diese sogenannte Verjährungsfalle, in die man immer wieder tappen kann und die sehr unangenehm ist, denn für die meisten Menschen in unserem Land ist es ein einmaliges Abenteuer, eine Wohnung ab Plan zu kaufen oder ein Haus zu bauen, und entsprechend mühselig ist das natürlich. Das wurde hier mit diesem Projekt entsprechend aufgenommen, und der Bundesrat hat vorgeschlagen, dass er statt dieser sofortigen Rügepflicht eine 60-tägige Rügefrist einführen möchte.

Wir haben bereits in der Vernehmlassung darauf hingewiesen, dass nach den Regeln der SIA-Norm 118 eine zweijährige Rügefrist vorgesehen ist, während der jederzeit eine Rüge möglich ist. Das wird in der Wirtschaft auch problemlos und ohne Klagen seit vielen Jahren so angewandt. Die 60 Tage sind halt relativ kurz und vor allem relativ willkürlich, denn wann beginnt diese Frist eigentlich zu laufen? Beispielsweise muss man sich vorstellen, dass eine Haustür, eine Wohnungstür, die man sich einbauen lässt, während ihrer Lebensdauer locker 100 000-mal mit dem Schlüssel geöffnet und geschlossen wird. Es sind unglaubliche Fähigkeiten, die Gebäude, Werkteile usw. haben müssen, und es sind unglaubliche Belastungen, die sie aushalten müssen. Wenn die Abnahme nicht explizit gemacht wird, dann wird man im-

mer Probleme mit der Frage haben, wann denn diese Fristen eigentlich zu laufen anfangen.

Die Mehrheit Ihrer Kommission hat die Rügefrist nun komplett gestrichen und geht bei der Dauer des Versprechens der Mängelfreiheit sogar noch weiter als das bisherige Recht und alle Anträge. Der Unterschied zwischen der Rügefrist und dem Versprechen der Mängelfreiheit ist ja folgender: Grundsätzlich gilt nach heutigem Recht für einen Werkvertrag, für ein Werk, das fest mit dem Boden verbunden ist, also für ein unbewegliches Werk, eine Gewährleistungsfrist von fünf Jahren. Die Mehrheit der Kommission will daraus zehn Jahre machen. Sie will die Rügefrist, die sofort oder gemäss Entwurf des Bundesrates nach 60 Tagen oder gemäss SIA-Norm 118 nach zwei Jahren ablaufen würde, ganz streichen und das Versprechen der Mängelfreiheit entsprechend auf die ganze Dauer von zehn Jahren ausdehnen.

Das geht unseres Erachtens zu weit. Die Grünliberalen haben zwar auch vorgeschlagen, dass man auf die Rügefrist grundsätzlich verzichten bzw. diese während der gesamten Dauer des Versprechens der Mängelfreiheit laufen lassen könnte, allerdings immer unter der Voraussetzung, dass ein Mangel, sobald er entdeckt wird, natürlich so rasch gerügt und dem Unternehmen zur Anzeige gebracht werden muss, dass keine entsprechenden Nachschäden, also Mangelfolgeschäden, entstehen. Das sind Schäden, die sich weiterfressen, wie beispielsweise eine undichte Stelle. In solchen Fällen kann man, darf man und sollte man nicht warten.

Warten, um sich beim Unternehmer zu melden, bis sich dieser Mangel weiter ausgebreitet hat, darf man nach der SIA-Norm 118 nicht. Dort beträgt die Frist zwei Jahre. Man darf es auch nach den Varianten der Kommission nicht; dort sind es fünf oder zehn Jahre. Der Unternehmer hat ja notabene eine Verbesserungspflicht, auch nach der Meinung der Mehrheit der Kommission: Mangelfolgeschäden sind zu vermeiden und eine entsprechende Vorsicht ist geboten. Darum ist auch die Frage der Abnahme und der Prüfung nach wie vor ganz weit oben auf der To-do-Liste für Besteller, für Abnehmer von Werken. Denn das ist der Zeitpunkt, ab dem zum einen die Frist anfängt zu laufen und zum andern die Verpflichtung trotzdem auf den Käufer, auf den Besteller zurückfällt, einen entdeckten Mangel innerhalb der Frist so zu rügen, dass keine weiteren Mängel daraus entstehen.

Die Minderheit I, die ich bei Artikel 201 Absatz 4 noch vertrete, geht vor allen Dingen auf diesen Meccano der Abnahme eines Werks ein bzw. auf die Frage, welche Mängel später dann tatsächlich noch gerügt werden können. In der Praxis nimmt man eben auch grosse Werke ab. Das Werk kann eine Wohnung sein, ein einzelnes Bauteil bei einer Reparatur oder Renovation, es kann aber auch ein ganzes Haus sein, ein Mehrfamilienhaus, gar ein ganzes neues Spital, das Baukosten in der Grössenordnung von mehreren hundert Millionen Franken aufweist, oder ein Bauwerk des Tiefbaus, eine grosse Infrastrukturanlage allenfalls. In der Regel haben die grossen Projekte spezielle Verträge, die das sauber regeln. Aber auch für den Otto Normalhauskäufer oder die Otto Normalhauskäuferin ist es wichtig, klare Regeln zu haben. Deshalb beantrage ich bei Artikel 201 Absatz 4, dass versteckte Mängel während der Verjährungsfrist jederzeit gerügt werden können, nicht aber solche Mängel, die bei der ordentlichen Abnahme, bei der Prüfung des Werks hätten gesehen respektive als solche hätten erkannt werden müssen.

Man könnte sich auf den Standpunkt stellen, dass solche Abweichungen vom eigentlichen Werkvertrag dadurch, dass sie abgenommen und genehmigt werden, zum Werkvertragsinhalt werden, dass also ein Wechsel im Ziel des Werks durch konkludentes Handeln erfolgt. In der Praxis ist das aber meistens nicht so. Darum ist es wichtig, dass Mängel grundsätzlich bei der Abnahme gerügt werden sollten und danach nur noch solche gerügt werden, die später auftreten oder tatsächlich versteckt sind, die man also während der ordentlichen Prüfung nicht sehen konnte, weil vielleicht noch nicht alles in Betrieb war oder Ähnliches; dort ist dann vorher trotzdem eine Abnahme vonstattengegangen.

Bei Artikel 219a bitte ich Sie, meine Minderheit zu unterstützen. Sie fordert eine fünfjährige Pflicht zur Gewährleistung, so wie es das heutige Recht auch vorsieht. Die Mehrheit

möchte hier gerne zehn Jahre Mängelfreiheit festlegen. Das ist einfach zu lange. Das ist für das Handwerk zu lange. Das ist für die Unternehmer zu lange. Denn wenn Sie einen Werkteil einige Zeit benutzt haben, wird es immer schwieriger festzustellen, welche allfälligen Schäden oder Abweichungen vom ursprünglichen Vertragszustand tatsächlich einen Mangel darstellen oder ob es sich einfach um Gebrauchsspuren oder Abnutzungsspuren handelt. Bei einem Holzfenster an der Westfassade, das ständig Sonne, Regen und Wind ausgesetzt ist, ist beispielsweise klar, dass es wahrscheinlich nach fünf, vielleicht sechs Jahren einmal gestrichen werden muss und zehn Jahre wahrscheinlich eher nicht aushält.

Eine Frist von zehn Jahren ist für die Unternehmer ein Fass ohne Boden, das über Versicherungen oder auch über die entsprechenden Rückstellungen fast nicht handhabbar ist. Die Beweisschwierigkeit ist ebenfalls sehr gross. Mit fünf Jahren Mängelrugesicherheit haben Sie die Gewähr dafür, dass Sie wahrscheinlich wirklich schwerwiegende Mängel am Werk innerhalb dieser fünf Jahren tatsächlich auch sehen. Insbesondere für spezielle Teile an Gebäuden – die Aussenhaut und ähnliche Dinge des Gebäudes, die für die Hauptfunktionen eines Hauses, etwa die Dichtigkeit, notwendig sind – gibt es auch heute schon entsprechende Regelungen. Bei Flachdächern ist es beispielsweise Usus, dass in den Verträgen zehnjährige Mängelgewährleistungen verschrieben werden und dass das auch entsprechend gehandhabt wird. Aber zehn Jahre sind nicht für jedes andere Bauteil notwendig.

Ein weiterer wesentlicher Punkt ist, dass die Kommission festgehalten hat, dass es nicht nur bei privaten Bauten, also quasi beim Konsumentenschutz, ein Nachbesserungsrecht geben soll, sondern grundsätzlich bei allen Bauten. Das deckt sich eigentlich mit dem, was die Praxis in der Bauwirtschaft seit vielen Jahren mit grosser Fähigkeit tut. Im Grunde sind die Mängel, die bei Bauwerken in der Schweiz auftreten, relativ gering, aber insbesondere für Einmalkäufer, Einmalbauherrinnen und Einmalbauherren ist es mühsam, wenn diese Fristen für die Mängelrüge so kurz sind.

Ich bitte Sie deshalb, hier meiner Minderheit I bzw. der Mehrheit zu folgen.

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Ce projet contient trois réformes. Notre groupe salue les propositions du Conseil fédéral, qui sont particulièrement opportunes pour résoudre trois difficultés qui résultent de la pratique. Il faut soutenir en particulier le fait de faciliter l'octroi de garanties pour éviter ou faire radier une hypothèque légale des artisans et entrepreneurs. Actuellement, l'octroi de sûretés réelles ou bancaires est quasiment impossible à fournir, ou à tout le moins disproportionné, car le texte de l'article 839 alinéa 3 du code civil exige des sûretés suffisantes, ce que le Tribunal fédéral a toujours interprété très largement et jusqu'à très récemment: le capital doit être garanti de même que les intérêts pour une durée illimitée, ce qui peut conduire à des résultats absurdes où les intérêts dépassent largement le montant du capital. Il s'agit de limiter à cinq ans, comme le propose la commission, les intérêts garantis, ce qui correspond d'ailleurs à la durée de la prescription de l'article 128 alinéa 1 du code des obligations, mais est un peu plus long que le délai de prescription pour les intérêts des créances hypothécaires, selon l'article 818 alinéa 3 du code civil, qui est de trois ans.

Deuxièmement, notre groupe salue la modification concernant la réparation des défauts dans le contrat d'entreprise. Les abus constatés dans la pratique justifient un droit à la réparation impératif, auquel il ne pourrait être renoncé à l'avance en l'excluant ou en cédant ces garanties au sous-traitant. Ces exclusions ou cessions se font d'ailleurs en principe au détriment des maîtres d'ouvrage qui sont souvent démunis. D'une part, ils ne savent souvent pas bien qui sont les sous-traitants, ils ne les ont pas choisis eux-mêmes dans la majorité des cas et n'ont pas toujours reçu la liste. D'autre part, au niveau de la procédure, il est plus facile d'agir contre un entrepreneur général que contre toute une série de sous-traitants en cas de défauts multiples. Enfin, bien souvent le maître d'ouvrage ignore toutes les subtilités du droit, ce qui péjore sa position au procès. Notre groupe soutient dès lors

la modification prévue à l'article 368 alinéa 2bis du code des obligations.

Demeure la question la plus débattue en commission, celle du devoir de vérification de l'ouvrage et de l'annonce des défauts. Il s'agissait de réformer le système actuel pour l'adapter à la pratique. C'est une réforme totale – la possibilité d'invoquer en tout temps des défauts –, une véritable révolution que la commission a préparée, dont la conséquence est qu'un défaut tardif entraînerait la réparation du dommage à charge de l'acheteur ou du maître d'ouvrage.

Le Conseil fédéral a apporté une réponse claire à la situation actuelle. Le délai de 7 jours pour aviser d'un défaut dès la livraison de l'ouvrage ou dès sa découverte est beaucoup trop court. Partant de ce constat, le Conseil fédéral a proposé la prolongation de ce délai à 60 jours en matière de vente immobilière et de contrats d'entreprises dans le domaine immobilier, ce qu'il faut clairement soutenir pour deux raisons. Premièrement, cela améliore la position de l'acheteur ou du maître d'ouvrage, qui ignorent souvent l'existence d'un délai aussi court actuellement. Un délai de deux mois permet de se renseigner et de prendre les mesures nécessaires. Deuxièmement, cela éviterait bien des procès actuels qui portent sur le respect du délai de séjour ou non, qui peut même être plus court dans bien des cas.

Contrairement à la réforme proposée par le Conseil fédéral, la majorité de la commission et la minorité I (Flach) proposent un changement complet du système, en ce sens que les défauts pourront être annoncés en tout temps, dans le délai de prescription qui est même porté à dix ans. Dans la pratique, cette solution entraînerait des complications inextricables pour les vendeurs et les entrepreneurs.

Les entrepreneurs devront en effet prendre systématiquement en considération un délai de dix ans, selon la commission, pour un défaut qui subit pourtant une usure normale et des défauts normales avec le temps. Ainsi, un entrepreneur devra s'attendre pendant dix ans à devoir faire face à des prétentions en matière de garantie pour les défauts qui seraient apparus des années avant. Prenez un défaut qui apparaîtrait trois, quatre, cinq voire sept années auparavant: imaginez-vous les difficultés pratiques et les expertises nécessaires pour démontrer un tel état de fait.

En outre, pour se libérer de la garantie, les vendeurs et les entrepreneurs dans le domaine immobilier devront démontrer que l'avis est tardif et qu'il a généré un dommage imputable à l'acquéreur ou au maître d'ouvrage. Par rapport à mon exemple ci-dessus, mettez-vous à la place de l'entrepreneur qui se voit reprocher un défaut qui serait apparu huit ans auparavant et qui doit démontrer que le défaut tardif lui cause un dommage; de nombreuses expertises seraient également nécessaires pour démontrer cet état de fait.

Avec la minorité I (Flach), la situation est encore plus complexe. Cela ne concernerait que les défauts qui ne pouvaient être découverts à l'aide des vérifications usuelles. A nouveau, cela est un élément supplémentaire d'interprétation et de contentieux. Il faudra démontrer qu'il s'agit d'un défaut qui ne pouvait pas être découvert à l'aide des vérifications usuelles. Cela entraînera bien évidemment des complications supplémentaires et des procédures à n'en plus finir. Chères et chers collègues, ce nouveau système pensé par la commission ne fera qu'augmenter l'insécurité juridique des acteurs de l'économie sans réellement augmenter les droits des acquéreurs et des maîtres d'ouvrage.

Notre groupe vous invite dès lors à soutenir le Conseil fédéral et sa proposition simple et pragmatique de rallonger le délai pour annoncer un défaut de 7 à 60 jours, et non pas de créer une usine à gaz qui ne fera qu'augmenter la charge de travail des experts et des avocats, qui sont déjà largement surchargés.

Hurni Baptiste (S, NE): En matière de droit des constructions, aujourd'hui, la position du maître d'ouvrage et celle de l'acheteur sont particulièrement précaires lorsque les règles du code des obligations s'appliquent. Le Conseil fédéral, à juste titre, relève trois domaines dans lesquels ces règles sont déséquilibrées. Que cela soit dit d'entrée de jeu: le groupe socialiste partage les réflexions du Conseil fédéral et

salue ce projet. Néanmoins, son appréciation rejoint celle de la majorité de la commission: le projet du Conseil fédéral, s'il va dans le bon sens, manque d'ambitions et s'arrête un peu au milieu du gué.

En premier lieu, s'agissant de l'avis des défauts, le système actuel connaît la règle de l'avis immédiat des défauts par le maître de l'ouvrage. Le Tribunal fédéral interprète le terme "immédiatement" de manière extrêmement restrictive, puisqu'il s'agit de sept à dix jours maximum. A partir du moment où le défaut est identifiable, le maître de l'ouvrage doit en aviser l'entrepreneur dans les quelques jours qui suivent, faute de quoi il perd tous ses droits en dédommagement ou en correction du défaut. Un exemple valant toujours mieux que de longues théories juridiques, admettons la situation suivante: une entreprise contracte avec le propriétaire d'une maison pour refaire un toit. Il s'agit de travaux importants et coûteux. Or, si ce toit est défectueux et que les maîtres d'ouvrage ne l'ont pas vu à la réception, ils contactent souvent un expert ou appellent un ami qui connaît bien les toits. Eh bien, s'ils attendent douze jours entre le moment où ils ont remarqué le défaut et celui où ils envoient formellement un avis des défauts, ils perdent tous leurs droits en réfection de ce toit et en dédommagement.

Evidemment, dans beaucoup de cas, comme il s'agit de règles dispositives, le contrat sera soumis aux normes SIA, qui sont beaucoup plus favorables au maître de l'ouvrage. Mais, encore une fois, quand il s'agit de particuliers qui désirent refaire leur toit, ils ne sont pas toujours au courant du fait que, si la loi s'applique et non les normes SIA, ils prennent un risque immense et s'exposent à perdre énormément d'argent. Or, peu de concitoyens vérifient s'il est écrit "selon les normes SIA" sur le contrat.

Le projet du Conseil fédéral entendait faire passer ces 10 jours à 60 jours. Nous considérons que, même si cette règle protégerait mieux la partie faible qui est le maître de l'ouvrage, il demeure problématique que cette incompétence puisse aboutir à la perte des droits. La majorité de la commission a donc préféré supprimer le délai de péremption et prévoir que le défaut peut être signalé en tout temps durant le délai de prescription.

La minorité I (Flach) vise à limiter cela aux défauts que l'on ne pouvait pas voir et à maintenir le système actuel pour les autres défauts. Cela nous paraît, simplement et pratiquement, très difficile à mettre en place, tant il est vrai que le traitement entre les défauts qui seraient cachés et les défauts qui seraient visibles deviendrait totalement déséquilibré.

Enfin, la minorité II (Kamerzin) désire, quant à elle, s'en tenir à la proposition du Conseil fédéral, dont je vous ai dit qu'elle va dans le bon sens, mais qu'elle est insuffisante. On dira, à cet égard, que la suppression du délai de péremption, mais l'introduction d'un devoir pour le maître de l'ouvrage de faire diligence, faute de quoi il assume les conséquences de son absence de diligence, correspond en tous points par exemple au régime que vit le locataire, qui a le droit de faire réparer les défauts de la chose louée, mais a une obligation de les annoncer rapidement, faute de quoi il engage sa responsabilité si l'absence de diligence augmente le dommage.

M. Kamerzin nous a dit que nous étions en train de bâtir une usine à gaz. M. Kamerzin serait-il plus sensible au besoin du bailleur qu'à celui de l'acheteur d'une maison? Cela peut rester ouvert, mais ce que la majorité de la commission propose est de faire purement et simplement la même chose, ce qui est un système qui fonctionne en pratique et qui a fait ses preuves.

Ensuite, s'agissant du délai de prescription, le groupe socialiste, comme la majorité de la commission, considère, que, dans une construction immobilière destinée à durer, le délai de dix ans protégera mieux le maître de l'ouvrage et est réaliste.

A nouveau, nous parlons des dommages, des malfaçons faites par des entreprises et non de l'usure normale de la chose. Dans ces circonstances, quand un toit ou un radier présente des dommages alors qu'il est destiné à durer quarante ou cinquante ans, il ne paraît pas excessif de repousser la prescription à dix ans.

L'autre grand chapitre de cette révision est la validité des clauses d'exclusion de responsabilité du vendeur. Aujourd'hui, dans la pratique et de manière systématique, elles sont incluses dans les actes notariés. Cela signifie qu'une construction immobilière, même neuve, qui présenterait des défauts, est toujours de la responsabilité de l'acheteur. Le seul cas de figure qui lui permettrait d'en sortir est de prouver qu'un défaut a été frauduleusement caché, mais, à nouveau, la jurisprudence à cet égard est particulièrement stricte.

A juste titre, le Conseil fédéral estime que cela met de nombreux particuliers dans des situations extrêmement graves. Nous estimons néanmoins que, sur ce point également, le Conseil fédéral ne corrige que la moitié du problème dans son projet et rajoute une difficulté. En effet, le Conseil fédéral veut prohiber ces clauses d'exclusion de responsabilité, mais seulement s'il s'agit d'un immeuble à usage personnel ou familial. Cela aboutirait à des situations assez ubuesques.

Imaginez exactement la même maison de trois appartements, vendue avec une clause d'exclusion de responsabilité. Dans le premier cas, le propriétaire et sa famille occupent deux appartements. La clause est nulle, parce que la maison, avec deux appartements sur trois, est globalement à usage familial. Dans le second cas, le propriétaire n'a pas la chance d'avoir une famille, occupe un appartement et met en location les deux autres. Il ne s'agit plus d'un usage personnel ou familial. Selon le projet du Conseil fédéral, la clause d'exclusion de responsabilité s'appliquerait complètement. C'est la même maison; c'est la même vente; ce sont les mêmes défauts. Pour la commission, il fallait une règle simple visant à protéger l'acheteur. Votre commission vous propose simplement l'interdiction de ces clauses. Le groupe socialiste souscrit entièrement à cette réflexion.

Enfin, à nouveau à juste titre, le Conseil fédéral entend régler dans la loi quelles doivent être les sûretés suffisantes lorsqu'un propriétaire veut faire rayer une hypothèque légale des artisans et des entrepreneurs.

En bref, en droit suisse, lorsqu'un artisan n'est pas payé, il peut faire inscrire une telle hypothèque à certaines conditions et dans un certain délai. Il s'agit d'une arme juridique extrêmement incisive, car cette hypothèque est d'abord inscrite à titre provisoire ou même superprovisoire sous l'angle de la vraisemblance. Comme l'Etat, s'il refuse l'inscription, engage sa responsabilité, dans la pratique, ces inscriptions provisoires sont presque toujours faites. Or, cette hypothèque étant privilégiée, elle a un effet immédiat sur la banque qui a prêté de l'argent à l'acheteur. En cela, il s'agit d'un outil de pression extrêmement puissant.

En outre, cette hypothèque doit couvrir la créance alléguée d'une part, mais aussi, d'autre part, les intérêts de celle-ci. Or, comme on ne sait pas combien de temps va durer la procédure, la jurisprudence demandait des montants faramineux. Le Conseil fédéral, quant à lui, voulait exiger que le montant soit de 150 pour cent de la dette alléguée, soit qu'il couvre les procédures pour une durée de 10 ans, avec un intérêt moratoire à 5 pour cent.

Pour la commission, certaines procédures durent effectivement dix ans, mais la moyenne des procédures est beaucoup plus courte, selon les experts, soit environ cinq ans. Il n'y a donc pas lieu de péjorer encore la situation du maître de l'ouvrage alors que l'hypothèque légale des artisans et des entrepreneurs est un outil particulièrement à l'avantage de ces derniers. C'est donc cette moyenne de cinq ans qu'il convient de couvrir; la majorité de la commission a raison en cela.

Ainsi, le groupe socialiste soutiendra le projet de loi et vous propose de suivre systématiquement la majorité de la commission.

Mahaim Raphaël (G, VD): La situation actuelle en matière de contrats d'entreprise est une véritable bombe à retardement pour les petits maîtres d'ouvrage, en clair pour les petits propriétaires, pour les familles, les ménages de la classe moyenne qui construisent, rénovent, agrandissent, repeignent, modifient leurs murs et qui sont très mal protégés. Il est frappant de voir, dans le quotidien des tribunaux, à quel point des situations d'une injustice crasse – une injustice qui

est pour l'heure extrêmement mal traitée par le code des obligations – sont fréquentes.

Contrairement à ce qu'il se passe dans d'autres domaines du droit, il n'y a pas de réflexion au sujet de ce que l'on appelle communément la partie faible au contrat. En matière de bail, on protège le locataire. En matière de contrat à la consommation, on protège le consommateur. En matière de travail, on protège le travailleur. Mais en matière de construction, on ne protège pas, ou très peu – parfois quand même un peu –, le maître d'ouvrage, en particulier lorsqu'il s'agit d'un petit maître d'ouvrage – j'entends par là quelqu'un qui n'en fait pas son métier, qui n'est pas un promoteur ou une entreprise immobilière.

Dans ce registre de l'absence de protection ou de la très faible protection des maîtres d'ouvrage, il y a une règle qui est particulièrement choquante et dont on se demande comment elle a fait pour rester si longtemps en vigueur en Suisse: ce fameux avis des défauts immédiat qui commande – d'autres orateurs l'ont dit avant moi et les rapporteurs ont exposé ce mécanisme – de réagir immédiatement lorsque l'on a connaissance d'un défaut sur son chantier. Immédiatement, cela signifie dans les jours qui viennent, le Tribunal fédéral ayant toujours été particulièrement sévère en la matière.

Au quotidien, dans la pratique de l'avocat, on est confronté à des situations où les maîtres d'ouvrage n'ont pas pu faire l'avis des défauts dans ce délai immédiat et se retrouvent alors dans la position insupportable où ils n'ont tout simplement plus la possibilité de faire valoir leurs droits. Ils ont des prétentions réelles à faire valoir – il y a eu un dommage causé à leur ouvrage, une malfaçon, un défaut –, mais ils ne peuvent plus faire valoir leurs droits parce qu'ils ont tardé à aviser l'entrepreneur de ce défaut; et quand on dit "tarder", il y a presque un jugement de valeur dans cette manière de dire, mais en réalité, on ne devrait pas leur en faire le reproche, puisque dans la situation concrète, au quotidien, on ne pense pas à faire immédiatement l'avis des défauts, on se renseigne d'abord, on va peut-être consulter un proche, on prend rendez-vous avec un professionnel, et, déjà, le délai de l'avis immédiat est passé.

Dans ce contexte particulièrement choquant, le Conseil fédéral a fait un premier pas intéressant en suggérant de faire passer ce délai à 60 jours. Cependant, il ne pousse pas la réflexion jusqu'au bout, parce que ce qui ne fonctionne pas, c'est que cet avis des défauts est conditionné à l'échéance d'un délai strict, même prolongé. Il faut, comme le propose la majorité de la commission, renverser la logique: du moment où il y a eu un dommage, du moment où il y a eu un défaut, où il y a eu une malfaçon, la personne victime doit pouvoir faire valoir son droit indépendamment du temps qu'il met à le signaler. Il a ce droit, il est la victime, il doit pouvoir porter son droit devant les tribunaux jusqu'à l'échéance du délai de prescription. Non au-delà, bien sûr, sans quoi, si on laissait complètement tomber les règles de prescription, l'état de droit serait malmené. Dans le délai de prescription, cependant, la victime d'un défaut doit pouvoir faire valoir ses droits. S'il tarde à le faire, alors la seule sanction ou la seule conséquence pour lui sera financière, dans le sens où il n'a pas respecté son obligation de minimiser le dommage, de réduire les conséquences de la malfaçon. L'exemple auquel tout le monde peut penser, c'est le cas où il y a une fuite, de l'humidité ou un problème d'isolation, par exemple, avec de l'eau qui pénètre dans un ouvrage immobilier: le fait de ne pas signaler le problème immédiatement va provoquer des dégâts beaucoup plus importants que s'il est signalé immédiatement. Le maître d'ouvrage qui ne le fait pas répond dans ce cas du dommage causé par son retard.

Sur ce point, le groupe des Verts vous invite donc à suivre la majorité de la commission et à prévoir ce nouveau modèle, qui a été longuement étudié et qui a été élaboré sur la base des propositions de rédaction de formulation faites par l'administration.

Un mot encore à ce sujet, à propos des propositions de minorité. La minorité I (Flach) a le mérite de tenter de trouver une espèce de voie médiane entre le modèle initial et le modèle de la majorité de la commission, mais je crains que cette nouvelle variante apporte plus de complications que de sim-

plifications. Si l'on doit à chaque fois analyser si les conditions que prévoit la minorité I (Flach) sont remplies – si le défaut est visible ou non –, on se trouvera alors dans une situation intenable où on devra faire un procès avant le procès pour savoir si le défaut était visible et si l'avis des défauts devait donc être fait selon les règles usuelles ou s'il pouvait être fait selon le nouveau modèle que la majorité de la commission propose. Une telle manière de fonctionner est tout simplement impraticable.

Je note aussi que, dans l'hypothèse où on aurait affaire à un défaut visible, la minorité I (Flach) propose alors d'en rester à l'avis des défauts immédiat. Comme je l'ai dit précédemment, cet avis des défauts immédiats cause toute une série de situations particulièrement injustes. Même pour les défauts visibles, il convient de ne pas retenir cette règle de l'avis des défauts immédiat.

J'aimerais encore dire un mot au sujet des deux autres grosses propositions faites par la majorité de votre Commission des affaires juridiques. Sur le droit à la réparation, cela est une évidence, en réalité, pour les justiciables laïques, que l'on ne devrait pas pouvoir renoncer à ce droit lorsque l'on est confronté à des défauts et à des manquements du côté de l'entrepreneur. Pourtant, cela est un mécanisme que l'on constate et que l'on observe parfois dans la pratique: des clauses de renonciation du droit à la réflexion, qui figurent dans certains contrats. On trouve rarement ce genre de clause dans de gros chantiers et dans les très grosses entreprises, qui ont l'habitude, également par souci d'image, de préserver les droits de leur maître de l'ouvrage, mais on les trouve dans les petits chantiers, dans les petites constructions et dans les petites rénovations. Elles sont inadmissibles: il faut y mettre fin.

La troisième innovation de votre Commission des affaires juridiques est la question des sûretés. En effet, plusieurs orateurs l'ont dit avant moi, il n'est plus admissible de prévoir des sûretés tellement exorbitantes qu'elles donnent une arme absolument imparable à l'entrepreneur. Ces sûretés excèdent bien souvent le montant final concerné par la créance et les intérêts. La réduction de ce délai de fourniture de sûretés et les intérêts correspondants de dix à cinq ans paraissent donc être une voie médiane qui préserve les intérêts, tant de l'entrepreneur que du maître d'ouvrage.

En conclusion, si cette réforme passe la rampe en l'état, on aura incontestablement fait un bout du chemin et un progrès intéressant pour la protection des maîtres d'ouvrage et les petits propriétaires – comme je les ai appelés tout à l'heure – dans notre pays. Néanmoins, le régime juridique en vigueur demeure insuffisant et insatisfaisant. J'ai notamment en tête un autre gros problème que l'on rencontre dans la pratique: les couvertures d'assurance privée, du côté des entrepreneurs et du côté des maîtres d'ouvrage, sont souvent insuffisantes pour réellement pallier les problèmes dans la pratique et pour compenser financièrement les défauts constatés sur un ouvrage. Il y a toute une série de mécanismes qui font que certains assureurs refusent de prêter lorsque leurs assurés entrepreneurs commettent des défauts de l'ouvrage. Dans de telles situations, on se retrouve donc avec des lacunes, des trous dans la couverture d'assurance, des entrepreneurs qui partent potentiellement en faillite ou n'ont pas les moyens financiers d'assumer la réparation des défauts et, de l'autre côté, des maîtres d'ouvrage qui se retrouvent avec un ouvrage défectueux, des dommages consécutifs à ce défaut et aucun moyen de solliciter leur propre assurance pour en assurer la couverture et l'indemnisation financière.

C'est un autre chantier, qui n'est pas traité dans le cadre de ce projet, mais qu'il s'agira de reprendre dans un autre contexte. Le groupe des Verts s'y attachera dans une prochaine réflexion parlementaire.

Steinemann Barbara (V, ZH): Die vorliegende Revision des Obligationenrechtes geht auf eine ganze Serie von Vorstössen aus den Reihen dieses Rates zurück; der älteste ist mittlerweile über 20 Jahre alt. Die Vorstösse stammen sowohl aus dem linken wie aus dem bürgerlichen Spektrum. Diese Vorlage ist auf dem Papier sehr abstrakt, es ist eine sehr trockene, juristische Materie. Für Betroffene aber zeitig sie

weitreichende Folgen. Wir haben es hier also mit einer bedeutenden Änderung zu tun.

Es geht um die Haftung des Käufers und um die Haftung von Immobilienbauunternehmen bei baulichen Mängeln, oder, etwas lapidar ausgedrückt, es geht um den Baupfusch. In einzelnen Regelungspunkten stehen sich zum einen Käufer von Wohneigentum und Laienbauherren, zum anderen professionelle Unternehmer mit viel Fachwissen und gut dotierten Rechtsabteilungen gegenüber. Hier geht es nicht um Alltagsgeschäfte, sondern um grosse Investitionen. Eine Familie kauft beispielsweise mit ihrem ganzen Ersparnis nur einmal im Leben ein Haus oder eine Eigentumswohnung. Wird heute ein Mangel am Bau nicht innert sieben Tagen gerügt, gilt er unwiderruflich als genehmigt. Das heisst, die entsprechenden Mängelrechte sind verwirkt.

In der Praxis überfordert diese kurze Frist mit weitreichenden Folgen vor allem private Bauherren, aber auch Bauherren der öffentlichen Hand, insbesondere dann, wenn noch ein Dienstweg eingehalten werden muss. Vielen Eigentümern ist sie nicht bekannt. Entsprechend verpassen sie die sehr kurze Frist, noch bevor sie sich rechtskundig beraten lassen konnten. In der Folge gehen sie so sämtlicher Mängelrechte verlustig.

Der Entwurf des Bundesrates sieht für Immobilien eine Verlängerung der Rügefrist von offenen und von versteckten Mängeln vor, und zwar auf 60 Tage. Der Kommission gehen diese vorgeschlagenen Verbesserungen zu wenig weit. Sie schlägt dem Rat deshalb vor, die Rügefrist ganz abzuschaffen. Dieser Systemwechsel geht wiederum der SVP-Fraktion etwas zu weit. Der Bauunternehmer und der Immobilienverkäufer sollen nach einer gewissen Zeit Sicherheit haben, nicht noch jahrelang mit Haftungsansprüchen behelligt zu werden; im Vergleich zum geltenden Recht werden sie ohnehin nicht wesentlich schlechtergestellt, und namentlich ihre Haftung wird nicht weiter ausgeweitet.

Ein wesentlicher Charakterzug dieser Vorlage ist es, private Bauherren vor Missbräuchen und Stolpersteinen zu schützen. Diesem Umstand wird mit dem neu eingefügten Artikel 368 Absatz 2bis OR Rechnung getragen, wonach der Auftraggeber eines neuen Einfamilienhauses, einer neuen Eigentumswohnung seines Nachbesserungsrechtes neu nicht mehr verlustig gehen kann. Auch die Verjährungsfrist ist ein wesentlicher Punkt dieser Revision. Die Verjährungsfrist beim Grundstückskauf und der Erstellung eines unbeweglichen Werkes soll neu von fünf auf zehn Jahre angehoben werden. Die neuen Regeln sollen überdies auch für eingebaute Sachen gelten. Wir von der SVP-Fraktion unterstützen hier die Mehrheit: Wir wollen zehn Jahre, wobei diese Frist zwingend sein und nicht zulasten des Käufers abgekürzt werden können soll.

Was Artikel 201 Absatz 4 OR betrifft – eine neue Regelung, bei der die SVP-Fraktion der Minderheit I (Flach) folgt –, soll neu eingeführt werden, dass Sachen, die in ein Bauwerk eingebaut wurden, sorgfältig auf Mängel geprüft werden müssen. Insofern nimmt man hier den Auftraggeber in die Pflicht. Bezüglich Artikel 219a Absatz 1 OR folgt die SVP-Fraktion dem Entwurf des Bundesrates, wonach Mängel innert 60 Tagen nach Grundstückskauf oder nicht offensichtliche Mängel 60 Tage nach ihrer Entdeckung zur Anzeige gebracht werden müssen. Die Frist ist das Ergebnis eines Kompromisses. Diese Regel ist dispositiv. In Abweichung dazu kann die SIA-Norm 118 vereinbart werden, die eine Frist von zwei Jahren vorsieht.

Bei Artikel 367 Absatz 1 OR, der die eigentliche Haftung bei Mängeln am Bau betrifft, unterstützt die SVP-Fraktion den Bundesrat und folgt entsprechend der Minderheit II (Kamerzin). Neu steht dem Werksteller eine Frist von 60 Tagen für die Rüge zur Verfügung. Nach deren Ablauf sind die Einwände und Gewährleistungsansprüche verwirkt. Dies soll auch zum Schutz der Bauunternehmer Geltung beanspruchen.

Die SVP-Fraktion erachtet diese Revision als dringend notwendig, ja überfällig. Entsprechend halten wir nicht stur an den Minderheitsanträgen fest, sondern würdigen die Vorlage als Ganzes. Es ist eine gute Vorlage.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die FDP-Liberale Fraktion wird überall die Mehrheit unterstützen.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: L'objectif du projet qui vous est soumis consiste à renforcer les droits des maîtres d'ouvrage et des acheteurs d'immeubles confrontés à des défauts de construction. Personne ne contestera que la situation actuelle n'est pas satisfaisante, surtout pour les particuliers. Les adaptations ponctuelles proposées par le Conseil fédéral contribuent donc à y remédier. A l'instar de votre commission à l'unanimité, je vous propose d'entrer en matière sur le projet.

Le projet du Conseil fédéral vise donc à améliorer la situation des particuliers qui font construire leur logement, le rénovent ou achètent un immeuble avec une construction neuve. Pour autant, le projet du Conseil fédéral ne provoque pas de dégradation majeure de la situation des entreprises et des vendeurs.

Il convient toutefois de relever que la majorité de votre commission, comme elle l'a indiqué tout à l'heure, propose de modifier substantiellement le projet. Certaines des adaptations proposées, qui ont pour objectif de protéger les maîtres d'ouvrage et les acheteurs vont loin, même très loin, et dépassent même, de l'avis du Conseil fédéral, les objectifs visés. En effet, il est utile de préciser que, du côté des entreprises de construction, on trouve souvent des PME et des travailleurs indépendants. Or, face à ces derniers peuvent se trouver de grandes sociétés immobilières, de maîtres d'ouvrage ou d'acheteurs. Les maîtres d'ouvrage ou les acheteurs ne sont donc pas systématiquement dans la position du plus faible, avec un besoin de protection.

Il faut donc veiller à trouver des solutions équilibrées, sans oublier que ce sont fréquemment aussi des particuliers qui vendent des immeubles. Il n'est pas question de créer des règles qui les toucheraient durement, voire plus durement encore que le droit en vigueur.

Selon le Conseil fédéral, certaines propositions de votre commission ne prennent pas suffisamment en considération ces réflexions ou ces réalités. C'est le cas de diverses propositions qui ne sont contestées par aucune minorité, sur lesquelles je ne m'exprimerai également pas, notamment le droit impératif à la réfection en cas de vente d'immeuble et relatif à certains contrats d'entreprise. De l'avis du Conseil fédéral, il serait important, ou pour le moins apprécié, que le Conseil des Etats, par sa commission, réexamine la question en veillant à rétablir l'équilibre initial du projet.

J'en viens plus précisément aux éléments discutés. Au sujet du délai d'avis, la mesure phare du projet du Conseil fédéral est donc le passage du délai d'avis des défauts à 60 jours, tant pour la vente d'immeubles que pour les contrats d'entreprise portant sur des ouvrages immobiliers. La majorité de votre commission propose d'éliminer complètement la péremption des droits de garantie en tant que conséquence d'un avis tardif. Elle demande que les défauts puissent être signalés en tout temps jusqu'à l'échéance du délai de prescription. En contrepartie, elle veut que l'acheteur ou le maître assume des dommages qu'un avis sans délai aurait permis d'éviter.

Aux yeux du Conseil fédéral, cette modification va trop loin, surtout, si comme le propose la majorité de la commission, le délai de prescription est, lui aussi, porté à dix ans. On peut changer ces éléments, mais il s'agirait d'un véritable changement de paradigme. Il est problématique à différents égards. Premièrement, la proposition ne s'appliquerait qu'au secteur de la construction et au secteur immobilier. La question de la cohérence se pose, car, dans d'autres domaines, la réglementation en vigueur peut poser des problèmes, par exemple celui des grandes installations et des machines industrielles. On peut également penser à des bateaux ou à certains grands véhicules.

Deuxièmement, la proposition de la commission ne se limite pas aux contrats conclus avec des particuliers. Il en résulte que des maîtres d'ouvrage et des acheteurs, professionnels du secteur immobilier pourraient également bénéficier de ce traitement privilégié. Voilà qui posera problème aux vendeurs et aux entreprises, d'autant que ces règles éten-

dues concernent les différents défauts manifestes. Ils auront à craindre, durant dix ans, qu'un défaut leur soit encore signalé, alors que l'incertitude règne souvent dans la pratique quant à l'existence effective d'un défaut. Tout cela nuira à la sécurité du droit. A l'inverse, la fiction du droit en vigueur, selon laquelle l'ouvrage ou l'immeuble est considéré comme accepté à moins qu'un avis des défauts ne soit formulé immédiatement, est source de sécurité juridique.

Le Conseil fédéral a inscrit dans son projet un délai d'avis beaucoup plus long qu'actuellement. Celui-ci est de nature à améliorer considérablement la situation des maîtres d'ouvrage et des acheteurs d'immeubles, sans mettre à mal la sécurité du droit requise par les vendeurs et les entreprises. Die Minderheit I (Flach) schlägt die gleiche Lösung vor wie die Mehrheit, jedoch nur für den Fall versteckter Mängel. Demnach würde bei offenen Mängeln nach wie vor die sofortige Rüge gelten. Die nach geltendem Recht sehr kurze Rügefrist kann bei offenen Mängeln aber vor allem für private Bauherren und Hauskäuferinnen problematisch sein. Diese haben in der Regel keine Erfahrung damit. Daher braucht es auch eine gesetzliche Lösung und Verbesserungen bei offenen Mängeln.

La proposition du Conseil fédéral en faveur d'une prolongation du délai d'avis à 60 jours est donc équilibrée. Elle améliore le statut des particuliers dans les situations problématiques. En même temps, elle ne dégrade pas inutilement la situation des entreprises et des vendeurs.

La minorité II (Kamerzin) reprend la proposition du Conseil fédéral. Je vous prie de la suivre et de vous rallier au projet initial du Conseil fédéral sur ce point.

La majorité de votre commission souhaite modifier le délai de prescription des prétentions résultant des défauts. Elle souhaite le faire passer à dix ans pour la vente d'immeuble, pour les contrats d'entreprise qui portent sur des ouvrages immobiliers ou sur des ouvrages mobiliers intégrés dans un ouvrage immobilier. Le délai de prescription est actuellement de cinq ans dans ces cas. Le Conseil fédéral avait renoncé à dessiner à mettre en oeuvre les propositions visant à prolonger le délai de prescription dans ce projet. Pour rappel, les délais de prescription en droit de la garantie ont été modifiés en 2011 et le droit de la prescription entièrement révisé est entré en vigueur en 2020. Un délai de prescription plus long pour les défauts de construction des immeubles ne paraît donc pas totalement injustifié, car le délai actuel de cinq ans diverge du délai général de prescription, qui est de dix ans. Mais l'augmenter et, en même temps, supprimer la péremption des droits de garantie semblent problématiques et excessifs, en particulier lorsqu'il s'agit de défauts manifestes. Vouloir modifier deux paramètres à la fois, c'est mettre en péril l'équilibre du projet initial. Je vous prie donc de tenir compte de ces éléments et de renoncer à adapter le délai de prescription.

La majorité de la commission propose également de rendre le délai de prescription impératif en cas de vente d'immeuble. Il s'agit, là aussi, d'un changement fondamental qui, de l'avis du Conseil fédéral, n'a pas lieu d'être. En revanche, la commission ne fait pas de proposition en ce sens pour les contrats d'entreprise.

Cela crée une distorsion notamment pour les contrats d'entreprise qui portent sur des ouvrages immobiliers ou sur des ouvrages mobiliers intégrés dans un ouvrage immobilier. Il faut donc uniformiser les délais de prescription pour tous les objets visés par ces types de contrat et que tous ces délais soient impératifs pour éviter l'éparpillement et conserver la sécurité du droit requise par les maîtres d'ouvrage, les acheteurs, les entreprises et les vendeurs concernés.

Je vous prie donc, sur ce sujet, de ne pas suivre la majorité de votre commission, mais de vous rallier là aussi à la minorité I (Flach) et de conserver le délai de prescription en vigueur.

En résumé, pour le premier vote sur l'article 201 alinéa 4 et les autres dispositions concernées, je vous invite – et vous remercie – de suivre la minorité II (Kamerzin) et le Conseil fédéral. Pour le second vote, sur les articles 219a alinéa 3 et 371 alinéas 1 et 2, je vous prie et je vous remercie de suivre la minorité I (Flach).

Monsieur le conseiller national Lüscher, j'ai pris bonne note qu'il s'agissait de votre dernière intervention. J'ai vu le sourire des représentants de l'Office fédéral de la justice, non pas parce que vous partez, mais quand vous leur avez fait une petite séquence compliments; je ne pense pas être téméraire en vous rendant les compliments. Je sais que régulièrement ils sont honorés d'avoir à répondre à vos questions et je vous félicite pour votre carrière, tout simplement.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Obligationenrecht (Baumängel) Code des obligations (Défauts de construction)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 201 Abs. 4

Antrag der Mehrheit

Mängel einer Sache, die bestimmungsgemäss in ein unbewegliches Werk integriert worden ist, können während der Verjährungsfrist jederzeit angezeigt werden, wenn sie die Mangelhaftigkeit des Werkes verursacht haben; der Käufer trägt jedoch den Schaden, der bei sofortiger Anzeige vermieden worden wäre.

Antrag der Minderheit I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Bei einer Sache, die bestimmungsgemäss in ein unbewegliches Werk integriert worden ist, können Mängel, die bei der übungsgemässen Untersuchung nicht erkennbar waren, während der Verjährungsfrist jederzeit angezeigt werden, wenn sie die Mangelhaftigkeit des Werkes verursacht haben ...

Antrag der Minderheit II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Streichen

Ch. I art. 201 al. 4

Proposition de la majorité

Les défauts de la chose intégrée dans un ouvrage immobilier conformément à l'usage auquel elle est normalement destinée peuvent être signalés en tout temps pendant le délai de prescription s'ils sont à l'origine des défauts de l'ouvrage; l'acheteur supporte toutefois le dommage qu'un avis sans délai aurait permis d'éviter.

Proposition de la minorité I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Les défauts de la chose de la chose intégrée dans un ouvrage immobilier conformément à l'usage auquel elle est normalement destinée qui ne pouvaient être découverts à l'aide des vérifications usuelles peuvent être signalés en tout temps pendant le délai de prescription s'ils sont à l'origine des défauts de l'ouvrage ...

Proposition de la minorité II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmungen gelten auch für Ziffer I Artikel 219a Absatz 1, Artikel 367 Absatz 1 und Artikel 370 Absätze 3 und 4.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 22.066/27535)

Für den Antrag der Mehrheit ... 107 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 77 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 22.066/27536)

Für den Antrag der Mehrheit ... 94 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 93 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. I Art. 219 Titel, Abs. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. I art. 219 titre, al. 3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 219a

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Beim Grundstückskauf können Mängel innerhalb der Verjährungsfrist jederzeit angezeigt werden; der Käufer trägt jedoch den Schaden, der bei sofortiger Anzeige vermieden worden wäre.

Abs. 2

... oder weniger als zwei Jahre vor dem Verkauf abgenommen wurde, oder an welcher noch umfangreiche Renovierungsarbeiten durchzuführen sind oder an welcher weniger als ein Jahr vor dem Verkauf umfangreiche Renovierungsarbeiten durchgeführt wurden, kann auch ...

Abs. 3

Die Ansprüche des Käufers wegen Mängel des Grundstücks verjähren mit Ablauf von zehn Jahren nach dem Erwerb des Eigentums. Die Verjährungsfrist kann nicht zu Lasten des Käufers abgeändert werden.

Antrag der Minderheit I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Abs. 1

Beim Grundstückskauf können Mängel, die bei der übungsgemässen Untersuchung nicht erkennbar waren, innerhalb der Verjährungsfrist jederzeit angezeigt werden ...

Antrag der Minderheit II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Flach, Bellaiche, Kamerzin, Markwalder)

Abs. 3

... mit Ablauf von fünf Jahren nach ...

Ch. I art. 219a

Proposition de la majorité

Al. 1

L'acheteur d'un immeuble peut signaler les défauts en tout temps pendant le délai de prescription; il supporte toutefois le dommage qu'un avis sans délai aurait permis d'éviter.

Al. 2

... ou ayant été réceptionnée moins de deux ans avant la vente, ou qui doit encore faire l'objet d'importantes rénovations ou ayant fait l'objet d'importantes rénovations moins d'un an avant la vente peut de plus ...

Al. 3

L'action en garantie pour les défauts de l'immeuble se prescrit par dix ans à compter du transfert de propriété. Le délai de prescription ne peut pas être modifié à la charge de l'acheteur.

Proposition de la minorité I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Al. 1

... peut signaler les défauts qui ne pouvaient être découverts à l'aide des vérifications usuelles en tout temps pendant le délai de prescription ...

Proposition de la minorité II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Flach, Bellaiche, Kamerzin, Markwalder)

Al. 3

... se prescrit par cinq ans à compter ...

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der Minderheiten I (Flach) und II (Kamerzin) wurde bei Ziffer I Artikel 201 Absatz 4 abgestimmt.

Abs. 1 – Al. 1

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Abs. 3 – Al. 3

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer I Artikel 371 Absätze 1 und 2.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.066/27537)

Für den Antrag der Mehrheit ... 149 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 40 Stimmen

(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. I Art. 367 Abs. 1

Antrag der Mehrheit

Unverändert

Antrag der Minderheit I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Unverändert

Antrag der Minderheit II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. I art. 367 al. 1

Proposition de la majorité

Inchangé

Proposition de la minorité I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Inchangé

Proposition de la minorité II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der Minderheiten I (Flach) und II (Kamerzin) wurde bei Ziffer I Artikel 201 Absatz 4 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. I Art. 368

Antrag der Kommission

Abs. 2bis

... eingeschränkt oder ausgeschlossen wird, ist ungültig, wenn der Mangel eine Baute und/oder ein Grundstück betrifft. (Rest streichen)

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

(die Änderung betrifft nur den französischen Text)

Ch. I art. 368

Proposition de la commission

Al. 2bis

... qui restreint ou exclut le droit à la réparation de l'ouvrage est nulle, si le défaut concerne une construction et/ou un immeuble. (Biffer le reste)

Al. 3

... indiquées au deuxième alinéa.

Angenommen – Adopté

Ziff. I Art. 370

Antrag der Mehrheit

Abs. 3

Unverändert

Abs. 4

Mängel eines unbeweglichen Werks können innerhalb der Verjährungsfrist jederzeit angezeigt werden; der Besteller trägt jedoch den Schaden, der bei sofortiger Anzeige vermieden worden wäre. Dasselbe gilt für die folgenden Mängel eines Werks, die die Mangelhaftigkeit eines unbeweglichen Werks verursacht haben:

a. Mängel eines beweglichen Werks, das bestimmungsgemäss in das unbewegliche Werk integriert worden ist,

b. Mängel eines Werks, das von einem Architekten oder Ingenieur erstellt und bestimmungsgemäss als Grundlage für die Erstellung des unbeweglichen Werks verwendet worden ist.

Antrag der Minderheit I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Abs. 3

Unverändert

Abs. 4

Mängel eines unbeweglichen Werks, die bei der Abnahme und ordnungsmässigen Prüfung nicht erkennbar waren, können innerhalb der Verjährungsfrist ...

a. Bei der Abnahme und ordnungsmässigen Prüfung nicht erkennbare Mängel eines Werks, das bestimmungsgemäss in ...

b. Bei der Abnahme und ordnungsmässigen Prüfung nicht erkennbare Mängel eines Werks, das von einem Architekten ...

Antrag der Minderheit II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

Streichen

Ch. I art. 370

Proposition de la majorité

Al. 3

Inchangé

Al. 4

Les défauts d'un ouvrage immobilier peuvent être signalés en tout temps pendant le délai de prescription; le maître supporte toutefois le dommage qu'un avis sans délai aurait permis d'éviter. La même règle s'applique aux défauts d'un ouvrage tels qu'énoncés ci-après qui sont à l'origine des défauts d'un ouvrage immobilier:

- a. défauts d'un ouvrage mobilier intégré dans un ouvrage immobilier conformément à l'usage auquel il est normalement destiné,
- b. défauts d'un ouvrage conçu par un architecte ou un ingénieur et servant, conformément à l'usage auquel il est normalement destiné, de base pour la construction de l'ouvrage immobilier.

Proposition de la minorité I

(Flach, Bellaiche, Bühler, Estermann, Geissbühler, Markwalder, Reimann Lukas, Steinemann)

Al. 3

Inchangé

Al. 4

Les défauts d'un ouvrage immobilier qui ne pouvaient être constatés lors de la vérification régulière et de la réception de l'ouvrage peuvent être signalés en tout temps pendant le délai de prescription ...

- a. des défauts qui ne pouvaient être constatés lors de la vérification régulière et de la réception de l'ouvrage d'un ouvrage mobilier intégré dans un ouvrage immobilier ...
- b. des défauts qui ne pouvaient être constatés lors de la vérification régulière et de la réception de l'ouvrage d'un ouvrage conçu par un architecte ou un ingénieur et servant ...

Proposition de la minorité II

(Kamerzin, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Reimann Lukas, Steinemann, Tuena)

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

Biffer

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über die Anträge der Minderheiten I (Flach) und II (Kamerzin) wurde bei Ziffer I Artikel 201 Absatz 4 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. I Art. 371*Antrag der Mehrheit***Abs. 1**

... beträgt die Verjährungsfrist zehn Jahre.

Abs. 2

... mit Ablauf von zehn Jahren seit der Abnahme des Werkes.

Antrag der Minderheit

(Flach, Bellaiche, Kamerzin, Markwalder)

Unverändert

Ch. I art. 371*Proposition de la majorité***Al. 1**

... Le délai est cependant de dix ans ...

Al. 2

... se prescrivent par dix ans à compter de la réception de l'ouvrage.

Proposition de la minorité

(Flach, Bellaiche, Kamerzin, Markwalder)

Inchangé

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Über den Antrag der Minderheit Flach wurde bei Ziffer I Artikel 219a Absatz 3 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. II Art. 839 Abs. 3*Antrag der Kommission*

... für die Dauer von fünf Jahren hinreichende Sicherheit leistet.

Ch. II art. 839 al. 3*Proposition de la commission*

... pour une durée de cinq ans compris.

Angenommen – Adopté

Ziff. III*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. III*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 22.066/27538)

Für Annahme des Entwurfes ... 185 Stimmen

Dagegen ... 5 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abschreibung – Classement**Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich danke den Kommissionssprechern, Frau Brenzikofer und besonders Herrn Lüscher, der heute ein letztes Mal als Kommissionssprecher geamtet hat. (*Beifall*)

Das Geschäft geht an den Ständerat.

23.022

Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz

Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Mehrheit

Eintreten

Antrag der Minderheit

(Schwander, Bühler, Geissbühler, Guggisberg, Hess Erich, Steinemann)

Nichteintreten

Proposition de la majorité

Entrer en matière

Proposition de la minorité

(Schwander, Bühler, Geissbühler, Guggisberg, Hess Erich, Steinemann)

Ne pas entrer en matière

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über das Eintreten und die Detailberatung.

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Ich stelle Ihnen hier das Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz (BEKJ) vor. Ich werde jetzt vor allem die Vorlage vorstellen und etwas zum Eintreten sagen und am Schluss der Debatte noch auf die Detailberatung in der Kommission eingehen.

Die Digitalisierung bringt bekanntlich das Versprechen grösserer Effizienz und grösserer Möglichkeiten mit sich, ihre Vorteile sind daher im Grundsatz bei allen unbestritten. In der Ausführung ist sie dann doch wieder nicht unumstritten und auch nicht immer trivial. (*Glocke des Präsidenten*) Das gilt natürlich auch für die elektronische Kommunikation in der Justiz. Das Projekt Justitia 4.0 bzw. die geplante Plattform Justitia.Swiss will die heutigen Papierakten in der Schweizer Justiz durch elektronische Dossiers ersetzen. In Zukunft sollen Verfahrensbeteiligte eine Plattform für den elektronischen Rechtsverkehr sowie die Akteneinsicht nutzen.

Der Hintergrund dieser Vorlage: Die eidgenössischen Prozessgesetze – Zivil-, Straf- und Verwaltungsverfahren – sehen seit 2011 vor, dass die Übermittlung von Eingaben und Verfügungen auf elektronischem Weg erfolgen kann. Das ist aber nur in der Theorie so, die Kommunikation zwischen Gerichten und den Verfahrensbeteiligten wird heute nur in wenigen Fällen wirklich elektronisch abgewickelt. Aus diesem Grund hat die Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren im Herbst 2016 beschlossen, dass die rechtlichen Grundlagen für eine obligatorische Einführung der elektronischen Kommunikation geschaffen werden sollen. Zugleich hat auch das Bundesgericht mit dem Projekt E-Dossier eine Initiative für die Digitalisierung der gerichtlichen Verfahren gestartet.

Das jetzt vorliegende Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz nimmt dieses Anliegen auf. Es sieht die Schaffung einer Körperschaft vor, an welcher sich Bund und Kantone beteiligen. Die Hauptaufgaben der Körperschaft sind der Aufbau, der Betrieb und die Weiterentwicklung einer zentralen Plattform für den elektronischen Rechtsverkehr. Kantone, die der Körperschaft nicht beitreten, können entweder eine eigene Plattform entwickeln oder sich einer bestehenden Plattform anschliessen. Nebst den Hauptaufgaben kann die Körperschaft weitere Dienstleistungen mit einem engen Bezug zum elektronischen Rechtsverkehr anbieten.

Der Entwurf regelt den minimalen Funktionsumfang der zentralen Plattform und die Voraussetzungen für die Nutzung. Die Kosten für den Aufbau betragen 28 Millionen Franken. Daran beteiligt sich der Bund mit 25 Prozent.

Die Pflicht zur Benutzung der Plattform wird in den Prozessgesetzen separat verankert. Darüber hinaus werden in den Prozessgesetzen weitere Bestimmungen geändert, um eine medienbruchfreie, digitale Verfahrensführung zu ermöglichen.

Die Kommission führte am 23. März Anhörungen zu diesem Geschäft durch, am 27./28. März trat sie mit 15 zu 7 Stimmen ein. Da im Rahmen der Eintretensdebatte aber weitere Fragen, insbesondere zu technischen Details, aufgetaucht waren, wurden am 3. Juli noch einmal Anhörungen zum Sicherheitskonzept durchgeführt. Dabei wurden Fragen zur Datensicherheit, Verschlüsselung und Datenaufbewahrung gestellt. Weitere Themen waren die Frage, ob der Betrieb mehrerer Plattformen sinnvoll sei, sowie Fragen zum Einbezug der Nutzergruppen und dazu, was passiert, wenn technische Probleme auftauchen. Darauf werde ich später noch eingehen.

Eine Minderheit der Kommission lehnt die Vorlage aus grundsätzlichen Überlegungen ab, weil sie den Zwang zur Nutzung der Plattform infrage stellt. Die Mehrheit Ihrer Kommission für Rechtsfragen ist hingegen der Ansicht, dass der digitale

Wandel in der Justiz sinnvoll ist, dass Papierberge nicht mehr zeitgemäss sind und dass die Digitalisierung in der Justiz auch zu einer effizienteren Zusammenarbeit zwischen den Verfahrensbeteiligten führen kann. Das BEKJ wird auch von den Kantonen ausdrücklich gewünscht und befürwortet.

Ich bitte Sie daher im Namen Ihrer Kommission für Rechtsfragen, der Mehrheit zu folgen und auf diese Vorlage einzutreten und ihr am Schluss auch zuzustimmen.

Mahaim Raphaël (G, VD), pour la commission: La réforme dont nous débattons aujourd'hui ne fera probablement pas couler beaucoup d'encre dans le débat public. Pourtant, il s'agit d'une véritable révolution, une "révolution de Palais de justice", pourrait-on dire, mais une révolution quand même. La justice, qu'on dit parfois en retard sur son temps ou attachée à des procédures poussiéreuses, est en passe de faire sa grande mue vers la numérisation.

A l'origine de ce projet, il y a une initiative conjointe du Département fédéral de justice et police, à l'époque dirigé par Mme la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga, des cantons, représentés par la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police, et de la justice, par le Tribunal fédéral lui-même. L'intuition à l'origine de ce projet était qu'il était nécessaire de donner une impulsion venant des autorités fédérales pour poser le principe que, pour que l'utilisation de la plateforme électronique soit obligatoire pour les professionnels de la justice, il fallait une législation fédérale. Impossible de compter sur les développements dans les cantons, même si certains cantons sont plus avancés que d'autres en matière de numérisation.

La première idée forte de ce projet est très simple. A terme, tous les professionnels de la justice devront travailler de façon numérique et passer par ces instruments.

La deuxième idée forte du projet est que, pour faire cette transition, il faut que la Confédération mette à disposition de la justice et de ses utilisateurs une plateforme, un instrument de communication judiciaire par voie électronique.

La troisième idée forte du projet est que cette plateforme sera portée, mise en oeuvre puis suivie par une corporation de droit public constituée par la Confédération et les cantons intéressés.

La commission a traité ce sujet lors de ses séances des 23 mars, 27 avril, 7 juillet et 31 août 2023. Elle a procédé à de nombreuses auditions des milieux intéressés. Elle a entendu des représentants des tribunaux concernés, à l'échelon fédéral et cantonal, mais aussi des praticiens du droit, notamment de la Fédération suisse des avocats, et des experts en matière de numérisation.

La commission vous recommande l'entrée en matière, par 14 voix contre 7 oppositions et 1 abstention.

Les débats en commission ont porté principalement sur trois aspects. La première question concernait la pertinence de laisser la possibilité de constituer d'autres plateformes. De l'avis de beaucoup d'experts auditionnés et de plusieurs membres de la commission, il serait souhaitable de n'avoir qu'une seule plateforme sur laquelle fonctionnerait tout le trafic judiciaire du pays. Pour des raisons liées au fédéralisme, il paraissait toutefois nécessaire de laisser la possibilité aux cantons qui l'auraient souhaité de ne pas se joindre à cette plateforme et d'en constituer une de leur côté. Un aspect discuté était également lié à la constitutionnalité d'un projet de plateforme unique qui aurait été imposée à tous les cantons. En effet, selon l'article 48a de la Constitution, pour pouvoir rendre un concordat obligatoire pour tous les cantons, il faut remplir un certain nombre de conditions et se situer dans un certain nombre de domaines. Or, cela n'était pas le cas en l'espèce.

La deuxième question qui a occupé la commission est celle de la composition du comité de pilotage. La commission souhaite ajouter un spécialiste en informatique parmi les représentants des cantons, d'une part, et s'assurer que les avocats soient représentés, d'autre part. Ces modifications ont été faites à l'article 10 alinéa 2 lettre b et d du projet et ont été acceptées, par 14 voix contre 1 et 6 abstentions.

Enfin, le troisième point concernait le respect des délais. Parmi les nombreuses personnes auditionnées et au sein

de la commission, des inquiétudes ont été exprimées en lien avec le respect des délais, notamment si des problèmes techniques devaient se poser et rendre l'utilisation de la plateforme impossible le jour du délai. Il est important de souligner que la commission a décidé à l'unanimité de revoir la formulation de l'article 26 alinéa 3. La jurisprudence du Tribunal fédéral est souvent sévère en la matière, et la commission a souhaité s'assurer que ce ne soit pas uniquement les causes objectives relatives à des problèmes techniques sur la plateforme qui soient visées ici, mais également les causes que l'on pourrait appeler subjectives, du côté de l'utilisateur de la plateforme, de l'avocat donc – qui, pour d'autres problèmes techniques, ne pourrait pas accéder à la plateforme, parce que, par exemple, il y aurait une panne généralisée dans son étude. Il devrait alors rendre vraisemblable le fait que l'accès à la plateforme est impossible dans le cas d'espèce.

Dernier point avant de conclure: les rapports de travail resteront régis par le droit privé. Par 15 voix contre 8, la commission a rejeté une proposition qui demandait de soumettre ces relations de travail au droit public.

Enfin, j'adresse une dernière remarque à Madame la conseillère fédérale sur le processus de mise en œuvre. Il est prévu que l'obligation pour les professionnels d'utiliser la plateforme commence à déployer ses effets deux ans après l'entrée en vigueur de la loi. Or, il faut attendre que 18 cantons adoptent le projet pour qu'elle puisse entrer en vigueur. On part donc de l'idée – et j'imagine que le Conseil fédéral a ceci en tête – que l'entrée de vigueur de la loi sera fixée lorsque les cantons – dont on nous dit qu'ils sont enthousiastes pour ce projet – auront confirmé leur accord et lorsque 18 cantons seront réunis pour faire aller ce projet de l'avant.

Schwander Pirmin (V, SZ): Die Minderheit beantragt Ihnen Nichtentreten.

Die Minderheit ist nicht gegen den digitalen Wandel in der Justiz. Die Minderheit lehnt diese Vorlage auch nicht aus grundsätzlicher Überlegung ab. Die Kommissionssprecherin hat ja darauf hingewiesen, dass wir eine zweite Anhörung durchgeführt haben. Dies geschah insbesondere wegen technischer Details und technischer Fragen bezüglich Sicherheit, Verschlüsselung und des Betriebs mehrerer Plattformen und auch wegen einzelner technischer Fragen, die wir diskutiert haben.

Die Ausführungen und Antworten auf diese offenen Fragen waren nach Meinung der Minderheit unzureichend. Es wird bei einem IKT-Projekt immer darauf hingewiesen, dass man grössere Effizienzgewinne und tiefere Kosten habe. Die Minderheit glaubt kaum, dass es Effizienzgewinne und tiefere Kosten gibt, wenn mehrere Plattformen in Betrieb genommen werden sollten. Diese Möglichkeit steht ja offen, es gibt ja nicht zwingend eine einzige Plattform. Also auch hier: Man verspricht Effizienzgewinne, man verspricht tiefere Kosten, aber man lässt eigentlich den Weg offen für den Aufbau mehrerer Plattformen. Verschiedene IKT-Projekte beim Bund haben in den vergangenen zwanzig Jahren gezeigt, dass dieser Weg nicht zu Effizienzgewinnen geführt hat, egal, in welchem Departement. Jedenfalls habe ich kein Projekt gesehen, bei welchem mehrere Plattformen möglich waren und dennoch Effizienzgewinne erzielt worden sind. Dieses Versprechen kann sicher nicht eingehalten werden, und insbesondere kann dieses Versprechen nicht eingehalten werden, wenn es um die Kosten der berufsmässigen Vertreterinnen und Vertreter geht.

Wir regeln hier ja nicht eine Rechtsfrage. Wir regeln hier den Aufbau und Betrieb einer Plattform, den Aufbau und Betrieb einer Technologie. Hier müssen andere Fragen als bei anderen Gesetzesvorlagen beantwortet werden. Eine Vorlage darf nicht nur für das Schönwetter geschaffen werden, sondern sie muss, gerade wenn es um eine Technologie und um den raschen Wandel in dieser Technologie geht, alle Risiken, alle extremen Risiken abdecken. Sie muss sie jetzt schon abdecken und nicht erst dann, wenn ein Risiko eingetreten ist. Diese Vorlage deckt aber eben nicht alle Risiken ab.

Was passiert, wenn die Anbieter der notwendigen Technologie plötzlich sagen, man warte nicht mehr? Was ist die Antwort? Wir haben Erfahrung mit SAP und Polycom usw.,

ich könnte noch mehrere IKT-Projekte aufzählen: Wir würden unter Zwang stehen, entsprechend würden enorme Kosten entstehen, die wir nicht mehr im Griff hätten. Ich habe bewusst diese zwei Beispiele hier vorgetragen. Was passiert bei einem Totalausfall der Plattform? Ein Totalausfall der IKT ist für die Benutzer nicht geregelt. Dies muss man regeln, jetzt schon und nicht erst, wenn einige Benutzer einen Totalausfall haben. Ein Totalausfall bedeutet nicht einen Ausfall während eines Tages. Das kann nach einem Cyberangriff mehrere Wochen dauern.

Diese Fragen sind hier schlichtweg nicht geregelt. Wir müssen meines Erachtens und nach Meinung der Minderheit nochmals über die Bücher gehen. Sie können dann der Minderheit vorwerfen, sie hätte Anträge stellen können. Das ist bei einer solchen Vorlage aber schwierig. Man müsste praktisch eine neue Vorlage schreiben, um der Problematik, die ich jetzt aufgezeigt habe, zu begegnen.

Ich bitte Sie im Namen der Minderheit, auf diese Vorlage nicht einzutreten und der Verwaltung die Möglichkeit zu geben, eine bessere Vorlage auszuarbeiten.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Anträge der Minderheit Marti Min Li wurden von Herrn Hurni übernommen.

Hurni Baptiste (S, NE): S'il est un domaine où la numérisation a de la peine à s'implanter, c'est bien celui de la justice. Le papier y est toujours roi, les gros classeurs demeurent, les bordereaux de titre d'un demi-mètre de haut sont légion et les "compactus", dans les caves de tous les palais de justice et officines d'avocats sont bel et bien là, et rangés.

La justice doit d'ailleurs être aujourd'hui le seul domaine de la vie courante qui utilise encore quotidiennement le fax – oui, le fax –, car le fax permet de prouver que vous avez envoyé quelque chose et que l'autre l'a reçu. C'est donc le seul domaine que je connaisse où le fax est encore nécessaire.

Ce projet doit nous sortir de cela et enfin faire entrer la justice dans l'ère du numérique. Nous ne pouvons que souscrire à cet objectif, ce d'autant plus que le projet est bien ficelé et cohérent, comme nous l'exprimerons après.

La raison principale pour laquelle nous vous proposons d'entrer en matière sur ce projet est qu'encore une fois, il fera enfin entrer les cours de justice et la profession d'avocat dans le XXI^e siècle.

En effet, il est prévu qu'une corporation mette en place une plateforme centralisée pour la communication des actes judiciaires dans le but avoué, mais pas complet, que cela doit nous éviter d'avoir 27 plateformes, à savoir une par canton plus une pour les instances fédérales. D'un point de vue pratique, cela serait vraiment un plus. C'est d'ailleurs la raison de la minorité Marti Min Li à l'article 4 de la loi. On voit bien que cette loi est construite pour que, à la fin, il n'y ait qu'une seule plateforme qui n'entrerait en vigueur que si 18 cantons la signent. Mais il y a une petite porte qui est ouverte si un canton veut faire une plateforme différente. Nous trouvons que cela est dangereux, et nous voulons un système uniforme, tant il est vrai que, dans ce domaine, le fédéralisme n'a que peu sa place.

Quand on réfléchit à un système informatique, à savoir s'il doit être centralisé ou si la décentralisation est de mise, je vous invite, chères et chers collègues, à penser au dossier électronique du patient, où, si nous avons mis en place un système unique et centralisé sans possibilité d'en avoir autant, nous serions peut-être plus avancés dans ce domaine.

En outre, la corporation qui sera créée en vue de mettre en place et d'exploiter le système sera par définition parapublique, puisque c'est une loi, celle que nous nous apprêtons à voter, qui prévoit sa conception. Par ailleurs, ce sont les cantons qui adhéreront à cette corporation, qui sont eux aussi par définition de droit public. On peine dès lors à comprendre pourquoi les droits du personnel de cette corporation ne devraient pas être régis par le droit du personnel du secteur public. Il s'agit de notre deuxième minorité. En effet, cette corporation sera de droit public, c'est la loi, elle sera composée de collectivités publiques, mais on voudrait que les personnes qui y travaillent soient soumises au statut privé. Cela

nous semble être une incohérence, ainsi qu'une manière de privatiser, par la petite porte, ce genre de structure parapublique. Nous trouvons cela extrêmement dommage.

Par ailleurs, un représentant des avocates et des avocats, qui seront les principaux utilisateurs du système, doit, à notre sens, être représenté dans cette corporation. Nous approuvons la proposition de la commission, qui ne fait pas l'objet d'une proposition de minorité, qui prévoit qu'il y ait un représentant des avocates et des avocats ainsi que trois représentants des cantons, dont au moins l'un d'entre eux doit bien maîtriser les questions informatiques. Cela nous paraît, dans le cadre d'une plateforme numérique, être un plus.

Enfin, nous saluons aussi le fait que la commission ait prévu quelques nuances à l'utilisation obligatoire de la plateforme, de même que des règles plus précises en cas d'inaccessibilité à la plateforme pour des problèmes techniques. Même si nous appelons de nos vœux la création de cet outil, il nous apparaît en effet que l'accès à la justice doit être garanti à tout un chacun sans que la fracture numérique exclue de facto des justiciables. Dans ce domaine, nous considérons que le projet qui sort de la commission est globalement satisfaisant. Nous vous demandons de suivre nos deux minorités et, évidemment, d'entrer en matière.

Maitre Vincent (M-E, GE): Tout a déjà été dit ou presque par les rapporteurs et par mon collègue Hurni. Je ne m'attarderai pas sur les détails. Il est évident que, au XXI^e siècle, nos juridictions puissent se doter d'outils modernes et que les échanges entre les justiciables et les administrations et les institutions judiciaires entre elles puissent se faire par voie électronique, par voie numérique. Il est pour le moins archaïque, comme le rappelait à juste titre M. Hurni tout à l'heure, que les tribunaux, aujourd'hui encore, pour des questions de preuve, communiquent leurs décisions par fax. Si l'un d'entre vous possède encore un fax à la maison, qu'il lui réserve rapidement une place au musée des antiquités! Ce n'est assurément pas un outil digne de nos juridictions, digne de ce à quoi les justiciables sont en droit d'attendre.

Une chose est importante lors du traitement de dossier: il s'agit de la question de la sauvegarde des délais judiciaires. Vous savez que notre droit en est truffé, qu'il s'agisse de faire recours, de déposer telle ou telle requête de mesures provisionnelles, etc. Aujourd'hui, certains justiciables ont eu l'expérience, parfois malheureuse, d'une application du droit pour le moins rigoureuse ou rigoriste, ce qui a donc posé la question de savoir ce qui se passerait si cette plateforme de communication numérique, cette plateforme d'échange numérique, n'était pas disponible ou accessible. Il s'agit d'une des imprécisions du projet de loi du Conseil fédéral, à son article 26, qui dit que "l'utilisateur doit rendre vraisemblable le fait que la plateforme n'était pas accessible" s'il veut sauvegarder son délai. Cela sous-entend, dans cette formulation, que la plateforme ne serait pas accessible. On pense qu'il faut – et c'est important pour le Bulletin officiel – avoir une lecture et une application bien plus large du droit. Bien entendu, le défaut technique doit pouvoir être invoqué lorsqu'il survient sur l'outil de l'utilisateur, votre ordinateur, votre téléphone portable, même si cela risque d'être moins le cas, parce que l'on déposera à priori peu d'actes par téléphone portable – sait-on jamais.

Enfin nous invitons les futures juridictions à avoir non pas une application restrictive du droit, mais au contraire une application extensive. Les délais doivent pouvoir être sauvegardés facilement. Nous connaissons les mésaventures, les aléas de nos systèmes informatiques. Le citoyen, le justiciable, ne doit pas perdre complètement ses droits parce qu'une défaillance de type purement technique serait survenue.

Nous vous invitons à suivre la majorité de la commission. Sur ce dernier point – à savoir la sauvegarde des délais judiciaires –, je vous invite à soutenir la proposition de la commission de notre conseil, qui vise à faciliter l'accès numérique pour les justiciables.

Bellaiche Judith (GL, ZH): Für uns ist der Fall klar. Wir unterstützen die digitale Kommunikationsplattform für die Justiz vorbehaltlos und fordern eine rasche und komplikationslose

Einführung. Wir begrüßen sowohl das Obligatorium für professionelle Anwender wie Justizbehörden, Gerichte und Anwälte als auch die Freiwilligkeit für Privatpersonen. Wir unterstützen ebenfalls die gemeinsame Finanzierung durch Bund und Kantone.

Ein Wermutstropfen bleibt, dass die Kantone nebenher ihre eigenen Plattformen betreiben können sollen. Dies widerspricht dem Sinn der Digitalisierung und schafft neue Schnittstellen und Medienbrüche, die wiederum Einfallstore für Cyberangriffe darstellen können. Wir hätten uns da den Mut zu einer durchgängigen digitalen Lösung über die Kantons Grenzen hinweg gewünscht, zumal das parallele Betreiben verschiedener Plattformen keinerlei praktischen Nutzen bringt.

Richtig finden wir, dass das BEKJ nur minimale Vorgaben für die Plattformen macht und sich nicht in technischen Details verliert. Für den Datenschutz haben wir ein einschlägiges Gesetz, und für technische Normen eignet sich ein Gesetz nicht; dafür ist es zu träge.

Meinen Ausführungen entnehmen Sie schon, dass wir den Antrag der Minderheit Marti Min Li zur Streichung von Artikel 4 unterstützen und handkehrum unnötige Vorgaben zur Regelung von Arbeitsverhältnissen in Artikel 15 klar ablehnen. Die von der Kommission für Rechtsfragen eingebrachten Änderungen wie etwa die Vertretung der Anwaltschaft und die Berücksichtigung angemessener technischer Kenntnisse im Steuerungsgremium oder aber das Rückzugsrecht von Privatpersonen aus der digitalen Kommunikation sehen wir als Verbesserungen der Vorlage an.

Tuena Mauro (V, ZH): Die SVP-Fraktion ist etwas irritiert über die Berichterstattung der Kommissionssprecherin für die deutsche Sprache: Die Minderheit wurde mit einem halben Satz erwähnt. Die Minderheit, Frau Marti, ist wesentlich mehr als das, was Sie kurz erwähnt haben. Ich wünsche mir sehr, dass Sie noch darauf zurückkommen.

Die Kommissionssprecherin sagte wortwörtlich, die Digitalisierung in der Justiz sei unbestritten. So wie das Gesetz daher kommt, ist die Digitalisierung aber sicher nicht unbestritten. Ich staune einfach, dass die Mehrheit dieses Rates aus dem Xplain-Debakel – es ist ein Debakel – null und nichts gelernt hat. Sie schauen einfach darüber hinweg. Ich kann Ihnen indes sagen, dass da noch einiges ans Tageslicht kommen wird. Ich bekomme jetzt schon graue Haare – ja, ich habe nicht mehr viele Haare, Sie haben recht, aber sie werden grau –, wenn ich daran denke, was für Daten auf dem Darknet angeboten werden.

Wenn Sie jetzt kommen und im Schnellzugstempo die Digitalisierung wie hier in der Justiz vorantreiben und diese als Pflicht – als Pflicht, das ist der Punkt! – zum Beispiel für Anwaltskanzleien festlegen, dann muss ich Ihnen sagen: Das ist ein Spiel mit dem Feuer. Wie können Sie uns gewährleisten, Frau Bundesrätin, dass diese Plattform, im Gegensatz zu allen anderen, die schon gehackt wurden – es waren andere Fälle, das können Sie dann sagen –, vor Hackerangriffen gefeit sein soll? Das möchte ich dann schon hören. Das habe ich betreffend Xplain vermutlich auch schon gehört, als man sich entschieden hatte, sensible Daten einer privaten Firma anzuvertrauen, auf die die Verwaltung bzw. der Bund kein Auge hat. Das ist mir schlicht und einfach zu riskant.

Ich muss schon sagen: Dieses Gesetz ist sehr komplex. Wir haben diverse Fragen gestellt. Wir haben auch gefragt, warum das in dieser Geschwindigkeit und in der Form eines Zwangs kommen muss – man kann nicht wählen. In anderen Bereichen, wo man die Digitalisierung vorantreibt, macht man das schrittweise. Hier zwingt man von heute auf morgen auch kleinere Anwaltskanzleien zum Mitmachen. Ich bin mir nicht sicher, ob das nicht zu einem Mehraufwand führt. In Ihren Erläuterungen haben Sie, Frau Kommissionssprecherin Marti, gesagt, dass das zu einer Erleichterung führe.

Zur Gesetzesvorlage, wie sie heute daher kommt, das kann ich Ihnen sagen, wird die SVP-Fraktion sicher nicht Hand bieten. Ich möchte Sie wirklich bitten und darauf aufmerksam machen – das sage ich vor allem zur grünliberalen Fraktion, die vorhin im Fraktionsvotum so geschwärmt hat –, vor der Abstimmung noch einen Blick darauf zu werfen, was bei

Xplain passiert ist. Überlegen Sie sich generell, wie Sie hier stimmen.

Die SVP-Fraktion wird diese Vorlage sicher nicht mittragen.

Arslan Sibel (G, BS): Die grüne Fraktion begrüsst es, dass in Zukunft der Rechtsverkehr über eine elektronische Kommunikationsplattform erfolgen soll. Dieser Systemwechsel ist in Zeiten der Digitalisierung längst fällig. Wichtig ist auch, dass alle Akteure, also die an einem Justizverfahren beteiligten Parteien, einbezogen werden und der digitale Wandel in der Schweizer Justiz vorangebracht werden kann. Das technische Projekt Justitia 4.0 soll für die Erstellung der Plattform und für den Austausch der digitalen Dokumente sowie die Beschaffung einer Justizakten-Applikation zuständig sein.

Wir dürfen nicht vergessen, dass das Bundesgericht schon heute mit digitalisierten Akten arbeitet. Es ist also nicht so, dass unsere Institutionen dieses Vorgehen per se nicht kennen.

Selbstverständlich ist die Zahl der Plattformen einer der zentralen kritischen Punkte für uns Grüne. Denn das Gesetz sieht die Möglichkeit mehrerer Plattformen vor. Auch wenn sich das gut anhört, müssen wir als Gesetzgeberinnen und Gesetzgeber vorsichtig sein. Heute kann man einfach zu einer Poststelle gehen und die Briefe aufgeben. Bei mehreren Plattformen würde es so aussehen, dass wir uns zwischen verschiedenen Poststellen mit eventuell unterschiedlichen Nutzungsbedingungen entscheiden müssten. Deshalb bitte ich Sie, bei Artikel 4 die Minderheit Marti Min Li zu unterstützen und den Artikel bezüglich weiterer Plattformen zu streichen.

Zudem bitte ich Sie, bei Artikel 15 Absatz 2 ebenfalls dem Minderheitsantrag zuzustimmen und sich dafür zu entscheiden, dass für Arbeitsverhältnisse und die damit verbundenen Fragen wie diejenige nach der beruflichen Vorsorge das öffentliche Personalrecht gilt.

Die grüne Fraktion ist für Eintreten und bittet Sie, diese beiden Minderheitsanträge zu unterstützen.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt die Mehrheit.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Depuis l'entrée en vigueur des lois fédérales de procédure, il y a désormais une douzaine d'années, il est possible d'adresser une requête à un tribunal par voie électronique et également de recevoir une décision sous cette même forme. Il s'agit cependant d'une possibilité et non d'une obligation. Les tribunaux et les autres autorités sont uniquement tenus d'accepter les écrits déposés par voie électronique.

La Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) a décidé en novembre 2016 qu'il était temps de créer les bases légales nécessaires à l'instauration obligatoire de la justice numérique dans les domaines relevant des tribunaux civils, pénaux et administratifs, de même que pour les autorités de poursuite pénale. La même année, le Tribunal fédéral a lancé le projet eDossier, destiné à dématérialiser les procédures judiciaires.

Avec une simplification extrême, je me permettrai de dire que la nouvelle loi sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire vise à créer, en quelque sorte, un système de courrier électronique réservé aux tribunaux et que les utilisateurs professionnels seront tenus d'utiliser. Il ne s'agit pas d'une révolution, mais d'un pas significatif en matière de numérisation et, il convient de le préciser, sans modification des compétences.

Il faut peut-être mentionner quelques points essentiels dudit projet. J'en retiendrai sept: premièrement, la constitution d'une corporation de droit public qui sera chargée de mettre en place et d'exploiter la plateforme centralisée; deuxièmement, l'obligation pour les utilisateurs professionnels d'utiliser ladite plateforme – ou une plateforme; troisièmement, l'abrogation de l'obligation de signer les documents; quatrièmement, la délivrance automatisée de quittances; cinquièmement, un système de droits d'accès et d'autorisations pour la transmission des documents – on constate donc une volonté

de sécurité; sixièmement, l'accès à la plateforme par une interface utilisateur ou par une interface de programmation; et, septièmement, la tenue électronique des dossiers.

Ces sept principes figuraient tels quels dans l'avant-projet, mais, à la suite de critiques formulées lors de la consultation, un élément du projet a été remanié. Je commencerai par ce point. En effet, le projet prévoit donc la création d'une corporation à laquelle participeront la Confédération et les cantons. Sa tâche sera de mettre en place une plateforme centralisée de communication électronique dans le domaine judiciaire, de l'exploiter et de la développer.

Compte tenu de ce que coûtent le développement et l'exploitation d'une plateforme, il n'y aura vraisemblablement pas plus d'une plateforme. La CCDJP partage cet avis, comme elle l'a clairement confirmé lors des auditions. Pourtant, la loi n'exclut pas l'existence d'autres plateformes.

En plus de ses tâches principales, cette corporation de droit public pourra offrir d'autres services, mais ces services devront être étroitement liés à la communication électronique ou au déroulement de procédures électroniques. Cette restriction permet d'éviter que la corporation fasse trop fortement concurrence à d'éventuels prestataires privés.

Je précise encore, toujours en matière de sécurité, que les utilisateurs professionnels seront tenus de passer par la plateforme. Il s'agit donc des tribunaux, des ministères publics, des autorités et des avocats. Selon la loi de la procédure concernée, d'autres personnes habilitées à représenter les parties peuvent également être considérées comme des utilisateurs professionnels. Je pense aux juristes titulaires d'un diplôme universitaire en droit qui représentent des requérants d'asile à titre professionnel. Dans le canton de Zurich, on connaît cette situation avec des gérants d'immeubles qui représentent des propriétaires devant un tribunal. Les utilisateurs non professionnels pourront donc également utiliser la plateforme, mais – grande différence – sans y être obligés. L'objectif est donc de concevoir une plateforme facile d'accès et conviviale pour encourager le maximum de personnes à l'utiliser.

Un élément qu'il convient également de préciser est l'identité électronique qui remplace la signature manuscrite ou électronique. L'obligation de signer disparaît, car quiconque voudra utiliser la plateforme devra d'abord s'authentifier au moyen d'une identité électronique reconnue. Concrètement, l'utilisatrice ou l'utilisateur devra donc se connecter à la plateforme avec une identité électronique reconnue. Cela suffit pour l'identifier. Il pourra alors transmettre des documents à la plateforme, comme on le fait déjà quand on recourt à des services sur le cloud. De plus, il ne sera plus nécessaire d'apposer une signature manuscrite ou encore une signature électronique qualifiée sur le document.

La plateforme, comme je l'avais dit, doit être conviviale et facile d'accès. Elle pourra être utilisée sans connaissances techniques spéciales et sans coûteux logiciels. Un ordinateur, un accès internet et une identité numérique reconnue suffiront pour participer à la communication électronique par le biais de la plateforme.

Le Conseil fédéral devra encore – c'est important de le préciser – définir dans une ordonnance quelles identités électroniques pourront être utilisées pour se connecter à la plateforme. Cette démarche s'explique par deux raisons. D'une part, il n'existe pas encore d'identité électronique reconnue à l'échelle de la Suisse. En effet, après le refus de la loi sur l'e-ID aux urnes en mars 2021, un nouveau projet a été lancé. Le Conseil fédéral présentera son message d'ici la fin de cette année. D'autre part, il est utile que les avocates et avocats étrangers puissent également participer à certaines procédures. L'obligation d'utiliser la plateforme s'appliquera également à eux. Ils devront eux aussi pouvoir s'authentifier au moyen d'une identité électronique. On le voit: de nombreux éléments de sécurité sont pris en considération.

Concernant la tenue électronique des dossiers, les tribunaux et autres autorités auront donc l'obligation de tenir leurs dossiers sous forme électronique. L'avantage du dossier électronique par rapport au dossier papier est de taille: un élément sensible est qu'un dossier électronique pourra être consulté par plusieurs parties simultanément sans qu'elles bloquent

le juge dans son travail, vu qu'il continuera lui aussi à avoir accès au dossier électronique pendant ce temps. La tenue électronique des dossiers ne sera pas imposée aux avocats: ils devront simplement transmettre leurs écrits, annexes comprises, sous forme électronique. Au vu de ce qui précède, je suis convaincue que la solution proposée s'intégrera parfaitement dans le système juridique suisse et le rendra plus efficace.

Je souhaiterais remercier en particulier votre présidente de commission, Mme Christa Markwalder, pour le travail accompli dans le traitement de ce dossier. De nombreuses auditions et discussions ont eu lieu. J'aimerais la remercier: plusieurs propositions de votre commission apportent au projet des améliorations et des clarifications bienvenues. Le Conseil fédéral peut s'y rallier sans réserve.

Le Conseil fédéral vous prie d'entrer en matière.

J'en viens à deux articles. A l'article 4, une minorité de votre commission propose qu'il n'y ait qu'une seule plateforme, considérant que la coexistence de plusieurs plateformes serait un frein à la numérisation de la justice.

Le Conseil fédéral partage cet avis sur le fond. L'exploitation de plusieurs plateformes parallèles n'est pas judicieuse.

Permettez-moi de préciser pourquoi l'article 4 a été ajouté au projet. La Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police a demandé à la Confédération de créer les bases légales pour rendre la communication électronique obligatoire. Selon elle, il fallait mettre en place une seule plateforme, qui serait exploitée par les cantons. Pour ce faire, il fallait conclure un concordat entre les cantons avec la participation de la Confédération.

Selon l'avant-projet, la Confédération aurait donc eu une compétence subsidiaire pour mettre en place et exploiter la plateforme dans le cas où les cantons n'auraient pas tous participé audit concordat, et ce pour deux raisons. D'une part, la compétence subsidiaire de la Confédération s'imposait pour des raisons d'ordre constitutionnel. La Constitution prévoit en effet que, dans certains domaines, la Confédération peut déclarer que les conventions intercantionales s'appliquent à tous les cantons, mais elle ne peut pas le faire dans le domaine de la justice. D'autre part, on ne pouvait pas garantir, vous le savez bien, que tous les cantons adhèrent au concordat. Ils pouvaient choisir de ne pas le faire ou être empêchés de le faire suite à un référendum dans leur propre canton. On risquait donc, avec la solution de la plateforme unique, de se retrouver dans la situation où les cantons qui auraient adhéré au concordat auraient pu imposer leurs décisions aux cantons qui n'y avaient pas adhéré ou qui n'y avaient pas encore adhéré.

Cependant, la solution proposée, soit la compétence subsidiaire de la Confédération, a été fortement critiquée lors de la consultation, c'est la raison pour laquelle l'idée de la plateforme unique a été abandonnée.

Le projet prévoit désormais que la Confédération et les cantons constituent cette corporation chargée de l'exploitation de la plateforme centralisée, tout en laissant aux cantons la possibilité de développer leur propre plateforme ou d'acheter les services d'une plateforme existante, ce qui n'est pas véritablement souhaité.

Il est vraisemblable qu'il n'y aura qu'une seule plateforme, parce que les coûts de développement et d'exploitation d'une plateforme sont élevés. Mais ces suppositions ne suffisent pas, il faut donc parer à la sécurité du droit, à toutes éventualités, et prévoir – si j'ose l'appeler ainsi – une solution de sauvetage au cas où l'un ou l'autre canton n'adhérerait pas à la corporation de droit public. C'est pourquoi la règle prévue à l'article 4 est nécessaire.

Au nom du Conseil fédéral, je vous prie de suivre la majorité de votre commission et de rejeter la proposition de la minorité Marti Min Li.

J'en viens encore brièvement à l'article 15. La minorité Marti Min Li propose que les rapports de travail du personnel de la corporation soient régis par le droit du personnel du secteur public. Le droit suisse laisse aux corporations et aux établissements de droit public la liberté de soumettre leurs employés au droit public ou au droit privé s'agissant de leurs rapports de travail. C'est ce qui ressort de l'article 7 alinéa

1 de l'ordonnance 1 relative à la loi sur le travail. Pour information, le personnel de la Poste ou encore de la Suva est engagé conformément au code des obligations.

Le droit privé permet de définir des rapports de travail avec une plus grande flexibilité que le droit public. Cette flexibilité est précieuse sur un marché du travail où les spécialistes sont une denrée rare, en particulier dans le domaine informatique.

Je vous prie donc, au nom du Conseil fédéral, de suivre l'avis de la majorité de votre commission et de rejeter la proposition de la minorité Marti Min Li.

Je me permets encore, en conclusion, de répondre à la sollicitation de M. le conseiller national Mahaim par rapport à l'obligation de la mise en oeuvre de la plateforme deux ans après l'entrée en vigueur. Cela sera bien sûr mentionné au niveau des consultations au moment de l'ordonnance. Mais il relève du bon sens de se dire que le délai impératif démarrera au moment où le concordat aura été accepté par 18 cantons et où il deviendra effectif. Sinon, on aurait un décalage entre la réalité et une obligation hypothétique, étant donné que l'on n'aurait pas encore la plateforme.

Tuena Mauro (V, ZH): Frau Bundesrätin, da Sie auf meine Bemerkungen nicht eingegangen sind, werde ich sie jetzt als Frage formulieren. Ich möchte wissen, wie Sie zu verhielten Gedanken, dass wir mit dieser Plattform ein zweites Xplain-Debakel haben, und wie Sie die Kosten im Griff behalten wollen.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Au niveau des coûts financiers, il y a lieu de dire que la gestion d'une plateforme sera moins coûteuse que s'il y en avait plusieurs – on a parlé d'efficience. Je ne suis pas en mesure – et cela n'a pas été discuté précisément – de donner une information à ce sujet.

J'aimerais encore préciser, car vous avez mentionné le lien avec les risques de hacking, que c'est dans d'autres lois que figurent les garanties de sécurité par rapport à la protection des données et à la nécessité d'agir. Je crois qu'il serait faux ou téméraire de renoncer aux progrès dans un domaine aussi important que la numérisation de la justice simplement parce qu'on a un problème – certes grave – par rapport au hacking d'une plateforme via Xplain.

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Ich möchte an dieser Stelle auf die Änderungen eingehen, die wir im Rahmen der Detailberatung vorgenommen haben, und diese kurz erläutern.

Bei Artikel 4 gibt es einen Minderheitsantrag Marti Min Li zur Frage der Anzahl Plattformen. Die Minderheit vertritt hier die Ansicht, dass es nicht sinnvoll und effizient ist, mehrere Plattformen zu betreiben. Sie will daher diese Möglichkeit streichen. Die Mehrheit der Kommission ist zwar auch der Ansicht, dass es nicht sinnvoll ist, mehrere Plattformen zu betreiben, glaubt aber, dass es sinnvoll sein kann, im Gesetz diese Optionen noch offenzulassen. Es ist auch ein Punkt, der in der Vernehmlassung seitens der Kantone kritisiert wurde.

Bei Artikel 5 wurde die Frage aufgeworfen, ob das System offen für eine weitere Nutzung ist, zum Beispiel für Schiedsgerichtsverfahren. Hier erteilte die Verwaltung die Auskunft, dass das System offen für eine freiwillige Nutzung ist und es mit dem jetzigen Wortlaut auch zulässig ist, dass sich weitere Verfahren freiwillig anschliessen.

Bei Artikel 10 geht es um die Zusammensetzung der Körperschaft. Hier hat die Kommission Anträge unterstützt, wonach ein Vertreter oder eine Vertreterin über qualifizierte Informatikkenntnisse verfügen muss. Ihre Kommission für Rechtsfragen ist auch der Ansicht, dass ein Vertreter oder eine Vertreterin der Anwaltschaft im Vorstand Einsitz haben soll, damit alle Beteiligten einbezogen werden.

Bei Artikel 15 Absatz 2 geht es um die Arbeitsverhältnisse der Angestellten der Körperschaft. Eine Minderheit Marti Min Li will, dass diese nicht privatrechtlich geregelt werden, sondern dem öffentlichen Personalrecht entsprechen, da es sich hier um eine öffentlich-rechtliche Körperschaft handelt und

es um eine hoheitliche Aufgabe geht. Die Mehrheit der Kommission lehnt diesen Antrag ab. Auch andere öffentlich-rechtliche Körperschaften kennen privatrechtliche Anstellungsbedingungen. Die Bundesrätin hat die Suva als Beispiel genannt. Diese privatrechtlichen Anstellungsbedingungen bieten auch mehr Flexibilität, was man sich für diese Körperschaft auch wünscht.

Bei Artikel 18 geht es um die freiwilligen Benutzerinnen und Benutzer. Hier wurde präzisiert, dass diese sich auch freiwillig zurückziehen können. Die Formulierung wurde entsprechend angepasst.

Artikel 23 war ein Artikel, der einige Diskussionen ausgelöst hat. Hier geht es um die sogenannte Zustellfiktion. Sie müssen sich das so vorstellen: Sind Sie im analogen Leben nicht zuhause, wenn ein eingeschriebener Brief zugestellt werden soll, gibt es eine Abholbenachrichtigung in Form eines gelben Zettels. In der digitalen Welt hat dieser Zettel, der mitteilt, dass man Dokumente im Posteingang hat, die Form einer E-Mail oder einer SMS. Nur kann natürlich nicht garantiert werden, dass die Nutzerinnen und Nutzer diese Benachrichtigungen auch erhalten. Zum Beispiel kann eine E-Mail im Spam-Ordner landen und darum übersehen werden. Die Problematik besteht darin, dass wir der Post den Auftrag geben können, die Post zurückzuhalten und nicht zuzustellen, womit auch die Fristen nicht ausgelöst werden. Eine derartige Lösung müsste in der elektronischen Variante auch möglich sein. Wir haben daher den Artikel hier angepasst und die Formulierung "ohne Gewähr" gestrichen.

Bei Artikel 25 geht es um den Quellcode. Die Kommission hat hier beschlossen, dass der Quellcode öffentlich sein soll.

Artikel 26 ist der zweite Artikel, der sehr lange diskutiert worden ist. Hier haben wir eine harte Nuss, die wir noch nicht ganz geknackt haben. Es geht um die Frage, was passiert, wenn die Plattform nicht erreichbar ist. Wie hoch müssen die Hürden sein, dass man glaubhaft machen kann, dass die Plattform nicht erreichbar war? Auf der einen Seite ist klar, dass man Missbräuche, wonach die Nichterreichbarkeit als einfache Entschuldigung vorgebracht wird, verhindern will. Auf der anderen Seite kann es passieren – Sie kennen das von anderen Informatikprojekten –, dass Plattformen vielleicht nicht ganz so gut funktionieren, wie sie sollten. Aus diesem Grund haben wir hier eine Formulierung der Bestimmung beschlossen, von der die Kommission der Meinung ist, dass sie noch nicht ganz der Weisheit letzter Schluss ist. Daher möchten wir unsere Schwesternkommission bitten, sich dieser Frage hier noch einmal anzunehmen.

Bei Artikel 27 Absatz 4 wurde ein Abschnitt zum Akteneinsichtsrecht präzisiert, damit jeweils das anwendbare Recht der jeweiligen Behörde zur Anwendung kommt.

Die Kommission stimmte der Vorlage am Schluss mit 12 zu 5 Stimmen bei 3 Enthaltungen zu.

Sie sehen: Es gab einen Antrag, der Ihnen jetzt als Minderheitsantrag vorliegt, und es gab einige Enthaltungen, weil noch gewisse Fragen offen waren, weil es gewisse Bedenken zur Nutzerfreundlichkeit und bezüglich Sicherheitsfragen gibt. Meine Minderheit bei Artikel 4 ist der Meinung, dass der Zwang zur Nutzung dieser Plattform nicht zielführend ist. Die Mehrheit Ihrer Kommission ist der Meinung, dass hier eine sinnvolle Vorlage für die Digitalisierung im Justizwesen geschaffen wurde und dass die Probleme auch in der Detailberatung angegangen werden können.

Ich bitte Sie im Namen Ihrer Kommission für Rechtsfragen, der Vorlage zuzustimmen.

Tuena Mauro (V, ZH): Nun, Frau Kommissionssprecherin, ich frage jetzt Sie – die Bundesrätin ist bei meiner Frage ausgewichen -: Wie verhindern Sie, dass sensible Daten plötzlich im Darknet verkauft werden?

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Geschätzter Herr Kollege Tuena, es gibt natürlich keine absolute Sicherheit. Diese werde ich Ihnen auch nicht garantieren. Wir hatten aber extra eine Anhörung zu diesem Thema durchgeführt, bei der sich die anwesenden Spezialisten unseren Fragen, gerade bezüglich der Sicherheit, gestellt haben. Bei der Verschlüsselung wurde das Konzept in der Folge auch noch an-

gepasst, d. h., man hat dort eine höhere Stufe der Sicherheit eingeführt, gerade weil es eben diese Sicherheitsbedenken gibt. In diesem Sinne wurden diese Fragen also diskutiert.

Mahaim Raphaël (G, VD), pour la commission: J'aimerais faire deux remarques à ce stade du débat. J'en ajouterais une troisième pour répondre à notre collègue Tuena: ce type de plateforme existe, notamment dans le domaine bancaire, et les failles de sécurité existent aussi. Il appartiendra à celles et ceux qui mettront en oeuvre cette plateforme de veiller à ce que ces failles présentent le moins grand degré de risque possible. J'ajoute – même si mon collègue Tuena ne m'écoute pas – que la situation actuelle présente déjà un certain nombre de risques, car les tribunaux fonctionnent avec des plateformes ou des systèmes d'archivage et de traitement de leurs affaires informatisés.

J'aimerais donc revenir sur deux aspects qui ont été abordés dans le débat, mais sur lesquels je n'ai pas insisté lors de ma précédente prise de parole. Le premier porte sur la discussion autour de l'existence d'une plateforme unique ou de plusieurs plateformes. J'aimerais insister une nouvelle fois – comme beaucoup l'ont fait avant moi – sur le fait que la Commission des affaires juridiques est convaincue de la pertinence d'un modèle dans lequel il n'y aurait qu'une seule plateforme à l'avenir. Tout le monde l'appelle de ses vœux: on peut formuler ce souhait et marquer ce débat d'une pierre blanche dans le sens où, dans dix ans, on devrait se retrouver dans une situation où il n'y aura qu'une seule plateforme. A l'appui de ce souhait, j'ajoute que le travail a été fait en collaboration avec les cantons, les acteurs concernés, à savoir le Tribunal fédéral et les tribunaux cantonaux, par le biais de leur association professionnelle notamment. L'adhésion au projet aura pour conséquence que les récalcitrants seront de toute façon peu nombreux, voire inexistantes. S'il devait y avoir des réticences, alors l'effort qui consistera à proposer une nouvelle plateforme séparée pour un canton en particulier sera tellement important que l'on peut imaginer que cela vaincra les dernières réticences à procéder autrement.

Enfin, je ferai une dernière remarque pour faire suite à la discussion que nous avons eue lors du débat d'entrée en matière: le reproche de précipitation qui est fait au projet – ce projet aurait été élaboré et proposé dans la précipitation – tombe à faux. Bien entendu, la commission était aussi soucieuse de ne pas brusquer le troisième pouvoir; la justice doit pouvoir fonctionner dans une certaine sérénité et il n'aurait jamais été acceptable, aux yeux de la commission, de travailler dans la précipitation et de brusquer le système judiciaire. Mais il se trouve que ce projet a été élaboré par et pour les utilisateurs de la justice eux-mêmes, c'est-à-dire les tribunaux et les cantons – je faisais allusion à cette adhésion il y a quelques instants –, et tout le mécanisme de la loi est fondé sur cette adhésion, à savoir cette règle qui implique que les dix-huit cantons doivent approuver et se rallier au projet pour que la convention puisse entrer en vigueur.

Cela m'amène à vous parler de cette obligation faite aux professionnels d'utiliser la plateforme – je parle bien sûr des avocats et des autres professionnels de la justice, qui ont l'obligation de participer à la plateforme et de n'utiliser que ce moyen de communication. Il y a un délai transitoire – je le souligne, la commission a beaucoup insisté sur ce point –, à savoir deux ans de délai pour les professionnels. Cela leur permettra de faire leurs armes et de comprendre le fonctionnement de cette plateforme. Quand on connaît toutes les obligations professionnelles qui pèsent sur les épaules des mandataires professionnels et des avocats au niveau du respect des délais et en matière de formalisme, apprendre le fonctionnement d'une plateforme électronique ne paraît vraiment pas insurmontable, même si cela s'ajoute à toutes leurs obligations professionnelles – ou alors il faut probablement changer de métier si l'on n'est pas capable d'apprendre le fonctionnement d'une telle plateforme.

Pour les autres utilisateurs de cette plateforme, à savoir celles et ceux qui ne sont pas mandataires professionnels, il faut répéter une fois pour toutes que l'obligation de passer par la plateforme n'est pas prévue par la loi. Il sera donc possible de continuer à procéder selon les bonnes vieilles méthodes –

au moyen de papier et de dossiers écrits – et cela a été rappelé au sein de la commission lors des travaux préparatoires, avec une interprétation large de cette possibilité, notamment vu la garantie constitutionnelle de l'accès au juge, selon l'article 29a de la Constitution, qui permettra d'éviter tout risque de formalisme excessif de la part des tribunaux.

Avec toutes ces cautions, il n'est pas possible de parler d'un projet qui s'est fait dans la précipitation. Au contraire, il a été préparé avec l'adhésion des principales parties prenantes.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Schwander ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.022/27539)
Für Eintreten ... 133 Stimmen
Dagegen ... 53 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz
Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Art. 1–3
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; art. 1–3
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 4
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Marti Min Li, Arslan, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funciello, Hurni, Mahaim)
Streichen

Art. 4
Proposition de la majorité
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Marti Min Li, Arslan, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funciello, Hurni, Mahaim)
Biffer

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.022/27540)
Für den Antrag der Mehrheit ... 105 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 80 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 5–9
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 10
Antrag der Kommission
Abs. 1, 3–6
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

...
b. drei Vertreterinnen oder Vertretern der Kantone, worunter mindestens eine Vertreterin oder ein Vertreter qualifizierte Informatikkenntnisse besitzen muss;

...
d. einer Vertreterin oder einem Vertreter der Anwaltschaft.

Art. 10
Proposition de la commission
Al. 1, 3–6
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 2

...
b. trois représentants des cantons, un d'entre eux au moins ayant des qualifications en informatique;
...
d. un représentant des avocats.

Angenommen – Adopté

Art. 11–14
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 15
Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
(Marti Min Li, Arslan, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funciello, Hurni, Mahaim)
Abs. 2
Für Arbeitsverhältnisse und die damit verbundenen Fragen wie die berufliche Vorsorge gilt das öffentliche Personalrecht.

Art. 15
Proposition de la majorité
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité
(Marti Min Li, Arslan, Brenzikofer, Dandrès, Fehlmann Rielle, Funciello, Hurni, Mahaim)
Al. 2
Les rapports de travail et les questions connexes, comme la prévoyance professionnelle, sont régis par le droit du personnel du secteur public.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.022/27541)
Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 16, 17
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 18
Antrag der Kommission
Abs. 1
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 1bis
Benutzerinnen und Benutzer, die freiwillig über eine Plattform kommunizieren, können in deren Verzeichnis eintragen, in welchen Verfahren sie elektronisch kommunizieren wollen.
Abs. 2–4
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 18*Proposition de la commission**Al. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 1bis

Les utilisateurs qui ont recours volontairement à une plateforme pour communiquer peuvent indiquer dans son registre quelles sont les procédures qu'ils souhaitent utiliser pour communiquer par voie électronique.

Al. 2–4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 19–22***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 23***Antrag der Kommission*

... angeben. Die Plattform informiert auf diesem Weg über das Vorhandensein neuer Dokumente und Quittungen.

Art. 23*Proposition de la commission*

... utilisent. La plateforme les informe par ce moyen des documents et quittances disponibles.

*Angenommen – Adopté***Art. 24***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 25***Antrag der Kommission**Abs. 1, 3*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

... mit allen anderen Plattformen erfüllt und der Quellcode der Plattform in geeigneter Form öffentlich zugänglich gemacht wurde.

Art. 25*Proposition de la commission**Al. 1, 3*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

... avec les autres plateformes, et lorsque son code source est disponible en libre accès, sous une forme adéquate.

*Angenommen – Adopté***Art. 26***Antrag der Kommission**Abs. 1, 2*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Die Nichterreichbarkeit der Plattform ist glaubhaft zu machen.

Abs. 4

... Benutzerinnen und Benutzer, die Behörden oder die Gerichte nicht verpflichtet, die Plattform zu nutzen.

Art. 26*Proposition de la commission**Al. 1, 2*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

L'impossibilité d'accéder à la plateforme doit être rendue vraisemblable.

Al. 4

... l'obligation qu'ont les utilisateurs, les autorités ou les tribunaux de communiquer au moyen de la plateforme est suspendue.

*Angenommen – Adopté***Art. 27***Antrag der Kommission**Abs. 1–3, 5, 6*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

... dem anwendbaren Recht der Behörde, bei der um Akteneinsicht oder Auskunft ersucht wird.

Art. 27*Proposition de la commission**Al. 1–3, 5, 6*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

... ils sont régis par le droit de l'autorité qui a reçu la demande de consultation des dossiers ou la demande de droit d'accès.

*Angenommen – Adopté***Art. 28–37***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse Modification d'autres actes

Ziff. 1*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 11b Abs. 3

Ist eine Partei nicht zur elektronischen Kommunikation nach Artikel 47a verpflichtet, kann sie verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird.

Ch. 2*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 11b al. 3

Lorsqu'une partie n'est pas tenue de communiquer par voie électronique en vertu de l'article 47a, elle peut demander que la communication avec elle ne se fasse plus par voie électronique.

*Angenommen – Adopté***Ziff. 3***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 38d Abs. 2

Sie kann verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird, sofern sie ihren Wohnsitz oder Sitz bezeichnet. Liegt dieser im Ausland, muss sie ein Zustellungsdomizil in der Schweiz bezeichnen.

Ch. 3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 38d al. 2

Il peut demander à ce que la communication avec lui ne s'effectue plus par voie électronique, dans la mesure où il indique son domicile ou son siège. Si celui-ci se trouve à l'étranger, il est tenu de désigner un domicile de notification en Suisse.

Angenommen – Adopté

Ziff. 4, 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 4, 5

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 6

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 128d Abs. 2

Sie kann verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird, sofern sie ihren Wohnsitz oder Sitz bezeichnet. Liegt dieser im Ausland, muss sie ein Zustellungsdomizil in der Schweiz bezeichnen.

Ch. 6

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 128d al. 2

Il peut demander à ce que la communication avec lui ne s'effectue plus par voie électronique, dans la mesure où il indique son domicile ou son siège. Si celui-ci se trouve à l'étranger, il est tenu de désigner un domicile de notification en Suisse.

Angenommen – Adopté

Ziff. 7–11

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 7–11

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 12

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 103d Abs. 2

Sie kann verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird, sofern sie ihren Wohnsitz oder Sitz bezeichnet. Liegt dieser im Ausland, muss sie ein Zustellungsdomizil in der Schweiz bezeichnen.

Ch. 12

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 103d al. 2

Il peut demander à ce que la communication avec lui ne s'effectue plus par voie électronique, dans la mesure où il indique son domicile ou son siège. Si celui-ci se trouve à l'étranger, il est tenu de désigner un domicile de notification en Suisse.

Angenommen – Adopté

Ziff. 13

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 2d Abs. 2

Sie kann verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird, sofern sie ihren Wohnsitz oder Sitz bezeichnet. Liegt dieser im Ausland, muss sie ein Zustellungsdomizil in der Schweiz bezeichnen.

Ch. 13

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 2d al. 2

Il peut demander à ce que la communication avec lui ne s'effectue plus par voie électronique, dans la mesure où il indique son domicile ou son siège. Si celui-ci se trouve à l'étranger, il est tenu de désigner un domicile de notification en Suisse.

Angenommen – Adopté

Ziff. 14

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 8d Abs. 2

Sie kann verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird, sofern sie ihren Wohnsitz oder Sitz bezeichnet. Liegt dieser im Ausland, muss sie ein Zustellungsdomizil in der Schweiz bezeichnen.

Ch. 14

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 8d al. 2

Il peut demander à ce que la communication avec lui ne s'effectue plus par voie électronique, dans la mesure où il indique son domicile ou son siège. Si celui-ci se trouve à l'étranger, il est tenu de désigner un domicile de notification en Suisse.

Angenommen – Adopté

Ziff. 15

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

mit Ausnahme von:

Art. 31e Abs. 2

Sie kann verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird, sofern sie ihren Wohnsitz oder Sitz bezeichnet. Liegt dieser im Ausland, muss sie ein Zustellungsdomizil in der Schweiz bezeichnen.

Ch. 15

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 31e al. 2

Il peut demander à ce que la communication avec lui ne s'effectue plus par voie électronique, dans la mesure où il indique son domicile ou son siège. Si celui-ci se trouve à l'étranger, il est tenu de désigner un domicile de notification en Suisse.

Angenommen – Adopté

Ziff. 16*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates mit Ausnahme von:

Art. 37c Abs. 2

Sie kann verlangen, dass die Kommunikation mit ihr nicht mehr elektronisch abgewickelt wird, sofern sie ihren Wohnsitz oder Sitz bezeichnet. Liegt dieser im Ausland, muss sie ein Zustellungsdomizil in der Schweiz bezeichnen.

Ch. 16*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral à l'exception de:

Art. 37c al. 2

Il peut demander à ce que la communication avec lui ne s'effectue plus par voie électronique, dans la mesure où il indique son domicile ou son siège. Si celui-ci se trouve à l'étranger, il est tenu de désigner un domicile de notification en Suisse.

Angenommen – Adopté

Ziff. 17–20*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 17–20*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif; 23.022/27542)

Für Annahme des Entwurfes ... 133 Stimmen

Dagegen ... 53 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

22.4413

Motion Schmid Martin.**Wohnungsknappheit****in Tourismusgemeinden.****Ergänzung von Artikel 3 BewV,****Personalwohnungen von Hotels als****Teil einer Betriebsstätte anerkennen****Motion Schmid Martin.****Pénurie de logements****dans les communes touristiques.****Compléter l'article 3 OAIE****afin que les logements****pour le personnel des hôtels****soient considérés comme faisant partie****d'un établissement stable**

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Antrag der Mehrheit

Annahme der Motion

Antrag der Minderheit

(Funicello, Arslan, Bellaiche, Brenzikofer, Dandrès, Fehrmann Rielle, Flach, Hurni, Marti Min Li, Walder)

Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité

Adopter la motion

Proposition de la minorité

(Funicello, Arslan, Bellaiche, Brenzikofer, Dandrès, Fehrmann Rielle, Flach, Hurni, Marti Min Li, Walder)

Rejeter la motion

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Kamerzin Sidney (M-E, VS), pour la commission: Que demande la motion Schmid Martin? Rien de plus que de permettre aux hôtels de disposer de locaux pour loger leur personnel.

Pour rappel, jusqu'à récemment, la pratique, dans de nombreux cantons, notamment dans le canton des Grisons, consistait à permettre l'acquisition de logements supplémentaires pour loger le personnel si l'hôtel était détenu par des personnes étrangères.

Le Tribunal fédéral a récemment décidé, de manière très restrictive, sur recours de l'Office fédéral de la justice, de mettre fin à cette pratique.

Le Conseil des Etats, par une décision claire du 13 mars 2023, prise par 27 voix contre 9, a accepté la motion. La Commission des affaires juridiques du Conseil national a également décidé, lors de sa séance du 31 août 2023, par 10 voix contre 9 et aucune abstention, de proposer l'acceptation de la motion.

Die Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates beschloss an ihrer Sitzung vom 31. August 2023 mit 10 zu 9 Stimmen bei 0 Enthaltungen, die Annahme der Motion zu beantragen. Dies tun wir aus folgenden Gründen: Der Betrieb eines Hotels erfordert viel Personal, das vor Ort untergebracht werden muss. Insbesondere in Bergregionen ist die Möglichkeit, vor Ort wohnen zu können, für die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen von entscheidender Bedeutung. Sie ist vor allem von Bedeutung, um gute Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gewinnen zu können. Um einen Mitarbeiter ein-

stellen zu können, geht es also um Nähe. Die Möglichkeit, in der Nähe des Arbeitsplatzes zu wohnen, ist ein unbestreitbarer Vorteil, insbesondere in der Hotellerie. Die Hotellerie erfordert es, dass man im Prinzip vierteljährlich pendelt und nicht nur zweimal. Das gilt insbesondere für das Küchenpersonal. Die Entfernung zwischen Arbeitsplatz und Unterkunft ist in diesem Fall ein wesentlicher Parameter. Es gibt auch den Parameter der Höhe der Miete. Einem Mitarbeiter eine attraktive Miete anbieten zu können, ist ebenfalls ein Kriterium bei der Einstellung von qualifiziertem Personal.

La Commission des affaires juridiques vous propose d'accepter la motion.

La gestion d'un hôtel requiert beaucoup de personnel qu'il faut héberger sur place. Dans les régions de montagne en particulier, la possibilité de se loger sur place est essentielle pour les collaboratrices et les collaborateurs, en particulier pour s'adjoindre des collaborateurs de qualité. Il y a donc un enjeu de proximité pour pouvoir engager un collaborateur. La possibilité de se loger à côté du lieu de travail est un atout indéniable, en particulier dans l'hôtellerie. Les heures de chambre nécessitent de faire en principe des trajets quatre fois par jour et non deux fois. C'est notamment le cas du personnel de cuisine. La distance entre le lieu de travail et le logement est un paramètre essentiel dans ce cas. Un argument a trait au montant du loyer: pouvoir offrir au personnel un loyer attractif est également un critère pour engager du personnel de qualité. Pour que nos exploitations hôtelières soient concurrentielles par rapport à celles des pays voisins, il faut offrir au personnel les possibilités de se loger à proximité du lieu de travail, à des coûts abordables et de manière adéquate.

Enfin, il a été question en commission du contrôle du lien entre l'hébergement et l'exploitation hôtelière. Comme une mention au registre foncier permet de lier l'exploitation hôtelière au logement, la question peut être facilement résolue. La commission vous propose dès lors d'accepter la motion.

Addor Jean-Luc (V, VS): Monsieur Kamerzin, après tout ce que nos hôteliers – et nous avec d'ailleurs – ont subi durant la crise du COVID-19, ce qui est proposé n'est-il pas, sinon la moindre des choses, du moins un petit geste pour leur permettre de travailler à peu près normalement?

Kamerzin Sidney (M-E, VS), pour la commission: Je vous remercie pour cette question, cher collègue. Effectivement, après la crise du COVID-19 et les difficultés liées à ce contexte, cette décision du Tribunal fédéral a été un peu la goutte d'eau qui a fait déborder le vase. Aujourd'hui, cette motion est une réponse aux exploitants hôteliers, qui pourraient ainsi permettre à leur personnel de se loger à des conditions acceptables.

Funiciello Tamara (S, BE): Ich bitte Sie im Namen der Minderheit, dem Bundesrat zu folgen und diese Motion abzulehnen.

Das Ziel der Lex Koller ist, dass Wohnungsgrundstücke in der Schweiz im Besitz der inländischen Bevölkerung bleiben. Mit der vorliegenden Motion geht es um eine weitere Aufweichung ebendieser Gesetzesgrundlage. Gemäss dem Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland müssen Personen im Ausland grundsätzlich um eine Bewilligung ersuchen, bevor sie ein Grundstück in der Schweiz erwerben dürfen. Je nach Art der Nutzung des Grundstücks entfällt diese Bewilligungspflicht jedoch. Nun will der Motionär dieses Gesetz aufweichen, indem die Bewilligungspflicht für den Erwerb und Bau von Personalwohnungen für Hotels entfällt; dies, obwohl es heute bereits möglich ist, solche zu erwerben. Es ist wichtig, festzuhalten, dass man das heute auch schon tun kann, wenn eine Bewilligung vorliegt.

Gemäss der Rechtsprechung des Bundesgerichtes kann ein Miterwerb von Wohnungen unter dem Titel der Betriebsstätte zudem bei Betriebsnotwendigkeit zugelassen werden. Das berühmteste Beispiel ist das von Samih Sawiris, der in Andermatt innerhalb von drei Tagen eine Bewilligung erhalten hat.

Anders als vom Motionär behauptet, wäre eine Änderung des Gesetzes nötig und nicht nur eine Änderung der Verordnung. Eine Änderung des Gesetzes ermöglicht es aber auch, Wohneigentum für Personen im Ausland als Kapitalanlage zu öffnen. Wieso? Im Zuge dieser Motion wird nicht nur Besitzerinnen und Besitzern von Hotels die Möglichkeit gegeben, ohne Bewilligung Wohnungen zu erwerben und zu bauen, sondern auch Dritten, die keinen Bezug zum infrage kommenden Hotel haben – genau das, was die Lex Koller zu verhindern versucht.

Eine solche Änderung würde zudem die sowieso schon prekäre Wohnsituation für die inländische Bevölkerung in Tourismusregionen noch verschärfen. Denn kaufkräftige Investoren hätten schlicht die Nase vorn beim Erwerb von Grundstücken und Wohnungen und würden so den Wettbewerb weiter anheizen, die Preise in die Höhe treiben und einheimisches Kapital verdrängen. Diese Szenarien sind nicht von der Hand zu weisen, denn die Lex Koller greift eben nur im Zeitpunkt des Kaufes. Niemand kann garantieren, dass Personen im Ausland, auch wenn sie behaupten, sie würden Personalwohnungen kaufen oder bauen, nicht doch Luxuswohnungen bauen oder kaufen.

Erlauben Sie mir noch einen Kommentar an die Ratsrechte: Sie können nicht einerseits gegen die 10-Millionen-Schweiz wettern und dann andererseits hier zustimmen. Das geht schlicht nicht auf. Entweder Sie schützen die Menschen in diesem Land, oder Sie lassen es sein.

Ich bitte Sie daher, die Motion abzulehnen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Hochgeschätzte Kollegin Funiciello, können Sie bestätigen, dass dieses Element der Personalwohnungen eigentlich nur vorgeschoben ist? Für den Bau von Personalwohnungen bekommt man heutzutage innerhalb eines Tages eine Ausnahmegewilligung. Man will hier doch einfach Eigentumswohnungen mit ausländischem Kapital bauen.

Funiciello Tamara (S, BE): Das ist anzunehmen, Frau Kollegin.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: L'objectif de la lex Koller est, comme cela a été dit, que les logements puissent rester dans les mains de la population locale.

C'est pour cette raison qu'à l'heure actuelle les entreprises étrangères, telles que les cliniques ou encore les hôtels, ont uniquement le droit d'acheter ou de construire des logements pour leur personnel en Suisse, et ce, si ce personnel doit être régulièrement ou toujours présent sur place, ou doit être en mesure d'arriver rapidement sur son lieu de travail. On peut penser au cas d'un médecin qui doit intervenir dans une clinique, ou encore au cas du personnel hôtelier ou de différents autres professionnels.

Dès lors, le seul fait que des logements soient d'une utilité pratique pour l'exploitation ne suffit pas pour mettre en oeuvre cette motion. Cette règle est valable depuis plusieurs dizaines d'années pour toutes les entreprises étrangères.

Die Motion will nun einzig für Hotels eine Ausnahme von der Lex Koller schaffen. Hotels in ausländischem Eigentum könnten so für alle Angestellten Wohnungen bauen oder kaufen, das auch dann, wenn diese nicht rasch vor Ort verfügbar sein müssen oder problemlos eine eigene Wohnung finden könnten. Zudem könnten Hotels Personalwohnungen ohne Einschränkungen oder ausserhalb des Betriebsstandortes bauen oder kaufen.

Die vom Motionär geforderte Anpassung von Artikel 3 der Verordnung zur Lex Koller würde es sogar ermöglichen, dass ausländische Investoren selbst dann, wenn sie selber kein Hotel betreiben, generell Wohnraum zur Unterbringung von Personal erwerben können. Es würde genügen, dass die Liegenschaft anschliessend einem Hotel oder einem Aparthotel zur Unterbringung von betriebsnotwendigem Personal dient. L'auteur de la motion évoque également la pénurie de logements comme argument. Il s'agit effectivement d'un problème grave, mais, vous en conviendrez, qui ne concerne pas uniquement les régions touristiques ni exclusivement les hôtels. Certes, cette motion permettrait de soulager les employés

des hôtels, mais elle renforcerait également les difficultés de la population locale. Il ne faut pas s'attendre à ce que cette motion encourage une augmentation des constructions; au contraire, c'est la demande relative aux logements existants qui pourrait encore augmenter. Si les hôteliers étrangers avaient le droit d'acheter des logements existants, cela aggraverait la pénurie de logements au détriment de la population locale. C'est précisément dans les régions touristiques auxquelles l'auteur de la motion fait référence que la population locale souffrirait le plus de l'augmentation de la demande.

Sans oublier que si une dérogation était prévue pour les hôteliers étrangers, les acteurs des autres branches souhaiteraient également bénéficier d'une exception à la lex Koller. De grandes entreprises pourraient ainsi occuper des quartiers entiers pour loger leur personnel. Cela se ferait au détriment de la population locale, pourrait déséquilibrer le marché du logement et, ainsi, vider la lex Koller de sa substance. Pour ces motifs, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzte Frau Bundesrätin Baume-Schneider, können Sie bestätigen, dass die Lex Koller nur im Zeitpunkt des Kaufes greift und dass letztlich weder der Bund noch der Kanton die Möglichkeit haben, zu verhindern, dass beispielsweise Eigentumswohnungen unter dem Vorwand der Querfinanzierung von Personalwohnungen gebaut werden?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup, Madame la conseillère nationale Badran. En fait, il y a deux exceptions qui seraient possibles. Premièrement, c'est que ce que demande l'auteur de la motion ne serait valable que pour les hôtels. Il y aurait donc une iniquité par rapport à d'autres domaines économiques. Deuxièmement, on quitterait l'obligation d'être en lien direct avec l'exploitation. Je pourrais donc construire des appartements ou un immeuble, et, ensuite, je ne serais plus du tout concernée par la lex Koller. Cela constitue donc une double infidélité par rapport à ce que le législateur a souhaité en 2014.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Annahme der Motion. Eine Minorität Funicello und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4413/27543)

Für Annahme der Motion ... 103 Stimmen

Dagegen ... 78 Stimmen

(7 Enthaltungen)

22.3980

Motion Streiff-Feller Marianne. Wirksame Ausstiegsprogramme zur beruflichen und sozialen Neuorientierung für Menschen, die aus der Prostitution aussteigen wollen

Motion Streiff-Feller Marianne. Des programmes efficaces pour favoriser la réorientation professionnelle et l'insertion sociale des personnes souhaitant sortir de la prostitution

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion Streiff wurde von Frau Studer übernommen.

Studer Lilian (M-E, AG): Es geht heute bei diesem Geschäft nicht darum, wie Sie oder ich Prostitution moralisch bewerten. Es geht heute auch nicht um Frauen und Männer, die Sexarbeit freiwillig ausüben. Es geht heute ausschliesslich um diejenigen Menschen, meist Frauen, die sich aus einer wirtschaftlichen Notlage heraus oder wegen anderer Zwänge prostituieren müssen. Es geht um Frauen, die ohne jegliche Perspektiven in der Prostitution feststecken, weil sie keine andere Alternative haben, um sich und ihre Familie durchzubringen. Es geht um Frauen, die Tag für Tag mehrere Sexualakte über sich ergehen lassen müssen, die ihre seelische Situation und ihre körperlichen Schmerzen meist nur noch mit Medikamenten, Alkohol und Drogen ertragen. Es geht um Frauen, die jeden Tag ein Stück mehr an Körper und Seele kaputtgehen.

Es sind nicht wenige in der Prostitution, etwa 89 Prozent, also neun von zehn Frauen, die sofort aussteigen würden, wenn sie eine Alternative dazu hätten. Doch genau daran, an der fehlenden Alternative, scheitert der gewollte Ausstieg in den allermeisten Fällen. Es ist die pure wirtschaftliche Alternativlosigkeit, die diese Menschen in der Prostitution festhält. Sie ist oft noch verschärft durch einen unsicheren Rechtsstatus, eine geringe Berufsausbildung, mangelnde Sprachkenntnisse, ein zerstörtes Selbstwertgefühl oder einen psychisch oft labilen, dramatischen Zustand.

Konkrete Hilfe kann für die Betroffenen mit einem Job geleistet werden, denn sie brauchen eine reale Alternative zur Prostitution, eine unabhängige Einnahmequelle, um ihren Lebensunterhalt selbstbestimmt und in Würde zu finanzieren. Doch ein Ausstiegsprozess aus jahrelanger Prostitution ist komplex. Er dauert meist ebenfalls Jahre und ist höchst individuell. Eine Prostituierte, die aussteigen will, braucht eine sichere und bezahlbare Wohnung. Ihr finanzieller Totalausfall muss aufgefangen werden. Schulden müssen saniert werden, ihre gesundheitlichen Beschwerden müssen behandelt, ihre psychischen Schäden therapiert, ihr zerbrochenes Selbstwertgefühl muss wiederaufgebaut werden. Ihre berufliche Neuorientierung ist beratungs-, begleitungs- und zeitintensiv. Sie braucht eine alternative Berufsausbildung oder eine niederschwellige, oft sprachunsensible Arbeitsstelle.

Ein derart komplexer Ausstiegsprozess, ob in der Schweiz oder ob im Heimatland, muss auch durch ein erfahrenes Case-Management begleitet werden, das im Alltag, bei den Behörden, bei Fragen der Finanzen oder der Bürokratie zur Seite steht und alle notwendigen Schritte koordiniert. Kurzum, es braucht schweizweit bedarfsgerechte Ausstiegsangebote und eine bedarfsgerechte Ausstiegsbegleitung und nicht wie bisher nur punktuelle, meist finanziell kurzatmige,

stiefmütterlich behandelte oder schwer auffindbare Einzelinitiativen in den Kantonen. Hierfür braucht es effektive, langfristig angelegte Programme. Sie müssen konkrete alternative Ausbildungs- und Arbeitsangebote zur beruflichen Neuorientierung und zur Reintegration beinhalten, ausserdem ein koordiniertes Case-Management sowie kooperative Strukturen und Prozesse zwischen den beteiligten Behörden, Institutionen und Akteuren.

Mit dieser Motion bitte ich den Bundesrat darum, hierfür die gesetzlichen Grundlagen und ein Massnahmenkonzept zu erarbeiten. Ich bitte Sie um Ihre Unterstützung, um den betroffenen Frauen Alternativen zu bieten und eine selbstbestimmte Zukunft in Würde zu ermöglichen.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le Conseil fédéral partage l'opinion exprimée dans la motion. Les personnes qui souhaitent quitter le milieu de la prostitution ont besoin d'être soutenues et ont besoin d'aide. Le Conseil fédéral a rédigé un rapport détaillé intitulé "Prostitution et traite d'êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle". Ce rapport a été présenté en 2015 en réponse aux postulats Streiff-Feller Marianne 12.4162, "Mettre un terme à la traite d'êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle", Caroni 13.3332, "Améliorer le statut juridique des travailleurs du sexe", Feri Yvonne 13.4033, "Etablir un rapport sur l'état de la prostitution en Suisse", et Fehr Jacqueline 13.4045, "Réaliser une étude comparative sur l'état de la prostitution et du travail sexuel". Ce rapport recommande notamment la promotion de mesures d'aide permettant de quitter le milieu de la prostitution. Jusque-là, tout va bien.

Cependant, la réglementation de la prostitution relève de la compétence des cantons. Ce sont eux qui établissent par exemple des directives pour lutter contre la violence à l'égard des travailleuses et travailleurs du sexe et pour améliorer leur situation juridique – comme porter à leur connaissance leurs droits en matière de protection. En Suisse, il existe divers centres d'accueil et de conseil destinés aux travailleuses et travailleurs du sexe. Ils organisent des formations et des cours de langue afin de renforcer les compétences en matière de recherche d'emploi.

Récemment encore, Genève a développé un projet pilote sur la réorientation des personnes exerçant le travail du sexe vers les domaines de la santé et du travail social. Ce projet a permis à quelques personnes d'obtenir une attestation fédérale de formation professionnelle. Ce projet avait été initié par une ONG locale et par l'Organisation du monde du travail des domaines de la santé et du travail social (Ortra) du canton de Genève.

Si une personne exerçant le travail du sexe est victime d'un crime ou subit une atteinte directe à son intégrité physique, psychique ou sexuelle, elle a naturellement droit aux prestations prévues par la loi sur l'aide aux victimes d'infraction (LAVI). Malgré ses compétences limitées, la Confédération, elle aussi, est active, notamment par le biais de la prévention de la criminalité et des maladies sexuellement transmissibles. La police fédérale peut ainsi accorder un soutien financier pour des mesures ou pour des projets de prévention qui sont fondés sur l'ordonnance sur les mesures de prévention des infractions liées à la prostitution. Fedpol dispose d'un budget annuel de 200 000 francs à cet effet.

D'autres mesures sont prévues dans le plan d'action national contre la traite des êtres humains, qui englobe également le domaine de l'exploitation sexuelle. Les mesures de la Confédération et des cantons ont trait au soutien aux victimes, à l'élaboration de brochures d'information relatives aux pays d'origine typiques des victimes, à la réponse aux questions de victimes, à l'amélioration de données statistiques – à savoir comprendre de quelles situations l'on parle pour mieux agir. Des formations de base et continues sont également – et c'est important – destinées à la police et à la justice, pour que les interventions puissent être adéquates et pour déceler le plus vite possible et le plus efficacement les situations qui nécessitent une intervention. De nombreuses mesures ont déjà été introduites, d'autres sont en cours de réalisation.

En particulier pour une question de fédéralisme, si j'ose le dire ainsi, le Conseil fédéral propose le rejet de la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3980/27544)

Für Annahme der Motion ... 109 Stimmen

Dagegen ... 75 Stimmen

(5 Enthaltungen)

22.3992

Postulat Marti Min Li.
Recht auf Rehabilitierung
gewährleisten

Postulat Marti Min Li.
Garantir le droit à la réhabilitation

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Postulat wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.4000

Motion Romano Marco.
Grundsätzliches Recht der Kinder
auf alternierende Obhut
nach der Trennung oder Scheidung
ihrer Eltern

Motion Romano Marco.
Parents séparés ou divorcés.
La garde alternée doit devenir
la règle, dans l'intérêt de l'enfant

Mozione Romano Marco.
Diritto della prole di beneficiare,
di regola, della custodia alternata
da parte dei propri genitori separati
o divorziati

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Romano Marco (M-E, TI): È un fatto evidente e triste: troppo spesso nei divorzi i figli diventano purtroppo oggetto di conflitto, spesso amaramente anche strumentale. Bambini e adolescenti subiscono i conflitti personali e giuridici tra i genitori in lite e diventano oggetto di dispute spesso per lunghi periodi, in una fase chiave dello sviluppo.

Per introdurre l'autorità parentale congiunta ci sono voluti decenni di sentenze e dibattiti politici. Oggi è essenziale che il Consiglio federale proceda anche con la modifica del Codice civile per statuire, come regola generale, la custodia alternata.

Di principio e in modo paritario, entrambi i genitori devono avere l'onere – e anche l'onore – della cura e dell'educazione

dei figli. Ne va del rispetto del principio di uguaglianza giuridica, ma soprattutto di una società dove troppo facilmente si rifuggono responsabilità e si generano conflitti atti a delegittimare l'altro e a massimizzare l'individualismo. Si pensa solo e solo a sé stessi!

Senza voler giudicare credo che occorra affermare che al centro vanno messi i figli, i loro interessi e le loro necessità. In caso di divorzio, il diritto del figlio ad intrattenere eque relazioni con entrambi i genitori passa quindi dalla custodia alternata, come principio e regola generale, alla quale derogare solo in situazioni particolari e oggettive.

La separazione va condotta dunque da un punto di vista del benessere dei figli presenti e futuri. Il principale beneficiario del diritto alla custodia alternata deve essere individuato nel figlio o nei figli: il diritto alla bigenitorialità deve prevalere sui diritti individuali dei genitori.

Solo con la custodia alternata quale regola generale i figli possono partire dal presupposto di poter continuare a mantenere paritari tempi di frequentazione con i genitori e con entrambi i rami famigliari.

Come stanno dimostrando molti casi, in aggiunta, con la custodia alternata si risolvono più rapidamente, laddove possibile, anche le divergenze tra i genitori rispetto alle custodie esclusive, purtroppo oggi ancora preponderanti.

I genitori devono essere messi su un piano di uguaglianza, prendendosi responsabilità, doveri e oneri in maniera paritaria, assicurando il benessere completo dell'infante, mediante le cure della sua persona, il mantenimento delle relazioni personali con lui e tutta la cerchia famigliare, la garanzia della sua educazione, il suo accudimento, l'amministrazione dei suoi beni e della sua salute. Si pensi alla gioventù e non agli interessi di persone in conflitto!

La custodia alternata è un dovere per le due parti, troppo spesso focalizzate su sé stesse, dimenticando l'interesse generale dei figli di vivere realmente da figli e vivere realmente anche i propri genitori.

La custodia alternata permette infine di evitare dispendiose procedure giuridiche atte esclusivamente a delegittimare una parte genitoriale e trasformarla in mero finanziatore a favore dell'altra e della prole. Conosciamo tutti, purtroppo, casi con queste dinamiche che danno una bruttissima immagine della natura umana. Spesso si misconosce anche la capacità del nostro solido sistema giuridico. È noto che spesso e volentieri i tribunali decidono su elementi non oggettivabili e quindi vi sono disparità di trattamento nella realtà quotidiana.

Con la custodia alternata la rabbia di un divorzio si risolve a priori e non va sfogata sui figli e sulle persone con procedure giudiziarie.

Pensiamo realmente ai figli, modifichiamo il Codice civile affinché la custodia alternata sia la regola in un mondo sempre più egoista e individualista e, soprattutto, affinché per i tribunali sia codificato in maniera chiara nel Codice civile quanto la custodia alternata deve valere. Perché è importante che le prossime generazioni possano vivere con delle decisioni corrette e giuste per tutti.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le Conseil fédéral est clairement favorable à une participation équilibrée des deux parents en ce qui concerne la prise en charge au quotidien de l'enfant après une séparation ou un divorce. Il y a lieu de distinguer très clairement le couple parental du couple en tant que tel.

Le Conseil fédéral estime toutefois que la décision adoptée dans le cadre de la révision du droit de l'entretien de l'enfant visant à encourager la garde alternée sans l'imposer comme modèle prioritaire était une option judicieuse et qu'elle le reste. En effet, la garde alternée n'est pas nécessairement chaque fois la seule et la meilleure solution pour chaque enfant. Il est essentiel de prendre en considération la qualité de la relation de l'enfant avec chacun de ses parents, voire avec leur famille respective.

Or, une situation conflictuelle entre les parents ou d'autres raisons peuvent aujourd'hui conduire à écarter la garde alternée, par exemple la situation personnelle d'un des parents, l'âge de l'enfant ou la distance géographique entre les domiciles des parents.

Dans ces circonstances, le Conseil fédéral reste d'avis qu'il faut privilégier la recherche de solutions individualisées qui permettent à l'enfant de maintenir la relation, une relation de qualité, avec les deux parents et qui, avant toute autre considération, correspond le mieux à son bien à court et à moyen terme, plutôt que d'imposer de manière générale la garde alternée.

Cela dit, je me permets d'indiquer que la Commission des affaires juridiques de votre conseil est en train d'examiner la question d'encourager, davantage encore, la garde alternée. En effet, en 2022, les Commissions des affaires juridiques des deux chambres ont donné suite à l'initiative parlementaire Kamerzin 21.449, "Favoriser la garde alternée en cas d'autorité parentale conjointe". Dans le cadre de ces travaux, la commission pourra examiner la demande formulée par cette motion.

Elle pourra également tenir compte des résultats de l'évaluation de la pratique des tribunaux en ce qui concerne la garde. Le Conseil fédéral mène actuellement cette évaluation pour donner suite, cette fois-ci, au postulat Silberschmidt 21.4141, "Evaluation de la pratique des tribunaux suite à la révision du droit des contributions d'entretien, en particulier en ce qui concerne la garde et le droit de visite". Les résultats de l'évaluation de la pratique des tribunaux axée sur la réglementation de la garde sont attendus d'ici la fin 2023. Ces résultats seront extrêmement précieux. Ils seront d'une grande utilité pour les travaux de la commission.

Au vu de cette considération, et en particulier parce que les travaux sont mandatés ou en cours, le Conseil fédéral vous propose le rejet de la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4000/27545)

Für Annahme der Motion ... 112 Stimmen

Dagegen ... 42 Stimmen

(22 Enthaltungen)

22.4003

Postulat Imboden Natalie. Schutz für russische Desertierende und Kriegsdienstverweigernde aus dem Ukraine-Krieg

Postulat Imboden Natalie. Guerre en Ukraine. Protection des déserteurs et des objecteurs de conscience russes

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Imboden Natalie (G, BE): Dieses Postulat möchte den Bundesrat dazu auffordern, zu prüfen, wie Desertierenden und Kriegsdienstverweigernden aus Russland Schutz gewährt werden kann, die sich – und nur in diesem Fall – weigern, am völkerrechtswidrigen Krieg gegen das angegriffene Nachbarland Ukraine teilzunehmen und darum von massiven Strafen bedroht sind. Personen, die aus Gewissensgründen desertieren oder den Kriegsdienst verweigern, ist Asyl zu gewähren. Das ist in besonderen Fällen nämlich möglich und entspricht auch der EMRK-Rechtsprechung.

Zudem soll auch besonders beachtet werden, dass viele Menschen, die desertieren, eben nicht in die Schweiz kommen können, sondern in den Nachbarländern Russlands Unterschlupf finden. Damit soll hier, für diesen Fall, auch die Frage des Botschaftsasyls wieder auf den Tisch kommen. Ich erinnere daran, dass in diesem Zusammenhang bereits eine Petition eingereicht wurde.

Es gibt Schätzungen, wonach 100 000 bis 150 000 Männer Russland aus dem Grund verlassen haben, dass sie sich dem Krieg von Wladimir Putin gegen die Ukraine verweigern. Viele dieser Männer, die auch aus Furcht vor einem Einberufungsentscheid in die Nachbarländer flüchten, sind auf Unterstützung angewiesen, da sie weiterhin von repressiven Handlungen bedroht sind. Bezüglich der Anzahl der russischen Deserteure im Krieg gegen die Ukraine gibt es, wie gesagt, keine klaren Angaben. Der britische Geheimdienst hat im Mai letztmals dazu Stellung genommen und im Verlauf des sich verlängernden Kriegs eine deutliche Zunahme festgestellt. Der britische Geheimdienst weist auch darauf hin, dass die Strafen, die verhängt werden, das Ziel haben, die Deserteure, derer man habhaft wird und die verurteilt werden, erneut im Krieg einzusetzen. Im erwähnten Geheimdienstbericht vom 24. Mai 2023 heisst es, die russischen Bemühungen zur Verbesserung der Disziplin konzentrierten sich darauf, an den Fahnenflüchtigen ein Exempel zu statuieren und den patriotischen Eifer zu fördern.

Da sich Russland zunehmend auf einen langen, langen Krieg einstellt – ich erinnere an Berichte, die in diesen Tagen zu diesem Thema erschienen sind –, werden Massnahmen zur Verschärfung beschlossen. So wurde die Altersgrenze für wehrpflichtige Männer angehoben, und die Strafen für Dienstverweigerer werden weiter verschärft. Es gibt jetzt auch eine digitale Einberufung. Damit soll verhindert werden, dass die Betroffenen Russland verlassen können. Unzweifelhaft sind die aktuellen Strafbestimmungen durch das russische Regime – ich wähle hier bewusst das Wort Regime, weil ich glaube, dass die rechtsstaatlichen Bestimmungen an einem kleinen Ort sind – unverhältnismässig hart und auch willkürlich. Genau dieser Punkt ist für die schweizerische Gesetzgebung relevant.

"Wenn Zweck und Motivation der Sanktionen im Sinne eines absoluten Malus weit über die legitime Ahndung einer Desertion oder Dienstverweigerung hinausgehen und somit einen Nachteil im Sinne von Artikel 3 AsylG darstellen, sind Deserteure respektive Dienstverweigerer als Flüchtlinge anzuerkennen und es ist ihnen Asyl zu gewähren." Dieses Zitat stammt aus dem SEM-Handbuch und stützt sich auch auf die Rechtsprechung des EGMR. Genau um diesen Punkt geht es; gerade im Falle von Russland handelt es sich um eine über Gebühr hohe, harte Strafe.

Die Stellungnahme des Bundesrates ist nicht befriedigend; darum ist eine Annahme des Postulates sinnvoll. Der Bundesrat führt zwar noch einmal an, dass genau diese Möglichkeit besteht, wenn es unverhältnismässige Strafen gibt, sagt aber nichts darüber, wie die Umsetzung in der Schweiz aussieht. Daher bitte ich Sie, das Postulat, das eine Prüfung fordert, anzunehmen.

Ja, Einzelfallprüfungen machen Sinn; das ist unbestritten. Denn auch wir wollen nicht, dass Personen, die zum Beispiel als russische Spione in die Schweiz kommen wollen, von diesem Recht Gebrauch machen können. Wir wollen aber, dass die Menschen, die Schutz brauchen, auch Schutz erhalten. Daher wäre es wichtig, dieses Postulat, mit dem eine genauere Prüfung gefordert wird, anzunehmen.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Comme le Conseil fédéral l'a déjà indiqué dans quelques avis en réponse à diverses interventions parlementaires, la persécution des objecteurs de conscience et des déserteurs n'est, en principe, pas pertinente pour l'octroi de l'asile. Toutefois, dans certaines situations, les conditions préalables à la reconnaissance de la qualité de réfugié peuvent être remplies. Cela est le cas – vous l'avez relevé – lorsqu'une sanction est infligée pour l'un des motifs énumérés à l'article 3 alinéa 3 de la loi sur l'asile et qu'elle est nettement plus sévère que pour d'autres déserteurs ou objecteurs de conscience, soit

disproportionnée et sans rapport avec l'infraction commise. Le Secrétariat d'Etat aux migrations examine chaque situation individuellement et minutieusement afin de déterminer si les exigences légales en matière de reconnaissance de la qualité de réfugié sont remplies.

Si une personne voit sa vie ou son intégrité physique directement, sérieusement et concrètement menacée dans son pays d'origine ou de provenance, et que ce danger ne peut être écarté qu'en lui apportant une protection en Suisse, il est possible de lui délivrer un visa pour motifs humanitaires, ce conformément à l'article 4 alinéa 2 de l'ordonnance sur l'entrée et l'octroi de visas. La pratique du visa humanitaire a fait ses preuves au cours des dernières années et le Conseil fédéral ne voit pas de raison, actuellement, de rétablir la possibilité, supprimée en 2013, de déposer une demande d'asile depuis l'étranger.

Depuis le début de la guerre, c'est-à-dire entre mars 2022 et août 2023, 485 citoyens russes ont déposé une demande d'asile. La désertion a été évoquée dans de très rares situations.

Comme on peut le constater, les outils juridiques existants permettent d'accorder une protection en Suisse aux déserteurs et aux objecteurs de conscience russes victimes de persécution. Dans ce contexte, aux yeux du Conseil fédéral, il n'est pas nécessaire de revoir les possibilités d'octroi de la protection de la Suisse comme le demande l'auteure du postulat.

Le Conseil fédéral vous propose donc de refuser le postulat. Depuis le début de la guerre – c'est-à-dire entre mars 2022 et août 2023 –, 485 citoyens russes ont déposé une demande d'asile. La désertion a été évoquée dans de très rares situations.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4003/27546)

Für Annahme des Postulates ... 68 Stimmen

Dagegen ... 121 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.4105

Motion Atici Mustafa.

Den Fachkräftemangel mit allen mildern, die einen Abschluss in der höheren Berufsbildung haben

Motion Atici Mustafa.

Lutter contre la pénurie de personnel qualifié en tirant parti de tous les diplômés de la formation professionnelle supérieure

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Atici Mustafa (S, BS): Bei dieser Motion geht es um etwas, das uns alle betrifft. Es handelt von der Fairness im Zusammenhang mit dem schweizerischen Bildungssystem. Momentan gibt es eine Ungerechtigkeit im Ausländer- und Integrationsgesetz: Es bevorzugt Absolventinnen und Absolventen der allgemeinbildenden Hochschulen. Unser Bildungssystem hat eine Tertiärstufe, zu der die Hochschulen, Tertiär A, und die höhere Berufsbildung, Tertiär B, gehören. Laut Artikel 61a der Bundesverfassung verdienen beide Wege eine

gleichwertige gesellschaftliche Anerkennung. Im Ausländer- und Integrationsgesetz zählt aber nur der allgemeinbildende Weg.

Mit meiner Motion fordere ich, dass alle mit einem Tertiärabschluss gleich behandelt werden. Laut Artikel 21 Absatz 3 können Drittstaatsangehörige mit Schweizer Hochschulabschluss der Bestimmung zum Inländervorrang entgegen, "wenn ihre Erwerbstätigkeit von hohem wissenschaftlichem oder wirtschaftlichem Interesse ist". Die Absolventinnen und Absolventen der höheren Berufsbildung gehen leer aus.

Ausländische Personen mit einheimischer Expertise dort arbeiten zu lassen, wo der Markt nach ihnen schreit, wäre eine naheliegende Lösung für den Fachkräftemangel. Das ist so nah und doch so fern, wie wir nach den Beratungen zur Anpassung von Artikel 30 des Ausländer- und Integrationsgesetzes festgestellt haben: Der Ständerat hat diese während dieser Session an den Bundesrat zurückgewiesen. Im Rückweisungsantrag war einmal mehr nur von den Hochschulen die Rede. Einseitige Ausnahmen für den Bereich Tertiär A sind jedoch weder rechtlich logisch noch praktisch zielführend.

Der Bundesrat lässt in seiner Stellungnahme unerklärt, weshalb Abweichungen für den einen Teil der Tertiärstufe notwendig und legitim und für den anderen rechtswidrig sein sollen. Bizarriert wirkt das Argument, dass die betroffenen Drittstaatsangehörigen deswegen keinen Zugang zum Arbeitsmarkt finden würden, da es ihnen an Qualität und Berufserfahrung fehle.

Der Bund steuert die höhere Berufsbildung. Will er ihr die tatsächliche Qualität und Arbeitsmarktnähe absprechen? Es geht hier nachweislich um gute Leute, die sich in der Praxis bewährt haben. Bei allen Fragen, die es noch zu klären gilt: Ich hoffe, dass die Fairness ein Grundsatz ist, hinter dem wir alle stehen können.

Ich bitte Sie, die Motion anzunehmen, damit im AIG endlich alle gleich lange Spiesse erhalten.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le Conseil fédéral considère que les diplômes de degré tertiaire B sont importants et que les personnes concernées sont des spécialistes qui comptent pour le marché du travail suisse. Je peux vous indiquer que, lors du débat au Conseil des Etats, la question de savoir pourquoi on ne mentionne que le tertiaire A – sans préciser le tertiaire B – a été posée. Il a été dit que, dans les réflexions à venir, il y aurait une prise en considération générale des tertiaires A et B en regardant ce que cela signifie au niveau des professions et des personnes concernées.

Comme vous le savez, dans le cas des ressortissants de pays tiers, l'accès au marché du travail est limité légalement par un nombre maximum et des contingents annuels, en vertu de l'article 121a de la Constitution. Il n'est donc pas seulement question de la qualité tertiaire B ou tertiaire A, mais aussi du nombre maximum et des contingents. Actuellement – vous l'avez relevé, Monsieur le conseiller national Atici –, la mise en oeuvre de la motion Dobler 17.3067, "Si la Suisse paie la formation coûteuse de spécialistes, ils doivent aussi pouvoir travailler ici", dans la loi sur les étrangers et l'intégration est discutée par le Parlement. Les ressortissants d'Etats tiers titulaires d'un diplôme universitaire suisse dans les domaines où la pénurie de main-d'oeuvre qualifiée est avérée doivent pouvoir rester en Suisse et y exercer une activité lucrative sans formalités administratives excessives.

Une majorité de votre conseil a décidé, le 16 mars 2023, lors des délibérations sur la mise en oeuvre de la motion Dobler 17.3067, que les personnes titulaires d'un diplôme du tertiaire B – entre autres – devaient être exemptées des nombres maximums. Vous avez donc déjà pris en considération la demande de l'auteur de la motion 22.4105. Mais, le 12 septembre 2023, le Conseil des Etats a, lui, décidé de renvoyer le projet au Conseil fédéral. Vous aurez l'occasion de vous prononcer sur la décision de renvoi durant la session d'hiver, probablement.

Le Conseil fédéral, dans ce contexte, est de l'avis qu'il ne faut pas créer de nouvelles exceptions aux nombres maximums hors contingents, comme le prévoit l'auteur de la mo-

tion. Cela entraînerait de nouvelles difficultés de compatibilité avec l'article 121a de la Constitution et réduirait encore plus la capacité du Conseil fédéral à gérer la migration en provenance d'Etats tiers. A cela s'ajoute le fait que les contingents pour les ressortissants d'Etats tiers n'ont pas été entièrement utilisés, et ce, depuis 2019. Certes, il y a eu la pandémie entre-temps, ce qu'il faut prendre en considération.

Afin de faciliter l'accès à la main-d'oeuvre en provenance d'Etats tiers dans des domaines où la pénurie de main-d'oeuvre qualifiée est avérée, le Conseil fédéral a déjà adopté une série de mesures l'année dernière. Les premiers allègements administratifs sont entrés en vigueur le 1er février de cette année et d'autres optimisations ponctuelles du système des contingents et des processus seront encore effectuées dans le courant de cette année.

Pour les raisons susmentionnées, le Conseil fédéral vous recommande de rejeter la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.4105/27547)

Für Annahme der Motion ... 136 Stimmen

Dagegen ... 53 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.4107

Motion Atici Mustafa. Berufliche Ausbildung für Personen mit Schutzstatus S ermöglichen

Motion Atici Mustafa. Permettre aux personnes bénéficiant du statut S de suivre une formation professionnelle

[Nationalrat/Conseil national 25.09.23](#)

Atici Mustafa (S, BS): Mit meiner Motion wollte ich den Bundesrat beauftragen, Personen mit Schutzstatus S den Zugang zur beruflichen Ausbildung zu erleichtern und gleichzeitig zu gewährleisten, dass alle ihre Ausbildung abschliessen können, dies auch im Fall, dass der Status S aufgehoben wird, bevor die Ausbildung abgeschlossen ist. Eingereicht habe ich meine Motion im September 2022. Zwar empfahl der Bundesrat sie zunächst zur Ablehnung und gab sich noch ein halbes Jahr lang zögerlich. Ich freue mich aber sehr, dass er im März 2023 meiner Kernforderung schliesslich zustimmte: Alle Personen mit Status S können in der Schweiz ihre Berufslehre abschliessen, selbst wenn der Status S aufgehoben wird, bevor die Ausbildung abgeschlossen ist.

Dafür möchte ich mich bei der Frau Bundesrätin sehr herzlich bedanken. Ich bedanke mich im Namen der Betroffenen, die so eine berufliche Perspektive aufbauen können, die ihnen auch im Falle einer Rückkehr in die Ukraine von grossem Nutzen sein und dort zur Entwicklung ihres Landes beitragen wird. Ich danke auch im Namen des Gewerbes und aller anderen Anbieter von Lehrstellen. Nur dank diesem Beschluss haben sie die unverzichtbare Planungssicherheit, dass ihre Investitionen in die Ausbildung junger ukrainischer Berufsleute diesen eine tragfähige Zukunftsperspektive verleihen.

Ich hoffe nun sehr, dass diese Möglichkeit breit kommuniziert und breit genutzt wird. Auch erwarte ich, dass das Aufenthaltsrecht der Eltern betroffener Jugendlicher ebenfalls im Sinne des Kindeswohls geregelt wird.

Ich ziehe hiermit meine Motion, da erfüllt, zurück.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.4113

Motion Bellaiche Judith. Chat-Kontrolle.

Schutz vor anlassloser dauernder Massenüberwachung

Motion Bellaiche Judith. Contrôle des messageries instantanées.

Protéger la population contre une surveillance généralisée continue et sans motif

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Bellaiche Judith (GL, ZH): Unter dem bestechenden Titel der Prävention und der Bekämpfung des sexuellen Missbrauchs von Kindern will die EU-Kommission sämtliche Anbieter von E-Mail-, Chat- und Messenger-Diensten dazu verpflichten, unsere elektronische Kommunikation rund um die Uhr zu überwachen. Niemand wird sich dieser Kontrolle entziehen können, auch wir in der Schweiz nicht, denn jeder Dienst, der irgendwie in der EU tätig ist, wird von dieser Kontrollpflicht erfasst.

Das Ziel ist hehr: Kinderpornografisches Material soll dort identifiziert und aus dem Verkehr gezogen werden, wo es am schnellsten verbreitet wird, nämlich in geschützten Kommunikationskanälen. Dieser Zweck soll das Mittel der Massenüberwachung heiligen, wirft dabei jedoch fundamentale rechtsstaatliche Grundsätze über Bord. Die Kontrolle erfolgt ohne Anfangsverdacht und rund um die Uhr und erfasst jede und jeden von uns, dies dank einer Technologie, die in Chatkanälen oder auf Endgeräten implementiert werden und potenziellen Kindsmisbrauch erkennen soll. Dazu gehören die gesamte private und geschäftliche Kommunikation, intime Gespräche, Familien- und Ferienfotos, einfach alles. Filtert die Technologie auffälliges Material heraus, muss dieses zwingend dem EU-Zentrum gemeldet werden. Dazu braucht es weder einen Durchsuchungsbefehl noch eine amtliche Verfügung.

Die Macht dieses Zentrums ist gewaltig, denn es speichert nicht nur die persönlichen Daten, sondern es legt auch die Kriterien für die Identifikation von pornografischem Material fest, ohne diese jedoch offenzulegen. Das Vorhaben ist in vielerlei Hinsicht hochproblematisch. Staatspolitisch wird institutionelle Macht damit privaten Unternehmen übertragen, indem diese nicht nur berechtigt, sondern sogar verpflichtet werden, hoheitliche Aufgaben zu übernehmen. Die Wahrung der Rechtsordnung aber obliegt dem Staat und ist in dieser Tragweite nicht delegierbar.

Darüber hinaus stellt die Chat-Kontrolle jeden Menschen unter Generalverdacht, denn sie umfasst jede Nutzerin und jeden Nutzer elektronischer Kommunikation, ohne individuellen Anfangsverdacht, ohne Vorgeschichte oder Vorfall. Sie geht davon aus, dass jeder ein potenzieller Kinderschänder ist, der dauerhaft überwacht werden muss. Viele Menschen nehmen dies achselzuckend hin, da sie ja nichts zu verbergen haben. Diese Haltung dürfte sich spätestens dann rächen, wenn sie in die Maschinerie einer Falschmeldung geraten, und dies wird Tag für Tag Tausende von uns betreffen. Dann

liegt es nämlich an diesen Betroffenen, ihre Unschuld zu beweisen. Faktisch führt dies zu einer rechtsstaatlich äusserst bedenklichen Beweislastumkehr.

Die geplante Chat-Kontrolle ist weder mit unserem Gesetz noch mit unserer Bundesverfassung vereinbar und widerspricht sogar der Europäischen Menschenrechtskonvention. Der unverhältnismässige und andauernde Eingriff in unsere persönliche Freiheit lässt sich durch nichts rechtfertigen, auch nicht durch die legitime Bekämpfung von Kinderpornografie. Diese Auffassung bestätigte der Eidgenössische Datenschutzbeauftragte anlässlich einer entsprechenden Anhörung in unserer Kommission für Rechtsfragen, was in einer öffentlich zugänglichen Notiz festgehalten wurde.

Vor einigen Wochen hat sich unsere Justizministerin in einem gemeinsamen Schreiben mit ihren Kolleginnen und Kollegen aus Deutschland, Österreich, Liechtenstein und Luxemburg an die Justizministerinnen und Justizminister der Europäischen Union gewandt, um auf die Gefahren der geplanten Chat-Kontrolle hinzuweisen. Ich begrüsse das und danke für diesen wichtigen Schritt. Nun muss die Schweiz hartnäckig bleiben und auf dieser Basis weitere Kanäle nutzen, um uns alle vor den verheerenden Folgen der Chat-Kontrolle zu schützen.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le 11 mai 2022, la Commission européenne a adopté une proposition de règlement établissant des règles en vue de prévenir et de combattre les abus sexuels en ligne sur les enfants.

La proposition de règlement contient deux aspects centraux. Premièrement, les fournisseurs de services ont l'obligation de détecter le matériel relatif à des abus sexuels sur enfants, de le signaler et surtout de le retirer. Deuxièmement, la proposition de règlement prévoit la création d'un centre de l'Union européenne en tant qu'agence décentralisée; ce centre doit contribuer à la mise en oeuvre de ce nouveau règlement.

La proposition de règlement ne permet pas à l'Etat de surveiller sans motif les communications de manière généralisée et permanente. En revanche, elle prévoit des injonctions de détection. Par celles-ci, une autorité judiciaire ou une autorité administrative indépendante peut obliger un fournisseur de services à prendre des mesures pour détecter les abus sexuels sur enfants en ligne.

Ces injonctions de détection ont été fortement critiquées. Actuellement, le règlement est apparemment débattu au sein des institutions de l'Union européenne. Puisque cette proposition n'est pas un développement de l'acquis de Schengen, la Suisse n'est pas invitée directement aux discussions. Néanmoins, au vu des réactions critiques, au vu de la réalité, il est fort probable que la proposition de règlement connaisse encore des modifications importantes. A ce jour il n'est donc pas possible d'en connaître l'impact réel sur notre population.

Mme la conseillère nationale Bellaiche l'a mentionné, effectivement, en date du 23 mai de cette année, nous avons conjointement, avec mes collègues du Liechtenstein, du Luxembourg, d'Allemagne et d'Autriche, écrit à nos autres collègues européens pour leur dire à quel point il fallait être attentif et examiner en détail les conséquences du règlement proposé sur les droits fondamentaux. En outre, mon département procède actuellement à une analyse pour examiner de manière précise la nécessité d'intervenir sur le plan matériel dans le domaine de la protection de l'enfance et de la jeunesse sur Internet dans notre pays. Elle évaluera aussi les aspects juridiques et les conséquences du projet législatif de l'Union européenne. Un rapport sera publié sur le site Internet de Fedpol. La publication était initialement prévue pour le premier semestre de l'année prochaine, mais elle pourrait être repoussée en raison des importantes incertitudes entourant actuellement le projet.

Pour ces différents motifs, le Conseil fédéral propose le rejet de la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.4113/27549)
Für Annahme der Motion ... 144 Stimmen
Dagegen ... 24 Stimmen
(21 Enthaltungen)

22.4147

Motion Widmer Céline.
Einheitliche und ausreichende
Unterstützung von Gastfamilien

Motion Widmer Céline.
Un soutien uniforme et adéquat
pour les familles d'accueil

Nationalrat/Conseil national 25.09.23

Widmer Céline (S, ZH): Sie erinnern sich alle: Der schreckliche Krieg, den Putin ausgelöst hat, als er die Ukraine angriff, hat zu grossen Fluchtbewegungen geführt – eine Fluchtbewegung innerhalb von Europa, wie wir sie seit dem Zweiten Weltkrieg nie mehr gesehen haben. Sie erinnern sich auch, dass wir diese grosse Fluchtbewegung in der Schweiz sehr gut bewältigt haben. Ganz viele Schweizerinnen und Schweizer haben ihre Wohnungen geöffnet, Gastfamilien haben ihre Wohnungen angeboten. Zu Beginn waren das sehr schnell 30 000 Personen, die sich bereit erklärt haben, Flüchtlinge bei sich zuhause aufzunehmen. Die Unterbringung in Gastfamilien deckt aktuell immer noch etwa 35 Prozent des Bedarfs ab.

Ich glaube, es ist allen klar, dass die Unterbringung von Geflüchteten in Gastfamilien ein Integrationsbooster ist. Der direkte Kontakt der Geflüchteten mit Gastfamilien führt automatisch zu einer einfacheren Integration in die Gesellschaft. Das ist nicht nur ein Eindruck, den wir alle haben; das haben auch Studien bestätigt, z. B. eine gemeinsame Studie der Schweizerischen Flüchtlingshilfe, der Hochschule Luzern und der Berner Fachhochschule. Darin wurde nachgewiesen, dass 70 Prozent der Geflüchteten, die in Gastfamilien untergebracht sind, länger als drei Monate in diesen Gastfamilien geblieben sind und dass die Gastfamilien eine extrem wichtige Unterstützung im Alltag leisten, sei es bei der gesundheitlichen Versorgung, bei der beruflichen Integration, beim Spracherwerb usw. Was diese Studie auch gezeigt hat, ist, dass die Entschädigungen, die die Gastfamilien vom Kanton oder von der Gemeinde erhalten, einen positiven Wert haben und die gute Unterbringung befördern können, wenn sie angemessen ist. Nicht zuletzt ist es auch klar, dass die Gastfamilien die Kantone bei der Integration und Unterbringung entlasten.

Nun ist es aber so, dass die Unterstützung, die die Gastfamilien erhalten, sehr unterschiedlich ist. Es gibt gewisse Kantone oder Gemeinden – auch bei Letzteren gibt es Unterschiede –, in denen die Gastfamilien gar keine Unterstützung erhalten, während andere Kantone oder Gemeinden bis zu 300 Franken pro Person ausrichten. Das ist, meine ich, sehr störend, weil die Gastfamilien ja auch die Kantone finanziell entlasten.

Deshalb fordere ich mit meiner Motion, dass man auf Bundesebene die gesetzliche Grundlage dafür schafft, dass Private, die Flüchtlinge unterbringen, einheitlich und angemessen entschädigt werden. Ich glaube, es ist ganz klar, dass die Aufnahme in Gastfamilien Bund, Kantone und Gemeinden gerade zu Beginn enorm entlastet hat. Das sagt auch die Evaluationsgruppe zum Schutzstatus S: Diese privaten

Unterkünfte sind ein unverzichtbares Element für die Bewältigung einer Massenflucht. Deshalb, denke ich, wäre es angemessen, dass wir auf Bundesebene die gesetzliche Grundlage für eine einheitliche Handhabung der Entschädigung schaffen, damit wir auch in Zukunft von diesen Gastfamilien profitieren können.

Ich bitte Sie daher, meine Motion anzunehmen.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le Conseil fédéral reconnaît pleinement le rôle primordial et important des nombreux particuliers et des familles dans l'hébergement et l'intégration des personnes qui ont fui la guerre en Ukraine. Le Conseil fédéral apprécie cette solidarité et est reconnaissant. D'ailleurs, cette solidarité s'exprime aujourd'hui encore, contrairement à ce que d'aucuns affirment parfois.

L'hébergement des personnes dans le besoin, et donc aussi des personnes à protéger en provenance d'Ukraine, relève de l'aide sociale – comme cela a été dit. La compétence en la matière relève, elle, des cantons, qui appliquent leur propre droit. C'est donc aux cantons qu'il appartient de déterminer s'ils veulent recourir à des hébergements privés ou non, et, dans ce cas, si les particuliers peuvent être indemnisés pour les personnes qu'ils hébergent. Il incombe également aux cantons de fixer le montant d'une éventuelle contribution financière. Le système fédéraliste de la Suisse explique donc les divergences constatées en matière de réglementation de l'indemnisation, d'une manière générale, des familles d'accueil et, en particulier, pour l'accueil des personnes venant d'Ukraine. Faute de compétences constitutionnelles et fédérales, l'harmonisation demandée par l'auteure de la motion est possible, mais elle se fait de manière volontaire par le biais de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS). En effet, la CDAS adresse et a adressé aux cantons des recommandations, publiées sur son site Internet, concernant l'indemnisation des particuliers. Nous apprécions le fait que la CDAS donne des indications en matière d'harmonisation.

Néanmoins, les tentatives plus poussées pour uniformiser l'aide sociale au moyen d'une loi-cadre ont, jusqu'à présent, échoué en raison, d'une part, de l'absence de base constitutionnelle, d'autre part, du manque de volonté de la part des cantons de s'engager en vue d'une plus grande harmonisation et de comparaisons entre les différents systèmes cantonaux d'aide sociale.

Pour ces motifs, le Conseil fédéral estime qu'il est difficile d'envisager une harmonisation partielle dans le domaine des migrations. Elle ne pourrait être indiquée, vu la situation plus globale de l'aide sociale. Les instruments de référence pour les cantons restent donc les recommandations de la CDAS. Pour les raisons que je viens d'énoncer, le Conseil fédéral propose le rejet de la motion.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.4147/27550)
Für Annahme der Motion ... 84 Stimmen
Dagegen ... 105 Stimmen
(1 Enthaltung)

Schluss der Sitzung um 18.55 Uhr
La séance est levée à 18 h 55

Zwölfte Sitzung – Douzième séance

Dienstag, 26. September 2023
Mardi, 26 septembre 2023

08.00 h

21.047

Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz

Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale

Différences – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Différences – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)

Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Ziff. 1 Art. 45abis

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel)
Festhalten

Ch. 1 art. 45abis

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Egger Kurt, Clivaz Christophe, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Schneider Schüttel)
Maintenir

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der zweiten Runde der Differenzbereinigung.

Egger Kurt (G, TG): Ich vertrete hier meinen Minderheitsantrag zu Artikel 45abis. Diese Minderheit möchte am Beschluss des Nationalrates festhalten.

Die hier beschriebenen Anforderungen für Parkplätze sind sehr bescheiden: Ab 2030 sollen neue Fahrzeugabstellplätze ab einer Fläche von 500 Quadratmetern und bestehende Fahrzeugabstellplätze ab einer Fläche von 1000 Quadratmetern mit Solaranlagen ausgerüstet werden. Das sind schon recht grosse Parkplatzanlagen mit über fünfzig Abstellplätzen. Der Beschluss zu dieser Massnahme wurde im Nationalrat mit einer sehr guten Mehrheit von 108 zu 82 Stimmen bei 2 Enthaltungen gefasst.

Der Bau von Fotovoltaikanlagen über Parkplätzen ist äusserst sinnvoll. Es wird eine Fläche genutzt, die bereits versiegelt ist. Unverbaute Flächen werden verschont. Es gibt einen Witterungsschutz für die darunter stehenden Fahrzeuge, und der Solarstrom kann direkt vor Ort für die Ladung der Fahrzeuge genutzt werden. Das Potenzial bei Parkplätzen ist beträchtlich: Die Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften geht von bis zu 4 Terawattstunden aus. Bereits die Nutzung eines Teils der Parkflächen liefert einen bemerkenswerten Beitrag an die Stromversorgung der Schweiz. Wir sind ausserdem nicht die Einzigen mit dieser Art von Parkplatzbestimmungen; in Frankreich oder auch in Baden-Württemberg ist das bereits heute Pflicht.

Für uns Grüne war der Solarstandard für Gebäude und Infrastrukturen immer ein Kernelement des Mantelerlasses. Allein mit Solaranlagen auf bestehenden Gebäuden könnten wir den gesamten heutigen Strombedarf decken. Von entsprechenden Anforderungen an den Solarstandard ist sehr wenig – sehr wenig! – übrig geblieben. Lediglich das bestehende Recht verlangt eine Pflicht für Neubauten mit mehr als 300 Quadratmetern Grundfläche; mit diesen Anforderungen fällt mehr als die Hälfte aller Gebäudeflächen aus der Pflicht. Da wir in den Räten keine Mehrheit finden, bleibt für uns nur noch der Weg über eine Bevölkerungsbefragung. Wir werden nun also unsere Solar-Initiative definitiv lancieren; wir sind gut vorbereitet. Auf jedes geeignete Dach und an jede passende Fassade gehört eine Solaranlage. Dieses Anliegen findet in der Bevölkerung eine hohe Akzeptanz. Das zeigen auch die Studien, zum Beispiel eine Studie des VSE, die sagt, dass die Akzeptanz bei Solaranlagen auf Gebäuden bei sattem 97 Prozent liegt. Gemäss einer repräsentativen Umfrage der Schweizerischen Energiestiftung wollen 75 Prozent der Bevölkerung – 75 Prozent! –, dass in Zukunft bei bestehenden Häusern im Falle einer Dachsanierung eine Solaranlage installiert wird.

Für meine Minderheit hingegen sieht es in diesem Rat schlecht aus. Nur wenige zeigen Interesse, wenigstens die Pflicht zur Stromproduktion auf Fahrzeugabstellplätzen aufrechtzuerhalten. Weil die Chancen so gering sind, ziehe ich meinen Minderheitsantrag zurück, so können wir vermutlich auch auf die Einigungskonferenz verzichten.

Wismer-Felder Priska (M-E, LU): Wir werden heute voraussichtlich und hoffentlich den Mantelerlass fertig beraten. Es gibt noch die Minderheit Egger Kurt; allerdings wurde ihr Antrag zurückgezogen. Deshalb müssen wir darüber nicht mehr abstimmen.

Das Anliegen der Minderheit wäre eigentlich berechtigt, und die Mitte unterstützt auch die Schaffung geeigneter Rahmenbedingungen zur Nutzung des betreffenden Potenzials. Gleichzeitig haben wir aber von Bundesrat Rösli gehört – der Kommissionssprecher wird ebenfalls darauf hinweisen –, dass heute auf der Basis der aktuellen Gesetzgebung eigentlich schon die Möglichkeit besteht, das Potenzial von Parkplätzen zu nutzen. Was es dafür braucht, sind separate Ausschreibungen für die Installation von Fotovoltaikanlagen auf Parkplätzen. Wir möchten den Bundesrat auffordern, die erwähnten separaten Ausschreibungen für Fotovoltaikanlagen auf Parkplätzen über die Verordnung zu etablieren und dem Beispiel des ASTRA zu folgen, welches unlängst Lose zur Überdachung von Autobahnraststätten vergeben hat.

Heute wollen wir in erster Linie die Beratung des Mantelerlasses abschliessen. Das gibt uns die Gelegenheit, eine gewisse Würdigung der Gesamtvorlage vorzunehmen. Wir dürfen zufrieden sein mit dem, was hier gelungen ist. Es gibt einige gute Massnahmen und Instrumente, die wir erstmals in dieses Gesetz geschrieben haben. Es ist das Resultat von intensiven Gesprächen und der Suche nach Kompromissen. Wir haben in den letzten rund zwei Jahren viel gearbeitet, und heute liegt eine Vorlage zur Gesamtabstimmung bereit, die die Versorgungssicherheit in unserem Land stärken kann. Dazu zählen unsere neuen, ambitionierten Ausbauziele sowie Ziele der Energieeffizienz. Dazu zählen aber auch wirksame Finanzierungsinstrumente wie die gleitende Marktpremie oder die Einführung einer harmonisierten Abnahmevergütung. Auch gibt es jetzt die Möglichkeit, dass sich der Netzzuschlagsfonds verschulden kann. Das ist ein echter Fortschritt. Weiter haben wir die Gleichstellung aller Speichertechnologien mit den Pumpspeicherkraftwerken festgeschrieben. Wir haben die Bewilligungsmöglichkeiten für Grossanlagen vereinfacht und über das Raumplanungsgesetz auch bessere Rahmenbedingungen für Biomasseanlagen geschaffen. Wir verpflichten die Elektrizitätsunternehmen dazu, Effizienzmassnahmen umzusetzen. Und schliesslich haben wir mit den lokalen Elektrizitätsgemeinschaften Möglichkeiten für einen Stromhandel geschaffen, der sozusagen nach dem Prinzip "Aus der Region, für die Region" funktioniert.

All diese Massnahmen, all diese wichtigen Schritte möchten wir in dieser Session noch besiegeln und somit einen Meilenstein in der Energiewende setzen, wohlwissend, dass auch diesem Gesetz noch weitere folgen müssen, damit wir unser Ziel erreichen können.

Masshardt Nadine (S, BE): Die bis vor Kurzem noch verbliebene Differenz ermöglicht es uns hier, den vorliegenden Mantelerlass noch zu würdigen, was ich sehr gerne mache. Der fast fertig beratene Mantelerlass ist ein wichtiger Meilenstein für die Umsetzung der Energiestrategie 2050. Diese hat die Bevölkerung ja im Jahr 2017 mit 58 Prozent Ja-Stimmen deutlich beschlossen. Mit dem Mantelerlass bringen wir den Ausbau der einheimischen erneuerbaren Energien deutlich voran und stärken die Versorgungssicherheit.

Die SP-Fraktion begrüsst das vorliegende Resultat, weil wir die einheimischen erneuerbaren Energien ausbauen und weil wir damit eben von Öl, Gas und Uran unabhängiger werden; weil wir mehr Speicherung und damit sicher abrufbaren Strom im Winter schaffen; und weil wir die Energieeffizienz stärken.

Die SP-Fraktion ist erfreut, dass wir heute eine Vorlage haben, die sowohl Nutz- als auch Schutzinteressen berücksichtigt. Denn wir anerkennen beide Interessen und begrüssen den vorliegenden Kompromiss.

Apropos Kompromiss: Wir alle haben bei gewissen uns wichtigen Punkten auch verloren. Die SP-Fraktion bedauert es etwa, dass wir keine umfassendere Solarpflicht beschliessen konnten. Trotzdem ist für uns klar: Insgesamt ist der vorliegende Kompromiss wichtig und richtig.

So ist die SP-Fraktion damit einverstanden, dass wir bei den verbliebenen Differenzen dem Ständerat folgen. Der Ständerat ist uns nämlich in der letzten Runde auch bei für uns wichtigen Inhalten gefolgt, sei es etwa beim Kompromiss bezüglich Restwasser oder beim Energieeffizienzmodell.

Einzig bei der Solarüberdachung von Parkplätzen hätten wir bei Artikel 45bis den Antrag der Minderheit Egger Kurt unterstützt, der inzwischen zurückgezogen wurde, denn es ist auch für uns nur schwer verständlich, dass man nicht auch auf die bestehende Infrastruktur setzt. Gemäss Berechnungen – wir haben es gehört – geht man davon aus, dass allein mit der Solarüberdachung von Parkplätzen bis zu 4 Terawattstunden Strom produziert werden können. Zudem können damit die ungebauten Flächen geschont werden.

Mit Interesse hörten wir aber diesbezüglich in der Kommission von Bundesrat Röstli einen möglichen Ausweg, den er hier bestimmt auch noch erläutern wird. Kurz: Es geht darum, dass Solarüberdachungen von Parkplätzen über geltendes Recht mittels Sonderauktionen vorangetrieben werden

können. Im Sinne eines Kompromisses würden wir diesen Weg begrüssen.

Hinzu kommt, dass wir bei Artikel 18a Absatz 2bis des Raumplanungsgesetzes bereits beschlossen haben, das Raumplanungsrecht so zu ändern, dass Solarüberdachungen ab 15 Parkplätzen zulässig sind. Die Kantone sind damit einverstanden.

Wir danken an dieser Stelle nochmals für die gute Zusammenarbeit in der Kommission und vor allem auch dem Kommissionssekretariat und der Verwaltung für die wertvolle und wichtige Unterstützung in den vergangenen Wochen und Monaten.

Klopfenstein Broggini Delphine (G, GE): C'est l'heure de faire le bilan d'une des révisions de loi les plus complexes que nous ayons menées ces dernières années. Nous arrivons au bout de ce long travail, avec à la clé un consensus. Ce projet est probablement ce que nous pouvons faire de mieux, le maximum que nous pouvons atteindre ici. On s'est donc aligné.

Qu'avons-nous obtenu? Je mentionnerai ici trois grands leviers à côté des objectifs généraux de la loi qui sont ambitieux en ce qui concerne les énergies renouvelables. Premièrement, nous avons limité l'impact de la loi sur la nature en considérant les biotopes d'importance nationale et en maintenant un débit résiduel dont nos cours d'eau ont besoin pour leur propre écosystème. Je ne dirai quand même pas qu'on a réussi à faire la paix complète entre la nature et l'énergie, mais on les a rapprochées. On s'est rapproché aussi du Conseil des Etats, ou plutôt ce dernier s'est rapproché de nous. Nous avons ici, on peut le dire, une certaine avancée. A force de le répéter, on commence à comprendre qu'en "mordant" trop la nature, nous perdons notre assurance-vie face au dérèglement climatique.

Deuxièmement, nous avons intégré dans la loi un modèle d'économie d'énergie obligatoire. C'est la première fois que la notion d'économie d'énergie entre dans la loi. C'est donc un moment important que l'on doit souligner. Même si le modèle choisi finalement, dans la foire des modèles qui avaient été présentés, ce qui montre aussi l'intérêt général de la commission à vouloir développer quelque chose dans le domaine des économies d'énergie, ne prévoit malheureusement pas de sanction et comporte beaucoup d'exceptions, c'est pourtant un projet intéressant, qui impose un système obligatoire aux fournisseurs d'électricité, lesquels sont désormais tenus de réaliser ou de prouver la réalisation de mesures d'efficacité énergétique. C'est une véritable avancée, on doit le dire. Et l'on ne le dira jamais trop: l'énergie la plus écologique est celle qui ne doit pas être produite.

Troisièmement, c'est sur le plan du déploiement solaire que le bât blesse, malheureusement: si l'objectif général de la loi est bon, les mesures pour l'atteindre présentent de graves lacunes. Nous nous sommes arrêtés à ce que nous avions voté il y a un an, soit à l'obligation d'utiliser l'énergie solaire sur les nouveaux bâtiments d'une surface supérieure à 300 mètres carrés et ce qui concerne le projet du "Solar-Express". C'est-à-dire que l'on n'a pas fait un pas de plus depuis une année, même pas au sujet des parkings. C'est le grand écueil de cette loi malheureusement. Le retrait de la minorité Egger Kurt prouve que, dans la configuration actuelle, on ne peut pas obtenir davantage. La bonne nouvelle cependant – parce qu'il y en a une –, c'est que notre projet d'initiative pour du solaire sur tous les toits est plus pertinent que jamais et pourra pallier les manquements de la loi, avec le soutien de la population, en dehors de ce Parlement.

En attendant, le groupe des Verts soutiendra ce grand projet, parce qu'il représente une avancée et il essaiera de combler les manquements de ce projet au plus vite.

Girod Bastien (G, ZH): Es ist Zeit, über diese Vorlage eine Bilanz zu ziehen:

Wir haben erstens in Bezug auf die Planung und Finanzierung von erneuerbaren Energien eine klare Verbesserung erreicht. Damit machen wir den zweiten wichtigen Schritt in Richtung erneuerbare Energien gemäss der parlamentarischen Initiative Girod 19.443.

Zweitens haben wir eine Verbesserung bezüglich Stromeffizienz erreicht. Hier hat jetzt der Ständerat mitgemacht, damit die Stromeffizienz – das günstigste, umweltfreundlichste Mittel, um den Stromverbrauch zu senken – gesteigert wird.

Drittens erzielten wir mit den fünfzehn neuen Wasserkraftprojekten eine Verbesserung der Stromversorgung mit erneuerbarer Energie im Winter, vor allem auch, indem hier aufgenommen wurde, dass neu der Bundesrat Betreiber dazu verpflichten kann, für den Winter eine Reserve in den Speichersseen vorzusehen. Das war eine Forderung, welche die Grünen schon bei der Vorlage zum Rettungsschirm für die Apxo gebracht haben. Nun wurde das endlich aufgenommen. Das wird uns helfen, dass wir keine Gaskraft brauchen, sondern mit erneuerbaren Energien durch den Winter kommen.

Viertens ist die Vorlage naturverträglich geblieben, auch indem die Einschränkung mit den Restwassermengen jetzt fallengelassen wurde. Diese Naturverträglichkeit war uns immer sehr wichtig. Wir brauchen eine naturverträgliche Energiewende. Das haben wir hiermit erreicht. Das ist auch der Grund, weshalb die grüne Fraktion diese Vorlage mit grosser Freude geschlossen unterstützt. Wir danken allen, die hier mitgearbeitet haben und helfen, diese Projekte zu realisieren. Das wird der Energiewende einen grossen Schub geben.

Ein Wermutstropfen bleibt: Bezüglich Solaranlagen auf bestehenden, schon verbauten Flächen bietet die Vorlage zu wenig. Hier haben wir ein enormes Potenzial, und nun hat der Ständerat sogar noch die Vorgabe gestrichen, dass man wenigstens auf Parkplätzen mit über 500 Quadratmetern Fläche eine Solaranlage aufstellt. Aber in der Schweiz hat man ja zum Glück das Instrument der Volksinitiativen. Wir werden von diesem Recht Gebrauch machen und dieses Thema mittels einer Solar-Initiative nochmals in den Rat und vors Volk bringen.

Deshalb kann ich Sie einfach bitten, diese Vorlage in der Schlussabstimmung zu unterstützen. Ich danke nochmals allen, die hier mitgemacht haben.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Mit dem Mantelerlass, einem Schlüsselgesetz zur Erreichung des Klimazieles netto null 2050, befinden wir uns nun auf der Zielgeraden. Denn wir müssen uns bewusst sein: Die Energiewende bedingt Strom, viel Strom, mehr Strom, als im Rahmen der Energiestrategie veranschlagt wurde. So ist es essenziell, dass dieser Strom in genügender Menge und weitestmöglich klimaschonend bis klimaneutral produziert wird, idealerweise im Inland, um Abhängigkeiten zu vermindern. Denn was eine Abhängigkeit von anderen Staaten bedeutet – Gas aus Russland während des Ukraine-Krieges, Atomstrom aus Frankreich bei Reaktorausfällen –, hat uns die drohende Strommangelage vor dem und im letzten Winter eindrücklich vor Augen geführt.

Für die FDP-Liberale Fraktion ist der Versorgungssicherheit höchste Priorität einzuräumen. Ohne genügend Strom nehmen unsere Wirtschaft und damit unser Wohlstand grossen Schaden. Nur schon die Möglichkeit einer Mangellage hat nachhaltig verunsichert. Wir sind darum dazu aufgerufen, uns nicht in Schuldzuweisungen zu verlieren, sondern Lösungen zu erarbeiten. Dies sind wir unseren Unternehmerinnen und Unternehmern sowie der ganzen Bevölkerung schuldig, und dies haben wir mit der Revision des Energie- und des Stromversorgungsgesetzes, mit dem Mantelerlass, getan. Wir haben um gemeinsame Positionen gerungen. Nun haben wir eine Vorlage vor uns, die die verschiedenen Interessen bestmöglich unter einen Hut bringt – natürlich je nach politischer Werthaltung nicht hundertprozentig, aber es sind verschiedene Interessengruppen aufeinander zugegangen.

Dass das nicht selbstverständlich ist, zeigt sich, wenn man sich die zu Beginn stark divergierenden Meinungen vor Augen führt – sei es bei der Frage der Ausbauziele, beim Ausbalancieren zwischen Schutz und Nutzen, bei der Solarpflicht, beim Restwasser, bei der Schaffung von lokalen Elektrizitätsgemeinschaften oder bei den Effizienzmassnahmen, im Wissen, dass die Umsetzung auf Verordnungsstufe gerade bei den Effizienzmassnahmen sorgfältig vorzunehmen ist. So ist zum Beispiel unter Einbezug der Branche zu definieren, was

mit "Elektrizitätslieferant" gemeint ist. Das ist sinnvollerweise gemäss den Branchendokumenten präzise zu definieren.

Es ist uns gelungen, bei all den erwähnten Themen tragfähige Kompromisse zu finden. Ihre UREK-N hat an ihrer ausserordentlichen Sitzung vom 21. September 2023 alle Differenzen zum Ständerat bis auf eine ausgeräumt. Die verbleibende Differenz zur Solarpflicht bei Parkplätzen wurde nun mit dem Rückzug des Minderheitsantrages Egger Kurt ausgeräumt. Das ist gut so, denn wir brauchen dieses Gesetz dringend, damit der Zubau erneuerbarer Energien ohne weitere Verzögerungen endlich Fahrt aufnehmen kann.

Mit diesem Wurf, dem Mantelerlass, setzen wir ein starkes Zeichen, auch für diese Legislatur. Lösungen sind möglich, wenn wir konstruktiv zusammenarbeiten, zumindest eine grosse Mehrheit dieses Parlamentes.

Ich bedanke mich ganz herzlich bei allen Kolleginnen und Kollegen aus beiden UREK, die immer wieder nach Lösungen gesucht und diese auch gefunden haben. Ich danke aber auch Bundesrat Rösti für die sorgfältige Begleitung dieses Geschäfts. Ich danke den Damen und Herren aus der Verwaltung, die uns immer wieder mit Rat und Tat zur Seite gestanden sind und auch Nachschichten nicht gescheut haben, um uns tragfähige Lösungen vorlegen zu können, die wir dann ab und zu auch noch einmal etwas abgeändert haben. Aber das soll ja auch so sein.

Schlussendlich darf ich Ihnen namens der FDP-Liberalen Fraktion dieses Gesetz ans Herz legen, wir werden ihm zustimmen.

Bäumle Martin (GL, ZH): Wir sind in der letzten Runde oder auf der Zielgeraden. Natürlich hätten die Grünliberalen auch bei der Solarpflicht für Parkplätze mehr gewollt. Der Kommissionssprecher und der Bundesrat werden Ihnen aber eine Alternative präsentieren, die für die Grünliberalen ebenfalls tragbar ist und die den Kantonen ihren Spielraum lässt. Letzteres war ja eines der Bedenken, auch bei dieser Vorlage. Das heisst: Mut zur Lösung.

Noch einen Hinweis zu Artikel 6 Absatz 5 StromVG: Hier hat der Ständerat nach einer langen Diskussion eine Variante gefunden, mit welcher die Kompetenz stark an den Bundesrat als Verordnungsgeber delegiert wird. Es ist mir wichtig – und ich lege nochmals eine Interessenbindung offen: als Verwaltungsrat der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich –, dass bei der Umsetzung dann sowohl Long- als auch Short-Unternehmen gleich oder möglichst gleich behandelt werden. Jemand, der einen sehr hohen Anteil an Eigenproduktion hat, sollte also nicht alles in die Grundversorgung geben müssen, während ein anderer, der keinen solchen Anteil hat, nicht zu viel auf dem Markt zukaufen sollte; dies, damit es hier möglichst wenig Marktverzerrung gibt. Wir haben das Vertrauen, dass der Bundesrat eine pragmatische Umsetzung finden wird.

Was Sie mit dem Artikel aber klar auch machen, das möchte ich hier festhalten: Wir wollen den Zubau von erneuerbaren Energien durch alle Unternehmen fördern und antreiben. Das ist aber indirekt eine Aushebelung des Unbundlings in diesem Gesetz, was ich persönlich und was auch die Grünliberalen richtig finden. Wir brauchen diesen Zubau.

Die GLP-Fraktion wird also überall der Mehrheit folgen, um mit dieser Vorlage heute abzuschliessen. Wir können festhalten: Wir haben eigentlich alle Ziele erreicht. Wir wollten die Vorlage diesen Herbst abschliessen; das haben wir erreicht. Wir wollten einen guten Kompromiss; den haben wir erreicht. Wir wollten vermeiden, dass ein Referendum kommt; die Chancen sind hoch, dass es kein Referendum gibt. Die Umweltseite, auch wenn sie etwas knurren will, kann damit einigermassen leben. Die andere Seite, die SVP – wir werden es noch hören –, wird etwas lauter knurren. Aber ich gehe davon aus, dass auch weder von ihr noch vom Hauseigentümmerverband das Referendum gegen diese austarierte Vorlage ergriffen wird.

Damit kann ich eigentlich fast schon Legislaturbilanz ziehen. Wir hatten einen schlechten Start mit der Ablehnung des CO₂-Gesetzes, was für uns eine Enttäuschung war. Später haben wir mit dem Klimaschutzgesetz einen guten Kompromiss als Gegenvorschlag zur Gletscher-Initiative vors Volk

gebracht. Diese Abstimmung haben wir klar gewonnen, was uns hier weitere Schritte in der Klimapolitik ermöglicht hat. Wir haben uns dann zusammengerauft und hier den "Solar-Express" zusammengeschustert, ein weiterer Meilenstein, der unter anderem für alpine Solaranlagen und das Grimselprojekt ein erfolgreicher Schritt war. Wir haben auch den "Wind-Express" verabschiedet, auch gegen diese Vorlage gab es kein Referendum. Heute, also fast zum Ende der Legislatur, werden wir hier den Mantelerlass abschliessen. Damit können wir aus grünliberaler Sicht eine gute Bilanz ziehen. Natürlich ist die Arbeit noch nicht getan, sonst könnten wir ja aufhören. Jetzt ist die Beschleunigungsvorlage in unserer Kommission. Auch dort suchen wir wieder einen guten Weg, den wir hier im Rat vorschlagen können. Auch das CO₂-Gesetz wird uns weiter beschäftigen, denn auch in der Klimapolitik müssen wir weitermachen; die Ziele sind noch lange nicht erreicht.

Insgesamt kann die grünliberale Fraktion dieser Vorlage heute mit Freude zustimmen. Auch ich schliesse mich dem Dank an: an den Bundesrat, an die Verwaltung, aber auch an meine Kolleginnen und Kollegen der Kommission und des Ständerates, die hier konstruktiv mitgearbeitet haben. Ich glaube, es ist unsere Aufgabe, hier Lösungen zu suchen, zusammenzuarbeiten, am Ende einen Kompromiss herzustellen und zu sagen: Damit können wir vors Volk, ohne dass es ein Referendum gibt. Ich sage es noch einmal, es ist ja unser Wahlslogan: Mut zur Lösung.

Besten Dank, wenn Sie auch zustimmen.

Imark Christian (V, SO): Die Herausforderungen im Energiebereich sind immens, im Wesentlichen, weil in der Vergangenheit falsche politische Entscheide getroffen wurden: aus ideologischen Gründen sowie aufgrund unrealistischer Annahmen und Prognosen. Darum muss insbesondere die Stromversorgung im Inland massiv ausgebaut und der Fokus zunehmend auf die Versorgung gelegt werden. Durch die Bevölkerungszunahme, die Digitalisierung, die Dekarbonisierung mit dem Netto-null-Ziel sowie durch die geplante, aber weiterhin völlig unrealistische Ausserbetriebnahme bestehender AKW ergibt sich eine Stromlücke von bis zu 80 Terawattstunden pro Jahr, mit zusätzlichen grossen saisonalen Herausforderungen, insbesondere im Winterhalbjahr.

Die von der SVP-Fraktion eingebrachten Änderungen zum Kernenergiegesetz, die einen AKW-Neubau ermöglichen und Bewilligungsverfahren beschleunigen sollten, werden abgelehnt. Schade! Die Diskussion ist damit aber nicht beendet, weil die Probleme mit dem Mantelerlass nicht gelöst werden; die AKW-Diskussion ist also auf später verschoben. Bis es so weit ist, werden wir weitere Zeit verlieren, in der unsere Stromversorgung unsicherer und wahrscheinlich schmutziger wird und in der die Kosten steigen werden.

Obwohl der nun fertig beratene Mantelerlass die bestehenden Probleme nur teilweise adressiert, beinhaltet er Elemente, welche in die richtige Richtung gehen, wenn wir unsere Energieprobleme lösen wollen. Die Interessen für den Zubau der Wasserkraft und ganz spezifischer Wasserkraftprojekte werden aufgewertet. Das stärkt auf lange Frist die Winterversorgung. Ob die neuen Regeln allerdings dazu führen, dass diese Bauvorhaben tatsächlich realisiert werden können, oder ob sie weiterhin blockiert bleiben, muss sich erst noch weisen.

Die Vorlage schafft die Grundlagen, damit die Interessenabwägung zwischen Stromproduktion und Naturschutz in Zukunft klarer sein wird. Das schafft Investitionssicherheit für Investoren. Die gesetzten Zubauziele erachten wir allerdings als unrealistisch und die vorgesehene Zielerreichung durch Fotovoltaik und Windkraft als nicht sinnvoll, nicht praktikabel und zu teuer. Die Problematik der Restwassermengen bei Neukonzessionierungen wurde leider nicht gelöst. Wollen wir hier nicht erhebliche Rückschläge für die Stromversorgung erleben, müssen wir dieses Problem bis in zehn Jahren gelöst haben. Die Tarifgestaltung für feste Endverbraucher muss und wird dazu führen, dass die Preise nicht im gleichen Ausmass wie bisher ansteigen. Es muss aber leider damit gerechnet werden, dass dafür die Netzkosten und andere Abgaben ansteigen werden.

Leider haben es die Räte verpasst, die geeigneten Stromproduktionstechnologien zu fördern, um die Versorgungslücke im Winter wirklich zu schliessen. Was bisher nicht gemacht wurde, kann und muss noch nachgeholt werden.

Wir wissen und hoffen, dass diese Vorlage dazu führen wird, dass rascher zugebaut werden kann, was die Schweiz dringend braucht. Wir wissen aber auch, dass wir durch diese Vorlage zusätzliche Probleme kreieren, welche die Kosten in die Höhe treiben werden. Wir wissen, dass die aktuelle Zusammensetzung beider Räte leider keine bessere Vorlage erlaubt. Es braucht aber zwingend weitere Verbesserungen und Tabubrüche, um das Problem der Versorgung im Winter zu adressieren.

Die SVP-Fraktion ist von dieser Vorlage alles andere als überzeugt. In der Schlussabstimmung wird es daher sowohl zustimmende als auch ablehnende Stimmen von uns geben.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich danke Ihnen, dass wir diese Debatte heute beenden können. Der Ständerat ist Ihnen letzte Woche bei der Frage des Restwassers gefolgt, was sicher ein wichtiges Entgegenkommen war. Ebenso ist der Ständerat beim Effizienzmodell entgegengekommen, das Sie in der vorletzten Runde zusammengestellt haben. Ich danke den Antragstellern, Frau Vincenz und Herrn Imark. Dieses Modell hat den Ständerat dann doch überzeugt, und er ist darauf zurückgekommen. Der Ständerat hat sich bei der Ausgestaltung der Grundversorgung grundsätzlich Ihrer Lösung angeschlossen, das heisst, dass er auf die Durchschnittsmethode verzichtet hat.

Festgehalten hat der Ständerat schliesslich daran, dass auf Fotovoltaikanlagen auf grossen Parkplätzen verzichtet werden soll. Ich danke hier der Minderheit, dass sie ihren Antrag im Sinne des Kompromisses und zugunsten des Abschlusses dieser Gesetzesberatung zurückgezogen hat. Ich möchte nochmals bestätigen, was sicher zum Rückzug beigetragen hat: Wir sind bereit, im Bereich der Anreize eine Massnahme zu treffen, das heisst, dass dort, wo Solaranlagen auf Parkplätzen gebaut werden sollen, die Auftragsvergabe mittels Ausschreibungen erfolgen könnte. Wir werden das im Zusammenhang mit der Erarbeitung der Verordnung aufnehmen. Sie können dann Stellung nehmen, sodass wir hier jetzt auch eine gute Lösung haben.

Ich bin mir bewusst, dass man, wie das bei einem solchen Prozess ist, gerade als Bundesrat, der letztlich auch den Kompromiss sucht, vielleicht auf allen Seiten mittlere Unzufriedenheit, kann man sagen, schafft. Ich hoffe, es sei jetzt die mittlere Zufriedenheit. Ich bin mir bewusst, dass ich mich aus Sicht einiger Bürgerlicher zu stark für angemessene Restwassermengen eingesetzt habe, aber es scheint mir wichtig, dass diese Vorlage in der Schlussabstimmung auch durchkommt. Umgekehrt weiss ich, dass die Linken es lieber gehabt hätten, ich hätte mehr für Solaranlagen und die Solarpflicht auf Parkplätzen gekämpft. Aber ich glaube, wir haben hier jetzt in allen Bereichen Kompromisse gefunden. Ich möchte hier den Kommissionen danken, dass sie bereit waren, dies zusammenzuführen.

Was ist das Ziel dieses Gesetzes? Ich habe vielleicht ein etwas wenig ambitioniertes Ziel: Das ist, dass wir sehr rasch – ich spreche da die nächsten Jahre an –, das heisst mittelfristig, also in den nächsten fünf Jahren, 3 bis 5 Terawattstunden mehr Winterstrom haben. Wahrscheinlich braucht es dafür fast zehn Jahre, was in der Energiewirtschaft trotzdem als sehr rasch zu betrachten ist. Wenn es uns gelingt, in den nächsten fünf bis zehn Jahren 5 zusätzliche Terawattstunden Winterstrom zu haben, dann sind wir wieder auf der sicheren Seite, und das scheint mir sehr wichtig für dieses Land. Diesen Anspruch dürfen wir alle haben.

Das bedingt aber, und da sind wir nicht am Schluss, dass wir die fünfzehn Projekte oder schon mal die drei grössten, Grimsel, Trift und Gorner, bauen können; diese brauchen wir. Das bedingt einige alpine Solaranlagen. Es gibt zudem den Beschleunigungserlass zum Bau von Windkraftanlagen, der 1 zusätzliche Terawattstunde bringt. Das ergibt diese 5 Terawattstunden: 2 Terawattstunden Solar-, 1 Terawattstunde Wind-, 2 Terawattstunden Wasserenergie. Das ist sehr wich-

tig. Ich bitte Sie, das dann dort, wo Sie Einfluss haben, zu ermöglichen.

Wir werden die Güterabwägung jetzt über den Richtplan machen bzw. haben sie für die Wasserkraft, für diese fünfzehn Projekte, schon gemacht. Die Güterabwägung zwischen Nutzen und Schutz ist gemacht. Das heisst, dass das nicht am Schluss die Gerichte machen müssen, und das ist ein grosser Fortschritt. Das sollte auch zu Investitionsanreizen führen, damit die Elektrizitätsunternehmen hier wirklich investieren. Ich weiss, dass es dann noch viel mehr Strom braucht, aber über die Solaranlagen im Sommer läuft das ja, und darüber werden wir hier wieder diskutieren.

Wir haben einige Themen zurückgestellt. Ich denke hier an die Restwertvereinbarungen im Rahmen der Neukonzessionierung, wo wir die Probleme auch lösen müssen, damit es in der Langfristsperspektive dann noch zusätzlich mehr Strom gibt. Wir werden das nach den Verordnungen selbstverständlich an die Hand nehmen und Ihnen entsprechend neue Vorlagen zimmern.

Herzlichen Dank für die Zusammenarbeit bei diesem Geschäft! Wir hatten auch sehr gute Unterstützung aus der Verwaltung und werden jetzt alles daransetzen, rasch gute Verordnungen zusammenzustellen, zu denen Sie in der Vernehmlassung Stellung nehmen können. Das Gesetz soll dann zielgerichtet auf den 1. Januar 2025 in Kraft treten.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Bundesrat, das Gesetz heisst "Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien". Sie haben ja vorhin auch erklärt, dass es eigentlich alle diese fünfzehn Projekte plus sämtliche Potenziale, die zu erschliessen sind, braucht. Bezüglich der Wahrscheinlichkeit, dass das eintritt, bin ich, ehrlich gesagt, etwas pessimistisch. Wir haben mit diesem Gesetz vielleicht ein Plus von etwa 5 bis 6 Terawattstunden, aber uns fehlen ja 40. Wo kommt der Rest des Stromes her, vor allem im Winter?

Rösti Albert, Bundesrat: Herr Nationalrat Wasserfallen, ich habe jetzt eigentlich gerade bestätigt, was Sie gesagt haben. Mein Anspruch ist, dass wir jetzt sehr rasch auf diese 5 Terawattstunden Strom kommen. Wir haben mit diesem Gesetz die Grundlage dafür geschaffen. Ich bin da vielleicht etwas demütig, können wir im Moment doch einzig bei den Technologien in den Bereichen Biogas, Wind, Sonne und Wasser kurzfristig zubauen.

Sie sagen richtig: Es muss gebaut werden. Es braucht diese Projekte. Selbstverständlich sind, wie bei allen anderen auch, weiterhin Einsprachen und Beschwerden möglich. Ich erwarte aber eigentlich, dass nicht alles blockiert ist und dass gebaut wird.

Für das Weitere werden hier in den Räten weitere Diskussionen zu führen sein. Ich habe vorhin einen Punkt erwähnt, die Restwertvereinbarungen: Damit für eine Neukonzessionierung überhaupt grösser investiert werden kann, werden wir eine weitere Revision brauchen; das sage ich Ihnen.

Für eine kurz- und mittelfristig sichere Stromversorgung haben wir, würde ich einmal sagen, den ersten Schritt gemacht. Die Kommission hat bewusst kritische Bereiche wie auch die Beschleunigungsfragen zurückgestellt, um hier diesen ersten Schritt jetzt nicht zu gefährden. Ich gebe Ihnen aber recht: Es braucht natürlich weitere Schritte. Je nachdem, wie schnell es jetzt vorwärtsgesht, werden wir in weiteren Schritten allenfalls auch über weitere Technologien diskutieren.

Graber Michael (V, VS): Herr Bundesrat, ich möchte auch nochmal auf die sechzehn Wasserkraftprojekte gemäss Anhang 1 Bezug nehmen. Haben Sie irgendwelche konkreten Zusagen, auch von Verbänden, die nicht Teil des runden Tisches Wasserkraft waren, dass diese die Projekte nicht wieder mit Verhinderungseinsprachen verunmöglichen werden? Denn das ist meine grosse Befürchtung bei dieser Vorlage. Auch im Beschleunigungserlass fehlt die Wasserkraft zurzeit ja noch. Was tun Sie, damit die Wasserkraftprojekte dann auch tatsächlich realisiert werden können und nicht von den Umweltverbänden aufs Neue verhindert werden?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich bin froh, Herr Nationalrat Graber, dass Sie mich korrigiert haben, selbstverständlich sprechen wir unterdessen von sechzehn Projekten: Dass wir das Wasserkraftprojekt Chlus noch aufnehmen konnten, ist eine gute Sache.

Nein, ich kann Ihnen selbstverständlich keine Garantie geben. Wir sind in einem demokratischen Land mit einer Gewaltenteilung, in dem es letztlich halt die Möglichkeit gibt, Beschwerden und Einsprachen zu machen. Ich kann hier nichts anderes als den folgenden Aufruf machen, alle hier haben Einflussmöglichkeiten auf ihre Organisationen. Als Energieminister kann ich nichts anderes sagen, als dass wir diese Projekte brauchen, um die mögliche Versorgungslücke zu vermeiden.

Was mache ich konkret? Ich sitze mit Projektanten zusammen und schaue, dass wir diese Projekte möglichst vorantreiben können. Am runden Tisch hat man diese damals fünfzehn Projekte als am sinnvollsten identifiziert; die Erklärung haben, unter der Bedingung, dass es auch Ausgleichsmassnahmen gibt, die Naturschutzorganisationen WWF und Pro Natura unterzeichnet. Selbstverständlich werden wir mit den Projektanten diskutieren, was verhältnismässige Ausgleichsmassnahmen sind. Allenfalls werden wir für einzelne Projekte auch wieder einen solchen runden Tisch einberufen. Ich sage einfach: Diese Stromproduktion braucht es. Dafür braucht es vielleicht auch den einen oder anderen Kompromiss. Ob es möglich ist, das wird zu beweisen sein. Aber wir werden in diesem Land nicht darum herumkommen. Wir können es uns nicht leisten, weiterhin in dieser Versorgungsunsicherheit zu bleiben. Garantien habe ich aber keine, ich kann einfach diesen Aufruf machen.

Rüegger Monika (V, OW): Herr Bundesrat, Sie haben vorhin von "mittelfristig", von den fünfzehn Projekten gesprochen. Ist es nicht so, dass der Zubau von maximal 5 Terawattstunden eher kurzfristig ist, wenn man bedenkt, dass diese 5 Terawattstunden durch die Bevölkerungszunahme, wenn diese so weitergeht, innert drei, vier Jahren schon wieder aufgebraucht sein werden? Um überhaupt mittelfristig denken zu können, müssten wir jetzt nicht kurzfristig etwas tun?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich spreche von "mittelfristig", von fünf bis zehn Jahren, weil wir uns natürlich bewusst sein müssen, dass ein Wasserkraftwerk nicht einfach in zwei Jahren gebaut wird. Es durchläuft die ganzen Bewilligungsverfahren; das muss ich Ihnen nicht sagen. Wenn wir es bis 2030 hinkriegen, diese zusätzlichen 5 Terawattstunden Winterstrom zu produzieren – ich spreche vom Winterstrom, nicht vom Gesamtstrom –, dann haben wir eine gute Leistung und sind im Winter auch bei einer gewissen Bevölkerungsentwicklung wieder auf der sicheren Seite. Aber Sie haben natürlich recht: Je mehr die Bevölkerung wächst, desto mehr Strom brauchen wir.

Ich habe ja auch nicht gesagt, dass wir dann am Ende der Fahnenstange angelangt sind. Nochmals, ich habe gesagt, wir haben hier einen ersten Schritt gemacht, und wir müssen jetzt schauen, ob diese Anlagen in der Bevölkerung auch akzeptiert werden. Wir hatten jetzt verschiedene kantonale Abstimmungen. Im Bündnerland ist eine Abstimmung für einen alpinen Solarpark gut ausgefallen, im Wallis ist eine schlecht ausgefallen. Wir wissen es heute nicht und müssen das beobachten.

Aber trotzdem: Ich plädiere jetzt für etwas Zuversicht. Es ist für mich doch eine Leistung des Parlamentes, dass fünfzehn konkrete Projekte in ein Gesetz geschrieben werden, bei denen gesagt wird, dass dort der Nutzen der Stromproduktion Vorrang vor dem Schutz hat. Das ist etwas Erstmaliges, das darf man schon sagen. Und es wird nicht mehr am Schluss, nach zehn Jahren Planung, ein Gericht sagen, es gehe nicht. Aber trotzdem: Die Sicherheit haben wir erst, wenn diese Anlagen gebaut werden.

Fluri Kurt (RL, SO): Herr Bundesrat, Sie sprechen von den sechzehn Projekten des sogenannten runden Tisches, also fünfzehn plus eins. Ihnen ist aber bewusst, dass diese Projekte zum Teil in einem völlig unterschiedlichen Planungs-

stadium stecken? Während beispielsweise Trift und Grimsel technisch ausführungsfähig sind, befindet sich das grösste Projekt, Gorner, erst im Stadium des Vorprojektes. Ist Ihnen das klar?

Rösti Albert, Bundesrat: Ja, Herr Nationalrat Fluri, das ist mir absolut klar. Man hat ja in einer Nutzwertanalyse alle 33 Projekte bewertet, unabhängig von ihrem Planungsstand. Es ist einfach so, dass beim Projekt Gorner mit einer relativ einfachen Bauweise, mit einer, ich sage jetzt vielleicht etwas laienhaft, relativ kleinen Staumauer, sehr viel Strom produziert werden kann. Deshalb spreche ich ja auch nicht vom nächsten oder übernächsten Jahr, sondern sage bewusst: in den nächsten fünf bis zehn Jahren. Ich glaube, das ist eine realistische Zeitspanne, vielleicht sogar immer noch ambitioniert. Aber ambitioniert müssen wir sein. Ich sage Ihnen einfach eines: Ich weiss, dass Sie diesem Projekt gegenüber sehr kritisch eingestellt sind. Das kann ich, vom Landschaftsschutz her betrachtet, auch nachvollziehen. Aber ich kann Ihnen einfach sagen: Wenn wir die Gorner-Staumauer nicht bauen, dann fehlt ein Drittel der vom runden Tisch geplanten Projektleistungen. Dessen muss man sich einfach bewusst sein.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG), für die Kommission: Ich darf Sie noch kurz über die Arbeit in der Kommission und darüber orientieren, was wir zuletzt in der Differenzbereinigung noch diskutiert haben und was schlussendlich noch ins Amtliche Bulletin gehört. Es geht um die zwei Differenzen, die bereits angesprochen worden sind, die Solarpflicht für Parkplätze und die Energieeffizienz.

Zuerst zur Solarpflicht für Parkplätze: Hier wurde uns zugestanden – das hat auch Bundesrat Rösti wiederholt –, dass der Bundesrat vor allem in der Verordnung gute Möglichkeiten sehe, auch Ausschreibungen oder Auktionen für solche Anlagen vorzusehen. Wir sind gespannt, in welcher Form der Bundesrat oder die Verwaltung diese Möglichkeit dann auch wirklich einbaut.

Zur Energieeffizienz: Hier ist uns der Ständerat dankenswerterweise entgegengekommen. Es geht aber vor allem darum, dass bei der Erstellung der Verordnung beachtet wird, dass es eine Gleichstellung der Elektrizitätslieferanten geben muss, vor allem, dass keine ausländischen Institutionen gegenüber unseren eigenen, nationalen Elektrizitätslieferanten bevorzugt werden. Das kommt dann vor allem bei den freien Kunden zum Einsatz. Zudem ist es bei der Energieeffizienz so, dass die Kommission darauf achten möchte, dass keine Marktverzerrungen passieren, insbesondere durch Marktteilnehmer, die zusätzlich noch Dienstleistungen anbieten und Lieferanten von Elektrizitätsenergie sind. Die Entflechtung ist sauber aufzugleisen.

Bei der Einpreisung von Massnahmen dürfen nicht erst die Grundversorger in die Zahlungspflicht genommen werden, sondern eben alle. Es ist aus unserer Sicht wichtig, dass dazu auch klare Definitionen der Begriffe erfolgen. Die Kommission hat daher auch eine Konsultation bezüglich der Verordnung verlangt, was uns der Bundesrat auch zugesichert hat. Ich komme zu einer Schlussbetrachtung. Die Kommission ist der Ansicht, dass wir damit ein wichtiges Geschäft der Legislaturperiode zu Ende und in die Schlussabstimmung bringen können. Das ist ein wichtiger Schritt in Richtung Versorgungssicherheit und Rechtssicherheit, vor allem für die Investoren. Wir sind überzeugt, dass wir damit Rahmenbedingungen schaffen, die einen Ausbau von erneuerbaren Energien fördern werden und entsprechend unterstützt werden können. Wir werden damit auch eine Motivation schaffen, dass alle zusammen umsichtig mit der Elektrizität und der Energie umgehen. Die Kommission denkt ausserdem, dass vor allem die Effizienzsteigerung einen wichtigen Beitrag für die Versorgungssicherheit unseres Land leisten wird. Grösstenteils fanden wir in der Kommission Konsens. Die Fraktionen, die Organisationen, die Verwaltung, der Bundesrat – alle mussten Kompromisse eingehen. Das haben wir auch so gemacht, damit wir nun in die Schlussabstimmung einbiegen können. An dieser Stelle möchte ich mich als Kommissionssprecher namens der Kommission beim Herrn Bundesrat bedanken, der sehr umsichtig mitgeholfen hat, das Gesetz auf die Schie-

ne und schlussendlich ins Ziel zu bringen, und bei der Verwaltung, die mit viel Aufwand immer wieder den Wünschen der Kommissionsmehrheit und der Kommissionsminderheiten entsprochen und die nötigen Berichte oder Faktenblätter erarbeitet hat. Ich möchte mich aber auch beim Ständerat bedanken, der uns bei einigen Positionen entgegengekommen ist und so mitgeholfen hat, dass wir überhaupt ins Ziel kommen.

Ein herzliches Dankeschön geht auch an das Sekretariat der UREK, das mit viel Umsicht mitgeholfen hat, die Unterlagen zu finalisieren und entsprechende Informationen an die Kommissionsmitglieder zu verteilen. Ein letzter Dank gilt vor allem auch den Kommissionsmitgliedern, allen voran unserem Präsidenten Jacques Bourgeois, der seine letzte Amtsperiode hat und diese Woche das letzte Mal hier in der Session sein wird. Er hat die Kommissionssitzungen mit viel Umsicht und vor allem auch ziemlich straff geführt, sodass wir hier und heute die Vorlage finalisieren und sie am nächsten Freitag mit den Schlussabstimmungen abschliessen können. Herzlichen Dank!

Nordmann Roger (S, VD), pour la commission: Je confirme ce qu'a dit Monsieur le conseiller fédéral, à savoir que la majorité s'est laissé convaincre de renoncer à l'obligation de couvrir les parkings par l'idée que l'on pourrait faire des appels d'offres ou éventuellement des tarifs de rétribution unique et que cela serait plus simple et plus rapide pour construire ces ombrières de parkings. Je salue le fait que la minorité s'y soit ensuite ralliée en retirant sa proposition. Je crois que c'était une bonne décision, qui permettra d'avancer plus vite. Il faut se rappeler que, dans notre projet de loi, nous avons décrété que les ombrières de parkings sont conformes à la zone à bâtir. Donc, il n'y a pas besoin de modifier le plan de zone: il suffit de demander un permis de construire, même si les communes peuvent évidemment prévoir des règles spéciales.

S'agissant des deux changements encore importants qui sont arrivés, à savoir les objectifs pour les fournisseurs d'électricité à l'article 46b de la loi sur l'énergie et l'abolition de la méthode du prix moyen à l'article 6 de la loi sur l'approvisionnement en électricité, j'aimerais vous préciser simplement que des feuilles explicatives seront mises en ligne aujourd'hui pour les détails de la terminologie, afin de permettre de bien comprendre ce qui a été fait. Elles n'ont pas pu être finalisées entre jeudi après-midi et hier soir. Donc, elles n'arriveront qu'aujourd'hui dans la journée. Mais nous les considérons comme une explication importante du projet. Quel était l'état d'esprit des membres de la commission lors de ces travaux? On a été guidés principalement par la conscience du fait que nous devons reconstruire une large partie de notre approvisionnement électrique et renouveler une bonne partie des installations existantes. Ce sont d'immenses investissements.

Ce projet de "Mantelerlass" s'insère dans une série de projets: "Solar-Express", "Wind-Express" – le délai référendaire est passé –, l'initiative parlementaire Girod 19.443 – on y a donné suite et elle est déjà en vigueur –, le projet d'accélération des procédures sur lequel la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) est entrée en matière. Nous avançons par bloc pour permettre l'investissement en préservant l'environnement, en trouvant chaque fois le point d'équilibre. C'est un grand travail.

C'est vrai qu'il y a d'énormes difficultés; c'est vrai que les quantités sont importantes; c'est vrai que la question de l'approvisionnement hivernal est très importante, c'est la raison pour laquelle nous avons aussi soutenu l'éolien et le renforcement des barrages à accumulation.

J'aimerais finir sur une note optimiste. Très vraisemblablement que les panneaux solaires installés en 2023 produiront 2 pour cent de l'électricité suisse en 2024. Donc chaque année le solaire seul permet 2 pour cent de production supplémentaire. Ce n'est pas encore assez, mais c'est quand même déjà une quantité substantielle. Actuellement, il y a une progression, c'est-à-dire qu'on peut s'attendre à ce que les années suivantes les quantités soient encore plus importantes.

Permettez-moi, en conclusion, de remercier l'administration qui a fait un immense boulot, le secrétariat de la commission qui a géré un nombre incroyable d'amendements, de rapports et apporté des compléments, le président de notre commission, Jacques Bourgeois, qui a absolument tenu à finir le "Mantelerlass" durant cette législature et qui a, fort de son expérience, fort bien présidé ces débats, qui étaient parfois archicompliqués. Qu'ils en soient tous remerciés.

J'aimerais enfin remercier Monsieur le conseiller fédéral Rösti, qui a pris ce dossier en cours; il a pris ce dossier à bras-le-corps et a grandement contribué à améliorer le projet sur plusieurs points avec les impulsions qu'il a données pour arriver à un bon résultat, tout en veillant à enlever les mines flottantes qui auraient pu conduire à un référendum. Je crois que le choix était juste; vous vous êtes toujours battu pour essayer d'avoir un projet stable. Nous vous en remercions.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Minderheit Egger Kurt wurde zurückgezogen.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Ziff. 1 Art. 46a Abs. 1bis; 8a. Kapitel Titel; Art. 46b-46e; 70 Abs. 1 Bst. h; 75d; 2 Art. 4 Abs. 1 Bst. cbis; 6 Abs. 2bis, 5, 5bis Bst. d Einleitung, Ziff. 1, 5ter; 12 Abs. 3 Bst. i, j; 15 Abs. 1bis; 15b Abs. 1, 2, 4bis, 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 46a al. 1bis; chapitre 8a titre; art. 46b-46e; 70 al. 1 let. h; 75d; 2 art. 4 al. 1 let. cbis; 6 al. 2bis, 5, 5bis let. d introduction, ch. 1, 5ter; 12 al. 3 let. i, j; 15 al. 1bis; 15b al. 1, 2, 4bis, 5

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

20.456

Parlamentarische Initiative Candinas Martin.

Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben

Initiative parlementaire Candinas Martin.

Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

*Antrag der Mehrheit
Eintreten*

Antrag der Minderheit

(Suter, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Flach, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel)

Nichteintreten

Proposition de la majorité

Entrer en matière

Proposition de la minorité

(Suter, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Flach, Girod, Klopfenstein Broggin, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel)

Ne pas entrer en matière

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über das Eintreten und die Detailberatung.

Page Pierre-André (V, FR), pour la commission: Nous traitons aujourd'hui l'objet 20.456, soit la modification de la loi fédérale sur les résidences secondaires et d'un avant-projet de modification qui va dans le sens de l'assouplissement des conditions pour l'agrandissement, la transformation ou la reconstruction des bâtiments érigés selon l'ancien droit. Ces conditions devraient être plus flexibles.

J'ai l'honneur de rapporter sur ce sujet au nom de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie. Tout a commencé avec le projet élaboré dans le cadre de l'initiative parlementaire 20.456: la modification de la loi devrait permettre, dans les communes où la proportion de résidences secondaires dépasse 20 pour cent, à la fois d'agrandir sans restrictions d'utilisation les bâtiments érigés selon l'ancien droit et de les subdiviser en plusieurs logements, qu'il s'agisse de résidences principales ou secondaires.

Ce projet prévoit en outre que les constructions de remplacement devraient pouvoir être 30 pour cent plus grandes que celles qui ont été démolies.

Ainsi, notre commission s'engagerait en faveur d'une densification de l'habitat et en faveur du développement des régions de montagne. Je souligne au passage que cette modification profiterait à la population locale, qui a besoin de logements modernes.

Une minorité de la commission rejette cette modification, estimant qu'elle ne respecte pas l'article constitutionnel sur les résidences secondaires et augmente la pression de reconversion sur les résidences principales régies par l'ancien droit. Par ailleurs, une autre minorité de la commission est favorable à une restriction de la nouvelle réglementation aux communes explicitement désignées dans le droit cantonal.

Cet avant-projet a fait l'objet d'une procédure de consultation ouverte jusqu'en février de cette année. Les participants à la consultation lui ont réservé un accueil globalement positif. La plupart des cantons et des associations faitières des communes, des villes, des régions de montagne ainsi que des milieux économiques se sont prononcés en faveur du projet. Toutefois, les organisations de protection de l'environnement se sont montrées beaucoup plus critiques.

En avril dernier, notre commission a, par 14 voix contre 9 et 2 abstentions, approuvé le projet. Mais le Conseil fédéral, en août dernier, a émis un avis différent. Je cite son communiqué de presse du 16 août 2023: "Dans les lieux touristiques, la surface des logements créés selon l'ancien droit devrait à l'avenir pouvoir être agrandie jusqu'à 30 pour cent dans le cadre d'une démolition et d'une reconstruction. Toutefois, s'il en résulte de nouveaux logements, ceux-ci pourraient uniquement être utilisés comme résidences principales." Notre exécutif fédéral a ajouté qu'il tient ainsi compte de la situation tendue en matière de logement dans certaines communes, estimant, en conclusion, que l'initiative parlementaire prévoit des assouplissements qui vont trop loin.

Notre commission a pris connaissance de l'avis du Conseil fédéral, et nous nous sommes à nouveau penchés sur le dossier. En août dernier, par 13 voix contre 12, nous avons décidé de nous en tenir à notre version. A savoir, en cas

d'agrandissement de 30 pour cent au maximum d'un logement créé selon l'ancien droit, il doit désormais être possible de subdiviser celui-ci en plusieurs logements, sans restriction d'utilisation. Notre commission est ainsi convaincue que la solution que nous proposons aidera à concevoir et à financer des logements modernes dans les communes présentant un taux de résidences secondaires supérieur à 20 pour cent. Une minorité de notre commission soutient par contre le Conseil fédéral.

Je vous invite dès lors, au nom de la majorité de notre commission, à soutenir cette modification de loi, en faveur d'une densification de l'habitat et du développement des régions de montagne, dont la population locale a besoin de logements modernes. Cette création, par ailleurs, devrait ouvrir de nouvelles perspectives de financement pour les assainissements énergétiques. C'est pour cette raison que je vous demande de suivre, pour chaque proposition, la majorité de la commission.

Paganini Nicolò (M-E, SG), für die Kommission: Gerne berichte ich Ihnen über die Arbeiten der UREK-N zum vorliegenden Geschäft.

Die beantragte Änderung des Zweitwohnungsgesetzes geht auf eine parlamentarische Initiative Candinas zurück. Mit seinem am 19. Juni 2020 eingereichten Vorstoss mit dem Titel "Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben" verfolgt der Initiant drei Stossrichtungen, die von der Mehrheit der Kommission unterstützt werden.

Nehmen wir als Erstes ein siebzig Jahre altes Haus. Die Zimmer sind klein, das Treppenhaus ist eng, es gibt nur ein kleines Bad, die Raumhöhe ist gering, die Isolation ist schlecht. Das ist in vielen Dörfern im Berggebiet Realität. Gemäss Zweitwohnungsgesetz können diese Bauten heute um 30 Prozent erweitert werden oder – dieses "oder" ist entscheidend – in der aktuellen Wohneinheit unterteilt werden. Mit der vorliegenden Gesetzesanpassung soll beides möglich sein: Ein bestehendes Haus soll um 30 Prozent erweitert und gleichzeitig unterteilt werden können. Damit wird nicht mehr Wohnfläche geschaffen, da eine Vergrösserung schon nach geltendem Recht möglich ist. Erweitert man heute aber, so darf man keine Unterteilung vornehmen.

Für viele Einheimische lässt sich der Umbau aber nur finanzieren, wenn erweitert und unterteilt werden darf, und zwar ohne dass dann eine Nutzungsbeschränkung für alle Einheiten folgt. Die Liegenschaft verliert dann nämlich umgehend an Wert. Man stelle sich eine Liegenschaft mit einem Eigenkapitalanteil von 20 Prozent und einer hypothekarischen Belehnung von 80 Prozent vor. Ein Wertverlust der Liegenschaft in Höhe von 5 Prozent würde in diesem Fall den Verlust eines Viertels des Eigenkapitals bedeuten. Im Ergebnis stellt Artikel 11 Absätze 2 und 3 des Zweitwohnungsgesetzes in der heutigen Form ein erhebliches Verdichtungs- und Baulandmobilisierungshindernis dar und widerspricht damit den Zielen der ersten Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes (RPG 1). Dazu kommt, dass eine Unterteilung nicht zwingend mehr Zweitwohnungen bedeutet. Sehr wohl können dadurch auch Erstwohnungen entstehen.

Das zweite von der Gesetzesvorlage zu lösende Problem ist, dass ein Wiederaufbau nach einem Abbruch ausschliesslich in der bestehenden Grösse erfolgen darf. Es ist unverständlich, dass man bei einem Wiederaufbau nicht ebenfalls eine Erweiterung um 30 Prozent vornehmen darf.

Drittens wollen sowohl der Initiant als auch die Mehrheit der UREK-N, dass ein Wiederaufbau künftig auch mit nicht nur geringfügigen Standortverschiebungen möglich sein soll. Der Bauwille sollte beim Wiederaufbau den Standort auf dem gleichen Grundstück frei wählen können – natürlich unter Beachtung sämtlicher übriger baugesetzlicher Normen. Daraus ergibt sich allenfalls auch die Möglichkeit der Verdichtung. Verschiebt man ein Haus innerhalb einer Parzelle, kann man unter Umständen ein zweites Haus bauen – natürlich unter Beachtung der entsprechenden Nutzungsbeschränkungen –, also mit Erstwohnungen. Diese Möglichkeit käme ganz klar der einheimischen Bevölkerung zugute.

Die UREK-N gab der parlamentarischen Initiative am 20. Mai 2021 Folge. Am 12. August 2021 stimmte auch die ständerätliche UREK zu. Am 3. November 2022 stimmte die UREK-N mit 14 zu 10 Stimmen einem Vorentwurf zu und schickte ihn in die Vernehmlassung. In dieser wurde die Vorlage mehrheitlich positiv aufgenommen. Sowohl eine grosse Mehrheit der Kantone wie auch die Dachverbände der Gemeinden, Städte, Bergregionen und der Wirtschaft unterstützten die Vorlage. Ablehnend äusserten sich in erster Linie Organisationen aus den Bereichen Heimat-, Natur-, Landschafts- und Umweltschutz. Gestützt auf das Vernehmlassungsergebnis sah sich die Kommissionsmehrheit bestätigt, eine mehrheitsfähige Lösung ausgearbeitet zu haben.

Der Bundesrat befürwortet zwar in seiner Stellungnahme eine Änderung des Zweitwohnungsgesetzes, weicht aber in einem wichtigen Punkt von der Kommissionsmehrheit ab, indem bei einer Erweiterung der Fläche bei einem Um- oder Wiederaufbau zusätzliche Wohnungen nur als Erstwohnungen zulässig sein sollen. Genau diese Beschränkung wollen aber weder der Initiant noch die Mehrheit unserer Kommission. Alle wollen mehr Erstwohnungen. Aber der Zwang ist aus den vorhin erwähnten Gründen ein Problem.

Eine Minderheit Suter beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten. Frau Suter wird den Antrag der Minderheit noch im Detail begründen. Aus Sicht der Minderheit ist die beantragte Änderung mit Artikel 75b Absatz 1 der Bundesverfassung nicht vereinbar. Bereits die heutigen Erweiterungsmöglichkeiten gemäss Artikel 11 Absätze 2 und 3 des Zweitwohnungsgesetzes würden eigentlich zu weit gehen. Erst recht gelte dies für die angestrebte Kombination der beiden Absätze mit Erweiterung der Hauptnutzfläche und zusätzlichen Wohnungen ohne Nutzungsbeschränkung. Im Weiteren befürchtet die Minderheit, dass insbesondere in touristischen Hotspot-Gemeinden wie St. Moritz, Davos, Zermatt oder Gstaad eine grosse Nachfrage nach Zweitwohnungen besteht und die Gefahr droht, dass die ortsansässige Bevölkerung noch stärker als bis anhin aus dem Ort verdrängt werden könnte.

Die Kommissionsmehrheit hält die beantragte Änderung im Lichte des bereits bestehenden Artikels 11 des Zweitwohnungsgesetzes jedoch für verfassungskonform. Es geht um eine massvolle Lockerung des Gesetzes, welche den Erfahrungen der Berggebiete im Umgang mit dem Zweitwohnungsgesetz seit dessen Einführung Rechnung trägt. Von einem zusätzlichen Druck auf die einheimische Bevölkerung ist nicht auszugehen, da mehr Wohnraum geschaffen werden kann, gerade auch Erstwohnungen.

Der Kern des Zweitwohnungsgesetzes, nämlich die Verhinderung der ungebremsten Zersiedelung des Berggebiets mit Zweitwohnungen, wird mit dieser Gesetzesanpassung keineswegs tangiert. Die neue Regelung betrifft nur bestehende Bauten und nur Bauzonen, die noch Spielraum bieten. Da sollen dank etwas mehr Flexibilität auch bessere Lösungen realisiert werden können, die den Grundsätzen der Verdichtung gemäss RPG 1 Rechnung tragen und dringend erwünschte energetische Sanierungen begünstigen. Der Bundesgerichtsentscheid Samedan, einer der Auslöser für die vorliegende Revision, zeigt auf, dass mit der neuen Lösung auf einer bestehenden Parzelle ein zusätzliches Gebäude mit Erstwohnungen für die einheimische Bevölkerung mit einer Wohnfläche von rund 430 Quadratmetern hätte realisiert werden können.

Ich bitte Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, in der Detailberatung überall der Mehrheit zu folgen.

Die Minderheit Clivaz Christophe bei Artikel 11 Absatz 2 möchte beim Wiederaufbau strengere Vorschriften betreffend Standortverschiebung einfügen. Diese sind unnötig, weil sich jeder Bauherr an die lokal geltenden Bau- und Zonen- sowie allfällige Ortsbildvorschriften zu halten hat.

Die Minderheit Flach bei Artikel 11 Absätze 2, 2bis, 3 und 3a möchte die Bestimmungen gemäss Stellungnahme des Bundesrates übernehmen. Diese sind aus Sicht der Mehrheit aber nicht zielführend, weil sie die Erweiterung eben nur dann ermöglichen, wenn die zusätzliche Wohnung mit einer Nutzungsbeschränkung belegt wird. Dies wird die Finanzierung der Gebäudesanierung in vielen Fällen verun-

möglichen und Einheimische zum Verkauf ihrer Liegenschaften zwingen.

Bei Artikel 11 Absatz 3bis möchte die Minderheit I (Clivaz Christophe), dass die neue Regelung nur zur Anwendung kommt, wenn die betroffene Gemeinde vom kantonalen Recht explizit bezeichnet wird. Die Minderheit II (Munz) will eine Anwendung nur in Gemeinden mit einem Erstwohnungsanteil von mehr als 50 Prozent zulassen. Für die Mehrheit braucht es diese Regelungen nicht. Den Kantonen steht es gemäss Artikel 12 Absatz 2 bereits heute und auch in Zukunft jederzeit offen, bei Missbrauch oder unerwünschten Entwicklungen die Anwendung von Artikel 11 Absätze 2 bis 4 stärker einzuschränken, als dies das Zweitwohnungsgesetz vorsieht. Die Kantone können somit handeln, wenn sie dies als notwendig erachten. Die Gebirgskantone haben übrigens vor wenigen Tagen in einem Schreiben an die Ratsmitglieder bekräftigt, dass sie die Anträge der Mehrheit unterstützen.

Der Einzelantrag Munz, den Sie gestern Abend auf Ihrem Tisch gefunden haben, lag der Kommission naturgemäss nicht vor. In diesem Sinne haben wir ihn auch nicht behandeln können.

Die UREK-N hat der Gesetzesänderung in der Gesamtabstimmung mit 14 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen zugestimmt. Abschliessend bitte ich Sie deshalb nochmals, auf die Vorlage einzutreten und in der Detailberatung überall der Mehrheit zu folgen.

Götte Michael (V, SG): Können Sie bestätigen, dass die Annahme des Einzelantrages Munz in Bezug auf die Umbauten gegenüber der heutigen Regelung eine Verschärfung und keine Lockerung darstellen würde?

Paganini Nicolò (M-E, SG), für die Kommission: Besten Dank, Herr Kollege Götte, für diese Frage! Wie ich erwähnt habe, haben wir den Einzelantrag Munz nicht diskutieren können. Wenn ich das jetzt persönlich beurteilen würde, würde ich sagen, dass es eher eine Verschärfung ist, da sich die Nutzungsbeschränkungen nicht nur auf die neu zu erstellenden Wohnungen beziehen, sondern auch auf die bereits bestehenden, altrechtlichen Wohnungen. Es handelt sich also wahrscheinlich eher um eine Verschärfung.

Suter Gabriela (S, AG): Besitzen Sie eine Zweitwohnung? Dann sind Sie hier im Rat wahrscheinlich in guter Gesellschaft.

Fakt ist, dass es in der Schweiz etwa eine halbe Million Zweitwohnungen gibt. Diese sind durchschnittlich während nur wenigen Wochen im Jahr belegt – während der übrigen Zeit stehen sie leer. Dieses Phänomen der kalten Betten ist problematisch. Denn die einheimische Bevölkerung findet immer weniger günstigen Wohnraum und wird zur Abwanderung gedrängt, und die Gemeinden werden in der Zwischensaison zu Geisterdörfern.

Aus diesem Grund wurde die Zweitwohnungs-Initiative lanciert, die am 11. März 2012 von den Stimmberechtigten angenommen wurde. Seither beschränkt Artikel 75b Absatz 1 der Bundesverfassung den Anteil der Zweitwohnungen am Gesamtbestand der Wohneinheiten und der für Wohnzwecke genutzten Bruttogeschossfläche einer Gemeinde auf höchstens 20 Prozent. Einfacher formuliert: In Gemeinden mit einem Anteil von über 20 Prozent Zweitwohnungen dürfen grundsätzlich keine neuen Zweitwohnungen mehr gebaut werden. Stand 2022 betrifft das 339 Gemeinden in der Schweiz, also etwas mehr als jede sechste Gemeinde. Für Zweitwohnungen, die vor Annahme der Zweitwohnungs-Initiative in diesen Gemeinden erstellt worden sind, bedeutet das, dass sie weder in mehrere Wohnungen unterteilt noch flächenmässig erweitert werden dürfen.

Gemäss Verfassung würde also gelten: Es dürfen erstens keine neuen Zweitwohnungen mehr gebaut werden, und zweitens dürfen die bestehenden Zweitwohnungen flächenmässig nicht vergrössert werden. Das sind die beiden verfassungsmässigen Vorgaben zum Thema Zweitwohnungen. Jede Entwicklung, die zu zusätzlichen Zweitwohnungen oder zu einer Vergrösserung der Zweitwohnungsflächen führt, läuft

letztlich dem Ziel des Verfassungsartikels entgegen, solche Nutzungen zu begrenzen. Das steht in der Verfassung.

Das Gesetz sagt aber bereits heute etwas anderes. Bei der Beratung zum Zweitwohnungsgesetz fand nämlich die Mehrheit dieses Parlamentes, dass der Verfassungsartikel zu rigide sei. Deshalb hat das Parlament im Rahmen der Gesetzgebung etwas getrickst bzw. eine Abschwächung des Verfassungsartikels beschlossen. Im aktuellen Zweitwohnungsgesetz steht, dass zusätzliche Wohnungen geschaffen werden dürfen, wenn diese auf der vorbestehenden Hauptnutzfläche entstehen. Es steht auch im Zweitwohnungsgesetz, dass Zweitwohnungen um maximal 30 Prozent erweitert werden dürfen, sofern keine zusätzlichen neuen Wohnungen geschaffen werden.

Sie sehen also: Bereits mit der heute geltenden Gesetzgebung wird die Verfassung strapaziert. Es wird aber immer nur eine der beiden verfassungsmässigen Vorgaben tangiert, nie beide gleichzeitig.

Die Mehrheit Ihrer Kommission will jetzt aber die Gesetzesbestimmung in Salamtaktik-Manier noch weiter ändern. Damit würden dann gleich beide Vorgaben der Verfassung verletzt. Ich sage es Ihnen klar und deutlich: Diese Vorlage ist nicht verfassungskonform, und sie verletzt den Willen der Stimmberechtigten, die der Zweitwohnungs-Initiative zugestimmt haben, in hohem Masse.

Ich bitte Sie: Respektieren Sie die Verfassung, und beschliessen Sie Nichteintreten auf diese Vorlage, die von Rechtsexpertinnen und Rechtsexperten als verfassungsrechtlich hochproblematisch bezeichnet wird. Man kann der Meinung sein, dass die aktuellen Bestimmungen zu rigide seien. In diesem Fall wäre es aber ehrlicher, die Bundesverfassung zu ändern. Man könnte in Artikel 75b der Bundesverfassung einen neuen Absatz einfügen, der besagt, dass es bei altrechtlichen Wohneinheiten erlaubt ist, ohne Nutzungsbeschränkung die Hauptnutzungsfläche zu erweitern und gleichzeitig die Anzahl Wohneinheiten zu erhöhen. Das wäre die elegantere Variante.

Graber Michael (V, VS): Geschätzte Kollegin Suter, Sie haben die Verfassungsmässigkeit geradezu beschworen. Wie stehen Sie zur Umsetzung der Verfassungsnorm betreffend die Massenzuwanderung? Ist es für Sie verfassungskonform, wie das Parlament diese Norm umgesetzt hat?

Suter Gabriela (S, AG): Es geht hier um die parlamentarische Initiative Candinas, und ich habe Ihnen klar und deutlich gesagt, dass es nicht verfassungskonform ist, was die Mehrheit der Kommission jetzt ausgearbeitet hat. Grundsätzlich halte ich die Verfassung hoch und möchte sie nicht verletzen.

Clivaz Christophe (G, VS): J'ai deux propositions de minorité. Ma première proposition de minorité concerne l'article 11 alinéa 2. Il s'agit de prendre en compte les intérêts de la protection du patrimoine. Si on autorise la démolition, la reconstruction et l'agrandissement des logements créés selon l'ancien droit, il faut veiller à ce que la possibilité de modifier le lieu d'implantation sur la parcelle ne porte pas préjudice à l'aspect du site.

Je m'attarderai un peu plus sur ma deuxième proposition de minorité, à l'article 11 alinéa 3bis, qui vise à limiter aux seules communes expressément désignées par le droit cantonal la possibilité de cumuler l'augmentation de 30 pour cent de la surface utile principale avec la création de nouveaux logements.

Divers documents que nous avons reçus au cours du traitement de ce dossier en commission, ainsi que l'avis du Conseil fédéral sur le projet de loi, soulignent clairement que la modification qui nous est soumise risque d'amener une transformation de résidences principales existantes en résidences secondaires, en particulier dans les communes touristiques renommées, avec comme conséquence un renforcement de l'exode de la population locale.

En effet, les résidents primaires vont vendre leurs maisons ou appartements à un prix élevé à des personnes désireuses d'acquérir une résidence secondaire pour aller s'installer ailleurs, en périphérie de la commune ou dans une

autre commune. Cela va ainsi renforcer le mitage du territoire.

Un point qu'il est important de souligner est le suivant: ce qui a changé par rapport au moment où M. Candinas a déposé son initiative en 2020, c'est que le marché de la résidence secondaire était extrêmement peu dynamique à l'époque, alors qu'il existe aujourd'hui – notamment après la pandémie de COVID-19 – une volonté très forte d'acheter des résidences secondaires. Ainsi, si on assouplit la lex Weber, il y aura un effet d'éviction de la population locale, qui trouvera encore moins de logements.

Il est vrai que la législation sur l'aménagement du territoire donne la possibilité aux communes qui le souhaitent de prendre des mesures pour limiter ce risque d'éviction des résidences principales au profit des résidences secondaires. Cependant, les communes qui réussissent à prendre de telles mesures sont rares, parce que la configuration politique locale est souvent dominée par des personnes actives dans la promotion immobilière, le secteur de la construction ou le notariat, qui n'ont aucun intérêt à se couper d'une manne financière conséquente.

De plus, ces communes parviennent souvent à prendre des mesures seulement après que l'effet d'éviction a déjà eu lieu et que l'on a déjà vécu concrètement la diminution de la population résidant en permanence dans la commune. Partant, il me paraît très important de limiter ce dispositif aux communes qui présentent beaucoup moins ce risque d'éviction: la vivacité touristique de ces communes étant plus faible, le risque de voir arriver des promoteurs immobiliers cherchant à créer des résidences secondaires est plus faible.

L'idée avec ma proposition de minorité I est de demander aux cantons de faire cette analyse du risque ou non d'éviction de la population locale et de préciser dans leurs plans directeurs dans quelles régions on peut imaginer permettre le cumul proposé et dans quelles régions on veut l'interdire, afin d'encourager la possibilité pour la population locale de trouver des logements.

Je vous prie vraiment de soutenir ma proposition. Si on ne prévoit pas cette cautèle, la disposition risque de produire des effets non souhaités, que M. le président de ce conseil n'avait peut-être pas imaginés en déposant son initiative. Ma proposition permet d'offrir une solution aux petites communes dont les projets de rénovation et de transformation sont bloqués par la disposition actuelle, sans toutefois ouvrir la porte à la spéculation immobilière et à l'éviction de la population locale.

Si mes deux propositions de minorité visent à améliorer la version retenue par la majorité de la commission, je tiens à préciser pour terminer que c'est surtout le concept proposé par le Conseil fédéral que je vous invite à suivre, repris par la minorité Flach.

Roduit Benjamin (M-E, VS): Cher collègue, vous nous donnez le sentiment que l'on doit réduire de manière drastique les résidences secondaires dans notre pays. Mais ne pensez-vous pas que la distinction entre résidence secondaire et résidence principale est beaucoup plus complexe? Vous avez vous-même évoqué le COVID-19: vous savez que bon nombre de propriétaires de résidences secondaires passent parfois près de six mois à faire du télétravail et que, donc, cette distinction n'a même plus lieu d'être. (*Zwischenruf des Präsidenten: Eine Frage bitte!*) Chaque commune veille à pouvoir suffisamment de résidences principales et aussi, lorsque cela se justifie, de résidences secondaires.

Clivaz Christophe (G, VS): Monsieur Roduit, merci pour votre question. Il est vrai qu'il y a une évolution dans les habitudes des propriétaires de résidences secondaires – on vient d'ailleurs, dans le cadre de mon activité professionnelle à l'Université de Lausanne, de réaliser des études qui vont dans ce sens. Il reste que, dans la plupart de ces logements, les gens viennent relativement peu souvent. Ce n'est donc en tout cas pas cela qui permettra de faire vivre commercialement les centres des localités. On assiste déjà à ce phénomène d'éviction, puisqu'il y a déjà des ouvertures dans la loi actuelle. On créerait une ouverture supplémentaire, qui

pourrait donner des possibilités aux gens qui le souhaitent de racheter et de créer plusieurs logements dans le même logement. Cela sera extrêmement intéressant, puisque les résidences secondaires sont souvent de plus petite taille que les résidences primaires.

Graber Michael (V, VS): Herr Clivaz, wissen Sie noch, dass die Stimmbevölkerung des Kantons Wallis zu dieser Zweitwohnungs-Initiative zu 74 Prozent Nein gesagt hat? Was sagen Sie den Leuten im Kanton Wallis, diesen 74 Prozent, weshalb Sie hier als Wortführer gegen eine ganz minime Lockerung auftreten?

Clivaz Christophe (G, VS): C'est gentil, Monsieur Graber, je m'en souviens très bien, puisque j'étais, en Valais, évidemment l'un des seuls à soutenir l'initiative! Je crois que, depuis, beaucoup de gens ont dit que l'on érigerait peut-être une statue à M. Weber, car il s'agissait d'une mise en pratique de ce que le Valais et les élus valaisans disaient depuis toujours: "On veut faire du tourisme d'exploitation et non du tourisme de construction." Or, on suit une mauvaise piste, puisque l'on continue avec cette idée qui consiste à faire de la promotion immobilière et l'on complique les conditions de vie de la population locale. Malheureusement depuis plus de 20 ans, la population stagne, voire diminue, dans les communes touristiques en Suisse.

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Cher collègue, vous prétendez qu'il faut introduire des restrictions supplémentaires pour lutter contre le copinage – si je vous ai bien entendu – entre les élus locaux, les notaires qui seraient aussi en même temps promoteurs immobiliers. Cette vision des structures en matière d'autorisation de construire n'est-elle pas arriérée?

Clivaz Christophe (G, VS): Je n'ai pas du tout parlé de copinage; je dis simplement que, dans la configuration politique locale, on a souvent aux manettes de la commune des gens qui sont actifs, soit dans le secteur de la construction, soit dans la promotion immobilière, soit dans le notariat, trois professions qui profitent directement du boom immobilier et des transformations de résidences primaires en résidences secondaires.

Flach Beat (GL, AG): Bei dieser Vorlage können Sie je nach der Intention, die Sie verfolgen, eigentlich zwei Dinge unterscheiden. Entweder wollen Sie neue Zweitwohnungen bauen, die Zweitwohnungen, die schon bestehen, durch grössere ersetzen und dort noch zusätzliche Zweitwohnungen bauen, oder aber Sie wollen den Erstwohnungsanteil in den Gebieten fördern, die vom Zweitwohnungsgesetz erfasst worden sind.

Wollen Sie das Erste, dann können Sie hier der Mehrheit der nationalrätlichen UREK folgen. Wollen Sie das Zweite, dann müssen Sie entweder überhaupt nicht auf diese Vorlage eintreten – denn Zweitwohnungen hat es eigentlich genug, und Erstwohnungen können Sie auch an Orten bauen, wo Zweitwohnungen bereits beschränkt sind, weil Erstwohnungen von diesem Gesetz nicht erfasst sind –, oder aber Sie folgen dann der Minderheit Flach, die die Möglichkeit der Erneuerung, Neugestaltung von bestehenden Zweitwohnungen zulassen will, aber dort, wo es dann neue Wohnungen gibt, eben auch verlangt, dass das Erstwohnungen sind. Das ist eigentlich ganz einfach auf den Punkt gebracht, worum es jetzt hier geht.

Bei der Zweitwohnungs-Initiative, die von Volk und Ständen angenommen worden ist – und das gilt halt auch für den Kanton Wallis –, ist ganz klar zum Ausdruck gekommen, dass man einen Anteil von 20 Prozent Zweitwohnungen in den betroffenen Gebieten nicht überschreiten will. Danach ist das Geschacher im Parlament gekommen, und die Initianten haben dem, was wir am Schluss ausgearbeitet haben, nachher auch zugestimmt. Wie das hier funktioniert hat, ist wunderschön in einem "NZZ-Folio" nachzulesen, das letzte Woche herausgekommen ist. Ich glaube, am Ende des Tages hat man eine funktionale Lösung gefunden, die halt eben auch für die Bergkantone gut funktioniert.

Mittlerweile ist etwas Zeit ins Land gegangen. Es ist tatsächlich so, dass Zweitwohnungen teilweise in einem schlechten Zustand sind, was die Energie angeht, aber auch, was den Gesamtzustand angeht. Sie sind renovationsbedürftig. Da darf man sich dann auch immer mal wieder fragen: Macht es Sinn, solche Wohnungen einfach nur leicht zu sanieren, oder sollte man nicht vielleicht auch die Möglichkeit schaffen, raumplanerisch bessere Lösungen zu finden, je nachdem, wo diese Wohnungen entstanden sind? Da ergibt sich heute auch ein Bild, das nicht wahnsinnig vorteilhaft ist. Es sollte vielleicht auch möglich sein, dort entsprechende Neubauten zu erstellen, wenn man die alten wegnimmt und es so dann auch raumplanerisch bzw. städteplanerisch eine bessere Situation gibt, und in diesen Gebieten etwas mehr auf die Gestaltung, auf den Aussenraum, auf die Erschliessung, insbesondere auch auf Rollstuhlgängigkeit und ähnliche Dinge zu achten und damit die Verbindung zum öffentlichen Raum zu verbessern. Da gäbe es recht viel Potenzial.

Aber die Verfassung sagt uns halt eben auch, dass der Anteil der Zweitwohnungen in Ortschaften, wo bereits 20 Prozent Zweitwohnungen bestehen, zu begrenzen ist. Warum sollten wir uns heute noch immer daran halten? Weil die Erstwohnungen unglaublich knapp sind. Wenn man die verfügbare Fläche, die dort vorhanden ist, schon etwas besser ausnutzen will, dann sollte man sie für Erstwohnungen nutzen – wenn es schon zusätzlichen Wohnraum geben soll. Es hat niemand etwas dagegen, wenn man renoviert usw. Es gibt heute schon die Möglichkeit dazu. Ich glaube, es hat auch niemand grundsätzlich etwas dagegen, wenn altrechtliche Zweitwohnungen, die im Bestand sind, renoviert werden, auch nicht, wenn sie etwas erweitert werden; das ist alles heute schon möglich.

Mit Annahme des Mehrheitsantrages würden wir Druck auf die betroffenen Gebiete ausüben, und zwar komplett auf Kosten der Erstwohnungen. Der Sprecher der Kommission hat vorhin gesagt, der Zwang zum Bau von Erstwohnungen – gemäss Stellungnahme des Bundesrates und meinem Minderheitsantrag – gehe zu weit. Es tut mir leid, aber das steht so in der Verfassung. Das geht überhaupt nicht zu weit, sondern das ist das, was wir machen müssen.

Der Bevölkerung, die in diesen Gebieten Wohnungen sucht, die händeringend nach Familienwohnungen, nach Wohnraum sucht, tun wir überhaupt keinen Gefallen, wenn wir diese Öffnung beschliessen. Daneben wäre es, wie gesagt, auch ziemlich sicher verfassungswidrig, wenn wir eine derartige Lockerung beschliessen würden.

Ich bitte Sie erstens, gar nicht erst einzutreten, wenn Sie eintreten wollen, dann zweitens jedoch meinem Minderheitsantrag zuzustimmen, sodass es entsprechend so eingegrenzt wird, dass eine qualitätsvolle Innenverdichtung oder Erneuerung möglich ist und dort, wo das zulässige Mass überschritten wird, eben tatsächlich auch Erstwohnungen für Familien und Personen entstehen, die dort leben und arbeiten, wo es den Zweitwohnungsdruck heute schon gibt.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Flach, habe ich Ihre Ausführungen richtig verstanden – von den Kommissionssprechern wurde das ja nicht angesprochen –, dass, wenn man diese Massnahmen so umsetzen würde, ein massiver Anreiz entstehen würde, aus altrechtlichen Wohnungen, die jetzt als Erstwohnungen genutzt werden, Zweitwohnungen zu machen, weil man damit mehr Geld verdienen kann? Dann müssten zusätzliche Erstwohnungen quasi wörtlich auf der grünen Wiese gebaut werden, was Sinn und Zweck der ganzen Zweitwohnungsvorlage eigentlich konterkarieren würde.

Flach Beat (GL, AG): Frau Badran, ich bin nicht sicher, ob ich Ihre etwas verschachtelte Frage korrekt verstanden habe. Grundsätzlich ist es aber so, dass der Druck auf den Erstwohnungsmarkt durch den Antrag der Mehrheit massiv verstärkt wird.

Munz Martina (S, SH): Ich spreche zu meinem Minderheitsantrag zu Artikel 11 Absatz 3bis und zu meinem Einzelantrag zu Artikel 11 Absatz 2bis.

In beiden Anträgen geht es um die gleiche Sorge. In Tourismusregionen wird die einheimische Bevölkerung verdrängt, weil sie keinen bezahlbaren Wohnraum mehr findet. Mit altrechtlichen Wohnungen erzielt man beim Verkauf als Zweitwohnungen mit den Möglichkeiten eines Umbaus, Abbruchs und Neubaus mit erheblichen Erweiterungen lukrative Gewinne. Dadurch gehen diese Wohnungen der einheimischen Bevölkerung als Wohnraum verloren.

Diese Entwicklung wird durch die vorgeschlagene Umsetzung der parlamentarischen Initiative Candinas angeheizt, auch wenn das der Kommissionssprecher verneint. Der Druck, altrechtliche Wohnungen in Zweitwohnungen umzuwandeln, wird massiv erhöht und öffnet Tür und Tor für Immobilienspekulationen. Der Verdrängungsprozess betreffend die einheimische Bevölkerung wird dadurch angefeuert statt gestoppt. Damit verschärft sich die Wohnungsnot in den betroffenen Tourismusregionen, obwohl gemäss Verfassungsziel der Zweitwohnungsanteil eingedämmt und damit die Wohnungsnot der einheimischen Bevölkerung entschärft werden sollte.

Der Bericht vom Mai 2023 zum Zweitwohnungsgesetz zeigt, dass die Nachfrage nach altrechtlichen Wohnungen in Tourismusgebieten sehr hoch ist. Für die Eigentümerinnen und Eigentümer ist es finanziell äusserst lukrativ, altrechtliche Wohnungen als Zweitwohnungen zu verkaufen oder zu vermieten. Dies führt zu Verdrängung und Abwanderung der einheimischen Bevölkerung. Für Arbeitskräfte ist die Wohnungsnot ein ernst zu nehmendes Problem, auch in Zeiten des Arbeitskräftemangels.

Der vorliegende Umsetzungsentwurf zur parlamentarischen Initiative Candinas verschärft diese Problematik. Auch der Bundesrat hält dies in seiner Stellungnahme fest. Die Lockerung der Bestimmungen für Erweiterungen und die Schaffung neuer Wohnungen ohne Massnahmen zum Schutz eines angemessenen Erstwohnungsanteils richten sich gegen die Interessen der einheimischen Bevölkerung. Der Bundesrat verlangt deshalb, dass die zusätzlich entstehenden Wohnungen Erstwohnungen sein müssen. Doch auch diese Variante kann den Verdrängungsprozess nicht aufhalten.

Mein Einzelantrag zu Artikel 11 Absatz 2bis orientiert sich am Antrag des Bundesrates, verschärft diesen aber mit der Forderung, dass bei einem Erweiterungsbau oder Ersatzneubau mit zusätzlichen Wohnungen mindestens die Hälfte aller Wohnungen als Erstwohnungen zu deklarieren ist. Damit wird auch die Verfassung besser respektiert. Denn die Vorlage, wie sie von der Mehrheit vorgeschlagen wird, ist klar verfassungswidrig. Sie haben eine ausführliche Begründung meines Einzelantrages auf den Tisch erhalten. Ich bitte Sie, diesem Antrag zuzustimmen.

Meinen Minderheitsantrag zu Artikel 11 Absatz 3bis ziehe ich zugunsten des Einzelantrages zurück.

Bulliard-Marbach Christine (M-E, FR): Mit der Umsetzung der parlamentarischen Initiative 20.456 können wir eine ungerechte Einschränkung der Eigentumsrechte beseitigen, die durch die Zweitwohnungs-Initiative geschaffen wurde. Heute können Eigentümerinnen und Eigentümer in den 342 betroffenen Gemeinden der Bergregionen nicht frei entscheiden, wie sie ihre Liegenschaften renovieren oder erneuern wollen. Auf dem Tisch liegt nun eine schlanke und dosierte Anpassung der Regeln, die der einheimischen Wohnbevölkerung wieder mehr Möglichkeiten gibt. Mit der Revision können Eigentümerinnen und Eigentümer modernen und zusätzlichen Wohnraum schaffen.

Die Mitte-Fraktion unterstützt den Entwurf der Kommissionmehrheit für die Änderung des Zweitwohnungsgesetzes. Wir sind erfreut, dass auch der Bundesrat anerkennt, dass die geltende Regelung die altrechtlichen Liegenschaften und damit die einheimische Bevölkerung in den betroffenen Regionen überproportional trifft. Konkret sollen Eigentümer in den Bergregionen auch bei einem Abbruch und Neubau die Chance haben, den bestehenden Wohnraum um maximal 30 Prozent der Fläche zu erweitern. Dabei können auch zusätzlich Wohnungen geschaffen werden. Die Besitzer sollen die Möglichkeit haben, die Bausubstanz ihrer Liegenschaften zu erneuern. Dabei geht es primär darum, die Funktionalität, die

Sicherheit und die Energieeffizienz von altrechtlichen Liegenschaften auf den modernsten Stand zu bringen. Dazu ist der Abbruch und Neubau in manchen Fällen der beste und effizienteste Weg. Ausserdem trägt die Vorlage zu einer besseren Ausnutzung der Fläche in der Bauzone bei. Das ist sicherlich im Interesse der Allgemeinheit.

L'utilisation de nouveaux logements, le cas échéant, a été discutée au sein de la commission. Notre groupe est d'avis qu'une restriction à l'utilisation de nouveaux logements, pour autant qu'ils soient déclarés en tant que résidences principales, n'est pas judicieuse.

L'initiative parlementaire en question concerne uniquement les logements créés selon l'ancien droit, en d'autres termes, les constructions qui existaient déjà avant l'initiative sur les résidences secondaires. En ce qui concerne ces bâtiments existants, que la loi qualifie de "logements créés selon l'ancien droit", aucune distinction n'est faite entre les résidences secondaires et les résidences principales. Il est donc cohérent de pourvoir ces logements du même statut quand il s'agit de nouvelles constructions ou d'agrandissements. C'est justement cela qui est précisé à l'article 11 de la loi sur les résidences secondaires. Aujourd'hui déjà, une partie conséquente des logements créés selon l'ancien droit est utilisée comme résidences secondaires dans les régions de montagne. Ceux-ci pourraient être démolis et reconstruits, ce qui n'est pas contraire à la Constitution. Il faut souligner que, dans le cadre de cet assouplissement, aucune nouvelle résidence secondaire ne pourrait être construite dans une partie verte. Cela est l'objectif principal de l'initiative et de la législation. Ceci sera toujours garanti.

C'est l'argumentation avec laquelle je vous invite à suivre la majorité de la commission.

Egger Kurt (G, TG): Mit der Änderung des Zweitwohnungsgesetzes soll es möglich werden, eine altrechtliche Wohnung bei der Erweiterung um maximal 30 Prozent ohne Nutzungseinschränkung in verschiedene Wohnungen zu unterteilen. Zusätzlich soll es auch bei Abbruch und Wiederaufbau eines Altbaus zulässig sein, die Fläche um bis zu 30 Prozent zu erweitern und zusätzliche Wohnungen zu schaffen, und das ohne Nutzungsbeschränkung. Das ist eine gefährliche Entwicklung.

Die Gesetzesänderung ist aus Sicht des Klima- wie auch des Naturschutzes abzulehnen. Sie schafft einen Anreiz für den Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen. Es ist damit zu rechnen, dass Abbrüche viel häufiger ins Auge gefasst werden, weil die Prämie, also die Erweiterung der Nutzfläche, ein echter Anreiz zum Abbrechen ist. Ein solcher Anreiz schneidet auch bezüglich Ökologie bedeutend schlechter ab. Werden Abbruch und Wiederaufbau des Gebäudes mit einer Erweiterung des Volumens kombiniert, so ist zudem auf der betroffenen Parzelle eine Reduktion der für die Natur wichtigen Grünflächen die Folge.

Die Förderung von Abbrüchen anstelle von Umbauten und Umnutzungen läuft der Energiepolitik völlig zuwider. Ein Grossteil des Energieverbrauchs entfällt nicht auf den Betrieb des Gebäudes, sondern auf den Bau und den Abbruch des Vorgängerbaus. Heute stammen über 60 Prozent der nicht rezyklierbaren Abfallmenge aus dem Abbruch von Gebäuden. Altbauten enthalten zudem oft preisgünstige Wohnungen, welche vor allem bei der einheimischen Bevölkerung beliebt sind und von dieser genutzt werden. Mit der Forcierung teurer Neubauwohnungen wird die Verdrängung der ansässigen Bevölkerung aus touristisch hochattraktiven Ortschaften massiv beschleunigt. Daran können wir alle kein Interesse haben.

Die grüne Fraktion ist deshalb für Nichteintreten.

Auch aus verfassungsrechtlichen Gründen ist die Gesetzesänderung problematisch. Bereits das geltende Zweitwohnungsgesetz war ein Kompromiss. Der Antrag der Mehrheit der Kommission würde die Verfassungsbestimmung nun weiter verletzen.

Nur die von der Minderheit Flach unterstützte Version des Bundesrates, die Einschränkung auf Erstwohnungen, könnte dieses Problem lösen. Wenn Erstwohnungen abgebrochen werden können, um in vergrössertem Volumen Zweit-

wohnungen zu erstellen, erhöht dies den Umnutzungsdruck bei altrechtlichen Wohnungen. Dies führt zur Verdrängung der einheimischen Bevölkerung in touristisch attraktiven Ortschaften; diese Verdrängung wird beschleunigt. Mit einer Einschränkung der zusätzlichen Nutzungen des neu geschaffenen Wohnraums und/oder mit einer Deklaration derjenigen Gemeinden, in denen die Neuerungen zulässig sind, könnten diese negativen Auswirkungen wenigstens teilweise entschärft werden.

Wir unterstützen daher die Anträge der Minderheiten Clivaz Christophe und den Einzelantrag Munz. Die Minderheiten möchten die Möglichkeit der Vergrösserung auf Gemeinden beschränken, wo der Erstwohnungsanteil genügend hoch ist. Damit soll die Verdrängung der ansässigen Bevölkerung gemildert werden.

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Bei der vorliegenden parlamentarischen Initiative lohnt es sich, den Titel genau zu lesen. Dann ist klar, worum es geht und worum es eben nicht geht. Es geht darum, dass altrechtliche Wohnungen – das sind Wohnungen, die vor der Volksinitiative über die Beschränkung von Zweitwohnungen und damit vor 2012 bereits bestanden haben – ohne unverhältnismässige Beschränkungen abgebrochen und wieder aufgebaut werden können. Es geht also nicht darum, sozusagen auf der grünen Wiese zusätzliche Zweitwohnungen zu erstellen. Nein, es geht darum, Eigentümerinnen und Eigentümern, die ihren Wohnsitz zeitgemäss erneuern wollen, dies auch zu ermöglichen. Damit kann der Abwanderung aus ländlichen Gebieten entgegengewirkt werden. Ebenso kann die Verdichtung gefördert werden – bekanntlich ein Anliegen der RPG-1-Revision –, und es bieten sich zusätzliche Chancen für energieeffiziente Sanierungen. Das sind aus Sicht der FDP-Liberalen Fraktion alles sehr gewollte und anzuvisierende Ziele.

Gemäss aktueller Regelung dürfen altrechtliche Wohnungen nach einem Abbruch zwar wieder aufgebaut werden. Dabei darf aber die bisherige Hauptnutzfläche nicht vergrössert werden. Anders, wenn der Wohnraum nicht abgebrochen, sondern nur umgebaut wird: Dann ist eine Erweiterung im Umfang von bis zu 30 Prozent erlaubt. Die vorliegende parlamentarische Initiative beseitigt diese Ungleichbehandlung. Man könnte zwar feststellen, dass das geltende Recht die Erweiterungsmöglichkeit bei Abbruch und Wiederaufbau nicht zweifelsfrei ausschliesst. Diesbezüglich ist aber darauf hinzuweisen, dass das Bundesgericht in einem Entscheid vom 8. Mai 2020 festgehalten hat, dass gemäss aktuellem Recht beim Abbruch und Wiederaufbau einer altrechtlichen Wohnung keine Erweiterung der Hauptnutzfläche möglich ist. Hier gilt es, regulatorisch Klarheit zu schaffen. Eine weitere Einschränkung des geltenden Rechts ist der Umstand, dass keine neue Wohnung geschaffen werden darf.

Es ist offensichtlich, dass diese Beschränkungen die Erneuerung des Altwohnungsbestands zumindest teilweise erschweren. Konkret geht es vorliegend also darum, dass bei einem Abbruch und Wiederaufbau ebenfalls eine Erweiterung um 30 Prozent möglich ist, inklusive der Möglichkeit einer zusätzlichen Wohnung und inklusive der Möglichkeit einer Standortverschiebung auf demselben Grundstück. Weiter geht es darum, dass bei einem Umbau im Rahmen der erlaubten Erweiterung auch eine zusätzliche Wohnung erstellt werden darf. Es geht dabei ausdrücklich nicht um ein Unterlaufen der Zweitwohnungsgesetzgebung oder um eine Missachtung des Souveräns, welcher der entsprechenden Volksinitiative zugestimmt hat. Die besagte Volksinitiative wollte die Zersiedelung stoppen und Kulturland erhalten, wollte warme statt kalte Betten. All diese Interessen werden mit den vorliegenden Gesetzesänderungen nicht torpediert.

Im Gegenteil ist es gerade in Zeiten, in denen unbestrittenermassen mehr Wohnraum benötigt wird, wichtig, dass bestehende Wohnbauten so effizient wie möglich genutzt werden können und solche Häuser nicht mangels der Möglichkeit, sie an moderne Wohnstandards anzupassen, aufgegeben werden. Und nein, es geht damit auch keine Zersiedelung einher. Alle Erweiterungsmöglichkeiten sind an die bestehende Parzelle gebunden.

Wir müssen uns bewusst sein: Altrechtliche Wohnungen sind vielfach über mehrere Generationen hinweg immer wieder angepasst worden – erweitert, angebaut, umfunktioniert. Um zeitgemässes Wohnen zu ermöglichen, müssen diese Möglichkeiten weiterhin bestehen, aber um heutige Ansprüche zu erfüllen, genügt das vielfach nicht mehr: Man denke nur zum Beispiel an Barrierefreiheit oder – ganz wichtig – an energetischen Sanierungsbedarf; gerade die Energieeffizienz stellt ja auch einen Verfassungsauftrag dar. Oder man denke an feuerpolizeiliche Anordnungen. Vielfach ist eine zweckmässige Sanierung mit Erhalt der bestehenden Bausubstanz nicht möglich. Ein Abbruch und Wiederaufbau ist dann zweckmässiger und – das ist auch nicht zu vergessen – kostengünstiger.

Die Mehrheitsfassung erfüllt das Ziel der Gleichbehandlung von Sanierungen, Erweiterungen, Umbauten ohne Abbruch und von Sanierungen, Erweiterungen mit Abbruch und Wiederaufbau am besten. Investitionen und zweckmässige Sanierungen werden ermöglicht. Damit wird zudem Rechtssicherheit geschaffen.

Die Minderheiten stehen dem entgegen. So will die Minderheit Clivaz Christophe bei Artikel 11 Absatz 2 beim Wiederaufbau nur dann Standortverschiebungen zulassen, wenn sie zur Verbesserung der Gesamtsituation und insbesondere des Ortsbildes beitragen. Damit wird aber das Anliegen nach Rechtssicherheit gleich wieder aufgeweicht. Es geht notabene nur um Verdichtungen innerhalb einer einzigen Parzelle. Dadurch können die Grundstücksflächen optimal genutzt werden, was dem Ziel der Siedlungsentwicklung nach innen entgegenkommt. Es ist nicht davon auszugehen, dass dies – vielleicht von ganz speziellen Einzelfällen abgesehen – jeweils eine massgebende Auswirkung auf das Ortsbild hat.

Eine weitere Minderheit Clivaz Christophe will sodann, dass die Möglichkeit, zusätzliche Wohnungen zu schaffen, auf bestimmte Gemeinden beschränkt wird. Auch der Antrag der Minderheit II (Munz), der jetzt zugunsten des Einzelantrages Munz zurückgezogen wurde, wollte nur in Gemeinden mit einem Erstwohnungsanteil von mehr als 50 Prozent diese Möglichkeit eröffnen. Beide Minderheitsanträge widersprechen dem Ziel der Gleichbehandlung und werden von der FDP-Liberalen Fraktion mehrheitlich abgelehnt. Eine Minderheit der Fraktion unterstützt demgegenüber eine derartige Einschränkung.

Die Minderheit Flach wiederum, wir haben es gehört, übernimmt die Anträge des Bundesrates. Es geht dabei vor allem um verfassungsmässige Bedenken hinsichtlich Artikel 75b Absatz 1 der Bundesverfassung. Fakt ist aber, dass gemäss geltender Gesetzeslage bei der Erneuerung eine Erweiterung um 30 Prozent bereits möglich und damit auch als verfassungskonform angesehen wird. Insbesondere was die Situation nach einem Wiederaufbau anbelangt, kann dies nun nicht plötzlich verfassungswidrig sein. Denn es geht um die genau gleich grosse Fläche, einfach im einen Fall im Rahmen eines Umbaus und im anderen Fall im Rahmen eines Abbruchs und Wiederaufbaus.

Hinzu kommt, dass der Bundesrat in seinen Überlegungen offenbar davon ausgeht, die altrechtlichen Wohnungen seien allesamt Erstwohnungen. Dies ist aber selbstverständlich nicht der Fall, diese können als Erst- oder als Zweitwohnungen genutzt werden. Dies sollte dann natürlich auch nach einem entsprechenden Abbruch und Wiederaufbau möglich sein.

Ich fasse zusammen: Die FDP-Liberale Fraktion teilt mehrheitlich das mit der parlamentarischen Initiative anvisierte Ziel. Die Mehrheit unserer Fraktion wird demgemäss auf die Vorlage eintreten und den Anträgen der Mehrheit folgen. Sie wird die Anträge der Minderheiten ablehnen, entsprechend auch den Einzelantrag Munz.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzte Kollegin Vincenz, ich war sechzehn ganze Winter Skilehrerin im Engadin und musste zuschauen, wie viele, viele Einheimische abgewandert sind. Ich bin bei dieser Vorlage ein bisschen emotional involviert. Sie haben gesagt, die Abwanderung Einheimischer würde durch die Vorlage gestoppt, obwohl wir einen starken Anreiz haben, altrechtliche Wohnungen von Erst- zu

Zweitwohnungen zu machen; das ist das Gegenteil davon, die Abwanderung zu stoppen. Können Sie nochmals erläutern, wie Sie auf Ihre Schlussfolgerung kommen?

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Gerne, besten Dank für diese Frage, Frau Kollegin Badran. So, wie Sie mit dem Engadin verbunden sind, bin ich es mit dem Toggenburg. Ich habe eben auch erlebt, wie dort Abwanderung passiert, weil man die altrechtlichen Wohnungen, die als Erstwohnsitz dienen, nicht mehr genügend den aktuellen Standards anpassen konnte, sodass eine Erstwohnung auch aufrechterhalten werden kann. Das meine ich mit einem Anreiz. Wir sind offensichtlich nicht gleicher Meinung, wohin der Anreiz gehen soll. Meines Erachtens ist klar: Mit dieser geringfügigen Änderung setzen wir einen Anreiz, dass Erstwohnungen in Erstwohnungen bleiben können, weil sie entsprechend angepasst werden können.

Munz Martina (S, SH): Kollegin Vincenz, Sie haben gesagt, der Zweitwohnungsbau auf der grünen Wiese würde so gestoppt. Ich sage aber, dadurch wird der Erstwohnungsbau auf der grünen Wiese angeheizt. Es gibt viel mehr Möglichkeiten, Erstwohnungen mit Gewinn in Zweitwohnungen umzubauen. Der Druck auf Erstwohnungen besteht. Deshalb gibt es Druck, auf der grünen Wiese Erstwohnungen zu bauen. Was sagen Sie dazu?

Vincenz-Stauffacher Susanne (RL, SG): Frau Kollegin Munz, ich teile Ihre Einschätzung nicht. Wenn es einen Anreiz gäbe, Erstwohnungen zu bauen, dann hätten wir das gleiche Interesse. Denn es geht ja darum, dass wir insbesondere auch für Erstwohnungen zusätzlichen Wohnraum schaffen können. Hier geht es darum, dass wir bestehende Erstwohnungen ohne Einschränkungen so modernisieren können, dass sich das auch lohnt.

Suter Gabriela (S, AG): Gerne gebe ich Ihnen die Position der SP-Fraktion bekannt.

Zweitwohnungen sind schön – wenn man selber eine besitzt. Zweitwohnungen schaffen aber, gerade in den touristischen Hotspots in den Kantonen Wallis, Graubünden und Tessin, auch grosse Probleme. Sie werden nämlich meist nur während einiger Wochen im Jahr bewohnt, meist zu Ferienzeiten: im Sommer, im Herbst, über den Jahreswechsel oder an Feiertagen. Viele stehen für Monate leer. Damit wird der einheimischen Bevölkerung wertvoller Wohnraum entzogen. Das treibt die Preise für Wohnungen in die Höhe.

Die SP hat sich deshalb von Anfang an für die Zweitwohnungs-Initiative starkgemacht und auf eine verfassungsmässige Umsetzung gepocht. In Gemeinden, in denen 20 Prozent der Wohnfläche aus Zweitwohnungen bestehen, dürfen gemäss Verfassung keine neuen Zweitwohnungen mehr gebaut werden. Die bestehenden Zweitwohnungen dürfen auch nicht flächenmässig vergrössert werden. Das war der Wille der Stimmberechtigten bei der Annahme der Zweitwohnungs-Initiative im März 2012.

Bei der Umsetzung des Verfassungsartikels im Zweitwohnungsgesetz hat sich das Parlament sehr, sehr weit aus dem Fenster gelehnt. Bereits die heutige Regelung im Zweitwohnungsgesetz verstösst nämlich gegen die beiden erwähnten Verfassungsgrundsätze. Die Mehrheit der Kommission ist nun der Meinung, dass man noch weiter gehen und die Verfassung noch mehr verletzen soll. Stopp, sage ich Ihnen, da machen wir nicht mit.

Die Vorlage wird nämlich dazu führen, dass altrechtliche Wohnungen – also Wohnungen, die vor Annahme der Zweitwohnungs-Initiative bestanden haben – vermehrt als Zweitwohnungen genutzt werden. Bereits heute liegt der Anteil der als Erstwohnung genutzten Wohnungen in den Hotspot-Gemeinden und in den mittleren Gemeinden nur noch bei rund 42 Prozent, der Rest sind bereits Zweitwohnungen!

Sie wissen es alle: Der Wohnungsmarkt in der Schweiz ist angespannt. Betroffen sind viele Regionen in der Schweiz, ganz besonders aber auch die touristischen. Es braucht dort mehr Wohnungen für die lokale Bevölkerung. Die Vorlage, wie sie die Mehrheit der Kommission vorschlägt, wird aber

nicht dazu führen, dass mehr Erstwohnungen entstehen. Die Umnutzung als Zweitwohnungen ist für die Eigentümerinnen und Eigentümer von altrechtlichen Wohnungen nämlich viel lukrativer.

Zweitwohnungen werden stark nachgefragt. Deshalb besteht die grosse Gefahr, dass ältere, preisgünstige Wohnungen bei Annahme der Vorlage vermehrt abgebrochen werden und an ihrer Stelle Zweitwohnungen errichtet werden. Damit kommt die ansässige Bevölkerung noch stärker unter Druck. Auch wenn aus alten, preisgünstigen Wohnungen neue, grössere Erstwohnungen entstehen, treibt dies die Miet- bzw. Kaufpreise in die Höhe. Das Angebot an günstigen Erstwohnungen wird in jedem Fall reduziert, was wiederum die Abwanderung der ansässigen Bevölkerung verstärkt.

Achtung, geschätzte Frau Kollegin Vincenz-Stauffacher: Die Zweitwohnungs-Initiative wollte nicht einfach nur die Zersiedelung stoppen. Auf der Website der Zweitwohnungs-Initiative steht wortwörtlich: "Keine neuen leerstehenden Gebäude [...] Kein preistreibender Bau-Wucher, der die einheimischen Mieter/innen aus dem eigenen Dorf vertreibt, weil alles zu teuer wird." Die SP-Fraktion schliesst sich diesem Wunsch an.

Der Einzelantrag Munz zu Artikel 11 Absatz 2bis betreibt aktive Schadensbegrenzung. Es ist diejenige Version, die am wenigsten Zweitwohnungen zulässt. Frau Munz hat dies in der Begründung ihres Antrages bereits sehr gut ausgeführt. Ihre Variante führt dazu, dass bei einem Umbau oder Abbruch und Neuaufbau einer altrechtlichen Wohneinheit mindestens die Hälfte der neuen Wohnungen als Erstwohnungen genutzt wird.

Anders ist die Version des Bundesrates, die von der Minderheit Flach übernommen wurde. Auch diese ist zwar besser als der Antrag der Kommissionsmehrheit. Sie lässt es aber zu, dass die alten Erstwohnungen zu Zweitwohnungen umfunktionierte werden. Nur die erweiterte Wohnfläche muss dann für Erstwohnungen genutzt werden.

Die beiden Minderheiten Clivaz Christophe unterstützen wir ebenfalls. Unter anderem fordern sie eine Einschränkung der Möglichkeit, altrechtliche Wohnungen abzubauen, neu erweitert aufzubauen und als Zweitwohnungen zu nutzen. Dies soll nur in von den Kantonen speziell bezeichneten Gemeinden der Fall sein können.

Ich bitte Sie im Namen der SP-Fraktion, aus Respekt vor unserer Verfassung und vor dem Willen der Stimmberechtigten den Nichteintretensantrag zu unterstützen, im Falle des Eintretens auf die Vorlage dem Einzelantrag Munz sowie den Minderheitsanträgen zu folgen und die Vorlage in der Gesamtabstimmung abzulehnen.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Le 11 mars 2012 a eu lieu la votation sur l'initiative populaire "pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires", qui visait à mettre un terme au mitage du territoire et prévoyait de limiter à cette fin la part de résidences secondaires dans chaque commune en Suisse. En acceptant cette initiative, le peuple suisse s'est prononcé en faveur d'une limitation de construction de résidences secondaires.

Avec l'initiative parlementaire que nous traitons aujourd'hui, une majorité de la commission veut supprimer ces restrictions, qu'elle considère comme inutiles et fâcheuses. En cas de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit, le propriétaire aurait la possibilité d'augmenter la surface utile principale de 30 pour cent et de créer, dans ce cadre, des logements supplémentaires, et ceci, sans restriction d'utilisation.

Le groupe socialiste, avec la minorité Suter, soutient la position de ne pas entrer en matière. Nous sommes d'avis que le projet de révision de cette loi ne respecte pas la volonté de l'article 75b de la Constitution, qui vise à empêcher la construction de nouvelles résidences secondaires et également la création de surfaces supplémentaires en vue d'une utilisation en tant que résidence secondaire. Le projet ne respecte pas, à notre avis, la volonté des électeurs de l'époque. Si ce conseil entre en matière, le groupe socialiste soutiendra les propositions de minorité Flach et Clivaz Christophe, ainsi que la proposition individuelle Munz.

Le marché des résidences secondaires est toujours important. Il y a un certain risque qu'avec ce projet de révision, la demande de résidences secondaires se déplace vers des communes aujourd'hui moyennes ou périphériques. Aujourd'hui déjà, il est difficile de trouver des logements à des prix abordables dans certaines régions, notamment dans les régions touristiques. La pandémie et la faiblesse des taux d'intérêt ont provoqué une forte hausse de la demande de logement sur les marchés, tant de location que de vente. Avec ce projet, la pression sur les logements anciens et abordables, en particulier pour la population locale, va être accentuée. Vous pouvez le lire dans le rapport de la commission: il existe un certain risque que le projet accentue la pression sur les résidences principales existantes en vue de leur transformation en résidences secondaires.

Avec les minorités mentionnées, que nous allons suivre, nous espérons pouvoir au moins limiter les conséquences pour les résidences principales. Il n'y a pas de manque de résidences secondaires, bien au contraire, mais un manque de logements principaux et ceci notamment à des prix abordables. Si l'on veut donc effectivement alléger la possibilité de construire ou de modifier des logements, il faut que ces allègements contribuent à une amélioration de la situation globale et de l'aspect du site, voire qu'il y ait un effet positif pour les logements principaux ou que l'augmentation de la surface utile principale avec la création de logements et de bâtiments supplémentaires ne soit possible que dans les communes expressément désignées par le droit cantonal.

Ruch Daniel (RL, VD): J'annonce mes intérêts, puisque j'ai une résidence secondaire. Dans le lieu où je l'ai, les hôteliers ne trouvent pas de logements pour leurs employés. Ne pensez-vous pas que pouvoir subdiviser ces résidences secondaires et en faire quelques appartements permettrait de loger le personnel des stations touristiques?

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Merci, cher collègue, pour cette question. Notre crainte concerne justement le fait qu'il n'y ait pas assez de logements, notamment de logements principaux, pour ces travailleurs et travailleuses. Le marché est tel qu'il soutient plutôt les résidences secondaires. Pour chaque propriétaire qui crée un logement supplémentaire, il est plus rentable d'en faire une résidence secondaire.

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Chère collègue, vous prétendez que cette modification consisterait en une violation de la Constitution. Mais l'esprit du texte voté dans la Constitution concernait la construction de nouveaux logements. Ici, quand on parle de démolition et de reconstruction avec agrandissements mineurs, ne peut-on pas dire que cela concerne d'anciens logements, non de nouveaux, et donc que l'on respecte parfaitement la Constitution?

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Merci, Monsieur Kamerzin, pour votre question. La volonté de l'époque était effectivement de réduire le nombre de résidences secondaires. Vous savez très bien que le marché est tel que le nombre de logements va plutôt augmenter, car c'est plus intéressant. Ainsi, avec la possibilité que l'on veut introduire au moyen de ce projet de loi, c'est une augmentation de la surface, mais aussi une augmentation du nombre de logements secondaires qui aura lieu. On obtient donc l'effet inverse avec ce projet de loi.

Graber Michael (V, VS): Ich äussere mich namens der SVP-Fraktion, aber selbstverständlich – und das ist gleichsam meine Interessenbindung – auch in meiner Eigenschaft als Walliser und als jemand, der mit dem Berggebiet und mit der Zweitwohnungsproblematik bestens vertraut ist. Wenn ich den Voten hier lausche, dann ist es für mich immer wieder aufs Neue erheiternd, wie lauter Nichtbetroffene den Direktbetroffenen vorschreiben wollen, wie sie zu leben haben und wie es eigentlich für sie besser wäre zu leben. Das ist nichts Neues; das kennen sie zur Genüge.

Es wurde die Verfassungsmässigkeit beschworen. Ja, wie haben Sie die Verfassung respektiert, als wir die Zuwanderung beschränkt haben? Haben Sie das hier respektiert? Nein, das haben Sie nicht gemacht. Haben Sie die Verfassung respektiert, als jahrelang ein unterschiedliches Rentenalter von 64 bzw. 65 Jahren für Frauen bzw. Männer galt? Nein, das haben Sie nicht gemacht.

Hier gibt es nicht einfach eine Verfassungsbestimmung, die dem diametral entgegensteht. Es gibt vielmehr eine Verfassungsbestimmung, die sich Eigentumsgarantie nennt, welche weitaus höher zu gewichten ist als eine völlig willkürliche 20-Prozent-Grenze, welche in der Verfassung niedergeschrieben ist. Die Grenze von 20 Prozent Zweitwohnungsanteil ist willkürlich. Zum andern ist es auch willkürlich, das Gemeindegebiet als Bemessungsgrundlage hinzuzuziehen. Ich gebe Ihnen folgendes Beispiel aus dem Kanton Wallis: Es kann sein, dass eine grosse Talgemeinde, welche über weniger als 20 Prozent Zweitwohnungen verfügt, mit einer kleinen Berggemeinde fusioniert, welche vielleicht 70 Prozent Zweitwohnungen hat. Auf einen Schlag ist es mit dieser Verfassungsbestimmung, die Sie so beschwören, möglich, auf dem Gebiet der ehemaligen kleinen Berggemeinde gleich wieder Zweitwohnungen zu erstellen. Das ist sicher nicht im Sinne und Geiste derjenigen, die damals die Zweitwohnungsgesetzgebung akzeptiert und die Initiative angenommen haben. Es wurde jetzt immer von Zweitwohnungen gesprochen, aber wenn Sie die Fahne lesen, sehen Sie, dass es im Antrag der Kommissionsmehrheit nicht um Erst- oder Zweitwohnungen geht, sondern um Wohnungen ohne Nutzungsbeschränkung. Das heisst, dass diejenigen, die bereits vor 2012 eine Wohnung hatten, die sie bis heute – sei es als Erstwohnung, sei es als Zweitwohnung – genutzt haben, das auch weiterhin im Rahmen eines gewöhnlichen Eigentums machen können und dass sie diese altrechtliche Wohnung massvoll um 30 Prozent erweitern und auch frei darüber bestimmen dürfen, wie sie in Zukunft genutzt werden soll.

Wenn Sie jetzt einfach nur eine Erneuerung der Wohnfläche oder des Volumens, aber keine zusätzliche Wohneinheit erlauben, dann werden Sie damit gerade den Bau von Luxushäusern befördern, gegen den die Linke jeweils ist. Gegen die Superreichen, die für sich selbst mehr Wohnraum in Anspruch nehmen, sind Sie ja jeweils.

Sie haben die andere Möglichkeit, das ist die Variante des Bundesrates, dass Sie nur neue Erstwohnungen erlauben. Ja, es hätte kein ARE dafür gebraucht, uns das zu sagen. Das ist jetzt schon möglich, Sie können jetzt schon neue Erstwohnungen machen. Die einzige minime Änderung, dass Sie eben innerhalb der Parzellengrenzen verschieben können und rundum für das ganze Gebäude eine neue Bausubstanz haben, ist marginal. Aber das hätte das Bundesgericht mit etwas Flexibilität und gesundem Menschenverstand in der Rechtsprechung auch korrigieren können. Daher verstehe ich den Antrag des Bundesrates, ehrlich gesagt, nicht. Neue Erstwohnungen sind jetzt schon problemlos möglich. In diesem Punkt hat das ARE vermutlich nicht ganz erkannt, worum es hier geht.

Wir sollten uns als Gesetzgeber nicht nur überlegen, was unsere Gesetze auf dem Papier für Auswirkungen haben, sondern immer auch, was sie in der Praxis dann bedeuten. Wenn Sie dem Bundesrat folgen würden, hiesse das in der Praxis, dass Sie eben entweder eine Erstwohnung bauen oder die bestehende Fläche erweitern könnten. Ja, Sie dürften um eine Dusche, ein Zimmer erweitern, aber nicht um eine Küche, weil eine Küche eben gerade eine zusätzliche Wohneinheit ausmacht. Das würde dazu führen, dass Sie mit grossem Aufwand und grosser Bürokratie die Eigentümerinnen und Eigentümer kontrollieren müssten, es würde eine sogenannte Küchendiskussion vom Zaun reissen, wie es heute schon im Rahmen der Lex Koller der Fall ist, und es würde Anreize zu Umgehungen schaffen. Also diesen Punkt sehen wir nicht.

Es ist vielmehr so, dass wir der ländlichen Bevölkerung in den Berggemeinden ermöglichen müssen, ihr Eigentum nach wie vor frei zu nutzen und das von ihr gewählte Lebensmodell nicht an die Vorstellungen der linken Städter anpassen zu müssen. Es kann sein, dass jemand seine Wohnung,

welche er vergrössert, vermieten möchte. Das ist halt in gewissen Gemeinden nur saisonal möglich, Ganzjahresmieten sind zum Teil schwierig. Oder es kann sein, dass jemand im Tal, im Mittelland arbeitet und am Wochenende jeweils ungehindert vielleicht in eine kleine Wohnung, ein Studio, das er sich zusätzlich einrichtet, ziehen und seine Wohnung ganzjährig vermieten möchte. Es geht eben nicht darum, ob Erst- oder Zweitwohnung, sondern darum, dass man in Wohnungen altrechtlich, ohne Nutzungsbeschränkung, eine zusätzliche Wohneinheit schaffen kann. Da bitte ich Sie doch, den Bergbewohnern kein Lebensmodell vorzuschreiben.

Zum Schluss sei noch erwähnt: Es steht ja allen, insbesondere den Gemeinden, frei, strengere Vorschriften zu machen. Man hat in zahlreichen Gemeinden, wo es wirklich eine akute Problematik der kalten Betten gibt, immer die Möglichkeit, strenge Zweitwohnungsreglemente zu erlassen und diese auch demokratisch von der jeweiligen Bevölkerung absegnen zu lassen.

Daher bitte ich Sie, auf die Vorlage einzutreten, und ich bitte Sie, auch in der Detailberatung der Mehrheit zu folgen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Kollege Graber, wir schaffen hier ja gerade einen extremen Anreiz, neue Zweitwohnungen zu schaffen. Das kann man nur auf altrechtlicher Basis und nicht von Grund auf neu machen. Neue darf man ja gar nicht mehr bauen.

Nun, als Walliser wissen Sie, dass die touristischen Regionen, was Wohnraum für Einheimische betrifft, im Notwehrmodus sind. Wussten Sie, dass man in Zermatt eine Sondersteuer von sage und schreibe 50 Prozent auf Handänderungen eingeführt hat, um Geld für zahlbaren Wohnraum für Einheimische zu bekommen? Wollen Sie, dass das in die Richtung so weitergeht, oder finden Sie diesen Notwehrmodus auch etwas eigenartig?

Graber Michael (V, VS): Zermatt, Frau Badran, dient gerade nicht als anschauliches Beispiel, war es doch genau diese Gemeinde, die bereits vor dem Zweitwohnungsgesetz ein hervorragendes und auch sehr strenges kommunales Reglement hatte. Dort gab es diese Probleme gar nie.

Die Handänderungssteuer, die Sie ansprechen, ist im ganzen Wallis verbreitet. Die Gemeinden können sie einfach einführen und 50 Prozent Zuschlag erheben – ja, das ist tragisch. Damals, als ich noch im Kantonsparlament war, konnte ich über die betreffende Vorlage befinden, und ich war dagegen. Die Linke hat uns dabei leider nicht unterstützt, denn wenn es darum geht, eine Steuerentlastung für die Einheimischen zu finden, dann sind diese letztlich auch davon betroffen. Dem Reichen, der eine Luxuswohnung in Zermatt kauft, macht die zusätzliche Handänderungssteuer nichts aus. Dagegen schmerzt sie denjenigen, der eine kleine Wohnung kaufen möchte, der unter Umständen in Zermatt aufgewachsen ist und der sich die Wohnung darum vielleicht nicht mehr leisten kann, da eben auch seine Handänderung teurer geworden ist.

Rösti Albert, Bundesrat: Die Kommission beabsichtigt, dass gleich wie bei einer Sanierung neu auch beim Abbruch und Neubau einer altrechtlichen Wohnung die Hauptnutzfläche um maximal 30 Prozent vergrössert werden darf. Dabei sollen auch neue Wohnungen oder Gebäude geschaffen werden können, also auch neue Zweitwohnungen. Der Unterschied zwischen dem Antrag der Mehrheit der Kommission und dem Antrag des Bundesrates, dem die Minderheit Flach folgt, besteht eigentlich einzig darin, dass der Bundesrat sagt: Jawohl, es ist richtig, man soll den Abbruch und Wiederaufbau sowie die Erweiterung um 30 Prozent ermöglichen; aber diese 30 Prozent sollen, wenn neue Wohnungen entstehen, dann für Erstwohnungen genutzt werden.

Nationalrat Graber, Sie dürfen mich gerne auch direkt für diesen Antrag in die Verantwortung nehmen; es ist der Antrag des Bundesrates. Der Grund, weshalb der Bundesrat sagt, er wolle hier nicht Zweitwohnungen schaffen, liegt letztlich in einer verfassungsrechtlichen Diskussion. Der Bundesrat sieht das verfassungsrechtlich kritisch. Sie wissen, wir hatten damals in der Kommission bei der Umsetzung der Verfas-

sungsbestimmung mit dem Zweitwohnungsgesetz eine sehr intensive Diskussion darüber, wie weit die Erweiterung um 30 Prozent möglich sei. Man hat das damals auch mit den Initianten diskutiert und sich auf die genannten Erweiterungsmöglichkeiten geeinigt. Deshalb ist es jetzt sicher nichts als richtig, dass auch die Erweiterung um 30 Prozent im Sinne der Gleichbehandlung möglich ist, wenn man abbauen und wieder aufbauen darf. Wenn es Zweitwohnungen sind und diese Zweitwohnungen um 30 Prozent erweitert werden, ist das durchaus auch eine Verbesserungsmöglichkeit für die Zweitwohnungen. Es besteht einfach die Differenz – ich würde sagen, eine kleine Differenz –, dass es sich gemäss Bundesrat bei neuen Wohnungen, die zusätzlich zum Anteil der Zweitwohnungen am Gesamtbestand der Wohnungen von höchstens 20 Prozent entstehen, um Erstwohnungen handeln soll.

Ich komme noch zu den einzelnen Minderheitsanträgen. Die UREK-N sieht vor, dass die Hauptnutzfläche einer altrechtlichen Wohnung im Rahmen eines Umbaus oder eines Abbruchs nicht nur um maximal 30 Prozent vergrössert werden kann, sondern dass dabei auch zusätzliche Wohnungen und allenfalls zusätzliche Gebäude geschaffen werden können; ich habe das schon einmal gesagt. Damit gerät die UREK-N in doppelter Hinsicht gewissermassen in einen Konflikt mit Artikel 75b Absatz 1 der Bundesverfassung, da gemäss dieser Bestimmung der Anteil von Zweitwohnungen am Gesamtwohnungsbestand und an der für Wohnzwecke genutzten Fläche einer Gemeinde auf höchstens 20 Prozent beschränkt ist. Der Bundesrat unterbreitet daher den Vorschlag, diese neuen Wohnungen, wie gesagt, als Erstwohnungen zu nutzen, und bittet Sie deshalb, hier dem Antrag der Minderheit Flach zuzustimmen, der der Lösung des Bundesrates entspricht.

Hingegen bitten wir Sie, den Antrag der Minderheit Clivaz Christophe abzulehnen. Zusätzliche Anforderungen betreffend die Standortverschiebung sind nicht notwendig. Der Bundesrat hat in seiner Stellungnahme vom 31. August 2022 zur Interpellation Rechsteiner Thomas 22.3761, "Altrechtliche Wohnungen innerhalb des Baugebietes im Lichte des Zweitwohnungsgesetzes", vom 16. Juni 2022 ausgeführt, dass die Möglichkeit einer geringfügigen Standortverschiebung beim Abbruch und Wiederaufbau einer altrechtlichen Wohnung nach geltendem Recht bereits besteht, auch wenn dies im Gesetzestext nicht ausdrücklich so festgehalten ist. Bei entsprechenden Bauvorhaben müssen zudem die massgebenden Vorschriften des Kantons und der Standortgemeinde beachtet werden, sodass es nicht möglich ist, im Bundesrecht zusätzliche Anforderungen zu formulieren.

Ich bitte Sie auch, den Antrag der Minderheit I abzulehnen. Die Minderheit I will die Möglichkeit der Erweiterung von altrechtlichen Wohnungen mit gleichzeitiger Schaffung von zusätzlichen Wohneinheiten auf bestimmte Gemeinden beschränken. Nach der Minderheit I soll diese Möglichkeit nur in jenen Gemeinden gegeben sein, die im kantonalen Recht explizit bezeichnet sind. Der Bundesrat hält diese Regelung nicht für erforderlich. Bereits nach geltendem Recht können die Kantone gegenüber dem Zweitwohnungsgesetz strengere Bestimmungen vorsehen, wenn sie allfälligen Fehlentwicklungen vorbeugen wollen. Der Bundesrat erachtet diesen Ansatz als ausreichend und empfiehlt den Minderheitsantrag deshalb zur Ablehnung.

Dann komme ich noch zum Einzelantrag Munz. Mit diesem Antrag kann die Anzahl der Erstwohnungen noch mehr erhöht werden als gemäss dem Antrag des Bundesrates. Damit kann der Wohnungsknappheit in den Tourismusregionen noch stärker entgegengewirkt werden. Allerdings greift die Regelung in den Bestandesschutz ein. Wird ein Mehrfamilienhaus mit zehn Wohnungen abgebrochen und mit elf Wohnungen wieder aufgebaut, müssten nach dem Antrag Munz sechs dieser Wohnungen mit einer Erstwohnungsauflage versehen werden. Nach dem bundesrätlichen Antrag müsste in diesem Fall nur eine Wohnung, die elfte, mit einer Erstwohnungsauflage versehen werden. Damit wird sowohl dem Bestandesschutz als auch, wenn auch weniger umfangreich, der Förderung von Erstwohnungen Rechnung getragen.

Ich bitte Sie deshalb, den Einzelantrag Munz abzulehnen.

Flach Beat (GL, AG): Herr Bundesrat, in der Debatte wurde ausgeführt, dass die Eigentümer altrechtlicher Wohnungen die Sanierungen nicht vornehmen können, weil sie die finanziellen Mittel gar nicht aufbringen können, um quasi wieder dasselbe zu bauen, was sie schon haben. Können Sie bestätigen, dass mit dem Antrag des Bundesrates, wonach dann halt bei einer Erweiterung Erstwohnungen gebaut werden müssten, genau diese Finanzierung dann eben möglich ist, weil die Eigentümer entsprechend Erstwohnungen vermieten können?

Rösti Albert, Bundesrat: Ja gut, das dürfte davon abhängig sein, wie diese Erstwohnungen dann rentabilisiert werden können. Normalerweise ist da eine Finanzierung möglich. Wenn eine Zweitwohnung teurer verkauft werden kann – ich glaube, da müssen wir ehrlich sein –, dann ist eine Finanzierung natürlich auch einfacher. Das heisst aber nicht, dass wir als Bundesrat dem daher zustimmen können.

de Quattro Jacqueline (RL, VD): Monsieur le conseiller fédéral, würde die Annahme des Einzelantrages Munz die Renovation von sanierungsbedürftigen altrechtlichen Wohnungen fördern oder behindern?

Rösti Albert, Bundesrat: Es gibt eigentlich zwei Fälle. Die Spezialisten sagen mir, dass der erste Fall, den ich genannt habe, häufiger vorkommt, und in diesem Fall würde es die Sanierung eher behindern. In erster Linie geht es hier ja um die bessere Nutzung bestehender Zweitwohnungen. Es geht darum, dass Zweitwohnungen abgebrochen und mit 30 Prozent zusätzlicher Hauptnutzfläche wieder aufgebaut werden können. Wir als Bundesrat sagen einfach, die zusätzlichen 30 Prozent sollen aber Erstwohnungen sein – nur die 30 Prozent.

Nehmen wir einmal an, Sie haben elf bestehende Zweitwohnungen, Sie brechen diese ab und erweitern die Hauptnutzfläche um 30 Prozent. Danach haben Sie insgesamt zwölf Wohnungen. Gemäss dem Einzelantrag Munz müssen dann sechs Wohnungen als Erstwohnungen genutzt werden, während gemäss dem bundesrätlichen Antrag nur eine Wohnung als Erstwohnung genutzt werden muss.

Es gibt natürlich auch den zweiten Fall: Wenn Sie nur Erstwohnungen haben und diese erweitern, dann können Sie gemäss dem Einzelantrag Munz danach die Hälfte als Zweitwohnungen umnutzen. In diesem Fall wäre das förderlich, dann hätten Sie mehr Zweitwohnungen. Ich denke aber, der erste von mir geschilderte Fall tritt deutlich häufiger ein.

Deshalb beantrage ich Ihnen, den Einzelantrag Munz abzulehnen. Die Umsetzung in der Praxis wäre auch sehr komplex.

Badran Jacqueline (S, ZH): Lieber Herr Bundesrat Rösti, ich wette dagegen. Ich glaube, der andere Fall ist der häufigere. Aber meine eigentliche Frage ist: Das Anliegen des Einzelantrages Munz ist ein hervorragender Kompromiss: Verdichtung nach innen und Flexibilität beim Bauen ja, aber ein Bestand an Erstwohnungen wird gesichert. Das ist ja eigentlich ein gutschweizerischer Kompromiss.

Sind Sie bereit, diesen Einzelantrag auf die Fragen zu prüfen: Welche Anreize würde es schaffen, respektive was wären die Auswirkungen? Ich wette, es gäbe mit Annahme dieses Antrages mehr Flexibilität als umgekehrt.

Rösti Albert, Bundesrat: Wie gesagt, Stand heute würde ich den Antrag ablehnen. Es ist sehr komplex, auch in der administrativen Umsetzung. Es gibt einen Zweifler, von daher kann das Anliegen in der Kommission durchaus nochmals eingegeben und diskutiert werden.

Graber Michael (V, VS): Herr Bundesrat, können Sie bestätigen, dass die einzige Differenz zwischen dem geltenden Recht und dem Antrag des Bundesrates darin besteht, dass man neu auch eine vollständig neue Bausubstanz haben könnte und eine Verschiebung innerhalb der Grundstücksgrenze möglich wäre, weil Erstwohnungen heute ja schon

möglich sind? Können Sie bestätigen, dass die Änderung des Bundesrates daher nur sehr, sehr marginal ist?

Rösti Albert, Bundesrat: Nein, ich möchte nicht bestätigen, dass das marginal ist. Denn es ist heute nicht möglich, eine Zweitwohnung vollständig abzubauen, wieder aufzubauen und dann die 30 Prozent mehr in der Zweitwohnung zu nutzen. Bei Bestandesbauten ist das hingegen richtig, das kann ich bestätigen. Bei Zweitwohnungen ist nach heute geltendem Recht einfach eine Sanierung möglich.

Ich gebe Ihnen recht – ich meine, der Antrag der Mehrheit bietet mehr. Damit könnten dann auch Zweitwohnungen erstellt werden. Die Frage ist, wie stark Sie das gewichten. Der Bundesrat sagt einfach, dass beide Lösungen – der Antrag der Mehrheit der Kommission und die Bundesratslösung – einen Fortschritt gegenüber der Ist-Situation darstellen. Denn mit diesen beiden Lösungen könnte man abbrechen, wieder aufbauen und um 30 Prozent erweitern, und zwar auch Zweitwohnungen. Das ist schon etwas. Die Frage ist jetzt, was gilt, wenn man nicht nur um 30 Prozent erweitern, sondern eine neue Wohnung, und zwar eine Zweitwohnung, bauen möchte. Das kann ich nachvollziehen. Der Bundesrat sagt Ihnen einfach, dass das verfassungsrechtlich heikel ist. Er beantragt Ihnen deshalb, aus den Erweiterungen Erstwohnungen zu machen. Das ist auch etwas.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Suter ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 20.456/27554)

Für Eintreten ... 109 Stimmen

Dagegen ... 78 Stimmen

(6 Enthaltungen)

Bundesgesetz über Zweitwohnungen Loi fédérale sur les résidences secondaires

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule, ch. I introduction

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 11 Abs. 2, 2bis, 3, 3a, 3bis, 4

Antrag der Kommission: BBI

Antrag des Bundesrates: BBI

Neuer Antrag der Mehrheit

Abs. 2

Zustimmung zum Entwurf UREK-N

(die Änderung betrifft nur den französischen Text)

Neuer Antrag der Minderheit

(Clivaz Christophe, Bäumle, Egger Kurt, Flach, Klopfenstein Brogini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 2

... Gebäude geschaffen werden. Beim Wiederaufbau sind Standortverschiebungen zulässig, sofern sie zur Verbesserung der Gesamtsituation und insbesondere des Ortsbildes beitragen.

Neuer Antrag der Minderheit

(Flach, Bäumle, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Brogini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 2, 2bis, 3, 3a, 4

Zustimmung zum Antrag des Bundesrates

Neuer Antrag der Minderheit I

(Clivaz Christophe, Bäumle, Egger Kurt, Flach, Girod, Jauslin, Klopfenstein Brogini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 3bis

Die Möglichkeit, die Erweiterung der Hauptnutzfläche um 30 Prozent gemäss dem zweiten Satz von Absatz 2 mit der Schaffung von zusätzlichen Wohnungen und Gebäuden gemäss dem dritten Satz von Absatz 2 zu kumulieren, ist nur in durch das kantonale Recht explizit bezeichneten Gemeinden zulässig.

Neuer Antrag der Minderheit II

(Munz, Masshardt, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Abs. 3bis

... von Absatz 2 zu kumulieren, ist nur zulässig, wenn der Erstwohnungsanteil der Gemeinde mehr als 50 Prozent beträgt.

Antrag Munz

Abs. 2bis

Bei einem Umbau oder Abbruch und Neuaufbau einer altrechtlichen Wohnung darf die am 1. März 2012 vorbestehende Hauptnutzfläche um höchstens 30 Prozent erweitert werden. In diesem Rahmen können zusätzliche Wohnungen geschaffen werden. Von der Gesamtzahl der dann vorhandenen Wohnungen muss mindestens die Hälfte als Erstwohnung im Sinne von Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe a deklariert werden, und die entsprechenden Bewilligungsvoraussetzungen müssen erfüllt sein.

Schriftliche Begründung

Der Bericht zu Monitoring und Analyse des Vollzugs und der Wirkungen des Zweitwohnungsgesetzes vom Mai 2023 zeigt, dass die Nachfrage nach altrechtlichen Wohnungen in Tourismusgebieten sehr hoch ist. Für die Eigentümerschaft ist es finanziell äusserst lukrativ, altrechtliche Wohnungen als Zweitwohnungen zu verkaufen oder zu vermieten. Dies widerspricht dem Verfassungsziel, den Zweitwohnungsanteil einzudämmen, und verschärft die Wohnungsnot für die einheimische Bevölkerung in diesen Gebieten. Diese Entwicklung führt zu Verdrängung und Abwanderung, was wiederum den Arbeitskräftemangel in den ansässigen Branchen verschärft. Durch die in dieser Vorlage angestrebte Gesetzesanpassung wird diese Problematik noch verschärft, wie auch der Bundesrat in seiner Stellungnahme feststellt. Eine Lockerung der Bestimmungen für die Erweiterung und die Schaffung neuer Wohnungen ohne Massnahmen zum Schutz eines angemessenen Erstwohnungsanteils richtet sich gegen die Interessen der einheimischen Bevölkerung. Darum hat der Bundesrat eine Gesetzesanpassung vorgeschlagen, welche die Interessen der lokalen Bevölkerung besser berücksichtigt. Eine Wohnraumerweiterung sowohl beim Umbau als auch beim Ersatzneubau einer altrechtlichen Immobilie soll möglich sein, sofern keine neuen Zweitwohnungen entstehen. Hingegen sollen zusätzliche Erstwohnungen möglich sein. Der Vorschlag des Bundesrates (Minderheit Flach) ist im Interesse eines genügenden Erstwohnungsangebots noch zu verschärfen. Wenn beim Umbau oder einem Ersatzneubau zusätzliche Wohnungen entstehen, soll mindestens die Hälfte der bisherigen und neuen Wohnungen als Erstwohnungen deklariert werden. Anhand des Beispiels eines altrechtlichen Wohnblocks mit aktuell zehn Erstwohnungen kann der Vorschlag dieses Einzelantrags illustriert und mit den anderen Vorschlägen verglichen werden. Mit der Lösung der Kommissionmehrheit können aus den zehn Erstwohnungen dreizehn Zweitwohnungen entstehen. Mit der Lösung des Bundesrates (Minderheit Flach) können aus den zehn Erstwohnungen zehn Zweitwohnungen und drei Erstwohnungen entstehen. Mit der Lösung dieses Einzelantrags können aus den zehn Erstwohnungen sechs Zweitwohnungen und sieben Erstwohnungen entstehen. Dies zeigt, dass bei einer ungeraden Gesamtzahl von Wohnungen für die Ermittlung der Mindestzahl der Erstwohnungen von der nächsthöheren geraden Zahl auszugehen ist. Damit ist es offensichtlich, dass der Vorschlag dieses Einzelantrags dem Interesse der lokalen Bevölkerung am meisten entspricht.

Art. 11 al. 2, 2bis, 3, 3a, 3bis, 4*Proposition de la commission: FF**Proposition du Conseil fédéral: FF**Nouvelle proposition de la majorité**Al. 2*

De tels logements peuvent être rénovés, transformés, démolis et reconstruits sans que des restrictions d'utilisation selon l'article 7 alinéa 1 ne doivent être imposées. A l'intérieur ...

Nouvelle proposition de la minorité

(Clivaz Christophe, Bäumle, Egger Kurt, Flach, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 2

... peuvent être créés. Lors de la reconstruction, des modifications du lieu d'implantation de la construction sont autorisées dans la mesure où elles contribuent à améliorer la situation globale et en particulier l'aspect du site.

Nouvelle proposition de la minorité

(Flach, Bäumle, Clivaz Christophe, Egger Kurt, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 2, 2bis, 3, 3a, 4

Adhérer à la proposition du Conseil fédéral

Nouvelle proposition de la minorité I

(Clivaz Christophe, Bäumle, Egger Kurt, Flach, Girod, Jauslin, Klopfenstein Broggini, Masshardt, Munz, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 3bis

Il est possible de cumuler l'augmentation de 30 pour cent de la surface utile principale selon l'alinéa 2, 2e phrase, avec la création de logements et bâtiments supplémentaires selon alinéa 2, 3e phrase, uniquement dans les communes explicitement désignées par le droit cantonal.

Nouvelle proposition de la minorité II

(Munz, Masshardt, Nordmann, Schneider Schüttel, Suter)

Al. 3bis

... uniquement si la part de résidences principales dans la commune est supérieure à 50 pour cent.

*Proposition Munz**Al. 2bis*

En cas de transformation ou de démolition et de reconstruction d'un logement créé selon l'ancien droit, l'agrandissement ne peut excéder 30 pour cent de la surface utile principale existante au 1er mars 2012. Des logements supplémentaires peuvent ainsi être créés, à condition que, sur le nombre total de logements ensuite disponibles, la moitié au moins soit déclarée en tant que résidence principale au sens de l'article 7 alinéa 1 lettre a, et que les conditions d'autorisation y relatives soient remplies.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Antrag der Minderheit II (Munz) zu Absatz 3bis wurde zugunsten des Einzelantrages Munz zurückgezogen. Dieser stellt eine Ergänzung zum Antrag der Minderheit Flach dar, die überall dem Antrag des Bundesrates zustimmen will. Wir bereinigen zunächst das Konzept der Mehrheit und stellen dann das Resultat dem bereinigten Konzept der Minderheit Flach gegenüber.

*Abs. 2 – Al. 2**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.456/27555)

Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 107 Stimmen

Für den neuen Antrag

der Minderheit Clivaz Christophe ... 86 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 3bis – Al. 3bis**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.456/27556)

Für den neuen Antrag der Minderheit I ... 88 Stimmen

Dagegen ... 105 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 2bis – Al. 2bis**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.456/27557)

Für den Antrag Munz ... 87 Stimmen

Für den neuen Antrag der Minderheit Flach ... 78 Stimmen

(28 Enthaltungen)

*Abs. 2, 2bis, 3, 3a, 4 – Al. 2, 2bis, 3, 3a, 4**Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.456/27558)

Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 101 Stimmen

Für den neuen Antrag der Minderheit Flach/

Antrag Munz ... 88 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Ziff. II

Antrag der Kommission: BBI

Ch. II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 20.456/27559)

Für Annahme des Entwurfes ... 105 Stimmen

Dagegen ... 80 Stimmen

(8 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

21.4616

**Motion Clivaz Christophe.
Schluss mit der Verschwendung
von Energie zur nächtlichen
Beleuchtung von Schaufenstern
und Werbung**

**Motion Clivaz Christophe.
Mettre fin au gaspillage énergétique
lié à l'éclairage nocturne
des vitrines commerciales
et des enseignes publicitaires**

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Clivaz Christophe (G, VS): Demander à la population d'éteindre la lumière en sortant de la pièce, c'est bien, mais peut-être que les commerçants pourraient faire de même et éteindre l'éclairage de leurs vitrines et leurs enseignes pendant la nuit. Pour l'année 2010, une étude a estimé

à 150 gigawattheures la consommation annuelle d'électricité pour l'éclairage des vitrines commerciales et des publicités lumineuses en Suisse. Le passage aux LED devrait entre-temps avoir permis de diminuer la consommation d'électricité, malgré une hausse des éclairages publicitaires. Si l'on ne connaît pas avec précision la consommation de l'éclairage des vitrines commerciales et des enseignes lumineuses, on peut quand même constater qu'elle est du même ordre de grandeur que ce que devrait produire le parc solaire alpin de Grengiols en Valais, soit 110 gigawattheures.

Ce Parlement a déjà fait le choix de favoriser la construction de grandes installations photovoltaïques en montagne afin d'augmenter la production d'électricité. Il pourrait également décider, en acceptant ma motion, de faire cette fois un pas en direction d'une diminution de la consommation électrique et de montrer ainsi qu'il accorde autant d'importance à lutter contre le gaspillage d'électricité qu'à favoriser l'augmentation de la production d'électricité.

En plus de cette question de la consommation d'électricité, l'extinction de l'éclairage des vitrines et des enseignes lumineuses la nuit a trois avantages selon les spécialistes. Premièrement, elle réduit les dépenses que les magasins doivent consacrer à leur facture d'électricité. Deuxièmement, elle réduit l'éblouissement des passants, permettant ainsi à l'éclairage public d'atteindre pleinement l'efficacité prévue dans la planification. Troisièmement, elle profite également aux riverains et aux animaux qui peuplent la ville. Une nuit moins claire perturbe moins les riverains et permet aux animaux de profiter d'un territoire plus étendu et d'une nuit plus longue. C'est d'ailleurs en raison de ces trois avantages que la norme SIA 491 recommande de ne pas éclairer les vitrines en dehors des heures d'ouverture, entre 22 heures et 6 heures du matin.

En résumé, l'interdiction de l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des enseignes publicitaires est une mesure simple et peu contraignante pour lutter contre le gaspillage de l'électricité.

Dans son avis relatif à ma motion, le Conseil fédéral explique que la réglementation sur l'utilisation et l'exploitation de ces sources lumineuses après leur mise en circulation ne relève pas de la compétence de la Confédération, mais est soumise au droit commercial cantonal ou communal si ces sources lumineuses sont utilisées en zone commerciale.

La Confédération ne dispose donc pas de la compétence constitutionnelle d'adopter la réglementation fédérale pour une interdiction générale de l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des enseignes publicitaires, telle que je le demande par ma motion.

En vue de faire un pas dans le sens de ma motion, le Conseil fédéral précise néanmoins que si le conseil prioritaire, soit notre conseil, adopte une motion, le Conseil fédéral se réserve le droit de demander une modification du texte de la motion à la commission du second conseil. Cette modification aurait la teneur suivante: "Le Conseil fédéral est chargé de soumettre à l'Assemblée fédérale une modification de la loi sur l'énergie qui charge les cantons d'édicter des dispositions concernant l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des publicités lumineuses."

J'insiste sur le fait que je suis d'accord avec cette proposition de modification du texte de ma motion et vous invite par conséquent à la soutenir dans le sens voulu par le Conseil fédéral. On passerait ainsi d'une demande d'interdiction de l'éclairage nocturne des vitrines commerciales à une demande aux cantons de légiférer sur l'éclairage nocturne de ces vitrines et des enseignes lumineuses.

Dans le contexte énergétique tendu que nous connaissons, la décision que vous allez prendre concernant cette motion est importante, comme signal donné à la population. Comment justifier auprès de cette dernière un tel gaspillage d'électricité, alors que nous lui demandons d'économiser cette ressource précieuse? Comment justifier la nécessité de construire de grandes installations photovoltaïques en montagne ou de parcs éoliens à proximité de localités, si nous ne reconnaissons pas qu'il y a un besoin d'agir en matière de lutte contre le gaspillage d'énergie, en l'occu-

rence en matière d'éclairage nocturne des vitrines commerciales?

Merci pour votre attention et, je l'espère, pour votre soutien.

Rösti Albert, Bundesrat: Die vorliegende Motion verlangt eine Bundesregelung, damit die nächtliche Beleuchtung von Schaufenstern und Reklame grundsätzlich verboten wird. Ausnahmen sollen möglich sein.

Selbstverständlich ist auch für den Bund Energieeffizienz zentral. Energie ist wertvoll und soll nicht verschwendet werden; da haben wir keine Differenz. Wir haben ja auch beim Mantelerlass, den Sie heute Morgen verabschiedet haben, ein Effizienzziel eingebaut. Natürlich kann auch im Bereich Beleuchtung Energie eingespart werden. Der Bund erlässt regelmässig Vorschriften zur Energieeffizienz von Lichtquellen und Geräten. Als Folge ist der jährliche Stromverbrauch für Beleuchtung in der Schweiz während der letzten zehn Jahre bereits um 2 Terawattstunden gesunken.

Die Kompetenz des Bundes beschränkt sich jedoch auf die Regelung des Inverkehrbringens von Lichtquellen und die Anforderungen an deren Energieeffizienz. Ein Verbot der Beleuchtung von Schaufenstern und Reklame fällt dagegen in die Zuständigkeit der Kantone und Gemeinden. Der Bund darf und soll hier nicht tätig werden. Deshalb beantragt Ihnen der Bundesrat, diese Motion abzulehnen.

Falls Sie die Motion annehmen, würde der Bundesrat dem Zweirat eine Änderung der Motion beantragen, in dem Sinn, dass der Bundesrat das Verbot nicht selbst erlässt, sondern die Kantone beauftragt, entsprechend gesetzgeberisch tätig zu sein. Das wäre eine Alternative. Ich bitte Sie aber um Ablehnung.

Noch eine Zusatzinformation: In Anbetracht der aktuellen Einschätzung der Verfügbarkeit von Strom in diesem Winter hat der Bundesrat, auch das UVEK, bisher darauf verzichtet, spezielle Beratungen oder Aufforderungen zu Strom einsparungen in diesem Bereich zu machen. Für den Fall, dass es mit dem nötigen Strom plötzlich doch knapp werden sollte, würden wir uns dies vorbehalten.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ: 21.4616/27562)

Für Annahme der Motion ... 91 Stimmen

Dagegen ... 97 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4627

Motion Birrer-Heimo Prisca. Preisobergrenzen für das internationale Roaming

Motion Birrer-Heimo Prisca. Des prix plafonds pour l'itinérance internationale

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Mit meiner Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, mit einer Änderung des Fernmeldegesetzes Preisobergrenzen für die Endkundertarife im internationalen Roaming festzulegen. Der Markt beim internationalen Roaming spielt seit Jahren nicht und lässt völlig übertriebene Margen zu. Auch die Tourismusbranche, betroffen sind auch die Geschäftsreisen, leidet unter den hohen

Roaming-Tarifen, die ausländische Gäste in der Schweiz bezahlen müssen. Zu den ohnehin vergleichsweise hohen Kosten für einen Aufenthalt in der Schweiz kommen unnötigerweise hohe Roaming-Kosten hinzu.

Preisobergrenzen für Kunden aus der Schweiz hätten einen dämpfenden Effekt auf die Roaming-Preise, auch für ausländische Gäste. Bei den Verhandlungen von Schweizer Mobilfunkanbietern mit ausländischen Anbietern werden üblicherweise die Vorleistungspreise sowohl für Schweizer Kunden, die sich im Ausland befinden, als auch für Kunden der ausländischen Anbieter, die in die Schweiz reisen, festgelegt. Obergrenzen für die Endkundentarife wären für die Schweizer Mobilfunkanbieter ein gutes Argument, um sich gegen übertriebene Preisvorstellungen für die Nutzung von ausländischen Mobilfunknetzen zu wehren. Gleichzeitig müssten die Schweizer Anbieter auch ihrerseits übertriebene Tarife für die Nutzung ihres Netzes in der Schweiz durch Personen mit ausländischen Mobilfunkabonnements reduzieren. Unter dem Strich könnten somit die Roaming-Kosten sowohl für Schweizer und Schweizerinnen als auch für ausländische Kundinnen und Kunden auf ein vernünftiges Mass gesenkt werden.

Der Bundesrat weist in seiner Stellungnahme zu meiner Motion auf Verbesserungen hin, die mit der Verabschiedung der neuen Fernmeldedienstverordnung eingeführt worden sind, beispielsweise die sekunden- und kilobytegenaue Abrechnung oder die Möglichkeit, individuelle Kostenlimiten festzulegen. Das ist ein Schritt in die richtige Richtung, aber das Grundübel, die zu hohen Gebühren für das Roaming, ist damit noch längst nicht beseitigt. Das ist ein Ärgernis für Kundinnen und Kunden, für Schweizerinnen und Schweizer wie auch für die Gäste, die hier sind.

Der Ständerat hat vor wenigen Tagen die Motion Schneider-Schneiter 21.3661 zu den überhöhten Roaming-Gebühren mit der Begründung abgelehnt, dass der Bundesrat nicht auf dem Verordnungsweg vorgehen könne, dass es keine internationale Vereinbarung gebe und dass es für Preisobergrenzen eine Änderung im Fernmeldegesetz brauche. Genau das verlangt meine Motion.

Ich bitte Sie daher, dieser zuzustimmen und dem jahrelangen Ärgernis für Kundinnen und Kunden endlich ein Ende zu machen, ganz nach dem Motto: Ob Ferien- oder Geschäftsreisen, jetzt ist Schluss mit den hohen Roaming-Preisen!

Rösti Albert, Bundesrat: Gemäss vorliegender Motion soll eine Änderung des Fernmeldegesetzes vorbereitet werden, damit die Endkundenpreise beim internationalen Roaming auch ohne internationales Abkommen festgelegt werden können. Um aber Roaming-Tarife für Endkundinnen und -kunden festzulegen, braucht es internationale Abkommen. Nur so können Mobilfunkanbieter von tieferen Vorleistungspreisen profitieren und diese Preisreduktionen dann an die Endkundschaft weitergeben.

Die Roaming-Preise, die ausländische Touristen in der Schweiz bezahlen, werden massgeblich von ihren Mobilfunkanbieterinnen im Ausland bestimmt und nicht von den Schweizer Mobilfunkanbieterinnen. Der Bundesrat hat darauf keinen Einfluss. Allerdings sieht die Fernmeldedienstverordnung für Auslandsreisen spezielle Tarifpakete mit günstigem Roaming-Verkehr vor. Zudem haben die Schweizer Anbieter All-inclusive-Angebote, d. h. Angebote mit bereits eingeschlossenem Roaming-Verkehr, geschaffen. Es gibt hier also deutliche Verbesserungen.

Deshalb erachtet der Bundesrat hier ein Handeln als nicht notwendig und bittet Sie, die Motion abzulehnen.

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-E, BL): Herr Bundesrat, meine Frage ist: Sie sagen, es brauche internationale Abkommen, um diese Gebühren abzuschaffen. Sind Sie bereit, ein Roaming-Abkommen mit der EU zu verhandeln? Ein solches hat als Voraussetzung, dass wir endlich ein Rahmenabkommen abschliessen, das heisst das Verhältnis zur EU regeln. Sind Sie bereit, sich hier im Bundesrat aktiv einzusetzen?

Rösti Albert, Bundesrat: Ich bin nicht bereit, für das Roaming-Abkommen massive Konzessionen in wichtigen Bereichen wie dem Lohnschutz, der Unionsbürgerrichtlinie oder den staatlichen Beihilfen zu machen, die wir jetzt verhandeln. Diese wichtigen Fragen sind im Moment Thema von Sondierungsgesprächen. Selbstverständlich werde ich dann, wenn wir diese Fragen klären konnten, bereit sein, auch über solche Themen zu sprechen.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Bundesrat, irgendeinen Weg müssen Sie den geschädigten oder den zu arg gebeutelten Konsumentinnen, Konsumenten und Gästen schon vorschlagen. Sie schreiben in Ihrer Stellungnahme, die Einführung von unilateralen Preisobergrenzen für das Roaming würde eine Revision des Fernmeldegesetzes voraussetzen. Das können Sie tun, zeigen Sie sich bereit, hier endlich etwas vorwärtszumachen. "All inclusive" tönt schön, aber wenn es teuer ist, nützt es auch nichts.

Rösti Albert, Bundesrat: Anlehnend an meine vorangehende Antwort: Das Fernmeldegesetz ermöglicht die Festsetzung von Roaming-Tarifen für die Schweizer Kundschaft nur dann, wenn wir zuvor ein Abkommen mit der EU oder mit anderen Ländern abgeschlossen haben. Schweizer Reisende im europäischen Ausland würden dann natürlich sparen, da gebe ich Ihnen recht. Es erfordert aber zuvor die Aushandlung eines Abkommens.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4627/27563)

Für Annahme der Motion ... 110 Stimmen

Dagegen ... 78 Stimmen

(3 Enthaltungen)

21.4648

Motion Pointet François.

Arten, die auf der Roten Liste und der Liste der prioritären Arten stehen. Die Zeit für ein Verbot der Bejagung ist gekommen

Motion Pointet François.

Il est temps d'interdire la chasse des espèces menacées qui figurent sur liste rouge et sur la liste des espèces prioritaires

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Pointet François (GL, VD): En Suisse, il est autorisé de chasser des animaux menacés qui figurent sur liste rouge ou sur la liste des espèces prioritaires pour une conservation ciblée. En bref, nous dépensons de l'argent pour sauvegarder de certaines espèces, mais nous laissons les chasseurs tirer de tels animaux.

Loin de moi l'idée de tenir des propos antichasseurs, et je déclare mes intérêts: je suis un mangeur assidu de sanglier vaudois – il y en a bien assez et les dégâts qu'ils causent aux cultures me permettent de les déguster sans arrière-pensée. Mais quand je pense à la bécasse des bois, par exemple, ce sont d'autres images qui me viennent à l'esprit.

Selon l'article 5 alinéa 6 de la loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages, il est possible de protéger les espèces menacées de la chasse. Par

cette motion, je n'exige donc pas la lune, mais j'appelle au respect de l'esprit de la loi.

La réponse donnée à la question 21.8208 est des plus surprenantes: "La liste rouge est établie pour toute la Suisse. Le niveau de menace d'une espèce peut cependant différer d'un canton à l'autre. Si la liste rouge déterminait le caractère chassable d'une espèce, celle-ci ne pourrait plus être chassée dans l'ensemble du pays. Or certaines espèces figurant sur la liste rouge ne sont pas menacées dans certains cantons, leur exploitation durable y est donc possible."

Comment peut-on avoir des espèces menacées sur le plan suisse qui ne le seraient pas localement? Le territoire suisse n'est pas si grand; il est difficile de comprendre qu'il soit possible de chasser une espèce dans un canton alors que cette espèce serait menacée de disparition dans le canton voisin. De plus, en ce qui concerne la bécasse, nous limitons la chasse temporellement, car nous prétendons limiter la chasse aux animaux de passage. Je n'ai jamais vu les bécasses des bois autochtones arborer un pavillon suisse pour être reconnues, mais le nombre de bécasses chassées augmente, on le constate dans les statistiques. Une pesée d'intérêts doit être faite entre une atteinte à une liberté et un intérêt public. L'interdiction de chasser les espèces menacées sur liste rouge toucherait une centaine de chasseurs; ceux-ci seraient privés non pas d'un revenu déterminant pour leur famille, non pas d'une nourriture indispensable à leur survie, non pas d'une activité économique, mais d'un plaisir sportif. Et on ne toucherait qu'un nombre restreint d'animaux, que l'on sortirait des cibles de la chasse. Sur le site de l'OFEV, sous la rubrique "Etat de la diversité des espèces en Suisse", il est écrit: "Les résultats montrent que les efforts consentis jusqu'à présent sont insuffisants pour préserver durablement la diversité des espèces en Suisse. Des espèces disparaissent à l'échelle locale, régionale et nationale." L'avis du Conseil fédéral à l'interpellation Pointet 22.4031, "Le nombre de bécasses des bois chassées augmente. Quid des mesures?", montre qu'une coordination des règlements de chasse est nécessaire si l'on veut régler le problème.

Comment est-il possible de justifier la chasse d'espèces menacées pour le plaisir face à la perte de notre biodiversité? Pour mémoire, le Tribunal fédéral a imposé la suppression de deux éoliennes sur six dans le parc de Granges à cause d'un couple de faucons – deux individus –, car cette espèce figure sur la liste rouge. Dans le même temps, il est toujours possible de chasser des espèces menacées qui se trouvent sur cette liste rouge. Où est la logique? Il est grand temps de faire preuve de cohérence. Merci pour votre soutien à cette motion.

Rösti Albert, Bundesrat: Die Motion möchte das Jagdgesetz dahin gehend anpassen, dass Arten auf den Roten Listen und national prioritäre Arten nicht bejagt werden dürfen.

Die Jagd ist Sache der Kantone. Dem Bund obliegt die Oberaufsicht, und er legt gemäss Artikel 79 der Bundesverfassung die Grundsätze für die Erhaltung der wildlebenden Säugetiere und Vögel sowie deren jagdliche Nutzung fest.

Die Roten Listen beurteilen nach international anerkannten wissenschaftlichen Methoden den Gefährdungsgrad von Arten. Die Liste der national prioritären Arten ist im Wesentlichen ein Auszug aus den Roten Listen. Sie umfasst jene Arten, für deren Schutz die Schweiz eine besondere Verantwortung trägt.

Das Jagdrecht legt die Verantwortung für den Artenschutz bei jagdbaren Arten stufengerecht fest. Übergeordnet gilt das eidgenössische Jagdgesetz. Nachgelagert sind die Kantone bei regional bedrohten Arten verpflichtet, die Jagd zu regulieren.

Zentral ist: Die Vielfalt der heimischen Tierwelt ist nicht durch die Jagd bedroht. Sie nimmt aufgrund von veränderter Qualität von Lebensräumen und aufgrund von einer gewissen unzureichenden Vernetzung ab. Deshalb wollen wir den indirekten Gegenvorschlag zur Biodiversitäts-Initiative mit einer Stärkung der Vernetzung und der Qualität als Hauptforderungen versehen. Das Parlament hat dem Umstand auch bereits im neuen Jagdgesetz Rechnung getragen. Der Bund soll künftig Massnahmen zur Arten- und Lebensraumförderung

in Schutzgebieten entgelten und insbesondere auch Wildtierkorridore bezeichnen.

Weil die Verantwortung für die Jagd letztlich den Kantonen übertragen ist, beantragt der Bundesrat die Ablehnung der Motion. Die Kantone verfügen über das Jagdregal, und sie können die Jagd in ihrem Gebiet einschränken, wenn der Bedarf danach besteht.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4648/27564)

Für Annahme der Motion ... 88 Stimmen

Dagegen ... 103 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4658

Motion Suter Gabriela.
Bevölkerung vor gesundheitsschädlichem
Lärm schützen. Beim Lärmschutz
die neusten wissenschaftlichen
Erkenntnisse berücksichtigen

Motion Suter Gabriela.
Nuisances sonores. Protéger
la santé de la population
sur la base de données
scientifiques actualisées

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.3025

Motion Egger Mike.
Mehr Transparenz bei der Statistik
zum Energieverbrauch

Motion Egger Mike.
Pour une statistique
de la consommation d'énergie
plus transparente

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Egger Mike (V, SG): Mit meiner Motion möchte ich, dass der Bundesrat in den Statistiken auch jeweils den Pro-Kopf-Verbrauch aufführt. Die offiziellen Statistiken zum Energieverbrauch oder auch zum Treibhausgasausstoss der Schweiz zeigen aus meiner Sicht ein unvollständiges Bild, da sie den Fokus auf die Entwicklung des Gesamtverbrauchs bzw. der Gesamtemissionen legen und damit die Pro-Kopf-Werte entsprechend vernachlässigen. Für das Monitoring der Wirksamkeit der Massnahmen zur Senkung des Verbrauchs und

der Emissionen sind eben auch die Pro-Kopf-Werte entscheidend, zumal diese Grösse für die Bevölkerung verständlicher und motivierender ist als das Total der gesamtschweizerischen Entwicklung.

Bei einem Bevölkerungswachstum, das 16-mal schneller ist als das Deutschlands – sogar in absoluten Zahlen: Die Schweiz wuchs in den letzten zwanzig Jahren um 1,5 Millionen Menschen, Deutschland um 1,1 Millionen Menschen –, müssten wir auch auf die Ressourcen achten. Mehr Menschen verbrauchen automatisch mehr Ressourcen, sei es bei der Infrastruktur, sei es beim Strom, sei es bei den Treibhausgasen – das ist einfach so. Dieses Bild zeigt sich uns auch, wenn wir zum Beispiel die Solaroffensive im Wallis anschauen. Die dort geplante Solaranlage wird jährlich maximal etwa 0,5 Terawattstunden Strom produzieren. Jedes Jahr wandern in die Schweiz so viele Menschen ein, dass allein dafür wiederum plus 0,5 Terawattstunden Strom benötigt werden. Das bedeutet, dass man in der Schweiz eigentlich jedes Jahr eine solche Fotovoltaik- oder Solaranlage bauen müsste, wie sie im Wallis geplant ist, um den zusätzlichen Stromverbrauch von einem Jahr Zuwanderung zu decken. Allein die Nettozuwanderung der letzten zwanzig Jahre verbraucht mehr Strom, als das grösste AKW, jenes in Gösgen, überhaupt liefern kann.

Dass der Pro-Kopf-Verbrauch vernachlässigt wird, zeigt sich auch bei der Energiestrategie 2050. Damals ging man davon aus, dass der Stromverbrauch nicht steigen würde. Heute wissen wir: Gerade bei den Haushalten ist der Stromverbrauch gestiegen. Es gibt viel mehr einzelne Wohnungen, es gibt eine Wohnungsexplosion – in den letzten Jahren kamen 50 000 Wohnungen hinzu, die gebaut werden mussten und die alle entsprechend Strom verbrauchen.

Ein weiterer Punkt, der in der Strategie fehlerhaft ist und der ebenfalls nicht angeschaut wurde, ist das Bevölkerungswachstum. Im Grundlagenpapier zur Energiestrategie 2050 ging der Bund davon aus, dass wir bis 2035 rund 7,5 Millionen Einwohnerinnen und Einwohner haben würden. Heute bzw. seit letzter Woche wissen wir, dass es bereits in diesem Jahr 9 Millionen Einwohnerinnen und Einwohner sind. Hier hat sich der Bund um 27 Jahre verrechnet. Dies zeigt eben die Bedeutung des Pro-Kopf-Verbrauchs.

Man kann es auch an anderen Statistiken ablesen: Der Stromverbrauch konnte pro Kopf seit 2001 um etwa 10 Prozent reduziert werden; der Erdölverbrauch konnte pro Kopf seit 2000 um 32,5 Prozent reduziert werden, in absoluten Zahlen aber nur um 19,4 Prozent. Auch bei den Treibhausgasemissionen ist die Schweiz weltmeisterlich unterwegs: Wir haben es geschafft, die Emissionen seit 1990 pro Kopf um 37 Prozent zu senken, aber aufgrund des enormen Bevölkerungswachstums in der Schweiz haben wir eben in absoluten Zahlen nur eine Senkung um 18 Prozent erreicht. Solche Ziele zu setzen, ist nicht richtig. Man kann dann – auch wieder beim Strom – schon sagen: Jede Kilowattstunde zählt. Fakt ist einfach: Wenn wir in diesem Land 200 000 Einwohner mehr haben, brauchen wir rund 1,34 Milliarden Kilowattstunden zusätzlich. Das bedeutet umgerechnet rund 7 Milliarden Kilometer Tesla fahren, 76 200 Jahre lang bei 200 Grad backen oder 5100 Jahre bei 40 Grad alleine duschen, und dies aufgrund des Bevölkerungswachstums.

Genau aus diesen Gründen bitte ich Sie, entsprechend in den Statistiken jeweils auch den Pro-Kopf-Verbrauch auszuweisen und auch die Konsequenzen eines solchen Wachstums in den Botschaften deutlicher aufzuzeigen. Sie haben ja geschrieben, dass Sie in diesem Bereich schon sehr viel machen, aber das könnte man sicherlich noch verstärken. Darum spricht eigentlich nichts dagegen, diese Motion anzunehmen.

Rösti Albert, Bundesrat: Es ist eben so, Herr Nationalrat Egger, dass der Bundesrat eine Motion zur Ablehnung beantragt, wenn er diesbezüglich bereits etwas umgesetzt, weil die Motion dann schon erledigt ist. Wir sind der Meinung, dass das hier der Fall ist.

Sie haben es selber richtig ausgeführt: Ob die Informationen zum Energieverbrauch oder zu den Treibhausgasemissionen pro Kopf oder insgesamt angegeben werden, hängt

von der jeweiligen Fragestellung ab. Es ist deshalb sicher richtig, dass man beide Zahlen erhebt und nennt. So sind beispielsweise Verbrauchsrichtwerte im Energiegesetz pro Kopf festgelegt. Entsprechend werden die Informationen zum Endenergie- und Stromverbrauch im Monitoring der Energiestrategie 2050 auch pro Kopf dargestellt. Für Fragen zur Versorgungssicherheit ist hingegen der gesamte Energie- und Stromverbrauch relevant. Entsprechend liegt der Fokus in den Energiestatistiken auf der Darstellung des Gesamtverbrauchs. Ergänzend dazu finden Sie in den Statistiken jeweils auch die Pro-Kopf-Werte. Auch beim Klimaschutz ist die Gesamtmenge der Treibhausgasemissionen relevant. Die entsprechenden internationalen Verpflichtungen sind so ausgestaltet.

Ich stimme Ihnen aber zu, dass man, um zu erkennen, welche Leistung hinsichtlich der Reduktion erbracht wird, jeweils durchaus auch die Pro-Kopf-Zahlen heranziehen kann und soll. Die internationalen Vergleiche, das wissen Sie, enthalten aber die Gesamtzahlen. Folglich werden im Treibhausgasinventar die absoluten Emissionen ausgewiesen. Aber auch hier wird die Pro-Kopf-Entwicklung von uns dargestellt. Denn selbstverständlich ist in der Schweiz aufgrund des starken Bevölkerungswachstums die Herausforderung für eine Reduktion der Treibhausgasemissionen höher.

Sie sehen also: Es braucht beides; wir tun es. Deshalb können Sie die Motion ablehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3025/27566)

Für Annahme der Motion ... 54 Stimmen

Dagegen ... 138 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.3052

Motion Atici Mustafa. Teilhabe und Repräsentanz der Migrationsbevölkerung in der SRG SSR stärken

Motion Atici Mustafa. Renforcer la participation et la représentation des populations immigrées au sein de la SSR

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Atici Mustafa (S, BS): 175 Jahre nach Gründung des modernen Bundesstaates haben wir im Jubiläumsjahr viel darüber nachgedacht, was die Schweiz ausmacht. Aus meiner Sicht ist die Schweiz vor allem anderen eine sehr erfolgreiche Einwanderungsgesellschaft. Der Erfolg der Schweiz beruht auf ihrer Offenheit und ihrer enormen Integrationsfähigkeit nach innen und nach aussen. Nicht das Diktat einer 51-Prozent-Mehrheit, sondern die Fähigkeit, allen Minderheiten Teilhabe- und Repräsentationsrechte zu verleihen, macht den Erfolg der Schweiz aus.

Diese Erfolgsgeschichte der Schweiz als offene Einwanderungsgesellschaft bildet sich bisher aber auf der obersten Ebene der Teilhabe und der Repräsentanz noch nicht überall ab. Mit meiner Motion will ich dazu beitragen, dass wir uns dessen vermehrt bewusst werden. Nur über ein gegenseitiges Verständnis können wir den nationalen Zusammenhalt nachhaltig erhalten und weiterentwickeln. Ein Instrument dafür bilden Radio und Fernsehen.

Die Bundesverfassung beauftragt Radio und Fernsehen in Artikel 93, zur Bildung und kulturellen Entfaltung beizutragen und der Vielfalt der Ansichten angemessen Ausdruck zu verleihen. Artikel 69 verpflichtet den Bund zudem darauf, Rücksicht auf die kulturelle und sprachliche Vielfalt des Landes zu nehmen. Das Ausmass dieser Vielfalt bildet sich in der Governance der SRG und in ihren Sendungen bisher nicht wirklich ab. Bedenken wir dabei, dass laut Bundesamt für Statistik rund ein Viertel der Wohnbevölkerung keine Landessprache als Hauptsprache spricht und 38 Prozent entweder selbst eingewandert sind oder Eltern haben, die beide im Ausland geboren sind.

Ich begrüsse deshalb, dass der Bundesrat die SRG in Artikel 14 der Konzession verpflichtet hat, in ihren Angeboten Menschen mit Migrationshintergrund zu berücksichtigen und integrative Inhalte zu vermitteln. Der Bundesrat fordert damit von der SRG, beim übrigen Publikum das Verständnis für die Lebenswirklichkeit aller Menschen in unserer vielfältigen Gesellschaft zu fördern.

Mit meiner Motion fordere ich den Bundesrat dazu auf, mehr zu tun, damit diese Vorgaben der Konzession konsequenter als bis jetzt umgesetzt werden, und darüber öffentlich Bericht zu erstatten. Ich begrüsse sehr, dass der Bundesrat in seiner Stellungnahme in Aussicht gestellt hat, dass das UVEK im Rahmen seiner Aufsichtstätigkeit Informationen zur Umsetzung von Artikel 14 der Konzession einholen und damit auch dem Anliegen des Motionärs Folge leisten wird.

Auch zur Repräsentanz von Menschen mit Migrationshintergrund unter den Programmschaffenden und in SRG-Führungspositionen könne das UVEK von der SRG Auskunft verlangen, hält der Bundesrat fest. Aufgrund der bisherigen Erfahrungen zweifle ich allerdings etwas am politischen Willen, das Erforderliche zu veranlassen, damit diese Versprechen tatsächlich eingehalten und umgesetzt werden.

Deshalb ersuche ich Sie, meine Motion anzunehmen.

Rösti Albert, Bundesrat: Sehr geehrter Herr Nationalrat Atici, Ihre Motion verlangt im Sinne der Förderung der gesellschaftlichen und kulturellen Vielfalt einen verstärkten Effort der SRG. Sie soll in ihren publizistischen Angeboten die Perspektive von Menschen mit Migrationshintergrund noch stärker einbringen. Überdies sollen Menschen mit Migrationshintergrund im publizistischen Angebot noch sicht- und hörbarer werden. In den SRG-Führungsgremien sehen Sie ebenfalls Handlungsbedarf. Auch hier soll gesellschaftliche Vielfalt verstärkt werden. Der Bundesrat soll das Parlament zwei Jahre nach Annahme der Motion über die von der SRG erzielten Fortschritte informieren.

Der Bundesrat ist der Auffassung, dass er Ihr Anliegen eigentlich ausreichend aufnimmt, und will dieses auch in Zukunft berücksichtigen. Die SRG-Konzession enthält seit 2019 – Sie haben es erwähnt – den programmatischen Artikel 14 zu Ihrem Thema. Die SRG soll mit ihren Angeboten Menschen mit Migrationshintergrund berücksichtigen und integrative Inhalte vermitteln, um zum Verständnis der Lebenswirklichkeiten dieser Menschen beizutragen. Das BAKOM kann im Rahmen seiner Aufsichtstätigkeit Informationen zu den Leistungen der SRG im Zusammenhang mit dem auch von Ihnen erwähnten Artikel 14 der SRG-Konzession einholen und tut dies auch. Das BAKOM hat generell den Auftrag, die Aufsicht über die SRG und über die generelle Erfüllung der Konzession auszuüben. Da gehört, wie gesagt, dieser Artikel 14 dazu.

Wir haben die aktuelle Konzession mal verlängert und werden im Rahmen der Neukonzessionierung sicher auch diesen Bereich beibehalten und weiter beobachten. Uns erscheint allerdings ein bundesrätlicher Bericht dazu nach zwei Jahren eine Doppelspurigkeit zu sein, was letztlich der Grund dafür ist – also nicht der Inhalt! –, dass wir hier diese Motion zur Ablehnung empfehlen. Wir sehen hier keinen zusätzlichen Regulierungsbedarf.

Betreffend die personalpolitischen Entscheide halten wir die Unabhängigkeit der SRG hoch. Hier hat der Bund keine Regulierungskompetenz. Sie müssten daher an die Unabhängige Beschwerdeinstanz für Radio und Fernsehen gelangen,

wenn aus Ihrer Sicht allenfalls Verletzungen von Artikel 69 der Bundesverfassung vorhanden wären.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 22.3052/27567)

Für Annahme der Motion ... 68 Stimmen

Dagegen ... 125 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.3064

Postulat Wettstein Felix. Kreislaufwirtschaft konkret. Schaffung von Anreizen für nutzenbasierte zirkuläre Geschäftsmodelle

Postulat Wettstein Felix. Concrétiser l'économie circulaire en créant des incitations susceptibles de favoriser les modèles d'affaires circulaires axés sur l'usage

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Wettstein Felix (G, SO): Das Thema Kreislaufwirtschaft hat viele Facetten. Wir sind in den beiden Räten zum Glück unterwegs zu einer besseren Verankerung der Kreislaufwirtschaft. Die parlamentarische Initiative 20.433 hat da einen erfreulichen Prozess in Gang gesetzt. Die Thematik, die ich mit meinem Postulat aufgreife, ist allerdings darin noch nicht enthalten und soll daher eine Perspektive für eine künftige Weiterentwicklung eröffnen. Darum habe ich auch das Instrument des Postulates gewählt.

Mir ist bewusst: Es tönt etwas sperrig und wenig vertraut, wenn wir von nutzenbasierten zirkulären Geschäftsmodellen sprechen. Die Rede ist auch von den Produkt-Service-Systemen. Im Kern geht es darum, dass die Firma, welche ein Produkt herstellt, selbst ein ökonomisches Interesse daran hat, dass ihr Produkt langlebiger wird und dass es reparierbar ist. Heute haben wir ja oft den umgekehrten Anreiz: Wenn mein Produkt unmöglich oder nur sehr aufwendig zu reparieren ist, wenn mein Gerät dank der geplanten Obsoleszenz schon bald nach Ablauf der Garantiezeit seinen Geist aufgibt, dann kann ich schneller wieder ein Folgegerät verkaufen. Das ist jedoch für die Umwelt eine Belastung. Es verbraucht unnötig viel graue Energie, und für uns Konsumentinnen und Konsumenten wird es über die Jahre erst noch teurer.

Wenn jedoch eine Firma das Interesse am Produkt, das sie hergestellt hat, nach dem Verkauf nicht verliert, sondern im Gegenteil mit diesem Produkt in Verbindung bleibt, dann erweist sich das längerfristig als ökologischer und finanzieller Vorteil. Mit dem Produkt-Service-System bleibt das Produkt im Besitz der Firma. Sie stellt es den Nutzenden leihweise zur Verfügung. Unter diesen Voraussetzungen richtet sie sich auf die Reparierbarkeit aus. Sie plant zudem bereits vor dem Verkauf, wie der Nutzungszyklus sein wird und wie die Komponenten ihres Produkts dereinst zurückgewonnen und wiederverwertet werden können, wenn das Lebensende wirklich erreicht ist.

Wenn ein Hersteller neu auf ein solches zirkuläres Geschäftsmodell setzt, hat er in der Anfangsphase zusätzliche Aufwendungen und/oder eine vorübergehend geringere Marge. Und das rechtfertigt eben ein Engagement der öffentlichen Hand. Es braucht Anreizsysteme, um den Unternehmen die Entscheidung zugunsten dieses Geschäftsmodells

zu erleichtern und auch betriebswirtschaftlich tragbar zu machen.

Mit meinem Postulat bitte ich Sie, Herr Bundesrat, Wege aufzuzeigen, wie staatliches Handeln diese nutzenbasierten zirkulären Geschäftsmodelle zum Fliegen bringen kann. Klar kann man sie schon heute übernehmen, aber sie sind eben noch viel zu selten. Möglichkeiten zur Unterstützung sind Subventionen, erleichterte Darlehen, ein eigentliches Förderprogramm, ein Label oder eine Kombination solcher Massnahmen. Der Bundesrat bestätigt ja in seiner Stellungnahme, dass es sich um sinnvolle Modelle handle. Sein Bericht zum Postulat soll auch dazu beitragen, dass solche Modelle überhaupt öffentlich bekannt werden.

Ich danke Ihnen für die Annahme meines Postulates.

Rösti Albert, Bundesrat: Sie haben es gehört, das Postulat fordert einen Bericht darüber, wie mit finanz- und steuerpolitischen Anreizen oder weiteren gesetzlichen Anpassungen sogenannte nutzenbasierte zirkuläre Geschäftsmodelle gefördert werden können.

Der Bundesrat hat in seinem Bericht "Steuerliche und weitere Massnahmen zur Förderung der Kreislaufwirtschaft" vom 19. Juni 2020 mögliche Anreize zur Förderung derartiger Geschäftsmodelle bereits geprüft, beispielsweise die Möglichkeit einer Mehrwertsteuerreduktion. Bei einer solchen Lösung zeigte sich allerdings, dass die Wirkung begrenzt, der Vollzugsaufwand aber sehr gross wäre. Der Bundesrat kam zum Schluss, die Thematik von finanz- und steuerpolitischen Massnahmen hier nicht weiter zu vertiefen. Hingegen hat sich der Bundesrat vertieft mit der sogenannten Registerlösung zum Eintragen von Eigentumsansprüchen bei Mobilien und Immobilien befasst. Weitere Massnahmen im Bereich der Kreislaufwirtschaft werden auch mit der parlamentarischen Initiative 20.433, "Schweizer Kreislaufwirtschaft stärken", vorgeschlagen.

Ich möchte Ihnen beliebt machen, im Moment auf die betreffende Gesetzgebung, die in den Räten ist, zu setzen. Sie können hier allenfalls noch zusätzliche Anträge machen, aber ich bitte Sie, das Postulat und den Auftrag zum Verfassen eines weiteren Berichtes abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3064/27568)

Für Annahme des Postulates ... 71 Stimmen

Dagegen ... 121 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.3078

Motion Storni Bruno. Erleichterung der Umrüstung von Gebrauchtwagen von Verbrennungs- auf Elektromotoren

Motion Storni Bruno. Voitures d'occasion. Faciliter le remplacement des moteurs à combustion par des moteurs électriques

Mozione Storni Bruno. Facilitare la riqualificazione elettrica di autoveicoli usati

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Storni Bruno (S, TI): Con la mozione "Facilitare la riqualificazione elettrica di autoveicoli usati", cioè il retrofit dei motori di automobili di occasione da endotermico ad elettrico, si vuole incaricare il Consiglio federale di procedere ai necessari adeguamenti di leggi e ordinanze affinché vengano tolte le troppo rigide normative in vigore che impediscono la conversione della motorizzazione di veicoli stradali, automobili in particolare, da endotermica ad elettrica.

Le basi legali e alcune normative attualmente in vigore rendono praticamente irrealizzabile, dal punto di vista economico, la conversione dei motori da endotermico ad elettrico in Svizzera. Abbiamo normative ridondanti e severe che comportano costi talmente elevati da rendere fortemente inecconómica l'operazione. Eppure, nell'ottica della politica di decarbonizzazione e dell'uso razionale delle risorse come pure dell'economia circolare, la trasformazione di autoveicoli d'occasione rappresenta un'opportunità da cogliere e sviluppare sia per i benefici ambientali diretti che per i posti di lavoro che genererebbe, contribuendo a mantenere occupazione nel settore.

Questi aspetti sono stati considerati in altri paesi, per esempio in Francia o in Italia, dove oltre a normative che rendono più attuabili le conversioni arrivano perfino ad incentivare finanziariamente il retrofit da endotermico ad elettrico.

Mit dieser Motion wird der Bundesrat aufgefordert, die Vorschriften für die Fahrzeugumrüstungen von PKW, Transportern, LKW zu überprüfen und zu aktualisieren.

Die in der Schweiz geltenden gesetzlichen Anforderungen sind in der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS) festgelegt. Diese beziehen sich auf EU- und UN-Normen. Sie haben sich als prohibitiv erwiesen und machen eine Nachrüstung völlig unwirtschaftlich und faktisch undurchführbar; das betrifft sowohl die Kosten für die Zertifizierung der elektrischen Komponenten als auch die zerstörerische Prüfung der Batterien.

Nachweise für Komponenten, welche bereits eine Genehmigung haben, sollten nicht nochmals erbracht werden müssen. VTS-Anforderungen schreiben zum Beispiel kostspielige unnötige Prüfungen der elektromagnetischen Verträglichkeit für schon geprüfte Komponenten vor. Für die Zulassung von umgebauten Einzelfahrzeugen sollte man auf die Beurteilung von anerkannten Prüf- und Kompetenzstellen zurückgreifen können.

Vi invito a sostenere la mozione.

Rösti Albert, Bundesrat: Die Motion fordert Erleichterungen bei den Vorschriften für die Umrüstung von Strassenfahrzeugen mit Verbrennungsmotor auf einen Elektroantrieb.

Bereits heute kann eine Genehmigung für den Umbau eines spezifischen Fahrzeugmodells beantragt werden, eine so-

nannte Konformitätsbewertung. In diesem Fall muss nicht jedes Fahrzeug einzeln geprüft werden, sondern es kann eine ganze Serie von Fahrzeugen desselben genehmigten Modells umgebaut werden. Bei der laufenden Revision der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge sieht der Bundesrat zudem Erleichterungen vor. Zum Beispiel können anerkannte Prüfstellen bei der Prüfung der elektrischen Sicherheit und der elektromagnetischen Verträglichkeit erleichterte Prüfverfahren anwenden. Für die elektrische Sicherheit soll zudem bereits eine Zertifizierung ab dem Stand der Vorschriften vom 15. Juli 2013 genügen. Die Prüfung des crashtestfähigen Einbaus der Batterien in das Fahrzeug soll zerstörungsfrei durch Berechnung, also ohne Crashtest, erfolgen dürfen.

Weitere Erleichterungen bei den Einzelfahrzeugen sieht der Bundesrat aber nicht vor. Das Fahrzeug muss nämlich auch nach dem Umbau gegen elektrischen Schlag und das Auslösen von Funktionsstörungen sicher sein. Deshalb wollen wir hier nicht weiter gehen. Diese Sicherheit ist für die Elektromobilität zu gewährleisten; sie ist auch sehr wichtig für die Glaubwürdigkeit.

Deshalb bitte ich Sie, die Motion Storni abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3078/27569)

Für Annahme der Motion ... 160 Stimmen

Dagegen ... 28 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.3089

Postulat Marchesi Piero.

Aktualisierung

der Energiestrategie 2050

mit Szenarien für die tatsächliche

Zuverlässigkeit und Stabilität

der Stromversorgung

Postulat Marchesi Piero.

Actualisation de la Stratégie

énergétique 2050. Elaborer

des scénarios qui garantissent

vraiment la fiabilité et la durabilité

de l'approvisionnement en électricité

Postulato Marchesi Piero.

Aggiornamento della Strategia

energetica 2050 con scenari

che assicurino una reale affidabilità

e durabilità dell'approvvigionamento elettrico

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Marchesi Piero (V, TI): Il documento "Prospettive energetiche 2050+" presenta diversi scenari nell'approvvigionamento energetico del paese. Tutti gli scenari sono piuttosto preoccupanti, perché per far capo alla domanda si prevede un aumento esponenziale, fino a dieci volte di più, dell'attuale produzione di energia rinnovabile.

Negli ultimi 14 anni sono stati investiti circa 10 miliardi di franchi a sostegno del fotovoltaico malgrado ciò ricopra solo tra il 4 e 5 per cento della produzione totale.

Il popolo svizzero ha recentemente approvato il controprogetto alla "Iniziativa per i ghiacciai" che prevede da qui al 2050 la completa decarbonizzazione della nostra società. Il popolo ha deciso e noi ne prendiamo atto.

È però evidente che la sfida che si staglia davanti a noi è epocale. Si tratterà infatti di sostituire i due terzi dell'energia carbon-fossile, che fa funzionare il nostro paese, con l'energia elettrica. Alcune proiezioni fanno pensare che sarà necessario quasi il doppio della produzione elettrica attuale che già oggi fatica a soddisfare i fabbisogni attuali.

Capirete che qualche preoccupazione per il futuro è quanto mai legittimo. Oltre all'incertezza nel garantire un approvvigionamento elettrico sicuro vi è poi il continuo aumento del prezzo dell'energia elettrica che in pochi anni è pressoché raddoppiato. Questo a svantaggio delle famiglie che avranno un aumento della bolletta di almeno 500 franchi l'anno, in due anni. Lo stesso vale per le PMI che sono già in difficoltà dopo il periodo della pandemia. Dovranno sostenere un aumento di costi dell'energia piuttosto sostanzioso. Se per questi costi dell'energia vi è una certezza, ovvero che tendenzialmente aumenteranno sempre di più, per l'approvvigionamento elettrico molte nubi sono invece all'orizzonte.

Il Consiglio federale, anche per cercare di evitare pericolosi e dannosi blackout, ha cercato di mettere una pezza al problema adottando tutta una serie di misure che non saranno però risolutive.

Penso in particolare al posticipo della produzione dell'energia idroelettrica nei periodi invernali. Questa misura di fatto non aumenterebbe la produzione di energia ma la posticiperebbe nel tempo; e penso anche alla realizzazione di centrali a gas. Lo stesso vale anche per le discussioni di oggi in Parlamento che auspichiamo possano andare nella giusta direzione.

Inoltre, si prospetta che presto mancheranno 15 terawattora di elettricità che corrispondono circa al 25 per cento del fabbisogno attuale, e che entro il 2050 mancheranno ben 40 terawattora di elettricità, corrispondenti ai due terzi del fabbisogno attuale. A tutte queste difficoltà o sfide, per i più ottimisti, dobbiamo mettere in conto il progressivo spegnimento delle centrali che producono energia nucleare, garantendo un quarto della produzione attuale.

Le rinnovabili, in particolare il solare che sostengo, aumentano la loro produzione ma non potranno garantire la sostituzione del nucleare, perché fortemente dipendenti dalle condizioni meteo e difficilmente immagazzinabili.

Anche il più ottimista della sala capirà che ci troviamo dinanzi a una situazione complessa e che, al di là delle convinzioni ideologiche e personali, i prossimi anni potrebbero rivelarsi fatali per le famiglie e le PMI. Qualora non beneficiassero più di energia elettrica sicura, affidabile ed a costi moderati, pagherebbero cara questa situazione.

Con il mio postulato chiedo dunque al Consiglio federale non di cambiare strategia, perché essa è stata recentemente confermata dal popolo, ma semmai di sviluppare scenari più realistici che non precludano ideologicamente nessuna tecnologia, nucleare in primis, e che aiutino a non impoverire le famiglie e le PMI del nostro paese. – Grazie per sostenere il mio postulato.

Rösti Albert, Bundesrat: Mit dem Postulat Marchesi soll der Bundesrat beauftragt werden, einen Entwurf zur Aktualisierung der Energiestrategie 2050 zu erarbeiten. Der Bundesrat kommt diesem Anliegen entgegen, indem er sowieso den Auftrag hat, alle fünf Jahre ein Monitoring bereitzustellen und aufzuzeigen, wie sich die Stromproduktion, aber auch die Nachfrage entwickeln. Er wird, sobald nötig, auch die Energieperspektiven wieder überarbeiten.

Ich bin mir bewusst, dass das Postulat vor einem Jahr eingereicht wurde. Im Moment scheint dem Bundesrat aber ein zusätzlicher Bericht nicht notwendig, insbesondere, nachdem Sie heute gerade den Mantelerlass mit den Massnahmen verabschiedet haben, die für die Stärkung der Versorgungssicherheit notwendig sind. Im vergangenen Jahr, seitdem dieses Postulat vorliegt, wurden mit der Wasserreserve,

mit verschiedenen Reservekraftwerken, mit gepoolten Notstromgruppen und mit der Vorbereitung einer Verordnung für eine allfällige Mangellage auch diverse Massnahmen zur Versorgungssicherheit aus der Kurzfristoptik ergriffen.

Aus all diesen Gründen, wegen dem, was in der Zwischenzeit geschehen ist, bittet Sie der Bundesrat – mit jedem Verständnis für diesen Vorstoss –, das Postulat abzulehnen. Wir werden die laufende Entwicklung eng beobachten. Wir sind auch der Meinung, es brauche keinen zusätzlichen Bericht dazu.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3089/27570)

Für Annahme des Postulates ... 83 Stimmen

Dagegen ... 109 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.3091

Motion Marchesi Piero.
Bessere Rahmenbedingungen
für Schweizer Elektrizitätsunternehmen,
damit sie in erneuerbare Energien
im Inland und nicht im Ausland
investieren

Motion Marchesi Piero.
Améliorer les conditions-cadres
afin que les entreprises électriques
suisses investissent
dans les énergies renouvelables
en Suisse

Mozione Marchesi Piero.
Migliorare le condizioni quadro
per le aziende elettriche svizzere
affinché investano nelle energie
rinnovabili in patria
e non all'estero

Nationalrat/Conseil national 26.09.23

Marchesi Piero (V, TI): Il Consiglio federale sostiene di aver già predisposto condizioni quadro adeguate affinché le aziende elettriche svizzere possano investire nelle energie rinnovabili prodotte in Svizzera.

Uno studio realizzato dall'associazione Energie Zukunft Schweiz conferma però che le aziende svizzere, in particolare quelle elettriche, costruiscono sempre di più all'estero. Negli ultimi anni, fuori dai confini hanno realizzato o acquisito sempre più impianti solari o eolici per una potenza installata di circa 11 terawattora l'anno. Se si aggiungono anche gli investimenti istituzionali, si arriva a 20 terawattora, addirittura più dell'intera produzione del nucleare in Svizzera. Mi pare evidente che ci sia un problema. Certo, comprendo che le aziende debbano poter investire anche all'estero, perché magari ci sono progetti pronti da acquisire dove le procedure di approvazione sono già in fase avanzata. Ma impressiona la quantità di investimenti di queste aziende all'estero e tutto sommato la relativa poca attività nei progetti all'interno del nostro paese.

Certo, meglio essere in possesso di energia elettrica all'estero da importare che non averne del tutto; su questo siamo d'accordo. Ma sarebbe importante poter avere maggiori investimenti all'interno del paese da parte delle nostre aziende, e su questo credo possiate convenire.

D'altronde, se abbiamo deciso di puntare su queste energie per soddisfare i fabbisogni del paese, allora dovremmo essere conseguenti e fare in modo che vengano creati più impianti all'interno del paese, affinché da una parte vi sia una maggiore produzione e dall'altra che la stessa venga in Svizzera, libera da condizioni di importazioni o da vincoli, che i paesi a noi vicini potrebbero determinare per assicurarsi l'approvvigionamento del paese. Il blocco del materiale sanitario da parte dei nostri vicini durante il periodo della pandemia dovrebbe averci insegnato che in periodi difficili, di crisi ognuno pensa per sé.

Approvando questa mozione chiederemmo al Consiglio federale di migliorare ulteriormente le condizioni quadro affinché le aziende elettriche svizzere concentrino maggiormente gli investimenti nell'energia rinnovabile nel nostro paese. – Grazie per il vostro sostegno.

Rösti Albert, Bundesrat: Ich muss Sie im Namen des Bundesrates bitten, diese Motion abzulehnen, auch wenn wir absolut anerkennen, dass es vermehrt Anreize braucht, damit im Inland gebaut wird, und diesbezüglich die Rahmenbedingungen verbessert werden müssen. Wir meinen, dass dies inzwischen mit dem Mantelerlass und verschiedenen anderen Vorlagen getan wurde, insbesondere auch mit der Beschleunigung der Bewilligungsverfahren für Wasser-, Windkraft- und Fotovoltaikanlagen. Auch hier ist in der Zwischenzeit einiges gelaufen. Die Beschleunigung der Bewilligungsverfahren allgemein ist in der UREK-N am Laufen. Hier können Sie auch noch direkt Einfluss nehmen.

Dann möchte ich aber schon auch darauf hinweisen, dass die Elektrizitätsunternehmen letztlich vor allem im Besitz von Kantonen und Gemeinden sind und hier natürlich über die Eignerstrategien auch Einfluss genommen werden kann. Ich bitte Sie, das auch zu tun, damit vor allem in der Schweiz investiert wird.

Vor diesem Hintergrund bitte ich Sie namens des Bundesrates, die Motion abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3091/27571)

Für Annahme der Motion ... 135 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(4 Enthaltungen)

22.464

Parlamentarische Initiative
Prelicz-Huber Katharina.
Verbindliche Lohnungleichheit

Initiative parlementaire
Prelicz-Huber Katharina.
Obliger les entreprises à respecter
l'égalité salariale

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

22.473

Parlamentarische Initiative
Gysi Barbara.

Sanktionen bei Verstössen
gegen die Lohnungleichheit

Initiative parlementaire

Gysi Barbara.

Sanctions en cas de non-respect
de l'égalité salariale

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

22.481

Parlamentarische Initiative

Piller Carrard Valérie.

Lohnungleichheit als Pflicht

Initiative parlementaire

Piller Carrard Valérie.

Rendre l'égalité salariale obligatoire

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

22.464

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Schneider Meret, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Prelicz-Huber, Studer, Wismer Priska)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Schneider Meret, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Prelicz-Huber, Studer, Wismer Priska)
Donner suite à l'initiative

22.473

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Piller Carrard, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Prelicz-Huber, Python)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Piller Carrard, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Prelicz-Huber, Python)
Donner suite à l'initiative

22.481

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Locher Benguerel, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Piller Carrard, Prelicz-Huber, Python, Schneider Meret)

Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Locher Benguerel, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Piller Carrard, Prelicz-Huber, Python, Schneider Meret)

Donner suite à l'initiative

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Seit 1981 steht Lohnungleichheit in der Bundesverfassung, seit 1996 haben wir das Gleichstellungsgesetz. Und trotzdem ist die Lohnungleichheit nicht Realität – eine Ungeheuerlichkeit!

Die Lohndiskriminierung ist auch gemäss den neuen Zahlen des BFS hoch. Teilweise beträgt die Lohndifferenz bis zu 20 Prozent, die mittlere Lohndifferenz liegt bei über 16 Prozent. Bei der öffentlichen Hand ist es ein bisschen besser, aber leider auch nicht gut.

Rund die Hälfte dieser Lohnungleichheit beruht auf erklärbaren Einflüssen, nämlich Ausbildung, Erfahrung, Alter; rund 8 Prozent sind aber nicht erklärbar und damit potenziell eine Diskriminierung. Die Lohnungleichheit hat dann selbstverständlich ihre Auswirkungen auf die Rente: Frauen haben insgesamt einen Drittel tiefere Renten als Männer, bei der Pensionskasse gerade einmal die Hälfte.

Lohnungleichheit gibt es auch wegen der klaren Unterbewertung von sogenannten Frauenberufen, beispielsweise von Berufen in der Pflege, in der Betreuung, auch im Reinigungswesen oder im Verkauf. Hier sind wir mit viel zu tiefen Löhnen konfrontiert. Das ist leider noch nicht Teil meiner parlamentarischen Initiative, müsste aber gemäss dem Leitsatz "Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit" ebenfalls angegangen werden. Mit der parlamentarischen Initiative soll aber das umgesetzt werden, was sofort möglich ist: gleicher Lohn für gleiche Arbeit.

Das heutige Gesetz schreibt eine Lohnanalyse ab 100 Mitarbeitenden vor, vorher nichts. Es gibt keine Sanktionen, und deshalb greift das Gesetz auch viel zu wenig. Überall sonst sieht die Gesetzgebung im Fall einer Nichteinhaltung eine Sanktion vor – das Normale sollte endlich auch für Frauenlöhne gelten.

Mit der Umsetzung meiner parlamentarischen Initiative hätten wir erstens eine Lohnanalyse bereits ab mehreren Mitarbeitenden. Auch dafür gibt es seitens des Bundes schon ein sehr gutes Tool. Das normale Analysetool Logib ist für Unternehmen ab 50 Mitarbeitenden vorgesehen, Logib Modul 2 eignet sich bereits ab 2 Mitarbeitenden. Das funktioniert sehr gut, es gibt keinen grossen Aufwand, das ist also alleweil machbar. Bei den KMU ist es interessanterweise sowieso besser als bei den Grossunternehmen. Bei den KMU muss man den Mitarbeitenden ja noch in die Augen schauen, da ist die Lohnungleichheit dann doch schwieriger zu erklären.

Zweitens hätten wir endlich wirksame Sanktionen. Diese könnten gemäss der Idee von Kollegin Barbara Gysi ausgestaltet sein, sie wird sie noch ausführen. Es sollen einfach funktionierende Sanktionen sein, die einen Einfluss haben.

Drittens sollen die Unternehmen regelmässig überprüft werden, nicht wie heute einmal und dann ist fertig. Gemacht werden soll das durch ein bereits bestehendes Instrument, nämlich die tripartiten Kommissionen.

Viertens soll die Beweislast umgekehrt werden. Der Arbeitgebende und nicht die einzelne Mitarbeitende muss die Lohnungleichheit erklären und begreiflich machen. Sie wissen es sicher, der Bericht zum Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau hat uns bereits im Jahr 2022 sehr eindringlich aufgefordert, die Massnahmen gemäss meiner parlamentarischen Initiative umzusetzen, und das EU-Parlament hat diesen März genau diese Massnahmen in seine Gesetzgebung aufgenommen.

Ich bitte Sie also im Sinne unserer Verfassung, Lohngleichheit endlich Realität werden zu lassen. Geben Sie dieser Initiative bitte Folge!

Gysi Barbara (S, SG): Ich spreche zu meiner parlamentarischen Initiative, mit der ich Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit fordere. Ich beginne mit der Zahl 18.

Die durchschnittliche Lohndifferenz in der Gesamtwirtschaft beträgt rund 18 Prozent; das entspricht 1500 Franken pro Monat. Auf ein ganzes Arbeitsleben gesehen, ergibt sich eine Lohndifferenz von rund 850 000 Franken. Der unerklärte Anteil des Lohnunterschiedes, d. h. der diskriminierende Anteil, beträgt, auf ein Arbeitsleben gerechnet, mehr als 400 000 Franken.

Auf das Kalenderjahr umgerechnet, bedeutet das, dass von Jahresbeginn am 1. Januar bis zum 18. Februar die Frauen in unserem Land, die in einem Anstellungsverhältnis sind, sozusagen Gratisarbeit geleistet haben – in ihrer Anstellung. Dass sie das zuhause auch tun, das wissen wir.

Wenn Sie mit dem Auto ausserorts 18 Kilometer pro Stunde zu schnell fahren, dann bezahlen Sie eine Busse in der Höhe von 240 Franken. Wie gesagt, wenn eine Firma gegen die Lohngleichheit verstösst, dann bekommt sie keine Busse.

Dieser Rat hat letzte Woche, als wir über die Umsetzung der Initiative "Ja zum Verhüllungsverbot" diskutiert haben, eine Busse von bis zu 1000 Franken beschlossen. Sie messen also nicht mit gleicher Elle, wenn es um Sanktionierungen geht.

Firmen mit mehr als 100 Angestellten müssen ihre Löhne auf Lohngleichheit überprüfen. Wird eine generelle Lohndifferenz von mehr als 5 Prozent festgestellt, dann muss die Firma handeln und das in Ordnung bringen. Ein Jahr später gibt es wieder eine Überprüfung. Wenn aber wiederum eine höhere Lohndifferenz, also eine Lohndiskriminierung, festgestellt wird, dann beginnt wieder das gleiche Prozedere, sonst passiert nichts – es gibt keine Sanktionen, es gibt auch keine Bussen. Das ist einfach nicht richtig!

Die Lohndiskriminierung – das wissen wir – wird grösser, je älter eine arbeitnehmende Person ist. Es gibt, wir haben es von der Vorrednerin gehört, generell eben auch grosse Lohnunterschiede zwischen den verschiedenen Branchen. Dass der Umstand der Lohndiskriminierung nicht sanktioniert wird, ist im höchsten Masse störend, und das zeigt eben auch, wie ich gesagt habe, wie mit ungleichen Ellen gemessen wird.

Meine parlamentarische Initiative ist einfach. Sie fordert im Gleichstellungsgesetz einen neuen Artikel 13k mit dem Titel "Strafbestimmungen". Die Bestimmung könnte allenfalls auch an einem anderen Ort eingefügt werden. Wenn eine Lohndiskriminierung ein Jahr nach deren Feststellung nicht behoben ist, soll eine Busse ausgesprochen werden können. Ich schlage eine Busse bis zu maximal 1 Promille der AHV-pflichtigen Lohnsumme vor. Das ist nicht fix und kann in der zweiten Phase der Beratung noch einmal diskutiert werden. Es ist aber einfach wichtig, dass wir endlich auch eine Strafbestimmung einführen. Aus anderen Bereichen wissen wir, dass einfach keine Massnahmen ergriffen werden, wenn auf Übertretungen keine Sanktionen erfolgen.

Unser Rat hat zwar am 4. Mai 2023 die Motion Hess Lorenz 21.3944, "Schluss mit den Lippenbekenntnissen. Gleicher Lohn für gleiche Arbeit", mit 102 zu 84 Stimmen angenommen. Das ist gut, und das zeigt, dass Sie in dieser Sache schon einmal diese Haltung unterstützt haben. Aber es ist trotzdem wichtig, heute auch der parlamentarischen Initiative Folge zu geben, denn der Ständerat hat die genannte Motion bislang nicht behandelt, und wir wissen auch nicht, was der Ständerat dann wirklich macht. Wir müssen wirklich

jetzt Nägel mit Köpfen machen. Als es um die Erhöhung des Frauenrentenalters in der AHV ging, haben Sie von Gleichstellung gesprochen. Ich erwarte jetzt, dass wir hier wirklich endlich der Lohndiskriminierung ein Ende setzen und wenigstens Strafbestimmungen einfügen.

Piller Carrard Valérie (S, FR): Notre rôle de parlementaires est de légiférer. Quand une loi n'atteint pas l'objectif constitutionnel fixé, il faut la modifier. C'est précisément ce que propose mon initiative parlementaire 22.481, "Rendre l'égalité salariale obligatoire", déposée il y a déjà plus d'un an.

En effet, malgré la révision de la loi sur l'égalité en 2018, de nombreuses discriminations qui touchent les femmes subsistent, en particulier au niveau des salaires. Le temps passe et on ne va tout de même pas attendre le rapport promis en 2025 par le Conseil fédéral sur l'impact des nouvelles dispositions pour agir contre les discriminations salariales, puisqu'on sait déjà qu'elles existent. Mon initiative parlementaire se réfère à un écart salarial entre hommes et femmes de 19 pour cent, qui a légèrement fléchi à 18 pour cent dans l'intervalle. J'en profite également pour actualiser les autres chiffres cités dans mon texte.

Le champion de l'égalité salariale est l'Islande, qui a réussi à faire baisser la différence salariale inexplicée sous la barre des 10 pour cent. Quant à la Suisse, elle est certes passée, en 2022, du 21e au 13e rang du "Gender gap index", le classement du Forum économique mondial selon le niveau d'égalité et de distribution des opportunités entre femmes et hommes. Mais notre pays s'en sort très mal en comparaison européenne. En reprenant la méthodologie de l'Union européenne, l'écart salarial entre les sexes serait de plus de 43 pour cent, la Suisse arrivant ainsi en 28e position du "Gender overall earnings gap". Piètre résultat.

Des pays comme l'Islande nous montrent la voie à suivre en matière d'égalité salariale. En 2018, ce pays a été le premier du monde à rendre obligatoire l'égalité salariale. C'est dans cette direction que j'invite le Parlement à agir.

Il est en effet difficile d'obtenir des chiffres sur les démarches entreprises dans notre pays pour dénoncer une inégalité salariale et plus difficile encore d'avoir une vue d'ensemble sur celles qui aboutissent et celles qui échouent. D'une part, les personnes sont très réticentes à se lancer dans des démarches juridiques lorsqu'elles ont l'impression de subir une discrimination liée à leur sexe. Il en faut du courage et de la détermination pour affronter le risque de licenciement qu'une plainte peut engendrer et, avant tout, le potentiel de conflit qu'elle va signifier au travail, chaque jour.

Par conséquent, face à tous les obstacles rencontrés par les femmes victimes de discrimination salariale, il est nécessaire d'inverser le fardeau de la preuve. Cela ne doit plus être aux femmes de prouver qu'elles sont victimes de discrimination, mais aux employeurs de prouver qu'il n'y en a pas eu. Je défends le contrôle des salaires par un organisme indépendant, comme en Islande, où un certificat de bonne conduite est décerné pour trois ans.

Ce changement d'approche devra comporter l'introduction, bien entendu, d'amendes dissuasives pour les entreprises qui pratiquent la discrimination salariale. En Islande, l'amende de 330 euros par jour fait des miracles. Il n'y a pas que l'Islande qui a montré l'exemple: le 30 mars dernier, le Parlement européen a adopté une directive pour garantir l'égalité de rémunération entre les femmes et les hommes, qui prévoit des amendes en cas de discrimination salariale.

Rien ne sert d'attendre le bilan intermédiaire de la révision de la loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes prévue pour 2025 et de rester spectateurs de ces discriminations pendant encore deux ans: il faut agir dès maintenant. Je vous invite donc à soutenir mon initiative parlementaire.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Frau Meret Schneider verzichtet auf eine Begründung des Antrages ihrer Minderheit, mit dem der Initiative 22.464 Folge gegeben werden soll. Frau Piller Carrard begründet nun den Antrag ihrer Minderheit, mit dem der parlamentarischen Initiative 22.473 Folge gegeben werden soll.

Piller Carrard Valérie (S, FR): L'initiative parlementaire 22.473, "Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale", a été rejetée de peu lors de la séance de notre commission en mai dernier, puisqu'elle nous propose de ne pas lui donner suite, par 12 voix contre 10 et 3 abstentions. Notre collègue Barbara Gysi, par cette initiative, demande d'ajouter un article 13k dans la loi sur l'égalité pour pouvoir punir les employeurs qui commettent des discriminations salariales liées au sexe. Concrètement, si la discrimination salariale n'est pas éliminée un an après sa constatation, une amende doit pouvoir être prononcée, dont le montant atteint au maximum 1 pour mille de la masse salariale soumise à l'AVS.

Actuellement, la loi est trop clément vis-à-vis des employeurs qui ne respectent pas l'égalité salariale. Elle impose d'effectuer, tous les quatre ans, une analyse de l'égalité salariale. Les entreprises dans lesquelles une inégalité salariale est constatée sont tenues de l'éliminer. Mais, si elles ne le font pas, cela n'a aucune conséquence. C'est quand même un comble, d'autant plus que cette obligation n'est actuellement faite qu'aux entreprises dont le personnel dépasse 100 personnes.

Dans d'autres domaines, il est courant que des sanctions soient prononcées sous forme d'amende en cas d'infraction. Il est donc logique qu'il en soit de même pour les discriminations salariales. Ce manque de sévérité vis-à-vis des entreprises irrespectueuses de l'égalité salariale a de graves conséquences pour les femmes. La part inexplicquée de la différence de salaires, c'est-à-dire la part discriminatoire, est de 9 pour cent, soit plus de 400 000 francs sur une vie entière de travail.

Certes, il existe des différences entre les secteurs public et privé, mais les différences salariales restent généralement très importantes. Le fait que la discrimination ne soit pas sanctionnée est très dérangeant. L'initiative parlementaire que nous défendons a été déposée l'an dernier, peu après le relèvement de l'âge de la retraite des femmes accepté lors de la votation populaire sur AVS 21 au nom de l'égalité. Ce Parlement qui nous a imposé l'égalité en matière d'âge de la retraite doit maintenant accepter l'égalité en matière de salaires.

D'autres pays ont déjà adopté des sanctions en cas de discrimination salariale. Fin mars 2023, le Parlement européen a notamment adopté des dispositions pénales dans ce domaine. Lors des débats, il a été clairement souligné que l'inégalité salariale ne peut être combattue qu'avec des amendes d'une certaine importance. Dans la phase actuelle, il est important de garder sur la table la concrétisation des sanctions; nous pourrions ensuite discuter de leur ampleur.

Je vous invite à donner suite à cette initiative, qui n'est pas si sévère.

L'employeur n'est amendé que si la discrimination salariale fondée sur le sexe est constatée et n'est pas éliminée au bout d'un an. Douze mois, cela laisse largement le temps à l'employeur de réagir. Garantir un salaire égal pour un travail égal est un mandat constitutionnel. Les entreprises qui pratiquent la discrimination salariale de manière consciente et répétée doivent pouvoir être sanctionnées. Les inégalités salariales discriminent les personnes concernées, les privent des cotisations paritaires auxquelles elles ont droit, nuisent aux assurances sociales et font perdre des recettes fiscales à l'Etat. En conclusion, je dirai que des sanctions sont nécessaires quand la loi n'a pas d'effet parce qu'elle est trop clément.

Locher Benguerel Sandra (S, GR): Die Kommissionsminderheit spricht sich aus folgenden Gründen für die stärkere Durchsetzung der Lohngleichheit und folglich dafür aus, der parlamentarischen Initiative Piller Carrard Folge zu geben: Die Lohndiskriminierung von Frauen hat erneut zugenommen. Die neuesten Berechnungen auf der Basis der schweizerischen Lohnstrukturerhebung des Bundesamtes für Statistik sind alarmierend. Der Lohnunterschied beträgt 19,6 Prozent, wovon 55,7 Prozent durch objektive Faktoren erklärt werden können; aber über 44 Prozent sind auf Diskriminie-

rungsfaktoren zurückzuführen. Fast die Hälfte der Lohnunterschiede kann somit nicht erklärt werden. Der unerklärte Lohnunterschied – und das finde ich wirklich sehr bedenklich – hat sich gegenüber der letzten Erhebung im Jahr 2018 nochmals um 2 Prozent erhöht und entspricht in der Gesamtwirtschaft 717 Franken pro Monat. Die unerklärbare Lohndiskriminierung war noch nie so hoch und steigt seit 2014 stetig an. Es ist also höchste Zeit, dass wir griffige Massnahmen einführen, um die Lohndiskriminierung zu bekämpfen.

Zum Vergleich: Island hat es geschafft, die unerklärte Lohn-differenz auf unter 10 Prozent zu senken. Die Schweiz ist alles andere als ein Vorzeigeland in Bezug auf die Lohn-gleichheit. Nach der EU-Methodik landet die Schweiz auf Platz 28 des Gender Overall Earnings Gap. Diese Meinung bestätigt eine Evaluation der Wirksamkeit des Gleichstellungsgesetzes. Die Autorinnen empfehlen darin griffige Massnahmen, um gegen Diskriminierung vorzugehen; denn die Angst der Opfer vor Diskriminierung ist eines der Hauptprobleme bei der Umsetzung des Gleichstellungsgesetzes.

Es gilt anzuerkennen und – das ist mir ganz wichtig – zu betonen, dass viele Unternehmen in unserem Land bereits vorbildlich sind. Sie kennen Regeln, sie gehen sensibel mit dem Thema der Lohn-gleichheit um, und sie übernehmen damit eine Vorbildfunktion. Man darf nicht alle in den gleichen Topf werfen, und trotzdem: Das Gleichstellungsgesetz muss ergänzt werden, damit die Verbindlichkeit für alle Arbeit-nehmenden gilt.

Die empfohlenen Massnahmen sind strengere Sanktionen, höhere Entschädigungszahlungen, Geldbussen und eine Instanz mit Ermittlungs- und Durchsetzungskompetenzen. Kontrollen müssten Realität werden. Die Kommissionsminderheit ist der Meinung, dass solche Massnahmen so rasch als möglich eingeführt werden sollen, auch damit die Schweiz nicht noch weiter ins Abseits gerät. Das EU-Parlament hat Ende März eine Richtlinie verabschiedet, die Arbeitgebende zu Massnahmen verpflichtet, um die Lohn-gleichheit zu gewährleisten, und die sogar Geldstrafen für Lohndiskriminierung vorsieht.

Der Bundesrat betont, dass der für 2025 versprochene Bericht zur Überprüfung des Gleichstellungsgesetzes auch die Möglichkeit bieten soll, denkbare Anpassungen wie beispielsweise die Ausweitung der Beweislast-erleichterung auf die Diskriminierung bei der Anstellung zu diskutieren. Müssen wir wirklich noch jahrelang tatenlos zusehen?

Die Kommissionsminderheit ist der Meinung, dass wir jetzt handeln müssen, und freut sich über das Folgegeben bei der parlamentarischen Initiative Piller Carrard.

Steinemann Barbara (V, ZH): Ihrer Ansicht nach betragen die Lohnunterschiede fast 20 Prozent, davon seien 44 Prozent unerklärlich. Warum stellen die Arbeitgeber Männer an, wenn Ihrer Theorie zufolge Frauen die gleiche Arbeit wesentlich günstiger erbringen?

Zu einer zweiten Frage: Seit Jahren und Jahrzehnten haben die Schlichtungsstellen für Gleichstellung ... (*Zwischenruf des Präsidenten: Die Frage ist gestellt, die zweite müssen Sie bilateral klären!*)

Locher Benguerel Sandra (S, GR): Es ist eine These von Ihnen, dass die Arbeitgebenden lieber Männer als Frauen anstellen, auch wenn diese die Arbeit billiger erbringen. Ich denke, es braucht gesamtwirtschaftliche Massnahmen. Dazu gehört auch die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, um es zu unterstützen, dass die Frauen im Erwerbsprozess bleiben. Man kann es nicht isoliert betrachten.

Gutjahr Diana (V, TG), für die Kommission: Ich werde zuerst auf die drei Initiativen eingehen und dann am Schluss die Beratung in der Kommission zusammenfassen.

Die erste parlamentarische Initiative, 22.464, betrifft die Verbindlichkeit der Lohn-gleichheit. Was will die Initiative? In vier Punkten gesagt: Erstens geht es darum, dass ab mehreren Mitarbeitenden Lohnanalysen gemacht werden, also vermutlich bereits ab 2 Personen und nicht erst ab 100 Mitarbeitenden, weil es kein grosser Aufwand sei. Zweitens geht es um Sanktionen. Unternehmen, welche die Pflicht zur Infor-

mation über die Ergebnisse der Lohnanalysen nicht einhalten und allfällige Lohndiskriminierungen nicht innert maximal drei Jahren beheben, müssten sanktioniert werden. Drittens geht es darum, regelmässige Kontrollen einzuführen. Viertens soll eine Beweislastumkehr eingeführt werden. Das bedeutet, dass nicht die Arbeitnehmenden, sondern die Arbeitgebenden die Lohnungleichheit erklären müssten.

Die Argumentation ist, dass während der Abstimmungskampagne zur Reform AHV 21 immer wieder betont worden sei, dass die Gleichstellung zentral sei. Aber die Lücken müssten jetzt behoben werden. Zwar müssten seit der letzten Revision des Gleichstellungsgesetzes Firmen ab 100 Angestellten ihre Löhne analysieren und extern prüfen lassen. Doch das reiche nicht mehr. Weder werde ein Unternehmen jetzt kontrolliert noch bei der Nichtbehebung des festgestellten Lohnunterschieds sanktioniert. Unternehmen unter 100 Mitarbeitenden müssten nicht einmal eine Lohnanalyse durchführen. Das sagt die Urheberin des Vorstosses.

Die Kommission beantragt Ihnen aber mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung, dieser Initiative keine Folge zu geben.

Bei der zweiten parlamentarischen Initiative, 22.473, geht es um Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohnungleichheit. Was will diese Initiative? Der geforderte neue Artikel 13k des Gleichstellungsgesetzes soll eine Strafbestimmung sein; die Ergänzung lautet: "Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber, bei welchen ein Jahr nach Feststellen einer geschlechtsspezifischen Lohndiskriminierung in einer wiederholten Analyse gemäss Artikel 13a wiederum eine geschlechtsspezifische Lohndiskriminierung festgestellt wird, werden mit Busse bis zu maximal 1 Promille der AHV-pflichtigen Lohnsumme bestraft."

Gleicher Lohn für gleiche Arbeit sei ein Verfassungsauftrag. Firmen, die bewusst und wiederholt diskriminierende Löhne auszahlen, sollten jetzt sanktioniert werden können. Lohnungleichheit diskriminiere die Betroffenen und prelle sie um ihnen zustehende Lohnbeiträge. Zudem würden auch die Sozialversicherungen geschädigt, und dem Staat entgingen Steuereinnahmen. Das sind die Argumente der Urheberin des Vorstosses.

Auch dieser parlamentarischen Initiative beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 12 zu 10 Stimmen bei 3 Enthaltungen keine Folge zu geben.

Zur dritten parlamentarischen Initiative, "Lohnungleichheit als Pflicht": Was will die Initiative 22.481? Angesichts der anhaltenden Lohndiskriminierung der Frauen müssten nun die gesetzlichen Grundlagen so angepasst werden, dass die Lohnungleichheit zwischen Frau und Mann nach dem Vorbild Islands zur Pflicht erklärt werde. Island habe 2018 als erstes Land die Lohnungleichheit zwischen Frau und Mann für obligatorisch erklärt und die Umkehr der Beweislast eingeführt. Eine unabhängige Stelle würde bei guter Unternehmensführung ein Zertifikat vergeben, das dann alle drei Jahre erneuert werden müsste. Unternehmen, die das Gesetz nicht einhalten würden, würden mit einer Geldstrafe in der Höhe von bis zu 330 Euro pro Tag bestraft.

Auch dieser parlamentarischen Initiative beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 14 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen keine Folge zu geben.

Nun zur Haltung der Kommissionsmehrheit zu den drei Initiativen. Es gibt sechs wesentliche Punkte, auf die wir aufmerksam machen müssen:

1. Der Nationalrat hat am 4. Mai 2023 die Motion 21.3944, "Schluss mit den Lippenbekenntnissen. Gleicher Lohn für gleiche Arbeit", angenommen, die auch Sanktionen in diesem Bereich verlangt.

2. Der Bundesrat plant, 2025 eine Zwischenbilanz zur Revision des Gleichstellungsgesetzes, welches 2020 in Kraft getreten ist, zu veröffentlichen. Das ist früher als erwartet und früher als geplant. Wir müssen hier also nicht voranschreiten.

3. Mit den in den Vorstössen geforderten Anpassungen würden einmal mehr die KMU vor neue bürokratische Herausforderungen gestellt, und es würde keinen Mehrwert geben. Und wenn es einen geben würde, dann hauptsächlich deshalb, weil es offene Fragen sind, die bei Grossunternehmen angebracht sind, aber sicher nicht bei KMU. Diese Aussage

wurde auch von mindestens einer der drei Urheberinnen der Vorstösse in einer Kommissionssitzung bestätigt.

4. Die Lohnstrukturhebung weist ohnehin Mängel auf, und es gibt dort auch keine aussagekräftigen Ergebnisse. Zum Beispiel wird bei dieser Umfrage weder das Eintrittsjahr erfragt, noch werden Erfahrungen angegeben.

5. Es ist festzuhalten, dass eine Lohndifferenz von 7,8 Prozent nicht erklärbar und somit nicht als diskriminierend einzustufen ist.

6. Bis heute gibt es keine grösseren Vorkommnisse, die es erfordern würden, dass bereits jetzt wieder gehandelt wird. Wir sollten Gesetze nicht ständig anpassen, damit schaffen wir Rechtsunsicherheit.

Ferner hat die Kommission festgestellt, dass viele Vorstösse zur immer wieder gleichen Thematik dazu führen, dass die Verwaltung ihre Arbeit mehrfach machen muss und dass es unweigerlich zu widersprüchlichen Resultaten kommt.

Die Kommissionsmehrheit erachtet es deshalb als verfrüht, bereits vor den anstehenden Debatten zusätzliche, weitergehende Massnahmen anzugehen, und bittet Sie daher, den drei parlamentarischen Initiativen keine Folge zu geben.

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: Le 11 mai 2023, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture a traité des trois initiatives parlementaires qui vous sont soumises aujourd'hui: l'initiative parlementaire Piller Carrard 22.481, "Rendre l'égalité salariale obligatoire", l'initiative parlementaire Prelicz-Huber 22.464, "Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale", et l'initiative parlementaire Gysi Barbara 22.473, "Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale".

L'initiative parlementaire Piller Carrard 22.481 vise à adopter en Suisse la pratique islandaise s'agissant de l'égalité salariale. En résumé, l'auteur de l'initiative parlementaire propose d'introduire dans la loi l'obligation du principe d'égalité salariale, qui existe déjà dans la Constitution fédérale. Pour y arriver, elle propose d'inverser le fardeau de la preuve: à charge de l'employeur de démontrer l'égalité salariale au sein de son entreprise, et non plus de l'employée, lorsqu'elle se plaint d'une discrimination, de prouver cette dernière. Une organisation externe devra alors vérifier régulièrement – il est question de trois ans dans l'initiative – la bonne mise en oeuvre de l'égalité salariale. Par 14 voix contre 9 et 2 abstentions, la commission a refusé de donner suite à cette initiative parlementaire en première phase. Je viendrai plus tard sur les motifs, qui sont les mêmes, s'agissant des trois initiatives parlementaires.

Concernant l'initiative parlementaire Prelicz-Huber 22.464, celle-ci vise l'obligation d'analyse par toutes les entreprises, avec des contrôles réguliers par la Confédération, les employeurs et les employés dans un nouvel organe tripartite, avec des sanctions à la clé. Cette initiative parlementaire a, quant à elle, été rejetée par 14 voix contre 10 et 1 abstention.

Enfin, l'initiative parlementaire Gysi Barbara 22.473 vise à introduire une disposition pénale sanctionnant les employeurs jusqu'à un montant de 1 pour mille de la masse salariale soumise à l'AVS, en cas d'infractions réitérées à la loi sur l'égalité concernant l'égalité salariale. La commission propose également de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire en première phase, par 12 voix contre 10 et 3 abstentions.

Vous l'aurez compris, les trois initiatives portent sur un sujet similaire. De manière générale, elles visent à introduire une obligation renforcée d'égalité salariale au sein des entreprises, des contrôles supplémentaires et davantage de sanctions.

La commission, qui a siégé le 11 mai 2023, vous propose de ne pas donner suite à ces trois initiatives parlementaires pour les motifs suivants.

En premier lieu, le 4 mai dernier, notre conseil a adopté la motion 21.3944, "Stop aux promesses faites du bout des lèvres. A travail égal, salaire égal", qui propose déjà l'introduction de sanctions en cas de violation de la loi fédérale sur

l'égalité entre femmes et hommes. Cette motion est actuellement traitée par le Conseil des Etats. La motion en question ne fixe pas clairement la quotité de la sanction, mais propose le principe d'une sanction à l'égard des entrepreneurs qui auraient violé une disposition de la loi sur l'égalité concernant l'égalité salariale.

Le Conseil fédéral s'opposait déjà à l'époque à l'adoption de cette motion, arguant que la loi sur l'égalité qui venait d'être renforcée, sur laquelle je reviendrai tout à l'heure, avait été adoptée, et que la sécurité juridique imposait de ne pas modifier entre-temps les dispositions pénales concernant sa mise en oeuvre.

Le deuxième argument est celui du Conseil fédéral, à savoir la révision de la loi sur l'égalité, qui date de 2020. Depuis cette époque, les entreprises de plus de 100 employés ont l'obligation d'analyser tous les quatre ans, au moyen d'un logiciel mis à disposition par la Confédération, la mise en oeuvre de l'égalité salariale au sein de leur entreprise. Elles doivent aussi informer le personnel du résultat de ces analyses, ce qui est en cours. L'année prochaine, en 2024, le Conseil fédéral devra publier un rapport relatif à la mise en oeuvre de la loi sur l'égalité, et sur les conclusions de cette mise en oeuvre. Cela permettra d'avoir une analyse plus précise de la situation sur le marché du travail concernant l'égalité salariale. En effet, si, selon l'OFS, la différence de salaire entre hommes et femmes se situe aux alentours de 18 pour cent, variant d'une année à l'autre, la différence non expliquée s'élève quant à elle à 7,8 pour cent – non expliquée ne signifiant encore pas non justifiée. Cela devra être mis en oeuvre par la loi sur l'égalité.

Pour la majorité de la commission, il convient ainsi, en application du principe de sécurité du droit, d'attendre la mise en oeuvre de la nouvelle législation avant d'introduire de nouvelles sanctions, de nouvelles obligations d'analyse ou de nouveaux organes de contrôle.

Par ailleurs, la commission estime que l'inversion du fardeau de la preuve telle que proposée dans l'initiative parlementaire Piller Carrard 22.481 est contraire aux principes généraux du droit suisse et impliquerait des complications passablement insurmontables, en particulier pour les PME.

L'initiative Prelicz-Huber 22.464 implique la transparence des salaires, qui n'est pas particulièrement souhaitable.

Une minorité estime, pour chacune des trois initiatives parlementaires, que suite à la votation sur la réforme AVS 21, notamment, qui prévoyait un âge de la retraite égal pour les hommes et pour les femmes, il convient de prendre des mesures urgentes concernant l'égalité salariale au sein des entreprises. Par ailleurs, les résultats de l'OFS concernant l'égalité salariale impliqueraient de ne pas attendre les résultats des rapports.

La majorité a, quant à elle, suivi les explications que j'ai données tout à l'heure et je vous invite en son nom à ne pas donner suite à ces trois initiatives parlementaires.

22.464

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Schneider Meret beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.464/27572)
Für Folgegeben ... 69 Stimmen
Dagegen ... 121 Stimmen
(2 Enthaltungen)

22.473

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Piller Carrard beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.473/27573)
Für Folgegeben ... 66 Stimmen
Dagegen ... 124 Stimmen
(3 Enthaltungen)

22.481

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Locher Benguerel beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.481/27574)
Für Folgegeben ... 67 Stimmen
Dagegen ... 124 Stimmen
(3 Enthaltungen)

22.471

Parlamentarische Initiative Porchet Léonore. Bezahlte Demokratie ist Demagogie

Initiative parlementaire Porchet Léonore. Qui monnaie la démocratie, récolte la démagogie

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Imboden, Barrile, Feri Yvonne, Gysin Greta, Kälin, Marti Samira, Masshardt, Widmer Céline)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Imboden, Barrile, Feri Yvonne, Gysin Greta, Kälin, Marti Samira, Masshardt, Widmer Céline)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Porchet Léonore (G, VD): C'est avec plaisir que je vous présente aujourd'hui cette initiative parlementaire, car elle est très importante pour moi. Aujourd'hui, nous sommes face à une situation qu'il faut affronter, parce qu'il y a des entreprises et des partis – mais surtout des entreprises, parfois même qui ne sont pas suisses – qui achètent la démocratie suisse. C'est ce qu'il se passe lorsque des entreprises paient à la signature la récolte pour les initiatives ou les référendums.

Avec mon initiative, je demande simplement d'interdire la pratique de la récolte rémunérée par signature en proposant une solution assez simple: l'amende pour les personnes qui organisent de telles récoltes de signatures ou l'invalidation des signatures récoltées de telle manière, avec, évidemment, des exceptions. Dans tous les cas, les employés des organisations à but idéal qui participent à des récoltes ou qui

soutiennent les comités d'initiative ou de référendum ne devraient pas être inquiétés. Je suis ouverte à ce que l'on réfléchisse aussi à des exceptions pour les jeunesses de parti. Par exemple, le canton de Genève a instauré cette règle et cela marche. Cela marche même par une forme d'autorégulation, puisque, comme il y a une interdiction, plus personne n'essaie de le faire et on n'a même pas vraiment besoin de faire des poursuites.

La force de la démocratie de la Suisse est une richesse que l'on nous jalouse, en particulier les outils de l'initiative et du référendum. J'imagine que c'est aussi le cas pour vous à l'étranger quand vous dites que vous êtes parlementaire suisse, beaucoup vous disent: "Magnifique ce pouvoir d'agir sur la Constitution et sur les décisions du Parlement." Ce pouvoir, il est fortement terni par ces récoltes payées de signatures. Il y a aussi la valeur cardinale de la transparence. Nous sommes en train d'avancer en matière de transparence du financement des partis, mais nous ne sommes pas du tout avancés en matière de financement des coûts des récoltes de signatures pour les initiatives et pour les référendums.

Une récolte de signatures rémunérée, c'est un marché de plus en plus porteur. C'est aussi de la précarité salariale pour les personnes payées à la signature et c'est une dérive démocratique. Parce que, lorsqu'on est payé à la signature, l'objectif est, évidemment, d'en récolter le plus possible. Pour cela, pas mal de personnes payées à la signature – je dirai même de plus en plus – donnent de mauvaises informations, donnent des arguments simplistes, des mensonges, des "fake news" et certaines harcèlent même les personnes sur la voie publique.

Des exemples ont été relayés dans les médias. Le dernier en date concerne peut-être l'initiative "La nuit porte conseil", où on disait que c'était pour permettre aux femmes d'avorter, alors que c'était évidemment le contraire.

C'est aussi une dérive démocratique, parce que les personnes qui en ont les moyens peuvent récolter des signatures en vue du dépôt d'une initiative, ce qui est un problème. Les opposants à mon initiative parlementaire ont des arguments que j'aimerais combattre. Il y a une reconnaissance de la part des membres de la commission – j'imagine que les rapporteurs le diront – du fait qu'il y a un problème avec certaines dérives observées dans certains cantons; c'est particulièrement le cas en Suisse romande – peut-être que c'est pour cela qu'il n'y a pas eu de majorité pour donner suite à mon texte en commission.

Ma demande ne constitue pas une surréglementation, mais une volonté de rendre la récolte de signatures pour ce qu'elle est, un droit politique et non un business avec un plan financier pour les entreprises. Il y a aussi un nombre de plus en plus important d'initiatives et de référendums et c'est peut-être une des raisons pour lesquelles on devrait donner suite à mon initiative.

Puis, c'est plus grave, il y a l'impression pour certains citoyens et certaines citoyennes de se faire rouler dans la farine et harceler dans l'espace public par les personnes qui récoltent des signatures. Ces personnes peuvent être des gens payés à la signature, qui n'ont pas de but idéal, mais cela peut aussi être vous, vos collègues de parti, qui se font attaquer, reprendre ou repousser de la même manière, alors qu'ils sont là pour donner de bonnes informations et faire vivre la démocratie suisse.

L'argument de l'égalité des chances, qu'on entendra peut-être de la part des rapporteurs, est fallacieux à mon avis, car les moyens financiers beaucoup plus importants de certaines organisations politiques ou associatives tendent à piper les dés de la démocratie.

Ma demande permet plus de transparence, mais permet aussi de lutter contre une forme de "working poor". Elle permet surtout de lutter contre un risque d'affaiblissement de la démocratie, et donc de restaurer la crédibilité.

Je vous remercie de soutenir mon initiative. Je remercie aussi M. Romano, pour lequel c'est la dernière intervention, tout comme M. Fluri – j'ai le terrible honneur aujourd'hui d'assister à la dernière intervention des deux rapporteurs. Merci beaucoup pour votre engagement. J'espère que vous changerez d'avis au moment de votre plaidoirie.

Imboden Natalie (G, BE): Im Namen der Minderheit Ihrer Staatspolitischen Kommission lege ich Ihnen gerne dar, warum die Unterstützung der parlamentarischen Initiative Porchet "Bezahlte Demokratie ist Demagogie" staatspolitisch – und ich sage es bewusst: staatspolitisch – ein richtiger und wichtiger Schritt ist.

Die Vertiefung der Frage lohnt sich, da es um einen zentralen Bestandteil unserer halbdirekten Schweizer Demokratie geht, um das Initiativ- und Referendumsrecht und insbesondere um das Sammeln von Unterschriften. Das Referendumsrecht – wir werden es wahrscheinlich im nächsten Jahr dann noch hören – feiert im nächsten Jahr seinen 150. Geburtstag.

Was will die Initiative konkret? Das Parlament wird aufgefordert, das Bundesgesetz über die politischen Rechte dahin gehend zu ändern, dass Geschäftsmodelle bezahlter Unterschriftensammlungen eingeschränkt oder ausgeschlossen werden. Mit Unterschriftensammlungen sollen in einer Demokratie keine Geschäfte gemacht werden. Das ist der Gegenstand dieser parlamentarischen Initiative. Von diesem Verbot ausgenommen sind Sammlungen von Personen, die einem Initiativkomitee oder einem Referendumskomitee angehören. Die Kommissionsminderheit ist der Ansicht, dass in dieser Frage Handlungs- und Regulierungsbedarf bestehen. Dass es heute nicht erwünschte Praktiken gibt – ich zitiere da aus den Erwägungen der Kommissionsmehrheit –, wird auch von der Kommissionsmehrheit anerkannt. Wenn es nicht erwünschte Praktiken in der Demokratie gibt, dann müssen die genauer angeschaut werden.

Zugegebenermassen sind das gewerbsmässige Sammeln von Unterschriften respektive die Problematik nicht neu. Das war bereits in der Vergangenheit Thema und geht zurück bis in die 1930er-Jahre. Dass die Probleme nicht gelöst sind, zeigt auch ein Bericht des Bundesrates aus dem Jahr 2004 auf, der in Erfüllung des Postulates 01.3210 der Staatspolitischen Kommission des Ständerates, "Verpönung des Bezahlens von Unterschriftensammlungen", verfasst worden ist. Damals wurde aber auf Antrag des Bundesrates leider keine Gesetzesrevision an die Hand genommen.

Zwanzig Jahre später müssen wir konstatieren: Das Problem hat sich nicht in Luft aufgelöst, nein, es hat sich gar verschärft. In den Medien gibt es regelmässig Berichte über Unterschriftensammlungen, bei welchen mit falschen oder teils gegenteiligen Argumenten für Unterschriften geworben wird. Jüngst stand die Firma Incop Schweiz mit Sitz in Lausanne medial in der Kritik. Sie hat im Rahmen eines Auftrages für eine noch laufende Unterschriftensammlung – ich sage jetzt nicht, welche – mit falschen Aussagen Unterschriften gesammelt. Sie hatte den Auftrag, zehntausend Unterschriften zu sammeln, für sage und schreibe Fr. 7.50 pro Unterschrift.

Tragen wir also Sorge zu unserer direkten Demokratie. Das heisst eben auch: keine Kommerzialisierung. Wir haben in den letzten Jahren im Bereich der Politikfinanzierung mehr Transparenz geschaffen. Daraus resultiert die jetzt aktuelle Transparenz in der Wahlfinanzierung.

Dass mit Unterschriftensammlungen Geld gemacht wird und daraus ein eigentliches Geschäftsmodell entstanden ist, steht im starken Kontrast dazu, dass wir als Schweizerinnen und Schweizer Referenden und Initiativen als Rechte der Bürgerinnen und Bürger verstehen und auch als Recht der Zivilgesellschaft gegenüber Politik, Verwaltung und Bundesrat. Daher greift es zu kurz, wenn nachher meine Nachredner sagen, dass es strafrechtliche Möglichkeiten gebe, mit den Artikeln 281 und 282 des Strafgesetzbuches. Mit ihnen können zwar Wahlbestechung und -fälschung angegangen werden, nicht aber die Käuflichkeit von Unterschriften.

Nun zur Umsetzung: Dafür gibt es Lösungen. Den ins Feld geführten Abgrenzungsfragen, die in der Beurteilung zu einem Nein führen sollen, widerspricht die Situation im Kanton Genf. Der Kanton Genf hat seit dem Jahr 1950 ein Gesetz, das genau hier interveniert. In Artikel 183 des Genfer "Loi sur l'exercice des droits politiques" werden bezahlte Unterschriftensammlungen unter Strafe gestellt. Wenn man gegen die Strafnorm verstösst, gibt es eine Annulierung. In der Vergangenheit wurde das in zwei Fällen gemacht. Das zeigt, dass dieses Gesetz präventiven Charakter hat.

Darum bittet Sie die Minderheit der Staatspolitischen Kommission, das Anliegen genauer anzuschauen und so die Möglichkeit zu schaffen, hier eine sinnvolle Lösung zu finden.

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Sehr geehrte Frau Porchet, es ist unsererseits, seitens der Kommissionsmehrheit, eine sehr grosse Ehre, Ihre parlamentarische Initiative bekämpfen zu dürfen. (*Teilweise Heiterkeit*) Sie verlangen mit Ihrer Initiative, das Bundesgesetz über die politischen Rechte dahin gehend zu ändern, dass es alle Ansätze verbietet, die darauf abzielen, Einnahmen aus der Sammlung oder Abgabe von Unterschriften zu generieren, die für das Zustandekommen einer Volksinitiative oder eines Volksreferendums erforderlich sind. Nicht betroffen wären nach Ihrer Initiative "Sammlungen, die von Personen organisiert oder durchgeführt werden, die bei Organisationen angestellt sind, welche zu einem Initiativ- oder Referendumskomitee gehören", so lautet der Initiativtext. Die Begründung haben wir gehört.

Selbstverständlich ist es so, dass seit den letzten Jahren das bezahlte Sammeln von Unterschriften verbreitet ist. Sie schreiben, es habe sich enorm verbreitet; das können wir nicht beurteilen. Es gebe einen Unterschriftenmarkt, in dem gewinnorientierte Unternehmen Menschen beschäftigten, die oft in prekären Verhältnissen leben und die mit der Sammlung von Unterschriften einen Erwerb erzielen könnten. Daraus entstehe natürlich der Druck, möglichst viele Unterschriften zu generieren und so den Umsatz und damit das eigene Einkommen zu steigern. Sie erwähnen im Text mindestens zwei Kampagnen der letzten Zeit, welche zumindest in der Westschweiz wegen Missbrauchs der Unterschriftensammlungen thematisiert wurden. Sie schlagen vor, dass das Bezahlen von Personen für Unterschriftensammlungen mit einer Busse belegt werden kann und dass zum Beispiel auch die Annullierung von bezahlten Unterschriftensammlungen die Folge sein kann, wie das offenbar, wie wir von der Minderheitssprecherin gehört haben, im Kanton Genf praktiziert wird.

Die Kommissionsmehrheit ist dennoch der Auffassung, dass dieser Initiative keine Folge zu geben sei. Sie ist der Auffassung, dass das bestehende Recht im Strafgesetzbuch, Artikel 281, "Wahlbestechung", und Artikel 282, "Wahlfälschung", ausreicht, um die schlimmsten Auswüchse zu verhindern.

Wir haben nie gesagt, Frau Minderheitssprecherin, es genüge, um alle Missbräuche zu bekämpfen. Aber um alle Missbräuche zu bekämpfen, müsste wahrscheinlich ein enorm dichtes Regelwerk geschaffen werden. Es geht darum, die schlimmsten Missbräuche zu verhindern, und nach Auffassung der Kommissionsmehrheit genügen hierzu die beiden erwähnten Strafgesetzbuchbestimmungen. Wir setzen auch auf die Mündigkeit der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger. Wir dürfen von ihnen erwarten, dass sie in der Lage sind, sich bewusst zu sein, wofür sie eine Unterschrift leisten oder wofür sie eine Unterschrift zu leisten nicht bereit sind. Von dieser Mündigkeit müssen wir ausgehen, weil diese Mündigkeit schliesslich spätestens an der Urne wieder verlangt wird.

Den Eindruck der Initiantin, die Bürger würden zunehmend durch Unterschriftensammlungen belastet, teilt die Mehrheit Ihrer Kommission nicht. Zudem gibt es auch andere Möglichkeiten des Unterschriftensammelns. Erwähnt seien hier der Massenversand per Post, der zwar grosse finanzielle, aber geringe personelle Ressourcen verlangt. Wird der Initiative zugestimmt, könnte auch das ein Parallelfall sein, der als Missbrauch qualifiziert werden könnte. Die Kommission sieht es in ihrer Mehrheit nicht so.

Dazu kommt, dass die Mehrheit der Auffassung ist, dass das Verbot schwer durchzusetzen wäre. Es müsste zwischen verbotener, bezahlter Stimmensammlung und erlaubter Stimmensammlung gemäss Text der Initiative unterschieden werden.

Zum Schluss noch eine Aktualität: Wir haben es ja mit der Motion Reynard 20.3015, "Bezahltes Unterschriftensammeln verbieten", übernommen von Herrn Hurni, am 21. September 2021 abgelehnt, eine derartige Gesetzesänderung vorzunehmen, wie es jetzt die parlamentarische Initiative verlangt, und zwar mit 123 zu 61 Stimmen, also im Verhält-

nis von zwei zu eins. Deswegen hat der Bundesrat am 23. August 2023, gestützt auf das Bundesgesetz über die politischen Rechte, eine kantonale Neuenburger Gesetzesänderung abgelehnt, die ein solches Verbot eingeführt hätte. Der Bundesrat hat argumentiert, das Parlament habe mit der Ablehnung der Motion Reynard seinen Willen bekundet, auf Bundesebene sei keine solche Gesetzesänderung vorzunehmen, weswegen ein solches kantonales Verbot untersagt sei, soweit es eidgenössische Volksinitiativen und Referenden betreffe.

Das heisst nicht, dass der Kanton Neuenburg oder ein anderer Kanton ein solches Verbot bei kantonalen Abstimmungen und Unterschriftensammlungen nicht anwenden könnte – nicht aber auf Bundesebene. Deswegen bleibt wohl der Kanton Genf, wenn der Initiative heute auch keine Folge gegeben wird, der einzige Kanton mit einer solchen, schweizweit singulären Lösung.

Die Kommission bittet Sie mit 14 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Initiative keine Folge zu geben.

Romano Marco (M-E, TI), per la commissione: La vostra Commissione delle istituzioni politiche ha esaminato l'iniziativa parlamentare lo scorso 22 giugno. L'iniziativa chiede di introdurre a livello federale un divieto di remunerazione per chi raccoglie firme per un'iniziativa popolare o un referendum. Gli autori dell'iniziativa chiedono eccezioni per le persone che esercitano un'attività dipendente presso organizzazioni facenti parte dei comitati di iniziativa o referendari.

Con 14 voti contro 8 e 2 astensioni, la maggioranza della commissione vi invita a non dare seguito all'iniziativa.

Il fenomeno della raccolta di firme a pagamento è purtroppo una realtà presente soprattutto in Romandia. È una realtà che purtroppo esiste e non va negata. Le pratiche osservate in alcuni cantoni sono irritanti e indeboliscono le istituzioni. Del fenomeno occorre parlare, ed è giusto che la popolazione sia informata.

La maggioranza della commissione non ritiene necessario e opportuno legiferare a livello federale. Gli articoli del Codice penale che puniscono la corruzione elettorale, l'articolo 281, e la frode elettorale, l'articolo 282, sono sufficienti per scongiurare le derive peggiori.

L'idea di fondo dell'iniziativa è interessante ma la concretizzazione di quanto proposto dagli autori dell'iniziativa creerebbe un divieto estremamente difficile da attuare, poiché risulta in primis complesso verificare la fattispecie nel concreto. La differenziazione tra la raccolta di firme a pagamento vietata e la raccolta di firme effettuata da persone che esercitano un'attività dipendente presso organizzazioni facenti parte dei comitati di iniziativa o referendari è solo teorica e si presta ad ampi abusi.

La raccolta delle firme in strada, anche se effettuata da persone retribuite dai comitati di iniziativa, offre il vantaggio della prossimità con la popolazione, contribuendo a una democrazia vivace e vissuta.

Un divieto di retribuzione non impedirebbe a chi raccoglie le firme di dare informazioni fantasiose, imprecise o addirittura false. Non conta l'essere pagati, di fondo, ma il conoscere e sostenere il tema per cui si stanno raccogliendo le firme; e questo è indipendente dal fattore della remunerazione.

La remunerazione non è quindi l'unico problema – il dispositivo legale odierno permette di perseguirla. Andrebbe evitata la situazione, per cui si raccontano menzogne e frodole e non si conosce a fondo il tema, per il quale si raccolgono le firme. Andare a vietare la remunerazione sarebbe affrontare solo una parte del problema e soprattutto significherebbe regolare la nostra democrazia diretta con ulteriori divieti e elementi, mentre sappiamo che per tradizione occorre essere estremamente prudenti in questo ambito.

Occorre fare in modo che la popolazione si informi e capisca cosa sta firmando e se vi è del personale remunerato ne prenda anche atto; questo, nella maggior parte dei casi, è il fatto. La popolazione è informata e matura, e la nostra democrazia diretta funziona. Perciò, la maggioranza della commissione non vede la necessità di regolamentare la metodologia di raccolta; questo sarebbe un'ingeren-

za nel funzionamento del sistema e allora potremmo regolare vari altri aspetti.

È veramente un piacere prendere per l'ultima volta la parola in questa sala, parlando di democrazia e della genialità del nostro sistema che va coltivato e vissuto e che ci permette di avere qualcosa di cui tanti tanti paesi ci invidiano.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Imboden beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.471/27575)

Für Folgegeben ... 70 Stimmen

Dagegen ... 121 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.484

Parlamentarische Initiative grüne Fraktion.

Kinder vor Armut schützen

Initiative parlementaire

groupe des Verts.

Protéger les enfants de la pauvreté

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Python, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Prezioso Batou, Studer)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Python, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Fivaz Fabien, Locher Benguerel, Piller Carrard, Prezioso Batou, Studer)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Armut ist in der Schweiz ein grosses, aber leider tabuisiertes Thema. Jedes fünfte Kind wächst in Armut auf bzw. ist davon betroffen, und das in einem der reichsten Länder der Welt. Das ist traurig, unwürdig und höchst unfair. Denn ein Kind kann nichts dafür, in welche Familie es geboren wird, sei diese nun arm oder reich.

Arm sein, arm aufwachsen hat aber grosse Auswirkungen, nicht zuletzt auf die Kinder. Es sind nicht mehr die gleichen Chancen da. Man ist aus dem gesellschaftlichen Leben ausgeschlossen. Meist ist der Wohnraum sehr knapp und die Wohnumgebung nicht kinderfreundlich. Die Ernährung ist ungesund und die medizinische Betreuung weniger gut. Die Bildungschancen sind deutlich tiefer als bei nicht von Armut betroffenen Kindern. Das zeigt leider auch der neuste Bildungsbericht. Mit dieser Situation ist ein erschwelter Eintritt ins Erwerbsleben verbunden. Oft wird Armut chronifiziert und weitervererbt. Das ist sehr schlecht für das Gesamtwohl der

Gesellschaft, sind doch unsere Kinder die Zukunft der Gesellschaft.

Die Schweiz hat bereits 1997 die Kinderrechtskonvention der UNO ratifiziert. Darin wird das Kind als eigenständige Rechtspersönlichkeit betrachtet. Das heisst, der Fokus muss auch auf das Kind gelenkt werden, der Blickwinkel aus Sicht des Kindes gewählt werden, unabhängig davon, ob es in der eigenen Familie aufwächst oder irgendwie anders. Das ist auch das Zentrale an dieser parlamentarischen Initiative: der Fokus auf das Kind.

Die Kinderrechtskonvention garantiert denn auch einen umfassenden Schutz, eine umfassende Entwicklungsmöglichkeit für jedes Kind, Chancengleichheit und die Möglichkeit eines angemessenen Lebensstandards. Ebenfalls festgehalten ist das in der Bundesverfassung und weiteren internationalen Abkommen.

Weiter gibt mir der Bundesrat in seinen Ausführungen recht, dass die Argumentation mit der Kinderrechtskonvention sehr wohl rechtens sei; damit sei für den Bund aber noch keine Verpflichtung verbunden. Das ist zwar richtig, trotzdem kann – wir meinen sogar: muss – die Situation verändert werden, weil es umgekehrt auch kein Recht auf Ungleichbehandlung und Diskriminierung gibt. Ungleichbehandlung und Diskriminierung sind gegeben, wenn ein Kind in Armut aufwächst bzw. wenn die Kantone oder sogar Gemeinden bei der Unterstützung sehr unterschiedlich reagieren. Vier Kantone haben ein ähnliches System bereits eingeführt, das ist sehr positiv. Auch die Arbeiten des Bundes sind sehr gut und die Initiativen wichtig, trotzdem legitimiert es keine Ungleichbehandlung in einem der zentralen Punkte, nämlich der Existenzsicherung.

Es wird gesagt, der Bund habe bis jetzt keine Kompetenz. Auch das ist richtig. Die parlamentarische Initiative würde genau da Abhilfe schaffen: mit einer nationalen Regelung und einem System, das wir bereits kennen, nämlich dem Ergänzungsleistungssystem, das sehr erprobt ist und einfach weiter ergänzt werden kann. Damit ist die Umsetzung einfach, pragmatisch und effektiv. Sie ist genau für die Betroffenen bestimmt, funktioniert also nicht nach dem Giesskannenprinzip, wie es immer wieder kritisiert wird, und kommt genau denjenigen zugute, die es nötig haben.

Auch der Zeitplan ist exakt richtig. Ende 2024 soll der Bericht zur Nationalen Plattform gegen Armut herauskommen. Es wäre ideal, wenn auch ein Gesetzentwurf zur Frage, wie das finanzielle Problem angegangen werden soll, mit einbezogen werden könnte. Denn die Fachleute haben bereits erwähnt – nicht zum ersten Mal übrigens –, dass Ergänzungsleistungen das effektivste Mittel gegen Kinderarmut wären. Ich bitte Sie also im Namen unserer Fraktion, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Python Valentine (G, VD): Selon l'Office fédéral de la statistique (OFS), quelque 722 000 personnes, soit 8,5 pour cent de la population, sont touchées par la pauvreté en Suisse et plus de 1,3 million de personnes, soit plus de 15 pour cent de la population, en sont menacées. Selon l'Unicef, 20 pour cent des enfants risquent de tomber dans la pauvreté, soit un enfant sur cinq. Selon l'OFS, le nombre de personnes en situation de pauvreté augmente constamment depuis 2014. La pandémie de COVID-19 a encore accentué ce problème. Il s'agit d'une triste réalité, indigne d'un pays riche comme la Suisse.

C'est préoccupant, injuste et triste. Un enfant n'est pas responsable de la famille dans laquelle il est né. Etre pauvre signifie ne pas avoir les mêmes chances, ne pas avoir un niveau de vie adéquat pour pouvoir se développer correctement. La pauvreté a des conséquences importantes. Les gens ne peuvent pas participer à la prospérité de la société. Ils sont de fait exclus de la vie sociale. Les difficultés liées au logement et à un environnement résidentiel non approprié sont loin d'être favorables aux enfants. La plupart du temps, ils sont confrontés à une alimentation malsaine; les chances de formation ne sont de loin pas les mêmes quand on est pauvre. Souvent, les personnes en situation de pauvreté ont des soins de santé insuffisants et une entrée plus difficile dans la vie active. Souvent, la pauvreté devient chronique et

se transmet de génération en génération. Les familles avec plusieurs enfants ou les familles monoparentales sont fortement touchées. Les enfants coûtent et deviennent un risque de pauvreté; inversement, les enfants sont très exposés au risque de grandir dans la pauvreté.

Cette situation a donné lieu au dépôt de la présente initiative parlementaire par le groupe des Verts, qui demande la création d'une base légale pour lutter contre la pauvreté infantile et la prévenir, grâce à un système de soutien, qui assure la couverture des besoins vitaux des enfants pauvres. Pour ma minorité, il est évident que nous devons à présent légiférer. Il n'est pas pensable que des enfants dans notre pays vivent dans la pauvreté.

Le système actuel ne fonctionne pas convenablement, des disparités cantonales ou communales existent, ce qui n'est pas admissible. Les chiffres précités démontrent aussi que la situation n'est pas prise en compte de manière suffisante. De plus, la Suisse, en refusant d'agir, ne respecte pas ses obligations internationales découlant de la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant, qui prévoit que les Etats signataires doivent faire en sorte que les enfants bénéficient d'un niveau de vie suffisant pour assurer leur développement, dans la mesure où cette tâche ne peut être pleinement assumée par les parents.

La mise en oeuvre proposée est simple, pragmatique et efficace, car elle revient à travailler avec un modèle éprouvé, celui du système des prestations complémentaires. Ce système permettrait de verser une rente aux personnes concernées qui vivent vraiment en dessous du minimum vital. Elle serait adaptée aux besoins, car les prestations ne seraient versées que jusqu'à ce que le minimum vital soit atteint. Les prestations complémentaires, déjà aujourd'hui, ne sont versées qu'aux personnes qui en ont vraiment besoin. Bien sûr, la pauvreté n'est pas seulement l'absence d'argent, mais la sécurité financière joue un rôle central. Nous ne pouvons pas continuer à laisser ces jeunes sur le carreau.

Pour toutes ces raisons, je vous encourage à suivre la minorité de la commission et à donner suite à cette initiative parlementaire.

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: Au mois d'août 2023, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture s'est penchée sur l'initiative parlementaire du groupe des Verts 22.484, "Protéger les enfants de la pauvreté". Cette initiative parlementaire propose d'adopter en Suisse un système de lutte contre la pauvreté des enfants fondé sur le modèle que nous connaissons avec les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI.

Selon l'OFS, 722 000 personnes sont touchées par la pauvreté en Suisse et plus de 1,3 million de personnes en sont menacées. La Suisse a par ailleurs signé des conventions internationales liées à l'Unicef qui visent à lutter contre la pauvreté des enfants. Cet objectif ne serait actuellement pas rempli.

En préambule – et je tiens à le dire –, la commission est sensible à cette question et a relevé, sur ce sujet, qu'il était indispensable que des actions soient entreprises en Suisse. Toutefois, elle propose de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire pour les différents motifs suivants.

Le motif principal est celui de la compétence cantonale. En effet, la Suisse, comme on la connaît, est un Etat fédéral avec des compétences fédérales et des compétences qui appartiennent aux cantons. La lutte contre la pauvreté est une compétence qui appartient aux cantons. Ces cantons la mettent en oeuvre par les différentes prestations sociales adoptées. On peut citer l'aide sociale, les prestations complémentaires cantonales, les divers types d'allocations familiales, les subsides aux assurances-maladie et les autres prestations déjà offertes par les cantons actuellement. Il convient aussi de souligner que, au cours des dernières années, la Confédération a plus que rempli son rôle en matière sociale, en adoptant de nouvelles assurances sociales sur le plan fédéral, tandis que les cantons n'ont pas particulièrement mis la main au portemonnaie durant la période du COVID-19, puisqu'ils s'en sortent tous avec un bénéfice,

alors que la Confédération s'est endettée à hauteur de 33 milliards de francs.

Pour la majorité de la commission, il convient dès lors de rappeler aux cantons leurs responsabilités en matière de lutte contre la pauvreté. Se substituer à eux dans des tâches qui leur incombent n'est pas une solution responsable. Par ailleurs, la commission rappelle qu'une plateforme nationale contre la pauvreté a été mise en oeuvre avec un programme de 2019 à 2024 au terme duquel le Conseil fédéral doit se prononcer sur son engagement à l'avenir. Pour la commission, il est important d'attendre les résultats de cet engagement avant d'adopter de nouvelles mesures sur le plan fédéral.

Une minorité de la commission, quant à elle, propose de donner suite à l'initiative parlementaire en première phase. Elle relève que les mesures prises contre la pauvreté ne suffisent pas, puisqu'il existe encore un nombre important d'enfants qui souffrent de pauvreté ou qui en sont menacés en Suisse, et que les mesures prises par la Confédération ne sont pas conformes aux conventions internationales relatives aux droits de l'enfant. Par ailleurs, le fédéralisme serait insuffisant pour répondre à ces problématiques.

C'est par 13 voix contre 10 que la commission vous invite à ne pas donner suite à cette initiative parlementaire.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Python beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: 22.484/27576)

Für Folgegeben ... 70 Stimmen

Dagegen ... 121 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 12.50 Uhr

La séance est levée à 12 h 50

Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

Mittwoch, 27. September 2023
Mercredi, 27 septembre 2023

08.15 h

23.9001

Mitteilungen des Präsidenten**Communications du président**

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Heute haben Sie die Möglichkeit, nicht nur Ihren passiven, sondern auch Ihren aktiven Wortschatz zu trainieren: Heute ist der Tag der Mehrsprachigkeit. Ich möchte Sie ermutigen, sich in einer anderen Sprache als Ihrer Muttersprache auszudrücken. Les langues ouvrent des portes. Elles nous aident à mieux comprendre les autres cultures.

Vor 85 Jahren wurde eine sprachliche und kulturelle Minderheit mit offenen Armen aufgenommen. Alle Kantone und das Schweizer Stimmvolk – mit 92 Prozent Ja-Stimmen – haben das Rätoromanische als vierte Landessprache in der Bundesverfassung verankert. Dieser Abstimmungstag im Jahr 1938 ist bis heute ein wichtiger Tag in der Geschichte Graubündens.

Sarei lieto se oggi prestaste particolare attenzione alle lingue nazionali minoritarie, innanzitutto l'italiano e il romancio. Cordial engraziament che vus tgirais oz il plurilinguissim. Ich habe noch eine Mitteilung für Sie: Unser Kollege Michael Buffat hat heute Geburtstag. Cordiala gratulaziun! (*Applaus*)

18.077

Raumplanungsgesetz.
Teilrevision. Zweite Etappe

Loi sur l'aménagement du territoire.
Révision partielle. Deuxième phase

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 03.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 20.12.19 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.06.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.06.22 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.06.22 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Raumplanung
Loi fédérale sur l'aménagement du territoire

Ziff. 1 Art. 8c Abs. 1; 18bis Titel; 24bis Abs. 1, 1bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 8c al. 1; 18bis titre; 24bis al. 1, 1bis

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Egger Mike (V, SG), für die Kommission: Ich darf heute nochmals die Kommission bezüglich des Raumplanungsgesetzes vertreten und Ihnen mitteilen, dass heute ein freudiger Tag ist: Nach über zehn Jahren werden wir – vorausgesetzt, die Schlussabstimmungen verlaufen erfolgreich – eine weitere Revision des RPG in diesem Rat gemeinsam verabschieden können.

Gerne erläutere ich Ihnen nochmals die wichtigsten Kernpunkte der Vorlage. Folgende Punkte sind im neuen RPG hervorzuheben:

1. Die Trennung von Baugebiet und Nichtbaugebiet wird verstärkt.
2. Die Gebäudezahl im Nichtbaugebiet wird, unter anderem mittels einer Abbruchprämie, stabilisiert.
3. Mit ganzheitlicher Betrachtung und dem Gebietsansatz werden die baulichen Entwicklungsmöglichkeiten am richtigen Ort zugelassen.
4. Der Vorrang der Landwirtschaft gegenüber anderen Nutzungen ausserhalb des Baugebietes wird neu festgehalten und umgesetzt.
5. Das neue RPG ist auch ein indirekter Gegenvorschlag zur Landschafts-Initiative.

Die Kommission hat nochmals intensiv über Artikel 8c, welcher den Richtplaninhalt im Bereich der Zonen nach Artikel 18bis regelt, diskutiert. Wir hatten dabei, wie bereits erwähnt, intensive Diskussionen, kamen aber schlussendlich zum Entscheid, dem Ständerat zu folgen. Die kritischen Stimmen haben nochmals zum Ausdruck gebracht, dass der Beschluss des Ständerates zwar die Anforderungen für solche Bauten erhöhen könnte, dass aber trotzdem allenfalls negative Konsequenzen für die Landwirtschaft drohen könnten. Nichtsdestotrotz konnte man sich darauf einigen, dass mit der Einhaltung der kantonalen Richtpläne ein griffiges Instrument besteht, um diese Bedenken entsprechend auszuräumen. Es freut mich, dass wir hier einen guten Kompromiss gefunden haben und diese Differenz somit ausräumen können.

Bei Artikel 24bis gab es in der Kommission ebenfalls nochmals Diskussionen. Auch hier darf ich Ihnen mitteilen, dass wir nun dem Ständerat folgen können; es gibt keine Differenzen mehr. Dieser Artikel wurde vom Ständerat nochmals entsprechend präzisiert, und der Bundesrat wird hier in die Pflicht genommen, die Voraussetzungen für Mobilfunkanlagen auf bestehenden oder neuen Infrastrukturanlagen entsprechend zu regeln. Auch muss ein Standort ausserhalb der Bauzone in einer umfassenden Interessenabwägung einen wesentlichen Vorteil gegenüber einem Standort innerhalb der Bauzone ausweisen. Damit wird verhindert, dass einfach ein Wildwuchs bei solchen Bauten ausserhalb der Bauzonen entsteht, und auch, dass dies zur Regel wird.

Ich danke im Namen der Kommission nun für die sehr gute Zusammenarbeit. Wir haben uns alle am Riemen gerissen. Wir konnten miteinander bezüglich Raumplanungsgesetz einen gutschweizerischen Kompromiss finden, und ich freue mich, wie bereits erwähnt, jetzt nach über zehn Jahren eine weitere Revision in diesem Rat verabschieden zu können.

Bulliard-Marbach Christine (M-E, FR), pour la commission: C'est un moment historique que de mettre sous toit cette loi qui est en discussion depuis bientôt dix ans. Vous comprendrez que je ne répéterai pas ce que mon prédécesseur a dit. Il a bien résumé tous les éléments importants contenus dans cette loi, dont nous avons décidés. Les articles 8c et 24bis ont été revus et rediscutés. Nous nous rallions à la décision du Conseil des Etats. Les divergences ont été éliminées.

Je profite de l'occasion pour vous remercier toutes et tous pour le travail fourni, pour la belle collaboration et pour la compréhension mutuelle.

Rösti Albert, Bundesrat: Wir hatten noch zwei Differenzen zu bereinigen. Ich danke der Kommission, dass sie sich dem Ständerat angeschlossen hat und wir dieses Geschäft damit für die Schlussabstimmung bereit haben.

Die RPG 2 ist ein wichtiges Geschäft. Viele haben darauf gewartet, dass einerseits die Trennung zwischen Bauzone und Nichtbauzone weiterhin klar durchgesetzt und nicht durchlöchert wird und dass andererseits ein Stabilisierungsziel eingeführt wird, damit wir das Landwirtschaftsland ausserhalb der Bauzone wirklich sichern können. Das ist ein sehr wichtiges Ziel. Ein ebenso wichtiges Ziel ist aber, dass wir mit dem Gebietsansatz dort die Flexibilität bieten können, wo sie notwendig ist, und dass wir etwas weniger streng regulieren bzw. den Kantonen etwas mehr Spielraum lassen können.

Der Ständerat ist insbesondere bei Artikel 8c nicht auf die Fassung des Nationalrates eingegangen und hat den räumlichen Anwendungsbereich, den Gebietsansatz, nicht auf das Berggebiet beschränkt. Eine Beschränkung des räumlichen Anwendungsbereichs, des Gebietsansatzes, auf das Berggebiet hätte aber nach unserer nochmaligen Prüfung – es ist mir wichtig, das hier zu betonen – im Ergebnis an sich wenig geändert. Die wichtigsten und wahrscheinlichsten Anwendungsfälle dieses neuen planerischen Instruments dürften ohnehin vor allem im Berggebiet liegen. Als Beispiele seien Projekte erwähnt, bei denen die Landschaftsentwicklung mit innovativen Formen des Tourismus verbunden werden soll, oder Projekte zur Weiterentwicklung traditioneller Kulturlandschaften. Wir gehen davon aus, dass der grösste Anteil dieser Projekte so oder so im Berggebiet liegen wird. Ich gehe auch davon aus, dass es eher in den Berggebietskantonen einen Antrag auf solche Gebietsansätze in den Richtplänen braucht.

Zudem möchte ich nochmals sagen, dass man dann nicht einfach beliebig etwas in die Landwirtschaftszone setzen kann. Es braucht insgesamt eine Verbesserung der Situation, es braucht Kompensationsmassnahmen und Aufwertungsmassnahmen. Diese können kombiniert oder einzeln erfolgen; das werden wir dann im Detail prüfen. Die Richtpläne müssen in den Kantonen genehmigt werden und dann auch auf Bundesebene. Von daher ist hier nicht jeglicher Tätigkeit im ländlichen Raum Tür und Tor geöffnet. Ich adressiere mich hier auch an den Bauernverband, der hier immer klar betont hat, und das gilt auch für mich, dass selbstver-

ständig die landwirtschaftliche Tätigkeit und das Wirtschaften für die Landwirtschaft, für die Produktion von Nahrungsmitteln immer vorgehen muss. Vor diesem Hintergrund hat die Kommission diese Differenz bereinigt, und es gibt keine Beschränkung auf das Berggebiet.

Die zweite Differenz, die noch vorlag, betraf den Bereich der technisch-juristischen Anpassungen. Da ging es um Artikel 24bis Absätze 1 und 1bis zu den Mobilfunkanlagen. Die von der UREK-S einstimmig beantragten und dann im Ständerat noch konkretisierten Änderungen tragen zur Präzisierung der Bestimmung bei, ohne dass sie deren Inhalt ändern, den Sie hier im Nationalrat bereits beschlossen hatten. Die Anpassungen wurden mit dem ARE besprochen. Ich bin auch hier befriedigt, dass man diese Differenz bereinigen konnte. Damit kann die Vorlage zur Schlussabstimmung kommen. Ich möchte für die konstruktive Beratung dieses wichtigen Gesetzes danken. Grazie fitg, fin bainbaud.

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

23.9012

Ausserordentliche Session.

Wohnen und Mieten

Session extraordinaire.

Habiter et louer

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich eröffne die ausserordentliche Session zum Thema "Wohnen und Mieten", welche von der sozialdemokratischen Fraktion und der grünen Fraktion verlangt wurde.

Badran Jacqueline (S, ZH): Artikel 109 unserer Bundesverfassung besagt: "Der Bund erlässt Vorschriften gegen Missbräuche im Mietwesen, namentlich gegen missbräuchliche Mietzinse [...]." Artikel 269 OR präzisiert, was damit gemeint ist; dort heisst es: "Mietzinse sind missbräuchlich, wenn damit ein übersetzter Ertrag aus der Mietsache erzielt wird [...]." Haben wir übersetzte Erträge? Dazu gibt es diverse Studien. Die Gegner sagen jeweils, das sei umstritten. Was methodisch nicht so genau richtig sei, können sie aber nicht sagen.

Die Situation bei der Mietentwicklung ist dramatisch. Seit 2008 sind die Mieten in der Tiefzinsphase nur gestiegen, und dies, obwohl die Zinsen gesunken sind. Die Mieten sind bekanntlich an den Hypothekarzins gebunden, sie hätten also massiv sinken sollen, notabene auch deshalb, weil die Teuerung sozusagen bei null lag bzw. sich seitwärts bewegt hat. Trotzdem sind die Mieten massiv gestiegen, obwohl sie hätten sinken müssen. Dieser Unterschied wird auf 10 Milliarden Franken pro Jahr geschätzt, die die Mietenden zu viel bezahlen. Das sind 370 Franken pro Haushalt und Monat! Das ist also der Kaufkraftkiller Nummer eins. Oder anders formuliert: Die Mietenden sind hier in der Schweiz die absoluten Milchkühe.

Wenn also das Mietrecht ganz offensichtlich nicht durchgesetzt wird – die Mieten sind ja an die Zinsen gebunden, aber das greift in der Realität nicht –, dann kann man sagen, dass hier in der Schweiz die Marktmiete eingeführt wurde, die in diesem Fall eine Preissetzer-Marktmiete ist. Denn der Anbieter hat die Hoheit, den Preis zu setzen, insbesondere in den Ballungszentren, wo 90 Prozent der Menschen wohnen. Da gilt ein Preissetzermarkt: Der Anbieter kann abschöpfen, was

die Zahlungsfähigkeit der Leute ist. Und genau deshalb steigen die Mieten ja auch ins Uferlose.

Wir haben also eine Marktmiete eingeführt, ohne dass man hier je einen Buchstaben des Gesetzes geändert hat. Das ist die pure Faktizität. Und wenn Leute hier drin behaupten, das sei alles gar nicht so, man habe ja auch erneuert – was in den Zahlen übrigens drin ist –, und sie nicht fähig sind, irgendetwas dagegen zu tun, dann muss ich ihnen in Erinnerung rufen, dass es Artikel 173 unserer Bundesverfassung gibt, der die Aufgaben und Befugnisse der Bundesversammlung auflistet. In Absatz 1 Buchstabe e heisst es: "Sie trifft Massnahmen zur Durchsetzung des Bundesrechts." Das ist genau das, was wir hier fordern. Wir fordern dort eine periodische Mietpreiskontrolle, wo die Situation angespannt ist – das ist sie fast überall, ausser vielleicht im hinteren Jura. Wir fordern also, dass man dort periodisch und stichprobenartig die Mietrenditen, die in unserem System gedeckelt sind, kontrollieren kann.

Das macht man zum Beispiel auch bei der AHV. Da kommt in jedes der 600 000 Unternehmen, die wir haben, alle drei bis sechs Jahre ein Revisor zur Kontrolle. Man zeigt ihm die Bücher, und er schaut, ob man die AHV richtig abgerechnet hat. Das Gleiche haben wir bei der Mehrwertsteuer, das Gleiche haben wir bei der allgemeinen Steuer. Wieso soll man, wenn man sein Geld zum Beispiel mit dem Verkauf von Joghurt macht, in einer periodischen Revision zeigen müssen, dass man alles korrekt gemacht hat, wenn man aber sein Geld mit Immobilien verdient, soll man das nicht tun müssen? Sie müssen mir und vor allem der Bevölkerung, die hier – das ist brutal – mit 10 Milliarden Franken pro Jahr zu viel belastet wird, dann schon erklären, wieso Sie diese milde Massnahme, die sehr, sehr wirkungsvoll ist, nicht wollen.

Im Übrigen ist diese ganze Geschichte äusserst gewerbe-feindlich, äusserst volkswirtschaftsschädigend. Sie wissen, dass die Leute das, was sie zu viel an Miete bezahlen, nicht ausgeben können, um zum Beispiel Bioprodukte bei Herrn Ritter zu kaufen oder um auswärts essen zu gehen.

Wenn Sie also nicht wollen, dass wir hier in einer Bananen-republik sind und man Gesetze faktisch ändern kann, ohne je eine referendumsfähige Vorlage gebracht zu haben, wenn Sie nicht wollen, dass die Menschen hier im Land als Milchkühe missbraucht werden, dann stimmen Sie bitte diese Massnahme zu.

Dandrès Christian (S, GE): J'annonce tout d'abord mes liens d'intérêts: je suis membre du comité de l'Asloca suisse et salarié de l'Asloca Genève.

Le Conseil fédéral a annoncé hier une augmentation massive des primes d'assurance-maladie, mais ce n'est pas le seul coup de massue qui tombe sur la tête de la population. Depuis le mois de juin, des milliers de locataires reçoivent des hausses de loyer fondées sur celles des taux d'intérêt hypothécaires. Cela se poursuivra très certainement dès le mois de décembre avec l'envolée de ces taux. Les locataires touchés maintenant le seront très certainement à nouveau au mois de décembre et l'année prochaine.

Ces hausses – cette approche est très choquante – interviennent après une décennie de hausses continues des loyers pour les nouveaux baux, alors que, précisément au même moment, les charges financières des propriétaires ont chuté.

On assiste à un très vaste transfert de valeur des locataires salariés et des entreprises qui sont locataires vers les bailleurs; j'y reviendrai. L'ampleur de cette accumulation par rapport à ce que la loi autorise dans le secteur locatif est phénoménale. L'étude du bureau Bass indique qu'en seize ans près de 78 milliards de francs ont été payés en trop par les locataires. Pour la seule année 2021, les locataires ont sorti de leur poche 10 milliards, alors qu'ils n'auraient pas dû le faire.

Pour comprendre l'étendue de cet accaparement, il faut rappeler ce qu'est un loyer abusif et ce que les bailleurs sont en droit d'encaisser sans tomber dans l'illégalité. Relevons que la loi est généreuse, puisqu'elle offre aux bailleurs un avantage qu'aucun épargnant dans ce pays ne peut obtenir, à savoir 3,5 pour cent d'intérêt net sur les fonds investis et, en

plus, l'indexation de ces fonds. Et que font les bailleurs pour mériter un tel avantage? Rien!

Les placements immobiliers en Suisse, en particulier dans les villes, sont garantis sans risque à presque 100 pour cent. La pénurie de logements dure depuis des décennies et se poursuivra. Il n'y a donc absolument aucun risque pour le bailleur que le logement reste vacant. Il n'y a presque également aucun risque du côté de l'état locatif, puisque le locataire qui ne paie pas le loyer peut voir son bail résilié et être expulsé du logement, même sans solution de relogement, en quelques semaines à peine.

J'aimerais relever que la plupart des loyers récents ne correspondent pas du tout au cadre légal. Dans la pratique, les loyers sont fixés au maximum de la demande solvable; il y a une demande très solvable, surtout dans les villes en Suisse. Les sociétés actives sur le marché immobilier sont donc parvenues à s'extraire totalement, Mme Badran l'a dit, du cadre juridique censé réguler le marché. Ces sociétés exploitent au maximum la principale faille dans la loi, à savoir le système de surveillance des loyers qui impose aux locataires d'agir en justice, avec des conditions qui sont très peu praticables.

Tout d'abord, le délai de contestation est de 30 jours – très court. Alors que le locataire vient de s'installer, ce n'est pas la première chose à laquelle il pense. Ensuite, les locataires sont souvent mal informés de leurs droits. Le simple fait que la contestation se fasse par voie judiciaire est un frein psychologique puissant.

Ensuite, certaines juridictions fonctionnent encore avec le monopole de l'avocat, ce qui induit des honoraires souvent très dissuasifs. On doit rappeler que le locataire qui s'installe vient de payer un mois de loyer, plus trois mois pour la garantie de loyer et parfois même encore un loyer pour l'ancien logement, ce qui le fait payer à double.

Enfin, les bailleurs ne se sont pas arrêtés là, puisqu'ils ont également d'autres moyens de pression, ce qui accroît encore la dimension de peur: la conclusion de contrats à durée déterminée non renouvelables, et également le fait que les appartements sont souvent attribués par piston ou par des chasseurs d'appartement, qui, très opportunément, peuvent mettre la pression sur les locataires lorsque cela est nécessaire.

Une violation systématique et aussi massive de la loi n'existe dans aucun autre domaine. Et ces violations concernent possiblement 61 pour cent des ménages. Que fait la Confédération pour faire respecter ce cadre légal? Rien, hormis la tentative qu'avait fait le Conseil fédéral de généraliser l'utilisation de la formule officielle, qui avait été rejetée par le Parlement, ou presque rien, parce que, soyons honnêtes, le Conseil fédéral s'oppose au démantèlement de la protection des locataires contre les congés abusifs, en ayant appelé vendredi à refuser de donner suite à l'initiative parlementaire de M. Egloff et celle de M. Merlini, reprise par Mme Markwalder. On ne peut imaginer cela dans aucun autre domaine. Si la valeur locative était en permanence de 30 pour cent plus élevée que la loi, je suis certain qu'une bonne partie des groupes présents dans cet hémicycle prendrait le maquis.

Le groupe socialiste fait des propositions simples et efficaces. Le but est d'empêcher les bailleurs d'augmenter des loyers déjà abusifs. Dix milliards de loyers sont payés en trop chaque année; il est donc absolument inacceptable de permettre aux bailleurs d'élargir encore cette assiette de profit au détriment de la majorité de la population. Comme il se peut que certains bailleurs respectent la loi, la proposition relative au moratoire offre une soupape en permettant aux bailleurs qui n'auraient pas les rendements autorisés par la loi d'obtenir une majoration de loyer – en quelque sorte, on inverse le système actuel. Cela ne suffit pas, parce qu'une modification législative prend du temps. On doit donc se tourner vers le Conseil fédéral qui a des possibilités d'action pour limiter notamment la casse annoncée pour décembre. C'est l'objet de ma proposition, qui demande de limiter la possibilité de répercuter les hausses des taux d'intérêt sur les loyers en cette période de crise sociale.

Aujourd'hui, chaque augmentation d'un quart de point permet une hausse de loyer de 3 pour cent. Cette possibilité donnée aux bailleurs repose sur une fiction de plus en plus intenable,

selon laquelle le loyer qui n'a pas été contesté au début du bail par le locataire n'est pas abusif. Or – vous le savez –, il n'en est rien: le locataire ne conteste en réalité pas, non pas parce que son loyer n'est pas abusif, mais le plus souvent par peur – j'en ai parlé tout à l'heure.

Cette fiction totalement fantaisiste aboutit à la situation incroyable où le bailleur commence par fixer un loyer sur le marché à un niveau hyperabusif puis peut le majorer encore à mesure que les taux augmentent. Avec ce système, le bailleur gagne aujourd'hui sur tous les fronts: il choisit le marché parce que cela l'arrange pour fixer le loyer, puis il passe à la logique du rendement.

Le marché immobilier s'est emballé ces dernières années. Il faut se demander pourquoi. Il y a bien sûr les paramètres économiques, comme les faibles rendements sur les marchés obligataires et les taux négatifs de la Banque nationale suisse. Mais, plus fondamentalement, il y a une tendance: nous assistons à la financiarisation du marché immobilier. Nous sommes en plein dans un processus de concentration du pouvoir économique entre les mains de sociétés financières. Le parc immobilier locatif est depuis longtemps en main de banques, d'assurances et de gestionnaires financiers.

Les bailleurs qui pratiquent aujourd'hui les loyers les plus abusifs et qui profitent en plus de l'augmentation des taux pour majorer les loyers, ce sont UBS, Swisslife, l'assurance Zurich, et j'en passe. Ces bailleurs ont pour actionnaires principaux les grandes sociétés internationales de gestion d'actifs: Blackrock possède 5 pour cent des actions de Swisslife et 5 pour cent des actions d'UBS. Leur position sur le marché immobilier en Suisse a été renforcée considérablement avec la modification de la lex Koller en 2004, qui a permis à ces acteurs de prendre des participations dans des sociétés cotées en bourse qui sont propriétaires d'actifs immobiliers. Ces sociétés cherchent donc, en Suisse comme ailleurs, à s'emparer d'infrastructures et d'éléments qui servent à répondre aux besoins les plus essentiels de la population, tels que le logement, mais également le système de santé et les réseaux d'eau. Elles peuvent ainsi imposer à la population une logique de profits maximums à court terme, sans aucune compréhension pour le contexte politique et social du pays. C'est ainsi que le directeur de Swisslife a annoncé au mois de juin dernier, alors que l'inflation était à son comble, que l'entreprise allait notifier des hausses de loyers à 21 000 ménages. C'est donc une véritable menace qui pèse sur toute la société.

Je relève que cela ne concerne pas uniquement les locataires d'habitation, parce que grand nombre de PME, qui constituent le tissu économique principal de la Suisse, sont également locataires.

Ces hausses de loyer ont des effets sur les petits patrons à deux niveaux, non seulement comme locataires, mais aussi comme employeurs. Les hausses de loyer réduisent les bénéfices de ces entreprises, car beaucoup de PME n'ont pas la possibilité de répercuter ces charges sur les prix finaux.

Les hausses de loyer renchérissent également le prix de la force de travail, parce que les salariés ne peuvent pas se passer d'un logement. Il est possible, dans des régions frontalières, d'aller engager des personnes de plus en plus loin et de profiter ainsi du différentiel de salaire entre la Suisse, la France, l'Allemagne et l'Italie, mais on ne peut pas dépasser un certain seuil. Aujourd'hui, les patrons peinent à recruter.

Ce débat sur le logement et sur la protection des locataires pose donc non seulement une question sociale et économique, mais aussi une question démocratique élémentaire: qui doit décider des conditions de vie et des conditions économiques dans notre pays? Est-ce que ce sont les citoyens et les citoyennes ou les propriétaires de ces entreprises, qui, depuis New York, nous dictent les lignes à suivre?

Pour le groupe socialiste, la réponse est claire, et c'est la raison pour laquelle nous vous invitons à accepter cette motion.

Nicolet Jacques (V, VD): Cher collègue Dandrès, j'ai bien entendu votre plaidoyer évoquant tous ces milliards de francs qui visiblement auraient été payés en trop par les locataires. Sachant que, en Suisse, nous avons un des taux d'intérêt

les plus bas au monde et une des TVA les plus basses au monde, pourquoi l'Asloca ne s'engage-t-elle pas plus à encourager ses membres à devenir propriétaires?

Dandrès Christian (S, GE): Il y a évidemment deux réponses à cela. Tout d'abord, le but statutaire de l'Asloca est de défendre les locataires, et non de favoriser l'accession à la propriété – c'est une organisation syndicale, je pense que vous le savez comme moi. Le deuxième aspect fondamental est que n'accède pas à la propriété qui veut: il faut les fonds propres en suffisance. Or, vous le savez aussi, peu de ménages ont une capacité d'épargne suffisante pour pouvoir disposer de deux ou trois cent mille francs pour acheter un logement.

J'aimerais encore préciser un point: le parti politique auquel vous appartenez a, notamment dans des régions comme Genève, dans lesquelles il existe des mécanismes de contrôle des prix pour faciliter l'accession à la propriété, combattu ce système, rendant ainsi encore plus difficile l'accession à la propriété.

Pour le groupe socialiste, comme pour l'Asloca, la logique claire est la défense du droit au logement. Le but est que le locataire paye le moins cher possible – en tout cas que l'on évite que ces sociétés fassent un maximum d'argent sur leur dos. Un autre aspect est de permettre à celles et ceux qui le peuvent d'accéder à ces logements sans spéculation.

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Dandrès, vielen Dank für Ihre Ausführungen. Wir haben heute ja Richterwahlen durchgeführt. Haben die Gerichte bis heute bei der Überprüfung von missbräuchlichen Mietzinserhöhungen einen schlechten Job gemacht?

Dandrès Christian (S, GE): Le cadre légal pose un problème, raison pour laquelle nous souhaitons le modifier aujourd'hui. La loi prévoit que les loyers ne soient pas abusifs. Cette loi n'est effectivement pas respectée par le système de surveillance des loyers dont j'ai parlé tout à l'heure. Une fois que les locataires font valoir leurs droits, une marge de manoeuvre existe. Il faut le dire, cette marge a été réduite ces dernières années, parce qu'il n'est plus possible, au fil du temps – je parlais de cette fiction –, d'affirmer, après cinq ou six ans: je n'ai pas contesté mon loyer initial pour X ou Y raisons, mais mon loyer est trop élevé. C'est un aspect fondamental, parce que certaines personnes ont conclu des baux en 2020, sans penser que l'inflation serait aussi massive avec des clauses d'indexation; aujourd'hui, elles se trouvent prises à la gorge. A la fin de cette période de cinq ans – vous le savez: la plupart des baux sont renouvelables de cinq ans en cinq ans –, elles se retrouvent coincées, avec l'impossibilité de demander une baisse autre que celle fondée sur la baisse du taux d'intérêt hypothécaire, qui est malheureusement, comme vous le savez, à la hausse.

Le problème est là: on doit retoucher cette loi. Dans l'immédiat, il faut trouver des solutions, notamment celle que je propose, qui est en lien avec l'ordonnance du Conseil fédéral et qui permettrait de toucher moins fortement les locataires. Le système est particulier: tant que le taux est en dessous de 6, chaque quart de point correspond à 3 pour cent de hausse, au-delà de 6 pour cent, il s'agit de 2 pour cent de hausse. C'est aujourd'hui que les locataires ont besoin de soutien. Il s'agit de réduire cette possibilité, ce qui est ce que je propose.

Bläsi Thomas (V, GE): Vous avez parlé de Genève et du pouvoir d'achat. La fiscalité extrêmement dure à Genève n'est-elle finalement pas la principale responsable de cette perte du pouvoir d'achat dans le canton de Genève, sachant que Genève épuise la totalité de ses possibilités fiscales?

Dandrès Christian (S, GE): Nous sommes dans un débat sur la question du logement. Je pense que le principal poste qui pèse sur le budget des ménages, c'est le logement, vous le savez. C'est le cas tant pour les PME – vous en faites partie – que pour les locataires d'habitation. Pour ce qui concerne la question fiscale, nous avons un mécanisme de redistribution

qui devrait permettre de soulager la note pour les ménages, notamment en abaissant le montant des primes d'assurance-maladie payées par les ménages qui ont le moins d'argent.

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Kollege Dandrès, könnten Sie bestätigen, dass unter anderem die Politik von Mitte-Rechts und insbesondere die Tatsache, dass man die Lex Koller aufgeweicht hat und somit massiv zu Kapital gekommen ist, was auf dem Transaktionsmarkt die Bodenpreise verteuert hat, die Ursache dafür ist, dass sich weniger Menschen Wohneigentum leisten können?

Dandrès Christian (S, GE): Vous avez parfaitement raison, Madame Badran.

Glättli Balthasar (G, ZH): Il y a parfois du théâtre dans cette salle, mais il s'agit d'une question très sérieuse. On est confronté à une attaque envers les ménages; on est confronté à une situation dans laquelle les différents coûts explosent. Il y a eu hier l'annonce sur l'explosion des primes d'assurance-maladie. A cause de notre situation de dépendance aux énergies fossiles, on a eu une explosion des prix de l'énergie. On est aussi confronté à une situation dans laquelle les prix du logement et les loyers explosent. Là où ils n'explosent pas, ce n'est pas parce que l'on a trouvé des mesures pour contrer une explosion, mais c'est parce que les propriétaires n'ont pas accordé les baisses de loyer dans les années précédentes.

Beaucoup de questions – dont on parle maintenant – en lien avec le pouvoir d'achat nécessitent que l'on fasse encore des pas concrets en créant de nouvelles législations et de nouvelles dispositions législatives. Mais sur cette question précise, dont je parle maintenant, il y a les lois en vigueur. Des lois sont en vigueur. On doit juste mettre en oeuvre ces mesures qui visent à créer plus de logements abordables.

Je crois qu'il faut discerner les moments et les sujets qui imposent que l'on soit actif dans le domaine législatif. Mais il faut aussi reconnaître la responsabilité du Conseil fédéral et de ce Parlement de mettre en oeuvre ce que l'on a déjà décidé ici, dans cette salle. Et là, il y a cette motion que je défends au nom du groupe des Verts et qui est axée sur des règles qui sont déjà en place: il existe déjà des mesures pour inciter la construction de logements abordables et pour garantir un loyer dont le montant est fixé sur la base des coûts exacts, corrects et contrôlés.

Je ne vois pas pourquoi le Conseil fédéral, dans cette situation, peut répondre de la manière suivante: on traîne, on attend, on fait une autre table ronde, on va discuter, on va évaluer... Si vous examinez les coûts des loyers, si vous examinez la situation sur le marché du logement, qui n'est pas un vrai marché, mais qui est une entrave à un besoin primaire de tout le monde dans ce pays, si vous examinez cela, alors il n'est plus temps d'attendre, il n'est plus temps d'analyser, mais il est temps, il est vraiment temps de mettre en oeuvre les mesures que contiennent déjà nos dispositions législatives.

Bei vielen Massnahmen, die wir heute diskutieren, geht es um neue Gesetze. In meiner Motion geht es nicht um neue Gesetze, sondern es geht darum, dass wir das Wohnraumförderungsgesetz so umsetzen, wie es beschlossen wurde. Heute wird die eine Hälfte umgesetzt, nämlich mit dem Fonds de Roulement für die Genossenschaften. Bei der anderen Hälfte, bei den Massnahmen zugunsten des preisgünstigen Wohnraums, von denen auch Private profitieren können, die kontrolliert preisgünstigen Wohnraum für diejenigen Menschen zur Verfügung stellen, die es nötig haben, verweigert der Bundesrat die Arbeit! Und dieses Parlament verweigert die Arbeit, obwohl wir eine Gesetzeslage haben, die klar ist! Es kann doch nicht sein, dass wir ein Wohnraumförderungsgesetz haben und dass wir es in der Situation, in der wir uns jetzt befinden, nicht umsetzen.

Das ist keine Frage von links und rechts, das ist keine Frage des Wahlkampfs, sondern das ist eine Frage des Anstands gegenüber den Menschen in diesem Land, gegenüber den Mieterinnen und Mietern in diesem Land, auch gegenüber denjenigen, die als Private gerne diese Unterstützung hät-

ten, um preisgünstigeren Wohnraum zur Verfügung stellen zu können – so, wie es das Parlament beim Wohnraumförderungsgesetz eigentlich beschlossen hat.

Sagen Sie hier Ja zu dem, was eigentlich schon beschlossen wurde. Sagen Sie Ja dazu, dass wir das Wohnraumförderungsgesetz in seinem ganzen Umfang umsetzen.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Herr Kollege Glättli, ich bin in der Stadt Zürich gerade daran, ein Mehrfamilienhaus für günstigen Wohnraum umzubauen. Meine Architekten weisen mir gegen eine Million Franken zusätzliche Kosten aus wegen Überregulierungen, wegen Verordnungen der Stadt, die gesetzlich nicht notwendig wären.

Meine Frage an Sie: Sind Sie bereit, all diese Verordnungen und Regulierungen, die die rot-grüne Mehrheit seit dreissig Jahren in der Stadt Zürich durchgesetzt hat, rückgängig zu machen? Dann bräuhete es Ihre Motion nicht mehr.

Glättli Balthasar (G, ZH): Sie haben nicht recht, Herr Portmann. Diese Motion bräuhete es trotzdem, denn genau das, was in dieser Motion steht, das macht Zürich auch. Es sind über 6000 Wohnungen auf diese Art subventioniert worden. Man subventioniert nicht einfach auf Zusehen hin, zugunsten der Portokasse oder des Eigenkapitaleinkommens derjenigen, die diese Wohnungen erstellen, sondern man subventioniert zielgerichtet mit der Garantie, dass die Kostenmiete dann auch eingehalten wird. Ich sage Ihnen: Wenn Sie bereit sind, eine harte Kostenmiete zu akzeptieren, dann bin ich bereit, über ganz viel Bürokratie zu sprechen, lieber Herr Portmann.

Ich kann Ihnen sagen: Ich möchte dieses Anliegen endlich auf schweizerischer Ebene durchgesetzt haben, weil es eigentlich im Gesetz steht. Wenn dann die entsprechenden Kredite in meiner Heimatstadt, in Zürich, zur Abstimmung stehen, dann wird die Zustimmung nicht 50, 55 oder 60 Prozent betragen, sondern dann stimmen in dieser Stadt alle zu, die über irgendein Stück sozialer Verantwortung verfügen. Und zum Glück sind das nicht nur die Linken und die Grünen, sondern klare Mehrheiten.

Diese Lösungen können wir in der ganzen Schweiz umsetzen. In den meisten Kantonen gibt es auch entsprechende Bestimmungen, die allerdings toter Buchstabe sind, genauso wie auf Bundesebene. Geben Sie sich einen Ruck. Machen Sie nicht Ablenkungspolitik, schaffen Sie Lösungen!

Wasserfallen Christian (RL, BE): Ja, Herr Glättli: "Schaffen Sie Lösungen!" Ich komme aus einer Stadt, die seit dreissig Jahren links-grün regiert wird. Wir haben eine Baulandparzelle, das Viererfeld. Vor Kurzem ist das ganze Projektteam davongelaufen, die Kosten laufen aus dem Ruder, nichts ist umgesetzt worden, und auch die Investoren springen ab, weil aus ihrer Sicht von rot-grüner Seite viel zu viele Auflagen gemacht werden. Das ist doch der Tatbeweis, der Ihnen fehlt. Warum bieten Sie nicht endlich Hand, einmal auch den Leuten Raum zu lassen, um zu investieren, statt immer Ihre Ideologien auszudrücken und so Wohnungsbau zu verhindern?

Glättli Balthasar (G, ZH): Genau das wollen wir ja mit dieser Vorlage: Wir sagen, dass diejenigen, die als sozial verantwortliche Investorinnen und Investoren selber Wohnungen bauen, Unterstützung erhalten sollen, wenn sie sich dazu verpflichten, zu schauen, dass das eben nicht nur ihrer eigenen Rendite zugutekommt, sondern jenen, die preisgünstigen Wohnraum benötigen.

Paganini Nicolò (M-E, SG): Herr Kollege Glättli, können Sie mir erklären, was diese Motion nützen soll, wenn Rot-Grün z. B. gleichzeitig die Überbauung Neugasse in Zürich, wo 250 preisgünstige Wohnungen entstanden wären, torpediert und am Schluss die SBB diese Branche unbewirtschaftet als Branche bestehen lassen?

Glättli Balthasar (G, ZH): Es ist am Schluss die Entscheidung der SBB, wie sie sich mit ihrem Areal auseinandersetzen und ob sie bereit sind, dort eine Lösung zu finden oder

nicht; das ist nicht meine Entscheidung. Es ist schliesslich auch nicht die Entscheidung des rot-grünen Zürich. Was wir hier hatten, ist eine Volksabstimmung. Die einen waren dafür, die anderen dagegen, das Volk hat gesprochen. Sorry, wenn Sie der Meinung sind, man müsse in Zürich zuerst das Volk auswechseln, bis man eine gute Politik kriegt – das ist jetzt nicht meine Auffassung von Demokratie.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Sehr geehrter Herr Kollege Glättli, wir haben in der Bundesverfassung einen Artikel, der die Wohneigentumsförderung vorsieht. Sind Sie auch der Meinung, dass die vielen Einsprachemöglichkeiten und die viel zu langen Verfahren die Umsetzung genau dieser Bestimmung verunmöglichen?

Glättli Balthasar (G, ZH): Sie gehen jetzt quasi schon auf den Vorstoss von Leo Müller ein. Sie dürfen den Kopf schütteln, aber Sie dürfen nichts mehr sagen. Ich sage Ihnen, dieser Vorstoss von Leo Müller zeigt etwas: Er zeigt genau, dass das Märchen, das Sie jetzt erzählt haben, dass es die staatliche Bürokratie sei, die das Bauen erschwere, zumindest nicht hundertprozentig stimmt. Der grösste Teil von Einsprachen kommt nämlich von den Nachbarinnen und Nachbarn, von den Eigentümern der Nachbarsparzelle. Das ist dann eher eine Auseinandersetzung zwischen Eigentümerinnen. Ich bitte Sie, räumen Sie doch einmal im eigenen Haus auf, statt den Rot-Grünen immer den schwarzen Peter zuzuschieben!

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Glättli, könnten Sie in diesem Saal hier bitte erklären, dass Baugesetze zu hundert Prozent kantonal sind? Da haben wir nicht die Mehrheit, Herr Portmann. Umwelt- und Lärmgesetze, die das Bauen betreffen, sind zu hundert Prozent nationale Gesetze.

Glättli Balthasar (G, ZH): Jetzt könnte ich es so machen wie mein Vorredner hier und bloss sagen: Ja, Frau Badran, Sie haben recht. Aber manchmal habe ich auch bei Frau Badran gerne das letzte Wort. Das ist manchmal etwas riskant, aber es kann sich auch lohnen.

Es wurde vorhin ein Case gemacht, der so einfach nicht stimmt. Ich meine, ich schätze die politische Debatte, sie darf auch hart geführt werden, sie muss hart geführt werden, denn es geht um etwas Ernsthaftes. Aber schauen Sie, bei all dem, was Sie kritisiert haben, können Sie dafür kämpfen, dass es in all den Kantonen ändert, in denen Sie eine bürgerliche Mehrheit haben. Meines Wissens ist das bei der Mehrheit der Stände in diesem Land so. Aber wenn es hier darum geht, das Recht durchzusetzen, das wir gemeinsam beschlossen haben, dann nehmen Sie doch bitte nicht den Hinterausgang.

Ruch Daniel (RL, VD): A la suite du dépôt de ma motion le 14 mars 2023 concernant l'utilisation des bâtiments déjà construits situés hors zone à bâtir, le Conseil fédéral a donné son avis le 10 mai 2023. Je note que le Conseil fédéral est disposé à entrer en matière sur les positions que je défends dans ma motion, à tout le moins partiellement. Dans sa réponse, le Conseil fédéral est disposé à admettre des assouplissements du régime actuel, comme je le préconise. Je m'en réjouis et je le remercie.

Je me permets de rappeler qu'actuellement, selon l'article 24c de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT), les constructions et installations situées hors de la zone à bâtir, notamment les bâtiments d'habitation, peuvent être transformées, voire agrandies de façon mesurée. L'étendue de la transformation et de l'agrandissement mesuré est définie à l'article 42 de l'ordonnance sur l'aménagement du territoire (OAT). Ainsi, à l'intérieur du volume, la surface brute de plancher ne peut être agrandie de plus de 60 pour cent. En ce qui concerne les agrandissements à proprement parler, ceux-ci ne peuvent excéder 30 pour cent, mais au maximum 100 mètres carrés. En l'état actuel, sauf dans des cas particuliers concernant la préservation de bâtiments d'intérêt architectural, seul l'agrandissement intérieur ou extérieur de l'habitation

existante est possible. En revanche, il n'est pas possible de créer plusieurs appartements.

La motion que j'ai déposée a pour objectif d'étendre les possibilités de réaliser des habitations dans des bâtiments déjà partiellement habités – il y en a 200 000 hors zone à bâtir –, cela notamment pour agrandir le parc immobilier suisse.

En effet, notre population croît de manière significative et la possibilité de créer de nouveaux logements dans le bâti déjà existant serait appréciable, tant du point de vue écologique – cela devrait atténuer la pression sur le milieu bâti et ainsi éviter d'agrandir toujours plus les zones à bâtir – que du point de vue économique – le bâtiment étant déjà construit, il ne resterait ainsi que des travaux complémentaires à réaliser afin d'apporter de nouveaux logements sur le marché.

Il est aussi utile de relever que moult de ces constructions sont au bénéfice de raccordements aux eaux claires et usées, ainsi que de dessertes suffisantes, ce qui n'est pas le cas pour les nouvelles constructions et qui représente une dépense non négligeable.

En outre, lesdits bâtiments pourraient accueillir sur leur toiture des panneaux solaires ne modifiant ainsi nullement le paysage de nos campagnes. Ces travaux pourraient être rendus possibles grâce au rendement des biens locatifs nouvellement créés.

Le Conseil fédéral évoque le fait que la motion ne contient pas de limitation quant au nouvel usage prévu, ce dont je prends bonne note. Il convient aussi de souligner que les débats parlementaires sur la deuxième étape de la révision de la LAT sont en cours aux Chambres fédérales et qu'une grande partie de mes propositions ont été prises en compte dans ce cadre.

En raison des travaux de révision de cette loi en cours dans nos chambres, je décide de retirer ma motion. Je me permettrai de revenir ultérieurement devant notre conseil, si les modifications que je souhaite et qui seraient utiles à la population ne sont pas intégrées à la LAT révisée.

Bircher Martina (V, AG): Wir sprechen über zu hohe Mietpreise. Sprechen wir doch über die Ursache: Es kommen zu viele, und es kommen die Falschen. Wir haben eine Rekordzuwanderung. Die Schweiz ist letztes Jahr um 180 000 Personen gewachsen. Auch dieses Jahr sieht es nicht besser aus. Im ersten halben Jahr sind netto 50 000 Personen mehr in die Schweiz gekommen. Kommen noch die Asylbewerber dazu, haben wir Ende Jahr auch wieder ein Wachstum von 120 000 Personen. Trotzdem war der sogenannte Fachkräftemangel noch nie so gross.

Seit Kurzem leben wir in einer 9-Millionen-Schweiz. Es leben fast 50 000 Eritreer hier, die meisten haben Asyl erhalten. Sie tragen hier, in dem Land, in dem sie angeblich Schutz suchen, ihre Konflikte aus. Heute haben 40 Prozent der Bevölkerung einen Migrationshintergrund. Für 2050 rechnet der Bundesrat mit 11,4 Millionen Einwohnern – wobei sich der Bundesrat in der Vergangenheit immer verschätzt hat, es waren immer massiv mehr Einwohner.

Jeder normal und nur ansatzweise etwas logisch denkende Mensch merkt, dass die Schweiz in einer Zuwanderungsspirale gefangen ist. Oder anders ausgedrückt: Wir haben eine Zuwanderung für Zugewanderte. All diese Personen werden irgendeinmal krank. Sie brauchen Ärzte und Pflegepersonal. Diese holen wir wieder aus dem Ausland. All diese Personen haben ab dem ersten Tag Anspruch auf den gesamten Leistungskatalog der Krankenversicherung, obwohl sie noch nie Prämien oder Steuern bezahlt haben. Gestern haben wir mitbekommen – o Wunder! -: Die Krankenkassenprämien steigen.

Die masslose Zuwanderung heisst auch: mehr Kinder. Wir brauchen mehr Lehrer, aber wir haben einen Lehrermangel. Unsere Kinder sind in vielen Klassen zur Minderheit geworden; die Mehrheit spricht keine unserer Landessprachen. Die Elternabende finden heute mit zwei, drei oder vier Dolmetschern statt. Schulen müssen im Klassenlager einen Gebetsraum zur Verfügung stellen, damit die Schüler mehrmals täglich Richtung Mekka beten können.

All die Zugewanderten fahren Zug, nehmen das Auto – wir stehen noch länger im Stau. Es braucht mehr Strom; würde

man allein den Verbrauch der im letzten Jahr Zugewanderten mit Windenergie decken, wären das 400 neue Windräder. Und der Höhepunkt: Unsere eigene Bevölkerung wird aus ihren Wohnungen geworfen, um Platz für vorläufig Aufgenommene zu machen. Ja, Sie haben richtig gehört: vorläufig Aufgenommene – das ist nichts anderes als ein Etikettenschwindel. Es sind Personen, welche einen negativen Asylentscheid haben, sie können aber aus x verschiedenen Gründen trotzdem für immer hierbleiben.

Schengen/Dublin ist gescheitert. Die EU-Aussengrenzen werden nicht geschützt, in Lampedusa kommen innerhalb von 24 Stunden 6000 Migranten an. Die Schweiz führt keine Grenzkontrollen durch, sie gefährdet so die Sicherheit ihrer eigenen Bevölkerung. Dublin-Rückschaffungen nach Italien funktionieren seit Dezember nicht, stattdessen zahlen wir Italien noch Geld. Auch das Resettlement-Programm will der Bundesrat nicht stoppen. So werden Flüchtlinge per Flugzeug in die Schweiz eingeflogen. Das sind Personen, die seit Monaten oder Jahren in Flüchtlingscamps, beispielsweise in Griechenland, in Sicherheit leben und dann von irgendwelchen Hilfswerken ausgesucht werden, um hier ein besseres Leben zu führen.

Auch die Asylpraxis hat der Bundesrat still und heimlich geändert. So anerkennt er plötzlich alle afghanischen Frauen als echte Flüchtlinge, weil sich die Frauenrechte in Afghanistan seit der Machtübernahme durch die Taliban verschlechtert haben.

Als die SVP ein Burkaverbot forderte, waren komischerweise alle dagegen, weil ja die Frauen die Burka freiwillig tragen und die Frauen damit nicht unterdrückt werden. Nebenbei: In Afghanistan leben über 20 Millionen Frauen. Heute ist eine Ausreise aus Afghanistan gar nicht möglich, entsprechend sind all diese Frauen von sicheren Drittstaaten in die Schweiz gekommen.

Es kommen zu viele, und es kommen die Falschen! Steuern wir unsere Zuwanderung endlich wieder selber! Eine massvolle und richtige Zuwanderung statt zu viele und die Falschen! Verhindern wir, dass unsere eigene Bevölkerung aus ihren Häusern geworfen wird, um Platz für junge Wirtschaftsmigranten zu schaffen!

Wermuth Cédric (S, AG): Frau Nationalrätin Bircher, der zuständige Regierungsrat hat öffentlich die volle Verantwortung für den Fall Windisch übernommen, den Sie zitiert haben. Können Sie bestätigen, dass sowohl der zuständige Regierungsrat als auch die zuständige Gemeindepräsidentin Ihrer Partei angehören?

Bircher Martina (V, AG): Ja, das ist eben das Problem: (*Heiterkeit*) Die SVP muss leider die Probleme ausbaden, die Links-Grün angerichtet hat.

Imboden Natalie (G, BE): Frau Bircher, ich habe eine Frage zum Wohnflächenbedarf. Ist Ihnen bekannt, dass der Wohnflächenbedarf in der Schweiz seit 1980 – damals betrug er 34 Quadratmeter pro Person und heute 46 Quadratmeter pro Person – kontinuierlich zugenommen hat und dass Ausländerinnen und Ausländer deutlich weniger Wohnfläche brauchen als Schweizerinnen und Schweizer? Wenn wir also alle so wenig brauchen würden wie die Menschen hier ohne Schweizer Pass, dann hätte es längstens genug Platz in diesem Land. Ist Ihnen diese Tatsache der Statistik bekannt?

Bircher Martina (V, AG): Nichtsdestotrotz sind letztes Jahr 180 000 zusätzliche Personen in die Schweiz gekommen. Auch diese brauchen alle ein Dach über dem Kopf. Nachfrage und Angebot steuern den Preis; das ist das Problem.

Müller Leo (M-E, LU): Zurzeit herrscht in der Schweiz Wohnungsknappheit – da erkläre ich nichts Neues. Sie wird noch laufend verstärkt, weil die Zahl der jährlich neu erstellten Wohnungen ständig zurückgeht. Auch die Zürcher Kantonalbank hat in einer Studie festgestellt, dass die Bautätigkeit für Wohnraum sinkt. Einen wichtigen Grund für diese rückläufige Bautätigkeit sieht die Zürcher Kantonalbank darin, dass in der Bevölkerung Widerstände gegen Bauprojekte entstehen,

und diese kommen vielfach in der Form von Einsprachen daher.

Einsprachen können heute ohne jedes Kostenrisiko respektive mit einem sehr geringen Kostenrisiko eingereicht werden. Dieses geringe Risiko bewirkt, dass zahlreiche unbegründete Einsprachen eingereicht werden und zu erheblichen Verzögerungen führen. Die Einsprache wird somit von einem Nachbarn, einer Nachbarin als Mittel benützt, um die Realisierung unliebsamer Projekte möglichst lange hinauszuzögern oder gar zu verhindern. Damit werden die Einsprachen ihres Sinnes entleert. Dieses Problem muss auf Bundesebene gelöst werden. In der Praxis zeigt das Fehlen jeglichen Kostenrisikos, dass die Einsprachen zweckentfremdet werden. Dieses Hinauszögern steht in einem diametralen Widerspruch zum wichtigen öffentlichen Interesse, dass genügend Wohnraum zur Verfügung gestellt werden kann.

Aktuell, das habe ich erwähnt, verhindert Bundesrecht, dass den Einsprechern im Baubewilligungs- und Nutzungsplanverfahren nach Massgabe des Unterliegens Kosten auferlegt werden können. Dazu gibt es auch Rechtsprechungen. So hat das Bundesgericht eine sehr hohe Schwelle angesetzt, um Einsprachen als missbräuchlich oder rechtswidrig zu taxieren und Kosten auferlegen zu können. Dieses Problem haben die Kantone schon lange erkannt. Sie haben in ihren Gesetzgebungen entsprechende Passus aufgenommen. Nun hat das Bundesgericht aber festgestellt, dass die Kantone das nicht selber regeln können, sondern dass das im Bundesgesetz geregelt werden muss. Ich verlange deshalb in meinem Postulat 23.3918, dass der Bundesrat prüft, ob beispielsweise Artikel 33 des Raumplanungsgesetzes angepasst werden müsste und dort die entsprechende Rechtsgrundlage geschaffen werden kann.

Als Herr Glättli vorhin auf eine Frage die lapidare Antwort gab, dass die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer ihre Auseinandersetzungen untereinander führen sollten, hat er einen wichtigen Punkt ausgeblendet, nämlich die Tatsache, dass auch Mieterinnen und Mieter Einsprachen erheben und so Bauprojekte verhindern respektive verzögern können. Mit meinem Vorstoss will ich das Recht auf Einsprachen keineswegs abschaffen, aber es soll ein Gleichgewicht zwischen den Interessen hergestellt werden.

Der Bundesrat empfiehlt in seiner Stellungnahme die Annahme dieses Postulates. Der Ständerat hat bereits letzte Woche einen ähnlich lautenden Vorstoss, auch ein Postulat, oppositionslos angenommen.

In diesem Sinne bitte ich Sie, mein Postulat zu unterstützen.

Wermuth Cédric (S, AG): Das hier ist so etwas wie die Debatte der letzten Chancen für diese Legislatur. Für die Menschen in diesem Land, für die grosse Mehrheit davon, die von Lohn oder Rente leben, war in dieser Legislatur zumindest mit Blick auf die Kaufkraft, gelinde gesagt, ziemlich tote Hose angesagt. Sogar noch schlimmer: Wir erleben mindestens das dritte Jahr in Folge mit einer negativen Reallohnentwicklung, was für die Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg ein Rekord sein dürfte – kein gutes Zeugnis für dieses Parlament! –, und das, währenddem das gleiche Parlament ziemlich oft die Spendierhosen anhatte, wenn es um die Anliegen der grossen Konzerne, der Besitzenden oder neustens auch der Banken in diesem Land ging. Seit letzter Woche haben wir ja sogar ein Spezialgesetz, das die Belastung für Unternehmen reduzieren soll. Es ist doch ziemlich bezeichnend, dass es uns in diesen vier Jahren nicht gelungen ist, für die Bevölkerung auch nur etwas Vergleichbares hinzukriegen.

Die Debatte, die wir hier führen, ist ganz zentral, weil sie aufzeigt, dass das Kernproblem der strukturellen Kaufkraftschwäche, die wir in diesem Land haben, eben hausgemacht ist. Es liegt nicht an, wie man so schön sagt, externen Schocks wie einer Pandemie oder konjunkturellen Baissen oder Höhen, sondern es ist politisches Versagen, ein politischer Unwille, dort zu regulieren, wo man eben regulieren muss. Das ist klassischerweise der Miet- und Wohnungsmarkt. Wie nur in wenigen anderen Märkten haben wir dort ein strukturelles Ungleichgewicht zwischen jenen, die Wohnraum besitzen, und jenen, die auf Gedeih und Verderb auf Wohnraum angewiesen sind, weil sie ja irgendwo wohnen

müssen. Sie können nicht nicht wohnen, das ist technisch unmöglich. Überall dort, wo es diese Situation gibt – beim Arbeitsgesetz ist es das Gleiche: Die einen besitzen Kapital, die anderen nicht, weshalb sie Lohnarbeit verrichten müssen –, muss klassischerweise die öffentliche Hand eingreifen, damit dieses Ungleichgewicht nicht missbraucht wird.

Übrigens ist das der absolute Normalfall in den zweihundert Jahren des europäischen Kapitalismus. Der Normalfall sind hochgradig regulierte Rendite- und Preisentwicklungen für das Wohnen, denn überall dort, wo man es nicht tut, ist die Gefahr des Missbrauches viel zu gross – und genau in dieser Situation befinden wir uns auch in der Schweiz. In den letzten Jahren hätten die Mieten, zumindest die Anfangsmieten, mehrfach nach oben oder nach unten gehen müssen, wenn wir es hier, wie vorhin behauptet wurde, mit einem Markt zu tun hätten, der funktioniert. Bei sinkenden Hypothekenzinsen, bei wechselnden Nettozuwanderungsraten, bei steigenden Leerwohnungsziffern dürften wir uns, wenn der Markt funktionieren würde, nicht in der Situation befinden, dass gegenüber dem gesetzlichen Soll erwiesenermassen jeder Haushalt in diesem Land 370 Franken zu viel bezahlt.

Wenn wir über Kaufkraft sprechen, wenn wir, unsere Fraktion, Ihnen heute Vorschläge – nichts anderes – zur Durchsetzung des Mietrechtes machen, dann ist das notabene eine sehr technische Debatte. Das ist klar. Kaufkraft ist keine Begrifflichkeit, die sofort Begeisterungstürme auslöst. Aber ich glaube, es geht um etwas ganz Fundamentales, und dessen müssen wir uns bewusst sein: Am Ende geht es, wenn wir über Kaufkraft in all ihren Dimensionen sprechen, um den Respekt und die Anerkennung für die Leistung der Menschen in diesem Land. Wenn es darum geht, Löhne zu gewährleisten, die das Leben ermöglichen, dann geht es darum, Respekt, Anerkennung und Würde jenen zukommen zu lassen, die für ihr Auskommen arbeiten müssen, und das ist nach wie vor die ganz grosse Mehrheit. Wenn es darum geht, dass wir Mieten haben müssen, die sich unsere Rentnerinnen und Rentner leisten können, dann geht es um den Respekt, den wir der Generation unserer Eltern und Grosseltern schuldig sind, weil sie dieses Land aufgebaut haben. Und wenn es darum geht, dass wir auch in den Stadtzentren zahlbare Mieten wollen, dann geht es um den Respekt vor den Familien, die es in dieser reichen Schweiz manchmal zunehmend schwer haben, ein solches Projekt noch zu finanzieren.

Ich bitte Sie im Namen dieses Respektes vor der Bevölkerung in diesem Land, unseren Anträgen zu folgen und dem ungesetzlichen Zustand im Mietmarkt ein Ende zu setzen.

Bircher Martina (V, AG): Geschätzter Kollege, was ist Ihre Meinung dazu, dass ein Nationalrat in einer Genossenschaftswohnung wohnt?

Wermuth Cédric (S, AG): Ich finde, das ist ein sehr liberaler Zug. Denn wie Sie wissen, sind Genossenschaften eine rein private Angelegenheit. Menschen tun sich zusammen und setzen ihr Kapital sinnvoll ein. Und der sinnvolle Einsatz dieses Kapitals besteht darin, dass man es eben nicht zulässt, dass irgendjemand leistungslos noch eine Gewinnmarge herauszieht. Sie verwechseln wahrscheinlich bei Ihrer Frage sozialen Wohnungsbau mit Genossenschaften. Beim sozialen Wohnungsbau stellen insbesondere die öffentliche Hand oder auch private Stiftungen teilweise sogar unter den realen Kosten Wohnraum zur Verfügung für Menschen, die eine schwierige finanzielle Situation haben. Das hat mit Genossenschaftsbau gar nichts zu tun. Genossenschaftsbau ist eine Bauweise, die die realen Kosten abbildet. Das Problem ist, dass wir heute viel zu viele gewinnorientierte Private haben, die weit über den realen Kosten Geld aus dem Miet- und Wohnungsmarkt abziehen. Das ist eigentlich der Markt, der dysfunktional ist. Der Genossenschaftsmarkt ist das, was für alle Menschen in diesem Land die Realität sein sollte.

Steinemann Barbara (V, ZH): Der Wohnungsmarkt ist in erster Linie in den grossen Städten massiv unter Druck. Die intensive Nachfrage nach Wohnraum lässt Mieten, aber vor allem den Kaufpreis von Grundeigentum in die Höhe schnellen. Was aber ist der Treiber dieser Entwicklung nach oben?

Nicht das Mietrecht, denn der Referenzzinssatz ist seit seiner Einführung vor fünfzehn Jahren immer nur gesunken.

Wir sind immer mehr Einwohner in der Schweiz, die alle wohnen wollen, während gleichzeitig das Bauen durch staatliche Bürokratie unattraktiv, ja oftmals unmöglich geworden ist. Was die marktwirtschaftlichen Gesetze und der gesunde Menschenverstand sagen, wird von allen seriösen Studien belegt, nämlich dass die enorme Zuwanderung – 2022 gab es 180 000 Menschen mehr im Land – die Wohnungsnot befeuert. In diesem Sinne nennt der Immobilienmonitor der Credit Suisse vom September 2022 die anhaltend hohe Zuwanderung und den Zustrom an Flüchtlingen als zwei Hauptfaktoren der Wohnungsknappheit. Bereits wurden Schweizer Mieter auf die Strasse gestellt, um Platz für Asylsuchende zu schaffen. Umso unlauterer ist die Position der links-grünen Parteien: Als angebliche Vertreter der Mieter beklagen sie die Wohnungsnot und die stark steigenden Mieten, verhindern gleichzeitig aber eine Steuerung der Zuwanderung und wollen Hunderttausende Asylmigranten aus der ganzen Welt aufnehmen.

Wie Rot-Grün den Wohnungsmangel bejammert, bei dem Problem aber gar nicht Abhilfe schaffen will, zeigt eine Episode von Ende August in der rot-grünen Hochburg Zürich. Dort scheiterte im Stadtzürcher Parlament ein FDP-Vorstoss, der forderte, dass in der Stadt Zürich Häuser generell um ein Stockwerk erhöht werden dürfen, an der linken Mehrheit.

Die Nettomieten sind das eine, die Nebenkosten das andere. Sie sind vor allem wegen der hohen Energiepreise gestiegen und dürften weiter ansteigen. Der Endenergieverbrauch pro Kopf ist gemäss Bundesamt für Statistik in der Schweiz zwischen 1990 und 2021 um 22 Prozent gesunken – gesunken! Jedoch brauchen immer mehr Leute Strom in diesem Land. Die Energiepreise steigen also wegen des verknappten Angebotes an Strom, was insbesondere auch durch die Zuwanderung ausgelöst wird.

Wie der Nutzungsdruck auf den Boden wächst und sich in extremen Preissteigerungen entlädt, zeigt sich noch viel deutlicher beim selbstgenutzten Wohneigentum. Der Preisindex für Wohneigentum hat sich in den letzten zwanzig Jahren verdoppelt, zeigt die Statistik des Bundes. Immer weniger Menschen in diesem Land können sich deshalb Wohneigentum leisten, obwohl der Wunsch danach ungebrochen gross ist und wir uns als Gesetzgeber ja auch alle Mühe geben, die Menschen im Land dabei zu unterstützen. Hier muss die Politik Gegensteuer geben, und hier setzt der Vorstoss von Leo Müller an, den wir unterstützen.

Die Vorstösse der Linken lehnen wir hingegen ab. Sie beruhen auf der irrigen Annahme, Vermieter hätten die Mieter in den letzten Jahren in illegaler Weise um 78 Milliarden Franken geprellt. Die Studie, vom Mieterverband bestellt und bezahlt, liefert wie jede andere Studie genau die Ergebnisse, die der Auftraggeber hören und politisch vermarkten will, wobei er daneben noch das Feindbild des bösen Vermieters als Abzocker und Gesetzesbrecher bedienen und bewirtschaften will. Die Berechnung der zulässigen Mieten sei nicht so einfach, wie das die SP und der Mieterverband sehen, lautet die Antwort des Bundesrates auf das halbe Dutzend linker Vorstösse, die diese Behauptung aufgreifen. Die SVP-Fraktion schliesst sich dieser Begründung an und lehnt die Vorstösse von links alle ab.

Badran Jacqueline (S, ZH): Ja, Kollegin Steinemann, Sie meinten, der Treiber für die massiv gestiegenen Mieten sei die Zuwanderung. Nun ist es so, dass sich die Leerwohnungsziffer zwischen 2008 und 2021 verdoppelt hat, will heissen: Es wurde gebaut, weit über den Bedarf aufgrund der Zuwanderung hinaus! Die Leerwohnungsziffer stieg von 0,9 auf 1,8 Prozent. Sind Sie bereit, das in Ihr Weltbild zu integrieren? Denn das sind die Fakten.

Steinemann Barbara (V, ZH): Wenn die Leute wohnen wollen, dann dürfte die Leerwohnungsziffer ja nicht so hoch sein. Ich komme ehrlich gesagt nicht ganz draus aus Ihrer Frage.

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Chère collègue, comme vous anticipez sur le prochain débat, je me permets de vous

poser une question liée à votre intervention. Je fais partie de la Commission de l'économie et des redevances, j'ai des contacts avec les PME. Les entreprises ont un gros problème lié à la main-d'œuvre, qu'il s'agisse du domaine des soins, de la transition énergétique ou écologique. Que leur répondez-vous par rapport à votre propre projection? Quelle est votre solution pour l'économie suisse?

Steinemann Barbara (V, ZH): Können Sie die Frage wiederholen?

Michaud Gigon Sophie (G, VD): Quelle est votre solution pour l'économie suisse, qui a un problème de main-d'œuvre très fort, puisque vous mettez en avant une forme de stop – oui, je dirais de stop – à l'immigration?

Steinemann Barbara (V, ZH): Es gibt die Zuwanderung, die wir brauchen. Diese Leute brauchen dann auch Wohnraum. Aber ich muss Ihnen natürlich sagen, dass in der Schweiz in den letzten zwanzig Jahren 1,5 Millionen Menschen neu hinzugekommen sind, etwa 900 000 mit einem Arbeitsvertrag. Die Hälfte dieser 900 000 Menschen arbeiten nicht in den wertschöpfenden Branchen, sondern eben in Branchen wie dem Gesundheitswesen, der Verwaltung und dem Verkehrsbereich. Diese Stellen wurden überhaupt erst geschaffen, weil in den letzten zwanzig Jahren 1,5 Millionen Menschen neu zugewandert sind. Das heisst, es ist ein Schneeballsystem, das nur zulasten von uns allen noch funktionieren kann. Da ist Ihre Fehlüberlegung. Wir brauchen die Leute, weil eben immer mehr Menschen hier sind.

Wyss Sarah (S, BS): Frau Kollegin, haben Sie das ernst gemeint, dass Menschen, die im Gesundheitswesen arbeiten, keine Wertschöpfung leisten?

Steinemann Barbara (V, ZH): Ja. Sie leisten keine Wertschöpfung im ökonomischen Sinne. Natürlich sind diese Leute notwendig, aber sie sind in der Schweiz erst notwendig geworden, nachdem so viele Menschen zugewandert sind.

Walti Beat (RL, ZH): Tout d'abord, j'aimerais déclarer mon lien d'intérêt en tant que président de l'Association Immobilière Suisse. Et pour la suite, je vais parler dans ma langue maternelle pour être plus efficace pendant les cinq minutes imparties.

Wir sind uns wahrscheinlich einig, dass das Wohnungsangebot in der Schweiz grundsätzlich knapp ist. Es gibt grosse regionale Unterschiede, und es darf auch daran erinnert werden, dass die Schweiz nicht nur aus Zürich besteht. Das darf ich wahrscheinlich sagen. Aber das Wohnungsangebot wird knapp. Die Ursachen sind vielfältig. Der Flächenverbrauch pro Kopf wurde bereits erwähnt. Die zunehmende Zahl kleiner Haushalte und das Bevölkerungswachstum führen dazu, dass mehr Nachfrage nach Wohnraum besteht. Die Entwicklung wird auch nicht enden. Die Experten von Wüest Partner schätzen, dass bei uns bereits in wenigen Jahren mehr als 50 000 Wohnungen fehlen könnten.

Sicher sind wir als diejenigen, die auch die Rahmenbedingungen für die Gestaltung der Wohnsituation setzen, gefordert, auf diese Entwicklung zu reagieren. Die Ansatzpunkte sind vielfältig. Es braucht sicher eine Offensive, die zu einem gesteigerten Zu- und Neubau von Wohnraum führt – Stichwort Verdichtung. Das Raumplanungsrecht haben wir gerade in der Revision. Wir wollen nicht auf der grünen Wiese zu bauen, sondern dort, wo schon gebaut ist, qualitativ hochwertig verdichten. Das ist übrigens auch ein Anliegen, wenn es um die energetische Sanierung geht.

Zentral ist auch die Verkürzung der Verfahren. Die Länge der Baubewilligungsverfahren – ohne Rechtsmittelverfahren – hat sich in den letzten zehn Jahren verdoppelt, von einem halben auf ein ganzes Jahr. Das ist ein ganz schlechtes Zeichen. Die Rechtsmittelverfahren als solche dauern auch viel zu lange. Es gibt bei den Bewilligungsverfahren auch viele Zielkonflikte: Umweltschutz, Ortsbildpflege, Lärmschutzvorschriften, die an der Lebensrealität vorbeiziehen und dazu führen, dass deutliche Verbesserungen durch Neubaupro-

jekte oder Sanierungen nicht realisiert werden können und die Menschen weiterhin in ihren alten Wohnungen dem Lärm ausgesetzt sind wie bisher. Das müssen wir angehen.

Was nicht haltbar und gefährlich ist, ist das linke Narrativ, das hier in den Vorstössen dieser ausserordentlichen Session transportiert wird, dass nämlich systematisch überteuerte Mieten den Mietmarkt bestimmen würden und diese nun kontrolliert und gedeckelt werden müssten. Die Studien, die immer wieder zitiert werden, werden nicht besser oder richtiger, wenn sie häufiger zitiert werden. Es werden Äpfel mit Birnen verglichen. Wenn Herr Wermuth und andere wieder auf die Kaufkraft zu sprechen kommen, die mir persönlich und der FDP-Liberalen Fraktion auch sehr wichtig ist, dann kann ich darauf hinweisen, dass der Anteil des verfügbaren Einkommens, der für die Wohnungen verwendet wird, über viele Jahre sehr konstant geblieben ist. Wir haben hier also wirklich kein Kaufkraftproblem auf breiter Front.

Wo aber Missstände bestehen, da gibt es Instrumente, diese anzugehen – Stichwort Anfechtung. Es gibt, das sehen Sie in den Antworten des Bundesrates, für Kantone und Gemeinden und insbesondere für Städte auch viele öffentlich-rechtliche Möglichkeiten zu intervenieren. In gewissen Kantonen hat dies Schule gemacht – Genf sei erwähnt –, mit sehr zweifelhaftem Nutzen; dazu können Sie die Experten befragen.

Wenn wir nun hier das Signal geben wollen, dass man als Investor im Wohnbereich keine angemessene – und ich sage extra: angemessene – Rendite mehr erzielen können soll, dann wäre das fatal. Fatal wäre es vor allem für diejenigen, die auch in Zukunft auf einen funktionierenden Mietmarkt angewiesen sind, weil sie vielleicht neu eine Wohnung brauchen, vielleicht eine grössere Wohnung brauchen, vielleicht eine Wohnung an einem anderen Ort brauchen und nicht einfach immer in der Wohnung bleiben wollen oder können, in der sie bereits sind. Alleine für diese Leute setzt sich die linke Seite ein. Das ist natürlich ehrenvoll, aber es blendet die Anliegen aller anderen vollständig aus, und diese Art von Zweiklassengesellschaft halten wir für gefährlich. Deshalb können wir das nicht unterstützen.

Unter diesem Gesichtspunkt unterstützen wir einzig das Postulat Müller Leo 23.3918 und lehnen alle anderen Vorstösse ab. Ich bitte Sie, das auch zu tun.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Walti, Sie haben jetzt ein bisschen eingepackt gesagt, man müsse nur etwas mehr bauen, dann wäre das eine gute Sache. Nur, es wurde in der Vergangenheit extrem viel gebaut. Ich habe es vorhin gesagt: Die Leerwohnungsziffer hat sich zwischen 2008 und 2021 verdoppelt. Es wurde gebaut, dem Teufel ein Ohr ab – mit den gleichen Baugesetzen, Planungsgesetzen und Einsparungsmöglichkeiten wie jetzt. Finden Sie Ihre Ausführungen insofern logisch, als weder die Mieten gesunken sind, was Sie ja als Therapie vorschlagen, noch sich irgendwie etwas an den Baugesetzen geändert hat?

Walti Beat (RL, ZH): Fakt ist, Frau Badran, dass der Leerwohnungsbestand heute – was vor zehn Jahren war, war vor zehn Jahren – sehr tief ist, dass das Angebot noch knapper wird und dass vor allem die Anzahl der Baubewilligungen, also auch der Gesuche für neue Projekte, die eingegeben werden, für Sanierungen, Erweiterungen oder Neubauten, sehr deutlich zurückgegangen ist. Das Ganze ist ja kein Bereich, in dem man innerhalb von wenigen Wochen irgendetwas ändern kann, sondern das braucht alles einen langen Aufgabelopp, viel Zeit, um Verbesserung strukturell hinzubekommen. Deshalb müssen wir heute darüber nachdenken.

Übrigens war die Bautätigkeit der letzten plus/minus zehn Jahre auch stark von den tiefen Zinsen und Negativzinsen geprägt. Die grösste Konkurrenz für die Erstellung von Mietwohnungen war die Entwicklung des Eigentumsmarkts. Wenn Sie in solchen Projekten involviert gewesen wären, dann wüssten Sie, mit welcher schmalen Renditen da jeweils gerechnet werden musste. Ich erkläre Ihnen das gerne beim Kaffee.

Wermuth Cédric (S, AG): Herr Walti, Sie haben völlig recht, man muss die lange Frist betrachten. Sie haben darauf hin-

gewiesen, dass der Anteil der Miete, verglichen mit der Entwicklung von Kaufkraft und Einkommen, während langer Zeit – das wird jetzt nicht mehr so sein – stabil war. Wenn der Markt aber funktioniert hätte, wie Sie behaupten: Hätte dieser Anteil bei einem sinkenden Referenzzinssatz, bei steigenden Leerwohnungsbeständen und bei zumindest zeitweise schwankenden Nettozuwanderungszahlen nicht abnehmen müssen?

Walti Beat (RL, ZH): Nein, die Entwicklung der Einkommen führt auch zu mehr Verfügbarkeit beim Einkommen und zu anderen Ansprüchen mieterseitig, also bei den Nachfragerinnen und Nachfragern. Es haben auch nicht alle die gleichen Bedürfnisse. Das Angebot hat sich qualitativ entwickelt, und dann darf es auch so sein, dass die Mieten in einem angemessenen Umfang steigen; da ist gar nichts Böses daran. Was dabei herauskommt, ist letztlich ein Verhandlungsergebnis zwischen Vermietern und Mietern. Ich wollte nur sagen: Wenn die Situation stabil ist und sich die Verhältnisse so darstellen, wie sie es statistisch tun, müssen Sie kein Lamento bezüglich Kaufkraft ablassen.

Imboden Natalie (G, BE): Herr Walti, Sie sind ja – Sie haben es gesagt – Präsident des Verbands Immobilien Schweiz, also des Verbands, in dem sich alle grossen Immobilienfirmen dieses Landes zusammengeschlossen haben, und Sie vertreten dessen Interessen. Meine Frage an Sie: Wir haben ja im Jahr 2020 über die Volksinitiative "Mehr bezahlbare Wohnungen" abgestimmt. Ihr Verband hat sie an vorderster Front bekämpft. Meine Frage: Viele Leute, die heute keine Wohnung finden, suchen eine gemeinnützige Wohnung, eben als Alternative zu den teuren Wohnungen Ihres Immobilienverbandes. Sind Sie im Grundsatz dafür, dass der gemeinnützige Wohnungsbau in diesem Land gefördert wird? Oder sind Sie dafür, dass einfach der Markt oder Ihr Verband die absolute Mehrheit der Wohnungen im Land (*Zwischenruf des Präsidenten: Die Frage ist gestellt!*) bauen soll?

Walti Beat (RL, ZH): Für bestimmte Situationen hat der gemeinnützige Wohnungsbau durchaus seinen Platz. Dabei ist es zentral, dass diese Projekte letztlich auch realisiert werden können. Wenn Sie es mir gestatten, würde ich gerne noch etwas zu dem sagen, was ich als Zürcher beobachten kann: Etwa 1000 Wohnungen, die morgen hätten gebaut werden können, sind in ideologisch-politischen Abstimmungen versenkt worden. Das bedauere ich sehr. Im Übrigen ist es dann auch wichtig, dass in den gemeinnützigen Wohnungen die richtigen Leute wohnen, die dann auch von diesen Konditionen profitieren können.

Weichelt Manuela (G, ZG): Geschätzter Kollege Walti, meine Frage geht dahin: Wie stellt sich die FDP zu einem Vorkaufsrecht für die Gemeinden, allenfalls auch für die Wohnbaugenossenschaften? Ein Vorkaufsrecht für die Gemeinden haben bereits der Kanton Genf und der Kanton Waadt. Auch der Städteverband fordert die Einführung eines Vorkaufsrechts. Unseres Erachtens ist es sonst nicht möglich, den Prozentsatz für den gemeinnützigen Wohnungsbau höher zu bringen, als er jetzt ist. Er ist jetzt bei 5 Prozent. Wie stellt sich die FDP zum Vorkaufsrecht?

Walti Beat (RL, ZH): Das Vorkaufsrecht ist ja nicht Gegenstand der vorliegenden Vorstösse. Wir haben es in der Fraktion nicht diskutiert, aber ich kann mir, ehrlich gesagt, nicht vorstellen, dass bei den Freisinnigen grosse Begeisterung ausbricht, wenn dieses Postulat auf den Tisch kommt. Was ich noch sagen möchte, ich habe es kurz erwähnt: Dort, wo es das Vorkaufsrecht gibt, hat es ziemlich wenig bis gar nichts bewirkt. In Genf zum Beispiel stellt sich die Wohnungssituation überhaupt nicht besser dar als im Rest der Schweiz. Ich würde eher sagen, das Gegenteil ist der Fall.

Suter Gabriela (S, AG): Herr Kollege, Sie haben vorhin von schmalen und angemessenen Renditen gesprochen. Könnten Sie hierzu noch Zahlen nennen? Was ist für Sie, in Prozentzahlen, eine schmale und was ist eine angemessene Ren-

dite? Was wäre eigentlich gemäss der aktuellen Gesetzgebung eine richtige Rendite?

Walti Beat (RL, ZH): Wenn ich von schmalen Renditen gesprochen habe, dann habe ich das unter dem Eindruck des Negativzinsumfeldes der letzten Jahre getan. Da gab es einige Projekte, bei denen Investorinnen und Investoren mit einer Bruttorendite von 2 bis 2,5 Prozent gerechnet haben, um ein Projekt zu realisieren. Das halte ich angesichts der Investitionsrisiken, die mit solch grossen Übungsanlagen verbunden sind, für eine schmale Rendite. Im Übrigen ist die Angemessenheit immer eine Frage des Marktumfeldes, auch im Vergleich zu anderen Anlagemöglichkeiten, zu den Verhältnissen auf dem Kapitalmarkt und insbesondere zur Zinssituation.

Töngi Michael (G, LU): Zuerst zu meiner Interessenbindung: Ich bin Vizepräsident des Schweizerischen Mieterinnen- und Mieterverbandes.

Die Wohnpolitik in unserem Land ist eine Politik des Wegschauens, des Verzögerns oder des Nichthandelns. Sie ist ein Lehrstück dafür, wie die Politik vorgeht, wenn die Mehrheiten nicht handeln wollen.

Wohnen ist für uns alle ein zentrales Anliegen und ein Bedürfnis. Es ist verdammt schwierig, in Agglomerationen und Zentren eine Wohnung zu finden. Sie kennen sicher viele Beispiele von Leuten, die über jahrelanges Warten frustriert sind. Und wer eine Wohnung hat, hat in den letzten Jahren bei den Mieten oft viel zu viel bezahlt. Wenn Ihnen die Zahlen aus der Bass-Studie, die eigentlich nie widerlegt wurden, nicht passen, gibt es auch noch andere. Die Strukturhebung zeigt, dass sich die Kosten fürs Wohnen seit 2008 bei den Wohneigentümern um rund 200 Franken verringert haben. Bei den Mieterinnen und Mietern sind die Wohnkosten aber um 200 Franken gestiegen. Bitte sehr, Sie müssten einmal erklären, wie diese 400 Franken Unterschied pro Haushalt und Monat entstehen.

Jetzt sind die Mieterinnen und Mieter noch mit Aufschlägen konfrontiert, weil der Referenzzinssatz ansteigt. Dies betrifft sehr viele Menschen in diesem Land. Es betrifft aber überdurchschnittlich stark Menschen mit kleinem Einkommen, die heute schon am Anschlag sind, und es trifft natürlich auch überdurchschnittlich viele Menschen ohne Schweizer Pass, denn sie haben meistens kein Wohneigentum. Vielleicht ist das auch ein lapidarer Grund, weshalb sich eine Mehrheit in diesem Saal nicht für dieses Thema interessiert.

Dass sich viele Menschen mit diesen Problemen konfrontiert sehen, wissen wir schon lange. Wir kennen die Entwicklung auf dem Wohnungsmarkt seit 2008, und schon damals wurde der Bundesrat zum Handeln aufgefordert. Und wie immer in solchen Momenten wurde zuerst nichts gemacht. Nachher hiess es: Wir machen einen runden Tisch; damals hiess er "Wohnungspolitischer Dialog". Er hat auch Vorschläge erarbeitet. Ein einziger Vorschlag hat es überhaupt ins Parlament geschafft. Er ist dort gescheitert, und am Schluss ist rein gar nichts geschehen. In der Zwischenzeit hat sich das Parlament aber um den Mieterschutz focht, und wir werden hier am Freitag wahrscheinlich einen Abbau beim Mieterschutz und Kündigungsschutz beschliessen.

Da sind wir beim Thema Nichthandeln: Das Parlament schiebt die Wohnungspolitik auf die Gemeinden und Kantone ab, als ob es uns nichts angehen würde, als ob wir nicht eine Verfassungsgrundlage dafür hätten und auch ein Wohnraumförderungsgesetz, das bis heute fast nicht umgesetzt wird. Wir haben jetzt nochmals diese Debatte geführt. Was haben wir von der rechten Ratsseite zur Frage nach den Instrumenten gehört? Die Instrumente lauten: mehr vom Gleichen, noch mehr bauen durch institutionelle Immobilienfirmen, noch mehr Rendite durch den Abbau des Mietrechts. Ich muss es so sagen: Es ist ein Hohn, dass man quasi sagt: "Erhöht doch die Miete überall auf Marktniveau, dann haben wir kein Problem mehr, weil die Leute dann zügeln." Man vergisst dabei einfach, dass wir dadurch nochmals einen absolut riesigen Mietzinssprung auslösen würden. Genau mit dieser Analyse und mit diesen Lösungsvorschlägen sind wir ja in die Krise gerasselt, die wir heute haben.

Was wir brauchen, ist eine Durchsetzung des heutigen Rechtes, eine Durchsetzung der Kostenmiete, wie sie eigentlich das Gesetz postuliert. Sie haben hier im Rat die Möglichkeit, dafür zu sorgen, dass diese Kostenmiete nicht toter Buchstabe bleibt, dass wir eben auch griffigere Massnahmen zur Durchsetzung ergreifen, um überhöhte Renditen bekämpfen zu können. Sie können mit der Zustimmung zum Vorstoss von Kollege Glättli auch erreichen, dass wenigstens die heutigen Möglichkeiten des Gesetzes genutzt werden und der preisgünstige Wohnungsbau gefördert wird.

Nichts halten wir dagegen von der Motion aus der SVP-Fraktion. Es entspricht im Übrigen dem Muster dieser Ratsecke, eine benachteiligte Partei gegen die andere auszuspielen.

Wir sind auch froh, dass immerhin der Antrag der FDP-Liberalen Fraktion, das RPG 2 eine Stunde nach der letzten Beratung schon wieder aufzumachen, fallengelassen wurde. Das wäre ein ziemlich grosser Witz gewesen.

Sie können bei den Abstimmungen über diese Vorstösse entscheiden, ob Ihnen eine hohe Rendite für die Immobilienbranche wichtiger ist als die Wohnsorgen breiter Bevölkerungskreise.

Flach Beat (GL, AG): Ihr Kind wird erwachsen und will ausziehen. Es sucht sich eine Wohnung und fragt: Papa, Mama, was kann ich mir eigentlich leisten? Sie würden dann wahrscheinlich sagen: Rechne mal damit, dass du rund einen Drittel deines Einkommens für das Wohnen aus gibst. Im Grunde hat das über sehr viele Jahre Bestand gehabt und ist heute für viele Menschen immer noch die Richtschnur.

Wir müssen uns aber im Klaren darüber sein: Auf der einen Seite ist das Wohnen für die höheren Einkommen günstiger geworden, auf der anderen Seite kratzen heute die mittleren Einkommen, also rund ein Fünftel der Bevölkerung, an dieser Ein-Drittel-Grenze, d. h., sie geben mehr als ein Drittel ihres Einkommens für das Wohnen aus. Das ist ein soziales Problem, dessen wir uns annehmen müssen und das sich nicht vom Tisch wischen lässt. Die Frage ist nur: Warum ist das so entstanden, und welche Massnahmen können wir dagegen ergreifen?

Es sind mehr Menschen gekommen, die wir für unseren Arbeitsmarkt auch brauchen. Wir haben einen Fachkräftemangel, der sich noch akzentuieren wird. Es sind noch nie so wenig junge Menschen in den Arbeitsmarkt eingetreten, wie es in den nächsten Jahren zu erwarten ist, und gleichzeitig sind noch nie so viele Leute aus dem Arbeitsmarkt ausgetreten, wie es in den nächsten Jahren der Fall sein wird. Das heisst: Wir brauchen diese Leute.

Wir haben es aber versäumt, beim Schaffen von Wohnraum vorwärtzumachen, und nun ist eben auch der Mittelstand betroffen. Auch er findet keine bezahlbaren Wohnungen innerhalb der Städte, insbesondere dort nicht, wo die Hotspots liegen. Einen grossen Anteil an dieser Situation hat die Tatsache, dass die Zinssituation in den vergangenen Jahren halt eben nicht so war, dass gebaut wurde. Es wurde bei den Investitionen gebremst. Ebenfalls hat es unglaublich viele Einsparungen gegeben. In Zürich werden sieben von zehn Bauprojekten bekämpft.

Der Markt ist intransparent, insbesondere bei den Mieten, weil man die Vorgängermieten nicht kennt. Das können wir entsprechend angehen. Auch die Verkaufspreise sind intransparent. Gleichzeitig haben wir einen absolut ineffizienten Flächenverbrauch geschaffen. Wir werden immer kleinere Haushalte in grösseren Wohnungen sehen, die sich dort für längere Zeit aufhalten: weil wir länger leben, weil wir älter werden, auch weil wir länger gesund sind und in den Wohnungen bleiben. Gleichzeitig ist der Zweitwohnungsanteil in den Hotspot-Gemeinden, den Städten insbesondere, ebenfalls stark gewachsen. Wir haben damit eigentlich ein Luxusproblem, das aber ebenfalls dazu führt, dass Wohnraum knapp wird.

Einen kurzfristigen Marshallplan zur Schaffung von neuen Wohnungen und zum raschen Ändern dieses Marktes oder so gibt es nicht, das ist nicht möglich. Wir können einzelne kleine Stellschrauben angehen, beispielsweise den Vorstoss zum Wohnbaugesetz unterstützen. Wir können auch versuchen zu schauen, ob wir die Möglichkeit schaffen wol-

len, dass trölerische Einsparungen nicht mehr so behandelt werden wie solche, die ernsthaft sind; wir werden das dort auch unterstützen.

Wir müssen vor allen Dingen die Raumplanung stärken, die Flächenaktivierung, die Siedlungsentwicklung nach innen stärken und müssen dort vorwärtsmachen. Wir müssen das Bauen im Bestand fördern, Ersatzneubauten ermöglichen, wir müssen die Harmonisierung der Bauvorschriften fördern und die Regelungsflut beim Bauen abschaffen. Wir müssen die Verfahren beschleunigen, wir müssen digitalisieren und insbesondere dafür Sorge tragen, dass die Siedlungsräume besser miteinander koordiniert werden, die Player miteinander sprechen, dass wir gute Qualität bauen, dort, wo Wohnungen nötig sind, und dass wir dann Investitionen tatsächlich auch ermöglichen.

Wenn solche Projekte, gute Projekte, abgestimmt in einem partizipativen Prozess vorgelegt und dann einfach bekämpft werden und sich die Investoren daraufhin zurückziehen, dann muss man sich nicht wundern. Denn Investoren gehen dahin, wo sie Geld verdienen können. Man kann diesen Investitionsmarkt des Wohnungsbaus auch nicht einfach auf den Staat abwälzen. Da erinnere ich an die DDR, wo der Wohnungsbau staatlich organisiert wurde. Das führte über Jahrzehnte nicht dazu, dass der nötige Wohnraum geschaffen wurde.

Ebenso führt es nicht zum Ziel, wenn man Deckelungen macht, wenn man Investoren sagt, sie dürften dort in den nächsten Jahren gar nichts mehr daran verdienen. Sie ziehen sich dann einfach zurück. Überall, wo man entsprechende Mietpreisdeckel gemacht hat, haben sich die Investoren zurückgezogen, und dann passiert dort über Jahre und Jahrzehnte nichts mehr.

Wir brauchen gute Lösungen, wir müssen insbesondere dort helfen und unterstützen, wo der Wohnraum knapp geworden ist und knapper werden wird. Wir müssen das vor allen Dingen mit raumplanerischen Mitteln machen. Wir müssen es zum einen beispielsweise fördern, dass bei der Widmung von Bauland entsprechende Vorschriften partizipativ erarbeitet werden, zum Beispiel bezüglich der Menge der abschliessbaren Räume. Zum andern können wir auch dort Flächen aktivieren, wo es Wohnungen braucht, die gut erschlossen sind. Ich denke da insbesondere an gewisse Gewerbegebiete, die es fast in allen Speckgürteln der grossen Städte gibt, die unternutzt sind und in denen man heute sehr gut auch Wohnnutzungen, Mischnutzungen machen könnte.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Flach, ich gebe Ihnen völlig recht: Mietpreisdeckel sind im Wesen Unfug. Deshalb haben wir ja einen Renditedeckel und keinen Mietpreisdeckel. Ich sage das den Kollegen in Deutschland immer wieder: Hört auf mit dem Mietpreisdeckel. Aber hier verlangen wir das nur so lange, bis bewiesen ist, dass man den guten und nötigen Renditedeckel einhält. Haben Sie das zur Kenntnis genommen?

Flach Beat (GL, AG): Frau Badran, ich nehme selbstverständlich alles zur Kenntnis, was Sie sagen. Ich teile nur nicht alle Ihre Schlussfolgerungen.

Wir werden die Motion 23.3300 nur teilweise unterstützen, insbesondere weil wir glauben, dass es regional starke Unterschiede gibt, und weil die Kantone ja bereits entsprechende Möglichkeiten haben einzugreifen. So gibt es vielleicht etwas mehr Druck auf die Kantone, wo es nötig ist. Aber das flächendeckend zu machen, ist Unsinn, denn es gibt nach wie vor Gebiete, in denen es mehr als genug freie Wohnungen hat.

Ich will und wir wollen dort eine qualitative Erneuerung und Verbesserung des Wohnraums schaffen, wo es dringend nötig ist. Das ist vor allen Dingen in den grossen Städten der Fall. Dort müssen wir transformieren. Es wäre schön, wenn die links-grüne Seite dort nicht einfach auf dem Papier für neuen Wohnraum wäre, dann aber hervorragende Projekte abschiesst, ohne irgendeinen anderen Plan zu haben.

Paganini Nicolò (M-E, SG): Irgendwie fügt sich die aktuelle Debatte in die grössere Debatte über das Thema Kaufkraft ein. Diesbezüglich stellen wir natürlich fest, dass wir seit

La position du Conseil fédéral a toujours été très claire. Il est ouvert à des adaptations judicieuses qui facilitent l'application du droit du bail et qui ne portent pas atteinte sans nécessité au délicat équilibre entre les intérêts des locataires et ceux des bailleurs. C'est pourquoi j'ai lancé il y a bientôt 3 ans, avec l'Office fédéral du logement, un processus de discussion ouvert et constructif sur le droit du bail.

Il y a un an, j'ai malheureusement dû constater que nous ne pouvions pas progresser. J'ai dû mettre fin à ce processus de discussion après que l'Asloca, entre autres, a annoncé publiquement qu'elle ne souhaitait pas poursuivre dans cette voie. Du côté des autres personnes intéressées, on nous a fait comprendre que plusieurs initiatives parlementaires étaient sur la table et qu'il fallait laisser le Parlement faire son travail. Dans ce contexte, le reproche fait au Conseil fédéral d'être inactif est un peu hypocrite. Il était déjà prévisible à l'époque, il y a un an, que le taux d'intérêt de référence allait augmenter. Le groupe d'experts prévu à l'époque aurait certainement aussi pu aborder cette question.

Le 1er juin de cette année, le taux de référence a en effet augmenté une première fois: qu'est-ce que cela signifie concrètement? Les premières augmentations de loyer seront effectives dès novembre, ce uniquement pour les taux basés sur l'ancien taux d'intérêt de référence de 1,25 pour cent. Cela représente plus de 50 pour cent des contrats de bail. Les pertes de pouvoir d'achat enregistrées jusqu'à présent ne peuvent donc pas encore être imputées à la hausse du taux d'intérêt de référence. Des mesures immédiates, telles celles demandées actuellement, ne sont donc pas indiquées. Mais comme une deuxième augmentation du taux d'intérêt de référence est attendue ultérieurement, j'ai donné le mandat d'examiner de plus près certaines questions dans ce contexte. Et des questions, il s'en pose, en effet. Par exemple, le système actuel d'adaptation des loyers est-il toujours adéquat? Les conditions du modèle de loyer sont-elles toujours valables? Je pense que nous devons aborder ces questions sans préjugés, sans a priori. C'est pourquoi j'ai l'intention de soumettre des propositions au Conseil fédéral en vue de trouver des réponses à ces questions dans les semaines à venir. J'en viens maintenant aux différentes interventions parlementaires qui vous occupent ce matin. Je vais traiter ensemble les deux motions du groupe socialiste 23.3300 et 23.3337. Toutes deux font référence à une étude publiée il y a une année et demie environ. En répondant à plusieurs interventions parlementaires, le Conseil fédéral a déjà pris position à plusieurs reprises sur cette étude.

Je ne peux que répéter ici que le droit du bail en vigueur n'entraîne pas automatiquement une baisse des loyers lorsque le taux d'intérêt de référence est abaissé. En revanche, les locataires peuvent demander une réduction – que les bailleurs font d'ailleurs parfois aussi de leur propre initiative. Selon les estimations du marché, les baisses du taux de référence n'entraînent une réduction de loyer que dans environ un quart des cas, que ce soit à l'initiative du bailleur ou du locataire. Inversement, ce système a pour conséquence le fait qu'une augmentation du taux de référence ne signifie pas automatiquement une hausse de loyer pour tous les locataires. Nous ne savons toutefois pas exactement combien de bailleurs augmenteront effectivement le loyer. Il est toutefois probable que les augmentations soient plus souvent répercutées que les baisses. Le moratoire demandé par la motion 23.3300 fait référence à deux initiatives parlementaires qui ont été rejetées par les deux chambres du Parlement au mois de décembre dernier.

Il convient donc de constater encore une fois qu'il n'existe pas de majorité politique pour introduire un contrôle officiel du rendement des loyers dans cette salle. De plus, ce moratoire semble disproportionné au Conseil fédéral, car le droit en vigueur permet déjà de contester des augmentations de loyer qui pourraient conduire à des rendements excessifs ou abusifs.

En outre, il y aurait un risque que l'on renonce à des investissements créant une plus-value. Il n'est pas certain que cette prestation supplémentaire puisse être répercutée sur le loyer. Cela pourrait aussi freiner les assainissements énergétiques. En général, une telle mesure aurait des effets négatifs sur les

investissements dans le domaine de la construction de logements. C'est exactement le contraire de ce dont nous avons besoin pour lutter contre la pénurie de logements qui se profile.

En ce qui concerne la possibilité d'un contrôle des loyers différenciés selon les régions, il existe déjà un instrument qui permet de trouver des solutions adaptées aux particularités locales ou régionales. C'est la loi fédérale sur les contrats-cadres de baux à loyer et leur déclaration de force obligatoire générale qui offre cette possibilité. Le Conseil fédéral peut à ce sujet autoriser, sous certaines conditions, des dérogations aux dispositions impératives du droit du bail. Ce modèle de contrats-cadres est bien éprouvé dans les relations du droit du travail, mais est moins répandu dans le domaine du droit du bail. Actuellement, seul un contrat-cadre est en vigueur. Il est déclaré de force obligatoire générale dans le canton de Vaud. Il s'agit des Règles et usages locatifs du canton de Vaud. En principe, il serait tout à fait possible de convenir d'un contrôle régional des loyers dans le cadre d'un contrat-cadre de baux à loyer. Il est clair que cela nécessiterait l'accord préalable des associations représentatives, des bailleurs et des locataires dans le canton concerné ou la région concernée.

A première vue, il n'est peut-être pas très réaliste, pour l'heure, que les parties réussissent à se mettre d'accord sur un contrôle des loyers, mais pourquoi de tels contrats-cadres ne seraient-ils pas possibles en matière de baux à loyer, alors que, manifestement, lorsque l'on parle du secteur de l'emploi, ils fonctionnent? En tout cas, la proposition formulée dans la motion est déjà, en principe, réalisable, précisément sous cette forme légalement encadrée du contrat-cadre.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de rejeter les deux motions.

J'en viens à la motion 23.3850 déposée par Monsieur le conseiller national Dandrès. Cette motion nous rappelle que le système en vigueur avec le taux hypothécaire de référence a été introduit en septembre 2008. Il n'était toutefois prévu que comme solution transitoire. Les règles de conversion dont il est question dans la motion datent toutefois de 1990. Elles avaient pour but de réduire l'effet cumulatif des intérêts et du renchérissement qui existait auparavant. Derrière ces règles de conversion, il y a un modèle de loyer bien expliqué dans la réponse du Conseil fédéral à la motion. Lorsque ces règles sont entrées en vigueur en 1990, le taux précurseur du taux d'intérêt de référence était, dans le canton de Zurich, de 6,25 pour cent. A l'époque, on ne pensait pas que ce taux tomberait un jour aussi bas que celui que nous avons connu ces dernières années.

Le taux de conversion de 3 pour cent actuellement appliqué se base sur des taux d'intérêt de 4 à 5 pour cent. Si les taux d'intérêt étaient plus bas, comme c'est le cas aujourd'hui, le taux de répercussion sur le modèle de loyer serait nettement plus élevé. En d'autres termes, le système en vigueur a un effet de lissage et modérateur, surtout lorsque les taux d'intérêt sont bas.

Parlons maintenant de l'objet de la motion en tant que tel: elle demande une baisse du taux de conversion tant que l'inflation est supérieure à un certain niveau. Quelle en serait la conséquence? Le lien établi, dans le système actuel, entre les coûts des capitaux empruntés et le loyer serait ainsi supprimé. Compte tenu du fait que le taux d'intérêt de référence a toujours baissé au cours des quinze dernières années, une telle adaptation serait à l'heure actuelle arbitraire.

Pour ces raisons, je vous recommande, au nom du Conseil fédéral, de rejeter cette motion.

J'en viens à la motion Glättli 23.3931. J'ai abordé déjà dans l'introduction, de manière approfondie, la situation du marché du logement et expliqué les mesures que nous avons prises dans ce contexte. Le projet de plan d'action qui se trouve en consultation auprès des cantons et des communes contient entre autres des mesures telles que celles qui sont demandées dans la motion. Comme le Conseil fédéral l'a expliqué dans son avis, il souhaite attendre les résultats de ces consultations et éviter de prendre des mesures de manière précipitée et unilatérale. En plus, de telles mesures signifieraient aussi un financement conséquent, ce qui, compte

tenu des contraintes qui pèsent actuellement sur le budget de la Confédération, n'est pas très réaliste. Par contre, il faut rappeler que l'aide au logement de la Confédération réservée aux maîtres d'ouvrage d'utilité publique est toujours en vigueur et qu'elle fait ses preuves.

Je vous recommande, au nom du Conseil fédéral, de rejeter la motion.

J'en viens à la motion Bircher 23.3572. Son auteure demande au Conseil fédéral de prendre des mesures pour interdire des résiliations de bail dont le seul but est de mettre à disposition les logements correspondants à des requérants d'asile. D'une part, une telle réglementation augmenterait considérablement la protection contre des résiliations de bail des locataires concernés et, d'autre part, elle compliquerait encore davantage le droit du bail, car elle ne s'appliquerait que dans certaines situations. Il n'est pas toujours évident de savoir à l'avance ce qu'il adviendra d'un bien immobilier et il en résulterait des délimitations difficiles et un manque de clarté dans l'application. Pour le Conseil fédéral, la protection actuelle contre les congés dans le droit du bail est suffisamment aménagée: il vous recommande aussi de rejeter cette motion.

J'en viens enfin au postulat Müller Leo 23.3918. Mit diesem Postulat wird der Bundesrat beauftragt, zu prüfen, ob eine Kostenpflicht für unbegründete Einsprachen in Nutzungsplanungs- und Baubewilligungsverfahren eingeführt werden soll. Der Bundesrat hält das Anliegen für berechtigt. Er ist daher gerne bereit, einen entsprechenden Prüfauftrag entgegenzunehmen.

Toutefois, étant donné que les procédures régissant les autorisations de construire et les plans d'affectation sont des procédures cantonales et communales, il convient en particulier de collaborer avec les acteurs correspondants pour élaborer le rapport en réponse au postulat. Dans ce contexte, il conviendra notamment de clarifier la manière dont les cantons évaluent l'ampleur des oppositions abusives et la nécessité de prendre des mesures à cet égard. Il faut également noter que le droit d'opposition sert à prendre en compte le droit d'être entendu. Il ne doit pas être limité par des frais élevés au point d'être dissuasifs.

Ich habe bereits den runden Tisch zur Wohnungsknappheit vom 12. Mai dieses Jahres erwähnt. Daraus sind Arbeitsgruppen entstanden, die unter anderem auch konkrete Massnahmen zur Beschleunigung der Planungs- und Bewilligungsverfahren für den Bau von Wohnungen prüfen. Der Bundesrat ist bereit, in diesem Rahmen auch das Anliegen dieses Postulates zu prüfen.

En conséquence, le Conseil fédéral vous prie d'accepter ce postulat.

Wyss Sarah (S, BS): Geschätzter Herr Bundesrat, Sie sind ja Wirtschaftsminister und tragen die Verantwortung für die Mietpreisproblematik. Was tun Sie konkret, damit die steigenden Krankenkassenprämien, aber auch die Mietzinsen nicht zum Kaufkraftkiller werden?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je viens de vous décrire ce qui est sur la table. Je vous rappelle, Madame la conseillère nationale Wyss, que lorsque j'ai voulu parler spécifiquement du droit du bail, ni l'organisation de défense des locataires, l'Asloca, ni les organisations de propriétaires n'ont trouvé utile de discuter de ces problèmes. C'est maintenant le moment d'en discuter.

Dandres Christian (S, GE): Monsieur le conseiller fédéral, les hausses de loyer écrasent le pouvoir d'achat. Elles écrasent donc aussi les chiffres d'affaires des entreprises, puisque ces personnes ne peuvent pas acheter d'autres choses, notamment dans le commerce de détail. Est-ce qu'en tant que ministre de l'économie vous n'êtes pas inquiet par ce possible effet d'entraînement lié à ces hausses de loyer?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Oui, en tant que ministre de l'économie, mais je ne suis pas seul: je rappelle que je parle également au nom du Conseil fédéral, qui suit toujours

de très près la situation. Il prend aussi différentes mesures pour essayer d'amortir le choc, de manière à diminuer les coûts, pas seulement ceux qui pèsent sur les personnes directement – pour ce qui est des primes d'assurance-maladie, vous en avez suffisamment entendu parler hier –, mais il y a aussi des moyens d'intervention dans d'autres secteurs. Concernant par exemple les coûts qui touchent le pouvoir d'achat en matière d'électricité, pour prendre cet exemple, les cantons ont aussi un rôle à jouer. Je rappelle que plusieurs membres de ce Parlement siègent dans les conseils d'administration de ces entreprises qui ont le pouvoir de diminuer ou d'amortir la hausse des prix de l'électricité, qui se répercutent sur les entreprises et indirectement sur les clients, donc sur les consommateurs.

Hurni Baptiste (S, NE): Monsieur le conseiller fédéral, pendant des années, vous l'avez rappelé, le taux hypothécaire de référence a diminué, mais les loyers ont augmenté. Vous et cette assemblée avez refusé tous les mécanismes proposés, ne serait-ce que pour faire appliquer la loi. Comment pouvez-vous garantir aujourd'hui que, dans ce pays, les locataires ne se fassent pas tondre une deuxième fois alors que les taux augmentent?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Monsieur Hurni, je l'ai dit: pour arriver à trouver des majorités dans ce Parlement, il faut une attitude constructive de toutes les parties. J'ai rappelé que certaines propositions de votre groupe ont été refusées en décembre de l'année passée. Pour certaines autres, dont nous aurions souhaité discuter lors d'une table ronde sur le droit du bail, on nous a clairement fait comprendre de l'autre côté de la barrière qu'il fallait laisser le Parlement avancer par le biais des initiatives parlementaires.

Le Conseil fédéral est prêt à jouer un rôle actif, mais cela ne sert à rien si personne ne veut le suivre. Je crois qu'il faut réfléchir concrètement: veut-on vraiment agir dans l'intérêt de la population, oui ou non? Le Conseil fédéral est prêt, mais il faut faire preuve de pragmatisme afin de dégager des majorités pour arriver à un résultat.

Widmer Céline (S, ZH): Geschätzter Herr Bundesrat, eine eher konservativ berechnete Studie des Büros Bass hat gezeigt, dass im Jahr 2021 rund 10,5 Milliarden Franken zu viel an Miete bezahlt wurden. Das sind rund 370 Franken pro Miethaushalt und Monat. Beunruhigt Sie das als Wirtschaftsminister nicht?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je vous remercie pour cette question. J'en ai parlé précédemment, mais je le répète volontiers: l'étude du bureau Bass à laquelle se réfère la personne qui a déposé la motion se fonde sur un loyer théorique, calculé sur la base de l'évolution des facteurs de coûts et non sur un loyer admissible au regard du droit du bail. Selon le droit en vigueur, une diminution du taux hypothécaire de référence ne se traduit pas automatiquement par une baisse de loyer. En règle générale, une baisse de loyer doit être réclamée par le locataire, mais le Conseil fédéral est aussi conscient que, selon les estimations, les diminutions du taux hypothécaire de référence ne conduisent que dans un quart des cas, seulement, à des baisses de loyer; ces dernières résultent soit de la demande du locataire, soit de l'initiative du bailleur.

Roth Franziska (S, SO): Sehr geehrter Herr Bundesrat, das effektivste Mittel, um den Anstieg der Mietzinsen zu bremsen, wäre eine Anpassung der Verordnung. Sie könnten die Überwälzung der Hypothekarzinsen und der allgemeinen Teuerung auf die Mietzinse somit steuern. Sie hätten es in der Hand, den Anstieg kurzfristig zu stoppen und Anpassungen vorzunehmen, die die Mieterinnen und Mieter wirklich entlasten und somit die Kaufkraft schützen würden. Warum tun Sie in diesem Bereich nichts?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral, encore une fois, suit et analyse régulièrement l'évolution de la situation. Même dans des modifications d'ordonnance, Madame la

conseillère nationale, des procédures de consultation doivent être menées. Le cas échéant, et si nécessaire, le Conseil fédéral prendra les mesures qui s'imposent.

Töngi Michael (G, LU): Herr Bundesrat, wenn Sie an einem runden Tisch drei Vorschläge zugunsten der Vermieter machen und keinen zugunsten der Mieter, müssen Sie sich nicht wundern, wenn die Mieter nicht mitmachen.

Meine Frage: Sie haben jetzt gesagt, dass der Vorschlag von Herrn Glättli, preisgünstigen Wohnungsbau umzusetzen, bei den Kantonen in der Vernehmlassung sei. Gleichzeitig haben Sie aber gesagt, es sei kein Geld dafür vorhanden. Können Sie nochmals etwas besser erklären, ob das jetzt auch tatsächlich vorgeschlagen wird? Oder ist das wieder ein Teil dieser Verzögerungstaktik?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Pouvez-vous répéter le début de la question? Je n'ai pas entendu à cause du bruit.

Töngi Michael (G, LU): Sie haben vorhin gesagt, dass die Idee, dass man auch den preisgünstigen und nicht nur den gemeinnützigen Wohnungsbau fördert, jetzt über den Aktionsplan bei den Kantonen in der Vernehmlassung sei. Gleichzeitig haben Sie aber gesagt, es gebe gar kein Geld dafür. Wie ernsthaft ist dieser Vorschlag gemeint?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Non, c'est sérieux, Monsieur Töngi, nous voulons discuter d'un ensemble de mesures. J'ai parlé des 21 mesures en lien avec la table ronde sur la pénurie de logements. Vous savez – je ne me souviens plus si vous y aviez participé – que s'y trouvaient des représentants des villes, de l'Union des villes suisses, de la ville de Zurich entre autres, des communes et des cantons. C'est avec eux que nous pourrions travailler pour trouver des mesures. J'ai indiqué que 21 mesures sont en consultation, consultation qui se terminera à la fin de ce mois, afin que nous puissions avancer rapidement.

Pour ce qui est des moyens, ceux du fonds de roulement sont toujours utilisés. Nous verrons, une fois que nous serons parvenus à des mesures pour lesquelles une certaine majorité se dégage, avec le Conseil fédéral, comment nous pourrions aller de l'avant.

Imboden Natalie (G, BE): Monsieur le conseiller fédéral, Sie haben am 1. Februar dieses Jahres eine Motion zur Ablehnung empfohlen, die das Vorkaufsrecht bei Grundstücken priorisieren will, damit der gemeinnützige Wohnungsbau gefördert werden kann. Kann ich davon ausgehen, dass im Massnahmenpaket mit den 21 Forderungen auch diese Forderung wieder drin ist? Oder bleiben Sie dabei, dass Sie den gemeinnützigen Wohnungsbau endgültig abwürgen wollen?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je n'ai plus la liste en tête, mais, de mémoire, c'est une chose qui fait partie de la discussion. Il faut encore que je contrôle cela.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Volkswirtschaftsminister Parmelin, wir reden hier vom volkswirtschaftlich grössten Gut und vom mit Abstand grössten Posten im Haushaltsbudget. Der Bund hat nichts getan. Es gibt keine Expansion für die gemeinnützigen Wohnungen, obwohl man daran verdient; kein Vorkaufsrecht, nicht einmal für die SBB und für Post Immobilien; keine Unterstellung unter das Geldwäschereigesetz, nicht einmal eine Studie (*Zwischenruf des Präsidenten: Und jetzt kommt die Frage, Frau Badran!*) zu den übersetzten Mieten. Sie lassen zu, dass hier in der Schweiz die Mietenden viel Geld ausgeben müssen und die Milchkühe der Nation sind. Herr Parmelin, ich lade Sie ein – vielleicht liegt es daran ...

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Frau Badran, Sie hatten eine Chance, Ihre Frage zu stellen. Trotzdem gebe ich Ihnen jetzt noch einmal die Möglichkeit, Ihre Frage in einem Satz zu stellen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Ich lade Sie in eine Stadt Ihrer Wahl ein, und wir machen ... (*Unruhe*) Nehmen Sie das an?

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir sind am Ende der Debatte angelangt und kommen zu den Abstimmungen.

23.3300

**Motion sozialdemokratische Fraktion.
Ermöglichung einer regional
differenzierten punktuellen
und periodischen Mietpreiskontrolle**

**Motion groupe socialiste.
Permettre un contrôle des loyers
ponctuel, périodique
et différencié selon les régions**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9012) beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3300/27580)
Für Annahme der Motion ... 75 Stimmen
Dagegen ... 111 Stimmen
(3 Enthaltungen)

23.3337

**Motion sozialdemokratische Fraktion.
Moratorium für missbräuchliche
Mietzinserhöhungen**

**Motion groupe socialiste.
Moratoire sur les hausses de loyer
abusives**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9012) beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3337/27581)
Für Annahme der Motion ... 68 Stimmen
Dagegen ... 122 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3850

**Motion Dandrès Christian.
Dringliche Massnahme.
Mietzinsexplosion stoppen**

**Motion Dandrès Christian.
Mesure urgente pour stopper
l'explosion des loyers**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9012) beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3850/27582)
Für Annahme der Motion ... 68 Stimmen
Dagegen ... 122 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3931

**Motion Glättli Balthasar.
Massnahmen zugunsten preisgünstiger
Wohnungen gemäss
Wohnraumförderungsgesetz**

**Motion Glättli Balthasar.
Mettre en oeuvre les mesures visant
à encourager les logements abordables
prévues par la loi sur le logement**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9012) beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3931/27583)
Für Annahme der Motion ... 85 Stimmen
Dagegen ... 103 Stimmen
(1 Enthaltung)

23.3144

**Motion Ruch Daniel.
Änderung der Raumplanung zugunsten
von Gebäuden ausserhalb der Bauzone**

**Motion Ruch Daniel.
Modification de l'aménagement
du territoire en faveur des bâtiments
situés hors zone à bâtir**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9012) beraten und wurde dann zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

23.3572

**Motion Bircher Martina.
Schutz der Schweizer Mieter
und Mieterinnen.
Kein Rauswurf wegen Asylbewerbern**

**Motion Bircher Martina.
Protéger les locataires suisses.
Interdire les expulsions
en faveur de requérants d'asile**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9012) beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3572/27585)
Für Annahme der Motion ... 53 Stimmen
Dagegen ... 136 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3918

Postulat Müller Leo.
Keine Gratisverzögerungen
von rechtskonformen
Bau- und Planungsprojekten

Postulat Müller Leo.
Projets de construction
ou de planification conformes
à la loi. Pas d'opposition
sans conséquences financières

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Postulat wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9012) beraten. Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die ausserordentliche Session zum Thema "Wohnen und Mieten" ist damit beendet.

23.3958

Postulat SiK-N.
Datenverkehr
der Bundesverwaltung
sichern

Postulat CPS-N.
Sécuriser le flux de données
de l'administration fédérale

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

21.503

Parlamentarische Initiative
FK-N.
Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung.
Änderungsbedarf

Initiative parlementaire
CdF-N.
Bases légales de l'examen du budget.
Nécessité de modifier
les dispositions existantes

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

22.483

Parlamentarische Initiative
FK-N.
Einbezug der Finanzkommissionen
bei Vorstössen und Erlassentwürfen
von Sachbereichskommissionen
mit erheblichen finanziellen
Auswirkungen sicherstellen

Initiative parlementaire
CdF-N.
Assurer l'implication
des Commissions des finances
dans les interventions et les projets
d'acte de commissions thématiques ayant
des conséquences financières
importantes

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über das Eintreten und die Detailberatung.

Gschwind Jean-Paul (M-E, JU), pour la commission: La Commission des finances de notre conseil a déposé le 22 octobre 2021 l'initiative parlementaire 21.503, "Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions légales".

Après sept ans d'application du nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale, les expériences réalisées en matière d'examen du budget ont mis en évidence certains défauts de jeunesse, certes pas graves, mais qui peuvent conduire à des décisions incohérentes ou involontaires de l'Assemblée fédérale, car la loi sur le Parlement prévoit des règles différentes pour les divers arrêtés fédéraux relatifs au budget en ce qui concerne l'entrée en matière, le vote sur l'ensemble ou les conséquences juridiques du rejet d'une proposition de la conférence de conciliation.

L'entrée en matière sur l'arrêté fédéral sur le budget et l'arrêté fédéral II concernant le plan financier est acquise de plein droit. Par contre, elle n'est pas acquise de plein droit pour l'arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier inscrit au budget, si bien que le rejet du projet lors du vote sur l'ensemble équivaut à une non-entrée en matière. Le projet est liquidé si

le second conseil rejette également le projet lors du vote sur l'ensemble.

Il en va de même pour la proposition de conciliation en cas de rejet par les conseils. L'arrêté fédéral Ib est classé. Ainsi, toutes les modifications sur lesquelles les conseils avaient déjà pris des décisions concordantes sont annulées. Dans ce cas, le cadre financier prescrit par le Conseil fédéral s'applique et aucune condition-cadre de l'utilisation du crédit n'est adoptée.

Les Commissions des finances estiment que la situation juridique actuelle et ses conséquences possibles ne sont pas satisfaisantes. Aussi, la commission de notre conseil dépose l'initiative 21.503 pour modifier les bases légales. La nouvelle solution stipule que la proposition de conciliation de l'arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier inscrit au budget doit être examinée conformément à l'article 94a de la loi sur le Parlement, c'est-à-dire de manière analogue à la proposition de conciliation relative au programme de législature et au plan financier.

Les conseils voteraient séparément sur chaque disposition de la proposition de conciliation. Seules les dispositions rejetées seraient simplement supprimées, alors que, dans le droit en vigueur, l'intégralité de l'arrêté fédéral Ib deviendrait caduque. Cette modification proposée garantit que l'arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier aboutira, même si les conseils ne sont pas d'accord sur chacune des dispositions.

Cette solution permet d'élargir les possibilités d'influencer le budget et le cadre financier en faisant la distinction entre les différentes mesures. L'entrée en matière sur l'arrêté fédéral Ib doit toujours être décidée formellement par le conseil, car la Constitution ne confère pas au Parlement le droit d'assortir le budget d'un cadre financier. Lors de sa séance du 20 avril 2023, la Commission des institutions politiques du Conseil national a accepté, par 15 voix contre 9, cette proposition.

J'aborderai brièvement l'initiative parlementaire 22.483, "Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes". Le facteur déclencheur de cette initiative a été les décisions prises en 2022, à savoir les dépenses de l'armée et l'élaboration et l'adoption des contre-projets indirects aux initiatives pour les glaciers et pour l'allègement des primes; des décisions qui ont déséquilibré le plan financier. Cela amène le Conseil fédéral à tirer la sonnette d'alarme en avertissant que le frein à l'endettement ne pourra pas être respecté à partir du budget 2024 sans prendre des mesures de compensation radicales. S'agissant de la procédure de corapport, la situation qui prévaut aujourd'hui fait que les Commissions des finances sont associées uniquement aux messages du Conseil fédéral ayant des incidences financières – crédits d'engagement et plafonds de dépenses – avec la possibilité d'adresser un corapport aux commissions thématiques. Par contre, les projets d'acte émanant des commissions thématiques sont élaborés sans se soucier le cas échéant des incidences financières sur le budget de la Confédération, notamment s'agissant des dépenses liées.

Aussi pour la Commission des finances, il est indiqué et justifié de corriger ce déséquilibre et d'uniformiser la procédure de corapport en l'élargissant aux projets d'acte des commissions thématiques avec incidences financières significatives sur le budget de la Confédération. Au moment où le projet de loi est soumis au Conseil fédéral, dans le même temps, la Commission des finances sera invitée à donner ses considérations dans un corapport ad hoc.

Le but de la modification de la loi sur le Parlement est d'apporter dès le départ la transparence financière à tout projet de loi, afin qu'il soit accepté en connaissant les tenants et aboutissants financiers. La Commission des finances n'a nullement l'intention de jouer les gendarmes avec une supra-commission et de s'ingérer dans les décisions matérielles des commissions.

A travers cette modification de la loi sur le Parlement, les Commissions des finances s'occuperont davantage des questions de fond de la gestion financière de la Suisse.

En conclusion, la Commission des institutions politiques du Conseil national a accepté cette initiative, alors que, consulté,

le Conseil fédéral ne s'est pas prononcé. Encore une précision: la majorité de la Commission des finances, par 18 voix contre 4 et 2 abstentions, a rejeté la proposition de la minorité Gysi Barbara qui demande de s'en tenir au droit en vigueur à l'article 50 de la loi sur le Parlement.

Je vous invite, chers collègues, à donner suite à cette initiative, comme l'a fait la Commission des finances à l'unanimité. Pour moi aussi, c'est la dernière qui sonne. J'en profite pour remercier l'administration fédérale. Pendant douze années, j'ai pu mesurer l'excellence de ses prestations, de sa disponibilité et de sa serviabilité, sans faille et toujours dans la bonne humeur. Il en aura fallu de la flexibilité pour faire face aux crises sans précédent de la présente législature. Je quitterai cette salle avec le sentiment du devoir accompli et de nombreux souvenirs teintés d'un brin de nostalgie. (*Applaudissements nourris*)

Fischer Roland (GL, LU), für die Kommission: Bevor ich mit meinen Ausführungen zu diesen beiden parlamentarischen Initiativen beginne, möchte ich die Gelegenheit nutzen, als Präsident der Finanzkommission Kommissionssprecher Jean-Paul Gschwind, der heute seine letzte Intervention gemacht hat, im Namen der Finanzkommission ganz herzlich für seine langjährige, gute und konstruktive Arbeit in der Finanzkommission zu danken. Vielen Dank und alles Gute!

Die beiden vorliegenden parlamentarischen Initiativen der Finanzkommission beinhalten Anpassungen des Parlamentsgesetzes in zwei unterschiedlichen Bereichen. Zum einen soll durch eine Änderung von Artikel 94a ParlG das Differenzbereinungsverfahren harmonisiert werden. Zum anderen soll mit einer Anpassung der Artikel 50 und 112 ParlG das Mitberichtsverfahren bei den verschiedenen Arten von Vorlagen vereinfacht und harmonisiert werden. Die beiden parlamentarischen Initiativen haben inhaltlich keinen Zusammenhang. Sie werden Ihnen von Ihrer Finanzkommission aus verwaltungsökonomischen Gründen in einer einzigen Vorlage unterbreitet.

Kommen wir zuerst zum Differenzbereinungsverfahren. Hier besteht das Problem, dass heute bei den verschiedenen Bundesbeschlüssen zum Voranschlag im Falle einer Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz unterschiedlich vorgegangen wird. Das ist eine Inkonsistenz, die zu unerwünschten Resultaten führen kann. Deshalb beantragt Ihnen Ihre Finanzkommission, das Vorgehen zu harmonisieren. Mein Cosprecher, Jean-Paul Gschwind, hat Ihnen die Details bereits ausführlich erklärt.

Die zweite parlamentarische Initiative betrifft das Mitberichtsverfahren. Heute bestehen grundsätzlich unterschiedliche Prozeduren bei den Mitberichten der Finanzkommissionen, und zwar je nachdem, ob es sich bei den Vorlagen um einen Zahlungsrahmen, einen Verpflichtungskredit oder ein Bundesgesetz handelt, und je nachdem, ob es sich um Vorlagen des Bundesrates oder um Vorlagen von Sachbereichskommissionen handelt. Ihre Finanzkommission beantragt Ihnen, das Verfahren bezüglich beider Punkte zu harmonisieren.

Kommen wir zum ersten Punkt, der mit einer Anpassung von Artikel 50 ParlG neu geregelt werden soll: Heute richten sich die Mitberichte der Finanzkommissionen zu Verpflichtungskrediten und Zahlungsrahmen sowohl an die zuständige Sachbereichskommission wie an den Rat, wo die Finanzkommission auch Anträge stellen kann. Bei Mitberichten zu rechtlichen Erlassen, die z. B. zu neuen gebundenen Ausgaben führen, richten sich der Mitbericht und die Anträge nur an die zuständige Kommission. Durch eine Anpassung von Artikel 50 ParlG und die Zusammenführung der Absätze 2 und 3 dieses Artikels beantragt Ihnen Ihre Finanzkommission eine Harmonisierung des Verfahrens. Die Finanzkommissionen sollen inskünftig bei allen Erlassentwürfen von erheblicher finanzieller Bedeutung einen Mitbericht verfassen und entsprechende Anträge im Rat stellen können, allerdings neu – und das ist eine Einschränkung – nur noch finanzpolitische Anträge.

Die Änderungen von Artikel 50 waren in der Kommission, aber auch in den konsultierten Sachbereichskommissionen nicht unbestritten. Eine Minderheit Gysi Barbara beantragt

Ihnen die Ablehnung dieser Änderungen und die Beibehaltung des geltenden Rechts. Die Mehrheit der Finanzkommission ist jedoch überzeugt, dass sie mit der von ihr beantragten Anpassung ihre Verantwortung und die Aufsicht über den Bundeshaushalt deutlich besser wahrnehmen kann als heute. Sie beantragt Ihnen deshalb, ihr zuzustimmen. Die Mehrheit kam mit 18 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen zustande.

Insbesondere würden es die Anpassungen von Artikel 50 der Finanzkommission erlauben, auch bei Vorlagen, die zu neuen stark gebundenen Ausgaben führen, einen Antrag an den Rat zu stellen. Gerade die gebundenen Ausgaben im Voranschlag sind für die Finanzkommission heute ein Problem. Es bedeutet quasi, dass man sich bei Sparmassnahmen, z. B. im kommenden Voranschlag, auf die schwach gebundenen Ausgaben konzentrieren muss, also z. B. auf die Landwirtschaft, die Bildung, die Armee und den Zoll.

Die zweite Änderung betrifft Artikel 112 ParlG, das Verfahren bei Erlassentwürfen von Kommissionen. Hier beantragen wir, dass die Finanzkommission bei Erlassentwürfen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen gleichzeitig mit dem Bundesrat zu einer Stellungnahme eingeladen wird. Das Verfahren wird somit etwas formalisiert, und es wird sichergestellt, dass die Finanzkommission bei Vorlagen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen in jedem Fall mit einbezogen werden kann. Der Bundesrat begrüsst die Änderungen beim Differenzbereinigungsverfahren. Zu den Änderungen beim Mitberichtsverfahren hat der Bundesrat nicht Stellung genommen, da es sich um parlamentsinterne Prozesse handelt.

Im Namen Ihrer Finanzkommission beantrage ich Ihnen Zustimmung zum gesamten Entwurf.

Gysi Barbara (S, SG): Je parle de ma proposition de minorité à l'article 50, qui vise à biffer la nouvelle proposition de la Commission des finances du Conseil national (CdF-N). Permettez-moi de dire quelques mots en tant que vice-présidente de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national (CSSS-N). La CSSS-N a demandé, dans un corapport, de biffer les modifications à l'article 50 et de maintenir le droit en vigueur. Au sein de la CSSS-N, les modifications et clarifications à l'article 94a, "Divergences sur le programme de législation, le plan financier et le cadre financier inscrit au budget", n'ont pas été combattues. L'extension des compétences formulée à l'article 50 va trop loin pour la CSSS-N, qui est clairement d'avis que la CdF-N ne doit pas avoir plus de droits qu'une autre commission.

Ich möchte Sie aber auch im Namen der SP-Fraktion bitten, diesem Minderheitsantrag zuzustimmen. Mit den Änderungen in Artikel 50 bekommt die Finanzkommission mehr Kompetenzen und eine deutliche Besserstellung gegenüber den Sachbereichskommissionen. Aus Sicht der Finanzkommission ist dieses Anliegen durchaus verständlich – ich bin ja auch Mitglied der Finanzkommission, aber eben auch einer Sachbereichskommission –, doch es ist auch klar, dass die Finanzpolitik immer auch mit dem Blick aufs Ganze verbunden werden muss und nicht isoliert agieren darf.

Die Finanzkommission hat schon heute bei gewissen Geschäften die Möglichkeit, direkt Anträge zu stellen. Zudem kann sich die Finanzkommission schon heute jederzeit gegenüber einer Sachbereichskommission äussern, indem sie ihr in einem Brief ihre Überlegungen mitteilt. Sie ist ja in der Regel auch informiert, wenn Sachbereichskommissionen an für sie relevanten Geschäften arbeiten.

Dass die Finanzkommission nun aber formalisiert zum Mitbericht aufgefordert werden soll, geht zu weit und wäre wohl auch zeitlich manchmal kaum machbar. Denken Sie nur schon an die eng getakteten Verfahren zur Erarbeitung von Gegenentwürfen zu Volksinitiativen; da haben wir eine enge Frist von einem Jahr, innerhalb derer ein Gegenentwurf von beiden Räten beraten werden muss.

Ich bin überzeugt, dass die Finanzkommission genügend Möglichkeiten hat, sich einzubringen. Und ich möchte mit diesem Minderheitsantrag auch eine Übersteuerung der Sachpolitik durch die Finanzpolitik vermeiden. Wie gesagt,

dieser Minderheitsantrag wird auch von Sachbereichskommissionen gestützt.

Vi invito a sostenere la proposta della mia minoranza.

Ich wünsche allen einen schönen Tag der Mehrsprachigkeit.

Farinelli Alex (RL, TI): Mi scuserete se nella giornata del plurilinguismo mi esprimerò in italiano, che comunque è una lingua minoritaria in questa sala.

Le due iniziative che trattiamo oggi sono state volute della Commissione delle finanze per cercare di affrontare alcune problematiche che si sono presentate nel corso del tempo.

L'iniziativa parlamentare 21.503 riguarda le condizioni di utilizzo dei crediti. Qui ci siamo accorti che laddove le due Camere non riescono a trovare l'unità d'intenti su una delle condizioni poste nel decreto federale Ib, automaticamente tutte le condizioni vengono a cadere. Questo chiaramente non è nell'interesse di nessuno; al massimo deve cadere la condizione per la quale non c'è unità d'intenti, ma tutte le altre dovrebbero restare valide. Questa è la prima modifica che è stata proposta e che il gruppo liberale-radicalo ovviamente accoglie con piacere.

La seconda modifica riguarda il trattamento delle proposte da parte delle commissioni. Sappiamo che quando il Consiglio federale arriva con una proposta che ha delle implicazioni finanziarie, le Commissioni delle finanze vengono in qualche modo coinvolte e viene chiesto loro per lo meno di entrare nel processo legislativo con una procedura di corapporto. Ciò non avviene per quanto riguarda invece le proposte delle commissioni. Non si capisce per quale motivo vi debbano essere due procedure differenti laddove di principio si parla della stessa situazione, cioè di una spesa di una certa rilevanza che riguarda lo Stato – parliamo di spese uniche sopra i 200 milioni di franchi o spese ricorrenti sopra i 50 milioni di franchi.

In questo senso viene proposta una modifica che il gruppo liberale-radicalo in parte approverà e in parte invece non approverà. Con la proposta si chiederebbe che nel periodo in cui il Consiglio federale viene consultato sulle proposte commissionali, la Commissione delle finanze venga invitata ad esprimersi in materia.

Come detto, a livello di gruppo, sulla prima iniziativa parlamentare, quella che riguarda il decreto federale Ib, non vi sono contrarietà, mentre invece sulla seconda saremmo divisi in quanto vi sono opinioni divergenti sul fatto che le Commissioni delle finanze debbano sempre avere la possibilità di esprimersi in materia. Chi è contrario sosterrà la minoranza Gysi Barbara e poi nella votazione sul complesso approverà il progetto di legge.

Matter Michel (GL, GE): Tout découle d'un constat simple: l'évolution inquiétante de la situation budgétaire. Au cours des derniers mois, des dépenses supplémentaires, non préalablement financées et donc non budgétées, ont été décidées. Des déficits structurels seront donc directement liés à ces dépenses supplémentaires. Ainsi, concernant le budget 2024 et le plan financier 2025–2027, les prescriptions au frein à l'endettement ne pourront pas être respectées. Un plan d'économies sera nécessaire.

Ces mesures de consolidation soulèvent la question de la vision globale du plan financier et de la recherche de l'équilibre dans les finances de la Confédération.

Ces décisions prises par les diverses commissions thématiques ont été élaborées sans vision globale et complète des finances et du plan financier. Les Commissions des finances des deux chambres n'ont pas eu la possibilité d'exprimer leurs avis, car si elles sont invitées à se pencher sur les projets d'acte du Conseil fédéral, elles ne le sont pas pour les projets d'acte du Parlement.

Cet objet vise à modifier la procédure de corapport. Les commissions thématiques devraient demander aux Commissions des finances leur évaluation, bien évidemment du point de vue de la politique budgétaire, lorsque les conséquences financières sont importantes. Pour rappel, les Commissions des finances s'occupent de toutes les questions de fond de la gestion financière de la Confédération. Dans ce cadre, il est essentiel que les Commissions des finances puissent dé-

terminer si un projet est réalisable sur le plan financier, en particulier selon le frein à l'endettement. Cette demande de prendre position sur les objets qui règlent les recettes de la Confédération ou qui peuvent entraîner des dépenses élevées est à la base de cet objet et de ce débat. Il s'agit pour les Commissions des finances de pouvoir remplir de manière optimale leur mandat légal dans le domaine de la gestion budgétaire.

Le groupe vert/libéral suivra la majorité et soutiendra donc une implication renforcée des Commissions des finances dans la gestion globale et en toute connaissance des finances de la Confédération.

Je profite de cette tribune pour dire un grand merci à Jean-Paul Gschwind et une belle suite à lui.

Wettstein Felix (G, SO): Nous, le groupe des Verts, sommes probablement dans la même situation que d'autres groupes: la délégation de la Commission des finances contre le reste du monde. Enfin, presque. Je le dis tout de suite, je suis minoritaire au sein de mon groupe. Gleichwohl liegt es an mir, die Positionen unserer Fraktion darzulegen.

Einleitend möchte ich daran erinnern, dass wir es mit der Umsetzung von zwei angenommenen parlamentarischen Initiativen zu tun haben, dass jedoch nur die eine davon so viel zu diskutieren gibt. Völlig unbestritten ist die parlamentarische Initiative 21.503 zum Vorgehen bei der Budgetberatung, wenn das Budget in die Einigungskonferenz gehen muss. Leider sieht es nun danach aus, dass die ganze Vorlage scheitern und das Kind mit dem Bade ausgeschüttet werden könnte. Darum unser Appell an alle, die sich mit dem vorgeschlagenen neuen Mitberichtsverfahren nicht anfreunden können: Wenn Sie da die Minderheit Gysi Barbara unterstützen, ist die Anpassung von Artikel 50 ParlG vom Tisch. Dann können Sie dem Rest der Vorlage in der Gesamtabstimmung getrost zustimmen, denn die beiden weiteren Artikel betreffen nur den unbestrittenen Vorstoss.

Damit konzentriere ich mich auf das Anliegen der umstrittenen parlamentarischen Initiative 22.483, d.h. auf den Einbezug der Finanzkommissionen bei Entwürfen, die erhebliche finanzielle Auswirkungen haben und bei denen die Finanzkommissionen bisher nicht mit einbezogen werden. Wie einleitend erwähnt, teilt eine Mehrheit der grünen Fraktion dieses Anliegen nicht. Diverse Mitglieder der Sachbereichskommissionen zweifeln daran, ob die Finanzkommission sich allein auf die finanziellen bzw. finanzpolitischen Aspekte einer Vorlage fokussieren wird und vor allem fokussieren kann, denn hinter reinen Finanzgrössen stehen immer auch Werthaltungen.

Weniger Bedenken hat unsere Fraktionsmehrheit bezüglich der Debatte im Ratsplenum. Hier wird ja von mehreren Seiten kritisiert, dass es zu einer Verdoppelung der Anträge käme, wenn aus der Sachbereichs- und der Finanzkommission dieselben Minderheitsanträge angemeldet würden. Diesbezüglich scheint mir jedoch ein Missverständnis vorzuliegen. Es geht der Finanzkommission nicht um die Debatte im Ratsplenum, sondern um die Zeit davor, d.h. um das Mitberichtsverfahren. Es trifft nun mal zu, dass es mit den heutigen Regeln in zwei entscheidenden Fällen keinen Mitbericht der Finanzkommission gibt: zum einen dann, wenn die Sachbereichskommission eine Botschaft ausarbeitet und damit eine angenommene parlamentarische Initiative umsetzt; zum andern dann, wenn eine Vorlage zwar mit einer bundesrätlichen Botschaft gestartet ist, dann aber im Verlauf der Debatte tiefgreifende Anpassungen mit Finanzauswirkungen eine Mehrheit finden. Die Minderheit unserer Fraktion will diese beiden Lücken im Mitberichtsverfahren schliessen. Wichtig ist ihr, dass der vorgeschlagene Modus zu keiner zeitlichen Verzögerung führt; das ist, denke ich, uns allen wichtig.

Abschliessend möchte ich darauf hinweisen, dass die Beispiele, bei denen die Finanzkommission in letzter Zeit keine Gelegenheit zu einem Mitbericht hatte, durchaus aus verschiedenen Richtungen kamen. Es ging um finanzielle Ausbaubegleichen mal von rechts, mal von links – in Frankenbeträgen vor allem von rechts. Es trifft nicht zu, dass die Finanzkommission nur Ausgabenstopps im Auge hat, neue Einnahmequellen sind genauso ein Thema.

Die Mehrheit unserer Fraktion wird also dem Antrag der Minderheit Gysi Barbara zustimmen. Die Delegation in der Finanzkommission hält das Fähnlein aufrecht. Falls die Minderheit Gysi Barbara obsiegt, wonach es aussieht, dann sind wir von der grünen Fraktion in der Gesamtabstimmung dafür, dass wenigstens die unbestrittene parlamentarische Initiative 21.503 umgesetzt werden kann.

Götte Michael (V, SG): Auch in der SVP-Fraktion war die parlamentarische Initiative 21.503 unbestritten. Aus diesem Grund, wegen der Unbestrittenheit der parlamentarischen Initiative 21.503 – die Details wurden von den Vorrednern bereits erläutert –, werde ich direkt zur parlamentarischen Initiative 22.483 schreiten.

In diesem Geschäft ist die SVP-Fraktion unterschiedlicher Auffassung. Die parlamentarische Initiative 22.483 verlangt eine Anpassung der Rechtsgrundlagen zum parlamentarischen Mitberichtsverfahren, sodass die Finanzkommissionen ihren gesetzlichen Auftrag, sich mit allen grundlegenden Fragen der finanziellen Führung des Bundes zu befassen, besser wahrnehmen können. Dabei soll insbesondere sichergestellt werden, dass die Finanzkommissionen auch bei Erlassentwürfen und allenfalls Vorstössen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen zeit- und sachgerecht einbezogen werden.

Ein Teil der SVP-Fraktion hat diesbezüglich Bedenken, dass sich die Einflussnahme der Finanzkommission nicht auf finanzpolitische Erwägungen beschränkt, sondern dass sie ihre Haltung auch mit inhaltlichen Argumenten begründen wird. Für den zustimmenden Teil der SVP-Fraktion ist aber klar, dass der finanzpolitische Aspekt im Zentrum steht. Der Zusatzbericht des Bundesrates vom 19. Oktober 2022 zeigt, dass die rasche Verschlechterung der Haushaltlage zu einem nicht unerheblichen Teil zurückzuführen ist auf Erlassentwürfe oder parlamentarische Vorstösse der Sachbereichskommissionen oder auf von diesen Kommissionen vorgenommene umfassende Änderungen an Bundesvorlagen, zu denen die Finanzkommission noch nicht im Rahmen eines Mitberichtsverfahrens Stellung nehmen konnte. Aufgrund der angespannten Finanzsituation des Bundes ist der SVP-Fraktion klar, dass der Kernauftrag der Finanzkommission die Oberaufsicht über den gesamten Finanzhaushalt der Bundesverwaltung ist. Diese Aufsichtsfunktion muss in der aktuellen Situation explizit mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln umgesetzt werden. Aus diesem Grund wird ein wesentlicher Teil der SVP-Fraktion der Umsetzung der parlamentarischen Initiative 22.483 zustimmen.

Ich fasse zusammen: Was die parlamentarische Initiative 21.503 anbelangt, spricht für die SVP-Fraktion nichts dagegen; was die parlamentarische Initiative 22.483 anbelangt, ist die SVP-Fraktion geteilter Meinung.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Die Finanzpolitik wird in Zukunft immer wichtiger. Ihre stiefmütterliche Behandlung in der Vergangenheit könnte spätestens ab der Budgetdebatte in diesem Dezember Geschichte sein. Nur, Finanzpolitik beginnt mit dem Mindset und nicht mit dem Parlamentsgesetz. Das ist vielleicht die Grundaussage, die die Mitte-Fraktion zu diesen beiden parlamentarischen Initiativen machen kann.

Die Mitte-Fraktion begrüsst im Grundsatz die Änderungen, mit Ausnahme der Änderungen von Artikel 50 Absätze 1 bis 3. Bei Artikel 50 Absätze 1 bis 3 wird die Mitte-Fraktion mehrheitlich der Minderheit Gysi Barbara folgen. Ich sage Ihnen auch warum: Die Mitte-Fraktion hat das Gefühl, dass zusätzliche Regeln in diesem Bereich schlussendlich zu einer Einschränkung parlamentarischer Rechte führen. Die Mitte-Fraktion stellt fest, dass mit dieser neuen Regelung kodifiziert wird, dass man in diesem Saal nicht nur mehr Redezeit, sondern vor allem mehr Einflussnahme gewährt. Die Finanzkommission würde quasi zu einer Sachkommission, indem sie bei jedem Thema nicht nur über die Finanzen, sondern auch inhaltlich diskutieren würde. Das geht aus Sicht der Mitte-Fraktion nicht.

Die Mitte-Fraktion versteht ihre Haltung in dieser Frage aber nicht dahin gehend, dass man die Finanzpolitik nicht stär-

ker ins Zentrum stellen muss. In den nächsten Jahren – das haben uns die Finanzpolitiker unserer Fraktion deutlich aufgezeigt – werden wir uns intensiv mit dieser Frage beschäftigen müssen, und wir werden uns auch mässigen müssen, was die Ausgaben betrifft. Dessen sind wir uns bewusst. Aber wie gesagt: Eine gute Finanzpolitik beginnt mit dem Mindset und nicht mit einer Änderung des Parlamentsgesetzes.

In diesem Sinne danke ich Ihnen, wenn Sie grundsätzlich dem Antrag der Mehrheit zustimmen, aber bei Artikel 50 Absätze 1 bis 3 die Minderheit Gysi Barbara unterstützen.

Bendahan Samuel (S, VD): Une décision politique, c'est une décision; ce ne sont pas deux décisions différentes, c'est une décision. Cette décision doit prendre en compte tous les éléments qui la concernent. L'élément financier en est un, mais il y a beaucoup d'autres éléments politiques. Le travail que nous faisons comme commissaires, nous toutes et tous, membres de différentes commissions de ce Parlement, consiste à balancer les intérêts et les différents aspects d'un problème: les coûts, les impacts sur certaines personnes, les impacts sur d'autres, tout en ayant la meilleure compréhension technique possible des objets que nous traitons. C'est cela le travail des commissions spécialisées; elles ont pour mission de bien comprendre les enjeux spécifiques et, s'il y a des coûts ou des aspects financiers, de voir si la loi ou le projet en vaut la chandelle ou pas, si les dépenses prévues sont appropriées par rapport à ce que le projet apporte. Pour cela, il est nécessaire que les commissions se spécialisent, qu'elles soient expertes, qu'elles aient l'habitude de traiter de ces thèmes.

La Commission des finances ne peut pas faire ce travail de double décision à chaque fois, pour chaque commission. Il n'est pas possible que les membres de la Commission des finances soient à la fois experts des questions financières et aussi de chaque domaine, pour être en mesure de juger si une dépense est appropriée ou pas dans le cadre d'un projet politique voté, discuté et étudié. Si elle devait le faire, elle devrait à chaque fois elle-même écouter des experts et reproduire les débats à double. Mais que se passerait-il si, par hasard, les majorités n'étaient pas les mêmes? Cela aurait pour conséquence une confusion énorme au sein des conseils. Cela n'est pas possible.

Nous avons eu une discussion assez claire il y a deux semaines sur le fait que la lourdeur administrative n'est pas une bonne chose. Une grande majorité de ce conseil a souhaité réduire la lourdeur administrative pour les entreprises. Mais ce qui vaut pour le secteur privé vaut aussi pour le secteur public: avoir de nombreuses décisions supplémentaires, de nombreux ricochets supplémentaires entre les instances, et particulièrement entre des commissions, ne fonctionne pas, d'autant plus que la situation actuelle est satisfaisante à cet égard. La Commission des finances peut déjà exprimer son expertise, et c'est son travail de convaincre les membres des commissions de sorte qu'ils aient bien compris les aspects financiers que sous-tendent les décisions politiques que ces commissions spécialisées prennent.

C'est notre rôle de ne pas dévaloriser l'importance politique de ces différentes commissions thématiques, de dire que si une commission traite de questions d'environnement, d'économie ou de santé, c'est que ses membres savent faire la balance des intérêts entre l'économie ou la santé, y compris par rapport aux questions financières et à toutes les autres. C'est notre travail de politiciens de faire cela. Et c'est le travail de la Commission des finances de pouvoir, à travers ses rapports et ses corapports, informer les membres des commissions, comme cela se fait toujours très bien. Je n'ai jamais assisté à une séance de commission où le rapport de la Commission des finances aurait été ignoré par les membres. Nous en tenons compte et vous en tenez compte. Mais il n'est pas nécessaire de reproduire des débats de commission supplémentaires, voire d'ajouter de la confusion au sein des deux conseils.

Nous avons une responsabilité politique, aussi en tant que membres de commissions. Il n'est pas logique de faire déborder cette responsabilité politique ou de la diluer entre dif-

férentes commissions, et de rendre de moins en moins transparente l'origine des intentions politiques. Est-ce une décision budgétaire ou est-ce, comme c'est le cas lorsque des commissions se penchent sur un objet, une mise en balance de toutes ces décisions à la fois?

Pour toutes ces raisons, le groupe socialiste vous recommande de suivre la proposition de minorité Gysi Barbara, qui réglerait l'essentiel du problème que présente ce projet.

Les autres articles sont moins controversés: l'article 94a a plutôt l'air de faire l'unanimité, même s'il empêcherait de faire des compromis globaux. Enfin, l'article 112 amène lui aussi des complications. Pour ces raisons-là, le groupe socialiste vous invite à accepter la proposition de minorité Gysi Barbara, pour enlever le mécanisme le plus problématique du projet, et de toute façon à rejeter ce projet, qui a finalement pour objectif principal, en plus de ne pas respecter le bon chemin démocratique, de compliquer administrativement encore davantage nos travaux, alors que ce dont nous avons besoin pour mieux avancer, c'est de la clarté et de l'efficacité.

Entreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Budgetberatung und parlamentarisches Mitberichtsverfahren) Loi fédérale sur l'Assemblée fédérale (Examen du budget et procédure parlementaire de corapport)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule; ch. I introduction

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 50

Antrag der Kommission: BBI

Neuer Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf FK-N

Neuer Antrag der Minderheit

(Gysi Barbara, Fehlmann Rielle, Friedl Claudia, Schneider Schüttel)

Unverändert

Art. 50

Proposition de la commission: FF

Nouvelle proposition de la majorité

Adhérer au projet CdF-N

Nouvelle proposition de la minorité

(Gysi Barbara, Fehlmann Rielle, Friedl Claudia, Schneider Schüttel)

Inchangé

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.503/27588)

Für den Antrag der Minderheit ... 92 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 86 Stimmen

(8 Enthaltungen)

Art. 94a Titel, Abs. 2; 112 Titel, Abs. 3bis, 4; Ziff. II

Antrag der Kommission: BBI

Art. 94a titre, al. 2; 112 titre, al. 3bis, 4; ch. II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 21.503/27589)

Für Annahme des Entwurfes ... 127 Stimmen
Dagegen ... 53 Stimmen
(7 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

23.3162

Motion Gysin Greta. Steuererleichterungen für Dachbegrünungen

Motion Gysin Greta. Réductions fiscales en faveur de la végétalisation des toits

Mozione Gysin Greta. Riduzioni fiscali in favore dell'inverdimento dei tetti

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Gysin Greta (G, TI): Ma motion concerne les investissements dans la végétalisation des toits et des façades. Je souhaite que les cantons aient la possibilité d'accorder des déductions fiscales en cas d'investissements dans la végétalisation. Les cantons ont déjà cette possibilité pour d'autres mesures, comme les mesures d'économie d'énergie, mais pas pour la végétalisation des toits et des façades. C'est une lacune qui doit être comblée.

Alla pari delle misure di risparmio energetico, l'inverdimento è una misura efficace, utile e necessaria per la svolta energetica e l'adeguamento ai mutamenti climatici. I benefici sono di varia natura ma si possono riassumere in un aumento della qualità di vita e una riduzione di rischi.

La qualità di vita aumenta perché l'inverdimento porta ad una riduzione dell'inquinamento atmosferico, fonico e sonoro, contribuisce ad un abbassamento delle temperature in città e all'aumento della biodiversità. La riduzione dei rischi è data, perché l'inverdimento porta ad una riduzione della velocità del deflusso delle acque, necessario in particolare in caso di precipitazioni intense e prolungate. Tetti e facciate verdi contribuiscono però anche alla stabilizzazione della temperatura interna degli edifici. Quindi gli investimenti di questo tipo sono di fatto anche investimenti nel risparmio energetico.

Die Begrünung von Dächern und Fassaden ist überall sinnvoll, aber besonders wertvoll ist sie in städtischen Gebieten und Regionen, die häufig von Hitzewellen und starken Regenfällen betroffen sind. Das Tessin zählt zu diesen Regionen, und es ist kein Zufall, dass die Motion, die wir heute diskutieren, aus meinem Kanton stammt. Hitzewellen und extreme Wetterereignisse nehmen zu, und deshalb ist es wichtig, Massnahmen zu ergreifen.

Es war ein FDP-Grossrat, der im Tessiner Kantonsparlament die Motion für Steuererleichterungen bei einer Begrünung von Dächern und Fassaden einreichte. Das Kantonsparlament hatte angesichts der durch die Bundesgesetzgebung gesetzten Grenzen keine andere Wahl, als die Motion abzulehnen. Es wurde aber ausdrücklich eine Intervention auf Bundesebene gewünscht, um den Kantonen mehr Handlungsspielraum zu gewähren.

Also: Ein FDP-Grossrat hat die Motion eingereicht, der Tessiner Grosse Rat hat einstimmig Handlungsbedarf auf nationaler Ebene erkannt, eine Grüne hat die entsprechende Motion in Bern eingereicht, und die gesamte Tessiner Deputation im

Nationalrat – von links bis rechts – hat die Motion unterzeichnet.

Wenn ich Sie nicht mit meinen sehr guten Argumenten überzeugen konnte, so hoffe ich doch, dass Sie sich von der parteiübergreifenden Zusammenarbeit und Unterstützung überzeugen lassen.

Non si tratta di obbligare i cantoni a prevedere riduzioni fiscali, ma di dare loro la possibilità di farlo per incoraggiare tramite la leva fiscale investimenti nell'inverdimento di tetti e facciate se lo ritengono utile e opportuno. È una misura che va a favore di chiunque abita e vive in città, utile per la qualità di vita e come misura di adeguamento ai cambiamenti climatici in corso. Vi ringrazio per il sostegno.

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: L'auteure de la motion demande que les dispositions d'exécution, c'est-à-dire l'ordonnance de l'Administration fédérale des contributions sur les frais relatifs aux immeubles et l'ordonnance du Département fédéral des finances sur les mesures en faveur de l'utilisation rationnelle de l'énergie et du recours aux énergies renouvelables, soient modifiées afin que les frais de végétalisation des toits et des façades puissent être déduits de l'assiette fiscale. Aucune pratique fiscale n'a encore été établie en lien avec les faits décrits par l'auteure de la motion.

Leur évaluation dépend de la mesure dans laquelle les effets de la végétalisation des toits et des façades sont réputés suffire pour économiser l'énergie ou ménager l'environnement. Dans ce contexte, le Département fédéral des finances est prêt à examiner la question en collaboration avec les cantons et le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication et à réviser l'ordonnance susmentionnée du Département fédéral des finances si le résultat de cet examen est positif.

Le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion, mais si votre conseil l'accepte, il proposera une modification de l'ordonnance au Conseil des Etats.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3162/27591)

Für Annahme der Motion ... 162 Stimmen
Dagegen ... 16 Stimmen
(9 Enthaltungen)

23.3188

Postulat Marti Samira. Bericht über das Ausmass der Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz

Postulat Marti Samira. Rapport sur l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale en Suisse

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Marti Samira (S, BL): Mein Postulat fordert die Ausarbeitung eines Berichtes zur Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz. Dabei soll es darum gehen, das Ausmass der Steuerkriminalität aufzuzeigen und klarzustellen,

wie gegen Kontroll- und Gesetzeslücken vorgegangen werden kann. Denn schon nur aufgrund der straffreien Selbstanzeigen der letzten Jahre wissen wir von aufgedeckten Vermögen im Wert von 70 Milliarden Franken, die zuvor vor dem Fiskus versteckt wurden; in der Realität werden es bestimmt noch mehr sein. Diese Zahl zeigt in aller Deutlichkeit, dass Steuerhinterziehung in der Schweiz nach wie vor eine Realität ist, was übrigens auch der Bundesrat in seiner Stellungnahme zum Postulat anerkennt. Umso wichtiger wäre deshalb eine Auslegeordnung, um endlich konsequent dagegen anzugehen.

Ich erinnere Sie gerne an den finanzpolitischen Verteilungskampf, den Sie im Moment veranstalten: 2 Prozent Querschnittkürzungen in allen Bereichen, mit Ausnahme der Armee; die Kantone lobbyieren gegen die in der BFI-Botschaft vorgesehenen Kürzungen bei ihren Bildungs- und Forschungsinstitutionen; die NGO wehren sich gegen die Kürzungen bei der Entwicklungszusammenarbeit, an die jetzt neu auch die Ausgaben für die Ukraine angerechnet werden sollen; mit finanzpolitischen Argumenten verhindern Sie die dringend notwendigen Investitionen zur Entlastung der Menschen und zum Schutz der Kaufkraft in diesem Land, und Sie gefährden die nächsten Schritte für die Gleichstellung – Stichwort Kita-Finanzierung – und für den Klimaschutz.

Vor diesem Hintergrund sind die Berechnungen, die ich in meinem Postulat anführe, haarsträubend. Nach der Methodik von Tax Research, einer internationalen Vereinigung, entgingen der öffentlichen Hand durch Steuerhinterziehung allein im Jahr 2015 Milliarden von Franken. Die Berechnungen von Tax Research liegen sogar zwischen 12 und 19 Milliarden Franken. Wir können uns darüber streiten, wie genau diese Zahlen sind; aber das sind bis zu 40 Prozent der durch Steuern und Zwangsabgaben finanzierten Gesundheitskosten, über die wir im Moment so intensiv diskutieren.

Umso unverständlicher ist es, dass der Bundesrat dieses Postulat nicht zur Annahme beantragt. Die Vorgängerin der heutigen Finanzministerin hat ein ähnliches Postulat damals zur Annahme empfohlen, eben weil der Nachholbedarf anerkannt wurde. 2014 hat der Bundesrat bereits festgestellt, dass eine Zusammenstellung der divergierenden Zahlen und eine Eingrenzung der Kontrollmöglichkeiten Sinn ergeben würden, auch um eine bessere Entscheidungsgrundlage für den politischen Handlungsspielraum zu haben. Damals wäre er, wie gesagt, bereit gewesen, rechtliche Vorschläge zur Eindämmung der Steuerhinterziehung zu machen. Umso unverständlicher ist in der aktuellen angespannten finanzpolitischen Situation des Bundes die ablehnende Haltung unserer Regierung. Sie können doch nicht sehenden Auges auf Steuereinnahmen verzichten!

Mit diesem Postulat können wir einen Schritt weiter gehen, wenn es darum geht, die Steuervermeidung und Steuerhinterziehung in diesem Land einzudämmen.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Geschätzte Kollegin, Sie argumentieren hier jetzt mit Zahlen aus der Zeit vor der Weissgeldstrategie, also mit Zahlen aus der Zeit vor zehn Jahren. Könnten Sie uns bitte darlegen, wie die heutigen Zahlen bei den sogenannten Meldungen von Steuerhinterziehung ausfallen?

Marti Samira (S, BL): Ich kann Ihnen gerne eine Zahl nennen: 70 Milliarden Franken. Das ist der Umfang der Vermögen, die in den letzten Jahren straffrei nachgemeldet wurden. Jedes Jahr kommt da mehr dazu – straffrei nachgemeldet. Aber die genauen Zahlen zur Steuerhinterziehung, Herr Portmann, die kann ich Ihnen nicht nennen. Die kann ich Ihnen nicht nennen. Wenn Sie mein Postulat lesen, sehen Sie, dass es eben genau der Auftrag an den Bundesrat ist, diese Zahl zu eruieren. Ich verstehe nicht, wie man sich dagegen wehren kann, bessere Fakten als Grundlage für politische Entscheidungen zu erhalten. Alles, was ich möchte, ist, dass man eine solche Studie in Auftrag gibt. Wenn diese Zahl Sie interessiert, Herr Portmann, dann stimmen Sie doch zu.

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale: L'auteure du postulat charge le Conseil fédéral d'exposer dans un rapport l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale. Le rapport doit concerner les personnes physiques et les personnes morales. En outre, il doit décrire comment les lacunes des contrôles et de la loi peuvent être comblées dans ces domaines.

Comme en témoignent les déclarations spontanées remises ces dernières années, la soustraction d'impôt est une réalité en Suisse. Elle doit être combattue de manière systématique. Un certain nombre d'arguments plaident cependant en défaveur de l'adoption du postulat. Il existe déjà un grand nombre d'estimations de l'ampleur de la soustraction d'impôt, qui se fondent sur des méthodologies et des hypothèses différentes. Les estimations divergent donc considérablement les unes par rapport aux autres, parfois d'un facteur de 5 ou plus. Cela n'a rien d'étonnant, puisqu'il s'agit d'activités impossibles à observer ou à quantifier directement.

Comme les cas de soustraction d'impôt non découverts restent par définition occultes, le Conseil fédéral n'est non plus pas en mesure de fournir des informations fiables sur les montants d'impôts soustraits au fisc en Suisse.

Mit den internationalen Entwicklungen bei Transparenz und Informationsaustausch haben sich zudem die Möglichkeiten zur Steuerhinterziehung deutlich verringert. Mit dem automatisierten Informationsaustausch wurde ein wirksames Kontrollinstrument zur Erhöhung der Entdeckungswahrscheinlichkeit bei Steuerhinterziehung geschaffen.

Aus diesen Gründen bittet Sie der Bundesrat, das Postulat abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3188/27592)

Für Annahme des Postulates ... 86 Stimmen

Dagegen ... 99 Stimmen

(1 Enthaltung)

23.3250

Motion Quadri Lorenzo.

Die fehlende Gewinnausschüttung der SNB an die Kantone mittels Einsparungen im Asylwesen und bei der Auslandhilfe kompensieren

Motion Quadri Lorenzo.

Compenser le non-versement de la part du bénéfice de la BNS qui revient aux cantons par des économies sur l'asile et les aides à l'étranger

Mozione Quadri Lorenzo.

Compensare i mancati versamenti della BNS ai cantoni tramite risparmi sull'asilo e sugli aiuti all'estero

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.493

Parlamentarische Initiative**Imboden Natalie.****Gleicher Lohn****für gleichwertige Arbeit.****Lohntransparenz fördern,****Verhandlungsposition stärken****Initiative parlementaire****Imboden Natalie.****A travail égal, salaire égal.****Améliorer la transparence,****renforcer le pouvoir****de négociation**Nationalrat/Conseil national 27.09.23*Antrag der Mehrheit*

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Python, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Imboden, Locher Benguerel, Piller Carrard, Schneider Meret)

Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Python, Aebischer Matthias, Amoos, Atici, Imboden, Locher Benguerel, Piller Carrard, Schneider Meret)

Donner suite à l'initiative

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.**Imboden** Natalie (G, BE): Um e dunna han il dretg da la medema paja per ina lavur equivalenta.

L'homme et la femme ont droit à un salaire égal pour un travail de valeur égale.

Uomo e donna hanno diritto a un salario uguale per un lavoro di uguale valore.

Men and women have the right to equal pay for work of equal value.

Mann und Frau haben Anspruch auf gleichen Lohn für gleichwertige Arbeit.

Sie haben es gehört: Artikel 8 Absatz 3 der Bundesverfassung, verfügbar in fünf Sprachen, formuliert dieses Anliegen ganz klar. Bereits seit 42 Jahren – seit 42 Jahren! – ist in der Bundesverfassung verankert, dass in diesem Land Lohngleichheit existieren müsste. Ich sage "müsste", denn die Realität ist eine andere. Lohngleichheit ist bei Weitem nicht verwirklicht.

Da können gewisse Kreise noch lange die Methoden kritisieren, mit der die Ungleichheit gemessen wird. Wir Grünen kritisieren, dass die Frauen in diesem Land nach wie vor zu wenig verdienen. Das Gleichstellungsgesetz hat in diesem Punkt den Praxistest noch nicht bestanden. Kein Wunder, dass es verschiedene Vorstösse zu einem Update des Gleichstellungsgesetzes in der Lohngleichheitsfrage gibt!

Ich muss Sie beunruhigen: Solange es keine gleichen Löhne für gleichwertige Arbeit gibt, wie es in der Verfassung steht, wird dieses Thema hier immer und immer wieder kommen, bis die Verfassung respektiert wird. Die Umsetzung der Verfassung, auch das haben wir heute schon gehört, ist der Auftrag dieses Parlamentes.

Es gibt gute Gründe, diese parlamentarische Initiative zu unterstützen, denn sie will die Lohntransparenz fördern und

auch die Verhandlungsposition der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer stärken. Sie ergänzt auch die Motion Hess Lorenz 21.3944, "Schluss mit den Lippenbekenntnissen. Gleicher Lohn für gleiche Arbeit", also eine Motion aus der Mitte-Fraktion, die hier bereits im Mai angenommen wurde und auch einen Schritt in Richtung Lohngleichheit machen will.

Ganz konkret will die parlamentarische Initiative zwei neue Instrumente. Sie will für Arbeitnehmende individuelle Auskunftsrechte, auch im Bewerbungsverfahren, über das Lohngefüge im Betrieb. Und zwar soll das für gleichwertige Arbeit eben transparent gemacht werden. Und sie fordert in einem zweiten Punkt, dass Arbeitnehmendenvertretungen und Gewerkschaften Einblick in das kollektive Lohngefüge erhalten – auch dort, wo das nicht gesamtarbeitsvertraglich geregelt ist.

Arbeitnehmende, vor allem die Frauen, haben – das wissen wir aus verschiedenen Studien – gerade beim Berufseinstieg, bei den ersten Lohnverhandlungen, eine Zwei auf dem Rücken, weil sie mit zu tiefen Löhnen einsteigen. 1500 Franken, so viel haben Frauen im Durchschnitt weniger auf den Lohnabrechnungen als Männer, 1500 Franken, und das nicht im Jahr, sondern im Monat! Die Differenz lässt sich mehrheitlich nicht mit objektiven Gründen erklären. Hier braucht es klar eine Änderung.

Ich muss Sie weiter beunruhigen: Es ist beunruhigend, dass die Schweiz in dieser Frage weder progressiv noch gleichstellungsfreundlich ist und dass sie vor allem ihre Verfassung nicht umsetzt. Andere Länder – in der Europäischen Union alle Länder – gehen jetzt einen anderen Weg. Der Standard wird sich ändern.

Warum ist das wichtig? Transparenz fördert die Eigenverantwortung. Wer kann gegen Transparenz sein? Wer kann gegen Eigenverantwortung sein oder dagegen, dass Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer bei den Lohnverhandlungen eine gestärkte Position haben? Der Transparenzansatz ergänzt die anderen Instrumente im bisherigen Gleichstellungsgesetz; ich erinnere da an die Klagen und die Kontrollen, die wir gestern diskutiert haben. Wie gesagt, werden alle EU-Länder diesen Transparenzstandard in den nächsten drei Jahren umsetzen. Das wird im Bereich der Lohngleichheit also Standard sein. Darum können wir in Bezug auf den Auftrag, den uns die Verfassung gibt – bei der Lohngleichheit vorwärtszumachen –, hier jetzt einen Schritt weiter gehen.

Die Seite, welche die ablehnende Haltung vertritt, wird sagen, wir bekommen dann im Jahr 2025 einen Bericht des Bundesrates. Ja, den werden wir mit Interesse lesen. Aber wir brauchen nicht mehr Berichte, wir brauchen Lösungen.

Diese parlamentarische Initiative fordert Transparenz. Helfen Sie mit, in diesem Land transparenter zu werden und einen Schritt in Richtung Lohngleichheit zu machen.

Prezioso Batou Stefania (G, GE): Le droit à un salaire égal pour un travail de valeur égale est consacré par la Constitution à son article 8 alinéa 3. Pourtant, les femmes de ce pays attendent toujours sa mise en oeuvre. Plutôt que d'avancer vers les objectifs pourtant inscrits dans la Constitution fédérale, la Suisse ne cesse de reculer, comme le montre l'indice annuel sur l'égalité du Forum économique mondial, publié à peine une semaine après la grève féministe du 14 juin dernier. La Suisse dégringole ainsi au 21^e rang, derrière l'Islande, la Norvège, la Finlande. Dans le bloc européen, parmi les pays qui ont le plus permis de réduire la différence entre les femmes et les hommes, la Suisse ne figure qu'au treizième rang. La Suisse fait un peu moins bien cette année que l'année dernière en matière de salaires, puisque l'écart salarial entre hommes et femmes se situe à environ 20 pour cent et que la part de l'écart salarial entre hommes et femmes qui ne s'explique pas monte à 45 pour cent cette année.

Alors, la majorité de la commission nous demande d'attendre les résultats de l'évaluation de la loi sur l'égalité. En bref, la majorité de la commission prévoit de temporiser. Or, les chiffres et les faits sont têtus. Il est donc urgent d'agir. L'initiative parlementaire de ma collègue vise à lutter ici et maintenant contre la discrimination patente dont sont victimes les femmes dans ce pays en avançant une méthode: modifier la loi sur l'égalité, afin que la transparence sur la structure des

salaires, tant individuelle que collective, en fonction du sexe et du rôle dans l'entreprise, puisse être garantie, mais aussi que, dans les entreprises dépassant une certaine taille, les syndicats et les autres représentants des travailleuses et des travailleurs aient le droit de consulter les données agrégées sur la structure collective des salaires en fonction du sexe et de la fonction.

En Europe, aujourd'hui, il est précisément question d'imposer la transparence aux entreprises pour garantir le principe d'égalité de la rémunération face à une inégalité structurelle, qui se nourrit précisément du manque de transparence, créant une zone grise favorisant la perpétuation de partis pris sexistes dans la fixation des salaires.

Le manque d'information pose problème dès l'engagement, car il restreint le pouvoir de négociation des candidates. Les salariées doivent avoir le droit d'obtenir de la part de leur employeur des renseignements sur leur salaire individuel comparé aux salaires des autres employés exerçant une activité de valeur égale.

En garantissant la transparence, on empêchera les pratiques discriminatoires au sein des entreprises – en tout cas une partie d'entre elles –, notamment en permettant une comparaison effective entre des activités similaires. Cette initiative parlementaire permet de poser une première pierre vers une véritable égalité salariale.

Questo è l'ultimo intervento che farò qui. Al di là dei ringraziamenti dovuti all'amministrazione federale per il suo aiuto sono più che contenta di chiudere questo mio ultimo discorso in Parlamento con il richiamo all'uguaglianza reale.

L'égalité constitue un idéal à construire contre une réalité faite d'inégalités, un idéal qui se construit sur les lieux de travail, dans la rue, dans les lieux de vie et quelques fois aussi, mais aussi, ici.

Gleichheit ist ein stetiger Kampf.

Gutjahr Diana (V, TG), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative verlangt, dass das Gleichstellungsgesetz so geändert wird, dass das verfassungsmässige Recht auf gleichen Lohn für gleichwertige Arbeit umgesetzt werden kann, indem erstens für Arbeitnehmende – auch im Bewerbungsverfahren – individuelle Auskunftsrechte über das individuelle und auch das kollektive Lohngefüge nach Geschlecht und Funktion im Betrieb eingeführt werden und zweitens Gewerkschaften oder andere Arbeitnehmendenvertretungen ab einer zu definierenden Firmengrösse das Recht haben, Einblick in die Daten zu erhalten.

Die Kommissionsminderheit beantragt aus folgenden vier Gründen, der Initiative Folge zu geben:

1. Heute fehlten bereits bei Stellenantritt zu viele Informationen. Das erzeuge Probleme, und die Verhandlungsposition von Bewerbenden sei eingeschränkt. Tätigkeiten vergleichbarer Art sollen auch tatsächlich miteinander verglichen werden können.

2. Man möchte die Transparenz und damit auch die Eigenverantwortung fördern, es könne damit aber auch die Verhandlungsposition der Arbeitnehmenden bei der Anstellung gefördert werden. Die Transparenz wirke somit präventiv.

3. Der Transparenzansatz ergänze die bisherigen Instrumente. Neu seien somit auch Lohnklagen und Kontrollmechanismen möglich.

4. Auf europäischer Ebene gebe es bereits solche Ansätze.

Die Kommissionsmehrheit möchte der parlamentarischen Initiative aus folgenden Gründen aber keine Folge geben:

1. Man will jetzt die Evaluation des Gleichstellungsgesetzes abwarten. Eine Zwischenbilanz ist hier Mitte 2025 zu erwarten. Davor soll es keine Anpassungen des bestehenden Gesetzes geben.

2. Die Mehrheit will die Motion Hess Lorenz 21.3944, "Schluss mit den Lippenbekenntnissen. Gleicher Lohn für gleiche Arbeit", abwarten. Diese Motion wurde im Mai dieses Jahres angenommen und verlangt Sanktionen bei Nichteinhaltung der Lohngleichheit.

3. Man will grundsätzlich weiterhin die Privatsphäre schützen. Die Mehrheit will keinen gläsernen Bürger, also keine gläsernen Mitarbeitenden. Eine Lohn Diskussion führt in der Regel

nur zu Missgunst und nicht zu einer Verbesserung des Betriebsklimas.

4. Man erwartet immer wieder, dass Unternehmen soziale Massnahmen ergreifen, dass sie z. B. Personen einstellen, die auf eine schiefe Bahn geraten sind und die so wieder in den Alltag integriert werden können. Mit solchen Forderungen verunmöglicht oder erschwert man solche Massnahmen. Unternehmen agieren immer nach dem Prinzip "Gleicher Lohn für gleiche Leistung" und nicht nach dem Prinzip "Gleicher Lohn für gleiche Arbeit". Jedes Unternehmen hat ein Lohngefüge und bewertet die Arbeitsleistung, nicht einfach das Jobprofil. Das ist immer im Interesse des Arbeitgebers.

Als Ergänzung komme ich jetzt zu einem Thema, das in unserer Kommission auch regelmässig diskutiert oder beigezogen wird: die Lohnstrukturerhebung. Ihr Fragenkatalog ist wenig praxisnah aufgegleist, sodass die erhobenen Daten nicht als Grundlage z. B. für Sanktionen beigezogen werden können.

Erstens gibt es verschiedene Auswahlmöglichkeiten für den gleichen Beruf. Das ergibt ein undurchsichtiges Bild, da man nicht innerhalb des gleichen Berufs vergleichen kann.

Der zweite Punkt ist, dass bei dieser Umfrage immer wieder gefragt wird, auf welcher Stufe eine Person eine Ausbildung abgeschlossen hat, und nicht, was eine Person gelernt hat.

Der dritte Punkt taucht auch immer wieder auf: Es gibt keine Frage zur Berufserfahrung, lediglich der Eintritt ins Unternehmen sei entscheidend. Da kann ich Ihnen auch aus persönlicher Erfahrung sagen: Das ist nicht massgebend für eine Lohnentwicklung!

Der vierte Punkt betrifft etwas, was bei der Lohnstrukturerhebung auch nicht erfragt wird, nämlich Nebenleistungen, die von den Betrieben bezahlt werden. Ich meine z. B. die Bezahlung eines Kinderhorts, eines Fahrzeugs, eines Parkplatzes oder einer Weiterbildung. Das alles findet kein Gewicht.

Aus diesen, aber auch aus weiteren Gründen beantragt Ihnen die Kommission mit 14 zu 9 Stimmen, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Imboden Natalie (G, BE): Kollegin Gutjahr, Sie haben das Geschäft jetzt natürlich im Namen der Kommissionsmehrheit vertreten und davon gesprochen, dass die Leistung bewertet werden müsse. Gehen Sie mit mir einig, dass in Artikel 8 Absatz 3 der Bundesverfassung der Anspruch von Mann und Frau auf gleichen Lohn für gleichwertige Arbeit verankert ist? Von Leistung steht dort nichts. Gehen Sie mit mir einig, dass der Verfassungsartikel und nicht Ihre Vorstellung von Leistung massgebend für unser Handeln ist?

Gutjahr Diana (V, TG), für die Kommission: Es ist so, dass bei der Definition von Lohn die Leistung im Zentrum steht. Schliesslich bezahlt der Kunde letztlich die Leistung und nicht einfach nur die Arbeit.

Weber Céline (GL, VD), pour la commission: L'objectif de l'initiative parlementaire sur laquelle nous débattons actuellement, de notre collègue Imboden, est que pour un travail égal, on obtienne un salaire égal. Qui peut logiquement s'opposer à ce que, pour un travail égal, on ait un salaire égal? Mais comme toujours, derrière un titre alléchant se cache une autre vérité: ce que demande l'auteur de l'initiative parlementaire, c'est qu'il y ait une diffusion, une publication des salaires pour que, à l'embauche, une personne puisse comparer le salaire qui lui est proposé avec le salaire des autres personnes. Elle demande, de plus, qu'une information puisse être transmise aux syndicats concernant ces salaires. En revanche, il n'est pas question du patronat dans l'initiative parlementaire.

Cette initiative se base sur le fait qu'il est dans l'intérêt des entreprises d'avoir plus de transparence au niveau des salaires et que des projets similaires ont lieu en Europe. Votre commission a cependant considéré qu'il y avait plusieurs problèmes liés à cette initiative parlementaire. Premièrement, il y a un problème très clair lié à la protection des données: il faudrait en effet publier les salaires de l'ensemble du personnel, ce qui ne serait probablement pas du goût de tous les collaborateurs. Deuxièmement, cette initiative donnerait une

fausse image de la situation: en effet, un salaire tient compte de nombreux facteurs, c'est-à-dire non seulement du travail effectué, mais aussi de la formation, par exemple; or, sur ce plan, il est quasiment impossible de comparer différentes personnes entre elles.

Enfin, cette initiative parlementaire va à l'encontre de la liberté contractuelle des entreprises. Je rappelle que, pour les cadres supérieurs, une certaine transparence existe déjà.

Je vous rappelle que le Parlement a récemment accepté la motion Hess Lorenz 21.3944. Elle va exactement dans le même sens, mais elle a l'avantage que la divulgation des données personnelles n'est pas prévue.

Il convient également de tenir compte du fait que plusieurs formations, plusieurs personnalités, plusieurs parcours de vie peuvent mener à la même profession. Qu'il soit tenu compte de tous ces éléments dans le salaire est évident pour de nombreux patrons.

L'initiative parlementaire passe sous silence les nombreuses autres prestations qu'un patron peut offrir à ses employés, notamment certains patrons paient une partie de l'assurance-maladie, une partie des frais de transport, etc. Il y aurait donc une distorsion dont l'initiative parlementaire ne tient pas compte.

Pour toutes ces raisons, et quand bien même votre commission a insisté sur le fait que l'égalité salariale est d'une grande importance pour notre pays, votre commission a décidé, par 14 voix contre 9, de ne pas donner suite à cette initiative parlementaire.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich habe eine Mitteilung meines sportlichen Vizepräsidenten für Sie: Der FC Nationalrat hat zum Abschluss der Legislatur gestern gegen D. L. N. Frischauf Seefeld mit 6 zu 3 gewonnen. Herzliche Gratulation! (*Beifall*)

Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Python beantragt, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote

(*namentlich – nominatif*; 22.493/27577)

Für Folgegeben ... 68 Stimmen

Dagegen ... 118 Stimmen

(1 Enthaltung)

23.402

Parlamentarische Initiative SiK-S.

Änderung des Kriegsmaterialgesetzes

Initiative parlementaire CPS-E.

Modification de la loi sur le matériel de guerre

Ständerat/Conseil des Etats 07.06.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Riniker, Cattaneo, Fiala, Glanzmann, Meier, Siegenthaler)

Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Riniker, Cattaneo, Fiala, Glanzmann, Meier, Siegenthaler)

Donner suite à l'initiative

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Glanzmann-Hunkeler Ida (M-E, LU): En tant que porte-parole de la minorité, j'exprime mon opinion sur l'exportation du matériel de guerre.

Die vorliegende parlamentarische Initiative verlangt, das Kriegsmaterialgesetz so zu ändern, dass die Geltungsdauer von Nichtwiederausfuhrerklärungen für Länder, die Schweizer Kriegsmaterial kaufen, auf fünf Jahre begrenzt wird. Das heisst, dass das Kriegsmaterialgesetz so angepasst werden soll, dass bei Lieferungen an Staaten, die in Anhang 2 der Kriegsmaterialverordnung aufgeführt sind und die über ein eigenes Exportkontrollregime verfügen, die Wiederausfuhr nach fünf Jahren erlaubt wird.

Dazu müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

1. Das Bestimmungsland ist nicht in einen internen oder internationalen Konflikt involviert; ausgenommen ist der Fall, dass das Bestimmungsland von seinem völkerrechtlichen Selbstverteidigungsrecht Gebrauch macht.

2. Das Bestimmungsland verletzt nicht in schwerwiegender Weise die Menschenrechte.

3. Es besteht kein Risiko, dass das Kriegsmaterial gegen die Zivilbevölkerung eingesetzt wird.

Zudem verlangt die parlamentarische Initiative, dass Nichtwiederausfuhrerklärungen, die mehr als fünf Jahre vor dem Inkrafttreten dieser Gesetzesänderungen durch in Anhang 2 aufgeführte Länder unterzeichnet wurden, vom Bundesrat aufgehoben werden.

Unsere Minderheit unterstützt die parlamentarische Initiative, weil wir zum jetzigen Zeitpunkt die Arbeiten im Hinblick auf eine Lösung nicht blockieren wollen. Die Subkommission der SiK-N ist zwar im Rahmen einer Arbeitsgruppe am Arbeiten, aber ob und wie dort eine Lösung zustande kommt, ist noch sehr offen.

Die Ukraine ist weiterhin in kriegerische Auseinandersetzungen involviert; dieser unsägliche Angriffskrieg droht noch lange zu dauern. Mit unserer Zustimmung zu dieser parlamentarischen Initiative der SiK-N haben wir die Möglichkeit, einen Schritt hin zu einer Öffnung zu machen und neben der Unterstützung der Ukraine auch unsere Haltung gegenüber den Ländern, die uns um die Wiederausfuhr von Kriegsmaterial angefragt haben, wieder in ein besseres Licht zu rücken. Wir haben das Kriegsmaterialgesetz vor zwei Jahren geändert, aber unter anderen Voraussetzungen. Dass man so kurze Zeit später mit einem Angriffskrieg konfrontiert sein würde, hätte dannzumal niemand denken können. Die Zeiten und die Ausgangslage haben sich geändert. Darum unterstützen wir von der Minderheit eine Änderung des Kriegsmaterialgesetzes, so wie es die parlamentarische Initiative der SiK-S fordert.

Danke für Ihre Unterstützung der Minderheit.

Roth Franziska (S, SO), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative sieht vor, wie es vorhin auch schon dargelegt worden ist, dass das Kriegsmaterialgesetz dahin gehend angepasst wird, dass bei Lieferungen an Staaten, die unseren Werten verpflichtet sind und über ein Exportkontrollregime verfügen, das mit dem unseren vergleichbar ist – das wären die Länder in Anhang 2 der Kriegsmaterialverordnung –, die Nichtwiederausfuhrerklärung auf fünf Jahre befristet wird, wenn sich das Bestimmungsland in dieser verpflichtet, das Kriegsmaterial nach Ablauf der Frist nur unter den drei Bedingungen, die soeben erwähnt worden sind, weiterzugeben.

Die SiK-S reichte diese parlamentarische Initiative am 3. Februar 2023 im Rahmen der Diskussion über die Wiederausfuhr von Kriegsmaterial ein. Die SiK-N, also Ihre Kommission, entschied am 21. Februar 2023 mit 16 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Initiative keine Folge zu geben. Die SiK-S prüfte die Initiative an ihrer Sitzung vom 20./21. März

2023 erneut und beschloss mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung, ihrem Rat zu beantragen, der Initiative Folge zu geben. Der Ständerat gab der Initiative am 7. Juni 2023 mit 22 zu 17 Stimmen bei 4 Enthaltungen Folge.

Ihre Kommission hat am 19. Juni 2023 die parlamentarische Initiative erneut beraten. Die Kommissionsmehrheit spricht sich aus unterschiedlichen Gründen gegen die Initiative aus. Ein Teil der Kommissionsmehrheit ist gegen den Passus in der parlamentarischen Initiative, der den Bundesrat beauftragt, Wiederausfuhrerklärungen, die mehr als fünf Jahre vor Inkrafttreten dieser Gesetzgebung unterzeichnet worden sind, für aufgehoben zu erklären. Denn diese Aufhebung würde nach dem Text der Initiative automatisch erfolgen, ohne dass die in der parlamentarischen Initiative erwähnten Kriterien zur Anwendung kämen. Dieser Teil der Kommissionsmehrheit bedauert zudem, dass der Initiativtext nicht auf den Uniting-for-Peace-Mechanismus verweist, und ist der Ansicht, dass das Ziel der aktuellen Vorhaben zur Revision des Kriegsmaterialgesetzes nicht darin bestehen sollte, die Schweizer Rüstungsindustrie zu unterstützen, sondern darin, Ländern, die dies möchten, die Möglichkeit zu geben, die Ukraine mit der Wiederausfuhr von Kriegsmaterial zu unterstützen.

Ein zweiter Teil der Kommissionsmehrheit sieht es nicht als zweckmässig an, in beiden Kommissionen parallel gesetzgeberische Arbeiten vorzunehmen, ist aber klar der Ansicht, dass eine Lockerung der Wiederausfuhrbedingungen in der aktuellen Situation notwendig ist. Die geltende Gesetzgebung hindert nämlich die Abnehmerländer von Schweizer Kriegsmaterial – in der Mehrzahl europäische Länder – daran, die Ukraine durch die Weitergabe von Waffen oder Munition aus der Schweiz zu unterstützen. Mit dieser Regelung, so dieser Teil der Mehrheit, stösse die Schweiz bei ihren engen Partnern auf grosses Unverständnis.

Ein dritter Teil der Mehrheit ist der Ansicht, dass die Initiative das Neutralitätsrecht verletzt.

Eine Minderheit unterstützt die Initiative, um die Arbeiten des Ständerates in dieser Thematik nicht zu blockieren. Sie ist ferner der Auffassung, dass der Initiativtext im Rahmen der Behandlung der parlamentarischen Initiative 23.402 eingehender hätte geprüft werden sollen, um die SiK-S so in die Arbeit der Revision des Kriegsmaterialgesetzes einzubeziehen.

Die Kommission beantragt Ihnen mit Beschluss vom 19. Juni mit 16 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen nach intensiver Diskussion, der parlamentarischen Initiative 23.402 keine Folge zu geben.

Addor Jean-Luc (V, VS), pour la commission: Nous parlons de la modification de la loi sur le matériel de guerre. Pour situer un peu le contexte de nos débats de ce matin, j'aimerais rappeler où en sont les travaux parlementaires.

Nous sommes saisis de deux initiatives parlementaires, celle que nous traitons maintenant, et qui nous vient de la Commission de la politique de sécurité (CPS) du Conseil des Etats, et l'initiative parlementaire 23.403, "Modification de la loi sur le matériel de guerre", déposée par la CPS du Conseil national. Cette dernière a décidé de constituer une sous-commission, qui a commencé ses travaux, d'où d'ailleurs la proposition Hurter Thomas dont il a été question tout à l'heure et qui a été retirée. Mais la problématique demeure, j'y reviendrai.

Ces deux objets, l'un de la commission du Conseil des Etats et l'autre de la commission du Conseil national, abstraction faite des différences de formulation, ont tous les deux pour objectif de limiter à cinq ans la validité des clauses de non-réexportation, soit dans tous les cas – c'est l'objectif de la présente initiative parlementaire, issue de la commission du Conseil des Etats –, soit exceptionnellement – c'était l'idée de la commission du Conseil national.

La minorité Riniker propose de donner suite à la présente initiative parlementaire, d'abord pour ne pas bloquer les travaux au Conseil des Etats et pour donner aussi à la commission du Conseil des Etats la possibilité de participer aux travaux de révision de la loi fédérale sur le matériel de guerre.

La majorité – vous l'avez constaté en considérant l'origine politique de cette commission – est une coalition un peu particulière. Elle s'explique par différentes préoccupations. Pour certains des membres de la majorité, l'objectif demeure de donner les moyens d'aider l'Ukraine dans son conflit contre la Russie. Pour d'autres, il s'agit de soutenir l'industrie suisse de la défense. Un des problèmes également retenus par la majorité de la commission concerne l'idée d'un assouplissement généralisé de la loi fédérale sur le matériel de guerre et d'une limitation automatique – plutôt qu'exceptionnelle – de la durée de validité de cette clause de non-réexportation.

Certains, aussi, toujours dans la majorité, déplorent que l'on n'ait pas abordé dans le texte de la motion le mécanisme dit "Uniting for peace". Ce mécanisme permet certaines actions quand bien même les pays membres de l'ONU seraient divisés. Toujours parmi les membres de la majorité de la commission, certains jugent inopportun que l'on mène des travaux législatifs en parallèle dans deux commissions différentes. J'ai déjà parlé de la sous-commission qui est à l'oeuvre au sein de la commission du Conseil national. Une partie de la majorité considère donc comme inopportun que chacun fasse le même travail dans son coin.

Enfin, toujours dans la majorité, certains sont évidemment conscients de la nécessité de s'engager pour défendre les intérêts de l'industrie suisse de la défense, mais pas au prix de la neutralité et pas sous le coup de l'émotion d'une guerre particulière plutôt que de reprendre la problématique de manière générale. Ils n'oublient pas que certains, qui aujourd'hui voudraient s'affranchir de certaines conditions de la loi fédérale sur le matériel de guerre, sont les mêmes que ceux qui, il n'y a pas si longtemps que cela, ont durci cette même loi.

Voilà une série de motifs pour lesquels, par 16 voix contre 6 et 2 abstentions, la commission vous propose de ne pas donner suite à cette initiative.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Riniker beantragt, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.402/27578)

Für Folgegeben ... 48 Stimmen

Dagegen ... 135 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 12.15 Uhr

La séance est levée à 12 h 15

Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

Mittwoch, 27. September 2023
 Mercredi, 27 septembre 2023

15.00 h

23.3422

Motion Binder-Keller Marianne.
Humanitäre Hilfe an die Ukraine
mit einer ausserordentlichen Ausgabe
im schweizerischen Eigeninteresse
und als Beitrag zur europäischen
Sicherheit und Solidarität aufstocken

Motion Binder-Keller Marianne.
Augmenter l'aide humanitaire
en faveur de l'Ukraine par le biais
d'une dépense extraordinaire.
Une mesure qui est
dans l'intérêt de la Suisse
et contribuera à la sécurité
et à la solidarité européennes

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

23.3423

Motion Molina Fabian.
Humanitäre Hilfe an die Ukraine
mit einer ausserordentlichen Ausgabe
im schweizerischen Eigeninteresse
und als Beitrag zur europäischen
Sicherheit und Solidarität aufstocken

Motion Molina Fabian.
Augmenter l'aide humanitaire
en faveur de l'Ukraine par le biais
d'une dépense extraordinaire.
Une mesure qui est
dans l'intérêt de la Suisse
et contribuera à la sécurité
et à la solidarité européennes

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

23.3424

Motion Moser Tiana Angelina.
Humanitäre Hilfe an die Ukraine
mit einer ausserordentlichen Ausgabe
im schweizerischen Eigeninteresse
und als Beitrag zur europäischen
Sicherheit und Solidarität aufstocken

Motion Moser Tiana Angelina.
Augmenter l'aide humanitaire
en faveur de l'Ukraine par le biais
d'une dépense extraordinaire.
Une mesure qui est
dans l'intérêt de la Suisse
et contribuera à la sécurité
et à la solidarité européennes

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

23.3255

Motion Walder Nicolas.
Unterstützungsprogramm
für die Ukraine im Umfang
von mindestens 5 Milliarden Franken
für humanitäre Hilfe,
den Schutz der Zivilbevölkerung,
die Friedensförderung
und den Wiederaufbau

Motion Walder Nicolas.
Plan de soutien en faveur de l'Ukraine
d'au moins 5 milliards de francs
pour soutenir notamment l'aide
humanitaire, la protection des civils,
la promotion de la paix
et la reconstruction

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ordnungsantrag Bregy

Zuweisung der Motionen an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

Schriftliche Begründung

Es steht ausser Frage, dass die Schweiz die Ukraine beim lange andauernden Wiederaufbau finanziell unterstützen muss. Die vorliegenden Motionen bergen allerdings das Risiko, dass sie rechtlich unzulässig sind. Es ist mehr als fraglich, ob die Voraussetzungen für eine ausserordentliche Verbuchung gegeben sind. Daher ist es wichtig, dass die finanzielle Unterstützung an die Ukraine sich in ein Gesamtbild einfügt, den rechtlichen Vorgaben entspricht und langfristig die Aufgabenerfüllung des Bundes nicht verunmöglicht. Die zuständige Kommission soll dies im Lichte der parallel laufenden Arbeiten, wie der IZA-Botschaft, der vom Bundesrat eingesetzten interdepartementalen Arbeitsgruppe zur Ukraine Recovery und der in der APK-S hängigen Motion Zopfi 23.3056,

prüfen und gegebenenfalls dem Parlament einen Vorschlag unterbreiten.

Motion d'ordre Bregy

Transmettre les motions à la commission compétente pour examen préalable.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Mit seinem Ordnungsantrag verlangt Herr Bregy, dass die Motionen 23.3422, 23.3423, 23.3424 und 23.3255 der zuständigen Kommission zur Vorberatung zugewiesen und nicht im Rahmen der ausserordentlichen Session zum Thema "Zuwanderung und Asyl" (23.9013) beraten werden.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS): Wir haben einen schrecklichen Angriffskrieg in der Ukraine, und es ist klar: Es gibt eine humanitäre Verpflichtung der Schweiz, sowohl bei der Soforthilfe wie auch beim Wiederaufbau. Die Politik hat das Wann und das Wie zu klären, aber sie muss auch die Form klären. Die Mitte bevorzugte eine Regelung ausserhalb der IZA-Botschaft und eine Regelung im Sinne von "ausserordentlich". Im Grundsatz bevorzugen wir das weiterhin, nur: Das Bundesamt für Justiz hat klar gesagt, dass rechtliche Bedingungen für diese ausserordentlichen Regelungen nicht erfüllt sind; das wissen wir seit wenigen Tagen.

Der Grund gemäss dem Bundesamt für Justiz ist einfach: Zwischenzeitlich wurden die Massnahmen planbar, vorhersehbar und damit auch steuerbar und sind daher ausserordentlich nicht möglich. Und so stehen wir heute hier und haben eigentlich drei Möglichkeiten:

1. Wir nehmen Motionen an, die rechtlich nicht umsetzbar sind, wie uns das Bundesamt für Justiz gesagt hat.
2. Wir lehnen sie heute ab, weil sie rechtlich nicht umsetzbar sind. Damit würden wir aber ein sehr schlechtes Zeichen setzen.
3. Wir weisen sie der zuständigen Kommission zu. Sie kann die Frage, die das Bundesamt für Justiz überprüft und aufgeworfen hat, noch einmal überprüfen. Sie kann diese Frage klären, und sie hat anschliessend die Möglichkeit, uns diese Motionen entweder zur Annahme zu empfehlen oder mit einer eigenen Kommissionsmotion die rechtlichen Fehler zu korrigieren.

Wir haben also die Möglichkeit, hier etwas auf einen Weg zu schicken, was aber so nicht geht. Wir haben die Möglichkeit, etwas abzulehnen, was wir eigentlich nicht ablehnen wollen. Und wir haben die Möglichkeit, alles rechtlich richtig zu machen.

Aus diesem Grunde und im Sinne einer klaren, korrekten und effizienten Regelung bitte ich Sie, diese Motionen der Kommission zur Vorprüfung zuzuweisen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Frau Moser beantragt, den Ordnungsantrag Bregy abzulehnen.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Ich möchte Sie bitten, diesen Ordnungsantrag abzulehnen, dies primär aus zwei Gründen.

Der erste bezieht sich auf die Bedenken wegen der Ausserordentlichkeit. Die drei gleichlautenden Motionen Binder, Molina und Moser beziehen sich ausschliesslich auf die humanitäre Hilfe und nicht, wie der Ordnungsantrag vermuten lässt, auf den Wiederaufbau. Das ist ein entscheidender Unterschied. Ich bitte Sie entsprechend, die Texte auch zu lesen. Ein Krieg wie der Ukraine-Krieg – ein Krieg in diesem Ausmass, in unserer unmittelbaren Nähe – rechtfertigt die Ausserordentlichkeit bei der humanitären Hilfe. Das zeigen auch der Umgang mit den Flüchtenden aus der Ukraine und die Anwendung des Schutzstatus S: Diese Kosten wurden ausserordentlich verbucht.

Wenn Sie trotzdem Bedenken haben, können diese Bedenken im Zweitrat geklärt werden. Dafür haben wir das Zweikammersystem. Es sind Motionen.

Der zweite Grund ist ein politischer. Die Schweiz hat in jüngster Zeit auf der internationalen Bühne, gerade im Kontext des Ukraine-Kriegs, ganz erheblich an Wohlwollen eingebüsst. Aussenpolitik ist Interessenpolitik. Wenn wir in Zukunft

international als glaubwürdiger und verlässlicher Akteur auftreten wollen, tun wir gut daran, einen angemessenen Beitrag bei der humanitären Hilfe zu leisten. Unser Bundespräsident sagte jüngst in Berlin, als er auf die neutrale Haltung der Schweiz verwies: "Das heisst auch, jedes Land engagiert sich dort, wo es seine Stärken hat." Die Schweiz setze dabei auf die humanitäre Hilfe. Wir sollten diesen Worten Taten folgen lassen.

Die drei gleichlautenden Motionen sind moderat. Darin wird schlicht und einfach gefordert, dass die Schweiz einen angemessenen Beitrag für die humanitäre Hilfe an die Ukraine leisten soll. Es wird kein Betrag genannt, sondern die Hilfe der Schweiz soll mit jener von Ländern vergleichbar sein, die eine ähnliche Wirtschaftsleistung haben. Das scheint mir nicht zu viel verlangt. Verschieben wir diesen Entscheid nicht auf eine unbestimmte Zukunft. Die Hilfe ist notwendig, und die Hilfe ist dringend.

Ich möchte Sie bitten, diesen Ordnungsantrag abzulehnen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3422/27594)

Für den Ordnungsantrag Bregy ... 96 Stimmen

Dagegen ... 85 Stimmen

(0 Enthaltungen)

23.9013

Ausserordentliche Session. Zuwanderung und Asyl

Session extraordinaire. Immigration et asile

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.23

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich eröffne die ausserordentliche Session zum Thema "Zuwanderung und Asyl", welche von der SVP-Fraktion verlangt wurde.

Glärner Andreas (V, AG): Im Jahr 2022 sind, je nach Lesart, 188 000 Menschen in unser Land eingewandert, 88 000 über die Personenfreizügigkeit und Drittstaaten, 24 511 als Asylsuchende und 75 000 aus der Ukraine. Die Personenfreizügigkeit beschert uns nicht die vom hochgelobten Professor Thomas Straubhaar vor der Abstimmung prognostizierten 8000, sondern eben 80 000 Leute pro Jahr; man kann sich ja mal um den Faktor 10 verschätzen.

Und so geht es munter weiter: In diesem Jahr stieg die Nettozuwanderung wieder um 20 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Neun Millionen Einwohner haben wir bereits letzte Woche erreicht, bald werden es zehn Millionen sein. Unser Land steht in vielen Bereichen am Rande des Kollapses. Die schützenswerte Schweizer Natur wird immer weiter zubetoniert. Die gleichen Grünen, die uns das zu beklagen helfen, fluten unser Land mit Migrantinnen und Asylanten. Bei den Miet- und Wohnungspreisen sehen wir, dass sie stetig steigen, und das ist nicht der von der SP propagierten Ausbeutung durch die bösen Vermieter geschuldet, sondern der enorm gestiegenen Nachfrage.

Sehen Sie: Wenn wir über 80 000 Wohnungen brauchen, aber dank den Grünen, Roten und Netten, dank ihrer Verhinderungspolitik gegen alle Neubauten und dank völlig unmöglichem Mietrecht und immer neuen Forderungen aber nur etwa 40 000 Wohnungen bauen, dann ist die Nachfrage höher als das Angebot, weshalb die Preise steigen.

Was eine Nettozuwanderung von 180 000 Personen bedeutet, zeige ich Ihnen gerne auf: 81 000 Wohnungen, 376 Ärzte, 892 Krankbetten, 408 Krankenschwestern, 97 Zahnärzte, 171 Schulhäuser, 98 700 Fahrzeuge, 50 Prozent der Leistung von Beznau 1, drei Gefängnisse und drei Bezirksgerichte. Meine Damen und Herren, unsere Schulen sind am Rande des Kollapses. In unseren Schulen sprechen immer weniger Schüler Schweizer Mundart. Der Lernerfolg ist gefährdet. Warum erfahren wir das nicht? Ganz einfach, die Eltern der verbleibenden Schweizer vertrauen sich nicht mehr. Die Eltern schweigen, die Lehrer schweigen höflich und die Medien recherchieren in diesem Bereich lieber nicht. Wenn aber in der beschaulichen Aargauer Gemeinde Spreitenbach bereits 85 Prozent aller Kinder vom ersten bis zum neunten Schuljahr Ausländer sind, dann können Sie sich ja ausrechnen, wie viele Schweizer Kinder es noch in der ersten bis dritten Klasse hat.

Während des Ramadan wird an unseren Schulen weder eine Schulreise noch ein Schullager, geschweige denn ein Sporttag durchgeführt. Und weil immer mehr Schüler, die den Ramadan mitmachen müssen, die Prüfungen versieben, werden auch keine Prüfungen mehr durchgeführt. Unsere Lehrer werden von den Vätern der Alishas und der kleinen Paschas freundlich ermahnt, keine Prüfungen zu machen, da die Kinder nicht leistungsfähig seien. In gewissen Schulhäusern unserer Städte wird praktisch kein Wissen mehr vermittelt, sondern nur noch die Multikulturalität verwaltet. Weiterführende Schulen weigern sich dann, diese Kinder aus diesen Schulhäusern aufzunehmen, weil der Bildungserfolg gefährdet sei – und das Ganze natürlich unter enormen Kosten für die Bildung. Es wird immer teurer, dümmer zu werden.

Aber auch im Gesundheitswesen – Sie wissen es: Zugewanderte pflegen in unseren Spitälern Zugewanderte – und bei der Kriminalität und der Sicherheit stimmt etwas nicht mehr, wenn sich unsere Frauen nicht mehr alleine durch unsere Bahnhöfe zu laufen getrauen. Wenn weit über 50 Prozent der Delikte im Bereich häusliche Gewalt von unseren zugezogenen Freunden verübt werden, im Aargau alle 16 Minuten ein Delikt verübt wird und die Zahl der Einbrüche alleine dieses Jahr gegenüber 2022 um 80 Prozent zugenommen hat, dann besteht Handlungsbedarf.

Viele Schweizer fühlen sich fremd im eigenen Land. Aber, so werden Sie mir nun entgegnen, die Wirtschaft brauche doch diese Fachleute. Das Problem ist aber, dass nur 65 Prozent aller, die stempeln, angeben, Fachkräfte zu sein. Vier von fünf Zuwanderern sind gemäss "NZZ" gar keine Fachkräfte. 43 000 kamen im Rahmen des Familiennachzugs. Die Arbeitslosigkeit der Zugewanderten liegt bei über 50 Prozent. Also sind sie doppelt so stark gefährdet, arbeitslos zu werden oder arbeitslos werden zu wollen.

Wir müssen jetzt die Notbremse ziehen, denn es kommen zu viele, und es kommen die Falschen.

Rutz Gregor (V, ZH): Bei einem komplizierten, aber auch emotionalen Thema, wie wir es hier besprechen, tut man gut daran, sich wieder einmal grundsätzlich zu fragen: Was wollen wir eigentlich?

Wir wollen einerseits sicherstellen, dass Leuten, die Schutz und Hilfe nötig haben, dies im Rahmen unserer humanitären Tradition hier geboten werden kann. Auf der anderen Seite wollen wir sicherstellen, dass die Bedürfnisse der Wirtschaft und der Unternehmen nach Arbeitnehmern befriedigt werden können.

Derzeit müssen wir feststellen: Wir haben gar nichts mehr im Griff. Das ist eine Problematik, Frau Bundesrätin, der wir uns schon in aller Ernsthaftigkeit stellen müssen. Ich bin vor diesem Hintergrund erschrocken, dass der Bundesrat meine Motion zur Ablehnung empfiehlt, notabene mit Verweis auf ein Postulat von Herrn Pfister, der bereits im März 2015 die gleichen Fragen gestellt hat.

"Ungesteuerte Migration und falsch verstandene Toleranz überfordern Gesellschaften. Irgendwann ist es für Korrekturen zu spät." Diese Worte stammen nicht von mir, das hat der Chefredaktor der "NZZ", Eric Gujer, im Juli 2023 geschrieben.

Ich glaube, es ist unsere Aufgabe als Behörde, hier hinzuschauen und Missbräuche zu vermeiden, um sicherstellen zu können, dass denjenigen geholfen wird, die Hilfe nötig haben. Wir müssen uns fragen, ob wir zulassen wollen, dass Zehntausende von Migranten ihr Leben mit gefährlichen Überfahrten auf dem Mittelmeer riskieren. Wollen wir zulassen, dass durch diese ungebremsten Migrationsströme die Existenzgrundlage für kriminelle Schlepperorganisationen geschaffen wird? Wollen wir zulassen, dass Zehntausende junge Männer nach Europa kommen, um hier zu erfahren, dass eigentlich gar kein Asylgrund für sie vorliegt und ihr Gesuch abgelehnt werden muss? Wollen wir zulassen, dass wir mit einer riesigen Bürokratie und einem enormen finanziellen Aufwand von mittlerweile 4 Milliarden Franken die Migrationsprobleme sauber verwalten, aber sie überhaupt nicht steuern?

Wollen wir zulassen, dass die öffentliche Sicherheit zunehmend gefährdet ist? Wir haben es in Opfikon gesehen: Wir importieren Konflikte; ausländische Gruppierungen mit verschiedenen Interessen bekämpfen sich hier, auf unserem Grund und Boden.

Wollen wir zulassen, dass durch die schiere Menge der Migration unser Rechtssystem faktisch ausser Kraft gesetzt wird? Wir hatten letztes Jahr über 52 000 illegale Aufgriffe. Das sind nach Ausländer- und Integrationsgesetz Delikte, die geahndet werden müssen. Kein einziger Fall wurde geahndet, man war froh, dass die Leute wieder gingen. Unsere Behörden sind völlig überfordert, unser Rechtsstaat ist faktisch ausser Kraft gesetzt.

Wir haben diese Probleme nicht mehr im Griff. Hier müssen wir wirklich etwas ändern. Wir müssen diese Situation wieder in den Griff bekommen, wir können sie nicht einfach nur verwalten und zuschauen.

Wie wir feststellen müssen, ist das heutige Asylrecht den Herausforderungen der globalisierten Welt nicht mehr gewachsen. Es ist dafür auch nicht geschaffen: Das Asylrechtssystem orientiert sich an Situationen, wie wir sie vor hundert Jahren hatten. Aber mit der globalisierten Welt befinden wir uns heute in einer anderen Situation.

Vor diesem Hintergrund fordere ich mit meiner Motion 23.3851 nichts mehr, als dass sich der Bundesrat Gedanken macht, wie man einen Schritt weiterkommen könnte. Dass man diese Bitte, diese Forderung ablehnt, Frau Bundesrätin, verstehe ich wirklich nicht. Ich verstehe es auch vor dem Hintergrund nicht, dass man sich heute sogar auf europäischer Ebene Gedanken dazu macht. Die EU ist uns da einen Schritt voraus. Sie überprüft, ob man Gesuche allenfalls an der Schengen-Aussengrenze entgegennehmen muss, um die Kontrolle darüber zurückzuerhalten, wer seinen Fuss auf europäisches Territorium setzt und wer nicht, aber eben auch, um diese Migrationsströme zu unterbrechen.

Wir können hier nicht immer diskutieren, in welcher Turnhalle man noch wie viele Betten aufstellen kann, und meinen, so hätten wir irgendwann geholfen. Wir müssen die Migrationsströme unterbrechen, um diesen Schlepperbanden, diesen kriminellen Organisationen den Boden, die Existenzgrundlage zu entziehen. Nur so können wir die Leute vor wirklich lebensgefährlichen Situationen retten.

Wir müssen die Verfahren auslagern. Das wäre möglich, auch gemäss der Flüchtlingskonvention. Den Einwand dagegen habe ich noch nie verstanden. Die Flüchtlingskonvention verpflichtet uns, zuzulassen und zu gewährleisten, dass jeder, der es nötig hat und der dies möchte, ein Gesuch stellen kann, dass jeder, der Schutz und Hilfe nötig hat, diese erhält. Aber wo das genau stattfindet und wie, das steht nicht in dieser Konvention. Da hätten wir Freiheiten.

Ich bitte den Bundesrat, hier noch einmal über die Bücher zu gehen. Wenn wir hier einen Schritt weiterkommen und unsere Aufgabe als Behörde ernst nehmen wollen, dann müssen wir hier umdenken. Ein Paradigmenwechsel ist unausweichlich.

Ich danke Ihnen für die Zustimmung zu dieser Motion.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Cher collègue Rutz, je prends note du fait que vous critiquez tout ce qui se passe dans ce domaine. Je vous donne raison sur certains points: il est dra-

matique de voir ces gens mourir en Méditerranée; c'est tout à fait dramatique.

Cela étant, les migrations existent et plus on les empêchera, plus les migrants prendront des risques importants. Seriez-vous d'accord, comme c'est le cas au sein de la Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées du Conseil de l'Europe, d'imaginer ouvrir des voies de migration sécurisées, permettant d'avoir un contrôle, mais qui, surtout, diminuent les risques pour les migrants? Il y aurait des contrôles adaptés à notre pays pour savoir s'ils ont le droit de rester ou non, mais que l'on sécurise au moins le trajet.

Rutz Gregor (V, ZH): Geschätzter Kollege Fridez, ich kritisiere nicht einmal, was gemacht wird. Ich kritisiere vor allem, dass nichts gemacht wird, dass wir nur zuschauen und verwalten. Was Sie ansprechen, diese sicheren Reiserouten, wäre eigentlich das Gegenteil von dem, was wir tun sollten. Damit würden Sie ja die Migrationsströme befördern. Das ist das, was der Migrationspakt der UNO vorsehen würde, und genau das wollen wir ja nicht. Das müssen wir vermeiden. Um einen Schritt weiterzukommen, müssen wir schauen, dass diese kriminellen Banden die Existenzgrundlage verlieren. Wenn man gemäss Ihren Vorstellungen handeln würde, müsste man ja Kreuzfahrtschiffe auf dem Mittelmeer hinzumieten, um den Leuten eine sichere Überfahrt zu garantieren; das kann ja nicht der Sinn der Sache sein. Wir müssen Hilfe vor Ort leisten, und wir müssen weiterdenken.

Wissen Sie, Frau Bundesrätin, wenn ich etwas im Besonderen kritisiere, ist es die Verweigerung unserer Landesregierung, hier nachzudenken. Sie schreiben in Ihrer Antwort, eine solche Auslagerung von Asylverfahren werfe komplexe rechtliche Fragen auf und sei mit grossen Herausforderungen auf politischer und operativer Ebene verbunden. Da muss ich schon die Nachfrage stellen: Haben Sie denn im Ernst das Gefühl, es gebe hier einfache Lösungen? Ich glaube, es ist höchste Zeit, sich an die Arbeit zu machen.

Molina Fabian (S, ZH): Geschätzter Herr Kollege Rutz, ich bin jetzt schon ein bisschen irritiert. Sie sagen, wir sollen vor Ort helfen, zugleich sind Sie aber gegen eine Aufstockung der humanitären Hilfe für die Ukraine. Das wäre ja die exakte Definition von Hilfe vor Ort. Diese 85 000 Menschen, die in der Schweiz Schutz gefunden haben, möchten nämlich so schnell wie möglich wieder zurückkehren können.

Rutz Gregor (V, ZH): Wissen Sie, Herr Molina, es gibt vielleicht einen kleinen Unterschied. Ich möchte auch helfen, aber ich möchte zuerst noch darüber nachdenken, wie ich am besten helfen und einen guten Plan haben kann. Hier einfach Riesensummen zu sprechen und dann zu denken, das Problem sei gelöst, das finde ich eine denkbar schlechte Idee. Ich glaube, wir müssen schauen, auch in Bezug auf die Entwicklungshilfe – und das ist das, was wir immer wieder kritisiert haben –, dass man eben das Geld an den richtigen Ort überweist, dass dort die richtigen Anreize und keine Fehl-anreize entstehen und dass die Leute am Schluss eine Perspektive im eigenen Land haben. Das ist das Entscheidende, und da haben wir wahrscheinlich noch zwei, drei Diskussionen vor uns.

Cottier Damien (RL, NE): Die Anzahl Asylgesuche ist in Europa wieder deutlich angestiegen. Schutzsuchende, die an Leib und Leben bedroht sind, sollten in der Schweiz Schutz finden. Umso wichtiger ist deshalb, dass die sogenannte Sekundärmigration besser kontrolliert wird.

Et c'est le but de la motion qui vous est proposée par le groupe libéral-radical. Nous nous réjouissons, Madame la conseillère fédérale, que le Conseil fédéral accepte cinq des six points listés.

Les demandes d'asile – je l'ai dit – sont en forte hausse sur l'ensemble du territoire européen; les routes de la migration aussi. Il est important face à cela de mener une politique qui allie à la fois humanité – à savoir assurer la protection due à celles et ceux qui en ont besoin – et fermeté – à savoir que les personnes qui ne remplissent pas les critères retournent effectivement dans le pays d'où elles proviennent. Ce-

la nous permettra de préserver les capacités d'accueil dans notre pays, dont on sait qu'elles sont de plus en plus à la limite, au regard au nombre de personnes qui arrivent. Ce n'est d'ailleurs pas le cas uniquement en Suisse.

C'est pour cela que notre groupe propose d'agir concrètement sur les six points évoqués dans la motion. Le Conseil fédéral propose de ne pas accepter le point 1, en argumentant notamment sur le respect du droit international et sur une clause d'exception qui serait nécessaire par rapport au règlement de Dublin III, que nous soutenons d'ailleurs pleinement, et d'autres règles générales de droit international, notamment celle du non-refoulement. S'agissant du non-refoulement, il nous semble que l'alinéa 2 de l'article 31a de la loi sur l'asile offre suffisamment de garanties pour que cela ne pose pas de problème. S'agissant de la formulation à l'égard du règlement de Dublin, il nous semble que l'on peut accepter la formulation telle qu'elle figure dans notre motion, ce d'autant plus que le droit international prime la législation nationale. Par ailleurs, s'il faut améliorer la formulation, nous sommes parfaitement ouverts à le faire. Peut-être que la commission du Conseil des Etats pourrait y travailler si la motion est acceptée avec ce paragraphe.

Cela nous paraît souhaitable, parce que le but de ce point est d'insister sur le fait que des exceptions à la non-entrée en matière doivent véritablement rester des exceptions, et il nous apparaît que la formulation "en règle générale" est un peu trop ouverte. Encore une fois, le Conseil des Etats pourrait travailler, si la motion est acceptée, à une autre formulation.

S'agissant du deuxième point, les hypothèses sur lesquelles se fonde la motion ne jouent pas tellement de rôle. Ce qui nous importe est de savoir quel est le taux d'exécution des renvois; on nous le donne. Il est plus élevé que dans d'autres pays. S'agissant des taux d'exécution des renvois dans l'ensemble, il nous intéresserait quand même de connaître la statistique spécifique concernant les non-entrées en matière et peut-être d'obtenir des comparaisons avec d'autres pays non membres de l'Union européenne. Le Conseil fédéral est donc prêt à aller dans cette direction. Nous l'en remercions. Nous espérons que notre conseil pourra accepter ce point, qui est soutenu par le Conseil fédéral.

Concernant les plans d'action que nous avons avec l'Allemagne et l'Autriche, ce sont d'excellents éléments de travail. Il nous semble important de faire le point sur leur efficacité concrète. Nous nous réjouissons que le Conseil fédéral soit d'accord de le faire.

Je remercie le Conseil fédéral d'accepter le point concernant les accords bilatéraux sur la question de la lutte contre les abus sur la migration secondaire. Toutefois, il nous semble qu'il ne va pas assez loin, parce qu'il faut vraiment trouver des méthodes pour éviter les abus. Je prends un exemple: une personne, qui, aujourd'hui, a un permis de séjour dans un pays voisin, par exemple la France, peut très bien venir en Suisse. Elle ne figure pas dans la base de données Eurodac. Elle peut déposer une demande d'asile en Suisse. Il faut pouvoir lutter contre, pour éviter absolument une surcharge du système. Nous invitons le Conseil fédéral à trouver des solutions à ce sujet.

Le cinquième point concerne la liste des Etats tiers sûrs: il nous semble ici important de revoir les choses. Je prends un exemple concret: le cas du Maroc. Deux pays européens, l'Autriche et les Pays-Bas considèrent cet Etat comme un pays sûr. En Suisse, le taux d'acceptation des demandes provenant de ce pays est proche de 0 pour cent. On peut donc véritablement se demander s'il n'y a pas une adaptation de notre pratique à mettre en place. C'est ce que nous demandons au Conseil fédéral.

Enfin, le sixième et dernier point concerne l'intensification de la lutte contre les passeurs et la traite des êtres humains. C'est une priorité à bien des égards: il s'agit de questions de dignité de la personne humaine, mais aussi de politique sociale, de migration et de politique de sécurité. Nous nous réjouissons que le Conseil fédéral soit d'accord d'augmenter la pression dans ce domaine. Les grandes déclarations ne suffisent pas; il faut des décisions concrètes et pragmatiques

dans ce débat sur la migration. C'est ce que vous propose le groupe libéral-radical.

Nous vous remercions encore une fois d'accepter cinq des six points, et nous vous remercions d'accepter le sixième point tel qu'il figure dans notre motion, avec un éventuel remaniement par le Conseil des Etats.

Pfister Gerhard (M-E, ZG): Die Situation im Asylwesen in der Schweiz ist angespannt. Es herrscht kein Chaos, aber die Herausforderungen für die Behörden, die Kantone und die Bevölkerung sind gross. Wir haben gegenwärtig über 60 000 Menschen aus der Ukraine bei uns, die zu Recht den Schutzstatus S haben. Wir erwarten dieses Jahr ungefähr weitere 25 000 Menschen aus den üblichen Herkunftsländern, die zu Recht Anspruch auf ein faires, menschliches und rechtsstaatliches, aber auch konsequentes Asylverfahren haben, wenn sie das in der Schweiz überhaupt wollen. Die Schweiz erfüllt gegenüber all diesen Menschen ihre humanitäre und ihre rechtsstaatliche Aufgabe. Aber die Schweiz kann diese Herausforderungen nur dann weiterhin meistern, wenn sich die europäischen Staaten auf ein gemeinsames und koordiniertes Vorgehen einigen.

Ein Austritt der Schweiz aus den Schengen/Dublin-Abkommen ist nicht in unserem Interesse. Die Schweiz wäre in Europa sofort der einzige Staat, in dem es möglich wäre, ein zweites Asylgesuch zu stellen, nachdem es in einem anderen europäischen Staat abgelehnt worden war. Das würde die Sogwirkung der Schweiz auf Asylbewerber massiv verstärken. Aber, und das ist auch offensichtlich, Schengen/Dublin funktionieren nicht so, wie sie sollten. Wir müssen deshalb diese Kooperationsabkommen nicht aufgeben, sondern wir müssen sie verbessern. Diese Einsicht wächst in Europa, vor allem in diesem Jahr. Die europäischen Innenminister haben im Juni dieses Jahres Eckwerte einer neuen Asylpolitik benannt. Es sind folgende fünf:

1. Es braucht einen verstärkten gemeinsamen Grenzschutz an der europäischen Aussengrenze.
 2. Es braucht gemeinsame Richtlinien, wie faire, rechtsstaatliche und auf den einzelnen Menschen ausgerichtete Asylverfahren ablaufen müssen. Diese Verfahren sollen vornehmlich an den Aussengrenzen Europas gemeinsam durchgeführt werden. Die Vorsteherin des EJPD, Frau Bundesrätin Baume-Schneider, ist gehalten, dafür zu sorgen, dass die Standards, die in der Schweiz für solche Prozesse gelten, von den Europäern nicht unterboten werden. Die Schweiz hat ein gutes Asylgesetz. Wir müssen dafür sorgen, dass dieses vom Volk so gewünschte Asylgesetz nicht unterlaufen wird.
 3. Es braucht gemeinsame Standards für den Schutz und die Aufnahme von Flüchtlingen oder von Asylbewerbern. Auch hier gilt: keine Unterschreitung der Schweizer Standards, die fair und human sind.
 4. Das ist der schwierigste Punkt: Es braucht einen menschlichen, konsequenten Vollzug von Rückführungen. Menschen, die nach Abschluss eines korrekten Asylverfahrens keinen Anspruch auf Asyl in der Schweiz oder in Europa geltend machen können, müssen in ihr Heimatland zurückkehren oder zurückgeführt werden, wenn ihnen dort keine Gefahr an Leib und Leben droht. Ohne diesen konsequenten gemeinsamen Vollzug in Europa wird die Akzeptanz der Asylpolitik in der Bevölkerung schwinden.
 5. Die europäischen Staaten haben sich im Grundsatz verständigt, dass entweder jedes Land proportional zu seiner Grösse Asylbewerber aufnimmt oder dann, wenn das nicht möglich ist, einen Beitrag leistet, damit andere Länder unterstützt werden. Das ist richtig, pragmatisch und der Situation der verschiedenen Länder angepasst. Polen bietet derzeit beispielsweise etwa 1,5 Millionen ukrainischen Flüchtlingen Schutz. Und Polen hat ein vitales Interesse an einem gemeinsamen Vorgehen, da Russland und Weissrussland die illegale Migration nach Europa an der Grenze zu Polen massiv und bewusst unterstützen.
- Es braucht kein Ende der Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und europäischen Staaten im Asylbereich, sondern eine Verbesserung der Zusammenarbeit. Das, worauf sich die Innenminister im Juni im Grundsatz verständigt haben, geht definitiv in die richtige Richtung. Bundesrätin Baume-

Schneider hat zu Recht festgestellt, dass diese Entscheide, diese Absichten ein historischer Schritt für Europa wären.

Deshalb danke ich dem Bundesrat, dass er diese Strategie mitträgt, mein Postulat zur Annahme empfiehlt und die Interessen der Schweiz in diesem Rahmen einbringen wird.

Amaudruz Céline (V, GE): Comme vous avez pu le lire dans la presse, la population suisse vient de passer la barre des 9 millions d'habitants. 9 millions: j'aimerais que nous fassions un petit exercice mental, en tentant de nous remémorer la campagne concernant l'initiative populaire "contre l'immigration de masse" de 2014. A cette époque, les prévisions officielles prévoyaient que cette barre ne serait pas franchie avant l'an 2060. Il faut donc comprendre qu'aujourd'hui nous atteignons les 9 millions d'habitants avec 37 ans d'avance sur les prévisions officielles, et cela, malgré l'acceptation par le peuple de l'initiative que je viens de citer.

Il n'est aujourd'hui plus possible de se voiler la face: la mise en oeuvre de l'initiative "contre l'immigration de masse" n'a tenu aucune de ses promesses. Notre Parlement n'a pas respecté la volonté populaire, et ce, dans une démocratie directe. Cela est intolérable.

Alors que la Suisse a passé le cap des 6 millions d'habitants en 1967, il lui a fallu 27 ans pour passer la barre des 7 millions, en 1994. Ensuite, il n'a fallu que 18 ans pour atteindre les 8 millions d'âmes, en 2012. Désormais, 11 petites années ont suffi à passer les 9 millions. A ce rythme, la Suisse à 10 millions d'habitants, c'est pour demain.

En tant que représentants du peuple, nous nous devons de respecter la volonté populaire. Nous ne pouvons plus nous limiter à des discours creux et vains en matière d'immigration. C'est pour cela que notre groupe a déposé une motion qui charge le Conseil fédéral de soumettre à notre conseil un projet de mise en oeuvre de l'article 121a de la Constitution. Ce que le Parlement n'a pas voulu faire en 2014, il doit le faire aujourd'hui.

La deuxième motion que nous vous proposons d'accepter répond à une autre idée fausse que l'actualité a déconstruite. Je parle bien entendu de l'idée selon laquelle le problème de l'asile peut être réglé par l'accueil. Il y a dix ans, le nombre de personnes en quête de refuge à travers le monde s'élevait à 40 millions de personnes. Une décennie plus tard, malgré l'accueil massif de 2015, et une pression migratoire constante, ce nombre n'a pas diminué. Au contraire, il vient de passer les 100 millions pour la première fois de l'histoire. Rendez-vous bien compte, ce n'est pas la construction de quelques conteneurs ou la proclamation de grands principes moraux qui changera quelque chose.

Aujourd'hui, nous devons comprendre que la protection n'est pas synonyme d'accueil et que, tôt ou tard, c'est bel et bien sur place, au plus proche des populations déplacées, qu'il faudra apporter l'aide.

La motion Rutz Gregor charge le Conseil fédéral de procéder aux clarifications concrètes visant à ce que les procédures d'asile puissent être menées à l'étranger et que des centres de protection soient construits en collaboration avec d'autres Etats.

Concernant les autres objets qui nous sont soumis, nous vous invitons à soutenir la motion 23.3533 qui veut lutter contre la migration secondaire de manière cohérente, quoique timide.

A l'inverse, le postulat Pfister Gerhard doit être rejeté. Il n'est pas question de se laisser dicter une nouvelle réforme de l'asile alors que même les partenaires européens n'appliquent pas convenablement les traités en vigueur.

Je vous remercie, au nom du groupe UDC, de suivre nos positions.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Chère collègue, je vous ai bien entendue. Vous avez exprimé une chose qui n'est pas fausse en disant que les crises se multiplient, les migrations augmentent. Enormément de gens ont de la peine à rester et à continuer à vivre chez eux. Vous en appelez à une aide plus importante sur place pour ces populations. Le groupe UDC peut-il s'engager à augmenter massivement l'aide humanitaire et la coopération au développement pour permettre à

ces gens d'avoir un avenir sur place, ce qui serait certainement une bonne idée?

Amaudruz Céline (V, GE): Cher collègue, vous posez une excellente question et je vous en remercie. Le groupe UDC sera prêt à allouer plus de moyens si pour autant, en contrepartie, on permet aux gens de rester chez eux et non de venir en Suisse. Vous, ce que vous voulez, au parti socialiste, c'est non seulement que l'on donne plus d'argent, mais aussi qu'on les fasse venir. Et cela, l'UDC n'y souscrit pas. Nous aiderons les gens sur place, nous augmenterons les budgets quand les personnes resteront sur place. Mais j'aimerais quand même ajouter un élément: les moyens qui devraient être alloués à l'étranger seraient bien moindres pour une personne qui resterait près de son pays que si elle venait en Suisse. Acceptez donc que ces personnes restent là-bas, n'accueillez pas tout le monde en Suisse, et après nous pourrions répondre à cela.

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Vous avez à l'esprit une Suisse à 10 millions d'habitants, ce que nous pouvons tout à fait comprendre. Ma question concerne les moyens. Un des moyens, c'est essentiellement l'immigration, mais un autre moyen, utilisé en Chine par exemple, est d'agir sur la politique de natalité: est-ce envisageable pour vous que les familles se limitent à un ou deux enfants par famille?

Amaudruz Céline (V, GE): Si vous regardez les statistiques, vous pouvez constater un problème au niveau du taux de natalité en Suisse. Je vous réponds, ce serait gentil de m'écouter.

Il y a un problème au niveau du taux de natalité en Suisse, vous le savez très bien. Aujourd'hui, ce n'est pas la réponse à donner. Aujourd'hui, il s'agit de respecter la volonté populaire. En 2014, la population s'est prononcée, mais le Parlement a décidé de ne pas respecter sa décision. Aujourd'hui, nous demandons de reprendre le contrôle de l'immigration, ce que chaque pays doit pouvoir faire. C'est ce que nous voulons faire.

Jost Marc (M-E, BE): Le groupe du Centre. Le Centre. PEV s'engage pour une politique migratoire humaine, fidèle à la tradition humanitaire de la Suisse. Il y a plusieurs décennies, nous étions nous-mêmes un pays pauvre en Europe et nous connaissions alors le problème de l'émigration vers les pays d'outre-mer. Mais, aujourd'hui, nous vivons en Suisse, dans l'un des pays les plus stables et les plus prospères de la planète. Nous profitons du monde globalisé. Toutefois, tout le monde n'a pas la chance de naître dans un pays riche et en paix.

Vor 400 Jahren sind rund 60 000 Hugenotten aus Frankreich in die Schweiz geflüchtet. Die Bevölkerung lag damals bei etwa einer Million Einwohner. Das wäre heute eine neunmal höhere Zahl, also über eine halbe Million Flüchtlinge in kurzer Zeit. Die Herausforderungen damals waren immens. In der Stadt Genf zum Beispiel wurden eigens die Häuser um ein Stockwerk erhöht, damit man die religiös Verfolgten aufnehmen konnte. Die Zeitung "Der Bund" schreibt in ihrer heutigen Ausgabe, die Hugenotten hätten die Technologie in die Schweiz gebracht. Es ist so: Ohne Flüchtlinge aus Frankreich damals gäbe es heute keine Luxusuhren aus der Schweiz, die rund um die Welt verkauft werden.

Seit Beginn des Krieges in der Ukraine haben über 80 000 Menschen Schutz in der Schweiz gefunden. Aufgrund von Armut, Krieg, politischer oder religiöser Verfolgung fliehen so viele Menschen wie nie zuvor aus ihren Heimatländern Richtung Europa.

Für die Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP ist eine ehrliche Migrationspolitik, die menschlich und zugleich konsequent ist, der richtige Weg. Unsere humanitäre Tradition erinnert uns daran, hilfsbedürftige Menschen zu unterstützen, ohne dabei missbräuchliches Verhalten gutzuheissen. Und wer weiss, ob unsere Freunde aus der Ukraine dereinst der Schlüsselfaktor für die Digitalisierung in der Schweiz werden? In ihrer Heimat sind sie uns damit nämlich meilenweit voraus.

Plus de 80 pour cent de la migration concerne l'immigration économique. Il s'agit de personnes provenant principalement des pays voisins, qui trouvent un emploi en Suisse et participent à la croissance économique du pays.

Solange eine Gesellschaft demografisch begründet weniger junge Menschen in den Arbeitsmarkt bringt, als ältere Menschen in Rente gehen, so lange wird Zuwanderung nötig sein. Wenn eine Wirtschaft wächst und weiter wachsen will, wird umso mehr Immigration nötig sein. Wirtschaftswachstum hat Migrationswachstum zur Folge, das ist ganz natürlich.

Verschiedene Branchen sind ohne Migration schlicht und ergreifend nicht funktionsfähig. Denken wir zum Beispiel an jene der Gesundheit, den Bau oder den Tourismus.

Le groupe du Centre. Le Centre. PEV rejette la motion de l'UDC 23.3777, "Pas de Suisse à 10 millions!". En rejetant l'initiative populaire de limitation de 2020, la population suisse a défini ce qu'elle entend ou non par gestion autonome de l'immigration. Il serait bien que le groupe UDC respecte cette décision démocratique prise récemment par le peuple souverain.

Wir lehnen auch die Motion Rutz Gregor 23.3851 ab. Die Idee, Asylverfahren aus Europa oder vom Kontinent weg zu verlagern, ist nicht nur gescheitert – in Australien, Dänemark und Schweden –, sondern ein entsprechender Versuch in Grossbritannien wurde sogar gerichtlich gestoppt. Eine Auslagerung von Asylverfahren an Drittstaaten verstösst sowohl gegen Völkerrecht als auch gegen unsere eigenen humanitären Prinzipien. Unsere Bundesverfassung hält zudem fest: "Niemand darf in einen Staat ausgeschafft werden, in dem ihm Folter oder eine andere Art grausamer und unmenschlicher Behandlung oder Bestrafung droht."

Den Vorstoss der FDP-Liberalen Fraktion zur sogenannten irregulären Sekundärmigration, die Motion 23.3533, interpretieren wir ebenfalls als Wahlkampftraktat mit äusserst verhaltener Wirkung. Wenn wir nämlich den Blick zum Beispiel auf den Vollzug nach einem negativen Asylentscheid werfen, dann sehen wir, dass die Schweiz, über alle Länder hinweg gesehen, mit einer Vollzugsquote von 57 Prozent eines der vollzugsstärksten Länder überhaupt ist.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie müssen zum Schluss kommen, Herr Jost.

Jost Marc (M-E, BE): Aus Sicht der Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP liegt der Schlüssel tatsächlich in der Zusammenarbeit mit den europäischen Staaten. Daher unterstützen wir das Postulat Pfister Gerhard 23.3859 vollumfänglich.

Bühler Manfred (V, BE): Herr Kollege, Sie haben das Beispiel der Hugenotten genannt mit ihrem grossen Beitrag für die Uhrmacherei. Eine grosse Gruppe von Flüchtlingen in der Schweiz stammt momentan aus Eritrea. Können Sie mir einen positiven Beitrag dieser Gruppe für die Schweiz nennen?

Jost Marc (M-E, BE): Danke für die Frage, Kollege Bühler. Die Migration aus Eritrea hat vielfältige Gründe. Es ist allgemein bekannt, dass es Personen aus diesem Land gibt, die berechtigte Gründe für die Gewährung von Asyl haben. Diese Personen verdienen Schutz. Es gibt andere Menschen, die unser Asylsystem missbrauchen. Ihnen wird unser System auch kein Asyl gewähren. Deshalb ist es ganz wichtig, in diesen Fragen zu differenzieren.

Reimann Lukas (V, SG): Ja, Herr Kollege, ich bin sehr fürs Differenzieren. Können Sie sich vorstellen, dass es Unterschiede gibt zwischen Hugenotten, Protestanten und radikal-islamischen IS-Anhängern?

Jost Marc (M-E, BE): Das kann ich mir nicht nur vorstellen, sondern das ist absolut der Fall.

Aeschi Thomas (V, ZG): Sind Sie als bekennender Christ nicht der Meinung, dass es eine Gefahr für das Christentum in der Schweiz darstellen könnte, wenn jedes Jahr Zehntausende von radikalen Muslimen in die Schweiz kommen?

Jost Marc (M-E, BE): Die Migration ist, wie ich vorhin gesagt habe, sehr vielfältig, und es gibt Risiken. Dagegen ist die Schweiz gewappnet. Wir haben ein System, das funktioniert. Wo Migration missbräuchlich gelebt oder missbräuchlich ein Asylantrag gestellt wird, kommt das zum Vorschein. Ich bin überzeugt, dass unsere Behörden es aufdecken werden und dass Personen, die unserem Land schaden wollen und Menschenrechte und Demokratie nicht akzeptieren, entsprechend behandelt werden.

Glarner Andreas (V, AG): Herr Kollege, Sie erwähnten gerade, dass der missbräuchliche Asylantrag zu verhindern sei. Wie ist es dann zu erklären, dass gerade die Volksgruppe der Eritreer, aber auch weitere immer noch ihr Handy haben, den Pass aber nicht? Ist das nicht missbräuchlich?

Jost Marc (M-E, BE): Ich denke, der Vollzug und auch die Arbeit in den Kantonen ist mit riesigen Herausforderungen konfrontiert. In Ihrem Kanton Aargau wird das anders laufen als im Kanton Bern. Ich bin überzeugt von der Arbeit, wie sie generell in der Schweiz gemacht wird, und ich bin überzeugt, dass auch in diesem Umgang eine angemessene Behandlung vollzogen wird.

Egger Mike (V, SG): Geschätzter Kollege, Sie haben gesagt, dass Sie von der Arbeit der Kantone überzeugt seien. Nun ist es aber so, dass die Kantone und auch die Gemeinden melden, dass sie am Anschlag sind, dass sie so nicht mehr weiterkommen, dass sie überrannt werden. Wie kann sichergestellt werden, dass kein Missbrauch stattfindet?

Jost Marc (M-E, BE): Sie sprechen die Belastung der Kantone an. Das ist in der Tat eine grosse Herausforderung für alle Kantone, die für den Vollzug verantwortlich sind. Ich bedaure sehr, dass unser Parlament den Kredit für die zusätzlichen Bundesasylzentren abgelehnt hat. Das wäre eine gute Lösung gewesen, um die Kantone zu entlasten. Jetzt haben wir die Situation, dass die Kantone gefordert sind, Plätze zur Verfügung zu stellen. Ich bin überzeugt, dass diese Plätze auch dank der Zusammenarbeit von Bund und Kantonen gefunden werden können.

Köppel Roger (V, ZH): Geschätzter Kollege Jost, Sie haben vorhin gesagt, Sie setzen auf die Europäische Union, da funktionieren die Asylwesen. Wie ordnen Sie vor diesem Hintergrund die Aussagen des österreichischen Bundeskanzlers und des damaligen niederländischen Ministerpräsidenten ein, die vor wenigen Monaten gesagt haben: "Schengen/Dublin funktioniert nicht, dieses Asylsystem ist gescheitert"?

Jost Marc (M-E, BE): Danke für diese gute Frage, Kollege Köppel. Ich weiss nicht, ob Sie vorhin meinem Kollegen Pfister zugehört haben. Die EU hat gerade beschlossen, dass sie in diesem System Neuerungen angehen will. Das ist eine gute Nachricht, nicht nur für die EU, sondern auch für die Schweiz. Denn wenn wir uns einig sind, wie wir mit der riesigen Herausforderung Migration in Europa gemeinsam umgehen können, dann können wir bei der Bewältigung dieser historischen Herausforderung erfolgreich sein.

Gugger Niklaus-Samuel (M-E, ZH): Kollege Jost, die SVP-Fraktion lehnt das Botschafts asyl ab. Wäre ein Botschafts asyl auch eine Entlastung?

Jost Marc (M-E, BE): Danke, Kollege Gugger, für die Frage. Ich bin überzeugt, dass die Situation, wie wir sie im Moment kennen, mit den Möglichkeiten des humanitären Visums, aber auch mit dem Resettlement-Programm, der aktuellen Lage entspricht, angemessen ist und den verletzlichen und verfolgten Personen die richtigen Möglichkeiten bietet, um Schutz zu finden. Ich sehe keinen Bedarf für weitere Anpassungen.

Molina Fabian (S, ZH): Rund 110 Millionen Menschen aus der ganzen Welt waren Ende letzten Jahres gemäss UNO-

Flüchtlingshilfswerk gezwungen, aus ihrer Heimat zu fliehen. Das sind so viele wie noch nie in der Geschichte der Menschheit. Dieses unvorstellbare Leid hat viele Ursachen: Krieg, Verfolgung oder Umweltkatastrophen aufgrund der sich verschärfenden Klimakrise. Das Leid macht auch vor den Grenzen Europas nicht halt. Die Situation in Lampedusa oder auf den griechischen Inseln ist schlimm für die geflüchteten Menschen und eine grosse Herausforderung für die lokalen Behörden. Es ist deshalb zentral, dass die Schweiz sich solidarisch am Schutz und an der Aufnahme jener, die Anrecht und Anspruch auf Schutz haben, beteiligt und dass unser Land alles tut, um Fluchtursachen zu reduzieren.

Das heisst: eine aktive Politik für den Klimaschutz und die Versorgungssicherheit, eine Aussenpolitik, die Menschenrechte, Demokratie und Frieden fördert, und griffige Regeln gegen Waffenexporte und Konfliktfinanzierung.

Die meisten Menschen, die im letzten Jahr in die Schweiz geflüchtet sind, kamen aus der Ukraine.

La guerre d'agression russe contre l'Ukraine a déclenché un mouvement de fuite sans précédent en Europe depuis des décennies. Des millions de personnes ont été et sont contraintes de quitter l'Ukraine. Au moment où nous parlons, les meurtres et les attaques contre les civils se poursuivent. Chaque jour, 1000 personnes sont tuées ou grièvement blessées dans cette guerre insensée.

Die Schweiz hat seit Ausbruch des Krieges rund 85 000 Geflüchteten aus der Ukraine Schutz geboten. Schweizer Familien haben den geflüchteten Menschen, vor allem Frauen und Kindern, ihre Haustüren und ihr Herz geöffnet. Die Schweiz ist solidarisch mit den Opfern dieses Krieges; das haben die letzten Monate gezeigt. Unser Dank gilt allen Privatpersonen und den Behörden auf Bundes-, Kantons- und Gemeindeebene, die in dieser schwierigen Situation gehandelt haben.

Das oberste Ziel in dieser Situation muss sein, dass der Krieg so rasch wie möglich beendet wird und die vertriebenen Menschen in ihre Heimat zurückkehren können. Solange der Krieg aber andauert, ist es zentral, dass unser Land mehr tut, um den betroffenen Menschen auch vor Ort zu helfen. Dank ihrer humanitären Tradition und ihrem langjährigen Engagement in der Ukraine hat die Schweiz die Kompetenzen, den Ukrainerinnen und Ukrainern im vom Krieg versehrten Land beizustehen.

Was aber fehlt, sind die notwendigen Ressourcen. Humanitäre Hilfe ist nicht gratis. Die Schweiz als reichstes Land der Welt und als Land mit der tiefsten Schuldenquote in Europa kann und muss sich diese Hilfe aber leisten, weil wir mit den Menschen solidarisch sind, aber auch, weil es unser Land in diesem Fall günstiger kommt, direkt vor Ort zu helfen, und weil das ein Beitrag zur europäischen Sicherheitsarchitektur ist.

Trotzdem tut dieses Parlament heute das, was es am besten kann: hetzen gegen jene, die sich nicht wehren können, und ansonsten nichts! Kollege Bregy hat die Heuchelei der Mitte in dieser Frage heute eindrücklich unter Beweis gestellt. Noch im Juni sagte Mitte-Präsident Pfister in einem Interview: "Für die Mitte ist klar, dass wir der Ukraine mit allen möglichen Mitteln helfen müssen." Heute aber, wo es darum geht, zu handeln, anstatt zu reden, wollen Sie plötzlich nicht mehr. Herr Pfister, Herr Bregy, Sie sind Maulhelden – es tut mir leid! In Sonntagsreden skandieren Sie: "Stand with Ukraine", aber wenn es darum geht, die humanitäre Hilfe auszubauen, verhindern Sie lieber mit den Putin-Freunden von der SVP einen Entscheid, statt mutig zu handeln. Das, meine Damen und Herren, ist eine Schande!

Aber ich sage Ihnen, geschätzte Damen und Herren von der Mitte-Fraktion, in dreieinhalb Wochen werden Sie zwar nicht vor das Jüngste Gericht, aber doch immerhin vor die Wählerinnen und Wähler treten müssen, und die werden sich fragen, woher dieses grosse Delta zwischen Worten und Taten in diesem Parlament kommt.

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Seit über zehn Jahren ist die Leitlinie der Migrationspolitik der FDP "hart, aber fair". Was heisst das konkret? Die FDP setzt sich für eine Migrationspolitik im Sinne der Schweiz und unter Beachtung der humanitären Tradition ein. Uns ist bewusst: Ein Teil der Schweizer

Erfolgsgeschichte wird durch Personen geschrieben, welche in die Schweiz einwandern. Unsere Wirtschaft würde nicht funktionieren, wenn wir nicht den Zugang zu qualifizierten Arbeitskräften aus Europa und der ganzen Welt hätten. Die FDP steht somit hinter der Personenfreizügigkeit mit der EU und den Kontingenten für Fachkräfte aus Staaten ausserhalb der EU.

Ohne diese Instrumente könnten wir die offenen Stellen in der Schweiz nicht annähernd besetzen. Hätten wir diese Art von Zuwanderung nicht, müssten Stellen in der Schweiz abgebaut und in das Ausland verlagert werden. Damit ginge hier in der Schweiz Wertschöpfung verloren, was den Wohlstand für uns Schweizerinnen und Schweizer mindern würde. Unsere Kaufkraft nähme ab, wenn es nicht Ausländerinnen und Ausländer gäbe, die in die Schweiz kommen, um zu arbeiten.

Es ist somit klar: Die Migrationspolitik muss von der Asylpolitik unterschieden werden. Unsere Asylpolitik folgt der Prämisse, dass wir denen Schutz gewähren sollen, welche einen Asylgrund geltend machen können. Konsequenterweise müssen wir aber dort sein, wo kein Asyl- oder Schutzgrund geltend gemacht werden kann. Diese Personen müssen die Schweiz wieder verlassen. Passiert das nicht, leidet die Glaubwürdigkeit der Schweizer Asylpolitik. Die Schweizer Asylpolitik ist nur dann gut, wenn sie von der Schweizer Bevölkerung getragen wird.

So fordern wir, dass nicht auf Asylanträge von Personen aus sicheren Drittstaaten eingetreten wird. Wir sprechen hier von Personen, welche sich teilweise über mehrere Jahre in sicheren Staaten aufhalten und sich dann auf den Weg in die Schweiz machen. Die Schweiz soll mit Drittstaaten wie beispielsweise der Türkei ein Abkommen abschliessen, damit sie Personen wieder zurücknehmen, welche sich lange dort aufgehalten haben oder sogar eine Aufenthaltsbewilligung besitzen.

Rückführungen gehören zu einer konsequenten Migrationspolitik. Hier bietet die FDP unmissverständlich Hand. Wir wollen weder offene Türen wie die Linken noch die radikale Haltung der Rechten. Wir bieten neue Lösungsansätze wie die im Ständerat angenommene Motion Müller Damian. Wenn Menschen mit einem abgewiesenen Asylgesuch nicht in das Heimatland zurückgeführt werden können, dann soll es möglich sein, mit Drittstaaten Lösungen zu finden.

Nous rejetons en revanche la proposition du groupe UDC qui vise à dénoncer la libre circulation des personnes. Faire cavalier seul en matière d'asile n'est pas non plus une solution, car nous sommes un pays au cœur de l'Europe. Le groupe libéral-radical soutiendrait en revanche l'idée d'examiner avec les Etats Dublin la possibilité de mener des procédures d'asile à la frontière extérieure de l'Union européenne. C'est pourquoi nous soutenons le postulat Pfister Gerhard.

Die FDP hat sich früh und klar gegen den russischen Angriffskrieg gegen die Ukraine und für deren Souveränität ausgesprochen. Wir haben die rasche Aktivierung des Schutzstatus S gefordert und begrüsst. Die FDP unterstützt den Bundesrat auch in seiner Arbeit, ein Hilfspaket für die Ukraine zu schnüren. Weil der Bundesrat bereits aktiv ist und uns versichert hat, dass er einen wesentlichen Beitrag zur humanitären Hilfe und zum Wiederaufbau leisten will, haben wir den Ordnungsantrag Bregy, die Motionen der zuständigen Kommission zuzuweisen, unterstützt. Die FDP steht klar hinter der humanitären Hilfe für die Ukraine.

Wir sind nicht die Partei der Bewirtschaftung von Problemen, wir lösen sie.

Strupler Manuel (V, TG): Geschätzter Kollege Silberschmidt, habe ich das richtig verstanden: Ist die Asylpolitik der FDP, "hart, aber fair", so zu verstehen, dass Sie zwar medienwirksam immer harte Massnahmen fordern, aber hier im Saal unsere Anträge, die zur Problemlösung beitragen würden, nicht unterstützen?

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank für Ihre Frage, Herr Strupler. Wenn Sie mit uns zuerst besprechen würden, was für Anträge Sie stellen, und wenn wir uns auf einen gemeinsamen Nenner einigen könnten, dann würden wir das

sehr gerne unterstützen. Aber wenn Sie hier einfach Ihr Parteiprogramm als Antrag stellen, dann müssen Sie nachvollziehen können, dass wir nicht einfach alles unterstützen. In dem, was auf unserer Linie liegt, werden wir Sie aber sehr gerne unterstützen.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Sehr geehrter Herr Kollege Silberschmidt: "Wir lösen die Probleme", haben Sie gesagt. Wie wollen Sie denn abgewiesene Asylbewerber ausschaffen, wenn die Rückkehr in den Herkunftsländern abgewiesen wird? Wie wollen Sie die, wie Sie gesagt haben, aus sicheren Drittstaaten stammenden Bewerber abweisen, wenn Schengen wie in Italien nicht mehr funktioniert und sie nicht zurückgenommen werden? Erklären Sie mir mal, wie Sie diese Probleme lösen!

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank für Ihre Frage, Frau Martullo. Meines Wissens ist Italien kein Drittstaat, sondern auch ein Dublin-Staat. Bei der Rückführung geht es uns einerseits darum, dass wir versuchen, mit möglichst vielen Ursprungsländern Abkommen zu schliessen, beispielsweise mit der Türkei; ich habe es erwähnt. Andererseits braucht es dort, wo es nicht möglich ist, Abkommen zu schliessen, Lösungen, beispielsweise mit Nachbarländern dieser Herkunftsländer. Es gibt diesbezüglich auch eine Motion Müller Damian, welche im Ständerat eine Mehrheit gefunden hat. Deshalb auch mein Votum: "Wir lösen die Probleme", weil wir eben Lösungen bringen, die mehrheitsfähig sind.

Glärner Andreas (V, AG): Geschätzter Kollege Silberschmidt, wir dürfen ja in der gleichen Kommission sein. Es fällt auf, wenn die Abstimmungsergebnisse 18 zu 7 sind; dieses Stimmenverhältnis bedeutet ja – ohne jetzt das Kommissionsgeheimnis zu verletzen –, dass Sie und Ihre Partei und Ihre Kollegen uns in der Kommission nicht helfen. Bei sämtlichen Verschärfungen der letzten vier Jahre haben Sie und Ihre Freunde nicht geholfen, und jetzt vor den Wahlen stehen Sie wieder hin und sagen: Wir bringen Lösungen, (*Zwischenruf des Präsidenten: Frage!*) wir sind für eine harte und faire Asylpolitik. Wie können Sie das vor Ihren Wählern begründen?

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank, Kollege Glärner. Ich kann das sehr gut begründen. Wir arbeiten in der Kommission ab und zu zusammen, ab und zu nicht. Sie unterstützen uns auch nicht immer. Wir stellen konkrete Forderungen in einer Fraktionsmotion, über die wir heute abstimmen. Es sind sechs verschiedene Forderungen, zum Teil werden sie auch vom Bundesrat unterstützt. Uns liegt es sehr am Herzen, dass wir bei diesem Thema vorwärtskommen. Einfach extreme Forderungen zu unterstützen, welche in diesem Parlament keine Mehrheit finden, mag vielleicht eine Genugtuung für Sie sein, aber es ändert an der heutigen Praxis nichts. Wir müssen doch Forderungen mehrheitsfähig machen, die die heutige Praxis ändern. Sonst gibt es am Schluss keine Lösung für das Schweizer Volk. Vielleicht wird Ihr eigener Vorstoss versenkt, mit oder ohne Unterstützung der FDP-Liberalen Fraktion, aber das ändert am Resultat nichts.

Egger Mike (V, SG): Geschätzter Kollege Silberschmidt, Österreich ist ein Dublin-Land. Wir haben das Dubliner Abkommen mit Österreich. Trotzdem haben wir extrem Mühe und Schwierigkeiten bezüglich der Rückübernahmen. Was sagen Sie dazu? Was ist Ihr Lösungsansatz?

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank, Herr Kollege und Mitbewohner Egger. Es finden ja Gespräche mit Österreich statt, auf Ebene Minister bzw. Bundesrätin. Ich weiss, dass die Schweiz sehr daran interessiert ist, mit unseren Nachbarländern Lösungen dafür zu finden, dass die Dublin-Vorschriften eingehalten werden. Die Schweiz bzw. das SEM einerseits und das Grenzschutzkorps andererseits setzen alles daran.

Ich bin da wirklich auch der Meinung, es kann nicht einfach nur die Schweiz sein, die sich an das Recht hält, sondern

es müssen sich alle Staaten, die das unterschreiben, an das gemeinsam definierte Recht halten. Ich bin aber sehr dankbar, dass das SEM und auch das Bundesamt für Zoll und Grenzschutz hier grosse Arbeit leisten, um im Interesse der Schweiz zu handeln.

Matter Thomas (V, ZH): Eine sehr schöne Krawatte tragen Sie heute Nachmittag, Herr Kollege Silberschmidt. (*Heiterkeit*) Nun zu meiner Frage: Sie haben vorhin von "extremen Forderungen" der SVP im Asylbereich gesprochen. Was sind denn unsere extremen Forderungen im Asylbereich?

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank für Ihre Frage, Herr Kollege Matter. Zum Beispiel geht es um die hoheitliche staatliche Aufgabe, zu definieren, wer Asyl erhält und wer nicht. Wir sind der Meinung, dass es immer noch eine Aufgabe ist, die die Schweiz, der Schweizer Staat, wahrnehmen muss. Wenn er das abgibt, dann soll er das im Verbund mit den europäischen Ländern machen. Aber er soll nicht im Alleingang solche hoheitlichen Entscheide abgeben. Im Sinne der Schweizer Souveränität wollen wir, dass die Schweizer Asylverfahren auch von der Schweiz beurteilt werden.

Aebi Andreas (V, BE): Geschätzter Herr Kollege Silberschmidt, wir bewirtschaften nicht die Probleme, sondern wir haben Lösungen. Ich sage jetzt nicht, dass es da einen jugendlichen Übermut braucht, wenn man das so sagen will. Frage an Sie als Stadtzürcher: Wir haben in unseren ländlichen Gemeinden zurzeit Situationen, wo die Anzahl Flüchtlinge die Anzahl Einwohner übersteigt. Was sagen Sie diesen Leuten?

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank für Ihre Frage, Herr Aebi. Ich habe nur gesagt, die FDP-Liberale Fraktion habe Lösungen; ich habe nicht gesagt, dass Sie keine Lösungen hätten. Wenn Sie sich da angesprochen gefühlt haben, war das nicht meine Botschaft. Ich habe nur gesagt: Wir haben Lösungen für aktuelle Probleme. Um Ihre Frage zu beantworten: Die FDP-Liberale Fraktion setzt sich klar dafür ein, dass Personen, die keinen Asyl- und Schutzgrund nachweisen können, die Schweiz wieder verlassen müssen. Das ist für uns klipp und klar, und das fordern wir auch in unserer Motion.

Aeschi Thomas (V, ZG): Unterdessen kontrolliert England seine Grenzen wieder, Österreich kontrolliert seine Grenzen wieder, Ungarn kontrolliert seine Grenze zu Serbien, Deutschland will sie gegen Polen kontrollieren. Weshalb lehnt die FDP-Liberale Fraktion systematische Grenzkontrollen an der Schweizer Landesgrenze ab?

Silberschmidt Andri (RL, ZH): Besten Dank für Ihre Frage, Kollege Aeschi. Wahrscheinlich wäre das eine Verschwendung von Steuergeldern. Wir müssen unsere Grenzen punktuell und risikobasiert schützen. Wir können sie nicht einfach zumachen und jede Person, die in die Schweiz kommt, systematisch kontrollieren. Das würde zu einem Kollaps der Grenzregionen führen und läge nicht im Interesse der Schweiz. Natürlich ist die FDP-Liberale Fraktion aber der Ansicht, dass man dort, wo Risiken illegaler Immigration in die Schweiz bestehen, auch Kontrollen durchführt; das Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit macht das übrigens heute schon. Wenn Sie jedoch jede Person kontrollieren wollen, die in die Schweiz kommt, müssen wir wahrscheinlich das Budget erhöhen. Solche Kontrollen würden den Rahmen sprengen und lägen nicht im Interesse des Schweizer Steuerzahlers.

Gredig Corina (GL, ZH): Wenn wir über Zuwanderung reden, dann müssen wir auch über die Demografie reden. Wir werden immer älter, und gleichzeitig haben wir weniger Kinder. Mittlerweile gehen mehr Menschen in Rente, als Junge in den Arbeitsmarkt nachkommen. Ja, wer soll diese frei werdenden Arbeitsplätze in Zukunft besetzen? Schon heute nennen unsere Unternehmen den Arbeitskräftemangel als eines der grössten Probleme. Eine Bergbeiz hat, grob gesagt, vier

Optionen, wenn sie eine offene Stelle hat: Entweder sie besetzt die Stelle mit einer inländischen Arbeitskraft; sie besetzt sie mit einer ausländischen Arbeitskraft; sie benutzt stattdessen einen Roboter; oder sie schliesst halt den Betrieb. Vergessen wir nicht: Andere europäische Länder stehen vor genau denselben demografischen Herausforderungen wie wir in der Schweiz. In vielen Ländern schrumpft zudem die Bevölkerung.

Es wird also in Zukunft nicht einfacher werden, den Fachkräftemangel zu bekämpfen, indem man Arbeitskräfte aus Europa holt. Ein zentraler Punkt ist deshalb die Stärkung des inländischen Arbeitskräftepotenzials. Eltern müssen gute und bezahlbare Infrastrukturen haben, damit sie einer Erwerbstätigkeit nachgehen können. Paradoxerweise stellen sich die gleichen Kreise, die Zuwanderung ablehnen, in diesem Punkt gegen Lösungen. Das ist absolut unverständlich und einfach nicht folgerichtig.

Kommen wir zum zweiten Thema dieser Debatte, der Asylpolitik. Wenn es um die Asylpolitik geht, dann spüren wir die Polarisierung am besten. Auf der einen Seite wird aufgewiegelt und Angst geschürt gegen jeden, der da in unser Land kommt. Aber auch unrealistischer Idealismus bringt uns nicht weiter und verkennt, was tatsächlich möglich ist. Die Schweiz hat eine Tradition, Geflüchtete aufzunehmen und ihnen eine Chance auf ein neues Leben zu eröffnen. Die Schweiz kann aber das enorme Flüchtlingsproblem auf dieser Welt nicht im Alleingang lösen. Alle aufzunehmen würde unseren Wohlfahrtsstaat an die Grenzen des Möglichen bringen. Beim Thema Asyl braucht es eine menschliche Antwort, aber auch eine, die sich am Machbaren orientiert und in der Realität auch funktioniert.

Wir haben vor einigen Wochen hier das 175-jährige Bestehen des modernen Bundesstaates gefeiert. Das konnten wir feiern, weil die Schweizer vor 175 Jahren erkannten, dass Wirtschaft und Gesellschaft zusammenwuchsen und einige Herausforderungen nur noch auf nationaler statt kantonaler Ebene bewältigt werden konnten. Nun, 175 Jahre später, sind die geografischen Räume noch mehr zusammengewachsen, noch vernetzter geworden, und im digitalen Raum gibt es sie schon gar nicht mehr. Das heisst auch, dass auch wir wieder, wie vor 175 Jahren, überlegen müssen, wo welche Herausforderung am besten gelöst werden kann, und das ist in Sachen Asyl zu einem grossen Teil eben auf der europäischen Ebene.

Das Thema ist offensichtlich nicht alleine nationalstaatlich zu bewältigen. Mit Dublin hat man dazu vor Jahren den Grundstein gelegt. Ein Asylverfahren konnte davor mehrmals gestellt werden, in jedem europäischen Land einmal. Das System hat aber grosse Konstruktionsfehler, die in ihrer Konsequenz heute zu viel Sekundärmigration führen. Genau deshalb müssen wir dieses System reformieren, mit Verfahren direkt an der Aussengrenze, mit klaren Regeln, wer Schutz bekommt und wer keinen Schutz bekommt und wieder gehen muss. Eine europäische Asylreform, wie sie vor drei Monaten auf den Weg geschickt wurde, ist für alle Beteiligten, inklusive der Schweiz, der richtige Schritt, um das System zu verbessern.

Und zum Schluss noch dies: Migration und Integration, das sind politische Zwillinge. Sie müssen immer zusammen gedacht werden. Schweizerinnen und Schweizer leisten hier in den Vereinen, in den Dörfern, in den Quartieren sehr wertvolle Integrationsarbeit. Die Integrationsförderung kommt nächstens bei uns hier auf den Verhandlungstisch. Wenn wir Lösungen statt nur Lärm wollen, dann sollten wir diese wichtige Integrationsarbeit, welche in den Kantonen und Gemeinden geleistet wird, unterstützen.

Walliser Bruno (V, ZH): Geschätzte Kollegin, Sie haben jetzt das Loblied auf die Zuwanderung gesungen bzw. gesprochen. Sie wollen das Problem des Fachkräftemangels mit Zuwanderung lösen. Aber was sagen Sie zum Umstand, dass vier von fünf Zuwanderern keine Fachkräfte sind?

Gredig Corina (GL, ZH): Ja, geschätzter Herr Kollege, fragen Sie die Zürcher Unternehmen. Letztthin gab es eine Studie zum Thema des Arbeitskräftemangels, und die Unterneh-

men nennen generell den Arbeitskräftemangel als Problem Nummer eins.

Schwander Pirmin (V, SZ): Frau Kollegin Gredig, Sie haben gesagt, wir brauchten die Zuwanderung aufgrund der Demografie. In den letzten zwanzig Jahren wuchs die Schweizer Bevölkerung um 1,5 Millionen Menschen. In der gleichen Zeit fanden aber nur 30 Prozent, also 450 000 Menschen, umgerechnet auf Vollzeitstellen, Arbeit im privaten Industrie- und Dienstleistungssektor. Funktioniert denn ein solches Modell?

Gredig Corina (GL, ZH): Ich habe gesagt, wenn wir über die Zuwanderung reden, dann müssten wir auch über die Demografie sprechen. Geschätzter Kollege, wenn eine Stelle frei ist, das habe ich auch gesagt, dann könnte sie auch durch inländisches Arbeitskräftepotenzial besetzt werden. Wir hätten mit der Kita-Vorlage eine Vorlage, die den Eltern die Erwerbstätigkeit ermöglicht. Ich hoffe, dass Sie diese auch unterstützen werden.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Geschätzte Kollegin, können Sie uns sagen, zu welchem Anteil der Arbeitskräftemangel aufgrund jener Menschen besteht, die immer weniger arbeiten wollen? Es gibt immer mehr Teilzeitarbeit, weil wir unseren Sozialstaat so luxuriös ausgebaut haben.

Gredig Corina (GL, ZH): Geschätzter Herr Kollege, ich glaube, Sie stammen aus einer liberalen Partei. Da darf man doch als Mensch auch liberal entscheiden, wie viel man arbeiten möchte.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Geschätzte Kollegin, Sie beziehen sich hier immer auf den Arbeitsmarkt. Was sagen Sie dann dazu, dass von allen Afrikanern in der Schweiz, die arbeitsfähig sind, nur rund ein Drittel arbeitet? Finden Sie das eine gute Quote, dass wir zwei Drittel hierbehalten, die nicht arbeiten?

Gredig Corina (GL, ZH): Geschätzte Kollegin, das ist eben keine gute Quote. Deshalb braucht es die Integrationsförderung, über die wir nächstens beschliessen werden.

Walder Nicolas (G, GE): Pourquoi des personnes risquent-elles leur vie pour traverser une mer déchaînée en laissant leur famille dans un pays qu'elles aiment? Pourquoi acceptent-elles – ces personnes – les mauvais traitements et les humiliations qui leur sont infligés en Turquie, en Libye, à Lampedusa ou à Lesbos? Pourquoi supportent-elles les discours xénophobes et les conditions de vie spartiates qui leur sont imposées ici? Autant de questions, Mesdames et Messieurs, auxquelles il sera utile de répondre si nous voulons vraiment, ensemble et sérieusement, travailler à réduire cette migration forcée.

Non, chères et chers collègues, les raisons qui poussent les gens à quitter leur pays dans des conditions aussi précaires n'ont rien à voir avec le niveau d'aide sociale ou avec la présence d'élus de gauche dans les villes suisses. Cela résulte principalement des violations systématiques des droits humains, de catastrophes climatiques à répétition ou de conflits armés. C'est pourquoi il faut agir en priorité sur ces trois causes.

Les Suisses sont parmi les plus gros émetteurs de CO₂. Il faut donc réduire rapidement notre empreinte carbone et financer beaucoup plus largement les mesures d'adaptation dans les pays du Sud, qui subissent de plein fouet les effets du réchauffement climatique, qui ont peu de ressources et qui n'en sont que très peu responsables. Si vous voulez, Mesdames et Messieurs, que les habitantes et les habitants de la Corne de l'Afrique ne cherchent plus refuge dans notre pays, il faudrait commencer par faire en sorte que leur région reste viable. Souvenez-vous-en lorsque vous voterez sur un projet relatif au climat. Lorsque vous voterez sur ce plan climat, ayez une réponse pragmatique et également cohérente, vous afficherez la position du Parlement suisse.

Autre cause, même conséquence: les violations des droits humains. Nous portons aussi une responsabilité particulière,

au vu du peu de place qu'occupe le respect des droits humains et de l'Etat de droit dans nos accords et échanges économiques. Comment se fait-il en effet que notre pays ait signé un accord de libre-échange avec la Chine sans s'inquiéter des conditions dans lesquelles les biens sont produits? Un pays dont les minorités ethniques n'ont d'autre choix que de s'exiler pour simplement pratiquer leur religion ou parler leur langue. En 2014, le Conseil fédéral a choisi de ne pas reprendre les sanctions européennes contre la Russie, malgré l'invasion de la Crimée et du Donbass et les atteintes de plus en plus systématiques aux droits humains en Russie.

Ces échanges économiques auront vraisemblablement contribué à faire de la Russie, en Ukraine, mais aussi en Centrafrique ou au Mali, une des principales sources de déstabilisation dans le monde. Souvenez-vous-en lorsque vous vous pencherez sur un futur accord de libre-échange ou sur le devoir de diligence des entreprises.

Les conflits armés restent la première cause de migration forcée. Notre pays doit fournir un effort particulier à travers la coopération internationale, afin de soutenir des sociétés plus démocratiques, inclusives et, ainsi, réduire le risque de conflits. Il doit aussi favoriser le retour de la paix grâce à nos bons offices. Enfin, il ne doit pas hésiter à prendre et à appliquer avec d'autant plus de célérité les sanctions lorsqu'une partie porte une responsabilité flagrante, comme c'est le cas pour la Russie. En Ukraine, cela passe entre autres par des financements adéquats de l'aide humanitaire, du déminage ou encore de la réhabilitation des habitations. C'est l'objet de ma motion, que vous avez décidé de renvoyer en commission et par laquelle je demande au Conseil fédéral de présenter au Parlement un programme de soutien à l'Ukraine d'un montant de 5 milliards de francs pour les cinq à dix prochaines années.

Comme pour les textes de nos collègues Binder-Keller, Molina et Moser, également renvoyés en commission, ma motion vise à ce que l'aide exceptionnelle accordée à l'Ukraine ne se fasse pas au détriment d'autres contextes. Car enlever au Sahel et au Soudan ce que l'on apporte à l'Ukraine n'a pas de sens et pourrait même contribuer à cristalliser les rancœurs des pays du Sud qui se sentent de plus en plus abandonnés par l'Occident.

La Suisse doit donc rapidement faire plus et mieux pour l'Ukraine, à l'instar de la Norvège, pays comparable au nôtre, qui s'est engagé pour un soutien exceptionnel pour plusieurs années qui approchera les 10 milliards de dollars. Pourtant, la majorité de droite ici continue de jouer la montre et de fuir ses responsabilités en renvoyant systématiquement nos demandes en commission.

Le groupe des Verts a demandé la semaine passée que la Suisse rejoigne la task force internationale Repo pour l'application des sanctions économiques. Le groupe libéral-radical, soutenu par la majorité de droite, a proposé de renvoyer la motion en commission, afin, a-t-il dit, d'en étudier les conséquences. Mais la droite sait très bien – elle le sait parfaitement – que cette question a déjà été largement discutée au sein de notre Commission de politique extérieure.

Le groupe des Verts demande aujourd'hui que la Suisse accroisse son aide à l'Ukraine et prévoie des fonds adéquats à cet effet. Les membres du groupe du Centre, soutenus aussi et toujours par la majorité de droite, ont décidé de renvoyer cette motion pour, disent-ils, l'examiner et en étudier les conséquences en détail en commission. Mais ils savent également que cette motion a déjà été largement discutée et que la Commission de politique extérieure avait même déposé un texte similaire devant notre conseil il y a quelques mois.

Enfin, la motion de notre collègue Zopfi au Conseil des Etats, qui devait être votée durant cette session, a connu le même sort. Mesdames et messieurs de droite, vous avez le droit de ne pas vouloir soutenir l'Ukraine, mais s'il vous plaît, osez vous positionner et cessez de renvoyer en commission tous les objets qui vous mettent un tant soit peu mal à l'aise en cette période électorale.

Le groupe des Verts refusera toutes les motions proposées, à l'exception du postulat Pfister Gerhard, qui, lui seul, fait avancer la réflexion sur la question des migrations.

Bläsi Thomas (V, GE): Comme vous le savez, nous vivons à Genève une situation particulière, puisque 60 pour cent des demandes de permis de séjour sont déposées directement à l'Office cantonal de la population et des migrations, et ce, contrairement à la loi fédérale qui prévoit que ces demandes soient déposées dans les représentations suisses à l'étranger. Finalement, comment expliquez-vous ce non-respect de la loi fédérale? Est-ce que la bienfaisance que vous semblez manifester est suffisante pour justifier de s'abstenir des lois de notre pays?

Walder Nicolas (G, GE): Monsieur Bläsi, les personnes à l'étranger ne peuvent pas demander l'asile depuis nos représentations; elles peuvent demander un visa humanitaire. Il faut arriver sur le territoire suisse ou le territoire européen pour demander l'asile dans notre pays, et notre ministre le confirme.

Cottier Damien (RL, NE): Cher collègue, vous attribuez des intentions particulières à une partie de cet hémicycle en disant que la droite ne souhaite pas soutenir l'Ukraine. Tout à l'heure, le représentant du groupe libéral-radical, M. Silberschmidt, a dit clairement que nous étions pour un soutien fort à la reconstruction de l'Ukraine et pour l'aide humanitaire, mais qu'il fallait tenir compte de la loi sur les finances, qui ne permet pas de faire n'importe quoi avec les crédits. Par conséquent, cette question doit être analysée. Ma question: quelle partie de la déclaration de M. Silberschmidt n'avez-vous pas comprise tout à l'heure?

Walder Nicolas (G, GE): Cher collègue Cottier, j'ai tout à fait compris la déclaration de M. Silberschmidt, mais dès le moment où on dépose une motion demandant d'accroître les fonds destinés à l'Ukraine et dès lors que le traitement d'une motion – vous le savez très bien – prend plusieurs années et qu'elle est discutée en commission, il est totalement inutile de renvoyer une motion en commission afin d'y réfléchir avant même qu'elle soit acceptée. Il aurait été tout à fait judicieux d'accepter la motion pour ensuite discuter du fond en commission, et c'est ce que nous aurions souhaité.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Cher collègue Walder, vous appelez à soutenir l'Ukraine. C'est bien. Mais ne pensez-vous pas qu'on devrait plutôt encourager les belligérants à se mettre, pour des raisons humanitaires, autour de la table des négociations pour essayer de faire cesser ce conflit?

Walder Nicolas (G, GE): Mais, très cher collègue Grin, vous avez entièrement raison. D'ailleurs, dans mon soutien au fait d'accroître les fonds destinés à la coopération internationale, j'ai aussi parlé de promotion de la paix et des bons offices. Je pense que c'est dans ce domaine que la Suisse a aussi un rôle à jouer, ce qui nécessite également des moyens, voyez-vous, et lorsque l'on réduit les postes de diplomates suisses à l'étranger, les moyens de la diplomatie à Berne ou ceux de la coopération internationale à Genève, on réduit évidemment aussi nos possibilités de médiation et de bons offices. Sur ce point, je partage totalement votre avis.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Suite à l'adoption de la motion d'ordre, ce sont désormais deux thèmes principaux qui sont abordés dans le cadre de cette session extraordinaire, soit la démographie et le système d'asile en Suisse et en Europe. Je souhaite, avant de m'exprimer plus précisément sur les différentes interventions, aborder quelques réflexions d'ordre général.

En premier, à propos de la démographie, effectivement, la population suisse croît – c'est un fait – au même titre que la population mondiale. Que ce soit en matière d'environnement, de logement, d'infrastructure, d'école, de santé ou encore d'assurance sociale, la hausse de la population a des effets plus ou moins directs – et ce n'est pas contestable – sur notre vie quotidienne.

Il est nécessaire de réfléchir ensemble aux défis et opportunités qui se posent pour élaborer des mesures en toute connaissance de cause. C'est la raison pour laquelle le

Conseil fédéral donnera suite, dans le cadre du message sur le prochain programme de la législature, aux demandes contenues dans le postulat Bellaïche 23.3042, "Promouvoir une vision positive d'une Suisse à 10 millions d'habitants", que votre conseil avait accepté au mois de juin dernier.

Afin de débattre d'un sujet en toute connaissance de cause, il est opportun et utile de le contextualiser et de prendre en considération les éléments constitutifs de la complexité de la problématique étudiée. Dès lors, il convient de parler des origines de la hausse de la population. Oui, la croissance démographique de la Suisse est en premier lieu une réponse aux besoins de l'économie. L'immigration principale – qu'on le veuille ou non – dans notre pays est une immigration de travailleurs, en majorité des Européennes et des Européens venant au titre de la libre circulation des personnes. 52 pour cent des personnes qui ont immigré en Suisse en 2022 l'ont fait pour une activité lucrative; 94 pour cent de ces personnes viennent d'Europe.

Dans un contexte de pénurie de main-d'oeuvre, l'apport de la main-d'oeuvre européenne joue un rôle significatif en faveur de la prospérité économique de notre pays et dans notre pays.

Derzeit gehen die geburtenstarken Jahrgänge, die Babyboomer, in Pension. An der Basis der Alterspyramide fehlt aber der Nachwuchs. Ohne Zuwanderung würden uns jedes Jahr Zehntausende Arbeitskräfte fehlen, und die Schweizer Erwerbsbevölkerung würde schrumpfen.

Lassen Sie mich Ihnen zwei Zahlen nennen: Gemäss Bundesamt für Statistik feiern dieses Jahr 102 000 Personen ihren 65. Geburtstag und verlassen damit die Gruppe der Erwerbstätigen, aber nur 87 000 Personen werden dieses Jahr 20 Jahre alt – ein negativer Saldo von 15 000 Personen. Dieses Missverhältnis wird in den kommenden Jahren noch weiter zunehmen. Der Wirtschaftsverband Economiesuisse hat im Juni eine Studie publiziert, die besagt, dass bis 2040 etwa 431 000 Arbeitskräfte mehr den Arbeitsmarkt verlassen, als neu hinzukommen. Das sind 8 Prozent unserer Erwerbsbevölkerung. Die Frage sei erlaubt: Wie soll dieser Verlust aus dem Arbeitsmarkt ausgeglichen werden, ja, wer wird künftig die Arbeit machen? Wer unterrichtet unsere Kinder? Wer baut unsere Häuser, wer geht ins Labor, um an neuen Medikamenten zu forschen? Wer arbeitet im Gastro- oder im Tourismusbereich, wer legt uns die Infusionen? Die Probleme gehen weit über die Arbeit hinaus. Sie betreffen die Sicherung der Sozialwerke, die Modernisierung unserer Infrastruktur, die Landesversorgung, ja auch die Sicherheit, wenn uns etwa das Personal für Polizei- und Rettungskräfte fehlt.

Dans son 19e rapport, publié le 4 juillet de cette année, l'Observatoire sur la libre circulation des personnes entre la Suisse et l'Union européenne, dirigé par le SECO, fait le bilan de 20 ans de libre circulation des personnes. Dans le cadre de ce bilan, il met en évidence deux aspects. D'une part, la libre circulation a fortement influencé l'évolution de la population et du marché du travail et, d'autre part, elle a contribué à faire augmenter la population, tout en atténuant le vieillissement démographique indigène. L'observatoire conclut que, malgré plusieurs crises, la prospérité moyenne par habitant a continué à progresser pour rester à un niveau élevé dans notre pays.

Venons-en aux questions de l'asile. Vos interventions portent également sur le système de l'asile en Suisse et en Europe. Depuis quelques semaines, les images d'afflux de personnes migrantes, en particulier sur l'île italienne de Lampedusa, marquent non seulement les esprits, mais aussi les cœurs. La situation y est actuellement critique. On peut s'attendre à ce que nombre de ces hommes, femmes et enfants prennent la route vers d'autres pays, dont le nôtre, toutefois – et je tiens à le préciser – pas forcément pour y déposer une demande d'asile. Un chiffre est important à citer lorsque l'on parle de la frontière sud de notre pays: seuls 3 pour cent des personnes qui arrivent déposent une demande d'asile, les autres personnes souhaitent se rendre dans d'autres pays en Europe. Quelles mesures prendre à court terme? A la frontière sud, l'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières (OFDF) observe la situation de manière attentive, et ce en contact étroit et permanent avec les autorités partenaires. Il

a d'ailleurs, vous l'avez lu, renforcé sa présence avec des collaboratrices et collaborateurs supplémentaires pour prendre en considération les difficultés, notamment au niveau de l'organisation du personnel.

Un deuxième défi concerne l'hébergement. Le Conseil des Etats a rejeté en juin la proposition du Conseil fédéral de créer 3000 places supplémentaires dans ce qu'on avait appelé des villages de conteneurs. Depuis, le Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM), avec le soutien de l'armée, des cantons, des communes et des villes, travaille d'arrache-pied afin d'augmenter les capacités d'hébergement déjà éprouvées par une année 2022 qui était exigeante elle aussi. Effectivement, il n'y a qu'ensemble que nous pourrions répondre à ces défis.

Depuis juin, environ 1000 places supplémentaires ont pu être assurées, à savoir 710 places mises à disposition par des cantons ou des villes, que ce soit Berne, Genève, Zurich ou Glaris, et 300 places supplémentaires mises à disposition par l'armée.

Il est apprécié que l'armée ait mis à disposition 3600 places, qu'elle prolonge, non pas jusqu'à la fin de cette année uniquement, mais au-delà de la fin de l'année.

Le fait que certaines installations de protection civile proposées par les cantons n'aient malheureusement pas pu être prises en considération revient à des questions de normes soit de sécurité, soit sanitaires, ou alors de non-disponibilité en temps utile.

Quoi qu'il en soit, nous poursuivons les démarches et les examens nécessaires pour avoir encore plus de places à disposition. En effet, une photographie ne donne qu'une vision très partielle des disponibilités dans les mois à venir, et je tiens à saluer cette collaboration extrêmement fructueuse avec bon nombre d'autorités cantonales et avec l'armée. Nous devons donc poursuivre les efforts pour arriver à augmenter encore le nombre d'infrastructures d'accueil afin que chaque personne puisse avoir un toit d'ici la fin de l'année ou dans les premiers mois de l'année prochaine.

Les compétences du SEM selon le droit en vigueur étant abordées, je souhaite revenir ici sur une question sensible qui a été régulièrement abordée: celle du changement de pratique par rapport aux femmes ou aux filles afghanes – j'imagine qu'il y aura peut-être aussi des questions là-dessus. Ce changement de pratique a suscité des réactions parfois très clivantes. Cela démontre que le caractère de cette thématique est sensible. D'une part, je tiens à préciser, comme je l'ai fait ce matin au Conseil des Etats, que le SEM évalue chaque dossier de manière personnalisée, et qu'il n'y a aucune pratique collective par rapport aux femmes venant d'Afghanistan. D'autre part, il est exact que si la personne se trouve déjà dans un pays Dublin, elle sera amenée à retourner dans ce pays. Il est donc faux d'affirmer qu'il y aurait des milliers et des milliers de femmes qui viendraient et feraient ensuite venir leurs conjoints.

C'est d'autant plus faux que ces femmes sont des femmes jeunes, pas mariées, et qu'il n'y a donc pas à redouter qu'un mari les rejoigne dans les mois qui suivent, dans le cadre du regroupement familial.

Le SEM réévalue de manière constante la situation dans les pays d'origine des personnes qui déposent une demande d'asile. En mai, en réponse à une interpellation de votre collègue Delphine Klopfenstein Broggin, le Conseil fédéral a indiqué que le SEM, en collaboration avec ses autres partenaires européens, avait examiné les conclusions de l'agence de l'Union européenne pour l'asile. Concernant les femmes et les filles provenant d'Afghanistan, tous les pays voisins, que ce soit la France, l'Allemagne, l'Autriche ou l'Italie, ont la même pratique que la Suisse. Il ne s'agit pas du tout d'une idée saugrenue qui ferait un effet d'appel pour toutes les femmes et les filles venant d'Afghanistan. Il ne faut pas négliger le fait que les talibans ont réintroduit la charia en appliquant de manière stricte depuis novembre 2022. Les femmes et les filles n'ont pratiquement plus accès à l'éducation, ni à la justice, ni aux soins médicaux. Leurs droits fondamentaux sont donc sévèrement restreints.

Le SEM applique le droit. Dans ce cadre, les éventuels séjours dans les pays tiers sont pris en considération. Il en va

de même pour les femmes et les filles qui se trouvent dans une procédure de réadmission pour un retour dans un pays tiers sûr selon la liste du Conseil fédéral.

Au demeurant, je vais être très claire, les personnes qui n'ont pas droit à une protection, et pour lesquelles le principe de non-refoulement ne s'applique pas, doivent et devront repartir. Ainsi, les taux de protection relatifs aux cinq principaux pays de provenance des personnes qui ont débarqué à Lampedusa – parmi elles, les personnes en provenance de Côte d'Ivoire, de Tunisie ou encore d'Egypte – oscillent entre 0 et 19 pour cent. Il faut donc partir du principe qu'une large majorité de ces personnes, même si elles ont bien sûr des motifs personnels louables et compréhensibles, n'auront pas droit à une protection dans notre pays. Elles seront confrontées à un renvoi dans leur pays.

La situation sur le plan européen est insatisfaisante aujourd'hui, je ne le conteste pas. A moyen terme, le pacte européen sur la migration et l'asile peut amener des réponses et permettre d'améliorer la lutte contre la migration irrégulière, que personne n'admet comme correcte.

Enfin, j'aimerais dire quelques mots sur l'aide apportée à la population suisse en Ukraine: effectivement, il y a lieu de prendre en considération l'aide sur place et également l'aide en Ukraine, mais c'est un autre débat sur la reconstruction.

J'en viens plus précisément aux motions, avant le temps des questions. La motion 23.3777 du groupe UDC charge le Conseil fédéral de soumettre au Parlement, dans un délai de six mois, un projet de mise en oeuvre de l'article 121a de la Constitution avec des plafonds et avec des contingents annuels pour gérer l'immigration. En décembre 2016, votre Parlement a choisi d'adopter une loi qui met en oeuvre l'article 121a de la Constitution fédérale et qui est compatible avec l'accord sur la libre circulation des personnes, ce qui permet de poursuivre la voie bilatérale.

La législation d'application vise à mieux utiliser le potentiel de main-d'oeuvre indigène. Cet objectif doit être atteint, en particulier par l'obligation d'annoncer les postes vacants.

En outre, le Conseil fédéral a adopté, en mai 2019, une série de mesures qui profitent notamment aux travailleurs âgés.

Par la motion 16.4151, "Initiative 'contre l'immigration de masse'. Mettre en place un suivi de l'efficacité de la loi d'application", et en vertu de la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration, le Parlement a chargé le Conseil fédéral d'évaluer l'effet des mesures prises dans le cadre de la mise en oeuvre de l'article 121a de la Constitution et de soumettre de nouvelles mesures si les efforts n'ont pas l'effet escompté.

Je précise encore que, le 11 juin 2021, le Conseil fédéral a pris connaissance des résultats qui portent sur l'évaluation de l'obligation d'annoncer les postes vacants par le SECO et a chargé mon département, d'ici au 31 mars de l'année prochaine, de développer une vue d'ensemble des mesures déjà prises pour encourager le potentiel de main-d'oeuvre indigène. Ce rapport contiendra une évaluation précise visant à déterminer si les mesures prises jusqu'à présent ont été suffisantes ou non.

Le département mène ces travaux en étroite collaboration non seulement avec le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, mais aussi – et c'est important de le dire – avec les cantons et les différents partenaires sociaux, autant les employeurs que les syndicats.

En ce qui concerne donc le marché du travail, l'immigration peut certes accroître la concurrence entre la main-d'oeuvre étrangère et la main-d'oeuvre locale, mais le paquet de mesures du Conseil fédéral de mai 2019 contribue à garantir la compétitivité de la main-d'oeuvre indigène.

Il faut donc garder à l'esprit un fait – et cela est un fait: l'immigration répond en grande partie à la demande des entreprises. Aujourd'hui, l'économie suisse est confrontée à une pénurie de main-d'oeuvre dans presque toutes les branches. Dans ce contexte, la libre circulation des personnes avec l'Union européenne représente certes un défi significatif, mais elle contribue également, comme je l'ai dit, à la prospérité.

J'en conviens: les entreprises ont elles aussi une responsabilité, mais l'on peut observer une grande volonté de la plupart

d'entre elles de donner, dans la mesure du possible, la priorité aux personnes qui vivent en Suisse.

Enfin, je voudrais encore rappeler que le peuple suisse a reconnu l'importance de la libre circulation lorsqu'il a clairement rejeté l'initiative populaire "pour une immigration modérée (initiative de limitation)"; c'était en septembre 2020.

Dans ce contexte, vous l'aurez compris, le Conseil fédéral vous invite à rejeter cette motion.

J'en viens à la motion Rutz Gregor 23.3851, "Changement de paradigme dans la politique d'asile. Bloquer les routes migratoires et combattre les passeurs et la criminalité", qui parle de l'externalisation des mesures. Le Conseil fédéral s'est déjà exprimé quant à l'externalisation du traitement des demandes d'asile, notamment par la création de centres d'asile en dehors de l'Europe. Le Conseil fédéral estime qu'une telle approche rencontre de nombreux obstacles juridiques, politiques, opérationnels, et ne peut donc pas être poursuivie.

En effet, le droit de déposer une demande d'asile en Suisse et le respect du principe de non-refoulement sont des éléments centraux de la politique d'asile suisse et sont garantis à la fois par le droit national et international. Les objectifs de la politique d'asile suisse se concentrent sur des procédures équitables, sur une intégration des personnes et sur un retour lorsque les personnes n'ont pas besoin d'une protection.

J'en viens aux exemples danois et britannique évoqués. Un projet de loi danois permettant la création de centres d'accueil et la mise en oeuvre de nouvelles procédures pour les demandeurs d'asile dans des pays tiers a été adopté par le parlement. Cette loi permet de conclure des accords avec des pays tiers pour y transférer des demandeurs d'asile. Le pays tiers en question se chargerait du traitement des demandes d'asile et d'une éventuelle protection ultérieure, dans le respect des obligations internationales du Danemark. Dans cette perspective, le Danemark a signé un mémorandum d'entente avec le Rwanda sur la coopération en matière d'asile et de migration. Cet instrument a non seulement été fortement critiqué par le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, car il ne contenait pas suffisamment de dispositions pour régler la délégation de responsabilité, mais en plus, le gouvernement danois a décidé officiellement de geler ce projet.

Quant au Royaume-Uni, il a lui aussi conclu un mémorandum d'entente avec le Rwanda. Dans ce cadre, le projet était aussi que les personnes arrivant illégalement au Royaume-Uni devaient être expulsées vers le Rwanda, où leur demande d'asile serait traitée.

Un investissement de l'ordre de 120 millions de livres sterling a été accordé en parallèle, ou en contrepartie, pour soutenir le développement du Rwanda. Le premier vol vers le Rwanda, qui était initialement prévu le 14 juin 2022, a finalement été annulé après que la grande majorité des demandeurs ont fait appel, avec succès, auprès des tribunaux britanniques. Dans la pratique – il convient de le dire –, aucune expulsion vers le Rwanda n'a eu lieu jusqu'à présent.

Vous en conviendrez: il ne s'agit pas de dire que ce sont des solutions simples, mais que légalement, du point de vue juridique, elles ne sont pas convaincantes. La position du Conseil fédéral va dans le même sens que les dernières décisions prises par l'Union européenne concernant la réforme du Pacte européen sur la migration et l'asile. L'Union européenne ne prévoit effectivement pas de délocaliser les procédures d'asile dans des Etats tiers avec lesquels les requérants n'ont aucun lien. L'Union européenne prévoit – c'est une exigence – des procédures aux frontières de l'espace Schengen et un mécanisme de solidarité, mais aucunement d'externaliser, de délocaliser des procédures dans des Etats tiers hors de l'espace Schengen.

Le Conseil fédéral vous propose donc de rejeter la motion.

J'en viens à la motion 23.3533 du groupe libéral-radical, qui a pour objet de charger le Conseil fédéral de prendre une série de mesures afin d'endiguer les mouvements de migration secondaire et d'assurer le bon fonctionnement du système d'asile. Le Conseil fédéral est favorable à la mise en oeuvre de la majorité des mesures demandées. Vous avez pu l'observer: cinq points sur six sont pris en considération. En effet, la prévention des mouvements secondaires est une préoccu-

pation pour le Conseil fédéral. Outre des plans d'action qui sont déjà mis en oeuvre avec l'Autriche et l'Allemagne et qui montrent leur pertinence, des discussions ont actuellement lieu avec la France afin d'établir également un plan d'action et des mesures communes.

Deuxièmement, le retour est également un aspect important. C'est pourquoi le Conseil fédéral traite ce domaine en priorité et souhaite développer des accords de réadmission et exploiter au mieux les accords qui existent déjà dans ce domaine.

A ce jour, la Suisse a conclu des accords qui formalisent des collaborations en matière de retour avec 66 Etats. En ce qui concerne le réexamen de la liste des Etats d'origine sûrs, le Conseil fédéral est également prêt à le faire et il s'appuiera sur les travaux préparatoires de l'Agence de l'Union européenne pour l'asile. En ce qui concerne la lutte contre le trafic des migrants et la traite des êtres humains, le Conseil fédéral a pris de nombreuses mesures par le passé, mais la collaboration se fait, ici aussi, avec les partenaires au niveau européen. Le Parlement est par ailleurs déjà régulièrement informé par l'intermédiaire de ses commissions compétentes, mais le Conseil fédéral a l'intention d'intensifier encore le degré d'information du Parlement par ce biais.

En fait, le Conseil fédéral vous invite à rejeter seulement la suppression de l'expression "en règle générale" à l'article 31a alinéa 1 de la loi sur l'asile. En fait, cette expression permet de maintenir une possibilité d'exception nécessaire au niveau de la loi pour prendre en considération de manière exceptionnelle des constellations particulières. Ainsi, le SEM peut traiter matériellement des dossiers qui sont extrêmement rares et particuliers.

Comme vous pouvez le constater, le Conseil fédéral entreprend déjà de grands efforts pour endiguer la migration secondaire et il est d'accord avec la demande de la motion, à savoir qu'une collaboration étroite avec les pays voisins et l'Union européenne est nécessaire afin d'empêcher, globalement, les mouvements secondaires.

Dès lors, le Conseil fédéral soutient également une information complète et transparente du Parlement sur la migration secondaire. Si cela est déjà le cas à l'heure actuelle, il peut encore intensifier ou développer cette information et cette pratique.

Le Conseil fédéral vous propose donc d'adopter les points 2, 3, 4, 5 et 6 et de rejeter le point 1.

J'en viens au postulat Pfister Gerhard 23.3859.

Dieses verlangt, dass der Bundesrat einen Bericht darüber vorlegen soll, wie er die Reformvorschläge der EU im Bereich des gemeinsamen europäischen Asylsystems beurteilt und welche Chancen und Risiken damit für die Schweiz einhergehen. Zudem soll sich der Bericht zu den damit einhergehenden finanziellen und legislatorischen Folgen äussern. Der Bundesrat empfiehlt das Postulat zur Annahme.

Vous connaissez toutes et tous le mécanisme de développement de l'acquis de Schengen. La Suisse doit en principe reprendre les développements dans le domaine Schengen, au risque de mettre en péril la coopération dans ce domaine. Il en sera de même pour la réforme actuelle de la politique migratoire européenne, mais la réforme comprend différentes propositions, qui impliquent un développement de l'acquis, et d'autres qui ne l'impliquent pas. Nous en parlerons au moment où l'Europe aura pris ses décisions. Concrètement, dès que les propositions législatives au niveau de l'Union européenne auront été adoptées par le Parlement européen et par le Conseil de l'Union européenne, les développements correspondants seront notifiés à la Suisse, et nous aurons l'occasion d'en discuter.

Nous pourrions aussi rédiger un rapport séparé. Nous avons estimé que cela ne serait ni opportun ni cohérent. Je pars du principe qu'il est dans notre intérêt commun d'éviter un tel doublon. Nous répondrons, dans le cadre du message, au postulat qui est déposé.

Nous vous proposons donc d'accepter le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Es gibt einige Fragen an Frau Bundesrätin Baume-Schneider. (*Heiterkeit*) Liebe Kolleginnen und Kollegen, ich erwarte, dass die Fragen in Ruhe beantwortet werden können. Jedes Ratsmitglied hat

das Recht, eine Frage zu stellen, aber es steht in Artikel 42 des Geschäftsreglementes des Nationalrates, dass die Frage kurz und präzise und die Antwort knapp sein muss. Respektvoll, wie es sich gehört, gehen wir nun durch die Fragen.

Detting Marcel (V, SZ): Frau Bundesrätin, die Schweiz wird aktuell überrannt von Asylmigranten. Die SVP fordert deshalb seit Monaten die Schaffung von Transitzone an der Grenze, damit diejenigen, die kein Asyl erhalten, das Land sofort wieder verlassen müssen. Sie haben das bisher immer bekämpft, man könne diese Asylanten nicht festhalten. *(Zwischenruf des Präsidenten: Frage!)* Dasselbe hat nun die EU Anfang Juni *(Unruhe, Zwischenruf des Präsidenten: Ich bin für die Leitung zuständig. Herr Detting, eine Frage!)* beschlossen. Das haben Sie unterstützt, Sie haben sogar gesagt, das sei historisch. Wieso bekämpfen Sie im Inland etwas, wenn es von der SVP kommt, während Sie dasselbe bei der EU bejubeln?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup, Monsieur le conseiller national Detting. Il ne s'agit pas du tout de refuser une proposition parce qu'elle vient de l'UDC, non. Il s'agit d'être cohérent et de dire que le système est dans l'espace Schengen/Dublin et que l'on ne peut pas avoir des zones de transit à l'intérieur de cet espace. Ce n'est pas possible légalement. Je confirme et maintiens qu'en juin 2023 la commission à laquelle je participe a pris une décision historique de réfléchir à comment être plus strict aux frontières de l'espace, tout en respectant les droits fondamentaux et en ayant un mécanisme de solidarité. Lorsque vous aurez des propositions qui sont conformes au droit, je les suivrai.

Strupler Manuel (V, TG): Liebe Frau Bundesrätin, bei der Abstimmung über die Einführung der Personenfreizügigkeit sagte der Bundesrat, es kämen rund 8000 Personen; jetzt sind es rund zehnmal mehr, nämlich 80 000 pro Jahr. Wenn ich als Unternehmer so rechnen würde, hätte ich nicht nur Konkurs gemacht, sondern wäre vielleicht sogar wegen Betrugs im Gefängnis. – Ja, Sie können schon rufen: Frage! Frage! Dieses Thema ist zu wichtig, als dass die Fragen hier im Saal einfach mit Buhrufen überdeckt werden könnten. *(Zwischenruf des Präsidenten: Herr Strupler, die Frage!)* Deshalb meine Frage: Wie erklären Sie der Schweizer Bevölkerung diese Falschaussage? Sie leidet ja jetzt unter den Folgen davon: wachsende Kriminalität und Bürgerkriegskonflikte, die jetzt in der Schweiz ausgetragen werden. Wie erklären Sie diese Falschaussage der Schweizer Bevölkerung, und wann ergreifen Sie endlich griffige Massnahmen, um die Zuwanderung wieder selber zu steuern?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup, Monsieur le conseiller national. Votre question est précise, même si le ton est un peu vif. Par rapport aux projections qui avaient été faites, les chiffres sont plus importants, mais je tiens à préciser que parmi les personnes qui ont immigré l'année passée, je l'ai indiqué, 52 pour cent l'ont fait pour des raisons liées à leur activité lucrative et sont venues d'Europe. Je vais préciser les chiffres: 10 pour cent des personnes qui ont immigré sont venues pour une formation continue, un perfectionnement ou une formation; 26 pour cent sont venues dans le cadre du regroupement familial. Pour ce qui concerne l'asile, ce ne sont que 5 pour cent. Je vais être précise jusqu'au bout: 3 pour cent sont sans activité lorsqu'elles arrivent, et 3 pour cent ont immigré pour d'autres motifs que je ne connais pas. En effet, les chiffres ont augmenté, mais le chiffre le plus important est celui-ci: 84 927 personnes sont venues en Suisse avec une activité lucrative, et en provenance d'Europe, donc sans problème massif d'intégration.

Sollberger Sandra (V, BL): Frau Bundesrätin, ich habe eine Frage, die mir aus dem Volk immer wieder gestellt wird. Unser Bahnnetz ist dauernd überlastet, die Züge sind voll, Unterhaltsarbeiten können kaum mehr rechtzeitig erledigt werden. Sind Sie nicht auch der Meinung, dass die steigende Zuwanderung – wir haben gegenüber dem Bevölkerungsstand

vor zwanzig Jahren über 1,5 Millionen mehr Menschen in der Schweiz – schuld daran ist?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup pour la question. Non, je pense que votre appréciation est réductrice, parce qu'effectivement, si je vois des trains pleins, si je vois des difficultés pour trouver un appartement selon où l'on se trouve, je vois aussi l'apport de la migration pour la prospérité économique de notre pays. Je pense que c'est un équilibre à trouver et qu'il faut prendre en considération les deux éléments: la prospérité et le revenu moyen, qui a continué d'augmenter, et qui est intéressant dans notre pays. Et effectivement, nous devons anticiper désormais des investissements.

Grüter Franz (V, LU): Frau Bundesrätin, ich habe eine kurze Frage: Bei den Schweizerinnen und Schweizern beträgt die Arbeitslosenquote 2,1 Prozent, bei den Ausländern ist sie mehr als doppelt so hoch. Wäre es nicht an der Zeit, ein bedarfsgesteuertes, nach Qualifikationskriterien festgelegtes Zuwanderungssystem zu haben, mit dem wir die Leute holen würden, die wir wirklich brauchen, und dann auch das Fachkräfteproblem der Unternehmen besser lösen würden?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci pour la question précise. Il s'agit du système qui a été mis en place au Canada ou en Australie, par exemple. Il est difficile d'affirmer que seuls certains pans de l'économie sont en manque de main-d'œuvre; quasi tout le monde est en manque de main-d'œuvre. Il serait donc difficile de le mettre en place. Je tiens à le dire: les postes doivent d'abord être proposés à de la main-d'œuvre indigène.

Schläpfer Therese (V, ZH): Geschätzte Frau Bundesrätin, es kommen Tausende Asylanten mit kriminellen Schlepperorganisationen nach Europa und dann auch in die Schweiz. Was tun Sie, um diese kriminellen Asyl-Businesspläne zu stoppen?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup. Je pense que c'est un problème extrêmement important. D'ailleurs, la réforme de l'asile vise justement à casser les réseaux de passeurs. Je vous rejoins totalement: cela n'est pas normal que des personnes aillent sur des bateaux pour arriver à Lampedusa. On devrait pouvoir discuter de ce qu'il se passe dans les pays d'origine, que ce soit la Tunisie ou ailleurs. Nous avons des programmes communs, notamment avec l'Autriche et l'Allemagne. Nous avons eu des activités très précises, notamment à la frontière de la Pologne. Je rejoins totalement le fait que nous devons casser ces réseaux pour que les personnes ne soient pas abusées par des passeurs.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Frau Bundesrätin, aus eigenen Fällen ist mir bekannt, dass bei Personen mit S-Status die finanzielle Unterstützung nicht nur höher ist als bei anderen Asylanten, sondern auch höher als das, was die arbeitstätige Bevölkerung hat – und das nicht nur, wenn sie zum Minimallohn arbeitet. Wie erklären Sie den Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, dass sie arbeiten müssen und weniger erhalten und gleichzeitig noch die Sozialhilfe der Asylanten mit S-Status finanzieren müssen?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup, Madame. Je ne connais pas cette situation. Si elle existe, elle est choquante, parce que l'aide sociale versée aux bénéficiaires du statut de protection S est du ressort des cantons. En principe, elle est même plus basse que l'aide sociale pour les personnes suisses. Je m'informerai donc, car je trouve que ce n'est pas juste que l'on ait plus à l'aide sociale qu'en étant salarié.

Wobmann Walter (V, SO): Frau Bundesrätin, was tut der Bundesrat gegen den Rauswurf von Schweizer Mieterinnen und Mietern aus ihren Wohnungen zugunsten von Asylanten?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup. Je crois que vous savez très bien que certaines situations tragiques ont relevé de la responsabilité soit des communes, soit des cantons, et que ce n'est pas le Conseil fédéral qui est responsable de la manière dont les propriétaires ou certaines communes gèrent certains immeubles. Mais je sais à quels éléments vous faites référence.

Burgherr Thomas (V, AG): Geschätzte Frau Bundesrätin, bei der Abstimmung zur Masseneinwanderungs-Initiative sagte der Bundesrat, dass die 9-Millionen-Grenze erst im Jahr 2060 erreicht werde. Tatsächlich haben wir aber diesen Monat die 9-Millionen-Grenze erreicht – 37 Jahre früher. Wohin, Frau Bundesrätin, soll diese masslose Zuwanderung noch führen?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup. Vous avez raison: les projections ont été totalement dépassées. Par contre, je tiens à le dire, la question n'est pas de savoir si cela sera 9, 10 millions ou un chiffre maximum, mais de savoir comment nous arrivons à organiser la société pour qu'il y ait une capacité pour chacune et chacun de vivre dignement. Et là, il ne s'agit pas seulement d'une question de migration, mais de l'organisation du territoire en Suisse.

Bircher Martina (V, AG): Geschätzte Bundesrätin, ob Mord, Vergewaltigungen, Gewaltverbrechen, Raub oder Diebstähle: Ein unverhältnismässig hoher Anteil der Kriminaltaten in der Schweiz wird von Ausländern verübt. Sind Sie bereit, die Ausschaffungspraxis zu verschärfen, so wie es damals die Ausschaffungs-Initiative gefordert hat?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup pour la question. Je ne peux pas dire si cela est en conformité avec l'initiative, dont je n'ai pas le texte en tête, mais je suis prête, lorsqu'il y a des situations claires, à intervenir. Ce qu'il s'est passé à Opfikon et ce qu'il s'est passé dans le sud de l'Allemagne n'est pas juste. Par contre, ce n'est pas juste non plus de dire que toute la communauté érythréenne est concernée. Mais si des personnes sont directement concernées par des actes délictueux ou autres, nous sommes prêts, avec le Secrétariat d'Etat aux migrations, à agir de manière rigoureuse.

Herzog Verena (V, TG): Geschätzte Frau Bundesrätin, als Bildungspolitikerin kann ich nicht nachvollziehen, wie es möglich ist, dass die Schweiz plötzlich unter den OECD-Durchschnitt gefallen ist. Gemäss der Pisa-Studie 2019 kann ein Viertel der Schweizer Schüler nicht richtig lesen und schreiben. Denken Sie nicht auch, dass da ein grosser Zusammenhang mit der Migration besteht?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci pour la question. Ich war dreizehn Jahre Erziehungsdirektorin, diese Pisa-Studien kenne ich super. Je ne pense pas que l'on puisse affirmer que cela est lié à la migration. Par contre, vous avez raison, le système scolaire est mis sous pression lorsqu'il y a une trop forte intégration. Il s'agit d'une question d'équilibre. Vous pouvez prendre – même si vous n'écoutez peut-être même pas la réponse – le cas de cantons qui ont de meilleurs résultats et qui ne sont pas du tout des cantons de migration. C'est organisé par rapport au nombre d'heures sur la semaine et par rapport à la grille horaire. Il s'agit d'un élément, mais ce n'est pas le seul.

Je peux vous donner tous les résultats Pisa de Suisse: ce ne sont pas les cantons avec le plus haut taux de migration qui ont les moins bons résultats; certains oui, d'autres pas.

Götte Michael (V, SG): Geschätzte Frau Bundesrätin, alleine der Bund hat Kosten von 4 Milliarden Franken im Asylbudget, ohne Gemeinden, ohne Kantone. Können Sie mir sagen, was dies an Kosten bzw. Steuergeldern für eine vierköpfige Familie ausmacht?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Ich kann es nicht sagen. Je ne peux pas faire ce calcul.

Heimgartner Stefanie (V, AG): Geschätzte Frau Bundesrätin, die Schweiz wird von einer Serie von Einbrüchen und Fahrzeugdiebstählen heimgesucht. Gemäss Auskunft der Aargauer Kantonspolizei gehen diese Diebstähle von Fahrzeugen fast ausschliesslich auf das Konto von jungen Asylbewerbern aus Nordafrika. Wie stoppen Sie die kriminellen Asylschlepper, die kriminelle Asylanten in unser Land bringen?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Nous devons effectivement être extrêmement rigoureux et sévères avec les personnes qui agissent de manière irrespectueuse par rapport à la loi. Effectivement, il y a des personnes d'origine étrangère qui ont un taux de protection très bas et qui ne sont pas même inscrites dans les centres qui posent des problèmes. Nous travaillons en étroite collaboration avec les cantons, que ce soit celui d'Argovie ou d'autres cantons.

Egger Mike (V, SG): Geschätzte Frau Bundesrätin, gerade unter Eritreern kommt es immer wieder zu gewalttätigen Zusammenstössen, nicht nur in der Schweiz, sondern auch in Deutschland und Israel. Israel hat ganz klar gesagt: Diese Leute, die gewalttätig sind, werden zurückgeschafft. Die Schweiz sagt, das sei nicht möglich. Sind Sie bereit, mit Deutschland und Israel zu versuchen, mit Eritrea ein Rückübernahmeabkommen hinzubekommen, um diese Gewalttäter abzuschieben?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Je ne vais pas faire de promesses en tant que telles. Il faut voir le statut des personnes. C'est clair que si, par exemple, une personne venant d'Erythrée est de nationalité suisse, parce qu'elle a fait sa demande il y a bien longtemps et qu'elle a été naturalisée, on ne peut pas agir de la même manière que si elle venait de déposer une demande et qu'il était prouvé et montré de manière exacte qu'elle était en non-conformité avec les règles de police. Comme je l'ai dit – le SEM l'a aussi dit –, nous allons étudier la manière d'être ferme. Par contre, il n'est pas juste de faire un amalgame avec toute la communauté érythréenne.

Tuena Mauro (V, ZH): Frau Justizministerin, der Bundesrat spricht davon, dass geforderte Massnahmen gegen den Rauswurf von Schweizer Mieterinnen und Mietern zugunsten von Asylbewerbern und Flüchtlingen zu negativen Nebeneffekten wie einer geringeren Attraktivität von Immobilieninvestitionen führen könnten. Warum sollten Asylbewerber einen positiven Effekt auf die Immobilieninvestitionen haben?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci pour la question. Je pense que cela dépend aussi de la responsabilité des investisseurs. Si, en tant qu'investisseur, je veux louer mes appartements à des personnes issues de la migration, c'est un choix personnel. Je ne comprends peut-être pas bien votre question.

Ich werde dann mit Ihnen darüber diskutieren. Ich habe vielleicht nicht alles verstanden, was Sie gefragt haben.

Glarner Andreas (V, AG): Verehrte Frau Bundesrätin, in Spreitenbach haben wir vom ersten bis zum neunten Schuljahr 85 Prozent Ausländerkinder. In der Stadt Zürich haben wir Klassen mit keinem Schweizer Kind mehr, in Rheinfelden sind es im Schnitt noch zwei pro Klasse. Wie soll bei einem so hohen Anteil an fremdsprachigen Kindern die Integration gelingen und der Lernerfolg sichergestellt sein?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup pour la question. Il est exact que dans certaines écoles ou dans certaines classes, il est difficile d'avoir un enseignement de qualité selon le nombre d'élèves qui se trouvent en phase d'intégration. Par contre, avec ces chiffres, j'aimerais aussi que l'on soit clair: dans les 85 pour cent d'étrangers, il y a aussi des Portugais, des Espagnols, des

Allemands; des personnes qui sont totalement intégrées du point de vue culturel ou autre. Je pense qu'il y a des situations qui sont difficiles et qu'il faut prendre en considération. Nous discutons avec les cantons, car il s'agit d'investissements importants. Mais il ne faut pas faire d'amalgame entre le taux de nationalités étrangères et le nombre d'immigrés seulement.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzte Frau Bundesrätin, Frankreich hat wegen der illegalen Migration aus Italien die Grenzschutzmassnahmen massiv hochgefahren. Warum macht das die Schweiz nicht auch?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Par rapport à la France, une information a été donnée concernant les retours, mais, actuellement, l'Italie n'accepte aucun retour de tout l'espace Schengen-Dublin.

J'irai demain à une réunion informelle du Conseil des ministres de la justice et des affaires intérieures (Conseil JAI) à Bruxelles, et nous avons tous la même demande.

Ce que j'aimerais encore indiquer, c'est que, dans le cadre de l'espace Schengen-Dublin, indépendamment de la situation de l'Italie, nous sommes extrêmement gagnants: nous avons trois fois plus de demandes de renvois dans l'espace Schengen-Dublin que de demandes provenant des pays de l'espace Schengen-Dublin faites à la Suisse. Mais par rapport à la France – je peux en discuter demain avec M. Darmanin –, je n'ai pas le sentiment qu'il y ait un effet plus positif que ce que nous faisons.

Hess Erich (V, BE): Geschätzte Frau Bundesrätin, die Stautunden auf den Schweizer Strassen haben sich gemäss ASTRA in den letzten Jahren vervierfacht. Aufgrund der massiven Zuwanderung gibt es viel mehr Stau, die Strasseninfrastrukturen sind überlastet. Es geht so immer noch mehr wertvolles Kulturland verloren. Wäre nicht die Initiative der SVP, "Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeits-Initiative)", mit dem Ziel, dass wir die Ressourcen schonen können, die richtige Antwort auf diese Fragen?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup pour votre question. Vous touchez un point sensible, c'est mon soutien à l'agriculture par rapport aux terres agricoles. Merci d'y porter attention. Je crois que c'est une question d'équilibre des investissements entre les modes de transport. Mon collègue, M. le conseiller fédéral Rösti, se fait un plaisir de trouver un équilibre entre les investissements dans les différents modes de transport. Je pense aussi que l'augmentation du trafic sur les routes n'est pas uniquement liée à la migration. Il suffit de voir que c'est entre Berne et Zurich. Dans certaines régions où il y a des migrants, il n'y a pas tellement de problèmes de surcharges sur les autoroutes ou sur les routes.

Marchesi Piero (V, TI): Madame la conseillère fédérale, la situation des demandeurs d'asile à Chiasso est préoccupante. Il y a plus de deux fois le nombre de personnes autorisées dans le centre d'asile. Les vols et les violences commis par les requérants d'asile ont explosé. La population a peur et demande des solutions concrètes à la politique. Comment comptez-vous réagir?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup. Nous avons eu l'occasion d'en discuter avec l'ensemble de la délégation tessinoise. Le taux d'occupation est important au Tessin, mais cela est faux de dire qu'il est le double de ce qui avait été décidé, parce qu'il y a des infrastructures supplémentaires. Mais vous avez raison: le taux d'occupation de l'ordre de 90 pour cent met sous pression le centre. Par contre, le SEM est en étroite discussion régulière avec la police cantonale; moi aussi avec M. Norman Gobbi. Je vais me rendre, comme je l'ai dit, en novembre, à Chiasso, pour visiter aussi le centre Pasture. Nous faisons tout ce qui est possible pour que la population puisse se sentir en sécurité, parce qu'il y a des difficultés. Mais les chiffres ne sont pas aussi élevés que ce que vous le mentionnez dans les difficultés.

Grabner Michael (V, VS): Frau Bundesrätin, Sie haben eigenmächtig entschieden, dass sämtliche Afghaninnen völlig frei in die Schweiz einreisen dürfen, auch die Familien dürfen sie mitbringen. Bei aller Tragik dieser Schicksale: Das geht natürlich nicht, weil Sie dann das bei jedem muslimischen Land machen könnten. Auch alle Frauen in Saudi-Arabien haben ein tragisches Schicksal. Meine Frage: Warum um alles in der Welt haben Sie das eigenmächtig entschieden und nicht, wie es sich gehört, dem Gesamtbundesrat vorgelegt?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Je vous remercie pour votre question qui me permet de préciser, encore une fois: le Secrétariat d'Etat aux migrations a changé sa pratique par rapport à une analyse de l'Agence européenne pour l'asile. Tous les pays voisins pratiquent de la même manière. Je n'ai rien décidé de manière secrète ni subreptice. Le Conseil fédéral a répondu à l'interpellation Klopfenstein Broggin 23.3041, "Quel accueil de la Suisse pour les femmes et les filles arrivées d'Afghanistan?", en disant que la modification allait être faite. C'est une première chose.

Deuxièmement – ich bin nicht so knapp, Entschuldigung –, (*Zwischenruf des Präsidenten: Es ist schon gut.*) c'est important de dire qu'il n'y a aucune décision de traitement collectif des demandes. Chaque demande d'une femme afghane ou d'une fille afghane sera traitée à titre individuel. Si la personne est déjà domiciliée dans l'espace Schengen-Dublin, elle sera renvoyée dans le pays où elle a vécu précédemment; de même si elle a vécu dans un pays tiers sûr. Il n'y a donc aucun changement catastrophique, si ce n'est que l'on a décidé que les femmes étaient en danger par rapport à la charia et au non-respect des droits fondamentaux. Comme je l'ai dit tout à l'heure, les femmes qui sont venues sont peu nombreuses – entre 300 et 380 depuis le début 2021 et le changement de régime. Ce sont des femmes jeunes et sans époux. Il n'y a donc pas à redouter l'arrivée de leur famille.

de Courten Thomas (V, BL): Sehr geschätzte Frau Bundesrätin, der Bundesrat schreibt in seiner Antwort auf die Motion Rutz Gregor 23.3851, die einen Paradigmenwechsel im Asylbereich fordert, dass die Reform des europäischen Asyl- und Migrationspakets keine Auslagerung der Asylverfahren an Drittstaaten vorsehe. Wenn dieses Paket das eben nicht vorsieht, ist es im Gegenzug offenbar auch nicht verboten. Halten Sie eine Auslagerung der Asylverfahren in Drittstaaten für umsetzbar?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Oui. Tant le Danemark que l'Angleterre sont confrontés à des règles juridiques sur la possibilité d'externaliser totalement le traitement des demandes d'asile. Actuellement, le Conseil fédéral, que ce soit du point de vue juridique par rapport au respect du droit national et international ou du point de vue de l'organisation, estime qu'il serait impossible et financièrement très cher de mettre en oeuvre la proposition de M. Rutz.

Umbricht Pieren Nadja (V, BE): Frau Bundesrätin, gemäss Statistik liegt der Anteil der Ausländer in Schweizer Gefängnissen bei 71,4 Prozent. Frau Justizministerin, wie lösen Sie dieses Problem?

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Ich kenne diese Zahl nicht. Ich werde heute Nachmittag keine Lösung finden. Wir werden das anschauen.

On ne peut pas le dire ainsi, uniquement. Je pense que d'autres éléments doivent être pris en considération. Je vérifierai les chiffres et on vous répondra.

Guggisberg Lars (V, BE): Madame la conseillère fédérale, wir hatten ja vorhin eine ausserordentliche Session zu Mieten und vor allem zu hohen Mieten und zur Wohnungsknappheit. Nun hatten wir im letzten Jahr 180 000 mehr Menschen in diesem Land. Sind Sie nicht auch der Meinung, dass diese Zuwanderung und die daraus folgende höhere Nachfrage nach Wohnraum zu grösserer Knappheit an Wohnungen und höheren Mieten führt?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup pour la question. Je ne conteste pas le fait qu'il soit difficile de trouver un appartement ou que certains loyers soient élevés dans certaines régions. Par contre, on peut aussi se poser la question de la raison pour laquelle on n'a pas anticipé et pourquoi on n'a pas plus investi dans la construction d'appartements ou d'immeubles.

Rüegger Monika (V, OW): Geschätzte Bundesrätin, jeder Migrant hat schon bei der Ankunft an der Grenze das Anrecht auf das volle Gesundheitsprogramm und kann sich gratis die Zähne machen lassen. Die Schweizer und die Schweizer Familien wissen heute nicht, wie sie die Krankenkassenprämien überhaupt noch bezahlen können, geschweige denn, ob sie sich den Zahnarzt leisten können. *(Zwischenruf des Präsidenten: Frage!)* Finden Sie das gerecht? Wenn ja, warum?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup pour votre question. Effectivement, les personnes qui arrivent ont accès aux prestations de santé. Pour certains, ce n'est pas assez; pour d'autres, c'est trop. Mais je ne peux pas imaginer qu'une personne arrive uniquement pour son traitement dentaire de luxe et reparte ensuite. Et je suis d'accord avec vous sur le fait que c'est une question extrêmement sensible pour les familles suisses, tout comme pour les personnes à l'aide sociale. On ne peut pas comme cela obtenir ce que l'on veut comme soins dentaires; je ne peux pas imaginer que ce soient des soins de luxe. Si une personne arrive et a besoin d'un traitement dentaire pour soigner des douleurs ou autres, je pense que c'est justifié. Pour le reste, je fais confiance aux dentistes et aux caisses-maladies pour y répondre de manière adéquate.

Quadri Lorenzo (V, TI): Madame la conseillère fédérale, je vous adresse une courte question en français – je crois que c'est seulement la deuxième: pourquoi le Conseil fédéral ne veut-il pas introduire des contrôles systématiques à la frontière avec l'Italie, comme le fait, par exemple, la France à Vinimille?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup Monsieur Quadri. Je crois que ce n'est pas qu'on ne veut pas, on conteste l'utilité et les effets de tels contrôles. Si nous avions effectivement des contrôles tout le long de la frontière, cela serait très difficile, vous le savez, par rapport à la zone frontalière, qui est une zone économique, par rapport aux frontaliers et aux frontalières. On peut dire que l'on pourrait trouver des manières différentes de faire, mais c'est difficile. C'est une question de ressources et d'efficacité. Je ne crois pas qu'il y a lieu de plus contrôler: je crois qu'il y a lieu de traiter rapidement les demandes, que les personnes qui n'ont pas le droit à la protection soient renvoyées et que les personnes qui ont le droit puissent être accueillies comme elles le doivent.

Reimann Lukas (V, SG): Sehr geehrte Frau Bundesrätin, Kollege Bühler wollte in der Fragestunde wissen, wie viele Personen mit Schutzstatus S eine AHV-Rente beziehen oder AHV-Beiträge bezahlen. Bundesrat Berset sagte, das werde nicht erfasst. Setzen Sie sich persönlich dafür ein, dass wir in Zukunft Zahlen bekommen, die Auskunft darüber geben, wie viele Personen mit Schutzstatus S eine AHV beziehen oder AHV-Beiträge bezahlen?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Ja, man könnte es abklären. Nous n'avons pas les chiffres à disposition. Il y a des règles pour "bénéficier" d'une rente AVS. Ist es das, was Sie betreffend AHV verlangt haben? Pour bénéficier d'une rente AVS, il faut avoir cotisé durant un certain temps. Il y a donc des conditions, mais je dois en discuter avec mon collègue. S'il vous a dit que ce n'était pas possible, ce n'est pas possible. Je ne pense pas qu'il y ait une surcharge de demandes AVS de la part de personnes venant exprès de l'Ukraine, car elles doivent avoir déjà cotisé pour bénéficier de l'AVS. Oui, on peut examiner les chiffres.

Huber Alois (V, AG): Sehr geehrte Frau Bundesrätin, eine Auswertung im Kanton Aargau zeigt, dass 2021 68 Prozent der Kinder unter sieben Jahren einen Migrationshintergrund hatten. Meine Frage: Wie können Sie mit einem solch hohen Migrationsanteil noch ein richtiges Bildungsziel erreichen? Das ist doch fast nicht mehr möglich.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup. La question a déjà été posée: je pense qu'il y a effectivement des défis et des enjeux au niveau scolaire et en ce qui concerne la possibilité d'intégration dans les classes. Un équilibre doit être trouvé. Je suis d'ailleurs reconnaissante à la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP), qui prend des mesures et investit massivement pour l'accueil de ces élèves. Oui, il est difficile d'avoir une même pédagogie pour des classes différenciées, je ne le conteste pas.

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Bundesrätin Baume-Schneider, Sie sehen, dass bei diesem Asylansturm auf die Schweiz die Herausforderungen riesig sind. Sind Sie bereit, im vierten Quartal zu uns in die Fraktion zu kommen und diese Diskussion fortzuführen?

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Ja, sicher, wenn Sie mich einladen, komme ich.

Marti Samira (S, BL): Geschätzte Frau Bundesrätin, die SVP-Fraktion hat nun doch einige Fragen gestellt. Gehen Sie mit mir einig, dass Bundesrat Parmelin, Vertreter der SVP, im letzten Dezember nach dem Anciennitätsprinzip das zuständige Departement, das EJPD, hätte übernehmen können, wenn es denn so ein wichtiges Dossier für die SVP wäre?

Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin: Ich kann nicht bestätigen, wer was gemacht hat. Ich weiss nur, wo ich jetzt bin.

Je ne peux pas "discuter" de la distribution des départements. Je sais où je suis, et je suis très contente d'y être. Je suis très contente de traiter ces dossiers. Je dois collaborer avec M. le conseiller fédéral Parmelin dans le cadre de l'immigration par rapport au manque de main-d'œuvre.

Addor Jean-Luc (V, VS): Madame la conseillère fédérale, une question encore, en français – il n'y en a pas eu beaucoup – pour vous montrer que les questions d'immigration et d'asile préoccupent aussi les Romands: vous avez parlé, Madame la conseillère fédérale, de l'immigration des travailleurs. Peut-on dire cela de tous ceux qui arrivent tous les jours dans le chaos à Lampedusa?

Question subsidiaire: la Suisse fait-elle quelque chose, le cas échéant en collaboration avec d'autres pays, pour empêcher que ces personnes n'embarquent dans ces embarcations de fortune? On sait exactement où elles embarquent, mais on les laisse embarquer, on les laisse aux mains de passeurs criminels.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Merci beaucoup pour la question. Cela dépend de la définition du travailleur. Il est clair que les personnes qui arrivent à Lampedusa ont un espoir d'une vie meilleure. Mais, comme je l'ai dit, la plupart des personnes sont d'origine de Guinée ou de Côte d'Ivoire et ne bénéficieront pas d'une protection. Donc, il y a effectivement à agir pour que ces personnes comprennent bien, en amont, lorsqu'elles embarquent, en Tunisie ou ailleurs, qu'elles n'auront pas en Europe la possibilité d'obtenir l'asile ni le statut de réfugié.

Nous agissons actuellement en Italie et en Grèce pour répondre aux enjeux de la migration. Et, au niveau européen, il y a des discussions pour soutenir en particulier la Tunisie. Là aussi, on peut soutenir la Tunisie pour autant qu'elle respecte les droits fondamentaux et qu'elle ne repousse pas les personnes à la frontière, dans le désert, comme elle a pu le faire.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Je vais encore vous poser une question en français, Madame la conseillère fédérale. Dans une interview, cet été, vous avez déclaré à propos des migrants qui meurent en mer qu'ils "sont victimes d'un système global qui dysfonctionne, de gens qui les ont mis sur ces bateaux". Vous avez dit précédemment qu'il faut casser ces réseaux. Pourquoi ne proposez-vous alors pas d'accepter la motion de notre collègue Rutz qui demande précisément de casser ces réseaux?

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Je crois que ce n'est pas du tout la même motion. Votre collègue demande que l'on traite les demandes à l'extérieur. Mais qu'en est-il des personnes qui seraient déjà arrivées chez nous? Les traiterait-on à l'extérieur? Alors que ce que je dénonce – et je le dénonce aujourd'hui encore – avec véhémence, c'est qu'il faut empêcher les réseaux de passeurs de profiter des personnes qui mourront en mer Méditerranée. Sur ce point, vous me trouverez à chaque fois de votre côté, si vous êtes d'accord d'investir dans ces pays pour que les personnes n'aient ni le besoin ni l'envie du tout de venir faire une demande d'asile en Suisse ou en Europe.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir sind am Ende der Debatte angelangt und kommen zu den Abstimmungen.

23.3777

**Motion Fraktion
der Schweizerischen Volkspartei.
Keine 10-Millionen-Schweiz!**

**Motion groupe
de l'Union démocratique du centre.
Pas de Suisse à 10 millions!**

[Nationalrat/Conseil national 27.09.23](#)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9013) beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 23.3777/27595)
Für Annahme der Motion ... 47 Stimmen
Dagegen ... 127 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3851

**Motion Rutz Gregor.
Paradigmenwechsel in der Asylpolitik.
Unterbinden von Migrationsrouten
und Bekämpfung von Schlepperwesen
und Kriminalität**

**Motion Rutz Gregor.
Changement de paradigme
dans la politique d'asile.
Bloquer les routes migratoires
et combattre les passeurs
et la criminalité**

[Nationalrat/Conseil national 27.09.23](#)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9013) beraten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominativ; 23.3851/27596)
Für Annahme der Motion ... 47 Stimmen
Dagegen ... 128 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3533

**Motion FDP-Liberale Fraktion.
Irreguläre Sekundärmigration
stoppen und Ursachen bekämpfen**

**Motion groupe libéral-radical.
Mettre un terme à la migration
secondaire irrégulière
et lutter contre ses causes**

[Nationalrat/Conseil national 27.09.23](#)

Antrag Dettling
Annahme des ersten Lemmas der Motion
Schriftliche Begründung

Ein Asylsunami droht die Schweiz zu überrollen. Bereits über 120 000 Personen kamen auf der Asylschiene in die Schweiz. Die korrekte Anwendung der Gesetze muss helfen, Asylmissbräuche einzudämmen. Deshalb ist aus Sicht der SVP der Begriff "in der Regel" im Artikel 31a AsylG zwingend zu streichen. Es ist unverständlich, wieso in Artikel 31a eine Aufzählung von sechs Gründen für ein Nichteintreten auf ein Asylgesuch aufgelistet wird, gleichzeitig aber alle Gründe mit der Klausel "in der Regel" relativiert werden.

Antrag Widmer Céline
Ablehnung des zweiten, vierten und fünften Lemmas der Motion

Proposition Dettling
Adopter le premier tiret de la motion

Proposition Widmer Céline

Rejeter le deuxième, quatrième et cinquième tiret de la motion

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9013) beraten. Der Bundesrat beantragt die Annahme des zweiten bis sechsten Lemmas sowie die Ablehnung des ersten Lemmas der Motion.

Erstes Lemma – Premier tiret

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des ersten Lemmas. Herr Dettling beantragt die Annahme des ersten Lemmas.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3533/27597)

Für Annahme der Motion ... 92 Stimmen

Dagegen ... 83 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweites Lemma – Deuxième tiret

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des zweiten Lemmas. Frau Céline Widmer beantragt die Ablehnung des zweiten Lemmas.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3533/27598)

Für Annahme der Motion ... 107 Stimmen

Dagegen ... 68 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Drittes Lemma – Troisième tiret

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des dritten Lemmas.

*Angenommen – Adopté**Viertes Lemma – Quatrième tiret*

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des vierten Lemmas. Frau Céline Widmer beantragt die Ablehnung des vierten Lemmas.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3533/27599)

Für Annahme der Motion ... 105 Stimmen

Dagegen ... 70 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Fünftes Lemma – Cinquième tiret

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des fünften Lemmas. Frau Céline Widmer beantragt die Ablehnung des fünften Lemmas.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3533/27600)

Für Annahme der Motion ... 105 Stimmen

Dagegen ... 69 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Sechstes Lemma – Sixième tiret

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des sechsten Lemmas.

Angenommen – Adopté

23.3859

**Postulat Pfister Gerhard.
Chancen der Reform
des Gemeinsamen
Europäischen Asylsystems
für die Schweizer Asylpolitik**

**Postulat Pfister Gerhard.
Bénéfices de la réforme du régime
d'asile européen commun
pour la politique suisse
en matière d'asile**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Postulat wurde soeben im Rahmen der ausserordentlichen Session (23.9013) beraten. Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die ausserordentliche Session zum Thema "Zuwanderung und Asyl" ist damit beendet.

16.470

**Parlamentarische Initiative
Regazzi Fabio.
Verzugszinssatz des Bundes.
Anpassung an Marktzinsen**

**Initiative parlementaire
Regazzi Fabio.
Aligner l'intérêt moratoire appliqué
par la Confédération sur les taux
du marché**

**Iniziativa parlamentare
Regazzi Fabio.
Interessi di mora
applicati dalla Confederazione
in linea con i tassi di mercato**

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 19.06.20 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

*Antrag der Mehrheit
Eintreten*

*Antrag der Minderheit
(Flach, Bellaiche, Buffat, Estermann, Geissbühler, Reimann
Lukas, Steinemann, Tuena)
Nichteintreten*

Antrag des Bundesrates Nichteintreten

Proposition de la majorité Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Flach, Bellaïche, Buffat, Estermann, Geissbühler, Reimann, Lukas, Steinemann, Tuena)
Ne pas entrer en matière

Proposition du Conseil fédéral Ne pas entrer en matière

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über das Eintreten und die Detailberatung.

Mahaim Raphaël (G, VD), pour la commission: Le projet dont nous débattons aujourd'hui trouve son origine dans l'initiative parlementaire Regazzi déposée le 29 septembre 2016. Votre Commission des affaires juridiques a longuement planché sur ce sujet. Elle a donné suite à l'initiative le 20 octobre 2017. C'est ensuite la commission soeur du Conseil des Etats qui y a donné suite en avril 2018. A la fin de l'année 2019, la Commission des affaires juridiques de notre conseil a donné mandat à l'administration d'étudier les différentes variantes possibles pour mettre en oeuvre l'initiative et de proposer une formulation permettant de modifier l'article 104 du code des obligations relatif aux intérêts moratoires.

L'administration a réalisé une première note datée du 18 janvier 2021 dans laquelle diverses variantes ont été proposées selon deux modèles: l'un conservant le taux d'intérêt moratoire fixe actuel à 5 pour cent – c'était le souhait initial du Conseil fédéral, ça l'est toujours aujourd'hui – et l'autre prévoyant un nouveau taux variable calculé sur le taux Saron, taux que nous connaissons dans différents autres contextes. Dans sa séance du 5 février 2021, la Commission des affaires juridiques du Conseil national a considéré qu'il était nécessaire de modifier l'article 104 dans un sens qui permette d'éviter de devoir régulièrement légiférer, à chaque modification des taux d'intérêt de référence. Il a donc été souhaité d'élaborer un modèle plus stable, et l'administration a préparé un projet de loi dans ce sens.

Toutefois, début 2022, la Commission des affaires juridiques a d'abord recommandé le classement de l'initiative, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, mais le conseil l'a ensuite désavouée lors de la session de printemps 2022. L'affaire est donc retournée en commission, qui a envoyé le projet en consultation en été 2022, avec deux variantes: l'une correspond au souhait de l'auteur de l'initiative, avec un taux d'intérêt moratoire variable, fixé selon les taux pratiqués sur les marchés; et l'autre, que l'on pourrait qualifier de statu quo modifié, dans le sens où il s'agissait d'un taux d'intérêt fixe, mais abaissé à 3 pour cent, en lieu et place des 5 pour cent actuels.

La consultation a donc été menée en 2022. Les résultats de la consultation étaient contrastés, plusieurs cantons et organisations économiques ayant plaidé pour le maintien du statu quo, la majorité des partis politiques ayant toutefois souhaité un changement de système en faveur de la variante au taux variable. La variante au taux fixe abaissé à 3 pour cent n'a pas soulevé beaucoup d'enthousiasme.

Dans la suite de ses travaux, soit en avril de cette année, la Commission des affaires juridiques s'est exprimée, à 15 voix contre 7, pour l'entrée en matière. Personne n'a souhaité aller de l'avant avec la variante au taux fixe à 3 pour cent. C'est donc la variante au taux variable qui a été retenue. Le Conseil fédéral, qui a été prié de prendre position, s'est déterminé quant au choix de la Commission des affaires juridiques, dans son avis du 16 août 2023. Il y rejette la proposition, plaide pour le statu quo, mais fait néanmoins un certain nombre de propositions d'amélioration au cas où la variante de la commission est retenue.

J'aborde, pour conclure, les arguments qui plaident, selon la majorité de la commission, pour le changement de régime. Pour la majorité de la commission, l'intérêt moratoire a pour

but économique de remettre le créancier dans la situation qui aurait été la sienne s'il n'y avait pas eu créance et, ensuite, demeure du débiteur. Mais l'intérêt moratoire n'a pas un but punitif: il n'a pas pour but de causer un tort, un préjudice économique supplémentaire au débiteur. La majorité de votre commission estime en particulier qu'il n'est pas juste que certains créanciers – si vous me passez l'expression – "jouent la montre" en attendant que le temps s'écoule pour bénéficier d'un placement à taux d'intérêt très favorable, en l'occurrence 5 pour cent actuellement.

Un autre aspect discuté en commission est celui de la complexité d'un changement de système. Le Conseil fédéral et la minorité de la commission estiment qu'un changement de système serait trop complexe. La majorité de la commission estime que cet argument tombe à faux; il existe dans de nombreux domaines du droit des taux d'intérêt de référence qui sont fixés de façon variable. On a parlé ce matin du droit du bail, mais on peut aussi imaginer la fixation des taux hypothécaires. Avec le modèle qui a été retenu, un taux est calculé chaque année, arrondi au chiffre entier le plus proche. Cela permet donc une certaine prévisibilité sans complexité excessive.

Je vous dirai enfin, en guise de conclusion, que la commission, par 14 voix contre 7, lors de sa séance du 31 août 2023, a donc accepté cette réforme, qui consiste en un taux d'intérêt variable, fixé sur la base des taux de prêt interbancaires majorés de 2 pour cent, avec un minimum à 2 pour cent pour que l'on n'ait pas de taux d'intérêt moratoire à 0 pour cent.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS), für die Kommission: Die Geschichte dieser Vorlage hat mein Kollege Mahaim nun im Detail erzählt. Daher verzichte ich darauf. Manchmal aber sind Vorstösse doch sehr interessant. Dieser Vorstoss unseres Kollegen Fabio Regazzi ist insofern interessant, als er in einer Tiefzinszeit eingereicht worden ist, in der er zu hundert Prozent Gültigkeit hatte. In einer ersten Phase der Diskussion hatte die Kommission das Gefühl, dass eigentlich das Argument, das Herr Regazzi bringt, nun aus der Zeit gefallen sei. Aber die Diskussion hat etwas anderes gezeigt. Sie hat gezeigt, dass eben auch dann, wenn die Zinsen steigen, die Regelung, die Herr Regazzi beantragt, Sinn macht.

Ihre Kommission hat die Vorlage zur parlamentarischen Initiative beraten. Sie empfiehlt Ihnen Eintreten auf diese Vorlage.

Eine Minderheit Flach empfiehlt Ihnen Nichteintreten. Sie ist der Meinung, dass die bisher gültige Regelung mit dem fixen Zins von 5 Prozent einfacher, besser und praktikabler sei. Die Mehrheit, das hat Ihnen Herr Kollege Mahaim gesagt, sieht das ein wenig anders und möchte ein differenzierteres Bild. Daher hat man entschieden, einen Mittelweg zu gehen zwischen einem komplett flexiblen Verzugszins, der, wie in Deutschland, quasi täglich oder monatlich berechnet wird, und einem fixen, wie wir ihn heute kennen.

Was wir nun wollen, ist, dass der Verzugszins jährlich festgelegt wird, und zwar immer im Voraus und immer mit einem Zuschlag von 2 Prozentpunkten zum effektiven Zins. Wir haben auch noch definiert, dass dieser mindestens bei 3 Prozent und maximal bei 15 Prozent liegen soll. Ihre Kommission hat also das System flexibilisiert, ihm aber einen deutlichen Rahmen gegeben und so für bessere, aber vor allem für mehr Rechtssicherheit gesorgt.

Der Vorstoss von Kollege Fabio Regazzi ist, wie ich eingangs erwähnt habe, wichtig und richtig. Das hat Ihre Kommission genauso gesehen. Demzufolge empfehlen wir Ihnen auch, dass Sie auf diese Vorlage eintreten und dass Sie dem Antrag, der von der Kommission schlussendlich überdeutlich angenommen worden ist, mit der angepassten Regelung in Absatz 2 zustimmen. Damit entscheiden Sie sich für einen Zuschlag von 2 Prozentpunkten und einen Zinssatz, der bei mindestens 2 und höchstens 15 Prozent liegt.

In diesem Sinne: Gehen wir diesen Schritt, sagen wir Ja zu dieser Vorlage, und bringen wir so die parlamentarische Initiative Regazzi über die Ziellinie.

Flach Beat (GL, AG): Liebe, liebe KMU-Unternehmer und unternehmerfreundliche Parlamentarierinnen und Parlamen-

tarier, ich bitte Sie namens der Minderheit, diesen Antrag der Kommissionsmehrheit nicht zu unterstützen.

Als Herr Regazzi die Idee hatte, die seit vielen Jahren verankerte Zinsregelung im Obligationenrecht zu flexibilisieren, hatten wir eine Tiefzinsphase, die sogar eine Negativzinsphase beinhaltete. Es gab Unternehmen, die dafür sorgten, dass die Bauherren beispielsweise bei grossen Infrastrukturprojekten nicht sofort bezahlten, weil sie sonst Strafzinsen auf ihren Bankkontos zu erwarten hatten. Die Zinssituation war damals wirklich – man kann das nicht anders sagen – verrückt, und das war für die grossen wie für die kleinen Unternehmen etwas äusserst Seltsames und Aussergewöhnliches.

Mittlerweile hat sich die Situation aber wieder komplett normalisiert. Es ist wieder so, wie es vorher hundert Jahre lang war: Wenn jemand seine Schulden nicht bezahlt, dann hat er einen Schuldzins zu begleichen.

Chi ha fatto dei debiti li deve pagare – auf Italienisch gesagt, damit ich das heute auch noch gemacht habe. (*Heiterkeit*) Herr Regazzi sagt, ich habe es nicht gut gemacht. Ich übe dann noch einmal.

Aber ich möchte Ihnen einfach jetzt noch ans Herz legen: Überlegen Sie sich bitte einmal, was ein KMU machen soll. Mich ruft ein Maler oder ein Gipser an und fragt: Was kann ich machen, wenn mein Bauherr nicht bezahlt? Dann sage ich ihm: Du kannst ihn mahnen, du kannst ihn betreiben usw., und vergiss nicht, die Verzugszinsen einzurechnen. Wie um Himmels willen soll ich ihm erklären, wie er nun diese Verzugszinsen berechnen soll, wenn nicht einmal ich als Baujurist herausfinde, wo denn der jährliche durchschnittliche Zinssatz aus den gesicherten Interbankenkrediten der Schweiz plus 3 Prozent überhaupt herzuholen ist? Und dann, bitte, was ist denn, wenn die Rechnung im Oktober fällig war und er im Januar kommt und sagt: "Jetzt muss ich einfach hier nachmahnen"? Dann muss er das noch ausrechnen, und es gibt noch eine neue Zinsberechnung dazu. Das ist für die KMU schlicht und einfach nicht handhabbar. Das geht nicht!

Es kommt noch etwas anderes hinzu, und das ist einfach auch wichtig. Es wurde vorhin ausgeführt, dass diese Schuldzinsen quasi keinen wirtschaftlichen Nachteil für den Schuldner bringen sollen. Das ist schlicht falsch. Selbstverständlich sollen die Schuldzinsen auf der einen Seite den Gläubiger in die Lage versetzen, dass er durch dieses Nichtbezahlen oder Viel-zu-spät-Bezahlen nicht so schlecht gestellt wird, wie wenn er überhaupt nichts bekommt. Auf der anderen Seite soll natürlich der Schuldner auch eine gewisse Pönale zu erwarten haben. Denn Schulden sind zu bezahlen.

Unser Wirtschaftssystem funktioniert dadurch, dass ich Leistungen verkaufe und dafür ein Entgelt bekomme. Damit das funktioniert, ist es wichtig, dass die Leistung erbracht wird. Wenn die Rechnung fällig ist, muss sie auch bezahlt werden. Das beste Wirtschaftsimpulsprogramm ist, wenn Rechnungen dann bezahlt werden, wenn sie fällig sind. Das gibt den Unternehmen eine Verlässlichkeit. Sie wissen, dass das Geld kommt, das sie schon für Reparaturen, Bauarbeiten, Dienstleistungen, was auch immer ausgelegt haben, und dass sie bei einem Schuldner, der nicht bezahlt, Zinsen in Anrechnung bringen können. Das ist nicht mehr als Recht und Billigkeit. Die Zinsberechnung, die ins Obligationenrecht eingefügt werden soll, tut mir schon beim Lesen etwas weh. Die Komplexität ist wirklich enorm. Ich glaube nicht, dass irgendein KMU – und darum habe ich Sie als Vertreter der KMU und des Gewerbes angesprochen – irgendwie Freude daran haben könnte. Letztlich stellt man sich mit so komplizierten Rechnungen eigentlich vor Schuldner, die ihre Schulden nicht bezahlen, obwohl sie fällig und geschuldet sind. Ist eine Rechnung nicht geschuldet, d. h., sie wird bestritten, und ich bekomme die Rechnung mit den Schuldzinsen usw., kann ich ja die gesamte Leistung in Abrede stellen, mich gegen die gesamte Rechnung wehren und gerichtlich durchsetzen, dass ich selbstverständlich auch keine Schuldzinsen auf eine nicht bestehende Schuld bezahlen muss; das schadet mir insofern auch nicht. Aber wer Schulden hat, der soll sie bezahlen.

Auf Italienisch: Chi ha fatto debiti, deve pagarli.

Hurni Baptiste (S, NE): Le droit des obligations suisse vise avant tout une chose: la justice entre les particuliers. Celui qui commet un acte illicite contre une autre personne doit le réparer, celui qui viole une obligation doit payer le dommage causé et celui qui s'enrichit illégitimement doit rembourser. Jusque-là, tout le monde est parfaitement d'accord.

Mais là où le droit suisse, et de façon plus générale, le droit de l'Europe continentale, diffère d'autres droits, c'est que la justice en droit des obligations est comprise comme étant le fait de remettre le créancier – à savoir la victime de la violation contractuelle, de l'acte illicite ou de l'enrichissement illégitime – dans la même situation patrimoniale que si ses droits n'avaient pas été atteints, j'insiste, dans la même situation patrimoniale. Il n'y a donc pas, en droit suisse, d'aspect de punition dans la violation d'une obligation. On veut simplement que la personne qui en a été la victime soit remise dans la même situation patrimoniale.

C'est pour cette raison que le débiteur doit payer un intérêt moratoire. Cet intérêt a pour but de donner une compensation au créancier avec l'idée que s'il avait obtenu l'argent auquel il a droit, il aurait pu l'investir et en retirer un intérêt. Ainsi, cet intérêt moratoire doit correspondre à ce qu'une personne normale aurait pu obtenir sur les marchés financiers. Or, depuis presque toujours, on a fixé ce taux à 5 pour cent. Ce chiffre pose problème, puisqu'il peut justement contrevioler à cette règle capitale du droit des obligations, à savoir remettre le créancier dans la même situation patrimoniale. En effet, quand les taux d'intérêt sont très bas, cet intérêt représente un placement avantageux pour le créancier. Si les taux sont très hauts, on prive alors ledit créancier du rendement qu'il aurait pu obtenir.

Vous le savez, je suis avocat et j'ai vécu ces dernières années plusieurs situations où des clients me demandaient de ne surtout pas aller trop vite dans les affaires qu'ils pensaient gagner, parce qu'ils me disaient, à juste titre: "Mon argent est bien placé, il est à 5 pour cent". Le projet qui vous est soumis vise précisément à réparer cette incongruité. En fixant un intérêt en fonction du marché, à savoir des taux d'intérêt moyens interbancaires – aujourd'hui, cela s'appelle le Saron, mais cela pourrait changer à l'avenir –, on rend le système suisse plus juste. Aucun créancier ne sera plus appauvri par le système et aucun débiteur ne sera désavantagé. Ce taux correspondra, en outre, beaucoup mieux à l'esprit du code des obligations. C'est la raison pour laquelle le groupe socialiste adhère au projet de la commission.

Par ailleurs, il apparaît que les critiques du Conseil fédéral à l'encontre du projet ne sont pas justifiées. Premièrement, la présumée complexité du système fait un peu sourire. S'il est vrai que la méthode pour calculer l'intérêt sera un peu plus compliquée qu'aujourd'hui, puisqu'il changera d'une année à l'autre, n'importe quel collégien pourra programmer sur Excel le calcul de cet intérêt. Cela est d'autant plus vrai que le Saron est quotidiennement utilisé – par exemple, pour calculer les intérêts hypothécaires – et qu'il n'apparaît pas que le système soit aujourd'hui ingérable pour les petits propriétaires. C'est d'autant plus vrai que c'est le système qui est imposé aux bailleurs et aux locataires pour calculer le rendement admissible.

Deuxièmement, le Conseil fédéral a peur que le but de morale du paiement du système ne se trouve abandonné par les gens, puisque ce taux pourrait être plus faible. On rappelle quand même que la commission a prévu un taux minimal et un taux maximal d'intérêt pour être tout à fait moral!

Enfin, on peut souligner que le fait que les taux soient aujourd'hui remontés est plutôt de nature à confirmer l'utilité du projet de loi. On ne modifie pas le code des obligations pour un, deux, trois ou cinq ans, mais pour une longue période. Le projet soumis évitera donc des interventions si ces taux dépassent 5 pour cent, mais aussi s'ils redescendent. Lorsque l'on prend l'historique des interventions à ce sujet, cela se vérifie: quand les taux remontaient, des interventions étaient déposées pour que l'intérêt moratoire soit à plus de 5 pour cent et, quand ils descendaient, des interventions affirmaient qu'il était trop élevé.

Que ce soit sous l'angle économique, social ou juridique, ce projet de loi est cohérent, il permet de renforcer l'esprit de

justice qui sous-tend le code des obligations, raison pour laquelle nous vous recommandons chaudement de le soutenir.

Addor Jean-Luc (V, VS): Le groupe UDC ne vous recommande pas chaudement, contrairement au groupe socialiste, d'approuver ce projet. Il se réfère plutôt à un principe; le général de Gaulle disait que l'on devrait toujours pouvoir exprimer en français ce dont on veut parler, mais il y a le principe anglais Kiss, c'est-à-dire "keep it simple, stupid". Le système actuel de l'intérêt moratoire a un mérite: il est simple, il est prévisible. Je ne dis pas que le système concocté par les travaux parlementaires soit extrêmement compliqué, mais je ne suis pas sûr que, si vous parliez à des gens de la rue du taux Saron, ils sauraient au premier abord de quoi vous parlez. Il y a donc un premier élément, un premier argument, c'est celui – je le répète – de la simplicité.

On nous vend ce projet comme quelque chose qui devrait être dans l'intérêt des entreprises; eh bien justement, l'intérêt des entreprises, parlons-en: les mauvais payeurs sont évidemment une plaie, une plaie pour tout le monde, mais en particulier pour les entreprises. Que pouvons-nous alors faire, en tant que législateurs, pour aider les entreprises à combattre cette plaie? C'est justement de ne pas faire du taux d'intérêt simplement un outil de réparation après coup du dommage subi, mais de le conserver pour ce qu'il est aujourd'hui, à savoir un outil incitatif, qui a un caractère un peu punitif, c'est vrai – on a parlé de "morale de paiement". Mais la question est qu'on n'a pas le droit – elle est là, la morale – de placer le mauvais débiteur sur un pied d'égalité avec un bon débiteur.

On ne doit pas avoir intérêt à spéculer sur le temps que l'on met à régler sa dette.

Le groupe UDC pense que ce projet donnerait un mauvais signal aux débiteurs, un signal fâcheux pour les créanciers. Voilà pourquoi nous vous proposons de suivre la minorité Flach et de ne pas entrer en matière. Si notre conseil entre en matière, nous vous proposons de rejeter le projet au vote sur l'ensemble.

Regazzi Fabio (M-E, TI): Cher collègue Addor, je peux vous rejoindre quand vous dites que le système actuel est simple, même si l'on peut dire que la nouvelle proposition n'est pas très compliquée non plus. Vous êtes-vous toutefois posé la question de savoir si ce système est juste et correct?

Addor Jean-Luc (V, VS): Cher collègue Regazzi, vous qui êtes le patron – si j'ose dire – des petites et moyennes entreprises de ce pays: je pense que toutes ces entreprises n'ont pas intérêt à donner à leurs mauvais débiteurs – et vous le savez très bien, il y en a beaucoup trop – ce signal fâcheux pour les entreprises dont nous défendons tous les deux les intérêts. En effet, si nous baissions les taux d'intérêt, ils n'ont pas intérêt à régler leurs dettes.

Brenzikofer Florence (G, BL): I Verdi concordano con la proposta della commissione qui presentata. Siamo convinti che la situazione attuale con tassi di interesse di mora molto superiori al tasso variabile di mercato rappresenti una disparità di trattamento a danno dei debitori e a vantaggio dei creditori. Verzugszinsen sollen zu keiner Bereicherung führen und sollen unabhängig vom Umfeld möglichst gerecht geregelt sein. Die aktuelle Marktzinssituation und die diversen Anpassungen der letzten Jahre haben es gezeigt: Ein fixer Zinssatz ist angesichts der sich schnell wandelnden ökonomischen Lage nicht mehr zeitgemäss. Ist der Marktzinssatz höher als 5 Prozent, dann bevorzugt die aktuelle Regelung den Schuldner; wenn der Zinssatz tiefer ist, dann wird der Gläubiger bevorzugt.

Auch die Europäische Union setzt auf ein System mit variablen Zinssätzen. Indem der Verzugszinssatz an den Schweizer Referenzzinssatz Saron geknüpft wird, haben wir einen sehr zuverlässigen Indikator, welcher sich eng am offiziellen Leitzins der Schweizerischen Nationalbank orientiert.

Die grüne Fraktion ist für den Vorschlag mit dem Mechanismus der Zinsanpassungen und unterstützt in dieser Frage die Kommissionsmehrheit bzw. den Bundesrat. Es macht Sinn,

dass diese Anpassungen auf Verwaltungsebene durchgeführt werden und nicht jedes Jahr eine neue Verordnung erstellt werden muss. Ein analoges Vorgehen wie bei Konsumkreditzinsen bietet sich hier an. Den Zuschlag von 2 Prozent lehnt die grüne Fraktion jedoch ab. Wir möchten eine Lösung, die sich an den effektiven Marktzinsen orientiert.

Merci de suivre la majorité de la commission. Et merci d'avoir facilité la journée du plurilinguisme avec le vade-mecum distribué par le groupe qui gère cette journée.

Kamerzin Sidney (M-E, VS): Notre délégation soutient la modification de l'intérêt moratoire en tant que taux variable. Il est rare que le taux d'intérêt ordinaire de la dette selon les marchés corresponde au taux d'intérêt actuel de 5 pour cent. Il en résulte que le taux de l'intérêt moratoire, lorsqu'il ne correspond pas au marché, entraîne des distorsions dans les rapports entre débiteurs et créanciers. Si le taux du marché est plus bas, comme c'était le cas dans les dernières années, le taux de l'intérêt moratoire entraîne une lourde charge sur les débiteurs, en particulier sur les entreprises, pour qui les flux financiers sont importants et qui doivent parfois faire face à des circonstances particulières, comme on l'a vu ces dernières années avec la crise sanitaire, l'inflation des matières premières, etc. Un taux d'intérêt fixe à 5 pour cent, dans un tel contexte, pénalise donc les débiteurs et en particulier les entreprises et l'économie.

Inversement, si le taux du marché est plus haut, le taux d'intérêt à 5 pour cent ne favorise pas le remboursement des dettes et le taux fixe ne permet plus de remplir sa mission de dédommager le créancier pour le retard. Il ne permet donc plus d'encourager les débiteurs récalcitrants à payer leurs dettes.

En résumé, un taux d'intérêt aligné sur le marché, avec un pourcentage supplémentaire – 2 pour cent en l'occurrence – est le moyen le plus juste de satisfaire le créancier dans des proportions raisonnables et d'encourager les débiteurs à payer. La pratique dans les pays de l'Union européenne a démontré qu'un taux variable a un effet positif sur le remboursement des dettes. Quant aux reproches que l'on formule à l'égard du taux d'intérêt moratoire variable, à savoir la tradition suisse d'une part et la simplicité de l'autre, il faut y répondre comme suit.

S'agissant de la tradition, elle doit céder le pas à l'équilibre qu'il y a lieu de trouver entre, d'une part, l'intérêt du créancier à être remboursé dans des délais et des conditions correctes et, d'autre part, la position du débiteur, qui doit être encouragé à payer et non se retrouver pris à la gorge par des intérêts excessifs, comme cela a été le cas ces dernières années. Quant à la simplicité et aux complications administratives évoquées, l'adaptation annuelle est relativement simple, entre 2 et 15 pour cent. Il n'est pas du tout compliqué, ni pour les entreprises, ni pour les créanciers, ni pour les débiteurs, d'appliquer cette nouvelle norme.

Je vous remercie de soutenir ce projet.

Lüscher Christian (RL, GE): Je me rallie complètement à ce qu'a dit mon collègue Kamerzin, aujourd'hui en tout cas. Il est vrai que depuis le tout début du traitement de cet objet, le groupe libéral-radical a été favorable à cette initiative parlementaire. Effectivement, nous avons aussi appuyé jusqu'à la fin le taux variable. Pour les raisons qu'a dites M. Kamerzin, c'est un bon équilibre entre la défense du créancier, qui a intérêt à être payé, et l'intérêt du débiteur à ne pas être assommé par des intérêts moratoires complètement hors marché.

Il est vrai que s'est posée la question de savoir si avoir un taux variable revêtait une complication particulière. Il est vrai que cela n'est pas aussi simple qu'avoir un taux de 5 pour cent. Mais, concernant cette question de la complication, l'administration ne prend pas de gants, par exemple, quand il faut adapter le taux de TVA. Nous devons, nous, les citoyens, nous adapter au taux de TVA, qui change d'année en année. A la fin du compte, des logiciels font cela très bien, au même titre que certaines créances sont finalement régulées par rapport à l'indice suisse des prix à la consommation, qui, lui aussi, est variable. Mais nous pensons, effectivement, que

la solution adoptée par la majorité de la commission tient compte à la fois des intérêts du créancier d'être payé et à la fois de la protection nécessaire du débiteur, qui, à la fin du compte, n'en est pas forcément un, pour la totalité ou pour partie de la créance qui lui est réclamée.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die grünliberale Fraktion unterstützt die Minderheit.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: La proposition de votre commission concrétise l'initiative parlementaire déposée par votre collègue Regazzi en 2016. A cette époque, le contexte économique était difficile; il était marqué par un franc fort et des taux d'intérêt négatifs. L'initiative parlementaire visait ainsi à éviter que les PME en retard de paiement soient mises encore plus en difficulté par l'intérêt moratoire de 5 pour cent. Je précise volontiers que, dans ce contexte, en droit fédéral, le taux d'intérêt moratoire a récemment été harmonisé et réduit à 4 pour cent, sans qu'un taux flexible ait été introduit pour autant.

La minorité Flach propose de ne pas entrer en matière et soutient donc le droit en vigueur. Dans son avis du 16 août 2023, le Conseil fédéral a proposé de suivre cette minorité Flach et donc de ne pas entrer en matière sur le projet. Le Conseil fédéral estime que le taux fixe de 5 pour cent doit être maintenu principalement pour les raisons suivantes.

L'intérêt moratoire ne sert pas uniquement à réparer le dommage subi par le créancier, mais aussi à maintenir une certaine pression sur le débiteur, afin de l'inciter à payer le plus rapidement possible. L'exemple des pays de l'Union européenne montre clairement que l'augmentation de l'intérêt moratoire a renforcé le respect des échéances de paiement. Pour le Conseil fédéral, cet aspect lié – alors on peut parler de morale ou de vertu de paiement – est essentiel. L'intérêt moratoire doit atteindre un certain niveau pour bénéficier de cet effet incitatif.

Mit dem Antrag Ihrer Kommission wäre der verrechnete Verzugszins im europäischen Vergleich eher niedrig, insbesondere im kaufmännischen Verkehr. In allen Nachbarländern liegt dieser Verzugszins bei über 10 Prozent. Nach dem Antrag Ihrer Kommission würde er aktuell 4 Prozent betragen, er wäre also noch niedriger als die 5 Prozent gemäss geltendem Recht.

Vor diesem Hintergrund ist der Bundesrat der Ansicht, dass die Senkung des Verzugszinssatzes ein falsches Signal an die Schuldnerinnen und Schuldner senden würde. Aus diesem Grund hat der Bundesrat in seiner Stellungnahme auch einen höheren Zuschlag von 3 Prozent statt nur 2 Prozent auf den Saron-Zinssatz vorgeschlagen.

Dans la mesure où la majorité de la commission justifie la révision en se référant au niveau des taux d'intérêt applicables aux avoirs et aux dépôts d'épargne, son approche repose selon le Conseil fédéral sur une hypothèse, si elle n'est pas erronée, pour le moins discutable.

En effet, lorsqu'une entreprise doit utiliser une ligne de crédit sur son compte commercial en raison d'un retard de paiement, elle doit typiquement des intérêts débiteurs d'environ 9 pour cent au minimum, plus une éventuelle commission de crédit. En comparaison, les 5 pour cent de l'article 104 du code des obligations restent modestes.

Il faut également souligner que le contexte économique a considérablement changé depuis le dépôt de l'initiative parlementaire. En effet, à l'époque, les taux de référence étaient très bas, voire même négatifs, et depuis fin octobre 2022, le Swiss Average Rate Overnight (Saron) à trois mois est à nouveau positif. Puis, il a même augmenté pour s'établir à 1,65 pour cent au début du mois de septembre de cette année.

Enfin, le taux fixe de 5 pour cent est bien ancré dans la tradition juridique suisse. Il est facile à appliquer – même s'il existe des logiciels pour faire les calculs –, et il a fait ses preuves. Ce sont principalement ces arguments qui ont poussé une grande majorité des participants à la procédure de consultation à s'opposer à une modification de l'article 104 du code des obligations.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous propose donc de soutenir la proposition de la minorité Flach et, donc, de ne pas entrer en matière sur le projet.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Flach und des Bundesrates ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 16.470/27601)

Für Eintreten ... 107 Stimmen

Dagegen ... 56 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Obligationenrecht (Anpassung des Verzugszinssatzes) Code des obligations (Adaptation du taux d'intérêt moratoire)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Art. 73 Abs. 1

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule; ch. I introduction; art. 73 al. 1

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 104

Antrag der Kommission: BBI

Antrag des Bundesrates: BBI

Neuer Antrag der Kommission

Abs. 2

Gemäss Bundesrat, aber:

... Zuschlag von 2 Prozentpunkten. ... Er liegt bei mindestens 2 Prozent und höchstens ...

Art. 104

Proposition de la commission: FF

Proposition du Conseil fédéral: FF

Nouvelle proposition de la commission

Al. 2

Selon Conseil fédéral, mais:

... majorée de 2 points. ... Il est au minimum de 2 pour cent et au maximum ...

Abs. 2 – Al. 2

Angenommen gemäss neuem Antrag der Kommission

Adopté selon la nouvelle proposition de la commission

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. II

Antrag der Kommission: BBI

Ch. II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 16.470/27602)

Für Annahme des Entwurfes ... 106 Stimmen

Dagegen ... 57 Stimmen

(6 Enthaltungen)

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

22.021

Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz

Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale

*Erstrat – Premier Conseil*Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Piller Carrard Valérie (S, FR), pour la commission: Le Conseil fédéral a transmis son message sur l'objet 22.021 au Parlement le 26 avril dernier. Il s'agit du projet de loi fédérale sur l'introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. La Commission de la science, de l'éducation et de la culture de notre conseil s'est penchée sur cet objet le 22 juin dernier lors de sa séance à La Chaux-de-Fonds.

Dans ce dossier très technique, notamment parce qu'il modifie sept lois existantes, ce sont surtout des questions de compréhension qui ont été posées en commission. Aucune proposition n'a été déposée lors de la discussion par article. Les deux représentantes du Département fédéral de justice et police ont donné de larges explications que je vous résume.

Avec cette révision législative, le Conseil fédéral souhaite mettre en oeuvre deux mesures: une simplification du déroulement de la procédure, d'une part, et un changement de compétences pour les petits envois après leur interception par la douane, d'autre part. Ce sera désormais l'Institut fédéral de la propriété intellectuelle qui devra mener la procédure administrative jusqu'à leur destruction.

Chaque jour, plus de 100 000 colis arrivent dans notre pays, et la tendance est à la hausse avec l'essor du commerce en ligne. Les dommages économiques causés par les articles contrefaits se chiffrent en milliards de francs pour notre pays. Plus de 90 pour cent des articles contrefaits sont envoyés en petites quantités. S'ils sont découverts et saisis à la douane, ils sont aujourd'hui détruits par les autorités douanières fédérales dans le cadre d'une procédure complexe impliquant les propriétaires des marques et les personnes qui passent commande.

Le projet tient compte des intérêts de toutes les parties concernées, soit des titulaires de droits, des consommateurs et de l'administration fédérale. Cette révision est nécessaire pour la place économique suisse, pour la protection des innovations et de la propriété intellectuelle et pour la protection des PME, mais aussi pour protéger les consommateurs et les consommatrices.

En effet, il n'a jamais été aussi simple, pratique et économique de commander des marchandises en ligne, dans n'importe quelle partie du monde. Prenons un cas concret, celui d'un petit paquet en provenance de Chine, intercepté par les autorités douanières, qui constatent, lors du contrôle, que la montre qu'il contient semble être une marchandise contrefaite. Selon la procédure actuelle, deux courriers sont envoyés: le premier à la personne qui a commandé cette montre pour l'informer d'un délai de dix jours pour s'opposer à sa destruction; le second au propriétaire de la marque pour l'informer du cas. Le titulaire des droits doit alors obtenir des mesures provisionnelles auprès du tribunal dans le même délai et peut, à cet effet, demander à l'autorité des informations supplémentaires sur la montre suspecte, par exemple des photos. Cela implique des dépenses tant pour le titulaire des

droits que pour les autorités, mais dans la plupart des cas ces frais sont inutiles, car l'acheteur reconnaît la contrefaçon et ne s'oppose même pas à sa destruction.

Comme vous le savez, l'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières est, aujourd'hui plus que jamais, à la limite de ses capacités. C'est pourquoi il doit bénéficier d'un allègement de processus. Le Conseil fédéral propose donc que le titulaire des droits ait désormais le choix d'opter pour une procédure simplifiée pour les petits envois. Dans le cas de la montre contrefaite, la procédure simplifiée implique que le titulaire de la marque ne soit, dans un premier temps, pas informé de l'interception de la contrefaçon, seule la personne qui l'a commandée l'étant. La situation juridique des commanditaires ne change en rien: ils restent non punissables, contrairement à ce qui se passe dans d'autres pays.

Si l'acheteur ne s'oppose pas à la destruction, la marchandise est détruite. Si l'acheteur s'oppose à la destruction, parce qu'il estime qu'il ne s'agit pas d'un produit contrefait, le titulaire de la marque est informé de l'envoi suspect et a le temps, comme dans la procédure actuelle, de prendre des mesures préventives auprès du tribunal.

L'autre mesure proposée par le Conseil fédéral pour décharger les autorités douanières est de transférer certaines tâches à l'IPI, l'autorité spécialisée en matière de propriété intellectuelle. En conclusion, la commission soutient sans réserve la lutte contre les articles de marque contrefaits et salue l'allègement administratif. Elle est entrée en matière à l'unanimité sur le projet de loi, et vous propose également à l'unanimité de l'adopter conformément au projet du Conseil fédéral.

Studer Lilian (M-E, AG), für die Kommission: Pro Tag gehen in den Schweizer Paketzentren rund 100 000 Pakete aus dem Ausland ein, die Tendenz ist steigend. Die Pakete werden verarbeitet und verteilt. In diesen Paketen befinden sich aber nicht nur harmlose, sondern auch illegale Waren, zum Beispiel Waffen, Drogen oder eben auch Fälschungen.

Gefälschte Rolex-Uhren oder Louis-Vuitton-Taschen sind Ihnen vielleicht allen ein Begriff, aber gefälscht wird im grossen Stil, unter anderem auch Werkzeuge oder Medikamente. Fälschungen sind nicht nur oft von schlechter Qualität, sondern teilweise auch gefährlich, zum Beispiel wenn bei einem Spielzeug giftige Lacke verwendet wurden oder wenn gefälschte Medikamente keine oder gar schädliche Wirkstoffe enthalten. Im Jahr 2017 hielt der Zoll über 1600 Sendungen mit Fälschungen an der Grenze zurück. Letztes Jahr waren es schon fünfmal so viele, also fast 8000 Sendungen. Ein Ende des Wachstums ist nicht absehbar. Eine OECD-Studie belegt es: Die Schweizer Wirtschaft erleidet durch den Handel mit Fälschungen Umsatzeinbussen in Milliardenhöhe; zudem gehen dadurch Arbeitsplätze verloren. Deshalb ist es wichtig, die Sendungen an der Grenze zu entdecken und eben auch zu vernichten.

Fälschungen kommen in neun von zehn Fällen in kleinen Paketen mit bis zu drei Gegenständen in die Schweiz. Die Handhabung dieser kleinen Pakete mit Fälschungen drin möchte man nun vereinfachen. Denn für das Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit haben solche Bagatelldfälle einen unverhältnismässigen Aufwand zur Folge.

Was waren die Auslöser für die Revision? Es gab mehrere Vorstösse wie die Motion Bühler 18.3315, welche Massnahmen im Bereich des Online-Handels verlangte. Zudem wurde wegen einer Sparmassnahme des Bundes 2017, von der auch der Zoll betroffen war, befürchtet, dass mehr Fälschungen in die Schweiz gelangen würden.

Parallel dazu hat der Zoll im Rahmen seines Transformationsprogramms Dazit seine Prozesse überprüft. In den folgenden zwei Bereichen konnte Einsparpotenzial identifiziert werden: einerseits eben bei der Einführung eines sogenannten vereinfachten Vernichtungsverfahrens, wie es die EU bereits seit Längerem kennt; andererseits bei der Übernahme von Aufgaben im Administrativverfahren durch das Institut für Geistiges Eigentum (IGE). Dieses Institut ist die zentrale Anlaufstelle des Bundes für alle Fragen zu Patenten, Marken, geographischen Herkunftsbezeichnungen, Designs und Urheberrechten.

Genau diese beiden Aspekte, also das vereinfachte Verfahren einerseits und die Übernahme der Aufgaben durch das IGE andererseits, sind nun Gegenstand der vorliegenden Revision. Der Kernpunkt der Vereinfachung besteht darin, dass eine Mitteilung der zuständigen Behörde an die Rechteinhaber, also zum Beispiel an die Marke Louis Vuitton, nur noch dann erfolgen soll, wenn feststeht, dass sich die Person, die die Ware bestellt hat, einer Vernichtung widersetzt. Das ist heute bei weniger als 5 Prozent der Feststellungen der Fall. Widersetzt sie sich der Vernichtung nicht ausdrücklich oder lässt sie sich innert Frist nicht vernehmen, so wird die Ware vernichtet. Eine Information über die Menge und die Art der im vereinfachten Verfahren vernichteten Waren sowie über den Absender im In- und Ausland erfolgt erst im Nachhinein in periodischen Sammelmitteilungen.

Bis jetzt besteht das Hauptproblem darin, dass die Rechteinhaber, also eben zum Beispiel die Firma Rolex, Schritte für ein gerichtliches Verfahren einleiten müssen, bevor sie wissen, ob sich die Empfängerin oder der Empfänger der Ware einer Vernichtung widersetzt. Sie sind deshalb gezwungen, beim Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit die Übergabe von Proben, Mustern oder Abbildungen bzw. die Möglichkeit einer Besichtigung der Ware zu beantragen. Dass dies einen grossen Aufwand mit sich bringt, versteht sich von selbst.

Die Kommission stellte einige Klärungsfragen an Irene Schatzmann und Sibylle Wenger von der Rechtsabteilung des IGE. Die Antworten versuchte ich schon in mein Referat einzubauen. Auch in der Detailberatung gab es nur Klärungen und keine Anträge. Mitgeteilt wurde da auch, dass Präventionsbemühungen stattfinden; dies ist eben auch wichtig. Die gemeinsame Haltung der Kommission war, dass sie diese Vorlage, die komplexe Prozesse vereinfachen und mehr Kapazitäten für Sendungskontrollen schaffen möchte, selbstverständlich unterstützt.

Die WBK-N ist einstimmig auf die Vorlage eingetreten und hat auch die Vorlage wie vorliegend unterstützt.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le projet de loi qui est soumis à votre appréciation vise à simplifier la procédure et à transférer à l'Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI) la responsabilité pour la procédure administrative jusqu'à la destruction des marchandises lorsque les douanes retiennent un petit envoi.

Cette adaptation profite à la place économique suisse, à la protection des innovations et de la propriété intellectuelle, ainsi qu'aux PME. En effet, cela a été mentionné à travers des exemples et de manière documentée, les pertes de chiffres d'affaires sont considérables et les emplois en Suisse sont également concernés.

Cette modification législative vise aussi la protection des consommatrices et des consommateurs. En effet, il n'a jamais été aussi simple et avantageux de commander des produits sur l'une des nombreuses plateformes en ligne illégales. Ces marchandises qui proviennent d'un peu partout dans le monde sont ensuite livrées directement dans notre pays, et, vous en conviendrez, tout ce que l'on peut commander peut également être contrefait.

Le projet qui est soumis à votre appréciation est aussi utile aux autorités douanières. En effet, l'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières a atteint aujourd'hui la limite de ses capacités. Il bénéficiera de la simplification des processus. Le Conseil fédéral souhaite en effet offrir le choix aux titulaires des droits d'opter pour une procédure simplifiée lorsqu'il s'agit d'un petit envoi. La procédure actuelle est parallèlement maintenue – c'est important de le dire –, parce qu'il est apparu lors de la procédure de consultation qu'il peut être intéressant de connaître les tenants et aboutissants d'un cas particulier, et de clarifier s'il s'agit véritablement d'une contrefaçon. C'est notamment le cas, et c'est important, pour les produits de luxe: lorsque l'on est en présence de contrefaçons de bonne qualité ou de très bonne qualité, il est essentiel de réunir autant que possible les informations nécessaires.

Avec cette adaptation des bases légales, le Conseil fédéral vous propose également de confier certaines tâches à l'IPI afin de décharger les autorités douanières. L'IPI sera chargé

de conduire la procédure administrative qui suit l'interception des petits envois suspects; ils pourront être transportés à l'IPI. En tant que service spécialisé en matière de propriété intellectuelle, il est tout à fait à même d'accomplir les tâches en aval, telles que l'échange d'écrits, la surveillance des délais, le prélèvement des échantillons. Les émoluments seront à la charge des titulaires des droits.

Ce transfert de compétences permettra aux douanes de se concentrer sur leur mission principale, à savoir plus de contrôles et moins de tâches administratives. Vous en conviendrez, le principe d'efficacité est totalement respecté. De l'avis du Conseil fédéral, la simplification qui vous est proposée est donc dans l'intérêt de toutes les parties concernées: les titulaires de droits, les consommatrices et consommateurs et l'administration fédérale. C'est pourquoi il vous est proposé d'entrer en matière sur le projet.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über die Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen im Immaterialgüterrecht

Loi fédérale sur l'introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I, II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I, II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 22.021/27604)

Für Annahme des Entwurfes ... 168 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

23.3501

Postulat RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen

Postulat CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires

Nationalrat/Conseil national 14.06.23

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Antrag der Mehrheit

Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit

(Steinemann, Buffat, Huber, Reimann Lukas, Tuena)

Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité
Adopter le postulat

Proposition de la minorité
(Steinemann, Buffat, Huber, Reimann Lukas, Tuena)
Rejeter le postulat

Arslan Sibel (G, BS), für die Kommission: Ihre Kommission für Rechtsfragen hat an ihrer Sitzung vom 28. April 2023 den Bericht des Bundesrates bezüglich des Postulates 17.4121, "Drittes Geschlecht im Personenstandsregister", behandelt und dazu eine ausführliche Anhörung durchgeführt. An der Anhörung waren nebst der Verwaltung betroffene Personen und Organisationen, Fachärzte sowie ein leitender Zivilstandsbeamter beteiligt. Von drei nichtbinären Personen hörten wir von den Schwierigkeiten in ihrem Alltag und erfuhren beispielsweise, dass auf dem Swiss Pass das Geschlecht mit "weiblich" oder "männlich" angegeben wird, man beim Fahrausweis hingegen ohne Angabe des Geschlechts auskommt.

Medizinische Expertinnen zeigten sehr differenziert die verschiedenen Bestandteile von Geschlecht auf und erklärten beispielsweise auch, dass die Geschlechtsidentität von uns allen bereits pränatal veranlagt ist. Angehört wurden auch Vertreterinnen der Rechtswissenschaften, der Nationalen Ethikkommission und eben ein Zivilstandsbeamter, der in seinem Arbeitsalltag mit nichtbinären Menschen konfrontiert ist, die sich Anerkennung wünschen.

Die Kommission hat nach der eindrücklichen Anhörung der Expertinnen mit 13 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung das Postulat zur Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen eingereicht. Mit dem Postulat soll der Bundesrat beauftragt werden, in einem Bericht darzulegen, mit welchen Massnahmen die Situation von nichtbinären Personen verbessert werden kann, ohne dass dafür das binäre Geschlechtermodell rechtlich aufgegeben werden muss. Hierfür soll eine Auslegeordnung mit möglichen Massnahmen erstellt werden, welche die Vor- und Nachteile der einzelnen Massnahmen sowie eine Einschätzung ihrer Umsetzbarkeit beinhaltet. Dabei soll für den Bericht sowohl die Erfahrung der betroffenen Personen einbezogen werden als auch eine Übersicht über die Massnahmen erstellt werden, die im Ausland bereits eingeführt worden sind.

Seit dem 1. Januar 2022 besteht in der Schweiz die Möglichkeit, durch eine Erklärung gegenüber dem Zivilstandsamt das im Personenstandsregister eingetragene Geschlecht zu ändern. Diese Möglichkeit beschränkt sich allerdings darauf, den Eintrag von "männlich" auf "weiblich" bzw. von "weiblich" auf "männlich" zu wechseln. Menschen, die sich mit keiner der beiden Kategorien identifizieren, nützt diese Möglichkeit wenig oder nichts. Der Bundesrat hat in seinem Bericht vom 21. Dezember 2022 dargelegt, dass die Einführung weiterer Geschlechtskategorien im Personenstandsregister oder ein Weglassen des Geschlechtseintrags darin und damit eine Abkehr vom traditionellen binären Geschlechtermodell mit einem grossen Aufwand verbunden wäre und er einen solchen Schritt auch grundsätzlich ablehnt.

Nicht beantwortet wurde hingegen im Bericht des Bundesrates die Frage, ob es Möglichkeiten gibt, die Situation der betroffenen Personen zu verbessern, ohne das binäre Geschlechtermodell rechtlich infrage zu stellen. Zu denken ist hier etwa an konkrete Massnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung und zum Schutz der Persönlichkeit von nichtbinären Personen, an eine Möglichkeit zur erleichterten Änderung des Vornamens, an eine Anpassung der rechtlichen Rahmenbedingungen betreffend die Ausweise und andere Dokumente, an ein Zur-Verfügung-Stellen von Formularen, denen ein offeneres Geschlechtsmodell zugrunde liegt, oder an eine Berücksichtigung nichtbinärer Personen in der amtlichen Statistik.

Eine Minderheit der Kommission beantragt, das Postulat abzulehnen. Frau Steinemann wird Ihnen später diesen Antrag begründen. Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ich bitte Sie namens der Mehrheit Ihrer Kommission für Rechtsfragen, das Postulat anzunehmen.

Berthoud Alexandre (RL, VD), pour la commission: La Commission des affaires juridiques de notre conseil s'est réunie le 28 avril 2023 et a procédé à plusieurs auditions à la suite de la publication du rapport du Conseil fédéral "Introduction d'un troisième sexe ou abandon de la mention du sexe dans le registre de l'état civil – Conditions et conséquences pour l'ordre juridique" en réponse aux postulats Arslan 17.4121, "Inscription d'un troisième sexe à l'état civil", et Ruiz 17.4185, "Introduction d'un troisième genre. Conséquences pour l'ordre juridique et pour Infostar". Elle a eu l'occasion d'entendre des représentants d'associations de personnes trans et non binaires, ainsi que les milieux médico-éthiques et juridiques.

Dans le cadre des débats, un membre de la commission a proposé que nous adoptions un postulat de commission visant à ce que le Conseil fédéral présente les mesures susceptibles d'améliorer la situation des personnes non binaires, sans qu'il ne soit nécessaire d'abandonner sur le plan juridique le principe de la binarité des sexes. Cette approche permettrait d'adopter une approche plus douce dans le but de mieux prendre en compte les personnes concernées.

Sur la base de ce rapport, notre commission pourra ensuite formuler d'éventuelles exigences politiques concrètes. Il permettra également d'examiner plusieurs questions qui concernent la vie quotidienne des personnes binaires ou non et de voir si l'information sur le sexe de la personne est nécessaire ou pas. Par exemple, pour un abonnement demi-tarif, est-il nécessaire de mentionner le sexe d'une personne?

Partageant une vision humaniste et progressiste, une majorité de la commission vous propose d'adopter le postulat de commission. De cette façon, cela permettra de montrer que ce sujet est important et que des solutions doivent être trouvées. Le Conseil fédéral, d'ailleurs, propose également d'accepter ce postulat. Chères et chers collègues, ainsi, la commission propose, par 13 voix contre 6 et 1 abstention, d'adopter le postulat de la commission.

Steinemann Barbara (V, ZH): Nach dem Hype um Feminismus, Frauenförderung und dem regenbogenfarbenfrohen Bekenntnis zu Homosexuellen folgt nun sogleich die nächste Propaganda für ein neues Woke-Thema, nämlich die Nonbinären. Der Zeitgeist ist momentan regelrecht auf Geschlechterfragen und identitäre Nabelschau fixiert, und alles, was mit Geschlecht und den Abweichungen vom Herkömmlichen zu tun hat, übt eine unglaubliche Faszination aus und wird medial ins Zentrum der Aufmerksamkeit gestellt.

Seit Millionen von Jahren hat sich die Menschheit auf zwei Geschlechter beschränkt, und das Mann-Frau-Schema basiert auf einer gefestigten wissenschaftlichen Grundlage. Seit einiger Zeit tauchen in den westlichen Wohlstandsnationen plötzlich neue, bislang unbekannte Geschlechter auf, die den Gesetzgeber und die Gesellschaft vor neue Probleme stellen, zum Beispiel befeuert vom Fernsehen, wo sich Mitte Juni eine nonbinäre Person über Online-Händler, die sie mit "Frau" anschreiben, und fehlende Toiletten für Transmenschen beklagte. Eine heikle Forderung – seit "Me too" wissen wir, dass wir nicht einfach alle Räumlichkeiten für sämtliche Geschlechter öffnen sollten.

Viel realitätsnäher dürfte eine grosse Online-Umfrage diverser Tageszeitungen mit 30 000 Teilnehmern zu Woke-Themen sein, wonach zwei Drittel der Schweizer Bevölkerung kein drittes Geschlecht wollen. Ein eindeutiger Beleg: Wenn wir gesunden Menschenverstand suchen, dann werden wir bei den Leuten auf der Strasse fündig.

Das Postulat der Kommission für Rechtsfragen fordert vom Bundesrat einen weiteren Bericht zu einer Erweiterung der amtlichen Geschlechterkategorien. Diesbezüglich lohnt sich ein Vergleich mit Deutschland: Dort hat das höchste Gericht des Landes den Gesetzgeber angewiesen, eine offizielle dritte Rubrik einzuführen. In den ersten knapp zwei Jahren haben insgesamt 394 Menschen den Geschlechtseintrag "divers" gewählt oder den Eintrag offen gelassen. Ausserdem wurden 19 Neugeborene als "divers" registriert. Auf die Schweiz umgerechnet wären es 40 Personen.

Man kann es mit dem Minderheitenschutz also auch übertreiben.

Dennoch hat unser nördlicher Nachbar nicht das eingeführt, was hier die Transgender-Lobby fordert. Denn die Eintragung als drittes Geschlecht oder als Neutrum verlangt in Deutschland eine Art Objektivität. Die Behörden und Gutachter legen fest, wer mit der dritten Möglichkeit bedient wird und wer nicht. Das liegt nicht in der Macht der Betroffenen selber; das haben die höchsten Gerichte in Deutschland mehrmals entschieden. Nur intergeschlechtliche Menschen sind eintragbar.

Hierzulande wird hingegen verlangt, dass jedermann das dritte Geschlecht frei wählen darf. Es gibt einzelne Personen, die sich mit den herkömmlichen Geschlechtern schwertun. Jeder Person steht es frei, sich weder als Mann noch als Frau zu fühlen, sondern als ein Dazwischen. Aber die Frage ist natürlich, welche Rolle der Staat dabei spielen soll. Die Einführung einer dritten Geschlechtskategorie würde dazu führen, dass heutige Bestimmungen nicht mehr eindeutig anwendbar wären. Ein aufwendiger Anpassungsprozess in der Rechtsordnung wäre die Folge. Beispielsweise besteht bei der Wehrpflicht eine rechtliche Ungleichbehandlung von Männern und Frauen, oder auch beim Sport wären wir vor diverse Probleme gestellt. In vielen Bereichen wäre in der Schweiz zwingend eine Verfassungsänderung notwendig. Wir kommen also um eine obligatorische Volksabstimmung und um ein Volks- und Ständemehr nicht herum. Die entsprechenden Diskussionen zu Dragqueens im Kindergarten und zu Unisex-Toiletten in Primarschulhäusern mit den krampfhaften Abgrenzungen verspricht einigen Unterhaltungswert.

Die Gender-Debatte hat auch die höchsten Richter erreicht, aber sowohl der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte als auch, ganz aktuell, das Bundesgericht haben diese Fragen der politischen Sphäre zugewiesen und nicht der rechtlichen. Die Zuweisung dieser Fragen an die politische Sphäre sollten wir abschlägig beurteilen. Jeder soll so leben können, wie es ihm gefällt. Wichtig ist für Personen, die sich weder als Frau noch als Mann verstehen, dass die in der Bundesverfassung verbrieften Freiheiten und Grundrechte auch für sie gelten; diese gelten ja generell für alle Frauen und Männer.

Lehnen Sie bitte den Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission für Rechtsfragen ab.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: En décembre dernier, le Conseil fédéral a publié un rapport relatif à l'instauration d'un troisième sexe ou à l'abandon de la mention du sexe dans le registre de l'état civil en réponse à deux postulats, respectivement le postulat de la conseillère nationale Sibel Arslan 17.4121 et de l'ancienne conseillère nationale Rebecca Ruiz 17.4185.

Le rapport arrivait à la conclusion qu'il n'était pas opportun d'instaurer un troisième sexe par le biais de diverses modifications de notre ordre juridique. Toutefois, le Conseil fédéral avait déjà soulevé le fait que la binarité des sexes autour de laquelle se construit l'ordre juridique peut entraîner des difficultés pour les personnes qui n'entrent pas dans le schéma de la binarité. On parle de la situation de personnes à titre individuel dans leur quotidien et non pas d'une modification de bases légales.

Dès lors, le Conseil fédéral estime opportun d'examiner dans un rapport s'il existe des possibilités d'amélioration de la situation des personnes non binaires. L'objectif de ce travail sera d'examiner de manière pragmatique si certaines mesures, et quelles mesures, peuvent améliorer la situation actuelle des personnes concernées, et ce sans remettre en question le principe juridique de la binarité des sexes.

Dès lors, le Conseil fédéral vous propose d'accepter ce postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates. Eine Minderheit Steinemann beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3501/27605)

Für Annahme des Postulates ... 106 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(5 Enthaltungen)

23.3586

Postulat SPK-N.

Analyse und Vergleich

der Asylsozialhilfe

in den Kantonen und Gemeinden

Postulat CIP-N.

Analyse et comparaison

de l'aide sociale

dans les cantons et les communes

dans le domaine de l'asile

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Antrag der Mehrheit

Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit

(Bircher, Buffat, Cottier, Fischer Benjamin, Fluri, Glarner, Marchesi, Ruch, Silberschmidt, Tuena)

Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité

Adopter le postulat

Proposition de la minorité

(Bircher, Buffat, Cottier, Fischer Benjamin, Fluri, Glarner, Marchesi, Ruch, Silberschmidt, Tuena)

Rejeter le postulat

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Le postulat de commission qui vous est soumis fait suite à une discussion de la Commission des institutions politiques du 12 mai 2023 suscitée par la pétition de l'Entraide Protestante Suisse (Eper) ayant récolté plus de 8000 signatures et intitulée "Pour une aide sociale équitable".

Cette pétition demande trois choses: 1. L'aide sociale doit prendre en charge toutes les personnes en Suisse; 2. L'aide sociale ne doit pas entraîner le retrait du permis de séjour; 3. L'aide sociale ne doit pas être un obstacle au regroupement familial.

Votre commission a décidé de ne pas s'attarder sur les deux derniers points, notamment le deuxième, car notre conseil vient de se prononcer favorablement sur l'initiative parlementaire Marti Samira 20.452, "La pauvreté n'est pas un crime", qui va dans le sens de la pétition, puisqu'elle a fixé à dix ans de séjour le moment à partir duquel il n'est plus possible de retirer ou de rétrograder un permis de séjour ou une autorisation d'établissement pour cause de prestations d'aide sociale. Le premier point a donné lieu à une plus grande discussion. L'Eper rappelle que toutes les personnes vivant en Suisse n'ont pas droit à l'aide sociale ordinaire. Les personnes admises à titre provisoire reçoivent un montant inférieur à celui des personnes ayant un passeport suisse et perçoivent une partie de leur aide sous forme de prestation en nature, comme de la nourriture et des vêtements.

Un projet de réduction de cette aide pour les personnes provenant de pays tiers est également en cours. De l'avis de l'Eper, cette pression sur l'aide sociale n'aide en aucun cas les personnes concernées à s'intégrer dans le monde du travail. Ces dernières renoncent, par exemple, à des formations,

parce que, malgré l'aide reçue, le coût du transport pour aller suivre des cours de langue est trop élevé ou parce qu'il leur est impossible de faire garder les enfants.

La majorité de votre commission est sensible au fait qu'en raison de la pression financière les personnes concernées renoncent souvent à suivre une formation qualifiante, préférant accepter un travail peu qualifié afin de quitter le plus rapidement possible l'aide sociale. A court terme, une telle attitude contribue certes à décharger l'aide sociale, mais à long terme, elle renforce malheureusement le risque de pauvreté. Cela accentue également la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et entraîne des coûts pour l'ensemble de la société. L'Eper relève que la réduction de l'aide sociale dans le domaine de l'asile peut avoir des conséquences négatives pour les enfants disposant du statut F ou S. Certains membres de la commission ont fait remarquer que, de manière générale, les enfants représentent le plus grand groupe à l'aide sociale. Lorsque l'argent manque pour vivre, les enfants en souffrent. Les chances de développement et les possibilités de participer à la vie sociale ont une grande influence sur la suite du parcours des enfants et des jeunes. Grandir dans la pauvreté constitue un facteur de risque également pour les enfants bénéficiant d'une admission provisoire ou du statut de protection et restreint leurs chances d'avoir un bel avenir. Dans ce contexte, il convient d'opérer une analyse de la situation et d'en rendre compte dans un rapport, afin de déterminer les éventuelles mesures à prendre.

Selon la majorité de la commission, l'argument selon lequel, en matière d'aide sociale, les personnes relevant du domaine de l'asile bénéficient de montants moindres que le reste de la population, au motif que cela les inciterait à exercer une activité lucrative et réduirait les facteurs d'attraction, doit être vérifié.

Ainsi, si les cantons sont libres de déterminer le montant de la réduction, le Conseil fédéral est prié justement d'analyser l'effet de la situation actuelle en s'appuyant sur une comparaison de l'aide sociale accordée par les cantons dans le domaine de l'asile.

Par cette analyse, nous pourrions réellement connaître les conséquences sur l'intégration professionnelle et sociale et savoir s'il faut revenir en arrière sur la différenciation du taux en matière d'aide spéciale et si l'effet incitatif voulu par cette différenciation est un vrai effet pour l'intégration professionnelle et sociale, et ce également à long terme. L'administration a par ailleurs mis en route une étude qui vise à déterminer les causes de la différence du taux d'activité entre les personnes admises à titre provisoire et les réfugiés reconnus. Ce postulat pourrait s'intégrer dans une telle étude.

C'est pourquoi une courte majorité de votre commission, par la voix prépondérante du président, vous demande d'accepter ce postulat.

Puisque c'est ma dernière intervention dans ce palais, permettez-moi de manifester toute ma reconnaissance auprès des Services du Parlement. Je pense au secrétaire général, M. Schwab, au secrétaire du Conseil national, M. Freléchoz, à sa secrétaire suppléante au Conseil national, Mme Jegher. Je veux vous dire en quelques mots que vous avez été les garants de nos institutions, toujours avec fermeté, empêchant que cette salle ne devienne parfois un cirque – comme on a pu le voir cet après-midi. Je remercie les huissiers et les huissières qui sont à l'intérieur de la salle et celles et ceux à l'extérieur de la salle, puisque vous nous avez toujours permis d'être informés, et donc de pouvoir exercer notre droit démocratique, en plus de toujours nous avoir accueillis avec un sourire et passé nos mauvaises humeurs. Merci beaucoup. Enfin, je remercie aussi les interprètes, qui, par leurs traductions, permettent la cohésion sociale et nationale de notre pays. Merci et au revoir. *(Applaudissements nourris)*

Jost Marc (M-E, BE), für die Kommission: Vorläufig Aufgenommene, also Personen mit Status F oder S, die ihren Unterhalt nicht aus eigenen Mitteln bestreiten können, haben einen bundesrechtlichen Anspruch auf Sozialhilfe. Dieser Sozialhilfensatz muss jedoch unter dem Ansatz für die einheimische Bevölkerung liegen. Die Kantone können bei der Ausrichtung der Asylsozialhilfe die Höhe der Reduktion

selbst bestimmen. Unsere Verfassung schreibt vor, dass eine Ungleichbehandlung von Menschen nur dann vorgenommen werden darf, wenn sie begründet ist. Eine solche Begründung liegt hier vor: Der reduzierte Anspruch auf Sozialhilfe soll Anreize zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit, also zur beruflichen Integration, setzen und Pull-Effekte im Asylbereich reduzieren. Schliesslich soll auch der Anreiz vermindert werden, in der Schweiz zu bleiben, wenn eine Rückkehr wieder sicher möglich wäre.

Eine Petition des Heks machte die Kommission darauf aufmerksam, dass es fraglich sei, ob das Integrationsziel tatsächlich so erreicht werden könne. Die reduzierte Sozialhilfe reiche häufig nicht aus für verschiedenste Leistungen, die für die berufliche und soziale Integration relevant wären. Diese Ansicht vertreten auch andere Hilfswerke, wie zum Beispiel das Schweizerische Rote Kreuz, das für die Ausrichtung der Asylsozialhilfe in mehreren Kantonen zuständig ist. Auch die Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe ist der Meinung, dass tiefere Sozialhilfensätze für Geflüchtete aus fachlicher Sicht nicht zu rechtfertigen seien, weil damit die Integration und die Teilhabe am gesellschaftlichen Leben behindert würden und ein menschenwürdiges Leben erschwert werde.

Insbesondere für Kinder und Jugendliche können die teilweise sehr tiefen Ansätze deutlich eingeschränkte Entwicklungsmöglichkeiten mit sich bringen. Wenn das Geld nicht zum Leben reicht, leiden vor allem die Kinder. Das Aufwachsen in Armut ist ein Risikofaktor und verringert die Chancen auf eine gelingende Zukunft.

Die Mehrheit Ihrer Kommission ist deshalb der Meinung, dass wir uns ein klares Bild verschaffen müssen, ob das Ziel der Integration mit dieser Massnahme tatsächlich erreicht wird oder ob sie, wie es mehrere Akteure aus dem Sozialbereich behaupten, mittelfristig genau das Gegenteil bewirkt. In diesem Fall wäre die reduzierte Asylsozialhilfe für vorläufig Aufgenommene ein Eigentor für unser Land, weil nicht nur unnötig menschliches Leiden, sondern letztendlich auch Mehrkosten für die Gesellschaft verursacht würden.

Nun stellt sich zudem die Frage, ob die Erfüllung dieses Postulates einer Bundeskompetenz entspricht. Hier ist wichtig, dass wir von der Umsetzung einer bundesrechtlich vorgeschriebenen Massnahme sprechen, nämlich von Artikel 86 des Ausländer- und Integrationsgesetzes. Darum ist es aus Sicht der Kommissionsmehrheit Sache des Bundes, die grundsätzliche Wirkung der reduzierten Sozialhilfe zu untersuchen.

Der Bundesrat erwähnt in seiner Stellungnahme, dass das SEM eine Studie in Auftrag gegeben hat, die dieses Anliegen teilweise beantworten wird. Aber diese Studie beschränkt sich auf die berufliche Integration. Ihre Kommission ist der Ansicht, dass insbesondere auch die sozialen Komponenten untersucht werden müssten, nicht zuletzt eben mit Blick auf die soziale Integration und die Bildung der Kinder.

Aus all diesen Gründen beantragen wir Ihnen, dieses Kommissionspostulat anzunehmen und dem Bundesrat den Auftrag zu geben, die verschiedenen Sozialhilfensätze im Asylbereich zu vergleichen und speziell die Auswirkungen auf die berufliche und soziale Integration, die Auswirkungen auf den Zugang zu Aus- und Weiterbildung sowie die Auswirkungen auf Existenzsicherung insgesamt zu analysieren, und zwar sowohl für Alleinstehende als auch explizit für Familien mit Kindern.

Die Kommission beantragt Ihnen mit 13 zu 12 Stimmen, das Postulat anzunehmen.

Bircher Martina (V, AG): Personen, die über die Asylschiene in die Schweiz einreisen, erhalten einen reduzierten Ansatz an Sozialhilfe. Sobald diese Personen als Flüchtlinge anerkannt werden, erhalten sie Sozialhilfe nach der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe, wie Schweizerinnen und Schweizer. Das Postulat fordert den Bundesrat nun auf, in einem Bericht den reduzierten Satz, welchen Asylsuchende bzw. vorläufig Aufgenommene erhalten, zu analysieren und zu vergleichen und zu prüfen, ob Unterschiede gegebenenfalls anzupassen sind. Warum müssen Sie dieses Postulat ablehnen?

1. Die Hoheit über die Höhe liegt bei den Kantonen.

2. Es gibt berechnete Unterschiede, je nach Regionen. Auch die Unterbringung ist teilweise sehr unterschiedlich, das hat auf die Nebenkosten und weitere Kosten des täglichen Bedarfs Auswirkungen. Also, bitte bewahren und respektieren Sie die Autonomie der Kantone.

3. Machen wir uns nichts vor: Sie verlangen in einem ersten Schritt den Bericht, damit Sie in einem zweiten Schritt die Erhöhung dieser Asylansätze fordern können. Und hier spreche ich vor allem die Mitte-Fraktion an: Wenn Sie dieses Postulat unterstützen, wie Sie es in der Kommission getan haben, dann geben Sie zu, dass Sie nicht bereit sind, zwischen den effektiven Flüchtlingen, die an Leib und Leben bedroht sind, und eben allen anderen zu unterscheiden; dann sagen Sie hier Ja dazu, dass auch Personen, die einen negativen Asylentscheid erhalten haben und vorläufig aufgenommen werden, gleich zu behandeln sind.

Damit öffnen Sie Tür und Tor dafür, dass zehntausend vorläufig Aufgenommene in der Schweiz plötzlich Sozialhilfe erhalten wie Personen, die jahrelang in der Schweiz gearbeitet haben. Damit öffnen Sie Tür und Tor dafür, dass die Schweiz als Zielland für Wirtschaftsmigranten noch attraktiver wird. Ist das wirklich die Asylpolitik der Mitte?

Ich bitte Sie deshalb, dieses Postulat abzulehnen.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Il m'appartient de relever que l'organisation de l'aide sociale en matière d'asile, comme l'organisation de l'aide sociale d'une manière générale, relève de la compétence des cantons et qu'elle est donc régie dans des lois cantonales. De plus, certains cantons délèguent tout ou partie de ces tâches aux communes, à des associations ou à des tiers. De ce fait, la pratique varie considérablement d'un canton à l'autre et rend une comparaison assez difficile.

Ce n'est pas la question de la comparaison qui est au cœur du débat, c'est la compétence des cantons, parce que la Confédération ne peut pas, sur le fond, réglementer l'aide sociale en matière d'asile et elle n'est pas en mesure ni en droit de solliciter des informations des cantons afin de procéder aux comparaisons, il s'agit plutôt du rôle de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS), qui, par ailleurs, avec la Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS), le fait. Des propositions régulières de la CDAS et encore plus de la CSIAS sont faites dans le but d'une harmonisation.

Il ne s'agit pas, contrairement à ce qui a été dit par la porte-parole de la minorité, de dire qui doit avoir quel montant à disposition par rapport à l'aide sociale habituelle. Il s'agirait de faire des comparaisons. La CDAS a déjà demandé à ce que des harmonisations soient faites. Elle a formulé des recommandations par rapport à l'aide d'urgence, aux mineurs non accompagnés, par rapport à des indemnités pour les familles d'accueil ou d'autres thématiques.

Cela a été mentionné par les rapporteurs, le SEM a mandaté une université pour faire une étude sur l'intégration sur le marché du travail des personnes admises à titre provisoire et des réfugiés en Suisse. Cette étude scientifique et chronologique permettra de voir les différences entre les investissements dans les différentes régions et cantons par rapport à la causalité entre le taux d'emploi chez les personnes en question et le soutien des mesures d'intégration. Elle portera également sur l'aspect de l'aide sociale réduite en matière d'asile. On pourra donc prendre en considération une partie du postulat, mais pas sa totalité.

Pour les quelques raisons évoquées, le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

Je ne saurais conclure, Monsieur le président, sans également exprimer mon émotion par rapport à la dernière intervention de la conseillère nationale Ada Marra. Il est vrai que les valeurs sont précieuses. Elles nous manqueront, mais je sais qu'elles vous seront extrêmement utiles où que vous soyez.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Annahme des Postulates. Eine Minderheit Bircher und der Bundesrat beantragen die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3586/27606)

Für Annahme des Postulates ... 81 Stimmen

Dagegen ... 86 Stimmen

(2 Enthaltungen)

23.3963

Postulat GPK-N.

**Aufsicht über von der AB-BA
eingesetzte ausserordentliche
Staatsanwältinnen und
Staatsanwälte des Bundes**

Postulat CdG-N.

**Surveillance exercée
sur les procureurs et procureurs
extraordinaires de la Confédération
nommés par l'AS-MPC**

Nationalrat/Conseil national 27.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir kommen zum letzten Geschäft der Tagesordnung. (*Unruhe*) Liebe Kolleginnen und Kollegen, insbesondere von der rechten Ratsseite, Sie wissen, wieso wir im Verzug sind. (*Heiterkeit; Beifall*)

Wehrli Laurent (RL, VD), für die Kommission: An ihrer Sitzung vom 30. Juni 2023 hat Ihre Geschäftsprüfungskommission einstimmig beschlossen, unserem Rat ein Postulat über die Aufsicht über die von der Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft ernannten ausserordentlichen Staatsanwältinnen und Staatsanwälte des Bundes vorzulegen.

A la suite d'une enquête par un procureur extraordinaire pour de possibles indisciplines au sein même du Ministère public de la Confédération (MPC), votre Commission de gestion a constaté que le recours à la justice concernant le classement de la procédure était exclu et que l'Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération (AS-MPC) ne pouvait pas non plus intervenir. Votre Commission de gestion vous propose dès lors par le biais de ce postulat d'étudier divers aspects relatifs à la surveillance des procureurs extraordinaires.

Premièrement, le Conseil fédéral est invité à examiner dans quelle mesure le droit en vigueur permet en principe d'exercer une surveillance sur les procureurs et procureurs fédéraux extraordinaires désignés par l'AS-MPC et quelle serait l'étendue de cette surveillance.

Deuxièmement, le Conseil fédéral est invité à indiquer quelles bases légales doivent éventuellement être adaptées pour que la surveillance exercée sur les procureurs et procureurs fédéraux extraordinaires désignés par l'AS-MPC corresponde, s'agissant de l'étendue et des compétences, à la surveillance exercée par le MPC sur les procureurs et procureurs fédéraux désignés par lui-même. Il s'agira à cet égard d'exposer dans le détail les compétences attribuées au MPC de lege legata.

Troisièmement, le Conseil fédéral est invité à examiner quelles conditions doivent être remplies pour que cette autorité de surveillance puisse exercer une telle fonction de surveillance et, si ces conditions ne peuvent être satisfaites, quelle autre autorité devrait être chargée d'exercer la surveillance ou s'il faudrait éventuellement créer une nouvelle autorité à cet effet.

Malgré la position négative du Conseil fédéral, je vous rappelle que votre commission, sur la base de son expérience

et de ses travaux, vous recommande à l'unanimité de soutenir ce postulat visant à mieux assurer la surveillance exercée sur les procureurs et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC.

Je vous remercie pour votre attention et espère, Monsieur le président, ne pas avoir été trop long.

Président (Candinas Martin, président): Non, vous êtes parfaitement dans les temps.

Weichelt Manuela (G, ZG), für die Kommission: Ihre Geschäftsprüfungskommission formulierte das vorliegende Postulat aufgrund ihrer Abklärungen im Zusammenhang mit der versuchten Erpressung von Bundesrat Berset. Wie Sie wissen, kam es in diesem Zusammenhang zu Indiskretionen basierend auf Akten des Strafverfahrens. Die Bundesanwaltschaft erstattete Strafanzeige gegen Unbekannt. Da eine Indiskretion bei der Bundesanwaltschaft nicht ausgeschlossen werden konnte, setzte die AB-BA einen ausserordentlichen Staatsanwalt ein, der ermitteln sollte. Der ausserordentliche Staatsanwalt stellte die Ermittlungen ein. Sowohl die AB-BA als auch die GPK-N/S kamen zum Schluss, dass die Einstellung des Verfahrens unbefriedigend und in erster Linie auf eine falsche Auslegung von Artikel 37 StPO durch den ausserordentlichen Staatsanwalt zurückzuführen ist.

Die AB-BA hat auf die Tätigkeit eines von ihr eingesetzten ausserordentlichen Staatsanwalts des Bundes keinerlei Weisungsbefugnis. Anders sieht es bei ausserordentlichen Staatsanwälten aus, die der Bundesanwalt einsetzt. Diese müssen dem Bundesanwalt regelmässig Bericht erstatten und eine Einstellungsverfügung auch vom Bundesanwalt genehmigen lassen.

Geschätzte Frau Bundesrätin, der Bundesrat hat das Problem nicht erkannt. Es kann doch nicht sein, dass die Aufsicht anders gehandhabt wird, nur weil die Zuständigkeit von der Bundesanwaltschaft zur AB-BA wechselt, wenn nicht ausgeschlossen werden kann, dass ein Bundesanwalt betroffen ist, und die Bundesanwaltschaft das Geschäft deshalb nicht behandeln kann. Noch deutlicher gesagt: Wenn kein Bundesanwalt betroffen sein kann, dann muss die Einstellungsverfügung vom Bundesanwalt genehmigt werden. Kann ein Bundesanwalt betroffen sein und muss die AB-BA deshalb einen ausserordentlichen Bundesanwalt beauftragen, dann muss die Einstellungsverfügung nicht genehmigt werden. Das ist doch nichts anderes als eine Gesetzeslücke. Darauf geht der Bundesrat überhaupt nicht ein.

Die Problematik der Aufsicht hat sich seit der Einreichung des Postulates weiter akzentuiert; ich verweise auf den Fall des ausserordentlichen Staatsanwalts Marti und führe dazu nichts weiter aus.

Die geschilderte Unterscheidung ist sachlich nicht gerechtfertigt und muss behoben werden. Die GPK haben deshalb drei Prüfungsaufträge in diesem Postulat zusammengefasst; ich verzichte auf das Vorlesen dieser drei Prüfungsanträge und gehe davon aus, dass Sie diese gelesen haben.

Der Bundesrat lehnt es ab, einen Bericht über diese drei Punkte zu schreiben. Er nimmt in rudimentärer Weise Stellung, zudem in einer sehr minimalistischen Weise, wobei er nur auf das geltende Recht Bezug nimmt. Das geltende Recht kennen wir jedoch. Unsere Frage ist vielmehr, was wir anpassen müssen, damit es nicht mehr zu dieser Ungleichbehandlung kommt.

Auch Punkt 3 ist nicht zufriedenstellend beantwortet, nämlich gar nicht. Die vom Bundesrat erwähnte Praxisänderung ist keine Antwort auf das Problem, das die GPK schildert. Aus diesem Grund und aufgrund der eingangs erläuterten unbefriedigenden Situation bittet die GPK-N Ihr Plenum, dem Postulat zuzustimmen, damit wir eine Abklärung des Bundesrates erhalten, die ihren Namen verdient.

Zu guter Letzt eine Bitte, Frau Bundesrätin, falls Sie sie jetzt in Anbetracht der Zeit nicht beantworten können, sind wir auch froh um eine E-Mail: Es geht um die Motion 21.3972 der RK-N, "Reform der Bundesanwaltschaft und ihrer Aufsicht", die sich auf die Arbeiten der GPK stützt, von National- und Ständerat angenommen wurde und nun seit mehr

als zwei Jahren dem Bundesrat überwiesen ist, wobei immer noch keine Vorlage vorgelegt wurde. Warum hat der Bundesrat dem Parlament diese Reform noch nicht vorgelegt? Dies ist auch deshalb wichtig, weil die Fragen des Postulates in die Inhalte der Motion der RK zur Reform der Bundesanwaltschaft übergehen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Vielen Dank, Frau Weichelt, für Ihre Ausführungen. Ich gehe noch einen Schritt weiter und frage Sie, stellvertretend für die gesamte GPK: Ist die gesetzliche Grundlage klar, in welchen Fällen die Bundesanwaltschaft selbst ausserordentliche Staatsanwältinnen und -anwälte einsetzen kann, oder ist die gesetzliche Grundlage dafür nicht klar?

Weichelt Manuela (G, ZG): Ja, es fand eine Praxisänderung statt. Ich gehe davon aus, dass es klar ist.

Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale: Le Parlement a souhaité octroyer la plus grande indépendance possible au Ministère public de la Confédération (MPC) lorsqu'il a adopté la loi sur l'organisation des autorités pénales. Il a ainsi donné à l'Autorité de surveillance du MPC la compétence d'édicter des directives de portée générale sur le travail du MPC, mais pas celle de donner des instructions concernant des cas d'espèce. Cette restriction garantit l'indépendance du MPC.

Les procureurs extraordinaires, nommés par l'Autorité de surveillance, jouissent de la même indépendance. Un procureur extraordinaire est nommé uniquement lorsqu'une poursuite pénale est ouverte contre un procureur en chef ou un autre procureur. Pour éviter qu'on lui reproche un manque d'impartialité, il n'est pas subordonné hiérarchiquement au procureur général de la Confédération et ne reçoit donc pas d'instructions de sa part. C'est ce qui le distingue d'un procureur extraordinaire qui serait nommé par le procureur général. Le procureur général est donc le supérieur hiérarchique des procureurs extraordinaires qu'il a nommés et peut de ce fait leur donner des instructions en général ainsi que dans des cas d'espèce. Cela va de pair avec la responsabilité qu'il assume à leur égard.

Cette différence de traitement entre les procureurs extraordinaires en fonction de l'autorité qui les a nommés repose sur des motifs objectifs. Le procureur général de la Confédération est à la tête du MPC. Il assume donc la responsabilité des activités menées par son ministère et a, par conséquent, un vaste pouvoir d'instruction envers les personnes qui lui sont subordonnées. A l'inverse, l'Autorité de surveillance du MPC n'est pas habilitée à donner des instructions aux procureurs extraordinaires dans des cas d'espèce. Si elle avait cette compétence, elle porterait aussi la responsabilité de leurs activités, ce qui compromettrait leur indépendance.

Le 24 avril 2023, l'Autorité de surveillance a adopté de nouvelles directives relatives à la nomination de procureurs extraordinaires, qui précisent que ces procureurs ne seront plus nommés qu'à titre exceptionnel, et ce en application stricte des dispositions légales.

Un rapport du Conseil fédéral n'apporterait dès lors aucun élément nouveau, raison pour laquelle le Conseil fédéral vous propose, malgré l'unanimité de votre commission, de rejeter le postulat.

Concernant votre demande, oui, nous répondrons par courriel concernant la question du délai de deux ans et de ce qui est en train d'être mis en oeuvre ou non par rapport à cette réforme.

Président (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3963/27607)

Für Annahme des Postulates ... 158 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(1 Enthaltung)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Liebe Kolleginnen und Kollegen, es ist genau 19 Uhr, wir haben nicht überzogen. *(Beifall)*

Schluss der Sitzung um 19.00 Uhr
La séance est levée à 19 h 00

Fünfte Sitzung – Quinzième séance

Donnerstag, 28. September 2023
Jeudi, 28 septembre 2023

08.00 h

23.9005

Jahresziele 2024 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten

Objectifs 2024 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Ich gebe dem Bundespräsidenten, Herrn Berset, das Wort für die Erklärung der Jahresziele 2024 des Bundesrates.

Berset Alain, président de la Confédération: J'ai l'occasion de vous présenter ce matin les objectifs 2024 du Conseil fédéral.

Le 11 janvier dernier, il y a quelques mois déjà, le Conseil fédéral a fixé l'orientation stratégique pour la période 2023–2027, avec des thèmes principaux et des priorités. Le programme de législature sera établi, évidemment, en suivant l'orientation choisie en janvier 2024 et vous sera ensuite transmis pour traitement.

Le Conseil fédéral a fixé quatre lignes directrices: la prospérité du pays, la cohésion nationale, la sécurité et la durabilité. Je vais vous donner quelques éléments relatifs à ces thèmes.

Concernant la prospérité, il y a évidemment toute la question des marchés financiers avec des révisions de lois qui vous attendent. Il y a la question européenne qui joue évidemment un rôle extrêmement important, notamment avec la participation de la Suisse au programme Erasmus plus et avec l'idée de pouvoir rejoindre le programme Horizon – vous connaissez cette discussion. De ce point de vue là, il y a des questions liées non seulement aux aspects financiers, de formation et de lien avec l'Europe, mais également à l'économie et au commerce extérieur. Dans ce domaine, le Conseil fédéral a prévu d'adopter une stratégie de communication internationale 2025–2028. J'ai oublié un élément relatif à la formation et à la recherche: au début de l'année prochaine, le message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pour les années 2025 à 2028 vous sera aussi transmis.

Dans cette ligne directrice relative à la prospérité du pays, la question des transports joue un rôle important. Il faut avoir des infrastructures qui fonctionnent bien, avec notamment le message relatif au financement de l'exploitation et de la maintenance de l'infrastructure ferroviaire, aux tâches systémiques de ce domaine et aux contributions d'investissement en faveur des installations privées de transport de marchandises pour la période 2025–2028, qui vous attend.

Je ne reviens pas, dans ce cadre, sur toute la question des banques qui vous occupera, à la suite notamment du rachat du Credit Suisse par l'UBS. Il y aura aussi un prochain rapport sur les banques d'importance systémique. Il s'agira, dans ce cadre, d'examiner les événements qui ont conduit à l'acquisition du Credit Suisse par l'UBS et aux mesures que l'Etat a prises. Il faudra, bien sûr, évaluer dans son ensemble la réglementation "too big to fail". Je crois que ce travail a déjà commencé et pourra aussi s'appuyer sur toute la question traitée par la commission d'enquête parlementaire.

La deuxième ligne directrice concerne la cohésion nationale. Dans ce cadre, nous avons évidemment – et cela vous occupera encore ce matin, au-delà de ce premier échange – toute la question de la santé. Il est prévu d'ouvrir la consultation sur les dispositions d'exécution relatives à la modification de la LAMal concernant les mesures visant à freiner la hausse des coûts. Il y a donc toute l'exécution, les ordonnances d'exécution et les objectifs en matière de coût; il s'agit du contre-projet indirect à l'initiative pour un frein aux coûts. Nous aurons, dans le cadre de la santé, beaucoup de travail pour ce qui concerne les soins, aussi, qui sont traités dans le cadre du financement uniforme des prestations ambulatoires et stationnaires (Efas), qui vous occupera aussi encore l'année prochaine – en tout cas nous le souhaitons – avec la mise en oeuvre.

Dans le domaine de la santé, un message sera mis en consultation sur la révision partielle de la loi sur les épidémies, suite à la pandémie de COVID-19. La révision totale a eu lieu en 2012/13.

Dans le domaine social, nous avons prévu le message relatif à la prochaine révision de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS), avec notamment la mise en oeuvre de l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme, qui vise à mettre sur pied d'égalité les veufs et les veuves dans le régime des rentes de l'AVS.

Je mentionne rapidement encore la question de la culture, très importante, mais je n'entrerai pas trop dans les détails à présent, puisque le message est en consultation et vous sera transmis au début de l'année prochaine. Le message culture est aussi extrêmement important pour la cohésion nationale; il définira et décrira les objectifs et le financement de la politique culturelle de la Confédération.

Dans le domaine de la cohésion nationale, il y a aussi la question de l'égalité que j'aimerais encore mentionner, avec l'adoption d'un message relatif à la révision partielle de la loi sur l'égalité pour les personnes handicapées. Mais en lien avec ce sujet se pose évidemment la question de l'égalité en général, avec également la question de l'égalité entre femmes et hommes, et notamment ce qui concerne l'égalité salariale, qui reste une préoccupation très importante.

La troisième ligne directrice a trait à la sécurité. Dans ce domaine, en ce qui concerne la politique extérieure, le Conseil fédéral a prévu de définir le cadre stratégique de la politique extérieure pour les quatre prochaines années et adoptera la stratégie de politique extérieure 2024–2027. Cette stratégie posera les fondements et les instruments de la politique extérieure et établira des priorités. Dans ce cadre-là, la question de la migration se pose, avec la discussion autour de la stratégie de gestion intégrée des frontières qui nous attend. Le Conseil fédéral devra également se prononcer sur le maintien ou l'abolition du statut de protection S, à la lumière des développements au niveau européen. Nous suivons donc naturellement ce qui se passe et pourrions agir en conséquence. Dans ce volet de la sécurité, il y a aussi tout ce qui concerne le rapport sur les effectifs de l'armée et de la protection civile, et notamment l'obligation pour les personnes astreintes au service civil d'accomplir une partie de leur service au sein d'une organisation de la protection civile, durablement en sous-effectif. Dans ce cadre sécuritaire – je le mentionne, car c'est très important –, il y a ce qui concerne les cyberrisques. Le Conseil fédéral a prévu d'adopter une ordonnance sur l'obligation pour les infrastructures critiques de signaler les attaques cybernétiques. Cela est extrêmement important si l'on veut avoir une vision pleine et entière de ce qui se produit là.

La dernière ligne directrice concerne la durabilité, le climat et les ressources naturelles. Dans ce cadre, le Conseil fédéral a prévu d'adopter le nouveau plan d'action 2024–2027 relatif à la stratégie pour le développement durable 2030. Il devrait concrétiser la stratégie avec une sélection de nouvelles mesures au niveau fédéral. Dans ce cadre se pose la question de la politique agricole, avec le message sur les enveloppes financières destinées à l'agriculture pour les années 2026 à 2029.

En matière d'environnement, le Conseil fédéral va adopter la stratégie intégrale pour la forêt et le bois à l'horizon 2050, avec la recherche d'une approche globale qui vise l'équilibre entre les aspects de protection et d'utilisation, en tenant compte des différentes politiques sectorielles concernées.

La question suivante, pour ce qui est de la durabilité, concerne l'énergie. Cela nous a et vous a beaucoup occupé durant les dix-huit derniers mois. Le Conseil fédéral a prévu d'adopter le message relatif à la loi sur l'approvisionnement en gaz, avec pour objectif de fixer pour la première fois des conditions générales qui régissent l'approvisionnement en gaz et le marché du gaz en Suisse et de pouvoir, ainsi, établir une certaine sécurité du droit qui, aujourd'hui, fait défaut. Le Conseil fédéral a prévu d'adopter le message relatif à la nouvelle loi fédérale sur la surveillance et la transparence des marchés de gros de l'énergie.

Comme vous le voyez, il y a beaucoup de choses; le programme est bien rempli. Ce qui est très particulier, c'est que je vous présente ce programme pour l'année prochaine, alors que c'est la dernière année de la législature. Mais cela veut dire que le programme pour l'année prochaine va évidemment être intégré dans un programme de législature complet couvrant les quatre prochaines années, qui va être défini au début de l'année 2024 et qui vous sera naturellement transmis pour délibération et discussion.

On peut donc dire que, pour le début de la législature, outre la gestion des affaires courantes qui nous occupent encore et toujours, le Conseil fédéral a prévu de tout mettre en œuvre pour que la Suisse puisse affronter les défis qui s'annoncent, dans les meilleures conditions possibles, avec confiance, en sachant que la prochaine législature pourrait être – nous l'espérons toutes et tous en tous cas – moins agitée, moins sujette à des surprises et à des crises, qu'elles soient sanitaires, sécuritaires ou énergétiques, que ne l'a été la législature qui se termine.

Vous trouverez l'ensemble des messages, des rapports, des plans d'action et les stratégies détaillées dans la publication "Objectifs du Conseil fédéral 2024".

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Herr Bundespräsident, ich danke Ihnen für Ihre Erklärung. Der Nationalrat nimmt hiermit von den Jahreszielen 2024 des Bundesrates Kenntnis.

22.062

KVG.

Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung, Paket 2)

LAMal.

Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

*Erstrat – Premier Conseil**Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)*

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(de Courten, Aeschi Thomas, Amaudruz, Glarner, Rösti, Schläpfer)
Nichteintreten

Antrag der Minderheit
(Weichelt, de Courten, Porchet, Prelicz-Huber)
Rückweisung der Vorlage an den Bundesrat mit dem Auftrag, die Vorlage so zu überarbeiten, dass sie den Präventionsgedanken beinhaltet, der massgeblich zur Kostendämpfung beiträgt. Weiter ist von jeglicher Einschränkung des Zugangsrechts zum Öffentlichkeitsprinzip abzusehen; eine Koordination zwischen Apothekerinnen und Apothekern und den behandelnden Ärztinnen und Ärzten ist gesetzlich zu verankern; und für die Thematik der Netzwerke für eine koordinierte Versorgung ist an einem runden Tisch mit den Beteiligten eine Lösung zu finden.

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(de Courten, Aeschi Thomas, Amaudruz, Glarner, Rösti, Schläpfer)
Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité
(Weichelt, de Courten, Porchet, Prelicz-Huber)
Renvoyer le projet au Conseil fédéral avec mandat de revoir le projet afin que celui-ci prenne en compte la prévention, qui contribue hautement à freiner la hausse des coûts. En outre, il convient de renoncer à toute limitation du principe de transparence, d'inscrire dans la loi la coordination entre les pharmaciens et les médecins traitants, et, en ce qui concerne le thème des réseaux de soins coordonnés, de trouver une solution lors d'une table ronde avec les parties prenantes.

Silberschmidt Andri (RL, ZH), für die Kommission: Unser Gesundheitswesen ist eines der besten der Welt, nicht nur, was die Qualität der Behandlungen betrifft, sondern auch betreffend Zugänglichkeit. Während man, je nachdem wie viel Geld man hat, in anderen Ländern auf dem europäischen Kontinent Monate, wenn nicht Jahre, auf eine Krebsbehandlung warten muss, hat man in der Schweiz nach einer Diagnose im selben Monat einen Behandlungstermin. Bei allen politischen Projekten im Gesundheitswesen müssen wir darauf achten, dass wir diese hohe Qualität und Zugänglichkeit erhalten und nicht gefährden. Doch diese Qualität hat ihren Preis. So sind die Prämien in den letzten Jahren prozentual stärker als die Löhne angestiegen, auch stärker als die gesamten Gesundheitskosten. Wesentliche

Kostentreiber sind die Alterung der Gesellschaft und der medizinisch-technologische Fortschritt. Auch hat die Prämiensteigerung unter anderem damit zu tun, dass immer mehr Eingriffe ohne Spitalübernachtung erfolgen, was zwar günstiger ist, aber voll zulasten der Prämienzahlenden geht. Die Kantone wurden somit verhältnismässig entlastet. Diese Problematik greift die parlamentarische Initiative Humbel 09.528, "Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus", auf, die wir zu Beginn dieser Session im Rat behandelt haben.

Die steigenden Prämien sind auch darauf zurückzuführen, dass die Koordination der Gesundheitsversorgung nicht optimal ist. Nicht immer weiss zum Beispiel der Apotheker, was der Arzt oder das Spital gemacht hat, welche Medikamente bereits verabreicht worden sind. Das führt zu Doppelspurigkeiten und mehr Bürokratie, was wiederum zusätzliche, vermeidbare Kosten auslöst. Des Weiteren schränkt das heutige Gesetz beispielsweise Apotheker in ihrem Leistungsumfang stark ein. Sie dürfen zum Beispiel gewisse Impfungen nicht selbstständig abrechnen, auch wenn sie dies günstiger als Ärzte machen könnten.

Es gibt also verschiedene Kostentreiber im Gesundheitswesen, die wir angehen sollten. Schaffen wir das, wirkt dies kostendämpfend und senkt die Prämienlast.

Der Bundesrat hat am 7. September 2022 zuhause des Parlamentes das sogenannte Kostendämpfungspaket 2 verabschiedet. Dieses beinhaltet einen bunten Strauss an Massnahmen. Ein Teil der Massnahmen entstammt dem sogenannten Expertenbericht Diener, ein anderer Teil der Massnahmen sind Umsetzungsvorschläge aus insgesamt dreizehn Parlamentsaufträgen. Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat sich bei dieser Vielfalt an Vorschlägen früh die Frage gestellt, welche Massnahme wie viel Kostendämpfung bringt, denn in einem Kostendämpfungspaket muss die Kostendämpfung im Fokus stehen.

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit musste feststellen, dass in der Botschaft eine detaillierte Regulierungsfolgenabschätzung fehlt. Es war also nicht ersichtlich, welche Massnahmen welchen Spareffekt bringen würden. Im Gegenteil, wir befürchteten, dass gewisse Massnahmen sogar eine Kostensteigerung zur Folge hätten. Wir waren der Verwaltung dankbar, dass sie unserem Wunsch nachkam, eine detaillierte Regulierungsfolgenabschätzung zu machen. Diese hat aufgezeigt, dass der Grossteil des relativ sicheren Einsparungspotenzials in den Preismodellen bei den Medikamenten liegt.

Für die Mehrheit der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit war und ist klar, dass Nichtstun keine Lösung ist. Auch wenn wir mit einigen Elementen, welche der Bundesrat vorgeschlagen hatte, nicht einverstanden waren, sind wir am 21. Oktober 2022 mit 15 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung auf die Vorlage eingetreten und haben einen Monat später, am 10. November 2022, einen Rückweisungsantrag mit 15 zu 10 Stimmen abgelehnt. Für die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit war klar, dass nach dem Eintreten einige Korrekturen am Gesetzentwurf vorzunehmen sind. Wir wollten konkrete Massnahmen integrieren, welche die Prämienlast nachweislich reduzieren.

Gerne komme ich auf die wichtigsten Änderungen im Paket zu sprechen:

1. Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit will die koordinierte Versorgung stärken, aber nicht mit einem neuen Leistungserbringer "Netzwerke". Neue Leistungserbringer hätten lediglich neue Bürokratie zur Folge. Um die Koordination zu verbessern, braucht es keine neuen Silos. Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit sieht die Lösung woanders. Die Krankenkassen sollen in die Koordination mit eingebunden werden. Sie sollen beispielsweise die Möglichkeit erhalten, ihre Versicherten darauf hinzuweisen, dass sie anstelle eines teureren Originalpräparats auch ein günstigeres Generikum beziehen können. Solche Hinweise könnten die Kosten dämpfen.

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit will weiter mit einer Kommissionsmotion Mehrjahresverträge ermöglichen. Dank einer längeren Bindung an die Krankenversicherung können nicht nur attraktivere Prämien angebo-

ten werden, sondern diese vereinfacht es auch, echte Gesundheitsnetzwerke zu installieren. Die alternativen Versicherungsmodelle, welche bereits heute die Koordination unter den Gesundheitsakteuren fördern, sollen für die Schaffung von mehr Kostenwahrheit gefördert werden: Die Prämien sollen nicht auf Basis der Standardprämie mit freier Arztwahl und ordentlicher Franchise gerechnet werden, da diese Standardprämie immer weniger repräsentativ ist, weil immer weniger Menschen in der Schweiz ein solches Modell wählen. Die alternativen Versicherungsmodelle sollen in sich kostendeckend sein und nicht durch Maximalrabatte eingeschränkt werden. Teile der Kommission sind auch der Ansicht, dass der neue ambulante Tarif Tardoc die Koordinationsleistungen besser abbilden würde.

2. Leistungserbringer sollen mehr Kompetenzen erhalten, um Gesundheitsdienstleistungen günstiger als andere Leistungserbringer zu erbringen. So sollen Apotheker neue Leistungskompetenzen erhalten, um die Hausärzte zu entlasten; auch die Hebammen sollen ihre Leistungen niederschwellig erbringen können. Von diesen Massnahmen verspricht sich die Kommission insgesamt eine kostendämpfende Wirkung. Im Falle der Apotheker beispielsweise sollen eine bessere Früherkennung von Krebs und weniger Multi- und Fehlmedikationen möglich werden. Somit könnten unnötige Arztbesuche vermieden werden. Im Falle der Hebammen soll die heutige Praxis präzisiert werden, sodass sie ihre Leistungen für Mutter und Kind niederschwellig erbringen können.

3. Die Kommission will brachliegendes Potenzial in der Digitalisierung aktivieren. Einerseits sollen die Grundlagen für eine digitale Versichertenkarte geschaffen werden, andererseits soll die Rechnungsübermittlung neu ausschliesslich digital erfolgen, sofern der Patient nicht ausdrücklich eine Papierversion wünscht.

4. Der Zugang zu Medikamenten soll verbessert und Preisrabatte sollen gesetzlich verankert werden. Wir fordern, dass innovative Medikamente ab dem Tag der Zulassung in der Schweiz auf dem Markt verfügbar sind und dass die sogenannten Preismodelle, die es bereits heute gibt, eine gesetzliche Grundlage erhalten. Wir ergänzen den Entwurf des Bundesrates zu den Preismodellen mit dem Vorschlag, eine unabhängige Expertengruppe einzusetzen, und mit der Forderung, einen Beitritt zur sogenannten Beneluxa-Initiative zu prüfen. Weiter soll eine differenzierte Prüfung von Wirksamkeit, Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit ermöglichen, dass Medikamente mit sehr tiefen Preisen oder solche, bei denen ein Versorgungsengpass besteht, von der periodischen Preisüberprüfung ausgenommen werden.

Schliesslich soll die Änderung des KVG im Rahmen des Kostendämpfungspakets 2 dafür genutzt werden, die Kostenbeteiligung bei Schwangerschaften neu zu regeln: Heute sind Leistungen ab der 13. Schwangerschaftswoche von der Franchise und dem Selbstbehalt ausgenommen. Diese Befreiung von der Kostenbeteiligung soll neu ab Beginn der Schwangerschaft gelten. Es sollen alle Kosten, unabhängig vom Verlauf einer Schwangerschaft, übernommen werden. Diese Änderung wurde in zwei Motionen unseres Rates sowie in mehreren Standesinitiativen gefordert, weshalb wir sie im Rahmen dieses Pakets umsetzen, auch wenn sie wahrscheinlich keine kostendämpfende Wirkung hat.

Sie merken: Ihre Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat in den letzten elf Monaten intensiv am Kostendämpfungspaket 2 gearbeitet und ist überzeugt, mit den vorgeschlagenen Massnahmen einen wichtigen Beitrag zur Kostendämpfung leisten zu können.

Aus diesem Grund bitte ich Sie im Namen der Mehrheit Ihrer Kommission, auf dieses Geschäft einzutreten. Besten Dank.

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: Nous abordons aujourd'hui le quatrième gros dossier de cette dernière session de législature concernant la santé. Après les deux contre-projets à l'initiative du Parti socialiste, "Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes)", et du Centre, "Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts)", puis Efas, il s'agit de traiter le deuxième paquet de mesures d'économie. Que

l'on ne vienne pas nous dire au lendemain de l'annonce d'une forte hausse des primes que le Parlement ne fait rien!

Pour cela, il s'agit, comme le recommande la majorité de notre commission, d'accepter l'entrée en matière sur les mesures proposées. Il s'agit aussi de ne pas retarder leur mise en oeuvre, comme le souhaite une minorité qui demande un renvoi du projet au Conseil fédéral. Ses motifs: le projet ne traite pas suffisamment de la prévention, de la transparence, de la coordination entre pharmaciens et médecins traitants et de réseaux de soins coordonnés. La maîtrise des coûts est cependant urgente et cette proposition a été écartée, par 15 voix contre 10, en novembre 2022 déjà.

Mais reprenons dès le début. En 2017, un rapport d'experts a proposé 37 mesures afin de limiter l'évolution des coûts à charge de l'assurance obligatoire des soins (AOS) et de stabiliser ainsi les primes pour les assurés. Il s'agissait de faire admettre qu'il existe un lien étroit entre l'augmentation des coûts de la santé et celle des primes – ce qui ne semblait pas évident pour certains. D'un autre côté, l'ensemble des mesures permettrait d'économiser 6 milliards de francs par année, soit une part de 20 pour cent des coûts, sans toucher à la qualité des soins.

A un premier paquet d'économies accepté par notre Parlement s'ajoutent aujourd'hui, si vous les soutenez, sept mesures proposées par le Conseil fédéral qui nécessitent des modifications de la LAMal: 1. le renforcement des soins coordonnés; 2. l'examen différencié des critères EAE, économie, adéquation, efficacité; 3. l'introduction des modèles de prix; 4. l'exception à l'accès aux documents officiels; 5. les tarifs de référence pour les traitements hospitaliers; 6. les factures électroniques; 7. les prestations fournies par les pharmaciens. S'est ajoutée au fil des débats en commission une huitième mesure: la participation aux coûts de maternité.

Les conséquences financières d'une grande partie de ces mesures ne peuvent être évaluées avec précision, car elles dépendent de la mise en oeuvre concrète des mesures par les acteurs concernés. Mais il n'y a pas besoin d'être spécialiste des questions de santé pour comprendre le réel apport de ces mesures en matière d'économie. A ceux qui exigent un changement complet de système pour résoudre immédiatement, dans le cadre de promesses électorales, la charge devenue insupportable des primes, je dirai que ce deuxième paquet n'est qu'un pas certes, mais essentiel, car il complète les autres réformes. Et à ceux qui estiment que l'on en fait trop, alors proposez des alternatives acceptables pour que l'on puisse réellement contenir ces coûts de la santé, sachant qu'avec le vieillissement de la population la tendance est plutôt à l'augmentation des prestations.

C'est dans cet esprit que notre commission a débattu pendant presque une année, au fil de cinq séances, ce projet. Après avoir entendu des représentants des cantons, des fournisseurs de prestations, des patients, des caisses-maladie et d'autres organisations, elle a décidé, le 20 octobre 2022, par 15 voix contre 8 et 1 abstention, d'entrer en matière. Elle a notamment constaté que les prises de position sur les sept mesures du Conseil fédéral étaient très critiques et très différentes les unes des autres. Cela semble une fatalité dans le domaine de la santé, sans vrai pilotage, où tous les partenaires se déchirent sur les solutions, estimant que la leur est la meilleure et que les efforts peuvent être fournis par les autres acteurs.

De ce fait, il a fallu, en plus de l'audition, organiser une table ronde sur la coordination des soins et les mesures relatives aux médicaments. Celle-ci n'a pas servi à grand-chose, puisque notre commission s'est opposée à la création d'un nouveau fournisseur de prestations pour les réseaux de soins coordonnés, comme le souhaitait le Conseil fédéral, même avec des directives assouplies, comme le souhaite une minorité. Nous y reviendrons lors du débat détaillé dans le premier bloc. En fait, la majorité de la commission estime qu'une meilleure coordination est possible en adaptant les réglementations déjà existantes.

Toujours dans un souci de maîtrise des coûts, la commission souhaite majoritairement autoriser les assureurs-maladie à utiliser les données de leurs assurés pour les informer individuellement des économies possibles ou des modèles de

soins plus adaptés. Avec les motions 23.3504 et 23.3502, elle veut aussi rendre les modèles d'assurance alternatifs plus attractifs à long terme en autorisant les contrats pluriannuels et en calculant différemment les rabais de primes.

Autre point important du projet, il s'agit d'un nouveau modèle de remboursement grâce auquel les nouveaux médicaments devraient être disponibles plus rapidement. Ainsi, les médicaments innovants pour lesquels il existe un besoin médical important seraient remboursés à un prix provisoire pendant deux ans à compter de leur autorisation par Swissmedic et figureraient sur une liste séparée. Pendant cette période, l'OFSP fixerait un prix économique, qui serait compensé ultérieurement, et déciderait de leur inscription sur la liste des spécialités. Ce serait une première et un modèle qui devrait porter ses fruits.

Concernant le principe des modèles de prix confidentiels – objet très médiatisé, mais problématique sur le plan de l'approvisionnement des médicaments innovants et peu efficaces en matière d'économies –, la commission soutient à l'unanimité le projet du Conseil fédéral, malgré l'avis de la Commission des institutions politiques qui s'y est opposée, par 16 voix contre 7, dans un corapport. Elle ajoute toutefois la création d'un organisme indépendant qui doit rendre compte publiquement de la mise en oeuvre de ces modèles de prix. Précisons que les médicaments peuvent également être exemptés du réexamen périodique si la sécurité de l'approvisionnement est menacée. Il s'agit donc aussi d'alléger les démarches administratives en cas d'urgence.

Une amélioration sensible du projet tient au fait que les pharmaciens pourront désormais facturer en faveur de l'assurance-maladie des prestations permettant d'optimiser les traitements médicamenteux ou qu'ils fournissent dans le cadre de programmes de prévention. Cela devrait déboucher à terme sur de réelles économies.

D'autres mesures efficaces du paquet méritent d'être mentionnées, dont les tarifs de référence pour les hospitalisations extracantonales et la transmission électronique des factures. Le projet est par ailleurs amélioré, avec une disposition visant à reconnaître la carte d'assuré numérique, une autre exigeant que la durée de la consultation soit indiquée sur les factures et une autre encore visant à ce que les processus de remboursement des vaccins soient simplifiés en n'impliquant que deux commissions extraparlamentaires au lieu de trois. Le projet est aussi avantageusement complété par la motion 23.3503 et le postulat 23.3505 de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national: selon la première, la situation des médicaments destinés au traitement des maladies rares doit faire l'objet de mesures particulières et d'après le second, il faut renforcer la collaboration internationale avec une adhésion à l'initiative Beneluxa.

On a aussi évité le sujet qui fâche. La commission a ainsi proposé, par 17 voix contre 8, comme dans le cadre du paquet de mesures de maîtrise des coûts Ib, de rejeter un système de prix de référence pour les médicaments. Elle s'est prononcée pour que les médicaments puissent être exemptés du contrôle périodique de l'économie, de l'adéquation et de l'efficacité.

Enfin, lors de sa dernière séance, la commission s'est penchée sur le complément des mesures liées à la maternité. Elle propose ainsi qu'aucune participation aux coûts ne soit désormais perçue dès le début de la grossesse – et non à partir de la treizième semaine –, qui doit être constatée soit par le médecin, soit – c'est l'élément nouveau – par la sage-femme. Les analyses effectuées par celle-ci sur la mère doivent être clairement définies dans la loi. Pendant l'accouchement, les sages-femmes doivent également pouvoir utiliser des médicaments sans ordonnance médicale dans certaines conditions.

Voilà, vous retrouverez ces mesures en partie combattues dans la discussion par article. Mais vu l'inventaire fourni et bien pensé des mesures proposées, je réitère au nom de la majorité de la commission notre volonté d'aller de l'avant. Cette réforme est insuffisante, mais si l'on refuse tout ce qui ne suffit pas, on ne réussira jamais à maîtriser les coûts de la santé.

Je vous recommande donc d'accepter l'entrée en matière.

de Courten Thomas (V, BL): Willkommen zu dieser Debatte zur Dämpfung des Kostenwachstums im Gesundheitswesen, die aktueller nicht sein könnte. Sie fragen sich bestimmt, wie man angesichts der aktuellen Debatte auf die Idee kommen kann, hier einen Nichteintretensantrag zu stellen. Ich sage es Ihnen. Der Kommissionssprecher hat erwähnt, dass wir unsere Beratungen im Oktober 2022 aufgenommen haben, nachdem uns der Bundesrat sein Massnahmenpaket vorgelegt hat. Nur zu diesem Zeitpunkt kann man einen Nichteintretensantrag stellen. In der Beurteilung der Lage im Oktober 2022 mussten wir feststellen, dass dieses Paket völlig ungenügend war. Deshalb wäre es gescheiter gewesen, dass wir das Paket bereits zu diesem Zeitpunkt zurückgewiesen und konkretere Massnahmen gefordert hätten.

In der Zwischenzeit sind wir – auch dank der Kommissionsarbeit – einige Schritte weiter, aber vor allem auch näher am Abgrund. Sie wissen das; auch Ihnen wurde der Prämienschub verkündet. Meines Erachtens müsste zu Beginn dieser Debatte zuvorderst stehen, die Ursachen dieses erneuten Prämienschubes herauszufinden und die Kostentreiber im Gesundheitswesen klar zu benennen. Zu ihnen gehört ein fortgesetzter Ausbau des Leistungskatalogs, vor allem via Fachärzte und insbesondere bei der Psycho- und bei der Paramedizin. Zu ihnen gehört ebenfalls eine massive Mengenausweitung, vor allem auch durch Zuwanderung ins System, aber auch durch neue Leistungen, die wir genehmigt haben. Zu ihnen gehören schliesslich auch überholte und veraltete Tarife, weil sich verantwortungslose Tarifpartner in ihren Verhandlungen nicht einigen – und "verantwortungslose" meine ich auch in dem Sinne, dass sie nicht zur Verantwortung gezogen werden, weder politisch noch von der Öffentlichkeit. Das macht allein ein Drittel dieses Prämienschubes aus. Die etatistische Gesundheitspolitik des Departements und des BAG ist ein weiterer Kostentreiber. Die ständig erneut staatlich manipulierte Reservehaltung der Versicherer zum Beispiel macht ein weiteres Drittel dieses Prämienschubes aus, die marktbedingt miserable Bewirtschaftung dieser Reserven schliesslich das letzte Drittel.

Unsere Rezepte müssen diese Ursachen aufnehmen, statt die Symptome zu bekämpfen. Die SVP-Fraktion benennt die Rezepte, die wir ergreifen müssen. Das beinhaltet die Überprüfung des Leistungskatalogs und der Tarife. Was die WZW-Kriterien nicht mehr erfüllt, veraltet ist oder qualitativ nicht mehr genügt, muss raus aus der OKP. Gleichzeitig muss die quantitative Überversorgung, indem wir zum Beispiel immer mehr MRI- und Diagnosegeräte statt alte und noch nützliche Ultraschalldiagnostik anwenden, mittels ambulanter Pauschalen gebremst werden. Mengenausweitungen und unnötige Leistungen müssen gestoppt werden. Es braucht eine verschärfte Qualitätskontrolle bei den Leistungserbringern, insbesondere den Spitälern und den Fachtiteln, den am höchsten abrechnenden Systemprofiteuren. Das bedingt letztlich auch – wir müssen es benennen – eine mindestens partielle Lockerung des Vertragszwangs.

Wir brauchen eine Einschränkung der Wahlfreiheiten, die das System so teuer machen, insbesondere auch für ins System Zugewanderte, Flüchtlinge, Asylanten, Familiennachzügler, Sans-Papiers, Grenzgänger, die vom System profitieren, ohne dass sie ihren Beitrag dazu entsprechend auch leisten. Wir brauchen vermehrt koordinierte Versorger aus privatwirtschaftlicher Initiative, die wir stärken müssen, statt sie in eine staatliche Zwangsregulierung einzubinden und abzuwürgen. Wir müssen die Mehrfachrolle und die Interessenkonflikte der Kantone eliminieren, statt weitere Bundeskompetenzen zu generieren. Dabei dürfen wir nicht die Versorgungssicherheit für die brav prämienzahlende Bevölkerung in der Schweiz aus den Augen verlieren, eine Bevölkerung, die über die Franchise in Eigenverantwortung die Kosten mitträgt. Sie wissen, dass die Schweiz den grössten Beitrag zum Gesundheitswesen aus dem eigenen Portemonnaie leistet. Das müssen wir weiterhin gewährleisten.

Dieses Massnahmenpaket genügt diesen Ansprüchen nicht. Genauso, wie ich auf dieses Massnahmenpaket und die Verkündung des Prämienschubes gewartet habe, warte ich auf die Arbeit, die aktuell seitens des Bundesrates beim Versor-

gungsbericht gemacht wird. Ich warte auch auf die Resultate der Digitalisierung des Systems, also betreffend das E-Patientendossier. All das sind Dossiers, die auch wir auf dem Tisch haben. Da dürfen wir diese Arbeiten nicht bremsen, sondern wir müssen darauf eintreten. Die Zeiten sind vorbei, in denen wir einfach nur die Symptome mittels "Pflasterlipolitik" zudecken konnten. Auch die "Wir machen einfach mal einen Deckel drauf"-Initiative der Mitte, die Kostenbremse-Initiative, ist kein konkretes Rezept. Wir sollten die Probleme lösen, anstatt sie mit Geld zuzudecken.

Die heutige Vorlage ist, wie wir gehört haben, auch ein Folgepaket, dessen Grundlagen vielfältiger nicht sein könnten. Ich spreche von den 38 Expertenmassnahmen, und es gibt die anderen Vorlagen. Letztlich bleibt es – man muss auch das benennen – ein Flickwerk, bei dem wir nicht wissen, was wir damit tatsächlich erreichen.

Im Rahmen dieses Flickwerks hatten wir ein Massnahmenpaket 1. Dort waren wir zu Beginn der Beratungen der Auffassung, dass wir die vorgeschlagenen Massnahmen rasch umsetzen und einfach lösen könnten – Sie wissen, wie das herausgekommen ist. Im Massnahmenpaket 2 werden nun im Grunde die schwierigen Dossiers bzw. Fragen aufgenommen, und damit soll das realisiert werden, was auch wirklich "einschenkt". Der Bundesrat kann uns aber nicht sagen, was dieses Paket, in Prämiensprozenten ausgedrückt, konkret zur Kostenminimierung beisteuert.

Wir haben die unterschiedlichsten Massnahmen vorliegen:

1. die koordinierte Versorgung;
2. die differenzierte WZW-Prüfung;
3. die Preismodelle.

Schon das erste Element, die koordinierte Versorgung, war in der Kommission höchst umstritten. Wir orteten rasch, dass es sich dabei um eine Fehlkonstruktion handelt. Das neue Leistungserbringersilo, das der Bundesrat vorsah, entpuppte sich als nichts anderes als ein gigantisches Bürokratiemonster. Auch andere Punkte waren umstritten. Zum Beispiel war umstritten, dass ein solches Versorgungsnetzwerk ausschliesslich durch einen Arzt geleitet werden kann und dass es nur einen einzigen Abrechnungspunkt geben soll. Ferner war umstritten, dass das Netzwerk zusätzlich abzudeckende Leistungsprojekte vorsah, also in ärztlicher, pflegerischer, therapeutischer Hinsicht usw. Es war umstritten, dass die Tarifgestaltung nicht geregelt war und dass ausgerechnet in diesen neuen Silos nicht zwingend vorgeschrieben wird, dass die Einsparungen eben auch über die Tarifstruktur abgebildet werden müssen. Das ist ungenügend.

Das zweite Element, die differenzierte WZW-Prüfung, war bereits im Massnahmenpaket 1 enthalten und schon dort höchst umstritten. Trotz der Mehrheit in der SGK hat der Rat diese Prüfung am Ende mit 129 zu 54 Stimmen bei 1 Enthaltung deutlich abgelehnt. Diejenigen, die damals Artikel 32 Absatz 3 in dieser Form abgelehnt haben, kämpfen jetzt dafür, dass er wieder in das Gesetz aufgenommen wird, obwohl er nicht viel besser ist als vorher.

Das dritte Element sind die Preismodelle. Sie haben es vom Kommissionssprecher gehört, dort erwarten wir jetzt substanzielle Einsparungen – ausgerechnet bei den Preismodellen, die auch in der Kritik stehen, weil die Verhandlungen vom Öffentlichkeitsprinzip ausgenommen werden sollen. Das ist selbstverständlich stossend. Wir stehen vor einem massiven Dilemma: Wer hat Interesse an diesen Preismodellen? Wer hat Interesse daran, dass wir auf die hohen Preise, die das BAG genehmigt und festlegt, tatsächlich Rabatte erhalten? Wer hat dieses Interesse? Die Pharmaindustrie? Nein, ich glaube, die Prämienzahlenden haben dieses Interesse. Die Prämienzahlenden müssen schlussendlich die Kosten tragen und sind darauf angewiesen, dass es in diesen groben Kostenblöcken keine weitere Steigerung gibt. Also müssten wir einen Weg finden, auf dem wir das politisch durchbringen.

Seitens der SVP-Fraktion sind wir der Auffassung, es brauche diese Preismodelle. Sie müssen aber innerhalb von klaren, bekannten Strukturen konstruiert werden. Ein Modell muss befristet sein, es muss ein Ende dieser Lösung geben. Zudem muss es möglich sein, am Schluss dieser Frist den effektiven Spareffekt auszuweisen und bekannt zu geben. Alle Beteiligten sollten darüber informiert werden: die Produzen-

ten, die Versicherer und die Patienten. In diesem Sinne wird es in der Detailberatung noch eine weitere Diskussion geben. Ich habe zu Beginn gesagt, dass dieses Paket ungenügend sei. Es fragt sich tatsächlich, wie weit wir dieses tote Pferd noch reiten sollen, bevor wir wirklich griffige Massnahmen ergreifen. Hier und heute ist es nicht mehr möglich, länger zuzuwarten – wir müssen handeln.

Die SVP-Fraktion zieht ihren Nichteintretensantrag zurück und ist bereit, die Detailberatung aufzunehmen, damit wir wenigstens einen Schritt weiterkommen.

Weichelt Manuela (G, ZG): Verschiedene Gesetzesrevisionen zur Kostendämpfung sind erst kürzlich in Kraft getreten oder sind bereits vom Parlament verabschiedet worden. Diese Revisionen sollen nun ihre Wirkung entfalten und wissenschaftlich bezüglich ihrer Auswirkungen begleitet werden, bevor neue Massnahmen getroffen werden. Wir haben einen unglaublichen Hyperaktivismus ohne Ende. Das ist unseriös und bringt uns nicht ans Ziel.

Ich bin nun bald vier Jahre in diesem Rat. Dieser ziellose Hyperaktivismus ist kaum zum Aushalten. Ausser viel Zeitaufwand seitens der Parlamentarierinnen und Parlamentarier, der Verwaltung, der Leistungserbringenden und der Gesundheitsorganisationen bringt dieser Gesetzes-Hyperaktivismus nichts. Nichts ist zwar auch nicht ganz richtig, denn es verursacht auf allen Seiten viel Frustration. Wir müssen daher einen Denkhalt einlegen. Wer soll was im Gesundheitswesen übernehmen? Wofür sollen die Kantone und wofür der Bund die Verantwortung übernehmen? Wollen wir weiterhin SGK-Mitglieder, die seitens der Pharma, der Krankenversicherungen usw. mehr oder annähernd so viel wie im Nationalrat verdienen? Das ist mit ein Grund, warum wir diesen Reformstau haben.

Natürlich können wir uns die Haare raufen und eine Sparmassnahme nach der anderen diskutieren. Natürlich gibt es noch Einsparpotenzial. Aber ehrlich gesagt, haben wir ein Finanzierungsproblem. Wir wollen alle immer mehr ambulante Massnahmen. Bei den stationären Massnahmen zahlen die Kantone 55 Prozent mit; bei den ambulanten Massnahmen hingegen ist ihr Beitrag vernachlässigbar. Der ambulante Bereich wird fast vollständig von den Prämienzahlenden bezahlt. Würde heute noch das Gleiche wie bei der Einführung des KVG über die Krankenversicherung bezahlt, dann wären die Krankenkassenprämien heute um rund 20 Prozent günstiger. Solange wir solche falschen Finanzierungsströme haben, machen wir hier drin nur "Pflästerlipolitik".

Haben wir also den Mut, die Vorlage zurück an den Absender zu schicken, um uns danach zuerst über das Ziel einig zu werden. Unsere Minderheit erachtet es als zielführender, die Vorlage nicht weiterzuverfolgen bzw. ganz grundsätzlich zu überarbeiten. Die guten Punkte, die es durchaus in der Vorlage hat, sollten wir mit einer parlamentarischen Initiative weiterverfolgen. Das sind die differenzierte WZW-Prüfung nach Artikel 32 KVG, die elektronische Rechnungsübermittlung, die Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker, die Mutterschaftsleistungen.

Wie Sie der Fahne entnehmen können, verlangt unsere Minderheit mit der Überarbeitung der Vorlage vor allem, dass der Präventionsgedanke Bestandteil davon wird; er fehlt in dieser Vorlage. Insbesondere verlangen wir auch, dass es keine Einschränkung des Zugangsrechts zum Öffentlichkeitsprinzip gibt, was wir in Block 2 noch diskutieren werden. Weiter verlangen wir die Koordination zwischen den Apothekerinnen und Apothekern und den behandelnden Ärztinnen und Ärzten. Schliesslich verlangen wir die Findung von Lösungen am runden Tisch für die Netzwerke.

Besten Dank für die Unterstützung des Minderheitsantrages auf eine Rückweisung der Vorlage.

Gysi Barbara (S, SG): Zwei Tage nach der Verkündung des Prämienhammers für 2024 behandeln wir nun dieses Kostendämpfungspaket 2, das weitere Vorschläge des Berichtes der Expertengruppe von 2017 aufnimmt. Den Vorwurf, der Bundesrat bringe nichts, er mache nichts für die Kostendämpfung, finde ich wirklich ziemlich an den Haaren herbeigezo-

gen. Es ist jeweils das Parlament, es sind die Interessenvertreter und -vertreterinnen, die diese Vorschläge zerpfücken und dann eben dafür sorgen, dass nichts mehr mehrheitsfähig ist.

Ja, der massivste Kostenanstieg seit Jahren und die Verdoppelung der Prämien in den letzten zwanzig Jahren rufen nach Massnahmen und einer Entlastung für die Prämienzahlenden. Die SP will mit ihrer Prämien-Entlastungs-Initiative Menschen wirksam entlasten und die Prämienverbilligung massiv ausbauen, um die Kaufkraft der Menschen zu erhalten. Sie wissen das, über diese Vorlage werden wir morgen auch noch in der Schlussabstimmung befinden.

Die SP hat aber immer auch betont, bei den Kosten ansetzen zu wollen; sie sagt, dass dort angesetzt werden muss. Vorschläge haben wir immer wieder eingebracht, mein Kollege wird diese dann auch noch einmal detailliert auflisten. Wir haben letzte Woche weitere Vorschläge präsentiert, die über dieses Paket hinausgehen. Einige davon möchte ich hier aufführen.

Weniger Profite für die Pharmakonzerne, tiefere Medikamentenpreise für die Menschen: Es ist klar, dass wir mit einer Generika- und Biosimilar-Pflicht sowie dem Referenzpreissystem Kosten einsparen können. Es geht auch darum, die unverschämten Preise von patentgeschützten Medikamenten namentlich durch die internationale Zusammenarbeit senken zu können.

Die Grundversorgung muss gestärkt und die Prävention ausgebaut werden. Der Kostenanstieg muss vor allem bei den Spezialistinnen und Spezialisten gedämpft werden. Wir wissen, dass in der Grundversorgung, durch die Hausärzte und Hausärztinnen, in den letzten zehn Jahren eigentlich ungefähr gleich viele Leistungen erbracht wurden. Es sind die Spezialistinnen und Spezialisten, die finanziell "einschenken". Differenzierte Tarife sollen da helfen, wir haben das auch schon mehrfach versucht. Neue Tarife müssen zwingend kostenneutral sein. Zudem müssen wir, wo wir dies tun können, Leistungen auch auf andere Gruppen verlagern. In der Regel sind die auch günstiger: Pflege, Apotheken, Hebammen.

Wir fordern auch Erstberatungsstellen. Der Bundesrat hatte dies in der Vernehmlassung vorgeschlagen. Das ist dann nach intensivstem Lobbying herausgefallen. Wir finden, dass das wieder aufgenommen werden sollte. Nachdem im "Club" von SRF vor zwei Wochen fast alle Parteienvertreter dazu positiv Stellung genommen haben, fordern wir den Zweirat auf, diese Massnahme ernsthaft zu prüfen und wieder aufzunehmen.

Nicht zuletzt muss die Profitlogik im Gesundheitswesen gestoppt werden, und es braucht auch mehr Transparenz. Denn wir alle wissen: Profitlogik und Marktdenken haben im Gesundheitswesen nichts zu suchen. Sie treiben die Kosten in die Höhe und führen zu Mengenausweitungen und Übermedikationen. Wir wollen mehr Transparenz bei Löhnen, Entschädigungen und Vergütungen. Abhängigkeiten müssen hier auch verhindert werden. Ich bin sehr froh, dass es dazu einen Vorschlag aus der Jugendsession gibt; wir werden wahrscheinlich in der Winteression darüber befinden können.

Für das Monitoring braucht es im Gesundheitswesen auch eine Art Finma. Es muss wirklich gesehen werden, wenn unnötige Operationen gemacht werden. Das wäre dann Stoff für ein Kostendämpfungspaket 3. Zum Profitdenken gehört natürlich auch die ganze Lobbying-Geschichte. Dem muss ein Riegel vorgeschoben werden, die Brokertätigkeit muss eingeschränkt oder verboten werden, die Werbung muss eingeschränkt werden.

Zum Lobbying-Verbot – natürlich habe auch ich heute Interessenbindungen und benenne diese gerne: Ich bin im FMC-Vorstand; ich bin bei Arud, Zentrum für Suchtmedizin; ich bin auch bei der Spitex; schliesslich bin ich in einem Beirat des Paraplegiker-Zentrums Nottwil. Sie können das alles auf meiner Homepage nachlesen. Die Vergütungen, alles zusammen, machen rund 12 000 Franken aus. Ich bin da transparent. Ich glaube, dass das nicht die grossen Mandate sind. Aber wenn wir so etwas beschliessen, werde ich natürlich auch meine Mandate abgeben. Noch halte ich mich aber an

die Vorgaben des Gesetzes. Wir sind der Meinung, dass es hier wirklich klarere Vorgaben braucht. Was wir heute erleben, geht einfach nicht.

Es ist sehr ernüchternd, was in der Kommission diskutiert worden ist. Auf die Massnahmen ist vielfach nicht eingetreten worden. Wir hatten einen runden Tisch beschlossen, damit die koordinierte Versorgung verbessert wird. Das ist leider nicht gelungen, das Resultat war wirklich sehr ernüchternd. Wir sind trotzdem der Meinung, dass es hier eine Verstärkung braucht, und werden uns dem Entwurf des Bundesrates anschliessen. Wir unterstützen die meisten Massnahmen; Sie werden das in der Detailberatung hören. Bei den Preismodellen haben wir versucht, vorübergehend einen Weg zu finden. Wir unterstützen auch den Beitritt zur Beneluxa-Initiative. Wir lehnen den Nichteintretensantrag – er ist jetzt zurückgezogen worden – und auch den Rückweisungsantrag ab.

Maillard Pierre-Yves (S, VD): Voilà maintenant une façon de parler vraiment des coûts de manière concrète. Je rappelle que, dans le domaine de l'assurance-maladie, le groupe socialiste et le Parti socialiste disent qu'il faut plafonner les primes, mais également qu'il faut agir sur les coûts. Et ce Parlement a eu de nombreuses occasions, ces deux dernières années, de parler des coûts. Alors à ceux qui nous disent que le problème ne réside pas dans les primes, mais dans les coûts, je réponds: vous avez depuis deux ans la possibilité d'agir, de proposer, d'accepter et de modifier des propositions sur les coûts.

Je rappelle simplement les projets qui nous auraient permis de le faire: l'initiative du Centre et son contre-projet, le paquet d'économies que le Conseil fédéral nous a envoyé et qui découle d'un rapport d'experts et, enfin, le projet Efas. Nous avions la LAMal devant nous: il est possible pour chacun d'entre nous, si nous estimons que le Conseil fédéral n'a pas proposé d'assez bonnes solutions, d'en proposer d'autres. Du côté du groupe socialiste, nous avons par exemple demandé, dans le cadre du contre-projet à l'initiative du Centre, que le Conseil fédéral fasse une révision urgente du Tarmed et qu'il soit contraint de le faire.

Monsieur de Courten, vous avez parlé des tarifs excessifs: pourquoi avez-vous voté contre cette proposition, qui aurait contraint le Conseil fédéral à corriger ces tarifs excessifs dans le Tarmed? Nous avons proposé des tarifs dégressifs quand les quantités augmentent – vous avez dit que c'était un problème que les quantités augmentent; quand les quantités augmentent, il faudrait que le tarif baisse: nous avons proposé cela, mais vous l'avez refusé. Nous avons proposé des tarifs différenciés: on a tout juste pu faire passer cela dans le contre-projet à l'initiative du Centre dans les cas où le système tarifaire est déficient, mais, de manière structurelle, vous l'avez également refusé. Aujourd'hui, dans ce paquet, nous proposons de la transparence sur les factures afin que l'on puisse comparer les points Tarmed qui sont inscrits dans la facture avec la réalité du temps effectif de la consultation: vous déposez une proposition de minorité contre notre proposition pour vous attaquer, encore une fois, à une mesure efficace de maîtrise des coûts.

La majorité de ce Parlement a freiné le paquet de propositions du Conseil fédéral: vous l'avez fait couper en deux, vous avez demandé la tenue de tables rondes pour que l'on rediscute à peu près de chacune des mesures. Je pourrais presque dire qu'à la fin, la meilleure mesure pour enfin agir relatives aux coûts, ce serait plutôt d'interdire les tables rondes que d'en proposer chaque fois de nouvelles, parce qu'à chaque fois que l'on en organise une, cela ne mène à aucune décision. Il vaudrait bien mieux que ce Parlement prenne enfin ses responsabilités.

Chacun pouvait – et peut encore – proposer des mesures relatives aux coûts; qu'elles viennent enfin, et que vous acceptiez enfin celles qui sont proposées par le Conseil fédéral. Nous avons aujourd'hui l'occasion d'agir, de dire ce qui va ou ne va pas, de proposer autre chose. C'est là que nous sommes attendus par la population, parce que décidément, on ne peut pas continuer comme cela.

C'est la raison pour laquelle le groupe socialiste vous invite, évidemment, à entrer en matière. Il n'est pas question de re-

pousser encore la moindre décision. Nous nous exprimerons ensuite en détail sur les différentes propositions.

Porchet Léonore (G, VD): C'est l'automne et c'est la saison des marronniers, comme on dit en français, c'est aussi celle de la hausse des primes. Je le dis aussi parce qu'on en vient même à s'habituer à cette annonce de hausse des primes chaque année. Cette année, la hausse est évidemment particulièrement forte, particulièrement insupportable pour les ménages: plus 10 pour cent de hausse dans mon canton, c'est presque 50 francs de plus par prime et par mois, ce qui est évidemment insupportable, particulièrement pour une population qui, pour une partie d'entre elle, ne peut même pas mettre 50 francs de côté par mois, déjà à présent.

Il faut donc des solutions: la solution consiste-t-elle seulement à agir sur les coûts, comme le dit le Conseil fédéral et comme le dit la majorité de cet hémicycle? Il est évidemment plus facile de dire que le problème réside dans les prestations, dans les coûts plutôt que de s'attaquer véritablement au système. Non, ce ne sont pas d'abord les coûts qui sont le problème, puisque les primes augmentent davantage que les coûts; le problème est donc ailleurs. Ces vingt-cinq dernières années, les primes ont augmenté deux fois plus que les dépenses et la part couverte par les primes plutôt que par les cantons a augmenté de 10 pour cent. On se rend donc compte qu'il y a un désengagement des finances publiques, qui retombe sur le dos des payeurs et des payeuses de primes. Si le financement de la santé était couvert de manière paritaire entre finances publiques et finances privées, de la même manière qu'au moment de l'entrée en vigueur de la LAMal en 1996, les primes seraient 20 pour cent moins chères qu'elles ne le sont aujourd'hui. Ce n'est donc pas d'abord un problème de coûts, c'est d'abord un problème de financement, de système, de solidarité; c'est bien cette réalité que ne veut pas affronter ce Parlement en ne parlant que des coûts, que des coûts et encore des coûts, en imaginant des solutions farfelues comme des amendes pour les personnes qui viendraient aux urgences, en voulant tailler dans les prestations, en proposant une médecine à deux vitesses avec des assurances "low cost" de la LAMal. Toutes ces solutions, évidemment, ne taperont que sur les personnes qui souffrent déjà du système, d'un système qui n'est pas solidaire, d'un système qui n'est pas juste pour les ménages les plus faibles.

On ment, d'autant plus si l'on dit qu'on va baisser les coûts, parce que nous, toutes et tous, vous, moi, allons participer le plus à l'augmentation des prix de la santé pendant la dernière année de notre vie. C'est pendant cette année, avant de mourir – et nous allons toutes et tous mourir –, que nous allons coûter le plus cher à l'assurance-maladie. Nous allons donc tous et toutes coûter cher à l'assurance-maladie: on ne peut pas simplement dire que nous allons baisser les coûts, puisque nous allons toutes et tous, à un moment donné, coûter à cette assurance-maladie, et nous allons coûter beaucoup – par là, j'entends plus que pendant la totalité du reste de notre vie. Et puis la population vieillit, il y a donc de plus en plus de maladies chroniques. Nous avons également une médecine de plus en plus pointue, capable de soigner de plus en plus d'affections. Nous voulons aussi améliorer les salaires et les conditions de travail dans le domaine de la santé, notamment par l'initiative sur les soins infirmiers. On ne va donc pas faire baisser les coûts: il faut arrêter de mentir.

Ce qu'on peut faire, par contre, c'est rendre le système plus juste, avec une meilleure répartition des coûts et un meilleur financement, notamment public, contre une médecine à deux vitesses. Nous pouvons aussi rendre le système plus honnête, car il y a des coûts que nous pouvons corriger, là où il y a des incitatifs négatifs, où il y a des tricheurs et des profiteurs, où il y a des membres de ce Parlement qui défendent les lobbys. Et nous pouvons rendre le système plus intelligent, avec une meilleure coordination des soins, et plus de prévention. Ce n'est pas le projet qui vous est proposé aujourd'hui, qui ne le fait pas – ou seulement très partiellement, sur certains points – et qui introduit même une nouvelle

couche de manque de transparence, qui est absolument inacceptable, dans le domaine des médicaments.

C'est pour cela que nous demandons le renvoi du projet au Conseil fédéral.

Parce que nous voulons qu'un projet qui vise une amélioration du système sur la question des coûts de la santé mette en avant d'abord la question de la prévention. C'est tellement une évidence que, lors de tous les débats que nous sommes en train de mener maintenant, en vue des élections fédérales, tous les partis disent qu'il faut faire de la prévention; mais dès qu'il s'agit de la financer, il n'y a plus personne. A tel point que les coûts de la prévention représentent aujourd'hui 2,2 pour cent des coûts totaux de la santé de ce pays, ce qui est vraiment misérable, surtout en comparaison avec les 20 milliards de francs que coûtent les comportements à risque encouragés par un environnement qui rend malade et que nous favorisons ici, dans ce Parlement, par des votes qui rendent les gens malades, en favorisant la pollution, la production et le soutien à des aliments ou à des produits néfastes.

Je prends comme exemple les mesures de prévention contre le tabagisme, qu'il a été si difficile d'introduire et que nous n'aurions probablement pas introduites avec efficacité sans une votation populaire: un franc de dépense pour une mesure de prévention contre le tabagisme, c'est un retour sur investissement de 41 francs. Voilà l'avantage financier et sanitaire de la prévention.

Nous voulons aussi supprimer du projet – si vous le renvoyez au Conseil fédéral, comme nous le proposons – la notion de rabais caché. C'est une honte, un nouveau cadeau à la pharma. C'est une restriction du principe de transparence, qui est contraire au système – c'est un avis de droit qui le dit. Cela va permettre simplement à la pharma de continuer à imposer des prix et des marges, évidemment exorbitantes, sans contrôle démocratique. On n'est pas loin d'un système de corruption organisé et institutionnalisé, qui limite en fait le pouvoir de négociation des autorités, en Suisse et évidemment aussi à l'étranger, parce que si on affiche des prix très forts en Suisse, on va pouvoir essayer de vendre les médicaments très cher aussi à l'étranger et, donc, la Suisse va participer à un manque d'accès généralisé à des médicaments. Evidemment, un système où il n'y a plus de comptes à rendre à la population est vraiment problématique. Ce que nous voulons, c'est faciliter la levée des brevets, renforcer la coopération internationale, comme le prévoit le postulat de commission 23.3505, et favoriser, voire imposer, les génériques.

Je terminerai avec un mot sur la coordination. Un petit essai a été mené par le Conseil fédéral, ce qu'on salue. La majorité de la commission, malheureusement, n'en veut pas. Or c'est une évidence: comme la prévention, tout le monde dit qu'il faut en faire, mais quand il s'agit d'en faire, il n'y en a pas. Je vous encourage donc à soutenir ce point.

Weichelt Manuela (G, ZG): Ich denke, nach dem fulminanten Votum meiner Kollegin Léonore Porchet sind Sie jetzt alle überzeugt, die Rückweisung an den Bundesrat zu unterstützen, die von meiner Minderheit beantragt und von der grünen Fraktion unterstützt wird.

Wir haben einen unglaublichen Hyperaktivismus ohne Ende. Das ist unseriös und bringt uns nicht ans Ziel. Die Prämien entsprechen nicht den Kosten im Gesundheitswesen – Prämien und Kosten sind nicht gleichzusetzen. Es ist eine Augenwischerei, was da ständig gemacht wird. Gerade wenn es um die Kostenentwicklung geht, ist der Unterschied zwischen den Prämien und den Kosten sehr, sehr entscheidend. Das geht in all diesen Diskussionen immer wieder unter, und so kommt man auch nicht zu einer wirklichen Lösung für das Problem. Wenn Sie die Kosten von 1996 bis 2020 nehmen, sehen Sie, dass wir eine Kostensteigerung von 81,5 Prozent hatten. Die Höhe der Prämien steigerte sich im gleichen Zeitraum aber um 146 Prozent. Sie sehen also: Es ist nicht vergleichbar, es darf nicht in den gleichen Topf geworfen werden. Ich habe bereits im Juni die Motion 23.3920, "Schluss mit den unsozialen Kopfprämien bei der Krankenversicherung", eingereicht. Es ist ein Vorstoss für einkommensabhängige Krankenkassenprämien – wie dies auch bei der Unfallversi-

cherung der Fall ist –, damit die Migros-Verkäuferin endlich nicht mehr gleich viel bezahlt wie die Milliardärin.

Ich habe es gesagt, es gibt verschiedene Gesetzesrevisionen zur Kostendämpfung. Diese sind gut, aber sie müssen jetzt wirklich endlich einmal ihre Wirkung entfalten können. Man muss schauen können: Was hat es gebracht, was hat es eben nicht gebracht?

Haben wir also den Mut, die jetzt zur Diskussion stehende Vorlage zurück an den Absender zu schicken, dies mit dem klaren Ziel, dass eben nicht weiter "Pflasterlipolitik" gemacht wird, sondern das Problem an den Wurzeln gepackt wird.

Ich danke Ihnen im Namen der grünen Fraktion für die Unterstützung des Rückweisungsantrages.

Lohr Christian (M-E, TG): Nach den historisch schlechten Nachrichten, die wir in den letzten Tagen erhalten haben, sind kostendämpfende Massnahmen das Gebot der Stunde – jetzt erst recht. Dennoch müssen wir mit absoluter Bescheidenheit, ja mit Demut auftreten, wenn wir dieses Geschäft heute behandeln.

Machen wir uns nichts vor: Was wir heute unternehmen, sind kleine Versuche, die Kosten zu dämpfen. Mehr ist es noch nicht. Die Verbesserungen, die wir erreichen, mit denen wir etwas bewegen oder bewirken können, werden alles in allem und im grossen Rahmen überschaubar bleiben. Schuldzuweisungen, wie sie in den letzten Tagen medial überall erfolgt sind, ersparen wir uns an dieser Stelle. Denn wir selber stehen mit in der Verantwortung, und wir wollen diese Verantwortung auch wahrnehmen. Das ist eine Sache, die wir gemeinsam machen müssen. Dazu, und auch das möchte ich deutlich sagen, brauchen wir nicht tausend Belehrungen von ausserhalb des Parlamentes. Das Einzige, was uns in dieser Thematik weiterbringen wird, ist es, gemeinsam Verantwortung zu übernehmen. Das ist der einzige Ansatz, der funktionieren kann.

Lassen Sie mich die Umsetzung der von einer Expertengruppe empfohlenen rund drei Dutzend Vorschläge und Massnahmen mit einer Bahnfahrt vergleichen: Endlich haben wir den Zug auf dem Geleise, wenn auch die Reisegruppe ziemlich heterogen und mit unterschiedlichsten Vorstellungen über die Fahrtdauer und den Fahrpreis ist. Doch leider müssen wir wieder einmal konsterniert feststellen, dass dieser Zug schon kurz nach seiner Abreise kontinuierlich an Tempo verliert. Verspätungen, Verzögerungen, Betriebsausfälle sind im Grunde genommen alle schon vorprogrammiert gewesen und haben sich frühzeitig abgezeichnet.

Die Interessen haben sich halt einmal mehr als allzu verschieden erwiesen. Es braucht deshalb eine verantwortungsvollere Dialogkultur in diesem Themenbereich zwischen den Partnern, den Akteuren, indem man sich gegenseitig zuhört, miteinander reflektiert, sich aber auch gegenseitig vertraut und dann gemeinsam Lösungsansätze sucht. Es wird auch in Zukunft ein Prozess sein, der Geduld erfordert, ein Prozess für die Weiterentwicklung von Antworten auf die offenen Fragen. Wir wissen es, und dennoch müssen zahlreiche Prozesse in diesem Gesamtentwicklungspaket beschleunigt werden. Es ist wichtig, dass gewisse Entscheidungen schneller getroffen werden. Es müssen Medikamente schneller zugelassen werden, es müssen Untersuchungsprozesse schneller laufen. Da läuft uns sonst die Zeit davon, und vor allem schreitet die Preisentwicklung voran.

Die Erwartung muss sein, dass wir uns an der Vorgabe orientieren, wonach wir eine gemeinsame Idee haben. Die Kostenentwicklung – das kann ich an dieser Stelle schon betonen – ist für die Mitte-Fraktion nicht erst in diesen Tagen ein besonderes Thema. Wir sind schon länger daran und fordern deshalb, dass endlich etwas geschieht. Das Gesundheitswesen braucht eine klare Zielvorgabe, damit wir an den richtigen Ort gelangen, an den Ort, wo wir wieder eine sichere Prämienentwicklung haben.

Das Problem muss an der Wurzel angepackt werden und nicht einfach mit Einzelvorstössen bearbeitet werden. Wir wollen kein gemächliches Tempo, wie wir das auf der Bahnfahrt – ich komme zu meinem Bild zurück – leider haben zur Gewohnheit werden lassen. Es besteht ja inzwischen, auch wenn wir als Gesprächspartner an runden Tischen schon ei-

ne lebendigere, eine positivere Diskussion erfahren haben, eben immer noch folgendes Problem: Wir sind alle der Meinung, dass das Gesundheitswesen für alle zugänglich sein und für alle bezahlbar bleiben muss. Aber wir sind da schon deutlicher: Wir sagen, dass es für uns wichtig ist, dass wir reduzierte Tarife erreichen, dass die Medikamentenpreise sinken, dass wir Fehlanreize für unnötige Behandlungen abschaffen wollen. Also einfach nur ein bisschen eine allgemeine Aussage hören Sie von uns heute nicht.

Bald wird es ja auch einen neuen Lokomotivführer – ich spreche jetzt wieder von meiner Bahn – oder eine neue Lokomotivführerin geben. Ich bzw. wir gehen schon davon aus, dass dieser oder diese dann wieder mit neuen, ehrgeizigeren Vorstellungen darüber starten wird, wie die Reisetätigkeit künftig verlaufen soll. Wir müssen schneller werden, wir müssen entschieden werden. Das Endziel unserer Fahrt mit dem Zug, die Kostendämpfung, ist aber noch in weiter Ferne. Selbst mit dem besten Fernrohr sieht man das Ziel noch nicht. Es darf im Wagon der Beteiligten, der Partner im Gesundheitswesen, jetzt keine weitere lähmende Ruhe mehr einkehren. Jetzt muss gehandelt werden.

Als Nächstes wird am 22. Oktober der Billettkontrolleur in unser Abteil steigen und genau begutachten, wer eine gültige Fahrkarte für die Zukunft hat. Bei dieser Kontrolle wird es auch darum gehen, wie wir uns im Gesundheitswesen für kostendämpfende Massnahmen einsetzen. Das Stimmvolk, davon bin ich überzeugt, wird hinschauen und die Akteure unterstützen, die aktiv etwas unternehmen.

Für die heutige Eintretensdebatte gibt es zwei Minderheiten. Die eine will Nichteintreten. Beim besten Willen, ein Nichteintreten auf eine solche Vorlage wäre eine Bankrotterklärung. Das hiesse konkret: Die Sorgen der Bevölkerung, der Prämienzahlenden, werden nicht ernst genommen. Wir sind gewählt worden, um zu handeln. Die Prämienzahlenden nicht ernst zu nehmen, die am Ende des Monats ihre sehr grosse Mühe haben, die Prämien zu zahlen, würde heissen, dass man es selber nicht verdient, ernst genommen zu werden.

Am Prämienschok muss man auch den zweiten Minderheitsantrag messen. Hier heisst es für uns klar: Das wäre ein Spiel auf Zeit. Ich glaube, die letzten Tage mit diesem Prämienschok für alle haben es bewiesen: Wir haben keine Zeit, bei diesem Thema noch länger mit der Diskussion fortzuschreiten. Wir müssen aktiv handeln, sofort.

Wir sagen zu beiden Minderheitsanträgen Nein. Wir werden auf die Vorlage eintreten und dann jeweils der Mehrheit zustimmen. Die Ausnahme ist Artikel 29 Absatz 2 Buchstabe f, wo wir dem Einzelantrag Wismer Priska zustimmen werden.

Sauter Regine (RL, ZH): Ich gebe gerne an erster Stelle meine Interessenbindung bekannt: Ich bin seit Beginn des Jahres Präsidentin von H plus – Die Spitäler der Schweiz.

Lassen Sie mich eine Vorbemerkung machen: Die Schweiz hat eines der besten Gesundheitswesen der Welt. Die Bevölkerung der Schweiz teilt diese Meinung und diese Haltung, das zeigen jährliche Befragungen. Die Schweizer Bevölkerung hat auch klargemacht, dass sie den jederzeitigen und direkten Zugang zu diesem Gesundheitswesen schätzt und auch wünscht. Man hat eine hohe Zufriedenheit mit den Leistungen, die dieses Gesundheitswesen erbringt.

Aber, dies gesagt, das hat auch seinen Preis. Unser Gesundheitswesen ist gleichzeitig eines der teuersten weltweit. Die stetig steigenden Prämien, die wir feststellen, sind eben genau der Preis dafür; sie sind das Ergebnis der stetig steigenden Gesundheitskosten. Es ist nicht so, wie Kollegin Weichelt vorhin gesagt hat, dass das keinen Zusammenhang hätte. Wenn man die Statistiken anschaut, sieht man, dass sich Gesundheitskosten und Prämien ziemlich exakt parallel zueinander entwickeln. Seit 1995 stellen wir bei den Gesundheitskosten einen durchschnittlichen jährlichen Kostenanstieg von zwischen 4,5 und 5,5 Prozent fest, und das wirkt sich, wie gesagt, auf die Prämien aus.

Gründe für diesen Kostenanstieg sind an erster Stelle Mengenausweitungen – es wird, man muss es so sagen, viel mehr an Gesundheitsleistungen konsumiert als früher –, aber natürlich auch die Teuerung und die Lohnentwicklung, um nur einige Faktoren zu nennen.

Wir befinden uns hier in einem Spannungsfeld. Zum einen sind die hohen Krankenkassenprämien heute eine der Hauptsorgen der Bevölkerung, das zeigen die Sorgenbarometer, die jährlich erhoben werden. Zum andern besteht gleichzeitig der Wunsch der Bevölkerung, ich habe es gesagt, nach einer jederzeitigen Verfügbarkeit der Gesundheitsleistungen. Massnahmen, die wir ergreifen, müssen sich somit in diesem Spannungsfeld bewegen, d. h., sie müssen zum einen die Qualität, die Verfügbarkeit der Gesundheitsleistungen gewährleisten und sichern, zum andern aber die Kosten dämpfen. Von Kostensenkung spricht ja im Prinzip niemand mehr. Dazu reicht nun eben eine reine Symptombekämpfung nicht, wie wir es in dieser Session bereits besprochen haben. Es reicht beispielsweise nicht, einfach mehr Geld für Prämienverbilligungen zu beschliessen, welche die Symptome überdecken. Es reicht aber auch nicht, mit einer Volksinitiative zu fordern, dass Massnahmen beschlossen werden müssen, wenn die Kosten steigen. Damit befinden wir uns nämlich genau gleich im Unkonkreten wie in so manchen Diskussionen hier drin.

Es braucht nun endlich echte Lösungen. Es braucht vor allem Lösungen, die den Mittelstand entlasten. Denn der Mittelstand ist letztlich jene Gruppe der Bevölkerung, die am meisten leidet, weil sie eben keine Prämienverbilligungen erhält. Es braucht aber auch kein Politmarketing mithilfe unseres Gesundheitswesens, dafür ist unser Gesundheitswesen nämlich zu wertvoll.

Es ist wichtig, dass wir uns hier über das ganze politische Spektrum, aber auch über alle Akteurinnen und Akteure im Gesundheitswesen hinweg zusammenraufen. Wir haben es in der Hand, hier im Parlament endlich eine der effektivsten Massnahmen zu beschliessen. Es wurde heute Morgen schon angetönt: Efas ist eine solche Massnahme. Wenn es uns gelingt, mehr Behandlungen im ambulanten Bereich statt im stationären Bereich durchzuführen, haben wir ein echtes, effektives Kosteneinsparpotenzial. Es ist nun höchste Zeit, nach beinahe vierzehn Jahren Diskussion, dass wir dieses Sparpotenzial endlich nutzen. Ich appelliere an Sie alle, dass wir hier nun wirklich einmal Nägel mit Köpfen machen.

Des Weiteren braucht es im Gesundheitswesen eine konsequente Digitalisierung. Die ganze Administration, die wir heute noch auf Papier bewältigen müssen, bindet unnötig Ressourcen, die für die Patientinnen und Patienten letztlich fehlen. Wir müssen, darum kommen wir auch nicht herum, den Leistungsumfang reduzieren. Wir müssen uns wirklich fragen, ob alles, was wir heute machen, nötig, wirtschaftlich und zweckmässig ist. Die sogenannten WZW-Kriterien müssen noch viel enger definiert angewendet werden.

Das bringt mich zum Kostendämpfungspaket 2, über das wir heute diskutieren. Man kann sagen, es ist ein bisschen ein Sammelsurium an Massnahmen, gewissermassen der Aufwisch von allem, was noch übrig war. Tatsächlich wird dieses Paket keine wesentlichen Einsparungen bringen. In der Botschaft und in der Kommission war man nicht in der Lage, uns konkrete Zahlen zu nennen und das Einsparpotenzial zu quantifizieren, das hier erreicht werden soll. Man kann nicht wirklich von einem Kostendämpfungspaket sprechen. Aber es bringt einige gute strukturelle Massnahmen mit sich, die man hier beschliessen kann. Deshalb, ich sage das hier auch, treten wir auf dieses Geschäft ein.

Allerdings, und das muss man einmal mehr betonen: Im Gesundheitswesen braucht es nicht mehr, sondern weniger Regulierung. Wir haben allein in dieser Legislatur ungezählte Revisionen im KVG diskutiert und beschlossen. Gewisse Pakete, gewisse Massnahmen, gewisse Reformen überlagern sich. Wir sind nicht einmal in der Lage, bei einzelnen Massnahmen abzuschätzen, was sie effektiv bringen, und bereits wird wieder neu reformiert, neu reguliert. Das Gesundheitswesen krankt an dieser Überregulierung. Wir müssten hier einmal einen Reformstopp beschliessen und das Ganze von Regulierungen entschlacken und nicht noch mehr davon beschliessen. Verbesserungen sind nämlich auch im bestehenden System möglich. Dazu braucht es keine neuen Regeln.

Ganz konkret spreche ich hier die koordinierte integrierte Versorgung an. Das ist ein sehr gutes Modell. Solche Modelle

werden bereits in der Praxis umgesetzt. Ich kann hier als Beispiel das Réseau de l'Arc nennen, das eine Versicherung mit gewissen Leistungserbringern im Jurabogen aufgleist. Das sind gute Modelle. Aber dafür brauchen wir keine neuen gesetzlichen Regulierungen, das kann bereits mit den bestehenden Regeln erfolgen.

Ich bin auch einigermaßen erstaunt: Es gab massive Kritik der Leistungserbringer an diesem Vorschlag im Kostendämpfungspaket, praktisch durch das gesamte Band hindurch. Wir haben uns gefragt, wie man vonseiten der Verwaltung überhaupt darauf kommen konnte, daran festzuhalten, wenn doch der Widerstand in der Praxis dermassen gross ist. Entsprechend – ich komme darauf dann in der Detailberatung zu sprechen – lehnen wir die in diesem Paket vorgesehenen Bestimmungen zur integrierten Versorgung ab.

Es sind aber auch gute Punkte in diesem Kostendämpfungspaket enthalten; ich habe es erwähnt. Zum Beispiel wollen wir mit dem Paket den schnellen Zugang zu neuen Medikamenten und insbesondere einen gerechteren Zugang gewährleisten. Heute ist es relativ willkürlich – je nach Versicherung, bei der man versichert ist –, ob man einen solchen Zugang hat oder nicht. Das wollen wir vereinheitlichen. Zudem wollen wir die Möglichkeiten stärken, in Apotheken Leistungen zu beziehen. Wir sind der Meinung, dass dies das ganze System entlastet, dass gewisse Leistungen in Apotheken durchaus am richtigen Ort sind und dass das ebenfalls kostendämpfend wirken kann.

Zum Schluss werden wir auch die vorliegenden Motionen unterstützen, zum Beispiel die Motion, die vorsieht, dass Möglichkeiten für den Abschluss von Mehrjahresverträgen mit Versicherungen geschaffen werden. Das wird die Administration entlasten, und im Ergebnis kann das auch den Druck von den Prämien wegnehmen.

Summa summarum ist unsere Fraktion für Eintreten auf die Vorlage. Wir werden den Rückweisungsantrag von grüner Seite ablehnen und bitten Sie, Gleiches zu tun. Details werde ich dann im Rahmen der Behandlung von Block 1 erläutern.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Kollegin Sauter, in Ihrem Votum haben Sie die Analyse gemacht, wonach durch das Mengenwachstum auch die Kosten steigen, wonach das aktuelle System zu allzu vielen Eingriffen, Therapien usw. führt. Fast im gleichen Atemzug haben Sie gesagt, es brauche keine neuen Regulierungen. Was wären denn Ihre Lösungen für das aktuelle System, das zur Überversorgung führt?

Sauter Regine (RL, ZH): Wir müssen, das muss man selbstkritisch sagen, bei uns selber ansetzen. Hier ist jeder von uns in der Verantwortung, Leistungen kritisch zu betrachten, die er oder sie bezieht. Tatsächlich muss man sich fragen, ob bei allen Symptomen ein Gang zum Arzt oder zur Ärztin nötig ist, ob immer noch ein Gang zu einer zweiten Fachperson nötig ist, wenn man bei der ersten keine befriedigende Antwort erhalten hat, ob es z. B. immer noch zusätzliche Röntgen- oder MRI-Aufnahmen braucht. Es sind solche Dinge, an denen man sieht, dass es heute eine Überversorgung gibt.

Mäder Jörg (GL, ZH): Auch ich möchte kurz meine Interessenbindung deklarieren: Ich bin Mitglied im Stadtrat von Opfikon, und dieses Exekutivamt umfasst auch den Bereich Gesundheit. Entsprechend sitze ich in den strategischen Gremien eines Spitals, zweier Pflegeheime und einer Spitex-Organisation bei uns im Kanton Zürich.

Das Thema Kosten im Gesundheitswesen ist momentan eines der grössten Themen im Land, und das völlig zu Recht. Seit Jahren kennen wir die Grundproblematik: eine älter werdende Bevölkerung; die Generation der Babyboomer, die in Pension geht; neueste Entwicklungen bei Medikamenten und Behandlungen, also Innovation; eine gigantische Leistungserwartung an die Pflegekräfte; und eine noch fast inexistent Digitalisierung im Gesundheitswesen. Und nein, das aktuelle elektronische Patientendossier ist kein Element der Digitalisierung. A4-Blätter durch PDF-Dokumente und Bundesordner durch Dateiodner zu ersetzen, war im Zeitalter der EDV

revolutionär. Ich rede vom Zeitalter der Digitalisierung, das endlich auch bei uns anbrechen sollte.

Kurzum: Alle haben es kommen sehen, alle haben wild mit den Händen gefuchelt und haben den Journalisten bereitwillig Auskunft gegeben, aber als es wirklich konkret wurde, war im Grossen und Ganzen halt doch wieder Feierabend, und man hatte keine Lust, das Ganze anzupacken. Jeder hat halt so seine Verlustängste, Stichwort Nein-Allianz.

Sie glauben mir nicht? Hier zwei Indizien: In dieser Session haben wir endlich bei der einheitlichen Finanzierung ambulanter und stationärer Leistungen (Efas) einen grossen Schritt gemacht. Das ist ein wirklich grosser Schritt, der grundlegenden Mechanismen ändern und verbessern wird. Bevor wir da aber mit von Stolz geschwellter Brust durch die Gegend laufen: Die Vorlage zur Efas stammt aus dem Jahr 2009. Das wäre so, als würde man bei einem 400-Meter-Sprint mit Stolz nicht etwa die Laufzeit verkünden, sondern den Tag, an welchem man die Ziellinie überquert hat.

Das andere Indiz ist der Titel der heutigen Vorlage: Kostendämpfungspaket 2. Ein Paket der Post kann alles Mögliche enthalten. Genauso ist es mit der heutigen Vorlage: Sie enthält viel Klein-Klein, das halt gerade noch so Platz hat. Wäre die Vorlage ein Wurf, ein zusammenhängendes Konzept, hätte sie einen aussagekräftigen Namen statt einfach nur "Kostendämpfungspaket". Das ist sie aber nicht.

Nichtsdestotrotz ist die grünliberale Fraktion klar für Eintreten. Es sind Massnahmen, keine Rettungsboote der Königs-klasse, aber der eine oder andere brauchbare Rettungsring ist dabei. Die meisten Massnahmen unterstützen wir, ein paar wenige lehnen wir aus guten Gründen ab.

Beim nächsten Abschnitt muss ich trotz meines Manuskripts etwas improvisieren. Die SVP-Fraktion hat ihren Nichteintretensantrag in letzter Minute zurückgezogen, die Lernkurve scheint anzusteigen. Ich bin sehr dankbar dafür, auch wenn ich dadurch auf ein paar spitze Pfeile verzichten muss, was ich aber gerne mache.

Den Rückweisungsantrag der grünen Fraktion lehnen wir ebenso ab. Es ist ein Paket; was drin ist, ist drin. Wenn Sie neue Ideen haben: sehr gerne. Wenn viele kleine Ideen kommen: auch kein Problem. Dann sammeln wir die für das Kostendämpfungspaket 3. Aber lassen Sie uns doch dieses Paket endlich zur Post bringen, bevor noch jemand ein Ablaufdatum entdeckt.

Da die beiden Blöcke vollgepackt sind, möchte ich hier kurz auf ein paar unbestrittene Neuerungen eingehen. Das Element der ausserkantonalen Behandlungen respektive deren Verrechnung wird verbessert. Die elektronische Rechnungsübermittlung – etwas, das seit dem EDV-Zeitalter möglich wäre – wird endlich verbindlich eingeführt. Bei der Überprüfung der WZW-Kriterien kann man nun pragmatischer vorgehen und gezielt überprüfen, anstatt dies sklavisch alle Jahre zu tun. Bei Impfungen wird der Prozess etwas entschlackt.

Des Weiteren möchte ich noch einen Aspekt hier und jetzt ansprechen, der uns Grünliberalen wichtig ist. Sie kennen sicher den Grundsatz "So wenig wie möglich, so viel wie nötig", der oft gute Dienste leistet, auch hier, wobei man ihn leicht umformulieren muss: "So weit unten in der Hierarchie wie möglich, so weit oben wie nötig". Ja, Ärzte und Ärztinnen sind die Bestausgebildeten im Gesundheitswesen, aber auch die Teuersten. Es gibt mehr als genügend Entscheide, die nicht immer dort oben eine Schlaufe ziehen müssen. Wir haben genügend andere Fachkräfte mit mehr als genügend Fachausbildung und Verantwortungsbewusstsein, dass man auch ihnen gute Entscheide zutrauen kann. Sie brauchen aber die Kompetenzen dazu und die Möglichkeit zur Abrechnung. Die wollen wir ihnen geben.

Nein, Sie müssen keine Angst haben, dass das zu viel mehr Behandlungen und zu einer Mengenausweitung führt. Alle Berufsgruppen der Medizin haben mehr als genügend Arbeit. Niemand sucht noch nach mehr, im Gegenteil, man sucht nach Entlastung. Aber wenn wir die Wege verkürzen, ersparen wir uns Umwege, Administrationsaufwand und Wartezeiten. Wir entlasten die Ärzteschaft, die ja auch jammert, und machen die Pflegeberufe attraktiver.

In diesem Sinne möchte ich Sie bitten, der Mehrheit zu folgen und die Vorlage zu behandeln, also sie nicht zurückzuweisen.

Berset Alain, président de la Confédération: Je vous passe toute la partie concernant le côté positif de notre système de santé: les prestations offertes, le personnel qui s'engage, etc. Tout cela est vrai, et c'est très important. Mais ce n'est pas ce qui est en question aujourd'hui. Ce qui est en question, c'est la capacité des acteurs politiques à prendre des mesures, attendues depuis quatre à cinq ans, pour freiner l'augmentation des coûts. Par un hasard du calendrier ou un peu par ironie de l'histoire, cette discussion arrive deux jours après l'annonce de l'augmentation de primes la plus importante des douze dernières années, alors que, depuis 2018, le Conseil fédéral vous dit de faire attention, car nous avons atteint la limite de ce que nous pouvons faire par des ordonnances et nous avons maintenant besoin de modifier des lois.

Cette augmentation de 8,7 pour cent est très importante. Elle a des conséquences très importantes pour les ménages, pour les familles, pour les personnes qui doivent payer ces primes. Les alternatives qui consisteraient à diminuer le catalogue ou à augmenter la franchise ne sont que des emplâtres sur une jambe de bois, parce que l'augmentation de la franchise a comme simple conséquence que, plutôt que de payer les 300 premiers francs de votre propre poche, vous en payerez plus. On peut bien baisser un peu les primes pour cela, mais pour les personnes qui ont besoin du système de santé, cela n'est qu'une augmentation brutale de coûts. En ce qui concerne la diminution du catalogue, il faut nous dire où on pourrait le diminuer sans diminuer l'accès à des prestations nécessaires pour la population.

Je suis donc très heureux que vous ayez cette discussion ce matin. Elle a permis à certaines et certains de comprendre que certaines positions ne sont plus tenables. Il n'y a ainsi plus de proposition de ne pas entrer en matière: c'est une bonne chose. Au moins, la nécessité d'agir est dans ce domaine reconnue, ce qui est une bonne chose. D'autant plus que c'est un défi très important, non seulement pour la politique, mais aussi pour notre population. Les derniers baromètres des préoccupations de la population ont montré que la question de la santé est considérée comme le plus grand défi politique pour 39 pour cent des personnes interrogées.

Je vous ai dit tout à l'heure que le Conseil fédéral a utilisé toute la marge de manoeuvre qu'il a et qu'il avait à disposition pour, par ordonnance, avoir un effet sur les coûts. Je vous rappelle brièvement de quoi il s'agit: le réexamen triennal des médicaments, qui a permis d'économiser plus d'un milliard de francs depuis 2012; l'adaptation de la structure tarifaire Tarmed en 2017, qui a permis d'économiser 470 millions de francs supplémentaires; l'abaissement de 10 pour cent des tarifs des analyses de laboratoire, qui a permis, en complément, d'économiser 140 millions de francs par année. Ce sont les éléments qui sont déjà en vigueur et qui ont eu un effet de frein sur les coûts. Seulement, depuis 2018–2019, alors que nous avons épuisé cette marge de manoeuvre, il y a besoin de modifier des lois, raison pour laquelle le Conseil fédéral a transmis au Parlement deux paquets de mesures pour une meilleure maîtrise des coûts. Le premier paquet vous a été transmis en 2019. Il a été traité, et nous passons maintenant à la mise en oeuvre. Le deuxième vous a été transmis en 2022, et c'est celui que vous avez sur la table aujourd'hui.

Qu'en est-il ressorti? Le premier paquet comportait des mesures extrêmement importantes, de meilleure maîtrise des coûts. Il contenait neuf mesures proposées par le Conseil fédéral: parmi elles, les plus importantes ont été soit affaiblies, soit carrément supprimées ou vidées de leur substance. L'exemple que tout le monde connaît est celui du système de prix de référence pour les génériques. Il y avait eu là une analyse d'impact de la réglementation – "Regulierungsfolgenabschätzung" – qui avait montré que les économies dans ce domaine auraient pu s'élever à un montant de 310 à 480 millions de francs. Cela a été purement et simplement supprimé, sans que l'on arrive vraiment à comprendre pourquoi, dans la mesure où les génériques, dans notre pays, sont beaucoup plus chers – jusqu'à un multiple du prix – que le prix que l'on paie au-delà de la frontière. C'est la mesure dont je voulais vous parler – je vous passe les autres.

Aujourd'hui, vous avez le deuxième volet. Il comprend essentiellement sept nouvelles mesures. Les points forts de ces nouvelles mesures sont d'une part les réseaux de soins coordonnés et, d'autre part, les modèles de prix de médicaments. Que s'est-il passé en commission? Les réseaux de soins coordonnés ont été complètement abandonnés, purement et simplement supprimés du projet, et les modèles de prix de médicaments ont été affaiblis. Voilà où nous en sommes aujourd'hui; voilà la réalité de la discussion politique aujourd'hui. Maintenant, il faut entrer en matière sur ce projet, et je vous remercie d'avoir retiré la proposition de non-entrée en matière. Il faut entrer en matière et prendre des mesures courageuses, fortes, qui iront bien sûr contre certains intérêts – car sinon il n'y aura pas de solution – pour réussir enfin à modifier ces lois de manière à mieux maîtriser les coûts.

J'ai entendu quelques éléments sur lesquels j'aimerais brièvement revenir, ce qui me paraît nécessaire dans ce débat d'entrée en matière et vu le côté assez dramatique de la situation concernant l'évolution des primes. Nous devons, Conseil fédéral et Parlement, sans parler des acteurs privés, des partenaires tarifaires et des cantons, nous avons la responsabilité d'apporter dans notre domaine de compétences des solutions au problème qui est aujourd'hui sur la table.

On nous dit que certaines mesures auraient augmenté les coûts: qu'on en discute! Un paquet de maîtrise des coûts ne sert pas à augmenter les coûts, mais allons jusqu'au bout de la discussion. On nous a dit qu'il n'y avait pas eu de "Regulierungsfolgenabschätzung"; mais il y a eu beaucoup de rapports rendus à la commission, cet élément me paraît extrêmement important.

La situation actuelle est difficile, mais il faut faire attention à ne pas mettre les responsabilités là où elles ne doivent pas être mises.

Tout d'abord, j'ai entendu tout à l'heure que les étrangers et la migration en général seraient responsables de l'augmentation des coûts. Alors s'il vous plaît, si le nombre de personnes dans le pays augmente, le nombre de primes perçues augmente aussi, et il n'y a aucun élément qui permette de montrer une quelconque conclusion allant dans le sens d'une telle responsabilité. Le nombre de personnes étrangères dans le système de santé, notamment dans les hôpitaux, est absolument le même, ou très proche, du nombre de personnes étrangères dans la population suisse.

Deuxièmement, on nous dit qu'il faudrait diminuer le catalogue de prestations. Très bien. Menez cette discussion et regardez ce qu'il est possible de faire dans ce domaine. Cela me paraît assez illusoire, aujourd'hui, de vouloir régler le problème par une réduction du catalogue, d'autant moins que cela créerait un système à deux vitesses. Il y aurait celles et ceux qui ont les moyens de financer ces prestations eux-mêmes; qui peuvent conclure des assurances complémentaires; qui, malgré l'augmentation des primes chaque année, peuvent encore, sans problème, avoir des assurances complémentaires. Par contre, ce serait au détriment de toutes celles et de tous ceux qui ne le peuvent pas et qui donc, renonceraient vraiment, dans ces conditions, à des traitements qui pourraient être importants.

Quant au fait de modifier les tarifs, ceux-ci appartiennent aux partenaires tarifaires, et la dernière fois que nous avons demandé au Parlement une compétence subsidiaire pour agir dans ce domaine, elle nous a été refusée. On ne peut pas nous dire qu'il faut pouvoir adapter les tarifs et refuser une compétence subsidiaire au Conseil fédéral.

Ensuite, pour ce qui est de la liberté de choix, cette discussion existe depuis longtemps. Expliquez-moi comment, dans une démocratie directe, vous pouvez, à court terme, réussir à toucher à cette question avec un quelconque effet sur les coûts. Il faut faire attention. Nous avons aujourd'hui un système qui pose problème en matière d'évolution des coûts. Il est excellent dans ses prestations, mais il faut s'occuper de la question des coûts, en se fondant en priorité sur ce que le Conseil fédéral a essayé, avec ses deux paquets de mesures 2019 et 2022, de vous inciter à faire.

J'aimerais vous inviter maintenant à entrer en matière. Il faut que nous fassions toutes et tous, ensemble, face à nos res-

ponsabilités. J'en ai terminé, et je me réjouis d'entendre la question de M. Nantermod.

Nantermod Philippe (RL, VS): Merci beaucoup, Monsieur le Président de la Confédération. Vous avez dit, à propos de la franchise, qu'il ne fallait pas y toucher pour préserver les personnes qui avaient besoin du système de santé. Ne pensez-vous pas, aujourd'hui, qu'il faudrait aussi penser à la masse de personnes qui n'ont pas besoin du système de santé et qui n'arrivent plus à affronter l'augmentation massive des primes de l'assurance-maladie?

Berset Alain, président de la Confédération: Monsieur Nantermod, le système de santé – avec le système de la LAMal – est probablement le premier pilier – le premier pilier – de la solidarité dans notre pays. La solidarité entre les personnes jeunes et les personnes plus âgées, qui va souvent avec une différence en matière de santé, encore que les problèmes de santé ne soient pas liés uniquement à l'âge. Et donc, tous les éléments qui viseraient à diminuer cette solidarité sont, à terme, un poison pour la cohésion nationale. Je ne veux pas dire par là que l'on ne peut pas discuter de ces questions; je veux dire que c'est encore une fois, je le répète, un emplâtre sur une jambe de bois de penser que l'on règlera le problème de l'augmentation des coûts en faisant passer les coûts tout simplement du système de santé à la poche des gens qui peuvent les payer, en laissant de côté celles et ceux qui ne peuvent pas les payer. Cette question de solidarité, dans le monde dans lequel nous vivons aujourd'hui, avec les problèmes que nous avons aujourd'hui, est un élément central de notre pays. C'est un élément central de la compétitivité et de la réussite de notre pays. Nous ne devons pas l'oublier. C'est maintenant que nous devons y penser.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Nichteintretensantrag der Minderheit de Courten wurde zurückgezogen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen nun über den Rückweisungsantrag der Minderheit Weichelt ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27611)

Für den Antrag der Minderheit ... 23 Stimmen

Dagegen ... 156 Stimmen

(11 Enthaltungen)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Ersatz von Ausdrücken

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction; remplacement d'expressions

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Detailberatung wurde in zwei Blöcke aufgeteilt. Eine Übersicht darüber wurde Ihnen verteilt.

Block 1 – Bloc 1

*Netzwerke zur koordinierten Versorgung, Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker, weitere Massnahmen
Réseaux de soins coordonnés, prestations fournies par les pharmaciens, autres mesures*

Glarner Andreas (V, AG): Sie wollten die Kosten dämpfen. Wenn Sie mit "dämpfen" eine Kochmethode meinen, dann haben Sie das Ziel nicht erreicht. Wenn Sie "dämpfen" im technischen Sinn verstehen, dann meinen Sie ein etwas weniger hartes Aufschlagen. Mit dem Dämpfen der Kosten würden Sie also wohl deren Anstieg dämpfen, diesen aber keineswegs verhindern.

Mit dieser Vorlage spart man keinen einzigen Franken. Sie dämpfen also nicht mal den Preisanstieg. Aber es tönt gut, und der geneigte Steuer- und Prämienzahler soll ja etwas beruhigt werden. Konkret soll der Prämienzahler mit dieser Vorlage wohl so über den Tisch gezogen werden, dass er die entstehende Reibungswärme als Nestwärme empfindet. Aber ebenso wenig, wie ein Zitronenfalter Zitronen faltet, werden Sie mit diesem Paket die Kosten wirklich dämpfen können.

Doch nun zu meinem Minderheitsantrag: Sehen Sie, bereits als ich in der SGK Einsitz genommen habe, habe ich mich gewundert, wie all die seltsamen Bestimmungen im KVG zustande gekommen sind. Einige – sehr viele – lassen sich mit dem Wirken der vertretenen Lobbyisten begründen, einige mit Geldgier und einige, idealerweise, mit Unwissen. Viele Bestimmungen wurden gemacht, um Kosten zu sparen, und die meisten davon – Gott sei es geklagt – brachten neue Kosten.

Genau so eine Bestimmung haben wir hier in Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe h Ziffer 2. Bisher können Apothekerinnen und Apotheker nur Leistungen im Zusammenhang mit der Abgabe von ärztlich angeordneten Arzneimitteln erbringen. Die in Ziffer 2 vorgesehenen Leistungen sind zusätzliche Leistungen, unabhängig von der konkret benannten Arzneimittelabgabe. Auch wenn Sie hier gewährleisten wollen, dass die Einführung von neuen Apothekerleistungen kostenneutral erfolgt, ist die Umsetzung eine Unmöglichkeit. Es wird Ihnen nicht gelingen, bezüglich der Kostenkompensation Einsparungen zu beweisen, denn es fehlt einerseits der Bezug zur mengenabhängigen Vergütung, andererseits fallen die tatsächlichen Einsparungen meistens in einem anderen Bereich wieder an. Das ist ja auch kaum nachvollziehbar. Der Nachweis der Kostenentwicklung ist allgemein schwierig.

Wir müssen aber auf eine Ausweitung der Apothekerkompetenzen verzichten, denn es ist nicht klar, welche Leistungen darunterfallen würden. Klar ist, dass damit erneut Tür und Tor für noch mehr abrechenbare Leistungen geöffnet würden. Wenn Sie mit dieser Vorlage also tatsächlich keine neuen, zusätzlichen Kosten generieren wollen, dann begrenzen Sie bitte zumindest hier zusammen mit uns Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe h Ziffer 2 auf die ursprüngliche Version des Bundesrates.

Gysi Barbara (S, SG): Wir fahren weiter in der "Kochlektion". Ich spreche zu meinen beiden Minderheitsanträgen, und zwar zu Artikel 29 Absatz 2 Buchstabe f und dann zur Kommissionsmotion 23.3502, die ich bekämpfe.

Ich beginne mit Artikel 29 Absatz 2 Buchstabe f, wo es um die Hebammenleistungen geht. In Artikel 29 Absatz 2 Buchstaben a, b, e und f schlägt Ihnen die Mehrheit der Kommission Änderungen im eigenverantwortlichen Handeln der Hebammen vor. Das ist grundsätzlich gut, diese Änderungen genügen aber in einem Punkt nicht, nämlich in Buchstabe f. Dort ist sogar das Gegenteil der Fall: Die Änderung führt zu einer Verschlechterung der Situation, zu zusätzlichen Arztkonsultationen oder zusätzlichem Aufsuchen von Notfallstationen. Das ist absurd, weil wir bereits heute einen grossen Mangel an Haus- und Kinderärztinnen haben und die Kindernotfallstationen massiv überlastet sind. Zudem wollen wir Müttern im Wochenbett und Neugeborenen nicht zumuten, unnötigerweise dorthin fahren zu müssen. Das führt für sie zu unnötigem Stress, unnötig, weil doch die Hebamme während der

Wochenbettphase Mutter und Kind betreut und über die nötigen Kompetenzen verfügt.

Darum fordert meine Minderheit I bei Buchstabe f eine Ergänzung, die vorsieht, dass Hebammen bestimmte Arzneimittel anwenden, Analysen durchführen sowie Mittel und Gegenstände anordnen können. Sie haben neu auch einen Einzelantrag Wismer Priska vorliegen; der Präsident hat das vorhin schon erwähnt. Dieser Einzelantrag präzisiert meinen Minderheitsantrag I, damit es nicht zu Unklarheiten kommt. Ich werde darum meinen Minderheitsantrag I zugunsten des Einzelantrages Wismer Priska zurückziehen.

Wichtig zu wissen ist, dass die Hebammen seit Einführung des KVG als eigenständige Leistungserbringende anerkannt sind. Die Vergütung der Leistungen und Anordnungen, wie sie in den Anträgen zu Artikel 29 formuliert sind, waren über lange Jahre gelebte Praxis, bis die Krankenversicherer auf die Gesetzeslücke stiessen und gewisse Leistungen nicht mehr vergüten wollten. Somit mussten die Mütter diese selber bezahlen.

Darum sind diese Bestimmungen hier von grosser Bedeutung. Einerseits wird so die gelebte Praxis wiederhergestellt. Andererseits, das ist ganz wichtig, werden damit nicht zusätzliche Leistungen angeordnet, es kommt also nicht zu Mehrkosten, sondern das Gegenteil ist der Fall. Die Leistungen gewinnen aber an Bedeutung, weil die Frauen nach der Geburt immer rascher nachhause zurückkehren und die Hebammen die Betreuung im Wochenbett übernehmen. Leider wurde das in der Kommission vonseiten des BAG in Abrede gestellt, was dort zu einer gewissen Verunsicherung geführt hat.

Doch über welche Leistungen sprechen wir überhaupt? Bei der Mutter handelt es sich um das Verordnen einer Milchpumpe während der Wochenbettphase, also in den ersten acht Wochen nach der Geburt, wenn die Brustwarze entzündet ist. Es ist doch wirklich absurd, wenn die Mutter dafür eine Ärztin aufsuchen muss. Das kann die Hebamme bestens feststellen und dann die Pumpe anordnen. Verdienen tut sie daran nichts, denn die Pumpe wird ja von jemand anderem verkauft.

Bei den Neugeborenen handelt es sich um die Blutabnahme und das Anordnen einer Bilirubin-Analyse, also einer Gelbsuchtanalyse. Die Überwachung des Bilirubin-Verlaufs ist eine der wichtigen Aufgaben der Hebammen, für die sie auch die Kompetenzen haben. Stellen sie fest, dass eine Analyse gemacht werden soll, sollen sie diese auch durchführen können, also Blut entnehmen und die Probe ins Labor schicken können. Wenn dafür eine Kinderärztin, ein Kinderarzt oder der Kindernotfall aufgesucht werden muss, führt das dort zu zusätzlichen Belastungen. Das ist wirklich nicht sinnvoll. Nochmals: Die Hebammen sind sowieso bei der Mutter und dem Kind und können da nicht zusätzlich noch irgendetwas abrechnen.

Ich möchte Sie auch noch darauf hinweisen, dass Sie verschiedene Schreiben erhalten haben. Diese Änderungen werden auch von Haus- und Kinderärzte Schweiz, Pädiatrie Schweiz und Kinderärzte Schweiz unterstützt. Die ärztliche Seite unterstützt das also explizit. Sie haben nicht die Zeit, das auch noch zu machen. Die Hebammen haben die Kompetenzen dazu. Ich bin froh, wenn Sie den Einzelantrag Wismer Priska unterstützen.

Noch ein paar Worte zur Motion 23.3502, "Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG": Das tönt ja vielleicht nicht schlecht, doch diese Motion will die Basis für die Berechnung der Rabatte ändern. Vermeintlich will sie damit die alternativen Versicherungsmodelle attraktiver machen, sie untergräbt damit aber in der Realität vor allem die Solidarität in der obligatorischen Krankenversicherung. Das Prinzip der Kostendeckung gilt für den Versichertenbestand im entsprechenden Kanton und nicht für jedes Versicherungsmodell einzeln. Die Begründung der Motionärinnen und Motionäre sticht somit nicht. Zudem ist das Kollektiv der Versicherten mit uneingeschränkter Wahl der Leistungserbringer zwar geschrumpft, aber gemäss Statistik des Bundesamts für Gesundheit wählten 2021 immer noch 1,3 Millionen Versicherte die ordentliche Franchise und drei Viertel Millionen die Versicherung mit uneinge-

schränkter Wahl der Leistungserbringenden und wählbarer Franchise. Somit ist also immer noch ein grosser Teil der Versicherten betroffen. Wenn Sie nun die Basis für die Rabatte ändern, dann torpedieren Sie im KVG in erster Linie die Solidarität der Gesunden mit den Kranken. Ich bitte Sie darum, bei der ursprünglichen Berechnung zu bleiben.

Besten Dank für die Unterstützung meiner Minderheit und des Einzelantrages Wismer Priska.

Schläpfer Therese (V, ZH): Ich fasse hier meine Minderheitsanträge zusammen und rede in einem Block. Viele Details haben Sie schon gehört.

Ich beginne mit der Motion 23.3503 der SGK-N, "Zugang zu Orphan Drugs", bei der es um den Zugang zu Medikamenten für seltene Krankheiten geht. Meine Minderheit vertritt die Ansicht, dass diese Situation nicht speziell geregelt werden muss.

Erstens besteht für Patienten mit einer seltenen Krankheit bereits die Möglichkeit, sich ein benötigtes Medikament, welches noch nicht auf der Spezialitätenliste ist, durch eine Einzelfallvergütung verschreiben zu lassen. Es ist also nicht so, dass Patienten mit einer seltenen Krankheit keine Möglichkeit haben, ihre benötigten Medikamente zu bekommen. Niemand wird im Stich gelassen.

Zweitens hat sich laut einer Aussage des Bundesrates die Situation in Bezug auf die Vergütung neuer Medikamente verbessert. Ein Pilotversuch des BAG mit Swissmedic und Roche Schweiz hat gezeigt, dass durch einen frühen, transparenten Datenaustausch zwischen Swissmedic und dem BAG und durch die Umsetzung von Preismodellen der Zugang zu solchen Medikamenten nochmals beschleunigt werden konnte. Der Pilotversuch "early dialogue" in Zusammenarbeit von BAG, Swissmedic und Roche ermöglicht für das Krebsmedikament Lunsumio den Zugang zur Vergütung gleichzeitig mit der Marktzulassung. Die Vergütung dieses Medikaments direkt nach der Marktzulassung stellt einen grossen Erfolg für den neuen Prozess und die Umsetzung kostensparender Preismodelle dar. Weitere Pilotversuche sind in Planung. Aus diesen Gründen braucht es kein neues Gesetz, es ist ja ein Prozess, der bereits läuft.

Nun komme ich zu den Minderheiten bei Artikel 29 Absatz 2 Buchstaben a, b, e und f. Es geht um Leistungen, welche heute schon von vielen Krankenkassen freiwillig und unkompliziert übernommen werden. Die Minderheit I (Gysi Barbara) will solche Vergütungen als obligatorisch ins Gesetz schreiben, sodass alle Krankenkassen zur Übernahme gezwungen werden. Damit wird wiederum eine Mengenausweitung angekurbelt: Die Tests an Neugeborenen sowie das Verschreiben von Mitteln und Gegenständen können dann von zwei verschiedenen Leistungserbringern ausgeführt werden, was unweigerlich und in mehreren Punkten zu doppelten Kosten führen wird und die Prämienlast weiter ansteigen lässt.

Die Eigenverantwortung, gewisse Mittel und Gegenstände unter Verwandten und Freunden auszutauschen, geht dann verloren. Ich rede hier aus eigener Erfahrung als Mutter von drei Kindern und weiss, wie das praktiziert werden kann. Weshalb sollte man solche Dinge noch austauschen, wenn man beispielsweise eine neue Milchpumpe auch kaufen und sie wegwerfen kann, wenn sie nicht mehr gebraucht wird? Das mögen zwar kleine Beträge sein, aber auch Kleinvieh macht Mist; zudem ist das auch ökologisch nicht sinnvoll.

Vor dem Hintergrund des kürzlich kommunizierten Prämienanstiegs sollten wir endlich umdenken und in allen Bereichen weniger Geld ausgeben. Eine Milchpumpe zum Beispiel wird ja nicht nur bei entzündeten Brustwarzen gebraucht; in der heutigen Zeit braucht jede Mutter eine, da jede flexibel sein und auch einmal eine Milchflasche für das Baby abpumpen möchte, weil sie etwas anderes vorhat.

Dann kommt noch ein anderer Fakt dazu: Unser Gesundheitswesen ist nur teilweise staatlich. Die Versicherungen sind in einzelnen Bereichen noch frei, eine Leistung anzubieten oder eben auch nicht. Das fördert die Konkurrenz, und eine gesunde Konkurrenz sorgt auch für ausgewogene Kosten. Versicherte können ihre Krankenkasse ja frei wählen. Ich erinnere Sie auch daran, dass wir hier ein Kostendämpfungs paket behandeln und nicht ein Kostenausbauprogramm.

Deshalb bitte ich Sie, meine Minderheitsanträge zu unterstützen und beim bisherigen System zu bleiben. Damit tragen Sie einen Teil dazu bei, die Krankenkassenprämien nicht noch mehr ansteigen zu lassen. Ihre Wählerinnen und Wähler werden es Ihnen danken.

Maillard Pierre-Yves (S, VD): Je parlerai pour ma proposition de minorité sur les réseaux de soins coordonnés à l'article 37a et pour le groupe socialiste sur l'ensemble du bloc 1. Comme l'a dit M. le conseiller fédéral à propos de ma proposition de minorité à l'article 37a, il s'agit de l'un des points de ce deuxième paquet, à savoir la création d'une base légale pour pouvoir encourager, stimuler la création de réseaux de soins coordonnés. Il s'agit d'une des solutions invoquées régulièrement, chaque automne, quand on discute de la hausse des primes. On nous dit alors qu'il faut améliorer la coordination des soins. Qu'est-ce que cela signifie concrètement? Il s'agit de permettre la facturation de prestations de coordination, pourvu que l'on ait un gain grâce à cette coordination pour éviter des doublons, des examens inutiles et pour que l'information circule mieux. Si l'on obtient ces gains, il vaut donc la peine de facturer parfois quelques heures ou quelques prestations de coordination. Or, il faut avoir les deux aspects; si l'on a seulement le plus, soit les éléments facturés en plus, sans les gains attendus, il ne s'agit que des coûts supplémentaires, comme, malheureusement, ce que de nombreuses fausses bonnes idées ont fini par induire.

Le Conseil fédéral réalise un projet visant à créer un nouveau prestataire, un nouvel acteur, qui sera défini comme un réseau de soins coordonnés; seront définies ses obligations et qui surveille que les effets bénéfiques attendus soient bien réalisés pour que cette possibilité de facturer davantage de prestations puisse être assurée.

On passe ensuite en Commission de la sécurité sociale et de la santé publique. La majorité de la commission se demande ce qu'en pensent les autres acteurs, c'est-à-dire les médecins seuls, les pharmaciens seuls, tous ceux qui ne travaillent pas selon un modèle de ce type et leur faïtière. On organise une table ronde. Miracle ou grand étonnement: les participants à la table ronde considèrent que ce nouvel acteur n'est pas une bonne idée. Bon, dont acte.

Quelles conclusions en tire-t-on? Franchement, je dois vous dire qu'avec tout le temps que l'on a passé dans ces discussions, quand les faïtières trouvent qu'une proposition n'est pas bonne, c'est peut-être justement un indice qu'il faut la poursuivre et la creuser. En effet, jusqu'à présent, les faïtières n'ont quand même pas beaucoup brillé par leurs propositions de réduction de coûts, ce qui est assez logique, parce que lorsque l'on est soi-même concerné par les coûts, on n'est pas les premiers à s'interroger sur la manière de faire des économies chez soi. Non: la commission a trouvé qu'il fallait tirer la conclusion inverse. Etant donné que les acteurs concernés par ces éventuels gains ne sont pas d'accord, on supprime la proposition.

Ce qui s'est passé est typique. Concernant les génériques, on a perdu l'occasion de faire des centaines de millions de francs d'économie, parce que, en gros, Intergenerika n'était pas d'accord et qu'Intergenerika était représenté dans la commission par notre collègue Thomas de Courten, qui a réussi à convaincre toute la commission qu'il ne fallait effectivement pas faire d'économies sur les génériques. Voilà comment cela se passe; voilà comment notre Parlement travaille. Je crois que c'est un miroir qu'il faut de temps en temps se tendre, pour au moins assumer les décisions que l'on prend.

La raison du dépôt de ma proposition de minorité est donc simplement de faire ce que le groupe d'experts mandaté par le Conseil fédéral avait proposé: créer cette possibilité d'avoir un nouvel acteur, sous la forme de réseaux de soins coordonnés. Personne n'est obligé de choisir cette forme, mais si des acteurs veulent se tourner vers cette dernière, il y aura au moins un cadre dans lequel ils pourront bénéficier à la fois de remboursements supplémentaires pour les prestations de coordination, mais ils devront également des comptes sur les gains générés.

Passons aux autres points de ce bloc 1.

A l'article 25 alinéa 2, nous vous invitons à suivre la majorité. Là aussi, les pharmaciens peuvent fournir des prestations à meilleur coût que les médecins. Il est donc intéressant de les autoriser à le faire. Nous avons la même logique pour les sages-femmes à l'article 29 alinéa 2. Là aussi, ce ne sont pas des nouvelles dépenses; il s'agit simplement de permettre à des professionnels qui peuvent le faire à moindres coûts de fournir des prestations, plutôt que d'imposer des consultations médicales qui pourraient être évitées. Nous vous invitons donc aussi, pour l'article 29 alinéa 2, à suivre la proposition Wismer Priska en remplacement de celle de la minorité I (Gysi Barbara).

J'en viens à un point important. Il s'agit de l'article 42 alinéa 3 et du nouveau mode de facturation qui est proposé dans ce paquet, à savoir la facture électronique. Le Conseil fédéral nous propose ici de systématiser la facture électronique. C'est un progrès, il n'y a pas de discussion. En commission, nous avons toutefois discuté d'un certain nombre de constats sur les factures du Tarmed qui sont propres à tout mécanisme de facturation à l'acte. Ces systèmes de facturation à l'acte standardisent les durées: on constate à un moment donné combien dure une prestation médicale et on standardise cette durée dans un système tarifaire. Le problème est que la durée de ces activités ou de ces prestations peut évoluer avec le temps, notamment pour toutes les prestations très spécialisées. En effet, avec les prestations très spécialisées fondées sur une technologie, vous pouvez tout à coup gagner beaucoup de temps par rapport à la durée qui avait été fixée dans la structure tarifaire au moment de son adoption.

Vous pouvez avoir, tout à coup, une division par dix du temps nécessaire pour réaliser un certain nombre de prestations. Le problème tient au fait que les partenaires tarifaires ne corrigent pas la durée standardisée assez rapidement. Vous créez donc des marges bénéficiaires énormes. Nous avons, en commission, discuté d'un certain nombre d'exemples. Pour l'un d'eux, dans le domaine de la chirurgie cardio-vasculaire, on a vu passer la durée d'une intervention de 45 à 4 minutes. Des assureurs nous disent que de nombreux acteurs dans ce domaine continuent d'utiliser la position tarifaire qui est censée durer 45 minutes, facturée 600 francs, alors qu'elle ne dure, désormais, que 4 minutes! Nous avons des gens qui abusent des possibilités de cumuler les points Tarmed. Nous avons reçu des exemples concernant l'anesthésie, où nous avons des opérations qui ont duré 2 heures et qui génèrent, en matière de points Tarmed, jusqu'à 20 heures d'anesthésie, donc, 10 fois plus! Nous avons vu des cas de factures de psychiatres, où la consultation est systématiquement facturée en points Tarmed de 70 minutes, alors que, en réalité, lorsque les patients sont interrogés, ils disent qu'elle n'a duré que 45 minutes. Nous avons une quantité d'exemples de ce type.

Les enjeux sont colossaux! Il ne faut pas dire qu'il ne s'agit que de quelques cas isolés. Cette pratique, dans un certain nombre de spécialités, est extrêmement répandue. Quel est le problème quand on ne la combat pas? A la fin, les assureurs attaquent le prix du point, la valeur tarifaire et, donc, la sanction est collective et elle concerne toutes celles et ceux qui pratiquent de manière scrupuleuse la facturation du Tarmed. Cela concerne notamment les généralistes, dont beaucoup font, à la fin de la journée, le bilan de tout ce qu'ils ont facturé avec Tarmed et le bilan de leurs heures effectives de travail, puis corrigent leurs positions Tarmed lorsqu'elles dépassent les heures effectives de travail.

Il est complètement scandaleux que ces personnes soient punies par une baisse de tarif, quand, d'un autre côté, des professionnels facturent jusqu'à 24, 25 heures, quand ce n'est pas 30 heures, par jour, de points Tarmed pour une journée de travail. Voilà la réalité telle que les assureurs la connaissent, telle que nous la connaissons et telle que beaucoup de patients la connaissent. Beaucoup de patients nous écrivent pour nous demander comment cela est possible qu'il y ait tous ces points Tarmed, alors qu'ils n'ont passé que 20 minutes chez le médecin.

Nous avons l'occasion, chers collègues, de prendre une mesure simple pour corriger cela: simplement faire mention-

ner sur la future facture électronique la durée effective de la consultation. Ainsi, les assureurs pourront faire des comparaisons, sans avoir à faire des enquêtes de dossiers et à téléphoner aux patients. Ils pourront, sur la simple base de la facture, vérifier si la structure tarifaire n'a pas permis une exagération relative aux points Tarmed facturés.

Cela est un outil de contrôle pour les assureurs. Cela permettra, d'une part, de corriger les facturations excessives de ceux qui exagèrent – il y en a – sans punir ceux qui n'exagèrent pas – ils sont nombreux, évidemment, ils sont même plus nombreux. Mais au moins, on interviendra où cela est nécessaire. D'autre part, cela permettra d'avoir des informations pour corriger les structures tarifaires quand elles sont manifestement erronées. Voilà pourquoi cette proposition est bonne à prendre; il faut absolument l'accepter.

Je vous invite à suivre, au nom du groupe socialiste, la majorité. Pour une fois, la commission a eu le courage de faire une proposition qui a un potentiel d'économie. Je vous invite vraiment à l'accepter et à ne pas suivre la minorité de Courten, qui, une fois de plus, est en train d'enlever la possibilité de prendre une vraie mesure d'économie.

Bläsi Thomas (V, GE): J'aimerais apporter une petite précision et poser une question. Les pharmaciens représentent – et c'est important de le dire – 3,1 pour cent des frais de la santé pour leur travail, alors que les médicaments représentent 22 pour cent. Et à l'heure actuelle, 50 pour cent du travail effectué par le pharmacien n'est pas facturable aux caisses-maladie. C'est donc une profession qui, la moitié du temps, n'est pas payée.

Par rapport à toutes les tâches qu'accomplit le pharmacien et les nouvelles tâches que vous voulez lui confier, n'estimez-vous pas que les 3,1 pour cent qu'il coûte versus les 5 pour cent que coûtent les caisses-maladie pour simplement envoyer des factures ne sont pas, très clairement, problématiques?

Maillard Pierre-Yves (S, VD): Oui, cher collègue, vous avez bien raison. C'est d'ailleurs ce que nous avons fait dans ce projet. Nous avons permis la facturation par les pharmaciens de nouvelles prestations, de conseils, par exemple, ou un certain nombre d'autres prestations qui sont rendues possibles. Bien sûr, certains diront que c'est du plus, mais nous partons de l'idée que ces prestations sont fournies à la place d'un certain nombre de consultations qui seraient plus chères et que l'on pourrait, ainsi, éviter. Ce projet répond donc en partie à votre préoccupation.

Dobler Marcel (RL, SG): Sehr geehrter Herr Kollege Maillard, in Ihrem Kanton haben Sie ja unter anderem so ziemlich die höchsten Gesundheitskosten, und bei Ihnen steigen jetzt auch die Prämien am stärksten. Vor diesem Hintergrund würde ich von Ihnen gerne wissen, wie Sie mit Ihrer Erfahrung und Kompetenz darauf kommen, uns jetzt zu sagen, dass es günstiger werden soll. Denn genau Ihr Kanton wird ja immer teurer und tut genau das Gegenteil.

Maillard Pierre-Yves (S, VD): Cher Monsieur Dobler, d'abord, je crois que la première chose qu'un parlementaire devrait faire est de juger la proposition, et pas de faire des procès d'intention à celui qui la propose. Si vous faites vraiment votre travail, vous jugez la proposition pour ce qu'elle est, et vous regardez si elle est pertinente.

Ensuite, je vous invite, une fois pour toutes, à arrêter de propager de fausses informations sur mon canton. Le canton de Vaud n'est pas le canton qui a les coûts de la santé les plus élevés. Depuis vingt ans, nous nous rapprochons de la moyenne. L'écart à la moyenne a été divisé par deux pendant la période où j'étais responsable. Nous sommes à peine 10 pour cent au-dessus de la moyenne, alors que nous étions à 20 pour cent avant que je commence. J'ai fait fermer cinq hôpitaux dans le cadre du projet de Rennaz: je sais donc restructurer l'offre hospitalière. Nous avons, dans le canton de Vaud, des coûts stationnaires parmi les plus bas de Suisse. Informez-vous avant de propager ce genre d'information. Surtout, votez le texte proposé et ne vous occupez

pas de savoir qui le propose. C'est cela que l'on attend d'un parlementaire.

de Courten Thomas (V, BL): Werter Herr Kollege Maillard, apropos falsche Behauptungen: Sie haben hier erneut fälschlich und wider besseres Wissen behauptet, die Generika seien schuld am Kostenwachstum im Gesundheitswesen. Sie wissen ganz genau – Sie waren selbst dabei –, dass nicht ich, sondern dieses Parlament anstelle des Referenzpreissystems ein anderes Modell beschlossen hat, das dem Bundesrat jetzt ermöglicht hat, ein Kostensenkungspotenzial von 250 Millionen Franken auszuschöpfen. Durch die Preissenkungen haben die Generika bereits 600 Millionen Franken zusätzlich zur Kostendämpfung beigetragen. Ich bitte Sie, das einmal anzuerkennen. Wir sind bei den Generika die Einzigen, die wirklich substantielle Kosteneinsparungen realisiert haben.

Zu Artikel 42, wo ich die Minderheit vertrete: Sie betreiben auch dort reine Augenwischerei. Artikel 42 regelt die Modalitäten der Rechnungsstellung, also den Tiers garant und den Tiers payant, und in Absatz 3 geht es jetzt darum, dass der Versicherte, also der Patient, seinerseits eine verständliche, lesbare und detaillierte Rechnung erhält.

Sie kennen das alle: Kontrollieren Sie Ihre Rechnungen, die Sie vom Arzt erhalten, und bestätigen Sie bitte, dass sie leserlich, detailliert und verständlich sind. Jetzt kommt Herr Maillard und sagt: Wir müssen zusätzlich das Datum und die Zeit des Konsultationsbeginns und jene des Konsultationsendes aufführen. Er beantragt das und hat dafür eine Mehrheit gefunden, weil er sagt, dass es tatsächlich Ärzte in diesem Land gibt, die pro Tag mehr Stunden abrechnen, als der Tag überhaupt Stunden hat. Das ist ein Missstand, da bin ich völlig mit ihm einverstanden. Nur: Mit der zusätzlichen Erfassung dieser Daten und der Kommunikation an den Patienten, der diese Rechnung kontrollieren soll, erreichen Sie das Ziel nicht, weil es in der Natur der Behandlung beim Arzt liegt, dass ein Arzt auch mehrere Behandlungen im gleichen Zeitraum durchführen kann.

Ich erkläre es am Beispiel der Coiffeuse: Wenn die Coiffeuse eine Kundin unter die Föhnhaube steckt, kann sie bei einer anderen Kundin bereits die Haare schneiden. Wenn sie bei der einen Kundin die Mèche aufgelegt hat, dann arbeitet die Coiffeuse während der Einwirkungszeit, die es dafür braucht, effizienterweise bei einem anderen Kunden weiter. Genauso läuft es entsprechend beim Arzt.

Die Rechnungskontrolle muss stattfinden, damit bin ich einverstanden, aber nicht mit zusätzlicher Bürokratie, Herr Maillard, bitte nicht. Die Ärzte ertrinken bereits in dieser Bürokratie. Die Rechnungskontrolle ist Aufgabe der Versicherer, das wissen Sie, und dort müssen Sie die Möglichkeiten schaffen, dass auch entsprechend sanktioniert werden kann. Wenn die Versicherer solche betrügerischen Abrechnungen erkennen, dann müssen sie den Vertragszwang mit diesem Arzt aufheben können. Das sind die Massnahmen, die Sie ergreifen müssen. Das Problem ist erkannt, aber die Lösung ist falsch. Deshalb ist Ihr Minderheitsantrag untauglich.

Jetzt kann ich noch für die Fraktion sprechen. In diesem Block diskutieren wir die Frage der Netzwerke zur koordinierten Versorgung, die Leistungs- und damit auch die Mengenausweitung bei Apotheken und Hebammen und die Sicherstellung der Wirtschaftlichkeit der Leistungen durch Information der Patienten und Patientinnen. Das sind die Punkte, die wir haben.

In Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe h, das ist die Minderheit Glarner, geht es um die Frage, ob die Apotheker Leistungen, die die Apotheker kostengünstig oder effizient erbringen können, statt zusätzliche Akteure zu involvieren, in eigener Kompetenz abrechnen sollen. Ich halte das für sinnvoll. Allerdings muss auch hier besser sichergestellt werden, dass keine Mengenausweitung und keine Doppelspurigkeiten entstehen. Das ist nach Ansicht der Minderheit Glarner nicht sichergestellt. Deshalb bitte ich Sie hier, dem Rechnung zu tragen.

Bei Artikel 29 Absatz 2 Buchstaben b und f folgen Sie bitte der Minderheit II (Schläpfer). Hier besteht aus meiner Sicht kein zusätzlicher Regulierungsbedarf. Was in der Vergangen-

heit möglich war, soll auch künftig gelten. Ansonsten würden auch hier zusätzliche Infrastrukturen und Doppelspurigkeiten aufgebaut, die unnötig sind.

Ich komme zu Artikel 37a und damit zum Thema der Netzwerke zur koordinierten Versorgung. Hier begrüsst die SVP-Fraktion zusammen mit einer breiten Allianz, dass auf die Schaffung eines neuen Leistungserbringers, der sich "Netzwerke zur koordinierten Versorgung" genannt hätte, verzichtet werden soll. Denn damit würde eine unnötige Überregulierung geschaffen. Stattdessen könnte man mit einer gezielten Ansprache der Versicherten durch die Versicherer unter anderem zur Empfehlung spezifischer Versorgungsangebote eine Verbesserung der heute erschwerten medizinischen Versorgung von chronisch und multimorbiden Patienten erreichen. Dafür müsste eine Anpassung der heutigen Gesetzgebung vorgenommen werden.

Bitte folgen Sie auch dem Beschluss der Mehrheit der Kommission, wonach den Krankenversicherern erlaubt werden soll, die Daten ihrer Versicherten zu nutzen, um diese individuell über mögliche Einsparungen oder passendere Versorgungsmodelle zu informieren. Folgen Sie also bei Artikel 56 der Mehrheit.

Zur zusätzlichen Rechnungsinformation habe ich mich soeben geäussert.

Zur Motion 23.3502, "Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG", gehört auch, dass für die Berechnung der Prämienrabatte nicht mehr die ordentliche Versicherung herangezogen wird. Das wäre ein Fortschritt für diese innovativen und effizienten Modelle, die wir unterstützen.

Auch Mehrjahresverträge, die wir ja schon diskutiert haben, halten wir nach wie vor für sinnvoll, um die Prämienbelastung zu mindern und die Rosinenpickerei zu dämpfen.

Maillard Pierre-Yves (S, VD): Monsieur de Courten, je commence par vous rappeler que la proposition qui est dans le texte n'est pas de moi, mais a été reprise par un de vos collègues de parti. La majorité l'a donc proposée.

Ma question est la suivante: vous dites que les assureurs doivent faire ce travail de contrôle; bien sûr, nous sommes d'accord. Le problème est qu'ils n'ont pas l'information sur la durée effective de la consultation. Quand un assureur voit une facture de psychiatre avec une durée de 70 minutes, seul le patient sait que la consultation a duré 45 minutes. Ce n'est pas bureaucratique de simplement faire figurer la durée effective de la consultation. Ainsi, le patient peut contrôler et l'assureur peut comparer la durée effective avec les points facturés. Dans le cas contraire, ne comprenez-vous pas que l'assureur n'a aucun moyen de faire cette comparaison? Sans cette information, il ne peut pas faire cette comparaison.

de Courten Thomas (V, BL): Nach meinem Wissen sind in den Tarifen, die die Ärztinnen und Ärzte abrechnen, auch die zwei Komponenten enthalten. Über die Tarifdeklaration und über die Taxpunktdeklaration der Ärztinnen und Ärzte ist es den Versicherern sicher möglich, effektive Kontrollen durchzuführen.

Wasserfallen Flavia (S, BE): "Guten Tag, hier spricht Ihre Krankenkasse. Wir haben gesehen, dass Sie das Präparat X einnehmen, das sich übrigens nicht so gut mit dem Präparat Y verträgt. Zum Präparat X gäbe es auch ein günstigeres Generikum."

Gleich werden Sie in den Fraktionsvoten x eingängige Beispiele dafür hören, weshalb es sinnvoll sein soll, dass die Versicherer ihre Versicherten individuell kontaktieren und beraten können. Trotz dieser Beispiele ist Vorsicht geboten, und ich möchte Ihnen mit meiner Minderheit beliebt machen, diese Möglichkeit nicht einzuführen.

Wir sollten uns einige Grundsatzfragen stellen: Ist es richtig, dass eine Krankenkasse, die nicht über Ihre Krankenakte verfügt und die weder Ihre Diagnose noch Ihre medizinische Situation kennt, Sie ungefragt medizinisch berät? Sollen die Krankenkassen jetzt auch noch medizinische Abteilungen aufbauen, damit sie ihre Versicherten beraten können? Oder

ist es am Ende ein Versicherungsexperte, der mich auf eine mögliche Fehl- oder Überbehandlung hinweist? Was macht ein Patient in einem solchen Fall? Bleibt er alleine in seiner Verunsicherung zwischen der Empfehlung der Kasse und derjenigen des behandelnden Arztes?

Der Fokus der Leistungserbringer muss auf den Patienten und die Patientin gerichtet sein, ebenso wie auf das Medizinische. Gemäss Artikel 56 Absatz 1 müssen sich die Leistungserbringer in ihren Leistungen "auf das Mass beschränken, das im Interesse der Versicherten liegt und für den Behandlungszweck erforderlich ist". Es wäre meines Erachtens möglich, den Kassen diese Rolle im Rahmen alternativer Versicherungsmodelle einzuräumen. So wäre auch sichergestellt, dass die Versicherten diese Option, die Sie nun für alle einführen wollen, bewusst wählen würden.

In der Einführung einer generellen neuen Möglichkeit für die Kassen, ihre Kundinnen und Kunden medizinisch zu beraten, sehe ich jedoch mehr Gefahren als Nutzen und beantrage Ihnen deshalb im Rahmen meiner Minderheit, diesen neu eingefügten Absatz 1bis wieder zu streichen.

Weichelt Manuela (G, ZG): Die grüne Fraktion beantragt Ihnen, den Antrag der Minderheit Glarner abzulehnen. Bei einigen chronischen Erkrankungen ist es notwendig, mittels Messungen von Blutdruck, Blutzucker oder Cholesterin den Erfolg der Arzneimitteltherapie zu überprüfen. Das sind einige Beispiele für viele Dinge, die eine Apotheke ohne Probleme und auch günstiger machen kann, anstatt dass erneut ein Arztbesuch erfolgt. Abgesehen davon haben wir auch schlicht zu wenig Ärztinnen und Ärzte, um solche Sachen in einer Arztpraxis machen zu lassen.

Den Einzelantrag Wismer Priska empfehlen die Grünen zur Annahme. Die Hebammen betreuen die Schwangeren während der Schwangerschaft und dem Wochenbett, nicht nur während der Geburt. Diese Leistungen müssen entschädigt werden. Als Mutter mit zwei Hausgeburten gibt es für mich diesbezüglich keine Zweifel. Es wäre wirklich total absurd, wenn eine Hebamme am Morgen nach einer Geburt den Hausbesuch machen würde und sich Mutter und Kind anschliessend aus dem Haus schleppen müssten, um einen Termin in einer der überlasteten Kinderarztpraxen wahrzunehmen, um dort das Bilirubin beim Neugeborenen messen zu lassen. Diese Messung ist etwas, das die Hebammen tagtäglich machen. Es wäre für Mutter und Kind eine Zumutung, einen Tag nach der Geburt in eine Arztpraxis gehen zu müssen, und für die Praxis wäre es ebenfalls eine absolute Zumutung, eine unnötige Beschäftigung. Es gibt Kinder, die dringend einen Termin brauchen. Für diese braucht es Zeit. Bezahlt würde das alles dann wieder über die Krankenversicherung. Unterstützen Sie deshalb den Einzelantrag Wismer Priska, der wirklich kostensenkend ist.

Zur Minderheit II (Schläpfer): Selbstredend bittet Sie die grüne Fraktion, diesen Antrag abzulehnen.

Die grüne Fraktion unterstützt den Antrag der Minderheit Maillard bezüglich der Netzwerke zur koordinierten Versorgung, insbesondere auch den Punkt, dass die Netzwerke nicht zwingend von einem Arzt oder einer Ärztin geleitet werden müssen. Die grüne Fraktion bittet den Rat, der Minderheit Maillard zur Mehrheit zu verhelfen.

Den Antrag der Minderheit de Courten zu Artikel 42 Absatz 3 lehnt die grüne Fraktion ab. Als ob es da etwas zu verstecken gäbe, Kollege de Courten. Wir verstehen Ihre Haltung wirklich nicht. Wir verstehen die Diskussionen nicht. Es geht um das Einsparen von Kosten, es geht darum, Eigenverantwortung zu übernehmen. Ist das nun alles warme Luft? Es ist doch einfach nur hilfreich, auf einer Rechnung von einem Spital, von einem Arzt ein Datum sowie den Beginn und das Ende der Konsultation drauf zu haben. Wenn ich eine Rechnung von einem Handwerker erhalte, dann steht da das Datum, dann steht da die Zeitdauer, dann kann ich das überprüfen. Warum soll das eine medizinische Institution, ein Arzt oder eine Praxis nicht machen? Wie sonst soll denn die Patientin, der Patient die Rechnung kontrollieren?

Sie haben gesagt, die Krankenversicherung sei zuständig für die Überprüfung. Aber die Krankenversicherung hat keine

Ahnung, wann Sie zum Arzt gehen, sie hat keine Ahnung, wie lange Sie in dieser Praxis waren. Diese Überprüfung muss nun wirklich die Patientin oder der Patient machen, und dafür braucht er oder sie diese Daten. Ich verstehe diese Diskussion hier im Saal nicht. Sie lässt tief blicken. Offensichtlich ist ein Teil hier drin nicht für transparente Rechnungen.

Zum Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia zu Artikel 56: Die grüne Fraktion empfiehlt, diesen anzunehmen. Kollegin Wasserfallen hat es im Votum zuvor bereits gut begründet.

Die grüne Fraktion beantragt Ihnen, die Motion 23.3502 der SGK-N, "Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG", abzulehnen. Ebenfalls machen wir Ihnen beliebt, die Motion 23.3504 der SGK-N, "Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG", abzulehnen. Letzte Woche lag uns bereits eine parlamentarische Initiative mit sinngemäsem Inhalt vor, die von Ihnen hier im Saal abgelehnt wurde. Der Bundesrat weist uns darauf hin, dass die OKP auf dem Prinzip der Jährlichkeit beruht. Die Ausgaben für die Durchführung der Krankenversicherung müssen durch die Prämieineinnahmen eines Jahres gedeckt werden können. Um die freiwilligen Mehrjahresverträge attraktiv zu halten, müssten die Versicherer bedeutende Ermässigungen gewähren. Diese sind jedoch nur für Kostenunterschiede zulässig, die auf die eingeschränkte Wahl der Leistungserbringer zurückzuführen sind. Ich komme gleich zum Schluss. *(Zwischenruf des Präsidenten: Ein Satz!)* Rund die Hälfte der Versicherten verursacht keine Kosten. Deshalb befürchtet der Bundesrat auch, dass das vorgeschlagene System nicht zu einer Kostensenkung, sondern lediglich zu einem Rückgang der Prämieineinnahmen führen würde. Deshalb bitten wir Sie, dies abzulehnen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Zeitvorgaben gelten für alle, Frau Weichelt, auch für Sie. Herr Glarner hat noch eine Frage. Wollen Sie diese beantworten?

Weichelt Manuela (G, ZG): Dafür haben wir keine Zeit. *(Heiterkeit)*

Mäder Jörg (GL, ZH): Ich habe die inhaltliche Begründung unserer Haltung zu den ersten drei Anträgen zu den Artikeln 25 und 29 beim Eintreten schon angedeutet. Wir sollten die Apotheken stärken und besser in unser Gesundheitssystem einbinden. Sie haben Fachkompetenz und können vieles direkt selber erledigen. Es geht hier also nicht um einen Leistungsaufbau, sondern um eine Verkürzung der Wege, und das ist günstiger.

Aber auch bei den Hebammen gibt es noch Potenzial. Dies sind Fachkräfte, die über genügend Wissen und vor allem Erfahrung verfügen, um richtig zu entscheiden. Vor allem bei Geburten ist Erfahrung das entscheidende Element. Ja, der Entscheid kann auch mal heissen, einen Arzt beizuziehen, aber das ist bei Weitem nicht immer notwendig. Es ist sinnvoll, dieses Berufsprofil zu stärken.

Ich bitte Sie daher, in der ersten Abstimmung bezüglich der Apotheken der Mehrheit zu folgen, in der zweiten nicht mehr den Antrag der Minderheit Gysi Barbara – dieser wurde ja zurückgezogen –, sondern den Einzelantrag Wismer Priska zu unterstützen und in der dritten Abstimmung, wo es nochmals um die Hebammen geht, auch wieder der Mehrheit zu folgen. Die Minderheitsanträge der SVP-Fraktion können Sie getrost ablehnen.

Zu den Netzwerken zur koordinierten Versorgung: gute Idee, gefällt mir, passt auch bestens in ein Kostendämpfungspaket. Dummerweise gab es hier eine Fehllieferung seitens des Bundesrates. Die Idee ist, dass man den Patienten, die Patientin sowie ihre Bedürfnisse und die notwendigen Behandlungen als Ganzes betrachtet und koordiniert. Momentan ist es oft so, dass jeder Leistungserbringer für sich arbeitet, dies durchaus gut, aber halt auch isoliert. Da verspielt man sich viel an Qualität und auch Effizienz. Der Grund, warum das so ist, ist nicht die Unlust der Beteiligten, sondern der Mangel an Zeit, weil die allfällige Koordinationsleistung nicht sauber abgerechnet werden kann. Raten Sie mal, auf welche Arbeit als Erstes verzichtet wird, wenn man mehr als genügend Pa-

tienten im Wartezimmer hat: auf die, die man nicht sauber verrechnen kann. Trotzdem sind wir gegen diesen Vorschlag. Er ist verkopft, zu administrativ, er geht von der zwingenden Leitung von einem Arzt, einer Ärztin aus. Hier bräuchte es eigentlich nur grundlegende Rahmenbedingungen und eine pragmatische Umsetzung bezüglich der Abrechnung, mehr nicht; es braucht keinen Wulst an Paragraphen und neuen Vorschriften.

Wir werden die Idee gerne wieder aufnehmen, aber nicht hier und heute. In den Beratungen sind wir zum Schluss gekommen, dass das jetzt in dieses Paket halt nicht mehr hineinpassen würde. Die Änderungen wären zu umfangreich gewesen, und das hätte auch die Umsetzung aller anderen Massnahmen verzögert. Wir wollen dieses Paket endlich auf die Post bringen.

Bei Artikel 42 bitte ich Sie ebenfalls, der Minderheit zuzustimmen. Das Fazit lautet: Gut gemeint ist nicht gut gemacht. Rechnungskontrollen sind sinnvoll, und die Angabe der Zeiten, wann eine Behandlung angefangen und aufgehört hat, erscheint zweckmässig. Aber – und jetzt kommt das grosse Aber – es ist völlig normal, dass mehrere Patientinnen und Patienten gleichzeitig, parallel behandelt werden. Es ist nicht wie in einer Autowaschstrasse, wo schön brav einer nach dem anderen geputzt wird. Einen Teil der Behandlung übernimmt die Assistenz, manchmal muss man auf einen freien Slot bei der Maschine warten, manchmal braucht es Ruhezzeiten usw. Die einfachen Angaben von Anfangs- und Endzeiten sind nicht wirklich aussagekräftig. Aber diese jedes Mal notieren zu müssen, ist administrativer Aufwand. Das ist noch mehr Aufwand für eine Scheingenaugigkeit, mehr nicht – nein danke.

In einem voll digitalisierten Gesundheitssystem könnte das klappen, weil dann überall die Uhrzeit automatisch protokolliert wird. Aber wir sind gerade mal im EDV-Zeitalter – falls ich das noch nicht erwähnt hätte. Schonen Sie unsere Ärzte, und stimmen Sie mit der Minderheit. Falls es solche Behandlungen gibt, die nicht mehr 45 Minuten, sondern nur noch 4 Minuten brauchen, dann müssen wir die entsprechenden Tarife anpassen, die alten rauswerfen, sodass sie gar nicht mehr erlaubt sind und alle Ärzte möglichst schnell auf die neue Behandlung umschwenken. Das sollten wir tun, nicht diesen Murks hier.

Bei Artikel 56 sind wir bei der Mehrheit. Die Versicherer sollen in der Informationspolitik ruhig etwas aktiver werden. Für uns sind sie nicht die Bösen, zumindest nicht immer und nicht in diesem Punkt. Auch sie haben ein Interesse an einer gesunden und gut informierten Bevölkerung.

Die beiden Motionen begrüßen wir. Die Ideen sollten ausgearbeitet und ausdiskutiert werden. Das ist von unserer Seite her noch kein Blankocheque, aber mal ein Startsignal.

Sauter Regine (RL, ZH): Ich spreche hier zu einzelnen Bestimmungen in Block 1.

Bei Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe h Ziffer 2 geht es darum, dass Leistungen, die in Apotheken erbracht werden, klar definiert und vor allem auch ausgeweitet werden können. Wir sind der Ansicht, dass dies sinnvoll ist. Bereits heute können medizinische Leistungen in Apotheken bezogen werden, beispielsweise Impfungen. Wir erfahren dadurch, im Sinne auch einer Effizienzsteigerung, eine Entlastung des Gesundheitswesens. Es ist nicht nötig, dass Sie für solche Behandlungen zwingend eine Arztpraxis aufsuchen müssen. Wir entlasten damit auch die Arztpraxen, indem wir den Apothekerinnen und Apothekern diese Kompetenzen übertragen, und das ist sicher richtig.

Bei Artikel 29 Absatz 2 Buchstaben a, b und f sowie Buchstabe e geht es darum, die Kompetenzen von Hebammen klar zu definieren. Es ist richtig, dass man den Hebammen hier mehr Kompetenzen zusprechen will. Sie sind dafür ausgebildet und bei der Geburt eines Kindes ohnehin anwesend. Es ist zudem sicher effizienter für das System, aber letztlich auch kostengünstiger und nicht zuletzt praktischer, wenn eine Mutter für bestimmte Leistungen eben nicht extra eine Kinderarztpraxis aufsuchen muss, sondern die Leistungen von der Hebamme beziehen kann. Als Beispiele wurden jetzt im-

mer wieder die Blutabnahme beim Neugeborenen oder die Anwendung eines Schmerzmittels im Wochenbett genannt. Auch dies soll ohne ärztliche Anordnung erfolgen können; die Hebamme ist hierfür ausgebildet und kompetent. Abgesehen davon fehlen in den Kinderarztpraxen die entsprechenden Ressourcen.

Man kann damit auch wirklich zu einer Entlastung des Systems beitragen. In der Praxis wird das im Übrigen bereits so gehandhabt. Es ist nun einfach nötig, dass wir das im Gesetz entsprechend konkretisieren und definieren, weil es in der Vergangenheit immer wieder Schwierigkeiten bei der Abrechnung mit Versicherern gegeben hat. Wir werden hier immer der Mehrheit folgen respektive den Einzelantrag Wismer Priska unterstützen.

Dann komme ich zu Artikel 37a mit der Minderheit Maillard. Ich habe es bereits in meinem Eintretensvotum gesagt, hier geht es um die koordinierte Versorgung. Der Bundesrat schlägt vor, dass hier eine neue Regulierung für die koordinierte Versorgung in das Gesetz aufgenommen wird. Wir folgen hier der Mehrheit, das heisst, wir lehnen den Minderheitsantrag Maillard ab, der dem Bundesrat folgen will, weil wir entschieden der Meinung sind, dass es diese Bestimmung nicht braucht. Die integrierte, koordinierte Versorgung ist sinnvoll, sie ist wichtig, sie ist die Lösung der Zukunft. Aber das ist heute bereits möglich, es gibt bereits entsprechende Modelle. Diese Modelle müssen sich gemäss dem Bedarf organisieren und bilden können. Es ist nicht zielführend und nicht denkbar, im Gesetz nun genau eine Lösung dafür vorzuschreiben, wie das organisiert sein muss, und diese zudem mit kantonalen Leistungsaufträgen zu versehen. Das braucht es hier definitiv nicht, es ist eine klare Überregulierung.

Dann zu Artikel 42 Absatz 3 mit der Minderheit de Courten: Wir teilen hier die Ansicht, die bereits von meinen Vorrednern geäussert wurde, dass es nicht zielführend ist, wenn die Ärztinnen und Ärzte diesen zusätzlichen administrativen Aufwand betreiben müssen, indem sie Beginn und Ende einer Konsultation notieren. Kollege Mäder hat sehr gut ausgeführt, warum das nicht sinnvoll ist.

Schliesslich komme ich zu Artikel 56 Absatz 1bis mit der Minderheit Wasserfallen Flavia. Hier fordert die Mehrheit richtiger- und sinnvollerweise, dass Versicherer mit ihren Versicherten in Kontakt treten können, wenn sie gewisse Feststellungen machen. Dies ist der Fall, wenn sie zum Beispiel konkret sehen, dass immer ein Originalpräparat bezogen wird, es sich hier offenbar um eine chronische Erkrankung handelt – ein Beispiel ist eine Diabetes-Erkrankung – und es in diesem Bereich ein Generikum gäbe, das deutlich kostengünstiger wäre. Heute dürfen die Versicherer das nicht mehr machen, weil es keine gesetzliche Grundlage dafür gibt. Die Chefin der CSS, Frau Colatrella, hat sich gestern diesbezüglich in den Medien geäussert. Sie sagte, dass damit ursprünglich Einsparungen von jährlich mehreren Millionen Franken erzielt werden konnten, indem die Versicherten darauf aufmerksam gemacht wurden, dass sie Generika statt Originalpräparate beziehen könnten. Es ist also keine Einmischung in die Krankheitsgeschichte der Versicherten, sondern eine sinnvolle Unterstützung und Sparmassnahme.

In diesem Sinne werden wir hier der Mehrheit folgen, die dies fordert. Im Übrigen werden wir auch die beiden vorgeschlagenen Motionen unterstützen.

Rechsteiner Thomas (M-E, AI): Es sind etwas mehr als 24 Stunden her, seit die Prämienentwicklung 2024 bekannt gegeben wurde. Mehr als 2,2 Millionen Schweizerinnen und Schweizer können die Krankenkassenprämien nicht mehr selbstständig bezahlen. Das ist jede vierte Person in der Schweiz. Jede vierte Person ist auf individuelle Prämienverbilligung angewiesen. Niemand der wichtigsten Player hat ein Interesse daran zu sparen, weder Ärzte noch Pharmaindustrie, Spitäler oder Kantone.

Nicht erst seit vorgestern bestehen grosse Erwartungen von Schweizerinnen und Schweizern an die Politik, dass sie sofort ein Patentrezept vorlegt. Einige Politikerinnen und Politiker versuchen es, andere geben die heisse Kartoffel weiter. Wir von der Mitte-Fraktion engagieren uns schon seit Jah-

ren für Kostensenkung und Kostendämpfung und für ein qualitativ gutes Gesundheitswesen, das für alle bezahlbar ist. Wir nehmen die Verantwortung für diesen wichtigen Teil des Haushaltsbudgets – übrigens nicht nur im privaten Bereich, sondern auch bei den Kantonen und beim Bund – wahr und präsentieren Lösungen. Efas haben wir von Anfang an unterstützt, und auch die Kostenbremse-Initiative ist ein Zeugnis dafür. Das gilt auch heute.

Das Kostendämpfungspaket 2, ein Strauss von grundsätzlich sieben Massnahmen, steht. Dieser "Blumenstrauß" darf nicht verwelken, oder anders gesagt: Tempo und Umsetzungsstärke sind gefragt.

Die Mitte-Fraktion folgt in diesem Block bei allen Abstimmungen der Mehrheit mit Ausnahme von Artikel 29 Absatz 2 Litera f. Es geht um die Leistungen bei Mutterschaft. Dort unterstützen wir den Einzelantrag Wismer Priska. Dieser hat kostendämpfende Folgen, indem keine Mehrkosten durch das Einholen von ärztlichen Anordnungen oder durch zusätzliche Konsultationen in der Arztpraxis mehr entstehen. Gleichzeitig entschärft dies die Überlastung im pädiatrischen Versorgungsbereich und auch bei den Hausärzten. Die Hebammen verfügen über die notwendigen spezifischen Kompetenzen. Damit werden dann alle drei Phasen der Mutterschaft, wie sie im KVG abgebildet sind – Schwangerschaft, Niederkunft und Wochenbett –, erfasst.

Zu Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe h Ziffer 2 und der Minderheit Glarner: Neu, Sie wissen es, sollen die Apotheker verschiedene Tätigkeiten in der Beratung und Prävention über die Grundversicherung abrechnen können. Angesichts des anhaltenden Kostenwachstums beurteilen wir die Erweiterung des Leistungskataloges äusserst kritisch. Der neu ins KVG aufgenommene Artikel würde es im Rahmen eines kontrollierten Experimentes erlauben, die behauptete kostendämpfende Wirkung zu prüfen, bevor der Leistungskatalog generell ausgebaut wird. Das ist im Grundsatz richtig und wichtig, um Innovationen zuzulassen, ohne dass diese sofort grosse Kostenfolgen nach sich ziehen. Wir unterstützen deshalb auch hier die Mehrheit. In Ergänzung zum Entwurf des Bundesrates wollen wir interprofessionelle Absprachen zwischen den behandelnden Ärztinnen und Ärzten und den Apothekerinnen und Apothekern explizit ermöglichen und sehen darin eine Chance für Kostensenkungen.

Dann zu Artikel 37a und zur Minderheit Maillard: Eine koordinierte Versorgung ist auch in unseren Augen sinnvoll, weil sie Doppelspurigkeiten verringert und damit dazu beiträgt, unnötige Kosten zu vermeiden. Mit richtig angelegten, wettbewerblich ausgehandelten Netzwerken kann die Gefahr der Doppel- und Mehrfachbehandlung eingegrenzt werden. Bereits heute existieren aber zahlreiche Netzwerke, die zwischen Leistungserbringern und Versicherern ausgehandelt wurden und klare Qualitäts- und Kostenvorteile bringen. Die Mitte-Fraktion unterstützt die Mehrheit, also die Streichung dieses Zusatzes, weil eine koordinierte Versorgung ohne einen neuen Artikel im Gesetz möglich ist.

Dann zu einem Punkt, zu dem zwar kein Minderheitsantrag vorliegt, der für uns aber trotzdem wichtig ist, es geht um die Versichertenkarten in Artikel 42a: Wir unterstützen die Änderung dieser Bestimmung, die die Rolle der Versichertenkarte stärkt und das elektronische Format fördert. Im Zeitalter der Digitalisierung und des gesteigerten Umweltbewusstseins ist diese Modernisierung zwingend notwendig.

Die beiden Motionen der SGK-N nimmt die Mitte-Fraktion ebenfalls an. Sie reihen sich in die Massnahmen zur Kostendämpfung ein, sei es durch die Möglichkeit freiwilliger Mehrjahresverträge für die Versicherten, sei es durch die Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG.

Ich komme zum Schluss: Die Mitte-Fraktion empfiehlt Ihnen, überall der Mehrheit zu folgen und den Einzelantrag Wismer Priska zu unterstützen.

Berset Alain, président de la Confédération: J'aimerais vous inviter, dans ce bloc 1, de manière globale – mais il y aura ensuite des exceptions –, à suivre la majorité de votre commission, sauf en ce qui concerne deux points, sur lesquels j'aimerais vous inviter à suivre la minorité Maillard: il s'agit

des réseaux de soins coordonnés, évidemment, et des informations destinées aux assurés pour garantir le caractère économique des prestations.

Pour les réseaux de soins, tout d'abord: cela a été débattu et présenté de manière très intéressante au cours de votre débat; votre commission a décidé de biffer le projet de réseaux de soins coordonnés du paquet de mesures. Pour résumer, tout le monde veut des soins coordonnés, mais dès que quelque chose de concret se trouve sur la table, il n'y a plus personne, ou presque, pour y donner suite. Ce n'est pas comme cela que l'on peut travailler. Je vous rappelle qu'il y aura, naturellement, encore des discussions dans le second conseil et, donc, la moindre des choses à faire serait de donner une chance à ce projet d'être discuté, sans le rejeter avant d'en avoir parlé, parce que, bien entendu, toutes sortes d'acteurs trouvent que cela ne convient pas. Il sera impossible de maîtriser les coûts sans que cela ne touche quelqu'un: il n'y a pas de miracle.

Les réseaux de soins coordonnés sont le cœur de ce deuxième paquet de maîtrise des coûts. Deux jours se sont écoulés depuis l'annonce de l'augmentation des primes la plus haute des douze dernières années: on se trouve dans une situation où les coûts continuent à augmenter de manière préoccupante. Nous sommes tous d'accord pour dire que les réseaux de soins coordonnés seraient un pas important pour une meilleure efficacité, une meilleure transparence et une meilleure coordination dans le système. J'aimerais donc vraiment vous inviter à accepter la minorité de M. Maillard. Il est rare que je demande cela aussi directement, mais il le faut, sinon la crédibilité de l'ensemble de l'exercice sera à terre avant même que l'exercice et le débat aient commencé.

Je vous le dis avec cet engagement parce que tout le monde souhaite des soins coordonnés. Peut-être qu'ils ne sont pas encore parfaits, peut-être qu'il faut encore en discuter. Il y a déjà eu passablement de discussions, d'ailleurs: il y a eu des tables rondes au début de cette année, le 20 janvier, le 17 février et le 17 mars, pour essayer d'améliorer les choses – c'est cela qui est repris aujourd'hui. Donc, après la consultation, cela a encore beaucoup évolué. On se donne vraiment toute la peine possible pour essayer d'avoir un projet qui puisse aboutir et être efficace. Après la consultation, après les adaptations qui ont été faites et qui ont un peu modifié le projet, vous avez aujourd'hui un résultat qui doit permettre de commencer une discussion à ce sujet. Mais pour cela, il faut voter en faveur de cette minorité.

J'en viens au deuxième élément sur lequel j'aimerais vous inviter à prendre aussi note des remarques du Conseil fédéral: il s'agit de l'article 56 alinéa 1bis et de l'article 84 lettre j. A cet endroit, il y a une proposition de la majorité de la commission et une proposition de la minorité Wasserfallen Flavia. Nous voyons bien l'intérêt et l'importance du traitement des données. Le Conseil fédéral n'est pas opposé à ce que cette discussion soit menée de manière approfondie, mais là aussi, il faut permettre qu'elle le soit entre les deux conseils. Ce que je voulais vous dire, c'est que si vous votez en faveur de la proposition de la majorité dans ce cadre, alors on saisira l'occasion pour en débattre de manière approfondie avec le deuxième conseil. Et si vous votez en faveur de la proposition de la minorité, ce sera de toute façon aussi un thème de discussion. Là, ce n'est pas la même chose que pour les soins coordonnés, mais j'aimerais vous inviter ici à bien examiner ce que l'on peut faire: que vous choisissiez la proposition de la majorité ou celle de la minorité, il faut que ce débat puisse se faire dans de bonnes conditions.

J'aimerais terminer en vous invitant encore à rejeter les deux motions de votre commission. Je ne vais pas entrer dans les détails parce qu'il y a une réponse écrite détaillée du Conseil fédéral.

En résumé, la première motion, 23.3502, pourrait conduire à une augmentation très forte de la complexité du domaine. Ce serait notamment une multiplication par quatre ou cinq des effectifs, si on devait considérer les modèles à l'avenir, avec le risque d'avoir beaucoup trop peu de personnes dans ces modèles, et donc de ne plus avoir une stabilité pour le calcul des primes – cela créerait des estimations erronées et de grandes fluctuations de primes.

La seconde motion, 23.3504, vise l'introduction de contrats pluriannuels facultatifs. Il faut l'évaluer d'une manière un peu différente. En fait, de tels modèles seraient intéressants pour les personnes qui n'ont pas besoin du système de santé, et cela ne ferait donc pas baisser les coûts puisque ces assurés n'ont pas de coûts; pour le système, cela ne ferait que baisser les recettes liées aux primes. Cela ferait donc augmenter les primes de tous les autres dans le système, en raison du principe des vases communicants.

Je vous invite, évidemment, avec l'argumentation du Conseil fédéral, à aussi rejeter ces deux motions.

La question la plus importante, et de loin, c'est de donner une chance, aujourd'hui, aux soins coordonnés, s'il vous plaît. Il y a une manière très simple de le faire, c'est d'adopter la minorité Maillard pour que cette discussion puisse se poursuivre au deuxième conseil dans les meilleures conditions possibles.

Silberschmidt Andri (RL, ZH), für die Kommission: In Block 1 geht es um die Netzwerke zur koordinierten Versorgung, um die Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker und um weitere Massnahmen.

Ich beginne mit den Apotheken: Im Rahmen der medizinischen Prävention sollen neu auch Apotheker selbstständig Leistungen zulasten der Krankenkassen abrechnen können. Dabei handelt es sich um Leistungen, die in der Verordnung verankert sind, oder um Leistungen im Rahmen von Präventionsprogrammen. So können Patientinnen beispielsweise direkt in der Apotheke eine Impfung erhalten, die im nationalen Impfplan steht, und diese Impfung wird dann von der OKP übernommen. Ihre Kommission hat eine Präzisierung des Entwurfes des Bundesrates in Artikel 26 ohne Gegenantrag angenommen.

Ohne Gegenantrag unterstützt die Kommission auch den Entwurf des Bundesrates, Referenztarife für die Behandlung in Spitälern ausserhalb des Wohnkantons festzulegen und damit den Spitalwettbewerb zwischen den Kantonen zu fördern; dies betrifft Artikel 41.

Im Bereich der Digitalisierung der Versichertenkarte fordert die Kommission einstimmig, den Anwendungsbereich auszuweiten und die Voraussetzungen zur Digitalisierung der Versichertenkarte zu schaffen. Ihre Kommission hat bei Artikel 42a Absätze 2 bis 3bis eine Ergänzung zum Entwurf des Bundesrates einstimmig angenommen.

Bei den Leistungen während der Schwangerschaft unterstützt die Kommission den Entwurf des Bundesrates, wonach die Leistungen neu ab Beginn der Schwangerschaft von der Kostenbeteiligung befreit werden. Sie fordert aber eine offene Formulierung dazu, wer den Beginn einer Schwangerschaft feststellen kann. Es muss in Zukunft nicht mehr zwingend ein Arzt, sondern es darf auch eine Hebamme sein, welche eine Schwangerschaft feststellt. Die Feststellung der Schwangerschaft soll aber nach wie vor nach medizinisch anerkannten Grundsätzen erfolgen. Ihre Kommission hat die Anpassungen in Artikel 64 Absatz 6 Buchstabe d und Absatz 7 Buchstabe b mit 12 zu 6 Stimmen bei 6 Enthaltungen angenommen. Es gibt dazu keine Minderheit.

Ich komme nun zu den umstrittenen Themen. In Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe h Ziffer 2 geht es nochmals um die Apotheker: Der Bundesrat beantragt, dass die Apotheker zukünftig zulasten der OKP "pharmazeutische Beratungsleistungen zur Optimierung der Arzneimitteltherapie und der Therapie-treue" abrechnen dürfen. Er will mit dieser Massnahme den niederschweligen Zugang zu Gesundheitsdienstleistungen verbessern und Hausärzte entlasten.

Der Mehrheit der Kommission geht dieser Antrag zu wenig weit: Die Apotheken sollen in Zukunft generell pharmazeutische Leistungen durchführen dürfen. Die Minderheit Glarner beantragt, dem Bundesrat zu folgen. Die Mehrheit ist aber der Meinung, dass eine kostenneutrale oder sogar kostendämpfende Umsetzung dieser Änderung möglich ist. Die Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker müssen den WZW-Kriterien entsprechen, die Tarife müssen durch den Bundesrat genehmigt werden; zudem muss aufgrund des neuen Artikels 47c im Paket 1b auch ein Kostenmonitoring vorgesehen werden. Es können in Zukunft also Bera-

tungs- und Betreuungsleistungen erbracht werden, die von der Krankenversicherung bezahlt werden. Derzeit kann die Krankenversicherung nur die Leistungen des Apothekers bezahlen, die bei der Abgabe eines vom Arzt verschriebenen Medikaments erbracht werden. Mit einer Öffnung könnte man ohne Medikamentenabgabe Leistungen erbringen, um die Therapie zu optimieren und die Therapietreue zu erhöhen. Bei der Therapietreue sprechen wir von einem Einsparungspotenzial von über 6 Milliarden Schweizerfranken pro Jahr.

Es geht uns beispielsweise darum, dass man Analysen neu auch in Apotheken vornehmen kann. Ein Beispiel ist ein Diabetes-Patient, der in eine Apotheke kommt: Wenn die Apothekerin bemerkt, dass er seine Medikamente nicht regelmässig einnimmt, dann kann sie heute nur mit ihm sprechen und darauf basierend eine Empfehlung abgeben. In Zukunft soll die Apothekerin aber auch den Blutzuckerspiegel messen oder bei jemandem, der zu viel Cholesterin hat, auch den Bluthochdruck messen können. Aufgrund dieser Messungen kann sie dann ein besser geeignetes Medikament verschreiben und somit auch zielgerichtet einen Beitrag zur Genesung des Patienten leisten. Die Ergänzung des Entwurfs des Bundesrates in Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe h wurde mit 14 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen.

Ich komme zu den Hebammen. Der Kommission war und ist es ein Anliegen, dass Hebammen ihre Arbeit unkompliziert erledigen können, ohne dass es dabei zu einer Mengenausweitung kommt. Einerseits sollen sie also nicht unnötig darin behindert werden, ihre Arbeit auszuführen, andererseits ist klar, dass im Falle einer Krankheit des Kindes oder der Mutter nach wie vor ein Arzt konsultiert werden soll. Die Mehrheit der Kommission will somit, dass Hebammen neue Kontrolluntersuchungen einschliesslich der notwendigen Analysen bei der Mutter während und nach der Schwangerschaft durchführen können. Zudem sollen Hebammen die ambulante Betreuung im Wochenbett zur Pflege und Überwachung des Gesundheitszustandes von Mutter und Kind abrechnen können. Hinzu kommen vom Bundesrat zu bestimmende Voraussetzungen zu von Hebammen angewandten Arzneimitteln bei der Niederkunft.

Die beiden Minderheiten Schläpfer wollen sämtliche neuen Bestimmungen streichen, da sie eine Mengenausweitung erwarten. Die Minderheit I (Gysi Barbara) will, dass Hebammen zusätzlich auch Analysen, Untersuchungen sowie für die Behandlung verwendete Mittel und Gegenstände abrechnen dürfen. Der Antrag dieser Minderheit wurde nun aber zugunsten des Einzelantrages Wismer Priska zurückgezogen. Der Einzelantrag konnte in der Kommission nicht behandelt werden; deshalb gibt es dazu auch keine Empfehlung der Kommission.

Ihre Kommission hat Artikel 29 Absatz 2 Buchstaben a, b und f mit 15 zu 9 Stimmen angenommen und somit den Antrag, der Ihnen jetzt als Antrag der Minderheit I (Gysi Barbara) vorliegt, abgelehnt. Der Antrag, der Ihnen jetzt als Antrag der Minderheit II (Schläpfer) vorliegt, wurde mit 17 zu 7 Stimmen abgelehnt.

Ich komme nun zu den Netzwerken zur koordinierten Versorgung. Wie Herr Bundespräsident Berset gesagt hat, sind sie das eigentliche Herzstück dieser Vorlage. Der Bundesrat schlägt die Schaffung eines neuen Leistungserbringers vor, die sogenannten Netzwerke zur koordinierten Versorgung. Der Bundesrat will die koordinierte Versorgung stärken, indem ein neuer Leistungserbringer geschaffen wird. Die Kantone würden diese zulassen und steuern. Ein Arzt würde dem Netzwerk vorstehen, dem Netzwerk können verschiedene andere Leistungserbringer wie Apotheker, Ärzte, Spitex, Physiotherapeuten usw. angehören.

Der Vorschlag des Bundesrates stiess in der Kommission jedoch auf Ablehnung. Die Minderheit Maillard will zwar am neuen Leistungserbringer festhalten, diese Netzwerke jedoch von einem kantonalen Leistungsauftrag befreien und nicht zwingend einem Arzt unterstellen. Die Mehrheit Ihrer Kommission will nichts von einem neuen Leistungserbringer wissen, und zwar aus folgenden Gründen: Die Einführung eines neuen Leistungserbringers mit einem kantonalen Leistungsauftrag hätte viel Aufwand für den Bund und die Kantone zur Folge. Das Gesundheitswesen besteht schon heute

aus verschiedenen Silos, die zu wenig miteinander sprechen und arbeiten. Dass nun ein neues Silo geschaffen werden soll, könnte diese Tendenz eher verstärken.

Es war aus den Unterlagen schwer ersichtlich, wie ein neuer Leistungserbringer konkret zur Kostendämpfung beitragen kann. Die Regulierungsfolgenabschätzung zeigt auf, welche Effekte erwartet werden können. Diese Effekte sind jedoch sehr umstritten. Es stellt sich die Frage, ob es explizit einen neuen Leistungserbringer dafür braucht. Es gibt heute bereits gute Beispiele für erfolgreiche Netzwerke im Gesundheitswesen. Diese sind alle ohne die hier vorgeschlagene Bürokratie entstanden. Sie wehren sich auch gegen staatliche Netzwerke, die sie in ihrer heutigen Freiheit stark einschränken würden.

Die Kommission ist der Ansicht, dass Netzwerke anders gefördert werden sollen. Erstens soll in den ambulanten Tarifen die interdisziplinäre Zusammenarbeit besser abgebildet werden. Das sollte mit der anstehenden Revision des Tarmed, also der Einführung des Tardoc, geschehen. Zweitens sollen auch die Krankenversicherungen Teil der koordinierten Versorgung werden. Sie sollen in Zukunft die Möglichkeit erhalten, Patienten z. B. auf Generika-Angebote aufmerksam zu machen, wenn diese heute noch teurere Originalprodukte beziehen.

Weiter sollen Mehrjahresverträge möglich gemacht und die Prämien von alternativen Versicherungsmodellen neu berechnet werden. Beide Kommissionsmotionen stärken die alternativen Versicherungsmodelle, welche bereits heute durch eine Mehrheit der Schweizer Bevölkerung verwendet werden. Sie sind also schon heute sehr beliebt. Wir sollten sie stärken, sodass noch mehr Personen von den alternativen Versicherungsmodellen Gebrauch machen, welche auch die integrierte Versorgung stärken.

Der Antrag der Minderheit Maillard wurde in der Kommission gegen den Antrag des Bundesrates ausgemehrt und einstimmig angenommen. Dann wurde der Antrag auf Streichung dem Antrag Maillard gegenübergestellt, und der Antrag auf Streichung hat in der Kommission mit 16 zu 9 Stimmen ob- siegt.

Ich komme noch zu den Anforderungen an die Inhalte der Rechnungen der Leistungserbringer. Sie haben es gehört: Eine Mehrheit fordert, dass neu die Ärzte konkret aufzeigen sollen, wann die Behandlung am Patienten angefangen und wann sie aufgehört hat. Davon verspricht sich die Mehrheit, dass man als Patient eine bessere Kostenkontrolle durchführen kann. Die Minderheit de Courten bekämpft dies, weil sie davon ausgeht, dass dies vor allem mehr Bürokratie nach sich zieht und dass man, wenn die Zeit gestoppt wird, etwas vergleicht, das man nicht miteinander vergleichen kann, weil gewisse Patienten vielleicht länger beim Arzt sind, als sie behandelt werden. Es ist unklar, welche Zeit man dann stoppen soll. Die Mehrheit ist aber für diese Ergänzung von Artikel 42 Absatz 3. Sie wurde mit 14 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen.

Ich komme zu Artikel 56 Absatz 1bis. Hier geht es um die Informationen der Versicherer. Ich habe das vorhin schon erwähnt: Die Kommission will, dass die Versicherungen in Zukunft ihre Kundinnen und Kunden darauf aufmerksam machen dürfen, wenn sie beispielsweise teure Medikamente einkaufen, obwohl es günstigere Generika gäbe. Dieser Antrag wurde mit 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen. Ein Minderheitsantrag Wasserfallen Flavia fordert die Streichung; er wurde von Kollegin Wasserfallen bereits begründet.

Ich bin am Ende meiner Ausführungen zu Block 1 und danke für Ihre Aufmerksamkeit.

Glärner Andreas (V, AG): Geschätzter Kollege Silberschmidt, zunächst einmal herzlichen Dank für das Referat. Sie sagen, dass die Apotheker dann beraten und empfehlen. Nun wird aber in jedem Kanton, in dem man versucht, den Ärzten die Medikamentenabgabe zu erlauben, von den Apothekern gesagt: Nein, man darf nicht empfehlen und zugleich verkaufen, sondern man tut entweder das eine oder das andere. Geht hier nicht eine enorme Mengenausdehnung ins Land, wenn wir hier Ja sagen?

Silberschmidt Andri (RL, ZH), für die Kommission: Besten Dank, Herr Kollege Glarner. In der Tat hat sich die Kommission stark mit der Frage auseinandergesetzt, ob eine Ausweitung der Kompetenzen der Apotheker eine Mengenausweitung zur Folge hätte. Es ist aber so, dass jede Leistung, die von Apothekern erbracht wird, auch den WZW-Kriterien entsprechen muss, das heisst, sie muss wirksam, zweckmässig und wirtschaftlich sein. Die Kommission verspricht sich davon, dass Apotheker die gleiche Leistung günstiger anbieten können, als dies heute die Ärzte machen. – Wenn Sie mir jetzt zugehört hätten, hätten Sie vielleicht meine Antwort auch verstanden.

Badran Jacqueline (S, ZH): Kollege Silberschmidt, Sie haben vorhin gesagt, dass die Einführung eines Beratungssystems nett wäre; man könne dann den Patienten darauf hinweisen, dass es ja noch ein Generikum gäbe. Das wird wohl nicht die grosse Massenwirkung entfalten. Sie haben das Referenzpreissystem bekämpft und verhindert, dass man den Anreiz, nicht Generika zu verkaufen, systematisch beseitigt. Können Sie erklären, wieso Sie das so machen?

Silberschmidt Andri (RL, ZH), für die Kommission: Besten Dank, Frau Kollegin Badran. Sie vermischen hier zwei Dinge. Bei Ihrer Frage geht es um die Preisfestsetzung der Medikamente. Das war nicht Teil des Kostendämpfungspakets 2. Beim Kostendämpfungspaket 2 geht es vielmehr darum, wie man die koordinierte Versorgung stärken kann. Wir wären ja blöd, wenn wir den Krankenversicherern nicht erlauben würden, in Zukunft Hinweise zu machen und zu sagen: "Hallo, hier kannst du Kosten sparen, ohne dass die Qualität einer Leistung abnimmt." Das durften sie in der Vergangenheit tun, es wurde aber jetzt verunmöglicht. Es schadet nichts, wenn man ein Generikum anstelle eines Originalpräparats nimmt. Es ist doch selbstverständlich, dass die Krankenversicherer darauf aufmerksam machen dürfen.

Was die Preisfestsetzung der Medikamente betrifft, haben wir verschiedene Massnahmen zur Verfügung. Es gibt die periodische Überprüfung der Preise, es gibt eine Margenanpassung beim Vertriebsanteil der Medikamente, welche die Kommission und auch ich persönlich und die FDP-Liberale Fraktion klar unterstützen. Wir müssen die Preise dadurch senken, dass auch die Margen beim Vertrieb abnehmen. Diese Massnahme wird von uns unterstützt und hoffentlich bis Ende Jahr dann auch vom Bundesrat so beschlossen.

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: Au terme des débats sur ce premier bloc, consacré aux soins coordonnés, aux prestations des médecins et autres mesures, il convient de rappeler celles qui sont contestées.

Tout d'abord, à l'article 25, la minorité Glarner ne voit pas le bénéfice d'accorder aux pharmaciens – vous venez de l'entendre – la possibilité de facturer de nouvelles prestations aux assurances-maladie lorsque ces prestations permettent d'optimiser des traitements médicamenteux ou sont fournies dans le cadre de programmes de prévention. Elle préfère sans doute le statu quo, où les pharmaciens sont incités, grâce à une plus grande marge, à vendre les médicaments les plus chers. En effet, vous le savez, la marge des pharmaciens sur les médicaments peu coûteux est quasiment nulle. Pire: lorsqu'ils consacrent avec compétence leur temps à prodiguer des conseils sans remise de médicaments, ils ne sont pas rémunérés. Or, cela est démontré, le potentiel d'économies à terme est très important, dès l'instant où cela permet à de nombreux patients d'éviter la case "médecin" ou parfois même les urgences.

Quant à l'exigence d'une compensation de ces nouvelles prestations par une réduction de remboursement accordée lors de la remise des médicaments, ce qui aurait rassuré la minorité, la commission a été convaincue par l'administration de l'impossibilité de mettre en oeuvre cette compensation. Finalement, la proposition de la minorité Glarner a été écartée, par 14 voix contre 9 et 1 abstention.

Nous avons aussi deux propositions de minorité et une proposition individuelle Wismer Priska à l'article 29 alinéa 2, qui concernent les prestations fournies par les sages-femmes

en cas de maternité. Les deux propositions de minorité II (Schlöpfer) ne reconnaissent pas la nécessité de rémunérer les analyses effectuées par les sages-femmes et celles des soins qui suivent l'accouchement. Cela est incompréhensible du point de vue de la majorité, tant il est évident que certaines prestations de soins des sages-femmes sont souvent plus appropriées que celles de médecins surqualifiés, et surtout beaucoup moins chères.

Pour cette raison, par respectivement 17 voix contre 7, puis 17 voix contre 6 et 1 abstention, nous recommandons de refuser les propositions de la minorité Schlöpfer et de la minorité II (Schlöpfer). Enfin, vous l'avez entendu, la proposition de minorité Gysi Barbara a été retirée au profit d'une proposition individuelle Wismer Priska, qui apporte des précisions à ces prestations dans le sens d'un compromis entre la proposition de la majorité et celle de la minorité Gysi Barbara.

Concernant les réseaux de soins coordonnés, la commission propose, par 16 voix contre 9, de rejeter la proposition Maillard estimant, comme je l'ai dit dans le débat d'entrée en matière, que les réglementations déjà existantes permettent déjà, vu les nombreux projets mis en oeuvre dans les cantons, d'améliorer la coordination entre les partenaires sans passer par une grosse machine étatique et coûteuse.

Une prestation nouvelle et pourtant efficace pour contenir les coûts est également contestée, à l'article 42 alinéa 3, par la minorité de Courten. Il s'agit pour les fournisseurs de prestation de mentionner désormais la date ainsi que l'heure du début et de la fin de la consultation lors de la facturation. Cette mesure administrativement simple permettra aux assureurs de mieux exercer leur tâche de contrôle. Pour rappel, c'est l'équivalent de 3,5 milliards de francs par année qui est économisé sur les prestations retournées grâce à ces contrôles par les assureurs. La commission soutient cette proposition, par 14 voix contre 8 et 1 abstention.

L'opposition de la minorité Wasserfallen Flavia à l'article 56 alinéa 1bis, relatif à la possibilité des assureurs d'utiliser les données des assurés afin de fournir à ces derniers des informations personnalisées sur les économies possibles, est tout aussi incompréhensible et est rejetée, par 15 voix contre 8 et 2 abstentions. En effet, tous les partenaires doivent tirer à la même corde et cette mesure permettra d'éclairer certains choix des patients tels que l'usage des opioïdes – on relève 125 000 cas inappropriés par année – ou des médicaments contre le diabète – plus de 40 pour cent de leur utilisation sort des lignes directrices.

Enfin la commission vous recommande, par 15 voix contre 8 et 2 abstentions, d'accepter la motion 23.3502, qui consiste à modifier le mode de calcul des rabais de primes, notamment en prenant en compte les prix réels des modèles d'assurance dans la LAMal sans se limiter comme aujourd'hui à l'assurance ordinaire.

La majorité estime que ces rabais doivent en effet profiter aux assurés concernés.

En conclusion, en suivant l'ensemble des mesures proposées par la majorité de la commission, vous pourrez, tant à droite qu'à gauche, confirmer auprès des citoyens, vos électeurs, l'intention réelle du Parlement d'améliorer la maîtrise des coûts.

Bläsi Thomas (V, GE): Je vous prie de bien vouloir m'excuser, j'ai oublié de déclarer mes intérêts: je suis pharmacien, et suis en réalité un tout petit pharmacien de quartier – il n'y en a pas eu beaucoup dans ce Parlement. J'aimerais juste vous poser une question et faire une petite remarque, Monsieur Roduit: la marge du pharmacien sur les médicaments génériques est bien meilleure que sur les médicaments originaux, vous vous êtes trompés sur ce point. De plus, la recommandation d'usage des génériques est systématique en pharmacie. Ne serait-il pas mieux de pouvoir faire la démonstration de la bioéquivalence des génériques pour rassurer le patient, et ainsi, éclairer son choix? A l'heure actuelle, la méthode ne fonctionne pas.

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: Cher collègue, je vous remercie pour votre question, mais vous m'avez très mal compris: je n'ai à aucun moment parlé des

génériques. Je parle des marges sur les médicaments coûteux et sur les médicaments qui le sont moins. Le paradoxe, vous le savez très bien dans votre profession – et la Société suisse des pharmaciens pourra facilement le confirmer –, est que vous perdez de l'argent lorsque vous vendez des médicaments peu coûteux, parce que vous n'avez pas de marges. Par conséquent, le but de cette proposition est bel et bien de reconnaître vos prestations de conseil et, finalement, d'éviter que certains d'entre vous fournissent systématiquement des médicaments chers parce que la marge est plus importante. Les chiffres sont absolument clairs.

Art. 25 Abs. 2 Bst. h

Antrag der Mehrheit

h. ...

2. pharmazeutische Leistungen zur Optimierung der ärztlich angeordneten Arzneimitteltherapie und der Therapie-treue sowie die damit im Zusammenhang stehende Durchführung oder Veranlassung von Analysen und Abgabe von der Untersuchung oder Behandlung dienenden Mitteln und Gegenständen, die in interprofessioneller Absprache mit den behandelnden Ärzten und Ärztinnen erfolgen.

Antrag der Minderheit

(Glärner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Nantermod, Rüegger, Schläpfer)

Ziff. 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 25 al. 2 let. h

Proposition de la majorité

h. ...

2. les prestations pharmaceutiques visant à optimiser le traitement médicamenteux prescrit par le médecin et l'adhésion thérapeutique, ainsi que, en relation avec ce qui précède, l'exécution ou la commande d'analyses ainsi que la remise de moyens et appareils diagnostiques ou thérapeutiques, pour autant qu'elles soient fournies en consultation interprofessionnelle avec le médecin traitant.

Proposition de la minorité

(Glärner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Dobler, Herzog Verena, Nantermod, Rüegger, Schläpfer)

Ch. 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27612)

Für den Antrag der Mehrheit ... 147 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 40 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Art. 25a Abs. 4

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 25a al. 4

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 26

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

... angeordnet. Sie können auch von einem Apotheker oder einer Apothekerin ohne ärztliche Anordnung im Rahmen von ...

Art. 26

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

... par un médecin. Ils peuvent aussi être effectués par un pharmacien, sans prescription médicale, dans le cadre de programmes ...

Angenommen – Adopté

Art. 29 Abs. 2

Antrag der Mehrheit

a. ... Kontrolluntersuchungen einschliesslich den notwendigen Analysen bei der Mutter während und nach ...

b. die Niederkunft zu Hause ...

e. die ambulante Betreuung im Wochenbett zur Pflege und Überwachung des Gesundheitszustandes von Mutter und Kind durch Hebammen;

f. die unter den vom Bundesrat bestimmten Voraussetzungen von Hebammen angewandten Arzneimittel bei der Niederkunft.

Antrag der Minderheit

(Schläpfer, Buffat, de Courten, Glärner, Grin, Herzog Verena)

Bst. e

Streichen

Antrag der Minderheit I

(Gysi Barbara, Crottaz, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Bst. f

f. die unter den vom Bundesrat bestimmten Voraussetzungen von Hebammen verordneten Analysen und die Untersuchung oder Behandlung dienenden Mittel und Gegenstände sowie die von Hebammen angewandten Arzneimittel bei der Niederkunft.

Antrag der Minderheit II

(Schläpfer, Aeschi Thomas, Bircher, de Courten, Glärner, Herzog Verena)

Bst. a, b

Unverändert

Bst. f

Streichen

Antrag Wismer Priska

Bst. f

f. die Mutter und Kind unter den vom Bundesrat bestimmten Voraussetzungen von Hebammen während der Schwangerschaft, der Niederkunft und im Wochenbett verordneten Analysen und der Untersuchung oder Behandlung dienenden Mittel und Gegenstände sowie die von Hebammen angewandten Arzneimittel bei der Niederkunft.

Schriftliche Begründung

Hebammen sind seit der Einführung des KVG im Jahre 1996 eigenständige Leistungserbringerinnen. Hebammen übernehmen bei gesunden Frauen die gesamte Betreuung während der Schwangerschaft, der Niederkunft und im Wochenbett in eigener fachlicher Verantwortung und arbeiten im Rahmen der interprofessionellen Kooperation partnerschaftlich mit anderen Fachpersonen zusammen. Dazu wenden Hebammen wenige Arzneimittel an, geben wenige Analysen in Auftrag und setzen vereinzelt Mittel und Gegenstände ein. Die bisherige Vergütungspraxis mehrerer Leistungen wurde in den letzten Jahren eingestellt, weil die Versicherungsverbände festgestellt haben, dass eine explizite KVG-Grundlage fehlt. Die SGK-N wollte die bisherige Vergütungspraxis wiederherstellen, die Formulierung der Mehrheit in Artikel 29 Absatz 2 Buchstabe f ist ungenügend. Der Artikel ist beispielsweise bei Arzneimitteln auf die Niederkunft beschränkt, obwohl die Hebammen für eine Betreuung während der Schwangerschaft, der Geburt und dem Wochenbett zuständig sind. Die Formulierung verhindert, dass Hebammen ihre Leistungen weiterhin kostengünstig ohne unnötige und teure ärztliche Anordnung erbringen können. Die Formulierung des Mehrheitsantrages für Buchstabe f wirkt kostentreibend. Als Beispiel dafür kann die Kontrolle des Bilirubin-Wertes (Feststellung einer allfälligen Gelbsucht) beim Neugeborenen mittels Blutentnahme genannt werden. Mit der Formu-

lierung der Mehrheit müsste diese in Zukunft immer vom Kinderarzt angeordnet und/oder vorgenommen werden. Auch die Abgabe einer Milchpumpe bei entzündeten Brustwarzen im Rahmen der Wochenbettbetreuung durch die Hebamme wirkt kostendämpfend, wenn auf eine ärztliche Anordnung/Konsultation verzichtet wird. Alle Mehrkosten, die durch das Einholen von ärztlichen Anordnungen oder zusätzlichen Konsultationen in der Arztpraxis entstehen, lassen sich vermeiden, indem der Einzelantrag angenommen wird. Die Annahme des Antrages hat folglich kostendämpfende Wirkung, widerspiegelt die berufsspezifischen Kompetenzen und führt nicht nur zu einer erheblichen Entlastung für Mutter und Kind, sondern trägt zu einer Entschärfung der Überlastung im pädiatrischen Versorgungskontext bei.

Art. 29 al. 2

Proposition de la majorité

- a. les examens de contrôle, y compris les analyses nécessaires pour la mère, effectués par ...
- b. Ne concerne que le texte allemand.
- e. le suivi post partum ambulatoire pour les soins et la surveillance de l'état de santé de la mère et de l'enfant par des sages-femmes.
- f. les médicaments utilisés par les sages-femmes lors de l'accouchement, dans les limites fixées par le Conseil fédéral.

Proposition de la minorité

(Schläpfer, Buffat, de Courten, Glarner, Grin, Herzog Verena)
Let. e
 Biffer

Proposition de la minorité I

(Gysi Barbara, Crottaz, Mäder, Maillard, Mettler, Meyer Mattea, Piller Carrard, Porchet, Prelicz-Huber, Weichelt)

Let. f

- f. les analyses prescrites par des sages-femmes, dans les limites fixées par le Conseil fédéral, et les moyens et appareils diagnostiques ou thérapeutiques ainsi que les médicaments utilisés par des sages-femmes lors de l'accouchement.

Proposition de la minorité II

(Schläpfer, Aeschi Thomas, Bircher, de Courten, Glarner, Herzog Verena)

Let. a, b

Inchangé

Let. f

Biffer

Proposition Wismer Priska

Let. f

- f. les analyses prescrites par des sages-femmes à la mère et à l'enfant pendant la grossesse, l'accouchement et le post-partum, dans les limites fixées par le Conseil fédéral, et les moyens et appareils diagnostiques ou thérapeutiques ainsi que les médicaments utilisés par des sages-femmes lors de l'accouchement.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit I wurde zugunsten des Einzelantrages Wismer Priska zurückgezogen.

Bst. a, b, f – Let. a, b, f

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27613)

Für den Antrag Wismer Priska ... 138 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 49 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27614)

Für den Antrag Wismer Priska ... 138 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 50 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Bst. e – Let. e

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27615)

Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 49 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Art. 37a

Antrag der Mehrheit

Streichen

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Gemäss Bundesrat, aber:

Abs. 1

- a. Sie verfügen über eine ausreichende Anzahl Ärzte und Ärztinnen, die die Voraussetzungen nach Artikel 37 Absatz 1 erfüllen.

abis. Sie verfügen über das erforderliche Fachpersonal.

- c. Sie haben ihren örtlichen, zeitlichen, sachlichen und personellen Tätigkeitsbereich festgelegt.

d. Streichen

e. Streichen

- g. Sie sind einer zertifizierten Gemeinschaft oder einer ...

h. Streichen

Abs. 2

... und die Koordination regeln. (Rest streichen)

Abs. 3

Streichen

Art. 37a

Proposition de la majorité

Biffer

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Selon Conseil fédéral, mais:

Al. 1

- a. ils disposent d'un nombre suffisant de médecins qui remplissent les conditions de l'article 37 alinéa 1;

abis. ils disposent du personnel spécialisé nécessaire;

- c. ils ont délimité leur champ d'activité quant au lieu et à l'horaire de leurs interventions, quant aux prestations qu'ils fournissent et quant aux patients auxquels ils fournissent leurs prestations;

d. Biffer

e. Biffer

- g. ils sont affiliés à une communauté certifiée ou à une communauté de référence certifiée ...

h. Biffer

Al. 2

... de la qualité et la coordination. (Biffer le reste)

Al. 3

Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 35 Absatz 2 Buchstabe o, Artikel 36, Artikel 36a Absatz 1, Artikel 38 Absätze 1 und 2, Artikel 48a, Artikel 55a Absatz 1 Buchstabe b Ziffer 3 und Absatz 5 Buchstabe b sowie für Ziffer III Übergangsbestimmungen Absatz 1.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27616)

Für den Antrag der Mehrheit ... 117 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 67 Stimmen

(7 Enthaltungen)

Art. 35 Abs. 2 Bst. o

Antrag der Mehrheit

Streichen

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 35 al. 2 let. o

Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Maillard wurde bei Artikel 37a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 36

Antrag der Mehrheit
Unverändert

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 36

Proposition de la majorité
Inchangé

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Maillard wurde bei Artikel 37a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 36a Abs. 1

Antrag der Mehrheit
Unverändert

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 36a al. 1

Proposition de la majorité
Inchangé

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Maillard wurde bei Artikel 37a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 38 Abs. 1, 2 Einleitung

Antrag der Mehrheit
Unverändert

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 38 al. 1, 2 introduction

Proposition de la majorité
Inchangé

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Maillard wurde bei Artikel 37a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 41 Abs. 1bis, 2bis Einleitung, 2ter, 3bis Einleitung

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 41 al. 1bis, 2bis introduction, 2ter, 3bis introduction

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 42 Abs. 3, 3ter

Antrag der Mehrheit
Abs. 3

... können. Bei einer Einzelleistungstarifstruktur führt er insbesondere das Datum sowie die Zeit des Konsultationsbeginns und jene des Konsultationsendes auf. Im System des ...
Abs. 3ter

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

Abs. 3

(de Courten, Dobler, Herzog Verena, Mäder, Mettler, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)
Unverändert

Art. 42 al. 3, 3ter

Proposition de la majorité
Al. 3

... la prestation. Dans le cas d'une structure tarifaire à la prestation, il mentionne, notamment, la date ainsi que l'heure de début et de fin de la consultation. Dans le système du ...

Al. 3ter

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(de Courten, Dobler, Herzog Verena, Mäder, Mettler, Sauter, Schläpfer, Silberschmidt)

Al. 3

Inchangé

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27617)

Für den Antrag der Mehrheit ... 101 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Art. 42a

Antrag der Kommission

Abs. 2

Die Versichertenkarte wird für die administrativen Prozesse für Leistungen nach diesem Gesetz verwendet. Zudem dient sie als:

a. Identifikationsmittel nach Artikel 7 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 19. Juni 2015 über das elektronische Patientendossier;

b. Identifikationsmittel für den Kontakt mit den Versicherern.

Abs. 2bis

Der Bundesrat kann weitere Zwecke festlegen.

Abs. 2ter

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Der Bundesrat regelt nach Anhören der interessierten Kreise die Abgabe der elektronischen und der physischen Versichertenkarte durch die Versicherer und die anzuwendenden technischen und organisatorischen Standards. Er kann den Zeitpunkt festlegen, ab welchem die Versichertenkarte in elektronischem Format abzugeben ist. Er kann vorsehen, dass die Karte auf Verlangen der versicherten Person auch in physischer Form ausgestellt wird.

Abs. 3bis

Streichen

Art. 42a

Proposition de la commission

Al. 2

La carte d'assuré est utilisée pour les processus administratifs liés aux prestations prévues par la présente loi. Elle sert également:

a. de moyen d'identification au sens de l'article 7 alinéa 2, de la loi fédérale du 19 juin 2015 sur le dossier électronique du patient;

b. de moyen d'identification dans les relations avec les assureurs.

Al. 2bis

Le Conseil fédéral peut définir d'autres buts.

Al. 2ter

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

Le Conseil fédéral règle, après consultation des milieux intéressés, les modalités de remise de la carte électronique et de la carte physique par les assureurs, ainsi que les standards techniques et organisationnels qui doivent être appliqués. Il peut fixer la date à partir de laquelle la carte d'assuré doit être remise uniquement sous forme électronique. Il peut prévoir que la carte soit également délivrée sous forme physique sur demande de la personne assurée.

Al. 3bis

Biffer

Adopté

Art. 46 Abs. 1bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 46 al. 1bis

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Adopté

Art. 48a

Antrag der Mehrheit

Streichen

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Gemäss Bundesrat, aber:

Abs. 2

Streichen

Art. 48a

Proposition de la majorité

Biffer

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Selon Conseil fédéral, mais:

Al. 2

Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Maillard wurde bei Artikel 37a abgestimmt.

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 53 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 53 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Adopté

Art. 55a Abs. 1 Bst. b Ziff. 3, 5 Bst. b

Antrag der Mehrheit

Unverändert

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 55a al. 1 let. b ch. 3, 5 let. b

Proposition de la majorité

Inchangé

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Maillard wurde bei Artikel 37a abgestimmt.

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 56 Abs. 1bis

Antrag der Mehrheit

Zur Sicherstellung der Massnahmen gemäss Absatz 1 können die Versicherer die bei ihnen versicherten Personen individuell informieren über deren bezogene Leistungen, über Massnahmen zur Verhütung von Krankheiten und über Angebote, die auf eine verbesserte Wirtschaftlichkeit und Koordination der medizinischen Leistungserbringung abzielen, sowie mit deren Einverständnis den Leistungserbringern Informationen über die von den Versicherten bezogenen Leistungen zur Verfügung stellen.

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen Flavia, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Prelicz-Huber, Weichelt)

Streichen

Art. 56 al. 1bis

Proposition de la majorité

Pour garantir les mesures prévues à l'alinéa 1, les assureurs peuvent informer individuellement leurs assurés des prestations dont ils bénéficient, des mesures de prévention des maladies et des offres visant à améliorer le caractère économique et la coordination des prestations médicales fournies ; avec leur consentement, les assureurs peuvent aussi mettre à la disposition des fournisseurs de prestations des informations sur les prestations dont les assurés bénéficient.

Proposition de la minorité

(Wasserfallen Flavia, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Prelicz-Huber, Weichelt)
Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 84 Buchstabe j.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27618)

Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 64*Antrag der Kommission*

Abs. 6 Bst. d

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 7 Bst. b

b. ... die ab Beginn der durch Ärzte und Ärztinnen oder Hebammen bestimmten Schwangerschaft, während der Niederkunft ...

Art. 64*Proposition de la commission*

Al. 6 let. d

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 7 let. b

b. ... fournies à partir du début de la grossesse déterminé par un médecin ou une sage-femme, pendant l'accouchement ...

Angenommen – Adopté

Art. 84 Bst. j*Antrag der Mehrheit*

j. Massnahmen nach Artikel 56 Absatz 1bis sicherzustellen und entsprechende Informationen abzugeben.

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen Flavia, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Prelicz-Huber, Weichelt)
Streichen

Art. 84 let. j*Proposition de la majorité*

j. garantir les mesures prévues à l'article 56 alinéa 1bis, et fournir les informations correspondantes.

Proposition de la minorité

(Wasserfallen Flavia, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Prelicz-Huber, Weichelt)
Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia wurde bei Artikel 56 abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. II*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. III Übergangsbestimmungen zur Änderung vom ...**Abs. 1–3***Antrag der Mehrheit*

Abs. 1

Streichen

Abs. 2, 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. III dispositions transitoires de la modification du ...**al. 1–3***Proposition de la majorité*

Al. 1

Biffer

Al. 2, 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Maillard, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Weichelt)

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über den Antrag der Minderheit Maillard wurde bei Artikel 37a abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Änderung anderer Erlasse**Modification d'autres actes****Ziff. 1 Art. 14bis Titel, Abs. 1; 27ter Abs. 1, 3; 48 Abs. 1, 3***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 14bis titre, al. 1; 27ter al. 1, 3; 48 al. 1, 3*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Block 2 – Bloc 2

Arzneimittel: Differenzierte Prüfung der WZW-Kriterien, Preismodelle und Rückerstattungen, Ausnahme vom Zugang nach BGÖ

Médicaments: examen différencié des critères EAE, modèles de prix et restitutions, exception à l'accès aux documents au sens de la LTrans

Wasserfallen Flavia (S, BE): Immer häufiger gelangen hochpreisige Medikamente für sehr kleine Patientengruppen auf den Markt. Wir reden hier von Kosten für einzelne Präparate oder Therapien, die schnell mal 100 000 Franken übersteigen. In den letzten vier Jahren sind die Therapiekosten bei Medikamenten über 100 000 Franken um 130 Prozent gestiegen. Die Kosten für diese Medikamente wachsen überproportional und sind häufig im Vergleich zu umliegenden Ländern sehr hoch. Auch steigen die Medikamentenpreise insgesamt viel stärker als die Preise anderer Gesundheitsleistungen. Mittlerweile machen die Medikamentenkosten über einen Viertel der Kosten der Grundversicherung aus. Wir stehen in der Verantwortung, den Zugang zu notwendigen Arzneimitteln zu gewährleisten, und zwar zu bezahlbaren Preisen in einem solidarisch finanzierten System. Wir stehen im Spannungsfeld zwischen dem Willen zur Profitmaximierung der Pharmaindustrie und der Gesundheit als öffentlichem Gut.

Nun ist klar, dass für solch hochpreisige innovative Produkte die althergebrachte Preisfestsetzungsmethode nicht immer taugt. Deshalb können Preismodelle – über Preismodelle reden wir im Block 2 – sinnvoll sein. Wir haben per se nichts

gegen Preismodelle. Übrigens funktionieren heute bereits 50 Prozent aller Preismodelle – davon sind rund 130 Produkte betroffen – ohne Geheimhaltung. Wir haben aber ein Problem damit, dass jetzt generell für alle Preismodelle das Öffentlichkeitsprinzip ausgehebelt werden soll. Das ist hochproblematisch und gibt der Pharmaindustrie in einem sehr ungleichen Verhandlungs- und Machtgefüge noch mehr Macht. Die Öffentlichkeit tappt im Dunkeln. Wegen geheimer Rabatte ist übrigens unklar, ob ein öffentlich publizierter Preis der effektiv bezahlte ist. Deshalb sind auch die ausgewiesenen Einsparpotenziale, die Ihnen dann später präsentiert werden, völlig theoretisch und auch nicht belegbar.

Wir wollen transparente und faire Preisfestsetzungsverfahren. Wir fordern eine stärkere internationale Zusammenarbeit mit dem Beitritt zur Beneluxa-Initiative, mit welcher Länder wie Luxemburg, Belgien, Österreich usw. eine stärkere internationale Zusammenarbeit eingehen, ihre Kräfte bündeln und so auch gemeinsame Verhandlungs- und Einkaufsgemeinschaften bilden. Die Vertraulichkeit und somit den Ausschluss vom Öffentlichkeitsprinzip können wir höchstens – höchstens! – als Übergangslösung für fünf Jahre akzeptieren, weshalb wir Ihnen mit meiner Minderheit die Einführung einer Sunset-Klausel empfehlen.

Nun noch zu Artikel 52d, zu dem es meinen Minderheitsantrag auf Streichung gibt: Einen provisorischen Preis für ein Arzneimittel ab Tag null der Zulassung? Das klingt gut und könnte eine Antwort sein auf die langwierigen Entscheidungsverfahren für die Preisfestsetzung zwischen BAG und Pharma. Genau dieses Ziel, einen früheren Preis möglichst ab Tag null, können wir jetzt mit den Anpassungen der Verordnung erreichen, bei der eben der "early dialogue" und der "early access" eingeführt worden sind.

Doch wenn wir jetzt hier mit diesem neuen Absatz zu diesem ordentlichen Prozess, der verbessert wurde, und zur Einzelfallvergütung, die auch besteht, noch einen weiteren, dritten Pfeiler für die Preisfestsetzung einführen, dann müssen wir gut schauen, ob das eine gute Idee ist. Denn damit verbunden stellen sich viele ungeklärte Fragen. Wer setzt dann den provisorischen Preis fest, und woran orientiert sich dieser? Wie funktionieren nachträgliche Kompensationen des Preises? Es ist auch problematisch, wenn die Kommission ein solch neues System einfach ins Gesetz schreibt, ohne vorgängig eine Vernehmlassung durchzuführen und ohne die entsprechenden Akteurinnen und Akteure zu konsultieren.

Ich möchte auch beliebt machen, dass wir in Bezug auf die Anpassung dieser Verordnung, die die Beschleunigung zum Ziel hat, zuerst die Wirkung abwarten. Erste Pilotprojekte haben übrigens gezeigt, dass mit diesem beschleunigten Zulassungsprozess die Vergütung ab Tag null möglich ist. Ein Beispiel ist Lunsumio von Roche. Auch ohne diese Verordnungsanpassung können wir übrigens feststellen, dass die Schweiz bei den Zulassungen das drittschnellste Land Europas ist.

Ich möchte Ihnen beliebt machen, zuerst die Wirkung der Verordnungsanpassung abzuwarten und nicht ohne vorgängige seriöse Abklärung und Vernehmlassung einen neuen Zulassungsprozess einzuführen.

Ich bitte Sie, meinen Minderheitsantrag auf Streichung von Artikel 52d anzunehmen.

Weichelt Manuela (G, ZG): Für die grüne Fraktion sprechen wir jetzt über das "Krebsgeschwür" der Vorlage. Artikel 52c KVG ruft mit der Bestimmung zur Vertraulichkeit von Informationen betreffend Rückerstattungen, mit dieser Intransparenz, fast schon zur Korruption auf.

25 Prozent der Ausgaben der obligatorischen Krankenpflegeversicherung gehen in den Bereich Medikamente. Von 1000 Franken, welche die Krankenkasse für Medikamente bezahlt, gehen 900 Franken als Profit an die Pharmaunternehmen. Das Parlament hat verschiedene Vorstösse für die Stärkung des Öffentlichkeitsgesetzes gutgeheissen. Der Antrag des Bundesrates für einen neuen Artikel 52c ist ein Angriff auf das Öffentlichkeitsgesetz. Der Bundesrat möchte den Zugang zu Informationen zur Höhe, zur Berechnung und zu den

Modalitäten von Rückerstattungen bei Preismodellen in Zukunft verweigern können.

Der Bundesrat möchte einerseits den Zugang zur Information bezüglich der Höhe der Rückerstattung, das heisst beispielsweise bezüglich der Höhe des Betrags, den die Inhaberin der Zulassung dem Versicherer oder dem Fonds für Rückerstattungen für ein Arzneimittel zurückerstattet, vom Öffentlichkeitsgesetz ausnehmen. Andererseits will der Bundesrat auch den Zugang zur Berechnung von Rückerstattungen ausnehmen. Davon betroffen wären auch die Herleitung und die Festlegung der Rückerstattungen. In diesem Zusammenhang würde insbesondere der Zugang zur Beurteilung der Wirtschaftlichkeit bzw., im Arzneimittelbereich, der beiden Preisbildungskriterien – Auslandspreisvergleich und therapeutischer Quervergleich – ausgeschlossen. Der Bundesrat möchte, dass nicht auf die konkrete Höhe der Rückerstattungen geschlossen werden kann. Schliesslich würde der Zugang zu Informationen betreffend Modalitäten im Zusammenhang mit der Rückerstattung verweigert.

Vertrauliche Preismodelle wirken nicht kostendämpfend; im Gegenteil, die administrativen Kosten steigen. Schaufensterpreise dienen der Gewinnmaximierung im Ausland. Wir müssen aber auch Solidarität mit dem Ausland zeigen. Deals mit der Pharmaindustrie, welche mit den Krankenversicherungsprämien und den Selbstbehalten bezahlt werden müssen, dürfen nicht sein, schon gar nicht ohne Transparenz gegenüber den Konsumentinnen und Konsumenten, die das bezahlen müssen.

Dies war auch der Antrag der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates. Die demokratische Kontrolle darf nicht ausgehebelt werden. Mit der Aushöhlung des Öffentlichkeitsprinzips wird ein Widerspruch zur Zweckbestimmung des Öffentlichkeitsgesetzes geschaffen. Dagegen wehrten sich in der Vernehmlassung die grüne Fraktion und genauso der Kanton Thurgau sowie der Edöb.

Wir stehen ein für Kostentransparenz im Gesundheitswesen. Der Bundesrat aber betreibt mit der fehlenden Transparenz Wirtschaftspolitik und greift in den Wettbewerb ein. Zudem macht sich der Bund erpressbar. Die Grünen stehen ein für Transparenz und nicht für geheime Deals.

Besten Dank für die Unterstützung der Minderheit II (Weichelt) betreffend Transparenz.

Glarner Andreas (V, AG): Mein Minderheitsantrag betrifft die Beneluxa-Geschichte und passt wunderbar zu den Ausführungen von Kollegin Weichelt. Die Erde ist eine Scheibe: So denkt man unwillkürlich, wenn man die Vorlage liest. Denn der Pferdefuss dieser Vorlage ist, dass wir uns dazu verpflichten würden, die vertraulichen Preismodelle der Pharmaindustrie umzusetzen. Genau das steht in der Antwort des Bundesrates.

Für einen Beitritt der Schweiz zur Beneluxa-Initiative setzen deren Terms of Reference ein politisches Bekenntnis voraus. Sollte die Schweiz im Rahmen der Beneluxa-Initiative Preisverhandlungen mit EU-Mitgliedstaaten führen, wäre aufgrund der unterschiedlichen Zulassungsverfahren für Arzneimittel eine Angleichung der Verfahren mit entsprechenden Anpassungen der rechtlichen Grundlagen erforderlich. Soso – wussten Sie das? Mit einem Beitritt der Schweiz wären einige Herausforderungen verbunden, insbesondere die im Vergleich zur Schweiz anderen Zulassungsprozesse und damit die Gefahr von Verzögerungen beim Vergütungsentscheid. Ebenfalls nicht möglich wäre eine vollständige Preistransparenz.

Wenn es nicht so traurig wäre, könnte man darüber lachen: Man erzählt Ihnen allen Ernstes und mit Inbrunst, dass Sie Geld sparen können, wenn Sie die Preise für ein Medikament nicht sehen. Das ist kein Witz, das glaubt auch die Mehrheit der von Lobbyisten durchsuchten Kommission, oder sie tut zumindest so. Es ist doch absurd, zu glauben, dass Ihnen jemand, der einen Preis-Deal verschweigt, etwas Gutes tun will.

Denken Sie an den Konsumentenschutz. Alle Mitglieder der SP-Delegation sind Konsumentenvertreter. Wenn irgendeine Organisation kommen und sagen würde, es funktioniere für sie nicht, wenn sie den Preis nicht verstecken dürfe – nie-

mals würden Sie so etwas akzeptieren. Schweizer Grosshändler hatten mit einem bekannten Getränkehändler ähnliche Diskussionen. Sie wollten herausfinden, wie die Preise im Ausland aussehen. Sie wurden blockiert und gingen dann selbst ins Ausland. Plötzlich lieferte die berühmte Firma mit den zwei grossen C im Namen wieder. Es braucht ein bisschen Mut. Aber jemand muss den Winkelried spielen und sagen, dass wir dieses üble Spiel nicht mehr mitmachen. Die Konsumentenorganisationen würden Sturm laufen, wenn ein Anbieter von Publikumsprodukten dasselbe bieten würde wie hier die Pharmalobby. Eine Studie der Universität Zürich aus dem Jahr 2021, publiziert im britischen Fachmagazin "The Lancet", belegt nämlich genau das Gegenteil: Geheimpreise führen international zu höheren Medikamentenpreisen.

Wenn Sie wirklich Geld sparen wollen, wenn Sie wirklich eine Zusammenarbeit anstreben wollen, hätte ich Ihnen schon ein paar Vorschläge. Wir könnten zum Beispiel vereinbaren, dass alle in der Beneluxa-Initiative zugelassenen Medikamente auch bei uns zugelassen sind und umgekehrt. Wow, so einfach ginge das. Es liesse sich sehr viel Geld sparen. Aber das wollen natürlich viele nicht, denn sie wollen ja Swissmedic schützen und als allein selig machende Zulassungsstelle bewahren.

Sie sehen, dieser Beitritt der Schweiz zur Beneluxa-Initiative brächte ausser Kosten, Mehraufwendungen und neuen Problemen nichts. Ganz im Gegenteil: Wir würden uns verpflichten, Dinge zu übernehmen, die uns in der Freiheit der Preisgestaltung hemmen statt endlich weiterbringen.

Prelicz-Huber Katharina (G, ZH): Ich gehe vor allem auf die Anträge der Minderheiten ein.

Artikel 52c ist einer der für uns wichtigsten und gleichzeitig unverständlichsten Artikel – daher der Antrag unserer Minderheit II (Weichelt). Wir verstehen zwar die Not des BAG, irgendetwas günstigere Preise zu erwirtschaften. Aber wir wollen keine gesetzliche Legitimation solcher Methoden. Im Gegenteil, wir wollen hin zu sauberen Methoden. Geheime Verträge aber sind unlautere Methoden, sie gehören in den Bereich der Korruption.

Es ist offensichtlich, dass viel Spielraum vorhanden bzw. Gewinn möglich sein wird, denn auch wenn die Verträge geheim sind, werden sie nicht ohne Gewinn für die Pharma abgeschlossen werden. Übermässiger Gewinn zulasten der Gesundheit der Menschen ist aber aus unserer Sicht unethisch. Anständig verdienen darf man selbstverständlich. Aber wir wollen keine Gewinnmaximierung, die ja auch über die Medikamente realisiert wird. Der Gewinnanspruch bleibt zudem nicht auf dem gleichen Niveau; jedes Jahr soll er höher sein – das ist eben Gewinnmaximierung.

Transparenzvorschriften gelten auch für die Medikamente. Es darf keine Legitimation und kein Powerplay der Chemie mit fast schon korrupten Methoden geben. Geheim wollen sie die Verträge deshalb abschliessen, weil sie bei anderen Kunden und Kundinnen dann wieder höhere Preise erwirken können: vordergründig also teuer, hintergründig billig. Das ist eine unwürdige Geschäftspraxis. Begründet werden die hohen Preise jeweils mit der Forschung und Entwicklung, welche die Pharma leisten muss. Da meinen wir aber, dass es mehr Mittel seitens des Bundes braucht, anstatt mit überbeurteilten Medikamenten zu reagieren.

Folgerichtig ist für uns deshalb der Antrag der Minderheit II (Weichelt), diesen Artikel vollständig zu streichen. Wir wollen Transparenz und einen offenen Kampf für faire und nicht überhöhte Preise. In der zweiten Priorität werden wir die Minderheit I (Wasserfallen Flavia) unterstützen. Sie sieht wenigstens eine Begrenzung auf fünf Jahre vor, in der Hoffnung, dass nachher offene, nicht überhöhte Preise ausgehandelt sind.

Bei Artikel 52d unterstützen wir ebenfalls die Minderheit Wasserfallen Flavia. Auch hier wollen wir keine Intransparenz, keine vorschnellen, provisorischen Preise, obwohl der Antrag der Mehrheit eine mögliche Rückerstattungspflicht vorsieht. Sie hören es schon, da heisst es: "mögliche" Rückerstattungspflicht. Ist es dann sicher, dass tatsächlich zurückbezahlt wird? Ist eine Rückerstattung wirklich möglich, oder haben wir nachher einen jahrelangen Rechtsstreit? Das wol-

len wir sicher nicht. Die Chemie ist zudem nicht am Darben. Sie hat hohe Milliarden Gewinne, sie kann jeweils warten bis zur definitiven Aufnahme auf die Liste der zu vergütenden Medikamente, wenn dann auch die Wirtschaftlichkeit gegeben ist.

Wir Grünen unterstützen die beiden diesem Block zugehörigen Vorstösse der SGK. Die Motion 23.3503, "Zugang zu Orphan Drugs" – das sind Medikamente für seltene Krankheiten –, ist für uns ein wichtiger Punkt. Wir wollen, dass hier bezüglich der Wirksamkeit und bezüglich des Preises gut zusammengearbeitet wird. Ebenfalls unterstützen wir das Postulat 23.3505. Es ist für uns sinnvoll, der Beneluxa-Initiative beizutreten, um auch hier eine verstärkte internationale Zusammenarbeit bezüglich der Medikamente sicherstellen zu können, damit endlich überall auf der Welt die Möglichkeit des Zugangs zu erschwinglichen Medikamenten gewährleistet ist. Sie wissen, es gibt Länder, wo sich die Menschen Medikamente nicht leisten können. Medikamente sind auch hier teuer, aber an anderen Orten sind sie im Verhältnis noch teurer. Deshalb unterstützen wir das.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die SVP-Fraktion verzichtet auf ein Votum.

Mäder Jörg (GL, ZH): Ich rolle diesen Block von hinten auf, so als mentale Gymnastikübung.

Die Versorgungssicherheit ist für uns ein wichtiges Thema. Die Schweiz ist zwar stark, was die Kaufkraft anbelangt, aber klein bezüglich der Marktgrösse. Die Beneluxa-Initiative ist eine internationale Zusammenarbeit im Arzneimittelbereich, und da wir Grünliberalen keine allergischen Reaktionen auf andere Länder haben, ist es für uns eine prüfenswerte Idee, hier mitzumachen. Das ist ein Postulat, ein Auftrag für eine Abklärung, kein mit Blut unterzeichneter Unterwerfungsvertrag: Stimmen Sie doch bitte mit der Mehrheit.

Auch die Motion zu den Orphan Drugs unterstützen wir. Es geht um seltene Krankheiten. Diese Seltenheit macht gewisse Prozesse schwieriger, insbesondere bezüglich der Datenlage, der Datenmenge. Aber auch das Interesse der Hersteller ist aufgrund der vermuteten kleinen Nachfrage nicht immer so gross. Dementsprechend braucht es eine leicht andere Herangehensweise. Die Industrie übrigens begrüsst diesen Vorstoss, von einzelnen Ausnahmen abgesehen. Wie es hier bei diesem Thema eine Minderheit geben kann, ist mir schleierhaft – aber ja, manchmal ist Politik so –, es sei denn, man sieht überall Gespenster und Mengenausweitungen anstatt Chancen, Menschen in Not zu helfen.

Bei Artikel 52d sind wir, wie übrigens im ganzen Block 2, bei der Mehrheit. Es geht darum, dass Produkte, die von Swissmedic zugelassen sind, möglichst rasch beim Patienten ankommen. In diesem Moment sind die medizinischen Fragen geklärt; das ist der Job von Swissmedic. Noch offen sind der Preis und die Abrechnung; das ist das Feld des BAG. Es kann doch aber nicht sein, dass Verhandlungen zwischen dem Hersteller und dem BAG dazu führen, dass Patientinnen und Patienten warten müssen. Natürlich ist das nachträgliche Verhandeln von Preisen nicht einfach, vielleicht sogar schwieriger. Aber das ist das kleinere Übel, als der Bevölkerung dringend erwartete Behandlungen vorzuenthalten. Ich begreife die Minderheit hier wirklich nicht.

Nun zum Finale dieser Vorlage: Nein, es ist nicht unbedingt der wichtigste Artikel oder Antrag, aber derjenige, der die besten Schlagzeilen generiert. Ein paar einfache Sätze, die der Wahrheit entsprechen, und schon ist der Minderheitsantrag gut begründet. Der Trick dabei ist, dass man nur das erwähnt, was die eigenen Mühlen antreibt. Ich will daher offen und direkt sein: Die aktuelle Situation bezüglich der Preisfindung von einigen Medikamenten ist eine Katastrophe, ja schon fast eine Schande. Medikamentenpreise werden international argwöhnisch betrachtet und über Landesgrenzen hinweg verglichen. So weit, so gut. Damit die einzelnen Staaten aber noch bessere Preise aushandeln können, gibt es das Übel der Schaufensterpreise. Das sind Preise, die man nach aussen zeigt, während man nach innen noch weitere Rabatte gibt, Rabatte, deren Höhe die anderen nicht erfahren dürfen. Das ist intransparent, das ist schlecht, das muss sich ändern.

Das kann man aber nur ändern, wenn man koordiniert und international abgestimmt vorgeht. Wer sich als Erster bewegt, läuft ins offene Messer und muss die Schaufensterpreise zahlen, oder er bekommt nichts und gefährdet somit seine Versorgungssicherheit. Wir fordern den Bundesrat mit aller Eindringlichkeit auf, international Druck zu machen und Verbündete zu suchen, die dieses Trauerspiel beenden wollen. Es muss bessere Wege geben, um in verschiedenen Ländern vernünftige, nachvollziehbare Preise zu finden, ohne das Öffentlichkeitsprinzip zu opfern.

Aber hier und jetzt den Winkelried zu spielen, wäre fatal. Idealismus ist hier leider fehl am Platz; nötig ist Realpolitik, auch wenn sie stinkt. Wenn wir hier den Bundesrat mit den Vorgaben gemäss Minderheit in den Kampf schicken, hat er keine Lanze in der Hand, um für bessere Preise zu kämpfen, sondern einen Zahnstocher. Wir müssen hier strategisch denken und nicht kurzfristig populistisch, auch wenn es uns alle würgt.

Nantermod Philippe (RL, VS): Dans le bloc 2, il est question du nouveau modèle de prix pour les médicaments.

Dans la plupart des pays de l'Union européenne, il y a un prix public des médicaments qui n'est, en réalité, pas le prix payé par les assurances-maladies ou les assureurs publics lorsque les médicaments sont consommés. Le prix public sert en réalité à positionner notamment l'industrie pharmaceutique, en lui permettant, quand elle est implantée dans ce pays, d'exporter à des prix plus intéressants.

Pour un pays comme la Suisse, il est naturellement important pour l'industrie pharmaceutique de disposer d'un prix public qui soit attractif.

Le souci auquel nous faisons face en Suisse, c'est que le prix public est jusqu'ici le prix payé; il y a une transparence totale. Nous faisons face ainsi à un dilemme des plus importants pour la Suisse, étant donné qu'il est important de disposer d'un prix public élevé, mais en même temps aussi de disposer d'un prix réellement payé qui soit le plus bas possible dans l'intérêt des assurés.

Face à ce dilemme entre une volonté de transparence absolue et une volonté de réduire les coûts de la santé, le groupe libéral-radical choisit la voie du pragmatisme, surtout dans la semaine qui a vu l'augmentation des primes d'assurance-maladie la plus élevée de ces dernières années. Nous choisissons ainsi de permettre qu'un prix public soit adopté et que des ristournes soient négociées entre les assureurs et l'industrie pharmaceutique, via l'Office fédéral de la santé publique. Toutefois, pour que cette ristourne puisse se faire, il faut naturellement que son montant particulier ne soit pas annoncé, auquel cas le prix public deviendrait en réalité le prix payé au final; le prix public n'aurait alors plus de sens.

Nous comprenons les arguments de celles et ceux qui s'offusquent de cette limitation du principe de transparence. Toutefois, il y a un moment où nous devons choisir entre la voie pragmatique d'une réduction des coûts et la voie idéologique d'une transparence absolue dans l'ensemble du système de santé. Du point de vue du groupe libéral-radical, il est temps aujourd'hui de prendre des mesures efficaces pour réduire le coût des médicaments.

Le modèle de prix concerne aussi les thérapies innovantes, ces médicaments qui permettent de soigner par exemple des cancers, qui ne sont pas encore autorisés ou qui sont sur le point de l'être et dont le prix n'a pas encore été négocié.

La disposition de l'article 52d permet d'adopter un prix provisoire qui permettra de rembourser immédiatement ces médicaments dans l'intérêt du patient, et le prix définitif sera fixé deux ans après l'admission de ce prix provisoire, en appliquant le principe "pay for performance", c'est-à-dire de la performance du médicament en faveur de l'assuré. Ce sont des solutions pragmatiques, négociées entre les acteurs de la santé, qui permettent de réduire les coûts et d'améliorer la qualité des soins pour les patients. Pour le groupe libéral-radical, c'est une voie à suivre.

Le groupe libéral-radical soutiendra aussi la proposition de la majorité concernant la motion 23.3503 pour les médicaments orphelins – il s'agit de lutter plus efficacement contre les maladies rares – et il soutiendra aussi le postulat 23.3505

pour adhérer à l'initiative Beneluxa qui concerne les petits pays comme le nôtre dans l'accès aux médicaments internationaux.

Au vote sur l'ensemble, le groupe libéral-radical soutiendra le vote sur le deuxième volet de mesures, quand bien même nous souhaiterions des mesures plus efficaces, entre autres sur le catalogue de prestations et sur les franchises, pour reprendre les mots du ministre de la santé au début du débat. Nous accepterons ce paquet, parce qu'il faut prendre toutes les initiatives possibles pour limiter les coûts dans le domaine de la santé et faire en sorte que le système reste abordable.

Hess Lorenz (M-E, BE): Die Mitte-Fraktion empfiehlt Ihnen, hier in Block 2 der Mehrheit der Kommission zu folgen und auch die beiden Vorstösse anzunehmen.

Zu Artikel 32 Absatz 3 und Artikel 52 Absatz 4, differenzierte WZW-Prüfung: Wir sind der Ansicht, dass die vom Bundesrat vorgesehene Formulierung eines neuen Artikels 32 Absatz 3 eher unklar ist und es auch fraglich ist, ob das Gesetz die richtige Regelungsstufe ist. Sie schafft auch Rechtsunsicherheit. Mit der sehr offenen Formulierung im Entwurf des Bundesrates gäbe das Parlament dem Bundesrat bzw. dem BAG sehr weitreichende Kompetenzen. Eine solche weitreichende Delegationsnorm würde den Einfluss des Gesetzgebers sehr stark schwächen. Der Antrag der SGK-N ist zielführender, er erlaubt dem Bundesrat, Leistungen teilweise oder ganz von der Prüfung auszunehmen. Die Bestimmung in Artikel 52 Absatz 4 schafft zudem Klarheit und gibt dem BAG die Vorgabe, wann eine gänzliche Ausnahme von der Prüfung der WZW-Kriterien möglich ist. Arzneimittel sollen nur dann ganz von der Überprüfung ausgenommen werden, wenn sie einen geringen Umsatz aufweisen oder die Versorgung gefährdet ist. Zu Artikel 52c, zur Semivertraulichkeit von einigen wichtigen Preismodellen: Wir empfehlen hier, der Mehrheit zu folgen und die Anträge der Minderheit I (Wasserfallen Flavia) und der Minderheit II (Weichelt) abzulehnen. Die Art und Weise, wie Preise heute festgelegt werden, ist gerade für moderne, hochinnovative Medikamente eindeutig veraltet. Daher gibt es einen massiven Stau bei den Aufnahmen in die Spezialitätenliste. Letztlich hat das zur Folge, dass Patienten und Patientinnen immer länger auf den Zugang zu neuen, innovativen Medikamenten warten. Preismodelle helfen in Situationen, in denen herkömmliche Preisfestsetzungsmechanismen versagen. Sie sind internationale Praxis und ermöglichen einen raschen Zugang zu neuen, innovativen Therapien in Situationen, in denen es noch Unsicherheiten bezüglich der Vergütung gibt.

Die allermeisten solcher Preismodelle sind vollständig transparent, nur in einigen wenigen Fällen kann ein Preismodell semitransparent sein. Damit die wenigen semivertraulichen Preismodelle noch stärker überwacht werden, sieht die Mehrheit der SGK, welche wir unterstützen, eine unabhängige Stelle vor, welche die Umsetzung von Preismodellen untersucht und die daraus resultierenden Gesamtersparnisse für das Gesundheitswesen aggregiert öffentlich macht. Die Mitte-Fraktion ist mit der Mehrheit der Meinung, dass damit die berechtigten Anliegen für Transparenz aufgenommen wurden. Der Mehrheitsantrag liefert mit der unabhängigen Stelle auch einen sinnvollen Kompromiss.

Zu Artikel 52d, zur vorläufigen Vergütung von Medikamenten mit dem Rückerstattungsmechanismus: Preismodelle können dazu beitragen, einen schnellen und breiten Zugang zur Versorgung der Patienten und Patientinnen zu sichern. Doch das alleine reicht nicht. Der ordentliche Prozess der Vergütung muss, so wie vorgeschlagen, umfassend modernisiert und beschleunigt werden, damit eben Patienten nicht zu lange warten müssen und einen schnellen und vor allem gleichberechtigten Zugang zu benötigten Arzneimitteln erhalten.

Die Mehrheit beantragt daher, dass zum Zeitpunkt der Zulassung durch Swissmedic sofort ein vorläufiger Preis durch das BAG gesetzt und das Medikament in die Spezialitätenliste aufgenommen wird. Das BAG hat dann zwei Jahre Zeit, um einen definitiven Preis festzulegen. Die Preisdifferenz zwischen dem vorläufigen und dem definitiven Preis muss von der Herstellerfirma zurückerstattet werden. Das hat zum einen den Effekt, dass die Patientinnen und Patienten sofort

nach der Zulassung den Zugang haben, und zum andern hat das BAG länger Zeit, um die nötigen Verhandlungen zu führen. Wenn damit Patientinnen und Patienten weniger lange in Spitalpflege verbleiben, weil sie zu den neuen Medikamenten Zugang haben, ist das hier auch ein potenzieller Kostensenkungsfaktor.

Ich bitte Sie, jeweils der Mehrheit zuzustimmen und die beiden Vorstösse anzunehmen.

Bläsi Thomas (V, GE): Cher collègue, pour illustrer la fixation du prix des médicaments et la capacité de l'obtenir, je prendrai un exemple précis: dans le cadre du traitement de l'hépatite C, on a des médicaments qui peuvent l'éradiquer à 98–99 pour cent. Malheureusement, le remboursement est conditionné à un certain degré d'atteinte du patient par la maladie. Est-ce vraiment juste pour les patients de devoir être atteints à un certain degré dans leur santé pour être autorisé à accéder aux médicaments par le médecin-conseil des assurances?

Hess Lorenz (M-E, BE): Wenn ich die Frage richtig verstanden habe, sprechen Sie von der Wartezeit der Patienten bis zum Zugang zum Medikament. Ist das richtig?

Bläsi Thomas (V, GE): Je parle du conditionnement au remboursement par les assurances-maladie d'un certain degré d'atteinte du patient dans sa santé pour pouvoir déclencher le remboursement.

Hess Lorenz (M-E, BE): Nein, dort sollte es natürlich auch keine zusätzliche Verzögerung geben, genauso, wie es eben nach der Zulassung auch keine Verzögerung von ein bis zwei Jahren geben sollte. Das trifft auf beide Bereiche zu.

Meyer Mattea (S, ZH): Die einen Menschen ächzen unter der Prämienexplosion, für andere ist die Gesundheitsversorgung ein Big Business – allen voran für die Pharmakonzerne. Medikamente machten 2022 rund 22 Prozent der Kosten der obligatorischen Krankenversicherung aus. Hier spielen vor allem auch hochpreisige Medikamente eine wichtige Rolle, die zum Kostenwachstum beitragen. Pharmakonzerne, die hochspezialisierte, hochpreisige Arzneimittel anbieten, zum Beispiel für eine Krebstherapie oder gegen seltene Krankheiten, haben eine unglaubliche Macht. Sie können aus ihrer Monopolstellung heraus Preise in einem Bereich verlangen, in dem über Tod oder Leben entschieden wird. Sie streichen dann eine Gewinnmarge von bis zu 90 Prozent ein.

Diese international tätigen, profitorientierten Konzerne sitzen am längeren Hebel als die Länder, welche die Preise ebenfalls mitverhandeln. Die Konzerne haben nämlich nicht nur eine Monopolstellung, sondern auch einen Informationsvorsprung, weil sie ja an allen Verhandlungstischen in allen Ländern sitzen. Mittlerweile haben die meisten Länder bei vielen hochpreisigen Medikamenten sogenannte Preismodelle. Die Schweiz hat gar keine andere Wahl, als diese weitverbreitete Praxis auch mitzumachen. In der Botschaft des Bundesrates heisst es nämlich sehr klar: Macht die Schweiz nicht mit, müssen entweder überhöhte Preise akzeptiert werden, oder der Zugang zu neuen, innovativen Arzneimitteln für schwerstkranke Menschen kann nicht mehr oder nur stark verzögert gewährleistet werden.

Das Hauptproblem liegt bei der vertraulichen Preisabsprache, die rund die Hälfte dieser etwa hundert Arzneimittel mit Preismodellen betrifft. Das funktioniert dann so: Gegen aussen wird ein völlig überhöhter Schaufensterpreis genannt, in vertraulichen Verhandlungen wird mittels Rabatten oder Rückerstattungen der effektiv vergütete Preis vereinbart. Die international festgelegten, in der Schweiz für den Auslandspreisvergleich gültigen Preise entsprechen dann nicht den effektiv bezahlten. Das gilt umgekehrt auch für die Länder, die sich auf den Schaufensterpreis der Schweiz berufen.

"Geheim" bedeutet: Informationen zu Preismodellen – wie hoch die Rückerstattung ist, wie hoch der Rabatt ist usw. – sollen nicht öffentlich zugänglich gemacht werden. Das Öffentlichkeitsprinzip soll also ausser Kraft gesetzt werden. Das ist höchst bedenklich. Hier soll eine Spezialbestimmung in

einem einzigen Feld geschaffen werden, bei dem privatwirtschaftliche, profitorientierte Interessen über die Interessen der Öffentlichkeit und über den Grundsatz der Transparenz gestellt werden. Die SP-Fraktion stimmt deshalb dem Minderheitsantrag II (Weichelt) zu. Die aktuellen Ausnahmeregelungen reichen aus.

Wir können auch einen Kompromissvorschlag machen, und zwar in Form des Minderheitsantrages I (Wasserfallen Flavia). In einem Zeitraum von fünf Jahren sollen solche vertraulichen Preisabsprachen möglich sein, aber nicht länger. Dieser Kompromissantrag ermöglicht es, dass der Bund in diesen fünf Jahren Gespräche führt, sodass es eine bessere internationale Kooperation gibt. Daher unterstützen wir auch das Postulat "Beitritt zur Beneluxa-Initiative", um so endlich eine verstärkte internationale Zusammenarbeit im Arzneimittelbereich zu erreichen. Die Schweiz soll gemeinsam mit den anderen Ländern, indem diese sich zusammenschliessen, mehr Transparenz und vor allem auch mehr Verhandlungsmacht gegenüber Pharmakonzerne erhalten.

Ich bitte Sie zudem, dem Minderheitsantrag Wasserfallen Flavia zu Artikel 52d zuzustimmen. Eine provisorische Preissetzung für Arzneimittel ab Tag null der Zulassung wirft neue Fragen auf und erhöht auch das Risiko, dass zu hohe Preise bezahlt werden.

Pharmakonzerne sollen nicht mehr länger am längeren Hebel sitzen und nach dem Prinzip funktionieren: Zahl oder stirb! Die Länder müssen vielmehr die Macht haben, darüber zu entscheiden, wie sie den Patientinnen und Patienten am besten helfen können und wie sie den bestmöglichen Zugang zu diesen Medikamenten, die für schwerstkranke Menschen lebensnotwendig sind, gewähren können. Aber das soll bitte zu einem Preis geschehen, der akzeptabel und wegen solcher Geheimabsprachen nicht komplett überrissen ist.

Berset Alain, président de la Confédération: Je vais me concentrer sur quelques éléments de ce bloc 2. Tout d'abord, les modèles de prix. Ces derniers sont des accords qui favorisent l'accès de la population à une technologie de la santé à certaines conditions. Lorsqu'il subsiste encore un doute quant à l'efficacité d'un nouveau médicament, l'Office fédéral de la santé publique peut obliger les entreprises pharmaceutiques à rembourser une partie du prix publié dans la liste des spécialités. Ces modèles de prix sont nécessaires, parce que ce n'est que de cette manière que de nouveaux médicaments – vitaux, mais très chers – pourront être accessibles à toute la population. Nous devons partir du principe que, sans ces modèles de prix, les coûts totaux des médicaments seraient de 250 millions de francs plus élevés.

Votre commission a réservé un bon accueil à cette proposition, mais elle a ajouté une condition un peu "spéciale" selon laquelle un modèle de prix ne peut intervenir que lorsqu'une entreprise pharmaceutique en fait la demande. C'est un peu particulier, et cette condition nous paraît problématique dans la mesure où elle donne beaucoup trop de pouvoir aux entreprises pharmaceutiques, car elles pourraient refuser un modèle de prix qui leur serait défavorable. Cela correspond à une modification de la situation actuelle, où le titulaire de l'autorisation n'a pas le droit de refuser un modèle de prix et où, d'un point de vue juridique, c'est à l'Office fédéral de la santé publique, en sa qualité d'autorité de décision, qu'il revient de déterminer si le modèle de prix doit être appliqué et ce qu'il doit contenir. La proposition du Conseil fédéral nous semble donc meilleure. Je constate qu'il n'y a pas de proposition de minorité sur ce point et je renonce à demander un vote. Mais je tenais à vous indiquer que nous allons continuer à discuter de ce sujet dans le second conseil.

Le deuxième élément concerne la confidentialité des informations relatives aux restitutions liées aux modèles de prix. La mise en oeuvre de modèles de prix confidentiels dans le cadre du remboursement de médicaments est une pratique très largement répandue en Europe, et, d'ailleurs, dans beaucoup de pays de l'OCDE – et peut-être même dans tous. Dans ce cadre, alors que tout le monde le fait, mais que l'on pourrait trouver que cela n'est pas souhaitable, le Conseil fédéral a dû, avec une très grande attention, procéder à une pesée des intérêts visant à constater les conséquences d'une

transparence complète sur l'accès des médicaments d'importance vitale et extrêmement coûteux.

De ce point de vue, le Conseil fédéral est arrivé à la conclusion que, vu ce contexte international, avec lequel nous devons évidemment travailler, et vu la situation en Suisse, dans des cas exceptionnels, l'accessibilité à des médicaments à des coûts raisonnables est plus importante qu'une complète transparence. On essaie de trouver un système dans lequel on peut garantir l'accès à ces médicaments. Sur cette base, une exception au principe de la transparence est nécessaire pour garantir cette confidentialité. C'est également ce qu'a considéré la majorité de votre commission. Une minorité II (Weichelt) demande de biffer cette possibilité.

J'aimerais vous inviter à suivre la majorité de la commission. Pour l'article 52d – et ce sera quasiment le dernier point – qui concerne la rémunération provisoire de médicaments, votre commission a proposé une nouvelle disposition qui permet une prise en charge dès l'autorisation par Swissmedic. Je vous rappelle, sans vouloir apporter trop de détails, que cette nouvelle disposition n'est pas nécessaire. Dans ces conditions, pour éviter de charger la loi avec des dispositions inutiles, vous pouvez suivre la proposition de la minorité Wasserfallen Flavia.

Pour terminer, je vous invite à rejeter la motion 23.3503 qui vous est soumise. Je ne répéterai pas l'argumentation écrite du Conseil fédéral à son sujet. Si vous souhaitez adopter le postulat 23.3505 visant à examiner plus attentivement une adhésion de la Suisse à l'initiative Beneluxa, telle que le propose la majorité de votre commission, le Conseil fédéral ne va pas s'y opposer.

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: Dans ce deuxième bloc, nous avons à traiter cinq propositions de minorité. Les deux premières ont trait au fameux rabais dit "confidentiel" de l'article 52c. La position de la majorité de la commission est claire: il s'agit de garantir l'accès en Suisse à des médicaments innovants onéreux. Là nous touchons du doigt une mission importante de l'Etat: assurer, avant tout, l'approvisionnement du pays en médicaments. Tous les pharmaciens vous diront qu'il y a aujourd'hui pénurie, et que près de 10 pour cent des médicaments pourtant reconnus par Swissmedic ne sont pas disponibles. Le délai d'attente est trop long et souvent les commandes se font, dans les pays voisins comme l'Allemagne, par Internet. C'est une réalité tout aussi problématique qu'une soi-disant absence de transparence. Celle-ci, dans le projet, est d'ailleurs contrôlée, puisqu'un organisme indépendant est prévu. Il devra s'assurer de l'efficacité et de l'économicité des modèles de prix mis en oeuvre.

Dans ce sens, la commission recommande, par 15 voix contre 8 et 1 abstention, de rejeter la minorité II (Weichelt) qui veut biffer cette disposition ainsi que la minorité I (Wasserfallen Flavia), par 15 voix contre 9, qui veut limiter sa durée de validité à cinq ans. Ce serait oublier qu'un produit est sans cesse amélioré par les fabricants en fonction des retours des médecins et de l'évolution du marché et que fixer une durée n'est pas pertinent.

Concernant la rémunération provisoire de médicaments à l'article 52d, la majorité de la commission propose, par 17 voix contre 8, de soutenir cette mesure qui permettra que les médicaments innovants et onéreux, par exemple dans le cas de maladies rares – j'y reviendrai plus tard en parlant de la motion –, soient rapidement mis à disposition des patients. Aujourd'hui, entre l'inscription par Swissmedic sur la liste des médicaments reconnus et la fixation du prix par l'OFSP, il peut y avoir un écart de plus d'une année. Pendant ce temps, des patients souffrent et même, dans certains cas, meurent. Cela n'est pas admissible. La question du prix est certes importante, mais elle ne doit pas nuire à l'efficacité de nos prestations. La proposition, discutée notamment avec Interpharma, mérite d'être soutenue.

Enfin, il s'agit de se déterminer sur une motion et un postulat. La première – j'en ai parlé –, la motion de commission 23.3503, "Accès aux médicaments orphelins", dans le prolongement de l'article 52, vise à ce que les négociations et les conditions d'accès aux médicaments orphelins fassent l'objet

de dispositions particulières, tant il y a urgence sanitaire et financière pour les patients concernés. Un seul exemple: pendant des années, le médicament Trikafta, le seul à ce jour efficace contre la mucoviscidose, était hors de prix et, en plus, limité aux adultes. La non-prise en charge de ce type de médicament par l'assurance obligatoire des soins et surtout la lenteur affligeante des procédures n'est plus acceptable.

Pour cette raison, la commission vous recommande, par 13 voix contre 7 et 5 abstentions, de rejeter la minorité Schläpfer, qui ne veut pas en entendre parler.

Quant au postulat, dont le dépôt a été accepté par 18 voix contre 6 et 1 abstention, il vise à renforcer notre collaboration internationale, qui est la réalité pour tous les fabricants dans le domaine pharmaceutique. En adhérant à l'initiative Beneluxa – ou en tout cas en y réfléchissant –, il sera plus facile de comparer les prix, puisque c'est ce que l'on réclame bien souvent, et surtout d'assurer notre approvisionnement en cas de resserrement.

Comme vous l'avez fait lors de l'examen du bloc 1, je vous recommande, au nom de la majorité de la commission, de soutenir toutes ces mesures, qui tiennent compte des trois critères d'efficacité, en matière d'approvisionnement et de délais, d'adéquation – par exemple les maladies rares –, et bien sûr d'économicité.

Bläsi Thomas (V, GE): Cher collègue, dans les mesures d'économies prévues par la commission, je m'étonne de ne pas en trouver une qui concernerait les médicaments en pénurie à l'heure actuelle, car on en brûle des tonnes, parce que les dates de péremption indiquent que ces médicaments ne sont plus valables, alors même que pour certains principes actifs, on sait qu'ils seront toujours actifs à 98 pour cent après presque cent ans. Est-il encore raisonnable de détruire des médicaments qui, par ailleurs, sont en pénurie sur le marché, alors qu'ils pourraient tout à fait être efficaces pendant de nombreuses années?

Roduit Benjamin (M-E, VS), pour la commission: Cher collègue, je vous remercie de votre question. Vous avez certainement remarqué que, dans le premier bloc, nous avons mis en place des mesures, que vous avez acceptées, qui débouchent sur de réelles économies. Dans ce deuxième bloc, il s'agit surtout d'assurer l'approvisionnement et la qualité, étant donné l'application de ces mesures.

Silberschmidt Andri (RL, ZH), für die Kommission: Ich komme zuerst zu den unbestrittenen Punkten.

Ihre Kommission wünscht wie der Bundesrat bei Artikel 32 Absatz 3 eine differenzierte Prüfung der WZW-Kriterien. Die Kommission will aber keinen Blankocheque ausstellen, dass Ausnahmen generell möglich sind. Die Kommission hat den Bundesrat dahin gehend eingeschränkt, dass Ausnahmen von der periodischen Preisüberprüfung dort möglich sein sollen, wo die Preise schon sehr tief sind, gegen null gehen, und dort, wo die Versorgungssicherheit gefährdet wird. Ihre Kommission hat das mit 21 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen.

Unbestritten respektive ohne Minderheitsantrag ist auch eine Anpassung von Artikel 33 Absatz 6. Hier geht es um die Vergütung von Impfungen. Ihre Kommission will das Prozedere vereinfachen, sodass vor allem eine Kommission zuständig ist. Wir haben dies mit 15 zu 0 Stimmen bei 7 Enthaltungen beschlossen.

Weiter fordert Ihre Kommission ohne Minderheitsantrag bei Artikel 52b, dass es Preismodelle respektive Rückerstattungen nur dann geben soll, wenn der Zulassungsinhaber dies beantragt. Der Hintergrund dieses Antrages ist, dass das BAG Preismodelle nicht quasi aufzwingen können soll. Natürlich kann heute gesagt werden, dass das nicht die geltende Praxis sei. Aber es kann durchaus sein, dass sich das ändert. Hier wollen wir sicherstellen, dass diese Preismodelle Ausnahmen sind und sie nur auf Antrag der Zulassungsinhaberin möglich sind. Wir haben diese Ergänzung in Artikel 52b mit 13 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung beschlossen.

Ich komme jetzt zur Vertraulichkeit von Preismodellen. Ja, es ist ja heute schon so, dass es sogenannte Preismodelle

für innovative und hochpreisige Medikamente gibt. Bei diesen Preismodellen läuft es so, dass es einen Listenpreis gibt, der öffentlich einsehbar ist und den alle kennen. Dann gibt es aber die Möglichkeit, einen Mindestrabatt von 25 Prozent zu gewähren. Dieser Mindestrabatt führt dazu, dass wir heute bis zu 300 Millionen Schweizerfranken pro Jahr weniger ausgeben für hochpreisige Medikamente. Jetzt kann man das schlecht finden und verunmöglichen. Eine vollständige Transparenz bei diesen Rabatten würde aber einfach dazu führen, dass es sie nicht mehr gäbe, sondern nur noch die Vergütung nach dem Listenpreis. Dann hätten wir zwar eine vollständige Transparenz, aber knapp 300 Millionen Franken an Mehrkosten gegenüber dem Status quo. Die Frage ist: Wollen wir, dass es in einem Kostendämpfungspaket am Schluss zu Mehrkosten von mehreren hundert Millionen Franken kommt oder nicht?

Ihre Kommission ist der Ansicht, dass diese Ausnahmen von der Transparenz einerseits im Interesse der Prämienzahlenden sind – ich habe es erwähnt, wir sparen bis zu 300 Millionen Franken pro Jahr –, andererseits aber auch im Interesse der Patienten, weil Preismodelle ermöglichen, dass innovative Medikamente früher auf den Schweizer Markt kommen. Wenn Kollegin Weichelt diese Bestimmung nun als "Krebsgeschwür" betitelt, dann kann ich nur antworten: Ja, es geht bei innovativen Medikamenten unter anderem um die Bekämpfung von Krebs. Wenn eine Bestimmung dazu führen kann, dass die Innovationen früher in der Schweiz zur Verfügung stehen, dann ist das unserer Meinung nach eine gute Sache. Ihre Kommission ist aber auch der Ansicht, dass es eine Kontrolle über diese Preismodelle braucht. Sie schlägt deshalb vor, dass es eine unabhängige Kommission geben soll, welche regelmässig Bericht über die Preismodelle erstattet. Das war nicht bestritten, dazu gibt es keine Minderheit.

Weiter will die Kommission, neben der unabhängigen Kommission, dass wir den Bundesrat mittels eines Postulates beauftragen, den Beitritt zur Beneluxa-Initiative zu prüfen. Man kann all diese Schaufensterpreise, generell die Preisfestsetzung in der Tat kritisieren, aber wir sollten nicht das einzige Land sein, das dann einfach mehr bezahlt als alle anderen, sondern wir sollten das koordiniert im Zusammenhang mit dieser Beneluxa-Initiative anschauen.

Über Artikel 52c haben wir folgendermassen abgestimmt: Die Ergänzung um eine Sunset-Klausel, gemäss jetziger Minderheit I (Wasserfallen Flavia), wurde mit 15 zu 9 Stimmen abgelehnt; die Streichung der Bestimmung, gemäss jetziger Minderheit II (Weichelt), wurde mit 15 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.

Ich komme zum Zugang zu Medikamenten ab Tag null ihrer Zulassung: Heute ist es so – Kollege Mäder hat das schon gut ausgeführt –, dass es einerseits die Swissmedic gibt, welche für die Zulassung der Medikamente zuständig ist, und dass es andererseits das BAG gibt, das für die Preissetzung zuständig ist. Es kann heute vorkommen, dass es, nachdem ein Medikament zugelassen wurde, mehrere Monate, wenn nicht Jahre dauert, bis es für alle in der Schweiz verfügbar ist. Zwischen der Zulassung und der Preisfestsetzung gibt es nur die Einzelfallvergütung, das heisst, die Krankenversicherungen entscheiden im Einzelfall, ob ein Medikament vergütet wird oder nicht.

Ihre Kommission will nun mit der Ergänzung von Artikel 52d erreichen, dass in Zukunft ein Medikament, das zugelassen wird, ab dem Tag der Zulassung einen provisorischen Preis erhält und somit für alle in der Schweiz verfügbar ist. Diesen provisorischen Preis legt das BAG fest. Das ist sehr wichtig: Es geht da nicht um ein Wunschkonzert der Pharmaindustrie, sondern es geht darum, dass das BAG einen provisorischen Preis festlegt. Dieser wird dann so lange vergütet, bis der endgültige Preis verhandelt wurde. Die Differenz wird entweder der Pharmaindustrie vergütet, oder die Industrie muss sie zurückzahlen, je nachdem, ob der provisorische Preis zu hoch oder zu tief angesetzt war.

Die Minderheit Wasserfallen Flavia will diese Bestimmung streichen. Sie begründet ihren Minderheitsantrag damit, dass betreffend Zugang mit "early access" und "early dialogue" bereits Fortschritte erzielt wurden. Zudem befürchtet sie mit einer solchen Bestimmung Mehrkosten. Ihre Kommission hin-

gegen hat mit 17 zu 8 Stimmen beschlossen, diesen Zugang ab Tag null zu gewähren. Ich danke Ihnen, wenn Sie hier überall der Kommissionsmehrheit folgen.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Wir kommen zur Beschlussfassung und kehren dafür zum Bundesgesetz über die Krankenversicherung zurück.

Art. 18 Abs. 2septies

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 18 al. 2septies

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 32 Abs. 3

Antrag der Kommission

Der Bundesrat kann Leistungen von der periodischen Überprüfung nach Absatz 2 ausnehmen.

Art. 32 al. 3

Proposition de la commission

Le Conseil fédéral peut exempter certaines prestations d'un réexamen périodique au sens de l'alinéa 2.

Angenommen – Adopté

Art. 33 Abs. 6

Antrag der Kommission

Bei der Bezeichnung prophylaktischer Impfungen ist von den Kommissionen nach Absatz 4 nicht mehr als eine Kommission beizuziehen.

Art. 33 al. 6

Proposition de la commission

Sur les commissions visées à l'alinéa 4, pas plus d'une ne doit être consultée lors de la désignation des vaccinations prophylactiques.

Angenommen – Adopté

Art. 42 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 42 al. 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 52

Antrag der Kommission

Abs. 1 Einleitung

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

Das BAG kann Arzneimittel der Liste gemäss Absatz 1 Buchstabe b von der periodischen Überprüfung gemäss Artikel 32 Absatz 2 ganz ausnehmen, wenn diese einen geringen Umsatz aufweisen oder die Versorgung gefährdet ist.

Art. 52

Proposition de la commission

Al. 1 introduction

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

L'OFSP peut exclure tout réexamen périodique au sens de l'article 32 alinéa 2, pour les médicaments figurant sur la liste prévue à l'alinéa 1 lettre b, si ces derniers présentent un faible chiffre d'affaires ou si l'approvisionnement est menacé.

Angenommen – Adopté

Art. 52b*Antrag der Kommission**Abs. 1*

... kann das BAG auf Antrag der Zulassungsinhaberin, soweit dies ...

Abs. 2

... das zuständige Bundesamt auf Antrag der Zulassungsinhaberin, soweit dies ...

Abs. 3–6

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 52b*Proposition de la commission**Al. 1*

... l'OFSP peut prévoir, à la demande du titulaire de l'autorisation, pour autant que ...

Al. 2

... l'office fédéral compétent peut prévoir, à la demande du titulaire de l'autorisation, pour autant que ...

Al. 3–6

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 52c*Antrag der Mehrheit**Abs. 1, 2*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Das BAG publiziert regelmässig einen von einer unabhängigen Stelle erarbeiteten Bericht über die Umsetzung der Preismodelle nach Artikel 52b.

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Gemäss Mehrheit

Antrag der Minderheit II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Streichen

Art. 52c*Proposition de la majorité**Al. 1, 2*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

L'OFSP publie régulièrement un rapport, réalisé par un organisme indépendant, sur la mise en oeuvre des modèles de prix selon l'article 52b.

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Selon majorité

Proposition de la minorité II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Abstimmungen gelten auch für Ziffer 1 Artikel 14quinquies Absätze 2 bis 4, Übergangsbestimmung, Ziffer III Übergangsbestimmungen Absatz 5 und Ziffer IV Absatz 3.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27625)

Für den Antrag der Mehrheit ... 114 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 75 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27626)

Für den Antrag der Mehrheit ... 110 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 78 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Art. 52d*Antrag der Mehrheit**Titel*

Vorläufige Vergütung von Arzneimitteln

Abs. 1

Produkte nach Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe b oder neue Indikationen, für welche ein grosser medizinischer Bedarf ausgewiesen ist und die vom Schweizerischen Heilmittelinstitut einen "fast track"-Status erhalten haben, werden auf Antrag der designierten Zulassungsinhaberin per Datum der Zulassung durch das Schweizerische Heilmittelinstitut zu einem vom BAG festgelegten provisorischen Preis befristet mit der Auflage einer möglichen Rückerstattungspflicht in eine provisorische Liste von vergüteten Arzneimitteln aufgenommen und vergütet. Diese provisorische Liste hat dieselbe Wirkung wie die Liste gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe b.

Abs. 2

Das BAG entscheidet innerhalb von 24 Monaten nach einer provisorischen Aufnahme gemäss Absatz 1 über eine allfällige definitive Aufnahme in die Liste gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe b. Das BAG geht wie folgt vor:

a. Ist die Zulassungsinhaberin mit der Beurteilung der Wirtschaftlichkeit durch das BAG einverstanden, heisst das BAG die definitive Aufnahme gut;

b. lehnt die Zulassungsinhaberin die Beurteilung der Wirtschaftlichkeit durch das BAG ab, weist das BAG die definitive Aufnahme ab.

Abs. 3

In beiden Fällen gemäss Absatz 2 legt das BAG die Differenz zwischen dem Preis der vorläufigen Aufnahme und dem als wirtschaftlich erachteten Preis fest. Die Zulassungsinhaberin ist verpflichtet, den während der Zeit gemäss Absatz 2 erzielten Mehrumsatz gemäss der übernommenen Finanzierung an die Krankenversicherer nach Artikel 18 Absatz 2septies Buchstabe b zurückzuerstatten. Die Zulassungsinhaberin ist zur Bekanntgabe der Verkaufszahlen verpflichtet. Sollte ein Minderumsatz durch einen zu tief festgelegten provisorischen Preis resultieren, wird dieser in einer befristeten Zeit nach der definitiven Zulassung kompensiert.

Abs. 4

Informationen zur Differenz nach Absatz 3, zum von der Zulassungsinhaberin zurückerstatteten Mehrumsatz sowie damit zusammenhängende Informationen sind vom Öffentlichkeitsgesetz vom 17. Dezember 2004 oder entsprechenden kantonalen Regelungen ausgenommen. Artikel 52b Absatz 5 gilt sinngemäss.

Abs. 5

Der Bundesrat erlässt Ausführungsbestimmungen. Er sieht insbesondere vor, dass das BAG und die Zulassungsinhaberin bereits vor der vorläufigen Aufnahme in einen Dialog hinsichtlich der Beurteilung der Aufnahmebedingungen treten. Die Ergebnisse solcher Vorabklärungen werden protokolliert.

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen Flavia, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Prelicz-Huber, Weichelt)
Streichen

Art. 52d*Proposition de la majorité**Titre*

Rémunération provisoire de médicaments

Al. 1

Les produits visés à l'article 52 alinéa 1 lettre b, ou les nouvelles indications pour lesquels un besoin médical important est avéré et auxquels l'Institut suisse des produits thérapeutiques a attribué un statut "fast track", sont, sur demande du titulaire de l'autorisation désigné, admis sur une liste provisoire des médicaments pris en charge et rémunérés à la date de l'autorisation par l'Institut suisse des produits thérapeutiques,

à un prix provisoire fixé par l'OFSP, sous réserve d'une éventuelle obligation de restitution. Cette liste provisoire a le même effet que la liste visée à l'article 52 alinéa 1 lettre b.

Al. 2

L'OFSP décide, dans un délai de 24 mois après une admission provisoire au sens de l'alinéa 1, d'une éventuelle admission définitive sur la liste visée à l'article 52 alinéa 1 lettre b. Il procède comme suit:

- a. Si le titulaire de l'autorisation est d'accord avec l'évaluation du caractère économique que l'OFSP a effectuée, l'OFSP approuve l'admission définitive;
- b. si le titulaire de l'autorisation refuse l'évaluation du caractère économique que l'OFSP a effectuée, l'OFSP refuse l'admission définitive.

Al. 3

Dans les deux cas visés à l'alinéa 2, l'OFSP fixe la différence entre le prix de l'admission provisoire et le prix jugé économique. Le titulaire de l'autorisation est tenu de restituer aux assureurs-maladie, conformément à l'article 18 alinéa 2 septies lettre b, l'excédent de recettes réalisées durant la période visée à l'alinéa 2 et correspondant au financement pris en charge. Le titulaire de l'autorisation est tenu de communiquer les chiffres de vente. Si une diminution de recettes résulte d'un prix provisoire fixé trop bas, celle-ci sera compensée durant une période limitée après l'admission définitive.

Al. 4

Les informations relatives à la différence visée à l'alinéa 3, à l'excédent de recettes restitué par le titulaire de l'autorisation ainsi que les informations y afférentes ne sont pas soumises à la loi sur la transparence du 17 décembre 2004 ni aux réglementations cantonales correspondantes. L'article 52b alinéa 5, est applicable par analogie.

Al. 5

Le Conseil fédéral édicte des dispositions d'exécution. Il prévoit notamment que l'OFSP et le titulaire de l'autorisation entament, déjà avant l'admission provisoire, un dialogue concernant l'évaluation des conditions d'admission. Les résultats de telles clarifications préalables sont consignés dans un procès-verbal.

Proposition de la minorité

(Wasserfallen Flavia, Crottaz, Feri Yvonne, Gysi Barbara, Imboden, Maillard, Prelicz-Huber, Weichelt)
Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.062/27627)

Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 78 Stimmen

(1 Enthaltung)

Änderung anderer Erlasse

Modification d'autres actes

Ziff. 1 Art. 14 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 14 al. 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 14quater

Antrag der Kommission

Abs. 1

... das zuständige Bundesamt auf Antrag der Zulassungsinhaberin, soweit dies ...

Abs. 2

... das Bundesamt für Gesundheit auf Antrag der Zulassungsinhaberin, soweit dies ...

Abs. 3, 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 14quater

Proposition de la commission

Al. 1

... l'office fédéral compétent peut prévoir, à la demande du titulaire de l'autorisation, pour autant que ...

Al. 2

... l'Office fédéral de la santé publique peut prévoir, à la demande du titulaire de l'autorisation, pour autant que ...

Al. 3, 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 14quinquies

Antrag der Mehrheit

Abs. 1–3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

Das zuständige Bundesamt publiziert regelmässig einen von einer unabhängigen Stelle erarbeiteten Bericht über die Umsetzung der Preismodelle nach Artikel 14quater.

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)

Abs. 2–4

Gemäss Mehrheit

Antrag der Minderheit II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)

Abs. 2–4

Streichen

Ch. 1 art. 14quinquies

Proposition de la majorité

Al. 1–3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

L'office compétent publie régulièrement un rapport, réalisé par un organisme indépendant, sur la mise en oeuvre des modèles de prix selon l'article 14quater.

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)

Al. 2–4

Selon majorité

Proposition de la minorité II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)

Al. 2–4

Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über die Anträge der Minderheiten I und II wurde bei Artikel 52c abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 1 Art. 14sexies

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 14sexies

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Übergangsbestimmung zur Änderung vom ...

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Gemäss Mehrheit

Antrag der Minderheit II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Streichen

Ch. 1 disposition transitoire de la modification du ...*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Selon majorité

Proposition de la minorité II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über die Anträge der Minderheiten I und II wurde bei Artikel 52c abgestimmt.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. 2 Art. 48 Bst. c***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 48 let. c*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. III Übergangsbestimmungen zur Änderung vom ... Abs. 4, 5***Antrag der Mehrheit*

Abs. 4, 5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Abs. 5

Gemäss Mehrheit

Antrag der Minderheit II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Abs. 5

Streichen

Ch. III dispositions transitoires de la modification du ... al. 4, 5*Proposition de la majorité*

Al. 4, 5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Al. 5

Selon majorité

Proposition de la minorité II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Al. 5

Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über die Anträge der Minderheiten I und II wurde bei Artikel 52c abgestimmt.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. IV***Antrag der Mehrheit*

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Abs. 3

Artikel 52c sowie Artikel 14quinquies Absätze 2, 3 und 4 des Bundesgesetzes vom 19. Juni 1959 über die Invalidenversicherung (Ziff. II/1.) gelten während fünf Jahren ab ihrem Inkrafttreten; danach sind alle darin enthaltenen Änderungen hinfällig.

Antrag der Minderheit II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Abs. 3

Streichen

Ch. IV*Proposition de la majorité*

Al. 1, 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen Flavia, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Weichelt, Wettstein)
Al. 3

L'article 52c ainsi que l'article 14quinquies alinéas 2, 3 et 4, de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité (Ch. II/1.) ont effet cinq ans à compter de leur entrée en vigueur; à l'échéance de cette période, toutes les modifications subséquentes de ces articles sont également caduques.

Proposition de la minorité II

(Weichelt, Feri Yvonne, Glarner, Gysi Barbara, Maillard, Meyer Mattea, Prelicz-Huber, Wasserfallen Flavia, Wettstein)
Al. 3

Biffer

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Über die Anträge der Minderheiten I und II wurde bei Artikel 52c abgestimmt.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 22.062/27628)

Für Annahme des Entwurfes ... 131 Stimmen

Dagegen ... 28 Stimmen

(32 Enthaltungen)

*Abschreibung – Classement**Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3504/27622)
Für Annahme der Motion ... 121 Stimmen
Dagegen ... 61 Stimmen
(9 Enthaltungen)

23.3502

Motion SGK-N.

Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG

Motion CSSS-N.

Renforcer les soins coordonnés grâce à la prise en compte des prix réels des modèles d'assurance dans la LAMal

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Gysi Barbara, Crottaz, Feri Yvonne, Imboden, Maillard, Waserfallen Flavia, Weichelt)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Gysi Barbara, Crottaz, Feri Yvonne, Imboden, Maillard, Waserfallen Flavia, Weichelt)
Rejeter la motion

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde im Rahmen des Geschäftes 22.062 behandelt. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3502/27621)
Für Annahme der Motion ... 120 Stimmen
Dagegen ... 67 Stimmen
(4 Enthaltungen)

23.3504

Motion SGK-N.

Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG

Motion CSSS-N.

Renforcer les soins coordonnés par des contrats pluriannuels dans la LAMal

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde im Rahmen des Geschäftes 22.062 behandelt. Die Kommission beantragt die Annahme der Motion. Der Bundesrat beantragt ihre Ablehnung.

23.3503

Motion SGK-N.

Zugang zu Orphan Drugs

Motion CSSS-N.

Accès aux médicaments orphelins

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Schläpfer, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Rüegger)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Schläpfer, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, Glarner, Rüegger)
Rejeter la motion

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde im Rahmen des Geschäftes 22.062 behandelt. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.3503/27633)
Für Annahme der Motion ... 134 Stimmen
Dagegen ... 48 Stimmen
(7 Enthaltungen)

23.3505

Postulat SGK-N.

Beitritt zur Beneluxa-Initiative

Postulat CSSS-N.

Adhésion à l'initiative Beneluxa

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Antrag der Mehrheit
Annahme des Postulates

Antrag der Minderheit
(Glarner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Herzog Verena, Rüegger, Schläpfer)
Ablehnung des Postulates

Proposition de la majorité
Adopter le postulat

Proposition de la minorité

(Glärner, Aeschi Thomas, Amaudruz, Herzog Verena, Rüeger, Schläpfer)
Rejeter le postulat

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Postulat wurde im Rahmen des Geschäftes 22.062 behandelt. Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3505/27634)

Für Annahme des Postulates ... 144 Stimmen

Dagegen ... 42 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.307

**Standesinitiative Waadt.
Erstattung der Behandlungskosten
bei Fehlgeburt, Windei
oder Eileiterschwangerschaft**

**Initiative déposée
par le canton de Vaud.
Pour que les fausses couches,
les grossesses non évolutives
et les grossesses extra-utérines
soient remboursées**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 31.05.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

21.4417

**Motion Roth Pasquier Marie-France.
Politische Bildung fördern
und Verbände, die dazu beitragen,
unterstützen**

**Motion Roth Pasquier Marie-France.
Promouvoir l'éducation
à la citoyenneté
en soutenant les associations
qui y contribuent**

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ordnungsantrag Roth Pasquier

Zuweisung der Motion an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

Motion d'ordre Roth Pasquier

Transmettre la motion à la commission compétente pour examen préalable.

Développement par écrit

La loi sur l'encouragement des activités extrascolaires permet uniquement le soutien des activités en dehors de l'école. Les associations qui contribuent à l'éducation à la citoyenneté dans les écoles ne peuvent pas bénéficier des aides financières prévues par la loi. Dans sa réponse, le Conseil fédéral se dit conscient du rôle essentiel que joue l'éducation à la citoyenneté pour le bon fonctionnement de la démocratie suisse et reconnaît qu'il existe actuellement une lacune dans ce domaine. Il nous informe qu'il est en train d'élaborer un message sur l'éducation citoyenne des jeunes conformément au programme de législature 2019–2023 et qu'il examinera dans ce cadre des mesures pour combler les lacunes actuelles. Or, au terme de cette législature, il n'y a toujours pas de message. Vu l'importance de ce sujet, je propose de transmettre la motion à la commission compétente qui pourra déterminer de la suite à donner à cette motion à la lumière des informations de l'administration sur l'état d'avancement de ce message, d'éventuelles auditions et mesures proposées dans ce message.

Roth Pasquier Marie-France (M-E, FR): J'ai déposé la motion 21.4417 dans le but d'adapter la loi fédérale sur l'encouragement des activités extrascolaires des enfants et des jeunes afin que les associations qui contribuent à l'éducation à la citoyenneté dans les écoles soient également soutenues par la promotion de l'enfance et de la jeunesse de la Confédération.

Cette loi permet uniquement le soutien des activités en dehors de l'école. Les associations qui contribuent à l'éducation à la citoyenneté, par exemple en organisant des tables rondes ou des débats dans les écoles, ne peuvent pas bénéficier des aides financières prévues par la loi. L'éducation politique est particulièrement importante dans notre démocratie directe, et ces associations apportent une contribution aussi importante que les organisations qui sont aujourd'hui soutenues par la Confédération.

Dans son avis, le Conseil fédéral se dit conscient du rôle essentiel que joue l'éducation à la citoyenneté pour le bon fonctionnement de la démocratie suisse et reconnaît qu'il existe actuellement une lacune dans ce domaine. Il nous informe, dans son avis, qu'il est en train d'élaborer un message sur l'éducation citoyenne des jeunes, conformément au programme de législature 2019–2023, et qu'il examinera dans ce cadre des mesures pour combler les lacunes actuelles. Or, au terme de cette législature, il n'y a toujours pas de message.

Vu l'importance de ce sujet à une époque où la démocratie est en recul partout dans le monde, je propose de transmettre cette motion à la commission compétente, qui pourra déterminer de la suite à lui donner, à la lumière des informations de l'administration sur l'état d'avancement du message ainsi que d'éventuelles auditions et mesures proposées par le Conseil fédéral pour combler ces lacunes.

Je vous propose donc d'accepter ma proposition visant à renvoyer cet objet en commission.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Herr Thomas Aeschi beantragt, den Ordnungsantrag Roth Pasquier abzulehnen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Roth Pasquier, ich danke Ihnen für diesen Ordnungsantrag. Sie möchten uns beantragen, dass Ihre Motion an die zuständige Kommission überwiesen wird.

Ich möchte Sie bitten, das abzulehnen. Ich denke, wir sind abstimmungsreif. Das Anliegen ist klar, und wir können heute darüber befinden.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 21.4417/27620)

Für den Ordnungsantrag Roth Pasquier ... 109 Stimmen

Dagegen ... 67 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4226

Postulat Bulliard-Marbach Christine. Die medizinische Grundversorgung im ländlichen Raum und in den Berggebieten sicherstellen

Postulat Bulliard-Marbach Christine. Garantir les soins médicaux de base dans les zones rurales et les régions de montagne

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Bulliard-Marbach Christine (M-E, FR): Die Kostenexplosion im Gesundheitswesen ist in diesen Tagen und Wochen in aller Munde. Die Nachfrage nach Gesundheitsleistungen steigt, aber Allgemeinmediziner sind immer rarer. Besonders von dieser Entwicklung betroffen sind ländliche Regionen und insbesondere Bergregionen. Hier sind meistens die Arztpraxen die zentrale Anlaufstelle für die Menschen, sei das im Alter oder mit Kindern. Doch in unzähligen Dörfern gibt es keine Nachfolgeregelungen für diese Praxen. Gehen die Hausärzte in Pension, folgt leider viel zu oft niemand nach. Hinzu kommt, dass die ländlichen Regionen in den letzten Jahren übermässig von den Schliessungen regionaler Spitäler betroffen waren. Die grossen Distanzen zwischen den Ortschaften erschweren den Zugang zu Gesundheitszentren zusätzlich.

Diese Entwicklung ist auch ein Kostentreiber. Bei einer schlechten Grundversorgung werden gesundheitliche Probleme oft zu spät erkannt. Therapien sind dann aufwendiger, dauern länger und kosten mehr. Wenn die Menschen bei Problemen in eine Notfallaufnahme, in ein Spital gehen müssen, dann sind die Kosten von der ersten Minute an viel höher, als wenn diese Menschen lokal in einer Praxis betreut werden. Ich bin überzeugt, dass die flächendeckende qualitative Grundversorgung in der Schweiz wichtig ist. Ich bin auch überzeugt, dass wir an einem Punkt angekommen sind, wo auch innovative Ansätze zu prüfen sind. Es gibt Ideen und

Modelle, die die medizinische Grundversorgung in der ganzen Breite abdecken und die mit einfachen Mitteln auch die abgelegenen Gebiete unseres Landes erreichen können. Die Digitalisierung eröffnet zum Beispiel neue Möglichkeiten für die Diagnose oder die Betreuung von Patienten abseits der Zentren. Weitere Ansätze sind mobile Praxen, die verschiedene Dörfer besuchen und Sprechstunden anbieten, oder Fahrdienste, die den Patienten den Zugang zu Gesundheitszentren ermöglichen.

Dans mon postulat, je demande donc au Conseil fédéral d'examiner des stratégies et des mesures permettant aux régions de montagne et aux régions périphériques de bénéficier également de soins de qualité. Dans son rapport, il devra présenter les conditions-cadres nécessaires à cet effet, le rôle que peut jouer le personnel soignant spécialisé et la manière dont les tâches peuvent être réparties entre les cantons et les associations de communes.

Je souhaite que le Conseil fédéral regarde également au-delà des frontières nationales et s'inspire des solutions adoptées par des pays comparables à la Suisse. L'accès à des soins médicaux de base de qualité est inscrit dans la Constitution à l'article 117a. Il est de notre devoir de le garantir également à l'avenir, dans tout notre pays et pas seulement dans les centres. Nous devons poser aujourd'hui les jalons qui nous permettront de façonner le système de santé de demain.

C'est dans cet esprit que je vous demande de voter en faveur de mon postulat, afin que nous puissions saisir les opportunités de solutions innovantes et porteuses d'avenir dans les régions périphériques.

Berset Alain, président de la Confédération: Nous sommes comme vous convaincus, Madame Bulliard-Marbach, de l'importance d'avoir des médecins dans toutes les régions du pays, en particulier dans les régions de montagne. C'est la raison pour laquelle la médecine de famille, la médecine de base, a notamment fait l'objet du masterplan "Médecine de famille et médecine de base", lancé en 2012 et présenté en 2014.

Nous estimons opportun d'examiner la question. Cela est déjà couvert par deux postulats adoptés l'un par le Conseil national et l'autre par le Conseil des Etats: les postulats Hurni 23.3864, "Pénurie de médecins en Suisse. Evitons la pénurie de solutions!", et Juillard 23.3678, "Comment faire face dès aujourd'hui à la pénurie de médecins généralistes et de certains spécialistes, en particulier dans certaines régions du pays", qui ont les deux été adoptés, avec un mandat donné au Conseil fédéral. Ce que vous souhaitez sera intégré et couvert par le rapport en réponse à ces deux postulats. Il n'est donc pas nécessaire d'accepter un nouveau postulat. Cela est la raison pour laquelle le Conseil fédéral vous invite à rejeter ce postulat.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominativ; 21.4226/27635)

Für Annahme des Postulates ... 100 Stimmen

Dagegen ... 78 Stimmen

(3 Enthaltungen)

21.4282

Motion Gysin Greta.
Zweite Säule. Das Konkubinat soll im Gesetz geregelt werden

Motion Gysin Greta.
Deuxième pilier.
Régler le concubinage dans la loi

Mozione Gysin Greta.
Secondo pilastro.
Regolare il concubinato nella legge

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Gysin Greta (G, TI): Il concubinato è una realtà sempre più diffusa in Svizzera e riguarda ormai un quinto delle coppie, con un forte aumento per le coppie di oltre 55 anni. Ma la regolamentazione di queste situazioni è ancora fortemente lacunosa. A seconda dell'ambito giuridico, il concubinato viene considerato in modo diverso dalle autorità, con conseguenze importanti sulla vita delle persone, ma anche sulla collettività. Uno degli ambiti in cui la situazione attuale è inadeguata e ingiustificata, è il secondo pilastro. Per le coppie sposate, in caso di decesso, la legge prevede chiare condizioni in cui la persona superstite può ricevere una rendita di vedovanza. A determinate condizioni, anche le persone divorziate hanno diritto ad una rendita dalla cassa pensioni.

Invece ancora oggi la legge non prevede nessuna regolamentazione per le situazioni di concubinato. Alcune casse pensioni fissano nei loro regolamenti le prestazioni per superstiti, anche per coppie di concubinato. Altre casse invece non prevedono alcuna prestazione, perché non c'è nessun obbligo legislativo di prevedere una soluzione di questo tipo. Non ci sono delle normative comuni o degli standard minimi.

È per questo che chiedo al Consiglio federale di elaborare le modifiche legislative necessarie affinché le casse pensioni siano tenute a garantire le stesse prestazioni per le coppie che vivono in concubinato come quelle che sono sposate. I presupposti e le condizioni devono essere parificati a quelli in vigore per i coniugi, al fine di evitare delle discriminazioni tra le diverse forme di vita di coppia, ma anche tra coppie che vivono in concubinato e che sono affiliate a diverse casse pensioni.

Nella sua opposizione alla mia richiesta il Consiglio federale insiste sul fatto che le coppie che vivono in concubinato avrebbero la libertà di sposarsi. Ma ad una persona dovrebbe essere lasciata la libertà di scegliere che forma di vita di coppia prediligere senza né costrizioni né discriminazioni. Oggi di fatto in questo ambito lo Stato privilegia il matrimonio al concubinato e questo va corretto.

Non vi è margine di manovra per la scelta della cassa pensioni. Questa scelta oggi è del datore di lavoro. La persona dipendente non può scegliere a quale cassa affidarsi, non può quindi sceglierne una che meglio risponda alle proprie esigenze. Questo implica una discriminazione delle coppie che vivono in concubinato.

È giunta l'ora di modernizzare questo aspetto della legislazione relativa al secondo pilastro. Le prestazioni per i partner superstiti non dovrebbero dipendere dalla buona volontà del regolamento di una cassa pensione ma essere un diritto garantito dalla legge per garantire la parità di trattamento e di evitare al contempo anche delle lacune previdenziali.

È importante ricordare che questa mozione e il parere espresso dal Consiglio federale sono del 2021, quando stavamo ancora aspettando il rapporto del governo su concubinato e pax, pubblicato poi nel marzo 2022 in risposta a numerosi atti parlamentari accumulatosi sin dall'inizio del passato

decennio. In ognuno di questi interventi si chiedeva di approfondire la situazione attuale del concubinato per correggere distorsioni e disparità di trattamento.

Ora questo rapporto c'è e ci fa subito capire, evidenziando le lacune esistenti, la necessità di adottare dei correttivi.

Il mio postulato è una proposta concreta per cominciare a colmare queste lacune, a combattere le discriminazioni e anche ad evitare che molte persone, tra cui soprattutto donne, si trovino in una situazione di povertà o precarietà a seguito del decesso della persona con cui hanno passato buona parte della loro vita.

Berset Alain, président de la Confédération: Je crois, Madame Gysin, que vous avez parlé d'un postulat, mais il s'agit d'une motion, donc d'une demande de modifier la loi. Le rapport que vous avez mentionné a effectivement été publié et il évoque le pacte civil de solidarité comme alternative possible. Pour le reste, le Conseil fédéral estime que le droit en vigueur donne satisfaction: les caisses de pension peuvent déjà prévoir dans leur règlement que les concubins peuvent être bénéficiaires de prestations pour survivants, et la plupart des institutions de prévoyance ont fait usage de cette possibilité et prévoient des prestations pour survivants pour les personnes qui ont déclaré le concubinage et prouvé l'existence d'une communauté de vie. Le Conseil fédéral ne souhaite pas non plus imposer le même régime légal pour les concubins et pour les personnes mariées, de manière à ce que l'on dispose justement d'une possibilité de choix pour les questions qui concernent les prestations pour survivants.

Avec cette argumentation, je vous invite à rejeter la motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4282/27636)

Für Annahme der Motion ... 81 Stimmen

Dagegen ... 100 Stimmen

(2 Enthaltungen)

21.4297

Postulat Schneider Meret.
Mehr Regionalität in der öffentlichen Verpflegung

Postulat Schneider Meret.
Plus de régionalisme dans la restauration publique

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Schneider Meret (G, ZH): Food Waste ist, wir wissen es alle, trotz diversen Massnahmen, Sensibilisierung und grossem Engagement von Bund und Freiwilligen noch immer ein immenses Problem. Umso stossender ist die Lebensmittelverschwendung in Zeiten der Inflation, in denen die Lebensmittelpreise steigen und auch die produzierenden Bäuerinnen und Bauern durch Verteuerungen der Produktionsmittel in Bedrängnis geraten.

Als Mitglied der WBK habe ich den Aktionsplan Food Waste mitberaten und dazu auch Anträge eingereicht, die wir in diesem Rat angenommen haben. Ich honoriere die Anstrengungen des Bundes und des Detailhandels, auf eine Verringerung der Lebensmittelverschwendung hinzuwirken. Leider musste ich auch in diesem Sommer immer wieder erfahren, wie Bäuerinnen und Bauern neben höheren Kosten für Produktionsmittel auch immer wieder auf zu grossem, zu

kleinem oder ungewöhnlich geformtem Gemüse sitzenblieben und auf die Verteilung und Aktionen durch Freiwillige oder in Hofläden angewiesen waren. Welch eine Verschwendung!

Mit dem Postulat hätte der Bund die Möglichkeit, dieser Problematik ohne Mehrkosten und Zusatzaufwand Herr zu werden und zugleich einen Beitrag zur Erreichung der Ziele der Ernährungsstrategie zu leisten. Denn diese beinhaltet unter anderem eine möglichst regionale, saisonale Ernährung und eine Reduktion der Verschwendung von Lebensmitteln. Im Sinne der Freiheit der Konsumierenden steht es jeder Person frei, sich zuhause zu verpflegen, wie es ihr beliebt, und das ist auch richtig so. Auch in der öffentlichen Verpflegung und der Gastronomie soll Wahlfreiheit hoch geachtet werden und keine Überregulierung stattfinden. Doch hätte der Bund hier einen einfachen Hebel, gleichzeitig für mehr Regionalität und Saisonalität zu sorgen und einen stärkeren Fokus auf pflanzliche Lebensmittel zu legen, ohne dass dies dem Genuss abträglich wäre.

Auch die Verwendung von zu gross kalibriertem Gemüse oder Obst mit Hagelschäden, das im Detailhandel keinen Absatz findet, wäre in der öffentlichen Gastronomie sinnvoll und sollte im Sinne der Vermeidung von Food Waste und Ernteaussfällen vom Bund gefördert und unterstützt werden. Da die öffentlichen Verpflegungsstätten mit Bundesgeldern finanziert werden, würden für die Betriebe keine Mehrkosten oder Zusatzaufwendungen entstehen.

Die investierten Gelder hätten dadurch einen dreifachen Nutzen: Sie würden zu den Ernährungszielen des Bundes beitragen, sie würden die regionale Landwirtschaft durch faire Abnahmeverträge mit den umliegenden Bauern unterstützen, und sie würden zur Vermeidung von Food Waste und Ernteaussfällen beitragen, indem sämtliches geniessbares Gemüse verwendet würde, das vom Detailhandel zurückgeschickt würde.

Ich danke Ihnen daher ganz herzlich für die Unterstützung dieses Postulates.

Berset Alain, président de la Confédération: Le Conseil fédéral a déjà pris de nombreuses mesures pour promouvoir une alimentation variée, équilibrée, durable, et pour limiter le gaspillage alimentaire dans la restauration collective. L'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (OSAV), de même que l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), ont défini des standards de qualité suisses en faveur d'une restauration collective durable promouvant la santé. Il s'agit de standards faisant partie intégrante du concept élaboré par la Confédération, et partant, des contrats conclus avec les entreprises concernées.

Depuis le dépôt du postulat en 2021, il y a exactement deux ans à quelques jours près, il s'est passé de nouvelles choses. L'office compétent – l'OSAV – travaille à la rédaction de deux guides pratiques qui s'inscrivent dans le cadre des standards de qualité que j'ai mentionnés tout à l'heure, avec une publication prévue pour début 2024. Ces guides devraient contenir des recommandations visant notamment à rendre l'offre alimentaire équilibrée et durable, à éviter le gaspillage alimentaire. En même temps, cet office développe un outil en ligne à l'usage des professionnels de la restauration. Cet instrument doit leur permettre d'évaluer leur pratique, d'évaluer leur offre non seulement en termes d'équilibre, mais aussi de durabilité et de gaspillage alimentaire. Cela peut aussi servir d'élément pour identifier les points à améliorer de façon à répondre au plus près aux recommandations contenues dans les guides.

Vu le développement de ces activités, le Conseil fédéral estime que la première partie du postulat est déjà remplie. On continuera d'oeuvrer dans cette direction. Le Conseil fédéral continue par contre de rejeter la seconde partie du postulat, car l'utilisation de légumes de gros calibre serait difficile et coûteuse à mettre en oeuvre dans la restauration collective. Je vous invite donc à rejeter le postulat.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4297/27637)

Für Annahme des Postulates ... 72 Stimmen

Dagegen ... 111 Stimmen

(2 Enthaltungen)

21.4298

Motion Schneider Meret. Sachkundenachweis für Pferdehalter

Motion Schneider Meret. Attestation de compétences pour les détenteurs de chevaux

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Schneider Meret (G, ZH): Die Bäuerinnen und Bauern in diesem Saal wissen es: Wer Kühe hält, braucht eine Ausbildung und hat diverse Vorschriften zu beachten. Die Anforderungen an Haltung und Tierschutz sind komplex und werden regelmässig kontrolliert.

Anders jedoch verhält es sich bei der privaten Pferdehaltung. Aktuell schreibt Artikel 31 Absatz 4 Litera b der Tierschutzverordnung eine Ausbildungspflicht für die private Equidenhaltung erst bei mehr als fünf Tieren vor. Von dieser Zahl ausgenommen sind Saugfohlen. Damit fallen aber die allermeisten Pferdesportlerinnen, die diesen Sport in der Freizeit betreiben, durchs Raster, da diese oft Einzelpferde in Pensionsställen halten. Einen Nachweis, dass sie dem Umgang mit Pferden gewachsen sind und diese artgerecht behandeln, müssen sie nicht erbringen. Gerade im Freizeitpferdesport jedoch geschehen oft gravierende Tierschutzverstösse, ohne dass diese bemerkt oder durch eine Kontrolle aufgedeckt werden, was zu grossem Leid der Pferde führt.

Pferde sind anspruchsvolle und sensible Tiere. Gerade Freizeitpferde verbringen jedoch einen Grossteil ihrer Zeit in Einzelboxen in Pensionsställen. Dies entspricht nicht ihren arttypischen Bedürfnissen. Im Umgang mit Pferden werden zudem verschiedene Hilfsmittel wie Gebiss, Reithalter oder Sporen verwendet, die bei unsachgemässer Anwendung ein erhebliches Potenzial für Tierquälereien und Schäden am Pferd darstellen. Trainingsmethoden und der bei Pferden fehlende Schmerzlaut erhöhen dabei das Risiko, beim Pferd aus Sachkundemangel oder übertriebenem Ehrgeiz Leiden und Schäden zu verursachen. Auch dürfen Reiterinnen und Reiter mit ihren Pferden öffentliche Strassen nutzen, ohne eine spezielle Ausbildung absolviert zu haben, was eine Gefahr nicht nur für das Pferd, sondern auch für die öffentliche Sicherheit bedeutet.

Die Abhängigkeit der Ausbildungspflicht von der Anzahl der gehaltenen Pferde ist unter Berücksichtigung der Zweckbestimmung von Artikel 198 der Tierschutzverordnung, nämlich dem Vermitteln von Grundkenntnissen oder praktischen Fähigkeiten für eine tiergerechte Haltung und einen schonenden Umgang, aus tierschutzrechtlicher Sicht nicht nachvollziehbar. Vor dem Hintergrund, dass die Tierschutzgesetzgebung auf dem Prinzip des Individualtierschutzes basiert, ist nicht ersichtlich, weshalb die notwendigen Grundkenntnisse oder praktischen Fähigkeiten nicht bereits ab der Haltung eines Einzeltiers und für die Haltung von Saugfohlen gefordert werden.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, meine Motion zu unterstützen.

Berset Alain, président de la Confédération: Il y a déjà une réponse écrite du Conseil fédéral. J'aimerais juste ajouter quelques éléments. Les personnes autorisées à détenir des chevaux sans attestation de compétences sont, elles aussi,

tenues de respecter sans condition les dispositions sur la protection des animaux. Les autorités d'exécution cantonales ne constatent aucune accumulation de cas problématiques dans ce domaine. Ces autorités d'exécution cantonales disposent des moyens nécessaires pour remédier aux manquements qu'elles pourraient constater au niveau des conditions de détention.

Dans ce contexte, il nous semble que le fait d'exiger de toute personne détenant au moins un équidé une attestation de compétence entraînerait une charge administrative disproportionnée par rapport à l'utilité de cette mesure.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous invite à rejeter cette motion.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4298/27638)

Für Annahme der Motion ... 66 Stimmen

Dagegen ... 109 Stimmen

(7 Enthaltungen)

21.4299

**Motion Schneider Meret.
Keine tierquälerischen Hilfsmittel
im Pferdesport**

**Motion Schneider Meret.
Non aux engins de torture
dans le sport équestre**

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

*Schluss der Sitzung um 12.55 Uhr
La séance est levée à 12 h 55*

Sechzehnte Sitzung – Seizième séance

Donnerstag, 28. September 2023
Jeudi, 28 septembre 2023

15.00 h

23.052

Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU. Bericht

Etat actuel des relations Suisse-UE. Rapport

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Crottaz Brigitte (S, VD), pour la commission: En décembre 2022, le Conseil fédéral a adopté un projet de rapport sur les relations entre la Suisse et l'Union européenne, sous réserve de la consultation des Commissions de politique extérieure des deux Chambres, conformément à l'article 152 alinéa 3 de la loi sur le Parlement. La commission remercie le Conseil fédéral de l'avoir consultée sur ce projet de rapport qui, rappelons-le, est le premier depuis la rupture des négociations sur l'accord-cadre, en mai 2021.

On trouve dans ce rapport un état des lieux des relations bilatérales actuelles avec l'Union européenne, ainsi qu'un bilan de la politique européenne du Conseil fédéral et une esquisse des perspectives. L'importance de la Suisse pour l'Union européenne, mais aussi de l'Union européenne pour la Suisse y est décrite, car – clairement – les relations sont dans l'intérêt des deux parties. En conclusion du rapport, la voie bilatérale est présentée comme la solution la plus avantageuse pour la Suisse, ce qui n'est pas particulièrement étonnant.

Lors de sa séance de janvier 2023, notre commission, après avoir étudié le projet de rapport, a adopté par 18 voix contre 7 une prise de position dont je vous résume ici les principaux points. Notre commission s'est félicitée que, après les rapports sur la politique européenne de 2006 et de 2010, le Conseil fédéral ait réévalué ses options en matière de politique européenne, car la sécurité de l'accès au marché intérieur européen demeure très importante pour l'emploi et pour l'économie de notre pays. Pour assurer sa capacité d'innovation, notre pays doit aussi pouvoir exploiter à l'avenir les possibilités de coopération dans les domaines de la recherche, de la formation et de l'innovation.

La majorité de la commission estime qu'il n'est plus possible de poursuivre dans la voie bilatérale sans clarifier les questions institutionnelles, car l'Union européenne y subordonne la poursuite des participations sectorielles à son marché intérieur, de même que l'association aux programmes de coopération.

Pour rappel, ce constat avait déjà été dressé dès 2010 et avait conduit, à partir de 2014, à des négociations sur un accord institutionnel, interrompues le 26 mai 2021 de manière unilatérale. Notre commission n'avait pas approuvé cette façon de procéder.

Il faut donc remédier de toute urgence à la situation actuelle et restaurer une relation stable avec l'Union européenne, garante d'une participation régulière au marché intérieur, ce qui passe impérativement par des négociations. En janvier 2023, toujours par 18 voix contre 7, notre commission a donc recommandé au Conseil fédéral de mettre rapidement un terme aux discussions exploratoires en cours et d'entamer dès que possible les négociations relatives au train d'accords envisagé et aux questions institutionnelles. C'est à cette seule condition que les négociations pourront être conduites de manière judicieuse durant le mandat en cours de la Commission européenne.

Lors de sa séance du 9 juin 2023, le Conseil fédéral a ensuite définitivement approuvé le rapport et l'a transmis à l'Assemblée fédérale. En juin, notre commission a poursuivi un débat nourri au sujet de ce rapport, qui constitue un document de référence marquant une nouvelle étape dans les relations entre la Suisse et l'Union européenne. La commission a ainsi estimé, à l'unanimité, qu'il justifiait un débat ouvert en plénum, ce qui se fait aujourd'hui. Notre commission reste en effet préoccupée par les conséquences du bilan du Conseil fédéral en matière de politique européenne pour notre place économique et scientifique. Le développement de plusieurs accords est bloqué, et il n'est pas possible d'en conclure de nouveaux, par exemple dans le domaine de l'électricité ou de la santé. La Suisse, on le sait, a aussi perdu son association aux programmes de formation, de recherche et d'innovation. Sur ce constat, la commission adhère au point de vue des gouvernements cantonaux et estime qu'il est maintenant urgent de sortir de la phase des discussions exploratoires et de présenter un mandat en vue de la reprise des négociations avec l'Union européenne. Par conséquent, la majorité de la commission salue le fait que le Conseil fédéral vise l'adoption d'un mandat de négociation d'ici la fin 2023. Le dossier a été longtemps en suspens et il est temps maintenant que l'on s'y attaque.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH), für die Kommission: Wir diskutieren heute den Bericht "Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz-EU" des Bundesrates. Der Bundesrat legt diesen Bericht als Standortbestimmung vor. Es ist nach den Berichten von 2006 und 2010 der dritte Europabericht des Bundesrates. Er beantwortet damit summarisch auch zahlreiche Vorstösse.

Der Bericht liess lange auf sich warten. Das zeigt die Datierung der Vorstösse, die teilweise bis zehn Jahre zurückliegen. Die Analyse macht deutlich: Die Beziehungen der Schweiz zur EU sind für unser Land zentral. Die Formulierung des Zwischentitels "Schweizer Interessen beginnen in und mit Europa" bringt es auf den Punkt. Dies betrifft selbstverständlich unsere wirtschaftspolitischen Interessen, aber nicht nur. In einer zunehmend globalisierten und von geopolitischen Umwälzungen geprägten Welt werden die Beziehungen zu Europa je länger, je wichtiger. Der Bericht macht hier glasklare Aussagen, was von der Kommission auch positiv vermerkt wurde.

Der Bundesrat zieht anhand der Staatsziele Unabhängigkeit, Wohlfahrt, Frieden und Sicherheit sowie Nachhaltigkeit, die in Artikel 2 der Bundesverfassung festgehalten werden, Bilanz über den bilateralen Weg. Dabei wird, wenig erstaunlich, die enge Verflechtung in Bezug auf alle vier Staatsziele offensichtlich – eine Realität, die im innenpolitischen Alltag auch immer wieder etwas in den Hintergrund rückt. Eigentlicher Kern des Berichtes und der Diskussion in der Kommission sind die zukünftigen Handlungsoptionen der Schweiz für die Zusammenarbeit mit der EU oder, mit anderen Worten, wie es mit der Beziehung der Schweiz zur EU nach dem Abbruch der Verhandlungen zum Rahmenabkommen weitergehen soll.

Diese Diskussion wurde von uns als Legislative verschiedentlich gefordert, und sie wurde seit der Blockade der Beziehungen infolge des Abbruchs der Verhandlungen auch immer dringlicher. Es ist positiv hervorzuheben, dass der Bericht Klarheit über die europapolitischen Optionen der Schweiz schafft. Es sind nämlich deren einfach vier: die reine Freihandelslösung, der EU- oder der EWR-Beitritt oder die Fort-

setzung des bilateralen Wegs. Der Bericht bewertet die vier Optionen anhand von vier Kriterien, wovon zwei die Interessenlage der Schweiz betreffen: der Grad der Binnenmarktbe teiligung, also insbesondere der Marktzugang und damit das wirtschaftspolitische Interesse der Schweiz, und die Möglichkeit von Kooperationen. Hier geht es um die Forschungskoo peration als Beispiel, aber auch um Justiz- oder polizeiliche Zusammenarbeit, die alle drei natürlich in unserem Interesse sind. Die beiden anderen Bewertungskriterien betreffen den innen- und aussenpolitischen Spielraum respektive die aus senpolitische Machbarkeit, d. h. die Akzeptanz der 27 EU- Staaten für den zukünftigen Weg der Zusammenarbeit mit der Schweiz.

Der Bundesrat kommt, basierend auf der Analyse, zum Schluss, dass der bilaterale Weg die geeignete Option sei, um die Beziehung der Schweiz zur EU zu gestalten. Gleich zeitig stellt er aber auch zusammenfassend und klar fest, dass der Status quo, der bisherige bilaterale Weg, ohne in- stitutionelle Anpassung keine Option mehr ist.

Ihre Kommission wurde vor der definitiven Verabschiedung des Berichtes durch den Bundesrat am 16. Januar 2023 kon- sultiert. Sie hat eine intensive Debatte geführt und mit einer Mehrheit von 18 zu 7 Stimmen am 17. Januar 2023 eine Stellungnahme verabschiedet. Darin betont Ihre Kommission unter anderem, dass die Fortsetzung des bilateralen Wegs ohne Klärung der institutionellen Fragen nicht mehr möglich ist, dass der Bundesrat die Verhandlungen einseitig abgebro- chen und die APK-N als zuständige Kommission des Natio- nalrates dieses Vorgehen nicht unterstützt habe. Schliesslich hat Ihre Kommission den Bundesrat am 31. Januar 2023 auf- gefordert, noch in der ersten Jahreshälfte 2023 neue Ver- handlungen aufzunehmen, was offensichtlich bisher nicht er- folgt ist.

Die Kommission forderte den Bundesrat mit einer Mehrheit von 13 zu 9 Stimmen auf, sich damit auseinanderzusetzen, welche Rolle die Schweiz in der EU, auf dem europäischen Kontinent spielen wolle. Die Minderheit der Kommission war der Auffassung, die genannten Beschlüsse hätten eine stär- kere Integration der Schweiz in die EU zum Ziel, was von ihr abgelehnt wird. Die Minderheit befürchtet einen Souve- ränitätsverlust der Schweizer Bevölkerung und der Kantone, entsprechend ist sie der Meinung, dass das Tempo des Aus- tauschs mit der EU gedrosselt werden solle.

Ich danke an dieser Stelle dem Bundesrat und der Verwal- tung herzlich für die geleistete Arbeit und den vorliegenden Bericht.

Fischer Roland (GL, LU): Zuerst möchte ich dem Bun- desrat im Namen der grünliberalen Fraktion unseren Dank für diesen Bericht aussprechen. Er beinhaltet ja unter an- derem auch die Beantwortung unseres Postulates mit dem Titel "Integration der Schweiz in den europäischen Binnenmarkt durch einen Beitritt zum EWR".

Die Fragen im Postulat wurden leider nur teilweise und recht knapp beantwortet. Gleichwohl beinhaltet der Bericht aus un- serer Sicht ein wertvolles Analyseschema für die Beziehun- gen der Schweiz zur EU. Das gilt insbesondere für die Defini- tion der vier möglichen Optionen für die Schweiz: ein reines Freihandelsverhältnis, die Weiterentwicklung des bilateralen Wegs, der Beitritt zum EWR oder der Beitritt zur EU. Aus Sicht des Bundesrates nicht mehr in der Auswahl ist der Sta- tus quo, d. h. der bilaterale Weg, so wie wir ihn bisher gekannt haben, also ohne dynamische Rechtsübernahme und Streit- beilegungsmechanismus. Wir teilen diese Einschätzung. Die EU ist nicht mehr bereit, diesen Weg weiterzugehen, weshalb er auch für die Schweiz keine Option mehr sein kann.

Der Bundesrat analysiert die vier Optionen mit vier Kriterien: der Grad der Binnenmarktbe teiligung, die Möglichkeit von Ko- operationen, der politische Handlungsspielraum und die aus- senpolitische Machbarkeit. Wir unterstützen diese Herange- hensweise zur Beurteilung der vier Optionen. Nicht nachvoll- ziehen können wir jedoch, wie der Bundesrat gemäss diesen Kriterien zum Schluss kommt, dass der bilaterale Weg nach wie vor die beste Lösung für die Schweiz sei. Gemäss unse- rer Analyse ist heute, nach dem Scheitern eines institutionel- len Rahmenabkommens, der Beitritt zum EWR der bevorzug-

te Weg. Der EWR ist heute der goldene Schlüssel zu Europa für die Schweiz, derweil sich der einstige Königsweg immer mehr als Sackgasse erweist.

Bezüglich der Machbarkeit sagt der Bericht deutlich, dass der bilaterale Weg kritisch und unsicher ist. Beim politischen Handlungsspielraum betont er, dass es nicht nur auf den formellen, sondern auch auf den faktischen Handlungsspiel- raum ankommt. Und beim faktischen Handlungsspielraum der Schweiz liegen der bilaterale Weg, die EWR-Mitglied- schaft und auch die EU-Mitgliedschaft nicht wirklich weit au- seinander. Schliesslich übernehmen wir schon heute grosse Teile des EU-Rechts. Beim Grad der Binnenmarktintegration und auch bei den Kooperationsmöglichkeiten ist es logisch, dass der EWR-Beitritt und der EU-Beitritt natürlich die Na- se vorn haben. Zudem teilen wir die Haltung nicht, dass ein EWR- oder ein EU-Beitritt heutzutage nicht mehr machbar sei. Im Gegenteil, seien wir doch ehrlich: Unter den vier im Bericht beschriebenen Lösungswegen sind für ein Land im Herzen Europas letztendlich nur der EU- und der EWR-Bei- tritt stabile, rechtssichere und erfolgreiche Modelle für eine Integration in den Binnenmarkt.

Der Paketansatz mit seinen sektoriellen Integrationsschrit- ten bewirkt langfristig hingegen einen unendlichen Verhand- lungsmarathon, da bei jedem Integrationsschritt wieder die institutionellen Fragen mitverhandelt werden müssen. Aber selbst hier agiert der Bundesrat sehr zaghaft: Statt mutig einen Schritt zu wagen und rasch ein Verhandlungs- mandat zu präsentieren, verheddert er sich in den Details der einzelnen Verträge. Statt eine Führungsrolle wahrzu- nehmen und die Integration in den europäischen Binnen- markt zum Wohle des ganzen Landes und der Schweizer Bevölkerung voranzutreiben, duckt er sich vor den Sonder- interessen von Verbänden und Gewerkschaften. Statt aktiv und mit einer positiven und optimistischen Grundhaltung auf- zutreten, agiert der Bundesrat in seiner selbstgewählten De- fensive.

Meine Damen und Herren, die Schweiz muss endlich einen deutlich stärkeren Beitrag zur europäischen Integra- tion und Solidarität leisten. Nur eine stärkere Beteiligung am und Mitwirkung im europäischen Binnenmarkt ist eines selbstbewussten Staates im Zentrum von Europa würdig, ja letztendlich auch notwendig, damit er langfristig seine Sou- veränität aufrechterhalten und ausüben kann.

Die Schweiz teilt mit der EU grundlegende Werte wie Freiheit, Demokratie, Gleichheit, Rechtsstaatlichkeit und die Wahrung der Menschenrechte. Wir müssen für sie einstehen und für sie kämpfen – nicht alleine, sondern gemeinsam mit der eu- ropäischen Staatengemeinschaft, denn die Schweiz gehört zu Europa, ohne Wenn und Aber.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzter Kollege Fischer, Sie haben in Worten gesagt, dass der EWR die beste Mög- lichkeit sei, mit der EU zusammenzuarbeiten. Zwischen den Zeilen hat man aber irgendwie herausgehört, dass es eher der EU-Beitritt wäre. Was ist es jetzt?

Fischer Roland (GL, LU): Die grünliberale Fraktion hat sich an einer Delegiertenversammlung vor, glaube ich – ich bin mir nicht mehr ganz sicher –, rund zwei Jahren praktisch einstimmig dafür ausgesprochen, dass unser Ziel entweder ein Rahmenabkommen oder, wenn das nicht möglich ist, der EWR-Beitritt ist.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Geschätzter Herr Bundes- rat, Sie haben uns, zusammen mit Ihrem Departement, mit diesem Bericht auf 50 Seiten eine sehr wertvolle Auslegeord- nung dargelegt. Sie zeigen sehr eindrücklich die Entwicklung und den Status quo der Beziehung zwischen der Schweiz und der EU auf – besten Dank dafür.

Man müsste schon sehr realitätsfremd unterwegs sein, um nicht zu erkennen, dass verschiedenste Politikfelder nicht mehr einfach national gelöst und geregelt werden können, sondern dass die Weichen hier international gestellt werden. Es sind dies die Politikfelder und Fragen von Wirtschaft und Handel, Sicherheit, Umwelt, Migration, Energie, "digital world" und natürlich auch Forschung und Bildung.

Die liberale Weltordnung erodiert, Protektionismus und geopolitische Blockbildungen nehmen überhand. Da müssten wir uns eigentlich schon sehr, sehr ernsthaft und viel schneller die Frage stellen: Wie kann in dieser Entwicklung die Überlebensfähigkeit eines neutralen Kleinstaates überhaupt noch garantiert und gesichert werden? Wir alle werden zur Antwort kommen: nur durch bilaterale und sektorielle Zusammenarbeit weltweit.

Am 26. Mai 2021 unterzeichnete der Bundesrat das institutionelle Abkommen nicht, weil, so heisst es in diesem Bericht, in zwei Punkten, den flankierenden Massnahmen und der Unionsbürgerrichtlinie, noch substantielle Differenzen bestehen. Ich frage Sie, Herr Bundesrat, in wie vielen und in welchen Punkten bestehen aktuell noch substantielle Differenzen?

Das SECO hat in einer Studie von 2015 gesagt, wir würden bei einem Wegfall der Bilateralen I bis 2025 Einbussen von gegen 630 Milliarden Franken innerhalb unseres BIP haben. Ebenfalls hat die Universität Zürich in einer Studie festgehalten, dass, sollten wir nicht zu einer Einigung mit der EU kommen, uns das in der Schweiz pro Kopf und Jahr über 4000 Franken kosten würde. Ich frage Sie, Herr Bundesrat, wie sehen, wenn Sie das wissen, diese Zahlen aktuell aus?

Es ist eine Institutionalisierung mit der EU in den Bereichen dynamische Rechtsübernahme, Streitbeilegung, gleiche Wettbewerbsbedingungen und regelmässiger fairer Kohäsionsbeitrag vorgesehen. Besteht, Herr Bundesrat, in diesen Punkten eine Einigung zu den Bilateralen I und II, oder besteht nach dem jetzigen Gesprächsstand keine Einigung? Könnte man diese Verträge jetzt modernisieren? Könnte man allenfalls auch neue Abkommen, wie Strommarkt- und Lebensmittelsicherheitsabkommen, aber auch Kooperationsprogramme im Bereich Gesundheit oder Forschung parallel dazu verhandeln?

Wir haben hier vor zwei Wochen, beim Besuch und Mittagessen mit der EU-Administration der Kommission, die das Schweiz-Dossier behandelt – es waren, glaube ich, etwa zwölf Leute –, andere Aussagen gehört, als ich sie in der letzten Kommissionssitzung gehört habe. Das erstaunt mich als Vizepräsidenten der APK ein bisschen, Herr Bundesrat. Ich möchte gerne Klarheit. Diese Leute wussten nichts davon, dass man gemeinsame Landezonen und Lösungen zur Unionsbürgerrichtlinie gefunden hat, obwohl sie dieses Dossier tagtäglich bearbeiten; sie arbeiten auf, was aus den technischen Gesprächen zurückkommt, und geben das weiter an die Mitgliedstaaten. Bitte bringen Sie heute Licht in die Dunkelheit, Herr Bundesrat!

Meine Damen und Herren, es gibt Fragen über Fragen und nochmals Fragen über Fragen, und dabei läuft uns inzwischen die Zeit davon.

Walder Nicolas (G, GE): Le groupe des Verts salue l'établissement de ce rapport, qui fait suite à plusieurs interventions, dont une issue de nos rangs. Dans ce document, le Conseil fédéral dresse un bilan très honnête de la situation, en rappelant l'importance de régler les questions institutionnelles, et ce, dans l'intérêt des deux parties. D'une manière générale, ce rapport renforce notre conviction qu'il faut impérativement et urgemment que le Conseil fédéral s'engage avec courage dans la consolidation de nos relations avec l'Union européenne. D'autant plus que celui-ci arrive à la conclusion que la voie bilatérale est l'unique option adaptée et réaliste pour la Suisse, et que les questions institutionnelles sont incontournables.

Je dois dire que ce constat renforce encore notre conviction, à nous le groupe des Verts, que la décision unilatérale du Conseil fédéral de rompre les négociations en mai 2021 était une grave erreur stratégique. Car pourquoi quitter des négociations en l'absence d'un plan B, sachant que l'on dépend entièrement du bon vouloir de l'autre partie, pour espérer bénéficier d'une voie dite bilatérale? Plus de deux ans après, nous peinons toujours à comprendre la stratégie du Conseil fédéral si ce n'est, comme d'aucuns l'ont soupçonné déjà en 2021, qu'il a peut-être voulu repousser ce dossier brûlant au-delà de la période électorale de cet automne. Une stratégie qui sera peut-être gagnante le 22 octobre prochain pour les

personnes concernées, mais sûrement pas pour notre pays et nos relations avec l'Union européenne.

Car depuis 2021, la position de la Suisse continue de s'affaiblir face à une Commission européenne qui, jusqu'à aujourd'hui, n'a rien lâché de ses exigences. Et elle aurait tort de le faire, vu que l'érosion de nos relations a des conséquences plus dommageables pour la Suisse que pour elle. L'exclusion d'Horizon Europe et d'Erasmus plus ne suscite que peu d'émoi côté européen, contrairement au monde académique suisse, qui est en ébullition. Par ailleurs, l'idée que certaines PME choisissent de s'établir au sein de l'Union européenne pour bénéficier des facilités et soutiens qu'elles ne peuvent plus obtenir depuis la Suisse n'est pas non plus pour déplaire à la commission.

Le temps joue donc en défaveur de notre pays, et c'est un élément que le Conseil fédéral devrait davantage prendre en compte, ce d'autant plus que nous n'avons toujours pas de plan B.

Le Conseil fédéral ne dit pas autre chose, d'ailleurs, lorsque, dans ce rapport, il exclut la voie solitaire, basée sur un simple accord de libre-échange, en la considérant comme "dommageable pour notre pays". En cela, il ferme bel et bien la porte au rêve de l'UDC d'une Suisse qui avance seule. En excluant cette voie, le Conseil fédéral prend aussi acte de l'échec cuisant du Brexit, un gouffre économique qui a plongé la Grande-Bretagne dans une crise dont on ne sait pas si et quand elle pourra sortir. Une chose est sûre, maintenant que les souverainistes vendeurs de chimères ont tous quitté le navire, la majorité des Britanniques se retrouve avec la facture à payer et regrette amèrement sa décision de juin 2016. Le groupe des Verts regrette cependant que, dans ce rapport, les deux autres voies possibles pour la Suisse que sont l'adhésion à l'Union européenne ou à l'Espace économique européen n'aient pas été plus sérieusement évaluées. Nous considérons qu'en cas de non-aboutissement des négociations sur la voie bilatérale, elles pourraient constituer un plan B tout à fait adéquat pour notre pays.

Aujourd'hui, le choix du Conseil fédéral de privilégier la voie bilatérale n'a de sens que s'il avance uni et y met toute son énergie afin de retourner à très court terme à la table des négociations et de les boucler au plus vite. Cette énergie doit également servir à réunir les partenaires sociaux afin de trouver des solutions dans notre droit interne pour assurer la protection des conditions de travail.

C'est pourquoi le groupe des Verts appelle une fois de plus le Conseil fédéral à s'engager avec courage et détermination sur ce dossier prioritaire pour l'avenir de notre pays et de nos institutions. Nous demandons qu'il soumette au plus vite un mandat de négociation auprès de notre Parlement, afin que les négociations puissent formellement démarrer avec l'Union européenne avant le renouvellement de la Commission européenne prévu à l'été 2024. Car si rien n'est entrepris d'ici là, il n'est pas exclu d'imaginer que, face à nos attermoissements, la nouvelle Commission européenne n'ait plus les mêmes dispositions à l'égard de la Suisse. La forme que prendront nos relations avec l'Union européenne sera déterminante pour notre pays.

Le groupe des Verts attend du Conseil fédéral qu'il conduise ce dossier avec tout l'enthousiasme et la dextérité nécessaires. En attendant, nous les Verts, nous tenons prêts à lancer avec nos partenaires l'initiative Europe afin que ce dossier soit aussi traité un peu plus démocratiquement.

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-E, BL): Mit "Mehr Drive im Europadossier" betitelt Hotelleriesuisse ihre Forderungen für eine offene und vernetzte Schweiz, die gesicherte Beziehungen zu Europa vorantreibt und rasch Voraussetzungen für einen optimalen europapolitischen Kurs schafft. Das Thema steht bei diesem Branchenverband ganz oben auf der Agenda.

Das ist kein Wunder. Nur mit stabilen rechtlichen Beziehungen zu Europa prosperiert unser Standort und bleibt er zukunfts- und innovationsfähig. Unser Land muss Teil des europäischen Binnenmarktes bleiben. Im Bewusstsein, dass mit der Personenfreizügigkeit viele Herausforderungen verbunden sind, muss man dennoch festhalten, dass sie für unse-

re standortgebundene und personalintensive Exportbranche hohe Bedeutung hat. Wir brauchen auch Energiesicherheit. Das fehlende Stromabkommen wird zum Problem für unsere Versorgungssicherheit. Damit wir Innovationsweltmeisterin bleiben, müssen wir wieder Teil der europäischen Forschungswelt werden. Und dass ein Gesundheitsabkommen notwendig ist, wissen wir spätestens seit der Pandemie, die keine Grenzen kennt. Der Bundesrat soll nun Lösungen aufzeigen, damit die wirtschaftlichen Nachteile aufgrund der erodierenden Bilateralen Verträge gebremst werden können.

Der vorliegende Bericht ist ein Schritt in die richtige Richtung. Er ist eine gelungene Zusammenfassung der Opportunitäten der Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und der EU. Das Fazit, dass der bilaterale Weg heute immer noch den Königsweg für die Zusammenarbeit der Schweiz mit der EU bildet, teilt die Mitte-Fraktion vollumfänglich.

Ein reines Freihandelsabkommen bringt uns nicht jene Vernetzung und Kooperation, welche die Schweiz braucht. Der Beitritt zum EWR wäre innenpolitisch heute schwieriger, und eine Mitgliedschaft in der EU kommt für die Mitte und auch für eine grosse Mehrheit der Schweizerinnen und Schweizer nicht infrage. Die Mitte will, wie auch der Bundesrat, am bilateralen Weg festhalten und setzt sich dafür ein, dass das gelingt.

Dass der Beziehungsstatus aufgrund der abgebrochenen Verhandlungen über ein Rahmenabkommen im Mai 2021 komplizierter ist, ist unbestritten und aufgrund dieses überhasteten Abbruchs verständlich. Der Status quo ist aber keine Option: Handelt die Schweiz nicht, bröckelt der bilaterale Weg schrittweise ab, die Binnenmarktbeteiligung wird ausgedünnt, und die Kooperationen fallen dahin. Status quo heisst also schrittweise Erosion des bilateralen Weges. Der Status quo ist für die Mitte kein gangbarer Weg.

Damit der bilaterale Weg kein Auslaufmodell ist, braucht es Kompromisse auf beiden Seiten. Die Mitte unterstützt den Paketansatz des Bundesrates, in welchem institutionelle Regeln in jedem einzelnen Abkommen abgebildet werden. Die EU ist der Schweiz einen Schritt entgegengekommen. Das ist ein Fortschritt.

Einen Fortschritt soll es offensichtlich auch in Bezug auf die Rechtsübernahme geben, und zwar mit Ausnahmen beim Lohnschutz oder auch mit Schutzklauseln im Bereich der Unionsbürgerrichtlinie, wie es die Mitte immer gefordert hat. Diese Ausnahmen oder Schutzklauseln machen die Rolle des Europäischen Gerichtshofes (EuGH) in Bezug auf die Personenfreizügigkeit nebensächlicher. Das ist gut so. Es war und ist richtig, dass der Bundesrat die Sozialpartner aktiv einbezieht und gemeinsam mit ihnen Lösungen sucht.

Die Mitte fordert nun den Bundesrat auf, sich zusammenzuraufen und Lösungen zu suchen, damit die seit über zwei Jahrzehnten bewährte Form der Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und der EU in die Zukunft geführt werden kann. Denn die EU ist unsere wichtigste Handelspartnerin, mit der wir auch zentrale gesellschaftliche Werte teilen. Der russische Krieg gegen die Ukraine sollte uns eigentlich die Augen dafür geöffnet haben, dass Kooperationen mit unseren europäischen Partnern wichtiger denn je sind.

Besten Dank für diesen Bericht und viel Mut, um die notwendigen Entscheidungen bald zu treffen. Umfragen zeigen: Die Stimmberechtigten sind bereit, in zukunftsfähige Beziehungen zu unseren europäischen Nachbarn zu investieren. Tun wir das jetzt auch!

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzte Kollegin Schneider-Schneiter, Sie haben gegen den Schluss gesagt, dass der Krieg in der Ukraine zeige, dass Kooperationen mit der EU nun wichtiger denn je seien. Das habe ich nicht ganz verstanden. Können Sie das noch ein bisschen ausführen?

Schneider-Schneiter Elisabeth (M-E, BL): Auf dem europäischen Kontinent müssen wir unsere Kräfte bündeln. Auch eine Kraft, welche Demokratie, Rechtsstaatlichkeit und Völkerrecht auf unserem Kontinent verteidigt, ist stark.

Molina Fabian (S, ZH): Die sozialdemokratische Fraktion begrüsst den endlich, bin ich geneigt zu sagen, vorliegen-

den Bericht, denn, das haben wir von den Kommissionsprecherinnen gehört, es war eine Zangengeburt. Dass wir jetzt einen umfassenden Bericht zum Status der Beziehungen Schweiz-EU vorliegen haben, ist zentral, denn das Verhältnis zur EU ist für die Schweiz enorm wichtig. Der Inhalt des Berichtes lässt sich in einem Satz zusammenfassen: Der bilaterale Weg ist nach Ansicht des Bundesrates nach wie vor der Königsweg, der im Interesse der Schweiz liegt.

Zweifelloos ist es so, dass der bilaterale Weg ein erstaunlich erfolgreicher Weg für die Schweiz war. Aber der Kompass der SP weist über den Bilateralismus hinaus nach Europa. In diesen Zeiten ist es von fundamentaler Bedeutung, dass die Schweiz sich am Prozess der europäischen Einigung beteiligt, aus Solidarität mit unseren Nachbarn, aber auch im Interesse unserer demokratischen Souveränität, um die grossen Probleme unserer Zeit wie die Klimakrise zu lösen und den Weltfrieden zu sichern oder um beim Schutz der Menschenrechte und der Demokratie voranzukommen.

Friedl Claudia (S, SG): Wie Herr Molina bereits ausgeführt hat, begrüsst die SP, dass diese Lagebeurteilung der Beziehungen Schweiz-EU dem Rat zur Konsultation vorgelegt wurde. Dabei überrascht es nicht, dass der Bundesrat zum Schluss kommt, dass der bilaterale Weg die vorteilhafteste Variante ist.

Eines ist für uns einfach klar: Welches Ziel man auch verfolgt, kurzfristig muss der bilaterale Weg ausgebaut und stabilisiert werden. Das muss rasch geschehen, denn die Bilateralen Verträge erodieren. Ohne eine institutionelle Lösung mit der EU werden keine bestehenden Marktabkommen mehr aufdatiert und keine neuen Marktabkommen abgeschlossen werden können. Die Schweiz kann immer weniger am EU-Binnenmarkt teilnehmen, was für unsere Wirtschaft schädlich ist. Doch das ist nicht nur für die Wirtschaft schädlich, sondern auch für die Bildung und Wissenschaft, denn wir sind momentan weder beim Programm Erasmus plus noch bei Horizon Europe vollarsoziiert. Das spürt auch der Bildungsplatz Schweiz.

Im Mai 2021 hat der Bundesrat einseitig die Verhandlungen mit der EU über ein Rahmenabkommen abgebrochen. Seit-her sind über zwei Jahre vergangen. Was in der Zwischenzeit erreicht wurde, ist schlicht zu wenig. In unzähligen Sondierungsgesprächen wurde vorsondiert, wie eine neue Verhandlung aufgegleist werden könnte. Es hat bis Juni dieses Jahres gebraucht, bis das EDA endlich die Eckwerte eines Verhandlungsmandates verabschieden konnte – immerhin, besser spät als nie, muss man hier sagen. Doch das kommt jetzt wirklich sehr spät, denn im Sommer 2024 übernimmt eine neue EU-Kommission die Verhandlungen in Brüssel. Dabei gibt es wahrscheinlich keine personelle Kontinuität. Danach muss mit der neuen EU-Kommission wieder Vertrauen aufgebaut und ein neuer Weg beschritten werden.

Wenn wir die Probleme beim Zugang zum EU-Binnenmarkt und zu den Kooperationsprogrammen lösen wollen, dann brauchen wir eine Regelung der institutionellen Fragen. Der Bundesrat versucht es nun über einen Paketansatz und nicht mehr über ein einziges übergreifendes Vertragswerk. Welcher Weg auch eingeschlagen wird, es muss jetzt rasch vorwärtsgen, und Entscheidungen müssen gefällt werden.

Die SP erwartet, dass der Bundesrat noch dieses Jahr ein entsprechendes Verhandlungsmandat vorlegt. So können zumindest noch mit der heutigen EU-Kommission die Verhandlungen aufgegleist werden, damit sie danach möglichst rasch abgeschlossen werden können und der Weg für neue Binnenmarktabkommen zu Strom und Lebensmittelsicherheit sowie für Kooperationsabkommen zu Forschung und Bildung wieder offen ist.

Köppel Roger (V, ZH): In schwierigen Zeiten, in anspruchsvollen Zeiten, wenn es draussen stürmt und kracht, darf man die Grundsätze nicht über Bord werfen. Dann müssen Länder, Firmen, Familien sich überlegen, was das Bewährte ist, was in der Vergangenheit funktioniert hat, was unsere ganz zentralen Stärken sind und was letztlich die Voraussetzung ist für den Erfolg unserer Organisation, unseres Landes, unserer Schweiz.

Sie werden mir recht geben: Die Schweiz ist die älteste – ich sage das eigentlich zuhänden des Bundesrates, er müsste jetzt mitschreiben – und erfolgreichste Selbsthilfeorganisation der Welt. Die älteste und erfolgreichste Selbsthilfeorganisation der Welt! Selbstbestimmung, selber entscheiden, was in der Schweiz passiert, das ist die rote Linie, das ist das Rezept, das ist die Überlebensstrategie unserer Vorfahren, die sie durch ungezählte Kriege, religiösen Wahnsinn, durch Weltkriege hindurch am Leben gehalten und die Schweiz zusammengehalten hat. Selbstbestimmung! Die Schweiz ist ein Wunder, ein Weltwunder der Selbstbestimmung. Sie wird dafür enorm respektiert. Viele Leute sehnen sich nach einer solchen Demokratie, sehnen sich danach, dass wie bei uns die Bürger entscheiden, nicht die Politiker, nicht die Bundesräte und schon gar nicht Leute, die weit entlegen in scheitranden Glaspalästen in der Europäischen Union glauben, bestimmen und entscheiden zu können, was für die Schweiz gut ist.

Sie haben in diesem Jahr den 175. Geburtstag der Bundesverfassung gefeiert. Ich erinnere daran, dass der nachmalige erste Bundespräsident der Schweiz, Jonas Furrer, der Winterthurer, gesagt hat: "Die unabhängige Schweiz wird sich weiterhin selber regieren."

Diese Bundesverfassung ist das Paragrafen, das Verfassung gewordene Manifest der Unabhängigkeit und der Selbstbestimmung der Schweiz. Dazu gehört natürlich auch die Neutralität. Sie ist das völkerrechtliche Siegel unserer Unabhängigkeit und auch unserer Weltoffenheit. Die Neutralität ist das, was die Grösse unseres Kleinstaates auf der internationalen Bühne verbürgt.

Die konsequente Neutralität ist gerade in Kriegszeiten ein Lichtblick des Friedens und der Hoffnung, dass man aus diesen Schützengräben, aus diesem Wahnsinn wieder herauskommen kann, dass es auf dieser Welt wenigstens ein Land gibt, das bei diesem Wahnsinn nicht mitmacht, sondern sagt: "Wir sind dauernd und umfassend neutral." Das ist die Diskussion, die wir heute führen, über die Unabhängigkeit, über unser Verhältnis zur Europäischen Union.

Unser Verhältnis zur EU ist durch Unehrlichkeit geprägt. Wir sind gegenüber der EU nicht ehrlich, und wir sind gegenüber uns nicht ehrlich. Wir haben der EU gesagt, unsere Bundesräte haben gesagt: "Ja, wir treten irgendwann einmal bei, die Schweizer." So hat man sich in den Verhandlungen Vorteile verschafft. Bei uns hat man gesagt: "Wir sichern den bilateralen Weg!" Dabei wissen wir seit 2008, dass die EU den bilateralen Weg für beendet erklärt hat.

Hören wir also auf, den Leuten Unwahrheiten zu erzählen, hören wir auf, den Leuten alten Wein in neuen Schläuchen zu verkaufen, ein Rahmenabkommen als sektoriellen Paketansatz neu zu etikettieren! Im Grunde geht es aber immer ums Gleiche: In diesen Abkommen sind fremde Gesetzgeber drin, fremde Richter, der Verlust der schweizerischen Unabhängigkeit und Selbstständigkeit.

Die SVP ersucht den Bundesrat, sie fordert ihn auf, die älteste und erfolgreichste Selbsthilfeorganisation der Welt zu verteidigen, sich nicht einschüchtern zu lassen, sich nicht unter Druck setzen zu lassen und an dem festzuhalten, was wir in diesem Jahr feiern – 175 Jahre Bundesverfassung! Das war ein Ja zur Unabhängigkeit und ein Nein zur europäischen Fremdherrschaft.

Vielen herzlichen Dank und viel Erfolg, Herr Bundesrat, bei diesen Verhandlungen. (*Teilweiser Beifall*)

Cassis Ignazio, conseiller fédéral: Le 9 juin 2023, le Conseil fédéral a adopté ce dernier. Avec ce rapport, il a répondu à une série de demandes qui émanaient de votre Parlement. D'une part, le rapport fait suite à dix interventions de l'Assemblée fédérale qui visaient toutes, sous différentes formes, une évaluation de la politique européenne par le Conseil fédéral. D'autre part, le Conseil fédéral a consulté, en décembre 2022, les Commissions de politique extérieure des deux chambres sur le projet de rapport. Lors de l'élaboration définitive du rapport, tel que vous l'avez en main maintenant, le Conseil fédéral a tenu compte des résultats de la consultation: par rapport à la version préliminaire, nous y avons ajouté une mise en contexte géopolitique plus importante,

afin de vous montrer la place de la Suisse dans le monde, aujourd'hui, au XXI^e siècle.

Qu'offre le rapport? Il apporte essentiellement deux éléments. On y trouve, premièrement, un état des lieux de la situation; un examen et une évaluation de la voie bilatérale que la Suisse emprunte depuis vingt-cinq ans dans ses relations avec l'Union européenne. Deuxièmement, les perspectives de l'avenir y sont présentées, et notre pays mérite des perspectives dans le continent au cœur duquel il se trouve. Dans le rapport, le Conseil fédéral intègre les entretiens exploratoires en cours avec l'Union européenne, qui ont été mentionnés lors des interventions que l'on vient d'écouter. Le rapport met en lumière l'importance de l'Union européenne pour la Suisse, mais aussi l'inverse: l'importance de la Suisse pour l'Union européenne.

En outre, les relations Suisse-Union européenne dans un contexte géopolitique y sont replacées. Depuis l'année dernière, la guerre fait rage sur notre continent. De multiples crises marquent la situation de l'Europe et du monde. C'est le moment de bénéficier de relations stables et sûres entre la Suisse et les pays membres de l'Union européenne, qui sont tout autour de nous.

Pour son analyse de la politique européenne, le Conseil fédéral s'est basé sur notre Constitution fédérale; celle que, cette année, nous fêtons pour la 175^e fois. Les objectifs de l'Etat fédéral ont servi de grille d'analyse pour le rapport – objectifs inscrits à l'article 2 de la Constitution fédérale, qui concerne les buts de la Confédération.

Ces derniers comprennent notamment la liberté et les droits du peuple, l'indépendance et la sécurité du pays, la prospérité commune et l'engagement de la Suisse en faveur d'un ordre international juste et pacifique.

Le Conseil fédéral oriente sa politique européenne en fonction de ses objectifs nationaux. Malheureusement, cela ne va pas sans certains conflits d'objectifs. Il sera donc toujours nécessaire à l'avenir de procéder à des évaluations et à des décisions difficiles sur la manière de pondérer les différents objectifs les uns par rapport aux autres.

Unter dem Gesichtspunkt der Staatsziele zieht der Bundesrat zum existierenden bilateralen Verhältnis zur Europäischen Union, wie es insbesondere 1999 mit dem Abkommen der Bilateralen I und 2004 mit den Bilateralen II geschaffen wurde, eine positive Bilanz. Der Bericht analysiert die einzelnen Abkommen und Gebiete der Zusammenarbeit eines nach dem anderen, so etwa den Handels- und Wirtschaftsaustausch im weitesten Sinne, die Kooperation im Bereich der Sicherheit, darunter auch die Assoziierung an Schengen/Dublin, oder auch Themen, die vor 25 Jahren nicht so aktuell waren wie heute, wie z. B. Umwelt und Klima.

Mit Blick auf die Zukunft lassen sich theoretisch vier Handlungsoptionen für die Europapolitik der Schweiz ausmachen. Es sind dies – das haben Sie gehört – erstens ein reines Freihandelsverhältnis, zweitens eine Weiterführung des bilateralen Weges, drittens ein Beitritt zum EWR und viertens ein Beitritt zur EU. Auch diese vier Optionen werden im Bericht im Lichte der Staatsziele gemäss Bundesverfassung untersucht. Der Bericht bewertet jede der Optionen anhand von konkreten Kriterien, nämlich in welchem Umfang sich die Schweiz am EU-Binnenmarkt beteiligen kann, welche weiteren Kooperationen, etwa auf dem Gebiet der Sicherheit, Gesundheit, Bildung und Forschung, möglich sind, wie gross der politische Handlungsspielraum der Schweiz ist und schliesslich, aber nicht zuletzt, ob die Option aussenpolitisch überhaupt machbar ist, d. h., ob sich die EU dafür gewinnen lassen wird.

Der Bundesrat kommt in seinem Bericht zum Schluss, dass der bilaterale Weg für die Schweiz weiterhin die vorteilhafteste Option ist. Ein reines Freihandelsverhältnis – eine weitere Option – würde den Bedürfnissen der Schweiz, zumal denen der Schweizer Wirtschaft, nicht genügend Rechnung tragen. Eine EWR- oder eine EU-Mitgliedschaft – die zwei anderen Optionen – würde wiederum den politischen Handlungsspielraum der Schweiz, des Schweizervolkes, der Kantone übermässig einschränken. Der bilaterale Weg weist von allen Optionen das ausgewogenste Verhältnis von konkretem, namentlich wirtschaftlichem Nutzen und politischem

Gestaltungsspielraum auf. Sein Schwachpunkt liegt beim vierten Kriterium, nämlich bei der aussenpolitischen Machbarkeit: Die Schweiz kann den bilateralen Weg nur weiter beschreiten, wenn die EU dazu Bereitschaft zeigt.

Die EU macht ihre Bereitschaft insbesondere von einer Regelung von institutionellen Fragen abhängig. Vor diesem Hintergrund führt der Bundesrat seit letztem Jahr Sondierungsgespräche mit der EU. Er will ausloten, was aussenpolitisch machbar ist, was innenpolitisch machbar ist und wozu die EU bereit ist. Wohlgemerkt: Für eine tragfähige Lösung müssen am Schluss beide Seiten aufeinander zugehen, auch die EU wird da und dort über ihren Schatten springen müssen. Denn für die Schweiz ist es unabdingbar, dass ihre essenziellen Interessen gewahrt bleiben.

Der Bundesrat hat sich im Verhältnis zur EU für einen breiten Paketansatz entschieden, der auch die Möglichkeit neuer sektorieller Abkommen einschliesst, etwa in den Bereichen Strom oder Lebensmittelsicherheit. Ein solcher Paketansatz dürfte es für die Schweiz und die EU leichter machen, einen für beide Seiten vorteilhaften Interessenausgleich zu finden, wie sie das bereits bei den beiden früheren Paketen – Bilaterale I von 1999 und Bilaterale II von 2004 – geschafft haben. Wie im Bericht dargelegt, bleibt das Ziel des Bundesrates letztlich unverändert. Er will den bilateralen Weg stabilisieren, weiterentwickeln und auf lange Sicht wahren. Gleichzeitig ist in der Europapolitik, wie anderswo auch, nichts in Stein gemeisselt. Europa entwickelt sich rasant weiter, und die Schweiz wird sich immer wieder an neue Gegebenheiten anpassen müssen. Der Bundesrat will die Bundesversammlung deshalb auch in Zukunft laufend über den Stand der Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU orientieren. So wird der Bundesrat, gestützt auf die aussenpolitische Strategie, jeweils pro Legislaturperiode einen neuen Bericht zu den Beziehungen Schweiz-EU verfassen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Kommission beantragt, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

23.446

Parlamentarische Initiative APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates

Initiative parlementaire CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

*Antrag der Mehrheit
Eintreten*

*Antrag der Minderheit
(Köppel, Estermann, Gafner, Grüter, Page)
Nichteintreten*

*Proposition de la majorité
Entrer en matière*

*Proposition de la minorité
(Köppel, Estermann, Gafner, Grüter, Page)
Ne pas entrer en matière*

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir führen eine einzige Debatte über das Eintreten und die Detailberatung.

Pfister Gerhard (M-E, ZG), für die Kommission: Namens der APK Ihres Rates beantragen wir Ihnen, dieser parlamentarischen Initiative Folge zu geben, und zwar aus fünf Gründen: 1. Das Anliegen, die Mitwirkungsrechte des Parlamentes in der Frage der Beziehung zur EU zu stärken, stammt noch aus der Zeit, bevor das Rahmenabkommen und die Verhandlungen dazu zu einem Ende kamen. Seit Langem ist es für die APK recht unbefriedigend, bezüglich Informationen seitens des Bundesrates etwas knappgehalten zu werden.

2. Auch wenn für Kommission und Bundesrat klar ist, dass an der Zuständigkeit von Parlament und Bundesrat in der Aussenpolitik generell und in der EU-Politik im Spezifischen nichts geändert werden soll, so ist für die Kommission ebenso klar, dass die Kommission ihre Rechte der Mitwirkung nur dann ausüben kann, wenn sie auch Zugang zu relevanten Informationen hat, insbesondere dort, wo es jeweils um eine mögliche Übernahme von EU-Recht geht.

3. Das Parlament muss, wenn es diese Aufgabe, diese Mitwirkung, erfüllen will, mehr Zeit, mehr Spezialisierung, mehr Kontinuität und mehr Stetigkeit erhalten.

4. Deshalb möchte die APK-N eine ständige Subkommission für Europafragen einrichten, die sich spezialisieren und sich intensiver und stetiger mit Weiterentwicklungen in der EU auseinandersetzen kann, sofern sie für die Schweiz relevant werden könnten.

5. Es ist wichtig, festzuhalten, dass eine solche Subkommission keine Entscheidungskompetenz hat. Sie kann maximal Anträge zuhanden der Plenarkommission stellen, die dann dort diskutiert und entschieden werden. Primär geht es also um das Aufarbeiten von Informationen, die die Mitwirkungsmöglichkeiten der Kommission verbessern und stärken können. In diesem Sinne geht es klar nicht um politische Positionen, sondern um Informationen, die eben dann erst politisch diskutiert werden.

Für ein richtiges Mitwirken einer Kommission des Parlamentes genügt es einfach nicht, wenn die Kommission sich bestenfalls an periodischen Sitzungen jeweils maximal zwei Stunden über solche europäischen Fragen beugt. Es ist also eine permanente Arbeitsgruppe und kein politisches Gremium, allerdings natürlich besetzt mit Politikerinnen und Politikern, gemäss den Stärkeverhältnissen in diesem Rat.

Mit dieser Massnahme stärken Sie das Parlament, also sich selbst, ohne dem Bundesrat in seiner Zuständigkeit etwas wegzunehmen. Letztendlich hat auch der Bundesrat durchaus ein Interesse daran, dass das Parlament ihn rechtzeitig und früher mit einbezieht und allenfalls Fragen früher erkennt, statt dass er die Kommissionen vor vollendete Tatsachen und Verhandlungsergebnisse stellt mit dem Risiko, zu scheitern. Ihre APK empfiehlt Ihnen demzufolge mit 17 zu 5 Stimmen bei 0 Enthaltungen, der Schaffung einer solchen ständigen Subkommission zuzustimmen.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzter Kollege Pfister, es ist nicht üblich, ja komplett unüblich, dass Sachkommissionen Subkommissionen haben. Es wäre das erste Mal, dass dies der Fall ist. Warum denken Sie, dass es Sinn macht, die Demokratie mit einer Subkommission zu verzerren, die demokratisch nicht sauber zusammengesetzt ist?

Pfister Gerhard (M-E, ZG), für die Kommission: Erstens ist es üblich, dass Plenarkommissionen Subkommissionen einsetzen können. Das Abweichende ist das, was Sie vermutlich meinen: dass es um eine permanente Subkommission geht, die im Parlamentsrecht durchaus vorgesehen ist und von daher keine neue Gesetzgebung braucht. Dies ist der erste Punkt.

Zweitens ist die Mehrheit der Kommission dezidiert der Meinung, dass dies eben gerade keine Schwächung der demokratischen Partizipations- und Informationsrechte des Parlamentes ist, sondern eine Stärkung. Sie müssen sich vorstellen: Sie könnten sich sehr viel vertiefter mit Entwicklungen im europäischen Recht auseinandersetzen, die dann einmal kommen und für die Schweiz relevant sein werden, als dies mit zweimal zwei APK-Sitzungen à zwei Stunden der Fall wäre. Die Kontinuität würde Sie auf Augenhöhe mit dem Bundesrat bringen. Es wäre eine Stärkung für sämtliche Parlamentsmitglieder und für das ganze Parlament, wenn es zumindest in diesen Fragen ungefähr auf die Augenhöhe des Bundesrates käme, ohne dass deswegen die Kompetenzen des Bundesrates in dieser Frage angezweifelt würden.

Wehrli Laurent (RL, VD), pour la commission: Lors de sa séance du 19 juin 2023, votre Commission de politique extérieure (CPE) du Conseil national a approuvé, par 17 voix contre 5 et 0 abstention, à l'intention du Conseil national, une initiative visant à créer une sous-commission permanente chargée de se pencher sur les affaires relatives à l'Union européenne. Votre commission démontre ainsi combien ces relations sont importantes pour la Suisse et nécessitent un suivi particulier.

En cas d'acceptation, cette sous-commission aura pour mandat de suivre les développements juridiques qui se préparent dans l'Union européenne et qui revêtent une importance pour la Suisse. L'article 14 du règlement du Conseil national serait ainsi adapté en conséquence.

Il convient tout de suite de préciser que cette sous-commission ne serait pas un organe indépendant et supplémentaire dans les processus décisionnels de notre Parlement. Ses analyses et rapports sont clairement prévus à l'attention de la Commission de politique extérieure – et d'elle seule – afin de préparer son travail, en lien avec ses compétences légales et réglementaires. Il convient également de préciser que cette sous-commission relève bien de la CPE et donc n'a aucune capacité à travailler sur des objets qui ne sont pas de la compétence de celle-ci. Il n'y a donc pas vocation à effectuer le travail d'autres organes de notre Parlement.

Les avantages d'une telle sous-commission seraient les suivants: un travail plus flexible; des rencontres organisées de manière plus rapide et concentrées sur la matière en question; un suivi plus direct des développements du droit et des projets de l'Union européenne. En d'autres mots, cette sous-commission serait en fait un groupe de travail permanent de la Commission de politique extérieure. Les coûts opérationnels seraient à ce stade compris dans le budget du Parlement. En cas d'augmentation du nombre de séances lié à une dynamisation de l'étude du droit européen qu'il conviendrait éventuellement de proposer de reprendre dans la juridiction suisse, il a été estimé que les coûts supplémentaires seraient de l'ordre d'un 0,5 équivalent plein temps pour un collaborateur scientifique.

Une minorité propose de ne pas entrer en matière, considérant que la Commission de politique extérieure n'a pas besoin d'une telle sous-commission pour assurer son travail et assumer ses responsabilités.

Au demeurant, je vous rappelle que votre commission vous recommande, par 17 voix contre 5 et aucune abstention, d'approuver la création de cette sous-commission de votre Commission de politique extérieure.

Köppel Roger (V, ZH): Die Fraktion der SVP empfiehlt Ihnen, diesen Vorstoss und damit diese Subkommission abzulehnen. Wir haben das von Anfang an bekämpft. Diese Subkommission wurde während der Verhandlungen über das institutionelle Rahmenabkommen mit der Behauptung installiert, dass dies eine vorübergehende Sache sei. Jetzt soll, wie das so oft in der Politik der Fall ist, aus etwas Vorübergehendem etwas Permanentes werden.

Drei Argumente stehen für uns im Vordergrund:

Diese Subkommission wäre erstens faktisch ein permanentes Verbindungsbüro der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates mit der Europäischen Union. Das ist aus Gründen der Gewaltenteilung hochgradig problematisch, denn für

die Aussenpolitik zuständig ist der Bundesrat. Wir brauchen hier nicht eine Schattenregierung, die sich sozusagen über dieses informelle Verbindungsbüro mit dauernden Reisen nach Brüssel als Nebenbehörde aufspielt. Man pfuscht dadurch dem Bundesrat ins Handwerk.

Zweitens geht dieser Vorstoss in Richtung Berufsparlament. Sie haben es von Kommissionssprecher Pfister gehört: Er hat gesagt, man müsse da viel intensiver und permanenter sich informieren und tagen. Ich muss Ihnen sagen, diese Entwicklung in Richtung einer professionellen, geradezu aussenpolitischen nebenbundesrätlichen Behörde lehnen wir ab. Das ist der falsche Weg.

Vergessen wir drittens nicht, dass eine solche Subkommission die Kommission und das Parlament in ein A-Parlament und in ein B-Parlament aufteilen würde. Es gäbe dann einzelne Mitglieder einer APK, die über bestimmte Insiderinformationen verfügten und einen Vorsprung gegenüber anderen hätten. Sie haben dann also eine Zweiklassengesellschaft, was dem Sinn und Geist unserer Institutionen und unserer Demokratie nicht entspricht.

Wir brauchen keine weiteren Briefträger in Richtung Brüssel. Das brauchen wir nicht. Wenn Sie das Parlament stärken wollen, dann müssen Sie Nein sagen zu allen institutionellen Bindungen. Denn wenn Sie die institutionelle Unterwerfung der Schweiz unter die Europäische Union vorantreiben, dann geben Sie Volksrechte nach Brüssel ab, und Sie geben auch parlamentarische Rechte nach Brüssel ab. Diese Subkommission ist der falsche Weg.

An dieser Stelle – das ist ja meine letzte Ansprache hier im Bundeshaus – möchte ich mich bei Ihnen allen ganz herzlich bedanken für die letzten acht Jahre. Sie waren für mich enorm lehrreich. Ich habe als Journalist hier einen Einblick in Abläufe erhalten, für den ich sehr, sehr dankbar bin. Ich bitte natürlich für alle absichtlichen oder unabsichtlichen Irritationen und Fehler um Verzeihung. Doch ich gehe davon aus, dass selbst meine grössten Gegner im Saal mir zubilligen müssen, dass ich sie durch mein effizientes Terminmanagement in Bern wenigstens nicht ungebührlich oft genervt habe. Vielen herzlichen Dank! Machen Sie es gut, und verteidigen Sie die Schweiz! Und vor allem: Sagen Sie Nein auch zu diesem sympathisch lächelnden Gerhard Pfister. Diese Subkommission ist definitiv die falsche Idee. (*Beifall*)

Cassis Ignazio, Bundesrat: Da es sich um ein parlamentsinternes Geschäft handelt – es geht sozusagen um Ihre Selbstorganisation –, verzichtet der Bundesrat auf eine Stellungnahme.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Köppel ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.446/27639)

Für Eintreten ... 106 Stimmen

Dagegen ... 71 Stimmen

(1 Enthaltung)

Geschäftsreglement des Nationalrates (Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates)

Règlement du Conseil national (Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I, II

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule; ch. I, II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 23.446/27640)
Für Annahme des Entwurfes ... 108 Stimmen
Dagegen ... 68 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

20.496

Parlamentarische Initiative
Nussbaumer Eric.
Planungsbericht über die
Zusammenarbeit mit der EU
in den Bereichen
ausserhalb des Marktzugangs

Initiative parlementaire
Nussbaumer Eric.
Rapport de planification concernant
la collaboration avec l'UE
dans les domaines
autres que l'accès au marché

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Kommission
Eintreten

Antrag Fischer Benjamin
Nichteintreten
Schriftliche Begründung

Die Gesetzesänderung institutionalisiert eine Abhängigkeit zwischen dem Vorliegen eines Legislativvorschlags der Europäischen Kommission und dem Handeln des Bundesrates. Der Bundesrat schreibt in seiner Stellungnahme: "Bei denjenigen Geschäften, bei denen die Schweiz ein Interesse an einer Assoziierung hat und über ausreichend solide Informationen verfügt, setzt der Bundesrat die entsprechenden Prozesse im Bund weitgehend parallel zu den EU-Abläufen um (z. B. Finanzierungsbotschaft und Verhandlungsmandat für das Horizon-Paket 2021–2027). Dieses Vorgehen hängt jedoch von der Bereitschaft der EU ab, möglichst frühzeitig exploratorische Gespräche mit der Schweiz zu den relevanten Geschäften zu führen." Aus Sicht der SVP ist auf den Automatismus, einen Planungsbericht vom Bundesrat ausarbeiten zu lassen, sobald die Europäische Kommission einen Legislativvorschlag präsentiert hat, zu verzichten.

Proposition de la commission
Entrer en matière

Proposition Fischer Benjamin
Ne pas entrer en matière

Wehrli Laurent (RL, VD), pour la commission: Lors de sa séance du 18 avril 2021, la Commission de politique extérieure du Conseil national a approuvé, par 17 voix contre 0 et 5 abstentions, à l'intention du Conseil national, un projet visant à compléter la loi sur le Parlement, ceci dans le cadre de la mise en oeuvre de l'initiative parlementaire Nussbaumer 20.496, "Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché". Cette modification légale vise à consolider les possibilités de participation du Parlement aux questions européennes. Pour

mémoire, rappelons brièvement les étapes concernant cet objet.

Le 17 décembre 2020, M. le conseiller national Eric Nussbaumer a déposé la présente initiative parlementaire dans le but que le Conseil fédéral soit tenu de soumettre à l'Assemblée fédérale, après la présentation par la Commission européenne de ses propositions concernant le cadre financier pluriannuel, un rapport de planification portant sur la participation de la Suisse aux programmes et agences de l'Union européenne dans les domaines ne relevant pas de l'accès au marché intérieur.

Le 25 octobre 2021, votre Commission de politique extérieure a décidé, par 17 voix contre 4, de donner suite à cette initiative. La majorité de votre commission soulignait alors que l'Assemblée fédérale ne disposait pas d'une vue d'ensemble des programmes européens qui pourraient être importants pour la Suisse. Or, la participation du Parlement à la politique européenne est d'une grande importance. La minorité de votre commission partage aussi cet objectif, mais considère que de tels rapports peuvent être demandés en tout temps et qu'il n'est donc pas nécessaire de modifier la loi sur le Parlement.

Le 17 janvier 2022, la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats a approuvé à l'unanimité la décision précitée de votre commission, partageant ainsi pleinement cette volonté de renforcer les possibilités du Parlement de participer aux questions européennes.

A la suite de ces décisions, le projet qui vous est soumis ce jour a été élaboré, sachant qu'il a été renoncé à une procédure de consultation, étant donné que cette proposition porte principalement sur l'organisation et les procédures des autorités fédérales.

Le Conseil fédéral a décidé le 9 juin 2023 de proposer d'accepter ce projet de votre commission. Votre commission en a pris acte dans sa séance du 19 juin 2023.

Rappelons encore que, outre son accès sectoriel au marché intérieur de l'Union européenne, la Suisse est plus ou moins associée à de nombreux programmes européens dont Copernicus, Media, Digital Europe ou, beaucoup moins depuis quelques mois, Horizon et Erasmus.

La Suisse participant à ces programmes ou étant susceptible d'y prendre part en tant qu'Etat tiers, la majorité de votre commission estime que notre Parlement doit être informé en temps voulu, par le biais d'un rapport de planification, de leur contenu ainsi que des possibilités pour la Suisse d'y être associée et d'y participer. La proposition que votre commission vous soumet ce jour vise à atteindre ces objectifs. Ce rapport de planification doit servir de base à l'élaboration et à l'examen de mandats de négociation, de messages portant sur le financement ou de projets de loi.

Grâce à ce rapport, les discussions politiques relatives à la participation de notre pays à ces programmes seront réalisées dans un cadre parlementaire clair et selon une procédure adéquate se répétant pour chaque période de programme. Evidemment, la planification du Conseil fédéral devra en tenir compte, afin d'éviter tout retard dans le processus d'association à ces programmes.

Précisons encore que, dans le chapitre 3 "Grandes lignes du projet", à la page 5 du rapport de la commission, la dernière phrase mentionne un débat ordinaire. Or, les formes de délibération au Conseil national sont réglées à l'article 56 du règlement du Conseil national et il n'y a pas de débat ordinaire au Conseil national.

La proposition Fischer Benjamin de ne pas entrer en matière n'a pas pu être traitée en commission. Mais, cette dernière étant entrée en matière, je peux prétendre ici qu'elle vous propose d'en faire de même.

Je conclus en vous indiquant que votre commission vous recommande, par 17 voix contre 0 et 5 abstentions, d'approuver cette proposition de modification de l'article 148 de la loi sur le Parlement et que le Conseil fédéral en fait de même.

Nussbaumer Eric (S, BL), für die Kommission: Den parlamentarischen Werdegang dieser parlamentarischen Initiative möchte ich hier nicht noch einmal wiederholen, das hat mein Kollege, Laurent Wehrli, gerade gemacht. Vorausset-

zung war, dass die parlamentarische Initiative in beiden Aussenpolitischen Kommissionen mehrheitlich unterstützt wurde. Sodann konnte die APK des Nationalrates den vorliegenden Erlassentwurf ausarbeiten.

Zur inhaltlichen Dimension: Die Schweiz beteiligt sich als Drittland immer wieder an ausgewählten Programmen der Europäischen Union oder auch an Aktivitäten von Agenturen der Europäischen Union. Diese Programme umfassen z. B. die Forschungskoooperation Horizon Europe, die Bildungsoperation Erasmus plus, die Erdbeobachtung und Informationsbeschaffung mittels Satelliten Copernicus. Im Bereich der Filmförderung war die Schweiz auch schon beim Programm Creative Europe und im Speziellen beim Aktionsprogramm Media engagiert. Für die laufende Programmperiode 2021–2027 will der Bundesrat auch bei Digital Europe partizipieren. Das Programm Digital Europe fördert die Bereitstellung digitaler Technologien für Unternehmen und für Bürgerinnen und Bürger.

Alle Programme verfügen jeweils über eine spezifische europäische Rechtsgrundlage, die deren inhaltliche Ausrichtung festlegt. Diese spezifischen Rechtsgrundlagen zu den inzwischen 37 Programmen werden von der EU-Kommission alle sieben Jahre parallel zum mehrjährigen Finanzrahmen vorgelegt und vom Rat und vom EU-Parlament beschlossen. Die Rechtsgrundlagen für die EU-Programme legen auch die Bedingungen für die Assoziierung von Drittstaaten, wie z. B. der EFTA-Staaten, fest. Verhandlungen mit Drittstaaten werden von der EU erst dann geführt, wenn die Rechtsgrundlagen von Rat und Parlament genehmigt worden sind.

Unser Milizparlament wird also alle sieben Jahre mit der Frage konfrontiert, welche Programmassoziiierungen im Interesse der Schweiz, der Wirtschaft, des Forschungs- und Bildungsstandortes und im Interesse unserer Bürgerinnen und Bürger sein könnten. Es kann nicht erwartet werden, dass alle Sachkommissionen unserer Milizdemokratie die Entscheidungsfindung in der EU en détail verfolgen und sich die Inhalte der Programme mühsam zusammentragen müssen. Daher haben beide Aussenpolitischen Kommissionen mit der dieser Gesetzesänderung zugrunde liegenden parlamentarischen Initiative verlangt, dass der Bundesrat alle sieben Jahre einen Planungsbericht unterbreitet, der als parlamentarische Entscheidungsgrundlage für die danach folgenden Verhandlungsmandate dient. Das wird also das erste Mal für die mehrjährige Finanzperiode von 2028 bis 2034 der Fall sein. Das Parlament wird mit dem Planungsbericht rechtzeitig auf den Sachstand der geplanten EU-Programme gebracht, was für unser milizdemokratisches Parlament eine bedeutende Informationsvermittlung und Kenntnisnahme darstellt. Zum Bericht ist noch zu ergänzen, dass im Kapitel 3, "Grundzüge der Vorlage", auf Seite 5 der deutschen, französischen und italienischen Fassung von einer "ordentlichen Debatte" gesprochen wird. Es ist zu präzisieren, dass die Beratungsformen im Nationalrat sich auf Artikel 46 des Geschäftsreglements des Nationalrates stützen und es demzufolge im Nationalrat keine "ordentliche" Debatte gibt, auch wenn sie immer ordentlich geführt wird.

Ihre Kommission hat dem erarbeiteten Gesetzesänderungsvorschlag mit 17 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen zugestimmt. Der Bundesrat hat am 9. Juni 2023 diesem Vorschlag Ihrer Aussenpolitischen Kommission ebenfalls zugestimmt.

Ich bitte Sie namens der Kommission, der Kommissionsmehrheit und dem Bundesrat zu folgen.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Die parlamentarische Initiative Nussbaumer 20.496 fordert eine Ergänzung von Artikel 148 des Parlamentsgesetzes. Der Bundesrat soll der Bundesversammlung für jede EU-Programmperiode einen Planungsbericht unterbreiten. Ihre Aussenpolitischen Kommissionen wünschen eine umfassende Gesamtübersicht über die Mitwirkung der Schweiz in den Kooperationsprogrammen der EU.

Bereits heute informiert der Bundesrat die Bundesversammlung regelmässig über seine Pläne und die relevanten Entwicklungen auf EU-Ebene. Dennoch anerkennt er das Bedürfnis der Kommissionen nach einer Gesamtübersicht. In Umsetzung der vorliegenden parlamentarischen Initiati-

ve wird der Bundesrat einen informativen Planungsbericht erstellen, der anschliessend der Bundesversammlung zur Kenntnis unterbreitet wird. Der Planungsbericht wird erste Informationen über Inhalte sowie über Assoziierungen und Teilnahmemöglichkeiten der Schweiz an den Programmen und Agenturen der EU enthalten. Er wird damit das von der parlamentarischen Initiative gesetzte Ziel erfüllen.

Dans ce contexte, le Conseil fédéral tient à ce que le rapport de planification ne provoque pas de retard involontaire dans le processus des associations. Il est dans l'intérêt de la Suisse de préparer les associations envisagées le plus tôt possible, et parallèlement aux travaux de l'Union européenne. Ces travaux continueront à être effectués indépendamment du rapport de planification.

Conformément à une planification sommaire, le premier rapport de planification devrait être soumis à l'Assemblée fédérale en 2026.

Le Conseil fédéral vous propose d'approuver le projet de votre commission.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Wir stimmen über den Antrag Fischer Benjamin auf Nichteintreten ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.496/27641)
Für Eintreten ... 132 Stimmen
Dagegen ... 48 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Planungsbericht) **Loi sur l'Assemblée fédérale (Rapport de planification)**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I, II
Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule; ch. I, II
Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.496/27642)
Für Annahme des Entwurfes ... 131 Stimmen
Dagegen ... 45 Stimmen
(1 Enthaltung)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft geht an den Ständerat.

23.3264

Motion Andrey Gerhard. **Völkerrechtliche Grundlagen** **für Reparationszahlungen** **an die Ukraine**

Motion Andrey Gerhard. **Bases légales internationales** **pour le paiement** **de réparations à l'Ukraine**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

23.3265

**Motion Siegenthaler Heinz.
Völkerrechtliche Grundlagen
für Reparationszahlungen
an die Ukraine****Motion Siegenthaler Heinz.
Bases légales internationales
pour le paiement
de réparations à l'Ukraine**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

[Nationalrat/Conseil national 28.09.23](#)

23.3266

**Motion Widmer Céline.
Völkerrechtliche Grundlagen
für Reparationszahlungen
an die Ukraine****Motion Widmer Céline.
Bases légales internationales
pour le paiement
de réparations à l'Ukraine**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

[Nationalrat/Conseil national 28.09.23](#)

23.3267

**Motion Fischer Roland.
Völkerrechtliche Grundlagen
für Reparationszahlungen
an die Ukraine****Motion Fischer Roland.
Bases légales internationales
pour le paiement
de réparations à l'Ukraine**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

[Nationalrat/Conseil national 28.09.23](#)

23.3268

**Motion Fluri Kurt.
Völkerrechtliche Grundlagen
für Reparationszahlungen
an die Ukraine****Motion Fluri Kurt.
Bases légales internationales
pour le paiement
de réparations à l'Ukraine**

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

[Nationalrat/Conseil national 28.09.23](#)

Andrey Gerhard (G, FR): La violence contre la population et la destruction des infrastructures dans le cadre de la guerre d'agression détestable menée par la Russie contre l'Ukraine sont gigantesques. La souffrance humaine est difficilement réparable et aura des répercussions pendant des générations – voilà la réalité moche de la guerre. L'infrastructure en Ukraine a été massivement touchée au cours de l'année et demie écoulée. Des hôpitaux détruits, des écoles effondrées, des habitations bombardées, des routes, des rails et des aéroports en ruine, des centrales électriques paralysées, des barrages explosés et une destruction environnementale terrifiante: tel est le triste bilan intermédiaire de la guerre.

Les estimations des coûts de la destruction varient fortement: de quelques centaines de milliards à plus de deux billions de dollars. Le conseiller fédéral Cassis estimait l'année dernière que les 2000 milliards de dollars seraient probablement même dépassés.

La communauté internationale devra faire de gros efforts pour réunir, lors des conférences des donateurs, les sommes immenses nécessaires pour la reconstruction des infrastructures endommagées.

Es gibt aber auch russische Gelder, welche durch die Sanktionen im Westen eingefroren sind: einerseits die oft zitierten Oligarchengelder, andererseits aber auch staatliche Vermögen. Um diese geht es in den gleichlautenden Motionen, die wir jetzt behandeln.

Es geht z. B. um Vermögen der russischen Zentralbank oder von russischen Staatsunternehmen. Rund 300 Milliarden Dollar der russischen Nationalbank, auf welche Russland wegen des Embargos keinen Zugriff hat, sind im Westen blockiert, allein in der Schweiz sind es schätzungsweise 5 Milliarden Dollar. Der Zusammenhang zwischen dem Verursacher des Schadens und dem Eigentümer solcher Vermögen ist hier ganz klar gegeben. Ich bin sicher, dass Ihnen wie auch mir deshalb folgende Herleitung völlig logisch und stringent erscheint: Russland zerstört, Russland muss bezahlen. Damit kommen wir zu den gleichlautenden Vorstössen, welche ich zusammen mit Kolleginnen und Kollegen aus den Fraktionen der Mitte, GLP, SP und FDP einreichen konnte. Die Motion fordert, dass sich der Bundesrat aktiv dafür einsetzt, eine international abgestimmte völkerrechtliche Grundlage zu schaffen, um die Gelder in einem geordneten Rahmen dem Wiederaufbau der Ukraine zuführen zu können.

Eine solche Grundlage gibt es nicht, und eine Erarbeitung ist gerade wegen der Funktion der Zentralbankgelder äusserst anspruchsvoll. Es gilt nämlich zu verhindern, dass die Gelder auf fragwürdige Weise eingezogen werden, wie die USA dies im Fall mit den afghanischen Zentralbankgeldern getan haben: Auf einer nationalen gesetzlichen Grundlage haben die USA 7 Milliarden Dollar eingezogen und nach eigenem Gutdünken eine Hälfte den Opfern von 9/11 zugesprochen und eine Hälfte in einer Stiftung parkiert, welche der afghanischen Bevölkerung zugutekommen soll. Das war ein sehr unübliches, ich würde sogar meinen, ein grenzwertiges Vorgehen. So etwas gilt es im Zusammenhang mit der Ukraine zu vermeiden.

Die Schweiz hat ausgezeichnete diplomatische Fähigkeiten, eine sehr respektierte Nationalbank und einen starken Finanzplatz. Sie kann ihre Dienste und ihr enormes Fachwissen anbieten und so helfen, dass für diese delicate Angelegenheit die notwendige, solide rechtsstaatliche Basis erarbeitet wird.

Es freut mich nicht nur, dass vier andere Kolleginnen und Kollegen bereit waren, diese Motion ebenfalls einzureichen, sondern ich bin auch sehr froh um das Wohlwollen des Bundesrates, diesen überparteilichen Vorstoss zur Annahme zu empfehlen. Seine schriftliche Stellungnahme ist jedoch etwas gar zurückhaltend formuliert.

Ich möchte hiermit noch einmal bekräftigen, dass wir vom Bundesrat ein zügiges, proaktives Vorgehen in der Angelegenheit erwarten. Er soll sich in den bereits formierten Arbeitsgruppen mit Vorschlägen für praktikable Lösungen einbringen. Das Dossier ist nämlich höchst komplex und die Arbeit daran wird viel Zeit in Anspruch nehmen, weshalb das Thema nicht auf die lange Bank geschoben werden darf. Ich bin aber überzeugt, dass die Schweiz hier wichtige Trümpfe im Ärmel hat, um beim Wiederaufbau der Ukraine einen echten Unterschied zu machen.

Ich danke Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und Ihre Unterstützung.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Ich habe eine Frage an Sie. Nachdem die EU-Kommission dieses Projekt aufgrund der Intervention der EZB jetzt mal eingestellt hat und auch die SNB gewarnt hat, dass durch dieses Projekt die globale Währungssicherheit zusammenstürzen könnte, soll die Schweiz hier wirklich als einziges Land vorangehen und jetzt tätig werden, oder wäre es nicht gescheiter, wir würden mal abwarten, was international passiert? Nachher könnten wir aufgrund der entsprechenden Lage entscheiden, wo wir mitwirken wollen und wo nicht.

Andrey Gerhard (G, FR): Geschätzter Herr Portmann, ich verstehe Ihre Bedenken, ich adressiere diese auch in meinem Votum. Es geht um eine höchst anspruchsvolle Angelegenheit, und genau deshalb sehe ich die Schweiz in einer speziellen Rolle, weil sie eben über ein Fachwissen und über internationalen Respekt in Finanzfragen, in Fragen zu Zentralbanken verfügt, sodass sie einen substanziellen Beitrag leisten kann und das Thema nicht auf die lange Bank geschoben werden muss.

Ich glaube, es ist nicht im Sinne der Schweiz, wenn wir uns bei diesem Thema zurücklehnen und warten, bis andere Staaten quasi diese Kartoffeln aus dem Feuer geholt haben. Da können wir mehr unternehmen, denn das gehört tatsächlich zu den Spezialitäten der Schweiz, um zur Bewältigung dieses schrecklichen Krieges beizutragen.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzter Kollege Andrey, Sie sprechen bezüglich der Gelder der russischen Zentralbank in der Schweiz von 5 Milliarden Franken; ich habe die Zahl von 7,4 Milliarden Franken gehört. In Belgien sind es aber 190 Milliarden Euro. Denken Sie nicht, dass, wenn schon, Belgien den Schritt machen sollte, den Sie und leider alle Fraktionen ausser der SVP-Fraktion hier die Schweiz machen lassen wollen?

Andrey Gerhard (G, FR): Verstehen Sie, es geht hier nicht darum, wo am meisten solcher Gelder parkiert sind, sondern die Frage ist: Welches Land kann was zur Linderung des Leids oder hier im Falle der Reparation zum Wiederaufbau der Ukraine beitragen?

Die Schweiz hat eine besondere Situation mit dem Respekt, den sie international als Intermediärin, als Erbringerin von guten Diensten geniesst. Aber nicht nur ihre Diplomatie, sondern auch ihr wahnsinnig starker Finanzplatz, der nicht nur Skandale produziert, kann in dieser sehr, sehr anspruchsvollen Angelegenheit mit seinem Fachwissen durchaus einen guten Beitrag leisten. Ich sehe da die Schweiz als speziell gut gerüstet an.

Siegenthaler Heinz (M-E, BE): Als praktizierender Kurzredner halte ich mich an die Gepflogenheiten im Ständerat: Ich wiederhole nicht, was schon gesagt wurde. Ich zitiere einzig den Schlusssatz der Stellungnahme des Bundesrates: "Zu diesen beiden Themen will sich die Schweiz mit ihren anerkannten Kompetenzen im Bereich des Völkerrechts einbringen, damit in den verschiedenen laufenden Diskussionen Lösungen gefunden werden, die mit ihrer innerstaatlichen Rechtsordnung, dem Völkerrecht und ihren aussenpolitischen Zielen im Einklang stehen." Besten Dank für Ihre Unterstützung.

Widmer Céline (S, ZH): Auch ich mache es kurz. Sie haben gehört, was die Grundlagen sind. Es ist ein sehr wichtiges Thema. Wir können es nicht genug betonen hier drin: Die Zerstörung, die Russland in der Ukraine anrichtet, ist enorm. Es wird tagtäglich immer schlimmer. Das wissen wir alles aus den Berichten, die wir hören, von der unglaublichen Zerstörung beim Angriff auf die Ukraine. Es ist allen klar, hier drin und weltweit, dass der Wiederaufbau enorme Anstrengungen bedingt, enorme Anstrengungen, die auch die Schweiz unterstützen soll.

Es geht im Vorstoss darum, dass sich die Schweiz zusammen mit der internationalen Staatengemeinschaft dafür engagiert, eine Lösung zu finden, dass staatliche Gelder eben für diesen Wiederaufbau eingesetzt werden können. Die Logik ist Ihnen allen klar. Jetzt zu behaupten, die Schweiz solle hier nicht vorangehen, sondern bitte alle anderen, wäre der humanitären Tradition der Schweiz überhaupt nicht würdig. Selbstverständlich soll die Schweiz zusammen mit anderen Staaten eine Lösung finden, damit dieser Wiederaufbau auch möglichst rasch finanziert werden kann.

Ich danke dem Bundesrat, dass er bereit ist, diese Motion entgegenzunehmen.

Fischer Roland (GL, LU): Der Angriff Russlands auf die Ukraine ist eine schwerwiegende Verletzung des Völkerrechts, namentlich des in der UNO-Charta in Artikel 2 Absatz 4 festgeschriebenen Gewaltverbots.

Wir Grünliberalen haben stets gefordert, dass die Schweiz die Sanktionen gegenüber Russland vollständig übernimmt, auch in der Zukunft. Das ist ein wichtiges Zeichen der Solidarität gegenüber der Ukraine, aber auch gegenüber Europa und europäischen Werten, weil wir eben diese Sanktionen gemeinsam übernehmen. Diese Solidarität mit der Ukraine müssen wir auch nach dem Krieg aufrechterhalten, und dazu gehört, dass sich die Schweiz im Rahmen des Wiederaufbaus in der Ukraine engagiert. Es wird die grosse Aufgabe der Staatengemeinschaft sein, die Ukraine mit Know-how, aber auch mit umfangreichen Finanzmitteln zu unterstützen. Dazu gehören möglicherweise auch Reparationszahlungen. Reparationszahlungen haben neben ihrer Funktion als Finanztransfer die Aufgabe, die Ukraine für die von Russland begangenen Völkerrechtsverletzungen zu entschädigen. Reparationszahlungen, die auf das Staatsvermögen Russlands zurückgreifen – z. B. Vermögenswerte der russischen Zentralbank und von staatlichen Unternehmen –, brauchen aus unserer Sicht eine völkerrechtliche Grundlage und müssen international koordiniert werden. Das ist aus rechtsstaatlichen Gründen sehr wichtig.

Mit der Organisation der Lugano-Konferenz und mit ihrem Engagement als Folge davon hat die Schweiz eine aktive Rolle im Wiederaufbau übernommen. Diese aktive Rolle soll sie weiterführen; sie soll bei der Ausarbeitung einer völkerrechtlichen Grundlage für die Reparationszahlungen aus russischem Staatsvermögen eine aktive Rolle übernehmen. Aus diesem Grund bitte ich Sie, den Motionen zuzustimmen.

Fluri Kurt (RL, SO): Auch ich halte mich kurz und verzichte auf die Wiederholung der Motive, die zu diesen Vorstössen geführt haben. Immerhin so viel: Was wir nicht wollen, ist das, was auch schon verlangt worden ist, nämlich eine Konfiskation privater Vermögen der berühmt-berüchtigten Oligarchen ohne rechtliche Grundlage. Eine Arbeitsgruppe unter der Leitung des Bundesamts für Justiz ist offenbar, so lesen wir in der Stellungnahme des Bundesrates, am 15. Februar die-

ses Jahres zum Schluss gekommen, dass es rechtsstaatlich nicht haltbar wäre, private Vermögen, soweit sie rechtmässig erworben worden sind, von irgendjemandem, und wenn es auch diese berüchtigten Oligarchen wären, einzuziehen. Das wäre eine rechtsstaatlich unhaltbare Enteignung; das wollen wir nicht.

Was wir im Gegensatz wollen, ist bereits mehrfach gesagt worden. Wir wollen eine völkerrechtlich einwandfrei begründete Möglichkeit, russische Staatsvermögen oder Vermögen staatsnaher Betriebe zur Behebung der Schäden in der Ukraine einzusetzen.

Wenn Herr Portmann befürchtet, die Schweiz wolle hier eine Vorreiterrolle spielen, dann kann ich ihm bloss sagen: ja, aber nur als Initiantin einer derartigen rechtsstaatlich einwandfreien Lösung. Ich glaube nicht, dass Sie etwas dagegen haben können. Die Schweiz macht keinen Alleingang, das wollen wir nicht, aber sie könnte unter Umständen, wenn es nicht andere Länder bereits machen, die Initiative zu einem solchen international koordinierten Vorgehen ergreifen.

Gegenüber Herrn Büchel möchte ich auch sagen: Wie Sie mich kennen, würde ich nie eine Lösung unterstützen, die sich einfach nach der Höhe der beschlagnahmten Vermögen richtet. Für mich ist vielmehr einzig und allein das Kriterium der völkerrechtlich einwandfreien Basis sinnvoll und vertretbar, die dazu führen könnte, derartige Gelder für die Behebung der Schäden in der Ukraine einzusetzen. Nichts anderes wollen wir.

Fischer Benjamin (V, ZH): Herr Kollege Fluri, ich stelle diese Frage Ihnen, weil Sie der letzte Sprecher zu diesen Motionen sind und ich Ihnen ein gewisses staatspolitisches Verständnis attestiere. Das Prinzip "ius ad bellum" sagt, dass es generell ein Gewaltverbot gibt. Ausnahme wäre, wenn es ein Mandat des UNO-Sicherheitsrates gäbe und dieser einen Krieg als nicht völkerrechtswidrig taxiert hätte. Das war beispielsweise beim amerikanischen Krieg im Irak nicht der Fall. Wäre denn beispielsweise der Irak-Krieg in diesem Verständnis ein völkerrechtswidriger Angriffskrieg? Müssten dann gemäss Ihrer Vorstellung die USA zu Reparationszahlungen an den Irak verpflichtet werden?

Fluri Kurt (RL, SO): Ich danke Ihnen, dass Sie mir ein gewisses staatspolitisches Verständnis konzedieren, und aufgrund dieses vielleicht auch minimalen staatspolitischen Gewissens möchte ich keine Stellung nehmen zu Sachverhalten, die ich nicht abgeklärt habe. *(Teilweise Heiterkeit)*

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Alle Motionen werden von Herrn Roland Büchel bekämpft.

Büchel Roland Rino (V, SG): Ich würde, um das gerade aufzunehmen, sagen, dass Herr Fluri durchaus ein gutes staatspolitisches Verständnis hat. Nur hat er sich in dieser Sache einfach zu wenig eingelesen, er weiss zu wenig von der Materie. Ich werde jetzt erklären, was die Materie ist.

Zuerst haben wir jemanden aus der grünen Fraktion gehört, dann kam jemand von der Mitte-Fraktion, dann kam eine Sozialdemokratin, dann jemand von den Grünliberalen und zum Schluss noch jemand von der FDP, nämlich Herr Fluri. Sie alle wollen auf das Komma genau – tönt nach vorgeschrieben von irgendjemandem – genau das Gleiche, nämlich dass der Bundesrat dafür sorgt, dass auf internationaler Ebene die Grundlagen für einen Reparationsmechanismus zugunsten eines Staates und zulasten eines anderen Staates, zulasten des Staatsvermögens eines anderen Staates, erarbeitet werden. Es brauche nun einen konkreten Mechanismus, der es erlaube, die eingefrorenen staatlichen Gelder, vor allem Zentralbankgelder, oder staatsnahen Gelder an ein anderes Land zu überweisen.

Parlamentarischen Aktivismus gibt es dann und wann, vor allem vor den Wahlen wahrscheinlich, wie gerade jetzt. Was mich aber so richtig erstaunt, Herr Bundesrat, ist, dass Sie den Antrag, die Motionen anzunehmen, unterstützen.

Ich begründe: Derzeit sind etwa 300 Milliarden Dollar an russischen Zentralbankgeldern im Ausland gesperrt. Über 200 Milliarden Euro liegen in der EU, davon rund 190 Milliarden

in Belgien. In der Schweiz sind derzeit russische Zentralbankgelder für umgerechnet 7,4 Milliarden Franken blockiert.

Im Gegensatz zu den fünf Hüftschüssen, die hier und heute abgefeuert wurden, hat man in den EU-Gremien – und ich lobe jetzt die EU – vertiefter nachgedacht, Herr Fluri, vertiefter nachgedacht. Darum weiss man dort, dass Staatsvermögen laut Völkerrecht, zumindest im Grundsatz, einen Immunitätsschutz geniessen. Nur der UNO-Sicherheitsrat könnte diesen Schutz aufheben.

Die EU-Kommission hat diesen März in einem Non-Paper vorgeschlagen, nur die Erträge – nur die Erträge, nicht das Kapital! – von gesperrten Zentralbankgeldern zu konfiszieren und für die Ukraine zu verwenden. Doch sogar das wackelt. Sie haben mit Juristen gesprochen. Man befürchtet mögliche Folgen für Reputation und Sicherheit der westlichen Zentralbanken – unsere Zentralbank hingegen soll das machen, da befürchtet man überhaupt nichts. Bedenken gab es nicht zuletzt von der Europäischen Zentralbank. Auch darum gibt es in der EU einen schrittweisen Ansatz, und den möchte ich Ihnen jetzt kurz schildern.

Im ersten Schritt geht es um die Klärung der Rechte und Verpflichtungen jener Institutionen, die russische Zentralbankgelder gesperrt haben. Im zweiten Schritt ist vorgeschlagen, den Gegenwart von auslaufenden Anleihen auf einem separaten Treuhandkonto zu parkieren. Erst im dritten Schritt könnte eine eventuelle Konfiszierung dieser Gelder ein Thema sein. Für einen solchen Konfiszierungsbeschluss braucht es die einstimmige Unterstützung aller Mitgliedsländer. Sie sehen wahrscheinlich wie ich, dass eine rasche Einigung nicht zu erwarten ist.

Ich halte fest: Kein Land hat bisher solche Gelder konfisziert, denn für eine Konfiskation müssten diese in einem Zusammenhang mit dem Krieg stehen. Das ist bei den Geldern, die in der Schweiz liegen, soweit ich informiert bin, nicht der Fall. Die Gelder waren ja schon vorher hier.

Eine Annahme dieser Motion würde zu einem massiven Finanzabfluss führen. Kollege Andrey, dann wäre fertig mit dem wahnsinnig starken Finanzplatz, den Sie soeben gelobt haben. Und es wären private Gelder, die weggingen. Ich schliesse dazu mit Ihnen jede Wette ab.

Die Arbeiten zum Reparationsmechanismus laufen. Die Schweiz bringt sich dort ein. Wenn Sie nun meinen, dass die Schweiz hier den Lead übernehmen sollte, dann frage ich Sie: Sind wir eigentlich grössenwahnsinnig geworden hier drin? Ich bin überzeugt, dass dies bei den Motionären nicht der Fall ist. Aber sie haben einfach zu hastig agiert. Die rechtlichen Einwände zu diesen fünf Motionen sind schwerwiegend; ich habe versucht, diese in diesem Votum aufzuzeigen. Ich meine es wirklich sehr ernst: Ich bin mir ziemlich sicher, dass Sie ein vorschnelles Ja bedauern würden. Sagen Sie deshalb bitte Nein zu diesen fünf Schnellschüssen. Es wäre ein weiser Entscheid.

Wir sitzen hier im Nationalrat, meine Damen und Herren. Es ist nicht irgendein fideles Brainstorming oder eine Stammtischrunde, wo man ein bisschen etwas machen kann. *(Heiterkeit)* Das geht nicht. Ich bitte Sie: Ein überlegtes Nein ist heute die bessere Antwort als ein Hüftschuss, den fünf Kollegen machen wollen.

Fluri Kurt (RL, SO): Vorweg bitte ich Sie um Kenntnisnahme, dass ich es nicht mehr nötig habe, wahlpolitische Kapriolen zu schlagen. *(Heiterkeit)* Zu meiner Frage: Sie haben in der Begründung unserer Motion gelesen, dass es sinnvoll sei, die Frage abzuklären, ich zitiere, "ob Zentralbankgelder eines Staates, der einen völkerrechtswidrigen Angriffskrieg führt, noch in vollem Umfang von der Staatenimmunität geschützt sind, oder ob es hier Einschränkungen gibt". Sind Sie sich darüber im Klaren, dass wir diese Frage, im Gegensatz zu Ihnen, als noch nicht beantwortet auffassen und es deshalb als sinnvoll erachten, sie abzuklären?

Büchel Roland Rino (V, SG): Ich habe diese Frage nicht als endgültig abgeklärt dargestellt. Ich habe einfach gesagt, dass in der EU die Juristen sehr stark und mit grossen Zweifeln daran sind, gerade bei der EZB, und auch andere Leute, die sich wirklich eingehend damit befassen, sind daran,

zu sagen: Nein, so endgültig, so locker kann man es nicht machen. Diese Gelder sind geschützt, und vor allem sind ja die 190 Milliarden Dollar in Belgien Clearing-Gelder für den Zahlungsverkehr; das ist blockiert. Diese Gelder waren ja – ich weiss es jetzt nicht ganz genau im Detail, das weiss ja niemand – zum grossen Teil schon vorher da. Die Gelder wurden bei uns auch früh blockiert; sie waren schon vorher hier. Also, dann kann man den Konnex zum Krieg gar nicht machen.

Ich muss einem Spezialisten wie Ihnen, der mehr als nur ein gewisses Verständnis dafür hat, internationales Völkerrecht nicht erklären – das sage ich definitiv und mit grossem Respekt für die Zusammenarbeit, die wir hatten. Es ist schade, dass das nicht mehr geht, das sage ich wirklich ernsthaft. Aber wir können uns hier nicht einfach verleiten lassen; es ist nicht unsere Aufgabe, hier den Lead zu übernehmen, denn wenn wir den Lead übernehmen, dann wird unsere Nationalbank nachher definitiv gebunden, und dann sind wir nicht mehr frei. Dann sind die grossen Worte zur Neutralität, wie wir sie vom einen oder anderen Votanten gehört haben, ein bisschen obsolet.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Herr Kollege Büchel, im Oktober 1982 ist die Schweiz dem Europäischen Übereinkommen über Staatenimmunität beigetreten, welches den Schutz von Staatsgeldern garantiert, und im April 2010 dem UNO-Übereinkommen über die Immunität der Staaten und ihres Vermögens von der Gerichtsbarkeit, welches den Schutz der Staatsvermögen garantiert, und dann hat die Schweiz noch selber ein Gesetz erarbeitet. Meine Frage an Sie als Aussenpolitiker: Kann sich die Schweiz erlauben, diese Abkommen plus das eigene Gesetz zu kündigen, zu revidieren? Dann sind unsere eigenen Vermögen weltweit nicht mehr gemäss diesen Abkommen geschützt, d. h., wir verlieren diesen Schutz. Können wir uns das international überhaupt erlauben, auch gegenüber all unseren internationalen Handelspartnern?

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzter Kollege Portmann, diese Frage kann man ja nur mit einem klarsten, in aller Klarheit ausgedrückten Nein beantworten. Das ist genau der Grund, weshalb ich wirklich an Sie appelliere, obwohl Kollegen von Ihnen – es waren zum Glück ja nicht die Fraktionen selbst, die die Vorstösse eingereicht haben – hier irgendeinen guten Willen zeigen wollen.

Ich begreife auch den Ausdruck der Notwendigkeit, bei diesem schwerwiegenden Thema etwas zu machen. Aber das ist einfach definitiv der falsche Ansatz. Wir schiessen uns ins eigene Knie, und das macht nun wirklich keinen Sinn.

Ich bitte Sie wirklich, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, sagen Sie es auch denen, die jetzt noch nicht da sind: Heute gibt es wirklich nur einen Knopf, das ist der rote – nein! Sonst sind wir schlicht und einfach im Desaster. Es macht keinen Sinn, und wir stehen in unserem Land sehr schlecht da, wenn wir hier nicht Nein sagen.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Die militärische Aggression Russlands gegen die Ukraine ist eine schwerwiegende Verletzung des Völkerrechtes. Russland verletzt mit seinem Vorgehen namentlich das völkerrechtlich verankerte Gewaltverbot sowie die territoriale Integrität und Souveränität der Ukraine. Diese schwerwiegende Verletzung des Völkerrechtes bleibt nicht ohne Folgen. Sie bedeutet unter anderem, dass Russland völkerrechtlich verpflichtet ist, den Schaden, den es in diesem Zusammenhang verursacht hat, wieder gutzumachen.

En mai 2023, le Conseil de l'Europe a créé un registre des dommages pour l'Ukraine. Celui-ci a pour objectif de consigner les preuves et les informations relatives aux dommages subis en Ukraine en raison de l'agression militaire russe. La Suisse a formellement rejoint ce registre le 30 août dernier à l'issue de sa procédure interne. Pour que les dommages subis par l'Ukraine puissent être réparés valablement et de manière appropriée, ce registre devra être complété par un mécanisme de compensation. Des discussions sont déjà en cours au niveau international, même à l'ONU, concernant un

tel mécanisme. Ces discussions portent aussi sur la manière dont les réparations dues par la Russie seront financées.

Der Bundesrat verfolgt diese internationalen Diskussionen. Er will sich insbesondere mit seinem anerkannten Fachwissen in Völkerrecht einbringen, damit die Diskussionen zu Lösungen führen, die mit der schweizerischen Rechtsordnung und seinen aussenpolitischen Zielen in Einklang stehen.

Ich habe mehrmals gehört, dass der Bundesrat den Lead übernehmen müsse. Das steht nirgendwo. Diese Motion ist eine der Motionen, in denen jedes Wort zählt, sowohl im Antrag wie in der Stellungnahme des Bundesrates, jedes Wort, inklusive Kommas und Punkte. Es ist also ziemlich klar: Es geht weder darum, den Lead zu übernehmen, noch darum, Entscheiden vorzugreifen, die noch in der Luft schweben. Sondern es geht darum, mit unserem Fachwissen und in Verteidigung unserer Interessen, unserer Verfassung und unserer Werte und Ziele mitzuwirken.

Der Bundesrat beantragt daher Annahme der Motionen.

Matter Thomas (V, ZH): Herr Bundesrat, Sie haben gesagt, Russland habe Völkerrecht verletzt. Wir wissen heute, dass auch die USA im Irak-Krieg Völkerrecht verletzt hatten; Kollege Fischer hat schon eine Frage dazu gestellt. Wenn ich Ihnen jetzt zuhöre, komme ich zum Schluss, und das ist meine Frage: Habe ich Sie richtig verstanden, dass der Bundesrat also auch Gelder der US-Notenbank für den Wiederaufbau im Irak konfiszieren würde?

Cassis Ignazio, Bundesrat: Ja, Herr Nationalrat Matter, die Schweiz ist Teil der internationalen Gemeinschaft, sie ist Mitglied der UNO und übernimmt die Entscheide, die mit dem Respekt vor dem Völkerrecht einhergehen. Sie haben durchaus recht, wenn Sie sagen, dass nicht alles, was die USA bis jetzt gemacht haben, völkerrechtskonform war. Sie haben sicher auch recht, wenn Sie sagen, dass die USA z. B. das Römer Statut nicht ratifiziert haben, vielleicht gerade aus dem Grund, den ich soeben genannt habe. Das wissen alle in der Welt. Aber es ist nicht so, dass wir, weil jemand anderes nicht in eine Klage einbezogen werden kann wegen Ausschlusses einer völkerrechtlichen Gemeinschaft – das Römer Statut und der ICC –, dann sagen können, dass wir es dann für niemanden machen. Gleichzeitig sind wir daran, das Römer Statut zu ändern. Letzte Woche fand in New York eine entsprechende Sitzung statt, um die ganze internationale Gemeinschaft dazu zu bringen, gleich lange Spiesse zu schaffen. Wir sind aber leider noch nicht am Ziel, und da haben Sie recht.

Fischer Benjamin (V, ZH): Sehr geehrter Herr Bundesrat, wenn ich Sie richtig verstanden habe, gibt es hier tatsächlich eine Ungleichbehandlung. Da möchte ich Sie fragen: Wie wäre das denn aus Ihrer Sicht mit der schweizerischen Neutralität vereinbar?

Cassis Ignazio, Bundesrat: Danke, Herr Nationalrat Fischer. Es sind zwei unterschiedliche Fragen; die Ungleichbehandlung hat mit der Neutralität nichts zu tun. Es ist keine bilaterale Ungleichbehandlung durch die Schweiz, sondern es ist eine Ungleichbehandlung im Völkerrecht. Von diesen gibt es eine Fülle. Die internationale Gemeinschaft arbeitet kontinuierlich daran, solche Ungleichbehandlungen aufzuheben.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme aller Motionen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3264/27650)

Für Annahme der Motionen ... 123 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4444

**Postulat Molina Fabian.
Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass
die Fifa und das IOC
ihren Verpflichtungen nachkommen?**

**Postulat Molina Fabian.
Comment le Conseil fédéral
veille-t-il à ce que la Fifa
et le CIO respectent
leurs engagements?**

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Molina Fabian (S, ZH): Als im Februar 2022 die Olympischen Winterspiele in Peking über die Bühne gingen, war die internationale Kritik am Austragungsland und am IOC gross – zu Recht. Während China die Menschenrechte mit Füssen tritt und in Xinjiang Millionen in Zwangslagern interniert sind, sollte damals die Welt PR spielen und der chinesischen Regierung zujubeln, und das IOC machte mit. In einer beispiellosen Instrumentalisierung wusch etwa damals IOC-Präsident Bach die chinesische Regierung im Fall der Tennisspielerin Peng Shuai rein. Als im November letzten Jahres die Fifa-Fussballweltmeisterschaft der Männer in Katar begann, war es nicht anders. Die Fifa hat ihre menschenrechtlichen Verpflichtungen, ihre Verantwortung trotz Zwangsarbeit und Beschränkung fundamentaler bürgerlicher Rechte nicht wahrgenommen. Beide Sportverbände, IOC und Fifa, haben wie viele andere grosse Sportverbände ihren Hauptsitz in der Schweiz, und entsprechend hat auch unser Land eine Verantwortung.

Eigentlich wäre es so einfach: Dank den OECD-Leitsätzen für multinationale Unternehmen und den UNO-Leitprinzipien für Wirtschaft und Menschenrechte haben Grosskonzerne eine Verpflichtung, bei ihrer Geschäftstätigkeit auf die Einhaltung der Menschenrechte zu achten. Aber dank ihrer Organisation als Vereine haben die beiden Sportkonzerne den Eindruck, diese Verpflichtung gehe sie nichts an. Das geht nicht! IOC, Fifa und alle anderen Mega-Sportverbände haben, wie Glencore oder Nestlé auch, die Aufgabe, in ihrer Geschäftstätigkeit auf die Einhaltung fundamentaler Menschenrechte zu achten.

Genau das verlange ich mit dem Postulat: dass der Bundesrat in einem Bericht darlegen soll, wie Megaverbände wie die beiden genannten die beiden Menschenrechtsdokumente von OECD und UN einhalten können. Dabei soll er insbesondere auf die neuesten Entwicklungen hinsichtlich der Sportveranstaltungen in Katar und in Peking eingehen. Zudem soll der Bundesrat darlegen, welche Auswirkungen das vom Europarat mit der Fifa beschlossene Memorandum of Understanding auf die Schweiz hat und welche Vor- und Nachteile er im Abschluss eines solchen zwischen der Schweiz, der Fifa und dem IOC oder weiteren Sportverbänden sähe. Des Weiteren soll der Bundesrat prüfen und berichten, welche Vor- und Nachteile sich aus einer einheitlichen rechtlichen Grundlage zur Aufsicht grosser Sportverbände ergäben.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Der Bund setzt sich aktiv für die Umsetzung der OECD-Leitsätze und der UN-Leitprinzipien für Wirtschaft und Menschenrechte, die UNGP, ein, auch gegenüber den in unserem Land ansässigen internationalen Sportverbänden. Er arbeitet hierfür mit dem 2018 gegründeten Zentrum für Sport und Menschenrechte zusammen. Das Zentrum verfolgt das Ziel, Menschenrechtsverletzungen im Sport zu verhindern, insbesondere im Dialog mit den internationalen Sportverbänden. Des Weiteren führt der Bund einen Dialog mit dem IOC und der Fifa über die Herausforderungen im Zusammenhang mit den besagten Sportanlässen

im letzten Jahr in China und Katar. Die OECD-Leitsätze und die UNGP legen unverbindliche Grundsätze fest und bilden einen Referenzrahmen für eine verantwortungsvolle Unternehmensführung. Sie sehen jedoch nicht vor, dass die Staaten über die Leistungen der Wirtschaftsakteure Bericht erstatten.

En cas de violation présumée des principes directeurs de l'OCDE, le Point de contact national au sein du SECO est à disposition en tant qu'instance de conciliation extrajudiciaire. Il a déjà traité des soumissions contre des fédérations sportives. Le Point de contact national n'a toutefois pas de mission d'exécution pour la mise en oeuvre des principes directeurs de l'OCDE. Il ne revient donc pas à la Confédération de contrôler si le CIO ou la Fifa respectent les principes directeurs de l'OCDE.

Le Conseil fédéral estime qu'il serait problématique d'introduire une surveillance sectorielle des fédérations sportives. En effet, aucun secteur économique n'est soumis, en Suisse, à une législation visant à contrôler la mise en oeuvre des principes directeurs de l'OCDE, ou des UNGP. Il ne serait donc pas équitable d'introduire une exception pour les fédérations sportives.

Le Conseil fédéral ne voit ainsi pas la nécessité d'examiner l'opportunité d'un droit spécial pour les fédérations sportives et vous demande de rejeter le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4444/27651)

Für Annahme des Postulates ... 80 Stimmen

Dagegen ... 96 Stimmen

(4 Enthaltungen)

21.4551

**Postulat Friedl Claudia.
Stärkung der Zivilgesellschaft
bei der Bekämpfung von Geldwäscherei
und Korruption**

**Postulat Friedl Claudia.
Soutenir la société civile
dans la lutte contre le blanchiment
d'argent et la corruption**

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Friedl Claudia (S, SG): Korruption und Geldwäsche sind globale Phänomene, und es gilt als allgemein anerkannt, dass sie die wirtschaftliche und politische Stabilität von Staaten untergraben. Neben anderen Wirtschafts- und Finanzverbrechen haben sie sich erfolgreich in die wirtschaftlichen und politischen Strukturen vieler Länder eingeschlichen und insbesondere im globalen Süden zu wirtschaftlichem Niedergang und politischer Instabilität geführt.

Das United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) schätzte 2018, dass weltweit jährlich 800 Milliarden bis 2 Billionen US-Dollar gewaschen werden. Dies entspricht 2 bis 5 Prozent des global erwirtschafteten Bruttoinlandsprodukts. Davon profitieren in erster Linie die organisierte Kriminalität sowie autokratische und korrupte Regime in aller Welt. Opfer davon sind wir alle, zuallererst aber die Bevölkerung ärmerer Länder, denen aufgrund von Korruption, Misswirtschaft

und Steuerdelikten das Geld für ein menschenwürdiges Dasein, eine ausreichende öffentliche Grundversorgung und eine nachhaltige Entwicklung fehlt. Weiter sind es die Geschädigten des organisierten Verbrechens, welches durch Geldwäscherei seine Finanzierung sicherstellt. Menschenhändler, Drogenkartelle oder Waffenschmugglerinnen könnten ohne illegale Finanzflüsse nicht operieren. Negativ betroffen sind aber auch die ehrlich geschäftenden Bürgerinnen und Bürger, Unternehmen und Finanzinstitute. Geldwäscherei behindert auch eine gesunde Volkswirtschaft und hemmt das Wirtschaftswachstum.

Die Zivilgesellschaft bei uns und auch in ärmeren Ländern spielt eine wichtige Rolle bei der Aufklärung und Verhinderung von Geldwäscherei- und Korruptionsvergehen. So hat beispielsweise das Basel Institute on Governance eine Zweigstelle in Peru, die die dortigen Behörden juristisch unterstützt.

Die Schweiz als wichtige Metropole für Finanzgeschäfte sollte sich verstärkt diesem Thema widmen, gerade auch, weil sie ja, wie der Bundesrat in der Antwort festhält, schon heute mit DEZA und SECO in diesem Bereich aktiv ist. In einem Bericht könnte eine Analyse der Arbeit vorgenommen werden, die aufzeigt, welches die wirkungsvollen Mittel sind, um die Zivilgesellschaft vor Ort für den Kampf gegen Korruption und Gewalt zu stärken. Es sollte auch aufgezeigt werden, welche Rolle die UNO-Weltorganisation bei der Unterstützung der Zivilgesellschaft in der Bekämpfung von Korruption und Geldwäscherei spielen kann.

Es ist erfreulich, dass der Bundesrat in seiner Antwort auf das Postulat die wichtige Rolle der Nichtregierungsorganisationen in der Prävention von Korruption anerkennt. Er stellt auch fest, dass diese Tätigkeiten wichtig sind, dass ein Zusammenhang zwischen Grundfreiheiten und erfolgreicher Korruptionsprävention besteht und dass die Bedeutung der Zivilgesellschaft dabei hervorzuheben ist. Angesichts des grossen Impacts von Geldwäscherei und Korruption auf die ganze Gesellschaft ist die Erarbeitung eines Berichtes, der die Stärken und Schwächen der bestehenden Unterstützung und ihrer Wirkung aufarbeitet, von grosser Bedeutung. Ich bitte Sie deshalb, dieses Postulat anzunehmen.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Es ist unbestritten, dass NGO und andere Organisationsformen der Zivilgesellschaft in der Korruptionsbekämpfung eine wichtige Rolle spielen, vor allem in der Prävention. Die Stärkung der Zivilgesellschaft ist denn auch in den Strategien des Bundes verankert. Wo es sinnvoll und möglich ist, stärkt die Schweizer IZA weltweit die Zusammenarbeit mit NGO gegen die Korruption. In manchen Ländern ist dies nicht möglich, weil die Vereins- und Versammlungsfreiheit sowie die freie Meinungsäusserung eingeschränkt sind. Dort greift die Schweiz auf die Instrumente der Menschenrechtsdiplomatie zurück. Auch in der UNO machen wir immer wieder auf den Zusammenhang zwischen Menschenrechten, Zivilgesellschaft und guter Regierungsführung aufmerksam. Das Thema ist nicht neu. Das Potenzial ist bereits erkannt, ebenso die Herausforderungen. Der Bundesrat sieht deshalb keinen Bedarf für einen Bericht und keinen Mehrwert darin.

Le Conseil fédéral donne la priorité à la mise en oeuvre pratique des stratégies existantes pour investir des moyens plutôt que dans l'élaboration de rapports qui disent ce que l'on sait déjà. N'oublions pas que cela sera probablement de nouveau présent dans la nouvelle stratégie du Conseil fédéral contre la corruption, lorsque l'actuelle, qui se termine en 2024, sera renouvelée.

Pour cette raison, le Conseil fédéral vous propose de rejeter le postulat.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4551/27652)

Für Annahme des Postulates ... 63 Stimmen

Dagegen ... 116 Stimmen

(0 Enthaltungen)

21.4554

Motion Quadri Lorenzo.
Die Schweiz soll sich vom UNO-Sicherheitsrat fernhalten

Motion Quadri Lorenzo.
Conseil de sécurité de l'ONU.
Ni de près, ni de loin

Mozione Quadri Lorenzo.
La Svizzera giri al largo dal Consiglio di sicurezza dell'ONU

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Motion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

22.3096

Motion Arslan Sibel.
Geschlechtergerechte Aussenpolitik

Motion Arslan Sibel.
Pour une politique étrangère respectueuse de l'égalité des genres

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Arslan Sibel (G, BS): Zuerst möchte ich ein paar Worte zur Notwendigkeit und Dringlichkeit des Anliegens meiner Motion sagen. "Frauen, Frieden und Sicherheit" – "Women, Peace and Security" – ist der Titel der seit dem Jahr 2000 völkerrechtlich bindenden Resolution 1325 des UNO-Sicherheitsrates, die eine Stärkung der Teilhabe von Frauen an politischen Prozessen und Institutionen bei der Bewältigung und Verhütung von Konflikten vorgibt. Die Resolution fordert auch einen besonderen Schutz von Frauen und Mädchen vor sexualisierter Gewalt in Kriegsgebieten. Gerade das haben wir beim völkerrechtswidrigen Angriff auf die Ukraine immer wieder mitansehen müssen: Die Ukrainerinnen waren auf der Flucht mit schwierigen Situationen konfrontiert.

Es folgten weitere Resolutionen zu dem Thema, das auch ein Schwerpunkt der deutschen Mitgliedschaft 2019 bis 2020 im UNO-Sicherheitsrat war. Trotz vieler globaler und regionaler Verpflichtungen und Initiativen ist die Zahl der Frauen, die an formellen Friedensprozessen beteiligt sind, nach wie vor gering. Zudem enthalten viele Friedensabkommen immer noch keine geschlechtsspezifischen Bestimmungen, die die Bedürfnisse von Frauen in Bezug auf Sicherheit und Friedensaufbau ausreichend berücksichtigen. Laut Studien steigt die Wahrscheinlichkeit, dass ein Friedensabkommen mindestens zwei Jahre hält, um 20 Prozent, wenn sich Frauen an den Friedensverhandlungen aktiv beteiligen. In Friedensprozessen, in denen z. B. Frauen nicht oder zu gering vertreten sind, werden die geschlechtsspezifischen Auswirkungen von Krisen und Konflikten gar nicht erst sichtbar.

Diese Lagebeurteilung ist der Grund für meine Motion. Ich habe darin klar darauf hingewiesen, dass der Bund einige Anstrengungen, die sehr wichtig sind, unternommen hat. Aber

diese genügen bei Weitem nicht. Die Lagebeurteilung zeigt das unmissverständlich auf.

Das Postulat von Claudia Friedl aus dem Jahre 2021 unterstütze ich selbstverständlich. Sie hat diese Forderungen nochmals aufgezeigt. Aber seit der Einreichung hat sich nichts bewegt. Nicht einmal ein Bericht liegt vor.

Deshalb habe ich die verbindlichere Form einer Motion gewählt, welche nicht nur eine Strategie verlangt, sondern ein ganzheitliches Konzept. Darin sind konkrete Wege aufzuzeigen, wie die Auswirkungen der Schweizer Aussenpolitik auf die Geschlechterverhältnisse und die Rolle der Frauen erfasst werden können. Dabei müssen im Sinne der Kohärenz alle aussenpolitischen Handlungsfelder wie Bildung, Gesundheit, Handel, Aussenwirtschaft, Migration, Forschung in allen Departementen identifiziert und in die Aufgabenlösung einbezogen werden. Und ganz wichtig: Das Konzept soll zudem aufzeigen, wie die Umsetzung einem Monitoring unterzogen werden kann.

Warum ist es wichtig, dass wir das Ganze departementsübergreifend angehen? Sie wissen vielleicht, dass man z. B. bei Westen viel mehr die männliche Grösse und Schwere berücksichtigt, sodass Frauen immer noch unter einem erhöhten Verletzungs- und Sterberisiko leiden. Deshalb ist es wichtig, dass wir z. B. in der Forschung und Entwicklung von solchen Westen die Frauenperspektive berücksichtigen.

Da gemäss der Stellungnahme des Bundesrates offenbar bereits diverse Grundlagen zur Erfüllung der Motion vorliegen, sollte es meines Erachtens keinen übermässigen Aufwand geben, die Motion auch tatsächlich umzusetzen.

Ich bitte Sie, die Motion, die breit mitunterzeichnet wurde, zu unterstützen und damit einen wichtigen Beitrag zur Bewältigung und Verhütung von Konflikten zu leisten.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Die Geschlechtergleichstellung und die Frauenrechte sind längst Teil der Aussenpolitik der Schweiz. Als transversale Themen sind sie heute in verschiedenen strategischen Dokumenten verankert. Allen voran ist hier die aussenpolitische Strategie 2020–2023 zu nennen. Mit Blick in die Kristallkugel kann ich Ihnen sagen, dass auch die aussenpolitische Strategie 2024–2027 auf die Bestrebungen der Schweiz in diesem Bereich Bezug nehmen wird. Die aktuelle aussenpolitische Strategie formuliert unter anderem folgende Ziele:

1. die Stärkung der Rolle der Frauen in der Sicherheits- und Friedenspolitik,
2. die Verbesserung der wirtschaftlichen Perspektiven von Frauen,
3. die Schaffung von Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern.

Auch die Strategie der internationalen Zusammenarbeit 2021–2024 legt einen Fokus auf die Geschlechtergleichstellung und die Frauenrechte. Daneben existiert eine Reihe weiterer Strategiepapiere mit internationaler Ausrichtung, z. B. der nationale Aktionsplan zur Umsetzung der Resolution 1325 des UN-Sicherheitsrates mit dem Titel "Frauen, Frieden, Sicherheit". Dieser wird über eine interdepartementale Arbeitsgruppe umgesetzt. Die Mitwirkung und der Einfluss von Frauen in der Konfliktbeilegung, in Friedensprozessen und in der Sicherheitspolitik sind dabei zentrale Elemente.

Ein weiteres Beispiel ist die Gleichstellungsstrategie 2030 des Bundesrates. Sie enthält Handlungsfelder und Massnahmen für die internationalen Aktivitäten der Schweiz in diesem Bereich. Nicht zuletzt sind Gleichstellung und Frauenrechte Bestandteil der Leitlinien Menschenrechte 2021–2024.

Je tiens à rappeler que votre conseil a accepté le postulat Friedl Claudia 21.3122, "Coopération au développement et promotion de la paix. Etablir une stratégie permettant aux femmes de participer", le 10 mars 2022. Ce dernier concerne la participation active des femmes dans le cadre de la mise en oeuvre de la coopération internationale et de la promotion de la paix.

Le Conseil fédéral fournira un rapport sur les différents éléments formant un cadre stratégique afin de promouvoir la participation active des femmes dans les domaines susmentionnés. Avec les stratégies et les instruments existants et en

cours d'élaboration, le Conseil fédéral prend déjà en compte les objectifs de la motion ainsi que la cohérence recherchée. Il estime ainsi que cette motion est redondante et propose de la rejeter.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.3096/27653)

Für Annahme der Motion ... 77 Stimmen

Dagegen ... 101 Stimmen

(3 Enthaltungen)

22.3297

Motion Schneider Meret. Unterstützung der Biowaffenkonvention durch die Schweiz

Motion Schneider Meret. Renforcer la convention sur les armes biologiques

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Schneider Meret (G, ZH): Ein durchschnittliches McDonald's-Restaurant hat ein grösseres Budget als die Einheit zur Unterstützung der Biowaffenkonvention. Mit der Motion fordere ich eine bescheidene Unterstützung der Schweiz zugunsten des Biowaffenübereinkommens in Form einer Vollzeitstelle.

Biologische Waffen schädigen oder töten Menschen, Tiere oder Pflanzen. Sie können sich rasant verbreiten und überschreiten nationale Grenzen mühelos. Biowaffen können katastrophale Folgen haben. Massenvernichtungswaffen gehören verboten; darin sind wir uns alle einig. Das Biowaffenübereinkommen ist ein Schlüsselwerkzeug, um gegen die Verbreitung von Massenvernichtungswaffen vorzugehen. Die Schweiz hat sich mit der Unterzeichnung der Biowaffenkonvention gemeinsam mit über 180 anderen Staaten zu einem Verbot von Biowaffen verpflichtet. Die UN-Einheit des Übereinkommens ist in Genf angesiedelt, wo ab Ende November eine internationale Überprüfungskonferenz stattfindet.

Leider klafft zwischen der Verpflichtung und der Umsetzung der Konvention eine grosse Lücke. Schätzen Sie: Wie viele reguläre Vollzeitstellen werden über das Abkommen finanziert? Die Antwort ist: drei reguläre Vollzeitstellen. Das Biowaffenübereinkommen hat ein Budget von 1,5 Millionen Franken pro Jahr. Werden Beiträge durch die EU berücksichtigt, sind es 2,1 Millionen Franken pro Jahr. Zum Vergleich: Das Chemiewaffenübereinkommen hat etwa 70 Millionen Franken zur Verfügung.

Trotz ihrer Wichtigkeit ist die Biowaffenkonvention nicht für die notwendige Umsetzung gerüstet. Die Schweiz finanzierte sie zwischen 2018 und 2021 mit lediglich 65 000 Franken. Selbst die Feuerwehr der Stadt Bern hat ein zehnfach höheres Jahresbudget als die Einheit zur Unterstützung der Biowaffenkonvention.

Können wir als friedliche Schweiz und als Standort der Biowaffenkonvention hinter dieser fehlenden Umsetzung stehen? Nein! Die nicht existierende Umsetzung des Biowaffenübereinkommens steht in krassem Widerspruch zu den Gefahren durch Biowaffen und untergräbt die Glaubwürdigkeit des Abkommens.

Können wir als Schweiz die Kontrolle und Abrüstung von Biowaffen mit einer zusätzlichen Vollzeitstelle konkret unterstützen? Ja! Gemäss Artikel 2 Absatz 4 der Bundesverfassung

setzt sich die Schweiz für eine friedliche und gerechte internationale Ordnung ein. Die Unterstützung der Biowaffenkonvention entspricht den Werten der Schweiz.

Ja, Abrüstung und Rüstungskontrolle sind relevanter denn je. Mit dem Krieg in der Ukraine ist die Gefahr durch Biowaffen real. Russland verfügt angesichts des langjährigen Biowaffenprogramms der Sowjetunion über beängstigende Fähigkeiten. Staaten und terroristische Gruppen können gefährliche Krankheitserreger rasch und einfach herstellen. Die unvorstellbaren Risiken im Umgang mit Biowaffen betreffen uns alle und künftige Generationen.

Ja, die Unterstützung der Biowaffenkonvention entspricht den Zielen der im Februar verabschiedeten Abrüstungsstrategie des Bundesrates. Auch ist die Finanzierung verhältnismässig. Zwischen 2021 und 2024 betragen die Beiträge der Schweiz an internationale Organisationen 450 Millionen Franken pro Jahr. Die Finanzierung könnte auch über das Verteidigungsbudget gesichert werden, falls dies nicht über das EDA möglich ist. Mit einer zusätzlichen Vollzeitstelle kann die Schweiz einen wichtigen Beitrag zur Umsetzung des Biowaffenverbots leisten.

Die Motion kann einen Beitrag zur Sicherheit der Schweiz und der ganzen Welt sowohl in naher als auch in ferner Zukunft leisten. Ich bitte Sie deshalb, diese Motion anzunehmen.

Cassis Ignazio, Bundesrat: Die Motion 22.3297 verlangt, das Biowaffenübereinkommen durch die Finanzierung einer Vollzeitstelle beim Sekretariat des Abkommens zu unterstützen.

Der Bundesrat beantragt Ihnen die Ablehnung der Motion. Er ist der Ansicht, dass die Finanzierung einer Stelle nicht das richtige Mittel ist, um das Vertragswerk zu stärken.

Der Bundesrat anerkennt die Notwendigkeit, das Biowaffenübereinkommen zu stärken. Dies hat er auch in seiner im letzten Jahr verabschiedeten Strategie Rüstungskontrolle und Abrüstung 2022–2025 ausführlich dargelegt. Zur Stärkung der Konvention sind aber politische Weichenstellungen im multilateralen Rahmen notwendig. Der richtige Rahmen dafür ist die Überprüfungskonferenz, die alle fünf Jahre abgehalten wird. An der letzten Überprüfungskonferenz, die Ende letzten Jahres in Genf stattgefunden hat, wurden erste Schritte zur Stärkung des Übereinkommens beschlossen. Zudem wurde mit dem Abschlussdokument der Konferenz das Sekretariat bereits von drei auf vier Stellen vergrössert. Darüber hinaus wurde für die Periode bis zur nächsten Überprüfungskonferenz eine Arbeitsgruppe mit ambitioniertem Programm etabliert. Im Einklang mit der Strategie Rüstungskontrolle und Abrüstung setzt sich die Schweiz für eine institutionelle Stärkung des Abkommens ein.

En conclusion et compte tenu du fait qu'un nouveau poste vient d'être créé, le Conseil fédéral est d'avis que le financement d'un poste au sein de l'Unité d'appui à l'application de la convention n'est pas le bon moyen pour renforcer durablement et efficacement le dispositif conventionnel.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.3297/27654)
Für Annahme der Motion ... 80 Stimmen
Dagegen ... 101 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.3489

Postulat sozialdemokratische Fraktion. Rechenschaftsbericht der SNB zur Kenntnisnahme an die Bundesversammlung überweisen

Postulat groupe socialiste. Porter le rapport d'activité de la BNS à la connaissance de l'Assemblée fédérale

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Antrag der Mehrheit
Ablehnung des Postulates

Antrag der Minderheit
(Nordmann, Fridez, Nussbaumer)
Annahme des Postulates

Proposition de la majorité
Rejeter le postulat

Proposition de la minorité
(Nordmann, Fridez, Nussbaumer)
Adopter le postulat

Widmer Céline (S, ZH): Sie wissen es alle: Die Schweizerische Nationalbank ist eine der mächtigsten Institutionen in unserem Land. Ihre Entscheide haben enorme Tragweite für unsere Volkswirtschaft. Ihre Entscheide beeinflussen die Konjunkturentwicklung, die Wirtschaftsentwicklung. Es geht schlussendlich ganz konkret um die Kaufkraft der Menschen, es geht um die Arbeitsplätze oder um die Exportbranche. Die enorme Tragweite der Entscheide der Nationalbank wurde uns allen im letzten Frühling im Zusammenhang mit dem CS-Debakel bewusst, als die Nationalbank Milliarden von Franken aufwerfen musste, um die Finanzmärkte zu stabilisieren. Ich möchte es ganz klar sagen: Es geht uns mit unserem Vorstoss nicht um die Antastung der Unabhängigkeit der Geld- und der Währungspolitik. Selbstverständlich wollen wir nicht, dass wir hier in diesem Rat Geld- oder Währungspolitik machen. Aber es muss doch in einer Demokratie selbstverständlich sein, dass wir miteinander sprechen, dass die Politik die wichtigen Entscheide der Nationalbank nachvollziehen kann, dass wir uns damit befassen und dass dieses Sich-Befassen nicht hinter verschlossenen Türen passiert. Nun ist es aber so, dass heute keine formelle Kenntnisnahme des Rechenschaftsberichtes der Nationalbank hier im Rat stattfindet, sondern dass dies nur in der Geschäftsprüfungskommission passiert.

Wir wollen mit unserem Postulat deshalb erreichen, dass der Rechenschaftsbericht der Schweizerischen Nationalbank künftig hier im Nationalrat zur Kenntnis genommen wird, in Anwesenheit einer Vertretung der Schweizerischen Nationalbank. Deshalb müsste geprüft werden, welche gesetzlichen Anwendungen notwendig sind, damit auch eine Vertretung der Nationalbank hier im Rat dabei sein kann, ähnlich, wie z. B. der Bundesgerichtspräsident hier im Rat ist, wenn es um den Jahresbericht geht.

Gemäss Verfassung haben wir eine Oberaufsichtspflicht; diese gilt eben auch für die Nationalbank. In Artikel 7 des Nationalbankgesetzes steht, dass die Nationalbank der Bundesversammlung jährlich in einem Bericht Rechenschaft über die Erfüllung ihrer Aufgaben ablegt. Ich glaube, gerade weil die Schweizerische Nationalbank im internationalen Vergleich zu den unabhängigsten gehört – das ist wissenschaftlich erwiesen –, gerade vor dem Hintergrund dieser grossen Unabhän-

gigkeit ist die Rechenschaftspflicht so wichtig, also die Transparenz gegenüber der Politik, sodass wir das hier zur Kenntnis nehmen können.

Die Entscheide der Nationalbank haben eine so enorme Tragweite, dass wir sie hier besprechen sollten, dass wir hier den Rechenschaftsbericht zur Kenntnis nehmen sollten.

Deshalb bitte ich Sie, das Postulat zu unterstützen.

Nordmann Roger (S, VD): Selon la loi sur la Banque nationale, il est prévu que celle-ci formule un rapport d'activité en complément du rapport de gestion et que ce rapport d'activité s'adresse à l'Assemblée fédérale. Or, actuellement, ce rapport d'activité est traité uniquement par les Commissions de gestion. Il nous paraît – c'est l'objet de ce postulat – que cela n'est pas suffisant. L'activité monétaire de la Banque nationale a une importance considérable, si vous pensez par exemple à son influence sur les loyers: le taux d'intérêt de la Banque nationale, s'il est augmenté, conduit à une augmentation des loyers, le cas échéant à un renforcement du franc suisse et à des problèmes pour l'industrie d'exportation, mais aussi, si elle est excessive, à des problèmes pour les propriétaires en raison du taux hypothécaire.

Ces questions sont éminemment politiques. Il est clair que la Banque nationale est indépendante. Par contre, nous estimons qu'elle doit justifier ses décisions dans les grandes lignes, justifier les critères de sa politique. Ce que ce postulat vise, c'est une solution pour que ce débat puisse avoir lieu au plénum du Conseil national, en présence de représentants de la Banque nationale. Le postulat laisse ouverte la question de la forme et de la manière.

Pour cela, je vous propose d'accepter ce postulat du groupe socialiste et vous remercie de votre attention.

Büchel Roland Rino (V, SG), für das Büro: Heute wird der Rechenschaftsbericht der Schweizerischen Nationalbank als Ergänzung zum Geschäftsbericht publiziert. Die Postulanten wollen, dass der jährliche Bericht neu von der Vereinigten Bundesversammlung hier in diesem Saal zur Kenntnis genommen wird. Kollegin Widmer und Herr Nordmann haben die Argumente vorgestellt.

Aktuell wird dieser Bericht von der Geschäftsprüfungskommission behandelt; der Nationalrat nimmt nicht formell Kenntnis von diesen Beratungen. Die Postulanten möchten die Vertreter der zuständigen Organe der Nationalbank künftig hier im Saal sehen. Der Bericht soll also nicht mehr nur in der zuständigen Kommission traktandiert, sondern, wie gesagt und dargelegt, von der Bundesversammlung zur Kenntnis genommen werden.

Ihr Büro hat sich an der Sitzung vom 24. August mit dem Inhalt dieses Postulates auseinandergesetzt. Die Schweizerische Nationalbank legt der Bundesversammlung gemäss Artikel 7 Absatz 2 des Nationalbankgesetzes jährlich in einem Bericht Rechenschaft über die Erfüllung ihrer Aufgaben ab. Zudem treten ihre Exponenten regelmässig in den zuständigen Kommissionen der Bundesversammlung auf. Dort erläutern sie die Wirtschaftslage sowie ihre Geld- und Währungspolitik und stehen uns Parlamentariern Red und Antwort.

Entsprechend einer Vereinbarung aus dem Jahr 2011 zwischen den Büros der eidgenössischen Räte und dem Direktorium der Nationalbank wird der Rechenschaftsbericht zuhänden der Bundesversammlung von den GPK behandelt; ich habe es gesagt. So wird sowohl der Unabhängigkeit der Nationalbank bei der Wahrnehmung von geld- und währungspolitischen Aufgaben als auch den Bestimmungen über die parlamentarische Oberaufsicht Rechnung getragen.

Das Parlamentsgesetz hält auch fest, dass grundsätzlich nur die Berichte des Bundesrates und der parlamentarischen Kommissionen im Parlament beraten werden. Das ist in Artikel 71 Buchstabe c des Parlamentsgesetzes so festgehalten. Die Berichte anderer Stellen oder öffentlich-rechtlicher Anstalten, wie eben der Schweizerischen Nationalbank, werden im Plenum des Parlamentes nicht behandelt. Im Gesetz ist auch nicht vorgesehen, dass eine Vertreterin bzw. ein Vertreter der Nationalbank an den Ratsverhandlungen teilnehmen kann. Dieses Recht ist ausschliesslich den Mitgliedern des Bundesrates, des Bundesgerichtes und der Aufsichtsbehörden

über die Bundesanwaltschaft vorbehalten, und zwar für Beratungsgegenstände, welche in den jeweiligen Zuständigkeitsbereich dieser Behörden fallen. Das ist in den Artikeln 159 und 162 des Parlamentsgesetzes so festgeschrieben. Zur Erfüllung des Postulates wären also Änderungen des geltenden Rechts erforderlich.

Das Büro beantragt die Ablehnung des Postulates. Eine dreiköpfige Minderheit, Sie haben Herrn Nordmann gehört, beantragt die Annahme des Postulates.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Büro beantragt die Ablehnung des Postulates. Eine Minderheit Nordmann des Büros beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3489/27643)

Für Annahme des Postulates ... 62 Stimmen

Dagegen ... 116 Stimmen

(1 Enthaltung)

23.3659

Postulat Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlamentes

Postulat Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Antrag der Mehrheit

Ablehnung des Postulates

Antrag der Minderheit

(Büchel Roland, Aeschi Thomas)

Annahme des Postulates

Proposition de la majorité

Rejeter le postulat

Proposition de la minorité

(Büchel Roland, Aeschi Thomas)

Adopter le postulat

Egger Mike (V, SG): Ich spreche zu meinem Postulat "Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlamentes".

Aus der Antwort des Büros auf mein Postulat geht hervor, dass es bereits in der Vergangenheit verschiedenste Vorstösse zum gleichen Thema gab. Die beiden Räte haben sich immer wieder mit der Anpassung der Session, der Sitzungszeiten und des Entschädigungssystems befasst, jedoch die entsprechenden Vorstösse dazu jeweils abgelehnt.

Ich war mir dessen durchaus bewusst, als ich mein Postulat ausgearbeitet habe. Gleichzeitig musste ich aber auch feststellen, dass in den meisten der bisher eingereichten Vorstösse die Änderungsvorschläge sehr allgemein gehalten waren. Deshalb schlage ich in meinem Postulat konkrete Massnahmen vor, die meines Erachtens die Miliztauglichkeit unseres Parlamentes beträchtlich erhöhen könnten.

Die Miliztauglichkeit ist ein wichtiger Pfeiler unseres politischen Systems, denn im Gegensatz zu anderen Ländern, die Berufsparlamente kennen, führt unser System dazu, dass die Politik tendenziell weniger abgehoben und bürgerfremd ist als in anderen Ländern. Ich sage ganz bewusst "tendenziell", denn natürlich gibt es auch bei uns die Entwicklung, zumal immer mehr Mitglieder dieses Rates ausserhalb der Politik keine andere Beschäftigung mehr haben. Das Milizprinzip ist

in der Schweiz im sprachlichen Gebrauch noch fest verankert, tatsächlich tritt aber anstelle des freiwilligen politischen Amtes immer mehr die Professionalisierung ein. Das bestätigen auch verschiedene Studien und Analysen zu diesem Thema. Einzig die direkte Demokratie vermag den Prozess etwas zu bremsen.

Eine Professionalisierung widerspricht dem Urgedanken unseres Systems. Bei mir persönlich, das kann ich hier sagen, ist es nicht der Fall, dass ich Berufspolitiker bin, sondern ich arbeite neben meinem Mandat als Nationalrat in einer leitenden Position in der Fleischbranche. Ich bin dort auch nicht Lobbyist oder irgendwie für die Politik zuständig, sondern habe eine ganz normale Aufgabe.

Gemäss einer Studie von Andrea Pilotti haben im Laufe der Jahre die Vergütungen der Parlamentarier zugenommen. Auch die Arbeitsbelastung im Parlament, namentlich in den Kommissionen, sei deutlich gestiegen. Die Studie kommt zum Schluss, dass unser Milizsystem immer mehr und schleichend abgebaut wurde und auch wird. Mit dem Begriff "Milizprinzip" wird die ehrenamtliche oder teilzeitliche Ausübung von Ämtern beschrieben. Landläufig wird meist auch die schweizerische Bundesversammlung als Milizparlament bezeichnet. Aber neue Studien zeigen, wie bereits erwähnt, dass nur noch etwas mehr als 10 Prozent der Mitglieder des Nationalrates weniger als ein Drittel ihrer Arbeitszeit für das Parlamentsmandat aufwenden und somit als Milizparlamentarier im engeren Sinne bezeichnet werden können. Schaut man sich auch selbst die Entwicklung des Milizparlamentes an, so stellt man rasch fest, dass die Vereinbarkeit eines Berufs- und Politikerlebens zunehmend schwieriger wird.

Genau deshalb erscheint es mir wichtig, zusammen mit Ihnen über die Systemfrage und die gemachten Vorschläge zu sprechen und diese zu vertiefen, damit wir auch zukünftig ein echtes und funktionierendes Milizparlament haben und unser Parlament nicht zu einem Scheinmilizparlament verkommt. Ich möchte nicht, dass das Wort "Milizparlament" zu einer Worthölse wird. Meine gemachten Vorschläge könnten einen Beitrag zur Verbesserung der Miliztauglichkeit leisten und zu einem effizienteren Parlamentsbetrieb beitragen. Folgende Massnahmen unterbreite ich Ihnen: Kürzung der Sessionen von drei auf zwei Wochen, einschliesslich Verlängerung der täglichen Sitzungszeiten; Revision des Entschädigungssystems durch Ersatz der verschiedenen Arten von Einkommen durch Pauschalbeträge; Revision der aktuellen Jahresentschädigung an die Parlamentsmitglieder.

Gerade die Revision der aktuellen Entschädigungen ist eine bedeutende Frage, denn ich bin klar der Meinung, dass es nicht unsere Rolle ist, hier gut zu verdienen, sondern wir brauchen am Schluss ein starkes Parlament. Die finanziellen Beiträge könnten anders eingesetzt werden, namentlich beispielsweise zur Stärkung der Parlamentsdienste. Wir wurden ja schliesslich eben nicht gewählt, um hier die grossen Löhne abzuholen, sondern um gute Politik für die Schweizer Bevölkerung zu machen. Dazu gehört auch, unsere Institutionen entsprechend zu stärken und beispielsweise die Parlamentsdienste auszubauen.

Mit der Annahme des Postulates könnte auch eine Auslegung gemacht werden, um eben auch die Vorschläge aus der Vergangenheit nochmals zu diskutieren, um sie nochmals zu analysieren und um so hoffentlich in Bezug auf die Miliztauglichkeit dieses Parlamentes einen Schritt vorwärts zu machen.

Packen wir es gemeinsam an, schaffen wir die Zukunft für unser Milizsystem!

Büchel Roland Rino (V, SG): Mike Egger hat es gesagt: Das Milizsystem ist überaus wichtig für den Zusammenhalt unseres Landes. Das muss ich Ihnen nicht erklären, das erleben Sie tagtäglich.

Man kann durchaus sagen, dass dieses Prinzip mehr als nur eine Brücke zwischen beruflicher Praxis und politischer Verantwortung schlägt. Es fördert seit Jahrzehnten, seit es unser Land so gibt, wie wir es kennen, das gegenseitige Verständnis zwischen Politik, Gesellschaft und auch Unternehmen. Das Milizsystem ist quasi der Zement, welcher die Schweiz zusammenhält und zusammenbindet. Der Wissenstransfer

ist äusserst wertvoll. In fast allen anderen Ländern der Welt gibt es das nicht, zumindest ganz sicher nicht auf nationaler Ebene. Direkt oder indirekt hat das Milizsystem massgeblich zum heutigen Wohlstand, zum vergleichsweise immer noch recht schlanken Staat und zu den guten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen beigetragen.

Das Schweizer Parlament besteht nicht aus Berufspolitikerinnen und Berufspolitikern, zumindest in der Theorie nicht. Dank unserer beruflichen Tätigkeit, dank unserer Erfahrung aus dem realen Leben bringen wir Ratsmitglieder mehr konkretes Fachwissen in die Debatten ein als andere Vertreter in anderen nationalen Parlamenten. Wir sind nicht besser, ganz sicher nicht, aber wir sind systembedingt bodennaher als unsere Kollegen in anderen Ländern.

Allerdings wenden wir Parlamentarier für unser politisches Mandat zunehmend mehr Zeit auf, manche von uns gar ihre ganze Arbeitszeit. Die Motion Egger Mike will hier auf die Bremse treten und dem Milizsystem wieder zu alter Stärke verhelfen. Die relative Bescheidenheit unserer Vorgängergenerationen als Politiker hat über Jahrzehnte massgeblich zu Erfolg und Wohlstand in diesem Land beigetragen.

Unser Kleinstaat mit seinen begrenzten Ressourcen muss jenen Sachverstand und auch jene politische Vernunft immer wieder nutzbar machen. Man muss das nur abholen, beides ist im Volk in reichem Masse vorhanden und somit über uns Vertreter, wenn wir wirklich Milizler sind, auch hier im Rat zugegen.

Aber dieses Milizsystem ist weder ein Selbstläufer noch eine Selbstverständlichkeit. Es steht unter Druck. Es ist kein Auslaufmodell, wie da und dort geschrieben wird, ganz im Gegenteil: Es schafft heute und morgen sogenannte Win-win-Situationen für unseren Staat, für unsere Unternehmen, für unsere Gesellschaft.

Deshalb müssen wir Sorge dazu tragen. Darum will unser Kollege Mike Egger mit diesem Vorstoss einen Beitrag dazu leisten, das System zu stützen und zu stärken. Er sagt: Fokussieren wir uns auf das Wesentliche, gehen wir wieder "back to the roots", oder versuchen wir wenigstens, zurück zu den Wurzeln zu gehen. Denn die langsam, aber stetig fortschreitende Professionalisierung des Parlamentes tut weder der Institution selbst noch dem Land als Ganzem gut.

Darum bitte ich Sie, das Postulat zu unterstützen.

Bregy Philipp Matthias (M-E, VS), für das Büro: Kollege Mike Egger hat gesagt, worum es geht. Er will eine Stärkung des Milizparlamentes erreichen, indem Sessionen gekürzt werden, die Mittagspause gekürzt wird und ein neues Entschädigungsregime eingeführt wird. Das Büro, das haben Sie auch schon gehört, lehnt diesen Vorstoss ab. Eine Minderheit Büchel Roland, die Argumentation ist soeben erfolgt, beantragt die Annahme des Postulates.

Gerne sage ich Ihnen, warum die Mehrheit des Büros dieses Postulat ablehnt. Die Mitglieder des Büros, die sich in der Mehrheit befinden, sind ebenfalls überzeugt von der Wichtigkeit und Richtigkeit des Milizsystems. Das Büro und auch mehrere Ratsmitglieder haben in der Vergangenheit bereits Abklärungen, Untersuchungen und Analysen betreffend die Miliztauglichkeit respektive die Verbesserung der Milizfähigkeit gemacht. Das Büro ist aber auch der Meinung, dass die gemachten Vorschläge – die Sessionen zu kürzen oder die Tagesabläufe zu verlängern – mit dem alltäglichen Ablauf nicht vereinbar sind.

Morgens um 7 Uhr zu beginnen und abends um 19 Uhr aufzuhören, mit einer Stunde Mittagspause, das würde bedeuten, dass während der Session quasi keine Kommissionssitzungen mehr möglich wären. Sie sehen in Ihrer Agenda, wie oft Sie am Morgen oder über den Mittag in einer Kommissionssitzung sind. Das ist die Zeit, die wir für die parlamentarische Arbeit notwendigerweise brauchen. Zudem hat man aufgrund der parlamentarischen Initiative Feri Yvonne 13.410 die Vereinbarkeit von Beruf, Familie und Politik erst vor Kurzem überprüft, auch mit einer grossen Umfrage unter den Parlamentarierinnen und Parlamentariern, und hat danach zwei Massnahmen ergriffen.

Zur Entschädigungsfrage hat man 2017 eine Studie in Auftrag gegeben. Das Büro des Nationalrates hat, basierend

darauf, die parlamentarische Initiative 18.403, "Pauschalregelung für die Bezüge der Ratsmitglieder", eingereicht, die dann vom Büro des Ständerates abgelehnt wurde.

Ja, die Miliztauglichkeit des Parlamentes ist sehr wichtig. Aber, und das hat der Postulant in seinen Ausführungen selber gesagt, die Arbeitslast ist in den letzten Jahren nicht kleiner geworden. Und wir können uns vor dieser Arbeitslast nicht verstecken. Es ist die Aufgabe dieses Parlamentes, die Arbeiten auszuführen, die notwendig sind, um dieses Land, wie der Postulant so schön gesagt hat, zusammenzuhalten, um dieses Land voranzubringen.

Aus diesem Grund beantragt Ihnen das Büro, das Postulat abzulehnen. Wie gesagt, wir erachten die vorgeschlagenen Massnahmen nicht als zielführend, und wir stellen fest, dass die meisten dieser Abklärungen in der Vergangenheit bereits gemacht worden sind. Neue Abklärungen würden keine neuen Erkenntnisse bringen, sodass das Postulat an sich keine neuen Erkenntnisse bringen würde – ausser, dass hier drin wohl die meisten der Überzeugung sind, dass die Miliztauglichkeit eines Parlamentes wichtig ist, dass die Arbeitslast dieses Milizsystem manchmal aber auch an seine Grenzen bringt.

In diesem Sinne danke ich Ihnen, wenn Sie dieses Postulat ablehnen und es damit nicht zu einer Wiederholung der bereits getätigten Arbeiten kommt.

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Das Büro beantragt die Ablehnung des Postulates. Eine Minderheit Büchel Roland des Büros beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.3659/27655)

Für Annahme des Postulates ... 36 Stimmen

Dagegen ... 132 Stimmen

(3 Enthaltungen)

03.424

Parlamentarische Initiative

Abate Fabio.

**Sexuelle Handlungen
mit Kindern.**

**Erhöhung des Strafmasses
gemäss Artikel 187 StGB**

Initiative parlementaire

Abate Fabio.

**Actes d'ordre sexuel
avec des enfants.**

**Allongement de la peine prévue
par l'article 187 CP**

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 22.09.04 (Erste Phase – Première étape)

Nationalrat/Conseil national 20.12.06 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 20.03.08 (Abschreibung – Classement)

Nationalrat/Conseil national 17.12.10 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 14.12.12 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 12.12.14 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 16.12.16 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 14.12.18 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Abschreibung – Classement)

Antrag der Mehrheit

Die Initiative abschreiben

Antrag der Minderheit

(Tuena, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Kamberzin, Reimann Lukas, Steinemann)

Die Behandlungsfrist verlängern

Proposition de la majorité

Classer l'initiative

Proposition de la minorité

(Tuena, Addor, Bregy, Bühler, Estermann, Geissbühler, Kamberzin, Reimann Lukas, Steinemann)

Prolonger le délai de traitement

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Tuena Mauro (V, ZH): Hier geht es um eine sehr alte parlamentarische Initiative unseres ehemaligen Kollegen Abate. Allerdings muss ich Ihnen schon sagen, der Inhalt hat an Brisanz nicht verloren. Es geht um sexuelle Handlungen mit Kindern, um die Erhöhung des Strafmasses in Artikel 187 des Strafgesetzbuches.

Sie werden nachher von der Präsidentin der Kommission für Rechtsfragen zu hören bekommen, dass diese parlamentarische Initiative bzw. dieses Anliegen bereits in die Strafrahmenharmonisierung aufgenommen wurde. Aber ich möchte Ihnen sagen: Lesen Sie einmal Artikel 187. Jetzt müssen Sie aber zuhören und dann vielleicht im Strafgesetzbuch blättern. Dort ist eben genau dieses Anliegen nicht so erfüllt, wie Kollege Abate es damals wollte, nämlich dass diese Straftat mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren bestraft wird. Das Strafmass ist tiefer. Da muss ich Ihnen schon sagen, da leidet mein Verstand. Da fehlt mir wirklich das Verständnis.

Ich möchte Sie bitten, heute diese parlamentarische Initiative nicht abzuschreiben, um auch ein Zeichen zu setzen, dass wir solche grausamen Dinge nicht tolerieren, dass wir entsprechend das Strafmass erhöhen wollen. Geben Sie das zu-

rück in die Kommission für Rechtsfragen, sodass diese das Anliegen noch einmal separat aufnehmen und dann mit einem Antrag kommen kann. Ob Sie das Anliegen unterstützen oder nicht, das müssen Sie erst bei Vorliegen eines konkreten Antrages entscheiden.

Ich bitte Sie, jetzt nicht einfach, kurz bevor Sie in den Apéro wollen, so sang- und klanglos so ein wichtiges Geschäft abzuschreiben.

Markwalder Christa (RL, BE), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative Abate aus dem Jahr 2003 verlangt, dass Artikel 187 Absatz 1 des Strafgesetzbuches dahin gehend geändert wird, dass eine Person, die mit einem Kind unter 16 Jahren eine sexuelle Handlung vornimmt, es zu einer solchen Handlung verleitet oder es in eine sexuelle Handlung einbezieht, künftig mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren bestraft wird.

Die Frist zur Behandlung der parlamentarischen Initiative wurde seit der Einreichung vor zwanzig Jahren immer wieder verlängert. Ihr wurde schliesslich im Rahmen der Strafraahmenharmonisierung und der Revision des Sexualstrafrechts Rechnung getragen. Zur Erinnerung: Die Strafbestimmungen des Besonderen Teils des StGB waren seit ihrer Einführung 1937 noch nie einem umfassenden Quervergleich unterzogen worden. Die Strafraahmenharmonisierung und die Anpassung des Nebenstrafrechtes haben nun dazu beigetragen, dass den Gerichten ein differenziertes Instrumentarium zur Sanktionierung von Straftaten zur Verfügung gestellt und dabei dem richterlichen Ermessen dennoch der nötige Spielraum belassen wird.

Unsere Kommission ist deshalb mehrheitlich, nämlich mit 11 zu 9 Stimmen, der Ansicht, dass das Anliegen der Initiative von den Räten zwischenzeitlich behandelt und auch umgesetzt wurde. Im Rahmen der Vorlage 18.043 zur Revision des Sexualstrafrechts wurde das Strafmass für sexuelle Handlungen mit Kindern erheblich angehoben, indem für solche Handlungen eine Mindeststrafe von einem Jahr Freiheitsstrafe eingeführt wurde, sofern das Opfer das zwölfte Altersjahr noch nicht vollendet hat. Dies ist in Artikel 187 Absatz 1bis StGB und Artikel 156 Absatz 1bis MStGB geregelt.

Wir haben zudem zwischenzeitlich auch in Artikel 101 Absatz 1 Buchstabe e die Unverjährbarkeits-Initiative umgesetzt, wonach keine Verjährung für sexuelle Handlungen mit Kindern unter zwölf Jahren eintritt. Im Rahmen der Beratung zum Sexualstrafrecht wurde der Minderheitsantrag Geissbühler eingereicht, der bei Artikel 187 Ziffer 1 eine Freiheitsstrafe von einem bis zehn Jahren vorsah. Dieser wurde mit 126 zu 62 Stimmen bei 1 Enthaltung von unserem Rat abgelehnt. Demzufolge wäre es also inkonsequent, wenn unser Rat die Frist dieser parlamentarischen Initiative noch einmal verlängern würde.

Ich bitte Sie deshalb im Namen der Mehrheit unserer Kommission, der Abschreibung dieser parlamentarischen Initiative zuzustimmen. *(Herr Tuena will eine Frage stellen)* Ich bin noch nicht fertig, Herr Tuena.

Dies ist meine letzte Berichterstattung für die RK-N in unserem Rat, und ich möchte mich bei allen, insbesondere auch bei den Mitgliedern der RK und bei unserem Kommissionssekretariat, für die gute Zusammenarbeit herzlich bedanken. *(Starker Beifall)* Mit dieser Berichterstattung schliessen sich auch einige Kreise meiner parlamentarischen Arbeit. So wurde die Initiative nicht nur in jenem Jahr eingereicht, in dem ich in diesen Rat gewählt wurde, also 2003, sondern der Autor, Fabio Abate, war auch während vier Jahren mein sehr geschätzter Sitznachbar. Ich habe von ihm viel gelernt, nicht aber – leider – seine Muttersprache Italienisch. Denn schon nach vier Jahren verabschiedete sich Fabio Abate aus dem Nationalrat in den Ständerat, wo er bis 2019 für den Kanton Tessin politisierte.

Somit ging unsere Abmachung nicht ganz auf, dass er mir, im Gegenzug für meine Korrekturen seiner Interventionen in deutscher Sprache, seine Muttersprache, Italienisch, beibringen würde. Aber ich zitiere ihn häufig auf meinen Bundeshausführungen, bei den vier Landsknechten, wenn ich jeweils die Sprachenpolitik in unserem Parlament erkläre. Grund-

sätzlich gilt ja bei uns: "Chacun et chacune parle sa langue." Doch einmal fragte ich Fabio, wann er denn welche Sprache im Parlament verwende. Ich versuche, ihn sinngemäss zu zitieren: "Ich spreche im Parlament Italienisch 'per la televisione della Svizzera italiana', damit die Tessinerinnen und Tessiner merken, dass ich ihre Landessprache auch in Bern einbringe; 'et je parle le français pour me faire écouter'; während ich Deutsch spreche, wenn ich ein Problem lösen will." In diesem Sinne bitte ich Sie heute, das Problem zu lösen und die parlamentarische Initiative Abate abzuschreiben – damit ist übrigens auch der Urheber, Fabio Abate, einverstanden. *(Beifall)*

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt die Abschreibung der parlamentarischen Initiative. Eine Minderheit Tuena beantragt, die parlamentarische Initiative nicht abzuschreiben und die Beratungsfrist nach Ablauf in der Frühjahrsession 2024 erneut um zwei Jahre zu verlängern.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 03.424/27645)

Für den Antrag der Mehrheit ... 99 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 77 Stimmen
(1 Enthaltung)

09.3719

Motion Marty Dick.
Die Uno untergräbt
das Fundament
unserer Rechtsordnung

Motion Marty Dick.
Les fondements
de notre ordre juridique
court-circuités par l'ONU

Mozione Marty Dick.
I fondamenti
del nostro ordine giuridico
scavalcati dall'ONU

Frist – Délai

Ständerat/Conseil des Etats 08.09.09

Nationalrat/Conseil national 04.03.10

Ständerat/Conseil des Etats 18.09.13 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 19.09.13 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 16.06.15 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 13.09.16 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.16 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 04.12.17 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 15.12.17 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.19 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 18.03.19 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 15.09.20 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 25.09.20 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 15.09.21 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 01.10.21 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.22 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 30.09.22 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.23 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt, die Behandlungsfrist um ein weiteres Jahr zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

12.409

Parlamentarische Initiative
Lohr Christian.
Entschädigung von Hilfeleistungen
von Angehörigen
im Rahmen des Assistenzbeitrages

Initiative parlementaire
Lohr Christian.
Contribution d'assistance.
Rémunération des prestations d'aide
fournies par des proches

Frist – Délai

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.15 (Sistierung – Suspension)

Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Sistierung – Suspension)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, die Frist für die Behandlung der parlamentarischen Initiative um zwei Jahre, d. h. bis zur Herbst-session 2025, zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

13.463

Parlamentarische Initiative
Rickli Natalie Simone.
Verwahrung bei rückfälligen Tätern

Initiative parlementaire
Rickli Natalie Simone.
Interner les criminels récidivistes

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 16.06.17 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 21.06.19 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 01.10.21 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Abschreibung – Classement)

Antrag der Mehrheit

Die Initiative abschreiben

Antrag der Minderheit

(Steinemann, Berthoud, Bregy, Bühler, Geissbühler, Hess Erich, Kameron, Lüscher, Reimann Lukas, Schwander, von Falkenstein)

Die Behandlungsfrist verlängern

Proposition de la majorité

Classer l'initiative

Proposition de la minorité

(Steinemann, Berthoud, Bregy, Bühler, Geissbühler, Hess Erich, Kameron, Lüscher, Reimann Lukas, Schwander, von Falkenstein)

Prolonger le délai de traitement

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Steinemann Barbara (V, ZH): Meine Minderheit beantragt Ihnen eigentlich eine Selbstverständlichkeit, nämlich die Verwahrung bei rückfälligen Tätern, und die Betonung liegt hier bei der Rückfälligkeit. Wir haben es hier also mit Wiederholungstätern zu tun. Zwei schwere Delikte – der Vorstoss nennt Mord, vorsätzliche Tötung, schwere Körperverletzung und Vergewaltigung – sind bereits erfolgt, eine dritte diesbezügliche Straftat soll auf jeden Fall vermieden werden.

Der Vorstoss von Natalie Rickli geht zurück auf eine Serie von Justizirrtümern und fehlerhaften Entscheiden von Fachpersonen, die es den einschlägig verurteilten Sexual- und Gewaltstraftätern ermöglicht haben, erneut rückfällig zu werden. Aber auch der Gesetzgeber hat den Wiederholungstätern ihre erneuten Verbrechen erst möglich gemacht.

Die Verwahrung ist ja nicht einfach eine populistische Massnahme, wie gerne suggeriert wird. Jeder dieser Täter hatte eine zweite Chance, die er verspielt hat. Mit diesem Vorstoss soll bei rückfälligen Tätern eine dritte Tat verhindert werden.

Die Behandlungsfrist zum Vorstoss von Natalie Rickli wurde 2017, 2019 und 2021 verlängert. Die Vorlage 22.071, mit der die parlamentarische Initiative umgesetzt werden könnte, ist noch nicht beschlossen, sie befindet sich in der Beratung in der Kommission für Rechtsfragen.

Stimmen Sie deshalb einer weiteren Fristverlängerung zu.

Arslian Sibel (G, BS), für die Kommission: Wir befassen uns heute zum vierten Mal mit einer Fristverlängerung bezüglich dieser parlamentarischen Initiative Rickli Natalie. Da wir vor zwei Jahren zum letzten Mal darüber gesprochen haben und die Erinnerungen daran wahrscheinlich verblasst sind, fasse ich kurz Ziel und Inhalt der parlamentarischen Initiative zusammen.

Sie verlangt eine dahin gehende Ergänzung von Artikel 64 Absatz 1 des Strafgesetzbuches, dass das Gericht die Verwahrung auch anordnet, wenn der Täter bereits einmal wegen Mordes, vorsätzlicher Tötung, schwerer Körperverletzung oder Vergewaltigung rechtskräftig verurteilt worden ist. Die Initiantin nimmt bei der Begründung ihres Vorstosses Bezug auf mehrere schreckliche Fälle von Mord an jungen Frauen, die allesamt von Wiederholungstätern verübt worden sind. Den Behörden und der Justiz soll es weiterhin möglich sein, einem Täter eine zweite Chance zu gewähren. Sollte diese nicht genutzt werden und erneut eine schwere Straftat begangen werden, soll zwingend die Verwahrung erfolgen.

Die Kommission gab der Initiative am 16. Oktober 2014 Folge. Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates stimmte diesem Beschluss am 1. September 2015 zu. In der Anhörung vom 19. Oktober 2017 äusserten sich sämtliche Fachleute kritisch zu einer automatischen Verwahrung. Die Kommission hat daraufhin die Verwaltung mit Beschluss vom 1. November 2017 beauftragt, für vier anlässlich der Anhörung geäusserte Anregungen aufzuzeigen, wie diese im Rahmen der zweiten Phase der parlamentarischen Initiative 13.463 umgesetzt werden könnten.

Diese Anregungen haben mit dem Anliegen einer automatischen Verwahrung freilich nicht mehr viel gemeinsam. Es gibt nun jedoch zahlreiche Überschneidungen zum Massnahmenpaket Sanktionenvollzug, das der Bundesrat damals ausgearbeitet hat. Diese Vorlage liegt dem Parlament nun vor. Deshalb verlängerte der Nationalrat die Frist für die Ausarbeitung eines Erlassentwurfes am 1. Oktober 2021 zum dritten Mal.

Die Kommission hatte beschlossen, ihre Arbeiten zur Umsetzung der parlamentarischen Initiative auszusetzen, bis die Umsetzung der Motion 16.3002, "Einheitliche Bestimmungen zum Strafvollzug bei gefährlichen Tätern", im Rahmen des Massnahmenpaketes Sanktionenvollzug vorliege. Der Bundesrat hat sie nun mit der Vorlage 22.071 umgesetzt und beantragt in der Botschaft die Abschreibung.

Für die Umsetzung der Motion 16.3002 hatte das Bundesamt für Justiz in Zusammenarbeit mit den Kantonen einen Bericht erstellt, in dem die Ausgangslage und der Handlungs-

bedarf analysiert worden sind. Basierend auf diesem Bericht, hat der Bundesrat verschiedene Vorschläge in die Vernehmlassung geschickt. Diese sind überwiegend negativ aufgenommen worden. Der Bundesrat beschränkt sich deshalb in der Vorlage 22.071 auf Anpassungen im Strafgesetzbuch bei der Zusammensetzung der Fachkommission zur Beurteilung der Gefährlichkeit und der Definition der Gefährlichkeit. Zudem sieht er neu ein Beschwerderecht der Vollzugsbehörden im kantonalen Verfahren und im Verfahren vor Bundesgericht vor. Weitere Anpassungen betreffen die Isolation von verwahrten Personen und das Amtsgeheimnis von Personen, die in der Bewährungshilfe tätig sind.

Vor diesem Hintergrund stellt sich die Frage, ob dieser Rat die parlamentarische Initiative heute abschreiben kann, denn die Frist von zwei Jahren, um eine Vorlage auszuarbeiten, läuft in dieser Session ab.

Ihre Kommission für Rechtsfragen hat sich mit der Frage befasst, ob erneut, also zum vierten Mal, eine Fristverlängerung gewährt werden soll. Eine Mehrheit mit 10 Stimmen hat sich dagegen entschieden mit der Begründung, dass die notwendigen Arbeiten zur Umsetzung der Initiative grossmehrheitlich gemacht seien. Eine Verlängerung dieser Frist mache deshalb keinen Sinn. Sollte dennoch Handlungsbedarf bestehen, könnten Parlamentarierinnen und Parlamentarier immer noch neue Anträge im Rahmen der Vorlage 22.071 stellen, die wir im Parlament noch behandeln werden. Eine Minderheit mit 9 Stimmen ist der Meinung, die Initiative sei noch nicht umgesetzt, und befürwortet deshalb eine erneute Fristverlängerung.

Namens der Kommissionsmehrheit ersuche ich Sie, der Abschreibung zuzustimmen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die parlamentarische Initiative abzuschreiben. Eine Minderheit Steinemann beantragt, die Frist für die Ausarbeitung eines Erlassentwurfes um zwei Jahre, d. h. bis zur Herbstsession 2025, zu verlängern.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 13.463/27646)

Für den Antrag der Mehrheit ... 100 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 74 Stimmen
(2 Enthaltungen)

16.428

**Parlamentarische Initiative
Vogler Karl.**

**Paradigmenwechsel
bei Artikel 420 ZGB**

**Initiative parlementaire
Vogler Karl.**

**Article 420 du Code civil.
Changer de paradigme**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 21.06.19 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 01.10.21 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)

16.429

Parlamentarische Initiative**Vogler Karl.****Anpassung von Artikel 420 ZGB****Initiative parlementaire****Vogler Karl.****Adapter l'article 420 du Code civil***Frist – Délai*Nationalrat/Conseil national 21.06.19 (Frist – Délai)Nationalrat/Conseil national 01.10.21 (Frist – Délai)Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die Frist für die Ausarbeitung eines Erlassentwurfes um zwei Jahre, d. h. bis zur Herbstsession 2025, zu verlängern.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

20.406

Parlamentarische Initiative**Silberschmidt Andri.**

**Unternehmerinnen und Unternehmer,
welche Beiträge
an die Arbeitslosenversicherung
bezahlen, sollen auch
gegen Arbeitslosigkeit versichert sein**

Initiative parlementaire**Silberschmidt Andri.**

**Les entrepreneurs qui versent
des cotisations à l'assurance-chômage
doivent être assurés
eux aussi contre le chômage**

*Frist – Délai*Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt oppositionslos, die Behandlungsfrist für die Initiative um zwei Jahre, d. h. bis zur Herbstsession 2025, zu verlängern.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

20.457

Parlamentarische Initiative**Roth Pasquier Marie-France.**

**Unverzüglich das Sparpotenzial
der von Apothekerinnen und Apothekern
erbrachten Leistungen nutzen**

Initiative parlementaire**Roth Pasquier Marie-France.**

**Utiliser sans délai tout le potentiel
des prestations économiques
des pharmaciens**

*Frist – Délai*Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt oppositionslos, die Behandlungsfrist für die Initiative um zwei Jahre, d. h. bis zur Herbstsession 2025, zu verlängern.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

20.473

Parlamentarische Initiative**Siegenthaler Heinz.**

**Regulierung des Cannabismarktes
für einen besseren Jugend- und
Konsumentenschutz**

Initiative parlementaire**Siegenthaler Heinz.**

**Réguler le marché du cannabis
pour mieux protéger la jeunesse
et les consommateurs**

*Frist – Délai*Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)**Antrag der Mehrheit**

Die Behandlungsfrist verlängern

Antrag der Minderheit

(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, de Courten, Glarner, Schläpfer)
Die Initiative abschreiben

Proposition de la majorité

Prolonger le délai de traitement

Proposition de la minorité

(Herzog Verena, Aeschi Thomas, Amaudruz, Bircher, de Courten, Glarner, Schläpfer)
Classer l'initiative

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Herzog Verena (V, TG): Unsere Minderheit bittet Sie, der parlamentarischen Initiative 20.473 keine Folge zu geben, denn sie ist, wie sich herausstellt, völkerrechtswidrig, und der Internationale Suchtstoffkontrollrat (INCB) warnt vor einer Legalisierung von Cannabis, da durch die Freigabe der Droge die gesundheitlichen und psychischen Folgen verharmlost und präventive Bemühungen im Suchtbereich regelrecht sabotiert würden. Wie aus einem 2021 veröffentlichten Positionspapier der jeweiligen Fachgesellschaften hervorgeht, stossen auch in Deutschland die verantwortungslosen Legalisierungspläne der deutschen Bundesregierung vor allem bei Kinder- und Jugendpsychotherapeuten und -psychiatern auf einhelligen Widerstand. Alle Vorsätze, die Legalisierung mit einem bestmöglichen Jugendschutz zu verbinden, haben sich in vielen Ländern als Illusion erwiesen, heisst es in diesem Positionspapier.

In einem Punkt sind sich alle einig, auch die Mitglieder der Subkommission: Durch die Legalisierung wird der Cannabiskonsum nochmals zunehmen. Die Regel ist eindeutig: Mehr Angebot schafft mehr Nachfrage. Das zeigen längst auch die negativen Erfahrungen anderer Länder. So hat sich z. B. im US-Bundesstaat Colorado der Konsum bei den 12- bis 17-Jährigen seit der Legalisierung im Jahr 2012 verdoppelt, obwohl der Konsum erst ab 20 Jahren legal ist. Die Anzahl Schulabbrüche aufgrund von Drogenkonsum sind deutlich gestiegen. Ebenfalls haben sich die Notfallbehandlungen aufgrund von Cannabiskonsum mehr als verdoppelt. Leider ist auch eine Zunahme von Autounfällen zu verzeichnen, von denen ja dann nicht nur die Konsumenten, sondern auch die Nichtkonsumenten betroffen sind.

Wir müssen doch nicht die gleichen Fehler wiederholen!

Zudem ist es reines Wunschdenken, dass durch eine Legalisierung von Cannabis der Schwarzmarkt austrocknet werden könnte, wie es der Initiant schreibt. Wie die Erfahrungen anderer Länder zeigen, vermag die Legalisierung den Schwarzmarkt höchstens kurzfristig etwas einzudämmen. Dealer sind jedoch erfinderisch und finden leider zu schnell neue Konsumenten. Sie gelangen an die Unter-18-Jährigen, bieten Cannabis mit höherem THC-Gehalt oder andere Drogen mit höherem Suchtpotenzial an.

Wie die Arbeiten zu dieser parlamentarischen Initiative in der Subkommission zeigen, wäre eine einigermaßen verantwortbare Umsetzung zudem äusserst aufwendig. Entgegen dem verführerischen Titel der parlamentarischen Initiative steht bei den Beratungen der Eckwerte viel weniger ein besserer Jugend- und Konsumentenschutz im Vordergrund als vor allem wirtschaftliche Interessen und eine möglichst einfache, liberale Handhabung. So wird gemäss Subkommission der Eigenanbau nicht kontrolliert werden, die Anzahl der Bewilligungen gewinnorientierter Unternehmen, die Cannabis produzieren, wird nicht begrenzt werden, die Einfuhr verwendungsfertiger Cannabisprodukte für den Detailhandel und auch den Grosshandel und Vertrieb wird erlaubt werden usw.

All diese Fakten zeigen nicht nur die psychische und gesundheitsschädigende Wirkung von Cannabis, sondern auch die immensen Folgekosten, die eine Legalisierung von Cannabis zu Genusszwecken mit sich bringen würde. Legale Drogen wie Alkohol und Tabak belasten das Gesundheitswesen bereits erheblich. Es wäre also absolut fahrlässig, wenn durch die Legalisierung von Cannabis eine weitere Belastungsquelle hinzukäme.

Deshalb appelliere ich heute in meinem letzten Votum in diesem Rat an Sie: Nutzen Sie die Chance, nehmen Sie Ihre Verantwortung gegenüber unserer Jugend, unserer Gesellschaft wahr, und stimmen Sie unserer Minderheit zu, die verführerische, ja irreführende parlamentarische Initiative abzuschreiben!

Setzen Sie sich jedoch für einen echten Jugend-, Konsumenten- und Gesundheitsschutz, eine wirksame, zielführende Drogenprävention und eine nationale Drogenaufklärungskampagne, die den Namen verdient, ein! Das können Sie, indem Sie meine beiden heute noch eingereichten Motionen hier im Rat bei der Behandlung unterstützen. Damit würden Sie nicht nur mir ein Abschiedsgeschenk machen, sondern

gleichzeitig für die Jugend Verantwortung übernehmen. *(Beifall)*

Gysi Barbara (S, SG), für die Kommission: Besten Dank, Kollegin Herzog! Ihre engagierten Worte werden in dieser Debatte fehlen. Sie wissen das: Wir haben die Meinung oft nicht geteilt, aber ich schätze Ihr Engagement sehr.

Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen eine Fristverlängerung um zwei Jahre. Die parlamentarische Initiative Siegenthaler verlangt, Anbau, Produktion, Handel und Konsum von THC-haltigem Cannabis nach Empfehlung der damaligen Eidgenössischen Kommission für Suchtfragen gesetzlich neu zu regeln, mit einem Fokus auf dem Jugend- und dem Konsumentinnen- und Konsumentenschutz und auch auf der Austrocknung des Schwarzmarktes. Die Kommission beantragt Ihnen das mit 15 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Dass es einen Minderheitsantrag dazu gibt, haben Sie eben gehört, und Sie haben ihn begründet bekommen.

Ihre Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat zur Bearbeitung der parlamentarischen Initiative eine Subkommission mit neun Mitgliedern eingesetzt. Ich darf diese Subkommission präsidiere. Wir haben in der Subkommission im ganzen letzten Jahr diverse Sitzungen durchgeführt. Wir haben uns intensiv mit dem Thema auseinandergesetzt. Die Subkommission hat verschiedene Hearings durchgeführt, auch mit Suchtfachorganisationen. Die Frage des Jugendschutzes stand am Anfang der Arbeiten. Wir haben eine Auslegeordnung gemacht und uns verschiedene Regulierungsmodelle angeschaut, die im Ausland bereits in Kraft sind. Dazu haben wir Hearings mit einem Vertreter aus Quebec – das war ein Online-Hearing, keine Angst! – und Vertreterinnen und Vertretern aus Deutschland, ebenfalls online, durchgeführt. Es ist der Kommission wichtig, auch die Erfahrungen aus anderen Ländern mitzunehmen, um bei der Regelung darauf basieren zu können.

Selbstverständlich wird die Kommission einen Gesetzentwurf vorlegen, der völkerrechtskonform sein wird. Dazu laufen verschiedene Abklärungen. Es geht natürlich darum – damit ist die Subkommission fast fertig –, auch Eckwerte zu verschiedenen Bereichen zu definieren. Es ist so, es wird eine umfassende Regulierung sein. Es geht in dieser Frage natürlich nicht nur um die Gesundheitsaspekte. Da steht für uns ganz klar der Public-Health-Ansatz, der Gesundheitsschutz, aber auch der Schutz der Jugend im Vordergrund. Wenn Sie den Schwarzmarkt austrocknen wollen, dann ist das nur möglich, wenn auch klar ist, welche Produkte konsumiert werden. Wir alle wissen, dass der THC-Gehalt immer mehr steigt. Cannabis ist massiv verunreinigt. Damit sind grössere gesundheitliche Gefahren verbunden, noch grössere, als das sonst der Fall wäre. Es geht aber natürlich auch darum, die Besteuerung, andere wirtschaftliche Fragen wie Import oder Export, Strassenverkehrsregelungen und auch Strafbestimmungen zu diskutieren und natürlich auch zu definieren.

Das braucht Zeit, das ist so. Es sind ja auch verschiedene Bereiche involviert. Diese Arbeit soll seriös gemacht werden, um Ihnen, wenn es so weit ist, eine Vorlage unterbreiten zu können, die alle Aspekte regelt, die zu regeln notwendig sind, sodass diese gut miteinander verhängt sind. Das wäre ja dann bereits vernehmlasset, wenn wir mit dem Erlass in den Rat kommen.

Sie alle wissen, diese Arbeiten brauchen eine gewisse Zeit. Diese Zeit wollen wir uns auch nehmen, um die Diskussionen frühzeitig führen und Ihnen eine gute Vorlage vorlegen zu können. Das sieht auch die Gesamtkommission so. Es ist wirklich wichtig und richtig, diese Arbeiten mit genügend Zeit zu machen. Darum braucht es diese Fristverlängerung.

Ich bitte Sie im Namen der Mehrheit, der Fristverlängerung zuzustimmen.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Mehrheit der Kommission beantragt, die Behandlungsfrist für die parlamentarische Initiative um zwei Jahre, d. h. bis zur Herbstsession 2025, zu verlängern. Eine Minderheit Herzog Verena beantragt, die parlamentarische Initiative abzuschreiben.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 20.473/27647)
Für den Antrag der Mehrheit ... 104 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen
(0 Enthaltungen)

20.3485

Motion Fässler Daniel.
Biomasseanlagen in der Schweiz
nicht gefährden, sondern erhalten
und ausbauen

Motion Fässler Daniel.
Il ne faut pas mettre en danger
les installations de biomasse
en Suisse, mais les maintenir
et les développer

Frist – Délai

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.20

Nationalrat/Conseil national 10.03.21

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Frist – Délai)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt, die Behandlungsfrist um ein weiteres Jahr zu verlängern.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé

22.304

Standesinitiative Thurgau.
N23 als Teil des Bundesbeschlusses
über den Ausbauschritt 2023
für die Nationalstrassen.
Die Bodensee-Thurtal-Strasse
gehört in das nächste Step!

Initiative déposée
par le canton de Thurgovie.
Inscrire l'axe
Lac de Constance – Vallée de la Thur
(N23) dans l'arrêté fédéral
sur l'étape d'aménagement 2023
des routes nationales

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Kommission beantragt, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative

23.006

Motionen und Postulate
der gesetzgebenden Räte
im Jahre 2022. Bericht

Motions et postulats
des conseils législatifs
en 2022. Rapport

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 05.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 12.06.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 28.09.23 (Differenzen – Divergences)

Antrag APK-N

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
(= Die Motion 19.3170 nicht abschreiben)

Schriftliche Begründung

Die APK-N folgt dem Beschluss und der Argumentation ihrer ständerätlichen Schwesterkommission. Auch wenn das institutionelle Rahmenabkommen mit der EU nicht abgeschlossen wurde, bleibt die Frage, wie mit dem Prinzip der dynamischen Übernahme von EU-Recht durch die Schweiz umzugehen ist, aktuell, dies, obwohl der sogenannt vertikale Ansatz durch den horizontalen Ansatz ersetzt wurde. Auch die Mitwirkung des Parlamentes und der Kantone bleibt ein brisantes Thema. Da das Motionsanliegen nach Meinung der APK-N somit immer noch aktuell ist, beantragt die Kommission, die Motion nicht abzuschreiben.

Proposition CPE-N

Adhérer à la décision du Conseil des Etats
(= Ne pas classer la motion 19.3170)

Développement par écrit

La CPE-N se rallie à la décision et aux arguments de la commission soeur du Conseil des Etats. Même si l'accord institutionnel avec l'UE n'a pas été conclu, la question du traitement du principe de la reprise dynamique du droit européen par la Suisse demeure actuelle, et bien que l'approche dite verticale ait remplacé l'approche horizontale. Le sujet de la participation du Parlement et des cantons reste également toujours brûlant. Considérant que la motion est donc encore d'actualité, la CPE-N propose de ne pas la classer.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Die Kommission beantragt, dem Beschluss des Ständerates zuzustimmen und die Motion 19.3170 nicht abzuschreiben.

Angenommen – Adopté

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Das Geschäft ist damit erledigt.

23.2008

**Petition Anor Albert, Genf.
Keine Änderung
des Bundesgesetzes
über das Kriegsmaterial**

**Pétition Anor Albert, Genève.
Pas de modification
de la loi fédérale
sur le matériel de guerre**

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.23
Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

23.2001

**Petition Jugendsession 2022.
Cyberattacken? Nicht mit uns!**

**Pétition Session des jeunes 2022.
Cyberattaques? Sans nous!**

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.23
Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

22.2034

**Petition Bassola Sandro, Zürich.
Modernisierung der ehelichen
Beistands- und Unterstützungspflicht**

**Pétition Bassola Sandro, Zurich.
Moderniser le devoir d'assistance
et la dette alimentaire découlant
du mariage**

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

22.2029

**Petition Bassola Sandro, Zürich.
Strafe bei Störung
des öffentlichen Verkehrs**

**Pétition Bassola Sandro, Zurich.
Peine en cas d'entrave
à la circulation publique**

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

21.2049

**Petition Frauensession 2021.
Gibt es eine geschlechtsspezifische
Diskriminierung bei der Übertragung
von landwirtschaftlichen Betrieben?**

**Pétition Session des femmes 2021.
Y a-t-il une discrimination
en fonction du sexe
dans la transmission
des exploitations agricoles?**

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

21.2022

**Petition Greenpeace Schweiz.
Landwirtschaft. Keine Steuergelder
für Werbemärchen**

**Pétition Greenpeace Suisse.
Agriculture. Pas d'argent public
pour un conte de fées**

Ständerat/Conseil des Etats 16.06.22

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Antrag der Mehrheit
Der Petition keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Baumann, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Fivaz Fabien, Glättli, Ryser, Wermuth)
Der Petition Folge geben und sie an die Kommission zurückweisen mit dem Auftrag, eine Initiative oder einen Vorstoss im Sinne der Petition auszuarbeiten.

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à la pétition

Proposition de la minorité
(Baumann, Bendahan, Bertschy, Birrer-Heimo, Fivaz Fabien, Glättli, Ryser, Wermuth)
Donner suite à la pétition et la renvoyer à la commission avec mandat d'élaborer une initiative ou une intervention parlementaire allant dans le sens de la pétition.

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Mehrheit der Kommission beantragt, der Petition keine Folge zu geben. Eine Minderheit Baumann beantragt, die Petition an die Kommission zurückzuweisen, um eine Initiative oder einen Vorstoss auszuarbeiten.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.2022/27648)
Für den Antrag der Mehrheit ... 99 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 71 Stimmen
(0 Enthaltungen)

23.9001

**Mitteilungen des Präsidenten
Communications du président**

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, der heutige Abend ist der letzte Abend dieser Legislatur in diesem Rat. So werden wir die heutige Sitzung musikalisch ausklingen lassen, und ich verspreche Ihnen, es wird Ihnen gefallen.

Ich freue mich, Ihnen den Auftritt des Vokalensembles Incantanti unter der Leitung von Christian Klucker ankündigen zu dürfen. Als Kulturbotschafter Graubündens singt das Vokalensemble Incantanti in allen Kantonssprachen mit Schwerpunkt auf dem romanischen Liedgut.

Mit Talent und Hingabe haben sich die jungen Künstlerinnen und Künstler in die Herzen vieler Zuhörer gesungen. Das Vokalensemble Incantanti ist bekannt für seine hohe musikalische Qualität und seine leidenschaftlichen Interpretationen. Der Chor ist offen für ambitionierte Sängerinnen und Sänger zwischen 15 und 25 Jahren und bietet eine professionelle Ausbildung und einzigartige Erfahrungen über die Landesgrenzen hinaus. Das Vokalensemble hat bereits mehrere Preise im In- und Ausland gewonnen.

Ich danke den Sängerinnen und Sängern herzlich für ihre Bereitschaft, heute im Nationalratssaal aufzutreten. Ich bin überzeugt, dass ihre Leidenschaft uns alle verzaubern und inspirieren wird. Sie zeigen, dass Musik eine universelle Sprache ist, die uns alle verbindet.

Ihr harmonisches Zusammenspiel und ihre stimmliche Vielfalt werden uns heute in verschiedene Klangwelten entführen. Der Chor wird uns ein Medley mit vier Liedern singen. Geschätzter Christian Klucker, liebe Sängerinnen und Sänger, darf ich Sie bitten? *(Beifall)*

**Alla notg
Aveva gli occhi neri
Gang rüef de Bruune
Ai-Na-Na
Il cumün in silenzi**

*Vokalensemble Incantanti, unter der Leitung von Christian Klucker
Ensemble vocal Incantanti, sous la direction de Christian Klucker*

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Herzlichen Dank, liebe Sängerinnen und Sänger, herzlichen Dank, Christian Klucker! Sie haben uns mit Ihrem Auftritt viel, viel Freude bereitet und sicher Ihre Fangemeinde vergrössern können. Wir werden gleich noch einmal Gelegenheit haben, zwei Stücke von Incantanti zu hören, und zwar auf dem Weg in die Galerie des Alpes, wohin ich Sie, liebe Kolleginnen und Kollegen, einlade, um auf die vergangenen vier Jahre anzustossen. Auch dort wird es ein musikalisches Intermezzo geben: mit der Band Fraktionszwang, einer Band, die das gemeinsame Musizieren über die politische Ausrichtung stellt. Ich bin mir sicher, dass es an parteiübergreifendem Willen zur Harmonie

nicht mangeln wird. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen einen schönen Abend beim Apéro und bei den anschliessenden Fraktionssessen. *(Beifall)*

Schluss der Sitzung um 18.45 Uhr
La séance est levée à 18 h 45

Siebzehnte Sitzung – Dix-septième séance

Freitag, 29. September 2023
Vendredi, 29 septembre 2023

08.00 h

23.9014

Abschluss der 51. Legislatur

Clôture de la 51e législature

Chiusura della 51a legislatura

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Liebe Kolleginnen und Kollegen, wir sind am Ende der 51. Legislaturperiode angelangt. Zwar werden wir alle in den kommenden zwei Monaten noch einige Kommissionssitzungen erleben, aber unser Rat hält heute seine letzte Sitzung in dieser Zusammensetzung ab.

29 Mitglieder unseres Rates werden bei den nächsten Wahlen nicht mehr für den Nationalrat kandidieren. Dieser letzte Tag der Legislatur ist daher ein besonderer Tag. Er ist der Moment, um Abschied zu nehmen und zu würdigen.

Die 51. Legislaturperiode endet, wie sie begonnen hat, in einem unruhigen Klima auf internationaler Ebene. Vor unserer Haustür ist der Krieg ausgebrochen. Viele Staaten stehen vor grossen wirtschaftlichen Herausforderungen. Schneller als erwartet sind Energieengpässe zum Problem geworden. All diese Ereignisse haben uns daran erinnert, wie sehr das Schicksal der Schweiz mit dem unserer Nachbarn und dem Rest der Welt verbunden ist.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, die aus dem Rat ausscheiden: Sie haben Ihr Mandat mit Leidenschaft und Enthusiasmus ausgeübt, jeder nach seinem Temperament. Sie haben debattiert, diskutiert, oft überzeugt, manchmal gewonnen, aber auch oft verloren. Sie wissen nicht mehr, wie viele Stunden Sie in Sitzungen verbracht haben, wie oft Sie abgestimmt haben, wie viele Entscheidungen Sie nach bestem Wissen und Gewissen getroffen haben. Einige Momente waren intensiv, andere langatmig. So ist das parlamentarische Leben. Sie verlassen das Parlament, nachdem Sie Ihr Bestes für das Gemeinwohl und den Wohlstand unseres Landes gegeben haben. Dafür danke ich Ihnen von Herzen.

Einige Worte zum Ablauf der Verabschiedungen: Ich bitte das betroffene Ratsmitglied, sich zu erheben, wenn ich den Namen aufrufe. Ich schlage vor, dass wir jedes Mal der jeweiligen Kollegin oder dem jeweiligen Kollegen applaudieren, aber dass wir uns erst am Ende der Verabschiedungen zu einer abschliessenden stehenden Ovation erheben. (*Heiterkeit*) Es geht auch um die Zeit.

Dass ich mit einem ehemaligen Nationalratspräsidenten, mit Andreas Aebi, anfangs, hat nichts mit Protokoll zu tun, sondern einzig und allein mit dem Alphabet! (*Heiterkeit*) Der Berner SVP-Politiker Andreas Aebi ist seit 2007 Mitglied unseres Rates, und dies mit grossem Engagement. Inhaltlich widmete er sich insbesondere der Aussenpolitik und Themen im Bereich der Landwirtschaft und der Förderung der KMU. Andreas Aebi ist ein vielseitiger Mensch: Er ist nicht nur Politiker, sondern auch Landwirt, Auktionator, Reiseunternehmer und Ornithologe. Im Jahr 2021 präsidierte er den Nationalrat mit Stolz und Freude und leitete dabei die Ver-

handlungen souverän, umsichtig und mit starker Hand, nach dem Motto "Führung von vorne". Unvergessen für die Teilnehmenden war in seinem Präsidentschaftsjahr ein Ausflug der Botschafter in seine Heimat, das schöne Emmental. Andreas Aebi ist durch seine bodenständige, herzliche und umgängliche Art äusserst beliebt und populär. Er hat keine Allüren, ist authentisch, frühmorgens auf seinem Betrieb in der Melkerbluse oder abends im Anzug bei einem offiziellen Anlass. Ein konkreter und bleibender Erfolg gelang dem Nationalratspräsidenten und passionierten Vogelfreund, als er gegen alle Widerstände und denkmalpflegerische Bedenken durchsetzte, dass an der Bundeshausfassade Nistkästen für Alpen- und Mauersegler montiert wurden. (*discurra sursilvan*) Cordial engraziament, Andreas Aebi, per tes grond engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Der Sozialdemokrat Angelo Barrile wurde 2015 auf Anhieb in den Nationalrat gewählt. Als Secondo ist er in zwei Kulturen gross geworden. Aufgewachsen ist er im zürcherischen Pfungen, wo er sich mit zwanzig Jahren auch einbürgern liess. Zur Landschaft und den Verwandten in Südtalien hat er noch immer enge Beziehungen. Aus seinen beiden Kulturen hat er das Beste mitgenommen. Von seinem Naturell her ist Angelo Barrile Neuem gegenüber offen, engagiert und geht auf die Menschen zu. Er mag die Menschen. Als praktizierender Hausarzt liegt ihm ein soziales Gesundheitswesen am Herzen. Weitere Schwerpunkte seiner politischen Arbeit liegen in der Migrationspolitik, den Bürgerrechten und einer toleranten, nicht diskriminierenden Gesellschaft. Besonders hervorheben möchte ich seinen bemerkenswerten Einsatz für gleichgeschlechtliche Partnerschaften. Angelo Barrile wird geschätzt als kompetenter und fröhlicher Mensch und Kollege. Nach einer gesundheitlich schwierigen Zeit will er sich wieder mehr als Arzt für die Menschen einsetzen. Es sei Zeit, schreibt er, auf sein Herz zu hören und sich an neue Herausforderungen zu wagen. (*discurra sursilvan*) Char Angelo, cordial engraziament per tes grond engaschi per nossa Svizra. (*Applaus*)

Prisca Birrer-Heimo aus dem luzernischen Rothenburg ist seit Mai 2010 ein aktives Mitglied unseres Rates und der SP-Fraktion. Ursprünglich als Lehrerin tätig, bildete sie sich zur Wirtschaftsingenieurin weiter. Ihre politischen Schwerpunkte lagen bei den Themen Wirtschaft, Finanzen und Steuern. Beharrlich, kompetent und pragmatisch, mit dem Blick für das Machbare, engagierte sich Prisca Birrer-Heimo für eine gerechte Wirtschafts- und Steuerpolitik. Sie ist lösungsorientiert und sucht nicht das Rampenlicht. Sie kommuniziert gerne mit den Menschen und hat die Gabe, klar und verständlich zu argumentieren. Als langjährige Präsidentin der Stiftung für Konsumentenschutz waren ihr Transparenz, faire Preise und der Schutz der persönlichen Daten ein besonderes Anliegen. In der Freizeit ist unsere Kollegin gerne sportlich unterwegs. Ausdauer und ein langer Atem sind ja auch in der Politik nützlich. Ein besonderer Erfolg war für sie die Revision des Kartellrechts vor zwei Jahren. Bereits zehn Jahre zuvor hatte sie in einem Vorstoss die nun realisierte Regelung gegen unzulässige Preisdifferenzierungen verlangt. (*discurra sursilvan*) Chara Prisca, er a tai cordial engraziament per tes grond engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Ancien directeur de l'Union suisse des paysans de 2002 à 2020, Jacques Bourgeois s'est engagé avec conviction pour le monde agricole pendant seize ans. Fils d'agriculteur, lui-même ingénieur agricole, il a été un des principaux relais du monde agricole traditionnel et n'a jamais cessé de défendre les intérêts des familles paysannes. Le libéral-radical fribourgeois s'est notamment battu pour le moratoire sur les OGM et contre le "littering". Ses collègues disent de lui qu'il est très compétent, toujours bien préparé et qu'il a été un excellent président de commission. Il a présidé la CEATE à deux reprises, de 2009 à 2011 et de 2021 à 2023. Il a contribué à l'aboutissement du contre-projet indirect à l'initiative pour les glaciers et à celui de la loi sur le climat et l'innovation, approuvée par le peuple en juin dernier. En outre, deux textes que nous voterons tout à l'heure portent sa marque. Il a déclaré que cela avait été un honneur de siéger au Conseil national pendant de nombreuses années. Cet amoureux de la montagne, qu'il parcourt en hiver à peau de phoque et en été à

vélo, se réjouit de retrouver du temps pour lui-même et sa famille. Cher Jacques, merci beaucoup pour ton travail pour notre pays. (*Applaudissements nourris*)

Der St. Galler GLP-Politiker Thomas Brunner wurde 2019 in den Nationalrat gewählt. Ein Presseartikel nach seiner Wahl bezeichnete ihn treffend als "Inbegriff eines Grünliberalen". Von Beruf ist der studierte Naturwissenschaftler Klimatologe. Er arbeitete in der Privatwirtschaft als Umweltingenieur und in der kantonalen Verwaltung als Lufthygieniker. Thomas Brunner gehörte zu den Gründungsmitgliedern der St. Galler Grünliberalen und vertrat seine Partei während vieler Jahre im St. Galler Stadtparlament. Politische Arbeit heisst für ihn, Verantwortung zu übernehmen, insbesondere für die Umwelt und künftige Generationen. Dabei sehe er sich nicht als "Schauläufer", wie er einmal sagte, sondern als einer, der mithelfen will, unaufgeregt, pragmatisch und sachorientiert Ergebnisse zu erarbeiten. Thomas Brunner ist auch kein Freund der sozialen Medien. Er kommt ohne eigene Homepage und ohne Facebook aus – er begegnet seinem realen Umfeld lieber direkt und legt Wert auf gegenseitigen Respekt. Als leidenschaftlicher Velofahrer, Schwimmer und Segler ist er gerne an der frischen Luft, wofür nun wieder mehr Zeit bleibt. (*discurra sursilvan*) Char Thomas, cordial engraziament per tia lavur a Berna. (*Applaus*)

Il liberale-radical ticinese Rocco Cattaneo ha prestato giuramento in seno al nostro Consiglio durante la sessione invernale del 2017, in seguito all'elezione di Ignazio Cassis al Consiglio federale. Ancora prima dell'inizio della sessione, si era fatto notare per un'impresa fuori dal comune: l'ex ciclista professionista ha voluto iniziare il suo mandato pedalando dalla sua casa di Bironico, presso il Monte Ceneri, fino a Berna, per un totale di 250 chilometri percorsi in otto ore. Ha colto così l'occasione per chiedere maggiore sicurezza per i ciclisti e migliori vie ciclabili. Successivamente, ha contribuito a fare in modo che la promozione della bicicletta fosse iscritta nella Costituzione federale. Oltre all'impegno a favore del traffico ciclistico, l'imprenditore ed economista aziendale si è dedicato in modo altrettanto determinato e perseverante a migliorare le condizioni quadro economiche e si è dimostrato sempre molto attento alle questioni di sicurezza, a una politica energetica sostenibile e a soddisfare le richieste del cantone Ticino. È una persona cordiale e affabile che non ha bisogno di mettersi in mostra. Ora, però, desidera tornare ad essere più attivo sul piano imprenditoriale e dedicare più tempo alla famiglia, agli amici e ai suoi interessi personali. Caro Rocco, grazie mille per il tuo impegno a Berna! (*Acclamazioni*)

Yvette Estermann, Ärztin, Beraterin und seit Neuestem auch brevetierte Armeeseelsorgerin, ist in der ehemaligen Tschechoslowakei aufgewachsen. Vor 16 Jahren wurde sie mit dem Slogan "erfrischend anders" auf der SVP-Liste des Kantons Luzern auf Anhieb in den Nationalrat gewählt. Yvette Estermann bezeichnet sich selbst als Patriotin, welche die Schweizer Traditionen und insbesondere die Freiheit und die Demokratie schützen und bewahren will. Einige von Ihnen mögen sich an ihre schöne Luzerner Tracht erinnern, die sie auch zu ihrer Vereidigung 2007 trug. Dank Yvette Estermann ist das Parlamentsgebäude auch deutlicher erkennbar. Auf ihren Vorschlag hin flattern seit nun acht Jahren auf den Südtürmen des Parlamentsgebäudes dauernd je eine Schweizerflagge. Der ehemalige Bundesrat Ueli Maurer beschrieb Yvette Estermann anlässlich einer Buchpublikation als "charakterfeste, zuverlässige und fleissige Politikerin [...], die sich mit Überzeugung und Herzblut, aber immer mit Fröhlichkeit und Liebenswürdigkeit für ihre Anliegen einsetzt". Ihr Pflichtbewusstsein lässt sich auch statistisch erhärten: In der Legislatur 2011–2015 hat sie an 99,8 Prozent aller Abstimmungen im Rat teilgenommen – für Yvette Estermann eine Selbstverständlichkeit; das sei man den Wählerinnen und Wählern schuldig, meinte sie. (*discurra sursilvan*) Chara Yvette, cordial engraziament per tes engaschi per nossa patria. (*Applaus*)

Die Aargauer Sozialdemokratin Yvonne Feri blickt auf zwölf Jahre im Nationalrat zurück, in denen sie aktiv, mit viel Ausdauer und Energie mitgearbeitet hat. Mit klarer Haltung engagierte sich die gelernte Kauffrau vor allem in der Sozial-

und Gesundheitspolitik und in Fragen der Gleichstellung und des Schutzes von Benachteiligten. Sie setzte sich auch für eine bessere Vereinbarkeit von Politik, Beruf und Privatleben ein. Yvonne Feri kommuniziert gern mit Menschen, innerhalb und ausserhalb des Ratssaals, und zwar so, dass sie verstanden wird. Mit ganzer Kraft setzte sie sich für sozial schwache Menschen ein, die Nachteile oder Unrecht erleben, für Menschen, die auf der Schattenseite des Lebens stehen. Ihnen gab sie eine überzeugende und wichtige Stimme im Parlament. Dank ihrer Hartnäckigkeit und Kompetenz konnte Yvonne Feri auch für zahlreiche Vorstösse Mehrheiten finden und Verbesserungen erreichen, etwa bei den Themen Stalking oder Kinderschutz. In einem Interview hat sie gesagt, sie freue sich, dass nun wieder mehr Zeit für Sport, für Musik und Tanz oder für den Aufenthalt in der Natur bleibe. (*discurra sursilvan*) Chara Yvonne, cordial engraziament per tia lavur qua en il Cussegl nazional. (*Applaus*)

Die Zürcherin Doris Fiala wurde vor 16 Jahren auf der FDP-Liste erstmals in den Nationalrat gewählt. Mit grosser Leidenschaft und Freude, mit Herz und Verstand setzte sie sich für eine liberale und freiheitliche Politik ein. Die Inhaberin eines eigenen Beratungsbüros bezeichnet sich auf ihrer Webseite als "Frohnatur, krisen- und stresserprobt, lösungsorientiert und teamfähig". Authentisch, kompetent, mit Humor und kämpferisch vertrat sie ihre Anliegen. Dabei scheute sie die "Grande Dame" nicht, sich für ihre Überzeugung zu exponieren. Eine Kollegin meinte einmal, sie debattiere wie ein Vulkan. (*Heiterkeit*) Lauwarm ist tatsächlich nicht die Lieblingstemperatur von Doris Fiala. (*Heiterkeit*) Einen grossen Einsatz leistete sie als Aussenpolitikerin in ihrer zwölfjährigen Tätigkeit als Mitglied der Schweizer Delegation im Europarat. Dort engagierte sie sich als Präsidentin der Kommission für Migration, Flüchtlingswesen und Vertriebene sowie als Wahlbeobachterin. Dabei setzte sie sich dezidiert für Menschenrechte und Demokratie ein. (*discurra sursilvan*) Chara Doris, cordial engraziament per tes engaschi e nus giavischain a tai dapli temp per l'Engiadina. (*Applaus*)

Der Freisinnige Kurt Fluri ist seit 2003 Mitglied des Nationalrates. Er ist in vielen politischen Themenfeldern bewandert, unter anderem beim Landschaftsschutz, der Verkehrs- und Kulturpolitik. Ein besonderes Interesse lag bei den staatspolitischen und verfassungsrechtlichen Fragen. Manche bezeichneten den Juristen als "staatspolitisches Gewissen" des Nationalrates. Bei der schwierigen Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative 2016 war er wesentlich dafür verantwortlich, dass eine mehrheitsfähige Lösung gefunden werden konnte. Kurt Fluri ist ein leidenschaftlicher Politiker. Er sei, so sagte er, von der Politik "angefressen", sie sei eigentlich sein Hobby. Und politische Entscheide betreffen alle Bereiche des Lebens. Diese Freude an der Politik und seine bewundernswerte Arbeitsdisziplin ermöglichten es ihm, das Nationalratsmandat, sein langjähriges Stadtpräsidentenamt in Solothurn und die Zeit für seine fünf Kinder unter einen Hut zu bringen. Seine Anliegen vertrat er stets sachlich, ruhig und kompetent. Wir schätzen Kurt Fluri als zuverlässigen, engagierten und hilfsbereiten Kollegen. Als Politiker, so meinte er einmal, brauche man eine dicke Haut, aber man dürfe nicht unsensibel sein. (*discurra sursilvan*) Char Kurt, cordial engraziament per tes grond engaschi per nossa patria. (*Applaus*)

2007 wurde die Berner SVP-Politikerin Andrea Geissbühler erstmals in den Nationalrat gewählt. Beruflich hat sie reiche Erfahrung gesammelt: Aktuell arbeitet sie als Reitpädagogin, zuvor wirkte sie als Kindergärtnerin und später als Polizistin. Zudem ist sie auch Familienfrau und dreifache Mutter. Diese grosse Lebenserfahrung konnte Andrea Geissbühler auch in die Politik einbringen, wo sie unermüdlich und aktiv ein breites Themenfeld bearbeitete. Besonders engagierte sie sich in den Bereichen öffentliche Sicherheit und Kriminalitätsbekämpfung, Drogenpolitik, Asylwesen und Familienpolitik. Hier brachte sie ihre klare Haltung dezidiert, kompetent und glaubwürdig ein. Andrea Geissbühler war eine seriöse und gewissenhafte Nationalrätin, die ihr Amt ernst nahm. Von den Medien wurde sie in der letzten Legislatur als Abstimmungskönigin gefeiert, die in vier Jahren lediglich drei Abstimmungen verpasste – das ist weniger als ein Promille.

Nach ihrer Meinung hat die Wählerschaft ein Anrecht auf diese Zuverlässigkeit. Andrea Geissbühler ist zwar gerne hoch zu Ross, behandelt ihre Mitmenschen aber nicht von oben herab. Sie wurde im Rat geschätzt als umgängliche, frohe und gesellige Kollegin. (*discurra sursilvan*) Chara Andrea, er a tai cordial engraziament per tes engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Die Mitte-Politikerin Ida Glanzmann aus dem luzernischen Altishofen ist seit September 2006 Mitglied unseres Rates. Die ehemalige Pflegefachfrau, diplomierte Kauffrau und Unternehmerin engagierte sich von Beginn weg in der Sicherheitspolitischen Kommission, die sie auch klar, engagiert und mit eiserner Hand präsidierte. Ida Glanzmann ist eine gefragte und kompetente Sicherheitspolitikerin, auf deren Urteil man Wert legt. Sie ist ein aktives und geachtetes Mitglied der Parlamentarischen Versammlung der OSZE. Sie präsidierte auch die Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Als engagierte und seriöse Schafferin setzte sie sich in allen Bereichen für eine volksnahe Politik und realisierbare Lösungen ein. Für manche ihrer Vorschläge, vor allem im Sicherheitsbereich, konnte sie durch überzeugende Argumente Mehrheiten finden. Die Freude an der Politik und dem Debattieren sowie der Einsatz für die Öffentlichkeit dürften Ida Glanzmann im Blut liegen, ist sie doch die Ururenkelin des ehemaligen Entlebucher National- und Ständerates und ersten katholisch-konservativen Bundesrates Josef Zemp. (*discurra sursilvan*) Chara Ida, cordial engraziament per tes grond engaschi. Heute hat Ida Glanzmann zudem Geburtstag. Cordiala gratulaziun e tut bun. (*Applaus*) Alois Gmür, der Mitte-Politiker aus Einsiedeln im Kanton Schwyz, ist seit 2011 Mitglied unseres Rates. Auf seiner Website beschreibt er sich als "bodenständiger Unternehmer und Familienmensch". Alois Gmür ist Braumeister in der eigenen Familienbrauerei und erfährt so täglich, wie wichtig gute wirtschaftliche Rahmenbedingungen für die KMU sind. Der fünffache Vater setzt sich im Betrieb und in der Politik aktiv für ein familienfreundliches Umfeld ein. Auch die Natur und der Ausbau der erneuerbaren Energien sind ihm wichtig. Als sozialer und verantwortungsbewusster Politiker und Unternehmer pflegt und lebt Alois Gmür die christlichen Werte. Auch im unternehmerischen Handeln soll stets der Mensch im Vordergrund stehen, ist sein Credo. Im Nationalrat hat er sich insbesondere als Finanz- und Sicherheitspolitiker einen Namen gemacht. Alois Gmür ist umgänglich, gesellig und jastst hervorragend. (*Heiterkeit*) Auch wenn er stets Klartext spricht, ist er auch kompromissbereit. Nur bei der Qualität seiner Biere kennt er keine Kompromisse. (*discurra sursilvan*) Cordial engraziament, char Alois, per tes grond engaschi per nossa Svizra. (*Applaus*)

Die Thurgauer Sozialdemokratin Edith Graf-Litscher ist seit 2005 Nationalrätin. Mit Leidenschaft, Engagement und grosser Sachkenntnis bearbeitete sie ein breites Themenfeld. Besonders am Herzen lagen ihr in der Gesundheitspolitik ein Miteinander der Schul- und Komplementärmedizin, die Nachhaltigkeit auch in der digitalen Welt und ein starker Service public. Als ehemalige Betriebsdisponentin und langjährige Gewerkschafterin des Verkehrspersonals setzte sie sich auch energisch und wirksam für den öffentlichen Verkehr und die Interessen der Arbeitnehmerschaft ein. Ein solidarisches Miteinander, Fairness und Gerechtigkeit sind für Edith Graf-Litscher zentral in der Politik und im Leben. Stets geht sie offen, optimistisch und mit einer positiven Lebenseinstellung ans Werk. Bei vielen Bundesratswahlen warteten wir immer mit Spannung auf den Moment, in dem sie als Chef-Stimmzählerin dem Präsidium das Wahlergebnis überbrachte. Und viele von uns haben versucht, auf ihrem Gesicht das Ergebnis abzulesen – leider vergeblich. Sie war stets korrekt und zuverlässig. Ihre sympathische und frohe Art wurden geschätzt und halfen mit, immer wieder gute gemeinsame Lösungen zu finden. (*discurra sursilvan*) Chara Edith, cordial engraziament per tes grond engaschi per il Cussegl naziunal. (*Applaus*)

Le doyen d'âge de notre conseil, Jean-Pierre Grin, nous quittera après avoir passé seize ans sous la Coupole. Elu en 2007 sous les couleurs de l'UDC, l'agriculteur vaudois s'est notamment engagé pour l'autosuffisance alimentaire de la

Suisse et la défense du monde paysan. Sa motion concernant l'exclusion de l'huile de palme de l'accord de libre-échange avec la Malaisie lui tenait particulièrement à cœur; elle a échoué pour une voix à la chambre des cantons. Il a par contre réussi à relever les déductions pour les primes d'assurance dans le cadre de l'impôt fédéral direct après dix ans de travail acharné, certainement grâce à ses qualités de "faiseur de ponts" comme l'avait qualifié la presse alémanique. Sa bonhomie en a fait un parlementaire apprécié de tous. Le 16 mars prochain, il ne fêtera plus son anniversaire pendant la session de printemps dans le bureau du président du Conseil national, comme il en avait pris l'habitude depuis le COVID-19, mais chez lui à Pomy, dans son village du Nord vaudois dont il a été le syndic pendant de nombreuses années. Dans tous les cas, il continuera de veiller au grain, comme il le dit lui-même! Merci beaucoup, Jean-Pierre, pour ton grand travail pour la Suisse. (*Applaudissements nourris*)

Maire de son village de Courchavon-Mormont en Ajoie pendant onze ans, Jean-Paul Gschwind a d'abord soigné les animaux en tant que vétérinaire, avant de soigner les finances de la Confédération depuis 2011, année de son élection au Conseil national sous les couleurs démocrates-chrétiennes. En tant que membre de la Délégation des finances, il a d'ailleurs eu fort à faire avec les crédits liés à la crise du COVID-19, à celle de l'énergie et plus récemment à celle liée à la reprise de Credit Suisse par UBS. Il incarne la conscience financière de son groupe et du Parlement. Ses prises de parole sont toujours claires et exhaustives. L'ancien président de la Commission judiciaire a déclaré avoir la politique dans le sang depuis les débats enflammés sur la place d'armes de Bure en 1968 et en faveur de la création du canton du Jura. Séparatiste convaincu, mais sans appartenir au Groupe Béliier, l'élection au Conseil fédéral d'Elisabeth Baume-Schneider lui a rappelé les souvenirs du plébiscite jurassien et a couronné en apothéose sa carrière politique. Après trois législatures, l'Ajoulot tire sa révérence et laisse sa place à des forces plus jeunes, sans regret. Jean-Paul, merci beaucoup pour ton travail pour ton pays. (*Applaudissements nourris*)

Die Thurgauer SVP-Politikerin Verena Herzog arbeitet seit 2013 aktiv und kompetent in unserem Rat mit. Die gelernte Pädagogin und jetzige Administrationsleiterin in einer Arztpraxis engagierte sich insbesondere für den Erhalt oder die Stärkung eines Familienmodells, in dem die Eltern vor allem die Erziehungsverantwortung und Wertevermittlung wahrnehmen. In der Familienpolitik steht für Verena Herzog das Kindeswohl im Zentrum. Auch die Bildungspolitik, solide Sozialwerke, die Sicherung der Arbeitsplätze und ein gutes und bezahlbares Gesundheitswesen sind für sie wichtige Themen. Verena Herzog steht mit beiden Beinen auf dem Boden und vertritt ihre Anliegen glaubwürdig, klar und fundiert. Ihre Geradlinigkeit und ihre umgängliche Art wurden geschätzt, ebenso wie die spürbare Achtung für das Gegenüber. Ganz politabstinent wird Verena Herzog nicht. Weiterhin wird sie sich z.B. für eine Jugend ohne Drogen einsetzen. Aber es bleibt nun auch mehr Zeit für die eigene Familie, für die Enkel und ihren Naturgarten. (*discurra sursilvan*) Chara Verena, cordial engraziament per tes engaschi per nossa Svizra. (*Applaus*)

Peter Keller wurde 2011 in den Nationalrat gewählt, als erster Vertreter der SVP Nidwalden. Als einziger Nationalrat des Kantons Nidwalden vertritt er allerdings nicht nur seine Partei, sondern den ganzen Kanton Nidwalden und dessen Interessen in unserem Rat. Der Historiker, Journalist und Kommunikationsunternehmer engagierte sich insbesondere in den Themen Bildungspolitik, KMU, Asylpolitik und in staatspolitischen Fragen. Peter Keller ist ein bodenständiger und umsichtiger Politiker. Er versteht es, zu analysieren, zuzuhören und seine Ansicht klar und pointiert einzubringen. Dabei sucht er nicht das Rampenlicht. Er arbeitet gerne im Hintergrund, ist gut vernetzt und verlässlich. Schon als Kind lernte er auf dem Bauernhof seiner Verwandten, anzupacken und die Natur zu respektieren. Peter Keller ist auch ein vielseitiger Musiker. Vom Funk-Rock-Musiker und Keyboarder in einer Jugendband reicht sein Spektrum bis zur traditionellen Volksmusik, die er heute als aktiver Jodler bei den Stanser

Jodlerbuebe pflegt. (*Heiterkeit*) Auch die Bundeshaus-Band konnte schon von seinem Gesangstalent profitieren. Der Politik bleibt Peter Keller als Generalsekretär seiner Partei weiterhin erhalten. (*discurra sursilvan*) Char Peter, cordial engraziament per tes engaschi per nossa patria. (*Applaus*)

Roger Köppel ist für die heutige Sitzung entschuldigt. (*Grosse Heiterkeit*) Ich werde trotzdem etwas zu ihm sagen. Roger Köppel wurde 2015 und 2019 jeweils mit einem Spitzenresultat auf der Liste der SVP des Kantons Zürich in den Nationalrat gewählt. Eloquent und prononciert brachte er im Rat seine Ansichten ein. Sein Hauptaugenmerk lag auf der Europapolitik und der Selbstbestimmung der Schweiz. Roger Köppel, der Philosophie und Geschichte studiert hat, meldete sich aber auch gerne zu Wort, wenn es um Grundsätzliches ging. Seine Diskussionsbeiträge und Interventionen liessen kaum jemanden kalt. Roger Köppel liebt die Debatten und die Auseinandersetzung verschiedener Meinungen. Als Chefredaktor einer Schweizer Wochenzeitung setzte er eine lange Tradition von im Nationalrat politisierenden Chefredaktoren fort. Zu nennen wären etwa Willy Bretscher von der "NZZ", Peter Dürrenmatt von den "Basler Nachrichten" oder Ernst Nobs vom "Zürcher Volksrecht". Allerdings waren diese nicht auch noch Verleger ihres Blattes. Sein Unternehmen verlangt nun seine volle Aufmerksamkeit, weshalb er künftig die Schweizer Politik und die Ratsmitglieder wieder von aussen kritisch begleiten wird. (*discurra sursilvan*) Char Roger, cordial engraziament per tes engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Seit 2009 vertritt Martin Landolt als einziger Glarner Nationalrat seinen Kanton mit Freude und Stolz in der grossen Kammer. Er gehörte zu den Gründern der Bürgerlich-Demokratischen Partei Glarus und war ab 2012 Präsident der BDP Schweiz, bis diese im Jahr 2021 zur Mitte-Partei fusionierte. Der selbstständige Berater und Betriebsökonom setzte sich engagiert für eine freiheitlich-liberale Gesellschaft ein, für solidarisches Handeln, Klimaschutz und Nachhaltigkeit, auch im Finanzbereich. Weiter ist ihm die Gesundheitspolitik ein wichtiges Thema. Martin Landolt wird geschätzt als sympathischer, geselliger und bodenständiger Kollege, der seine Anliegen sachlich, überlegt und auch mit einer Prise Selbstironie und kritischer Distanz einbringt. Als passionierter Jäger weiss er, dass es auch in der Politik Geduld und gezieltes Vorgehen braucht. In seiner Freizeit ist er zudem in zahlreichen Vereinen ehrenamtlich tätig, etwa als Präsident des erfolgreichen Volleyballclubs Näfels, in dem er früher auch aktiv mitspielte. (*discurra sursilvan*) Char Martin, cordial engraziament per tes grond engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Die Sozialdemokratin Sandra Locher Benguerel, aufgewachsen im solothurnischen Bucheggberg, lebt und wirkt nun seit über zwanzig Jahren in ihrer Wahlheimat Graubünden. Dort ist sie voll integriert, lernt die rätoromanische Sprache und wurde 2019 von den Bündner Stimmberechtigten in den Nationalrat gewählt. Sie setzt sich mit grossem Engagement und Sachkenntnis für ihre Anliegen ein. Noch diese Woche hat sie Vorstösse eingereicht. Als kompetente und beliebte Lehrerin liegt ihr eine umsichtige und gute Bildungspolitik besonders am Herzen. Auch die Gleichstellungs- und die Kulturpolitik gehörten zu ihren Kernanliegen. Als Ausdauersportlerin weiss Sandra Locher Benguerel, dass es wie bei einem Berglauf auch in der Politik Ausdauer, Hartnäckigkeit und Konzentration braucht, um ein Ziel zu erreichen. Sie verstand es auch, auf andere zuzugehen, zuzuhören, um Brücken zu bauen. Ihre Kolleginnen und Kollegen schätzen ihre offene und unkomplizierte Art. Sandra Locher Benguerel hat sich entschieden, sich künftig mehr auf ihren Beruf als Lehrerin – sie ist auch die Lehrerin meines Sohnes – (*Heiterkeit*) und auf die Arbeit in der Geschäftsleitung des Schweizerischen Lehrerinnen- und Lehrerverbands zu konzentrieren. (*discurra sursilvan*) Cordial engraziament per tes grond engaschi en quests quatter onns. (*Applaus*)

Elu en 2007 au Conseil national, Christian Lüscher quittera notre conseil après seize ans. L'ancien vice-président du Parti libéral-radical n'a eu de cesse de se battre pour une Suisse forte et compétitive et contre la bureaucratie. Il a notamment présidé la Commission de l'économie et des redevances pendant la période du COVID-19. Une de ses autres

fiertés est la révision du code de procédure civil qui doit permettre aux gens de comprendre le déroulement d'un procès. En vrai libéral, Christian Lüscher est un adversaire du dogmatisme. L'avocat genevois est décrit comme étant à la fois coriace au barreau et en politique, et charmant en privé, alliant humour potache et second degré. Il a d'ailleurs déclaré avoir eu la chance d'appartenir à la génération des parlementaires arrivés en 2007 pour laquelle une certaine magie avait opéré: les élus de tous bords s'entendaient bien et étaient à chaque fois ravis de se retrouver en session. Cela a enchanté sa vie parlementaire bernoise et celle de ses collègues. Ayant tant aimé le Parlement, il a concédé avoir bien fait d'annoncer son retrait en début de législature, sinon il serait bien reparti pour un tour, mais il faut savoir laisser la place à d'autres, qui viendront avec de nouvelles idées, dit-il. (*discurra sursilvan*) Char Christian, cordial engraziament per tes engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

2003 wurde die Burgdorferin Christa Markwalder auf der Berner FDP-Frauenliste in den Nationalrat gewählt. Als eigenständige und konsequent liberale Politikerin und als Juristin mit Zusatzausbildung in allgemeiner Ökologie bearbeitete sie ein breites Themenspektrum. Sie machte sich insbesondere als weltoffene Aussenpolitikerin und als überzeugte Europäerin einen Namen. Christa Markwalder war mit grosser Freude und Leidenschaft Parlamentarierin. Sie agierte unverkrampft, selbstbewusst, mit Humor und ohne ideologische Scheuklappen. In bleibender Erinnerung ist vielen der Beginn der 50. Legislaturperiode, als Christa Markwalder mit ihrem Cello in einem überparteilichen Streichorchester die Session eröffnete. Musik habe viel mit Politik gemeinsam, sagte sie. Das Zusammenspiel, das Aufeinander-Hören sei wichtig, und auch in der Politik sei es "le ton qui fait la musique". Gleich nach dieser musikalischen Eröffnung wurde Christa Markwalder zur Ratspräsidentin für das Jahr 2015/16 gewählt. Diese Aufgabe nahm sie kompetent, engagiert, mit viel Geschick und mit einer natürlichen Autorität wahr. Sie stellte ihr Präsidialjahr unter das Motto "Respekt": Respekt vor dem Gegenüber und dessen Meinung, vor den politischen Institutionen und dem Völkerrecht – eine Leitlinie, die nach wie vor ihre Gültigkeit hat. (*discurra sursilvan*) Chara Christa, cordial engraziament per tes engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Elue en 2007 à l'âge de 34 ans, la socialiste vaudoise Ada Marra quitte notre conseil après 16 ans d'engagement sans faille en faveur des personnes précarisées, les sans-papiers et les sans domicile notamment. Elle vient d'ailleurs de publier un dernier rapport au nom du Conseil de l'Europe consacré aux sans-papiers, dans lequel elle dénonce l'exploitation de la misère en guise de testament politique. Membre de la Commission de l'économie et de la redevance, elle a accompagné, en s'en réjouissant, la fin du secret bancaire au début de son mandat. Fille d'immigrés italiens, l'ancienne vice-présidente du Parti socialiste a porté haut la voix des personnes issues de la migration. Après un travail de plusieurs années au Parlement, où le vote s'est joué à la voix prépondérante du président du Conseil des Etats, l'acceptation par le peuple et les cantons en 2017 de la naturalisation facilitée pour les étrangers de la troisième génération est l'un de ses principaux succès. Ada Marra est faite d'un seul bloc: elle est droite, entière et sans détours. Elle a les convictions chevillées au corps et les assume pleinement. Après la politique, elle a récemment déclaré qu'elle ferait quelque chose auprès des gens. Son engagement militant demeurera en dehors de Berne, car comme le disait sa grand-maman: "Se è tortora all'acqua torna." (*Applaudissements nourris*) (*discurra sursilvan*) Cara Ada, grazie mille e grazia fitg per per tes engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Après quatre ans passés sous la Coupole fédérale, Stefania Prezioso Batou a décidé de ne pas se représenter cet automne en raison de la difficulté à concilier son travail de professeure d'histoire contemporaine à l'Université de Lausanne et son mandat politique. Elue sur la liste d'Ensemble à gauche dans le canton de Genève, l'historienne reconnue internationalement pour son expertise sur le fascisme italien a siégé au sein de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture. Celle qui voulait être une lanceuse d'alerte n'a eu de cesse de relayer les revendications des mouve-

ments sociaux et des sans-voix, comme elle le dit, en déposant près de 120 interventions parlementaires, dont une majorité de questions et d'interpellations. Elle a pu faire avancer ses idées, notamment concernant la gratuité des transports publics, le droit du sol pour la nationalité ou l'intégration du deuxième pilier à l'AVS. Elle a connu le succès avec l'initiative parlementaire Prezioso 21.472, "Réhabilitation des Suisses ayant combattu dans la Résistance française", qui a été acceptée en commission. (*discurra sursilvan*) Chara Stefania, cordial engraziament per tes engaschi per nossa Svizra. (*Applaus*)

Marco Romano, politico ticinese dell'Alleanza del Centro, è stato eletto al Consiglio nazionale dodici anni fa. È la prova vivente che alle elezioni ogni voto conta, e che talvolta anche un pizzico di fortuna non guasta. Nel 2011 aveva infatti ottenuto esattamente lo stesso numero di voti di una collega di partito della sua lista ed era riuscito a conquistare il seggio in Consiglio nazionale grazie ad un sorteggio. Laureato in scienze politiche e sociali e padre di famiglia, Romano ha iniziato a fare politica sin da giovane, a Mendrisio, suo comune di domicilio. Ha lavorato come redattore e consigliere ed è attualmente direttore della Fondazione IPT Ticino, che promuove il reinserimento professionale. Il risoluto politico di milizia oggi presiede la Commissione delle istituzioni politiche; è anche un membro attivo della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni. Ha esercitato il suo mandato di consigliere nazionale con grande dedizione e passione ed è stato straordinariamente attivo, riscontrando numerosi successi. Dei suoi 90 postulati, mozioni e iniziative parlamentari depositati, 20 sono stati accolti. Riguardavano temi disparati: sicurezza, migrazione, traffico, ricerca, questioni sociali. Il ticinese si è infine dimostrato vincente anche come un eccellente centrocampista della squadra di calcio del Consiglio nazionale, facendo gioco di squadra e portando a casa diversi gol. (*discurra sursilvan*) Char Marco, cordial engraziament per tes grond engaschi per nossa patria. (*Applaus*)

Pirmin Schwander aus Lachen im Kanton Schwyz ist seit 2003 Mitglied unseres Rates und der SVP-Fraktion. Der promovierte Ökonom und Unternehmer ist ein zielstrebiges Finanzpolitiker. Weiter waren und sind für ihn eine funktionierende Demokratie, die Rechtsstaatlichkeit, eine eigenständige und unabhängige Schweiz und die Freiheit der Bürger und Bürgerinnen wichtige Themen. Pirmin Schwander ist ein gewissenhafter und zuverlässiger Nationalrat, der seine Anliegen stets sachlich und mit einer klaren Linie vertritt. Er hat ein ausgeprägtes Gerechtigkeitsempfinden. Das ist mit ein Grund, dass sich Pirmin Schwander über all die Jahre hartnäckig und mit grossem Engagement für eine Verbesserung des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts einsetzte. Aus Überzeugung half er auch privat mit Rat und Tat vielen Menschen in Not und schwierigen Situationen. Im FC Nationalrat war er zudem sportlich aktiv als begabter Aussenverteidiger. Pirmin Schwander verabschiedet sich lediglich vom Nationalrat, nicht von der Politik. Im Herbst kandidiert er nämlich für den Ständerat. (*discurra sursilvan*) Char Pirmin, cordial engraziament per tia lavur per noss pajais. (*Applaus*)

Der Berner Oberländer SVP-Politiker Erich von Siebenthal ist seit 16 Jahren Mitglied des Nationalrates. Als Bergbauer bewirtschaftet er zusammen mit seiner Familie seinen Hof, auf dem bereits seine Eltern arbeiteten. In einem Medienporträt wurde er treffend als "personifizierte Bodenständigkeit" charakterisiert. Er ist ein echter Milizpolitiker. Den Weitblick, den er hoch über dem Saanenland geniesst, bringt er auch in die politische Arbeit ein. Zentral ist für ihn die Bewahrung der Schöpfung und der Schutz der Menschenwürde. Geradlinig, konsequent, eigenständig und mit grossem Engagement setzte sich Erich von Siebenthal neben Themen wie Tourismus, Gewerbeförderung und medizinische Versorgung insbesondere für die Berglandwirtschaft und für die Verwendung von einheimischem Holz ein. Dabei gelang es ihm immer wieder, dank seiner guten Vernetzung und seiner Hartnäckigkeit Mehrheiten für seine Anliegen zu finden. Wichtig ist für Erich von Siebenthal auch das christliche Fundament, das ihm persönlich und in der Politik die nötige Ruhe und Gelassenheit gibt. (*discurra sursilvan*) Char Erich, cordial engraziament per tes grond engaschi per noss pajais. (*Applaus*)

Walter Wobmann hat die SVP während 20 Jahren im Nationalrat vertreten. Dabei hat er in verschiedenen Kommissionen mitgewirkt. Dazu gehörten unter anderem die Ausserpolitische Kommission und die Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen sowie für Umwelt, Raumplanung und Energie. Walter Wobmann erzielte drei Siege bei Volksabstimmungen: Im Jahr 2009 wurde die Minarett-Initiative des Egerkinger Komitees angenommen, und vier Jahre später verhinderte ein Referendum, dass die Autobahnvignette verteuert wurde. Auch die Abstimmung zum Verhüllungsverbot hat er mit seinem Komitee 2021 gewonnen. Der gelernte Automechaniker leitet seit 2007 als Präsident die Föderation der Motorradfahrer der Schweiz und seit 2012 den Verband der Schweizerischen Busunternehmer. Er gründete 1991 die Solothurner SVP mit und war von 2012 bis 2013 deren Präsident. Seine Politik wurde geprägt von seiner Herkunft. Walter Wobmann ist nämlich im Entlebuch auf einem Bauernhof aufgewachsen. Die Jugendzeit prägte bei ihm den Sinn für Familienwerte, harte Arbeit und Naturverbundenheit. Diese Werte haben seine politische Arbeit geprägt, und er hat nie vergessen, wo er herkommt. (*discurra sursilvan*) Char Walter, cordial engraziament per tes grond engaschi. (*Applaus*)

Ich bin nun am Ende der Verabschiedungen angekommen und habe noch eine Mitteilung zu machen: Unser Ratssekretär, Pierre-Hervé Freléchoz, feiert heute auch Geburtstag – cordialas gratulaziuns! (*Beifall*)

Nun habe ich doch tatsächlich die Standing Ovation vergessen! Machen wir also eine Standing Ovation für alle abtretenden Kolleginnen und Kollegen. (*Beifall, Standing Ovation*)

(*discurra sursilvan*) Charas collegas e chars collegas dal Cussegl naziunal, preziadas dunnas e stimads signurs sin la tribuna, preziads tuts preschents. Wir haben soeben 29 Kolleginnen und Kollegen aus diesem Rat verabschiedet. Mit dem heutigen Tag geht die letzte Session dieser Legislatur zu Ende. Und so stehe auch ich zum letzten Mal als Nationalratspräsident vor Ihnen. Die neue Legislatur wird am 4. Dezember vom Alterspräsidenten eröffnet.

Hiermit verabschiede ich mich heute von Ihnen als Präsident – aber hoffentlich nicht als Nationalrat. (*Heiterkeit*)

(*discurra sursilvan*) Charas collegas e chars collegas, da tut cor engraziell jau a Vus per Vossa confidenza, per Voss sostegno e per la collavuraziun er l'ultim onn. Il presidi dal Cussegl naziunal ha fatg a mai immens plaschair. Igl è stà il pli bel penum politic che jau hai dastgà exequir.

Desidero ringraziarvi di cuore per la fiducia, il sostegno e la collaborazione durante l'anno appena trascorso. Essere presidente del Consiglio nazionale è stato l'incarico politico più bello che io abbia mai avuto il privilegio di svolgere.

Einen besonderen Dank möchte ich auch all jenen aussprechen, die sichtbar und weniger sichtbar sind, aber für das Funktionieren unseres Parlamentes eine ebenso unverzichtbare Rolle ausüben wie wir Ratsmitglieder.

A commencer par les visages connus et appréciés de notre secrétaire général, Philippe Schwab, de notre secrétaire du conseil, Pierre-Hervé Freléchoz, de notre secrétaire adjointe du conseil, Annina Jegher, et de tout le secrétariat général, de nos huissières et huissiers, de nos techniciens, de nos rédactrices et rédacteurs du Bulletin officiel.

Ich bedanke mich auch bei den Mitarbeitern des Fedpol, die rund um die Uhr für uns da sind; bei allen Mitarbeitenden im Bereich der Reinigung, die stets dafür schauen, dass dieses Haus strahlt und glänzt; bei allen Mitarbeitenden der Galerie des Alpes, die uns täglich umsorgen und mit ihrer Gastfreundschaft verwöhnen; bei allen Mitarbeitenden der Parlamentsdienste, die im Hintergrund wirken und die wir in der Regel kaum sehen, die aber unermüdlich für uns arbeiten. Ebenso möchte ich meinem Heimatkanton Graubünden, den Gemeinden Disentis und Sumvitg und der Stadt Chur sehr herzlich für die Unterstützung im vergangenen Jahr danken. Sie haben meine Projekte und Ideen stets unterstützt und ermöglicht.

Ein grosser Dank geht auch an meine Familie. Sie musste auf viele gemeinsame Stunden, ja sogar auf Ferien mit mir verzichten. Ich danke meiner Frau Eliane, die bald kommt (*Heiterkeit*) - ich dachte, es gehe länger mit den Verabschiedungen. Aber auch meinen Kindern, die in der Schule sind,

danke ich von Herzen für ihre Geduld und für ihr Verständnis. Ende Jahr wird es ruhiger.

Auch meiner persönlichen Mitarbeiterin Franziska Lenz, die auch später kommt, mit meiner Frau, (*Heiterkeit*) meiner ganzen Familie und meinem Freundeskreis sowie den zahlreichen Menschen, die mich in diesem Präsidialjahr in irgendeiner Form unterstützt haben – und es waren viele –, ein grosses Dankeschön.

Zum Schluss, aber nicht weniger herzlich, danke ich meinem Vizepräsidenten und meiner Vizepräsidentin von Herzen. Eric und Maja haben mich jederzeit vorbehaltlos unterstützt und zum Gelingen meines Präsidialjahres sehr viel beigetragen. Wir waren ein Dreamteam, und das erleichtert vieles, bei der Sitzungsleitung, aber auch im Alltag. Ich wünsche dir, Eric – aber auch Maja, die mich seit Mittwoch an der Konferenz der europäischen Parlamentspräsidenten in Dublin vertritt –, von Herzen, dass euer jeweiliges Präsidialjahr ein voller Erfolg wird. Ihr habt das sehr verdient. Vielen Dank für alles!

An dieser Stelle auch ein Dankeschön an die vorherigen Präsidenten und damit an meine Lehrmeister: Res Aebi und Irène Kälin, von euch durfte ich sehr viel lernen für dieses aussergewöhnliche Jahr.

Es ist eine einmalige Ehre und ein unglaubliches Privileg, unserer Schweiz in der Rolle als Nationalratspräsident dienen zu dürfen und unser ganzes Land nach innen und nach aussen zu repräsentieren. Als Nationalratspräsident muss man über dem politischen Tagesgeschäft stehen, neutral agieren und die politischen Überzeugungen für ein Jahr auf die Seite legen. Nur im Bewusstsein der bereichernden Vielfalt unseres Landes kann man unser Land als Einheit und das Parlament glaubwürdig vertreten. Ich habe diese Aufgabe sehr ernst genommen und mich stets bemüht, das Amt in den Vordergrund zu stellen und dieses mit Respekt, Einsatz und viel Freude auszuüben.

L'une des raisons pour lesquelles j'ai tant apprécié cette fonction est l'incroyable variété de rencontres qu'elle m'a permis de faire: des visites guidées avec les concitoyens les plus divers au Palais fédéral, la première session des personnes handicapées en Suisse, un large éventail de manifestations dans tout le pays, notamment une visite avec les ambassadeurs étrangers dans les Grisons, des visites de courtoisie et des rencontres avec les présidences des parlements d'autres Etats, en Suisse et à l'étranger. Toutes ces rencontres ont été extrêmement enrichissantes et instructives.

La coesione del nostro paese è forte, ma va coltivata. Molte persone sono preoccupate per il crescente divario nella nostra società. Da noi ci si aspetta che affrontiamo i temi politici veramente importanti e cruciali in modo costruttivo e puntando a soluzioni concrete.

Die Bevölkerung erwartet von uns, dass wir die Konkordanz, den Föderalismus und die direkte Demokratie bei unserer Arbeit stets achten. Das aktuelle Weltgeschehen zeigt uns, dass diese Staatsprinzipien, aber auch die Rechtsstaatlichkeit keine Selbstverständlichkeit sind, sondern ständig gepflegt, geschützt und weiterentwickelt werden müssen.

Die grosse Stärke unseres Landes ist, dass wir über stabile und leistungsfähige politische Institutionen verfügen. Dazu müssen wir Sorge tragen, aber auch zu unserer Streitkultur. Debatten sind Teil der Lösung, nicht des Problems. Sie sind zentral in unserem politischen System. Entscheidend ist und bleibt die gegenseitige Achtung und der gelebte Respekt.

Wir dürfen nämlich in einem faszinierenden, vielfältigen und viersprachigen Land leben. Die Vielfalt sehen wir als Stärke der Schweiz, und diese bildet eine Einheit. So müssen wir in Zukunft noch mehr das Miteinander und nicht das Neben- und Gegeneinander suchen. Es ist unsere gemeinsame Aufgabe, dafür zu sorgen, dass die Schweizer Bevölkerung mit unserem politischen System zufrieden ist. Im Unterschied zu fast allen anderen Ländern haben wir mit unserer direkten Demokratie in der Schweiz ein Ventil, mit dem Kritik abgelenkt und in positive Energie umgewandelt werden kann. Selbst wenn unser System nicht perfekt ist, bin ich nach wie vor überzeugt, dass es auf der ganzen Welt kein gerechteres, kein robusteres politisches System gibt als in der Schweiz.

Während meinen Aufenthalten im Ausland, insbesondere in Asien und Südamerika, habe ich erlebt, dass die Welt uns achtet, aber nicht auf uns wartet. Staaten wie Vietnam, Singapur oder Brasilien wollen wirtschaftlich aufschliessen. Sie interessieren sich für unsere wirtschaftlichen und politischen Erfolgsfaktoren, für Investitionen aus unserem Land und mehr Handel. Sie sind allesamt sehr ambitioniert und bewegen sich mit grossen Schritten vorwärts. Wollen wir unseren Wohlstand erhalten, müssen wir unseren Horizont erweitern und uns "gemeinsam, ensemble, insieme, ensemen" auf unsere Stärken besinnen. Ideologie, moderner Kulturkampf und die Pflege von Feindbildern haben dabei keinen Platz und schaden uns! Parlamentarische Arbeit leisten zu dürfen, ist eine Ehre mit grosser Verantwortung, der es gerecht zu werden gilt. – Und meine Frau ist eingetroffen; ich bin erleichtert. (*Beifall*) Den Dank überbringe ich noch bilateral.

Obwohl mein Präsidialjahr noch bis zum 4. Dezember andauert, ist bereits jetzt klar, dass dieses Jahr für mich unvergesslich bleiben wird. Ich freue mich sehr auf die verbleibenden zwei Monate als Nationalratspräsident. Ich werde mich weiterhin darum bemühen, Ihre Erwartungen zu erfüllen und unser Land, speziell unseren Rat, in Ihrem Sinne bis zum Schluss zu vertreten.

Ich danke Ihnen nochmals von Herzen, dass Sie mir das Amt des Nationalratspräsidenten, dieses einmalige Privileg in unserem wunderschönen Land, anvertraut haben. Merci beaucoup! Grazie mille! Vielen Dank! Grazia fitg! (*Stehende Ovation*)

Präsident (Nussbaumer Eric, erster Vizepräsident): Ich erlaube mir, aus diesem speziellen Anlass das Wort zu ergreifen. Es ist ein Moment, der sich seit dem 28. November 2022 angekündigt hat: Es ist heute das letzte Mal, dass Martin Candinas diesen Rat geleitet hat.

"Demokratie muss gelebt, gepflegt und geschätzt werden, genau wie der nationale Zusammenhalt" – das sagte unser Nationalratspräsident in seiner Antrittsrede. (AB 2022 N 1945) Und für diese Maxime setzte sich Martin Candinas in den letzten Monaten unermüdlich und mit viel Charme ein.

Als Vertreter der vierten Landessprache hat er das Rätormanische zu einem wahren Blockbuster im Saal und weit darüber hinaus gemacht und half mit, dass wir uns der Viersprachigkeit unseres Landes bewusst bleiben. Wer von uns wird je die Worte "La sessiun è averta" vergessen? Er führte auch die ganze Welt, verkörpert durch die Botschafterinnen und Botschafter in der Schweiz, in seinen wunderschönen Heimatkanton.

Martin Candinas war auch Schirmherr der ersten Behindertensession, die im Bundeshaus durchgeführt wurde. Er engagierte sich mit grossem persönlichen Einsatz im ganzen Land für den Geist, der unser Land stark macht: gemeinsam – ensemble – insieme – ensemen. Diesen Geist, dieses "feu sacré", lieber Martin, hast du bei unzähligen Auftritten im ganzen Land verkörpert und weitergegeben, man könnte heute vom "feu Candinas" sprechen.

Dass das 175-jährige Jubiläum der Bundesverfassung in dein Präsidialjahr fiel, mag ein Zufall sein. Es ist aber ein sehr passender Zufall, denn du hast die Ideen der Verfassungsväter, den Willen zu Gemeinsinn und Reform neu interpretiert und hervorragend verkörpert, auch ohne Gehrock und Backenbart.

Hier im Rat hat uns Martin Candinas souverän und gelegentlich auch mit etwas Schalk um die Klippen parlamentarischer Abläufe gelotet. Er hat Kolleginnen und Kollegen, die in ihrem Mitteilungsdrang die Zeit vergassen, diskret auf den Boden der Realität geholt, er hat den Einsatz der Mitglieder der Landesregierung orchestriert und Abstimmungskaskaden mit unvergleichlicher Dynamik gemeistert.

Auch als Repräsentant des Parlamentes auf der internationalen Bühne warst du, Martin, eine Premium-Besetzung. Ich erwähne nur zwei Höhepunkte: all die Anlässe rund um das 100-Jahr-Jubiläum des Zollvertrages der Schweiz mit Liechtenstein oder den Videoauftritt des ukrainischen Präsidenten Selenski in unserem Saal.

Dass du uns, kaum gewählt, auch souverän durch eine Bundesratswahl geführt hast, scheint im Rückblick fast schon eine Selbstverständlichkeit zu sein.

E mo tranter nus, char Martin, quai vuleva jau gia dir daditg a tai: En tut las sesidas, sin tut ils viadis e tar tut las occurrenz-as es ti stà ed es ti simplamain er in super collega!

Lieber Martin, im Namen all unserer Kolleginnen und Kollegen hier im Rat möchte ich dir von Herzen danken für das, was du in deinem Präsidentschaftsjahr leistest, für uns, für diese Kammer, aber auch für unser ganzes Land und dessen Zusammenhalt. Merci und geniesse die verbleibenden zwei Monate deines Präsidentschaftsjahres.

Char Martin, grazia fitg! (*Grosser Beifall; der erste Vizepräsident überreicht dem Präsidenten einen Blumenstrauß*)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Vielen Dank, lieber Eric, für die berührenden Worte.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, zum Abschluss der Legislatur machen wir ein Gruppenfoto. Sie haben die entsprechenden Informationen erhalten.

Von der Tribüne aus wird ein Gruppenfoto aller Mitglieder des Nationalrates aufgenommen

Une photo de groupe de tous les membres du Conseil national est prise depuis la tribune

23.3592

Motion Farinelli Alex.

Alle Berichte sollen zumindest eine Zusammenfassung in den drei Amtssprachen enthalten

Motion Farinelli Alex.

Tous les rapports doivent comprendre au moins un condensé dans les trois langues officielles

Mozione Farinelli Alex.

Tutti i rapporti devono almeno presentare un riassunto nelle tre lingue ufficiali

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3582

Motion Andrey Gerhard.
Digitale Barrierefreiheit im Privatsektor

Motion Andrey Gerhard.
Accessibilité numérique dans le secteur privé

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Bühler)

Verschoben – Renvoyé

23.3601

Motion FDP-Liberale Fraktion.
Schluss mit teuren Doppelspurigkeiten bei Gesundheitsdaten.
Mehrfachnutzung jetzt anpacken!

Motion groupe libéral-radical.
Halte aux doublons onéreux!
Permettre rapidement l'utilisation multiple des données médicales

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Aeschi Thomas)

Verschoben – Renvoyé

23.3602

**Motion FDP-Liberale Fraktion.
Finanzplatzstrategie für die Zukunft**

**Motion groupe libéral-radical.
Place financière suisse.**

**Elaboration
d'une stratégie porteuse d'avenir**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Bekämpft – Combattu
(Aeschi Thomas)*

Verschoben – Renvoyé

23.3681

**Motion Dobler Marcel.
Schluss mit Faxen.
Effiziente Datenbereitstellung
der Leistungserbringer
an Bund und Kantone
während einer Pandemie ermöglichen**

**Motion Dobler Marcel.
Mettre les télécopieurs au rancart.
Mise à disposition efficace
des données par les fournisseurs
de prestations à la Confédération
et aux cantons pendant une pandémie**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3717

**Motion Burgherr Thomas.
Mehr Freiraum beim Umbau
landwirtschaftlicher Bauten**

**Motion Burgherr Thomas.
Transformation des bâtiments
agricoles. Accroître
la marge de manoeuvre**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Bekämpft – Combattu
(Flach, Munz, Egger Kurt)*

Verschoben – Renvoyé

23.3734

**Motion Schneider Schüttel Ursula.
Stärkung des Jugendurlaubs.
Erhöhung von einer auf zwei Wochen**

**Motion Schneider Schüttel Ursula.
Pour un congé jeunesse
de deux semaines**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3735

**Motion Riniker Maja.
Stärkung des Jugendurlaubs.
Erhöhung von einer auf zwei Wochen**

**Motion Riniker Maja.
Pour un congé jeunesse
de deux semaines**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3881

**Motion Andrey Gerhard.
Ausrichtung der Finanzmittelflüsse
gemäss Übereinkommen
von Paris stärken**

**Motion Andrey Gerhard.
Rendre les flux financiers
plus compatibles
avec les objectifs fixés
par l'Accord de Paris**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Bekämpft – Combattu
(Hess Erich)*

Verschoben – Renvoyé

23.3292

Postulat Amoos Emmanuel.
Wie wirken sich
Temporärpflegefachkräfte
auf Spitäler und Arbeitsplätze aus?

Postulat Amoos Emmanuel.
Intérimaires infirmiers. Quel impact
sur les hôpitaux et les emplois?

Nationalrat/Conseil national 16.06.23

Nationalrat/Conseil national 14.09.23

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3526

Postulat Feri Yvonne.
ADHS. Verbesserung
der ambulanten
Versorgung gefordert

Postulat Feri Yvonne.
TDAH. Les soins ambulatoires
doivent être améliorés

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(de Courten)

Verschoben – Renvoyé

23.3663

Postulat Gutjahr Diana.
Die Chancen eines erfolgreichen
Übertritts vom Gymnasium
in die Berufslehre erhöhen

Postulat Gutjahr Diana.
Passage du gymnase
à la formation professionnelle.
Améliorer les chances
d'une transition réussie

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3712

Postulat Amoos Emmanuel.
Untersuchung des Rückgangs
von Alltagsdienstleistungen
in Berggemeinden

Postulat Amoos Emmanuel.
Analyse de la raréfaction
des services de la vie courante
dans les communes
de montagne

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3740

Postulat Riniker Maja.
Evakuationszenarien müssen
in massiv grösserem Massstab
gedacht und geplant werden

Postulat Riniker Maja.
Penser et planifier
les scénarios d'évacuation
à une échelle
beaucoup plus large

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3752

Postulat Walti Beat.
Attraktiv bleiben, Finanzen sichern.
Die Schweiz braucht eine langfristige
Steuer- und Standortstrategie

Postulat Walti Beat.
Préserver l'attrait,
assurer les finances. La Suisse
a besoin d'une stratégie fiscale
et de promotion économique
à long terme

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Wettstein, Glättli)

Verschoben – Renvoyé

23.3753

Postulat Gössi Petra.
Standortattraktivität
für die Zukunft sichern

Postulat Gössi Petra.
Préserver l'attrait de la place
économique suisse pour l'avenir

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Glättli)

Verschoben – Renvoyé

23.3799

Postulat Studer Lilian.
Opferschutz durch Täterarbeit

Postulat Studer Lilian.
Programmes pour les auteurs
de violence
pour mieux protéger les victimes

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Schläpfer)

Verschoben – Renvoyé

23.3762

Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne.
Evaluation der Fristenregelung

Postulat Vincenz-Stauffacher Susanne.
IVG. Evaluation du régime du délai

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Jost, Gafner)

Verschoben – Renvoyé

23.3800

Postulat Funciello Tamara.
Opferschutz durch Täterarbeit

Postulat Funciello Tamara.
Programmes pour les auteurs
de violence
pour mieux protéger les victimes

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Schläpfer)

Verschoben – Renvoyé

23.3764

Postulat Christ Katja.
Keine Versorgungslücken
im Mobilfunk mehr!

Postulat Christ Katja.
En finir avec les lacunes
dans la couverture
de téléphonie mobile

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Giezendanner, Pasquier-Eichenberger)

Verschoben – Renvoyé

23.3801

Postulat von Falkenstein Patricia.
Opferschutz durch Täterarbeit

Postulat von Falkenstein Patricia.
Programmes pour les auteurs
de violence
pour mieux protéger les victimes

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Schläpfer)

Verschoben – Renvoyé

23.3805

Postulat Marti Min Li.
Evaluation der Fristenregelung

Postulat Marti Min Li.
IVG. Evaluation du régime du délai

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Jost, Gafner)

Verschoben – Renvoyé

23.3809

Postulat Wermuth Cédric.
Härtefalllösung
für Eigenheimbesitzer und
-besitzerinnen mit tiefem Einkommen

Postulat Wermuth Cédric.
Une clause pour cas de rigueur
pour les propriétaires
à bas revenus

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Bregy, Burgherr)

Verschoben – Renvoyé

23.3861

Postulat Andrey Gerhard.
Chancen und Risiken
von KI-Systemen
in der Cybersicherheit

Postulat Andrey Gerhard.
Opportunités et risques
des systèmes
d'intelligence artificielle
dans la cybersécurité

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3864

Postulat Hurni Baptiste.
Mangel an Ärztinnen und Ärzten
in der Schweiz. Vermeiden wir
einen Mangel an Lösungen!

Postulat Hurni Baptiste.
Pénurie de médecins en Suisse.
Evitons la pénurie de solutions!

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Angenommen – Adopté

23.3909

Postulat Reimann Lukas.
Gebührenflut im Vorsorgemarkt
stoppen. Abschaffung
von Managementgebühren
für Vorsorgegelder der zweiten Säule
und Offenlegung versteckter
Transaktionskosten

Postulat Reimann Lukas.
Deuxième pilier. Supprimer
les frais de gestion et publier
les frais de transaction cachés

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Bekämpft – Combattu
(Portmann)

Verschoben – Renvoyé

23.3029

Interpellation Wobmann Walter.
Verkehrsunfälle auf Strassen
mit Tempo 30

Interpellation Wobmann Walter.
Accidents de circulation
sur les routes limitées
à 30 kilomètres à l'heure

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

23.3088

**Interpellation Fridez Pierre-Alain.
Wie steht es um die Ratifizierung
der Europäischen Sozialcharta
durch die Schweiz?**

**Interpellation Fridez Pierre-Alain.
Quid de la ratification par la Suisse
de la Charte sociale européenne?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3137

**Interpellation Buffat Michaël.
Krankenversicherung.
Kriminaltourismus, geöffnete
Geldschleusen und weitere
Kostenexplosion**

**Interpellation Buffat Michaël.
Assurance-maladie. Touristes
criminels, ouverture des vannes
et nouvelles explosions de coûts**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3165

**Interpellation Lohr Christian.
Mittel- und Gegenständeliste
bei der IV. Zahlen die bereits
vorbelasteten Familien die Zeche?**

**Interpellation Lohr Christian.
Liste des moyens et appareils
et mesures médicales de l'AI.
Est-ce aux familles désavantagées
de payer la facture?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3179

**Interpellation Maillard Pierre-Yves.
Einstimmige Stärkung
der Arbeitsmarktkontrolle in Genf.
Welche Lehren zieht der Bundesrat?**

**Interpellation Maillard Pierre-Yves.
Renforcement décidé à l'unanimité
du contrôle du marché du travail
à Genève. Quels enseignements
pour le Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3372

**Interpellation Walti Beat.
Neutralitätsrechtlicher
Handlungsspielraum des Bundesrates
bei der Weitergabe von Kriegsmaterial
von Drittstaaten**

**Interpellation Walti Beat.
Transfert à un Etat tiers de matériel
de guerre acheté à la Suisse.
Marge de manoeuvre du Conseil fédéral
sous l'angle du droit de la neutralité**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3391

**Interpellation Suter Gabriela.
Wie gefährlich ist die "Junge Tat"?**

**Interpellation Suter Gabriela.
Le groupe "Junge Tat"
est-il dangereux?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3392

**Interpellation Suter Gabriela.
Gerechte Finanzierung
von vorgezogenen
Bahninfrastrukturprojekten**

**Interpellation Suter Gabriela.
Financement équitable des projets
d'infrastructure ferroviaire anticipés**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3425

**Interpellation Trede Aline.
Mit welchen Konsequenzen
müssen Privatanwender
und Privatanwenderinnen
und Verkäufer und Verkäuferinnen
von verbotenen Pestiziden
nach verschiedenen
Verordnungsanpassungen rechnen?**

**Interpellation Trede Aline.
A quelles sanctions les utilisateurs
non professionnels et les vendeurs
de pesticides interdits doivent-ils
s'attendre après la récente entrée
en vigueur de différentes adaptations
de l'ordonnance?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3466

**Interpellation Nicolet Jacques.
Unabhängigkeit des Preisüberwachers.
Wer sitzt am längeren Hebel?**

**Interpellation Nicolet Jacques.
Indépendance d'action
de Monsieur Prix. Qui tient
le couteau par le manche?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3491

**Interpellation Nicolet Jacques.
Verhinderung von Wolfsangriffen.
Die Tierhalterinnen und Tierhalter
ausbilden, damit sie die Herden
verteidigen können**

**Interpellation Nicolet Jacques.
Prévention des attaques de loups.
Former les éleveurs pour défendre
les troupeaux**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3506

**Interpellation Wyss Sarah.
Nachhaltiger Finanzplan
ohne kurzfristige
kontraproduktive Sparübungen**

**Interpellation Wyss Sarah.
Pour un plan financier durable
sans mesures d'économies
contre-productives**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3507

**Interpellation Pointet François.
Automatische Fahrzeugfahndung
und Verkehrsüberwachung.
Ein Trumpf im Kampf
gegen das organisierte Verbrechen?**

**Interpellation Pointet François.
Recherche automatisée de véhicules
et surveillance du trafic.
Un atout pour combattre la criminalité
organisée?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3508

**Interpellation Pointet François.
Neuvergabe
von Spielbankenkonzessionen
Interpellation Pointet François.
Nouvelle attribution
des concessions de maisons de jeu**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3512

**Interpellation Meier Andreas.
Entgeltung für die CO2-Fixierung
durch die Landwirtschaft
Interpellation Meier Andreas.
Agriculture. Rémunération
pour la fixation de CO2**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3513

**Interpellation Meier Andreas.
Wiedererwägung des Erwerbs
eines militärischen
Transportflugzeugs**

**Interpellation Meier Andreas.
Reconsidérer l'achat
d'un avion de transport militaire**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3516

**Interpellation Feller Olivier.
Grundsätzliches oder vorläufiges
Verbot von bestimmten Plattformen
der künstlichen Intelligenz**

**Interpellation Feller Olivier.
Interdiction ferme ou provisoire
de certaines plateformes
d'intelligence artificielle**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3525

**Interpellation Feri Yvonne.
ADHS. Versorgungssituation**

**Interpellation Feri Yvonne.
Situation en matière
de prise en charge du TDAH**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3527

**Interpellation Feller Olivier.
Abrupte und erhebliche Erhöhung
der Zinssätze für Covid-19-Kredite**

**Interpellation Feller Olivier.
Augmentation brutale
et substantielle
des taux d'intérêt appliqués
aux crédits COVID-19**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3530

**Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Organspende. Eine Verzögerung,
die Menschenleben kosten kann!**

**Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Don d'organes. Un retard qui peut
coûter des vies!**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3531

**Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Stopp der Repression
von Medienschaffenden
in der Türkei**

**Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Stop à la répression
des journalistes en Turquie!**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3534

**Interpellation Marchesi Piero.
Erhöhung der Zinsen
für die Covid-19-Kredite.
Der Bundesrat soll
auf seinen Entscheid zurückkommen**

**Interpellation Marchesi Piero.
Relèvement des taux d'intérêt
des crédits COVID-19.
Le Conseil fédéral doit revenir
sur sa décision**

**Interpellanza Marchesi Piero.
Il Consiglio federale riveda
la sua decisione di aumentare
il tasso d'interesse
dei crediti COVID-19**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3535

**Interpellation Aebischer Matthias.
Rechtliche Grundlagen
für digitale ÖV-Tickets
auf der Grundlage
eines personalisierten Tarifsystems**

**Interpellation Aebischer Matthias.
Bases légales pour des billets
de transport public numériques basés
sur un système tarifaire personnalisé**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3539

**Interpellation Töngi Michael.
Auswirkungen angekündigter
Abbaumassnahmen auf die ÖV-Ziele**

**Interpellation Töngi Michael.
Répercussions des mesures d'économies
annoncées sur les objectifs
des transports publics**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3545

**Interpellation Schlatter Marionna.
Fehlende systematische Kontrollen
von Russpartikelfiltern bei Dieselaautos**

**Interpellation Schlatter Marionna.
Absence de contrôle systématique
des filtres à particules
sur les voitures diesel**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3540

**Interpellation Meier Andreas.
Ökologischer Leistungsnachweis
für Baumschulflächen**

**Interpellation Meier Andreas.
Prestations écologiques
en faveur des pépinières**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3546

**Interpellation Töngi Michael.
Bürgenstock. Wie werden
staatspolitische Interessen
im Bereich der Lex Koller definiert?**

**Interpellation Töngi Michael.
Bürgenstock. Comment l'intérêt
supérieur du pays est-il déterminé
dans le cadre de la lex Koller?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3544

**Interpellation Schaffner Barbara.
Lärmgebühren am Flughafen
stärker differenzieren**

**Interpellation Schaffner Barbara.
Différencier davantage
les taxes aéroportuaires
liées au bruit**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3547

**Interpellation Pointet François.
Wie hoch ist der Anteil
von ausländischen Abfällen
am in Kehrrichtverbrennungsanlagen
verbrannten Hauskehricht?**

**Interpellation Pointet François.
Quelle est la part des déchets
étrangers brûlés
dans nos usines d'incinération
des ordures ménagères?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3548

**Interpellation Hurni Baptiste.
Ist Englisch eine Schweizer
Amtssprache geworden?**

**Interpellation Hurni Baptiste.
L'anglais serait-il devenu
une langue officielle de la Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3551

**Interpellation Jost Marc.
E-Voting für Auslandsschweizer
und Auslandsschweizerinnen
und Menschen mit Behinderung
bei Wahlen und Abstimmungen**

**Interpellation Jost Marc.
Suisses de l'étranger
et personnes handicapées.
Quid du vote en ligne?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3552

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Wie viel hat die Schweiz ausgegeben,
um der Ukraine zu helfen?**

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Combien la Suisse a-t-elle dépensé
pour aider l'Ukraine?**

**Interpellanza Quadri Lorenzo.
Quanto ha speso la Svizzera
per aiutare l'Ucraina?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3555

**Interpellation Gafner Andreas.
Wo bleibt die Verantwortung
des Bundes für Covid-19-Impfungen?**

**Interpellation Gafner Andreas.
Vaccins contre le COVID-19.
Plus de responsabilité
pour la Confédération?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3559

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Rasche Finanzierung von neuen
Verbindungen des internationalen
Schienenpersonenverkehrs**

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Financement rapide de nouvelles
liaisons de transport ferroviaire
international de passagers**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3560

**Interpellation Wasserfallen Flavia.
Umsetzung der AHV 21
zum Nachteil der Frauen?**

**Interpellation Wasserfallen Flavia.
Mise en oeuvre de la réforme AVS 21
au détriment des femmes?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3569

**Interpellation Trede Aline.
Wirksamkeit der CO2-Sanktionen
für neue Personen- und Lieferwagen.
Wie reagiert der Bundesrat?**

**Interpellation Trede Aline.
Evaluation de l'efficacité
des sanctions en matière de CO2
pour les nouvelles voitures
de tourisme et de livraison.
Quelle est la position
du Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3573

**Interpellation Fridez Pierre-Alain.
Ist Belarus wirklich
eine beispielhafte Demokratie?**

**Interpellation Fridez Pierre-Alain.
Le Bélarus. Une démocratie
vraiment exemplaire?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3575

**Interpellation Bircher Martina.
Verschlimmert
die Personenfreizügigkeit
den Fachkräftemangel?**

**Interpellation Bircher Martina.
La libre circulation des personnes
aggrave-t-elle
le manque de personnel qualifié?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3576

**Interpellation Studer Lilian.
Alkohol- und Tabaktestkäufe**

**Interpellation Studer Lilian.
Achats tests d'alcool et de tabac**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3578

**Interpellation Christ Katja.
Digitaler Service public**

**Interpellation Christ Katja.
Service public numérique**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3579

**Interpellation
von Falkenstein Patricia.
Unterstützung der Kantone
bei der Durchführung
von Beschäftigungs- und
Ausbildungsprogrammen
für unbegleitete minderjährige
Asylbewerber**

**Interpellation
von Falkenstein Patricia.
Soutenir les cantons dans la mise
en oeuvre de programmes d'occupation
et de formation destinés
aux requérants d'asile mineurs
non accompagnés**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3580

**Interpellation Imboden Natalie.
Umsteigen bitte! Attraktive Angebote
im öffentlichen Verkehr
mit integrierten Mobilitätsketten**

**Interpellation Imboden Natalie.
Pour des offres
de transports publics attrayantes
et des chaînes
de mobilité intégrées**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3597

**Interpellation Giacometti Anna.
Wir dürfen unsere im Ausland
lebenden Mitbürgerinnen und Mitbürger
im Krisenfall nicht im Stich lassen**

**Interpellation Giacometti Anna.
N'abandonnons pas
nos concitoyens à l'étranger
en cas de crise**

**Interpellanza Giacometti Anna.
Non abbandoniamo
i nostri concittadini
all'estero in caso di crisi**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3603

**Interpellation Grüter Franz.
Fragen zum Basisschutz
von Schutzräumen für die Bevölkerung**

**Interpellation Grüter Franz.
Abris antiaériens.
La protection minimale
de la population
est-elle garantie?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3607

**Interpellation Page Pierre-André.
Biodiversitätsförderflächen.
Das Problem der 3,5 Prozent
muss rasch gelöst werden**

**Interpellation Page Pierre-André.
Biodiversité. La problématique
du 3,5 pour cent
doit être rapidement résolue**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3608

**Interpellation Wettstein Felix.
Praxis der Kontrollen
von Hochsicherheitslaboratorien**

**Interpellation Wettstein Felix.
Contrôles
des laboratoires de haute sécurité**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3614

**Interpellation
Schneider-Schneiter Elisabeth.
Förderung von Quantencomputing
auf Bundesebene**

**Interpellation
Schneider-Schneiter Elisabeth.
Promotion de l'informatique quantique
par la Confédération**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3616

**Interpellation Romano Marco.
Was geschieht bei Swissmint?
Fragwürdige Praktiken
und externe Kommunikation**

**Interpellation Romano Marco.
Que se passe-t-il chez Swissmint?
Pratiques et communication
discutables**

**Interpellanza Romano Marco.
Che succede presso Swissmint?
Pratiche e comunicazione
esterna discutibili**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3615

**Interpellation Pointet François.
Wieso sollte zugelassen werden,
dass Dioxine auf Deponien abgelagert
und nicht zerstört werden?**

**Interpellation Pointet François.
Pourquoi accepter de stocker
des dioxines dans des décharges
plutôt que de les détruire?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3626

**Interpellation
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Der neue Fahrplan zeigt
die Probleme der Bahn
in der Westschweiz**

**Interpellation
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Nouvel horaire. Révélateur
des enjeux ferroviaires
en Suisse romande**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3628

**Interpellation Nantermod Philippe.
Affäre Ambros Baumann.
Welche Verantwortung trägt die Finma?**

**Interpellation Nantermod Philippe.
Affaire Ambros Baumann.
Quelle responsabilité de la Finma?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3631

**Interpellation Python Valentine.
Stärkung der Lohnleichheit
in der Schweiz. Wie können
die entsprechenden Massnahmen
und das Tool
zur Lohnleichheitsanalyse "Logib"
verbessert werden?**

**Interpellation Python Valentine.
Renforcer l'égalité salariale
en Suisse. Comment améliorer
les mesures et l'outil de calcul
de l'égalité salariale Logib?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3633

**Interpellation
Roth Pasquier Marie-France.
Staatsrechnung und Kreditreste
im BFI-Bereich**

**Interpellation
Roth Pasquier Marie-France.
Compte d'Etat 2022 et restes de crédit
dans le domaine FRI**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3635

**Interpellation Badertscher Christine.
Obstbrände. Was unternimmt der Bund,
um dieses Schweizer Kulturgut
zu unterstützen?**

**Interpellation Badertscher Christine.
Eaux-de-vie de fruit.
Que fait la Confédération
pour soutenir
notre patrimoine culturel?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3642

**Interpellation Gafner Andreas.
Fragen zum Covid-19-Impfstoff**

**Interpellation Gafner Andreas.
Questions sur le vaccin
contre le COVID-19**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3643

**Interpellation Gafner Andreas.
Aufarbeitung jetzt!**

**Interpellation Gafner Andreas.
Nouveaux éléments
à analyser, immédiatement**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3644

**Interpellation Aebischer Matthias.
Künstliche Intelligenz
im Dienste aller
und nicht nur weniger**

**Interpellation Aebischer Matthias.
Mettre l'intelligence artificielle
au service de tous**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3645

**Interpellation Fischer Benjamin.
Versorgungssicherheit
im Energiebereich.
Situation der Nachbarländer**

**Interpellation Fischer Benjamin.
Sécurité de l'approvisionnement
énergétique.
Situation des pays voisins**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3647

**Interpellation Fluri Kurt.
Aktive Wohn- und Bodenpolitik
der Gemeinden stärken**

**Interpellation Fluri Kurt.
Favoriser une politique active
en matière de logement
et d'aménagement du territoire
dans les communes**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3648

**Interpellation Fluri Kurt.
Bahn 2000 plus mit Neubaustrecke
Zürich-Roggwil
oder Tunnel Aarau-Zürich?**

**Interpellation Fluri Kurt.
Quel projet choisir
entre Rail 2000 plus
et son nouveau tronçon
Zurich-Roggwil
ou le tunnel Aarau-Zurich?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3652

**Interpellation Riniker Maja.
Die Fähigkeitsanalyse zum Zivilschutz
soll um die Szenarien
"kriegerische Handlungen"
und "Trümmerrettung"
ergänzt werden**

**Interpellation Riniker Maja.
Compléter l'analyse des capacités
de la protection civile
par les scénarios "actes de guerre"
et "sauvetage dans les décombres"**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3653

Interpellation Riniker Maja.
Die Skalierung von bestehenden Plattformen für den Bevölkerungsschutz prüfen und die notwendigen Vorbereitungen treffen

Interpellation Riniker Maja.
Examiner le redimensionnement des plateformes existantes pour la protection de la population et effectuer les préparatifs nécessaires

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

23.3654

Interpellation Riniker Maja.
Rolle der Schweiz in der internationalen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der künstlichen Intelligenz

Interpellation Riniker Maja.
Le rôle de la Suisse dans la coopération internationale dans le domaine de l'intelligence artificielle

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

23.3655

Interpellation Quadri Lorenzo.
Autobahngebühr für den Gotthard-Strassentunnel. Eine Gebühr, die das Tessin weniger schweizerisch macht

Interpellation Quadri Lorenzo.
Péage au Saint-Gothard. Un impôt salé qui rend le Tessin moins suisse

Interpellanza Quadri Lorenzo.
Pedaggio al Gottardo. Un balzello che rende il Ticino meno svizzero

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

23.3656

Interpellation Quadri Lorenzo.
Scheinflüchtlinge und falsche Minderjährige, aber echte Kriminelle. Alles in bester Ordnung? Sind die Ausgangszeiten noch angemessen?

Interpellation Quadri Lorenzo.
Faux réfugiés, faux mineurs mais vrais délinquants. Tout va bien? Les heures de sortie sont-elles encore adéquates?

Interpellanza Quadri Lorenzo.
Finti rifugiati, finti minorenni, ma veri delinquenti. Va tutto bene? Gli orari di libera uscita sono ancora adeguati?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

23.3660

**Interpellation Egger Mike.
Neuer politischer Impuls
für eine Autobahnverbindung
zwischen der Schweiz und Österreich.
61 Jahre Planung sind genug!**

**Interpellation Egger Mike.
Voilà 61 ans que la planification
de la liaison autoroutière
entre la Suisse et l'Autriche traîne.
Une nouvelle impulsion
politique s'impose**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3662

**Interpellation Rechsteiner Thomas.
Bestimmung der Spitaltarife
zulasten der OKP**

**Interpellation Rechsteiner Thomas.
Détermination des tarifs hospitaliers
à la charge de l'assurance
obligatoire des soins**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3664

**Interpellation Marti Samira.
Datengrundlagen im Bereich
des automatischen
Informationsaustauschs veröffentlichen**

**Interpellation Marti Samira.
Publication des données disponibles
dans le domaine de l'échange
automatique de renseignements**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3682

**Interpellation Giacometti Anna.
Intégrales Risikomanagement
bei Naturgefahren am Beispiel
von Brienz/Brinzauls**

**Interpellation Giacometti Anna.
Gestion intégrée des risques liés
aux dangers naturels.
L'exemple de Brienz/Brinzauls**

**Interpellanza Giacometti Anna.
Gestione integrale dei rischi
in caso di pericoli naturali
sull'esempio di Brienz/Brinzauls**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3684

**Interpellation Feller Olivier.
Konkrete Auswirkungen
der vom Bund
geplanten Einsparungen
auf das Schienennetz
in der Westschweiz**

**Interpellation Feller Olivier.
Impact concret des économies
planifiées par la Confédération
sur le réseau ferroviaire
en Suisse occidentale**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3688

**Interpellation Nicolet Jacques.
Serafe. Entlastung von AHV- und
IV-Bezügerinnen und -Bezügern
durch eine Senkung um 50 Prozent
der Abgabe für Radio und Fernsehen**

**Interpellation Nicolet Jacques.
Serafe. Soulager les bénéficiaires
de l'AVS et de l'AI par une réduction
de 50 pour cent de la redevance TV**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3689

**Interpellation Bellaïche Judith.
Quantensichere Systeme beim Bund**

**Interpellation Bellaïche Judith.
Les systèmes de sécurité informatique
de la Confédération face à la menace
de l'informatique quantique**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3690

**Interpellation Bellaïche Judith.
Verhinderung einer Stagnation
bei den Investitionen in Bildung,
Forschung und Innovation**

**Interpellation Bellaïche Judith.
Eviter une stagnation
des investissements dans le domaine
de la formation, de la recherche
et de l'innovation**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3691

**Interpellation
Wasserfallen Christian.
Regulierungsfolgeabschätzung
entzieht dem Leistungsschutzrecht
die Grundlage**

**Interpellation
Wasserfallen Christian.
Analyse d'impact
de la réglementation
sur le droit voisin
pour les publications**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3692

**Interpellation
Wasserfallen Christian.
Covid-19-Hilfspaket Sport.
Stand der Dinge?**

**Interpellation
Wasserfallen Christian.
Où en sont les aides financières
COVID-19 pour le sport?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3695

**Interpellation Gysin Greta.
Verbesserung des Opferschutzes
aufgrund der Empfehlungen
des Europarates**

**Interpellation Gysin Greta.
Améliorer la protection des victimes
en tenant compte des recommandations
du Conseil de l'Europe**

**Interpellanza Gysin Greta.
Migliorare la protezione
delle vittime in base
alle raccomandazioni
del Consiglio d'Europa**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3698

**Interpellation Rechsteiner Thomas.
PFAS-Regulierung zum Wohl
unserer Umwelt und Bevölkerung**

**Interpellation Rechsteiner Thomas.
PFAS. Pour une réglementation
favorable à l'environnement
et à la population**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3704

**Interpellation
Wasserfallen Christian.
SBB Cargo zurück
im Schoss des Staates.
Was soll das?**

**Interpellation
Wasserfallen Christian.
CFF Cargo retourne
aux mains de l'Etat.
Quésaco?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3705

**Interpellation Bircher Martina.
Hebammen. Einhaltung
der Kostenneutralität
bei der Einführung
eines neuen Tarifs**

**Interpellation Bircher Martina.
Sages-femmes. Respect
de la neutralité des coûts
lors de l'introduction
d'un nouveau tarif**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3719

**Interpellation Nantermod Philippe.
Welche Auswirkungen hat das Gesetz
über Cyberresilienz der EU
auf die Schweizer Industrie?**

**Interpellation Nantermod Philippe.
Cyber Resilience Act.
Quels effets
pour l'industrie suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3723

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Förderung im In- und Ausland
von alpinen Tourismusorten**

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Promotion
des lieux touristiques alpins
en Suisse et à l'étranger**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3727

**Interpellation Lohr Christian.
Zero HPV. Elimination
von HPV-Infektionen
in der Schweiz**

**Interpellation Lohr Christian.
Eradiquer les infections
aux papillomavirus humains
en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3728

**Interpellation Wyss Sarah.
Leben retten.
Zugang zu AED verbessern**

**Interpellation Wyss Sarah.
Sauver des vies.
Améliorer l'accès aux DAE**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3731

**Interpellation Markwalder Christa.
Unbeabsichtigte Folgen
der Fusion von UBS und CS
auf die Versicherungsindustrie
in der Schweiz?**

**Interpellation Markwalder Christa.
Conséquences imprévues
de la fusion entre UBS
et Credit Suisse
sur le secteur de l'assurance**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3732

**Interpellation Weber Céline.
Fiasco Bahnhof Lausanne.
Es soll zumindest dazu dienen,
das Konzept zu überdenken!**

**Interpellation Weber Céline.
Pour que le fiasco
de la gare de Lausanne
serve au moins
à repenser le concept!**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3739

**Interpellation Fluri Kurt.
Beschleunigung
der Baubewilligungsverfahren**

**Interpellation Fluri Kurt.
Pour une accélération
des procédures
d'autorisation de construire**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3742

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Leistungssport und Breitensport.
Stand der Dinge?**

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Sport d'élite et sport pour tous.
Quel état des lieux?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3744

**Interpellation Feri Yvonne.
Situation von Kindern
inhaftierter Eltern**

**Interpellation Feri Yvonne.
Situation des enfants
dont l'un des parents est détenu**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3754

**Interpellation Landolt Martin.
Keine schlechtere Anbindung
des Kantons Glarus
an den öffentlichen Verkehr**

**Interpellation Landolt Martin.
Transports publics
dans le canton de Glaris.
Maintenir une bonne desserte**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3757

**Interpellation Marchesi Piero.
Was gedenkt der Bundesrat zu tun,
um die Lücken in den Datensätzen
zum Wolfsmanagement
auf der Web-Plattform
"Kora Monitoring Center"
zu beseitigen?**

**Interpellation Marchesi Piero.
Que compte faire le Conseil fédéral
pour combler les lacunes concernant
la gestion du loup sur le portail
koracenter.ch?**

**Interpellanza Marchesi Piero.
Cosa intende fare
il Consiglio federale
per colmare le lacune
nella gestione del lupo
sul portale koracenter.ch?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3758

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Werden Diebstähle von Asylsuchenden
aus Bundesasylzentren
aufgrund der Regelungen
des SEM nicht sanktioniert?**

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Les vols commis par les requérants
hébergés dans les centres
de la Confédération
restent-ils impunis par ordre du SEM?**

**Interpellanza Quadri Lorenzo.
I furti commessi da richiedenti
l'asilo alloggiati nei centri federali
restano impuniti
per disposizione della SEM?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3761

Interpellation
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Wie will die Schweiz sicherstellen,
dass Kroatien die Pflichten
aus der Genfer Konvention erfüllt?

Interpellation
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
De quelle manière la Suisse
entend-elle s'assurer que la Croatie
assure des obligations relatives
aux conventions de Genève?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

23.3766

Interpellation Walder Nicolas.
Vertretung der Auslandschweizerinnen
und Auslandschweizer im Parlament

Interpellation Walder Nicolas.
Représentation
des Suisses de l'étranger
au sein du Parlement

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

23.3767

Interpellation Buffat Michaël.
Prämienexplosion.
Willkürliche chirurgische Eingriffe
in einem unkoordinierten Spitalsystem

Interpellation Buffat Michaël.
Explosion des primes.
Interventions chirurgicales
arbitraires
dans un système hospitalier
non coordonné

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

23.3769

Interpellation Heimgartner Stefanie.
Unterbringung von Asylbewerbern
auf Armeearealen

Interpellation Heimgartner Stefanie.
Hébergement de demandeurs d'asile
sur des sites militaires

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

23.3780

Interpellation Seiler Graf Priska.
Personelle Auswirkungen
der Massnahmen
gegen den Zivildienst

Interpellation Seiler Graf Priska.
Mesures prises
contre le service civil.
Conséquences
sur l'état du personnel

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

23.3787

Interpellation Friedl Claudia.
Achtung der Menschenrechte
und Förderung der Demokratie
in Senegal

Interpellation Friedl Claudia.
Respect des droits de l'homme
et encouragement
de la démocratie au Sénégal

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

23.3788

**Interpellation Friedl Claudia.
Regulierung von Plattformen
mit über 45 Millionen Nutzern
und Nutzerinnen**

**Interpellation Friedl Claudia.
Pour une réglementation
des plateformes comptant
plus de 45 millions
d'utilisateurs**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3790

**Interpellation Weichelt Manuela.
Finanzierung der Prävention
und Behandlung von Adipositas**

**Interpellation Weichelt Manuela.
Financement de la prévention
et du traitement de l'obésité**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3791

**Interpellation Töngi Michael.
Überholverbot für Lastwagen
zur Verminderung von Staus**

**Interpellation Töngi Michael.
Diminution des embouteillages.
Interdiction
aux poids lourds de dépasser**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3794

**Interpellation Gafner Andreas.
Führt der WHO-Pandemievertrag
(am Volk vorbei) zu einer Impfpflicht
und Kostenexplosion?**

**Interpellation Gafner Andreas.
Le traité de l'OMS sur les pandémies
conduit-il (en faisant fi du peuple)
à l'obligation vaccinale
et à l'explosion des coûts?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3795

**Interpellation Roth Franziska.
Aufgaben, Kompetenzen
und Verantwortung
des Koordinierten
Sanitätsdienstes**

**Interpellation Roth Franziska.
Tâches, compétences
et responsabilités
du Service sanitaire coordonné**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3796

**Interpellation Roth Franziska.
Ungenügende medizinische
und psychotherapeutische Versorgung
minderjähriger Asylsuchender**

**Interpellation Roth Franziska.
Requérants d'asile mineurs.
Soins médicaux
et psychothérapeutiques insuffisants**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3802

**Interpellation Bühler Manfred.
Reform der Migrationspolitik der EU
und Haltung des Bundesrates**

**Interpellation Bühler Manfred.
Réforme de la politique migratoire
européenne et positionnement
du Conseil fédéral**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3812

**Interpellation Widmer Céline.
Künstliche Intelligenz.
Gefahren und Potenziale
für die Demokratie**

**Interpellation Widmer Céline.
Intelligence artificielle.
Dangers et potentiels
pour la démocratie**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3821

**Interpellation Gysi Barbara.
Brustkrebs aufgrund von Nacharbeit
als Berufskrankheit anerkennen
und Revision der Liste
der Berufskrankheiten**

**Interpellation Gysi Barbara.
Reconnaître le cancer du sein
dû au travail de nuit
comme maladie professionnelle
et revoir la liste
des maladies professionnelles**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3827

**Interpellation Regazzi Fabio.
Zinsen bei den Covid-Krediten.
Wie weiter?**

**Interpellation Regazzi Fabio.
Taux d'intérêt des crédits COVID-19.
Comment la situation
va-t-elle évoluer?**

**Interpellanza Regazzi Fabio.
Tassi d'interesse
dei crediti COVID-19.
Come evolverà la situazione?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3829

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Missbräuche bei der Änderung
des Geschlechtseintrags
im Personenstandsregister**

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Changement de sexe
dans le registre de l'état civil. Abus**

**Interpellanza Quadri Lorenzo.
Abusi nei cambiamenti di sesso
al registro di stato civile**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3873

**Interpellation Wasserfallen Flavia.
Lässt der Bundesrat das Potenzial
des elektronischen Covid-Zertifikats
ungenutzt verstreichen?**

**Interpellation Wasserfallen Flavia.
Le Conseil fédéral laisse-t-il
filer le potentiel
du certificat électronique
de vaccination COVID-19
sans l'exploiter?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3893

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Zweite und dritte Säule.
Wie weiter mit der Vorsorge?**

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Deuxième et troisième pilier.
Quelle ou quelles suites
pour le futur de la prévoyance?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3894

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Der Wolf als Vektor
für epizootische Krankheiten?
Ein zusätzliches Risiko
für Wildtiere, Haustiere
und Menschen?**

**Interpellation Berthoud Alexandre.
Le loup, un vecteur
de maladies épizootiques?
Un risque supplémentaire
pour la faune,
les animaux domestiques et l'humain?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3897

**Interpellation Schlatter Marionna.
Blackbox Cyberbereich des NDB
Interpellation Schlatter Marionna.
Faire la lumière dans la boîte noire
qu'est le domaine Cyber du SRC**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3908

**Interpellation Crottaz Brigitte.
Inakzeptable sexistische Werbung!
Interpellation Crottaz Brigitte.
Des publicités sexistes
inacceptables!**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3912

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Grenzgängerinnen und Grenzgänger,
die für den Bund arbeiten.
Wie viele und wo?**

**Interpellation Quadri Lorenzo.
Quel est le nombre de frontaliers
travaillant pour la Confédération
et où travaillent-ils?**

**Interpellanza Quadri Lorenzo.
Frontalieri che lavorano
per la Confederazione.
Quanti e dove?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3915

**Interpellation Guggisberg Lars.
Schweizer Bahnsystem.
Mehrkosten und Einsparungen
transparent ausweisen
und gegenüberstellen**

**Interpellation Guggisberg Lars.
Système ferroviaire suisse.
Présenter les coûts supplémentaires
et les économies
de manière transparente
et les comparer**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3919

**Interpellation Weichelt Manuela.
Fischsterben in der Oder.
Sind ähnliche Szenarien
in der Schweiz denkbar?**

**Interpellation Weichelt Manuela.
Poissons morts dans l'Oder.
Des scénarios similaires
sont-ils envisageables en Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

23.3922

**Interpellation Fluri Kurt.
Es braucht endlich klare
und faire Regeln
bei der Vergabe
von humanitären Visa**

**Interpellation Fluri Kurt.
Pour des règles claires et justes
en matière d'octroi
de visas humanitaires**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3928

**Interpellation Grin Jean-Pierre.
Erwerb des Führerscheins
zwischen 18 und 20 Jahren.
Obligatorische Wartezeit
von einem Jahr!**

**Interpellation Grin Jean-Pierre.
Obtention du permis de conduire
de 18 à 20 ans. Attente
d'une année obligatoire!**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3933

**Interpellation Trede Aline.
Keine Privatisierung des Wassers**

**Interpellation Trede Aline.
Non à la privatisation de l'eau**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

23.3934

**Interpellation Trede Aline.
Frauen im Sport.
Es braucht mehr Effort**

**Interpellation Trede Aline.
Il faut davantage d'efforts
pour promouvoir le sport féminin**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

23.3121

**Interpellation Imboden Natalie.
Beschaffung von Ausweispapieren
für Afghaninnen und Afghanen
in der Schweiz und in Afghanistan**

**Interpellation Imboden Natalie.
Obtention des documents de voyage
par les ressortissants afghans
en Suisse et en Afghanistan**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3147

**Interpellation Bendahan Samuel.
Regulierung der künstlichen
Intelligenz in der Schweiz**

**Interpellation Bendahan Samuel.
Réglementation de l'intelligence
artificielle en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3166

**Interpellation Lohr Christian.
Gentherapien. Sind wir bereit?**

**Interpellation Lohr Christian.
Thérapies géniques. Sommes-nous prêts?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3172

**Interpellation Page Pierre-André.
Ausnahmen
vom Schleppschlauchobligatorium**

**Interpellation Page Pierre-André.
Dérogations pour utilisation
des pendillards**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3236

**Interpellation Lohr Christian.
Krankenversicherung. Verlässliche
Kostenneutralität statt leere Worte**

**Interpellation Lohr Christian.
Neutralité des coûts
dans l'assurance-maladie.
Des garanties
au lieu de mots creux**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3304

**Interpellation
Bulliard-Marbach Christine.
Grundversorgung Psychiatrie
in Berg- und Randgebieten.
Verbesserungspotenzial ausschöpfen**

**Interpellation
Bulliard-Marbach Christine.
Soins psychiatriques de base
dans les régions de montagne
ou excentrées. Exploiter
le potentiel d'amélioration**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3272

**Interpellation
Prezioso Batou Stefania.
Iranische Aktivistinnen
und Aktivisten in der Schweiz
sind in Gefahr**

**Interpellation
Prezioso Batou Stefania.
Activistes iraniens
en danger en Suisse**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3355

**Interpellation Girod Bastien.
Massnahmen des Bundes
gegen die Wohnungsknappheit**

**Interpellation Girod Bastien.
Mesures fédérales contre la pénurie
de logements**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3362

**Interpellation Bendahan Samuel.
Unterstützung der Credit Suisse
durch die SNB. Risiken
und Gegenleistungen
für die Bevölkerung**

**Interpellation Bendahan Samuel.
Soutien de la BNS à Credit Suisse.
Quels risques pour quels retours
pour la population?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3417

**Interpellation Glättli Balthasar.
Im Zusammenhang mit dem CS-Debakel
höhere Finanzmarktkader
für Missmanagement
stärker in die Pflicht nehmen**

**Interpellation Glättli Balthasar.
Débâcle de Credit Suisse.
Les cadres supérieurs des marchés
financiers doivent assumer
leurs responsabilités
en cas de mauvaise gestion**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3416

**Interpellation Gugger Niklaus-Samuel.
Anpassung der Strukturverbesserung.
Wie geht das zuständige
Bundesamt vor?**

**Interpellation Gugger Niklaus-Samuel.
Adaptation des améliorations
structurelles.
Comment l'office fédéral
compétent procède-t-il?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3459

**Interpellation Clivaz Christophe.
Sind Reservekraftwerke
wirklich notwendig?**

**Interpellation Clivaz Christophe.
Les centrales électriques de réserve
sont-elles vraiment nécessaires?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3473

**Interpellation Reimann Lukas.
Einsatz externer Berater
beim Bund und ihre Kosten**

**Interpellation Reimann Lukas.
Recours à des conseillers externes
par la Confédération
et coûts afférents**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3515

**Interpellation Page Pierre-André.
Fotovoltaik- oder Windkraftanlagen.
Gefahr für die landwirtschaftlichen
Nutztiere**

**Interpellation Page Pierre-André.
Installations photovoltaïques
ou éoliennes.
Elevages en danger**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3518

**Interpellation Imboden Natalie.
Rückschritte statt Fortschritte
bei der Lohnungleichheit wegen tieferer
Nominallohnentwicklung bei Frauen?**

**Interpellation Imboden Natalie.
Les salaires nominaux des femmes
progressent moins
que ceux des hommes.
Un pas en arrière
pour l'égalité salariale?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3519

**Interpellation Imboden Natalie.
Haltung der Schweiz zur Teilnahme
von Russland und Weissrussland
an den Olympischen Spielen 2024**

**Interpellation Imboden Natalie.
Participation de la Russie
et du Bélarus
aux Jeux olympiques 2024.
Qu'en pense la Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3520

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Stossrichtungen für die Post**

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Orientations de la Poste**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3521

**Interpellation Addor Jean-Luc.
VBS. Wozu ein Staatssekretariat?**

**Interpellation Addor Jean-Luc.
DDPS. Un secrétariat d'Etat
pour faire quoi?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3522

**Interpellation Grin Jean-Pierre.
Geht der Naturschutz auf Kosten
der Erhaltung des Kulturerbes?**

**Interpellation Grin Jean-Pierre.
La protection de la nature
se ferait-elle au détriment
du maintien du patrimoine?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3528

**Interpellation Munz Martina.
ÖV-Tickets bequem lösen
auch für Reisende mit Sehbehinderung**

**Interpellation Munz Martina.
Permettre aux aveugles
et aux malvoyants
d'acheter facilement
des billets de transports publics**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3529

**Interpellation Munz Martina.
Umgehung internationaler Sanktionen
über Schweizer Firmen**

**Interpellation Munz Martina.
Contournement de sanctions
internationales par le biais
d'entreprises suisses**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3541

**Interpellation Feller Olivier.
Wer hat angeordnet,
dass die im Covid-19-Gesetz
vorgesehenen Härtefallhilfen
bei Geschäftsaufgabe
rückerstattet werden müssen?**

**Interpellation Feller Olivier.
Qui a décrété l'obligation
de restituer les aides
pour les cas de rigueur
prévues dans la loi COVID-19
en cas de cessation d'activité?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3549

**Interpellation Amaudruz Céline.
Plötzliche Erhöhung der Zinssätze
für Covid-19-Kredite.
Unternehmen werden
unvorbereitet getroffen!**

**Interpellation Amaudruz Céline.
Hausse soudaine des taux d'intérêt
des crédits COVID-19.
Les entrepreneurs pris au dépourvu!**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3564

**Interpellation Suter Gabriela.
Berechnungsfehler
beim Planungskorridor-Entscheid
Höchstspannungsleitung Reusstal.
Ist eine Neubeurteilung nötig?**

**Interpellation Suter Gabriela.
Erreur de calcul dans la décision
portant sur le corridor
de planification prévu
pour la ligne à haute tension
dans la vallée de la Reuss.
Une réévaluation est-elle nécessaire?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3550

**Interpellation Fridez Pierre-Alain.
Ein Transportflugzeug
für die Schweiz wäre angebracht.
Kabul, Khartum, und morgen?**

**Interpellation Fridez Pierre-Alain.
Utilité d'un avion de transport
pour la Suisse.
Kaboul, Khartoum, et demain?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3568

**Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
Grüner Wasserstoff.
Schafft die Schweiz
den Anschluss in Europa?**

**Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
Hydrogène vert. La Suisse
parviendra-t-elle
à rattraper son retard en Europe?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3574

**Interpellation Dandrès Christian.
Welchen Einfluss haben Inflation
und Greedflation auf den Mietmarkt?**

**Interpellation Dandrès Christian.
Quel est l'impact de l'inflation
et de la "greedflation"
sur le marché locatif?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3583

**Interpellation Glättli Balthasar.
Rasante Entwicklung im Bereich
der künstlichen Intelligenz.
Welche Defizite bestehen
im Bereich der Gesetzgebung
und der Rechtsdurchsetzung?**

**Interpellation Glättli Balthasar.
L'intelligence artificielle
et son développement galopant.
Où sont les déficits
dans la législation
et dans l'application du droit?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3581

**Interpellation Andrey Gerhard.
Standortvorteil
durch KI-Rechtssicherheit
nach dem Vorbild der DLT-Vorlage?**

**Interpellation Andrey Gerhard.
Créer un avantage
pour la place économique
en réglementant l'IA sur le modèle
de la législation sur la technologie
des registres distribués**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3589

**Interpellation Page Pierre-André.
Folgen der Verzögerung
bei der Umsetzung der Motion 19.4381**

**Interpellation Page Pierre-André.
Conséquences du report
de la mise en oeuvre
de la motion 19.4381**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3590

Interpellation**Prezioso Batou Stefania.****Export von Schweizer Gütern nach Russland. Mit welchen Massnahmen plant der Bundesrat zu verhindern, dass die Sanktionen umgangen werden?****Interpellation****Prezioso Batou Stefania.****Exportations de biens suisses en Russie. Que compte faire le Conseil fédéral pour empêcher les contournements des sanctions?**Nationalrat/Conseil national 29.09.23*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait**Verschoben – Renvoyé*

23.3609

Interpellation Michaud Gigon Sophie.**Aufhebung der dreijährigen
Tätigkeitspflicht für im Ausland
ausgebildete Ärztinnen und Ärzte.
Probleme bei nicht gleichwertigen
Abschlüssen zum Wohl der Patientinnen
und Patienten antizipieren****Interpellation Michaud Gigon Sophie.****Fin de la clause des trois ans
pour les médecins formés à l'étranger.
Anticiper les problèmes d'équivalence
entre diplômes
pour le bien-être des patients**Nationalrat/Conseil national 29.09.23*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait**Verschoben – Renvoyé*

23.3600

Interpellation**Müller-Altermatt Stefan.****Schnittstellenprobleme
im Fernwärmebereich lösen****Interpellation****Müller-Altermatt Stefan.****Chauffage à distance.
Résoudre les problèmes d'interface**Nationalrat/Conseil national 29.09.23*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait**Verschoben – Renvoyé*

23.3617

Interpellation Wettstein Felix.**Umfang einer Finanztransaktionssteuer
und Ausgleichsmöglichkeiten****Interpellation Wettstein Felix.****Taxe sur les transactions financières
et possibilités de compensation**Nationalrat/Conseil national 29.09.23*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait**Verschoben – Renvoyé*

23.3619

**Interpellation Estermann Yvette.
Ist die Schweiz für künftige
Pandemien gut gewappnet?**

**Interpellation Estermann Yvette.
La Suisse est-elle bien préparée
à de futures pandémies?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3622

**Interpellation Marti Samira.
Pilotprojekte in Sachen
Arbeitszeitreduktion**

**Interpellation Marti Samira.
Projets pilotes de réduction
du temps de travail**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3623

**Interpellation Munz Martina.
Ist die Schweizer Agrarpolitik
genügend gut aufgestellt, um künftig
Bedingungen an importierte
Agrarprodukte stellen zu können?**

**Interpellation Munz Martina.
La politique agricole suisse est-elle
en mesure de soumettre
l'importation de produits agricoles
à certaines conditions?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3627

**Interpellation Töngi Michael.
Wie werden genügend
preisgünstige Wohnungen
in Richtplänen eingefordert?**

**Interpellation Töngi Michael.
Plans directeurs.
Comment garantir qu'il y ait
suffisamment de logements
à prix abordable?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3646

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Untersuchung des "Child Penalty"
bei Lohnungleichheit**

**Interpellation Brenzikofer Florence.
Différences salariales. Etudier
les inégalités dont sont victimes
les mères de famille**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3665

**Interpellation Hurni Baptiste.
Auswirkungen des neuen Fahrplans
der öffentlichen Verkehrsmittel
auf die Regionen der Romandie**

**Interpellation Hurni Baptiste.
Impact du nouvel horaire
des transports publics
sur les régions
de Suisse romande**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3667

**Interpellation Cottier Damien.
Auswirkungen des neuen Fahrplans
der öffentlichen Verkehrsmittel
auf die Regionen der Romandie**

**Interpellation Cottier Damien.
Impact du nouvel horaire
des transports publics
sur les régions
de Suisse romande**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3666

**Interpellation Fivaz Fabien.
Auswirkungen des neuen Fahrplans
der öffentlichen Verkehrsmittel
auf die Regionen der Romandie**

**Interpellation Fivaz Fabien.
Impact du nouvel horaire
des transports publics
sur les régions
de Suisse romande**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3683

**Interpellation
Roth Pasquier Marie-France.
Werden die vom Bund geplanten
Einsparungen den Verfall
der Bahninfrastruktur
in der Westschweiz beschleunigen?**

**Interpellation
Roth Pasquier Marie-France.
Les économies prévues
par la Confédération vont-elles
accélérer la dégradation
de l'infrastructure ferroviaire
en Suisse romande?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3685

Interpellation

Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Die Roadmap 2025 der Arbeitsgruppe
zum Gefahrguttransport
am Simplonpass.
Ein weiteres Verzögerungsmanöver
oder verbindliche Zusagen?

Interpellation

Pasquier-Eichenberger Isabelle.
La feuille de route du groupe
de travail sur le transport
de matières dangereuses au Simplon.
Une mesure dilatoire de plus
ou des engagements contraignants?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3696

Interpellation Atici Mustafa.
Die allzu hohe Quote
von Lehrabbrüchen senken

Interpellation Atici Mustafa.
Taux de ruptures d'apprentissage
bien trop élevé.
Comment améliorer la situation?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3697

Interpellation Atici Mustafa.
Fehlende Daten und Kenntnisse
im Bereich der höheren Berufsbildung

Interpellation Atici Mustafa.
Manque de données concernant
la formation professionnelle
supérieure

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3706

Interpellation Imark Christian.
Kernforschung in der Schweiz

Interpellation Imark Christian.
La recherche nucléaire en Suisse

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3707

Interpellation Lohr Christian.
Arzneimittel. Massnahmen
des Bundesrates zur Dämpfung
der OKP-Kosten

Interpellation Lohr Christian.
Médicaments. Mesures
du Conseil fédéral
pour diminuer les coûts
de l'assurance obligatoire des soins

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3708

**Interpellation Lohr Christian.
Soll bei gescheiterten
Eingliederungsmassnahmen
wirklich erst nach deren Ende
eine IV-Rente fliessen können?**

**Interpellation Lohr Christian.
Doit-on vraiment attendre
que les mesures de réadaptation
aient échoué pour octroyer
les rentes AI?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3710

**Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Wie stark sind Frauen
in der Landwirtschaft vertreten?**

**Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Quelle représentation
des femmes
dans l'agriculture?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3736

**Interpellation Michaud Gigon Sophie.
Ausweitung und Überwachung
des Geoblocking-Verbots**

**Interpellation Michaud Gigon Sophie.
Extension et monitoring
de l'interdiction du géoblocage**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3737

**Interpellation Michaud Gigon Sophie.
Welche Folgen hat der Stand
des Europa-Dossiers
für die Schweizer Wirtschaft?**

**Interpellation Michaud Gigon Sophie.
Quelles sont les conséquences
pour l'économie suisse
de l'état du dossier européen?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3745

**Interpellation Roduit Benjamin.
Spitalabfälle.
Ein stossendes Verhalten**

**Interpellation Roduit Benjamin.
Déchets des hôpitaux.
Un comportement choquant**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3746

**Interpellation Roduit Benjamin.
Seltene Krankheiten.
Abstützung auf die Umsatzgrenze
anstatt auf den therapeutischen
Quervergleich**

**Interpellation Roduit Benjamin.
Maladies rares.
S'appuyer sur le seuil
de chiffre d'affaires
plutôt que sur la comparaison
thérapeutique transversale**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3755

**Interpellation Fiala Doris.
Befinden wir uns bereits
im Cyberkrieg, auch auf Stufe Bund?**

**Interpellation Fiala Doris.
Sommes-nous déjà en état
de cyberguerre à l'échelon
de la Confédération?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3765

**Interpellation grüne Fraktion.
Zivile Unterstützung der Ukraine.
Die Schweiz macht zu wenig**

**Interpellation groupe des Verts.
Aide civile à l'Ukraine.
La Suisse n'en fait pas assez**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3776

**Interpellation Aeschi Thomas.
Auswirkungen
von behördlichen Entscheiden
auf die Versorgungssicherheit
in Bezug
auf Medikamente und Medizinprodukte**

**Interpellation Aeschi Thomas.
Sécurité de l'approvisionnement
en médicaments
et dispositifs médicaux.
Conséquences
des décisions des autorités**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3782

**Interpellation Molina Fabian.
Wie verhindert der Bundesrat,
dass mit Sklavenarbeit
produzierte Kleider
in die Schweiz gelangen?**

**Interpellation Molina Fabian.
Vêtements fabriqués
dans des conditions inhumaines.
Comment empêcher
leur commercialisation en Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3797

**Interpellation
Jauslin Matthias Samuel.
Bestehende Alternativen
für die Unterbringung
von Asylbewerbern
besser nutzen**

**Interpellation
Jauslin Matthias Samuel.
Mieux utiliser les solutions
existantes d'hébergement
pour les requérants d'asile**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3793

**Interpellation Töngi Michael.
Bäuerliches Bodenrecht.
Wie zeitgemäss
ist der Familienbegriff?**

**Interpellation Töngi Michael.
Droit foncier rural.
La notion de famille
a-t-elle encore
un sens aujourd'hui?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3810

**Interpellation
Jauslin Matthias Samuel.
Ohne Geothermie läuft
die Energiestrategie auf!**

**Interpellation
Jauslin Matthias Samuel.
Sans géothermie, la stratégie
énergétique n'a aucune chance**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3813

**Interpellation Lohr Christian.
Neue ambulante Tarifstruktur
nach dem Willen des Nationalrates?**

**Interpellation Lohr Christian.
Quid de la nouvelle structure
tarifaire pour les soins ambulatoires
voulue par le Conseil national?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3815

**Interpellation Feller Olivier.
Umfassendes Engagement
der Post im Bereich E-Health.
Wettbewerbsverzerrung?**

**Interpellation Feller Olivier.
Engagement massif de la Poste
dans le domaine de la cybersanté.
Distorsion de concurrence?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3824

**Interpellation Dettling Marcel.
Kriechstrom bei Fotovoltaikanlagen**

**Interpellation Dettling Marcel.
Installations photovoltaïques
et courant vagabond**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3867

**Interpellation Dettling Marcel.
Mit dem Luxusschlitten
zur Sozialhilfe**

**Interpellation Dettling Marcel.
En voiture de luxe à l'aide sociale**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3868

**Interpellation Fivaz Fabien.
SNF. Ungereimtheiten
in Nachwuchspolitik
und Forschungsfinanzierung
der Schweiz?**

**Interpellation Fivaz Fabien.
FNS. Incohérences
dans la politique de la relève
et du financement
de la recherche en Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3869

**Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
Verhältnis der Belastungen
und der Arbeitsplätze
in der Broye ausgleichen**

**Interpellation
Schneider Schüttel Ursula.
Rééquilibrer le rapport
entre les nuisances
et le nombre d'emplois
dans la Broye**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3870

**Interpellation Flach Beat.
Aktualisierte OECD-Leitsätze
für multinationale Unternehmen**

**Interpellation Flach Beat.
Nouvelle édition
des Principes directeurs de l'OCDE
à l'intention
des entreprises multinationales**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3871

**Interpellation Clivaz Christophe.
Welche Erkenntnisse werden
aus den Fotovoltaik-Versuchsanlagen
im Hochgebirge gewonnen?**

**Interpellation Clivaz Christophe.
Quels enseignements tirer des tests
d'installations photovoltaïques
en haute altitude?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3874

**Interpellation
Prezioso Batou Stefania.
SNF. Ungereimtheiten
in Nachwuchspolitik
und Forschungsfinanzierung
der Schweiz?**

**Interpellation
Prezioso Batou Stefania.
FNS. Incohérences
dans la politique de la relève
et du financement
de la recherche en Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3875

**Interpellation Baumann Kilian.
Wie kann das Vertrauen
der Landwirte und Landwirtinnen
in die Pestizidhersteller
und Zulassungsbehörden
gestärkt werden?**

**Interpellation Baumann Kilian.
Comment renforcer la confiance
des agriculteurs
dans les fabricants de pesticides
et les autorités d'homologation?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3876

**Interpellation Baumann Kilian.
Konsumseitige Massnahmen
in der nächsten agrarpolitischen
Etappe ab 2030**

**Interpellation Baumann Kilian.
Prochaine étape
de la politique agricole
à partir de 2030.
Mesures en matière de consommation**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3878

**Interpellation Ryser Franziska.
Gleich lange Spiesse
zwischen Zug und Flugzeug?**

**Interpellation Ryser Franziska.
L'avion et le train sont-ils
sur un pied d'égalité?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3879

**Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Elektronische Einwegzigaretten
mit illegalen Mengen an E-Liquids
auf dem Schweizer Markt.
Was gedenkt der Bundesrat
zu unternehmen?**

**Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Cigarettes électroniques jetables
avec des volumes illégaux d'e-liquides
vendues sur le marché suisse.
Que va faire le Conseil fédéral?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3880

**Interpellation Ryser Franziska.
Minenunglück in Peru**

**Interpellation Ryser Franziska.
Accident minier au Pérou**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3882

Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Bessere Berücksichtigung
der sprachlichen Minderheiten
bei der Information
zu Abstimmungsvorlagen

Interpellation
Fehlmann Rielle Laurence.
Pour un meilleur respect
des minorités linguistiques
dans les informations
sur des objets de votation

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3884

Interpellation de Quattro Jacqueline.
Verhinderung von Gewalttaten
wie der in Annecy

Interpellation de Quattro Jacqueline.
Prévention d'actes de violence
tels que celui d'Annecy

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3885

Interpellation de Quattro Jacqueline.
Rückführungen nach Algerien.
Immer mehr hängige Fälle

Interpellation de Quattro Jacqueline.
Renvois vers l'Algérie.
Toujours plus de cas en suspens

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3888

Interpellation
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Schutz der Gliederfüsser
vor den Auswirkungen
nichtionisierender Strahlung.
Welche vorsorglichen
Massnahmen gibt es?

Interpellation
Pasquier-Eichenberger Isabelle.
Quelles mesures de précaution
pour protéger
les arthropodes des effets
des rayonnements non ionisants?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3895

**Interpellation Dandrès Christian.
Welche Risiken ergeben sich
für die Mieterinnen und Mieter
aufgrund der Übernahme
der Credit Suisse durch die UBS?**

**Interpellation Dandrès Christian.
Quels sont les risques encourus
par les locataires du fait du rachat
de Credit Suisse par UBS?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3896

**Interpellation Schlatter Marionna.
Ladeinfrastruktur
für die E-Mobilität.
Plant der Bundesrat
eine Förderung?**

**Interpellation Schlatter Marionna.
Le Conseil fédéral prévoit-il
de promouvoir
les infrastructures de recharge
de véhicules électriques?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3900

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Das Geschlecht ändern,
um dem Militärdienst zu entgehen?**

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Changer de sexe
pour échapper
au service militaire?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3902

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Wahlkreise
für die Auslandschweizerinnen
und Auslandschweizer?**

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Des circonscriptions
pour les Suisses de l'étranger?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3903

**Interpellation Addor Jean-Luc.
Der Kampf gegen das organisierte
Verbrechen, auch eine Aufgabe
für den NDB?**

**Interpellation Addor Jean-Luc.
La lutte contre le crime organisé,
une mission pour le SRC également?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3905

Interpellation Schlatter Marionna.
Wer kontrolliert die Einhaltung
der Strahlungsnormen (SAR-Werte)
für Mobiltelefone und andere Endgeräte?

Interpellation Schlatter Marionna.
Qui contrôle le respect
des normes sur l'exposition
au rayonnement (indice DAS)
applicables aux téléphones mobiles
et autres terminaux?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3914

Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Bericht zu den acht
biodiversitätsschädigenden
Subventionen.
Konsultation der betroffenen Akteure

Interpellation
Klopfenstein Broggini Delphine.
Consultation des acteurs concernés
pour le rapport
sur les huit subventions
dommageables à la biodiversité

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3906

Interpellation Imboden Natalie.
Klimaindustriepolitik und gute Jobs.
Chancen und Herausforderungen
für die Schweiz?

Interpellation Imboden Natalie.
Politique industrielle en matière
climatique et emplois de qualité.
Des opportunités
et des défis pour la Suisse?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3925

Interpellation Girod Bastien.
Nutzt die Schweiz das Ausland
als Müllhalde?

Interpellation Girod Bastien.
La Suisse utilise-t-elle
les pays étrangers comme dépotoir?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

23.3926

**Interpellation Girod Bastien.
Auch Frauen betreiben
Naturwissenschaften.
Wie kann sichergestellt werden,
dass bei staatlich geförderten
Filmen die Gesellschaft
breiter abgebildet wird?**

**Interpellation Girod Bastien.
Les femmes aussi font des sciences
naturelles. Comment faire en sorte
que la société soit plus largement
représentée dans les films
encouragés par la Confédération?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3929

**Interpellation Fivaz Fabien.
Abschaffung von Zivildienstleistenden
in wichtigen Bereichen**

**Interpellation Fivaz Fabien.
Suppression des civilistes
dans les domaines essentiels**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3930

**Interpellation Cottier Damien.
Künstliche Intelligenz.
Welche Rahmenbedingungen
müssen geschaffen werden,
um das Beste daraus zu machen
und Fehlentwicklungen zu vermeiden?**

**Interpellation Cottier Damien.
Intelligence artificielle.
Quel cadre pour en tirer le meilleur
et en éviter les dérives?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3932

**Interpellation Steinemann Barbara.
Eine 10-Millionen-Schweiz
eher morgen als übermorgen?**

**Interpellation Steinemann Barbara.
La Suisse à 10 millions d'habitants
se rapproche à grande vitesse**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

23.3935

**Interpellation Mahaim Raphaël.
Gütertransport auf der Schiene.
Wie lassen sich Fehlanreize
zugunsten der Strasse vermeiden?**

**Interpellation Mahaim Raphaël.
Transport des marchandises
par le rail. Comment éviter
de mauvais incitatifs
en faveur de la route?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

15.455

**Parlamentarische Initiative
Egloff Hans.
Missbräuchliche Untermiete vermeiden**

**Initiative parlementaire
Egloff Hans.
Empêcher les sous-locations abusives**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 13.03.17 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 22.03.19 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Obligationenrecht (Mietrecht: Untermiete)
Code des obligations (Droit du bail: sous-location)**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 15.455/27656)
Für Annahme des Entwurfes ... 108 Stimmen
Dagegen ... 85 Stimmen
(2 Enthaltungen)*

16.458

**Parlamentarische Initiative
Vogler Karl.
Keine unnötigen Formulare
bei gestaffelten Mietzinserhöhungen**

**Initiative parlementaire
Vogler Karl.
Majoration échelonnée du loyer.
Non aux formulaires inutiles**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 25.09.20 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 09.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

16.459

**Parlamentarische Initiative
Feller Olivier.
Mietvertragsrecht.
Auf mechanischem Wege
nachgebildete Unterschriften
für zulässig erklären**

**Initiative parlementaire
Feller Olivier.
Droit du bail. Autoriser la signature
reproduite par un moyen mécanique**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 25.09.20 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 09.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Obligationenrecht (Mietrecht: Formvorschriften)
Code des obligations (Droit du bail: règles de forme)**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.458/27657)
Für Annahme des Entwurfes ... 124 Stimmen
Dagegen ... 70 Stimmen
(2 Enthaltungen)*

16.504

**Parlamentarische Initiative
Giezendanner Ulrich.
Sicherstellung der Blutversorgung
und Unentgeltlichkeit der Blutspende**

**Initiative parlementaire
Giezendanner Ulrich.
Garantie de l'approvisionnement
en sang et gratuité du don de sang**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 18.06.21 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 03.05.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 13.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte
Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.504/27658)*
Für Annahme des Entwurfes ... 196 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

18.077

**Raumplanungsgesetz.
Teilrevision. Zweite Etappe**

**Loi sur l'aménagement du territoire.
Révision partielle. Deuxième phase**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 03.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.06.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 09.06.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.22 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 14.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.09.23 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 27.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die Raumplanung
Loi fédérale sur l'aménagement du territoire**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 18.077/27659)*
Für Annahme des Entwurfes ... 196 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

18.475

**Parlamentarische Initiative
Merlini Giovanni.
Beschleunigung des Verfahrens bei
der Kündigung des Mietverhältnisses
wegen Eigenbedarf des Vermieters
oder seiner Familienangehörigen**

**Initiative parlementaire
Merlini Giovanni.
Résiliation du bail en cas de besoin
du bailleur ou de ses proches.
Simplifier la procédure**

**Iniziativa parlamentare
Merlini Giovanni.
Snellire la procedura in caso
di disdetta della locazione
per bisogno proprio
del locatore o dei suoi familiari**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Obligationenrecht (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
Code des obligations (Droit du bail: résiliation pour besoin propre)**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 18.475/27660)*
Für Annahme des Entwurfes ... 123 Stimmen
Dagegen ... 72 Stimmen
(1 Enthaltung)

18.489

**Parlamentarische Initiative
Vogt Hans-Ueli.
Finanzmarktinfrastukturgesetz.
Bestrafung im Fall von unwahren
oder unvollständigen Angaben
in öffentlichen Kaufangeboten**

**Initiative parlementaire
Vogt Hans-Ueli.
Loi sur l'infrastructure
des marchés financiers.
Sanctions en cas d'indications
fausses ou incomplètes
dans les offres publiques d'achat**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 10.12.19 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 30.09.22 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 02.05.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 11.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die Finanzmarktinfrastrukturen und
das Marktverhalten im Effekten- und Derivatehandel
Loi fédérale sur les infrastructures des marchés finan-
ciers et le comportement sur le marché en matière de
négociation de valeurs mobilières et de dérivés**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.489/27662)

Für Annahme des Entwurfes ... 143 Stimmen

Dagegen ... 13 Stimmen

(40 Enthaltungen)

19.311

**Standesinitiative Zug.
Politisches Mandat
auch bei Mutterschaft.
Änderung der Bundesgesetzgebung**

**Initiative déposée
par le canton de Zoug.
Exercer un mandat politique
en cas de maternité. Modification
de la législation fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.313

**Standesinitiative Basel-Landschaft.
Teilnahme an Parlamentssitzungen
während des Mutterschaftsurlaubs**

**Initiative déposée
par le canton de Bâle-Campagne.
Participation aux séances
parlementaires pendant le congé
de maternité**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.323

**Standesinitiative Luzern.
Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub**

**Initiative déposée
par le canton de Lucerne.
Femmes politiques en congé maternité**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

21.311

**Standesinitiative Basel-Stadt.
Wahrnehmung des Parlamentsmandates
während des Mutterschaftsurlaubs**

**Initiative déposée
par le canton de Bâle-Ville.
Exercice du mandat parlementaire
pendant le congé de maternité**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Mutterschafts-
entschädigung von Parlamentarierinnen)
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Allo-
cation de maternité pour les députées)**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.311/27663)
Für Annahme des Entwurfes ... 152 Stimmen
Dagegen ... 41 Stimmen
(3 Enthaltungen)

21.047

**Sichere Stromversorgung
mit erneuerbaren Energien.
Bundesgesetz**

**Approvisionnement
en électricité sûr reposant
sur des énergies renouvelables.
Loi fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 26.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit
erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes
und des Stromversorgungsgesetzes)
Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr re-
posant sur des énergies renouvelables (Modification de
la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en
électricité)**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 21.047/27664)
Für Annahme des Entwurfes ... 177 Stimmen
Dagegen ... 19 Stimmen
(0 Enthaltungen)

21.063

Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag

Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 15.06.22 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 16.06.22 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.22 (Frist – Délai)
 Ständerat/Conseil des Etats 30.11.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 30.05.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 12.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 13.09.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative)"

1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Maximum 10 pour cent du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes)"

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.063/27665)

Für Annahme des Entwurfes ... 123 Stimmen

Dagegen ... 70 Stimmen

(3 Enthaltungen)

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Prämienerbilligung)

2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Réduction des primes)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.063/27666)

Für Annahme des Entwurfes ... 195 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(1 Enthaltung)

21.067

Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative).

Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes

über die Krankenversicherung)

Pour des primes plus basses.

Frein aux coûts dans le système de santé (initiative

pour un frein aux coûts).

Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie)

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 31.05.22 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 01.06.22 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 26.09.22 (Frist – Délai)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 31.05.23 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 13.09.23 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 14.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative)"

1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts)"

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.067/27667)

Für Annahme des Entwurfes ... 110 Stimmen

Dagegen ... 31 Stimmen

(55 Enthaltungen)

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kosten- und Qualitätszielen)

2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts et de qualité)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.067/27668)

Für Annahme des Entwurfes ... 163 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(33 Enthaltungen)

22.065

Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot

Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 07.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 05.06.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über das Verbot der Verhüllung des Gesichts Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.065/27669)
Für Annahme des Entwurfes ... 163 Stimmen
Dagegen ... 31 Stimmen
(2 Enthaltungen)

22.073

Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen)

Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques)

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 16.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 11.09.23 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Informationssicherheit beim Bund Loi fédérale sur la sécurité de l'information au sein de la Confédération

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.073/27670)
Für Annahme des Entwurfes ... 141 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(1 Enthaltung)

22.075

Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit. Volksinitiative

Pour la liberté et l'intégrité physique. Initiative populaire

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 31.05.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 31.05.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für Freiheit und körperliche Unversehrtheit" Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour la liberté et l'intégrité physique"

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.075/27671)
Für Annahme des Entwurfes ... 145 Stimmen
Dagegen ... 49 Stimmen
(1 Enthaltung)

22.082

Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)

Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 07.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 22.082/27672)
Für Annahme des Entwurfes ... 127 Stimmen
Dagegen ... 40 Stimmen
(29 Enthaltungen)

23.023

**Transplantationsgesetz.
Änderung****Loi sur la transplantation.
Modification***Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 13.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die Transplantation von Organen,
Gewebe und Zellen
Loi fédérale sur la transplantation d'organes, de tissus et
de cellules**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.023/27673)
Für Annahme des Entwurfes ... 183 Stimmen
Dagegen ... 1 Stimme
(12 Enthaltungen)

23.024

**Eisenbahngesetz. Änderung
(Umsetzung der technischen Säule
des 4. EU-Eisenbahnpakets)****Loi sur les chemins de fer.
Modification (Mise en oeuvre
du volet technique
du 4e paquet ferroviaire de l'UE)***Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Eisenbahngesetz (Umsetzung der technischen Säule
des 4. EU-Eisenbahnpakets)
Loi fédérale sur les chemins de fer (Mise en oeuvre du
volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE)**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.024/27674)
Für Annahme des Entwurfes ... 195 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

23.026

**Arbeitslosenversicherungsgesetz
(AVIG). Änderung
(Kurzarbeitsentschädigung
für Berufsbildnerinnen
und Berufsbildner)****Loi sur l'assurance-chômage (LACI).
Révision partielle (Indemnité en cas
de réduction de l'horaire de travail
pour les formateurs)***Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 14.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenver-
sicherung und die Insolvenzenschädigung (Kurzarbeits-
entschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbild-
ner)
Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'in-
dennité en cas d'insolvabilité (Indemnité en cas de ré-
duction de l'horaire de travail pour les formateurs)**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.026/27675)
Für Annahme des Entwurfes ... 196 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

23.029

**Bundesgesetz über Regionalpolitik.
Änderung
Loi fédérale sur la politique
régionale.
Modification***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 12.06.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über Regionalpolitik
Loi fédérale sur la politique régionale**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 23.029/27676)
Für Annahme des Entwurfes ... 164 Stimmen
Dagegen ... 31 Stimmen
(1 Enthaltung)

23.032

**Zahlungsrahmen Nationalstrassen
2024–2027, Ausbauschritt 2023
für die Nationalstrassen,
Verpflichtungskredit und Änderung
des Bundesbeschlusses
über das Nationalstrassennetz**

**Plafond des dépenses pour les routes
nationales sur la période 2024–2027,
étape d'aménagement 2023 des routes
nationales, crédit d'engagement
et modification de l'arrêté fédéral
sur le réseau des routes nationales**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 30.05.23 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 30.05.23 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 30.05.23 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 20.09.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 21.09.23 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**2. Bundesbeschluss über den Ausbauschritt 2023 für die
Nationalstrassen
2. Arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2023 des
routes nationales**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.032/27677)

Für Annahme des Entwurfes ... 107 Stimmen
Dagegen ... 87 Stimmen
(1 Enthaltung)

23.446

**Parlamentarische Initiative
APK-N.
Ständige Subkommission
für Europafragen der Aussenpolitischen
Kommission des Nationalrates**

**Initiative parlementaire
CPE-N.**

**Sous-commission permanente
des questions européennes
de la Commission de politique
extérieure du Conseil national**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 28.09.23

Nationalrat/Conseil national 29.09.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Geschäftsreglement des Nationalrates (Ständige Sub-
kommission für Europafragen der Aussenpolitischen
Kommission des Nationalrates)**

**Règlement du Conseil national (Sous-commission per-
manente des questions européennes de la Commission
de politique extérieure du Conseil national)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 23.446/27678)

Für Annahme des Entwurfes ... 119 Stimmen

Dagegen ... 75 Stimmen

(1 Enthaltung)

Präsident (Candinas Martin, Präsident): Liebe Kolleginnen
und Kollegen, ich wünsche allen, die kandidieren, eine gu-
te Wiederwahl und jenen, die nicht mehr kandidieren, alles,
alles Gute!

Schluss der Sitzung und der Session um 09.50 Uhr

Fin de la séance et de la session à 09 h 50

Anfragen

*Anfragen nach Artikel 125 Absatz 5 des Parlamentsgesetzes
werden im Rat nicht behandelt; sie sind mit der schriftlichen
Antwort des Bundesrates erledigt.*

Questions

*Les questions au sens de l'article 125 alinéa 5 de la loi sur le
Parlement ne sont pas traitées au conseil; elles sont réputées
liquidées lorsque le Conseil fédéral y a répondu par écrit.*

23.1023

Anfrage de Quattro Jacqueline.
Eine unangemessene
gewerbliche Aktion der SBB

Question de Quattro Jacqueline.
Une opération commerciale
des CFF inappropriée

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1021

Anfrage Ryser Franziska.
Zinserhöhungen bei den Covid-Krediten
belasten KMU

Question Ryser Franziska.
Le relèvement des taux
d'intérêt des crédits COVID-19
affecte les PME

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1024

Anfrage Bühler Manfred.
Die besten Lösungen für den Verkehr
während der Bauarbeiten
auf der A16 La Heutte-Biel?

Question Bühler Manfred.
Meilleures solutions pour le trafic
pendant les travaux
sur l'A16 La Heutte-Bienne?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1032

Anfrage Seiler Graf Priska.
Weiterentwicklung der militärischen
Friedensförderung. Stand der Umsetzung

Question Seiler Graf Priska.
Où en est le développement
de la promotion militaire de la paix?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1026

Anfrage Marchesi Piero.
Das Schweizerische Zentrum für Islam
und Gesellschaft will die Integration
von Ausländerinnen und Ausländern
durch Islamunterricht fördern.
Ist dem Bundesrat alles recht?

Question Marchesi Piero.
Le Centre suisse islam et société
encourage l'intégration des étrangers
par des cours sur l'islam.
Selon le Conseil fédéral,
tout est normal?

Interrogazione Marchesi Piero.
Il Centro svizzero islam e società
promuove l'integrazione degli
stranieri attraverso corsi d'islam.
Per il Consiglio federale
tutto va bene?

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1028

**Anfrage Nantermod Philippe.
SECO und Kurzarbeitsentschädigung.
Stand der Bearbeitung
und Bearbeitungsfristen?**

**Question Nantermod Philippe.
SECO et RHT.
Quel suivi des dossiers
et quelle vitesse
d'exécution?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1033

**Anfrage Storni Bruno.
Helikopterflüge. Wer kontrolliert
Routen, Flughöhen
und Landeplätze und wie?**

**Question Storni Bruno.
Qui procède au contrôle
des itinéraires, des altitudes
et des sites d'atterrissage
des hélicoptères et comment
ce contrôle est-il effectué?**

**Interrogazione Storni Bruno.
Voli di elicotteri rispetto rotte,
quote, e luoghi d'atterraggio.
Chi e come controlla?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1029

**Anfrage Portmann Hans-Peter.
Entlastung der Gotthard-Region
vom Strassenverkehr durch Verlagerung
auf die Schiene**

**Question Portmann Hans-Peter.
Décharger la région du Saint-Gothard
en transférant le trafic routier
vers le rail**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1034

**Anfrage Fivaz Fabien.
Nutztierrisse und Herdenschutz**

**Question Fivaz Fabien.
Prédation d'animaux de rente
et protection des troupeaux**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1036

**Anfrage Prezioso Batou Stefania.
Senegal. Unterdrückung stoppen**

**Question Prezioso Batou Stefania.
Sénégal. Stopper la répression**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1037

**Anfrage Prezioso Batou Stefania.
Nord- und Ostsyrien.
Welche Politik verfolgt die Schweiz?**

**Question Prezioso Batou Stefania.
Nord et est de la Syrie.
Quelle politique de la Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1038

**Anfrage Badran Jacqueline.
Subventionierung
des Transitgüterverkehrs**

**Question Badran Jacqueline.
Subventionnement du transport
de marchandises en transit**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1027

**Anfrage Andrey Gerhard.
Zinsen auf Sichtguthaben der Banken**

**Question Andrey Gerhard.
Taux d'intérêt appliqués
aux avoirs à vue des banques**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1031

**Anfrage Wyss Sarah.
Hörgeräte. Vereinfachung
des Verfahrens für Härtefälle
zur Erleichterung
der beruflichen Teilhabe**

**Question Wyss Sarah.
Appareils auditifs. Simplifier
le traitement des cas de rigueur
pour une meilleure
intégration professionnelle**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1025

**Anfrage Marchesi Piero.
Wieso wird keine medizinische
Altersbestimmung durchgeführt,
um angeblich minderjährige
Asylsuchende zu entlarven?**

**Question Marchesi Piero.
Faux requérants mineurs.
Pourquoi ne pas recourir à l'analyse
auxologique pour les démasquer?**

**Interrogazione Marchesi Piero.
Falsi minorenni richiedenti l'asilo.
Perché non far capo al test
auxologico per smascherarli?**

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1030

Anfrage Farinelli Alex.
Unterschiede zwischen
dem Personen- und dem Güterverkehr
bei öffentlichen Beschaffungen
im Eisenbahnwesen

Question Farinelli Alex.
Différences dans les marchés
publics ferroviaires
entre les secteurs du transport
de voyageurs
et du transport de marchandises

Interrogazione Farinelli Alex.
Differenze nelle commesse pubbliche
in ambito ferroviario tra settore
passengeri e settore merci

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

23.1035

Anfrage Bircher Martina.
Einheitliche Abrechnung der Pflege
zum Schutz der Efas-Vorlage

Question Bircher Martina.
Facturation uniforme des soins
pour protéger
le projet de financement uniforme
des prestations ambulatoires
et hospitalières

Nationalrat/Conseil national 29.09.23

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)



Impressum

133. Jahrgang des Amtlichen Bulletins

133e année du Bulletin officiel

Herausgeber:

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Parlamentdienste
CH-3003 Bern
Tel. +41 (0)58 322 99 82
bulletin@parl.admin.ch

Editeur:

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
Services du Parlement
CH-3003 Berne
Tél. +41 (0)58 322 99 82
bulletin@parl.admin.ch

Online-Fassung (ab 1999):

<https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Version en ligne (à partir de 1999):

<https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Online-Archiv (1891–1999):

<https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch>

Archives en ligne (1891–1999):

<https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch>

Bestellung Druckfassung («print on demand»):

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>

Commande version imprimée («print on demand»):

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>

ISSN 1421-3974 (Nationalrat)
ISSN 1421-3982 (Ständerat)

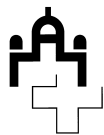
ISSN 1421-3974 (Conseil national)
ISSN 1421-3982 (Conseil des Etats)

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Offizielle Protokolle der elektronischen Abstimmungsanlage

**Procès-verbaux
officiels du système
de vote électronique**


Geschäft / Objet:

 03.424 Pa. Iv. Abate. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB
 Iv. pa. Abate. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 17:58:40

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	0	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	0	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33	15		21	4	26	99
- Nein / non / no	1		51	5	20		77
= Enth. / abst. / ast.						1	1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5	1	4	2	5	3	20
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Abschreibung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Tuena (Fristverlängerung)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 25 Abs. 2 Bst. f und Abs. 3 (gilt auch für Art. 49 Abs. 4, Art. 64 Abs. 5, Ziff. III Abs. 4-7; Ziff. IV Abs. 3 und 4)

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:11:02

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			53		27	28	108
-	Nein / non / no	39	16		28	1	1	85
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Sauter



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 36a Abs. 3 und Art. 43 Abs. 4 und 6bis

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:12:21

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	=	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Solberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37		1		1	29	68
- Nein / non / no	1	16	52	28	27		124
= Enth. / abst. / ast.	1						1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Maillard

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Crottaz


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 36a Abs. 3 und Art. 43 Abs. 4 und 6bis

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:13:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	=	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Guñjäh	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	53	28	28		125
-	Nein / non / no	38					29	67
=	Enth. / abst. / ast.	1						1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Crottaz


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 47a Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:13:47

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	53	28	27		124
-	Nein / non / no	39					29	68
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	2		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Gysi Barbara



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 60 Abs. 3 (gilt auch für Art. 64 Abs. 5bis, 5ter und 8, Ziff. III Abs. 8 sowie Ziff. IV Abs. 3 und 4)

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:14:39

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16			28	29	112
- Nein / non / no			53	28			81
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Glarner


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 60 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:15:16

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	53	28	28		125
-	Nein / non / no	39					29	68
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit III Weichelt


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 60 Abs. 3bis

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:15:53

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	39	16			28	29	112
-	Nein / non / no			53	28			81
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas (streichen)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. III Abs. 9 und Ziff. IV Abs. 3 und 4

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:16:37

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16			28	29	112
- Nein / non / no			53	28			81
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit IV Aeschi Thomas



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Titel (gilt auch für Art. 25 Abs. 2 Bst. a, Einleitungssatz, Art. 25a, Art. 33 Abs. 2bis und 2ter, Art. 41 Abs. 1, Art. 47a, Art. 47b, Art. 47c Abs. 2bis, 3, 5 und 7, Art. 50, Art. 52 Abs. 1 Bst. a Ziff. 3, Art. 60 Abs. 2 Bst. a und Abs. 3, Art. 64 Abs. 5bis, 5ter, 7 Bst. b und 8, Art. 79a; Ziff. III Übergangsbestimmungen Abs. 4-9 und Ziff. IV Abs. 3 und 4

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:18:13

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	=	S	ZH	Solberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	0	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	=	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33	14		28	27	28	130
- Nein / non / no	3		53		1		57
= Enth. / abst. / ast.	3					1	4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2	1	1		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 18 Abs. 2sexies (gilt auch für Art. 60 Abs. 5 und 8)

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:15:46

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	0	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	0	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	38	16		28	28	29	139
-	Nein / non / no			51				51
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3	1	1		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Glarner (festhalten)



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 49a Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:16:46

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	38	16			2	29	85
-	Nein / non / no			52	29	26		107
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2		1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR/SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit de Courten (festhalten)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 59abis

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:17:34

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	52	29	25		122
-	Nein / non / no	38				3	29	70
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2		1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 60 Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:18:48

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			52		25		77
-	Nein / non / no	39	16		28	3	29	115
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Mäder (gemäss SR)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 60 Abs. 7

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:19:30

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	39	16			5	29	89
-	Nein / non / no			52	28	23		103
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Mäder
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Silberschmidt (streichen)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 60 Abs. 7bis und 7ter

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:21:20

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	52	29	28		125
-	Nein / non / no	39					29	68
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Mäder
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Weichelt


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 60 Abs. 7bis und 7ter

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:21:55

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			52	29	25		106
-	Nein / non / no	39	16			3	29	87
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (streichen)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Mäder


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

09.528-1 Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen im ambulanten und im stationären Bereich)
 Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Financement uniforme des prestations ambulatoires et des prestations avec hospitalisation)

Gegenstand / Objet du vote:

Ziff. III Abs. 10

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:22:42

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	52	29	28		125
-	Nein / non / no	39					29	68
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 13.463 Pa. Iv. Rickli Natalie. Verwahrung bei rückfälligen Tätern
 Iv. pa. Rickli Natalie. Interner les criminels récidivistes

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 18:08:09

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	0	S	TI
Brunner	0	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	=	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	0	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	34	13		25		28	100
- Nein / non / no			50	1	23		74
= Enth. / abst. / ast.	1				1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4	3	5	2	5	2	21
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Abschreibung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Steinemann (Fristverlängerung)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 15.455-1 Pa. Iv. Egloff. Missbräuchliche Untermiete vermeiden: Obligationenrecht (Mietrecht: Untermiete)
 Iv. pa. Egloff. Empêcher les sous-locations abusives: Code des obligations (Droit du bail: sous-location)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:31:20

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			53	28	27		108
- Nein / non / no	39	14			2	30	85
= Enth. / abst. / ast.		2					2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 16.458-1 Pa. Iv. Vogler. Keine unnötigen Formulare bei gestaffelten Mietzinserhöhungen: Obligationenrecht (Mietrecht: Formvorschriften)
 Iv. pa. Vogler. Majoration échelonnée du loyer. Non aux formulaires inutiles: Code des obligations (Droit du bail: règles de forme)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:32:29

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	54	28	26		124
- Nein / non / no	39				2	29	70
= Enth. / abst. / ast.					1	1	2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.470-1 Pa. Iv. Regazzi. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: Obligationenrecht (Anpassung des Verzugszinssatzes)
 Iv. pa. Regazzi. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: Code des obligations (Adaptation du taux d'intérêt moratoire)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 17:58:38

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	0	M-E	TI
Aebischer Matthias	0	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	0	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	=	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walt Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	0	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33		2	22	22	28	107
- Nein / non / no		10	45	1			56
= Enth. / abst. / ast.				2	2		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5	6	7	3	5	2	28
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Flach und des Bundesrates (Nichteintreten)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.470-1 Pa. Iv. Regazzi. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen: Obligationenrecht (Anpassung des Verzugszinssatzes)
 Iv. pa. Regazzi. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché: Code des obligations (Adaptation du taux d'intérêt moratoire)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 18:00:19

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	0	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Amoos	0	S	VS
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barnile	+	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	0	GL	ZH
Bellaiche	-	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Berthoud	+	RL	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-E	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Bläsi	-	V	GE
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-E	VS
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	0	V	VD
Bühler	-	V	BE
Bulliard	0	M-E	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	E	M-E	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	0	RL	VD
Detting	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Riele	+	S	GE
Feller	=	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Benjamin	0	V	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	+	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-E	LU
Glamer	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	+	M-E	SZ
Gössi	0	RL	SZ
Götte	-	V	SG
Graber	-	V	VS
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	0	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-E	JU
Gugger	=	M-E	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-E	BE
Huber	-	V	AG
Humi	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Imboden	+	G	BE
Jauslin	+	RL	AG
Jost	=	M-E	BE
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-E	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggin	+	G	GE

Köppel	0	V	ZH
Kutter	E	M-E	ZH
Landolt	+	M-E	GL
Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-E	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Markhaim	+	G	VD
Maillard	0	S	VD
Maitre	0	M-E	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	0	GL	GE
Matter Thomas	0	V	ZH
Meier Andreas	0	M-E	AG
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moser	0	GL	ZH
Müller Leo	+	M-E	LU
Müller-Altermatt	+	M-E	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nordmann	0	S	VD
Nussbaumer	P	S	BL
Paganini	=	M-E	SG
Page	0	V	FR
Pasquier-Eichenberger	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-E	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	0	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI
Regazzi	+	M-E	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Riniker	E	RL	AG
Ritter	+	M-E	SG

Roduit	0	M-E	VS
Romano	+	M-E	TI
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-E	FR
Ruch	+	RL	VD
Rüegger	-	V	OW
Rutz Gregor	0	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	0	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	=	RL	BL
Schneider Meret	0	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-E	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-E	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	+	S	TI
Strupler	-	V	TG
Studer	=	M-E	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbrecht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
von Falkenstein	+	RL	BS
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walt Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Weber	0	GL	VD
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-E	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	0	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33		1	23	21	28	106
- Nein / non / no		10	46	1			57
= Enth. / abst. / ast.				2	4		6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5	6	7	2	4	2	26
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

16.504-1 Pa. Iv. Giezendanner. Sicherstellung der Blutversorgung und Unentgeltlichkeit der Blutspende: Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte (Heilmittelgesetz, HMG)
 Iv. pa. Giezendanner. Garantie de l'approvisionnement en sang et gratuité du don de sang: Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux (Loi sur les produits thérapeutiques, LPTTh)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:33:14

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	54	28	29	30	196
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

18.077-1 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe: Bundesgesetz über die Raumplanung (Raumplanungsgesetz, RPG)
 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase: Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Loi sur l'aménagement du territoire, LAT)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 5 Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 17:03:01

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbrecht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	24	23		98
- Nein / non / no	37	16		2	3	29	87
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		2	2	2		7
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Egger Kurt


Geschäft / Objet:

18.077-1 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe: Bundesgesetz über die Raumplanung (Raumplanungsgesetz, RPG)
 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase: Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Loi sur l'aménagement du territoire, LAT)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8c Abs. 1 (gilt auch für Art. 18bis, Titel)

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 17:04:10

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	16	6		7	29	95
- Nein / non / no			44	26	19		89
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		2	2	2		7
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Vincenz


Geschäft / Objet:

18.077-1 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe: Bundesgesetz über die Raumplanung (Raumplanungsgesetz, RPG)
 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase: Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Loi sur
 l'aménagement du territoire, LAT)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 8c Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 17:05:07

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	=	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	50	24	20		110
- Nein / non / no	35			2	6	29	72
= Enth. / abst. / ast.	2		1				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		2	2	2		7
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wismer Priska


Geschäft / Objet:

18.077-1 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe: Bundesgesetz über die Raumplanung (Raumplanungsgesetz, RPG)
 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase: Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Loi sur l'aménagement du territoire, LAT)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 24bis Titel und Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 17:06:07

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Amoos	+	S	VS
Andrey	+	G	FR
Arslan	0	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barnile	+	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaiche	+	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Berthoud	+	RL	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-E	AG
Bircher	0	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Bläsi	-	V	GE
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	=	M-E	VS
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	+	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bühler	-	V	BE
Bulliard	+	M-E	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	P	M-E	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Benjamin	-	V	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	E	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Funiciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	+	M-E	LU
Glamer	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	0	M-E	SZ
Gössli	+	RL	SZ
Götte	-	V	SG
Grabner	-	V	VS
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	E	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-E	JU
Gugger	+	M-E	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	-	V	ZH
Heer	-	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-E	BE
Huber	-	V	AG
Humi	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Imboden	+	G	BE
Jauslin	+	RL	AG
Jost	+	M-E	BE
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-E	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Brogini	+	G	GE

Köppel	0	V	ZH
Kutter	E	M-E	ZH
Landolt	0	M-E	GL
Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	+	M-E	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Mahaim	+	G	VD
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-E	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Meier Andreas	+	M-E	AG
Mettler	+	GL	BE
Meyer Mattea	+	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-E	LU
Müller-Altermatt	E	M-E	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	+	M-E	SG
Page	-	V	FR
Pasquier-Eichenberger	+	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-E	ZG
Piller Carrard	0	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	E	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Pythou	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI
Regazzi	+	M-E	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-E	SG

Roduit	+	M-E	VS
Romano	+	M-E	TI
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	+	M-E	FR
Ruch	+	RL	VD
Rüegger	-	V	OW
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Sauter	E	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	+	M-E	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-E	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-E	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbrecht Pieren	-	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
von Falkenstein	+	RL	BS
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walt Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Weber	+	GL	VD
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-E	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	16		26	25	29	133
- Nein / non / no			51				51
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		2	2	2		7
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Graber


Geschäft / Objet:

18.077-1 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe: Bundesgesetz über die Raumplanung (Raumplanungsgesetz, RPG)
 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase: Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Loi sur l'aménagement du territoire, LAT)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37a Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 17:06:50

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Amoos	-	S	VS
Andrey	-	G	FR
Arslan	0	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barnile	-	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaiche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Berthoud	+	RL	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-E	AG
Bircher	0	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Bläsi	+	V	GE
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-E	VS
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bühler	+	V	BE
Bulliard	+	M-E	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	P	M-E	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	0	RL	ZH
Fischer Benjamin	+	V	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	E	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Funiciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	-	G	ZH
Glanzmann	+	M-E	LU
Glamer	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	0	M-E	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Götte	+	V	SG
Grabner	+	V	VS
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	E	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-E	JU
Gugger	-	M-E	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-E	BE
Huber	+	V	AG
Humi	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Imboden	-	G	BE
Jauslin	+	RL	AG
Jost	-	M-E	BE
Kälin	-	G	AG
Kamerzin	+	M-E	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Brogini	-	G	GE

Köppel	0	V	ZH
Kutter	E	M-E	ZH
Landolt	0	M-E	GL
Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-E	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Mahaim	-	G	VD
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-E	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Meier Andreas	+	M-E	AG
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-E	LU
Müller-Altermatt	E	M-E	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-E	SG
Page	+	V	FR
Pasquier-Eichenberger	-	G	GE
Pfister Gerhard	+	M-E	ZG
Piller Carrard	0	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	E	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Pythou	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI
Regazzi	+	M-E	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-E	SG

Roduit	+	M-E	VS
Romano	+	M-E	TI
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-E	FR
Ruch	+	RL	VD
Rüegger	+	V	OW
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Sauter	E	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-E	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-E	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-E	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbrecht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
von Falkenstein	+	RL	BS
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Weber	-	GL	VD
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-E	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	26	24		101
- Nein / non / no	37	16			2	29	84
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		2	2	2		7
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Flach


Geschäft / Objet:

18.077-1 Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe: Bundesgesetz über die Raumplanung (Raumplanungsgesetz, RPG)
 Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase: Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Loi sur l'aménagement du territoire, LAT)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:33:55

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	54	28	29	30	196
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

18.475-1 Pa. Iv. Merlini. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen: Obligationenrecht (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
 Iv. pa. Merlini. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure: Code des obligations (Droit du bail: résiliation pour besoin propre)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:34:53

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Mattre Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	=	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		12	54	28	29		123
-	Nein / non / no	39	3				30	72
=	Enth. / abst. / ast.		1					1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

18.489-1 Pa. Iv. Vogt. Finanzmarktinfrastukturgesetz. Bestrafung im Fall von unwahren oder unvollständigen Angaben in öffentlichen Kaufangeboten: Bundesgesetz über die Finanzmarktinfrastrukturen und das Marktverhalten im Effekten- und Derivatehandel (Finanzmarktinfrastukturgesetz, FinfraG)
 Iv. pa. Vogt. Loi sur l'infrastructure des marchés financiers. Sanctions en cas d'indications fausses ou incomplètes dans les offres publiques d'achat: Loi fédérale sur les infrastructures des marchés financiers et le comportement sur le marché en matière de négociation de valeurs mobilières et de dérivés (Loi sur l'infrastructure des marchés financiers, LIMF)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:35:55

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	=	V	BE	Marchesi	=	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	=	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Marullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	=	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	=	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	=	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	=	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	=	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	=	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	=	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	=	V	BE	Nicolet	=	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	=	V	AG	Gutjahr	=	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	=	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	=	V	ZH	Page	=	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Sieenthal	=	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	=	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	=	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	=	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	=	V	SZ	Imark	=	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	=	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	=	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	=	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	=	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	16	1	28	29	30	143
- Nein / non / no				13				13
= Enth. / abst. / ast.				40				40
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.311-1 Kt. Iv. Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Erwerbsersatzgesetz, EOG) (Mutterschaftsentschädigung von Parlamentarierinnen)
 Iv. ct. Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) (Allocation de maternité pour les députées)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16d Abs. 3 - Einzelantrag Schwander Pirmin

Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 08:41:56

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	0	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Solberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	0	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	=	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	0	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	=	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	0	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	36	16	15	28	27	27	149
-	Nein / non / no			29				29
=	Enth. / abst. / ast.			3		1		4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		7	1	1	2	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Kommission

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Schwander Pirmin (gemäss SR und BR)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

19.311-1 Kt. Iv. Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Erwerbsersatzgesetz, EOG) (Mutterschaftsentschädigung von Parlamentarierinnen)
 Iv. ct. Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) (Allocation de maternité pour les députées)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 08:42:38

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	=	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	0	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	=	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	=	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	0	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	0	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	0	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	=	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	36	16	22	28	26	27	155
-	Nein / non / no			22				22
=	Enth. / abst. / ast.			3		2		5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		7	1	1	2	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

19.311-1 Kt. Iv. Zug. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Erwerbsersatzgesetz, EOG) (Mutterschaftsentschädigung von Parlamentarierinnen)
 Iv. ct. Zoug. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) (Allocation de maternité pour les députées)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:37:03

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	=	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	39	16	11	28	28	30	152
-	Nein / non / no			40		1		41
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

20.456-1 Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: Bundesgesetz über Zweitwohnungen (Zweitwohnungsgesetz, ZWG)
 Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: Loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 10:27:51

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Amoos	-	S	VS
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	=	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	-	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	=	GL	ZH
Bellaiche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Berthoud	+	RL	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-E	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Bläsi	+	V	GE
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-E	VS
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bühler	+	V	BE
Bulliard	+	M-E	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	P	M-E	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Benjamin	+	V	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	=	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Funciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezdanner	+	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-E	LU
Glamer	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-E	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Götte	+	V	SG
Graber	+	V	VS
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	=	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-E	JU
Gugger	+	M-E	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-E	BE
Huber	+	V	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Imboden	-	G	BE
Jauslin	+	RL	AG
Jost	+	M-E	BE
Kälin	E	G	AG
Kamerzin	+	M-E	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE

Köppel	+	V	ZH
Kutter	E	M-E	ZH
Landolt	E	M-E	GL
Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-E	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Mahaim	-	G	VD
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-E	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	=	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Meier Andreas	+	M-E	AG
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-E	LU
Müller-Altermatt	+	M-E	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-E	SG
Page	+	V	FR
Pasquier-Eichenberger	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-E	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI
Regazzi	+	M-E	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-E	SG

Roduit	+	M-E	VS
Romano	+	M-E	TI
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-E	FR
Ruch	+	RL	VD
Rüegger	+	V	OW
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-E	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-E	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Strupler	+	V	TG
Studer	+	M-E	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
von Falkenstein	+	RL	BS
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Weber	=	GL	VD
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-E	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			54	28	27		109
-	Nein / non / no	39	12				27	78
=	Enth. / abst. / ast.		4		1		1	6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Suter (Nichteintreten)


Geschäft / Objet:

20.456-1 Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: Bundesgesetz über Zweitwohnungen (Zweitwohnungsgesetz, ZWG)
 Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: Loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 10:31:25

Addor	+	V	VS
Aebi Andreas	+	V	BE
Aebischer Matthias	-	S	BE
Aeschi Thomas	+	V	ZG
Amaudruz	E	V	GE
Amoos	-	S	VS
Andrey	-	G	FR
Arslan	-	G	BS
Atici	-	S	BS
Badertscher	-	G	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH
Barrile	-	S	ZH
Baumann	-	G	BE
Bäumle	-	GL	ZH
Bellaiche	-	GL	ZH
Bendahan	-	S	VD
Berthoud	+	RL	VD
Bertschy	-	GL	BE
Binder	+	M-E	AG
Bircher	+	V	AG
Birrer-Heimo	-	S	LU
Bläsi	+	V	GE
Bourgeois	+	RL	FR
Bregy	+	M-E	VS
Brenzikofer	-	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	+	V	SG
Buffat	+	V	VD
Bühler	+	V	BE
Bulliard	+	M-E	FR
Burgherr	+	V	AG
Candinas	P	M-E	GR
Cattaneo	+	RL	TI
Christ	-	GL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS
Cottier	+	RL	NE
Crottaz	-	S	VD
Dandrès	-	S	GE
de Courten	+	V	BL
de la Reussille	-	G	NE
de Montmollin	+	RL	GE
de Quattro	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ
Dobler	+	RL	SG
Egger Kurt	-	G	TG
Egger Mike	+	V	SG
Estermann	+	V	LU
Farinelli	+	RL	TI
Fehlmann Rielle	-	S	GE
Feller	+	RL	VD

Feri Yvonne	-	S	AG
Fiala	+	RL	ZH
Fischer Benjamin	+	V	ZH
Fischer Roland	-	GL	LU
Fivaz Fabien	-	G	NE
Flach	-	GL	AG
Fluri	+	RL	SO
Fridez	-	S	JU
Friedl Claudia	-	S	SG
Funciello	-	S	BE
Gafner	+	V	BE
Geissbühler	+	V	BE
Giacometti	+	RL	GR
Giezendanner	+	V	AG
Girod	0	G	ZH
Glanzmann	+	M-E	LU
Glamer	+	V	AG
Glättli	-	G	ZH
Gmür Alois	+	M-E	SZ
Gössi	+	RL	SZ
Götte	+	V	SG
Graber	+	V	VS
Graf-Litscher	-	S	TG
Gredig	-	GL	ZH
Grin	+	V	VD
Grossen Jürg	-	GL	BE
Grüter	+	V	LU
Gschwind	+	M-E	JU
Gugger	-	M-E	ZH
Guggisberg	+	V	BE
Gutjahr	+	V	TG
Gysi Barbara	-	S	SG
Gysin Greta	-	G	TI
Haab	+	V	ZH
Heer	+	V	ZH
Heimgartner	+	V	AG
Herzog Verena	+	V	TG
Hess Erich	+	V	BE
Hess Lorenz	+	M-E	BE
Huber	+	V	AG
Hurni	-	S	NE
Hurter Thomas	+	V	SH
Imark	+	V	SO
Imboden	-	G	BE
Jauslin	+	RL	AG
Jost	-	M-E	BE
Kälin	E	G	AG
Kamerzin	+	M-E	VS
Keller Peter	+	V	NW
Klopfenstein Broggini	-	G	GE

Köppel	+	V	ZH
Kutter	E	M-E	ZH
Landolt	E	M-E	GL
Locher Benguerel	-	S	GR
Lohr	+	M-E	TG
Lüscher	+	RL	GE
Mäder	-	GL	ZH
Mahaim	-	G	VD
Maillard	-	S	VD
Maitre	+	M-E	GE
Marchesi	+	V	TI
Markwalder	+	RL	BE
Marra	-	S	VD
Marti Min Li	-	S	ZH
Marti Samira	-	S	BL
Martullo	+	V	GR
Masshardt	-	S	BE
Matter Michel	-	GL	GE
Matter Thomas	+	V	ZH
Meier Andreas	+	M-E	AG
Mettler	-	GL	BE
Meyer Mattea	-	S	ZH
Michaud Gigon	-	G	VD
Molina	-	S	ZH
Moser	-	GL	ZH
Müller Leo	+	M-E	LU
Müller-Altermatt	+	M-E	SO
Munz	-	S	SH
Nantermod	+	RL	VS
Nicolet	+	V	VD
Nordmann	-	S	VD
Nussbaumer	-	S	BL
Paganini	+	M-E	SG
Page	+	V	FR
Pasquier-Eichenberger	-	G	GE
Pfister Gerhard	0	M-E	ZG
Piller Carrard	-	S	FR
Pointet	-	GL	VD
Porchet	-	G	VD
Portmann	+	RL	ZH
Prelicz-Huber	-	G	ZH
Prezioso	-	G	GE
Pult	-	S	GR
Python	-	G	VD
Quadri	+	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI
Regazzi	+	M-E	TI
Reimann Lukas	+	V	SG
Riniker	+	RL	AG
Ritter	+	M-E	SG

Roduit	+	M-E	VS
Romano	+	M-E	TI
Roth Franziska	-	S	SO
Roth Pasquier	+	M-E	FR
Ruch	+	RL	VD
Rüegger	+	V	OW
Rutz Gregor	+	V	ZH
Ryser	-	G	SG
Sauter	+	RL	ZH
Schaffner	-	GL	ZH
Schilliger	+	RL	LU
Schläpfer	+	V	ZH
Schlatter	-	G	ZH
Schneeberger	+	RL	BL
Schneider Meret	-	G	ZH
Schneider Schüttel	-	S	FR
Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Schwander	+	V	SZ
Seiler Graf	-	S	ZH
Siegenthaler	+	M-E	BE
Silberschmidt	+	RL	ZH
Sollberger	+	V	BL
Stadler	+	M-E	UR
Steinemann	+	V	ZH
Storni	-	S	TI
Strupler	+	V	TG
Studer	-	M-E	AG
Suter	-	S	AG
Töngi	-	G	LU
Trede	-	G	BE
Tuena	+	V	ZH
Umbricht Pieren	+	V	BE
Vincenz	+	RL	SG
von Falkenstein	+	RL	BS
von Siebenthal	+	V	BE
Walder	-	G	GE
Walliser	+	V	ZH
Walti Beat	+	RL	ZH
Wasserfallen Christian	+	RL	BE
Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Weber	-	GL	VD
Wehrli	+	RL	VD
Weichelt	-	G	ZG
Wermuth	-	S	AG
Wettstein	-	G	SO
Widmer Céline	-	S	ZH
Wismer Priska	+	M-E	LU
Wobmann	+	V	SO
Wyss	-	S	BS
Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			54	29	24		107
- Nein / non / no	39	16			3	28	86
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Clivaz Christophe


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.456-1 Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: Bundesgesetz über Zweitwohnungen (Zweitwohnungsgesetz, ZWG)
 Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: Loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 3bis

Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 10:32:21

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			54	27	24		105
-	Nein / non / no	39	16		2	3	28	88
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Clivaz Christophe


Geschäft / Objet:

20.456-1 Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: Bundesgesetz über Zweitwohnungen (Zweitwohnungsgesetz, ZWG)
 Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: Loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11

Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 10:33:11

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	=	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	=	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	=	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	=	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	=	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	8	28	26		78
-	Nein / non / no	38		45		1	3	87
=	Enth. / abst. / ast.	1		1	1		25	28
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit Flach (gemäss BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Munz


Geschäft / Objet:

20.456-1 Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: Bundesgesetz über Zweitwohnungen (Zweitwohnungsgesetz, ZWG)
 Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: Loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 11 Abs. 2, 2bis, 3, 3a, 3bis und 4

Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 10:34:29

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	=	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			52	25	24		101
-	Nein / non / no	39	16		2	3	28	88
=	Enth. / abst. / ast.			2	2			4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Bereinigtes Konzept der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Bereinigtes Konzept der Minderheit Flach


Geschäft / Objet:

20.456-1 Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben: Bundesgesetz über Zweitwohnungen (Zweitwohnungsgesetz, ZWG)
 Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit: Loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 10:35:18

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	=	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			54	27	24		105
-	Nein / non / no	39	12		2		27	80
=	Enth. / abst. / ast.		4			3	1	8
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1	1	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 20.473 Pa. Iv. Siegenthaler. Regulierung des Cannabismarktes für einen besseren Jugend- und Konsumentenschutz
 Iv. pa. Siegenthaler. Réguler le marché du cannabis pour mieux protéger la jeunesse et les consommateurs

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 18:21:44

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	0	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	0	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	0	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	0	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	32	15	3	18	9	27	104
- Nein / non / no			48	9	12		69
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7	1	4	1	8	3	24
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Fristverlängerung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Herzog Verena (Abschreibung)


Geschäft / Objet:

20.476 Pa. Iv. Marra. Im Hinblick auf die Bewältigung von nationalen Krisen muss die Arbeitsorganisation unseres Parlamentes angepasst werden
 Iv. pa. Marra. Quand la gestion de crise nationale demande de revoir l'organisation de travail de notre Parlement

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 12:13:06

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbrecht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	=	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	23	27		101
- Nein / non / no	38	15				30	83
= Enth. / abst. / ast.		1		1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			4	3	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gredig (Folge geben)


Geschäft / Objet:

20.496-1 Pa. Iv. Nussbaumer. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs:
 Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Parlamentsgesetz, ParlG) (Planungsbericht)
 Iv. pa. Nussbaumer. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché:
 Loi sur l'Assemblée fédérale (Loi sur le Parlement, LParl) (Rapport de planification)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 16:18:19

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	0	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	14		27	25	29	132
-	Nein / non / no			48				48
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	7	1	4	1	17
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Fischer Benjamin (Nichteintreten)


Geschäft / Objet:

20.496-1 Pa. Iv. Nussbaumer. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs:
 Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Parlamentsgesetz, ParlG) (Planungsbericht)
 Iv. pa. Nussbaumer. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché:
 Loi sur l'Assemblée fédérale (Loi sur le Parlement, LParl) (Rapport de planification)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 16:19:24

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	=	V	BE	Marchesi	0	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	14		27	24	29	131
-	Nein / non / no			45				45
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	9	1	5	1	20
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 20.3021 Mo. Haab. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber
 Mo. Haab. Interdire l'importation du foie gras

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 09:22:51

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	=	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	0	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	=	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	=	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	24	14	5	1	7	27	78
- Nein / non / no	11		43	27	20	1	102
= Enth. / abst. / ast.	3	1	2		1	1	8
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Mehrheit (Annahme Motion in ursprünglicher Fassung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Feller, Aeschi Thomas, Roth Pasquier (Annahme Motion in abgeänderter Fassung = SR)


Geschäft / Objet:

 20.3021 Mo. Haab. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Stopfleber
 Mo. Haab. Interdire l'importation du foie gras

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 09:23:55

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	=	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	=	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	=	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	0	S	ZH	Steinemann	=	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	15	31	11	19	29	141
- Nein / non / no	2		14	16	7		39
= Enth. / abst. / ast.			5	1	2		8
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag Feller, Aeschi Thomas, Roth Pasquier (Annahme Motion in abgeänderter Fassung = SR)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag Minderheit de Montmollin und BR (Ablehnung Motion)


Geschäft / Objet:

20.3237 Mo. Fraktion RL. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen

Mo. Groupe RL. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 10:45:04

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	0	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	0	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	0	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	0	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	=	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	22	15	34	24	26		121
- Nein / non / no	5		13			25	43
= Enth. / abst. / ast.	3	1	3			4	11
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	8		5	3	2	1	19
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der vom Ständerat abgeänderten Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pasquier-Eichenberger (Ablehnung der Motion)


Geschäft / Objet:

 20.3374 Mo. Guggen. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids#
 Mo. Guggen. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids#

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 10:58:41

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schlöpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	=	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	=	M-E	BL
Bertschy	=	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	=	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmet	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	0	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	=	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	=	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	=	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		11	37	18			66
- Nein / non / no	31		8	5	17	29	90
= Enth. / abst. / ast.		4	2		8	1	15
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7	1	8	4	3		23
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Piller Carrard (Annahme der vom Ständerat abgeänderten Motion)


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2a Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:10:36

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	3	25	11	28	122
- Nein / non / no			49	2	16		67
= Enth. / abst. / ast.				2			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Paganini


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:11:37

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	M-E	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			52	28	25		105
- Nein / non / no	39	16		1	3	29	88
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Munz (festhalten)


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 2bis Bst. c

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:12:25

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	=	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schlöpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	52	28	25		121
- Nein / non / no	39				2	29	70
= Enth. / abst. / ast.				1	1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Klopfenstein Broggini (streichen)


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 12 Abs. 2bis Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:13:07

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	=	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	=	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	=	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	15	6	11	9	29	109
- Nein / non / no			45	17	17		79
= Enth. / abst. / ast.		1	1	1	2		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Paganini


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 15 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:14:04

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	6	25	28	29	143
- Nein / non / no			46	4			50
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Wasserfallen Christian


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 45a

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:15:28

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16		2	9	29	95
- Nein / non / no			52	27	19		98
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (festhalten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Vincenz (gemäss SR)


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 45a

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:16:16

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	=	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16		24	25	29	133
- Nein / non / no			51	4			55
= Enth. / abst. / ast.			1	1	3		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit I Vincenz
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Imark (streichen)


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 45abis

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:17:07

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16		1	23	29	108
- Nein / non / no			52	27	3		82
= Enth. / abst. / ast.					2		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1			3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Graber (gemäss SR)


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 46b (gilt auch für Titel vor Art. 46b, Art. 46d - 46f, Art. 70 Abs. 1 Bst. h, Art. 75d Energiegesetz, Art. 6 Abs. 4bis und 5ter sowie Art. 12 Abs. 3 Bst. j Stromversorgungsgesetz)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:19:44

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			16	52	28	28	1	125
- Nein / non / no		39					28	67
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2	1			3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Imark

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Egger Kurt


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 46b (gilt auch für Titel vor Art. 46b, Art. 46d - 46f, Art. 70 Abs. 1 Bst. h, Art. 75d Energiegesetz, Art. 6 Abs. 4bis und 5ter sowie Art. 12 Abs. 3 Bst. j Stromversorgungsgesetz)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:20:22

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	15		1	18	29	102
- Nein / non / no				52	26	10		88
= Enth. / abst. / ast.			1		2			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Imark


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 46b (gilt auch für Titel vor Art. 46b, Art. 46d - 46f, Art. 70 Abs. 1 Bst. h, Art. 75d Energiegesetz, Art. 6 Abs. 4bis und 5ter sowie Art. 12 Abs. 3 Bst. j Stromversorgungsgesetz)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:21:06

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	16		10	28	29	122
- Nein / non / no				52	19			71
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit IV Imark (streichen)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 6 Abs. 2bis StromVG

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:22:13

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	0	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16		27	28	28	138
- Nein / non / no			51	2			53
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3			1	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (festhalten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Imark (gemäss SR)


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9bis Abs. 2 StromVG

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:23:02

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	7		52	28	25		112
- Nein / non / no	32	16		1	3	29	81
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneider Schüttel


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 17bbisa Abs. 2bis StromVG

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:24:52

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15	52		25	29	158
- Nein / non / no	2	1		29	2		34
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Jauslin


Geschäft / Objet:

21.047-1 Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz: Bundesgesetz über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)
 Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale: Loi relative à un approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables (Modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:37:44

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schlöpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	36	27	29	30	177
- Nein / non / no			18	1			19
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

21.063-2 Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag.: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Prämienverbilligung)
 Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect.: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Réduction des primes)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 65 Abs. 1a

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 10:58:43

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezdanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	0	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	15		1	3	28	86
- Nein / non / no			54	27	24		105
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	2	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (festhalten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit de Courten (gemäss SR)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.063-2 Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag.: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Prämienverbilligung)
 Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect.: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Réduction des primes)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 65 Abs. 1 quater Bst. a und b (gilt auch für 65 Abs. 1 sexes, Art. 66 Abs. 2 Ziff. 1a ELG Art. 13 Abs. 1 und 2 sowie Ziff Abs. 1)

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 11:00:30

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			53	28	24		105
-	Nein / non / no	39	14	1		3	29	86
=	Enth. / abst. / ast.		1					1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	2		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Rrelitz-Huber


Geschäft / Objet:

21.063-2 Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag.: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Prämienverbilligung)
 Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect.: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Réduction des primes)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 65 Abs. 1 quater Bst. a und b (gilt auch für 65 Abs. 1 sexes, Art. 66 Abs. 2 Ziff. la ELG Art. 13 Abs. 1 und 2 sowie Ziff Abs. 1)

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 11:01:06

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurtur Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			52	28	24		104
-	Nein / non / no	39	14	1		3	29	86
=	Enth. / abst. / ast.		1	1				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	2		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Antrag der Minderheit I Prelicz-Huber
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Meyer Mattea



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.063-1 Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag.: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Maximal 10 % des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative)»
Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect.: Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Maximum 10 % du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes)»

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:38:40

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	=	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Marullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			16	53	28	26		123
- Nein / non / no		39				1	30	70
= Enth. / abst. / ast.				1		2		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage (Empfehlung auf Ablehnung der Volksinitiative)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.063-2 Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter
 Gegenvorschlag.: Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Prämienverbilligung)
 Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-
 projet indirect.: Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Réduction des primes)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:39:26

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	53	28	29	30	195
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)
 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 32 Abs. 3 - Minderheit Silberschmidt

Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 08:57:11

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	0	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Marullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	0	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	0	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	16			27	27	109
- Nein / non / no				48	29			77
= Enth. / abst. / ast.				1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1		1	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				5		2	2	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag Mehrheit (gemäss SR)
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Minderheit Silberschmidt


Geschäft / Objet:

21.067-1 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative)»
 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie): Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:40:13

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	=	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	=	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	=	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	=	S	BS	Friedl Claudia	=	S	SG	Maillard	=	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funiciello	=	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	=	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	=	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	=	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	=	S	BL	Schneider Meret	=	G	ZH
Bendahan	=	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	=	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	=	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	=	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	=	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	=	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	=	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	=	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	=	S	SH	Suter	=	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	=	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	=	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	=	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	=	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	=	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	=	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	=	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	=	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Pythou	=	G	VD	Wermuth	=	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	=	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	=	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		4	16	50	28		12	110
- Nein / non / no				2		29		31
= Enth. / abst. / ast.		35		2			18	55
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage (Empfehlung auf Ablehnung der Volksinitiative)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)
 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:41:06

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	=	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	=	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	=	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	=	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	=	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	=	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Marullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	=	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	=	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	=	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Pythou	=	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	=	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		38	16	54	25	29	1	163
- Nein / non / no								0
= Enth. / abst. / ast.		1			3		29	33
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

21.503-1 Pa. Iv. FK-NR. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Parlamentsgesetz, ParlG) (Budgetberatung und parlamentarisches Mitberichtsverfahren)
 Iv. pa. CdF-CN. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: Loi fédérale sur l'Assemblée fédérale (Loi sur le Parlement, LParl) (Examen du budget et procédure parlementaire de corapport)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 50

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 11:21:14

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	0	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	=	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	=	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	=	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	=	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	2	15	48	9	8	4	86
-	Nein / non / no	34		4	14	17	23	92
=	Enth. / abst. / ast.				4	1	3	8
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		3	1	3		10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Entwurf)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gysi Barbara (streichen, gemäss geltendem Recht)


Geschäft / Objet:

21.503-1 Pa. Iv. FK-NR. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf: Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Parlamentsgesetz, ParlG) (Budgetberatung und parlamentarisches Mitberichtsverfahren)
 Iv. pa. CdF-CN. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes: Loi fédérale sur l'Assemblée fédérale (Loi sur le Parlement, LParl) (Examen du budget et procédure parlementaire de corapport)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 11:22:15

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	0	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	=	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	=	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	5	15	36	24	20	27	127
- Nein / non / no	31		13		6	3	53
= Enth. / abst. / ast.			3	4			7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		3		3		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 21.2022 Pet. Greenpeace Schweiz. Landwirtschaft: Keine Steuergelder für Werbemärchen
 Pét. Greenpeace Schweiz. Agriculture: pas d'argent public pour un conte de fées

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 18:27:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	0	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	0	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	0	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	0	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			50	27	22		99
- Nein / non / no	32	14				25	71
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7	2	5	1	7	5	27
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Baumann (Folge geben)


Geschäft / Objet:

21.3294 Mo. Stöckli. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten
 Mo. Stöckli. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 09:41:13

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	=	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	=	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	0	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	=	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	0	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15		4	25	29	111
- Nein / non / no	1		43	22			66
= Enth. / abst. / ast.			6	1	2		9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	5	2	2		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Herzog Verena und des BR (Ablehnung der Motion)

Geschäft / Objet:
 21.4022 Po. Wyss. Finanzierung des Lebensbedarfs von "care leavers" während der Ausbildung
 Po. Wyss. Financement des besoins vitaux des "care leavers" pendant leur formation
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 14.09.2023 12:28:53

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	12			7	29	87
- Nein / non / no			45	26	21		92
= Enth. / abst. / ast.		2		1			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2	1		13
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4026 Mo. Estermann. Aufklärung der Öffentlichkeit über Covid-19-Impfungen
 Mo. Estermann. Covid-19. Informer le public sur la vaccination

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:29:43

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	=	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	=	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	=	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehrmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			41				41
- Nein / non / no	39	14		27	27	29	136
= Enth. / abst. / ast.			4		1		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2	1		13
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4027 Mo. Estermann. Statistikangaben bei Spitaleintritten in Intensivstationen wegen Covid-19
 Mo. Estermann. Covid-19. Données statistiques sur les admissions aux soins intensifs

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:30:19

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	=	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	=	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	=	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			40	1			41
- Nein / non / no	39	14		26	27	29	135
= Enth. / abst. / ast.			5		1		6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2	1		13
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.4030 Mo. Estermann. Diskriminierung von Personen mit funktionierendem Immunsystem durch irreführende Schlussfolgerungen bei der Covid-19-Testauswertung
 Mo. Estermann. Covid-19. Discrimination des personnes dont le système immunitaire fonctionne en raison des conclusions erronées tirées des évaluations des tests

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:31:02

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	=	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	=	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	=	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	=	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			36				36
-	Nein / non / no	39	14	3	27	29	29	141
=	Enth. / abst. / ast.			6				6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2			12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4062 Mo. Strupler. Keine Radio- und Fernsehgebühren für Wohnungen von Saisoniers
 Mo. Strupler. Pas de redevance de radio-télévision pour les appartements de travailleurs saisonniers

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:47:44

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	0	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			41				41
- Nein / non / no	39	16	5	24	25	29	138
= Enth. / abst. / ast.			6	1	1		8
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	2		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4069 Mo. Roth Pasquier. Dem Stillen mehr Schutz gewähren
 Mo. Roth Pasquier. Mieux protéger l'allaitement

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:31:57

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	=	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	=	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	=	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	=	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	=	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	=	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	=	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	=	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	=	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	=	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	=	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	=	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	=	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	=	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	15		1		15	29	60
- Nein / non / no	5	14	44	27	13		103
= Enth. / abst. / ast.	18				1		19
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	8	2			13
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4089 Mo. Lohr. Effizientere Eingliederung am Arbeitsplatz. Auch Arbeitgebende sollen Gesuche für Anpassungen am Arbeitsplatz stellen können
 Mo. Lohr. Améliorer l'intégration sur le lieu de travail. Les employeurs doivent aussi pouvoir déposer des demandes visant à adapter l'environnement de travail

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:32:35

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	39	14		4	29	29	115
-	Nein / non / no			44	22			66
=	Enth. / abst. / ast.			1	1			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2			12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4091 Mo. Pointet. Führen wir ein vernünftiges Vortrittsrecht auf Radwegen ein!
 Mo. Pointet. Mettons les pistes cyclables à un niveau de priorité raisonnable!

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:48:24

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	0	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	0	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16		1		29	85
- Nein / non / no			52	24	25		101
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	3		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 21.4094 Po. Prezioso. Ruhe, Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sind am Sterben!
 Po. Prezioso. Silence, des travailleurs et des travailleuses meurent!

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:33:07

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39					29	68
- Nein / non / no		14	45	27	29		115
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2			12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

21.4095 Mo. Prezioso. Bei perinatalem Tod sind die Betroffenen von den Kosten der medizinischen Leistungen zu befreien
 Mo. Prezioso. Instaurer la gratuité de l'ensemble des prestations en cas de mort périnatale

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:33:41

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39		1			29	69
- Nein / non / no		13	42	27	28		110
= Enth. / abst. / ast.		1	2		1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2			12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

21.4099 Mo. Nantermod. Die Produktion von erneuerbarem Strom soll dank einer besseren Verteilung der Netznutzungsgebühren gefördert werden
 Mo. Nantermod. Favoriser la production d'électricité renouvelable par une meilleure répartition des taxes d'utilisation du réseau

Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 18.09.2023 21:32:20

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36			25			61
- Nein / non / no	1	15	49		26	28	119
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			4	1	2	2	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4100 Po. Nantermod. Zweckmässigkeit einer Privatisierung der öffentlichen Unternehmen prüfen
 Po. Nantermod. Examiner l'opportunité de soumettre les entreprises publiques à une privatisation

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:33:06

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	=	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	=	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	50	27			92
- Nein / non / no	37				22	28	87
= Enth. / abst. / ast.			1		4		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		2	2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4114 Po. Fraktion RL. Freie Wahl der Pensionskasse. Machbarkeit und Vorteile?
 Po. Groupe RL. Libre choix de la caisse de pension. Faisabilité, avantages et inconvénients?

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:34:21

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		14	45	27	1		87
- Nein / non / no	39				28	28	95
= Enth. / abst. / ast.						1	1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2			12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

21.4115 Po. Vincenz. Bedeutung präventiver Leistungen im Bereich der sexuellen Gesundheit und Gynäkologie aufzeigen und Sparpotenzial nutzen
 Po. Vincenz. Santé sexuelle et gynécologie. Importance des services liés à la prévention et potentiel d'économies

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:35:05

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	=	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	=	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	15		27	5	29	115
- Nein / non / no				45		20		65
= Enth. / abst. / ast.						4		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	8	2			11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:

21.4117 Mo. Wettstein. Lebensmittelverpackungen künftig ohne per- und polyfluorierte Alkylverbindungen
 Mo. Wettstein. Interdire l'utilisation de substances per- et polyfluoroalkylées dans les emballages alimentaires

Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 14.09.2023 12:35:46

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	0	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	=	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14	1		4	29	87
- Nein / non / no			43	27	23		93
= Enth. / abst. / ast.			1		2		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	8	2			12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4133 Mo. Giacometti. Förderung regionaler Schlachtkapazitäten zur Vermeidung langer Tiertransporte
 Mo. Giacometti. Promotion des capacités d'abattage régionales pour éviter les longs transports d'animaux

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung gilt auch für Mo. 21.4134

Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:36:36

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	=	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	=	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	0	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	1	40	21	29	28	158
- Nein / non / no		9	2	4			15
= Enth. / abst. / ast.		5	2	1		1	9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	9	3			13
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4137 Po. Binder. Rassistische und antisemitische Vorfälle im Zusammenhang mit der Covid-Pandemie
 Po. Binder. Actes de nature raciste et antisémite en lien avec la pandémie de Covid-19

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:37:18

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	=	V	BE
Cottier	=	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14	1	1	29	29	113
- Nein / non / no			43	21			64
= Enth. / abst. / ast.		1	1	5			7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	8	2			11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4142 Mo. Dittli. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan
 Mo. Dittli. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 10:01:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	0	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	0	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	0	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			49	28	23		100
- Nein / non / no	39	11			3	29	82
= Enth. / abst. / ast.		3					3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	5	1	3		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Prelicz-Huber und des BR (Ablehnung der Motion)

Geschäft / Objet:

21.4146 Po. Hurni. Tempo-30-Zonen ohne Fussgängerstreifen. Eine pädagogische Hürde?
 Po. Hurni. Zones 30 kilomètres/heure sans passages piétons. Labyrinthe pédagogique?

Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 18.09.2023 21:34:16

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	=	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	15	47	17		4	119
- Nein / non / no	1		3	8	25	23	60
= Enth. / abst. / ast.				2	1	1	4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		2	2	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 21.4149 Mo. Grin. Erweiterung der Möglichkeiten des Eigenverbrauchs von Strom
 Mo. Grin. Extension des modes d'autoconsommation de courant électrique
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 18.09.2023 21:34:52

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	=	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	=	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	=	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	15	51	7	3	28	140
- Nein / non / no				17	19		36
= Enth. / abst. / ast.	1			3	5		9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4159 Mo. Atici. Anerkennung des Generalabonnements auf der Hochrheinstrecke Basel-Schaffhausen
 Mo. Atici. Reconnaissance de l'abonnement général sur la ligne du Haut-Rhin entre Bâle et Schaffhouse

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:35:34

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	=	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15		1	3	28	84
- Nein / non / no			51	25	23		99
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		2	2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4164 Mo. Bregy. Anerkennung der EU-Zulassungsentscheide für Pflanzenschutzmittel
 Mo. Bregy. Reconnaissance de l'homologation des produits phytosanitaires par l'UE

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:37:51

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	=	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	=	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	=	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	=	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	=	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	0	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			44	25	23		92
- Nein / non / no	38	12		1	3	28	82
= Enth. / abst. / ast.	1	2		1	3		7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	9	2		1	14
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4175 Mo. Bellaiche. Schaffung einer dauerhaften Plattform zur genomischen Überwachung
 Mo. Bellaiche. Création d'une plateforme de surveillance génomique permanente

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:38:23

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	=	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	=	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15		4	24	28	109
- Nein / non / no			45	18			63
= Enth. / abst. / ast.	1			5	5	1	12
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	8	2			11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4204 Mo. Nicolet. Waldflächen in Grundwasserschutzzonen sollen als "Schutzwälder" gelten

Mo. Nicolet. Considérer les surfaces forestières situées en zones de protection des eaux au même titre que les "forêts protectrices"

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:36:19

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	4	2		57
- Nein / non / no	37	15		23	25	28	128
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4207 Mo. Clivaz Christophe. Berücksichtigung der Auswirkungen von Kaltstarts bei Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor auf die Luftverschmutzung
 Mo. Clivaz Christophe. Prendre en compte les effets des démarrages à froid des véhicules thermiques sur la pollution de l'air

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:36:52

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walt Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15				28	80
- Nein / non / no			50	27	27		104
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		1	2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4209 Mo. Romano. Obligatorium für eine Krankentaggeldversicherung
 Mo. Romano. Assurance perte de gain obligatoire en cas de maladie

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:38:53

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altmetz	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39				27	29	95
- Nein / non / no		15	45	27			87
= Enth. / abst. / ast.					2		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	8	2			11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4211 Mo. Rüegger. Kompensationsmöglichkeit für nichtleitungsgebundene Energieträger

Mo. Rüegger. Agents énergétiques qui ne sont pas acheminés par conduites. Possibilité de compenser les émissions de CO2

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:37:24

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	0	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			50				50
- Nein / non / no	37	15		27	26	28	133
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		1	2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:
 21.4215 Po. Fehlmann Rielle. Für einen angemessenen Schutz der Opfer von sexueller Gewalt
 Po. Fehlmann Rielle. Pour une protection suffisante des victimes de violences sexuelles
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 14.09.2023 12:39:56

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	=	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	0	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altmet	=	M-E	SO	Studer	0	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	=	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14	1	2	2	29	87
- Nein / non / no			44	20	21		85
= Enth. / abst. / ast.		1		5	3		9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	8	2	3		14
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4222 Po. Schaffner. Einführung eines Klimabels für Lebensmittel
 Po. Schaffner. Etiquetage carbone dans l'alimentation

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:38:34

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	0	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	14			2	28	81
- Nein / non / no			51	27	24		102
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		2	2	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 21.4223 Po. Brenzikofer. Finanzielle Anreize für Sharing- und Mietmodelle
 Po. Brenzikofer. Mettre en place des incitations financières pour les modèles de partage et de location
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 18.09.2023 21:39:04

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37				4	28	69
- Nein / non / no		14	51	27	23		115
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4226 Po. Bulliard. Die medizinische Grundversorgung im ländlichen Raum und in den Berggebieten sicherstellen
 Po. Bulliard. Garantir les soins médicaux de base dans les zones rurales et les régions de montagne

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:50:50

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	0	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	0	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	0	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	=	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38		6	2	24	30	100
- Nein / non / no		13	42	23			78
= Enth. / abst. / ast.			1	1	1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	6	2	4		15
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4282 Mo. Gysin Greta. Zweite Säule. Das Konkubinat soll im Gesetz geregelt werden
 Mo. Gysin Greta. Deuxième pilier. Régler le concubinage dans la loi

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:51:38

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	0	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	=	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	13			1	29	81
- Nein / non / no			49	26	25		100
= Enth. / abst. / ast.			2				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	4	2	3	1	13
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4297 Po. Schneider Meret. Mehr Regionalität in der öffentlichen Verpflegung
 Po. Schneider Meret. Plus de régionalisme dans la restauration publique

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:52:20

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	0	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	=	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38				4	30	72
- Nein / non / no		13	50	27	21		111
= Enth. / abst. / ast.			1		1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3	4	1	3		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulats

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4298 Mo. Schneider Meret. Sachkundenachweis für Pferdehalter
 Mo. Schneider Meret. Attestation de compétences pour les détenteurs de chevaux

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:52:57

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	=	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	=	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	=	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmett	=	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	0	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	=	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	=	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	35				2	29	66
- Nein / non / no	1	11	49	26	22		109
= Enth. / abst. / ast.	1	1	1	1	2	1	7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	4	5	1	3		14
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4318 Mo. Guggen. Befreiung von erneuerbaren Gasen von der CO₂-Abgabe
 Mo. Guggen. Exonérer le biogaz de la taxe sur le CO₂
Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:39:33

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	=	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmet	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	0	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	=	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	=	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15	49	5	27	28	161
- Nein / non / no				19			19
= Enth. / abst. / ast.			2	2			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1	2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

21.4348 Po. Silberschmidt. Auslegeordnung zum unternehmerischen Denken und Handeln in der Schweizer Bildungslandschaft
 Po. Silberschmidt. Pensée et action entrepreneuriales dans le système éducatif suisse. Pour un état des lieux

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:49:50

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	=	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmet	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	=	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	=	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	=	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	8	16	8	29	26	16	103
- Nein / non / no	25		42			3	70
= Enth. / abst. / ast.	5		2			10	17
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3		3		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4351 Mo. Graber. Zweckänderung von als schützenswert anerkannten Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone
 Mo. Graber. Changement d'affectation de constructions et d'installations jugées dignes de protection hors zone à bâtir

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:40:08

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	=	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	=	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51		23		74
- Nein / non / no	37	15		23	2	28	105
= Enth. / abst. / ast.				4	2		6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.4363 Mo. Fraktion V. Stärkung der Versorgungssicherheit durch Sicherstellung des Langzeitbetriebs der bestehenden Schweizer Kernkraftwerke
 Mo. Groupe V. Renforcer la sécurité de l'approvisionnement en électricité en assurant l'exploitation de long terme des centrales nucléaires existantes

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:40:59

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	=	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	=	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	=	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	=	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			51	27	3		81
-	Nein / non / no	37	15			19	28	99
=	Enth. / abst. / ast.					5		5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

21.4369 Mo. Clivaz Christophe. Für eine Aktualisierung des Konzepts betreffend lufthygienische Massnahmen des Bundes
 Mo. Clivaz Christophe. Pour une mise à jour de la stratégie suisse de la protection de l'air

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:41:32

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	0	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15	1		8	28	89
- Nein / non / no			50	27	17		94
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		3	2	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4371 Mo. Graber. Zivildienst gegen den Wolf
 Mo. Graber. Contre le loup, mobiliser le service civil

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:50:46

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	=	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	0	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	1		50	3	2		56
- Nein / non / no	37	16		23	21	29	126
= Enth. / abst. / ast.				3	3		6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		5		3		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4391 Po. Python. Für eine Koordination der Innovationsförderung
 Po. Python. Pour une coordination de l'encouragement à l'innovation

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:51:17

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelcz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38		1			29	68
- Nein / non / no		16	51	29	25		121
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3		4		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4400 Mo. Munz. Reduktion des Antibiotikaeinsatzes in der Kälbermast
 Mo. Munz. Réduire l'utilisation d'antibiotiques pour engraisser les veaux

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:51:44

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	=	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	=	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	1		1	28	85
- Nein / non / no			51	27	21		99
= Enth. / abst. / ast.				2	4	1	7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		3		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.4404 Mo. Klopfenstein Broggini. Kritische Grenzwerte und Notmassnahmen. Schutz der Bevölkerung vor grenzwertüberschreitender Luftverschmutzung
 Mo. Klopfenstein Broggini. Valeurs et mesures d'urgence. Protéger la population des pics de pollution de l'air

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:42:21

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37					28	65
- Nein / non / no		15	51	27	27		120
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4417 Mo. Roth Pasquier. Politische Bildung fördern und Verbände, die dazu beitragen, unterstützen
 Mo. Roth Pasquier. Promouvoir l'éducation à la citoyenneté en soutenant les associations qui y contribuent

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Roth Pasquier / Überweisung an die zuständige Kommission zur Vorprüfung

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:29:24

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	0	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	0	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	0	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	14	1	3	25	30	109
- Nein / non / no			47	20			67
= Enth. / abst. / ast.				4			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	7	1	4		16
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.4444 Po. Molina. Wie sorgt der Bundesrat dafür, dass die Fifa und das IOC ihren Verpflichtungen nachkommen?
 Po. Molina. Comment le Conseil fédéral veille-t-il à ce que la Fifa et le CIO respectent leurs engagements?

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 17:22:27

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	=	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	12			4	28	80
- Nein / non / no		2	50	27	17		96
= Enth. / abst. / ast.		2			2		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		5	1	6	2	17
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4446 Po. Nantermod. Lockerung der Weinhandelskontrolle für kleine Kellereien
 Po. Nantermod. Simplifier le contrôle du commerce des vins pour les petites caves

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:52:15

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	=	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	=	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	=	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	0	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	=	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	7	1	50	28	23	1	110
- Nein / non / no	28	15			3	25	71
= Enth. / abst. / ast.	3		2	1		1	7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3		3	2	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 21.4457 Mo. Nussbaumer. Aufnahme von exploratorischen Gesprächen mit dem EWR-Rat
 Mo. Nussbaumer. Lancement de discussions exploratoires avec le Conseil de l'EEE
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 13.09.2023 12:52:54

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	=	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	=	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16		2	8	29	94
- Nein / non / no			52	23	17		92
= Enth. / abst. / ast.				3	1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3	1	3		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4463 Po. Atici. Mehr Qualifizierungschancen dank Teilqualifizierung in der lebenslangen beruflichen Bildung
 Po. Atici. Formation professionnelle tout au long de la vie. Augmenter les chances de qualification grâce à la reconnaissance de qualifications partielles

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:53:31

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	0	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	15			2	29	85
- Nein / non / no			52	29	23		104
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	3		3		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.4464 Po. Atici. Mit Bildungsgutscheinen und weiteren Massnahmen den Anteil Geringqualifizierter in der beruflichen Weiterbildung markant erhöhen

Po. Atici. Augmenter la part des personnes peu qualifiées dans la formation professionnelle continue grâce à des bons de formation et à d'autres mesures

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:54:07

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Solberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	39	16			10	29	94
-	Nein / non / no			52	29	16		97
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		3		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4467 Mo. Storni. Schneckenzucht zur Landwirtschaft zählen
 Mo. Storni. Reconnaissance de l'héliciculture en tant qu'activité agricole

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:54:41

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	=	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	=	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	=	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	=	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	=	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	=	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	34	16	33	11	26	26	146
- Nein / non / no			13	17		1	31
= Enth. / abst. / ast.	4		6	1		2	13
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3		3		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4496 Mo. Matter Michel. Mineralölsteuer. Unterstützung für alle Arten des kohlenstofffreien Antriebs
 Mo. Matter Michel. Impôt sur les huiles minérales. Pour des reconversions ouvertes à tous les types de propulsion décarbonée

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:43:06

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	=	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15				28	80
- Nein / non / no			51	25	26		102
= Enth. / abst. / ast.				2	1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4500 Mo. Fraktion M-E. Verhandlung zwischenstaatlicher technischer Vereinbarungen im Bereich Strom
 Mo. Groupe M-E. Électricité. Négociation de conventions techniques internationales

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:43:37

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	=	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	=	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	=	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmet	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	0	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	0	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15	50	12	27	4	145
- Nein / non / no				11		16	27
= Enth. / abst. / ast.				4		5	9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		1	5	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4516 Mo. Schilliger. Hierarchie des Strassennetzes innerorts und ausserorts sichern
 Mo. Schilliger. Consolider la hiérarchie du réseau routier à l'intérieur comme à l'extérieur des localités

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:44:06

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	0	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	=	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	27	24		102
- Nein / non / no	37	12			2	28	79
= Enth. / abst. / ast.		3					3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		2	2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.4526 Mo. Töngi. Für eine zukunftsgerichtete Mobilitätsplanung. Nachhaltiges Verkehrsszenario als Grundlage von Infrastrukturentscheiden
 Mo. Töngi. Pour une planification de la mobilité orientée vers l'avenir. Fonder sur un scénario durable les décisions en matière d'infrastructures de transport

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:44:43

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15			1	28	81
- Nein / non / no			51	27	26		104
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4529 Mo. Giezendanner. Verkehrsperspektiven 2050 einer breiten Konsultation unterstellen
 Mo. Giezendanner. Soumettre à une vaste consultation les Perspectives d'évolution du transport 2050

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:45:15

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	=	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	27	3		81
- Nein / non / no	37	15			19	28	99
= Enth. / abst. / ast.					5		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4530 Mo. Gysin Greta. Transparenz bei der politischen Werbung in den sozialen Medien
 Mo. Gysin Greta. Transparence de la publicité politique diffusée sur les médias sociaux

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:45:49

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15			3	28	83
- Nein / non / no			51	27	23		101
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4551 Po. Friedl Claudia. Stärkung der Zivilgesellschaft bei der Bekämpfung von Geldwäscherei und Korruption
 Po. Friedl Claudia. Soutenir la société civile dans la lutte contre le blanchiment d'argent et la corruption

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 17:23:12

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36					27	63
- Nein / non / no		16	50	26	24		116
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		5	2	5	3	18
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4557 Mo. Quadri. Verzicht auf den Ausstieg aus der Kernenergie
 Mo. Quadri. Enterrer la sortie du nucléaire

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:46:17

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	=	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	=	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	=	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	=	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	=	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	3	1		55
- Nein / non / no	37	15		19	23	28	122
= Enth. / abst. / ast.				5	2		7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		2	2	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.4581 Po. Klopfenstein Broggini. Für einen gleichberechtigten Zugang von Frauen zur Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs
 Po. Klopfenstein Broggini. Pour un accès égalitaire au statut de cheffe d'exploitation agricole

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:55:38

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	0	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38				4	28	70
- Nein / non / no		16	52	29	22		119
= Enth. / abst. / ast.						1	1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3		3		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 21.4584 Mo. Rechsteiner Thomas. Bahn 2050. Anschluss der ländlichen Regionen sicherstellen
 Mo. Rechsteiner Thomas. Rail 2050. Assurer le raccordement des régions rurales

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:47:03

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	=	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	0	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	0	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15	6	1	27	4	90
- Nein / non / no			43	25		13	81
= Enth. / abst. / ast.				1		9	10
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			4		1	4	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4589 Po. Roduit. Recht auf Reparatur, um die Schaffung von Arbeitsplätzen in der Nähe zu beschleunigen und Ressourcen zu schonen
 Po. Roduit. Le droit à la réparation comme accélérateur d'emplois de proximité et pour préserver nos ressources

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:47:54

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	=	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	=	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	0	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	=	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	2			17	28	84
- Nein / non / no		11	49	25	6		91
= Enth. / abst. / ast.		1	1	2	3		7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	3		2	2	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 21.4595 Mo. Rechsteiner Thomas. Akquisitionen innerhalb des Leistungsauftrags halten
 Mo. Rechsteiner Thomas. Maintenir les acquisitions dans le cadre du mandat de prestations
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 18.09.2023 21:48:28

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	0	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmett	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	51	2	26		94
- Nein / non / no	36			22		28	86
= Enth. / abst. / ast.				3			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2		2	2	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4596 Mo. Fischer Roland. Ausrichtung der Kompensation der Treibhausgasemissionen der Bundesverwaltung auf das Netto-null-Ziel
 Mo. Fischer Roland. Axer la compensation des émissions de gaz à effet de serre de l'administration fédérale sur l'objectif zéro
 émission nette

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 21:49:05

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	E	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15			25	28	105
- Nein / non / no			51	27	1		79
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	2	1	2	2	2		9
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2		1	2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 21.460 Pa. Iv. Amdruuz. Vollständiger Abzug der von den Steuerpflichtigen getragenen Krankheits- und Unfallkosten
 Iv. pa. Amdruuz. Déduction totale des frais de maladie et d'accident supportés par le contribuable

Gegenstand / Objet du vote:

gilt auch für die Pa. Iv. 21.475

Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 12:10:30

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amdruuz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	=	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schlöpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	=	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	0	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	0	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			50	22	1		73
- Nein / non / no	37	12			22	29	100
= Enth. / abst. / ast.		2		1	1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	5	4	4	1	17
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bertschy (keine Folge geben)

Geschäft / Objet:
 21.4615 Mo. Gugger. Compliance-Verstösse straffrei melden
 Mo. Gugger. Signaler les infractions aux règles de conformité sans crainte de sanctions
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 13.09.2023 12:56:21

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	0	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	0	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	=	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39				19	29	87
- Nein / non / no		13	50	29	6		98
= Enth. / abst. / ast.		1	2		1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	3		3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

21.4616 Mo. Clivaz Christophe. Schluss mit der Verschwendung von Energie zur nächtlichen Beleuchtung von Schaufenstern und Werbung
 Mo. Clivaz Christophe. Mettre fin au gaspillage énergétique lié à l'éclairage nocturne des vitrines commerciales et des enseignes publicitaires

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 11:30:56

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	0	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	14		1	9	29	91
- Nein / non / no			53	26	18		97
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	1	1	1		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 21.4621 Po. Brenzikofer. Massnahmen zur Förderung der Chancengleichheit im Forschungsbereich
 Po. Brenzikofer. Quelles mesures pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans la recherche?

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:56:54

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	15			3	29	86
- Nein / non / no			51	28	23		102
= Enth. / abst. / ast.		1	1	1			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			3		3		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 21.4627 Mo. Birrer-Heimo. Preisobergrenzen für das internationale Roaming
 Mo. Birrer-Heimo. Des prix plafonds pour l'itinérance internationale
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 26.09.2023 11:31:47

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	=	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmett	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	13	2		27	29	110
- Nein / non / no			49	29			78
= Enth. / abst. / ast.		1	2				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1		1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 21.4642 Mo. Funicello. Arbeitszeit verkürzen!
 Mo. Funicello. Réduire le temps de travail!

Gegenstand / Objet du vote:

(gilt auch für die Motion 21.4644 von Frau Prezioso)

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 12:57:40

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37					28	65
- Nein / non / no	1	16	51	29	26		123
= Enth. / abst. / ast.	1						1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			4		3	1	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

21.4648 Mo. Pointet. Arten, die auf der roten Liste und der Liste der prioritären Arten stehen. Die Zeit für ein Verbot der Bejagung ist gekommen
 Mo. Pointet. Il est temps d'interdire la chasse des espèces menacées qui figurent sur liste rouge et sur la liste des espèces prioritaires

Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 26.09.2023 11:32:40

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	15	2		3	29	88
- Nein / non / no				50	29	24		103
= Enth. / abst. / ast.				1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	1		1		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.021-1 Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz: Bundesgesetz über die Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen im Immaterialgüterrecht
 Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale: Loi fédérale sur l'introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 18:15:10

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	0	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	0	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	35	12	43	26	24	28	168
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4	4	11	2	5	2	28
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.025-1 Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz (NHG)
 Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect: Loi fédérale sur la protection de la nature et du paysage (LPN)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 17:49:16

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	=	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	0	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	=	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	0	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	36	16		14	5	28	99
-	Nein / non / no			50	9	18		77
=	Enth. / abst. / ast.				4	2		6
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1		2	2	2		7
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		3		3	2	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Anträge Huber und Ritter (Nichteintreten)


Geschäft / Objet:

22.049-1 ZGB. Änderung (Unternehmensnachfolge): Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Unternehmensnachfolge)

Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): Code civil suisse (Transmission d'entreprises par succession)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 09:58:05

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	-	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	0	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	0	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	13		24	15	30	119
- Nein / non / no			50	3	11		64
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	5		2		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Kamerzin (Nichteintreten)


Geschäft / Objet:

22.049-1 ZGB. Änderung (Unternehmensnachfolge): Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Unternehmensnachfolge)

Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): Code civil suisse (Transmission d'entreprises par succession)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 619 Abs. 1 und 1 bis

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 10:23:22

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	-	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	0	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	=	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			53	27	4		84
- Nein / non / no	36	14			23	30	103
= Enth. / abst. / ast.	1						1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2		2		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Flach


Geschäft / Objet:

22.049-1 ZGB. Änderung (Unternehmensnachfolge): Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Unternehmensnachfolge)

Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): Code civil suisse (Transmission d'entreprises par succession)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 619 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 10:24:14

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	-	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	0	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37		3	26	1	30	97
- Nein / non / no		14	49		26		89
= Enth. / abst. / ast.			1	1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2		2		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Flach


Geschäft / Objet:

22.049-1 ZGB. Änderung (Unternehmensnachfolge): Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Unternehmensnachfolge)

Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): Code civil suisse (Transmission d'entreprises par succession)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 630a Abs. 2 (gilt auch für Schlusstitel Art. 16a)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 10:25:37

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	1	14	53		27	29	124
- Nein / non / no	36			26		1	63
= Enth. / abst. / ast.	1			1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		2		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Berthoud (streichen)


Geschäft / Objet:

22.049-1 ZGB. Änderung (Unternehmensnachfolge): Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Unternehmensnachfolge)

Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession): Code civil suisse (Transmission d'entreprises par succession)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 10:26:36

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	=	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	=	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	=	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	14		17	16	30	114
- Nein / non / no			51	6	10		67
= Enth. / abst. / ast.	1		2	4	1		8
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		2		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.053-1 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG) (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und für Zinsen von Sparkapitalien)
Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 08:55:45

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	=	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	0	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	=	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	=	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	=	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Sieenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	0	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	0	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	=	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15			21	30	103
- Nein / non / no			48	23	1		72
= Enth. / abst. / ast.		1		3	4		8
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		7	1	2		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Nichteintreten)
Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas (Eintreten)


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisung - Abstimmung über Minderheit Weichelt

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 09:41:12

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	=	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	=	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	=	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	0	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	=	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	36	15	49	28	28		156
-	Nein / non / no			1			22	23
=	Enth. / abst. / ast.	3		1			7	11
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	4		1	1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Rückweisung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Weichelt (Rückweisung an den Bundesrat)


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 25 Abs. 2 Bst. h Ziff. 2

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:10:10

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glärner	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	38	15	9	28	28	29	147
-	Nein / non / no			40				40
=	Enth. / abst. / ast.			4				4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Glarner (gemäss BR)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 29 Abs. 2 Bst. f

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:12:29

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	=	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			49				49
-	Nein / non / no	38	15		28	28	29	138
=	Enth. / abst. / ast.			4				4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Wismer Priska


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 29 Abs. 2 Bst. a, b und f

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:13:22

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurtur Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		38	15		28	28	29	138
- Nein / non / no				50				50
= Enth. / abst. / ast.				2				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	3		1	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag Wismer Priska

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Schläpfer (streichen)


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 29 Abs. 2 Bst. e

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:14:07

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelciz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	0	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	38	15	1	28	28	29	139
-	Nein / non / no			49				49
=	Enth. / abst. / ast.			2				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	3		1	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schläpfer (streichen)



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 37a

Die Abstimmung gilt auch für Art. 35 Abs. 2 Bst. o, Art. 36, Art. 36a Abs. 1, Art. 38 Abs. 1 und 2, Art. 48a, Art. 55a Abs. 1 Bst. b Ziff. 3 und Abs. 5 Bst. b sowie Ziff. III Übergangsbestimmungen Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:15:16

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			14	51	28	24		117
- Nein / non / no		38					29	67
= Enth. / abst. / ast.			1	2		4		7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	2		1	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (streichen)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Maillard und des BR


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 42 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:16:27

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	=	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezdanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37		6	1	28	29	101
-	Nein / non / no		15	45	26			86
=	Enth. / abst. / ast.	1		2	1			4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1	1	5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit de Courten (streichen=gemäss geltendem Recht)


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 56 Abs. 1bis (neu)
 Abstimmung gilt auch für Art. 84 Bst. j

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:17:49

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glärner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	GL	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	53	28	26		122
- Nein / non / no	38				2	29	69
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia (streichen)


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 52c

Gilt auch für Ziffer II, 1. IVG Art. 14quinquies Abs. 2-4, Übergangsbestimmung, Ziff. III Übergangsbestimmungen Abs. 5, Ziff. IV Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:17:31

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	ZH	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		14	45	28	27		114
- Nein / non / no	38		8			29	75
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit I Wasserfallen Flavia


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 52c

Gilt auch für Ziffer II, 1. IVG Art. 14quinquies Abs. 2-4, Übergangsbestimmung, Ziff. III Übergangsbestimmungen Abs. 5, Ziff. IV Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:18:18

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	=	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	ZH	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	=	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		14	40	28	28		110
- Nein / non / no	38		10			30	78
= Enth. / abst. / ast.			3				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		1		5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Weichelt (streichen)


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Art 52d (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:19:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	=	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		14	42	28	28		112
-	Nein / non / no	38		10			30	78
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		1		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wasserfallen Flavia (streichen)


Geschäft / Objet:

22.062-1 KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2): Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2)
 LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet): Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 2e volet)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:20:39

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	=	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	=	S	BS	Friedl Claudia	=	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	=	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	=	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	=	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	=	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	=	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	=	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	=	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	=	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Mattre Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	=	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	=	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	=	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	=	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	=	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	=	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	=	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	=	S	ZH
Estermann	=	V	LU	Kälin	=	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	=	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	14	46	28	28		131
- Nein / non / no				5			23	28
= Enth. / abst. / ast.		23		2			7	32
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	2		1		5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 08:35:01

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	0	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	=	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	0	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	0	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	0	V	ZH
Dandrès	=	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	0	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	0	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33	10	45	21	26		135
- Nein / non / no				6		26	32
= Enth. / abst. / ast.	2						2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	6	10		3	4	25
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gysin Greta (Nichteintreten)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 08:53:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmet	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	12	53	27	27		155
- Nein / non / no						30	30
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	4	2		2		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (gemäss Bundesrat und Ständerat)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag Wettstein


Geschäft / Objet:

 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 08:54:32

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			53	27	26		106
- Nein / non / no	37	11			1	30	79
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		5	2		2		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Bundesrat und Ständerat)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Gysin Greta


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 08:55:21

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	=	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	12		25	26	30	130
- Nein / non / no			53				53
= Enth. / abst. / ast.				2	1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4	2		2		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Bundesrat und Ständerat)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Wobmann (streichen)


Geschäft / Objet:

 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 08:56:09

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	-	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		12	53	20	24		109
- Nein / non / no	37			7	3	30	77
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4	2		2		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss Bundesrat und Ständerat)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gysin Greta

Geschäft / Objet:
 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage
Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 08:57:12

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	=	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	=	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	=	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	=	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33	11	53	27	27		151
- Nein / non / no	2					27	29
= Enth. / abst. / ast.	2	1				3	6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4	2		2		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 22.065-1 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: Bundesgesetz über das Verbot der Verhüllung des Gesichts (BVVG)
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage (LIDV)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:41:45

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	=	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	16	54	26	29		163
- Nein / non / no				1		30	31
= Enth. / abst. / ast.	1			1			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 22.066-1 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: Obligationenrecht (Baumängel)
 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: Code des obligations (Défauts de construction)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 201 Abs. 4

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 16:40:52

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	=	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39		3	17	22	26	107
- Nein / non / no		14	49	9	3	2	77
= Enth. / abst. / ast.			1	1	1	1	4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit I Flach


Geschäft / Objet:

 22.066-1 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: Obligationenrecht (Baumängel)
 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: Code des obligations (Défauts de construction)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 201 Abs. 4

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 16:41:37

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	15		9	4	27	94
- Nein / non / no			53	18	22		93
= Enth. / abst. / ast.						2	2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	2	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit II Kamerzin


Geschäft / Objet:

 22.066-1 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: Obligationenrecht (Baumängel)
 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: Code des obligations (Défauts de construction)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 219a Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 16:42:40

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	=	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	0	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38		53	11	20	27	149
- Nein / non / no	1	15	1	16	5	2	40
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Flach


Geschäft / Objet:

 22.066-1 Obligationenrecht (Baumängel). Änderung: Obligationenrecht (Baumängel)
 Code des obligations (Défauts de construction). Modification: Code des obligations (Défauts de construction)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 16:43:31

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	15	53	23	26	29	185
- Nein / non / no			1	4			5
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1	2	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.073 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen)
 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques)

Gegenstand / Objet du vote:

Gliederungstitel nach Art. 74a (gilt auch für Art. 73b Abs. 3, Art. 74a Abs. 1, 3 und 4, Art. 74b Abs. 2 und Abs. 2 und 3, Art. 74c, Art. 74d Titel und Abs. 2, Art. 74ae Abs. 1 und 2, Art. 74f Abs. 1 und 2, Ziff. II 3. Art. 102 Abs. 2)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 15:01:47

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	0	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	0	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	0	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	0	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	0	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	0	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	35	14			26	27	102
- Nein / non / no	1	1	51	27			80
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1	3	2	2	2	13
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Zuberbühler (gemäss SR)


Geschäft / Objet:

22.073-1 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): Bundesgesetz über die Informationssicherheit beim Bund (Informationssicherheitsgesetz, ISG)
 Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): Loi fédérale sur la sécurité de l'information au sein de la Confédération (Loi sur la sécurité de l'information, LSI)

Gegenstand / Objet du vote:

Gliederungstitel nach Art. 74 (gilt auch für Art. 73b Abs. 3, Art. 74a Abs. 1, 3 und 4, Art. 74b Abs. 1 Bst. d und Abs. 2 und 3, Art. 74c, Art. 74d Titel und Abs. 2, Art. 74e Abs. 1 und 2, Art. 74f Abs. 1 und 2, Ziffer II, 3. Art. 102 Abs. 2)

Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 08:13:40

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	=	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	0	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	0	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	0	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	0	GL	ZH	Molina	0	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	0	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	0	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	0	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	0	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	0	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	1	1	51	22	23		98
- Nein / non / no	31	10				18	59
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6	4	4	5	5	12	36
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fivaz Fabien (festhalten)



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.073-1 Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen): Bundesgesetz über die Informationssicherheit beim Bund (Informationssicherheitsgesetz, ISG)
Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques): Loi fédérale sur la sécurité de l'information au sein de la Confédération (Loi sur la sécurité de l'information, LSI)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:42:35

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	16		28	29	29	141
- Nein / non / no				54				54
= Enth. / abst. / ast.							1	1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.075-1 «Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit». Volksinitiative: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit»
« Pour la liberté et l'intégrité physique ». Initiative populaire: Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour la liberté et l'intégrité physique»

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:43:21

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	=	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	3	28	29	30	145
- Nein / non / no			49				49
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage (Empfehlung auf Ablehnung der Volksinitiative)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 11:53:12

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	0	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	=	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	0	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		14	51	27	25	20	137
-	Nein / non / no	34					2	36
=	Enth. / abst. / ast.	1					8	9
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	2	4		4		13
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline (Nichteintreten)


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisungsantrag

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 11:54:39

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		14	51	27	26		118
-	Nein / non / no	36					30	66
=	Enth. / abst. / ast.	1						1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	4		3		10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Rückweisung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Michaud Gigon (Rückweisung an BR)


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Rückweisungsantrag

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 11:55:20

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		14	51	27	26	19	137
-	Nein / non / no	37					8	45
=	Enth. / abst. / ast.						3	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	4		3		10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Rückweisung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth (Rückweisung an BR)


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Titel

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 12:42:08

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Guñjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	0	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		14	50	27	26		117
-	Nein / non / no	37		1			28	66
=	Enth. / abst. / ast.		1				2	3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	4		3		9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Bst. c

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 12:43:29

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		15	52	27	26		120
-	Nein / non / no	37					30	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	3		3		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline (streichen)


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Bst. d

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 12:44:03

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Guñjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		15	52	27	26		120
-	Nein / non / no	37					30	67
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	3		3		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline (streichen)


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 1 Bst. e (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 12:44:43

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurtur Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	15		27	26	30	135
-	Nein / non / no			52				52
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	3		3		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Burgherr


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 1 Bst. f (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 12:45:17

Addor	-	V	VS
Aebi Andreas	-	V	BE
Aebischer Matthias	+	S	BE
Aeschi Thomas	-	V	ZG
Amaudruz	-	V	GE
Amos	+	S	VS
Andrey	+	G	FR
Arslan	+	G	BS
Atici	+	S	BS
Badertscher	+	G	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH
Barrile	+	S	ZH
Baumann	+	G	BE
Bäumle	+	GL	ZH
Bellaiche	=	GL	ZH
Bendahan	+	S	VD
Berthoud	-	RL	VD
Bertschy	+	GL	BE
Binder	+	M-E	AG
Bircher	-	V	AG
Birrer-Heimo	+	S	LU
Bläsi	-	V	GE
Bourgeois	-	RL	FR
Bregy	=	M-E	VS
Brenzikofer	+	G	BL
Brunner	-	GL	SG
Büchel Roland	-	V	SG
Buffat	-	V	VD
Bühler	-	V	BE
Bulliard	0	M-E	FR
Burgherr	-	V	AG
Candinas	P	M-E	GR
Cattaneo	-	RL	TI
Christ	+	GL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS
Cottier	-	RL	NE
Crottaz	+	S	VD
Dandrès	+	S	GE
de Courten	-	V	BL
de la Reussille	+	G	NE
de Montmollin	-	RL	GE
de Quattro	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ
Dobler	-	RL	SG
Egger Kurt	+	G	TG
Egger Mike	-	V	SG
Estermann	-	V	LU
Farinelli	-	RL	TI
Fehlmann Rielle	+	S	GE
Feller	-	RL	VD

Feri Yvonne	+	S	AG
Fiala	-	RL	ZH
Fischer Benjamin	-	V	ZH
Fischer Roland	+	GL	LU
Fivaz Fabien	+	G	NE
Flach	+	GL	AG
Fluri	-	RL	SO
Fridez	E	S	JU
Friedl Claudia	+	S	SG
Funciello	+	S	BE
Gafner	-	V	BE
Geissbühler	-	V	BE
Giacometti	-	RL	GR
Giezendanner	-	V	AG
Girod	+	G	ZH
Glanzmann	=	M-E	LU
Glamer	-	V	AG
Glättli	+	G	ZH
Gmür Alois	=	M-E	SZ
Gössi	-	RL	SZ
Götte	0	V	SG
Graber	-	V	VS
Graf-Litscher	+	S	TG
Gredig	+	GL	ZH
Grin	-	V	VD
Grossen Jürg	+	GL	BE
Grüter	-	V	LU
Gschwind	+	M-E	JU
Gugger	+	M-E	ZH
Guggisberg	-	V	BE
Gutjahr	-	V	TG
Gysi Barbara	+	S	SG
Gysin Greta	+	G	TI
Haab	0	V	ZH
Heer	0	V	ZH
Heimgartner	-	V	AG
Herzog Verena	-	V	TG
Hess Erich	-	V	BE
Hess Lorenz	+	M-E	BE
Huber	-	V	AG
Hurni	+	S	NE
Hurter Thomas	-	V	SH
Imark	-	V	SO
Imboden	+	G	BE
Jauslin	-	RL	AG
Jost	+	M-E	BE
Kälin	+	G	AG
Kamerzin	+	M-E	VS
Keller Peter	-	V	NW
Klopfenstein Broggin	+	G	GE

Köppel	-	V	ZH
Kutter	+	M-E	ZH
Landolt	+	M-E	GL
Locher Benguerel	+	S	GR
Lohr	E	M-E	TG
Lüscher	-	RL	GE
Mäder	+	GL	ZH
Mahaim	+	G	VD
Maillard	+	S	VD
Maitre	+	M-E	GE
Marchesi	-	V	TI
Markwalder	E	RL	BE
Marra	+	S	VD
Marti Min Li	+	S	ZH
Marti Samira	+	S	BL
Martullo	-	V	GR
Masshardt	+	S	BE
Matter Michel	+	GL	GE
Matter Thomas	-	V	ZH
Meier Andreas	=	M-E	AG
Mettler	0	GL	BE
Meyer Mattea	0	S	ZH
Michaud Gigon	+	G	VD
Molina	+	S	ZH
Moser	+	GL	ZH
Müller Leo	+	M-E	LU
Müller-Altermatt	+	M-E	SO
Munz	+	S	SH
Nantermod	-	RL	VS
Nicolet	-	V	VD
Nordmann	+	S	VD
Nussbaumer	+	S	BL
Paganini	=	M-E	SG
Page	-	V	FR
Pasquier-Eichenberger	+	G	GE
Pfister Gerhard	=	M-E	ZG
Piller Carrard	+	S	FR
Pointet	+	GL	VD
Porchet	+	G	VD
Portmann	-	RL	ZH
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Prezioso	+	G	GE
Pult	+	S	GR
Python	+	G	VD
Quadri	-	V	TI
Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI
Regazzi	+	M-E	TI
Reimann Lukas	-	V	SG
Riniker	-	RL	AG
Ritter	+	M-E	SG

Roduit	+	M-E	VS
Romano	=	M-E	TI
Roth Franziska	+	S	SO
Roth Pasquier	0	M-E	FR
Ruch	-	RL	VD
Rüegger	-	V	OW
Rutz Gregor	-	V	ZH
Ryser	+	G	SG
Sauter	E	RL	ZH
Schaffner	+	GL	ZH
Schilliger	-	RL	LU
Schläpfer	-	V	ZH
Schlatter	+	G	ZH
Schneeberger	-	RL	BL
Schneider Meret	+	G	ZH
Schneider Schüttel	+	S	FR
Schneider-Schneiter	=	M-E	BL
Schwander	-	V	SZ
Seiler Graf	+	S	ZH
Siegenthaler	0	M-E	BE
Silberschmidt	-	RL	ZH
Sollberger	-	V	BL
Stadler	+	M-E	UR
Steinemann	-	V	ZH
Storni	+	S	TI
Strupler	-	V	TG
Studer	+	M-E	AG
Suter	+	S	AG
Töngi	+	G	LU
Trede	+	G	BE
Tuena	-	V	ZH
Umbricht Pieren	-	V	BE
Vincenz	-	RL	SG
von Falkenstein	-	RL	BS
von Siebenthal	-	V	BE
Walder	+	G	GE
Walliser	-	V	ZH
Walti Beat	-	RL	ZH
Wasserfallen Christian	-	RL	BE
Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Weber	+	GL	VD
Wehrli	-	RL	VD
Weichelt	+	G	ZG
Wermuth	+	S	AG
Wettstein	+	G	SO
Widmer Céline	+	S	ZH
Wismer Priska	+	M-E	LU
Wobmann	-	V	SO
Wyss	+	S	BS
Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	13			18	30	98
- Nein / non / no		1	52	27			80
= Enth. / abst. / ast.		1			8		9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	3		3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Burgherr


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 1 Bst. g (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 12:45:57

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	15		27	26	30	135
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	2		3		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Burgherr


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 1 Bst. h (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 12:46:33

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Solberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	36	15		27	26	30	134
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	2		3		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 5 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 15:37:24

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	34	14	53	26	21		148
-	Nein / non / no	1	1			3	29	34
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4	1	2	3	6	1	17
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Michaud Gigon


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 5a (gilt auch für Atr. 21 Abs. 3)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 15:38:27

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	=	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	27	26	20		89
-	Nein / non / no	35		22		4	30	91
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4		3	3	6		16
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 7 (gilt auch für Art. 8 Abs. 2 Bst. b)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 15:39:37

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	53	26	24		119
-	Nein / non / no	35					30	65
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4		2	3	6		15
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Abschnitte 1 bis 3 (Art. 1 bis 4 und 5 bis 8)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 15:40:40

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	=	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	=	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	=	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	53	26	24		119
-	Nein / non / no	35					8	43
=	Enth. / abst. / ast.						22	22
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4		2	3	6		15
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth (streichen)


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 111 Abs. 4 Bundesgesetz über die Bundesversammlung

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 15:41:24

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichert	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	52	26	24		118
-	Nein / non / no	36					30	66
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		2	3	6		14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 15:42:19

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	=	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	=	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	=	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	=	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	53	26	25	1	121
-	Nein / non / no	36					5	41
=	Enth. / abst. / ast.						24	24
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		2	3	5		13
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

22.082-1 Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG): Bundesgesetz über die Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz, UEG)
 Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE): Loi fédérale sur l'allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:44:02

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	=	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezdanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	=	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	=	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Mattre Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	=	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	=	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	=	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	=	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	54	28	29		127
-	Nein / non / no	38					2	40
=	Enth. / abst. / ast.	1					28	29
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 22.083-2 Einführung einer Regulierungsbremse: Bundesbeschluss über die Einführung einer Regulierungsbremse
 Instauration d'un frein à la réglementation: Arrêté fédéral sur l'instauration d'un frein à la réglementation

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 10:48:18

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	=	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	0	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15			15	29	96
- Nein / non / no			50	28	11		89
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					2	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	5		3		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Nichteintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Cottier (Eintreten)



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.083-1 Einführung einer Regulierungsbremse: Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Parlamentsgesetz, ParlG)
(Regulierungsbremse)
Instauration d'un frein à la réglementation: Loi sur l'Assemblée fédérale (Loi sur le Parlement, LParl) (Frein à la réglementation)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 10:49:20

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	=	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walt Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	0	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15			13	29	95
- Nein / non / no			51	28	13		92
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					2	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	4		3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Nichteintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Cottier (Eintreten)


Geschäft / Objet:

 22.405 Pa. Iv. WAK-NR. Einführung einer Klimareserve für Schweizer Wein
 Iv. pa. CER-CN. Introduction d'une réserve climatique pour les vins suisses

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 12:11:47

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	=	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	=	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	=	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	=	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	=	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	=	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	=	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	=	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	9	2	51	19	24	7	112
- Nein / non / no	26	11		4	1	5	47
= Enth. / abst. / ast.	2	1		1	2	18	24
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	4	3	1		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo (keine Folge geben)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.438 Pa. Iv. Nantermod. KVG. Mehrjährige Versicherungsverträge für alternative Versicherungsmodelle zulassen
 Iv. pa. Nantermod. LAMal. Autoriser les contrats d'assurance pluriannuels pour les modèles d'assurance alternatifs

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 12:14:20

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	=	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	35		40			30	105
- Nein / non / no	1	16	4	23	26		70
= Enth. / abst. / ast.	2		7		1		10
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			4	4	1		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit (Folge geben)


Geschäft / Objet:

 22.444 Pa. Iv. Dandrès. Risikogemeinschaft in den Sammelstiftungen der beruflichen Vorsorge
 Iv. pa. Dandrès. Communauté de risque dans les fondations collectives de prévoyance professionnelle

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 12:15:26

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	0	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	51	24	27		118
- Nein / non / no	37					30	67
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		4	3	1		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Initianten (Folge geben)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.457 Pa. Iv. Glättli. Kriegsgewinne mit einer Windfall Profit Tax besteuern
 Iv. pa. Glättli. Imposer les bénéfices de guerre exceptionnels

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 12:16:25

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	=	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	=	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schlöpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	=	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	=	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		8	53	24	24		109
- Nein / non / no	38	4			3	30	75
= Enth. / abst. / ast.		4					4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	3	1		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Michaud Gigon (Folge geben)


Geschäft / Objet:

 22.464 Pa. Iv. Prelicz-Huber. Verbindliche Lohngleichheit
 Iv. pa. Prelicz-Huber. Obliger les entreprises à respecter l'égalité salariale

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 12:48:29

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	0	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmetz	+	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	0	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	54	28	23		121
- Nein / non / no	39				2	28	69
= Enth. / abst. / ast.					2		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1	1	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schneider Meret (Folge geben)


Geschäft / Objet:

 22.471 Pa. Iv. Porchet. Bezahlte Demokratie ist Demagogie
 Iv. pa. Porchet. Qui monnaie la démocratie, récolte la démagogie

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 12:51:09

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	=	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	=	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	=	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	53	29	23		121
- Nein / non / no	38				3	29	70
= Enth. / abst. / ast.	1		1		1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Imboden (Folge geben)


Geschäft / Objet:

 22.473 Pa. Iv. Gysi Barbara. Sanktionen bei Verstössen gegen die Lohngleichheit
 Iv. pa. Gysi Barbara. Sanctions en cas de non-respect de l'égalité salariale

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 12:49:20

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	0	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	54	28	26		124
- Nein / non / no	39				1	26	66
= Enth. / abst. / ast.						3	3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Piller Carrard (Folge geben)


Geschäft / Objet:

 22.481 Pa. Iv. Piller Carrard. Lohnungleichheit als Pflicht
 Iv. pa. Piller Carrard. Rendre l'égalité salariale obligatoire

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 12:50:09

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	=	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	54	29	26		124
- Nein / non / no	39				1	27	67
= Enth. / abst. / ast.		1				2	3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto					1		1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Locher Benguerel (Fplge geben)


Geschäft / Objet:

 22.484 Pa. Iv. Fraktion G. Kinder vor Armut schützen
 Iv. pa. Groupe G. Protéger les enfants de la pauvreté

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 12:51:55

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	0	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	54	29	23		121
- Nein / non / no	38				3	29	70
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1			2		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Python (Folge geben)


Geschäft / Objet:

 22.493 Pa. Iv. Imboden. Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit. Lohntransparenz fördern, Verhandlungsposition stärken
 Iv. pa. Imboden. A travail égal, salaire égal. Améliorer la transparence, renforcer le pouvoir de négociation

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 12:13:07

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	=	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	0	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		12	52	28	26		118
- Nein / non / no	39					29	68
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	3		3	1	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Prezioso (Folge geben)


Geschäft / Objet:

 22.3025 Mo. Egger Mike. Mehr Transparenz bei der Statistik zum Energieverbrauch
 Mo. Egger Mike. Pour une statistique de la consommation d'énergie plus transparente

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 11:33:22

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			54				54
- Nein / non / no	39	15		28	27	29	138
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1			1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.3037 Mo. Nicolet. Bei allen Handelsabkommen die Durchsetzung und die Einhaltung der Anerkennung unserer Qualitätszeichen GUB und GGA verlangen
 Mo. Nicolet. Exiger l'application ainsi que le respect de la reconnaissance de nos AOP et de nos IGP pour l'ensemble des accords commerciaux

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:30:44

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	0	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	=	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	0	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	=	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	=	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	=	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	0	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	=	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	34		23	8	22	28	115
- Nein / non / no	1	11	29	15	1		57
= Enth. / abst. / ast.	3	2		2	1		8
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	3	4	6	2	19
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

22.3052 Mo. Atici. Teilhabe und Repräsentanz der Migrationsbevölkerung in der SRG SSR stärken
 Mo. Atici. Renforcer la participation et la représentation des populations immigrées au sein de la SSR

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 11:34:00

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39					29	68
- Nein / non / no		15	54	29	27		125
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1			1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.3064 Po. Wettstein. Kreislaufwirtschaft konkret. Schaffung von Anreizen für nutzenbasierte zirkuläre Geschäftsmodelle
 Po. Wettstein. Concrétiser l'économie circulaire en créant des incitations susceptibles de favoriser les modèles d'affaires circulaires axés sur l'usage

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 11:34:40

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walt Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39				3	29	71
- Nein / non / no		14	54	29	24		121
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1			1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 22.3078 Mo. Storni. Erleichterung der Umrüstung von Gebrauchtwagen von Verbrennungs- auf Elektromotoren
 Mo. Storni. Voitures d'occasion. Faciliter le remplacement des moteurs à combustion par des moteurs électriques

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 11:35:15

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	=	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	0	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	0	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	=	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	15	23	28	26	29	160
- Nein / non / no			28				28
= Enth. / abst. / ast.			2		1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	1	1	1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.3089 Po. Marchesi. Aktualisierung der Energiestrategie 2050 mit Szenarien für die tatsächliche Zuverlässigkeit und Stabilität der Stromversorgung
 Po. Marchesi. Actualisation de la Stratégie énergétique 2050. Élaborer des scénarios qui garantissent vraiment la fiabilité et la durabilité de l'approvisionnement en électricité

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 11:36:00

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			54	27	2		83
-	Nein / non / no	39	15		1	25	29	109
=	Enth. / abst. / ast.				1			1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1			1		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3091 Mo. Marchesi. Bessere Rahmenbedingungen für Schweizer Elektrizitätsunternehmen, damit sie in erneuerbare Energien im Inland und nicht im Ausland investieren
 Mo. Marchesi. Améliorer les conditions-cadres afin que les entreprises électriques suisses investissent dans les énergies renouvelables en Suisse

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 26.09.2023 11:36:43

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Soilberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	E	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38		54	16	27		135
- Nein / non / no	1	13		11		29	54
= Enth. / abst. / ast.		2		2			4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1			1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3096 Mo. Arslan. Geschlechtergerechte Aussenpolitik
 Mo. Arslan. Pour une politique étrangère respectueuse de l'égalité des genres

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 17:23:55

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	=	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	35	14				28	77
- Nein / non / no			50	27	24		101
= Enth. / abst. / ast.	1	2					3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		5	1	5	2	16
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3109 Po. Python. Politische Bildung. Auswertung der Ergebnisse und Erarbeitung einer Bundesstrategie
 Po. Python. Éducation à la citoyenneté. Évaluation des résultats et élaboration d'une stratégie fédérale

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:32:13

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	0	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	2		1		29	70
- Nein / non / no		10	52	25	27		114
= Enth. / abst. / ast.						1	1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	4	3	3	3		14
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

22.3116 Po. Rechsteiner Thomas. Fotovoltaik in der Landwirtschaft. Potenzial besser ausschöpfen!
 Po. Rechsteiner Thomas. Pour une meilleure exploitation du photovoltaïque dans le secteur agricole

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:32:48

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	=	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	0	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	=	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	=	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	13	11	1	26	30	118
- Nein / non / no			40	20			60
= Enth. / abst. / ast.	1		2	5	1		9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	2	3	3		12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

22.3133 Mo. Fraktion S. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind
 Mo. Groupe S. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 1

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:33:46

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	16			17	30	101
- Nein / non / no			54	26	9		89
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	4		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 1 der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 1 der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3133 Mo. Fraktion S. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind
 Mo. Groupe S. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 2

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:34:17

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15			4	30	87
- Nein / non / no			54	26	23		103
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 2 der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 2 der Motion


Geschäft / Objet:

22.3133 Mo. Fraktion S. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind
 Mo. Groupe S. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 3

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:34:46

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	1			3	30	72
- Nein / non / no		14	53	26	23		116
= Enth. / abst. / ast.		1			1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	3	3		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 3 der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 3 der Motion



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3133 Mo. Fraktion S. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind
Mo. Groupe S. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 4

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:35:12

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	14			2	30	84
- Nein / non / no			54	26	24		104
= Enth. / abst. / ast.		2			1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 4 der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 4 der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3133 Mo. Fraktion S. Volle Transparenz beim Rohstoffhandel. Die Fehler vermeiden, die uns im Bankensektor teuer zu stehen gekommen sind
 Mo. Groupe S. Commerce des matières premières. Pleine transparence pour éviter de répéter les erreurs que nous avons payées cher dans le secteur bancaire

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 5

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:35:39

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	14			3	30	85
- Nein / non / no			54	26	24		104
= Enth. / abst. / ast.		2					2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 5 der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 5 der Motion


Geschäft / Objet:

22.3162 Mo. Dandré. Arbeitslosenversicherung. Stellensuchende sollen nicht übertriebenem Formalismus ausgesetzt sein
 Mo. Dandré. Assurance-chômage. Les demandeurs d'emploi ne doivent pas être soumis à un formalisme excessif

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:36:16

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandré	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38				1	30	69
- Nein / non / no		16	54	26	26		122
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:
 22.3185 Mo. Meyer Mattea. Runder Tisch zur Rechtsdurchsetzung im Mietrecht
 Mo. Meyer Mattea. Organisation d'une table ronde en vue de faire appliquer le droit du bail
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 20.09.2023 18:36:48

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmetz	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	2			3	30	73
- Nein / non / no		12	54	26	24		116
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	1	3	3		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

22.3216 Mo. von Siebenthal. RAUS-Programm. Weidezeitpunkt an die Winterfütterung und damit der Realität anpassen
 Mo. von Siebenthal. Programme SRPA. Adapter la période de pâturage à l'affouragement d'hiver et donc à la réalité

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:37:23

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	=	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	=	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	=	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	=	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	=	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	8	1	54	14	27	1	105
- Nein / non / no	25	12		11		26	74
= Enth. / abst. / ast.	5	2		1		3	11
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	1	3	3		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3218 Mo. Roduit. Elektrifizierung der Landwirtschaft. Anreize für den Einsatz effizienter und nachhaltiger Bewässerungssysteme
 Mo. Roduit. Electrification de l'agriculture. Incitation à la mise en place de systèmes d'irrigation efficaces et durables

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:37:58

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	0	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	0	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	=	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	=	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33	16	8		25	30	112
- Nein / non / no	4		43	24			71
= Enth. / abst. / ast.	1		2	2			5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	3	5		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.3224 Mo. Roduit. Endometriose. Schluss mit den medizinischen Irrungen und Wirrungen
 Mo. Roduit. L'endométriose. En finir avec l'errance médicale

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:38:31

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	=	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	=	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	=	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	=	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	16	1	1	20	30	106
- Nein / non / no			53	23			76
= Enth. / abst. / ast.				2	7		9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3248 Mo. Crottaz. Weiterbildung der Landwirtinnen und Landwirte als Voraussetzung für Direktzahlungen
 Mo. Crottaz. Formation continue pour les agriculteurs comme condition des paiements directs

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:39:03

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	14			2	26	79
- Nein / non / no			54	25	24	2	105
= Enth. / abst. / ast.		2		1		2	5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		1	3	4		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3273 Po. Marti Samira. Nach dem Grundsatzentscheid des Bundesgerichtes. 24-Stunden-Betreuung durch Pendelmigrantinnen endlich dem Arbeitsgesetz unterstellen
 Po. Marti Samira. Arrêt de principe du Tribunal fédéral. Étendre enfin le champ d'application de la loi sur le travail à la prise en charge de personnes âgées 24 heures sur 24 par des migrantes pendulaires

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:39:58

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	=	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	38	15		7	11	30	101
-	Nein / non / no			54	18	15		87
=	Enth. / abst. / ast.		1		1	1		3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 22.3296 Po. Michaud Gigon. Europadossier. Auswirkungen auf die Schweizer Wirtschaft und Ansätze des Bundesrates
 Po. Michaud Gigon. Dossier européen. Conséquences sur l'économie suisse et pistes du Conseil fédéral

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:40:35

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	=	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	=	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15			21	30	104
- Nein / non / no			54	25	2		81
= Enth. / abst. / ast.		1		1	4		6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 22.3297 Mo. Schneider Meret. Unterstützung der Biowaffenkonvention durch die Schweiz
 Mo. Schneider Meret. Renforcer la convention sur les armes biologiques
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 28.09.2023 17:24:33

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	16				28	80
- Nein / non / no			50	27	24		101
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		5	1	5	2	16
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3323 Mo. Page. Anerkennung und Berufsbildung für Personen, die sich um Betagte und Menschen mit Behinderungen kümmern
 Mo. Page. Reconnaissance et formation professionnelle pour les personnes s'occupant de personnes âgées et/ou handicapées

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:41:22

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	0	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	=	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	=	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	=	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	=	S	SH	Suter	=	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	=	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	=	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	=	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	=	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	0	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	0	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	=	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	2	16	44	5	10	26	103
- Nein / non / no	24		6	20	16		66
= Enth. / abst. / ast.	10		3	1	1	1	16
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		2	3	3	3	14
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.3342 Mo. Mäder. Ostral 1. Belohnung von Stromeffizienzmassnahmen als Versicherung gegen allfällige Stromkontingentierung
 Mo. Mäder. Ostral 1. Récompenser les mesures d'efficacité énergétique, qui servent à nous prémunir contre un éventuel
 contingentement de l'électricité

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:42:00

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walt Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	16			25	26	105
- Nein / non / no			54	26	1	1	82
= Enth. / abst. / ast.					1	2	3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3	1	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3372 Mo. SGK-SR. Einführung der einheitlichen Finanzierung der Leistungen nach KVG. Kostenneutralität überprüfen
 Mo. CSSS-CE. Introduction du financement uniforme des prestations au sens de la LAMal. Vérifier la neutralité des coûts

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 17:19:02

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16		28	28	29	140
- Nein / non / no			53				53
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion mit Textänderung)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Aeschi Thomas (Annahme der Motion in der Fassung des SR)


Geschäft / Objet:

 22.3405 Po. Fraktion S. Folgen des Krieges in der Ukraine. Langfristige strategische Abhängigkeiten evaluieren und reduzieren
 Po. Groupe S. Conséquences de la guerre en Ukraine. Identifier et réduire les dépendances stratégiques de long terme

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:42:37

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	0	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	=	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	16	24	1	26	30	135
- Nein / non / no			26	23			49
= Enth. / abst. / ast.			1	2	1		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		4	3	3		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 22.3418 Po. Klopfenstein Broggini. Projekte des Cern. Zuerst diskutieren, dann entscheiden
 Po. Klopfenstein Broggini. Projet du Cern. En discuter avant de décider

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:43:10

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	=	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	=	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	=	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33					29	62
- Nein / non / no		16	54	26	27		123
= Enth. / abst. / ast.	5					1	6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 22.3442 Po. Friedl Claudia. Aufarbeitung der Rolle der Schweiz in der Finanzierung und Stützung des Regimes von Wladimir Putin
 Po. Friedl Claudia. Étudier le rôle de la Suisse dans le financement et le soutien du régime de Vladimir Poutine

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:43:59

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	=	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	=	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	11			3	30	82
- Nein / non / no		3	54	26	23		106
= Enth. / abst. / ast.		2			1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

22.3451 Mo. Ryser. Beteiligung der Schweiz an der multinationalen Taskforce Repo zur Umsetzung der Wirtschaftssanktionen gegen Russland
 Mo. Ryser. Participation de la Suisse à la task force internationale Repo pour la mise en oeuvre des sanctions économiques contre la Russie

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Cottier (Überweisung an die zuständige Kommission zur Vorprüfung)

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 15:47:21

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	+	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	0	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	=	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	0	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			53	26	22		101
-	Nein / non / no	36	12			1	28	77
=	Enth. / abst. / ast.		3			4		7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1	2	3	3	2	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrages
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Ordnungsantrages


Geschäft / Objet:

 22.3452 Po. Ryser. Russische Vermögenswerte für den Wiederaufbau zerstörter Infrastrukturen in der Ukraine einsetzen
 Po. Ryser. Utiliser les biens russes pour reconstruire les infrastructures détruites en Ukraine

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:44:51

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	0	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	11			4	30	83
- Nein / non / no		5	54	25	23		107
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	4	3		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 22.3455 Mo. Fraktion S. Gesetzliche Grundlagen für die Verwendung eingefrorener Vermögenswerte zum Wiederaufbau der Ukraine schaffen
 Mo. Groupe S. Créer les bases légales permettant d'utiliser les avoirs gelés pour reconstruire l'Ukraine
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 20.09.2023 18:45:25

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38				1	29	68
- Nein / non / no		16	54	26	24		120
= Enth. / abst. / ast.					2	1	3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3521 Po. Imboden. Wie können Regulierungsunterschiede zwischen der Schweiz und der EU im Bereich der sozialen Sicherheit abgebaut und die Situation der Arbeitnehmenden verbessert werden?
 Po. Imboden. Comment aplanir les différences de réglementation dans le domaine de la sécurité sociale entre la Suisse et l'UE et améliorer la situation des travailleurs?

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:46:05

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	=	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	=	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	11			3	30	81
-	Nein / non / no		3	54	26	24		107
=	Enth. / abst. / ast.	1	2					3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3523 Po. Imboden. Stärkung der sozialen Kooperation Schweiz-EU. Rahmenbedingungen für den Beitritt zur Europäischen Arbeitsbehörde und zur tripartiten Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen klären
 Po. Imboden. Renforcer la coopération sociale Suisse-UE. Clarifier les conditions d'adhésion à l'Autorité européenne du travail et à la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:46:49

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	0	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	35	13				30	78
-	Nein / non / no		1	54	26	27		108
=	Enth. / abst. / ast.		2					2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4		1	3	3		11
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 22.3564 Mo. Fehlmann Rielle. Für eine Verstärkung der Massnahmen gegen sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz
 Mo. Fehlmann Rielle. Pour un renforcement des mesures contre le harcèlement sexuel au travail

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 18:47:23

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	0	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	0	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	0	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38				3	29	70
- Nein / non / no		15	54	26	24		119
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4							0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	3	3	1	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3613 Po. Regazzi. Fachkräftemangel so erfassen, wie er in KMU tatsächlich besteht
 Po. Regazzi. Pénurie de main-d'oeuvre qualifiée dans les PME. Pour des chiffres conformes à la réalité

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 09:51:17

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	=	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	=	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	=	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	=	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	=	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	2		23	4	25	29	83
- Nein / non / no	32	14	25	16		1	88
= Enth. / abst. / ast.	3		2	4			9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	5	3	3		14
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.3623 Mo. Imboden. Up- und Reskilling weiblicher Arbeitskräfte. Gezielte Ausbildungsinitiative für eine nachhaltige Erwerbsintegration
Mo. Imboden. Mise à niveau des compétences et requalification. Des offres ciblées pour promouvoir l'intégration professionnelle durable des femmes

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 09:52:20

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	=	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walt Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wisner Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	14				30	81
- Nein / non / no			50	19	24		93
= Enth. / abst. / ast.				4	1		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	5	4	3		15
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3962 Mo. Fraktion V. Aufhebung des Kündigungsschutzes im Bundespersonalrecht
 Mo. Groupe V. Supprimer la protection contre le licenciement prévue par le droit du personnel de la Confédération

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:33:49

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	=	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	=	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	=	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	=	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			52	3			55
- Nein / non / no	37	14	1	19	22	30	123
= Enth. / abst. / ast.		2	2	4	6		14
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3963 Mo. Fraktion V. Aufhebung des Bundespersonalgesetzes
 Mo. Groupe V. Abrogation de la loi sur le personnel de la Confédération

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:34:22

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	=	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	=	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	=	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51				51
- Nein / non / no	37	15	1	20	27	30	130
= Enth. / abst. / ast.		1	3	6			10
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	1		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:
 22.3965 Mo. Fraktion V. Einführung eines Finanzreferendums
 Mo. Groupe V. Instauration d'un référendum financier
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 19.09.2023 12:35:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	=	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	54	2			72
- Nein / non / no	37			24	26	30	117
= Enth. / abst. / ast.			1		2		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.3966 Mo. Fraktion V. Wiedereinführung des Subventionsberichtes
 Mo. Groupe V. Réintroduire le rapport sur les subventions

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:35:36

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	55	26			97
- Nein / non / no	37				26	30	93
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	2		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.3980 Mo. Streiff. Wirksame Ausstiegsprogramme zur beruflichen und sozialen Neuorientierung für Menschen, die aus der Prostitution aussteigen wollen
 Mo. Streiff. Des programmes efficaces pour favoriser la réorientation professionnelle et l'insertion sociale des personnes souhaitant sortir de la prostitution

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 18:49:59

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	0	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	=	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	=	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	=	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	38	14	2		26	29	109
-	Nein / non / no			48	27			75
=	Enth. / abst. / ast.	1		3		1		5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	1	1	1	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.4000 Mo. Romano. Grundsätzliches Recht der Kinder auf alternierende Obhut nach der Trennung oder Scheidung ihrer Eltern
 Mo. Romano. Parents séparés ou divorcés. La garde alternée doit devenir la règle, dans l'intérêt de l'enfant

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 18:51:04

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	0	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	=	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	=	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	0	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	0	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	=	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	=	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	=	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	0	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	=	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	=	S	NE	Prelicz-Huber	0	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	=	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	=	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	=	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	8	14	39	19	25	7	112
- Nein / non / no	18		10	6	2	6	42
= Enth. / abst. / ast.	9		1	1	1	10	22
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4	2	4	2		7	19
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.4003 Po. Imboden. Schutz für russische Desertierende und Kriegsdienstverweigernde aus dem Ukraine-Krieg
 Po. Imboden. Guerre en Ukraine. Protection des déserteurs et des objecteurs de conscience russes

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 18:51:41

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39					29	68
- Nein / non / no		14	53	27	27		121
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	1		1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 22.4043 Mo. Nantermod. DBG und StHG. Abzug von Investitionen in den Erdbebenschutz ermöglichen
 Mo. Nantermod. LIFD et LHID. Permettre la déduction des investissements de protection sismique

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:36:12

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	=	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			55	26	6		87
- Nein / non / no	34	13			21	29	97
= Enth. / abst. / ast.	2	3			1	1	7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2			1			3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.4096 Mo. Amdruz. Einführen eines flexiblen Steuerabzuges für Energie
 Mo. Amdruz. Introduire une déduction fiscale flexible pour l'énergie

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:36:49

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amdruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	0	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	=	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	=	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	=	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			54	5			59
- Nein / non / no	36	16		16	28	30	126
= Enth. / abst. / ast.			1	5			6
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2			1			3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.4103 Po. Badran Jacqueline. Evaluation der Auswirkungen steuerpolitischer Entscheide für eine künftig konzisere Legiferierung
 Po. Badran Jacqueline. Évaluer les effets des mesures fiscales pour permettre une action législative plus efficace

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:37:28

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	0	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	16			3	30	86
- Nein / non / no			55	26	23		104
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	1		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

22.4105 Mo. Atici. Den Fachkräftemangel mit allen mildern, die einen Abschluss in der höheren Berufsbildung haben
 Mo. Atici. Lutter contre la pénurie de personnel qualifié en tirant parti de tous les diplômés de la formation professionnelle supérieure

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 18:52:18

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14		27	27	29	136
- Nein / non / no			53				53
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	1	1	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.4113 Mo. Bellaiche. Chat-Kontrolle. Schutz vor anlassloser dauernder Massenüberwachung

Mo. Bellaiche. Contrôle des messageries instantanées. Protéger la population contre une surveillance généralisée continue et sans motif

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 18:53:02

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	=	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	=	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	=	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	=	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	=	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	=	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	=	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	=	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	=	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	14	52	6	24	9	144
- Nein / non / no				1	20	3		24
= Enth. / abst. / ast.					1		20	21
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	1	1	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:
 22.4147 Mo. Widmer Céline. Einheitliche und ausreichende Unterstützung von Gastfamilien
 Mo. Widmer Céline. Un soutien uniforme et adéquat pour les familles d'accueil
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 25.09.2023 18:53:35

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	13			3	29	84
- Nein / non / no			53	27	25		105
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	1		1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 22.4188 Po. Fischer Roland. Wachstumsorientierte Schuldenbremse
 Po. Fischer Roland. Pour un frein à l'endettement au service de la croissance

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:38:15

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	=	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	13				30	80
- Nein / non / no		1	54	26	27		108
= Enth. / abst. / ast.		1			1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1	1	1			4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.4220 Po. Mäder. GNU-Taler. Elektronisch bezahlen, sicher und doch anonym
 Po. Mäder. GNU Taler. Pour un paiement électronique sûr et anonyme

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:38:50

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmet	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	15			3	30	85
- Nein / non / no			55	25	24		104
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1	1		4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

22.4413 Mo. Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen
 Mo. Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 18:02:39

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	=	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	=	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			52	26	25		103
-	Nein / non / no	38	14			3	23	78
=	Enth. / abst. / ast.	1					6	7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	2		4
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2	2		1	7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Funciello und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)


Geschäft / Objet:

22.4443 Mo. Marti Min Li. Lohntransparenz bei Stelleninseraten. Vorbildfunktion des Bundes und der öffentlichen Betriebe
 Mo. Marti Min Li. Transparence des salaires dans les offres d'emploi. La Confédération et les entreprises publiques doivent montrer l'exemple

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:39:28

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	0	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	12		1	2	30	82
- Nein / non / no		2	53	25	26		106
= Enth. / abst. / ast.		2					2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1			4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:
 22.4447 Mo. Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz
 Mo. Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 21.09.2023 08:59:27

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	=	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	=	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	=	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	=	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	=	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		12	24	13	7		56
- Nein / non / no	38	1	22	9	19	30	119
= Enth. / abst. / ast.		3	8	3			14
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	2	2		5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Wermuth (Annahme der Motion)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.4467 Mo. Maitre. Rasche Aufnahme von Verhandlungen mit Frankreich über ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern
 Mo. Maitre. Négociier rapidement avec la France une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur les successions

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:40:07

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		37	16	55	24	28	30	190
- Nein / non / no					1			1
= Enth. / abst. / ast.					1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.4474 Po. Fischer Roland. Resilienz des Schweizer Finanzplatzes gegenüber klima- und umweltbedingten Finanzrisiken stärken
 Po. Fischer Roland. Renforcer la résilience de la place financière suisse face aux risques financiers liés au climat et à l'environnement

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:40:46

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	16		1	4	30	88
- Nein / non / no			55	25	24		104
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 22.4497 Po. Trede. Fifa ohne Steuerprivilegien
 Po. Trede. Mettre fin aux privilèges fiscaux de la Fifa

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:41:16

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	0	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	=	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	=	M-E	AG	Gmür Alois	=	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	=	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	=	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	=	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	=	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	=	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	5			5	30	76
- Nein / non / no		5	55	23	18		101
= Enth. / abst. / ast.		4		3	5		12
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2		1			5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 22.4534 Mo. Quadri. Die kleinen Grenzübergänge nachts endlich schliessen
 Mo. Quadri. Fermeture nocturne des postes-frontières secondaires. Une fois pour toutes

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:41:52

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			54	1	3		58
- Nein / non / no	37	16		25	24	30	132
= Enth. / abst. / ast.			1		1		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

22.4551 Po. Bregy. Nachhaltige Finanzierung der AHV durch eine Entflechtung vom Bundeshaushalt
 Po. Bregy. Désenchevêtrer le budget fédéral et l'AVS en vue de garantir le financement durable de cette assurance

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:42:26

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	0	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	0	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si					27	24	51
- Nein / non / no	37	15	55	26		4	137
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1		2	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

22.4588 Mo. Weichelt. Aufwandbesteuerung. Korrekte Anwendung des Steuerharmonisierungsgesetzes endlich kontrollieren!
 Mo. Weichelt. Imposition d'après la dépense. Enfin contrôler l'application correcte de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:43:05

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	1			2	30	70
- Nein / non / no		15	55	25	25		120
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			2			3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.021-1 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)
 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Abs. 1ter Bst. abis

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 09:07:14

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	0	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	52	28	25		120
- Nein / non / no	37				3	29	69
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	1	3	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Pasquier-Eichenberger (streichen)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.021-1 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)
 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Abs. 1ter Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 09:08:02

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Mattier Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			52	28	27		107
-	Nein / non / no	37	15			1	29	82
=	Enth. / abst. / ast.		1					1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		3	1	1		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Bedeutung Nein / Signification du non:


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.021-1 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)
 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 6

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 09:09:03

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			52	28	25		105
-	Nein / non / no	37	16			3	29	85
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		3	1	1		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (streichen)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Töngi (gemäss BR)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.021-1 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)
 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Abs. 3 Bst. f und g

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 09:10:00

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	0	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	16			24	29	106
-	Nein / non / no			51	28	3		82
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		4	1	2		9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Giezendanner (streichen)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.021-1 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)
 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Abs. 3 Bst. h (gilt auch für Art. 9a Abs. 2 und 4)

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 09:10:46

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	16			10	29	92
- Nein / non / no			52	28	18		98
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		3	1	1		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Fluri (streichen)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.021-1 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung: Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)
 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification: Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 09:11:41

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	16	52	28	28	29	191
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3	1	1		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.022-1 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz (BEKJ)
 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire (LPCJ)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 17:44:59

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	14		26	27	28	133
- Nein / non / no			53				53
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	3		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	2	1	2	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schwander (Nichteintreten)


Geschäft / Objet:

23.022-1 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz (BEKJ)
 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire (LPCJ)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 17:46:20

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			53	25	27		105
-	Nein / non / no	38	14				28	80
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	3		5
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	3	1	2	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Marti Min Li (streichen)


Geschäft / Objet:

23.022-1 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz (BEKJ)
 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire (LPCJ)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 15 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 17:47:30

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		14	53	26	27		120
-	Nein / non / no	38					28	66
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	3		5
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	2	1	2	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Marti Min Li


Geschäft / Objet:

23.022-1 Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz: Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz (BEKJ)
 Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire: Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire (LPCJ)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 25.09.2023 17:48:28

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	E	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	E	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	38	14		26	27	28	133
-	Nein / non / no			53				53
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	3		5
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	1	2	1	2	8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.023-1 Transplantationsgesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen (Transplantationsgesetz)
 Loi sur la transplantation. Modification: Loi fédérale sur la transplantation d'organes, de tissus et de cellules (Loi sur la transplantation)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 9 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 15:41:30

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	0	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	0	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	RL	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Grabner	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	0	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	0	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	0	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	0	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	0	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	=	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	0	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	12	13	29	24	25	140
-	Nein / non / no			33				33
=	Enth. / abst. / ast.			3				3
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	4	6		5	4	21
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR und SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schläpfer


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.023-1 Transplantationsgesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen (Transplantationsgesetz)
 Loi sur la transplantation. Modification: Loi fédérale sur la transplantation d'organes, de tissus et de cellules (Loi sur la transplantation)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 15:42:37

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	=	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	=	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	=	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	=	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	=	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	0	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	0	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	=	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	=	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	=	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	0	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	39	14	33	29	26	26	167
-	Nein / non / no			6				6
=	Enth. / abst. / ast.			10				10
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	6		3	3	14
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.023-1 Transplantationsgesetz. Änderung: Bundesgesetz über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen (Transplantationsgesetz)
Loi sur la transplantation. Modification: Loi fédérale sur la transplantation d'organes, de tissus et de cellules (Loi sur la transplantation)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:44:38

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	=	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	=	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	=	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	=	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	=	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	=	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	=	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	=	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	16	41	28	29	30	183
- Nein / non / no				1				1
= Enth. / abst. / ast.				12				12
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.024-1 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): Eisenbahngesetz (EBG) (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets)
 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): Loi fédérale sur les chemins de fer (LCdF) (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 23cbis Abs. 5 und 6 (gilt auch für Ziffer IIa Art. 9 Abs. 3 Bst. c Ziff. 2 BehiG)

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 10:01:08

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si		16	54	27	24		121
-	Nein / non / no	38				3	29	70
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1	2	2		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Storni


Geschäft / Objet:

23.024-1 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): Eisenbahngesetz (EBG) (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets)
 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): Loi fédérale sur les chemins de fer (LCdF) (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE)

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 12.09.2023 10:02:08

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	0	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		38	16	54	27	27	29	191
- Nein / non / no								0
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		1	2	2		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.024-1 Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets): Eisenbahngesetz (EBG) (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets)
 Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE): Loi fédérale sur les chemins de fer (LCdF) (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:45:18

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	16	53	28	29	30	195
- Nein / non / no								0
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				2				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.026-1 Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen/Berufsbildner): Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner)
 Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs): Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2023 10:34:52

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	0	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	0	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	0	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	0	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	0	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	0	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	13	53	23	25	30	181
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	1		4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	2	4	4		14
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.026-1 Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen/Berufsbildner): Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner)
Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs): Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:46:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	54	28	29	30	196
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.028-1 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der E-Government-Aktivitäten zugunsten kleiner und mittlerer Unternehmen für die Jahre 2024-2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement des activités de cyberadministration en faveur des petites et moyennes entreprises pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:48:19

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	+	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	12	51	28	28	29	187
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4	4	1	2		11

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zu Art. 1 nach der Regel über die Ausgabenbremse

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels 1


Geschäft / Objet:

23.028-1 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der E-Government-Aktivitäten zugunsten kleiner und mittlerer Unternehmen für die Jahre 2024-2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement des activités de cyberadministration en faveur des petites et moyennes entreprises pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:49:04

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Mattre Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	0	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Solberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	39	12	50	28	27	29	185
-	Nein / non / no							0
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4	5	1	2		12
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.028-2 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus (Innotour) für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de l'encouragement de l'innovation, de la coopération et de la professionnalisation dans le domaine du tourisme (Innotour) pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:49:58

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	+	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	14	51	28	28	29	189
- Nein / non / no								0
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	1	2		9

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zu Art. 1 nach der Regel über die Ausgabenbremse

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels 1


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.028-2 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus (Innotour) für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de l'encouragement de l'innovation, de la coopération et de la professionnalisation dans le domaine du tourisme (Innotour) pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:50:32

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	14	51	28	28	29	189
- Nein / non / no								0
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 23.028-3 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur l'aide financière allouée à Suisse Tourisme pour les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:51:20

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	=	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	14	46	16	3	29	145
- Nein / non / no	1		4	12	25		42
= Enth. / abst. / ast.	1		1				2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Regazzi (gemäss SR)


Geschäft / Objet:

 23.028-3 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus für die Jahre 2024-2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur l'aide financière allouée à Suisse Tourisme pour les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:52:02

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	+	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14	51	28	29	29	190
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	1		8

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zu Art. 1 nach der Regel über die Ausgabenbremse

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Art. 1


Geschäft / Objet:

 23.028-3 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzhilfe an Schweiz Tourismus für die Jahre 2024-2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur l'aide financière allouée à Suisse Tourisme pour les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:52:33

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14	50	27	28	29	187
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	5	2	1		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.028-4 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Festlegung des Mehrjahresprogramms des Bundes 2024–2031 zur Umsetzung der Neuen Regionalpolitik
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral relatif à l'établissement du programme pluriannuel de la Confédération 2024 à 2031 concernant la mise en œuvre de la Nouvelle politique régionale

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:53:14

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	14	51	28	28	29	189
- Nein / non / no								0
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 23.028-5 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral concernant de nouveaux apports au Fonds de développement régional

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:54:33

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	32	14	50	26	10	10	142
- Nein / non / no	7		1		18	17	43
= Enth. / abst. / ast.				2		2	4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Minderheit Ritter und Antrag der Mehrheit der FK

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badertscher / Antrag Bulliard


Geschäft / Objet:

 23.028-5 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral concernant de nouveaux apports au Fonds de développement régional

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:55:21

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	=	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	=	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	=	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	=	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	=	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	=	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	=	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	=	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	=	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	=	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	=	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	14	14	14	18		9	69
- Nein / non / no	18		34	7	28	16	103
= Enth. / abst. / ast.	7		3	3		4	17
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Ritter und Antrag der Mehrheit der FK


Geschäft / Objet:

 23.028-5 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral concernant de nouveaux apports au Fonds de développement régional

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:56:22

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	=	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	+	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	13	48	28	29	29	186
- Nein / non / no			2				2
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	5	1	1		9

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zu Art. 1 nach der Regel über die Ausgabenbremse
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels 1


Geschäft / Objet:

 23.028-5 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über weitere Einlagen in den Fonds für Regionalentwicklung
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral concernant de nouveaux apports au Fonds de développement régional

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:56:53

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	0	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	14	50	26	28	29	184
- Nein / non / no			1				1
= Enth. / abst. / ast.				2			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	4	1	1		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.028-6 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Exportförderung für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des exportations pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 2

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:57:41

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Markham	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbrecht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walt Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			51	28	28		107
- Nein / non / no	39	14				29	82
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	4	1	1		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Birrer-Heimo und Antrag der FK (streichen)


Geschäft / Objet:

23.028-6 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Exportförderung für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des exportations pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:58:14

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	+	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		39	14	51	28	29	29	190
- Nein / non / no								0
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	1	1		8

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zu Art. 1 nach der Regel über die Ausgabenbremse
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels 1


Geschäft / Objet:

23.028-6 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Exportförderung für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des exportations pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:58:42

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	0	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Markham	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	=	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	=	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walt Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	14	50	27	28	29	184
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.	2						2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	5	2	1		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.028-7 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung der Information über den Unternehmensstandort Schweiz (Standortpromotion) für die Jahre 2024–2027
Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des conditions d'implantation des entreprises en Suisse (promotion de la place économique) pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 09:59:33

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	0	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Guťjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	1	14	51	28	28		122
- Nein / non / no	36					29	65
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4					1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	2	4	1	1		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (gemäss SR und BR)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Badran Jacqueline


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.028-7 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung der Information über den Unternehmensstandort Schweiz (Standortpromotion) für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des conditions d'implantation des entreprises en Suisse (promotion de la place économique) pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 - Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 10:00:05

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Mattre Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	+	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	=	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		37	14	51	28	29	28	187
- Nein / non / no		2						2
= Enth. / abst. / ast.							1	1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	1	1		8

Bedeutung Ja / Signification du oui: Zustimmung zu Art. 1 nach der Regel über die Ausgabenbremse

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Artikels


Geschäft / Objet:

23.028-7 Standortförderung 2024-2027: Bundesbeschluss über die Finanzierung der Förderung der Information über den Unternehmensstandort Schweiz (Standortpromotion) für die Jahre 2024–2027
 Promotion économique 2024-2027: Arrêté fédéral sur le financement de la promotion des conditions d'implantation des entreprises en Suisse (promotion de la place économique) pendant les années 2024 à 2027

Gegenstand / Objet du vote:

GesamtAbstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 10:00:33

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichert	+	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		37	14	51	27	28	29	186
- Nein / non / no		2						2
= Enth. / abst. / ast.								0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4						1	1	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	4	2	1		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 23.029-1 Bundesgesetz über Regionalpolitik. Änderung: Bundesgesetz über Regionalpolitik
 Loi fédérale sur la politique régionale. Modification: Loi fédérale sur la politique régionale

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:46:35

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmett	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	16	22	28	29	30	164
- Nein / non / no			31				31
= Enth. / abst. / ast.			1				1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1				1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 23.030-1 Bundesgesetz über den Wasserbau: Bundesgesetz über den Wasserbau
 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 1 Abs. 2 (neu)

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 18:36:09

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmetz	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		15	49	25	24		113
- Nein / non / no	36					29	65
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	2	2	2		8
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		4	2	3	1	12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Clivaz Christophe


Geschäft / Objet:

 23.030-1 Bundesgesetz über den Wasserbau: Bundesgesetz über den Wasserbau
 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 4 Abs. 3

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 18:37:10

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	0	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	15	46	24	25	29	175
- Nein / non / no			3				3
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	2	2	2		8
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		4	2	3	1	12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates (gemäss geltendem Recht)


Geschäft / Objet:

 23.030-1 Bundesgesetz über den Wasserbau: Bundesgesetz über den Wasserbau
 Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau: Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 18:38:16

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmett	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehrmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	15	49	26	25	29	180
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	2	2	2		8
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		4	1	3	1	11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.032-2 Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024-2027, Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen, Verpflichtungskredit und Änderung des Bundesbeschlusses über das Nationalstrassennetz: Bundesbeschluss über den Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen
 Plafond des dépenses pour les routes nationales sur la période 2024-2027, étape d'aménagement 2023 des routes nationales, crédit d'engagement et modification de l'arrêté fédéral sur le réseau des routes nationales: Arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:47:27

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehrmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			54	28	25		107
- Nein / non / no	39	15			3	30	87
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1		1		2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.033-1 Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr: Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr
 Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération: Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 3 Abs. 2 und 3 (gilt auch für den Anhang)

Abstimmung vom / Vote du: 21.09.2023 10:24:03

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Marullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössli	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	=	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		37	1	53	12	26	1	130
- Nein / non / no			13		12		28	53
= Enth. / abst. / ast.		1	1					2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			1	2	3	2	1	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes						1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Töngi (streichen)


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.043-1 Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Arabischen Emiraten: Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und den Vereinigten Arabischen Emiraten
 Doubles impositions. Convention avec les Emirats arabes unis: Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la Convention contre les doubles impositions entre la Suisse et les Emirats Arabes Unis

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 08:58:20

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	=	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	0	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	=	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	0	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	=	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	=	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	=	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	=	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	=	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	0	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	0	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	0	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	36	16	2	26	27	29	136
-	Nein / non / no			38				38
=	Enth. / abst. / ast.	1		9				10
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		6	1	1	1	10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

 23.402 Pa. Iv. SiK-SR. Änderung des Kriegsmaterialgesetzes
 Iv. pa. CPS-CE. Modification de la loi sur le matériel de guerre

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 12:14:20

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	=	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	=	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	0	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	=	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	12	53	1	1	29	135
- Nein / non / no				24	24		48
= Enth. / abst. / ast.		1		3	1		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		3	1	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (keine Folge geben)
 Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Riniker (Folge geben)



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.446-1 Pa. Iv. APK-NR. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates:
Geschäftsreglement des Nationalrates (GRN) (Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates)
Iv. pa. CPE-CN. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: Règlement du Conseil national (RCN) (Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national)

Gegenstand / Objet du vote:

Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 16:05:12

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	0	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Marullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	0	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	14		9	20	27	106
- Nein / non / no			50	16	5		71
= Enth. / abst. / ast.				1			1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	2	5	2	4	3	19
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Köppel (Nichteintreten)



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.446-1 Pa. Iv. APK-NR. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates:
Geschäftsreglement des Nationalrates (GRN) (Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates)
Iv. pa. CPE-CN. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: Règlement du Conseil national (RCN) (Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national)

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 16:06:17

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Marullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	0	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	0	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	0	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Sieenthal	0	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	14		10	21	27	108
- Nein / non / no			49	16	3		68
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	2	6	2	5	3	21
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.446-1 Pa. Iv. APK-NR. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates:
Geschäftsreglement des Nationalrates (GRN) (Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates)
Iv. pa. CPE-CN. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national: Règlement du Conseil national (RCN) (Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national)

Gegenstand / Objet du vote:

Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 29.09.2023 09:48:20

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	=	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	16		8	27	30	119
- Nein / non / no			54	20	1		75
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		1				2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Vorlage

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Vorlage


Geschäft / Objet:

23.3025 Mo. Amoos. Pauschalbesteuerung. Kontrollen verstärken, damit die Kantone das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer einhalten
 Mo. Amoos. Forfaits fiscaux. Renforcer les contrôles pour que les cantons respectent la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:43:41

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funiciello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Grabner	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	=	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbrecht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walt Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Pythou	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	13			3	30	83
- Nein / non / no			55	26	24		105
= Enth. / abst. / ast.		3					3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1	1		3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

23.3026 Mo. Amos. Kantone sollen der Eidgenössischen Steuerverwaltung Veranlagungen systematisch eröffnen
 Mo. Amos. Demande systématique des notifications des taxations aux cantons par l'Administration fédérale des contributions

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:44:16

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37				1	30	68
- Nein / non / no		16	55	26	27		124
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

23.3050 Po. Verbindliche Standards für die digitale Verwaltungslandschaft der Schweiz. Braucht es einen Digitalisierungsartikel in der Bundesverfassung?
 Po. Définir des normes contraignantes pour le paysage de l'Administration numérique suisse. Faut-il inscrire la numérisation dans la Constitution fédérale?

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:31:13

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	0	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	0	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	0	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	0	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	0	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	0	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	0	V	SO	Pult	0	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	0	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	0	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	35	15		26	27	25	128
-	Nein / non / no			45				45
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1	10	1	1	5	21
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

23.3052 Mo. Marchesi. Nach Tessiner Vorbild mehr Kaufkraft für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder IV-Rente beziehen
 Mo. Marchesi. Renforcer le pouvoir d'achat des personnes et des couples bénéficiaires de rentes de l'AVS ou de l'AI en s'inspirant du modèle tessinois

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:44:52

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	=	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Markwald	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	=	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walt Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wisner Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	2		53				55
- Nein / non / no	35	16		26	26	29	132
= Enth. / abst. / ast.			2		2	1	5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

23.3070 Po. Nantermod. Öffentlicher und privater Arbeitsmarkt. Analyse der Bedingungen und Bekämpfung von unlauteren Praktiken des öffentlichen Sektors
 Po. Nantermod. Marché du travail public et privé. Analyse des conditions et lutter contre une concurrence déloyale du secteur public

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:32:11

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funiciello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barnile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Grabner	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbrecht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Humi	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Pythou	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wisner Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		16	55	26	28		125
- Nein / non / no	37					30	67
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 23.3101 Mo. Pasquier-Eichenberger. Mehr Anreize für weniger Umweltverschmutzung beim Kauf eines Autos
 Mo. Pasquier-Eichenberger. A l'achat d'une voiture, plus d'incitation pour moins de pollution

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:45:26

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	1			3	30	71
- Nein / non / no		14	55	26	25		120
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	1		1			3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

23.3139 Mo. Kamerzin. Für eine Steuerbefreiung von Entschädigungen, die an Militärtätige im präklinischen Rettungswesen gezahlt werden
 Mo. Kamerzin. Pour une exonération fiscale des indemnités versées aux intervenants miliciens des secours préhospitaliers

Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 19.09.2023 12:46:15

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			55	24	16		95
- Nein / non / no	35	15		2	11	29	92
= Enth. / abst. / ast.					1	1	2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1		1			5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 23.3162 Mo. Gysin Greta. Steuererleichterungen für Dachbegrünungen
 Mo. Gysin Greta. Réductions fiscales en faveur de la végétalisation des toits

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 11:36:44

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	=	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	=	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	=	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	=	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmett	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	=	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	=	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	=	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	=	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	=	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	0	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	9	51	20	21	24	162
- Nein / non / no		5		4	6	1	16
= Enth. / abst. / ast.	2	1		2		4	9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			4	2	2	1	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

23.3167 Po. Hurni. Koordinationsprobleme zwischen der IV und der AHV bei Hilfsmitteln. Es ist an der Zeit, die Ungleichbehandlungen zu beseitigen!
 Po. Hurni. Problèmes de coordination entre l'AI et l'AVS en matière de moyens auxiliaires: il est temps de mettre fin aux inégalités de traitement!

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:43:41

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funciello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Soilberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altermatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	0	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	-	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si	37	16			26	28	107
-	Nein / non / no			50	28	1		79
=	Enth. / abst. / ast.			1				1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		3	1	2	1	9
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


Geschäft / Objet:

 23.3188 Po. Marti Samira. Bericht über das Ausmass der Steuerhinterziehung und Steuervermeidung in der Schweiz
 Po. Marti Samira. Rapport sur l'ampleur de la soustraction d'impôt et de l'optimisation fiscale en Suisse

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 11:37:40

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	0	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	0	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	0	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14			3	30	86
- Nein / non / no			50	26	23		99
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			5	2	3		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 23.3233 Po. Python. Für eine Anpassung des Gesundheitswesens an die Zunahme von Hitzewellen
 Po. Python. Pour une adaptation du secteur de la santé à l'augmentation des vagues de chaleur

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 13.09.2023 18:44:33

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	0	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	0	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	=	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	16		1		28	82
- Nein / non / no			52	27	22		101
= Enth. / abst. / ast.					5		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2		2	1	2	1	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats


NATIONALRAT
 Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
 Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

 23.3262 Po. Silberschmidt. Emissionsabgabe Startup-freundlicher ausgestalten
 Po. Silberschmidt. Aménager le droit de timbre d'émission pour qu'il soit plus favorable aux jeunes pousses

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 12:33:13

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	=	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	=	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	=	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	=	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	=	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	0	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	=	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	=	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	=	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	=	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	=	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	=	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	=	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	=	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	=	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	=	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	=	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	=	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	=	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	=	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	=	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	6	16	55	26	27		130
- Nein / non / no	23					16	39
= Enth. / abst. / ast.	8				1	14	23
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1			1			2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats

Geschäft / Objet:
 23.3264 Mo. Andrey. Völkerrechtliche Grundlagen für Reparationszahlungen an die Ukraine
 Mo. Andrey. Bases légales internationales pour le paiement de réparations à l'Ukraine
Gegenstand / Objet du vote:

(die Abstimmung gilt auch für die Motionen 23.3265, 23.3266, 23.3267 und 3268)

Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 17:20:56

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	0	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	0	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36	15		21	23	28	123
- Nein / non / no		1	47	6			54
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3		8	1	6	2	20
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:

23.3300 Mo. Fraktion S. Ermöglichung einer regional differenzierten punktuellen und periodischen Mietpreiskontrolle
 Mo. Groupe S. Permettre un contrôle des loyers ponctuel, périodique et différencié selon les régions

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 10:38:04

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	=	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	=	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	0	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	0	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	5			3	28	75
- Nein / non / no		7	53	27	24		111
= Enth. / abst. / ast.		3					3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	2	2	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion

Geschäft / Objet:
 23.3337 Mo. Fraktion S. Moratorium für missbräuchliche Mietzinserhöhungen
 Mo. Groupe S. Moratoire sur les hausses de loyer abusives
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 27.09.2023 10:39:03

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	0	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39					29	68
- Nein / non / no		15	53	27	27		122
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	2	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 23.3346 Mo. Hess Erich. Autobahn A1 auf sechs Spuren ausbauen
 Mo. Hess Erich. Autoroute A1 à six voies

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2023 18:46:27

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	0	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	=	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	E	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	0	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	=	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			50	25	19		94
- Nein / non / no	38	16	1		3	29	87
= Enth. / abst. / ast.					4		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		2	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		3	4	2		10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 23.3408 Mo. Schneider Meret. Neuartige Lebensmittel testen und bewilligen. Förderung der Innovation in der Schweiz
 Mo. Schneider Meret. Tester et approuver de nouveaux aliments. Promouvoir l'innovation en Suisse

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 12:27:59

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	=	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	=	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	0	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	0	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	0	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	0	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	0	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14	3	25	20	29	130
- Nein / non / no			37		6		43
= Enth. / abst. / ast.				2	2		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			2		1	1	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	13	2	1		18
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.3422 Mo. Binder. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken
Mo. Binder. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes

Gegenstand / Objet du vote:

Ordnungsantrag Bregy (Rückweisung an die zuständige Kommission zur Vorberatung)
(gilt auch für 23.3423, 23. 3424 und 23.3255)

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 15:08:32

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	0	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	0	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	0	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	0	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	0	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			48	26	22		96
- Nein / non / no	39	14			5	27	85
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	7	2	2	3	16
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Ordnungsantrages

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Ordnungsantrages


Geschäft / Objet:

 23.3489 Po. Fraktion S. Rechenschaftsbericht der SNB zur Kenntnisnahme an die Bundesversammlung überweisen
 Po. Groupe S. Porter le rapport d'activité de la BNS à la connaissance de l'Assemblée fédérale

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 17:34:31

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmet	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	36					26	62
- Nein / non / no		14	51	27	24		116
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	1		2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3	1	4	1	5	4	18
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates (gemäss Antrag der Minderheit Nordmann)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats (gemäss Antrag des Büros)


Geschäft / Objet:

 23.3501 Po. RK-NR. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen
 Po. CAJ-CN. Améliorer la situation des personnes non binaires

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 18:30:29

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	0	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	0	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	0	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	0	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	0	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	0	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	12		21	8	28	106
- Nein / non / no			41	2	11		54
= Enth. / abst. / ast.			1		4		5
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	4	12	5	6	2	31
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Annahme des Postulates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Steinemann (Ablehnung des Postulates)

Geschäft / Objet:

23.3502 Mo. SGK-NR. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG
 Mo. CSSS-CN. Renforcer les soins coordonnés grâce à la prise en compte des prix réels des modèles d'assurance dans la LAMal

Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 28.09.2023 11:19:47

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	=	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altmet	+	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	=	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		14	53	28	25		120
- Nein / non / no	38					29	67
= Enth. / abst. / ast.		1			3		4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Gysi Barbara und BR (Ablehnung)


Geschäft / Objet:

 23.3503 Mo. SGK-NR. Zugang zu Orphan Drugs
 Mo. CSSS-CN. Accès aux médicaments orphelins

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:21:59

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	=	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	=	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	=	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	=	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	14		28	24	30	134
- Nein / non / no			48				48
= Enth. / abst. / ast.			5		2		7
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		3		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Schläpfer und BR (Ablehnung)


Geschäft / Objet:

 23.3504 Mo. SGK-NR. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG
 Mo. CSSS-CN. Renforcer les soins coordonnés par des contrats pluriannuels dans la LAMal

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 11:20:53

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	=	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	=	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	=	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	=	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	=	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	=	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	=	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	=	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	1	14	53	28	25		121
- Nein / non / no	29	1			2	29	61
= Enth. / abst. / ast.	8				1		9
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2		1	1	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Annahme der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates (Ablehnung)


Geschäft / Objet:

 23.3505 Po. SGK-NR. Beitritt zur Beneluxa-Initiative
 Po. CSSS-CN. Adhésion à l'initiative Beneluxa

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 12:23:06

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	=	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	0	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altmet	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	14	8	28	26	30	144
- Nein / non / no			42				42
= Enth. / abst. / ast.			3				3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2		3		7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des BR (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Glarner (Ablehnung)

Geschäft / Objet:

23.3533 Mo. Fraktion RL. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen
 Mo. Groupe RL. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 1

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 17:21:15

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			47	26	19		92
- Nein / non / no	38	11		1	4	29	83
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	5	7	1	6	1	21
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 1 der Motion (gemäss Antrag Dettling)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 1 der Motion (gemäss Antrag des Bundesrates)


Geschäft / Objet:

 23.3533 Mo. Fraktion RL. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen
 Mo. Groupe RL. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 2

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 17:22:15

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmolin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		11	47	27	22		107
- Nein / non / no	38				1	29	68
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	5	7	1	6	1	21
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 2 der Motion (gemäss Antrag des Bundesrates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 2 der Motion (gemäss Antrag Widmer Céline)


Geschäft / Objet:

 23.3533 Mo. Fraktion RL. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen
 Mo. Groupe RL. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 4

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 17:22:45

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		11	47	27	20		105
- Nein / non / no	38				3	29	70
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	5	7	1	6	1	21
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 4 der Motion (gemäss Antrag des Bundesrates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 4 der Motion (gemäss Antrag Widmer Céline)

Geschäft / Objet:

23.3533 Mo. Fraktion RL. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen
 Mo. Groupe RL. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes

Gegenstand / Objet du vote:

Punkt 5

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 17:23:14

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	0	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggin	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		11	47	27	20		105
- Nein / non / no	37				3	29	69
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	5	7	1	6	1	22
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Punktes 5 der Motion (gemäss Antrag des Bundesrates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Punktes 5 der Motion (gemäss Antrag Widmer Céline)

Geschäft / Objet:

23.3572 Mo. Bircher. Schutz der Schweizer Mieter und Mieterinnen. Kein Rauswurf wegen Asylbewerbern
 Mo. Bircher. Protéger les locataires suisses. Interdire les expulsions en faveur de requérants d'asile

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 10:41:27

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	0	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			53				53
- Nein / non / no	39	14		27	27	29	136
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

23.3586 Po. SPK-NR. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden

Po. CIP-CN. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 18:47:24

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	0	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	=	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	=	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	37	12			5	27	81
- Nein / non / no			44	26	16		86
= Enth. / abst. / ast.					2		2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2	4	10	2	6	3	27
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme des Postulates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Bircher und des Bundesrates (Ablehnung des Postulates)


Geschäft / Objet:

 23.3588 Po. WAK-NR. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte
 Po. CER-CN. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 09:29:16

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	0	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	0	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	0	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	0	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	0	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	0	RL	VD	Hurter Thomas	=	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15	8	22	26	30	139
- Nein / non / no			41				41
= Enth. / abst. / ast.			2		1		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	4	5	1		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Annahme des Postulates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Amaudruz (Ablehnung des Postulates)


Geschäft / Objet:

 23.3659 Po. Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlaments
 Po. Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 28.09.2023 17:48:49

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	0	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	0	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	0	RL	ZH
Badertscher	0	G	BE	Funicello	0	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	0	S	BL	Schneider Meret	0	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	0	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	=	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	0	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	E	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	P	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	0	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			35	1			36
- Nein / non / no	30	15	15	22	24	26	132
= Enth. / abst. / ast.				3			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	8	1	5	2	5	4	25
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes	1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Postulates (gemäss Antrag der Minderheit Büchel Roland)

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung des Postulats (gemäss Antrag des Büros)

Geschäft / Objet:
 23.3777 Mo. Fraktion V. Keine 10-Millionen-Schweiz!
 Mo. Groupe V. Pas de Suisse à 10 millions!
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 27.09.2023 17:18:57

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si			47				47
- Nein / non / no	38	11		27	23	28	127
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	5	7	1	6	2	22
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 23.3850 Mo. Dandrès. Dringliche Massnahme. Mietzinsexplosion stoppen
 Mo. Dandrès. Mesure urgente pour stopper l'explosion des loyers

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 10:39:47

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	-	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	-	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	-	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	-	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	0	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39					29	68
- Nein / non / no		15	53	27	27		122
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto			2	1	2	1	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

 Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion



NATIONALRAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

23.3851 Mo. Rutz Gregor. Paradigmenwechsel in der Asylpolitik. Unterbinden von Migrationsrouten und Bekämpfung von Schlepperwesen und Kriminalität
Mo. Rutz Gregor. Changement de paradigme dans la politique d'asile. Bloquer les routes migratoires et combattre les passeurs et la criminalité

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 17:19:59

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	-	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	-	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	-	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	-	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	-	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funciello	-	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	-	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barrile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	0	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	0	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	-	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	+	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	-	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	-	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	0	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	-	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	-	S	TI
Brunner	-	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altermatt	-	M-E	SO	Studer	-	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	-	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	-	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	0	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	-	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	-	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	-	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Brogini	-	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

	Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+	Ja / oui / si			47				47
-	Nein / non / no	38	11		27	23	29	128
=	Enth. / abst. / ast.							0
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	5	7	1	6	1	21
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

23.3931 Mo. Glättli. Massnahmen zu Gunsten preisgünstiger Wohnungen gemäss Wohnraumförderungsgesetz
 Mo. Glättli. Mettre en oeuvre les mesures visant à encourager les logements abordables prévues par la loi sur le logement

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 10:40:31

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	-	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	-	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	-	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	-	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	-	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	-	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	-	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	-	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	-	M-E	BL
Bertschy	E	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	-	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	-	M-E	AG	Siegenthaler	-	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	-	M-E	UR
Bregy	-	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	-	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	-	M-E	SG	Vincenz	-	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	-	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	-	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	-	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	=	GL	VD
de Quattro	-	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	0	G	GE	Wehrli	-	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	-	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	-	M-E	TI	Wismer Priska	-	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	-	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggin	+	G	GE	Ritter	-	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	14			4	29	85
- Nein / non / no			53	27	23		103
= Enth. / abst. / ast.		1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4		1		1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1		2	1	2	1	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme der Motion
 Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung der Motion


Geschäft / Objet:

 23.3957 Po. UREK-NR. Künstliche Intelligenz und Versorgungssicherheit. Analyse der rechtlichen Grundlagen im Energiebereich
 Po. CEATE-CN. Intelligence artificielle et sécurité de l'approvisionnement. Analyse des bases juridiques dans le domaine de l'énergie

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 18:44:05

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	0	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	0	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	0	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	0	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	0	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	0	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	E	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	0	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	E	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	-	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	0	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	0	V	TG	Piller Carrard	0	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	=	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	E	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	0	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	0	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	0	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33	14		23	23	29	122
- Nein / non / no			46	1	1		48
= Enth. / abst. / ast.				2			2
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1	1	2	2	2		8
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5	1	7	1	4	1	19
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Annahme des Postulates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates (Ablehnung des Postulates)

Geschäft / Objet:

23.3959 Po. APK-NR. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor
 Po. CPE-CN. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières

Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 21.09.2023 09:18:23

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	0	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	0	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	0	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15		25	27	30	135
- Nein / non / no			50				50
= Enth. / abst. / ast.							0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	5	2	1		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Annahme des Postulates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Köppel (Ablehnung des Postulates)

Geschäft / Objet:
 23.3960 Po. WBK-NR. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung
 Po. CSEC-CN. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale
Gegenstand / Objet du vote:**Abstimmung vom / Vote du:** 21.09.2023 09:37:08

Addor	-	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	-	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	0	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	-	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	0	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	-	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	0	RL	ZH
Bläsi	-	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	-	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	-	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	-	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	-	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	0	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	0	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	38	15		22	22	30	127
- Nein / non / no			53	2			55
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	3	5		11
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme des Postulates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Keller Peter und des Bundesrates (Ablehnung des Postulats)


Geschäft / Objet:

 23.3961 Mo. WAK-NR. Personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten
 Mo. CER-CN. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2023 09:20:18

Addor	+	V	VS	Feri Yvonne	-	S	AG	Köppel	+	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	+	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	-	S	BE	Fischer Benjamin	+	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	-	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	=	GL	LU	Locher Benguerel	-	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fivaz Fabien	-	G	NE	Lohr	E	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	-	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	-	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	+	V	ZH
Arslan	-	G	BS	Fridez	E	S	JU	Mahaim	-	G	VD	Ryser	-	G	SG
Atici	-	S	BS	Friedl Claudia	-	S	SG	Maillard	-	S	VD	Sauter	E	RL	ZH
Badertscher	-	G	BE	Funicello	-	S	BE	Maitre	+	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	-	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	E	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	-	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	-	S	VD	Schlatter	-	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schneider Meret	-	G	ZH
Bendahan	-	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	-	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	0	GL	BE	Glättli	-	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	+	V	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	+	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	-	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	-	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Graf-Litscher	-	S	TG	Michaud Gigon	-	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	-	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	-	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	=	M-E	AG
Buffat	+	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	-	S	SH	Suter	-	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	0	M-E	ZH	Nantermod	+	RL	VS	Töngi	-	G	LU
Bulliard	+	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	-	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	-	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	-	S	SG	Nussbaumer	-	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	-	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	+	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	-	G	VS	Heer	+	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	-	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	-	G	GE
Crottaz	-	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	-	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	-	S	GE	Hess Erich	0	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	+	M-E	BE	Porchet	-	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	0	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	-	S	NE	Prelicz-Huber	-	G	ZH	Weber	+	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	-	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	-	S	GR	Weichelt	-	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	-	G	BE	Python	-	G	VD	Wermuth	-	S	AG
Egger Kurt	-	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	-	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	=	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	-	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	-	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Riniker	+	RL	AG	Wyss	-	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	-	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberbühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si		14	53	26	25		118
- Nein / non / no	38					30	68
= Enth. / abst. / ast.		1			2		3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4	1			2	2		5
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	1	1		5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit Glättli und des Bundesrates (Ablehnung der Motion)


Geschäft / Objet:

 23.3963 Po. GPK-NR. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen bzw. Staatsanwälte des Bundes
 Po. CdG-CN. Surveillance exercée sur les procureures et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC

Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2023 18:59:30

Addor	0	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	0	M-E	VS
Aebi Andreas	+	V	BE	Fiala	0	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	+	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	0	V	ZH	Landolt	+	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	0	M-E	FR
Amaudruz	E	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	+	RL	VD
Amoos	0	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	+	RL	GE	Rüegger	+	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	+	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	0	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	0	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	0	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	0	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	0	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	+	V	BE	Marchesi	+	V	TI	Schilliger	+	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Schläpfer	+	V	ZH
Baumann	0	G	BE	Giacometti	+	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	+	GL	ZH	Giezendanner	0	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	+	RL	BL
Bellaiche	0	GL	ZH	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	+	RL	VD	Glamer	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneiter	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	0	G	ZH	Matter Michel	0	GL	GE	Schwander	+	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	+	M-E	SZ	Matter Thomas	0	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	+	V	AG	Gössi	+	RL	SZ	Meier Andreas	0	M-E	AG	Siegenthaler	+	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	+	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	+	RL	ZH
Bläsi	+	V	GE	Graber	+	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	+	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	+	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	+	M-E	VS	Gredig	0	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	+	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	+	V	VD	Moser	0	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	+	M-E	LU	Strupler	+	V	TG
Büchel Roland	+	V	SG	Grüter	+	V	LU	Müller-Altarmatt	0	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	0	V	VD	Gschwind	=	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	+	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	0	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	+	V	BE	Nicolet	+	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	+	V	AG	Gutjahr	+	V	TG	Nordmann	0	S	VD	Tuena	+	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	0	S	BL	Umbricht Pieren	+	V	BE
Cattaneo	+	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	+	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	+	V	ZH	Page	0	V	FR	von Falkenstein	+	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	0	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	+	V	BE
Cottier	+	RL	NE	Heimgartner	+	V	AG	Pfister Gerhard	+	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	+	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	+	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	+	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Hess Lorenz	0	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	+	V	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	+	RL	VD	Hurter Thomas	+	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Imark	+	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	+	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	0	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	+	RL	AG	Quadri	+	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	+	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	+	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	+	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	+	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wobmann	+	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Riniker	E	RL	AG	Wyss	0	S	BS
Feller	+	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	+	M-E	SG	Zuberhühler	+	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	33	11	43	25	21	25	158
- Nein / non / no							0
= Enth. / abst. / ast.					1		1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	1	1		3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6	5	11	3	7	5	37
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Kommission (Annahme des Postulates)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag des Bundesrates (Ablehnung des Postulates)


Geschäft / Objet:

 23.3964 Mo. SGK-NR. Mutterschaftsurlaub bei Mehrlingsschwangerschaften verlängern
 Mo. C.S.S.S.-CN. Prolonger le congé maternité en cas de grossesse multiple

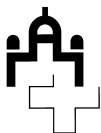
Gegenstand / Objet du vote:
Abstimmung vom / Vote du: 14.09.2023 10:14:15

Addor	=	V	VS	Feri Yvonne	+	S	AG	Köppel	0	V	ZH	Roduit	+	M-E	VS
Aebi Andreas	-	V	BE	Fiala	=	RL	ZH	Kutter	E	M-E	ZH	Romano	0	M-E	TI
Aebischer Matthias	+	S	BE	Fischer Benjamin	-	V	ZH	Landolt	0	M-E	GL	Roth Franziska	+	S	SO
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Fischer Roland	+	GL	LU	Locher Benguerel	+	S	GR	Roth Pasquier	+	M-E	FR
Amaudruz	=	V	GE	Fivaz Fabien	+	G	NE	Lohr	+	M-E	TG	Ruch	-	RL	VD
Amoos	+	S	VS	Flach	+	GL	AG	Lüscher	-	RL	GE	Rüegger	-	V	OW
Andrey	+	G	FR	Fluri	-	RL	SO	Mäder	+	GL	ZH	Rutz Gregor	-	V	ZH
Arslan	+	G	BS	Fridez	+	S	JU	Mahaim	+	G	VD	Ryser	+	G	SG
Atici	+	S	BS	Friedl Claudia	+	S	SG	Maillard	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Badertscher	+	G	BE	Funicello	+	S	BE	Maitre	=	M-E	GE	Schaffner	+	GL	ZH
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Gafner	-	V	BE	Marchesi	-	V	TI	Schilliger	-	RL	LU
Barile	+	S	ZH	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	=	RL	BE	Schläpfer	-	V	ZH
Baumann	+	G	BE	Giacometti	=	RL	GR	Marra	+	S	VD	Schlatter	+	G	ZH
Bäumle	=	GL	ZH	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schneeberger	-	RL	BL
Bellaiche	+	GL	ZH	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schneider Meret	+	G	ZH
Bendahan	+	S	VD	Glanzmann	+	M-E	LU	Martullo	0	V	GR	Schneider Schüttel	+	S	FR
Berthoud	-	RL	VD	Glamer	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneider-Schneider	+	M-E	BL
Bertschy	+	GL	BE	Glättli	+	G	ZH	Matter Michel	+	GL	GE	Schwander	-	V	SZ
Binder	+	M-E	AG	Gmür Alois	-	M-E	SZ	Matter Thomas	-	V	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bircher	-	V	AG	Gössi	-	RL	SZ	Meier Andreas	=	M-E	AG	Siegenthaler	0	M-E	BE
Birrer-Heimo	+	S	LU	Götte	-	V	SG	Mettler	+	GL	BE	Silberschmidt	-	RL	ZH
Bläsi	=	V	GE	Graber	-	V	VS	Meyer Mattea	+	S	ZH	Sollberger	-	V	BL
Bourgeois	0	RL	FR	Graf-Litscher	+	S	TG	Michaud Gigon	E	G	VD	Stadler	+	M-E	UR
Bregy	=	M-E	VS	Gredig	+	GL	ZH	Molina	+	S	ZH	Steinemann	-	V	ZH
Brenzikofer	+	G	BL	Grin	E	V	VD	Moser	+	GL	ZH	Storni	+	S	TI
Brunner	+	GL	SG	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Leo	-	M-E	LU	Strupler	-	V	TG
Büchel Roland	-	V	SG	Grüter	-	V	LU	Müller-Altarmatt	+	M-E	SO	Studer	+	M-E	AG
Buffat	-	V	VD	Gschwind	+	M-E	JU	Munz	+	S	SH	Suter	+	S	AG
Bühler	-	V	BE	Gugger	+	M-E	ZH	Nantermod	-	RL	VS	Töngi	+	G	LU
Bulliard	0	M-E	FR	Guggisberg	-	V	BE	Nicolet	-	V	VD	Trede	+	G	BE
Burgherr	-	V	AG	Gutjahr	-	V	TG	Nordmann	+	S	VD	Tuena	-	V	ZH
Candinas	P	M-E	GR	Gysi Barbara	+	S	SG	Nussbaumer	+	S	BL	Umbricht Pieren	-	V	BE
Cattaneo	-	RL	TI	Gysin Greta	+	G	TI	Paganini	+	M-E	SG	Vincenz	=	RL	SG
Christ	+	GL	BS	Haab	0	V	ZH	Page	-	V	FR	von Falkenstein	-	RL	BS
Clivaz Christophe	+	G	VS	Heer	-	V	ZH	Pasquier-Eichenberger	+	G	GE	von Siebenthal	0	V	BE
Cottier	=	RL	NE	Heimgartner	-	V	AG	Pfister Gerhard	=	M-E	ZG	Walder	+	G	GE
Crottaz	+	S	VD	Herzog Verena	-	V	TG	Piller Carrard	+	S	FR	Walliser	-	V	ZH
Dandrès	+	S	GE	Hess Erich	-	V	BE	Pointet	+	GL	VD	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	0	V	BL	Hess Lorenz	=	M-E	BE	Porchet	+	G	VD	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Huber	-	V	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
de Montmollin	+	RL	GE	Hurni	+	S	NE	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Weber	0	GL	VD
de Quattro	=	RL	VD	Hurter Thomas	-	V	SH	Prezioso	+	G	GE	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	0	V	SZ	Imark	-	V	SO	Pult	+	S	GR	Weichelt	+	G	ZG
Dobler	-	RL	SG	Imboden	+	G	BE	Python	+	G	VD	Wermuth	+	S	AG
Egger Kurt	+	G	TG	Jauslin	-	RL	AG	Quadri	-	V	TI	Wettstein	+	G	SO
Egger Mike	-	V	SG	Jost	+	M-E	BE	Rechsteiner Thomas	+	M-E	AI	Widmer Céline	+	S	ZH
Estermann	-	V	LU	Kälin	+	G	AG	Regazzi	=	M-E	TI	Wismer Priska	+	M-E	LU
Farinelli	-	RL	TI	Kamerzin	+	M-E	VS	Reimann Lukas	-	V	SG	Wobmann	-	V	SO
Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Riniker	-	RL	AG	Wyss	+	S	BS
Feller	-	RL	VD	Klopfenstein Broggini	+	G	GE	Ritter	=	M-E	SG	Zuberhühler	-	V	AR

Fraktion / Groupe / Gruppo	S	GL	V	RL	M-E	G	Tot.
+ Ja / oui / si	39	14		2	16	29	100
- Nein / non / no			45	20	2		67
= Enth. / abst. / ast.		1	3	6	7		17
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1		1	1	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	6	1	4		12
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1		1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Antrag der Mehrheit (Annahme der Motion)

Bedeutung Nein / Signification du non: Antrag der Minderheit de Courten und des BR (Ablehnung der Motion)



Abkürzungen

Abréviations

Fraktionen

G	grüne Fraktion
GL	grünliberale Fraktion
M-E	Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP
RL	FDP-Liberale Fraktion
S	sozialdemokratische Fraktion
V	Fraktion der Schweizerischen Volkspartei

Groupes

G	groupe des Verts
GL	groupe vert'libéral
M-E	groupe du Centre. Le Centre. PEV
RL	groupe libéral-radical
S	groupe socialiste
V	groupe de l'Union démocratique du centre

Ständige Kommissionen

APK	Aussenpolitische Kommission
FK	Finanzkommission
GPK	Geschäftsprüfungskommission
KVF	Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
RK	Kommission für Rechtsfragen
SGK	Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
SiK	Sicherheitspolitische Kommission
SPK	Staatspolitische Kommission
UREK	Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
WAK	Kommission für Wirtschaft und Abgaben
WBK	Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
-N	des Nationalrates
-S	des Ständerates

Commissions permanentes

CAJ	Commission des affaires juridiques
CdF	Commission des finances
CdG	Commission de gestion
CEATE	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CER	Commission de l'économie et des redevances
CIP	Commission des institutions politiques
CPE	Commission de politique extérieure
CPS	Commission de la politique de sécurité
CSEC	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
CTT	Commission des transports, et des télécommunications
-N	du Conseil national
-E	du Conseil des Etats

Publikationen

AB	Amtliches Bulletin
AS	Amtliche Sammlung des Bundesrechts
BBi	Bundesblatt
SR	Systematische Sammlung des Bundesrechts

Publications

BO	Bulletin officiel
FF	Feuille fédérale
RO	Recueil officiel du droit fédéral
RS	Recueil systématique du droit fédéral



Beilagen

Annexes

Dokumente, die dem Rat während seiner Beratungen in schriftlicher Form vorlagen, stehen online in der parlamentarischen Geschäftsdatenbank Curia Vista zur Verfügung. Elektronisch generierte Auszüge aus dieser Datenbank werden pro Sprache (Deutsch, Französisch und Italienisch) in separaten Beilagenbänden publiziert.

Online-Fassung:

<https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Bestellung Druckfassung («print on demand»):

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>

Les documents dont le conseil disposait sous forme écrite lors de ses délibérations sont disponibles en ligne dans la banque de données parlementaire Curia Vista. Les extraits de cette banque de données, générés par ordinateur, seront publiés dans des volumes d'annexes séparés, par langue (allemand, français et italien).

Version en ligne:

<https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Commande version imprimée («print on demand»):

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>